Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 180. szám
1983. július 1., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Könnyítés a gyerekes családok terhein
(3. oldal)

Augusztus 20-án rajt!
(8. oldal)

Kitüntetések a pécsi Semmelweis-ünnepségen
(5. oldal)

A török miniszterelnök csütörtöki programja

Bülend Ulusu török miniszterelnök Székesfehérvárott Nagy Gábor vezérigazgató társaságában meglátogatta az Ikarus gyárat.

Losonczi Pál és Kádár János fogadta Bülend Ulusut

Bülend Ulusu, a Török Köztársaság miniszterelnöke, aki hivatalos látogatáson tartózkodik Magyarországon, csütörtöki programját Székesfehérváron kezdte: az Ikarus Karosszéria és Járműgyárat kereste fel. A vendéget elkísérte útjára *Nagy János* külügyi államtitkár, *Fáti Iván*, hazánk törökországi és *Osman Basman*, Törökország budapesti nagykövete.

A magasrangú vendégeket a székesfehérvári gyárban *Gábor András* ipari miniszterhelyettes, a megye, a város s az üzem vezetői üdvözölték. *Balla Károly*, a gyár igazgatója és *Nagy Gábor*, az Ikarus vezérigazgatója tájékoztatta a vendégeket az évi 13—14 ezer autóbuszt előállító, nagymultú hazai iparvállalat eredményeiről. Elmondták, hogy a székesfehérvári gyár szerelőszalagjairól az idén 8700 autóbusz kerül le, s többségét — 85—90 százalékát — exportálják. A piac igényeire figyelő gyárrtmányfejlesztés eredményeként Ikarus—Renault kooperációban készülő buszokat szállítottak, illetve exportálnak Algériába, s feltűnnek az Ikarus termékei az Egyesült Államok, Irak, Kuvait országútjain is. Törökország útjain több mint 600 Ikarus emblémájú jármű gurul. Bülend Ulusu érdeklődött az alkatrész-utánpótlásról, a fejlesztési elképzelésekről és az autóbuszgyártásban kialakítható magyar—török kooperáció lehetőségeiről. Ezt követően a vendégek a szerelőcsarnokban megtekintették a gyártási folyamat egyes mozzanatait, majd az üzem udvarán rögtönzött termékbemutatón ismerkedtek meg az Ikarus gyártmányaival, a belföldre és az exportra készített autóbuszokkal.

Bülend Ulusu Budapestre visszatérve — *Gérnyi Kálmán*, a Fővárosi Tanács elnökhelyettese kalauzolásával — a főváros nevezetességeivel ismerkedett. A Déli pályaudvarnál a gépkocsiból kiszállva metrón folytatta útját a Batthyány térig, útközben *Daczó József*, a BKV vezérigazgatója tájékoztatta a török kormányfőt Budapest tömegközlekedéséről, a metro és a szentendrei HÉV forgalmáról. Ezt követően a miniszterelnök útja Gül Baba türbéjéhez vezetett, ahol megismerkedett a török hódoltság idején Budára érkezett, s itt elhunyt mohamedán szerzetes sírkápolnájának történetével, s emlékeztető sorokat írt be a vendégkönyvbe.

A program a főváros legnagyobb középületeként számon tartott, újjáépítésével nemzeti kulturális intézmények otthonává lett budavári palotában folytatódott. A török kormányfő a Nemzeti Galéria középkori művészeti gyűjteményét, valamint a késő reneszánsz és barokk kor alkotásait bemutató tárlatát tekintette meg.

A délelőtti program befejezéseként a török miniszterelnök a most is sok hazai és külföldi érdeklődőt vonzó Mátyás templomban időzött, majd a Halászbástyáról Budapest panorámájában gyönyörködött.

(Folytatás a 2. oldalon)

Zimjanyin Párizsban

Pierre Mauroy francia miniszterelnök csütörtökön fogadta Mihail Zimjanyint, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Nemzetiségi Tanácsa külügyi bizottságának elnökhelyettesét, aki parlamenti küldöttség élén tartózkodik Párizsban. Mauroy elsősorban a szovjet—francia kapcsolatok továbbfejlesztésének kérdéseit vitatta meg vendégével.

A szovjet küldöttség egyébként csütörtökön befejezte a francia nemzetgyűlés külügyi bizottságának képviselőivel folytatott megbeszéléseit.

Nemzetközi részvétel a világ vezető intézeteiből

Kádár János találkozott Gilberto Vieirával

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára csütörtökön a KB székházában találkozott a hivatalos látogatáson hazánkban tartózkodó Gilberto Vieirával, a Kolumbiai Kommunista Párt főtitkárával.

A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen tájékoztatták egymást pártjaik feladatairól. Véleményt cseréltek a kommunista mozgalom, valamint a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről, különös figyelmet fordítva Közép- és Latin-Amerika helyzetére.

A két párt vezetői aggodalommal szóltak a reakciós erők fokozódó beavatkozási kísérleteiről a Karib-térségben, amelyek veszélyeztetik a világbékét. Támogatásukról biztosították a népelnyomó diktatúrák és támogatóik ellen, a szabadságért, a társadalmi igazságért küzdő salvadori, chilei és más latin-amerikai hazafias erőket. Kifejezték szolidaritásukat a kubai és nicaraguai néppel, amelyek országaik függetlenségét és építő munkájuk eredményeit védelmezik. Állást foglaltak amellett, hogy a latin-amerikai válsággócokat tárgyalásos úton számolják fel, mert ez jól szolgálná az amerikai földrész, a nemzetközi béke és biztonság ügyét.

Megerősítették készségüket a pártközi együttműködés elmélyítésére és hangsúlyozták, hogy a jövőben is elősegítik a mindkét nép javát szolgáló sokoldalú kapcsolatok fejlesztését a Magyar Népköztársaság és a Kolumbiai Köztársaság között.

A találkozón jelen volt Várkonyi Péter, az MSZMP Központi Bizottságának titkára.

Urológusok kongresszusa a POTE aulájában

Megkülönböztetett figyelem az új műtéti eljárásoknak

A Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában ünnepélyes keretek között nyitották meg tegnap a Magyar Urológusok Társaságának 6. kongresszusát, számos külföldi szaktekintély részvételével.

Az aula tágas nézőterét csaknem teljesen megtöltötték az érdeklődők és közöttük nemcsak a szakág képviselői, hanem a gyógyításban dolgozók közül mindazok, akik számára az urológia diagnosztikus és gyógyító feladatokat jelent.

Az elnökségben helyet foglaltak Pécs város és Baranya pártállami és egészségügyi vezetői, természetesen a házigazda, a Pécsi Orvostudományi Egyetem képviselőivel együtt. Jelen volt többek között Szentirányi József, az MSZMP Baranya megyei vb-tagja, a Pécs városi Pártbizottság első titkára is.

A vendéglátók, s a szervező bizottság nevében *Frang Dezső* professzor, a POTE Urológiai Klinikájának igazgatója a magyaron kívül három nyelven: oroszul, angolul és németül köszöntötte a megjelenteket, s kívánt valamennyi résztvevőnek hasznos tanácskozást, tartalmas eszmecseréket és kellemes időtöltést.

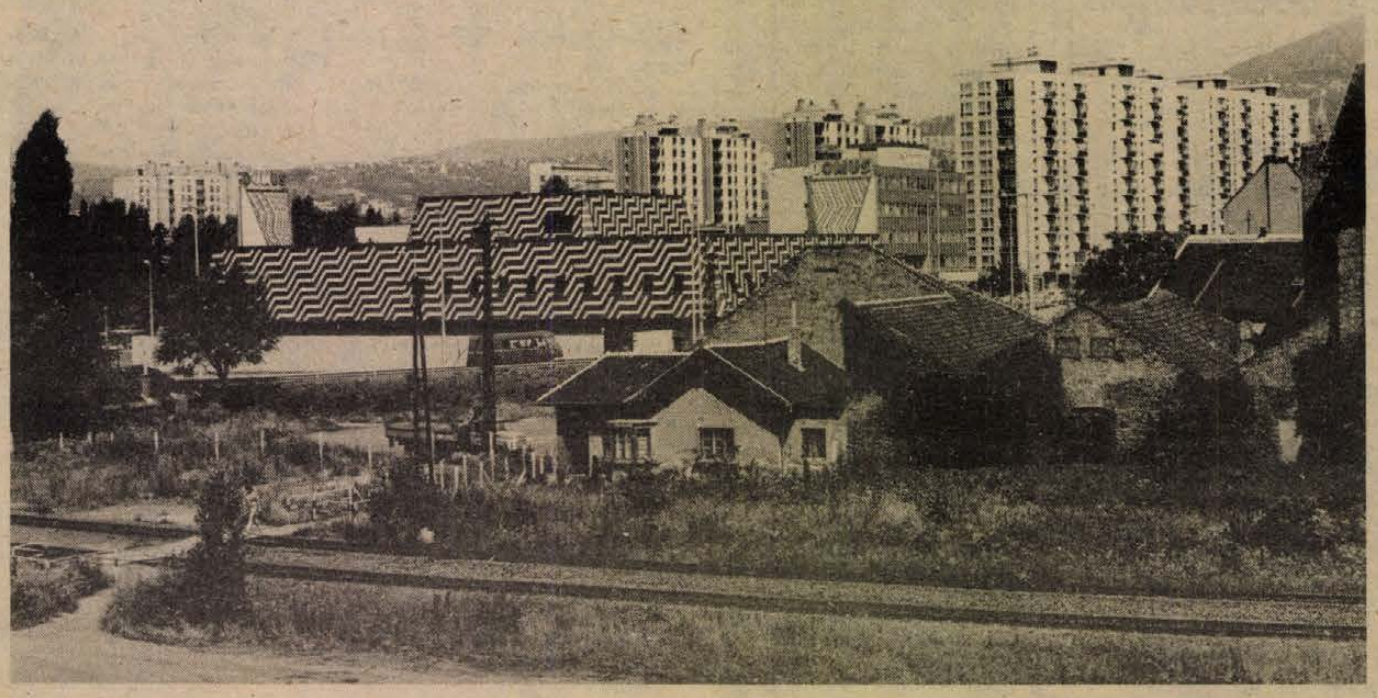
Ezt követően *Kétyi Iván* professzor, a POTE rektorhelyettese méltatta az urológia jelentőségét, helyét az orvostudomány különböző szakterületei között, majd *Czente Gyula*, Pécs megyei város Tanácsának elnöke lépett a szónoki mikrofonhoz. A város lakosságának, szellemi élete képviselőinek, politikai és állami vezetőinek nevében köszöntötte a kongresszus résztvevőit, majd rövid áttekintést adott Európa ötödik egyetemi városának tudományos életéről, annak hazai és nemzetközi hatásáról.

Babics Antal akadémikus, a Magyar Urológusok Társaságának tiszteletbeli örökös elnöke, az Egészségügyi Dolgozók Szakszervezetének országos elnöke mondott üdvözlő szavakat, majd *Pintér József* professzor, a társaság elnöke az üdvözlő szavak után a bécsi *Gasser G.* professzort köszöntötte, akit a Magyar Urológusok Társasága tiszteletbeli tagjává választott.

Valamennyi szocialista ország, számos nyugat-európai, sőt tengerentúli állam neves intézeteinek képviselői jöttek el a kongresszusra, s az ünnepélyes megnyitón röviden köszöntötték kollégáikat.

Az ünnepség után tegnap kettő, ma pedig három szekcióban zajlanak az előadások (a jelentkezési lista szerint 224), viták, s a kongresszus a holnap kora délutáni órákban ér véget. A szakmai érdeklődés minden bizonnyal a vese- és a heredaganatok műtéti gyógyításának legújabb eredményeit kíséri megkülönböztetett figyelemmel.

Kurucz Gyula



Múlt és jelen harmonikus találkozása a pécsi felüljáróról készült látképen

Fotó: Maletics László

A török miniszterelnök csütörtöki programja

(Folytatás az 1. oldalról)

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke csütörtökön az Országházban hivatalában fogadta *Bülend Ulusut*. A szívélyes légkörű találkozón részt vett *Nagy János* külügyi államtitkár, *Ercüment Yavuzalp* külügyi államtitkár, *Fóti Iván* és *Osman Basman*.

*

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára csütörtökön délután a KB székházában fogadta Bülend Ulusut, a Török Köztársaság miniszterelnökét, aki hivatalos látogatáson tartózkodik hazánkban.

A szívélyes légkörű találkozón véleménycserét folytattak a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről, különös tekintettel az európai biztonság és együttműködés problémáira. Megelégedéssel állapították meg, hogy országaik együttműködése eredményesen fejlődik és megerősítették készségüket a kölcsönösen előnyös kapcsolatok további elmélyítésére.

A találkozón jelen volt *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke, *Ercüment Yavuzalp*, valamint *Fóti Iván* és *Osman Basman*.

*

Csütörtökön kétoldalú megbeszélésekre került sor a Bülend Ulusu kíséretében levő személyiségek és magyar partnereik között.

Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter *Sabahattin Özbek* élelmezési-, mező- és erdőgazdasági miniszterrel találkozott. A megbeszélés során áttekintették a növénytermesztésben, állattenyésztésben és az erdőgazdálkodásban adódó együttműködési lehetőségeket. Megállapították, hogy lehetőség kínálkozik közös fellépésre a harmadik piacon. A nap folyamán a török miniszter felkereste a Gyümölcs- és Dísznövénytermesztési Fejlesztő Vállalatot, a Magyar Tudományos Akadémia Martonvásári Gabonatermesztési Kutató Intézetét, és a gyurói Egyetértés Termelőszövetkezetet.

Bajnok Zsolt államtitkár, a Tájékoztatási Hivatal elnöke *Candemir Önhon* török miniszterelnökségi tájékoztatási államtitkárral tárgyalt a két hivatal és a tájékoztatási intézmények munkájáról, az együttműködés lehetőségeiről. Megállapították, hogy adottak a lehetőségek a kapcsolatok továbbfejlesztésére, különösen a két ország televíziói és újságírói között.

*

Este Bülend Ulusu és felesége Lázár György és felesége társaságában megtekintette a KISZ Központi Művészegyüttes Tánckara és Rajkó zenekara folklór műsorát az együttes székházában. Az előadáson jelen volt a török miniszterelnök kíséretének és a magyar tárgyalócsoportnak több tagja.

A moszkvai találkozó visszhangja

A francia külügyminisztérium szóvivője csütörtökön kijelentette: az európai szocialista országok moszkvai nyilatkozata egyrészt a nemzetközi helyzetet értékeli, másrészt több javaslatot terjeszt elő.

A nemzetközi helyzet értékelésével kapcsolatban a szóvivő arra hivatkozott, hogy Franciaország álláspontja ezekben a kérdésekben közismert. Ami a nyilatkozat javaslatait illeti, ezek fejtegette, lényegileg nem különböznek a már korábban előterjesztett javaslatoktól, s azokkal kapcsolatban Franciaország már állást foglalt. Így a nukleáris fegyverzet befagyasztásával kapcsolatban a francia álláspont az, hogy jelenleg nincs egyenlőség e téren, s így e javaslat elfogadása „csak az egyenlőtlenséget fagyasztaná be".

Tokió behatóan tanulmányozza a VSZSZ moszkvai tanácskozásán elfogadott közös nyilatkozatot — hangoztatta csütörtökön a japán külügyminisztérium szóvivője. Hozzáfűzte: a külügyminisztérium jelenlegi megállapítása szerint a dokumentum minden vonatkozásban megerősítette a Szovjetunió és a többi szocialista ország eddigi politikáját, s ily módon a korábbi békeoffenzíva folytatásaként is felfogható. A találkozó egyrészt a williamsburgi csúcstalálkozón elhangzottakra adott választ, másrészt a részvevők Helmut Kohl moszkvai látogatása előtt jelezni kívánták: politikájuk változatlan.

A Trybuna Ludu, a LEMP központi lapja csütörtöki kommentárjában a többi között rámutat: a szocialista országok újólag megerősítették az év eleji prágai nyilatkozatban foglaltak időszerűségét. Ismét tanúságot tettek arról, hogy legfőbb törekvésük az egész világot fenyegető esetleges nukleáris katasztrófa elhárítása, az erőegyensúlynak a lehető legalacsonyabb szinten való biztosítása. A Zolnierz Wolnosci, a lengyel hadsereg lapja szerint a moszkvai nyilatkozat súlyát nemcsak az adja meg, hogy a találkozón képviselt államok figyelmen kívül nem hagyható erőt jelentenek, hanem — legalább ilyen mértékben — az is, hogy a dokumentumban foglaltak a világ valamennyi népének, országának elsődleges érdekeit érintik.

A hét szocialista ország a NATO nyugat-európai rakétatelepítési terveivel szemben a telepítést megakadályozó megállapodás szükségességét hangsúlyozta — emelték ki csütörtökön a tokiói lapok a moszkvai tanácskozással foglalkozó első kommentárjaikban.

Összeköltözés!

● Nagyméretű, belvárosi lakást ajánlunk egy kétszobás + egy másfél szobás lakás ellenében.

Szétköltözés!

● Háromszoba-összkomfortos + kétszoba-összkomfortos, kertvárosi, tanácsi bérlakást ajánlunk kisebb kertes családi házért.

UGYINTÉZÉS: PÉCS, TÍMÁR U. 2. INKÖZ IRODA, HÉTFŐN. SZERDÁN 8—16 ÓRÁIG.

Féláron a „Gólyából"!

50 százalékos árengedménnyel

vásárolhat a Gólya boltban:

● háromrészes román bébigarnitúrát 108 Ft-ért,
● kétrészes román gyermekgarnitúrát 151 Ft-ért,
● kétrészes román gyermekgarnitúrát 147 Ft-ért.

AMÍG A KÉSZLET TART!

MOST VÁSÁROLJON! — MOST ÉRDEMES!

Várjuk Önt is a Színház téri Gólya boltba!

KÖZLEMÉNY

a KGST vb 106. üléséről

Június 28—30-a között Moszkvában megtartotta 106. ülését a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának végrehajtó bizottsága.

Az ülésen a tagállamok állandó KGST-képviselői, miniszterelnök-helyettesek vettek részt: bolgár részről Andrej Lukanov, csehszlovák részről Rudolf Rohlicek, kubai részről Joel Domenech, lengyel részről Zbigniew Madej, magyar részről Marjai József, mongol részről Mjatavin Peldzse, az NDK részéről Gerhard Weiss, román részről Joan Totu, szovjet részről Nyikolaj Talizin, vietnami részről pedig Tran Quynh.

A KGST és a jugoszláv kormány között létrejött megállapodással összhangban a végrehajtó bizottság munkájában részt vett Mito Pejovszki, a szövetségi végrehajtó tanács (kormány) tagja, Jugoszlávia KGST melletti állandó képviselője.

Az ülésen részt vett Nyikolaj Faggyejev, a KGST titkára.

A végrehajtó bizottság ülésén Gerhard Weiss, az NDK állandó KGST-képviselője elnökölt.

A végrehajtó bizottság áttekintette, hogyan szélesedik a KGST-tagországok együttműködése a fűtő-, energetikai és nyersanyagok ésszerű hasznosításában, valamint a lakosság élelmiszer-ellátásának javításában. Határozatot hozott arról, hogy az együttműködésnek ezekről a területeiről készült írásos anyagokat a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsának ülésszaka elé terjesztik.

A KGST-nek a tanács XXXVI. ülésszaka óta eltelt időszakban végzett munkájáról szóló beszámoló előkészítésével kapcsolatban a végrehajtó bizottság ülése megállapította, hogy a tagállamok a kommunista és munkáspártok által megszabott jelenlegi ötéves tervfeladatok teljesítése során tovább növelték nemzeti jövedelmüket, ipari és mezőgazdasági termelésüket.

A végrehajtó bizottság jóváhagyta azoknak az együttműködési témáknak a jegyzékét, amelyek sokoldalú alapon történő kidolgozására a következő ötéves népgazdasági tervek koordinációja idején kerül sor. A tagállamok és a KGST szervei arra összpontosítják figyelmüket, hogy együttműködjenek a legfontosabb gazdasági és tudományos-műszaki kérdések megoldásában, többek között a fűtő- és nyersanyag termelő ágazatok, az elektroenergetika, a vas- és színesfémkohászat, a gépgyártás, az elektronikai és vegyiipar, a szállítás fejlesztésében.

Az ülésen megvizsgálták, hogyan halad az 1982-ben aláírt, az ipari robotok kifejlesztésében, valamint szakosított és kooperációs gyártásuk megszervezésében folytatott sokoldalú együttműködésről szóló általános egyezmény végrehajtása. Megállapították, hogy a KGST tagországaiban folyik a robotok népgazdasági alkalmazására vonatkozó programok végrehajtása. A KGST keretein belül meghatározták a robottechnika fejlesztésének egyeztetett koncepcióját és folyik az ipari robotok szerkezetének egységesítése. A végrehajtó bizottság meghatározta azokat a feladatokat, amelyek teljesítésével továbbra is biztosítható az általános egyezmény végrehajtása.

A végrehajtó bizottság ülésén áttekintette az együttműködés más kérdéseit is, s ezekről megfelelő határozatokat hozott.

A végrehajtó bizottság ülését a barátság és a kölcsönös elvtársi megértés szellemében tartotta meg.

Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, hazánk állandó KGST-képviselője csütörtökön hazaérkezett Moszkvából.

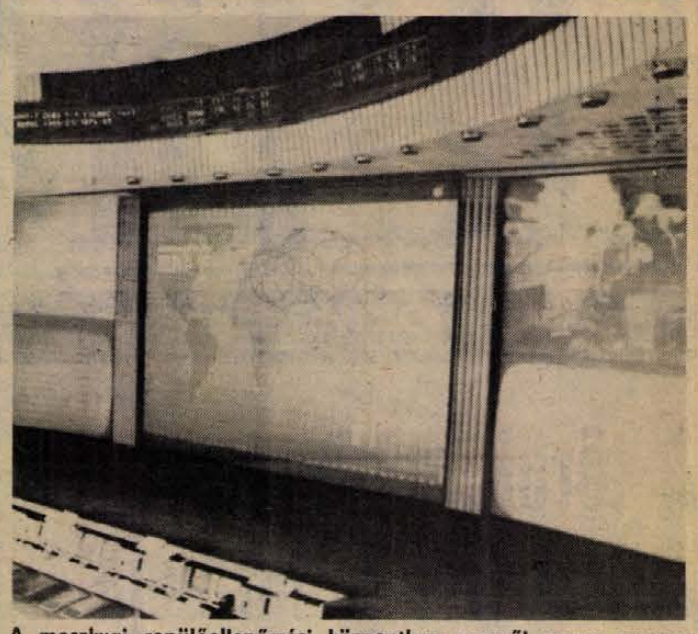
Az első munkanap a Szaljut 7-en

Az űrállomás készleteinek számbavételével, az űrhajójukon magukkal vitt műszerek, tudományos eszközök elhelyezésével töltötte első teljes munkanapját a Szaljut—7 űrállomáson Vlagyimir Ljahov és Alekszandr Alekszandrov. Az űrhajósokat a földi irányítás szerdán reggel 10 órakor ébresztette, s este 11 volt, amikor ismét nyugovóra térhettek.

Ljahov és Alekszandrov első napjai a kutatásokra való felkészüléssel telnek el. Egyik legsürgetőbb feladatuk, hogy a Földről magukkal vitt felszerelést áthordják az űrállomásba, s űrhajójukat, a Szojuz T—9-et felkészítsék egy esetleges gyors távozásra. A szovjet űrhajózás történetében ugyan még egyszer sem fordult elő, hogy a kozmonautáknak a tervezett időpont előtt hirtelen el kellett volna hagyniuk az űrállomást, de az űrhajósok minden út alkalmával, előre nem látható körülményekkel számolva végrehajtják ezt az óvintézkedést.

A két űrhajós most esik át a súlytalansághoz való alkalmazkodás legnehezebb, kezdeti szakaszán. Ha ezen sikerrel túljutottak, akkor kinyitják a Szaljut—7 és a Kozmosz—1443 közötti, ma még zárva tartott ajtót, s a nagyméretű űrlaboratóriumban megkezdődik az igazi tudományos munka.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



A moszkvai repülőellenőrzési központban percről percre nyomon követik a Szaljut—7 űrállomáson tartózkodó két szovjet űrhajós, Ljahov és Alekszandrov munkáját.

Szovjet—amerikai tárgyalások

Csütörtökön teljes ülést tartottak az európai nukleáris fegyverzet korlátozásáról folyó szovjet—amerikai tárgyalásokon részt vevő küdöttségek.

●

✦ BELGRÁD: A JKSZ KB Elnökségének csütörtökön Belgrádban megtartott ülésén a szerb nemzetiségű Dragoszlav Markovicsot választották meg az elnökség elnökének egyéves megbízatási időre. Az elnökség elismerését és köszönetét fejezte ki Mitja Ribicsicsnek, aki a szervezeti szabályzat előírásainak megfelelően szintén egy évig töltötte be az elnöki tisztséget. A JKSZ KB elnökségének csütörtöki ülésén további napirendi pontként a Központi Bizottság pénteki ülésének előkészítése szerepelt.

✦ WASHINGTON: A világélelmezési tanács miniszteri tanácsülésének általános vitájában felszólalt Somogyi Ferenc, hazánk állandó ENSZ-képviselőjének helyettese. Megállapítva, hogy az élelmezés kérdése változatlanul egyike az emberiség előtt álló nagy megoldatlan feladatoknak, kiemelte: a világ élelmezési helyzete szoros összefüggésben van a nemzetközi politikai helyzettel, a béke és a biztonság kérdéseivel. Rámutatott, hogy az elhúzódó nemzetközi gazdasági válság, az agrártermékek csökkenő exportbevételei és a protekcionista eszközök széles körű alkalmazása egyaránt lassítják az élelmezési problémák megoldását, az éhezés felszámolását.

✦ *ÚJ-DELHI: Shultz amerikai külügyminiszter csütörtökön megkezdte tárgyalásait az indiai vezetőkkel: találkozott Indira Gandhi miniszterelnökkel, Naraszimha Rao külügyminiszterrel, látogatást tett Zail Szingh államfőnél. A tárgyalásokon a nemzetközi élet kérdésein kívül a két ország nukleáris technológiai együttműködése, elsősorban a tarapuri atomerőmű számára szállítandó alkatrészek problémája is napirenden szerepelt. Mint ismeretes, ebben a kérdésben bizonyos nézeteltérések vannak a két kormány között. India határozottan követeli, hogy Washington szállítson alkatrészeket a reaktor számára, de az Egyesült Államokban törvény tiltja az amerikai nukleáris üzemanyagok és berendezések szállítását olyan országokba, amelyek — mint India — nem írták alá az 1968. évi ún. atomsorompó-szerződést. Csütörtökön kompromisszumos megoldásra jutottak a felek: Shultz ígéretet tett arra, hogy az Egyesült Államok leszállítja az alkatrészeket abban az esetben, ha azokat India nem tudja máshonnan beszerezni.*

●

Fogadás

Theodore Jean Arcand, Kanada budapesti nagykövete, hazája nemzeti ünnepe alkalmából csütörtökön fogadást adott a rezidenciáján. Részt vett a fogadáson Schultheisz Emil egészségügyi miniszter, Csikós-Nagy Béla államtitkár, az Országos Anyag- és Árhivatal elnöke és Házi Vencel külügyminiszter-helyettes, valamint politikai, gazdasági, kulturális és társadalmi életünk számos más vezető személyisége. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja is.

Sorompó a háború útjában

Bekövetkezhet-e egyáltalán olyan helyzet, hogy a nukleáris háború „véletlenül" robban ki a világ valamely térségében, válsággócában? A meghökkentőnek tűnő kérdés feltevése korántsem indokolatlan. Elméletileg és gyakorlatilag ugyanis nem lehet kizárni ilyen eshetőséget, sőt a katasztrófaveszély annál valószínűbb, minél inkább megnyílik az út a nukleáris fegyverek birtoklásához és elterjedéséhez.

Az emberiség egyetemes érdeke diktálta, hogy elejét vegyék ennek a folyamatnak és bezárják az „atomklub" ajtaját. A „klubba" bizonyos időeltolódással belépett hatalmak a következők: a Szovjetunió, az Egyesült Államok, Nagy-Britannia, Franciaország és a Kínai Népköztársaság. Az ötökön kívül azonban számos ország — egyebek között az NSZK, Kanada, Svédország, Japán, India, a Dél-afrikai Köztársaság, Pakisztán, Izrael és még vagy két tucatnyi állam — műszaki-technikai bázisának fejlettségénél fogva képes lenne az atomfegyver önálló előállítására. Ez a fejlődési tendencia már az 50-es évek végén, a 60-as évek elején előrelátható volt, szükségessé vált tehát megtenni a megfelelő korlátozó ellenintézkedéseket. A Szovjetunió kezdeményezésére — mintegy első lépésként — húsz esztendővel ezelőtt, 1963. augusztus 5-én az Egyesült Államok és Nagy-Britannia képviselőinek részvételével Moszkvában aláírták az atomcsend-egyezményt, amely betiltotta a légkörben, a víz alatt és a világűrben az atomfegyver-kísérleteket. A szerződéshez eddig több mint 100 állam csatlakozott. Franciaország és Kína viszont mindmáig sem írta alá.

A szovjet kormány abból a meggondolásból kiindulva, hogy hatékony nemzetközi garanciákkal megakadályozzák az „atomklub" nemkívánatos kiszélesülését, a tömegpusztító eszközök gyártási titkaihoz való hozzáférhetőséget, tovább folytatta erőfeszítéseit. Ennek eredményeként — több évig tartó tárgyalások és előkészítő munka után — az ENSZ-közgyűlés 22. ülésszaka 1968. június 12-én jóváhagyta az atomsorompó-szerződés végleges szövegét. Az erről szóló, nemzetközi érvényű dokumentumot tizenöt esztendővel ezelőtt, 1968. július 1-én egyidejűleg írták alá Moszkvában, Washingtonban és Londonban. A hatályba lépés feltétele az volt, hogy a három nagyhatalmon kívül még további 40 aláíró állam törvényhozása is ratifikálja a szerződést. Ennek megtörténte után az atomstop 1970. március 5-étől emelkedett törvényerőre. Megjegyzendő, Franciaország és Kína megint csak távol tartotta magát ettől a kötelezettségvállalástól, holott 1983-ig több mint 110 állam csatlakozott az egyezményhez.

A szerződés értelmében az atomhatalmak szigorúan tartják magukat ahhoz a vállalásukhoz, hogy sem közvetlenül, sem közvetve nem adnak át más országoknak atomfegyvereket, nem nyújtanak nekik segítséget ilyen eszközök előállításához vagy megszerzéséhez. Az atomfegyverrel nem rendelkező országok pedig arra kötelezik magukat, hogy nem gyártanak és máshonnan sem szereznek be ilyen eszközöket, továbbá nem kérnek és nem fogadnak el külföldi támogatást saját nukleáris potenciáljuk megteremtéséhez. Az atomstop ezzel szemben nem tiltja az aláíró feleknek a nukleáris energia békés célú felhasználását és az ezzel kapcsolatos kutatásokat.

A most tizenöt éves atomsorompó-egyezménynek a mai feszült nemzetközi helyzetben, amikor a nukleáris háború fenyegetése megnövekedett, különös időszerűséget kölcsönöz az emberiség életben maradásáért, a nukleáris katasztrófa elhárításáért vívott világméretű küzdelem.

Serfőző László
alezredes

Pártfórumon:

Az öregek napközijében Komlón

Az idősek helyzete - Komlón

A törődés nem merülhet ki a szociális juttatásokban

Az újságíró mindig bajban van, ha egy korosztály, pontosabban ha az *öregeket* érintő kérdésekről ír. Az *időskorú lakosság* a megfelelő kifejezés, hasonlóképpen fogalmazott az az előterjesztés is, mely a komlói pártbizottság végrehajtó bizottságának az ülése elé került a közelmúltban. Másrészt: statisztikák bizonyítják, hogy a 60 éven felüli korosztály jövedelmi-megélhetési viszonyaiban igen nagy a szóródás, s éppen ezért általánosítani nemigen lehet.

Nappali házi gondozás

Baranyában 82 660 nyugdíjas él: közülük is a nehéz körülmények között élő, alacsony nyugdíjjal rendelkezőkre kell a társadalom figyelmét irányítani. A komlói párt-vb tárgyilagosan megállapította: az egykor fiatalok városa is egyre nehezebb helyzetbe kerül az állami szociális gondoskodás terén, s bizony egyre több figyelmet kell szentelni a házi gondozás, az öregek napközi otthona és a szociális otthoni elhelyezés feltételeinek javítására. Megkezdődött az 1950-es évek „városépítő" nemzedékének kiöregedése.

A vb-ülés vitáiában sokan kifejtették véleményüket.

Az elmúlt évek tapasztalatai azt bizonyítják a városban, hogy igen jól bevált forma a nappali házi gondozás, s népszerű a napi háromszori étkezést biztosító kenderföldi napközi otthon. Ez utóbbit illetően: a férőhelyek korlátozottak, az igény magasabb az elhelyezési lehetőségnél. Hasonlóképpen szűk a szociális otthon — mindössze 45 férőhelyes.

Újszerű — és másutt is követésre ajánlható — az a szociális étkeztetési forma, mely rövid idő alatt nagy népszerűségre tett szert Komlón. Jelenleg 41 komlói részesül ebben az ellátási formában, az egyedülálló, nagyon alacsony jövedelmű, önmagukat nehezen ellátni tudó személyek közül.

Az előterjesztés egy kimutatást közöl, melyet a Komlói Bányász Nyugdíjas Szakszervezet készített — 1530 nyugdíjasról. Ezek szerint 10 fő részesül 1700 forint körüli nyugdíjban, 1700—2000 forint között kap nyugdíjat 217 fő, 2000 és 3000 között 428-an, 3000 és 4000 között 128-an, 5000 forint felett pedig 747-en állnak. Azok vannak nehéz helyzetben, akik a bányászokra vonatkozó új nyugdíj-intézkedés előtt fejezték be aktív kereső foglalkozásukat.

Amikor az időskorúak helyzetének elemzésével foglalkoznak különböző fórumok, szinte minden esetben az időskorúak életkörülményei, jövedelmi viszonyai kerülnek terítékre. Jó volt hallani a végrehajtó bizottság megállapítását, mely így hangzik: az időskorúakkal való törődést nem szabad csak a szociális juttatásokkal azonosítani. (Csak zárójelben jegyezzük meg: Komlón, a mostani tervidőszakban a gesztenyési általános iskola épületét szociális otthonná alakítják át.) Szükség van az időskorúak tapasztalatának, évek hosszú sora óta felhalmozott ismeretanyagának kamatoztatására is. Szükség van az idősek segítségére a közéleti-lakóterületi munkában, arra, hogy ki-ki érdeklődésének és képességének megfelelő elfoglaltságot találjon. Éppen ezért fordult Komlón a HNF városi bizottsága az üzemekhez-vállalatokhoz, kérve őket: közöljék a nyugdíjba vonuló dolgozók nevét, lakcímét, s ily módon a HNF területi szervei hamar rájuk akadnak, és tálcán kínálhatják a lehetőséget a közéletben való további részvételre.

Rendezvények nyugdíjasoknak

Szó esett még a pártfórumon a volt munkahely és a nyugdíjas kapcsolatának alakulásáról is. A városban e „mozgalomnak" tradíciói vannak. Nemcsak a gyakori meghívások — nyugdíjasnapok — fémjelzik e kapcsolatokat, s nemcsak az, hogy május 1-én a volt dolgozókat is meghívják a menetbe. Jó volt hallani, hogy például a Mecseki Szénbányák a jóléti és kulturális alapjuk felosztásakor a nyugdíjas alapszervezetek részére évente 220 000 forintot utalnak át a rászorult nyugdíjasok közötti segélyek kifizetésére.

K. F.

Könnyítés a gyerekes családok terhein

Aki a KSH egyik kiadványának, a Statisztikai Havi Közleményeknek a legfrissebb számába belelapoz, jószerivel naprakész ismereteket szerezhet Magyarország teljes demográfiai helyzetéről. A számok mögé pillantó olvasónak sokatmondó és igen elgondolkoztató az alábbi adatok együttese.

Hazánkban 1980-ban a népesség száma 10 millió 713 ezer; a házasságkötések száma 80 331, az élveszületéseké — az 1979. évi 160 364-es magas szám után — még mindig a 148 ezret meghaladó. A természetes szaporodás azonban — ismét csak összevetve az 1979. év több mint 23 ezres lélekszám növekedésével — már csak mintegy háromezer. Enynyivel születtek tehát többen, mint ahányan meghaltak. A tavalyi adatok ugyanebben a régióban: összlakosság 10 millió 700 ezer; 75 557 házasság kötetett, 133 579 élveszületés történt — a lakosság fogyása 10 533.

Távol álljon a szándék, mintha valamiféle nemzetsiratást szándékoznánk végezni. A fejlettebb gazdasággal rendelkező európai országok nagy részében évek óta regisztrálható folyamat a népességszám lassú csökkenése, és minden statisztikai számvetés arra mutat, hogy — fejlődésünk és demográfiai helyzetünk egyenlőtlenségei folytán — magunk is ebbe a kategóriába jutottunk. Többféle — konkrét adatokon, illetve előre látható társadalmi-egyéni szándékok elemzésén alapuló előrejelzés szerint az ezredfordulóig akár a kétszázezres számot is meghaladhatja ez a fogyatkozás. A demográfiai hullámhegy a továbbiakban, feltehetően, ismét bizonyos mértékű születésszám emelkedést eredményez majd, a népességszám stagnálása azonban feltétlenül hosszabb folyamatnak ígérkezik.

Ezek a folyamatok részben befolyásolhatók, kedvezőbb irányba terelhetők, bármennyire is világjelenségről van szó. A befolyásolás eszközei — nem szólva most a tudati elemekről — tekintélyes részben feltétlenül anyagi természetűek. Égető családpolitikai gondjaink oldásáról, enyhítésükről a napokban az országgyűlésen is szó esett.

Lázár Györgynek, a parlament nyári ülésszakán elmondott beszédéből eleveníték fel elöljáróban néhány mondatot. „A társadalmi juttatások reálértéke az utóbbi két évben is a nemzeti jövedelemnél nagyobb mértékben, összesen 6 százalékkal emelkedett. Azonban így is csak szerény előrelépésre volt mód. Most... július 1-i hatállyal 490 forintról 600 forintra növeljük a kétgyermekes családok gyermekenkénti családi pótlékát. Az egygyermekes családok a jelenlegi 130 forintos jövedelemkiegészítés helyett pedig havi 300 forintos családi pótlékot kapnak a gyermekek 6 éves koráig".

Feltétlenül segítség – és nem is lebecsülendő nagyságú — a megemelt családi pótlék a családokban. Több mint 70 éves ez a sajátos segítési, pénzügyi forma, amelynek jogosultsági körét 1946-tól lehet erőteljesen társadalmi méretűnek tekinteni (ekkor vált jogosulttá családi pótlékra a kötelező társadalombiztosítás hatálya alá tartozó összes dolgozó, s a korhatár a gyermek 16. életévére emelkedett). 1966-ban már a kétgyermekes tsz-családok is kaphatták, 1968-tól a gyermeket egyedül nevelő apák jogán is jár, 1972 januárjától pedig — s ez a szám jelenleg is egyre nő — az olyan, egy gyermeket nevelő családok is részesévé váltak ennek a családsegítő juttatásnak, amelyekben az idősebb gyermek már betöltötte a korhatárt.

1981-ben 2,1 millió gyermek után fizettek hazánkban családi pótlékot! A jogszabály is családokra kedvezően módosult. Ma már a kisiparosok és kiskereskedők gyermekei is részesednek e támogatásban, amely gyakorlatilag teljesen kiterjedt és azt a 16—19 éves fiatalt is megilleti, aki alsó, vagy középfokú oktatási intézmény nappali tagozatán tanul.

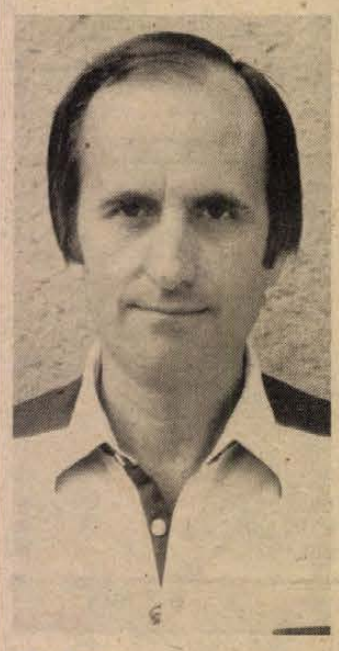
Az államkasszából már az 1981-es adatok szerint is több mint 14 milliárd jutott családi pótlék formájában a gyermekes családokhoz. Ez az összeg, a mostani emelést figyelembe véve, meg fogja közelíteni a 20 milliárd forintot.

Egyértelmű, szép és nemes a cél: a gyermekvállalás ösztönzése biztatás és garancia arra, hogy az állam, a társadalom keresi a módot a segítésre és anyagi eszközeink arányában megpróbál könnyíteni a gyermeknevelés családi terhein.

Várkonyi Margit

Szocialista brigádvezetők az országos tanácskozásról

A megújulás első lépése



Jilly Csaba

Barcsa Gyula

A hibák őszinte feltárása, előbbre vivő javaslatok

A szocialista brigádmozgalom negyedszázados évfordulóján, május végén rendezték meg a szocialista brigádvezetők VI. országos tanácskozását. Az országos konferenciát megelőzően, annak előkészítéseként megrendezték a vállalatoknál is a szocialista brigádvezetők tanácskozásait. Ezeken az értekezleteken Baranya megyében 67 000 brigádtag képviseletében 5000 brigádvezető vett részt.

Az ötezer baranyai brigádvezető közül harminchárman vehettek részt az országos tanácskozáson. Közülük három brigádvezetővel beszélgettünk, miről számoltak be otthon a brigádtagoknak, mi ragadta meg őket leginkább az országos tanácskozáson.

Mórás László, a Sopiana Gépgyár „József Attila" lakatos szocialista brigádjának vezetője.

– Az országos tanácskozást követően természetesen elmeséltem a fiúknak az élményeimet, de nemcsak nekik, hanem a vállalat többi brigádvezetőjének is. Mindenkinek csak azt mondhattam, hogy nagy dolog volt ez a tanácskozás. A legalapvetőbb benyomásom az volt, hogy hatalmas erőt képvisel ez a mozgalom, szüksége van rá a társadalomnak, sőt a szocialista brigádok nélkül nem az lenne, ami. A mostani tanácskozáson sokszor megfogalmazódott, milyen erőt is jelent, ha tíz-húsz ember összefog a munkában és a munkán kívül. Igen nagy súllyal szerepel a tanácskozáson – s ezt tartom a mi brigádunk számára követendő iránymutatásnak – a munka, a termelés és ezzel együtt a mozgalmi feladatok teljesítésének minősége. Érdekes és új jelenség volt, hogy több felszólaló is megkérdezte: hogyan fér össze a szocialista brigádmozgalom az egyre nagyobb számban alakuló gazdasági munkaközösségekkel. Felvetettek egy érdekes javaslatot, kíváncsian várom, hogy lesz-e belőle valami: adják meg a szocialista brogádoknak mint kollektíváknak azt a lehetőséget, hogy gazdasági munkaközösséget alakítsanak.

Jilly Csaba, a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat pécsi, Pollack Mihály utcai 10-es számú ABC-jének áruházvezetője képviselte az ABC dolgozóiból 12 évvel ezelőtt megalakult „Szigeti" szocialista brigádot, amelynek 11 évig volt vezetője.

– Felszólalással is készültem erre a tanácskozásra, de végül is nem jutott rá idő. Ezt azért is nagyon sajnálom, mert a kereskedelem és a szolgáltatás szinte nem is került szóba a konferencián. A szakma egyetlen felszólalója egy pesti cukrász volt. Munkája jellege miatt aligha szólhatott a kereskedelem és vendéglátás legizgalmasabb oldaláról, a lakossággal, a vásárlókkal való közvetlen kapcsolatról. Attól a kis csalódástól eltekintve, hogy a tanácskozás meglehetősen iparcentrikus volt, nagy pozitívuma, hogy felrázta az egész mozgalmat és friss vérkeringést vitt bele egy olyan időszakban, amikor igen sokan már a brigádmozgalom megtorpanásának, visszaesésének jeleit vélték felfedezni. Jó volt, hogy a tanácskozáson nagyon kritikus hangvétel uralkodott, s több olyan javaslat is elhangzott, amit én magam is el akartam mondani: ne központosítsák a brigádmozgalmat, lazítsanak a megkötöttségeken a jutalmazásoknál, elismeréseknél, bízzák ennek megítélését a vállalatokra, valamint meg kellene találni azt a formát, amely lehetőséget ad a brigádok húzóerőinek számító tagok külön megbecsülésére.

Barcsa Gyula, a Pécsi Kesztyűgyár II. számú gyáregysége „Che Guevara" szocialista brigádjának vezetője.

– Véleményem szerint a szocialista brigádvezetők VI. országos tanácskozása nagyon sok pozitívummal járt. Mindenki nagyon komolyan vette, s nagyon tetszett, hogy a problémákat őszintén, kritikusan tárták fel és sok előrevivő javaslat is megfogalmazódott. Gyakran emlegették az utóbbi időben a mozgalom válságba jutását, s ez a tanácskozás arra nagyon jó volt, hogy nyilvánvalóvá váljon: milyen idejétmúlta formákat, szabályozókat kell megváltoztatni a megújulás érdekében. A javaslatok nyomán ígéret hangzott el, hogy felülvizsgálják az elismerések, ösztönző jutalmak rendszerét, ellentmondásait. Nagyon bízom benne, hogy a sokat kifogásolt formális, bürokratikus elemeket is sikerül hamarosan kiküszöbölni a mozgalomból, s a változtatások lényege és eredménye valóban az lesz, amit elhatároztunk: a brigádvállalásokban még jobban a termelésre koncentrálunk. Ezért meggyőződésem, hogy a szocialista brigádvezetők VI. országos tanácskozása a brigádmozgalom újabb fellendülésének kezdő lépése volt.

Dunai Imre

HÍREK

1983. JÚLIUS
1
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából TIHAMÉR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.50 — nyugszik 20.45 órakor.
A Hold kél 0.20 — nyugszik 10.32 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró:
BARTA ZSUZSA

Szerkesztőségi hírügyeletes:
REZES ZSUZSA
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon.

Mohácsi olvasóinkat várja 8-tól 15 óráig a Mohácsi Napló szerkesztőségében
BERTA MÁRIA,
hívható a 10-805-ös telefonszámon is.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— Acélradiátorok. Tízezer négyzetméter — hosszabb ideje hiánycikknek számító — acélradiátort kap július folyamán Dunaújvárosból a pécsi Szuperett áruház, amely várhatóan enyhít majd a lakosság radiátorbeszerzési gondjain.

— Befejeződik lassan a dámszarvasok ellése a pécsi állatkertben. Eddig öt pöttyös és egy fekete kisborjú született. A napokban várható a hetedik fekete kisborjú születése is, mely után lezárul a dámszarvasok ellési ideje.

A közélet hírei

Kihelyezett elnökségi ülést tartott tegnap Sikondán, Kossuth-bánya tanácskozójában a HNF Baranya megyei elnöksége. A napirendek sorában többek között megvitatták az elnökség munkáját, munkamódszereit, valamint a nemzetiségi kongresszusok előkészítésével összefüggő népfrontfeladatokat.

●

Kelen Béla kitüntetése

Az Elnöki Tanács Kelen Bélának, az Esti Hírlap főszerkesztőjének a munkásmozgalomban kifejtett több évtizedes munkássága, valamint kiemelkedő újságírói, szerkesztői tevékenysége elismeréseként, nyugalomba vonulása alkalmából a Magyar Népköztársaság Zászlórendje kitüntetést adományozta. A kitüntetést Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke adta át. Jelen volt a kitüntetés átadásánál Maróthy László, az MSZMP budapesti Bizottságának első titkára és Lakatos Ernő, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezetője.

●

— Kedvezett a szerencse a baranyaiaknak azon a reklámakción, amit az Ez a divat szerkesztősége közösen hirdetett meg a Centrum Áruházak Vállalattal. A divatlapban megjelent szelvényt beküldők közül 10 000 forintos Centrum vásárlási utalványt nyert Lászlai Sándorné Pécs, Egri Gy. u. 116., míg Király Ildikó Bogád, Bem u. 5. és Sólyom Lászlóné Pécs, Olga u. 3. sz. alatti lakosok 5000 forintos vásárlási utalványt nyertek. Az utalványokat postán küldik el címükre.

04-05-07

Nem adta meg az elsőbbséget személygépkocsijával tegnap reggel Szommer Anikó 20 éves, mecsekjánosi lakos Pécsett, a Bolgár Néphadsereg és az Ipari út kereszteződésében. Egy arra haladó motorkerékpárral ütközött össze, amelynek vezetőjét könnyű sérüléssel vitték el a mentők.

*

Figyelmetlenül lépett le az úttestről csütörtökön délben V. V. 8 éves, hidasi lakos a Janus Pannonius utcában és egy személyautó elütötte. A kislány könnyű sérülést szenvedett.

*

Egy gyalogátkelőhely közelében lépett le a járdáról tegnap délután fél ötkor a 49 éves Tölgyesi Istvánné és egy arra haladó, külföldi rendszámú személygépkocsi elütötte. A gyalogost vállsérüléssel szállították a mentők kórházba.

ma este

MOZI

Petőfi: Jézus Krisztus Szupersztár (f5, f7, f9). **Kossuth:** Meztelen diplomata (10, 12), Jézus Krisztus Szupersztár (2, 4). Őrizetbevétel (6, 8). **Park:** Tündér Lala (f5, f7). **Park-kert:** Jézus Krisztus Szupersztár (9). **Tanárképző:** Fekete tyúk (5). Félénk vagyok, de hódítani akarok (f8). **Arma:** Hurrikán (9). **Rákóczi:** Feketeszakáll szelleme (5). **Fekete Gyémánt:** Rocky (6). **Jószerencsét:** Nyom nélkül (4, 6). **Komarov-kert:** Jobb ma egy nő, mint tegnap három (9). **Lvov-Kertváros-kert:** A keselyű három napja (9). **Minaret-kert:** Dutyi-dili (8). **Mohács:** Fokhagyma és ananász (6, 8). **Komló Zrínyi:** A betyárkapitány (4). A karatézó Cobra visszatér (6, 8). **Komló Május 1.:** Néhány interjú magánügyben (f5, f7). **Szigetvár:** Nevem: Senki (6, 8). **Siklós:** Keresztapa (2) (6). **Harkányfürdő:** Hattyúdal (10) Névtelen vár (6, 8). **Bóly:** Az inkák kincse (8). **Dunaszekcső:** A vidéki lány (8). **Pécsvárad:** Szerencsés Dániel (7). **Sásd:** Vörös föld (8). **Selye:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (8). **Szentlőrinc:** Dutyi-dili (5, 8). **Villány:** Éjszaka történt (f8).

Időjárás

Előrejelzés az ország területére péntek estig: péntek reggelig jobbára derült, száraz idő, mérsékelt légmozgással. Napközben megerősödő gomolyfelhő-képződés, helyi záporok, zivatarok és többfelé élénk északkeleti, keleti szél.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 8, 13, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 24, 29 fok között.

Várható időjárás a Balatonnál ma estig: derült idő, mérsékelt, változó irányú szél. A késő esti hőmérséklet 16, 18 fok körül alakul.

A tó vizének hőmérséklete délután 21, 22 fok körül várható.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: változékony, nyári idő várható. Záporok, zivatarok bárhol kialakulhatnak.

A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 12, 17 fok között várható, a legmagasabb nappali hőmérséklet 24, 29 fok között lesz. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 20 százalékán várható.

A Balaton vizének hőmérséklete csütörtökön 11 órakor Siófoknál 21 fok volt.

Csütörtök reggeli vízállások: Őrtilos 147 cm, áradó, vízhő 18,6 fok, Barcs 138 cm, apadó, vízhő 19,0 fok, Drávaszabolcs 162 cm, apadó, vízhő 15,8 fok, Mohács 414 cm, apadó, vízhő 19,4 fok.

Felavatták tegnap délelőtt a Humánum ajándékboltot Pécsett, a Zólyom utcai egykori patika helyén. A pécsi szociális intézmények lakóinak, valamint a megváltozott munkaképességű emberek szép munkáit árusító üzletet dr. Szilasi Anna, a Pécs városi Tanács egészségügyi osztályának vezetője adta át. S tegnap már válogathattak is a vásárlók a bolt sokszínű, szép és igen olcsó árukészletében.

*

Ma: Ablak

Várjuk a nézők-olvasók közérdekű kérdéseit, javaslatait az Ablak pécsi szerkesztőségében délután 3 órától a műsor végéig, a 10-533-as telefonszámon.

●

— A nemzetközi szobrász alkotótelep tegnap délután nyitotta meg kapuit Nagyatádon. Nyolc hazai művészen kívül ezúttal finn, belga, francia és romániai magyar vendégek érkeztek a művésztelepre.

— Sertéstelep-bővítés. 350—400 disznóval többet hizlalhatnak ezentúl a szentlőrinci Úttörő Tsz keresztespusztai sertéstelepén, mivel ennyi új férőhelyet alakítottak ki nemrégiben. Az új ólakat már betelepítették.

— KUASSY fröccsöntőgépet szerzett be a napokban a pécsi Háziipari Szövetkezet. A 3,2 millió forintos NDK-gyártmányú berendezés — amelyet a péterpusztai műanyagüzemben szeptember végéig szerelnek majd fel, nagyméretű, 1,7 kilogrammos műanyag eszközök gyártására is alkalmas.

*

Bensőséges ünnepség keretében avatta szakmunkássá 43 korábbi tanulóját a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat. Tegnap a Misina étteremben Gerber Jenő igazgató köszöntötte a 12 felszolgáló, 14 szakács, 6 cukrász és 11 eladó újdonsült szakmunkást.

*

— Arborétumot létesítenek Pécsett, a Malomvölgyben, így döntött a napokban a malomvölgyi kihelyezett ülésén a pécsi városi tanács termelési és ellátási bizottsága. A leendő arborétum helye a Pécsről Siklósra, illetve Kökénybe vezető utak között 70 hektárnyi rét és legelő. Az arborétum tervezésébe a budapesti Kertészeti Egyetem szakembereit is bevonják.

— Új transzformátorállomást építenek Siklóson, a Felszabadulás utcában, amely várhatóan szeptember 30-tól járul majd hozzá a környék jobb energiaellátásához.

— Pécsi siker. Az eszperantó nyelv kitűnő ismeretéről tett bizonyságot Csillebércen az országos seregszemlén három pécsi kislány. Kosaras Réka, Tóth Rita és Felső Flóra, a 2-es számú Gyakorló Általános Iskola eszperantó szakkörének tagjai első helyezést értek el az országos versenyen. A pécsi Délszláv Általános Iskola csapata a második helyen végzett ugyanott, a délszláv nyelvi tanulmányi versenyen.

— Vitorlázótáborok. Ha strandolásra nem is, vitorlázásra kitűnő az időjárás az orfűi tónál, ahol a hét folyamán kezdték meg és augusztus végéig tartják a vitorlázótáborokat. A 7—13 éves korosztály Bárdos László és Maczák András edzők vezetésével sajátíthatják el a vitorlázás tudnivalóit.

☎ 15-000

Ha vonat és autóbusz együttes igénybevételével tudnak csak eljutni úticéljukhoz a nyugdíjasok, elegendő-e az útra egy utalvány a nyugdíjasok utazási igazolványából? — kérdezte Kutas Ágnes pécsi olvasónk (János u. 17.).

Kérdését László Györgyhöz, a Volán Trőszt személydíjszabási csoportvezetőjéhez továbbítottuk:

— Ebben az esetben két utalványt kell igénybe venniük. Az utas eldöntheti, feláldoz-e egy újabb „ablakot" az igazolványban, vagy a teljes útiköltséget kifizeti azokon az autóbuszos bekötő vonalakon, ahová vonattal nem tud eljutni. A kedvezmény tavaly még kizárólag a vonatra vonatkozott. Úgy gondolom, jelentős lépés volt a nyugdíjasok szempontjából, hogy ezentúl autóbuszra is érvényes. A két vállalatnak — a MÁV-nak és a Volánnak egyelőre csak ilyen formában volt lehetősége a kedvezményt kiterjeszteni.

●

— Vízvezeték-átadás. Ma adják át Szentlőrincen a József Attila úti új vízvezetéket, s ezzel a nagyközség minden utcájába eljut ezentúl a folyóvíz.

— Zöldborsódömping. Teljes ütemben folyik a zöldborsó-feldolgozás ezekben a napokban a Szigetvári Konzervgyárban. Naponta mintegy 300—350 tonna alapanyagot használnak fel, s az 5200 tonnás június havi exporttervüket csaknem 6000 tonnára teljesítették.

— Háromszáz négyzetméteres parkoló épül Szentlőrincen az OTP új épülete és az ABC előtti területen. A nagyközség költségvetési üzemének dolgozói két hét múlva fejezik be a munkát.

— Néptáncosok szakmai tanfolyama. A Tolna megyei Gyönkön rendezik meg július 1—10. között a dél-dunántúli három megye 65 néptáncosa részvételével a C-kategóriás szakmai tanfolyamot. A leendő néptánccsoport-vezetők között mintegy 25 baranyai fiatal gyarapítja tudását a gyönki tanfolyamon.

A Pécsi Nyári Színház mai programja

Este hat órakor kezdődik két jubiláló néptáncegyüttes — a 25 éves pécsi KISZÖV Népitánc Együttes és a 30 éves Mecseknádasdi Német Nemzetiségi Táncegyüttes bemutatójával a 61. nemzetközi szövetkezeti nap Baranya megyei ünnepsége a tettyei romoknál. A rendezvényre rossz idő esetén a Ságvári Endre Művelődési Házban kerül sor.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: minden este 19 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 17 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

*

Állatorvosi ügyelet

Ugyeletes állatorvos 1983. július 2-án 06 órától július 4-én 06 óráig. Pécs város és környéke számára: Pécs, Felsővámház u. 61/1. Telefon: Pécs 18-570.

Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 10-406.

Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194.

Siklós város és járás részére. Keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32.

Siklós város és járás részére. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza, Telefon: Sellye 1.

Szigetvár város és járás részére: nyugati részen: Szigetvár: Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvár város és járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth u. 9. Telefon: Szentlőrinc 71-125.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „Állatorvosi ügyelet" címen.

Plovdivban vendégszerepelt a szénbányászok koncert-fúvószenekara

Tegnap hazaérkezett ötnapos bulgáriai szerepléséről a Mecseki Szénbányák koncert-fúvószenekara. A bányászok a plovdiviak tavalyi siklósi fellépését viszonozták a híres vásárvárosban.

A pécsi együttes — Háry Balázs karnagy vezényletével — két hangverseny keretében mutatkozott be. A 62 tagú küldöttség elvitte a mecseki szénbányászok üdvözletét, a koncertzenekar pedig ízelítőt adott a klasszikus és a modern muzsika legszebb gyöngyszemeiből. Megszólaltatták Bartók, Kodály, Erkel, Hidas, Csajkovszkij, Brahms, Muszorgszkij, Berlioz, Lösszler és Theodorakis egy-egy remekművét.

A 400 000 lakosú Plovdiv szabadtéri színpadain rendezett koncertek sok-sok rajongót szereztek a komolyzenének, így a kitűnő vendégszereplés jól szolgálta a két nép barátságának elmélyítését.

A színes tv-akció

1983. JÚLIUS 9-IG MEGHOSSZABBÍTVA!

Csak a Centrum Áruházban!

● ORION színes tv 29 800,— Ft,
● VIDEOTON színes tv 22 800,— Ft

vásárlása esetén bármely használt készülékért

2000 Ft átvételi árat adunk!

PÉCSI Centrum Áruház

Egészségügyi dolgozók napja

A Semmelweis ünnepség résztvevői

Szövetkezeti néptáncfesztivál

Ötödik alkalommal rendezik meg a hét végén a szövetkezeti néptáncegyüttesek országos találkozóját Pécsett. A következő együtteseket várják a megyeszékhelyre: a Lachy Táncegyüttes Lengyelországból, a csongrádi Alföld Néptáncegyüttes, a dunaföldvári Földvár, a dombóvári Kapos, a martonvásári Százszorszép, a pécsi KISZÖV, a tardosbányai Vörösmárvány, a zalaegerszegi KISZÖV Együttest, valamint az OKISZ Erkel Ferenc Táncegyüttesét, a mecseknádasdi Német Nemzetiségi Együttest, és az enyingi hagyományőrző Cigány Együttest.

A rendezvénysorozat szorosan összekapcsolódik a 61. nemzetközi szövetkezeti nap megyei ünnepségével és a VIII. országos cserépvásár eseményeivel. Így pénteken este 6 órai kezdettel az alapításának 25. illetve 30. évfordulóját ünneplő pécsi KISZÖV, valamint a mecseknádasdi Német Nemzetiségi Táncegyüttes ad műsort a tettyei szabadtéri színpadon. Szombaton délelőtt és délután (9, ill. 14 órai kezdettel) a pécsi Nevelési Központ nagytermében bonyolítják le a szövetkezeti néptánctalálkozó szakmai versenyét. Este nyolckor a Kossuth térről vonulnak fel a táncosok a Széchenyi térre, majd a Szabadtéri Táncszínen 9 órai kezdettel gálaestet láthat a közönség. Vasárnap reggel a cserépvásár sokadalmát szórakoztatják a táncosok.

És újra a Bóbita...

Megkockáztatok egy nagyon szubjektív megállapítást: nem a profi társulattá alakulásával, hanem az idei Nyári Színházban bemutatott műsorával született újjá a Bóbita Bábszínház. A Tíz kicsi Gershwint és az Operasalátát látván visszafiatalodtunk vagy másfél évtizedet, abba a korba, amikor a Ki mit tud? közvetítésével *Kós Lajos* együttese berobbant a bábművészetbe, s a köztudatba. Jól emlékszünk: akkor minden megelevenedő lapátot, pingponglabdát, kifejező kézjátékot a Bóbita nevével kapcsoltak össze.

A Bóbita sohasem volt statikus társulat, állandó útkeresés jellemezte művészeti vezetőjüket. Számos nagysikerű műsorral, érdekes kísérlettel lepték meg a közönséget fennállásuk több mint két évtizede alatt. Mégis öröm volt azt tapasztalni, hogy most visszatért önmagához a régi, az „igazi" Bóbita. A szerda este az Annaudvarban bemutatott két paródiafüzér a bábművészet olyan technikai és szellemi bravúrjait mutatja be, amire csak a legnagyobbak képesek. A „meztelen" kéz játékától a marionettig, a távol-keleti technikáktól az egyszerű használati tárgyak animálásáig (porszívó!) mindent láttunk ezen az estén. Hirtelenjében nem is tudom, melyik ötletet említsem meg a sok közül: a halak játéka Louis Amstrong és Ella Fitzgerald énekére a legjobb börleszk színvonalán nevetteti meg a közönséget. A ködös éjszakán lejátszódó vámpírjelenet megoldása egyszersmind groteszk és hátborzongató, a Csodálatos Mandarin háromperces, kézjátékkal történő előadása pedig egyenesen drámai erejű.

A jegyzetíró most valóban abban a helyzetben van, hogy olyasmiről kell néhány sorban véleményt mondania, amit nem lehet elmesélni, amit látni kell, hogy megítélhessük. Az igazi bábjátékban az a nagyszerű, hogy egy teljesen banális sztorit, egy zenei töredékből fakadó impressziót is valódi színházi élménnyé lehet formálni, megfelelő tehetséggel és a műfaj minden csínjának-bínjának ismeretében. A Bóbita nyári műsora ilyen produkció. Minden percében tartogat valami meglepetést, valami szépet, de „legalább" érdekeset. A lehető legjobb úton jár ezzel a műsorával a Bóbita, a tervező-rendező Kós Lajos, a zenei tanácsadó *Kertész Iván* és *Kircsi László*, a remek bábokat készítő *Tresz Zsuzsanna*, s természetesen a társulat előadóművészei míves közreműködésével.

H. J.

Megyei Semmelweis-ünnepség Pécsett

Kitüntetések, elismerés a kiemelkedő munkáért

„Az, hogy az egészségügyi dolgozók napját Semmelweis nevével és munkásságával kötjük össze, nemcsak egy nagy magyar orvos iránti tiszteletünk kifejezését jelenti, hanem annak a szellemnek az elfogadását és átörökítését, amelynek egyik meghatározó egyénisége dr. Semmelweis Ignác volt."

Ezekkel a szavakkal kezdte ünnepi megemlékezését dr. Pados Éva, megyei anya-, nő- és gyermekvédelmi főorvos a Baranya megyei Tanács épületében tegnap megtartott ünnepségen.

A hagyományos Semmelweis-ünnepségen jelen voltak a megye egészségügyi intézményeinek képviselői, a megye párt és állami vezetése képviseletében pedig dr. Földvári János, a megyei tanács általános elnökhelyettese is.

A köszöntő, üdvözlő szavak után az egészségügyi miniszter megbízásából dr. Reményi Jenő, megyei főorvos kitüntetéseket adott át.

„Kiváló munkáért" kitüntetést kapott: dr. Kraáh Mihály, Szerencsi Gáborné, dr. Molnár Lajos, dr. Új Mária, Gadó Ferencné, Koczka Lászlóné, dr. Finta Margit, Járnovics Ferencné, dr. Vass Georgina, Stiegrád Józsefné, Rostás Tiborné, dr. Kádas István, dr. Hasitz Sándor, Károlyi Gizella, dr. Tirjer Ferenc, dr. Bátor Margit, dr. Horváth Mihály (Mohács), dr. Kopcsányi Ignác, Magyar Ferdinánd és dr. Szalai István. „Miniszteri dícséretben"-ben huszonketten, „Megyei főorvosi dícséret"-ben harmincnyolcan részesültek.

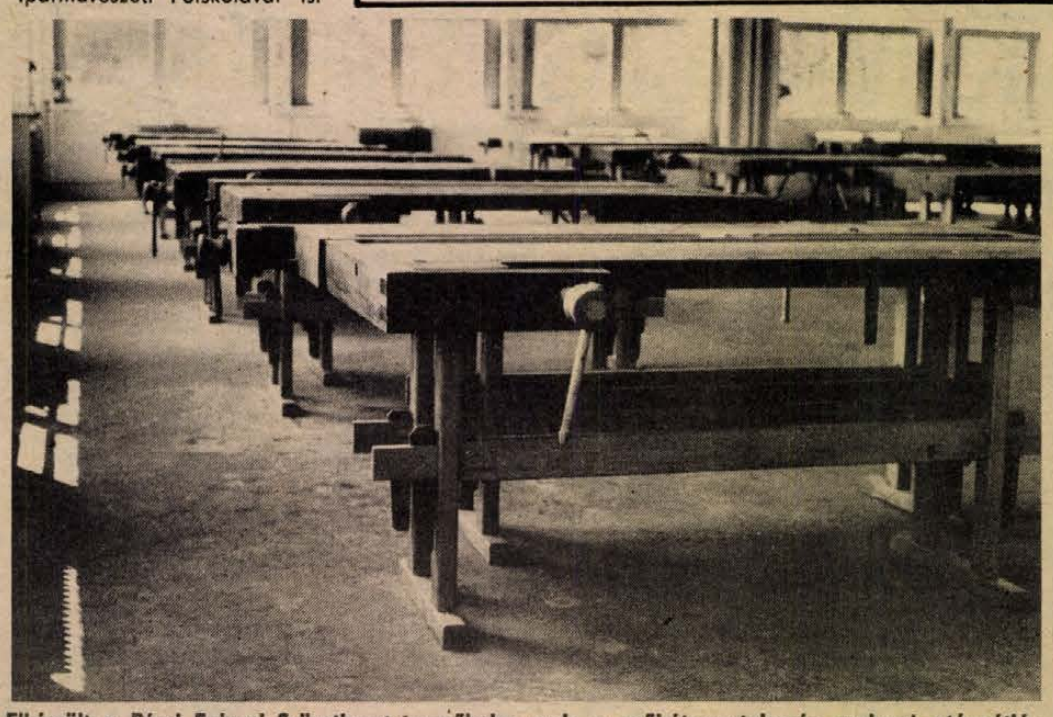
Ma, a központi Semmelweis-ünnepségen, Budapesten veszi át a „Kiváló orvos" kitüntetést dr. Illyés Tibor, a komlói kórház osztályvezető és megbízott igazgató főorvosa, valamint a „Kiváló munkáért" kitüntetést Tamon Györgyné, körzeti védőnő (Kővágószöllős). Ugyancsak a mai, budapesti ünnepségen „Kiváló gyógyszerész" kitüntetésben részesül Elmer János, megyei főgyógyszerész.

Tanműhely a megye műbútorasztalos ipari tanulóinak

Egy gyönyörű szakma, a műbútorasztalosság szakmai utánpótlásának megyei központját hozta létre a Pécsi Faipari Szövetkezet. A Nagyárpádi úti telepükön emelt tanműhely műszaki átadására tegnap került sor, a hatósági bejárás után örömmel nyugtázták, az egy időben harminc tanulónak helyet adó műhely birtokba vehető.

A tanműhelyt a KISZÖV kezdeményezésére, az OKISZ és az oktatási tárca támogatásával hozták létre, a 16 millió forint költségből 7 milliót a szövetkezet állt. A műhely gépekkel jól felszerelt, szociális szárnya minden igényt kielégít. A jövő hétfőtől népesül be, amikor is átköltöznek a szövetkezet szakoktatói és az ipari tanulók, akik nyári gyakorlatukat már itt fejezik be. Ezzel együtt a figyelem már a szeptemberben kezdődő új tanévre, az idei beiskolázásra irányul. Harminc tanuló jelentkezését várják a megyéből, ám az 508-as ipari Szakmunkásképző Intézet mind ez ideig 15 fiatal beiskolázását jelezte. Most újabb akciót kezdeményeztek a szakma népszerűsítésére a fiatalok körében, várják a községekben lakó fiatalok jelentkezését is, akiknek Pécsett kollégiumi elhelyezést tudnak biztosítani. A tanműhely létrehozásával a szövetkezet nemcsak a saját, de a megye más faipari üzemeinek szakmai utánpótlását is felvállalta, számít segítségükre.

A Nagyárpádi úti műhelyben a szakmai ismeretek elsajátítása mellett az ipari tanulók komoly — évente 30 millió forintnyi — termelési értéket hoznak létre, a kezük alól a legkülönbözőbb stílbútorok kerülnek majd ki. A szakmai kultúra emelése érdekében a szövetkezet felvette a kapcsolatot az Iparművészeti Főiskolával is.



Elkészült a Pécsi Faipari Szövetkezet tanműhelye, mely a műbútorasztalosság szakmai utánpótlásának megyei központját képezi. A tanulók a jövő hétfőn veszik birtokukba. Fotó: Maletics

Többségük rendszeresen dolgozik

Orsós Mihály cigányfestő kiállítása a komlói Május 1. Művelődési Házban

A cigánylakosság helyzete Komlón

1985-ig megszűnik a megye legnagyobb cigánytelepe

A megye legnagyobb cigánytelepe 1985 végére megszűnik — hangzott el tegnap délelőtt Komlón, a Baranya megyei Tanács cigányügyi koordinációs bizottságának kihelyezett ülésén, melyet a városi tanácson tartottak. Ebben a mondatban az is benne van, hogy minden cigánycsalád megkapja az igényeinek megfelelő lakást: kedvezőbb életfeltételek közé kerülhet.

Természetesen többről is szó volt: a résztvevők tájékoztatót hallottak a cigányklub működésének tapasztalatairól Pojan Viktorné klubvezetőtől, a Fürst Sándor utcai iskolában működő művészeti szakkör eredményeiről — Koltai Magdolna szakkörvezető szóbeli beszámolója alapján —, majd a résztvevők megtekintették Orsós Mihály naiv-festő kiállítását a Május 1. Művelődési Házban.

Az ülés sommájaként néhány megállapítást érdemes közzé tenni. Mint azt dr. Somogyi Károly, a komlói tanács vb-titkára említette, a cigánytelep végleges felszámolását a bányászat terjeszkedése teszi lehetővé, a Kossuth-aknai lakótelep ugyanis olyan területen fekszik, ahol a mélyben jelentős szénkészletek húzódnak, s a bányászkodás során a terület süllyedésével kell számolni. Ennek megelőzésére a Mecseki Szénbányák kártalanítás címén 40 millió forintot ad majd a városnak lakásépítésre, pótlásra, s már a vállalattal megkötött szerződés értelmében a telepen lakó minden család a tanács megüresedett komfortos vagy félkomfortos lakásába kerül.

A városban élő cigányok foglalkoztatottságát illetően szintén egy kedvező tény: a munkaképes korú férfiak több mint 90 százaléka, a nők közel 80 százaléka rendszeresen dolgozik. Gondjaikat nem is a foglalkoztatottsán jelenti, hanem — az alacsonyabb átlagkeresetek és a gyakori munkahely-változtatás. Az oktatás, közművelődés terén viszont aggasztó a helyzet; a legnagyobb erőfeszítések ellenére is csak a tanulók 8—10 százaléka jut el az általános iskola nyolcadik osztályáig. Ez okozza hátrányos helyzetük legnagyobb szeletét: szakmunkás-bizonyítványig nehezen jutnak el. A hátrányos helyzet javítása érdekében 1980-ban Komlón tanácsülés tette kötelezővé minden cigánygyermek óvodai felvételét. Ennek hatása: a cigánygyerekek jobb eséllyel kezdhetik meg tanulmányaikat. Végül, a bűnügyi helyzetet illetően általános a megállapítás: létszámukhoz képest kriminalitásuk sokkal nagyobb, mint a nem cigánylakosság kriminalitása. A bűncselekmény fajtáját illetően a leggyakoribban a vagyon elleni elkövetések, s például a rablások 95 százalékát cigány származású személy követi el Komlón és környékén.

E szomorú tények mellett azonban öröm volt hallani a bizottsági ülésen a különböző szakkörökben, cigányklubokban dolgozó fiatalokról; a gyermekek és felnőttek rajzaikkal, festményeikkel a világ legrangosabb pályázatain is figyelemfelkeltő eredményeket értek el. Aranyérmet hoztak haza Indiából, nagydíjat Japánból — hogy csak a legszebbeket említsük.

K. F.

A 10. baranyai irodalomtanítási napok zárása

Az ország különböző megyéiből érkezett mintegy százötven általános iskolai és középfokon tanító tanárainak részvételével tegnap fejeződött be a 10. baranyai irodalomtanítási napok háromnapos programja. A tizedik találkozót Pécsett, a Nevelési Központban rendezték, és témája a drámai művek értelmezése és tanítása volt. Az irodalomtanárok két színpadi előadást láttak baranyai amatőrcsoportok előadásában, és vitatták meg ezeket. Irodalmi esten ismerkedtek a Jelenkor szerkesztőivel és szerzőivel. A délelőttök és a délutánok programjait az előadások, a videofelvételen bemutatott tanórák majd ezek vitái tették ki.

Közgazdasági élet

XXII. közgazdász vándorgyűlés

A kormányzati és intézményi rendszer erősségei és gyengéi

Mi akadályozza a vállalatok érdekérvényesítését? Az, hogy kevés az érdekképviseleti szervezet, vagy, hogy a meglévők nem elég hatékonyak? Mikor erős a szocialista állam? Milyen legyen a párt és az állam közötti munkamegosztás a gazdaságban? Lehet-e a szervezetet úgy korszerűsíteni, hogy a vállalati önállóság meglehetősen fejletlen közben?

Ilyen és hasonló kérdések kerültek napirendre a múlt héten Dunaújvárosban lezajlott XXII. közgazdasági vándorgyűlés első szekciójában. A magyar gazdaság kormányzati és intézményi rendszere, valamint kapcsolódásai címmel jelzett téma a kétnapos konferencia legnagyobb érdeklődéssel kísért eseménye volt. Közgazdasági élet rovatunkban most Világgazdaság napilapunk híradása alapján beszámolunk a szekcióülésen elhangzottakról.

*

Az érdeklődést csak fokozhatta, hogy az előadók többször is hangsúlyozták, sok még a nyitott kérdés a továbbfejlesztést illetően, így a konferencia résztvevői hozzászólásaikkal aktív szerepet vállalhatnak az útkeresésben. Vagyis, a döntés, a kikristályosodott álláspont előtt van mód a véleménycserére.

De így kellene ennek lennie minden fontosabb, az egész gazdaságot érintő témákban — hangsúlyozta a szekció előadója, *Nyers Rezső*, az MTA Közgazdaságtudományi Intézetének tanácsadója. A konzultációs mechanizmus továbbfejlesztése a kormányzati munka javításának is egyik feltétele. A szocialista állam intézményrendszerének funkciói közül Nyers Rezső különösen a kormányzással foglalkozott részletesen. A jelenlegi kormányzati szervezet erősségeit és gyengéit elemezve az előbbiek közé sorolta, hogy a tervezés reálisabbá és rugalmasabbá vált. A népgazdasági prioritásokat helyesen határozta meg, és összességében a fogyasztás szabályozásában is eredményesnek bizonyult. A külgazdasági feltételek változásának megfelelően erélyesen szervezi meg a gazdaság reagálását, s a likvidítás romlása miatti kényszerhelyzetet is a jelek szerint sikeresen hidalja át.

Gyengéje viszont ennek a szervezetnek, hogy az általános keresletszabályozásban 1978 óta nem bizonyult elég hatékonynak. A túlkereslet állandósult, amit azután csak adminisztratív eszközökkel lehet időlegesen megfékezni. A visszafejlesztésekről, a tőke hatékonyabb területekre való áramoltatásáról még mindig inkább csak beszélünk, semmint cselekednénk. Az igazgatási gazdaságirányító tevékenységet a kormányzati szervezet valamivel jobban látja el, mint társadalmi tulajdonosi funkcióját, a társadalmi tőke allokációjával kapcsolatos feladatait. A pénzügyi és a jogi szabályozás gyakran túl van méretezve, a túl sok szabály csak a hatásfokot rontja, nem javíthatja kellően a gazdálkodást. A nyereségérdekeltség szerepe még mindig kisebb a kelleténél. Ugyanakkor a gyakori változtatás miatt a vállalati szféra krónikus szabályozó-bizonytalanságban szenved.

A kormányzati tevékenység akkor igazán hatékony, ha gazdaságpolitikai látásmód jellemzi. Jelenleg a népgazdaság négy komplex irányító szerve — az Országos Tervhivatal, az Országos Anyag- és Árhivatal, a Pénzügyminisztérium és a Magyar Nemzeti Bank — közül az MNB jegybanki funkciója látszik a leggyengébbnek. Hogy itt változtatni kell, az elfogadottá vált.

A közigazgatás korszerűsítése nem az állam kivonását jelenti a gazdaságból — ezt már *Sárközy Tamás*, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem tanszékvezetője hangsúlyozta. Az állam nem azonos az államigazgatással, ezért ha ez utóbbinál a jelenleg gyakran túlburjánzó hatásköröket kicsit megnyirbálják, az még nem veszélyezteti az állam pozícióit. Sőt! Egy ilyen fajta változás az állam hatékonyságát, erősségét növelheti. Az érdekképviseleti, tulajdonosi funkciókat nem az államigazgatásnak kell ellátnia, s fordítva, érdekképviseleti szerveknek nem kell(ene) államigazgatási feladatokkal foglalkozniuk. Sok még a keveredés, a hatáskörök összemosódása e téren, ami tulajdonképpen csak a működés hatékonyságát csökkenti.

Sokan hangsúlyozták, hogy a vállalati önállóság valódi növeléséhez a demokrácia, az ellenőrzés fórumait is erősíteni kellene. Az országgyűlés szerepének növekedése azonban nem csupán elhatározás kérdése. Ennek technikai feltételei is vannak, például változtatni kellene az ülésezés módján. A vállalatok nemegyszer a túlburjánzó szabályozás, a direkt beavatkozás ellen is védelemre szorulnak. Kitől várjanak ilyenkor segítséget? Bár a kereskedelmi kamara feladata a vállalati érdekvédelem, célszerű lenne — mondta Sárközy Tamás — például az Elnöki Tanács alatt egy alkotmányvédő tanácsot működtetni, amely jogvédelmet nyújthatna. A társadalmi kontrollszerveket is az Elnöki Tanács alatt lehetne működtetni. Ezzel tekintélyük is nagyobb lenne.

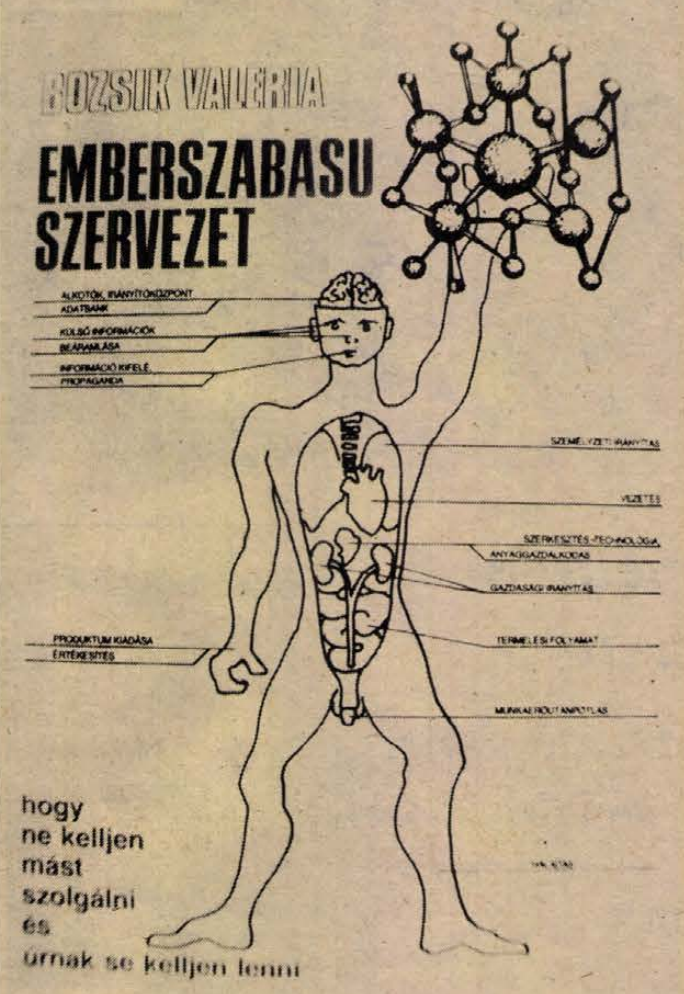
A lehetséges válaszok között legfontosabbként az intézményrendszer és a gazdasági szabályozás reformját említették egy felmérés résztvevői, de a javaslatok között elhangzott az is, hogy a hatásköröket egyértelműbbé kell tenni. Mások a döntéseket megelőző véleménykutatást tartották lényegesnek, de elhangzott javaslatként, hogy érvényesíteni kellene az „értékarányos" nyeresget, azaz a tevékenységek értékelésében azonos mércét kellene használni.

Hogy milyen reményeket fűznek a fenti kérdésekre választ kereső vizsgálat résztvevői — vállalati igazgatók, tsz-elnökök, kutatók, politikusok stb. — a javaslatok megvalósulásához? Az adható öt pontos maximumból a politikusok 3,7-et „szavaztak meg", az irányítók 3,0, a középvállalati vezetők 2,4-et, a tudományos kutatók 2,1-nyi esélyt látnak a megvalósításra.

Az előadás és a korreferátumok után „spontán" hozzászólók következtek. Az elméleti kérdések gyakorlati szembesítésére vállalkozott *Bajusz Rezső*, a Közlekedéstudományi Intézet igazgatója. A vállalatok kényszerpályák tömegén mozognak, tehát igazi önállóságról nemigen lehet beszélni. Mert például a személygépkocsik vagy a teherautók, az alkatrészek importja nem vállalati megfontolástól, hanem magasabb szempontoktól függ. Az elméleti közgazdászok időnként úgy képzelik el — mondta a hozzászóló —, hogy a vállalati vezetők nem akarnak produkálni. Pedig inkább csak arról van szó, hogy nehéz „gúzsba kötve táncolni". *Zoltán Zoltán*, az Agrárgazdasági Kutató Intézet főosztályvezetője arra hívta fel a figyelmet, hogy dinamikus gazdaság nem létezhet dinamikus vállalatok nélkül. Enyhíteni kellene a bérszabályozás kötöttségein, mert ez inkább korlátoz, mint ösztönöz, s látszatmegoldásokat idéz elő. *Dr. Kovács András*, a Biogal Gyógyszervegyészeti Gyártól a hazai számvitel visszásságaira hívta fel a figyelmet, ami inkább gátolja, semmint segíti a külföldi cégekkel való együttműködést.

A vitában elhangzottak összefoglalásaként Nyers Rezső hangsúlyozta, hogy bár a szervezeti kérdések továbbfejlesztése volt a tanácskozás témája, nem tekinthető negatívumnak, hogy nagyon gyakran inkább a mechanizmus gondjairól esett szó. A kettő szorosan összefügg, nehéz lenne korszerű szervezetet úgy bevezetni, hogy közben a gazdasági mechanizmus változatlan marad. A vándorgyűlésen elhangzottak azt támasztották alá, hogy a gazdaság hatékony működéséhez a nézetek ütköztetése is hozzátartozik. Az állam szerepét pedig csak erősíti, ha az érdekek nem rejtve, hanem nyíltan jelentkeznek, s kifejlődik egy automatikus érdekegyeztető tevékenység.

Könyvszemle



Bozsik Valéria:

Emberszabású szervezet

Bozsik Valéria legújabb könyvében 30 éves újságírói pályafutásának tapasztalatait összegzi az emberi méltóság dicséretére.

A könyv célját legtömörebben a régi vicc fejezi ki:

— Ki a legboldogabb ember a földön?

— A pápa, mert csak halála után találkozik a főnökével.

Mi kell tehát ahhoz, hogy valaki boldog legyen? A vicc tanulságaképpen bizonyára az, hogy ne legyen főnöke.

A szocializmustól minden ember azt várja, hogy boldogan, szabadon, emelt fővel, teljes életet élhessen, ne kelljen attól tartania, hogy emberi méltóságát megsértik, ne legyen másoknak kiszolgáltatva, és szeretné azt is, ha az anyagi és erkölcsi elismerést az érdemei szerint kapná. Sajnos, a szocialista társadalom ezeket az igényeket még nem elégíti ki, mert átvettük a kapitalizmustól a hierarchikus alá-fölé rendeltséget, a főnök—beosztott viszonyt, és ez a szervezet szükségszerűvé teszi a kiszolgáltatottságot. A hierarchikus függőséget semmiféle demokratikus törekvés nem szüntetheti meg, hiszen a kapitalista nagyüzemek kizsákmányolási eszköze, demokratizálni lehetetlen.

A kapitalista üzemekből vettük át a darabbérezést is, de azzal a dolgozó társadalom negyedének sem mérhető a teljesítménye, ezért teljesen alkalmatlan arra, hogy minden ember a végzett munkája után részesedjék a javakból, noha ez a szocializmus célja.

A hierarchikus szervezettel és a darabbérrel nem lehet elérni a szocializmus céljait. Emiatt mondta egy öreg bányász a szerzőnek, hogy ő nem ilyen szocializmust akart. Azt nem tudja megmondani, hogy milyen szocializmusra vágyódik. A szerző a megoldást olyan szervezetben látja, amely nem kívánja az embertől, hogy saját biológiai törvényszerűségeivel ellentétesen viselkedjék, hogy önmagát megtagadva alkalmazkodjék a szervezethez. Ellenkezőleg: azt javasolja, hogy olyan szervezeteket hozzunk létre, amely mindig alkalmazkodni képes az emberhez, az ember céljaihoz, vágyaihoz, és olyan érdekeltségi rendszert, amelyben az egyéni érdek azonossá tehető a közösség érdekével, hogy egyszerre szolgálhassuk a saját céljainkat a társadalom haladásának céljaival.

A könyvben ismertetett új, szocialista szervezési és érdekeltségi rendszert a szerző gondolatébresztésre, vitának szánja, mert meggyőződése, hogy megért az idő a szocialista szervezet kimunkálására, és ahhoz bizony nem elég egy ember, ahhoz a szocialista társalalom minden tagjának hozzá kell járulnia. Kinek-kinek a saját szakmájában, a saját tevékenységével, de mindenképpen: alkotó, új gondolatokkal. Csak úgy érhetjük el, hogy ne a pápa legyen a legboldogabb ember, hanem a szocialista társadalom minden tagja úgy érezze, ilyen szocializmust akart, ebben érzi jól magát.

Bozsik Valéria könyve a Skála-Coopnál kapható.

Dr. Bélyácz Iván:

Az amortizáció szerepe az iparvállalati gazdálkodásban

A Prodinform Műszaki Tanácsadó Vállalat jelentette meg dr. Bélyácz Iván tanulmányát az amortizáció szerepéről az iparvállalati gazdálkodásban. A szerző a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának oktatója, számos tanulmánya jelent meg a beruházások szabályozása, az állóeszköz-gazdálkodás, az amortizáció gondolatkörében.

Új munkájában mindenekelőtt átfogó áttekintést ad az amortizációelmélet fejlődésének történetéről, Marxtól a mai szocialista amortizációs elméletig. A kitekintés nagy teret szentel az elmélet polgári közgazdaságtani fejlődési vonalának. Az áttekintés középpontjában annak vizsgálata áll, hogy milyen szerepet tölt be az amortizáció a pótlásban, illetve a bővítésben.

A szerző egyik kiinduló feltevése az, hogy a technikai haladás gyorsulása, formaváltozása, valamint az infláció egyaránt az amortizáció vásárlóképességének csökkentése irányába hat. Az értékvesztés elkerülhetetlenné teszi a valorizálás szükségességét.

A tanulmány széles adatbázisra támaszkodva részletesen taglalja az állóvagyon újratermelésének hazai körülményeit, hogy az állóvagyon reprodukcióját vállalatonként kell biztosítani, mert a pótlások széles körű elhalasztását és elhanyagolását semmilyen ütemű bővítés sem ellentételezheti. A közölt adatsorok nem hagynak kétséget afelől, hogy az amortizáció értékvesztése következtében egyrészt objektíve, elhatalmasodik a pótolhatatlanság, másrészt a vállalati beruházási tevékenységben — sok ok eredményeként — egyértelműen háttérbe szorulnak a pótlások.

A szerző elvi megközelítésben, részletesen elemzi az amortizáció és az infláció kölcsönhatásait is. A tanulmány alapját képező gondolatokat a „Szocialista vállalat" kutatási főirány keretei között készült munkáiban fejtette ki először.

Dr. Bélyácz Iván könyve megrendelhető a Prodinformnál, Budapest, 1372, Pf. 453.

Rovatszerkesztő: MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN

Megkérdeztük:

Mit ajánlanak a babatej helyett?

A mai naptól megszűnt a jegyes csecsemőtej árusítása a fővárosban és 15 vidéki városban. Az eltelt 30 év alatt javult a tej minősége, így már nem indokolja semmi a városi és a falusi lakosság eltérő tejellátását. Ezért megkérdeztük a Baranya megyei Tejipari Vállalatot: hogy biztosítják a csecsemők tejszükségletét?

Gelli József kereskedelmi osztályvezető:

— Hivatalos értesítést még nem kaptunk ezzel kapcsolatban, de hallottuk a rádió közleményét hetekkel ezelőtt. Ezért a Tiszai Vegyi Kombináttól júliusra már 6 tonnával több, mintegy 20 tonna fogyasztó tej fóliát rendeltünk. A tejjel sincs semmi probléma, mert a 3 százalékos babatej helyett mától 9—10 000-rel több 2,8 százalékos zsírtartalmú normál tejet szállítunk a boltokba. Emellett naponta 10—15 000 liter, 3,6 százalék zsírtartalmú homogenizált tejet is szállítunk. A babatej helyett ezt ajánlanánk a csecsemők fogyasztására, mivel a homogenizálás után javul a tej íze, és a hosszabb tárolás alatt nincsen zsírkiválás. Akik a tejzsírra érzékenyebbek, azok az 1,5 százalék zsírt tartalmazó tejet vásárolják. Tejporból is nagy a kínálat: a 9 dekás sovány, és a 12 dekás zsíros tejporból is lehet egy-egy liter tejet nyerni.

Mindezek mellett a továbbiakban is térítés nélkül szerezhetők be az anyatejet némileg pótló gyógytápszerek a négy hónaposnál kisebb csecsemők számára. A Robébi A és B tápszerek fogyasztói árát 35 forintról 20 forintra csökkentették, hogy az anyák inkább ezt használják a négy hónaposnál nagyobb gyermekek táplálására, hígított tej helyett.

Á. E.

Növényvédelem

A tarka szőlőmoly lárvakelése a hét végén kezdődik. A szőlőperonoszpóra, lisztharmat elleni védekezéssel egymenetben a melegebb területeken a szőlőmoly kezdeti kártétele ellen Ditrifon 50 WP, Bi 58 EC, Unitron 40 EC vagy Chinetrin 25 EC szert is keverjünk a permetlébe. Az egyes szőlőfajtáknál rövidesen fürtzáródás várható. Fürtzáródás előtt a szürkepenész megelőzése miatt Rovral vagy Ronilan szerrel való permetezés ajánlatos.

A perzselési károk megelőzése miatt, ha a permetlébe már kettő vagy három szert kevertünk, levéltrágyát már nem ajánlatos adagolni. A peronoszpóra elleni védekezéseket július elejétől fokozatosan réz hatóanyagú szerekkel végezzük.

A jelenlegi időjárás a különböző növényeken a levéltetvek felszaporodását elősegíti. Védekezéshez Chinetrin 25 EC vagy Pirimor használatát javasoljuk. Az őszibarack levéltetű ellen a Chinetrin 25 EC szert javasoljuk, mely egyben a barackmoly és a keleti gyümölcsmoly ellen is védelmet biztosít és az élelmezésegészségügyi várakozási ideje rövid.

A káposztát és különböző kertészeti növényeket károsító hernyók ellen az Unifosz 50 EC, valamint a Chinetrin 25 EC szert javasoljuk. Az almafa- és körtefavarasodás elleni permetezéseket, ha az elmúlt hét végén nem végeztük el, feltétlen meg kell ismételni. A paradicsomot és a burgonyát a burgonya-, illetve paradicsomvész ellen Dithane M—45 szerrel ajánlatos permetezni.

dr. Frank József

LAKÁS—INGATLAN

Eladó második emeleti, kétszobás, 54 m²-es összkomfortos, szövetkezeti lakás. Érdeklődni: Pécs, Radnóti M. u. 5/B., II. 7., péntek, szombat 17—20 óráig.

Fenyvesen, Tátika u. 19. sz. alatti, kétszobás nyaraló eladó. Érdeklődni az esti órákban a 30-754-es telefonon vagy „Tátika" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kb. 450 m² hasznosítható alapterületű, műemlékjellegű épület a belvárosban eladó. Jelentkezés a funkcionális igények feltüntetésével. „Reprezentatív" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat kisméretű, 1½ szobás szövetkezetire. Szigeti városrész előnyben. Eperjessy Ferencné, Melinda u. 35., IV. em.

Eladnám vagy elcserélném Pécshez közeli, falusi családi házra kétszobás, OTP-öröklakásomat. Érdeklődni délután: Pécs, Kertváros, Etelka u. 6., II. 9.

Szép, kertes családi ház eladó a budai vámnál, buszközelben. Érdeklődni 14 óra után a 20-462-es telefonon.

Uzlethelyiséget bérelnék belvárosban. Telefon: 16-104.

Új, kertes, két családnak is megfelelő ház eladó vagy kisebbre cserélhető. Engels út 211/3.

400 n-öl szőlőterület eladó, lakható épülettel. Érdeklődni szombat, vasárnap Ürög, Meredek dűlő. Ambrusék.

Marázán családi ház eladó. Fő u. 98.

Falusi családi ház nagy területtel, ipari árammal, kertészkedésre és jószágtartásra kiválóan alkalmas — áron alul, eladó. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 12-ben.

Orfűn nyaraló eladó. Pécs, Megye u. 12.

Családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Megye u. 12. Telefon: 21-763.

Eladó kétszobás, 60 m²-es OTP-öröklakás. Pécs, Dóra u. 5., I. 5.

Kórós, Rákóczi u. 19. sz. alatti ház sürgősen, áron alul eladó. Ott porta felől is lehet érdeklődni.

Harmadik kerületi, forgalmas helyen öreg házat vennék lebontásra, házhelynek. Érdeklődni a 31-048-as telefonon.

Jókai utcai, első emeleti, kétszobás, összkomfortos öröklakás eladó. Telefon: 22-289, 17 óra után.

Háromszobás, összkomfortos, OTP-öröklakás tehermentesen, beköltözhetően eladó. Megtekinthető: Ifjúság út 7., VII. 23., 17 óra után. Tóth.

Romonyán 200 n-öl szőlő, pince, présház felszereléssel eladó, Béke u. 8.

Uránvárosi, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Pollack M. u. 8/A., III. 11. Érdeklődni du. 18 órától.

Beremenden parasztház nagy udvarral és gazdasági épületekkel, kerttel eladó. Érdeklődni: Beremend, Kossuth L. u. 178.

Kertvárosi, kétszobás, szövetkezeti lakás eladó, kp plusz OTP. „Házrész is érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kertes, nagy családi ház eladó vagy elcserélhető. „Garázzsal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

400 n-öl panorámás építési telek Pécs, Jakab-hegyen eladó. Érdeklődni: Mázaszászvár, Fáy „A"-tömb 21. Blum Zoltán.

Balaton-parti villa eladó vagy elcserélhető. „Igényesnek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Balatonmáriafürdőn 175 n-öl terület épülettel, villany, víz bevezetve, Balaton közel, öt perc, ABC-áruház, vasút és hajóállomás közelében. „Azonnal, 1983" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két szoba, összkomfortos, negyedik emeleti, szövetkezeti lakást egy háromszobás vagy két másfél szobás, tanácsira, plusz kp-ra cserélnénk. „Minél gyorsabban" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Görcsönyben háromszobás, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni: Görcsöny, Ifjúság u. 12., 16 óra után.

Kétszobás, 54 m²-es, OTP-lakás eladó. Sarohin t. út 48., III. 12. Érdeklődni: 16 óra után.

Családi ház gazdálkodásra alkalmas nagy kerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen: Drávacsepely, Vörösmarty u. 55.

Kétszobás, komfortos családi házunkat eladnánk vagy elcserélnénk pécsi vagy közeli faluluba. Érdeklődni: Pécs, Bosnyák u. 2. (Tettye alatt.) Érdeklődni 14 óra után, szombat, vasárnap egész nap.

Forgalmas helyen — hajóállomáson lévő — ajándék-divatáru üzlet eladó. Érdeklődni egész nap a helyszínen. (Balatonboglár, hajóállomás)

Ózdfaluban egy kétszoba-konyhás, családi ház eladó, sok melléképülettel és 1266 n-öl területtel. Érdeklődni: Kisasszonyfa, Petőfi u. 41. alatt mindennap 16 óra után.

Két különálló szobás, kertvárosi, összkomfortos lakás kiadó. Enyezd u. 22. Érdeklődni a 22-322-es telefonon.

Belvárosi, háromszobás, földszinti, gázfűtéses öröklakás igényesnek eladó. Érdeklődni a 24-110-es telefonon.

Elcserélném uránvárosi buszvégállomásnál, zöldövezetben, téglaépületben lévő, loggiás, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat három szoba, összkomfortos, tanácsira, kertvárosira is. Telefon: 18-196, 17 óra után.

Elcserélném százhalombattai, kétszobás, új, első emeleti, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra. „Nyári költözés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkány, Béke u. 12. számú 4 szobás nyaraló eladó. Érdeklődni: Somberek, Kossuth L. u. 43.

Mohácsi szőlőhegyen, a II. Lajos-szobor—Iskola között 2 szobás lakóépület, 400 négyszögöl szántó és gyümölcsös, meaosztva is, eladó. Érdeklődni: Mohács, Vadász u. 19., esti órákban.

Eladó Komlón 4 szobás, összkomfortos családi ház, műhely, garázs, pince, kert, melléképületek. Irányár: 970 ezer. 1984 májusi beköltözéssel. Telefon: 81-062. Komló, Hunyadi út 9.

Eladó 470 n-öl szőlő. Érdeklődni: Komló, Kodály Zoltán u. 10., délután 16—20 h-ig.

Kétszobás, tehermentes OTP-lakás eladó. Kertváros, Enyezd u. 28., III. 12. Krisztián. Érdeklődni: 18 óra után.

Pécs, Hunyadi János út 64/A. két szoba, gázfűtéses öröklakás eladó.

Buzsák-Csisztafürdőn vendéglátó egység (150 m² alapterület, kifőzde, italbolt) betegség miatt eladó. Érdeklődni a helyszínen, Buzsák-Csisztafürdőn (8695) Horváth Istvánnál.

Eladó vagy cserélhető 450 n-öl telek, rajta szoba, konyha, előszoba, kamra, beköltözhetően, falusi csere is érdekel, villany van. Érdeklődni: Közép-Gyükés 37. Pécs.

Családi ház, magasföldszintes, két családnak vagy irodaháznak is megfelelő, beköltözhetően eladó. „Petőfi utcai iskolánál" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertes családi házért, városközponti, 2 szobás, távfűtéses, tanácsi lakást és 250 n-öl, lugasrendszerű szőlőt, kétszintes, új épülettel adok. Szőlő külön is eladó. Telefon: 14-196.

300 000 Ft készpénzzel + OTP-tartozás átvállalással lakásmegoldást keresek. Értesítést: „Gabi" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Kispostavölgyben telek, szilárd építményű présházzal, pincével és felszereléssel, lugasrendszerű szőlő, különböző gyümölcsfákkal, minden el van vetemányezve. Víz, villany van. Érdeklődni: Bolgár Néphadsereg útja 65. sz.

Új, kétszintes, mandzárdos, összkomfortos családi ház a Magyarországi út környékén eladó vagy elcserélhető 2 db háromszobás, tehermentes öröklakásra. Érdeklődni: Pécs, Lahti u. 12. Farkas Nándor.

300 n-öl termő szőlő, Szentmiklós dűlőben eladó. Érdeklődni: Tiborc u. 93. sz.

1983—84-ben beköltözhető lakást vagy most épülő társasból kiléptől lakást vásárolnék. Kp + OTP-átvállalással. „Garázsos előnyben". Cím: Hoch Györgyné, Kaposvár, Béke u. 99.

Elcserélném 47 m²-es, földszinti, összkomfortos, tanácsi lakásomat negyedik emeleti, tanácsira. Érdeklődni: 30-208-as telefonon.

Közép-Daindolban 97-es számú ház sürgősen eladó. Érdeklődni lehet mindennap. Gerlecz Józsefné, Közép-Daindol 97.

Elcserélném nagyméretű, 1½ szobás, másodállásos házfelügyelői lakásomat ugyanekkorára vagy nagyobbra. „Siklósi városrész" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás lakásom kertes családi házra. „Kőrösi Csoma S. u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsi-tóhoz közel nagy családi ház, gazdasági épülettel, gyümölcsös-szántó, 1 kh, víz, villany, műút van, sürgősen eladó. Érdeklődni: Bános, Hámán Kató u. 2. sz.

Régebben épült családi ház, nagyobb család részére, két külön bejáratú lakrésszel (2 x 2 szoba, konyha, fürdőszoba, mellékhelyiségek) a hozzá tartozó 370 n-öl kerttel, 15 sor lugasszőlővel, pincével eladó Mázaszászváron, Bartók Béla utca 7. szám alatt. Irányár: 400 000 Ft.

Két szoba, komfortos, szuterénos házrészemet elcserélném 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Megegyezés alapján" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosban külön bejáratú helyiség kiadó. „Telefon van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatoni telekért panorámás, fiatal szőlőt adok. „Üdülőövezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhelynek alkalmas 320 n-öl szőlő Közép-Daindol 43. sz. alatt eladó. Érdeklődni: Pécs, Pannónia u. 6. (Kertváros)

Szederkény központjában kétszintes, központi fűtéses, garázsos, új ház, 100 m²-es melléképülettel, 1400 m²-es kerttel eladó. Felszabadulás u. 15/A.

Görcsöny, Hársfa u. 13. sz. alatt házrész eladó. Irányár: 120 000 Ft. Érdeklődni naponta Pécsett, Marosvásárhely u. 6. sz. Orsóséknál.

Azonnal beköltözhető, tehermentes, 35 m², kertvárosi OTP-öröklakás eladó. „440 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 1½ szobás, tehermentes, OTP-lakásomat eladnám vagy elcserélném 1 + 2 x ½ szobás, OTP-lakásra, elsősorban a Szliven környékére. Telefon: 22-334.

Garázs kiadó a Jurisics úton. Érdeklődni 28-639-es telefonon, 18 óra után.

Összeköltözőknek négyszobás, szinteltolásos családi ház eladó. Pécs, Bor u. 75.

Egyszobás, 42 m²-es, Jókai utcai, tehermentes, szövetkezeti lakást nagyobbra cserélünk. Nagyméretű, 3 szobás, tanácsi is érdekel. „Kertváros kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. Telefon: 16-831.

Eladó 600 n-öl szőlő terméssel együtt és szántó egy fabódéval, Kalóc dűlőben, magyarsarlósi elágazástól 20 perc. Érdeklődni lehet szombat, vasárnap reggel 7—12 óráig. Kundár Szaniszlóné, Pécs, Egri Gyula u. 72. sz., I. 5. ajtó.

Elcserélném másfél szobás, érdi, tanácsi lakásomat pécsi hasonló, tanácsira. Pécs, Táncsics M. út 39.

ADÁS — VÉTEL

HASZNÁLT AUTÓ! ADÁS-VÉTEL KÖZVETÍTÉS . . .

ágens

KÉRJEN INGYENES TÁJÉKOZTATÓT! Címünk: „ÁGENS" Kereskedelmi Szolgáltató GM. 7400 Kaposvár, Arany J. u. 2. Telefon: (06-82) 15-255

ZV-s forg. rendszámú Wartburg de Luxe tolótetős személygépkocsi, megkímélt állapotban, igényesnek eladó. Megtekinthető mindennap 17 órától: Györgydeák Imre, Bikal, Rákóczi u. 3.

1300-as Polski Fiat, bontva, alkatrészként, eladó. Érdeklődni hétköznap 16 óra után, szombat, vasárnap egész nap: Pécs, Kócsagköz 7. (Ürög faluban.) Bencze József.

Trabanthoz utánfutót vennék. Pécs, Szondi Gy. u. 31.

Jó állapotban lévő, ZT-s Trabant, szeptemberben esedékes műszakival, haláleset miatt eladó. Megtekinthető mindennap délután: Pécs, Etelka u. 1., I. 5.

UO-s Trabant Lim., 12 voltos akkumulátorral eladó, műszakira felkészítve. Érdeklődni mindennap: Drávasztára, Kossuth u. 39.

Két db olajkályha olcsón eladó. Cím: Katalin u. 30/1. Telefon: 29-719.

PT-s, 1200-as Lada, 3 éves, eladó. Érdeklődni: 8—17 óráig a 15-318-as telefonon.

TELEFUNKEN, új, szteréó kazettás rádió-magnó eladó. Telefon: 23-812, — este 18 óra után.

UN-es Trabant, friss műszaki vizsgával eladó. Érdeklődni este a 20-221-es telefonon.

Skoda mikrobusz, felújítva, jó állapotban, eladó. Komló, Kossuth u. 50. Telefon: 83-211, reggel vagy du. 17 órától.

Olcsón eladók német juhász kölykök és egy Tulipán rekamié. Pécs, Vas Gereben u. 41.

Vattacukorgép eladó. „12 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Veszek hagyatékot, festményt, keretet, porcelánt, réztárgyakat, régiséget, órákat, mosógépet, varrógépet, padlókefét, hűtőt, gobelint. Koltay, Pécs, Rákóczi út 61.

Szőlőlugasoszlop, 2,60 m-es, fűrészelt, leértékelt áron kapható az Üttörő úti Mezőgazdasági boltban.

Új lapradiátorok, 100 tag, valamint négy db abklak, 100 x 90-es, két db 60 x 60-as és új állapotú robotgép eladó. „Jól járunk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építők, figyelem! Eladó házhoz szállítva 15x30-as tégla, jó minőségű, kis és nagy mennyiségben, 1—8 m-ig kifűrészelt szarufák, stafnik, gerendák, 8 m-es vasgerenda, léc, deszka, hódfarkú cserép. Légszeszgyár utca folytatásánál, Pipacs u. 11. sz. alatt árusítjuk.

Világszínvonalon kitenyésztett húsgalambok fiataljai 100 forintért eladók. Madách u. 4.

Egy új spediterkocsi és egy választási csődörcsikó eladó. Bükkösd, Kossuth u. 24.

Karambolos Zsigulit vagy Skoda 120-ast vennék. „Hatéves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

450-es szalagfűrész, 220—380-as, állítható körfűrész eladó. Temesvári, Szabadszentkirály, Ady E. u. 39.

Régi porcelánt vennék. Ajánlatokat: „Zsolnay" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Trabant 601-es Combira NDK gyártmányú, impregnált autótakaró ponyva. Érdeklődni a 23-233-as telefonon 19 óra után.

Méhcsaládok, NB fekvő kaptárban, eladók. Kotter. Pécs-Vasas II., Kút u. 34.

Eladó két kifogástalan vemhes koca, 5 malac és 1 tenyészkan. Vasas II., Orosz Gyula u. 81.

Cipőbutik nyílt Komlón! Cím: Berek u., piactér. Minden kedves vásárlót szeretettel várok. Nyitva: hétfőtől péntekig 8—17 óráig, szombaton 8—12 óráig.

Japán hi-fi tornyomat személygépkocsira cserélném. Ugyanott eladó Philips hi-fi kazettás Deck, Taya lemezjátszó és Barcsay művészeti anatómiája. „Minőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gáztűzhely nyomáscsökkentővel, palackkal, új állapotban eladó. Istenáldásvölgy 30. sz. Molnár.

Vegyes tüzelésű kazán olajégőfej, 400 literes tartály eladó. Érdeklődni: Pécs, Miklós u. 24., 16 óra után, szombaton és vasárnap egész nap. Telefon: 14-752. Huszár.

Eladó négy db kétéves csikó. Ugyanitt 1500-as Polski, műszakira felkészítve, eladó. Bikal, Jókai u. 3.

Fajtiszta kuvasz kölyökkutyák olcsón eladók. Majs, Táncsics M. u. 326.

Műszaki vizsgázott RS 56-os traktor (szőlőművelésre is alkalmas) 2 tonnás pótkocsival, kitűnő állapotban eladó. Megtekinthető mindennap du. 4 órától: Kernya István, Újmohács, gyógyszertár.

Baranyaszentgyörgyön, a Petőfi u. 15. sz. alatt 15 x 30-as tégla eladó, nagyobb mennyiségben.

Radó bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban július 15—24-ig.

Nagyméretű fékes utánfutó eladó. Kozármisleny, Gárdonyi u. 23. Kovács.

2 x 100 W-os PIONIR A—7-es erősítő jótállással eladó. Megtekinthető: Pécs, Hunyadi út 61., du. 17 óra után.

Olaszrizling, kb. 100 n-öl, jól termő lugasszőlő a Szentmiklós dűlőben eladó. Telefon: 22-952.

Ladához originál fogaskerekes láncfeszítő eladó. Telefon: 22-952.

Simson Star 50 köbcentis motorkerékpár, rendszámtáblás, eladó. Pécs, Nyárfa u. 1. (Egressy u. sarok), Kővári.

Tolbuhin út 148-ban eladó egy szekrény, egy ágy, konyhabútor, egy kisebb szőlőprés, daráló, permetezőkanna és egy olajkályha.

4 éves Barkas koffer típ. teherautó és 6 éves, 1500-as Polski Fiat eladó. Sarohin t. út 78., I. em. 3.

Német juhász kutyák eladók. Pécs, Majtényi u. 7. sz.

VEGYES

TAXIT RENDEL? Éjjel-nappal — előrendelés. KOCKÁS TAXI: 29-359.

Júniustól mindennemű lakatosmunkák végzését vállalom. „A helyszínen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Légfűtő berendezését megjavítja, felújítja Friedrich. Déryné u. 15. Telefon: 12-946.

Általános villanyszerelés, garanciával, kedvező áron. Villanyszerelő mester. Telefon: 22-907, ugyanott gépelést vállalok.

SÍREMLÉK KÉSZÍTÉSÉT VÁLLALOM.

Omböli Lajos kőfaragómester, Pécs, Uitz Béla u. 12. Siklósi városrész. 17 óra után.

Telephely: Kölcsey u. 22. Hidas.

Vitorláshajó-kölcsönzés! Őtszemélyes, négy fekhelyes túrahajó, kívánságra vezetővel, kalóz, leser jolle kölcsönzés, oktatás. Balatonmária, fürdő, Honvéd u. 7. Előjegyzés: Pécs, telefon: 28-464.

Szőnyegeit, kárpitozott bútorát lakásán tisztítom, modern technológia, nyugati vegyszerek. Telefon: 23-920.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagyapánk, testvérünk, keresztapánk és kedves rokonunk,

PUSZPÁN LAJOS

porcelángyári nyugdíjas, június 25-én, életének 66. évében örökre itthagyott bennünket. Temetéséről hamvasztás után történik intézkedés. A gyászoló család.

Szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,

KOVÁCS IMRE

lothárdi lakos, 61 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 2-án, szombaton 15 órakor lesz Lothárdon. A gyászoló család.

El nem múló fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy édesanyánk, mamikánk, dédikém és anyósunk,

PANDUR MIHÁLYNÉ
Farkas Mária

életének 85. évében, június 24-én csendesen elhunyt. Drága jó édesanyánkat július 6-án fél három órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi központi temetőben. Gyászolják: dr. Kancsár és Pintér család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk és rokonunk,

NAGY GYÖRGYNÉ

életének 77. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója július 5-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a Pécsi út 43. sz. elől 13.15 órakor indul. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédmamánk, testvérem, sógornőm és kedves rokonunk,

ÖZV. LASKAI LÁSZLÓNÉ
Kis Samu Anna,

Pécs, Alkotmány u. 53. sz. alatti lakos 82 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 6-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamán és kedves rokonunk,

ÖZV. IPOLYI JÓZSEFNÉ,

volt Pécs, Lenin u. 40. sz. alatti lakos, csendesen elhunyt. Temetése július 6-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk, testvérünk, sógorunk,

BALÁZSI NÁNDOR

június 25-én jóságos drága szíve hosszú szenvedés után, életének 68. évében megszűnt dobogni. Temetése július 6-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

MOLNÁR GYULÁNÉ
Kirschner Kamilla

78 éves korában elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása július 5-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk és testvérem,

LABODA JÓZSEFNÉ

Mieth Anna tragikus hirtelenséggel 51 éves korában elhunyt. Temetése július 5-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, testvérünk, keresztanyánk, sógornőnk és kedves rokonunk,

ÖZV. HUSZÁR JÓZSEFNÉ
ny. szülésznő

59 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunk temetése július 5-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Ezúton tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. HORVÁTH JÁNOSNÉ,

volt Tompa Mihály u. 64. sz. alatti lakos, hosszas betegség után, 82 éves korában csendesen elhunyt. Temetése július 6-án fél 4-kor lesz a pécsi köztemetőben. Garami család.

Szomorúan értesítjük mindazokat, akik ismerték, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

BÁNKI PÁLNÉ
Táncsics Márta

június 2-án 78 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 5-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

BIKFALVY IRÉN
ny. tanárnő

1983. június 24-én, életének 89. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése július 6-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló hozzátartozói.

KÖSZÖNET

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

GRANGYAI KÁROLYNÉ

búcsúztatásán virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

REISZ BOLDIZSÁR

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Megtört, de hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jó szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

SZALAI GYÖRGY

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkban velünk együtt éreztek. Külön köszönet az AGRÁRIA Keményítőgyár dolgozóinak, a Baromfifeldolgozó Vállalat dolgozóinak, a Vendéglátó Vállalat vezetőinek a megjelenésért. Gyászoló felesége, a Mezei és Schneider család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak és lakótársaknak, valamint a MÉV Öntöde Uzem dolgozóinak, akik szeretett feleségem, édesanyám, nagyanyánk és dédikénk,

KELLER MÁTYÁSNÉ

temetésén megjelentek, virágokkal és együttérzésükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

VARJAS MÁRIA

temetésén részt vettek. Külön mondunk köszönetet a Zsolnay gyár és szakszervezeti vezetőinek a koszorúkért. A gyászoló család.

Harmadnaponként egész napos elfoglaltságra munkát vállalnék. „Minden érdekel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lambéria faburkolat készítését rövid határidőre vállalom, hozott, saját anyagból is. Parketta szegélyléc kapható! Szállítás megoldható vidékre is. Pécs, Blaha Lujza u. 40. Boóz.

Kisiparos kőművesmunkát: átalakítást, felújítást, vakolást vállal. „Szombat, vasárnap" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vasas és építőipari szakmákban jártas, sokoldalú férfi munkát vállalna maszeknál. „Munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

KÚTTISZTÍTÁS!

Sárosi István, Pécs Botond u. 2/1 TEL: 28-841

Kisiparos kőművest keres. „Hétvégi munka" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Matematikából középiskolások korrepetálását vállalom. Telefon: 22-334.

Panelfúrás, lakberendezési tárgyak felszerelése — szakszerűen. Megrendelhető a 28-094-es telefonon. Roczkó.

Alsó tagozatosok korrepetálását vállalom. Telefon: 16-628.

Garázst bérelnék hosszabb időre az Uránvárosban. Telefon: 19-494.

Vállalatok! Szövetkezetek! Mezőgazdasági üzemek! Társulások! Elektronikus vezérlések, automatikák, szabályozórendszerek, műszerek, hírközlő és stúdióberendezések javítását, karbantartását, üzembe helyezését vállalja: Elektronikai V. G. M., Pécs 1. Pf.: 32. 7601.

Precíz, pontos szobafestést és mázolást — garanciával vállalok. Kalkó Vilmos. Pécs, Hajdú Gyula u. 30.

Elveszett fekete hátasló nyereggel. Értesítést a 14-201-es vagy a 11-422-es telefonra kérek.

Dolgozókat felvesznek

VILLANYSZERELŐT ügyeletesi munkakörbe azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13., munkaügy. (1906)

ÉRETTSÉGIZETT üzemelszámolókat és bérelszámolót azonnal felveszünk. Jelentkezni lehet: Baranya megyei Vendéglátó Vállalat, József u. 19., munkaügyi osztály. (1941)

LABORATÓRIUMI előkészítő munkákhoz, gépek kezeléséhez és vizsgálatok végzéséhez férfi fizikai dolgozókat keresünk felvételre és egy takarítónőt. Jelentkezés: Magyar Állami Földtani Intézet Kőzetmechanikai Laboratóriuma, Vasas I., Búzakalász u. 2. Telefon: 13-698. (1901)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága takarítónőket keres felvételre. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 80., gondnokság, valamint a 2. sz. Gyakorló Általános Iskolája takarítót felvesz. Jelentkezés: Pécs, Őz u. 2. (1903)

SZAK- és betanított varrónőket vasasi részlegünkhöz felveszünk. Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet, Pécs, Ágota u. 1—3. (1904)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola gazdálkodási osztálya felvesz egy gépírni tudó adminisztrátort és a központi raktárba egy segédmunkást. Jelentkezés a gazdálkodási osztály vezetőjénél, Pécs, Boszorkány u. 2. sz. (1907)

KÖLTSÉGVETÉSI szerv bérszámfejtésben, anyagkönyvelésben jártas adminisztrátort felvesz. „Kézírással" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (1905)

A BARANYA megyei Tanács Kórház Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2. felvesz: szakképzett ápolónőket, műtősnőket, beteghordozókat, takarítónőket. Jelentkezés az intézet főnővérénél. (1940)

PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat közgazdasági technikumot végzett főkönyvi könyvelőt vesz fel. Lehet kezdő is. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2., számviteli osztályvezetőnél. (236322)

A KSZV Pécsi Fonó és Szövőgyára Hird, felvételre keres 1 fő gépkocsiszerelőt. Lehet kezdő is. Bérezés kollektiv szerződés szerint. Jelentkezni lehet a gyár munkaügyi csoportjánál. (236313)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat térképrajzolói munkakörbe felvesz érettségizett kezdő fiatalokat. Felvétel próbarajz alapján. Jelentkezés: Pécs, Jogász u. 4. IV. osztály. (236311)

SZŐLÉSZETI Kutató Állomás karbantartói munkakörbe NYSA mikrobusz vezetéséhez gépkocsivezetőt keres azonnali belépéssel. Jelentkezés személyesen, Pécs, Üttörő u. 4. szám alatt. (236314)

KÖZÉRDEKŰ

A DELTA együttes 2-án Beremenden, 3-án Somogyapátiban játszik.

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága bejelenti, hogy a Mohács, Felszabadulási lakótelep ponthází, garzonház, 2x30 lakás energiaellátását befejezte és azt 1983. július 4-én feszültség alá helyezi. A vezeték érintése a fenti időponttól életveszélyes!

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Szennyvízöntő. 8.35: Mozart: Esz-dúr — vonósötös. 9.03: Vár egy új világ. 9.33: Kis népei vagytok. 10.05: Gyermekeknek. 10.32: Népdalok. 11.00: Kilátó. 11.45: Fúvósesztrád. 12.45: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 13.28: Operaáriák. 13.55: Oktatásunk pótvizsgái. 14.15: Népi zene. 15.05: Operettdalok. 15.28: Szíriusz és az ősember. Rádiójáték. 16.00: Fűtől — fáig. 17.05: Prokofjev: Péter és a farkas. 17.32: Ami a számok mögött van. Riport. 17.57: Leszler József nótáiból. 19.15: Homo ludens. 19.35: Vonzódások — Kálnoky László. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Magyar reformkorok. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Ormai Gábor mélyhegedűn játszik. 23.30: Olasz madrigálok. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmzene. 8.35: Slágermúzeum. 9.21: Intermikrofon. 9.41: A viszály Kék Madara. 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Tánczenei koktél. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Külpolitikai arcképcsarnok. 13.35: Feltűtöm a telefonkönyvet — riport. 14.00: A Petőfi rádió zenedélutánja. 15.30: Könyvről — könyvért. 15.45: A Golden Earring együttes felvételeiből. 16.35: Jó utat. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Pophullám. 19.40: Régi nóta, híres nóta. 20.35: Két arckép a sport világából. 21.35: Magnóról magnóra. 22.20: Ferdinád Kauer: 12 új magyar tánc. 22.30: Nem Szentírás. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operakórusok. 9.25: Új dzsesszfelvételeinkből. 10.00: Zenekari muzsika. 11.35: Operarészletek. 12.45: Dsida Jenő Összegyűjtött versek és műfordítások. 13.07: Fiataloknak. 13.57: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 15.37: Világújság. 15.57: Zenekari muzsika. 17.00: Felejthetetlen arcok az Operaházból. 17.32: Népdalok az Alföldről. 17.57: Kritikus füllel. 19.05: Opera-művészlemezek. 20.08: Glenn Gould zongorázik. 21.24: A város. Hangjáték. 22.36: Francia szonzonok. 22.56: Magyar szerzők ütőhangszeres műveiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenés kívánságok. 17.25: Tamás Ervin jegyzete. 17.30: West side story. Részletek Bernstein zenés játékából. 17.40: A bírói gyakorlatból. Felső Pál sorozata. 17.45: Ritmikus percek. 18.00: Hétvége. Szolgáltató magazin. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 18.25: Eszperantó nyelvű hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor: — Hírek. — Dragovácz Márk meteorológiai visszapillantótükre. — Napozás. Dr. Harasztia Zoltán orvosi tanácsai. — Stjepan Dzimi Stanic énekel. 19.00: Német műsor: — 30 perc nyaralókkal, nyaralóknak. — Hírek, riportok, rövid útikalauzok, zenés kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Rossini: Alkalom szüli a tolvajt. Zenés móka. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: A vége folytatódik. Dokumentumfilm. 21.55: Érzelmek zűrzavara. Francia film. (14 éven felülieknek!) 23.25: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.50: Videooldalak. (Zg.) 16.00: Nyári délután. (Bg.) 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Zenei lépcső — tv-sorozat gyermekeknek. (Zg.) 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rockord doszszié — filmsorozat. (Zg.) 20.55: Reklám (Zg.). 21.00: Egy este Mataj Koleznikkel és barátaival. 21.45: Tv-napló. 22.00: Kulturális mozaik. 23.30: Hírek.

MÁSODIK M

SPORT DN SPORT

Labdarúgó NB I.

Augusztus 20-án rajt

Téli teremkupa az élvonal csapatainak

Rövidesen mozgalmas napok következnek a magyar labdarúgásban. Július első szombatján a Népligeti stadionban a Bp. Honvéd—Inter Bratislava Intertotó-mérkőzés jelenti a nyár első jelentős hazai nemzetközi találkozóját, s rövidesen megkezdődik a csapatok bajnoki felkészülése is.

Július az átigazolások hónapja — tájékoztatta az MTI-t Czékus Lajos, az MLSZ főtitkárhelyettese. — Hivatalosan hétfőn kezdődik az átigazolási időszak, az egyesületek ettől a naptól már behozhatják az MLSZ-be kérelmeiket. Miként a korábbi esztendőkben, ezúttal is tervezzük, várhatóan július közepén a klubok illetékeseinek úgynevezett egyeztető értekezletét, amelyen az érintett felekkel megpróbáljuk tisztázni az esetleges vitás kérdéseket. Reméljük, kevés ügy lesz, s az egyesületek békésen megegyeznek egymással. Az átigazolással kapcsolatban még nincs nagy hír, csak kósza információk állnak rendelkezésre. Hétfőtől már a hivatalosan benyújtott kérelmek egyértelműen „beszélnek".

Készül az őszi idény bajnoki menetrendje is. Czékus Lajos erről így nyilatkozott:

— Terveink szerint július első hetében közzétesszük a labdarúgó NB I. őszi idényének sorsolását, néhány nappal később pedig az NB II-ét is. Az NB I-ben augusztus 20-án lesz a rajt és az őszi sorozat a tervek szerint november 26-án fejeződik be. Az előző idényhez hasonlóan a fővárosi csapatok egymás elleni rangadóit egy műsorban a Népstadionban rendezik meg. Az NB II-ben egy héttel korábban, augusztus 14-én lesz a rajt, az őszi utolsó fordulót pedig november 27-én játsszák. Az augusztusi és szeptemberi jó időt, a késői sötétedést kihasználva, három szerdai forduló beiktatását is tervezzük.

Mi lesz télen?

— Bár a bajnokság november utolsó szombat-vasárnapján befejeződik, december 3-án Athénban még lesz a válogatottnak egy Európa-bajnoki mérkőzése — mondta a szövetség főtitkárhelyettese. — Marad azért érdekes műsor decemberre is, megszervezzük a 16 NB I-es csapat terem kupa küzdelmét. Négy csoportra osztjuk a mezőnyt, és ezeken belül a legjobb lehetőségeket kínáló vidéki sportcsarnokokban zajlanak majd le a küzdelmek. A négy csoportgyőztes azután Budapesten verseng egymással az 1—4. helyért. Januárra tervezzük nemzetközi torna rendezését is, osztrák csapatokkal, de jelenleg még csak a kezdeti tárgyalásoknál tartunk.

Hogyan alakul a nyári nemzetközi program?

— Egyelőre csak az biztos, hogy a négy kupacsapatból három, a Rába ETO, a Ferencváros és az Ú. Dózsa júliusban az NSZK-ban edzőtáborozik — mondotta Czékus Lajos. — Szakmailag és gazdaságilag is előnyös lehetőséghez jutnak, néhány felkészülési mérkőzést is játszanak, elsősorban amatőr csapatokkal. Folynak a tárgyalások klubjaink hagyományos nyári spanyolországi tornáiról. Az már biztos, hogy a Diósgyőr kiutazik, de várhatóan további együttesek is útra kelnek. Mezey György szövetségi kapitány is tervez tárgyalásokat a szeptember 7-i, népstadionbeli NSZK elleni mérkőzés előtti „bemelegítő" nemzetközi találkozókról. Érdeklődéssel várjuk a szerdai genfi kupasorsolást, amely már bizonyos támpontot nyújt a nyári—kora őszi nemzetközi program alakításához.

Universiade

97 országból 4600 sportoló

Edmonton, Kanada egyik legnagyobb városa, a sportban eddig jobbára jégkorong-csapata révén volt ismert. Az Edmonton Oilers, amelynek tagja a szupersztár Wayne Gretzky, sok mérkőzésen kápráztatta el a világot, szerzett hírnevet városának is. A közelmúltban a sportlövő világbajnokság több számát bonyolították itt le, de az igazi nagy „bemutatkozás" csak a pénteken kezdődő Universiade lesz. Hírügynökségek jelentése szerint 97 ország 4600 sportolója veszi fel a versenyt a különböző számokban, s néhány ország „mammutcsapattal" érkezett Kanadába. Így a Szovjetunió, az Egyesült Államok és Kína is csaknem 300 versenyzőt indít, s mint ismeretes, a kisebb létszámú küldöttségek között találhatók a magyarok.

Edmontonban sok világklasszis fellépésére számítanak, az atléták között található a nemrég világrekordot elért Csu Csien-hua kínai magasugró, a francia rúdugró Vigneron, aki világrekordra készül, a szovjet világcsúcstartó úszó, Szalnyikov, és még egy egész sor kitűnőség. Az amerikaiak is erős csapattal, neves sportolókkal érkeztek, elsősorban az atlétikában és az úszásban számítanak jó eredményekre.

Dél-afrikai dollárokon megvásárolt angol sportolók

A fajüldözésnek a sportban történő alkalmazását elítélő hétfőn kezdődött londoni konferencia résztvevői mély felháborodásuknak adtak hangot amiatt, hogy angol sportegyesületek színeiben dél-afrikaiak is indulnak a hagyományos Henley evezős regattán. A versenyt a fővárostól 56 km-re, a Temzén tartják meg. Victor Ghebo, az ENSZ apartheid-ellenes bizottságának elnöke hangsúlyozta: amennyiben a dél-afrikaiakat engedik rajthoz állni, felhívást tesznek közzé, amelyben követelik, hogy az összes brit evezőst tiltsák el a közelgő nemzetközösségi játékokon való indulástól. Ghebo azt követően nyilatkozott, hogy egy kanadai sportvezető is közölte: hazájának evezősei a dél-afrikai sportolók jelenléte ellenére indulnak a regattán.

Az észak-amerikai sportvezető bejelentése ellentmond annak az egyezménynek, amely tiltja nemzetközösségi sportolók részvételét olyan versenyeken, ahol a fajüldöző rendszer képviselői is jelen vannak.

A résztvevők egyetértenek az említett egyezménnyel, s keresik a megoldást, miként lehetne teljesen elszigetelni, kizárni a nemzetközi sportéletből a fajüldöző Dél-afrikai Köztársaság sportolóit.

Az angol „Observer" című lap egyébként arról számol be, hogy állítólag dél-afrikai üzleti csoportok 3 millió dollárt fizettek külföldi sportolók „lojalitásának" biztosításáért.

Ma kezdődik a versenysorozat

Nemzetközi lovasnapok a pusztán

Díjlovas-válogatottunk a bemutatón

Tizenkilencedszer kerül sor Hortobágyon a nemzetközi lovasnapok rendezvénysorozatára a mátai lovaspályán és környékén. A korábbi évek tapasztalatai alapján a július 1—2—3-án sorra kerülő rendezvényen mintegy 50 ezer látogatóra számítanak.

Az ugrószámok és bemutatók — elérik a nemzetközi színvonalat. A fogatversenyeket „Nemzetközi Barátság" rangra emelték. A versenyeken részt vesz a magyar A és B ugró válogatott, a színvonalas összecsapásokról gondoskodnak még az NDK ugrói, a Lengyelországból, Csehszlovákiából és a Német Szövetségi Köztársaságból érkezett ugró csapatok. A fogathajtók között ott lesznek a magyar válogatott tagjai is, valamint a területi fogatok. ezenkívül pedig a Német Szövetségi Köztársaságból és Ausztriából küldenek versenyzőket. Összességében 77 ugró lóval és 17—16 négyesfogattal versenyeznek a Hortobágyon július első három napján. A díjlovaglás bemutatójára meghívást kapott a magyar díjlovas válogatott.

Az ifjú Frazier Holmes ellen

Marvis Frazier, a néhány évvel ezelőtti hivatásos nehézsúlyú ökölvívó világbajnok, Joe Frazier fia szeptemberben vagy októberben minden valószínűség szerint Atlantic Cityben megküzd Larry Holmes-szal, a legyőzhetetlennek vélt világbajnokkal.

Az ifjú Frazier eddig mindössze 10 hivatásos mérkőzést vívott és még nem szenvedett vereséget. Veretlen Holmes is az eddigi 43 fellépéséből.

Sokan túlságosan korainak látják Marvis Frazier világbajnok elleni fellépését, de miután apja a menedzsere, feltételezhető, hogy felkészületlenül nem dobja a mélyvízbe. Napokon belül aláírják a szerződést, amelynek értelmében Holmes 3,1 millió dollárt kapna, Marvin Frazier pedig 1 milliót.

Országos ifjúsági és serdülő labdarúgó-bajnokság végeredménye

Ifjúságiak

1.	Kaposvári R.	34	28	4	2	140- 21	60
2.	Baja	34	26	4	4	136- 28	56
3.	Szeksz. D.	34	23	6	5	96- 35	52
4.	Pécsi VSK	34	24	3	7	111- 45	51
5.	Komló	34	22	5	7	99- 35	49
6.	Mohács	34	20	7	7	111- 28	47
7.	Pécsi MSC*	34	19	7	8	106- 62	43
8.	Siklós	34	17	5	12	64- 48	39
9.	Kisdorog	34	11	9	14	65- 88	31
10.	Siófok	34	13	3	18	82- 75	29
11.	Nagyatád	34	10	8	16	63- 70	28
12.	Dombóvár***	34	12	6	15	54- 49	24
13.	Sellye	34	10	1	23	44-103	21
14.	Pécsi BTC	34	7	4	23	44-120	18
15.	Paks	34	5	5	24	48-137	15
16.	Mázaszászv.	34	5	3	26	33-108	13
17.	Bonyhád	34	3	6	25	33-135	12
18.	Bóly*	34	4	6	24	31-177	12

* = 2 büntetőpont levonva
*** = 6 büntetőpont levonva

Serdülők

1.	Pécsi MSC	34	31	3	—	244- 7	65
2.	Baja	34	29	4	1	136- 11	62
3.	Szeksz. D.	34	26	3	5	180- 31	55
4.	Pécsi VSK	34	23	7	4	140- 30	53
5.	Paks	34	23	5	6	135- 29	51
6.	Kaposv. R.	34	21	3	9	131- 49	43
7.	Pécsi BTC	34	17	3	14	99- 69	37
8.	Mohács	34	17	3	14	100- 80	37
9.	Bonyhád	34	17	3	14	96- 88	37
10.	Komló	34	14	6	14	94- 80	34
11.	Nagyatád	34	14	4	16	67- 76	32
12.	Dombóvár	34	12	3	19	77- 92	27
13.	Siklós	34	9	2	23	49-147	20
14.	Siófok	34	8	1	25	52-157	17
15.	Bóly	34	6	3	25	55-192	15
16.	Mázaszászv.	34	6	—	28	30-160	12
17.	Kisdorog	34	3	1	30	30-169	7
18.	Sellye	34	2	2	30	18-274	6

Maradona újra régi fényében

„Futball gyász" borult a spanyol fővárosra. A patinás Real Madrid újból elvérzett. Csütörtökön este negyedszer is elbukott a döntőben.

A KEK, a bajnokság, a hazai kupa döntője után most — az első ízben angol mintára megrendezett — Liga Kupa fináléjában maradt alul az ősi ellenféllel, a Barcelonával szemben.

A Nou Camp stadionban, 105 ezer néző előtt a Barcelona Maradona és Alesanco góljával, illetve Santillana találatával 2-1-re győzött. A mérkőzésen mindvégig Menotti legénysége volt fölényben, s akár 4—5 góllal is győzhetett volna. A találkozó hőse a kitűnő formában lévő Maradona volt, aki csodálatos cseleivel elkápráztatta a közönséget, a klub vezetését, aki mindent megbocsátott az argentin sztárnak. (Vezetésellenes kijelentéseit és éjszakai kiruccanásait.)

A madridi közönségnek az a legfájóbb, hogy az idei szezonban négyszer kerültek össze (kétszer a bajnokságban, egyszer a kupában, most a liga kupa fináléjában), s mindannyiszor a katalán csapat győzött.

Ezzel a mérkőzéssel befejeződött a tavaly szeptember óta tartó spanyol labdarúgó idény. A rövid szabadság után, július második felében kezdődik a nemzetközi tornák sorozata Spanyolországban.

Röviden

Asztalitenisz. Országos II. o. ranglistaverseny, Veszprém. Női egyes: 2. Raffai. Ifjúsági leány egyes: 2. Soós. Serdülő leány egyes: 2. Soós (mind P. Spartacus).

Atlétika. A jövő hét végén Csehszlovákiában rendezendő csehszlovák–NDK–magyar ifjúsági viadalon a PMSC-s Kovács Attila 800 és 1500 m-en, Rogányi Izabella 1500 m-en, Kovács Ildikó pedig magasugrásban indul, képviselve a magyar színeket.

A hétvége sportesemények

A Népstadionban rendezik meg a hét végén az idei országos felnőtt atlétikai bajnokságot.

– Tizenkét férfi és hat női atlétánk indul ezen – mondotta Harsányi László, a PMSC vezető edzője. – A férfiaknál Gelencsértől 100 m-en döntőbe jutást várunk, Freier és Szabó G. 10 000 m-en az első hatba kerülhet. Bajnoki pontot szerezhet 110 m gáton Krasznai, a kalapácsvető Nikolausz is elcsípheti a 7–8. hely valamelyikét. A legnagyobb esélyes egy meglepetésszerű bajnokságra a magasugró Raus. Szabó T. három számban (800, 1500, 5000 m) indul, ez legalább 5 rajtot jelent számára, elsősorban 1500-on érmes helyezésre van kilátás. A nőknél Rogányitól középtávon (1500–3000 m) pontot jelentő 7–8. helyezést remélünk. Nikolausznénak a bronzérem megszerzésére nyílik lehetősége, Tamás távolban és 100 m gáton, Kroh magasban döntős lehet.

Az OB-n a komlói atléták is képviseltetik magukat, igaz, a bányász színekben egyedül Bauer, a KBSK hosszútávfutója vesz részt a versenyen. Ő 5000 és 10 000 m-en rajtol, utóbbin dobogóra is kerülhet.

Vasárnap Mohácson, a vásártéren autós szlalom országos bajnoki futam lesz. Ezen amatőrök is indulhatnak, akiknek 2 évnél régebbi jogosítványuk van. Nevezni reggel 8-tól lehet a helyszínen, 9-kor lesz a gépátvétel, 10-kor a rajt.

A világ sportja

◇ ATHÉN: Az AEK Athén nyerte a görög labdarúgó kupát a PAOK Szaloniki ellenében, az AEK 2-0 (1-0) arányban győzött. A küzdelem alatt nagy verekedés tört ki a szurkolók között, 20 néző megsérült, 52 embert letartóztattak. A garázda szurkolók több ülést összetörtek. Kimon Koulouris, aki a parlamentben a sportügyek főtitkára, kijelentette: „Ebben a stadionban görög csapatok egymás ellen a továbbiakban nem játszhatnak". Az elmúlt évi atlétikai EB-re elkészült olimpiai stadionban nagy károk keletkeztek.

◆ *MILÁNÓ: Már csak az utolsó aláírások szükségesek, és a 25 esztendős jamaikai születésű Luther Blissett, aki a Watford együttesében lőtte a gólokat, az A-ligába felkerült Milan játékosa lesz 1 millió fontért. A Milan már leszerződtette a hires belga védőt, Eric Gerets-et is a Standard Liegeből. Az újabb hírek szerint a brazil Roberto Falcao, aki a bajnoki címhez segítette a Romát, végül is megegyezik klubjával, és a bajnokcsapatban folytatja olaszországi pályafutását.*

TORNA. Debrecenben, az úttörőolimpián torna csapatversenyben 3. helyen végzett a pécsi Petőfi utcai Általános Iskola csapata.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Bálint József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztősége és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztősége telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XL. évfolyam, 181. szám
1983. július 2., szombat
Ára: 1,80 Ft

HÉTVÉGE

Alkotó kapcsolat minden városlakóval
(3. oldal)

Szebényi lakodalmas
(6. oldal)

A PMSC új edzője
(16. oldal)

Elutazott a török miniszterelnök

Bülend Ulusu török miniszterelnök elutazott hazánkból. Képünkön: Ferihegyen Lázár György miniszterelnök búcsúztatja.

Pénteken kora délelőtt elutazott Budapestről Bülend Ulusu, a Török Köztársaság miniszterelnöke, aki Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének meghívására tartózkodott hazánkban.

A Ferihegyi repülőtéren ünnepélyesen búcsúztatták Bülend Ulusut és kíséretét. A búcsúztatásra megjelent Lázár György, Puja Frigyes külügyminiszter, Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, Fóti Iván, hazánk ankarai és Osman Basman, Törökország budapesti nagykövete, valamint politikai és gazdasági életünk több más vezető személyisége.

A magyar és török zászlókkal díszített légi kikötő betonján csapatszászlóval felsorakozott a néphadsereg díszszázada. Parancsnoka jelentést tett a török kormányfőnek, majd fölcsendültek a két ország himnuszának hangjai. Ezután a magyar és török vezetők elköszöntek egymástól. A különrepülőgépnél egy úttörőkislány virágcsokrot nyújtott át a török kormányfőnek. Lázár György és Bülend Ulusu még néhány szíves szót váltva kézfogással elbúcsúzott egymástól, majd a különrepülőgép levegőbe emelkedett.

Magyarország légterét elhagyva Bülend Ulusu a gép fedélzetéről táviratban mondott köszönetet Lázár Györgynek a szívélyes vendéglátásért.

(A látogatásról kiadott közlemény a 2. oldalon).

Ülést tartott a SZOT elnöksége

A SZOT elnöksége pénteki ülésén megvitatta a szakszervezetek kádermunkájának helyzetéről és a további feladatokról szóló jelentést, valamint a szakszervezetek megyei tanácsai apparátusának működéséről és további korszerűsítéséről készült összefoglaló értékelést.

Az elnökség a továbbiakban elfogadta a SZOT elnöksége és a SZOT titkársága 1983. II. féléves munkatervét. Az elnökség ezt követően megvitatta és elfogadta a Bányaipari Dolgozók Szakszervezetének javaslatát, hogy a Szakszervezetek Országos Tanácsa, az Ipari Minisztérium és a Bányaipari Dolgozók Szakszervezete hozzon létre bányászati alapítványt.

Palesztin tűzszünet

Tizenkét óra időtartamra szóló tűzszüneti megállapodást kötöttek csütörtökön a kelet-libanoni Bekaa-völgyben szembenálló palesztin fegyveres csoportok. A csaknem két hónapja tartó belső válság kezdete óta első ízben találkoztak az El-Fatah palesztin szervezet két szárnyának helyi képviselői, Jasszer Arafat követői és az Abu Mussza ezredes köré tömörült lázadók részéről. A baalbeki palesztin menekülttáborban rendezett találkozón részt vettek a zendülőket katonailag is támogató népi front főparancsnokság és az Al Szaika táborbeli képviselői, valamint a közvetítő szerepet játszó Habbas-féle Népi Front, a Havatmeh vezette Demokratikus Front és a Népi Harc Front-jának ottani küldöttei is.

A libanoni haladó pártok által kezdeményezett találkozón megállapodás született arról, hogy a fegyveres harcok valamennyi részvevője visszatér eredeti támaszpontjára, lebontják a barikádokat és úttorlaszokat, véget vetnek a további katonai előkészületeknek.

A rendezés kilátásait illetően kedvezőtlen előjel, hogy a Szíriához közel álló két szervezet, a Népi Front főparancsnokság és az Al Szaika nem képviselteti magát a PFSZ vb-ülésén, amely először tanácskozik azóta, hogy Jasszer Arafatot, a végrehajtó bizottság elnökét, az El-Fatah vezetőjét kiutasították Szíriából.

Egyes nyilatkozatok szerint az El-Fatah lázadói a hét végére el akarják foglalni az Arafat-tábor valamennyi Bekaa-völgyi bázisát, és az észak-libanoni Tripoli felé szándékoznak előnyomulni.

Madáretetők és rongyszőnyegek tőkés országokba

Fogyasztási szövetkezetek ipari exportja

A baranyai fogyasztási szövetkezeteknél a vállalkozószellem és a kényszer teremtette meg az ipari tevékenységet, ebben 15—20 éve országosan is úttörőszerepet játszottak. Akkor még nem volt egyértelműen támogatott ez a kiegészítő tevékenység, de az idő igazolta elgondolásuk helyességét. A 15 megyei áfész közül 14 és a két szövetkezeti vállalat közül — Konzum és Univerzum — az utóbbi végez ipari tevékenységet.

Kasza Tibor, a Baranya megyei MESZÖV elnöke az alábbi tájékoztatást adta arról, hogy miért kezdték az ipari tevékenységet a fogyasztási szövetkezetek:

— Kétszer annyi nyereséget jelent, mint a lakossági ellátást kitevő alaptevékenység és ez a nyereség adja a fedezetét annak, hogy biztosíthassák a kistelepülések alapellátását. Az elmúlt évben a fogyasztási szövetkezeteink az ipari tevékenységből adódó 550 millió forintos árbevétele azt jelentette, hogy az összes árbevételük 8—10, a nyereségük 20—22 százalékát adta. Az ipari tevékenység ellátási haszna is többoldalú: helyi és megyei igényeket elégítenek ki a húskészítményeikkel, bútorokkal, országos ellátásra termelnek csillagszórót Bólyban, karnist Szigetváron és Újpetrén és exportra termelnek szőnyeget Bólyban és Sellyén, madárvédelmi eszközöket az Univerzumnál. Emellett mást is jelent az ipari termelés: foglalkoztatást, tehát munkát biztosítanak a helybeli és környékbeli lakosságnak, azon kívül az is előnyös, hogy gyakran hulladékot és melléktermékeket dolgoznak fel.

— *Melyik a legjelentősebb ágazat?*

— A hagyományos élelmiszeripari tevékenységgel együtt 18 ipari szakmát képviselnek, legjelentősebb a faipar, a textilipar, a műanyag-feldolgozás és a nyomdaipar. Egységeink és más cégek között erősödik a konkurenciaharc, az emelkedő általános anyag, energia és import alapanyag költségek csökkentik a nyereséget. Korábban 10—15 százalékos nyereségszintet hozott az ipari tevékenység, most a jogszabályi kötöttségek és a költségek növekedése miatt ez lecsökkent 6–7 százalékra. Mégis szükség van rá. Jellemző a kapacitások kitöltése, a piaci igény és a konkurenciaharc. A minőség az árérzékenység válaszútja: vagy jobbat, vagy olcsóbban termelünk.

— *Mennyire jellemző a fogyasztási szövetkezetekre az export?*

— Minden szövetkezet érdekelt az exportban, mégis vannak ellentmondások. Az exporttevékenység mintegy évtizedes múltra tekinthet vissza. Bóly a rongyszőnyegeket és újabban a gyapjúszőnyegeket, Sellye rongyszőnyegeket már az USA-ba is szállít –, az Univerzum a madárvédelmi eszközöket szállítja az üzemeikből, tavaly már összesen 24 millió forint értékben. Ugyanakkor a mezőgazdasági és egyéb export értéke az elmúlt évben 160 millió forintot tett ki. Az ipari tevékenységben a tavalyi visszaesést — bár jobb évet zártak mint 1981-ben – idén ismét a fellendülés követi.

— *Mi hátráltatja az ipari termékeik exportját?*

— Bizonyos belföldi alapanyagok és importkellékek hiánya. Nem mindig akarja elismerni a tőkés vevő a hazai ráfordítást — ez tartósnak ígérkező jelenség. Ezt ki lehet védeni: a költségek csökkentésével, munkaszervezéssel — és elemzéssel, a technológiai lehetőségek jobb szervezésével és kihasználásával. Sokat várunk attól, hogy megkezdte tevékenységét a Külkereskedelmi Minisztérium megyei megbízottja.

Mennyire ismerjük a megyei fogyasztási szövetkezetek ipari termelését és termékeit? A pártiskolán májusban bemutatkoztak, a Pécsi Ipari Vásáron együttesen állítanak ki. Mohácson ősszel nyitják a tőkés és szocialista importból beszerzett termékek boltját, Pécsett is terveznek hasonlót, ha helyiséget kapnak.

M. L.

Szövetkezeti nap és néptánctalálkozó

Több mint félévszázados hagyománya van a nemzetközi szövetkezeti mozgalom megünneplésének. Idén hatvanegyedik alkalommal került sor a nemzetközi szövetkezeti nap megrendezésére, amely együttal két szövetkezeti együttes jubileumához is kapcsolódott: harminc évvel ezelőtt alakult meg a Mecseknádasdi Német Nemzetiségi, huszonöt esztendővel ezelőtt a Pécsi KISZÖV Táncegyüttes. Pénteken este a tettyei romoknál lévő szabadtéri színpadon dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese mondott ünnepi köszöntőt a szövetkezeti nap megyei ünnepségén, majd a két jubiláló együttes adott gálaműsort.

A mecseknádasdi német nemzetiségi néptánccsoport

Közlemény

a török miniszterelnök látogatásáról

Bülend Ulusu, a Török Köztársaság miniszterelnöke Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének meghívására 1983. június 29. és július 1. között hivatalos látogatást tett Magyarországon.

Bülend Ulusut fogadta Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára és Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke. Magyarországi tartózkodása során Törökország miniszterelnöke gazdasági és kulturális létesítményeket látogatott meg. Bülend Ulusut és kíséretét mindenütt szívélyesen fogadták.

A Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke és a Török Köztársaság miniszterelnöke behatő véleménycserét folytatott a két ország kapcsolatairól és időszerű nemzetközi kérdésekről, baráti és őszinte légkörben megvitatták a két ország kapcsolatainak jelenlegi helyzetét és jövőbeni kilátásait. Megelégedéssel állapították meg, hogy az utóbbi években a két ország javát szolgáló gazdasági, kereskedelmi és kulturális kapcsolatok fejlődtek. A miniszterelnökök kifejezték készségüket, hogy a kölcsönös érdekek alapján a különböző területeken tovább fejlesszék ezeket a kapcsolatokat. Ezzel összefüggésben hangsúlyozták a magasszintű látogatások fontosságát.

A miniszterelnökök nagyra értékelték azokat az erőfeszítéseket, amelyek arra irányultak, hogy kiegyensúlyozott és kölcsönös előnyök alapján elősegítsék a kereskedelmet országaik között. Megelégedéssel vették tudomásul, hogy az 1982. évi legutóbbi találkozójuk óta növekedett a kétoldalú kereskedelmi forgalom. Elhatározták, hogy a kereskedelemfejlesztő tevékenység javítása céljából ösztönözni fogják illetékes intézményeik és szervezeteik együttműködését. Hangsúlyozták eltökéltségüket, hogy folytatják erőfeszítéseiket a gazdasági, ipari és műszaki együttműködés további kiterjesztésére és fejlesztésére. A miniszterelnökök kifejezték meggyőződésüket, hogy tovább folytatódik a két nép közötti jobb megértést elősegítő együttműködés Magyarország és Törökország között, a tudomány, a kultúra, a művészetek és a turizmus területén.

A Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke és Törökország miniszterelnöke hasznos eszmecserét folytatott a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről. Ezzel kapcsolatban megkülönböztetett figyelmet szenteltek az európai helyzetnek, a leszerelés kérdéseinek, a helsinki folyamat eredményei megőrzésének, valamint a Közel-Keleten és Libanonban a közelmúltban történt eseményeknek.

A miniszterelnökök aggodalmukat fejezték ki amiatt, hogy legutóbbi találkozójuk óta a nemzetközi helyzetben további romlás következett be és a világban növekedett a feszültség. Kudarcot vallottak a veszélyes válsággócok felszámolására irányuló erőfeszítések, folytatódik a fegyverkezési hajsza. Ezzel összefüggésben — annak érdekében, hogy megállítsák a nemzetközi helyzet további romlását, megőrizzék és megerősítsék a békét és a biztonságot Európában és a világban — úgy vélik, hogy minden államnak az egyenlőség, a függetlenség, a területi integritás és a más államok belügyeibe való be nem avatkozás elvei alapján kell cselekednie.

A miniszterelnökök újra megerősítették eltökéltségüket a helsinki záróokmány elveinek és előírásainak végrehajtására és aláhúzták annak szükségességét, hogy minden részt vevő állam aktívan járuljon hozzá a madridi találkozó konstruktív befejezéséhez egy tartalmas és kiegyensúlyozott záródokumentum létrehozásával — beleértve az európai bizalom- és biztonságerősítő intézkedésekkel és leszereléssel foglalkozó konferencia összehívását is.

A kormányfők elengedhetetlennek tekintik és síkraszállnak azért, hogy mielőbb hatékony intézkedésekre kerüljön sor az Európában és a világban felhalmozott nukleáris fegyverek jelentős csökkentése érdekében. Támogatják a különböző fórumokon e célból jelenleg folyó tárgyalásokat és sürgetik a kölcsönösen elfogadható megoldások kimunkálását valamennyi állam csorbíthatatlan biztonsága alapján. Szükségesnek tartják a hagyományos fegyverzetek korlátozásával és csökkentésével foglalkozó tárgyalások meggyorsítását.

A két miniszterelnök hangsúlyozta tárgyalásaik hasznosságát, a látogatás őszinte, baráti légkörét, a gyümölcsöző eredményeket. Bülend Ulusu hivatalos törökországi látogatásra hívta meg Lázár Györgyöt, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

Átszálltak az űrhajósok a Kozmosz–1443-ra

Az egész űrkomplexumot birtokba vették csütörtökön a hétfő óta világűrben tartózkodó szovjet kozmonauták. Vlagyimir Ljahov és Alekszandr Alekszandrov kinyitotta a Szaljut űrállomás és a március elején hozzákapcsolt mesterséges hold közötti ajtót, és átszállt a Kozmosz—1443-ra.

A Kozmosz műhold olyan új eszköze a szovjet űrkutatásnak, amely lényeges változást hoz a tartós űrrepülést végző kozmonauták munkakörülményeiben, s jelentősen közelebb visz az egyik távlati cél eléréséhez, a különböző funkciókat ellátó részegységekből, önálló blokkokból felépített nagy űrlaboratóriumok létrehozásához. A Kozmosz–1443 csaknem olyan méretű, mint maga a Szaljut—7 űrállomás. Belső térfogata 50 köbméter, s így kényelmes munka- és pihenőhelyül szolgálhat az űrhajósok számára. Hossza 13 méter, legnagyobb átmérője pedig 4 méter. Súlya is megegyezik a Szaljut—7-ével: 20 tonna.

A mesterséges hold önmagában, autonóm rendszerként is működőképes. Saját irányító- és létfenntartó rendszere van, amelyek működéséhez 40 négyzetméter területű napelemei termelik az áramot. Önálló szállítóeszközként is használható: Ljahov és Alekszandrov számára például 600 különböző egységből álló, összesen 3 tonna súlyú szállítmányt vitt. A különböző tudományos berendezéseken kívül élelmet és különféle űrhajósöltözékeket is. Hajtóművei felhasználhatók az űrkomplexum helyzetének megváltoztatására. A földi irányítás utasítására még az űrhajósok érkezése előtt két alkalommal módosították a Szaljut—7 pályáját a Kozmosz hajtóműveinek segítségével.

Az automatikus műhold két részből, orbitális és visszatérő egységből áll. Ez utóbbi lehetővé teszi, hogy az űrhajósok a program végzése közben, a látogató expedíciókat ki sem várva visszajuttassák a földre a vizsgálatok eredményeit. A leszállóegység összesen 500 kilogramm súlyú terhet képes a Földre továbbítani.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A papergate-ügy

Bűnügyi nyomozást indított csütörtökön az FBI, az Amerikai Szövetségi Nyomozó Iroda a Carter elnöksége idején a Fehér Házból eltűnt iratok ügyében. A vizsgálat megkezdésére az igazságügy-minisztérium kérte fel a rendőrséget.

William Webster, az FBI igazgatója közölte: a nyomozás tárgya az, hogy „mikor, hol, hogyan és ki lopta el a könyvet" a Fehér Házból. Edward Schmults igazságügyminiszter-helyettes, aki a vizsgálatot vezeti, a maga részéről kijelentette: még nem biztos benne, hogy lopás történt.

Az FBI mindenesetre kihallgatja William Caseyt, a CIA igazgatóját, aki Reagan kampányának igazgatója volt 1980-ban, valamint David Stockmant, Reagan igazgatási és költségvetési hivatalának vezetőjét, aki a kampányban saját bevallása szerint a televíziós vitára előkészítő Carter-féle jegyzeteket felhasználta.

A Fehér Házban a feszültség jelei mutatkoznak. David Stockmanról például csütörtökre kiderítették, hogy 1980-ban maga mondta egy vidéki lap munkatársának: a választási televíziós vita előkészítésekor a Fehér Házból származó iratokkal dolgozott. Stockman „nem emlékszik", hogy annak idején ilyesmit mondott volna, de nem is tagadja. Stockman lemondását még senki sem követelte, de a célozgatások megkezdődtek. Egy magát meg nem nevező fehér házi hivatalnok szerint, „aki az ügyben érintve érzi magát, lemondhat magától is".

●

✦ BERLIN: A Német Demokratikus Köztársaság Művészeti Akadémiája pénteki közgyűlésén 18 külföldi személyiséget választott levelező tagjává, köztük Varga Imre magyar szobrászművészt.

✦ *WASHINGTON: Az amerikai hírügynökségek és rádióállomások gyorshírben jelentették, hogy Japán megszünteti „önkéntesen vállalt" gépkocsiexport korlátozását az Egyesült Államokba, s jövő áprilistól nem tekinti kötelezőnek magára nézve az 1,68 milliós kiviteli keretszámot. A hároméves japán korlátozás, mint ismeretes, lélegzetvételhez juttatta az amerikai autóipart, amely műszakilag az utóbbi években elmaradt vetélytársai mögött. Dühödt nyilatkozat volt az első amerikai reakció a japán bejelentésre. Donald Riegle amerikai szenátor egy detroiti beszédében „második Pearl Harbornak" minősítette a japán exportkorlátozás megszüntetését és kijelentette, hogy a japánok „tisztességtelen kereskedelmi gyakorlatukkal az amerikaiak millióinak munkáját veszik el és otthonát rombolják le".*

Az első falatok. Az angolai UNITA terroristák fogságából elengedett csehszlovák gyermektúszok a johannesburgi repülőtéren az első terített asztalon, az első falatokhoz jutnak 110 napos kegyetlen megpróbáltatás után.

*

✦ PRÁGA: Pénteken késő délután különrepülőgéppel megérkezett hazájába azoknak a csehszlovák állampolgároknak az első csoportja, akiket március 12-én az angolai Alto Catumbelában vetett fogságba az Unita elnevezésű kormányellenes szervezet. A szabadon bocsátottak között 21 gyerek, 17 nő és 7 férfi van.

●

Szovjet hadgyakorlat

A Baltikumban és Belorusszia nyugati térségében folytatódnak a szovjet fegyveres erők hadgyakorlatai, amelyeket Dmitrij Usztyinov marsall, honvédelmi miniszter irányít.

A magasabb egységek és egységek a valódi harci helyzethez egészen közel álló, bonyolult körülmények között a közös harci műveletek során különböző helyzetekben tökéletesítik az egymás közötti összehangoltságot és együttműködést.

A gyakorlat, a csapatok árazföldi, légi és tengeri műveleteinek első napjai azt tanúsítják, hogy a parancsnokok, a törzsek és a politikai szervek, a fegyver- és haderőnemek állománya nagy politikai lelkesedéssel, igyekezettel és felelősségtudattal oldják meg a gyakorlat feladatait.

✦ *SZÓFIA: Todor Zsivkov, a BKP KB főtitkára, a bolgár államtanács elnöke pénteken fogadta Stefan Olszowskit, a LEMP KB Politikai Bizottságának tagját, lengyel külügyminisztert, aki hivatalos, baráti látogatáson tartózkodott Bulgáriában. A szívélyes, elvtársi légkörű megbeszélésen Todor Zsivkov hangsúlyozta, hogy a BKP és a bolgár nép megértéssel fogadja és támogatja azokat az intézkedéseket, amelyeket Lengyelország párt- és állami vezetése tett és tesz a szocializmus védelmére és megszilárdítására.*

●

Ulusu Bukarestben

Bülend Ulusu török kormányfő pénteken Bukarestbe érkezett. Négynapos hivatalos látogatása során fogadja őt Nicolae Ceausescu román elnök is. A Constantin Dascalescu miniszterelnökkel folytatandó tárgyalásokon főként a kétoldalú gazdasági kapcsolatok kibővítéséről lesz szó. A két ország közötti gazdasági és kereskedelmi együttműködési megállapodás, valamint a kétoldalú tudományos és kulturális cserét szabályozó programot Nicolae Ceausescu ez év májusában Ankarában tett látogatásakor írták alá. A program a török—román árucsereforgalom értékét a következő két évben 700 millió dollárban szabta meg.

●

✦ *MOSZKVA: Véget ért egy újabb szakasz a Csillagvárosban tartózkodó két indiai űrhajósjelölt felkészülésében. Rakes Sarma és Ravis Malhotra, aki 1982 őszén érkezett a Szovjetunióba, ez év márciusában kezdte meg az általános felkészülést az űrrepülésre. A kiképzésnek ebben a szakaszában a világűrben végzett munkához szükséges elméleti és gyakorlati ismereteket szerezték meg. Elsajátították a navigáció szabályait, repülésdinamikát tanultak. Begyakorolták a Szaljut–7 űrállomás és a Szojuz–T típusú űrhajók fedélzeti rendszereinek kezelését, edzéseket végeztek a Szojuz–Szaljut űrkomplexum makettjén. A két űrhajósjelölt, akinek eddigi munkájáról Georgij Beregovoj, az űrhajósok kiképzőközpontjának parancsnoka igen nagy elismeréssel nyilatkozott, most nyári szabadságra visszatér Indiába.*

Madridi találkozó

A szovjet küldöttség kész arra, hogy a spanyol kormány két héttel ezelőtti javaslatainak keretében tevékenykedve erőfeszítést tegyen annak érdekében, hogy egy kölcsönösen elfogadható megoldást találjanak — hangsúlyozta Anatolij Kovaljov külügyminiszter-helyettes a madridi találkozó pénteki plenáris ülésén. Ugyanakkor — mondotta — a Szovjetunió számít arra, hogy a nyugati résztvevők is hasonló, építő szellemben, felelősségteljes magatartással járulnak hozzá a találkozó sikeréhez.

A szovjet küldöttség vezetője felszólalásában utalt a hét szocialista ország párt- és kormányfőinek legutóbbi moszkvai tanácskozására, amelyen a résztvevők aláhúzták a madridi találkozó mielőbbi sikeres befejezésének szükségességét és fontosságát. Mindez — hangsúlyozta Kovaljov — megfelel az európai népek várakozásának, és lehetővé teszi az európai leszerelési konferencia összehívását, a helsinki folyamat továbbvitelét.

A szocialista országok vezetői moszkvai tanácskozásukon aláhúzták — emlékeztetett rá Kovaljov —, hogy maximális erőfeszítést kell tenni a madridi találkozó sikere érdekében. A Szovjetunió, valamint a többi szocialista ország elfogadta a semleges és el nem kötelezett államok módosított dokumentumtervezetének eredeti formáját. Ezzel az említett országok bizonyságot tettek rugalmasságukról, kompromisszumra való készségükről, a megoldásra irányuló törevéseikről.

Pan de Soraluce, a spanyol delegáció vezetője elismeréssel szólt a szovjet álláspontról, amely — mint mondatta — a spanyol kormány kezdeményezésének támogatását jelenti. Kifejezte reményét, hogy a spanyol javaslat közelebb viszi a találkozót a sikeres befejezéshez.

Az európai biztonság és együttműködés kérdéseivel foglalkozó madridi találkozó a jövő héten, az elfogadott munkarend szerint folytatja munkáját.

LAPZÁRTA

Pénteken az utolsó döntőkre került sor a debreceni 19. nyári úttörőolimpia keretében. Különösen magas színvonalú vetélkedések zajlottak a férfi kézilabdában és tornában. A városi sportcsarnokban 7–7 csapat részvételével bonyolították le pénteken a testnevelési osztályok csapatversenyét. A fiúknál 3. helyre került a pécsi Testnevelési Általános és Sportiskola (55.10). Ugyancsak ennek az iskolának leánycsapata a második. Pénteken este a DMVSC sportkombinátjában ünnepélyes zászlólevonással véget ért az úttörőolimpia.

✲

Véget kell vetni a palesztin mozgalmon belüli ellentéteknek, a felmerülő problémákat pedig a demokratikus párbeszéd elve alapján kell megoldani — állapítja meg a PFSZ végrehajtó bizottságának közleménye, amelyet a testület pénteken Tuniszban véget ért ülésének befejeztével hozott nyilvánosságra. A végrehajtó bizottság hattagú különbizottságot hozott létre azzal a feladattal, hogy tegyen lépéseket a Szíria és a PFSZ közötti kapcsolatok javítására, valamint az El Fatahon belüli nézeteltérések rendezésére. A PFSZ vb dokumentumában felszólított minden palesztin hazafit, hogy „védje meg a palesztin ellenállási mozgalom egységét, és lépjen fel a közel-keleti rendezés mindenfajta kapituláns jellegű változatával szemben".

AZ OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁNAK AJÁNLATA:
● bakfis és lányka vászonnadrágok, szoknyák, kamasz rövid nadrágok 157 Ft-tól,
● kamasz szövetnadrágok 240 Ft-ért,
● férfiöltönyök 704—1420 Ft-ig, — extra méretben is, valamint
● román melegítők 296 Ft-ért vásárolhatók!
VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT a SALLAI U. 14. SZ. ALATT LEVŐ OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁBAN!
MERUKER

NE FELEDJE! NAGY DIVAT A FÜLBEVALÓ!
FÜLBEVALÓ VISELÉSÉRE FÁJDALOMMENTESEN, FÜLCSIMPALYUKASZTÁST VÉGEZNEK a PÉCS, JÓKAI UTCA 19. sz. alatt levő ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE FIÓKÜZLETÉBEN!
Fülbevalóink nagy választékával várjuk kedves ügyfeleinket!

„Középüzem" jeligére
felsőfokú végzettséggel, építőipari gyakorlattal rendelkező
belső ellenőri munkakörre
várjuk a jelentkezőket a
DUNÁNTÚLI NAPLÓ HUNYADI ÚTI HIRDETŐJÉBE.

Alkotó kapcsolat minden városlakóval

Az ügy szolgálatában

Beszélgetés Szentirányi Józseffel, a Pécs városi Pártbizottság első titkárával a Központi Bizottság „félidős" határozatairól

A Társadalmi Szemle a Központi Bizottság áprilisi ülése után azzal a kéréssel fordult a vezető pártmunkásokhoz, mondják el véleményüket a két kongresszus közötti, úgynevezett „félidős" ülésszak és határozatainak jelentőségéről, fogadtatásáról és a határozatból következő — saját területükön megoldandó — feladatokról, illetve a határozat végrehajtásával kapcsolatos elképzeléseikről, terveikről. Az alábbiakban Szentirányi József, a Pécs városi Pártbizottság első titkárával folytatott beszélgetést közöljük.

A megújulás mellett

— A Központi Bizottság április 12—13-i számvetése nem vágyálmokat fogalmazott meg, hanem azt, ami van, és ami teendő ebből fakad. Milyen visszhangot váltott ki az emberekből, hogy a párt vezető testülete megerősítette a 12. kongresszuson elhatározott irányvonalat?

— A határozat egyértelműen leszögezi: a kongresszuson és a VI. ötéves tervben kitűzött célok jobb munkával teljesíthetők, az elért életszínvonal megőrzése, az életkörülmények javítása lehetséges.

A párt ezúttal is állást foglalt néhány fontos kérdésben. A legfontosabb talán a társadalomirányítás továbbfejlesztése, az alkotó megújulás melletti egyértelmű kiállás, amely egyszerre jelent elhatárolódást mind a „reform reformja" hangzatos jelszavától, mind azok felfogásától, akik nem látják, hogy a fejlődés szükségszerűen írja elő a pártirányítás módszerének a fejlesztését, s még a nehezebb helyzetben sem léphetünk vissza a vállalati és helyi önállóság csökkentése, a recentralizálás irányában.

A határozat közérhetősége, egyértelműsége és az a tény, hogy teljes egészében nyilvánosságra hozták, jó visszhangot váltott ki. Pártunk a politikában tiszta fogalmakkal dolgozik, és ezt a közvélemény méltányolja. Igen jó, ha egy pártdokumentum az eredmények minősítésében szerénységre, következetességre int, de önbizalmat is ad, amikor kimondja, hogy nagyobb összefogással, jobb munkával, a szocialista nemzeti egység erősítésével a hibák, a nehézségek leküzdhetők.

Csak tisztességes munkával!

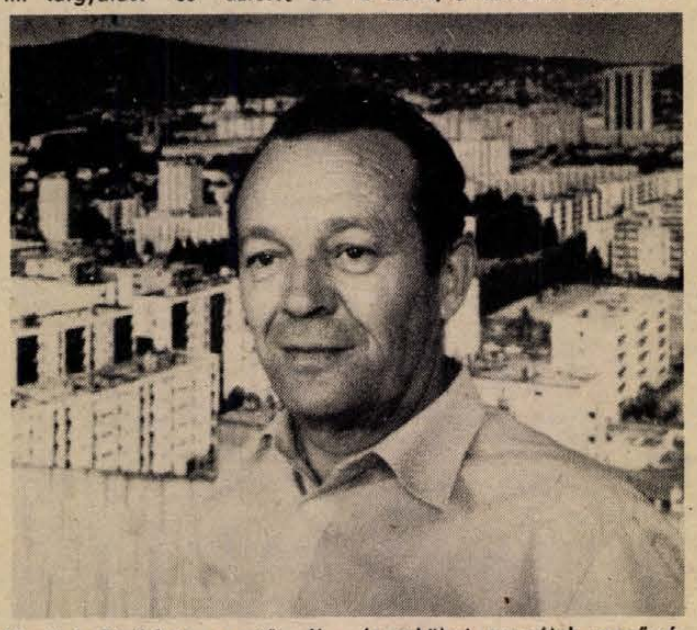
— A határozat egyértelmű választ adott a gazdaságunk szocialista fejlődésével összefüggő problémákra. Ezekkel kapcsolatban számíthatnak további kérdésekre?

— Igen. A kisvállalkozásokat például általában elfogadják, de az ott szerezhető jövedelmekről továbbra is várható vita. Sokan újra fölvetik: miért nem tudtuk a már létező keretek között megkeresni és megtalálni azokat a megoldásokat, amiket most a kisvállalkozások töltenek be.

Aztán a lakásvásárlás, a lakásokhoz jutás kérdésében is újra válaszolnunk kell. Mivel állami erőből nem tudunk annyi lakást építeni, ahány jogos igény van, támogatjuk a magánerőt és számítunk arra, hogy akik anyagilag megtehetik, ezt a megoldást választják.

Magyaráznunk kell a munkafegyelem javításának egyéni és közösségi összefüggéseit. Csak a lógósnak jó, ha ugyanúgy megkapja a pénzét, mint az, aki becsületesen dolgozik, de a közösség, a társadalom szempontjából semmiképpen sem jó. Társadalmunkban megfogalmazott cél, hogy csak tisztességes munkával lehessen érvényesülni. De nálunk ma még nem mindig az él jobban, aki becsületesen dolgozik.

Néhány nemkívánatos jelenség ellen, amelyekkel a határozat is foglalkozik — fel kell



lépnünk. Elsőként a vezetői példamutatásnak, a vezetők szeeszem-iszommal. Ezek a jelenségek ellenérzést váltanak ki, és az irányítástól a határozottabb feliépést követelik meg.

Azt hiszem, több figyelmet kell fordítanunk arra is, hogy az érdekeltséget sokan — gyakran mi magunk is — egyoldalúan csak anyagi érdekeltségként fogjuk fel és kezeljük. Nemrégiben például műszakiak százait kérdeztük meg helyzetükről, megbecsülésükről. Arra a kérdésre, beszél-e nyelveket, a többségnek csak annyi válasza volt: „anyagilag nem vagyok érdekelt a nyelvtanulásban". De idézhetném a pécsi ingatlankezelő dolgozóit is, akik — miközben jelentős közösségi vagyonért felelősek — azt mondják: „nem érdekeltek" anyagilag a kint levő több millió forintos lakbértartozás behajtásában.

— A határozat követelményként állítja elénk, hogy mindenki tegyen eleget kötelezettségeinek. Mit tehetnek a pártszervezetek a fegyelem, a kötelességtudat, a személyes felelősség javításáért?

— Nem szabad elfogadni azt a nézetet, hogy az emberek eleve fegyelmezetlenek. A környezet, a körülmények és az emberek saját igényszintje önmagukkal szemben mind a mai napig kevéssé figyelembe vett tényezői a munkahelyi, a társadalmi, az állampolgári fegyelemnek. Ha a dolgozók nem érzékelik maguk körül a rendet, a szervezettséget, ha hincs pontos követelményrendszer, vezetői igényesség, mindenkivel szemben érvényes erkölcsi norma, és ha ezek következtében anyagilag sem találják meg a számításukat, mindezek együtt a fegyelem lazulásához vezetnek.

Ráolvasással nem megyünk előbbre. Hathatósabb módszerekkel kell a munkahelyeken belüli pozitív szokások, normák kialakítására és betartására törekednünk. Ahol az emberek jól érzik magukat, ahol alkotó, normális munkatársi légkör alakul ki, onnan akár magasabb bérért is ritkán kívánkoznak el. Ahol viszont az embereket csak munkaerőnek tekintik, és nem vesznek részt ténylegesen a vállalatok gazdálkodásával kapcsolatos elgondolások előkészítésében, döntések alakításában, a közösségi motívumok erősítésében, az emberi erőforrások mozgásba hozatalában, szocialista értékeink és erkölcsi normáink megőrzésében, fejlesztésében van kiemelkedő szerepük. Ehhez persze alapfeltétel, hogy a pártalapszervezetben is rend, szervezeti fegyelem, cselekvési egység legyen.

Vállalkozó szellemű vezetést!

— A Központi Bizottság mostani határozata is aláhúzta, hogy a hatékonyabb pártirányítás meghatározó feltétele, döntő eleme a színvonalas kádermunka. Milyen gyakolati tapasztalatok vannak ezen a téren?

— Az a törekvésünk, hogy a kádermunka a megyei, járási, városi pártszervektől az alapszervezetekig legyen elvszerűbb, felelősségteljesebb. Elfogadhatatlan például az a félelem, ami egyébként rátermett, kipróbált, de még fiatal emberek előléptetésekor, kinevezése előtt olykor tapasztalható. Igaz, a felfedezésen, a megbízáson túl energiát, figyelmet igényel a fiatal káder nevelése, felkészítése, munkájának folyamatos értékelése, segítő bírálata a munkahelyi kollektíva és felsőbb vezetés részéről egyaránt, de adott helyre és feladatokra alkalmas, megfelelő vezetőt csak alapos, a szubjektivizmust a lehetőségig kiküszöbölő kádermunkával nyerhetünk.

Ebben a munkában az alapszervezeteknek is nagy részt kell vállalniuk. Azért, mert a felelősen kezdeményező, vállalkozó szellemű, a fegyelmet megkövetelő tehetséges jelöltek és már funkcióban levő vezetők mindenekelőtt a helyi pártszervezettől kaphatnak elvi alapon nyugvó védettséget, segítő szándékú kritikát és gyakorlati támogatást is. Hozzáteszem: a szubjektivizmust, a hatalommal való visszaélést vagy a helytelen vezetői magatartást is elsőként a pártszervezet közössége fedheti fel és szállhat vele szembe elvtársi bírálattal, de ha kell pártfegyelmivel is. Nem lenne szabad megvárni — valamiféle rosszul értelmezett óvatosságból, betyárbecsületből, kényelmességből —, amíg a helyzet elfajul. A közelmúltban egy tanácsi vállalatnál azért fordult elő ilyen eset, azért mérgesedtek el a problémák, mert a pártszervezet nem tett semmit. Igaz, lehetne számos példát hozni arra is, hogy hatott az időben elhangzott jelzés, a határozott elvtársi szó. Ha a pártszervezet az ilyen ügyekben tétlen, az embereknek — teljes joggal — úgy tűnik, mintha a visszaélések a pártszervezet, sőt a felsőbb irányítás egyetértésével történnének, és ez a párt egyetemes megítélésének is sokat árthat.

Ugyancsak el kell oszlatnunk azt az egyes vezetőkben még mindig megtalálható tévhitet, hogy a munkájukkal kapcsolatos kritika, panasz, bejelentés — személyük elleni támadás. S különösen megengedhetetlen, ha ezt különféle retorziókkal próbálják megtorolni. Ez rendkívüli károkat okozhat. Az ilyen negatív jelenségekkel szemben határozottabban kell fellépni.

Sok okos, előrevivő vélemény

— Az emberek közérzetét, felfogását nagymértékben befolyásolja saját üzemük, munkahelyük gazdasági eredményessége, lakóhelyük fejlődése. Három év tükrében hogyan állnak Pécsett a dolgok?

— A vállalatok, szövetkezetek munkája alapvetően eredményes, bár az ipari termelés növekedési dinamikája lelassult. Az importkorlátozás, a külpiaci viszonyok főleg a könnyűipar termelését és értékesítését érintették kedvezőtlenül. Az országos tendenciáktól eltérően a megyében — s Pécsett is — nagyobb a fizetőképes kereslet, mint amit az építőipar ki tud elégíteni, és ez feszültséget okoz. Tennivalók vannak a szervezettségben, a fegyelemben, a minőségben.

A várospolitikai feladatok megoldására rendelkezésre álló költségvetési fedezet ugyan valamelyest csökkent, de a város fejlődése nem állt meg. A VI. ötéves terv első két évében 3169 lakás készült el, hatvannal több a tervezettnél. Új diákotthon, egészségügyi létesítmények, tantermek, kereskedelmi, vendéglátó és szolgáltató egységek épültek. Ha a kelleténél lassabban is, de halad a belváros rekonstrukciója, a régebben épült lakások felújítása. A város víz-, gáz- és villamosenergia-ellátása alapvetően meg van oldva.

Szeretnénk, ha vállalataink még jobban beépülnének a várospolitikai tennivalók megoldásába. Most tanulmányozzuk annak a lehetőségét, hogyan kapcsolódhatna be egy-egy vállalat, szövetkezet a felújítási munkálatokba. Nem építőipari alaptevékenységet végző szervezetre gondolunk, hanem olyan üzemekre, amelyeknek saját kis karbantartó részlegük van, és vállalnák — természetesen nem saját anyagból — egy-egy lakóház külső felújítását, és így érdemben működhetének közre a városkép alakításában.

Ezenkívül jobb, alkotóbb kapcsolatot kívánunk teremteni minden városlakóval. Az értelmiségtől, a pedagógusoktól, mint meghatározó véleményformálóktól azt várjuk, hogy velünk együtt vegyenek részt a döntések kialakításában. A viták során arra törekszünk, hogy ne a hatalmi pozíció döntse el a polémia végső kimenetelét, hanem az előrevivő, okos vélemény.

Ehhez persze állandó módszerbeli megújulásra, nem a hatalmi helyzetből, hanem az ügy szolgálatából fakadó cselekvésre van szükség. Úgy lesz valóság az elhatározásokból, ha a jó döntéseket minél több ember meggyőződésévé, saját ügyévé tudjuk tenni. Ezt látom ma a legfontosabb feladatnak.

Csikós József

Júniusra ígérték

Két teljesítés – két csúszás

Úgy ahogy ígérte, június 12-én felavatta az üszögpusztai éttermet és minibárt a Pécsi Állami Gazdaság. Április elején azt írtuk a Dunántúli Naplóban, hogy a gazdaság helyben szeretne főzni a kastélyfogadójukban megszálló hazai és külföldi vendégeknek. Ennek érdekében a kastély melletti lévő, használaton kívüli épületet építőbrigádjuk eredeti formájában állította helyre. A bontást már tavaly elkezdték, idén pedig — Pelényi Margit tervei alapján — a földszinti részen konyhát és éttermet, illetve minibárt építettek. A munkát folytatják. Úgy tervezik, hogy jövőre az IBUSZ-szal közösen — 10 szobát, társalgót és tv-szobát alakítanak ki az épület emeleti részén.

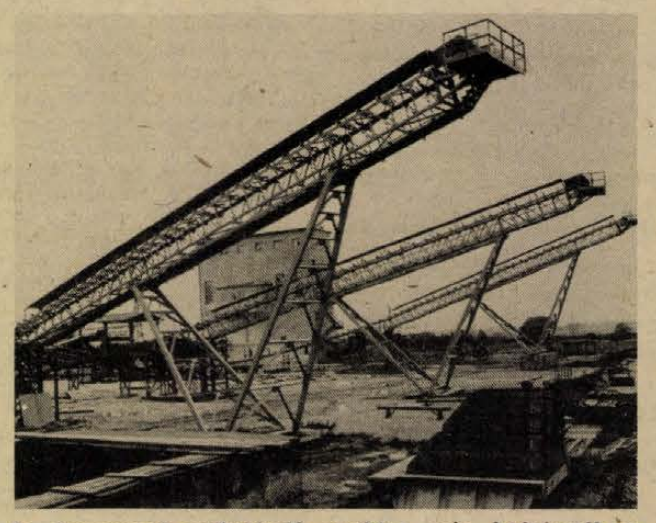
Nemcsak elkészült, hanem már üzemel is a mázaszászvári új postahivatala. Mint azelőtt, most is két postahivatala van a hosszan nyújtózó településnek. A változás mégsem jelentéktelen, hiszen a június elejétől működő hivatal egy régi, korszerűtlen körülmények közöttit váltott fel. A Pécsi Postaigazgatóság által biztosított 1 347 000 forintból a Sásdi Építőipari Szövetkezet építette az új hivatalt.

A tervekhez képest kissé csúszik a belvárdgyulai termelőszövetkezet gépműhelyének átadása. A szövetkezetiek tavaly nyáron még úgy gondolták, hogy 1983 nyarán be tudják fejezni a munkát, de időközben meg kellett építeniük egy 400 vagonos terménytárolót. Emiatt később tudták elkezdeni és lassabban haladtak a gépműhely kialakításával. Most úgy vélik, hogy az év végére kész lesz a 28 millió forint értékű műhely.

Az eredeti tervektől eltérően júniusban nem befejezni, hanem csak kezdeni tudja az ÉPGÉP mohácsi gyára a festőüzemük építését. A kezdés pénzügyi források tisztázatlansága, illetve a kellő tervdokumentáció hiánya miatt csúszott. A 10 millió forintot meghaladó értékű üzemet a mohácsi gyár részben saját, részben a debreceni gyár, illetve több alvállalkozó segítségével létesíti. Jelenleg az épület acélszerkezetének megerősítésén, illetve a tetőburkolat cseréjén dolgoznak. A tervek szerint az év végére befejezik a munkát.

T. É.

Felújítás a DÉLKŐ nagyharsányi üzemében



Az úgynevezett puffertároló, amelybe már beépítették a rezgőadagolót.

Évi 230 ezer tonna mészkővel termelnek majd többet

Leálltak a gépek június 1-én a DÉLKŐ nagyharsányi üzemében. Építő- és szerelőmunkások vették birtokukba a telepet, hogy néhány hónap múlva felújítva, évi 230 ezer tonnával megnövekedett kapacitással dolgozhasson újra a gyár.

A munkálatok nem most kezdődtek el, ez csak az az időpont volt, amikor az üzem leállítása már elkerülhetetlen volt. Előtte hónapokon át fokozott tempóban folyt a termelés, hogy a kényszerű szünet ne okozzon gondot az iparnak.

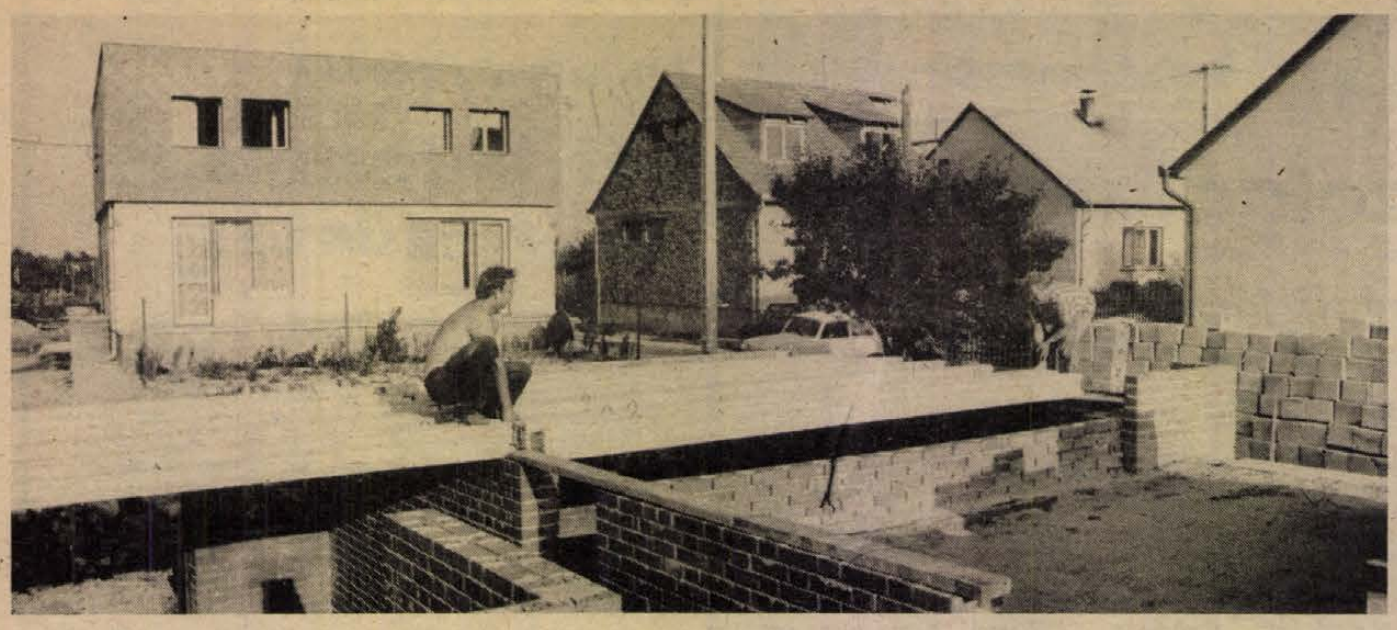
Fontos népgazdasági érdek fűződik ugyanis e gyár folyamatos termeléséhez. A cukoripar és az acélipar épp a Szársomlyó hegy kiemelkedően jó minőségű, jura-, és krétakori, kemény, nagytömbös, kevés meddőt tartalmazó finom mészkövét igényli. A Dunai Vasmű konverteres acélművének technológiai garanciáit is a nagyharsányi mészkőre alapozták.

Tavaly kezdődött a tereprendezés, az építőipari felvonulás, az acélszerkezetek gyártása. Ekkor került sor az úgynevezett puffertároló átépítésére is, amelyet sikerült az 1982-es nagyjavítási, karbantartási munkák idejére időzíteni. Két rezgő-adagolót szereltek be a rendszerbe, amelyek egyenletes teljesítményükkel jobb minőségű terméket adnak. Az idén az új utántörő késztermék-osztályozó és -tároló, s az ezekhez szükséges szállítószalag-rendszer építését kezdték el, mígnem június elején hozzáláthattak az előtörő átépítéséhez, a szállító-, osztályozó- és tárolószerkezet korszerűsítéséhez. Ezeket az alapvető fontosságú munkákat várhatóan befejezik augusztus végére, s attól fogva újra termel majd a gyár.

Ám a teljes rendszer üzembeállítása még egy hónapot várat magára: ekkor fejezik be az utántörő, osztályozó és készáruraktár építését. Ekkor végzik majd az utolsó simításokat az új üzemviteli épületeken is: a műhelyekben, a kazánházon, a szennyvíztisztítón.

Az igazi hajrá 1984 márciusában lesz, amikor az építkezések miatt idén elmaradt nagyjavítások pótlása után a porelszívó-berendezések üzemüzembe helyezésével évi 950 000 tonna kapacitással kezdi meg munkáját újra a gyár.

B. Zs.



A családi házak zöme a Fátyol utcában épül

Proksza László felvételei

A kispénzűek is százezrekkel számolnak

Otthonteremtők Újhegyen

Szülői segítség után az OTP

A térképen hiába keresnénk úgy, hogy Pécsújhegy, hiszen hivatalosan ilyen már nem létezik. Belterület, IV. építési kategória, ennek megfelelően családi házas beépítésre, meghatározott állattartásra alkalmas terület. Ez is Pécs. A 17-es jelzésű helyi autóbuszjárat kapaszkodik fel ide, a várost délkeletről határoló dombokra, az utóbbi időben gombamódra elszaporodó és szebbnél szebb családi házak közé.

A két főútvonalat kivéve csak köves, vagy földes utak mentén sorjáznak a házak. A városi közművesítést egyedül a villany képviseli. Az ivóvízért kutat kell ásni, vagy fúrni. Nem egyszerű dolog ez itt a dombtetőn, ahol bizony húszharminc méteres mélységig nemigen bukkannak vízre.

Látszólag nem túl csábítóak a külső körülmények, ha csak nem vesszük figyelembe a nagyvárosi szennyektől megkímélt jó levegőt, a szinte falusias, idilli környezetet, a házakat övező kerteket.

A nemrég elkészült általános rendezési terv a realitások alapján számol az újhegyi terület beépítésével. Sokan akarnak itt építkezni, szinte kivétel nélkül fiatal házaspárok. (De furcsa így nevezni őket, amikor csak a pár igaz, a ház egyelőre küzdelmesen elérendő cél.) A tanács által előkészített és tartós használatra bérbe adandó telkekre azonban várni kell. Elsősorban a vízellátás megoldása miatt, amelyre reális esély csak a következő tervidőszak elején lesz.

Azt mondják — hivatalos helyen, a tanácson is —, hogy Újhegyen a kispénzűek építkeznek. Induló tőkeként ugyanis minimum a telekárral rendelkezniök kell, itt pedig a hiányos közművesítés miatt viszonylag olcsón cserélnek gazdát a telkek.

Olcsón? — Hat évvel ezelőtt egy 950 négyzetméteres telek hatvanezer forintba került, tavaly egy csaknem ugyanekkora, igaz, hogy kúttal rendelkező területért 170 000 forintot kértek. Akik megvásárolták, valóban kispénzű emberek.

*

Mihovics Zoltán a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóságnál normás, a felesége a BÉV-nél anyagkönyvelő. Fiatalok, két éve házasok, egy kisgyermekük van. A feleség nagymamájánál laknak Pécsett. Minden szabad idejüket Újhegyen töltik a ház építésén, minden fillérüket erre költik. A segítség a férj édesapja és édesanyja.

Így négyesben építik a házat tavaly május óta úgy, hogy segédmunkásra még nem kellett költeni.

— Miért vágtak bele az építkezésbe?

— Lakni szeretnénk, mégpedig nem kényszermegoldással, szívességből — mondta a fiatalember.

— Milyen tőkével indultak?

— Százhetvenezerért vettük a telket, a huszonnyolc méter mély ásott kúttal együtt. Ezt a pénzt a szülők adták össze. Az OTP-kölcsön 340 000 forint volt, és kaptunk nyolcvanezer forint köcsönt a vállalattól.

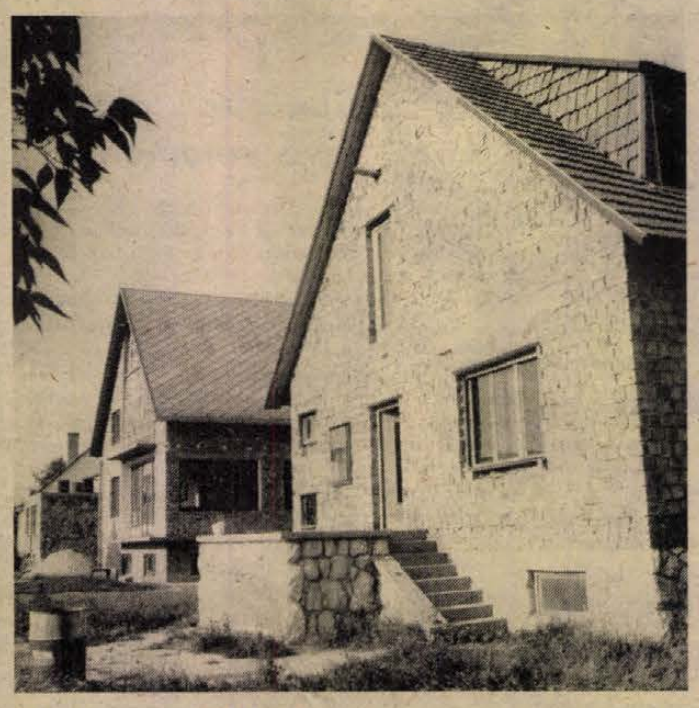
— Építési anyaggal volt probléma?

— Rengeteg. Persze, ez is a pénzhiánnyal függött össze. Nem tudtunk anyagbiztosítási szerződést kötni a TÜZÉP-pel, mert ha erre befizetjük az előleget, akkor nem marad annyi készpénz, amennyi az OTP-kölcsön felvételéhez szükséges. Így aztán egyfolytában szaladgálunk az anyagok után. Most például háromezer darab blokktégla hiányzik. Ki is fizettük, de Görcsöny nem tud adni. Emiatt lelassult az építkezés. Korábban heteket álltunk amiatt, hogy nem kapni megfelelő nyílászárókat. Az idő pedig nagyon sürget bennünket. Ahhoz, hogy a telek átírási illetékét, harmincezer forintot ne kelljen kifizetni, három év alatt be kell fejezni az építkezést. Rajtunk nem is múlna . . .

Mintha kis csüggedést éreznék a hangjában, ezúttal azonban felesége hordozza az optimizmust:

— Eddig is ment valahogy, hiszen a szuterin teljesen kész, többé-kevésbé a falazás is. Persze, azért versenyben vagyunk az idővel, különösen, ha arra gondolok, hogy hiánycikk a radiátor, a fűtéscsövek, vízvezeték-csövek . . .

Az összképhez tartozik, hogy a szociálpolitikai kezdvezmény a második gyermek születésére is három év határidőt szabott.



Már csak a vakolat hiányzik . . .

*

— Szégyellem elmondani, hogy hogyan kezdtük — mosolyog Emmert Jánosné. Ugyancsak itt, Újhegyen, a Fátyol utcában laknak. A férje asztalos, ő építésztechnikus. A házuk saját bevallása szerint csak évek múlva lesz teljesen kész, de a földszintet már birtokolják, szépen berendezkedtek, végre a sajátjukban.

— Húszezer forint spórolt pénzünk volt, a hiányzó negyvenezret a szüleink adták össze, így vettük a telket hat évvel ezelőtt, hatvanezerért. A szüleink Hímesházán és Olaszban élnek, onnan jártak be ők is, mi is építkezni. A kutat olcsón úsztuk meg, jórészt rokoni szívességből készült.

Mint kiderült, a nyílászárókkal semmi problémájuk nem volt.

— A férjem készítette az ajtókat, ablakokat. Nemcsak a beszerzés, hanem a minőség miatt sem kellett bosszankodnunk.

Az építkezés költségeire 200 000 forint OTP- és 40 000 forint vállalati kölcsönt vettek fel.

— Tavaly költöztünk be — mondja Emmertné. — A felső szint még nem lakható, hiányzik a külső vakolás, belül is egy sereg burkoló munka, de elfogyott a pénz. Majd szépen, apránként mindent befejezünk.

*

Sok fiatal házaspárral, otthonteremtővel beszélgettem Újhegyen, másutt is. Az indulás receptje kevés kivétellel mindenütt így hangzott: kérj segítséget áldozatkész szülőktől, mert néhány évi spórolás még a telek vásárlására sem elegendő.

Az építkezés éveiben amatőr szinten kényszerűen kitanul az ember egy-két szakmát, ha a munkadíjon is spórolni akar.

Kurucz Gyula

Garázs épül a házhoz a Feketerigó utcában

Munka után a táborban

Megjött a posta!

Fotó: Proksza László

Este fél 7 van, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát diáktáborában. Mondhatnám, összegyűlt Dunántúlon a Nagykunság. De nem mondhatjuk, mert Jász-Nagykun-Szolnok megye helyett most már hivatalosan csak Szolnok megyét kell írni. Sátorhelyen vagyunk és a mostani hónapok zenei divatjának megfelelően, a legújabb külföldi világsláger, a Macskák című rockopera híres áriája szól hangszórón; a Memory. Elaine Paige ugyan a sarki lámpák fényéről énekel benne, itt pedig a nap fénye érkezik be. Igaz, már csak haránt, de azért ragyogtatja a piros-sárga-zöld-kék sátrakat. KISZ-tábor ez és nem katonai rohamosztag tábora. Hozzá alföldi büszkeséggel jelentették ki a szolnoki srácok, hogy nekik a kulturális műsorok közül csak a javát hozzák, mert nekik kivételesen gazdag kazettagyűjteményük van, és hallgassuk csak, most is a Webber-féle új rockopera szól. De a kombinát is kitett magáért: a jó zenei anyaghoz újdonatúj hangfalakat és ilyes tárgyakat vett. Szóval jól összejött a Szolnok megyei diákhad és a baranyai nagygazdaság. Munka után fél 7 van tehát . . .

Két Mónikával beszélünk. Király Móni a Szolnoki Varga Katalin Gimnáziumból, Somos Mónika pedig a tiszaföldvári szakközépiskolából jött. De tisztesen ügyel a származására, hozzáteszi tehát, hogy Tiszaföldvár csak a suli városa, ő igazi karcagi lány. Czeglédi Edit meg törökszentmiklósi óvónőképzős. Főként a reggelit dicsérik, mert az hazai rangú. Aztán a tízórait, amit kolbászszállítmánynak is nevezhetnének és amit kivisznek utánuk a földekre. Persze 500 lány meg fiú a Nagy-Alföldről, 500 anyuka főztjének ízével, úgy is, mint 500 mamakedvence. Végül is Jusztin László, a Szolnok megyei KISZ-bizottság politikai munkatársa összefoglalja a tábor véleményét:

— Egy kivételével a megyénk valamennyi gimnáziumából vannak itt és még a gimnáziumok keretében működő szakközépiskolai osztályokból is. Eddig a Bajai Mezőgazdasági Kombinátba jártunk nyaranta dolgozni. De fele annyi gyerek, vagyis 240 volt egy táborban, itt meg a kétszerese. Ez a félezres sátorhelyi tábor szervezésében nem a kétszeresét, hanem hatványozottan nagyobb munkát kíván. A gyerekek az élelmezéssel mégis nagyon elégedettek itt. Mivel a koszt minden diáktábornak az idegi középpontja lehet, s ha hiányos, akkor gyorsan jönnek a panaszok. A legkritikusabb mindig a tízórai, hiszen annak bőségesnek, a földekre kiszállíthatónak, legtartósabbnak kell lennie. Itt Sátorhelyen ezt rendkívül jónak tartom: kolbász, sonka, szalámi, dzsem, mindenféle van belőle. Koszt és szabad idő — ez a kettő összefügg, és meghatározza a diáktáborok hangulatát, munkalendületét.

A szabad idő éppen most van. Számtalan nyakas ívben mozognak föl és le, mivel aki csak kibicel, az a feldobott labdákat figyeli. Egyáltalán, a labdázó csoportokon mindig van érdekes látnivaló. Vagy a labda, vagy éppen az a csupakóc, mezítlábas kislány, aki irtó nagyokat rúg a fociba, közben oldalt fogja a szoknyáját, hogy csak illő combmagasságig repüljön az a szoknya fölfelé. Aztán ki a labdát figyeli, ki a szoknyát, egy srác meg belevihog a sátorhelyi koraestébe; „Na, a Nyilasinak sincs ilyen lába!" Hát, ahogy így oldalvást lessük, a Nyilasi tényleg jobb, ha stopplis csukát húz a lábára, de ez a kislány inkább talán maradjon így . . .

A kombinát vezetői is nagy gonddal figyelik az ifjúságot. Mozer Fülöp, a szociálpolitikai osztály vezetője, aki a táborok kulturális, gazdasági és egyáltalán a belső életének legfőbb irányítója:

— Június 20-tól július végéig 3000 diák dolgozik nálunk, őket látjuk el mindennel. Azt hiszem, sokat kifejez, hogy naponta 42 forint az élelmezésük nyersanyagnormája, ebből négyszeri étkezést adunk. Egyáltalán a legmodernebb ellátásra törekszünk. Úgy vélem, eredményesen.

Kresz József, a kombinát egyik közművelődési munkatársa:

— Nekem az volt az érdekes ebben a táborban, hogy a baranyaiak, pécsiek igen sok kulturális programot igényelnek, a Szolnok megyeiek pedig öntevékenyek. A mi feladatunk most inkább az öntevékenység elősegítése, például a hagnfalakkal.

Pol-beat zene elmélete, fényképezési gyakorlat, az újságírás próbája, sok mindent csinál a Szolnok megyei félezer gyerek. Dolgoznak is persze keményen. De most este egy kislány Zsirardi-kalappal őrjíti meg a fiúkat a sátorhelyi tábori korzón. Délelőtt még a sáros szántásban caplatott, de a leány estelente ugye a táborban is leány.

Földessy Dénes

Üzlet — 1983

KIS MÉRETŰ TÉGLA A LÁTHATÁRON. Az építtetők igénylik a kis méretű téglát, ám ebből a hagyományos fajtából lehet a legritkábban kapni. Kereslet tehát hosszú távra is van, a kínálat viszont már régóta elégtelen.

A szederkényi Karasica Gyöngye két éve úgy döntött, hogy az 1979-ben felhagyott monyoródi téglagyárát újjávarázsolva beindítja a kis méretű tégla gyártását. A hajdani gyár egyetlen égetőkemencéjével — a sablonba kézzel verték a téglát — évente mindössze 100 000 darabot gyártott. A tervezett, 5 millió forintos tsz-beruházással létesítendő új gyár évente 2,5 millió kis méretű téglával enyhítheti az építkezők téglaéhségét.

Két éve több tízezer köbméter földet mozgattak meg és rendezték a terepet. A Téglaipari Tröszttől megvették a felújított gépeket, a présház előregyártott elemeit. Ezek felállítása megtorpant, most tanulmányozzák, hogy az eredeti helytől 10 méterre át lehet-e helyezni az egész telepet, vagy újabb 12 000 köbméter föld megmozgatása szükséges. Amint lesz rá pénze a tsz-nek, akkor 1—2 szárítószín, 3 szabadkemence és a szociális helyiségek megépítése még az idén megkezdődik, és akkor jövőre beindulhat a próbagyártás. A 3 szabadkemencében boglyában égetnek majd. A tsz és az építtetők is jól járnak, ha indul a gyártás. A beruházás a tsz anyagi erejéhez mérten folytatódik. **(Murányi László)**

*

HULLADÉKBÖRZE. A pécsi ipari vásárok történetében először rendez az idén hulladékbörzét a Magyar Kereskedelmi Kamara és a Mecsek-Tourist. Felhasználókat keresve kiállítják és felkínálják az ipari és mezőgazdasági üzemekben keletkező legkülönfélébb hulladékokat. A kamara dél-dunántúli összekötő bizottsága tájékoztatása szerint óriási az érdeklődés, számos vállalat jelezte részvételét. A jelentkezők a hulladékok, melléktermékek jegyzékét a felhasználás szempontjából érdekes legfontosabb jellemzőkkel, máris felküldték Budapestre, ahol a kamara katalógusba foglalja. A július 15-én kezdődő Pécsi Ipari Vásáron e katalógus és a kiállított hulladékok segítségével kívánják majd összehozni az érdekelteket. A kamarai szolgáltatás ingyenes. **(Miklósvári Zoltán)**

*

RÖVIDÜL A HIÁNYCIKKLISTA. A TITÁN Dél-dunántúli Vas-Műszaki Kereskedelmi Vállalat legújabb, sikeres beszerzései közül hamarosan új, fémből készült háztartási meggymagozó gép kerül a pécsi, baranyai vasműszaki boltokba. A kecskeméti Magyar–Szovjet Barátság Tsz gyártmányának ára 252 forint lesz, remélhetően jól helyettesíti, pótolja majd a korábban forgalmazott, NDK-gyártmányú műanyag masinát. Hiánycikknek számítanak a Kontakta-gyár billenőkapcsolós dugasz-aljai is. Ezekből háromaljas, krém- és barna színűek kerültek nemrégiben az áruházakba és szaküzletekbe, földvezetékes – tehát hűtőgépekhez, vasalókhoz stb. is – használható változatban is.

Júliusban a Hajdúsági Iparművek Thermál nevű, helytakarékos automata mosógépe kerül a boltokba. A géppel a távfűtéses meleg vízzel ellátott háztartások régi gondja oldódik meg: ez közvetlenül a meleg-vízvezetékre csatlakoztatható, s tovább melegíti az 50—60 fokos vizet. Előállításához import-alkatrész beszerzésére is szükség volt, épp ezért várhatóan drágább lesz a korábbi Energomat típusoknál.

Jugoszláviából 210 literes fagyasztószekrényeket szerez be a TITÁN. A háztartásokban, kis üzletekben egyaránt jól hasznosítható hűtőláda eddig szintén hiánycikk volt, előreláthatóan július végén kerül a boltokba. **(Varga János)**

*

A FOGYASZTÓ IS BELESZÓLHAT AZ ÜZLETBE. A Pécsi Ipari Vásárt követően kezdődik az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár a Nevelési Központban. Ezen a bőr- és bőrfeldolgozó-ipari vállalatok találkoznak és tárgyalnak a jövő évre szóló megrendelésekről a kereskedelemmel. Hogy milyen cipőkben járjunk jövőre, ebbe ezúttal először szólhatnak bele közvetlenül is a fogyasztók. A Nevelési Központban ugyanis kiállítják a cipőipar által a kereskedelemnek felkínált termékeket, és ezeket július 29–30–31-én, hétvégén a nagyközönség is megtekintheti és szavazhat, melyik tetszik. A szavazólapokat vasárnap éjjel a Pécsi Bőrgyár számítógépén feldolgozzák, s az eredményt hétfőn kezdődő üzleti tárgyalásokon az ipar és a kereskedelem rendelkezésére bocsátják. **(M. Z.)**

*

VILÁGBANK-HITELEK MAGYARORSZÁGNAK. A Világbank először hagyott jóvá hiteleket Magyarországnak. A két 15 éves lejáratú kölcsön összege együttesen 239,4 millió dollár. A hitelek a gabonatermesztés intenzívebbé tételére, a gabonatároló kapacitás fejlesztésére, illetve energiatakarékossági beruházások finanszírozására szolgálnak.

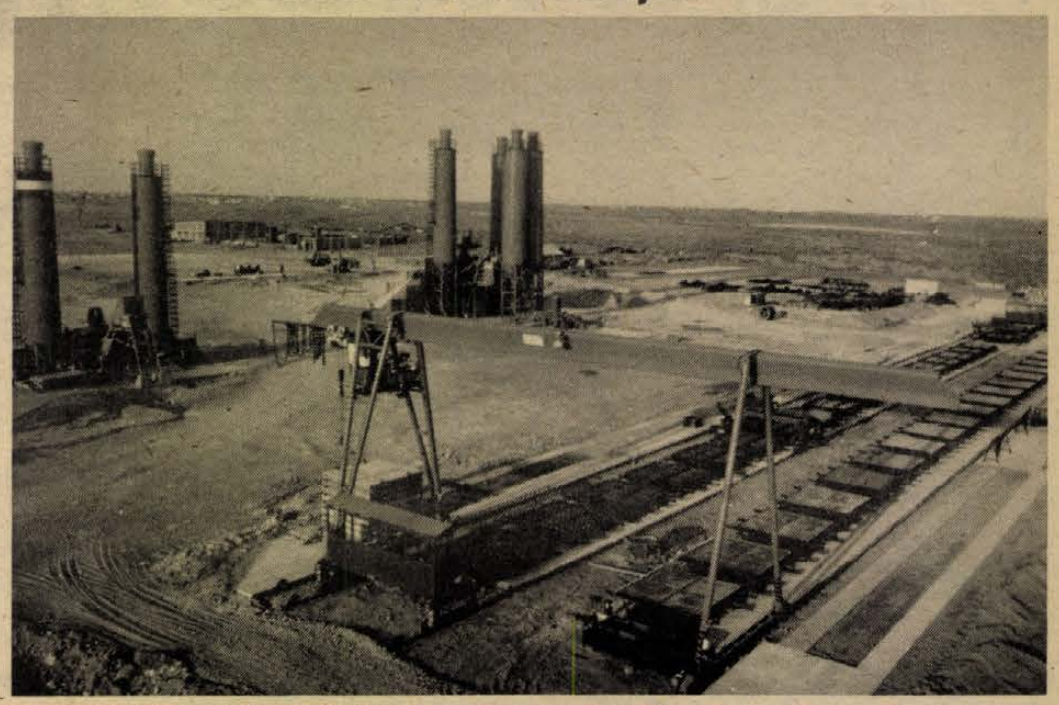
A világbanki hitelek új lehetőséget jelentenek, révükön olyan fejlett technikához, gépekhez és berendezésekhez juthatunk, amelyeket különben csak kemény valutáért vásárolhatnánk meg, s amire jelenleg nincs pénzünk. E konstrukcióban a pályázóknak forintban kell biztosítaniuk a fejlesztéshez szükséges pénzt, saját erő letételével, MNB-hitellel, majd e forintok erejéig hívható le dollárhitel. A hitel elnyerésére természetesen pályázni kell és magas követelményeknek megfelelni, mint ahogy versenyeztetik azt is, melyik ország melyik gépgyártója szállítsa majd a szükséges gépeket.

A Magyar Nemzeti Bank megyei igazgatóságának tájékoztatása szerint Baranya élelmiszergazdasága a megye nagyságrendjét meghaladó mértékben vesz részt és pályázik világbanki hitelekre. A gabonatermesztés intenzívebbé tételére 16 termelőszövetkezet és 2 állami gazdaság, összesen 195 millió forintos beruházást tervez, új gabonatárolók építését pedig 10 tsz, 2 állami gazdaság és a Gabona Vállalat irányozta elő, összesen 134 millió forint költséggel. Valamennyien eséllyel pályáznak a világbanki hitelekre, úgy, hogy kedvező döntés várható. Ez esetben az őszi mezőgazdasági munkákat már jórészt a fejlettebb technikával végezhetik el. A dollárhiteleket a többletermésből fizetjük vissza. **(M. Z.)**

Érdemes sokat és jól dolgozni

Félezer baranyai építőmunkás Líbiában

Sokan a harmadik évet is vállalják



A líbiai Új-Zintán, a BÁÉV IMS előregyártó üzeme a betonközponttal Csonka Károly felvétele

— A felfutás gondjai már sokkal kellemesebbek — mondja Rikker Mihály, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat műszaki igazgatóhelyettese, aki nemrég tért haza 10 napos líbiai látogatásáról. — Megkezdődött Líbiában félezer dolgozónkkal a nagyüzem, a szerkezetgyártás és -szerelés, belelendültünk az építésbe.

Líbia fővárosától, Tripolitól mintegy 200 kilométerre levő Ó-Zintán mellett épül a BÁÉV kivitelezésében Új-Zintán — szinte a semmiből. Az első ütem 700 lakást és hozzá a teljes infrastruktúrát — mecsetet, bankot, iskolákat, rendőrséget, áruházat, üzleteket, kulturális központot —, tehát a középületeket foglalja magában. A sivatag szélén, korábban érintetlen területen a BÁÉV a közművesítéstől a tetőig mindent végez az ÉMEXPO fővállalkozásában létesítendő új lakótelepen.

— Munka az van bőven, IMS technológiával készítjük az épületek vázszerkezetét, azokat a helyszínen gyártott betonblokkokkal töltjük ki. A mi feladatunk a tervezés, szervezés, kivitelezés. Félezren vagyunk kint, továbbra már csak szerény mértékben nő a létszám, inkább összetételében fog változni.

— Mennyiben mások a kinti munkakörülmények?

— Sokban, kezdve az időjárással. A tábor az építkezés területén van, a műszakváltások sem rabolnak el szinte semmi időt, így jól biztosítható a munka folyamatossága. A munkakezdés és a munkaidő alkalmazkodik az időjáráshoz. Kint táppénzes gondunk sincs, részint mert egészséges a tábor, másrészt mert nem akarnak kiesni, érdekük, hogy dolgozzanak. A többség már második évét dolgozza kint, és jönnek a jelzések, hogy sokan vállalják a harmadik évet is. Végre elértük, hogy folyamatos a munka, és a kintiek a zsebükön is érzik, hogy a mennyiségen túl legalapvetőbb követelmény a minőség. Érdemes hajtani. A péntek délután és a szombat pihenő mindenkinek.

— A kintieket nem húzza a háztáji, a kert terhe, így minden energiájukkal a számukra is kifizetődő munkát, az intenzív munkát választják. De csak a pénz a hajtóerő?

— Ezt így nem mondják. Főleg azt említik, hogy az élmény, a világot látás csábította őket Líbiába. Az viszont természetes, hogy az itthoni nagy céljaik, azok anyagi alapjainak megteremtése érdekében vállalták a líbiai munkát. Munkájukból lemérhető, hogy keresni akarnak — és tudnak is.

— Milyen az ellátásuk?

— Az ellátás, a koszt jó. A Bükkvidéki Vendéglátó Vállalat főz, természetesen térítés ellenében és mindenki számára kötelező a reggeli, ebéd vacsora. Kint ne takarékoskodjon senki a hasán, abból csak baj lehet. A táborban van büfé, orvos, szórakozási lehetőség. Várják az itthoni leveleket, híradásokat, újságokat. Nagyon kritikus újságolvasók a kintiek. Ünnepszámba megy, ha esténként be tudják hozni a Kossuth rádiót és hallgathatják a hazai híreket. Csak vállalati gépkocsival mehetnek vásárolni, kirándulni, aki egyénileg kirándul a környékre, az is köteles bejelenteni, hogy hová távozik. Szükséges ez az elővigyázatosság, a sivatag szélén nagy a veszély.

— A közérzetük?

— Jó. Ez is vonzerő, ezért is érinti kedvezően a hazai létszámunkat a líbiai lehetőség. Most a legtávolabbi építők napi ünnepségét tartottuk, vacsorával. Mondhatom, nagyon jó érzés volt mindannyiuknak, hogy az otthontól olyan messze sem feledkeztek meg róluk. Kilencen kapták meg a Vállalat Kiváló Dolgozója kitüntetést. Hosszú távon is szükségünk van rájuk és az utánuk jövőkre. Líbia újabb munkásokat vár.

Murányi László

Hird hirdet – nem tehet mást

Magyarázat van, de a gerenda még mindig kevés

Az „E-gerendák" formaszerkezetét huzalozzák Laufer László felvétele

A közelmúltban nyilatkozta lapunknak a területünkön illetékes Tüzép kereskedelmi igazgatója: „...a vevők által mind jobban keresett E-gerendából az igényünknél 100—150 000 folyóméterrel kevesebb szállítására kötöttek velünk szerződést."

Utánanéztünk: miért? Pontosabban: akadályozza-e valami a keresletnek megfelelő, nagyobb tömegű gyártást a Beton- és Vasbetonipari Művek dunaújvárosi gyárának hirdi; telepén?

Igen is, meg nem is — lehetne összegezni tömören *Molvay Kálmán* gyártelepvezető válaszát. Maguk is jól tudják, hogy a kislakásépítkezésekhez jól használható, könnyű és teherbíró, többféle méretben kapható födémtartóból több kellene. Évről évre növelik is a termelést, apróbb-nagyobb észszerűsítésekkel, a meglevő berendezések célszerűbb kihasználásával. Ezt adataik tényszerűen is igazolják: ez év első félévében például éppen 30 000 folyóméterrel gyártanak többet, mint 1982 hasonló időszakában.

Ez a többlet azért nem lehet még több — annyi, amennyi kellene —, mert a gerenda gyártásához csak egy gépsoruk van. Ezen két műszakban termelnek — a harmadik sehogy sem jön össze. Keresik az új munkavállalókat (lapunkban is rendre hirdetnek), de hasztalan. Inkább elmennek tőlük: az utóbbi 4—5 évben mintegy száz fővel fogyott az üzemi létszám. Csökkenő létszámmal többet termelni — ez dicséretes, de nem változtat azon, hogy a telepen nagyon elkelne már a régóta ígért, de reálisan csak 1986—87-re várható rekonstrukció. Vagy többen, vagy új technológiával — esetleg másik, hasonló gépsorral — tudnának tehát több gerendát termelni. Helyette a nehezebb, de — állítják: végső soron kevésbé költséges — PK (üreges) gerendát ajánlják az építkezőknek, aminek alkalmazásához, ha szükséges, a Tüzéppel közösen a darus beemelést is megszervezik.

Megismételt kérdéseinkre a BVM dunaújvárosi gyárának termelési igazgatóhelyettese, *Szabó Kálmán* sem tudott megnyugtató választ adni — legfeljebb udvarias magyarázatot adni. Termelésük E gerendából az idén (a hirdiekével együtt) kétszázezer folyóméterrel nő, a gyártást egyebek közt bérpreferenciával is támogatják, szorgalmazzák, de még ez is kevés, hiszen — a számok összevetéséből kiderül — a növekedés nem sokkal több, mint ami Dél-Dunántúlon kellene, ám Dunaújváros szállítja a gerendát Nyugat-Dunántúlra is.

Egyszóval: a gyártól, az iparágtól, a tárcától továbbra is várják a merészebb, nagyvonalúbb: *igazi* megoldást a kislakásépítők. Türelmetlenül...

Varga J.

Augusztus 26—30.

Ifjúsági számítástechnikai konferencia Pécsett

Ifjúsági számítástechnikai konferenciát rendez augusztus 26—30-a között Pécsett a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága, a Neumann János Számítógéptudományi Társaság ifjúsági bizottsága, a Központi Statisztikai Hivatal KISZ-bizottsága, a KISZ Baranya megyei Bizottságának támogatásával. A konferencián neves szakemberek adnak tájékoztatást a számítástechnikában elért eredményekről, az új fejlődési tendenciákról és a hazai fejlesztési irányokról.

A konferenciával párhuzamosan a pécsi Ifjúsági Házban számítástechnikai show-t rendeznek, bemutatva a számítástechnikai eszközöket és az alkalmazási rendszereket. Az érdeklődők elektronikus játékokkal szórakozhatnak, megismerkedhetnek a mikroszámítógépekkel és a beszélő számítógéppel, olvashatják az elektronikus újságot.

A konferenciára a számítástechnika területén dolgozó fiatalok, az egyetemek és főiskolák hallgatói köréből, az ország minden részéből több száz résztvevőt várnak.

HÉTVÉGE 5.

„Eddig leány voltam, szabad madár voltam”

Szebényi lakodalmas

„Búval terítették az én asztalomat / Bánattal töltötték az én poharamat / Nem hittem örömöm, hogy búra forduljon / Fényesen kelt napom homályba boruljon. / Mert ha napkelettől napnyugatig menjek, mégse találom föl szabad életemet, lányi örömömet. / Eddig leány voltam, szabad madár voltam / Ágról ágra nyíló rózsabimbó voltam. / De most elhervadok, mint a fa levele / Mikor megjön az ősz, lehullik a földre . . .”

Száll a dal a verőfényes kora délutánon egy kétablakos ház előtt a szebényi Kossuth Lajos utcában. Népviseletet öltött asszonyok, leányok búcsúztatják a menyasszonyt, Horváth Szerént, aki odabenn az esküvőjére készül és a násznagyokkal, az örömszülőkkel hallgatja az évszázados rigmust.

— Hát a Szerénke is elmegy — hallom mögülem az összegyűlt ünneplők köréből. Szerén a hatodik gyermek volt a Horváth családban, fekedi fiú veszi el, a Rückert Jóska.

Rückert József Véménden tanár, a Szerén meg itt óvónő a faluban.

A menyecskekórus közben befejezi a búcsúztatót, rázendít a héttagú fúvószenekar és az ajtóban megjelennek a násznagyok, a menyasszony, a vőlegény, majd a násznép elindul végig a szebényi főutcán. A menet időnként lelassít, megmegáll, Szerént és Jóskát körbetáncolják az országos hírű néptáncegyüttes tagjai. Vagy kétszázan kísérik őket hosszú menetben, s amerre elhaladnak, mind többen csatlakoznak a lakodalmas néphez.

A sorban a két örömszülő, Rückerték és Horváthék. Vajon mire gondolhat most Horváth István, meg Magda asszony, aki hat gyermeket nevelt föl, egyáltalán nem könnyű körülmények között. Mert a népművelőket sose fizették meg istenigazából, mint ahogy Horváth Istvánt sem. De kárpótolta őket a népes család: gyerekeik még ha szétjjel is széledtek, gyakran hazajárnak.

Halad a násznép, s az anyáik által varrt népviseletben a lányok és fiúk nem törődve a fullasztó kánikulával, járják a menettáncot . . . Közben a kultúrház udvarán vagy hetvenen sürögnek a kilenc katlan körül, asszonyok Szebényből, Fekedről, meg Véménről érkezett férfiak készítik a lakodalmas vacsorát. Már túl vagyunk az ebéden, mert hát ez a szokás, hogy a lagziba érkezőket meleg étellel fogadják: marha- és csirkepörkölt, gőzölgött a tálakban, majd malacsült és különféle rétesek zárták a sort. A rétesekből három félét készítettek az asszonyok: túrósat, mákosat meg diósat.

Azt mondja Mausz Károlyné: „A sokadik lakodalmat csináljuk a Lizi nénivel. Én véméndi vagyok. Öt éve főztem először, azóta nyaranta szinte nincs olyan hétvége, hogy valahova ne hívnának.

Mellettem Mausz Mihály, Katica néni fia göngyöli celofánba a filolt. Mellesleg: a szakállas Miska, a bólyi művelődési ház igazgatója.

— Végső soron ez egy töltelék, amit nem úgy sütünk ki, hanem megfőzünk — válaszolja érdeklődésemre Mausz Mihály.

Lizi néni hajnal óta a katlanok körül sürög. Ki gondolná, hogy legalább háromszázötven lakodalomban volt gazdasszony! Fejből sorolja, miből mennyi kellett a több mint ötszáz vendég ellátásához.

— A rokonok hozták a tyúkokat, több mint hetvenet. Ebből főzzük a levest. Ők adták a tojást, a lisztet, a cukrot. A hatvanöt torta Bólyból érkezett. Négy disznót vágtak, másfél mázsa marhahús, tíz hektó sör, nyolc hektó bor és legalább ötven liter tömény kell a vendégsereg ellátásához.

Szebényi szokás szerint nem olyan egyszerű a kultúrházba való belépés. Az ajtóban Sümegi Imre állja útját a násznagyoknak, mert hát felelni kell néhány kérdésre. S aki nem

tud, annak rendje és módja szerint fizet.

— Honnan jöttetek? — így az első kérdés.

— Az Isten házából.

— Mit hoztatok magatokkal?

— Madárkát.

— A párját is?

— Itt van ő is.

Aztán Eszes István folytatja a kérdések sorát. De erre már a másik násznagy válaszol.

— Mi magasabb a hegynél?

— A harmat.

— Jól van, de tudod-e a következő választ?

— Hol szárította Éva Ádám gatyáját?

— Kötélen.

— Száz forint! — kiáltja diadalmasan Eszes István. Merthogy Ádámnak nem volt nadrágja. A násznagy zsebébe nyúl, de aztán az utolsó kérdésre ismét hibátlanul válaszol.

Odabenn már készülődik a néptáncegyüttes, a menyecskekórus, hogy köszöntse az ifjú párt. Rázendít a zenekar és olyan pergő körverbunkot járnak a lábak, hogy beleremeg az öreg épület. Középen a Szerén és Jóska, ropják a táncot. Szerén is egykoron az együttes tagja volt, mint testvérei.

Közben a hullámpalával fedett udvaron serény munka folyik. Horváth János, a lakodalom főszervezője utasít, egy percnyi megállása sincs, mindenre figyel, nehogy valami hiba csússzon a rendezésbe. A kert végében vastag füst száll a kéményből, aztán mind vékonyabb, fehérebb lesz. A fatüzelésű kemencében tepsik hosszú sora, az egykori szebényi pékmester Szaif József vigyáz a sültekre.

— Itt sütöttem a kalácsot, a rétest, most a fasírozott és disznópecsenye serceg a kemencében.

Kinyitja az ajtót, fenséges illatok csapnak felém, a paraszsat már kihúzta az áttüzesedett borítás ontja a kétszázfokos forróságot.

Időközben már a vacsorához terítenek, több mint ötszázan ülnek az asztalok mellett és várják a háromnapos munka koronáját. De hát mint mindennek Szebényben, az étkezésnek is hagyományai vannak. Már ami a köszöntőket illeti. Martini Misi és Mohai Gabi lép elő és sorra mondja a rigmusokat. Köszönti a menyasszonyt, vőlegényt, a násznépet, a vendégsereget és sorra veszi versbe szedve minden fogás jellemzőjét.

— Itt hozok sülteket számtalan sok félét, / Azért köszörülje ki-ki jól meg kését, / Hogy el ne csorbítsa tányérja szélét, / Húzza meg kend, komám rekedt hegedűjét . . .

És így megy ez fogásról fogásra. Az ünnepi lakoma pedig: aranyló húsleves, főtthús tormával és paradicsomszósszal, töltöttkáposzta, pecsenye, rántotthús, filol, torta. Reggel folytatódik kocsonyával, frissen töltött hurkával.

Aztán elérkezik az éjfél és a hagyományos vánkostánc. A legénypajtások vállukra emelik a vőlegényt és a menyasszonyt, párról párra táncolnak, közben gyűlnek a forintok, a betétkönyvek.

Már rég megvirrad, mikor szekeret tolnak a ház elé, az újdonsült férj és feleség a bakra ül és pajtásaik húzzák őket új otthonukba, a nem messze lévő nagyszülői házhoz. A ritusnak nincs vége, rönk kerül a bakra, de hiába húzza az ifjú pár, a fűrész csak nem sír, mert azt gondosan likőrrel locsolják . . .

Salamon Gyula

A PÉCSI BÚTORGYÁR MINTATERMÉBEN,
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
„DRÁVA” elemes-bútor
kiárusítást tartunk
1983. JÚNIUS 27-TŐL
AMÍG A KÉSZLET TART.
● A kiárusított termékek fogyasztói árához viszonyítva
40 százalékos árengedményt adunk
● A megvásárolt termékeket
díjtalanul házhoz szállítjuk
● OTP-ügyintézést helyben megvalósítjuk.
PECSI BUTORGYAR

AJÁNDÉK AJÁNLATUNK AZ AJÁNDÉKBOLTBÓL!
● Lengyel forgó díszkólámpák 520 Ft-ért,
● lengyel bőr mokasszinek 420 Ft-ért,
● papucsok 400 Ft-ért,
● pénztárcák 45—245 Ft-ig,
● töltőtollak, tokok 40—90 Ft-ig,
● bolgár nemesfém gyűrűk 260—490 Ft-ig,
● fülbevalók 280—410 Ft-ig vásárolhatók, valamint
● lengyel borostyánok nagy választékát ajánljuk vásárlóinknak
PÉCSETT, A SZALAI A. U. AJÁNDÉKBOLTBÓL
MERUKER

Kereskedelmi gyakorlattal rendelkező
üzletkötőt felveszünk
személygépjármű-vezetői jogosítvány szükséges.
JELENTKEZÉS:
PÉCS, MEGYERI ÚT 64.
AGROKER VÁLLALAT.

Gáspár Sándor új könyvéről

Budapesttől nem messze, egy kis faluban, Pándon, 1917-ben egy tízholdas parasztcsaládnak megszületett a tizenkettedik gyereke, akit Gáspár Sándor néven jegyeztek be az anyakönyvi hivatalnál. Tizenkét gyerek lévén, a kisbirtokot enynyifelé nem lehetett osztani — paraszti szokás szerint a legidősebb fiú gazdálkodott tovább, a többieknek pedig szét kellett nézni, hogyan formálhatják sorsukat. A legkisebb fiú is így került a fővárosba, ott is az osztrák Steyr-Puch leányvállalatához, ahol motorszerelő szakmát tanult. Ennek a cégnek idősebb munkásai kapcsolták be a munkásmozgalomba, itt lett szakszervezeti bizalmi, a Szociáldemokrata Párt tagja, majd főbizalmi és az illegális kommunista párt tagja. A felszabadulás után ebből a motorszerelő segédből lett a szakszervezetek egyik vezetője, majd főtitkára, a nemzetközi szakszervezeti mozgalom kiemelkedő vezetője, a Szakszervezeti Világszövetség elnöke, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökhelyettese.

A szerkesztők kérdéseire mondja el „A munkásosztály szolgálatában” című most megjelent könyvében (Népszava Kiadó) Gáspár Sándor, hogy miképpen alakult a sorsa. Az ő életútja beleágyazódva a magyar nép, a magyar munkásság sorsfordulóiba, sőt a nemzetközi munkásmozgalom sorsfordulóiba. Amit önmagáról mond, az csak háttér, mert közben kirajzolódik hazánk, Európa és a világ népeinek történetét átformáló fél évszázada. Olyan ember felel a kérdésekre, akit nem kiemeltek, hanem a régi munkásmozgalmi vezetőkhöz hasonlóan, kiemelkedett osztályából.

Minden lényeges kérdés felvetődik a lapokon. Hogy csak a legfontosabbakat említsük: a szakszervezetek szerepe régen, a szociáldemokrácia útja, a hozzájuk kapcsolódó viszonyunk, a felszabadulás adta új lehetőségek, a személyi kultusz évei, az 1956-os ellenforradalom és tanulságai, milyen legyen napjainkban a párt és a szakszervezet viszonya, a konszolidáció évei, alkalmazkodás az új viszonyokhoz, a nemzetközi szakszervezeti mozgalom problémái a utóbbi évtizedekben, a háború és a béke kérdései, az érdekvédelem és a haza szolgálata, káderpolitikánk jelenlegi állapota, háztáji gazdaságok és a kisvállalkozások, az üzemi munkásság történelemformáló szerepe stb.

A kérdések mindig világosak, de Gáspár Sándor válaszai is egyértelműen azok. Sallangoktól mentes, tömör, rövid. Egy jellemző példa:

„Nálunk Magyarországon is, tanulva a hibákból, ki kellett alakítanunk a párt, az állam és a szakszervezetek között a helyes munkamegosztást. A párt csak úgy tudja a társadalom életét eredményesen irányítani, ha saját véleményét szüntelenül szembesíti a vele eszmeileg egyetértő, de önállóan működő szakszervezetek álláspontjával. A vitatkozáshoz több vélemény kell, és minél többen gondolkodnak, annál kisebb a tévedés lehetősége. A gondolkodás nem lehet csak egyesek joga, monopóliuma.”

Még ugyanebben a témakörben mondja: „A szocialista társadalom építésének politikája sajátunk is. Ezért is elkötelezett a magyar szakszervezeti mozgalom . . . A szocialista építés napi kérdéseiben a szakszervezeteknek meg kell őrizniük és meg is őrzik önálló véleményüket. A szakszervezeteknek politikai bátorsággal, de felelősségteljesen kell állást foglalniuk a jogkörükbe tartozó kérdésekben.

A szocialista társadalomban a szakszervezetek azzal, hogy részesei a hatalomnak, korántsem alakultak át állami szervezetté. A szocialista államot és a szakszervezeteket a célok azonossága köti össze, de gyakorlati funkciói mások . . . Természetesen az is tapasztalható — ez összefügg fejlődésünk ellentmondásosságával —, hogy a szocialista kormányzat és a helyi gazdasági vezetés sokszor leszűkíti a szakszervezet szerepét és csak helyeslést, támogatást, mozgósítást vár tőle. Ez hibás gyakorlat . . . Egy tény: a vezető szerep a párté. A szakszervezeti mozgalomban ezt a vezető szerepét az ott dolgozó kommunisták révén érvényesíti. Ez a lényeg, ez az elv és a gyakorlat”.

Az új gazdaságirányítási rendszerről sok vita folyt és folyik nálunk. Egyik helyen erről így nyilatkozik Gáspár Sándor:

„Hangsúlyozom, hogy a szakszervezeti mozgalom tevékeny résztvevője volt a sokoldalú és gondos előkészítő munkának. Jelentős szerepe volt a Munka Törvénykönyve, valamint a különböző rendeletek, utasítások kidolgozásában . . . A gazdasági mechanizmus továbbfejlesztéséhez kapcsolódó szakszervezeti tevékenység elmélyítését kulcskérdésnek tekintjük”.

A dolgozók egyre gyakrabban szóvá teszik a lazaságot, a fegyelmezetlenséget. Erre is van félreérthetetlen válasz:

„Sajnos a munkahelyek értéke devalválódott. S ez a legnagyobb morális veszteség, amely ért bennünket. Normális viszonyok között úgy kezdődik, hogy »Szakikám, mit tudsz?« Ezt és ezt tudom. »No, akkor ezt kapja.« Most meg úgy kezdődik: no, szakikám, ha idejön, ezt és ezt kapja, és aztán meg se kérdezik, hogy tud-e valamit. Ez nem tartható így tovább”.

Az állam és a szakszervezet viszonyára gyakran visszatér. Kifejti: a kormány szerveit óvják a rögtönzésektől, s felhívják a figyelmüket arra, hogy ők sem csalhatatlanok. A szakszervezetek semmiféle véleményt nem fogadnak el megfellebbezhetetlennek, de a sajátjukat sem tartják annak. Együtt kell töprengeni az új döntésekben. Ez a lényeg, az együttgondolkodás. S még így is csúszhatnak be hibák.

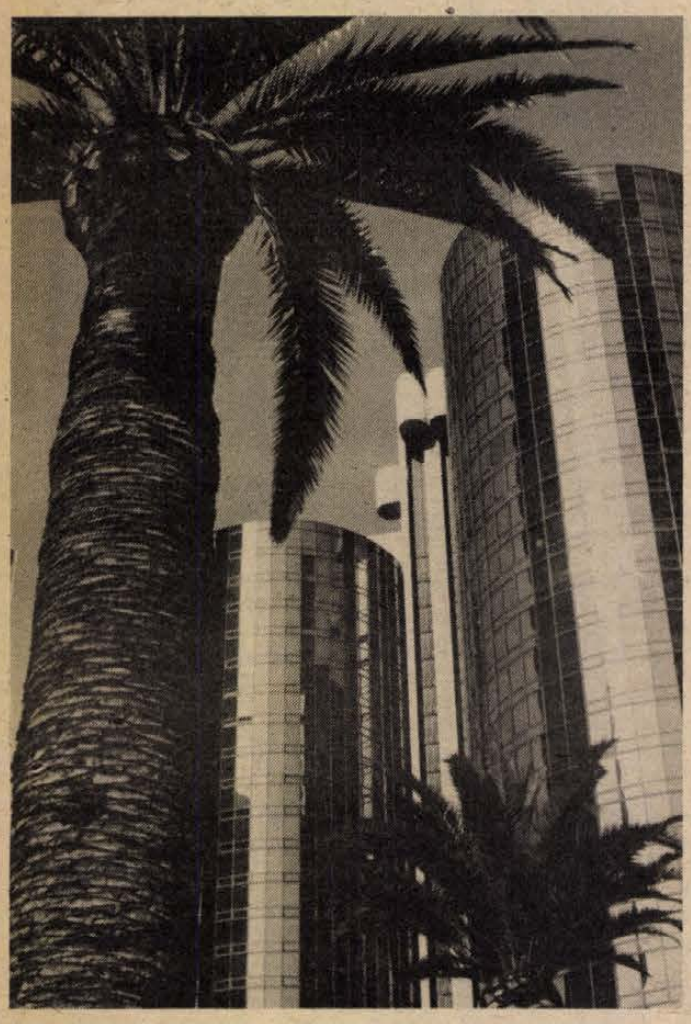
Az érdekképviselet problémái az egész köteten végighúzódnak. Termelést segítő tevékenység és érdekképviselet csak együtt lehetséges — hangsúlyozza. Egyik nem mehet a másik rovására. A szakszervezetek számára a bérből és fizetésből élők életszínvonala központi kérdés volt és az is marad. Ez mindig összefüggött az ország gazdasági erejével, teljesítőképességével. Sajnos, életszínvonal-modellünk kidolgozásával még mindig adósak vagyunk. Még azt sem tisztáztuk kellőképpen, hogy lehet-e egyáltalán szocialista karaktere életszínvonal-politikánknak. S ha igen, milyen legyen?

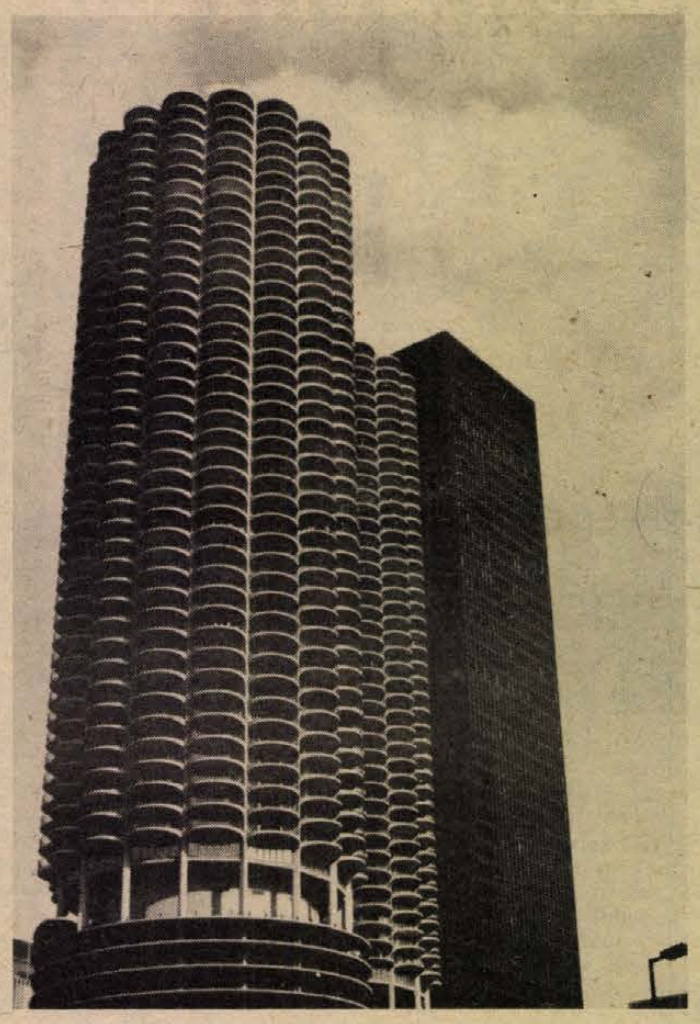
Izgalmasabbnál izgalmasabb kérdések sorjáznak, s ezek mind életünket, hétköznapjainkat befolyásolják.

Külön érdeklődésre tarthat számot a nemzetközi szakszervezeti mozgalom sok problémája. Gáspár Sándor, a Szakszervezeti Világszövetség elnökeként erről is elsőkézből tudósít bennünket. Az európai munkásmozgalom, az Egyesült Államok és Kína szakszervezetei, viszonyunk hozzájuk, mi várható a nemzetközi porondon. A társadalom kérdései iránt érdeklődő olvasó hitelesen kapja az információk tömegeit.

Azt nyilatkozza könyve végefelé Gáspár Sándor, hogy nem csinál mást, mint gondolkozva szolgál. Egy kommunista vezető példamutató, emberséges megnyilatkozása ez az összefoglalás.

Gerő János





Amerikai képeslap

Távoli világ, különös világ... New York nem Amerika... Meglepődni nem sikk, de nincs is rá idő...

Ilyen és ehhez hasonló gondolatfoszlányokkal bíbelődöm, ahogy most visszagondolok a múlt évi amerikai tanulmányútra. A Magyar Építőművészek Szövetsége Mesteriskolája vezető építészeként vettem részt ezen az úton.

A többé-kevésbé kötött New York-i, bostoni program után országon belüli barangolásra indultunk egy fiatal építész kollégával. Merész célunk az volt, hogy a két óceán partja között megnézünk pár nagyvárost, megpróbálunk impressziókat szerezni a vidékről, tájról, falvakról, farmokról... Ez amolyan „ide azt az elefántot, majd elbánok vele" program, de gondoltuk, majd faragjuk, módosítjuk közben. Végül is országon belül busszal, repülővel, gyalog megtettünk vagy 6500 kilométert. Utunk főbb állomásai következő városok voltak: New York, Boston, Chicago, Denver, San Francisco, Los Angeles, Washington.

Ezekben a városokban építészetileg vannak közös jegyek. Elsősorban a városközpontok újabb épületeiben, főként felhőkarcolóiban lehet sok rokon vonást felfedezni. De karakterben, városi atmoszférában, építészeti kultúrában, a táji és művi környezet összefüggéseiben (esetenként még életformában is) mindegyik város sajátos, egyéni jegyeket visel magán.

New York égre törő üvegtornyaival az üzleti élet központja, nyüzsgő méhkas, gigászi organizáció.

Boston szellemi központ, a fojtott méltóság városa; több a vasbeton és kőfelület, ezzel európaibb.

Chicago New York örök riválisa. A Michigan-tó ölelő öbleiben Mies Van der Rohe szédítő acél-üvegtornyai kemény daccal állják a gyorsan változó építészeti divatok ostromát.

Denver a hűvös, tartózkodó építészeti elegancia városa. A közeli Sziklás-hegység havas csúcsai becsillognak a bank- és templomtornyok között... Szomszédban a Cheyenne idniánok földje.

San Francisco a legendák városa, méltósággal leng a viharban a szimbólummá emelt Golden-Gate bridge; a táj és város varázsos ötvözete, vizek, felhők, fák és házak örökkévalóságnak tűnő barátkozása...

Los Angeles a másfélszáz kilométer hosszú falu. Hollywood, sztárok, pálmák...

Washington négy-, ötszintes szecessziós épülettömbök, parkok, minisztériumok, emlékhelyek, rezidenciák... Csend... Feszültség...

A hangulati elemek, gyors impressziók mellett igen tanulságos építészeti általánosítások vonhatók le. Ilyenek: a piaci helyzet, a verseny az építés-kivitelezésben, az építészeti tervezésben is kialakított egy – nagyrészt az amerikai ízlésvilágnak megfelelő – építészeti kifejezésmódot, magas igényű szerkezeti részletekkel, kitűnő építési anyagokkal. Persze, ez elég természetesnek tűnik ott, hisz ötszáz méter magas iroda-, bankházaikat – ahol egy-egy objektumban ötvenezer alkalmazott dolgozik – a repülőgép technikai tökéletességével kell megoldani (üveghomlokzat, klíma, optimalizált közérzeti effektusok stb.).

Más: úgy épül fel New York valamelyik utcasarkán egy felhőkarcoló kilenc hónap alatt, hogy sem az utcából, sem a járdából egy négyzetmétert sem lehet elzárni! Másodpercre érkeznek az anyagszállító járművek és önmagát építi tovább az épület közepén felkúszó toronydaru. Tanulságos... Az idő pénz...

Az IBM világcég új New York-i központja befejezéshez közeli állapotban volt, amikor megtekintettük. Ez a nem túlzottan szegény cég azt kérte az építészektől, energetikusoktól, gépészektől, hogy a mai kor minden technikai vívmányát bevetve, szuper energiatakarékos házat tervezzenek. Az épület olyan alaprajzi és homlokzati kialakítású, hogy a maximális hőenergiát tudja összegyűjteni. Ezt az energiatömeget a szintenként elhelyezett számítógépek és az épület tetején lévő számítógép központ vezérlik, vándoroltatják az épületben oda, ahova éppen a helyiségekben lévő érzékelőműszerek „lekérik". Így elérték, hogy az év kilenc hónapjában ez az óriási tömegű épületkolosszus ellátja magát hő- és hűtési energiával. Tehát csak három hónapig kell mesterséges energiával „rásegíteni".

Tanulságos... Nem az egyébként méregdrága (de az üzemeltetés során megtérülő) technika miatt, hanem abból a szempontból, hogy nekünk – szerényebb anyagi és energiaínséges helyzetünkben – többet kellene tennünk az energiagazdálkodás, -megtakarítás érdekében. Erre ráfizetni nem lehet. Gyorsan változó világunk megismerése alig lehetséges. Örülünk, ha egy-egy szeletét birtokba vehetjük.

Az építészet világa is nehezen tekinthető át, különösen korunkban, amikor már nem igazíthatnak el bennünket a történelmi stílusok biztos útjelzői... Ma minden alkotónak magának kell végigjárni azt a rögös utat, amelyről vagy letérítik vagy nem. Ha nem, akkor jó esetben vándorlásai során megtalálhatja az egyéniségének leginkább megfelelő kifejezésmódot és dolgozhat. Ehhez a hosszú vándorláshoz, ha úgy tetszik szakmagyakorláshoz sok mindent be kell pakolni a tarisznyába. Olyasmiket is, amik csak áttételesen épülnek be a napi munkánkba: irodalmat, művészetismeretet, közgazdaságtant, külföldi tanulmányutat és még ezerféle mást.

Még lehetne olyanokat mondani, hogy mindennek ára van, az időnek különösen. De nem mondom, mert ennek a képeslapok továbbolvasásához is idő kellene...

Erdélyi Zoltán

Az ETA halállistája

Ördögi körben

Nyugtalanító hírek érkeztek Spanyolországból. A madridi rendőrség rajtaütött az ETA egyik rejtekhelyén, s ott egy halállistát talált — 25 politikus, katonatiszt és bankár nevével. A hatóságok nem hozták nyilvánosságra, hogy kik lettek volna a szélsőséges baszk terrorszervezet következő célpontjai, a Tiempo című jólértesült hetilap viszont közzétette magánnyomozásának riasztó eredményét. Tényekkel bizonyította, hogy az ETA hónapok óta gyűjti az adatokat I. János Károly király szokásairól, útvonalairól, biztonsági szervezetéről. A terroristákhoz közel álló Egin című baszkföldi napilap ugyanakkor ismertette az ETA közleményét, amelyben a terrorszervezet első alkalommal támadta a szocialista kormányt, s újabb akciókkal fenyegetőzött. A belügyminiszter nemrégiben felhívta a figyelmet: a szocialisták hatalomrakerülése óta emelkedett a terrorcselekmények száma.

A terrorizmus gyökere

Pedig tavaly októberben még úgy tűnt, hogy Felipe González elsöprő választási győzelmével megcsillan egy reménysugár a baszk terrorizmus felszámolására. Sokan úgy vélekedtek, hogy a régi rezsimmel való teljes szakítást jelképező új kormányzat kiteljesíti végre Baszkföld autonómiáját, nagyobb bizalmat élvezhet a lakosság részéről, s rugalmasabbnak bizonyulhat, ha esetleg tárgyalásra kerülne sor. Abban reménykedtek ugyanis, hogy ezúttal az ETA is inkább hajlana az egyezkedésre, a baszk nemzeti érdekeket figyelembe vevő békés megoldás keresésére.

A terrorizmus gyökere ugyanis a baszk nemzeti kisebbség keserű sorsában, jogaikért, fennmaradásukért folytatott harcukban kereshető. A ma már alig félmilliós nép nem rokona egyetlen más európai nemzetnek sem, sőt korábban jelent meg mostani lakóhelyén (Észak-Spanyolországban és Dél-Franciaországban), mint akár a spanyolok, akár a franciák. Az évszázados elnyomás táplálta nacionalizmusukat, amelynek legszélsőségesebb formája egy önálló baszk állam létrehozását követeli. E platformon jött létre 1959-ben az Euskadi Ta Askatasuna, vagyis a Baszkföld és Szabadság elnevezésű szervezet. Az ETA a Baszk Nemzeti Pártból vált ki. Látványos akcióival a hatvanas években nagy népszerűségre tett szert, hiszen kommandói tulajdonképpen a fasiszta rendszer, a francoista elnyomás ellen harcoltak. Csakhogy a terrorcselekedetek Franco generalisszimusz halála után is folytatódtak, pedig akkor már a demokratikus átmenetet veszélyeztették. A baloldali pártok számtalanszor leszögezték, hogy — bármi legyen deklarált célja — az ETA végső soron a szélsőjobboldal szövetségese.

Hamvába holt béketervek

Az évek folyamán az ETA tömegbázisa ugyan számottevően csökkent, de még mindig százezrek támogatják Baszkföldön. A mostani haduzenet világossá teszi, hogy az ETA maroknyi kemény magva nem enged megvalósíthatatlan követeléseiből, s a szocialistákkal sem hajlandó tárgyalni. Pedig még a tavaly októberi választás előtt a Herri Batasuna, az ETA radikális katonai szárnyához (ETA-M) közel álló párt bejelentette, hogy amennyiben a szocialisták hajlandók a párbeszédre, tűzszünetet hirdetnek. Igaz, a megbeszélések feltételéül olyan maximalista programot jelöltek meg, amelyet a szocialisták semmiképpen sem fogadhattak el.

Hamvába holt azután Carlos Garaicoexteának, a Baszk Nemzeti Párt vezetőjének békeindítványa is. Ő háromoldalú tárgyalást javasolt a kormány, a párt és az ETA között. Biztató fejlemény volt ugyanakkor, hogy az ETA mérsékelt, politikai-katonai szárnya, az ETA—P—M bejelentette, hogy feloszlatja önmagát, s tagjai visszatérnek a békés polgári életbe, mivel véleményük szerint fegyverrel nem lehet megoldani Baszkföld problémáit.

A Zen-terv

A béketapogatódzások kudarca után a szocialista kormány energikus tervet dolgozott ki a baszkföldi terrorizmus felszámolására. Az úgynevezett Zen-terv átfogó biztonsági, gazdasági, információs intézkedéseket tartalmaz, egy különleges baszk rendőri erő felállítását irányozza elő. (A baszkok egyik nemzeti sérelme volt ugyanis, hogy a nyelvüket nem beszélő, „megszálló" spanyol rendőrség ügyelt Baszkföld biztonságára.) A terv megvalósítására 14 milliárd pesetát irányoztak elő a költségvetésből. A kormány megkeményedett hangneme azonban a jelek szerint újabb merényleteket válthat ki. Garaicoextea egyszer pesszimistán azt jósolta: a terrorakciókat mindig rendőri intézkedések, majd azokat megint terrorakciók követik. S a jelek szerint, a szocialistáknak sem lesz könnyű dolguk, hogy kitörjenek ebből az ördögi körből.

Elekes Éva

Az ETA egyik tavaly felkutatott titkos fegyverraktára. A spanyol rendőrség terrorista-ellenes csoportja Bilbao környékén egy tanyán közel öt tonna fegyvert és robbanóanyagot talált.

Bach Máté-passiója Eck Imre táncszínpadán

Jelenet az előadásból

A *Máté-passió* táncfantázia talán eddigi legnagyobb szabású szabadtéri vállalkozása *Eck Imrének* és a Pécsi Balettnek. Táncszínházi előzményei részben az oratorikus balettekben, részben az utóbbi évek komplex mozgásszínházi törekvéseiben jelentkeztek, ahol a produkciók táncközpontúságában — a legkülönbözőbb kísérleti formában — már felhangzottak a szöveg, a színpadi beszéd elemei is. A Bach-mű zenei anyagára építkező táncfantázia tehát egyfajta szintézis Eck Imre alkotóművészetében.

Ez a *Máté-passió* több rétegű alkotás. Nem várható tőle a Hevesi Sándor-féle *Magyar-passió* rendezés igénye, ahol a szegedi Dóm téren (1931.) minden pontosan ugyanazt, önmagát jelentette; sem a monumentális Bach-mű oratorikus színpadi adaptációja, mert nem az. A Bach-zene hatására Eck Imrének gondolatai támadnak; ezeket fogja össze, foglalja színházi rendszerbe a modern balett nyelvén. Cselekménye Máté evangéliumának — Krisztus keresztre-halálláról szóló — története, ambivalens gondolatok rendszerében; a táncszínház kereteiben, formanyelvén és komplex művészi eszközeivel. Vagyis anélkül, hogy sértené bárki vallásos érzéseit, emlékképeket idézhet, társadalmi-történeti asszociatívákat kelthet azokban, akik erre fogékonyak, vagy engedik magukat azzá válni. A produkció fő értékét *ebben a gondolatiságában*, s ennek művészi hatású képeiben, táncképeiben érzem, ha utóbbiak hagytak is kívánnivalót. Így például a tartalmi és formai arányok nem mindig harmonizálnak. Lehet, a koreográfust köti a partitúra-részek időtartama. A tömeg táncjelenetei azonban helyenként kissé, a befejező képben erősebben bőbeszédűek, terjengősek. A *„Consumatum est!"* (Beteljesedett!) — egyébként nagyon szépen, artisztikusan megoldott — drámai képét nem lehet „überolni"; a levétel és a tanítványok szétszéledése a mű végének, lezártságának érzését kelti a beiktatott tánckép nélkül is. Máté alakja *(Bagossy László)* megoldatlan. Szerepként, s felfogásként is. Több idősíkú a feladata: jelenléte is van, meg ő az események (későbbi) krónikása is. A lírai elemek tolmácsolása szép, helyénvaló. Az idézeteké, dialógusoké annál kevésbé. Ez Máté indulatait, felháborodását beleszövi a citátumokba akkor is, ha épp a gonosz Kajafás főpapot, s akkor is, ha az eseményeket előre látó szelíd és szomorú Megváltót idézi.

Eck Imre színpadtere zseniális ötleten alapszik. Hármas tagolása két, görgőkön mozgatható hatalmas dobozszerű baldachin segítségével jön létre. A cselekmény bizonyos kiemelt részletei ezek tetején, mások benne; a tömegjelenetek, illetve szólók és kettősök a játékszín előterében játszódnak. A baldachinok alakváltozásai, mozgatásai kitűnő lehetőséget nyújtva szögezik figyelmünket egy-egy koncentráltan fontos szituációra, jelenetre.

*

A zeneirodalom legszebb siratózenéje a *Máté-passió*. Máté evangélista epikus leírásához Bach mély tartalmú, bensőséges zenéje társul, amely a tragédiában szereplők és a szemlélők érzelmeit fejezi ki. E két szerző egységes hangvételű alkotása inspirálta a koreográfus-rendező Eck Imrét a tragédia színpadraállítására. Ezáltal egy harmadik művészeti ág, a tánc lett volna hivatva arra, hogy a szöveget és a zenét láttassa, így a három művészeti egység egy új művészi teljességet, táncdrámát hozzon létre, kiszélesítve ezzel az alapmű katartikus hatását.

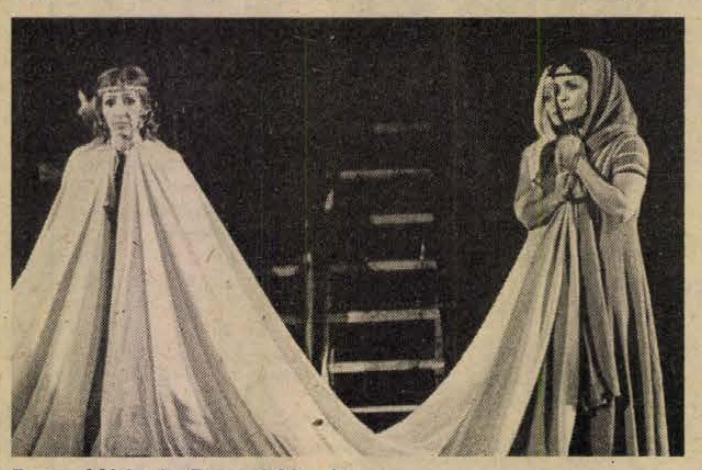
A tánc mozdulatrendszere a főszereplők karakterének megfelelően különböző. Jézus, Mária Magdolna és Péter — *Lovas Pál* — tánca egyes klaszszikus elemeket is felhasználva épül föl, a velük szembenálló Pilátus — *Eck Imre* — és Kajafás — *Tóth Sándor* — tánca a pantomim jelleget képviselte. Nem volt felfedezhető ez a különbözőség a tanítványok és a nép tánca között; egyedül a zsidó főpapok tánca volt karakterisztikus, jelezve a bennük uralkodó gyűlöletet, erőszakosságot.

A bemutatott balett műfaji meghatározása: balettfantázia. Ez a műfaj kétségtelenül sok szabadságot és kötetlenséget engedélyez. De ennek figyelembevételével sem érthető meg részemről Júdás — *Uhrik Dóra* — nembeli szerepcseréje. Noha a júdási szellem *nem férfi vagy női* tulajdonság, ebben a szigorúan kötött, mármár kétezer éves, történelmileg is hiteles drámában szereplő valós személy, aki Jézust elárulta, Júdás — *férfi volt*. Uhrik Dóra kosztümje, de főleg mozdulatai, tánca — amit nagyszerűen oldott meg — olyannyira nőt ábrázoltak, hogy a műben szereplő Szajha — *Lőrinc Katalin* — táncától csak terjedelmében tért el, karakterisztikus igényében, nőiességében nem. Ugyanilyen, a bibliai szövegektől eltérő jelenség volt az is, hogy a tanítványok fele női táncos. Jézus követői között voltak nők, de a tanítványok, az apostolok ugyanúgy férfiak voltak, mint Jézus.

Jellemábrázolási többletet Pilátus fürdőszobai jelenetétől sem kaptunk. Amennyiben a változtatások, a bővítések művészileg többet adnak, mélyebb értelmezést biztosítanak — elfogadhatók. De ebben a feldolgozásban, ebben a történelmi szituációban a Passió méltóságteljessége, komolysága, drámai hitele volt a vesztes. Hangulatkizökkentő volt a zenét ritmizáló, földverés által elért, a zenét elfedő különböző tapsolások, csöngettyűzés, vagy éppen az úttörő sípszó a megjósolt háromszori kakaskukorékolás helyett.

A Pécsi Filharmonikus Zenekart *Nagy Ferenc* vezényelte. A zenekar tagjaival és a KISZ Központi Művészegyüttes vegyeskarával közreműködve nagyon szép Bach-koncertet adtak. Nem voltak „kíséret", hanem a nagy mű igazi megszólaltatói, akik méltó társai lehettek volna egy új színpadi drámának. Ehhez a szinthez zárkóztak fel a szólisták is: *Misura Zsuzsa, Takács Tamara, Fülöp Attila* és *Marczis Demeter*.

Wallinger Endre—Fónay Zsuzsa



Bretus Mária és Paronai Magdolna

Fesztivál után

Színjátszás az iskolában

Remények és aggodalmak

Szervezett továbbképzésre van szükség

Négy napig tartott Pécsett a gyermekszínjátszók VIII. országos fesztiválja: huszonegy csoportban hatszáz fiú és lány mutatta be tudását. A szakmai bemutatókat esténként vita követte, mégpedig igen szenvedélyes, szókimondó, olykor nyers, de mindenkor őszinte hangulatú vita, amely a nehézségek föltárásával a gyermekszínjátszó mozgalom színvonalának emelését kívánta szolgálni. *Debreczeni Tibort*, a Népművelési Intézet drámai osztályának vezetőjét arra kértem, értékelje a fesztivált, de főként a mozgalom helyzetét — mégpedig hasonlóan vitatkozó kollégáihoz: őszintén és kendőzetlenül.

— *Szeretném emlékeztetni arra, hogy hat évvel ezelőtt egy másik fesztiválon is interjúra kértem. Akkor a gyermekszínjátszó mozgalom nagy számbeli gyarapodásának tanúi voltunk: ünnepi hangulatban néztük végig a megújulás jeleit mutató produkciókat. Telve voltunk várakozással: a gyermekszínjátszás minőségi javulását vártuk, s azt, hogy idővel beérik a felnőttek mozgalmának utánpótlása is. Valóra váltak ezek a reményeik?*

— Nem. Nem váltak valóra teljesen. Most a pontos analízis ideje következik. Nem hittünk a feltétel nélküli csodában. Már akkor megfogalmaztuk; a gyermekszínjátszó mozgalom fejlődésének az a legfontosabb feltétele, hogy a színjátszás mélyebben behatoljon az iskola munkájába. Ez nem történt meg olyan mértékben, mint ahogyan kellett volna. A csoportok zöme iskolában működik, a Népművelési Intézet hatóköre a művelődési házakra korlátozódik, segítő szándékunk sokszor megakadt az iskola falainál.

— *Az iskolának az elmúlt években más, fontosabb gondjai is voltak . . .*

— Ez igaz. Ha a színjátszásra, mint hobbira gondolunk. De az iskolának mostanában sokkal inkább, mint azelőtt feladata az önismeretre, a valóságismeretre nevelés, a metakommunikációs és az improvizációs készség fejlesztése, a világ érzékelésére való tanítás, a demokratikus magatartásra való nevelés. Vagyis a személyiség sokoldalú fejlesztése. Ebben segít mint módszer a színjátszás, mert jó színjátékot csak ezekkel a tulajdonságokkal lehet létrehozni.

— *Akkor miért nem segítette ezt jobban az oktatási tárca?*

— Talán nem ismerték fel a fontosságát azok, akiknek kellett volna. Márpedig annak az iskolai vezetőnek a számára, aki nem hallja a minisztériumból és a tanácstól elég gyakran, hogy ez vagy az a művészeti ág tantárgy stb. milyen fontos — kivéve ha, személyesen érdekli — nem támogatja. Márpedig addig, míg a színjátszó csoportok szervezése, vezetése megmarad egy-egy tanár hobbijának, nem érhetünk el maradandó sikert.

— *A csoportvezetők képzésén, továbbképzésén nem múlt a siker?*

— De igen. Már hat évvel ezelőtt is mondtuk: ez mesterség, amit meg kell és meg lehet tanulni. A hagyományos mesejátékok dramaturgiai fogásait éppen úgy, mint az improvizatív-kreatív módszereket. Ilyen tanfolyamokat csak az egyes megyei módszertani központok, pedagógiai továbbképző intézetek tudnak szervezni — ha akarnak. Nem minden megyében akarnak. A hetvenes években feltűnt korosztálynak az a része, amelyik nem képezte magát — bármily jó dolgoka is produkált akkor, rossz irányba fejlődött. Mások belefáradtak, el sem jöttek a fesztiválra, vagy csak megfigyelőként. Most megint vannak fiatalok, akik amolyan hályogkovács módjára, ösztönösen jól csináltak egy-két műsort. De ha nem tanulnak, — elvesznek. Hiányzik a képzés folyamatossága. Most majdhogynem elölről kellene kezdeni mindent. De ebben a Művelődési Minisztérium dönt — mi csak segíthetünk. A színjátszást felhasználó pedagógusok egész seregére lenne szükség.

— *Milyennek látja a pécsi fesztivált? Akik itt voltak, milyen válogatás alapján kerültek ide?*

— Nem az ország legjobb csoportjai voltak itt, hanem minden megyéből a legjobb, ami azt is jelenti, hogy emitt jobb a negyedik, mint amott az első. Ezért ez nem a legjobbak szemléje, hanem egy átlagos kép a magyarországi gyermekszínjátszásról. Így is örülhettünk sok jó produkciónak: a békéscsabaiak szociodrámájának, a bagiak improvizációs játékának, a budapesti pantomim-csoportnak.

— *Feltűnően sok a beszédhibás gyerek a színpadon.*

— Igen. Sajnos. De a dolgokat összefüggésükben nézzük, s ne a színjátszó mozgalom hibájának tartsunk egy alapvetően iskolai, sőt társadalmi jelenséget. Hol tanulja meg a gyerek a szép beszédet, amikor a televízióban és otthon, a családban is akad selypegő elég? Természetesen az iskolában tanulja meg. Csakhogy a tanárképzők és tanítóképzők felveszik a beszédhibás fiatalokat pedagógusnak, kötelező beszédjavítás nincs, csak itt-ott fakultatív alapon lehet tanulnia a hallgatónak. Hol foglalkozzon a pösze tanulóval? A tanítási órán, 30—40 gyerekkel? Vagy a szakkörben az önként jelentkezőkkel? Apropó: szakkör. Ha egy pedagógus az iskolában vezet színjátszó kört, 30—40 Ft-os óradíjat kaphat. Ha ugyanezt a munkát művelődési házban végzi, 2000 Ft is lehet havonta a honorárium. Ez teljesen indokolatlan különbségtevés, de nem sikerült elérnünk a rendelet megváltoztatását.

— *A kép elég sötétnek tetszik, bár tudjuk, a mozgalom jövőjéért érzett aggodalom szülte. Miben bizhatunk?*

— Abban, hogy társadalmi igény munkál a gyermekszínjátszás létezésében. A gyerekek szeretnek játszani, és mindig akad pedagógus, aki szeret játszani a gyerekekkel. Attól tehát nem kell félnünk, hogy nem lesz gyermekszínjátszás. De, hogy milyen lesz, az az elmondottaktól függ.

— *Hogy érezte magát a fesztivál Pécsett?*

— Jól. Mintaszerűen rendezett esemény volt. Pécsnek, Baranyának nagy érdemei vannak a mozgalom támogatásában, hiszen nincs más fóruma az országos megmérettetésnek. És remélem, hogy a továbbképzés megszervezésében is az úttörők között lesz Baranya megye.

Gárdonyi Tamás

Szépen magyarul — szépen emberül

Pont, pont, vesszőcske...

Az ismert gyermekmondóka során egy ember kerekedik a papírra. Bizony, az egyszerű írásjelek az írásban is megmutatják az embert; kikerekedik belőlük használójuk jelleme. Mostanában a központozásban sok lazaság, nemtörődömség tapasztalható, s nem mentes ettől a nyomtatott szöveg sem. Pedig helyesírási szabályzatunk talán legegyértelműbben, legszabatosabban az írásjelek használatát írja elő. A nyomtatott sajtóban mégis bizonytalansággal találkozhat napról napra az olvasó. Szőrszálhasogatásnak tűnik erről külön szólni? Korántsem. A „jelentéktelen" írásjelek szavatolják az írott szó pontosságát, egyértelműségét. Nagyvonalú használatuk esetleg csak nemtörődömségre, a szabályok nemismeretére vall, ám nemegyszer félrevezető szándékról, vagy akár jellemhibáról is árulkodhat.

Meglehetősen elterjedt nyelvi babona, hogy az *és, s, vagy, meg* kötőszó elé akkor sem kell vesszőt tenni, ha *mellérendelő összetett mondatok* tagmondatait kapcsolja össze. Ezzel szemben még akkor is vesszőt kell tennünk, ha egyik (vagy több) tagmondat hiányos, vagy ha azonos *mondatrészeket* kapcsol ugyan össze, de az egyikhez *alárendelő mellékmondat* kapcsolódik.

Bizonytalanság tapasztalható a kédőjel használatában is. Sok a kérdőjel manapság, az-az sokan függő kérdés után is kiteszik, pedig ez esetben olyan írásjel dukál, amilyet a főmondat kíván. Például: „Lássuk, Uramisten, mire megyünk ketten!" „Azt se tudja, merre felé járjon." (Arany János).

Egyesek nyakra-főre használják együtt a kérdőjelet és a felkiáltójelet (?!). Az a gyanúm, nem veszik a fáradságot, hogy a gondolatok pontos megfogalmazásával adjanak hangsúlyt a szavaiknak, hanem éppen ellenkezőleg: az intonációval a mondanivaló könnyűségét akarják rejtegetni. A rossz példák helyett a helyes használatra idézünk, szintén Arany Jánostól: „Víjunk ketten; hadd lám: te vagy az a hires?!"

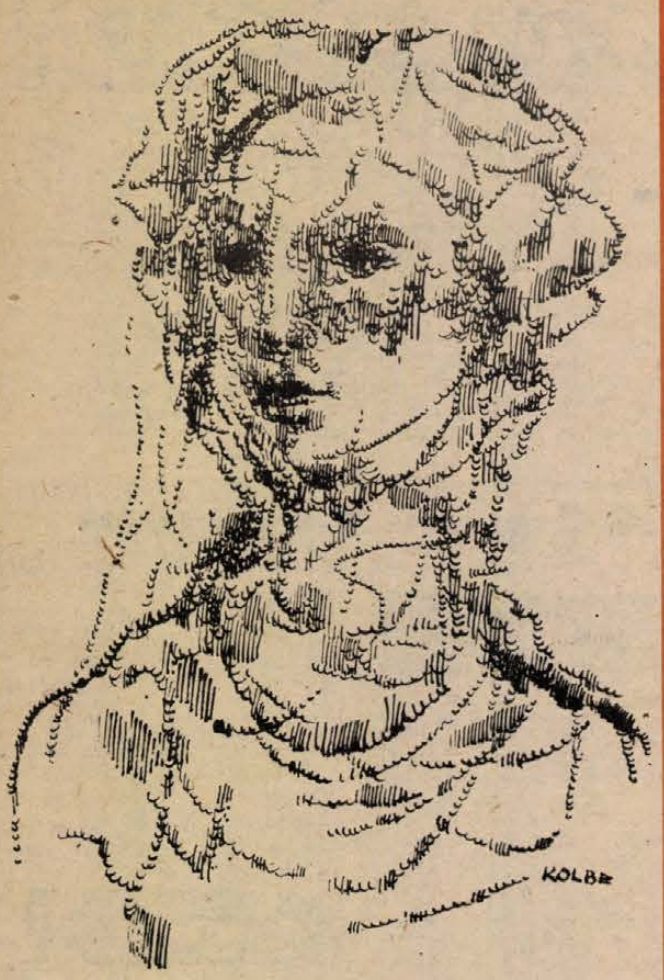
Leginkább az idézőjel indokolatlan használatakor lóg ki a lóláb; használója lusta megkeresni a pontos, szabatos kifejezést, leírja, ami először eszébe jut, s érezvén a pontatlanságot, egyszerűen idézőjelbe teszi. Példát erre nem is kell hozni, mindenki találhat naponta — sajnos — a sajtótermékekben. Túlzott aggályoskodással is találkozhatunk, például, amikor nemcsak az idézeteket, hanem a legelterjedtebb szólásmondásainkat is idézőjellel írják. (Elrettentő példaként leírom, még ilyen fomában is olvastam egy cikkben: Két „legyet" ütött egy csapásra.) Ismeretterjesztő szövegekben gyakran előfordul, hogy a szakszavakat feleslegesen idézőjelbe teszik (például: „pangó víz"), pedig ez csak akkor indokolt, ha a szó a szakterminológiában egészen mást jelent, mint a köznyelvben.

Elharapódzott újabban a három pont használata. Indokolt lehet persze, különösen az irodalmi alkotásokban, amikor elhallgatást sugall, az író az olvasóra bízza a gondolatsor folytatását. Hivalkodásnak tűnik viszont sokszor, különösen mindennapi témáról szólva, mintha a szerző olyan sokat tudna mondani még. Pedig . . .

Az előző divatokkal szemben mostoha sorsra jutott a gondolatjel és a pontosvessző, pedig használatuk elősegíti a mondat pontos tagolását, a gondolati egységek elkülönítését, tehát a mondandó világos, egyértelmű közlését.

Persze, csak ha a közlőnek valóban van közölnivalója.

A. J.



Kolbe Mihály rajza

TANDORI DEZSŐ

Mint a nyár a madárnak

Mint a nyár a madárnak, ablakunk,
mind a három, végtében tárva-nyitva.
Bent is levegőszagúak vagyunk,
fa párkányra kerül egy-egy kalitka,
és lakója ismét kinézeget,
a tavaly-tűnt térbe visszakerül,
érez... nem tudjuk, mit érez, remeg
a forró június körös-körül;
elszállongtak a gesztenyevirágok,
frissen lerakott sinek nyikorognak,
egy-egy fióka-szárnyas idetátog,
reggel fém-kalapács-hangok kopognak,
a lombból láthatatlan zenekar,
a Kinti Hadnép zeng, mint nyárilakból,
holott nincs semmi, amit ki akar
hozni a világ e zenedarabból,
csak szól a harsogás, künn s idebenn szól,
és vándorútról megtér egy poszáta,
átszelt tengerégre, ha visszagondol
halványzöld-fényjelzős előszobánkra?
Légcserék, születések ideje!
sodorj bár fényben, sötétben: marassz itt,
rám ne únj, helyben járass bár: gyere!
kiegyeznék veled örökre, meghidd,
nem vágynék benned egyéb változásra,
csak amennyit egy madárszárny lebegtet,
ahogy hajnal-ablak tárul a nyárra,
s a napok késlekedve estelednek.

Vathy Zsuzsa

Lelőttek egy kutyát

A tér, ahol állunk, se nem kerek, se nem szögletes, egyszerűen tér, utak és emberek találkozási helye. Szépnek se igen mondható, sőt, jobban illik rá, hogy csúnya. Mintha ablakából senki sem akart volna idelátni, a házak ritkásan, féloldalasan épültek. Mégis sok ember megfordul itt, mert a közelben van a posta, a fodrászat, a vasbolt, a kertész és az új ABC. Itt áll a hirdetőtábla is, ahova a hivatalos tudnivalókat függesztik ki. Most például fehér kartonon piros betűkkel ezt lehet olvasni. „Figyelem! Ebzárlat. Minden kóbor kutyát kilövünk. A Községi Tanács."

Lajos, a nyugdíjas vasutas, és Kakas Péter, az Állami Biztosító meabízottja az ABC bejárata előtt találkoznak. Megérdeklődik egymástól, mit vásároltak.

— Egri bikavér hány van benne? — mutat a megbízott a vasutas táskájára.

— Egy se... Meginnám, de egyedül...? A röviditalt meg — mondja Lajos, és a kocsma felé sandít —, a töményet meg nem szeretem. Még a szagát sem.

— Az méreg — mondja a megbízott, és ő is a kocsma felé néz. — Patkánymérag.

Lajos leveszi biciklijéről a lakatot, kitolja az út közepére, vár, hogy az autóktól elindulhasson. A teherautók itt vadul, gorombán száguldoznak, mintha hivalkodni akarnának vele, hogy semmibe veszik a falut.

Kicsit följebb, a kertésztől két asszony lép ki. Az első csizmás, rövidkabátos. Kinyitja a járda mellett álló fehér Wartburgot — a kocsi tetején három hatalmas koszorú —, elhelyezkedik benne, és puffogva elrobog.

A másik asszony zöld kalapban, csokrát magához szorítva álldogál. A teret fürkészi. Szeretné elmondani valakinek, hogy ötvenéves érettségi találkozója lesz. „Ötven év!" Fölnéz az égre, összeszorítja torkát az öröm.

A szemközti zsákutcából egyenest, mintha a postáról érkezne, egy kutya ballag elő. Vörös-fehér szőrű, hosszú fejű állat, talán a skót juhászok rokona. Úgy viselkedik, akár egy idegen, tartózkodva figyel, kényeskedve szimatol.

A zöldkalapos asszony nézi a napsütéstől szikrázó teret, nézi a méltóságteljesen lépkedő kutyát — Red nevű, háborúban elpusztult házőrzőjükre emlékezteti —, és hirtelen nyomást érez a szíve táján. „Istenem! Ötven év!" — gondolja, és torkát összeszorítja a szomorúság.

A kanyarban ekkor fölharsan az autóbusz. Az asszony gyors léptekkel a megállóhoz siet. Tudja, hogy a vezetők jóindulatú emberek, és megvárják, aki késik, de ha nincs szükség rá, miért tartóztassa föl őket?

Egy pillanattal később, amikor a busz elzúgott, a téren lövést hallani.

A lövésre a fodrászüzletben a nők, mintha álmukból ébrednének. Már hallottak ilyen dörrenést, de mikor is? A szép, fiatal doktornő megáll mondat közben, és az ajtó felé néz. A többiek is, mintegy félálomban, az ajtó felé fordulnak.

— Lelőtte?
— Le.
— Hol?
— Ott fönn.
— Otthagyják?
— Nem. El kell vinniük.
— De nem vitték el.

Egy fölcsavart hajú nő sírósan kérdezi.

— Tudom, hogy igazuk van, mégis, hogy tudják megtenni?

— Milyen szép állat volt! — mondja Aranka, a fodrász.

— Kié lehetett? — ezt a kozmetikából kérdezi valaki. Fehér álarca van, magnéziumporból.

A kozmetikus vizes vattával lemossa az álarc balfelét, cigarettával a szájában mondja.

— Azt hallottam, a falu szélén falkában járnak a kóbor kutyák. — Kiveszi a szájából a cigarettát, lemossa a maszk másik felét is. — Ezt mégsem lehet eltűrni.

Egyik búra alól vékony, fiatal nő száll ki. Bőre fehér, haja vörös, erősen ki van festve. Ő nem hallotta a dörrenést, csak a riadt arcokat látja.

— Mi történt?

— Lelőttek egy kutyát.

A nő tágranyitja szemét.

— Lelőttek? Hol?

— Ott. A téren.

— Ebzárlat van — mondja a doktornő.

— Milyen volt? — kérdezi az idegen.

— Farkas.

Ezt a takarítónő mondja. Feketére festeti a haját, bár eredeti színe is fekete. Ő hordja be kannákban a szenet, reggel ő nyit, este ő zár.

Az idegen egyre izgatottabb.

— Ki lőtte le?

Megint a takarítónő válaszol.

— Egy vadász.

— Parancsuk van rá — szól közbe a felcsavart hajú. — Nem jókedvükből lövöldöznek.

Az idegen nő az ajtóhoz megy, arcát az üveghez nyomja.

— Ki látta? — kérdezi éles, zaklatott hangon. — Ki látta, amikor lelőtték?

Az asszonyok hallgatnak, szeretnék már elfelejteni az egész kutyaügyet. Szeretnének másról beszélni, ez a villogó szemű nő meg csak hogy „ki látta? ki látta?".

— Én nem — mondja valaki.
— Én se...
— Én se...
— Csak a dörrenést hallottam.

Az utcáról idősebb nő lép be. Régimódi panofixbundát, félretiport sarkú cipőt visel, zsíros, ősz haja szétterül a vállán.

— Látta, amikor lelőtték a kutyát? — csap le rá a vöröshajú.

— Milyen kutyát? — Az öregasszony mintha mondat közben is nyálát nyelné, úgy beszél.

— Az építkezésen. Kóbor kutya volt. Most lőtte le egy vadász.

Az asszony hallgat. Zihálva lélegzik, kitágult orrcimpával mélyet szippant a fodrászüzlet sampon-, balzsamszagú levegőjéből. Tekintete a fodrásznőt keresi. Ott van, a mosdóban. Elégedetten gondol rá, hogy ez a nő nemsokára az ő fejét fogja megmosni. Mosás után leöblíti, és erős ujjaival masszíroz a bőrébe. Ő ilyenkor behunyja a szemét, mert ezt az érzést mindennél jobban szereti. Már a fejmosás elején kezd kimenni belőle az otthon szaga, az egérszag, dohszag, pálinkaszag, a beteg férfi bőrének szaga, a lefolyók csatornaszaga, és helyette lassan, apránként megtelik ennek a másik világnak az illatával. Mikor már a balzsam is a fején van, más embernek érzi magát.

Csak mikor mindezt végiggondolja, akkor néz rá az előtte álló, vékony nőre. Apróra végigvizslatja, feje búbjától cipője sarkáig, és mintha a szavakat is utálná, nemcsak az asszonyt, száját alig mozgatva mondja.

— Semmiféle kutyát nem láttam. Semmiféle lövést nem hallottam.

A vöröshajú dermedten áll, amíg a bundás nő szeme végigtapogatja. Mikor az öregasszony tekintete belemélyed az övébe, mintha piszkos vízű, mély tó nyílna meg előtte. Olyan tó, ami nem döglött kutyát, de embereket is elnyelne. Megborzong, szeretne elszaladni, akár így, csavarokkal a hajában.

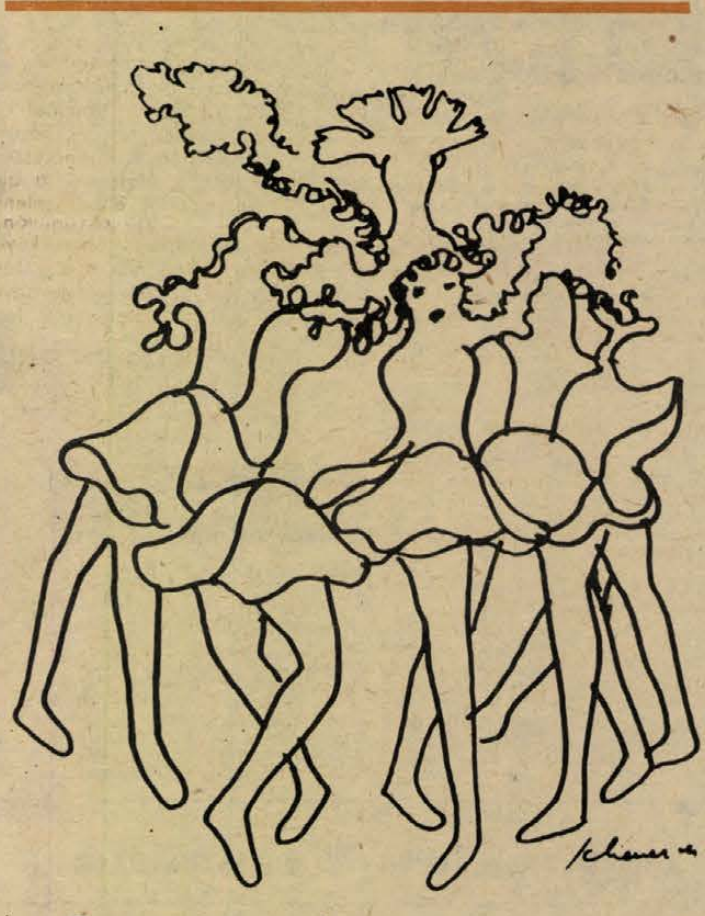
Mikor az öregasszony azt mondja, hogy nem hallott lövést, a nők az üzletben föllélegeznek. Hát le se lőtték? Akkor minden rendben.

A doktornő végigsimít rövid rókabundáján, odamegy a kozmetikushoz, és gyerekeket, felnőtteket elragadó mosolyával kérdezi.

— Ugye elvállal még?

És mikor a kozmetikus az óráját nézi, behízelgő hangon kérleli.

— A masszázs elmaradhat, nem bánom. De a pillám ugye megcsinálja?



Pipacsocskák Búzavirággal

D. VLAGYIMIROV

A bajuszverseny

Egyik reggel városunkat teleragasztották plakátokkal, amelyek arra hívták fel a figyelmet, hogy a férfiak számára haj-, szakáll- és bajuszversenyt hirdetnek. Ez utóbbi engem különösen lázba hozott. Az a helyzet ugyanis, hogy évek hosszú során az orrom alatt pompás, szemet gyönyörködtető bajusz nőtt, amely az ifjú hölgyek között elragadtatást, férfitársaim körében pedig irigységet váltott ki.

Benyújtottam hát a jelentkezésemet a versenybizottságnak. A titkár elolvasta, és azt kérdezte:

— Van igazolása?

— Milyen igazolásom? — nem értettem a kérdést.

— Hogy a bajusza igazi.

— Ilyesmiben kételkedni! — sértődtem meg. — Húzza meg erősen a bajuszomat, és mindjárt meggyőződhet róla.

— Nem az én kötelességem, hogy a pályázók bajuszát húzigáljam — lobbant haragra a titkár. — Ezen kívül, manapság már különböző szintetikus ragasztók léteznek. Azzal semmit sem bizonyítok, ha meghúzom a bajuszát. Nem, nem, uram, nekünk meggyőző bizonyítékokra van szükségünk. Hozzon igazolást a munkahelyéről. Ott önt jól ismerik, s kezeskednek érte, hogy a bajusza nem hamis.

Bementem az igazgatóhoz. Elmondtam, miről van szó, s kértem, adjon egy igazolást arról, hogy a bajuszom valódi.

Kutató szemekkel nézett.

— Mi van magával? Egész éjjel ivott, vagy nincs más dolga, mint ilyen hülyeségekkel zavarni?

Elmagyaráztam neki, mi a dolog lényege, hangsúlyoztam, hogy ha első díjat kapok a bajuszomra, ez az egész kollektíva sikere lesz, különösképpen a vezetőségé, mely oly nagy gondot fordít a beosztottak külsejére.

Az igazgató megpuhult, de ahogy belepillantott az egyik dokumentumba, csak a vállát rángatta.

— Hát nem tudom... Itt van előttem a hivatali házirend. Ebben egy szó sem esik a bajuszról. Azt javaslom, forduljon inkább a házkezelőséghez.

A házgondnok is elutasított.

— Micsoda kérés! — mondta. — Én kiadom önnek ezt az igazolást, de ehhez jogalap kell. A házból legalább három lakó bizonyítsa írásban, hogy ismeri az ön bajuszát és kezeskedik a valódiságáért.

Bekopogtam az egyik szomszédomhoz. Elmondtam, hogy s mint áll a helyzet. A szomszéd tiszta papírt és golyóstollat tett maga elé. Ekkor azonban megnyúlt az arca.

— Képzeld magad az én helyzetembe — mondta. — No, persze, nem első éve ismerjük egymást. Együtt járunk futballmeccsekre, együtt horgászunk, de ami a bajuszodat illeti... Ne haragudj, öregem, nem írhatok alá egy ilyen igazolást. Ugye, megérted? Lehet, hogy igazi a bajuszod... de ha mégis kiderül valami turpisság? Hamis tanúzásért engem büntetnek meg. Három gyermekem van...

A másik szomszéd engedékenyebbnek látszott.

— Hát ha csak erről van szó! — mondta. — Fogalmazza meg, s én aláírom. De... ugye... jótett helyébe... Ön is ad nekem egy igazolást, hogy állandó vásárlója annak az üzletnek, melyet én vezetek, s hogy ott az utóbbi években egyszer sem sértették meg, nem csaptak be, nem kapott selejtes árut. Ön tekintélyes ember, s egy ilyen írás nekem nagyon jól jön revízió esetén. Nos, megegyeztünk?...

— Nem, nem, nem tehetem — mondtam, s innen is üres kézzel távoztam.

Egyik ismerősöm, aki feletteb járatos az élet különböző kérdéseiben, azt tanácsolta, forduljak ahhoz a kórházhoz, melyben világra jöttem.

— Ott mindenkinél korábbról ismernek. Miből áll nekik adni egy ilyen igazolást?

Egy madársovány nővérke bevezetett a főorvoshoz.

— Ez az úr — mondta — igazolást szeretne kapni arról, hogy a bajusza nem hamis.

— Milyen alapon?

— Azon az alapon, hogy itt született.

— Hm... — a főorvos gondolkodóba esett. — Tudja, fiatalember, a mi gyakorlatunkban sok minden előfordult már: születtek itt gyerekek hat ujjal, kajlafüllel, ferde szájjal... de bajusszal! Nem, nem adok önnek igazolást, egyszerűen emberszeretetből nem. Azzal csak a tudományos kutatóintézetbe cipelnék, ahol mindenféle specialisták vennék gondjaikba, s nem lehet előre látni, mivel végződne ez az ön számára... Az ember nincs vasból... Maga még olyan fiatal...

Végső kétségbeesésemben a szépségszalonhoz fordultam. Elvégre a bajusz az ő profiljukba tartozik.

— Igen, ez a mi profilunk — mondták ott. — Ha beleegyezik, mi elvégezzük az ön bajuszának vizsgálatát. Üljön ide és ne mozogjon.

Egy speciális székbe ültettek, s a karfájához kötöztek jó erősen. Aztán megmosták a bajuszomat, és két nyisszantással levágták.

— Vigyék át a laboratóriumba — hallottam, mintegy álomban.

— Nem fontos — szóltam — mert amíg újra kinő, és olyan szép lesz, mint ez a mostani volt, már régen megfeledkezik mindenki a bajuszversenyről...

Kovács Sándor fordítása

A rádió és a televízió műsorából 1983. július 4-től 1983. július 10-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Operarészletek. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Versek. 9.39: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: Kamarazene. 11.05: Ifjúsági dalok. 11.20: Népdalok. 11.38: Kháron ladikján vagy az öregedés tünetei. Illyés Gyula esszéregénye folytatásokban. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.18: Népdalkórusok. 14.29: Pangásos papilla. 15.05: Szóljatok szép szavak. 15.48: A Budapesti Fúvósötös játszik. 16.21: Sanzonok. 16.29: Látogatóban. 17.05: Szimfonikus zene. 17.41: Van új a Nap alatt. 17.56: Volt egyszer egy vadnyugat. 19.15: Ezt írja meg. 20.25: Júliusi aranylemezek. 21.30: Közéleti közelképek. 22.30: Lemezmúzeum. 23.10: Mozart: B-dúr szerenád. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zenekarok felvételeiből. 8.35: Figyelmébe ajánlom. 8.50: Slágermúzeum. 9.50: Köznapi ügyeink. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Nóták. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Dán mozaikok. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Minden hangra emlékezem. 19.30: Tip-top parádé. 20.00: Sportvilág. 20.35: Senki többet. Harmadszor. 21.50: Nótamuzsika. 22.32: Tökéletes boldogság. Rádiójáték. 23.20: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

18.04: Kamarazene. 20.00: A Stuttgarti Bach Kollégium hangversenye. 22.06: A Poptarisznya dalaiból. 23.10: Magyar művek rézfúvókra.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: 90 perc! Hétfő esti magazin. Szerkesztő: Felső Pál és Kovács Imre. Közben: 18.00: Hírek, tudósítások. 18.30: Szerb-horvát műsor: — Hírek. — Tudósítóink jelentik. — Mecseki kempingezők. Klaics Milica riportja. — Zene üdülőknek. 19.15: Német műsor: — Hétfői magazin: Hírek, tudósítások. — Hazai német képzőművészek kiállítása Hímesházán. Riporter: Fata Márta. — Új felvételeinkből. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Dán mozaikok. 8.55: Venezuelai népi dallamok. 9.05: Operettrészletek. 9.42: Találkozás a Hang-villában. 10.05: MR 10—14. 10.35: Világhírű előadóművészek felvételeiből. 11.10: Népdalok. 11.39: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. — XV/5. rész. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezeiből. 13.58: Bächer Mihály zongorázik. 14.40: Arcképek a jugoszláv irodalomból. 15.05: Szíriusz és az ősember. Rádiójáték. 15.35: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. 16.12: Girold Mihály nyomómester. Rádiójáték. 17.05: Nagyváros születik. — I. rész. 17.30: Rózsa Miklós: Bűvölet — filmzene-szvit. 19.15: A Rádió lemezalbuma. 20.15: Beszélgetések a világgazdaságról. 20.45: Mezei Mária énekel. 21.00: A békés idők harcosa. Rádiójáték. 22.30: Népzenekedvelőknek. 22.54: Késő este. 23.04: Operarészletek. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.30: Bárdos Lajos: Kicsinyek kórusa. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.35: Csúcsforgalom. 18.00: Kamasz-panasz. 18.35: Nótacsokor. 19.25: Van benne rációm... 19.35: Csak fiataloknak. 20.35: Hunyadi Sándor meséli. 21.03: Részletek a Dave Brubeck kvartet budapesti hangversenyéből. — I. rész. 22.10: Egy énekes, több szerep. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

19.55: Népzene sztereóban. 20.20: Tájak zenéje. Skócia. 22.00: Műhelyek és alkotók. 23.00: Sáry László műveiből.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Hobbi Dominó. 8.55: Nyári szabadságon. 9.10: Zenekari muzsika. 10.05: Gyermekeknek. 10.32: A liliom apja. Rádiójáték. 11.28: Magyar Dal- és Táncegyüttes műsorából. 12.45: Magvetők. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelődiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Madrigálok. 15.28: Szíriusz és az ősember. Rádiójáték. 16.03: Operettdalok. 16.31: Kuruc dalok népi gyűjtésekből. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Robotok a gyárban. Riport. 17.33: Reflektorfényben egy operaária. 17.54: Bach: V. brandenburgi verseny. 19.15: Világirodalmi Dekameron. 19.51: Nóták. 20.27: Balassa Sándor: Irisz. 20.40: A zene nem ismer határokat. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 23.30: Zenekari muzsika. 0.10: A Mertens rézfúvós együttes játszik.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Lehár Ferenc saját műveit vezényli. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.45: Fúvós muzsika. 10.00: Zenedélelőtt. 12.05: Népi zene. 12.35: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.40: Csak fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Újdonságainkból. 19.15: Népdalaink világa. 19.45: A Golden Earring együttes felvételeiből. 20.35: Rádiószínház. 21.52: Moszkvából érkezett. 22.00: Népi zene. 23.20: Könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Rimszkij-Korszakov-ciklus. Hópehelyke. Négyfelvonásos opera — előjátékkal. 22.38: Részletek a Dave Brubec kvartett budapesti hangversenyéből. — II. rész.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Jascha Heifetz hegedül. 8.53: Pergolesi: Az úrhatnám szolgáló. Egyfelvonásos opera. 9.44: Tündér. 10.05: Gyermekeknek. 10.31: Nóták. 11.10: Bizet: C-dúr szimfónia. 11.40: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. 12.45: Sándor Iván: Ködlovas. 12.55: A Rádió Dalszínháza. 14.39: Nicanor Zabaleta hárfázik. 15.05: Férjek és nők iskolája. Molière vígjátékaiból. 15.52: Kalach: Hív a víz — keringő. 16.00: Rádiónapló. 18.00: Régi híres énekesek műsorából. 19.15: Népdalok. 19.41: Nehéz homok. Rádiójáték. 20.40: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Századunk zenéjéből. Kb. 21.40: Népdalok. 22.30: Tillai Aurél vezényel. 22.45: Elektronika és gyógyászat. 23.00: Ránki Dezső zongorázik. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Mezők, falvak éneke. 13.00: Kapcsoljuk a nyírházi stúdiót. 13.20: Éneklő ifjúság. 14.00: Fúvószene. 14.35: Tóbiás mester. Történetek Mátyás királyról. 15.03: Nóták. 15.30: Slágerek mindenkinek. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Utazási magazin fiataloknak. 18.35: Operettkettősök. 19.00: Böngészde a zenei antikváriumban. 19.55: Slágerlista. 20.35: Női üzenet nőknek . . . 22.00: Nosztalgiahullám. 23.20: A mai dzsessz.

HARMADIK MŰSOR

19.05: A zeneirodalom remekműveiből. 20.19: Schumann-dalok. 20.55: A Led Zeppelin együttes összes lemezei. 21.40: Trisztán és Izolda. Részletek Wagner operájából. 22.50: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Sugárüzemben élünk. 8.35: Mozart: D-dúr szimfónia. 9.00: Népdalok. 9.33: Láttam, láttam lappantyút. 10.05: Gyermekeknek. 10.31: Versek. 10.36: Indulók, táncok. 11.00: Gondolat. 11.45: Nóták. 12.45: Operaáriák. 13.20: Hany Istók legendája. 13.40: A Weiner vonósnégyes felvételeiből. 15.05: Révkalauz. 15.35: Daloló, muzsikáló tájak. 16.00: Mit üzen a Rádió. 16.35: Kóruspódium. 17.05: Hárman voltam. 17.30: Népszerű muzsika — világhírű előadók. 19.15: Casement passiója. 20.26: Operettkedvelőknek. 21.30: Helyszínrajz. 22.30: Hangszerszólók. 23.00: Évszázadok mesterművei. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.35: Slágermúzeum. 9.36: Kitörhetett volna Paulus Sztálingrádnál . . . ? 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Tánczenei koktél. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Mese a csodafurulyás juhászról. 13.30: Illik a tánc a magyarnak. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 15.45: Eric Clapton felvételeiből. 16.35: Jó utat. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Válogatott felvételek. 19.40: Nóták. 20.35: Forog az idegen. 21.35: Ritmus. 22.05: Nóták. 22.30: Hol tartunk. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Zenekari muzsika. 19.42: A J. Giels Band „Show Time" című koncertlemezéről. 20.22: Nagy siker volt. 21.37: Opera-művészlemezek. 22.30: Egy óra dzsessz.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan. 9.10: Színes népi muzsika. 9.40: Holnap közvetítjük. 10.05: Éretteknek. 13.30: Falufórum. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.40: Könyvszínpad. 15.10: Beethoven: G-dúr szonáta. 15.25: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.45: Hold-óra. 20.52: A zenéről. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.17: Barokk versenyművek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 9.00: A cirkusz története. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.46: A törökfejes kopja. Rádiójáték. 14.00: Hangszerszólók. 14.35: Operettrészletek. 16.38: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 17.00: Cigánydalok, csárdások. 17.30: 4x4. — Játék. 18.35: Pophullám. 19.35: Hoffnung meséi. 20.00: Közkívánatra. 22.00: Slágermúzeum. 23.15: Dzsesszmuzsika.

HARMADIK MŰSOR

19.05: A Kreuzberger és az Éder vonósnégyes játszik. 20.00: A King Crimson együttes összes albuma. 20.39: Új lemezeinkből. 22.02: Levél egy soha meg nem született gyerekhez. Rádiójáték. 22.58: Zenekari operarészletek.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.31: Énekszóval, muzsikával. 9.00: A Manderley-ház asszonya. Rádiójáték. — I. rész. 10.03: Matiné mazsolák. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.50: Nagy siker volt. 14.02: Így láttam Kodályt. 14.29: Szonda. 15.05: Népdalkörök pódiuma. 15.30: Művészlemezek. 16.12: Tegnap. Rádiójáték. 17.05: Nyitott stúdió. 17.30: Grieg: Peer Gynt — kísérőzene — részletek. 18.40: Jaroslav Hasek. Svejk. Egy derék katona kalandjai békében és háborúban. Epizódok a regényből. 19.40: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 20.52: Sarasate-Farkas Gyula feldolgozása. 21.01: Verdi: Luisa Miller. 23.36: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — karánkelőknek. 7.00: A Magyar Orthodox egyház félórája. 8.05: Mesék borogatás közben. Rádiójáték. 9.03: Versek. 9.13: Mit hallunk. 9.38: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.00: Népdalok. 10.35: Operaénekesek operettekből és zenés játékokból énekelnek. 11.00: Ezt írják meg. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Tanít a táj. 14.35: Táskarádió. 15.33: Poptarisznya. 17.44: Emlékműsor Schönherz Zoltánról. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. 21.58: Halló Berlin — Halló Budapest. 23.15: Kellemes pihenést.

HARMADIK MŰSOR

19.40: Operarészletek. 20.07: Reneszánsz vokális muzsika. 21.00: A rocktörténet nagy előadói. 22.00: Foglalás. Dokumentumjáték. 22.53: Schubert: B-dúr trió.

Magyar Televízió

KEDD

16.05: Hírek. 16.10: Az inkák sz., angol rövidfilm. 16.50: A zöld erdő meséi sz., amerikai rajzfilmsorozat. 13/1. rész. Beköszönt a tavasz a zöld erdőbe. 17.20: Sakk-matt. 17.40: Képújság. 17.45: Szól a nóta sz. 18.15: Reklám. 18.20: Dél-Alföldi Krónika. A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna sz. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Az ördöngös fickó sz., magyarul beszélő francia tévéfilmsorozat Voltaire életéről 6/6. rész. Meghalni Párizsban. 20.55: Szemtől-szembe. Hafez Asszad szíriai elnökkel sz. 21.25: Stúdió 83. A Televízió kulturális hetilapja. 22.30: Tv-híradó 3., sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Szóljatok 4. 20.30: Atomerőmű a Duna-partján sz. A Tv-híradó riportfilmje Paksról; ism. 20.50: Tv-híradó 2. sz. 21.10: Reklám. 21.15: A férfiakat nem lehet megerőszakolni sz., magyarul beszélő finn film (16 éven felülieknek!). 22.50: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna sz., ism. 8.05: Szünidei matiné. Kristóf úr sz., csehszlovák rajzfilmsorozat. 8.10: Tündér Erzsébet ism., sz. 8.35: Ültess egy fát nem éltél hiába sz., ism. 9.10: Muzsikáló szerszámok. 1., sz. A tekerőlant ism. 9.35: A hat kópé sz., kanadai kisjátékfilm-sorozat ism., 3/3. rész. Gubanc. 10.00: Delta. Tudományos híradó ism., sz. 10.25: Nyugtalan szeretet sz., csehszlovák filmsorozat 5/5. rész. A család. 11.20: Képújság. 16.45: Hírek. 16.50: Egy világjáró viszontagságai sz. 17.20: A rövidfilmstúdiók műhelyéből. 1. Csontvári Kosztka Tivadar sz. Csonka János sz., 3. Előhívás. 18.10: Képújság. 18.15: Reklám. 18.20: Kőpor... Kőpor... sz. Riportfilm. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Szicília Don Giovanni. Magyarul beszélő olasz film. (14 éven felülieknek!) 21.40: A hét műtárgya sz. 21.50: Óriáskerék. A Reflektor szerkesztőség műsora 13/1. rész. 22.20: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Gólyavári esték sz. 20.40: Tv-híradó 2., sz. 21.00: Giacomo Puccini: Bohémélet ism. A New York-i Metropolitan előadása sz. 23.05: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

16.10: Hírek. 16.15: Állatok színháza sz. Szovjet Televízió műsora. 16.40: Kisfiú kutyával sz. Magyarul beszélő francia kisjátékfilm. 17.00: A napkorszak hajnalán sz., angol rövidfilm. 17.45: Tévébörze. 17.55: Képújság. 18.00: Telesport. 18.25: Egy hivatás története. Portréfilm. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna sz. 19.15: Esti mese sz. 19.30: Tv-híradó sz. 20.00: Indián magány. Magyarul beszélő amerikai film. (16 éven felülieknek!) 21.35: Népzene zenekarra sz. Szokolay Sándor: Duhajkodó. 21.50: Hatvanhat sz. Vendége Straub F. Brunó akadémikus, az Országos Környezet és Természetvédelmi Tanács elnöke. 22.50: Tv-híradó 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Agónia. Miroslav Krleza drámájának tévéváltozata — ism. 21.45: Tv-híradó 2. — sz. 22.05: Ursula Sipinska műsora — sz. 22.35: Képújság.

PÉNTEK

16.05: Hírek. 16.10: Nehéz kamaszkorom — sz. Magyarul beszélő NDK játékfilm — gyermekeknek. 17.05: Öt perc meteorológia. 17.10: Környezetvédelem — önvédelem. A pécsi körzeti stúdió műsora. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Homokon és dombokon. Parlagföldek hasznosításáról. Dokumentumfilm. 18.30: Keresztkérdés — sz. Fejtörőjáték. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Leg . . . Leg . . . Leg . . . Különleges rekordok és rekorderek — sz. 20.55: Tetthely. Szép hétvége — sz. Magyarul beszélő NSZK bűnügyi filmsorozat. 22.20: Tv-híradó 3. — sz. 22.30: A jókedv háza — sz. Magyarul beszélő angol tévéjáték.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Ausztria—Magyarország — sz. Davis Kupa teniszmérkőzés. Közvetítés Pörtschach-ból. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A Régensherceg — sz. Magyarul beszélő angol tévéfilmsorozat. — VIII/1. rész: A szerelem bolondja. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Martial Solál bigband és a Gerry Mulligan big band a Pori Jazz 1982. fesztiválon — sz. 22.10: Horváth—Sólyom: Nagyvárosi kanyarok. Tévéfilm — sz. 23.10: Képújság.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió műsora — ism. 8.30: A nagy kék üveggolyó — sz. Amerikai filmsorozat gyerekeknek. — XIII/1. rész. 8.50: Pengető — sz. Időfa. 9.10: Verne: A dunai hajós — sz. Tévéfilm. I. rész — ism. 10.05: Az ördöngös fickó — sz. Magyarul beszélő francia tévéfilmsorozat Voltaire életéről — ism. VI/6. rész: Meghalni Párizsban. 11.00: A titok nyitja. 1. Riport dokumentumfilm — sz. 11.30: Képújság. 14.15: Pályán maradni — Szuper Kupa elődöntők. Kispályás focivetélkedő. 14.45: Hírek. 14.50: Martin Eden — sz. Magyarul beszélő olasz filmsorozat. — V/5. rész. 15.50: MAFILM-magazin. 16.00: Irodalmi barangolás a Bakony vidékén — sz. 16.30: Pusztatafalu. Filmszociográfia. — VI/3. rész. 17.20: Reklám. 17.25: Új egymillió fontos hangjegy — sz. 17.40: Képújság. 17.45: Teleráma. 18.25: Tájak, városok, emberek. Damaszkusz — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Ki mit tud? — sz. II. középdöntő. Közben: 21.40: Tv-híradó 2. — sz. Kb. 24.00: Képújság.

MÁSODIK MŰSOR

14.00: Ausztria—Magyarország. Davis Kupa teniszmérkőzés, közvetítés Pörtschachból — sz. 16.30: Párharc. Bolgár rövidfilm. 16.40: A rajzfilmek kedvelőinek. 17.00: Beszélgetés dr. Dienes Valériával. — I. rész — ism. 18.05: Zsombok Tímár György: Holtvágány. Tévéfilm. 19.05: Északi díszítések — sz. Szovjet kisfilm — ism. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Henschel fuvaros — sz. Magyarul beszélő NSZK tévéfilm. 21.55: Brahms: Klarinét ötös — sz. 22.30: Tv-híradó 3. — sz.

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.35: Óvodások filmműsora. 8.55: Zsebtévé — ism., sz. 9.25: Tüskevár. Magyar filmsorozat. VIII/2. rész, ism. Nádvilág. 10.00: Egyszer volt, hol nem volt egyszer az ember — sz. Francia rajzfilmsorozat. 10.25: A mi szemünkben. Dokumentumfilm. A televíziós gyermekműsorok 5. kőszegi szemléjéről. 10.55: Hírek. 11.00: Minibocs — sz. Mesejáték — ism. 14.05: 30 év legszebb népdalfeldolgozásaiból. 14.25: Hogyan közlekedjünk autópályán? Az Országos Közlekedésbiztonsági Tanács filmje — sz. 14.35: Egy úr az úrből — sz. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat. XIII/10. rész. 15.00: Képújság. 15.05: Csehszlovák vígjátékok. Milliomos úr szerelmes. Csehszlovák film. 17.10: Műsorainkat ajánljuk — sz. 17.35: Reklám. 17.40: A Mongol Népköztársaság nemzeti ünnepén — sz. 18.00: Delta — sz. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Vers — mindenkinek. Szabó Lőrinc: Országos eső. 20.10: Candide — sz. Magyarul beszélő angol film. 21.50: Kolozsvári vendégünk Kányádi Sándor — sz. 22.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.00: Ausztria—Magyarország — sz. Davis Kupa teniszmérkőzés, Közvetítés Pörtschach-ból. 19.05: Dvorzsák: A-dúr zongora kvintett — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Vers — mindenkinek. Szabó Lőrinc: Országos eső. 20.10: Az etruszkok földjén — sz. III/1. rész. NSZK film. 20.55: Interbalett — sz. 21.35: Telesport — sz. 22.05: Reflektorfény — sz. 22.35: Képújság.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

10.55: Ünnepség a neretvai és a sutjeskai csata 40. évfordulója alkalmából. Közvetítés. 12.00: Partizándalok és táncok fesztiválja. 15.15: Forradalmi dalok. 15.45: Tv-napló. 16.00: Szlovén népmesék — adás gyermekeknek (Zg). 16.15: Boszniai—hercegovinai gyermekköltők. 16.30: Szállj, szállj dalom — adás gyermekeknek. 17.15: Játékfilm (Zg). 18.45: Pódium — ifjúsági adás (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: P. Golubovic: Üldözés, dráma. 21.10: Reklám 21.15: Felkelés és a tenger — zenei adás (Zg). 22.15: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Kutatások (Bg). 20.45: Hírek. 20.50: Ivan Kalcina gitárművész koncertje, ismétlés 21.35: Reklám (Zg). 21.40: Csendes Don — filmsorozat (Bg).

KEDD

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Mit tudnak a gyerekek a szülőföldről — adás gyermekeknek. 18.45: A világzene könnyűzenei adás (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Témák — belpolitikai adás. 20.45: Reklám (Zg). 20.50: Éretlen málna — csehszlovák játékfilm. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerű tudományos sorozat (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Népi muzsika. 20.45: Lepoglava — dokumentumadás (Zg). 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Hírek (Zg). 21.40: Nyitott könyv (Bg).

SZERDA

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Alice és barátai. Tévé sorozat gyermekeknek (Zg). 18.45: Népi muzsika. 19.10: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A küldöttség — német játékfilm (Zg). 22.00: Reklám (Zg). 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Aktualitások. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A mi helyi közösségünk — humoros sorozat (Zg). 20.50: Reklám (Zg). 20.55: M. Jarre: Gyümölcs a halál szájában — balett. 21.35: Köztársaságközi sportjátékok — riport. 21.45: Hírek.

CSÜTÖRTÖK

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Tv-sorozat gyermekeknek (Zg). 18.45: Könnyűzenei adás (Bg). 19.15: Rajzfilm. 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Monitor — politikai magazin (Bg). 21.00: Reklám (Zg). 21.05: A nagy város — drámasorozat — ismétlés (Zg). 22.25: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A fiatalok szava — ifjúsági adás. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Z. Kosic: Vukosava anya — színházi előadás felvételről (Bg). 21.10: Reklám (Zg). 21.15: Adás a kultúra köréből (Bg). 21.45: Hírek.

PÉNTEK

15.50: Videooldalak (Zg). 16.00: Nyári délután (Bg). 17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Játékszoba — adás gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Rockford dossziéi — filmsorozat (Zg). 20.55: Reklám (Zg). 21.00: Jó estét — könnyűzenei adás (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Paletta — kulturális magazin. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A szántóföldtől az asztalig — művelődési adás (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Ksenija Jankovic gordonkaművésznő hangversenye (Bg). 20.45: Hírek (Zg). 20.50: Dokumentumadás. 21.35: Reklám (Zg). 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm (Bg).

SZOMBAT

15.30: Hét tv-nap. 16.00: Hírek (Zg). 16.05: Tv-naptár (Zg). 16.15: Nyári délután (Bg). 18.15: Arioso — operazene (Zg). 18.30: Szívélyes üdvözlettel — dokumentumsorozat (Zg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Sötét tükör — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Szombat este. 23.15: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávio. jó napot. Tájékoztató-szórakoztató adás (Zg). 17.00: Adás gyermekeknek. 18.00: Adás gyermekeknek, ism. (Bg). 19.00: Népi muzsika (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Diszkoráma — könnyűzenei adás (Zg). 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek (Zg). 21.05: Tárca (Zg). 21.50: Reklám (Zg). 21.55: Sportszombat (Zg). 21.15: Európa legrégibb egyetemei: Heidelberg — dokumentumsorozat.

Fehér rózsaszínnel, sárgával, türkizkékkel

Főzőcske

Szörpök

ALMASZÖRP

Anyagszükséglet: 10 kg alma, 4 kg cukor, 0,5 dkg törött fahéj, 3 db citrom leve, 1 citrom héja, 0,5 dkg szegfűszeg.

A legjobb ízű szörpöt félig érett, savanykás almából nyerjük. A megmosott, meghámozott almát gerezdekre vágjuk, és zománcozott edénybe téve annyi vizet öntünk rá, hogy ellepje. Lassú tüzön felfőzzük, amíg az alma teljesen meg nem puhul. Majd edénnyel együtt középlangyos helyiségben elhelyezzük. Két-három napig állni hagyjuk. Utána ruhán keresztül lecsurgatjuk a levét, átnyomkodjuk a masszát. Ugyancsak zománcozott edényben, 1–2 dl víz hozzáadásával felfőzzük a cukrot, amit olyan arányban vegyítsünk az almaléhez, hogy 1 literhez 7 dl cukorlé jusson. Az összevegyített levet ismét feltesszük forrni, belerakva a fahéjat, citromhéjat, szegfűszeget, hozzáöntve a citromlevet. Mintegy félórás forralás után szűrőruhán ismét átszűrjük, és üvegekbe palackozzuk. Erősen ledugaszolva, sötét helyen sokáig tárolható.

MÁLNASZÖRP

Anyagszügséglet: 5 kg málna, 3 kg cukor.

A málnát porcelán vagy zománcozott edénybe téve alaposan összenyomkodjuk, és néhány napig középlangyos helyiségben állni hagyjuk. A málna erjedni kezd és meghabosodik. Amikor a leve letisztul, ruhán átcsurgatjuk, átnyomkodjuk. A cukrot 1–2 dl vízben felfőzzük és forraljuk, majd ruhán keresztül ugyancsak átszűrjük. Utána összekeverjük a málna levével, mégpedig olyan arányban, hogy 1 liter léhez 70 dkg cukrot adunk, és újra felfőzzük. A keletkező habot a tetejéről eltávolítjuk, majd az egészet ismét ruhán átszűrjük, és amikor félig kihűlt, lepalackozzuk. Jól ledugaszolva, hűvös helyen hosszú ideig tárolhatjuk.

Rovatszerkesztő:
WESZTL MÁRTA

Csíkos divatok

A csíkos anyagok divatja időről időre megújul. S a klasszikusan egyszerű csíkozások a hajszál vékonytól a széles csíkokig meg a bonyolultabb sodrott, hullámos, virág és egyéb motívumokat csíkba rendező mintákig sokféle kelme kelleti magát. Az idén a csíkok nem sokféleségükkel, inkább variálhatóságukkal hódítanak.

A csíkokat – az egyszerű beleszőtt mintákat és a ruhát díszítő rátett szegélyeket — már a középkori öltözködésben is kedvelték. A 17–18. században már igen népszerűek a különböző irányba futó csíkokkal tervezett ruhák. A rokokó, az empire és a romantikus anyagok bővelkednek a csíkokba rendezett apró virág-, gyümölcs- és egyéb mintákban. Azután a századforduló, a sportos, angolos divatok élnek a csíkos anyagok felhasználásával. Majd a romantikus, franciás divat is kedvelt textiljei közé fogadja a csíkosat.

Az 1983-as tavaszi, nyári divat ismét elővette a két szín egymás mellé helyezésével kialakított csíkokat. Rózsaszín-fehér, sárga-fehér, türkisz-fehér, fekete-fehér csíkos anyagokat használnak a divattervezők. Általában a keskeny – fél-, egycentis csíkozás – a módi, de előfordul a hajszálcsíkos és a széles, akár tenyérnyi széles csíkozás is. Ez utóbbi csak akkor, ha három, négy szín kerül egymás mellé.

A csíkok összeillesztése, variálása a legkülönbözőbb formában – ez az új jelszó. Legritkább, hogy a csíkok szolidan, hosszába vagy keresztbe vonalazzák a ruhákat, blúzokat. Sokkal többször formázzák a csíkok a V-, a fordított V-, a T-betűt. De előszeretettel alkalmazzák a különböző keresztbeállításokat, a ferdén szabott változatokat. Gyakran váltakozik a hosszanti és kereszt csíkozás a váll- és mellrészen, az ujjaknál, a kézelőnél. A ferdén szabott szoknya alját egyenes keresztcsík szegőzheti. Szabhatják ferdén a gallért, a gomboláspántokat. Díszítik a csíkos minta erősebb színével egyező anyaggal az ingeket, blúzokat. Variálják a szélesebb és keskenyebb csíkokat, de mindig azonos színösszeállításban!

Nemcsak a női és lánykaöltözetek favorizálják a csíkos anyagokat. Szívesen terveznek férfiaknak, fiúknak is csíkos ingeket, öltönyöket, sportruhákat, zakókat.

S ha már csíkos a ruha – legyen csíkos a cipő, a táska is. De csak azonos anyagból, színből. A lapos hónaljtáskát vagy a buggyos sporttáskát házilag is elkészíthetjük. Az idén nyáron oly divatos szalmakalapunkra is köthetünk csíkos szalagpántot. S akkor tetőtől talpig csíkosban pompázhatunk.

Újdonságok

UNIKORN készítmények. Több hirdetés jelent meg lapunkban, amellyel UNIKORN fantázia nevű újdonságait reklámozta a Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat. Mivel a hirdetés szövegéből nem derült ki egyértelműen mi is az az UNIKORN, sok olvasónk telefonon is érdeklődött, tőlünk kért felvilágosítást. Ezért célszerűnek látszik az újdonságok ismertetése. Az UNIKORN gabona-alapú anyagokból készült dúsított félkész élelmiszer. Előnye, hogy tej nélkül, víz hozzáadásával is készíthetők belőle tejes ételek, így például gyümölcs ízű tejbegríz. Különösen előnyös ez olyan helyen, ahol hűtési lehetőség hiánya miatt nem tarthatnak tejet. Baranyában elsőként a pécsi Konzum Áruházban jelentek meg UNIKORN termékek: 250 grammos dobozban grízgaluskapor, tejbegrízpor, fánkpor és panírozópor. Ez utóbbiból egy doboz, 18 normál méretű párizsi szelet elkészítéséhez elegendő.

*

Mandarin, szirupban. A csemege jellegű élelmiszerüzletekben kapható a szovjet gyártmányú különleges befőtt, egész mandarinok cukorszirupban.

*

Vadhús és halétel recepteket tartalmazó szakácskönyvet jelentetett meg a Népszava. A Tolnai Kálmán szerkesztette szakácskönyv a vad- és halhúsok előkészítésén, az ételek elkészítésén túl a szükséges fűszereket is ismerteti. Külön fejezetet szentel a szerző az erdei gyümölcsöknek, segítséget adva a háziasszonyoknak a téli eltevéshez, a gyümölcsök tartósításához. Az erdő ajándékai a gombák, amelyek felismeréséhez, gyűjtéséhez és elkészítéséhez, tartósításához ugyancsak szaktanácsokat, megbízható recepteket találhatunk a kitűnő szakácskönyvben.

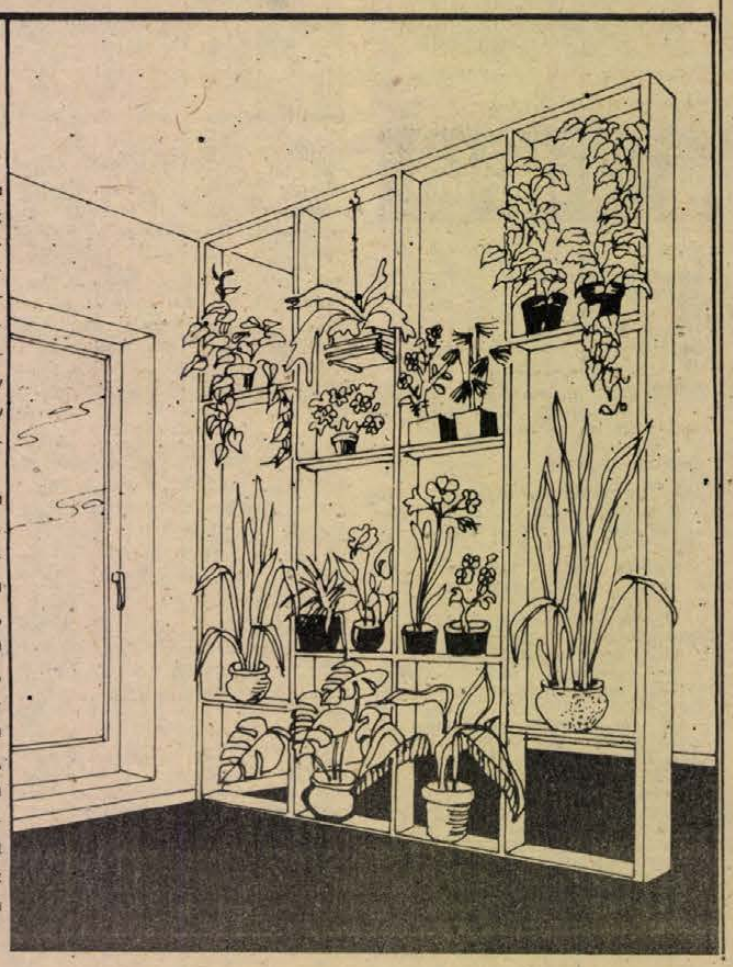
*

Szárított vegyes zöldség. A szigetszentmiklósi tsz élelmiszer feldolgozó üzeme fóliában tasakolt szárított zöldség keveréket hozott forgalomba. Az abc-jellegű élelmiszerboltokban megjelent tasakos zöldség 4 adag leves elkészítéséhez elegendő.

Zöld fal

Nagyobb méretű, levegős, a fényt áteresztő térelválasztók jól alkalmazhatók olyan lakásban, ahol egy nagyméretű szobát két részre kívánunk osztani, vagy például ott, ahol a lakásban egyetlen hosszú, keskeny szoba van, amiből egy kisebb részt hálófülkének vagy dolgozó-olvasósaroknak szeretnénk kialakítani.

Ehhez kiválóan megfelel a rajzon látható, házilag is könnyen elkészíthető polcos térelválasztó, amely a földtől a mennyezetig ér, és a falhoz, valamint a mennyezethez van rögzítve. Ahol lehetőség van rá, ablakhoz, fényhez közel állítsuk, így szépen fejlődnek a rajta elhelyezett zöld növények, amelyek nagyon hangulatossá teszik a szobát. Legfelül kétoldalt a kúszó és függő zöldeket célszerű elhelyezni, amelyek így akadálytalanul futhatnak a térelválasztó szélső lapjain.



Rádió

Pécsi utcán, pécsi utcán...

A ma délelőtti JÓ PIHENÉST című zenés műsort Felső Pál szerkeszti, melyben friss információk, tudósítások és közérdekű riportok nyújtanak tájékozódást, ugyanakkor kellemes szombat délelőtti szórakozást. A VASÁRNAPI MAGAZIN a pécsi utcáról szól, — az utcáról, amely számunkra olyan természetes.

— Mindennapi arcából villantunk fel néhányat, amire már nem is figyelünk fel. Például: milyenek a cégérek, plakátok, palánkok, beillenek-e a városképbe, és mit tesznek művészeink, hogy szép legyen. Vagy a kül- és belvárosban egyaránt található pavilonok árusítói miképp látják a vásárlókat, és mit tud megmutatni az új és történelmi városrészekből az idegenvezető a hozzánk látogatóknak — tájékoztattak a műsorról annak szerkesztői, Nógrádi Erzsébet és Lenk Irén.

A 90 PERC! — Kovács Imre és Felső Pál hétfő esti magazinja — a következő témákat ajánlja: Újra szép, régi pécsi házakról. Mit kell tudni az olimpiai ötpróba Balaton-átúszó feladatáról? Bemutatjuk a török tolmácsnőt. A Pécsi Nyári Színház e heti programjáról. Ismét jelentkezik az Eszperantó sarok. A horgászpercekben pedig beszámoló a kenderesi országos halfogó versenyről. Mindezek mellett hírek, tudósítások és aktuális telefonjelentések Szekszárdról és Kaposvárról.

Keddtől megváltozik a Pécsi Stúdió műsorrendje. Az eddigi keddi és pénteki Zenés kívánságok című összeállítás ezentúl vasárnap délelőtt jelentkezik 9 és 10 óra között, mivel a vasárnapi adásidő egy órával meghosszabbodik. Így több idő jut a hallgatók nagy táborát érdeklő, népszerű zenei műsorokra: kedden Pécsi Kiss Ágnes és Pere János énekel nótákat. E nap riportja a nyári balesetekkel foglalkozik (riporter: Szabó Zsolt.) Szerdán a ZENÉLŐ DÉL-DUNÁNTÚL tájékoztat zenei eseményekről, így a XV. Nemzetközi Ifjúsági Zenei Táborról, a pécsi Építők Madrigálkórusának szennai koncertjéről, a Szélkiáltó együttes Ki mit tud?-beli sikeréről, Marczis Demeter nyári programjáról, az új opera- és hangversenyévadról.

A csütörtöki nyugdíjasoknak szóló műsorban Tiszay László folytatja a pécsi Mozgalmi Ház nyugdíjas körének bemutatását, a kör tagjaival beszélget. A pénteki műsorban Szabó Zsolt riportösszeállítása a Pécsi Nyári Színházról szól.

Klaics Milica hétfőn elhangzó szerb-horvát nyelvű riportja a mecseki kempingezők között készült, majd zene csendül fel üdülőknek. Nyári témájú Filákovity Bránkó szerdán elhangzó riportösszeállítása is, mely a magyarbólyi nyarat mutatja be. Csütörtökön Baranya és a Balkán művelődési kapcsolatairól dr. Kovács András írását olvassák fel, míg Filákovity István jegyzete „Örömök és gondok nyáron" címmel pénteken kerül műsorra. A hazai német képzőművészek Himesházán rendezett kiállításáról Fata Márta riportja tudósít hétfőn. Kőművesekkel beszélget a keddi műsorban Gráf Vilmos. A szerdai félóra a fiataloké, a csütörtöki mezőgazdasági témákkal foglalkozik, míg a pénteki 30 perc a nyaralók számára nyújt híreket, riportokat, útikalauzt és zenét.

Televízió

A dal tovább él

A jövő héten, csütörtökön 19.05-kor a 2. programban ismét jelentkezik a Naš Ekran — A mi képernyőnk, a pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. (Ismétlés: július 9-én, szombaton, 8.05-kor) Medinára utaztak a pécsi tévések, és riportjukban bemutatják a színpompás helybeli szerb népviseletet. Ellátogattak a hercegszántói délszláv olvasótáborba is. Bács-Kiskun megyében az idén először rendeztek ilyet, a riporter arra kíváncsi, milyen új formákat honosítottak meg az itteni pedagógusok, népművelők.

Hercegszántón él a 83 éves Gálity György is, aki messzeföldön ismert harmonikás: régi és új lakodalmak gyakori szereplője. Dalait a műsor végén a Baranya Táncegyüttes zenekara játssza: a népdal tovább él az amatőr művészegyüttesek hangszerein.

G. T.

Pécsiek, baranyaiak a rádióban

Breitner Tamás a héten három alkalommal vezényli az MRT szimfonikus zenekarát, 4-én, hétfőn 11.05-kor és 6-án, szerdán 9.10-kor a Kossuth rádióban, valamint 9-én, 14.35-kor a Petőfi rádióban kezdődő „Párizsi élet" c. Offenbach-operett rádióváltozatában.

Marczis Demeter nótákat énekel 4-én, hétfőn 21.50-kor és 9-én, szombaton 12 órakor a Petőfi rádióban.

Csorba Győző verseit is hallhatjuk 8-án, pénteken 11 órakor a Kossuth adón, a „Gondolat" c. irodalmi műsorban.

A 9-én, szombaton a Kossuth rádióban 9.10-kor kezdődő *Színes népi muzsika* c. összeállításban Búváry Lívia és Tihanyi József is énekel, valamint a mohácsi Bojtár László egy feldolgozása is elhangzik.

Sorokban

Ma, vasárnap reggel 6 órakor kezdődik a *7. Pécsi Országos Cserépvásár* a Sétatéren.

5-én, kedden 20.30-kor a Hotel Minaret udvarában (rossz idő esetén a Pannónia étteremben) *„Nekem a teleségem gyanús!"* címmel Almási Éva és Garas Dezső vidám előadóestjét láthatjuk.

HÍREK

1983. JÚLIUS
2
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából OTTÓ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.51 — nyugszik 20.45 órakor.
A Hold kél 0.40 — nyugszik 11.37 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró:
BARTA ZSUZSA

Szerkesztőségi hírügyeletes:
LÁSZLÓ JUDIT
16-tól 19 óráig a 10-053-as telefonszámon.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Sikeres próbák után** péntektől üzemszerűen végzik a fényszedést a Szikra Lapnyomdában. A mintegy 100 millió forint értékű nyugatnémet gyártmányú fényszedő-berendezéssel az ország legnagyobb nyomdájában a termelés újabb területén honosították meg a korszerű technológiát. A fényszedés bevezetése a nyomdaipari rekonstrukció folytatását jelenti, mivel a Szikra Lapnyomda nagyberuházása során elkészült nagy kapacitású offset nyomóüzemhez most már megfelelő technikai színvonalú szövegkészítés is kapcsolódik. A fényszedő-berendezés üzemszerű beindítását pénteken délelőtt megtekintette Karakas László, az MSZMP KB osztályvezetője, Berecz János, a Népszabadság főszerkesztője és Szabó Imre ipari miniszterhelyettes.

— **Otthoni randevú** címmel községpolitikai fórumot rendeznek vasárnap délután 3 órakor a kővágószőlősi művelődési házban. A jelenlévők kérdéseire dr. Nagy József országgyűlési képviselő, dr. Molnár Zoltán, Pécs városi tanácselnök-helyettes és Simon József, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa titkára válaszol.

Nyeremény-betétkönyv-sorsolás

Az Országos Takarékpénztár pénteken Gyulán rendezte meg a nyereménybetét-könyvek 1983 második negyedévi sorsolását. A húzáson az 1983. június 29-ig váltott és a sorsolás napján forgalomban volt nyereménybetét-könyvek vettek részt. Azok, amelyek sorszámának utolsó három számjegye (számvégződése) megegyezik az alább felsorolt számokkal, az 1983 II. negyedévi átlagbetétüknek a számok mellett feltüntetett százalékát nyerték.

Számvégződés:	Nyeremény százalék:
028	50 százalék
096	50
101	25
111	25
171	250
261	50
263	25
295	25
455	25
505	25
601	25
661	25
686	25
838	50
890	100
896	25
953	50
955	100
969	25
981	25

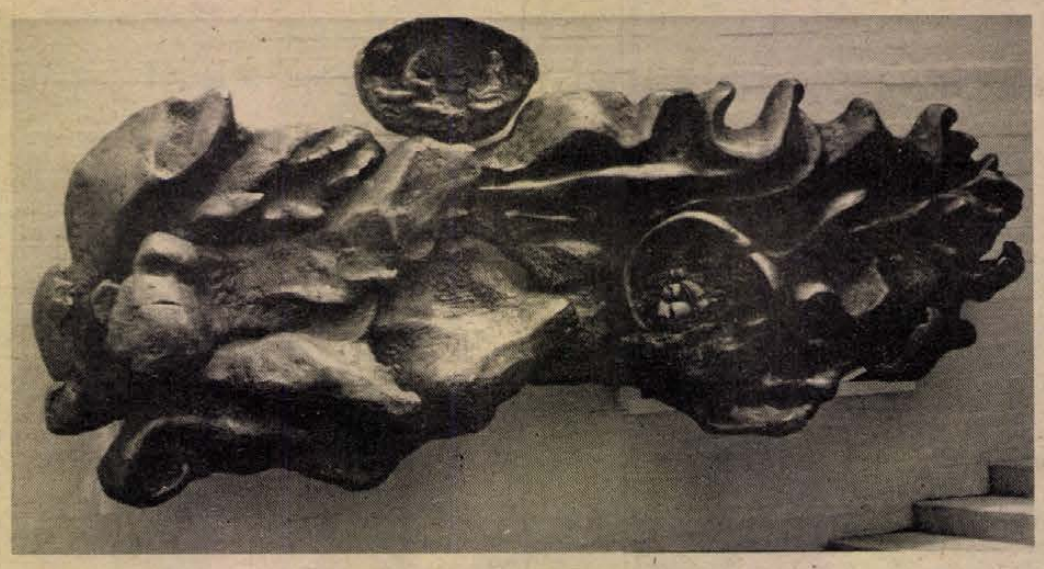
A nyereményösszeget a betétkönyvet kiállító fiók, takarékszövetkezet vagy postahivatal július 18-tól fizeti ki.

●

— **Százéves férfi köszöntése.** Illyés János nádudvari lakos pénteken ünnepelte születésének századik évfordulóját. Ez alkalomból a tanács, a népfront, az úttörők képviselői köszöntötték az ünnepeltet, akinek hat gyermeke, harminchárom unokája, hatvanhat dédunokája és egy ükunokája él.

04-05-07

Csütörtökön az esti órákban tűz keletkezett — egyelőre tisztázatlan okok miatt — a Dunai Vasmű konverteres acélművében. Acélminősítési próba vételkor túlbillent a konverter, s az abban levő 110 t acél és 10 t salak a csarnok padozatára ömlött. A szétfolyó, 1400 fokos acéltól a konverter villamos kábelei tüzet fogtak, s ennek következtében a II. konverter kábelrendszere és kapcsolótere leégett. A tűz átterjedt az átépítés alatt levő I. konverter elektromos irányítórendszerére is. A tüzet az éjszakai órákban eloltották. Személyi sérülés szerencsére nem történt. A túlbillenés okának megállapítására, valamint a károk felmérésére szakértő bizottság látott munkához: pénteken délelőtt a helyszínre érkezett Soltész István ipari miniszterhelyettes is. A helyreállításhoz segítséget nyújtanak a konverter építésében, tervezésben részt vett vállalatok.



Trischler Ferenc pécsi szobrászművész nagymé retű bronz domborművét tegnap ünnepélyes keretek között avatták fel Zalakaroson, a Magyar Hajó- és Darugyár üdülési és oktatási központjának bejáratánál. A gyógyvíz mindenhatóságát hirdető dombormű az első köztéri alkotás Zalakaroson.

*

— **Kisméretű, esztergált sarok étkezőgarnitúra** gyártását kezdi meg rövidesen a Siklósi Szék- és Kárpitosipari Vállalat. Új termékükkel elsősorban a kiskonyhák, étkezőfülkék berendezésében kívánják segíteni a családokat.

— **Új utca.** Elkészült Szentlőrincen a sportpálya mögötti új, egyelőre még névtelen utcában a makadám út, s július folyamán már az építkezést is elkezdhetik ezen a területen a telkek tulajdonosai.

— **Kétfejű borjú született** a Bólyi Állami Gazdaság sátorhelyi üzemegységében. A torz kis állat elpusztult, mielőtt lapunk fotóriportere képen megörökíthette volna.

— **Pécsiek a rádióban.** Antal György Liszt-díjas karnaggyal, a pécsi Zeneművészeti Tagozat igazgatójával hallhatunk beszélgetést vasárnap 14 óra 5 perces kezdéssel a Kossuth rádió Így láttam Kodályt című műsorában.

*

A mecseki állatkertben tölti nyári gyakorlatát a Pollack Mihály Építőipari Szakközépiskola néhány tanulója. Képünkön a szarvasok karámja melletti lépcsőt építik éppen a diákok.

*

— **Zoo-iskola** vidékieknek. Tegnap tartották az első tanítási napot a pécsi zoo-iskola vidéki növendékeinek. Az első turnusban tíz napon át harminchét 12—16 éves, az ország legkülönbözőbb részeiből érkezett kislány dolgozik délelőttönként az állatkertben, délután pedig biológia szakköri foglalkozásokon vehetnek részt.

— **Kényszerválás.** Felújításhoz készülve beállványozták Pécsett a 39-es dandár út 1. sz. ház oldalát a hét elején. Az ilyenkor szokásos sűrű szövésű hálót is kifeszítették. Kinek is jutott volna eszébe, hogy a védőhálóval családokat választ szét? Mármint fecskecsaládokat. A ház oldalfalán fészkelő fecskeszülők ugyanis a munkák miatt elmenekültek, a fiókáik pedig ottmaradtak. A nappal zajában senki sem figyelt rájuk, ám az éjszakai csivitelésük már eljutott a lakókhoz, s közülük az egyik felhívta az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal Dél-dunántúli Felügyelőségét — segítséget kérve a madaraknak. A felügyelőség a PIK-től kért és kapott azonnali intézkedést: délutánra lebontották a háló legfelső rétegét és a fecsekcsaládok ismét összekerültek.

— **Felbomlott a Hungária együttes.** Különválik Fenyő Miklós, az együttes vezetője és a Hungária együttes többi tagjának útja. Fenyő Miklós a jövőben önálló előadóként folytatja pályafutását, míg a zenekar többi tagja a továbbiakban is együttmarad. Fenyő Miklós első szólólemeze egyébként várhatóan szeptemberben készül el.

— **Félórás áramszünetet okozott** pénteken délután 1 és 2 óra között a Dischka Győző utcában és közvetlen környékén egy transzformátor állomás kábelvég-elzárójának meghibásodása. A berendezés helyreállításának munkálatai folyamatban vannak, az áramellátás azonban — a félórás kiesést leszámítva — zavartalan.

15-000

Miért szűnt meg a harkányi fürdő területén a mozgóárusítás? — kérdezte két olvasónk is: Nagy Sándor (Pécs, Rókusalja u. 2.), és Győrfi Antal (Pécs, Nagy Jenő u. 18.).

A kérdésre Zsivkó Ferenc, a Baranya megyei Fürdőigazgatóság igazgatója válaszolt:

— A mi kérésünkre szüntették be a fürdő területén lévő állami, szövetkezeti és szerződéses üzletek ezt a szolgáltatást. Nagyon sok gondot okozott számunkra ugyanis az a rengeteg szemét, amelyet a füves területen szétdobáltak vendégeink. Sem esztétikai, sem egészségügyi szempontból nem volt szerencsés helyzet. (Egyszer halálos baleset történt az eldobott kukoricacsutka miatt.) Kérdéses az is, mennyire szolgálta a vendégek érdekét a fél óráig is tálcán hordozott, felmelegedett üdítő ital, vagy a kihűlt presszókávé. Ráadásul az utóbbi időben már szinte zaklatta a fürdőzőket a sok mozgóárus, hiszen a vendéglátóegységek egymással versengve, egyre több ilyen segítséget vettek igénybe, előfordult, hogy egy üzlet harminc mozgóárust alkalmazott. Úgy gondolom, a fürdőzők így is hozzá tudnak jutni az üdítő italokhoz, sült kolbászhoz, anélkül, hogy szemétdombbá változtatnák a fürdő területét.

●

— **Szovjet kisgrafika kiállítás.** A. I. Kalaschnikow világhírű moszkvai grafikusművész 140 puszpángfa-metszeteiből, ex librisekből alkalmi grafikákból, levélbélyeg tervekből, városképekből nyílik kiállítás a pécsi Agroker Vállalat telepén, Pécs, Megyeri u. 64. sz. alatt, július 4-én, hétfőn. A kiállított színes, eredeti fametszeteket Szentesi Flórián magángyűjteményéből válogatták.

— **Dél-dunántúli tárlat.** Dél-dunántúli képző- és iparművészek munkáiból nyílik kiállítás július 2-án, szombaton délután fél 6-kor a boglárlellei Tóparti galériában. A kiállítást Eck Imre koreográfus nyitja meg, közreműködik a Pécsi Balett három szólistája, valamint a pécsi Nevelők Háza rézfúvós kvintettje. A tárlat július 28-ig tekinthető meg.

A Pécsi Nyári Színház mai programja

A Szabadtéri Táncszínen a VI. pécsi szövetkezeti néptánctalálkozón részt vevő együttesek gálaműsora. Az Anna-udvarban a Bóbita Bábszínház Tíz kicsi Gershwin és Operasaláta című műsora. Mindkét program 21 órakor kezdődik.

●

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a Csornán megtartott 26. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

10, 13, 60, 61, 62

Sakált lőttek

Egyhónapos vizsgálat után végleg bebizonyosodott, hogy a május 25-én Gyarmatpusztán elejtett furcsa állat: sakál.

Ebben az évszázadban a Közép-Európában nem honos állatnak mindössze három példányát kapták puskavégre hazánkban. A főleg Afrikában és Ázsiában élő emlős az utóbbi időben nagy számban jelent meg a Balkánfélszigeten. Ez a példány feltehetőleg Jugoszláviából vándorolt hozzánk.

A nádas, ligetes területeket kedvelő sakál főleg éjszaka keresi zsákmányát. Az elejtő vadász, Kocsis Sándor figyelmét az állat különös viselkedése és szőrzete keltette fel.

A Természettudományi Múzeumban végzett alapos vizsgálatra azért került sor, mert a sakált könnyű összetéveszteni a kutyával. E példány különös azért, mert egyedülállóan nagytermetű. A jókora, leginkább németjuhász kutyára hasonlító hím állat 50 cm magas, 101 cm hosszú és mintegy 15 kg súlyú. Szőre szürkés színű.

Az idén elejtett barnamedve, az utóbbi időben megjelent mosómedvék, nyestkutyák és az ideide látogató jávorszarvasok után most tehát egy sakállal bővült állatritkaságaink köre.

Közlemények

A szövetkezeti néptáncosok pécsi találkozójának eseményei miatt ideiglenes forgalomkorlátozásra kerül sor ma este a Széchenyi tér környékén. 19.20 órától 20.20 óráig lezárják a Bem utcát a Kossuth tértől, a Munkácsy Mihály utca és a Perczel utca torkolatától a Széchenyi teret, egészen a Janus Pannonius utcáig.

*

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1983. július 2-án a szövetkezeti néptáncegyüttesek országos találkozója alkalmával este 19.00 órától 21.00 óráig a 30-as járatait a Széchenyi tér érintése nélkül, mindkét irányban a Szabadság út—Rákóczi út—Landler Jenő utcán át közlekedteti. A járatok a főpályaudvar és a Kórház tér között nem állnak meg.

A 33, 33A, 34 és 35-ös járatok a Kossuth tér helyett a Hunyadi útról (Boldogság házától) indulnak és oda is érkeznek.

1983. július 4-től a Kürt utcai forduló útburkolatépítés miatt lezárásra kerül. A 30-as járatok az építés időtartama alatt az Ifjúság úton (parkolótól nyugatra) kijelölt ideiglenes megállóból indulnak.

*

A DDGáz értesíti a lakosságot, hogy július 4-én megkezdi a Geisler Eta utcai gázvezeték rekonstrukcióját a Nemzeti Bank és a Szt. István tér között. Az építés ideje alatt teljes útlezárás lesz.

ma este

MOZI

Petőfi: Jézus Krisztus Szupersztár (f5, f7, f9)

Kossuth: Különös házasság (10, 12) Jézus Krisztus Szupersztár (2, 4) Őrizetbevétel (6, 8)

Park: Tündér Lala (f5, f7)

Park-kert: Jézus Krisztus Szupersztár (9)

Ságvári: A lator (4 ,6) **Fekete Gyémánt:** Jobb ma egy nő, mint tegnap három (6) **Jószerencsét:** Félénk vagyok, de hódítani akarok (4, 6) **Komarov-kert:** Éretlenek (9) **Lvov-Kertváros-kert:** A keselyű három napja (9) **Mohács:** Fokhagyma és ananász (6, 8) **Komló-Zrínyi:** A betyárkapitány (4) A karatézó Cobra visszatér (6, 8) **Komló, Május 1.:** Tanú ne maradjon (f5, f7) **Szigetvár:** Emberevő medve (6) **Siklós:** Az Adriától a Jeges-tengerig (3). Keresztapa 2 (8) **Harkányfürdő:** Hattyúdal (10) Névtelen vár (6, 8) **Sásd:** Emberek és farkasok (8) **Sellye:** A fekete paripa (8)

Időjárás

Várható időjárás az ország területére szombat estig: időnként, főleg délután növekszik meg a felhőzet, és záporok, zivatarok várhatók. Az északi, északkeleti szél megélénkül, holnap helyenként megerősödik. A hőmérséklet hajnalban 10, 15, szombaton délután 22, 27 fok között valószínű.

Előrejelzés a Balaton térségére ma estig: a mérsékelt keleti, délkeleti szél délnyugatira változik és megélénkül. Fokozatosan befelhősödik az ég, majd záporok, helyi zivatarok várhatók. A zivatarok átmeneti szélerősödést okoznak. A hőmérséklet délutánra 26, 27, késő este 21, 23 fok lesz. A Balaton vizének hőmérséklete 12 órakor Siófoknál 21 fokos volt.

A péntek reggeli vízállások: Örtilos 128 cm, áradó, vízhő 18,8 fok, Barcs 119 cm, apadó, vízhő 19,3 fok, Drávaszabolcs 215 cm, áradó, vízhő 18,8 fok, Mohács 420 cm, áradó, vízhő 19,4 fok.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SZOMBATON NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30—13.30 óráig. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—18.00 óráig. Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére:

Felnőttek, valamint abaligeti körzet lakossága részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségében — a gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

A PÉCSI JANUS PANNONIUS TUDOMÁNYEGYETEM AZ ALÁBBI

állóeszközöket értékesíti

- 1 db 25 literes gőzüzemű mosógép (teljesen új)
- 1 db 25 literes gőzüzemű mosógép (két évet üzemelt)
- 1 db gőzüzemű hőlégszárító
- 1 db elektromos mángorlógép
- 1 db melegvíz-tároló bojler
- 4 db állóhengeres gőzkazán (149 literes)

ÉRDEKLŐDÉS a 12-622-es TELEFON 175-ös MELLÉKÁLLOMÁSÁN.

Alkalmazunk

- gépkocsivezetőt (C, E kategóriás jogosítvánnyal),
- kisegítő gépkocsivezetőt,
- autó-motor szerelőt,
- autófényezőt,
- karosszéria-lakatost,
- raktári kiadót (gépkocsi alkatrész ismerettel),
- érettségizett gyors- és gépírónőt.

Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk.
JELENTKEZÉS:
TEJIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT, PÉCS, IFJÚMUNKÁS U. 2.

Változások a közlekedési ágazatban

Önálló cég: a MÁV, a MAHART
Kilenc közúti igazgatóság alakult
Bővült a tanácsok hatásköre

Ismert a közvélemény előtt, hogy július elsejével — egy nagyobb átszervezés nyomán — új hatáskört és feladatot kapott az egykori Közlekedés- és Postaügyi Minisztérium. Látszólag a változás csupán annyi, hogy különvált a közlekedés és a posta, de a szakemberek tudják — többről van szó.

Ha sorba vesszük a szervezeti változásokat, szembeötlő, hogy nemcsak a Posta szerzett az átszervezés után önállóságot, de megszűnt a vasúti és a hajózási főosztály is a minisztériumban, márpedig ez azt jelenti, hogy a jövőben a MÁV, valamint a MAHART önálló cégként, valódi vállalatként folytatja majd munkáját — igaz, a KM felügyelete alatt. Ezenkívül akad természetesen más, kisebb horderejű változás is, ám ezeket részletezni most nem érdemes. Sokkal inkább szemügyre venni azokat a szerkezeti és igazgatási újdonságokat, amelyek közvetlenül érintik az állampolgárokat, mindenekelőtt a vidéken élők hétköznapjait.

Itt van mindjárt a közutak helyzete. Korábban tizenkilenc közúti igazgatóság felügyelte ezek állapotát, rendjét, forgalombiztonságát. Az átszervezés során kilenc megyeszékhelyen működő közúti igazgatóság alakult, amelyek közvetlenül foglalkozhatnak a területükhöz tartozó utak állapotával, karbantartásával. A budapesti székhelyű igazgatósághoz Pest és Nógrád megye, a veszprémihez a Veszprém és Fejér megye, a győrihez a Győr-Sopron és Komárom megye, a szombathelyihez Vas és Zala, a szegedihez Csongrád és Bács-Kiskun megye, a szolnokihoz Szolnok és Békés megye, a nyíregyházihoz Szabolcs-Szatmár és Hajdú-Bihar megye, a miskolcihoz Borsod és Heves megye tartozik, míg a pécsi igazgatóság három megyét is — Baranyát, Somogyot és Tolnát — felügyel.

Nem árt megjegyezni, az említett kilenc közúti igazgatóság székhely címét, hiszen a jövőben az ő hozzájárulásuk szükséges az országos közutak felbontásához, illetve az oda torkolló, bekötő utak építéséhez. Így hát, aki portájához utat kíván építeni — olyant, amelyik a főútról ágazik el —, akkor a területének illetékes közúti igazgatóságához kell fordulnia. Persze nem kell minden apró ügyben megyeszékhelyre sietni, elegendő felkeresni az ország minden részén megtalálható üzemmérnökségek egyikét — összesen 72 ilyen van —, náluk is elintézhető a körzetükhöz tartozó építési ügy.

A hatáskörök leadását mutatja az is, hogy mind több gondját a lakóhely szerint illetékes tanácsnál intézheti el az állampolgár. Így a tanácsi kezelésben lévő utakkal kapcsolatos kérdésekben a megyei tanácsok újonnan alakult közlekedési osztályai adnak felvilágosítást. A Közlekedési Minisztériumban hangsúlyozták, hogy ezek a változások adminisztratív könnyítések, remélhetőleg nem azt jelentik, hogy lazul az állampolgári fegyelem, annál is inkább, mert mit sem változtak a közúti biztonsági követelmények.

Az új szervezeti felépítés érdekében az Autófelügyelet és az Autóközlekedési Tanintézet — mint országos intézmény —, ugyancsak megszűnt. Helyettük országos hatáskörű szerv alakult, Közlekedési Főfelügyelet néven. Ami az állampolgárokat közvetlenül érinti e változás nyomán az, hogy ezentúl a gépjármű-vizsgáztatás és a gépjárművezető-képzés a tanácsok hatáskörébe került. Tehát, míg korábban az Autófelügyelet adta ki a gépkocsik üzembentartási engedélyeit — és ezekért gyakran Budapestre kellett utazni —, ez most a tanácsok közlekedési osztályain elintézhető. Ugyancsak helyben szerezhető meg a jogosítvány, csupán a pályaalkalmassági vizsgát kell továbbra is Budapesten intézni.

A vízisportok kedvelői, a motorcsónak-, illetve az úszóstégtulajdonosok gondjainak megoldása a továbbiakban ugyancsak a tanácsokra vár. Itt is körzetesítésre került sor, mégpedig a vizekhez igazodva. Hat megyei tanácsot jelöltek ki erre a feladatra, így a Baranya megyei Tanács Baranya, Tolna megyének, valamint Bács-Kiskun megye felének, a Szolnok megyei tanács Békés, Hajdu-Bihar, Csongrád megyének és Bács-Kiskun meave másik felének, valamint a kiskörei vízlépcsőnek, a Borsod megyei tanács Borsod-Szabolcs, Szatmár, Heves megyének (Kisköre kivételével), a Pest megyei Tanács Budapest, Nógrád, a Somogy megyei Tanács Somogy, Veszprém, Zala megyének vízi ügyeit intézi; a Győr-Sopron megyei Tanácshoz Győr-Sopron, Vas és Komárom megye tartozik.

Forró Péter

Tanévzárás a tanévkezdés jegyében

Új tantermek, több gyermek

Tanévzáró értekezletet tartottak tegnap Pécs város iskoláinak és óvodáinak vezetői az Ifjúsági Házban, de ez a tanévzáró már a jövő tanév feladataival foglalkozott. *Lukács József*, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának csoportvezetője bevezetőjében néhány olyan alapelvre hívta fel a megjelentek figyelmét, amely az elmúlt tanévben elkezdett munkát éppen úgy meghatározták, mint amennyire a jövő esztendőkre is érvényesek lesznek. Ilyen a tehetséggondozás, a fegyelem megszilárdítása, a fizikai dolgozók gyermekeinek segítése, a diákszociális ellátás javítása stb. Javult a beiskolázással kapcsolatos munka, növekedett a korszerű oktatási módszerek tekintélye az iskolákban, és növekszik a továbbképzés jelentősége a pedagógusok életében.

Walz Jánosné, a Pécs városi Tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetője gyakorlati tennivalókról szólt. Az óvodákban csökkent a létszám, de ez nem egyenletesen oszlik meg a városban — helyenkint nagy a zsúfoltság. Az iskolaelőkészítés céljából az idén minden ötéves gyereket — még a gyesen lévő szülőkét is — felveszik.

A lakótelepeken növekednek a tanteremgondok. Szeptember 1-től a Berek és az Anikó utcai iskolából a tanács költségén iskolabuszok szállítják a tanulókat a régi 508. sz. szakmunkásképző helyén kialakított iskolába, de a kertvárosi iskolákban így is kétműszakos lesz a tanítás. A gondokon némileg enyhít majd a belvárosi és a Testvérvárosok terén lévő két új iskola 32 tanterme. Újdonság, hogy a volt Acsády úti iskolába költözik a szerbhorvát tannyelvű általános iskola, és itt már indul egy gimnáziumi osztály is.

G. T.

Nagyobb választék, kényelmesebb vásárlás

Utolsó simításokat végzik az új TÜZÉP-bázisraktáron. Fotó: Maletics

Kitüntetések

Semmelweis Ignác születésének 165. évfordulóján pénteken ünnepséget tartottak a Semmelweis Orvostudományi Egyetem Nagyvárad téri épületében. Részt vett az ünnepségen Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára.

Dr. Schultheisz Emil, egészségügyi miniszter 37 kiváló orvos, 8 kiváló gyógyszerész és 50 Kiváló Munkáért kitüntetést adott át. „Kiváló Orvos" kitüntető címet kapott: *dr. Farbaky Iván*, az Országos Mentőszolgálat Baranya megyei mentőszervezetének vezető főorvosa; *dr. Illyés Tibor*, a Komló városi Kórház-Rendelőintézet igazgatóhelyettes osztályvezető főorvosa. „Kiváló Gyógyszerész" kitüntető címet kapott: *Elmer János*, a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztályának főgyógyszerésze.

*

A Műemléki Albizottságok XII. országos értekezletén a művelődésügyi miniszter *Szigetvári Jánost*, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat Ybl-díjas építészét a népi műemlékek felújításában kifejtett munkásságáért a *„Szocialista kultúráért"* kitüntetésben részesítette. Az Országos Műemléki Felügyelőség igazgatója jutalomban részesítette *dr. Görcs Lászlót*, a Baranya megyei MAB elnökét, *Hársfai Istvánt*, a Dunántúli Napló rovatvezetőjét, *Kisteleghdi Istvánt*, a DTV irodavezetőjét és *dr. Tihanyi Csabát*, a Baranya megyei MAB titkárát.

*

A Pécsi Orvostudományi Egyetemen tegnap megtartott Semmelweis-ünnepségen az egészségügyi miniszter megbízásából a „Kiváló munkáért" kitüntetést nyújtották át *Ács Imréné* laborasszisztensnek, *Kónya Józsefné* állatgondozónak, *Nagy Ferencné* ápolónőnek. *Szalay Andrásné*, a budapesti központi ünnepségen vette át ezt a kitüntetést. Miniszteri dicséretben négyen, rektori dicséretben hárman részesültek.

*

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Melis Györgynek, a Magyar Állami Operaház Kossuth-díjas magánénekesének, a Magyar Népköztársaság kiváló művészének kiemelkedő művészi teljesítménye elismeréseként, 60. születésnapja alkalmából a Magyar Népköztársaság Zászlórendje kitüntetést adományozta.

A kitüntetést pénteken Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke adta át. A kitüntetés átadásánál jelen volt Kornidesz Mihály, az MSZMP Központi Bizottsága osztályvezetője és Korcsok András művelődési minisztériumi államtitkár.

Új Tüzép bázisraktár készül a Vasút utcában

Talán maguk a TÜZÉP vezetői sem hitték, hogy a Fészek Áruház ilyen gyorsan kinövi újonnan épített falait. Idestova az évi kétszázmillió forintos forgalmat – egy éve még álomhatárnak hitt összeget – is csak igen nagy raktározási nehézségek árán tudják lebonyolítani.

Közrejátszott ebben elsősorban a magánerőből történő építkezések ugrásszerű növekedése, de a vevőket becsalogató, nagyobb választékot, több szolgáltatást kínáló kereskedelempolitikájuk is. Mindent egybevetve, szükség volt egy újabb telephelyre, s ennek berendezésére találták a Vasút utcában az ÉPGÉP hajdani üzemépületeit.

A bontásra ítélt műhelyek falait újra vakolták, a célnak megfelelő belső szerelvényekkel látták el, és ma reggel a TÜZÉP dolgozói megkezdhetik a berakodást, a helyfoglalást a Fészek Áruház új bázisraktárában.

E létesítmény összesen mintegy 700 négyzetméteren – ebből 430 négyzetméter a fedett raktártér – kínálja a csempéket, burkolóanyagokat, fürdőszoba-szerelvényeket és -berendezéseket. Mint Szentgyörgyi János, a Fészek Áruház vezetője elmondta, ez a tárolókapacitás-növekedés nemcsak a kényelmesebb, jobb árubemutatást, hanem a választék további növelését is lehetővé teszi.

A TÜZÉP vezetőinek szándéka az, hogy e hónap 15-én már a Vasút utcában is fogadhassák a vásárlókat.

K. Gy.

Megélénkült a forgalom a megye idegenforgalmi helyein. Képünkön: körmendi diákok ismerkednek a mohácsi csata eseményeivel a mohácsi történelmi emlékhelyen Fotó: Proksza László

FILMJEGYZET

Júdás Szupersztár

Kétségkívül Júdás a szupersztár a *Jézus Krisztus Szupersztár* című filmben, s nemcsak azért ő az, mert egy meggyőzőbb, lendületesebb színész formálja azzá, hanem azért is, mert kérdéseivel, kételyeivel, döntéseivel kizárólagosan drámai hőssé válik. Mellette Jézus (drámai értelemben) semleges figura; filmbéli alakja átmenet a vásári olajnyomatok szenvelgő szépfiúja és (mondjuk) Máté evangélista harcos térítője között.

Hogy Júdás lett a központi alak, ez nem feltétlenül csak a szerzők és a filmet rendező *Norman Jewison* önkényes elhatározásának eredménye, sokkalta inkább következik ez abból a korból, melynek egyik terméke a Jézus Krisztus Szupersztár is. A film tíz éve készült, az eredeti rock-opera pedig néhány évvel korábban.

Nézzük tehát, mi minden történt a hatvanas évek végén, a hetvenes évek elején! Javában tart az amerikaiak vietnami háborúja — ezzel szemben egyre inkább kibontakozik a tiltakozás e háború ellen, mert sokan úgy vélik, ez a mocskos háború *elárulása* az amerikai demokráciának, életeszménynek, szabadságról szóló felfogásnak.

Ezekre az évekre esik a hatvanas évek polgárjogi (elsősorban néger) mozgalmainak mélypontja, ekkor lesz nyilvánvalóvá, hogy a „virággyerekek", a hippyk mozgalma semmire nem vezet, sőt mélyen kompromittálja azt a kábítószer, vagy a James Manson banda bestialitása. S hol van már ebben az időben az amerikai ifjúság hite, ami abból táplálkozott, hogy megváltoztatható az amerikai társadalom? Ennek kudarcáról bennünket a Szelíd motorosok, vagy a Zabriskie Point című film is tudósított. *Megcsalattatták* tehát a hatvanas évek mozgalmai, ezek résztvevői joggal érezhették, hogy *elárultattak*.

A hatvanas évek beat-mozgalmát a szórakoztatóipar ekkorra teljesen bekebelezte: a beat szupersztárjai vagy visszavonultak, vagy keresztre feszíttettek a kábítószerek ácsolatán: kommercializálódott a beat is, még a jószándékok is elárultattak a tőke által: Harrison Bangla Desh-i koncertjének bevételei elsikkadtak a hiénák kezén, az éhező népnek alig jutott valami a dollármilliókból.

Sokan hihették tehát akkor: elárultak bennünket — érdekes lett tehát az áruló maga. De abban a korban nem lehetett személyt találni már az áruló szerepére — így vetődött felszínre a bibliai Júdás, s tetténck magyarázata. E magyarázatok egyik legnépszerűbbje jelenik meg most a magyar vásznakon is: Júdást Krisztus kényszerítette az áruló szerepébe, hogy sorsa beteljesedhessen, mert mit is ér a kereszténység a keresztrefeszítés nélkül.

Gyakran idézzük e mondatot: „A vallás a nép ópiuma". De e mondat előtt olyant is írt Marx, hogy: „. . . a vallás annak az embernek az öntudata és az önérzete, aki vagy még nem szerezte meg önmagát, vagy már ismét elvesztette . . . A vallás az emberi lényeg *fantasztikus megvalósulása*, mert az *emberi lényegnek* nincs igazi valósága . . . A vallás a szorongatott teremtmény sóhaja, egy szívtelen világ lelke, mint ahogyan szellemtelen állapotok szelleme."

Mert sokan elvesztették önmagukat abban az időben, mert emberi lényegüknek nem volt igazi valósága, mert szívtelen volt a világ — lehetett siker, lehetett szupersztár újra Jézus Krisztus.

Bodó László

BARANYAKER

„Gazdabolt"

AGROKER PÉCS

nyílik július 4-én

(hétfőn 8 órakor)

KOMLÓN

(a régi vasbolt helyén, Bem u. 1/2.)

ahol

- mezőgazdasági kisgépek, szeráruk,
- növényvédőszerek, műtrágyák,
- szőlészeti-borászati cikkek,
- kerti magok, fóliák

széles választékát találják!

NYITVATARTÁSI IDŐK:
hétfő, kedd, szerda, péntek: 8—12, 13—17 óráig
csütörtök: 8—12, 13—19 óráig
szombaton zárva!

LEGYEN ÁLLANDÓ VÁSÁRLÓNK...!

A BARANYA MEGYEI ZÖLDÉRT VÁLLALAT

pályázatot hirdet

kiskereskedelmi osztályára

osztályvezető-helyettesi

(csoportvezető) állás betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- felsőfokú szakirányú végzettség, vagy középfokú szakirányú középiskolai végzettség és felsőfokú áruforgalmi szakvizsga,
- 5 éves élelmiszer, vagy zöldség-gyümölcs szakmában eltöltött gyakorlat,
- bérezés a kollektiv szerződés szerint.

JELENTKEZNI A VÁLLALAT KISKERESKEDELMI OSZTÁLYÁN, RÉSZLETES ÖNÉLETRAJZZAL, PÉCS, MEGYERI ÚT 66. SZÁM ALATT.

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

kettő műszakba 18. évet betöltött női dolgozókat
8 általános iskolai végzettséggel,
cigarettagyártó- és csomagológépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség a betanulási idő után:
3200,— Ft—3500,— Ft.

Felvesz továbbá:

- géplakatosokat,
- gumijavító szakmunkást,
- férfi betanitott és segédmunkást.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET
GÉPGYÁRTÓ ÜZEMÉBE azonnali belépéssel

FELVESZ:

- esztergályos,
- villanyszerelő,
- lakatos,
- köszörűs,
- maró

betanított és szakmunkásokat.

GALVANIZÁLÓ ÜZEMÉBE:

- betanított fémcsiszolót,
- galvanizáló segédmunkást és
- tmk-lakatost.

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Szalai A. u. 15., munkaügyi osztály.

Felveszünk gyors- és gépírónőt!

●

GYES-en lévők, figyelem!

Gyes melletti napi 4 órás élelmiszerbolti munkára

dolgozókat felveszünk

JELENTKEZNI LEHET:

Élelmiszer

B. M.-I ÉLELMISZERKERESKEDELMI VÁLLALAT
MUNKAUGYI OSZTÁLYÁN,
Pécs, Ifjúság u. 11.
Tel.: 14-585

A FOLYAMSZABÁLYOZÓ ÉS KAVICSKOTRÓ VÁLLALAT
BP. HAJÓJAVÍTÓ ÜZEMIGAZGATÓSÁGA
1138 Budapest XIII., Cserhalom u. 2.

FELVESZ:

- szerkezeti lakatos,
- ács-épületasztalos,
- géplakatos,
- dízel-motorszerelő,
- festő szakmunkásokat, betanított munkásokat, a fenti szakmákhoz.

ÁLLANDÓ 1 MŰSZAKOS MUNKAHELY.
Bérezés: órabér + teljesítményhez kötött havi prémium.

Szakmunkásoknál 20—35 Ft közötti órabér megegyezés és minősítés alapján. Betanított munkásoknál 16—30 Ft közötti órabér.

Irásbani jelentkezésekre válaszolunk. Órabér megegyezéshez személyes jelentkezést várunk a fenti cimünkön.

Felvétel esetén a próbaidő letelte után 100%-os egyszeri alkalomra történő utazási költséget térítünk.

VIDÉKI ÁLLANDÓ BEJELENTETT LAKÁSSAL RENDELKEZŐKNEK HAVI 140,— FT-ÉRT I. OSZTÁLYBA SOROLT MUNKÁSSZÁLLÁST BIZTOSÍTUNK.

A PÉCSI SÜTŐIPARI VÁLLALAT

felvételre keres

SÜTŐIPARI V. PÉCSI

szakmai végzettséget nem igénylő munkakörbe

- ÁRUKIHORDÓT — havi kereset: 4500—5000 Ft
- TAKARÍTÓNŐKET — havi kereset: 2500—3200 Ft
- TELEP- ÉS ÖLTÖZŐŐRÖKET — havi kereset: 2500—3000 Ft (lehet nyugdíjas is)

és több műszakos munkakörbe

- ÁRUBEOLVASÓT — havi kereset: 3500—4000 Ft

korszerű munkahely, teljes szociális ellátottság,
havi prémium.

Vidékieknek munkásszállást, utazási lehetőséget biztositunk.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, ENGEL JÁNOS U. 10., MUNKAÜGY.

A PÉCSI SZÁLLÍTÓ- ÉS SZOLGÁLTATÓ IPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

magasabb vezetőállású műszaki vezetői munkakör betöltésére.

Pályázati feltételek:

- közúti árufuvarozáshoz kapcsolódó szakirányú felsőfokú végzettség,
- több éves (lehetőleg vezetői) gyakorlat.

PÁLYÁZATOT A KÖVETKEZŐ CÍMRE KÉRJÜK MEGKULDENI: PÉCS, MEGYERI ÚT 67.

ÉRDEKLŐDNI LEHET SZEMÉLYESEN VAGY A 12-262 SZ. TELEFONON.

Új szolgáltatást vezetünk be

A MECSEKALJA-CSERKÚTON LEVŐ VASTELEPÜNKÖN
a 6-os főközlekedési út mentén, a 205-ös km-jelzésnél.

A telepen vásárolt ötvözetlen, melegen hengerelt rúd- és idomacél, acéllemez és acélcső, valamint elektróda, huzal és húzott hidegáru termékeket kívánságra

a felhasználás helyére szállíttatjuk!

VÁRJUK TISZTELT VEVŐINK MEGRENDELÉSEIT A TELEPEN!

FERROGLOBUS

VAS- ÉS ACÉL TERMELŐESZKÖZ KERESKEDELMI VÁLLALAT

Sokakat érdekel!

„ROBOTRON" 314

összeadógép érkezett a

7/A IRODAGÉP-

SZAKBOLTUNKBA.

Pécs, Sallai u. 2.

Tel.: 18-141.

BARANYAKER

ÚJ SZOLGÁLTATÁS!

Sabaria — Siesta gyermek-szabadidőcipő

Felsőrésze: — sötétkék velúr / sötétkék orkán 23-as nagyságtól 40-ig
— sötétkék velúr / piros orkán 23-as nagyságtól 40-ig

A cipő megvásárolható: **1. sz. KIP-KOP CIPŐBOLT**
Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 15.,
vagy

postán, utánvéttel saját költségére megrendelhető!

PÉNZT, IDŐT TAKARÍT MEG!!!
VEGYE IGÉNYBE CSOMAGKÜLDŐ SZOLGÁLATUNKAT!

TÁLASZTÓ CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT

Sabaria

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KER. M. ERU KER PÉCS

Jó kereseti lehetőséggel felveszünk

- asztalos szakmunkásokat,
- faipari betanitott munkásokat,
- valamint segéd-munkásokat.

JELENTKEZNI LEHET:
PÉCSI BÚTORGYÁR,
PÉCS,
SOMOGYI BÉLA U. 6.
MUNKAUGY.

PÉCSI BÚTORGYÁR

Alapozza meg jövőjét a Mecseki Szénbányáknál!

A MECSEKI BÁNYÁSZOK
NAGYRA BECSÜLT KOLLEKTÍVÁI
18–35 ÉVES, TÖREKVŐ FÉRFIAKAT
VÁRNAK SORAIKBA.

HAVI KERESETEK FÖLD ALATTI MUNKAKÖRÖKBEN:

- csapatcsillés (betanított m.) 6000–11 000,– Ft
- segédvájár (szakmunkás) 7000–12 000,– Ft
- vájár (szakmunkás) 8000–14 000,– Ft
- bányalakatos (szakmunkás) 6000– 9 000,– Ft

Kedvezmények, juttatások: hűségjutalom, szénjárandóság, föld alatti pótszabadság.

Munkásszálló, teljes ellátással: Komlón vagy Pécsett.

Jó munkája alapján 1,5–2 év alatt kedvező feltételekkel LAKÁSHOZ JUTTATJUK.

LEGYEN RÉSZESE A LIÁSZPROGRAM MEGVALÓSÍTÁSÁNAK!

FELTÉTELEINK: hosszabb, folyamatos előző munkaviszony, nálunk végzett alkalmassági vizsgálat.

CÍMUNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK MUNKAUGYI OSZTÁLYA, 7629 Pécs, Komját Aladár u. 5. Telefon: 24-863.

LAKÁS–INGATLAN

Mecsek-oldalban 2 szobás, összkomfortos öröklakás eladó. Kp + OTP-átvállalással. „Téglaépület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kővágószőlősön, zártkertben, hétvégi telkek között, közvetlenül a falu mellett, autóbusztól öt percre, gépkocsival jól járható úttal, hétvégi teleknek vagy hobbykertnek kitűnő, panorámás telkek, szőlővel, vagy anélkül eladók. Víz van, villany harminc méterre. Szabó Ferenc, Rákóczi u. 8.

Boglárlellén (Lellén) ötszobás, két fürdőszobás, garázsos, családi ház, szép gyümölcsössel, kerttel, Balatonhoz közel, hasonló, kertes, pécsi családi házra cserélnénk, megegyezéssel, 1984 tavaszi költözéssel. Érdeklődni naponta du. 15 óra után. Sánta István. 8638 Boglárlelle, Rákóczi u. 271.

Üzlethelyiség Kertvárosban eladó. „Diana" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két és fél szobás OTP-öröklakás eladó. „400 000 Ft kp. plusz részlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

208 n-öl telek, ötéves lugasszőlővel, hétvégi faházzal Nagyárpádon eladó. Víz van. Érdeklődni Nagyárpád, Boros u. 9.

Háromszobás házrész eladó. Szalánta, Eszterág 2. Érdeklődni Bosta, Kodály Z. u. 6.

Háromszobás, komfortos, családi ház melléképülettel eladó. Pécs-Málom, Alsó u. 38.

Ikerház építésére alkalmas telek eladó – építési engedély van. Érdeklődni: Szabó István u. 42.

180 m² alapterületű autójavító műhelyemet kiadnám, vagy eladnám. Több szakember részére is megoldható. „Nagy méretű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Tüskés-dűlőben tanya, 450 n-öl réttel, gazdasági épületekkel, gazdálkodásra kiválóan alkalmas. Érdeklődni Berkesd, Alkotmány u. 109.

Középdeindol-Hegyhát 67-es számú, 254 n-öl szőlő, épülettel, pincefelszereléssel eladó. Villany, kocsibeálló van. Érdeklődni a 30-871-es telefonon.

Forgalmas helyen – hajóállomáson lévő – ajándék-divatáru üzlet eladó. Érdeklődni egész nap a helyszínen. (Balatonboglár, hajóállomás.)

Belvárosi, háromszobás, földszinti, gázfűtéses öröklakás igényesnek eladó. Érdeklődni a 24-110-es telefonon.

Bessenyei utcában garázs eladó. Érdeklődni a 17-182-es telefonon, 17 óra után.

Nagyméretű, háromszobás, plusz szoba-konyhás ház beköltözhetően eladó. Lakáscserét beszámítok. Érdeklődni: Újvilág u. 22.

Elcserélném uránvárosi buszvégállomásnál, zöldövezetben, téglaépületben lévő loggiás, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat, háromszoba-összkomfortos tanácsira, kertvárosira is. Telefon: 18-196, 17 óra után.

Megélhetést biztosító, 323 n-öl gyümölcsös Tiborc utcában eladó. Érdeklődhetnek Magyarürögi út 17-ben.

Eladom nagyméretű, egyszobás összkomfortomat komoly vevőnek. Érdeklődés július négytől tizenhetedikéig, tizenegy órától estig. Pécs, Rákóczi út 73/A.

Háromszobás, összkomfortos családi házat cserélnék háromszobás OTP-lakásra, vagy eladnám. Kozármisleny, Móra Ferenc u. 59.

Eladom kertvárosi, kétszobás, ebédlős, parkettás lakásomat 9000,– Ft-ért/m², plusz OTP-átvállalással. Érdeklődni délután 17 óra után: Pécs, Gyöngyös u. 12. Telefon: 29-863.

Orfűn nyaraló eladó. Pécs, Megye u. 12.

Családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Megye u. 12. Telefon: 21-763.

Beköltözhetően eladó kertvárosi, három és fél szobás, szövetkezeti lakás, egy db másfél szobás lakást beszámítok. Érdeklődni Hajdú Gy. u. 8., III. 10.

Beköltözhetően eladó első emeleten kétszoba-összkomfortos, 52 m²-es, szövetkezeti lakás, liftes házban. Cím: Krisztina tér 22., I. 3.

Pécsi, első emeleti, téglaépítésű, háromszobahallos, déli és nyugati fekvésű öröklakásomat beköltözhetően eladom. „Igényes vásárló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Földszinti, 57 m²-es, két és fél szobás, szövetkezeti lakás reális áron, azonnal eladó. Kp. plusz OTP-átvállalással. Petheő, Sarohin u. 12., fszt. 2. – esti órákban.

59 négyzetméteres, 2 szobás OTP-lakás eladó kp + OTP-átvállalással. Mohács, Felszabadulási lkt. 16/B., III/16.

Újmohács, Papkert 38. számú, 2 szoba-konyhás ház gazdasági épületekkel, 1800 négyszögöl szántóval eladó. Irányár: 400 ezer Ft.

Fonyódligeten tetőtérbeépítéses nyaraló, 650 000 Ft-ért eladó. Oblián Andor. Pécs, Sarohin u. 65., VI. em. 18. 18 óra után.

2 szoba-összkomfortos szövetkezeti lakás eladó kp + OTP. Oblián Andor, Sarohin út 65., VI. em. 18. 18 óra után.

Külön bejáratú szobát keres fiatal, értelmiségi nő, idős személy ápolása, vagy házi munkába segítés ellenében. Válaszokat „Csak Pécsett" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, magasföldszintes, 47 m²-es, fürdőszobás, gázos, parkettás, félkomfortos, tanácsi lakásomat, 3–3 és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szederkény központjában kétszintes, központi fűtéses, garázsos, új ház, 100 m²-es melléképülettel, 1400 m²-es kerttel eladó, Felszabadulás u. 15/A.

Elcserélném uránvárosi, 2 és fél szobás lakásom, kertes, családi házra. „Körösi Csoma S. u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban eladó Petőfi u. 7. sz. 5 szobás, kertes, családi ház. Üdülőnek is alkalmas. Érdeklődni a helyszínen.

Buzsák-Csisztafürdőn vendéglátó egység (150 m² alapterület, kifőzde, italbolt) betegség miatt eladó. Érdeklődni a helyszínen, Buzsák-Csisztafürdőn (8695) Horváth Istvánnál.

Új, kétszintes, manzárdos, összkomfortos családi ház a Magyarürögi út környékén eladó, vagy elcserélhető 2 db háromszobás, tehermentes öröklakásra. Érdeklődni: Pécs, Lahti u. 12. Farkas Nándor.

Gazdálkodásra alkalmas, 730 n-öl területen lévő ház, gazdasági épület + 700 n-öl szántó eladó. Csányoszró, Arany J. u. 19. Érdeklődni lehet: Vajszló, Kolozsvári u. 16.

Elcserélném budapesti, belvárosi, távfűtéses garzonlakásomat kétszobás, összkomfortos, pécsire. „Sürgős" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Balatonfenyves-alsón kétszintes, 3 szoba + mellékhelyiséges ikernyaraló rész 90 n-öl telken eladó. Érdeklődni a helyszínen, vasárnap. Martinovics u. 5., vagy telefon: 17-906

Balatoni nyaraló „Erdért" faház. 2x2 szoba, konyha, fürdőszoba, egyben, vagy osztva eladó. Alsóbélatelep, Egri u. 48. Telefon: 30-072, 21-691.

Eladó fél ház 400 n-öl, jó karban levő kerttel, szőlővel, illetve 250 n-öl hétvégi ház, építésre alkalmas telek. Érdeklődni egész nap. Magyarürögi út 134.

Két családnak megfelelő, 2x3 szobás családi ház eladó. Kp. + 1 és fél szobás összkomfort beszámításával. Érdeklődni 5 óra után. Pécs, Tiborc u. 96.

Eszék utcai, 2 és fél szobás OTP-öröklakásom 2 db kisebbre cserélném. „Földszinti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kökény, Dózsa Gy u. 15. szám alatt, hétvégi víkendtelek, a tó közelében, eladó. Szép kilátással. Ugyanitt lugasszőlő, 200 n-öl, gyümölcsfákkal és 300 n-öl veteményeskertnek eladó.

2,5 szobás, OTP-öröklakás, garázzsal, a Jurisics M. úton, 1984 végétől eladó. „Tehermentes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, kertes, 100 m²-es, egyszintes családi ház eladó. 1 és fél szobás szövetkezeti vagy OTP-öröklakást beszámítok. Cím: Pécs, Orgona u. 5.

Mecseki fél házam eladom, vagy autóra cserélném. Meszesi, két és fél szobás, összkomfortos lakásom 1 és fél szobásra cserélném, különbözetet kérek. Falusi kis ház is lehet, Pécshez közel. Érdeklődni: Pintérék, Pécs-Meszes, Február 24. u. 1. sz.

Eladó Kémesen beköltözhető családi ház. Benedekné, Kossuth L. u. 52.

Pécsett, a cserkúti csárda felett telek eladó. Érdeklődni: Ürögi út 8. Telefon: 22-708.

ADÁS – VÉTEL

Háromhónapos, szobatiszta, pekingi palotakölyök kutya, részletfizetésre eladó. Megtekinthető: Németh László u. 8., II. em. 9. 17–20 óráig.

Betonkeverő olcsón eladó. Érdeklődni a 17-589 telefonon.

Radó bútor. Bútorvásár a Sportcsarnokban, július 15–24-ig.

12 m²-es, vasvázas, üvegezett, mesterfülke eladó. Megtekinthető: Amfora ÜVÉRT, Pécs, Megyeri út 59.

6 éves kanca ló és 13 hónapos kanca csikó eladó. Úmohács, Papkert 38. Szajcsán János.

IS-es, 412-es Moszkvics, 1984 októberig érvényes műszakival eladó. Hüber Antal, Mohács, Kun B. u. 2/B.

UI-s Dacia, 1985 májusig érvényes műszakival eladó. Érdeklődni: Mohács, Felszabadulási lkt. 6., fszt. 7., naponta 18 órától.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

PX-es Trabant, kitűnő állapotban, friss műszakival eladó. Pécs, Ungvár u. 45. Telefon: 18-200.

Méhcsaládok eladók, 40x30 kölcsön szalmadeszka kaptárakban is. Csordás János, Magyaregregy, Kossuth u. 91.

Hároméves, öthónapos vemhes tehén eladó. Drávaszerdahely, Kossuth L. u. 1.

R-4-es eladó. Vöröskő u. 4. (Patacs.)

Négyéves, fehér Trabant Special, 41 000 km-rel, jó motorikus állapotban eladó. Megtekinthető naponta 15 órától: Bolyai Farkas u. 7. Telefon: 31-259.

Trabant, lejárt műszakival, egyéves motorral, megrendelt új karosszériával (OTP-re is) eladó. Dimitrov u. 33., 16 óra után.

ZT-s, 1200-as Lada, friss műszakival eladó. Pogány, Petőfi u. 14.

Fából készült, háromrekeszes disznóól eladó. Nagyváty, Kossuth L. u. 70.

Skoda Coupe első tulajdonostól eladó. Pécs, Egri Gy. u. 38., fszt. 1.

Előhasú göbék eladók. Bicsérd, Rózsa F. u. 85.

Termő citromfa eladó. Érdeklődni Pellérd, Ady u. 12.

ALBA LUX 7. mosógép, új állapotban eladó. Érdeklődni 16 óra után a 17-253-as telefonon.

VEGYES

Értesítem leendő ügyfeleimet, hogy AUTÓJAVÍTÓ MŰHELYEMET megnyitottam.

Autójavítás, alsó-felső mosás, zsírzás, olajcsere.

LOSONCI autójavító. Melinda u. 2/2. 7–17. szombaton is! (garázsváros.)

Társkereső iroda levélcíme: Pécs, 14. Pf.: 33. 7614.

Kertes, családi házunkban eltartanánk egyedülálló idős nénit, vagy bácsit, „Minden igényt kielégítünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Taxi Mohácson! Telefonon is rendelhető: 10-842. Németh László, Mohács, Eötvös u. 4.

Nedves épületek utólagos szigetelése fúrással, szakszerűen, közületeknek is – garanciával. Telefon: 18-904.

Matematikatanárt keresek, aki ötödikes lányomat pótvizsgára felkészítené. Telefon: 10-638.

Műszerészműhelyemre és E 2N esztergára bedolgozói munkakört keresek. Ajánlatokat: „Siklós" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

SÍREMLÉK KÉSZÍTÉSÉT VÁLLALOM.

Omböli Lajos kőfaragómester, Pécs, Uitz Béla u. 12. Siklósi városrész. 17 óra után.

Telephely: Kölcsey u. 22. Hidas.

HÁZASSÁG

24/176 szakmunkás megismerkedne csinos, házias nővel, közös szimpátia esetén házasság céljából. „Őszinteség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

36 éves, érettségizett nő keresi korban hozzáillő férfi ismeretségét házasság céljából. „Tímea" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

28/168 karcsú, elvált, helyesnek mondott, hétéves kisfiú anyukája megismerkedne józan életű, komoly férfival, házasság céljából – házam van. „Sorsforduló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

37/173 férfi megértő társat keres házasság céljából. „Szegfű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

158 cm magas, 21 éves, középfokú végzettséggel rendelkező, szőke, csinosnak mondott fiatal lány, megismerkedne korban hozzáillő fiúval, vagy elvált férfival, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. Fényképes leveleket várok. „Fénysugár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Csinos, érettségizett nő, két gyerekkel, megismerkedne 33-tól 40 évesig, 174 cm magas, barna, autóval rendelkező férfival házasság céljából. Csak fényképes levélre válaszolok. „Kocsi szükséges" jeligére a Sallai uctai hirdetőbe.

60 éves elvált asszony, keresi korban hozzáillő, értelmiségi, lehetőleg özvegy férfi ismeretségét házasság céljából. „Fényképes válasz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

40/173 lakással, kocsival rendelkező, káros szenvedélytől mentes, elvált, barna, szakmunkás férfi megismerkedne korban hozzáillő, vidám természetű, utazást kedvelő hölggyel, házasság céljából. Fényképes levelek előnyben. „Utazni csodálatos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

28 éves, 157/52, magára és környezetére igényes, vidám alaptermészetű, utazást, természetet, zenét, sportot szerető, családcentrikus, szőke, kékszemű, elvált asszony, 5 éves kisleányával keresi hozzáillő, hasonló tulajdonságokkal rendelkező férfi ismeretségét, kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából, 29–35 éves korig. Csak sajátkezűleg írt, fényképes levelekre válaszolok. Egy gyermek nem akadály. „Szeretnék, ha szeretnének" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A SÁSDI „Búzakalász" Mgtsz azonnali belépéssel felvesz 5–7 fős kubikosbrigádot, csatornafenntartási munkák végzésére. Bérezés a tsz-ek építőipari munkáinak folyamatnorma gyűjteménye alapján. Érdeklődni lehet a tsz központjában, Sásd, Szabadság u. 18. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál. Telefon: Sásd 295. (236303)

NAGY gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt felvesz a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat. Jelentkezni lehet a vállalat személyzeti osztályán, Pécs, Közraktár u. 1–3–5. (236281)

ÉPÜLETGÉPÉSZ mérnököt önálló tervezői munkakörbe, valamint gépész műszaki rajzolót felveszünk. Jelentkezés személyesen: SZÖVTERV Iroda, Pécs, Bem u. 5. II. em. 257. (236325)

MAGAS- és mélyépítő üzemmérnököket tervezői munkakörbe felvesz a Postaigazgatóság Tervező Irodája. Jelentkezés az irodavezetőnél, Pécs, Rákóczi út 50. (236324)

MÉRLEGKÉPES végzettséggel számviteli osztályvezetőt keresünk. Gépesítésben jártas előnyben. „Ipar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (236323)

A PÉCSI székesegyház napi öt órai elfoglaltsággal takarítót keres felvételre. Érdeklődni lehet a plébániahivatalban, Pécs, István tér 14. (22301)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat térképrajzolói munkakörbe felvesz érettségizett kezdő fiatalokat. Felvétel próbarajz alapján. Jelentkezés: Pécs, Jogász u. 4. IV. osztály. (236311)

FELVESZÜNK szak- és betanított munkára férfi és női munkaerőt pécsi és bükkösdi üzemegységünkbe az alábbi munkakörökbe: — szabász, cipőgyártó, cipőfelsőrész-készítő. Továbbá: lakatos-villanyszerelő, géplakatos, festő-mázoló szakmunkásokat és műhely segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (236308)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem élelmezési üzeme konyhalányokat vesz fel. Jelentkezés: Kürt u. 4. (1981)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem I. sz. klinikai tömb takarítónőket vesz fel. Jelentkezés: Ifjúság u. 13., gondnokság. (1965)

SZAK- és betanított varrónőket vasasi részlegünkhöz felveszünk. Pécsi Minőségi Ruházati Szövetkezet, Pécs, Ágota u. 1—3. (1904)

PÉCS rádióállomás fűtő—udvaros munkakörben dolgozót keres. Fizetés a posta kollektív szerződése szerint. Jelentkezés: Pécs, Dobó István u. 89. (1909)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága takarítónőket keres felvételre. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 80., gondnokság, valamint a 2. sz. Gyakorló Általános Iskolája takarítót felvesz. Jelentkezés: Pécs, Őz u. 2. (1903)

LAKÁSTEXTILBOLTUNK
LEGÚJABB ÁRUAJÁNLATA:
Különlegesen szép jugoszláv függönyök érkeztek 360—390 Ft-os áron,
bútorszövetek, bútorbársonyok nagy választékával állunk vásárlóink rendelkezésére 187—495 Ft-os áron!
Otthona szépítésében segít LAKÁSTEXTILBOLTUNK, Pécs, Rákóczi út 39/D.

AZ OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁNAK AJÁNLATA:
- Női és bakfis kartonruhák 152 Ft-tól,
- jersey ruhák — nagy méretben is — 352 Ft-ért,
- jersey otthonkák 60-as méretig 170—193 Ft-ig több fazonban és színben vásárolhatók!

VÁRJUK ÖNT IS A SALLAI U. 14. SZ. ALATT LEVŐ OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁBA!

A Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat,

PÉCS, KOSSUTH L. U. 3.

1983. SZEPTEMBER 1-TŐL 1986. AUGUSZTUS HÓ 31-IG terjedő időszakra

szerződéses üzemeltetésre

átadja a következő üzleteket:

- 16. sz. Leértékelt Vegyesruházat, Pécs, Kossuth L. u. 56.
- 17. sz. Női-férfi Konfekció, Pécs, Kossuth L. u. 59.,
- 24. sz. Vegyesruházat, Pécs, Kossuth L. u. 1.,
- 33. sz. Vegyes-cipő, Pécs, Varsány u. 2.,
- 105. sz. Leértékelt vegyesruházat, Komló, Berek út,
- 111. sz. Méteráru, Mázaszászvár, Szent J. u. 1.,
- 112. sz. Vegyesruházat, Mázaszászvár, Május 1. tér 1.,
- 113. sz. Cipőbolt, Mázaszászvár, Május 1. tér 8.,
- 114. sz. Leértékelt, vegyesruházat, Mázaszászvár, Május 1. tér 8.,
- 202. sz. Leértékelt vegyesruházat, Mohács, Dózsa Gy. u. 2.,
- 207. sz. Rövidáru, Mohács, Szabadság u. 18.,
- 305. sz. Leértékelt vegyesruházat, Siklós, Széchenyi utca 21.

Szerződéses, esetleg bérleti üzemeltetésre

- 106. sz. Felsőruházat, méter-, darabáru, Komló, Petőfi tér 1.

A pályázatot
1983. JÚLIUS 31-IG
kell benyújtani a vállalat központjába (Pécs, Kossuth L. u. 3.)

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA:
1983. augusztus 15. (hétfő) 9 óra.

HELYE:
KPVDSZ Kultúrotthon. Pécs, József u. 15.

Tájékoztató adatokat és felvilágosítást a vállalat tervosztálya ad: Földényi Mihályné osztályvezető.
Telefon: 12-004.

NDK-napok a Centrum Áruházban!

AJÁNLATUNK:

Férfi textil házipapucs 182 Ft
Gyermek félcipők 107—254 Ft-ig
Gyermek textil papucsok 39,50—54,20 Ft-ig
Padlószőnyegek, 2 m széles, 460 Ft

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: A Föld, amelyen élünk. 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Lemezgyűjtőknek. 11.13: Aranylemezek. 12.30: Déli zeneparádé. 13.30: Új módszerek a zöldség-gyümölcs kereskedelemben. 14.40: Irodalmi Figyelő. 15.10: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Évszázadok mesterművei. 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.56: A Tündérlaki lányok. Rádiójáték. 21.03: Cesare Siepi művészete. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.40: Régi híres énekesek műsorából. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Miljutyin és Dunajevszkij operettjeiből. 9.00: Váradi Hédinek hívják. Foglalkozása: színművész. 9.40: Hogy tetszik lenni? 10.35: Többet ésszel . . . 11.35: Térzene Pécsett. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.03: Vakáció a halott utcában. Rádiójáték. 14.00: Magunkat ajánljuk. 16.00: Ritmus. 16.35: A Rádió Dalszínháza. Sárgarigó és az alkirály. Zenés játék. 17.09: Nóták. 17.30: Szombati randevú. 18.35: Slágerek mindenkinek. 19.30: Zenés játékokból. 20.35: Filmzene. 21.00: Örömök kertjében. 22.00: Slágermúzeum. 23.15: Az idei debreceni dzsessznapok résztvevőinek felvételeiből. — I. rész.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Ella István orgonahangversenye a Zeneakadémia nagytermében. 10.10: Muszorgszkij: Hovascsina. A III. felvonás finálé. 10.25: Slágerlista. 11.05: Hangfelvételek felsőfokon. 12.43: Operaáriák. 13.07: Lemezbörze helyett. 14.00: Tájak, zenéje. 15.24: Ritka szép madár. Rádiójáték. 15.58: Kamarazene. 17.00: Új operalemezeinkből. 17.30: Tiptop parádé. 18.00: Kritikusok fóruma. 18.10: Népzene sztereóban. 18.40: A magyar szépprózai századai. 18.55: Versek. 19.05: Nagy siker volt . . . 20.22: Beethoven: Esztúr vonósnégyes. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel! 22.00: Madrigálok. 22.12: A kastély. Rádiójáték.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A pécsi stúdió háromnyelvű információs, zenés műsora. Szerb-horvát műsor. 8.30: Német műsor. 9.00: Magyar műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Felső Pál. 10.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: A mi képernyőnk. A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.20: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.40: Mese, mese, mátka... A négy törpe. Román rajzfilm. A nagy bújócska. Magyar rajzfilm. A takarító brigád. Csehszlovák rajzfilm. 9.05: Ankarai gyermekfesztivál. 9.55: Nemcsak nőknek. 10.10: Az ördöngös fickó. Francia tévéfilmsorozat Voltaire életéről. VI/5. rész — ism. 11.55: Képújság. 14.07: Műsorismertetés. 14.10: A nomádok. Angol–török koprodukció. 14.45: Martin Eden. Olasz filmsorozat. V/4. rész. 15.45: Homokóra. 16.25: Hírek. 16.30: Cimboraság. 16.55: Pusztafalu. Filmszociográfia. — VI/2. rész. 17.45: Képújság. 17.50: Reklám. 17.55: Módi '83. 18.25: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Fodor András: Szerelmünk földi tája. 20.05: Néven Texasért. Amerikai film. 21.55: Tv-híradó 3. 22.10: Visconti-sorozat: Halál Velencében.

MÁSODIK MŰSOR

16.32: Műsorismertetés. 16.35: Telepódium. Minket, kérem, informálnak. Tájékoztató jellegű kabaré. 17.45: Látogatás Bortnyik Sándor festőművésznél. 18.15: Új egymillió fontos hangjegy. 18.30: Mestersége: Díszlettervező. Ladislav Vychodil. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Fodor András: Szerelmünk földi tája. 20.05: Magyar rajzfilm. A takarító brigád. Csehszlovák rajzfilm. 9.05: Ankarai gyermekfesztivál. 9.55: Nemcsak nőknek. 10.10: Az ördöngös fickó. Francia tévéfilmsorozat Voltaire életéről. VI/5. rész — ism. 11.55: Képújság. 14.07: Műsorismertetés. 14.10: A nomádok. Angol–török koprodukció. 14.45: Martin Eden. Olasz filmsorozat. V/4. rész. 15.45: Homokóra. 16.25: Hírek. 16.30: Cimboraság. 16.55: Pusztafalu. Filmszociográfia. — VI/2. rész. 17.45: Képújság. 17.50: Reklám. 17.55: Módi '83. 18.25: A fele sem igaz. Vetélkedőműsor. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. Fodor András: Szerelmünk földi tája. 20.05: Néven Texasért. Amerikai film. 21.55: Tv-híradó 3. 22.10: Visconti-sorozat: Halál Velencében.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.50: Hírek. (Zg.) 9.55: A jugoszláv tartalékos tisztek szövetségének XIII találkozója. 15.45: Hét tv-nap. (Bg.) 16.15. Hírek. (Zg.) 16.20: Tv-naptár. (Zg.) 16.30: Nyári délután. (Bg.) 18.30: Kis koncert. 18.45: Kötetlenül 2. — dokumentumsorozat. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Hosszú éjszaka 1943. — olasz játékfilm. 21.40: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 20.00: Szombat este: Könnyűzenei fesztivál — Split '83. — felvételről. (Zg.) 23.30: Hírek. (Zg.)

MÁSODIK MŰSOR

17.00: Rendezvény gyermekeknek, felvételről. 18.00: Adás gyermekeknek, ismétlés. (Bg.) 19.00: Népi muzsika. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Könnyűzenei adás. (Bg.) 20.30: Költői színház. (Bg.) 21.00: Hírek. (Zg.) 21.05: Tárca. (Bg.) 21.55: Sportszombat. 22.15: Európa legrégibb egyetemei: Sevilla — dokumentumsorozat. (Zg.) 22.55: Zenei adás. (Bg.)

Heti jegyzetünk

Sebesség-váltás?

Hat év után ismét sajtótájékoztatót tartott a Magyar Autó- és Motorsport Szövetség. Pusztán ez a tény is arra enged következtetni, hogy a sportág igyekszik nagyobb sebességre kapcsolni. Csak örülni lehet annak, hogy a szövetség vezérkara is úgy látja, hogy további tömegesítéssel, vonzó versenyprogrammal, a különböző versenyágak arányos fejlesztésével biztosítható az autó-motorsport további fejlődése. Noha az autó- és motorversenyek óriási tömegeket vonzanak — az elmúlt évben több mint félmillió nézője volt a hazai versenyeknek — meglehetősen mostoha körülmények között élt és dolgozott a sportág. Egyes versenyágak szűk területre szorultak, például a salakmotor versenyág néhány tiszántúli városban maradt csak fenn, a gyorsasági versenyág szinte az országból is kiszorult, a motocross-pályák sora megszűnt, az autósport versenyeinek a száma is lecsökkent.

Nem ok nélkül hivatkoznak arra, hogy az autó-motorsport drága, eszközigényes mulatság. Nos a szövetség vezetése szerint is, éppen a tömegvonzása miatt, a rendezvényei révén gazdaságossá, illetve csaknem önfenntartóvá tehető. Ehhez azonban átgondolt fejlesztésre van szükség. Mert csakis az olyan rendezvények hoznak pénzt a konyhára, amelyek zárt pályán zajlanak és belépődíj ellenében tekinthetők meg. E tekintetben nem véletlen, hogy Budapesten is a salakmotorozás újbóli meghonosítására gondoltak. Amikor még Pécsett is létezett salakmotorozás, nem volt ritka a tízezres nézőszám! Ugyanez mondható el a cross-ról is. A motorsportok legtöbb nézőt vonzó eseményei azonban a pályaversenyek. Nos, pálya Magyarországon nincs. Az elmúlt évben egy pályaversenyt rendeztek a Ferihegyi repülőtéren, óriási közönségsikerrel. A pályahiány tulajdonképpen magyar jelenség. A szomszédos országokban, ahol Béke Barátság Kupa-versenyeket is rendeznek, alkalmi versenypályákon láthatja a közönség a kedvenceit. Albenán az üdülők között zajlik a gyorsasági verseny, másutt az autópálya lezárt fel- és lehajtó ágait kötik össze és alakítanak ki versenyzésre alkalmas útvonalat. Valahogy úgy, mint hajdanán tették a Városligetben, avagy Kaposváron a város utcáin, de a Monte Carlo-i Forma 1-es verseny is a város utcáin zajlik! A pályakérdés megoldása kulcskérdése a sportágnak. A nézők számára is ez jelenti a legvonzóbb szórakozást és nem utolsósorban bevételhez juttatja a rendezőket.

Végül a tömegesítés. Bizony érdemes volna a tömegsport szintjén is több lehetőséget nyújtani a versenyezni szándékozóknak. Erre biztatnak a már létező versenyformák is: a motoros túraversenyek, a Baranya Kupa autós ügyességi versenyek.

A magyar autó- és motorsport soha nem szűkölködött tehetségekben. A sportág legjobbjai ma is Európa élvonalában szerepelnek. Bízzunk abban, hogy a „sebességváltás" újabb tehetségeket hoz majd felszínre valamennyiünk örömére.

—K—

Kitüntetés

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Bihari Tibornak, a Magyar Teke Szövetség főtitkárának a sportmozgalomban végzett több évtizedes, eredményes munkája elismeréséül a Munka Érdemrend ezüst fokozata kitüntetést adományozta. A kitüntetést Buda István államtitkár, az OTSH elnöke adta át.

Labdarúgó megyebajnokság

Visszaesett a színvonal, csökkent a nézőszám

Kevés a játékvezető

Kellenek-e a szerdai fordulók?

A fegyelemmel is bajok vannak

A megyebajnok Szigetvár együttese Szabó Géza felvétele

Nem úszta meg a megyebajnokság sem...

Visszaesett a labdarúgás a megyében, ennek jelei az NB I-től lefelé is észlelhetők voltak, természetesen a negyedik vonalban is.

— Csökkent a foci népszerűsége Baranyában, ez alól a megyebajnokság sem kivétel — állapítja meg *Kovács József*, a megyei labdarúgó szövetség főtitkára. — *Ebben a ligában sem nőtt a nézőszám, hanem inkább visszaesett, stagnál a színvonal is, nincs mindenütt korszerű edzésmunka, jogos bírálat érheti az utánpótlás-nevelést is. A megyebajnokság csapatai nem tudnak kinevelni olyan játékosokat, akik az NB I-ben vagy az NB II-ben megállnák a helyüket. Hogy tovább soroljam a gondokat: a 15 megyei ifiegyüttes kétharmadánál az a legnagyobb edzői feladat, hogy vasárnapra össze tudjon szedni a szakvezető legalább 11 embert, akikkel ki lehet állni. A serdülőknél is bajok vannak. Vajon milyen szakmai munka folyhat például a Vasasi Bányásznál, ahol a serdülők a bajnokságot pont nélkül, 11-299-es gólkülönbséggel fejezték be.*

A legapróbbaktól visszakanyarodva a felnőttekig, következzék a szokásos tabellaböngészés. Az I. osztályban bajnok lett és ezzel a területi bajnokságba került a *Szigetvár*. Szinte ugyanazokkal a játékosokkal, akik tavaly nyáron nem tudtak sikerrel szerepelni az osztályozón. Idén osztályozó nélkül kerültek feljebb, ami a játékosok, a szurkolók, a vezetők és a bázisvállalatok egyöntetű óhaja volt. „Még rágondolni is rossz, hogy idén a Steinmetz SE vagy az U. PEAC megelőzzön bennünket" — mondogatták menetközben a szigetváriak, és erre nem is került sor, a bajnokjelölt majdnem 100 gólt rúgva, négy pontos előnnyel végzett az első helyen, kétséget sem hagyva riválisainak, hogy más együttes is révbe juthat.

Második az *U. PEAC* lett, úgy, hogy két legjobb játékosuk (Kónya, Papp) idény közben a PMSC-hez került. Halványabb tavasz várt a *Steinmetz SE*-re, mert néhány, a labdát jobban terelő futballistájuk leszerelt. Dicséret illeti a 4. *Villányt*, az 5. *Drávafokot*, a 6. *Sombereket*, a 7. *Szentegátot* és a 8. *Szentlőrincet*. (Utóbbi kettőt különösen, mivel tájékukon nagyon szeretik a labdarúgást, ez meg is látszik a hozzáálláson.) Jobb a játékosállománya, mint ahogy ezt a 9. helye sejtetni engedné a *P. Kinizsinek*. A 10. *Beremend*, a 11. *Zsolnay SE*, a 12. *Vasasi Bányász*, a 13. *Kesztyűgyár* rapszodikus teljesítményt nyújtott. Tapasztalatlansága ellenére a vártnál jobban végzett az *Újpetre*. Többet vártak a szakemberek a 15. *P. Postástól*. A *Geresdlak* 16. helye még elfogadható, a 17. *Vajszló* gyenge őszt produkált, tavaszra fiatalítottak is emiatt. A serdülőktől a felnőttekig vizsgálva a fegyelmi helyzetet, megállapítható: ott sincs javulás. A fegyelmi bizottság összesen 161 ügyet tárgyalt, ebből 98 kiállítás volt. Szaporodott az óvások száma, 18 esetben éltek ezzel a joggal a csapatok. Két kacifántos, tekervényes ügy is munkát adott az illetékeseknek: a sásdiaktól egyik játékosuk jogosulatlan szereplése miatt vontak le büntetőpontokat, amit később visszaadtak; s nem kis vihart kavart az elmaradt Szigetvár—Zsolnay SE találkozó is.

Egyébként a feljutott Szigetvár és a kiesett Sásd helyére a Dunaszekcső és a Harkány került az I. osztályba.

H. L.

A MEGYEI I. OSZTÁLY VÉGEREDMÉNYE

1. Szigetvár	34	25	6	3	97-33	56
2. U. PEAC	34	23	6	5	81-36	52
3. Steinmetz SE	34	16	11	7	64-40	43
4. Villány	34	14	11	9	55-52	39
5. Drávafok	34	15	8	11	53-36	38
6. Somberek	34	15	8	11	66-53	38
7. Szentegát	34	14	10	10	55-47	38
8. Szentlőrinc	34	14	9	11	59-53	37
9. P. Kinizsi	34	12	10	12	53-56	34
10. Beremend	34	14	5	15	44-45	33
11. P. Zsolnay	34	12	7	15	45-43	31
12. Vasasi B.	34	12	7	15	43-46	31
13. P. Kesztyűgy.	34	9	12	13	48-54	30
14. Újpetre	34	10	10	14	47-61	30
15. P. Postás	34	10	7	17	53-60	27
16. Geresdlak	34	7	8	19	33-97	22
17. Vajszló	34	7	5	22	44-74	19
18. Sásd	34	5	4	25	14-68	14

SPORT DN

McEnroe a döntőben

Az amerikai John McEnroe a csehszlovák Ivan Lendl legyőzésével pénteken délután bejutott a wimbledoni teniszverseny férfi egyes számának döntőjébe.

McEnroe—Lendl 7-6, 6-4, 6-4.

Mindkét versenyző végig kitűnően adogatott, de McEnroe egy hajszálnyival jobban. Élve azzal, hogy füves pályán nagyobb a tapasztalata, mint ellenfelének, az amerikai versenyző a 2. és 3. játszmában csak az alkalmat várta, hogy Lendl legalább egy adogatását elvegye, és ez mindkétszer sikerült is neki. Ő maga egyetlen adogató játékát sem veszítette el, s végül megérdemelten nyert a kissé bizonytalan, kibontakozni igazán soha nem tudó riválisával szemben. Lendlnek a három szet folyamán egyetlen egyszer volt igazi lehetősége, hogy megtörje McEnroe-t: az első játszma végén, a rövidített játékban, amikor 3-1-re vezetett. Ezután azonban megmagyarázhatatlanul öt pontot vesztett sorozatban, s ezzel elúszott a játszma is.

Rónai István a PMSC új edzője

Megállapodott a Pécsi MSC Rónai Istvánnal, aki kétéves szerződést írt alá a klubhoz. Rónai 1966—1973 között a csapat játékosa volt, majd Vémenden, a PVSK-nál és Zalaegerszegen edzősködött. Irányításával a PVSK az NB III-ból két év alatt eljutott az NB I-ig. Zalaegerszegen pályaedző volt, majd az elmúlt év októberében vette át a vezető edzői beosztást a ZTE-nél. Az egerszegiek akkor a táblázat utolsó helyén álltak és Rónai irányításával végül is biztosították a bentmaradást. A pályaedző továbbra is Koller Nándor maradt.

Az MTK-VM szerződtette vezető edzőnek Palicskó Tibort, a klub egykori játékosát. Palicskó több mint egy évtized után tér vissza a Hungária úti együtteshez, amelynek szakmai munkáját már irányította 1970 tavasza és 1972 júliusa között.

*

Nagykanizsán folytatja edzői tevékenységét Szőcs János. Az ismert szakember egyéves szerződést kötött az Olajbányásszal. Ugyancsak zalai vonatkozású hír, hogy a ZTE-nél Gellei Imre vezető edző mellett Szabó Rezső lesz a pályaedző.

A területi bajnokság új csapatai:

Szigetvár, Nagymányok, Boglárlelle

Elkészítették a labdarúgó területi bajnokság új csoportbeosztását. A Dráva csoport új csapatai: Szigetvár, Nagymányok, Boglárlelle. A csoportban Sellye, Siklós, Mohács, Komló, Bóly, PVSK, BTC, Mázaszászvár, Kisdorog, Bonyhád, Nagyatád, Táncsics SE, K. Rákóczi már az elmúlt idényben is szerepelt a bajnokságban.

Sakkcsapat EB

A sakkcsapat Európa-bajnokság plovdivi versenyén, miután a magyar válogatott Hollandiától váratlan 5-3 arányú vereséget szenvedett, a hatodik fordulóban az NSZK-val mérkőzött. A magyar csapat 3,5—2,5 (2 játszma függő) vezetésre tett szert. További eredmények: Anglia—Szovjetunió 3,5—2,5 (2 függő), Dánia—Jugoszlávia 2-3 (3 függő), Bulgária—Hollandia 2,5—5,5. Az EB állása: Szovjetunió 31,5 (2), Jugoszlávia 26,5 (3), Magyarország 26 (2), Anglia 25,5 (2), Hollandia 25. Az utolsó fordulóban, szombaton Szovjetunió—Magyarország, NSZK—Bulgária, Hollandia—Dánia, Jugoszlávia—Anglia találkozó lesz.

*

Tízórás küzdelem után a nagyszerűen játszó Adorján megnyerte a Lai elleni játszmáját és ezzel a magyar férfi sakkcsapat a plovdivi Európa-bajnokság 6. fordulójában 5-3 arányban győzött az NSZK ellen.

A 6. forduló utáni sorrend: 1. Szovjetunió 33,5 p. 2. Jugoszlávia 29,5 p. 3. Magyarország 27,5 p.

Röviden

Úttörőolimpia. Debrecenben, az úttörőolimpia országos döntője versenyei során a lányok női röplabdatornáján a pécsi II. sz. Gyakorló Iskola 3-0 arányban vereséget szenvedett Kazincbarcikától az 5–8. helyért lejátszott mérkőzésen. A lányok kosárlabda-tornáján Pécs csapata 73-50 arányban kapott ki Szolnoktól.

Kerékpár. Az M–5-ös autópálya volt a színhelye az országos utánpótlás csapatbajnokság versenyének, a 80 km-es távon nyolc csapat indult, a Csepel SC lett a bajnok, a PMSC Hirth, Lóki, Vámos, Szilvási összetételű csapata a második helyen végzett. A pécsiek a melegítő izgalmában elnézték a rajtidőt és néhány másodperces hátránnyal vágtak neki a távnak. Az ifjúságiak javítottak, magyar bajnokságot nyertek a 70 km-es távon megrendezett versenyen. A PMSC Molnár, Kovacsics, Domonkos, Takács összetételű csapata haladt át elsőnek a célon, a 2. KSI, 3. Mosonmagyaróvár. A PMSC Ottó, Navotni, Kunos, Ferk összetételű serdülőcsapata második lett, a Sportiskola úttörőcsapata az ötödik volt.

A hétvége sportműsora

SZOMBAT
Július 2.

Atlétika. Országos felnőtt bajnokság, Baranya megyei versenyzők részvételével, Budapest, Népstadion, 16.30.

Modellezés. Körrepülő modellek országos bajnoksága, pécsi versenyzők részvételével, Debrecen, 9.14.

VASÁRNAP
Július 3.

Atlétika. Országos felnőtt bajnokság, Baranya megyei versenyzők részvételével, Budapest, Népstadion, 15.45.

Modellezés. Körrepülő modellek országos bajnoksága, pécsi versenyzők részvételével, Debrecen, 8.00.

Autósport. Autós szlalombajnokság országos futama, Mohács, vásártér. Rajt: 10.00.

Kerékpár. Országos hosszútávú utánpótlás bajnokság a PMSC-versenyzők részvételével, Páty, 9.00.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
FELVESZ:
perfekt gyors- és gépírónőt
JELENTKEZÉS:
PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.
Személyzeti és oktatási osztály.

Felső vagy középfokú képesítéssel rendelkező
belső ellenőrt,
középiskolai végzettségű férfi
műszaki raktárost,
és
kőműves szakmunkást
keresünk felvételre
TEJIPARI VÁLLALAT, PÉCS, TÜZÉR U. 15. SZ.

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztősége és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztősége telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 182. szám
1983. július 3., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS

A tartalomból:

A Pécsi Balett Gyulán
(3. oldal)

Vasárnapi magazin
(4—5. oldal)

Ötszáz utasa volt a HDN-vonatnak
(Riport a 3. oldalon)

Készülődés a 9. ipari seregszemlére

Épül a Pécsi Ipari Vásár

Több mint kétszáz kiállító – Kapunyitás július 15-én

A Kesztyűgyár és a Bőrgyár közös kiállítását készítik elő a Szentlőrinci Költségvetési Uzem dekoratőrei. Laufer László felvétele

Nem egészen két hét múlva kaput nyit a Pécsi Ipari Vásár, melyet immár kilencedik alkalommal rendez meg a Mecsek-Tourist. A héten elhárult minden akadály, a metróépítők megerősítették a süllyedésnek indult Kereskedelmi és Vendéglátóipari Szakközépiskola épületét, így a vásár berendezői valamennyi helyszínen megkezdhették a munkát. A kiállítás további helyszínei: a Köztársaság téri iskolák, a Jókai utcai Általános Iskola és a városi sportcsarnok.

Az ipari seregszemlére az ország minden részéből több mint kétszáz vállalat, szövetkezet és intézmény jelentkezett, rajtuk kívül. Ismét itt lesznek a határ menti árucserében érdekelt jugoszláv cégek, továbbá külön pavilonsorban felvonulnak és árusítanak a kézműves kisiparosok. A kiállítók összesen 6400 négyzetméternyi fedett és 12 500 négyzetméter szabad területet foglalnak el. A résztvevők száma és a terület is jelentősen meghaladja az előző vásárét, úgyhogy ezúttal a sportcsarnok előtti parkolót is igénybe veszik. A kiállítók egyharmada-egyharmada Budapestről és a dél-dunántúli megyékből, egyharmada az ország többi részéből érkezik. A legnagyobb számban ezúttal is a könnyűipari vállalatok vonulnak fel, őket követi a gép-, a műszer- és a vasipar.

Megmaradnak a vásár korábbi hangsúlyai, eszerint kiemelten mutatják be a magánerős lakásépítkezéshez, továbbá a háztáji gazdálkodáshoz és a kertészkedéshez szükséges anyagokat, eszközöket. Erre ezúttal is a Dél-dunántúli Tüzép és a Baranya megyei Agroker vállalkozik, nagy területen felvonulva. Tovább erősödik a vásár bőr- és bőrfeldolgozó-ipari jellege, éspedig azáltal, hogy a Nevelési Központban éppen a vásár idején kezdődik az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár, alkalmat adva az ipar és a kereskedelem Pécsre sereglő képviselőinek az üzleti tárgyalásokra. Újszerű kezdeményezésként a Magyar Kereskedelmi Kamara hulladékbörzét rendez, gyártót keresve a hulladékanyagok felhasználására.

A látogatóknak, amellett, hogy pillantást vethetnek a magyar ipar kistükrét adó Pécsi Ipari Vásár kínálta újdonságokra, szórakoztató programmal is szolgálnak. Ezúttal is lesznek nonstop divatbemutatók, kulturális műsorok. Természetesen kitelepül a vendéglátóipar. Külön érdekessége lesz a vásárnak a számítógépes közönségszolgálat. A gépről gombnyomásra mindenféle hasznos információ lehívható, hogy például hol lehet megszállni a városban, mit játszik a Pécsi Nyári Színház.

A vásár, melyet ünnepélyes külsőségek között Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszter nyit meg, július 15-én délután 2 órától várja látogatóit. Ezt követően a napi nyitvatartás délelőtt 10-től este 7-ig. A MÁV a Pécsre látogatóknak 33 százalékos utazási kedvezményt biztosít.

M. Z.

Hazánkba látogat a francia miniszterelnök

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására Pierre Mauroy, a Francia Köztársaság miniszterelnöke a közeljövőben hivatalos látogatást tesz Magyarországon.

Moszkvába utazott a KISZ küldöttsége

A Lenini Komszomol Központi Bizottságának meghívására szombaton Moszkvába utazott a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség delegációja, *Fejti Györgynek*, a KISZ KB első titkárának vezetésével. A látogatás során a delegáció tapasztalatcserét folytat a két ifjúsági szervezet tevékenységének időszerű kérdéseiről, a kétoldalú kapcsolatok további fejlesztéséről és a nemzetközi ifjúsági mozgalom előtt álló feladatokról.

Kombájnok a patacsi határban

Aratják a búzát

— Hiába készültünk fel az aratásra, ha nem kedvez az időjárás — mondja Rétvári Emil, a reménypusztai Új Élet Tsz növénytermesztési főágazatvezetője. — Úgy volt, hogy ma kezdjük a borsó aratását, de éjjel 7 milliméter eső esett. Patacson nem volt eső, talán nem is lesz, ott 140 hektáron várja a kombájnokat a búza.

Szombat reggel 8.40. A négy sárga Claas Dominátor elindul Patacsra — egy már előttük elment. 9 óra: Patacson a vízműtelep mögött a Czimmer István vezette CD 106-os belekezd a talán combközép magasságig érő hatalmas táblába. Negyedóra sem telik el, megérkezik a többi négy is. Az utánfutón hozott vágóasztalt kezdi felszerelni Szalai Sándor, Takács Jenő, Takács István és Mezei József. Az eget kémleljük — sötét az ég, lóg az eső lába. El tudjuk-e kezdeni? — kérdi egyikük. Gyorsan dolgoznak, mozdulataikon látszik, hogy szerelők, illetve egyedül Takács István cserélte most fel a traktort a kombájnnal. A tizennégy éves Vass László — most fejezte be a nyolcadikat és már harmadik nyarát tölti az aratók mellett — felkészült, hogy a tömbben vezesse a táblaszámot, a búzafajtát, a dátumot és a learatott búza becsült mennyiségét. Ma Baranka búzát vágnak. Müller László aratásvezető és Tomásovics József borsóágazatvezető — aki most összekötő — eléggé rosszkedvű:

— Nyolc órakor kezdtük volna a borsót 257 hektáron, a termést egyenest Bólyba vittük volna a teherautókkal. Most az időkiesés ellenére sem biztos, hogy arathatunk — mondják.

A kombájnosok megritkítják a kalászemelőket, a borsóba 22-vel mentek volna, a búzába elég a fele is. 9.36: szemerkélni kezd az eső. Rá hét perccel nagyobb cseppekben esik. Aztán eláll. 9.50-kor a négy Claas Dominátor elindul az 59 hektáros táblában.

Felkéretőzök Mezei József CD 105-ösére. A vezetőfülkében dolgozik a klímaberendezés, alig van zaj.

Belefogunk a tábla közepébe. 9.57-kor ránt egyet a gép. Leállunk.

— Drót ment-e a vágókések közé? — kérdi szinte magától Mezei József. — Kiszáll, megtisztítja kézzel a késeket. Újabb tisztítás után végre rendben minden. Tíz perc után ismét kényszerpihenő, tisztítással. „Ha nedves a gabona töve, akkor is leállnak a kések. Mélyre kell a késeket levinni, hogy a lehajló kalászokat se hagyjuk el, hogy ne legyen terméskiesés. Minden szem kenyérnek kell."

10.35: A Mezei vezette 105-ös először ürít, a mellettünk futó ZIL-re 35—40 mázsa búzát ont az ürítőcsiga.

11.05. A felhők tisztulnak, melegen süt a nap. Eddig 5 teherautóval mintegy 3 vagon búzát szállítottak el.

— Ha az időjárás kedvező marad, holnap estig végzünk itt a 140 hektáron — mondja Müller László.

M. L.

Ha szombat, akkor néptáncfesztivál

Autóbusz érkezik a pécsi Nevelési Központ művelődési háza elé:

— Gyors öltözést kérek, gyerekek, sürget az idő — hallatszik a busz mélyéről.

Fiúk és lányok csizmával, ruhákkal a kézben szaladnak be az épületbe. Az öltözékük különös összetétele az utcai és a színpadi viseletnek. A lányok már előre befonták a hajukat, hogy ezzel se menjen el az idő, maradjon inkább a színpadbejárásra, a hang- és fénytechnika megismerésére.

A gyéren érkező közönség csak a nagy nyüzsgést látja, a szaladgálás értelmét nem, hiszen nem is sejti, mennyi munka van még a színpadra lépés előtti pillanatokban is. A zenészek hangolnak – hányszor fognak még, amíg a mikrofonok mögé kerülnek! – a táncosok a kosztümöket igazgatják, bemelegítenek, a vezetők a műsorfüzetet tanulmányozzák, a zsüri talán a bírálat alapvető szempontjait beszéli meg.

Már itt is vannak a VI. pécsi szövetkezeti néptánctalálkozó ítészei: *dr. Andrásfalvy Bertalan* néprajzkutató, *Fábry Zsuzsa*, az OKISZ munkatársa, *Olsvai Imre* népzenekutató, *Maácz László* tánckritikus és *Varga Zoltán* koreográfus. Közönség változatlanul nincs, kong az ürességtől a Nevelési Központ nagyterme. Ennyire nem érdekelné a pécsieket egy országos fesztivál versenyprogramja? Alig hihető. Talán valamilyen csavar került ismét az organizáció gépezetébe.

Kezdődik a délelőtti műsor, mindjárt meglepetéssel. A dombóvári Kapos Együttes Ballada című számában szinte megáll az idő: csigalassúsággal mozog a színen egy fiú és egy lány. Mit mozog? Éppen csak lélegzik. Hason feküsznek a színpadon, öt percig tart, amíg kinyújtott karjukat maguk alá húzzák. A nyolcadik perc végére állnak fel, újabb egy perc alatt megfogják egymás kezét, s kihunynak a fények. Véget ért a szám. A szünetig tart a meg-

(Folytatás a 3. oldalon)

A martonvásári „Százszorszép" együttes

Li Dzong Mok látogatása

Házi Vencel külügyminiszter-helyettes meghívására június 28. és július 2. között látogatást tett Magyarországon Li Dzong Mok, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság külügyminiszter-helyettese. A látogatás során megbeszélést folytattak a kétoldalú kapcsolatok és a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről. A vendéget fogadta Puja Frigyes külügyminiszter és Szürös Mátyás, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetője.

Lengyel ifjúsági pártaktíva-értekezlet

Gdanskban szombaton délelőtt megnyílt a LEMP országos ifjúsági aktívaértekezlete. A kétnapos tanácskozáson a párt mintegy négyezer fiatal tagja és tagjelöltje vesz rész. Képviseltetni magát valamennyi vajdasági, valamint a lengyel hadseregben működő pártszervezet és a négy szocialista ifjúsági szövetségben tevékenykedő párttagság is.

Az ifjúkommunisták arról tanácskoznak, hogy a szocializmus még mindig meglevő ellenfeleivel vívott politikai harc közepette hogyan lehet megnyerni az alkotó, építő munkának a fiatalok lehető legszélesebb köreit, hogyan lehet leküzdeni a soraikban továbbra is tapasztalható passzivitást vagy éppen ellenzékieskedő magatartást.

Az aktívaértekezlet jelszava: a történelem azoknak kedvez, akik alakítják. Ennek jegyében vitatják meg a fiatalokat érintő legkülönfélébb kérdéseket, köztük a kidolgozás alatt álló ifjúsági törvény tervezetét.

A találkozó megnyitásán részt vett a LEMP KB Politikai Bizottságának és titkárságának több tagja, valamint a kormány számos képviselője, köztük Mieczyslaw Rakowski és Zbigniew Szalajda miniszterelnök-helyettesek.

Jugoszláv gazdaságszilárdító program

Több mint másfél éves munka után befejező szakaszába jutott annak a programnak az elkészítése, amely a jugoszláv gazdaság hosszú távú megszilárdítására hivatott, és amelynek alkalmazása gazdaságon kívüli változtatásokat irányoz elő a társadalmi-politikai élet minden területén.

A munkát az akkori államelnök, Szergej Kraigher irányításával 1981 októberében kezdte meg a mintegy 300 tudósból, politikusból, közgazdászból, a legkülönfélébb területek szakértőiből álló bizottság. A bizottság elé a következő három fő feladatot tűzték: adjon választ a gazdaság legfontosabb időszerű kérdéseire, határozza meg a gazdaság rendszerében végrehajtandó nagy változtatásokat, és készítse elő a gazdaság megszilárdításának hosszú távú programját.

Több mint másfél év alatt 16 dokumentumot hagytak jóvá és tettek részben közzé, amelyek a gazdaság különféle területeivel foglalkoznak. Ezen a héten elkészült a hosszú távú program úgynevezett zárószakasza, amely a bizottság által kialakított legfontosabb határozatokat és javaslatokat tartalmazza, vagyis munkájának mintegy összegzését adja. A dokumentum először a szövetségi képviselőház elé kerül véleményezésre, majd széles körű társadalmi vitára bocsátják.

Az elképzelések szerint az első szakaszban, 1985-ig ki kell küszöbölni a gazdasági stabilitás hiányának fő okait.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Üdvözlő távirat

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban üdvözölte a Sri Lanka-i Kommunista Párt Központi Bizottságát a párt megalakulásának 40. évfordulója alkalmából.

●

✦ *MAJNA-FRANKFURT: A frankfurti rendőrség kábítószerkereskedés gyanújával letartóztatott 31 személyt, köztük tíz amerikai katonát. Az NSZK-ban állomásozó amerikai egységekhez tartozó közlegények a katonai rendőrség fogdájában ülnek, a többieket — ghanai és nyugatnémet állampolgárokat — a frankfurti rendőrség tartja őrizetben. A rendőrség húszezer dollár értékű kábítószert és különböző egyéb csempészárut — cigarettát, műszaki cikkeket — kobzott el.*

✦ BERLIN: Az NDK százezer lengyel gyerek nyári üdültetését biztosítja az idén — közölte szombaton az FDJ, az NDK ifjúsági szervezete. A jövő hét elején érkezik meg az NDK-ba az első csoport — 12 ezer fő; a gyerekeket úttörőtáborokban, üzemi üdülőkben, kollégiumokban helyezik el.

✦ BUKARESZT: Román—hondurasi gazdasági megállapodás aláírásával szombaton befejeződött Edgardo Paz Barnica, hondurasi külügyminiszter kétnapos hivatalos romániai látogatása.

●

Prognoz–9

Űrcsillagászati megfigyeléseket végző automatikus állomást indítottak útnak péntek délután a Szovjetunióból.

A Prognoz—9 feladata az, hogy vizsgálja a világűrben fellelhető rádiósugárzást, a kozmosz távoli részeiben bekövetkezett fellobbanásoktól származó röntgen- és gammakisugárzást. Elemzi a nap korpuszkuláris és elektromágneses kisugárzását és a Föld körüli térség mágneses mezejét is. Ezzel lehetővé teszi annak pontosabb meghatározását, hogy a Nap tevékenysége milyen hatással van a bolygóközi térre és a Föld mágneses terére. A vizsgálatokat az automatikus állomáson elhelyezett szovjet, csehszlovák és francia gyártmányú műszerek végzik.

✦ *NEW YORK: New Yorkban befejeződött a világűr békés felhasználásával foglalkozó ENSZ-bizottság ülésszaka. Az évek óta rendszeresen összehívott tanácskozás idei témái közt szerepelt a Föld műholdak segítségével történő kutatása, a kozmikus szállító rendszerek kifejlesztése, az űrből sugárzott közvetlen televíziós adások kérdése és a légtér, illetve a világűr elhatárolásának problémája.*

Kettős házkatasztrófa Kairóban

Összeomlott két kilencemeletes, egymás mellett épült lakóház pénteken Kairó belterületén, a zsúfolt Bab El-saria kerületben, maga alá temetve lakóit. Tizennyolc ember életét vesztette, további három eltűnt — valószínűleg ugyancsak meghalt — tizenhét pedig megsebesült. Közülük tizet ápolnak még kórházban.

A Mena egyiptomi hírügynöksége jelentése szerint a házakat már korábban felvették a lebontandók listájára, mert életveszélyesek voltak; a lakók azonban a felszólítás ellenére sem költöztek ki.

Az újabb kairói házkatasztrófa alkonyatkor következett be, akkor, amikor a muzulmán hívők megszakítják a Ramadan hónapban előírt egész napos böjtöt, és hozzálátnak vacsorájukhoz.

✦ BUENOS AIRES: Egy argentin halász Santa Fé tartományban két héten át — kényszerűségből — egy fán tartózkodott, míg szombaton rendőrök rá nem bukkantak, és ki nem segítették a kényszerhelyzetéből. Az történt, hogy csónakja a megáradt folyóban elsüllyedt, ő pedig egy fába kapaszkodott, és ott várta kimentését. Közben nyers halon és vizen élt.

✦ *NÁPOLY: A Camorra, a nápolyi maffia újabb 11 tagját tartóztatta le az olasz rendőrség a Nápolytól délre lévő Casertában. 15 nappal korábban a hatóságok meglepetésszerűen elfogták a Camorra egyik új klánjának (a börtönben lévő Raffaele Cutulo bandafőnök „nagycsaládjának") mintegy 500 tagját. A mostani rajtaütés kevésbé volt nagyszabású és a Cutulo-klán riválisai, az úgynevezett új család ellen irányult. Az új család nevével ellentétben a régebbi Camorra-családok szövetsége. Igazságügyi források közlése szerint a letartóztatásokat egy korábban elfogott Camorra-tag vallomása tette lehetővé. A letartóztatottak között van az 55 éves Tammaro Falcone, gúnynevén „Totonno csu csu", a vonatrablások specialistája, valamint a 16 esztendős Vincenzo Diana, aki fiatal kora ellenére máris két gyilkosságban vett részt.*

✦ *GELSENKIRCHEN: A gelsenkircheni operaház társulata pénteken a Ruhr-vidéki ünnepi fesztivál megnyitó előadásaként a szerző jelenlétében nagy sikerrel mutatta be Balassa Sándor—Wolfgang Borchert–Fodor Géza: „Az ajtón kívül" című operáját. A művet Uwe Mond főzeneigazgató vezényelte, Beckmann szerepét Mario Brell énekelte.*

●

Elhunyt Arnaldo Milian Castro

Pénteken Havannában betegség következtében elhunyt Arnaldo Milian Castro, a Kubai Kommunista Párt KB Politikai Bizottsága és a Kubai Államtanács tagja, miniszterelnök-helyettes, mezőgazdasági miniszter. Hetven éves volt. Több mint ötven évet harcolt és dolgozott a kubai kommunista mozgalomban. 1975 óta volt tagja a Kubai Kommunista Párt KB Politikai Bizottságának. 1976-ban a Kubai Államtanács tagjává választották. 1980-ban miniszterelnök-helyettesnek, mezőgazdasági miniszternek nevezték ki.

Magyar–francia kapcsolatok

Hazánk és a Francia Köztársaság kapcsolatai rendezettek, a békés egymás mellett élés alapelveinek megfelelően a két állam érdekeivel összhangban fejlődnek. E kontaktusok bővülésének tényei különösen az utóbbi két évtizedben szaporodtak: a két ország 1963-ban emelte nagyköveti szintre diplomáciai kapcsolatait, 1968-ban Párizsban létrejött az első magyar—francia miniszterelnöki találkozó. A két állam vezetői között a legmagasabb szintű kapcsolatfelvételt Kádár János 1978-as párizsi látogatása jelentette. Ezt a látogatást viszonozta tavaly júliusban Francois Mitterrand, a Francia Köztársaság elnöke.

A magas szintű látogatások sorából ugyancsak kiemelkedő Lázár György 1979-es franciaországi útja. Gyakoriak a szakminiszterek eszmecserái, a két külügyminisztérium vezető tisztségviselőinek találkozásai is: a francia diplomácia vezetőjét például 1980-ban látta vendégül Budapesten magyar kollégája, Puja Frigyes pedig idén februárban tárgyalt Párizsban. Immár hagyománya van a törvényhozó testületek együttműködésének: 1962-ben alakultak meg a baráti parlamenti csoportok.

A kétoldalú politikai kapcsolatok folyamatos javulása lehetőséget adott a gazdasági kontaktusok bővítéséhez. Az elmúlt évben Franciaországba irányuló exportunk — a jelenlegi dollárárfolyamon számolva — 130 millió, Franciaországból érkező importunk pedig 190 millió dollár volt. Kivitelünkben a mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek mellett nőtt az ipari késztermékek, fogyasztási cikkek aránya. Francia partnereinktől vegyianyagokat és gyógyszeripari termékeket, elektronikai alkatrészeket, gépeket, műszereket és különböző fogyasztási cikkeket vásárolunk. Gazdasági kapcsolataink még számos kiaknázatlan lehetőséget rejtenek: a magyar—francia árucsere összforgalmunknak mindössze két százalékát teszi ki. A magas szintű találkozókon kölcsönös szándék mutatkozott az árucsere-forgalom fejlesztésére, az árucserébe bevonható új területek feltárására, a kooperációk számának növelésére, s közös fellépésre a harmadik piacokon.

Példamutatóan élénkek, gyümölcsözőek a Franciaországgal kialakított kulturális kapcsolatok. A két ország kulturális értékeinek kölcsönös megismertetéséhez, a művelődési és tudományos intézmények együttműködéséhez újabb lehetőséget adott az 1980-ban aláírt kulturális egyezményekhez csatlakozó, 1981—83-ra szóló új kulturális munkaterv. A magyar kultúra franciaországi terjesztésében eredményesen tevékenykedik a Párizsi Magyar Intézet, amely évente számos hangversenyt, irodalmi estet, előadást szervez, s aktivitása más francia városokra is kiterjed. A Magyar Tudományos Akadémia koordinálásával sokrétű kapcsolatrendszer alakult ki a hazai és a francia intézetek között. Számos közös műsor elkészítését, illetve sugárzását tervezik a kétoldalú rádiós- és televíziós együttműködési megállapodások is. Mindezek segítik a két nép egymásról alkotott képének teljesebbé, gazdagabbá, hitelesebbé tételét.

A két ország közötti kapcsolatok további fejlesztéséhez, elmélyítéséhez járulhat hozzá Pierre Mauroy francia miniszterelnök közelgő magyarországi látogatása.

Kohl moszkvai útja

Látogatás – illúziók nélkül

A szovjet—NSZK kapcsolatok egyik utolsó magasszintű eseménye: Gromiko külügyminiszter (balra) és Kohl kancellár januári találkozója.

Helmut Kohl moszkvai útja előtt a vezető tőkés országok politikája és ezen belül különösképpen a Fehér Ház már megvonta azokat a határokat, amelyek között a nyugatnémet kancellár mozoghat. Ez mindenekelőtt az emlékezetes williamsburgi csúcstalálkozón történt meg, ahol leszögezték: ha nem jön létre az amerikai elképzeléseknek megfelelő kompromisszumos megállapodás Genfben a közép-hatótávolságú rakétákról folytatott tárgyaláson, akkor megkezdődik ezek telepítése.

Kulcsszerep

Az NSZK-nak a telepítés szempontjából kulcsszerepe van. Mind a 108 Pershing–2 rakéta, amely nyugat-európai földre kerülne, az NSZK területén kap helyet. Az utóbbi hetekben Bonnban nem titkolták – maga a hadügyminiszter ismerte be –, hogy a telepítés előkészületei már jelentősen előrehaladtak, bár a rendszer teljes kiépítése 1985-ig elhúzódik.

E menetrendnek azonban politikai jelentősége is van. Az amerikai vezetők kemény szárnyának, mindenekelőtt Weinberger hadügyminiszternek és Clark nemzetbiztonsági főtanácsadónak ugyanis az az álláspontja, hogy a Szovjetuniót „erőpolitikai nyomás" alá kell helyezni, s a Pershing–2 rakéták első csoportjának telepítése után rá lehet kényszeríteni az amerikai feltételek elfogadására.

Megkötött kézzel

Az NSZK tehát a williamsburgi nyilatkozat elfogadásával voltaképpen eleve behatárolta Kohl mozgásszabadságát a moszkvai tárgyaláson. Ezt júniusban újabb negatív lépések követték. Így a konzervatívok győzelme a brit választáson megerősítette a keményvonalasok pozícióját a NATO politikai és katonai szervezetében. Ezen az olasz választás eredménye semmit nem változtathat. (A cirkálórakéták az NSZK mellett elsősorban éppen Angliába és Olaszországba kerülnek.) Ha mindehhez hozzávesszük, hogy Franciaország most először adott otthont NATO-értekezletnek azóta, hogy De Gaulle kivonta az országot a NATO katonai szervezetéből – az általános áramlat iránya félreérthetetlenné válik.

Ilyen helyzetben Kohl nyilván arra készül, hogy a NATO jelenlegi, elfogadhatatlan álláspontját képviselje Moszkvában. Erre utalt a bonni parlament legutóbbi biztonságpolitikai vitája, ahol Genscher külügyminiszter teljesen átvette a már említett Reagan–Weinberger–Clark-féle érvelést. Kohl kancellár az ellenzéki szociáldemokraták ama meglehetősen gyenge javaslatát is elutasította a vitában, hogy az NSZK parlamentje mindkét nagyhatalmat szólítsa fel további erőfeszítésekre a genfi tárgyalás sikere érdekében.

Az általános jobbracsúszás további mércéje volt a szociáldemokrata Bahr beszéde. A politikus – aki mindeddig a legjózanabb és legkiegyensúlyozottabb biztonságpolitikai vonalat képviselte és Brandt barátjának tekinthető – éles támadást intézett a Szovjetunió rakétatelepítési politikája ellen. Ez teljesen új momentum a Szociáldemokrata Párt szövivőjének tekinthető politikus magatartásában.

Gromiko figyelmeztet

Illúziók nélkül meg kell tehát állapítani, hogy a rakétatelepítési kérdésben Kohl moszkvai útja ilyen körülmények között aligha hoz átütő eredményt. Feltehető viszont, hogy a bonni kormány – miután a biztonsági kérdésekben gyakorlatilag megkötötték a kezét – legalább saját gazdasági érdekeinek szolgálatában pozitív magatartást tanúsít majd Moszkvában, hiszen a tárgyalásokon a kétoldalú kapcsolatok és a gazdasági együttműködés tervei is előkelő helyen szerepelnek. Ám Gromiko világosan fogalmazott, amikor azt mondta: a Szovjetunió „törekszik a gazdasági kapcsolatok fejlesztésére, de a legfontosabb területnek a biztonsági kérdéseket tekinti". Vagyis végtére a NATO-politika mozgása miatt a Kohl-látogatástól csak részleges eredmény várható és nyílt kérdés, hogy a katonapolitikai merevség összeegyeztethető lesz-e az egyéb kapcsolatok fejlesztésével?

(— i — e)

MÉH „MÉH mozgó átvevőhely"

1983. JÚLIUS 4-ÉN 15—18 ÓRÁIG,
A HAJDÚ GYULA UTCA AUTÓPARKOLÓJÁBAN

átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A HASZNOS ANYAGOK ÖSSZEGYŰJTÉSE ÉS LEADÁSA KÖZÜGY, AZ ÖN RÉSZVÉTELÉRE IS SZÁMÍTUNK!

BÁRÁNYSZŐRME

40 százalékos engedménnyel!

AMÍG A KÉSZLET TART!

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577

LAKÁSTEXTILOSZTÁLYÁN!

Befejeződött a 6. urológus kongresszus

Szenzációnak számító új eljárások

Beszélgetés dr. Frang Dezső professzorral

Három napon át az urológia tudományának adott otthont, nyújtott rendkívül gazdag információs és kapcsolatteremtési lehetőséget a Magyar Urológusok Társasága 6. kongresszusa Pécsett. Szombaton a kora délutáni órákban elnéptelenedtek az előadótermek a Pécsi Orvostudományi Egyetem elméleti tömbjében, s a pécsi szakmai és szabadprogramos élmények bizonyára még sokáig összegeződnek a részvevőkben.

Dr. Frang Dezső professzor, a POTE Urológiai Klinikájának igazgatója már az első benyomások, tapasztalatok alapján is igen hasznosnak, sikeresnek ítélte a kongresszust. Tehette ezt azért is nagy bizonyossággal, mert szinte szünet nélkül jöttek a távozó vendégek köszönettel, gratulációval, beszélgetésünk közben is.

— Milyen főbb témák foglalkoztatják ma a világ urológusait?

— Kongresszusunk során két fő kutatási körre irányult a legnagyobb figyelem. Egyik a vesesebészet, ezen belül is a vese állományában végzett műtétek, a másik pedig a heredaganatok komplex gyógyításának módszerei, továbbá lehetőségei. Ezen kívül igen nagy érdeklődés kísérte a szabad előadásokat, amelyek során számos újdonságról cserélhettünk információkat. Ezek között is nagy figyelmet keltett a lézer alkalmazása az urológiai sebészetben. A nyugatnémet Schmiedt professzor tartott előadást és filmvetítést a vesekövek eltávolításának világszerte nagy feltűnést keltő újfajta módszeréről. Ez az eljárás — alkalmas esetekben — műtéti metszés nélkül, úgynevezett lökéshullámokkal porítja el a köveket, s teszi lehetővé természetes úton a kiürülésüket.

— A hazai eredményeket milyen érdeklődés kísérte?

— Ne tekintse senki szerénytelenségnek, de a magyar urológusok nagy tekintélynek örvendenek világszerte. Ez bizonyosodott be ezen a kongresszuson is, ahol 13 ország több mint száz szaktekintélye vett részt. Figyelmet keltett például az a már-már több helyütt kipróbált módszer, amelynek során egy speciális tűvel, optikai eszközök segítségével és ugyancsak erre a célra készült fogóval a bőrön áthatolva, műtéti metszés nélkül tudunk vesekövet eltávolítani. Tovább jutottunk a műtéteknél a szövetragasztás tekintetében. A Műanyagipari Kutatóintézet kifejlesztett az eddigieknél lényegesen jobb fiziko-kémiai tulajdonságokkal rendelkező anyagot. Ugyancsak a kutatóintézet állított elő, a klinikánkkal együttműködve olyan anyagot, amely egyszerre sok vesekő eltávolítását teszi lehetővé, egyszerű műtéttel.

— Az aula galériáján berendezett kiállításon milyen új eszközökkel, készülékekkel ismerkedhettek meg az orvosok?

— Elsősorban az optikai eszközöknél figyelhető meg szinte ugrásszerű fejlődés. Sajnos számunkra még nem mindegyik hozzáférhető, de látjuk a további előrelépés útját.

— Végül is mi az a szellemi érték, amelyet a hazai urológia nyert ezzel a kongresszussal?

— Mindazokon az új információkon túl, amelyeket itt kaphattunk, az a jó kollegiális és bátran mondhatom baráti kapcsolat, amely kölcsönösen, és bízom benne, hogy hosszú távon kamatozik valamennyi beteg érdekében.

Kurucz Gyula

A Méta együttes gondoskodott az indulás előtt a jó hangulatról

Ötszáz utas a harkányi HDN-vonaton

Egy hét múlva Mohács az úticél

— Gyerekek! Olyan régi nótát énekelek nektek, mikor még vonat se volt. Hiszitek-e?

— Igen, — válaszolják túlkiabálva egymást óvodások és kisiskolások... És Nagy Józsa, a pécsi Nemzeti Színház művésze megpendíti gitárját. Rendhagyó a műsor, mint ahogy a HDN nosztalgiavonat utasai is várakozással tekintenek e szombat elé. S Nagy Józsa pillanatokon belül hangulatot teremt, idősek és fiatalok együtt éneklik vele a második strófát.

A MÁV pécsi Igazgatósága és a Dunántúli Napló tegnap reggel indította első nosztalgiavonatát a pécsi főpályaudvarról Harkányba és a nagy érdeklődést mi sem bizonyítja jobban, minthogy hat kocsit akasztottak a 424-es gőzös után: mintegy ötszázan váltottak jegyet, mutatták föl a HDN-ben megjelent szelvényt a vasúti pénztárnál. Ahol a korábbi napokban nyolcvan—száz utas váltott jegyet a dél-baranyai üdülőhelyre. Mindezt már Tar Lajos vonatvezetőtől tudom, akivel útközben váltottunk szót. A gőzös Bátaszékről érkezett, mozdonyvezetője Balázs József, fűtője pedig Korda Imre volt. Nem kérdeztük Korda Imrét, mennyi szenet nyelt el a 424-es, de mikor Vokánynál néhány percre megálltunk amatőrfotósok kattogtatták gépeiket, hogy megörökítsék a vonatvezetőt, az utazószemélyzetet.

Nagy Józsa énekel

— Tudja, mi tetszik nekem ebben az egészben? — kezdi Szalafai László, a Pécsi Bútorgyár raktárvezetője — hogy már az induláskor a „Méta" együttes, amely a vasútállomáson játszott, eleve hangulatot teremtett. Sose hallottam őket, de zenéjük tiszta forrásból ered. És hadd mondjam azt is, tizenöt éve nem találkoztam gyerekkori barátommal, akivel most futottam össze a vonaton. Talán ez is közrejátszik abban, hogy elgondolkoztam azon, miért nem váltunk szót egymással, miért ez a fásultság, a rohanás, a közöny. Egy négyhuszonnégyes mozdony kell mindehhez?!!! Járja végig a vonatot: minden második ülésen gyerekek vannak, szülők, meg nagyszülők!

Boros Henriett, a meszesi Általános Iskola harmadikos tanulója kapásból sorolja:

— Eddig három rajzversenyt nyertem, a mai élményeimet is megrajzolom.

— Ceruzával?

— Á! Színesen, filctollal.

Jankovics József nyugdíjas három hölgy társaságában válaszol, miszerint egy óra fürdés, egy óra pihenés, majd a villányi vörös a rántott halra, utána meg nagyharsányi fehér az igazi.

— Az istenkúti nyugdíjasklub tagjai vagyunk a „mamákkal". Úgy döntöttünk, hogy most „megkóstoljuk" a HDN-vonatot, aztán a többi úton mindannyian részt veszünk.

Horváth László bányász és felesége negyedmagával szállt föl a harkányi szerelvényre...

— Vasason lakunk, tudja én minden dologban benne vagyok. A „Házasok klubja" megbízásából még ma este beszámolok a tapasztalatokról és eldöntjük, hova megyünk legközelebb csoportosan.

Miközben elhagyjuk Siklóst, Kórósi György és Nyilas Antal, a MÁV „Sziklai Sándor" KISZ-szervezetének tömegsportszervezői elmondják, hogy mintegy negyvenen jelentkeztek a strandon lebonyolítandó sakkversenyre és több tucatnyi család kíván részt venni az úszóversenyen. Az első díjat a vasúti KISZ-bizottság ajánlotta föl, a Dunántúli Napló vásárlási utalványokkal díjazza a helyezetteket.

A harkányi vasútállomáson a Volán autóbuszai várják a seregnyi utast, a strandon pedig még a belépés előtt külön üdvözlik a nosztalgiavonattal érkezőket. Gyors megbeszélés a strand üzemvezetői irodájában, együtt a versenybírói kar, körünkben Farkas László szobrászművész, aki a rajzokat értékeli, megjegyzi:

— Hogyan is lesz hazafelé?

— Azt nem tudom, csupán annyit mondhatok a színesceruzák máris szaladnak a papíron.

Salamon Gyula

Őszinte sikert aratott a Rómeó és Júlia új változata

A Pécsi Balett Gyulán

Gyula a Nagy-Alföld ékszerdoboza, ma jobban mint valaha. Példásan gondozott parkjai, az utcák tisztasága, a platános allék, ősfák, egzóták, s a messze földön híres Várfürdő csodás környezete mind — számos ünnepi külsőséggel — együttvéve hangsúlyozzák a város idei kettős jubileumát. 35 éve, 1948-ban hatalmas országos demonstrációval itt bontott zászlót a magyar néptáncmozgalom. És 20 évvel ezelőtt rendezték meg a Várszínház első előadásait.

A jubileumi rendezvénysorozat országos néptánc találkozóval kezdődött meg, amelyen részt vettek a mozgalom egykori alapító tagjai, köztük *Sik Ferenc*, a mai Várszínház művészeti vezetője. Megemlékeztek Rábai Miklósról, a Balassi Táncegyüttes — a 35 év előtti országos találkozó házigazdája — majd az Állami Népi Együttes megalapítójáról. Az ünnepség egybekapcsolódott a Várszínház 20. évadának megnyitásával. Ennek ünnepélyes külsőségei után a középkori vár történelmi környezetében a Pécsi Balett előadásai nyitották meg a jubileumi szezon programját.

Mint korábban jeleztük, *Tóth Sándor* koreográfiájával a *Rómeó és Júlia* c. balettet mutatták be a várszínpadon. A darabot, amelynek zenei anyagát három Csajkovszkij-mű alapján szekesztette meg *Károly Róbert*, 1980-ban, a Pécsi Nyári Színház műsorában mutatták be. Ez az első változat akkor, Sik Ferenc rendezésében nem aratott különösebb sikert. Tóth Sándor a koreográfia lényegét megtartva némiképp módosított rajta, így az új változatban a színészek Shakespeare-i szövegrészeit a balettosok mondják el, jobbára „play-back"-technikával —, s hozzátenném: meglepően jól és átélten, a táncjáték egész nívóját megemelve. Ezt a változatot mutatták be a fővárosban s az ország számos városában illetve a Pécsi Nemzeti Színházban is ez év tavaszán, immár másodszorra visszahozva a műsortervbe.

Gyulán négy előadást terveztek, ebből hármat sikerült megtartaniok. A kedd esti előadást elmosta az egész nap zuhogó eső. Nekem szerencsém volt, mivel szerdán már nem esett. Itt tudtam meg: az előző esti előadás lett volna, így a szerda esti lett a *Rómeó és Júlia* 50. előadása. Mint az *Esti Hírlap* tudósításából is kiderült: zsúfolt házak előtt őszinte sikert arattak a *Rómeó és Júlia* újszerű, pergő és látványos előadásai, ahol „bemutatóhangulat uralkodott színpadon, nézőtéren" egyaránt. Ezt tapasztalhattam szerdán este is. Nagy hatást gyakoroltak a „kétházas" közönségre —máig is rejtély, hogyan férték be — a táncmű lendületes attak-jelenetei s a rendező-koreográfus eddig is méltatott nagyon szép, érdekes, újszerű kriptajelenete. A közönség szívébe fogadta *Zarnóczai Gizella* (Júlia), *Solymos Pál* (Rómeó), *Lovas Pál* (Mercutio), *Körmendy László* (Tybalt), *Bauer József* (Benvolio), *Hajzer Gábor (Paris)* és a többiek alakításait; előadás után több, mint tízszer tapsolták vissza a teljes együttest.

Csütörtökön a táncosok visszatértek Pécsre, a *Máté-passió* előadásaira. A műszak egy része közben már a kosztümöket Kalocsára csomagolta össze, ahol az együttesnek július 2-án este újabb *Rómeó és Júlia*-előadást kellett tartania. Ezzel a Pécsi Balett idei szezonja befejeződött. Legközelebb ősszel, a Svéd-balettest további előadásain találkozhatunk velük.

W. E.

Ha szombat, akkor néptáncfesztivál

(Folytatás az 1. oldalról)

rökönyödés, a kajánság – kinek-kinek a pártállása és vérmérséklete szerint – amikor jön *Parais István*, a Kapos fiatal vezetője, és szomorúan újságolja, hogy a hangtechnikusok rossz fordulaton játszották le az ehhez a számhoz készített hangfelvételt. Így lett a fuvolafutamból gyászzene, a virtuóz bőgőpengetésből vérfagyasztó krimi-illusztráció, s az egész mozgássorozatból lassított felvétel. Becsületükre legyen mondva a dombóvári táncosoknak, volt türelmük ilyen körülmények között is előadni az amúgy sem sok mozgásra épített produkciót.

A műsor délig aztán már nagyobb zökkenők nélkül pereg tovább. Az enyingi cigányegyüttes tagjai láthatóan jól érzik magukat a színpadon, a jelenet, amit előadnak, akár a falujukban is megtörténhetett volna. (Nem véletlenül hagyományőrzők.)

Délután újabb szakmai bemutató, este aztán a Bem utcába, a Széchenyi térre költözik a fesztivál, hogy a résztvevő tizenegy csoport tagjai azonnal a szabadtéri színpadra vonuljanak, az ünnepi gálára. Itt várja őket az eredményhirdetés, amelyről holnap számolunk be.

H. J.

Kiállítják a koronázási palástot

Az Egyesült Államokból 1978-ban hazatért koronázási ereklyék között újra látható lesz a koronázási palást is.

A világviszonylatban is egyik legrégibb fennmaradt textil-műtárgyat számunkra forrásértéke is felbecsülhetetlenné teszi. A csaknem ezeréves kelmén ugyanis István király és felesége, Gizella korabeli képmása is látható. A felirat pontosan jelöli az 1031-es évszámot és a neveket. A palástot az évszázadok folyamán már három alkalommal javították: először a XVII. században, másodszor 1848 előtt, majd harmadszor Ferenc József 1867. évi koronázását megelőzően. A javítások során azonban az arany- és selyemfonállal díszített, bizánci eredetű selyemszöveten és a palást formáján is változtattak.

Hazai és külföldi szakemberek konzultációit követően, idén február közepén kezdték a javítást. Először négyzetcentiméterenként megvizsgálták és lefényképezték a szövetet, hogy pontos képet nyerjenek állapotáról, majd meghatározták a szükséges javításokat. Ezután végezték el a legkorszerűbb eljárások alkalmazásával a konzerválási teendőket.

A palástot ezentúl vasárnaponként — elsőként július 3-án — a nyitvatartási időben állítják ki a Nemzeti Múzeum kupolatermében. Péntektől pedig minden nyitvatartási napon látható lesz a fotómásolata és a restaurálási munkát bemutató kiállítás.

Vasárnapi magazin

Olasz égbolt alatt (I.)

Róma. Fametszet Schedel Világkrónikájából. 1493.

Úti tanulságok

Éjfélkor indult a Nyugatiból a római gyors. Zágrábig feleségemmel és fiammal kényelmesen utaztunk, csak mi hárman voltunk a fülkében. Félnapi zágrábi várakozás után indult tovább a vonat. Akkor benyomult a fülkébe egy népes horvát család, szülők, nagyszülők, három gyerek; lármáztak, nyüzsögtek, hatalmas csirkehúsokat szedtek elő, ettek, ittak, énekeltek, mintha lakodalomból jönnének. Valahol Trieszt előtt rajzottak ki. Aztán bejött az olasz kalauz, kövér, kopaszodó férfi, megnézte Nápolyig kiállított jegyünket, sokáig csóválta a fejét, és fölemelte az ujját: — Uram, Rómáig si, si, de utána no, no. Az már nem Itália... — Jellegzetes mozdulattal a zsebére tette a kezét. — Ne utazzanak oda! Ott már lopnak, maffia és vérbosszú... — Ez volt a találkozásunk Olaszországgal. Másnap reggel érkeztünk meg Rómába. A város előtt, ha megállt a vonat, a peremkerületekben lakó munkások szálltak föl a kocsikba. Rómába már úgy cammogott be a nemzetközi gyors, mint egy vidéki embereket szállító, helyi munkásvonat.

Aki egy több milliós világvárosba érkezik, és olyan óriási pályaudvarra, mint a Termini, zavarban van. Örülne, ha várnák, és legalább első szállására elkísérnék. Barátom megígérte, hogy kijön elénk az állomásra. De hogyan fogunk rábukkanni arra az emberre, akivel eddig csak levelet váltottunk, telefonon beszéltünk, és személyesen még nem találkoztunk? Barátom erre is gondolt: — Az olyan célállomások esetében, mint a Termini, ahonnét nem megy tovább a vonat, a következőket tanácsolom — mondta oktatóan a telefonba. — Legjobb, ha a beérkező szerelvény mozdonyánál várlak. Ott minden utasnak, aki leszáll a vonatról, el kell haladnia. És hogy megismerj, egy magyar újság lesz a zsebemben. — Feri ott várt a sinek végén, a zöld villanymozdony mellett. Szemüveget viselt, és egy több napos *Magyar Nemzet* kandikált ki a zakója zsebéből.

Persze nem minden állomáson várt barát, nem minden városban volt előre biztosított szállásunk. Az ilyen megérkezésre már akkor kialakult a módszerünk, amikor a jugoszláviai városokat, Sarajevót, Mostart, Dubrovnikot, Korčulát, Splitet jártuk végig vonattal és hajóval. Ott is hárman voltunk, és a recept Olaszországban is bevált. A három ember megérkezik az idegen városba, leszáll a vonatról. Egyikük a csomagokkal az állomáson marad, a másik visszamegy a csomagokhoz. Most már csak az van hátra, hogy a csomagokat a szállásra vigyék, ahol végre mindhárman találkoznak. (Ugye nem kell mondani, hogy annak a legkényelmesebb, aki az állomáson a csomagokat őrzi, amíg érte jönnek? És azt sem, hogy ezt a részt többnyire melyikünk választotta?)

A legkitűnőbben működő szerkezetbe is homokszem kerülhet. Az egyik olasz városban történt: késő este érkeztünk meg, nem sok idő maradt szálláskeresésre. Az első kínálkozó szállodában szobát foglaltunk. Fáradtak voltunk, de aludni nem tudtunk. A szoba udvarra nyíló ablaka alatt, a szomszédos ház udvarán valaki egész éjszaka a motorkerékpárját járatta be. Másnap kora reggel döntöttünk. Bedagadt, kialvatlan szemmel a portástól elkértük az útleveleket, és elköszöntünk. Rövidesen kitűnő magánpanziót találtunk. tudtam, hogy itt is be kell jelentkezni, és nyújtom a föltornyozott hajú hölgynek a három kék útlevelet. A tulajdonosnő sorban kinyitja a kis könyvecskéket, a fényképekre néz, aztán ránk, és megrázza a fejét. Ha nem mondja, mozdulatából is megértem: ezek nem mi vagyunk. A három útlevél közül kettőt a portás valaki máséval elcserélte. Rohanok vissza a szállodába. Szerencsére a másik két magyar, aki véletlenül ugyanott lakott, ahol mi, még aludt. Ennek a történetnek is megvolt a tanulsága: azóta, ha valaki iratot kér tőlem, és ad vissza, legkivált külföldön, mindig megnézem, kinek a neve van beleírva?

Sex horas

Róma olyan, mint egy dúsan terített asztal. Már a szem jóllakik a látványával. Hát még ha valaki enni is akar belőle? Ez a bőség már a betegség forrása lehet. Beszéltem olyan emberrel, aki a mindent látni akarás vágyában végül idegkimerülést kapott, és — bár harminc napot tölthetett volna Olaszországban — egy hét múlva vissza kellett jönnie Rómából.

Régóta készültem a várossal való találkozásra. 1950 táján, a legzordabb években, amikor egyetemista voltam Pesten, az utazás legkisebb reménye nélkül, a Széchényi Könyvtár olvasótermében, a zöldbúrás lámpák alatt könyveket cédulázgattam, magyar íróktól származó, Rómáról szóló szemelvényeket gyűjtöttem. A *Regélő városok* sorozatban, Lontay László szerkesztésében azóta megjelent egy kötet Rómáról, de ez csak külföldi szerzők írásait tartalmazza. Az én antológiám — magyar írók vallomása Rómáról Janus Pannoniustól Vas Istvánig — sosem született meg. Fontosabb, hogy most itt állok a Termini pályaudvar előtt, Amerigo Tot híres frize alatt, és előttem a valóságos város.

Akinek egy hete van Rómára, jól ossza be, mit akar megnézni. Nem tudom, talán az idő volt kevés, talán a várakozás volt fölfokozott: a város inkább zsúfoltságával, a stílusok egymásra rétegezettségével, áttekinthetetlen kuszaságával, mint szépségével hatott. Az egész olyan, mint egy konglomerátum, gondoltam. Antik romok, római oszlopok, néhány szép középkori emlék, a barokk lobogó pompája, újkori ál-monumentalitás, Nervi ragyogóan tiszta építészeti gondolatai, s mindez együtt, nem is egymás mellett, hanem egymáson és egymásban... Még fölsorolni sincs kedvem Róma híresség eit: Forum Romanum, Colosseum, Pantheon, Capitolium és Marcus Aurelius szobra, a Sixtus-kápolna és Michelangelo, a Szent Péter tér és a Szent Péter templom, a középkori város... Ez ott van minden útikönyvben. A romok, a paloták, a templomok, a szobrok, a képek mögött az ember, a mai élet érdekelt igazán.

Az a férfi például, aki júliusban, Róma belvárosában, a Palazzo Venezia közelében, egy forgalmas utcában, szűk kis antikváriumban, délben, amikor a harangok már elhallgottak, a pult alól elővett egy gyékényszőnyeget, a földre terítette, és kényelmesen végignyújtózkodott rajta. Kint az utcát a perzselő nap sugarai verték; ő a nyitott boltajtó mögött édesen aludt. A gyöngyfüggönyös ajtóban csak a roló lehúzására használt, keresztbe tett vaspálca jelezte, hogy a tulajdonost most senki se zavarja, a bolt legalább öt óráig zárva. Akkor újból kinyit. És a városban is megindul az élet.

Ahogy leszállt az est, úgy nőttek meg a hangok. Szállásunk ablaka kis térre nézett, alattunk a földszinten kis kávézó működött. Mintha hálóval emelték volna föl este a hangokat. Egyre sötétebb lett, és a zsongás egyre fokozódott. Tizenegy órakor még vicceket meséltek az emberek az asztalok körül. Ha éjfélkor egy jókedvű hazatérő belerúgott az üres alumíniumdobozba, amiből kiitták már a jéghideg gyümölcslevet, a macskafejes köveken úgy szállt a hang, mint az ágyúdörgés.

Az álmatlanul forgolódónak eszébe jutott a régi iskolai latinórákon tanult közmondás: Sex horas dormire sat est juvenique senique. Hat órát aludni fiatalnak és öregnek egyaránt elég. Hát persze. Azok a régi rómaiak és ezek a mai utódaik valóban naponta hat órát aludtak, illetve alszanak. De kétszer hat órát. Először éjféltől reggel hatig. Másodszor déltől késő délutánig.

Tüskés Tibor

Augusztus 6-án és 7-én az ország közepén

Békefesztivál Pusztavacson

E hét közepén sajtótájékoztatót tartott az Országos Béketanács és a Képes Újság szerkesztősége, ahol bejelentették, hogy augusztus 6-án és 7-én, közösen, országos békefesztivált rendeznek *Pusztavacson*, az ország földrajzi középpontjában. Ezen a helyen most *Kerényi József* Ybl-díjas építész által tervezett jeltorony áll. A torony alatt márványba vésett térképen látható a pont, amelyre a jeltorony csúcsán elhelyezett arany gömbből kiinduló nyíl mutat az ország geometriai középpontjára. A jeltoronytól körülbelül egy kilométerre egy erdővel övezett, sík füves területen kerül megrendezésre a találkozó, ott, ahol az elmúlt évben a Képes Újság már rendezett sajtófesztivált. A színhelyt a 4-es és 5-ös főutakról lehet majd megközelíteni. A bekötőutakat a fesztivál idejére egyirányúsítják majd, hogy a forgalom zavartalanabb legyen. A Volán vállalat sűríteni fogja a monori és örkényi vasútállomásokról induló járatait, melyek érintik a fesztivál színhelyét. Nyitott, városnéző kisbuszok segítik majd a jeltorony és a béketalálkozó közötti forgalom lebonyolítását.

A találkozóra tehát a béke jegyében kerül sor. A tervezett időpont egybeesik a hirosimai atombomba ledobásának évfordulójával. Ezért a béketalálkozó fő tartalma a nukleáris fegyverek elleni tiltakozás lesz. A szervezők az ország minden részéből negyedmillió résztvevőre számítanak, akik számára tartalmas programot, zavartalan ellátást készítenek elő.

A helyszínen felállított szabadtéri színpadon 6-án reggel 8 órától, 7-én 18 óráig megszakítás nélkül (éjszaka is) zajlik majd a műsor, melyben országosan ismert színművészek, népdal- és magyarnóta énekesek, táncdalénekesek, kiváló zenekarok lépnek fel. A hivatásos művészeken kívül 150 amatőr művész és művészegyüttes jelentkezett eddig fellépésre, közülük három városban megrendezett előselejtezőn választják ki a legjobbakat. Ott lesznek a tv „Ki mit tud?" vetélkedőjének közönségkedvencei is.

A sportpályákon a fesztiválra érkező autósok és motorosok vetélkednek. Összemérik erejüket a legjobb magyar női futballcsapatok. Lesz vadászati bemutató, kutyabemutató, sárkányeresztés, tűzoltóbemutató, léggömbbemutató.

A progam látványos eseménye lesz a csoportos esküvő a jeltoronynál és a közös lakodalom a fesztivál területén, melyre eddig 8 fiatal pár jelentkezett.

M. E.

Egy pillanatfelvétel az 1982-es pusztavacsi Képes Újság fesztiválról

Nők rekordjai

A világ legmagasabb asszonya jelenleg az 1955-ben született chicagói Sandy Allan. Magassága 2 méter 27 centiméter, súlya 190 kilogramm.

*

A washingtoni Percy Pearl, a legnagyobb súlyú nő, nemrég halt meg 46 éves korában, 388,6 kilogrammot nyomott.

*

A világ legtermékenyebb asszonya a brazíliai Magdalena Garbouba. Eddig 24 fia és 8 lánya született, és bár már 48 éves, még újabb gyermeket remél.

*

Az angliai Scarboroughban 1974-ben rendezett „kiabálási versenyen" Margaret Featherson győzött, akinek kiáltása elérte a 109,7 decibel hangerősséget.

*

A szárazföldön a női sebességi rekordot a Los Angeles-i Lee Beedlove érte el, aki 1965-ben Spirit of America — Sonic 1 gépkocsijával 539,1 kilométer/óra sebességgel haladt. A gépkocsiban férje ült mellette.

*

A merülési rekordot az ausztráliai Kate Trout érte el, aki 97,5 méter mélységre jutott le a tengerben.

*

1975-ben az angliai salopi Ann Withbrown kötőtűit megállás nélkül mozgatva összesen 4606 kilogramm gyapjúfonalat használt fel, tehát annyit, amennyit 85 angliai birka megnyírásával nyernek.

A mongolok titkos története

Mongólia legrégibb történelmi—irodalmi emléke „A mongolok titkos története", amely egyes feltevések szerint 1228-ból, más források szerint 1240-ből származik.

A mintegy 1500 verssorból álló szöveg a mongol birodalom születésének történetét, valamint ősi hagyományok, legendák, törvények és kiváltságok leírását tartalmazza. A különböző részek az olvasót az egykori mongol társadalom gazdasági és kulturális viszonyaiban is eligazítják.

A történelmi krónikában sok néprajzi érdekesség is található, ami a néprajzkutatóknak szolgál szinte kimeríthetetlen forrásul.

Ez a nomád népek történetében páratlan alkotás volt a mongol írott nyelv alapja is.

A Mongol Népköztársaságban a közelmúltban közreadták a „titkos történet" új, szövegmagyarázatokkal ellátott kiadását.

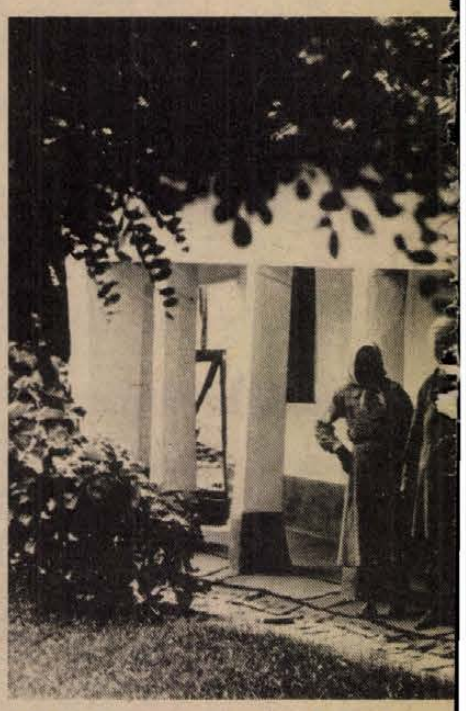
Tiszai bara

Az elmúlt nyáron másodjára szer képzőművészeti tábort. Kis csapat pá településeket. Csónak-karavánjukkal a és a vele harmonikusan együtt élni tud tek. Tizenöten-huszan: biológusok és egyetemi hallgatók — a Szolnok megyei tani Egyesület szervezésében és támoga geinek megörökítésére néhány képzőmű borba e sorok íróját is.

A múlt nyári közös vállalkozás végterm egy-egy alkotás a rendezők tulajdonáb kiállítást rendeztek Szolnokon, a Megye szai barangolások című tárlat azután k repel a Tisza menti településeken.

A fotók végigvezetnek bennünket a Vadregényes táj az Alföld kellős közep tavunkat, a kiskörei víztározót jártuk b valójában inkább a szabályozás előtti Könnyen felmelegedő sekély vizein újra helyei.

A folyás irányában lefelé zegzugos k nerációk óta nevezetes halász famíliák beliek az árterületüket, dús rétjeit lege Hortobágy távolabb esik, a környék ju érzik a magukénak. Íme, milyen messzi A falvakban ma is folyatják a régi mest sok összefüggést mutatnak a folyó jele



Jellegzetes, tornácos paraszthá Tiszaroffon

Csónakkal járták be a kutatók a kiskörei t

A falusiak ma is használják a kiöntésekbe

golások

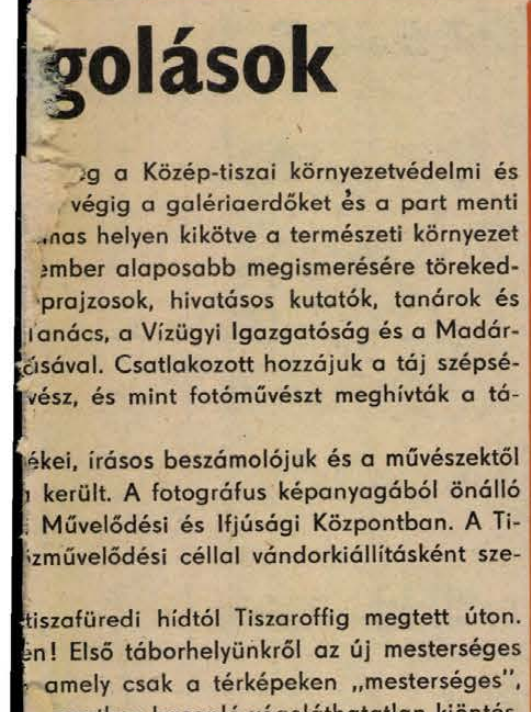
g a Közép-tiszai környezetvédelmi és végig a galériaerdőket és a part menti nas helyen kikötve a természeti környezet ember alaposabb megismerésére törekedprajzosok, hivatásos kutatók, tanárok és anács, a Vízügyi Igazgatóság és a Madárcsával. Csatlakozott hozzájuk a táj szépsévész, és mint fotóművészt meghívták a tá-

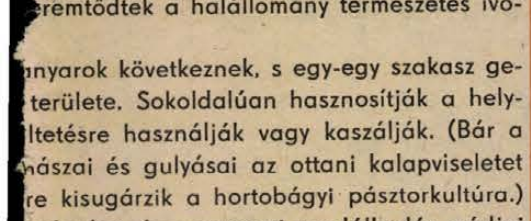
ékei, írásos beszámolójuk és a művészektől került. A fotográfus képanyagából önálló Művelődési és Ifjúsági Központban. A Tizművelődési céllal vándorkiállításként sze-

tiszafüredi hídtól Tiszaroffig megtett úton. én! Első táborhelyünkről az új mesterséges amely csak a térképeken „mesterséges", napothoz hasonló végeláthatatlan kiöntés. remtődtek a halállomány természetes ívó-

nyarok következnek, s egy-egy szakasz geterülete. Sokoldalúan hasznosítják a helyltetésre használják vagy kaszálják. (Bár a hászai és gulyásai az ottani kalapviseletet re kisugárzik a hortobágyi pásztorkultúra.) erségeket, és a paraszti gazdálkodás módjai nlétével.

Írta és fényképezte:
Kunkovács László





ózó vizi dzsungeleit

a legegyszerűbb halfogó szerszámot, a tapogatót

A fától a feszített vasbetonig

Hídjaink története

A legősibb magyarországi hídemlékek a római korból valók. Az Aquincumi ásatások során például előkerültek a vízvezetékhíd elemei. A főváros első állóhídja a Széchenyi Lánchíd volt, amely Széchenyi István gróf kezdeményezésére 1839-ben kiírt pályázat alapján épült 1842—49 között. Clark Tierney William tervei alapján Clark Ádám angol mérnök építette. Eredeti hossza 375, a középső támaszköze 203 méter volt. A hidat 1914-ben megerősítették, fa pályatartó szerkezetét acél merevítőtartóval váltották fel. 1945 januárjában — sok száz hidunkkal együtt — ezt is felrobbantották a németek, s 1948—49-ben építettük újjá. Az eredeti híd vasszerkezetének súlya 2139, az újjáépítetté 5194 tonna. Ma már szinte csak a tartópillér az eredeti.

Ugrásszerűen javult a hengerelt acélok minősége a múlt század végén. Ebből épült az első magyar tervezésű és kivitelezésű híd is, melyet akkor Ferenc József császárról neveztek el. Ma Budapest egyik legféltettebb műemléke a Szabadság-híd. Feketeházy János tervei alapján készítette a MÁVAG. A háborús pusztítás ellenére is a szerkezet hatvan százaléka eredeti.

A századfordulón nálunk is betört a hídépítő anyagok közé a beton, majd az 1910-es években a vasbeton. Mód nyílt a gerendaszerű, nagy teherbírású szerkezetek építésére, melyek jól bírták a húzó-nyomó terhelést egyaránt. Ilyen például az 1981-ben átadott csongrádi Tisza-híd, melynek 90 méter a pillérek közti fesztávolsága. A győri Duna-híd már feszített betonból készült, 88 méter a fesztávolsága. Ez az építőanyag csak a 100 méter alatti pillértávolságnál ad megfelelő biztonságot. Az acél rugalmasabb. Ebből készült az 1979-ben átadott szegedi Tisza-híd is, melynek 144 méter a pillérnyílása. Ugyancsak acélszerkezetű a budapesti Árpád-híd, melynek 1984-ben fejeződik be a korszerűsítése. Ennek 103 méter a legnagyobb pillértávolsága.

Magyarországon mindössze két függőhíd van. A már említett Széchenyi Lánchíd és az Erzsébet-híd. Az utóbbi kábelhíd. Ma már sehol sem építenek láncszerkezetű hidat, sőt az utóbbi fél évszázad alatt nagyon sokat lebontottak Európában. Átvette helyét a sokkal modernebb, úgynevezett ferde kábeles szerkezet. Ez akár 300—500 méter nyílást is megenged. Ez azonban mit sem von le a mi Erzsébetünk egykori dicsőségéből, mely első átadásakor, 1903-ban a világ legnagyobb lánchídja volt, s ezt a helyét 23 éven át megőrizte.

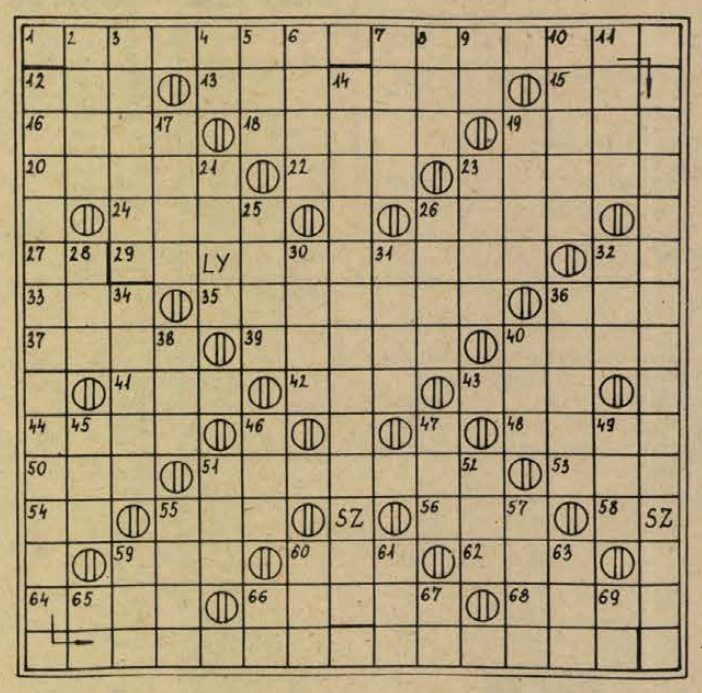
S ha már a hosszúságnál tartunk, említsünk meg egy igazán hosszú hidat. Az Egyesült Államokban 1956-ban épült a világ leghosszabb hídja New Orleans és Mandeville között, a Pontchartrain-tón, hossza 39 kilométer. De nem kisebb mérnöki teljesítmény az sem, hogy a San Francisco-i Golden Gate acélkábel függőhíd legnagyobb fesztávolsága 1281 méter.

Magyarországon a MÁVAG tevékenységével kezdődött meg az acél hídszerkezet gyártása 1879-ben. Jogutódja, a Ganz-MÁVAG ma is öregbíti a magyar hídgyártás jó hírnevét, hiszen nemcsak itthon, hanem külföldön is számos szép eredményt ért el. Mérnökei és munkásai helytállását dicsérik a Jugoszláviában, az NDK-ban, a Csehszlovákiában emelt új hidak. Betonszerkezeteket épít még a Hídépítő Vállalat és több kisebb cég is. Békés mellett például a Kettős-Körösön építenek egy 80 méter középnyílású feszített vasbetonhidat, amely speciális, úgynevezett szabadszerelésű technológiával készül, az előregyártott elemeket a helyszínen csak a helyükre kell emelniük az építőknek. 1975 óta ez az ötödik szabadszerelésű feszített vasbeton szerkezet a Körösökön.

Végül szólnunk kell műemlék hídjainkról, hisz oly kevés maradt belőlük. A Hortobágy egyik jelképévé vált a Kilenclyukú boltozott kőhíd. A tervek szerint új, korszerű átkelőt építenek majd néhány kilométernyire. Erre terelik a közúti forgalmat, hogy ez a műemlék minél tovább megőrizhesse eredeti szépségét. Vác mellett található a prágai Károly-híd kisöccsének becézett Barokk, vagy Kőszentes-híd. Hat kis kőszobor díszíti. Nem mindennapi látvány, letűnt századok szép üzenete. Történelmi városaink legtöbbje őriz még egy-két kisebb régi, boltozott hidat. Érdemesek arra, hogy megőrizzük őket. A főváros majdnem minden hídja műemlék. Óvják, karbantartják valamennyit, bár a háborús pusztítás kevés eredeti elemet hagyott bennük. A Margit-híd is elpusztult, de érdemes megemlíteni, hogy a szigeti elágazás még az első építők kezenyomát viseli. Akit bővebben érdekelnek műemlék hídjaink, Gáll Imre Régi magyar hidak című könyvében minden kérdésre választ talál.

T. Ágoston László

Keresztrejtvény



Ars poetica

Függőleges 14. szülötte 29. számú sor költő, próza- és drámaíró, esszéista, műfordító, édes anyanyelvünk művelője, művésze. Az idén, 80 éves korában elhunyt gondolkodó, cselekvő szellemi művészi hitvallását idézzük a vízszintes 1. és függőleges 12. számú sorokban. A sarokkockák betűi: D, A, Ü, S.

VÍZSZINTES: 1. *(Beküldendő.)* 12. Munkás Testedző Egyesület. 13. Kipusztítok. 15. Az algériai ultrakolonialisták szervezetének röv. 16. Vissza: csomózza. 18. A rostély. 19. Azonos betűk. 20. Naptári időszak. 22. Cirka (körülbelül) röv. 23. Fitos (+'). 24. Ókori balkán nép. 26. Hócsalán. 27. Római ötvenegyes. 29. *(Beküldendő.)* 32. Orosz helyeslés. 33. Az operaház, a Bazilika tervező építésze. 35. A konzervatív. 36. Élvezet, gyönyör. 37. Tulajdonod. 39. Magasba tartja. 40. Háziipari eszköz kender, len tisztítására. 41. Csapadék. 42. USE. 43. Nem ő. 44. Hosszú időt eltölt. 48. Szláv nép. 50. Végtag. 51. Napszak. 53. Női név. 54. Feszítő eszköz. 55. Énekszólam. 56. Felesége van. 58. Évszak. 59. Kis Imre. 60. Becézett Etelka. 62. Nyom. 64. Egyik megyénk. 66. Szándékozott. 68. A történetírás múzsája.

FÜGGŐLEGES: 2. Férfinév. 3. Lelöttyenti. 4. Indíték. 5. Razzia fele. 6. Híres Veszprém megyei helység. 7. Közlekedési terület. 8. Kérdőszó. 9. Közép-európai Kupa. 10. Vissza: szomjadat oltod. 11. Dzsessz, eredeti írással. 12. *(Beküldendő.)* 14. *(Beküldendő.)* 17. Károly németül. 19. Hideg oroszul. 21. Sportversenyek színhelye. 23. Becézett férfinév. 25. Hírszerzője. 26. Kis Rudolf. 28. Becézett Ibolya. 30. Férfinév. 31. Neves amerikai egyetemi város. 32. Napszak. 34. Könnyűvérű. 36. Egy cseppet. 38. Égtáj. 40. Fejér megyei község. 45. Egyesült Arab Köztársaság. 46. A fogadás összege. 47. Európai nép. 49. Falatozó. 51. Római ötszázötvenegyes. 52. Hölgyet. 55. A másik. 57. Késve. 59. Becézett Ilona. 60. Földművelő eszköz. 61. Ultrarövid hullám. 63. Azonos betűk. 65. Rangjelző szócska. 66. Mint az előző sor. 67. Jómagad. 69. Római negyvenkilences.

G. Gy.

Beküldendő: a függőleges 14., a vízszintes 29., a vízszintes 1. és függőleges 12. számú sorok megfejtése legkésőbb *július 11-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A *június 19-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Lányok közt szökellők szoknyákat libbentők.

Könyvjutalmat nyertek: Bor Jánosné, Vasas I., Somogy út 36.; Csecseki Beáta, Barcs, Hősök tere 8.; Enyezdi Eszter, Pécs, Kandó K. u. 18.; Nyul László, Nagynyárád, Kossuth u. 14.; Szundi Imréné, Pécs, Gyöngyös u. 15.

A könyveket postán küldjük el.

HORGÁSZAT

Több tisztelet a halőröknek

A megye horgászvizein a törvények betartására, a rendre, fegyelemre, tisztaságra a halőri és társadalmi ellenőri hálózat ügyel. Ezek a horgászok vállalják azt a feladatot, hogy őrizzék a horgászetika betartását, a horgászmozgalom becsületét. Ez gyakran nagyon nehéz feladat és mindaddig az is marad, amíg kellő szigorral a horgásztábor meg nem szabadul a nem oda valóktól.

Az ellenőrök hatósági esküt tesznek, igazolvánnyal vannak ellátva, munkájuk végzése közben hatósági személyek, így megilleti őket a hivatalos személyekkel azonos büntetőjogi védelem.

Sajnos erről sokan megfeledkeznek. Előfordult, hogy két horgász, Kovács István és társa, Roubál Vilmos a Pécsi Bányász Horgász Egyesület tagjai az őket ellenőrző halőrt tettleg bántalmazták. Ez már nemcsak horgász szabálysértést (a horgászattól való 5 évi eltiltást), hanem büntető eljárást is von maga után.

A horgászközösség feladata, hogy az ellenőrzést társadalmi munkában vállaló becsületes horgászoknak a kellő erkölcsi és jogi védelmet megadja. Nem szabad eltűrni az ellenőrök rosszindulatú rágalmazását, szidását. Minap egyik ellenőrünk udvariasan figyelmeztetett két horgászt, akik az orfűi tó gátján horgásztak. Tudott dolog, hogy gáton, műtárgyon tilos a horgászat. A két horgász ahelyett, hogy megköszönte volna a jóindulatú figyelmeztetést, minősíthetetlen hangon válaszolt, a legkülönbözőbb rágalmakat szórva az ellenőrre, horgászvezetőkre.

Ezek a magukról megfeledkezett horgászok nem tudják, vagy nem akarják tudni, hogy a horgászok fegyelmi ügyeinek elbírálásához kiadott útmutatóban javasolt büntetés mértéke, az ellenőrzésre jogosult személy sértegetése, szidalmazása esetén a horgászattól való három évi eltiltás.

Közelmúltban a Dráva mellett történt az is, hogy az ellenőr felszólítására a horgász nem volt hajlandó a horgászatra jogosító igazolványait felmutatni. Természetesen rövidesen kiderült a személyazonossága, most várhatja az egyesületi fegyelmi eljárást, melynek határozatában legalább két évre eltiltják a horgászattól, de ha a fegyelmi bizottság figyelembe veszi a halőr sértegetését, súlyosbító körülményként pedig, hogy másodízben nem igazolta magát, a büntetés megduplázódhat.

A horgászok nagy többsége egyre határozottabban követeli vezetőitől, hogy a mozgalmon belül rend legyen, a horgászatot a párt- és állami, valamint egyéb szervek jó értelembe ismerjék el. Ehhez pedig az szükséges, hogy az új horgászokkal szemben magasabb szakmai és horgászetikai követelményeket állítsunk. Akik pedig már köztünk vannak, de magatartásukkal csak szégyent hoznak a horgásztáborra, azoktól minél előbb válljunk meg. Csak így biztosíthatjuk a horgászat megbecsülését, a horgászok egymás iránti és embertársaikkal szembeni tiszteletadását.

Dr. Kovács Zoltán

Rádió mellett...

A helyzet változatlan

A rádió jóvoltából olyan h zai üdülőterületekről, fürdőh lyekről értesülök, amelyek korábban alig, vagy egyáltal nem is hallottam. Jobb len ezt persze elhallgatnom, teki tettel arra, hogy „...kicsi ország vagyunk", tehát illő len jobban ismernem kis szülőh zámat, dehát fogadkozni se merek, hogy majd bepótolom pótolni valót. Mindenesetre f kozott figyelemmel hallgatom rádió hétvégi tájékoztatój mintegy ajánlatként: hol tö sük el a szombatot, vasárn pot, mit érdemes megnézni Dunántúlon, az Alföldön, va éppen a Tisza mentén, hisz annyi szép vidék várja a nép hogy csak győzzük a válog tást.

És hogy mást ne mondj hazánkban körülbelül négysz hőforrás van, ezeknek egyh mada fürdővé épült ki, s eze nek csupán töredékét roh mozza meg a strandoló töme de azt aztán nagyon. Legn gyobb szívóhatása persze a B latonnak van, hét végén sz ezrep lepik el a partvidéket, megesküszünk, hogy ez a „vil közepe", s aki évente legalá egy hetet tölt el a Nagy Tó v lamelyik strandján, az igénytelenség szürke magat tásáról tesz tanúbizonyságot.

Nem titok, hogy a Balat túlzsúfoltságát enyhíten most óvatos propagandával tömeget el kell terelni más jak, vidékek felé, különben az iszonyatos tömeg teszi tö re a Balatont és közvetlen k nyékét nagyon-nagyon rö időn belül, visszavonhatatl következmények árán. Tudo értem a rádió célját, jó üg szolgálnak ők is — mármint rádiós kollégák — amikor h végi ajánlatokkal igyekez széthúzni a mezőnyt... Így rült sor a gemenci kisva propagálására is, az elmúlt végén. Mondván: nagyon s vidék, a kisvasút kétóránk indul, kétórás erdei útra.

Ez a kisvasút Gemec pe méről indul, úgy lehet elérni „állomást", hogy az ember utazik Szekszárdon magas szegélyezte szép aszfaltos út eléri a töltést és máris helyb van. Legalább is tizenvalah esztendővel ezelőtt még volt, akkoriban jártam ott, a látvány lehangoló volt. G zos, elhanyagolt környék, se egy épület, csak a sínpár ve jelezte, hogy majd ide érke meg a vicinális. Amit aztán n vettünk igénybe, mert a j ára jóval 30 forint fölött v amit még oly szép erdei ványnak is sokalltunk.

Ám múlt vasárnap barát — engedve a csalogató aj latnak — elindultak a helys re, elvégre miért is ne isme mea szép hazánkat, ugye. közben egy nagy tábla feli — „Gemenci üdülési közpo — jelezte, hogy jó helyen nak. A kisvasút „végállomás egy hihetetlenül elhanya fabódé árválkodott, amely végében büfészerű szolgálta zajlott le korábban, bár zá volt és a piásüvegekkel szerelt néhány férfi elmon ta, hogy a büfés ebédel, m visszajön. És mikor indul a vasút? Majd ha kijön az e ből. És hol lehet rá jegyet v ni? Majd jön a mittudomén lyen néni, aki gondosk jegyekről. Közben a tö gyülekezik, egy francia re számú kocsi, aztán több személyautó, aztán két a buszra való diák, de se semmi. Csak gaz, dudva, a szél fölkavarta a bűzt a zeli bokrok, fák alól... újonnan érkezettek is érdek nek az utazás lehetősége de pontos választ senki tud adni, még a benfentes hansik sem.

A kocsik visszafordultak, kirándulók egy szomorú pasztalattal gazdagabban tek haza.

Rab Ferer

HÍREK

1983. JÚLIUS
3
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából KORNÉL nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.51 — nyugszik 20.45 órakor.
A Hold kél 0.59 — nyugszik 12.43 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 14-től 18 óráig a 10-053-as telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: BARTA ZSUZSA

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." a 25-ös csatornán.

— **Dombori nyár '83.** A baranyaiak előtt is igen népszerű Padd-Dombori üdülőtelepen az idén július 9-től augusztus 19-ig minden hétvégén kulturális és sportprogramokat szervez a KISZ Tolna megyei Bizottsága felnőttek és gyerekek részére. Első alkalommal a szabadtéri színpadon fővárosi művészek közreműködésével kabaréműsort szerveznek, a rejtvénykedvelők részére pedig rejtvényfejtő-bajnokságot.

A közélet hírei

A KISZ Baranya megyei Bizottsága Balatonfenyvesen a KISZ-vezetőképző táborban tartotta tegnapi ülését. Napirendjükön a megyei úttörővezetők konferenciájáról, a bizottság féléves költségvetéséről, a központi KISZ-iskola beiskolázási lehetőségeiről, valamint az ifjúmunkás és szakmunkástanuló napok 1983. évi rendezvényeiről szóló beszámolók megvitatása szerepelt. Az ülést követően a bizottság tagjai megismerkedtek a táborral, s az ott folyó munkával.

●

— **Tüzelőolajról pakura alapanyagra tér át** a PÉTÁV szentlőrinci távfűtőműve. A berendezések átállítását a napokban kezdték el, s várhatóan a fűtési szezon kezdetére fejezik be a munkát.

— **Kórustalálkozó.** Szombaton megkezdődött a kétnapos tarhosi kórustalálkozó, amelyen hat hazai énekkar, valamint az aradi vagongyár férfikara vesz részt. A megnyitó ünnepséget délelőtt Békésen, a Körös parti szoborkertben — Kodály Zoltán szobránál — rendezték meg, majd délután az énekkarok a tarhosi zenepavilonban mutatták be félfélórás műsorukat. Este Békés különböző helyein a tarhosi kórustalálkozó résztvevői szerenádot adtak a város lakosságának. A békés—tarhosi énekkari találkozó vasárnap este gálával fejeződik be.

●

Közlemények

Szúnyogirtást tart az időjárási viszonyoktól függően július 5—6, vagy 7—8-án reggel 4-től 8 óráig Dunaszekcső, Bár, Mohács, Sátorhely, Bóly, Kislippó és Harkány térségében a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. A felhasznált méreg: K-Othrin, amelyből 1,5 litert permeteznek szét repülőgépről hektáronként. A vegyszer emberre és melegvérű állatokra veszélytelen, méhekre veszélyes.

✲

A Hungária Együttes felbomlása miatt nem Fenyő Miklós csapata, hanem az Ergo együttes és Szikora Róbert lép fel július 14-én este fél 9 órakor a pécsi szabadtéri színpadon. A megváltott jegyek visszaválthatók, illetve a megváltozott jegyárak különbözetét visszafizetik az Országos Filharmónia Színház téri jegyirodájában.

✲

A DDGÁZ értesíti a lakosságot, hogy július 4-én megkezdi a Geisler Eta utcai gázvezeték rekonstrukcióját a Nemzeti Bank és a Szt. István tér között. Az építés ideje alatt teljes útlezárás lesz.

Express-kávé

— Tölthetem tele? — hangzik az udvarias kérdés a Mecsek-expresszen, s az utasellátó kocsi mozgóárusa nagyvonalúan szinig tölti a kávéspoharat. — Tizennégy forint — folytatja ugyanabban a stílusban, s az utas tétován kapargatja össze pénztárcájából a kért összeget. — Ilyen sokba kerül a vonaton egy dupla? — mormogja. De csak magában, hiszen a kávét már úgyis kitöltötték, s ugyan ki vállalná azt a kínos helyzetet, hogy közölje: ha ilyen drága, nem kérem.

A helyes-kedves fiatalember pedig végigjárja a kocsikat, s ahol csak kávét kérnek, megismétli bravúros alakítását. A jól kiforrott dramaturgiát csak néha töri meg egy-egy kellemetlen utas azzal, hogy még első kérdésére így válaszol: Nem uram! Én nem tele kérem! Én csak egy duplát kérek — hét forintért!

B. Zs.

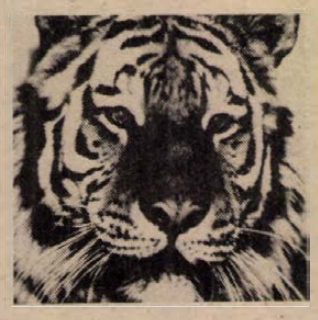
— **Almalé-értékesítés.** A napokban érkezett az első szűrt almalé-szállítmány a baranyai üzletekbe a Szigetvári Konzervgyárból. Az új termékből egyelőre 50 tonnát bocsátottak a kereskedelem rendelkezésére.

— **Újra van mozi Kövágószőlősön.** A Keresztapa című film vetítésével július 4-én este 6 órakor újra kezdődnek a rendszeres — hétfői — filmvetítések a község felújított művelődési házában.

HDN-előzetes

A maharadzsa mániája

Mennyibe kerül egy tigrisbőr?



EXPRESS-UTAK — A DIÁKÉV JEGYÉBEN

Nádorországtól Gémfaluig

Könyv a Kis-Balatonról

RIKKANCS VOLT A HDN MUNKATÁRSA
Hétfőn mindent elolvas(ná)nak

Monoklik, lorgnonok, csíptetők

Szemüveggyűjtemény Pécsett

BETÖRÉSSOROZAT — LADÁKBA, LAKÁSBA

NYÁRI MAGAZIN
A HDN-vonat újabb útja Mohácsra — „Aranyforrás"
Aszófőn — Mesél a régi Pécs... — Zenezug

SPORT
Tabellaparádé — Focipletykák

ma este

MOZI

VASÁRNAP

Petőfi: Jézus Krisztus Szupersztár (4, f6, f8).

Dossuth: Különös házasság (10, 12). Bűnös életem (n3, n5). Jézus Krisztus Szupersztár (n7, n9).

Park: Tündér Lala (f5, f7).

Park-kert: Jézus Krisztus Szupersztár (9).

Nagyvári: Robotokkal a Saturnus körül (4, 6). **Nevelési Központ:** A szállást kérő róka (2). Olaszok hihetetlen kalandjai Leningrádban (4). A Tudor (6, 8). **Tanárképző:** Az inkák utolsó napja (4). Vidéki lány (f7). **Rákóczi:** Jószerencsés Dániel (5). **Fekete Gyémánt:** Jobb ma egy nő, mint tegnap három (6). **Jószerencsét:** A rázós inasa (2). Félénk vagyok, hódítani akarok (4). **Komarov-kert:** Éretlenek (9). **Lvov-Kertvároskert:** Nevem: Senki (9). **Mohács:** Tíkete tyúk (10). A vasálarcos férfi (6, 8). **Komló Zrínyi:** A betyárkapitány (4). A karatézó Cobra visszatér (6, 8). **Komló Május 1.:** Társszolgálat (3). Tanú ne maradjon (f5, f7). **Szigetvár:** Fehér farkasok (10) Emberevő medve (6, 8). **Siklós:** Keresztapa 2 (6). **Harkány-fürdő:** A szegények kapitánya (10). A festmény titka (6, 8). **Bóly:** A kis Jack története (3). Fokhagyma és banánász (5). **Dunaszekcső:** Skalpvadászok (5, 7). **Pécsvárad:** Az első nagy vonatrablás (3, 5). **Sásd:** Emberek és farkasok (6, 8). **Sellye:** A fekete paripa (4, 6). **Szentlőrinc:** Tűzgolyó aranyember (6, 8). **Villány:** Újra szól a szól a hatlövetű (f6).

TV-TFŐ

Petőfi: Jézus Krisztus Szupersztár (4, f6, f8).

Dossuth: Jézus Krisztus Szupersztár (10, 12, n7, n9). Bűnös életem (n3, n5).

Park: Tündér Lala (f5, f7).

Park-kert: Jézus Krisztus Szupersztár (9).

Nevelési Központ: Olaszok hihetetlen kalandjai Leningrádban (4). A Tudor (6, 8). **Tanárképző:** Az inkák utolsó napja (5). A vidéki lány (f8). **Ifjúsági Ház:** Viadukt (6). Kéjutazás Palmasba (8). **Arma:** Katonadolog (9). **Rákóczi:** Dutyi-dili (5, 8, (4, 6). **Komarov-kert;** Egy hallt férfi ballépései (9). **Lvov-városkert:** Nevem: Senki (9). **Mohács:** A vasálarcos férfi (6, 8). **Mohács-kert:** Rocky (9). **Komló Zrínyi:** A betyárkapitány (4). A karatézó Cobra visszatér (6, 8). **Komló Május 1.:** A szűz és a szörnyeteg (f5, f7). **Szigetvár:** A dunai hajós (f8). **Siklós:** Névtelen vár (8). **Harkányfürdő:** Fekete tyúk (10). A festmény titka (6, 8). **Bóly:** Szerencsés Dániel (8). **Dunaszekcső:** Kodarvak (8). **Pécsvárad:** Robotok a Saturnus körül (7). **Sásd:** Ki tűnt Agatha Christie? (8). **Sellye:** A keresztapa 2 (6, 8). **Szentlőrinc:** Az aranyember (8). **Villány:** Újra szól a hatlövetű (f8).

Hármas borjúikrek ellettek Hál János portáján, Nagyárpádon. Az egészséges újszülöttek súlya: 23,5, 26,5 és 30 kilogramm.

— **Pécsi fúvósok Várpalotán.** Július 2—3-án szakszervezeti fúvószenekari találkozót rendeznek Várpalotán. A találkozóra meghívott két, Baranyát képviselő együttes, a Mecseki Szénbányák koncert-fúvószenekara és a pécsi MÁV fúvószenekar tegnap elutazott az észak-dunántúli bányászvárosba.

— **Zsúrtorta-lapokat hozott forgalomba** a napokban a Baranya megyei Sütőipari Vállalat. A négyzet, háromszög, kör és szív formájú, piskóta, csokoládé és dió ízű félkész termékekkel elsősorban a háziasszonyok hétköznapi munkáját szeretnék megkönnyíteni.

Lottótájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 26. heti lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

Öttalálatos szelvény nem volt.

Négytalálatos szelvénye 32 fogadónak volt, nyereményük egyenként 267 075 forint.

Három találata 3954 fogadónak volt, nyereményük egyenként 1081 forint.

A kéttalálatos szelvények száma 166 548 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek.

A közölt adatok nem véglegesek.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagyapám,
PÓNYI JÓZSEF
58. életévében, hosszú betegség után elhunyt. Búcsúztatására hamvasztás után kerül sor. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy
SIMON ISTVÁNNÉ
Sáfrán Lídia
80 éves korában elhunyt. Temetése július 4-én 15 órakor lesz Szigetvár on a turbéki temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szerető férjem, drága édesapánk, egyetlen nagypapám, apósunk, nagybácsikánk és kedves rokonunk,
HÓBOR JÓZSEF
nyugd. szabó
69 éves korában csendesen elhunyt. Temetése július 8-án, pénteken 12,30 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Hóbor és Laky család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, testvérem, sógornőnk, nagymamánk és dédikénk,
özv. MÉHN JAKABNÉ
Huber Katalin
volt romonyai lakos, türelemmel viselt betegség után, váratlanul elhunyt. Temetése július 4-én 4 órakor lesz a bogádi temetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk a rokonokkal és ismerősökkel, hogy édesanyánk,
DRÁVAFALVI JÓZSEFNÉ
Szücs Mária
tragikus hirtelenséggel 39 éves korában elhunyt. Temetése 1983. július 6-án 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

A Baranya megyei Fényképész Szövetkezet mély megrendüléssel tudatja, hogy
DRÁVAFALVI JÓZSEFNÉ
Szücs Mária,
a szövetkezet törzsgárdatagja, kiváló dolgozója 1983. június 18-án tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1983. július 6-án 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A szövetkezet saját halottjának tekinti.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,
DRÁVAFALVI JÓZSEFNÉ
1983. június 18-án váratlanul, fiatalon elhunyt. Utolsó útjára 1983. július 6-án 14 órakor kísérik a FÉNYSZÖV labor közvetlen munkatársai a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, drága nagypapám, apósom és kedves rokonunk,
PINTER ISTVÁN,
a DDGáz nyugdíjasa, 77 éves korában elhunyt. Temetése július 4-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAPI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon:

Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben, vasárnap reggel 7 órától hétfőn reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7,00—13,00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzeti lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: Minden este 19 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) 17 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Időjárás

...rható időjárás az ország terü... vasárnap estig: vasárnap már ... néhány helyen várható zápor, ...ar. A csapadék kialakulásának ...leti vidékeken nagyobb a való...sége. Az erős, a Dunántúlon ...ként viharos északi, északkeleti ... holnapra kissé mérséklődik. A ...acsonyabb éjszakai hőmérsék...2, 17, a legmagasabb nappali ...rséklet vasárnap 24, 29 fok kö...alakul.

A Balaton vizének hőmérséklete ...baton 11 órakor Siófoknál 21 ...olt.

...mbat reggeli vízállások: Ör... 114 cm, áradó, vízhő 19,0 fok. ... 80 cm, apadó, vízhő 19,5 fok, ...szabolcs 193 cm, apadó, vízhő ... fok. Mohács 451 cm, áradó, ... 20,2 fok.

BARANYAKER „Gazdabolt" AGROKER PÉCS

nyílik július 4-én

(hétfőn 8 órakor)

KOMLÓN

(a régi vasbolt helyén, Bem u. 1/2.),

ahol
- mezőgazdasági kisgépek, szeráruk,
- növényvédő szerek, műtrágyák,
- szőlészeti-borászati cikkek,
- kerti magok, fóliák

széles választékát találják!

NYITVATARTÁSI IDŐK:
hétfő, kedd, szerda, péntek: 8—12, 13—17 óráig
csütörtök: 8—12, 13—19 óráig
szombaton zárva!

LEGYEN ÁLLANDÓ VÁSÁRLÓNK...!

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM
SKÁLA-COOP
ÁRUHÁZ
Pécs, Kossuth tér

● MŰSZAKI OSZTÁLY AJÁNLATA:
— NDK robotgép (KM—8 tip.) 2 410 Ft
— EVRIKA automata mosógép 7 500 Ft
— Regent erősítő + hangfal 14 500 Ft
— Szovjet pianinó 26 000 Ft

● SZABADIDŐ. OSZTÁLY KÍNÁLATA:
— Bolgár pólóingek több színben, 150 Ft helyett 100 Ft-ért, 102 Ft helyett 50 Ft-ért
— Babavásár! 300 Ft-os babák egységesen 200 Ft-ért vásárolhatók.
— Bábeltorony 99 Ft helyett 50 Ft
— Piaci áruda játék 25 Ft helyett 5 Ft-ért.

AMIG A KESZLET TART!
— Zene- és irodalombarátok széles választékot találnak az újjáalakított első adóhelyen, a II. emeleten.

● DIVATÁRUOSZTÁLY AJÁNLATA:
— Női köntösök és szabadidőruhák 40%-os engedménnyel.

● KONFEKCIÓOSZTÁLY KÍNÁLATA:
— week-end férfipantalló 470 Ft
— week-end nő alj 312 Ft
— Lánykapantalló 206 Ft
— Kamaszsort 181 Ft-tól 220 Ft-ig
— Bébi kétrészes farmeregyüttes 150 Ft
— Szebbnél szebb NÉPMŰVÉSZETI BLÚZOK 254 Ft-tól 577 Ft-ig

KONZUM EXPO REKLÁMÁRON AJÁNLJA:
— Bakfisblúz 100 Ft
— Üttőröing 69 Ft-tól 160 Ft-ig
— Iskolaköpeny, minden méret 98 Ft
— Fiú- és lánykanadrág 173 Ft
— Férfi, női, gyerekpólók 60 Ft-tól 210 Ft-ig
— Női karton nyári ruhák 125 Ft
— Női farmeraljak 198 Ft
— Női farmerruhák 390 Ft
— Fiú rövid nadrág 120 Ft
— Vietnami 3 db-os kosár 90 Ft-tól 100 Ft-ig
— Virágkosár 30 Ft

KERESSÉK FEL ELADÓHELYÜNKET A VÁSÁRCSARNOKBAN, AMÍG A KÉSZLET TART.
(Hétfő szünnap).

Dolgozókat felvesznek

A SÁSDI „Búzakalász" Mgtsz azonnali belépéssel felvesz 5—7 fős kubikosbrigádot csatornafenntartási munkák végzésére. Bérezés a tsz-ek építőipari munkáinak folyamatnorma gyűjteménye alapján. Érdeklődni lehet a tsz központjában, Sásd, Szabadság u. 18. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál. Telefon: Sásd 295. (236303)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat térképrajzolói munkakörbe felvesz érettségizett kezdő fiatalokat. Felvétel próbarajz alapján. Jelentkezés: Pécs, Jogász u. 4. IV. osztály. (236311)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága takarítónőket keres felvételre. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 80., gondnokság, valamint a 2. sz. Gyakorló Általános Iskolája takarítót felvesz. Jelentkezés: Pécs, Őz u. 2. (1903)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem élelmezési üzeme konyhalányokat vesz fel. Jelentkezés: Kürt u. 4. (1981)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres: — raktárost — malmi szakmunkást — belső anyagmozgatókat — portást — takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (1912)

A PÉCSI székesegyház napi öt órai elfoglaltsággal takarítót keres felvételre. Érdeklődni lehet a plébániahivatalban, Pécs, István tér 14. (22301)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem I. sz. klinikai tömb takarítónőket vesz fel. Jelentkezés: Ifjúság u. 13., gondnokság. (1965)

A BARANYA Kereskedelmi Vállalat felvesz gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót, és a Domus Áruházba számlázó pénztárost. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán: Pécs, Rákóczi út 11. (1903)

A SZEDERKÉNYI Karasica Gyöngye Mezőgazdasági Termelőszövetkezet felvesz mezőgazdasági gépszerelőket, villanyszerelőt, lakatost, autószerelőt, valamint segédmunkásokat. Jelentkezés a központi majorban a műszaki főágazatvezetőnél. (1913)

MOHÁCS városi Tanács eü. osztálya pályázatot hirdet a Kórház-Rendelőintézet gazdasági igazgatói állásra. Feltétel: egyetemi vagy főiskolai végzettség, öt évnél több szakirányú gyakorlat. (24086)

LABORATÓRIUMI előkészítő munkákhoz, gépek kezeléséhez és vizsgálatok végzéséhez férfi fizikai dolgozókat keresünk felvételre, és egy takarítónőt. Jelentkezés Magyar Állami Földtani Intézet kőzetmechanikai laboratóriuma, Vasas I., Búzakalász u. 2. Telefon: 13-698. (1901)

KÖZÉRDEKŰ

ÉRINTÉSVÉDELMI TANFOLYAM. Érintésvédelem ellenőrzése c. az MSZ 4851/1. szabvány szerinti, időszakos ellenőrzésekre jogosító szakvizsgát adó tanfolyam indul 1983. szeptember 16-án a Technika Házában, a MEE pécsi csoportja szervezésében 8 héten át, heti 1—1 nap elfoglaltsággal, plusz vizsga. A részvétel feltétele: erősáramú szakképzettség és felsőfokú képzettséggel 2 év, középfokúval 3 év, szakmunkásvizsgával 5 év gyakorlat szükséges. Jelentkezés: az MTESZ megyei titkárságán (Pécs, Janus Pannonius u. 11.).

LAKÁS—INGATLAN

Mecsek-oldalban kétszoba összkomfortos öröklakás eladó, kp + OTP-átvállalással. „Téglaépület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszoba, konyha, fürdőszobás, központi fűtéses családi ház, 450 000 Ft, beköltözhetően eladó. Pécs, Tolbuhin út 73. (Fehérhegy)

Présház pincével és 150 n-öl szőlővel, illetve kerttel eladó, Pécstől 20 kilométerre. Nagypall, Szabadság u. 51.

Városközpontban lévő, 47 négyzetméteres szövetkezeti lakást kertes házra cserélnék vagy eladnám. Telefon: 31-206.

Sikondán nyaraló eladó. „Tóparti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélem kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásom Pécs területén lévő kisebb családi házért. Víz, villany szükséges. Érdeklődni lehet: Pécs, Csontváry u. 10., IV. 15. 17 óra után. Ládi Lajos.

Két és fél szobás családi ház, melléképületekkel, októberi költözéssel eladó. Cím: Bognár Józsefné, Szentlászló, Rákóczi u. 54.

116 n-öl üdülőtelek Mohácson, autóspihenőnél eladó. Érdeklődni a 17-182-es telefonon, 17 óra után.

Elcserélném kertvárosi, 47 négyzetméteres, összkomfortos tanácsi lakásomat egyszobás gázfűtéses tanácsi lakásra. Érdeklődni a 31-848-as telefonon, este 18 óra után.

Mohács, Bem u. 37. számú, 3 szobás családi ház kerttel eladó.

Harkányban telket vennék. „Központ" jeligére választ a Hunyadi úti hirdetőbe.

Cserével eladó négyszobás öröklakás a Szabadság úton, belvárosi vagy kertvárosi, kétszobás bérlakás cseréjével. Érdeklődni: Pécsi 2. sz. Ügyvédi Munkaközösség, Pécs, Kossuth L. u. 22., du. 4—6 közt, HB.

Balatonlelle, Honvéd u. 63., 3 szobás nyaraló, 130 n-öl területtel eladó. Érdeklődni: Honvéd u. 47. Bozsik „bazár".

Eladó kétszobás öröklakás a Megye utcában. Beköltözhető, belvárosi, félkomfortos lakás cseréjével. Érdeklődni: Pécsi 2. sz. Ügyvédi Munkaközösség, Pécs, Kossuth L. u. 22. HB.

Eladó 2,5 szobás családi ház Kemény Zsigmond u. 7. sz. alatt, nagy kerttel, gyümölcsös-szőlő, pincével, garázskialakítási lehetőséggel, azonnal beköltözhető, a 42-es helyi buszjárat megállójában. Megtekinthető f. hó 3—4-én, reggel 8—19 óráig.

300 000 Ft készpénzzel + OTP-tartozás átvállalással lakásmegoldást keresek. Értesítést: „Gabi" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Siófok belterületén, komfortos, nyaralónak is használható présház, szőlővel, berendezve eladó. Érdeklődni: Siófok, Ady E. utca 89. Telefon: Siófok, 11-967.

Eladó Husztóton, Rákóczi F. u. 14. alatt, 2 szoba, konyha, fürdőszoba, kamra, előszoba, istálló, 800 n-öl telekkel.

Patacson 696 n-öl szőlő, fele 3 éves oportó, többi 8 éves szilvái (lugas és hagyományos), felszereléssel eladó. Érdeklődni: délután 18—20 óráig a 18-237-es telefonon.

Eladó Szőkéd, Széchenyi u. 5. sz., 3 szobás, hőkandallós, komfortos családi ház, 500 n-öl területtel, gazdasági épülettel. Irányár: 350 000 Ft. 1½–2 szobás pécsi főbérleti, összkomfortos lakást beszámítunk III. emeletig. Érdeklődni a helyszínen, egész nap, vagy Pécs, Krúdy Gy. u. 16. sz. 18 óra után.

Harkányban, Bartók B. u. 21-ben üdülőrész eladó. Tilkovicsné, Szekszárd, Pollack u. 22.

Eladó 2 szobás, konyhás, előszobás és mellékhelyiségekből álló, garázsos, kertes családi ház. Érdeklődni mindennap 17 órától, Romonya, Béke út 56.

Nagyharsány, Petőfi u. 53. sz., kertes családi ház eladó. Azonnal beköltözhetően.

Március 21. téren kétszoba összkomfortos OTP-öröklakás eladó. „Esetleg garázs is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vilmos utca 15. sz. alatti családi ház eladó.

Szőlő eladó Keszüben, 363 n-öl, kétszintes épülettel, gazdasági felszereléssel, Szonda dűlőben. Érdeklődni: Pécs, Boaár u. 5. Kovács János.

Pécsett, az MHSZ épületével szemben, kétszoba összkomfortos, 53 négyzetméteres szövetkezeti lakás eladó. Költözés: 1984. szeptember 30-ig. Érdeklődni lehet: esti órákban, Pécs, Szalai A. út 8/A., III. em. 10.

Eladó Vasas I-en háromszoba, konyha, fürdőszobás házrész. Garázs, gazdasági udvar és konyhakert is van. Jelige: „450 ezer", Sallai utcai hirdető.

Eladó Bogád, Kossuth u. 18. sz., 2½ szobás, étkezős, fürdőszobás családi ház, 500 n-öl területtel. Irányár: 380 000 Ft + 70 000 Ft OTP. 1½–2 szobás pécsi főbérleti összkomfortos lakást beszámítunk III. emeletig. Érdeklődni: helyszínen, 16 óráig vagy Pécs, Krúdy Gy. út 16. sz. 18 óra után.

Pécshez 10 km-re, falusi 3 szoba összkomfortos családi házamat nagy kerttel, és melléképülettel, kövesút mellett, elcserélném pécsi lakásra. Minden megoldás érdekel. „174" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó háromszobás, összkomfortos, kertvárosi lakás szeptembertől. „Hajdú Gyula utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

4 szobás családi ház, gazdálkodásra alkalmas melléképületekkel, szántóval eladó. Hetvehely, Petőfi u. 23.

Petőfi utca 70-ben lévő, 64 négyzetméteres, ötödik emeleti öröklakást csak belvárosi öröklakásra cserélek, 80–100 négyzetméterig. Telefon: 20-366, Sátori.

Uránvárosi, kétszoba összkomfortos, nagyerkélyes szövetkezeti lakásunkat két tanácsira cserélnénk vagy eladnánk egy lakáscserével. „Tanácsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi, kétszoba komfortos öröklakás sürgősen eladó. „Rákóczi út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Mohácson, vízmű közelében, 368 n-öl telek, fiatal szőlő-gyümölcsös. Reprezentatív hely és épület. Víz, villany van, lakás kialakítható. Érdeklődni: Mohács, Diófa u. 9.

A mecseki parkerdőben egyedi tervezésű, háromszintes, egylégterű családi ház kp-ért eladó. Lakást beszámítok. „OS" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, III. em., 63 m² lakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni: Sarohin t. út 90., fszt.

Vennék másfél szoba, összkomfortos öröklakást Pécsett, a Mecsek-oldalban, a belvárosban, vagy a Szigeti városrészben. Telefon: 10-714, 16–18 óráig munkanapokon.

Zongorás, összkomfortos albérletet keres Pécsen igényes zeneművészeti főiskolás lány. Cím: Sasváriné, 7431 Juta, Posta.

47 négyzetméteres, összkomfortos, házfelügyelői lakásom hasonló tanácsira cserélném. „Másodállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó kertvárosi, három és fél szobás, szövetkezeti lakás, egy db másfél szobás lakást beszámítok. Érdeklődni Hajdú Gy. u. 8., III. 10.

Két és fél szobás OTP-öröklakás eladó. „400 000 Ft kp. plusz részlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagyméretű, háromszobás, plusz szoba-konyhás ház beköltözhetően eladó. Lakáscserét beszámítok. Érdeklődni: Újvilág u. 22.

Eladom kertvárosi, kétszobás, ebédlős, parkettás lakásomat 9000,— Ft-ért/m², plusz OTP-átvállalással. Érdeklődni délután 17 óra után: Pécs, Gyöngyös u. 12. Telefon: 29-863.

Boglárlellén (Lellén) ötszobás, két fürdőszobás, garázsos, családi ház, szép gyümölcsössel, kerttel, Balatonhoz közel, hasonló, kertes, pécsi családi házra cserélnénk, iskolaközelben, megegyezéssel, 1984 tavaszi költözéssel. Érdeklődni naponta du. 15 óra után. Sánta István. 8638 Boglárlelle, Rákóczi u. 271.

Forgalmas helyen — hajóállomáson lévő — ajándék-divatáru üzlet eladó. Érdeklődni egész nap a helyszínen. (Balatonboglár, hajóállomás.)

Belvárosi, háromszobás, földszinti, gázfűtéses öröklakás igényesnek eladó. Érdeklődni a 24-110-es telefonon.

Bessenyei utcában garázs eladó. Érdeklődni a 17-182-es telefonon, 17 óra után.

59 négyzetméteres, 2 szobás OTP-lakás eladó kp + OTP-átvállalással. Mohács, Felszabadulási lkt. 16/B., III/16.

Fonyódligeten tetőtérbeépítéses nyaraló 650 000 Ft-ért eladó. Oblián Andor. Pécs, Sarohin u. 65., VI. em. 18. 18 óra után.

2 szoba-összkomfortos szövetkezeti lakás eladó kp + OTP. Oblián Andor, Sarohin út 65., VI. em. 18. 18 óra után.

Eladó Kémesen beköltözhető családi ház. Benedekné, Kossuth L. u. 52.

Harkányban eladó Petőfi u. 7. sz. 5 szobás, kertes családi ház. Üdülőnek is alkalmas. Érdeklődni a helyszínen.

Elcserélném pécsi, magasföldszintes, 47 m²-es, fürdőszobás, gázos, parkettás, félkomfortos, tanácsi lakásomat, 3–3 és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

IK-s Trabant Combi — decemberig érvényes műszaki vizsgával — olcsón eladó, Pécs, Varsány u. 4., IV. 14.

Szétszedhető alumíniumgarázs, kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni: Rákóczi út 73/A., I. em. Balla. Telefon: 22-285, 8–9 óráig.

1200-as Lada és egy faház eladó. Rókus u. 5/B. IV. 13.

Skoda Coupe első tulajdonostól eladó. Pécs, Egri Gy. u. 38., fszt. 1.

Három fejős tehén, egy üszőborjú, háztartási fejőgép sürgősen eladó. Cím: Rott Márton, Babarc, Dózsa u. 23.

ZR frsz-ú Trabant, friss műszakival eladó. „Kp plusz részlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Törzskönyvezett ír szetter kutyakölykök eladók. Marx út 7.

Kiskerekű Wartburg friss műszakival, olcsón eladó. Érdeklődni: Sásd, Árpád u. 34. Sipos.

PI frsz.-ú, 1200-as, négy és fél éves Lada gépkocsi sürgősen eladó. Cím: Turcsi Ferenc, Szentlászló, Rákóczi u. 54. sz.

Veszek-eladok szekrényeket, rekamiékat, heverőket, konyhabútorokat és egyéb modern bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

IS-es, 412-es Moszkvics, 1984 októberig érvényes műszakival eladó. Hüber Antal, Mohács, Kun B. u. 2/B.

Radó bútor. Bútorvásár a Sportcsarnokban, július 15–24-ig.

1 db 2 és fél éves, deres herélt csikó és 1 db 7 hónapos Holstein-fríz üsző sürgősen eladó. Kishajmás, Kossuth út 12. sz.

Dacia bontva eladó. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. garázssor, E. 4., hétköznap 18–20 óráig, vagy: Pécs, Hajdu Gy. út 26., X. em. Gémesi.

Most vizsgázott, hattonnás ZIL (darus) gépkocsi eladó. Megtekinthető vasárnap egész nap, Pécs, Etelka u. 3.

500-as Fiat Combi lejárt műszakival eladó. „15 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 7 éves, melegvérű deres kanca. Cím: Lapáncsa, Fő u. 7.

Kézi fazekaskorongot vennék. Bugár Éva, Pécs-Hird, József A. tér 2. sz.

5 éves, kijáró, 9 hónapos vemhes tehén eladó. Magyarmecske, Petőfi u. 37. sz.

Eladó kerítésnek, szőlőkarónak való száraz akácfa, fűrészelésre is alkalmas. 150–200 m hosszú. Rádfalva, Petőfi u. 25.

VEGYES

Kerítések, kapuk, alumínium borítású üvegezhető vasszerkezetek, teraszok, rácsok készítését rövid határidővel vállalom. Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

Pécs közelében magányosan élő férfi nagy ingatlannal, olyan férfinak biztosítana lakást, aki mezőgazdasági munkában és állatok gondozásában segítene. Gépkocsim van, jogosítványom nincs. „Jogosítvánnyal rendelkező" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mecsek Áruház büfé az I. emeleten. Hideg (Cornelius) üdítők, jó kávé, szendvicsek kaphatók. Kijelölt dohányzóhely, gyors, udvarias kiszolgálás. Nyitva mint az áruház. Szerződéses üzemeltető: Balogh István. Legyen a vendégünk!

Új kutak készítését, tisztítását és egyéb mélyépítési munkát garanciával vállal Polgár József kisiparos. Pf.: 1. 338.

Új szolgáltatás! Vízkutató geofizikai mérések elvégzését rövid határidőre vállaljuk. Érdeklődni: 17 órától, 30-452 telefonon.

Szállítást rakodással, tüzépi anyag, homok, egy köbméteres tételben, építési törmelék — költöztetést vállalok egytonnás tehergépkocsival —, vidékről megrendelést levélben is elfogadok.

Wolf Lászlóné árufuvarozó kisiparos, 7625 Pécs, Gáspár u. 24. szám.

Telefon: 28-082.

Siremlék készítését vállalom. Ömböli Lajos kőfaragómester. Pécs, Uitz Béla u. 12. Siklósi városrész. 17 óra után. Telephely: Kölcsey u. 22. Hidas.

Jogosítvánnyal, műszaki ismerettel hét végén munkát vállalnék kisiparosnál. „Sok szabad idő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Megbízható bejárónőt keresek. Érdeklődni telefonon, az esti órákban, a 10-829-es számon.

Műszerészműhelyamre és E 2N esztergára bedolgozói munkakört keresek. Ajánlatokat: „Siklós" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Garázst keresek Ágoston tér környékén. Alsóhavi u. 5. Albrecht.

FIGYELEM!
TOVÁBBRA IS VÁRJUK KEDVES VENDÉGEINKET a VENDIÓFA VENDÉGLŐBE!
Jó szórakozást és kellemes kikapcsolódást kívánunk.
Bödő József és a vendéglő személyzete.
Nyitva: 12–24 óráig.
Szünnap: vasárnap, hétfő.

NDK-napok a Centrum Áruházban
AJÁNLATUNK:
● Padlószőnyegek, 2 m széles 460,— Ft
● Takarók 485,— Ft és 593,— Ft
● Asztali futók (40x100) 147,— Ft
● Díszpárnák (több színben) 81,50 Ft
● Spee mosópor, (fehérítő) 9,— Ft
PÉCSI Centrum Áruház

iBUSZ
Az IBUSZ nyári belföldi túraajánlatai
PÉCSRŐL AUTÓBUSSZAL
(nyugdíjasoknak, 14 éven aluli gyermekeknek 10% kedvezmény)
● Debrecen—Nagyvárad (1 nap Románia, útl. egyénileg) július 8—10., 3 nap 1170,— Ft
● Zenés hajóval a Dunán július 30., 1 nap 350,— Ft
● Kirándulás az Északi-hegyvidék tájain augusztus 5—8., 4 nap 1710,— Ft
● Szeged, Szabadtéri, Erkel: Hunyadi László augusztus 5—6., 2 nap 720,— Ft
● É.-Magyarországról Szlovákiába (1 nap Csehszlovákia, útl. egyénileg), szeptember 9—11. 3 nap 1250,— Ft
LEGYEN VENDÉGÜNK A PÉCSI „GRINZINGBEN"!
Brigádok, kisebb csoportok részére hangulatos borkóstoló és szalonnasütés Pécs legszebb pincéiben.
EGÉSZ NYÁRON 5 NAPOS SURF-TANFOLYAMOKAT SZERVEZÜNK, VÍZI SPORTESZKÖZÖK KÖLCSÖNZÉSÉT BONYOLÍTJUK ORFÜRE.
Egyhetes belföldi üdülési ajánlataink széles választékát kínálja programfüzetünk — kapható az IBUSZ-irodában.
MEGJELENT AZ IBUSZ ŐSZI—TÉLI—TAVASZI PROGRAMFÜZETE.
Július 6-tól kezdjük külföldi útjaink értékesítését.
VÁRJUK JELENTKEZÉSÜKET IRODÁINKBAN:
● IBUSZ Pécs, Széchenyi tér 8., tel.: 12-148
● IBUSZ Komló, Kossuth u. 40., tel.: 82-020

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Vadat és halat, s mi jó falat. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Magazin. 10.03: Huckleberry Finn kalandjai. II/2. rész. 10.51: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.50: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 13.46: Népi zene. 14.05: Így láttam Kodályt. 15.05: Művészlemezek. 16.15: Tegnap. Rádiójáték. 17.05: Bajban a zaj . . . — ha csillapítják. 17.35: Nóták. 18.40: Közvetítés a Vígszínházból. Házmestersiratő. Tragikomédia. 20.42: Donizetti: Lammermoori Lucia. Háromfelvonásos opera. 0.10: Sanzonok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Amikor én még . . . 8.50: Hóhatár. Tóth Éva versei. 9.05: Mit hallunk. 9.30: Örökzöld dallamok. 10.20: Az MRT gyermekkórusa énekel. 10.35: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. Karinthy Frigyes: Mennyei riport. 12.15: Jó ebédhez szól a nóta. 12.59: Vakáció a halott utcában. Rádiójáték. 14.00: Ha még nem tudná . . . 14.35: Táskarádió. 15.35: Poptarisznya. 17.34: Csak pár mázsa búza. Rádiójáték. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Hogy ember legyen. Riport. 20.53: Jer, nézd a Balatont . . . 22.10: Gyulai Gaál János szerzeményeiből. 23.15: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Hat évszázad muzsikájából. 10.00: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: Leonard Bernstein vezényel. 12.02: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 13.05: Az Echo and the Bunnymen együttes felvételeiből. 13.35: Régi orosz kórusművek. 13.50: Kamarazene. 14.40: Dzsesszhangversenyekről. 15.30: Nagyító alatt: intézményrendszerünk. 16.00: Koloratúrszoprán-áriák. 16.20: Zenekari muzsika. 17.11: Schumann-dalok. 17.57: Nagy siker volt. 19.03: A zeneirodalom remekműveiből. 20.12: Ferencsik János vezényel. 20.30: Hi-Fi-varieté. 21.30: Auréle Nicolet (fuvola) és Konrad Ragossnig (gitár) hangversenye a ludwigsburgi várjátékokon. 22.52: Az Állami Népi Együttes felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

8.30: Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Nógrádi Erzsébet és Lenk Irén. 9.30: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát műsor. A hét hetedik napja. — Vasárnapi magazin. — Hallgatóink kérésére. 18.45: Német műsor. Kaposfő. Hetényi Árpád riportösszeállítása. — Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport — fele muzsika. Szerkesztő: Felső Pál. 20.00: „Gruss und Kuss" Rádió Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism. sz. 8.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. 8.25: Úttörőolimpia, 1983. — sz. 9.25: Tüskevár. Magyar filmsorozat. VIII/1. rész. Nyaralás feltételekkel — ism. 9.55: Rózsadombi Péter. NDK rajzfilm — sz. 10.25: Hírek. 10.30: Balázs Béla—Mancserov Frigyes: Karcsi kalandjai. Tévéfilm — ism., sz. 14.15: Nótaszó — sz. 14.40: Csók a stadionban. Csehszlovák film. 16.00: Műsorainkat ajánljuk — sz. 16.30: A Magyar derby. Közvetítés a Dobi István úti galopp-pályáról. 17.10: Képújság. 17.15: Reklám. 17.25: Elmebajnokság. Egri János műsora — sz. 18.00: Delta. Tudományos híradó — sz. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A hét — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Tábornokok éjszakája. Magyarul beszélő angol film — sz. 21.30: Kalocsától Párizsig. Schöffer Miklós portré — sz. 22.50: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Az animáció művészete. John Halas élete és munkássága. Dokumentumfilm-sorozat. VI/5. rész — sz. 20.50: Telesport — sz. Sporthírek. Nemzetközi motocrossverseny. Közvetítés Kiskunlacházáról, felvételről. Tudósítás az országos atlétikai bajnokságról. 22.10: Emlékezés egy régi folyóiratra. Dokumentum-riport. 22.50: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.30: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.50: Hírek (Bg). 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: Óz, a csodák csodája — amerikai játékfilm (Zg). 14.40: Énekeljenek az emberek. 15.30: Tenger, emberek, partok — dokumentum-szórakoztató riport (Zg). 16.00: Tejútrendszer — filmsorozat. 16.45: Népi muzsika (Bg). 17.15: Anyám, halljad dalomat — spanyol játékfilm. 19.00: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Tjentiste: A forradalmi dal ünnepe, közvetítés. 21.00: Békeidény Párizsban — jugoszláv játékfilm. 22.30: Reklám (Zg). 22.35: Sportszemle. (Zg). 23.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

8.55: Műsorismertetés és hírek (Bg). 9.00: Engedjék meg, hogy önökhöz forduljunk — a jugoszláv néphadseregnek szentelt műsor (Bg). 18.00: A lovassport 120 éve. Jugoszláv verseny, riport (Bg). 18.40: Az elásott kőműveskanál — dokumentumsorozat (Bg). 19.10: Idegenforgalmi útmutató (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A. Förster: A gorenji csalogány — opera. 21.10: Hírek (Zg). 21.20: Dokumentumadás. 21.50: Zenei adás.

Területi bajnokság (I.)

Kellemes meglepetést okozott a Sellye

A Siklós a küszöbön botlott el

Elkezdjük a területi bajnokságban szereplő baranyai labdarúgó-csapatok értékelését. A sorozat egyes anyagaiban két csapat szereplését elemezzük. A sorrendet a bajnokság elfoglalt helyezést határozza meg, így az első részben a második helyen végzett Sellye, valamint a harmadik helyezett Siklós teljesítményével foglalkozunk.

Annak idején, az őszi idény végén meg voltak elégedve a sellyei vezetők, ha csapatuk szerepléséről esett szó. A tabellán elfoglalt negyedik helyet várakozáson felüli teljesítményként könyvelték el, dicsérve a játékosok hozzáállását az alapozásnál, a taktikai fegyelem maradéktalan betartását, a kifogástalan erőnlétet, a futballisták igyekezetét az edzéseken és a mérkőzéseken.

Alighanem most nem fukarkodnak az illetékesek az elismeréssel, hiszen a tervet (50 százalékos teljesítménnyel a végelszámoláskor az első nyolc közé bekerülni) messze túlteljesítette a Sellye együttese. Az utolsó pillanatig esélye volt a bajnokság megnyerésére, végül 40 ponttal zárta a szezont, megszerezte a második helyet a mindössze egy ponttal többet gyűjtő Kaposvári Rákóczi mögött.

Még kilenc fordulóval a befejezés előtt is mértéktartóan nyilatkozott dr. Dunai János, a sellyeiek edzője. Amikor ezt tette, tanítványai éppen a K. Rákóczit győzték le Kaposváron, ami akkor nagy meglepetésnek számított. A szakvezető 36 pontra ezzel a 3—4. helyre tartotta jónak csapatát. Az ormánságiak azonban a véghajrában is rá tudtak tenni még egy „lapáttal", s sikeres szereplésüket folytatva ezüstérmet szereztek.

Pedig ősszel nem a legjobb előjelekkel vágtak neki a bajnokságnak. Egyik erősségük, Goják Kecskemétre igazolt, kapusgondjaik is voltak, azt sem tudták, hogy Szalóki mennyi idő alatt tud beépülni a csapatba. Tartottak az NB II-ből kiesett együttesektől is, de hamar kiderült, nincs ok az aggodalomra. Félidőben a negyedik helyről folytatták a sellyeiek, ám a tavasz sok kellemes percet tartogatott nekik. A második felvonásban még 21 pontot szedtek össze úgy, hogy a góllövést illetően alaposan feljavult a gárda (ősszel 18, tavasszal 30 gólt rúgtak). A védelem átmentette megbízható formáját (ősszel 12, tavasszal 14 gólt kaptak), ez is segített az előrelépésben.

A Kaposvár és a Siklós mellett más bajnokjelöltet nemigen emlegettek a téli szünetben. S mit tesz a forgandó futballszerencse: majdnem a Sellye jutott révbe. Persze, ebben nemcsak a szerencse játszott közre. Ki tudja, talán az ősztől lehet még rózsaszínűbb álmokat is szövögetni Sellyén...

✲

A bajnokság megnyerésének lehetősége az őszi idény végén merült fel először Siklóson. A rajtnál az 1—6. hely megszerzését jelölték meg célként a szakosztály és a klub vezetői. Az együttes remek őszi mérkőzéssorozat után 21 ponttal az első helyen várta a tavaszi idényt a 20 pontos Kaposvári Rákóczi előtt.

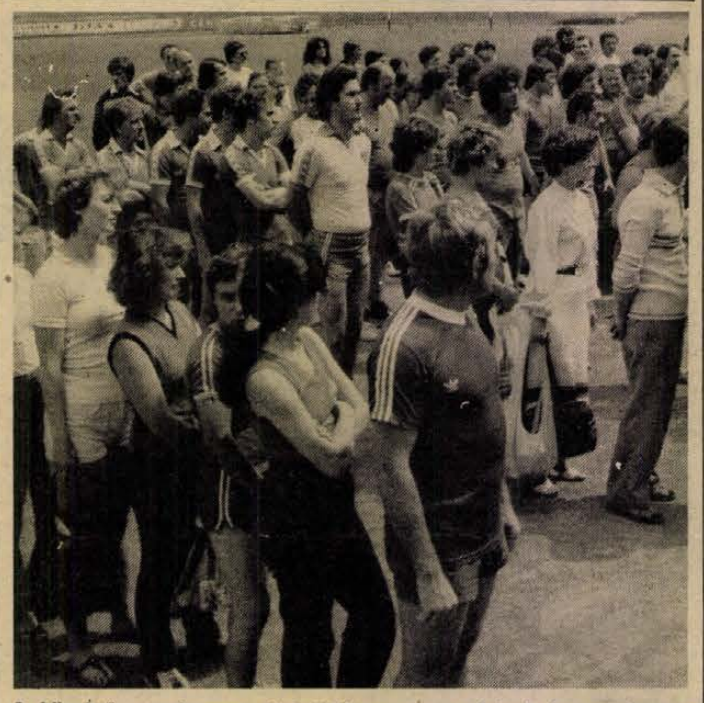
A nagy lehetőséggel sajnos nem tudtak élni. A tavaszi idény nem sikerült olyan jól, mint az őszi. Csak 19 pontot gyűjtöttek ekkor, döntőnek bizonyult, hogy a rivális Kaposvári Rákóczitól saját otthonukban szenvedtek vereséget. De még a hajrában is jogosak voltak a siklósiak reményei a bajnokság megnyerését illetően. Az utolsó öt mérkőzésen csak egyszer tudtak győzni, négy alkalommal döntetlenül végeztek. Különösen fájó volt az Enyingnek és a Táncsics SE-nek leadott egy-egy pont, mert ezek a mérkőzések a siklósiaknak álltak.

A bajnokságban végeredményben a harmadik helyen végeztek. A dobogós helyezést értékes fegyverténykénti könyvelik el a csapat szurkolói. Csordás István edző, aki harmadik éve irányítja eredményesen a siklósiak felkészülését, a csapat eredményéről így beszélt:

— Feltétlenül előrelépésként értékeljük a 3. helyet. Igaz, tavaly is a harmadik helyen végeztünk, de akkor csak 33 pontunk volt, az idén viszont 40. Az NB II-ből kiesett csapatokkal lényegesen megerősödött a mezőny, a fiúk dicséretére szolgál, hogy négy, volt NB II-es csapatot előztek meg. Legjobb csapatrészünk a védelem volt. Hausznek, Batik, Kovács, Ferenczi, Farkas játékosok jó teljesítménnyel rukkoltak ki. Középpályásainknál csak az igyekezet dicsérhető. Zrínyi lényegesen többre képes. A támadósorban Szabó és Pazaurek a tavasszal sem tudta megismételni őszi jó teljesítményét. Ha kihasználják azokat a helyzeteket, amelyeket rednre kihagytak, akkor az első helyen nem a kaposváriak végeznek.

Az NB II. lehetősége felcsillant Siklóson. De ennek feltételei, ezt a tárgyilagos szurkolók és a józanul gondolkodó vezetők is elismerik, még nem érettek meg a városban.

H. L.—H. I.



A közelgő vasutasnap tiszteletére ezen a hétvégén rendezik a vasutas olimpia területi döntőit Pécsett, a PVSK-sporttelepen. A 140 versenyző tegnap és ma labdarúgásban, asztaliteniszben és sakkban méri össze erejét. Képünkön a területi olimpia megnyitó ünnepsége.

Navratilova negyedszer, a McEnroe—Fleming páros másodszor...

A döntőkhöz érkezett wimbledoni nemzetközi teniszbajnokságon szombaton kora délután elsőnek a női egyesben két amerikai sportoló, a korábbi háromszoros egyéni győztes Martina Navratilova és a némi meglepetésre az idáig eljutott Andrea Jaeger mérkőzött. Kettejük csatájából Navratilova 6-0, 6-3 arányú győzelemmel került ki, s ezzel negyedszer lett a női egyes bajnoka.

A McEnroe—Fleming pár megvédte a tavalyi bajnoki címét, miután a döntőben 6-4, 6-3, 6-4 arányban győzött a Tim és Tom Gullikson ikrek ellen. Gulliksonéknak már a döntőbe jutós is várakozáson felüli eredmény volt, meglepetést keltett, s aztán a befejező találkozón a kitűnő formában lévő McEnroe vezérletével a tavalyi bajnok kettős most is a legjobbnak bizonyult.

Férfi páros döntő: John McEnroe, Peter Fleming (amerikai)—Tim és Tom Gullikson (amerikai) 6-4, 6-3, 6-4.

✲

Temesvári Andrea, aki oldalán az amerikai C. Strode-dal — óriási meglepetésre — eljutott a legjobb négy közé a vegyespárosban, szombaton délután kénytelen volt fejet hajtani a nagyobb tudás előtt, amely főként az ő partnere és a férfi egyesben is kiemelt Steve Denton között domborodott ki.

Denton, King (amerikai)—Strode, Temesvári (magyar, amerikai) 6-4, 6-3.

Az első szetben egyszer, a másodikban kétszer nyerték el Dentonék — egyébként a verseny első helyen kiemelt kettőse és legnagyobb esélyese — Temesváriék adogatását. Ez elég is volt, Dentonék jobbak voltak.

Női páros döntő: Navratilova, Shriver (amerikai)—Casals, Turnbull (ausztrál) 6-2, 6-2.

TOTO

1. Odense—Eisenstadt	2-1	1
2. Admira—Göteborg	1-2	2
3. RH Cheb—Videoton	2-1	1
4. Sturm Graz—Cracovia	0-2	2
5. Trakia Plovdiv—Elfsborg	4-0	1
6. Young Boys—Szlávia Szófia	1-0	1
7. St. Gallen—Malmö	3-1	1
8. Bremen—Pogon vas.	játsszák	
9. Düsseldorf—Zürich	2-2	x
10. Sloboda Tuzla—Innsbruck	2-1	1
11. Bp. Honvéd—Inter Bratisl.	3-1	1
12. Braunschweig—Vitkovice	0-2	2
13. Bielefeld—Hammarby	0-2	2
Pótmérkőzések:		
14. Botev—Bryne	1-0	1
15. Bohemians—Stavanger	2-2	x
16. Slavia Praha—Brondby	3-1	1

Mai sportműsor

Atlétika. Országos felnőtt bajnokság, Baranya megyei versenyzők részvételével, Budapest, Népstadion, 15.45.

Modellezés. Körrepülő modellek országos bajnoksága, pécsi versenyzők részvételével, Debrecen, 8.00.

Autósport. Autós szlalombajnokság országos futama, Mohács, vásártér. Rajt: 10.00.

Kerékpár. Országos hosszú távú utánpótlás bajnokság a PMSC-versenyzők részvételével, Páty, 9.00.

Centrum hétfő!

1983. július 4-én

20 százalék visszatérítés

- Csillárok, függesztékek, álló és asztali lámpák 150—6360 Ft-ig
- Férfi és női napszemüveg (tőkés import kivételével) 50—250 Ft-ig
- AZ sampon 34,30 Ft
- Folpack fólia 26 Ft
- Cirokseprű 62 Ft

CENTRUM ÁRUHÁZ A VÁROS KÖZPONTJÁBAN!

PÉCSI Centrum Áruház

SPORT DN SPORT

A kempingiroda fogadóóráinak módosítása

A Baranya megyei Kemping Klub értesíti a tagokat és érdeklődőket, hogy az orfűi találkozó és egyéb rendezvények miatt az ügyfélfogadás az alábbiak szerint módosul: július hónapban ügyintézés csak keddenként 15—18 óráig, sürgős esetben pedig a PMSC labdarúgópályán, Szamuely u. 2., 13-268-as telefonszámon.

Biztatóan kezdte az idényt az MTE evezős szakosztályának kormányos nélküli kettese, a Bosnyák Andrea, Novák Tünde páros. Az elmúlt héten Tatán volt a vidékbajnokság és az ifjúságiak mezőnyében aranyérmet nyertek. **Soós Mihály felvétele**

KÉZILABDA:

A rutin hiányzott a piros-feketéknél

Mérlegen a PMSC tavaszi teljesítménye

Egy éves szünet után ez év tavaszától újból a legjobbak között szerepelhet a PMSC férfi kézilabda csapata. A felkészülési időszakban történt néhány változás az NB I-be jutást kiharcolt együttesnél. Így például a szakmai munka irányítását Sudár Ferenctől Koleszár György vette át és eltávozott Tatabányára a válogatott Füzesi. Az átigazoláskor három olyan játékos — Putics, Perger, Takács — került a csapathoz, akikre képességeik alapján azonnal számítani lehetett a csapatban.

A bajnokság kezdete előtt két rangos nemzetközi tornán vett részt a PMSC és a schwerini, valamint a párizsi tornák tapasztalatai alapján nem kellett attól tartani, hogy a piros-feketéknek a kiesés ellen kelljen küzdeni majd a bajnokságban. Ez a várakozás be is igazolódot a tavaszi idényben. Igaz, volt egy kritikus időszak, de így is a középmezőnyből várhatják az őszi folytatást. A botlások a rutinhiány számlájára írhatók. Ezek közé a mérkőzések közé sorolható a Pécsett lejátszott Debrecen, illetve DÉLÉP elleni találkozó, valamint az idegenben vívott Bp. Spartacus és Várpalota elleni összecsapás. Az említett két hazai mérkőzésen csak döntetlenre futotta a piros-feketék erejéből, holott voltak a mérkőzéseknek olyan szakaszai, melyek alapján egyértelműen a PMSC volt esélyes a győzelemre. A legjobb lehetőségeket azonban elkapkodták, érthetetlenül elemi hibákat vétettek a játékosok, így be kellett érniük a két pont helyett az egy ponttal. A Bp. Spartacus ellen és Várpalotán is megszerezhették volna a győzelmet, de végül is a már említett rutinhiány miatt kicsúszott a kezükből.

Ami kudarcnak számít: vereség hazai környezetben a Ferencvárostól és az újpesti fiaskó. Jól játszott viszont a csapat a dobogós helyezettek — Tatabánya, Veszprém — ellen és a záró fordulóban az egykor szebb napokat megélt Elektromost könnyedén fektették két vállra. Az itt látott játék garancia lehet az őszi idényre. Kedvező továbbá, hogy a kiesőjelölteket Pécsett fogadja a PMSC és ha kihasználják a kínálkozó lehetőséget, akkor megtarthatják pozíciójukat a középmezőnyben.

— *Két pont hiányzik a tervezettből* — mondotta Kolsovszky Rudolf, a szakosztály elnöke — *12 pontra számítottunk és végül ebből csak 10 lett. Okultunk az elrontott mérkőzéseken és ezeket a hibákat igyekszünk kijavítani. Ami örvendetes, hogy alakul a csapat és ha nem lesz váratlan törés, úgy elérhetjük a 6—8. helyet.*

A játékosok egyéni teljesítményét Koleszár György edző így értékelte:

— *Sajnos a teljesítmények hullámzóak voltak és ez is meghatározó a tervezettnél valamivel gyengébb szereplésben. Gerdesics az, akit fenntartás nélkül dicsérhetek, ő viszont sérülése miatt öt mérkőzésen hiányzott. Másik kapusunk, Kovacsics is azok közé sorolható, akik valamivel jobbat nyújtottak a közepesnél. Kedves, Kőszegi, Putics és Perger játéka elfogadható. Megfelelt a kevesebb lehetőséget kapó Walter, Fehér és a fiatal Kovacsevics is. Várakozáson alul szerepelt Kovács és Czifrik, míg Hunyadi és a három balszélső — Takács, Érsek, Ivanics — nagy csalódást okoztak.*

A csapat július 18-án kezdi a felkészülést az őszi idényre. A hónap végén két tornán is ott lesznek, melyeknek színhelye Keszthely, illetve Fonyód. Augusztus elején napközis rendszerben folytatódik a felkészülés, majd huszadika körül egy újabb előkészületi torna következik, amely egyben főpróbának is tekinthető, hiszen augusztus 28-án lesz az őszi forduló rajtja. A nyitányon Győrben lépnek pályára a piros-feketék, majd az első hazai mérkőzés szeptember elején a Várpalota ellen lesz.

Lázár Lajos

Sakk EB

Plovdivban szombaton bonyolították le a férfi sakkcsapat Európa-bajnokság 7., utolsó fordulójának mérkőzéseit. A magyar együttes — amelynek még a harmadik helye sem volt biztos — a már végső győztesnek tekinthető Szovjetunióval találkozott. Párhuzamosan zajlott a magyarok helyezését döntően befolyásoló Hollandia—Dánia- és Jugoszlávia—Anglia-összecsapás is, valamint az „alsóházi" rangadó, az NSZK és Bulgária között.

Magyarország válogatottja 4,5—3,5 arányban vereséget szenvedett, s ez az eredmény a riválisok jóvoltából elég volt a 3. hely megtartásához.

Az Európa-bajnokság végeredménye: 1. Szovjetunió 38. 2. Jugoszlávia 33. 3. Magyarország 31. 4. Anglia 30. 5. Hollandia 29.5. 6. Bulgária 24.5 (1). 7. Dánia 20. 8. NSZK 17 (1).

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Gyógyító tű — Mi van a felüljáró felújításával? — Kikkel erősít a PMSC?

Vasárnapi pillanatképek: 1. Sok ezer embert vonzott a pécsi Sétatérre a cserépvásár. 2. A szokásosnál gyengébb forgalma volt az országos kirakodó vásárnak. 3. A Mecseki Ércbányászati Vállalat jól sikerült találkozót szervezett a Kővágószőlősön lakó dolgozóival, Otthoni randevú címen. (Tudósítások a 2. oldalon.)

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 183. szám
1983. július 4., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Bódi Jenő világbajnok

A 8. junior kötöttfogású birkózó vb-n aranyérmet nyert Bódi Jenő. A 62 kg-os, a Bp. Honvédban birkózó ifjúsági világbajnok most egy újabb korosztályban gazdagította babérjai számát. A nyugatnémet Schwind ellen a szőnyegről való lejövetel után Schwind örülhetett, mert a pontozótáblák az ő 6-4-es győzelmét mutatták. Csakhogy a magyar csapatvezetés jól látta, hogy Bóditól egy 2 pontos akciót elvettek a bírók. Óvtak, jól tették, mert a versenybíróság helyt adott annak. 4-4-re módosították a végeredményt, és utolsó akciója révén Bódi volt a világbajnok.

A 72 kilós Komáromi ezüstérmes lett.

A 90 kg-os Szegvári a 4. helyet szerezte meg.

A nemzetek pontversenyét a Szovjetunió nyerte 47 ponttal, megelőzve a 40 pontos Bulgáriát és a 19 ponthoz jutott Magyarországot. A magyar küldöttség hétfőn este érkezik haza.

Jurtatábor a Pilisben – szabad idő – ötletek országszerte

Utak, programok diákturistáknak

A huszonhat éves Express Utazási Irodák az eltelt két és fél évtizedben több mint hatmillió diákturistának kínáltak változatos programokat. Ez évi ajánlatuk is bővelkedik újdonságokban, s — különös tekintettel az idei diákévre — igazi meglepetéseket nyújtanak diákügyfeleiknek.

Jurtatábort építettek a Pilisi Parkerdőben, nyolcágyas, ívelt fagerendákra feszülő színes graboplast borítású jurtákat, s a gyermekektől a felnőttekig gazdag programokat szerveznek itt május végétől szeptember közepéig. Kirándulásokkal, a természetkedvelőknek gyalogtúrákkal, lovaglással. S az ország szép tájain különböző hobbi- és sporttúrákat is hirdetnek. Például: sci-fi tábort Balatonföldváron, tenisztábort a Budapest közeli Bánki-tónál, horgászhétvégéket a Velencei-tó partján. S a sportbarátok megtanulhatnak lovagolni Verőcemaroson és a Duna-kanyarban, windsurfözni Balatonföldváron, Kilián-telepen és a Velencei-tavon, vízisízni Szolnokon, kajakozni Szentesen — az Express irodák közreműködésével. Aki a kényelmesebb sportokat kedveli, az jelentkezzen a verőcemarosi bridge-tanfolyamra ...

Gyarapodott az Express központi táborainak, létesítményeinek száma is, a hét végén megnyílt Balatonföldváron a Hotel Fesztivál, amely két tízszintes épületében összesen 960 vendéget tud fogadni. Saját stranddal, sportlétesítményekkel rendelkezik. Elsődleges feladata a külföldi diákvendégek fogadása, de aránylag olcsó szobáiba várják a hazai turistákat is.

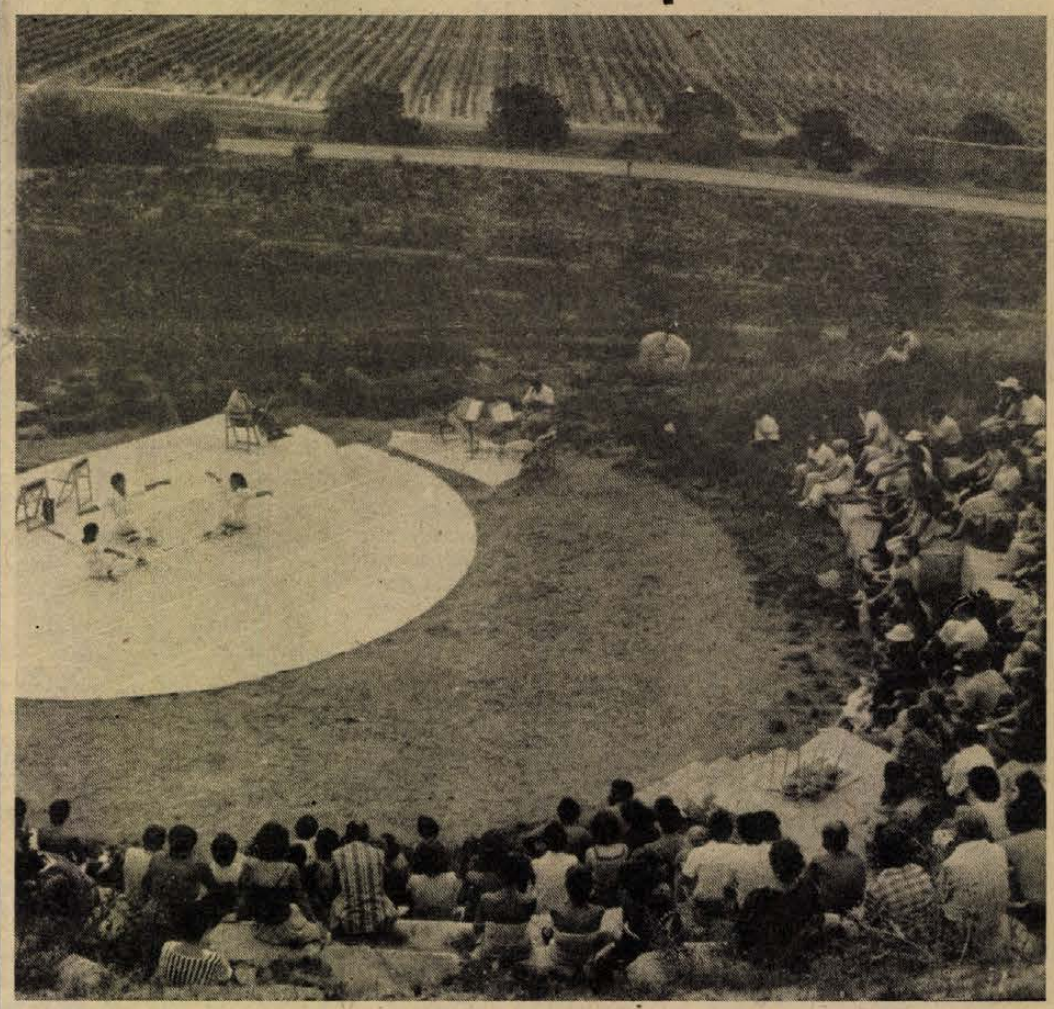
A dél-dunántúli irodák a már ismert programjaikkal várják az ideérkezőket, általában olcsó (160—270 forint), egynapos kirándulásokat szerveznek mindazoknak, akik szeretnék megismerni a délvidék szép tájait. A pécsiek völgytúrát szerveznek Sikondára, barlanglátogatást Abaligetre, pincetúrát Harkány—Siklós—Máriagyűd vidékére, és megismertetik vendégeikkel az Ormánság és a Mecsek kirándulóhelyeit. Somogyban Buzsákra és Niklára invitálják a diákügyfeleket a népművészeti ház és a Berzsenyi emlékház megtekintésére, de szerveznek látogatást Somogysárdra például, ahol a ménes bemutatása mellett lovaglásra is van lehetőség. Tolnában kétségtelen a legismertebb és legkedveltebb kirándulóhely a gemenci erdő, ahol kisvonatozás, és a decsi népművészeti ház is szerepel a programban.

Érdemes elmondani még az utazásra készülő diákoknak, hogy az Express irodákban kapható diákigazolványok nemcsak az utazáshoz nyújtanak kedvezményt, hanem a színházi és sportrendezvények látogatásakor is, és kedvezményes szállást, illetve étkezést kapnak a diákigazolványos utazók a kijelölt kempingekben és a diákmenűt felszolgáló éttermekben, valamint jóval olcsóbban igénybevehetik az ifjúsági turisztikai kölcsönzőszolgálat szolgáltatásait.

G. M.

Felavatták az Express balatonföldvári Fesztivál Szállodáját. A legújabb ifjúsági hotel két tíz szintes épületében 960 vendéget tud fogadni, 320 szobájában, amelyekhez fürdőszoba is épült. Külön tömbben helyezték el a konyhát, éttermet és a társalgót. Az épületegyütteshez két és fél hektár vízparti terület tartozik.

Balettmatiné a szoborparkban



Ötödik évada már, hogy a Pécsi Nyári Színház játékhelyeinek sorához felzárkózott a Szársomlyó hegy katlanában immár több, mint két évtizede kialakult és egyre gazdagodó nemzetközi hírű szabadtéri szoborpark. A népszerűbb nevén Villányi szoborpark modern vonalú szabadtéri plasztikái között 1979 nyarán először Eck Imre kamarabalettjei keltek életre modern magyar szerzők műveire. A továbbiakban a szobrok közé tervezett kamarabalettek koreográfusainak sorába lépett *Heténvi János*, a Pécsi Balett magántáncosa is és jórészt az ő munkássága révén kezdett kialakulni a Villányi szoborpark vasárnap délelőttökre meghirdetett balettmatinéinak repertoárja. A következő évben *Balettek kórusmuzsikára*, majd Bartók *Szabadban* c. zongoraműve nyomán, tavaly rézfúvósok zenéjére *Rezek* címmel; az idei nyáron pedig *Kakukkfió* címmel fafúvós zenére írt koreográfiát táncoltak a Pécsi Balett szólistái: *Bauer József, Bretus Mária, Körmendy László* és *Paronai Magdolna*.

Az idei villányi balettmatiné első előadását tegnap délelőtt tartották meg szép számú érdeklődő mellett. A könnyed, játékos balettműsort — amely a szoborpark mellett kialakított amfiteátrumszerű színtéren adtak elő — szeretettel fogadta a közönség.

Szovjet távirat Reagannek

A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának elnöksége a következő üdvözlő táviratot küldte Ronald Reagannek, az Egyesült Államok elnökének július 4-e, az Egyesült Államok nemzeti ünnepe, a Függetlenség napja alkalmából:

„Tisztelt elnök úr!

Az Amerikai Egyesült Államok nemzeti ünnepe, a Függetlenség napja alkalmából fogadja üdvözletünket. Békét és boldogulást kívánunk az amerikai népnek."

Kitört a Kilauea

Szombat hajnal óta négy méter magas, hetven méter széles lávafolyam hömpölyög Hawaii-szigetének egyik gyéren lakott körzetében egy település felé. Az izzó láva máris maga alá temetett két házat és közvetlenül fenyeget további hetet. A hatóságok megkezdték a fenyegetett házak lakóinak elszállítását. Az 1200 méter magas Kilauea-vulkán január 3-án tört ki és átmeneti csend után szerdán újra „aktívabbá" vált.

TOTO

1. Odense—Eisenstadt	2-1	1
2. Admira—Göteborg	1-2	2
3. RH Cheb—Videoton	2-1	1
4. Sturm Graz—Cracovia	0-2	2
5. Trakia Plovdiv—Elfsborg	4-0	1
6. Young Boys—Szlávia Szófia	1-0	1
7. St. Gallen—Malmö	3-1	1
8. Bremen—Pogon	4-0	1
9. Düsseldorf—Zürich	2-2	x
10. Sloboda Tuzla—Innsbruck	2-1	1
11. Bp. Honvéd—Inter Bratisl.	3-1	1
12. Braunschweig—Vitkovice	0-2	2
13. Bielefeld—Hammarby	0-2	2
+ 1		
14. Botev—Bryne	1-0	1

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Furcsa tiltakozás... Furcsa módját választották a tiltakozásnak a francia parasztok, akik az agrártermékek behozatala ellen tüntettek Beziers közelében. A Spanyolországból érkező eperszállítmányokat az országútra borogatták, az arra járó autósok nagy örömére, akik bőségesen szedtek a gyümölcskupacokból.

*

✦ ÚJ-DELHI: Az indiai Pándzsáb államban a rendőrség és a szikh tüntetők szombati összecsapásainak három halálos áldozata volt. Szikh szeparatisták támadást intéztek az Amritsartól 40 kilométerre keletre fekvő Baba Bakala rendőrőrse ellen. A rendőrök és a támadók közötti tűzharcban két támadó meghalt, négy pedig megsebesült. Új-Delhitől 400 kilométerre, Tarn Taran város közelében a Szikh Nacionalista Párt hívei szintén tűzharcot vívtak a rendőrökkel, és ennek során egy személy életét vesztette, többen megsebesültek.

Ostromállapot Salvadorban

A salvadori rezsim szombaton bejelentette az évek óta tartó ostromállapot meghosszabbítását. Az ostromállapot az ország egész területén részleges kijárási tilalommal és az alkotmányban biztosított polgári és szabadságjogok felfüggesztésével jár együtt.

●

✦ WASHINGTON- Szombaton Washingtonban, az Egyesült Államok közép-amerikai politikája ellen tiltakozva, mintegy hatezer ember vonult a vietnami háború veteránjainak emlékművétől a Fehér Ház elé. A felvonulók „nem akarunk újabb Vietnamot Közép-Amerikában!" „El a kezekkel Nicaraguától!" – feliratú táblákon tiltakoztak az Egyesült Államok egyre szélesedő közép-amerikai beavatkozása ellen. Reagan elnök nem tartózkodott a rendőrök által előzőleg körülvett Fehér Házban.

✦ *DAMASZKUSZ: Vasárnap hajnalban Damaszkuszba érkezett az a hattagú különbizottság, amelyet a PFSZ végrehajtó bizottsága azzal a kettős feladattal bízott meg, hogy egyrészt segítse elő a palesztin ellenállási mozgalom egységét fenyegető belviszály megszüntetését, másrészt tegyen kísérletet Jasszer Arafat és a szíriai vezetés viszonyának normalizálására.*

✦ VARSÓ: A Lengyel Egyesült Munkáspárt Politikai Bizottsága által kezdeményezett országos ifjúsági pártaktíva-értekezlet vasárnap délután határozathozatallal ért véget. Megállapították, hogy Lengyelországban a szocialista állam ellenségeinek minden próbálkozása ellenére újjászületőben van a nemzeti közmegegyezés, az ország fokozatosan leküzdi a válságot. Azt a meggyőződésüket fejezték ki, hogy a lengyel ifjúság – mint az ország történelme során annyiszor – ezúttal is tanúságot tesz hazafiúi magatartásáról.

Újszíves apa

James Greenall, 32 éves brit állampolgár új szívének beültetése után 16 hónappal apa lett. A szívátültetés tavaly februárban zajlott le és Greenall egy hónap múltával visszatérhetett családjához. Jelenleg egy légitársaság tisztviselőjeként dolgozik. Orvosai teljesen egészségesnek tartják, de állandóan gyógyszerelik, nehogy teste kivesse magából az idegen szívet. Felesége, aki 31 éves, a múlt héten adott életet egy egészséges kislánynak.

✦ *LISSZABON: Vasárnap reggel megérkezett Lisszabonba az Unita elnevezésű angolai ellenforradalmi szervezet által szabadon bocsátott 10 portugál túsz, közöttük négy gyermek. Az ellenforradalmárok még mindig 20 csehszlovák és 10 portugál túszt tartanak fogságban.*

✦ SANTA BARBARA: Ronald Reagan amerikai elnök türelemre szólította fel az amerikai népet a hadászati fegyverrendszerek korlátozásáról és csökkentéséről Genfben folyó szovjet–amerikai tárgyalásokkal kapcsolatban. Az elnök szombaton elmondott rádióbeszédében dicsérőleg szólt a kongresszus májusi döntéséről, amellyel jóváhagyta az MX-rakéták kifejlesztésére kért összeget. Említést sem téve a Szovjetunió eddigi tárgyalási javaslatairól, Reagan azt mondotta, hogy az MX kifejlesztésére azért van szükség, hogy „megegyezés érdekében" nyomást gyakoroljanak a Szovjetunióra.

●

Földrengés Albániában

Szombaton két alkalommal földrengés rázta meg Albánia délkeleti részét. A földmozgásokat Görögországban és Jugoszláviában is észlelték. A belgrádi földrengésjelző intézet szerint a rengések erőssége 6 és 6,5 volt, a 12 fokos Mercalli-skála szerint. A földrengéssel kapcsolatban károkról és áldozatokról eddig nem érkezett jelentés.

2 hétfői

25 év a képernyőn

Takács Mari

1957. május elsején a Hősök terére igyekvő felvonulók tanúi lehettek a Magyar Televízió első, igazi helyszíni közvetítésének. *Takács Mari* már tévésként vett részt ezen a seregszemlén, de mivel csak egy évre rá, júliusban lett státusos bemondó, 25 éves magánjubileumát most ünnepli.

Ebben a nagy műsorgyárban hol a helye a tévébemondónak?

– Kezdetben nem volt más, mint egy snitt, egy inzert helyett beszélő valaki. Napjainkban jobban megbecsülik. A televízió követelményként állította elénk az egyetem elvégzését. Tehát nem elég a külső megjelenés, egy kis sütnivaló is kell mellé. De a „bemondóságot" még ma sem tekintik szakmának. Személyi igazolványom szerint középiskolai tanár vagyok...

– Egyszer meghívták egy szilveszteri műsorba. Az archívumban megőrizték ezt a felvételt?

– Sajnos, véletlenül letörölték és egy olyan futballmérkőzés jelenete került rá, amelyben ráadásul mi, magyarok kapjuk a gólokat...

Most, amikor azt rebesgetik, hogy hamarosan lemeze jelenik meg, akkor jön az újabb meglepetés: felújítanak egy 1959-ben készült filmet, címe: Szerelemcsütörtök és a női főszerepet Takács Mari játssza.

– Először is, lemezfelvételről nem tudok! Mindenesetre esti meséket szívesen olvasnék lemezre. A Szerelemcsütörtökben – enyhén szólva – nem én voltam a legjobb színésznő. Ennek ellenére később színházi szerepekre is kértek. A férjem? Nem. Kazimir Károlynak eszébe sem jutott...

– Kollégái mesélték: még pár éve is valósággal remegett a szája széle az izgalomtól, amikor leült a kamerák elé.

– Sokszor csaptam le a papírt, amiből gyakoroltam: a csuda vigye el, hát miért csinálom én ezt?

Stausz Csaba
Fotó: Gáll Gyula

A messziről jöttek nem örvendeztek a vásárban

A nyári forgalom mindig gyengébb

Ha — önkényes becslés szerint — minden ötödik ember számít komoly vásárlónak, aki kilátogat a pécsi havi vásárba, akkor aligha lehettek elégedettek tegnap az eladók. Az egyik budapesti sátoros szomorúan figyelte a kardigánjai, pólóingjei és farmerei feletti gyér érdeklődést és így kesergett: „Tegnap délután itt tudtam meg, hogy ma Pécsett cserépvásár is van. Ha ezt előbb tudom, el se jövök..."

Szentigaz, ritkán hallani kereskedőt, aki a jó üzletmenettel dicsekszik, de a júliusi vásár inkább az eladni szándékozók között hozta a várt létszámot. A sátorosok mintegy 250-en voltak, a megyén kívülről legtöbben Budapestről jöttek, ők jobbára a szokásos ruhaneműkkel rukkoltak ki. Voltak szép és jónak tűnő farmerek 980 forintért, az olcsóbbak 6—700 forint között.

Akadt ebből a kategóriából egy kecskeméti kereskedő, ütött-kopott Volga kombijával, aki nem kesergett, hanem mosolyogva legyintett: „Ilyenek ezek a nyári vásárok. Tavasszal, ősszel, az az igazi!"

Gödöllőről érkezett az egyik fonottkosár árus. — Mit csináljunk drága uram, messze van, de hát élni csak kell! — tárta ki egyik kezét, másikkal az ingem ujját fogta. — Ne menjen el, na, mondja hát, mit kínál érte?

Hosszú, elkeseredett vita után lealkúdjuk a fűzfa szennyestartót hatszázötvenről háromszázötvenre.

A zsibárusok többnyire helyiek vagy környékbeliek. Méltatlankodnak, hogy megint drágább a helypénz, „pedig az újság is megírta, hogy 10 forint négyzetméterenként!" *Stark Mihállyal*, a vásári kirendeltség vezetőjével tisztázzuk a tarifát: valóban minden négyzetméter 10 forintba kerül, de minden helyfoglalásnál egyszer felszámítják a 10 forintos forgalmi adót is. Ez a tanács végrehajtó bizottságának határozata.

Többen már dél felé csomagoltak. Az egyik árus odaszól a szomszédnak: „Na, én akkor megyek. Búcsúba..."

K. Gy.

Törékeny vásár

Az utóbbi évek talán legjobb hangulatú cserépvásárát barangolhattuk be vasárnap délelőtt a pécsi sétatéren. Kellemes időben sok (közel harminc) fazekas és keramikus rakta ki portékáját az egymás sarkát taposó embertömeg elé. Hogy a nézelődésből mennyi vásárlás lett, azt csak becsülni lehet. Szép számmal kelt el korondi, mohácsi kerámia, keletje volt a gyerekek körében a köcsögdudáknak, doboknak, fütyülő madaraknak. Az egyik rendezővel, *Pálinkás Györggyel*, a megyei művelődési központ munkatársával jóval túl a vásár felén találkoztunk.

– Örülök, hogy ennyien eljöttek – nézett szét a tömegben –, sajnos, egyre kevesebb a vevő, az emberek inkább csak nézelődnek. Az árak pedig nem irreálisan magasak, csakhát manapság kevesebb pénze jut az embereknek ilyen holmikra. A fazekasok látszólag nagy pénzeket vesznek be, de ha beleszámítjuk, hogy több hónap munkája fekszik az asztalra kirakott termékeikben, s nem utolsósorban a szállítás is megdrágult, már nem is olyan nagy az a jövedelem, amire itt szert tesznek. Ezért aztán jó néhányan meggondolják, hogy legközelebb eljöjjenek-e.

Együtt sétálunk tovább a szabadtéri színpad felé, ami ebben az esetben csupán egy elkerített tér a Szepessy-szobor mellett. Egymást váltják itt az V. szövetkezeti néptánctalálkozó vendégegyüttesei. A zeneszó már messziről idecsalogatja azokat, akik nem is tudják, hogy itt vásár, cserépvásár zajlik.

Vasárnap délelőtt még a Bóbita Bábszínháznak is maradt közönsége, amely csak dél felé kezdett ritkulni a fazekasok, keramikusok, mézeskalácsosok, lemez- és könyvárusok standjai körül.

Havasi J.

A szövetkezeti néptáncfesztivál nyertesei

Az eredményhirdetést szombaton, késő este tartották meg a Szabadtéri Táncszínen. A találkozó kiemelt nívódíját kapta meg a Pécsi KISZÖV Táncegyüttese, amely egyúttal Arany II. fokozatú minősítést is szerzett. Nívódíjas lett az OKISZ Erkel Ferenc Táncegyüttese, a csongrádi Alföld és a nagykátai Tápiómente Táncegyüttes. Egyéni nívódíjat kapott *Nagy Imre* és felesége, valamint a mecseknádasdi Német Nemzetiségi Együttes vezetője, *Schram Antal*. A cigányfolklór ápolásáért a zsüri az enyingi Hagyományőrző Cigány Együttesnek is nívódíjat adott.

Új köztéri szobrok tárlata Dombóvárott

„Új köztéri szobrok Magyarországon 1981-ben és 1982-ben" címmel nyílt érdekes dokumentációs kiállítás a dombóvári modern új általános iskola aulájában, a szomszédos városi művelődési központ rendezésében vasárnap. *Rideg Gábort*, a Művészet című folyóirat főszerkesztőjét kérték fel a nem mindennapi kiállítás megnyitására, amit szakmai konzultáció követett.

Az augusztus 13-ig látható kiállításon az eltelt két évben országszerte felállított köztéri szobrok mintegy feléről mutatnak be fotókat, maketteket, kisebb másolatokat, tervrajzokat. Félszáznál több művész hetvennél több alkotását ismertetik meg a látogatókkal.

„DRVV" CSŐBÉLELŐ ÜZEME (TATE I.)

- **1 fő szakirányú végzettséggel és 5 éves gyakorlati idővel rendelkező építőipari művezetőt,**
- **2 fő hegesztőt,**
- **2 fő csőbélelő szakmunkást, (melyhez D vizsgás gépkocsivezetői jogosítvány szükséges),**
- **2 fő nehézgépkezelőt és 6 fő segédmunkást**

VESZ FEL

Fizetés megegyezés szerint.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, ÜSZÖGPUSZTA,

DRVV CSŐBÉLELŐ ÜZEME (TATE I.)

Barabás Tibornál (72-14-839).

A munkahely látogatóban a lakóhelyen

Otthoni randevú Kővágószőlősön

Közel száz településről vonzza munkásait a Mecseki Ércbányászati Vállalat (MÉV). Néhány éve kezdte a vállalat szervezni a legtöbb munkást adó településeken az *Otthoni randevú* sorozatát, és ahol politikai fórum is szerepel a programban, ott szakszervezeti nap égisze alatt találkoznak a vállalat vezetői a lakossággal és a vezetőkkel.

Kővágószőlősön tegnap a búcsúval kötötték egybe a szakszervezeti napot, ahol már másodszor rendez ilyet a MÉV, közösen a Ságvári Endre Művelődési Házzal. Délután gazdag kulturális műsorral ajándékozták meg a nagy számú helybelit és érdeklődőt. A kultúrház udvarán létesített színpadon Muzsay András a gyerekeket, később a felnőtteket szórakoztatta dalaival, fellépett a DO-ZSÓ Butykos együttese, majd a Pécsi Nemzeti Színház művészei nevettették meg a közönséget, a DO-ZSÓ karatecsoportjának bemutatója is nagy tetszést aratott. Mészáros István, a MÉV szakszervezeti bizottságának titkára köszöntötte Kővágószőlős lakosságát. Az esti búcsúbállal zárult az emlékezetes esemény.

Délután három órakor kezdték a politikai fórumot, melyen a községi közös tanács elnöke, Kávé József, a HNF-bizottságok vezetői, tanácstagok, a társközségek — Kővágótöttös, Bakonya és Cserkút — képviselői köszönték meg a MÉV eddigi támogatását és kérték a vállalat további segítségét. Szóba kerültek a hegyről, a hétvégi telkekről lejövő utak, melyek elég nehezen járhatók, és egy-egy komolyabb esőzés egyenesen lehetetlenné teszi a közlekedést, megemlítették a telkek villanyhálózattal való ellátását — ugyancsak jogos igényként —, az iskola, az újtelep elhanyagoltságát. Dr. Nagy József országgyűlési képviselő, dr. Molnár Zoltán, a Pécs városi Tanács elnökhelyettese, Morvay Nándor, a Baranya megyei Tanács V. B. tagja és Mészáros István válaszolt a kérdésekre.

A falu központjában körhinta, céllövölde és más játékok, játék- és bazárárusok járultak hozzá az igazi búcsúhangulat megteremtéséhez.

M. L.

A fejfájás jó pontja

Gyógyító tű

Megalapozatlan bizalmatlanság

A közelmúltban rendezték meg Szófiában az akupunktúrával foglalkozó orvosok világkongresszusát. Hazánkat — többek között — a Kaposváron élő *dr. Marton Sándor* nyugalmazott főorvos képviselte. A magyar résztvevők saját kutatási és gyakorlati eredményeikről számolhattak be a konferencián. A hetvenéves orvost az akupunktúráról, arról a gyógyítási módról kérdeztük, amelyet még mindig bizonyos misztikum, megalapozatlan félelem, bizalmatlanság vesz körül.

— *A tűszúrásos gyógyítás egyike a helyi érzéstelenítési módoknak?*

— Azt hiszem, Magyarországon *dr. Szabó Józsefet* lehet az akupunktúra atyjának tekinteni. Tőle kaptam az első könyveket, és az ő segítségével jutottam ki Kínába, amely köztudottan az akupunktúra őshazája. Jónéhány műtétet láttam, ahol valóban érzéstelenítésre használták. Például olyan pajzsmirigyműtéteket, amelynél egy fájdalomcsillapító gyógyszeren kívül csak a csuklóban forgatott tű volt az érzéstelenítő, és a beteg jól érezte magát. Az orvossal a műtét alatti beszélgetését magnószalagon őrzöm... Természetesen nemcsak ez a tűszúrásos gyógymód egyetlen felhasználási területe. Számos betegség gyógyításánál lehet eredményesen alkalmazni.

— *Ön milyen betegségeket gyógyít vele?*

— Elsősorban reumatológusnak vallom magam; a derékfájáson, a porckorongsérven kívül a lábfájdalmakat, az ízületi gyulladásokat, de eredményesen kezelem például a gyomorfekélyt is.

— *Ne haragudjon a laikus kérdésért: ilyenkor hova szúrja a tűt?*

— Ez az, amit nagyon kell tudni! A kínaiak és az akupunktúrát továbbfejlesztő orvosok pontosan feltérképezték az emberi testet, és úgynevezett akupunktúrás pontokat találtak, ahol azok az idegek vannak, amik kapcsolatban állnak bizonyos testrészekkel. A gyomorfájásnak ilyen jó pontja a térd alatt helyezkedik el, ez az úgynevezett cu-szan-li pont, (ami — nem biztos, hogy szó szerint így hangzik kínai nyelven — három mérföldet, vagy három falut jelent). Ha a katonának ezt a pontját megszúrják, akkor három falun is végigfut fáradtság nélkül... Ugyanígy a fejfájásnak is megvan a maga jó pontja a kézen, a hüvelyk és mutató ujj között. Ennek a pontnak — a hegopontnak — a kezelésével nagyon eredményesen gyógyítom a fejfájást...

— *Mi a szerepe a tűszúrásnak?*

— Az akupunktúrás pontok ingerlésének hatására az agyban olyan anyagok szabdulnak fel, amelyek az idegsejtek közötti átvitelt végzik. Nagyon érdekes, hogy egyik-másik a morfiumhoz hasonló hatást vált ki... Fontos azonban: az akupunktúra mindenképpen kiegészítő mód, ugyanakkor csak a körülmények gondos feltárása után, lehet alkalmazni.

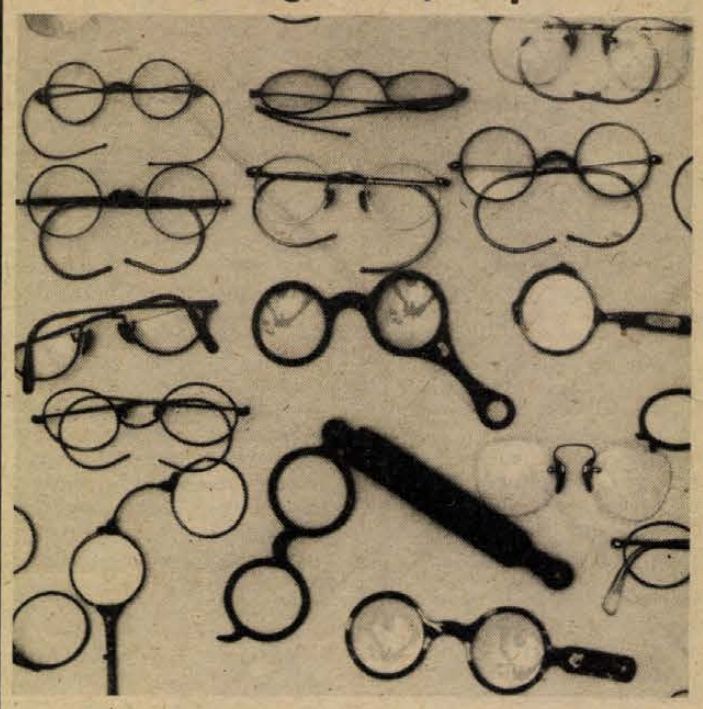
S. M.

Üveg-kiállítás

Az Üvegipari Művek salgótarjáni öblösüveggyárának kiállítása nyílt meg ma Bonyhádon a Vörösmarty Mihály városi Művelődési Központban. A július 28-ig tartó tárlaton a kétezerötszáz dolgozót foglalkoztató és évenként nyolcezer fajta üvegárut megformáló gyár változatos termékeit mutatják be. Köztük a külföldön, távoli világrészeken is híressé vált vázáit, csillárjait, csiszolt és festett üvegeit, művészi tárgyait, egészségügyi, laboratóriumi, háztartási, vendéglátóipari üvegtárgyait. Szemlére teszik azokat a folklorisztikus és más modern mintájú üvegáruikat is, amelyekkel a sokféle országban rendszeresített magyar hetek bemutatóin is részt vesznek.

B. L.

Monoklik, lorgnonok, csíptetők



Szemüveggyűjtemény

Ritka és drága hobby a szemüveggyűjtés, ugyanis nehéz hozzájutni a gyűjtendő tárgyhoz, akár régi vagy új az. A keretek például öröklődnek családon belül. A nyeles lorgnont, mint ereklyét őrzik, főként az arany és ezüst bevonata miatt. A pécsi vásárban egy törött szemüvegért 300—500 forintot is elkérnek. Divatba jöttek a régi gyártmányok. Az idősebbeknek a 40—50-es évek félholdkeretű, míg a fiataloknak a 30—40-es évek kerek üvegű, rugós szárú szemüvege kell. A muzeális értékű keretek, csiszolt üvegek legfeljebb a hajdani látszerészek hagyatékából szerezhetők be.

Gyulai György 37 éves pécsi látszerész másfél évtized alatt csaknem száz darabból álló gyűjteményt alakított ki. (A fajtaszám meghaladja a hetvenet.) Saját szemüvegjeit is eltette, hisz évtizedek múlva mindegyik ritkaságnak számít majd. Az OFOTÉRT Vállalat pécsi, 82-es számú boltjának vezetője a Szemüvegtörténet című tantárgyat tanította hosszú időn át és a szemléltetés végett gyűjteni kezdte egyebek között a szemüvegláncokat, a monokli tartozékát, a bársonyszalagot, az előállítással foglalkozó egykori írásokat. Kollekciója alapján a századfordulótól napjainkig nyomon követhető a magyar és a német szemüveggyártás. Láthatjuk a Zeiss Művek, a Rodenstock és a Rathenov cég legszebb termékeit a házi összeállításban. Különféle ezüst alkatrészek, hajszálvékony nemesfém- és félrecsapható keretek, alig két centi átmérőjű, leheletkönnyű üvegek, dioptriásra csiszolt kirakatüveg-darabkák sorakoznak a finoman kibélelt kartondobozokban. Érdekesek a rugózó csíptetők, a szempilla nagyságához igazított monoklik, a könyvlapon tolt olvasógömbök, a félszeműek által használt fordítható keretek. Mind a régmúlt korok látszerei, kecses, miniatűr alkotások.

A leggazdagabb anyag a harmincas évekből származik. A legrégibb a 19—20. század fordulóján készült, ebből a típusból a weimári Liszt-házban is őriznek egyet. Észrevehető, hogy az utóbbi egy-két évtizedben a szemüveg mindinkább divatcikk is. Míg korábban a barna, fekete és vízszínű keret volt az uralkodó, addig napjainkban teljes a színskála. A keretek formája pedig most már szinte egzotikus.

A pécsi gyűjtő gyártástörténeti érdekességeit már bemutatták az OFOTÉRT Vállalat és a Látszerész Szövetség által szervezett szemüvegtörténeti kiállításon. Gyűjtési szenvedélyével egyedülállónak számít megyénkben. Gyűjteményét az OFOTÉRT oktatási kabinetjének ajánlotta fel.

Csuti J.

Egy pénzért, több ruhát?

Ha az „egy pénzért több ruhát" után nem kérdőjel, hanem felkiáltójel lenne, akkor a fölhívást jól sikerült reklámnak könyvelhetné el az üzlet, amelyik így akarna minél több vásárlót toborozni. Csakhogy ezúttal nem ilyesmiről van szó...

Ha önnek butikja lenne, vajon hogyan fogadná, ha a karácsonyra vásárolt ruhát valami kifogással húsvétkor vinnék vissza, s követelnék érte a vételárat? S vajon mit szólna ehhez olyan valaki, aki áruházban vagy más állami üzletben dolgozik? Nem látszik túlzottan valószínűnek, hogy a fél éve használt holmit visszavásárolnák. Pedig mostanában elharapódzott egy új „divat", mégpedig azóta, mióta egyre több magántulajdonú butik nyílt. Igen „leleményes" ötlet született meg és terjed el a vásárlók — szerencsére még — szűkebb körében. Vesznek egy ruhát, hogy az előbbi példánál maradjunk, karácsony előtt, majd úgy tavasz felé a téli holmit visszaviszik valamilyen reklamációval, s követelik az árát. Mindezt több hónapi használat után. S ahogy nekünk elmondták, az arrogáns főnépés után sokszor célt is értek a reklamálók, végül is visszakapták a pénzt. Lehetett hát ugyanazért a pénzért új ruhát venni. Ugyanez megismétlődött a tavasszal vásárolt ruhával akkor, amikor váratlanul nagy meleg lett. Ekkor jött rá az illető, hogy a ruha felső része szűk...

Nem is egy, három rendelet is foglalkozik a vásárlói reklamációkkal: lehet a ruhát kicserélni, értékcsökkentéssel adni, kijavítani, sőt előfordulhat, hogy vissza is kell venni. Csakhogy nincs benne a rendeletekben, hogy mennyi időn belül lehet visszavásároltatni a ruhát. A KISOSZ tájékoztatása szerint pénzt visszakövetelni csak reális időn belül lehet, általában az első mosás vagy kezelés után, de ez a „reális" idő nemigen haladhatja meg az egy hónapot. Sok fórumon foglalkoznak a fogyasztói érdekvédelemmel, ám a fogyasztó sem eshet át a ló túlsó oldalára! A pénz ilyenfajta forgatása, bár nem ügyetlen, de jogtalan.

D. Cs.

Rikkancsok voltunk a Balaton-parton

Ebből sem marad...(?)

Hétfőn mindent elolvas(ná)nak

— Írni még csak könnyű az újságot, de eladni, az ám a nehéz! — mondta egy ismerősöm, merthogy az újságírók mindig elégedetlenek a példányszámmal. A múlt heti HDN például 72 ezer példányban jelent meg, s ebből alig ezer jutott a Balaton-partra: ebből Fonyódra 400, Siófokra 200.

Ennél többet is megvesznek a parton — vélekedtünk K. F. kollegámmal, annál is inkább, mert kaptunk észrevételeket, hogy a Dunántúli Napló mellett a Hétfői Dunántúli Napló is hiánycikknek számít az üdülőhelyeken.

A HDN különben úgy jut el a Balaton-partra, hogy vasárnap éjfélkor, amikor a nyomdagép elkezdi ontani a példányokat, a szerkesztőség valamely gépkocsi-tulajdonos tagja felveszi a pécsi nyomdában az üdülőhelyekre címzett zsákokat, benne a lapokat, hogy azokat fél háromig a Siófokon várakozó postavagonhoz juttassa: a hajnali vonatból osztják aztán tovább a lapot.

Múlt hétfőn amikor alig több mint ezer HDN-t „hívtak le" a Balaton-partra, mint alkalmi árusok kértünk plusz kétszáz példányt — ezek árusítását kilenc óra után kezdtük a fonyódligeti úttörőtábor mellett.

— Hétfői a Dunántúli Napló, itt a Hétfői!... hangomat rekedtesre „vettem", olyanra, melyre emlékeztem diákkorom nagy rikkancsai nyomán. Az ABC környékén nyomban elkelt húsz példány — újságospavilon nincs a közelben —, az utolsó harminc példányon pedig fél kettőkor adtunk túl a keszthelyi strandon, amelynek bejáratánál van ugyan pavilon, de HDN-t nem kap árusa a Keszthelyre érkező 70-ből...

No, először is az anyagi mérleg: a kétszáz példány után kereken hetven forint jutalékot kaptunk a postától, s összejött 53 forint 80 fillér borravaló. A 2,20 forint árú HDN-ért általában 2,50-et, 3 forintot adtak az emberek. Ugyan egy negyednapi rikkancsság nem elegendő mélyebb következtetések levonására, kollegámmal megállapítottuk: a borravaló nagyságából arra is lehet következtetni, ki milyen munkával keresi fizetését. A bélatelepi bányászüdülőben többnyire kiszámolták a 2,20-at, a maszek zöldséges nem kért vissza az öt forintból...

A férfiak a sportszolengekre haraptak jobban, a nők az aerobic-ra... A tartósan sörözők nem vesznek újságot, a napon aszalódók annál inkább... Amíg van kiolvasatlan újság a strandolóknál addig nem vesznek újat, de délidőben, amikor már félredobták a reggel megvett lapokat, kapva kapnak az újabb olvasnivalón... Mondja is kolléqám, a Balaton-parton még a Filatéliai Szemlét is eladná a horgászoknak, különösen, ha nem jön a kapás... Tudni kell, melyik strandra kik járnak, volt olyan ugyanis, ahol magyart nem találtunk, csak a kabinosok között... a lengyelek meg igazán nem HDN-t olvasni jöttek a partra.

Átlagban 10 percet töltöttünk egy-egy helyen, vasúti átjárók környékén, élelmiszerboltok bejáratánál, s talán nem eredmény nélkül: kétszázzal többen jutottak hozzá lapunkhoz, amelyből egyébként ma kétezer jut el a balatoni nyaralókhoz...

Reméljük, ebből sem marad egy sem az árusoknál.

B. L.

Egy tigrisbőr is árverésre került az idei pécsi kisállat-kiállításon és -vásáron, s el is kelt 10 500 forintért, mint arról a HDN legutóbbi számában tudósítottunk. Tulajdonképpen áron alul cserélt gazdát. Alighanem csak azért kerülhetett árverésre, mert állatkertben elhullott példányé volt, s nem vadászzsákmány. A tigrisnek ugyanis minden alfaja ott van már a Nemzetközi Természetvédő Egyesület által a kipusztulással fenyegetett állatfajokról folyamatosan vezetett listán, a Vörös Könyvben (Red Data Book).

Egy mániákus maharadzsa...

Tigris a Vörös Könyvben

Több ország — elsősorban a Szovjetunió és India — rezervátumokban próbál megfelelő életteret és biztonságot teremteni a megmaradt tigrisállománynak. Így is kérdéses: nem túl későn születtek ezek az intézkedések? A századfordulón a becslések szerint még 100 000 tigris élt Ázsiában, Anatóliától a Csendes-óceánig. Ma legfeljebb ha 4000. Indiában 80 évvel ezelőtt még 4000 tigris élt, egy tíz évvel ezelőtti tigrisnépszámlálás szerint már csak 1830. Ez alig valamivel több, mint amennyit egykor egy mániákus vadásznak bizonyuló maharadzsa lőtt ki saját kezűleg: 1300 példányt...

De nemcsak a tigrisekről van szó. A védett állatokkal, illetve a bőrükkel folytatott kereskedelem virágkorát éli Nyugaton: évente több milliárd dolláros forgalomról beszélhetünk. Annak ellenére, hogy alig egy évtizede 59 állam csatlakozott a veszélyeztetett állatfajokkal való kereskedelmet korlátozni, tiltani szándékozó washingtoni természetvédelmi egyezményhez, egy-egy évben legálisan vagy fekete piacon például legalább 700 tonna afrikai elefántcsont, kétmillió krokodilbőr és félmilliónyi védett macskaféléktől származó bőr kerül forgalomba.

Aligha kétséges: mégiscsak az ember a legveszedelmesebb — s legkönnyelműbb! — ragadozó a Földön...

D. I.

Kalendárium

1983. JÚLIUS

4.

hétfő

ULRIK NAPJA

HÉTFŐ: 80 éve született Szervátiusz Jenő állami díjas magyar szobrász. Művészetére jellemző a konstruktív módszer és a népi expresszionista szemlélet, a halk szavú szobrászi líra és a kemény drámaiság véglete. Művei több ország múzeumaiban láthatók; a budapesti Bartók Archívumban található jávorból faragott „Cantata Profana" című domborműve.

KEDD: 130 éve született Csontváry Kosztka Tivadar († 1919) festőművész, a modern magyar festőművészek egyik legeredetibb alakja. Sajátos művészi formanyelve hallatlan természetközelségét, expresszív hevületét sugározza. Több utazást tett a Közel-Keleten, amelyek emlékét számos, hatalmas méretű kompozíciója őrzi.

SZERDA: 450 éve halt meg Lodovico Ariosto (1474) olasz költő, drámaíró. Komédiáival elindította az antik vígjáték egyes mozzanatainak és alakjainak újrafeldolgozását, s a reneszánsz udvari és városi élet eleven forgatagában keltette új életre a figurákat. Fő művének, az „Orlando Furioso"-nak a témája a Nagy Károly-mondakörre épül, de e kor csak háttér a szerelmi történethez.

CSÜTÖRTÖK: 90 éve született Miroslav Krleza († 1981) horvát regény- és drámaíró, elbeszélő, költő, kritikus, a legjelentősebb XX. századi jugoszláv drámaíró. Budapesten tanult, első műveire nagy hatással voltak a magyar irodalom nagyjai: munkássága később is kapcsolatban marad a magyarsággal, jelentősek műfordításai.

PÉNTEK: 100 éve született Fritz Platten († 1942) svájci vasmunkás, kommunista. 1912—18 között Svájc Szociáldemokrata Pártjának egyik titkára volt. A Kommunista Internacionálé alakuló kongresszusán a háromtagú elnökség tagja.

SZOMBAT: 260 éve született Makó Pál († 1793) matematikus és fizikus, egyetemi tanár Bécsben, majd Pesten. Fizikakönyve a newtoni fizika alapján álló, első korszerű hazai fizikakönyv.

VASÁRNAP: Szicília. A második világháború jelentős fordulataként a szövetséges angol—amerikai csapatok 40 éve, 1943. július 10-én partra szálltak Szicíliában, hátba támadva ezzel az olasz és a vele szövetséges német fasiszta csapatokat.

A hét kérdése:

Mi van a felüljáró felújításával?

Mi történt a pécsi „nagy" felüljáróval? — Ezrek és ezrek teszik fel naponta a kérdést, hetek óta. És éppen most, amikor végre az egész rendszer elkészül — a Kálvin utcai kapcsolat révén.

Június elején nekiáltak felszedni az aszfaltburkolatot, aztán egyre lassult a munka, mígnem két hete már mozdulatlan minden: hídfőtől hídfőig félszélességben aszfalttalan, a négy sávból csak kettő használatos.

Valóban, mi történt? A kérdés annál is izgalmasabb, mert tudjuk: alig kilenc esztendeje készült el Pécsnek ez a létfontosságú közúti létesítménye. És máris?... A romlás jelei évekkel ezelőtt jelentkeztek, s a Közúti Igazgatóság tavaly határozta el a burkolatcserét. Csak ezt, többre nem gondoltak. A gyanú akkor ébredezett, amikor... De erről már hallgassuk meg *Karolíny Mártont*, a Közúti Építő Vállalat mérnökét:

— Gyanúsan könnyen jött fel az aszfalt, szinte akadálytalanul vált el a szigetelő betonrétegtől. Rögtön szakértői véleményt kértünk, s ennek a végeredménye: a betont is fel kell szedni, a szigetelést pedig megújítani. Erre vártunk, ezért szünetelt a munka.

— *Mi idézte elő a korai meghibásodást?*

— Nem hiszem, hogy korairól lenne szó. Egy most készülő közlekedési minisztériumi szabvány 10 évben határozza meg a hidak szigetelésének az élettartamát, de ez már a mai szigetelőanyagokat veszi figyelembe. Hanyagságról sincs szó; a felüljáró szerintem jó átlagos színvonalú munkával készült.

— *Hát akkor?*

— Több tényező együttesen hozta a bajt: a nagy lakossági igény miatt a teljes befejezés előtt meg kellett engedni félpályán a forgalmat; a kopóréteg novemberben — tehát alkalmatlan időben — került a helyére; nem bizonyult jó ötletnek a keményaszfalt használata; a dilatációs szerkezetek mentén nem sikerült jól a szigetelés. Mindennek a tetejébe jött, hogy a beton nagyon fiatalon kapott sót — a kettő kölcsönhatása a beton korróziójával jár, az aszfalt pedig, a közhiedelemmel szemben nem szigetel tökéletesen. A laboratóriumi vizsgálat megállapítása szerint a most látható szigetelő betonréteg teljesen korrodálódott.

— *Mikor folytatják a munkát?*

— Ezen a héten megkezdjük a beton felszedését.

A felüljáró új, speciális aszfalt-szigetelőréteget kap, erre egy öntöttaszfalt védőréteget húznának (ha betonréteg kell, ez meghosszabbítja a munka időtartamát a kötési idő miatt), s arra kerül a két záróréteg. A teljes 6000 négyzetméternyi felület felújítását augusztus végére — szeptember elejére szeretnék befejezni.

Ezzel együtt fel kell újítani a hídnál pár évvel fiatalabb felhajtóág felső 50 méteres szakaszát is. Egyelőre még nem tudják: ezzel kezdik, vagy ezzel fejezik be a felüljáró nyugati oldalának a felújítását. Akár így, akár úgy lesz, legalább egy hétre le kell zárni a felhajtóágat, ez pedig forgalomtereléssel jár majd.

H. I.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat (Bp.)	873
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	51
Trabant Limousine (Bp.)	16 383
Trabant Limousine (Győr)	10 040
Trabant Combi Speciál (Bp.)	7 143
Trabant Combi Speciál (Győr)	3 419
Wartburg Limousine (Bp.)	8 331
Wartburg Limousine (Győr)	5 002
Wartburg de Luxe (Bp.)	11 366
Wartburg de Luxe (Győr)	6 182
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 531
Wartburg de Luxe tolótetős (Bp.)	2 368
Wartburg Tourist (Bp.)	4 171
Wartburg Tourist (Győr)	1 612
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 747
Skoda 120 L (Győr)	9 354
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 575
Lada 1200 (Győr)	8 122
Lada 1300 (Bp.)	9 927
Lada 1300 (Győr)	2 491
Lada 1500 (Bp.)	8 742
Lada 1500 (Győr)	2 617
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	13 514
Zastava (Bp.)	2 295

ma este

MOZI

Petőfi: Jézus Krisztus Szupersztár (f4, f6, f8).

Kossuth: Jézus Krisztus Szupersztár (10, 12, n7, n9). Bűnös életem (n3, n5).

Park: Tündér Lala (f5, f7).

Park-kert: Jézus Krisztus Szupersztár (9).

Nevelési Központ: Olaszok hihetetlen kalandjai Leningrádban (4). Alator (6, 8). **Tanárképző:** Az inkák kincse (5). A vidéki lány (f8). **Ifjúsági Ház:** Viadukt (6). Kéjutazás Las Palmasba (8). **Arma:** Katonadolog (9). **Rákóczi:** Dutyi-dili (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Feketeszakáll szelleme (6). **Jószerencsét:** Szandokán (8, 4, 6). **Komarov-kert:** Egy elvált férfi ballépései (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Nevem: Senki (9). **Mohács:** A vasólarcos férfi (6, 8). **Mohács-kert:** Rocky (9). **Komló Zrínyi:** A betyárkapitány (4). A karatézó Cobra visszatér (6, 8). **Komló Május 1.:** A szűz és a szörnyeteg (f5, f7). **Szigetvár:** A dunai hajós (6, 8). **Siklós:** Névtelen vár (8). **Harkányfürdő:** Fekete tyúk (10). A festmény titka (6, 8). **Bóly:** Szerencsés Dániel (8). **Dunaszekcső:** Korai darvak (8). **Pécsvárad:** Robotokkal a Saturnus körül (7). **Sásd:** Hová tűnt Agatha Christie? (8). **Sellye:** A keresztapa (2.) (6, 8). **Szentlőrinc:** Az aranyember (8). **Villány:** Újra szól a hatlövetű (f3).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Jézus Krisztus Szupersztár (5, 7). **Szabad Ifjúság:** Zsákutca (4). Az éjszakai utazók (6, 8). **Dallos Ida Mozi:** Kilenctől ötig (f7). **Mozi Múzeum:** Kortárs filmklub: Villanás a víz felett (f6). Koncertfilm (6).

Marcali: A negyedik fázis (7). **Barcs:** Egy zsarú bőrében (8). **Balatonboglár:** Viadukt (f6). Elvis Presley (8). **Balatonlelle, fedett kertmozi:** Hófehérke és a hét törpe (9). Akit Buldózernek hívtak (este 11 órakor). **Balatonföldvár, fedett kertmozi:** Ezüstnyereg (8). Mackenna aranya (este 10 órakor). **Balatonfenyves, fedett kertmozi:** A szénbányász lánya (este 9 órakor). **Balatonszárszó.** A keresztapa III—IV. (este 8 órakor). **Balatonszemes, fedett kertmozi:** Noé bárkái (este 9 órakor). **Balatonmária:** Alator (este fél 8 órakor). **Fonyód, fedett kertmozi:** Szegény Dzsoni és Árnika (este 9). **Fonyód, teremmozi:** Csárdáskirálynő (este 8 órakor). **Siófok, teremmozi:** A Sárkányéve (f6). Végállomás (f8). **Siófok, kertmozi:** A Profi (9). **Zamárdi, fedett kertmozi:** Üldözők (este 9 órakor).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.55: Tjentiste: Ünnepség a neretvai és a sutjeskai csata 40. évfordulója alkalmából, közvetítés. 12.00: Partizándalok és táncok fesztiválja. 15.15: Forradalmi dalok. 15.45: Tv-napló. 16.00: Szlovén népmesék (Zg). 16.15: Boszniai—hercegovinai gyermekköltők. 16.30: Szállj, szállj dalom — adás gyermekeknek. 17.15: Játékfilm (Zg). 18.45: Pódium — ifjúsági adás (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: P. Golubovics: Üldözés — dráma. 21.10: Reklám (Zg). 21.15: A felkelés és a tenger — zenei adás (Zg). 22.15: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Kutatások (Bg). 20.45: Hírek. 20.50: Ivan Kalcina gitárművész koncertje, ismétlés. 21.35: Reklám (Zg). 21.40: Csendes Don — filmsorozat (Bg).

Rendezvények

Korda György, valamint Kati és a Kerek Perec együttes ad műsort a siklósi vár udvarán, ma este fél kilenckor, a városi művelődési központ szervezésében.

Nekem a feleségem gyanús címmel Almási Éva és Garas Dezső tart vidám előadást Karinthy Frigyes és Szép Ernő műveiből július 5-én este fél 9-kor a pécsi Hotel Minaret udvarán.

○ **Megnyílt a keszthelyi Halászcsárda.** Tavaly májusban égett le a nagyhírű keszthelyi Halászcsárda, melyet mintegy 8 milliós költséggel újjávarázsolt a Georgikon gazdasági munkaközösség. Ami újdonság: bővítették a kerthelyiséget és kialakítottak egy hangulatos borozót is. A létesítmény vasárnap nyitotta meg kapuit.

○ **Tatarozás miatt zárva.** Zárva tart július 18-ig Szekszárdon a Tolna megyei könyvtár gyermek- és felnőtt részlege és olvasóterme, nyári tatarozás miatt. Hasonlóan szünetel a látogatás a zeneműtárban. Ezen a héten tatarozási szünetet tartanak a paksi Munkásművelődési Központban is.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:

10-től 12 óráig

és 14-től 16 óráig

a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:

SALAMON GYULA

Szerkesztőségi hírügyeletes:

NÉMETH TIBOR

16-tól 19 óráig

a 10-053-as telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Péreli Zsuzsa** Munkácsy-díjas gobelinművész alkotásaiból nyílt nagysikerű kiállítás Tamásiban. A Tolna megyei járási székhely külön galériaépületében a Tahiban élő, s a szombathelyi biennálén fődíjjal kitüntetett művész harmincnál több falikárpitját mutatják be július 23-ig.

○ **Néptáncoktató tábor.** Három megye — Baranya, Somogy és Tolna — hatvannál több leendő néptáncoktatójának tíz napig tartó táborozása kezdődött a Tolna megyei Gyönkön. A résztvevők három éven át végzik el a tanfolyamot, minden esztendőben nyári táborozáson is fejlesztik tudásukat.

Bugát Pál-díjas pécsi televíziósok

Ünnepélyes keretek között osztották ki július 1-én, az Újságíró Szövetség székházában a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatala, az Egészségügyi Minisztérium, az Országos Egészségnevelési Intézet és a MÚOSZ által 1983-ban — Bugát Pál, a magyar egészségügy egyik megszervezője születésének 190. évfordulója alkalmából — alapított Bugát Pál-díjakat, amellyel a sajtó egészségkultúra fejlesztésén fáradozó munkatársait díjazzák ezentúl, kétévenként.

A tv-filmek kategóriájában az első díjat nem adták ki. *Füzes János* és munkatársai: *Hárságyi Margit, Szücs Imre, Pálfy István, Osztermayer Miklós, Zelkovics Vilmos, Kohány Jenő* és *Bükkösdi László* két évvel ezelőtt — a rokkantak nemzetközi éve alkalmából — elkezdett, Sorstársak című sorozatukért II. díjat kaptak.

●

○ **Szombaton Franciaországba utazott** a szekszárdi Madrigálkórus. Harmincnyolc dalos és négy vezető, kísérő vesz részt a Lyon környékén lévő Le-Puy városkában ismét sorra kerülő nemzetközi kórusfesztiválon, s július 11-ig tartó vendégszereplésük során más helységekben is hangversenyeznek.

○ **Aranymorzsa** próbagyártását kezdték el a napokban a Baranya megyei Sütőipari Vállalat mohácsi üzemében. Az újfajta — részben kukoricaliszt-ből készülő — zsemlemorzsával a lakosság egészségesebb táplálkozásához kíván hozzájárulni a BSV.

○ **Zeneiskola-bővítés Szentlőrincen.** Új tagozat indult szeptemberben a szentlőrinci zeneiskolában. A zongora-, hegedű- és furulyaoktatás mellé csatlakozik ezentúl — mintegy 35 tanulóval — a rézfúvós szak.

Időjárás

Várható időjárás az ország területére hétfő estig. Változóan felhős idő várható, többórás napsütéssel. Egy-egy helyi zápor, zivatar legföljebb csak a keleti vidékeken alakul ki. Az északi, északkeleti szél az Alföldön ma még néha megerősödik.

A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14 és 19 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn 25 és 30 fok között várható.

Vízállások: Örtilos 199 cm, áradó, vízhő 19,4 fok. Borcs 70 cm, apadó, 20,2 fok. Drávaszabolcs 170 cm, apadó, 16,6 fok. Mohács 474 cm, áradó, 20,2 fok.

Betöréssorozat Ladákba, lakásba

Lopás — dudaszóval

Azon az estén egy hajszálon múlott, hogy nem érték tetten *Mitnyek Jánost:* éppen a sokadik feltört gépkocsiban ügyködött — mint később elmondta: mindjárt látta, hogy egy vásározóval van dolga, mert az első két csomagban, amit felbontott, késeket, bazárárukat talált —, amikor nagy buzgalmában fejével nekikoccant a Lada dudájának, a kürt jó hangosan megszólalt, ki is lépett a szemközti ház kapuján valaki, mire Mitnyek a munkahelyén aligha tapasztalható fürgeséggel kiugrott a kocsiból, és mint a nyúl, elfutott...

Pedig nem volt gyakorlatlan a gépkocsi-feltörésben, ráadásul „specializálódott szakember" is volt, mert jószerével csak Ladákkal foglalkozott, azoknak is a pillangóablakával. Mi több, nem az utóbbi, Pécsett elkövetett bűncselekmény-sorozata adta gyakorlottságát, hiszen már korábban ült is hasonló bűntettek — jármű önkényes elvétele, ittas járművezetés, lopás — miatt, s csak a múlt év szeptemberében szabadult Tökölről, letöltve a kaposvári járásbíróság által kiszabott 1 év 5 hónapi szabadságvesztését. Ezt követően dolgozott itt, dolgozott ott, a 19 éves pogányszentpéteri fiatalember, ám sehol sem túl hosszú ideig, mígnem ő is a Mecseki Szénbányáknál kötött ki, ahol a külszíni fejtésnél alkalmazták betanított munkásként.

Profi volt viszont a betörésekben. Időrendben, először a gépkocsikról: március 5-én a Kossuth mozi előtt parkolt a pécsi Cs. J. kocsija, természetesen Lada, Mitnyek a pillangóablakot nyomta be este 21 óra 45 és 21.50 között, zsákmánya némi készpénz és egy karóra volt. Március 19-én E. J. tett feljelentést: Gábor utcai lakása előtt az esti órákban valaki feltörte Ladáját, magnókazetta, cigaretta, egyéb tárgyak tűntek el, mintegy 1600 forint értékben. P. Z. Ladáját a Kossuth mozi szomszédságában törték fel, március 20-án, miközben bent egy krimi képei peregtek, odakint Mitnyek benyomta a pillangóablakot, 1200 forinttal állt tovább. A Gábor utcában törték fel E. M. kocsiját — ez kivételesen Polski volt —, 400 forintnyi kár származott az ismeretlen elkövető buzgalmából. Következett L. T. Ladája, 500 forint kár. Majd T. G. tett feljelentést: Ady utcában álló Ladáját április 2-án feltörték, különböző dolgok tűntek el a kocsiból, 1000 forint értékben. Azután — egy napon, április 13-án — két Lada, mindkettőt a Gábor utcában törte fel este: D. J. kocsijából 5000 forint készpénz, W. Z. Ladájából 1000 forint készpénz tűnt el. A sorrendben a kilencedik kocsi S. J.-néé volt, ismét a Perczel utca, április 18-án, este, egy 1000 forint értékű fényképezőgép tűnt el.

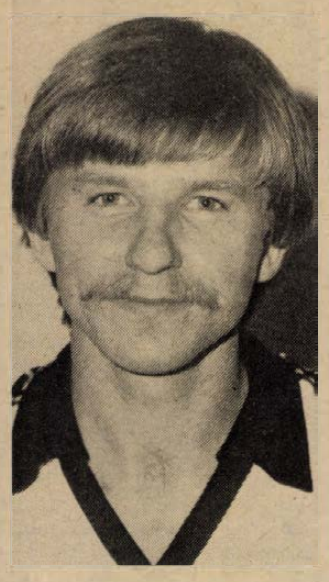
Következzenek a lakások. Mitnyeket nagyon csábította a csend: ahol nem mozogtak a tulajdonosok, lakók, ott már mászott is a kerítésre. Mi több: volt olyan lakás, ahova a nyitott szellőzőablakon át jutott, de mivel egy zárt ajtóba ütközött, kicsit hátrált, azután — tisztára filmbe illő jelenet — vállal nekirontott az ajtónak, ami szépen ki is fordult sarkaiból. Ez a lakás egyébként a Károlyi utcában volt, ide április 25-én tört be Mitnyek, átkutatta a szobákat, 8500 forint készpénzzel, egyéb tárgyakkal távozott, ez utóbbiak értéke 12 500 forint volt. Ez a betörés már ötödik volt a sorban, járt ugyanis korábban a Hegyalja utcában (7600 forint), a Fürst utcában (10 000 forint), a Damjanich utcában (15 000 forint), a Kapács utcában (csaknem 13 000 forint), majd következett a szellőzőablakos lakás. Ha összeadjuk az értékeket — a gépkocsi-feltörések okozta károkat is figyelembe véve — egészen csinos summa jön ki.

Az előzetes letartóztatásban levő Mitnyek János ügyét a Pécsi Városi Rendőrkapitányság vizsgálja.

Mészáros Attila

A PÉCSI BÚTORGYÁR MINTATERMÉBEN,
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
„DRÁVA" elemesbútor-kiárusítást tartunk
1983. JÚNIUS 27-TŐL
AMÍG A KÉSZLET TART.
● A kiárusított termékek fogyasztói árához viszonyítva
40 százalékos árengedményt adunk
● A megvásárolt termékeket
díjtalanul házhoz szállítjuk
● OTP-ügyintézést helyben megvalósítjuk.
PÉCSI BÚTORGYÁR

A hét embere:



Kriston Barnabás

Reggel fél hatkor ébredtem, még csendes volt a Petőfilaktanya, ahol sorkatonai szolgálatomat teljesítem. Azt sem tudtam, hogy ezen a napon — június 25-én — repülni fogok. Kinéztem az ablakon: gyönyörű, tiszta kék volt az ég, déli szél fújt. Éreztem: valami történni fog velem... Azonnal telefonáltam: intézzék el, hogy ma startolhassak! Megkaptam az engedélyt — általában biztosítják számomra a versenyzési, edzési lehetőségeket a honvédségnél —, lóhalálában rohantam haza a sárkányért. Kora délelőtt már Nagyharsányban voltunk, nyolc társammal, nyolc sárkánnyal. A sietség meg is bosszúlta magát: otthon felejtettem a repülőruhám, rövidnadrágban voltam...

Kinyitottunk. A sárkányom fehér, saját építésű, 30 kilogrammos „madár", színesre még nem futotta a pénzünkből. Amikor úgy éreztem, van már termik a hegy felett, 12 óra 10 perckor elsőnek startoltam a Szársomlyóról, kéthárom kilométerről azonban visszafordultam, arra számítva, hogy jön egy erősebb emelés. Így is lett, hamarosan 800 méterre tekertem fel. Akkor még nem volt bennem a cél: magasabbra, messzebbre...

Megindultak a termikek, 1050 méteren úgy éreztem, nekivághatok a távrepülésnek. Fent hideg volt, a rövid nadrág a 10 fokos hőmérséklet mellett kevésnek bizonyult, több tíz kilométert fogvacogva repültem. Alig értem el Újpetréig, már csak 150 méter volt a magasságom, arra gondoltam, vége, de újabb emelőáramlatokkal 1000 fölé jutottam. Pedig már közvetlenül a strandolók feje felett voltam, nagy volt az integetés... Azt is láttam, hogy a kísérőkocsi jön alattam, összeszedjen, ha lerérek, hogy legalább még egyszer startolhassak ebben a bombaidőben...

Csakhogy akkor már Pécs volt a cél... Végre, gondoltam, három év után — ennyi ideje sárkányozok — először elérem Szársomlyóról! Kozármisleny felett 1410 méteres volt a magasságom, alattam 300—400 méterrel vitorlázórepülők köröztek. Pécs fölé délután két órakor érkeztem. Fél óra hosszat tartott, amíg „átjutottam" a városon, felhők voltak az égen, sok helyen volt emelő légáramlat, még a sűrűn beépített belváros felett is. Ekkor jutott eszembe: minden sárkányrepülő álma, hogy felülről lássa a tv-tornyot! Gyerünk! Mintegy 1000 méterre tekertem föléje, szép volt, ritka élmény, de akkor már ott lebegett a következő cél: Mánfa. Errefelé a hegyen át kell menni, sűrűn benőve fákkal, szerencsétlen egy szakasz, alig lehet termikre bukkanni...

Be is jött: már kinéztem magamnak egy részt, ahol tisztások voltak, ha le kell szállnom, 700 métert veszítettem a magasságomból, de akkor — mintha rendelték volna — jött egy stabil kettes emelés. Másodpercenként két méteres sebességgel kezdtem mind magasabbra repülni, 800 méterre jutottam. Gondoltam, most már bejön Sikonda, fürdök egy jót... Majdnem le is kellett szállnom, a strand melletti erdőirtás feletti légáram azonban megint kisegített. Ott volt alattam Komló, gyönyörűnek tűnt, egyáltalán: e nap eddigi élményei nekem már a csúcsot jelentették. Láttam Sásdot: ha elérem, megvan a nemzetközi ezüstkoszorús jelvény, elsőként a vidéki sárkányrepülők között... Ordítottam örömömben, nevettem, énekeltem, szorongattam a sárkány rúdját — nem volt kinek elmondanom... Talán lent a falvakban hallották is: valaki énekel a magasban.

Sásdot elkerültem, Dombóvárt néztem ki magamnak, ha jön egy emelés és azt kitekerem a felhőalapig, akkor elérem. 1300 méterre jutottam fel, Dombóvár felett 700 méteren voltam, csináltam egy „városnéző körutat", végül egy sportpályán leszálltam. Háromnegyed négy volt. Büszke voltam, boldog... A pályán gyerekek játszottak. ráérezhettek, hogy messziről jöttem, mert gratuláltak.

Mészáros Attila

Elégtelen

Apróságok, de nem elhanyagolható kifogások szerepelnek a Baranya megyei Állategészségügyi és Élelmiszer Ellenőrző Állomás szokásos havi gyorsjelentésében. Íme, az élelmiszerek minősége felett őrködők elégtelenjei, távirati stílusban.

Nagy víztartalmú a Szekszárdi Húsipari Vállalat Mortadella felvágottja. A gyártót figyelmeztették. Engedély nélkül gyártottak kétkilós alföldi kenyeret a November 7. Termelőszövetkezet bátai sütőüzemében. A kenyér ráadásul tömeghiányosnak találtatott. Tömeghiányos volt a Pécsi Sütőipari Vállalat V-ös üzemében készült nagy kifli; töppedt, rossz ízű a finom fonott kalács. A II-es üzem vajaskiflijének a súlya hibádzott, töppedt, rossz ízű. A gyártókat figyelmeztették. A Kop-Ka Fogyasztási Szövetkezet szakályi és regölyi szikvízüzemeiben spóroltak a búborékkal, a szikvíz az előírtnál kevesebb szénsavat tartalmazott. Figyelmeztetés ment.

M. Z.

Orvosmeteorológia

Lehet napozni

A következő időszakban — július 7-ig — változékony, nyári időre számíthatunk. Változóan felhős lesz az ég, és záporok, zivatarok bárhol kialakulhatnak, ennek azonban nagyobb a valószínűsége a keleti és a délkeleti országrészben. A legmagasabb nappali hőmérséklet általában 24, 29 fok, a legalacsonyabb éjszakai 15 fok körül valószínű.

Az időjárásnak az élő szervezetre gyakorolt hatásai közül ezúttal inkább a kellemesekre számíthatunk. A levegő páratartalma még viszonylag alacsony, kevés benne a szennyezőanyag, így az erős napsugárzás ibolyántúli része is nagyobb mennyiségben jut el a földfelszínig. Ennek legismertebb hatása a bőr barnulása, amely — ha nem túlzott a napozás — igen egészséges, ennél is fontosabb talán azonban a baktériumölő, fertőtlenítő hatás.

Számíthatunk arra is, hogy amikor párásabb fülledtebb lesz a levegő, következményeként sokunknak szaporábbá, nehezebbé válik a légzése, gyengül a figyelme, esetenként pedig leeshet a vérnyomása is.

●

○ **Felsőoktatási KISZ-vezetők országos tanácskozása.** Vasárnap Szarvason megkezdődött az egyetemi és főiskolai KISZ-vezetők hagyományos országos tanácskozása. Az idei eszmecsere során a diákvezetők megvitatják a felsőoktatás fejlesztésére vonatkozó hosszabb távú elképzeléseket, valamint az oktatás korszerűsítésének időszerű tennivalóit. Napirendre tűzik a hallgatók élet- és tanulási körülményeivel, szociális helyzetükkel kapcsolatos kérdéseket és tanácskoznak az időszerű társadalom- és gazdaságpolitikai feladatokról is.

○ **Gyümölcsök Balatonmáriáról.** A Hűtőipari Vállalaton keresztül kötött exportszerződést a balatonmáriai Áfész. Ennek alapján 8 vagon ribiszkét és 5 vagon málnát szállítanak majd külföldre. Új vevőjük is jelentkezett: a Győri Áfész 8 vagon meggyet vásárolt tőlük. Ezen kívül 13 vagon almát a HUNGAROCOOP, 13 vagon mézet pedig a HUNGARONEKTÁR vesz át a szövetkezettől ebben az idényben.

○ **Megkezdődött az V. európai klinikai kémiai kongresszus.** Számos új tudományos felismerésről számolnak be az egyetemi klinikák diagnosztikai laboratóriumainak, a gyógyintézmények központi laboratóriumainak orvosai és vegyészei a Klinikai Kémikusok Nemzetközi Szövetségének vasárnap, a Semmelweis Orvostudományi Egyetem épületében megnyitott V. európai kongresszusán. A négynapos tanácskozáson az öt kontinensről érkezett mintegy 1500 szakember vesz részt.

04-05-07

Segédmotorba kapaszkodva vontatta magát kerékpárján szombat délután Siófok belterületén ifj. Vajda János 16 éves siófoki lakos, amikor elengedve a segédmotort, a lendülettől áttért a menetirány szerinti bal oldalra, s összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő Győre Károly nyugdíjas, siófoki lakos vezette személygépkocsival. Ifj. Vajda János súlyos sérülést szenvedett.

*

Elégett 10 hektár lábon álló búza és ugyanakkora területen megsemmisült a kombájnok által hátrahagyott szalma vasárnap délután Balatonendréd és Jakabpuszta között, a zamárdi Magyar tenger Tsz területén. A tetemes kárt az egyik munkagépből kipattant szikra okozta.

Barátok **MTI foto: Kozák Albert felvétele**

○ **Régészeti ásatások.** Szekszárd határában. Az idei nyáron is folytatják a diákok a Béri Balog Ádám Múzeum régészeti feltárásait. Az egyik ásatás szekszárdi résztvevői avar gölöncsérfalu maradványainak, a másik nyári tábor nagymányoki ifjú amatőr régészei pedig egykori török vámszedő földvár feltárását folytatják, dr. Rosner Gyula és dr. Gaál Attila régész vezetésével.

○ **Dunaföldváron** az elmúlt hét végén megkezdődött a hetedik országos amatőr színjátszó táborozás. Az egy héten át tartó táborozás résztvevőinek a városi művelődési házban tartanak hat különböző témájú előadást, s kicserélik a szakmai tapasztalatokat, véleményeket. A táborozáson nemcsak amatőr színjátszó rendezők, hanem versmondók is részt vesznek.

*

Zenezug a bajai Rövid utcában

A bajai Rövid utca olyan rövid, hogy nincs is benne ház. Csak négy csalóka épülete van, de mivel mind a négy a sarkon áll, ettől inkább a más utcák tartanak rájuk igényt. Egy üzletet most mégsem lehet máshová címezni, mint éppen ebbe a rövid utcába. Nem is üzletet; zugot. A Zenezugot.

— *Honnét ez a hangulatos név?*

— Bejöttem és láttam: még hat négyzetméter sincsen ez a hely... Egy ilyen kis zugban kell zenei világot teremteni? Hát így lett Zenezug.

Fél esztendeje nyílott és azóta odajár Dél-Magyarország szinte minden rocklemez-gyűjtője. Hiába halt meg Jenis Joplin, a „fehér blues" legpanaszosabb hangú sztárja, megvan Baján az a lemeze, ami külföldön sincs mindenütt. És új az is! Aztán Mike Oldfield, vagy a Pink Floyd immár másfél évtizedes első nagylemeze, rajta két csoda: a Rómeó kedveséről, Júliáról írott dal, meg a Cirrusfelhők moll-ban című fantázia.

— Klasszikusok?

— Voltak. Mea a jazz-zene-irodalom java is. De alig keresték.

Az ifjúságot tehát Baján is inkább az igényes rock és néhány kapcsolt zenei terület érdekli. Végül is *Nyitrai Gyula* a pesti zenei életből eljött Bajára és akaratlanul példázza: kisvárosba is beköltözhet a nagyvilág. Most ...en hanglemezen.

F. D.

Elhunyt Budai II. László

Újabb halottja van az ötvenes évek egykori nagy magyar labdarúgó aranycsapatának: szombaton este a Honvéd Kórházban elhunyt Budai II. László. Életének 55. évében távozott az élők sorából a kiváló jobbszélső, aki az FTC, az ÉDOSZ, és a Bp. Honvéd csapataiban játszott. A magyar válogatottban 1949 és 1959 között 39 alkalommal húzhatta magára a címeres mezt, és ez idő alatt 10 gólt szerzett. Tagja volt az 1952-es olimpiai bajnokságon aranyérmet nyert magyar válogatottnak, majd rá két évre ott volt abban a tizenegyben is, amely a világbajnokságon Svájcban a döntőig verekedte magát, és ott ezüstérmet szerzett. Budai II. Lászlót még az 1958-as vb-n fellépett magyar válogatott soraiban is erősségként jelölték meg.

Labdarúgó pályafutása befejeztével előbb az Egyesített Tiszti Iskola, később a Kossuth KFSE edzője volt, majd néhány hónapig a Fót csapatának munkáját is irányította. 1980-ban vonult nyugdíjba.

Temetéséről később történik intézkedés.

●

Csókák és gerlék ellen

Elszaporodtak a csókák Szekszárdon és Tolna megye más városaiban. Csóka—balkáni gerle „háborúskodására" is felfigyeltek, amikor a költés idején a roppant mozgékony és ravasz csókák kiloptak egy-egy gerletojást a fészkekből. Amióta mindjobban városlakóvá lettek a hamuszürkésen fekete színű, kiáltozó madarak, észrevehetően visszaszorították a balkáni gerlék már tömeges inváziójét a lakótömbök környékén is. Ugyanakkor viszonylag békésen együtt élnek az elvadult házigalambok seregeivel és a verebekkel.

A Magyar Médiával a levegőben

Különös mutatványa lesz a július 15-én kezdődő Pécsi Ipari Vásárnak, a Lapkiadó Vállalat „Magyar Média" légireklám osztálya hőlégballonjaival népszerűsíti a vásár kiállítóit. Két kikötött hőlégballont eresztenek fel, az egyiket a Széchenyi téren, a másikat a kiállítás szívében. Ezenkívül a pogányi repülőtérről is indítanak hirdetéseket hordozó hőlégballonokat.

Az attrakciónak külön jelentőséget ad, hogy az idén van az első hőlégballon felbocsátásának 200. évfordulója. Erről a Magyar Posta is megemlékezik, a Filatéliai Vállalat pedig a vásárban árusítja majd az ebből az alkalomból kiadott emlékbélyeget, amit alkalmi bélyegzéssel látnak el, sőt kívánságra az e bélyegekkel felragasztott leveleket hőlégballonposztával továbbítják a címzettekhez.

●

Mit? Hol? Olcsóbban!

A Centrum hétfő keretében ma 20 százalékkal olcsóbban vásárolhatunk a pécsi áruházban A—Z hajsampont, folpack csomagoló-fóliát, cirokseprűt, csillárokat, függesztékeket, állló- és asztali lámpákat, valamint férfi és női napszemüvegeket.

Húsz százalékkal olcsóbban árusítják július 30-ig a pécsi ÁFÉSZ gumiszaküzletében a román gyártmányú, 165x13-as autógumi-köpenyeket.

Felveszünk gyors- és gépírónőt!

●

Gyesen lévők, figyelem!

Gyes melletti napi 4 órás élelmiszerbolti munkára

dolgozókat felveszünk

JELENTKEZNI LEHET:

B. M.-I ÉLELMISZERKERESKEDELMI VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN,

Pécs, Ifjúság u. 11.

Tel.: 14-585

Élelmiszer

Utazzon velünk, várjuk Önt!

Horgászverseny

kedvezményes napijegyekkel a szigeti oldalon

Halétel-különlegességek

a Halászati Termelőszövetkezet Halászcsárdájában

Kiállítás

Baranya horvát és szerb népcsoportjainak művészetét bemutató kiállítás a Kossuth filmszínház galériájában
A mohácsi csata emlékei a Kanizsai Dorottya Múzeumban

Szántódpusztai események

Lovasbajnokság gyermekeknek

Szántódpuszta minden évben nyújt valami újdonságot az odalátogató turistáknak. 1976-ban kezdődött az egykori mezőgazdasági épületegyüttes átalakítása idegenforgalmi és kulturális célra — az újjáépítés 1985-ben fejeződik be. Az idén két új istálló készült el, most népesítik be az épületeket, amelyek helyreállítása Újvári Istvánnak, a pécsi AGROBER tervezőjének elképzelései szerint történt.

Ez az ötödik idegenforgalmi évada Szántódpusztának: tavaly 65 ezer hazai és külföldi turista látogatta meg a majorsági műemlékegyüttest: a helytörténeti kiállítást, a népművészeti boltot, kápolnát, istállókat — s ebben nincs benne a Ménes csárda és a borozó vendégeinek száma.

A program évről évre bővül. Az idén a kiállítások mellett számos rendezvény várja a látogatókat. Szeptember 4-én és október 2-án kutyavásár, augusztus 6-án kutyashow, majd kiállítás lesz, a gyermek lovasbajnokság július 31-én, a Jakab-napi búcsú és vásár július 23-án és 24-én lesz. Régi magyar zene koncertjét rendezik július 23-án és augusztus 7-én, augusztus 21-én nemzetiségi néptáncos találkozót tartanak. A szüreti bál időpontja szeptember 11.

Egyébként Kőröshegyen lakosztályokat nyitnak augusztus 20-án, a szántódpusztai akvárium épül, s jövőre avatják.

G. T.

Mesél a régi Pécs . . .

Nemes tradíciók nyomában

Liszt Ferenc rövid, mindössze néhány napos pécsi látogatásának emlékét immár nemcsak a Kossuth utcai emléktábla őrzi, hanem a székesegyház előtti erkélyről letekintő nagyon szép szobor is. Különös szeszélye — talán igazságtalansága is — a sorsnak, hogy átutazó, mégoly nagy személyiségeknek szobrot állítunk, azoknak viszont, akik hajdanán, akár évtizedekig, helybéliként fáradoztak szorgalmasan a település és népe jobbulásán, idővel még a nevét is elfelejtjük.

— Sajnos, ilyen sorsra jutott *Lickl György* és *Hölzl Ferenc*, akik a múlt században a Székesegyház vezető karnagyai voltak, s egyházi és világi szolgálatot egyaránt ellátó zenei együttest irányítottak — mondja *Szkladányi Péter*, pécsi fuvolaművész. A városban már kétszáz évvel ezelőtt színvonalas zenei élet volt, mi sem jellemzőbb erre mint az, hogy az országban harmadikként, itt alakult 1788-ban zeneiskola, s az egyházi kottatárban már az akkori századfordulón 58 szimfónia volt, köztük Haydn, Mozart művei.

Szkladányi Péter egyébként kiváló helytörténész; zenetörténeti, zenetudományi munkáit, amelyek elsősorban Pécs múlt századi muzsikusaival foglalkoznak, az országos Zenetudományi Intézetben is szívesen fogadják, számontartják. Tanulmányt írt egyebek közt *Weidinger Imréről* és *Amtmann Prosperről* is, akik elsőként lettek a városban önálló, egyházi kötöttségek nélküli művész-muzsikusok, s egész Európával megismertették a már akkor művészetpártoló Pécs nevét, jóhírét.

Emlékművük a pécsi Sétatéren, a Káptalan utca közelében áll, elhanyagolt állapotban — helyreállítása, emlékük megőrzése, ápolása: kegyes kötelességünk. Történt is már valami az ügyben: az obeliszk felújítására egy idei hangverseny bevétele már rendelkezésre áll, de ez még — a szó szorosabb és átvitt értelmében is — kevés . . .

Jobban kellene ügyelni, figyelni a nemes tradíciókra Pécsett is, másutt is.

Szekszárdon, Komlón, Nagykanizsán a század műfaja, a dzsessz teremtett új, kibontakozó hagyományt — figyelni kellene a Komlói Spirituálé Együttes sorsára, vagy arra is, miért szüntek meg az idén — tíz évi rendszeresség után — az oly sikeres Nagykanizsai Dzsesszhétvégék.

Varga J.

A folyót kedvelők Mekkája

A HDN-gőzössel jöjjön Mohácsra

Duna, strand, horgászat

Természetes, hogy nyáron a Mohácsra látogató lépten-nyomon pécsi és komlói ismerősébe „botlik"! A hét végén még nagyobb lesz annak lehetősége, hogy régen látott barátjára találjon a Duna partján, a városi strandon, vagy valamelyik hangulatos kiskocsma teraszán. Szombaton ugyanis reggel 6.25-kor indul Pécsről a HDN-gőzös, a második nosztalgiavonat, amelyen kedvezményes áron vásárolt jegyével utazhatnak a Duna-parti városba a kirándulók.

Az utazáson részt vevő olvasóinkat kérjük, hogy a Hétfői Dunántúli Naplóból szíveskedjenek kivágni a szelvényt és a pécsi állomás pénztáránál, a kedvezményes jegy megváltásakor azt lepecsételtetni. A menettérti jegy azok számára, akik nem rendelkeznek utazási kedvezménnyel, huszonnégy forinttal kerül kevesebbe, a 33 százalékos igazolvány felmutatása 26 forintos jegyre jogosít, míg a diákigazolvánnyal rendelkezők húsz forintért utazhatnak a HDN-vonaton.

De végül is mi várja a megye legrégibb vasútvonalán — 126 éves a pécs—mohácsi vasútvonal — a városba érkezőket? A vasútállomástól 50 méterre van a városi — 50 méteres verseny- és gyermekmedencével rendelkező — strandfürdő.

A Magyar Horgászok Országos Szövetsége Baranya megyei Intéző Bizottsága, a mohácsi egyesület közreműködésével a résztvevők számára, a szigeti oldalon horgászversenyt rendez a délelőtt folyamán: a díjat, a MOHOSZ megyei Intéző Bizottsága ajánlotta föl a legszerencsésebb horgász számára. A Halászati Szövetkezet kedvezményes napijegyekkel járul hozzá az akcióhoz, a Révhajózási Vállalat pedig ötven százalékos kedvezményt ad a kompon való átkeléskor: a HDN-szelvény felmutatása az igazolás a révpénztárnál. S ha már valaki átkelt a vizen, akkor ott várja a több száz méter hosszúságú fövenystrand, no és a hangulatos Matróz-csárda.

Csak e napon várja kedvezményes áraival a HDN-vonat utasait a Petőfi Halászati Termelőszövetkezet híres Halászcsárdája. Azok a vendégek, akik inkább saját főztjüket kedvelik, hozzanak magukkal bográcsot és gulyáshoz való alapanyagot, mert a szigeti Matróz-csárda melletti szakaszon főzőversenyt rendezünk. A főkóstoló és egyben a döntnök *Tóth Zsigmond*, a Csárda vezetője lesz. Akik viszont a bűvészet kedvelői, a Matróz-csárda teraszán találkozhatnak Fülöp Gyula pécsi bűvésszel a délelőtt folyamán.

K. L.—S. Gy.

„Aranyforrás" Aszófőn

Előbb az aranymíves szakmában terjengett a hír az aszófői forrásról, ha nem is suttogva, de nagy-nagy csöndben. Aztán erős díszkrécióval beszélni kezdtek róla kereskedőkörökben is. Irány tehát Aszófő: tényleg van-e ott „aranyforrás"?

Tihanytól is odébb, bent a Bakonyban, az aszófői kemping erdei csendjében — ott a forrás! *Komjáti Gyula* Veszprém megye egyik mindentudó idegenforgalmi szakembere fedezte föl, mert — telefonhoz hívták.

— Két éve volt februárban, hogy ki akartam mosni egy családi ezüst tálacskát. Viszem ehhez a melegforráshoz, belemerem a vizet, elhívnak telefonhoz, később visszajövök . . . Hát ragyogó tiszta belül az ezüst tálka.

Turisták hallgatnák mostanság ezt a történetet, de a legtöbb inkább oldalt les és zsebből húzza elő az aranyfüggőt, emlékgyűrűt, és csak stoppolja az időt, amint 30 másodperc alatt a víz minden aranymíves munkájánál, mindenfajta drága suvickolószernél jobban tisztítja az aranyat. Komjáti Gyula pedig már elküldte a mintát is a VÍZTERV Vállalathoz.

— Azt felelték: kitűnő, iható víz. Ráadásul kétszer két deci 20 perc alatt epegörcsöt old. Hatvanezer forintos költségen mindenféle kutatást végeztek ezzel a forrásvízzel, és csupa jó hírt mondanak. Száz literből másfél deci hófehér por szűrhető ki, az is tisztítja a nemesfémet.

Az aszófői kemping vizét egyre csak viszik. Templomi oltárkép aranykeretéhez, órásmestereknek meglepő ajándékba. Egy úr pedig szolidan érdeklődött, miképpen lehetne szerződéssel bérbe venni. No, persze . . . Ha csak minden ezredik turista ejti bele a picike aranyfüggőt . . . Bombaüzlet lehetne! Múltkor középkori aranydukátot mosott valaki . . .

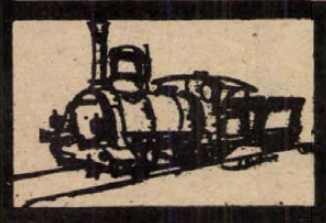
Földessy Dénes

Vasárnap országos kutyakiállítás

Tenyéren is elfér

Közel négyszáz kutyát láthatunk majd július 10-én, vasárnap, a Pécsett rendezendő országos CAC-kutyakiállításon, melynek színhelye a Bőrgyár Verseny utcai sportpályája lesz. A kiállítást a Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesületének Pécsi Szervezete rendezi. Több mint negyvenfajta kutyát neveztek be erre az egyik legrangosabb „seregszemlére". Szám szerint legtöbb a német juhász lesz, utána rögtön a terrier és a tacskó következik. A kiállításon néhány ritkasággal is találkozhatunk, így például a többnyire vörös, nyomott orrú, mackóra hasonlító Chow-chow-val, a fehér alapon fekete pöttyös Dalmatinerrel. De talán a legérdekesebb fajta a Chihuahua, ami mindössze akkora, hogy tenyéren is elfér. A kiállításon természetesen bírói minősítésekre is sor kerül, ezenkívül a helyszínen lehet majd vásárolni törzskönyvezett kutyakölyköket.

HDN-nosztalgiavonattal Mohácsra



Kedvezményes menettérti szelvény Felhasználható július 9-én Pécs–Mohács–Pécs útvonalon

Indulás hat óra 25 perckor, visszaindulás tizenhét óra 10 perckor.
Jegyváltáskor, a pécsi vasúti pénztárnál a szelvényt szíveskedjék lebélyegeztetni!
Érvényes négy személyre, mely a mohácsi kompon kedvezményes átkelésre jogosít.

Könyv a Kis-Balatonról

Nádországtól Gémfaluig

Az volt az érzésem *Futó Elemér* motorcsónakjában — miközben a természetvédelmi felügyelővel a Zala gyors sodrával szemben a Kis-Balaton eldugottabb részei felé igyekeztünk —, hogy kísérőmnek szomorúság bújkál a hangjában. Ahogy az általa nagyon szeretett vidékről beszélt, ahogy rezignáltan mutatta később egy kilátóról a nádtengerben még itt-ott felcsillanó vízfoltokat — „Pár éve még sokkal nagyobbak voltak . . .!", ahogy a lápvilág néhai „tömegélelmezési cikkéről", a csíkhalról, annak szinte teljes eltűnéséről beszélt, arról, hogy a halászok micsoda gazdag zsákmányt ejtettek itt egykoron . . .

A szomorúság rám is átragadt, elkezdtem félteni a Kis-Balatont, jobban, mint mások, a szakmailag kellően hozzá nem értők lelkesedésével kutattam a megoldási lehetőségeket, sorjáztam magamban: mit is kell tenni — másoknak — hogy a Kis-Balaton ne tűnjön el végleg, utolérhetetlenül szép és gazdag növény- és állatvilágával, messze múltba vezető legendáival, valós történeteivel.

Mások tették is a dolgukat, az utóbbi években mind gyakrabban hallani arról, hogy Magyarország egyik legértékesebb védett tájegysége egyre nagyobb figyelmet kap. Az újságolvasó, szakkönyveket, cikkeket nem bújó ember is tudja: valami készül a Balaton nyugati csücske alatt. Ezért vettem örömmel kézbe a két kaposvári újságíró: *Csupor Tibor* és a rendkívül szép fotókat készítő *Gyertyás László* könyvét a Kis-

Balatonról. Csupor — hívja fel erre a figyelmet a kötet borítójának fülszövege is — komplex módon mutatja be témáját. Történeti-kultúrtörténeti dokumentumok felhasználásával dolgozza fel a táj múltját, a természetvédelem gondjait. Nyugodt szívvel lehet ezt a könyvet a természet, hazánk értékei iránt csak a legkisebb mértékben is érdeklődők figyelmébe ajánlani.

M. A.

Gyors mérleg a területi bajnokságról

A Dráva-csoport tabellaparádéja

Második bajnoki esztendejét zárta a területi bajnokság, a honi labdarúgás harmadik vonala, amely hivatalos megfogalmazás szerint a legmagasabb amatőrosztály. Területi bajnokság Dráva-csoport: a Baranya, Fejér, Somogy és Tolna megyék csapatai alkotta 16-os mezőny. Köztük az egykor szebb napokat látott, az NB I-et is megjárt Kaposvári Rákóczi, Komlói Bányász, Pécsi VSK — vagy az NB II-ben „edződött" Mohács és Dombóvár együtteseinek szereplési színpada. Kétszáznegyven mérkőzésen 697 gól, több mint 150 ezer néző.

Egyéb mutatók? Nos, ezeket gyűjtöttük csokorba, pontosabban a Dráva-csoport tabellaparádéjába, melyet ezúton nyújtunk át — jó böngészést kívánva — az olvasóknak.

Pályaválasztóként két veretlen

1. Mohács	15	13	2	—	30- 5	28
2. Sellye	15	11	4	—	34- 8	26
3. Siklós	15	12	2	1	26- 5	26
4. K. Rákóczi	15	11	3	1	46-11	25
5. Komló	15	11	1	3	36- 7	23
6. Kisdorog	15	10	—	5	31-17	20
7. Bóly	15	8	4	3	32-19	20
8. PVSK	15	8	3	4	27-20	19
9. Bonyhád	15	7	5	3	25-19	19
10. Táncsics SE	15	7	5	3	25-23	19
11. Nagyatád	15	6	6	3	27-19	18
12. Mázaszászvár	15	7	4	4	25-19	18
13. Dombóvár	15	6	4	5	18-15	16
14. Paks	15	7	2	6	23-21	16
15. Enying	15	3	6	6	20-26	12
16. PBTC	15	4	3	8	15-23	11

Az otthonában veretlen Sellye és Mohács nem sok esélyt adott ellenfelei számára. A bajnokság félidejében a K. Rákóczi, a Siklós, a Sellye és a Mohács dicsekedhetett hazai veretlenséggel. Közülük a Siklós ráadásul ősszel 100 százalékos teljesítményt nyújtott. Tavasszal a Rákóczit a Sellye, míg a Siklóst a kaposvári zöld-fehérek fosztották meg pályaválasztói veretlenségüktől. Tolna megye négy együttese összesen 49 pontot vesztett vendéglátóként. A Fejér megyei reprezentáns Enyingi MEDOSZ évi összpontjai 92 százalékát a hazai pályán gyűjtötte. A 16-os mezőnyben csupán a PBTC és az Enying gólkülönbsége sikeredett negatívra — pályaválasztóként.

Vendégként a Kaposvár listavezető

1. K. Rákóczi	15	7	2	6	18-15	16
2. Nagyatád	15	5	4	6	16-19	14
3. Sellye	15	5	4	6	14-18	14
4. Siklós	15	3	8	4	9-13	14
5. PBTC	15	5	4	6	13-19	14
6. Bóly	15	5	3	7	21-30	13
7. Kisdorog	15	5	2	8	16-24	12
8. Táncsics SE	15	4	3	8	31-28	11
9. Komló	15	4	3	8	23-29	11
10. Bonyhád	15	3	4	8	15-27	10
11. Mohács	15	3	3	9	11-21	9
12. Dombóvár	15	3	2	10	16-33	8
13. PVSK	15	1	5	9	16-31	7
14. Mázaszászvár	15	1	4	10	13-27	6
15. Paks	15	1	2	12	14-49	4
16. Enying	15	—	1	14	11-57	1

Hogy változnak az idők! A Kisdorog az őszi évad végén egyetlen vereséggel még listavezető — a Kaposvár négy vesztett mérkőzéssel csak hetedik volt ezen a táblázaton. A tolnai gárda tavasszal 14 pontot vesztett, a Rákóczi viszont tizenegyet szerzett vendégként. A kettőjük helycseréjét csupán „csak" ennyi indokolta. Tavasszal egyébként vendégként legkevesebbször a Siklós (1) — legtöbbször a Kisdorog és az Enying (7—7) vesztett idegenben. Ez utóbbi két csapat közül az Enying vendégként egyetlen pontot sem szerzett tavasszal. A Dombóvár erejéből 26, a PVSK-éból 23, a Mázaszászváréból 20, a Pakséból 13 százalékos teljesítményre tellett idegenben.

Tolna megyeiek egymás ellen

1. Kisdorog	6	3	1	2	14- 8	7
2. Bonyhád	6	3	1	2	10-10	7
3. Dombóvár	6	2	2	2	7- 6	6
4. Paks	6	2	—	4	9-16	4

A Bonyhád és a Dombóvár ősszel veretlenül került ki a tolnaiak egymás elleni rangadóiból, míg a Paks pont nélkül, 2-10-es gólkülönbséggel kullogott „sereghajtóként". Aztán minden a visszájára fordult tavasszal, amikor a paksiak pontosan annyi pontot kaszíroztak be, mint a Bonyhád és a Dombóvár együttvéve. A Kisdorog csak a Tolna megyeiekkel vívott körben bizonyult jobbnak tavasszal: csupán Bonyhádon vesztett pontot — igaz, akkor egyszeribe kettőt is.

Baranya megyeiek egymás ellen

1. Siklós	14	7	5	2	15- 8	19
2. Mohács	14	7	2	5	11- 7	16
3. Bóly	14	6	4	4	16-14	16
4. Sellye	14	5	6	3	11-10	16
5. Komló	14	5	3	6	21-17	13
6. Mázaszászvár	14	4	3	7	8-12	11
7. PBTC	14	4	3	7	13-21	11
8. PVSK	14	3	4	7	15-21	10

Ötvenhat mérkőzésen 110 gól. A Siklós csapata „saját házájában is próféta" tudott lenni. Két vereségüket vendégként — Bólyban, illetve Pécsett a PVSK ellen — szenvedték el. A bajnokság második felében már „bőkezűbben" hullajtották pontjaikat Zrínyiék, ennek tudható be a két-két hazai és idegenbeli döntetlenjük. Az NB II-ből érkezett PVSK az őszi idényben nyeretlenül — a bajnokság végén három győzelemmel baranyai sereghajtóvá lépett elő. A Komló tavasszal gyengén vitézkedett: egyszer nyert csupán, a PBTC ellen 3-1-re.

Somogy megyeiek egymás ellen

1. K. Rákóczi	4	4	—	—	10- 3	8
2. Nagyatád	4	—	2	2	5- 7	2
3. Táncsics SE	4	—	2	2	4- 9	2

Ősszel gólsivárság jellemezte a somogyvországiak három egymás elleni találkozóját. A 270 perces játékidőben akkor hat — tavasszal már tizenhárom esetben rezdültek meg a kapuhálók. A Rákóczi lelépte a szomszédvárbeli két ellenfelét, míg a Táncsics SE és a Nagyatád mindkétszer megosztozott egymással a pontokon.

Tolna—Somogy

1. Bonyhád	6	2	3	1	6- 7	7
2. Dombóvár	6	2	1	3	8- 9	5
3. Kisdorog	6	2	—	4	4- 9	4
4. Paks	6	1	1	4	5-12	3

Somogy—Tolna

1. K. Rákóczi	8	6	1	1	14- 1	13
2. Nagyatád	8	4	2	2	11- 6	10
3. Táncsics SE	8	2	2	4	12-16	6

Nem maradt veretlen csapat a „hetek" csoportjában. Azzal együtt sem, hogy a Bonyhád és a Kaposvári Rákóczi a tavaszi idényben egyszer sem talált legyőzőre ebben a körben. Ősszel a Paks, a bajnokság második felvonásában pedig a Dombóvár erejéből mindössze egy-egy pontra tellett a somogyországiakkal vívott találkozókon. A két megye csapatainak 24 mérkőzésén a mérleg nyelve a somogyiak felé billen: ők 19, a tolnaiak 29 pontot vesztettek. A mérkőzésenkénti gólátlag: 2,5.

Baranya—Tolna

1. Siklós	8	5	3	—	11- 0	13
2. Sellye	8	5	2	1	19- 7	12
3. Mohács	8	5	1	2	15-10	11
4. Komló	8	5	—	3	20-10	10
5. PVSK	8	5	—	3	16-16	10
6. Bóly	8	4	1	3	19-15	9
7. PBTC	8	3	2	3	9- 5	8
8. Mázaszászvár	8	3	1	4	14-14	7

Tolna—Baranya

1. Kisdorog	16	9	—	7	27-23	18
2. Bonyhád	16	3	5	8	19-27	11
3. Paks	16	4	2	10	17-40	10
4. Dombóvár	16	3	3	10	14-33	9

A Siklós nem talált legyőzőre Tolnában, ugyanakkor a Bonyhád és a Mázaszászvár ősszel egyszer sem ízlelte meg a győzelem örömét ebben a körben. Mindkét együttesnek tavasszal sikerült javítani sanyarú mérlegén: pályaválasztóként egyaránt háromszor nyertek. A Kisdorog szereplése akár tanulmány is lehetne. A MEDOSZ gárdája ősszel eredményesen kihasználta a pontgyűjtés kínálta lehetőséget a nyolc baranyai ellenféllel vívott mérkőzéseken. Egyedül annyi pontot (12) szerzett, mint a Sellye, a Bóly, a PBTC és a Mázaszászvár együttvéve. Tavasszal viszont öt Baranya megyei csapat is „elporolta" Losonczi edző legénységét. A Mázaszászvár erejéből a bajnokság első félidejében csupán egyetlen pontra tellett — tavasszal viszont csak a Kisdorogtól kapott ki.

Baranya—Somogy

1. Komló	6	4	1	1	15- 8	9
2. Sellye	6	4	—	2	11- 9	8
3. Mohács	6	3	2	1	6- 5	8
4. Siklós	6	2	1	3	5- 8	5
5. Bóly	6	2	1	3	12-18	5
6. PVSK	6	—	4	2	8-10	4
7. Mázaszászvár	6	—	3	3	7-17	3
8. PBTC	6	1	1	4	2-13	3

Somogy—Baranya

1. Táncsics SE	16	7	4	5	32-22	18
2. K. Rákóczi	16	7	3	6	32-20	17
3. Nagyatád	16	5	6	5	24-24	16

Az őszi évad végén kettős holtverseny alakult ki a pontveszteség nélküli Sellye és a Komló csapatai között a megosztott táblázat élén. A bányászcsapat megőrizte ugyan első helyét, de három pontot vesztett, míg a Sellye Nagyatádon és Kaposvárott a Táncsics SE ellen veszteséget hagyta el a nálát. A PVSK és a Mázaszászvár számára nem sok babér termett a Somogy megyeiek ellen vívott hat találkozón. A PBTC egyszer nyert, de akkor éppen a bajnok Rákóczit fektette kétvállra. A Nagyatád évi összpontjai 50 — a Táncsics SE pedig 60 százalékát a baranyai csapatoktól gyűjtötte be.

Fekete László

Universiade Koroljov és a szovjet csapat diadala Edmontonban

Aligha volt vitatható, hogy az egyik legerősebb sportküldöttséggel a Szovjetunió képviselteti magát az edmontoni 12. Universiadén. Az eddigiek során hat döntőt bonyolítottak le a különböző sportágakban, s ebből négyet szovjet sportolók szereztek meg, ami az előzetes találgatások helyességét bizonyítja.

A tornászoknál a férfi csapatversenyt a Szovjetunió nyerte meggyőző fölénnyel. Magyarország a 9. helyen fejezte be ezt a versenyt.

Az egyéni összetett versenyt az ismert szovjet Jurij Koroljov remek bemutatói „uralták". Noha Koroljov a korlát gyakorlata után térdreesett, ez az apró hiba sem veszélyeztette elsőségét.

Az egyéni versenyben a dobogós helyeket kivétel nélkül szovjet sportolók szerezték meg, míg a magyarok közül a legjobban Farkas Árpád szerepelt, a 28—29. helyet osztotta meg egy olasz tornásszal. Az EB-bronzérmes Guczoghy György ezúttal a 38. helyig vitte, Paprika Jenő 42., Borkai Zsolt pedig 44. lett.

Eredmények:

Torna.

Férfi csapatverseny: 1. Szovjetunió 174,80 pont. 2. Kína 173,20. 3. Egyesült Államok 172,60. ... 9. Magyarország 167,70.

Egyéni összetett: 1. Jurij Koroljov (Szovjetunió) 58,30 pont. 2. Vlagyimir Artyemov (Szovjetunió) 58,20. 3. Alekszandr Pogorelov (Szovjetunió) 58,10. ... 28. Farkas Árpád 55,70. ... 38. Guczoghy György 55,05. ... 42. Paprika Jenő 54,95. ... 44. Borkai Zsolt 54,90.

Úszás.

Nők:

100 m gyors: 1. Irina Laricseva (Szovjetunió) 58,15 mp. 400 m vegyes: 1. Irina Geraszimova (Szovjetunió) 4:52,27 p, (Universiade rekord).

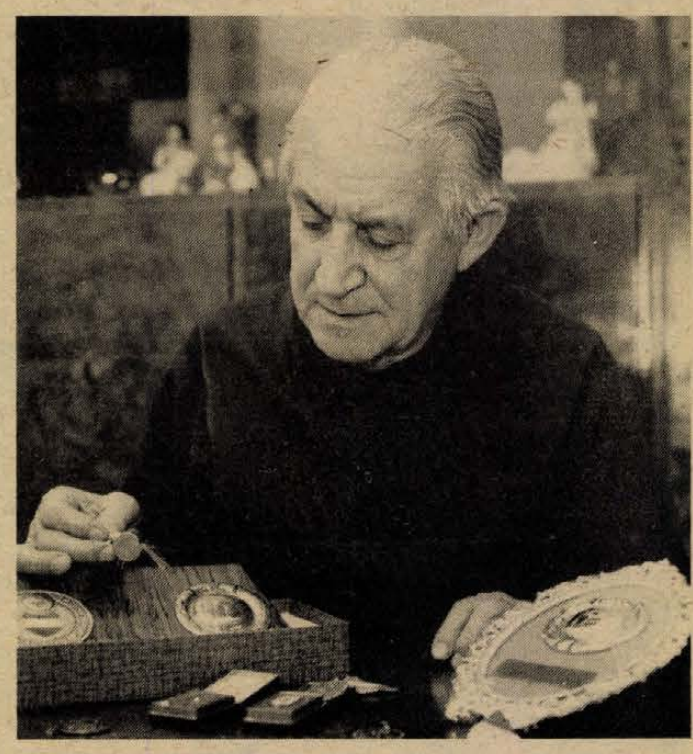
Férfiak:

100 m mell: 1. Sigehiro Takahasi (Japán) 1:04,13. 200 m gyors: 1. Lawrence Hayes (Egyesült Államok) 1:51,19 p. (Universiade rekord).

A huszonnyolcszoros amatőrválogatott emlékei

Félévszázados fociemlékek

Szollár-Szebenyi Dezső levele Sárosi doktorhoz



Azt hiszem mégsem küldi el a levelet, pedig mióta itthon van szabadságon dr. Sárosi György, az FTC és a magyar válogatott legendás hírű játékosa, fogalmazza Szebenyi Dezső, azaz régi nevén Szollár Dezső, a levelet. A Nemzeti Sport és a Sporthirlap régi példányai kerülnek elő Pécsett, a Felsőmalom utcai lakásban, ahol a hetvenöt esztendős, huszonnyolcszoros magyar amatőrválogatott Szebenyi Dezső él. 1928. december 9.: a KISOK csapatában — írja a Nemzeti Sport — kitűnően játszott Szollár, a nyurga kapus és Stefancsics (dr. Sárosi György), aki valóságos technikai zsonglőrmutatványokat produkált. 1929. szeptember 2-án Kertész Elemér szövetségi kapitány már csapatot hirdetett a szeptember 15-i bécsi mérkőzésre, az osztrákok ellen már mindketten az amatőrválogatottban játszottak.

— Gondolkodom, hogy elküldjem-e a levelet, hiszen bizonyára oly sokan írnak, keresik fel személyesen, nem szeretnék a terhére lenni.

Bajnoki érmek tucatjait nézegetjük, aztán három évtizedes játékvezetői jubileumára kapott aranysípot, a harmincötödikre pedig díszes ezüstkeretes emléklapot. Fényképek kerülnek elő, az 1932-ben játszott magyar—cseh mérkőzés a Hungária körúton, a Pobuda felvételen a Törley, az Esti Kurir, a Kakas Paszta óriási reklámjai alatt a magyar csapatban és a cseh-ben is a későbbi nagy játékosok egész sorát fedezzük fel. Az eredmény 8-3 a magyarok javára.

— Csiki születésű vagyok — mondja a ma is kitűnő kondícióban levő Dezső bácsi —, de már 1917-ben Pestre kerültünk szüleimmel. A Városligetben Cseh Matyival, Gallovich Tiborral, a Nádlerrel, a Nyul testvérekkel együtt rúgtuk a rongylabdát. Egyszer Fröntz Döme, a Vasas edzője mogához hívott, hogy másnap menjek el a toborzóra, majd a szüleimtől ő elkér. Nagyon sokan összejöttünk, minden posztra több játékos is volt, csak kapus nem akadt. Én álltam a kapuba, Fröntz azt mondta, 18 éves korodra kész kapus leszel.

Az 1927-es újság megsárgult lapjain olvosom: a Vasas leszerződtette az amatőrválogatott kitűnő kapusát, Szollárt. Ekkor 19 éves volt. Ő azonban nem akarta a vasutat elhagyni és inkább a Törekvést választotta, ahol tárt karokkal várták, pedig hát...!

Újabb újság kerül elő: Törekvés—Vasas 6-2. A Vasas — írja a lap — csak Szollár tüneményes védéseinek köszönheti, hogy nem kapott több gólt.

— Ez volt az egyetlen mérkőzés életemben, amikor megkíséreltek megvesztegetni. Egész sor labdát kivédtem, amikor odajött hozzám a törekvés edzője és azt mondta: Dezső hagyd már abba ezt a jó védést, kapsz egy rend ruhát. Mit tesz a sors? Továbbra is ha lehet még jobban védtem és így is hat gólt kaptam.

Együtt olvassuk a régi tudósításokat. 1931. XI. 2. FTC—Törekvés 1-0. Válogatott formában védett Szollár. Törekvés—Tatabánya országos amatőrbajnokság döntőjén ezt írja Gallovich Tibor róla: Szollár a védhetetlen lövések egész sorát hárította, ha a bányász csapat 6-0-ra győz, az is igazságos lett volna ezen a botrányos bírói tévedésekkel tarkított mérkőzésen... Aztán 1935. XII. 8-án az UTE—Törekvés mérkőzés tudósításában lapozgatunk: Ez a Szollár inkább Szerencsésre magyarosította volna a nevét, még szerencse, hogy Kállai (a Poldi bácsi) olyan bravúros gólt tudott lőni.

— Voltak nagy kudarcaim is — mondja. Előkeres egy másik újságot: Lengyelország—Magyar amatőrválogatott 5-0. 11-ik perc: az iszonyatos erővel meglőtt 11-est Szollár a levegőben úszva védte, még csak ki sem pattant a labda. A magyar kapus ekkor még nagyszerű volt, sajnos ezután négy potyagólt kapott.

Szebenyi Dezső 1936-ban került a PVSK-hoz, az egyesületváltás miatt a berlini olimpiai kiküldetés veszett el. Még négy esztendeig játszott Pécsett, aztán játékvezető volt évtizedeken keresztül, a PVSK ifinél és más kisebb csapatoknál edzősködött. Hetvenöt éves, öt évtizedes emlékei mintha most történtek volna...

Lombosi Jenő

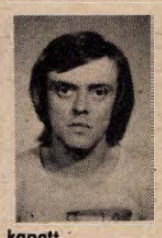
A PÉCSI JANUS PANNONIUS TUDOMÁNYEGYETEM AZ ALÁBBI

állóeszközöket értékesíti

- 1 db 25 literes gőzüzemű mosógép (teljesen új)
- 1 db 25 literes gőzüzemű mosógép (két évet üzemelt)
- 1 db gőzüzemű hőlégszárító
- 1 db elektromos mángorlógép
- 1 db melegvíz-tároló bojler
- 4 db állóhengeres gőzkazán (149 literes)

ÉRDEKLŐDÉS a 12-622-es TELEFON 175-ös MELLÉKÁLLOMÁSÁN.

Egy-iksz-kettő



A HDN totótippjeit a 28. játékhétre Radnai János előadó, az újmecsekaljai totózó törzstagja állította össze. E heti tippelőnk 1970 óta totózik, eddigi legtöbb találata 12-es volt, amire 4800 forintot kapott.

A 28. hét tippjei:

1. Standard Liege—Zürich. Tipp: 1.
2. Hammarby—Bryne. Tipp: 1.
3. Slavia Praha—Young Boys. Tipp: 1.
4. Malmö—Bremen. Tipp: 2, 1.
5. St. Gallen—Pogon. Tipp: 1, 2.
6. Aarhus—Luzern. Tipp: 1.
7. Inter Bratislava—Sloboda Tuzla. Tipp: 1, x.
8. Innsbruck—Bp. Honvéd. Tipp: 1, 2.
9. Stavanger—Eisenstadt. Tipp: 1.
10. Bohemians—Odense. Tipp: 1.
11. Göteborg—Odynia. Tipp: 1.
12. Botev—Bielefeld. Tipp: 1, x.
13. Videoton—Sturm Graz. Tipp: 1. +1
14. Cracovia—RH Cheb. Tipp: x.

Röviden

Sakk. A Beremenden zajló országos verseny harmadik fordulója után a kiemelt csoportban az esélyes Kiss A. vezet 2,5 ponttal a 2 pontos Kádár előtt. A harmadik forduló érdekesebb eredményei: Bereczki—Kiss A. döntetlen, Vidéki—Kovács döntetlen, Pottornyai—Kádár 1-0.

Vitorlázó repülés. Dunaújvárosban befejeződött a vitorlázó repülők országos bajnoksága, melyen a pécsiek kitűnően szerepeltek. A verseny győztese dr. Kosztka Ferenc (Pécs) lett, klubtársa Somogyvári István előtt. Elek Tivadar az ötödik helyet szerezte meg. A Pécsi Repülőklub három versenyzője ezzel megszerezte az I. osztályú minősítést.

Alkalmazunk

- gépkocsivezetőt (C, E kategóriás jogosítvánnyal),
- kisegítő gépkocsivezetőt,
- autó-motor szerelőt,
- autófényezőt,
- karosszéria-lakatost,
- raktári kiadót (gépkocsi alkatrész ismerettel),
- érettségizett gyors- és gépírót.

Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk.

JELENTKEZÉS:

TEJIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT, PÉCS, IFJÚMUNKÁS U. 2.

„Középüzem" jeligére

felsőfokú végzettséggel, építőipari gyakorlattal rendelkező

belső ellenőri munkakörre

várjuk a jelentkezőket a

DUNÁNTÚLI NAPLÓ HUNYADI ÚTI HIRDETŐJÉBE.

Labdarúgás

Változások a dél-dunántúli csapatoknál

Kikkel erősít a PMSC? – Új edző a PVSK-nál – Gondok a Rákóczinál

Ma kezdődik az átigazolási időszak, a héten a felkészülést is elkezdik a csapatok az 1983/84. évi bajnokságra. Tudósítóink segítségével igyekeztünk egy dél-dunántúli körképet összeállítani, arra keresve a választ, hogy milyen változások várhatók a csapatoknál.

A sort az NB I-es PMSC-vel kezdjük. Július 1-én eldőlt, hogy a csapat vezető edzője Rónai István lesz, és a pályaedzői teendőket továbbra is Koller Nándor látja el. Eddig három játékosért jelentkeztek, Róthot a Rába ETO, Nagyot az Újpesti Dózsa, míg Mészárost a Bp. Honvéd szeretné megszerezni. Mindhárom játékost még Pécsre köti a szerződése és csak akkor mehetnek el, ha a PMSC hozzájárul annak felbontásához. A klub vezetése úgy határozott, hogy nem engedi el az említett játékosokat. Ahhoz viszont hozzájárulnak, hogy Katzirz külföldre szerződjön, de egyelőre még nem jelentkezett érte senki. A hírek szerint Mészöly Kálmán, a Vasas új edzője megemlítette Rónai Istvánnak, hogy ők igazolnák a kapust, de hivatalosan még nem jelentkeztek a Déryné utcában. A PMSC szeretné leigazolni Selyéről a balszélső Vargát és tárgyalnak a Videoton jobbszélsőjével, Mayerral is, akinek lejárt a szerződése. Ugyancsak lejárt a szerződése a pécsi Lőrinczek is, a középpályás bejelentette, hogy nem hosszabbít és valószínűleg az Újpesti Dózsában folytatja tovább.

Új edzővel lát munkához a PVSK is. Az új szakvezető Meggyes Lajos, aki valamikor a klub játékosa volt. Meggyes Lajos legutóbb Szigetváron edzősködött és csapatával kétszer nyert bajnokságot a megyében. A vasutasok fiatalokkal szeretnének erősíteni. Horváth László, aki idény közben vette át a csapatot, visszatér az ifjúságiakhoz. Változik az edző személye a PBTC-nél is, de csak a napokban dől el, hogy kit szerződtetnek a bőrgyáriak.

Dr. Dunai János marad Selyén, ahol viszont a játékosok közül bejelentette távozását Varga és Krénusz is. Az utóbbi Csurgóra igazol. Erősíteni megyebajnoki csapatokból szeretnének, elsősorban csatárra van szükségük. Mohácson is marad Mathesz Imre a szakvezető, és már aláírta az átigazoló lapot a Duna-partiakhoz a siklósi Nyárs. A Bóly is szeretne erősíteni. Elképzelhető, hogy az országos hírű kombinát csapatában folytatja pályafutását a PMSC-s Baumann és Hrotkó is. Az edző változatlanul Bán László. Aláírt a Komlónak Tihanyvári, az U. PEAC kapusa, Homonnai viszont Ózdra készül. Az edző változatlanul Mihalecz Boldizsár. A hírek szerint a területi bajnokságban újonc Szigetvárnak Csaba Gábor lesz az edzője.

●

A Kaposvári Rákóczi csapata pillanatnyilag az NDK-ban túrázik, de nincs ott a csapattal a kapus Horváth, valamint Csorba és Hámori. Csorba a Vasashoz írt alá, Horváth is NB I-es klubnál szeretné folytatni. Prancz már korábban leállt és Nagy is szeretne visszamenni Barcsra. Egyelőre új játékosuk még nincs, folynak a tárgyalások. A Táncsicsnál jól sikerült az év közbeni edzőváltás, a kieső zónából elkerültek. Csordás Győző megbízott edzőként dolgozott, ősztől valószínűleg elkerül a „megbízott" szócska az edző neve mellől, a tervek szerint véglegesítik. A csapat alaposan átalakul, hiszen többen leszerelnek, így az ismertebbek közül Pintér és Varga I. Az új játékosok a nyáron bevonulók közül kerülnek ki.

Nagyatádon elégedettek a csapat szereplésével, újonc létükre a középmezőnyben végeztek. Szeretnének a környékről három-négy fiatalt igazolni. Elterjedt a híre annak, hogy a gólerős Fendrich távozik, az atádi vezetők azonban ezt a hírt cáfolják. Somogy megye bajnoka Boglárlelle csapata lett. Ez bizony némi meglepetés, hisz a tavaszi rajt előtt csak a negyedik helyet foglalták el a bajnoki táblázaton. A végén két pont előnnyel lettek elsők és feljutottak a területi bajnokságba. Edzőjük Pusztai László, aki a hetvenes években a ZTE labdarúgója volt. Három-négy poszton szeretnének erősíteni.

●

Nagykanizsán joggal elégedetlenek a szurkolók, hiszen az élcsoportba várták csapatukat, és végül csak az utolsó előtti fordulóban sikerült biztosítaniuk a bentmaradást. Pénteken eldőlt az új edző személye, egy évre Szőcs János szerződött az Olajbányászhoz. Szőcs a bajnokság hajrájában már szaktanácsadóként dolgozott Kanizsán, a vezetés elégedett volt tevékenységével, és ezért esett rá a választás. A játékosok közül a fiatal Csepregi Zalaegerszegre készül. A játékosállományban nem várható jelentősebb változás, néhány fiatalt kívánnak leigazolni. A felkészülést július 4-én kezdik, és a kezdeti időszakban hazai környezetben napközis rendszerben dolgoznak.

●

A hírek szerint új edzője lesz az NB II-es Szekszárdi Dózsának, de csak a napokban válik ismertté a személye. A Bonyhád elnöksége elfogadta Fertőszögi Béla felmondását, akinek utódja Kovács István, a volt kisdorogi pályaedző lett. A bonyhádiak több játékos igazolását tervezik, elsősoban középpályán szeretnének erősíteni.

SPORT hétfői DN SPORT

Megkezdődtek a labdarúgó MNK megyei selejtezői. Képünk a Pellérd—Pécsi BTC találkozón készült, melyet a Bőrgyár csapata nyert 4-0 arányban. Felvételünkön: támad a fehér mezes BTC.
Fotó: Araló László

McEnroe 1981 után másodszor is győzött Wimbledonban

Az amerikai Jonh McEnroe nyerte vasárnap a wimbledoni nem hivatalos tenisz világbajnokság férfi egyes számát, miután a döntőben három játszmában, 6-2, 6-2, 6-2 arányban legyőzte az új-zélandi Chris Lewist.

A mérkőzés mindössze 1 óra 25 percig tartott, s végig McEnroe volt fölényben. Kétszer nyerte el mindhárom játszmában Lewis adogatását, anélkül, hogy sajátjai egyszer is veszélyben forogtak volna. Ilyen, tehát hogy a vesztes nem nyert adogatást a győztestől, utoljára 1967-ben történt Wimbledonban, amikor a nyugatnémet Bungert-et győzte le az ausztrál Newcombe.

McEnroe az idén 1981-es győzelmét ismételte meg, 1980-ban és 1982-ben a döntő vesztese volt. Mostani egyéni és páros győzelmével — utóbbi Peter Fleminggel az oldalán — ugyanarra lehet büszke, mint a nőknél Martina Navratilova.

A korábbi öt wimbledoni döntőben az amerikaiak hengereltek, s győzelmet vártak a vegyespáros fináléjában is. Várakozásukat a Lloyd, Turnbull angol, ausztrál kettős meghiúsította: John Lloyd, Wendy Turnbull—Steve Denton, Billie Jean King (amerikai) 6-7, 7-6, 7-5.

A 40 éves King szerette volna megszerezni 21. wimbledoni győzelmét, de az angol—ausztrál pár nagyszerű játékkal ezt meghiúsította.

Ki van a képen?

A beérkezett szelvények többségén helyes megfejtés olvasható, az elmúlt héten közölt rejtvényünkön Lőrincz Sándor, a PMSC labdarúgója látható. A sorsolásnál a szerencse Fuchs Károly (Pécsvárad, Kodolányi u. 17.) olvasónknak kedvezett, akinek a 100 forintos vásárlási utalványt postán küldjük el. Felhívjuk olvasóink szíves figyelmét, hogy pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. A szelvények beérkezési határideje péntek déli 12 óra. (Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. 7601.)

KI VAN A KÉPEN?

Megfejtés: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

Focipletykák

Totóbotrány, bundagyanú, vagy amit akartok...

A héten nem foci, hanem könnyűzenei szenzáció kavarta fel a kánikulai fullasztó melegben fuldokló főváros csendjét. Úgy látszik a világrengető dobogón sincs minden rendben és majd csak akad valaki, aki megírja a „Miért beteg a magyar rockzene?" című könyvet. Nézeteltérések, külföldi turné körüli viták, menedzselési gondok miatt Fenyő Miklós — aki egyébként nagy Fradi-drukker — feloszlatta a népszerű Hungária együttest, a magyar fodrászok szentté avatott zenekarát, akik elérték azt, ami az iskolai oktatásnak nem sikerült: borbélyszékbe ültették a hazai hosszú hajú ifjúságot. A rock mellett újra a rövid hajat hozták divatba. De már itt a frissen alakult csapat, mégpedig zengzetes névvel: Dolly Roll!

Egy kis könnyűzenei kitérő után nézzük a focit. Pénteken este három kitűnő humoristával, Boncz Gézával, Farkasházi Tivadarral és Lehr Ferenccel a rádió kabarészínház kitűnő szerkesztőivel beszélgettem a Hajós utcai Balettcipő eszpresszóban. Mindhárman nagy focirajongók.

Lehr Feri éppen a totóbotrányról most megjelent pótmérkőzés című riportkönyvet forgatta:

— Hallatlan, hogy milyen zseniális palik vannak szép hazánkban, biztosítékot kértek a csapatoktól, hogy megfelelő legyen az eredmény, mert csak akkor fizették ők a pénzt. Ez csak magyar találhatta ki! Miért nem jön ez humoristának?

Farkasházi megtoldotta:

— Hallottátok, hogy a szekszárdi „totókirály" egyik vasárnap délben pezsgős ebéddel ünnepelte a 13+1-es nyertes szelvényét. Pedig a mérkőzéseket csak délután öt órakor kezdték. Ez is magyar mentalitás. Sőt, el volt keseredve, amikor letartóztatták és mindössze 20 000 forintot találtak nála a rendőrök. Máskor mindig legalább egymillió volt a táskájában. Gyerekek, én ezt a krapekot megbíznám a magyar foci menedzselésével. Akinek ennyi esze van, biztosan kitalálna valami okosat.

Aztán Boncz hozzám fordult:

— Mondd, igaz, hogy Végh Antalt felkérték, legyen a válogatott menedzsere? — kérdezte enyhe gúnnyal.

— Ezt viccnek szántad, vagy komolyan gondolod — kérdeztem vissza.

— Halálosan komolyan...

— Akkor tekintsd viccnek, mert egy szó sem igaz belőle.

— Ki lesz a Videoton új edzője — érdeklődött Farkasházi.

— Tudtommal Kovács Ferenc — válaszoltam.

— Aki kiejtette a Debrecent? — hüledezett Lehr Feri. — Akkor jövőre a Vidi is NB II-es lesz. Egyébként a múltkor azt hallottam Debrecenben, hogy Kovács és Kerekes több százezer forintért maradtak tavaly a civisvárosban. Most, hogy kiesett a csapat, mindketten sürgősen távoztak.

Ismét Boncz kérdezett.

— Hallottátok, hogy vizsgálat folyik az MLSZ-ben? Hiszen annyi gyanús eredmény született a bajnokság utolsó 4—5 fordulójában, hogy a totóbotrány hősei elpirulhatnak mellette.

— Ezt én is hallottam — folytatta tovább Farkasházi. — Arról beszélnek, hogy a csapatok szemérmetlenül adták-vették a meccseket. Emlékeztek, milyen eredmények voltak: MTK-VM—U. Dózsa döntetlen, Bp. Honvéd—Rába ETO döntetlen, MTK-VM—Bp. Honvéd döntetlen, a Nyíregyháza győzött Békéscsabán. A Pécs nyert a Fáy utcában. Aztán a Debrecen elvitte a kettő pontot Pécsről. És még lehetne tovább sorolni...

— Mondjátok, volt egyáltalán tisztességes mérkőzés tavasszal? — kérdezte Lehr Feri.

Arra a megjegyzésemre, hogy nincs bizonyíték a megegyezésekre, hiszen olyan rossz a magyar futball, és a csapatok tudnak olyan gyengén játszani, amire a szurkolók mindjárt ráfogják a bundát — mindhárman harsányan nevettek.

Úgy látszik, ez még viccnek is rosszul hangzik.

Egyébként az átigazolási ügyekben mindenki mély hallgatásba burkolózik. Nagy az országjárás és a mende-mondák szerint igencsak vándorolnak a „tisztességtelen pénzek" az asztalok alatt. De erről a jövő héten talán már többet tudunk mondani.

Boross Dezső

Három magyar salakmotoros a vb-döntőben

Nagy sikerrel szerepeltek a magyar versenyzők Leningrádban a salakmotoros junior-vb középdöntőjében: hárman is bejutottak a július 24-én az olaszországi Lonitóban sorra kerülő vb-döntőbe. A versenyt a szovjet Volohov nyerte 13 ponttal. A magyarok közül Tihanyi 11 pontjával harmadik, Petrikovics 10 ponttal hatodik, Kovács 7 ponttal a hetedik helyen végzett.

A PÉCSI SZÁLLÍTÓ- ÉS SZOLGÁLTATÓ IPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

magasabb vezetőállású műszaki vezetői munkakör betöltésére.

Pályázati feltételek:

- közúti árufuvarozáshoz kapcsolódó szakirányú felsőfokú végzettség,
- több éves (lehetőleg vezetői) gyakorlat.

PÁLYÁZATOT A KÖVETKEZŐ CÍMRE KÉRJÜK MEGKÜLDENI:

PÉCS, MEGYERI ÚT 67.

ÉRDEKLŐDNI LEHET SZEMÉLYESEN VAGY A 12-262 SZ. TELEFONON.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 3. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalnál és a kézbesítőnél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 118,— Ft

Indexszám: 25054

ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 184. szám
1983. július 5., kedd
Ára: 1,40 Ft

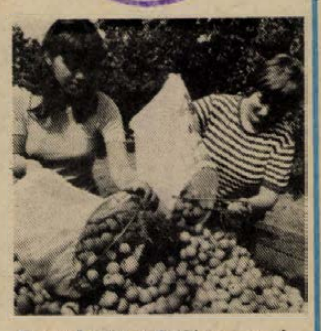
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI JOGÚ VÁROSI TANÁCS TANÁCSKÁZÁSI OSZTÁLY

A tartalomból:

Káposztaháború (3. oldal)

Átigazolások az NB I-ben (8. oldal)



Barackszüret Szilágypusztán (5. oldal)

Kapcsolataink a fejlődőkkel

Az ENSZ kereskedelmi és fejlesztési konferenciájának (UNCTAD) hatodik ülésszaka, amelyen csaknem 150 tagország képviseltette magát, ismételten a fejlődő országokra irányította a világ közvéleményének figyelmét. Nemcsak azért, mert eddig kevés szó esett ennek az országcsoportnak a gondjairól, hanem azért is, mert a Belgrádban megtartott konferencia talán a legszéleskörűbb megbeszélés, amelyen valamennyi érdekelt egyaránt kifejthette véleményét. Noha a résztvevők nagy száma, az eltérő nézetek következtében aligha lehetett számolni gyökeres, a világgazdaságot alapjaiban, a fejlődő országok számára kedvezően átalakító, s mindenki által elfogadott határozatok kidolgozásával, a tanácskozás ennek ellenére alkalmat adott a nézetek ismételt átgondolására, az elképzelések kifejtésére.

Nyilvánvaló, hogy a fejlődő országok új gazdasági rendet igénylő, mind hangosabb követelése olyan tényező, amelyet az ezekkel az országokkal kapcsolatban álló államoknak rövid és hosszú távon egyaránt figyelembe kell venniök.

Ami hazánkat illeti, az elmúlt évek adatai azt mutatják, hogy a magyar külkereskedelmi forgalomban mind nagyobb szerepet játszanak a fejlődő országok. Ennek bizonyítására elegendő idézni például, hogy a fejlődő országokba irányuló exportunk a legutóbbi három évben 15 százalékkal emelkedett évente — amikor a teljes magyar export 5,5 százalékkal nőtt. A fejlődő országok súlya a teljes magyar kivitelben a hetvenes évek 5—7 százalékos arányáról a nyolcvanas évek elejére nagyjából megduplázódott, s ma már eléri a 13 százalékot. Tavaly exportunk csaknem 40 milliárd forint volt, ilyenformán kivitelünk az előző évhez képest 14,5 százalékkal növekedett, ami nem kis teljesítmény, ha meggondoljuk, hogy a különböző statisztikák szerint ugyanebben az időszakban az olajjövedelmekkel rendelkező fejlődő országok importja három százalékkal, a többi fejlődő vásárlása pedig mintegy 10 százalékkal csökkent.

Bár a behozatalunkban nem volt hasonló mértékű növekedés, — az elmúlt időszakban évi átlagban 6,5 százalékkal növekedtek vásárlásaink a fejlődő országokból — ennek ellenére nagyobb lett a fejlődők súlya importunkban, hiszen a más országokból származó behozatalunk az elmúlt években alacsony ütemben nőtt.

Kedvező számunkra az a tény, is, hogy az elmúlt években a fejlődő országokba irányuló exportunkban a meghatározó szerepet a gépipari termékek játszották — e termékcsoportban a növekedés évenként mintegy 36 százalékos volt. A fejlődő országok piacain jelentkező igények szerencsésen összetalálkoztak a magyar ipar felkészültségével és lehetőségeivel, amit a legfontosabb gépipari export-termékeinkről összeállított lista is szemléltet: közúti és vasúti járművek, egészségügyi, oktatási, élelmiszeripari és erősáramú berendezések. Emellett a hazai vállalatok nem egy esetben — az igényeknek megfelelően — vállalkoztak komplett berendezések kulcsrakész szállítására is — ezt jelzi az algériai cementmű, számos rendelőintézet Nigériában, Líbiában, különböző konzervgyárak a közép-keleti országokban. Nem elhanyagolható fejlemény az sem, hogy számos olyan termékünk — hengerelt áruk, vegyipari cikkek —, amelyek különböző protekcionista intézkedések miatt kiszorultak a nyugat-európai piacokról, ha alacsonyabb áron is, de vevőre találtak, elsősorban Észak-Afrikában, s Közel-Keleten.

Ami vásárlásainkat illeti, a legfontosabb termékek a mezőgazdasági és élelmiszeripari cikkek, mindenekelőtt a kávé, a kakaó, a déligyümölcs és a fehérjetakarmányok. Különösen a jövő szempontjából figyelemre méltó az a jelenség, hogy importunkban egyre nagyobb arányt foglalnak el a fejlődő országokból származó fogyasztási iparcikkek — jelezvén azokat a hosszú távú együttműködési irányokat, amelyekben a következő időszakban a továbblépés elképzelhető.

Nem kétséges, hogy a fejlődő országoknak hazánk külkereskedelmében játszott szerepét a következő években is erősíteni akarjuk. Ám a belgrádi UNCTAD értekezlet is erőteljesen hangsúlyozta, hogy ezen országoknak a gazdasági függetlenségre irányuló, egyre erőteljesebb törekvése fokozatosan új partneri viszonyok kialakításához vezet. Ennek az újfajta kapcsolatnak egyik alapvető vonása feltehetően az lesz, hogy a fejlődő országok aligha érik be az egyszerű vevő—eladói viszonnyal, s egyre inkább azokkal hajlandók csak üzleti szerződést aláírni, akik hosszú távon akarnak együttműködni velük, nemcsak egy-egy alkalommal, hanem éveken át hozzájárulva gazdasági fejlesztési elképzeléseik megvalósításához.

Mindez számunkra egyebek között azt is jelenti, hogy már a népgazdasági tervezési munka során figyelembe kell venni a fejlődő országoknak ezt a megváltozott, a korábbi évekhez képest minőségileg más igényeit. Fel kell térképeznünk azokat a lehetőségeket, ahol munkamegosztáson alapuló együttműködési formákra találhatunk.

Nemcsak szüntelenül kutatni kell ezeket a lehetőségeket, hanem saját fejlesztési munkákat is — legalábbis ezen a téren — tudatosan ezekhez a lehetőségekhez kell szervezni. Nem egy fejlődő országban akad már olyan iparág, amelynek fejlettségi színvonala lehetőséget teremt a magyar vállalatok számára a hosszú távú együttműködés kiépítésére. A hazai szakemberek felmérései szerint az ilyen jellegű tartós kapcsolatok elsősorban a könnyűipar több ágazatában, a kohászatban, a vegyiparban, a fémtömegcikk iparban jöhetnek létre — sőt létrejöttükre nem egy helyen már példa is akad. Ezek az együttműködések nemcsak egy-egy országban helyezik biztos alapokra gazdasági kapcsolatainkat, elősegíthetik azt is, hogy közösen, harmadik piacon is fellépjünk egy-egy fejlődő ország vezető cégével.

Kölcsönös és alapvető gazdasági érdek fűződik a fejlődő országokkal való kapcsolatok bővítéséhez, hiszen amint azt Veress Péter külkereskedelmi miniszterünk éppenséggel a belgrádi UNCTAD-konferencián is kifejtette: „Magyarország a jövőben is, akárcsak a múltban törekedni fog arra, hogy még inkább bekapcsolódjék a nemzetközi gazdasági együttműködésbe, s így a fejlődő országokkal is erősítse kapcsolatait."

K. Nyírő József

Helmut Kohl Moszkvában

Moszkvába érkezett hétfőn a nyugatnémet kancellár. Helmut Kohl (jobbról a második) fogadásán a repülőtéren megjelent többek közt Nyikolaj Tyihonov miniszterelnök és Andrej Gromiko külügyminiszter.

Szovjet–nyugatnémet tárgyalások

Helmut Kohl, a Német Szövetségi Köztársaság kancellárja, és Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter, a kancellár helyettese, hétfőn délben, a szovjet vezetés meghívására Moszkvába érkezett.

A vendégeket a repülőtéren Nyikolaj Tyihonov miniszterelnök, Andrej Gromiko, a Minisztertanács elnökének első helyettese, külügyminiszter, és más hivatalos személyiségek fogadták.

Tárgyszerűnek és nyílt légkörűnek nevezték Moszkvában a hétfői szovjet—nyugatnémet hivatalos megbeszélést, amelyben a két ország kapcsolatairól és a nemzetközi élet legidőszerűbb kérdéseiről volt szó. A tárgyaláson szovjet részről jelen volt Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke, Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökének első helyettese, külügyminiszter, Dmitrij Usztyinov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere és Leonyid Kosztandov, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének helyettese. A tárgyaláson a Német Szövetségi Köz-

(Folytatás a 2. oldalon)

Shultz Közel-Keleten

Két hónap múltán azzal a feladattal tér vissza hétfőn a Közel-Keletre George Shultz amerikai külügyminiszter, hogy kísérletet tegyen a bábáskodásával megszületett, Damaszkuszban életképtelennek minősített izraeli—libanoni megállapodás megmentésére. Az egyezményt eleve kudarcra ítélte a hozzá csatolt amerikai—izraeli memorandum, amely szerint Izrael a Libanonban állomásozó szíriai és palesztin erők kivonásától tette függővé a megszállt területek kiürítését. Minthogy Szíria változatlanul ragaszkodik az érdekeit sértő alku érvénytelenítéséhez, az izraeli megszállók feltétel nélküli távozásához, az amerikai diplomácia vezetője szükségszerűen Damaszkuszra összpontosítja figyelmét.

A külügyminiszter útiprogramjában természetesen Libanon és Izrael is szerepel. A libanoni kormány attól tart, hogy az Izrael által tervezett, a Bejrút és Suf térségét érintő részleges csapatvisszavonás az állandó megszállás, az ország felosztásának előjátéka lesz. A izraeli csapatátcsoportosítás szándéka megmásíthatatlannak tekinthető, de Tel Avivban feltételezik, hogy Washington valamiféle teljes kiürítési menetrend keretébe próbálja illeszteni ezt a lépést. Az izraeli rádió értesülése szerint Shultz a Libanonban állomásozó amerikai egységeket is magában foglaló többnemzetiségű haderő felduzzasztását indítványozza abban az esetben, ha Izrael kész összeállítani a teljes csapatkivonás ütemtervét. — Maga Shultz úgy nyilatkozott, hogy körútja tájékozódó jellegű, nem hoz magával konkrét tervet.

Shultz azt mondta, hogy szaud-arábiai, libanoni, izraeli és szíriai útja „az informálódás és az értesülések értékelését" célozza.

Textilipari szakmunkásokat avattak

Ünnepség a Budapest Sportcsarnokban

Minden bizonnyal emlékezetes marad a tegnapi nap annak a hét baranyai kislánynak —, Nagy Erzsébetnek, Tóbiás Erzsébetnek, Bicsár Juliannának, Győre Annának, Kolompár Erzsébetnek, Ságodi Ilonának, Láda Valériának —, akik a hirdi kenderfonó végzős szövőszakmunkás-tanulóiként ott voltak a Budapesti Sportcsarnokban megrendezett nagyszabású országos szakmunkásavatón, ahol 1700 végzős textilipari szakmunkástanuló társaikkal együtt ünnepélyesen a textilipar ifjú szakmunkásaivá avatták őket. Részt vettek az avatón azok a fiatalok is, akik ugyan más szakmában fejezték be tanulmányaikat, de a textiliparban lesznek pályakezdők. Így a baranyai kis csapattal utazott az 500-as Szakmunkásképző Intézetben villanyszerelőként végzett Neubauer Tibor is. Kísérők voltak Hajnal Ernő, az 508-as Szakmunkásképző Intézet igazgató-helyettese, valamint a hirdi gyár képviselői.

Az országos szakmunkásavató ünnepséget —, amelynek védnöke Méhes Lajos ipari miniszter és dr. Martos Istvánné, a Textilipari Dolgozók Szakszervezetének főtitkára volt — Turáni József, a TDSZ titkára nyitotta meg. Ezt követően avatta fel a textilipar dolgozóivá az 1700 végzős szakmunkástanulót dr. Martos Istvánné és dr. Szabó Imre ipari miniszterhelyettes. Az avatás ünnepélyességét emelte a fiatalok között szétosztott virág, emléklap és avatókendő, amelyet a PNYV textilfestő gyárának kollektívája tervezett és készített. Az ünnepség műsorában közreműködtek a KISZ Központi Művészegyüttes tagjai, a Zalka Máté Katonai Főiskola énekkara és a görög SIRTOS zenei együttes.

Az ünnepségen Szabó Imre ipari miniszterhelyettes méltatta a több mint százezer dolgozót, köztük 37 ezer szakmunkást foglalkoztató szakma jelentőségét. Az iparág 42 vállalata évente 45 milliárd forint értéket állít elő, s termelésének mintegy felét exportálja. A miniszterhelyettes hangsúlyozta: növelni kell a textilipar versenyképességét, s ezt a munka minőségének javításával, a ráfordítások csökkentésével érhetik el. A feltételek adottak, hiszen a közelmúltban befejeződött 26 milliárd forinos textilipari rekonstrukció során magas műszaki színvonalú, termelékeny berendezésekkel váltották fel az elavult gépeket. A műszaki fejlődés korszerűen képzett, széles látókörű szakmunkásokat követel.

Az első országos textilipari szakmunkásavatót az elmúlt évben rendezték, az idei már egy hagyomány kibontakozásának folytatásaként tekinthető. A célja a szakmaszeretet, a szakmához való hűség tudatának elmélyítése, a textilipari szakmában dolgozók és az általuk végzett munka rangjának, társadalmi megbecsülésének növelése. A tegnapi ünnepségen összesen mintegy 4 ezren vettek részt, 59 szakmunkásképző intézet és 42 vállalat képviselte magát.

A majsi Kossuth Tsz 100 hektáros szójatábláját gyomtalanítják a majsi általános iskola tanulói. A munkáért kapott pénzt jól hasznosíthatják a diákok a nyaraláskor. Fotó: Proksza László

Szovjet–nyugatnémet tárgyalások

(Folytatás az 1. oldalról)

társaságot Helmut Kohl szövetségi kancellár és Hans-Dietrich Genscher alkancellár, külügyminiszter képviselte.

A kiadott közlemény szerint a megbeszélésen szovjet részről hangsúlyozták, hogy a Szovjetunió az NSZK-val fenntartott kapcsolatai alapjának a különböző társadalmi rendszerű államok békés egymás mellett élésének elvét tekinti. A tárgyaláson szovjet és nyugatnémet részről is kívánatosnak mondották, hogy folytatódjon a két ország közötti konstruktív együttműködés. Rámutattak arra, hogy a Szovjetunió és az NSZK közötti gazdasági együttműködés, miközben számottevő hasznot hajt a két fél számára, kedvező hatással van kapcsolataik egészére nézve is. Megvannak a szükséges feltételek ahhoz, hogy a gazdasági együttműködést tovább mélyítsék.

A nemzetközi kérdések áttekintése során nagy figyelmet szenteltek az európai biztonság problémájának, amely különösen élesen vetődik fel, tekintettel arra, hogy Nyugat-Európa, s elsősorban az NSZK területére új közepes hatótávolságú amerikai nukleáris fegyvereket akarnak telepíteni.

A Szovjetunió képviselői a tárgyaláson kifejezték azt a reményüket, hogy az NSZK kormánya, számotvetve az adott körülmények között reá háruló felelősséggel, olyan realista álláspontra helyezkedik ebben a kérdésben, amely megfelel a béke és a nukleáris háború elhárítása érdekeinek.

Az eszmecsere során érintették a genfi tárgyalásokkal, a közép-európai fegyveres erők és fegyverzetek kölcsönös csökkentéséről folytatott tárgyalásokkal és a madridi találkozóval kapcsolatos kérdéseket is.

Helmut Kohl síkraszállt amellett, hogy mélyüljenek és szélesebb körűvé váljanak a Szovjetunió és az NSZK kapcsolatai a legkülönbözőbb területeken. Hangsúlyozta, hogy e jószomszédi és hosszútávú kapcsolatoknak a moszkvai szerződés, valamint más szerződések és megállapodások betartására kell épülniük.

A kancellár kijelentette, hogy az NSZK kitart a béke és az erőszak alkalmazásáról való lemondás politikája mellett. Hangsúlyozta azt is, hogy az NSZK a NATO szövetségi rendszerének tagja. Az európai közepes hatótávolságú rakéták kérdéséről szólva Helmut Kohl megismételte a NATO kettős határozatának alátámasztására szolgáló, már ismert korábbi érveket.

*

Tyihonov és Kohl pohárköszöntője

A Szovjetunió a genfi tárgyalásokon mindent elkövet azért, hogy igazságos, kölcsönösen elfogadható megállapodás jöjjön létre a közepes hatótávolságú európai nukleáris fegyverzet korlátozásáról, az Egyesült Államok azonban csupán látszat-tárgyalásokat folytat. Eleve elfogadhatatlan követeléseivel egyoldalú leszerelést kíván a Szovjetuniótól, s közben folytatja az előkészületeket új rakétáinak az NSZK-ba és más nyugat-európai országokba telepítésére – mondotta Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke hétfőn Moszkvában azon a vacsorán, amelyet a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a minisztertanács adott Helmut Kohl nyugatnémet szövetségi kancellár és Hans-Dietrich Genscher alkancellár, külügyminiszter tiszteletére.

Az amerikai fegyverek telepítéséből származó veszély még nyilvánvalóbb, ha figyelembe vesszük, hogy Washingtonban a korlatozott, az érvekből ítélve Európára korlátozott, nukleáris háború lehetőségének, sőt szinte törvényszerűségének elvét hirdetik – mutatott rá egyebek között Nyikolaj Tyihonov.

Nyilvánvaló, hogy mi erre nem a genfi tárgyalásokon tett engedményekkel válaszolunk mint azt néhány nyugati vezető hangoztatja — szögezte le Nyikolaj Tyihonov. — Szövetségeseinkkel együtt haladéktalanul újabb intézkedéseket teszünk biztonságunk megerősítése érdekében, és létrehozzuk a NATO új katonai potenciálját ellensúlyozó erőt. Az egyensúly végül is helyreáll, de a mainál jóval magasabb, a békére nézve jóval veszélyesebb szinten.

A genfi tárgyalásokon még van lehetőség megállapodásra a nukleáris fegyverzetek csökkentéséről, s mi ezt szorgalmazzuk, amíg nem késő. A két katonai-politikai államcsoport teljes egyenlőségét kívánjuk Európában mind a rakétákat, mind pedig a repülőgépeket és a robbanótölteteket tekintve. Felszólítjuk a NATO országait, s köztük természetesen a Német Szövetségi Köztársaságot: segítsék elő, hogy egy ilyen megállapodás lehetősége ne maradjon kihasználatlanul.

A szovjet kormányfő a két ország kapcsolatairól szólva megállapította: a Szovjetunió az NSZK, és NSZK népe és kormánya iránti magatartását a sokoldalú együttműködés folytatásának vágya határozza meg. Természetesen figyelembe vesszük, hogy a Német Szövetségi Köztársaság lojális tagja a NATO-nak.

Bár világnézetünk elválaszt bennünket egymástól, ellene vagyunk annak, hogy az ideológiai különbségek viszályra vezessenek az államközi kapcsolatokban.

*

Az NSZK értékelése szerint az európai nukleáris egyensúly vagy a NATO pótfegyverkezésével, vagy a Szovjetunió által teendő engedményekkel érhető el — jelentette ki hétfőn Moszkvában Helmut Kohl.

Az NSZK szövetségi kancellárja a tiszteletére adott vacsorán mondott pohárköszöntőjében egyebek között hangsúlyozta: a Német Szövetségi Köztársaság továbbra is kitart a NATO kettős határozata mellett, s amennyiben ez év végéig nem születik eredmény a genfi tárgyalásokon, az NSZK területén megkezdődik az új amerikai közép-hatótávolságú rakéták telepítése. Ugyanakkor azonban az NSZK úgy véli, még mindig nincs késő, s még mindig van lehetőség arra, hogy a tárgyalófelek megleljék a kölcsönösen elfogadható megoldást. Mint mondotta, a NATO a rakéták telepítésének megkezdése után is készen áll a tárgyalások folytatására, de úgy véli, a július 29-i moszkvai találkozóról kiadott dokumentum reményt nyújt a megegyezésre.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Záróülés

Hétfőn Budapesten megtartotta záróülését a prágai béke-világtalálkozó magyar nemzeti előkészítő bizottsága. A tanácskozáson Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára, a prágai találkozón részt vett magyar delegáció vezetője összefoglalta és értékelte az egyhetes rendezvénysorozatot és küldöttségünk munkáját.

●

✦ *MOSZKVA: Hétfőn Moszkvába érkezett az amerikai kongresszus képviselőházának küldöttsége, élén a képviselőház demokratapárti csoportjának helyettes vezetőjével, Thomas Foley-val. A küldöttséget Vitalij Ruben, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Nemzetiségi Tanácsának elnöke, Georgij Arbatov, a nemzetiségi tanács külügyi bizottságának tagja, a Szovjet Tudományos Akadémia, Egyesült Államok és Kanada Intézetének igazgatója és más személyiségek üdvözölték a repülőtéren.*

●

Fogadás

Harry Earl Bergold, az Amerikai Egyesült Államok budapesti nagykövete, hazája nemzeti ünnepe alkalmából hétfőn fogadást adott rezidenciáján. A fogadáson részt vett Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Nagy János külügyminisztériumi államtitkár, Juhász Ádám ipari minisztériumi államtitkár, Rátkai Ferenc művelődési miniszterhelyettes, valamint politikai, társadalmi, gazdasági és kulturális életünk több más vezető személyisége. Jelen volt a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője és tagja.

*

Vasárnap befejeződött az ENSZ kereskedelmi és fejlesztési értekezletének belgrádi ülésszaka. Képünkön: Lazar Mojszov jugoszláv külügyminiszter (jobbra) és Gamani Korea, az UNCTAD főtitkára a záróülésen.

*

✦ *HÁGA: Több ezren tüntettek a hét végén Woensdrecht község légitámaszpontja előtt a NATO tervezett rakétatelepítése ellen. A holland kormány a múlt héten a woensdrechti légitámaszpontot jelölte ki az országba szánt 48 cirkálórakéta telepítési helyéül, ha erre sor kerül. A rakétákat ellenző holland bizottság tüntetési felhívására nagy számban vettek részt belga béketüntetők is a szomszédos Antwerpenből, amely alig 20 kilométerre fekszik a támaszponttól.*

✦ SZUDÁN: A szudáni külügyminisztériumban Hasim Oszmán külügyi államtitkár és dr. Hackler Károly, hazánk szudáni rendkívüli és meghatalmazott nagykövete aláírta a Magyar Népköztársaság és a Szudáni Demokratikus Köztársaság kormánya közötti kulturális és tudományos együttműködési egyezmény 1983–1985. évre szóló munkaprogramját.

*

Korzikai szeparatista csoportok vállalták a felelősséget a legutóbbi bombamerénylet-sorozatért. Képünkön: kiégett gépkocsik roncsai egy dél-korzikai városka főterén.

A második munkahét a világűrben

Második munkahetét kezdte meg a világűrben Vlagyimir Ljahov és Alekszandr Alekszandrov. A két szovjet űrhajós, miután a hétvégét a programnak megfelelően pihenéssel töltötte, hétfőn hozzákezdett a Kozmosz—1443 kirakodásához. A Szaljut—7 űrállomással március 10. óta összekapcsolva keringő űrjármű 3 tonna súlyú szállítmányt vitt magával az űrhajósoknak. Ennek kirakodását a Kozmosz berendezéséhez tartozó, sineken mozgó targoncák könnyítik meg. Ljahov és Alekszandrov előkészíti a Szaljut—7 fedélzetén levő NDK-gyártmányú fényképező berendezést is, amellyel felvételeket készítenek majd a Föld kontinenseiről és óceánjairól.

A két kozmonauta sikerrel esett át a súlytalansághoz való alkalmazkodás első, legnehezebb szakaszán. Ljahov parancsnok, akinek ez már második útja a világűrben, szinte meg sem érezte szervezete átállását az új körülményekre. Alekszandrov fedélzeti mérnöknél a szokatlan idegen közeg az első napokban vérnyomásnövekedést és szokatlanul erős szomjúságérzetet váltott ki, de az első hét végére ezek a kellemetlen tünetek is megszűntek.

●

✦ SAN JOSÉ: Vasárnap két erős földrengés rázta meg a Közép-Amerikában fekvő Costa Rica délkeleti területét. A Richter-skála szerint 6,3 fok erősségű földmozgást földcsuszamlások követték. Az első jelentések egy halálos áldozatról és 13 súlyos sebesültről számolnak be.

✦ *PRÁGA: Csehszlovákiában a sajtó, a rádió és a televízió a közvélemény érdeklődésének megfelelő súllyal, de mértéktartóan számolt be az UNITA által március 12-e óta fogvatartott csehszlovák állampolgárok első csoportjának hazatéréséről. A 17 nő, 21 gyerek és hét férfi hazatéréséről.*

A CTK és a Rudé Právo híradásai kiemelik, hogy Csehszlovákia elismerését fejezi ki a Nemzetközi Vöröskereszt, a zimbabwei és a zairei kormány közreműködéséért a túszok kiszabadulásában. Jelentették ugyanakkor azt is, hogy a csehszlovák külügyminisztérium erélyesen tiltakozott amiatt, hogy a kiszabadult túszokat szállító repülőgépet a kairói repülőtéren mondva csinált ürüggyel négy órán át feltartóztatták. A televízió és a központi lapok több folytatásban közölték azokat az interjúkat, amelyeket Kinshasa és Prága között a repülőgép fedélzetén készítettek a 45 csehszlovák állampolgárral. Szavaikból kitűnik, hogy a szakadár szervezet fegyveresei azért ejtették túszul őket, hogy megmeneküljenek az angolai kormánycsapatok támadásaitól, hiszen ezek az erők már körülzárták őket, amikor az ellenforradalmárok Alto Catumbelában végrehajtották szabotázsakciójukat.

A kiszabadultak minden szava mögött érezhető annak tudata, hogy hazatérésük feletti örömük csak akkor lehet teljes, ha húsz társuk, férjek és apák, megmenekülését is sikerül elérni. A csehszlovák illetékes szervek és a Vöröskereszt Nemzetközi Bizottságának képviselői a prágai televízióban és a lapokban hangsúlyozták, hogy a hátramaradottak kiszabadulása érdekében további lépéseket tesznek.

Kommentár

Maratoni tanácskozás

Még napjainkban, a konferenciák korában sem túl gyakori az olyan nagyszabású tanácskozás, mint amelyik vasárnap ért véget Belgrádban. A Száva-palotában egy hónapon át tárgyaltak több mint 160 ország képviselői a világgazdaság legégetőbb gondjairól.

Meglehetősen sok remény és várakozás övezte az ENSZ kereskedelmi és fejlesztési értekezletének mostani ülésszakát. Nos, ezek csak részben valósultak meg. Persze, illúzió lett volna azt hinni, hogy egyetlen tanácskozással megoldhatók a világgazdaság ellentmondásai. Mégis, a maratoni tanácskozás végére bebizonyosodott, hogy a fejlett tőkés államok nem állnak készen lényegi engedményekre a legfontosabb vitakérdésekben. Hiba lenne azonban, ha a tanácskozást lezáró elemzések gyászbeszéd-jellegűek lennének. A belgrádi konferencia ugyanis már azzal sem volt haszontalan, hogy ráirányította a figyelmet a világgazdaság fő egységei, a fejlődő országok, a fejlett tőkés államok és a szocialista világ közötti kölcsönkapcsolatok összefüggéseire. Arra a tényre, hogy a fejlett tőkés országok vártnál mélyebb és hosszabb válsága nem szakítható ki a fenti kapcsolatrendszerből, nem függetleníthető a fejlődő világ súlyosbodó helyzetétől.

A lényeges kérdésekben — mint a nemzetközi kereskedelem, a nyersanyagok ügye —, a megállapodások messze elmaradnak a fejlődő világ követeléseitől. A konferencia záródokumentuma mindazonáltal kiállt az új és igazságos gazdasági világrend megteremtésének szükségessége mellett, amely nélkül a kölcsönkapcsolatok rendszere sem működhet normálisan.

Ezzel függött össze a szocialista országok különnyilatkozata is. Ebből kitűnt, hogy a mai világgazdasági rend nemcsak a fejlődő országokat sújtja, hanem sok szempontból a szocialista közösség országait is hátrányosan érinti. Tiltakozott az okmány az erősödő protekcionizmus, a nem gazdasági megfontolásokból eredő korlátozások ellen. Hiszen tény, hogy a bővülő kereskedelmi kapcsolatok az enyhültebb politikai légkör kialakulásához is hozzájárulhatnak.

Győri Sándor

A BARANYA MEGYEI ZÖLDÉRT VÁLLALAT

pályázatot hirdet

kiskereskedelmi osztályára

osztályvezető-helyettesi

(csoportvezető) állás betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- felsőfokú szakirányú végzettség, vagy középfokú szakirányú középiskolai végzettség és felsőfokú áruforgalmi szakvizsga,
- 5 éves élelmiszer, vagy zöldség-gyümölcs szakmában eltöltött gyakorlat,
- bérezés a kollektiv szerződés szerint.

JELENTKEZNI A VÁLLALAT KISKERESKEDELMI OSZTÁLYÁN, RÉSZLETES ÖNÉLETRAJZZAL, PÉCS, MEGYERI ÚT 66. SZÁM ALATT.

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

Van, s mégis hiánycikk?

A pvc-nyomócsövekhez Vinilfix ragasztóanyag is kell

Február 12-én adtunk tájékoztatást arról a kétnapos, Pécsett rendezett szakmai tanácskozásról, mely az import horganyzott csövek kiváltását volt hivatva propagálni és az azt kiváltó hazai gyártmányú PVC nyomócsövek felhasználását mutatta be.

A szakmai bemutatón kisiparosok is részt vettek — és hittek is az újban. *Zsirmann Endre* sásdi vízvezeték-szerelő kisiparos, a KIOSZ sásdi elnöke is ráfizetett a hiszékenységére. „Hol lehet PVC nyomócsövek ragasztásához egyedül használható Vinilfix ragasztóanyagot kapni? Hiába vásároltam meg egy csomó csövet, ha ragasztóanyaghiány miatt nem tudom azokat felhasználni?" — fakad ki.

A Vinilfixet gyártó Ferro kémia Ipari Szövetkezet termelési és forgalmazási főosztályvezetője, *Fejes Imre* elmondta, hogy a kérdéses anyag gyártásával — bár jelentős mennyiségű a tőkés importanyag hányada — nincs semmiféle fennakadásuk, a megrendelők minden igényét ki tudják elégíteni az egy, a félkilós litografált fémdobozos, vagy 15 dekás tubusos kiszerelésben. Elmondotta azt is, hogy nagy mennyiségben szállítanak Vinilfixet az ÉPTEK-nek és a Metalloglobusnak, a Mecsek-Füszért viszont csak a III. negyedévé rendelt tőlük.

A Metalloglobus pécsi üzlete szinte minden választékát kínálja a PVC nyomócsöveknek, tart is hozzá szükséges ragasztóanyagot.

A baranyai kisiparosok egyelőre nem tudnak mit kezdeni a PVC nyomócsöveik közül azokkal, melyeket csak ragasztásos módszerrel tudnak bedolgozni. Ismét keresztbeszerzés történt? Az összhang hiánya nagyon sok embernek elvette a kedvét az újtól. Az újtól, melyet a kényszer szült, és népgazdasági érdek a mielőbbi bevezetése.

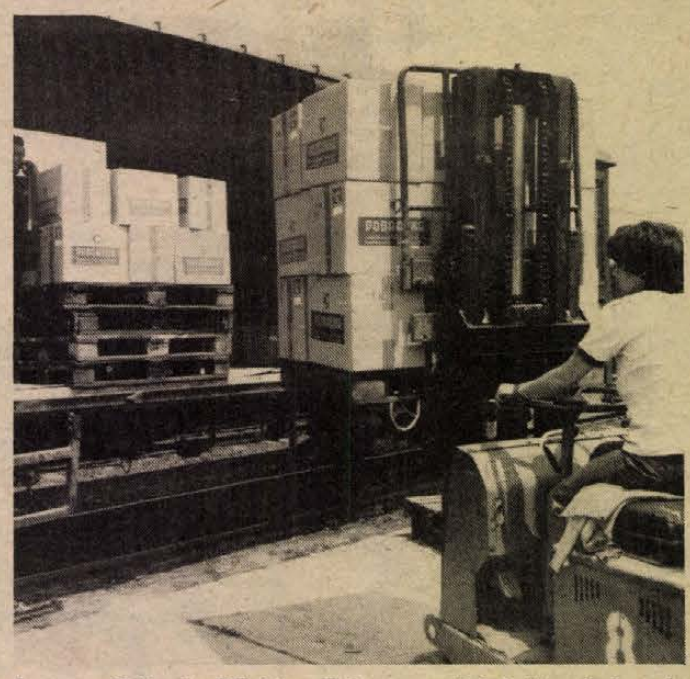
M. L.

A pécsi Univerzum külkereskedőinek egy napja

Az üzlet születése

Több nyelvet beszélő, fiatal szakemberek

Önálló export-import jogért pályáztak — elnyerték



A vagonokból rakodják ki az Univerzum raktáránál a régóta várt Vegetaküldeményt, mely a közeli napokban már az üzletekbe kerül. Fotó: Laufer László

Az önálló export-import jog megszerzését tűzte ki idei céljául a pécsi Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat. A kis tételek gyors külföldre juttatását vállalják és a hiánycikkek beszerzését. Külkereskedelmi forgalmuk dinamikusan nő. A dollár és rubel elszámolású forgalom a több mint egyévtizedes időszakban többszörösére emelkedett.

Az Univerzum Móricz Zsigmond utcai export-import osztályának egy napjával ismerkedtem.

Szófia, Apatin, Bácska-Topolya, Belgrád, Zombor, Eszék, Zrenjanin, az NSZK-beli Heckelmann cég jelentkezett telefonon. A helynevek is sejtetik, hogy az Univerzum hétfős osztályának az erőfeszítése elsősorban a határ menti árucsereforgalomban realizálódik. Az említett városok egyébként harisnya- és sörgyárat, húskombinátot, külkereskedelmi irodákat jeleznek. Rögtön a külföldi telefonbeszélgetések után kapcsolatba léptek a Hungarocoop, a Konzumex és a Hungarotex Külkereskedelmi Vállalat képviselőivel. Magabiztosság, bizalom, üzleti bebiztosítás arra az esetre, ha nem sikerül a piackereső akció. Mindegyik üzletpolitikai jellemvonás felfedezhető az Univerzum kül- és belkereskedelmi tárgyalásaiban. Dicsérendő erények, amelyek hosszú évek során kamatoztathatók.

Általában 30—40 telex, kétszer ennyi telefonhívás, 10—15 levél megírása jelzi az aznapi tárgyalási tempót. Hétre, sőt korábbra már azért jönnek be az Univerzum üzletkötői, mert a jugoszláv partnerek hatkor kezdenek, s ezt hamarosan követi a szomszédos országok üzletszerzőinek hívása.

Rostás József vezeti az osztályt — alig 35 éves, németül beszél. Találkozásunkkor, mint mindennap, elsőként érkezett és legfontosabb dolgának tekintette, hogy azonnal kiszedje a telexből az éjszakai üzeneteket. Leginkább a déli üzleti tárgyalók közölnek éjjel is információkat telexen. A hajnali üzenetváltási csúcsot később, délután 3—4 óra felé egy újabb követi. Előfordul, hogy egy-egy jelentősebb üzletre a késő éjszakai telefonegyezkedés tesz pecsétet.

Dr. Gyenis Jenő igazgatóhelyettes irányítása alá tartozik az említett osztály. Ő maga mezőgazdasági és kereskedelmi szakember. Gyulai Gabriella szerb-horvát, Lukács Tibor német nyelven tárgyal üzletkötésekkor. Hock Tibor nincs még 22 éves, de elmélyült a tudása oroszból, németből, sőt szerbhorvátból is a megfelelő üzleti, gazdasági szinten. Mások nem szereztek nyelvvizsgát igazoló oklevelet, de ha jelez a telefon, bármikor tárgyalóképesek az érintett ország üzletkutató szakembereivel. A csoport az utóbbi 4—5 évben forrott össze a kereskedelmi munkában. Tagjai között van közgazdász, külkereskedelmi főiskolát és kereskedelmi középiskolát végzett specialista, de a leglényegesebb egy-két idegen nyelv alapos tudása. Vagyis, hogy a némethez felső- vagy legalább középfokon mindnyájan értsenek, hiszen még a bolgár üzletszerzőkkel is ez a tárgyalási nyelv.

De a nyelvtudás önmagában nem elegendő. Ha nem ismerik a műszaki, gazdasági tényezőket, elvesznek a telefonszálak kuszaságában. Ezért felkészültek a termelésre vonatkozó adatokban, hogy nyugodtan üzletet mernek kötni a termékgyártók megkérdezése nélkül. Korrektek, megértik a külföldi ügyfél legkisebb problémáját is, időben szólnak, ha baj adódik akár itthon, vagy a határon túl. A legkisebb észrevételre, hiányosságok felvetésére is azonnal felfigyelnek. S ha telefonon megszületett az egyezmény, azt telexen, levélben még aznap visszaigazolják.

Az Univerzum külkereskedelmi gárdája korábban csak a nyúlexport és az áruházi csereakciók lebonyolításához szokott, de ettől sokkal többre képesek most már. Nemcsak az alapító és társszövetkezeteknek szolgáltatnak, de idegen megrendelők igényeit is közvetítik külföldre, és az eredmény nemegyszer jelentős dollárhaszonnal jár. A legutóbbi időben ezt mondhatjuk el a Nyíregyházi Dohánygyár, a Hőgyészi Állami Gazdaság, a Kaposvári Húskombinát, a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát esetében.

Az Univerzum nemrég kérelmet nyújtott be a Külkereskedelmi Minisztériumhoz, hogy elnyerje az önálló export-import jogot. Már eddig is úgy kereskedtek, mintha önálló külkereskedelmi joggal rendelkeztek volna, hisz a Hungarocoop egyfajta kirendeltségének tekinti a vállalatot. A hazai külkereskedelmi cégek megbíznak az Univerzumban.

A Hungarocooppal, amelynek naaymértékben köszönhetik a kereskedelmi életbe való bejutást, továbbra is szorosak lesznek az üzleti kapcsolatok.

Cikkünk nyomdába adásakor, hétfőn érkezett a hír: az Univerzum megkapta az önálló export-import jogot.

Csuti János

Mire ösztönöznek a ZÖLDÉRT-árak?

Káposztaháború

A zöldségpiacot elvileg a kereslet-kínálat szabályozza. Ha valamiből kevés terem, felszökik, ha meg sok, lezuhan a fogyasztói ár. Ez a szabály azonban csak addig érvényesül ilyen tisztán, amíg több forgalmazó szervezet be nem ékelődik a termelő és a fogyasztó közé.

A fóliás termelők, ha igénybe akarják venni a 40 százalékos állami támogatást a fóliára, kötelesek szerződést kötni a területileg illetékes áfésszel, illetve ezen keresztül a ZÖLDÉRT-tel. A szerződés elvileg előnyös a termelőnek, hisz átvételi biztonságot garantál.

Más azonban az elv és más a gyakorlat. Ha a termelő szegi meg a szerződést, akkor vissza kell fizetnie a kapott állami támogatást. Ha viszont a ZÖLDÉRT nem, vagy csak késve és leértékelve veszi át az árut, akkor a termelő futhat a kártérítés után.

Szederkényben félmilliós veszteség

A ZÖLDÉRT árpolitikája a május-júniusban lezajlott korai fejeskáposzta-háborúban csúcsosodott ki. Ez az árpolitika a nagy- és kistermelőket egyaránt sújtotta. Az ár- és átvételi viták csatározásaiból ezúttal is a fóliás termelők kerültek ki vesztesen.

A vesztesek egyike a szederkényi Karasica Gyöngye Tsz. Klein Vilmos, a szövetkezet növénytermelési főágazatvezetője elmondja, hogy három évvel ezelőtt még nyereséges ágazat volt náluk a fólia alatti korai fejeskáposzta-termelés. Egy hektár fólia termését szerződték le a ZÖLDÉRT-tel, abból a meggondolásból, hogy a leggyakoribb, fűtött fólia alól kikerült és a kései szabadföldi fejeskáposzta között meglévő áruhiányos időszak megfelelő piacot biztosít a káposztájuknak.

Az elképzelés megbukott. Az első évben nyereséges ágazat tavaly nullára futott, s az idén június 9-ig már 340 000 forint veszteséget könyvelhettek el, ami a végső elszámolásnál elérheti a félmillió forintot is, hisz a kilónként 2,20 forintos „lefutó" ár már a termelési költséget sem fedezi.

A nyereséget köztudottan az induló áraknál lehet megfogni. Nos, a ZÖLDÉRT induló átvételi árait az elmúlt három évben drasztikusan csökkentette. 1981-ben egy fej primőr káposztáért 22 forintos induló árat kapott a tsz, 1982-ben már csak 18 forintot és az idén 12,50-et. Miközben a termelési költségek az azóta bekövetkezett árváltozások miatt tetemesen emelkedtek. Ekkora veszteséget a szövetkezet nem bír elviselni, ezért a jövőre nézve levonják a konzekvenciát.

Inkább kifizetik a büntetést

A fejeskáposzta átvétele körüli huzavonák robbantották ki a háborúságot a Szigetvár környéki kistermelők és a ZÖLDÉRT között is. Májusban a ZÖLDÉRT három hétig nem fogadta a szerződött káposztát, mondván, hogy túl sok van a piacon, nem lehet értékesíteni. Ez idő alatt a káposzta 40—50 százaléka megrepedt, elrothadt, s amikor végre megindult az átvétel, az áru nagyobb része már csak másodosztályú lett, amit kilónként 1,30 forintért vettek át. Ebből lejött az áfésznek járó 5 százalék. Így, mivel egy fej káposzta átlag 60 deka, fejenként 96 fillért kaptak a fóliás termelők. Veszteségüket akkor érzékelhetjük, ha az áruért kapott 96 fillért egybevetjük a palánta árával, ami egy forint 20 fillér volt . . .

A Szigetvári Áfész felvásárlási osztályán Sértő Zoltán szakcsoporti vezető a Pécsről telexen érkezett legfrissebb árjegyzéket teszi elém, megjegyezve, hogy 22 hét alatt ez a negyvenkettedik. De ami felháborítja a szakcsoporti tagokat, a fóliás termelőket, az nem a gyakori árváltozás, hanem a magas árrés. A telexen ez áll: Fejeskáposzta, I. osztályú, fogyasztói ár kilónként 8 forint, szerződéses ár 4 forint. Ennyit kap érte az áfész, amiből levonja a maga 5 százalékát, s a termelőnek marad 3,60 forint. A fóliás uborka fogyasztói ára 16 forint, szerződéses ár 5 forint, termelői ár 4,20. Főzőtök fogyasztói ára 6 forint, szerződéses ár 2,50, a termelőé kilónként 2 forint 20 fillér.

— Ha nagy a termés, érthető módon csökkennek a fogyasztói és termelői árak. Egy dolog nem csökken, a ZÖLDÉRT árrése. Ha jó a termés, ha rossz, ez a vállalat mindenképpen dupla haszonnal ad túl a portékán. Termelőinket a 100 százalékos árrés irritálja a legjobban. Több kistermelőnk úgy nyilatkozott, hogy inkább megfizeti a büntetést, visszatéríti a fóliára kapott támogatást, de nem szerződik jövőre a ZÖLDÉRT-tel.

Ezt Sértő Zoltán áfész-megbízott mondja. Mikor a ZÖLDÉRT halogatta az átvételt, arra biztatták szakcsoporti tagjaikat, ne hagyják tönkremenni az árut, szállítsák közvetlenül az áfész szigetvári városi és városkörnyéki boltjaiba. Ezek a boltok ugyanis — a fennálló rendelet ezt lehetővé teszi —, fogyasztói ár, mínusz 20 százalékért átveszik a termelőktől a jó minőségű zöldséget.

A Szigetvár környéki kistermelők többsége már a Szigetvári Konzervgyárhoz pártolt, amely védő árakkal dolgozik. A gyár szabadföldi védőárai gyakran — lásd uborka — magasabbak, mint a fólia alatt termelt primőrök ZÖLDÉRT-árai, ami lehetetlen helyzet.

A szederkényi és szigetvári példák tanúsága szerint, a pécsi ZÖLDÉRT Vállalat árpolitikája nem ösztönzi a nagyüzemeket és kistermelőket a szerződéses fóliás zöldségtermelésre. A termelők más értékesítési csatornákat keresnek, vagy egyszerűen abbahagyják a fóliás termelést.

— Rné —

Kisiparos közösség együttműködése a bogádi tsz-szel

Hiánycikkeket pótolnak a kisgépgyártók

Az állami kereskedelem szervezte

Baranyai viszonylatban egyedülálló vállalkozásba fogott a bogádi Zengő Gyöngye Tsz. Tíz pécsi esztergályos és lakatos szakmunkást alkalmaz, akik egy éven át táblalemezollót gyártanak. Beldolgozóként hiánycikkpótlással foglalkoznak. A szövetkezet befektetett kétmillió forintot, amivel az anyagbeszerzést segíti. Ficsor Jenő gépésztechnikus, vas- és fémesztergályos mester, aki a hiánycikkpótló kisgépgyártó bedolgozó csoportot vezeti Pécsett, a Dugonics utcai műhelyben, mindezért cserébe 200 táblalemezollót szállít le és több mint 6 milliós árbevételt produkál megbízója számára.

Az egykori kisiparos maga szervezi az anyagbeszerzést, a termelést, az áru piacra juttatását. Bár tőkével nem járult hozzá a közös akcióhoz, de a műhelyt, a munkaeszközt biztosítja. A saját géppark, a felszerelés értéke meghaladja a másfél millió forintot.

Megérte a tsz-szel termelési együttműködést kialakítani, ugyanis a Gép- és Szerszámértékesítő Vállalat neki, mint a cég régi bedolgozójának ajánlotta a már említett hiánycikk pótlását. Rábízta a megoldást, vagy egyedül, vagy másokkal társulva boldogul. A sajáterős lebonyolításhoz nem rendelkezett elegendő tőkével, s ekkor először a felsőszentmártoni tsz-re gondolt, de a nagy távolság jócskán növelte volna a költségeket. Aztán a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet szabadszentkirályi egységével próbálkozott, de az üzem épp önállósult. Végül is a bogádi tsz-nek ajánlotta fel ötletét. Aligha mert volna társat keresni, ha a GSZV nem biztosítja és nem kínálja fel 1985-ig hiánypótlásban a biztos piacot. Ezután a tsz-nek úgy kell bizonyítania, hogy az később is szerződést kössön vele. Főként a szabolcsfalui lakatosüzemmel szeretne termelői kapcsolatot kialakítani.

A pécsi kisközösségben a szellemi és a fizikai energia mindehhez adott. Sokat segít az Öntödei Vállalat mohácsi gyára, gyártási dokumentációval és a nyersvassöntvények szállításával. Hét éve még a mohácsiak gyártották az említett táblalemezollót, de abbahagyták, miután az árképzésbe nem szólhattak bele.

Ficsor Jenő a szövetkezettel együttműködve más hiánycikkek pótlását is vállalni akarja. Így sorozatban készülhetnének a saját termékek, mint a csavarorsós kéziprés, a feszültség alatti szerelésben nélkülözhetetlen feszítő és más jellegű csigák, az inkubátor-fertőtlenítő, az importpótló faipari szalagfűrész, valamint a kombinált gyalúgép. Többségüket ismerik már a vásárlók a GSZV révén; csak eddig kevés jutott ki a kereskedelembe. Megyénkben kisgépgyártással ugyancsak bedolgozói rendszerben a pécsi Vörös Géza foglalkozik még, aki egy csepel-szigeti tsz-szel alakított ki termelői együttműködést.

Cs. J.

Belvárosi üzletház Budapesten

Hétfőn, a Fővárosi Tanács elnökhelyettese ünnepélyesen átadta a belvárosi üzlet- és irodaházat a Váci utca 16. szám alatt. Ezt megelőzően a Fővárosi Tanács beruházási főosztálya sajtótájékoztatót tartott. Egyebek között elmondták: az épületben helyet kapott az Aranypók-Konsumex Divatáruház, a Képcsarnok Vállalat szaküzlete és a pénzintézeti központ több, külföldieknek bérbeadandó irodája.

A létesítmény — 355 millió költséggel —, hat év alatt épült meg, megvalósításához a Fővárosi Tanács és a Belkereskedelmi Minisztérium is támogatást nyújtott. Az épületet Vedres György építész vezetésével a Budapesti Városépítési Tervező Vállalat tervezte. Az épület áruházi része négyszintes.

Az épület korszerű műszaki-technikai megoldásokkal készült, az eladóterek klimatizáltak, az áruházban mozgólépcső működik, az irodaszintekre és a pinceraktárakba felvonóban lehet eljutni.

A belvárosi rekonstrukció részeként a Váci utcában további két foghíjtelket építenek be, itt szálloda, illetve irodaház készül.

HÍREK

JÚLIUS
5
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából EMESE, SAROLTA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.53 — nyugszik 20.44 órakor
A Hold kél 1.20 — nyugszik 15.00 órakor

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró: SALAMON GYULA

Szerkesztőségi hírügyeletes: NAGY ISTVÁN a 10-053-as telefonszámon. 16-tól 19 óráig

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad, illetve a 10-046-os telefonon hívható HETÉNYI JÁNOSNÉ

Losonczi Pál megkezdte szabadságát

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, megkezdte évi rendes szabadságát.

●

Rendezvény

Vidám előadóest. Almási Éva és Garas Dezső vidám előadóestjét rendezik meg július 5-én, este fél 9-kor Pécsett, a Minaret Szálló udvarában. A műsor címe: Nekem a feleségem gyanús.

●

— **Régésztábor kezdődött** tegnap diákok részvételével a várfeltáráson, Pécsváradon. Az Országos Műemlékfelügyelőség Kozák Károly régész vezette feltáráson folytatódik a kolostor és a várudvar kutatása.

ma este

MOZI

Petőfi: Jézus Krisztus Szupersztár (f4, f6, f8). **Kossuth:** Jézus Krisztus Szupersztár (10, 12, n7, n9). Bűnös életem (n3, n5). **Park:** Tündér Lala (f5, f7). **Park-kert:** Jézus Krisztus Szupersztár (9). **Nevelési Központ:** Olaszok hihetetlen kalandjai Leningrádban (4), A lator (6, 8). **Tanárképző:** Meztelen diplomata (5). **Rákóczi:** Dutyi-dili (5). **Fekete Gyémánt:** Feketeszakáll szelleme (6). **Jószerencsét:** Szandokán 8. (4, 6). **Komarov kert:** Egy elvált férfi ballépései (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Újra szól a hatlövetű (9). **Mohács:** A vasálarcos férfi (6, 8). **Mohács-kert:** Rocky (9). **Komló, Zrínyi:** A betyárkapitány (4), A karatézó Cobra visszatér (6, 8). **Komló, Május 1.:** A szűz és a szörnyeteg (f5, f7). **Szigetvár:** A dunai hajós (6, 8). **Siklós:** Névtelen vár (8). **Harkány-fürdő:** A Fekete tyúk (10), Keresztapa II., (6). **Bóly:** Szerencsés Dániel (8). **Dunaszekcső:** Korai darvak (8). **Pécsvárad:** Robotokkal a Saturnus körül (7). **Sásd:** Hová tűnt Agatha Christie? (8). **Szentlőrinc:** Az aranyemer. (8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén kedd estig: folytatódik a száraz, napos, gyengén szeles időjárás. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13, 18 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 27, 32 fok között várható.

Várható időjárás a Balaton térségében ma estig:

A változó irányú szél csak kissé élénkül meg, a jelzőrendszer alapon van. Napos, száraz, meleg idő várható. A hőmérséklet csúcsértéke 29 fok körül, a késő esti hőmérséklet 24 fok körül valószínű. A víz délután körülbelül 23 fokos lesz.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig:

Legfeljebb nappali gomolyfelhőképződésből alakulhat ki egy-egy zápor, zivatar. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 15, 20 fok között várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet 29, 34 fok között alakul. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék nem várható.

A Balaton vize ma 11 órakor Siófoknál 22 fokos volt. A Duna vízállása Budapestnél 347 cm, a víz hőmérséklete 19,6 fok.

Hétfő reggeli vízállások: Örtilos 130 cm áradó, vízhő 19,4 fok, Barcs 96 cm, apadó, vízhő 20,2 fok, Drávaszabolcs 156 cm, áradó, vízhő 19,2 fok, Mohács 470 cm, apadó, vízhő 20,2 fok.

— **Ötféle ízesítésű** főzött fagylalt. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat a pécsi Rákóczi úti cukrászüzemében félmillió forintos beruházással fagylaltfőző helyiséget alakított ki. Az ötféle — vanília, kávé, rumosdió, puncs és gyümölcsízű fagylaltmasszát naponta frissen szállítják az Éva cukrászdába. A Kolumbia és Napsugár cukrászda, valamint a Tejbisztró lágyfagylalt gépei is naponta más-más ízű főzött masszát kapnak.

●

A Pécsi Nyári Színház mai programja

Bóbita '83 — Anna-udvar.

●

— **Aerobyc a Ságváriban.** A MÉV Ságvári Endre művelődési Házban szervezett zenés tornatanfolyamra eddig százötvenen jelentkeztek. Az első foglalkozást tegnap délután tartották az újmecsekaljai művelődési központban.

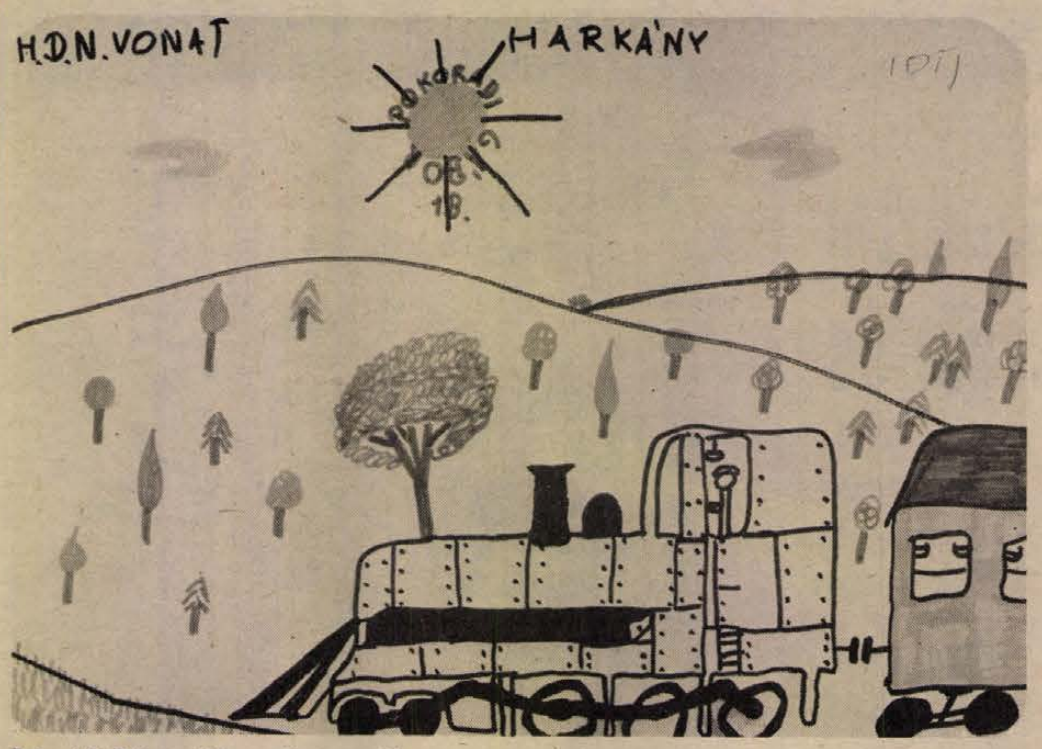
●

Elnézést!

Szombati számunkban Szentirányi Józseffel, a Pécs városi Pártbizottság első titkárával készített interjút a nyomdában eltördelték, és így egy része összefüggéstelenné vált. Elnézést kérünk.

●

— **Ismét termel a márkushegyi bánya.** Hétfőn ismét megkezdték a széntermelést a márkushegyi aknában, miközben nagy erővel dolgoznak a sújtólégrobbanás következtében megsérült bányarész helyreállításán. Az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség, a Bányaipari Dolgozók Szakszervezete és az Ipari Minisztérium az elmúlt hét közepén adott engedélyt arra, hogy a márkushegyi bánya dolgozói gondos előkészületek után folytassák a termelést a robbanástól nem érintett bányamezőkben, és megkezdjék a tönkrement bányarészek újjáépítését. Hétfőn a 112-es frontfejtésben már megkezdték a folyamatos termelést, s néhány nap múlva egy másik, a 105-ös fronton is megindulnak a szénfalat fejtő berendezések. Dolgoznak a feltáró csapatok a robbanás által nem érintett bányamezőkben az újabb termelő munkahelyek előkészítésén, kialakításán is.



Pokorádi Gábor első osztályos tanuló nyerte azt a rajzversenyt, amelyet a hétvégén Harkányba inditott HDN nosztalgiavonaton rendezett szerkesztőségünk. A munkákat Farkas László pécsi szobrászművész értékelte, aki az általa felajánlott különdíjat Panyik Istvánnak adta át. A harkányi strandon rendezett sakkversenyen Varju Mihály, az úszóversenyen Kövi István lett az első. A Dunántúli Napló szerkesztősége, a különböző versenyek helyezetteit vásárlási utalvánnyal lepte meg. A felvétel Pokorádi Gabi rajzáról készült.

Jugoszláv partizánküldöttség Baranyában

A Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetségének meghívására tegnap Baranyába érkezett a Jugoszláv Harcosok Szövetségének Eszék területi delegációja. A vendégeket a délelőtti órákban fogadta Illés István, az MSZMP Siklós városijárási bizottságának első titkára, aki tájékoztatást adott a körzet fejlődéséről. A delegáció ezt követően koszorút helyezett el a jugoszláv hősök beremendi temetőjében. A délutáni órákban a küldöttség Csányoszrón meglátogatta a partizán emlékszobát, majd megkoszorúzta a felszabadulási emlékművet. A Jugoszláv Harcosok Szövetségének Eszék területi delegációja a késő esti órákban befejezte baranyai látogatását és visszautazott Jugoszláviába.

●

— **Bajor tévések Mecseknádasdon.** Több mint egy héten át forgattak a bajor televíziósok a német nemzetiség lakta Necseknádasdon. A felvételeket tegnap fejezték be és utaztak el a baranyai nemzetiségi községből.

— **A Mecsek Tourist új irodája** Harkányban. A hét végén nyitotta meg a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal második irodáját a dél-baranyai fürdőhelyen, a strand új bejárata mellett. A szolgáltatások között egyebek mellett valutaváltással, szállásközvetítéssel, továbbá csoportos utazások szervezésével is foglalkoznak. A Baranya megyei Fürdő Vállalat harkányi központjában működő iroda továbbra is fogadja az érdeklődőket.

— **Népművelők felvételije.** Tegnap lezárult három dél-dunántúli megye mintegy 60 népművelőjének felvételi vizsgája a Pécsi Tudományegyetem tanárképző kara népművelés-magyar szakpárosítású levelező oktatására, amely, mint jeleztük már, szeptemberben indul meg először. A felvételi keretszám kötött, a jelentkezők kb. 40 százalékát vehetik fel. Végleges döntés a hónap közepe felé várható, erre az idő tájt visszatérünk.

Emlékpárnák a Nyári Színházból

Külön tanulmányt érdemelne, ahogy a nagyérdemű a párnákkal bánik a pécsi Szabadtéri Táncszínen. Akadnak természetesen itt is halmozók, akik nem elégszenek meg egy usque két párnával; nekik három is kell minden olyan porcikájuk alá egy-egy, amelyik a kemény fával érintkezik. Annál meghatóbb a nagylelkűség példáival találkozni: mellettünk ül egy idősebb hölgy, mint utóbb kiderül, az egyik rendező kislány édesanyja. Összesúgnak, s néhány perc múlva megjelenik a kislány két dugi-párnával, amit talán a későnjövőknek tartogattak. Tőle tudjuk meg, hogy az első bemutató után hatvan (!) párnával kevesebbet találtak az előadás után a székeken. Hatvan párnának lába kélt. Na persze, jó az a párna mindenhova, kiskertbe, gépkocsiba. Meg aztán: ingyen van. Kell a szegény embernek, ha már egyszer olyan drága a belépőjegy . . . .
H. J.

— **Az önkéntes néprajzi és nyelvjárási gyűjtők** XI. országos találkozója hétfőn megkezdődött Gödöllőn. A rendezvénysorozat kétszáz résztvevője a találkozó idején megvitatja a gyűjtőmozgalom jelenlegi helyzetét, s több mint harminc előadás hangzik el, egyebek között a paraszti, a kisnemesi hagyományokról.

●

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Lim. Hycomat (Bp.)	873
Trabant Hyc. Combi (Bp.)	51
Trabant Limousine (Bp.)	16 383
Trabant Lim. (Győr)	10 040
Trabant Combi Spec. (Bp.)	7 143
Trabant Combi Spec. (Győr)	3 419
Wartburg Limousine (Bp.)	8 331
Wartburg Limousine (Győr)	5 002
Wartburg de Luxe (Bp.)	11 366
Wartburg de Luxe (Győr)	6 182
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 531
Wartburg de Luxe tolótetős (Bp.)	2 368
Wartburg Tourist (Bp.)	4 171
Wartburg Tourist (Győr)	1 612
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 747
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 575
Lada 1200 (Győr)	8 122
Lada 1300 (Bp.)	9 927
Lada 1300 (Győr)	2 491
Lada 1500 (Bp.)	8 742
Lada 1500 (Győr)	2 617
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	13 514
Zastava (Bp.)	2 295

☎ 15-000

Sellei György olvasónk jelentkezett Pécsről, a Felszabadulás útja 89-ből és elmondta: jó dolog, hogy a villanytelep irányába elkészítették az út felújítását, ám az már annál sokkal inkább bosszantó, az építési törmeléket és szemetet eléjük tolták. Ennek következtében a hétvégi esőzés idején alig győzték elárkolni magukat, hogy a szenny nehogy elárassza az udvarukat. Panaszosunk tíz lakó nevében kéri a segítséget, tartva attól, ha nagyobb zivatar lesz, a kertbe ömlik az útépítők által visszahagyott szemét. Felvetését ezúton továbbítjuk a tanács illetékes osztályának. Ugyancsak Sellei György vetette föl, hogy idén a Felszabadulás útján nem metszették vissza az akácfákat és a dús lombok miatt már többször zárlat keletkezett, mivel a szélverés rövidre zárta az utcai villamosvezetéket. Kérését a DÉDÁSZ-hoz továbbítjuk.

*

Görgényi Miklós pécsi rádióhallgató arról tájékoztatta szerkesztőségünket, hogy a hét végén igen jó minőségben fogta az északi államok adását a magyar URH-n. Megtudtuk azt is, hogy e különös jelenség az ionoszférában lezajló légköri jelenségekkel függ össze. Ennek köszönhető, hogy Görgényi Miklós mintegy tíz finn és svéd rádióadó műsorát hallgathatta szombaton este fél nyolc és fél tíz óra között.

●

— **Országos orosz nyelvi tábor** nyílt hétfőn Győrött. Háromhetes programjában az ország minden tájáról száz középiskolás vesz részt, Moszkvából és Kijevből pedig félszáz szovjet egyetemista érkezett. A délelőttöket intenzív nyelvtanulással töltik, az oktatást szovjet és magyar pedagógusok irányítják. A két magyar és egy szovjet diákból álló kis közösségek, az úgynevezett trojkák szabadidejükben is gyakorolják az orosz nyelvet. A tábori programot közös éneklések, a Szovjetunióval és Magyarországgal kapcsolatos vetélkedők, továbbá kulturális és sportműsorok színesítik. A győrihez hasonló orosz nyelvi táborok nyíltak Tatán és Nyíregyházán.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1983. július 5-től.

Pénznem	vételi árfolyam 100 egys. forintban	eladási árfolyam 100 egys. forintban
angol font	6341,05	6733,27
ausztrál dollár	3614,64	3838,22
belga frank	81,93	86,99
dán korona	454,35	482,45
finn márka a)	747,46	793,70
francia frank	544,04	577,70
görög drachma b)	48,40	51,40
holland forint	1458,62	1548,84
japán yen (1000)	173,25	183,97
jugoszláv dinár a)	48,72	51,74
kanadai dollár	3356,01	3563,59
kuvaiti dinár	14117,24	14990,48
norvég korona	567,83	602,95
NSZK márka	1637,83	1739,13
olasz lira (1000)	27,63	29,33
osztrák schilling	232,43	246,81
portugál escudo	35,58	37,78
spanyol peseta	28,65	30,43
svájci frank	1966,09	2087,71
svéd korona a)	540,89	574,35
USA dollár	4126,83	4382,09

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 100-as.
b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 500-as.

Esküvő

DANIS KATALIN
és
KIRÁLY JÁNOS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 9-én 13.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

BUJBÁCZI MARGIT
és
TAKÁCS ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 7-én 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás a pécsi és a volt sellyei járás; Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon Megyei Gyermekkórház, Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet, Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14 347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Az Oroszlány Vidéke Termelőszövetkezet főagronómusa, Kugler Géza hobbiból tizenöt éve foglalkozik hagyományőrző leletmentéssel. A pedagógusok, a tanács és a közös gazdaság segítségével múzeumot létesített Dad községben az 1747-ben Fellner Jakab által épitett Sörházban. A falumúzeum gyüjteményében a bronzkori agyagkerámiák, a három és fél ezer éves halotti urnák mellett több, múlt századból való tárgyi emlék idézi fel a község régmúlt életét.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

kettő műszakba 18. évet betöltött női dolgozókat 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártó- és csomagológépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség a betanulási idő után: 3200,— Ft—3500,— Ft.

Felvesz továbbá:

- géplakatosokat,
- gumijavító szakmunkást,
- férfi betanitott és segédmunkást.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

Héttőn megnyílt az építőtábor

Barack-szüret Szilágy-pusztán

Nem túlzás, ha azt állítjuk, hogy Baranya megye legszebb építőtábora a Pécsi Állami Gazdaság szilágypusztai tábora. Három és fél milliós beruházással tavaly újították föl, s nemcsak fölújították, de bővítették is a területet, úgyhogy most már százötven diákkal többet tudnak elhelyezni.

Korábban ugyanis a Szilágypusztára érkező diákokat két helyen tudták elszállásolni: akiknek kint nem jutott hely, azok a városban, a Geisler utcai kollégiumban laktak. Ez az állapot már megszűnt, s most már mind a kétszázötven diák kint lakhat Szilágypusztán.

Az idei első építőtábori csoport a hét végén érkezett, s tegnap kezdték el a munkát: kajszi- és őszibarackot szednek. A diákok Győr-Sopron megye négy középiskolájából érkeztek; egyébként ezen a nyáron Szilágypusztán összesen négy, egyenként kéthetes gyümölcsszedő építőtábor lesz. A most érkezett kétszáznegyvenhárom diák napi hat órát dolgozik; amit napi teljesítményként átlagosan elvárnak mindenkitől, az kajszibarackból százharminc, őszibarackból százkilencven kilogramm. A Győr-Sopron megyeiken kívül ebben az első turnusban, cseretáborozás keretében, húsz NDK-ból érkező diák is dolgozik.

Mind a kajszi-, mind az őszibarackból igen jó a termés az idén, s az igazság az, hogy diákok munkája nélkül nem is tudnák leszedni a gyümölcsöt. Mert bár igaz, hogy most párhuzamosan a középiskolásokkal, negyven felnőtt — akik alkalmi munkásként érkeztek Nógrád megyéből — is kint dolgozik két hétig a barackszüreten, csakhogy az egyáltalán nem biztos, hogy a későbbiekben ismét lesznek, akik erre az alkalmi munkára jelentkeznek.

Természetesen itt is, mint minden más építőtáborban a munka versenyszerűen folyik a diákok, sőt az iskolák között is. Az a brigád, amelyik első és második lesz a gyümölcsszedésben, jutalmat is kap az állami gazdaságtól. A győztes brigád minden tagja kap egy autóstáskát, a második legjobban dolgozó brigád tagjai pedig egy-egy tengerészzsákot.

S végezetül pár szót a keresetről: a pénzt mindenki a megtermelt érték után kapja, ebből — a rendelkezés alapján — ötven forintot levonnak az ellátásra, az ötven és nyolcvan forint közötti különbséget, azaz harminc forintot, a diákok kapják, a nyolcvan és száz forint közé eső húsz forintot az építőtáborozót küldő iskola KISZ-szervezete kapja, s ha valaki száz forint fölött teljesít, az ezt meghaladó összeg ismét a sajátja. Szilágypusztán egyébként egész nyáron Győr-Sopron megyeiek fognak gyümölcsöt szedni, s többé-kevésbé rajtuk áll, hogy a termés ne vesszen kárba.

D. Cs.

Baranyaiak a legújabb Új Tükörben

A július 3-i Új Tükör a címlapon Tám László felvételét közli Varga Imre pécsi Liszt Ferenc szobráról. Wallinger Endre, lapunk főmunkatársa Hűséggel a hazához címmel értékes dokumentumokat és emlékeket közöl egy elfeledett mozgalomról, a Tolna megyei Bonyhádról elindult hűségmozgalomról. Tóth István annak a Hohmann Józsefnek állít emléket, akit 1944. június 13-án a Gestapo-pribékek Pécsett agyonvertek. A Hazai Tükörben képet láthatunk a pécsi nyári színház megnyitásáról. A Tisztelt Szerkesztőség! c. rovatban pedig helyet kapott Miksa Lajos kémesi lakos glosszája.

Képernyő előtt

Magyarok és a nagyvilág

Bizonyos értelemben valóban megdöbbentő, hogy a történelem különféle viharai mennyi magyart szórtak ki a nagyvilágba és közülük mennyien váltak ismertté. Csináltak karriert, mondták azelőtt. Igaz, persze, hogy a kalandorokat, elzüllötteket, névtelenül robotolókat nemigen tartja számon az utókor. Egy pontos statisztika nyilván nem volna ilyen szívet gyönyörködtető. Neves hazánkfiai azonban mindenképpen hazánkfiai és őket az utóbbi években már nemcsak az egyes szakterületek ismerői, de a laikus közvélemény is számontartja. Sőt a tényt számontartják ők maguk is. Hogy csak egyetlen egy területnél maradjunk: így lett Vasarely-múzeumunk, Amerigo Tot szobraink és így lett Kalocsának Schöffer-látványossága.

Mert Nicolas Schöffer, a világ képzőművészetének nagytekintélyű mestere Kalocsán született. Kár, hogy a filmből, amit róla készítettek, ennél többet nemigen lehetett megtudni. Holott a cím sokat ígért: Kalocsától Párizsig. Ehelyett inkább az lehetett volna Párizstól Kalocsáig. Életút helyett inkább az életút csúcsát, a kikristályosodott művészi elveket és a hazatérés — inkább csak protokolláris — eseményét tudhattuk meg. A film így is érdekes volt, csak hiányos. Persze, az ember nem tudhatja. Vannak nagy mesélők és vannak, akiket alig lehet szóra bírni. Lehet, hogy Schöffer Miklóssal könnyebb fény- és hangmobiljainak rendező elvéről, mintsem ifjúkoráról vagy az életről beszélgetni.

Bizonyos értelemben viszont az a megdöbbentő, hogy a történelem különféle viharai ellenére egészen jól állunk ismert emberekben idehaza is. S ha már az előbb azt a kifejezést használtam: szívet gyönyörködtető, hát hadd használjam itt is. Még fokozhatnám is a jelzőt. Hogy vannak köztünk, hálistennek nem is kevesen, akik egyszerűen csak teszik a dolgukat, miközben rajtuk keresztül a világ megtanulja, hol van Magyarország.

Ezek közé tartozik Fekete János is, az ismert bankember, akinek nemzetközi tekintélye nem illúzió, hanem tulajdonképpen nagyobb, szilárdabb, mint amilyennek itthon a közvélemény hiszi. Annak ellenére, hogy személyéről legendák terjednek. A riporter kiválóan felkészült ezekből a legendákból is, kérdéseire azonban hűvös üzletemberi válaszokat kapott. Amikből persze világosan kiderült, hogy a legendák igazak. Csak hősük nem lát azokban semmi különlegességet. Minthogy az ő ideáljai a szaktudás és a lehető legjobb színvonalon végzett munka, semmi több. Ami természetesen a legeslegtöbb, ha következetesen alkalmazzák. Számunkra bűvöletes mesének hangzik, hogy a bankár 56 őszén Bécsben az ország adósságainak fizetésével foglalatoskodott. Holott ez természetes következménye volt az eddigieknek: tudta, hogy neki ez a dolga. Ha nem teszi, még több bajt zúdít az országra. Ha nem teszi, nem jó szakember, mert nem úgy dolgozott, ahogyan kellett volna.

Egy kitűnő riportot láthattunk tehát a múltkoriban egy olyan prózai szakma kitűnő művelőjéről, amilyennek a bankszakmát tartják. Kétségtelen persze, hogy a pénzügyekben kevés a költészet. De szemmel láthatólag „művészet" az is, lehet művészi fokon, művészi teljességigénnyel üzni.

H. E.

Új próbálkozás: üveggyűjtő konténerek

A napokban kerülnek a pécsi ABC áruházak elé a fővárosban már jól bevált üveggyűjtő konténerek, ezzel is megkönnyítve a MÉH Vállalat munkáját.

Értékelték a HNF és a MÉH közös gyűjtési akcióját

Szeptemberben tovább folytatják

A Hazafias Népfront VII. kongresszusa határozatában szerepel többek között az a felhívás, hogy a másod nyersanyagok hasznosítását, újrafelhasználását elő kell segíteni. Ezt követően alakultak meg megyénként, járásonként és városonként az Operatív Bizottságok. Egy-egy bizottságban a HNF, a Vöröskereszt, a KISZ, az Úttörőszövetség, a helyi tanácsok és a MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat képviselői dolgozták ki a közös gyűjtési akciókat.

Tavaly Szombathelyen és Győrben mintagyűjtést szerveztek, majd a tapasztalatok alapján került sor az országos gyűjtési akcióra. A Dél-dunántúli MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalathoz tartozik Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye. A négy megyében március elejével kezdődött és június közepére fejeződött be a társadalmi szervekkel közös gyűjtési akció.

A négy megye falvaiban mintegy kétmillió forint értékű vasat, textilt és papírt szedtek össze. Ezen felül Baranyában 370 000 forint értékű hulladékot szállított a gyűjtőhelyekre a lakosság. Pécsett Újmecsekalja területen, a Népfront IV. számú Bizottsága felhívására több mint 80 000 forint, Szigetváron pedig több mint 153 000 forint értékű hasznosítható hulladékanyag gyűlt össze.

Ősszel tovább folytatják a társadalmi szervekkel a közös gyűjtési akciót: szeptember 15-től Siklóson, Mohácson, Komlón és Pécsett kerül rá sor.

Tolna megyében és Somogy megyében is megszervezik ugyancsak az őszi hulladékgyűjtést.

Mindezek mellett a MÉH egy új próbálkozással is kísérletezik: a lakóterületi üveggyűjtést próbálják szorgalmazni a városok nagyobb ABC áruházai mellett felállított szép sárga színű és Barba-formájú, fehér és zöld üvegeket elnyelő gyűjtő konténereivel. Az új gyűjtőedények a közeljövőben kerülnek a város forgalmas ABC-i mellé.

Á. E.

Vakáció

„Hová tegyem a gyereket?"

Amekkora öröm a diáknak a vakáció, akkora gond a szülőknek: „hová vigyem, ki vigyázzon rá, amíg dolgozom?" A kérdést sokan fölteszik ezekben a hetekben. Ahol mód van arra, hogy együtt éljen több generáció, nem nehéz a megoldás, rá lehet bízni a gyereket a nagyszülőkre. Falun eljátszik a szomszéd udvarban a többiekkel, vagy elcsatangol a réten, ahol nagy baj nem érheti. (Igaz, ezzel a programmal már egyre kevesebb gyerek éri be.) Am a „panelgyerekek" az autók, üvegcserepek, betonjátszóterek fogságában hol és hogyan töltsék el a nyarat? Az utóbbi évtizedek egyik megoldandó pedagógiai gondja ez.

A nyári napközik színvonala szerencsére évről évre jobb. Nemcsak „megőrzik", hanem játszva tanítják, kirándulni, múzeumi sétákra viszik a gyerekeket az ügyeletes tanárok. Szaporodnak az olvasótáborok, a régészeti ásatások is kínálnak munkalehetőséget, s még mindig tart az építőtáborok divatja, jóllehet sokan szívesebben vállalnak egyénileg munkát, a jobb kereseti lehetőségek miatt. Erre a legkülönbözőbb helyeken nyílik alkalom, mert az idényjellegű munkákra gyakran keresnek fiatalokat.

„A nyári vakáció legyen az egész évi nevelőmunka része" — olvashattuk nem régen egy pedagógiai kiadványban. Valóban jó volna, ha ez megvalósulna. De ennek feltételei is vannak: jó munkahelyi légkör, türelem a diákokkal szemben, a szervezettség, a korrekt bérezés. Egyszóval mindaz, ami a felnőttek társadalmában is elvárható. S ha a szülők is bevonják gyermekeiket a napi munkába, ha felhasználják a nyári együttlét minden percét arra, hogy pótolják azt, ami a bejárás, az iskolai elfoglaltságok, a hétköznapok hajszoltsága miatt a gyereknevelésben elmaradt, akkor valóban nem telik el haszontalanul a vakáció.

Változnak a könyvcsekkre vásárlás feltételei

Október 31-ig ki kell egyenlíteni a tartozást

3 helyett 5 százalék kezelési költség

Sokak kedvelt vásárlási formája a könyvcsekk. Megkötésének és megújításának feltételei július elsejétől megváltoztak. A Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat szolgáltatását örömmel vették igénybe a vásárlók, hiszen csekély pluszköltség ellenében részletre vásárolhattak a könyvesboltokban, ahol viszont nem mindig örültek a csekktulajdonosok növekvő számának. Mint arról múlt év végén lapunkban is beszámoltunk, egyes helyeken nem is fogadtak el új igényléseket. A rengeteg adminisztráció mellett a vásárlók egy részénél az idők folyamán több ezer forintos tartozás is felhalmozódott, és felszólító levelek százait postázták számukra. A szóban forgó változások nem az adminisztráció csökkentését célozzák, hanem a vevő számára szabnak szigorúbb feltételeket.

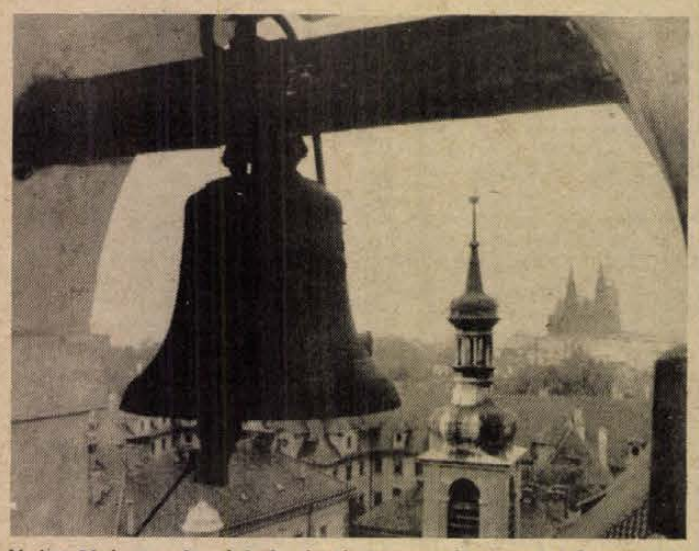
A legidőszerűbb módosítás szerint minden csekktulajdonosnak október 31-ig rendeznie kell eddigi tartozását, s amíg ezt meg nem teszi, új csekket nem válthat. Július elsejétől egyébként az eddigi három helyett öt százalékos kezelési költséget számítanak fel. Első vételkor a könyvek árának negyedrészét kell befizetni, de 100 forint alatt csekkre nem lehet könyvet venni. A vevő a továbbiakban havonta köteles tartozásának legalább negyedrészét kiegyenlíteni, annál is inkább, mert az adott hitel nem halmozható meg fizetésének húsz százalékát.

A másik fő változás szerint ezentúl minden évben, október 31-ig teljes egészében ki kell fizetni a könyvcsekken keletkezett összes tartozást. Így próbálják elkerülni, hogy valaki évekig nagyobb összeggel tartozzon.

Bozsik L.

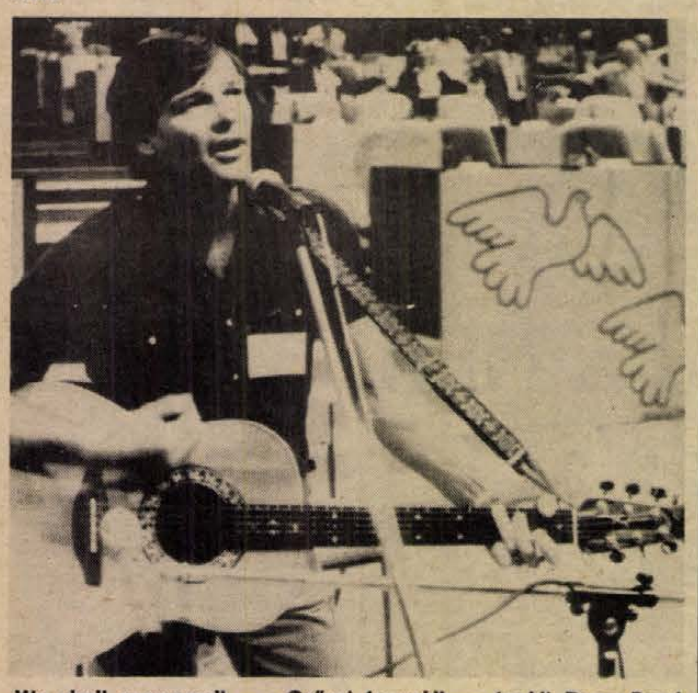
Prága '83

A békéért, az életért, az atomháború ellen!



Június 21-én megkondultak, és tíz percen át csengtek-bongtak a prágai harangok: a közös akaratot, a béke-világtalálkozó kezdetét jelezték.

Nagyszabású békedemonstráció színhelye volt Prága óvárosa mindjárt az első napon. A találkozón a világ 132 országának polgárai, 1843 nemzeti szervezet, szakszervezet, békeszervezet, nő-, ifjúsági mozgalom, politikai párt, egyház képviselői vettek részt.



„We shall overcome" — „Győzni fogunk" — énekli Dean Reed egy szolidaritási gyűlésen.

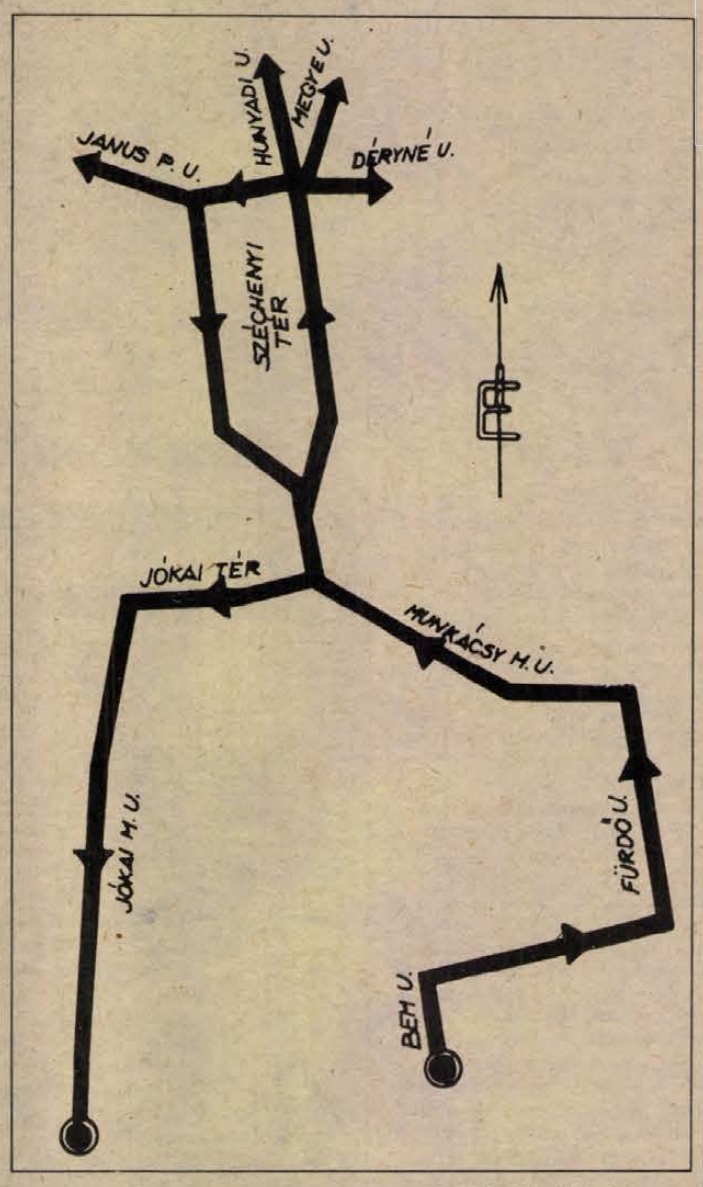
AZ UTAKON

Telizöld két csomópontban!

Ideiglenes forgalmirend-változás Pécsett

Ideiglenes forgalmirend-változás lép életbe Pécsett, a belvárosban július 11-től, mivel a DDGáz megkezdi a Bem utcában a gázvezeték rekonstrukciót. Ezért a Bem utcát a Jókai tértől a Kossuth térig, majd a munkák előrehaladtával a Rákóczi útig lezárják a járműforgalom elől. A gázvezeték cserével egyidőben a DÉDÁSZ kábelfektetést végez, ezért mindkét oldalon szakaszosan a járdát is felbontják. Az útlezárás miatt a járművezetők a fenti ábra szerint közelíthetik meg és hagyhatják el a Széchenyi teret. A terelőútvonalon csökkent a parkolási lehetőség — a zavartalan autóbuszközlekedés miatt — ezért a KRESZ táblákat fokozottabban figyeljék.

A várhatóan növekvő forgalom miatt a Rákóczi út—Jókai utca csomópontban a Jókai utcában megszűnik az eddigi sávos forgalomirányítás, s az úgynevezett telizöld rendszer üzemel majd már a hét elejétől. Ezzel egyidőben a Rákóczi út—Bem utca csomópontban is telizöld irányításúra állítják át a berendezést, itt azonban az eddigiektől eltérően egyidőben a Bem utcából és a Bajcsy-Zsilinszky utcából is minden irányban lehet közlekedni.



Pécsett ennél a két jelzőlámpánál alkalmazzák először a telizöldet. A világ számos nagyvárosában, így Budapesten is már régóta bevezették, a tapasztalatok kedvezőek. Az azonban kétségtelen tény, hogy a vezetőktől nagy figyelmet követel, s a kanyarodási szabályok ismeretét!

Hogyan közlekedjünk telizöldnél?

A közúti forgalomirányítás legelterjedtebb műszere a jelzőlámpákkal való szabályozás. A járművezetők ezt szokták meg az elmúlt évtized során. Pécsett és Baranyában egyre ritkábban találkozunk olyan megoldással (rendkívüli forgalmi eseményeket kivéve) amikor rendőr irányítja a forgalmat az útkereszteződésben. Ilyenkor keletkezik némi bizonytalanság a járművezetők részéről, mivel ritkán fordul elő, és így nem szoktak hozzá a mindennapi közlekedésük során a közvetlen rendőri irányításhoz, karjelzésekhez.

A jelzőlámpás forgalomirányítás a járművezetők számára egyszerű, nem jelent különösebb problémát. A piros fény tilos utat jelent, a piros és a sárga fény együttesen a továbbhaladásra való felkészülést — a zöld fény pedig szabad utat, ami annyit jelent, hogyha nincs kötelező haladási irányt jelző tábla a kereszteződésben és a zöld fény teljes kör alakjában világít, a vezető tovább haladhat egyenesen, bekanyarodhat jobbra és balra. A sárga fény tilos utat jelent a kereszteződésben, csak azok a járművek hajthatnak be, melyek a jelzést féktávolságon belül kapták és emiatt már nem tudnak megállni a kereszteződéselőtt. Természetesen a zöld fény vagy a nyíl alakú zöld fényre közlekedő vezetőknek a gyalogosok számára meg kell adniuk az elsőbbséget, amennyiben jobbra vagy balra bekanyarodnak, azon az úton haladó gyalogosoknak, amelyre a jármű kanyarodása történik. Az utóbbi években a kereszteződésekben a forgalom gyors és balesetmentes lebonyolítása érdekében a zöld fény csak meghatározott irányokba jelzett szabad utat és erről a járművek vezetői a zöld — nyíl alakú jelzésről vettek tudomást. Ez annyit jelent, hogyha a zöld nyíl alakjában világít, csak a nyíl által mutatott irányban lehet haladni. Ez esetben a jármű haladását más irányból közlekedő jármű nem keresztezheti. Pécsett olyan megoldások is lesznek, hogy a zöld teljes kör alakjában világít és a kereszteződésben mindhárom irányban tovább lehet haladni.

Az elkövetkezendő időben a járművezetőknek arra is kell számítani, hogy a teljes zöld kör alakjában világító lámpáknál egyidőben a szemközti forgalom is zöld fényt kap. Ebben az esetben a balra bekanyarodni szándékozó jármű vezetőjének elsőbbséget kell adni a vele szembe érkező egyenesen haladó járműnek és a vele szembe jobbra kis ívben haladó járműveknek. Ugyanakkor a jobbra bekanyarodni szándékozó jármű vezetője elsőbbséget élvez a vele szemben balra bekanyarodó járművel szemben. Egy időben tehát a szemközti irányból érkező járművek is zöldet kaphatnak.

Litványi Tibor,
az ATI igazgatója

Fél szélességben lezárják július 5-től Pécsett az Engels utat a Meszes dűlő találkozásánál, valamint az Engels út 124. számú ház előtt. Az útlezárás időtartama egy hónap.

*

Pécsett, az Ifjúság útjai 30-as autóbuszjárat fordulójának javítása miatt a jelzett járat a Mikes Kelemen utca—Tiborc utca—Kürt utca—Ifjúság útja vonalán fordul meg.

*

Járdafelújítás kezdődik Pécsett, a Petőfi mozitól a Kórház téri gyógyszertárig, a Doktor Sándor utca déli oldalán. A munkák ideje alatt a Kórház téri forgalomirányító készülék sárgán villog.

Az elmúlt héten 17 személyi sérüléssel járó közlekedési baleset történt Baranya megyében: három súlyos, 14 pedig könnyű kimenetelű volt.

Szavatosság, garancia...

Jóllehet, az újabb garanciajegyeken már feltüntetik: az egy éves jótálláson túl az újonnan vásárolt személygépkocsikra hároméves szavatosság is van, mégis gyakorta támad vita a javítók és a tulajdonosok között. Ennek egyik oka: amíg a szavatosság nyújtotta előnyökkel csak a gépkocsi első tulajdonosa élhet, garancia esetén már mindegy, hányadik gazdája „nyűvi" a gépkocsit.

Július 1-től újabb rendelkezés látott napvilágot, amelynek értelmében a Merkur azokat a vevőszolgálati javító állomásokat, amelyek a különböző gépkocsik márkaszervizei — tehát, amelyek a garanciális javításra jogosultak — a tervek szerint bevonja a szavatossági idő alatti ügyintézésbe.

Ügyintézés: könnyű belegabalyodni... Jó tudni, hogy a szavatossági igényt nem a Merkurhoz kell bejelenteni — csak abban az esetben, ha nem a kijelölt javítóhelyen bontották meg a gépkocsit —, hanem a javítóállomásokhoz. Jó tudni továbbá azt is, hogy a túlüzemeltetés miatti meghibásodások nem vonhatók szavatosság alá. Próbálkozni sem érdemes ezzel: jogi és szakvélemény alapján teljes biztonsággal meg lehet állapítani a hiba okát.

Ami miatt ugyancsak sok vita lehet: a jogos szavatossági igény sem jelenti azt, hogy a meghibásodott alkatrészt köteles a javító újra kicserélni. Az a feladata, hogy a gépkocsi használati fokának megfelelő állapotba hozza az alkatrészt.

—— * ——

Segíteni egymáson

Az egyik főközlekedési úton lerobbant egy Trabant. Két nő vezette. Nem rosszul, de a javításhoz már nem értett egyikük sem. Felnyitották a motorháztetőt és várakoztak az út szélén. Majd csak megáll valaki és segít. Nem így történt. Hetvenig számolták a kocsikat a nagy forgalomban. Volt, aki rájuk nevetett, volt aki intett, hogy „gyerünk tovább!".

Végül jött egy trabantos, megállt, majd megjavította a kocsit. Az idős nők indulhattak tovább. Az alkalmi szerelő még jó útat is kívánt nekik.

Közömbös lenne a többség, mint az a hetven gépkocsi vezetője? Szó sincs róla. Inkább egy rossz beidegződésnek vagyunk a tanúi.

Rovatszerkesztő:
ROSZPRIM NÁNDOR

Úton, útszélen

Egy taxisofőr visszaemlékezései

5

Negyvenkilencben Mágocsra visszatérve eladtam a Kadettot. Tömegfuvarra kellett átállnom, ezért nagyobb, nyolcszemélyes kocsit kerestem, amit egy Tátra 30-asban meg is találtam. Ezzel a kocsival busz árban tudtam szállítani az utasokat. A vásározók is szívesen vették igénybe kocsimat, mert számukra is ez volt a leggazdaságosabb megoldás. Szóval befutottam, mint taxis. Befutottam, annak ellenére, hogy a Tátra a huszas évek derekán került ki a gyárból. Régi módi, szögletes, kemény rugózású, hangos, kissé lassú, de nagyon megbízható, és üzembiztos jármű volt. Emellett olyan tágas belső térrel rendelkezett, hogy egy alkalommal a helyi futballcsapatot három tartalékkal együtt vittem Bikalra. Igaz, hogy négyen a trepnin álltak kívülről. A trepni a régi kocsik felhágó lépcsője volt a két sárvédő között.

Mégsem ez volt a legnagyobb előnye az én öreg kocsimnak. Abban az időben nem léteztek még rohammentők, éjjel és vasárnap nem volt faluról telefonösszekötettés a külvilággal. Ezért deszkabetétekkel úgy alakítottam át a kocsit, hogy egyszerre akár két fekvő beteget is szállíthattam. Ma, sok év után nyugodtan mondhatom, hogy ez a fuvarozás valóban hasznos és közérdekű volt akkor. Nem is egy alkalommal végeztem közvetlen életmentést.

Mágocs abban az időben igen vegyes lakossággal rendelkezett. A háború előtt még jórészt német ajkú svábok lakták. Ezeknek jelentős része 1947-ben kitelepítésre került. Helyükbe alföldi és felvidéki telepesek kerültek. Az őslakosság, valamint az új két csoport között komoly ellentétek mutatkoztak. A gyűlölködés és a széthúzás jellemezte a falut. Sajnos néhány, azóta már eltűnt, felelőtlen ember ezt a széthúzást saját anyagi előnyeinek növelésére még szította is.

Sose felejtem el azt az esetet, mikor két súlyos beteget kellett sürgős műtétre vinnem. A két egymást gyűlölő ember olyan nyugodtan feküdt a kocsiban, mintha édes testvérek lettek volna. Megvallom, magamban nagyon mosolyogtam, mikor a hozzátartozók ugyancsak megnyúlt ábrázatát láttam az indulásnál. Bosszantotta őket betegük társának kiléte. Nem így a két beteget, akik megnyugodtak abban, hogy rövidesen kórházba kerülnek, s azzal elmúlik fejük fölül az életveszély.

Évekkel később elégedettséggel nyugtázhattam, hogy az egykor egymást halálosan gyűlölő két ember idővel teljesen megbékélt egymással. Az egyik maga mesélte, hogy ott, akkor, a kocsiban, mikor mindkettőjük élete veszélyben volt, ott jött rá, mennyire értelmetlen volt a gyűlölködésük. Ekkor már a téeszben közös brigádban dolgoztak és becsülettel segítették egymást. A közös munka a falu egészének is meghozta a feloldódást, az ellentétek elsimulását.

Csernavölgyi Antal

LAKÁS–INGATLAN

Beköltözhetően eladó egy szép, kertes családi ház a budai vámnál, a Balassa Bálint u. 16-ban. Megtekinthető kedden és csütörtökön 11-től délután 15 óráig vagy este 19 óra után, a 20-462-es telefonon.

Elcserélnék 67 m²-es, két szoba, fürdőszobás, komfortos házrészt kisméretű, komfortos, tanácsi lakásért, 40 m²-ig. Érdeklődni a 12-715/1-es telefonon.

Balatoni társasüdülőben vennék egyszobás lakrészt. Válaszokat „Július, nyár vége" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kiadó családi ház három szobával, összkomforttal, garázzsal, több évre, családnak, közületnek, esetleg több egyetemistának. „Magyarürög" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécshez közel, Olasz, Táncsics M. u. 3. sz. alatt két szoba, konyha, gazdasági épülettel, kert, víz van, családi ház eladó. Érdeklődni: Mohács, Fürst S. u. 57. sz. alatt.

Eladó kétszobás, 60 m²-es OTP-öröklakás. Pécs, Dóra u. 5., I. 5.

Jókai utcai, első emeleti, kétszobás, összkomfortos öröklakás eladó. Telefon: 22-289, 17 óra után.

Uránvárosi, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Pollack M. u. 8/A., III. 11. Érdeklődni du. 18 órától.

Két szoba, konyha, fürdőszobás, központi fűtéses családi ház, 450 000 Ft, beköltözhetően eladó. Pécs. Tolbuhin út 73. (Fehérhegy.)

Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 16. sz. háromszobás családi ház présházzal, pincével, egyéb gazdasági épülettel, 800 n-öl termő gyümölcsössel eladó. Érdeklődni levélben, illetve szombat-vasárnap egész nap: Mergl József, Komló, Kazinczy u. 10. sz. alatt.

Belvárosban albérlet két nő részére kiadó. Telefon: 17-968.

Életjáradékra vennék házat vagy lakást. Készpénz plusz havi magas összeg. „Ősz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház, gazdálkodásra alkalmas nagy kerttel, eladó. Érdeklődni a helyszínen: Drávacsepely, Vörösmarty u. 55.

Beremenden parasztház nagy udvarral és gazdasági épületekkel, kerttel eladó. Érdeklődni: Beremend, Kossuth L. u. 178.

Forgalmas helyen – hajóállomáson lévő – ajándék-divatáru üzlet eladó. Érdeklődni egész nap a helyszínen. (Balatonboglár, hajóállomás.)

Belvárosi, háromszobás, földszinti, gázfűtéses öröklakás igényesnek eladó. Érdeklődni a 24-110-es telefonon.

Özdfaluban egy két szoba, konyhás családi ház eladó, sok melléképülettel és 1266 n-öl területtel. Érdeklődni: Kisasszonyfa, Petőfi u. 41. alatt mindennap 16 óra után.

Beköltözhető házat vennék Pécsen 650 000 forintig, peremrészen is lehet, ármegjelölést kérek. „Megveszem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új családi ház gazdálkodási lehetőséggel eladó. Belvárdgyula, Rákóczi u. 42.

Belváros közepén eladó háromszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás, OTP-kölcsön átvállalásával. Telefon: 18-737.

400 n-öl, panorámás építési telek Pécs, Jakabhegyen eladó. Érdeklődni: Mázaszászvár, Fáy „A"-tömb 21. Blum Zoltán.

Eladó 570 n-öl szőlő és 128 n-öl szántó, konyhakertnek is alkalmas, fiatal gyümölcsfákkal, kis faházzal. Érdeklődni: Hosszúhetény, Béke u. 20.

Debrecenből Pécsre cserélnék háromszobás, gázfűtéses, nagy erkélyes, földszinti, tanácsi lakásom. Kérek másfél–kétszobásat. Cím: Mády Zoltán, Debrecen, Viola u. 3. Telefon: 52-10-085.

Homorúd melletti tanya, 2 szoba, komfortos, gazdasági épületekkel, 3362 négyzetméteres kerttel eladó. Irányár: 200 ezer Ft. Érdeklődni: Homorúd, Árpád u. 25. Strigencz Pál.

Pécshez közel, Olasz, Táncsics M. u. 3. számú, 2 szoba-konyhás családi ház gazdasági épületekkel, kerttel beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Mohács, Kossuth L. u. 4.

Nyaralóvá alakítható tanya eladó Dunafalva külterületén, 504 négyzetméter területen. Villany van. „Dunához közel" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Eladó Kispostavölgyben telek, szilárd építményű présházzal, pincével és felszereléssel, lugasrendszerű szőlő, különböző gyümölcsfákkal, minden el van véteményezve. Víz, villany van. Érdeklődni: Bolgár Néphadsereg útja 65. sz.

Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás lakásom kertes családi házra. „Kőrösi Csoma S. u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garázs kiadó a Jurisics úton. Érdeklődni 28-639-es telefonon, 18 óra után.

Beköltözhetően eladó házrész, szoba-konyhával. Érdeklődni: Pap, Felsőbalokány u. 24. Farkas István utcai kapu, du. 6–7 óráig.

Szoba-konyhás ház eladó. Mánfa, Szőlőhegy 1. Víz-villany van.

Eladó családi ház, nagy fóliaház, rotációs kapálógép – Sax motoros. Bicsérd, Rózsa F. utca 10. Érdeklődni este.

Szoba, konyha, kamra, udvar, magántulajdonú házrész eladó vagy 1½ szobás, szövetkezeti lakásra cserélném. Tanácsi is érdekel. Pécs, Sándor u. 17. Liber.

Eladó Gyódon 125 n-öl kert, pincével és épülettel. Érdeklődni: Pécs, Bánki Donát u. 23. sz., fszt. 3. ajtó.

Pécs-Hirden, zártkertben 30 m²-es, hétvégiházépítésre alkalmas, 200 n-öl, 6 éves gyümölcsös, városi busz közelben, eladó. Érdeklődni: egész nap, telefon: 16-137.

Elcserélnénk 3 szobás, 63 m², jó fekvésű, hívóliftes, kertvárosi, tanácsi lakásunkat 2 szobás, szövetkezeti vagy öröklakásra. „Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Földet bérelnék néhány évre. „Árajánlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nevelési Központ mellett, II. emeleti, 2 szobás, parkettás, szövetkezeti lakást 2 db garzonlakásra cserélnénk. „Parkettás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Csonkamindszent, Fő u. 52. sz. egy szoba, konyhás családi ház, nagy területtel; eladó. Érdeklődni: Szentlőrinc, Attila u. 25. sz. alatt, 5 óra után.

Családi ház építésére keresek telket vagy megosztható telekrészt Postavölgyben, az út mellett. Délelőtt: 30-526-os telefonon.

Eladó családi ház melléképületekkel, kerttel, öntözési lehetőséggel. Irányár: 75 ezer Ft. Gerde, Béke u. 58. Érdeklődni: Gerde, Béke u. 61.

Eladó Közép-Gyükésben 400 n-öl szőlő, présház, kis szoba, teljes felszereléssel. Érdeklődni: Mihály Ferencné, Kertváros, Diana tér 8., V. 21., vasárnap egész nap.

3 szoba, hallos, 120 m²-es, tanácsi lakásunkat egy 2 szobás és egy 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra cserélnénk. „Bem utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2½ szobás, komfortos, harmadik emeleti, tanácsi lakásomat 1½ szobás, kisebb tanácsira. „Uránváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

1300-as Polski Fiat, bontva, alkatrészként, eladó. Érdeklődni hétköznap 16 óra után, szombat, vasárnap egész nap: Pécs, Kócsag-köz 7. (Ürög faluban.) Bencze József.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Új lapradiátorok, 100 tag, valamint négy db ablak, 100x90-es, két db 60 x 60-as és új állapotú robotgép eladó. „Jól járunk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Törzskönyvezett ír szetter kutyakölykök eladók. Marx út 7.

KÖNYV! Régi kiadású szépirodalmi, kalandos könyveimből eladok. Croker, Cronin, Erdős, Zane Grey, Gulácsy, Hurst, Knittel, Packard, Wallace, Motor-Úrvezető, 1939–1943 bekötött évfolyamai. Kérésre jegyzéket küldök. Torkos Zoltán, 9700 Szombathely, Rózsa Ferenc krt. 5.

LADA AUTÓSBOLT,
Pécs, Tolbuhin út 110.
Nyitva: 9–18 óráig.
Telefon: 11-695

Építők, figyelem! Eladó házhoz szállítva 15x30-as tégla, jó minőségű, kis és nagy mennyiségben, 1–8 m-ig kifűrészelt szarufák, stafnik, gerendák, 8 m-es vasgerenda, léc, deszka, hódfarkú cserép. Légszeszgyár utca folytatásánál, Pipacs u. 11. sz. alatt árusítjuk.

Japán hi-fi tornyomat személygépkocsira cserélném. Ugyanott eladó Philips hi-fi kazettás Deck, Tayo lemezjátszó és Barcsay művészeti anatómiája. „Minőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gáztűzhely nyomáscsökkentővel, palackkal, új állapotban eladó. Istenáldásvölgy 30. sz. Molnár.

Stalker IX. CB-rádió eladó. Endresz György u. 13., V. 2.

Hétvégi ház jó hőszigetelésű építőelemei, 16 m³ alapterülethez, gyári, új, azonnal eladó. Pécs, Vas Gereben u. 42.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Veszek-eladok szekrényeket, rekamiékat, heverőket, konyhabútorokat és egyéb modern bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

450-es szalagfűrész, 220–380-as, állítható körfűrész eladó. Temesvári, Szabadszentkirály, Ady E. u. 39.

Baranyaszentgyörgyön, a Petőfi u. 15. sz. alatt 15 x 30-as tégla eladó, nagyobb mennyiségben.

Veszek hagyatékot, festményt, keretet, porcelánt, réztárgyakat, régiséget, órákat, mosógépet, varrógépet, padlókefét, hűtőt, gobelint. Koltay, Pécs, Rákóczi út 61.

Építők, figyelem! Bontásból eredő anyagok leszállított áron eladók: deszka, léc, 40 x 40-es járdalap, 1 m–10 m-ig szarufa, tégla, 1,50 Ft/db. Pécs, Málom, Alsó u. 14.

1500-as Polski Fiat eladó. Mohács, Munkás u. 9.

Műszaki vizsgázott RS 56-os traktor (szőlőművelésre is alkalmas) 2 tonnás pótkocsival, kitűnő állapotban eladó. Megtekinthető mindennap du. 4 órától: Kernya István, Újmohács, gyógyszertár.

Radó bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban július 15–24-ig.

Mennyezetburkolat. Színtartó, antik és modern, megrendelhető Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél, Pécs, Károlyi Mihály út 21. (Mecseki állatkertnél.) Telefon: 11-188. Kérjen prospektust.

Pekingi-palota kölykök, sötét és világos színben kaphatók. Szigetvár, 331-es telefonon, 17 óráig, Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Sürgősen eladó nagy teihozamú, friss fejőstehén és héthónapos vemhes üsző. Áta, Dózsa Gy. u. 9.

Betonkeverő, gyorsdaraboló nép eladó. Orgona u. 36. Bagi.

Zongora eladó. Sürgős. Telefon: 21-555.

Lada 1200-as, 2 éves, jó állapotban eladó. Himesháza, Hősök tere 1.

Egyéves, sodrott csődörcsikó és egy négyéves, melegvérű kanca, kancacsikójával eladó. Érdeklődni: Hohmann János, Kisjakabfalva, Fő u. 2.

Férfikerékpárt vennék, „Régi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vénusz televízió és lemezjátszós rádió eladó. Érdeklődni: 28-766.

Főzni való csemegekukorica eladó. „Harkány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

UF-es Zaporozsec, lejárt műszakival, olcsón eladó. Telefon: 28-772. 19–20 óráig.

Skoda S–100-as, 3 éves műszakival, eladó vagy elcserélném 5–6 éves Wartburgra. „Rózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 db intarziás ágy, betéttel, 1 db „Tacskó" gyermekkerékpár, 10 db 200 literes olajoshordó eladó. Telefon: 22-298.

VEGYES

Matematikából általános iskolások pótvizsgára való felkészítését vállalom. Érdeklődni a 24-669-es telefonon.

CÍM- és REKLÁMFESTÉST VÁLLALOK.
Telefon: 20-851 vagy 21-540.
Vörös.

28 éves, érettségizett fiatalember jogosítvánnyal, autóval bármilyen munkát vállalna kisiparosnál főállásban. „Július" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

TAXIT RENDEL?
Éjjel-nappal – Előrendelés.
KOCKÁS TAXI: 29-359.

Kempingezők! Olcsó, megbízható riasztó-beszerelés, autóvillamossági műhely. Kertváros, Bókai u. 26. Nyitva: 15–18 óráig.

Garázs kiadó, azonnal, Szegfű utcában. Telefon: 20-147.

Szülők, figyelem! Alsó tagozatos gyermekek délelőtti vagy délutáni szakszerű pedagógiai felügyeletét és ebédeltetését belvárosi lakásomon szeptembertől vállalom – igény szerint. Orosz–angol különórára, jövő évben szünidei felügyeletre is van lehetőség. Telefon: 13-883.

ALVÁZMOSÁS, AUTÓJAVÍTÁS, MŰSZAKI FELKÉSZÍTÉS!
„Rapid" autószerviz,
Pécs, Losonc u. 38.
Telefon: 12-966.

Preciz, pontos szobafestést és mázolást – garanciával vállalok. Kalkó Vilmos. Pécs, Hajdú Gyula u. 30.

Új és régi épületek kőműves-, burkoló- és kövezőmunkáit vállalom – vidéken is. „Magánszemélyeknek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vállalatok! Szövetkezetek! Mezőgazdasági üzemek! Társulások! Elektronikus vezérlések, automatikák, szabályozórendszerek, műszerek, hírközlő és stúdióberendezések javítását, karbantartását, üzembe helyezését vállalja: Elektronikai V. G. M., Pécs 1. Pf.: 32. 7601.

Gépkocsik teljes felújítása, lakatos, fényező, alváz-üregvédelem, javítások – soron kívül. Ladákhoz anyag van. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Panelfúrás, lakberendezési tárgyak felszerelése – szakszerűen. Megrendelhető a 28-094-es telefonon. Roczkó.

TEHERTAXI-RENDELÉS – EGÉSZ NAP!
Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok.
TELEFON: 10-961
Viszt

Mindennemű földmunkát vállalok. „Pécs környékén is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mindennemű új és tetőjavítási munkálatokat gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő kisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépjárműhütő javítása, azonnal. Karácsonyi. Halász u. 11. (Balokánynál)

Társat keres? Mi megtaláljuk Önnek! „Fortuna" Társkereső GMK, Pécs, Kaffka Margit u. 3. Félfogadás: 17–20 óráig. Telefon: 19-027. (Kizárólag félfogadási időben hívható.)

Gondoljon a télre! Cserépkályhák, légfűtések, kazánok tisztítását, samottozását vállalom. Kőhegyi Antal kályhatisztító kisiparos. Telefon: 20-052, Pécs, Attila u. 8.

Szeptembertől belvárosi lakásomon vállalom alsó tagozatosok délelőtti foglalkoztatását, korrepetálását, felügyeletét, angol tanítását. Ebédeltetés megoldható. Telefon: 13-363.

Menyasszonyiruha-különlegességek, koszorúslányruhák import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

Nyúltelepemhez segítséget keresek. Gyors forgás. Fedezet van. „Megéri, 073" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal, szakképzett hölgy elhelyezkedne magánüzletbe alkalmazottként. Telefon: 29-744. Minden időben.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

JERSZI JÓZSEFNÉ

76 éves korában elhunyt. Temetése július 6-án, szerdán 15 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

CZÁRICH FERENC,

nyugalmazott főbányamérő, életének 81. évében, váratlanul elhunyt. Temetése július 5-én, ma 16 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó férjem, apánk, nagyapánk, apósunk,

LAJOS TIBOR
aranydiplomás gyógyszerész,

80 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése július 5-én, délután 4 órakor lesz a villányi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesapánk, apósunk, nagypapánk és dédipapánk,

WIRTH ÁDÁM

76 éves korában elhunyt. Temetése július 7-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 12.15 órakor a buszvégállomásról indul. Útvonala: Berek út–Szilvás–Somág–Berek út–temető. Minden megállóban megáll. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem és édesapánk,

MOLNÁR LÁSZLÓ

életének 70. évében, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása július 8-án fél 3-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

DUGA JÁNOS

59 éves, MÉV IV. üzem nyugdíjas aknásza, június 26-án váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később intézkedünk. Gyászoló családja.

Fájó szívvel értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy drága édesanyám, anyósom, nagymamánk, szeretett testvérünk és rokonunk,

SZOMMER IMRÉNÉ
Ferka Rozália

türelemmel viselt, hosszú és fájdalmas szenvedés után, 58 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója július 7-én 14 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal értesítem a kedves rokonokat és ismerősöket, hogy

KOVÁCS ISTVÁN

volt Dobó István úti lakos, 75 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásáról később intézkedem. Gyászoló felesége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, fiam, testvérünk, sógorunk, vőnk,

BURGE ÁRPÁD

felszolgáló 37 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 8-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, testvérem, nagypapánk, dédink és kedves rokonunk,

STRAUSZ MÁRTON,

volt hetvehelyi lakos, 79 éves korában, hosszú betegség után csendesen elhunyt. Temetése július 8-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, ismerősnek, munkatársnak és a vállalat vezetőinek, akik szeretett férjem, édesapánk, öcsém,

CZENTE LAJOS

elhunyta alkalmával táviratban, levélben, temetésen jelenlétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálásan köszönjük mindazoknak, akik szerettünket,

BORBÁS LAJOST

utolsó útjára elkísérték és együttérzésüket kifejezték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó feleségem,

BUZASI JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló férje és testvére.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,

BANICS JÓZSEF

temetésén részt vettek. A rokonoknak, volt osztálytársainak, barátoknak, ismerősöknek, a kővágószőlősi Közös Tanács tagjainak és dolgozóinak, a szentlőrinci Áfész, a MÉV II. sz. bányaüzem, a bakonyai Vöröskereszt és Népfront szervezetnek, valamint a II. üzem lámpakamra és márkázó dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,

BUKSZÁR BÉLA

temetésén részt vettek és virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a ház lakóinak, barátoknak és a volt munkatársaknak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk rokonainknak, barátainknak, akik

TALLÓ LÁSZLÓ

temetésén részt vettek, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A Volán 12. sz. Vállalat felvesz a pécsi igazgatósághoz: – géplakatosokat, takarítónőket. Jelentkezés: Batthyány u. 7. sz., – karosszérialakatosokat, autóvillamossági műszerészeket. Jelentkezés: Bacsó B. u. 4. sz., siklósi üzemigazgatósághoz: — rakodógép-kezelőket, tehergépkocsivezetőket és autóbuszvezetőket. Jelentkezés: Siklós, Széchenyi u. 56. sz. Autóbuszjárataink dolgozóinknak és családtagjainak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. (1911)

A KSZV Pécsi Fonó és Szövőgyára Hird, felvételre keres 1 gépkocsiszerelőt. Lehet kezdő is. Bérezés kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet a gyár munkaügyi csoportjánál. (236313)

FELVESZÜNK szak- és betanított munkára férfi és női munkaerőt pécsi és bükkösdi üzemegységünkbe az alábbi munkakörökbe: — szabász, cipőgyártó, cipőfelsőrész-készítő. Továbbá: — lakatos-villanyszerelő, géplakatos, festő-mázoló szakmunkásokat és műhely segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet Pécs, Madách I. u. 10. Munkaügyi és bérosztály. (236308)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság főiskolai végzettségű, szerbhorvát nyelvtudással rendelkezőt keres oktatás-közművelődési és fordítói munkakör betöltésére. Jelentkezés személyesen a személyzeti osztály vezetőjénél, Pécs, Köztársaság tér 7. sz. alatt. (1946)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy. (1968)

TAKARÍTÓNŐT négyórás munkaidővel felveszünk. Lehet nyugdíjas is. Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat, Pécs, Jogász u. 4. (1924)

MÉRLEGKÉPES végzettséggel számviteli osztályvezetőt keresünk. Gépesítésben jártas előnyben. „Ipar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (236323)

MAGAS- és mélyépítő üzemmérnököket tervezői munkakörbe felvesz a Postaigazgatóság tervező irodája. Jelentkezés az irodavezetőnél, Pécs, Rákóczi út 50. (236324)

MŰSZAKI előkészítés és organizációs munkában gyakorlattal rendelkező dolgozót felvesz a Pécsi Építőipari Szövetkezet. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél, Pécs, Felszabadulás u. 16. (1992)

A SZEDERKÉNYI Karasica Gyöngye Mezőgazdasági Termelőszövetkezet felvesz mezőgazdasági gépszerelőket, villanyszerelőt, lakatost, autószerelőt, valamint segédmunkásokat. Jelentkezés a központi majorban a műszaki főágazatvezetőnél. (1913)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres: — raktárost — malmi szakmunkást — belső anyagmozgatókat — portást — takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (1912)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat pályázatot hirdet műszaki osztályvezetői beosztásra: felső- vagy középfokú építész végzettség és épületgépészeti gyakorlat szükséges, valamint felvesz felső- vagy középfokú végzettségű termelés- és üzemszervezőt. Jelentkezni lehet: részletes önéletrajzzal a személyzeti vezetőnél, Pécs, Endresz György u. 2. (236233)

KÖZÉRDEKŰ

Az Országos Rendezőiroda közli, hogy a HUNGÁRIA együttes feloszlott, ezért július 14-én a Pécsi Szabadtéri Színpadon az ERGO együttes Szikora József vezetésével, és az I. emelet együttes vendégszerepel. A jegyeket, illetve a helyárkülönbözetet július 8-ig a Színház téri jegyiroda visszaváltja.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT FELVESZ:

perfekt gyors- és gépírónőt

JELENTKEZÉS:

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56.
Személyzeti és oktatási osztály.

A PÉCSI JANUS PANNONIUS TUDOMÁNYEGYETEM AZ ALÁBBI

állóeszközöket értékesíti

- 1 db 25 literes gőzüzemű mosógép (teljesen új)
- 1 db 25 literes gőzüzemű mosógép (két évet üzemelt)
- 1 db gőzüzemű hőlégszárító
- 1 db elektromos mángorlógép
- 1 db melegvíz-tároló bojler
- 4 db állóhengeres gőzkazán (149 literes)

ÉRDEKLŐDÉS a 12-622-es TELEFON 175-ös MELLEKÁLLOMÁSÁN.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET GÉPGYÁRTÓ ÜZEMÉBE azonnali belépéssel

FELVESZ:

- esztergályos,
- villanyszerelő,
- lakatos,
- köszörűs,
- marós

betanított és szakmunkásokat.

GALVANIZÁLÓ ÜZEMÉBE:

- betanított fémcsiszolót,
- galvanizáló segédmunkást és
- tmk-lakatost.

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Szalai A. u. 15., munkaügyi osztály.

Kereskedelmi gyakorlattal rendelkező

üzletkötőt felveszünk

Személygépjármű-vezetői jogosítvány szükséges.

JELENTKEZÉS:
PÉCS, MEGYERI ÚT 64.
AGROKER VÁLLALAT.

AZ ÁDÁM FÉRFIDIVAT SZAKÜZLET ÁRU-AJÁNLATA:

- Férfiöltönyök különböző fazonokban és színekben extra méretű is — 1500—2600 Ft-ig
- férfi bollonzekék — több színben — 950—1400 Ft-ig,
- valamint férfi import galléros pólók több színben, 288 Ft-ért vásárolhatók!

VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT A BEM U. 4. SZ. ALATT LEVŐ ÁDÁMBA!

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Dán mozaikok. Bán László összeállítása. 8.55: Venezuelai népi dallamok. 9.05: Operettrészletek. 9.42: Találkozás a Hang-villában. 10.05: MR 10–14. 10.35: Világhírű előadóművészek felvételeiből. 11.10: Máté Éva népdalokat énekel. 11.39: Kháron ladikján vagy az öregedés tünetei. XV/5. rész. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat új lemezeiből. 13.58: Bächer Mihály zongorázik. 14.40: Arcképek a jugoszláv irodalomból. 15.05: Sziriusz és az ősember. Fantasztikus rádiójáték. 15.35: Svéd Sándor emlékezetes szerepei. 16.12: Délutáni Rádiószínház. Girold Mihály nyomómester. Rádiójáték. — 17.05: Nagyváros születik — I. rész. 17.30: Rózsa Miklós: Bűvölet — filmzene-szvit. 19.15: A Rádió lemezalbuma. 20.15: Beszélgetések a világgazdaságról. 20.45: Mezei Mária énekel. 21.00: A békés idők harcosa. Rádiójáték. 22.30: Népzenekedvelőknek. 22.54: Késő este. — 23.05: Operarészletek. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.35: Társalgó. — 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.30: Bárdos Lajos: Kicsinyek kórusa. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.35: Csúcsforgalom. 18.00: Kamasz-panasz. — 18.35: Nótacsokor. 19.25: Van benne ráció... 19.35: Csak fiataloknak. 20.35: Hunyady Sándor meséli. V/1. rész. 21.03: Részletek Dave Brubeck kvartett budapesti hangversenyéből. I. rész. 22.10: Egy énekes — több szerep. 23.10: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Kamarazene. 10.30: Dzsesszarchívum. 11.20: Bach-művek korabeli hangszerekkel. 13.07: Operarészletek. 14.00: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok: Weöres Sándor. 14.20: Az Állami Népi Együttes felvételeiből. 15.00: Zenekari muzsika. 16.22: Farkas Ferenc: Cantus Pannonicus — kantáta Janus Pannonius verseire. 16.45: Labirintus. 17.00: Schubert: Esz-dúr vonósnégyes. 17.30: A külpolitikai rovat műsora. 17.50: Egy ősi mesterség: a harangöntés. A Csehszlovák Rádió riportműsora egy Prága környéki harangöntő műhelyből. 18.00: Operaest. 19.05: Richard Clayderman zongorázik. 19.35: Versek. 19.55: Népzene sztereóban. — 20.20: Tájak zenéje, 4. rész. 22.00: Műhelyek és alkotók. 23.00: Sáry László műveiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Nótacsokor. Közreműködik: Pécsi Kiss Ágnes és Fere János. Szalai Béla gordonkázik. 17.25: Nyári balesetek. Riporter: Szabó Zsolt. 17.35: Bárdoss Anna, Avar István és Wágner József operettdalokat énekel. A Pécsi Nemzeti Színház zenekarát Paulusz Elemér vezényli. 17.45: Üzemi lapok szemléje. Szerkesztő: Krassó Jenő. 17.50: Tánczenei újdonságok. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor. Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Kricskovics Antal. 18.00: Német műsor. Hírek. — Kőművesek. Gráf Vilmos riportja. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.02: Műsorismertetés. 16.05: Hírek. 16.10: Az inkák. Angol rövidfilm. 16.50: A zöld erdő meséi. Amerikai rajzfilmsorozat. XIII/1. rész. Beköszönt a tavasz a zöld erdőbe. 17.20: Sakk-matt. 17.40: Képújság. 17.45: Szól a nóta... 18.15: Reklám. 18.20: Dél-alföldi Krónika. A szegedi körzeti stúdió műsora. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Az ördöngös fickó. Francia tévéfilmsorozat Voltaire életéről. VI/6. rész: Meghalni Párizsban. 20.55: Szemtől szembe. 21.25: Stúdió '83. 22.30: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Szóljatok. 20.30: Atomerőmű a Duna partján. A Tv-híradó riportfilmje Paksról. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: Reklám. 21.15: A férfiakat nem lehet megerőszakolni. Finn film. (16 éven felülieknek!) 22.50: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Mit tudnak a gyerekek a szülőföldről — adás gyermekeknek. 18.45: A világ — zene — könnyűzenei adás (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. — 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Témák — belpolitikai adás. 20.45: Reklám (Zg). 20.50: Életlen málna — csehszlovák játékfilm. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerű-tudományos sorozat (Bg). — 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Népi muzsika. 20.45: Lepoglava — dokumentumadás (Zg). 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Hírek (Zg). 21.40: Nyitott könyv (Bg).

Eredmények röviden

LABDARÚGÁS

Vépen nemzetközi tornán szerepelt a PVSK serdülő csapata. A vasutasok a 10 csapat részvételével lezajlott versengésben az 5. helyen végeztek.

ATLÉTIKA

Az országos bajnokságon a pécsi és komlói atléták kitűnően helytálltak. Eredményeik. Férfiak. 1500 m: 3. Szabó T. (PMSC) 3:40,22. 110 gát: 4. Krasznai (PMSC) 14,36. 10 000 m: 3. Bauer (Komlói Bányász) 29:15,86. 5000 m: 5. Szabó T. (PMSC) 14:02,27. Magas: 2. Raus (PMSC) 217. Nők. Diszkoszvetés: 5. Elekné (PMSC) 53,72 m.

SAKK

A Beremenden zajló országos verseny harmadik fordulója után a kiemelt csoportban az esélyes Kiss A. vezet 2,5 ponttal a 2 pontos Kádár előtt. A harmadik forduló érdekesebb eredményei: Bereczki—Kiss A. döntetlen, Vidéki—Kovács döntetlen, Pottornyai—Kádár 1-0.

MHSZ-SPORTÁGAK

Nagykanizsán rendezték meg az MHSZ ötödik összetett honvédelmi versenye országos bajnokságát. Ezen az akadályversenyen az Oszlánszky, Torzsány, Hegedüs összeállítású baranyai csapat első lett, Oszlánszky a terepfutásban ötödik helyen végzett.

Serdülő sportlövő OB, Nagykanizsa. Eredmények. Szakkörösök 20 lövéses légpisztoly csapatversenye: 2. Pécs (Németh, Horváth, Hegyes), 458, légpuskás csapatok 20 lövéses száma: 2. Pécs (Rácz, Wahl, Gard) 470. Egyéni: 5. Rácz 169. Igazolt versenyzők 40 lövéses légpuskás csapatversenye: 4. Pécs (Istókovics, Harmath, Horváth) 1032. Az összetett csapatversenyben a pécsi Petőfi Sándor LK a 34 együttes közül az elökelő negyedik helyet szerezte meg.

Jól szerepeltek a pécsi vitorlázórepülők a Dunaújvárosban zajló OB-n és a II. Kohász Kupa versenyen. A verseny győztese dr. Kosztka (Pécs) lett, klubtársa Somogyvári előtt. Elek az ötödik helyen végzett. A Pécsi Repülőklub három versenyzője ezzel megszerezte az I. osztályú minősítést.

MODELLEZÉS

Körrepülő modlellek országos bajnoksága, Debrecen. Az F2 C túramodellek kategóriában bajnok: Rátkai Tamás—dr. Nyárádi József (MHSZ Ércbányász) páros.

A világ sportja

● DIMITROVGRÁD. Befejeződött az ifjúsági kosárlabdatorna, amelyen nyolc ország fiataljai vettek részt. A magyarok nem tündököltek, csak a 7. helyet tudták megszerezni, mindössze Franciaországot előzték meg. Az utolsó fordulóban a magyaok a lengyelektől 66-58 (42-26) arányú vereséget szenvedtek. A sorrend: 1. Csehszlovákia, 2. Jugoszlávia, 3. Szovjetunió, 4. Bulgária, 5. Lengyelország, 6. NSZK, 7. Magyarország, 8. Franciaország.

● *MILÁNÓ: Azon a napon, amikor lejárt a szerződése Rino Marchesi edzőnek az Internazionale labdarúgócsapatánál, egyesülete elbocsájtotta. Utóda Gigi Radice lett, aki legutóbb a Bari együttesénél működött.*

● *LONDON: A wimbledoni teniszbajnokság után közzétett Grand Prix pontversenyben a francia Noah őrzi vezető helyét, az amerikai McEnroe a hetedikről a neavedikre lépett előre. A wimbledoni döntő vesztese, az új-zélándi Lewis a kilencedik.*

SPORT DN SPORT

Taróczyval az osztrákok ellen

Alighogy befejeződött a wimbledoni teniszbajnokság, a héten újból a Davis Kupa találkozók kerülnek előtérbe. A magyar válogatott péntektől az ausztriai Pörtschachban az osztrákok ellen lép pályára és tesz kísérletet a továbbjutásra. Taróczy Balázs, Machán Róbert, Szőke Péter és Benyik János vesz részt a szomszédos országban sorra kerülő viadalon.

● SZCZECIN: Az NDK versenyzőinek nagy fölényével ért véget a nemzetközi kajak-kenu utánpótlás-verseny: 13 első helyből 11-et szereztek meg. Fölényesen nyerték a pontversenyt (169), megelőzve Lengelországot (99,5), és Magarországot (93). A magyar Lipták két számban, a C—1 500 és 1000 m-en győzött.

Tenisz

1981 után másodszor győzött Wimbledonban John McEnroe, miután a döntőben 6-2, 6-2, 6-2 arányban nyert az új-zélandi Chris Lewis ellen. A győztes boldogan csókolja meg az elnyert kupát.

Budai II. László halálával

Hatan maradtak az „aranycsapatból"

Hosszabb ideje már csak ritkán szerepelt a neve a lapok hasábjain, különösen azután, hogy nyugdíjba vonult, befejezte edzői tevékenységét. Egy-egy mérkőzésen azonban feltűnt a nézők között jellegzetes alakja, s amikor néhány hete Czibor Zoltán, az egykori játékostárs 27 év után újból Budapestre látogatott, Budai Lászlóról is mind többször történt említés. Találkozásukról, arról, hogy Budai miként fogadta Pest környéki otthonában minden idők egyik legkiválóbb magyar labdarúgócsapatának a balszélsőjét, miről beszélgettek, milyen emlékeket elevenítettek fel.

S nem sokkal ezután érkezett a szomorú hír, hogy Budai II. László, az ötvenes évek aranycsapatának tagja, a 39-szeres válogatott, 55 éves korában elhunyt. Budai a hatodik örökre eltávozott abból a híres gárdából, amelynek összeállítását nemcsak a „régiek", az idősebb korosztályhoz tartozók, hanem a fiatalok, a labdarúgás iránt rajongók szinte egyszuszra sorolják fel. Grosics — Buzánszky, Lóránt, Lantos — Bozsik, Zakariás — Budai II., Kocsis, Hidegkúti, Puskás, Czibor — s a csatársorban gyakran Palotással — volt az a gárda, amely 1952-ben a helsinki olimpián elkápráztatta az egész világot, s 1953. november 25-én a londoni Wembley stadionban az európai kontinens csapatai közül elsőként, otthonában győzte le Angliát, mégpedig megsemmisítő 6-3 arányban. Aztán következtek az újabb nagy diadalok, az 1954-es berni világbajnokságon többek között Brazília és Uruguay legyőzése, s több mint négyéves sorozat után csak a döntőben, az NSZK válogatottjának sikerült megállítani a magyar együttest. Az 1950. június 4-én Lengyelország ellen 5-2-re győztes csapat a továbbiakban — sok esetben Budai kitűnő játékával — 32 találkozón maradt veretlen, ebből 28 volt a győzelem, 4 a döntetlen és 144-33 a lenyűgöző gólarány.

Palotás Péter volt az első, aki a fent említett csapatból „elhagyta" társait, aztán Zakariás József, Bozsik József, Lóránt Gyula, Kocsis Sándor következett a szomorú sorban, s néhány nappal ezelőtt Budai II. László. Az „aranycsapatból" csak hatan maradtak, nevük változatlanul ismert és elismert a labdarúgó világban, s ha róluk van szó, mindenki azonnal az ötvenes évek válogatottjára gondol. Arra, amelyben a korszerű szélsőjátékot megvalósító, ragyogó beadásaival a társakat mindig önzetlenül kiszolgáló Budai László is kimagasló egyéniség volt.

18 labdarúgót már átigazoltak az NB I-es klubokhoz

Kurucz a Rába ETO játékosa

A két bajnokság közötti holtidényben július 1-én kezdődött meg a labdarúgó átigazolási időszak. Hétfőn délelőtt a 16 NB I-es klub képviselőinek jelenlétében már megtartották az első átigazolási értekezletet. A klubok már előálltak terveikkel, ahol megállapodások születtek, azt dokumentálták, és az MLSZ átigazolási bizottsága azon nyomban hozzájárult a rendben talált ügyekhez. Így hétfőn délelőtt a 16 NB I-es klubhoz 18 labdarúgót már átigazoltak, és az elkövetkezendő napokban újabb végső döntések várhatók a folyamatban lévő tárgyalások alapján. Az MLSZ átigazolási bizottsága minden kedden és pénteken délelőtt napirendre tűzi a függőben lévő kérdéseket és igyekszik gyorsan határozni.

Góliás Róbert, az MLSZ elnökségének tagja, az átigazolási bizottság elnöke vezette az értekezletet és különböző ismert szempontokra külön is felhívta az érdekeltek figyelmét.

— Az MLSZ átigazolási bizottsága első fokon dönt az ügyekben, a határozatok ellen másodfokon tovább lehet fordulni az MLSZ elnökségéhez — mondta többek között Góliás Róbert. — Minden döntést első fokon az érvényes átigazolási szabályok alapján hoznak, és semmiképpen nem térnek el az előírásoktól. Lényeges, hogy a csapatoknak csak a bajnoki helyezés sorrendjében van előjoguk az igazolásra, másban nincs. A kieső csapatokkal szemben nem alkalmaznak védettséget, azok alsóbb osztályú egyesületekké váltak és a vonatkozó szabályok szerint van lehetőség arra, hogy elvigyenek tőlük labdarúgókat. Amennyiben egy játékost érvényes szerződés köt a klubjához, csak akkor juthat máshová, ha egyesülete hozzájárul a szerződésfelbontáshoz, illetőleg az átigazoláshoz. Lényeges, hogy a klubok lehetőleg egymás közötti megállapodással, sportszerűen próbálják rendezni ügyeiket, az átigazolási bizottság mindenben igyekszik segítségükre lenni.

Hivatalosan bejelentették még, hogy Mészáros (Tatabánya) és Dobány (Haladás) 1984. június 30-ig ki van zárva az átigazolásból, míg Kun Lajos (SZEOL AK) 1986. június 30-ig. Kunnal kapcsolatban azonban a szabályok értelmében az eltiltás alól a kötelező katonai szolgálat „felmentést" ad, így lehetett a Szabó L. SE tagja, leszerelése után azonban továbbra is — 1986. június 30-ig — a szegediek játékosa.

Az NB I-es klubok hivatalosan bejelentett, illetve letárgyalt átigazolási ügyei:

Rába ETO: Kurucz Ádám (Békéscsaba) és Horváth Zoltán (Bauxitbányász) már a bajnokcsapat játékosa. Preszeller (Haladás) átigazolásáról is tárgyalnak, a két klub között tovább folynak a mégbeszélések. Róth (Pécs) is szerepelt az ETO erősítési terveiben, de szerződése 1986-ig a Pécshez köti, és a baranyai klub nem járul hozzá az átigazoláshoz. Szó volt Csongrádiról és Dajkáról is, itt a tárgyalások megszakadtak.

Ferencváros: még nincs lerendezett átigazolási ügyük, több klubbal folynak a tárgyalások, így a Hódmezővásárhellyel, a 22. sz. Volánnal, a Debrecennel, a Volánnal, a Békéscsabával és a Tatabányával, de neveket nem említettek.

Bp. Honvéd: Sikesdi Gábor (Dorog) már a Honvéd játékosa. A Kecskemétnek kölcsönadott Supkát visszavárják, tárgyalnak a Kazincbarcikával, a Szabó L. SE-vel és a Péccsel.

Csepel: az augusztusban leszerelő Kincses (Papp J. SE) kerül majd a csepeliekhez. A jelenleg még katonák átigazolása csak a leszerelés után időszerű.

U. Dózsa: visszaigazolták Fekete Lászlót a Volánból, s megszerezték Bogdán Istvánt a Salgótarján, valamint Lőrincz Sándort, a Pécs játékosát. Tárgyalásban vannak Dékány (Csepel) ügyében és folynak a megbeszéléseik a Péccsel (Lőrinczen kívül más ügyben), a Zalaegerszeggel és a Diósgyőrrel is.

Tatabánya: új játékosaik Borsós Zsolt (Dorog), Peller Ferenc (MEDOSZ Erdért). Tárgyalnak a Ferencvárossal és más klubokkal is.

Vasas: új játékosuk Csik Ferenc (Bakony Vegyész) és Csorba János (Kaposvár). Több játékossal, illetve klubbal tárgyalnak, így többek között a Volán Magosával is. Lukácsot a megállapodás értelmében visszaadták a Bp. Honvédnak.

Haladás: Nincs még rendezett ügyük, szeretnék igazolni Topor Antalt a Keszthelyre tavasszal kölcsönadott ZTE-játékost, és Domjánt a Dorogból.

Diósgyőr: már rendben van Szabó Imre (Jászberényi Lehel) ügye, más átigazolásokban tárgyalásaik még folynak.

Nyíregyháza: Bücs Zsolt (Rakamaz) visszatér a szabolcsiakhoz, más játékosokkal tárgyalnak még, így Ulberttel, a Hódmezővásárhely kapusával is, aki iránt a Ferencváros is érdeklődik.

Zalaegerszeg: Farkas Csaba (Bauxitbányász) már a ZTE játékosa, szeretnék megszerezni Kiss Györgyöt, a Haladás védőjét.

MTK VM: Új játékosaik: Papp Gábor (Oroszlány), Nagy János (Pénzügyőr) és Menyhárt (Dunaújváros).

Videoton: nincs még aláírt átigazoló lapjuk.

Pécs: Varga Sándort átigazolták Sellyéről.

Volán: még nem tisztázódtak az ügyek, pénteken hoz döntést az MLSZ átigazolási bizottsága Zsinka (Videoton) és Vincze (Csepel) ügyében.

SZEOL AK: Balogh Attilát (Nagyszénás) már átigazolták, a továbbiakról még tárgyalnak.

Meghalt Molnár István

Ismét veszteség érte a magyar sportmozgalmat: életének 71. évében, hosszan tartó, súlyos betegségben elhunyt Molnár István, az egykori olimpiai és Európa-bajnok vízilabdázó. A 30-as években tagja volt a sok sikert elért válogatottnak, és az FTC vízilabdacsapatának, szereplője többek között az 1936-os berlini olimpián győztes magyar együttesnek. Molnár István — a Magyar Úszó Szövetség és az FTC örökös bajnoka — később azzal is ismert lett, hogy a Népstadion megnyitása óta ő volt a létesítményben rendezett labdarúgó találkozók bemondója, ugyanígy az FTC stadionjának is. Még az idén tavasszal a Magyarország—Luxemburg Európa-bajnoki selejtezőn ő közölte a csapatok összeállítását, a góllövők nevét. Ez volt az utolsó fellépése.

Amerikaiak a világ leggyorsabb emberei

Szenzációs eredményeket hozott a Colorado Springsben rendezett „Nemzeti Sportfesztivál" atlétikai verseny: két világcsúcs született a 100 méteres távon.

A férfiaknál az amerikai Calvin Smith 9,93 mp-es idővel adta át a múltnak honfitársa, Jim Hines 1968. október 14. óta tartott rekordiát, amelyet annak idején a mexikói olimpián állított fel, 9,95 mp-cel.

A nők 100 méteres számában Evelyn Ashford 10,79 mp-re javította a világcsúcsot, amelyet eddig — június 8. óta — Marlies Göhr, az NDK sportolója tartott 10,81 mp-cel.

TOTO

1. Odense—Eisenstadt	2-1	1
2. Admira—Göteborg	1-2	2
3. RH Cheb—Videoton	2-1	1
4. Sturm Graz—Cracovia	0-2	2
5. Trakia Plovdiv—Elfsborg	4-0	1
6. Young Boys—Szlávia Szófia	1-0	1
7. St. Gallen—Malmö	3-1	1
8. Bremen—Pogon	4-0	1
9. Düsseldorf—Zürich	2-2	x
10. Sloboda Tuzla—Innsbruck	2-1	1
11. Bp. Honvéd—Inter Bratisl.	3-1	1
12. Braunschweig—Vitkovice	0-2	2
13. Bielefeld—Hammarby	0-2	2
+1		
14. Botev—Bryne	1-0	1

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 27. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 találatos 12 darab, a nyereményük egyenként 186 421 forint. Ezek közül 13+1 találatos szelvény 6 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 310 702 forint, 12 találatos szelvény 601 darab, nyereményük egyenként 2481 forint, 11 találatos szelvény 9789 darab, a nyereményük egyenként 152 forint. A 10 találatos szelvények száma 70 872 darab, ezekre egyenként 32 forintot fizetnek. A közölt adatok nem véglegesek.

A PÉCSI BÚTORGYÁR MINTATERMÉBEN,
Pécs, Somogyi Béla u. 6.
„DRÁVA" elemesbútor-kiárusítást tartunk
1983. JÚNIUS 27-TŐL
AMÍG A KÉSZLET TART.
● A kiárusított termékek fogyasztói árához viszonyítva
40 százalékos árengedményt adunk
● A megvásárolt termékeket
díjtalanul házhoz szállítjuk
● OTP-ügyintézést helyben megvalósítjuk.

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

PÉCS MEGYEI KÖNYVTÁR

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 185. szám
1983. július 6., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Egyetemi tanárok kinevezése
(2. oldal)

Egy motoros kálváriája
(3. oldal)

Új munkaalkalom a beremendi asszonyoknak. (Tudósítás az 5. oldalon)

Szovjet—NSZK tárgyalások Moszkvában

Andropov és Kohl nyílt eszmecseréje

Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége elnökének megbeszélése Helmut Kohllal, az NSZK szövetségi kancellárjával.

Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke kedden délelőtt Moszkvában — csupán a tolmácsok jelenlétében — megbeszélést folytatott Helmut Kohllal, az NSZK szövetségi kancellárjával.

Mint szovjet részről a megbeszélésről közölték, mindketten kijelentették, örülnek a lehetőségnek, hogy személyesen is megismerkedhetnek egymással és nyílt véleménycserét folytathatnak a szovjet—nyugatnémet kapcsolatok, valamint a nemzetközi, s ezen belül is elsősorban az európai helyzet néhány alapvető fontosságú kérdéséről.

Jurij Andropov üdvözölte Helmut Kohl szövetségi kancellár és Hans-Dietrich Genscher alkancellár látogatását, megállapítva, hogy a Szovjetunió elsőrendű fontosságot tulajdonit az NSZK-hoz fűződő kapcsolatoknak. A moszkvai szerződés 1970-ben történt megkötése óta a Szovjetunió és az NSZK között jelentős mértékben és eredményesen fejlődtek a kapcsolatok. A szovjet vezetés azt kívánja, hogy e kapcsolatok továbbra is kedvezően alakuljanak, s megfeleljenek a két ország népei érdekeinek, valamint Európa és az egész világ békéje érdekeinek.

Ebből a szempontból különös jelentősége van a nukleáris fegyverkezési hajsza új, belátthatatlan következményekkel fenyegető szakasza elhárításának Európában — mutatott rá Jurij Andropov. — A NATO a Szovjetunió és szövetségesei alapvető érdekeinek kárára radikálisan meg akarja változtatni az európai hadászati helyzetet. Az NSZK-t a Szovjetunió és szövetségesei ellen szánt, első csapás mérésére alkalmas amerikai nukleáris rakéták indítóállásává akarják változtatni. A lényeget tekintve e tervek megvalósítása újjászülné annak veszélyét, hogy német földről háborút indítanak a Szovjetunió ellen.

A Szovjetunió azzal az őszinte szándékkal kezdte meg az Egyesült Államokkal az európai nukleáris fegyverekről folytatott tárgyalásokat, hogy azokon pozitiv eredményeket érjenek el. Arra törekszünk, hogy az egyenlőség és az egyenlő biztonság elveinek szigorú tiszteletben tartásával nagymértékben csökkentsük a nukleáris szembenállás szintjét Európában. A Szovjetunió minden lehetségest megtesz azért, hogy figyelembe vegye tárgyalópartnereinek megfontolásait, és elősegítse a mindkét fél érdekeivel összhangban álló, kölcsönösen elfogadható egyezmény létrejöttét. Az Egyesült Államok álláspontja azonban abban összegezhető, hogy egyoldalú leszerelést követel a Szovjetuniótól és érintetlenül meg akarja őrizni a NATO-országok közepes hatótávolságú nukleáris fegyverzetét. Nem hagyhatjuk például figyelmen kívül, hogy Nagy-Britannia és Franciaország jelentős mennyiségű, ebbe az osztályba tartozó és ellenünk irányuló nukleáris fegyver birtokában van — mutatott rá az SZKP KB főtitkára.

Az Egyesült Államok monopolhelyzetbe akar kerülni, a Szovjetunió közvetlen közelében elhelyezve azokat a nukleáris fegyvereket, amelyek képesek a Szovjetunió területének mélyén levő célpontok megsemmisítésére. A Szovjetuniónak nincs, s az amerikai logika szerint nem is szabad hogy legyen hasonló ereje valahol az Egyesült Államok közelében.

A NATO-országok politikusai állandóan azt ismételgetik, hogy a Szovjetunió engedményeket tesz a genfi tárgyalásokon, ha Nyugat-Európába telepitik az új amerikai rakétákat. Ez mélységes és veszélyes tévedés, mert ha sor kerül a rakétatelepítésre, akkor mi nem pozicionk feladásához, erőink gyengítéséhez folyamodunk majd, hanem megfelelő időben hatékony válaszintézkedéseket teszünk a Szovjetunió és szövetségesei biztonságának védelmében — hangsúlyozta Jurij Andropov.

A Szovjetunió számára nehezen érthető, milyen előnyt remél az NSZK attól, ha területén elhelyezik az amerikai rakétákat, ha sor kerül a Szovjetunió válaszlépéseire, ha Európa középső részét sűrűn betelepítik a legkülönbözőbb tömegpusztító fegyverekkel.

A Szovjetunió jelenleg Európában található közepes hatótávolságú rakétái csupán a

(Folytatás a 2. oldalon)

Összehívták az MSZMP Központi Bizottságát

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának ülését július 6-ra összehívták.

A Politikai Bizottság javasolja a Központi Bizottságnak, hogy vitassa meg az időszerű nemzetközi kérdésekről, a választási rendszer továbbfejlesztéséről, az ipar helyzetéről és feladatairól, valamint a népgazdaság fejlődésének év eleji tapasztalatairól szóló előterjesztéseket.

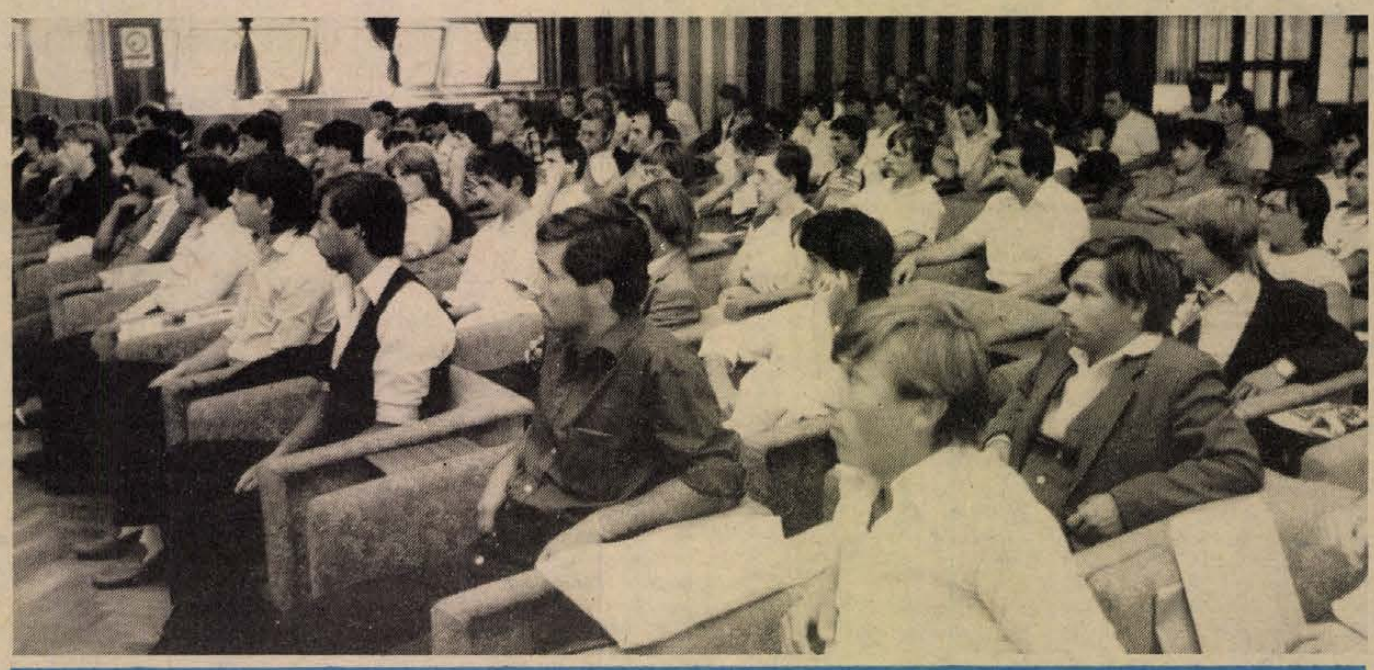
Szakmunkásavatás az építőiparialknál

Tíz órakor még ipari tanulók voltak, fél tizenegykor már szaktársak . . . Tegnap az építők újmecsekaljai szállója kultúrtermében ifjú szakmunkásokat avattak. Száztíz végzett ipari tanuló kapott bizonyítványt, valamennyiüket a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat iskolázta be. Az ünnepségen a fiatalokat az 500-as, az 506-os és az 508-as szakmunkásképző intézetek igazgatói búcsúztatták, a vállalat képviselői fogadták szaktársaikká.

A végzettek 16 szakmát képviselnek, közülük a legtöbben kőművesek, festők, burkolók, ácsok-állványozók, villanyszerelők, fűtésszerelők. Átlag tanulmányi eredményük közepes, egyetlen jeles bizonyítvány akadt, színvonalemelkedésről tehát az előző évhez képest nem lehet beszélni.

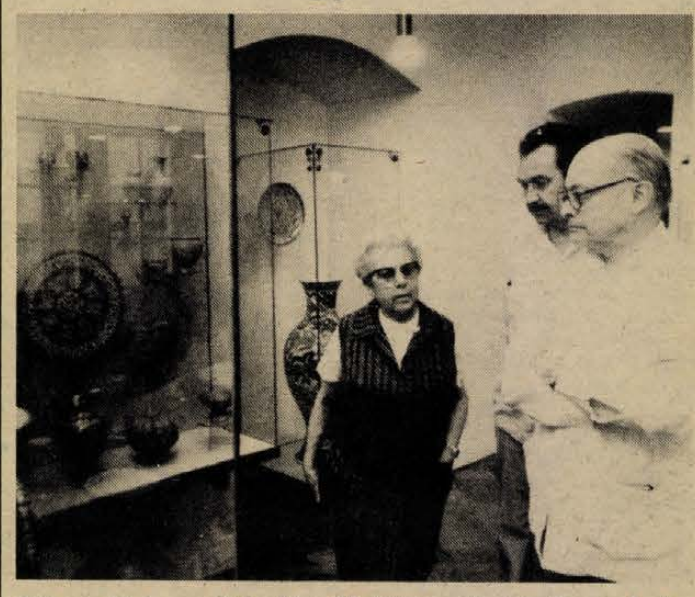
Az ifjú szakmunkások háromnegyede jelezte szándékát, hogy a BÉV-nél kíván dolgozni. Koller Nándor oktatási csoportvezető tájékoztatása szerint évek óta száz körül van a beiskolázottak száma, ennél jóval többet szeretnének, hiszen vállalatuknak jelentős építési feladatai vannak, nagyon is kell az utánpótlás, a jó szakember. A jövő tanévre még több fiatalt várnak, elsősorban a hiányszakmákba: kőműves, lakatos, asztalos, ács-állványozó, bádogos és építőgépszerelő tanulóknak.

A szakmunkásokat az intézetek nevében Horváth József, az 506-os igazgatója búcsúztatta, a BÉV részéről Harka János termelési igazgatóhelyettes fogadta. Útravalót adva tisztességes, becsületes munkát kértek. A tanulók, akik az iskolában nem remekeltek, az életben, a munkában bizonyíthatnak, néhány éven belül akár a „vállalat kiváló dolgozói" lehetnek.



Az ifjú szakmunkások 16 szakmát képviselnek — Laufer László felvétele

Ismerkedés megyénk életével



Gilberto Vieira, a Kolumbiai KP főtitkára és felesége a Zsolnay Múzeumban — Cseri László felvétele

A Kolumbiai KP főtitkára Baranyában

Gilberto Vieira, a Kolumbiai Kommunista Párt főtitkára tegnap felesége társaságában Baranyába érkezett. A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottságán *Jerszi István* titkár fogadta a vendégeket, s tájékoztatta őket megyénk életéről. Jerszi István a szocialista építésben elért eredmények mellett szólt a gondokról, hibákról is tájékoztatójában, így például az ötvenes évek helytelen tsz-szervezéseiről, a szénbányászat visszafejlesztéséről. A megye gazdaságának, kultúrájának és pártéletének bemutatása után a kolumbiai vendég számolt be dél-amerikai országának helyzetéről, az általa vezetett párt tevékenységéről:

— Kolumbia ugyan földrajzi értelemben nagyon távol fekszik Magyarországtól, de a két párt között szoros elvtársi, baráti kapcsolatok vannak, sőt kapcsolatainkban új szakasz kezdődik — mondotta Gilberto Vieira. — A napokban az a szerencse ért, hogy találkozhattam Kádár János elvtárssal, s megállapítottuk, hogy korunk alapvető kérdéseiben teljesen azonosak a Kolumbiai Kommunista Párt és a Magyar Szocialista Munkáspárt nézetei.

A Kolumbiai Kommunista Párt főtitkára ezután arról szólt, hogy nagyon ellentmondásos helyzetben dolgoznak. Néhány éve még teljes illegalitásban, majd megtörve országa 150 éves kétpártrendszerű hagyományát, harmadik legális pártként működik a kommunista párt, főképpen a városokban.

Képviselőik ott vannak a parlamentben, de az ország agrárvidékein még ma is üldözik az USA-nak alárendelt katonai körök a baloldali embereket.

— Országunk közepesen fejlett kapitalista ország — mondta Gilberto Vieira —, legfőbb kiviteli cikke a kávé és a virág. Néhány éve még jelentékeny volt a textilipar, amit azonban teljesen tönkretett a tőkés gazdasági válság. Pártunk legfőbb célja az öntudatos és egységes munkásosztály megszervezése. Az imperialista köröknek alárendelt katonai körökkel szemben széles körű népfrontot szervez a pártunk, s ebben a küzdelemben még az egyház képviselőiben is szövetségesekre találtunk. Pártunk jó lehetőséget lát a politikai kérdések megbeszélésére az ország tavaly megválasztott elnökével, akinek az önálló külpolitika megteremtésében, az amerikai függőség felszámolásában a kommunisták is támogatást adnak, annál is inkább, mert ezt ellenzik a vezető katonai körök.

— Kolumbia belpolitikai életéből kibonthatók azok a demokratikus lehetőségek a kommunista párt által, amik biztosítják, hogy a baloldal győztesen kerüljön ki az imperialistákkal vívott harcból — mindta végezetül a főtitkár.

Gilberto Vieira és felesége tegnap délután *Csanálosi Sándornénak*, a városi pártbizottság osztályvezetőjének kíséretében városnéző körutat tett: a Mecsek és a múzeumok látnivalóinak megtekintése után Kertvárosban tettek sétát. Este *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkára adott vacsorát a vendégek tiszteletére.

Andropov és Kohl nyílt eszmecseréje

(Folytatás az 1. oldalról)

NATO e térségben levő közepes hatótávolságú nukleáris eszközeinek ellensúlyát jelentik. A szovjet rakéták nem az NSZK fegyveres erői ellen irányulnak. A helyzet azonban megváltozik, ha német földön elhelyezik az amerikai rakétákat. A Német Szövetségi Köztársaság számára sokszorosára nő a katonai veszély és elkerülhetetlenné válik az is, hogy bonyolultabbá váljanak a szovjet—nyugatnémet kapcsolatok. Ami pedig az NSZK-ban és az NDK-ban élő németeket illeti, nekik ebben a helyzetben, mint azt nemrég valaki megfogalmazta, rakéták sűrű erdején át kellene egymásra nézniük — állapította meg Jurij Andropov.

Nem jobb-e kihasználni a lehetőséget, amíg az adott; és valóban becsületes, minkét fél törvényes érdekeit figyelembe vevő megállapodásra jutni, az európai közepes hatótávolságú nukleáris fegyverek számának növelése helyett a jelentős csökkentésben megállapodni, a jelenleginél sokkal egészségesebbé téve ezzel a légkört kontinensünkön és az egész világon? A megállapodásra mindaddig van lehetőség, amíg a rakétatelepítés el nem kezdődik.

A Szovjetunióban felfigyeltek Kohl kancellárnak arra a kijelentésére, hogy az NSZK kormánya megértéssel viseltetik a Szovjetunió történelmi okokból eredő biztonsági igényei iránt. Országaink és az európai béke szempontjából is nagyon jó volna, ha e szavak tükröződnének a Német Szövetségi Köztársaság gyakorlati politikájában is — mutatott rá Jurij Andropov, hangsúlyozva még, hogy a Szovjetunió a kölcsönös megértéshez vezető utat a jóakarattal, s a béke és a jószomszédi kapcsolatok érdekében folytatott együttműködés készségével párosuló teljes nyíltságban látja.

Helmut Kohl nagyra értékelte az SZKP KB főtitkárának, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége elnökének nyílt szavait és hangsúlyozta, hogy az általa vezetett nyugatnémet kormány békés és jószomszédi kapcsolatokat akar fenntartani a Szovjetunióval, az NSZK és a Szovjetunió közötti viszony konstruktív továbbfejlesztésére törekszik. Ugyanakkor ismételten kifejtette a NATO vezető köreinek az új amerikai rakéták telepítésével kapcsolatos ismert álláspontját.

Jurij Andropov és Helmut Kohl egyetértett abban, hogy a két fél között sok fontos kérdésben meglevő nézeteltérés ellenére hasznos volt a nyílt eszmecsere. Megállapodtak arról, hogy továbbra is kapcsolatban maradnak egymással.

A kétoldalú kapcsolatok kérdéseit, valamint néhány kölcsönös érdeklődésre számot tartó nemzetközi problémát vitatott meg Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a szovjet miniszstertanács első elnökhelyettese, külügyminiszter és Hans-Dietrich Genscher, az NSZK szövetségi alkancellárja, külügyminiszter azon a találkozón, melyre kedden délelőtt került sor a moszkvai Kremlben.

*

A négyszemközti tárgyalásokat követően Jurij Andropov és Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió minisztertanácsának első elnökhelyettese, külügyminiszter tárgyalást folytatott Helmut Kohl nyugatnémet szövetségi kancellárral és Hans-Dietrich Genscher alkancellár, külügyminiszterrel.

Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és Helmut Kohl, a Német Szövetségi Köztársaság szövetségi kancellárja között Moszkvában kedden délután került sor a befejező megbeszélésre. A találkozón jelen volt Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió miniszterelnökének első helyettese, külügyminiszter, valamint Hans-Dietrich Genscher alkancellár, az NSZK külügyminisztere.

*

A délutáni tárgyaláson folytatódott a véleménycsere a Szovjetunió és az NSZK közötti kapcsolatok elvi kérdéseiről, s e kapcsolatoknak a moszkvai szerződés alapján történő további fejlesztése lehetőségeiről. Jurij Andropov megjegyezte, hogy a Szovjetuniónak és az NSZK-nak az elmúlt években moszkvai szerződésre támaszkodva sikerült megtalálni a közös nyelvét, a felmerülő problémák mindkét felet kielégítő megoldást. Fontos, hogy ez a közös vívmány ne vesszen el a napjainkra bonyolulttá vált nemzetközi helyzetben.

A nyugatnémet fél megismételte korábbi kijelentéseit, amelyek szerint az NSZK jelenlegi kormánya a Szovjetunió és az NSZK közötti kapcsolatoknak a moszkvai szerződés alapján, valamint a két ország között azt követően aláírt egyezmények alapján történő fejlesztéséért száll síkra.

A megbeszélésen áttekintették a két ország közötti kétoldalú együttműködés lehetséges fejlesztésének egy sor konkrét vonatkozását is. Szóba került több más kérdés is, köztük a közép-európai haderők és fegyverzetek csökkentéséről Bécsben folyó tárgyalások.

A megbeszélés résztvevői megállapították, hogy a találkozó nyílt és tárgyszerű volt, s megállapodtak abban, hogy a moszkvai szovjet—nyugatnémet tárgyalások során megvitatott kérdésekben folytatják a véleménycserét.

Tyihonov—Kohl megbeszélése

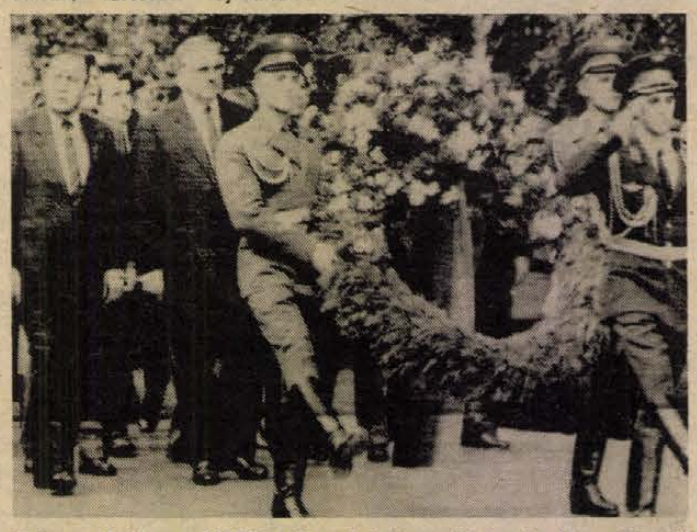
Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió miniszterelnöke kedden Moszkvában megbeszélést tartott Helmut Kohllal, az NSZK szövetségi kancellárjával és Hans-Dietrich Genscher alkancellárral, az NSZK külügyminiszterével.

Nyikolaj Tyihonov és Helmut Kohl tárgyalt a kétoldalú kapcsolatokról, s különös figyelmet szentelt e kapcsolatok gazdasági vonatkozásainak. Megelégedéssel állapították meg, hogy a kereskedelmi-gazdasági kapcsolatok szilárd jogi alapokon állnak, tartósan fejlődnek a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság kölcsönös hasznára.

*

Dmitrij Usztyinov marsall, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió honvédelmi minisztere kedden Moszkvában találkozott Helmut Kohllal, az NSZK szövetségi kancellárjával és Hans-Dietrich Genscher alkancellárral, az NSZK külügyminiszterével.

A tárgyilagos légkörű megbeszélésen mindkét fél érdeklődésére számot tartó kérdésekről esett szó.



Helmut Kohl, az NSZK szövetségi kancellárja és Hans-Dietrich Genscher alkancellár, külügyminiszter Moszkvában megkoszorúzta az ismeretlen katona sírját.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Greenham Common-i amerikai légitámaszpont mellett a brit rendőrség kedden reggel letartóztatásokat eszközölt. A béketüntető nők közül, akiknek száma keddre már 500-ra nőtt, tizenhármat vettek őrizetbe. A tüntetők megpróbálják blokád alá venni a cirkáló szárnyasrakéták telepítésére kijelölt bázis kapuit. Képünkön: egy tiltakozó asszonyt távolít el az angol rendőrség az amerikai légitámaszpont közelében.

*

Fogadás Venezuela nemzeti ünnepén

Dr. Antonio Casas Salvi, a Venezuelai Köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából kedden fogadást adott rezidenciáján. A fogadáson részt vett Török István külkereskedelmi minisztériumi államtitkár, Házi Vencel külügyminiszter-helyettes, valamint a politikai, a gazdasági, a társadalmi és a kulturális élet számos képviselője. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja.

●

✦ MOSZKVA: Lenin-renddel tüntették ki Martin Dzur hadseregtábornokot, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság nemzetvédelmi miniszterét. Martin Dzur a kitüntetést a második világháború csatáiban szerzett érdemeiért, valamint a Szovjetunió és a Csehszlovák Szocialista Köztársaság fegyveres erői közötti együttműködés erősítéséért kapta.

✦ *HAVANNA: Hétfőn Trinidad és Tobago fővárosában, Port of Spain-ben megkezdődött az angol nyelvterülethez tartozó karibi szigetállamokat tömörítő karib-tengeri Közösség és Közös Piac (CARICOM) elnevezésű szervezet 4. csúcsértekezlete. A tanácskozáson Antigua, Barbados, Belize, Guyana, Jamaica, Trinidad és Tobago, Montserrat, Dominica, San Vicente, Santa Lucia, Grenada és St. Kitts vezetője vesz részt.*

Wojciech Jaruzelski 60 éves

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára és Lázár György, a Minisztertanács elnöke levélben köszöntötte 60. születésnapja alkalmából Wojciech Jaruzelskit, a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottságának első titkárát, a Lengyel Népköztársaság miniszterelnökét.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa ebből az alkalomból Wojciech Jaruzelskinek a szocialista társadalmi rendszer védelmében, a szocialista országok egységének erősítésében kifejtett tevékenysége, valamint a hazánk és a Lengyel Népköztársaság közötti testvéri barátság, sokoldalú együttműködés fenntartásában és elmélyítésében szerzett érdemei elismeréséül a Magyar Népköztársaság gyémántokkal ékesített Zászlórendje kitüntetést adományozta.

●

✦ ADDISZ ABEBA: A Hisszén Habré csádi elnökkel szembenálló erők — amelyek Gukuni Veddei volt államfő irányítása alatt állnak — az ország északi részén elfoglaltak három várost — jelentette be hétfőn a felkelők szóvivői. Ugyanaznap Addisz Abebában Mengisztu Hajle Mariam etióp államfő, az Afrikai Egységszervezet soros elnöke elítélte a zairei kormányt, amiért Habré kérésére csapatokat küldött Csádba.

Egyetemi tanárok kinevezése

A Minisztertanács rektorokat, főigazgatókat, egyetemi tanárokat nevezett ki és kitüntetéseket adományozott. Az ünnepséget tegnap délután Budapesten a Vigadóban rendezték.

Egyetemi tanári kinevezést kapott a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetemen Szekeres Zoltánné dr. Ormos Mária és Tilkovszky Lóránt, a Tanárképző Kar történelmi tanszékére, Szépe György, a Tanárképző Kar magyar nyelvészeti tanszékére.

Az egészségügyi miniszter 1983 július elsejével kinevezte dr. Morava Endrét, a POTE Közegészségtani és Járványtani Intézetébe egyetemi tanárrá, egyidejűleg megbízta ugyanezen intézet igazgatói teendőinek ellátásával. Dr. Vereczkei Lajost, a POTE Marxizmus—Leninizmus Intézetébe egyetemi tanárrá, egyidejűleg megbízta ugyanezen intézet igazgatói teendőinek ellátásával.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa eredményes munkája elismeréseként a Munkaérdemrend aranyfokozatát adományozta Varga Lászlónak, a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem egyetemi tanárának — nyugállományba vonulása alkalmából.

Kubai miniszterelnök-helyettes Budapesten

Kedden Budapestre érkezett Joel Domenech, a Kubai Köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, a kubai energiabizottság elnöke. Budapesti tartózkodása során tárgyalásokat folytat magyar partnerével, Kapolyi László ipari államtitkárral és magyar energetikai létesítményeket tekint meg.

●

✦ *GENF: Az ENSZ Genfben ülésező leszerelési bizottságában hivatalos dokumentumként adták közre a szocialista országok párt- és állami vezetőinek moszkvai találkozójáról június 28-án kiadott közös közleményt.*

Kommentár

Shultz küldetése

Egyszerre két külügyminiszter, az amerikai és a francia jelenléte Szíriában, önmagában is jelzi, hogy az ország milyen fontos szerepet tölt be a jelenlegi közel-keleti helyzet alakulása szempontjából. Damaszkusz vendégei közül nyilvánvalóan Shultz látogatását övezi nagyobb érdeklődés, hisz ő bábáskodott az izraeli—libanoni megállapodás fölött, amihez azóta is szeretnék megnyerni Szíria támogatását.

Damaszkusz azonban eddig semmiféle szirénhang csábításának sem engedett. Álláspontja szerint az egyezmény számára elfogadhatatlan, mivel eleve nem számol alapvető érdekeivel. Izrael ugyanis a megszállt libanoni területek kiürítését attól teszi függővé, hogy kivonják-e a szíriai és a palesztin erőket. Szíriai vélemény szerint viszont előbb Tel-Aviv csapatainak kell feltétel nélkül távozni.

Shultz most damaszkuszi látogatása előtt Szaúd-Arábiában tárgyalt. Nyilvávaló szándékkal: szerette volna rábírni a szaúdi vezetést, hogy érvényesítse befolyását Damaszkuszban az elutasító magatartás megváltoztatása érdekében. Ám nem hiába szokták a közel-keleti helyzetet bonyolultnak, összekuszáltnak nevezni: az Egyesült Államokhoz fűződő baráti kapcsolatai ellenére sem valószínű, hogy Szaúd-Arábia engedjen az amerikai nyomásnak. Látványos, nyílt föllépésére legalább is aligha lehet számítani. A jelekből ítélve tehát folytatódik az egyhelyben topogás. Persze közben a libanoni feszültség — megoldás híján — egyre veszedelmesebb méreteket ölt. Az egymással farkasszemet néző szíriai, izraeli és palesztin egységek — még az utóbbiak körében kirobbant belviszály ellenére is — egyelőre szilárd frontvonalat alkotnak. Olyan törésvonalat, amely mentén bármelyik pillanatban magasra csaphat a háború lángja.

A diplomáciai lépéseket behatárolja Izrael merev álláspontja. Minden jel arra mutat, hogy Tel-Aviv legföljebb részleges csapatkivonásra hajlandó, azt is inkább katonai erőinek átcsoportosításaként minősíthetjük. Így ha Shultz újabb, közel-keleti küldetése során valamilyen eredményt akar elérni, mindenekelőtt Izraelben kell hogy keresse a megoldás kulcsát.

Hétfőn a késő esti órákban Dzsiddában Fahd szaúd-arábiai királlyal és Szaud Al-Fejszál külügyminiszterrel találkozott George Shultz. Mindenekelőtt az amerikai—szíriai párbeszéd felújításához, az Izrael és Libanon különmegállapodással szembe helyezkedő Szíria „áthangolásához" kérte a szaúdi vezetők támogatását.

Shultz — mint emlékezetes — májusban, a közreműködésével tető alá hozott izraeli—libanoni megállapodás aláírása után Szaúd-Arábiára és Libanonra „bízta" az egyezmény szíriai elfogadtatását. Szíria viszont világossá tette, hogy az izraeli—libanoni megállapodás alapján nem hajlandó tárgyalni sem Libanon, sem az Egyesült Államok képviselőivel. Az izraeli és a szíriai csapatkivonás összekapcsolása — damaszkuszi értékelés szerint — súlyos számítási hiba volt. Nyilvánvaló, hogy Shultznak túl kell lépnie az izraeli—libanoni alku keretein, ha áttörést akar elérni Damaszkuszban. **Gyapay Dénes**

A BARANYA MEGYEI ZÖLDÉRT VÁLLALAT

pályázatot hirdet

kiskereskedelmi osztályára

osztályvezető-helyettesi

(csoportvezető) állás betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- felsőfokú szakirányú végzettség, vagy középfokú szakirányú középiskolai végzettség és felsőfokú áruforgalmi szakvizsga,
- 5 éves élelmiszer, vagy zöldség-gyümölcs szakmában eltöltött gyakorlat,
- bérezés a kollektiv szerződés szerint.

JELENTKEZNI A VÁLLALAT KISKERESKEDELMI OSZTÁLYÁN, RÉSZLETES ÖNÉLETRAJZZAL, PÉCS, MEGYERI ÚT 66. SZÁM ALATT.

BARANYA M. ZÖLDÉRT PÉCS

Tűzesetek

Még itt-ott tartja magát a régi szokás, hogy petróleummal kell segíteni a tűzgyújtást. Pécsett is így tettek, kiégett a konyha, a szoba, égett az épületszerkezet. Ha petróleum nélkül gyújtanak be, bizonyára nem következik be a 25 ezer forint értéket elhamvasztó tűzeset. Dunaszekcsőn az idős néni viszont a petróleumlámpát akarta meggyújtani, a lángra gyúló gyufaszál eltörött és az ágyra repült, égett az ágy. Pellérden naposcsibéknek melegítettek infralámpával, melyet közvetlenül az alom fölé lógattak. Az alom tüzet fogott, a 200 naposcsibe elpusztult.

A tüzet egyszerűbb megelőzni, mint megfékezni. S, ha már meggyújtjuk a tüzet, akkor vigyáznunk kell vele, nehogy mást is elhamvasszanak a lánaok. Majson tarlót égettek, az erdőtől vagy 30 méterre megállították a lángokat, aztán az égetők egyike sokallta a védőtávolságot. Egy hektárnyi fenyőcsemetés látta kárát. Vásárosbécen fát termeltek, a visszamaradt hulladékot engedély és mindenféle óvó rendszabály betartása nélkül meggyújtották. Égtek a gallyak, a tűz átterjedt a már kivágott 60—70 köbméternyi tűzi- és haszonfára. Pécsett a régi Pannonia szálló mellett lévő hajdani könyvesbolt kirakatát védő nádpalló gyulladt ki egyik éjszaka — feltehetően eldobott, parázsló cigarettavégtől —, szerencsére arra ment egy locsolókocsi és a szolgálatos rendőrök eloltották a tüzet.

Nyár van: az aratás, a vakáció, a villámlások ideje, különös óvatosságot igénylő időszak. Drávacsepelyen lakóépületbe csapott a villám, a házban 340 000 forint értékű kár keletkezett. Hiába védi villámhárító a misinai tv-adót, mégis belecsapott a villám, tönkrement a feszültségszabályozó transzformátor. Kóróson több hat év körüli gyerek játszott gyufával az udvaron, a kis szénakazal leégett.

Júniusban 41 tűzesethez vonultak ki a tűzoltók, a tűzkár megközelítette az 1,2 millió forintot. A tűzokok listáját a dohányzás, a szabadban való tüzelés vezeti, de az elektromos áram is 7 tűzesetet okozott. Bükkösdön a családi házat belülről festették, a bútorokat a garázsba vitték, ahol az elektromos vezetékben zárlat keletkezett. Meggyulladt a vezeték szigetelése, a tűz mindenre átterjedt. A frissen festett helyiségekbe már nemigen volt mit visszavinni, a kár 60 ezer forint. Pécsett is hibás elektromos vezeték gulladt ki a gazdasági épületben, bennégtek a csirkék és más jószágok, az épület is égett, a kár 80 ezer forint.

M. L.

Sárga zászló a hajóárbocon

Szervezett megelőzés a fertőző betegségek visszaszorítására

A Velencei Köztársaság idején a Keletről érkező vitorlás-hajó nem köthetett ki a városállamban. A kikötő igazgatósága 40 napig (franciául 40 = quarante, innen a karanten kifejezés) várakoztatta. Addig a hajó a kikötő előtt horgonyzott. Így védekeztek az esetleges fertőző beteg partra szállása ellen, mert akkor — a középkorban — sejtették már, hogy a fertőző beteggel érintkezett ember nem betegszik meg azonnal, esetleg csak később. Ennek kipuhatolására kellett a negyven nap.

Ma nemzetközi szabály szerint, ha a személy- és teherszállító hajókon fertőző betegségre gyanús személy van, akkor a kikötő előtt sárga zászlót kell felhúzni a hajóárbocra.

Korszerű, világszínvonalon álló oltási rendszerünkben hosszú múlt után is nemrég még szerepelt a feketehimlő elleni védőoltás. Ma pedig az ENSZ keretében működő Egészségügyi Világszervezet (WHO) megállapíthatta, hogy a világméretű oltások eredményeképpen az egész földön megszűnt a feketehimlő ragály. Fel lehetett függeszteni az oltásokat ellene.

Az orvostudomány felfedezései és elterjedésük nyomán — párosulva a tömegek kulturális színvonalának emelkedésével — néhány fertőző betegséget hazánkban sikerült visszaszorítani, illetve szinte megszüntetni. Hol van már a hastífusz, a kiütéses tífusz, a torokgyík (diftéria), a járványos gyermekbénulás?

Számos betegségen azonban még nem lettünk úrrá, nem tudjuk bizonyossággal megelőzni az influenzát, a rubeolát (a terhes asszonyok magzatának veszélyeztetőjét) a skarlátot, a járványos fültőmirigy-gyulladást, a májgyulladást, a szamárköhögést, az úgynevezett ételmérgezést, amely utóbbit is gyakran élő kórokozó (például szalmonella) okozza.

Az említett fertőző betegségeket a kezelőorvosnak folyamatosan, számszerűleg jelentenie kell a tanácsok egészségügyi osztályainak (azok az Egészségügyi Minisztériumnak).

Mit csináljon azonban a család, a környezet fertőző betegség gyanúja esetén addig, amíg a betegnél az elhívott orvos átveszi a diagnózis és a gyógyítás felelősségét? A szűkebb környezetnek mindenesetre előnye az, hogy ismerheti és rendesen ismeri a fertőzésre gyanús gyermek, felnőtt életmódját, életkörülményeit, tüneteinek előzményeit. Ezekre a tényekre később még az orvos is rákérdez, hogy teljesebb képet alakíthasson ki a betegség kezdetéről.

Gyakori tünet az általános közérzetzavar, amely arra utal, hogy valami szokatlan, kóros folyamat játszódik le a szervezetben.

A borzongás, illetve a láz megjelenése már arra utal, hogy valahol a szervezetben gyulladás, illetve fertőzési folyamat zajlik. Ha a láz nem haladja meg a 37,5—38 fok Celsius hőmérsékletet, nem kell azonnal feltétlenül lázat csillapítani. Ha ennél többet mérnek, célszerű a házipatikából gyermeknek 0,1-es, felnőttnek 0,3-as Amidazophen tablettát adni (recept nélkül is kapható).

Torokfájás, nátha, köhögés, zavart közérzet mellett valamely hurutos megbetegedésre gyanús, amely természetesen lehet fertőzés következménye is. Ma már ilyenkor szinte általános szokás az esetleges lázcsillapítás mellé C-vitamin tablettát, meleg teát és könnyű diétát adni. Az antibiotikum szükségességének eldöntését az orvosra kell bízni.

Hasi fájdalmak, görcsök, hőemelkedéssel, illetve lázzal, (vagy anélkül) esetleg hányingerrel, olyan alarmírozó tünetek, amelyeknek megfejtése orvosi feladat, hiszen vakbélgyulladás, vesekőroham, epekőroham, gyomor-, bélátfúródás, ételmérgezés, stb. lehet a szimptómák mögött. A beteg nyugalmának biztosításával egyidejűleg sürgősen gondoskodni kell az orvosi konzultációról.

A testen jelentkező kiütések, különösen gyermekeknél, de felnőtteknél is valamely egzantémával járó (skarlát, rubeola) fertőző betegségre hívják fel a figyelmet. Ezért lehetőség szerint meg kell szervezni a beteg elkülönítését a családból egy ápoló személlyel és külön evőeszközökkel, ivópohárral, egyéb használati tárgyakkal addig is, amíg végleg eldől, milyen kiütéssel járó fertőző betegségről van szó. Feltéve, ha a bőrkiütés egyáltalán fertőző betegségtől származik, hiszen például allergiás oka is lehet.

Baranya megye és Pécs város földrajzi adottságai miatt speciális helyzetben van az ország más megyéihez viszonyítva. A dunai hajózás határállomása Mohács, egyre növekvő hajóforgalommal. A megnövekedett idegenforgalomnak két határátkelőhelye is van a megyében.

E bevezető után jogosan merül fel a kérdés: hogyan kapcsolódik mindez az egészségügyi polgári védelmi feladatokhoz?

Vegyszer- és ételmérgezések, a különböző fertőző megbetegedések, járványok jelentkezése napjaink aktuális problémái. Ma is fennáll az úgynevezett karantén betegségek (kolera, pestis stb.) behurcolásának lehetősége hazánkba. Ezért szükséges, hogy a polgári védelem keretében szervezett, kiképzett egészségügyi hálózata legyen az országnak és Baranya megyének. E szervezetbe nemcsak az egészségügyi dolgozók tartoznak, hanem minden állampolgárnak van feladata és kötelessége a saját munkahelyén, közösségében és családjában.

Egy motoros kálváriája

Sztankov Stefan pécsi zenetanár, 1983 márciusának egyik napján szabályosan haladt néhány hónapja vásárolt ETZ—MZ 250-es típusú motorkerékpárján Pécsett a Szalai András úton. A Szabadság út—Szalai András út kereszteződésébe érve egy Dacia hajtott eléje, melynek vezetője a Stop táblát figyelmen kívül hagyta. Összeütköztek, a motoros súlyosan megsérült, s a motorkerékpár is összetört. Sztankov Stefant a mentők kórházba szállították, a motort pedig autómentővel hazavitték. A motoros két hétig feküdt a kórházban, s miután kiengedték, akkor kezdett el foglalkozni a motorjával. S ekkor kezdődött a kálvária...

SZTANKOV STEFAN:

Felkeresem az Állami Biztosító megyei gépjárműkárrendezési fiókját, ahol közölték, hogy a kárt csak a motorszervizben állapíthatják meg. A motort kivittük a VILLGÉP Diósi úti motorszervizbe, ahol a kárfelvétel után elmondták, hogy alkatrészhiány miatt több hónapig nem tudják megjavítani, s csak a szabadban van lehetőségük tárolni. A motor 2 hónapig volt a szervizben, közben a rozsda is megtámadta. alkatrész nem érkezett, ezért úgy döntöttem, hogy hazaviszem. Ezek a szállítási költségek szűken számolva is elérték az 1200 forintot.

— Azt is furcsállom, hogy a biztosító szakembere nem az ETZ—MZ 250-es motor árát vette alapul a kárfelvételnél, hanem egy korábbi típust. Amikor én vettem a motort, akkor 22 900 forintba került — a biztosító pedig ki tudja miért 18 600 forinttal számolt. Azt sem értem, hogy a biztosító miért nem rendelkezik alkatrészjegyzékkel. A szerviz 13 500 forintért javítaná meg a motoromat — ha volna alkatrész. De nincs, s ki tudja meddig nem lesz. Ezért én azt kértem a biztosítótól, hogy egy új motorkerékpár árát fizesse ki nekem. S arról még nem is beszéltem, hogy a motorom garanciális, s lassan a jótállás is lejár... Nem értem az egészet!

A miértekre az illetékesnél kerestünk választ.

DR. SZAFFIÁN BÉLA,
a biztosító gépjármű kárrendezési fiokjának vezetője:

— A motort meg kellett bontani ahhoz, hogy a kárfelvételt megcsináljuk, ezért kértük ügyfelünket arra, hogy szállítsa vissza a szervizbe, hisz erre a lakásán nem lett volna lehetőség. Az igazolt szállítási költségeit kifizetjük. A munkatársam valóban egy korábbi motortípus árjegyzékét vette alapul azért, mert erről az újabb típusról még nincs árjegyzékünk, mert csak néhány hónapja kapható nálunk. Megjegyzem, hogy a kereskedelmet is megkerestük árjegyzékért, de sehol nem tudtak adni. Ez a kárfelvétel azonban csupán azt volt hivatva eldönteni, hogy gazdaságos-e a javítás. Ahhoz, hogy totálkárosnak vehessünk egy járművet, a javítási költségeknek meg kell közelíteniök a jármű káridőponti értékét. Mi a kalkulált javítási költséget, mely 11 500—13 500 forint, kifizetjük. Arra nincs lehetőségünk, hogy ezt a motort visszavegyük, s egy újnak az árát fizessük ki, hisz a motor mindenképpen gazdaságosan javítható. Az alkatrészhiány miatt a biztosító nem tud felelősséget vállalni, mert mi pénzintézet vagyunk.

BALOGH ISTVÁN,
a VILLGÉP motorszervizének vezetője:

— Április 11-én a hiányzó alkatrészeket megrendeltük a RAMOVILL-től 10 napon belüli szállítással. Erre leküldtek alkatrészeket, de sajnos egy korábbi típusba valókat. Visszaküldtük, s megrendeltük az ETZ—MZ 250-es típushoz az alkatrészeket. Ez egy hónapja történt...

— *Hogyhogy rosszat küldtek?*

— Mi rontottuk el sajnos a megrendelést, egy korábbi típust írtunk a jegyzékre.

RAMOVILL,
SZŰCS SÁNDOR
áruforgalmi ügyintéző:

— Megkaptuk a második megrendelést, az alkatrészek megvannak (!), csak érte kellene jönni a szövetkezettől.

— *Önök értesítették a pécsi VILLGÉP-et?*

— Erre nincs lehetőségünk. De ha megtenné, kérem, hívja fel a szervizt, hogy jöhetnek az alkatrészért.

Telefon a szerviz vezetőjének,

BALOGH ISTVÁNNAK,
aki csodálkozik, hogy miért nem küldték az alkatészt, ha megvan.

Néhány óra múlva hívnak telefonon, a vonalban

TAVASZI JÁNOS,
a VILLGÉP anyagosztályának vezetője:

— A RAMOVILL a vállalkozási szerződés értelmében köteles lett volna elküldeni a szervizbe az alkarészeket. Ennek ellenére a héten az egyik anyagbeszerzőnk felmegy Budapestre.

Alig egy héttel később meakeres Sztankov Stefan, s közli, hogy az anyagbeszerző csak az alkatrészek egy részét tudta elhozni Budapestről, mert nem volt meg valamennyi! Annak ellenére, hoay néhány napja a RAMOVILL-nál azt nyilatkozták, hogy az alkatrészek megvannak...

Ki érti ezt?

*

Hogy Sztankov Stefan a baleset óta eltelt mintegy három hónap alatt mennyit rohangált, bosszankodott, arról azt hiszem felesleges képet festeni. Miért természetes nálunk, hogy az embereknek ilyen kálvárián kell végigmenniök? Azt hiszem a cégeknek van okuk tanulni ebből az esetből...

Roszprim Nándor

Télen-nyáron, éjjel-nappal ügyelet a meteorológiai állomáson

Közvetlenül segítik a vállalatok munkáját

A napfénytartammérő üveggömbje maga mögé vetíti a nap összegyűjtött sugarait, amely kiégeti a fókuszába helyezett papírcsíkot. Ahogy a nap halad az égen, fényének pörknyoma is félkört ír le a papíron. A pörkvonal hézagai jelzik a borús időt.

Kis, sárga, lapostetős ház a Pécsről Pogányba vezető műút jobb oldalán elterülő kukoricatábla közepén: a 12-942-es számú meteorológiai állomás. Egyike annak az egész Földre — szárazföldre és óceánra, sőt még az űrre is — kiterjedő meteorológiai állomás-hálózatnak, amelyek méréseit összegezve, elemezve készülnek el a helyi és nagy területekre kiterjedő időjárásjelentések, prognózisok, amelyek adatokat szolgáltatnak az időjárási tényezőket felhasználó ezernyi tudományos kutatásnak.

Az udvaron fehérre festett készülékek, a tetőn lengő-forgó szerkezet. Ezek azok az eszközök, amelyekkel mérik a levegő és a talaj hőmérsékletét, a napfénytartamot, a felhőzetet, az esőt, a havat, a ködöt, a zuzmarát, a levegő páratartalmát, nyomását, a szélirányt, szélerősséget. A legtöbb készülékhez írószerkezet is csatlakozik, és folyamatosan regisztrálja az adatokat. Az itt dolgozóknak a műszerek beállítása, az adatok leolvasása, lejegyzése, kódolása, továbbítása a feladata. Az adatok többségét óránként kell — éjjel-nappal, télen-nyáron — URH-rádión át közölniük a budapesti központtal. A pontosság számukra elengedhetetlen követelmény. Ha egy-egy műszert véletlenül pontatlanul olvasnának le, könyörtelenül kimutatja a hibát az a számítógép, amelybe az összes hazai állomás adatait betáplálják.

E szüntelen munkát — *Ferenczi Sándor* állomásvezető irányításával — öten végzik. A napi adatokat tartalmazó listáról kitöltenek egy havi összesítő táblázatot, és úgynevezett zsebkönyvet, amelybe a napi átlagadatokat és a szélső értékeket írják be. Ezek alapján tudják aztán szükség esetén percek alatt összehasonlítani a különböző időszakok időjárását. A napi adatokat tartalmazó kartonokat végül Budapestre küldik, ahol archívumban őrzik meg.

Számos Baranya megyei intézmény, vállalat igényli ugyanis segítségüket, amelyeknek szerződés alapján speciális időjárási adatokat szolgáltatnak. Ezek között első helyen a rendőrség, tűzoltóság és az Állami Biztosító szerepel, amelyek a balesetek, tűzesetek körülményeit tudják adataik révén tisztázni. A PÉTÁV az állomás előrejelzései alapján időben tud alkalmazkodni a hőmérsékletváltozásokhoz. De megrendelőik között szerepel a Mecseki Ércbányászati Vállalat is... A mezőgazdasági üzemek közül csak néhány igényli az állomás szolgáltatásait, pedig a napi egy adat havi 410, két adat 550, három adat 700, ennél több adat 820 forintos költsége valószínűleg nekik is megtérülne.

A Mecseki Szénbányák Vállalat az országos központtól kapja rendszeresen az időjárási adatokat — a légnyomás változásai ugyanis erősen befolyásolják a metánveszélyt.

Az állomás dolgozói azonban olyan tevékenységet is felvállaltak, amely sem a munkaköri leírásukban, sem szerződésekben nem szerepel: a lakosságnak adott információk. Az érdeklődőknek — bármily kevés szabad idejük marad is két műszerleolvasási periódus között — mindig készséggel és türelemmel válaszolnak.

Teodolittal figyelik a percenként 200 métert emelkedő, hidrogénnel töltött léggömb útját. Stopperrel mérik azt az időt, amíg eltűnik a felhők között, s ebből számítják ki a felhők magasságát. A léggömb útjának függőlegestől eltérő szöge a magassági szelek irányát, erejét mutatja. A képen a műszert Ferenczi Sándor állomásvezető állítja be.

Barta Zsuzsa

Nívódíj táncosoknak

A Szövetkezeti Néptáncosok V. pécsi találkozója alkalmával a szakmai verseny során, a pécsi KISZÖV néptáncegyüttese kiemelt nívódíjban részesült. A zsüri nívódíjat adományozott az OKISZ Erkel Ferenc művészegyüttes tánckarának, a csongrádi Alföld nevű táncegyüttesnek és a nagykátai Tápiómente szövetkezeti együttesnek.

A Népművelési Intézet különdíját kapta a martonvásári Szásszorzsép táncegyüttes.

A pécsi KISZÖV néptáncegyüttese ez alkalommal, teljesítménye alapján egyben úgynevezett Arany II. minősítést kapott.

Az elismeréseket Pécsett szombaton adták át.

HÍREK

1983. JÚLIUS
6
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából CSABA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.53 — nyugszik 20.44 órakor
A Hold kél 1.44 — nyugszik 16.14 órakor

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: SALAMON GYULA

Szerkesztőségi hírügyeletes: REZES ZSUZSA a 10-053-as telefonszámon. 16-tól 19 óráig

☎ 15-000

Géczy Oszkár pécsi lakos nevében fordulunk ahhoz az illetőhöz, aki tegnap délután egy fekete kézitáskát talált Pécsett. Olvasónk ezúttal kéri a becsületes megtalálót, hogy jogosítványát, forgalmi engedélyét, személyi igazolványát és a számára igen fontos kórházi zárójelentéseket jutalom ellenében juttassa vissza számára a Veres Péter utca 10., I. emelet ötbe. Az iratokat és pénztárcát tartalmazó táskát a kocsin felejtette, amely valószínű a Veres Péter utca és a Rákóczi úti Fészek Áruház közötti útszakaszon esett le a Volkswagen tetejéről.

A késő délutáni órákban kaptuk az értesítést Géczy Oszkártól, hogy a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat egyik utcaseprője a magasházban működő postán hiánytalanul leadta okmányait és a tárcában lévő pénzt is. Ezúton kéri a megtalálót, hogy lakásán keresse föl, hogy emberségéért köszönetet mondhasson.

●

— **Ezer új betétszámla-tulajdonos.** A lakosság számlabefizetési kötelezettségeit vállalja át az OTP az átutalási betéttel. Szolgáltatásuk mind népszerűbb, az első félévben már 1000 új ilyen betétet nyitottak a megyében, így több mint 20 000 család helyett fizet a takarékpénztár villany-, újság-, telefon- és sok más számlát. Az OTP eddig 41 vállalattal kötött szerződést, ahonnan a betétszámlára utalják át a dolgozók bérét — illetve fizetésük bizonyos részét —, ezt a könnyítést 1600-an veszik igénybe, havi 4 millió forinttal. A számítógépes feldolgozású átutalási betétszámlát valamennyi baranyai városban és nagyközségben — Sellye kivételével — az OTP fiókjánál kezelik.

— **Ősztől bizományosi lerakatokban** is árusítja a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat az örökzöldeket, gyümölcsfákat, szőlőoltványokat, a díszfákat és cserjéket. A vállalat a meglévő két pécsi, a siklósi faiskolai lerakatán kívül októberben már Mohácson, Szigetváron, Komlón, Hírden és Pécsváradon is ellátja a lakosságot bizományi lerakatai útján.

— **Ma délután 16.30-kor nyitja meg** dr. Szász János fotóművész a Helyőrségi Művelődési Otthon galériájában a Mecseki Fotóklub alkotócsoportjának közös kiállítását. A Csonka Károly, Hámori Gábor, Horváth Dezső, Ornódi László, Kürti Mihály, Körtvélyesi László és dr. Tóth Pál színes és fekete-fehér képeiből válogatott fotótárlatot július 21-ig tekinthetik meg az érdeklődők a Kossuth u. 13. sz. alatti HEMO-Galériában 12—20 óra között szombat-vasárnap: 9—17 óráig.

A Pécsi Ipari Vásárról – színes képernyőről

Újszerű szolgáltatással rukkolnak elő a jövő pénteken kezdődő Pécsi Ipari Vásáron. A Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat jóvoltából a Köztársaság téri főbejáratnál, a Mahir pavilonjában színes képernyő fogadja majd az érkezőket, akik kívánságára pillanatokon belül lehívnak bármiféle tudnivalót a kiállításról. A számítógép a képernyőn keresztül nemcsak azt mondja meg, mit hol találunk, láthatunk, de kívánságra tájékoztat a városban zajló kulturális programokról, a szálláshelyekről, az éttermekről, a vasúti és autóbuszmenetrendről, és még sok más mindenről. Összesen több mint 500 színes kép, megannyi hasznos információ között válogathat a látogató.

Minderről Tóbiás József és Jakab András, a SZÜV pécsi adatfeldolgozó központja szakemberei tájékoztatták a vásár rendezőit. A kiállításon a SZÜV-nek külön standja is lesz, ahol tevékenységük bemutatása mellett szórakoztató számítógépes játékokkal várják a látogatókat, akik külön attrakcióként űrháború résztvevői is lehetnek.

M. Z.

●

A Pécsi Nyári Színház mai programja

Szabadtéri Táncszín:
West side Story. A Rock Színház vendégjátéka. Rendező: Iglódi István.

Barbakán bástya: Énekek éneke. Kamarabalett. Koreográfus: Eck Imre. (Felújítás.)

Film... Film... Film...

A SÁRKÁNY ÉVE. Színes, szinkronizált szovjet film. Rendezte: Aszanali Asimov. Szereplők: Orazgeldi Amengeldijev, Tamara Jangyijeva.

XIX. század... Az újgurok népe sokat szenved a hatalmas Kina szomszédságától. Sorozatos felkelésekkel próbálja széttörni a feudális igát. A bátor és okos, harcos Ahtem vezetésével jelentős sikereket érnek el, s már nem tűnik lehetetlennek céljuk elérése, amikor a belviszály és az árulás megosztja őket. Így a helytartó csapatai könnyűszerrel szétverik a felkelőket.

MATYI, MIÉRT NEM SZERETNEK A LANYOK? Színes, szinkronizált csehszlovák vigjáték. Rendezte: Milan Muchna. Szereplők: Dita Kaplanová, Ivan Weisner.

Matyi alig kinőve a kamaszkorból, reménytelenül beleszeret Barcába. Amíg ez a szerelem beteljesül, Matyi megismerheti a világot, amelyben a nők és férfiak már nem csinálnak olyan nagy dolgot a szerelemből...

AZ EZÜST TÓ KINCSE. Színes NSZK—jugoszláv film (felújítás). Rendezte: Harald Reinl. Szereplők: Pierre Brice, Lex Barker.

Egy rablóbanda elrabolja az Ezüst tó kincséhez vezető út térképét annak jogos tulajdonosától. Winnettou és Old Shatterhand segítségével újra visszaszerzik, s számos akadály leküzdésével, nyílt összecsapásokban aratott győzelmekkel eljutnak a kincset őrző barlanghoz.

— **Csempe és padlólap — engedménnyel.** A Pécsi Ipari Vásár nyitásának napjától a TÜZÉP telepein, a Fészek Áruházban és az aznap nyíló raktárában, a Vasút utcában, valamint a Megyeri úti telepen is engedménnyel kínálnak több fajta csempét és padlólapot.

— **Pécsi karnagy Berlinben.** Július 5-e és 15-e között a Német Demokratikus Köztársaság fővárosában nemzetközi karvezetői kurzust rendeznek. Hazánkat három karnagy képviseli, köztük a Volán 12-es Vállalata Bartók Béla férfikarának vezetője, Lakner Tamás.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14 347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben – gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

04-05-07

Gabonatüzet jeleztek tegnap a kővágószőlősi Vörös Szikla Termelőszövetkezet földjéről. A tűzoltók négy kocsival kivonultak. Kiderült, hogy tarlót égetnek. Hasonló riasztás az utóbbi időben többször előfordult. Az első fokú tűzvédelmi hatóság kéri, akik tarlót égetnek, jelezzék, ezzel elkerülik a kivonulást vagy jelentékeny tűzesettől a tűzoltó-erők elvonását.

Kigyulladt és elégett 3 köbméter exportra szállítandó papí-fa tegnap egy vasúti vagonban Pécsbánya rendezőn. A pécsi tűzoltók gyors munkája megakadályozta a tűz terjedését és jelentős értéket mentettek meg.

Megkérdeztük:

Mit csinálnak nyáron a szakkörök?

A több ezer fiatalt foglalkoztató — számukra programot adó — pécsi Szabó István Úttörőházban lebontották a szakkörök munkáját bemutató kiállítást; a szakkörök életében nyári szünet következik. Mit jelent ez, s ősztől milyen szakkörök indulnak? Milyen örömökkel és gondokkal? Ezt kérdeztük meg Kóczián Erzsébettől, a ház vezetőjétől, aki az alábbi választ adta.

A jó hagyományok tovább élnek: augusztus végétől ismét lehet jelentkezni a ház szakköreibe. Több mint húsz kör alakítását tervezik, köztük újakat. Ősztől első ízben fogad majd úttörőket a gyermekfilmklub és a logikai játékok szakköre. A legifjabbaknak — kimondottan kisdobosoknak — az ügyes kezek szakkör ad majd otthont, de az úttörők mellett a kisdobosokat is várja a citerazenekar, a népi hangszeres csoport, az eszperantó, a képzőművész és vívószakkörök. Továbbra is élni fog az immáron hagyományos bélyeggyűjtők köre, a vasútmodellezés, a népi díszítőművész és a bőrdíszműves szakkör —, hogy csak néhányat említsünk. Az örömben némi üröm: egyelőre szakkörvezető hiján a képzőművész és a fotó szakkör, valamint a színjátszó kör jövője kérdéses. Ezért keres e három szabadidős szakköri tevékenységhez érdeklődő, tehetséges, gyerekekkel szívesen foglalkozó szakembereket a pécsi úttörőház.

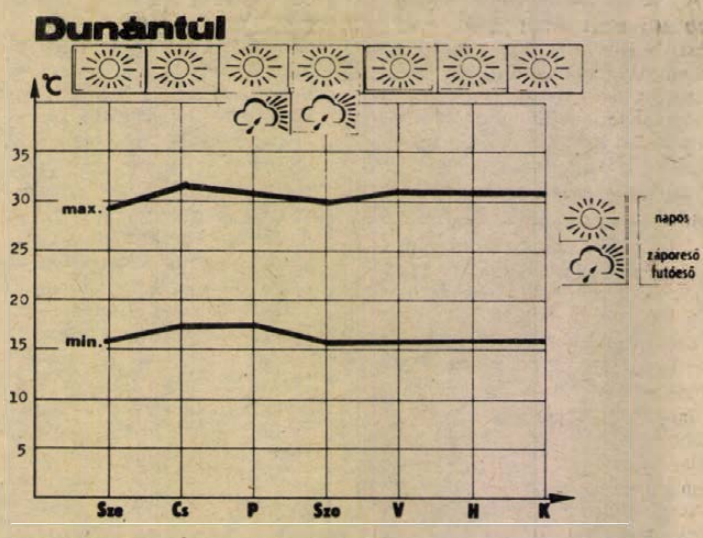
Csaba

A tegnapi Emesével és a mai CSABÁVAL két ősmagyar név került egymásután a naptárba és mindkettő a múlt században kelt Csipkerózsika-álmából új életre. Igaz, hogy egyes névkutatók eredetét másként magyarázzák és az óhéber nyelv „szabhász": „öreg" szavából származtatják. Nyelvünkbe valószínűleg a török népekkel történt érintkezés során került, mert törökben „kóborló, pásztorkodó" a jelentése.

Így hívták Attila egyik fiát, aki atyja halála után — megunva az akkor dúló testvérharcot — a hunok egy csoportjával elvonult délre és követői egy része az erdélyi hegyek között telepedett le. Őket tekintjük a székelység őseinek. A monda szerint Csaba vitézeivel visszatért Scythiába, de ha baj szakad a székelyekre, a Tejúton át a „Hadak útján", szittya lovasaival segítségükre visszatér.

K. A.

Meleg, nyári idő



Heti időjárás-előrejelzés a dunántúli megyéknek.

A sokéves átlaghoz képest mintegy 1,5 fokkal melegebb hónap volt az idei június. Hússzor volt 25 fok fölötti a maximum, sőt 7 nap 29 fokot vagy azt meghaladó hőmérsékletet mértek. A 30 napból viszont 11 napon a hőmérséklet az átlag alatt alakult. A leghidegebb nap a hónap közepén, június 16-án volt, amikor a budapesti adatok szerint a legmagasabb hőmérséklet is csupán 12 fok volt.

A következő egyhetes időszakban meleg, nyári idő várható. Legfeljebb nappali gomolyfelhőképződésből lehet számítani elszórtan záporra, zivatarra. A legmagasabb nappali hőmérséklet 29, 34 fok között, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15, 20 fok között valószínű. A gyenge, változó irányú szél csak zivatarok idején erősödik meg.

ma este

MOZI

Petőfi: Jézus Krisztus Szupersztár (f4, f6, f8). **Kossuth:** Jézus Krisztus Szupersztár (10, 12, n7, n9). Bűnös életem (n3, n5). **Park:** Tündér Lala (f5, f7). **Park-kert:** Jézus Krisztus Szupersztár (9). **Tanárképző:** Meztelen diplomata (5). **Komarov-kert:** Dutyi-dili (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Újra szól a hatlövetű (9). **Mohács:** A vasálarcos férfi (6, 8). **Mohács-kert:** Rocky (9). **Komló, Zrínyi:** A betyárkapitány (4), A karatézó Cobra visszatér (6, 8). **Komló, Május 1.:** A szűz és a szörnyeteg (f5, f7). **Harkányfürdő:** Keresztapa II. (10. 6).

— **Mozirekonstrukció.** Befejeződött a sásdi mozi felújítása, melynek során modern vetítőgépekkel szerelték fel a gépházat. A felújítás értéke nyolcszázezer forint volt.

●

Időjárás

Várható időjárás szerda estig. Szerda estig országszerte folytatódik a meleg, túlnyomóan száraz, gyengén felhős idő, és mérsékelt légmozgás. Szerdán délután esetleg néhány helyen átfutó zápor előfordulhat. A hőmérséklet a leghűvösebb hajnali órákban is 14 és 19 fok között, a legmelegebb délutáni órákban pedig 30 fok körül valószínű.

Kedd reggeli vízállások: Örtilos 112 cm, áradó, vízhő 20,0 fok, Barcs 79 cm, apadó, 20,5 fok, Drávaszabolcs 173 cm, áradó, 16,6 fok, Mohács 462 cm, apadó, 21,0 fok.

Esküvő

MELLES ERIKA
és
HARSING JANOS

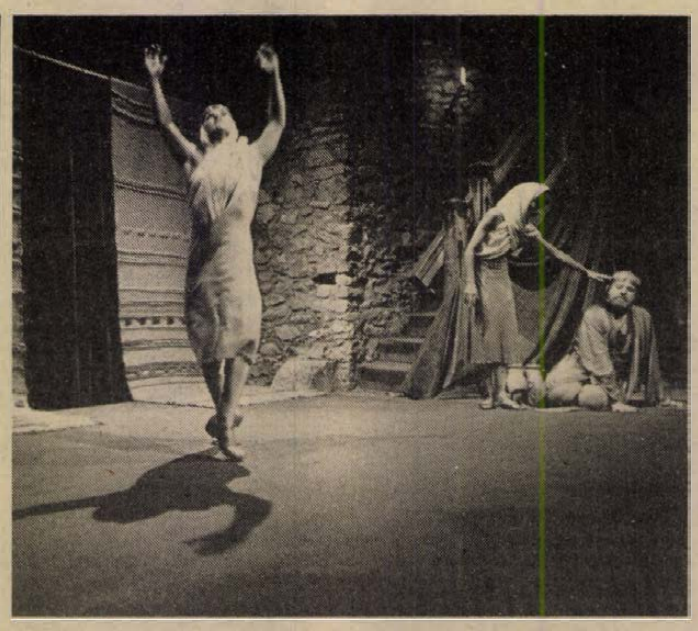
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. július 9-én 15.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

CZEH JUDIT
és
ILK FERENC

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 9-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

ZENGŐ ERIKA
és
SZANTÓ ERNŐ

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 9-én 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).



Két sikeres kamarabalettet újítanak fel a héten a Pécsi Nyári Színház programjában, a Barbakán bástyában. Ma és holnap este az Énekek énekét, pénteken és szombaton este a tavaly bemutatott Lót lányait. Mindkettő koreográfusa: Eck Imre. Képünkön Paronai Magdolna, Bretus Mária és Eck Imre a Lót lányai c. kamarabalettben. Fotó: Körtvélyesi László

PÉCSI DOHÁNYGYÁR
A Pécsi Dohánygyár
kettő műszakba 18. évet betöltött női dolgozókat 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártó- és csomagológépek kezelésére
felvesz és betanít
Kereseti lehetőség a betanulási idő után: 3200,— Ft—3500,— Ft.
Felvesz továbbá:
● géplakatosokat,
● gumijavító szakmunkást,
● férfi betanított és segédmunkást.
JELENTKEZÉS:
PÉCSI DOHÁNYGYÁR
Pécs, Dohány u. 2—8.

Ma estétől:

Pécsett vendégszerepel a Rock Színház

Bemutatják a Helsinkiben négy fesztiváldíjjal jutalmazott Farkasokat

Két éve, a *Sztárcsinálók* kirobbanó sikere nyomán sokan nehezményezték: Miért nem mutatták be a pécsi Szabadtéri Táncszínen is az első magyar rock-operát? A válasz egyszerű: akkor nem tudták vállalni a fellépést, be voltak táblázva egész nyárra. Ma estétől viszont, mint a programból is kiderül, egy hétig Pécsett vendégszerepel a Rock Színház, összesen négy produkcióval.

Az együttesről általában keveset tudunk, ami nem csoda, hiszen, bár körbejárták már az országot, állandó helyük nincs. A Rock Színház 1980 elején kezdett szerveződni. Elképzelésük szerint olyan zenés színház megalakításának programjával indultak el, amely tehetséges fiatal gárdával a Nyugaton már bevált, sikeres musicalok, rock-operák mellett igényes új magyar produkciókat is bemutathatna. Többnyire végzős és nemrég végzett színészek s néhány amatőr alkotta induláskor a társulást. Első bemutatójuk, Webber világsikerű *Evitája* a Margitszigeten aratott elsöprő sikert. Ezt követte 1981-ben a Győri Zenei Nyár keretében a *Sztárcsinálók*, az első magyar rockopera, *Várkonyi Mátyás* és *Miklós Tibor* alkotása, amelyhez a berlini Metropol Színház akkori balett-igazgatója *Eva Reinthaller* készített koreográfiát. Az elmúlt év júliusában hivatalosan is társulattá szerveződött a Rock Színház, mint a KISZ Központi Művészegyüttesének önálló színházi tagozata. Fejlődésük bizonyítéka — szinte a kezdet kezdetén — egy szép nemzetközi sikersorozat. A Magyar Televízió benevezte őket egy nemzetközi fesztiválra Helsinkiben. Új műsoruk, a *Farkasok* című rock-fantázia, amely egy mai Rómeó és Júlia-történetet dolgoz fel *Várkonyi Mátyás* zenéjével, *Reinthaller Éva* koreográfiájával, elnyerte a fesztivál fődíját, továbbá a legjobb férfi és női alakítás, valamint a legjobb koreográfia díját is. Pécsi vendégszereplésükön ezt a négyszeres fesztiváldíjas darabot is bemutatják (július 9—10-én este) az *Üvöltés* c. rockfantáziával egy műsorban. Ez utóbbi a „Profán passiójáték a rock-messiásokról" alcímet viseli és *Vándorffy László* szerkesztésében és rendezésében, *Várkonyi Mátyás* zenéjével, *Miklós Tibor* dalszövegeivel, *Reinthaller Éva* koreográfiájában a 60-as évek beat-nemzedékének (elsősorban *Allen Ginsberg* és *Jack Kerouac*) művei alapján kerül színre a pécsi Szabadtéri Táncszínen.

Jelenet a Rock Színház Farkasok című négyszeres fesztiváldíjas produkcójából

Vendégszereplését ma este az immár klasszikusnak számító Berstein-musical-lel, a *West side story*-val kezdi meg a Rock Színház. *Reinthaller Éva* koreográfiájával, *Iglódi István* rendezésében láthatjuk. Tony szerepét *Szolnoki Tibor*; Máriát *Füsti Molnár Éva* alakítja.

W. E.

Park-rongálók

Vannak parkjaink, összefüggő, szép, pázsitos, virágágyakkal övezett zöldterületeink is. S egyre több. Hála Kertészeti és Parképítő Vállalatunknak.

S mert vannak parkjaink, vannak parkrongálók is. Azt azért nem mondanám, hogy egyre több. Azt se, hogy egyre kevesebb. De az okozott évenkénti kár tetemes.

Az Egri Gyula utca, a Sarohin tábornok út és az Erdei Ferenc utca ölelésében van egy kedves gyermekjátszótér. Hinták, homokozók, mászókák, görgők stb. Köröttük pázsit, bokrok, fák, kiépített utak, padok. Meghitt, hangulatos, akár egy családi ház védett udvara. Csak gratulálni lehet tervezőjének, hogy ilyennek álmodta meg. S ilyen is volt egy ideig. Egészen pontosan addig, amíg meg nem jelentek a FIÚK.

A FIÚK, akiknek ugyan építettek a közelben több szabadidő-teret is, ahol focizhatnak, kézilabdázhatnak és üvölthetnek, üvöltözhetnek. Ezeket a tereket számukra úgy tervezték, hogy kicsit távolabb legyenek a bérházaktól. Ugyanis a tervezők tudták, hogy a lakások arra is valók, hogy a lakók szervezete a napi kimerítő munkahely után regenerálódhasson. S arra is valók a lakások, hogy a lakók otthon művelődhessenek. S arra is, hogy a szellemi foglalkozásúak otthon is alkothassanak.

De hát ezek a FIÚK itt akartak és akarnak focizni és üvöltözni. S hogy szétrúgdosták közben a pázsitot? S hogy a tervező a füvön át a játékokhoz kockalapokkal fedett utat tervezett, ezzel is kihangsúlyozva a gondozottságot? Na és!? Mi itt akarunk focizni és üvöltözni. S hogy az ültetett fák közül már csak öt maradt ezen a részen? Na és!? Ez akkor is üvöltő focipálya! S hogy az üvöltözéssel zavarjuk a lakókat? Na és!?

Már nagyon sokszor beszéltünk a FIÚK-kal, hogy hagyják abba az üvöltő focizást, és mivel minden próbálkozásunk eredménytelen maradt ez ideig, hát az illetékesekhez fordulunk az alábbi javaslattal:

1. Csináljanak végre rendet a gyermekjátszótéren.

2. Állíttassák helyre az eredeti parkot, akár a FIÚK kontójára. Fizessék meg a parkrongálók a kárt. Nevük ismert, sőt közismert.

4. Ha a FIÚK-nak nem elég a közelben eddig ki-alakított-megépített több „dühöngő", építsenek számukra még egyet. Mondjuk oda a Nevelési Központ alsó óvodái és az Építők étkezdéje közötti fűtenger közepére.

S amennyiben a FIÚK-nak ez sem elég az üvöltözésre, akkor a Sirató fal mintájára építsenek számukra Üvöltő falat, mondjuk a volt lőtéri domb tájékán, mert ezeknek a FIÚK-nak nemcsak mozgásigényük, de üvöltözési igényük is van. Tapasztalatból tudom. Ugyanis belefáradva a fociba, nem is egyszer, este kilenc tízig a hinták körül üvöltenek. Állnak egymástól pár lépésnyire, s üvöltöznek.

—l —f

Új munkaalkalom a beremendi asszonyoknak

Ideiglenesen a tsz gépüzemének ebédlőjében dolgoznak az asszonyok

Cipőfelsőrész-készítő üzem létesült Beremenden

Alig két hónap alatt valósult meg az ötlet

Dupla siker, ha egy jó ötlet gyorsan valósul meg. Cipőfelsőrészkészítő üzem indult be július elsejével a beremendi tsz melléküzemágaként, és az ötlettől a megvalósulásig alig két hónap telt el. *Dr. Turós Sándort*, a tsz elnökét illeti a dicséret a gyorsaságért. Felvetődött a gondolat, kellene olyan melléküzemág, amely helyben, a faluban biztosítana munkaalkalmat az asszonyoknak, és amellyel természetesen a tsz is jól járna. Huszonkétféle lehetőséget, megoldást tanulmányozott és végül a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezetre esett a választás. Ideális partnernak bizonyultak egymás számára.

A tsz-elnök a falu, és a környék összes lakójához levelet küldött, amelyben közölte az új üzem beindulását és a munkavállalási lehetőséget. A Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet elnöke *dr. Tassy Erzsébet* szintén a tettek embere, azonnal megszervezte a munkára jelentkezett asszonyok betanítását, először a siklósi üzemükben, majd most július 1-től ideiglenesen a tsz gépüzemének ebédlőjét rendezték be e célra.

Mert a szétküldött levelek nyomán munkára jelentkező volt bőven, még több is, mint amennyit pillanatnyilag foglalkoztatni tudnak. Az asszonyok között van, aki eddig — más lehetőség híján — bedolgozója volt vagy a népművészeti szövetkezetnek, vagy a Carbonnak, van aki a beremendi mészüzemben nehéz fizikai munkát és a három műszakot hagyta ott, és van aki az otthoni teendők mellé vállalta az új munkát.

Tomin Jánosné Kásádról jött az új munkát megtanulni. Négy éves gyereke mellett nem tudott se távolabbi utazást, se három műszakot vállalni. Az eddigi bedolgozói munka (hímzés), alig 1500 forintot hozott csak a konyhára. *Orgyán Istvánné* a mészüzemet cserélte fel a cipőfelsőrészkészítő üzemmel. Ott mészhidrátos zsákokat emelgetett, itt apró, puha gyerekcipők készítésének egy-egy fázisát kell megtanulnia. Mint mondta, ha kevesebb is lesz a fizetése, akkor is megéri, hogy nem kell három műszakban és sokszor szombat, vasárnap is dolgozni. *Horváth Józsefné* 1967 óta volt háztartásbeli, mivel helyben nem volt semmi lehetőség könnyebb munkára. Most, hogy a gyerekek felnőttek, jól jött ez az új munkalehetőség.

Az üzem egyelőre ideiglenes helyen indult, szeptemberben átköltöznek a cementüzem régi épületébe, amelyet a tsz átvett, és e célra most alakítják át. Egyelőre az üzemvezető, *Dékány Győzőné* is ideiglenesen, a betanítási időre vállalta e tisztet.

A cipőfelsőrészkészítő kis üzem Beremendre telepítése tehát jól jött a falu és a környék asszonyainak. Jól jár a tsz, mert azzal, hogy munkaalkalmat teremtett, saját magát, ha szerény is, de állandó, biztos bevételhez juttatta. És miért éri meg a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezetnek? Dr. Tassy Erzsébet elmondta, szűkös volt a tüződei kapacitás, emiatt az aljazókat nem tudták két műszakban foglalkoztatni. Most ez a kapacitás bővül és a szállítás sem gond, hiszen a siklósi üzemüktől Beremend nincs olyan távolságra, ami jelentősen drágítaná a szállítást. Komoly termelésfelfutás várható tehát, különösebb beruházási költség nélkül.

És nem hagyható szó nélkül az a közös cél sem, hogy ezzel végül is hozzájárulnak a falvak népességmegtartó foglalkoztatás-politikai törekvésekhez.

S. Zs.

Több ezer mozdulattal – ezer táska

Nyolc órát a gép mellett

A Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet bőrdíszmű részlegében a stancolók, gépi szabászok végzik a legnehezebb munkát. Egész nap a gép mellett állnak — leülni nem lehet —, mozgatják a stancolót, cserélgetik a kalibereket — formakéseket —, és közben váltogatják a gép alatt az anyagokat.

A szabászműhelyben egész nap zaj van: négy gépi szabász, három varrónő és egy fogó-vágó és két kéziszabász dolgozik itt. Közvetlenül a bejárati ajtó melletti gépen dolgozik Petermann Mihályné, 27 éves gépi szabász.

— Hogy választotta ezt a hivatást és mióta dolgozik itt?

— A nyolc általános elvégzése után négy-, majd hatórás állást vállaltam a II-es Sebészeti Klinikán. Aztán tíz éve kerültem a Kesztyű és Bőrdíszmű Ágoston téri üzemébe, ahol varrásra készítettük elő a női táskákat. Ezt a munkát három évvel később abbahagytam, mert Pécsújhegyen laktam, kétműszakos állásban dolgoztam és este nagyon rossz volt a buszcsatlakozás. Férjhez mentem és a Szuperett Áruházat, mint közelebbi munkahelyet választottam. Innen mentem gyesre — most ötéves a kislányom —, majd a kedvezőbb munkaidőbeosztás, az egy műszak ismét visszacsalogatott múlt év őszén a szövetkezetbe. Így adtak munkát a szabászműhelyben. Egy hét alatt betanítottak, aztán pedig beledobtak a mélyvízbe. Mi itt darabbérben dolgozunk; ezer darab táska után, mely kb. kilenc-tízezer darab anyagból áll össze, 213 forintot fizetnek. Van, hogy naponta megcsinálom az ezret, van mikor kevesebb sikeredik. A fizetésem négyezer forint.

— A család?

— A férjem, a pécsváradi

KÖVÁL-nál festő. Kilencéves házasok vagyunk, a kislányunk ötéves. Összekerülésünk után építkezni kezdtünk — családi házunk van az anyósékkal közösen Újhegyen. Nem fizettünk jóformán semmit az anyagokon kívül, mindent a két kezünkkel és a rokonok segítségével teremtettünk meg. Van egy Wartburgunk és egy utánfutós lakókocsink. Ahogy lehet, megyünk kirándulni, ismerkedünk a hazánkkal. Most, hogy nagyobb már a kislány, külföldre szeretnénk menni.

— Hogy osztja be egy-egy napját?

— Reggel hat órakor kelek, felöltöztetem a kislányt. Általában mindhárman kocsival jövünk el, engem elvisz a férjem a munkahelyemre, a gyereket pedig a bőrgyári óvodába. Ha nem ér rá, akkor busszal teszszük meg ugyanezt az utat. Itt bent regaelizek — erre van negyedóránk —, majd délben, az ebédidő alatt bevásárolok. Délután megyek a kislányért, aztán főzök. Százötven négyszögöl kertünkben megterem a zöldség, krumpli, hagyma, ez is ad munkát. Este mosok, aztán ritkán tévét nézek. Moziba gyakrabban, színházba csak ritkán járunk. Hát így élünk.

— Ha teljesítenék három kívánságát, mi lenne az?

— Hát... nem is tudom. Szeretnénk még egy gyereket. Kicserélni valami másra a kocsit, és egészséget, abból bőven.

Nagy József a műhely helyettes vezetője búcsúzóul elmondta, hogy nagyon meg vannak elégedve Petermanné munkájával, és ezért javasolni fogják a Béke brigádba felvételre.

Ádám Erika

A magányos cédrus

Csontváry Kosztka Tivadar néhány évtizede még vitatott művészete ma már a magyar kultúra elismert értékei közé tartozik. Pécsett külön múzeumot állítottak fel képeinek, amelyet éppen az idén nyitottak meg ismét. Néhány esztendeje látomásos filmet készítettek az életéből. Versek születtek róla, a titokzatos, különös, sőt különc művészről: olykor-olykor már mítikussá növesztették alakját. Művészettörténeti helyét a legendáktól megfosztva mára, születésének százharmincadik évfordulójára már kijelölték, tudományos elemzés alá vetették. Művészete értékének elfogadtatásáért nem szükséges harcolni: „Kvalitásaiban méltó párja a francia Rousseaunak, ha ugyan nem nagyobb nála. Ő is azok közé a magyar festők közé tartozik, mint Szinyei Merse Pál, Rippl-Rónai vagy Czóbel, kik a franciákkal nagyjából egyidőben, velük párhuzamosan ugyanazokat az irányzatokat teremtették meg a magyar művészetben." (A századelő impresszionizmusát, expresszionizmusát.) Világhírét az 1962-ben Brüsszelben megrendezett nagy kiállítás hozta meg. „A magyar Csontváry Európa nagy művésze..." — írta róla egyik ottani méltatója.

1833. július 5-én született, s elfeledve, magányosan hunyt el 1919-ben, hogy évtizedek múlva fedezzék fel páratlan művészetét. Pécsett látható képeihez, a Magányos cédrus elé ma már ezrek és ezrek zarándokolnak.

Gy. L.

HAGYOMÁNY

„A magyar Szent Korona nevében!...”

Bajai kommunisták pere

Ötven éve folytak Pécsett 60 bajai illegális kommunista politikai monstre perének tárgyalásai

Klossy Irén fametszetei

Az 1929—33-as gazdasági világválság érzékenyen érintette Magyarországot is. Az 1930-ban 28 000 lakosú Baján ötezerre emelkedett az ínségesek száma. Az országosan föllendülő munkás- és kommunista mozgalom részeként a városban és környékén is ettől az időtől találjuk meg a kommunista szervezkedés szálait.

Baján két figyelemre méltó kommunista csoportosulás alakult ki. A szervezkedés 1929-ben Sallai Ferenc kezdeményezésére Gyurákovics Imre, Cziczovszki Etel és Cziczovszki István közreműködésével indult. A bajai sejt tagjai olyan, Budapestről származó röplapokat terjesztettek, amelyek a dolgozók égető problémáira adtak választ. A sokszorosított röpiratokon a megszólítás: *„Munkások! Elvtársak! Dolgozók! Munkanélküliek!”* Az aláírás: *„KMP és a Kommunista Ifjúmunkások Bizottságai”.*

Ez idő tájt hathónapi vizsgálati fogság után Budapestről, kommunista szervezkedésben való részvétel miatt szülőhelyére, Vaskútra toloncolták Hepp (Surányi) Antalt, aki kapcsolatba került a bajai sejtekkel és minden nehézség ellenére a kommunista szervezkedés vezetője lett. A hatóság Baján és környékén is folytatta a nyomozást. Szaporodtak a feljelentések, a rendőrségi, csendőrségi, törvényszéki anyagok. (Dokumentumait a Baranya megyei Levéltár őrzi.) Ilyenek pl. a Pásti József dávodi lakos és társai illegális kommunista szervezkedése (1932); Zsivánovits János, Fébó György és Romsits József bajai lakosok állam- és társadalmi rend felforgatás, a fegyveres erő és a csendőrség elleni izgatás, valamint sajtórendészeti vétsége; Király János és Sztrikinácz János bajai lakosok állam- és társadalmi rend felforgatására irányuló, valamint kormányzósértési vétsége.

A megzavart, megtévesztett, megfenyegetett emberek, a közvélemény többségének szorongása mellett, s a burkolt és nyílt erőszak, a szélsőséges propaganda ellenére is a Baján és környékén működő kommunista sejtek elszántsága erősödött. Vállalták a kockázatot, fokozták a szervezőmunkát. Nem voltak veszélytelenek ugyanis azok a budapesti utak, amelyeket Cziczovszki Etel, Hepp Antal, Cziczovszki István, Peágits Mihály és mások kerékpáron, esetleg hajón tettek meg. Így tartottak kapcsolatot többek között Nezvál Ferenccel, Szerémi Boriskával, Berka Lászlóval, Busi Vincével, Haracsi Mihállyal. Hoztak propaganda anyagot és illegális kommunista sajtóterméket. Wozdeczki Anna és néhány aktivista eredményesen árulta a Vörös Segély bélyeget. Ezekből az összegekből segítették a letartóztatottak családját.

A Munkásotthon szociáldemokrata és szakszervezeti aktivistái adták a sejtek szélesítésének bázisát. A bajai Munkásotthon az SZDP, a helyi szakszervezeti csoportok, majd az illegális kommunista tevékenység bázisa volt a válság éveiben is. 1931—32 fordulóján a bajai és a bajaszentistváni munkásotthonban működő kórus több forradalmi tartalmú műsort adott. A hatóság „az állami és társadalmi rend erőszakos felforgatására irányuló törekvés” miatt följelentést tett. Ennek alapján vádiratot adtak ki Schlézinger Jenő karnagy és 21 társa ellen. A pécsi Királyi Törvényszék fogházbüntetésre ítélte őket, a város vezetői pedig mindkét munkásotthont bezáratták.

1929 őszén egy másik szervezkedés is indult Baján. Kommunista csoporttá 1931 novemberében alakultak Gárdonyi (Greksa) Ferenc vezetésével. A csoport egyik tagja Dömény József sarlót-kalapácsot ábrázoló sablont készített „Vagyunk!” aláírással. Ezt a város exponált pontjain több házra fölfestették. A kormányhatóság a munkás- és kommunista mozgalom megtörését valamennyi elnyomó szerv alapvető feladatává tette.

A bajai kommunistákat 1933 május második felében letartóztatták. A csendőrség a vaskúti községházát alakította át vallató bázisnak. Itt három hétig a legbrutálisabb módon kínozták, vallatták a kommunista, vagy kommunistagyanús személyeket.

A csendőrség nyomozó osztályának parancsnoka — dr. vitéz Domasy György —, egyik jelentésében az alábbiakat írta a bajai szervezkedésről: *„Baján két egymás mellett párhuzamosan futó kommunista szervezkedés folyt. Az egyik a KMP-vonalhoz tartozott és felölelte Vaskút és Felsőszentiván községeket. Ez Baján kerületi bizottsággal és sejtekkel, az említett községekben pedig sejtekkel rendelkezett. A másik vonal, amelyiket egy újságíró kezdeményezett és Törzskommunista névvel alakult meg, eleinte nem tartozott a rendes KMP vonalhoz. Azonban itt is a III. Internacionálé elveit követték. A bajai őrs 14 főt átadott, 46-ot pedig följelentett a pécsi királyi ügyészséghez.”*

A pécsi Királyi Törvényszék több száz oldalas anyagai részletekbe menően írják le Gárdonyi (Greksa) Ferenc és 58 társa, bajai lakosok „állam- és társadalmi rend felforgatása, valamint kommunista szervezkedése” bűntettét. A vádirat minden személynél visszatérően megállapította: *„Bár tudott a kommunista szervezkedésről, arról a hatóságot nem értesítette.”* Ez közvetetten is bizonyította a résztvevők eltökéltségét, áldozatvállalását. A tárgyalás 1933 nyarán és második felében hónapokig tartott.

Hosszú időre foglalkoztatta az esemény a sajtót is. A cikkek nagy hangon tárgyalták a valóságos és föltételezett szervezkedést, nem riadva vissza a rágalmazástól, a hamisítástól sem. *„Országos jelentősége van a bajai kommunista szervezkedés leleplezésének... A rendőrség most derítette ki Piros Aurél bajai kommunista üzelmeit... Cziczovszki, Krausz anyagi érdekből vett részt a kommunista szervezkedésben... A földalatti szervezkedés fő fészke Baja volt...”* A sajtó ilyen címekkel, alcímekkel tálalta az eseményeket.

A bíróság Hepp Antalt 3, Peágits Mihályt 2, Gárdonyi Ferencet 2 és fél, Cziczovszki Istvánt 1 és fél, Krausz Vilmost 2 év börtönre ítélte. A többiek ennél rövidebb időre szóló büntetést kaptak.

A pécsi bíróság ítéletét a Kúria 1934. november 21-én jogerőre emelte, illetve súlyosbította.

Többen a hírhedt szegedi Csillag börtönben, mások a pécsi fogházban töltötték büntetésüket.

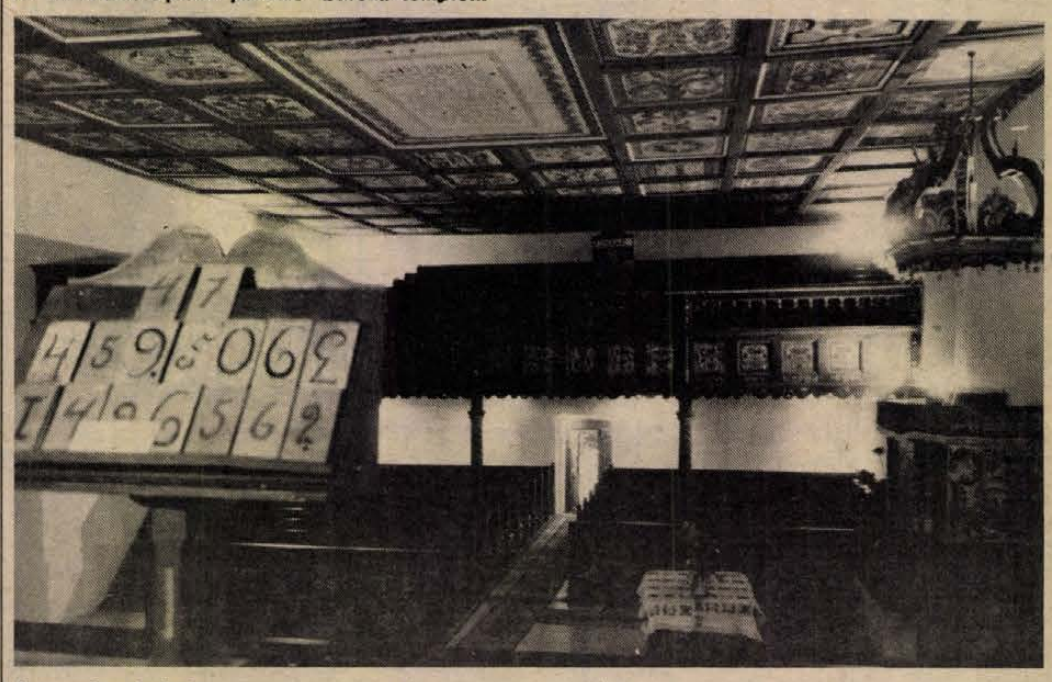
A kommunistaellenes hajsza következtében az első vonal” börtönbe jutott. Megszakadtak a budapesti kapcsolatok is, a mozgalom megtörése átmenetileg Baján is sikerült. Jelentősebb szervezkedés, ellenállás a városban és környékén később, a harmincas évek második felében bontakozott ki.

dr. Faludi Gábor

Szennai falujárás

A Somogy megyei Zselicség egyedülálló települése Szenna, itt jött létre a több egységből álló, élő falumúzeum. A műemlékvédelemért az évszázados házak, parasztportók szép és szakszerű megőrzéséért a közelmúltban a nemzetközi Európa Nostra díjat adták át a kis falunak Párizsban. Falujárásunk során a múzeumfaluban élők hétköznapját, az évszázados falusi tevékenység modern világba átnyúló életét mutatjuk be. A képeken:

Az 1785-ben épített paraszt barokk templom



A templom belseje

Részlet a falumúzeumból

A falu életéből

(Fotó: MTI — E. Várkonyi Péter felvételei)

LAKÁS–INGATLAN

Fiatal, értelmiségi házaspár bútorozatlan szobát keres. Somogyvári, Ajtósi Dürer 8/A. Telefon: 21-227, 17 óra után.

Garázs – világítással, központi fűtéssel – eladó. Kacsóh P. u. 6. Érdeklődni mindennap 17–18 óráig: Kodály Z. u. 6., fszt. 1.

Városközponti, pécsi öröklakásom (két és fél szobás) budapesti hasonlóra vagy házra cserélném. Telefon: 11-591.

Eladó magányos, idősebb nőnek vagy férfinak egy szoba, összkomfort, haszonélvezeti joggal. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Befejezés előtt álló, két családnak is megfelelő családi ház, 750 n-öl kerttel eladó. Kozármisleny-újtelep, Kinizsi u. 37. Érdeklődni 16 óra után.

Elcserélném budapesti, társbérleti, gyönyörű lakásomat pécsi, belvárosi lakásra. Érdeklődni: Pécs, telefon: 28-197, 17 óra után.

Ötszobás családi ház, két garázs, 180 négyszögöl előkert, sok mellékhelyiség eladó. Surányi M. út 22. 15–19 óráig.

Városközpontban lévő, 47 négyzetméteres szövetkezeti lakást kertes házra cserélnék vagy eladnám. Telefon: 31-206.

Kiadó 3 személyes, külön bejáratú albérleti szoba. „Összkomfortos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Présház pincével és 150 n-öl szőlővel, illetve kerttel eladó, Pécstől 20 kilométerre. Nagypall, Szabadság u. 51.

Szétköltözők, figyelem! Három szoba, összkomfortos, tanácsi lakást és két szoba, komfortos házrészt zöldövezeti, kertes családi házra cserélünk. „Fortuna" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, összkomfortos, OTP-öröklakás tehermentesen, beköltözhetően eladó. Megtekinthető: Ifjúság út 7., VII. 23., 17 óra után. Tóth.

Felsőegerszegen, Középszőlő dűlőben 800 n-öl szántó, 200 n-öl szőlő, egyben vagy megosztva is, eladó (zártkert). Érdeklődni: Fő u. 39. sz. alatt mindennap.

Lotz K. u. 7. sz. alatti családi ház beköltözhetően eladó Érdeklődni a helyszínen 18–19 óra között.

Pécs legszebb részén háromszobás, összkomfortos öröklakás eladó vagy budapestire cserélhető. Garázs van. Telefon: 30-581.

Kiadó családi ház három szobával, összkomforttal, garázzsal, több évre, családnak, közületnek, esetleg több egyetemistának. „Magyarürög" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérdi szőlőhegyen eladó 400 n-öl terület – részben szántó, részben szőlő. Érdeklődni: Pellérd, Kossuth u. 21.

250 n-öl szőlőrész eladó Vasas-Kerékhegy legszebb részén. Építési lehetőség, víz, villany van. Vasas, Bethlen Gábor u. 10.

Sikondán nyaraló eladó. „Tóparti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnék vagy életjáradékra vennék családi házat, lakást. „Nyugodt öregség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Forgalmas helyen – hajóállomáson lévő – ajándék-divatáru üzlet eladó. Érdeklődni egész nap a helyszínen. (Balatonboglár, hajóállomás)

Elcserélem kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásom Pécs területén lévő kisebb családi házért. Víz, villany szükséges. Érdeklődni lehet: Pécs, Csontváry u. 10., IV. 15. 17 óra után. Ládi Lajos.

670 n-öl szőlő, présházzal, pincével, kis házzal olcsón, sürgősen eladó. Érdeklődni mindennap 16 óra után: Pécs, Németh László u. 8., I. 5. sz. alatt vagy a helyszínen szombaton 8–12 óra között, Pécs, Kismélyvölgyhegyhát dűlő 5. sz. (MICI-LAK.)

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakást belvárosi, kétszobás vagy másfél szobás, tanácsira cserélnék. „Reális különbözet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lánycsókon, az újtelepen, József A. u. 2. számú, új, 3 szobás családi ház kp + OTP-átvállalással eladó. Érdeklődni lehet egész nap a fenti címen.

Pécsett kétszintes házat vennék, Tolbuhin úton vagy a belvárosi övezetben. „Kétszintes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Tanya eladó! 3 szoba, 2 konyha, zárt folyosó, gazdálkodásra alkalmas melléképületek, 455 n-öl kert. Újmohács, Ordas 22. (Gulyás-féle tanya.) Irányár: 130 ezer Ft. Gelányi Katalin.

Parasztház, gazdálkodásra alkalmas, három szoba, gazdasági épületek eladók Bátán, Gyuricza 233.

Siklós, Táncsics u. 1. szám alatti, több szobás családi ház eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap egész nap vagy az esti órákban a helyszínen. Telefon: 169.

600 ezer kp-vel 3 szobás lakást vennék Pécsett, 1986-os költözéssel. Épülő társasház vagy telek is érdekel. Dr. Wéber János, Szekszárd, Alisca út 2., III. em. 12.

Budapesti, 46 m²-es, első emeleti, összkomfortos, tehermentes, szövetkezeti lakást pécsi vagy harkányi házra cserélek, megegyezéssel. „Sugár mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Mátyás u. 9. számú ház, szabad kézből, beköltözhetően eladó.

Cserélnék 2 szoba, összkomfortos, 54 m²-es, kertvárosi, új, tanácsi lakást kisebb, szövetkezeti vagy öröklakásra. „Nevelési Központ" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel, eladó. Irányár: 12 000 Ft/m². Megtekinthető 15 órától 19-ig: Őz u. 1., 6/17.

180 ezer kp + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresek. „Pécsett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagypeterdi szőlőhegyen hatéves, lugasrendszerű szőlő, téglapince, teljes felszereléssel és terméssel együtt, eladó. Érdeklődni: Nagypeterd. Kossuth L. u. 134.

Szekszárdi, másfél szobás, első emeleti, komfortos, OTP-s, belvárosi lakásomat elcserélném pécsi hasonló lakásra. Nagyobbra ráfizetek. Érdeklődni: Pécs, Anna u. 16., Markovicsnál.

Szigetvár, Temesvári u. 17. ház eladó. Ugyanitt használt bútorok, ruhaneműk, ágynemű is. Megtekinthető: július 6–15.

Eladó a Tettye alatt, azonnal beköltözhető, kétszobás, kertes családi ház. „Ötemető utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Panorámás, 39 m²-es, összkomfortos lakásomat alacsony bérű, szoba-konyhásra cserélném. „Magasház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban kisebb üdülőt vagy lakrészt vennénk. 7101 Szekszárd, pf. 198.

Kisméretű lakásmegoldást keresek. 240 000 kp + OTP. „Egyedül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeptembertől Pécsett albérletet keres két leány. Lehetőleg egyszobás, fürdőszobás, külön bejáratú lakrészt vagy kisebb különálló lakást. „Emeleti előnyben" jeligére a Baja, Szabadság úti hirdetőbe.

Keresek 1½ vagy 2 szoba, összkomfortos, pécsi, tanácsi lakást. Bármilyen megoldás érdekel. „Cserealap – készpénz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás lakásom kertes családi házra. „Kőrösi Csoma S. u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szederkény központjában kétszintes, központi fűtéses, garázsos, új ház, 100 m²-es melléképülettel, 1400 m²-es kerttel eladó, Felszabadulás u. 15/A.

Görcsöny, Hársfa u. 13. sz. alatt házrész eladó. Irányár: 120 000 Ft. Érdeklődni naponta Pécsett, Marosvásárhely u. 6. sz. Orsóséknál.

Beköltözhetően eladó házrész, szoba-konyhával. Érdeklődni: Pap, Felsőbalokány u. 24. Farkas István utcai kapu, du. 6–7 óráig.

Nevelési Központ mellett, II. emeleti, 2 szobás, parkettás, szövetkezeti lakást 2 db garzonlakásra cserélnénk. „Parkettás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobás, I. emeleti, nagy erkélyű, távfűtéses, tehermentes, szövetkezeti lakásomat II–III. kerületi, földszintes kis családi házért. Érdeklődni: József A. u. 47/A., I. em. 4. 17 óra után.

Háromszobás, 85 m²-es öröklakás beköltözhetően eladó. „Petőfi utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Abaligeten, a gyógybarlang közelében régi falusi ház (két szoba-konyha) 640 n-öl kerttel eladó vagy pécsi, megfelelő lakásra cserélhető. „Asztmásoknak előnyös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy Abaliget, Kossuth Lajos u. 117. sz. alatt.

Eladnám vagy elcserélném uránvárosi, 47 m²-es, 2 szoba, összkomfortos, tehermentes, II. emeleti lakásomat 2,5 szobásra vagy kisebb családi házra. Érdeklődni: 11-491-es telefonon, délelőtti órákban vagy „570 000" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

2 db 23 kg-os pb-gázpalack eladó. Telefon: 15-322.

Autósok, figyelem! Üléshuzat Trabanthoz 980,– Ft-tól, nagy kocsikhoz 1180,– Ft-tól kapható. Hozott anyagból is vállalok. Komló, Fürst S. u. 1/A.

Skoda alkatrészek, bontva, 100 m² akácparketta, üzemképes Polski Fiat eladó – alkatrészként is. Görcsöny, Ifjúság u. 45.

Kapálógép Sachs motorral, 700 l-es szüretelőkád, 400 l-es boroshordó eladó. Alkotmány u. 46., V. 16., 18 óra után.

ZR frsz-ú Trabant, friss műszakival eladó. „Kp plusz részlet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

MI-NI DIVAT.
Hajdú Gyula u. 28., megálló mellett.
Nyitva:
fél 10-től 12-ig,
14-től 19-ig,
szombaton
fél 9-től 13-ig
VÁROM KEDVES VÁSÁRLÓIMAT!

Eladó 18 db 5 m-es „E"-gerenda és 165 db betontálca. Táncsics u. 38.

Cserépkályha eladó újszerű állapotban. Egy db barna, egy db vajszínű. Érdeklődni mindennap: Asztalos László, Pécs, Xavér u. 1., VI. 17., 18–20 óra között.

Japán autórádió-magnót vennék, japán hangfallal. „Ármegjelölés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Veszek hagyatékot, festményt, keretet, porcelánt, réztárgyakat, régiséget, órákat, mosógépet, varrógépet, padlókefét, hűtőt, gobelint. Koltay, Pécs, Rákóczi út 61.

Bécsi barokk hálószobabútor eladó. Megtekinthető: Pécs, Lotz K. u. 7. sz. alatt, 18–19 óra között.

Keritések, kapuk, alumínium borítású üvegezhető vasszerkezetek, teraszok, rácsok készítését rövid határidővel vállalom. Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

350-es Jawa, hároméves, kifogástalan állapotban, luxus felszereléssel eladó. Komló-Mánfa, Óvoda u. 16.

CX-es Wartburg, friss műszakival, olcsón eladó, valamint új férfikerékpár és garázsajtó. Komló, Április 4. u. 28., fszt. 1.

ZG-s Trabant Combi eladó. Érdeklődni mindennap: Drávasztára, Kossuth u. 39.

Fiat 500-as, lejárt műszakival, olcsón eladó. Érdeklődni: Sásd, Árpád u. 34.

KÖNYV! Régi kiadású szépirodalmi, kalandos könyveimből eladok. Croker, Cronin, Erdős, Zane Grey, Gulácsy, Hurst, Knittel, Packard, Wallace, Motor-Úrvezető, 1939–1943 bekötött évfolyamai. Kérésre jegyzéket küldök, Torkos Zoltán, 9700 Szombathely, Rózsa Ferenc krt. 5.

12 m²-es, vasvázas, üvegezett mesterfülke eladó. Megtekinthető: AMFORA-ÜVÉRT, Pécs, Megyeri út 59.

Szalagfűrész-forrasztó eladó. Lánycsók, Mátyás u. 43. szám alatt.

Két és fél éves, sárga, sodrott hasas kanca eladó. Véménd, Orsós Mátyásnál.

Olcsón eladó egy „Apolló" garnitúra (2 db fotel és egy szétnyitható nagy rekamié), valamint 2 db reprezentatív pálma. Pécs, Móra Ferenc u. 44., I. 2. Horgasék (16 óra után).

Dacia, bontva, eladó. Érdeklődni: Pécs, Páfrány u. garázssor E. 4., hétköznap 18–20 óráig vagy: Pécs, Hajdú Gy. u. 26., X. em. Gémesi.

Választási malacok eladók Turini út végétől balra, Dudáséknál.

Régi bútor, rekamié, 2 fotel, varrógép eladó. Érdeklődni 17 óra után: Pécs, Pollack M. u. 2. Telefon: 13-591.

Eladó egyfázisú, 110 l-es, 1 éves betonkeverő, új, végig üvegezett, 100-as magyar ajtó 15-ös tokkal, használt, felül világítós vasajtó 120 x 325-ös kerettel, 85 x 240-es ajtólappal. Pécs, Kaposvári u. 25.

Eladó 2 ágyneműtartós heverő, fotel, bordó plüss huzattal. Kossuth L. u. 8., emelet.

Skoda 1000 MB, érvényes műszakival, sürgősen eladó. Sarohin t. út 68., II/5.

Eladó jó állapotban lévő, mély babakocsi és 1 db vázas hátizsák. Pécs, Bimbó u. 24.

VEGYES

Fájdalom- és vérzésmentes fülbevaló-belövést vállalok. Nagy választék. Varga Jenőné gyermekápolónő, Dr. Doktor Sándor u. 53., XXI. em. 8. Naponta 16–19 óráig. Telefon: 31-706.

Jenei Gábor
kőfaragó mester
Pécs, Gyulai Pál u. 31.
(Régi Kertváros) T: 19-560
SÍREMLÉK
KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, BONTÁS, ÖSSZEÁLLÍTÁS; RÖVID HATÁRIDŐVEL VIDÉKRE IS!

Szombaton a vásárcsarnokkal szemben, a 40-es megállóban a padon felejtettem egy fekete, fémkeretes kézitáskám. Nagyon kérem a becsületes megtalálót, hogy a részemre nagyon fontos, benne lévő tárgyakat szíveskedjék a benne lévő címre eljuttatni. A pénzt megtarthatja.

Élelmiszerüzletembe szakképzett eladót felveszek. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Személygépkocsival, üzletszerzői gyakorlattal, fényképészhez főállásban elhelyezkednék. „Azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

EGYEDULÁLLÓK, FIGYELEM! A MECSEK GMK segít a társkeresésben. Cégjelzés nélküli magánlevelek útján tartjuk a kapcsolatot ügyfeleinkkel, garantált a teljes diszkréció! Kérje tájékoztatónkat levélben vagy telefonon. Postacím: 7601 Pécs 1. Pf.: 87. Egész napos telefonügyelet: 24-897.

Padlószőnyeg és bútorkárpit tisztítását vállalom Mohácson és környékén. Hanzély Gábor, Mohács, Radnóti lkt. 7., III/11.

Ortopéd cipők és egyéb lábbelik javítását és méret utáni készítését, cipőbe épített gyógybetétek készítését vállalom. Szükség esetén javítást azonnal végzek. Hétfőtől péntekig 10–16 óráig. Pécs, Koksz u. 12, Dobos Sándor, cipész kisiparos.

Értesítem tisztelt megrendelőimet, hogy takarító kisipari tevékenységemet megkezdtem. Iskolák nyári takarítását soron kívül vállalom. „Kifogástalan munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyugdíjas nő eltartási szerződést kötne lakásért 80 év körüli egyénnel. „Uránvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős férfi erdélyi, 2 hetes körúthoz kocsijába férfi útitársat keres. Este: 15-581-es telefonon vagy: „Fele-fele alapon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kazánfűtő olaj-gáz, hegesztővizsgával, épületkarbantartó szakmunkás, húszéves gyakorlattal állást keres. „Két műszak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, testvérem, sógorunk, vejünk és rokonunk,

NAGY JÓZSEF,

66 éves korában, hosszú betegség után, csendesen elhunyt. Temetése július 7-én 14 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatom, hogy feleségem,

JÉGL BÁLINTNÉ

július 2-án, életének 77. évében elhunyt. Temetése július 8-án 16 órakor lesz a patacsi temetőben. Gyászoló férje és leánya.

Minden külön értesítés helyett fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, apósom, nagyapánk,

MOLNÁR SÁNDOR,

volt Vasas II.-i lakos elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1983. július 7-én délután 2 órakor a Vasas II.-i temetőben lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy szeretett drága jó férjem, szerető fiam, jóságos édesapánk, apósunk, vőm, nagyapánk, dédikém, sógorunk, nászunk, nagybácsink, unokatestvérünk és kedves rokonunk,

KELEMEN SÁNDOR

bányász, Hősök terei lakos, súlyos betegség után, 52 éves korában csendesen elhunyt. Utolsó útjára július 8-án 14 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatom, hogy

KOPÁR LAJOSNÉ
Denk Mária,

türelemmel viselt szenvedés után június 30-án elhunyt. Temetése hamvasztás után lesz. Gondozója: Szirom Károlyné.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagypapánk, dédipapánk, testvér és rokon,

ID. MARTON JÁNOS

rácvárosi, volt nagyvátyi lakos 90. évében elhunyt. Temetése július 8-án du. 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

NAGY JÁNOS

bogádi lakos 87 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 8-án, pénteken fél 11 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Minden külön értesítés helyett. Gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

PRIOL LÁSZLÓ

hosszan tartó betegség után, 58 éves korában elhunyt. Temetése július 8-án 14 órakor lesz a siklósi temetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

LAKATOS SÁNDORNÉ

temetésén részt vettek, megjelenésükkel fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Megtört, de hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak és minden kedves ismerősnek, akik felejthetetlen hálottunk,

KAMU DEZSŐNÉ
Varga Rozália

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló hozzátartozók.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, volt munkatársaknak, akik

LENDVAI SZILVESZTER

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Kesztyűgyár és az Aknamélyítő Vállalat dolgozóinak, az újmecsekaljai II. sz. nyugdíjas pártalapszervezetnek, a ház lakóinak, a PMSC és a Kesztyűgyár női kézilabda-csapatainak. A gyászoló család.

Őszinte köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a testvéreknek, rokonoknak, barátoknak, akik szeretett feleségem, drága édesanyánk,

POK JÁNOSNÉ

temetésén részvételükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a villányi Új Alkotmány Mgtsz III. sz. pártalapszervezetének. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett fiam,

IFJ. CSIMA ISTVÁN

temetésén részt vettek, osztoztak mély fájdalmunkban. Gyászoló édesanyja és öccse.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jó barátoknak, jó szomszédoknak, munkatársainak, ismerősöknek, nyugdíjas barátoknak, akik

PAPP JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével, részvétnyilvánításukkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

PÉCSI KERESKEDELMI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

osztályvezetői munkakör betöltésére.

Feltétel:

☆ **gyengeáramú, híradástechnikai anyagismeret**

☆ **középfokú iskolai végzettség.**

A PÁLYÁZATOKAT „GYENGEÁRAM" JELIGÉRE VÁRJUK A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET GÉPGYÁRTÓ ÜZEMÉBE azonnali belépéssel

FELVESZ:

- **esztergályos.**
- **villanyszerelő,**
- **lakatos,**
- **köszörűs,**
- **marós**

betanított és szakmunkásokat.

GALVANIZÁLÓ ÜZEMÉBE:

- **betanított fémcsiszolót,**
- **galvanizáló segédmunkást és**
- **tmk-lakatost.**

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Szalai A. u. 15., munkaügyi osztály.

IFJÚSÁGI ÁRUHÁZUNK ISKOLASZEZONI AJÁNLATA:

- **nagy- és kiskamaszöltönyök 838—1880 Ft-ig**
- **bakfis-, lánykaaljak 107—400 Ft-ig**
- **matrózblúzok 218 Ft-ért**
- **fiú és lányka iskolaköpenyek 131—250 Ft-ig vásárolhatók, valamint**
- **úttörőnadrágok, ingek, nyakkendők, övek bő választékával várjuk vásárlóinkat**

PÉCSETT, AZ IFJÚSÁGI ÁRUHÁZBA, KOSSUTH L. U. 12. SZ. ALATT.

VIDEO
HÁZASSÁGKÖZVETÍTŐ IRODA
Pécs, Budai Nagy A. u. 14. Tel: 30-635
Félfogadás 15-20 óráig

SZÍNES KÉPMAGNÓFELVÉTELEKBŐL VÁLASZTHATJA KI TÁRSÁT! Guri

Panelfúrás, lakberendezési tárgyak felszerelése – szakszerűen. Megrendelhető a 28-094-es telefonon. Roczkó.

Épületgépész-technikus másodállást vállalna kisiparosnál. „Jogosítvány van" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Precíz, pontos szobafestést és mázolást – garanciával vállalok. Kalkó Vilmos. Pécs, Hajdú Gyula u. 30.

Féláron a „Gólyából"!

50 százalékos árengedménnyel

vásárolhat a Gólya boltban:

- **háromrészes román bébigarnitúrát 108 Ft-ért,**
- **kétrészes román gyermekgarnitúrát 151 Ft-ért,**
- **kétrészes román gyermekgarnitúrát 147 Ft-ért.**

AMÍG A KÉSZLET TART!

MOST VÁSÁROLJON! — MOST ÉRDEMES!
Várjuk Önt is a Színház téri Gólya boltba!

Dolgozókat felvesznek

A MAGÉV dél-dunántúli alközpontja felvételre keres közgazdasági végzettségű dolgozót, elszámoltatói munkakörbe. Jelentkezés személyesen, részletes önéletrajzzal. Pécs, Megyeri út 59/1. sz. alatt, az ügyviteli osztályvezetőnél. (1925)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy. (1968)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat felvesz a pécsi igazgatósághoz: – géplakatosokat, takarítónőket. Jelentkezés: Batthyány u. 7. sz., – karosszérialakatosokat, autóvillamossági műszerészeket. Jelentkezés: Bacsó B. u. 4. sz., siklósi üzemigazgatósághoz: – rakodógép-kezelőket, tehergépkocsivezetőket és autóbuszvezetőket. Jelentkezés: Siklós, Széchenyi u. 56. sz. Autóbuszjáratainkon dolgozóinknak és családtagjainak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. (1911)

TAKARÍTÓNŐT négyórás munkaidővel felveszünk. Lehet nyugdíjas is. Pécsi Geodéziai és Térképészeti Vállalat, Pécs, Jogász u. 4. (1924)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres: — raktárost — malmi szakmunkást — belső anyagmozgatókat — portást — takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (1912)

AZ ÁFOR pécsi körzeti telepe takarítónőket felvesz. Jelentkezni lehet a körzeti kirendeltség-vezetőnél, Kővári Ede. Pécs-Mecsekalja, Pellérdi út. (1967)

ÉPÜLETGÉPÉSZ-MÉRNÖKÖT önálló tervezői munkakörbe, valamint gépész műszaki rajzolót felveszünk. Jelentkezés személyesen: SZÖVTERV iroda, Pécs, Bem u. 5., II. em. 257. (236325)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola gazdálkodási osztálya felvesz egy gépírni tudó adminisztrátort és a központi raktárba egy segédmunkást. Jelentkezés a gazdálkodási osztály vezetőjénél, Pécs, Boszorkány u. 2. sz. (1907)

A BARANYA Kereskedelmi Vállalat felvesz gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót, és a Domus Áruházba számlázó pénztárost. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán: Pécs, Rákóczi út 11. (1908)

A PÉCSI tv-felügyelőség a misinai tv-adóba takarítónőt felvesz. Kedvező körülmények, munkahelyre szállítás üzemi gépkocsival. Jelentkezés Pécs, Jókai u. 10., posta műszaki épület, 5-ös, földszint. Telefon: 13-799. (1932)

AZ EGYESÍTETT Egészségügyi Intézmények Nő. és Gyermekvédelmi Intézete 18—20 éves korú, középiskolai végzettséggel rendelkező női dolgozó jelentkezését várja röntgenasszisztensi állás betöltésére. Asszisztensi képzettség elnyerésére lehetőség van. Jelentkezés a Gyermekklinika röntgenosztályának vezetőjénél. (Pécs, Bajnok u. Telefon: 10-144.) (1943)

DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz a siklósi telepére lángvágókat és férfi segédmunkásokat. Jelentkezés helye: MÉH, Siklós. (236320)

FELSŐFOKÚ végzettségű szervezőt keres a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat. Jelentkezés: Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat, termelési osztály, Pécs, Endresz Gy. u. 2. (236321)

1 FÉRFI segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Munkácsy M. u. 10—12. Munkaügyi osztály. (445943)

A PÉCSI Ingatlankezelő Vállalat felvételt hirdet villanyszerelő, ill. híradástechnikai hálózatszerelő szakmunkások részére. Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán, délelőtt. (Pécs, Rákóczi út 55.) (1947)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Hobbi Dominó. 8.55: Nyári szabadságon? 9.10: Zenekari muzsika. 10.05: Gyermekeknek. 10.32: A Liliom apja. Rádiójáték. 11.28: Az „Ifjú szívek" Magyar Dal- és Táncegyüttes műsorából. 12.45: Magvetők. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Madrigálok. 15.28: Szíriusz és az ösember. Fantasztikus rádiójáték. 16.03: Operettdalok. 16.31: Kuruc dalok népi gyűjtésekből. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Robotok a gyárban. 17.30: Reflektorfényben egy operaária. 17.54: Bach: V. brandenburgi verseny. 19.15: Világirodalmi Dekameron. 19.51: Nótafelvételekből. 20.27: Balassa Sándor: Irisz. 20.40: A zene nem ismer határokat. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 23.30: Zenekari muzsika. 0.10: Fúvósmuzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Lehár Ferenc saját műveit vezényli a zürichi Tonhalle zenekar élén. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.45: Fúvós muzsika a XIX. századból. 10.00: Zenedélelőtt. 12.05: Népi zene. 12.35: Tánczenei koktél. 13.30: Labirintus. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.40: Fiataloknak! 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Újdonságainkból. 19.15: Népdalaink világa. 19.45: A Golden Earring együttes felvételeiből. 20.35: Rádiószínház. 21.52: Moszkvából érkezett. 22.22: Népi zene, nóták. 23.20: Könnyűzene Ránki György szerzeményeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Névtelen hősök. 10.00: Szimfonikus zene. 12.00: Barokk kamarazene. 13.07: Magyar zeneszerzők. 13.59: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.19: Operarészletek. 15.02: Beethoven-művek. 16.50: Öt földrész zenéje. 17.00: Bartók: I. szonáta. 17.40: Johnny és Edgar Winter 1976-os koncertlemeze. 18.18: Zenekari muzsika. 19.05: Rimszkij-Korszakov ciklus. Hópehelyke. Négyfelvonásos opera. 22.38: Hangversenyrészletek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Zenélő Dél-Dunántúl. Dr. Nádor Tamás összeállítása. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Magyarbólyi nyár. Filákovity Bránkó riportösszeállítása. — Ajándéktekercsen érkezett. Az eszéki rádió népi zenekara játszik, Blazenka és Pero Nikolin énekel. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Fiatalok félórája. Szerkesztő: Reil József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Szünidei matiné. 8.10: Tündér Erzsébet (ism., sz.). 8.35: Ültess egy fát, nem éltél hiába! (ism., sz.). 9.10: Muzsikáló szerszámok (sz.). 9.35: A hat kópé (ism., sz.). 10.00: Delta (ism., sz.). 10.25: Nyugtalan szeretet. Csehszlovák filmsorozat. 5/5. rész: A család. 11.20: Képújság. 16.45: Hírek. 16.50: Egy világjáró viszontagságai (sz.). Egy igazi úr. 17.20: A rövidfilmstúdiók műhelyéből. 18.10: Képújság. 18.15: Reklám. 18.20: Kőpor, . . kőpor . . . (sz.). 18.50: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Szicíliai Don Giovanni Magyarul beszélő olasz film. (14 éven felülieknek!) 21.40: A hét műtárgya (sz.). 21.50: Óriáskerék. A Reflektor szerkesztőség műsora. 22.20: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Gólyavári esték (sz.). 20.40: Tv-híradó, 2. (sz.). 21.00: Bohémélet (ism., sz.). A New York-i Metropolitan előadása. 23.05: Képújság.

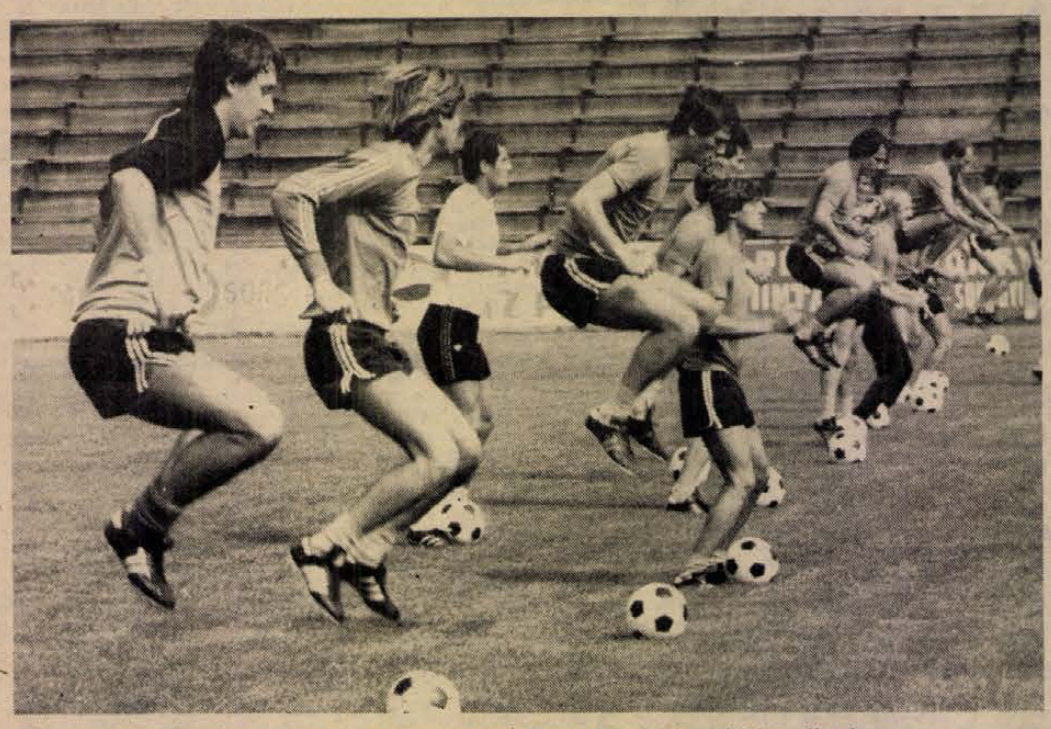
JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg.). 17.50: Videooldalak (Zg.). 18.00: Hírek (Za.). 18.05: Tv-naptár (Zg.). 18.15: Alíce és barátai — tévésorozat gyermekeknek (Zg.). 18.45: Népi muzsika. 19.10: Rajzfilm (Za.). 19.21: Reklám (Zg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: A küldöttség — német játékfilm (Zg.). 22.00: Reklám (Zg.). 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Aktualitások. 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: A mi helyi közösségünk — humoros sorozat (Zg.). 20.50: Reklám (Zg.). 20.55: Gyümölcs a halál szájában — balett. 21.35: Köztársaságközi sportjátékok — riport. 21.45: Hírek.

Rónai István vezetésével



Rugalmasság-fejlesztés. Balról Bodnár, Lukács, Papp, háttérben fehérben Katzirz

Készülődés az NB I-es rajtra

- **Huszonketten a ráhangolás jegyében a PMSC-nél**
- **Varga az egyetlen új fiú**
- **Július 20-án lesz az első bemutatkozás**

Kedd reggel fél 9. Az újmecsekaljai futballpálya bejárata előtt már sorakozik néhány autó, jeléül annak, hogy egyikmásik korábban megérkezett.

Benn az öltözőben többen öltözködnek, készülődnek a hamarosan kezdődő edzésre. Lassan befutnak a többiek is, 9 óra előtt valamivel az új vezető edző, Rónai István is előkerül szobájából, vele váltunk szót.

— *Megkezdtük a felkészülést, ez a hét a ráhangolás jegyében telik majd el* — kezdi. — *Az elkövetkezendő három hétben napközis rendszerben folytatjuk a munkát, a terveim szerint július 20-án játszunk majd az első előkészületi mérkőzést a területi bajnokság valamelyik csapatával. Augusztus 1. és 10. között szeretnénk külföldi túrára menni, a vezetők szerint egy olaszországi portyára kaptunk igéretet. Egyelőre beszédtéma az öltözőben, hogy ki hová akar igazolni. Ezt nem tartom szerencsésnek, mert megoszlik a futballisták figyelme, a mástelé kacsingatók hatással vannak a többiekre is. E hónap végén, július 30-ra tervezem a keret kialakítását, addigra sok minden eldől.*

A mester a pályára vonulás előtt rövid eligazítást tart a fiúknak, addig a fotós kollégával kivonulunk a zöld gyepre. A játékoskijáró közelében a keddi nap leghűségesebb szurkolója, egy biciklis kisfiú várja a kedvenceket.

— *Nyolckor keltem, hogy ideérjek* — magyarázkodik a 11 éves *Tarr Gábor*, a Hal J. téri iskola tanulója. — *Kíváncsi vagyok az edzésre, különösen Nagy Imrére, akit nagyon szeretek.*

Kivonulnak a zöld gyepre a futballisták. Gyors névsorolvasás, Lőrinczen kívül (Újpestre igazolt), a régiek mind itt vannak: Mészáros, Hrotkó, Brezniczky, Baumann, Czérna, Kincses, Dárdai, Lutz, Hüber, Vigh, Toma, Réfi, Kónya, Papp, Bodnár, Nagy, Katzirz, Róth, Schulteisz, Gallai. Mellettük az ifikapus Lukács és az eddig egyetlen új játékos, Varga készülődik.

— *Huszonkét éves vagyok, eddigi labdarúgó-pályafutásom állomásai: Vajszló, Sellye, Bem SE és most a PMSC* — mutatkozik be kérésre az újonc. — *Több NB II-es csapathoz is hívtak, de a pécsieket választottam, mert az NB I. azért egészen más. Balszélsőt játszom, remélem, be tudok majd kerülni az együttesbe.*

Elkezdődik az első edzések egyike. Minden futballistánál labda van, Rónai István irányítja a foglalkozást. Kapura rúgásról egyelőre csak keresztben, a hordozható kapuk előtt lehet szó, mert a keleti és nyugati „ketrec" előtt aveptégláznak, a gólvonal előtti „veteményeskert" miatt most csak széltében lehet játszani.

A szögletzászló közelében figyeli az eseményeket *Haraszti Zoltán*, a piros-feketék szertárosa is.

— *Nekem ez lesz a 12. bajnoki idényem itt a csapatnál* — mondja. — *Ez alatt jó pár edzőt „elnyúttem", Rónai István a 10. tréner, aki mellett dolgozom. Megvallom őszintén, tőle sokat várok.*

Tegnap huszonketten edzettek az új szakvezető felügyelete alatt. Jövő héttől többen lesznek, mivel az ifiből is átjön néhány fiatal.

A füvön az NB I-esek gyakorolnak, a kapuk előtt gyeptégláznak, arrébb a kerítést festik. Így vagy úgy, mindenki a rajtra készülődik. Az augusztus 20-i nyitány még messze van ugyan, de a napok gyorsan múlnak. Az újmecsekaljai stadionban is...

Horváth László

Lábak, sorozatban. Labda nélküli gyakorlat a keddi edzésen
Laufer László felvételei

Röviden

TÖMEGSPORT. A Mezőkövesden rendezett Skálacoop Kupán a pécsi Konzum Áruház sportolói megnyerték az összetett pontversenyt. Női kézilabdában a Konzum nyert (a gólkirály is pécsi kislány lett, Hrubi Judit), férfi kispályás labdarúgásban pedig a második helyen végzett.

KERÉKPÁR. Csütörtökön az NDK-beli Forstban rendezik az Olimpiai Kupa 100 km-es csapatversenyt, ezen a magyar válogatottban — amely megkísérli megdönteni a 13 éve fennálló országos rekordot —, Vámos és Szabó (mindkettő PMSC), is indul. Érdekesség: a régi csúcsot is az NDK-ban érte el akkoriban a magyar csapat, amely csupa pécsi kerekesből (Hirt, Keserű, Rajnai) állt.

Mai sportműsor

ATLÉTIKA

Dittrich Tamás-emlékverseny, Bóly, 16.30.

SPORT DN SPORT

Európai kupák sorsolása

Százharminc csapat érdekelt

Szerdán délben tartják meg Genfben a Hotel Intercontinentálban az 1983—84. évi nemzetközi labdarúgó kupák sorsolását. A Bajnokok Európa Kupájában 32 együttes indul, a KEK-ben 34 klub próbál szerencsét, míg az UEFA Kupa mezőnyét 64 csapat alkotja. A KEK-ben 4 együttesnek előselejtezőt kell vívni augusztus folyamán a 32-es táblára jutásért. Az új kupák első fordulóját szeptember 14-én és 28-án rendezik meg.

A három kupában 33 ország 130 együttese indul. Hat-hat csapattal Anglia, Hollandia és az NSZK próbálkozhat. Öt klubja lesz a kupában Belgiumnak, Skóciának, Spanyolországnak, Franciaországnak, az NDK-nak és Jugoszláviának. Négy együttes szerepeltetésére 12 országnak nyílott lehetősége, közöttük Magyarországnak is.

A magyar résztvevők: Rába ETO (BEK), U. Dózsa (KEK), Ferencváros és a Bp. Honvéd (UEFA Kupa).

Az UEFA már közzétette a kiemeléseket a korábbi eredmények alapján. A bajnokok versengésében a Hamburger SV, a Liverpool, a Standard Liege, a CSZKA Szófia, a Nantes, az Ajax, a Benfica, a Göteborg és Bohemians Prága került a kiemeltek közé. A KEK-ben a Köln, a Barcelona, az Aberdeen, a Juventus és a Beveren, míg az UEFA Kupában 17 csapat minősült kiemelt együttesnek.

Átigazolás

A Rába ETO NB I-es labdarúgócsapata a Békéscsabáról igazolt Kurucz helyett Gyurmánczit két évre kölcsönadta a Békéscsabának. Új játékos Győrött a Tapolcáról igazolt középpályás, a Haladást is megjárt 32 éves Horváth Zoltán is. Már eldőlt, hogy Szepesi is marad, miként Magyar is, utóbbi még fél évig játszik, mert nem jött össze a külföldi szerződése.

Atletika

Három baranyai érem az országos bajnokságon

Három napon keresztül a Népstadion volt a színhelye az 1983. évi felnőtt országos bajnokságnak. A baranyai atléták közül hárman állhattak fel a dobogóra, a PMSC-s Raus második lett, klubtársa Szabó T. és a komlói Bauer a harmadik helyen végeztek. Bauer az elmúlt évben is bronzérmes lett, míg a két pécsi atléta előrelépett, hiszen felnőtt bajnokságon még eddig nem szereztek érmet.

A férfi magasugrásban második helyezett Raus egyéni csúcsa 218 cm, amit ebben az évben már háromszor is megugrott. Most a magyar bajnokságon mindössze 1 cm-rel maradt el ettől a teljesítménytől. A győztes Gibicsár 220 cm-t ugrott, Rausnak tehát két centivel kellett volna egyéni csúcsát megjavítani az esetleges bajnoki címhez. Élete első felnőtt bajnokságán ez is nagyon szép eredmény. Szabó Tamás három egyéni csúcsot is futott. Az elsőt az 1500 méteres síkfutás előfutamában. A döntőben egyéni csúcsát 3:40,22 mp-re javította és ez a harmadik helyet jelentette számára. Rajthoz állt 5000 méteren is, ahol a 14:31,3 mp-es egyéni csúcsát 14:02,27 mp-re javította, csaknem fél perccel jobbat futott a régi idejénél. Ezzel az eredménnyel ötödikként érkezett célba. Várakozáson felül teljesített a 110 méteres gátfutásban Krasznai is, aki mindössze 0,16 mp-cel maradt el az I. osztályú minősítéstől. Krasznai a negyedik helyet szerezte meg.

— Hárommal több olimpiai pontot gyűjtöttünk, mint egy évvel ezelőtt — értékelte a PMSC-atléták szereplését Harsányi László vezető edző. — Titokban azt reméltük, hogy Raus eléri a 220 cm-t és megnyeri a bajnokságot, de nagyon elégedettek vagyunk az ezüsttel is. Edzésmunkája alapján „benne van" a 220 cm körüli eredmény, reméljük, hogy megugorja ebben az évben. Ez az ezüstérem azt is jelenti a számára, hogy továbbra is tagja maradt a magyar válogatottnak és ott lesz július 16-án Drezdában az NDK—Magyarország válogatott viadalon. Szabó Tamás három egyéni csúcsa önmagáért beszél. Krasznai is örömet szerzett eredményével, és ide kell sorolnom a férfi 100 méteres síkfutásban induló Szorrét is. Ő sérüléssel bajlódott, így nem vártunk tőle kiugró eredményt. Már az előfutamban 10,79 mp-re javította egyéni csúcsát és a döntőben is jobbat futott a régi csúcsánál, mellyel végül is hetedik lett. Szólni kell azokról is, akik elmaradtak a várakozástól. Döntőbe vártuk a 100 méteres férfi síkfutásban Gelencsért, őt azonban sérülése megakadályozta ebben. Dobogós helyet reméltünk két női gerelyhajítónktól, Nikolausznétól és Tormától. Nikolausznné edzéseredményei alapján többre képes, sajnos a versenyeken idén nem ment valami jól a dobás. Az országos bajnokságon nagyon igyekezett, bizonyítani akart és ez lett a veszte, mert csak a hetedik helyet tudta megszerezni. A nagy akarás miatt gátlásosan versenyzett. Torma betegsége miatt nem állíthatott rajthoz. A felnőtt bajnoksággal az idei egyéni bajnokságok befejeződtek, már csak az összetett bajnokság van hátra. Ami az olimpiai pontokat illeti, elégedettek lehetünk. Raus személyében van válogatott versenyzőnk, és külön öröm, hogy az elmúlt évi egy versenyzővel szemben idén már öten teljesítették az IBV kiküldetési szintet.

L. L.

Meghalt Weisweiler

Elhunyt a híres nyugatnémet edző, Hennes Weisweiler. Az FC Köln, a Borussia Mönchengladbach, az FC Barcelona, ismét az FC Köln, a New York-i Cosmos, majd most a svájci Grasshoppers edzője volt. Hatvankét éves korában ragadta el a halál, szívroham következtében halálozott el, Zürichben.

Úszás

A Hullámfürdőben rendezték meg az olimpiai reménységek versenye területi III. fordulóját, melynek pontverseny végeredménye a pécsi úszó utánpótlás sikerét hozta. Mindhárom korosztályban a pécsi csapatok győztek a zalaegerszegi, dombóvári, kaposvári és nagykanizsai úszók előtt. A 9—10 éves fiúknál a dombóváriak lettek az elsők, a pécsiek a másodikak. A győztes pécsi csapatok összeállítása. 9—10 évesek. Leányik: Lengvári, Pavelka, Pár, Komár, Fentős, Maceko. Fiúk: Gödrei, Muzsek, Szili, Stadler, Szabó, Borbély. 11—12 évesek. Leányok: Moór, Mészáros, Balogh, Olasz, Nyári, Sárosi. — Fiúk: Fenyvesi, Fentős, Harka, Vándor, Kengyel, Bujdosó, Körösztös (mind Sportiskola). 13—14 évesek. Leányok: Kovács, Szabó, Pácsa, Molnár, Szipkai, Osztermajer, Barlai, Kaló. Fiúk: Komlai, Arató, Gajdacsi, Járai, Sólyomvári, Fodor, Nagy (mind PMSC).

*

A Baranya megyei úttörőfiúk úszócsapata 16 csapat közül a 6. helyezést érte el Gyulán a megyei válogatottak csapatversenyén.

A SIKLOSI „TENKESALJA" ÁFÉSZ

103. sz. mezőgazdasági boltjának ajánlata:

ÁFÉSZ

☆ **Favorit 250 l-es betonkeverő, 380 W**

☆ **100 l-es betonkeverő, 220 W**

☆ **robbanómotoros betonkeverő**

☆ **hidrofortartály 80 l-es és 500 l-es.**

Ezen kívül előrendelésre kapható hidrofortartály

1200 l-es, 2500 l-es, 3150 l-es.

ERDEKLŐDNI LEHET: SIKLÓS, FELSZABADULÁS U. 97.

TELEFON: 442.

A világ sportja

● **CHESTER: Bajban van az angol negyedik ligás Chester City egyik leghűségesebb szurkolója, Karl Fenney, mert kedvenc együttese nevét megváltoztatták. Ez még nem is volna baj, de öt évvel ezelőtt Fenney hátára bátyja tetoválta oda kitörölhetetlenül a „Chester" szót, és most a névbővítés során kapott „City" már nem fér Fenney hátára. Athidaló megoldásként a labdarúgórajongók úgy döntöttek, hogy a City-t a 22 éves fiatalember jobb felső karjára tetoválják majd.**

● AMSZTERDAM: A holland városból származó Reuter-jelentés szerint Franco Uncini, az olaszok gyorsasági motorosa, aki a holland Grand Prix versenyén járt szerencsétlenül, hazatért Olaszországba. Ismeretes, hogy Uncini gépével bukott, és miközben megpróbált a pályáról kimenekülni, az ausztrál Gardner Honda-gépével elgázolta. Uncini több napig volt mély kómában, azután szerencsére jelentősen javult állapota, és a groningeni klinikán neki nyújtott kilencnapos gondos kezelés eredményeként már Olaszországban van. Uncininak még több napot el kell majd töltenie egy bolognai klinikán, ahol további megfigyelések, kezelések várnak rá.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztősége és kiadóhivatala:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XL. évfolyam, 186. szám
1983. július 7., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

A tartalomból:

Pillanatkép a nagyharsányi szoborparkból (3. oldal)

A szerkesztőség postájából (6. oldal)

Kajszi 10 forintért (5. oldal)

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOTÓTÁRA

Helmut Kohl sajtóértekezlete Moszkvában

Nem hangos szavakra, hanem nyugodt, átgondolt politikai cselekvésre van szükség

Minden szempontból hasznosak voltak a megbeszélések

Helmut Kohl, az NSZK kancellárja szerdán délelőtt Moszkvában sajtóértekezleten összegezte a szovjet vezetőkkel két napon át folytatott tárgyalásai eredményeit. Kijelentette, hogy a megbeszélések nyíltak, őszinték, a két fél nézeteit keményen ütköztették és jobban megvilágították voltak. Mint mondotta, ezt tartja a tárgyalások legpozitívabb vonásának, valamint azt, hogy személyesen is megismerkedhetett a Szovjetunió vezetőivel és tőlük értesülhetett a legfontosabb nemzetközi problémákban, valamint a két ország kapcsolataival összefüggő kérdésekben vallott szovjet álláspontról.

Kohl hangsúlyozta, hogy csupán saját országa képviseletében érkezett a Szovjetunióba, de vendéglátóival folytatott tárgyalásain természetesen nagy figyelmet szenteltek az NSZK-t is közvetlenül érintő genfi tárgyalásoknak, a közepes hatótávolságú európai nukleáris fegyverek kérdésének.

A kancellár megismételte, hogy ha Genfben ez év végéig nem születik megállapodás e téren, akkor Nyugat-Európában, így az NSZK területén megkezdik az új amerikai rakéták telepítését. Kijelentette azonban: lehetőséget lát arra, hogy a határidő lejártáig hátralévő időben — kölcsönös jóakarat esetén — létrejöjjön a rakétatelepítést megakadályozó „közbülső megoldás". Ennek kapcsán a Szovjetuniót szólította fel arra, hogy a francia és brit nukleáris erők kérdésének napirenden tartásával — úgymond — „ne fékezze tovább az előrehaladást".

Kohl azt hangoztatta, hogy a NATO két tagállamának nukleáris eszközei csak védelmi célokat szolgálnak, s nem jelentenek veszélyt a Szovjetunióra nézve. Bár hangsúlyozta, hogy az NSZK megértéssel viseltet a Szovjetunió történelmileg megalapozott biztonsági igényei iránt, megkerülte az előretolt állomásoztatású s a Szovjetunió és szövetségesei ellen irányuló amerikai nukleáris erők kérdését.

A Szovjetunió Nyugaton SS—20 elnevezéssel emlegetett közepes hatótávolságú rakétáiról szólva kijelentette, hogy azok „veszélyeztetik a Német Szövetségi Köztársaság biztonságát". (Mint ismeretes, a tárgyalások során Jurij Andropov külön is leszögezte, hogy a szovjet rakéták nem irányulnak az NSZK fegyveres erői ellen.) Az NSZK területére telepíteni szándékozott és első csapás mérésére alkalmas Pershing—2 amerikai rakétákról viszont Kohl azt mondotta, hogy „nem veszélyeztetnek senkit, mivel nem támadó célokra szánják őket". A kancellár azonban nem válaszolt arra a kérdésre, hogy milyen biztosítékokat tud erre nyújtani a rakétákkal rendelkező Egyesült Államok, amely mindmáig elutasítja, hogy vállalja a nukleáris fegyverek elsőként való alkalmazásáról történő lemondást.

A rakétatelepítés kapcsán Helmut Kohl ismételten leszögezte, hogy a moszkvai tárgyalásokon ő csupán a Német Szövetségi Köztársaság álláspontját képviselte és nem kíván közvetítő szerepet játszani, de a bonni kormány tájékoztatja partnereit a megbeszéléseken elhangzottakról. Mint mondotta, Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter a legközelebbi napokban Washingtonba utazik, ő maga pedig Margaret Thatcher brit és Pierre Mauroy francia kormányfővel folytat rövidesen telefonbeszélgetést.

Kohl a tárgyalásokon és a sajtóértekezleten is újból síkraszállt a szovjet—amerikai csúcstalálkozó mellett, amelynek megtartására szerinte jó előkészítés esetén sor is kerülhet. Egy nyugatnémet újságírónak arra a kérdésére, vajon a „gonosz központjában" érzi-e magát — így nevezte Reagan amerikai elnök egy beszédében a Szovjetuniót —, s szerinte van-e értelme a jelenlegi helyzetben holmi keresztes háborúk meghirdetésének, a kancellár kijelentette: „A Szovjetunió fővárosában érzem magamat, s bár nem akarom mások kijelentéseit minősíteni, úgy vélem, a mai helyzetben nem hangos szavakra, hanem nyugodt, átgondolt politikai cselekvésre van szükség".

Kohl a szovjet—nyugatnémet kapcsolatokról szólva kijelentette, hogy azok továbbfejlesztésére a meglévő szerződések alapján mindkét fél részéről megvan a szándék. Elmondotta, hogy hivatalos látogatásra hívta meg az NSZK-ba Jurij Andropovot, aki a meghívást el is fogadta, s a látogatás időpontját később egyeztetik.

Újságírók kérdéseire válaszolva Helmut Kohl tagadta, hogy a Német Szövetségi Köztársaságban újjáéledőben lenne, vagy egyáltalán létezne a revansizmus, de kijelentette, hogy az NSZK részéről nem kívánnak lemondani a két Németország egyesítésének gondolatáról. Azt mondotta azonban, hogy ezt történelmi távon, csak a béke körülményei között és békés eszközökkel tartják megvalósíthatónak.

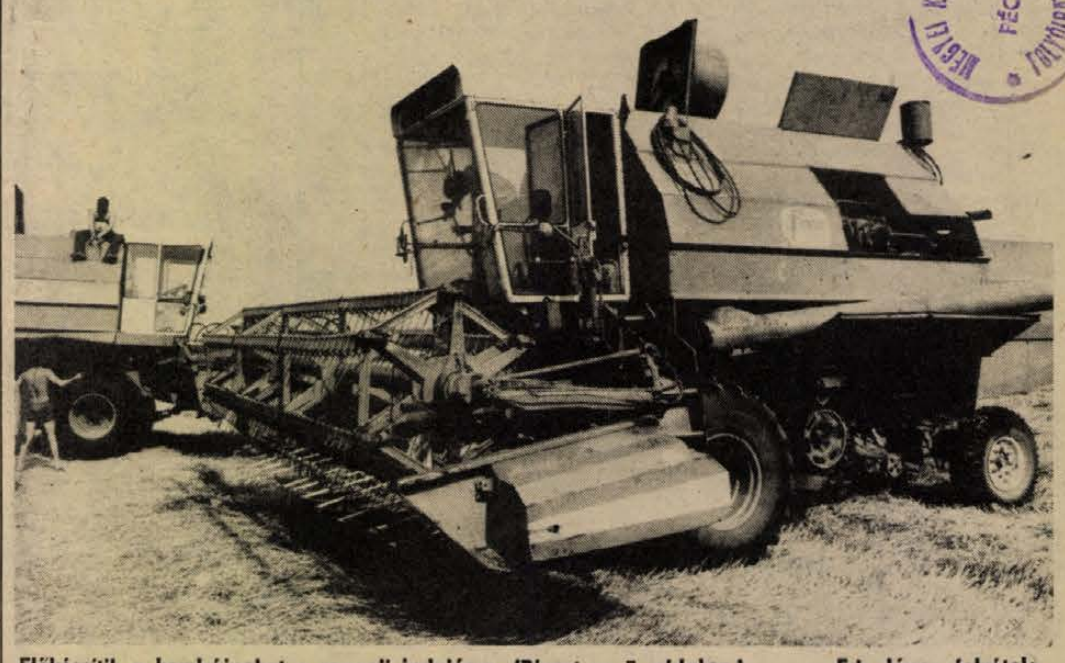
Az NSZK kancellárja végül minden szempontból hasznosnak nevezte moszkvai útját és külön köszönetet mondott a szovjet vezetőknek a szívélyes fogadtatásért.

*

Szerdán Moszkvából Kijevbe utazott Helmut Kohl, a Német Szövetségi Köztársaság kancellárja, aki hétfő óta a szovjet vezetők meghívására tartózkodik a Szovjetunióban.

A repülőtéren Nyikolaj Tyihonov, a Szovjetunió miniszertanácsának elnöke, Andrej Gromiko, a minisztertanács elnökének első helyettese, a Szovjetunió külügyminisztere és más hivatalos személyiségek búcsúztatták.

Ugyancsak szerdán Moszkvából hazautazott Bonnba Hans-Dietrich Genscher alkancellár, az NSZK külügyminisztere, aki Helmut Kohllal együtt érkezett a Szovjetunióba.



Előkészítik a kombájnokat a reggeli indulásra. (Riport az 5. oldalon.) Erb János felvétele

Ülést tartott a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága 1983. július 6-án Kádár Jánosnak, a Központi Bizottság első titkárának elnökletével ülést tartott.

A Központi Bizottság a Politikai Bizottság javaslatára megvitatta és elfogadta az időszerű nemzetközi kérdésekről, a választási rendszer továbbfejlesztéséről, az ipar helyzetéről és feladatairól, valamint a népgazdaság fejlődésének év eleji tapasztalatairól szóló előterjesztéseket.

Az ülésről közlemény jelenik meg.

Helyreállították a Zsolnay-kutat

Tavaly ősszel nagy felháborodást keltett Pécs egyik nevezetessége, a Zsolnay-kút megrongálása. A Zsolnay Porcelángyár kollektívája annak ellenére, hogy az eredeti kávaelemekről, illetve a kúpot tartó lábakról nem volt modelljük, vállalta: mindent megtesz a kút eredeti heyreállítása érdekében. Modellkészítők, iparművészek, vegyészek, mázfestők és égetők közös munkája eredményeként tegnap délelőtt ismét a helyére kerültek az újraformázott és eredeti színben pompázó eozinelemek. Hadd soroljuk föl azok nevét, akik e munka részesei voltak: Deák József, Fülöp István, Fürtös György, Halmos Lászlóné, Hantosi György, Németh Mihály, Spengler Rafaelné, Török János.

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat rövid időn belül bekötni a csobogót, hogy a pécsiek és a városba érkező vendégek ismét teljes díszében láthassák a Zsolnay-kutat.

Laufer László felvétele

Úttörőgárda szaktábor Sikondán

Megyei szinten először nyílt az Úttörőgárda aktivistái részvételével nyári tábor. Az ünnepélyes megnyitóra tegnap késő délután került sor a Baranya megyei úttörőelnökség sikondai vezetőképző táborában.

190 pajtás jövő hétfőig vetélkedőkön, járőrversenyen, szakfoglalkozásokon gyarapítja ismereteit három szakágban. Az úttörő honvédek, határőrök és közlekedési rendőrök a szakemberektől: igazi katonáktól, határőröktől, rendőröktől tanulnak, s közösen vesznek részt a versenyeken is.

Képünkön: zászlófelhúzás a megnyitó ünnepségen.

Külföldi békedelegációk látogatása

Az Országos Béketanács meghívására a prágai béke-világtalálkozót követően hazánkba látogattak az argentín, a brit, a ghanai, a guineai, a mexikói, a nigériai, a perui és az egyesült államokbeli békemozgalmak delegációi. A küldöttségek véleményt cseréltek a magyar békemozgalom vezetőivel a nemzetközi békemozgalom helyzetéről és a kétoldalú kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetőségeiről. Megbeszélést folytattak az országgyűlés, a Hazafias Népfront, a SZOT, a Nőtanács és a KISZ vezetőivel is. A vendégek Győr-Sopron és Somogy megyében a magyar békemozgalom helyi tevékenységével ismerkedtek. A küldöttségek elutaztak hazánkból.

A szíriai elnök találkozója az amerikai külügyminiszterrel

Hafez Asszad szíriai elnök szerdán fogadta George Shultz amerikai külügyminisztert. Az amerikai politikus két alkalommal, kedd este és szerda reggel találkozott Abdel Halim Haddam szíriai külügyminiszterrel.

Bár a Shultz által tájékozódó jellegűnek nevezett eszmecsere eredménye egyelőre nem ismeretes, az Asz-Szafir című bejrúti lap értékelése szerint önmagában is jelentős fejlemény, hogy felújították az izraeli—libanoni megállapodás aláírása nyomán teljesen megszakadt párbeszédet Szíria és az Egyesült Államok között.

Ha Shultz valami újat akar mondani Szíriának, akkor túl kell lépnie az izraeli—libanoni megállapodás keretein — állapítja meg a Tisrin című damaszkuszi lap, majd emlékeztet rá: az amerikai külügyminiszter legalább két nyilatkozatában ismerte el, hogy Szíriának jogában áll visszautasítani az egyezmény bizonyos pontjait, sőt azt is kijelentette, hogy az Egyesült Államok hajlandó megvitatni a jogos szíriai követeléseket. A damaszkuszi rádió azzal magyarázza Shultz közel-keleti küldetését, hogy egyrészt zsákutcába jutott a nevéhez fűződő megállapodás, másrészt az amerikai vezetésnek politikai sikerekre van szüksége az elnökválasztási kampány előtt.

Tel-Avivban megelégedéssel fogadták Shultz bejrúti kijelentését, miszerint az Egyesül Államok nem javasolja a Libanonban levő izraeli megszálló csapatok egyoldalú, feltétel nélküli kivonását. Közben az izraeli kormány szerdán, közvetlenül Shultz látogatása előtt megvitatta a Bejrút—Damaszkusz útvonal és a Suf hegyvidék térségében előirányzott részleges csapatvisszavonás szakaszos tervét. A csapat-átcsoportosítás nem érintené a kelet-libanoni Bekaa-völgyben húzódó izraeli—szíriai frontot, amely mindössze 25 kilométerre van Damaszkusztól. A döntést későbbre halasztották, de a Libanonban állomásozó multinacionális erők koordinációs bizottsága máris előkészületeket tesz a kiürítendő területek átvételére.

Szerdán Szaúd-Arábiából Izraelbe érkezett Claude Cheysson francia külügyminiszter.

Sikertelen kísérlet a PFSZ egységének helyreállítására

Dolgavégezetlenül tért vissza szerdán Damaszkuszból Tuniszba a Palesztinai Felszabadítási Szervezet békéltető küldöttsége, amely egyfelől a legnagyobb ellenállási csoport, az El Fatah egységének helyreállítására, másfelől a szíriai—palesztin kapcsolatok normalizálására kapott megbízatást a PFSZ végrehajtó bizottságától.

Az Abdel Halim Haddam szíriai külügyminiszterrel és az El Fatah lázadókkal folytatott tárgyalássorozat után szükségessé vált a PFSZ VB tájékoztatása, az elhangzott javaslatok és követelések mérlegelése. A konzultációt követően a közvetítő bizottság felújítja damaszkuszi küldetését.

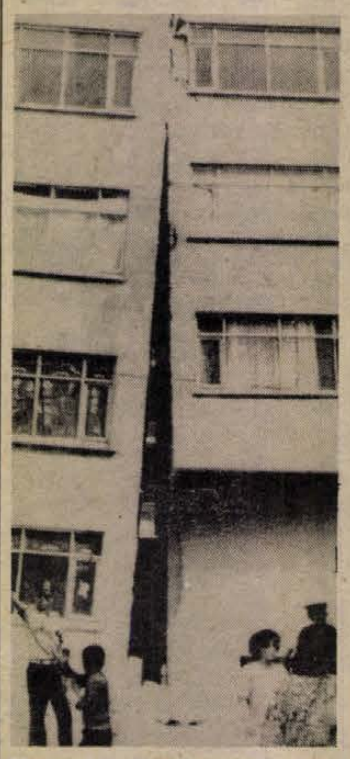
Haled El-Fahum, a Palesztinai Nemzeti Tanács elnöke, a hattagú küldöttség vezetője azt mondotta, hogy haladást értek el a belviszály rendezésében, nevezetesen a kelet-libanoni tűzszünet megszilárdításában. Más források szerint Jasszer Arafat támogatói elvetették azt az ellenzéki követelést, hogy a törvényes fórumok által demokratikusan megválasztott vezető testület helyére állítsanak egy olyan új, ideiglenes kollektív vezetőséget, amelyben egyenlő arányban képviseltetnék magukat Arafat hívei és a lázadók.

Babrak Karmal a káderpolitikáról és a belbiztonsági helyzetről

Tovább kell szilárdítani és fejleszteni a pártot, növelni kell a társadalmi és állami életben betöltött szerepét — hangsúlyozta Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt KB főtitkára, a Forradalmi Tanács elnöke abban a szerdán nyilvánosságra hozott beszámolóban, amelyet a központi bizottság vasárnapi ülésén tartott.

Babrak Karmal megállapította, hogy a párt egységének megszilárdítása terén számos, még megoldatlan feladat van. Leszögezte, a párt egysége és összeforrottsága nélkül pedig nem lehet a forradalmat győzelemre vinni. A káderpolitikával kapcsolatban megállapította: jobban figyelembe kell venni az afgán társadalom sajátosságát, nemzeti, kulturális és vallási hagyományait, szokásait. Összhangot kell teremteni az új forradalmi káderek kiemelése és a régiek következetes nevelése között.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Földrengés következtében kettévált egy lakóház Isztambul egyik elővárosában.

●

✦ BRÜSSZEL: Az antwerpeni városi tanács szerdán levélben fordult Leo Tindemans belga külügyminiszterhez, hogy kifejezze aggodalmát és nyugtalanságát a holland kormány elhatározása miatt, amely a város közelében fekvő woensdrechti légitámaszpontot jelölte ki a Hollandiába szánt cirkálórakéták telepítési helyéül. Az antwerpeni polgármester és a városi tanácsosok azt tudakolják a külügyminisztertől, hogy a holland kormány tanácskozott-e előzetesen a belga illetékesekkel a telepítési hely kérdéséről, és ha igen, a belga kormány tett-e észrevételt a támaszpont közelsége miatt. Az antwerpeni vezetők úgy ítélik meg, hogy a cirkálórakéták közelben állomásoztatása veszélyt jelent a városra és a belga gazdaság számára rendkívül fontos kikötőre.

Olaj-prognózis

A gazdasági megélénkülés ellenére az idén tovább csökken a tőkés világ olajfogyasztása — jósolja a Nemzetközi Energiaügynökség (IEA).

A fejlett tőkés államokban az utolsó negyedévre előrejelzett két százalékos gazdasági növekedés hatására megélénkül ugyan az olaj iránti kereslet, az egész évi fogyasztás azonban nem lesz több napi átlagban 44 millió hordónál, ami 2,2 százalékos visszaesést jelent a tavalyi esztendőhöz képest — írja jelentésében az IEA. 1982-ben a tőkés országok olajfogyasztása napi 45, 1979-ben pedig még napi 52 millió hordó volt.

Az év második negyedében az IEA tagországaiban — a főbb nyugati országokban — az olajfogyasztás 4,5 százalékkal maradt el a tavalyi év azonos időszakának szintjétől. Észak-Amerikában viszonylag csekélyebb volt a visszaesés — 3,6 százalékos —, Nyugat-Európában azonban 4,8 százalékkal, a Csendes-óceáni államokban pedig 7,1 százalékkal kevesebb kőolajat használtak fel, mint egy évvel korábban.

✦ *BRASÍLIA: Sao Paulo város katonai bíróságának döntése szerint bírósági eljárást indítanak a Brazil Kommunista Párt hatvanhét tagja, köztük a párt központi bizottságának főtitkára, Giocondo Dias ellen. A vád szerint a betiltott párt tagjai a múlt év decemberében kísérletet tettek a párt VII. kongresszusának megtartására.*

✦ BRÜSSZEL: Az Európai Gazdasági Közösség országaiban szüntelenül tovább csökken az acéltermelés, ami a gyártókapacitás erőteljes leépítésének szükségességét jelzi — közölte jelentésében a Közös Piac statisztikai hivatala. A közösség nyerscacéltermelése májusban 9,3 százalékkal maradt el az egy évvel korábbi szinttől. Az év első öt hónapjában az EGK gyárai 15,3 százalékkal kevesebb acélt állítottak elő, mint 1982 azonos időszakában. A Nyugat-európai Gazdasági Közösség vezető szerve, a brüsszeli bizottság a múlt héten széles körű gyárbezárásokat rendelt el az ágazatban, hogy annak termelését összhangba hozzák a hagyományos vásárlók, az autóipar, a hajógyártás és gépipar részéről megnyilvánuló nyomott kereslettel, ami 100 ezer munkahely megszüntetését jelenti.

✦ *GENF: Szerdán megbeszélést tartottak a hadászati fegyverzet csökkentéséről és korlátozásáról folyó szovjet—amerikai tárgyalásokon részt vevő küldöttségek vezetői.*

✦ *GENF: Szerdán Genfben teljes ülést tartott az európai nukleáris fegyverzet csökkentéséről tárgyaló szovjet és amerikai küldöttség.*

✦ SZÓFIA: A BKP KB Politikai Bizottsága tájékoztatót hallgatott meg a Todor Zsivkov vezette párt- és állami küldöttség június 14–16-a közötti magyarországi hivatalos baráti látogatásáról és a Kádár János vezette magyar párt- és állami küldöttséggel folytatott tárgyalásairól. A BKP KB Politikai Bizottsága megelégedéssel állapította meg, hogy a két küldöttség által áttekintett kérdésekben teljes volt a nézetazonosság.

✦ *BANGKOK: Közös amerikai–thaiföldi hadgyakorlat kezdődött szerdán a Sziámi-öbölben. A Cobra Gould–83 elnevezésű hadgyakorlaton mintegy 10 ezer katona és tiszt, az amerikai 7. hadiflotta és a thaiföldi haditengerészet 30 egysége, valamint 40 repülőgép és helikopter vesz részt – jelentette be a thaiföldi fegyveres erők főparancsnokságának képviselője. Az utóbbi évek legnagyobb méretű amerikai–thaiföldi hadgyakorlatán a tengeri hadviselés módjait és a desszant-hadműveleteket gyakorolják.*

✦ MOSZKVA: Lenin-renddel tüntette ki a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége Vlagyimir Tyitovot, Alekszandr Szerebrovot és Gennagyij Sztrekalovot a Szojuz T—8 űrhajón végrehajtott űrrepülésért, s az eközben tanúsított bátorságukért és hősiességükért. A három űrhajós ez év április 20-án indult el űrhajójával a Szaljut—7 űrállomásra. Amikor azonban az űrhajó megközelítette az űrállomást, rendellenességeket tapasztaltak, s ezért a földi irányítás úgy döntött, hogy ne kerüljön sor az összekapcsolásra. Alekszandr Szerebrovnak és Gennagyij Sztrekalovnak ez már a második útja volt, s korábbi űrrepülésükért a Szovjetunió Hőse címet adományozták nekik és Lenin-renddel tüntették ki őket.

✦ *MOSZKVA: Szerdán a Szovjetunióból egyetlen hordozórakétával nyolc Kozmosz-típusú műholdat állítottak pályára. A műholdak sorozatszáma: 1473—1480. A szputnyikokon a kozmikus térség további kutatására szolgáló készülékeket helyeztek el.*

●

Földrengés után szélvihar okozott pusztításokat Törökországban. A képen látható bigai minaret tetejét lesodorta az örkán.

Világbank-kölcsönök Magyarországnak

Melega Tibor külkereskedelmi miniszterhelyettes és Roger Chaufournier, a Világbank elnökhelyettese szerdán Washingtonban két hosszúlejáratú kölcsönmegállapodást írt alá. Az egyik kölcsön 109 millió dollár összegben a hatodik ötéves tervben szereplő energiamegtakarítási, a másik az intenzív gabonatermelési és tárolási program támogatását szolgálja 130 millió dollár értékben.

Mindkét kölcsön lejárata 15 év, kamata a piaci kamatszintnek megfelelően változó, a törlesztést három év elmúltával kell megkezdeni. A hitel a két programhoz kapcsolódó tervezett import és magyar szállítások fedezetéül szolgál, és ennek menetében vehető igénybe.

●

✦ *TOKIÓ: A katonai erőfeszítések fokozására és további piacnyitó intézkedésekre szólította fel Japánt a Tokióban tárgyaló NATO parlamenti küldöttség. A NATO-tagállamok parlamenti képviselői előzőleg a japán törvényhozás, a hadügyminisztérium, s a kormányzó liberális demokrata párt magas rangú képviselőivel folytattak megbeszéléseket. Bírálták Japánt, mert a katonai kiadásokat még mindig a bruttó nemzeti termék egy százaléka alatt tartja.*

✦ MOSZKVA: Kedden a Szovjetunióban Föld körüli pályára bocsátották a Kozmosz–1472 jelzésű műholdat. A műhold a Föld természeti kincseinek feltárásában, népgazdasági és nemzetközi együttműködési célok megvalósításában működik közre. Berendezései megfelelően működnek.

LAPZÁRTA

Az amerikai külügyminiszter közel-keleti körútjának célja az Izraellel szemben álló front megosztása — hangoztatta szerdán Tripoliban Abdel Rahman, az El-Fatah palesztin szervezet szóvivője. Az AFP francia hírügynökség tudósítója szerint a szóvivő a szervezet Arafathoz hű szárnya nevében beszélt.

A PFSZ elutasít minden, a látogatások során esetleg kidolgozandó nyilvános vagy titkos megállapodást, mivel ezek kárt okoznak az arabóknak, és mindazoknak, akik szembeszállnak a Camp David-i egyezménnyel és a libanoni—izraeli megállapodással — hangoztatta a szóvivő.

Drága(!) elnök úr...

Az Egyesült Államok — pontosabban adófizetői — királyi, sőt: császári módon gondoskodik a Fehér Ház volt lakóinak kényelmes életéről. Richard Nixon, Gerald Ford és Jimmy Carter — három, még életben lévő volt amerikai elnök évente tisztes összeget, 80 ezer dollárt kap múltbéli érdemei elismeréseként. Ez csak valamivel kevesebb mint a fele annak, amit a hivatalban lévő elnök, Ronald Reagan csekkszámlájára utalnak.

Ez az összeg — mondhatná bárki — meg sem kottyan egy olyan ország kasszájának, amely évente 200 milliárd felett költ például katonai célokra. Lawton Chiles floridai szenátor, aki történetesen a demokrata párthoz tartozik és mandátuma az idén lejár, nem is a volt elnökök tisztes nyugdíja, hanem az úgynevezett csatolt költségek ellen háborog és egy olyan tartalmú törvénytervezetet készül előterjeszteni a törvényhozásban, amely alaposan megnyirbálná az egykori elnökök előjogait.

Miről van szó? Az amerikai törvények szerint gondoskodni kell a volt elnökök, feleségeik — sőt özvegyeik — biztonságáról: ez a tétel csak az idén 12 millió dollárt emésztett fel. Johnson elnök özvegye — hajókázni indult a görög szigetvilágban — 12 testőr kísérte. A számla: egymillió dollár. Jimmy Carter márciusban feleségével 19 napos körutazást tett a Közel-Keleten. Megkérdezték tőle, miből fizeti a költségeket. A zsebemből — volt a válasz, de azt Carter nem tette hozzá, hogy csak a saját költségeiket fizette... Az őket kísérő 36 titkos ügynök számlái az államkasszát terhelték.

Chiles szenátort más is bosszantja: igaz, az állam állja a volt elnökök irodáinak fenntartási költségeit, s gondoskodik az irodák „megfelelő bebútorozásáról". De ugyan mi késztette arra Cartert, hogy hivatali helyiségeibe állampénzen 66 széket — némelyik bőrrel bevonva —, 44 asztalt és tálalót, 11 íróasztalt, kilenc heverőt s több karos gyertyatartót vásároltasson és a falakat tiszta gyapjúból készült, keleti stílusú tapétával vonassa be?

Vagy Nixon miért fizetett nagyvonalúan 500 dollárt egy lakatosnak, aki kinyitott egy közönséges iratszekrényt, mert a volt elnök elveszítette a kulcsát? Pontosabban: Nixon miért csapta ezt az összeget az elszámolásához?

Van még egy — Chiles szenátor szerint bosszantóan költséges — „szokása" a volt elnököknek: könyvtárakat építenek államköltségen, hogy „művük" fennmaradjon. Nem csak arról van szó, hogy az efféle „szentélyek" létesítése eleve azt igyekszik sugallni, hogy a volt elnök tényleg „művet" hozott létre a Fehér Házban eltöltött évek alatt — és ezzel szinte a történelem ítéletét akarja előre meghatározni. Hanem arról is, hogy noha különböző alapítványok, intézmények, a barátok hozzájárulnak az elnöki könyvtárak létesítéséhez, ez csak egyszeri költség. A könyvtárak fenntartása a továbbiakban az államkasszát terheli, milliókkal. Az alapelgondolás az volt, hogy amerikaik és külföldiek tömegei zarándokolnak majd el az elnöki mű e templomaiba és a belépti díjak fedezik a költségeket. Nos, nem zarándokolnak...

A floridai szenátor azt is felhozza, hogy a volt elnökök — televíziós szerepléseik, emlékiratok publikálása s egyéb nyilvános szerepléseik révén mind milliomosok lettek. Tavaly Jimmy Carter mégis 292 ezer dolláros költségszámlát nyújtott be — a nyugdíjon felül természetesen. Richard Nixonnál ez az összeg 236 ezer dollár volt, Gerald Ford pedig 249 ezer dolláros számlát produkált.

Drága, elnök úr! — mondja Chiles szenátor.

A Pécsi Sütőipari Vállalat szakembereket keres felvételre

Jelentkezhetnek szakmai gyakorlattal nem rendelkező, de szakmáját szerető, s abban előrejutni kívánó fiatalok,

☆ sütő szakmunkásnak, havi kereset: 4500—6500 Ft

gépkocsiszerelőnek, havi kereset: 4300—5500 Ft

Korszerű munkahely, teljes szociális ellátottság, havi prémium, vidékieknek munkásszállást biztosítunk!

JELENTKEZNI LEHET:

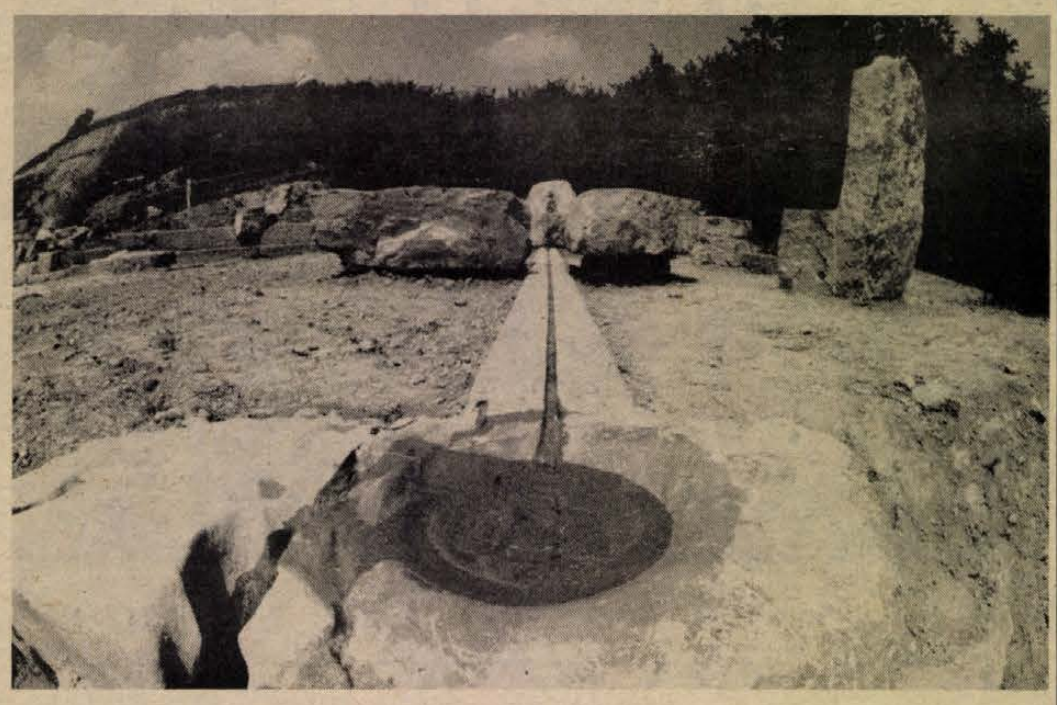
PÉCS, ENGEL JÁNOS U. 10.,

MUNKAÜGY.

Pillanatkép a nagyhársányi szoborparkból

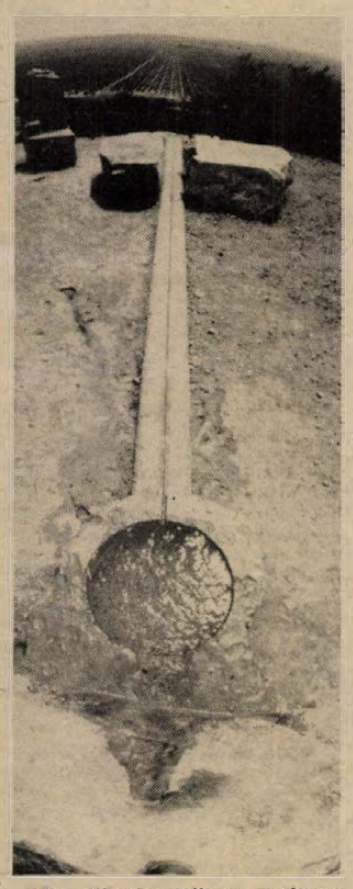
Elkészült a pihenőtér

A tűz és a víz, mint formateremtő erők



Gyönyörűen formázott, sikos márványfelületből buggyan elő a víz. Átfolyik egy kis medencén, megtörik, aztán keskeny, zöld márványból faragott vízelvezetőn két jókora kőasztallap között fut a vízesés felé. A mélybe érve eltűnik... Hatalmas kőtrónus áll az asztal mellett, ha ráül az ember, látja a tűzhelyet is. Három-négy négyzetméterni vaskos szikla a tűzhely, alig áll ki a földből. Közelebbről nézve Magyarország domborzati térképére emlékezteti az embert. Emlékezteti... Úgy látom, itt minden emlékeztet valamire. Különös képzeteket, gondolatokat ébreszt az egész „pihenőtér".

A siklósi nemzetközi szobrász szimpozion nagyharsányi szoborparkjának peremén, az amfiteátrum mellett vagyunk. Az itt dolgozó szobrászoknak ez a legújabb produktuma, közösen alkotott műve.



Az alkotás jellege egészen különös. Összességében nézve egyetlen monumentális térplasztika — finom részletekkel, erőteljes vonalvezetéssel. A kéthárom köbméteres kőtömbökben óriási erő szunnyad, és ez az erő felszabadítólag hat ránk — látogatókra, szemlélődőkre.

— Minden ízében teljesen szobrászati munka ez — mondja *Csenkey Éva*, a művésztelep vezetője. — Valamennyi követ egyedileg választottak ki és munkáltak meg a szobrászok. A kövek anyaga (részben a saját kőbányából, részben Beremendről és Zuhánya-bányából származnak) és formája már a tervezőmunkára is hatással volt. A kollektív tervezést a kollektív kivitelezés követte. A tervezésben és a terv megvalósításában Pál Zoltán magyar, Antonius Mijsbergh holland, Domir Razibajev üzbég, Dimcso Pavlov bolgár, valamint Seregi József Pál magyar és asszisztensként Kurt Redl osztrák művészek vettek részt.

A munka az elmúlt hét végén fejeződött be. A vízről és tűzről, mint marasztaló elemekről beszélgetek még a szobrászokkal. Ezek az elemek ősidők óta eleve vonzzák, maguk mellett marasztalják az embereket. A művészek azt szeretnék, ha az új alkotás valóban sokakat csábítana ide, akik hosszabb-rövidebb ideig *használnák* is a pihenőt, hiszen ennek a műnek az alapvető funkciója az idelátogató közönség szolgálata. A roppant fizikai erőt igénylő, fáradságos munkával elkészített pihenőtér egyetlen valóságos értelme alkotóik szerint csak az lehet, hogy örömet szerezzen az embereknek.

— Mivel foglalkoznak a szimpozion következő időszakában? — kérdezem Csenkey Évától.

— Ezután szintén team-munka következik. A júliusi programjavaslat a színháztérhez kapcsolódik. Augusztusban esőbeálló és büfé készül — természetesen szimpozion-munkában. Közben tovább rendezzük a szoborpark kiállítási részét, egyes művészek pedig befejezik egyedi alkotásaikat.

Bebesi K.

Mit tett a motetta?

Stockholm kiváló dalosai

A jó zene híveinek érdemes, nagyon is érdemes megjegyezniük a napokban Pécsett járt *Hägersten Motettakórus* nevét. Ez legkönnyebb azoknak, akik meghallgatták a svéd együttes szerdai nagy sikerű hangversenyét, de azoknak sem nehéz, akik esetleg jártak már Stockholmban. Az együttes ugyanis észak Velencéje egyik nagy elővárosának, ipari és lakónegyedének éneklő csoportja.

Tizennyolc éve működnek, ám – aki találkozott velük, tanúsíthatja – korátlaguk sem sokkal több ennél. Egyformán akad köztük orvos és villanyszerelő. Fenntartójuk a „kórusegyenruhát" adja – a hölgyeknek egyszerű vonalú, fekete ruha, a férfiaknak sötét nadrág, kihajtott nyakú fehér ing – s hozzásegít az útiköltséghez, egyébként minden kiadásukat maguk fedezik. Próbáik száma heti egy vagy kettő, de az kiadós lehet. A kórus rangja ugyanis – kimondva, kimondatlanul – ez: az északi ország legjobb, de mindenesetre egyik legjobb amatőregyüttese. Annyi koncertet adnak évente, ahányan vannak: ötvenet. Ezek legtöbbjét a svéd rádióban és tv-ben.

Mindezt az együttes hazai útját szervező *Molnár Jánostól* tudtam meg, aki „civilben" a svéd vasutak alkalmazottja, ám ilyen minőségében is turisztikával, utazások szervezésével foglalkozik. Egy göteborgi kórust kalauzolt már Pécsett is, ám azt hiszem, csak a hägersteniekről beszél ilyen határtalan szeretettel, lelkesedéssel.

A kórus csaknem kétórás koncertje ezt is, jóhírüket is pontról pontra, maradéktalanul igazolta. Hallatlanul fegyelmezetten, ugyanakkor könnyed muzikalitással énekeltek el az északi dalosok igen nehéz műveket: egy háromtételes Martin-darabot, majd egy-egy Reger, Bach- és Sandström-motettát. Közülük kettőnek külön érdekessége is volt: a Bach-műnek az, hogy előadásához az együttes nyolc szólamra oszlott, az utóbbinak az, hogy *Sandström*, a mű európai hírű szerzője, maga is énekel a kórusban. Mindenekfelett azonban előadásuk nemes, tiszta hangzása, a jól válogatott hangok egysége és finomsága ragadta meg a közönséget.

Karnagyuk, *Ingemar Månsson*, ezt mondta együtteséről: – „Titkunk", ha van, csupán az, hogy a kórustagok ilyenek, amilyennek látja: ambíciózusak, lelkesek, fiatalok. Másokkal korántsem tudnék ennyire jutni; ők a zenei és egyéb problémákat is zökkenőmentesen tudják megoldani. Nemcsak muzikálisak, hanem lelkileg is felkészülnek a zenére, „belsőleg" érzékelik, adják vissza a zene finomságát.

Veszprém, Tihany és Pécs után Budapesten léptek fel. Boldogok, hogy nálunk énekelhettek, hogy Kodály Zoltán házáját közelebbről is megismerhetik.

Varga J.

Két néptáncgála

Két gálaestet láthattunk az elmúlt hét végén a folklór jegyében. Pénteken a Pécsi KISZÖV, és a Mecseknádasdi Német Nemzetiségi Táncegyüttes osztotta meg velünk 25, illetve 30 éves jubileumának táncban kifejezett örömét, szombaton este pedig az V. Pécsi Szövetkezeti Néptánctalálkozó résztvevői mutatkoztak be a közönségnek a Nyári Színház keretében. A két együttes születésnapi gáláját a tettyei romok között rendezték meg. Sajnálatosan rossz húzása volt ez a rendezőknek, mert ez a helyszín mindenre alkalmas, csak ilyen jellegű események élvezhető lebonyolítására nem. Különösen nem akkor, ha egy másik előadás — jelen esetben a Székelyfonó — díszletei között kell bujkálniuk a táncosoknak.

Ezek a körülmények a mecseknádasdiakat zavarták jobban, nem csoda, ha önmagukhoz képest indiszponáltan mozogtak a színpadon. *Schram Antal* együttesétől megszoktuk, hogy a kitűnő Czéhmann-zenekar muzsikájára már-már a német táncok jellegét meghazudtoló tüzességgel ropják a táncot. Színpadképeik változatosak, frissek a zenei váltások, szép tiszta világot sugallnak a kosztümök. Ezúttal a tűz hiányzott a műsorból, pedig mindhárom korosztály képviselői nagyon igyekeztek. A halványabb produkcióért okolható a műsor hossza is: véleményem szerint nem szabad sorozatban egy egész órát adni ezekből a bármilyen szép, de mégis csak egynemű táncokból. (Sem csárdásból, sem kólóból nem tudnánk élvezettel elviselni ezt a töménységet.)

A szerencsétlen körülmények között a Pécsi KISZÖV Táncegyüttes találta fel jobban magát, olyannyira, hogy igazi meglepetést okozott műsoruk. A dél-alföldi táncösszeállítás hangulatos kezdésnek bizonyult, aztán méltán kapott nagy tapsot a mezőségi, bukovinai és kibédi székely tánccsokor, a mátyusföldi gyűjtési leányjáték, a vendégtáncossal előadott katoltaszegi legényes. A lakócsai horvát kólóra épülő Csizmaverős egy kicsit egysikúnak tűnt, talán rövidebben nagyobb hatást keltene. Ezzel együtt is látszik, hogy reményteljes gárda van felnövőben *Molnár János* és *Gábor Klára* keze alatt. A zenei kíséretről — amelyet a Zengő-együttes látott el — csak a legjobbakat lehet mondani.

Szombaton este szerencsére ismét találkoztunk a két jubiláló együttessel a szövetkezeti gálán, ami azért is jó volt, mert a mecseknádasdiak a Szabadtéri Táncszínen végre önmagukat adhatták. Jóllehet az eső kétszer is megzavarta a gálát, egészében véve színes, ha nem is a legmagasabb színvonalra emelkedő műsort láttunk. A Zalaegerszegi KISZÖV Táncegyüttes gyimesi táncai sajnos csak annyira hasonlítottak az eredeti anyaghoz, mint amennyire a lányok rikító szoknyája hasonlít a gyimesi asszonyok kézzel szőtt viseletéhez. Szép volt viszont a dombóvári Kapos Együttes két párra szerkesztett tolnai összeállítása. A tardosbányaiak szlovák táncainak előadását többször ritmuszavar tette élvezhetetlenné.

Külön színfoltja volt a gálának az enyingi Cigány Hagyományőrző Együttes fellépése. Őserővel, valóban a „házak között" ellesett technikával adták elő táncaikat, amelyek valódi folklór-élményt nyújtottak. (Szerencsére a gitárt és a csörgődobot kiiktatták a műsorukból, valószínűleg a zsüri javaslatára.)

Szép, de nem különösen kiugró teljesítménnyel rukkolt elő a nagykátai, a martonvásári és a csongrádi együttes. Egyértelmű csalódást okozott viszont — és már ki tudja hányadszor! — az OKISZ Erkel Ferenc Művészegyüttesének tánckara, a Verbunk Lovász Pista emlékére című számával. Egyenesen érthetetlen, hogyan élhetnek meg ilyen avitt szemléletű koreográfiák a néptáncszínpadokon. Mintha az elmúlt évtizedben semmi sem változott volna néptáncmozgalomban. Pipiskedő, szellemtelen, komolynak szánt, de néptáncparódiává süllyedt számot láttunk előadásukban.

Havasi János

A szakmai bemutatókon is nagy sikert aratott műsorával a mecseknádasdi nemzetiségi együttes.

Jazzbalettesek tábora Salgótarjánban

Salgótarjánban rendezték meg az első országos jazzballett-tábort, amelynek résztvevőit a KISZ Nógrád megyei Bizottsága és a helyi megyei művelődési központ hívta meg. Az ország minden részéből összesereglett táncosok, klubvezetők között ott voltak a Baranya megyeiek is, Kovács Ilona táncpedagógus és tanítványai a pécsi és mohácsi jazzballettosokat képviselték. A továbbképzés jellegű tíznapos kurzus alatt a fiatalok klasszikus és jazzballett képzést kaptak, különböző koreográfiákkal ismerkedtek. A tábor művészeti vezetőjétől, dr. Vargáné Fogarassy Judit hódmezővásárhelyi táncpedagógustól a hazánkban még kevéssé ismert Graham-technika alapelemeit sajátították el. Az izolációs technika lényege a különböző testrészek egymástól függetlenül való mozgatása. A táborlakók bepillantást kaptak a mind népszerűbbé váló aerobic gyakorlatba is. Várhatóan egyre nagyobb lendületet kap ez az új mozgásművészeti forma, így a Salgótarjánban elsajátított koreográfiák segítik a mozgalom erősödését.

Július 10-én

Zengővárkonyi vasárnap

Egész napos programot szervezett a Zengővárkonyi Népi-együttes erre a vasárnapra, július 10-re. A helyi hagyományok, az élő népművészet jegyében várják községükbe az érdeklődőket. Délelőtt 9 órától népművészeti vásárt rendeznek a faluban, ahová bőrdíszműveseket, kékfestőket, mézeskalácsosokat, kerámikusokat, szövőket, fazekasokat hívtak. Délután 15 órától népi együttesek vonulnak végig a falun, a házigazdák mellett ott lesz Magyaregregy együttese és ismét Zengővárkonyba látogat a szlavóniai magyarság hagyományőrző együttese Jugoszláviából, az Eszék környéki Szentlászlóról. 16 órakor kezdődik a három együttes műsora a zengővárkonyi tájház szabadtéri színpadán. Este 7 órakor a község templomában rendeznek hangversenyt. A kis baranyai falu ezenkívül gazdagon berendezett tájházzal várja vendégeit, itt megvásárolhatók a helyben készített szőttesek valamint a szomszédos Óbánya kerámiái. Nyitva áll majd a látogatók előtt Fülep Lajos művészettörténész emlékszobája is.

HÍREK

1983. JÚLIUS
7
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából APOLLÓNIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.54 — nyugszik 20.43 órakor
A Hold kél 2.11 — nyugszik 17.31 órakor

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: SALAMON GYULA

Szerkesztőségi hírügyeletes: NAGY ISTVÁN a 10-053-as telefonszámon. 16-tól 19 óráig

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad, illetve a 10-046-os telefonon hívható HETÉNYI JÁNOSNÉ

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— Kitűnő minőségű az új búza. Folyamatosan veszi át a szövetkezetektől az új búzát a siklósi malom. A búza minősége kitűnő, jelzi ezt a magas kilogrammonkénti hektolitertömeg. A környék legjobb búzáját eddig a kovácshidai Egyetértés Tsz szállította.

— Kultúrházfelújítás Birjánban. A kozármislenyi községi közös tanács építő brigádja felújította a birjáni kultúrházat, megjavították a tetőt, belső átalakításokat végeztek, hamarosan ide költözhet a községi tanács kirendeltsége is. A Baranya megyei Tanács 150 000 forintot biztosított a felújításra.

— A Kolumbiai Kávészövetség elnökének budapesti tárgyalása. Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke szerdán fogadta a hazánkban tartózkodó dr. Jorge Cardenast, a Kolumbiai Kávészövetség elnökét. A megbeszélésen részt vett Daniel Carlos Roca Castellanos, a Kolumbiai Köztársaság budapesti nagykövete is.

— Pécsi sör Tatabányán. Új söröző nyílt a komáromi megyeszékhelyen, melynek az ellátását a Pécsi Pannónia Sörgyár is segíti. A Mecsek aljáról minőségi palackos söröket, így a Pannónia aranyát, a Maláta pezsgőt, a Márciusit, valamint a Kinizsit szállítják a választék bővítése céljából a bányászvárosba.

— Méhészvizsga Zalaapátiban. Az ország egyetlen méhészeti szakiskolájában véget ért az idei vizsgaidőszak: 150-en fejezték be eredményesen tanulmányaikat. Itt képezik a leendő és a gyakorló méhészeket egyaránt, akik a tanfolyam elvégzése után szakmunkásbizonyítványt kapnak. A hallgatók a vizsga előtt bentlakásos tanfolyamon vesznek részt. Feltűnő, hogy egyre több agrármérnök szerez bizonyítványt méhészetből. A most végzettek között 12 a friss diplomás kertészmérnök.

— Kora-római település. Megkezdték a Győr-Sopron megyei Árpás határában talált kora-római település több éve tartó feltárásának idei munkálatait a győri Xantus János múzeum szakemberei. Az épületmaradványokat mindössze 40—60 centiméteres földréteg takarja. Ezen kívül hazánkban eddig csak egy olyan római kori települést tártak fel, amelyre a későbbi századokban nem épült újabb falu vagy város.

04-05-07

Kedden fürdés közben a délegyházi 4-es számú kavicsbányatóba fulladt Rózsa Pál 44 éves alkalmi munkás, budapesti lakos, aki három társával munkát keresett Bugyi községben. Mivel munkát nem találtak, így horgászással, fürdőzéssel kívánták „agyonütni" az időt. Rózsa Pál, amikor meglátta, hogy több nő ruhátlanul fürdik, gyorsan levetkőzött és bement a tóba, majd három-négy karcsapás után a mély és hideg vízben elmerült. A helyszínen tartózkodók kiemelték, de segíteni már nem tudtak rajta. A délegyházi tavakba — ahol hatóságilag tilos fürdeni — az elmúlt két hónap alatt hatan fulladtak vízbe.

*

Egyidőben két baleset történt Baranyában szerdán, délután 14 óra 50 perckor. A 6-os út vasasi elágazásánál két személygépkocsi, Szentlőrincen pedig egy tehergépkocsi és egy személyautó ütközött össze. Mindkét helyszínen két-két személy sérült meg. A körülmények tisztázása folyamatban van.

*

Pótkocsis teherautóval előzte Juhász László somogyhatvani lakos szerdán délelőtt a Szigetvár belterületén kerékpárral közlekedő Tamás László 69 éves szigetvári lakost, aki nekiesett a pótkocsinak, és könnyű sérülést szenvedett.

*

Halálos gyermekbaleset történt szerdán reggel Királyegyháza külterületén. Egy szembejövő pótkocsis vontatót akart kikerülni a dűlőúton kerékpározó 10 éves Bonnyai József. Az egyenetlen útfelületen megbillent a kerékpár, a gyerek a vontató kerekei alá esett és a helyszínen életét vesztette.

Bernstein West side story című zenés játékával mutatkozott be először a Pécsi Nyári Színház. A koreográfiát Reinthaller Éva készítette. Rendezője: Iglódi István. Fotó: Cseri L.

*

— Vonatok a monitoron. A MÁV pécsi Igazgatósága beruházásában átadták a forgalomnak a siófoki központi forgalomellenőrző berendezést. A tízmilliós fejlesztésnek köszönhetően Lepsénytől Fonyódig a siófoki központi forgalomirányítóból képernyőn kísérhetik figyelemmel a szerelvények pillanatnyi tartózkodási helyét a dél-balatoni vonalon.

Bezúzott ablakok

Teljes mértékben osztom a BÉV minőségi ellenőrének felháborodását: Lvov-Kertvárosban, a harkányi út mentén az épülő panelházak 48 ablakát törték be kavicsokkal. Több helyen az erkélyek drótfonatú üvege is megrepedt az „olcsó" szórakozás eredményeként.

Az utóbbi időben mind több jelzést kapunk, hogy kandelábereket törnek ismeretlen tettesek szórakozásból, kerítésoszlopokat, KRESZ-jelzőtáblákat fordítanak el, megzavarva a rendet. De arra még nem volt példa, hogy beköltözésre váró otthonok üvegtáblái legyenek a célpontok. A kár több tízezer forint, ám ennél sokkal inkább elgondolkoztató a felelőtlen kavicsdobálás indítéka.

S. Gy.

— Vízi szállítás. Bővíti mohácsi kikötőjét a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát. A kikötőt, amely eddig csak berakodásra volt alkalmas, most — jelentős költséggel — kirakodásra is alkalmassá teszik. Erre egyebek közt azért van szükség, mert itt bonyolódik le majd a szójaszállítás a kombinát és a becseji szójaüzem között.

— Csepel autók fejlesztése a magyar autógyártásban. A Mecseki Szénbányák gépkocsiüzeme KTE gépjárműjavító szakcsoportja rendezésében holnap délelőtt szakmai bemutatóval egybekötött programot szerveznek tíz órakor Pécsett, a Gorkij művelődési házban. Az előadásokat és filmvetítést követően bemutatják az új Csepel-típusokat, továbbá a KAPOSGÉP daruját.

— Mecseki tanbarlang. Ahogy arról korábban már hírt adtunk, a Mecsek szakosztály barlangkutató csoportja hetedik és nyolcadik osztályos tanulóknak barlangtúrákat szervez ezen a nyáron. Az alapfokú túrákat szakképzett barlangász vezeti. A kirándulások napja minden esetben szombat; az elsőre ezen a hét végén, 9-én kerül sor. A túra helye a Mecseki tanbarlang. Érdeklődni a pécsi Szabó István Úttörőházban lehet.

●

Földtani skanzen

Szabadtéri múzeumot alakít ki hazánk ásványi anyagainak bemutatására az Állami Földtani Intézet Tatán, egy hajdani kőbánya helyén. A nagy kiterjedésű területen fedett színek alatt csillékben helyezik el Gyöngyösoroszi és Recsk színes érceit, Rudabánya vasércét, Úrkút mangánját. Bemutatják hazánk jellegzetes hegyépítő kőzeteit is, többek között márványt, homokkövet, bazaltot és gránitfajtákat állítanak ki impozáns monolitszerű oszlopokban.

Az ősszel megnyíló földtani skanzen páratlan érdekessége lesz, hogy a tatai barlangkutatók éppen alatta találták meg és tárták fel az ország őslénytani szempontból egyik legjelentősebb üregrendszerét. A barlang felett szív alakú, olykor emberfej nagyságú puhatestű őstengerlakók megkövült domborműszerű maradványai díszítik. Ásványi képződményekben is gazdag az üregrendszer. Sugaras-tűs szerkezetű kalcit kristályhalmazok, felhőszerű és „paplanos" kifejlődésű kalcitlétegek láthatók a sziklafalakon.

●

Esküvő

FEDEREK TERÉZIA
és
POLACSEK SZILÁRD
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 9-én 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

SZUNDI EDIT
és
KOZÁRI JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 9-én 14.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

ROKOLYA JUDIT
és
GUNSZT DEZSŐ
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 9-én 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.)

☎ 15-000

Több szülő hívta ügyeletünket amiatt, hogy tovább tanuló gyermeke részére az iskola nem állítja ki a diákigazolványt, amely többek között kedvezményes utazásra jogosítja a tanulót. Némely intézmény a beiratkozáskor bevezeti a személyi igazolványba, hogy XY ennek és ennek az iskolának a diákja, mások viszont csak tanév kezdéstől teszik ezt meg.

Ez úton közöljük, a félreértések elkerülése végett, hogy mind a szakmunkástanuló intézeteknek, mind a középiskoláknak az első osztályba beiratkozott diákok számára ki kell adniok a diákigazolványt. Az ide vonatkozó rendeletet a Művelődési Minisztérium, a Belkereskedelmi Minisztérium, a Honvédelmi Minisztérium, illetve a Közlekedési és Postaügyi Minisztérium adta ki, melynek száma 13/1981. Az együttes rendelet tehát közel két esztendeje, szeptember elsejétől lépett hatályba.

*

Pécsről, az Ajtósi Dürer utcából hívtak bennünket. Az óvoda mellett hetekkel ezelőtt több, szigetelőanyagot tartalmazó hordót hagytak maguk után az építők — karbantartók — és azóta a környék gyerekei kiborították a szürke ragasztóanyagot. A telefonáló Gyulainé azt is elmondta, hogy az úttest, a járda balesetveszélyes emiatt.

Ez idáig nem sikerült kinyomoznunk, kiknek is kellett volna elvinniük a hordókat és melyik vállalat dolgozott a területen. A felvetést ezúttal továbbítjuk annak a vállalatnak, amely az Ajtósi Dürer utcában felejtette ragasztóshordóit.

●

— Hatvanhat. A környezetvédelem a témája a Hatvanhat című televízióműsornak, amely csütörtökön a televízió I-es programján, 21 óra 50 perckor kezdődik, Straub F. Brunó akadémikus, az Országos Környezet- és Természetvédelmi Tanács elnöke válaszol majd a szavazógépes stúdióba meghívott 66 néző kérdéseire.

— Költözés. Tegnap költöztek új otthonukba a szentlőrinci öregek napközi otthonának lakói. A harminc idős ember jó körülmények közötti elhelyezése érdekében hatszázezer forintért újított fel egy házat a nagyközségi közös tanács.

Őszibarackexport

Hazánk őszibaracktermésének mintegy 40 százalékát adó szatymazi tájkörzetben a korai fajták után most már a középérésűeket szedik. Ezek a legzamatosabbak, amellett rendkívül mutatósak.

A Csongrád megyei Zöldért Vállalat szegedi és szatymazi tranzit telepeiről megkezdődött az idei export. Szerdán öt hűtővagonban 30 tonna őszibarackot indítottak útnak a Német Demokratikus Köztársaságba, illetve Csehszlovákiába. A speciális szállító járművekben állandó 6—7 fokos hőmérsékletet tartanak, amely a legmegfelelőbb ahhoz, hogy frissen jusson el rendeltetési helyére az illatos gyümölcs.

A közös és a háztáji gazdaságokban mindenütt közvetlenül a termőhelyen, vagyis a kertekben készítik elő szállításra az árut. Amint a fákról leszedik a gyümölcsöt, nagyság és fajta szerint válogatva, osztályozva rakják ládákba. A felvásárlótelepeken ellenőrzik az áru egyöntetűségét, minőségét, s utána mindjárt vagonokba rakják.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Klinikai Tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14 347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ma este

MOZI

Petőfi: Ezüst tó kincse (4, 6, 8). **Kossuth:** A sárkány éve (10, 12, 6, 8). Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (2, 4). **Park:** Ezüst tó kincse (f5, f7). **Park-kert:** Ezüst tó kincse (9). **Tanárképző:** Karate (5), Anna (f8). **Rákóczi:** Csárdáskirálynő (5). **Fekete Gyémánt:** A pártfogolt (6). **Jószerencsét:** Talpig olajban (4, 6). **Komarov-kert:** Akit Bulldózernek hívtak (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Meztelen bosszú (9). **Mohács:** Panda Maci kalandjai (6). A karatézó Cobra visszatér (8). **Komló, Zrínyi:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Egy trombitás Szocsiban (f5, f7). **Szigetvár:** A profi (6). **Siklós:** Dutyi-dili (8). **Harkányfürdő:** Az aranyember (10), A vasálarcos férfi (6, 8). **Bóly:** Harc a vízen (8). **Dunaszekcső:** Robinson Crusoe (8). **Pécsvárad:** A postás mindig kétszer csenget (7). **Sásd:** Ezüstnyereg (8). **Sellye:** Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (6). **Szentlőrinc:** Kenyér, arany, fegyver (8). **Villány:** Viadukt (f8).

Időjárás

Várható időjárás csütörtök estig: tovább tart a nagy meleg. Sok lesz a napsütés, és általában száraz marad az idő. Esetleg néhány helyen fordulhat elő záporeső. A szél napközben kissé megélénkül. A hőmérséklet hajnalban 15, 20; csütörtökön délután 29 és 34 fok között várható.

A Balaton vizének hőmérséklete szerdán 11 órakor Siófoknál 22 fok volt.

Előrejelzés a Balatonra szerda estig: a mérsékelt, változó irányú szél néha kissé megélénkül. Napos, meleg strandidő várható. A hőmérséklet délután 30, késő este 25 fok körül lesz. A víz 24 fokig melegszik fel.

Szerda reggeli vízállások: Örtilos 133 cm, áradó, vízhő 20,4 fok; Barcs 76 cm, apadó, 20,9 fok; Drávaszabolcs 142 cm, apadó, 18,4 fok; Mohács 455 cm, apadó, 21,0 fok.

Kongresszusi központ épül Budapesten

Szerdán a Novotel szállóban sajtótájékoztatón közölték, hogy megkezdődött a szálló tőszomszédságában lévő és ahhoz kapcsolódó budapesti kongresszusi központ építése. A Pannonia Szálloda és Vendéglátó Vállalat e létesítményének beruházása a hazai idegenforgalom feljesztését célzó magyar—osztrák hitelkonstrukció keretében valósul meg. A kivitelezési munkákra versenytárgyalást írtak ki, amelyet az osztrák Awimpex—Eberhardt cég nyert el, az épület terveit Finta József építész készítette. Az új létesítmény 1985 márciusára elkészül.

Az épület légkondicionált lesz, és maximálisan kétezren foglalhatnak benne helyet. A kongresszusi palotában ugyanennyi állóhely is lesz. A variálható berendezés lehetővé teszi konferenciák, kongresszusok mellett kiállítások, hangversenyek megtartását is. Tizenhat nyelvű szinkrontolmács berendezést szerelnek fel, amely nemcsak hogy hazánkban egyedülálló, hanem világviszonylatban is ritkaság.

A sajtótájékoztatón elmondták, hogy az úgynevezett kongresszusi turizmus a nemzetközi idegenforgalom egyik leggyorsabban fejlődő ágazata és a hagyományos turizmusnál magasabb bevételeket biztosít.

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

felvételre keres:

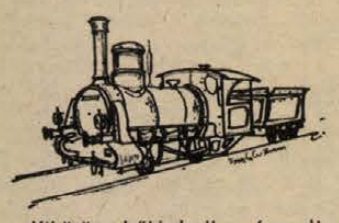
- kőműves és
- villanyszerelő szakmunkásokat
- segédmunkásokat (férfi, női)
- épületgépész-technikust
- épületgépész üzemmérnököt.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, KOSSUTH LAJOS U. 17.

Horgászverseny és gulyásfőzés

HDN-vonat Mohácsra

Kedvezményes étkezés a halászcsárdában



Kikötött hőlégballon fogadja szombat kora reggel a pécsi főpályaudvarra érkezőket, az MHSZ pécsi repülőklubja hőlégballon szakosztályának jóvoltából, köszöntve a 6 óra 25 perckor Mohácsra induló második HDN-vonatot.

A lapban megjelent HDN-szelvény felmutatásával a pécsi vasútállomáson, az eddigi gyakorlatnak megfelelően, elővételben is megválthatók a menettérti jegyek. A 33 százalékos és a diákigazolvánnyal rendelkezők nagyobb kedvezményt kapnak.

A programról:

A gőzös vontatta szerelvényen *Németh Tibor* előadóművész szórakoztatja a kirándulókat. A MOHOSZ megyei intézőbizottsága, illetve annak mohácsi egyesülete délelőtt fél tíztől — keszegre, pontyra, süllőre — három órán át tartó horgászversenyt rendez a vonattal Mohácsra érkező horgászok számára. Délelőtt tíz órakor *Fülöp Gyula* pécsi bűvész ad műsort a szigeti „Matróz" csárda teraszán. Aki a saját bográcsában főtt gulyással kíván részt venni a csárda mellett rendezendő főzőversenyben, délután két óráig készítse el az ételt, mert akkor értékeli azt *Tóth Zsigmond*, a „Matróz" csárda vezetője. A HDN-vonattal érkezőket a Volán helyi járatai szállítják a komphoz, amelyen féláron kelhetnek át a Révhajózási Vállalat jóvoltából. A Halászati Szövetkezet Halászcsárdájában csak ezen a napon a HDN-szelvény felmutatásával kedvezményesen étkezhetnek a Mohácsra kirándulók. A szerelvény 17 óra 10 perckor indul vissza.

(Schindl József fotómontázsa)

S. Gy.

Lelke: szervezettség, gépészet

Aratnak a dombói határban

Szerdán reggel fél kilenc tájban, Vásárosdombó határában, a szenlőrinc—dombóvári vasútvonaltól keletre gyülekeznek a sásdi Búzakalász Tsz aratógépei. Bizon-Gigantok, E—516-osok várakoznak egy csomóban, körülöttük műhelykocsik, billenős és pótkocsis gabonaszállító járművek. A nyugalom azonban csak látszólagos. Mire *Hársfalvi Imre* elnökhelyettes fürge Nivája a közelbe érünk, egy 516-os már megindul a dűlőúton, hogy a szomszédos táblán nekilásson a mai adagnak. A szerelők, kombájnvezetők sietnek a karbantartást befejezni, hogy indulhassanak.

A szövetkezet ezerhektáros búza-vetésterületének mintegy feléről vágták le a termést eddig; a most előttük álló 280 hektáros táblának előbb a lapos részeit veszik célba. A domboldalra később is ráérnek fölmenni — a legfontosabb most az, hogy a régen vízjárta, azóta szakszerűen meliorált területekről fedél alá kerüljön a mag. Eddigi eredményeik biztatóak.

Rab László kombájnos-szerelőnek már másfél hete hosszú műszakja van, reggel hatra jön és este kilencig nem megy haza. — Tegnap különösen nehéz napom volt — mondja. — Itt, a szomszéd táblán arattam. Ezen az öt hektáron nem sikerült a veayszerezés, egy napig kellett küszködni vele. A munka ebben a melegben nem könnyű, de szeretem csinálni: ebben nőttem fel, 14 éves koromban már ott voltam a DT-lánctalpasok mellett.

Ladányi József, a szerelőkocsi mindenére, a négytagú szerelőbrigád vezetője, a zárt műhelypados járműbe rakja eszközeit. Mire befejezi, valamennyi kombájn úton van a szomszéd tábla felé. Nekik négyüknek — mint Hársfalvi Imre megjegyzi — nagy részük van abban, hogy gyors, zökkenőmentes az aratás. Előre kitapasztalták a Gigantok, E—516-osok gyenge pontjait, tartalékalkatrészeket hoznak ki, a kisebb hibákat helyben, a táblákon javítják, kicserélik ami meghibásodott, ha kell hegesztenek is. Felülnek a gépekre is ha kell, hogy a kombájnos is pihenjen. Idejekorán megkezdték a búzaaratást — még Péter-Pál előtt —, mégis sietni kell :minden igyekezetük ellenére elég nagy a különböző fajták össze-, azaz egyszerre érése, s a könnyebben száradó, könnyebben pergő fajták vágását kell előrevenni.

A szomszéd táblán időközben kialakult a kombájnok „hadrendje". 30—40 méteres térközökkel, átlósan haladnak egymás mögött, a porfelhőket lassan billenti oldalukra az alig rezzenő szél. Időnként, mikor a tárolójuk megtelik, melléjük áll egy-egy szállítókocsi és „átveszi" a magot.

Ennek útján, mely a kombájnszérűre vezet, előbb *Littkei Melindával*, majd *Böröcz Sándorral* találkozunk; az előbbi: diáklány ő viszi a friss vizet a a táblára a kombájnosoknak, az utóbbi: tanító Sásdon, a gabonás kocsikat látja el szállítólevelekkel. — Szünet van —, mondja —, munka nélkül nem lehet élni, meg jól jön egy kis kereset is.

A kombájnszérűn megszemléljük a sásdiak híres, Sirokkó—200-as szárítóját — állítják: a jászkiséri után az övék a második az országban —, majd a dombháton Varga határába kapaszkodunk. Az itt kazlazó 52 éves *László Elemér* a régi aratásra így emlékezik:

— Levágtuk a búzát, kévébe kötöttük, asztagba hordtuk. Itt, a föld végében vagy tíz helyre horduk össze, a cséplőgép csak akkor állt ide. Akkor a szöm is benne volt — ma már csak a szalma, mert a szöm, az már jó hellen van . . .

Akkor, a hatvanas évek elején 30—40-en arattak hetekig, csak a vargai határban. Ma az egész sásdi határban nem tart tovább az aratás három hétnél; harmincketten csinálják, beleértve a kazlazókat, szárítókat is. S az aratás mellett még nyolcféle nagy munka folyik a szövetkezetben, csaknem hatvan ember közreműködésével.

Varga J.

Elutazott megyénkből a Kolumbiai KP főtitkára

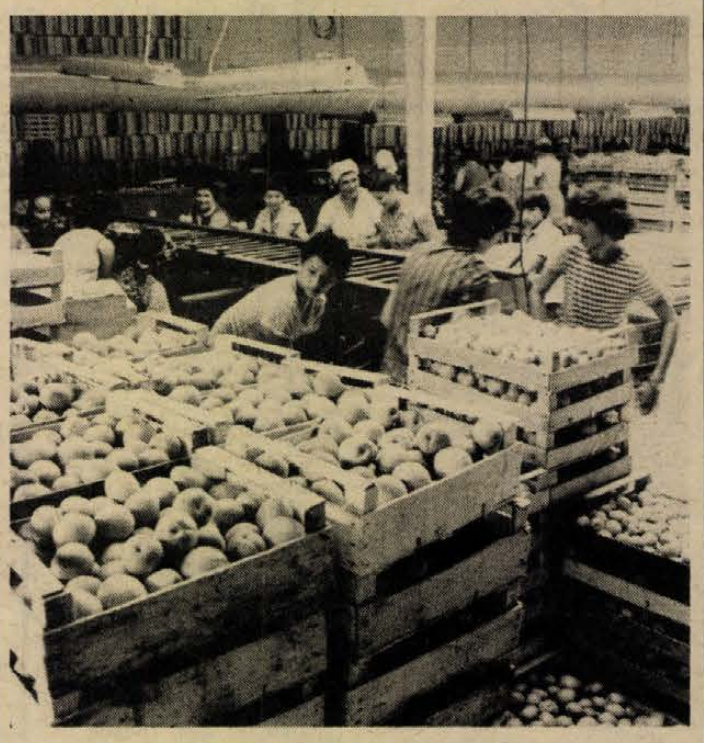
Gilberto Vieira, a Kolumbiai Kommunista Párt főtitkára és felesége baranyai látogatásának második napján, tegnap Mohácsra utazott *Mezei Józsefnek*, a megyei pártbizottság munkatársának a kíséretében. Az MSZMP Mohács városi Bizottságán *Borsos János* első titkár fogadta a vendégeket, majd rövid tájékoztató után a mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezetbe kalauzolta őket. Itt *Harmatos József* elnök és *Hámori György* pártvezetőségi titkár adott tájékoztatót a szövetkezet életéről. Gilberto Vieira elsősorban a termelőszövetkezeti tagok életkörülményei iránt érdeklődött.

A mohácsi látogatásba természetesen belefért egy kis városnézés: a főtitkárnak és feleségének elnyerte tetszését a mohácsi Lenin-szobor is. A vendégek megtekintették az udvari határátkelőhelyet, majd ebéd után visszautaztak Budapestre.

Világtalálkozón szerepel a MÉV fúvószenekara

A Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert fúvószenekara ma a késő délutáni órákban indul el a Ferihegyi repülőtérről skandináv koncertturnéjára. Az ország legjobb ilyen típusú együttesei közé tartozó, negyedszázados múltra visszatekintő, a legmagasabb minősítési fokozatot ismételten elnyert, háromszoros nívódíjas pécsi zenekart érte ugyanis az a megtiszteltetés, hogy a Szimfonikus Zenekarok Világszövetsége rendezésében július 11—18. között a norvégiai Skien városban lebonyolításra kerülő Fúvószenekarok I. Világtalálkozóján Magyarországot képviselje.

Gyümölcsvásár Bikalon



Kajszi tíz forintért

Négyszáz tonnát exportál a Hungarofruct

Javában folyik a kajszi szüretje a Bikali Állami Gazdaság 130 hektáros gyümölcsösében. A folyamatosan érő három főfajtából a Hungarofructon keresztül közel 400 tonnát exportálnak, és mintegy 1000 tonnányit szállítanak hazai feldolgozásra a szegedi, illetve a kecskeméti konzervgyárba.

Lakossági fogyasztásra kedvezményes gyümölcsvásárt rendeztek. A szezon végéig délután 3-tól este 9 óráig kilogrammonként 10 forintért vásárolható az ízletes gyümölcs étkezésre, illetve befőzésre a központi gyümölcsválogatóban.

A képen: futószalag mellett válogatják az exportra kerülő barackot.

Erb János felvétele

Ismét lovasverseny Üszög-pusztán

Július 9-én és 10-én rendezi a területi lovasszövetség a területi lovasverseny II. fordulóját, melynek házigazdája a Pécsi Állami Gazdaság.

A verseny résztvevői: Bólyi Mezőgazdasági Kombinát MEDOSZ csapata, Kaposvári Mezőgazdasági Főiskola versenyzői, mernyei mgtsz csapata, és a házigazda Pécsi Állami Gazdaság MEDOSZ lovas szakosztálya.

A verseny programja július 9-én, szombaton 14 órától: Kezdőlovak díjugratása 100—110 cm-en. Csapatverseny I. forduló 120—140 cm-en. Ifjúsági díjugratás 110—120 cm-en. Kettes fogat akadályhajtás, I. forduló.

Július 10-én, vasárnap délelőtt 10 órától: Nyeretlen lovak díjugratása 110—130 cm-en. Pónibemutató.

Délután 13 órától: Csapatverseny, II. forduló 120—140 cm-en. Voltige bemutató. Vadászugratás 110—120 cm-en. Ügetőverseny 1600 méteren. Egyéni díjugratás 130—150 cm-en. Kettes fogat akadályhajtás, II. forduló.

Iparművészeti árubemutató és vásár most is lehetőséget kínál az érdeklődőknek, ételről, italról a rendező szerv gondoskodik. A kastélyfogadó ez alkalommal a látogatók számára üszögpusztai ételkülönlegességet kínál a nagyközönségnek.

A kijutás megkönnyítése érdekében vasárnap a Hal téri parkolóból a gazdaság autóbusza — Lovasnap Üszögpuszta jelöléssel — 9.15-kor és 12.15-kor szállítja az érdeklődőket. A délutáni visszaszállítás — a távolsági járatok mellett — a programtól függően alakul.

Almási és Garas a Minaret-udvarban

Két jól hangzó művésznév, Almási Éváé és Garas Dezsőé fémjelezte a kedd esti Minaret-udvari programot és egy harmadik, még jobban hangzó: Karinthy Frigyesé. Az ő humoreszkjeiből, jeleneteiből állt össze a műsor, ezt tarkították a zongorakísérettel előadott korabeli kuplék. A húsz-huszonkét fokos nyárestében, a Hotel Minaret csodálatos, zárt udvarán felállított asztalok mellett kellemes estét töltött el a közönség, amely a jegyeket, darabját 60 forintért előre felvásárolta. Voltak, nem kevesen, akik kívül maradtak, és nem jutottak be az estre. Való igaz, hogy a megemelt jegyárak és a megemelt gázsik (fejenként 3000 forint) ellenére és amellett, hogy a Pécsi Nyári Színház kínál sokféle esti programot egy teljes hónapon át, a közönség keresi a Minaret-udvar estjeit, kivált, ha azok vonzó, népszerű nevekkel hirdetnek programot. Népszerű itt a gasztromozi, valamint a Baranya megyei Művelődési Központ által szervezett pódiumestek.

Az Almási Éva—Garas Dezső-esten ki tudja hányadszor már az utóbbi években, ismét a századelő kabaréjában érezhettük magunkat. Ez a kor, a sokat csepült, boldog békeidők kora napjainkban kitűnő üzletnek bizonyul. Kikapós szépasszonyok és megcsalt férjek esetei köszönnek ránk a televízióból is majd minden hétvégén, a krimit váltogatva. Ugyanez a pódiumokról, a színészi magánvállalkozásokból. A témát, a hangulatot a közönség még mindig veszi, a csont még nincs teljesen lerágva. Be kell vallanom, nekem már régen megfeküdte a gyomromat ez a mindent elöntő századelő — nem Ady Endréé, hanem az orfeumi tinglitánglié —, melynek túltengő divatja egyformán sodor magával értéket és bóvlit, Karinthyt és csiklandós orfeumi kuplét. Idegenkedésemnek oka nem más, mint hogy sok mai nővel és férfival együtt nem tudom magam beleélni a hatvan-nyolcvan évvel ezelőtti szerelmi háromszögek, polgári liezonok, házibarátok és unatkozó fővárosi szépasszonyok világába, akiknek az a legfőbb gondjuk, kivel csalják meg szabad idejükben az elfoglalt bankigazgató urukat. Mivel az utóbbi években ez a téma dől ránk mindenünnen, szórakoztatni akarnak bennünket, még Karinthynak sem tudtam igazán örülni. Sajnos az ő életművének is csak a hígabb, napi robotban előállított darabjait viszi hátán ez a divat. Az igazi Karinthyt a *Mennyei riportot* egy, napokban sugárzott rádióműsor, Latinovits Zoltán kilenc évvel ezelőtti előadása tárta méltó módon elénk, a közönség elé. Míg a két népszerű, a pécsi közönség által melegen üdvözölt művész a maga szinvonalán ugyan, de nem hozott többet a már ismert divatjelenségnél ezen a kánikulai délutánon és estén, Harkányban és Pécsett.

Túltengő századelő

Gállos Orsolya

A szerkesztőség postájából

TELEFONNÁL

Deviza- és vámszabályok

Folytatjuk a válaszadást mindazoknak, akik legutóbbi telefonos fórumunkon az utazási előkészületekről, szabályokról érdeklődtek. Reméljük, hasznos útmutatót tudunk adni a most utazni induló olvasóinknak. A tájékoztatót *Varga Imre* pénzügyőr századostól, a Vám- és Pénzügyőrparancsnokság helyettes vezetőjétől kaptuk.

— Külföldre utazó magyar állampolgárok külön engedély nélkül mennyi külföldi fizetőeszközt és mennyi forintot vihetnek ki az országból?

A devizaszabály értelmében a magyar állampolgárok személyenként (nincs életkorhoz kötve) 2000 forintnak megfelelő külföldi fizetőeszközt tarthatnak engedély nélkül birtokukban. Ezek a valuták külföldi utazás esetén Magyarország területéről engedély nélkül, szabadon kivihetők. Ugyancsak kivihetnek az országból a kiutazó magyar állampolgárok engedély nélkül személyenként 200 forintot, mégpedig 50 forintnál nem nagyobb címletű bankjegyekben és érmékben.

— Milyen mennyiségű és értékű árut lehet kivinni engedély nélkül?

— Mindenekelőtt említeném az útiholmit. A külföldre utazók az utazás céljának, időtartamának, valamint az időjárásnak megfelelő személyes használati tárgyaikat engedély nélkül vihetik magukkal. A személyes használatra szolgáló tárgyak azok a ruházati és egyéb cikkek, amelyekre az utasnak utazása során a saját részére indokoltan szüksége lehet, és amelyek ajándékozási és kereskedelmi célokat nem szolgálnak.

Külön kiemelném a kivihető élelmiszerre, italra és dohányárura vonatkozó előírásokat. Ezek szerint a kiutazó magyar állampolgárok személyenként (életkorra tekintet nélkül) 5 kg élelmiszert, ezen belül 2 kg húsárut (beleértve a húskonzervet is, de a nyershús kivételével), valamint 10 dkg őrölt állapotban lévő kávét vagy neszkávét vihetnek magukkal, kakaó útiholmiként sem vihető ki az országból.

Kivihető továbbá 200 db cigaretta, vagy 50 db szivar, vagy 200 g dohány, továbbá 2 liter bor és 1 liter más szeszes ital. Dohányáruk és szeszes ital kivitelére csak 16 éven felüliek jogosultak.

Engedély nélkül vihető ki a járművek üzembentartásához szükséges és a járművek erre a célra szolgáló tartályaiban elhelyezett üzemanyag. Külön felhívom a figyelmet, hogy póttartályban (kannában) üzemanyagot kivinni tilos!

A felsoroltakon kívül a devizajogszabály személyenként 1000 forint belföldi fogyasztói árat meg nem haladó összértékű, szokásos mennyiségű ajándéktárgyak kivitelét teszi lehetővé. Nem vihető azonban ajándék címén külföldre arany, platina, ezüst, valamint ezekből készült tárgyak, továbbá muzeális tárgyak, bélyegek és a Magyar Nemzeti Bank közleményében felsorolt egyéb árufféleségek. Ez utóbbiak körére nézve bármilyen formában tett érdeklődésre a vámszervek készséggel adnak felvilágosítást. És természetesen bármely más kérdésben is.

— A behozatallal kapcsolatos szabályok változtak-e az utóbbi időben?

— Lényegében nem változtak, inkább a kedvezmények növekedtek. A magyar állampolgárok külföldről összesen 30 000 forint belföldi forgalmi értékű árut hozhatnak be külön engedély nélkül. Ha a behozott áruk együttes belföldi forgalmi értéke a 30 000 forintot meghaladja, az ezen értékkereten felüli áruk vámkezeléséhez már a Magyar Nemzeti Bank engedélye szükséges.

Nem kell vámot fizetni az utas által behozott, vagy általa külföldön feladott vámáruk után, ha azok együttes belföldi forgalmi értéke személyenként a 5000 forintot nem haladja meg. Ezt a vámmentességet a 16 éven aluli és a szülők útlevelébe bejegyzett gyermek nem veheti igénybe. A személyenkénti megállapított vámkedvezmény értékkeretét (5000 Ft) ugyanazzal az áruval kapcsolatban összevontan még az együtt utazó családtagok esetében sem lehet alkalmazni (pl. 1 db 10 000 forint értékű fényképezőgépet egy házaspár nem hozhat be vámmentesen).

Külön fel szeretném hívni a figyelmet, hogy ún. határátlépési engedéllyel utazókra más — ezektől eltérő — előírások vannak érvényben.

„Méltányosság"

Nem járt eredménnyel a szembesítés

„Megdöbbenéssel olvastam a Dunántúli Napló június 11. számában a „Méltányosság" című, H. J. által írt cikket.

Igaz, hogy a „postáskisasszonyok" ritkán találkoznak a forgalomban fogazatlan bélyeggel, de azt azért nem állítják, hogy „ilyen bélyeg nincs", főleg ha eléjük is teszik.

Az „ismeretterjesztő előadás" nagyon hasznos, de azért remélem feltételezi a cikkíró rólunk, hogy a Magyar Posta feliratával ellátott bélyeget nem minősítjük külföldinek. A „főnökasszony"-ra tett megjegyzést, hogy „Na jó, méltányosságból elfogadjuk!" pedig visszautasítom, mivel ez a kijelentés nem hangzott el.

A postai szabályzat szerint kell végezni munkánkat, mely szigorúan megköveteli, hogy a feladott küldemények átvételénél körültekintően járjunk el. A „méltányosság" szó nem szerepel a szabályzat küldeményekre vonatkozó utasításaiban".

Fülöp Jenőné,
a pécsi 16. sz. Postahivatal vezetője

*

Készséggel helyt adunk Fülöp Jenőné postahivatalvezető válaszlevelének, azonban nem hallgathatjuk el, hogy a panaszával hozzánk forduló olvasónk változatlanul kitart állásfoglalása mellett: az eset megtörtént, úgy, ahogy glosszánkban leírtuk. A helyzetet egymás jelenlétében sem sikerült tisztázni, mert ahogy a bíróságon mondanák: a szembesítés eredménytelen volt. Így hát olvasóink megítélésére bízzuk az állásfoglalást. Egy dolgot azonban tisztáznunk kell: nem személy szerint a 16. sz. pécsi postahivatal dolgozóival szemben érzünk ellenszenvet, hanem a közszolgáltatások gördülékenységét zavaró minden — apróbb vagy nagyobb — hibával, akadállyal szemben. Ha legközelebb a posta dolgozói fordulnak hozzánk panasszal, vagy a vitába bekapcsolódott kívülállók, készséggel állunk rendelkezésükre és nem fogjuk azt mondani, hogy „miért kell ilyen pitiáner ügyekkel foglalkozni".

H. J.

Megkérdeztük:

Miért kevés a vatta?

Az utóbbi időben több olvasónk telefonált hozzánk, hogy az üzletekből el-eltűnik az egyik alapvetően fontos egészségügyi cikk: a vatta. Hogy lehetséges ez?

A kérdéssel először a Baranya és Tolna megyei Élelmiszer- és Vegyiárú Nagykereskedelmi Vállalat igazgatójához, Dudás Józsefhez fordultunk, akitől megtudtuk: nem kapják meg az igényelt mennyiséget a Rico Kötszerművektől.

A Rico Kötszerművek igazgatójától, Homoki Ferenctől kérdeztük: Miért nem szállítanak elég vattát a kereskedelemnek?

Homoki Ferenc telexen adott válasza szerint nem a Rico Kötszerművek, hanem a nyergesújfalui viszkózagyár a ludas, onnan nem szállítanak elég alapanyagot a vatta gyártásához.

A nyergesújfalui gyárból az igazgatóhelyettes, Bakos György és az értékesítési osztály vezetője, Tolnai István állította: nem ők tehetnek róla. Már tavaly októberben értesítették a Rico Kötszerműveket, hogy a következő évben csökkentik a viszkózaszál-szállítást, mivel elkerülhetetlen annak a két gépsornak a felújítása, amelyen e terméket gyártják.

A Rico Kötszerművek vezetősége ezek után pert indított a nyergesújfaluiak ellen, amelynek eredményeképpen a viszkózagyár a teljes viszkózaszál termelését köteles a Riconak szállítani. Még tőkés valutaalapot is kaptak a hiány pótlására! Érthetetlen, hogy miért nincs elég vatta a boltokban? — mondták a nyergesújfaluiak.

— Még az így kapott összes viszkózaszál sem tesz ki ugyanis annyit, amennyi felhasználásával a korábbi éveknek megfelelő mennyiséget tudnánk gyártani — válaszolt ismét Homoki Ferenc . . .

B. Zs.

Dr. Somfai Magdolna pécsi olvasónk figyelmeztetése nyomán készült felvételünk: rendezetlen képet mutat a szabadtéri színpad környéke, az Uitz Múzeum udvara. S mindez nem jó bizonyítvány rólunk az ide látogató turistáknak, a Pécsi Nyári Színház vendégeinek.

Olvasóink véleménye

A nyári napközi első tapasztalatai

A tanév befejeztével lényegesen megnövekszik a gyerekek szabadideje. Öröm és gond is egyben. A dolgozó szülők felügyeleti gondjainak enyhítésére a céltalan, lézengő napok színessé tételére szerveződnek a nyári napközis táborok. A nagylétszámú gyereksereg szép, egészséges környezetben töltheti a vakációt. Egyike ezeknek a sikondai nyári napközis tábor, amelyet már az első turnusban közel 200 komlói gyerek vett birtokába. A reggeltől estig tartó programok keretében a tábor ingyenes fürdést és úszásra oktatást biztosít. (Fizetni csak az étkezés költségeit kell.) A meghívott művészek gyerekelőadása, filmvetítés, túrák, közös daltanulások, játékok mind a szürke hétköznapok színessé tételét szolgálják.

Nagy felelősség hárul ilyenkor azokra a nevelőkre, akik egy-egy turnusban pótszülői szerepet vállalnak magukra hozzáértéssel és nem kis lelkesedéssel. A pedagógus igyekezete önmagában kevés, a szülők segítsége nélkülözhetetlen. Miben segíthetnek? A gyerekek tábori életre való felkészítésében, nagobb fegyelem és önállóság megkövetelésével. Óriási hibát követ el az a szülő, aki elfelejti a nevelőt tájékoztatni gyermeke egészségügyi problémáiról, rosszullétek, ájulások várható valószínűségéről. Az ilyen mulasztásoknak súlyos következményei lehetnek. Nem lenne fölösleges dolog a nyári napközit megelőző kötelező orvosi vizsgálat, hiszen a többi táborban ez már rendszeressé vált. Azért is mert nem egy-két hetet, sok esetben az egész szünetet itt töltik a gyerekek.

A táboroztató nevelők kérése, hogy ez utóbbit csak elkerülhetetlen esetben válasszák, mert a gyerekek számára sokkal nagyobb élményt nyújt a nyaralás családi körben.

Nagy Gáborné,
komlói pedagógus

●

A nyár kezdete óta többször olvastam már a Dunántúli Naplóban a fürdőzés veszélyeire figyelmeztető írást. Helyeslem, hogy az újság rendszeresen visszatér a könnyelmű, esetenként felelőtlen magatartás veszélyeire, következményeire. Szeretném mindehhez hozzátenni, hogy különösen a gyermekekre kell vigyáznunk. Elsősorban a szülőknek, de nemcsak nekik, hanem nekünk felnőtteknek közösen. Hiába szerepelnek táblákon a tilalmak, hiába harsogják a fürdőhelyek hangszórói a figyelmeztetéseket, a bajt azok tudják megelőzni, akik a gyermekek közvetlen közelében tartózkodnak.

Forrai István,
pécsi szaktanár

Jogi tanácsadó

H. N. pécsi olvasónk kérdezi, lehet-e védekezni és miként a zajt okozóval szemben?

Igen! Az egyes szabálysértésekről szóló 19/1983. (VI. 15.) MT sz. rendelet 4. §-a szerint, aki lakott területen, az ott lévő épületben, vagy az ahhoz tartozó telken, továbbá tömegközlekedési eszközön indokolatlanul olyan zajt okoz, amely alkalmas arra, hogy mások nyugalmát zavarja, továbbá tiltott helyen zajkeltő tevékenységet folytat, háromezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.

Aki kisipari tevékenységének gyakrolása során munkahelyének (telephelyének) környezetében a megengedett zajterhelési vagy rezgésterhelési határértéket túllépi, ötezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható.

Az első bekezdésben meghatározott szabálysértés elkövetőjével szemben a rendőrség, továbbá a tanács részéről eljáró és erre felhatalmazott személy, valamint védett természeti területen a természetvédelmi őr helyszíni bírságot szabhat ki.

Abban az esetben, ha a zajt okozó önként nem hajlandó a zajt megszüntetni, illetve csökkenteni, akkor ellene szabálysértési eljárást lehet kezdeményezni. Ennek eredményeként a fentebb ismertetettek szerinti bírságot lehet megállapítani.

Nagy Z.-né kérdezi, hogy van-e még ötéves megszakítás a nyugdíjidőknél?

Az 1975. évi II. törvény 56. § úgy rendelkezik, hogy akinek a szolgálati idejében EGYHUZAMBAN öt évnél hosszabb megszakítás van, a megszakítást megelőző szolgálati idejét abban az esetben lehet figyelembe venni, ha a megszakítás után öt évi szolgálati időt szerzett.

E feltétel hiányában az öt évnél hosszabb megszakítást megelőző szolgálati időt annál lehet figyelembe venni, aki a megszakítás előtt a nyugdíjjogosultsághoz szükséges szolgálati időt megszerezte és az ezt követő öt éven belül

a) az öregségi nyugdíjra jogot adó életkort betöltötte, vagy

b) megrokkant és rokkantsága a nyugdíj igényléséig fennáll.

Nem számít megszakításnak az az idő, amely alatt az igénylő

a) öregségi, rokkantsági vagy baleseti rokkantsági nyugdíjban,

b) 1952. január 1-ét megelőzően legalább húsz százalékos, ezt követően legalább ötven százalékos munkaképességcsökkenés alapján baleseti járadékban,

c) átmeneti segélyben, rendszeres szociális járadékban vagy rendszeres szociális segélyben részesült,

d) kórházi ápolás alatt állt,

e) 1945. január 1-e és a tanácsok megalakulása között eltelt időben községi bíró volt,

f) diplomáciai mentességet élvező szervnél vagy személynél olyan munkaviszonyban állott, amelyet szolgálati időként figyelembe venni nem lehet,

g) az 1952. január 1-e előtt érvényben volt jogszabályok alapján betegség esetére önkéntesen vagy önkéntes továbbfizetéssel biztosított volt,

h) mezőgazdasági szövetkezet tagja volt,

i) elismerési díjat fizetett.

A most nem ismertetett esetekben az öt évnél nagyobb megszakítás előtt szerzett szolgálati időt nyugdíjidőként figyelembe venni nem lehet.

Közérdekű bejelentés nyomán

Patyolat-akció a pécsi Lvov-Kertvárosban

Abay Nemes László, a „Darvas 14—16 lakásszövetkezet" elnökének közérdekű bejelentése nyomán a Patyolat Vállalat szolgáltatásairól megbeszéléssorozatot kezdeményezett a körzeti népfrontbizottságunk.

A pécsi Sarohin tábornok úti fiók ugyanis szalonná alakult, ahol az olcsóbb, kilósruha mosását, a ruha átvételét nem vállalták, csak a drágább ún. piperemosást. A lehetőségek figyelembevételével megállapodás született arról, hogy a szolgáltató vállalat a „háztól házig" házhoz szállítási akcióját ki kell terjeszteni, így július 1-től december 31-ig — az igények felmérése miatt is — ingyenes oda-vissza házhoz szállítási akciót hirdet a vállalat Lvov-Kertváros új megrendelői részére. A 15-011 számú telefonon 7 és 14 óra között bejelentett mindenféle mosási, vegytisztításos igényt, így a kilós ruha mosási igényt is felveszik, így a megbeszélt időben ingyen elszállítják és a megbeszélt időben visszaszállítják a ruhát. Így csak a tisztítás díját kell kifizetni, az oda-vissza szállítást nem.

Várbíró Péter,
a HNF Ivov-kertvárosi II-es sz. körzeti bizottságának elnöke

LAKÁS—INGATLAN

Ötszobás családi ház, két garázs, 180 négyszögöl kert, 180 n-öl előkert, sok mellékhelyiség eladó. Érdeklődni: Király, Surányi M. út 44. 15–19 óráig.

Széchenyi térnél nagy CSALÁDI HÁZ SÜRGŐSEN ELADÓ.

„Pécs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs közelében magányosan élő férfi nagy ingatlannal, olyan férfinak biztosítana lakást, aki mezőgazdasági munkában és állatok gondozásában segítene. Gépkocsim van, jogosítványom nincs. „Jogosítvánnyal rendelkező" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécshez közel, a Szentmiklósi dűlőben 243 n-öl szőlő és gyümölcsös, lakható épülettel, pincével, teljes felszereléssel. Irányár: 360 ezer forint. Érdeklődni szombat, vasárnap 9–14 óráig: Pécs, Mező Imre u. 2. Hegedüs János.

Elcserélném budapesti, társbérleti, gyönyörű lakásomat pécsi, belvárosi lakásra. Érdeklődni: Pécs, telefon: 28-197, 17 óra után.

Eladó donátusi kápolnához közel, műút mellett 385 n-öl szőlő, gyümölcsfákkal, présházzal, teljes felszereléssel; Balatonlellén, a központban, társasüdülőben földszintes lakrész, bebútorozva. Eladó még három kilogramm gyapjúfonat, egy zsúrkocsi, egy 80 x 80 cm-es, világos, fényezett asztal, fényképelőhívó eszközök és nagyítógép, diavetítő. „Amanillis" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két szoba, konyha, fürdőszobás, központi fűtéses családi ház, 450 000 Ft, beköltözhetően eladó. Pécs, Tolbuhin út 73. (Fehérhegy.)

Városközponti, pécsi öröklakásom (két és fél szobás) budapesti hasonlóra vagy házra cserélném. Telefon: 11-591.

Kistapolcán, Kossuth L. u. 27. sz. családi ház (iker) 627 négyszögöl területtel eladó. Érdeklődni a helyszínen, Náray.

Elcserélnénk másfél szobás, szövetkezeti lakásunkat 2 vagy 2 és fél szobás, tanácsi lakásra, valamint eladnánk Tetytye téri pavilonunkat. Érdeklődni: Sarohin út 29., V/20. 6 óra után.

2 szoba, összkomfortos + alagsori, 1 szoba, konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető délután 4–7 óráig: Pécs, Erreth L. u. 18. (Schneider)

Eladnám vagy tanácsi lakásra cserélném két szoba, konyha, éléskamra, pince házrészemet, 300 n-öl kerttel. Pécsszabolcs, Vörös Hadsereg u. 43.

Kétszobás, fürdőszobás családi ház eladó. Érdeklődni: Somoayjád, Ady Endre u. 15.

Kertváros központjában két szoba, összkomfortos, erkélyes, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Megtekinthető: Pécs, Viktória u. 5/B., VII. 27., munkanapokon 17 óra után.

Felsőegerszegen, Középszőlő dűlőben 800 n-öl szántó, 200 n-öl szőlő, egyben vagy megosztva is, eladó (zártkert). Érdeklődni: Fő u. 39. sz. alatt mindennap.

670 n-öl szőlő, présházzal, pincével, kis házzal olcsón, sürgősen eladó. Érdeklődni mindennap 16 óra után: Pécs, Németh László u. 8., I. 5. sz. alatt vagy a helyszínen szombaton 8–12 óra között, Pécs, Kismélyvölgyhegyhát dűlő 5. sz. (MICI-LAK.)

208 n-öl telek ötéves lugasszőlővel, hétvégi faházzal Nagyárpádon eladó. Víz van. Érdeklődni: Nagyárpád, Boros u. 9.

Debrecenből Pécsre cserélném háromszobás, gázfűtéses, nagy erkélyes, földszinti, tanácsi lakásom. Kérek másfél–kétszobásat. Cím: Mády Zoltán, Debrecen, Viola u. 3. Telefon: 52-10-085.

Szegedi, második emeleti, másfél szobás, OTP-s lakást cserélnék hasonló pécsire. Cím: Illés János, Szeged, Felsőváros 304/A., II. 5.

A felsőörsi zártkertben lévő 1447/4. helyrajzi számú, 800 m² területű kert, szerszámtárolásra használt faházzal együtt eladó. Ajánlatot írásban kérünk Mészáros Imre, 6635 Szegvár, Kurca u. 1/A. vaav 6601 Szentes, pf. 89 címre. Vízbekötés engedélyezve. Az ingatlan nem esik a 4/1983. (III. 3.) ÉVM, illetve a 7/1983. (IV. 13.) MÉM számú rendelet hatálya alá.

Hévízen 200 n-öl telek összes építőanyaggal és új családi ház nagyon sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: Hévíz, Egregyi út 10.

Siófok forgalmas központjában háromszobás, kertes családi ház eladó, üzletnek kiváló. Cím: Erdélyi János, Siófok, Kálmán sétány 12. Telefon: 06/84/11028.

Elcserélném dunaújvárosi, kétszobás, összkomfortos, központi fűtéses, erkélyes, tanácsi lakásom hasonló kaposváriért. Érdeklődni: Kaposvár, telefon: 14-426.

Kaposváron téglából épült 2 szoba, erkélyes, gázfűtéses lakás 360 ezer Ft + OTP-átvállalással eladó vagy Baranya megyei, falusi házra cserélhető. Kaposvár, Szalma István köz I/2., III/2. Gieszinger József. Érdeklődni egész nap.

Sörnyepuszta, Vorosilov u. 44. sz. alatt két szoba + előszobás családi ház, gazdasági épületekkel, 800 n-öl, gazdálkodásra alkalmas telekkel, méhészetre alkalmas, sok gyümölcsfával eladó. Irányár: 50 000,– Ft. Érdeklődni: Somogysárd, Felszabadulás u. 9. sz., illetve Somoaysárd, Latinca S. u. 16. sz. alatt lehet.

Boglárlellén ötszobás, manzárdos ház külön garázzsal eladó. László József, Boglárlelle, 8638, Rákóczi u. 173.

Harkányban télen is lakható üdülőlakrészt vennénk. 7101 Szekszárd, pf. 198.

Harkány, Béke u. 12. számú, 4 szobás nyaraló eladó. Érdeklődni: Somberek, Kossuth L. u. 43.

Nyaralóvá alakítható tanya eladó Dunafalva külterületén, 504 négyzetméter területen. Villany van. „Dunához közel" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Lánycsókon, az újtelepen, József A. u. 2. számú, új, 3 szobás családi ház kp + OTP-átvállalással eladó. Érdeklődni lehet egész nap a fenti címen.

Eladó azonnali beköltözéssel családi ház, egy udvarban külön bejárattal, két család részére is. Pécs, Patacs, Patak u. 56. sz. alatt.

2 szobás, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17–19-ig Viktória u. 1., fszt. 2. Németh.

47 m²-es, IV. emeleti, szövetkezeti lakásom elcserélném 35 m²-es, szövetkezetire, Uránvárosra és környékére vagy novemberi beköltözéssel eladnám. Telefon: 28-460, esti órákban.

Elcserélnénk 2 és fél szobás, Jurisics úti, OTP-öröklakásunkat 2 kisebb összkomfortosra. Az egyik tanácsi is lehet. „Holnap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni 2 óra után: Pécs, Szalai A. u. 10/A., V. em. 18.

Egyedülállónak albérleti szoba kiadó. Érdeklődni mindennap 18 óra után. Cím: Némethné, Pécs, Építők útja 12/A., III. em. 9.

Eladó 2 szobás, 52 m²-es, szövetkezeti lakás, 1985 júniusi beköltözéssel. „Jutányos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

600 n-öl, megosztott telek, részben üresen, kis faházzal, részben szőlővel, pincével, sürgősen eladó. Kisdaindoli út 71. Érdeklődni: Erdész köz felől.

Cserdi szőlőhegy 55. sz. alatt 2 hold föld + szőlő-gyümölcsös, melléképülettel, eladó. Víz, villany van. Ugyanitt betegség miatt 5 db hasas göbe sürgősen eladó. Érdeklődni mindennap: Mikó József.

Mecsekben, panorámás helyen gazdálkodásra alkalmas családi ház, megélhetést biztosító 130 db angoraállománnyal eladó. Irányár: 500 000 Ft. Ugyanott családi ház építésére telek eladó, irányár: 500,– Ft/n-öl. Kovács László, Pécs, III. ker., Nagy-Szkókó 55.

Kis családi ház mellékhelyiségekkel eladó vagy sima cserével szövetkezeti, 2 szobás lakásra cserélhető. Pécsszabolcs, Perényi út 8., mindennap.

Egy szoba, főzőfülke, előszoba, erkélyes lakás eladó Pécsett, „Editke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó! Vasas I-en 3 szoba, konyha, fürdőszobás házrész. Garázs, gazdasági udvar és konyhakert is van. Jelige: „450 ezer" a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó, jó busz- és vonatközlekedés van. Áta, Kossuth Lajos út 10. Érdeklődni az udvarban, mindennap.

Figyelem! Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás, összkomfortos, III. emeleti, tanácsi lakásom gazdálkodásra alkalmas falusi házra. „Erzsébet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3 szobás, szövetkezeti lakás, kevés OTP-vel, eladó. Irányár: 12 000 Ft/m². Megtekinthető 15 órától 19-ig: Öz u. 1., 6/17.

Kisméretű lakásmegoldást keresek. 240 000 kp + OTP. „Egyedül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó házrész, szoba-konyhával. Érdeklődni: Pap, Felsőbalokány u. 24. Farkas István utcai kapu, du. 6–7 óráig.

Szoba-konyhás ház eladó. Mánfa, Szőlőhegy 1. Víz-villany van.

Eladó családi ház, nagy fóliaház, rotációs kapálógép — Sax motoros. Bicsérd, Rózsa F. utca 10. Érdeklődni este.

Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás lakásom kertes családi házra. „Körösi Csoma S. u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni 2 óra után: Pécs, Szalai A. u. 10/A., V. em. 18.

Elcserélnénk Bajcsy-Zsilinszky úti, 3 szobás, külön bejáratú, tanácsi lakásunkat, 2 db 1½ szobás, tanácsira. „Megegyezés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 250 n-öl építési telek. Érdeklődni: Pécsbánya, Gesztenyés dűlő 18.

ADÁS — VÉTEL

GYERMEKRUHÁK, CIPŐK, BABAKOCSIK KAPHATÓK.

Balatonyiné, használtcikk-kereskedő, Pécs, Szigeti út 20.

Cserépkályha eladó újszerű állapotban. Egy db barna, egy db vajszínű. Érdeklődni mindennap: Asztalos László, Pécs, Xavér u. 1., VI. 17., 18–20 óra között.

CZ 350-es Jawa motorkerékpár eladó. Érdeklődni: Kovácsné, Szőlő u. 43.

Bernáthegyi kan kiskutyát vennék. Cím: Kovács István, 9600 Sárvár, Kazinczy u. 35.

PM-es, 1500-as Zsiguli, 250 x 160-as utánfutó eladó. Görcsöny, Dózsa u. 27.

Veszek-eladok szekrényeket, rekamiékat, heverőket, konyhabútorokat és egyéb modern bútorokat. Mártírok útja 18. Telefon: 20-571.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Eladó oldalkocsis Pannonia és betonkeverő. Érdeklődni: Csók István u. 8.

Veszek hagyatékot, festményt, keretet, porcelánt, réztárgyakat, régiséget, órákat, mosógépet, varrógépet, padlókefét, hűtőt, gobelint. Koltay, Pécs, Rákóczi út 61.

10/100-as Diamant motorizált kötőgép eladó. Érdeklődni hétköznap: Komló, Dózsa Gy. u. 1., VI. 17.

Törzskönyvezett ír szetter kutyakölykök eladók. Marx út 7.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Eladó 1 rekamié, két fotellal. Megtekinthető: Lengyel Gyula u. 10/B., II. 8., 17 óra után.

Vitorláshajó eladó. Telefon: 28-464.

Naumann 16 programos varrógép eladó. Pécs, Bártfa u. 8. Babócsai Lajos.

1500-as Lada jó állapotban eladó. (Trabant Combit beszámítok.) Érdeklődni 8–14 óráig a 29-017-es telefonon.

Díjnyertes szülőktől angol szetter kiskutyák eladók. Boróczki Tibor, Zalaegerszeg, Pázmány Péter u. 17., fszt. 2.

Hároméves, fűrészelt hordódonga, 3 m³, eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Buzsáki u. 10. sz.

Tulipánhagyma, korai, tűzpiros, hosszú szárú, fehér, sárga, lila fehér beütéssel. Fehér jácint és import, másodéves, liliomvirágú tulipánhagymák. Nárcisz narancsszínű, nagy pettyes közepű hagyma. Utánvétre. Börcsökné, Makó, Kálvin u. 15.

601-es Trabant, 6 éves, friss műszakival, eladó. Mohács, Korsós u. 67.

Olcsón eladó egy „Apolló" garnitúra (2 db fotel és egy szétnyitható nagy rekamié), valamint 2 db reprezentatív pálma. Pécs, Móra Ferenc u. 44., I. 2. Horgasék (16 óra után).

Nagy teljesítményű gázégőfej eladó. Érdeklődni telefonon: Harkány 178.

2 db jó fejőstehén egy bikaborjúval és Volga személygépkocsi, lejárt műszakival, sürgősen eladó. Gerde, Madarász Ferenc.

Eladó 1 bécsi zongora 4000 Ft-ért és 1 db háromszárnyú vas garázskapu, Hold u. 15.

PM-es rendszámú Trabant eladó. Hold u. 15.

Trabant, lejárt műszakival, egyben vagy bontva, eladó. Pécs, Kovácstelep, Levendula u. 3.

Eladó 220 V-os kompresszor és Polaroid fényképezőgép. Érdeklődni az esti órákban: Pécs, Szigeti út 8/A., IV. emelet 2. ajtó.

Pekingi palota kölykök, sötét és világos színben kaphatók. Szigetvár, 331-es telefonon, 17 óráig, Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

Jó állapotban levő babakocsit vennék. „Panorámás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladók: asztalosszerszámok, 6-tagú vasbak, mázsás mérleg súlyokkal, trógli, 10 db A–16-os áthidaló, folyamkavics, mély iker babakocsi. Pécs, József A. u. 32.

Jó állapotban lévő, UNes, 1200-as Lada és két db 2000 literes olajtartály eladó. Érdeklődni a 11-816-os telefonon, az esti órákban.

VEGYES

Garázs kiadó. Endre u. 1. Varga.

A KOLOZSVÁR VENDÉGLŐBEN az átalakított KERTHELYISÉGÜNKET MEGNYITOTTUK.

Speciális székely ételeink mellett újdonságként HALÁSZLÉ IS KAPHATÓ.

Szeretettel várjuk kedves vendégeinket.

Állást változtatnék közgazdaságival, mérlegképessel, 11 éves számviteli, pénzügyi, ellenőrzési gyakorlattal. „Ellenőrzési vonalon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

„T7"-es TAXIRENDELÉS éjjel-nappal, telefon: 16-216, személy- és teherszállítás! Rendelhető: 1–3–6 (darus) tonnás kocsi, — közületeknek is! Vidékre kedvezmény!

Szőnyegeit, kárpitozott bútorát lakásán tisztítom, modern technológia, nyugati vegyszerek. Telefon: 23-920.

Élelmiszerüzletembe szakképzett eladót felveszek. „Megbízható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Reklámáron lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait, speciális NSZK géppel, lakosságnak, közületnek egyaránt — vidékieknek is. Megrendelhető a 31-993-as telefonon.

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSÉT, valamint CSŐSZIGETELÉSEKET VÁLLAL HATÁRIDŐRE, GARANCIÁVAL

Tóth Kálmán, Dunaújváros, Duna sor 27., I. 3. Telefon: 187-58.

Panelfúrás, lakberendezési tárgyak felszerelése — szakszerűen. Megrendelhető a 28-094-es telefonon. Roczkó.

Kutyapanziómat megnyitottam Pécsett. Állandó felügyelet, jó elhelyezés. Telefon: hétköznap 16 óráig 12-733, este 11-496.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 90 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. huszonegy.

Legelső vidéki vállalkozás! Szabadidőpartner-, élettárs-, házasságközvetítés az egész ország területén. Kérje tájékoztatónkat! KAPCSOLAT, 9700 Szombathely, pf. 283.

Faragók, intarzia- és bőrdíszmű- (virág, öv stb.) készítők jelentkezését várom. Jelige: „Gyorsaság" a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal, szakképzett hölgy elhelyezkedne magánüzletben alkalmazottként. Telefon: 29-744. Minden időben.

Gépjármű-villamossági műszerész minden második héten délelőtt munkát vállalna. „125" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal férfi bármilyen bedolgozói munkát vállalna. „Műszaki" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Nagy megrendüléssel tudatom, hogy

TAKÁCS JÁNOS

ny. honvéd alhdgy.

életének 96. évében 1983. július 5-én elhunyt. Temetése f. hó 8-án, pénteken 14 órakor lesz a sásdi új temetőben. Minden külön értesítés helyett. Nagy Dénes és családja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk.

BÓDIS ANTALNÉ

Hofmann Anna életének 70. évében elhunyt. Temetése 1983. július 8-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férjem, fiam, testvérem, imádott nevelőapám, sógorunk és nagybátyánk,

DR. LUKÁCS SÁNDOR

körzeti orvos

rövid, súlyos betegség után életének 45. évében, 1983. június 30-án csendesen elhunyt. Temetése 1983. július 8-án, pénteken 14 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család.

A Szigetvári Városi Tanács Kórház-Rendelőintézete párt- és állami vezetése fájdalommal tudatja, hogy

DR. LUKÁCS SÁNDOR

körzeti orvos

1983. június 30-án 45 éves korában elhunyt. Temetése 1983. július 8-án 14 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, dédapánk,

WILHELM LAJOS

nyugdíjas bányász, volt hársastelepi lakos, életének 79. évében rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 11-én fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

FULOP ISTVÁN

június 30-án, életének 85. évében elhunyt. Drága halottunkat július 11-én 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége és leánya.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom és nagypapám,

VIZI JÓZSEF

volt Jókai tér 11. sz. alatti lakos 81 éves korában elhunyt. Temetése július 15-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk, sógornőm és rokonunk,

LŐRINC JÓZSEFNÉ

Huber Katalin (volt hegyhátmaróci, szászvári), Pécs, Jedlik Ányos u. 3/B. sz. alatti lakos 70 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 13-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapánk, apósunk, nagypapánk és kedves rokonunk,

MÁRCZ JÁNOS,

volt lengyeli lakos, 65 éves korában hosszas betegség után elhunyt. Temetése július 8-án fél 3 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

BÁRIC BENEDEK

temetése július 11-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

AUTH JÓZSEF

temetésén részt vettek, és bármilyen módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen kedves halottunk,

ÖZV. IBISICS RÓBERTNÉ Bergmann Mária

temetésén részt vettek, virágokkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerőseinknek, a Komlói Vízmű Szomor, a Központi Gépüzem Münnich Ferenc brigádjának, akik szeretett halottunk,

MOLNÁR LAJOSNÉ

temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, munkatársnak, szomszédoknak, akik szeretett édesanyánk,

VÁRDA GERGELYNÉ

Kismödi Franciska

elhunyta alkalmával táviratban, temetésén jelenlétükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, ill. a Hőerőmű nyugdíjas szakszervezeti bizottságának, akik drága halottunk,

PALOTAI LÁSZLÓ

temetésén részt vettek, részvétnyilvánításukkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönet mindazoknak, akik szeretett jó férjem,

PÁZMÁNY JÁNOS

temetésén részt vettek, megjelenésükkel, virágaikkal mély fájdalmamban osztoztak. Külön köszönöm a Magyar Ellenállók és Antifasiszták Szövetségének, akik a temetést rendezték, és köszönet a szép búcsúztatókért, amit kedves férjem ravatalánál és sírjánál mondtak. Hálás köszönet mindenkinek az iránt, való jóságért. Özv. Pázmány Jánosné.

Köszönetet mondunk a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

TARR ANNA

temetésén részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, a ház lakóinak, akik szeretett édesapánk,

FEVERSTEIN JÁNOS

temetésén fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az F. a. Gépészetnek, K. B. M. állomás szoc. brigádjának és a Vasas I.-i nyugdíjas szakszervezet alapszervének, valamint a pb-üzem tűzoltó testületének. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonainknak, barátainknak, ismerőseinknek, az ÉDU szakszervezetének, dolgozóinak, közvetlen munkatársainak, akik

SZUNYOGH ANTAL

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, jó barátoknak, akik szeretett halottunk,

BERÉNYI FERENC

temetésén részt vettek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Munkásőrségnek és a budai II. pártszervezetnek, hogy a szép búcsúztatóval fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HRISZTOV BALKOV MARTIN

temetésén részt vettek, mérhetetlen fájdalmunkat megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a rokonoknak, a jó szomszédoknak, ismerőseinknek, barátoknak és munkatársaknak, kiskereskedőknek és a MÉV dolgozóinak az együttérzésért. A gyászoló család.

Tisztelettel megköszönöm mindazoknak, akik

GYUTAI KÁLMÁNNÉ Tokár Ottilia

búcsúztatásán részt vettek. Külön köszönöm a szanatórium dolgozóinak, barátainknak, ismerőseinknek a részvéttáviratok és levelek küldését. Gyászoló férje.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

KOLLÁR PÉTER

búcsúztatásán részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

GÉPÍRÓ adminisztrátort keresünk hosszabb helyettesítésre, Népszava Lap- és Könyvkiadó, Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 12. Telefon: 18-472. (446117)

Az egyházaskozári „Haladás" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet kovácsműhelyének fejlesztéséhez felvételre keres kovács és sajtoló szakmunkásokat, tmk-lakatosokat és segédmunkásokat. Munkabeosztás 3 műszakos, heti 40 óra. Kereseti lehetőség: teljesítménybérezéssel 4—7000 Ft/hó. Kovácsoló, sajtoló szakmában betanító tanfolyamot szervezünk. Jelentkezés: személyesen, vagy levélben a fémipari ágazatvezetőnél. (1987)

A BARANYA megyei Gabonaforgalmi Vállalat 1 villanyszerelő és 1 lakatos szakmunkást felvesz. Jelentkezni lehet szentlőrinci raktár, (vasútállomással szemben). (1995)

A BARANYA megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat központi javítóműhelye és pécsi körzeti üzeme felvételre keres villanyszerelő és lakatos szakmunkásokat, valamint lakatos mellé segédmunkásokat, raktári segédmunkást. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás útja 2. (1994)

A PÉCSI Kertészeti és Parképítő Vállalat felvesz: karbantartó kőművest, takarítónőt, kertészeti betanított munkásokat. Jelentkezés: Megyeri út 70. (parkfenntartó üzem). — Kertészeti szakmunkásokat, kertészeti betanított munkásokat, kertészeti segédmunkásokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 77. (dísznövényterm. üzem). — Lakatosokat, asztalost, kőműveseket, kubikosokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 104. (ZFG-osztály). (1933)

Az ALSÓTENGELICI Állami Gazdaság alsópéli kerületének tehenészeti telepére tehenész dolgozókat vesz fel. Egy családból 2—3 fejő dolgozó jelentkezése esetén több szobás komfortos lakást biztosítunk. Egyedülállókat felszerelt munkásszállón helyezünk el. Jelentkezés: Sárszentlőrinc, alsópéli gazdasági ker. (1964)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz közgazdasági szakközépiskolai, vagy mérlegképes végzettségű árúgyi előadót. Jelentkezés: Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat, Pécs, Endresz György u. 2., személyzeti vezetőnél. (236318)

A CENTEX pécsi üzeme felvesz női és férfi szabó szakmunkásokat, egyműszakos munkarendben, 1 bérelszámoló adminisztrátort és női munkaerőt raktári munkára. Cím: Pécs, Edison u. 17. (2037)

PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat közgazdasági technikumot végzett főkönyvi könyvelőt vesz fel. Lehet kezdő is. Jelentkezni lehet: Pécs, Endresz György u. 2., számviteli osztályvezetőnél. (236322)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat pécsi 1. számú TUZÉP-telepe középiskolai végzettséggel rendelkező pénztárost felvesz. Jelentkezés a telep vezetőjénél. Pécs, Megyeri út 64. sz. (2008)

A SIKLÓSI Magyar—Bolgár Testvériség Mezőgazdasági Termelőszövetkezet harkányi fűrészüzemébe felvesz férfi és női munkaerőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni Harkány, gépállomás, erdészeti ágazatvezetőnél lehet. (22338)

A SIKLÓS és Vidéke Horgász Egyesület a mattyi tavakra főfoglalkozású halőri munkakör betöltésére pályázatot hirdet. Jelentkezés 1983. július 20-ig írásban, rövid életrajzzal a Siklós és Vidéke Horgász Egyesület címén, Siklós, Táncsics Mihály u. 30. 7800. Bérezés megegyezés szerint. (2001)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet hímző- és varrónő bedolgozókat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Templom tér 1. sz., Péterné. (1972)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres: korszerű lisztcsomagoló géphez műszakvezetőt, két műszakra, műszerész, villanyszerelő vagy elektrolakatos képesítéssel. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás út 2., malomvezetőnél. (1948)

A DDGáz Baranya megyei üzemigazgatóság felvesz: kőműves szakmunkást, kubikost, segédmunkást, betanított munkást, díjbeszedőt, rakodógép-kezelőt. Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 11. (1950)

A NÁDOR Szálloda felvesz gépírni tudó női munkaerőt műszaki anyagraktárosi munkakörbe, valamint karbantartórészleghez művezetőt. Jelentkezni lehet a Nádor Szállodában a műszaki vezetőnél. Telefon: 15-444. (2031)

ÁRUKISÉRŐKET, raktári dolgozókat felvesz a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 31. sz. lerakata, Pécs, Felsőmalom u. 13. (1969)

KÖZÉRDEKŰ

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy a Konzum székbolt (Bem u. 20.) július 8-tól 15-ig zárva tart.

Felhívás! Várom azok jelentkezését, akik 1973-ban az Egyetem utcai Általános Iskola 8/b, dr. Csaba Imréné osztályfőnök osztályában végeztek. Cím: Sulyokné Financsek Kornélia, 7624 Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 5.

T—174—2 KÖZÉP- ÉS NAGYJAVÍTÁSÁT, valamint fődarabok FELÚJÍTÁSÁT VÁLLALJA AZ AGROSZER KV BÉKÉSCSABAI ÜZEMEGYSÉGE, Csorvási út 25. Tel.: 27-325

Vasúti szállítás esetén a fogadás megoldható.

A SZENTLŐRINCI ÁFÉSZ TÜZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAG-TELEPÉN

1 db Zil 4030

daru eladó

Bővebbet: a telepvezetőnél.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Jascha Heifetz hegedül. 8.53: Az úrhatnám szolgáló. Opera. 9.44: Tündér. 10.05: Gyermekeknek. 10.31: Nóták. 11.10: Bizet: C-dúr szimfónia. 11.40: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. 12.45: Tanulmányok József Attiláról. 12.55: A Rádió Dalszínháza. 14.39: Nicanor Zabalete hárfázik. 15.05: Férjek és nők iskolája. 15.52: Hív a víz — keringő. 16.00: Rádiónapló. 18.00: Régi híres énekesek műsorából. 19.15: Népdalok. 19.41: Nehéz homok. Rádiójáték. 20.40: Századok zenéjéből. Kb. 21.40: Népdalok. 22.30: Kórusművek. 22.45: Elektronika és gyógyászat. 23.00: Ránki Dezső zongorázik. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Mezők, falvak éneke. 13.00: Kapcsoljuk a nyíregyházi stúdiót. 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.38: Szól a cimbalom. 14.00: Magyar fúvószene. 14.35: Tóbiás mester. Történetek Mátyás királyról. 15.03: Nóták. 15.30: Slágerek mindenkinek. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Rádióexpressz. 18.35: Operettkettősök. 19.00: Böngészde a zenei antikváriumban. 19.55: Slágerlista. 20.35: Női üzenet a nőknek 1932-ből. 22.00: Nosztalgiahullám. 23.20: A mai dszessz.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Harangozó Teréz, Szécsi Pál, Sárosi Katalin és Korda György énekel. 10.00: Kamarazene. 11.05: Zenés játékokból. 11.52: Zenekari muzsika. 13.07: Régi muzsika. 14.29: Részletek Chick Corea „Újra meg újra". 15.10: Sába királynője. Operarészletek. 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 17.08: Popzene sztereóban. 18.00: Külpolitikai klub. 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: A zeneirodalom remekműveiből. 20.19: Dietrich Fischer-Dieskau és a Schumann dalok. 20.55: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. 21.40: Trisztán és Izolda. Operarészletek. 22.53: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Nyugdíjas élet — nyugdíjas évek. Tiszay László összeállítása. 17.20: Régi kedvelt melódiák. Huszka Jenő dalaiból énekel Gyurkovics Mária és Sárdy János. 17.30: Helyesen, magyarul. Dr. Rónai Béla nyelvművelő őtperce. 17.35: Kodály-művek — kaposvári előadások. Közreműködik: a kaposvári Vikár Kórus, vezényel: Zákányi Zsolt, valamint a Munkácsy gimnázium kamarakórusa, vezényel: Papp Éva. 17.40: Félév után a Tolna megyei AFIT-nál. Szepesi László riportja. 17.50: Julio Iglesias énekel. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Előzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek. — Lapszemle. — Panoráma. Kulturális magazin. A tartalomból: Baranya és a Balkán művelődési kapcsolatai. Dr. Kovács András írása. — Válogatás Vidákovics Anna verseiből. — Megzenésített versek. 19.00: Német nyelvű műsor. Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.10: Hírek. 16.15: Állatok színháza sz. 16.45: Kisfiú kutyával sz. Francia kisjátékfilm. 17.00: A napkorszak hajnalán. Angol rövidfilm sz. 17.45: Tévébörze. 17.55: Képújság. 18.00: Telesport. 18.25: Egy hivatás története. Portréfilm. 18.55: Reklám. 19.10: T

Sorsoltak Genfben: két görög, egy-egy izlandi és holland ellenfelet kaptak a magyarok

Szerdán délben Genfben került sor az 1983/84. évi nemzetközi labdarúgó kupák sorsolására. Néhány változás történt az eredetileg jelzett mezőnyben.

A Bajnokcsapatok Európa Kupájában az albán címvédő Vlaznia korábbi eltiltása miatt nem kapott játéklehetőséget. Az albánok nem neveztek az UEFA Kupára és a megüresedett helyet a csehszlovák Inter Bratislava kapta. A Kupagyőztesek Európa Kupájából kimaradt a román résztvevő, mert a románok nem jelentették hivatalosan az UEFA-nak csapatukat.

Az albán bajnok törlése folytán 31-re zsugorodott a Bajnokcsapatok Európa Kupájának mezőnye és a védő Hamburger SV játék nélkül jutott a legjobb 16 közé.

A Kupagyőztesek Európa Kupájában a walesi és az NDK-beli csapatnak előselejtezőt kell vívni augusztus folyamán a legjobb 32 közé kerülésért.

Az első forduló mérkőzéseit szeptember 14-én és 18-án bonyolítják le.

Az 1983/84. évi kupákra nevezett magyar klubok közül a Frencváros kapta az UEFA Kupában a legnehezebb ellenfelet, a holland PSV Eindhoven ellen játszanak, először idegenben. A bajnokoknál bizonyára nem lesz túlságosan nehéz dolga a Rába ETO-nak az izlandi Vikingur Reykjavík ellen, az első mérkőzést Győrött rendezik.

A KEK-ben az Ú. Dózsa, az UEFA Kupában pedig a Bp. Honvéd görög csapattal került szembe, s mind a két magyar együttes idegenben kezd. Az Ú. Dózsa vetélytársa az AEK Athén, a Bp. Honvédé pedig a Larissa.

A sorsolás után az érdekelt magyar klubok illetékesei az alábbi nyilatkozatot adták az MTI-nek:

Verebes József, a Rába ETO edzője:

— Az biztos, hogy annyi fejfájást nem okoz majd a Vikingur, mint tavaly a belga bajnok Standard Liége — vélekedett. — Igaz, fogalmam sincs arról, hogy mit tudnak valójában a szigetországiak. Az viszont nem téveszt meg, hogy az izlandi labdarúgás minden valamirevaló játékosa külföldön keresi kenyerét. Biztos vagyok abban, hogy akad tehetséges fiatal a Vikingur soraiban. Megnyugtató előnyt, sok gólt tervezünk itthon. A 3—4 gól már döntő lehet, de nem szabad gólt kapni. Összességében? Továbbjutunk!

Temesvári Miklós, az Ú. Dózsa edzője:

— A görög labdarúgás éppen a Népstadionban adott leckét az EB selejtezőn legjobbjainknak, s most, hogy a Dózsa és a Honvéd is innen érkezett csapatokkal játszik, lesz mit javítani! Igérjük, mindent megteszünk. Reálisan a továbbjutás kétesélyes. Tavaly, amikor a svéd Göteborggal, majd a spanyol Real Madriddal játszottunk, nagy előnynek bizonyult, hogy a csapat esélyesebbnek ítélte meg az ellenfelet, ezért felszabadultan játszott. Most ilyesmiről szó sincs. Megkeresem Bundzsák Dezsőt, aki görög csapatnál edzősködik. Ő biztosan értékes megfigyelések birtokában van.

Sándor György, a Bp. Honvéd elnöke:

— Alig tudunk ellenfelünkről, a Larissáról. Véleményem szerint a dél-európai ország labdarúgása feljövőben van. Ezt alátámasztotta az ott játszó egykori kapusunk, Gujdár is nemrégiben, amikor hazalátogatott. Beszámolója alapján ellenfelünk is keményen küzdő, technikás csapat. Mégis bízakodunk a továbblépésben, hiszen a mi csapatunk a tavaszi idényben egységes, erőtől duzzadó játékot mutatott, s ennek a folytatását várjuk.

Kende György, a Ferencváros elnökhelyettese:

— A PSV Eindhoven a legjobb holland csapatok közé tartozik, így kemény ellenfelet kaptunk, a sorsolás szerencsésebben is alakulhatott volna. Úgy vélem, hogy a „robotoló" futballt játszó Eindhoven jobban fekszik a Ferencvárosnak, mintha egy technikás spanyol, vagy olasz gárdával kerültünk volna össze. Esélyeinket növeli, hogy az Üllői úton lesz a visszavágó, s lelkes szurkolóink sokat segíthetnek. Az esélyek megoszlanak, olyan 50 százalékosak.

SPORT DN SPORT

Baranyaiak az úttörőolimpián

Debrecenben harmadik lett a pécsi Petőfi u. iskola fiú tornászcsapata. Balról jobbra állnak: Helstáb Ákos, Tóth Csaba, Horváth Imre testnevelő tanár, Földesi Tamás, Jakabos Gábor. Guggolnak: Várbíró Zoltán, Kampis Kristóf.

Visszaesés tavalyhoz képest

Jövőre Zánkán lesz a finálé

A 19. nyári úttörőolimpia országos döntőjét Debrecenben rendezték. A fiatal sportolók seregszemléjén Baranyából 78-an indultak.

— A megyei rangsorban Baranya a 14. helyen végzett, ez visszaesés a tavalyi 10.-hez képest — mondotta Moór Miklósné, a megyei általános iskolai sportbizottság vezetője, aki a baranyai sportküldöttséget vezette. — A rosszabb szereplés oka, hogy néhány sportágban nem vettünk részt, másokban nem jutottunk eleve a fináléba, a Debrecenben versenyzők közül pedig a tájfutóink elmaradtak a várakozástól. Összesen 24 pontot gyűjtöttünk, összehasonlításul: a győztes Hajdú-Bihar 102-t.

Első helyet idén nem sikerült szerezniük a baranyaiaknak. Második hely jutott nekik atlétikában, leány ötpróbában Nagy Ildikó (Bóly) érdemelte ki az ezüstérmet, csak 2 ponttal maradt le a győztes mögött. A fiúknál úszásban Komlói Viktor (Jókai u. isk.) az 50 m-es gyorsúszásban ért másodikként a célba, tornában a TÁSI leánycsapata is második lett. A testnevelési tagozatos iskolák tornaversenyében a TÁSI fiúegyüttese a 3. helyen kötött ki, a nem tagozatosoknál a Petőfi u. iskola fiúgárdája bronzérmet szerzett, hasonlóképpen a dobogó harmadik fokára állhatott 50 m-es gyorsúszásban a leányoknál Simon Ágnes is.

— Ez volt a 15. úttörőolimpia, amelyen részt vehettem, van tehát összehasonlítási alapom — összegezi a Debrecenben látottakat Moór Miklósné. — Jól szervezett, csodás létesítményekben zajló, a gyermekeknek színes szabadidőprogramot nyújtó olimpia volt. Jövőre Zánkán lesz a 20., aminek kiírásában lesz néhány változás. Megszűnik a tagozatos iskolák külön versengése és a labdajátékokban az országos döntőbe a jelenlegi nyolccal szemben csak hat csapat kerül, azok körmérkőzéssel döntik el a helyezések sorsát.

Asztalitenisz

Második helyen végzett az NB II-ben az U. PEAC

A NB. II-ben a második helyet szerezte meg az Universitas PEAC férfi asztalitenisz csapata. A kaposváriak elsőségét, akik bajnokságot nyertek, a pécsiek nem tudták veszélyeztetni, de a második helyüket nem fenyegette veszély. A kaposváriaktól elszenvedett két vereség mellett mindössze egy csapat, a Győri Elektromos tudott nyerni az U. PEAC ellen.

A játékosok közül dr. Szita László teljesítménye emelkedett ki, aki mindössze öt mérkőzést vesztett, 94 százalékos kitűnő teljesítménnyel rukkolt ki. Dr. Szita az egyéni versenyeken is jól szerepelt, az országos II. osztályú bajnokságon ezüstérmet szerzett és a főiskolás bajnokságon is helyállt. Davidovics, Háber, Diófási, Gyén is sokat tettek az Universitas PEAC sikeréért. Losonczy és Bérczy csak három-négy alkalommal szerepeltek, de akkor értékes győzelmeket arattak.

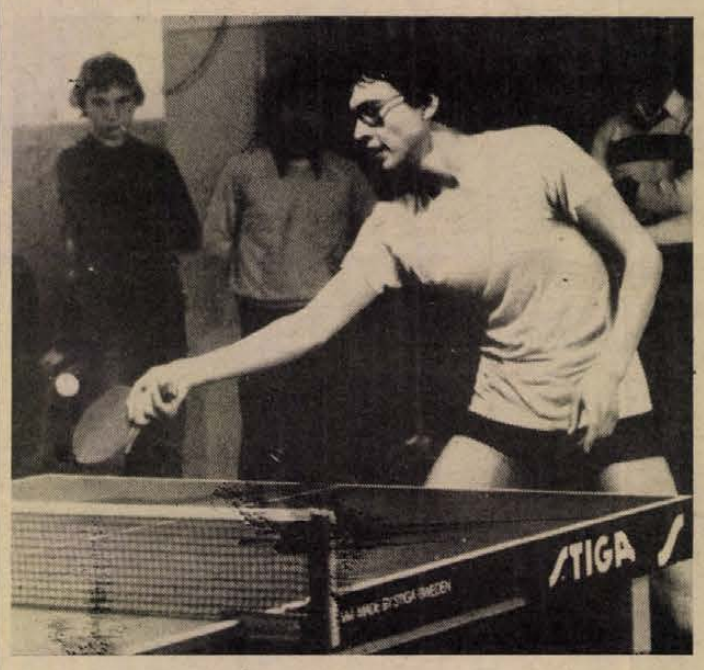
Két fiatal játékosedző, dr. Szita László és Háber András irányítja nagy ambícióval és lelkesedéssel az U. PEAC asztaliteniszezőinek edzéseit. A napokban régi, rutinos szakember, Arató Csaba kapcsolódik be a szakosztály munkájába. A régebbi idők kitűnő játékosa elvállalta az U. PEAC utánpótlásának irányítását.

— A megyei sporthivatal támogatásával az utánpótlás nevelését sportiskolai rendszerben kívánjuk megszervezni, s ennek vezetését bíztuk Arató Csabára — mondotta Háber András, a szakosztály egyik játékosedzője. — A POTE kondicióterében és az I-es számú gyakorló iskola tornatermében biztosítunk játéklehetőséget a 8—12 éves gyerekeknek.

Az U. PEAC-nál fiatal tehetséges játékosokban nincs hiány. Gyén az országos ifi rangsorban a 15., Pintér a 20. helyen áll, mindketten aranyjelvényes minősítéssel rendelkeznek. A felnőtt játékosok közül heten II. osztályú minősítést szereztek. Az edzéseket a felnőttek az egyetemi tornacsarnokban tartják, a nyáron az utánpótlás bevonásával edzőtábort szerveznek ugyanitt, ahol 9 asztalon tudnak játszani.

Az Universitas PEAC férfi asztalitenisz csapata öt évvel ezelőtt esett ki az NB I-ből. Az idén ismét az NB I. kapuja előtt állt a fiatal csapat. A feljutás nem sikerült. Az NB II-ben a jó képességű játékosokból álló együttes az őszi idény mérkőzéssorozatán újabb bizonyítási lehetőséget kap.

H. I.



Dr. Szita László játék közben

Universiade csúcs úszásban

A kanadai Edmontonban zajló Universiade sportversenyeinek keddi versenynapján öt úszószámban dőlt el az aranyérem és a helyezések sorsa; valamennyi döntő győztese megjavította az eddig érvényes Universiade csúcsot. Kiemelkedik a szovjet olimpiai- és világbajnok, világcsúcstartó Vlagyimir Szalnyikov teljesítménye, aki a 400 méteres gyorsúszásban minimális különbséggel maradt el saját világrekordjától, s több mint 5 másodpercet vert a második helyezett amerikai Hayesra.

Atlétikában az első döntőre került sor: a férfiak 10 000 méteres versenyszámában erősen közepes időeredménnyel is fel lehetett állni a dobogóra.

Tornában a nők szerenkénti döntőit bonyolították le. Négy számból három finálében a szovjet világklasszis, Natalja Jurcsenko diadalmaskodott, aki összetettben sikere után újabb három aranyérmet vehetett át.

Kardvívásban a legjobb nyolc között állva maradt Szabó Bence, az első akadályt még sikerrel vette: a lengyel Wodke elleni 10-5-ös győzelmével bejutott az elődöntőbe. Ott azonban a későbbi győztes, az olasz Marin 10-4-re verte Szabót, aki ráadásul a 3. helyért vívott csatában is alulmaradt másik olasz ellenfelével, Dalla Barbával szemben.

Rába ETO: Új játékos

Új játékossal gyarapodott a Rába ETO labdarúgócsapata: a győriek megállapodtak a Diósgyőrrel, hogy kiadják a bajnokcsapatnak a 26 éves középhátvédjüket, Giron Zsoltot. Az átigazolási kérelmet a diósgyőri záradékolással szerdán nyújtották be az MLSZ-nek.

BÁRÁNYSZŐRME

40 százalékos engedménnyel!

AMÍG A KÉSZLET TART!

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577

LAKÁSTEXTILOSZTÁLYÁN!

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET GÉPGYÁRTÓ ÜZEMÉBE azonnali belépéssel

FELVESZ:

- esztergályos,
- villanyszerelő,
- lakatos,
- köszörűs,
- marós

betanított és szakmunkásokat.

GALVANIZÁLÓ ÜZEMÉBE:

- betanított fémcsiszolót,
- galvanizáló segédmunkást és
- tmk-lakatost.

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Szalai A. u. 15., munkaügyi osztály.

RÖVIDEN

Sakk. Nagy érdeklődés nyilvánult meg a VIII. Zsolnay Kupa országos sakkversenyei iránt. A versenyre 243 nevezés érkezett az ország 60 egyesületéből. Ez pécsi részvételi csúcsnak számít. A verseny július 23—30. között kerül lebonyolításra. Délelőtt 8.30-tól, délután 15 órától és esetenként 16 órától kezdődnek a versenyek és csak július 26-án lesz szabadnap. A verseny helye Pécs, Doktor Sándor—Zsolnay gyár Művelődési Ház (Pécs, Felsővámház u. 72.). A résztvevők 5 csoportban versenyeznek mesterjelölt, I., II., III. és IV. osztályú csoportokban. A nagy létszámú jelentkezés miatt további nevezést már nem fogadnak el a rendezők.

Új edző a Steinmetz SE-nél. Tarkó László, a Honvéd Steinmetz SE edzője közös megegyezéssel szerződést bontott. A megyebajnokságban szereplő Honvéd csapat új edzője Balázs Lajos lett.

Kerékpár. Az utánpótlás korosztályúak országos hosszútávú bajnokságán, melyet Páty—Budakeszi környékén rendeztek, jól szerepeltek a pécsiek. Juniorok: 3. Vámos. Ifjúságiak: 5. Molnár. Serdülők: 1. Novotny. (Valamennyien a PMSC versenyzői.) Úttörők: 5. Hencz, 6. Frank. (Mindketten a Sportiskola versenyzői.) A PMSC kerékpárosok sok az elmúlt héten 30 olimpiai pontot szereztek, eddig hatan érték el az I. osztályú minősítést és tizenketten teljesítették az aranyjelvényes szintet. Három külföldi versenyen is rajthoz álltak. Vámos az NDK körversenyen, Lóki a jugoszláv körversenyen indult a magyar válogatott színeiben. A két pécsi fiú a középmezőnyben végzett. Szabó Svájcban Európa Kupa pályaviadalon a pontversenyben 4. helyen végzett. Vámos Hirth István edző kíséretében a hét elején a 12 napos NSZK körversenyre utazott.

Labdarúgás. Tavasszal jól szerepelt Bükkösd csapata a megyei [illegible]-csoportjában. A 15. helyről a 9. helyre lelkes csapat. Legutóbb az MNK mérkőzésen is bizonyítottak. Szentlőrincet 2-1-re győzték le. Egy érdekes átigazolási hírt is kaptunk Bükkösdről, Tallósi, a PVSK volt neves labdarúgója Bükkösd csapatát erősíti a jövőben.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 187. szám
1983. július 8., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Kedvező válasz a siklósi fóliásoknak
(6. oldal)

A mohácsi labdarúgók sikeres idénye
(8. o.)

PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Korszerű, minden igényt kielégítő kisüzem

A Hunor gépi varrodát rendezett be Pécsváradon

Exportra dolgoznak, fokozatosan felfut a termelés

Pécsvárad szívében egy négyszintes lakóház-tömb földszintjén vadonatúj cégtábla: Hunor. A Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat 2. sz. pécsi gyára Pécsváradon korszerű, minden igényt kielégítő kisüzemet hozott létre, régi kívánságát teljesítve a helybeli és a környező községek kesztyűvarró asszonyainak, lányainak.

A Hunor 1973-ban szervezte meg bedolgozói hálózatát a környéken, később telephelyet hoztak létre, de az szűkösnek, korszerűtlennek bizonyult. Ezért 1979-ben a vállalat a tanács ajánlatára betársult a lakótömb építésébe azzal, hogy a földszinten varrodát rendezhet be. Az építkezés, az átadás sokat késett, végül is elfeledett, rossz emlék, ma már a kisüzem mindennapi, beolajozott életét éli, tegnap éppen sertésnappa- és irhakesztyűket varrtak osztrák, angol és svéd megrendelésre.

Az üzemben 16 felújított, jól működő lasch varrógépet állítottak be, ezeken egyműszakos termelés folyik, illetve egyelőre a betanulás időszakát élik, ami négyhónapos. A többi asztalon a bélelők dolgoznak, összesen 32 fős a benti létszám. Rajtuk kívül 42 otthon varró, bedolgozó tartozik az üzemhez. A bedolgozók az idén tervek szerint 65 ezer pár kesztyűt varrnak, ehhez jön most a géppel varrott kesztyű, aminek mennyisége — a betanulás sikeressége függvényében — hónapról hónapra növekszik. Júniusban 1500 pár kesztyű megvarrását irányozták elő — 1600-at teljesítettek, export minőségben. A párszámot a kisüzemben fokozatosan feltornázzák, jó esetben havi 6000 pár kesztyűt is megvarrhatnak a gépeken. Ezzel együtt a keresetek is növekednek, a napi 25 pár kesztyű teljesítmény 3500 forint körüli havi keresetet jelent. Ez pécsváradi viszonylatban — az ottani nőimunka-lehetőségeket figyelembe véve — jó pénznek számít, emellett a munka tiszta, kulturált, a szociális ellátás igen jó.

A telepvezető, Puszpán Lászlóné ezenkívül külön kiemelte, soha sincs hiány a munkában, a termelés egész évben folyamatos. Ez nagy szó, ha tudjuk, a Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat manapság alapanyagellátási gondokkal küszködik.

M. Z.

Ülést tartott a Minisztertanács

A kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

a Minisztertanács csütörtöki ülésén jelentést hallgatott meg és hagyott jóvá hét európai szocialista ország párt- és állami vezetőinek június 28-án tartott moszkvai találkozójáról.

A kormány jóváhagyta a KGST végrehajtó bizottságának 106. üléséről szóló jelentést, és megbízta a Gazdasági Bizottságot, hogy tegye meg a szükséges intézkedéseket az ülésen elfogadott ajánlások végrehajtására.

A Minisztertanács megtárgyalta és jóváhagyta a magyar—szovjet gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési kormányközi bizottság moszkvai ülésszakáról, valamint a magyar—koreai gazdasági és tudományos-műszaki konzultatív kormányközi bizottság budapesti ülésszakáról szóló jelentést.

A kormány tájékoztatót hallgatott meg Bülend Ulusunak, a Török Köztársaság miniszterelnökének hazánkban tett hivatalos látogatásáról.

A Minisztertanács meghallgatta a márkushegyi bányaszerencsétlenség okainak kivizsgálásával megbízott kormánybizottság közbenső jelentését, jóváhagyta az eddig tett intézkedéseket, utasítást adott a vizsgálat folytatására és a felelősség megállapítására. Egyidejűleg elrendelte a biztonságtechnikai előírások betartásának valamennyi bányára kiterjedő fokozott ellenőrzését.

A kormány áttekintette az országgyűlés júniusi ülésszakán elhangzott képviselői javaslatokat. Kötelezte a minisztériumok és az országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy vizsgálják meg az indítványok megvalósításának lehetőségeit, s az eredményről tájékoztassák az országgyűlés elnökét, valamint a javaslattevő képviselőket.

A Minisztertanács úgy határozott, hogy a Miskolci Nehézipari Műszaki Egyetem Állam- és Jogtudományi Intézete 1983. szeptember 1-től állam- és jogtudományi karként működjék.

Haderőcsökkentés

Magyar felszólalás Bécsben

A közép-európai fegyveres erők és fegyverzet kölcsönös csökkentéséről Bécsben folyó tárgyalássorozat csütörtöki — sorrendben 344. — plenáris ülésén felszólalt *Lőrinc Tamás* nagykövet, a magyar küldöttség vezetője. Beszédében emlékeztetett arra, hogy a Varsói Szerződés tagországainak legfőbb vezető testületei ebben az évben már két ízben is foglalkoztak az európai biztonság, illetve a leszerelés kérdéseivel.

Hangsúlyozta, hogy a magyar kormány teljes egészében és részleteiben is támogatja a tárgyalásokon közvetlen státusszal részt vevő négy szocialista ország június 23-án beterjesztett egyezménytervezetét, amely — a korábbi szocialista indítványokhoz hasonlóan — egyetlen célt szolgált: kivezetni a bécsi tárgyalásokat a NATO-tagországok teremtette zsákutcából. A négy szocialista ország átfogó dokumentumában foglaltak ugyanis kiterjednek a különleges jogkörrel részt vevő országok biztonságára is, amelyekhez — mint ismeretes — Magyarország is tartozik.

A magyar küldöttség vezetője a továbbiakban a fegyverzet csökkentésének a jelentőségével foglalkozott. Emlékeztetett arra, hogy a bécsi tárgyalások előkészítésekor — 1973-ban — valamennyi érintett fél egyetértett ennek szükségességével. Kézenfekvőnek tűnik — mondotta Lőrinc Tamás nagykövet —, hogy a haderők személyi állományának csökkentése a fegyverzet érintetlenül hagyása mellett nem érné el a kívánt célt, a két folyamat elválaszthatalan egymástól. A fegyverzet csökkentéséről való lemondás ezért kérdésessé tenné a közösen lefektetett célokat is.

Az ifjúsági kedvezményrendszer tapasztalatai

Új rendszert vezettek be az ifjúság kulturális és turisztikai kedvezményeiben 1981-ben. Az eltelt két év tapasztalatait most összegezte az Állami Ifjúsági Bizottság. A tapasztalatok egyértelműen igazolják, hogy az új rendszer bevált, a kedvezmények megfelelően alkalmazkodnak a megváltozott gazdasági körülményekhez. A kedvezményrendszer szervesen illeszkedik a kulturális és turisztikai, illetve sportszolgáltatások általánosan kialakult rendjéhez, s lehetővé tette azt is, hogy a rendelkezésre álló központi és helyi erőforrásokat hatékonyan, koncentráltan, ugyanakkor rugalmasan használják fel. Az új rendszer további előnye, hogy egyszerűsödött a lebonyolítás és az igénybevétel rendje.

Az Állami Ifjúsági Bizottság részletesen elemezte a diákokat és a sorkatonákat megillető utazási, színházjegy-, szállás-, étkezési, kölcsönzési, sport-, múzeumi és könyvtári kedvezményekkel kapcsolatos kérdéseket. Mint ismeretes, a diákok ezekkel a kedvezményekkel diákigazolványuk felmutatásával élhetnek. A tapasztalatok viszont azt mutatták — és ez a KISZ KB idén áprilisban megrendezett országos diákfórumán is kiderült —, hogy nem megfelelő az érdekelt fiatalok tájékozottsága, nem ismerik kellőképpen sem a kedvezményeket, sem azok igénybevételének módját.

A diákok és a sorkatonák a színházak előadásaira — néhány kivételtől eltekintve — a legolcsóbb jegyek árán, legfeljebb azonban 10 forintért vásárolhatnak diákjegyet. A színházak a jegyek 5 százalékát az előadást megelőző harmadik napig tartják fenn a jogosultak részére. Ennek ellenére a diákjegy az egyik legkevésbé kihasznált kedvezményforma. A színházak többsége plakátjain, műsorfüzeteiben a jogszabályi előírás és a többszöri szorgalmazás ellenére sem tünteti fel, hogy mely előadásra váltható — illetve nem váltható — diákjegy. Van olyan társulat is, mint például a Miskolci Nemzeti Színház, amely mind ez ideig be sem vezette a diákjegyet.

Széles körűek a diákoknak nyújtott utazási kedvezmények. A belföldi vasúti utazásnál az utazások számának és távolságának korlátozása nélkül féláron vehetik meg a jegyet a tanulók. A tanulmányi kirándulások csoportos utazásainál a HÉV vonalain és menetrend szerinti hajójáratokon is 50 százalékos, a menetrend szerinti távolsági autóbuszjáratokon pedig 33%-os kedvezmény igénybevételére jogosultak. A helyi és helyközi utazásoknál 89—92 százalékos kedvezményt jelentő tanulóbérleteket is válthatnak.

Az egyéni vasúti utazás diákkedvezményét 1981-ben vezették be. A kedvezményt ez év januárjától azonban 50 százalékra emelték, s így a vasúti utazási költségek emelkedése a diákoknak kisebb terhet jelent. A rendeletekben előírtakon túl ez évtől kezdődően a MALÉV saját kezdeményezésére bővítette az utazási kedvezményeket. Két órával a repülőgépek indulása előtt 70 százalék kedvezménnyel adja ki a még üres helyre a jegyeket a diákoknak. A Volán pedig július 1. és augusztus 31. között valamennyi menetrend szerinti belföldi helyközi autóbuszjáraton szintén 50 százalékos kedvezményt nyújt a diákoknak egyéni utazásaikhoz is.

A diákok és a sorkatonák meghatározott kempingekben 30—50 százalékos kedvezményre jogosultak. Az ország 115 kempingjéből 59, a balatoni kempingekből 11 ad túlnyomó többségben 50 százalékos kedvezményt.

Rendhagyó módon szárnyashajóval érkeztek tegnap az újságírók az IBUSZ Baranya megyei országos sajtótájékoztatójára. Képünkön, mindössze egyórás utazás végeztével megérkeznek Budapestről Mohácsra az újságírók, rádiósok, tévések.

(Tudósítás az 5. oldalon)

(Fotó Erb János)

Közel-keleti tárgyalások a palesztin kérdésről

Jichak Samir izraeli külügyminiszter szerdán háromórás megbeszélést tartott Claude Cheyssonnal, a francia diplomácia vezetőjével. A politikusok egyebek között mérlegelték annak a lehetőségét, hogy a Bejrút körzetéből való részleges izraeli kivonulás esetén a többnemzetiségű erők keretében működő egyik francia csapategység venné át e terület ellenőrzését.

Samir a palesztinai kérdésről Genfben tartandó nemzetközi konferenciával kapcsolatban kijelentette: Franciaországnak „távol kell tartania magát" ettől a fórumtól. Cheysson jelezte, hogy országa nem értékeli „pozitívan" a konferenciát, s ebben véleménye egyezik a Közös Piac többi tagjának álláspontjával.

Cheysson jeruzsálemi tárgyalásait befejezve szerdán az iraki fővárosba érkezett. Bagdadi megbeszélései után Kairóba utazik.

Shultz amerikai külügyminiszter damaszkuszi tárgyalásai után Jeruzsálembe érkezett, s ott Samir külügyminiszterrel találkozott. Nyugati hírügynökségi jelentések szerint Shultz Izraelben közölte: szíriai tárgyalásainak eredményeképpen sikerült megegyeznie egy amerikai—szíriai munkacsoport létrehozásában, amelynek célja a két ország közötti párbeszéd fenntartása. A nyugati megfigyelők azért figyeltek fel a hírre, mert a libanoni—izraeli megállapodás óta Szíria minden kapcsolatot elutasított Washingtonnal. Shultz bejelentését szíriai részről nem erősítették meg.

Az UPI amerikai hírügynökség szerint Tuniszban az El Fatah központi bizottsága ülésén Jasszer Arafat lemondott a szervezet tájékoztatási részlegének vezetéséről, de megtartotta általános és pénzügyi irányítói tisztségét.

A palesztin kérdésnek az általános közel-keleti rendezésen belüli igazságos és humánus megoldása nagymértékben hozzájárulna a térség stabilitásának és tartós békéjének megteremtéséhez, az egész nemzetközi helyzet javulásához — mondotta Feliksz Fedotov szovjet nagykövet szerdán Genfben, azon a tanácskozáson, amelyen a palesztin kérdésről tartandó nemzetközi értekezletet készítik elő.

A palesztin nép elidegenithetetlen jogai — az önrendelkezési jog, a saját, független állam létrehozásának joga — megvalósításának útjában mindenekelőtt az izraeli kormány és az Egyesült Államok áll. Washington akadályozza, hogy az ENSZ-ben hatékonyabb intézkedéseket hozzanak a palesztinai nép törvényes jogainak érvényesítésére — mondotta Fedotov.

Elsősorban Washington sokéves rendszeres katonai és gazdasági támogatásának köszönhető, hogy az izraeli vezetők megsértik a palesztinai és más arab népek jogait.

A Szovjetunió szolidáris az arab népek jogaiért, az izraeli agresszió megállításáért, a tartós és igazságos közel-keleti békéért fellépő államokkal — hangsúlyozta a felszólaló.

Megadták magukat az iráni légikalózok

Ismeretlen személyek szerdán este eltérítették az iráni légitársaság Boeing—747-es típusú belföldi utasszállító repülőgépét és Kuvaiton keresztül Párizsba irányították. A gép csütörtök reggel, mintegy 180 utassal a fedélzetén leszállt Párizs Orly repülőterén.

A Boeingen eredetileg körülbelül 370 személy tartózkodott, de közülük 186-ot a géprablók a kuvaiti hatóságokkal folytatott több mint hétórás tárgyalás után szabadon engedtek. A gépet ezután feltöltötték üzemanyaggal és Párizsba irányították.

Az IRNA iráni hírügynökség szerint a gép eredetileg Siraz dél-iráni városból Teheránba tartott.

A francia fővárosban megadták magukat az iráni légikalózok, miután csütörtökön szabadon bocsátották az eltérített repülőgép 179 utasát és 18 főnyi személyzetét. A géprablók azt állítják, hogy a Modzsahedin Halk szervezet tagjai.

Az utasok szabadonbocsátását a légikalózok ahhoz a feltételhez kötötték, hogy jelenjen meg a repülőtéren Masszud Radzsavi, a szervezet franciaországi emigrációban élő vezetője. Azzal fenyegetőztek, hogy, ha nem teljesítik kérésüket, felrobbantják a repülőgépet.

Radzsavi meg is jelent a repülőtéren és az ellenőrző toronyból rádión érintkezésbe lépett a légikalózokkal. Megígérte nekik, hogy közbenjár annak érdekében, hogy politikai menedékjogot kapjanak Franciaországban. Radzsavi előzőleg elítélte a repülőgép eltérítését. Kijelentette, hogy nem hiszi, hogy a légikalózok az ő szervezetének tagjai lennének, mert azok nem követnek el ilyen cselekedeteket.

Max Gallo államtitkár — a francia kormány szóvivője később kijelentette: a légikalózokat bíróság elé fogják állítani a nemzetközi jog megsértéséért, még ha politikai menedékjogot kapnak is.

A KOMLÓI VÁROSGAZDÁLKODÁSI VÁLLALAT

felvételre keres:

- kőműves és
- villanyszerelő szakmunkásokat
- segédmunkásokat (férfi, női)
- épületgépész-technikust
- épületgépész üzemmérnököt.

JELENTKEZÉS: A VÁLLALAT MUNKAÜGYI OSZTÁLYÁN, KOMLÓ, KOSSUTH LAJOS U. 17.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

SEMMI ÚJSÁG — nagyjából ezt mondhatta Jeruzsálemben házigazdájának és kollégájának, Jichak Samir izraeli külügyminiszternek George Shultz amerikai külügyminiszter, miután Damaszkuszból, Asszad elnökkel folytatott meddő tárgyalása után megérkezett.

✦ MOSZKVA: Nyikolaj Tyihonov, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió minisztertanácsának elnöke csütörtökön fogadta Martin Dzur hadseregtábornokot, a CSKP KB tagját, Csehszlovákia nemzetvédelmi miniszterét, aki hivatalos baráti látogatáson tartózkodik a Szovjetunióban. Szívélyes elvtársi légkörű találkozójukon elégedetten állapították meg, hogy a Szovjetunió és Csehszlovákia, valamint a két ország fegyveres erői közötti sokoldalú testvéri együttműködés sikeresen fejlődik.

✦ *NEW YORK: Minél hamarabb össze kell hívni a leszerelési világértekezletet — hangsúlyozta az értekezlet előkészítésével megbízott különleges ENSZ-bizottság New York-i ülésén Lengyelország és Magyarország képviselője. A két szocialista küldött konkrét lépéseket sürgetett a tanácskozás megtartása érdekében. Gubcsi Tibor, Magyarország képviselője kiemelte: tiszteletben kell tartani a népeknek a békére és leszerelésre való igényét. Janusz Rydzkowski lengyel küldött utalt a szocialista országok legfőbb vezetőinek legutóbbi moszkvai nyilatkozatára,*

Csütörtök délután utazott Montreálból Moszkvába Smantha Smith, a 12 éves diáklány, aki nemrég „levelezésbe kezdett" Jurij Andropovval arról, hogy elkerülhető-e az atomháború. Smantha a szovjet kormány vendége. Képünkön: csomagolás az útra.

Kohl hazautazott Bonnba

Helmut Kohl, az NSZK szövetségi kancellárja, aki a szovjet vezetés meghívására tett látogatást a Szovjetunióban, csütörtökön Kijevből hazaérkezett Bonnba.

●

✦ LONDON: A brit hadügyminiszter 600 katonát vezényelt a Greenham Common-i amerikai légitámaszpont területére, amely kijelölt telepítési helye a manőverező robotrepülőgépeknek, egyszersmind hosszabb ideje helyszíne a legnagyobb arányú tiltakozó béketüntetéseknek. A hivatalos indoklás szerint a katonák „ütközőül" fognak szolgálni a béketüntetők és a támaszpontot — illetve annak berendezéseit — védő amerikai biztonsági őrség között. A nukleáris leszerelési kampány vezetői és sok munkáspárti hívük a parlamentben viszont úgy vélik, hogy a katonaság kivezénylése elsősorban, ha nem kizárólag egy békés és erőszakmentes leszerelési mozgalom elfojtását célozza. A Londontól nyugatra fekvő Greenham Common-i támaszpont kapuinak és úgynevezett „külső övezetének" biztonságáról eddig a rendőrség gondoskodott.

✦ *GENF: Csütörtökön Genfben plenáris ülést tartott a hadászati fegyverek korlátozásával és csökkentésével kapcsolatos tárgyalásokon részt vevő szovjet és amerikai delegáció.*

Ülést tartott a HNF Országos Tanácsának elnöksége

A Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöksége Kállai Gyula elnökletével július 7-én ülést tartott. Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára tájékoztatta az elnökséget az MSZMP KB július 6-i üléséről.

●

✦ *BEJRÚT: Csütörtök reggel ismeretlen tettesek bombamerényletet kíséreltek meg Safik el Vazzan libanoni kormányfő ellen. Az utcán parkoló gépkocsiban elhelyezett pokolgép röviddel azután robbant, hogy Vazzan autója elhaladt mellette, és begördült a miniszterelnöki hivatal kapuján. Vazzan sértetlen maradt; most első ízben volt gyilkossági kísérlet célpontja, amelyet ez idáig senki sem vállalt magára.*

LAPZÁRTA

Villámcsapás Újpetrén. A tegnap délutáni zivatar idején villámcsapás következtében kigyulladt az újpetrei tsz 80 hektáros búzatáblája. A gabonatüzet a pécsi tűzoltók lokalizálták.

✲

Zürichben sorsoltak az ifjúsági labdarúgó Európa-bajnokság legjobb 16-os mezőnyébe jutásért. Ezek szerint Magyarországnak Románia válogatottjával kell összemérnie tudását azért, hogy ebbe a döntőbe eljusson.

✲

Hittfeldben folytatódott a teniszezők Európa-bajnoki sorozata. A nőknél Temesvári Andrea immár a 2. fordulón is sikerrel van túl, ezúttal az Egyesült Államok versenyzője, Camille Benjamin ellen kezelte sikerrel az ütőt a Bp. Spartacus versenyzője. Temesvári 6-3, 6-2 arányban nyert, ezzel már 3. fordulóbeli ellenfelére vár.

✲

Sorsoltak Pörtschachban. Egyelőre nem túl nagy az érdeklődés az ausztriai Pörtschachban, ahol pénteken kezdődik az Ausztria—Magyarország tenisz Davis Kupa mérkőzés. Csütörtökön a magyar válogatott edzést tartott, és már túlestek a sorsoláson is. Ennek értelmében pénteken Taróczy—Feigl, majd Machán—Pils összecsapásra kerül sor. Szombaton a párost játsszák, vasárnap pedig Taróczy Pilsszel, Machán Feiglel kerül szembe.

A szovjet–nyugatnémet tárgyalások visszhangja

Helmut Kohl nyugatnémet kancellár szovjetunióbeli útja azt eredményezheti, hogy az NSZK veszít értékéből a Szovjetunió számára — jelentette ki Egon Bahr szociáldemokrata politikus szerdán késő este.

A ZDF televízióállomás különadásában Bahr leszögezte: Kohl eleve az amerikai álláspont ismétlésére korlátozta szerepét, ami a szovjetek esetében a nyugatnémetek leértékelését és az amerikaiak felértékelését vonhatja maga után.

Egon Bahr ezúttal is elismerte: Kohl Moszkvában valóban törekedett rá, hogy csökkentse a telepítésből származó károkat, szorgalmazta a gazdasági együttműködést. Azonban a Szovjetunió számára — akárcsak számunkra — a biztonság minden gazdasági vonatkozásnál fontosabb — mondotta.

A műsorban a nyugatnémet kormány részéről Hans-Dietrich Genscher külügyminiszter hangoztatta: a csúcstalálkozón a szovjet vezetés méltatta azt a szerepet, amelyet az NSZK játszott a madridi találkozó megmentésében és talán sikerre segítésében.

Lambsdorff gazdasági miniszter kifejtette, hogy a két ország közötti gazdasági együttműködés fejlődésére elsősorban a középüzemeknél van lehetőség, újabb nagy üzletekre egy ideig még várni kell. Elképzelhetőnek nevezte, hogy az amerikai rakéták NSZK-beli telepítése után „átmenetileg a zavarok időszaka" következik a szovjet—nyugatnémet viszonyban, de azt a reményét fejezte ki, hogy ez nem lesz hosszan tartó. A műsorban a nyugatnémet nagytőke egyik fő képviselője, Otto Wolff von Amerongen, a Német Kereskedelmi és Iparkamarák Szövetségének elnöke is a két ország közötti kereskedelem folytatásáért szállt síkra.

Csütörtökön a legtöbb nyugatnémet lap Helmut Kohlnak a német „újraegyesítéssel" kapcsolatos moszkvai kijelentéseit tálalta nagy körítéssel. A Frankfurter Rundschau sikertelennek nevezte Kohl útját. Megállapította: Bonn is látja, hogy a kapcsolatok romlása elkerülhetetlen a telepítés esetére, de remélhetőleg ez csak rövid távú lesz. A konzervatív Frankfurter Allgemeine Zeitung inkább eredményesnek tartja Kohl látogatását, azzal az indoklással, hogy a rakétaügyben Kohl maga mögött tudhatta az egész Nyugat támogatását, s ezt a szovjet vezetésnek is tudomásul kellett vennie. A General Anzeiger Kohlnak azt a kijelentését hozta főcímben, hogy „őszig még van lehetőség Genfben a megegyezésre". A nyugatnémet tőkés körök befolyásos orgánuma, a Handelsblatt, azt a felfogást képviselte, hogy a kölcsönösen előnyös kereskedelmet mindkét ország folytatni akarja és fogja.

Megszerettetni a természetet...

Gyermekturizmus

Mi sem természetesebb, mint hogy a gyerekek a szabadban érzik magukat a legjobban; egyik legkedvesebb időtöltésük a kirándulás, a túra, a táborozás. Alsó és felső tagozatosokról lévén szó, a nagyobb túrák csakis tanárok, turisztikában képzett szakemberek vezetésével képzelhetők el. Hogy ez az úgynevezett gyermekturizmus mennyire élő, milyen szerepet tölt be a megye általános iskoláiban lévő úttörőcsapatok életében, ezt vizsgálta a közelmúltban a Baranya megyei úttörőelnökség mellett működő turisztikai szakbizottság a járási-városi szakbizottságokkal közösen.

Túrázni persze nemcsak iskolai vagy úttörőcsapati keretben lehet, hanem hétvégeken vannak, akik szívesen tesznek családi kirándulásokat, esetleg kétnapos túrákat. Felmérések azonban kimutatták, hogy — a várakozással ellentétben —, a szabad szombatok bevezetésével sem növekedett jelentősen a hétvégi túrázók száma.

A gyerekek többségének tehát marad az iskolákban szervezett turizmus. Ám a pedagógusok nagy része nem vállalja a hétvégi plusz munkát, ami tökéletesen érthető; hiszen nekik is a családjukkal kell törődniük. S, ha valaki vállalná is, semmiféle elismerésben nem részesülne. A harmadik tényező: több tanárnak, akinek esetleg lenne erre ideje, nincs turisztikai szakképzettsége, jártassága, s emiatt a felelősséget sem igen merik vállalni.

A nem hétvégi szervezett iskolai túrázásnak több formája van: történhet őrsi keretben, kirándulhatnak rajok, szakkörök, szervezhet a napközi is kirándulásokat. Ezeknek általában a lakóhely környezetének megismerése a célja, s csak ritkábban fordul elő, hogy távolabbi tájakat keresnek föl.

Az úttörőcsapatoknál végeztek felmérést, amelyből kiderült, hogy szinte minden iskolában dolgozik olyan tanár, aki maga is kedveli a turizmust, ennek ellenére azonban általános jelenség, hogy az úttörőcsapatoknál nincsen felnőtt — s ebből következően gyermek — felelőse a turisztikának. Maradna ez a munka a csapatvezetőkre, de ők számos elfoglaltságuk miatt nem tudnak kellő rendszerességgel foglalkozni ezzel. Így történik az, hogy nem használják ki kellően a turizmusban rejlő mozgási, ismeretszerzési, közösségformáló lehetőséget.

Ezenkívül minden általános iskolás számára megvan a lehetőség, hogy akár iskolán belül, akár iskolán kívül természetjáró szakkörök tagja legyen. Amint megállapították, a természetjáró szakkörök száma igen kevés. A statisztika ugyanis csak a természetismereti szakköröket tartja számon, s ebbe a kategóriába többféle szakkört is besorolnak, többek között a természetjárót is. Az 1983-as adatok szerint összesen 187 kisdobos és úttörő természetismereti szakkör működik a megyében, ez az összes szakkörök 10,6 százaléka. Nyilvánvaló, hogy ennek a 187-nek csak töredéke az olyan szakkör, ahol ténylegesen turisztikával foglalkoznak. Ugyanis ebbe a kategóriába tartozik még a természetkutató és a környezetvédelmi szakkör is. S még azt is hozzá kell tenni, hogy e típusú szakkörök száma 1979 óta csökkent, különböző — anyagi, idő- és személyi — feltételek hiánya miatt. A meglévő szakkörök többsége havonta indul túrára, egyes szakkörök kéthetente. Mindez azonban elsősorban a tanév idejére vonatkozik, a nyári programot nemigen szerveznek. A szakkörvezetők többségének sincs minősítése, éppen ezért a megyei úttörőelnökség a Természetbarát Szövetséggel többször próbált minősítő tanfolyamot indítani, de e tanfolyamok iránt csak ebben az évben mutatkozott némi érdeklődés.

A turisztika gondjain enyhítenek a táborozási lehetőségek: váltótáborok, vándortáborok, önálló és összevont csapattáborok, külföldi táborozások, önálló kisdobos táborok. Az adatokból kiderül, hogy talán a legérdekesebb tábornak, a vízitábor túrának van a legkevesebb résztvevője.

Érdemes pár szót szólni a szakbizottságokról, melyek nagyon különbözőek mind összetételükben, munkamegosztásukban, mind eredményeiket tekintve. Komló járásban, Pécsett és Mohácson a sport és a turisztika irányítását egy szakbizottság végzi, a mohácsi járásban és Siklóson, valamint a siklósi járásban külön alakult táborozási és turisztikai szakbizottság. Legrégebb óta Szigetvárott és a szigetvári járásban működik hasonló. Ezek a járási-városi szakbizottságok jó kapcsolatot alakítottak ki a helyi természetbarát szövetségekkel. A megyei szakbizottság 1980-ban alakult és jó kapcsolatra törekszik a járási-városi bizottságokkal, a megyei Természetbarát és Tájfutó Szövetséggel, a vándortáborok útvonalfelelőseivel. A jövő évtől a megyei szakbizottság tagjai közvetlenebbül szeretnének részt venni a helyi szakbizottságok munkájában, módszertani anyagokkal, a lehetőségek ismertetésével kívánják segíteni a gyermekturisztikát.

Nagy lehetőség rejlik a Baranya megyei Természetbarát és Tájfutó Szövetséggel már meglévő kapcsolat további elmélyítésében, hiszen ők már eddig is számos programot előkészítettek és megszerveztek, sőt szakembereket is biztosítottak a turisztika fellendítéséhez. E kapcsolat életben tartása tűnik a legjárhatóbb útnak akkor, ha valóban el akarjuk érni, hogy minél több iskolást megnyerjünk a turisztika számára, s megszerettessük velük a természetet.

D. Cs.

Egy közéleti ember portréja

A mohácsiak szeretik városukat

Nézzük az éppen rakodó uszályt a Duna-parton; most töltik föl az exportra szállítandó gabonával. Mögöttünk a 20 000 tonnás siló, szemben, a Mohácsi-sziget partjánál pedig fürdőzőket látni. Rettenetes a hőség. *Csepreghy Ferenc*, a Gabonaforgalmi Vállalat mohácsi üzemvezetője körbevezet; megmutatja a silót, a malmot, a keverőüzemet. A gabonaipar e három profilját képviselő üzemek itt, Mohácson kerültek először egy bázishelyre.

Csepreghy Ferenc 1948 májusától dolgozik a gabonaiparban; élelmiszeripari technikus. Először a sásdi járásba került, majd 1954-től Mohácson dolgozik.

— A szüleim gazdaemberek voltak, úgyhogy én mindig is szoros kapcsolatban álltam a mezőgazdasággal. A gabonával foglalkozni szép; úgy érzem, így valamilyen módon nap mint nap kapcsolatba kerülök az emberekkel, hiszen a kenyér ott áll mindenkinek az asztalán.

— Ön azonban nemcsak ilyen módon „törődik" az emberekkel...

— Nem; már a hatvanas években bekapcsolódtam a a népfrontmunkába, először csak mint aktivista. Ez már itt történt Mohácson. Akkoriban még nem volt ilyen széleskörű ez a mozgalom, főleg a választásokra és más, nagyobb eseményekre korlátozódott. Később beválasztottak egy körzeti bizottságba, majd 1970-től én lettem a Hazafias Népfront Mohács városi Bizottságának elnöke, 1972-től pedig városi tanácstag és vb-tag vagyok. E két munka — noha természetesen sok időt vesz igénybe — nagyon segíti egymást: amit mint városi tanácstag hallok, azt jól tudom hasznosítani a népfrontmunkában.

— Miért vonzotta Önt a népfrontmunka?

— Először is azért, mert nagyon széles körű, aztán meg így valóban közvetlenül érintkezik az ember a lakossággal, és úgy érzem, valóban sokat tehet a várospolitikában. A mohácsi emberek nagyon szeretik városukat, örülnek fejlődésének, s a mindenkit érintő, fontos feladatokban igen szívesen vállalnak társadalmi munkát. Hogy mást ne említsek, nem volt hiába a népfront felhívása, amikor épült az emlékpark. De azt is mondhatom, hogy szervező munkánkkal, s a lakosság igazán aktív részvételével elértük azt, hogy minden itteni gyermeket föl tudnak venni óvodába, bölcsődébe. A mohácsi emberek mindig is hozzájárultak munkájukkal a város fejlődéséhez. A jó munkát, gondolom, az is bizonyítja, hogy ebben az évben a város elnyerte a Nemzeti Zászlót. A tapasztalatom az, hogy értelmes munkánál mindig is lehetett számítani a lakosságra, s persze ehhez az kell, hogy a lakosság igényeit vegyük figyelembe.

— Miért kezdett bele ebbe a munkába?

— Amióta dolgozom, mindig is volt valamilyen társadalmi beosztásom. Az igaz, hogy sokszor le kellett mondani a szórakozásról vagy a családdal együtt tölthető időről, dehát ehhez hozzá tartozik az is, hogy a munkahelyemen levő kiváló szakgárda, csakúgy mint a családom, lehetővé teszi, hogy eleget tudjak tenni ezeknek az önként vállalt feladatoknak is. S ahhoz, hogy valaki belekezdjen egyáltalán ilyen közéleti tevékenységbe, ahogyan ön nevezte, az kell, hogy az emberben valóban legyen érdeklődés a közösség ügyei iránt, s az érdeklődésen túl szívesen tegyen is valamit a városért, a városban lakókért. Így az ember a várost is jobban magáénak érzi, s ha valamit sikerült elérni, büszkén érezheti: na, ehhez én is hozzájárultam egy kicsit.

— Ennyi feladat teljesítése mellett nem érzi magát fáradtnak?

— A mindennapos munkám, miután régóta a szakmában vagyok és jól ismerem, élvezet számomra. Az ember sokszor érez fáradtságot, de ennek is rájöttem már az ellenszerére. Mint a legtöbb mohácsinak, nekem is van egy kis szőlőm fönt a mohácsi hegyen, s ha munka után csak másfél órát dolgozom ott, egészen felfrissülök. Véleményem szerint mindenkinek, aki irodai, szellemi munkát végez, szüksége van fizikai munkára is. Ha szabad levegőn valaki napi másfél-két óra munkát végez, másnap egészen felfrissülve érzi magát. Nekem legalábbis szükségem van erre, csak így tudom elvégezni mindazt, amit elvállaltam.

D. Cs.

Munkaerőhiány a nyomdákban

Csütörtökön a Nyomda-, a Papíripar és a Sajtó Dolgozóinak Szakszervezete központi vezetőségi ülésen vitatta meg a szakszervezet előző kongresszusa óta eltelt időszak munkáját.

Lux János főtitkár értékelésében egyebek között rámutatott: mindenképpen pozitív eredményként könyvelhető el, hogy ez az ágazat az ipari átlagnál jobb eredményeket ért el az utóbbi időben, ugyanakkor mind nyomasztóbb gond a fokozódó munkaerőhiány. Különösen néhány nagy nyomdában kevés a jó szakember. A gazdálkodás körülményeit néhány esetben még anyagellátási gondok is nehezítették, bár ez a korábbi, sok helyen tapasztalt pazarlás megszüntetésére, csökkentésére is ösztönzött, főleg a drága import nyomdai papírokból. A legfontosabb területeken a nyomdaipar végül eleget tett az igényeknek, például a tankönyv-ellátás — terjesztési problémákon kívül — az utóbbi két évben már megfelelő volt. A papíriparban is elsődlegesen a munkaerőgondok jelentenek problémát.

Levél a „láng" ürügyén K. Z.-nek

Bárgyúságok húsz példányban

Kedves K. Z.!

Valóban nagyfokú unintelligenciára vall letegező, bizalmaskodó stílusával az a levél, amit Ön kapott nemrég, benne ilyen megfogalmazásokkal: *„A láng által komoly problémák szerencsésen alakulnak. A lángnak elkell jutnia az egész világba. Biznod kell, ha nem is vagy babonás! Figyeld a következőket!"*

S a levél a következőkben jutalmakat és fenyegetéseket tartalmaz, ha címzettje nem másolja le húsz példányban, s nem küldi tovább a bárgyúságok halmazát. S éppen ez nyugtalanítja Önt, kedves K. Z. *„Most a kétségbeesés határán vagyok — írja —, mert nincs időm húsz példányban leírni, és a »levél« azt írja, hogy »... de megsemmisítette a láncot és másnap autóbaleset következtében meghalt...« Nekem gépkocsivezető a szakmám... most ne menjek dolgozni?"*

Menjen nyugodtan dolgozni, kedves K. Z.! Remélem, hogy iróniából írta csak, hogy a kétségbeesés határán van, s nem komolyan. Ámbár...

Mert azt hiszem, erre az ámbárra épülnek ezek a levélláncok; arra, hogy az emberek a halállal nemigen szoktak tréfálkozni, sőt a halál tudata életéről gondolkoztatja el az egyént. Egy élet sem elég gyakorta, hogy megszokjuk elmúlásunk elkerülhetetlenül bekövetkező lehetőségét. Mert halálunkat oly sok minden hozhatja közelebb: betegségek, balesetek, szerencsétlenségek, s oly keveseknek adatik meg, hogy biológiai lehetőségek nyújtotta ideig éljenek.

Mert számszerűleg kifejezhető valószínűsége van annak, hogy mi és mennyire rövidítheti meg életünket: vannak listák, amik lakóhely, foglalkozás, életvitel szerint is csoportosítják a várható élettartamot. (Az Ön megnyugtatásául: az egyik ilyen lista szerint az orvosok halnak meg legkorábban, rögtön utánuk az újságírók, s a gépkocsivezetők „csak" a lista második harmadában következnek.)

Ön, mint gépkocsivezető, szinte valóban naponta kénytelen szembenézni a halállal: mások meggondolatlan előzései, manőverei következtében gyakran halnak meg vétlen, szabályosan közlekedők is — mégis újra és újra a gépkocsiba ülünk, hivatásosként vagy „úrvezetőként", bízva abban, hogy megbízható gépkocsink, szabályismeretünk és fegyelmezett vezetésünk valamelyest kompenzálja a számszerűen kifejezhető valószínűségét baleseteinknek.

De nemcsak az országúton vagyunk kitéve véges létünk tudatának: szinte bárhol és bármikor: otthonunkban megcsaphat a villany, leeshetünk ablakpucolás közben a hokkedliről, s az utcán sétálva fejünkre eshet egy óvatlan ablakpucoló, vagy tégla, cserép; az utcán megbotolva is eleshetünk végzetesen, barkácsoláskor önmagunkat szabhatjuk fel, nem a deszkát... vége sincs a veszélyeknek.

Úgyhogy a bárgyú levélke szerzője, aki nemlétező szerencsékről és balesetekről számol be, tulajdonképpen nem hazudik, nem fenyeget bennünket, hanem emlékeztet. Még dicsérhető is lenne érte, ha közben nem követne el egy alapvető hibát. Illetve ez a részéről nem is hiba, ahnem maga a cél: összefüggést teremteni a valóság létező tényei között, amikor valójában nincs összefüggés: ebben az esetben húsz levél megírása és egy esetleges baleset között. Mert tény, hogy az emberek leveleket írnak, s az is tény, hogy adott százalékban balesetet szenvednek. De a kettő között annyira nyilvánvalóan nincs kapcsolat, hogy még a bárgyú levélke írója is kiröhögné azt, aki ilyent állítana neki.

A nyilvánvaló képtelenséget, hogy a levélírás és a közúti szerencsétlenség összefüggésben lenne, tehát valahogy el kell ködösíteni, s erre jó az a bizonyos „láng". Ez az emberek többségének „pozitív" értelmű szó, kellemes, biztató emóciókat kelt: a melegséget jelenti, az újdonságot, a folyamatosságot — nem véletlenül került bele a láng szinte minden jelképrendszerbe: a vallástól kezdve az olimpiai mozgalomig.

Feltehető, hogy a „lángküldő" valamilyen vallási megfontolásból használja e szimbólumot — ezt csak azért gondolom, mert ennek a játéknak az előzményei kifejezetten vallásos színezetűek voltak: húsz szentképet kellett továbbküldeni, vagy vallási szöveget hússzor lemásolni, hogy aztán százával kapjuk majd a szentképeket. De van ennek a játéknak „materialista" változata is: kaptam már hasonló levelet, amelyben húsz-húsz forintot kellett volna továbbküldeni, hogy százasokat kapjak majd kézhez. Legutóbb gyermekem kapott képeslapos ajánlatot. De tíz perc alatt másodikos elemista létére is beismerte, hogy matematikailag képtelenség többet kapni, mint amennyit adunk.

Az Önhöz címzett névtelen levelecske azonban alaposan különbözik emezektől: szerencsére és halálra „utazik", ígérget és megfélemlít, s mindezt egy megfoghatatlan, gondolatilag tisztázatlan jelkép nevében, ami amúgy szintén létező eleme a valóságnak, a levélírás, a baleset ténye mellett. Ám e szót, e jelképet megfoszt minden tartalmától, amikor általában használja, ezáltal teljesen irracionálissá válik az — de így lesz alkalmassá arra, hogy misztikus, babonás ködbe burkolja az egyébként nyilvánvaló bárgyúságot: megteremtse lehetőségét a lehetetlennek.

A levél is hivatkozik a babonára, én is leírtam már, de most írjuk új összefüggésben: az a levél, amit Ön kapott, szintiszta megnyilvánulása a babonának. (Amiről jó tudni, hogy nemcsak a materialisták harcolnak ellene általában, hanem még a vallások is nagy részük ellen.)

Ön, kedves K. Z., magától értetődő természetességgel, s talán észrevétlenül javította ki az átmásolás során az Önhöz írt levél otromba helyesírási hibáit. Eszembe jutott, mily jó is lenne, ha nemcsak a helyesírás, de a gondolkodás hibáit is ily természetességgel iktatnánk ki életünkből. Ön úgy, hogy szemétkosárba vágja a levelet, s még csak felszínesen, tréfából sem hinné, hogy valami alapja lehet tartalmának. Mégis bizonyos vagyok benne, hogy megszakította a „láncot": intelligenciájához gratulálok, s abban is bízok, hogy Önhöz hasonlóan sokan megszakítják a babonás bárgyúság évezredes szálait.

Ha nyerünk a lottón, vagy ha meghalunk az országúton, ha boldogok leszünk, vagy ha szerencsétlenek, nem ezen fog múlni — ezt mindenki tudja, aki agyát nemcsak bárgyú levelecskék hússzori lemásolására „használja".

Kívánok Önnek (és magamnak is) biztonságos közlekedést, megfelelően nyugodt környezetet, s ha nem is nagy szerencsét, de lehetőséget a hátrányos valószínűségek csökkentésére, a kedvezők erősítésére. Ezek ugyanis rajtunk múlnak.

Üdvözlettel:

Bodó László

HÍREK

1983. JÚLIUS
8
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ELLÁK nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.55 — nyugszik 20.43 órakor
A Hold kél 2.46 — nyugszik 18.47 órakor

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: SALAMON GYULA

Szerkesztőségi hírügyeletes: REZES ZSUZSA a 10-053-as telefonszámon. 16-tól 19 óráig

Mohácsi olvasóinkat várja 8-tól 15 óráig a Mohácsi Napló szerkesztőségében BERTA MÁRIA, hívható a 10-805-ös telefonszámon is.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A közélet hírei

A Baranya megyei Népi Ellenőrzési Bizottság tegnapi ülésén megtárgyalta azt az elmúlt három esztendőre kiterjedő vizsgálatot, amelynek célja volt feltárni: milyen szerepet játszanak a mezőgazdasági nagyüzemek a helyi lakosság életés munkakörülményeinek az alakulásában, különös tekintettel a települések megtartó képességének a fokozására. A népi ellenőrök 3 állami gazdaságban és 16 termelőszövetkezetben végezték vizsgálatukat. A NEB ülésén részt vett dr. Cselőtei László, az Országgyűlés mezőgazdasági bizottságának az elnöke, Kasó József országgyűlési képviselő, dr. Földvári János, a Baranya megyei tanács elnökhelyettese és dr. Baitai Ilona, a Megyei Pártbizottság gazdaságpolitikai osztályának a munkatársa.

●

Kitüntetés

Az Elnöki Tanács Nyers Rezsőnének, az MSZMP KB Pártörténeti Intézete nyugdíjas munkatársának születésnapja alkalmából, több évtizedes eredményes munkájának elismeréseként a Munka Érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. A kitüntetést Kornidesz Mihály, az MSZMP KB tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetője adta át.

●

— **Harminchárom új telket** alakítanak ki Szederkényben, az új telep mellett. A beépítendő területen már elkészült a köves út, augusztusig odavezetik a víz- és villanyvezetéket is, s utána kezdődhet az építkezés a telkeken.

A Pécsi Nyári Színház mai programja

Szabadtéri Táncszín: West side Story. A Rock Színház vendégjátéka. Rendező: Iglódi István.

Barbakán bástya: Lót lányai. Kamarabalett. Koreografus: Eck Imre.

●

— **Harkányi hétvége.** Mától kezdődően minden pénteken és szombaton a harkányi Bányász étterem kerthelyiségében 20.30 órai kezdettel a Pécsi Nemzeti Színház művészei adnak vidám szórakoztató műsort. Fellépnek: Albert Miklós, Krasznói Klára, Bukszár Márta és Melis Gábor, akiknek a műsorát Witterle Gábor és a Pallas együttes kíséri. A műsorvezető Bornemissza Géza. Vasárnap ugyanitt diszkó kezdődik.

— **Kiállítás.** Kontraszty László festőművész kiállítása nyílik meg július 8-án pénteken délután 5 órakor Mohácson, a Kossuth filmszínház emeleti galériájában.

ma este

MOZI

Petőfi: Ezüst tó kincse (4, 6, 8). **Kossuth** A sárkány éve (10, 12, 6, 8). Matyi miért nem szeretnek a lányok? (2, 4). **Park:** Ezüst tó kincse (f5, f7). **Park-kert:** Ezüst tó kincse (9). **Tanárképző:** Karate (5). Anna (f8). **Arma:** Én és Catherina (9). **Rákóczi:** Csárdáskirálynő (5). **Fekete Gyémánt:** A pártfogolt (6). **Jószerencsét:** Talpig olajban (4, 6). **Komarov-Kert:** Akit Buldózernak hívtak (9). **Lvov-Kertváros, kert:** Meztelen bosszú (9). **Mohács:** Panda Maci kalandjai (6). A karatézó Cobra visszatér (8). **Komló, Zrínyi:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Egy trombitás Szocsiban (f5, f7). **Szigetvár:** A profi (6, 8). **Siklós:** Dutyi-dili (6, 8). **Harkányfürdő:** Az aranyember (10). A vasálarcos férfi (6, 8). **Bóly:** Harc a vizen (8). **Dunaszekcső:** Robinson Crusoe (6, 8). **Pécsvárad:** A postás mindig kétszer csenget (7). **Sásd:** Ezüstnyereg (8). **Sellye:** Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (8). **Szentlőrinc:** Kenyér, arany, fegyver (8). **Villány:** Viadukt (f8).

Időjárás

Várható időjárás péntek estig: folytatódik a meleg idő, de a déli óráktól a megnövekvő gomolyfelhőzetből már helyi záporokra, zivatarokra is számítani kell. A szél csak a zivatarok környezetében élénkül meg. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15 és 20, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 27 és 32 fok között alakul.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: folytatódik a túlnyomóan napos, meleg idő. Délutáni gomolyfelhő-képződésből egy-egy zápor, zivatar kialakulhat.

A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 15, 20 fok között lesz. A legmagasabb nappali hőmérséklet 30 fok körül alakul.

Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm), csapadék az ország területének 10 százalékán várható.

Csütörtök reggeli vizállások: Örtilos 139 cm, áradó, vízhő: 21,0 fok; Barcs 78 cm, apadó, 21,8 fok; Drávaszabolcs 165 cm, áradó, 19,2 fok; Mohács 446 cm, apadó, 21,2 fok.

Napfény, hűsítő víz, jó hírek — hát nem szép a nyugdíjasélet? Várkonyi Péter felvétele

*

— **Diósviszlói sárga- és görögdinnye.** A diósviszlói „Kossuth" Termelőszövetkezet mától saját termesztésű sárga- és görögdinnyét árul gazdaboltjában. Az üzlet a hét végén is nyitva lesz, addigra várhatóan öt-tíz mázsa dinnyét kínálnak eladásra.

Pécsi együttesek Skandináviában

Svédországi vendégszereplésre utazott a Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert-fúvószenekara Apáthy Árpád vezetésével. Július 7-től 13-ig a stockholmi nemzetközi fúvószenekari fesztiválon vesznek részt, amelyen ők az egyedüli amatőr résztvevők. A versenykiírásban XX. századi szerzők műveinek bemutatása is szerepel, ezért Lendvai Kamilló és Szokolai Sándor egy-egy fúvószenekari művének ősbemutatóját itt tartják meg.

A Baranya Táncegyüttes ugyancsak tegnap utazott el egy finnországi fesztiválra. Vidákovics Antal együttese egyhetes útja során Helsinki környékén lép fel több alkalommal, s két napig Lahti város vendége lesz.

*

Fennállásának negyedszázados évfordulóját ünnepli 1983-ban a veszprémi állatkert. A 15 hektáros területen nyolcszáz állatot gondoznak, nevelnek az ápolók. A képen: 3 hónapos majomkölyök gondozójával, Pintér Júliával.

*

Növényvédelem

Szőlőben a tarka szőlőmoly tömeges lárvakelése július 8—15 között várható.

A védekezés ebben az időszakban a legeredményesebb. Védekezéshez ismételten a Ditrifon 50 WP, Bi 58 EC vagy a Chinetrin 25 EC permetlébe keverését javasoljuk.

Több termelő észlelte a múlt héten, hogy a bogyókon feketés foltok láthatók.

Az eddigi megfigyelések és vizsgálatok alapján a legtöbb esetben vegyszer perzselés okozza. A forgalomban lévő növényvédőszerek 25 C fok feletti hőmérsékleten perzselnek. Fokozza a perzselést az egyszerre 3—4 szerrel való permetezés.

Szőlőben jelenleg még mindig a lisztharmat a legveszélyesebb betegség. Védekezéshez Karathane vagy Thiovit permetezését javasoljuk.

Szőlőperonoszpóra ellen a Ridomil Plus 50 WP vagy más réz hatóanyagú szert javaslunk.

Botritisz ellen főleg ott, ahol nagyobb mértékű szőlőmoly kártétel várható a Rovral vagy Ronilan használható.

Aratás kezdetekor több termelő azt észlelte, hogy a kukoricán apró kékes szárnyú bogarak károsítanak.

Az ellenük való védekezéshez Ditrifon 50 WP vagy Safidon 40 WP permetezését javasoljuk.

Az élelmezésegészségügyi várakozási idő betartására ügyeljünk.

Dr. Frank József

☎ 15-000

— **Hetek óta nem kapok szódabikarbónát a pécsi gyógyszertárakban — hívott bennünket Berki Rezső.**

Felvetésére dr. Takácsy Imréné, a Baranya megyei Gyógyszertári Központ főgyógyszerésze a következő választ adta.

— Valóban igaz, hogy júniustól jóval kevesebb szódabikarbónát kapunk a Gyógyáru Értékesítő Vállalattól. A Budapestről kapott információ szerint azt mondhatom, hogy minőségi problémák merültek föl az importszállítmányokkal kapcsolatban és elsődlegesen ez az oka az akadozó ellátásnak. A Gyógyáru Értékesítő Vállalat nevében mondhatom, hogy e hónap végétől javulás várható a tasakos szódabikarbóna forgalmazásban.

●

Esküvő

SONTAGH ÁGNES és KOMÁROMI MIHÁLY szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. július 9-én 12.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2. sz.)

●

— **Pécsi rajzszakosok Pápán.** A JPTE Tanárképző Karának rajztanszéke 1970 óta minden évben másutt rendez rajztábort hallgatói számára. Idén 16 hallgató vesz részt Pápán rajztáborban, ahol lehetőséget kap rajzolásra, festésre, mintázásra, foglalkozhat kerámiával, szövéssel, zománccal. Tanulmányutat tesznek a Bakonyban és a Balaton-felvidéken. Ugyanekkor saját munkáikból is rendeznek kiállítást a pápai Nevelők Házában.

04-05-07

Ormosbányán Fazekas János 41 éves gépkezelő, edelényi lakos a betonkeverő zsinórját szabálytalanul kötötte be, és áramütés következtében a helyszínen meghalt.

Érden Bottenbuk András 50 éves MÁV-dolgozó a lakása udvarán lévő emésztőgödörből vizet szivattyúzott, ekörben áramütést szenvedett és a helyszínen meghalt. A vizsgálat eddigi adatai szerint a balesetet a szivattyú zárlatos motorja okozta.

Alsónémedin Vékony Ferenc 24 éves szerelő lakásán az elektromos vezetéket a konnektorból vizes kézzel húzta ki, és olyan súlyos áramütést szenvedett, hogy a helyszínen meghalt.

*

Követési távolság be nem tartása miatt ütközött az előtte haladó járműnek személygépkocsijával Flaman István pécsi lakos. Máriakéménd és Kátoly között, július 5-én történt a baleset, amelynek során az utasok közül Gurbó Sándor súlyos, Prifer György könnyebb sérülést szenvedett.

A rövid követési távolság okozta azt a balesetet is, amely Komló belterületén történt július 5-én. Az Ulmer János komlói lakos által vezetett autóbusz meglökte az előtte fékező tehergépkocsit, így az elütötte a gyalogátkelőhelyen Lovas Gyuláné 82 éves magyarszéki lakost, aki súlyosan megsérült.

*

Halál az országúton. Matota István, 40 éves gépkocsivezető, pécsi lakos motorkerékpárral Szalánta felől Pécs irányába közlekedett. Mögötte ült Gabara Árpádné 46 éves pécsi lakos. A motorkerékpár vezetője a harkányi és pogányi út kereszteződésében nem tartotta be a követési távolságot és nekiütközött az előtte haladó, útjavítást miatt lassító Berta Kálmán 42 éves gépkocsivezető, kovácshidai lakos által vezetett tehergépkocsi hátsó részének. Az ütközés következtében Matota István a helyszínen meghalt. Gabaráné súlyos sérülést szenvedett.

A pécsi Úttörőház barlangtúra sorozatának első túrája július 9-én, szombaton lesz. Találkozó: 9 órakor a pécsi távolsági autóbuszállomás 4-es kocsiállásánál, visszaérkezés 18 órakor várható. Túravezető: Magyari Mónika barlangász. Ismertetőjele: Denevéres karszalag. A jelentkezők élelmet, tornacipőt, melegítőt, zseblámpát és úttörőigazolványt hozzanak magukkal.

●

Nemzetközi konferencia a MÁV-nál

Tegnap fejeződött be Pécsett az a nemzetközi konferencia, amelyet a MÁV pécsi igazgatósága, illetve a Közlekedéstudományi Egyesület pécsi szervezete rendezett, a HUNICOOP Gépipari Kooperációs Iroda közreműködésével. Az ország valamennyi vasúti járműjavító üzeméből érkezett szakemberek az akkumulátorok üzemeltetésével, azok felújításával, illetve az új típusokkal ismerkedhettek meg. A szerdán és csütörtökön rendezett szakmai programokon többek között a DB műszaki igazgatója — nyugatnémet vasutak —, illetve az NSZK-beli Varta cég képviselői tartottak előadásokat, amelyeket filmvetítés, illetve gyakorlati bemutató követett.

●

Autósok figyelmébe!

Pécs megyei város Tanácsa építési és közlekedési osztálya értesíti az autósokat, hogy várhatóan holnap reggeltől — július kilencedikétől — „tilzöldes" forgalomirányítás lép életbe a Rákóczi út—Bem utca, valamint a Rákóczi út és Jókai utca kereszteződésében. A forgalmi lámpák átállítását ma kezdi meg a VILATI és a munkálatokkal előreláthatólag szombatra végeznek.

Az említett csomópontokban tehát észak—déli irányban „tilzöldet" mutatnak majd a forgalmi lámpák az átkelésnél, ami azt jelenti, hogy a kanyarodás mindkét irányban megengedett. Ezért, a járművezetőktől fokozott figyelmet kérnek.

●

— **Repülőgép-motorok bejátásához** szükséges hangtompító alagutat készítettek az elmúlt hónapok során nyugatnémet megrendelésre a pécsi MEZŐGÉP Vállalatnál. A 6 méter átmérőjű, 50 méter hosszú, kettős falú, 400 tonna acélcsövet 46 darabban szállították az NSZK-ba, ahol a következő hetekben szerelik össze az elemeket a MEZŐGÉP szakemberei.

●

Közlemény

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy 1983. július 11-én üzemkezdettől a Bem utcai közművezeték építése miatt a 30, 33, 33/A, 34, 35 és 44-es járatait mindkét irányban terelőútvonalon közlekedteti.

A terelőútvonal a Kossuth tértől a Széchenyi tér felé: Fürdő u., Munkácsy M. u., Széchenyi tértől a Kossuth tér felé: Jókai tér, Jókai M. u., Rákóczi út.

A 30-as járatok a Főpályaudvar felé a Rákóczi úttól a Szabadság úton át közlekednek.

Kimarad a Vásárcsarnok megálló, helyette a járatok a Szabadság úti, Zsolnay-szobor megállóban állnak meg.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház. (Fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinikai Tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya és agysérülések: Idegsebészet, Pécs, város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14 347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 17 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

●

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1983. július 9-én 06 órától július 11-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Pósa L. u. 21. Telefon: Pécs 28-092.

Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 10-406.

Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194.

Siklós város és járás részére. Keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32.

Siklós város és járás részére. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza, Telefon: Sellye 1.

Szigetvár város és járás részére: nyugati részen: Szigetvár: Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvár város és járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth u. 9. Telefon: Szentlőrinc 71-125.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „Állatorvosi ügyelet" címen.

●

Halálozás

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk,

MOLNÁR GYULA

életének 50. évében hirtelen elhunyt. Temetése 1983. július 9-én 15.30 órakor lesz a pellérdi temetőben. A gyászoló család.

Helybiztosítás kérés
Áruszállítási információ:
MÁV PÉCSI IGAZGATÓSÁG.
TELEX: 12532 MÁV PS.
MAGYAR ÁLLAMVASUTAK

Újságírók Mohácson és Üszögpusztán

Az IBUSZ sajtótájékoztatója

23 országba 150-féle utat kínálnak

Az őszi–téli programok 20–40 százalékkal olcsóbbak, mint a főszezonban

Félszáz újságíró, rádiós, tévés érkezett tegnap szárnyashajóval Mohácsra, s élvezte azon a SAS légitársaság vendégszeretetét, majd onnét Üszögpusztára. A legrégebbi, s legnagyobb magyar utazási iroda, az IBUSZ ugyanis tegnap rendezte országos sajtótájékoztatóját a Pécsi Állami Gazdaság üszögpusztai központjában. Üszögpusztát azért választották e célra, mert a korszerű idegenforgalom egyik legbátrabb kezdeményezése valósult meg a Pécsi Állami Gazdaságban, részben az IBUSZ segítségével: lovasiskola egy modern ipari nagyváros tövében.

A tájékoztatóra érkezett újságírókat dr. Takács József, az IBUSZ Baranya megyei igazgatója köszöntötte, majd Szabóné Erdősi Éva fogadta őket, röviden bemutatva a gazdaságot. Ezek után Bela Sever, a jugoszláv Generálturist utazási iroda budapesti kirendeltsége vezetőjének jelenlétében megnyílt a gazdaságban a jugoszláv idegenforgalmat bemutató kamarakiállítás. A sajtótájékoztatón Harsányi Zoltán, az IBUSZ vezérigazgatója tájékoztatta az újságírókat az IBUSZ terveiről, legújabb eredményeiről, időszerű gondjairól. Először is a következő, tehát az őszi—téli—tavaszi idény utazási lehetőségeiről. Elmondta: Európa, Afrika, Latin-Amerika és Ázsia 23 országába 150-féle utat kínálnak, s ezeken 55 000 turista vehet részt. Ezeknek az utaknak az árai a főidény, vagyis a nyár áraihoz képest általában 20—40 százalékkal olcsóbbak. Sőt például a bulgáriai tengerparti üdüléshez rendkívüli nyugdíjaskedvezményt is adnak. Gazdag karácsonyi, szilveszteri programokat szerveznek. A tervezett sportutak közül kiemelkedik: a dzsudó Európa-bajnokság, az Izvesztyija Kupa jégkorong-visszavágó és a görög—magyar labdarúgó-visszavágó. A sítúrák helyszínei: Bulgária, Erdély, Jugoszlávia, a Magas-Tátra, Alpok, Lengyelország.

A belföldi turizmus fejlesztése végett tovább bővítik a legolcsóbb, tehát szállásköltség nélküli, egynapos utak választékát. Néhány úticél: Tata, Nagyborzsöny, Lakitelek-Tősfürdő, Fadd-Dombori. A helyi érdekesség: novembertől az IBUSZ autóbuszain 4—6 százalékos kedvezménnyel érkezhetnek a turisták Üszögpusztára.

Az IBUSZ-nál is érvényes az igazság: a munkával nemcsak eredmények, hanem gondok is járnak. Így árbevételük az elmúlt 5 hónap alatt ugyan 30 százalékkal nőtt, de az ország nemzetközi pénzügyi helyzetében oly fontos keményvalutabevétel töretlen felfelé ívelése lassulni látszik. Ennek az a jele, hogy a nyugati utazási irodák a megrendelt utaknak nem a szokásos 20—25 százalékát, hanem közel 40 százalékát mondták le eddig. Az indoklás: az utasok meggondolták magukat. Ennek hátterét természetesen igen fontos megvizsgálni. De eddig csak annyit tudtak meg, hogy másutt is növekszik a családok takarékossága, s az elmúlt évtizedben ugyan világjelenséggé, a modern élet természetes részévé lett a turizmus, de a fejlődés most némileg lassul. Ausztriában például az utazási irodák az idén mintegy 8 százalékos forgalomcsökkenésre számítanak. Ausztria pedig fontos ország a magyar idegenforgalom számára, hiszen az államok sorrendje, ahogy részt vesznek idegenforgalmunkban: NSZK, Ausztria, s a harmadik helyre a skandináv államok együttese kerül.

Végül is az IBUSZ jó évet vár. Mégis érdekesek azok a válaszok, amelyeket az újságírók kérdéseire adtak az IBUSZ vezetői. Így elmondták, hogy Magyarország intézkedése volt a leggyorsabb, amikor a franciák utazási korlátozásait bejelentették. Az eredmény: a korlátozások ellenére feltűnően nő a hozzánk érkező francia turisták száma. Ugyanakkor a Jugoszláviába tartó turizmus nem nő a néhány évvel korábbi mennyiségre, holott Jugoszláviában már számos intézkedést tettek az utóbbi évek hátrányainak ellensúlyozására. Harsányi Zoltán vezérigazgató szerint a turisták bizalmatlanságának eloszlatására nem elég néhány hónapos jó tapasztalat. Néhány fontos válasz a belföldi helyzetre: a hirtelen megnövekedett számú drága szállodákban a helyfoglalás még csak 50—60 százalékos, tehát építésük nem túl gyorsan térül majd meg. Aztán: az IBUSZ megyei irodái a korábbinál sokkal önállóbban, életképesebben szerveznek. Ezt a lendületet azonban még sok helyütt visszatartja a megcsontosodott, régi hivatalnokszellem és — a nyelvtudás hiánya.

Földessy Dénes

Ismét ölt a gyilkos galóca

Újra áldozatai vannak a felelőtlen gombafogyasztásnak. Biatorbágy községből gombamérgezés tüneteivel június 30-án kórházba szállítottak Fekete Sándor 39 éves műanyag-fröccsöntőt, és háromtagú családját. A Tétényi úti kórházban július 4-én meghalt Fekete Sándorné, 5-én Fekete Sándor és 13 éves Sándor fia. Négyéves kislányuk, Anita — akit a Heim Pál gyermekkórházban ápolnak — állapota kielégítő. A vizsgálat eddigi adatai szerint valamennyien a Fekete Sándor által szedett, és vacsorára feltálalt gyilkos galócából ettek.

Az idén már 18 gombamérgezés ügyében folytattak vizsgálatot az Országos Élelmezés- és Táplálkozástudományi Intézetben.

Az elmúlt évek tapasztalatai azt mutatják, hogy a mérgezéseket elsősorban a kellő ismeretekkel nem rendelkező kirándulóktól, „alkalmi" gyűjtögetőktől származó gombák okozzák. Ezért a területileg illetékes tanácsok már nemcsak a piacokon, csarnokokban, hanem a lakosság, a kirándulók által gyakran felkeresett gombalelőhelyek közelében is szakértői ügyeleteket szerveznek — a hétvégeken is.

Sajnálatos, hogy a mérgezések mind nagyobb hányadát olyan ehető gomba okozza, amelyet rosszul, vagy túl sokáig tárolnak, esetleg a már megfőzött ételt sajnálják kidobni. A gombából készült ételeket két órán belül fel kell tálalni, ha a háztartásokban is így tennék, kevesebb lenne a mérgezés.

Madrigálok a Nevelők Háza Kamarakórusa előadásában

Lemezfelvétel a régi megyeházán

Ha a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat szigorúan követné azt a gyakorlatot, hogy a lemezborítóra a felvétel helyszínének fényképét teszik, a készülő madrigál-lemez vásárlói ugyancsak meglepődnének: festékes csöbrök, létrák, fóliával letakart falak látszanának a képen. A pécsi Nevelők Háza Kamarakórusa ugyanis az egykori megyeháza Kulich Gyula utcai épületének restaurálás alatt álló barokk termében áll a mikrofonok előtt ennek a hétnek minden estéjén.

— Több mint tíz termet végignéztünk Pécsett, s végül ezt találtuk a legalkalmasabbnak. A környéken nincs forgalom, jó a terem belső akusztikája, ami természetesen nem azt jelenti, hogy változtatás nélkül alkalmas a lemezfelvételre — mondja *Mátyás János*, a Hanglemezgyár főrendezője, aki a pécsi felvételt vezeti.

— *Hogyan esett a választás a Nevelők Háza Kamarakórusára?*

— Tizenhatodik századi olasz madrigálokból készítünk összeállítást, s ezek előadásának egyik legnagyobb mestere Magyarországon *Tillai Aurél* kórusa. Hazai és külföldi szakmai körökben nagy sikere volt Monteverdi-lemezüknek, így kézenfekvő, hogy rájuk esett a választás.

A teremben magas dobogón áll a kórus, előttük a rendkívül érzékeny mikrofonok s egy apró tévékamera. Ez közvetíti a munkaképet a stúdióvá átalakított Tompa Kálmán emlékszobába, ahol a hangrögzítő berendezések sorakoznak.

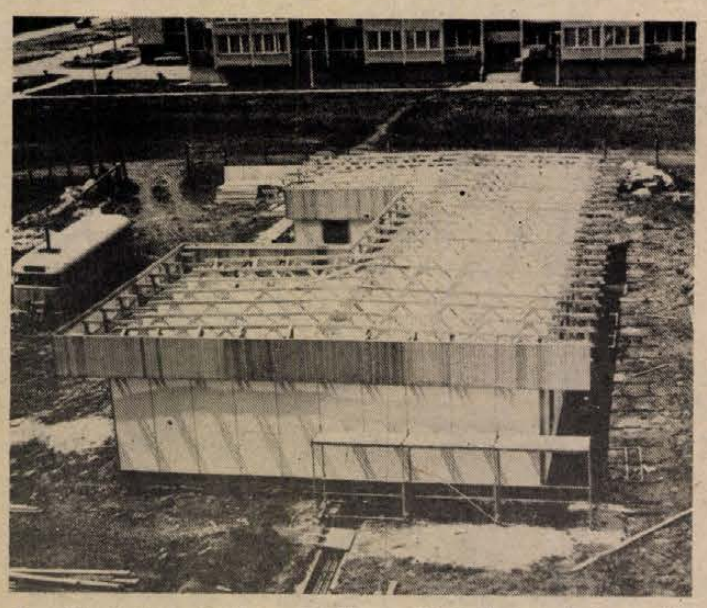
— Próbáljuk kiszűrni az apró zörejeket! Valaki akkora levegőt vett a sor elején, hogy az egész kórusnak elég lett volna — szól vissza a terembe a rendező, *Kiskalmár Éva*, az olasz kiejtés tanácsadója pedig éppen a „servire" szó helyes kiejtését gyakoroltatja.

Tillai Aurél karnagy a rövid szünetben jókedvű, csak a pulpituson állva látszik erős koncentráció rajta. A humora azonban itt sem hagyja cserben, s a kései órán átsegíti a társaságot a holtpontokon.

— Ötven perces felvétel készül a héten. A lemez huszonnégy olasz madrigált mutat be, gyakorlatilag teljes válogatást adva a műfaj kialakulásától Monteverdiig. Az anyaggyűjtésben Malina János, a régi európai zene egyik legjobb hazai ismerője volt segítségemre, aki az Akadémia és a Zenetudományi Intézet archívumában felkutatta a partitúrákat — tájékoztat a karnagy, majd a következő óra menetrendjét kezdi megbeszélni a rendezővel.

— Egy ilyen rutinos együttesnek nem okozhat nehézséget a mégoly fárasztó felvétel — jegyzi meg Malina János. — Szívesen, élvezettel énekelnek, jól fog sikerülni a lemez.

H. J.



A tetőburkolást végzik az épitők az 50 férőhelyes Betonyp-elemekből készülő mohácsi óvodán. Fotó: Schindl József

Óvodaépítés, iskolabővítés Mohácson

Mohács művelődési hálózata a VI. ötéves tervben két területen kapott fejlesztési lehetőséget. A Brodarics téren az elmúlt években átadott bölcsőde, óvoda és a 12 tantermes iskola, valamint a széles körű társadalmi összefogással bővített Park utcai óvoda átmenetileg lélegzetvételhez engedte juttatni a város gyermekintézményeit. Az új, a Felszabadulási lakótelepen a közeljövőben átadásra kerülő lakásokba költöző fiatalok gyermekei azonban ismét nehéz helyzet elé állítják a nyugati városrész óvodáit és általános iskoláit. Ezért döntött úgy a városi tanács, hogy az új lakótelepen egy 50 férőhelyes óvodát, míg az emeletráépítést elbíró Park utcai Általános Iskolát tantermekkel, illetve szertárakkal bővítik.

Áprilisban kezdtek hozzá az 50 férőhelyes óvoda építéséhez, amit a Nyugat-magyarországi Erdő- és Fafeldolgozó Vállalat soproni üzemében gyártott Betonyp panelelemekből állítanak össze. A Baranya megyei Vízmű és Vízgazdálkodási Vállalat és a távfűtő vállalat mohácsi üzemeinek dolgozói segítségével a mohácsi Költségvetési Üzem szeptember elsejéig elkészülhet a 2,5 millió forintos munkával, így az ősztől már félszázzal több gyereket fogadhatnak a város bölcsődéi.

A BARANYATERV által készített tervek alapján elkezdték a Park utcai Általános Iskola bővítési munkáit. A Baranya megyei Magas- és Mélyépítési Vállalat által felvállalt 13 millió forint értékű munkával — az emeletráépítés után négy tanteremmel, egy fizikai és kémiai előadóval, valamint egy fizikai és kémiai szertárral bővül az iskola. A munkák első üteme 1984 szeptemberéig, míg az egész bővítési munka 1985 szeptember elsejéig kerül átadásra.

K. L.

Anyakönyv

PÉCS. Házasságot kötöttek: Darabont Sándor és Bernát Éva, Varga Attila és Győri Ildikó, Millei Csaba és Czinege Dalma, Böröcz Ferenc és Balatinácz Csilla, Szily Béla és Kádár Judit, Gunszt Sándor és Káhl Anikó, Grósz Gyula és Hamvas Mária, Nagy Sándor és Lakatos Mária, Szalántzy Elemér és Tomor Ágnes, Agocs Lajos és Gyurina Éva, Marosfalvi István és Tarr Judit, Török Sándor és Krokuska Kinga, Kerner Tibor és Báyer Mária, Kovács József és Pálinkás Márta, Hanzel Teodor és Fritz Sarolta, Hegedüs Miklós és Szlenicskó Anikó, Zsilli Zoltán és Bodán Éva, Peregi Gábor és Lesnik Éva, Gál Ernő és Futács Gabriella, Kovács Dezső és Varga Marietta, Denke János és Lakner Gyöngyi, Derváli Csaba és Földesdi Rita, Klis Csaba és Borbás Ágnes, Heinek Ottó és Vereckei Mária, Köllő Attila és Brunner Beatrix, Szabó Gyula és Udvarácz Katalin, Bódi Lajos és Sabacz Ágnes, dr. Czirner József és Varjú Katalin, Lovász Lóránt és Szücs Katalin, Pénzes Tamás és Orsós Ilona, Sasvári Imre és Huszár Irén, Karsa Tibor és Pagonyi Zsuzsanna.

Születtek: Göndöc Péter, Jordán István, Széll Márk, Petrétei Dávid, Kapuvári Jácint, Bauer Balázs, Schlégl Roland, Gulyás Timea, Regál Péter, Borza Richárd, Balogh Ramóna, Gyursán Anikó, Kilár Boróka, Lenhardt Gabriella, Kovács Ágnes, Móri Ferenc, Balázs Gábor, Kedves Mária, Rupa Melinda, Hoff Gábor, Kovács Judit, Lovász Mária, Kosztolányi Zoltán, Király Gábor, Kovács László, Porkoláb Gábor, Pozsgai Éva, Féth Róbert, Keszler Balázs, Kispál Andrea, Kolonics Krisztina, Patak Péter, Dékány Orsolya, Szabó Norbert, Gyócsi László, Bodó László, Szabó Veronika, Bogdán Nikolett, Németh Péter, Király Csaba, Terjék Márton, Illés Titanilla, Keleti Csilla, Vékony József, Tóth Cecília, Borsodi Sándor, Orsós Mónika, Szander Zoltán, Végh Krisztián, Lakatos Gabriella, Mese Gergely, Lepesi Zoltán, Litauszki András.

Meghaltak: Kiss Ferenc, Tátrai Gyuláné Domján Irma, Csike László, Baló Józsefné Galambos Mária, Rész Lászlóné Milassin Irén, Takács Györgyné Weinper Rozália, Szommer Miklós, Pozsgai József, Várszegi Ottóné Krepsz Margit, Tarlós Gyula, Polyák Péter, Beke József, Reisz Boldizsár, dr. Jádiné dr. Antalicz Marianna, Joó Istvánné Pötördi Eszter, Nagy Árpád, Domboi Sándorné Kovács Erzsébet, Schumann Rudolfné Bálint Mária, Kosztolányi Józsefné Gölöncsér Ilona, Diósdi Györgyné Fecske Teréz, Jakab Sándorné Kulcsár Júlianna, Grangyai Károlyné Fekete Júlianna, Sárközi Józsefné Kolompár Rozália, Tamássa Adolfné Homan Erzsébet, Juhász Jánosné Nagy Rozália, Baffi Lászlóné Mórcz Katalin, Onódy Gyuláné Saulics Borbála, Kiel Ferencné Szermák Auguszta, Székely Györgyné Gerényi Rozália, Barta Evelin, Almamelléki János, Gyors János, Blasitz József, Szalai György, Kovács József, Janics Tiborné Torma Etelka, Csapóné Pivonka Erzsébet, Pinczés Jenőné Szabó Júlianna, Várda Gergelyné Kismódi Franciska, Szabó József, Hegybíró Miklós, Nyitrai László, Sebők Ferencné Benczik Éva, Nagy Józsefné Hives Katalin, Pásztor Gyula, Matula István, Wilhelm Lajos, Keller Mátyásné Schvédt Anna, Marczi Vilmos, László György, Hainess Antónia, Szócs István, Glóck Péter, Cser Gyuláné Kis Erzsébet, Alvári Mihályné Priksz Ilona, Hajnal István, Baán József, Konkoly Gábor, Kovács Terézia, Borbás Lajos, Pap József, Pintér János, Mandák István, Szinkovich Pongrác Iván, Monostori Gyuláné Váradi Jozefa, Torma Lászlóné Jarabin Ilona, Lendvai Szilveszter, Lakatos Sándorné Kun Magdolna, Mogyorósi Károly, Nagy Győző, Nagy Imre, Banizs József, Kadlicskó Józsefné Bárcsán Borbála, Szunyogh Antal, Trinn Menyhértné Flodung Magdolna, Wágner Jakab, Odry Tibor, Czente Lajos, Palotai László, Tarr Anna, Hammer Erzsébet, Ulrich György, Balázs Józsefné Győr Julianna, Zority Ferencné Szalai Irma, Diamant Gyula, Erős Lázárné Bernhardt Anna, Nagy Antal, Dömse József, Fajtig Imre, Naay István, Nazarov Viktorné Horváth Mária, Balázs Béla, Hegl Ede, Hrisztov Bankov Martin, Tóth Endre, Katona György, Timár Lajos, dr. Büky Ferencné Rostaházi Aranka, Vörös József, Palotai Ferenc, Bánkfi Lászlóné Jávor Mária, Csima István, Haidinger Imre, Horváth Ferencné Berecz Mária, Tóth József, Ibisics Róbertné Bergmann Mária, Fodor Mihály, Domján Istvánné Pihammer Terézia, Peterácz Jánosné Radics Katalin, Kalmár Benőné Lippai Julianna, Amrein Antal, Mult Ferenc, Kovács Lajosné Bosnyák Erzsébet, Szijártó Ferencné Lutár Ibolya, Rigó Ferenc, Jaksa Sándorné Szabó Julianna, Markos Jenőné Borbély Boriska, Nemes Ferencné Mátyás Julianna, Kecskés Károly, Németh Ferencné Pető Teréz, Pisztkár Antal, Kotnyek Imre, Horváth Arnold, Molnár Gyuláné Kirschner Kamilla, Pintér Józsefné Hemann Paula, Pintér István, Gál Béláné Piszter Rozália, Pencz Jánosné Hách Erzsébet.

SIKLÓS. Születtek: Kun Nikoletta, Balogh Ildikó Szilvia, Erős Csaba Zoltán, Császár Ferenc, Orsós Éva Mária, Szenk Nikoletta, Csuga Csilla, Kaiser Judit, Alexiev Ibolya, Szabó Viktor, Balogh Ágnes, Bácsi Zoltán Imre, Lángi Viktor Attila, Greksa Bálint, Nándorfy Barna, Szücs Szabolcs, Lehőcz Attila, Bernáth Lívia, Géczi Katalin, Mázsa Noémi, Kovács Krisztina, Papp Nikoletta, Schneiderics Dusán, Horváth Vilmos Dezső, Kanász László Imre, Deli Jenő, Fül Melinda, Teszárik Tamás, Szabó Anikó, Raknics Ilona, Szigetvári Adrien, Farnad Anita, Hamar Gergő, Tóth Noémi, Bruckner Adrián, Lengyel Georgina, Kántor Aliz, Sárközi István, Kovács János, Bosnyák Regina, Korsós Boglárka Adrien, Bőbék Mariann, Tóth László, Lőrincz Csaba, Lengyel Zoltán, Müller Ákos, Jovánovics Viktória Renáta, Máté Gábor, Galgóczi János, Gergics Adrien, Nőth Katalin, Vodli Róbert, Bánovics István, Mecséri Lóránt, Bora Katalin.

Háztáji

A szőlő zöldmunkái

A nyugalmi időben végzett metszést a vegetációs időben végrehajtott különböző hajtáskezelések egészítik ki. A hajtások megválogatását, kötözését, elrendezését, a hajtásvégek visszacsípését, a csonkázást, a levelek egy részének eltávolítását, a fürtkezdemények és a fürtök különböző kezelését egy szóval, összefoglalóan zöldmunkának nevezzük.

A metszés és a zöldmunkák egymást kölcsönösen kiegészítő műveletek. Mindkettőnek közvetlen befolyása van a tőke életfolyamataira, fejlődésére, termékenységére, a termés minőségére és a tőkék egészségi állapotára, élettartamára. A zöldmunkák szakszerű, időbeni végrehajtása sok kézi munkaerőt igényel, emiatt a nagyüzemek csak részben, a kistermesztők többsége viszont teljesen képes elvégezni. A tőkék gondos egyedi kezelése számottevő gazdasági előnnyel jár, ezért szakszerű végrehajtásához minden termesztőnek érdeke fűződik.

A zöldmunkákkal kapcsolatos technikai és biológiai alapelvek a különböző művelésű szőlőben eltérnek: a *keskenysoros* szőlőben arányilag több, a *szélessorosban* pedig kevesebb beavatkozásra van szükség. A *keskenysoros*, kis tenyészterületű szőlőkben a tőkén akkora lombozatot nevelünk, amely a keskeny sorban elfér. Biológiai szempontból a hajtások ismételt csonkázásával a tőke teljesítőképességét korlátozzuk, csökkentjük.

Ezzel szemben a *szélessoros* ültetvényekben — a viszonylag nagyobb lombfelülettel — a tőke egyedi teljesítőképességét növeljük. A nagy lombozat sok asszimiláta előállítását és felhalmozását teszi lehetővé. A tartalék-tápanyaggal bőségesen ellátott tőke erősen fejlődik és sokat terem. Megjegyzem, hogy a korábbi felfogással ellentétben rendszeres hajtásválogatásra és csonkázásra a szélessoros, magasművelésű szőlőkben is szükség van. A *közepes* sortávolságú szőlő zöldmunkája technikai és biológiai tekintetben a szélessorosan telepített szőlőéhez áll közelebb, de annál lényegesen több.

Hajtásválogatás

A tőkén lévő hajtások egy részének a növekedés kezdetén történő eltávolítását nevezzük így. Célja, hogy a tőkén csak a biológiai, esetleg esztétikai szempontból legelőnyösebb hajtások maradjanak meg. A hajtásválogatással nemcsak a felesleges, rossz helyen fejlődött, nem termő, fattyú- és ikerhajtásokat, hanem szükség esetén — a termőhajtások kitörésével — a termés egy részét is eltávolítjuk.

A válogatott tőke szellősebb, csökken a permetezendő lombfelület, a tőkén maradt hajtások pedig szebben fejlődnek. Ma már tudományos kísérletek igazolják, hogy a *bogyó* növekedése és fejlődése során közvetlen napfényt igényel. Már a *bimbók* is közvetlen besugárzó fényt igényelnek, hasznosítanak. A bogyóknak a *növekedés fázisában* van szüksége a legtöbb fényre. A zsendülés fázisától elsősorban növényvédelmi okokból kívánatos, hogy szabadon álljanak a fürtök (gyorsan száradnak eső után, a növényvédő szerrel való borítás tökéletesebb, stb.). Az érés alatt a színesedés gyorsabban következik be, ha a nap közvetlenül éri a fürtöket. A *rügydifferenciálódás* is kedvezőbb, ha a hajtások rügyei jó megvilágítottságban lehetnek.

A fenti biológiai és technikai igények csak úgy elégíthetők ki, ha a hajtások számát egységnyi távolságon belül a tőke korától és a fajtától függően szabályozzuk, és *vékony, szellős lombfal* kialakítására törekszünk.

Valamennyi *tőkeforma kialakításánál* elmaradhatatlan a gondos hajtásválogatás. Különösen fontos ez a nagy termőfelületű kordon- vagy lugasművelésű tőkén. (A különböző tőkeformák alakításakor végzendő hajtásválogatás főbb szempontjait a május 13-án megjelent cikkemben ismertettem.)

A hajtásválogatást a *termőkorú* ültetvényben is célszerű *minden fajtán* és *minden évben* gondosan elvégezni. Különösen olyan fajtákon, amelyek sok hajtást fejlesztenek (pl. Olasz rizling, Chasselas). A felesleges hajtásokat több *időpontban* ajánlatos eltávolítani. Az *első* hajtásválogatást 3—5 cm-es hajtáshosszúság állapotában a törzsledörzsöléssel egyidejűleg végezzük. Ezt előzetes szabályozásnak kell tekinteni. A *másodikat* 5 leveles hajtáshossz elérésekor végezzük, amikor már a fürtkezdemények jól látszanak. Ez a legdöntőbb beavatkozás a tőke életébe, amikor is a tőkéken a hajtás- és a fürtszámot, továbbá azok elrendezését meghatározzuk. A *harmadik* hajtásválogatásra, amelyet a virágzás után végezzünk, csak feltételes esetben van szükség, ha úgy ítéljük meg, hogy a virágok kiváló kötődése következtében a várható terméshozam meghaladja a tőkék teherbíróképességét.

A fagykárt vagy jégkárt szenvedett tőkén a hajtásválogatás azért jelentős, mert ennek következtében a tőke ereje a meghagyott hajtások fejlesztésére összpontosulhat.

Kötözés és hajtásnevelés

A szőlő hajtásait megfelelő támasz mellett kötözéssel vagy huzalok közé igazítva neveljük.

A karós támaszú szőlőben háromszor-ötször kötözünk. Az első kötözést — amelyet még aggatásnak is neveznek — akkor végezzük, amikor a hajtások elérték a 40—60 cm-es hosszúságot. A kötözés technikája nagyban befolyásolja a hajtások, a fürtök további fejlődését. Sem a levelet, sem pedig a fürtöt ne szorítsuk a hajtáshoz vagy a támaszhoz. Az ún. dongás kötözés a kedvező. Kötözésre rafiát, jutafonalat, műanyag fonalat, kukoricacsuhét, zsupszalmát, kákát, stb. használnak.

Az *egyszálas huzalos támaszrendszer* mellett 2—3 hajtást összefogva kötünk a huzalhoz. Ez tovább tart a karóhoz kötözésnél, azért ezt a támaszt nem ajánlom.

A *páros huzalos támaszrendszer* mellett a hajtásokat csupán a huzalpár közé vezetjük, de nem kötözzük. A hajtások a huzalok között lazán állnak. Ez a munka 50—60 százalékkal gyorsabban halad és végrehajtása is egyszerűbb a kötözésnél. A hajtásoknak a huzalok közé igazítását akkor végezzük, amikor a legközelebb álló huzalpárt a hajtások 15—20 cm-rel már túlnőtték. A műveletet 3—4 esetben végezzék el, törekedve arra, hogy keskeny, laza, szép „zöld fal" alakuljon ki.

Az egyesfüggöny és a GDC művelésű tőkéken a hajtások visszahajolva a föld felé szabadon elhelyezkedve csüngenek. E művelésmódok támaszrendszerein hajtástartó huzal nincs. A visszahajló hajtásokat ún. „fésüléssel" különítjük el egymástól. Ezzel a művelettel igyekszünk elősegíteni, hogy a hajtások lehetőleg függőlegesen és szellősen helyezkedjenek el.

Hónaljazás, csonkázás

A keskenysoros szőlőkben mind a hónaljazást, mind pedig a csonkázást (tetejezést) el kell végezni. Elsősorban azért, mert a hajtások akadályoznák a művelést, árnyékolnának, és a betegségek terjedését segítik elő.

A hónaljhajtás kezdetben ugyan fogyasztja a tőke tápanyagát, de amikor levelei már jól kifejlődtek, akkor több aszszimilátát állít elő, mint amennyit fogyaszt. A hónaljhajtásokat legjobb tehát két levél felett visszacsípni, mert így a tőke lombfelületét 30—40 százalékkal is növelhetjük. Ezt a munkát a kötözéssel egy időben végezzük.

A csonkázáskor a karót 50—60 cm-rel túlnövő hajtásokat vágjuk vissza. Erre leqtöbbször június végén vagy július elején kerül sor.

Szélessoros szőlőben vékony lombfalat nevelünk és szükség szerint csonkázunk. A hónaljhajtásokhoz csak buja növekedés esetén kell nyúlni.

A közepes sortávolságú szőlőkben az árnyékhatás miatt korábban és gyakrabban kell csonkázni, mint a széles sorban. A hónaljhajtások rendszeres visszacsípésére is szükség van.

A közepes, szélessoros és lugaművelésű szőlőben a *fiatal tőkék hajtásait a telepítést követő 2—3 évig lehetőleg ne csonkázzuk*. A hajtás és a gyökér növekedése ugyanis szoros összefüggésben van. A szabadjára engedett vegetáció következtében a tőke erős gyökérzetet fejleszt és előbb fordítható termőre. Csonkázásra fiatal ültetvényben csak hűvös, napfényben szegény, csapadékos évjáratban van szükség. A csonkázás a vesszőbeérést ugyanis gyorsítja.

A fiatal ültetvényekben az első 2—3 évben a hónaljhajtásokat tőből távolítsuk el, hogy az erő a főhajtások fejlődésére összpontosulhasson.

Egyéb zöldmunkák

A termőhajtások bekurtítása. A hiányosan termékenyülő fajtákon érdemes alkalmazni. Virágzás előtt 5—6 nappal a termőhajtásokat a legfelső fürt felett 5—6 levéllel visszacsípjük. Ezzel elérjük, hogy a levelekben képződő tápanyagok nem a hajtás, hanem a virág fejlődését segítik, a termékenyüléshez használódnak fel. Az így kezelt hajtásokon a fürtök többsége nem lesz madárkás, tetszetős, telt fürt alakul ki.

Fürtritkítás. A szőlőtermesztők a fürtök számát a tőkéken döntően a metszéssel és a hajtásválogatással határozzák meg. A fürtritkítást rendszerint virágzás után végezzük. A termőhajtáson lévő fürtök közül a magasabban elhelyezkedőt vagy elhelyezkedőket ollóval vágjuk le. A terhelés ilyen csökkentésére a tőkék túlterhelésekor kerül sor. Fiatal tőkéken, vagy aszályos évjáratban főként a Mecsek oldalán gyakran van szükség ilyen beavatkozásra.

A hajtások részleges *lelevelezésére* termőszőlőben kerülhet sor kedvezőtlen időjárású évben, zsendüléskor, vagy még korábban, már júliusban. A fürtök körüli levelek részbeni eltávolításával az érést segíthetjük elő, megelőzhetjük, illetve csökkenthetjük a Botrytis és más betegségek kártételét. Egy-egy hajtásról legfeljebb 2—3 levelet távolíthatunk el a tőke keleti vagy északi oldalán.

A gyűrűzés. A hajtásokat, illetve a csapokat, szálvesszőket a fürt alatt bevágják vagy dróttal átkötik és így tápanyagtorlódást idéznek elő. Ez a fürtök jobb tápanyag-ellátását, szebb fejlődését eredményezi.

(Szeptemberben: SZÜRETI ELŐKÉSZÜLETEK)

Dr. Diófási Lajos

Kedvező válasz a siklósi fóliásoknak

A Pénzügyminisztérium azonnal intézkedett

„Miért büntetik a fóliásokat?" — címmel lapunk június 28-i számában foglalkoztunk a siklósi Tenkesalja Áfésszel szerződést kötött fóliás kistermelők panaszával. A kistermelők sérelmezték, hogy az áfész — 1980-ra visszamenőleg — hatóságilag akarja behajtani a zöldségtermeléshez nyújtott állami támogatást. Az indok: nem teljesítették leadási kötelezettségüket. A kistermelők ezt nem fogadták el, azzal érveltek: indokolatlanul magas volt az 1 kiló fólia után kiszabott norma, s arról sem tehetnek, hogy több ízben nem vették át tőlük időben a termést. Kinek van igaza?

Kasza Tibor, a MESZÖV elnöke arról tájékoztatta szerkesztőségünket, hogy a panaszról a megyei szövetségnek is tudomása volt már 1982, s erről, a hatósági megállapításokkal együtt tájékozatták a SZÖVOSZ-t és a Pénzügyminisztérium illetékeseit. A baranyai MESZÖV kezdeményezésére a Pénzügyminisztérium azonnal intézkedett.

Dr. Kostyál Rezső, a Pénzügyminisztérium főosztályvezetője az alábbiakat hozta a SZÖVOSZ és a MESZÖV tudomására.

A siklósi áfész fólia támogatási ügyét megvizsgáltattam. A kialakult körülmények mérlegelésével úgy ítélem meg, hogy az áfész eltért az érvényes jogszabályi előírásoktól a szerződések megkötésénél, s a szerződések teljesítésének megítélésénél.

A jogi szabályozást a tapasztalatok alapján igazítani szükséges a mai gazdasági feltételekhez. E konkrét esetben indokolt a méltányossági szempontok érvényesítése a kistermelőkkel szemben. Az ügy lezárása érdekében kialakított álláspontunk a következő:

Az Ellenőrzési Főigazgatóság illetékes szerve helyesen járt el, amikor a siklósi áfész helytelen gyakorlatát feltárta. A támogatási rendeletben — az illetékes szervekkel, így a SZÖVOSZ-szal egyetértésben — pénzügyi szabályokat határoztunk meg a fólia-támogatás és esetleges visszavonásának ügyében is. A termékértékesítési szerződés teljesítése következményeinek meghatározása a vonatkozó rendelet alapján a felvásárlást irányító szervek operatív feladata. Természetes, hogy a pénzügyi ellenőrzés kifogásolja, ha a szerződést nem teljesítik, vagy a szerződéskötés gyakorlata, a teljesítés számbavétele hiányos.

A termelő azért felelős, amit a szerződésben meghatároztak. Hiányos szerződés, a feltételek nem egyértelmű meghatározása, a nem teljesítés tudomásulvétele után a támogatás utólagos visszakövetelése érthetően a termelők tiltakozását vonta maga után.

A siklósi kistermelők ügyében a termelési kedv fenntartása érdekében — méltányossági alapon — a következőkben látom a rendezés lehetőségét:

— a szerződést egyértelműen nem teljesítőktől a fóliatámogatást a rendelet szerint vissza kell vonni;

— A siklósi áfész 1980—1981. évi szóban forgó ügyeinél nem kifogásolom, hogy ha a rendeletben rögzített egészségügyi káron túlmenően mentesítjük a termelőt a visszafizetés kötelezettsége alól, ha — a helyi tanács által igazolt — elemi kára volt. Kivételesen a magam részéről ahhoz is hozzájárulok, hogy a szerződés teljesítésének határát 90 százalék helyett 60 százalékban vegyék figyelembe utólagosan, a siklósi áfész szóban forgó szerződéseinél. A közös megegyezés alapján végrehajtott termékhelyettesítést — a szerződésben megjelölt termék helyett más primőráru átadását — a szerződés teljesítésének tekinthetjük.

Hozzájárulok ahhoz is, hogy a szabálytalan szerződéskötés eseteiben —, ha a szabálytalan szerződés a fentiek szerint teljesült — a termelőt a támogatás visszafizetésének kötelezettsége alól mentesítsék.

A minisztériumi állásfoglalást követően a siklósi áfész értesítette az illetékes tanácsokat, hogy az érintett kistermelőknél az állami támogatás behajtását függesszse fel a teljesítések újbóli kiszámításáig. A támogatást csak azoknak a kistermelőknek kell visszafizetni, akik a fentebb említett feltételeknek sem tettek eleget.

Nyolc hónapja indult a baksai integráció

3800 hízott sertés 128 gazdától

3800 sertést szállít le ebben az évben háztáji integrációja keretében a baksai termelőszövetkezet, s ezen felül még 2000-et a hagyományos háztáji formában.

128 partnerük van. Hat közülük százat, vagy ennél több sertést hizlal: Ugri Mihály és Tóth Géza Tésenyből, Herke József Ócsárdról, Kollár Ferencné Baksáról, Dohoczky Lajos Szalántáról és Ormondi Ferenc Drávaszerdahelyről.

Tízen adnak 80-nál többet: Hamas Gyula és Egerszegi Antal Okorvölgy, Csontos István és Tóth Jenő Máriagyűd, Szabó István Keresztespuszta, Márta Benjamin Kovácshida, Lőwinger Mátyás Csarnóta, Dienes Béla Baksa, Horváth György Téseny és Rap István Szentkatalin. Ő jövőre 240-et akar hizlalni.

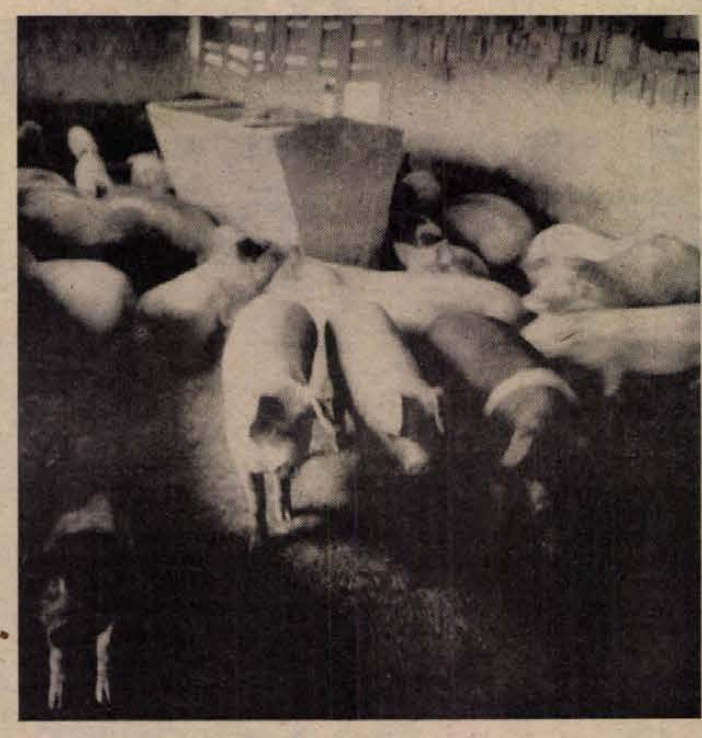
Az 50-esek csoportjába kilencen tartoznak — csupán Garéból négyen.

A tsz 800 Ft-ot ad a malacvásárláshoz — most 700—1000 forint a malacár — és 4 mázsa tápot előlegez. 40 kilogramm malactápot 657 forintért és 360 kg süldőtápot 577 forintért mázsáját. A malactápot a szerződéskötést követően három napon belül kiszállítjuk, utána két részletben a süldőtápot. Amikor fogytán van, szól a gazda, és viszik a takarmányt.

A tsz hetenként egyszer szállít hízókat a vágóhídra. Szolgáltatásaiért 1,20 forintot kap sertéskilogrammonként.

Tavaly novemberben kezdték az akciót, nyolc hónapja tehát a nulláról indultak. Májusban voltak az első leadások. Általában nagyon jók a tapasztalataik.

Júliusban már a jövő évre kötik a szerződéseket. Az alapár 34 Ft, ehhez 0,50 Ft nagyüzemi és 1,5—2—2,50 Ft/kg szerződéses felár jár attól függően, kinek hány éves szerződése van. S aki január—áprilisban szállít, további 1 Ft-ot kap kilónként.



Herke József hízói

LAKÁS–INGATLAN

Elcserélném uránvárosi buszvégállomásnál, zöldövezetben, téglaépületben lévő, loggiás, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat három szoba, összkomfortos, tanácsira, kertvárosira is. Telefon: 18-196, 17 óra után.

250 n-öl szőlőrész eladó Vasas-Kerékhegy legszebb részén. Építési lehetőség, víz, villany van. Vasas, Bethlen Gábor u. 10.

Fiatal, értelmiségi házaspár bútorozatlan szobát keres. Somogyvári, Ajtósi Dürer 8/A. Telefon: 21-227, 17 óra után.

Széchenyi térnél nagy CSALÁDI HÁZ SÜRGŐSEN ELADÓ.
„Pécs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kiadó családi ház három szobával, összkomforttal, garázzsal, több évre, családnak, közületnek, esetleg több egyetemistának. „Magyarürög" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Siklós-Gyüdön fél ház, gazdasági épületekkel, nagy kerttel eladó. Irányár: 250 000 Ft. Jó állapotban lévő Wartburgot beszámítok. Érdeklődni: Gyüd, Pécsi u. 5/B.

Szétköltözők! Elcserélnénk két szoba, összkomfortos, belvárosi és másfél szoba, összkomfortos, tanácsi lakásainkat három szoba, összkomfortos, belvárosi, tanácsi lakásra. „Összeköltözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi ház, gazdálkodásra alkalmas nagy kerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen: Drávacsepely, Vörösmarty u. 55.

Másfél szobás, összkomfortos, bútorozatlan lakást vagy lakrészt bérelne fiatal, értelmiségi házaspár augusztus 1-től. „Tíz hónapig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Háromszobás, összkomfortos, OTP-öröklakás tehermentesen, beköltözhetően eladó. Megtekinthető: Ifjúság út 7., VII. 23., 17 óra után. Tóth.

Kétszobás, komfortos családi házunkat eladnánk vagy elcserélnénk pécsi vagy közeli faluluba. Érdeklődni: Pécs, Bosnyák u. 2. (Tettye alatt.) Érdeklődni 14 óra után, szombat, vasárnap egész nap.

Falusi családi ház nagy területtel, ipari árammal, kertészkedésre és jószágtartásra kiválóan alkalmas – áron alul, eladó. Érdeklődni: Harkány, Kossuth u. 12-ben.

Harmadik kerületi, forgalmas helyen öreg házat vennék lebontásra, házhelynek. Érdeklődni a 31-048-as telefonon.

Új, kertes, két családnak is megfelelő ház eladó vagy kisebbre cserélhető. Engels út 211/3.

Kétszintes, kertes családi házat, két szoba, hall, plusz három szoba, hall, központi fűtéssel, garázzsal, melléképülettel cserélnék összkomfortos, kétszobás családi házzal vagy lakással. Különbözet készpénzben, „100 + 100 m²" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Felsőegerszegen, Középszőlő dűlőben 800 n-öl szántó, 200 n-öl szőlő, egyben vagy megosztva is, eladó (zártkert). Érdeklődni: Fő u. 39. sz. alatt mindennap.

Eladó 250 n-öl építési telek. Érdeklődni: Pécsbánya, Gesztenyés dűlő 18.

Panorámás, kétszintes családi ház eladó. Kisebb családi házat beszámítok. Pécs, Nap utca 16.

Négyszobás, komfortos társas házrész földszinti része beköltözhetően eladó. Szabadság u. 21.

Eladó Pécshez közel, a Szentmiklósi dűlőben 243 n-öl szőlő és gyümölcsös, lakható hétvégi házzal, nagy terasszal, pincével, bekerített baromfiudvarral. Víz, villany van. Cím: Kispostavölgy 31. sz. 16 óra után.

Egyedülállónak albérleti szoba kiadó. Érdeklődni mindennap 18 óra után. Cím: Némethné, Pécs, Építők útja 12/A., III. em. 9.

Uzlethelyiséget bérelnék belvárosban. Telefon: 16-104.

Kertes, nagy családi ház eladó vagy elcserélhető. „Garázzsal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belváros közepén eladó háromszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás, OTP-kölcsön átvállalásával. Telefon: 18-737.

Eladó magányos, idősebb nőnek vagy férfinak egy szoba, összkomfort, haszonélvezeti joggal. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Barkácsolók, figyelem! Szuterén kiadó, víz, villany van. Csend u. 14. Telefon: 22-810.

Albérleti szoba, összkomfortos családi házban egyedül élő személynél 2 diáknak kiadó, egyetemhez közel. Csend u. 14. Telefon: 22-810.

Mohács, Felszabadulási lkt. 15/C., IV/19. számú, 1 + 2 félszobás, ebédlős, összkomfortos OTP-öröklakás 280 ezer kp + OTP-átvállalással eladó. Érdeklődni a 10-641-es telefonszámon vagy az esti órákban a fenti címen.

Dunaszekcsőn, a Dunaparton, Halászcsárdához közel, Dunára néző kisebb családi ház (akár hétvégi háznak is) eladó. Két szoba, konyha, fürdőszoba, melléképületek. Irányár: 200 000 Ft. Érdeklődni: Huber András, 7712 Dunaszekcső, Felsődunasor 1. vagy Dunaszekcső, Willy A. út 5. szám alatt.

Eladó Pécs, Nagypostavölgy 78. sz. alatt családi ház építésére, gazdálkodásra alkalmas telek. Rajta hétvégi ház, szőlő, gyümölcsös. Érdeklődni helyszínen szombat, vasárnap. (Fizetési kedvezmény lehet.)

VENDÉGLÁTÓ PAVILON Harkányban, jól bevezetett helyen, teljes felszereléssel, kerti bútorral együtt eladó. Ajánlatokat: „Lángos-, pecsenyesütő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük.

Egyetemista lány egyszemélyes belterületi albérletet keres szeptembertől. „Joghallgató" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen elcserélném Garay utcai, I. emeleti, gázfűtéses, tanácsi, garzonlakásomat 1½ vagy 2 szobás, összkomfortosra. „Magasház környéke előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, szoba-konyha, kamrás lakásomat hasonlóra. Komfortosnál ráfizetek. „Bárhová" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapest belvárosában másfél szobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásomat elcserélném pécsi, másfél szobás, tanácsira. Válaszokat „Üllői út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Budai Nagy Antal utcai, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásomat 2 db másfél szobás lakásra, ráfizetéssel vagy 1 db 1½ szobás + értékkülönbözet. „Minden megoldás érdekel, 212" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Garzont vagy kisebb lakrészt hosszabb időre bérbe vennénk Pécsszabolcson vagy 200 000 Ft kp + OTP-átvállalással lakásmegoldást keresünk. Cím: Nagykőrös, Ceglédi u. 15/A., I. em. 4.

Garázs kiadó Surányi Miklós úton. Jelige: „Pálosoknál" a Sallai utcai hirdetőbe.

300 000 Ft készpénzzel + OTP-tartozás átvállalással lakásmegoldást keresek. Értesítést: „Gabi" jeligére kérem a Sallai utcai hirdetőbe.

Szalántán kertes ház eladó. Érdeklődni: Szalánta, Hunyadi u. 128.

Háromszobás, 85 m²-es öröklakás beköltözhetően eladó. „Petőfi utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Görcsöny, Hársfa u. 13. sz. alatt házrész eladó. Irányár: 120 000 Ft. Érdeklődni naponta Pécsett, Marosvásárhely u. 6. sz., Orsóséknál.

Összeköltözőknek négyszobás, szinteltolásos családi ház eladó. Pécs, Bor u. 75.

Szoba-konyhás ház eladó. Mánfa, Szőlőhegy 1. Víz-villany van.

Két családnak megfelelő, 2 x 3 szobás családi ház eladó. Kp + 1½ szobás összkomfort beszámításával. Érdeklődni 5 óra után: Pécs, Tiborc u. 96.

Figyelem! Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás, összkomfortos, III. emeleti, tanácsi lakásom gazdálkodásra alkalmas falusi házra. „Erzsébet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi ház eladó, jó busz- és vonatközlekedés van. Áta, Kossuth Lajos út 10. Érdeklődni az udvarban, mindennap.

Kétszobás, komfortos, gazdálkodásra alkalmas családi házamat elcserélem 2 szobás, tanácsira. Minden megoldás érdekel. Mikes János, Pécs, Május 1. u. 21.

Két családnak megfelelő, kétszintes családi ház, manzárdépítési lehetőséggel, hideg-meleg vízzel és központi fűtéssel eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 70/1.

Eladó 400 n-öl szőlő, gyümölcsös, lakható hétvégi házzal, nagy terasszal, pincével, bekerített baromfiudvarral. Víz, villany van. Cím: Kispostavölgy 31. sz. 16 óra után.

A mozsgói szőlőhegyben 450 n-öles telkek olcsón eladók. Érdeklődni: Bornemissza Gergely u. 8., II/7. Erdész.

Családiház-építők, figyelem! Kozármislenyújtelep legszebb és legjobb helyén házhelyet lakható szoba-konyhás melléképülettel elcserélnék pécsi egy szoba, összkomfortos lakásért, OTP-átvállalással vagy házrészért vagy PIK-lakásért. Érdeklődni az esti órákban: Gárdonyi Géza u. 27.

Vennék családi házat vagy öröklakást készpénzért. Ár-, hely-, kerület-, utca-, házszám-megjelöléssel. „Pécs" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP. Érdeklődni 9–15 óráig: Pécs, Sarohin t. út 68., 4. em. 10.

360 n-öl szőlő és üres telek sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: Helesfa, Fő u. 99.

2 szobás, udvari házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Dr. Doktor Sándor u. 43.

Három szoba, hallos, gázfűtéses, 113 m² alapterületű, tanácsi lakást cserélnénk egy másfél szobás, tanácsi, összkomfortos, garázsos és egy db egy szoba, összkomfortos, tanácsira. „Zsuzsanna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Eladó ötrészes mahagóni szekrénysor, bárszekrénnyel egybeépített tv-asztal, bronz csillár. Érdeklődni: Kodolányi u. 37., VIII. 23., 18 óra után.

Biemme vagy Mammi babakocsit vennék. „Baba" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Autósok, figyelem! Üléshuzat Trabanthoz 980,– Ft-tól, nagy kocsikhoz 1180,– Ft-tól kapható. Hozott anyagból is vállalok. Komló, Fürst S. u. 1/A.

PE-TA barkácsbolt
Pécs, Kodolányi J. utca 25.

Nyomtatványbolt mellett! Igényei szerint variálható „FB" típusú ifjúsági kisbútorok megrendelhetők.

Üzemképtelen autót vennék, ormotoros előnyben. „Elszállítom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Csen gyártmányú, 14 soros, kanalas Melichor vetőgép eladó. Villánykövesd, Kossuth u. 29.

Egyberészes és kétrészes fürdőruhák, szivacs mellrésszel is, kismértékű, szivacsos melltartók a készítőnél, Hetényinénél beszerezhetők. Dr. Doktor Sándor u. 29., bejárat a Jászai Mari u. felől. Telefon: 21-685.

Florentin képkeret, szecessziós stílusú, nagyméretű kandalló, óra, népi cserépedény eladó. Érdeklődni a 31-059-es telefonon, 17 óra után.

ZL-es Wartburg de Luxe, 50 ezer kilométerrel, megkímélt állapotban eladó. Építők útja 4/A., V. 8., du. 17–19 óráig.

Törzskönyvezett ír szetter kutyakölykök eladók. Marx út 7.

350-es Jawa, hároméves, kifogástalan állapotban, luxus felszereléssel eladó. Komló-Mánfa, Óvoda u. 16.

Radó bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban július 15–24-ig.

Szálkásszőrű tacskókölykök eladók NSZK import H. Champion CACIB ötször fajtagyőztes, munkavizsgás apától és nemzetközi HPJ anyától. Dr. Frankó, Pécs, Hunyadi út 6.

10/100-as Diamant motorizált kötőgép eladó. Érdeklődni hétköznap: Komló, Dózsa Gy. u. 1., VI. 17.

Építők, figyelem! Eladó házhoz szállítva 15x30-as tégla, jó minőségű, kis és nagy mennyiségben, 1–8 m-ig kifűrészelt szarufák, stafnik, gerendák, 8 m-es vasgerenda, léc, deszka, hódfarkú cserép. Légszeszgyár utca folytatásánál, Pipacs u. 11. sz. alatt árusítjuk.

Karambolos Zsigulit vagy Skoda 120-ast vennék. „Hatévest" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Baranyaszentgyörgyön, a Petőfi u. 15. sz. alatt 15 x 30-as tégla eladó, nagyobb mennyiségben.

Jugoszláv Siesta gázkályha eladó. Katalin u. 21., esti órákban. Telefon: 15-030.

Karambolozott Fiat 127-es egyben eladó. Érdeklődni: Pécs, Pellérdi út 49., – 16 óra után.

6 éves P. Fiat 126 P, 3 éves műszakival eladó. Pécs, I., Aknász u. 1/2. Lajtai.

Nagy teljesítményű gázégőfej eladó. Érdeklődni telefonon: Harkány 178.

Eladó személygépkocsihoz utánfutó, 420 kg össztérhelésű, első-hátsó ajtó lenyitható. Érdeklődni: Pécs, Buzsáki Imre út 22. Farkas.

Karambolos vagy felújításra szoruló, Z-s rendszámú S 100-as gépkocsit vennék. „Új karosszériám van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Black E Decker, kézi fa- és padlócsiszoló gép (porszákos), valamint nagy lemez- és csőradiátor olcsón eladó. Sásd, telefon: 152.

Nessebar II. 5 személyes lakósátor, kitűnő állapotban eladó. Pécs, János u. 9., I. 4. Érdeklődni 17 óra után. Telefon: 30-155.

Egyéves, sodrott csődörcsikó és egy négyéves, melegvérű kanca, kancacsikójával, eladó. Érdeklődni: Hohmann János, Kisjakabfalva, Fő u. 2.

Anyakecske két aidával eladó Márok, Pince sor, Stongék, 17 óra után.

Kitűnő szülőktől Cokoer Spaniel kiskutyák, ugyanitt Bio-Hajdú automata mosógép 4000 Ft-ért eladók. Pécs, I., Aknász u. 1/2. Lajtai.

VEGYES

Szakácsnőt felveszek idénymunkára. „Idény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Alkalmi háztartási munkát vállalok. „54 éves nő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal, szakképzett hölgy elhelyezkedne magánüzletben alkalmazottként. Telefon: 29-744. Minden időben.

Puff és fotelváz készítését vállalom. Érdeklődni du. 6 óra után: Pécs, Ati'éta u. 4.

TAXIT RENDEL? Éjjel-nappal – Előrendelés. KOCKÁS TAXI: 29-359.

Bécsbe nő útitársat keres, gépkocsi, útlevél van. „Női útitárs" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, sógorunk és kedves nagybácsink,

SZEITZ VILMOS,

volt szágyi lakos 75 éves korában Amerikában elhunyt. Gyászoló testvérei.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték es szerették, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk,

ÖZV. DOMBAI SÁNDORNÉ

Kovács Erzsébet június 8-án, 80 éves korában, rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 12-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló Illés és Horváth család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy a drága édesanya és kedves rokon,

ÖZV. BOGDAN MIHÁLYNÉ

Petneházi Eszter, erzsébettelepi lakos, hosszú betegség után, 72 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 13-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló leánya és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, testvérünk, nagypapánk, dédnagypapánk,

JÁHN JÁNOS,

a komlói vájáriskola nyugdíjas oktatója hosszú betegség után, 74 éves korában csendesen elhunyt. Temetése július 15-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk, nagypapánk, dédikénk,

HORVÁTH MIHÁLY

július 5-én 83 éves korában csendesen elhunyt. Temetése július 13-án 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, édesapánk, nagypapánk, apósunk, testvérünk, sógorunk, vőm és kedves rokonunk,

HORVÁTH GYULA,

a Gázmű nyugdíjasa, volt pécsújhegyi lakos, hosszan tartó betegség után 52 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 11-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy a kedves rokon és szeretett ismerős,

ÖZV. BAKONYI LAJOSNÉ

Kőszegi Mária hosszú, türelemmel viselt betegség után, június 30-án, 82 éves korában csendesen elhunyt. Utolsó útjára július 11-én 12 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. Gyászolják: Tilda és Gyarmati család.

Értesítjük mindazokat, akik ismermetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

ÖNODY GYULÁNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatása július 12-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló leánya és unokái.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

SCHUMANN RUDOLFNÉ

Bálint Mária 74 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 12-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

IFJ. KOVÁCS LAJOS

34 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 13-án fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy forrón szeretett feleségem, lányom, drága édesanyánk, kedves anyósunk és aranyos nagymamánk,

HOFFMANN LAJOSNÉ

Schottmann Katalin, életének 67. évében jóságos szíve megszűnt dobogni. Július 11-én fél 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

SUVÁK ANTAL,

volt versendi lakos 71 éves korában, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 11-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolja felesége, fia, menye és unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám,

SZUCS ISTVÁN

63 éves villanyszerelő, a MÉV rokkantnyugdíjasa hosszan tartó betegség után hirtelen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója júl. 13-án 3 órakor lesz a pécsi közemetőben. Gyászoló felesége és kislánya.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom és papikánk,

NEMES JÓZSEF,

vasasi lakos július 6-án 74 éves korában csendesen elhunyt. Temetése július 11-én fél 3 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, testvérem, apósunk és kedves rokonunk,

DUGA JÁNOS,

a MÉV IV-es üzem nyugdíjas aknászának hamvasztás utáni búcsúztatója július 11-én 5 órakor lesz a pécsszabolcsi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, leányom,

KISS TIBORNÉ
Antal Marika,

Pécs, Megyeri út 32. sz. alatti lakos 39 éves korában váratlan hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 14-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, testvérünk, sógorunk, rokonunk és legdrágább nagypapánk,

TÁTRAI JÓZSEF

harkányi lakos életének 61. évében türelemmel viselt, hosszú szenvedés után július 4-én elhunyt. Temetése július 14-én fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett testvérem, sógorom, nagynénink és kedves rokonunk,

HAINESS ANTÓNIA

június 12-én csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 13-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

EGY FÉRFI ÉS EGY NŐ SEGÉDMUNKÁST
felvételre keresünk
lehetőleg Szalánta, Pogány, Kökény községekből.

JELENTKEZÉS: ALUGÉP GMK. Csontosi csárda, 8-as km-nél.

JÓL BEINDULT GMK
felvételre keres
ÜGYVITELI VEZETŐ NŐT, lehetőleg közgazdasági végzettséggel, pénzügyi és könyvelői gyakorlattal. Fizetés megállapodás szerint.

„GÉPIPARI" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET GÉPGYÁRTÓ ÜZEMÉBE azonnali belépéssel
FELVESZ:
- esztergályos,
- villanyszerelő,
- lakatos,
- köszörűs,
- marós
- betanított és szakmunkásokat.

GALVANIZÁLÓ ÜZEMÉBE:
- betanított fémcsiszolót,
- galvanizáló segédmunkást és
- tmk-lakatost.

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Szalai A. u. 15., munkaügyi osztály.

KÚTTISZTÍTÁS!

Kerítések, kapuk, alumínium borítású üvegezhető vasszerkezetek, teraszok, rácsok készítését rövid határidővel vállalom. Passa László, Pécs, Erreth Lajos u. 19. Telefon: 22-709.

Kutyapanziómat megnyitottam Pécsett. Állandó felügyelet, jó elhelyezés. Telefon: hétköznap 16 óráig 12-733, este 11-496.

ESKÜVŐI RUHÁK KÖLCSÖNZÉSE.
Nagy választék.
Pécs, Várady Antal u. 18. Nagyposta mögött egy percre.
Telefon: 16-637.

Garázs kiadó. Micsurin u. 1. (Kertvárosi templom mögött.)

Panelfúrás, lakberendezési tárgyak felszerelése – szakszerűen. Megrendelhető a 28-094-es telefonon. Roczkó.

Magas kereseti lehetőséggel alkalmaznék gépjárműjavító mestervizsgával és esztergályos, karosszérialakatos mestervizsgával rendelkező szakmunkásokat. „Pécshez közel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

SZÁMÍTÓGÉPES FELDOLGOZÁSOKAT VÉGZŐ VÁLLALAT
termelésvezető beosztásba keres
- felsőfokú végzettségű
- számítástechnikai gyakorlattal

rendelkező szakembert.

„SZAKISMERET" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe kérjük o jelentkezést.

Dolgozókat felvesznek

A MAGÉV dél-dunántúli alközpontja felvételre keres közgazdasági végzettségű dolgozót, elszámoltatói munkakörbe. Jelentkezés személyesen, részletes önéletrajzzal, Pécs, Megyeri út 59/1. sz. alatt, az ügyviteli osztályvezetőnél. (1925)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola ÉGB Intézete felvételre keres 1 fő ipari gyakorlattal rendelkező villamos üzemmérnököt, vagy erősáramú technikust a hallgatói gyakorlatok előkészítésére és felügyeletére. Jelentkezni lehet az ÉGB Intézet titkárságán. (1953)

GAZDASÁGI munkaközösség kazánok tisztítására, építőipari munkákra munkatársakat keres, fő- vagy mellékfoglalkozásban, nyári szünidőben diákokat is. Cím: Pécs, Nagy-Flórián u. 5. (1952)

A DUNÁNTÚLI Cipőkereskedelmi Vállalat érettségizett értékkönyvelőt keres felvételre. Jelenkezni lehet a vállalat főkönyvelőjénél, Pécs, Közraktár u. 1–5. (1954)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanitott munkásokat, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6., munkaügy. (1968)

FELVESZÜNK gépkocsiszerelőt, mezőgazdasági gépszerelőt, hegesztőt. Bérezés megegyezés szerint. Szentlőrinc–Pécs viszonylatban szállítás megoldott. Jelentkezés: Magyartelek, tsz műszaki vezetőjénél vagy műhelyvezetőnél. (1982)

A BARANYA–TOLNA megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat középfokú végzettséggel rendelkező könyvelőt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 12. (236334)

MÉRLEGKÉPES végzettséggel számviteli osztályvezetőt keresünk. Gépesítésben jártas előnyben. „Ipar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (236323)

1 FÉRFI segédmunkást felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Munkácsy M. u. 10–12. Munkaügyi osztály. (445943)

KÖZÉRDEKŰ

Pulzus-buli 9-én Babarcszőlősön.

Július 9-én Villányban játszik a Minaret együttes.

A Delta együttes július 9-én Szentlőrincen a Műv. Házban játszik.

A július 14-re hirdetett Hungária, illetve R–GO együttes műsora elmarad, jegyeket visszaváltjuk a Szinház téri jegyirodában.

Regenyén VII. 9-én bál lesz. Zene: FORMIX.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Sugórüzemben élünk? 8.35: Mozart: D-dúr szimfónia. 9.00: Verbunkosok, népdalok. 9.33: Láttam, láttam lappantyút. 10.05: Gyermekeknek. 10.31: Versek. 10.36: Indulók, táncok. 11.00: Gondolat. 11.45: Nóták. 12.45: Operaáriák. 13.20: Hany Istók legendája. 13.40: A Weiner vonósnégyes felvételeiből. 15.05: Révkalauz. 15.35: Daloló, muzsikáló tájak. Kiskunság. 16.00: Mit üzen a Rádió? 16.35: Kóruspódium. 17.05: Hárman voltam. 17.30: Népszerű muzsika — világhírű előadók. 19.15: A Rádiószínház bemutatója. Casement passiója. 20.26: Operettkedvelőknek. 21.30: Helyszínrajz. 22.30: Hangszerszólók. 23.00: Évszázadok mesterművei. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az izraelita felekezet negyedórája. 8.35: Slágermúzeum. 9.36: Az ópiumkirály, a csempész és a politikus. Gellért Endre írása. 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Tánczenei koktél. 12.40: Népi muzsika. 13.15: A csodafurulyás juhász. Mesejáték. 13.30: Illik a tánc a magyarnak. 14.00: A Petőfi rádió zenedélutánja. 15.45: Eric Clapton felvételeiből. 16.35: Jó utat. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Válogatott felvételek. 19.40: Nótakedvelőknek. 20.35: Forog az idegen. 21.35: Ritmus. 22.05: Nóták. 22.30: Hol tartunk? 23.20: Fiúk és babák. Részletek Loesser zenés játékából.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Négykezes és kétzongorás művek. 9.49: Kamarazene. 11.05: Magyar művészek operafelvételeiből. 11.49: Liszt-művek. 13.07: A mindenséggel mérd magad. 13.17: A Magyar Rádió esztrádzenekara játszik. 14.00: Operaegyüttesek. 14.37: Bécsi klasszikus muzsika. 16.22: Hi-Figyelő. 16.59: Gustav Mahle — ahogy Alma Mahler látta. 17.30: Kapcsoljuk a Bartók Emlékház hangversenytermét. Pászthy Júlia énekel. Kb. 18.40: Régi magyar táncmuzsika. 19.05: Zenekari muzsika. 19.42: A J. Geils Band Show Time-a c. koncertlemezéről. 20.22: Nagy siker volt. 21.37: Opera-művészlemezek. 22.30: Egy óra dzsessz.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Híres énekesek — népszerű operettmelódiák. 17.20: Tamás Ervin jegyzete. 17.25: Színes népi muzsika Dunántúlról. 17.35: Nyitott színpad. Szabó Zsolt riportösszeállítása a Pécsi Nyári Színházról. 17.50: Ritmikus percek. 18.00: Hétvége. Szolgáltató magazin. Szerkesztő: Kovács Imre. 18.25: Eszperantó nyelvű hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: Hírek. — Meteorológiai visszapillantótükör. — Örömök és gondok nyáron. Filákovity István jegyzete. — A „Novi fosili" együttes nagylemezéről. 19.00: Német nyelvű műsor: 30 perc nyaralókkal, nyaralóknak. Hírek, riportok, útikalauzok, zenés kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.02: Műsorismertetés. 16.05: Hírek. 16.10: Nehéz kamaszkor. NDK film gyerekeknek. 17.05: Öt perc meteorológia. 17.10: Környezetvédelem — önvédelem. Méregtemetők. A pécsi körzeti stúdió műsora. 17.50: Képújság. 17.55: Reklám. 18.00: Homokon és dombokon. A parlagföldek hasznosításáról. Dokumentumfilm. 18.30: Keresztkérdés. Fejtörőjáték. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Leg . . . leg . . . leg . . . Különleges rekordok és rekorderek. 20.55: Tetthely. NSZK bűnügyi filmsorozat. Szép hétvége. 22.20: Tv-híradó 3. 22.30: A jókedv háza. Angol tévéjáték.

MÁSODIK MŰSOR

17.28: Műsorismertetés. 17.30: Ausztria—Magyarország. Davis Kupa teniszmérkőzés közvetítés Pörtschachból. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Régensherceg. Angol tévéfilmsorozat. — VIII/1. rész: A szerelem bolondja. 20.50: Tv-híradó 2. 21.10: A Martial Solal Big Band és a Gerry Mulligan Big Band a Pori Jazz 1982. fesztiválon. 22.10: Nagyvárosi kanyarok. Tévéfilm. 23.10: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.50: Videooldalak. (Zg.) 16.00: Nyári délután. (Bg.) 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 18.00: Hírek. 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Játékszoba — adás gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rockford dosszié — filmsorozat. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Jó estét! — könnyűzenei adás. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Paletta — kulturális magazin. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A szántóföldtől az asztalig — művelődési adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Ksenija Jankovic gordonkaművész hangversenye. (Bg.) 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: Dokumentumadás. 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm. (Bg.)

Tenisz világhíradó

● NEWPORT: A magasan díjazott nemzetközi verseny első fordulójában az indiai Vijay Amritraj 7-6, 7-6 arányban legyőzte a mindössze 17 éves amerikai Rostagnot. A 29 éves, népszerű indiai teniszezővel kapcsolatban azonban sokkal érdekesebb az a hír, miszerint Amritraj színészi babérokra pályázik. Az „Octopussy" című legújabb James Bond filmben kapott szerepet, amelyben titkos ügynököt alakít...

● *NEW YORK: A nemzetközi tenisz-szakértők a francia Yannick Noah-t választották meg június hónap legjobb teniszezőjének. A 23 éves, színesbőrű játékos azzal érdemelte ki ezt a címet, hogy győzött a francia nemzetközi bajnokságon, amire utoljára 37 éve volt képes francia teniszező.*

● RÓMA: Már az olasz fővárosban tartózkodik a hét végi Davis Kupa mérkőzésre készülő argentin Guillermo Vilas. A 30 éves játékost természetesen megkérdezték az újságírók: fellebbez-e a hivatásos teniszezők tanácsa által kirótt egyéves eltiltás ellen? — Természetesen — hangzott Vilas válasza. — nem nyugodhatok bele egy olyan döntésbe, amely pályafutásom végét jelentheti.

● *PÁRIZS: Péntektől vasárnapig már a legjobb négy közé jutásért mérkőznek a Davis Kupa legfelsőbb, zónák nélküli osztályában, az úgynevezett „Championship Division"-ban. A korábbi évek címvédői közül már nincs versenyben az Egyesült Államok és Csehszlovákia — e két együttes óriási meglepetésre már az első fordulóban vereséget szenvedett Argentinától, illetve Paraguaytól. A tavalyi vesztes finalista, Franciaország Marseille-ben fogadja a meglepetés-csapatot, Paraguayt. Ugyanezen az ágon játsszák az Ausztrália—Románia mérkőzést a Queensland állambeli Miltonban, füves pályán.*

Új-Zéland Svédországgal játszik, semleges városban, az angliai Eastbourne fűborítású pályáján. Létrejön a slágermérkőzés a wimbledoni döntős Chris Lewis és a nagytehetségű Mats Wilander között.

Az Olaszország—Argentina összecsapás zárja a sort, Rómában. A Clerc-et és az egyéves eltiltás előtt álló Vilast felvonultató vendégcsapat az esélyesebb.

A felsőbb osztállyal párhuzamosan a két európai zónában elődöntőkre kerül sor. Az „A" zónában Izrael az NSZK-t, Svájc Hollandiát, a „B" zónában Ausztria Magyarországot, Jugoszlávia pedig Bulgáriát fogadja.

SAKK

Kádár Gábor, a PMSC vezető edzője 1983-ban ünnepli edzői pályafutásának 25. évfordulóját. Edzői pályájának eredményességét elegendő két legjobb tanítványának nevével fémjelezni: Ribli Zoltán és Karsa László.

E szép jubileumhoz méltóan szerepel az OB I-es csapatbajnokságban is, ahol a tavaszi fordulók után a PMSC legjobb pontszerzője.

Az alábbiakban a csapatbajnokságon aratott egyik szép győzelmét mutatjuk be, melyet jónevű nemzetközi mester ellenfele ellen ért el.

KÁDÁR—HAAG
Pécs, 1983. III.

1. e4, c5 2. Hf3, e6 3. Hc3, Hc6. (Mindkét fél várakozik, hogy a saját maga által kedvelt változatot játszhassa. Húzhatott volna sötét 3. —, Hc6 helyett 3. —, d5-öt is, áttérve a francia védelemre, de ez a passziv felépítés nem felel meg Haág nk. nm éles stilusának.) 4. d4, cd: 5. Hd4:, a6. (Nem vállalja a divatos változatokat. 5. —, Hf6 után előállhatna a sziciliai négyeshuszár, vagy a népszerű Svesnyikov változat.) 6. g3, He7 7. Fg2, Hd4: 8. Vd4:, Hc6 9. Vd3, He5? (Ez már hiba! Tovább kellett volna fejlődni Fe7 vagy Fc5-tel. Régi elv: ugyanazzal a figurával a megnyitásban többször lépni nem ajánlatos.) 10. Ve2, Vc7 11. 0-0, Fc5 12. Kh1, Fd4? (Következetesen folytatja a rossz tervet.) 13. f4!, Fc3: 14. bc:, Vc4. (14. —, Vc3:-re nem 15. Fd2, mert 15. —, Vc4 jöhetne, hanem 15. fe:!, Va1: 16. Vh5 0-0—16. —, g6 17. Vg5!—17. Fa3, g6 18. Vh6 nyer.) 15. Ve3, Hc6 16. a4!? (16. Fa3 is jó.) 16. —, h5. (16. —, 0-0-ra 17. f5 nagyon veszélyes, de már nehéz jó tervet találni.) 17. Bd1! (Most derül ki 16. a4 értelme: fenyeget Ff1 vezérnyeréssel.) 17. —, e5 18. f5, f6 19. Ff1, Vf7 20. Fa3, g6. (Az egyetlen esély.) 21. fg:, Vg6: 22. Fc4, b5 23. Fd5, Fb7 24. Vb6, Ba7 25. Vc5. Vh7 26. Be1, h4 27. g4, h3 28. Bad1, Vg7 29. Bd3, Ve7. (Időzavaros hiba, de nem megy 29. —, Vg4: sem 30. Bg3 miatt.) 30. Fc3: sötét feladta (1-0).

Koszorus Pál

*

Hibák a sakk-világranglistán

Még csak egy napja ismert a Nemzetközi Sakk Szövetség (FIDE) által közzétett, s a második félévre érvényes férfi, illetve női világranglista, de máris komoly visszhangot váltott ki. Haág Ervin, a szövetség szakfelügyelője a következőkről tájékoztatta az MTI sportszerkesztőségét:

— Már a nyilvánosságra hozatalt követő órákban olyan jelzések érkeztek, amelyek szerint a FIDE által kibocsátott rangsorok hiányosak, azok összeállításánál számos verseny eredményeit minden bizonnyal elfelejtették figyelembe venni — mondta a szakfelügyelő. — Sajnos, a kárvallottak között éljátékosainkat is megtaláljuk. Így például Sax Gyula nemzetközi nagymester 15, Petronicsné Verőci Zsuzsa nemzetközi nagymester pedig 30 ponttal lett „megrövidítve". Ilyenkor egy lehetőségünk van a korrigálásra: a sérelmes döntések ellen a megfelelő dokumentációt mellékelve, fellebbezést nyújtunk be, mégpedig mielőbb. A kialakult gyakorlat szerint az elismert hibákat a FIDE pótlistán hozza a szakszövetségek tudomására.

Mozgássérültek nemzetközi versenyei Vépen

Csütörtökön kezdődött meg a Vas megyei Vép községben hat ország részvételével a mozgássérültek nemzetközi sporttalálkozója. Az évente megrendezésre kerülő sportversenyek szervezője a szombathelyi Vasakarat SC. Az idei találkozó immár tizedik a sorban.

Csehszlovák, holland, jugoszláv, osztrák, NSZK-beli egyesületeken kívül képviselteti magát a találkozón a mozgássérültek budapesti, egri, miskolci, pécsi és szegedi sportklubja is. A vasárnapig tartó programban az asztalitenisz, az atlétika, az autósport és az ülőröplabda szerepel. A versenyek mellett kőszegi, büki, szombathelyi városnézést is szerveznek a sporttalálkozó mintegy kétszáz résztvevőjének a szombathelyi szervezők.

Totótippek

	Népsport	Népszava	DN
1. Standard Liege—Zürich	1 x	1	1
2. Hammarby—Bryne	1	1	2 x
3. Slavia Praha—Young B.	1	x	1
4. Malmö—Bremen	x 2 1	2	2
5. St. Gallen—Pogon	1 x	2 1	1 x
6. Aarhus—Luzern	x 1	x 1	1 x
7. I. Bratislava—Sloboda T.	1	1	x 2
8. Innsbruck—B. Honvéd	1 2 x	1 2	1 2
9. Stavanger—Eisenstadt	1 x	2 1	x
10. Bohemians—Odense	1 x	1	2
11. Göteborg—Gdynia	1 x	1 x	2
12. Botev—Bielefeld	1 x	1	2
13. Videoton—Sturm Graz + 1	1 x	1	x
14. Cracovia—RH Cheb	1 x 2	1	1 x

Területi bajnokság (II.)

Sikeres tavasz Mohácson

Arc nélküli csapat Komlón

A mohácsi Szigeti (sötét csíkos mezben) bűvöli a kaposvári védőket. **Fotó: Soós Mihály**

A legbátrabb mohácsi szurkolók sem mertek fogadni arra, hogy az NB II-ben megkapaszkodni nem tudó, „széthullott" csapat nyomdokába lépett — ősszel mérsékelten szerepelt — gárda a bajnokság végére az élbolyban végez úgy, hogy néhány fordulóval a zárás előtt még a bajnoki címre is pályázhat. Mindez pedig megtörtént a Duna partján úgy, hogy az őszi szezont 15 ponttal és 12-15-ös negatív gólaránnyal záró együttest a tavaszi rajtra ismét kénytelen volt „felforgatni" Mathesz Imre edző. A katonai behívók és az időközben nyilvánosságra került játékjogmegvonások miatt ismét „szükségállapotot" voltak kénytelenek meghirdetni az újvárosi öltözőben.

Így lett biztos pontja a csapatnak Hornyák kapus, aki addig leginkább csak a kispadon kapott helyet, a magabiztosan söprögető Berki és a szezon igazi felfedezettje, az addig inkább csatár és középpályás Markovics, a beállós posztján. A középpályán a megbízható Dárdai L. és Lőrincz mellett megjelent és meg-meg villant időnként a házi gólkirályi címet is elhódító Hámori P., továbbá a bizonyítási lehetőségre váró Ambrus. A csatársorban Schwarczkopf a tőle megszokottat nyújtotta, de Bóhner és Szigeti adósak maradtak a jó játékkal.

A tavaszi szezonban mutatott küzdeniakarás azt sejteti, hogy Mathesz Imre edző munkája nyomán kialakult egy újszellemű gárda, amely a „vérveszteség" ellenére képes volt nyolc fordulón keresztül veretlen maradni. A táblázat első felében végzettek — Kaposvár, Sellye, Siklós, Komló, Bóly — sem tudtak gólt lőni Mohácson, csak az Enyingnek sikerült bevenni Hornyák kapuját a Duna-parti városban, de nekik is csak tizenegyesből. Igaz, erre a gólra a mohácsiak kilenccel válaszoltak.

*

„A kudarc éve" — így értékelhetjük a Komlói Bányász labdarúgó csapatának a területi bajnokságban nyújtott szereplését. Csak hát a Komló esetében elkoptatott a jelző, hiszen az egykori NB I-es gárda egy évtized alatt eljutott odáig, hogy a harmadik vonalban sem tud már beleszólni a bajnoki érmekért vívott harcba.

A bányászvárosban egyértelmű volt a jelszó, az augusztusi nyitánykor: „Bajnokságot nyerni!" Bizakodóan jelentette ki az új edző, Mihalecz Boldizsár is: nekünk van a legjobb játékosállományunk.

A zöld gyepen nem váltak valósággá a derülátó vélemények, igaz a vetélytársak bukdácsolásai révén a Komló mindvégig az élcsoportban tanyázott, ám igazán egyetlen pillanatig sem vált bajnokesélyessé. Az ősz — még a régi csapattal — is hozott számos kudarcot, hazai vereségeket, s amikor kirobbant a totóbotrány, egyértelművé vált: a bányász nem léphet magasabb osztályba. Tizennégy játékost tiltottak el hosszabb-rövidebb időre és így eshetett meg a nem mindennapi dolog, hogy a kék-fehér színekben egyetlen bajnoki esztendő alatt harminc-öten szerepeltek. A kapus poszt-ján öten, a hátvédsorban tizenhárman, a középpályán tizenegyen, a csatársorban hatan játszottak. A tavasz folyamán bizony előfordult, hogy a szerdán leigazolt játékos vasárnap már kezdőember volt.

Arc nélkülivé vált az együttes, s ha a lelkes fiatalok, Kardos Ernő és Hüber Róbert vezetésével (a tavaszi 30 adott gólból 17 fűződik az ő nevükhöz) nem gyűjtögetik hazai pályán szorgalmasan a pontokat, még az ötödik helynél is lejjebb csúszott volna a gárda.

Az 1982/83-as bajnoki esztendő a gyorsan elfelejtendő rovatba kerül az egyesület történetében. Az egyetlen pozitívum: a szükséghelyzetben számos, a városban nevelkedett fiatal jutott az első csapatba, s amennyiben ők morálisan tovább is elődeik fölé nőnek, tehetségük alapján a közeljövő eredményesebb csapatát alkothatják.

K. L. — G. G.

RÖVIDEN

Sakk. A beremendi országos sakkversenyen a hatodik forduló után továbbra is Kiss (Szolnok) vezet 4,5 ponttal. Az élmezőny további sorrendje: Kovács (Miskolc), Kádár (PMSC) és Vidéki (Kecskemét) 3,5—3,5 ponttal, 4. Deutsch (Bp. Honved) 3 ponttal. Veszprémben az országos vidékbajnokságon a PMSC és a Komlói Bányász versenyzői is részt vesznek. A 8. forduló után dr. Demény (Veszprém) és Boguszlavszkij (PMSC) áll az élen 6,5 ponttal. A komlói Hámori és Krisztián (PMSC) 6—6 ponttal rendelkezik. Borsi (PMSC) és Iván (Komló) 5,5—5,5 pontot szerzett eddig.

Tájfutás. Dániában szerepelt Szieberth Péter, a PVSK versenyzője. A 12 nemzet viadalán a pécsi fiú tagja volt a 6. helyen végzett magyar csapatnak. A jövő héten Ausztriában lesz nagyszabású nemzetközi verseny, melyen Kelemen és Szieberth P. indul a pécsiek közül a magyar válogatott tagjaként. A felnőtt versennyel párhuzamosan ifjúsági torna is lesz, ezen Kovács Ildikó, a PVSK tájfutónője is rajthoz áll. A magyar válogatott edzőjeként kiutazik Ausztriába dr. Kiss Endre, a PVSK egyik edzője is.

Atlétika. Budapesten befejeződött az atléták több próbabajnoksága. A nők hétpróba bajnokságán Szikszainé (PMSC) jól versenyzett 5548 pontjával bronzérmet szerzett.

Falusi spartakiád. A Pécs városi Sportfelügyelőség és a KISZ városi Bizottsága július 9-én, 9 órai kezdettel a Postás-sporttelepen rendezi meg a falusi dolgozók spartakiádjának városkörnyéki döntőjét.

Súlyemelés

Pénteken rendezik neg Cardiffban a silver dragon nemzetközi súlyemelő versenyt, amely egyben Világ Kupa forduló is. A magyar résztvevő Dallos Péter, aki a 67.5 kilós súlycsoportban áll rajthoz.

Mecseki nyílt túra

A Baranya megyei Természetbarát Szövetség július 10-én, vasárnap a Közép-Mecsekbe vezeti nyílt túráját. Útvonal: Dömörkapu, Kantavár, Mélyvölgy, Sikonda. Sikondán fürdési lehetőség. Távolság 13 km. Visszaérkezés tetszés szerinti autóbuszjárattal. Étkezés: hozott élelemből, vagy Sikondán étteremben, büfében. Találkozás 6.30-kor a Kossuth téren a 34-es autóbusz megállónál. Túravezető: Stuiber Károly (Pécsi Kesztyűgyár).

Centrum hétfő!

1983. JÚLIUS 11-ÉN 20 SZÁZALÉK VISSZATÉRÍTÉS!

Női és férfi shortnadrágok 140—350 Ft-ig.

Gyermekbugyik (2—10 éves korig) 20 Ft.

PÉCSI Centrum Áruház

ENGEDMÉNYES

kerámia — borospohár-vásár

a

MECSEK ÁRUHÁZ

III. emeletén!

AMÍG A KÉSZLET TART!

SPORT DN SPORT

Bálint és Csapó: Toulouse-ból Grenoble-ba

Az AFP jelentése szerint Bálint László és Csapó Károly, az elsőligás Toulouse két magyar játékosa az új idényben a másodikligás Grenoble labdarúgója lesz. A 36 éves Bálint egy-, a 31 esztendős Csapó pedig hároméves szerződést kötött a Grenoble-val.

A kézilabda megyebajnokság tavaszi végeredménye

I. o. férfi

1. U. PEAC	14	11	—	3	391-298 22
2. Komló II.	14	9	2	3	331-296 20
3. Mnádasd	14	8	2	4	277-238 18
4. Baromfif.	14	7	2	5	297-275 16
5. PMSC II.	14	7	1	6	300-248 15
6. Siklós	14	6	—	8	281-331 12
7. U. PEAC II.*	14	3	1	10	224-277 4
8. Nharsány	14	—	2	12	229-395 2

* = 3 büntetőpont levonva

I. o. női

1. Zsolnay	14	14	—	—	380-168 28
2. U. PEAC	14	12	—	2	337-137 24
3. PMSC II.	14	11	—	3	291-213 22
4. VM. Konzum	14	11	—	3	271-201 22
5. Mezőg. II.	14	7	—	7	237-225 14
6. U. PEAC II.	14	7	—	7	198-211 14
7. Vajszló	14	5	1	8	201-236 11
8. Baromfif.	14	4	—	10	151-268 8
9. Mohács	14	4	—	10	153-223 8
10. Siklós	13	3	1	9	162-192 7
11. Szentlőrinc	14	2	1	11	181-324 5
12. O. Eü.	13	1	1	11	130-287 3

Vízilabda

Isztambulban megkezdődött az ifjúsági vízilabda Európa-bajnokság, amelyen a magyar válogatott is részt vesz. A fiatalok jól kezdtek, az NSZK ellen 11-7 (2-0, 2-2, 2-1, 5-4) arányú győzelmet arattak. A magyar csapat csoportjában szerepel még Csehszlovákia és Svédország válogatottja.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztősége telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft,
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 188. szám
1983. július 9., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

Emelkedett a családi pótlék

Vezetők, testületek felelőssége

Hárman a Sopianából

Az első hazai „népes”

Közlemény

a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának 1983. július 6-i üléséről

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága 1983. július 6-án Kádár János elvtárs elnökletével ülést tartott. Az ülésen a Központi Bizottság tagjain kívül részt vettek: a Központi Bizottság osztályvezetői, a megyei pártbizottságok első titkárai, a budapesti pártbizottság titkárai, a Központi Ellenőrző Bizottság elnöke és titkára, a Szakszervezetek Országos Tanácsának titkárai, a Minisztertanács tagjai, az Állami Bér- és Munkaügyi Hivatal elnöke, az Országos Anyag- és Árhivatal elnöke, a Központi Statisztikai Hivatal elnöke, a Magyar Posta elnöke, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának elnöke, az Ipari Minisztérium államtitkárai, a Központi Bizottság gazdaságpolitikai osztályának, valamint közigazgatási és adminisztratív osztályának vezető munkatársai és a központi sajtó vezetői.

A Központi Bizottság megvitatta és elfogadta:

Várkonyi Péter elvtársnak, a Központi Bizottság titkárának előterjesztésében az időszerű nemzetközi kérdésekről adott tájékoztatót.

Korom Mihály elvtársnak, a Politikai Bizottság tagjának, a Központi Bizottság titkárának előterjesztésében a választási rendszer továbbfejlesztésére tett javaslatot.

Méhes Lajos elvársnak, a Politikai Bizottság tagjának, ipari miniszternek előterjesztésében az ipar helyzetéről és feladatairól szóló jelentést.

Havasi Ferenc elvtársnak, a Politikai Bizottság tagjának, a Központi Bizottság titkárának előterjesztésében a népgazdaság fejlődésének év eleji tapasztalataival foglalkozó tájékoztatót.

I.

A Központi Bizottság áttekintette a nemzetközi helyzet alakulását, a párt- és az állami szervek külpolitikai tevékenységét.

① A Központi Bizottság megállapította, hogy a nemzetközi helyzetet továbbra is élezik azok az imperialista törekvések, amelyek a katonai erőfölény megteremtésére, a fegyverkezési verseny fokozására irányulnak. Ezek a törekvések súlyosan veszélyeztetik a világ békéjét, és a társadalmi berendezkedéstől függetlenül ellentétesek valamennyi nép legalapvetőbb érdekeivel.

A Központi Bizottság hangsúlyozta, hogy ebben a helyzetben különleges jelentősége volt a hét európai szocialista ország párt- és állami vezetőinek részvételével a közelmúltban Moszkvában tartott tanácskozásnak. A Központi Bizottság meghallgatta a találkozóról szóló tájékoztatást, és jóváhagyta a magyar küldöttség tevékenységét.

Egyetértését fejezte ki a találkozón részt vevő államok állásfoglalásával, mely szerint semmiképpen sem engedhetik meg, hogy a szélsőséges imperialista körök megbontsák a történelmileg kialakult katonai erőegyensúlyt és fölényre tegyenek szert. Az erőegyensúly megőrzését nemcsak a szocialista országok biztonsága, a szocialista vívmányok védelme követeli meg, hanem ez felel meg az egész emberiség érdekének is.

A Központi Bizottság nagyra értékelte, hogy a találkozó résztvevői megerősítették a Varsói Szerződés Politikai Tanácskozó Testületének az 1983. január 5-i prágai nyilatkozatában megfogalmazott konstruktív kezdeményezéseit. Rámutatott arra, hogy az amerikai közép-hatótávolságú rakéták tervezett nyugat-európai telepítése súlyos katonai és politikai következményekkel járna elsősorban Európa, de az egész világ számára is. Ezért szövetségeseinkkel együtt síkraszállunk a közép-hatótávolságú nukleáris fegyverek kiegyensúlyozott, a felek egyenlő biztonságát szavatoló csökkentéséért.

A Központi Bizottság üdvözli a nukleáris fegyverkészletek befagyasztására tett szovjet javaslatot, s egyetért azzal, hogy haladéktalanul kezdődjenek közvetlen tárgyalások a katonai kiadások 1984. január 1-től kezdődő befagyasztásáról, majd csökkentéséről. Nagyra értékeljük a Szovjetuniónak azt az egyoldalú kötelezettségvállalását, hogy elsőként nem alkalmaz nukleáris fegyvert. Európa és a világ biztonságát nagymértékben növelné, ha azok a nukleáris hatalmak, amelyek ezt még nem tették meg, szintén kötelezettséget vállalnának erre.

Különösen fontos lenne megállapodni arról, hogy a Varsói Szerződés és az Észak-atlanti Szövetség országai egymás ellen nem alkalmaznak katonai erőt.

A nemzetközi feszültség csökkentéséhez elengedhetetlen a NATO tagállamainak érdemi válasza a szocialista országok kezdeményezéseire. A Varsói Szerződés tagállamai ellenzik a vitás kérdések katonai erővel történő megoldását, és minden rendelkezésükre álló politikai, diplomáciai eszközzel folytatják erőfeszítéseiket a békés egymás mellett élés elvének gyakorlati érvényesítéséért. Meggyőződésünk, hogy a fegyverkorlátozással foglalkozó tárgyalásokon megállapodásra lehet jutni, ha a tárgyaló felek kölcsönösen figyelembe veszik az érintett államok jogos biztonsági érdekeit.

A Magyar Népköztársaság az elmúlt időszakban is a helsinki megállapodás szellemében munkálkodott az enyhülési folyamat vívmányainak megőrzéséért. Küldöttségünk a helsinki záróokmányban kifejezett törekvéseket képviseli a madridi találkozón is. A tanácskozás eredményes befejezése reális közelségbe került, s ennek elősegítése érdekében a Magyar Népköztársaság kész mindent megtenni. A találkozó sikere az összes érintett nép érdekeinek megfelelően előmozdítaná a helsinki folyamat továbbvitelét, az európai enyhülés és együttműködés ügyét, a bizalom és a biztonság erősítését.

A Központi Bizottság elismeréssel méltatta a közelmúltban Prágában, „A békéért, az életért, a nukleáris háború elhárításáért” megrendezett világtalálkozó munkáját. A tanácskozás résztvevőinek széles köre és a legalapvetőbb kérdésekben megnyilvánuló egyetértésük azt bizonyította, hogy a legkülönbözőbb világnézetű és pártállású emberek, mozgalmak, szervezetek világszerte készek a közös cselekvésre a fegyverkezési hajsza ellen, a nukleáris és a hagyományos fegyverek korlátozásáért, a leszerelésért, a békéért.

② A nemzetközi helyzetet súlyosan terhelik a világ különböző térségeiben kialakult válságócok. A Központi Bizottság síkraszáll azért, hogy a konfliktusokat tárgyalások útján rendezzék. Ismételten leszögezte, hogy a régóta húzódó és egyre bonyolultabb közel-keleti válság átfogó és igazságos rendezésének elengedhetetlen feltétele az izraeli csapatok teljes és feltétel nélküli kivonása Libanonból és a korábban megszállt arab területekről, a palesztinai arab nép jogának a biztosítása önálló nemzeti államának létrehozására, a térség valamennyi állama független és biztonságos létének garantálása.

A Magyar Népköztársaság támogatja az imperializmus, az újgyarmatosítás, a faji megkülönböztetés ellen, a szabadságukért, az önálló fejlődés jogáért harcoló népeket, mozgalmakat. A Központi Bizottság megerősítette a magyar nép szolidaritását a hazája függetlenségét, forradalmi vívmányait védelmező kubai és nicaraguai néppel.

③ A Központi Bizottság hangsúlyozta, hogy a szocialista építőmunka feladatainak megoldásában, nemzetközi törekvéseink valóra váltásában nagy szerepe van a szocialista országok összefogásának, sokoldalú együttműködésének. Hazánk és a többi szocialista ország közötti kapcsolatokat erősítették az elmúlt hónapokban létrejött párt- és államközi találkozók.

A hagyományos magyar—bolgár kapcsolatok jelentős eseménye volt a bolgár párt- és állami küldöttség magyarországi látogatása Todor Zsivkov elvtársnak, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottsága főtitkárának, az Államtanács elnökének vezetésével. A tárgyalások eredménye, az aláírt hosszú távra szóló gazdasági és műszaki-tudományos megállapodás jól szolgálja barátságunk, a magyar—bolgár kapcsolatok erősítését, internacionalista összefogásunk fejlődését, a szocialista közösség céljainak elérését.

Petar Sztambolics elvtársnak, a Jugoszláv Szocialista Szövetségi Köztársaság Elnöksége elnökének vezetésével Magyarországra látogatott állami küldöttséggel folytatott tárgyalásaink eredményesen járultak hozzá a magyar—jugoszláv jószomszédi kapcsolatokhoz, a népeink érdekeinek megfelelő, széles körű együttműködés további fejlesztéséhez.

④ A békés egymás mellett élés elvei alapján, a különböző társadalmi rendszerű országok közötti egyenjogú, kölcsönösen előnyös kapcsolatok megőrzése és továbbfejlesztése érdekében az elmúlt időszakban is széles körű, eredményes tárgyalásokat folytattunk. Államközi kapcsolataink bővülését jelenti Görögország, Törökország, Új-Zéland és Zimbabwe miniszterelnökeinek hivatalos magyarországi látogatása. A megbeszélések hozzájárultak egymás álláspontjának jobb megismeréséhez, a kétoldalú kapcsolatoknak a kölcsönös érdekeken alapuló bővítéséhez.

⑤ A Magyar Szocialista Munkáspárt a béke megőrzé-

(Folytatás a 2. oldalon)

Vasutasnapi ünnepség a PVSK-sportcsarnokban

A MÁV Pécsi Igazgatóságához tartozó tizennégyezer vasutas képviseletében csaknem négyszázan gyűltek össze Pécsett, a PVSK-sportcsarnokban, a 33. vasutasnap ünnepségén. A Himnusz elhangzása után — melyet egy jugoszláv vasutaszenekar játszott —, *Nyári Gyula*, a csomóponti pártbizottság titkára nyitotta meg az ünnepséget, üdvözölte a résztvevőket, köztük *Horváth Lajost*, a Baranya megyei Tanács elnökét, *Szentirányi Józsefet*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának első titkárát.

Dr. Dányi Pál, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára mondott ünnepi beszédet, amelyben felelevenítette az elmúlt harminckét év, a harminchárom vasutasnap sok fontos eseményét. Mint bevezető szavaiban megemlítette, a vasútnak még 200 éves története sincs, az első építkezést 1801-ben Angliában kezdték el. Ma Japánban 250 kilométeres sebességgel közlekedik a vonat az országrészek között. Hazánkban 1846-ban Budapest és Vác között nyílt meg az első vasútvonal, a „mi” vasutunk százéves múltjára pedig az elmúlt év őszén a nosztalgia-vonattal emlékeztünk.

Ezt követően dr. Dányi Pál korabeli újságcikkek idézésével elevenítette fel a mai fiatalok számára szinte hihetetlennek tűnő történeteket az újjáépítést követő évek vasutas-dolgozóinak munkájáról. Az évek során egyre változtak a vasutas dolgozók előtt álló feladatok, munkájuk, munka- és életkörülményeik is. 1974-ben, mint dr. Dányi Pál mondotta, például a szociális létesítmények építése került előtérbe, 1977-ben a megnövekedett szállítási igények maradéktalan kielégítése. Napjainkban a vasutasmunka becsülete, rangja, társadalmi presztízse foglalkoztatja a MÁV dolgozóit, hiszen a technika fejlődésével sokkal nagyobb tudásra van szükség, ez pedig az állami szolgálat rangját, ennek tiszteletét követelik. Ez azért is szükséges, mert mindmáig az áruszállításban még mindig 60, a személyszállításban pedig 50 százalékos a MÁV részvétele. Befejezésül a megyei pártbizottság titkára az ünnepségen részt vevő párt-, állami és tömegszervezetek nevében köszöntötte a vasutas dolgozókat.

Az ünnepség végén *Fényes Józsefet*, a MÁV Pécsi Igazgatóságának vezetője *Gál János* dunaújvárosi felvigyázónak, *Hellinger János* bátaszéki segédfelvigyázónak, *Takács Ferencné* pécsi ellenőrnek miniszteri dicséretet adott át. Többen vezérigazgatói dicséretben, több százan Kiváló dolgozó, igazgató; dicséretben és törzsgárda-kitüntetésben részesültek.

A 33. vasutasnap alkalmából Budapesten vette át a „Kiváló vasutas” miniszteri kitüntetést: Kővágó Mátyás bátaszéki mozdonyvezető, Horváth Tibor, a Pécsi Vasutigazgatóság műszaki tanácsadója, Hoffer Mátyásné, a Pécsi Üzemfőnökség csoportvezetője, Patkás Sándor dombóvári oktatótiszt és Szabó László dunaújvárosi vezető váltókezelő.

L. J.

A Komló-Kökönyöst átszelő távfűtővezeték kapacitása megengedi, hogy a Petőfi tértől rácsatlakoztassák az épülő sikondai lakótelepet ellátó vezetéket. Ezzel mintegy 1200 méter hosszúságú új vezeték építését teszik feleslegessé. A képen: a PÉTÁV komlói művezetősége a csatlakoztatás helyén kicseréli a 20 centiméteres vezeték néhány erősen korrodálódott részét.

Fotó: Erb János

KÖZLEMÉNY

a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának 1983. július 6-i üléséről

(Folytatás az 1. oldalról)

séért és a társadalmi haladás ügyének előmozdításáért folytatott világméretű küzdelemben megkülönböztetett jelentőséget tulajdonít a kommunista pártok és minden más demokratikus, haladó erő összefogásának.

Az internacionalista szolidaritást és együttműködést erősítették az elmúlt időszakban lezajlott kétoldalú pártközi megbeszélések, konzultációk, vélemény- és tapasztalatcserék. Pártunk küldöttséggel vett részt a Dán Kommunista Párt, a Mozambiki Frelimo Párt, a Nyugat-berlini Szocialista Egységpárt, az Olasz Kommunista Párt és a Svájci Munkapárt kongresszusán. Párt- és állami küldöttségünk jelen volt az afgán forradalom ötödik évfordulójának ünnepségein. Pártunk képviseltette magát a Marx Károly születésének 165. és halálának 100. évfordulója alkalmából Berlinben rendezett nemzetközi tudományos konferencián.

A népeknek a béke megőrzéséhez, az államközi kapcsolatok fejlesztéséhez fűződő közös érdekeit hasznosan szolgálták azok a találkozók és megbeszélések, amelyekre az elmúlt időszakban a szocialista, szociáldemokrata pártok képviselőivel került sor.

II.

A Központi Bizottság megtárgyalta a választási rendszer továbbfejlesztéséről szóló előterjesztést. Figyelembe véve a Hazafias Népfront Országos Tanácsának állásfoglalását és javaslatait, megállapította:

Szocialista rendszerünkben meghatározó szerepe van a népképviseletnek. A dolgozók mindenekelőtt a maguk által választott népképviseleti testületek és képviselőik útján vesznek részt a szocialista állam irányításában, a közügyek intézésében, a társadalmi ellenőrzésben.

A népképviseleti testületek – az országgyűlés, a tanácsok – tevékenységükkel az elmúlt évtizedekben hozzájárultak a szocializmus építéséhez, a szocialista demokrácia fejlesztéséhez. Ezt megfelelően segítette választási rendszerünk is. A társadalmunkban végbement fejlődés alapján megérett a helyzet arra, hogy a gyakorlatban bevált elvekre építve tovább fejlesszük a választási rendszert.

Választási rendszerünk alapja a néphatalmat megtestesítő alkotmány. Rendeltetése: a nemzeti egységet kifejező népfrontpolitikával a szocializmus építésének szolgálata.

Választási rendszerünk a jövőben is biztosítsa a választójog általánosságát, egyenlőségét és a szavazás titkosságát. A választások alapvető kereteként maradjanak meg az egyéni választókerületek, amelyekben az állampolgárok közvetlenül jelölik a képviselőket, illetve a tanácstagokat.

A Központi Bizottság a választási rendszer továbbfejlesztése érdekében szükségesnek tartja az alábbiakat:

① Az egyéni választókerületekben mind a képviselők, mind a helyi tanácstagok választásához mindenütt legalább két jelöltet állítsanak.

② A megválasztott képviselők és tanácstagok mellett azok a jelöltek, akik az érvényes szavazatoknak legalább 25 százalékát megkapják, pótképviselők, illetve póttanácstagok legyenek. A pótképviselők és a póttanácstagok választókerületük mandátumának megüresedése esetén külön választás nélkül lépjenek a képviselő, illetve a tanácstag helyébe.

③ Az összes képviselőnek legfeljebb 10 százalékát – mintegy 30–35 közéleti személyiséget – országos listán jelöljék, illetve válasszák az országgyűlésbe. Az országos listán megválasztható személyiségeket a Hazafias Népfront Országos Tanácsa jelölje a politikai, társadalmi, érdekképviseleti szervek javaslatai alapján. Megválasztásuk az ország valamennyi szavazásra jogosult állampolgárának közvetlen szavazásával történjen.

④ A közös tanácsok munkájában az eddiginél jobban kell biztosítani a társközségek érdekeinek érvényesülését. Ezért minden társközségben a megválasztott tanácstagokból önálló elöljáróság alakuljon.

*

A választási rendszer erősítse a népképviseleti testületek társadalmi, politikai szerepét, járuljon hozzá a szocialista demokrácia elmélyítéséhez.

A Központi Bizottság ajánlja az országgyűlésnek, hogy alkosson új törvényt a képviselők és a tanácstagok megválasztásának rendjéről.

III.

A Központi Bizottság megtárgyalta az ipar helyzetéről és feladatairól szóló előterjesztést. Megállapította: a magyar ipar történelmi jelentőségű fejlődésen ment át a szocializmus építésének eddigi időszakában. A népgazdaság vezető ágává vált, nagymértékben hozzájárult hazánk gyökeres gazdasági és társadalmi átalakulásához, a teljes foglalkoztatottság megteremtésével a munkához való jog gyakorlati érvényesüléséhez, a műszaki kultúra elterjedéséhez.

Az ipar termelése – az építő- és élelmiszeripar nélkül – 1950 óta kilencszeresére nőtt, aránya a nemzeti jövedelem előállításában 30 százalékról 45 százalékra emelkedett. Az iparban dolgozik a foglalkoztatottak több mint 26 százaléka. A szocialista iparosítás során létrehozott anyagi-műszaki bázis a többi népgazdasági ág feilődésének is alapvető feltétele. Az ipar kiemelkedő szerepet játszik a lakossági ellátásban, a külkereskedelemben, a népgazdaság külső és belső egyensúlyának fenntartásában.

① A felszabadulás után, a háborús károk gyors helyreállítását követően sokoldalú, az egész népgazdaság teljesítőképességét döntő mértékben meghatározó ipar jött létre hazánkban.

Az 1968-ban bevezetett gazdaságirányítási rendszer elősegítette a műszaki és szellemi tartalékok jobb hasznosítását, a minőségi fejlődés fokozatos kibontakoztatását, az ipar termelési szerkezetének korszerűsítését. Ezt azonban a tőkés import olyan növekedése kísérte, amellyel az export nem tartott lépést.

② Az iparban az állami tulajdon a meghatározó. A termékek 91 százalékát az állami vállalatok, 8 százalékát az ipari szövetkezetek és a mezőgazdaság melléküzemágai, 1 százalékát a magánkisipar állítja elő. A Központi Bizottság megállapította, hogy az ipar ágazati szerkezete a fejlett országokban tapasztalható tendenciákhoz hasonlóan változott. A termelésben nőtt a vegyipar részesedése, a gépipar növekedési üteme megfelel az ipari átlagnak, a könnyűipar súlya csökken. Számottevő eredményeket értünk el a bányászat és a kohászat műszaki fejlesztésében, az alumínium és a timföld termelésében, a közúti járművek és részegységek, a korszerű szerszámgépek, egyes műszerek, számítástechnikai eszközök gyártásában. A hazai energiatermelés korszerűsítésében jelentős lépés a paksi atomerőmű első egységének üzembe helyezése. A vegyiparban kiemelkedő szerepet kapott a petrolkémia, megőriztük gyógyszeriparunk nemzetközi hírnevét.

Ugyanakkor a feldolgozóiparban lassú a műszaki fejlődés, és vontatottan halad a korszerűtlen termékek kiszorítása. Elmaradtunk a félkésztermékek, alkatrészek, részegységek szakosított gyártásában. Az ipar belföldön értékesíti termékeinek háromnegyed részét, a lakossági fogyasztást szolgáló iparcikkek 80 százalékát állítja elő javuló minőségben. Az exportnak több mint fele szocialista piacokra kerül. Kivitelünkben még az anyag- és energiaigényes, alacsony feldogozottságú termékek vannak túlsúlyban.

Az iparban a munka termelékenysége gyorsabban nőtt, mint a termelés, de több európai szocialista országhoz és a fejlett tőkés országokhoz viszonyítva jelentős az elmaradásunk. A termeléshez az indokoltnál több anyagot és energiát használunk fel. Az utóbbi években az energiagazdálkodási program végrehajtásának eredményeként csökkent a termelés energiaigénye, és javulás tapasztalható az anyaggazdálkodásban is.

A fejlődéssel együtt jelentősen nőtt az ipari munkásság szakképzettsége, műveltsége, emelkedett a szak- és betanított munkások aránya, a segédmunkásoké csökkent. A műszaki haladás követelményeinek megfelelően az elmúlt három évtizedben ötszörösére növekedett a szellemi dolgozók száma. Nagymértékben javult a vezetők szakmai és politikai felkészültsége.

③ A szocialista társadalom anyagi-műszaki bázisának korszerűsítésében, a lakosság életkörülményeinek folyamatos javításában, a társadalmi szükségletek magasabb szintű kielégítésében az iparnak továbbra is meghatározó szerepet kell vállalnia. A megváltozott külső és belső feltételek megkövetelik, hogy az ipar fokozza teljesítményét, jobban használja ki tartalékait, a szellemi és anyagi erőforrásokat, gyorsítsa a műszaki haladást, növelje a termékek versenyképességét és jövedelmezőségét.

Iparpolitikánk tartós követelménye a munka termelékenységének gyorsabb ütemű emelése, a fajlagos anyag- és energiafelhasználás csökkentése, a termelés és a termékek műszaki színvonalának, minőségének javítása. A fejlesztési eszközöket elsősorban intenzifikálásra, korszerűsítésre kell fordítani.

Hazai adottságainkat és a nemzetközi fejlődési tendenciákat figyelembe véve az iparfejlesztés fő irányai: természeti kincseink gazdaságosabb hasznosítása; a mezőgazdasághoz kapcsolódó korszerű ipari termékek gyártása, biotechnikai eljárások kidolgozása, bevezetése; az elektronika, különösen a mikroelektronika fejlesztése és alkalmazásának elterjesztése; energiát és anyagot megtakarító technológiák, berendezések kifejlesztése; a termékek feldolgozottsági fokának ésszerű növelése, a magasabb értéket létrehozó tevékenység bővítése.

④ Fejlődött az ipar irányítása, nőtt a közgazdasági eszközök szerepe. A szabályozórendszer a kedvező változások ellenére sem ösztönöz kellően a szelektív fejlesztésre, a vállalati és az egyéni jövedelmek nem kötődnek eléggé a teljesítményekhez.

Az ipar előtt álló feladatok szükségessé teszik az irányító munka továbbfejlesztését, a népgazdasági és a vállalati tervek jobb megalapozását, a szakmai koordinációs és szervező tevékenység javítását, valamint az ágazatok közötti kapcsolatok szorosabb összehangolását.

A vállalatok irányításának fő eszköze továbbra is a közgazdasági szabályozás legyen. A szabályozás járuljon hozzá a vállalati és a népgazdasági érdekek jobb összehangolásához, szélesebb körben tegye lehetővé a piac értékítéletének érvényesülését, ösztönözze a vállalatok dolgozóit a jövedelmezőség fokozására, segítse elő a jövedelmek teljesítmények szerinti elosztását.

A nagyvállalatok szerepe a jövőben is meghatározó marad a termelésben, az exportban és a műszaki fejlődésben. Belső szervezeti és ösztönzési rendszerük fejlesztésével a jelenleginél nagyobb mértékben kell kiaknázni a koncertrációban rejlő hatékonysági tartalékokat. Folyamatos munkával elő kell segíteni, hogy a piaci hatásokhoz rugalmasan alkalmazkodó olyan közép- és kisvállalatok jöjjenek létre, amelyek — az ipari szövetkezetekkel és a magánkisiparral együtt — jó termelési hátteret nyújtanak a nagyiparnak, részt vesznek a lakosság jobb ellátásában, s képesek gazdaságosan előállítható termékek exportjára is.

Az intenzív gazdaságfejlődés időszakában tovább növekszik az emberi tényező szerepe, ami szükségessé teszi az iparban dolgozók szakképzettségének, műveltségének emelését, a megszerzett tudás hasznosítását, a hatékonyabb foglalkoztatást. Erősíteni kell a dolgozók alkotó, érdemi közreműködését a gazdasági feladatok kialakításában és megoldásában. Fokozni kell az iparban eredményesen dolgozó mérnökök és technikusok anyagi és erkölcsi megbecsülését.

A vállalatirányítás korszerűsítése, a vállalatok önállóságának, gazdálkodói felelősségének növelése, kezdeményezőképességének erősítése magasabb követelményeket támaszt a vezetőkkel szemben; igényli a vezetőképzés, a vezetőkiválasztás és a kinevezési gyakorlat tökéletesítését.

⑤ Az ipar fejlesztésének kiemelkedő jelentősége van a párt gazdaságpolitikájában. A pártmunka segítse elő, hogy a kijelölt célok az iparban dolgozó munkások, értelmiségiek legszélesebb körének cselekvő támogatásával találkozzanak. A pártszervek és pártszervezetek segítsék a vállalatokat az adott gazdasági feltételekhez való gyorsabb alkalmazkodásban, iparpolitikai feladataink megoldásában.

A szakszervezetek mozgalmi munkájukkal eddig is jelentősen hozzájárultak az ipar fejlődéséhez. A Központi Bizottság számít arra, hogy tovább erősítik az érdekvédelmi és a termelést segítő tevékenységük összhangját; elősegítik a munkahelyi demokrácia fórumainak hatékony működését, a dolgozók aktív részvételét a kollektívák feladatainak kimunkálásában és végrehajtásában. Ösztönözzék, hogy a szocialista brigádmozgalomban a vállalások a termelés minőségi tényezőinek javítását szolgálják.

A KISZ-szervezetek részesei az iparpolitika megvalósításának. Továbbra is törekedjenek a fiatalok alkotókészségének kibontakoztatására, segítsék elő, hogy jobban hasznosuljanak kezdeményezéseik, korszerű ismereteik az iparfejlesztés feladatainak megoldásában.

A Központi Bizottság meggyőződése, hogy a munkásosztály és a műszaki értelmiség alkotó tevékenysége révén megoldhatók az ipar előtt álló feladatok.

IV.

A Központi Bizottság áttekintette a népgazdaság fejlődésének év eleji tapasztalatait. Megállapította, hogy népünk kiegyensúlyozott belpolitikai helyzetben szervezetten és céltudatosan dolgozik a kitűzött gazdasági feladatok megvalósításáért. Az első félévben a népgazdaság a gazdaságpolitika fő céljaival összhangban fejlődött: az ország eleget tett fizetési kötelezettségeinek; az áruellátás, a bérek és a fogyasztói árak a tervnek megfelelően alakultak.

① Az ipari termelés az év első hónapjaiban még nem érte el a tervezettet, de májusban és júniusban már mintegy 2 %-kal növekedett. A munka termelékenysége emelkedett, a kivitel bővült. A mezőgazdasági üzemek az időszerű munkákat gondosan, idejében és jó minőségben elvégezték, de az aszályos időjárás az ország több területén rontotta a kalászos gabona év eleji jó terméskilátásait. Az állatállomány — a szarvasmarha kivételével — tovább gyarapodott.

A népgazdaság energiafelhasználása összességében tovább csökkent, az energiaellátás kiegyensúlyozott. A szocialista szektorban a beruházások — a tervezett csökkentéssel szemben — nőttek. A külkereskedelmi áruforgalom az előző évit meghaladja, egyenlege tovább javult.

② A Központi Bizottság megállapította, hogy a fő feladat továbbra is a népgazdaság egyensúlyi helyzetének javítása, az ország fizetőképességének megőrzése, az életszínvonal terv szerinti alakítása. Ehhez mindenekelőtt a népgazdaság teljesítőképességének növelésére, a kivitel erőteljesebb fokozására van szükség. A termelés és a felhasználás előirányzott arányaitól való eltérést meg kell akadályozni. Az anyaggal és az energiával szigorúan kell takarékoskodni.

A népgazdasági terv teljesítése érdekében növelni kell a gazdaságirányító és -szervező munka hatékonyságát. A vállalatok, a gazdálkodó szervek vezetői a helyi döntést igénylő kérdésekben késedelem nélkül intézkedjenek.

A Központi Bizottság felhívja a pártszervezeteket, hogy aktív politikai munkával, érdemi kezdeményezésekkel és javaslatokkal járuljanak hozzá az 1983. évi népgazdasági terv teljesítéséhez. A kommunisták mindenütt járjanak elöl a feladatok megoldásában, fejlesszék környezetükben az új iránti fogékonyságot, erősítsék a szervezettséget, példamutatásukkal segítsék elő a pontos, igényes, fegyelmezett munkát.

*

A Központi Bizottság az alábbi személyi kérdésekben döntött:

— Várkonyi Péter elvtársat — más fontos megbízatása miatt — felmentette központi bizottsági titkári funkciójából.

— Szürös Mátyás elvtársat felmentette a Központi Bizottság külügyi osztályának vezetői tisztéből, és megválasztotta a Központi Bizottság titkárának.

— Horn Gyula elvtársat, a Központi Bizottság külügyi osztályának helyettes vezetőjét kinevezte az osztály vezetőjének.

— Rácz Sándor elvtársat, a Központi Bizottság közigazgatási és adminisztratív osztályának vezetőjét — más fontos megbízatása miatt — felmentette tisztségéből.

— Varga Péter elvtársat, a Somogy megyei Pártbizottság első titkárát kinevezte a Központi Bizottság közigazgatási és adminisztratív osztályának vezetőjévé.

— Kornidesz Mihály elvtársat, a Központi Bizottság tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetőjét — más fontos megbízatása miatt — felmentette tisztségéből.

— Tétényi Pál elvtársat, a Minisztertanács Tudománypolitikai Bizottságának titkárát kinevezte a Központi Bizottság tudományos, közoktatási és kulturális osztályának vezetőjévé.

— Nemes Dezső elvtársat, a Párttörténeti Intézet igazgatóját, saját kérésére, nyugállományba vonulása miatt, érdemei elismerése mellett felmentette tisztségéből.

A Központi Bizottság javaslatokat tett illetékes szerveknek állami tisztségek betöltésére.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BUDAPEST: Marjai József miniszterelnök-helyettes pénteken megbeszélést folytatott a meghívására Magyarországon tartózkodó Joel Doménech Benitezzel, a Kubai Köztársaság minisztertanácsának elnökhelyettesével, nehézipari miniszterrel. A találkozón véleményt cseréltek a magyar–kubai gazdasági és műszaki-tudományos együttműködés egyes kérdéseiről, tájékoztatták egymást a két ország energiagazdálkodásának helyzetéről, az e téren megoldandó feladatokról. A tárgyaláson jelen volt Kapolyi László ipari államtitkár és José A. Tabares, a Kubai Köztársaság magyarországi nagykövete.

✦ *ULÁNBÁTOR: A Mongol Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának és Mongólia nagy népi hurálja elnökségének meghívására, hivatalos baráti látogatásra a Mongol Népköztársaságba érkezett Babrak Karmal, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt KB főtitkára, a forradalmi tanács elnöke. A magasrangú vendéget a repülőtéren Jumzsagin Cedenbál, az MNFP KB főtitkára fogadta.*

✦ ANKARA: A török katonai vezetők csütörtökön megakadályozták, hogy újabb politikai párt alakuljon a november 6-ra tervezett törökországi választásokra. A „Helyes Út" elnevezésű párt jobboldali nézetű politikusokat – volt miniszereket, a betiltott igazságpárt tagjait – tömörített volna.

✦ *LONDON: A Beatles együttes lemezfelvételeinek szinhelye, a londoni Abbey Roadon lévő és a hatvanas években legendássá vált 2. számú stúdió a következő két hónapra megnyílik az érdeklődők számára. Július 19. és szeptember 11. között a világ minden részéről több ezer Beatles-rajongót várnak az egykori lemezfelvételek szinhelyére.*

✦ PÁRIZS: A lyoni törvényszék pénteken elutasította Klaus Barbie-nak – a lyoni Gestapo egykori főnökének – szabadlábra helyezési kérését. Barbie ügyvédje arra hivatkozva kérte védence szabadlábra helyezését, hogy a bolíviai és a francia kormány állítólag csalárdul összejátszott, s így szállították Barbiét Franciaországba. mindez – úgymond – ellentétes mind a francia, mind a nemzetközi joggal. Az elutasító határozat leszögezte: a Barbie által elkövetett bűncselekményeket nemcsak a francia, hanem a nemzetközi büntetőjog is bünteti, s e cselekmények elkövetőire nem vonatkoznak a kiadatással kapcsolatos szabályok.

✦ *SZÓFIA: Nemzetközi balettverseny, 23 ország, köztük Magyarország 169 versenyzője indul a szombaton Várnában kezdődő XI. nemzetközi balettversenyen. A július 24-ig tartó nagyszabású nemzetközi balettrendezvény iránti érdeklődésre jellemző, hogy a szomszédos Romániából 20, Japánból 19, az Egyesült Államokból 15, a Szovjetunióból 14, a vendéglátó Bulgáriából pedig 8 versenyzőt neveztek.*

✦ VARSÓ: Magyar művészeti kiállítás nyílt pénteken a varsói műcsarnokban, a Zachetaban. A tárlaton a székesfehérvári múzeum anyagából mutatnak be festményeket és szobrokat a lengyel közönségnek. A kiállítás ünnepélyes megnyitásán jelen volt Witold Nawrocki, a LEMP KB kulturális osztályának vezetője, Waclaw Janas kulturális és művészeti miniszterhelyettes. Részt vett a megnyitón Garamvölgyi József, hazánk varsói nagykövete.

✦ *ANKARA: Szentendre művészete címmel magyar képzőművészeti kiállítást nyitott meg az ankarai Állami Képzőművészeti Múzeumban dr. Fóti Iván magyar nagykövet és Kemal Gökce török idegenforgalmi és kulturális államtitkár. A kiállítást Isztambulban augusztus 1-től mutatják be.*

Szombati interjú

Köpeczi Béla művelődési miniszterrel

A magyar felsőoktatás fejlesztésének feladatai

Olvasóinknak részletesen beszámoltunk Köpeczi Béla művelődési miniszter áprilisi pécsi látogatásának eseményeiről, egyebek között az újjáalakított Csontváry Múzeum felavatásáról, a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karának kollégiumában mondott beszédéről. Pécsi látogatása alkalmából tett fel kérdéseket Köpeczi Bélának, a Dunántúli Napló munkatársa, Havasi János. Az interjú szövegét az alábbiakban közöljük.

❶ *Mint miniszternek és mint akadémikusnak, egyetemi tanárnak, mi a véleménye Köpeczi elvtársnak a pécsi egyetemi-főiskolai kísérletről, az egyes tanárképzés koncepciójáról?*
Miért Pécsre esett a választás?
Milyen garanciákat lát arra nézve, hogy ez a kísérlet eredményes lesz?

A pécsi egységes tanárképzési kísérlet alapvetően azon feladat megoldására született, hogy az előttünk álló esztendők demográfiai helyzetének megfelelően növekvő általános, illetve középiskolai oktató-igényeket kielégíthessük. Az a körülmény, hogy rövidesen az általános iskola felső tagozatában lesz nagyszámú oktatóra szükségünk, majd ezt követőleg a középiskolai oktatásban jelentkezik — rövid határidőn belül — hasonló igény, arra késztetett, hogy a két iskolatípus oktatói számára hazánkban egységes *képzési rendszer koncepcióján* gondolkozzunk.

Ezen túlmenőleg nemzetközi tapasztalatok is figyelmeztettek arra, hogy egy „egységes" tanárképzési forma legalább kísérlet-jellegget Magyarországon is kipróbálandó a képzés tartalmi és módszertani megújításának érdekében.

Az előkészítés során felvetődött, hogy meglévő intézményeink összevonásával, átalakításával, avagy inkább fejlesztés formájában valósítsuk meg tervünket. *A meglévő és működő képzési formáink és intézményeink reális társadalmi- szakmai igényeket elégítenek ki,* vagyis átalakításuk nehezebb, összetettebb feladatokat, hosszabb előkészítést igényelne. Az a két város, melyben az egységes képzési rendszerhez szükséges intézmények már most rendelkezésünkre állanak (Budapest és Szeged) más struktúrájú oktatási rendben működő felsőoktatási egységekkel rendelkeznek. Itt tehát teljes reformra lenne szükség ahhoz, hogy az új forma kialakulhasson. Ráadásul a Budapestre telepítés fokozná a pedagógus-értelmiségi képzésben amúgy is meglévő centralizáltságot.

Mindezek alapján úgy ítéltük meg, hogy *a legmegfelelőbb megoldás egy működő főiskola továbbfejlesztése.* E helyzetben Baranya megye és Pécs város vezetőségének, a pécsi főiskola, illetve az egyetemi karok szakembereinek kezdeményezésére alakult ki az a terv, hogy a meglévő oktatási keretek tervszerű továbbfejlesztésével *Pécsett alakítsuk meg az új képzési kísérlet formáit,* az itteni tapasztalatok birtokában pedig határozzunk az egységes tanárképzési rendszer helyi és országos bevezetésének lehetőségeiről. E koncepció jegyében a Minisztertanács 1935/81. (XII. 5.) sz. határozata a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem feladatává tette — a négyéves, kétszakos általános iskolai tanárképzés folytatása mellett — néhány társadalomtudományi szakpáron, kísérleti jelleggel az ötéves, egységes tanárképzési rend kialakítását. Reméljük, hogy rövidesen a természettudományokban is kialakulnak a feltételek a megfelelő oktatási egységek létrehozására. Az 1983. szeptemberében induló kísérleti képzés *feltételei biztositottnak látszanak.* Kidolgozott képzési tervek, megfelelő oktatói gárda és többé-kevésbé alkalmas szervezeti- gazdasági keretek állnak rendelkezésre. Ha a kísérlet sikerül, a Janus Pannonius Egyetem ismét a magyar tanárképzés egyik bázisa lehet.

❷ *Hol tart a minisztérium annak a tervnek a kidolgozásában, amelyet a Politikai Bizottság 1981-es felsőoktatási határozata alapján ez év decemberéig kell elkészíteni? Megtudhatnánk-e részleteket az egyetemi képzés reformjára tervezett intézkedésekről?*

A magyar felsőoktatás fejlesztésének feladatairól az MSZMP KB Politikai Bizottsága 1981 februárjában és a Minisztertanács ugyanez év áprilisában hozott határozatában rendelkezett.

A felsőoktatás rövidtávú fejlesztési feladatait (pl. felvételi rendszer korszerűsítése, intézmények közötti együttműködés elősegítése, diákszociális ellátás javítása, stb.) a Művelődési Minisztérium a határozatoknak megfelelően hajtotta, illetve hajtja végre. A határozatokban elrendelt, a felsőoktatás távlati fejlesztésével kapcsolatos tervezési munkálatok az államtitkár elnökletével létrehozott Felsőoktatási Bizottság keretében folytak. E bizottság szakértők bevonásával nyolc munkacsoportot hozott létre a fejlesztési program egyes fejezeteinek elkészítésére. A munkacsoportok a következő témákkal foglalkoznak:

1. **A felsőoktatás társadalmi funkciói.**
2. **Szakemberszükséglet, munkerő-szükséglet, beiskolázás.**
3. **A felsőoktatás szintjei és egymásra épülésük.**
4. **A felsőfokú képzés tartalmi korszerűsítése.**
5. **Az oktatók helyzete. A személyi feltételek.**
6. **A felsőoktatás anyagi ellátottsága.**
7. **A felsőoktatási intézmények nemzetközi kapcsolatai.**
8. **A tudományos kutatás és minősítés rendszere, az egyetemi-főiskolai kutatóhálózat fejlesztése.**

A tervmunkálatok eredményeként elkészülő fejlesztési tervkoncepció egyes témaköreinek tézisei már most megismerhetők: 1983 áprilisától megjelennek a Felsőoktatási Szemlében. A nyáron elkészül a fejlesztési program, amelyet vitára bocsátunk a felsőoktatási intézményekben. Az őszszel rendkívüli országos ifjúsági parlamenten vitatják meg a hallgatók képviselői. Véleményezik a javaslatot a szakmai és társadalmi szervek is. 1983. december 31-re terjesztjük — a viták tapasztalatainak figyelembevételével — a Minisztertanács elé.

❸ *Milyennek látja miniszter elvtárs a vidék szellemi életének fejlődési lehetőségeit? (Könyvkiadók, tudományos intézetek, művészeti élet, televízióstúdiók, stb.) Itt szeretnénk, ha kitérne a Csontváry Múzeumra is.*

A hatvanas évek közepétől — a gazdasági rendszer és a szocialista demokrácia fejlődésével együtt — tanúi és részesei vagyunk a vidék, főleg a megyeszékhelyek újjáéledő szellemi, kulturális életének. Ez nemcsak abban mutatkozik, hogy új színházakat, tv-stúdiókat, könyvtárakat, múzeumokat, felsőoktatási intézményeket létesítettek és építenek vidéken, hanem abban is, hogy ezek tevékenysége egyre gyakrabban, s egyre több területen sugárzik át a megye, sőt az ország határain, s gazdagítja a nagyobb közösségeket is. Lényegesnek tartom, hogy ezek a műhelyek egyszerre elégítsenek ki helyi és országos igényeket. Mit sem ér az a teljesítmény — bármilyen kiváló legyen is —, amely nem járul hozzá az adott város vagy régió kulturális-művészi életének gazdagításához, az ottani közönség neveléséhez, szórakozásához. Továbbra is serkenteni szeretnénk a vidéki kulturális intézmények kísérletező kedvét, s úgy vélem, hogy ehhez a gazdasági szabályozók újszerű alkalmazása is lehetőséget ad.

Az utóbbi másfél évtizedben végbement fejlődés ellenére a hazai tudományos kutatólétszám egyötöde, a kutatási-fejlesztési ráfordítások egytizede sem jut a vidéki kutatóhelyekre. E tekintetben gyökeres változás nem várható. Arra azonban látok lehetőséget, hogy kiérlelt és a helyi adottságokra, igényekre épülő, reális fejlesztési koncepciókra — a rossz gazdasági helyzet ellenére — központi támogatást is kapjanak vidéki városaink, egyetemeink.

A tudományos kutató-fejlesztő munka fejlődési lehetőségeit abban látom, hogy felmérve a helyi adottságokat és a feltételeket, az intézmények megfelelő tudományos profilt alakítsanak ki és olyan kutatásokat végezzenek, amelyek belekapcsolódnak az országos, illetve a regionális kutatási feladatok megoldásába.

Megemlítem még, hogy nagy lehetőségeket látok a vidéki tudományos infrastruktúra és a szolgáltatások korszerűsítésében, mely a regionális számítóközpontok létesítésével és egyre szélesebb körű felhasználásával megkezdődött. Legalább ilyen fontos az intézmények közötti együttműködés kialakítása a felsőoktatási intézmények és a könyvtárak, múzeumok, levéltárak között, mind a kutatás, mind a szakmai-tudományos utánpótlás nevelése területén.

A Dunántúli Tudományos Intézet nemrég elhunyt igazgatója, Bihari Ottó kedves barátom, a *Jelenkor* 1981 februári számában írt arról, hogy miként lehetne Pécsett a helyi lehetőségeket jobban kihasználni a tudományos kutatás fejlesztése érdekében, kezdve a regionális könyvtári katalógus kialakításától a kutatásra valóban alkalmas és kész személyek „kataszterének" összeállításáig. Javaslatait kiegészíthetnénk a helyi társadalom, a termelő szervezetek, üzemek, valamint a felsőoktatási kutatóhelyek kölcsönös érdekeltségén alapuló együttműködés ösztönzésével.

Ami a Csontváry Múzeumot illeti, úgy vélem, hogy a vihart nem elsősorban az elhangzott nyilatkozatok kavarták, hanem a pécsi múzeumlátogató közönség nem kellő tájékozottsága.

A Művelődési Minisztérium jogelődje, a Kulturális Minisztérium 1978. december 22-én kötött szerződést a Gerlóczy Gedeon tulajdonában lévő 39 Csontváry-mű megvásárlásáról, amelyek ennek következtében állami tulajdonba kerültek, s velük kapcsolatban a tulajdonosi jogokat a Művelődési Minisztérium gyakorolja.

A szerződésben a minisztérium elfogadta az eladók kikötéseit, miszerint „tiszteletben tartva Csontváry Kosztka Tivadar végakaratát — amelynek megvalósítására az örökhagyó Gerlóczy Gedeon egész életében törekedett —, a Kulturális Minisztérium a jelen szerződéssel állami tulajdonba kerülő hagyaték felhasználásával *Budapesten* hozzon létre Csontváry-múzeumot."

Az állam által megvásárolt művek közül 24 került a szerződés szerint a pécsi Janus Pannonius Múzeumba, illetve annak Csontváry Múzeumába letétként, 14 tételesen felsorolt mű pedig Gerlóczy Gedeonné lakásán maradt — azzal a kötelezettséggel, hogy időszaki kiállításokra kölcsönadja. Így láthatók azok most Pécsett. A szerződés értelmében a budapesti Csontváry Emlékmúzeum létrehozásáig, illetve „amenynyiben a Csontváry Emlékmúzeum a haszonélvező (ti. Gerlóczy Gedeonné) életében nem jön létre, e műveket halála után az Emlékmúzeum létrehozásáig a pécsi Janus Pannonius Múzeum Csontváry Emlékmúzeumának őrzésébe adja."

Nos, az érvényes szerződés értelmében, amely a Művelődési Minisztériumot éppúgy köti, mint bárki mást, a Csontváry-művek sorsa az elmondottaknak megfelelően rendeződött, s ezt a szerződés megszületése óta a Csontváry-hagyaték gondozásában jeleskedő pécsi vezetők éppúgy ismerték, mint a budapesti illetékesek.

A vasút

Egy tehervonat gördül át az állomáson, vasbetongerendákat szállít. Várunk. A hangosbemondó az imént közölte, hogy a tapolcai vonat negyven percet késik. Ezen a zivatar utáni estén mégsem bosszankodik senki a pécsi főpályaudvaron várakozók közül. Pedig aligha gondolnak arra, hogy a vasutasnap előestjén ünneprontás a harag, talán sokkal inkább a rádió délutáni hírei miatt aggódnak, hatalmas vihar sepert végig a Balaton-parton, több helyen megrongálta a vasutat is.

Közben pontosan megérkezik a budapesti személy, a vonatról leszállók egyetlen pillanat alatt megfeledkeznek a vasútról, sietnek a buszhoz, vagy a taxiállomáshoz. Hirtelen Békés bácsi jut eszembe, aki sajnos már évekkel ezelőtt elment arra a bizonyos leghosszabb utazásra. Azon a hideg, ködös februári vasárnap délután már évek óta nyugdíjban volt, de mint oly sokszor kijött az állomásra. Előtte azonban leírta, hogy minek kell itt történnie. Nálunk a milliméter és a századmásodperc pontossága szabja meg életünket — mondta akkor —, és itt mindennek úgy kell történnie, ahogy elmondtam. A hídról néztük az új cseh motorvonatról leszálló utasokat, a tucatnyi vágányt. S valóban, a 6423-as a menetrendnek megfelelően 17 óra 20 kor megérkezett, az érkező utasok közül többen a Zselic felé futottak, majd az 1901-es 17 óra 35 perckor kigördült az állomásról. Az öreg vasutas követte szemével a szerelvényt, majd szinte magának mondta: a Megyeri útnál most lezárják a sorompót és a pályaőr zászlajával már ott áll az őrház előtt. Pályaőrök, váltókezelők, a több tucatnyi állomáson szolgálatot teljesítő vasutasok százai figyelik mostantól az 1901-est.

A Pécsi Vasútigazgatóság területén 150 szakmában 14 000 ember teljesít szolgálatot. Naponta több mint hatszáz vonatot indítanak útjára, évente 19 millió utast, és 17,5 millió tonna árut szállítanak. Ezen a területen van a csaknem 140 esztendős magyar vasút vonalainak húsz százaléka, és itt történik az összes hazai szállítás több mint egyhatoda. Tizenkét nemzetközi szerelvény halad át az igazgatóság területén, nap mint nap.

A vasutasnap, immár a 33-ik, jó alkalmat ad némi visszatekintésre. Negyedszázada például a dízelmozdonyok aránya még a két százalékot sem érte el, most pedig, amikor a hét végén a Hétfői Dunántúli Napló nosztalgiavonatai indulnak, százak jönnek ki az állomásra gyermekeikkel, hogy megmutathassák a 424-es gőzmozdonyokat. Kicserélődött csaknem az egész kocsipark, átalakították az állomásokat, a pályát sokszorta nagyobb teherbíró képességre és forgalomra tették alkalmassá. Átépítették például a Kaposvár—Fonyód, a Nagykanizsa—Székesfehérvár, a Budapest—Pécs közötti vasúti pályákat, hogy csak néhányat említsünk az idetartozó 1600 kilométeres vasúthálózatból. Folyik a budapest—pécsi vasútvonal villamosítása. Ezenkívül például csak ebben az esztendőben mintegy félmilliárd forint értékű beruházások folynak a Pécsi Igazgatóság területén: korszerűsítik a Gyékényes—Szentlőrinc—Pécs, a Szentlőrinc—Sellye vonalat, megépül a pécsi konténer-pályaudvar, a pécsbányai javítóbázis... A kibernetika, az automatika egyre nagyobb teret nyert, a Balaton-parton például teljesen automatikus vonatbiztosító berendezések működnek. Mint ahogy Békés bácsi képzeletében végigkísérte a szeme elől eltűnő vonatokat, a Balaton-parton képernyőn valamennyi vonat mozgását a valóságban is figyelemmel tudják kísérni.

Már most is futnak tehervonatok száz és száz kilométereket 2000 lóerős mozdonyokkal, és az egész vonaton csak egyetlen ember van. A technika tömegesen váltja ki az embereket... S ez az, amiért a vasutasnap, a magyar vasutasok ünnepén érdemes az eszközökről, azok fejlődéséről is szót ejteni. Igaz, önmagában a 11 milliárd forint értékű eszközök sem lehetnek érdektelenek, az ünnep mégis a vasutasoké. Azoké, akik ezt az óriási technikát üzemben tartják, irányítják, javítják... Lesznek majd állomások a Pécsi Igazgatóság területén, ahol egyetlen forgalmi szolgálatot tevő látja el a munkát, s az is lehetséges, hogy a pálya egy másik szakaszán fagyos váltókkal, tekerős sorompókkal küszködnek.

Egészen más felkészültségű vasutasokra lesz szükség, az említett százötven szakma talán számban nem változik lényegesen, viszont minden bizonnyal tucatnyi új szakma kerül a címlistára. Ehhez átképzésre, képzésre, új ismeretek megszerzésének egész sorára lesz, illetve van is már szükség.

Az egykori 24 óra szolgálat, 24 óra szabad helyett bevezették az egységes 182 órás munkarendet. Sajnos ennél sokkal többet kell dolgozniuk mindannyiunk érdekében. A vasutasok fizetése ma sem tartozik a kiemelt szakmák közé. A szociális juttatások (1982-ben 21 millió forintot fizettek ki az igazgatóság területén), az évi 20 milliós lakástámogatás csak jelzi a társadalom megbecsülését, a különös elismerést azonban még csak erkölcsi síkon kapják meg.

Csendes éjszakákon még a hegyoldalon is hallani a vonatkerekek zakatolását, a rendező-pályaudvaron a hangosbemondó utasításait. A vasutas-hivatás sosem volt könnyű életút. Az egyszerű ember életében egyetlen utazás is eseményt, esetleg megrázkódtatást, örömet vagy éppen áldozatot jelent.

Ők mindig utaznak...

Lombosi Jenő

Vasutasnapi ünnepségek országszerte

Pénteken országszerte megkezdődtek a 33. vasutasnap ünnepségei. A központi rendezvényt Budapesten, a Vigadóban tartották; ott volt Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára is.

A vasutasokat Szücs Zoltán, a MÁV vezérigazgatója köszöntötte. Ünnepi beszédében szólt arról, hogy ebben az évben a vasut hat igazgatóságánál a korábbinál korszerűbb szervezetet alakítottak ki, ám az eddiginél eredményesebb tevékenységhez szükség van a külső és belső változásokat egyaránt követő rugalmas kereskedelempolitikára is. A hatékonyabb gazdálkodás igénye megköveteli a vasut további technikai fejlesztését: továbbra is a legfontosabb feladat a pályahálózat, a csomópontok, a rendező-pályaudvarok rekonstrukciójának folytatása, a villamosítási program megvalósítása. A vezérigazgató hangsúlyozta, hogy a fejlesztéseknek határt szabnak a népgazdaság anyagi lehetőségei. A hiányzó eszközöket az eddiginél megfontoltabb gazdálkodással, a belső tartalékok feltárásával, korszerű munka- és üzemszervezéssel, továbbá a munkaerő ésszerű foglalkoztatásával kell pótolni.

Az MSZMP Központi Bizottsága nevében Havasi Ferenc köszöntötte a vasut dolgozóit, elismeréssel szólt a vasutasok nehéz munkájáról és eredményeikről.

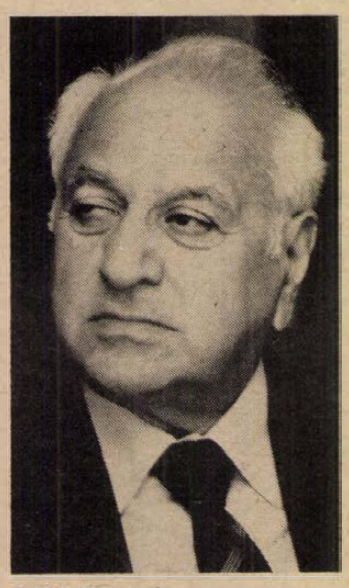
Az ünnepségen Pullai Árpád közlekedési miniszter 41 dolgozónak adta át a Kiváló vasutas, 61-nek a Kiváló munkáért kitüntetést.

HÉTVÉGE 3.

Atomenergetikai lehetőségeink a KGST-ben

Magyar és szovjet vélemény a Paksi Atomerőműről

Beszélgetés A. M. Petroszjanc és Osztrovszki György akadémikusokkal



A. M. Petroszjanc

Osztrovszki György

A KGST Atomenergia Állandó Bizottság tíz ország részvételével Pécsett tartotta 44. ülését. Ez alkalomból elbeszélgettünk A. M. Petroszjanc akadémikussal, a Szovjetunió Állami Atomenergia Bizottságának elnökével és Osztrovszki György akadémikussal, a Magyar Állami Atomenergia Bizottság elnökével.

– Az atomenergiát ma már áramelőállításra is használják és a rangja csak nő. Emellett milyen más lehetőségei vannak a népgazdasági felhasználásnak?

A. M. Petroszjanc:

– Az elektrongyorsítók ipari alkalmazása mindjobban terjed elsősorban a kohászatban, a gép-, könnyű- és textiliparban, de szépek a sikerek a gyógyászatban, valamint a mezőgazdaságban is. A gyorsítótechnikai berendezésekkel, vagyis az ionizáló sugárzásokkal lehet vetőmagot fertőtleníteni, szennyvizeket tisztítani, a textilanyagok minőségét javítani. Van olyan sugárkezelt egészségügyi textília, amely ellenáll a mikróbáknak és kibír harminc mosást.

– Június 23-án megnézték a Paksi Atomerőművet. Mi a véleményük a látottakról?

A. M. Petroszjanc:

– Magasan kvalifikált az üzemeltető személyzet. Az erőmű rövid idő alatt már jelentős mennyiségű, mintegy 600 millió kilowattóra energiát termelt. A magyar ipar mutatós teljesítményt ért el a gépi, technológiai gyártás, szerelés alkalmával. Megfelelnek a magas követelményeknek a reaktorkiszolgáló, csavarmeghúzó, a reaktorok és gőzfejlesztők javítását könnyítő gépek, az üzemanyagkazetta-átrakók, a technológiai szállító, valamint a speciális víztisztító-berendezések. Ezek a magyar termékek más szocialista országokba is eljutnak.

Osztrovszki György:

– A hazai műszaki, fejlesztő munkát dicsérik még a különféle erőművi berendezések. A Ganz-MÁVAG például annyira megállta a helyét, hogy a KGST-n belül szakosodott a kazettaátrakó-gépek sorozatgyártására. De ugyanígy versenyképesek a vízkezelő-berendezés szekunderköri gépei, vagy a vízlágyítók is. A KGST keretében ez az első olyan erőmű, amely az eddigi legnagyobb nemzetközi összefogással készült. Csehszlovák a reaktor, a hőcserélők nagy része lengyel, a reaktorcsarnoki darút NDK-cég szállította. A magyar üzemeltetők a novovoronyezsi atomerőműben készültek fel, ahol a víz- vizes reaktorok (VVER) összes típusa megtalálható. A híres tréningközpontban ők töltötték a legtöbb időt és a modelleken az összes elképzelhető üzemzavar, üzemviteli probléma elhárítását megtanulták.

– A mai paksi erőmű telepítési helyén a lekötött 1760 MW-on kívül hány ezer MW-os reaktor elhelyezését látják célszerűnek?

A. M. Petroszjanc:

– Az ezer megawatt teljesítményű víz-, vizes típusú atomerőművi blokkok, a nagy teljesítményű gyorsneutronos reaktorok továbbfejlesztése (utóbbiaké nátrium-hűtéssel) egyik fontos témának számít az Állandó Bizottságban a hozzá kapcsolódó gépgyártással együtt.

Osztrovszki György:

– Most épül a négy, egyenként 440 megawattos reaktor, utána ezer megawattosok kialakítására van szükség már a 90-es években. Biztosan számíthatunk a Központi Fizikai Kutató Intézet keretében működő nemzetközi kutató kollektívára, amelynek a tagjai a VVER típusú reaktorok, döntően a VVER 1000-esek fizikájával kapcsolatos kérdéseket tanulmányozzák. Vizsgálják a nukleáris fűtőanyag reaktoron belüli elrendezését. Kidolgozták azt a számítógépes programrendszert, amely az ilyen típusú reaktorok tervezését, üzemeltetését segíti elő. Létrehoztak egy olyan adatbankot, amelyben a Szovjetunióban, az NDK-ban, Bulgáriában és Finnországban üzemelő VVER–440 típusú reaktorok neutronfizikai jellemzői találhatók meg. A paksi továbbfejlesztés a biztonságot nem zavarja, hiszen a biztonságtechnika KGST-viszonylatban a legmodernebbnek tekinthető. Az atomerőmű létesítésében közvetlenül a biztonságot szolgáló berendezések hányada eléri a 30–40 százalékot.

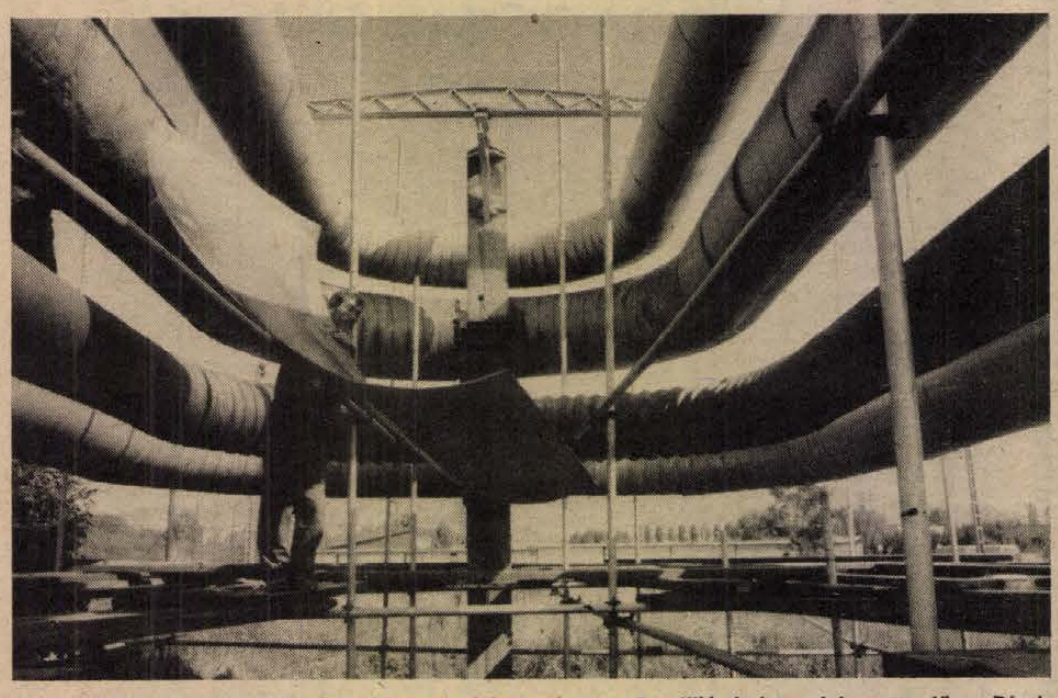
– Kérem, milyen fontosabb teendői, céljai vannak az állandó bizottságnak?

A. M. Petroszjanc:

– A VVER 440 típusú atomerőművi reaktorok gáznemű anyagokat bocsáthatnak ki. Ezek tisztítása nagyon fontos például az automatizált technológia segítségével. Az erre vonatkozó javaslatokat most tárgyalta meg a bizottságunk. Külön műszaki, tudományos tanácsot szerveztünk azzal a céllal, hogy tagjai behatóan tanulmányozzák a rádioaktív termékek feldolgozását, hatástalanítását. E témában igen aktívak a magyar szakemberek.

Osztrovszki György:

– Az Atomenergia Állandó Bizottságban foglalkozunk a reaktortechnika, a nukleáris műszergyártás, a sugárbiztonság, a rádioaktív izotóp-alkalmazás kérdéseivel. Példamutató a nukleáris orvosműszergyártásunk, e téren élen jár a Gamma Művek. Részt veszünk a Kubában létesülő nukleáris kutatóközpont kialakításában: a KFMI például „modell-reaktort" fejlesztett ki. **Csuti János**



A pécsi hőtávvezeték felújítására ebben az évben mintegy 5 millió forintot irányzott elő a Pécsi Távfűtő Vállalat. Közel 750 méteres szakaszon a gőzvezeték szigetelését cserélik ki. A munkában a PÉTÁV szakemberein kívül a PIK, és a Hőtechnika Vállalat dolgozói is részt vesznek.

Fotó: Proksza László

Bővítik a bólyi gyermekotthont

Az építők elkezdték a munkát. A Baranya megyei Tanács bólyi egészségügyi gyermekotthonának udvarán már jól látható jelei vannak annak a csaknem 50 milliós fejlesztésnek, átalakításnak, amit a Baranya megyei Tanács finanszíroz. A beruházó az AGROBER, a kivitelező a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Velük együtt több alvállalkozó dolgozói építik fel az új 160 ágyas részleget, illetve alakítják át a régi kastélyépület emeleti részét különböző gyógykezelési egységekké. A tényleges fejlesztés tehát összesen 100 ágy, mivel az új, kétszintes épület elkészülte után ide költözik át az a 60 ágyas részleg, amelynek helyén többek között hidroterápiás, ideggyógyászati kezelőt, illetve egyéb, a kondicionálást szolgáló egységeket, valamint nővérszállást alakítanak ki.

A tervek szerint az 1985 novemberében elkészülő új épülettel és átalakítással a jelenlegi 220 helyett 320 értelmi fogyatékos, mozgássérült gyermeket tudnak itt gondozni. A nemrég kezdődött munka másik nagyon fontos célja, hogy megteremtsék a jobb feltételeket ahhoz, hogy az ittlévő gyermekek egy részét — az állapotuk szabta korlátok között —, de minél jobban felkészítsék arra az időre, amit már nem az otthonban töltenek.

Ebben az évben 12,6 millió forint értékű építőipari munka teljesítését tervezik. Az elképzelések szerint ősszel már tető lesz az épület tartóelemein, és a rosszabb időjárás beálltával a belső munkákat végezhetik a kivitelezők.

A vajcsempészés tejbe fulladt

Az udvari határátkelőhely

Nyolcvan ország állampolgárai lépik át a határt

Az udvari határátkelőhely

A tartálykocsi vezetője nyugodt mozdulattal adta át útlevelét és egyéb okmányait a határőrtisztnek. Percek múlva azonban elillant a látszólagos nyugalma, ugyanis a kutató határőr a szeme láttára emelte ki a tartályból a tejbe süllyesztett hermetikusan lezárt műanyag zsákokat. A gépkocsivezető szomorúan vette tudomásul, hogy ez a vajcsempészési akciója „tejbe fulladt".

— Az átlépéseknél nem ez a jellemző, hiszen zömében becsületes szándékkal érkeznek az emberek —, mondja az udvari határátkelőhely parancsnoka. — De mi az ilyen kísérletek meghiúsítására is felkészülünk. A határőrség alapvető feladata a határátkelő-helyeken a járművek fogadása, az útlevélellenőrzés, -kezelés, s az átléptetés végrehajtása. A vám- és pénzügyőrséggel való együttműködés alapján részt veszünk a csempészáruk, fizetőeszközök felfedésében is.

Az udvari határátkelőhelyen éjjel-nappal fogadják a személyautókat, motorkerékpárokat, autóbuszokat, tehergépkocsikat, kamionokat. A június végi délelőttön nyugodt az élet, csupán néhány kocsi érkezik a sorompókhoz. Az egyik jugoszláv rendszámú autó vezetője nem veszi észre, hogy a magyar határőr mutatja, melyik sávba soroljon. A félreértést tisztázzák, s átmegy a másik sávba. Maár Zoltán határőr udvariasan elkéri az útleveleket, magával viszi, néhány perc múlva visszatér, s átadja. A vámosok közben a kutató határőrrel átnézik a kocsit, csomagokat, minden rendben. „Érezzék magukat jól Magyarországon..." Az egész nem tartott öt percig.

— Mindig ilyen kedves az utasokhoz?

— Igyekszem az lenni, s meggyőződésem, hogy jogos igény velünk szemben az udvariasság —, mondja a kalocsai Maár Zoltán.

— S mi hogy viselkedünk?

— Az emberek nagy része rendes, nagyon sokan izgulnak, de jó néhányan agresszíven szólnak, vagy meg akarják például mutatni, hogy hová tegyem a pecsétet. Ilyenkor még udvariasabb vagyok, hogy vegyék észre magukat.

Az útlevélkezelők alapos kiképzést kapnak, mielőtt a határátkelő-helyeken megkezdenék szolgálatukat. Nagyon komoly felkészültség kell ehhez, hiszen többek között valamennyi állam útlevelét ismerniük kell. S az országok nagy részénél öt-hat útlevél is létezik...

A parancsnok említette, hogy egy évben átlagosan nyolcvan ország állampolgárai lépik át Udvarnál a magyar határt. Természetesen néha próbálkoznak hamis útlevéllel, de a határőrség rendelkezik olyan eszközökkel, melyekkel megállapítható az útlevél valódisága. Nem kis feladattal kell megbirkózniuk a határőröknek, hiszen például tavaly mintegy 350 000-en fordultak meg az udvari határátkelő-helyeken. Munkájukkal szemben a hármas követelmény: biztonság, kulturáltság, gyorsaság.

— Milyen gondokkal találkoznak a határátlépésekkor? — kérdem a parancsnokot.

— Magyar állampolgároknál alapvető problémák nincsenek; mondhatom, hogy figyelmezettek. Előfordul azonban, hogy az útlevél időbeni érvényessége lejár, vagy az útlevél ugyan érvényes, de nincs érvényes „ablak", azaz kiutazási engedély benne. Tanácsolom, hogy utazás előtt ezekre figyeljenek.

— Külföldi állampolgároknál mi a helyzet?

— Gyakran előfordul, hogy Jugoszlávián keresztül akarnak Bulgáriába utazni, de az útlevelük nem érvényes Jugoszláviába. Sokszor hiányzik a járművekről a felségjelzés. Az udvari határátkelőhelyen éjjel-nappal kiadjuk a vízumot, ehhez azonban két fénykép is kell, ami nincs mindenkinél. S itt fényképet nem tudnak csináltatni...

A határőrök és vámosok is úgy igyekeznek végezni munkájukat, hogy feleslegesen senkit se zaklassanak. A határátkelőhelyekre azonban nem mindenki érkezik becsületes szándékkal: mint például a nem magyar hölgy, aki egy útlevélbe a saját fényképét ragasztotta, s így akart bejutni Magyarországra, vagy az a külföldi állampolgár, aki egy kisteherautó platója alatt kialakított búvóhelyen szeretett volna kijutni. Miattuk nem lankadhat a határőrök ébersége...

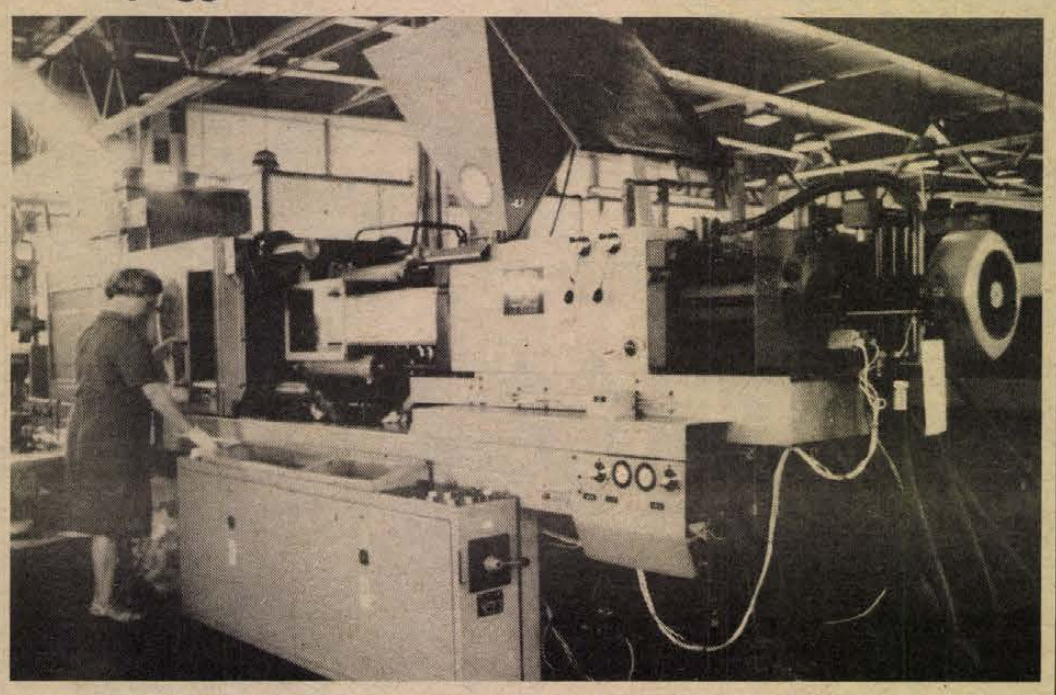
Roszprim Nándor

Munkában a határőrök **Told Árpád felvételei**

Segítik egymást a pécsi gépipari vállalatok

Együtt kilencen

Együttműködés a kapacitások kihasználásában, az anyaggazdálkodásban és a szállításban



Az Egyesült Izzó Pécsi Elektronikai Gyárának György-aknai üzemében a Tungsralux energiatakarékos égőkhöz műanyagalkatrészeket gyártanak.

Higgyék el, még manapság is megesik, két szomszédos gyár főmérnöke nem ismeri egymást, sem a másik gyárát, jóllehet tevékenységük nagyon is rokon, tudnának egymásnak mit mondani és segíteni. A pécsi gépipari vállalatok tavaly decemberben mindenesetre kiléptek az elszigeteltségből, kezet nyújtva egymásnak. Együttműködési szándékukat az év elején öt évre szóló szerződésben rögzítették, számos területét megcélozva az együttmunkálkodásnak. A szerződés aláírói: a Megyeszer, az EIV Rt. pécsi elektronikai gyára, az Épgép, a Mechlabor, a MÉV szolgáltató üzeme, a Mecseki Szénbányák pécsi gépüzeme, a cserkúti Mezőgép, a Sopiana Gépgyár és a Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet.

Meddig jutottak?

Eltelt jó félév, meddig jutottak? Erre kértünk választ Vigh Miklóstól, a Mezőgép kereskedelmi főosztályvezető-helyettesétől, aki vállalata részéről rendszeres résztvevője a havonkénti koodinációs bizottsági üléseknek. Választásunk azért esett rájuk, mert a szerződés tervezetét annak idején éppen a Mezőgépnél öntötték formába, az aláírásra is Cserkúton került sor. Az érdekeltek mellesleg azóta háromszor találkoztak. Ezek az üzemlátogatással egybekötött összejövetelek a kölcsönös tájékoztatás, a kapcsolatkeresés jegyében zajlottak, arra mindenképpen jók voltak, hogy körvonalazódjanak az együttműködés konkrét, a gyakorlatban is megvalósítható területei. Az első menetben három terület kecsegtet gyors és kézzelfogható eredményekkel: a technológiai kapacitások egymásnak való kölcsönzése, az anyagbeszerzés és anyaggazdálkodás, illetve a szállítás koordinálása. A három találkozón külön-külön foglalkoztak ezekkel.

Mindenekelőtt mind a kilencen előtárták, milyen speciális — öntés, műanyagfröccsöntés, lemezmegmunkálás stb. — technológiákkal rendelkeznek. Ezt írásba foglalták, mindenki megkapta, a listák az illetékes szakemberek kezébe kerültek. A második félévben ezekkel a kapacitásokkal már mindenki számol. Például a mezőgépesek új — a tőkés piacokra szállítandó — tartályaik kúphengerlését, az Épgép mohácsi gyárának nagy értékű, speciális gépén szeretnék elvégeztetni, ami igencsak meggyorsítaná az átfutást. Folynak a gazdaságossági számítások, megéri-e így. A speciális technológiák számbavételéhez hasonlóan felmérték a forgácsolásban és a szerelésben jelentkező szabad kapacitásokat, hasznosításukra a második félévben kerülhet sor. Ez elképzelhető úgy, hogy a munkadarab mozog egyik gyárból a másikba, de úgy is, hogy a munkaerőt átcsoportosítják.

Anyagbörze

Az anyaggazdálkodás, az anyagbeszerzés terén is írásos anyagok készültek. Így összeállították elfekvő anyagaik listáját, a koordinációs megbeszélésre pedig —, ahol természetesen részt vettek az anyagosztályok vezetői — meghívták az elfekvő készletekkel kereskedő budapesti Femo Szövetkezetet és a Magév pécsi kirendeltségét. Keresztbe-kasul, ki-ki felajánlotta, mije van. A gyárak között azóta is folyik a börze.

Nagy lehetőséget látnak az esetenkénti közös anyag- és szerszámbeszerzésben, amikoris az egyes vállalatoknak a gyártókkal való jó kapcsolatát a többi is kihasználja, élvezi. Ha például a kisebbeknek alumíniumlemezre van szükségük, támaszkodhatnak a Mezőgépre, mely nagyfogyasztó lévén, közvetlenül áll kapcsolatban a Könnyűfémművel, így kikapcsolhatók a közvetítők, a TEK-vállalatok. A beszerzés gyorsabb, olcsóbb, biztonságosabb. Hasonlóan, egyes nehezebben beszerezhető szerszámoknál, ha együtt, nagyobb mennyiségben rendelnek a gyártónál, vagy a kereskedelemnél, inkább szóba állnak velük és kielégítik igényeiket.

Az együttműködés harmadik területe a szállítás. Itt is kölcsönösen tájékoztatták egymást, ki milyen szállítóparkkal, telephelyekkel rendelkezik, hová indít rendszeres járatokat, milyen speciális járművei vannak. A listákat az érdekelt szállításvezetők megkapták, s a kínálkozó lehetőségeket figyelembe véve igyekeznek a szállításokat megszervezni. Egyelőre azonban ki kell munkálni, egymás szállítóeszközeinek igénybevételekor, a közös használat esetén ki milyen mértékben viselje a költségeket. Egyszerűbb a helyzet egymás speciális járműveinek, például egy nagy teljesítményű autódaru bérbe adásakor-vételekor, amire ezentúl — éppen a kölcsönös tájékoztatás eredményeként — minden bizonnyal gyakran sor kerül.

Kis lépések

Amint látjuk, gépipari vállalataink, ha mégoly eltérő profilokkal is rendelkeznek, egymásra találtak. Tisztában vannak azzal, hogy nyitott könyvként tárulkozzanak fel egymás előtt, s hogy az együttműködés gyakorlata mindennapos legyen, ahhoz rengeteg munka kell, a sikerhez kis lépések vezetnek. De megtették és megteszik ezeket a mai kemény gazdálkodási feltételek mellett nagyon is üdvözítő kis lépéseket.

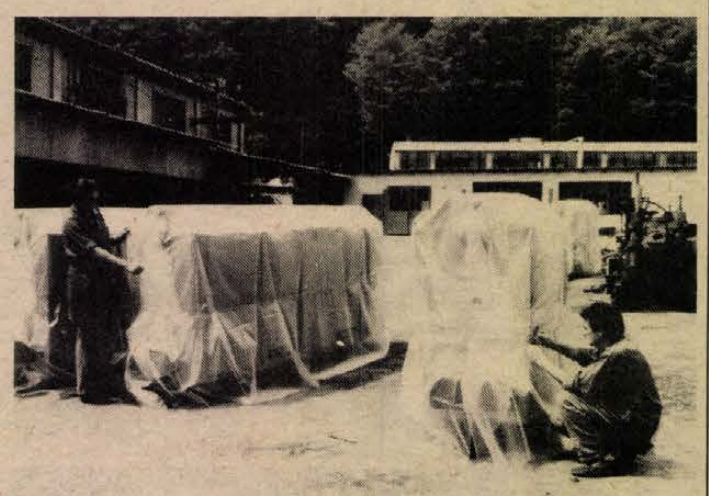
Miklósvári Zoltán

Dollárt takarítanak meg az olajiparnak

Az első hazai „népes”

Új termékek a Földtani Kutató és Fúró Vállalat komlói gépüzemében

Mindig izgalmas feladat a föld mélyének kutatása. Hazánk területének mélységbeli vizsgálata, az ásványvagyon felkutatása, a Földtani Kutató és Fúró Vállalat feladata. Ám nem tudnák munkájukat végezni megfelelő gépek, berendezések nélkül. E feladat ellátásában — vagyis anyavállalat gépekkel, alkatrészekkel való ellátásában — nagy részt vállal a Komlón működő gépgyártó kisüzem.



Szállításhoz készítik elő a népes vagonokat

Az előbbi megállapítás annak ellenére igaz, hogy a komlói üzem egy éve jelentős termékszerkezet átalakítást hajtott végre. A hagyományos fúrási szerszámok skáláját szűkítették (sokfélét gyártottak, nem mindig gazdaságosan), csak a fúrókoronák, magcsövek kapcsolószerkezetek, szivattyúberendezések készítését végzik továbbra is. Emellett korszerű, magas minőségi igényű, gazdaságosan előállítható termékek gyártását kezdték meg a közelmúltban. A nagykanizsai gépgyárral kooperálva az olajiparhoz használatos berendezésekhez készítik itt, Komlón a gömbcsapokat elzáró szerkezeteket. Bár kis sorozatban gyártják egyelőre, évente 1500 darabot kértek a kanizsaiak, de ennek értéke 14 millió forint. Ez az alkatrész rendkívül pontos, kiváló minőségű munkát igényel, az eddigi visszajelzések a gyár részéről egyértelműen jók.

Az országban először és egyedül a komlói gépüzemben kezdték el a népes hazai gyártását. (Valószínű sokan vannak, akik nem ismervén a bányászzsargont, nem tudják mi a népes: a bányák kisvasútja, mely a bányászokat a föld belsejébe az aknákhoz szállítja. Bányaviszonyokhoz kialakított, speciális zárt kocsik ezek, nem nagyobbak egy csillénél, acéllemezből készülnek.) A népeseket eddig külföldről vásárolták. Két évvel ezelőtt az ALUTERV tervei alapján komlói üzemben legyártották a prototípust. A bányabeli körülmények között elvégzett úgynevezett nyúzópróbát követő bizonyos módosítások után ebben az évben elkészítettek 40 darabot. Az ország szinte valamennyi bányájából már jelentették az igényeket.

Ugyancsak a komlói üzem az első, amely vállalkozott a szakmában is újdonságnak számító termék kivitelezésére. A Szénhidrogén Kutató és Fejlesztési Intézet szolgálati találmánya az olajiparban, valamint a vízkutatásban használható béléscső-kezelő szerszám, melyekkel a fúró lyukak béléscsövezését végzik, különböző szakaszokban és mélységekben és ha kell, a béléscsövek elzárást is biztosítják több száz méteres mélységekben is. Eddig ezt a fontos berendezést külföldről vásárolta az ország. A magyar találmány nemcsak hogy dollárkiváltó, hanem olyan újszerű megoldásokat is tartalmaz, ami miatt szabadalomként tartják nyilván. Ebben az évben 8—10 millió forint értékben gyártanak belőle.

A Földtani Kutató és Fúró Vállalat komlói üzeme erre az évre 56 millió 800 ezer forint értékű termelést tervezett. Az idei évtől jelentősen nőtt önállósága. Bár a munkavállalások, szerződéskötések eddig is önállóan történtek, a nyereség elosztásában ez az önállóság nem érvényesült. Ez évtől az üzem saját eredményei alapján fizetheti ki a nyereségrészesedést, a vezetőknek a nyereségprémiumot, teljesen függetlenítve az országos nagyvállalat eredményétől.

S. Zs.

A jövő: mozgó célpont

Lehetőség és felelősség: tervezni, hogy haladhassunk!

Növekszik a kistelepülések önállósága

A zselici tsz-eket, gazdaságokat járva arra figyeltem fel mostanában, hogy ezen a szép, de elmaradott, mégis jobb sorsra érdemes vidéken a mezőgazdák még akkor is egyre a múltat emlegetik, ha a jövőről beszélnek. A gazdasági haladás hol kevésbé, hol jobban kibontakozó perspektívájához minduntalan „hozzákopírozzák” a múltat, mondván: hej, ha akkor, 15—20 éve okosabbak, előrelátóbbak lettünk volna! Ha akkor nem erőltetjük a kukoricát ott is, ahol nem hoz, ha nem tesszük oly elérhetetlen magasra a háztáji „adókulcsot” — elvéve ezzel a magántermelők kedvét —, akkor most nem itt tartanánk...

Ezek az utalások legutóbb akkor jutottak eszembe, mikor végighallgattam Baranya gazdasági, közigazgatási vezetői egy csoportjának beszélgetését, vitáját a VII. ötéves terv elkészítésének előkészületéről.

Nem tévedés ez? kérdezheti joggal bárki. 1983 derekán még a mostani, hatodik tervciklus felének eredményeit sem tudjuk pontosan — legfeljebb következtethetünk reá —, valóban indokolt, ésszerű-e hát, hogy már most ezzel töltjük az időt, emésztjük a magunk és mások energiáját, idegeit?

Mondhatjuk erre általánosságban, hogy gazdálkodásunk tervgazdaság, már idestova negyven éve funkcionál — nagyobbára sikeresen —, s lám, ott is terveznek — bizonyítják a költségvetések, állami szubvenciók körül folyó éles csaták —, ahol előszeretettel vonják kétségbe mindezt. Gazdasági vezetők erre azt mondják: a mai piaci — s főleg külpiaci — viszonyok közt tervezni szinte lehetetlen, a költségvetésből gazdálkodók pedig a központi dotáció megkurtításait hozzák fel ellenérvként. Mit felelhetünk nekik? Azt, hogy még a „semmi sem állandó, csak a változás” nyugtalanító állapotában is tervezni kell — hogy haladni lehessen. Mert — paradox módon — éppen a nehezebb helyzetben, pontatlanabb adatok birtokában, a fokozottabb bizonytalanság közepette sem csökken, hanem éppenséggel nő a tervezés felelőssége. Az átgondoltabb, alaposabb, szakszerűbb: a szükségletekkel és az esélyekkel pontosabban, lelkiismeretesebben számot vető tervek igénye.

Az így felfogott, idejében kezdett tervelőkészítés, a gazdálkodói, intézményi elképzelések rugalmas kimunkálása az eszköze, útja-módja ennek. A tanácsi intézmények hosszú távra mért elhatározásait megfogalmazni viszonylag talán könnyebb, mint az üzemi, vállalati fejlesztési programok ágas-bogas kérdéseiben prognózist mondani, de mindkettő szükséges, mert egyik sincs a másik nélkül. Az üzemi várható döntések ismerete híján nem lehet tervezni óvodát, iskolát, semmilyen lakossági ellátást, s viszont: az intézmények, „szolgáltatók” teherbírásának ismerete nélkül munkaerő-ellátást, hírközlést, közlekedést.

Ez eddig is így történt — ám a most kezdődő tervezésnek olyan alapvonása is van, ami a korábbiaktól gyökeresen különbözik. A korábbi tervezés „felülről lefelé” történt; ne szépítsük: a járás, a megye meghatározta, milyen keretekben, nagyságrendben lehet egyáltalán gondolkodni. Most ez megfordul: a tervezés kiindulópontja a szükséglet, anélkül, hogy — most, a tervezés adott szakaszában — a szükségletek forrásáról, fedezetéről *máris* kellene gondolkodni. Ez természetesen nem jelenti azt, hogy irreális, megalapozatlan szükségletek is szóba jöhetnek, és azt sem, hogy minden reális igényre jut majd erő. Csupán annyit jelent – nem többet –, hogy az eddiginél pontosabban kell ismerni a lakosság valós szükségleteit ahhoz, hogy a szükséglet kielégítésének módját, idejét – egyszerre vagy szakaszosan, ilyen vagy amolyan forrásból – figyelembe venni, tervezni lehessen.

A falvak, kisközségek számára ez azt jelenti: növekednek majd helyben képződő forrásaik, csökken viszont a felsőbb tanácsi támogatások mértéke és aránya. Központi elosztási forrásokból kevesebbet kap tehát majd egy-egy községi tanács, de megnőnek a *saját* lehetőségei, s ezzel együtt növekszik majd a tanácsi, társulati s a társadalmi munkából képződő alapok felhasználásának a felelőssége is.

Tudom: abból, hogy ezúttal gondosabban, előrelátóbban tervezünk, még nem feltétlenül lesz — hogy példámnál maradjak – „falun kőház, iskolák, kutak”. Ehhez ugyanis nem csupán tervezni, hanem – mindenekelőtt – dolgozni kell: konkrét létesítményekre, eredményekre, konkrét teljesítményre van szükség. Ám ahogy egy bármilyen házat felépíteni bármilyen terv, vázlat nélkül lehetetlen, ugyanolyan nehéz helyesen dönteni távlat nélkül. Nincs, ami jobban herdálná az anyagiakat, tékozolná a szellemieket – és erre is akad még példa –, mint a távlat nélküli, veszélyes és szeszélyes improvizáció.

A tervezés tervezőinek említett tanácskozásán az egyik hozzászóló Illyést idézte: „Eltéved az, akinek az út az irány, s nem a cél, ahova utat csinál.” Hadd toldjam meg ezt – a versek nyelvét kevésbé elfogadók-méltányolók kedvéért – az IBM világcég jelmondatával:

„A jövő mozgó célpont. A jó tervezés segíti a pontosabb célzást.”

Varga János

Új típusú automata mosógép a HIM-ből

Új automata mosógép sorozatgyártását kezdték meg a téglási Hajdúsági Iparművekben: az Energomat-Thermál elnevezésű mosóautomatából háromezer darabot szállítanak az idén a belkereskedelemnek. Az új típusú berendezés abban különbözik az eddig gyártottaktól, hogy hideg és meleg vízzel egyaránt üzemeltethető. Két bevezető csövét vagy csak hideg vízre, vagy az egyiket hideg a másikat meleg vízre csatlakoztathatják a háziaszonyok. Az Energomat-Thermál olcsóbban üzemeltethető, mint elődei: működtethető ugyanis az éjszakai árammal fűtött villanybojlerekről, a távfűtő-hálózat vizét pedig kevesebb energiával tudja továbbfűteni. A Hajdúsági Iparművek legújabb terméke július második felében kerül az üzletekbe.

HÉTVÉGE 5.

Vezetők, testületek felelőssége

Szigorúbb számonkérés

Gazdasági károkozók, rosszul sikerült beruházás, hibás és selejtes termék kibocsátása hallatán indulatosan felkiáltunk: hát ezért meg ki a felelős? Nem a fejét kívánjuk a helytelenül döntő, vagy rossz munkát végző vezetőnek, de — meggyőződésünk — szankciók alkalmazása nélkül nem előzhetők meg a népgazdaságnak jelentős kárt okozó mulasztások, s ehhez szükséges a felelősség pontos meghatározása. Amikor nemrég a Minisztertanács irányelvet adott ki a gazdálkodás felelősségi rendszerének továbbfejlesztéséről, szintén ez a kívánalom fogalmazódott meg: a felelősségi rendszer következetesebb, maradéktalanabb működésével szolgálni a népgazdaság fejlődését.

Lehet, a „jólértesültek" most azt mondják: no, lám, komoly fogyatékosságok lehetnek ezen a területen, ha a kormány intézkedésre kényszerült. A témáról azonban nem szükséges titokzatoskodni, hiszen a Minisztertanács a dokumentumban maga is megállapította, hogy bár minálunk a jogi felelősség érvényesítését sokrétű szankciórednszer szolgálja (gondoljunk a munkajogi, szabálysértési, büntetőjogi eljárásokra, gazdasági bírságok kiszabására), a felelősségi rendszer azonban a gazdálkodás egyes területein nem működik kielégítően. Számos esetben előfordul, hogy a nagy kárt okozó mulasztásért a felelősségre vonás elmarad, vagy olyan büntetést szabnak ki érte, amely túlságosan csekély a kárhoz képest. Nem titkoljuk, hogy az ilyen ügyek igen roszszul hatnak a közvéleményre. Ezt a látszatot csak erősítik azok, akik a vétkest — annak tekintélye, vagy vállalatának a népgazdaságban betöltött fontos szerepe miatt — mentegetik, nem merik büntetni.

Meg kell adni, a felelősségre vonás nem kizárólag szubjektív hibák következtében marad el. A gazdálkodó szervezeteknél a döntési hatáskörök sokszor tisztázatlanok, a hatásköröket pontosan nem határolják el, ezért nem lehet mindig egyértelműen megállapítani, hogy ki hibáztatható. Egy-egy környezetszennyezési ügyben vagy más jellegű mulasztás esetén kiderül, hogy többen is felelősségre vonhatók, mert szorosan összefügg a szolgálati beosztásuk. Ilyenkor a vezetők egymásra mutogathatnak, mivel egyénileg nem is marasztalhatók el. Máskor — és ez igen gyakori — a hibás döntést mondjuk egy testület hozta meg, ám a kollektív döntésben sokszor még akkor is elmosódik az egyén felelőssége, ha ez egyértelműen kimutatható lenne.

Tehát éppen elég kedvezőtlen tapasztalat gyülemlett fel ahhoz, hogy a gazdasági életben a számonkérés rendszerét hatékonyabbá tegyük. A törvényes előírások megsértésekor a szervezetek és a személyek felelősségét — a szubjektivizmust kizárva — minden esetben meg kell állapítani, s a felelősség mértékével arányban álló szankciót kell alkamazni. Ám aligha hagyható figyelmen kívül, hogy a vezetőkkel szemben alkalmazott szankció nem szükségképpen jelenti alkalmatlanságukat. A hibás gazdasági döntés nem süthet örök bélyeget a vezető homlokára, hiszen az ő munkájának ez a kockázata, a büntetés vagy szankció arra lesz jó, hogy legközelebb gondosabb, körültekintőbb legyen.

Ugyanígy elkerülhetetlenné vált, hogy a gazdaságban mind szélesebb körben előforduló testületi döntéseknél is lehetővé váljon a differenciált és sajátos felelősségre vonás. A kormány ezért irányelvet adott ki a testületek és testületi tagok felelősségéről is, amely szerint a határozat megfelelő előkészítéséért a testület vezetője, illetve az előkészítést végző szervezet vezetője a felelős. Az előterjesztő felelőssé tehető a döntésért, ha javaslatai valótlan tájékoztatást tartalmaztak vagy mellőzték az ellenvéleményeket, vagy ha a tények csoportosításával téves következtetésre vezette a testületet, végül: ha elhallgatta, hogy többféle megoldás lehetséges, s így a testület csak a javaslat elfogadása, vagy elutasítása között választhatott. A rendelkezés szerint ezentúl a testületi tagok is felelősek a hibás döntésért, tehát érdekük, hogy gondosan előkészített határozatok szülessenek. Természetesen a téves döntésért nem lesz hibáztatható az a testületi tag, aki ellene szavazott, vagy az ülésről hiányzott.

A gazdasági élet rendjének biztosítását, a fejlődés jó irányát szolgáló kormányrendelkezések végrehajtásához a gazdálkodóknak is sok érdeke fűződik, ám a legfőbb nyertes a társadalom, a lakosság, amely a jó döntések eredményeit élvezheti. Ezért megnyugtató lehet, hogy a Minisztertanács azt is aláhúzta: a felelősségi rendszer tökéletesítésének elsőrendű garanciája a hatékonyabb állami ellenőrzés, amelynek kezdeményeznie kell a felelősségre vonást minden olyan esetben, amikor a feltárt szabálytalanság erre alapot ad. Ebben azonban nem merül ki az ellenőrzők feladata, a felelősség megállapításával kapcsolatos eliárást is figyelemmel kell kísérniük. A helyes irányelvekből ugyanis csak így lesz valóság.

Komornik Ferenc

A MOHÁCSI ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZET ÉS UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT,

1983. július 14-től

engedményes áruvásárt rendez

amig a készlet tart.

Az értékesítés helye: Mohács, Széchenyi tér 1. szám alatti Általános Iskola (buszmegálló mellett).

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG PÉCSI ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételre keres

- kőműveseket
- ácsokat és
- építőipari segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, KULICH GYULA U. 13.

Munkásarcok

Hárman a Sopianából

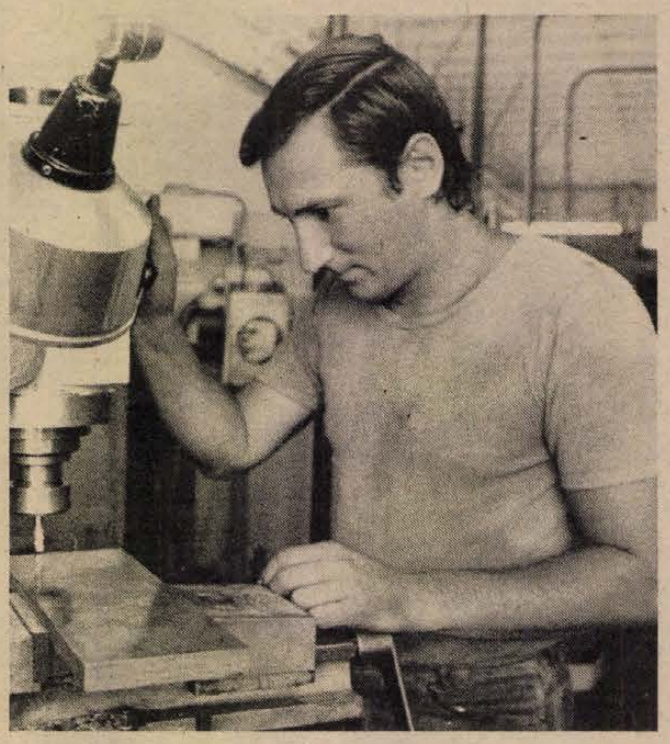
Néhány éve valósággal szólássá vált egy sláger refrénje: „Mindenki másképp csinálja." Amikor a Sopiana Gépgyár három munkásával arról beszélgettem, miként alakul a családi jövedelmük most 1983-ban —, egy olyan időszakban, amikor a rádióban, televízióban, sajtóban nyilatkozók rendszerint így kezdik a mondanivalójukat: „A jelenlegi nehezebb gazdasági körülmények között" — a válaszok nyomán gyakran jutott eszembe ez a slágerrefrén. Aztán utólag a jegyzettömbömben lapozgatva elbizonytalanodtam: majdnem annyi a hasonlóság, mint a különbség. Legfőképpen az alaphelyzet egyezik a három esetben: gyári munkások néhány évvel a családalapítás után. Életkörülményeiket, lehetőségeiket, terveiket ez a körülmény alapvetően meghatározza. Ezen a kereten belül persze egy kicsit mindegyikük „másképp csinálja".

*

Márkus László szerszámmarós és alapszervezeti párttitkár. Harminchárom éves. Szakmunkástanulóként is itt dolgozott a Sopianában, majd a szakmunkásbizonyítvány megszerzése után is néhány hónapig. 1968-ban az ÉPGÉP-hez ment át, aztán 1975 óta újra a Sopianában, a szerszámműhelyben marós. Felesége a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalatnál dolgozik, most gyesen van a második gyermekükkel. A család havi összjövedelme úgy 6500 forint körüli.

— Nem sok négyünkre, de beosztással minden lényegesre jut belőle. Augusztusban, vagy szeptemberben a feleségem újra munkába áll, s akkor a jövedelem szempontjából könnyebb lesz — számolgat Márkus László, aztán még hozzáfűzi. — Két évvel ezelőtt jóval nehezebb körülmények között éltünk: négy évig albérletben egy rokonunknál, akinek csak másfél szobás lakása van. A fél szobában laktunk mi hárman. Tavalyelőtt májusban kaptunk másfél szobás lakást a vállalattól a siklósi városrészben. Készpénzben 24 800 forintot kellett kifizetni, a vállalat adott 10 éves törlesztésre 45 000 forint kamatmentes kölcsönt. Havi törlesztése 251 forint, az OTP-törlesztés még az első öt év kedvezménye alapján havi 260 forint. Nem nagy a lakás, ha a gyerekek nagyobbak lesznek, biztos szükség lesz minőségi lakáscserére, de ez így is óriási haladás a korábbi helyzethez képest. Kicsit megkönnyebbültünk, főként azután, hogy a bútorok és a háztartási gépek törlesztését is letudtuk úgy fél éve.

— Tudtak a szülők segíteni?



Márkus László

— Kaptunk tőlük kölcsönöket, de a legnagyobb segítség az, hogy mindkettőnk szüleinek van kis kertje. Két év alatt talán még ezer forintot sem kellett költenünk zöldségfélék vásárlására. Hétvégeken persze mi is ott dolgozgatunk a kertekben.

— Van-e lehetősége valami pluszjövedelem szerzésre?

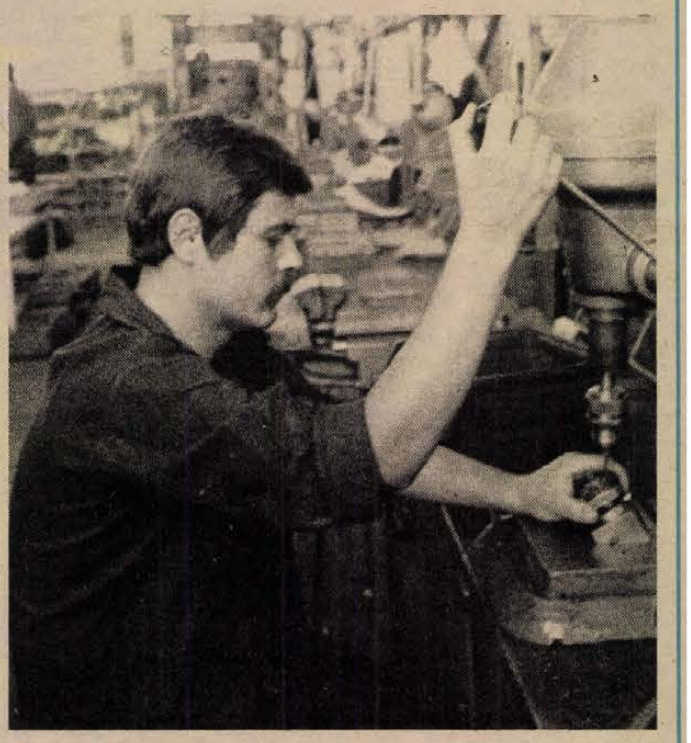
— Most alakul egy gazdasági munkaközösség a műhelyben: 11 tagja van, köztük én is. Szerszámokat fogunk gyártani. A vállalat támogatja a vállalkozásunkat, úgy, hogy nagy reményekkel indulunk.

*

Gorjánác Fedor 29 éves lakatos, 1976 óta dolgozik a Sopianában. Felesége távbeszélődíj-számlázó a postánál. Két gyermekük van: öt éves kislány és hároméves kisfiú.

— Bajáról kerültem Baranyába — meséli Gorjánác Fedor. — Szüleim most Mohácson laknak, édesapám nyugdíjas iskolaigazgató, anyám háztartásbeli. A feleségem oldaláról is van egy pedagógus a családban, az apósom, aki szintén nyugdíjas iskolaigazgató; anyósom pedig a BÉV-nél volt irattáros. Nyugdíjas ő is. Feleségem szülei Nagyárpádon élnek, náluk laktunk januárig, amikor megkaptuk a lakást. Véletlenül óriási szerencsénk volt: összejött a tanácsi kiutalás és a vállalati támogatás, így jutottunk háromszobás lakáshoz. Ezért 15 évet írtam alá, hogy a vállalatnál maradok.

— Sok kiadással jár ez a nagy lakás?



Gorjánác Fedor

— A télen havonta 3000 forint körül volt a rezsi, a feleségem fizetése majdnem egészében erre ment el. De nem panaszkodhatunk: fő, hogy megvan, s tavasszal, nyáron és ősszel kevesebbet is kell ráköltenni. A család összjövedelme 8000—8500 forint. Négyünkre elég, ha nem is sok.

— Nincs lehetősége mellékállásra, pluszjövedelem szerzésre? Itt a gyárban tudomásom szerint már két gazdasági munkaközösség is alakult.

Szakállát simogatva töpreng ezen egy kicsit:

— Őszintén megvallva nem fordult meg a fejemben ilyen gondolat. Én nem rajongok a gazdasági munkaközösségekért. Most már annyira nincs rá szükség, de korábban szüleink néhányszor kisegítettek bennünket az anyagi természetű bajokból, kölcsönökkel. Az is nagy segítség, hogy kertes családi házban laknak.

— Tervek a jövőre?

— Szeretem a szakmámat, a munkahelyemet, ebben tehát aligha lesz változás. Szeretnénk a lakást még jobban berendezni. Biztos, hogy időközben még lesz más célunk is, de egyelőre ezzel kell megelégedni.

*

Polgár László 28 éves forgácsoló, s brigádvezető. 1973-ban kezdte a szakmát a Sopianában, aztán bejáró munkás lett, mert szülei Baksán laknak, s ezért 5 évre elment a Volán 12-es Vállalathoz dolgozni.

— A vállalatnál megértették a problémámat, s nem haragudtak, amikor elmentem, és szívesen fogadtak vissza 1979-ben. Azóta itt dolgozom. Nős vagyok, a feleségem a Volán 12-es Vállalatnál gépikönyvelő. Most éppen szülési szabadságon van a második gyermekünkkel.

— Saját lakásukban laknak?

— Szüleim másfél szobás, szövetkezeti lakásában lakunk Meszesen, a Dobó utcában. Ők ugyanis pedagógusok, és még öt-hat évig Baksán laknak szolgálati lakásban. A mi lakáshelyzetünk tehát csak ideiglenesen megoldott. Néhány év alatt kellene megteremteni a saját lakás anyagi alapjait.

— Mennyi a családi jövedelmük, s ebből mennyit kell lakásra költeni?

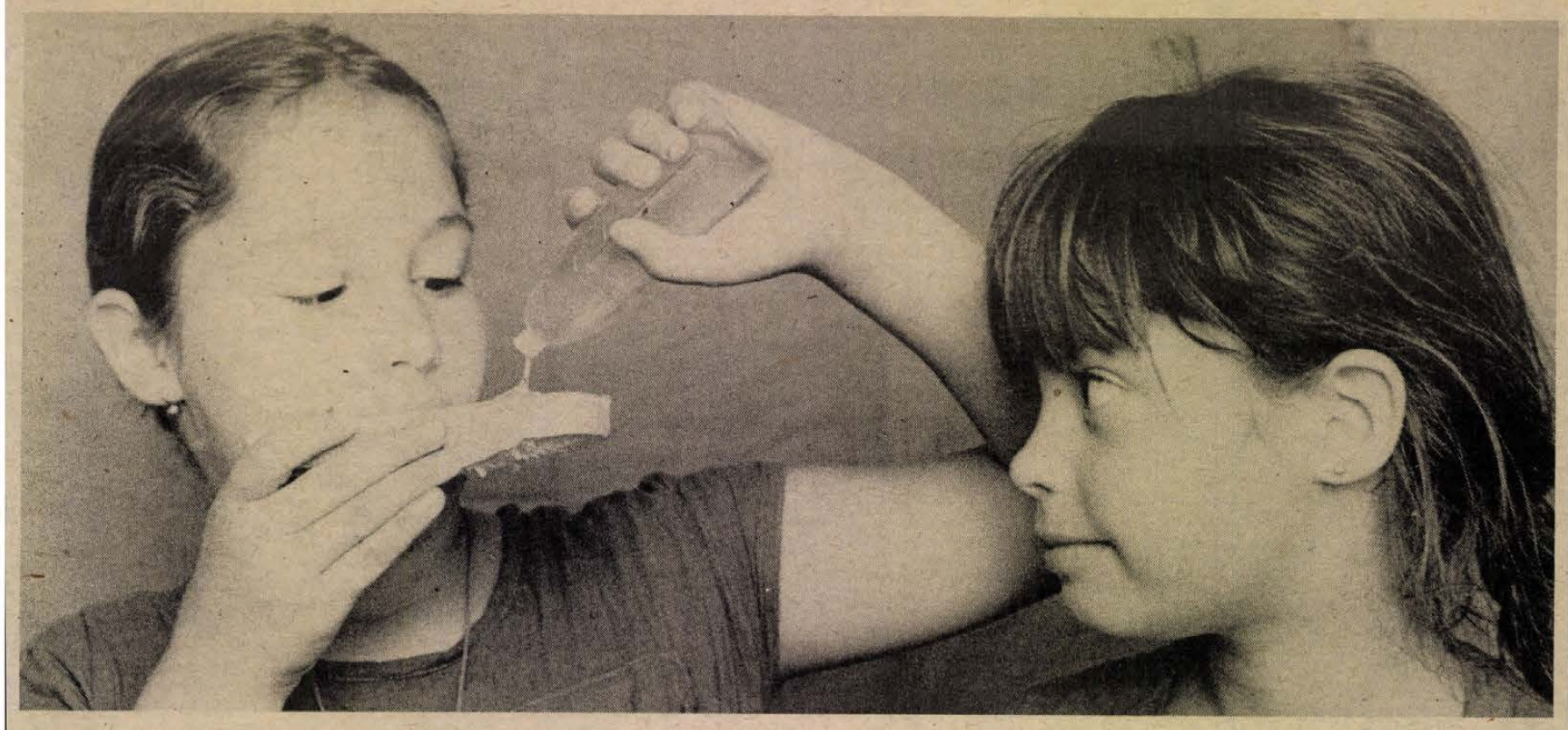
— Tavaly lényegesen jobban kerestem, azóta azonban emelték a normákat, és a túlmunkát is csak 120 százalékig fizetik ki. De ha azt nézem, hogy mennyi volt a fizetésem 1979-ben, amikor idejöttem, akkor most 2500 forinttal keresek többet. Átlagban havonta 6800 forint a fizetésem, s a feleségem is keresett 3500 forint körül. Most majd ez kevesebb lesz, mert szeretném, ha otthon maradna a gyerekkel. A lakásra az OTP-kölcsön törlesztésével együtt havonta elmegy 2500 forint. A családi összjövedelemből kijövünk, nincs gond a megélhetéssel, csakhát a saját lakásra nem tudtunk annyit félretenni, mint amennyit gondoltunk. Igaz, tavaly ősszel vettem egy kis Polski Fiatot. Szükség van rá a könnyebb közlekedés miatt. Anyám még tanít, apám nyugdíjas, mert már kétszer is volt infarktusa, s ott a szőlő Baksán, a kert, meg kell művelni. Érdemes, szép pénzt hoz, ha törődik vele az ember. Majdnem hasonló a helyzet a feleségem szüleinél is: apósom nyugdíjas vasutas. Pellérden élnek, s ott is van szőlő és kert. Úgyhogy a szabadidős programokon nem kell törni a fejünket. Meg aztán szeretem is csinálni a kerti munkát.

— Nem gondolkodott azon még, hogy egy gazdasági munkaközösség tagjaként jusson pluszjövedelemhez?

— Nem is jutna rá időm, de erőm sem lenne hozzá. Nekem az a véleményem, hogy aki nálunk forgácsolóként becsülettel ledolgozza a 8 órát, annak nem nagyon van kedve és energiája, hogy még mellékállásban is hajtson a pénzért. Éppen ezért nem is hiszem, hogy nálunk, a forgácsolóknál alakulna ilyen gazdasági munkaközösség.

Dunai Imre

Polgár László



Méhészet, méhészek

A Nap felé fordítja az üveget: a mézzel telt edényen átaranylik a fény, tisztán csillan, összegyűjti, azután a szemünkbe villantja a sugarakat. Kicsit zavart mosollyal mondja:

— Így csinálják a borászok is. A fény felé tartják, a színét elemzik, ízek emléke éled, miközben borukat vizsgálják. Ilyen oldalról nem sokban különbözünk tőlük: a méhészek is éppoly szeretettel beszélnek a mézükről, mint a szőlészek-borászok a borukról. Ebben az üvegben akácméz van. Idei már, persze. Világos, enyhén zöldes-sárgás színű, nem annyira aromás, mint a többi méz — mondjuk a hárs —, hígabb is, viszont nem ikrásodik, és a legszebben szervírozható.

Évek óta foglalkozik méhészettel, könyvespolcán tömegével a szaklapok, szakkönyvek, a Mecsek-oldalban — ha mind idehaza van — hatvan kaptárban sok tízezer méhe zsong.

Magyarországon negyvenezer méhész van, a múlt évben 18 000 tonna mézet termeltek, a világpiacon 8 százalékkal részesülünk. Olvasom: ennek értéke mintegy 600 millió forint, de nemcsak ezt kell számítani, hanem azoknak a mezőgazdasági terményeknek az értékét is, amelyek a méhek megporzó munkájának köszönhetők — s ide tartozik a töktől a dinnyén keresztül a szilváig egy egész sor haszonnövény —, ez pedig már 11,5 milliárd forintot jelent.

A negyvenezer méhész egyike a pécsi *Nagy István*, villamosipari szakember, akire édesapja mellett — Bicsérden, ahol évtizedek óta méhészetük van — ragadt a méhek szeretete. A mézért különösebben nem rajong.

— Csak vasánap reggel eszünk. Feleségemnek, a három gyereknek, és nekem is megvan a magunk külön kis edénye, ebben tálaljuk, a legkisebb gyerek is maga eszi, nem baj, ha összekeni magát...

— *Hogyan sikerült az idei akác?*

— Annyi volt a virág a fákon, hogy alig bírták az ágak. A második virágzást azonban három nap alatt lepörkölte a hőség. Nincs az a méhcsalád, amelyik szorgalmas munkájával lépést tudott volna tartani ezzel a gyors fonnyadással... Sajnos, a virágokban maradt sok-sok nektár, pedig a világpiacon az akácméz a sláger.

— *Mennyiért veszik át a méhészektől az akácmézet?*

— Ez külön mese...

*

Tejjel-mézzel folyó... Hyppokrates... Az első háziállat... Mesék bőven kötődnek a mézhez. Mint ahogy lényegében annak minősíthetjük azt a nagyon elterjedt, mondhatnánk: általános ismeretet is, hogy a méhek mézet gyűjtenek. Holott a nektárt szívják ki a virágok kelyhéből, garatmirigyük váladékának kémiai „közbeavatkozása" révén válik a nektár mézzé. A klasszikus mesék közül a tejjel-mézzel jelzett gazdag és boldog élet azonban gondolkodásra serkent, s addig minden bizonnyal eljutunk: elődeink életében — nyilván asztalukon keresztül — a méznek nagy becsülete volt. Hyppokrates, az ókor legnagyobb nevű orvosa gyógyszernek ajánlja. És talán igaz az a vélemény is, hogy a méh, ha nem is az első, de az elsők között volt háziállata az embernek.

*

Az üzlet azonban nem tűri a mesét, márpedig a méhészet: üzlet. Valaki azt mondta: meggazdagodni lehet belőle, de megélni — nem. Vagyis jobbára mellékes keresethez juttatja az e munkára vállalkozókat. *Mészáros József*, a Hungaronektár baranyai szaktitkára:

— Egy „főállásban", családtagjai közreműködésével dolgozó méhész 200—300 kaptárt tud ellátni. Ennél többel nem képes megbirkózni, ez viszont biztosíthatja megélhetését. Ha 50-nél kevesebb méhcsaládja van, már nem rentábilis a vándorlás. Egyébként is pillanatnyilag a méhészkedés gazdaságossága borotvaélen táncol: magasak a termelési költségek. Én például a múlt évben 10 000 kilométert autóztam — persze, saját gépkocsival — a méheim érdekében... Egy 100 családdal rendelkező vándorméhésznek kaptáronként legkevesebb 45 kilogramm mézet kell produkálnia, hogy költségeit fedezze. Ami ezen felül van, csak az a haszon. Amit mondok, az a becsületesen, hozzáértéssel dolgozó méhészekre vonatkozik, közülük, az igazi méhészek közül még senki sem lett milliomos...

Mannhardt János, a Pécs és Vidéke Áfész méhész-szakcsoportjának elnöke:

— A 160 méhészünk közül mindössze hárman vannak, akik főállásban csinálják ezt a munkát. Ha évente leadnak 36 000 forint értékű mézet, nyugdíjjogosultságot szerezhetnek. Persze be kell fizetniük a nyugdíjjárulékot is, havonta 700 forintot.

— *Kik méhészkednek?*

— Régen, a falvakban, elsősorban az iparosok, a tanító, a pap. Ma a tagjaink döntő többsége fizikai dolgozó, de van mérnök is. A szakcsoportból jellemzően azok válnak ki, mondják fel tagságukat, akik — kellő hozzá nem értés mellett — belebuknak a vállalkozásba, vagy már fizikailag nem bírják.

— *Adminisztratív okok nem játszanak szerepet?*

— Mostanában béke van...

*

Az I. osztályú akácmézet kilogrammonként 35 forintért veszi át az áfész. Az akác ér legtöbbet, az utóbbi években megnőtt iránta a kereslet a világpiacon, bár a nyugati országokban számos eszközzel ösztönzik a helyi méhészkedés fellendítését, és ez előbb-utóbb még érezhetőbben hat majd a magyar méhészek piaci helyzetére is.

— *Kevésnek tartja a 35 forintot?*

— Nem az én véleményem dönt — mondja a szakcsoport elnöke. — Az ár kialakulásába a méhészek nem tudnak beleszólni. Magyarországon sokkal több mézet termelünk, mint amennyit belföldön el lehetne adni.

(Fejenként és évente mintegy 30 dekagrammot fogyasztunk. Ez még közepesnek se nagyon mondható, az NSZK-ban 1 kiló, Japánban még több jut egy-egy lakosra.)

— *Hol az érdeke a méhésznek, hogy az áfész felé adja le a mézet 35 forintért, és ne magánúton, 60-ért?*

— Nem tudja eladni kis tételekben a megtermelt mennyiséget.

Hegedüs Gyula, a Pécs és Vidéke Áfész felvásárlója:

— A múlt évben 17 vagon mézet vásároltunk fel, amit átadtunk a Hungaronektárnak. Ők minősítik, az áfész kilónként 3 forint jutalékot kap. A 17 vagonnak mintegy kétharmada volt akác. Az országos átlag ennél kevesebb.

— *Hallottam, előfordultak volna olyan esetek is, amelyek nem használtak a piaci pozícióinknak. Például: a méhészekhez szállított üvegekbe otthon csomagolták a lépesmézet, nem mindig a legtisztább körülmények között. Bár a Hungaronektár szúrópróbaszerűen minden szállítmányt ellenőriz, gyakorlatilag a termelőtől, mondjuk a londoni vevőig közvetlenül jutott az áru — majd vissza, a kifogások miatt. Úgy tudom, voltak gondok a töltőmézzel is.*

— Az áfész ebben az évben 50 000 üveg lépesmézre szerződött a termelőkkel. A göngyöleget, az üvegeket, a kartont a Hungaronektár szállítja, a csomagolás után rajta van a méhész címkéje. Egy-egy üvegbe 33—34 dekagramm méz és 16—17 dekagramm lép kerül. A próbaellenőrzést követően — ha kifogás van — a Hungaronektár visszaküldi a szállítmányt a méhésznek, a továbbiakban az ő gondja, mit csinál vele... Hogy nem tiszta akácmézet használtak volna töltőméznek? Erről nem hallottam, legalábbis Baranyában nem.

*

A múlt évben naprafordó-permetezést követően sok méh elpusztult. Vannak méhészek, akik még most is panaszkodnak: legyengült állományukat nem tudták a régi erőre hozni, így az idei akácról is kevesebb volt a hordás, mint amit kipergethettek volna.

— A méhészeknek tudomásul kell vennie — mondja Mészáros József, hogy a méh nem gazdájának, hanem magának hord. Ha neki elég, befejezi, pontosabban befejezné —, mert ekkor a méhésznek közbe kell avatkoznia. Nem egy nappal előbb, nem egy nappal később, hanem a szükséges időben! A kaptárakban szervezett rend van, nem lehet félvállról venni a méheket. Én ott voltam a mérgezés kellős közepén, most már nem érzem a hatását, s úgy gondolom, az igazi méhészek közül egy sem.

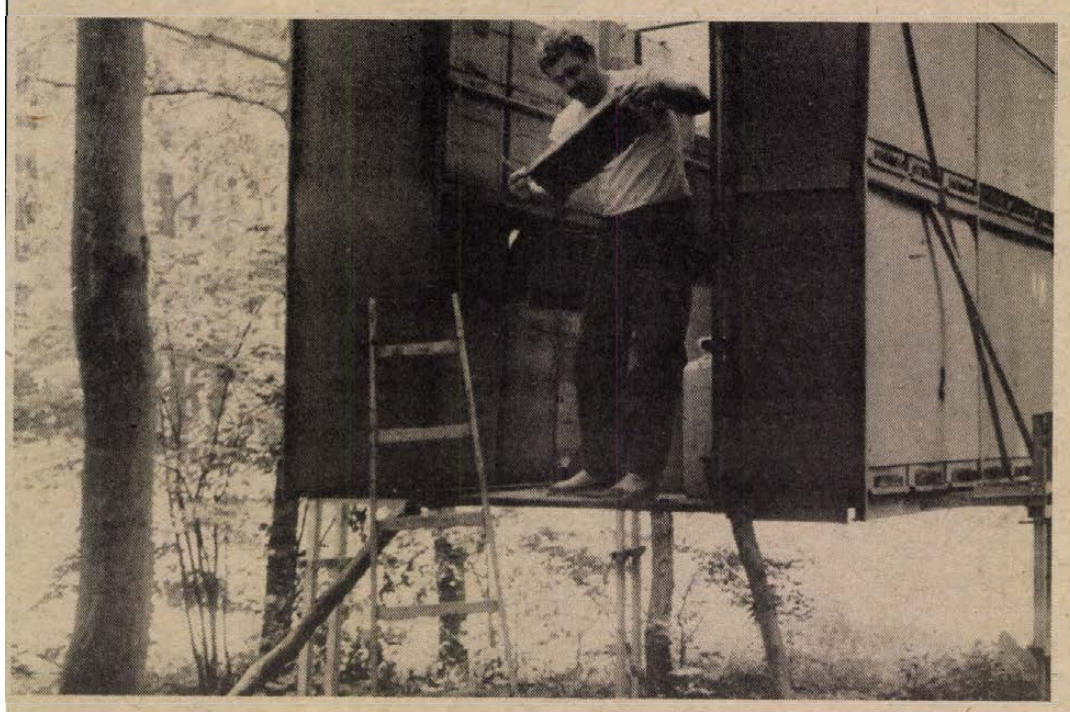
— *Ha kevés a méz, még mindig ott van a virágpor, s napjaink slágere, a propolisz.*

— Ez a propolisz is! Szerintem van még két éve... Most sláger, hamisítják is — viasszal keverik —, vannak „csodadoktorok", akik kilószám vásárolnák, hogy aztán mindenféle bajra ajánlják. A hivatalos ára kilónként 1200 forint körül van, de nem éri meg vesződni vele. Hallottam egyébként arról is, hogy adnak érte 4—5000 forintot. Lelke rajta...

A propolisz „kíséretéhez" tartoznak azok a listák is, amelyeken pontokban van felsorolva: mi mindenre jó ellenszerként. Az egyik ilyen listán a 18. pont: „*Ha már semmi más nem használ...*" — vagyis: végső soron a propolisz mindenre jó. Annyi biztos: az angol—búr háború idején a búrok hadifelszerelésével tartozóan ott volt a tisztek és tiszthelyettesek zsebében a propolisz — vérzéscsillapítónak.

— Én nem vesződök vele — mondja Nagy István. — Ha valaki kér, kaparok össze egy kicsit...

Mészáros Attila



Örömmel élni

A minap aprócska csomagot kaptam. Tartalma egy szakkönyv volt, amely bizonyos nélkülözhetetlen ismereteket közölt hajdan volt olvasóival. Fedele szakadozott, lapjai elsárgultak. Amikor kiadták, a világ több, mint fél évszázaddal volt fiatalabb...

A mellékelt, néhány sornyi üzenetből értesültem arról, hogy hagyatékból maradt küldőjére, aki kidobás helyett rám gondolt. Talán örömet okozhat vele – írta.

A dolog magánügy, nyilvánosságot nem érdemel. A gondolatsor azonban, amely az öröm fogalmából kibontakozik, már az emberhez szól, aki cinikus világunkban hamis nyomon, hamis örömöket kerget. Rég elfeledte már az adni, ajándékozni, örömöt szerezni melengető érzését – csak kapni szeretne. Ha kell, hizelgéssel, fondorlattal, jól megválasztott kapcsolataival harácsolja össze élete tárgyiasult kellékeit, anyaggá alacsonyítva az egykor oly nemes, nehézveretű szavak valódi értelmét, mint amilyen a barátság, a szerelem, a ragaszkodás, az önzetlenség. Használni, kihasználni, elvenni, megszerezni. Rideg és kegyetlen életforma ez – akár a jégcsap. A valamit valamiért üzleti vállalkozásai alázzák meg és sorvasztják el a boldogság törékeny csodáját. Kihúnyóban már, mi az embert emberré emelte: érdek és önzés nyálkás szövedékében full az érzelem. Érzéki csalódássá silányul a nemek kapcsolata, lakásért szül az anya, férj hajt rá a napi nyolcon túl a többért, öreg szülőjét fosztja ki a kapzsi gyerek, s viszonzást várva tesz „szívességet", ki a segítőkész álnok maszkjában hízeleg. Hitet, véleményt cserél, könnyedén föladja önnön magát és miközben talpat nyal, már készül az árulásra, mert új urától jútáspénzt remél...

Hát így.

Hol kezdődik? Hol kezdődött?

Tán a szülői szeretetet, törődést sosem érző, falkába tömörült gyerekeknél, akik alkohollal vagy szipózással verik el a semmittevés unalmát? Talán a szexet szinte gyerekfejjel, érzelem nélkül űző lányoknál, kik később frigiditással, neurózissal fizetnek és menekülnek az alkohol mámorába? A teljesítményt követelő vad rohanásnál, ahol a tét az egyetem, a szülő diktálta cél: mert akkor úr leszel fiam?

Vagy csak ott, hogy a szomszéd háza nagyobb, nyaralója van már és kocsija? Avagy az elromlott házasságnál, ahol az anyagiasság fásult unalommá hamvasztja a szerelem szalmalángját? A válások civódásainál, ahol véres közelharc dúl egy ócska székért is?

A közönynél? A hiányzó hős csapdájánál? A felelőtlenségnél? Hogy nem állja szavát az iparos, hogy packázik a hivatal, hogy hazudik a felelős, kibúvót keresve, hogy becsap a sarki boltos, hogy durvák a buszon, hogy baksisra nyújtja markát ki pénzt hoz, ki ápol, ki eltemet? Hogy évente még egy könyvet sem olvas az átlag, hogy a talmi látszat a lényeg és nincs már érték – mindennek csak ára van?...

Megint egyszer meg kellene tanulni: adni. Adni önzetlenül, hátsó gondolatok nélkül. Adni egy mosolyt az idegennek, jó szót az elesettnek, törődni másokkal, átérezni gondjaikat. Megajándékozni a másikat a megértéssel, a bizalommal – néha csak egy régi könyvvel. Hiszen minden ember tudata legmélyén ott búvik meg az örömszerzés vágya, ha el is feledte már.

Megint egyszer meg kell tanulni örömmel élni.

Különben csak sivár lét marad az élet, amely körül kiég a világ.

Búsbarna László

Érettségi találkozó

Ötvenéves érettségi találkozóra szólt a szíves meghívó, rég eltávozott apám egykori osztálytársai, a Nagy Lajos Gimnáziumban 1933-ban érettségizettek közé. Ötven év, ötven év. A Nagy Lajosban akkor egyházi iskola volt, a ciszterciek tanitottak, nem állt még az épület ma már javításra szoruló „új" szárnya, és ez az osztály még a régi barokk alma mater, a mostani kollégium bolthajtásos termeibe járt.

Mindig el kell töprengenem ezen a nemzedéken. Akkor születtek, amikor kitört az első világháború, amikor vad csörömpöléssel ténylegesen megérkezett a huszadik század. Mert voltaképp akkor kezdődött. Ők már valóban e századnak, a modern kornak a fiai, akik együtt nőttek fel az automobillal és a repülőgéppel. Tudták-e vajon 1933-ban, micsoda esztendőben tesznek érettségit . . . ? És tudták-e tíz év múlva, 1943 nyarán, a keleti fronton, hogy miféle katasztrófák felé viszi őket a vonat . . . ? Végigéltek egy világégést, aztán vajúdások közepette egy gyökeresen új világ született meg körülöttük, és ők még mindig fiatal emberek voltak, fiatal családapák, akik erejük legjavát rakták a mai Magyarország alapjaiba.

Sokan eljöttek a találkozóra. Azt mondják, kitűnő osztály volt ez, kitűnő közösség. A tengerentúlról, Svájcból is jöttek, Budapestről is, Nagynyárádról, meg innen a Bajnok utcából. Kezükbe veszik a régi fényképeket, nyúrga kamaszok kacagnak szemükbe a sárga fotográfiákról, és ők idézgetik, kivel mi lett.

Egy régi csinyt örökít meg az egyik kép: az osztály összeadván a pénzt, konflisokat fogadott, akkor még konflisok általak a Széchenyi téren, és úgy hajtottak — már akkor is — lövészgyakorlatra, le a vasútállomás mögötti térre.

Kicsit most újra diákok lettek rövid időre. Ahogy cinkosan összekacsintanak: — Hát mégis sikerült! — Ahogy egykori tanáruk szavait hallgatják, ismét mintha az a bűvös üvegharang borulna töléjük, a tanóra Németh László-i üvegharangja.

Pedig csak egy terebélyes diófa árnyékában ülnek a lassan leszálló arany estében, a Mecsek oldalában.

Különös, nézze, milyen különös ez a diófa — mutatja egyikük tűnődve. — Milyen vékony, szinte törékeny a törzse, nem is hinné az ember, hogy ekkora terhet, ilyen dúsan termő koronát képes hordozni. Az ember nem is hinné . . .

Gállos Orsolya

A martonvásári Beethoven-gyűjtemény

Nyáron hangversenyek színtere a park

1799 májusában díszes hintó állt meg Bécsben a St. Peter Platzon. A nyalka lovak vontatta járműből egy idősebb és két ifjabb hölgy lépett ki: az előkelő öltözetű anya és a szintén drága kelmékbe burkolózott kisasszonylányai. Némi kérdezősködés után megálltak az Ezüst Madárháznak nevezett épület előtt, majd nekivágtak, hogy fölkaptassanak az egyáltalán nem ezüstös tisztaságú épület harmadik emeletére. Becsöngettek az egyik vedlett festésű ajtón. Bozontos üstökű férfiú jelent meg, aki zavartan invitálta be rendetlen szobájába a hivatlan vendégeket. Az anya, gróf Brunszvik Antal özvegye, és Teréz, valamint Jozefin nevű leányai azért tették tiszteletüket az Ezüst Madárház alkalmi lakójánál, Ludwig van Beethoven úrnál, hogy vállalja el a két grófkisasszony zenei oktatását. Az akkor már híres zeneköltő és zongoramester némi szabódás után igent mondott. A látogatás napjától kezdve majd három héten át rendszeresen átsétált az Arany Griff fogadóba, Brunszvikék bécsi szálláshelyére, és ott délutánonként órákon át mutogatta, hogyan kell bánni a billentyűkkel.

Nos, így szól ez a kétségkívül anekdotikus ízű, de minden mozzanatában igaz história arról, hogyan került ismeretségbe a martonvásári Brunszvik család a világ zenetörténetének egyik legnagyobb alakjával. A kapcsolat aztán barátsággá, sőt Teréz és Beethoven között ennél többé, titokzatos szerelemmé mélyült.

De tartsunk sort, s ott folytassuk a történetet, hogy amikor Mária Terézia egykori udvarhölgye, mármint az özvegy úgy döntött, hogy elég volt a bécsi időtöltésből, búcsúzáskor azzal vált el leányainak zenetanárától, hogy | martonvásári kastélyuk kapuja nyitva áll előtte.

Úgy látszik, Beethovenben mélyebb nyomokat hagytak a zongorázással s persze mindenféle kedves csevegésekkel eltöltött órák, mert már a rákövetkező évben, 1800-ban megjelent Brunszvikéknál. Aztán jött, amikor csak tudott. Elsősorban egy csodálatos szépségű olasz leány, Giuletta Guicciardi kedvéért, akibe Beethoven beleszeretett. Giuletta rokona volt Brunszvikéknak, s náluk vendégeskedett. Hogy a komponista zseni menynyire lángolt ezért a jóformán még kamaszkorú leánykáért — alig tizenhat éves volt a hölgy, amikor összeismerkedtek —, azt mi sem bizonyítja jobban, mint hogy neki ajánlotta a Holdfényszonátát. De hiába, mert a csalfa leány már akkoriban is kacérkodott azzal a dilettáns balettkomponistával, nevezetesen Gallenberg gróffal, akinek aztán hamarosan a felesége lett.

A mélyen lesújtott zeneköltő kapcsolata azonban nem szakadt meg a Brunszvik családdal. Mind a kedves háziak, mind pedig barátja, Brunszvik Ferenc — az elhalálozott Brunszvik Antal öccse — kedvéért újból és újból elkocsizott Martonvásárra, ahol az angolos stílusú kastély egyik toronyszobájában lakott.

Hogy összesen hányszor fordult meg a remekül kiépített és gondosan karbantartott birtokon? Ezt még a leglelkiismeretesebb Beethoven-kutatók sem tudják. Annyi azonban bizonyos, hogy meglehetősen sokszor, s ráadásul életének fontosabb szakaszaiban. 1806-ban például, amikor az Apassionata szonátát komponálta, amelyet itt fejezett be.

Később pedig egyre inkább Brunszvik Teréz ottléte csábította, akivel — lévén a hölgy zeneileg igen művelt, s járatos a művészetek világában — igen jól megértették egymást. Az 1809-ben írott Fisz-dúr szonátáját neki ajánlotta, aztán pedig föltehetőleg neki írta azokat a leveleket, amelyek a hagyatékából kerültek elő és amelyek címzettje a halhatatlan kedves . . .

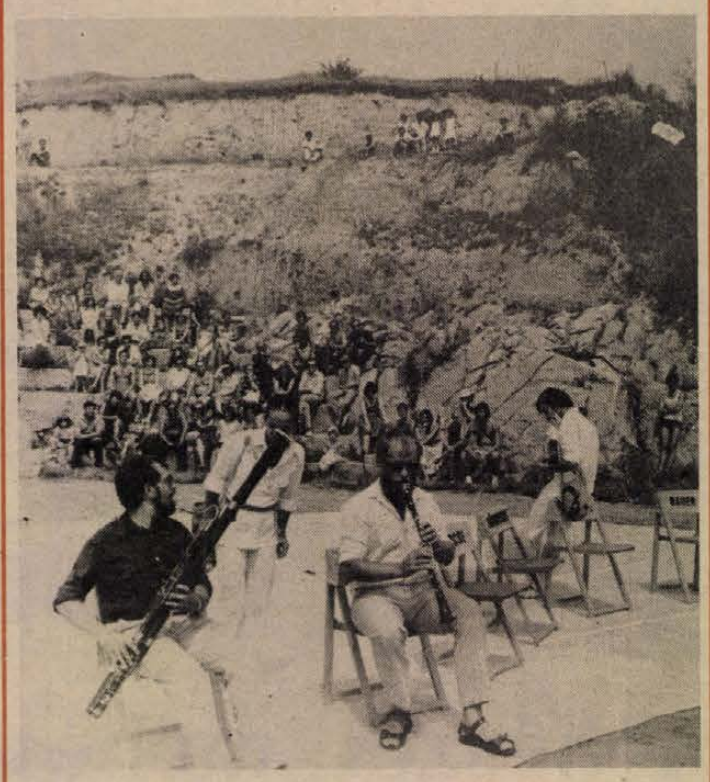
Negyedszázada merült föl az a gondolat, hogy Martonvásáron Beethoven-gyűjtemény nyíljon. 1958. június 22-én Ortutay Gyula akadémikus nyitotta meg az állandó kiállítást. A kastély két termét töltik meg az első kiadású kották, korai és ritka Beethoven-kiadványok, a zeneköltő magyarországi kapcsolataira vonatkozó dokumentumok. A tárgyak között pedig azt a zongorát kell elsőként említeni, amelyen hajdan Beethoven is játszott, valamint azokat a képeket, szobrokat, amelyek az Apassionata szerzőjét ábrázolják. (Az egyik márvány-portrét állítólag Mestrovic faragta.)

A gyűjtemény megnyitásával együtt hangversenysorozat is kezdődött, amelyet azóta is megrendeznek a kastély parkjában nyaranta. Joggal mondhatni, Martonvásár zenei életünkben fogalommá vált.

A. L.

A kastély, amelyben ma a Beethoven-múzeum működik

Kakukkfió



Bemutató a villányi szoborparkban

Hetényi János tavalyi nagyszerűen sikerült villányi matinéjához kapcsolódott a vasárnap, július 3-án bemutatott matiné sikere is. Nem mély tartalmú, filozófikus gondolatokat hordozó táncot láttunk, hanem a helyhez, időhöz alkalmazkodó szórakoztató játék részesei voltunk. A *Kakukkfió* címet viselő műsor alá akár a *„Fiatalság"* alcímet is odaírhatnánk. A négy játékos, azaz táncos: *Körmendy László, Bretus Mária, Bauer József* és *Paronai Magdolna* a véletlenül találkozó, de azonos érzelmi hullámhosszon érző és értő fiatalok éltébe engedett bepillantást nyerni. Szellemes humor, fiatalos lendület, játékosság és kedves báj jellemezte ezt a táncjátékot, szinte idealizált fiatalokat mutatott, olyanokat, akikre már-már csak nosztalgiával lehet gondolni; s ugyanakkor örömmel, derűvel, hiszen a különböző korosztályú nézőknek általában saját emlékeiből idéznek fel műsorukban.

A fiatalság csodálata mellett a koreográfia más gondolatokat is ébresztett. Mi volt előbb? A zene, vagy a tánc? ... Régi vita, és még sokáig tart. Az itt látott művek olyan hatást keltettek, hogy egyszerre született a kettő, egyik inspirálta a másikat. A lépések ritmusának tartalmi kifejezőképessége, a mozdulatoknak dallamíve, zenéje volt. Különböző emberi hangulatokról kaptunk képet; a zenének tánci, a táncnak pedig zenei mását kaptuk a hangulatok sorozatából álló táncszitben.

A balettkompozícióhoz kitűnő zenei szerkesztő társult *Kircsi László* személyében. Széles körű zenei ismeretei révén remek hangulatú művek szólaltak meg a barokk kortól napjainkig. Csupán néhány név: Debussy, Beethoven, Honegger, Vivaldi, Mozart, Maros Rudolf, és a szellemes francia J. Francaix. A táncjáték zenei indítója *Barth István* Debussy-interpretációja volt, olyan hatást keltve, mintha a mű itt a szabadban fogant volna. E természeti hangulatot erősítette még a két görbe kürtön (reneszánsz hangszer) közzeneként megszólaló reneszánsz muzsika *Soltra Mónika* és *Kokas Ferenc* előadásában. A táncjáték nagyon jó erősítést, partnert kapott a művek hangszeres előadóiban, akik élvezték e játékot, ugyanakkor komolyan vett művészi produkciót nyújtottak át a szép számú közönségnek. A matiné zenészei *Kircsi László* (oboa), *Arnóth Zoltán* (klarinét), *Zseni Nándor* (fagott), *Végh Csaba* (kürt) voltak. Mind a táncosok, mind a zenei előadók részeseivé váltak annak, hogy sikerült időnként a klasszikus görög ligetek szépséghangulatát felidézniök a nézőkben. Még erőteljesebben hatott volna, ha mindez kivételesen a szoborparkban játszódik.

Fonay Zsuzsa

„Áldott vagy, Anna!"

Juhász Gyula „hatalmas és bús" szerelme

A nagy költők nagy szerelmei mint versbe zárt fájdalmak túlélik a költőt. A bensőséges, bizsergő, forró érzések kiváltói azonban gyakran ismeretlenek maradnak, vagy csak a kutató irodalomtörténészek dobják rájuk néha a megemlékezés gyengén pislákoló fénycsóváját. Shakespeare szonettjeinek címzettjét máig sem ismerjük, s József Attila *Ódájának* ihletőjét is sokáig az ismeretlenség homálya fedte.

Juhász Gyula nyílt, kitárulkozó költő volt. Verseiben legbensőbb érzéseit a világ elé szórta. Akiről a legtöbb dal, a legszebb szonettek születtek, a Pécsről Nagyváradra került segédszínésznő: Sárvári Anna volt.

Valójában milyen volt szőkesége, milyen volt szeme kékje? Akik ismerték Annát, megjegyzik, hogy szőkesége nem volt szeráfi. Dús szőke hajkorona alatt égszínkék, de szótalan szemek — beléjük vésve szaporázott szerelmek pásztoróráinak emléke. A tiszta és örök szerelem bálványa, akiről a költő így vallott:

És túl az életen, halálon
Életem ő s — halálom —
szikkadt színésznői szerepekben szédelgett mindaddig, amíg Juhász Gyula a nagyváradi Szigligeti Színház egyik vasárnap délutáni előadásán meg nem látta Sárvári Nusit.

A váradi Kék Macska szutykos vendéglőjében átszellemült, szenvedélyes szavak születtek a gomolygó füstben Annáról: „És ekkor szép lett minden, ami fáj, / S finom, fehér lett a sors durva újja."

A költő egyre írta az Anna-szerepeket dicsérő színi kritikákat a *Délmagyarországba*, s megszülettek az első Anna-versek is, amelyekre a nagyváradi közönség csakhamar felfigyelt, s irigyelt színésznővé vált Sárvári Nusi, aki izzásba hozta az aszkéta költőt.

És a múzsa? Nyilván hízelgett hiúságának a már országosan is ismert költő csodálata, de bensőségesebb viszony nem alakult ki közöttük. Néhaněha látták egymást a kávéház teraszán, de amikor Anna végül is közeledni akart a költőhöz, Juhász Gyula elzárkózott a házasság gondolata elől. Rövidd el a költő halála után (1937. április 25-én) Sárvári Anna így tárta fel kapcsolatukat egyik sajtónyilatkozatában: „Sokszor bántottak, és mindig igaztalanul. Riportok, cikkek vágtak: „szívtelen", kegyetlen": ez volt a legenyhébb jelző, és én még sohasem mondtam meg az igazat." Mi volt hát az igazság? Ő tudott a költő iránta érzett mély szenvedélyéről, egy ízben föl is hívta magához, de „Juhász Gyula csak hallgatott, hallgatott." Ekkor döbbent rá Sárvári Nusi, hogy az Anna-versekhez neki semmi, de semmi köze. „Ezek a csodálatos versek — írja — csak szőke hajamnak, kék szememnek és Juhász Gyula elképzelt ideáljának szóltak, de nem nekem és nem hozzám . . ."

Hegedüs Nándor *Váradi emlékek* című írásában említi, hogy mintegy 15 év múltával Nagyváradon a Szent László téri fűszerüzlet ajtajában a petróleumos hordók és a kősóhalmok között meglátott egy kissé őszülő, igen szomorú asszonyt, akinek kék szemében bánat és levertség bújkált: Anna volt.

Amikor eltávozott az élők sorából, a mintegy hetven vers ihletőjéről a 8 Órai Újság ezt írta: „Az ágy mellett, a földön, Juhász Gyula verseskötete feküdt. Ahogy a könyv leesett a földre, éppen az első oldalon nyílt ki: *Annának, örök szerelemmel Juhász Gyula.*" Talán ekkor olvasta századszor, de utoljára a fájdalmas sorokat:

Áldott vagy, Anna! Messze,
messze mentél,
Hogy megmutasd, mily mélyen
bennem élsz,
Hogy egy hatalmas és bús
szerelemnél
Érezzem, hogy az életem egész!

Tóth István dr.

Könyvről könyvre

THIERY ÁRPÁD új könyve, a *Freytágék*, esztétikai értelemben realista nagyregény, és minden bizonnyal az író eddigi legjelentősebb műve. A történet ideje alig másfél évtized, 1943-tól 1956 őszéig ismerjük meg a két Freytág-testvér, Frank és Gerzson, sorsának alakulását. Ez a sorsmetszet azonban három történelmi csomópontot foglal magába, s a szülők és az ősök történetének felvázolásával természetesen ágyazódik a távolabbi múltba.

Egyén és közösség, személyes sors és történelem elválaszthatatlan kölcsönhatásban bontakozik ki a regény lapjain. Thiery hősei benne élnek a társadalomban, attól hitelesek, hogy koruknak alakítói és szenvedői is, hol győztesek, hol áldozatok, de mindig résztvevők, ha menekülnének is, mindig valamiképpen benne vannak. Így válhatnak saját sorsukkal egyben a történelem hordozóivá, közösségi érvényűvé.

Thiery Árpádot szerencsére nem zavarják különböző irodalomtörténeti és elméleti meggondolások a nagyregény haláláról, lehetetlenségéről, és nem is óhajtja feltétlenül forradalmasítani a műfajt. Regénye az európai hagyományra épít, de egy cseppet sem hagyományos, és természetesen él a modern tudatregény számos technikai elemével. Erénye mégsem a csillogó technika, hanem a pontos jellem-, társadalom- és történelemábrázolás. *(Magvető)*

*

MOLDOVA GYÖRGY az idei könyvhétre a korábbiaknál halványabban és vitathatóbb könyvvel jelentkezett. *A napló* Che Guevara valóban létező bolíviai naplóját regényesíti, azaz a naplóhoz hozzáadja „a hős elképzelt jellemét". Alighanem ezért a vegyes fogadtatás.

A könyv sikeres, mert az eredeti naplót kevesen ismerik, Moldova pedig nemcsak jó író, hanem azt is tudja, mi kell a közönségnek. Az eredeti naplóból hiányzik Che Guevara „magánélete". Moldova ír tehát hozzá magánéletet. Milyen is lenne egy történet nő nélkül, szerelem nélkül, csak így kerek a világ, s a regény.

Igen hasznosak a könyvnek azok a kommentárjai, jegyzetei, adalékai, amelyek valódi elemekkel egészítik ki a naplót. Részben megvilágítják a vállalkozás történetének olyan mozzanatait, amelyeket Che Guevara nem ismerhetett, s ezért nem kerülhettek bele a naplóba, részben pedig bővebb felvilágosítást adnak a vállalkozás egyes résztvevőiről.

Erényeinek elismerése mellett cseppet sem vagyok híve ennek a könyvnek. Che Guevara igazi naplója számomra tisztábban érzékeltette jellemét, mint Moldova regénye. Jobban örültem volna az igazi Napló új, kiegészített, kommentárokkal, jegyzetekkel ellátott kiadásának. *(Magvető)*

HALLAMA ERZSÉBET új meseregénye, a *Hisziapiszi utazásai* folytatása mintegy a tavaly megjelent *Hisziapiszi és a többiek*nek, mégis a műfaj sokkal jelentősebb vállalkozása. Hallama is, többedmagával, a mese korszerűsítésén fáradozik. Mostani könyve három hagyomány elemeit használja fel: a népmese, a tündérmese és a Gulliver-tanulságait.

A történet „hősei" ismertek már az előző könyvből: Hisziapiszi és a Hajdú ságor most világutazásra indul, hogy megkeresse a világ közepét. Számos különleges országon keresztül jutnak el Óperenciába, majd Tündérligetbe, ahol megtalálják a világ közepét, az Égigérő Fát, az Élet Vizét és a Bölcsesség Bokrát, majd hazatérnek.

A könyv első része jól sikerült gulliveriáda; különböző országok különös társadalmával ismerkednek hőseink, valamennyi a „valóságos" társadalom elrajzolt, egyetlen elv abszolutizálására épített torzképe, s tükre egyben. Ezekben a fejezetekben a humor mellett a swifti iróniára, sőt szatírára is alkalom nyílik. Hallama Erzsébet azonban mégsem gulliveriádát ír, s nem kíván Swifttel versenyezni.

A második rész ugyanis a népmesék és tündérmesék elemeinek felhasználásával és módosításával szinte filozofikus magasságokba emelkedik. A csúcspont a történetben, s az eszmeiségben is az Égigérő Fa, az Élet Vize és a Bölcsesség Bokra metaforáinak kibontakozása. Ennél a résznél Hallama a műfaj csúcsainak közelében jár. *(Móra)*

*

BÉKÉS PÁL: *A kétbalkezes varázsló* c. mesekönyve az „újítás" más útját járja, mint Hallama könyve. Békés némileg profanizálva a tündérmese-kellékeket, arra tesz kísérletet, hogy egy modern lakótelep sivárságában mutassa föl a varázslat lehetőségét. A „tartalom" összefoglalására idézem a könyv ajánló sorait: „A meseregény egy pályakezdő körzeti varázsló első nagy tettének izgalmas krónikája. Fitzhuber Dongó, a közismerten kétbalkezes varázsló, hétéves újdonsült barátja: Éliás Tóbiás felszólítására és az ő közreműködésével felkutatja az irdatlan lakótelepen Első Badar egykori mesebirodalmának szétszórt udvartartását és a király legkisebb lányát, Lanolint."

A kísérlet félsiker. Békés Pálnak remek verbális humora van, emellett igen jól sikerült a bevezető fejezet, Dongó bemutatására, maga a történet azonban egyre inkább elvékonyodik, helyenként erőltetetté válik, a tündérmese rekvizitumai nem tudnak elég meggyőzően életre kelni a lakótelepi környezetben. *(Minerva)*

Szederkényi Ervin

Baditz Balázs rajza

T. Ágoston László

ANIKÓ

Reggel bosszúsan ébredtem. A macskák egész éjjel hancúroztak a padláson. Alig, hogy abbahagyták, az a hülye kezdte el bőgetni a motorját. A szomszéd. Aztán felkeltem, kinéztem az ablakon. Minden ólomszürke volt; a szomszédos házfal, az ég . . . és nekikeseredetten esett az eső. Brr . . . mintha a hátamon folyt volna végig az a piszkos csatornalé.

Huszonnyolc éve szoktatom magam ezekhez a hideg, nyálkás, koraőszi esőkhöz, de nem megy. Mindig olyan érzésem támad, mint a nagyapám temetésén. Hideg, üres és ellenséges az egész világ. Világ? A frászt. Mit tudunk mi a világról egyáltalán? Olyanok vagyunk, mint a vöröshangyák. Kibújunk a lyukból, teszünk néhány lépést előre, néhányat hátra, és azt hisszük, meghódítottuk a világot. Ez a világ. A mi világunk! Aztán visszamegyünk a bolyba és fölfaljuk egymást. Ehhez nagyon értünk; megölni, fölfalni egymást. Elpusztítani mindent, hogy kő kövön ne maradjon. Aztán meghintjük sóval, mint a görögök Trója romjait. Ez igen, ez tökéletes munka, ettől dagadhat az emberiség keble. Roppant egyszerű a recept; várjuk meg, amíg a másik fölépít valamit, aztán menjünk oda és vegyük el tőle, mert mi vagyunk az erősebbek! Az erősebb hangyák a majomkenyérfa gyökerei között. Erről íródott a világtörténelem. Undorító!

Nem volt kedvem reggelizni. A feleségem mindent kikészített az asztalra, mielőtt elment dolgozni. Akkurátusan elpakoltam a szekrénybe. Nem vagyok én taknyos kölyök, hogy még az ételt is a számba adják . . . Majd eszek, ha kell. Most nem kell.

Bevetettem az ágyat. Azzal is eltelt vagy negyed óra. Negyed óra az értelmetlen és ólomszürke életemből.

Az óra pontosan kilencet mutatott. Azt ígérte az anyósom, hogy dél körül hozza haza a gyereket. Most azért kell itthon rostokolnom, mert az anyósom délre hozza haza a gyereket. Ezért vettem ki szabadságot. Ezért tolt le tegnap a főnököm, ezért eh . . . Odajött hozzám délelőtt, hogy mi van a statisztikával? „Mi lenne?" kérdeztem vissza. „A jövő héten majd megcsinálom. Nekem is csak két kezem van . . .!" Erre aztán úgy bepörgött, és úgy ordított, akár a fába szorult féreg. Csak akkor jutottam szóhoz, amikor ő már kifulladt. Emlékeztettem rá, hogy éppen ő bízott meg egy sürgős melóval. A nagyfőnöknek kellett. Ezért kellett félretenni a statisztikát. A végén elnézést kért, mondván, hogy nem bírja a frontátvonulást. Kedves ember. Természetesen csupán azért jutott eszébe az egész, mert látta a szabadságengedélyemet.

Hosszasan keresgéltem a könyvespolcon, mire a kezembe került Goethe Faustja. Boldogult diákkoromban nagyon szerettem. Most valahogy ez is banálisnak hatott. Hiába, mindenhez megfelelő hangulat kell . . . De mit fogok csinálni a gyerekkel egész délután? Itt fog bőgni a nyakamon, még csak ki se vihetem az udvarra, mert szakad az eső. Te jószagú úristen! Mi van még hátra?

Rágyújtottam, hogy meneküljek sötét gondolataim elől. Természetesen az volt az utolsó cigarettám, el kellett mennem a trafikba. Amint álltam a pult előtt, elém tolakodott egy másfél mázsás asszonyka. Ő csak egy doboz gyufát akart, ugye azért nem érdemes sorbaállni? Közben úgy rátaposott a lábamra, hogy feljajdultam a fájdalomtól.

Alig értem haza, jött a mama a gyerekkel. Se vége, se hossza nem volt az áradozásnak. Milyen kedves, milyen okos, milyen aranyos a kis Anikó! A nagyapjának kétszer megharapta a fülét. Hozott neki tejbegrízt is, hogyha megéhezne, mielőtt hazaér a feleségem . . . Úgy látszik észrevette, hogy nincs kedvem csevegni, mert fél óra múlva vette a táskáját és elment.

Ketten maradtunk a gyerekkel. Az eső monoton egyhangúsággal verte az ablakot. Tisztába tettem és beültettem az ágyába.

— Na, kisasszony, ketten maradtunk. Vége a dédelgetésnek, az utyulu-putyulunak, itt a macid, meg a gumibabád. Játszál szépen. Apuci meg olvas. Jó?

Anikó rámfüggesztette nagy, kék szemét és az ágy rácsaiba kapaszkodva fölállt. Egy ideig farkasszemet néztünk, aztán hirtelen mozdulattal hozzámvágta a mackót, s nagyot kacagott. — Adjá! — mondta és tapsolt örömében, amikor visszaadtam neki a játékot.

Amikor már vagy tizedszer dobtam neki vissza, megfenyegettem a mutatóujjammal; „te!" Erre ő is kinyújtotta apró ujjacskáját és megsuhogtatta a levegőben; „. . . t . . . te . . . t . . . te!"

Ezen már igazán nevetnem kellett. Mindössze egy hete nem láttam, mégis mennyit változott ez a gyerek! A mamáék bizonyára többet tudtak vele foglalkozni, mint mi. Meg is látszik rajta. Alig tizenhárom hónapos, és már fenyeget . . . És ekkor újabb produkció következett. Térdére fektette a mackót és haragosan csépelni kezdte. Közben be nem állt a szája: „dádá-dá-dá!"

Eszembe jutott, hogy talán már éhes is lehet, hiszen elmúlt két óra. Kimentem a konyhába, de nyitva hagytam az ajtót, hogy lássam, mit csinál. Kezdetben némán bámult utánam, majd a harmadik visszanézés után harsányan kacagni kezdett és rámkiáltott; „kukk . . . kukk."

— Ez igen, kisasszony — mondtam nevetve és odafutottam hozzá, hogy megcsókoljam. És lám, apró kezecskéivel megfogta a fejemet és visszapuszilt. Hát biz' isten, ha a Miss Európa csókolt volna meg, annak se tudtam volna így örülni.

A tejbegríz nem ízlett neki. Csóválta a fejét, kiköpte, bekente vele a babát, meg az ingemet . . . közben mindketten magyaráztunk, de sehogy se tudtunk közös nevezőre jutni. Végül, úgy látszik, eszébe jutott valami meggyőző érv, mert grízes kezével átölelte a nyakamat és teleszájjal azt kiáltotta: „p . . . pu!

Az arcom, meg a ruhám is csupa tejbegríz lett, de azért fontosnak tartottam megmagyarázni, hogy nem pu, hanem apu. Igen, a-pu! Ő ragaszkodott a p . . . pu-hoz. Nem lehetett lebeszélni róla.

Amikor kivittem a tejbegrízt, megláttam a reggelimet a konyhaszekrényben. Egyszeriben éhes lettem. Fogtam a kenyeret, meg a kolbászt és leültem mellé falatozni.

— Adjá! — kiáltott rám a lányom és már ki is kapta a kezemből a falatot.

— Ez azért sok lesz neked egyszerre, kislányom — magyaráztam atyáskodva, s kisebb falatot adtam a szájába.

Mohón ettünk mindketten, közben nagyokat kacagtunk. Az eső változatlan erővel verte az ablakot, de most mintha valami vidám dallam ütemét dobolta volna. Felkaptam a gyereket és odavittem az ablakhoz. Az eső kövér cseppekben gurult végig az üvegen. Anikó sokáig nézte, ahogy lassan csúszott lefelé, aztán apró kezével markolászni kezdte az üveget.

„Adjá! Adjá! kiáltotta, de bárhogy igyekezett is, nem tudott átnyúlni az üvegen. Roppant mulatságos volt, ahogy ez a kis emberke ismerkedett a világgal. A mi világunkkal . . .

MAKAY IDA

Fényes rekviem

A szikrázóan kék dél felől
támad a bazalt sötétség.
Gyászének, fényes rekviem:
szememben nyár és örökmécs ég.
Nappalok vakító sora
világlik a mély tükréjbe.
Gyúl trónfosztásom alkonya.
Koronázásom ünnepélye.

SASS ERVIN

Séta a hegyen

lenn a város messze marad
ráborul nagy égi kalap
bodzavirág ernyőjében
ül az este az útszélen

ha a kedved épp úgy tartja
nem gondolsz bánatra bajra
hinni csak ennyi a titok
s énekelnek a kavicsok

A rádió és a televízió műsorából 1983. július 11-től 1983. július 17-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Versek. 9.39: Ki kopog? 10.05: Hobbi Dominó. 10.35: A Mongol Rádió műsorából. 10.57: Munkásdal feldolgozások. 11.21: Huszonhárom lépcsőfok lefelé . . . 11.41: Kháron ladikján vagy az öregedés tünetei. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek az elmúlt hét műsorából. 14.36: Brunsewick. Ambrus Zoltán novellája. 15.05: Szóljatok szép szavak. 17.05: A Mongol Népköztársaság nemzeti ünnepén. 17.40: Liszt négy magyar rapszódiája. 19.15: Sajtókonferencia — a könyvtárakról. 20.15: Nagy siker volt. 21.30: A Távol-Kelet varázsa. — I. rész. 22.30: Ezen már nincs mit okoskodni. Rádiójáték. 23.18: Népi zene. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.35: Figyelmébe ajánlom. 8.50: Slágermúzeum. 9.50: Fúvóspolkák. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Cigánydalok, csárdások. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Világújság. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Eco-mix. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Rockhangversenyekből. 19.30: Közvetítés az Atrium Hyatt szálloda Tokaj étterméből. 20.00: Sportvilág. 20.35: Társalgó. 22.00: Sanzonok. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Operarészletek. 20.05: A Poptarisznya dalaiból. 21.20: Világhírű előadóművészek lemezeiből. 23.02: A Modern Rézfúvós Együttes felvételeiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hangadó. Ifjúsági magazin. Szerkesztő: Belénessy Csaba. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Kongresszus előtt. Beszélgetés Popovics Györggyel, az MDDSZ titkárával. — Tomislav Ivcic lemezeiből. — Szép versek. Összeállítás. 19.15: Német nyelvű műsor: — Hétfői magazin. — Hírek, tudósítások. — Hazai német írók tábora Szekszárdon. Fata Márta riportösszeállítása. — Új felvételeinkből. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A Távol-Kelet varázsa. 8.55: Zenekari muzsika. 9.12: Találkozás a Hang-villában. 10.05: MR 10—14. 10.35: Új lemezeinkből. 11.29: A Melódia Fúvószenekar játszik. 11.39: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A Rádió Dalszínháza. Loewe: My Fair Lady. 14.17: Népdalok. 14.42: Arcképek a jugoszláv irodalomból. 15.05: Operaáriák. 15.28: Szíriusz és az ősember. Rádiójáték. 16.00: Fúvószene. 16.29: Zengjen a muzsika. 17.05: Arcélek. 17.35: Filmzene-részletek. 19.20: Nóták. 20.01: Tudományos gyakorlat. 20.31: Széll György vezényel. 21.30: Nagyvárosi születik. — II. rész. 22.30: Francia kórusművek. 23.00: Operarészletek. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Németh János cimbalmozik. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Régi táncok gyermekeknek. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.35: Csúcsforgalom. 18.00: Tini-tonik. 18.47: Vavrinecz Béla feld.: Magyar képeskönyv. 19.06: Barangolás régi hanglemezek között. 19.25: Happening öltönyben. 19.35: Csak fiataloknak. 20.35: Hunyadi Sándor meséli. 21.02: Fenntarottt hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 22.30: Nosztalgiahullám. 23.20: A mai dzsessz.

HARMADIK MŰSOR

19.43: Egy vers, több fordítás. 20.03: Előadja a szerző. 20.31: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. 21.15: A Svájci Olasz Rádió énekkara énekel. 22.00: Műhelyek és alkotók. 22.56: Bartók: II. zongoraverseny.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

9.06: Operaáriák. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Otto Klemperer vezényel. 12.45: Házunk tája. 13.00: Operaslágerek. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.09: A felvilágosodás kora, a XVIII. század. 15.05: Heinz Hollinger oboázik. 15.38: Népi műemlékek védelmében. 16.03: Nótacsokor. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Bejáratás. 17.30: Filmzene-részletek. 17.42: Lemezmúzeum. 19.20: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.16: Gulyás László: Első szerelem. 20.30: A zenéről. 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 23.30: A Budapesti Madrigálkórus énekel. 0.10: Szimfonikus zene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Népi zene. 10.00: Zenedélelőtt. 12.05: Nótafelvételek. 12.35: Tánczenei koktél. 13.30: Rímek és ritmusok. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 15.49: Messziről — meszszire. 16.40: Veszélyben. 17.10: Könnyűzene Moszkvából. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Operettrészletek. 19.04: Népdalkörök énekelnek. 19.45: Eric Clapton felvételeiből. 20.35: Válasz. 21.27: Népdalok. 22.04: Házkutatás. Rádiójáték. 22.30: Behár György szerzeményeiből. 23.20: Nyáréji muzsika.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Debreceni dzsesznapok. 20.00: Kamarazene. 21.11: A főszerepben Jelena Obrazcova. Saint Saens: Sámson és Delila. Közben: 22.00: Versek.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Fúvóskeringők. 8.44: Örökzöld dallamok. 9.42 : Nefelejcs. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Népi zene. 11.20: A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 11.40: Kháron ladikján, avagy az öregedés tünetei. 12.45: Miből utazunk? 13.00: Mendelssohn: A-dúr vonósötös. 13.30: Vadölő. Rádiójáték. 14.31: Káruspódium. 15.05: Operaáriák. 15.36: Könyvszemle. 16.06: Szimfonikus zene. 16.48: Iszlai Zoltán: A valóság közelében. 17.05: Házról házra. 17.34: Minden perc csoda. Hangjáték. 19.23: Monteverdi-madrigálok. 19.53: Nehéz homok. Rádiójáték. 20.50: Századunk zenéjéből. 21.40: Miért írta meg? 22.30: Régi híres énekesek műsorából. 22.55: Mieczyslaw Horsziwski (zongora). 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Nemzetiségeink zenéjéből. 13.00: Kapcsoljuk a pécsi körzeti stúdiót. 13.20: Schumann négykezes zongoradarabjaiból. 13.35: Szokolay Sándor: Magyar gyermekdalok. 14.00: Lelátó. 15.00: A munkám az életem. 15.30: Térképpel, tájolóval. 16.00: Látogatóban. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Rádióexpressz. 18.35: Mindig szép idő van. Részletek Previn filmzenéjéből. 19.00: Népdalcsokor. 19.55: Slágerlista. 20.35: Szociológiai figyelő. 20.05: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. Nem volt mindig papsajt. 22.21: A tegnap slágereiből. 23.20: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Szimfonikus táncok. 19.35: Versek. 19.55: Operaest. 21.10: Dzsessznapok. 22.24: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.35: Yehudi Menuhin hegedül és vezényel. 9.33: Mackó, mackó, ugrálj. 10.05: Gyermekeknek. 10.37: Versek. 10.32: Operettfelvételeinkből. 11.00: Randevú a Jókai Klubban. 12.45: A Tátrai vonósnégyes felvételeiből. 13.30: Az utolsó mohikán. Rádiójáték. 15.05: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 16.00: Ki tud többet Franciaországról. 17.05: Operaáriák. 17.27: Életünk, ahogy éljük. 17.52: Népdalok. 19.20: Andrés Segovia gitározik. 19.35: Mesélő mikrofon. 20.35: Operettkedvelőknek. 22.30: Asconai Nemzetközi Zenei Fesztivál. 23.43: Hangszerszólók. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvószene táncritmusban. 8.35: Slágermúzeum. 9.21: Háttérbeszélgetés. 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: Tánczenei koktél. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Nyolc rádió — nyolc dala. 14.00: A Petőfi rádió zenedélutánja. 15.30: Könyvről — könyvért. 15.45: A Black Sabbath együttes felvételeiből. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Slágerek mindenkinek. 19.40: Régi nóta, híres nóta. 20.35: A cirkusz története. — II. rész. 21.35: Népdalkörök pódiuma. 22.00: Gershwin-művek. 23.20: Késő'esti szerenád.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Opera-művészlemezek. 20.16: Új lemezeinkből. 21.10: Debreceni dzsesznapok. 22.10: Kórusmuzsika sztereóban. 22.49: Rádiószínház. Kis komédia. Rádiójáték.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? 9.10: Népi muzsika. 10.05: Bajai békák brekegnek . . . 12.30: Déli zeneparádé. 13.30: Aratás közben. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.40: Irodalmi Figyelő. 15.10: Nóták. 15.25: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Bemutatjuk új felvételeinket. 18.40: A bőrönd. Hangjáték. 20.39: Operaáriák. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.40: Bárdos Lajos kórusműveiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Csákányi László énekel. 8.35: Az MRT gyermekkórusa énekel. 9.00: Szuperett, avagy Édi, Hédi és Médi a vérzivatarban. 10.35: Győztesek klubja. 11.05: Jerome Kern szerzeményeiből. 11.35: Térzene. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Aranyvirág. Mesejáték. 14.00: Magunkat ajánljuk. 16.00: Ritmus. 16.35: A Rádió Dalszínháza. Tavasz. 17.35: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.35: Újdonságainkból. 19.00: Budapesttől Bagdadig. 19.20: Pophullám. 21.06: Remekírók — remekművek. 22.00: Slágermúzeum. 23.15: Debreceni dzsesznapok.

HARMADIK MŰSOR

19.05: A zeneirodalom remekműveiből. 20.09: Magyar zeneszerzők. 20.59: A kamarazene kedvelőinek. 22.00: Pál szó a világról. 22.58: Purcell-művek.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Baráti kör. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 9.00: A Manderley ház asszonya. Rádiójáték. 10.03: Játék a könyvtárban. 10.47: Vasárnapi koktél. 12.05: Harmnic perc alatt a Föld körül. 12.40: Én magyar nemes vagyok. 12.50: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 13.59: Így láttam Kodályt. 14.20: Gondolatjel — a vizuális nevelésről. 15.05: Művészlemezek. 16.00: Kártyavár. Rádiójáték. 17.05: Jelenidőben. 17.35: Zenekari muzsika. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.40: A húság vására. 20.17: Nóták. 20.43: Nagy siker volt. 23.00: Bach és Mozart műveiből. 0.10: Hacky Tamás és az Ex Antiquis együttes műsorából.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Achmed és a tevehajcsár. Mesejáték. 8.49: Radnóti Miklós: Szerelmi ciklus — ismétlés. 9.30: Szivárvány — a szünertől. 11.00: Világvasárnap. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Rafinált bűnözők. Rádiójáték. 14.00: Erről beszéltünk. 14.35: Táskarádió. 15.33: Poptarisznya. 17.30: Huszas stúdió. 18.33: Útközben, hazafelé. 20.33: Nagy város születik. — III. rész. 21.03: Népszerű hangszerszólók. 21.40: Félóra népzene — ismétlés. 22.10: Szórakoztató zene — éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

18.06: Operettrészletek. 19.03: Lmll Gilelsz zongorázik. 20.30: Hi-Fi varieté. 21.45: A napló. Hangjáték — ismétlés. 22.35: Népzenekedvelőknek — ismétlés. 23.00: Operaáriák.

Magyar Televízió

KEDD

16.05: Hírek. 16.10: Galambocska — sz. Szovjet tévéfilm-sorozat. IV/1. rész. 17.15: Nyolc ország nyolc dala — sz. Az OIRT gálaestje. 17.55: Képújság. 18.00: Aratás '83 — sz. 18.15: Reklám. 18.20: Dunai hajósok. A pécsi körzeti stúdió riportfilmje — sz. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna — sz. 19.10: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Aláírás: A te Claudiád — sz. Magyarul beszélő belga filmsorozat. III/1. rész. 21.05: Stúdió '83 — sz. 22.05: Rege a csodaszarvasról. Dokumentumfilm — sz. 22.40: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Nicolai Gedda koncertje a moszkvai konzervatórium nagytermében — ism., sz. 20.40: Tv-híradó 2. — sz. 21.00: Kint vagyunk a vízből. Magyarul beszélő francia film. 22.25: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Szünidei matiné. Kisfilm-összeállítás. 9.15: Muzsikáló szerszámok. — II. rész. A doromb és a duda — ism., sz. 9.40: Kalózkisasszony. Magyarul beszélő NDK kisjátékfilm-sorozat. — V/1. rész: Álmodozás a nagy utazásról — sz. 10.10: Delta. Tudományos híradó — sz. 10.35: Kint vagyunk a vízből. Magyarul beszélő francia film — ism. 12.00: Képújság. 16.25: Hírek. 16.30: Galambocska. Magyarul beszélő szovjet tévéfilm-sorozat. — IV/2. rész. 17.20: A nyelv világa — sz. 18.05: Reklám. 18.10: Aratás '83 — sz. II. rész. 18.25: Képújság. 18.30: Nem úgy van most, mint volt régen. A Muzsikás együttes műsora — sz. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 19.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Jogi esetek — sz. 20.45: A hét műtárgya — sz. 20.50: Egymilliárd évvel a világ vége előtt. Tévéjáték — sz. 21.55: Zene, zene, zene — sz. 22.45: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Formakeresés. A szegedi körzeti stúdió műsora — sz. 20.25: Autó-motorsport — sz. 20.45: Tv-híradó 2. — sz. 21.05: Objektív. Ténykép a szocialista világról — sz. 22.05: Az ifjú utód. Magyarul beszélő angol tévéfilm — sz. 22.55: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

16.00: Hírek. 16.05: Galambocska — sz. Magyarul beszélő szovjet tévéfilm. — IV/3. rész. 17.05: Utazz velünk. Csehszlovákia — ism., sz. 17.40: Reklám. 17.45: Kertünk, udvarunk. 18.05: Kikapcsoló. 18.15: Képújság. 18.20: Telesport. 18.45: Tv-tükör. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó 1. — sz. 20.00: Aláírás: A te Claudiád — sz. Magyarul beszélő belga filmsorozat. — III/2. rész. 21.20: Panoráma. A külpolitikai szerkesztőség világpolitikai magazinja. 22.20: A szobrász: Makrisz Agamemnon — sz. 22.40: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Gólyavári esték — sz. Fejezetek a vallástörténet köréből. 20.45: Kikapcsoló — ism. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Cathy Berberian énekeskönyve. Holland film — sz. 22.00: Óriáskerék. A reflektor szerkesztőség műsora — sz. 22.15: Képújság.

PÉNTEK

16.10: Hírek. 16.15: Galambocska. Magyarul beszélő szovjet tévéfilm-sorozat. IV/4. rész — sz. 17.05: Képújság. 17.10: Postafiók 250. Takács Mária műsora — sz. 17.30: Közvetítés a Pécsi Ipari Vásárról. A Pécsi Körzeti Stúdió műsora. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Aláírás: A te Claudiád — sz. Magyarul beszélő belga filmsorozat. III/3. rész. 21.00: A fele sem igaz. 21.35: Népzene zenekarra — sz. 21.45: A munkásosztály a paradicsomba megy. Magyarul beszélő olasz film — sz. (18 éven felülieknek!) 23.35: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Szemle. Tudományos Figyelő. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Reklám. 21.15: A régensherceg — sz. Magyarul beszélő angol tévéfilm-sorozat. — VIII/2. rész: Ne bízz a hercegben. 22.05: Saturnus jazz — sz. 22.35: Iskolakörlet. Dokumentumfilm. 23.15: Képújság.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Meséről mesére — sz. 8.30: A nagy kék üveggolyó — sz. Magyarul beszélő amerikai filmsorozat. — XIII/2. rész. 8.55: Verne: A dunai hajós. Tévéjáték. II. rész — ism., sz. 9.55: Tarzan és a párducnő. Magyarul beszélő amerikai film — ism. 11.05: Autó-motorsport — ism., sz. 11.25: Bolondos leg-szikon. Angol film — ism., sz. 11.25: Képújság. 14.20: Pályán maradni. Szuper Kupa döntő. Kispályás foci vetélkedő. 15.00: Dean Rend műsora. Szovjet zenés film — sz. 15.45: Kékszeműek. Magyarul beszélő francia tévéfilmsorozat. VI/1. rész — sz. 16.40: Hírek. 16.50: Az Asunaro gyermekkórus hangversenye — sz. 17.25: Reklám. 17.30: Pusztafalu — filmszociográfia. — VI/4. rész. 18.20: Reklám. 18.25: Főzőcske. TV-fazék — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó 1. — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. Jevgenyij Jevtisenko: Bűvölő. 20.05: Balaton — Wolfgangsee — sz. 21.40: René Clair-sorozat: Párizsi háztetők alatt. Francia film. 23.10: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: IV. Henrik. Füst Milán drámájának tévéváltozata. (16 éven felülieknek!) — sz. 18.00: Új egymillió fontos hangjegy. A 100 Folk Celsius együttes műsora — sz. 18.15: Forma 1. autóverseny. Angol nagydíj. Közvetítés Sylverstonból — sz. 19.30: Tv-híradó 1. — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. Jevgenyij Jevtusenko: Bűvölő. 20.05: A Magyar Állami Hangversenyzenekar játszik — sz. 20.45: Tv-híradó 2. — sz. 21.05: Visconti-sorozat: Elátkozottak. Magyarul beszélő olasz—NSZK film. (18 éven felülieknek!) — sz. 23.20: Képújság.

VASÁRNAP

8.30: Tévétorna — ism., sz. 8.35: Óvodások filmműsora. 8.50: Tüskevár. Magyar filmsorozat — ism. VIII/3. rész: Szökevény óriás. 9.20: Bajaja herceg. Magyarul beszélő csehszlovák mesefilm. 10.40: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer az ember. Francia rajzfilmsorozat — sz. XXII/2. rész: A neandervölgyi ember. 11.10: Hírek. 11.15: Krasznojarszki Szibériai táncegyüttes műsorából — sz. 14.25: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.30: Nótaszó — sz. 14.55: Légből kapott zenekar. Magyarul beszélő csehszlovák film. 16.45: Képújság. 16.50: Műsorainkat ajánljuk — sz. 17.15: Reklám. 17.25: Elmebajnokság. Egri János műsora — sz. 18.00: Delta. Tudományos híradó — sz. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Húsz év után. Magyarul beszélő amerikai film. 22.05: Sporthírek — sz. 22.15: Tina Turner Budapesten — sz. 23.05: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.45: Magyar derby ügető-verseny. Közvetítés a Kerepesi úti pályáról. 17.25: Ökölvívás. Belügyi szpartakiád. Ökölvívó-verseny döntői. Közvetítés Szegedről. 19.00: Hector Berlioz: Fantasztikus szimfónia — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Az etnuszkok földjén — sz. NSZK film. III/2. rész: Család és politika. 20.45: Vasárnap esti tévészínház: Hála tűzön, vízen át — sz. Magyarul beszélő osztrák tévéfilm. 22.20: Képújság.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Szlovén népmesék. (Zg.) 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Zene fiataloknak. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: P. Golubovic: Üldözés — dráma. — II. rész. 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: Kiválasztott pillanat. (Zg.) 21.20: Érvek — külpolitikai adás. (Zg.) 21.50: Egy szerző — egy film. (Zg.) 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Sportgrafikon. 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: A megismerés útjai. 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: Könnyűzenei adás. (Bg.) 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: Filmsorozat. (Bg.)

KEDD

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: A tarka autóbusz — adás gyermekeknek. 18.45: Pop-rock zene. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Együtt — belpolitikai adás. (Zg.) 20.45: Reklám. (Zg.) 20.50: Valaki figyel engem — amerikai játékfilm. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerű-tudományos sorozat. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Népi muzsika. (Bg.) 20.45: Megtorlás a bari táborban — dokumentumadás. 21.30: Reklám. (Zg.) 21.35: Hírek. (Zg.) 21.40: A könyv ideje.

SZERDA

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Alice és barátai — tv-sorozat gyermekeknek. (Zg.) 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Film-est. Szórakoztató filmkalázs. (Zg.) 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Tribün. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Ünnepség Cetinje megalapításának 500. évfordulója alkalmából, közvetítés. 21.00: A mi helyi közösségünk — humoros sorozat. (Zg.) 21.45: Reklám. (Zg.) 21.50: Zenei események. (Zg.) 22.35: Hírek.

CSÜTÖRTÖK

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Egy Branimir bajai — tv-sorozat gyermekeknek. (Zg.) 18.40: Yu-rock arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Politikai magazin. 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: A nagy város — drámasorozat, ismétlés. (Zg.) 22.35: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Lépések — ifjúsági adás. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Arany — lengyel tv-dráma. (Zg.) 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: Találkozások — adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek. (Zg.)

PÉNTEK

15.50: Videooldalak. (Zg.) 16.00: Nyári délután. (Bg.) 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Búzavirág — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rockford dosszié — filmsorozat. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Könnyűzenei adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: A szív kultúrája. (Zg.) 23.30: Hírek. (Zg.)

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Mesterséges intelligencia — tudományos adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Dubrovniki Nyári Játékok '83. Hangverseny. (Zg.) 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: Találkozások — dokumentumadás. 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm. (Bg.)

SZOMBAT

12.30: Nyári délután. (Bg.) 15.30: Silverstone: Autóversenyek — Formula I. a Nagy-Britannia Nagydíjért (Eurovízió). 17.30: Kritikus pont. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Kis koncert. 18.30: A természettel élni — dokumentumsorozat. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: A meztelen város — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Szombat este: Ilidza '83. — népzenei fesztivál, felvételről. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.00: Adás gyermekeknek. 18.00: Adás gyermekeknek, ismétlés. (Bg.) 19.00: Népi muzsika. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Könnyűzenei adás. (Bg.) 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek. (Zg.) 21.05: Ember és idő — tárca. 21.35 Reklám. (Zg.) 21.40: Sportszombat. (Bg.) 22.00: Európa legrégibb egyetemei: Krakkó — dokumentumsorozat. (Bg.)

Nyári munka kell? Kempinget keresel? Megmondja a

Diákcentrum!

Minden kezdet nehéz. A Diákcentrum működésének első napjaiban bizony nem sok dolga akadt az információkért felelős Nagy Attilának. Néhányan jöttek csak a pécsi Ifjúsági Házba, egy rés_ szük munkalehetőség iránt érdeklődött (sikerrel), míg a kisebbek inkább a flipperes automatákat vizsgálgatták vágyakozva a klubban. Várhatóan a továbbiakban népszerűbb lesz ez az immár hagyományosnak mondható diákközpont, hiszen rengeteg_ féle dolog vonzhatja ide a tizenéveseket.

Ottjártamkor például éppen izgatott férfihang beszélt a telefonba; mielőbb alkalmi munkásokra lenne szüksége, épülő házához. Jól fizet.

Mások korrepetálást kérnek és ajánlanak fel, de vastag füzetbe gyűjtik az álLandó nyári munkalehetőségeket is. A legkülönbözőbb helyeken dolgozhatnak a nyári szünidejüket töltő középiskolások, egyetemisták.

De tudnak az Ifjúsági Ház portáján sportesemények ről, kempingcímekről, s felvilágosítást adnak menetrendekről is. Személyesen vagy a 24-550-es telefonszámon.

A szórakoztató programok közül érdemes megemlíteni a heti kétszeri diákdiscot, a különböző könnyűzenei koncerteket. Rendelkezésre áll a Fonotéka is, ahol hifi-minőségű műszerek segítségével átjátszhatók a lemezek. A presszóban, amely csakúgy, mint a többi szolgáltatás, hétköznap 10—18 óra között használható; beszélgetés közben különböző társasjátékokon próbálhatják tudásukat az érdeklődők.

A KISZ Pécs városi Bizottsága és a pécsi Ifjúsági Ház szervezésében működő Diák_centrum augusztus 31-ig tart nyitva.

Bozsik L.

Újítási és ötletpályázat!

Beküldési határidő: augusztus 15-e!

Korábban már fölhívtuk a figyelmet erre a pályázatra, de most, miután közeleg a határidő, megismételjük. A KISZ Baranya megyei Bizottsága, a tavalyi évhez hasonlóan, ismét meghirdette, több vállalattal közösen, az Újítási és ötletpályázatot.

A pályázat célja a fiatalok újító kedvének serkentése, a hasznos és megvalósítható ötletek felszínre hozása, hasznosításuk elősegítése. Minden olyan munkával részt lehet venni a pályázaton, amely új szellemi tartalmat hordoz, amely termékben vagy eljárásban újdonságot jelent, amely valamilyen módon a termelési költségeket csökkenti, a hatékonyságot növeli, a minőséget javítja, vagy a munkavégzés biztonságát növeli. Ebből következően témában teljesen kötetlenül, szabadon lehet ötletekkel, újításokkal pályázni, azokat a Bíráló Bizottság minden esetben értékelni fogja.

Ettől függetlenül vannak ajánlott témák, így például az energiával való takarékoskodás, hulladékanyagok, másodlagos nyersanyagok hasznosítása; a magánerős lakásépítés; a mezőgazdasági nagyüzemek termelési költségeinek csökkentésére kidolgozott javaslatok; a vállalati termelékenység növelésére szolgáló ötletek, eljárás adott munkaterület szellemi tevékenységének mérésére, tervezésére, a lakosság összetételének változása és az infrastruktúra tervezése.

A pályázaton saját szellemi munkával részt vehet minden 35 éven aluli fiatal illetve ilyen fiatalokból álló kollektíva. Díjazás: két darab első díj, egyenként 15 ezer Ft értékben; három második díj, egyenként 10 ezer forint értékben és öt harmadik díj, egyenként ötezer Ft értékben. Ezenkívül a legjobb ötleteket 1000—2000 Ft közötti összeggel díjazza a Bíráló Bizottság, összesen 15 ezer Ft értékben. A legjobb alkotói kollektíva elnyeri a KISZ Baranya megyei Bizottságának 10 ezer forintos különdíját.

Beküldési határidő: 1983. augusztus 15-e!

A jeligés pályaműveket 3 példányban ,lezárt csomagban, kizárólag postán lehet beküldeni a KISZ Baranya megyei Bizottságára: 7623 Pécs, Rét u. 4.

Rovatszerkesztő:
DUCSÓ CSILLA

Tábori butik

Íme, egy kis ízelítő az építőtábori butik kínálatából. Ahogy már hírt adtunk róla, a ruhaipari szakközépiskolák tanulói maguk terveztek és varrtak diákok számára ruhákat, amiket ugyancsak diákok fognak árusítani az ország valamennyi építőtáborában. A butik idén már nemcsak kísérleti, járják az egész országot, s ott helyben lehet vásárolni. Az építőtábori butik jelszava: diákok diákoknak, diákpénztárcához. Egyébként a mutatós ruhák egyike sem haladja meg a háromszáz forintot, tehát valóban tizenévesek pénzéhez méretezett.

Érdemes . . .

. . . megnézni a Pécsi Nyári Színház további, műsoron lévő előadásait.

. . . elolvasni a Jelenkor közeljövőben megjelenő, összevont 7—8. számában Albert Gábor: Emelt fővel című nemzetiségi szociográfiájának harmadik részét és Mészöly Miklós: Egy jövendő nemzettudat felé című esszéjét.

. . . megpróbálkozni egyszer a szombatonként Pécsről induló Nosztalgia vonattal.

. . . megnézni a Harkányi nyár programsorozat keretében ma 18 órakor a harkányi Szabadtéri Színpadon a Jugoszláv Néptáncegyüttes műsorát, 17-én pedig ugyanitt szintén 18 órakor a Svéd Néptánc és a hosszúhetényi néptánc együttes fellépését.

. . . megnézni ma este a tv-ben a „Ki mit tud"-ot, különösen azért, mert az utolsó középdöntőben három baranyai produkció is szerepel, s most dől el, végül is bejutnak-e a döntőbe vagy sem.

. . . megnézni a Pécsi Ipari Vásárt, amit kilencedszer rendeznek meg, több mint 200 magyar és 47 jugoszláv vállalat közreműködésével, július 15-től 24-ig.

. . . ellátogatni július 10-e és augusztus 14-e között a Pécsi Galériába, ahol ez idő alatt látható a VIII. országos kisplasztikai biennálé.

. . . meghallgatni a XV. Nemzetközi Zenei Tábor nyilvános koncertjeit, amelyekre július 17-e és 27-e között kerül sor.

. . . bemenni a Csontváry Múzeumba, ahol július 31-én délelőtt 11 órakor ismét Csontváry-matiné lesz, a belgiumi Trio Isselée közreműködésével.

Front-átvonulás

Cseh Tamás ötödik nagylemezét köszönthetjük a most megjelent Frontátvonulásban. Az első, Levél nővéremnek című nagylemez kiugró sikerét még Másik Jánossal együtt érte el népszerű énekes-gitárosunk. A kevésbé sikerült Antoine és Desiré után a Fehér babák takarodója ismét színvonalas, jó lemez volt. Legutóbb, két évvel ezelőtt, Műcsarnok című lemezét méltathattam. A szerzőpáros másik tagja, *Bereményi Géza* író, aki a Cseh Tamás-dalok igényes szövegeinek szerzője.

Ez a mostani közös alkotás nemcsak jubileumi, rendhagyó is, összefoglalja, átértékeli a megtett út eredményeit, s enynyiben eltér az eddigiektől. Szembetűnő, hogy a lemezoldalakon belül nincsenek dalcímek. A dalok, mint a szerzőpárosnál hagyomány, összefüggő történetet alkotnak. Egyes korábbi számok (Arthur Rimbaud elutazik, A rubinpiros tangó) az összegzésre utalva újra föltűnnek, a megszüntet-ve-megőrzés eszközeként. A prózai betéteket – amelyek a narrációt szolgálják – Cseh Tamás mondja el. Korábbi nagylemezein az összekötő szövegeket többnyire dalban közölte, a Fehér babák takarodójában – rendhagyóan – a borítóhoz mellékelt lapon. Beremény Géza és Cseh Tamás munkássága azért keltett feltűnést, mert egy nemzedék életérzését fogalmazta meg népszerű, közérthető, mégis mély értelmű formában. A mostani lemeznek épp ez a gyengéje: a közérthetőség sínyli meg az önmegvalósítás esetleg magasabb fokát. A dalok szövege kevéssel sokat sejtető, értető. A történet szerkesztése azonban homályos, töredezett. A történetté kerekedő dalok szerkesztésmódja dialektikus: egy-egy lágyabb, dallamosabb nótát, kiábrándító ellenpont követ. Teljességgel hiányoznak itt a – sokak által kedvelt – megszokott szomorkás, lírai dalok. A félresiklott, kibicsaklott életek néhány szóval való bemutatása eddig is erőssége volt a szerzőknek. Most is remekbe sikerült portrékat kapunk; a pénztárosnő, Vizi apja, a hurkos ember, a mamika, mind-mind telitalálat. Ők a magyar élet rákfenéi (alkoholizmus, elmebetegség, öngyilkosság) testet öltött szimbólumai. A legyűrhetetlen, vas egészségű öregek sem új figurák Cseh Tamás világában; erős a túlélés-motívum e mostani alkotásban. Új szereplő viszont dr. Sas Norbert, bár kibontatlan kezdeményét a Levél nővéremnek Fáskerti elvtársában lelhetjük meg. Az idősebb, beérkezett, s a fiatalok tól gerinctörő önfeladást követelő nemzedék szimbóluma. Sas elvtárs ezt énekelteti Ecsédivel: „Hollala, jaj de jó . . ." A történet kétségtelenül fordulatos: Vizi Miklóst a W. C.-s néni döbbenti rá, hogy a pályaudvar, ahonnan elutazni – azaz új életet kezdeni – készül, álpályaudvar: „Világ mamikája, füledbe súgom, hogy vonat innen nem megy, itt nincs forgalom."

Majd egy csavarás; Vizi arcába vágja valaki: „Na ne tegyen úgy, mintha nem tudta volna . . ." Újabb fordulattal megtudjuk, Ecsédi és Vizi sokszor játszotta már az „indulósdit", azaz megváltozósdit, de ez csak játék. Ezúttal megúnják (?), megelégelik (?), s valami igazán nagyot tesznek: kihajtanak egy mozdonnyal a Blaha Lujza térre, azután a Rákóczi úton, a Kossuth Lajos utcán, Felszabadulás téren, Roosevelt téren és a Lánchídon keresztül a Clark Ádám téren kötnek ki. A tömeg zajosan éljenzi őket: „Éljenek, akik helyettünk is vártak!" Aztán következik egy utolsó csavarás, s végképp homályba hull minden: Vizi és Ecsédi mindezt csak álmodta (?), esetleg a tv-ben látta (?), mert már ez sem biztos . . .

Bay Endre

Műsorajánlat

Rádió

Üdítő magazinműsorok

Megváltozik mától a Pécsi Stúdió hétvégi műsorainak időpontja. Annak érdekében, hogy az öt körzeti stúdió, valamint a Kossuth és Petőfi rádió műsorai összehangolódjanak (a körzeti stúdió műsorkezdése ne szakítson félbe budapesti rádióműsort), mától szombaton és vasárnap a körzeti stúdiók egységesen 8-tól 10 óráig sugároznak önálló műsort. A Pécsi Stúdió nemzetiségi adásai szombatonként változatlanul 8—9 között hallhatók ezután is. Majd egyórás, JÓ PIHENÉST című szolgáltató magazinműsor következik, melyet ma Müller István állít össze időszerű témákból. Vasárnap délelőtt egy órával meghosszabbodik a Pécsi Stúdió műsorideje: 8 órakor VASÁRNAPI MAGAZIN kezdődik, melyet 9 órakor SZERKESZSZÜNK EGYÜTT címmel zenés kívánságműsor követ, tehát a korábban kedden és pénteken sugárzott zenés műsor ekkor jelentkezik egyórás időtartamban.

A holnapi VASÁRNAPI MAGAZIN, melyet Simon Márta szerkeszt, a Balaton környéki múzeumokat mutatja be.

Simon Mártának még két műsora szerepel a heti programban: kedden ismétli meg a Pécsi Stúdió a Budapesten már elhangzott kettősportrét dr. Horn Artúrról, a Budapesti Állatorvostudományegyetem nyugalmazott professzoráról, állatgenetikusról és fiáról, dr. Horn Péterről, a Kaposvári Mezőgazdasági Főiskola főigazgató-helyetteséről. Péntek en a MŰVÉSZETI MAGAZIN a siklósi szobrász alkotótelep művészeinek munkájával foglalkozik, szó lesz a gráci magyar kulturális emlékekről, valamint a nyári színház eseményeiről.

A hét egyéb műsorai közül felhívjuk fiatal hallgatóink figyelmét a HANGADÓ hétfőn jelentkező júliusi számára, melyet Belénessy Csaba szerkeszt, valamint a szerdai HÉT KÖZBEN című aktuális magazinra, melynek Borsos József a szerkesztője. Csütörtöktől kezdve naponta 17 óra 5 perckor tudósítás számol be a Pécsi Ipari Vásárról.

„Kongresszus előtt" címmel Popovics Györggyel, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége titkárával hangzik el beszélgetés a hétfői szerb-horvát nyelvű adásban. Medina hétköznapjait mutatja be Filákovity Bránkó riportja, melynek első részét szerdán közvetítik. A szerb-horvát fiatalok műsora Klaics Milica szerkesztésében kedden, a német nyelvű Heténvi Árpád vezetésével szerdán jelentkezik. A német műsorban hétfőn a hazai német írók szekszárdi táborában készült riport hangzik el, Fata Márta a riporter, míg kedden Gráf Vilmos mikrofonja előtt elevenednek meg szabari pillanatképek. Csütörtökön mindkét nemzetiségi adás gazdasági témákkal, illetve az aratással foglalkozik, míg pénteken szokás szerint a nyaralóknak szól a 30 perces német nyelvű zenés program.

Pécsiek, baranyaiak a rádióban

11-én, hétfőn 18.35-kor a Petőfi rádióban zenés beszélgetés kezdődik a IV. országos pop-rock-tábor amatőr résztvevőivel, melyben közreműködik a pécsi **S. K. együttes** is.

14-én, csütörtökön 19.23-kor a Kossuth rádió Monteverdi-madrigálok c. összeállításában a **Pécsi Nevelők Háza kamarakórusát** Tillai Aurél vezényli.

14-én, 12.35-kor a Petőfi rádióban a **mohácsi tamburazenekar** is játszik, **Bunyevác Anna** énekel.

14-én, 13 órakor ugyancsak a Petőfi adón hallható a pécsi körzeti stúdió műsora, **Vaskúti válaszok** címmel, szerkesztő-riporter: Reil József.

14-én, 19.55-kor a 3. műsorban elhangzó Haydn-operaesten **Vághelyi Gábor** is énekel.

Marczis Demeter énekel 14-én, 19-kor és 16-án 12 órakor a Petőfi rádióban, valamint 16-án 15.10-kor a Kossuth adón egy önálló, 15 perces összeállítása is elhangzik.

16-án, szombaton 9.10-kor a Kossuth rádióban kezdődő „Színes népi muzsiká"-ban **Tihanyi Józsefet** és a mohácsi Bojtár László feldolgozását is hallhatjuk.

17-én, vasárnap 14 órakor a Petőfi adón **Erről beszéltünk . . .** címmel a vidéki stúdiók archívumából válogat dr. Nádor Tamás.

Sorokban

Július 10-től augusztus 14-ig tekinthető meg a Pécsi Galériában a **VIII. Országos Kisplasztikai Biennálé.**

Július 12-től 28-ig tartózkodnak Pécsett a **XV. Nemzetközi Zenei Tábor** résztvevői.

13-án, szerdán 20 órakor az Ifjúsági Parkban a szentlőrinci **Zeusz** együttes koncertezik.

15-én, pénteken 10 órakor nyílik a **IX. Pécsi Ipari Vásár.**

15-én, pénteken 20 órakor kezdődik az Ifjúsági Parkban a **Sirokkó együttes** hangversenye.

Televízió

Dunai hajósok

Harmincperces színes filmet készítettek a pécsi televíziósok arról az útról, amelyet Budapesttől Regensburgig tettek meg a Dunán — egy vontató hajón laktak. Nem színes útirajz, nem képes útleírás ez a környező városokról, a gyönyörű partokról. Hanem egy tárgyilagosságra törekvő dokumentum a dunai hajósok életéről, akiknek az élete nagyon nehéz, áldozatokat követelő. Sokat vannak távol a családtól, s amikor vízen vannak, szinte a nap minden perce munkaidő számukra. Elmondják, hogy mennyire hiányzik az asszony, a gyerek, s hogy milyen fáradságos a hajós élet. Miért csinálják akkor mégis? Erre sokkal nehezebb válaszolniok: nem is tudják megfogalmazni igazán.

A tévések ennek a ragaszkodásnak a titkát kutatják. Együtt éltek a hajókon a matrózokkal, megfordultak teherhajón, uszályokon, utaztak ősszel, télen, nyáron. A film rendezője Téglásy Ferenc, szerkesztő-riporter Gombár János, operatőr Háda Sándor. Adás: július 12., 18.20.

G. T.

HÉTVÉGE 11.

HÍREK

1983. JÚLIUS
9
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából LUKRÉCIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.56 — nyugszik 20.42 órakor
A Hold kél 3.31 — nyugszik 19.59 órakor

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
NAGY ISTVÁN
Szerkesztőségi hírügyeletes:
NÉMETH TIBOR
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— Ablak külföldnek. Megjelent a New Hungarian Exporter regionális különszáma, amely német és angol nyelven nyújt bepillantást a Magyar Kereskedelmi Kamara dél-dunántúli összekötő bizottsága körzetébe tartozó Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye exportra termelő vagy export iránt érdeklődő vállalatainak, szövetkezeteinek tevékenységébe. A különszámot megkapják a külföldi kamarák és más partner szervezetek.

●

Pályázat vállalati igazgatói állásra

Az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium pályázatot hirdet a „B" kategóriájú „DÉLKŐ" Dél-dunántúli Kőbánya Vállalatnál megüresedett igazgatói állásra, ötéves határozott idejű kinevezéssel. A pályázat részletes feltételeit az Építésügyi Értesítő június 16-i, 18. száma közli. A pályázatot — mellékleteivel együtt — az Építésügyi Értesítőben történő megjelenést követő 30 napon belül az ÉVM személyzeti és oktatási osztályához (1370 Budapest, Beloiannisz u. 2—4.) kell benyújtani.

●

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy
BOSCHAN DEZSŐNÉ
Brucker Ilona, a MERUKER Vállalat nyugdíjas dolgozója, hosszan tartó betegség után, 75 éves korában elhunyt. Temetése július 10-én, vasárnap 11.30 órakor lesz a Szív utcai temetőben. Gyászoló testvére és sógornői. A részvétlátogatás mellőzését kérjük.

A közélet hírei

Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter pénteken a főváros III. kerületébe látogatott. A kerületi pártbizottság székházában Égető Lajos első titkár és Kiss Imre tanácselnök fogadta. Tájékoztatták Méhes Lajost az 1965-ben kezdődött rekonstrukció során megújhodott, 160 ezer lakosúvá fejlődött városrész életéről, valamint az MSZMP XII. kongresszusa határozatainak helyi végrehajtásáról.

●

A Pécsi Nyári Színház mai programja

Szabadtéri Táncszín:
Üvöltés — Farkasok (rock-fantázia). A Rock Színház vendégjátéka. Zene: Várkonyi Mátyás; dalszövegek: Miklós Tibor; koreográfia: Reinthaller Éva. Rendezte: Vándorfi László, illetve Kovácsi János.
Barbakán bástya:
Lót lányai. Kamarabalett. Koreográfus: Eck Imre.

●

— Működik a lvov-kertvárosi konténer-telefonközpont. Tegnap délutántól üzembe helyezték Pécs új városrészében az ezerállomásos telefonközpontot. Az új előfizetők hívószáma 41-el kezdődik, telefonszámukat a tudakozó adja meg. A Pécs városi Távközlési Üzem szakembere i az elkövetkezendő napokban folyamotosan kötik be az új állomásokat: elsőként azok kapnak telefont, akiknek korábban előző lakásukban már volt készülék.

Timár Mátyás köszöntése

Timár Mátyást, az MSZMP Központi Bizottságának tagját, a Magyar Nemzeti Bank elnökét 60. születésnapja alkalmából az MSZMP Központi Bizottsága nevében pénteken köszöntötte Havasi Ferenc, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára. Jelen volt Ballai László, az MSZMP KB gazdaságpolitikai osztályának vezetője.

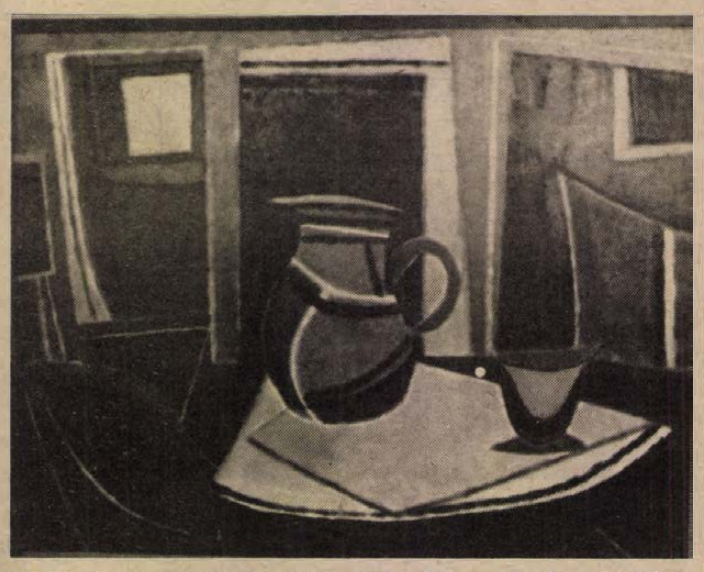
●

— A Horvátországi Magyarok Szövetségének Központi Táncegyüttese ma délelőtt 11 órakor Abaligeten, este hat órakor pedig Harkányban a szabadtéri színpadon ad műsort.

Kontraszty László grafikus- és festőművész kiállítása Mohácson

Kontraszty László grafikus és festőművész alkotásaiból nyílt kiállítás tegnap Mohácson, a Kossuth filmszínház galériájában. A 24 festményt és a két paravánon bemutatásra kerülő rajzokat tartalmazó tárlatot Csernitzky Mária művészettörténész nyitotta meg.

Kontraszty Lászlónak a most bemutatásra kerülő képei válogatás a pécsi Janus Pannonius Múzeum anyagából, ahol 41 festményét és 90 rajzát őrzik, s ebből Mohácsra a munkásságát reprezentáló alkotásokat hozták el. Így látható a 40-es évek végén készült, vizuális elemekből álló Batthyány-tár, Szekeres, Játékos elemek című képe, a nonfiguratív festészetére jellemző Két tömör sötét forma, Statika-dinamika vörösre építve, továbbá a legújabb, opálosan tompított színvilágú „Észak", „Ázsia" és a „Kis kínai" című képek mellett az 1939—40-ben festett Fiú képe című alkotása is. Rajzai közül egyebek mellett az Allegro Barbaro sorozatból 12 lap, a Scherzo sorozatból 10 lap kerül kiállításra.



A fényképen látható festmény címe: Sárga köcsög. (1967-ben készült.)

A tárlat a hónap végéig látogatható.

B. M.
Fotó: Schindl József

☎ 15-000

Fél évet várt Bali István pécsi lakos, hogy az általa kiválasztott „Sarolta" kárpitos garnitúrát a BARANYAKER Domus Áruházában megvásárolhassa. Június utolsó hetében a „Sarolt'' meg is vette OTP részletre, ám mikor a bútort el akarta szállítani, addigra az általa kért piros huzatú garnitúrát eladták. Bali Istvánt az áruházban azzal nyugtatták, kezdje meg az OTP-részlet fizetését, a „Sarolt'' majd megkapja.

A magunk részéről furcsának tartjuk az ilyenfajta kereskedői magatartást már csak azért is, mert a vevőt nem nyugtatja meg az áruház válasza: miszerint július végén illetve augusztus elején kap ismét a pécsi Domus piros huzatú „Sarolt''. A vásárlót nem érdekli a szövethiány, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat budapesti gyárának ilyenirányú gondja.

Tudjuk, hogy a pécsi Domus mint az országos hálózat tagja, tucatnyi gyárral áll közvetlen kapcsolatban, ám az ilyen jellegű reklamációk esetében más bútoráruházból is biztosíthatták volna a már egyszer eladott garnitúrát, amelynek a helyét OTP csekkekkel takarhatja átmenetileg a vásárló . . .

●

— Elmarad a Color-koncert. A siklósi művelődési ház szervezésében a várba ma estére hirdetett Color együttes koncertje elmarad.

— Pénteken befejezte a búza aratását a majsi Kossuth Termelőszövetkezet. 920 hektárnyi vetésterületéről 5800 tonna kenyérgabonát takarítottak be. A szövetkezet kombájnjai mától kezdve Dunaszekcsőn, Dunafalván és a Tolna megyei Regölyben segítik az aratást az IKR keretében.

04-05-07

Jégeső elhárító rakéta hajtómű meghibásodása okozta a gabonatüzet. Mint tegnapi lapunkban közöltük, az újpetrei termelőszövetkezet nagy kiterjedésű gabonatábláját lángra kapott csütörtökön a délutáni órákban, a zivatar időszakában. A tűzoltóság és a rendőrség befejezte a vizsgálatot, melynek eredményeként megállapították: a hatvan hektáros területen 1,3 millió forintos kár keletkezett, melynek oka, hogy a felbocsátott jégeső elhárító rakéta hajtóműve meghibásodott.

— Szakmunkásavatás. Tegnap délelőtt avatták fel és fogadták tagjaik sorába a pécsi Kesztyű-, Bőrdíszműipari Szövetkezetben azokat a végzős szakmunkástanulókat, akik a sikeres szakmunkás-vizsgát követően a szövetkezetben lesznek pályakezdők.

●

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Makón megtartott 27. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

41, 50, 57, 61, 62

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a 27. heti lottószelvények értékelése közben öt találatos szelvényt találtak. A nyertes szelvény száma: 78 937 188. A lottószelvények értékelése még tart.

●

— „Ki minek mestere?" — címmel vállalati esztergályos szakmai és politikai vetélkedőt rendezett a Mecseki Szénbányák KISZ-bizottsága tegnap a komlói központi gépüzemben. A versenyre egyénenként lehetett nevezni. A résztvevőknek szakmai gyakorlati és elméleti feladatokat kellett megoldani. A 18 induló közül első helyezést ért el: az I. kategóriában Lengyel Róbert, a II. kategóriában Renner János: mindketten a központi gépüzem dolgozói.

— VIII. országos kisplasztikai biennálé. A hagyományos pécsi kulturális rendezvény ünnepélyes megnyitását, a díjak átadását július 10-én, vasárnap 11.30-kor tartják a Pécsi Galériában.

— A babarci úttörőfúvósok az NSZK-ban. Stuttgarti fúvószenei fesztiválra továbbá ulmi fellépésre kapott meghívást a babarci úttörő-fúvószenekar.

Vigyázz, méreg!

A bogádi Zengő Gyöngye Tsz bejelenti, hogy a termelőszövetkezet repülőgéppel mérgező növényvédő szerrel 1983. július 9-én és 10-én permetez Hird és Vasas II. határrészen. A felhasználásra kerülő szer neve: Ekalux 25 és EC, hatóanyaga: 25 százalék Kinalfosz. A munkaegészségügyi várakozási idő 14 nap, a permetszer a méhekre is veszélyes.

◆

A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat bejelenti, hogy 1983. július 12. és július 22. között több alkalommal a város közterületi parkjaiban permetezést végez. Permetezésre kerülnek a rózsák, díszcserjék és díszfák, szövőlepkehernyók, levéltetvek, gombabetegségek és egyéb rovarkártevők ellen. A felhasználni kívánt növényvédő szerek: Chineterin 0,05 százalék, Pirimor 0,05 százalék, Fundazol 0,1 százalék, Thiovit 0,3 százalék, Sevin 85 WP 0,3 százalék és Thuricide 0,2 százalék. A Pirimor közepesen mérgező, a Sevin 85 WP és a Chinetrin mérsékelten mérgező. Mindhárom vegyszer méhekre és halakra is veszélyes. A permetezés után három napig a parkok növényzetének érintése tilos. A permetezett nagyobb és látogatott parkok őrzését parkőrökkel biztosítjuk. A munka befejezése után a figyelmeztető táblákat az előírásoknak megfelelően kihelyezzük.

●

— Parkolólezárás, aszfaltozás miatt. Pécsett, a Mecsek Áruház előtti autóparkolót aszfaltozási munkák miatt, július 11-én, hétfőn reggel hét órától délután három óráig lezárják északi irányból. A Pécsi Távfűtő Vállalat, valamint a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat az autósok szíves megértését kéri.

— Jugoszláviai magyar együttes Sikondán. Második alkalommal szerepel Baranyában az Eszék közelében fekvő szlavóniai magyar falu, Szentlászló hagyományőrző együttese. Ma, szombaton este 7 órakor Sikondán, a szabadtéri színpadon mutatják be vidékük ősi dalait, táncait.

●

Zengővárkonyi vasárnap

A szép fekvéséről, népi műemlékeiről, néphagyományairól nevezetes Zengővárkonyban egész napos programot szervez vasárnapra a falu népi együttese. Vasárnap délelőtt 9 órától a népművészek kirakódóvásárán fazekasok, bőrösök, szövők, fafaragók portékáit lehet megvásárolni. A helyben szőtt zengővárkonyi szőttest óbányai kerámiával árusítják a falumúzeumban, amely magában is megérdemli, hogy felkeressük. Délután három órakor a zengővárkonyi, valamint a vendégül hívott magyaregregyi és szentlászlói népi együttes vonul végig a falun, majd négy órakor műsort adnak a falumúzeum szabadtéri színpadán. Az Eszék közelében fekvő szlavóniai magyar falu, Szentlászló hagyományőrzői már második alkalommal szerepelnek nálunk. Vasárnap este hangversennyel zárul a zengővárkonyi program a falu templomában, melynek tőszomszédságában Fülep Lajos művészettörténész emlékszobáját is felkereshetik a látogatók.

●

A Volán értesítése

A Volán 12 sz. Vállalat értesíti a t. utazóközönséget, hogy a Pécsi Ipari Vásár nyitvatartási ideje alatt, 1983. július 15-től július 24-ig 40-es járatait — a vásárlátogatók utaztatása érdekében — mindkét irányban de. 9.00 órától este 20.00 óráig a 32-es járatok Mártírok úti megállóiban (Közgazd. Techn.) is megállítja.

ma este

MOZI

Petőfi: Ezüst tó kincse (4, 6, 8). **Kossuth:** Ezüst tó kincse (10, 12). Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (2, 4). A sárkány éve (6, 8). **Park:** Ezüst tó kincse (f5, f7). **Park-kert:** Ezüst tó kincse (9). **Ságvári:** Talpig olajban (4, 6). **Fekete Gyémánt:** Ezüstnyereg (6). **Jószerencsét:** Fekete gyémántok (5). **Komarov-kert:** Egy trombitás Szocsiban (9). **Lvov-Kertváros Kert:** A bíró és a hóhér (9). **Mohács:** Panda Maci kalandjai (6). A karatézó Cobra visszatér (8). **Komló, Zrínyi:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8). **Komló, Május 1.** Egy trombitás Szocsiban (f5, f7). **Szigetvár:** A Profi (6). **Siklós:** A hótündér (3). Dutyi-dili (8). **Harkányfürdő:** Az ifjúság édes madara (10, 6, 8). **Sásd:** A postás mindig kétszer csenget (8). **Sellye:** Vigyázat, rozmárok (8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén szombat estig: változóan felhős idő várható helyi záporokkal, zivatarokkal. A szél csak zivatar idején erősödik meg. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15 és 20 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 30 fok közelében lesz.

Péntek reggeli vízállások: Őrtilos 141 cm, áradó, vízhő 21,2 fok; Barcs 96 cm, apadó, 22,0 fok; Drávaszabolcs 178 cm, változatlan, 20,0 fok; Mohács 426 cm, apadó, 21,2 fok.

A csúnya látszat ellenére személyi sérülés — kisebb horzsolásokat leszámítva — nem történt annak a balesetnek a során, amely pénteken délután 16 és 17 óra között akadályozta a közlekedést Pécsett a Balokány-fürdő környékén. Egy teherautó és egy személygépkocsi ütközött össze.

Családi kedvezmény vonaton utazóknak

A vasút 1983. július 1-től úgynevezett „családi kedvezményt" biztosít.

A 20 százalékos mérséklésű családi kedvezmény menettérti útra és csak 100 km-nél nagyobb távolságra történő utazásra biztosítható.

További feltételek: a kedvezményt a szülő, illetve mindkét szülő akkor veheti igénybe, ha legalább két 18 éven aluli, önálló keresettel (munkaviszonnyal) nem rendelkező gyermekkel utazik együtt; a kedvezmény csak a szülő(k)re vonatkozik; a gyermekek, ha a 4. életévüket még nem töltötték be és külön ülőhelyet nem foglalnak el, díjmentesen utazhatnak. Két ilyen gyermek utazásakor a szülő(k) jogosultak a kedvezményre annak ellenére, hogy a gyermekek jegy nélkül utaznak, ha a 4. életéven aluli gyermek külön ülőhelyet foglal el, illetve a 4. életévük betöltése után a koruknál, vagy iskolai tanulmányaik folytatása alapján 50 százalékos, tanulmányokat nem folytató, munkaviszonnyal nem rendelkező, de családtagként a közalkalmazottak kedvezményére jogosult 18 éven aluli gyermek 33 százalékos kedvezmény igénybevételére jogosult; a szülő(k) akkor is jogosultak a 20 százalékos mérséklésű menettérti kedvezményre, ha a 18 éven aluli gyermek se tanulmányt nem folytat, se munkaviszonnyal nem rendelkezik; a 100 km-en felüli (legalább 120 km) menettérti utazásnak mind az odaút részén, mint pedig a visszautazáskor ugyanazon, vagy egymástól eltérő útszakaszon gyorsvonattal kell történnie.

A fenti feltételek egyikének hiánya a kísérő szülő(ke)t a kedvezményből kizárja. A szülői mivoltot személyi igazolvánnyal kell bizonyítani. A kedvezményes áru jeggyel az utazás mind az oda-, mind a visszaútban egy esetben megszakítható, és részbeni út fedezésére felhasználható.

Ha azonban a feltételek egyike az utazás alatt megszűnik, pl. az egyik gyermek az útmegszakító állomáson visszamarad, a kedvezményes áru menettérti jegyet teljes árú menettérti jegyre egészíti ki a vasút. (Vonaton 20 forint pótdíj felszámításával.)

a MÁV Pécsi Igazgatósága

„Középüzem" jeligére

felsőfokú végzettséggel, építőipari gyakorlattal rendelkező

belső ellenőri munkakörre

várjuk a jelentkezőket a

DUNÁNTÚLI NAPLÓ HUNYADI ÚTI HIRDETŐJÉBE.

Alkalmazunk

- gépkocsivezetőt (C, E kategóriás jogosítvánnyal),
- kisegítő gépkocsivezetőt,
- autó-motor szerelőt,
- autófényezőt,
- karosszérialakatost,
- raktári kiadót (gépkocsialkatrész ismerettel),
- érettségizett gyors- és gépírót.

Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk.
JELENTKEZÉS:
TEJIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT, PÉCS, IFJÚMUNKÁS U. 2.

Az Elnöki Tanács ülése

Felmentések, kinevezések

Pénteken ülést tartott az Elnöki Tanács.

A Minisztertanács előterjesztése alapján módosította a társadalombiztosításról szóló 1975. évi II. törvénynek a családi pótlékra vonatkozó egyes rendelkezéseit. Az új szabályozás értelmében a jövőben egy gyermek után is családi pótlék jár, s ennek feltételeit a Minisztertanács állapítja meg.

Az Elnöki Tanács törvényerejű rendelettel felhatalmazta a Minisztertanácsot, hogy rendelkezzen az állami vállalatokról szóló 1977. évi VI. törvény hatálya alá nem tartozó szerveztek leányvállalat-alapítási jogáról.

A továbbiakban az Elnöki Tanács a Minisztertanács javaslata alapján — az államigazgatás korszerűsítéséről hozott korábbi határozatokkal összhangban — területszervezési kérdésekben határozott.

Az Elnöki Tanács előzetesen hozzájárult egyházi személy kinevezéséhez, személyi kérdésekben döntött, bírákat mentett fel és választott, kegyelmi ügyeket tárgyalt meg.

Az Elnöki Tanács a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának és a Hazafias Népfront Országos Tanácsa Elnökségének javaslatára Puja Frigyes külügyminisztert érdemeinek elismerése mellett tisztségéből felmentette, egyidejűleg dr. Várkonyi Pétert külügyminiszterré megválasztotta.

Az Elnöki Tanács Rácz Sándort altábornaggyá nevezte ki.

A Minisztertanács dr. Nagy Richárdot, a Magyar Televízió elnökét — más fontos megbízatása miatt — tisztségéből felmentette és egyidejűleg dr. Kornidesz Mihályt a Magyar Televízió elnökévé kinevezte.

A Minisztertanács dr. Tétényi Pált, a tudománypolitikai bizottság titkárát — más fontos megbízatása miatt — tisztségéből felmentette.

A Minisztertanács Kovács Pál altábornagyot, honvédelmi miniszterhelyettest nyugállományba vonulására való tekintettel — érdemei elismerése mellett — tisztségéből felmentette, Rácz Sándor altábornagyot honvédelmi miniszterhelyettessé kinevezte.

*

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Kovács Pál altábornagyot több évtizedes eredményes munkássága elismeréseként a Szocialista Magyarországért Érdemrenddel tüntette ki. A kitüntetést pénteken Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese nyújtotta át.

*

Pénteken az Országházban Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke előtt letette a hivatali esküt dr. Várkonyi Péter külügyminiszter. Az eskütételen jelen volt Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Kállai Gyula, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának elnöke és Katona Imre, az Elnöki Tanács titkára.

*

Dr. Szürös Mátyás életrajza

1933-ban született Püspökladányban. Az 1953—1959. években egyetemi tanulmányokat folytatott a Moszkvai Nemzetközi Kapcsolatok Intézetében. Ezt követően a Külügyminisztériumban dolgozott különböző beosztásokban. A Magyar Szocialista Munkáspártnak 1951 óta tagja. 1965-től 1975-ig a párt Központi Bizottságának külügyi osztályán politikai munkatárs, majd osztályvezető-helyettes. 1975—1978 között a Magyar Népköztársaság berlini, 1978—1982 között moszkvai nagykövete. 1978-tól az MSZMP Központi Bizottságának tagja. 1982-től az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának vezetője.

Dr. Várkonyi Péter életrajza

Budapesten született 1931-ben. A Külügyi Akadémián szerzett diplomát. A pártnak 1948 óta tagja.

Diplomáciai szolgálatban dolgozott különböző beosztásokban 1951-től 1958-ig. 1958-tól a Külügyminisztérium sajtóosztályát vezette. A Minisztertanács Titkárságára 1961-ben került. 1965-től a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának osztályvezető-helyettese. 1969-től a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke. Az MSZMP KB tagjainak sorába 1975-ben választották. 1980-tól a Népszabadság főszerkesztője. 1982-től a Központi Bizottság titkára.

Szállodaépítési szerződés

A Danubius Szálloda és Gyógyüdülő Vállalat és az osztrák Firma Rella Bauges GmbH — a Komplex Külkereskedelmi Vállalat és a Kereskedelmi Beruházási Vállalat közreműködésével — előszerződést kötött a Danubius Sárváron létesülő Hotel Arabone nevű szállójának építésére. Megállapodás született a Danubius tulajdonában levő keszthelyi Hotel Helikon kibővítésére is, amelyet ugyancsak osztrák kivitelezésben fognak megvalósítani. Az osztrák Arge cég a Helikon szállóban új uszodát, szaunát és tekepályát épít majd, az átadási határidő: 1984 június.

Szakmai bemutató Pécsett

A Csepel gyár 760 tipusjelű teherautójával ismerkednek a meghivott szakemberek. Laufer László felvétele

A Csepel teherautók fejlesztése

Az utóbbi években egyre korszerűbb teherautók készülnek a Csepel Autógyárban, melyek a hazai piacon kívül külhonban is mind keresettebbek.

Erről esett szó tegnap délelőtt Pécsett, azon az ankéton, melyet a Mecseki Szénbányák KTE gépjárműjavító szakcsoportja rendezett a Csepel Autógyár képviselőinek bevonásával. A szakmai ankéton tíz cég mintegy hatvan szakembere vett részt. Még Baranyán kívül is eljöttek az érdeklődők, hogy megismerkedjenek a gyár teherautó-fejlesztési elképzeléseivel, a már meglévő típusokkal. A Gorkij Művelődési Ház melletti autóparkolóban a szénbányák tulajdonában lévő Csepel D 730.20 és Csepel D730.30 típusú önrakodós, illetve billenős teherautói szomszédságában egy Rába teherautót is kiállítottak, melyre egy, a KAPOSGÉP által gyártott KCR 8001/A önrakodó darut szereltek.

A Mecseki Szénbányák jó ideje használja ezeket a Csepel járműveket, így tapasztalatokat szereztek tulajdonságaikról. *Meiszterics István*, a szállítási üzem képviseletében elmondta, elégedettek a járművekkel. Nagy előnyük, hogy dízelüzeműek, s számtalan alkatrészük megegyezik a Rábáéval. A gépkocsivezetőknek kezdetben csupán apróbb kezelési gondjaik voltak, de később úgy nyilatkoztak, hogy könnyen és jól vezethetők. Most már eldöntött tény, hogy a szénbányák a ZIL típusú teherautókat Csepelekkel váltja ki, így nem volt érdektelen, hogy milyenek a gyár gyártmányfejlesztési elképzelései.

Ezzel kapcsolatban Harangozó Ferenc, a Csepel Autógyár osztályvezetője azt hangsúlyozta, hogy a járművek főegységeinek fejlesztése mellett nagy hangsúlyt kap a folyamatos korszerűsítés, s az autók minél többcélú hasznosítása. Arra a kérdésre, hogy miért volt szükség ismét nagy ütemben megkezdeni a Csepel autók fejlesztését, gyártását, azt válaszolta, hogy elsősorban azért, mert a hazai igényeket — elsősorban speciális teherautókban — nem tudják kielégíteni a KGST-partnerek.

Az ankét keretében a résztvevők filmről is megismerkedhettek a gyár legújabb típusaival.

R. N.

Emelkedett a családi pótlék

Államunk kiemelt szociálpolitikai feladatának tekinti a gyermeknevelő családok folyamatos anyagi támogatását, helyzetük javítását. Az ország nehezebb pénzügyi körülményei ellenére is ilyen lépés történt most azzal, hogy meghatározott körben differenciáltan felemelték a családi pótlék összegét. Jogszabály-módosításokkal intézkedett erről az Elnöki Tanács és a Minisztertanács. Összesen 1 millió 600 ezer gyermek él azokban a családokban, amelyek ezután, július 1-től felemelt összegű családi pótlékot kapnak.

Eddig 2,2 millió gyermek nevelési költségeinek állami támogatásaként évente összesen mintegy 15 milliárd forint családi pótlékot folyósítottak. A megemelt családi pótlék évi 2,3 milliárd forint többlet-támogatást jelent: elsősorban a kétgyermekeseknek, valamint az egy-gyermekes családok széles körének. A VI. ötéves terv időszakában a családi pótléknak ez a mostani már a második jelentősebb emelése. Mint ismeretes, három évvel ezelőtt — 1980. július 1-től — a három- és többgyermekesek, valamint a kétgyermekes egyedülállók családi pótlékát emelték.

Ezúttal a következő családokat érinti közelebbről az anyagi támogatás növelése: gyermekenként 110 forinttal, havi 490-ről 600 forintra emelkedik a családi pótléka a kétgyermekeseknek, az egyedülálló egygyermekeseknek és az olyan egy-gyermekeseknek, akik korábban két gyermek után kaptak családi pótlékot, de időközben az egyik gyermek utáni jogosultság megszűnt. (Ez utóbbinak a leggyakoribb esete, hogy a kiskorú elérte a jogszabályban előírt korhatárt, amely a családi pótlék szempontjából a 16. életév, illetve továbbtanulás esetén a középfokú tanulmányok befejezése, de legfeljebb a 19. életév betöltése.)

Az eddigi rendelkezések szerint egy gyermek után csak kivételes esetekben járt a családi pótlék — nevezetesen: az egyedülállóknak, a súlyosan fogyatékos gyermeket nevelőknek és a korábban két vagy több gyermeket eltartóknak. A többi egy-gyermekes család havi 130 forint jövedelempótlékra volt jogosult. A mostani intézkedés bővíti az egy gyermek után családi pótlékra jogosultak körét. A gyermek 6 éves koráig július 1-től havi 300 forint családi pótlék jár. A 6 éves kor betöltése után pedig az eddigi rendelkezések szerint havi 130 forint továbbra is megilleti a szülőket.

Jelenleg magasabb, havi 810 forint családi pótlék jár a súlyosan fogyatékos gyermekek után. Az Egészségügyi Minisztérium most intézkedett arról, hogy az illetékes orvosok e magasabb összegű családi pótlékra jogosító igazolást július 1-től a közepesen súlyos értelmi fogyatékos gyermek esetében is kiadhatják. A havi 810 forint összegű családi pótlékot az orvosi igazolás benyújtásával kell igényelni; általában a családi pótlékot folyósító szervtől.

A július 1-től járó és a felemelt összegű családi pótlékot az érdekelteknek külön kérelem nélkül fizetik ki: első ízben augusztusban, a gyermeket nevelő nyugdíjasok esetében azonban már a júliusi nyugdíjakkal együtt folyósítják.

Összegezve tehát: az egy családban nevelt gyermekek száma szerint a következőképpen alakulnak a családi pótlékok:

Az egy-gyermekesek közül azok, akik eddig 130 forint jövedelempótlékot kaptak, július 1-től 300 forint családi pótlékban részesülnek a gyermek 6 éves koráig; az egyedülállók a jelenlegi 490 helyett 600 forintot kapnak, ugyanennyit fizetnek azoknak a családoknak is, amelyeknek korábban két gyermek után juttattak családi pótlékot, de az egyik után már megszűnt a jogosultság; s 810 forint a havi családi pótlék minden olyan gyermek után, aki súlyosan fogyatékos, illetve középsúlyosan értelmi fogyatékos.

Két gyermek esetében 1200 forint; ha egyedülálló neveli őket, gyermekenként havi 660, tehát összesen 1 320 forint jár. (Természetesen ha közülük az egyik az említett fogyatékosságokban szenvedő, ő utána 810 forint, így tehát az együttes összeg 1410, illetve 1470 Ft).

Háromgyermekes családban — egységesen — gyermekenként havi 660, tehát összesen 1980 forint a családi pótlék. Négy gyermek után gyermekenként ugyancsak 660, összesen tehát 2640 forint. Öt-gyermekes család pótléka gyermekenként 630, összesen tehát 3150 forint. Hat vagy ennél több gyermek esetében a családi pótlék minden gyermek után egységesen 610 forint.

Az ötéves tervidőszak félidejében

Pillantás Pécs tanácsi beruházásaira

A pénz évről évre kevesebb, az alapcélkitűzések mégis megvalósulnak

A belváros és a Siklósi városrész új általános iskoláiban a tanítást szeptemberben meg kell kezdeni

Gazdaságunk ismert gondjai közepette Pécs város évről évre kevesebb pénzzel gazdálkodhat, ennek ellenére a hatodik ötéves tervidőszakra előirányzott fejlesztések, az alapvető célkitűzések teljesültek, teljesülnek, köszönhetően a tanács több irányú intézkedéseinek. Legfőbb megállapításként ez hangzott el Pécs város Tanácsa végrehajtó bizottsági ülésén, melyre *Czente Gyula* elnökletével tegnap került sor. A bizottság egyebek mellett — a hatodik ötéves tervidőszak félidejében áttekintette a tanácsi beruházások helyzetét.

Az, hogy az alapvető célkitűzések teljesülnek, leginkább a lakásépítkezésen mérhető le, a tervet itt kissé még túl is teljesítik, öt év alatt, 1985 végéig kevés híján hétezer lakás épül a városban. Ebből ugyan kevesebb lesz az állami, viszont több a magánerős, amit a tanács — forrásait átcsoportosítva — közművesített telkek kialakításával segít. Ilyen családi házas építési terület a Bártfa és a Pósa Lajos utca, közművesítését már megrendelték, a Bolgárközben a kisajátítás folyamatban van, a közművesítést jövőre kezdik, hasonlóan Magyarürögben is. Ugyancsak megrendelték Hird és Meszesdűlő közművesítési munkáit, továbbá megbízást adtak Patacs és a Bokor utca beépítési terveinek és közmű beruházási programjának elkészítésére.

A végrehajtó bizottsági ülésen felszólalók leginkább az épülő általános iskolák időbeni elkészültét illetően fejezték ki aggodalmukat. A belvárosi és a siklósi városrészi 16 tantermes iskolákról van szó, építésükben lemaradások vannak. Időbeni elkészülésükre végül is a reális lehetőség megvan, szeptemberben a tanítást mindenképpen meg kell kezdeni. A belvárosi iskola tornatermi szárnya a jövő nyárra készül el.

Október elsejére a Siklósi városrészben átadják a 150/80 férőhelyes óvodát-bölcsődét. A Nevelési Központ még át nem adott léesítményeinél a munka intenzitásának fokozására van szükség, amire a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat ígéretet is tett. A Mecsek-Nyugat területén építendő óvoda-bölcsőde kivitelezésére a Mecseki Szénbányák vállalkozott 1985. évi befejezéssel. A Budai városrészbe tervezett nyugdíjasok házának kivitelezése ütemszerű, átadása a jövő év nyarára, a szerződéses határidőre várható. Az öregek napközi otthonának kivitelezése még nem kezdődött meg, a szociális otthon építéséhez még az idén hozzáfognak. A Művészeti Szakközépiskola építése húzódik, befejezési határidejét 1984. június 30-ra változtatták.

A végrehajtó bizottság a beruházások állását összegező jelentést elfogadta, egyúttal határozatban utasította a tanács apparátusát a beruházások fokozott figyelemmel kisérésére.

M. Z.

Bányászati alapítvány

A Bányaipari Dolgozók Szakszervezete — a SZOT-tal és az Ipari Minisztériummal egyetértésben — Bányászati alapítványt hozott létre a bányászati balesetekben életüket vesztett dolgozók családjának megsegítésére, a gyógyházak és rehabilitációs intézmények fejlesztésére, valamint a bányabiztonság fokozásához kimagaslóan hozzájárulók anyagi elismerésére. Az alapítvány induló vagyonához a bányaiparban dolgozók felajánlották egynapi bérüket. A Bányászati alapítvány nyílt, így bárki hozzájárulhat önkéntes felajánlásával.

Az állami és vállalati segélyek, valamint juttatások mellett a Bányászati alapítvány kamatait használják fel a bányászözvegyek egyszeri vagy rendszeres segélyezésére, lakáshoz jutásának segítésére, illetve épülő lakóházának befejezésére. Az alapítvány viseli az árvák iskolai tanulmányainak költségét is.

Az önkéntes hozzájárulás a „Bányászati alapítvány 15 615" csekkszámlaszámon, az Országos Takarékpénztár Budapest, VII. kerület, Rákóczi út 86. szám alatti körzeti fiókjába fizethető be.

A SZENTLŐRINCI ÁFÉSZ TÜZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAG-TELEPÉN

1 db Zil 4030

daru eladó

Bővebbet: a telepvezetőnél.

- Pénzügyi előadót valamint
- gyakorlott gyors- és gépírót

felveszünk

BARANYA MEGYEI TANÁCS GYÓGYSZERTÁRI KÖZPONTJA,
Pécs, Urögi fasor 2/A.

ÚJ SZOLGÁLTATÁS!

Sabaria – Siesta gyermek-szabadidőcipő

Felsőrésze: – sötétkék velúr / sötétkék orkán 23-as nagyságtól 40-ig
– sötétkék velúr / piros orkán 23-as nagyságtól 40-ig

A cipő megvásárolható: **1. sz. KIP-KOP CIPŐBOLT**
Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 15.,
vagy
postán, utánvéttel saját költségére megrendelhető!

PÉNZT, IDŐT TAKARÍT MEG!!!
VEGYE IGÉNYBE CSOMAGKÜLDŐ SZOLGÁLATUNKAT!

Sabaria

A BARANYA MEGYEI MOZIÜZEMI VÁLLALAT MŰKÖDÉSI ENGEDÉLLYEL és szabad kapacitással rendelkező

lakatost és asztalost keres

JELENTKEZNI LEHET A VÁLLALAT MŰSZAKI OSZTÁLYÁN, PÉCS, PERCZEL U. 22.

BÁRÁNYSZŐRME

40 százalékos engedménnyel!

AMÍG A KÉSZLET TART!

BARANYA DOMUS LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ
Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577

LAKÁSTEXTILOSZTÁLYÁN!

Szőlőtermesztéssel foglalkozó üzem

oltványtermesztő telepére

telepvezetőt keres

Kertészeti egyetemi végzettséggel rendelkezők előnyben!

Fizetés megegyezés szerint.

„VÁLLALATI BÉRLAKÁS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gyakorlattal rendelkező
GYORS- ÉS GÉPIRÓNŐ,
valamint
KŐMŰVES, ÁCS, BÁDOGOS, FŰTÉSSZERELŐ
szakmunkásokat és
SEGÉDMUNKÁSOKAT,
nyári szünidőre
DIÁKOKAT
csak pécsi munkahelyekre

FELVESZÜNK

PÉCSI ÉPÍTŐ- ÉS TATAROZÓ VÁLLLALAT,
PÉCS, TÍMÁR U. 23. SZ.

Felveszünk:

felújítási munkákban jártas

MŰVEZETŐKET pécsi munkahelyre

Termelésirányításban jártas
MAGASÉPÍTŐ MŰVEZETŐKET
siklósi és mohácsi munkahelyeinkre.
Továbbá szakipari munkákban jártas
SZAKIPARI MŰVEZETŐT
valamint építésztechnikusokat.
MUNKAHELYI TECHNIKUSI
munkakörbe, pécsi és siklósi munkahelyeinkre.

BARANYA MEGYEI MAGASÉPÍTŐ ÉS MÉLYÉPÍTŐ

JELENTKEZÉS: BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN, PÉCS, FÜRST S. U. 5.

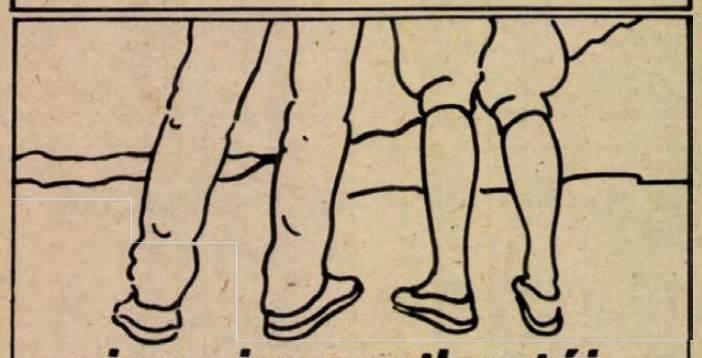
A SIKLÓSI „TENKESALJA" ÁFÉSZ

103. sz. mezőgazdasági boltjának ajánlata:

- ☆ Favorit 250 l-es betonkeverő, 380 W
- ☆ 100 l-es betonkeverő, 220 W
- ☆ robbanómotoros betonkeverő
- ☆ hidrofortartály 80 l-es és 500 l-es.

Ezenkívül előrendelésre kapható hidrofortartály 1200 l-es, 2500 l-es, 3150 l-es.

ÉRDEKLŐDNI LEHET: SIKLÓS, FELSZABADULÁS U. 97.
TELEFON: 442.



nincs ismeretlen táj ...

Megjelent
az IBUSZ új külföldi utazásainak
programfüzete.

Körutazások,
városlátogatások,
hegyvidéki és tengerparti üdülések,
hétvégi ajánlatok,
hajóutak,
autós túrák,
szakmai programok,
kirándulások.

Kérje az IBUSZ irodákban.

IBUSZ

A Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat,

PÉCS, KOSSUTH L. U. 3.

1983. SZEPTEMBER 1-TŐL 1986. AUGUSZTUS HÓ 31-IG terjedő időszakra

szerződéses üzemeltetésre

átadja a következő üzleteket:

- 16. sz. Leértékelt Vegyesruházat, Pécs, Kossuth L. u. 56.
- 17. sz. Női-férfi Konfekció, Pécs, Kossuth L. u. 59.,
- 24. sz. Vegyesruházat, Pécs, Kossuth L. u. 1.,
- 33. sz. Vegyes-cipő, Pécs, Varsány u. 2.,
- 105. sz. Leértékelt vegyesruházat, Komló, Berek út,
- 111. sz. Méteráru, Mázaszászvár, Szent J. u. 1.,
- 112. sz. Vegyesruházat, Mázaszászvár, Május 1. tér 1.,
- 113. sz. Cipőbolt, Mázaszászvár, Május 1. tér 8.,
- 114. sz. Leértékelt, vegyesruházat, Mázaszászvár, Május 1. tér 8.,
- 202. sz. Leértékelt vegyesruházat, Mohács, Dózsa Gy. u. 2.,
- 207. sz. Rövidáru, Mohács, Szabadság u. 18.,
- 305. sz. Leértékelt vegyesruházat, Siklós. Széchenyi utca 21.

Szerződéses, esetleg bérleti üzemeltetésre

- 106. sz. Felsőruházat, méter-, darabáru, Komló, Petőfi tér 1.

A pályázatot
1983. JÚLIUS 31-IG
kell benyújtani a vállalat központjába (Pécs, Kossuth L. u. 3.)

A VERSENYTÁRGYALÁS IDŐPONTJA:
1983. augusztus 15. (hétfő) 9 óra.

HELYE:
KPVDSZ Kultúrotthon. Pécs, József u. 15.

Tájékoztató adatokat és felvilágosítást a vállalat tervosztálya ad: Földényi Mihályné osztályvezető.
Telefon: 12-004

A MÁV PÉCSI KÖRZETI ÜZEMFŐNÖKSÉG

felvételre keres:

- hálózati villanyszerelő
- járműlakatos, lakatos
- erősáramú műszerész
- asztalos szakmunkásokat.

— Utazó szolgálathoz 18. életévüket betöltött, középiskolai végzettséggel, ennek hiányában szakmunkás képesítéssel rendelkezőket:
- mozdonyvezető gyakornok
- jegyvizsgáló (Pécs, Barcs, Siklós, Mohács telephelyekre)

— 8 általános iskolai végzettséggel rendelkezőket:
- vontatási vonatkísérő
- vonatfékező (Pécs, Barcs, Siklós telephelyekre)
- kocsirendező
- váltókezelő munkakörbe.

— Budapest—Pécs vasútvonal villamos felsővezeték-építéshez:
- felsővezeték-szerelőket
- betanított és segédmunkásokat.

BÉREZÉS A MÁV KOLLEKTÍV SZERZŐDÉS SZERINT.

Felvétel és bővebb felvilágosítás a
MÁV KÖRZETI ÜZEMFŐNÖKSÉG PÉCS,
MUNKAUGYI ÉS SZOCIÁLIS ELLÁTÁSI CSOPORT
Pécs, állomás, új szociális épület, II. emelet 5-ös szoba, munkanapokon 7.30 órától 16.30 óráig.

LAKÁS—INGATLAN

Elcserélném uránvárosi buszvégállomásnál, zöldövezetben, téglaépületben lévő, loggiás, kétszobás, összkomfortos, tanácsi lakásomat három szoba, összkomfortos, tanácsira, kertvárosira is. Telefon: 18-196, 17 óra után.

Komló belvárosi, két és fél szobás, erkélyes, összkomfortos, tanácsi lakásomat pécsi hasonlóra cserélném. „Megegyezés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Irodának, tárgyalónak, bemutatóhelyiségnek alkalmas ház eladó. „Exkluzív" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécshez 20 kilométerre három szoba, fürdőszobás családi ház, gazdasági épületekkel, korszerű fóliasátrakkal eladó. Szövetkezeti lakáscsere is érdekel. Tengeri, Kossuth utca 2.

Nagyméretű, háromszobás, plusz szoba-konyhás ház beköltözhetően eladó. Lakáscserét beszámítok. Érdeklődni: Újvilág u. 22.

Eladó Mohács, Dankó Pista u. 48. sz. három szoba, manzárdos családi ház, garázzsal, melléképülettel. Érdeklődni bármikor a helyszínen.

Földszinti, 57 m²-es, két és fél szobás, szövetkezeti lakás reális áron, azonnal eladó. Kp plusz OTP-átvállalással. Petheő, Sarohin út 12., fszt. 2. — esti órákban.

Eladó a szabolcsi szőlőhegyen 250 n-öl szőlő présházzal. Érdeklődni személyesen a 28-221-es telefonszámon vagy Óvoda u. 9-ben. (31-es végállomásánál.)

Befejezés előtt álló, két családnak is megfelelő családi ház, 750 n-öl kerttel eladó. Kozármisleny-újtelep, Kinizsi u. 37. Érdeklődni 16 óra után.

Pécsi, első emeleti, téglaépítésű, három szoba, hallos, déli és nyugati fekvésű öröklakásomat beköltözhetően eladom. „Igényes vásárló" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Teljesen közművesített házhely eladó Rácváros 62. sz. alatt.

2 szoba, összkomfortos + alagsori, 1 szoba, konyhás családi ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető délután 4–7 óráig: Pécs, Erreth L. u. 18. (Schneider)

Boglárlellei, három szoba plusz nappali főzőfülkés, fürdőszobás faház, öt személy részére augusztus 1-től 30-ig kiadó. „Közületnek is" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pellérdi elágazásnál zártkerti telkek eladók. Érdeklődni a helyszínen: Állomás utca 22. Gráf.

Eladó szövetkezeti lakás, két és fél szobás. Egri Gyula u. 120., fszt. 2.

Garázs kiadó. Érdeklődni a 19-541-es telefonon, 19 óra után.

Eladó két szoba, konyha, éléskamrás családi ház, garázzsal, 160 n-öl kerttel. Pécs-Gyárváros, Álmos u. 7. (alul) Érdeklődni 16–19 óra között.

Kétszobás OTP-lakás eladó. Március 21. tér 2., II. 6.

47 m²-es, első emeleti, szövetkezeti lakás Kertvárosban eladó. 97 ezer OTP. Telefon: 14-529, 8–10 h-ig és 18–20 h-ig.

Harkány, Ifjúság u. 52. sz. kétszobás nyaraló eladó. Bővebbet Pécs, 20-995-ös telefonon vagy a helyszínen.

A harkányi hegyen ezer n-öl telek, gazdasági épülettel, hétvégi ház építési engedélyével eladó. Érdeklődni: Harkány, József Attila u. 42. Matus.

Eladó családi ház a Mártírok útján. Magasföldszintes, kétlakásos, garázs, nagy udvar, hozzáépítési lehetőség, Petőfi utca környékén cserelakást beszámítok. „Központi hely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bekerített szőlő, sok gyümölcsfával, pincével, felszereléssel, lakható szobával eladó. Sikondától tíz perc, jó autóút van. Cím: Komló, Munkácsy u. 14.

Harkányi társasüdülőben egyszobás lakrész eladó (fürdőtől két perc). Cím: Bartók B. u. 6., II. 46.

Egyetemi városrészben 150–300 n-öl telekrész sürgősen eladó. „Többféle beépítési lehetőség" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sásd, Rákóczi u. 45. sz. alatt két családnak megfelelő, nagy családi ház, melléképülettel, nagy kerttel eladó. Érdeklődni 16 óra után a helyszínen, szombat és vasárnap egész nap.

Egyetemista lány külön bejáratú albérletet fürdőszoba-használattal keres Pécsett. Ajánlatokat: „Csendes otthon, 516" jeligére a soproni hirdetőbe.

Eladó 3 szobás, komfortfokozatú családi ház. Komló, Nyár út 12/B. (Ujtelep.) Irányár: 440 ezer.

Bodolyabéren szőlő présházzal, felszereléssel eladó. Érdeklődni: Bodolyabér, Ady u. 5.

120 m² alapterületű, 3,5 szobás, központi fűtéses, komfortos családi ház, plusz melléképület, garázs, műhely, ipari árammal eladó: Komló, Bajcsy-Zs. u. 33. Megfelelő cserelakást beszámítok, Komló belterületén. Megtekinthető naponta 16–19 óráig, szombat, vasárnap egész nap.

Garázs eladó Komló, Rákóczi utca végén (Erőműnél). Érdeklődni lehet: Komló, Somogyi Béla utca 12. sz.

VENDÉGLÁTÓ PAVILON Harkányban, jól bevezetett helyen, teljes felszereléssel, kerti bútorral együtt eladó. Ajánlatokat: „Lángos-, pecsenyesütő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük.

2 szobás, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 17–19-ig Viktória u. 1., fszt. 2. Németh.

Balatonlelle, Honvéd u. 63., 3 szobás nyaraló, 130 n-öl területtel eladó. Érdeklődni: Honvéd u. 47. Bozsik „bazár".

Régebben épült családi ház, nagyobb család részére, két külön bejáratú lakrésszel (2 x 2 szoba, konyha, fürdőszoba, mellékhelyiségek) a hozzá tartozó 370 n-öl kerttel, 15 sor lugasszőlővel, pincével eladó Mázaszászváron, Bartók Béla utca 7. szám alatt. Irányár: 400 000 Ft.

700 n-öl szőlő présházzal, teljes felszereléssel, jutányos áron eladó a siklósi hegyen. Érdeklődni: Siklós, Iskola u. 16/A, Reichmesz.

Buzsák-Csisztafürdőn vendéglátó egység (150 m² alapterület, kifőzde, Italbolt) betegség miatt eladó. Érdeklődni a helyszínen, Buzsák-Csisztafürdőn (8695) Horváth Istvánnál.

Eladó 1734 m² szőlő épülettel, Kisdaindoli út 5/A. Érdeklődni: Lyceum u. 5. sz., I. em. Bánkiné.

Eladó Somogyhatvanban, Kossuth út 31. szám, 3 szoba, összkomfort, melléképület, nagy gazdasági épület, 1200 n-öl telekkel, 200 n-öl lugasszőlő. Ugyanott eladó Z-s rendszámú GAZ kocsi.

Balatonfenyves, Tavasz u. 70. (keleti oldal), 10 fekhelyes, vízközeli ikernyaraló teljes berendezéssel és pécsi, belvárosi, komfortos, 1 + 2 félszobás, tanácsi lakást elcserélnék pécsi családi házért, a nyaraló külön is eladó. Érdeklődni lehet a 17-541-es telefonon, 18 óra után és Balatonfenyves, július 9–24-ig.

Négyszobás, kertes, új családi ház eladó. Siklós, Korvin u. 12.

Berkesden, főút mellett eladó 600 n-öl szőlő présházzal + 1600 n-öl szántó, megosztva is. Érdeklődni: Pécsvárad, Munkácsy u. 41., ifj. Tompek.

Eladó 2 szoba + 2 konyha 225 m² udvarral, Pécsvárad, külterület 33. (6-os út mellett.) Érdeklődni: Tompek, Pécsvárad, Liszt F. u. 2.

Eladó fél ház 400 n-öl, jó karban levő kerttel, szőlővel, illetve 250 n-öl, hétvégi ház építésére alkalmas telek. Érdeklődni egész nap: Magyarürögi út 134.

Két családnak megfelelő, 2 x 3 szobás családi ház eladó. Kp + 1½ szobás összkomfort beszámításával. Érdeklődni 5 óra után: Pécs, Tiborc u. 96.

Kertvárosi, kertes, 100 m²-es, egyszintes családi ház eladó, 1½ szobás, szövetkezeti vagy OTP-öröklakást beszámítok. Cím: Pécs, Orgona u. 5.

300 ezer kp plusz magas részletre lakást vennék Pécsett. „Ház is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyetemista lány egyszemélyes belterületi albérletet keres szeptembertől. „Joghallgató" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, magasföldszintes, 47 m²-es, fürdőszobás, gázvezetékes, parkettás, félkomfortos, tanácsi lakásomat 3–3½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásra. „Kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kp + OTP-átvállalással 1½ szobás lakásmegoldást keresek. „Lvov-Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos, 50 m²-es, szövetkezeti lakást elcserélnék kisebb, 1½ szobás, tanácsi lakásra. Csak budai vámtól Fehérhegyig. Ár: 11 000 Ft/m², kp + OTP. Melinda u. 27., IV. em. 14/A.

Elcserélném budapesti, belvárosi, távfűtéses garzonlakásomat kétszobás, összkomfortos, pécsire. „Sürgős" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 2½ szobás lakásom kertes családi házra. „Kőrösi Csoma S. u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló, igényes nőnek szoba, fürdőszoba-, konyhahasználattal kiadó. Érdeklődni: Postavölgyi u. 17. sz. alatt.

Szigetvári, 54 négyzetméteres, összkomfortos, tanácsi lakásomat bármilyen pécsire cserélném. „Téglaépület, földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyermektelen házaspár külön bejáratú, bútorozott szoba-konyhát vagy garzont bérelne. „Uránváros és környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2½ szobás öröklakás eladó. Komló, Alkotmány u. 62., III/11.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Dérynő u. 11.

UG-s rendszámú, felújított, 1200-as Zsiguli, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: Prekesztics Ferenc, Pécs, Fogaras u. 13. Telefon: 18-804.

483 m tetőléc (fenyőfa) eladó. Pécs, Zsigmond u. 3/2., 18 óra után.

Eladó három db, új, befelé nyíló fürdőszobaablak, 70 x 50 külméretű, felvasalva, beüvegezve. Kővágószőlős, Hunyadi u. 5.

Nagy teljesítményű gyorsdaraboló gyalugép, 300-szoros, eladó. Orgona u. 36.

UB-s Trabant, 1984-ig érvényes műszakival, eladó. Abalinet, Kossuth L. u. 111.

Eladó egy db hathónapos, nehéz, fekete kancacsikó és egy db hathónapos, nehéz, deres méncsikó. Érdeklődni: 7922 Somogyapáti, Fő u. 25.

Eladó 135 db lugasoszlophoz alkalmas, 150 cm hosszú Zsolnay-oszlop, darabja ötven forint. Érdeklődni: harmadik kerület, Ybl Miklós u. 4. sz., III. 22. Németh István.

Hároméves, öthónapos vemhes tehén eladó. Drávaszerdahely, Kossuth L. u. 1.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

UAZ gépkocsi jó állapotban, friss műszakival és új, komplett UAZ első híd eladó. Pécs, Tolsztoj u. 9. Telefon: 20-972.

9 hónapos, kijáró, vemhes üsző eladó. Kővágótöttös, Kossuth u. 33.

Sax kapálógép jótállással eladó. Uitz B. 5. sz., fszt. 2. Esti órákban.

Bernáthegyi kiskutyák eladók, ugyanitt siklósi tört márvány, 48 m². Cím: Szekszárd, Rákóczi út 118/B.

Sürgősen vennék gáztűzhelyet palackkal, nyomáscsökkentővel. Dániel János, Komló, Dózsa Gy. u. 3.

ZH-s Skoda első tulajdonostól eladó. Pécs, Athinay u. 4. Tel.: 11-961. Müller.

Nagy teljesítményű gázégőfej eladó. Érdeklődni telefonon: Harkány 178.

Betonkeverő olcsón eladó. Érdeklődni a 17-589-es telefonon.

Szüretelőkádat, 15–25 hl, keresek. Nagyság-, ár- és címmegjelöléssel választ a Sallai utcai hirdetőbe „Kád" jeligére kérek.

Eladó egy hűtőláda, 220 literes. Cím: Pécsudvard, Felszabadulás út 70. Érdeklődni egész nap lehet.

UP-s Trabant eladó. Dr. Doktor S. u. 7. Varga.

Eladó 2 db brokát selyem pehelypaplan. Dóra utca 3., fszt. 3.

Fazekaskorongozó eladó. Érdeklődni a 17-589-es telefonon.

VEGYES

Elveszett egy autóstáska a Losonc utcában. Részemre fontos tárgyakkal. Kérem a becsületes megtalálót, hogy a táskát juttassa el a címemre.

Magányos nőt alkalmaznék házvezetőnőnek. Esetleg lakást biztosítok. „Jól főző" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyetemi városrészben 400 n-öl zártkertem hasznosításához (kisipar, kertészet, kisállattartás) hozzáértő társakat keresek. „Közművesített terület" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Takarítást, ablaktisztítást, közületeknek, magánmegrendelőknek rövid határidőre vállalok. Simon Balázs takarító kisiparos. Pécs 1. pf. 46. 7601. Telefon: 12-984, 8–18 óráig.

Amatőr tánczenekar férfi énekest keres. „Regiszter-vizsga" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Taxi Mohácson! Telefonon is rendelhető: 10-842, Németh László, Mohács, Eötvös u. 4.

Társkereső iroda levélcíme: Pécs, 14. Pf. 33. 7614.

HÁZASSÁG

Fiatal, 167 cm magas szakmunkás 18–24 éves, csinos, kedves, házias lány fényképes bemutatkozó levelét várja, házasság céljából, aki otthonába jönne. „Harmónia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Megfelelő anyagiakkal rendelkező, értelmiségi nő keresi azt a korrekt, jó megjelenésű, 170 cm-nél magasabb, önmagára és környezetére, valamint belső értékekre is igényes férfi ismeretségét házasság céljából 45 éves korig, aki társa tudna lenni. „Külső és belső harmónia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Várom annak a becsületes, egyedül élő, falusi életet kedvelő, nyugdíjas, 62–66 éves özvegyasszony részletes és őszinte levelét, aki hajlandó megosztani velem a hátralévő élet örömét és szomorúságát, mert könnyebb, mint egyedül. Erősen molett nők ne írjanak. Falun élő nyugdíjas iparos vagyok, jó nyugdíjjal, saját házamban, csak megértés és szeretet hiányzik belőle. „Szeretet és megértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

56 éves özvegyasszony, városi, kertes családi házzal élettársat keres 66 éves korig. „Garázs van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

177/30, elvált, gyermektelen fiatalember megismerkedne házasság céljából fiatal lánnyal vagy elvált asszonnyal. Diszkréció és komoly szándék. Főleg vidám természetű, életrevaló partnert keresek, akivel megoszthatnám minden gondjaimat, örömömet. „Kötődés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40 éves, 170 cm magas, kissé beszédhibás, nőtlen férfi megismerkedne 35–40 éves, egyedülálló nővel házasság céljából. „Városi lakásom van" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Rendezett anyagi körülmények között élő, filigrán, 45/155 cm magas, elvált nő vagyok. Káros szenvedélytől mentes, intelligens, átlagmegjelenésű, arányos testalkatú, korban, magasságban hozzám illő, független férfi bemutatkozó levelét várom. Ha lehet még tartalomdús életet remélni, keressük meg egymást. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. „Nehéz a magány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szellemi munkakörben dolgozó nő keresi érettségivel rendelkező, komoly életfelfogású, pedáns férfi ismeretségét 45 éves korig, kölcsönös megfelelés esetén házasság céljából. „Szivárvány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

40 éves, 165 cm magas, elvált asszony megismerkedne korban hozzá illő férfival házasság céljából. Lehetőleg fényképes leveleket, „Fehér szegfű" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Barna hajú és szemű, 56/156, diplomás lány keresi 28 évnél idősebb, pécsi, diplomás férfi ismeretségét házasság céljából. „Keresem a párom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

57 éves, 170 cm magas, falusi özvegy férfi várom minden káros szenvedélytől mentes, korban hozzám illő, falusi özvegyasszony vagy falusi életre vágyó nő ismeretségét házasság céljából. „Nehéz egyedül az élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

63 éves, nyugdíjas özvegyember, 2700 Ft nyugdíjjal, keresi azt a hozzá illő élettársat, ki otthonába jönne. Házasság lehetséges. „Falun élek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

45 éves, 172 cm magas, jó szakmával, rendezett anyagiakkal, magányos férfi, megismerkednék házasság céljából független nővel, 40 éves korig, aki otthonomba jönne. „Kék Duna" jeligére, Pécs, Sallai utcai hirdetőbe írjon.

60 éves, magas, barna, jó megjelenésű, egyedül élő, lakással, hétvégi telekkel rendelkező özvegyasszony, szimpátia esetén élettársat keresek egy jó megjelenésű, józan életű, 175 cm-nél magasabb férfi személyében. „Szeretném magányomat megosztani valakivel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó kereseti lehetőséggel

felveszünk

- asztalos szokmunkásokat,
- faipari betanított munkásokat,
- valamint segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet:

Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy.

AZ EGYHÁZASKOZÁRI „Haladás" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet kovácsműhelyének fejlesztéséhez felvételre keres kovács és sajtoló szakmunkásokat, tmk-lakatosokat és segédmunkásokat. Munkabeosztás 3 műszakos, heti 40 óra. Kereseti lehetőség: teljesítménybérezéssel 4—7000 Ft/hó. Kovácsoló, sajtoló szakmában betanító tanfolyamot szervezünk. Jelentkezés: személyesen, vagy levélben a fémipari ágazatvezetőnél. (1987)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet hímző- és varrónő bedolgozókat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Templom tér 1. sz., Péterné. (1972)

A DUNÁNTÚLI Cipőkereskedelmi Vállalat érettségizett értékkönyvelőt keres felvételre. Jelenkezni lehet a vállalat főkönyvelőjénél, Pécs, Közraktár u. 1–5. (1954)

A PÉCSI Kertészeti és Parképítő Vállalat felvesz: karbantartó kőművest, takarítónőt, kertészeti betanított munkásokat. Jelentkezés: Megyeri út 70. (parkfenntartó üzem). — Kertészeti szakmunkásokat, kertészeti betanított munkásokat, kertészeti segédmunkásokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 77. (diszkönyvényterm. üzem). — Lakatosokat, asztalost, kőműveseket, kubikosokat. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg útja 104. (ZFG-osztály). (1933)

A BARANYA megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat központi javítóműhelye és pécsi körzeti üzeme felvételre keres villanyszerelő és lakatos szakmunkásokat, valamint lakatos mellé segédmunkásokat, raktári segédmunkást. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás útja 2. (1994)

A BARANYA megyei Gabonaforgalmi Vállalat 1 villanyszerelő és 1 lakatos szakmunkást felvesz. Jelentkezni lehet szentlőrinci raktár, (vasútállomással szemben). (1995)

FELVESZUNK gépkocsiszerelőt, mezőgazdasági gépszerelőt, hegesztőt. Bérezés megegyezés szerint. Szentlőrinc—Pécs viszonylatban szállítás megoldott. Jelentkezés: Magyartelek, tsz műszaki vezetőjénél vagy műhelyvezetőnél. (1982)

FELVESZUNK szak- és betanított munkára férfi és női munkaerőt pécsi és bükkösdi üzemegységünkbe az alábbi munkakörökbe: szabász, cipőgyáró, cipőfelsőrész-készítő, továbbá: lakatos-villanyszerelő, géplakatos, festő-mázoló szakmunkásokat és műhelysegédmunkásokat. Jelenkezés: Pécsi Cipőipari Szövetkezet, Pécs, Madách I. u. 10., munkaügyi és bérosztály. (236308)

A KACSÓTAI Mecsektej azonnali belépéssel felvesz gépészeti vezetőt. Fizetés a kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet a vállalat központi irodájában. (236309)

A PÉCS-REMÉNYPUSZTAI „Új Élet" Mg. Termelőszövetkezet malomipari végzettséggel és gyakorlattal rendelkező dolgozót keres felvételre takarmánykeverő üzemébe. Fizetés: megállapodás szerint. Jelentkezni lehet Pécs-Reménypusztán, a takarmánykeverő üzemnél. (236332)

A BOGÁDI „Zengő Gyöngye" Mgtsz, Bogád, Hirdi u. 1. sz. gépírót azonnali belépéssel felvesz. Fizetés megegyezés szerint a 4/1981. (II. 26.) MÉM—MüM sz. rendelet figyelembevételével. (236300)

A POSTAI Gépjármű Szállítási Uzem felvételre keres középiskolai végzettségű gyors- és gépírót, középiskolai vagy felsőfokú végzettséggel és gépészeti ismeretekkel rendelkező műszaki előadót, felsőfokú végzettséggel rendelkező energetikust, garázsvezetőt, gépjármű-anyagismerettel rendelkező raktári anyagkiadót, gépjárműkarosszéria-lakatost, adagolásgyakorlattal rendelkező autószerelőt, gépkocsivezetőt és délutános műszakba takarítónőt. Jelentkezni lehet személyesen: Pécs, Diósi út 51. (236289)

A MERUKER Vállalat felvesz gyors- és gépírni tudó adminisztrátort. Jelentkezés: MERUKER, Pécs, Kossuth L. u. 3., tervosztályvezetőnél. (2016)

A MOHÁCS városi Tanács eü. osztálya pályázatot hirdet a Kórház-Rendelőintézet gazdasági igazgatói állásra. Feltétel: egyetemi vagy főiskolai végzettség, öt évnél több szakirányú gyakorlat. (24086)

A PÉCSI Ingatlankezelő Vállalat felvételt hirdet villanyszerelő, ill. hiradástechnikai hálózatszerelő szakmunkások részére. Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán, délelőtt. (Pécs, Rákóczi út 55.) (1947)

MŰSZAKI előkészítés és organizációs munkában gyakorlattal rendelkező dolgozót felvesz a Pécsi Építőipari Szövetkezet. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél, Pécs, Felszabadulás u. 16. (1992)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Tervező Vállalat felvételre keres gyakorlott gépírót. Felvesz továbbá talajmechanikai szakosztályára személygépkocsi-vezetői jogosítvánnyal rendelkező fúrómunkást. Jelentkezés a vállalat személyzeti és oktatási osztályán, Pécs, Rákóczi út 1. sz. (2022)

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet Pécs, Rákóczi út 2. felvesz 1 Multicar gépkocsivezetőt, 1 segédmunkást. Jelentkezés a helyszínen, a szállítási csoportvezetőnél, továbbá: betegszállítókat, takarítónőket. Jelentkezés az intézetvezető főnővérnél. (2057)

A MEGYEI Gyermekkórház felvesz munkaszerződéssel, az élelmezési irodába gépírni tudó adminisztrátort. Jelentkezés a gazdasági igazgatóságon. (2042)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága 5—6 éves gyakorlattal rendelkező, katonaviselt villanyszerelőt keres felvételre. Jelentkezés a műhelyvezetőnél naponta 6—8, valamint 14—16 óra között. Felvesz továbbá udvarost és takarítónőket. Jelentkezés a gondnokságon. Pécs, Ifjúság útja 6. (2048)

A KSZV Pécsi Fonó és Szövőgyára Hírd, felvételre keres 1 gépkocsiszerelőt. Lehet kezdő is. Bérezés: kollektív szerződés szerint. Jelentkezni lehet a gyár munkaügyi csoportjánál. (236313)

PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat közgazdasági technikumot végzett főkönyvi könyvelőt vesz fel. Lehet kezdő is. Jelentkezni lehet: Pécs Endrész György u. 2. számviteli osztályvezetőnél. (236322)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat felvesz a pécsi igazgatósághoz: géplakatosokat, takarítónőket. Jelentkezés: Batthyány u. 7. sz., karosszérialakatosokat, autóvillamossági műszerészeket. Jelentkezés: Bacsó B. u. 4. sz., siklósi üzemigazgatósághoz: rakodógépkezelőket, tehergépkocsis vezetőket és autóbuszvezetőket. Jelentkezés: Siklós, Széchenyi u. 56. sz. Autóbuszjáratainkon dolgozóinknak és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. (1911)

KÖZÉRDEKŰ

A Zrinyi Miklós Kereskedelmi Szakközépiskola Pécs, Rét u. 10. felvételt hirdet dolgozók részére a következő osztályokba: kereskedelmi levelező négyéves szakközépiskolai tagozat: felvételi feltételek: általános iskola 8 osztályának elvégzése és kereskedelmi szakmunkás-oklevél vagy általános iskola 8 osztályának elvégzése és 2 éves gyakorlat igazolása kereskedelmi jellegű munkakörben. Érettségizettek kétéves kiegészítő tagozata: felvételi feltételek: érettségi oklevél, 2 éves gyakorlat igazolása kereskedelmi munkakörben. Vendéglátóipari szakközépiskola négyéves levelező tagozata: felvételi feltételek: általános iskola 8 osztályának elvégzése és vendéglátóipari szakmunkás-oklevél vagy 2 éves gyakorlat igazolása vendéglátó jellegű munkakörben és általános iskolai 8 osztályos végzettség. Jelentkezési lap kapható az iskola portáján. Jelentkezési határidő: 1983. augusztus 22.

A BÖRGYÓGYÁSZATI rendelés a Damjanich utcai rendelőben szabadságolás miatt 1983. július 6—szeptember 5-ig szünetel. A betegek ellátása ezen idő alatt a Kisfaludy utcai rendelőben történik. Rendelési idő: 7.30—14.30 óráig. (2071)

Dolgozókat felvesznek

A NÁDOR Szálloda felvesz gépírni tudó női munkaerőt műszaki anyagraktárosi munkakörbe, valamint karbantartórészleghez művezetőt. Jelentkezni lehet a Nádor Szállodában a műszaki vezetőnél. Telefon: 15-444. (2031)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TUZÉP Vállalat pécsi 1. számú TUZÉP-telepe középiskolai végzettséggel rendelkező pénztárost felvesz. Jelentkezés a telep vezetőjénél. Pécs, Megyeri út 64. sz. (2008)

A SIKLÓS és Vidéke Horgász Egyesület a mattyi tavakra főfoglalkozású halőri munkakör betöltésére pályázatot hirdet. Jelentkezés 1983. július 20-ig írásban, rövid életrajzzal a Siklós és Vidéke Horgász Egyesület címén, Siklós, Táncsics Mihály u. 30. 7800. Bérezés megegyezés szerint. (2001)

Az ALSÓTENGELICI Állami Gazdaság alsópéli kerületének tehenészeti telepére tehenész dolgozókat vesz fel. Egy családból 2—3 fejő dolgozó jelentkezése esetén több szobás komfortos lakást biztosítunk. Egyedülállókat felszerelt munkásszállón helyezünk el. Jelentkezés: Sárszentlőrinc, alsópéli gazdasági ker. (1964)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? 9.10: Színes népi muzsika. 9.40: Holnap közvetítjük. 10.05: Éretteknek. 13.30: Falufórum — Zala megyében. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.40: Könyvszínpad. 15.10: Beethoven: G-dúr szonáta. 15.25: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.45: Hold-óra. 20.52: A zenéről. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.17: Barokk versenyművek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az elvált asszony. Részletek Fall operettjéből. 9.00: A Cirkusz története. — I. rész. 10.00: Szombat délelőtt. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.46: A töröközfejes kopja. Rádiójáték. 14.00: Hangszerszólók. 14.35: Párizsi élet. Offenbach operettjének rádióváltozata. 16.38: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 17.00: Cigánydalok, csárdások. 17.30: 4x4. — Játék. 18.35: Popbullám. 19.35: Hoffnung meséi. 20.00: Közkívánatra. 22.00: Slágermúzeum. 23.15: Az idei debreceni dzsesznapok résztvevőinek felvételeiből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Lionel Rogg orgonahangversenye. 9.09: Operarészletek. 9.40: Kamarazene. 10.25: Slágerlista. 11.05: Hangfelvételek felsőfokon. 12.37: Fúvósátiratok. 13.07: Lemezbörze helyett. 16.00: Bemutató. 17.15: Madrigálok. 17.30: Tip-top parádé. 18.00: Kritikusok fóruma. 18.10: Féléra népzene. 18.40: A magyar szépprózza századai. 18.55: Versek. 19.05: A Kreuzberger és az Eder vonósnégyes játszik. 20.00: A King Crimson együttes összes albuma. 20.39: Új lemezeinkből. 22.02: Levél egy soha meg nem született gyerekhez. Rádiójáték. 22.58: Zenekari operarészletek.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű, információs, zenés műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar műsor. Szerkesztőműsorvezető: Müller István. 10.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés: 8.00: Tévétorna. 8.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 8.25: A nagy kék üveggolyó. Amerikai filmsorozat. — XIII/1. rész. 8.50: Pengető. — V. rész: Időfa. 9.10: A dunai hajós. Tévéfilm. — I. rész. 10.05: Az ördöngös fickó. Francia tévéfilmsorozat Voltaire életéről. — VI/6. rész — ism. 11.00: A titok nyitja. Riportdokumentumfilm. — I. rész. 11.30: Képújság. 14.12: Műsorismertetés. 14.15: Pályán maradni. Szuper Kupa elődöntők. 14.45: Hírek. 14.50: Martin Eden. Olasz filmsorozat. — V/5. rész. 15.50: MAFILM-magazin. 16.00: „S anyám hangján szól az egész Dunántúl." Irodalmi barangolás a Bakony-vidéken. 16.30: Pusztafalu. Filmszociográfia. 17.20: Reklám. 17.25: Új egymillió fontos hangjegy. 17.40: Képújság. 17.45: Teleráma. 18.25: Tájak, városok, emberek. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Es. ti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Ki mit tud? — II. középdöntő. Közben: 21.40: Tv-híradó 2. 24.00: Képújság.

MÁSODIK MŰSOR

13.57: Műsorismertetés. 14.00: Ausztria—Magyarország. Davis Kupa teniszmérkőzés közvetítése Pörtschachból. 16.30: Párharc. Bolgár rövidfilm. 16.40: A rajzfilmek kedvelőinek. 17.00: Beszélgetés dr. Dienes Valériával. — I. rész. 18.05: Holtvágány. Tévéfilm. 19.05: Északi díszítések. Szovjet kisfilm. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Henschel fuvaros. NSZK tévéfilm. 21.55: Brahms: Klarinétötös. 22.30: Tv-híradó 3.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.30: Hét tv-nap. 16.00: Hírek. (Zg.) 16.05: Tv-naptár. (Zg.) 16.15: Nyári délután. (Bg.) 18.15: Arioso — operazene. (Zg.) 18.30: Szívélyes üdvözlettel — dokumentumsorozat. (Zg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Sötét tükör — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Szombat este. 23.15: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávia, jó napot! — tájékoztató-szórakoztató adás. (Zg.) 17.00: Adás gyermekeknek. 18.00: Adás gyermekeknek — ismétlés. (Bg.) 19.00: Népi muzsika. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Diszkoráma — könnyűzenei adás. (Zg.) 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek. (Zg.) 21.05: Tárca. (Zg.) 21.50: Reklám. (Zg.) 21.55: Sportszombat. (Zg.) 21.15: Európa legrégibb egyetemei: Heidelberg — dokumentumsorozat.

EGY FÉRFI ÉS EGY NŐ SEGÉDMUNKÁST

felvételre keresünk

lehetőleg Szalánta, Pogány, Kökény községekből.

JELENTKEZÉS: ALUGÉP GMK. Csontosi csárda, 8-as km-nél.

JÓL BEINDULT GMK

felvételre keres

ÜGYVITELI VEZETŐ NŐT, lehetőleg közgazdasági végzettséggel, pénzügyi és könyvelői gyakorlattal. Fizetés megállapodás szerint.

„GÉPIPARI" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

SEGÍTSÉGE A FŐZÉSNÉL az

UNIKORN

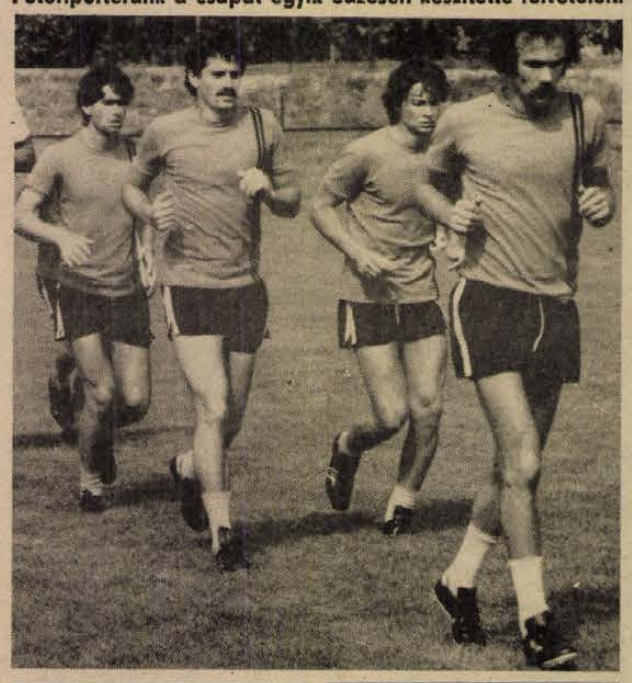
konyhai félkésztermékek családja:
- ☆ kajszi-, eper- és málnaízű tejbegrizpor
- ☆ fánkpor
- ☆ grizgaluskapor
- ☆ bécsi és párizsi szelet készítéséhez panírpor

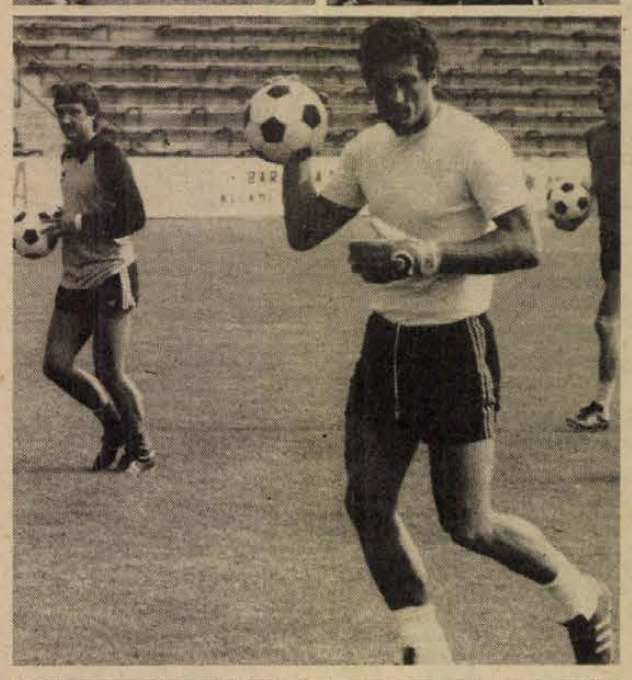
CSAK egy kis víz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

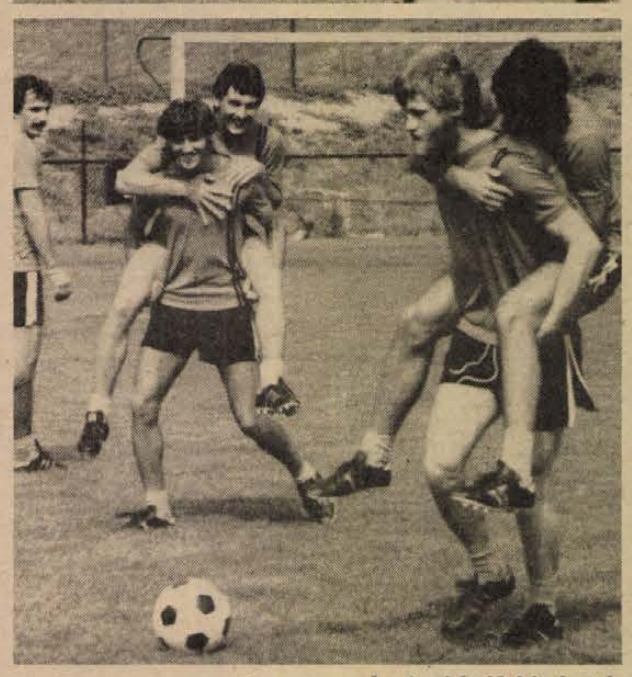
LABDARÚGÁS

Készülődés a bajnoki rajtra

A PMSC labdarúgócsapata megkezdte a felkészülést az 1983/84. évi bajnokság őszi idényére. A piros-feketék hazai környezetben alapoznak és az első előkészületi mérkőzést július 20-án vívják Bólyban. Fotóriporterünk a csapat egyik edzésén készítette felvételeit.







Laufer László képriportja

KAJAK-KENU

Tíz év után ismét az „aranyos" Tamperében

Az egyik hagyományos magyar sikersportág, a kajak-kenu XVIII. világbajnokságát idén Tamperében rendezik. Abban a városban, ahol éppen tíz évvel ezelőtt, 1973-ban minden idők legsikeresebb vb-mérlegét könyvelhette el a magyar válogatott: 7 arany, 4 ezüst és 5 bronzérmet gyűjtött a csapat, amelynek az akkor fénykorát élő Csapó Géza, a három első helyet szerző „kajakkirály" volt a vezéralakja. Tíz év nagy idő a sportban, két tamperei „veterán" Wichmann Tamás és Buday Tamás azonban még ma is állja a sarat, egy évtized múltán ismét ott lesznek a régi sikerek színhelyén. Az 1973-as világtalálkozón Wichmann három, Buday egy bronzérmet szerzett. A 35 éves Wichmann egyébként kilenc aranyérmével a világbajnokságok abszolút mércével mérve is legeredményesebb versenyzője, a sors furcsa játékaként a legsikeresebb magyar olimpián egyetlen aranyhoz sem jutott, most azonban a hosszú távú kenu egyes megnyerésével tízre kerekítheti az általa elért legfényesebb medálok számát.

Az „aranyos" Tampere tehát dicsőséges emlékeket villant fel a sportág hazai szurkolói előtt, éppen ezért kétszeresen nagy felelősség nyugszik a vb-re utazó versenyzők vállán. Természetesen hiú ábránd lenne a tíz év előtti éremeső megismétlését várni a válogatottól, amint ezt dr. Parti János szövetségi kapitány is hangsúlyozta a csütörtöki csapathirdetést követően. Hihetetlenül nagy a rivalizálás a nemzetközi mezőnyben, az NDK és a Szovjetunió csaknem minden számban aranyesélyes egységet tud kiállítani, s a hagyományosan erős román és jugoszláv versenyzők mellett ma már a nyugat-európaiak és a tengerentúliak is veszélyes ellenfelek. A szövetség hivatalos célkitűzései szerint öt számban szerezhetnek aranyérmet a magyar színek képviselői, C—2 500 (Foltán, Vaskúti), C—2 1000 (Sarusi, Hajdu), C—2 10 000 (Buday, Vaskúti), C—1 10 000 (Wichmann), K—2 10 000 (Szabó, Tóth) méteren, ez azonban nem jelenti azt, az esélyesek valóra is váltják a reményeket. Az utóbbi évek szegényes kajak-eredményei idén feltétlenül javulhatnak a szakágban megindult kedvező folyamatok eredményeként, s a már tavaly is kitűnően szerepelt nőknél is várható az elért szint növelése, vagy legalábbis megtartása. Kenuban a magyarok világelsők — tavaly Belgrádban is Wichmannék nyerték e hajónem összetett vb pontversenyét — s minden tudásukra szükségük lesz, hogy megőrizzék előkelő pozíciójukat. A változatos és igen tartalmas felkészülés mindenesetre azzal kecsegtet, hogy a kajak-kenu idén is megtartja magyar sikersportág mivoltát.

SPORT DN SPORT

A hétvége sportműsora

Július 9., szombat

Autó. Országos hegyi bajnokság, pécsi versenyzők részvételével, Parád, 11.00.

Kerékpár. IX. Gemenci Nagydíj, PMSC kerékpárosainak részvételével, Szekszárd, 9.00.

Tömegsport. Falusi dolgozók spartakiádjának városkörnyéki döntője, Postás-pálya, 9.00.

Vízilabda. OB II. B. mérkőzés, Ybl Miklós Főiskola—PMSC, Budapest, 12.15.

Július 10., vasárnap

Autó. Országos hegyi bajnokság, pécsi versenyzők részvételével, Parád, 11.00.

Kerékpár. IX. Gemenci Nagydíj, PMSC kerékpárosainak részvételével, Szekszárd, 9.30.

Bóly az atlétika fellegvára

A helyi összefogás eredménye

Nem mondunk újat azzal, hogy Bóly sportja méltó a község híréhez, gazdasági eredményeihez. A két fogalom azonban szorosan összefügg. Az egyesület három év múlva ünnepli fennállásának félévszázados jubileumát. Valamikor a felszabadulás előtt egy a sportot szerető, áldozatkész ember jelenléte teremthetett virágzó sportéletet egy adott területen. A bólyi teniszezők és labdarúgók mellett atlétáik már akkor ismertek voltak a megyében és a megye határain túl is.

A ma 63 éves Abay Ferenc nyugdíjas iskolaigazgató volt az, akinek életét a sport töltötte be, s ez így van ma is. Az atlétikai szakosztály jelenleg négy edzővel és mintegy 70 — főleg fiatal — versenyzővel működik, s az utánpótlásnevelés terén meghatározó szerepet tölt be.

A tehetséges versenyzők felfelé áramoltatását itt nem akadályozzák, hanem a legfelső sportszervek iránymutatása szerint elősegítik. Az utóbbi években több, országos bajnokká fejlődött fiatalt adtak a PMSC-nek. Az ifjúsági válogatott és megyei ifjúsági csúcstartó Rogányi Izabellát nem is kell bemutatnunk; Ormai Hajnalka a közelmúltban diszkoszvetésben nyert ifjúsági bajnokságot. Bólyról indult el s a PMSC-n keresztül a Vasasnak nyert bajnokságot Fábián; a PMSC 4x400-as ifj. bajnok váltójának tagja Nagy Ferenc, Nagy Marcella súlylökésben ért el országos bajnoki helyezést.

Jelenleg a 15 éves Nagy Ildikó „aranyjelvényes" minősítéssel és az országos serdülő bajnokságon gerelyhajításban elért 4. helyével, Debrecenben az úttörőolimpián szerzett ezüstérmével, Kecskés József 2000 méteres akadályfutásban az ifjúsági bajnokságon elért 6. helyével tartoznak a legjobb bólyi atléták közé, de a 10 éves kortól foglalkoztatott gyerekek között több ígéretes tehetség mutatkozik. (A környező falvak gyerekeit is szem előtt tartják és foglalkoztatják.)

Mindez hogyan valósul meg? A szakosztály mai mindenese, Rogányi Miklós vezető edző, de egyedül ő már nem boldogulna. Olyan sportköri elnök is kell hozzá, mint Gáspár Zoltán, aki a többi szakosztály mellett az atlétikát is szereti.

A Mezőgazdasági Kombinát vezetőinek hozzáállása, sokoldalú messzemenő támogatása nélkül azonban a bólyi sportszerető emberek fáradozása nem volna elegendő a sikerek, eredmények létrehozásához.

A védett parkban elterülő sportkombinát és környezete lenyűgöző. Az elmúlt évben több milliós költséggel épült öltözőt és a felső szinten kialakított klubtermet a megye bármelyik nagy egyesülete örömmel magáénak fogadhatná.

A Dittrich-emlékverseny során tapasztaltak még kiegészítik a képet: a rendezésnél ott voltak és segítettek mindazok, akik az elmúlt évtizedekben a szakosztályból mint versenyzők kiöregedtek.

A 7. Dittrich-emlékverseny volt az eddigi legsikeresebb. A PMSC, PVSK, KBSK, MTE, Dombóvári VSE és a házigazdák 160 versenyzője állt rajthoz. Jobb férfi eredmények: 100 m: 1. Lépold (PMSC) 11,0. 1500 m: 1. Balogh (PMSC) 4:00 p. 3000 m: Bauer (KBSK) 8:28,2 mp. Súlylökés: Fehér (PMSC) 15,65 m; gerelyhajítás 1. Fehér 61.38 m. Nők: 400 m: 1. Schmidt (PVSK) 58,8 mp. 800 m: 1. Csoboth (KBSK) 2:17,2 mp. 1500 m: 1. Rogányi (PMSC) 4:46,2 mp. Távolugrás: 1. Osztertag (KBSK) 534 cm. Gerelyhajítás: 1. Mestyán (PMSC) 42,66, 2. Nagy L. (Bóly) 41,84 m.

Villányi Nándor

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

főépítésvezető munkakör betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

☆ magasépítő üzemmérnök, 5 éves szakmai gyakorlattal.

☆ magasépítő technikus, 10 éves szakmai gyakorlattal.

A pályázatot önéletrajzzal kérjük a szövetkezet személyzeti vezetőjének megküldeni. Cím: Bonyhád, Perczel M. u. 80.

FELVESZÜNK

egyetemi, főiskolai végzettséggel és legalább 5 éves szakirányú termelésirányítói gyakorlattal rendelkező

MAGASÉPÍTŐ ÉPÍTÉSVEZETŐT

és

SZAKIPARI ÉPÍTÉSVEZETŐT.

BARANYA MEGYEI MAGAS- és MÉLYÉPÍTŐ

JELENTKEZÉS: BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN
Pécs, Fürst Sándor u. 5.

Könyv a totóbotrányról

Pótmérkőzés

Furcsa, ám a sportban „jól bevált" módja a tájékoztatásnak, hogy bizonyos események részleteiről nem a rádióból vagy a napi sajtóból, hanem egy-egy könyvből szerezhetünk tudomást. Eddig ez a módszer azért is bosszantó volt, mert sokszor évek teltek el, mire megjelent az a bizonyos könyv, addig viszont szinte semmit sem lehetett biztosan tudni és különböző mendemondák keringtek.

A most megjelent Pótmérkőzés című kötet kivételesnek mondható. Egyrészt, mert még a vizsgálat befejezése előtt tárja fel a totóbotrány kulisszatitkait, másrészt mert a szerzőket semmilyen érdekkapcsolat nem fűzi a focihoz. Láng Zsuzsa, az Ötlet, míg Lakatos András, a Magyar Rendőr című lap munkatársa. A magyarországi totóbotrányban 271 ember vett részt így vagy úgy, több mint negyven csapat (az alsóbb osztályúak közül minden harmadik) volt érdekelt a dologban, és az egymástól függetlenül játszó, de a másik munkáját ismerő három társaság több mint 31 millió forint jogtalan haszonra tett szert.

A könyv 13 + 1 fejezetéből az is kiderül, hogy már jóval 1982 előtt „megteremtődtek" az alapok. Hiszen több éve suttognak bundákról, ám furcsamód — mint azt a könyv tényekkel bizonyítja — az MLSZ még most is csak csodálkozásának és felháborodásának ad hangot, a rejtett vagy főként az utóbbi időben megszaporodott közvetlen célzásoknak nem adja cáfolatát, s így tovább fokozza a zűrzavart. Az egyik fővádlott, Molnár Tibor, a totókirály is így nyilatkozik: „Megrázkódtatásnak biztos alapos lesz (mármint a totóbotrány), de hogy alapvető változást hoz-e, nem tudom. Ha most, ebben az esetben sem statuálnak példát a sportvezetők, akkor megette a fene az egészet".

Láng Zsuzsa és Lakatos András jó néhány egyéb dokumentum (távirat, pénzesutalványok stb.) közreadása mellett a sajtóban megjelent cikkek másolatait is közli. Ezekből pedig az derül ki, hogy több helyen a klubok fizetett alkalmazottai is benne voltak a buliban, s néhányan utólag megpróbálták kirántani játékosaikat a zavarosból.

A 150 ezer példányban kiadott Pótmérkőzés című könyv szerkesztőjének, Erdős Ákosnak is köszönhető, hogy ez a munka rekordgyorsasággal megjelent. A 150 oldalas könyvet a hírlapárusoknál és a könyvesboltokban lehet(ett) kapni 39 forintért.

Bozsik László

A VÍZILABDA OB II/B ÁLLÁSA

1. Külker SC	10	8	—	2	115- 81	16
2. PMSC	10	7	—	3	114-118	14
3. Ybl M. Főisk.	10	6	—	4	115- 97	12
4. Miskolc	10	5	1	4	104-101	11
5. H.-szoboszl.	10	5	—	5	113-110	10
6. B.-csaba	10	3	1	6	93-108	7
7. Siketek SC	10	1	—	9	122-161	2

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztősége és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztősége telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 189. szám
1983. július 10., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Nemzetpróbáló feladatok (2. oldal)

Vasárnapi magazin (4—5. oldal)

Régésztábor Pécsváradon

A kapcsolatok fejlesztéséért

Pierre Mauroy személyében a Francia Köztársaság miniszterelnökét várjuk hazánkba. A közelgő esemény újszerűnek aligha mondható: egy kezünkön már meg se tudjuk számlálni a magyar—francia kormányfői megbeszéléseket. S alig egy éve került sor Kádár János és Francois Mitterrand csúcstalálkozójára.

Ami akkor érvényes volt, változatlanul áll most is. Mindenekelőtt az, hogy hazánkat Franciaország figyelemre méltó partnerének tekinti. A látogatás ténye ezúttal is azt bizonyítja, hogy bár a magyar és a francia nézetek számos kérdésben nem egyeztethetők össze, mégis a Duna és a Szajna partján egyaránt a kapcsolatok fejlesztését pártolják. Ami a szorosan vett kétoldalú kapcsolatokat illeti, a tavalyi lényegretörő magyar—francia csúcs után már nem lehet, nem szabad, hogy bármelyik fél is a kérdések felszínén mozogjon, vagyis nem arra kell helyezni a hangsúlyt, amit már elértünk. Tehát a kérdés ma már aligha vetődik úgy fel, hogy mennyivel növekedett áruforgalmunk — bár megjegyzendő, hogy a franciák még mindig kevesebb magyar árut vesznek, mint fordítva — a lényegi kérdés úgy hangzik: vajon Franciaország felzárkózik-e Magyarország olyan tőkés gazdasági partnerei mellé, mint amilyen Ausztria, vagy az NSZK. Ehhez a kívánatos fejleményhez arra lenne szükség, hogy a felek gyakorlatiasabbá, kézzelfoghatóbbá tegyék ipari és kereskedelmi együttműködésüket, olyan formákat és módszereket kutassanak fel, amelyek jobban megfelelnek a vállalatok igényeinek.

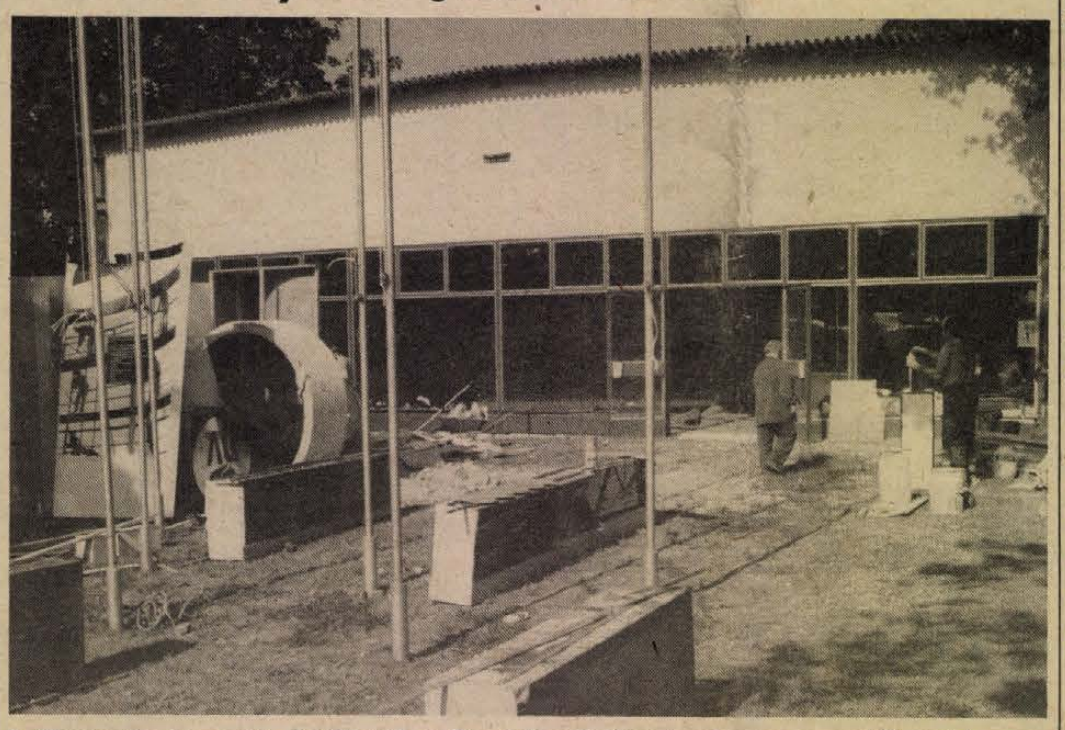
Tavaly Mitterrand elnök azt is említette: a franciáknak fel kell fedezni a magyar kultúra eredetiségét, sokszínű gazdagságát. Nyugodtan leszögezhetjük, hogy muzsikában, képzőművészetben, filmben előrehaladt kincseink megismertetése. Irodalmunk még nem részesült igazi elismerésben, de érlelődik a változás, a francia állam már jobban ösztönzi a könyvkiadókat, lemezcégeket.

A hozzánk érkező 54 éves Pierre Mauroy „stimi", vagyis észak-francia. Nagyapja még favágó volt, apja már néptanító. Ő maga a tanulást választotta, de azért nem szakadt el a gyártól sem. Munkásvonattal járt a gimnáziumba. Ifjúságának ütemét — ő maga mondja így önéletírásában — ez a munkásvonat szabta meg: az ismerkedés a bányászokkal, kohászokkal, vasöntőkkel, gondjaikkal-bajaikkal. Mauroy még kamaszfővel fölesküdött a politikára és belépett a Szocialista Pártba. Előbb a Szocialista Ifjúsági Szövetség főtitkára, majd a szocialisták főtitkárhelyettese lesz, s egyben örökös lille-i polgármester.

Párizsban azt mondják, két fő tulajdonsága van: bírja Mitterrand teljes bizalmát, továbbá, hogy valamilyen csendes, nyugodt erőt sugároz. Ez a nyugodt erő a parlamenti csatákban viharossá is tud válni, amikor a jobboldali támadásokkal kell szembeszállnia. Hozzánk az a Pierre Mauroy érkezik, akivel nem mindenben értünk egyet, abban azonban igen, hogy közös a béke és biztonság megteremtéséért vállalt felelősségünk.

Hável József

Kiállításnyitás július 15-én



A Köztársaság téren már felállították a Dunai Vasmű könnyűszerkezetes csarnokát, melyben az Agroker rendezkedik be

Minden mozgásban a Pécsi Ipari Vásár helyszínein

Egy különleges vásárfia: a csabai snack

Pacalpörkölt Debrecenből

Lendületesen folyik a Pécsi Ipari Vásár öltöztetése, tegnap már olyan kiállítói helyiségekbe is benyithattunk, ahol bemutatásra készen már a termékek is a helyükön sorakoztak. Úgy, hogy máris vásárfiával szolgálhatunk, reméljük, a kiállítók nem neheztelnek majd ránk, hogy még a nyitás előtt kikotyogjuk újdonságaikat.

A békéscsabai és a debreceni konzervgyárak vásári kirakatában különlegességekre bukkantunk, egyik-másik termék a PIV slágere lehet. A békéscsabaiak két évvel ezelőtt éppen a Pécsi Ipari Vásáron rukkoltak elő rostos ivóleveikkel, szenzációval szolgálva. Most ilyen meglepetésnek szánják a csabai snackot, a bor- és sörkorcsolyát. Az apró tésztákat forró olajba kell bedobni, pillanatokon belül megduzzadnak, világos zsemleszínűre sülnek. Ízlés szerint sóval, borssal, paprikával fűszerezhető. A helyszínen sütik majd és kóstolót adnak belőle, a félkilós csomagok ára 16 forint. Rendkívül gusztusosak a debreceniek gyümölcsbefőttjei, a szép vonalú, formatervezett üvegek, a romantikus rajzolatú címkék önmagukban vásárlásra csábítanak. Csupa exporttermék. Újdonságuk a pacalpörkölt konzerv, 860 grammos töltősúlyal, ára 54 forint. Hogy megéri-e, nyilatkozni nem tudunk, nem kóstoltuk meg.

Már áll a Köztársaság téren, a szokásos helyen a Dunai Vasmű hatalmas könnyűszerkezetes csarnoka, melyben ezúttal is a Baranya megyei Agroker a háztájiban és a kiskertekben használatos anyagokat, gépeket mutatja be.

Egy másik látványos helyszín a Köztársaság téri Általános Iskola udvara, ahol a Dél-dunántúli Tüzép ad képet az építőanyagik választékáról, szemléltetve beépítésüket is. Megérkeztek a jugoszlávok, ezúttal is a Kereskedelmi és Vendéglátóipari Tanuló Iskolában állítanak ki, elsőként most kerámiákat is hoznak. Már állnak a kézműves kisiparosok külön erre az alkalomra épített pavilonsorai. Ez új megoldás, ezzel megszűnik a bazári jelleg.

Jó ütemben épül tehát a vásár, a dekoratőrök szünet nélkül, vasárnap is dolgoznak, hétfőtől pedig érkezik majd a sok áru, megkezdődik az árurendezés. A július 15-i nyitásnak nem lehet akadálya.

M. Z.

A debreceniek szép vonalú befőttesüvege és a csabai snacktasakok

Kádár János vezetésével párt- és kormányküldöttség látogat a Szovjetunióba

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és Minisztertanácsa meghívására Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével, július második felében magyar párt- és kormányküldöttség tesz hivatalos, baráti látogatást a Szovjetunióban.

Ma hazánkba érkezik a francia miniszterelnök

Lázár Györgynek, a Minisztertanács elnökének meghívására Pierre Mauroy, a Francia Köztársaság miniszterelnöke július 10-én, vasárnap hivatalos látogatásra Magyarországra érkezik.

Marjai József és Rudolf Rohlicek megbeszélései

Marjai József miniszterelnök-helyettes, a magyar csehszlovák gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság magyar társelnöke szombaton Komáromban Rudolf Rohlicek miniszterelnök-helyettessel, a bizottság csehszlovák társelnökével tárgyalt.

Tárgyalásuk során áttekintették a gabcikovo—nagymarosi dunai vízlépcsőrendszer közös építésével összefüggő teendőket. A megbeszélések a testvéri barátság légkörében folytak és a napirenden szereplő kérdésekben a tárgyaló felek teljes egyetértésre jutottak.

Befejezték az aratást Magyarteleken és Majson

Felajánlják a gépeiket

Tegnap a magyarteleki Vörös Október Tsz-ben a megyében elsőként befejezték az aratást.

Az egykori belvizes tsz, táblái évről évre növekvő termésssel hálálják meg a szakszerűen elvégzett meliorációt és a korrekten betartott BKR technológiát. Ennek köszönhető, hogy az idei aszályos évben érték el eddigi legjobb eredményüket. A hektáronkénti 5,1 tonnás őszi árpa termésük üzemi rekord. Az 5,3 tonnás búzatermést ugyancsak rekordnak könyvelhetik el Magyarteleken.

A rekordidő alatt elvégzett aratás a magyarteleki kombájnosok szervezett, jó munkáját dicséri. Az aratásban részt vevő gépparkjuk műszaki állapota elsőrendű. Hétfőtől a tsz felajánlja az E—516-os kombájnokat és a teljes aratási szállítógép-parkot azoknak a gazdaságoknak, amelyeknek szükségük van rá. A magyarteleki gépparkkal naponta 50—60 hektár gabona termését lehet betakarítani.

*

Befejezték pénteken a búza aratását Majson, a Kossuth Tsz-nél. 920 hektárnyi vetésterületről 5800 tonna búzát takarítottak be, 6,3 tonna hektáronkénti átlagtermés mellett. A szövetkezet kombájnjai mától Dunaszekcsőn, Dunafalván és a Tolna megyei Regölyben segítik az aratást az IKR rendszer keretében.

Mintegy háromszáz vendégnek adott műsort tegnap délelőtt a mohácsi-szigeti Matróz csárda kerthelyiségében Fülöp Gyula bűvész — jobbról —, akit Német Tibor előadóművész mutatott be a HDN-vonattal érkezett kirándulóknak. (Tudósítás a 3. oldalon.)

Schindl József felvétele

Pierre Mauroy életrajza

Pierre Mauroy, a Francia Köztársaság miniszterelnöke 1928-ban született az észak-franciaországi Cartignies-ban. Apja tanító volt. Tizenhat éves korában csatlakozott az ifjú szocialistákhoz. 1950-ben megválasztották a mozgalom országos titkárának 1950—1955 között történelmet és földrajzot tanított a párizsi elővárosokban. 1951-ben megalakította a Leo Lagrange Klubok országos szövetségét, mely az egyik legnépszerűbb népi ismeretterjesztő szerv Franciaországban.

A pedagógusok szakszervezetének tagja lett, majd a szakoktatók szakszervezetének főtitkára volt 1955-től 1959-ig, 1963-ban az SFIO (a francia szocialista párt) igazgatótanácsa és politikai bizottsága tagjának választották. 1965 és 1971 között a szocialisa és demokratikus baloldalnak egyik fő szervezője. Tevékenysége nagy részét annak szentelte, hogy előkészítse az Epinay-i kongresszust, amelynek során Francois Mitterrand-t választották a szocialista párt élére.

1973-ban lille képviselőjévé és polgármesterévé választották, 1974-ben Nord pas-de-Calais regionális tanácsának elnöke lett. 1974-ben a szocialisták országos értekezletének egyik fő kezdeményezője volt. 1977-ben a baloldali szövetségbe tömörült tanácstagok újból Lille város polgármesterévé választották, majd 1983-ban ismét elnyerte ezt a tisztet.

1971—1979-ig a szocialista párt országos titkárságának koordinációs feladatait látta el. Pierre Mauroy-t a Metz-i kongresszuson a párt végrehajtó bizottsága tagjává választották. E tisztségét 1981. májusáig, miniszterelnöki kinevezéséig megőrizte.

✦ *PÁRIZS: Vádat emeltek a francia hatóságok pénteken hat iráni személy ellen, akik szerdán este hatalmukba kerítették az iráni légitársaság egyik Boeing típusú gépét, fedélzetén 370 utassal. A géprablók csütörtökön túszaikat szabadon engedték és megadták magukat Párizs Orly repülőterén. Kitudódott, hogy a hat személy közül legalább ketten az iráni hadseregből szöktek meg.*

✦ BÉCS: Szombaton megkezdődött a leszerelés és az enyhülés kérdéseivel foglalkozó második világkonferencia szervező bizottságának ülése. A konferenciát ez év november 14—17-én Bécsben rendezik a békeszerető erők világfórumának égisze alatt.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Mélyül a politikai ellentét a palesztin ellenzék és Arafat között

Hivatalos palesztin forrásból is megerősítették, hogy a jövő héten szovjet meghívásra Moszkvába látogat a Palesztinai Felszabadítási Szervezet végrehajtó bizottságának küldöttsége, élén Jasszer Arafattal, a vb elnökével. Első ízben nyílik mód arra, hogy Arafat közvetlen tájékoztatást adjon az El-Fatah szervezet két hónapja kezdődött válságáról. Ez, mint ismeretes, a PFSZ vb elnökének kiutasításában megnyilvánult, feszültséget idézett elő Szíria és a palesztin ellenállási mozgalom viszonyában.

Mivel Jasszer Arafat szerint a szíriai—palesztin nézeteltérések tisztázásán, a közte és a szíriai vezetés között támadt konfliktus rendezésén át vezet az út a belső válság megoldásához, a legutóbbi tuniszi konzultáció során arra kérte a PFSZ jelenleg Damaszkuszban tárgyaló békéltető bizottságát, hogy a szíriai—palesztin kapcsolatok normalizálására összpontosítsa erőfeszítéseit.

A hattagú közvetítő bizottság (vezetője Haled El-Fahum, a Palesztinai Nemzeti Tanács elnöke), szombaton találkozott Abdel Halim Haddam szíriai külügyminiszterrel. A találkozóról nem közöltek részleteket, de időközben ismeretessé vált, hogy Arafat elvetette az El-Fatah-ellenzék több követelését. Nem járul hozzá három, mellette kitartó parancsnok leváltásához; nem hajlandó kinevezni Abu Mussza ezredest a Libanonban lévő palesztin fegyveres erők főparancsnokává; nem járul hozzá a legutóbbi átszervezési intézkedések érvénytelenítéséhez és ahhoz, hogy a lázadók részvételével összehívja az El-Fatah központi bizottságát.

Damaszkuszi eredetű hírek szerint több befolyásos palesztin személyiség, így a parlament szerepét betöltő nemzeti tanács néhány tagja, javaslatot nyújtott be a PFSZ vezetőségéhez a palesztin állam és a száműzetésben működő palesztin kormány kikiáltására.

✦ *VARSÓ: Lengyelországban a szükségállapot megszüntetéséről szóló felhívással fordult az ország legfelső vezető testületeihez, így a törvényhozáshoz, az államtanácshoz és a kormányhoz a Hazafias Nemzeti Újjászületési Mozgalom (PRON) országos tanácsának végrehajtó bizottsága. Állásfoglalásában olyan intézkedéseket is indítványozott, amelyek lehetővé teszik a munkába, a normális állampolgári életbe való visszatérést azok számára, akiket a szükségállapot előírásainak megsértése miatt elítéltek, vagy akik jelenleg még rejtőzködnek.*

✦ WASHINGTON: Reagan amerikai elnök pénteken figyelmeztette munkatársait és a sajtót, hogy ha beigazolódnak a Carter-papírok felhasználásával kapcsolatos vádak, a felelősöket meneszti kormányából. Arra kérte minden munkatársát, s a kormány jelenlévő tagjait, hogy „a legteljesebb mértékben működjenek együtt az FBI-vel" és minden rendelkezésükre álló anyagot és értesülést szolgáltassanak ki.

✦ *KARTUM: A szudáni hivatalos hírügynökség közleménye szerint a kormány különleges alakulata pénteken kiszabadította a június 24. óta az emberablók fogságából az összes túszt: két amerikai, egy holland, egy nyugatnémet és egy kanadai állampolgárt. Valamennyien jó egészségben a dél-szudáni egyenlítői tartomány székhelyén, Dzsubában vannak — áll a közleményben. A jelentés szerint a katonák a dél-szudáni Boma helységben rajtaütöttek az emberrablók tanyáján. A harc közben 18 terrorista — akiknek szervezete Dél-szudáni Felszabadítási Frontnak nevezik magukat — meghalt, sok megsebesült, a katonák közül pedig egy vesztette életét.*

✦ CATANIA: Péntek óta ismét láva ömlik az Etna kráteréből. Az ízzó folyam másodpercenként egy méteres sebességgel halad a váltakozó intenzitású kitörés három hónapja kezdődött az Etnán, Európa legnagyobb tűzhányóján. A láva korábban már több építményt elsodort, s most is fenyeget egyes turisztikai létesítményeket a hegy lejtőin. Ha sebessége és mennyisége nem csökken, valószínűleg torlaszt építenek elébe.

Samantha Moszkvában

„Zdravsztvujtye" — igy oroszul köszöntötte pénteken a moszkvai repülőtéren az őt várókat Samantha Smith, az a 11 éves amerikai kislány, aki Jurij Andropov meghívására érkezett a Szovjetunióba.

Samantha néhány hónappal ezelőtt levelet irt az SZKP KB főtitkárának, s kérte Jurij Andropovot, nyugtassa meg őt, hogy a Szovjetunió nem akar háborút.

A kislány nem csupán részletes választ kapott levelére, hanem egyben meghivást is: az iskolai szünetben jöjjön el a Szovjetunióba szüleivel együtt, s nyaraljon szovjet kortársaival együtt a híres artyeki úttörőtáborban.

A kislányt a repülőtéren nem csupán a szovjet újságirók faggatták: elkísérte őt és szüleit egy egész sor amerikai tudósító is. A szovjet sajtó, a rádió és a televizió bőséges terjedelemben beszámolt a vendég érkezéséről, s a nézők és olvasók nevében nagyon jó és érdekes üdülést kivánt a kislánynak.

✦ *RÓMA: A képviselői mentesség védelme alatt kiszabadult pénteken római börtönéből a terrorizmus miatt elítélt Antonio Negri, akit a két hete tartott olaszországi választásokon szavazói bejuttattak a képviselőházba. Negrit 1977-ben ítélték el, mivel egy fegyveres csoport tagja volt és államellenes összeesküvésben vett részt. Az ügyész azzal is vádolta, hogy ő dolgozta ki a „Vörös brigádok" tevékenységének elméleti alapjait. Negri a radikális párt képviselője lett.*

A nyugatnémet ellenzék bírálja Kohl kancellár moszkvai magatartását

Helmut Kohl Moszkvában nem a nyugatnémetek túlnyomó többségének békevágyát, hanem az amerikai kormányzat atomrakéta-politikáját tolmácsolta vendéglátóinak – mutatott rá a látogatásról szóló nyilatkozatában Herbert Mies, a Német Kommunista Párt elnöke.

Moszkvai megbeszélésein a kancellár – a nyugatnémet kommunistáknak és a háborúellenes tömegmozgalom más résztvevőinek fölszólításait figyelmen kívül hagyva – nem adott konstruktív választ a szocialista országok békejavaslataira és nem volt hajlandó állást foglalni a középhatótávolságú rakéták NSZK-beli telepítése ellen – mondta a kommunista politikus.

Látogatása alatt Kohl ismét meggyőződhetett a szovjet békepolitika folyamatosságáról és arról is, hogy Moszkva saját biztonságát fenyegető tényezőt lát a rakétatelepítésben. Vendéglátói világosan értésére adták a kancellárnak: a telepítés fokozza a háborús veszélyt és problematikussá teszi a szovjet–nyugatnémet viszonyt. Csak sajnálni lehet – mondta Herbert Mies –, hogy a kancellár ténylegesen semmit sem tett a szovjet aggodalmak csillapítására.

*

A nyugatnémet környezetvédőket tömörítő „Zöld párt" bonni parlamenti csoportja nyilatkozatában ugyancsak rámutatott: Kohl, aki a rakétatelepítés híveként érkezett Moszkvába, együttműködési javaslatokkal és a békéről szóló általános fejtegetésekkel igyekezett a valóságosnál kisebbnek föltüntetni a rakétatelepítés utáni helyzet komolyságát. Számunkra ez a látogatás ismét csak azt bizonyítja: a fegyverkezési versenyt csak úgy lehet megfékezni, ha a békemozgalom többi résztvevőjével együttműködve megakadályozzuk a telepítést – hangzik a nyilatkozat.

TOTO

1. Standard Liege—Zürich (Lapzártáig nem érkezett eredmény)		
2. Hammarby—Bryne	6-0	1
3. Slavia Praha—Young Boys	2-1	1
4. Malmö—Bremen	2-1	1
5. St. Gallen—Pogon	3-3	x
6. Aarhus—Luzern	8-3	1
7. Inter Bratislava—Sl. Tuzla	2-1	1
8. Innsbruck—Bp. Honvéd	2-1	1
9. Stavanger—Eisenstadt	1-1	x
10. Bohemians—Odense	2-1	1
11. Göteborg—Gdynia	3-0	1
12. Botev—Bielefeld	0-1	2
13. Videoton—Sturm Graz +1	3-0	1
14. Cracovia—Rh Cheb	0-2	2

Nemzetpróbáló feladatok

Felelős számvetést végzett a héten az MSZMP Központi Bizottsága, és gyakorlatához híven, olyan következtetésekre jutott, amelyek aligha csak jelenünkre vonatkoznak. E politikai mérlegelés szükségszerűen felölelte a külvilág meghatározó eseményeit csakúgy, mint a szocialista társadalomépítés mindennapi és hosszú távú feladatait.

A tegnapi lapban megjelent közlemény pontosan érzékelteti azt, hogy népünk, gazdaságunk közvetlenül reagál mindarra, ami a világban történik, akár kedvezően, akár kedvezőtlenül érint az bennünket. A Központi Bizottság ezért sem mulaszthatta el — ez is hagyománya már —, hogy objektíven elemezze a nemzetközi élet eseményeit. Megállapítsa azt, hogy az országot milyen hatások érik a határon túlról, s a világ sorsának alakulása mire kell, hogy inditson mindannyiunkat.

A helyzetkép realista — mint ahogyan korábban az áprilisi, most pedig ezen az ülésen is megállapította a Központi Bizottság: egymásnak ellentmondó erők bonyolult körülmények közötti harca jellemzi világunkat. „... a nemzetközi helyzetet továbbra is élezik azok az imperialista törekvések, amelyek a katonai erőfölény megteremtésére, a fegyverkezési verseny fokozására irányulnak. Ezek a törekvések súlyosan veszélyeztetik a világ békéjét, és társadalmi berendezkedéstől függetlenül, ellentétesek valamennyi nép legalapvetőbb érdekeivel."

E helyzetben a Nagyar Népköztársaság továbbra is a bevált, a sok év óta változatlan elveken alapuló, partnereink számára világos és kiszámítható külpolitikát folytat. Hisszük, hogy a különböző társadalmi berendezkedésű országok békés egymás mellett élése közös érdek, s hogy az enyhülés vívmányait meg lehet és meg kell őriznünk.

A feszültségektől terhes nemzetközi viszonyokat azonban figyelembe kell vennünk napi munkánkban. A termelés helyzetét, a vállalatok munkáját nehezítette és nehezíti a külföldi piacok változatlan stagnálása, a makacsul kitartó recessziós hullám. A tőkés államokban tovább emelkedett a munkanélküliség, s ennek visszatartó ereje van exportunkkal szemben is, hiszen az alacsony kereslet hatványozottan növeli a termékekkel, a szállításokkal szembeni követelményeket. Kiélesedett küzdelem dúl a vevőért, s a piacokért. Ez viszont ösztönzést ad egyes tőkés államoknak arra, hogy protekcionista, illetve politikai indítékú akadályokkal nehezítsék a számukra kevésbé kívánatos exportőr törekvéseket. Röviden fogalmazva: mindez annyit tesz, hogy továbbra is a tartósan szigorodó követelményekkel kell szembenézni a nem szocialista piacokon. Ugyanakkor az is befolyásolja gazdaságunk munkafeltételeit, hogy a szocialista gazdasági közösségben barátaink hasonló feltételek között élnek és dolgoznak, nehézségeik hozzánk hasonlóak, fejlődésük hasonló szakaszában jár.

Ezek sem mentesíthetik magukat a kedvezőtlen világgazdasági hatásoktól. Így gazdasági közösségünk együttesen érzékeli az idő erőpróbáját, s ez nem egyszerűsíti közös feladatainkat.

Egyértelmű képet rajzol elénk a Központi Bizottság közleménye, hogy az összetett igényeknek miként tettünk eleget az első félévben. Megállapította: „... népünk kiegyensúlyozott belpolitikai helyzetben, szervezetten és céltudatosan dolgozik a kitűzött gazdasági feladatok megvalósításáért. Az első félévben a népgazdaság a gazdaságpolitika fő céljaival összhangban fejlődött: az ország eleget tett fizetési kötelezettségeinek, az áruellátás, a bérek és a fogyasztói árak a terveknek megfelelően alakultak."

A fő tendenciákkal, a meghatározó folyamatokkal nincs különösebb gondunk. Az 1983. évi népgazdasági terv alapvető gazdasági céljai teljesülnek, illetve e teljesítésnek továbbra is megvannak a feltételei. A helyzet azonban nem mindenben megnyugtató, egyes területeken javítoni kell a teljesítményeket.

Figyelmet érdemel, hogy az év eddigi hónapjaiban az ipar – különösen az export szempontjából fontos gépipar és könnyűipar – termelése ingadozó volt, s ha ez a tendencia folytatódik, akkor emiatt az egész népgazdaság produktuma gyengülhet. Márpedig továbbra is elsőrendű cél a külgazdasági, a belső egyensúly, illetve a fizetőképesség megőrzése-javítása, az életszínvonal terv szerinti alakítása. Ehhez az kell, hogy a kivitel legalább a tervezett ütemben növekedjen, mégpedig az olyan fontos ipari termékekből is. (Igaz, az ipar dolga nem lesz könnyebb továbbra sem; a behozatal nem haladhatja meg a tervben számítottat, sőt az lenne a kívánatos, ha aránya tovább csökkenne.)

Szándékosan hangsúlyozzuk népgazdaságunk vezető ágа, az ipar fontosságát, kiemelkedő szerepét. A kiindulási pont, hogy a kétségtelen nagy fejlődés mellett látnivalóak azok a jelek, amelyek bizonyítják: ez a népgazdasági ág nem mindenben tudta követni a módosuló világ- és a hazai piac követelményeit. Erre mutat, hogy az iparilag fejlett országokban sebesebb ütemű termékváltás zajlik, s ott erőteljesebb a versenyképesség. Iparunknak az irányítási, szerkezeti előrelépésre éppen úgy szüksége van, mint arra, hogy javuljon innovációs érzékenysége, gyorsabban alkalmazza az új technikát, javítsa termékei minőségét. De nem mulasztható el a súlypontok meghatározása, a fontossági sorrendek haladéktalan kimunkálása sem, mert nem vagyunk bővében sem anyagi, sem emberi forrásoknak. Ám ha gondosan megválogatott célokra fordítjuk energiánkat – s erre hív fel a párt közleménye – hiánytalanul megtehetők a legszükségesebb intézkedések a versenyképesség fejlesztése érdekében.

A követelmények azonban aligha csak az ipar számára adottak. Fokozott terhelést érzékel a társadalom, amikor a fejlődésének nehéz kaptatóján jár. Ezért fontos, hogy e körülmények közepette méginkább érvényesüljön a nemzeti egység, s a szocialista demokrácia. Az emberek kapjanak az eddigieknél is nagyobb lehetőséget a közügyekbe való beleszóláshoz, közös sorsunk alakításához. E célt szolgálja majd a választási rendszer továbbfejlesztése is.

Nemzetpróbáló feladatok az egyik oldalon és nyitottság, készség mindezeknek a közérdekű vállalására, a társadalom még aktívabb ellenőrző tevékenységével. Végül ennyivel is összefoglalható a politikai mérlegkészítés és azzal a szándékkal, ami a határozat szavaiból kicsendül: munkálkodjunk azon, hogy eredményeinket megőrizve tegyük otthonosabbá országunkat minden becsületes ember számára.

Felveszünk:

felújítási munkákban jártas

MŰVEZETŐKET pécsi munkahelyre

Termelésirányitásban jártas
MAGASÉPITŐ MÜVEZETŐKET
siklósi és mohácsi munkahelyeinkre.
Továbbá szakipari munkákban jártas
SZAKIPARI MÜVEZETŐT,
valamint építésztechnikusokat.
MUNKAHELYI TECHNIKUSI
munkakörbe, pécsi és siklósi munkahelyeinkre.

BARANYA MEGYEI MAGASÉPÍTŐ

JELENTKEZÉS: BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN, PÉCS, FÜRST S. U. 5.

TERMELŐ VÁLLALATOK, ÁFÉSZEK,
MG. TERMELŐSZÖVETKEZETEK, KISIPAROSOK,

FIGYELEM!

Vállalatunk

„termelőt keresünk"

kiállítást szervez a központ tanácstermében, Pécs, Kossuth L. u. 21. (Pécsi Rádió melletti épület), 1983. JÚLIUS 14—15-én.

(NYITVA: 14-én: 10—16 és 15-én: 8—15 óráig)

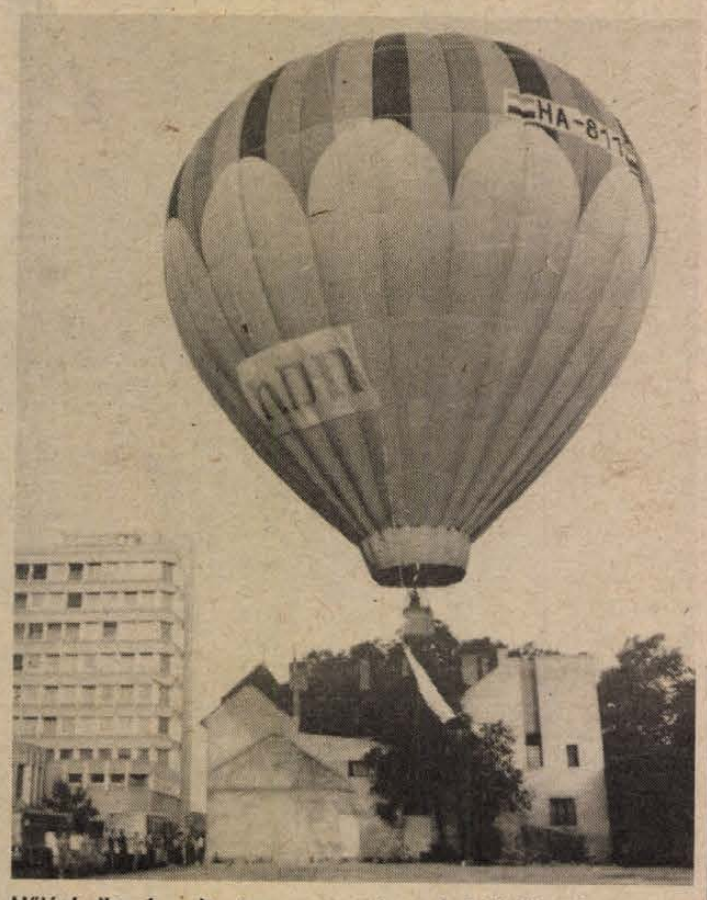
GYÁRTÓT KERESÜNK — többek között — az alábbi termékekre:

- élelmiszerekre (pl.: konzervek, pudingporok, háztartási kekszek stb.),
- terményekre,
- egyes vegyiárukra, norinbergi és műanyag árukra
- importot kiváltó termékekre.

Az érdeklődőket szeretettel várjuk!

MECSEK FÜSZÉRT

Mohácson volt a HDN-vonat



Hőlégballon fogadta tegnap reggel a pécsi főpályaudvarra érkezőket. Laufer László felvételei

Horgászverseny – bűvészműsor

300 vendég érkezett Pécsről

Balázs József bátaszéki mozdonyvezető ezen a szombaton fűtője volt a Mohácsra induló HDN-vonatnak. A mozdonyvezető Antal Istvánnal és társával a villányi állomáson váltottunk szót míg a szerelvény szabad utat kapott a továbbhaladásra. A vasutasnapot ők is, mint ahogy Poóhl Lászlóné vonatvezető, szolgálattal ünnepelte. Poóhlné több mint egy évtizede dolgozik a vasútnál, annak idején mint jegyvizsgáló kezdte. Tegnap hajnali félnégykor kelt, hogy Márokról időben érkezzen a vonatindulásához.

Mikorra a HDN-vonat utasai délután visszaindultak Pécsre, a Duna-parti városból, a vonatvezető kétszer járta meg az utat Pécs és Mohács között. A mára virradó éjszakát, a vasúti laktanyában aludta át, mert hajnalban Siófokra szólt a vezénylése.

A Dunántúli Napló szerkesztősége, a MÁV pécsi Igazgatósága közreműködésével tegnap reggel a második HDN-vonatot indította a pécsi főpályaudvarról. Az utazókat az MHSZ szakosztályának ballonja fogadta az állomáson, majd a szerelvény indulását követően Német Tibor előadóművész, a posta híradástechnikai műszerésze járta végig gitárjával a vagonokat, megénekeltetve a közönséget.

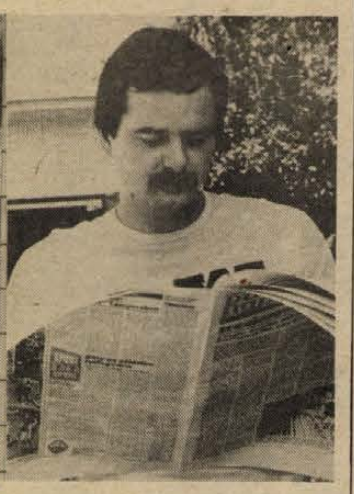
Balázs József és Antal István vezette a 424-es gőzöst, amely Mohácsra vitte a HDN-vonat utasait

A mintegy háromszáz kirándulót a mohácsi állomáson a Volán autóbuszai várták, majd ezt követően átkelve a szigetre, Fülöp Gyula, az országos bűvészverseny győztese –, aki a Volán 12-es Vállalat gépkocsivezetője – adott nagy sikerű műsort a Matróz-csárda kerthelyiségében. A közönséget, a szigeti árnyas fák alatt Tóth Zsigmond üzletvezető és frissen vasalt abroszokkal terített asztalok fogadták, miközben néhány száz méterrel odébb, a horgászverseny résztvevői várták az elsődíjas fogást. A Révhajózási Vállalat féláron utaztatta a HDN-vonat kirándulóit a túlpartra, a rév melletti Halászcsárdában pedig kedvezményt adott az étkezéshez a Halászati Szövetkezet.

S. Gy.

Ki minek mestere?

A győztesek hétvégéje



A „Ki minek mestere?" című vetélkedősorozat esztergályos versenyét pénteken tartották meg a Mecseki Szénbánya Vállalat komlói központi gépüzemében, két kategóriában. A két győztest kerestük meg tegnap azzal, hogyan pihennek a verseny után.

Renner Jánost szombaton is a központi gépüzemben találtuk:

— Vasárnap is dolgozni fogok, így lehet egy kicsit feljavítani a keresetet. Egy munkatársam, aki korábban nyert ilyen versenyen, az beszélt rá, hogy induljak. Most már nem bánom. A 2500 forintot, amit kaptam az első helyezésre, azt hiszem magamra költöm, erre, arra. Harmincéves vagyok, itt szabadultam.

A pénteki verseny írásbeli, szóbeli és gyakorlati részből állt, ez utóbbin kilencven perc alatt kellett elkészíteni a réselő nyárstartó hüvelyét. Ő három percet faragott le a szintidőből, az ifjabbak kategóriájának győztese *Lengyel Róbert*, pedig 10 percet. Őt otthon találtuk, nemrég kelt fel, éppen az újságot nézte át a meggyfa árnyékában.

— Szüleimmel lakom, édesapám vájár. Én már túl nagy lettem volna oda — mondja a 197 centi magas, három éve szakmunkás fiatalember. — Szeretek olvasni, bár az utóbbi időkben szinte csak tankönyvet, mert a pécsi Zippernovszki Szakközépiskolába járok. Jövő héten veszek egy motort, ahhoz megveszem a két bukósisakot a jutalomból. Mire végzek, valószínűleg bevonulok katonának, utána talán továbbtanulok. Idén már szinte nincs szabadságom, voltam országjáráson, KISZ-táborban. Az új motort majd a Balaton körül járatom be, ma délután Sikondára megyek.

Érdekessége a versenynek: a két győztes ugyanott dolgozik, sőt, ugyanazon a gépen, váltótársak a központi gépüzemben. Kiváló szakmunkások.

B. L.

Hol a fürdőruha?

A fürdőruha nyári cikk. Körülnéztünk Pécs üzleteiben, hogy milyen fürdőruhát lehet kapni.

Az Ifjúsági Áruházba a héten érkezett meg a FEDOSZ 36—39-es méretű olcsó, frottír fürdőruhája. Nagyobb méretben 38—42-est is tudnak adni. A legújabb fehér és aranydíszítésű olasz bikini, a múlt évről visszamaradt csíkos olasz egész fürdőruha, és az osztrák Triumph csónakmintás egész fürdőruha (áruk 600—820 forint között változik) között csak elvétve akad egy-egy viszonylag olcsóbb hazai. Férfi és kamasz fürdőnadrágból nagyobb a választék: a Váci Kötöttárugyár egyszínű — fekete, sötétkék és világoskék — termékei mellett akad NDK gyártmányú is.

A Centrum Áruházban néhány kisméretű, 38—40-es divatjamúlt, virágmintás, jugoszláv bikini árválkodik a szintén kisméretű, görögvállpántos olasz egészfürdőruha és a Váci Kötöttárugyár csíkos, bakfis egészfürdőruhái társaságában. Hasonló a kínálat a Konzum Áruházban, a Mecsek Áruházban és a Tündében is. Mindenütt hiánycikk a középméretű női fürdőruha. Nagyméretű mindenütt bőven van, de ki viszi?

Most van a nyári szezon, a vásárlók keresik a fürdőruhát nyaraláshoz, napozáshoz, de nincs. Hova tűnt?

Gyártják, de mégis hiánycikk

Maik Nándor osztályvezető, MERUKER:

— Az ez évi rendelést még januárban leadtuk a MÓDI-nak, de a határidőt — április elseje és május vége — nem teljesítették. Eddig minden évben késtek a fürdőruha szállításával. Jelezték, hogy Spedo férfi úszók is érkeznek.

Kovács Pál áruforgalmi osztályvezető, RÖVIKÖT:

— Közvetlenül a Váci Kötöttárugyártól, a Hungarocoop-on és a Konzumex-en keresztül vásároljuk a fürdőruhákat. A három megyébe — Baranya, Somogy és Tolna — 50—60 000 női, 15—20 000 fiú és 20 000 férfi fürdőruhát szállítottunk. Jelen pillanatban raktárunkban van 3—4000 jugoszláv virágmintás bikini és kevés gyermek úszó. A Váci gyárból 5—6000 vegyes — női-férfi-gyermek — fürdőruhát és import fürdőruhát is várunk július végére.

Szombaton a sikondai strandon ennek a hölgynek volt legkisebb a fürdő alkalmatossága

Baradlai Györgyné főosztályvezető, MÓDI:

— Múlt év decemberében már 29 millió forint értékű fürdőruhát raktároztunk. Szívesen szállítottunk volna a kiskereskedelemnek, de nem igényelte. Előfordul, hogy nem szállítunk időben, de csak azért, mert a kiválasztott fazont nem tudjuk adni. Jelenleg is 20—25 000 fürdőruhánk van, de a kiskereskedelem nem veszi át, mondva, hogy ezt csupán a szezonvégibe tudná adni 40 százalékkal olcsóbban. Nekünk pedig ez nem éri meg. Inkább raktározzuk még egy évig, és jövőre teljes áron kínáljuk újra.

Csermák Károly, igazgatóhelyettes, Váci Kötöttárugyár:

— Igaz, hogy a fürdőruha szezonális cikk, de mi szeptembertől folyamatosan gyártjuk az új fazonokat. Jelenleg nincs semmilyen partnerrel szerződésünk, de ennek ellenére a termelés folyik. Igaz, hogy a MÓDI teljes rendelését nem tudtuk teljesíteni, de április 30-a után nem vesznek át tőlünk árut. Ezért most a váci, balatonlellei és jászapáti boltunkba szállítunk minden méretben és fazonban fürdőruhákat. Úgy tűnik, fürdőruha van, csak a kereskedelmi partnerek huzavonája miatt nem az üzletek polcain, hanem a raktárak mélyén.

Ádám Erika

Régésztábor Pécsváradon

A vár déli falainál dolgoznak a régésztáboros gyerekek

Tulajdonképpen csöppet sem lehet csodálkozni azon, hogy Pécsváradon, a várban született meg a baranyai régésztáborok gondolata a baranyai történelemtanárok fejében. Mert ez a vár is szinte kiált a dolgos kezekért, a folyamatos munkáért. Feltárása voltaképp több mint húsz éve tart. Két éve a megyében működő történelemtanárokat kalauzolta itt végig a feltárásokat vezető régész, *Kozák Károly*, az Országos Műemlékfelügyelőség kutatója, aki az ország további három helyén vezet ásatásokat. A baranyai pedagógusok ekkor azt javasolták, segítse régésztábor a pécsváradi feltárást, majd a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztálya, *dr. Cseh István* megyei szakfelügyelő meg is indította a szervezést.

Tavaly csak kilencen jöttek el Pécsváradra, ketten közülük idén is itt dolgoznak. Ebben az évben már válogatni lehetett a jelentkezők között. Húszan jöttek el végül is a régésztáborba, fiúk és lányok vegyesen, a pécsi Nagy Lajos, Széchenyi, Kodály-gimnáziumokból, a siklósi Táncsicsból és Pannonhalmáról.

Izzó katlan a délelőtti melegben a várudvar, amikor felkeresem a tábort. Rövidnadrágban, trikóban, fürdőruhában hajladoznak, lapátolnak, csákányoznak a diákok az udvar déli részén. Néhány nap alatt is érzékelhető előrehaladást tettek kutatóárkaikkal. *Kalász Gyula*, a Széchenyi-gimnázium és szakközépiskola történelemtanára és *Kárpáti János* régész vezeti a munkájukat, a tábort. Ennek harmadik napján érkezett meg Kozák Károly is, aki rövid tájékoztatást tartott a gyerekeknek a pécsváradi várról, a feltárás jelentőségéről.

A munka hozta őket össze, mint mondták, amivel fontos szolgálatot tesznek. Jelenlétük figyelmeztető a pécsváradi vár, egyik legjelentősebb államalapításkori műemlékünk területén. A baranyai pedagógusok, a diákok itt megint tettek egy fontos gesztust a saját eszközeikkel.

Gállos Orsolya

FILMJEGYZET

A Sárkány éve

Kis nép a hatalmas birodalom szomszédságában, mi több, érdekszférájában. Az időpont a XIX. század eleje, helyszín Ázsia, ahol és amikor az újgurok népe sokat szenved a Mennyei Birodalom igája alatt, s kétségbeesett felkelésük nem vezet eredményre . . .

Történelmi film – mily sok okból is készülnek történelmi filmek! Az egyik múltbéli dicsőségeket keres a jelen vigasztalására, a másik példát a máshoz, a harmadik igazolást kutat a múltban, a negyedik mentséget keres, az ötödik precedenst halászik a századok mélyéből; nemzeti öntudatot alakít — rosszat is, jót is; heroizál és deheroizál . . . Végső soron igaz, hogy minden történelmi film a jelenről és a jelenhez szól, ha másképpen nem, akkor a jelen viszonyaira utal az, ki milyen korban keresi hőseit, s mily indítékkal.

Szokták mondani, a szovjet filmgyártás mindig is előszeretettel nyúlt a történelem alakjaihoz: Eizenstein például Ivához, a Rettentőhöz – a megbízást a filmtrilógia elkészítéséhez állítólag magától Sztálintól kapta, aki történelmi elődöt keresett a maga erősen központosított hatalmának igazolására . . .

Azután a szovjet történelmi film szinte majd egyet jelentett a második világháború honvédő eseményeinek filmrevitelével, elvétve került ismét vászonra a polgárháború időszaka –, de talán nem véletlenül az ötvenes–hatvanas évek történéseit figyelembe véve. *A negyvenegyedik* című film bizonyította, emberek voltak még a fehérek is, még beléjük is lehetett szeretni, s az *Emberi sors*, a *Tiszta égbolt* pedig azt, hogy a szovjetek is emberek voltak: esendőek, olykor kiszolgáltatottjai a történelemnek.

A hatvanas évektől pedig a szovjet filmgyártás azt példázza: nem teljesen azonos az orosz filmgyártással, a Szovjetunió népeinek kultúrája elég gazdag ahhoz, hogy a film műfaját is műveljék a nemzetiségiek: remekművek készültek e nemzetiségi filmstúdiókban.

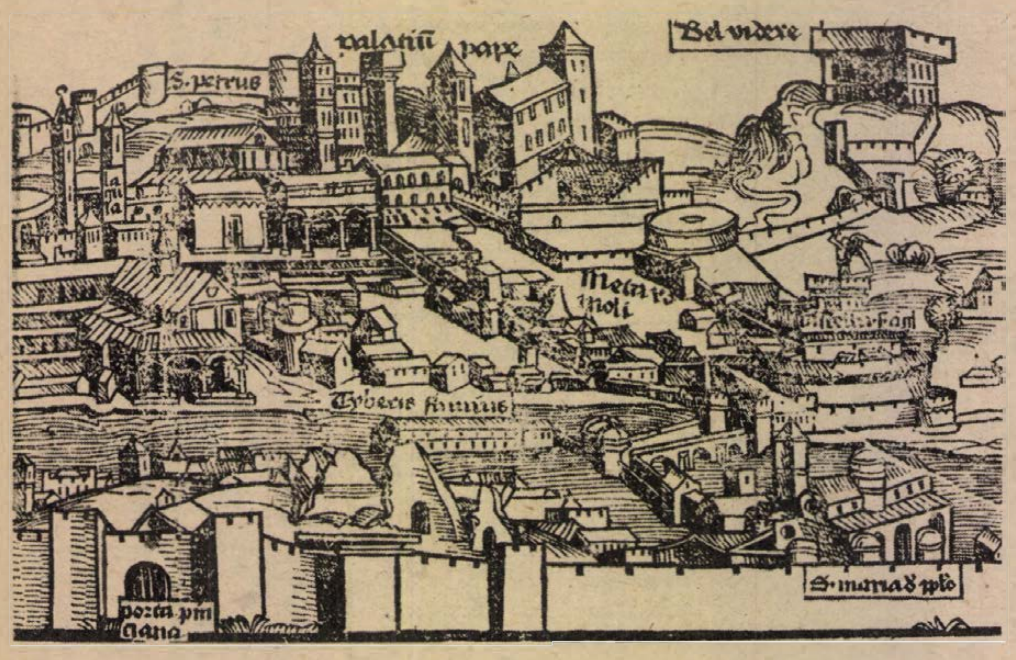
A hét egyik bemutatója, *A Sárkány éve* is nemzetiségi stúdióban készült, a Kazahfilmnél – s egy még kisebb nép, az újgurok szabadságvágyáról szól. Másképp fogalmazva arról, hogy nagy, terjeszkedő birodalmak árnyékában van-e, s ha van, akkor mekkora a lehetőség sajátos nemzeti arculat megőrzésére, a függetlenség megőrzésére, vagy kivívására.

Így hát nagyon is érdekes film A Sárkány éve, igazán nagy kár, hogy eme izgalmas téma kissé sematikusan jelenik meg: fehérre-feketére festettek a hősök, amit csak némileg indokol, hogy a romantika századában játszódik a cselekmény . . . Nagy erénye a filmnek, hogy naivitása mellett mély dialektikáról tesz tanúbizonyságot, s nem jellemzi a hurráoptimizmus, kár viszont, hogy olcsó dramaturgiai fogással: az árulással magyarázza kis népek hiábavaló(?) küzdelmét . . .

Nem jó, de figyelemre méltó film A Sárkány éve.

B. L.

Olasz égbolt alatt (2.)



Róma. Fametszet Schedel Világkrónikájából. 1493.

Kis európai történelem

Zrínyi Miklós, a későbbi író és katona tizenhat éves korában, 1636 tavaszán egy olasz földet megjárt esztergomi kanonok kíséretében Itáliába indul. Utazását zarándoklásnak nevezi, valójában — mai szóval — afféle tanulmányút volt, felkészülés a későbbi évekre. Eljut Rómába, ahol VIII. Orbán pápa fogadja, és verseskötetével ajándékozza meg.

Amikor néhány éve könyvet írtam a költőről és a csáktornyai vár uráról, a kor egyik legműveltebb és legmesszebbre tekintő férfiáról, elfogott a kíváncsiság: milyen volt az a Róma, amelyet Zrínyi látott? Milyen volt a város képe, amelyet ez a 17. század eleji magyar zarándok a szemsugarába foghatott?

Akkor különféle közvetítők útján Szőnyi Zsuzsához, Szőnyi István festőművész Rómában élő lányához jutott el kérésem, aki egy gyönyörű mappát küldött: *Metszetek Rómáról a 14. századtól a 19. századig.*

Mohón ütöttem föl a könyvet a 17. század első évtizedeinél. Itt találtam rá Jacob Swanenburg festményére, mely 1632-ben készült, és a Szent Péter teret, a Szent Péter székesegyházat és a pápai palotát ábrázolja. Ez a látvány tárulhatott tehát Zrínyi elé is.

Swanenburg festménye mellett ott volt a térről készített mai fénykép. Megdöbbentett a hasonlóság. Bernini kolonnádjait leszámítva, melyek csak a 17. század közepén készültek el, már minden megtalálható a festményen. A tér közepén ott áll az obeliszk. Michelangelo tervei szerint megépült a templom kupolája. És a templom homlokzata, oszlopsora is a maival teljesen megegyező képet mutat.

Hát igen, ez Róma, ez Itália.

Itt bemégy egy apró, kívülről jelentéktelennek látszó középkori templomba, és a sekrestyében, a miseruhákat őrző faragott szekrény tetején megpillantasz egy fél méter magas faszobrot, amelyet ugyanott találsz, ahová a 14. században állították, és azóta még senki sem nyúlt hozzá, senkinek sem jutott eszébe, hogy onnét elmozdítsa, eltegye vagy másikra cserélje.

És eszembe jut az otthoni utca, amelyen évekig jártam, és akkor éppen Déryné nevét viselte. De száz éve, amikor a várost még Fünfkirchennek hívták és falai közt jobbára a német szó járta, ezt az utcát Magyar utcának hívták. Amikor a városban az utcák zömét szentek nevére keresztelték át, a Mária nevet kapta. Egy időben ennek papos, „klerikális" csengése lett, és Molotovra változtatták. Nem sok idő telt el; ezt a nevet is elfújta a történelem, és így lőn az utca neve ma Déryné. (Szepesi Attila szellemes versében salamoni ítéletet szolgáltatott. Itt az utca neve: „Déryné, született Molotov Mária".)

Itáliában ötszáz éven át ugyanazon a helyen áll egy szobor. Nálunk száz éven belül négyszer változik meg a név az utcatáblán... Kis európai történelem...

Most itt állok Szőnyi Zsuzsa római lakásának ajtaja előtt, hogy megköszönjem az ajándékát.

Szőnyi Zsuzsa évtizedekkel ezelőtt költözött Rómába. Még itthon férjhez ment. Férje, Triznya Mátyás, Szőnyi István hajdani tanítványa, kitűnő akvarellista, Rómában filmgyárban dolgozott évekig, ismert, nagy rendezők filmjeihez, készített díszletterveket, újabban saját munkáiból rendez kiállítást. Zsuzsa az állam engedélyével apja néhány festményét magával hozta, és itt őrzi azoknak a képeknek, rajzoknak egy részét, amelyeket apja a római látogatások idején készített.

Szőnyi Zsuzsáék lakása a Rómában élő és az odalátogató magyar szellemi emberek — festők, írók, filmesek — valóságos zarándokhelye. Akkor is, amikor náluk jártunk, legalább tizenöten ültünk az asztal körül.

Rónay György néhány éve szép jegyzetében örökítette meg Szőnyi Zsuzsa alakját. Így nevezte írása címében: *Tündér Rómában.*

„Kifogyhatatlanul űzi tündérkedéseit. Még be se kopogtat hozzá a vendég: ajtaja máris nyílik. Egy mosollyal derűt bűvöl az arcokra, egy másikkal vacsorát az asztalra. Kitalálja, mikor van az embernek üres délutánja: kocsijába ülteti, és kiviszi a tengerhez, vagy le a föld alá, ahol a Szent Kelemen altemplomában, keresztény freskótöredékek és pogány szobormaradványok közt a hűvös csöndben távoli orgona búg a múltból és a mélyből: a Cloaca Maxima.

... fáradhatatlanul leleményes az örömszerzésben. Olyan szerényen és tapintatosan, mintha neki tenne szívességet, aki a szívességét elfogadja.

Könnyedén, szinte csak játékból kedves. Úgy, mintha ez lenne a legtermészetesebb a világon.

Igazi tündér."

Azért kerestem föl Szőnyi Zsuzsát, hogy megköszönjem a szép albumot, amelyből néhány képet Zrínyi-könyvembe átvettem, hisz tudom, ezek a képek ebben a könyvben jelentek meg először Magyarországon. Ám most is ő ajándékozott meg. Kikísért az ajtóig, és észrevétlenül fiam kezébe csúsztatott egy kis csomagot: — Csak ne szabadkozzál. Jó lesz ez Nápolyig. Hosszú út van még előttetek...

Azóta Zsuzsáék újabb ajándékot küldtek, és ez már nemcsak az enyém; a magyar képzőművészeti irodalmat ajándékozták meg vele. Férjével együtt, saját költségükön, finom, ízléses kis könyvet jelentettek meg Rómában. A könyv Genthon István egy eddig publikálatlan Szőnyi-tanulmányát, a festőművésznek Rómába, lányához és vejéhez írt tizenhat levelét tartalmazza, valamint egy beszélgetést, amelyet Szabó Ferenc készített, és ebben a Rómában élő házaspár a levelek hátterét világítja meg. Továbbá a finom, csontpapírra nyomott könyv közli Szőnyi Rómában őrzött képeinek, összesen harmincöt műnek kitűnő, színes reprodukcióit, korai képeket, régi festmények vázlatát és a Rómában született újabb munkákat.

Szőnyi István halála előtt fél évvel, 1960 februárjában járt utoljára Rómában feleségével.

Lányának és vejének áldozta, hűsége és ajándékozó szeretete most, húsz év elteltével a magyar művészettörténetet, a Szőnyi István munkásságával foglalkozó hazai irodalmat új könyvvel, értékes forrásmunkával gazdagította.

Tüskés Tibor

Magyarország mértani középpontja

Az idei béketalálkozó színhelye lesz

Tizenöt esztendővel ezelőtt a Képes Újság munkatársai kezdeményezték az ország geometriai középpontjának kijelölését. 1977-ben az Országos Környezet és Természetvédelmi Hivatal és a Kiskunsági Nemzeti Park Igazgatósága felkérése alapján a Kartográfiai Vállalat kijelölte Magyarország mértani (geometriai) középpontját.

A kijelölt középpont földrajzi koordinátái:

Földrajzi szélesség – 47° 11'

Földrajzi hosszúság – 19° 30'

A nevezetes pont Örkénytől mintegy 8 kilométerre fekvő Pusztavacs községtől (Pest megye) határában – természetvédelmi területen – a község középpontjától egy kilométer távolságra, északkeleti irányban található. Megközelíthető gyalogosan a jelölt turistaúton, vagy gépkocsival a 4-es főútról Albertirsánál, az E–5 jelű (Budapest–Szeged) nemzetközi főútról Örkénynél, ahol a pusztavacsi burkolt bekötőútra lehet ráfordulni. Vonattal a 142-es vasútvonalon Örkény vasútállomásnál kell leszállni, onnan autóbusz visz Pusztavacsra.

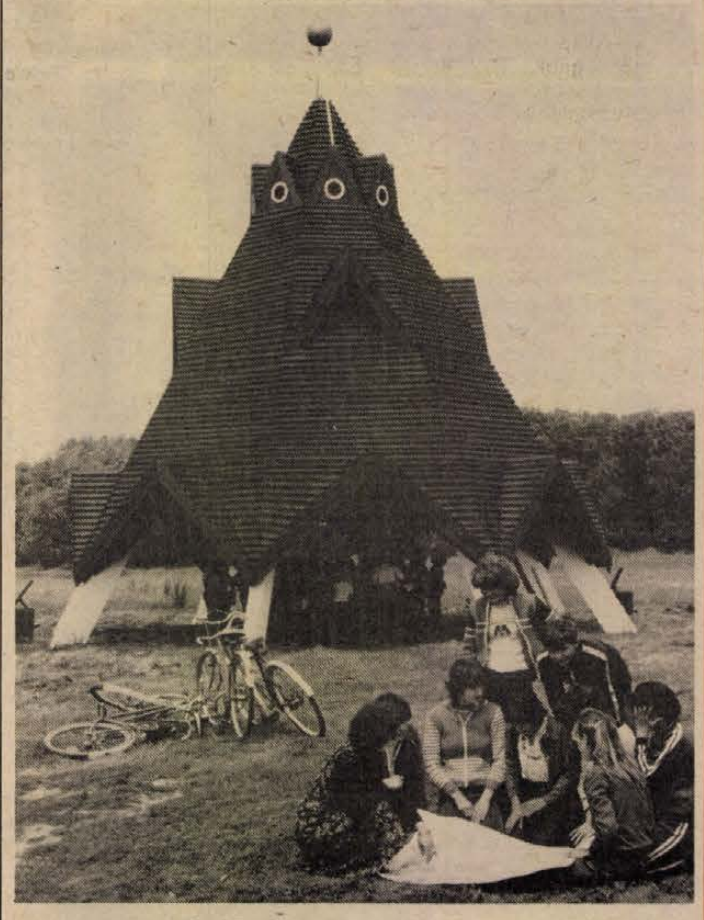
Az utóbbi időben sokan választják hétvégi kirándulásaik célpontjának a Kiskunsági Nemzeti Parkot, s talán egyre többen keresik fel Pusztavacsot is. Különösen *augusztus 6-án és 7-én* várnak sok vendéget ide, amikor az Országos Béketanács és a Képes Újság szerkesztősége nagyszabású béketalálkozót rendez itt. Hiszen a táj erre nagyszerű lehetőségeket biztosít!

Az ország mértani középpontja körüli terület értéke a vacsi erdő – egy 17 ezer holdas vadrezervátum –, az erdőben lévő Pusztatemplom hétszáz éves rommaradványa, a közelben lévő ócsai őstölgyes és az egyik legszebb románkori műemlék, az ócsai templom. A közvetlen környezet területét a magyar alföldi tájra jellemző zárt homokpuszta gyeptakaró borítja.

Ezen a vidéken a különböző évszakokban mindig szép virágok nyílnak, mint a magyar szekfű, a fűszeres illatú kakukkfüvek, a különböző herefajok.

Az augusztusi békefesztivál előkészületeiről már részben tájékoztattuk olvasóinkat. A program szinte hétről hétre gazdagabbnak ígérkezik a körültekintő előkészítő munka eredményeként. Hogy minél többen ismerjék meg; mit ígér a pusztavacsi béketalálkozó, a tájékoztatást folyamatosan biztosítani fogjuk.

M. E.



Jeltorony az ország közepén

Ahol a „Ki mit

Az Almáss Szabadidő

Nyelvi labor, tanus

Valamikor az Almássy tér helyén háztömb állt, s később, amikor lebonto s úgy döntöttek, hogy helyére nem épít semmit, hanem meghagyják térnek, a kapta a nevét. A névadás 1879-ben tör s a tér névadójául az Almássy családot lasztották. A család leghíresebb tagja mássy Pál volt, az első népképviseleti sággyűlés alelnöke, a Pilvax Kör tagj függetlenségi nyilatkozatot mint házel ő hirdette ki 1849. április 14-én.

Komplex rendezési terv

Itt, a hetedik kerületben levő Almássy ren nyílt meg május elején Budapest – talán az egész ország — legkorsze művelődési háza, pontos nevét az Alm téri Úttörő- és Ifjúsági Ház, Szabadidő pont. Nyitására a környező épületeket is újították, kívül-belül tatarozták. Ezzel fejeződött be a környezet fölújítása: két gyobb szabású terv megvalósításán is goznak: az egyik az Almássy tér teljes dezése, a másik egy igen érdekesnek i kező ötlet: a tér mellett, az Almássy u ban a „Mesterségek utcáját" szeretnél alakítani. Az elképzelés az, hogy az mindkét oldalán, a pincehelyiségekben rosok, kézművesek, iparművészek, külö ző kismesterségek képviselői kapnak helyt, ahol dolgozhatnak, innen a „Me ségek utcája" elnevezés. A tér fölúj terve egy szökőkút, szabadtéri körszín és faragott, népi gyermekjátékok elhe zését, építését tartalmazza. Mindez eg egy új, belvárosi kultúrcentrum létrej jelenti.

E kultúrcentrum középpontjában áll a badidő Központ, egy igen korszerű, és tétikus épület, amit *Straub Éva* és *Jo Zoltán* vezetésével a LAKÓTERV építész lektívája tervezett, míg a belső terek é sze *Somogyi Pál* volt. Érdemes közeleb megismerkedni kicsit az épülettel. Hat tes, 5200 négyzetméteres; építését 1976 liusában hagyták jóvá, az építés költs 121 millió forint volt. A földszinttel eg hatszintes épület legfölső emeletén, az diken, a gépészeti berendezések kaptak lyet.

Ha a mindenki által már birtokba ve legmagasabb, negyedik szintre fölmegy s a belső körfolyosóról letekintünk, impozáns kép tárul elénk: miután az let belső része átriumszerűen kiképzett, láthatunk valamennyi szintre, s a Szab idő Központ belső esztétikája innen t föl leginkább. Nemcsak a formák egysz sége és a belső kiképzés célszerűsége nik föl, hanem a színharmónia is: a b különböző árnyalatainak, a csak a feh való kombinálása egységes szép látv nyújt. Ugyanez — a barna-fehér színös tétel — jellemző a különböző funkciójú mek belső festésére, berendezésére is.

Minden igényt kielégítenek

A IV. emelet Almássy tér felőli old három helyiség található: két szakkör rem, középütt egy tárgyaló, és egy vendégváró terem. Ugyancsak ezen a s ten kapott helyet az igazgatói iroda, vannak a népművelők és a gazdasági

J. Antov

Csoportkép az Eiffel-toronynál

Közölték: két embernek Párizsba kell utaznia, hogy megismerkedhessenek az új technológiai módszerekkel. Két ember — húsz napra. A költségeket az intézet fedezi.

Elhatározták: Sztojanov és Dragunov indul.

De valaki közbeszólt:

— Hogy is van ez? Két ember — húsz napra? Félő, elindul a szóbeszéd, kész a veszekedés. A többiekkel is törődni kell.

Új javaslat született: Sztojanov és Dragunov mellett ki kell küldeni Párizsba Ivanovot és Petrovot — tíz-tíz napra. Törődni kell a kollektívával.

Ám valaki megjegyezte:

— Egyesek Párizsba, a többiek Maradjra? Szerintem menjen ki nyolc ember öt napra.

Gondolkoztak, gondolkoztak, és a kiutazók száma nyolcra növekedett.

De valaki közbeszólt:

— Ebből a nyolc főből csak Dragunov és Sztojanov szakember, a többi hat turista.

Újra megtárgyalták a kérdést és úgy döntöttek: tíz ember megy ki összesen négy napra.

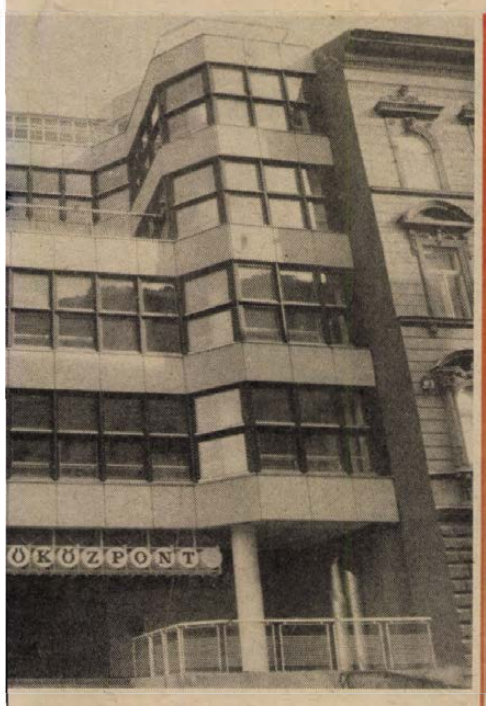
Aztán ez sem volt eléggé demokratikus döntés. Mégegyszer áttanulmányozták a kérdést, különféle aspektusokból közelítették meg, elvetették, megszavazták, leszavazták, újra megszavazták, míg végül minden szempontot figyelembe véve úgy határoztak: kiutazik negyven ember egy napra.

Így történt. Az egész tudományos intézet söfőröstől-takarítónőstől elutazott Párizsba.

Negyven ember fényképezkedett le az Eiffel-toronynál.

A kollektív összetartás erősödött, a szakszervezet pozitívan értékelte a kulturális ügyekkel foglalkozó bizottság példás munkáját — a francia építészet remekének kollektív megtekintéséért.

(Forditotta: Baraté Rozália)



ud?" zajlik

téri
özpont

a, zeneterem

intézők irodái is. (Itt jegyezzük meg, hogy az intézményben húsz népművelő és harminchét főnyi kisegítő személyzet gondoskodik a programokról, a látogatók színvonalas, kulturált szórakozásáról, művelődéséről.) Találhatunk itt egy teázót is, amit a Compack Vállalattal közösen hoztak létre abból a célból, hogyha valaki csak gyermekére várakozik, vagy csak találkozás, rövid megbeszélés céljából keresi föl az intézetet, akkor ez a helyiség a rendelkezésére áll. Ezen az emeleten található egy audiovizuális oktatóterem is, ahol a legkorszerűbb módszerekkel egyszerre tizenöt diák tanulhat akár egyénileg, akár csoportosan nyelveket. Egyébként tervezik a nyelvtanulás és a nyelvgyakorlás egyéb formáinak bevezetését is, valamint nyelvi versenyek lebonyolítását. S végül a negyedik szinten helyezték el a ház dekorációs műhelyét is.

S mit kínál a harmadik emelet? Először is van egy játékterem, ahol valamennyi korosztály találhat számára megfelelő egyéni és társasjátékot. Ebben a teremben kreatív készségfejlesztő foglalkozásokat tartanak. A játékterem melletti természettudományi kabinetben a biológiai, fizikai, kémiai, matematikai, környezetvédelmi foglalkozásokat a TIT Természettudományi Stúdiójával közösen tartják. S most ismét egy építészeti érdekesség, izgalmas megoldás: ha kiléptünk a kabinetből, az épület egyik legszebb és legsokrétűbben felhasználható belső terébe, a játszóudvarra érünk. A játszóudvar mind belső, mind külső, tehát nyitott térként is felhasználható, alkalmas kamaraszínházi előadásokra, hangversenyekre, ügyességi és sportversenyekre egyaránt. Található az emeleten egy kondicionáló terem, amit gyerekek, felnőttek, családok is igénybe vehetnek. Egyébként az egész intézmény törekszik arra, hogy rendszeresen nyújtsanak olyan programokat, amelyek lehetőséget adnak családok számára is közös elfoglaltságra. Ezen az emeleten található a kerületi módszertár. S ha a három termet egybenyitjuk, akár 120—150 gyerek befogadására, nagy rendezvények megtartására is alkalmas termet kapunk.

A második emelet a művészeti tevékenységekkel foglalkozó szakköröké. Két klubhelyiség található itt, valamint egy kiállítóterem, az Erzsébetvárosi Galéria. Egyébként a Szabadidő Központ még három helyen rendez kiállításokat a kerületben. Itt rendezték be a zenetermet és a színjátszók termét, s ezen az emeleten kapott helyet az első szint színházterének minden kiszolgáló egysége. Ez az első emeleti színháztermet négyszáz fő befogadására alkalmas, s úgy oldották meg, hogy nemcsak előadásokat, hanem egyéb rendezvényeket is tudnak itt tartani. Az elemeire szétbontható színpad változatos színpad- és nézőtérkialakítást tesz lehetővé. Ezekben a napokban éppen a „Ki mit tud?" vetélkedői zajlanak itt. Ezen a szinten van még egy több funkciójú kamaraterem; s ha a kamaratermet, az aulát és a színháztermet egybenyitják, hatszáz fős rendezvényre is lehet vállalkozni. A földszinten tanuszoda van, ami nemcsak az iskolai úszóoktatást segíti, hanem iskolán kívüli tanfolyamokat is szervez-nek. S végezetül a földszinti előcsarnokban elhelyezett információs táb'ákról nem csak a házban folyó programokról lehet értesülni hanem a jelentősebb kerületi és fővárosi közművelődési eseményekről is. Így [illegible] ez az épület komplex művelődési, szórakozási lehetőségeket gyerekeknek, fiatalok, családoknak egyaránt.

Dücső Csilla

Cél: hosszabb élet, betegség nélkül

Az öregkor tudományának kutatói

A Nemzetközi Gerontológiai Társaság európai szekciója négyévenként más országban tartja kongresszusát. E tanácskozásokon összegyűlt tudósok számot adnak a tudományág legújabb eredményeiről, meghatározzák a társaság következő négyéves munkájának feladatait. Az öregedés tudományának szakemberei legközelebb, ez év őszén, Budapesten találkoznak.

A gerontológia fiatal tudományág. Úttörői között kiemelkedő szerepet vittek a magyar tudósok. A magyarországi születésű Fritz Verzárt világszerte a kísérleti geronto-biológia megalapítójaként tartják számon. A neves tudós egyik megalapítója volt a Magyar Tudományos Akadémia Tihanyi Biológiai Kutató Intézetének. Kutatásait később külföldön, az olaszországi Anconában folytatta, ahol az irányítása alatt működő Nemzetközi Kísérleti Laboratórium az ő nevét viseli. A magyar tudományhoz való szoros kapcsolatát jelzi, hogy kezdeményezésére, az 1976-ban megalakult debreceni egyetemi gerontológiai kutatócsoport az olaszországi intézmény magyarországi szekciójaként működik.

A gerontológiai kutatások nemzetközi hírnevű nagyjai között tartják nyilván Korányi Sándor és Haranghy László professzorokat is. Ez utóbbi, megalapítója volt a Magyar Gerontológiai Társaságnak. A nagy elődöket követve ma is jeles képviselői vannak a tudományágnak. Dr. Beregi Edit egyetemi tanár, a Nemzetközi Gerontológiai Társaság európai szekciójának elnöke. A nemzetközi tudományos körök nagy figyelemmel kísérik — egyebek közt — azokat a kutatásokat, amelyeket a budapesti Balassa klinikán Csanda Endre, Gergely István professzorok, Pécsett Boros-Farkas Mária, Debrecenben Takács István és Nagy I. Zsigmond folytatnak.

A magyarországi gerontológiai kutatások több mint két évtizede szervezetten folynak a Semmelweis Orvostudományi Egyetem keretében működő Gerontológiai Kutató Központban.

A dr. Beregi Edit professzorasszony irányítása alatt működő intézetben korszerűen felszerelt laboratóriumok, s egy 15 ágyas klinikai osztály segíti a munkát. A kutatások központjában azok a vizsgálatok állanak, amelyeknek célja, hogy folyamatosságában vizsgálják az egészséges idős emberek — a kor előrehaladásával bekövetkező — testi-lelki változásait.

A klinikai osztály ápoltjainak többsége szívesen és önként vállalkozik e vizsgálatokra, mert állandó megfigyelésük, életmódjuk szakszerű irányítása kondíciójuk kedvező fenntartásához is hozzájárul. Az ápoltak az alapvizsgálatok elvégzése után, rendszeres időszakonként visszatérnek a klinikára, ahol mindannyiszor kontrollvizsgálatokon esnek át. Az ápoltakról vezetett gondos nyilvántartások a kutatók részére számos elméleti és gyakorlati kérdésre nyújtanak választ.

A jelenlegi kutatási témák foglalkoznak az élettartam meghosszabbításának lehetőségeivel, a kor előrehaladtát kísérő típusbetegségek elkerülésének módjával, illetve e betegségek gyógyításának lehetőségeivel. Vizsgálják ezenfelül a nyugdíjas életkorra készülés módszertanát, s azt is, miként lehet különböző foglalkoztatásokkal elkerülni a feleslegesség érzetét az időskorban. Módszertani vizsgálatokat folytatnak az öregkori magányosságérzés elkerülésére is.

Az elméleti munkát sokoldalú gyakorlati tevékenység kíséri. A kutatóintézet szoros kapcsolatot tart az idős emberek gondozását végző intézményekkel, a gondozónői hálózattal.

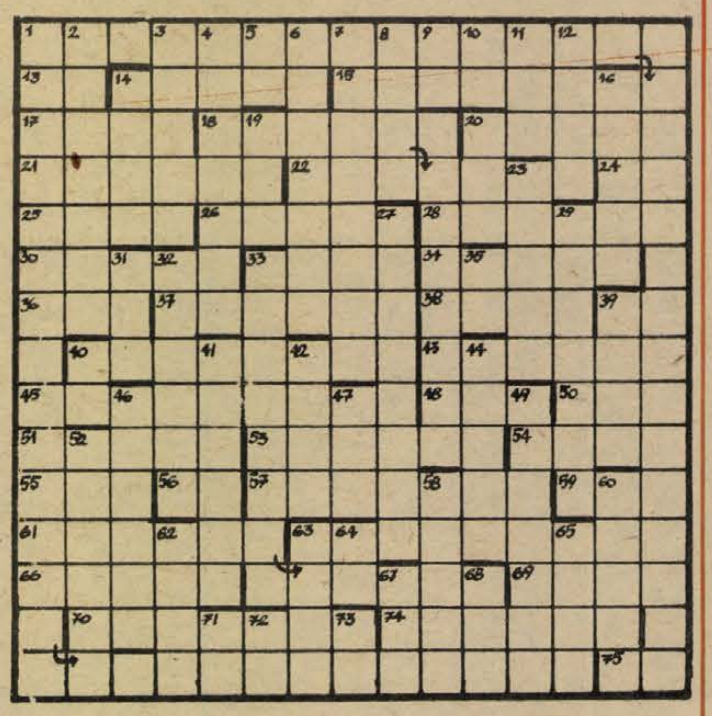
Az intézet gyakorlati munkájához tartozik a Gerontológiai Tanácsadó Szolgálat is. E szervezet minden hónapban két alkalommal összejöveteleket rendez, előadásokat tartanak az időskor élettani jelenségeiről, az ezekkel járó kellemetlenségek elkerülésének lehetőségéről. A hallgatóknak módjuk van arra is, hogy saját problémáikat négyszemközt megbeszéljék a szakemberekkel.

A Tanácsadó Szolgálatot egyébként nemcsak idős emberek keresik fel, hanem mind többen olyanok is, akik nyugdíjaskor előtt állnak, vagy a fiatalabb korosztályból, akik idős hozzátartozóik problémáinak megoldásához kérnek tanácsokat.

A Gerontológiai Kutató Központ híre már eljutott távoli országokba is. A tudományág művelői azért is jelezték nagy számban a budapesti kongresszuson való részvételüket, mert közelebbről is meg akarják ismerni munkájukat.

Kasznár Zoltán

Keresztrejtvény



9. Pécsi Ipari Vásár

Július 15—24.

VÍZSZINTES: 1. A 9. Pécsi Ipari Vásár hazai és külföldi résztvevői (zárt betűk: Z. O. S. V. É.). 13. Hajszálvékony finom rajzolat. 14. Ismert erdélyi népdalgyűjtő és nyelvész. 15. Istenek hegye a mitológiában. 17. Ez a rövidítés gyakran szerepelt cégtáblákon, több tulajdonossal. 18. Az idei vásár újszerű vállalkozása. 20. A vonalon túlra üti a labdát (teniszkifejezés). 21. Ez a föld csak javítás után hasznosítható. 22. Darabonként átvizsgáltat. 24. Híres papiruszhajó. 25. Vonalszakasz. 26. Dunai kikötő Romániában. 28. Világhírű sakkozó. 30. Elsős tananyag. 33. Nemcsak másnap. 34. Egykori orosz földesúr. 36. Ismert zongoraművész. 37. Minden .....: okvetlenül. 38. Szeretetet fejez ki vele. 39. Feltételes rag. 40. Egy ifjúsági regényben a nevét csupa nagy betűkkel írták. 43. Autógumiféle. 45. Hivatalos értékek megállapítói. 48. Szopóka páros betűi. 50. Afrika leghosszabb folyója idegen nyelven. 51. Sierra ....: állam. 53. Német zeneszerző, az NDK himnuszának zeneszerzője (Hans). 54. Sopron folyója. 55. Tisztában van vele. 56. A múlt idő egyik jele. 57. Izomban, húsban előforduló színtelen vegyület. 59. Kaukázusi tanya. 61. Személyes biztonságba helyezés. 63. Sebészeti úton távolítja el, csonkolja. 66. Nemezből készült házicipő. 69. Kocsira szerelt vízeshordó. 70. Apránként megsemmisülő. 74. Spanyol város Madrid közelében. 75. Rakétatípus.

FÜGGŐLEGES: 1. A vízszintes 1. folytatása (zárt betűk: M. B. H. Z.). 2. Fegyveres katonák szolgálati helyisége. 3. Hangaféle növény. 4. Kapkodó lélekzetvétel. 5. Fiatal vad. 6. Totózó sikere. 7. Francia filozófus és író (1694—1773). 8. Fiatalos hév, lendület. 9. Közelre mutató szó. 10. Az írófejedelem névjele. 11. Postaügyi világúnió (röv.). 12. Csehszlovák táncdalénekes. 14. Bibliai alak. 16. Apáca. 19. Kanada és Mexikó között terül el. 20. Spanyol vígjátékíró (Vital, 1851—1912). 23. Érlelés alatt áll. 27. Postai blanketta. 29. Borókából is készítik. 31. Büszkesége. 32. Szilárd kötőanyag. 33. A Pécsi Ipari Vásár házigazdája. 35. Hizlaldai építmény. 39. Gyermekies, ártatlan. 40. Közhasználatú számrövidítés. 41. Nagyon savanyú. 42. Csillámos agyagmárgaközet. 44. Kis darabokra tör. 46. Zsongító hatású. 47. Ilyen elődje mindenkinek van. 49. Áralakulás fontos tényezője. 52. Világrész. 58. Felüdíti magát. 60. Csikósok derékig érő ruhadarabja. 62. Szláv eredetű női név. 63. NSZK autómárka. 64. Angol úr, röviden. 65. Neves lengyel labdarúgó. 67. Római számok. Összegük: 151. 68. Idegen hármas. 71. Ázsiai hosszmérték. 72. .....Köbök (altáji népek mítikus tárgyú eposza). 73. Babasírás.

BEKÜLDENDŐ: vízszintes 1., 18., függőleges 1., 33. sorok helyes megfejtése, legkésőbb július 18-án (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON, 7601. Pf.: 134. Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A június 26-i lapban közölt rejtvény megfejtése: Landerer János — Huszár Gál — Hess András — Honterus — Trattner — Heltai.

Könyvjutalmat nyertek: Egri Gyula, Pécs, Fülep L. u. 2., Hantos Józsefné, Mohács, Radnóti lt. 2., Mátyás Gizella, Bátaszék, Budai u. 13., Nyiródi József, Pécs, Szigeti út 8/A, Schmidt Ferencné, Pécs, Móricz Zsigmond tér 1.

A könyveket postán küldjük el.

Bogyó Imre

Rádió mellett...

Parti zóna

Igazán nem vagyok mindenre-rácsodálkozó alkat, inkább belső dühhel, vagy csendes derűvel szemlélem a világot, attól függően, hogy milyen jellegű információkkal bombázzák az agyamat nap mint nap. A Balatonról is már annyit hallottam és olvastam az utóbbi évtizedben, hogy nevének említése már nem a déli oldal napfényét, a Badacsony gyönyörű szőlőskertjeit, a mozgalmas Siófok színes forgatagát, a lepke-szárny-fehér-vitorlákat, a tó selymes opáltükrét idézi fel, hanem egy túlzsúfolt és leföradt pocsolyát, amelyben egyidőben fürdik az ország népének fele (másik fele addig szárítkozik), amelyben pusztulnak a halak, algásodik és büdösödik a víz, és amelynek nem valami hosszú életet jósolnak a szakemberek. Ha így megy tovább persze.

Most azt hallom egy riport révén, hogy a parti zónára ráférne egy nagytakarítás, mert a hullámverés felgyűjti a szemetet, fahulladékot, műanyag flakonokat, zacskókat, papírt, rongyot, döglött halat, korhadt deszkát, mindent, amit az ember — a fürdőző, nyaraló ember — ahol csak megjelenik, otthagy. Tavaly is szó volt a nagytakarításról, de különböző intézmények, vállalatok egymásra mutogattak, mondván, ez nem az ő, hanem a „másik" feladata. Az idén is előkerült a téma, ám egy magas beosztású ember most azt mondta: mindenki takarítsa a saját parti zónáját, akár magán-, akár állami tulajdonról is legyen szó.

Ekkor csodálkoztam el igazán. Ha rosszul tudom, cáfoljanak rá, de határozottan emlékezem arra a rendelkezésre — jó néhány évvel ezelőtt lépett érvénybe — miszerint megszüntetik a parti zóna tulajdonjogot, következésképpen ki kell szabadítani a Balaton partját a telkekről. Beljebb kell vinni a kerítéseket, akár magán-, akár társadalmi, vagy állami tulajdonról legyen szó: a tó mindenkié. Rokonszenves rendelet volt, annyi biztos, hiszen az ember csak hosszas gyaloglás után jutott el olyan partszakaszig, ahol már kerítés nem állta útját. Ám a rendeletet — ezek szerint — mégsem hajtotta végre mindenki: a nyilatkozó elmondta, hogy a partvidék jelentős részét még mindig nem szabadították ki. És nem is takarítják: a vízfelületet borító szemét és hulladék „nem az ő asztaluk..." Hogy akkor ki a jóistenét? Ezen majd elvitatkoznak az idei nyáron is. Aztán jövőre ismét beszélünk róla. Mint „örökzöld" témáról.

A tömegtájékoztatásnak ilyen örökké ismétlődő másik témája az őszi iskolai felkészülés: tanszerek, füzetek, könyvek, tornaruhák és tornacipők, meg minden. Nem mondhatjuk, hogy simán mentek a dolgok, néha hiányzott ez, vagy az, késett a tankönyvnyomda, máskor nem kapott a kisdiák piros melegítőt, holott kék kellett volna (?), egyik évben árultak gyúrmát, a másikban azt sem tudták mi fán terem, a gyerek meg bőgött, mert neki egészen mást mondtak az iskolában, és egészen mást kapott a boltban. Aztán jöttek az iskolaorvosok és pszichológusok, siettek felhívni az érdekeltek figyelmét: nehéz az iskolatáska — pláne, ha jól megpakolják, következésképpen elferdül a gyerek gerince, ezt vizsgálatok és tornatanárok tanúsítják. Tavaly bizottság foglalkozott az üggyel, mondták, következő évre megoldódik a dolog. A héten egy híradás arról számolt be, hogy hosszú-hosszú évek után feltalálták a könnyű iskolatáskát. Tényleg könnyű, kényelmes, háthoz simuló és már gyártják is. Igaz, az alapanyaggal egy kis baj van, de jövőre minden gyereknek jut. A találmány óriási. És egy gonddal kevesebb.

Rab Ferenc

VADÁSZAT

Az őzbakvadászat nyári időszaka

Az őzbak vadászati idénye három évszakra tagozódik, tavaszi, nyári és őszi vadászatra. Legizgalmasabb és várva várt vadászati időszak a tavaszi őzbakvadászat, de szakszerűségében és a vadászörömök gyarapításában legszebb a júliusi őzhívás.

Ennek a vadászati lehetőségnek szakszerű kihasználása biztosítja az őzállomány alapos megismerését és az állomány minőség javításához szükséges őzbakselejtezést gyorsabban el tudjuk végezni.

Az őzhívás szakszerűsége mellett nagy jelentősége van a júliusi őzbakvadászatnak a kilövési tervek teljesítésénél is. Ez évben időarányosan eléggé le vannak maradva vadásztársaságaink az őzbak kilövési terv teljesítésében. A lemaradás oka elsősorban a vegetáció kora tavaszi feltörésében kereshető, másodsorban a külföldiek vadásztatására felajánlott kilövési mennyiségek és erre a részre kijelölt területek fenntartásában. A lemaradások pótlására az üzekedés időszakában lesz nagy lehetősége minden vadásztársaságnak, úgy saját kilövéseikkel, mint esetleg külföldi vadászok vadásztatásával. Megyénk vadásztársaságai 805 őzbakot terveznek kilőni ez évben, melyből 137-et külföldiekkel kellene kilövetni. Ennek teljesítését az elkövetkezendő időszakra kell biztosítani, mivel az őszi őzbakvadászatok már gyengébb eredménnyel kecsegtetnek.

Az őzhívásnál a mennyiségi teljesítés mellett sokkal nagyobb jelentősége van az őzállomány szabályozásának, a minőség javításának. Ez olyan vadgazdálkodási jelentőséggel bír, amely azt igényli, hogy vadászaink ezt a hiányosan ismert vadászati módot tökéletesen elsajátítsák.

Alapvető szépsége még az őzhívásnak, hogy itt háromféle vadászati módot is alkalmazhatunk. Ugyanis a hívás előtt a területen hosszabb, rövidebb ideig mindig cserkészni kell ahhoz, hogy a vadász eljuthasson oda, ahol majd hívni akar. Cserkészés közben bizonyos helyeken végezzük az őzhívást, amely egyúttal lesvadászatnak is megfelel, mivel jól kiválasztott leshelyen a körülményeknek megfelelően elhelyezkedve ülve, vagy állva hívjuk az őzbakot. Több esetben előfordul, hogy a hívást megelőzően fogattal járjuk be a területet, ahol a barkácsolás főbb követelményeit is be kell tartani.

Ezeken a vadászati formákon kívül az őzhívás sikeres gyakorlásához még sok mindent kell tudnunk. A vadásznak el kell tudnia dönteni, hogy jól takart leshelyén ülve, vagy állva az őzsuta „vágyakozó", „hívó", vagy „panaszhangjának" élethű utánzásával hívja magához a szerelemre vágyó, vagy féltékeny őzbakot. Vannak körülmények, amikor célszerűbb az őzgida „panaszhangjával" behívni az anyai ösztön sarkallta ősutát, amellyel többnyire az ilyenkor vele tartózkodó őzbak is befut. Mindezek alkalmazásához ismernünk kell őzeinknek a párzás idején tanúsított viselkedését, sajátosságaikat, hogy élni tudjunk ezzel a szép vadászati lehetőséggel.

Őzeink üzekedése július közepén kezdődik, de az ez évi megfigyelések alapján már július elején is találkoztunk üzekedésre utaló jelekkel. Ez az őzek szokatlan gyakori nappali járás-kelése, a suták nyomán földreszegezett vizslaként kereső őzbakok keresése, valamint a kergetőző őzpároknak az erdők-mezők talajába taposott nyomai az úgynevezett „boszorkány" gyűrűk észlelése.

Az őzhívás nyújtotta vadászörömök mellett ebben a vadászati időszakban jelentős gazdasági eredményeket is biztosítunk vadásztársaságaink részére.

Farkas János

HÍREK

1983. JÚLIUS
10
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából AMÁLIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.57 — nyugszik 20.42 órakor
A Hold kél 4.29 — nyugszik 21.02 órakor

Kinevezés

A Minisztertanács dr. Mónus Lajost, a Minisztertanács titkársága jogi és igazgatási főosztályának vezetőjét a Minisztertanács titkárságának helyettes vezetőjévé nevezte ki.

●

ma este

VASÁRNAP

MOZI

Petőfi: Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (f5, f7, f9). **Kossuth:** Az Ezüst-tó kincse (10, 12), Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (2, 4), A sárkány éve (6, 8). **Park:** Az Ezüst-tó kincse (f5, f7). **Park-Kert:** Az Ezüst-tó kincse (9). **Ságvári:** Harc a vízen (4, 6). **Nevelési Központ:** Fekete tyúk (2), A karatézó Cobra (4, 6), Luxusbordély Párizsban (8). **Tanárképző:** A hótündér (4), Hálózat (f7). **Rákóczi:** A vágtató huszárosztag (5). **Fekete Gyémánt:** Ezüstnyereg (6). **Jószerencsét:** Csizmás kandur (2), Fekete Gyémántok (4). **Komarov-Kert:** Seriff az égből (9). **Lvov-Kertváros Kert:** A bíró és a hóhér (9). **Mohács:** Péter cár és a szerecsen (10), Panda Maci kalandjai (4), A karatézó Cobra visszatér (6, 8). **Komló, Zrínyi:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Szeleburdi család (3), A kígyótojás (f5, f7). **Szigetvár:** Egigérő fű (10), A profi (6, 8). **Siklós:** Dutyi-dili (6, 8). **Harkányfürdő:** Légy jó, mindhalálig (10), Az ifjúság édes madara (6, 8). **Bóly:** Cimborák (3), Seriff, az égből (5). **Dunaszekcső:** Bűnös életem (6, 8). **Pécsvárad:** Kilenctől, ötig (3, 5). **Sásd:** A postás mindig kétszer csenget (f6). **Sellye:** Vigyázat, rozmárok! (4, 6). **Szentlőrinc:** Talpig olajban (6, 8). **Villány:** Kenyér, arany, fegyver (f6).

HÉTFŐ

MOZI:

Petőfi: Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (f5, f7, f9). **Kossuth:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (10, 12), Az Ezüst-tó kincse (2, 4), Napfény a jégen (6, 8). **Park:** Három a sivatagban (f5, f7). **Park-Kert:** Seriff az égből (9). **Nevelési Központ:** A karatézó Cobra (4, 6), Luxusbordély Párizsban (8). **Tanárképző:** A hótündér (5), Hálózat (f8). **Ifjúsági Ház:** Hegyi emberek (6), Talpig olajban (8). **Arma:** Kilenctől ötig (9). **Rákóczi:** Akit Buldózernek hívtak (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Bűnös életem (6). **Jószerencsét:** Apokalipszis most (5). **Gasztromozi,** a Minaret kerthelyiségében: Mephisto (8). **Komarov-Kert:** Az Ezüst-tó kincse (9). **Lvov-Kertváros Kert:** Egy trombitás Szocsiban (9). **Mohács:** Panda maci kalandjai (6), A karatézó Cobra visszatér (8). **Mohács-Kert:** Szuperexpressz (9). **Komló, Zrínyi:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A kígyótojás (f5, f7). **Szigetvár:** Meztelen diplomata (6, 8). **Siklós:** A pártfogolt (8). **Harkány:** Vadőlő (10), Robinson Crusoe (6, 8). **Bóly:** A postás mindig kétszer csenget (8). **Dunaszekcső:** Aranycsapat (8). **Pécsvárad:** Harc a vízen (7). **Sásd:** Kramer, kontra Kramer (8). **Sellye:** Ezüstnyereg (6, 8). **Szentlőrinc:** A profi (8). **Villány:** Kenyér, arany, fegyver (f8).

04-05-07

Szénakazal gyulladt ki — feltehetően gyermekjáték következtében — Orfű—Mecsekszakállon, özv. Szél Györgyné Szabadság u. 3. sz. alatti portáján, július 7-én este. Hatvan mázsa réti széna égett el, a kár értéke 10 000 forint.

☆

Leégett egy villanyoszlop, egy sövénykerítés és több keritésoszlop pénteken délután a Donátuson, az autóbusz végállomás környékén. A tűz keletkezési körülményeit vizsgálják.

Időjárás

Várható időjárás az ország területére vasárnap estig. Derült, száraz idő. Napközben időnként megélénkülő északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15, 20 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 30 fok körül lesz.

A Balaton vize szombaton 11 órakor Siófoknál 24 fokos volt.

Várható időjárás a Balatonnál ma estig. Derült, száraz idő. Néha élénk északias szél. A hőmérséklet csúcsértéke 30, a késő esti hőmérséklet 25 fok körül várható. Késő délutánra a tó vize 26 fokig melegszik fel.

Szombat reggeli vízállások: Örtilos 142 cm, áradó, vízhő 21,2 fok, Barcs 93 cm, apadó, 22,0 fok, Drávaszabolcs 180 cm, változatlan, 18,8 fok, Mohács 410 cm, apadó, 21,4 fok.

Tűz a Pamutnyomóipari Vállalat soproni gyárában

Tűz keletkezett szombaton a Pamutnyomóipari Vállalat soproni gyárában. A munkások egy csoportja karbantartást végzett a klímateremben. A hegesztés közben kipattanó szikra gyúlékony anyagokat lobbantott lángra. A nagy erőkkel kivonuló soproni tűzoltók a tüzet rövid idő alatt megfékezték, ám így is értékes berendezések, felszerelések égtek el, a gyors beavatkozással azonban sok milliós értéket mentettek meg. A tűz okát, keletkezésének körülményeit, a kár értékét tovább vizsgálják.

*

Új forgalmi rend a Rákóczi út–Bem utca kereszteződésében

Látszólag össze-vissza ság lesz holnap reggeltől a Rákóczi út—Bem utca kereszteződésében. Egy újtipusú, számunkra eddig nem megszokott forgalomirányitással találkoznak a járművezetők és a gyalogosok, akiknek átlós irányban is át lehet menni a kereszteződésen. Az átkelést külön erre a célra szerelt lámpa segiti. A gépjárművek számára telizöld megjelenése után szabad az út egyenesen, jobbra kis ivben, és balra nagy ivben. Ebben az esetben a kanyarodás szabályait kell jól tudni. Ne feledjék: annak a járműnek van elsősége, amelyik egyenesen hajt át az útcsatlakozáson, sorrendben őt követi az áthaladásban a jobbra kis ivben forduló, majd a balra nagy ivben kanyarodó jármü. Érdemes fellapozni a KRESZ ide vonatkozó előirásait, és ha már a könyvet fellapozták, nézzék át a rendőri karjelzéseket is, ugyanis előfordulhat hibás lámpatestnél, hogy ugyanezen szabályok betartása mellett, rendőri karjelzésre kell közlekedni.

Módisitották az eredetileg szakaszosan tervezett Bem utcai közműfelújitást. E szerint: lezárják a járműforgalom elől a Konzum Áruház előtti északi területet, tehát a Kossuth tér felőli oldalt és a Rákóczi úttól a Bem utcát, a Jókai közig. A Konzum Áruház előtti jelzett területen csak az autóbuszok forgalmát engedélyezik.

Müller István

*

A Pécsi Nyári Színház mai programja

Szabadtéri Táncszín:
Farkasok — Üvöltés. Rockfantázia. A Rock Színház vendégjátéka.
Villányi Szoborpark:
Balettmatiné. (Kakukkfió).
Koreográfus: Heténvi János.

●

Lottótájékoztató

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint, a 27. játékhéten 5 találatot egy fogadó ért el, nyereménye 1 740 581 forint, 4 találatos szelvénye 19 fogadónak volt, nyereménye egyenként 366 438 forint, 3 találata 3369 fogadónak volt, nyereményük egyenként 1292 forint. A 2 találatos szelvények száma 144 618 darab, ezekre egyenként 30 forintot fizetnek.

☎ 15-000

Letörték a vízcsapot a Dömörkapunál lévő terméskőből rakott kútról. A szomjas kiránduló gyerekek nem tudnak vizet inni ebben a kánikulában — telefonálta Pál Kálmánné tanár. Elmondta: látható, hogy erőszakkal csavarták le a fémcsapot az erejüket fitogtató közkútrongálók. Kéri hivjuk fel a figyelmét az illetékeseknek, szereljenek fel új csapot a büfé melletti, fák alatt lévő kútra.

B. F. természetbarát szintén a Dömörkapunál látott — úgymondveszélyhelyzetre — hívta fel figyelmünket. A vidámpark mögött lévő köből emelt, pihenő és kilátó körbástyája falrészén egy nagy rés tátong, valószínű erőszakkal döntötték ki a köveket. B. F. látta, amikor egy négy tagú család legapróbb csemetéjét az apuka utolsó pillanatban húzta vissza. Elképzelhető, milyen következményekkel járt volna, ha a gyerek két-három méter magasból a sziklás talajra zuhan.

— **Kisplasztikai biennálé.** Július 10-én, ma, vasárnap délelőtt fél 12 órakor nyílik meg ünnepélyesen a VIII. országos kisplasztikai biennálé a Pécsi Galériában. A tárlatot, ahol ünnepélyesen átadják a biennálé díjait is, Aradi Nóra egyetemi tanár, a művészettörténeti tudományok doktora nyitja meg. Közreműködik a Pécsi Filharmonikus Zenekar kvintettje.

— **Grafikák a klinikán.** A POTE I. sz. Belklinikájának KISZ szervezete a kórházi környezet szebbé tétele érdekében egy kisgaléria létesítését határozta el a 400 ágyas klinika II. emeletén, a belgyógyászat előcsarnokában. Első alkalommal (tegnaptól) Remecz Béla hangulatos, szép grafikáit láthatják a klinika betegei, látogatói.

— **Vasúti tisztavatás.** Szombaton a Keleti-pályaudvar csarnokában rendezték meg a vasutasnap hagyományos eseményét, a tisztavató ünnepséget, amelyen tisztté avatták a MÁV Tisztképző és Továbbképző Intézet forgalmi és kereskedelmi tagozatának 164 hallgatóját, s ez idén először a BKV elővárosi vasúti forgalmi és kereskedelmi tagozat 19 végzős ifjú szakemberét.

●

„Kézi alföldi" fél tizenegytől

A Pécsi Sütőipari Vállalat pár héttel ezelőtt beindította az új sütemények üzem 3. vonalát. A próbaüzemelés sikeresnek bizonyult, így megteremtődtek annak feltételei, hogy a közkedvelt „kézi alföldi" kenyér értékesitésénél a fogyasztói szokások jobban érvényesüljenek.

Július 11-től mindkét szakboltban (Perczel u., Petőfi u.) a „kézi alföldi" árusitása héttőtől — péntekig már 10 óra 30 perckor megkezdődik, szombaton az értékesités időpontja változatlanul 10 óra.

A vállalat a szükséges intézkedéseket a megszokott minőség és frisseség biztositása érdekében megtette annak reményében, hogy az intézkedések a vásárlók egyetértésével találkoznak.

●

— **Honismereti Akadémia.** Hétfőtől, július 11—15. között országos honismereti akadémiát rendeznek Kaposvárott. A rendezvénysorozat első előadását Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára tartja meg a Nemzet és ifjúság címmel. A második napon dr. Hanga Mária, művelődési miniszter-helyettes tart előadást Nemzet és iskola címmel.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház. (Fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Klinikai Tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya és agysérülések: Idegsebészet, Pécs, város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

VASÁRNAP
NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7,00—13,00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI
KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: minden este 19 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES
GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

VASÁRNAPI
KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények Pécs város lakossága részére az alábbiak szerint biztositja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon.

Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

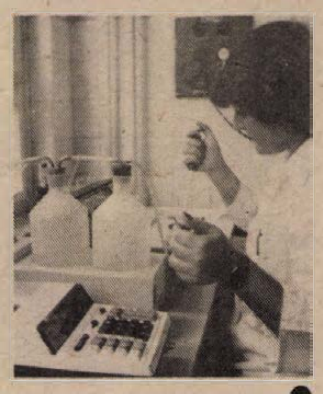
Az Egyesített Eü. Intézmények értesitő a lakosságot, hogy 1983. július 11-től a Szikora I. u. 8—10. sz. alatti új gyermek körzeti rendelőbe a Krisztina téri rendelőből az alábbi két körzet költözik át:

XXVI. sz., dr. Székely Margit — rendelési idő: de. 7.30—9.30-ig, du. 15.00—16.00-ig. Tanácsadás: kedd, pénttk, 13.00—15.00-ig.

XXVIII. sz., dr. Pecsuvácz Katalin — rendelési idő: de. 9.00—11.00-ig, du. 15.30—16.30-ig. Tanácsadás: hétfő, csütörtök, 13.00—15.00-ig. Telefon: 41-654.

Ezzel egyidejüleg a XXI. sz. (dr. Palaczky Mária), gyermekkörzet rendelési ideje — változatlan helyen — az alábbiak szerint módosul: rendelési idő: de. 9.00—11.00-ig, du. 16.00—17.00-ig. Tanácsadás: hétfő, csütörtök, 13.00—15.00-ig.

HDN-előzetes



Krumplibokrok a víruslaborban
Megmérik a gramm egymilliomod részét...

●

Takarékoskodjunk a vízzel!
Hol lesz vízkorlátozás, mire számithat Dél-Dunántúl? Az utolsó cseppek a balatoni tározókban.

●

A Naptevékenység és földi katasztrófák
Halálos balesetek a Nap számláján?

●

Egy csecsemőgyilkosság kettős tragikuma

●

A hét kérdése:
Lehet-e sátrat verni a Balaton déli partján?

●

Egymillió gyufacímke a gyűjteményben

●

HDN-vonat az Ősborókásba
Játékos sportversenyek, folklórműsor

●

Szerkesztőségi ügyelet:
14-től 18 óráig a 15-000, illetve a 10-053 telefonon

Ügyeletes újságíró:
SALAMON GYULA
CB-hívójelünk: Napló I.

Közlemény

A Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesülete Pécsi Szervezete értesiti tagjait és az érdeklődőket, hogy 1983. július 11-től a szervezet klubhelyiségének új címe Pécs, Honvéd utca 1. (Vadászklub) hátul az udvarban.

●

Halálozás

Mélyen megrendülve tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesanyánk, egyetlen leányom, kedves unokánk,
DEZSŐ IMRÉNÉ
Ivasivka Ilona
türelemmel viselt hosszas szenvedés után 46 éves korában elhunyt. Temetése július 13-án fél ötkor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szivvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen feleségem, édesanyánk, nagymamánk, testvérünk, sógornőnk,
NAGY JÁNOSNÉ
Kollár Irén, volt szentlőrinci lakos életének 47. évében szerető szive megszünt dobogni. Utolsó útjára 1983. július 12-én 14 órakor kisérjük a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

Felejthetetlen, szeretett édesanyám,
ÖZV. TAKÁCS GYÖRGYNÉ
Weinper Rozália
hamvasztás utáni búcsúztatója július 11-én 14 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Őt soha el nem felejtő gyászoló leánya és családja.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagybátyánk és kedves rokonunk,
BEKES KÁROLY
életének 79. évében, 1983. július 5-én csendesen elhunyt. Végső búcsút 1983. július 11-én 14.30 órakor veszünk tőle a sásdi új temetőben. Gyászoló: Ács, Cseh, Hajdu és Varga családok.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérem és kedves rokonunk,
RIGÓ FERENC
június 21-én 62 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 12-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy
RIGÓ FERENC
vállalatunk volt nyugdíjasa 62 éves korában elhunyt. Temetése 1983. július 12-én 14 órakor lesz a központi temetőben. Pécsi Épitő- és Tatarozó Vállalat dolgozói.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKÁLA-COOP ÁRUHÁZ

Pecs, Kossuth tér

● ABC AJÁNLATA:
— Tejszínhabpor 13 Ft
— Négercsók sütemény 3-féle izben 18 Ft
— Import teasütemény 34,40 Ft helyett 15 Ft-ért
— Arany gyömbér üdítő ital 0,251 4,70 Ft+üveg
● CIPŐOSZTÁLY KÍNÁLATA:
— NDK férfi BŐRKLUMPA 580 Ft helyett 350 Ft-ért
— NDK női kordbársony utcai papucs 290 Ft-ért
— Jugoszláv strandpapucs 149 Ft-ért
● DIVATÁRUOSZTÁLYON:
— NDK gyermek tréningruhák 300 Ft és 360 Ft-ért vásárolhatók
— Divatos szatén sortok több színben, kamasz méretben 149 Ft-os reklámáron
● LAKÁSTEXTILOSZTÁLY AJÁNLATA:
— Import takaró 150x220 cm-es 225 Ft-os REKLÁMÁRON
— Filc padlószőnyeg 230 cm széles 313 Ft/m
● KONFEKCIÓOSZTÁLY
— Trapper férfi pantalló 650 Ft
— Kamasz vászon farmerpantalló 425 Ft
— Bakfis női ballon kosztüm 1190 Ft-tól 1490 Ft-ig
— Lengyel előrelátó ... most kényelmesen választhat, gazdag árukészletből:
— Kamasz irhabunda 6500 Ft
— Férfi irhabunda 11 500 Ft
— Női irhabunda 13 000 Ft-tól 16 800 Ft-ig
— Női nyúlbunda 5900 Ft
● HÍRADÁSTECHNIKAI OSZTÁLYON:
— NDK háztartási kisgépek gazdag választékát kínáljuk:
— Robotgépek, hajszárítók,
— grillsütők, vasalók.
A szezonban is olcsóbban vásárolhat SÁTRAKAT
● SZABADIDŐ-OSZTÁLYUNKON:
— Rosetta 4300 Ft helyett 3440 Ft-ért
— Klára 7700 Ft helyett 6160 Ft-ért
— Florida III. 7100 Ft helyett 5680 Ft-ért
— Krisztina 9900 Ft helyett 7920 Ft-ért
— Florida IV. 9900 Ft helyett 7920 Ft-ért
— Florida V. 11 200 Ft helyett 8960 Ft-ért
— Claudia 7100 Ft helyett 5680 Ft-ért
— Tura II. 2700 Ft helyett 2160 Ft-ért
— Különböző méretű Gránit tálak és poharak 20—40% engedménnyel kaphatók, amíg a készlet tart.
● A Konzum alsó étteremben minden vasárnap olcsó áron, 45 Ft-ért komplett ebédet kínálunk!

LAKÁS–INGATLAN

Nagyméretű, háromszobás, plusz szoba-konyhás ház beköltözhetően eladó. Lakáscserét beszámítok. Érdeklődni: Újvilág u. 22.

A harkányi hegyen ezer n-öl telek, gazdasági épülettel, hétvégi ház építési engedélyével eladó. Érdeklődni: Harkány, József Attila u. 42. Matus.

Eladó Mohács, Dankó Pista u. 48. sz. három szoba, manzárdos családi ház, garázzsal, melléképülettel. Érdeklődni bármikor a helyszínen.

Eladó a szabolcsi szőlőhegyen 250 n-öl szőlő présházzal. Érdeklődni személyesen a 28-221-es telefonszámon vagy Óvoda u. 9-ben. (31-es végállomásánál.)

Pécshez 20 kilométerre három szoba, fürdőszobás családi ház, gazdasági épületekkel, korszerű fóliasátrakkal eladó. Szövetkezeti lakáscsere is érdekel. Tengeri, Kossuth utca 2.

120 m² alapterületű, 3,5 szobás, központi fűtéses, komfortos családi ház, plusz melléképület az udvaron. Dem utcai ÜMK, Marán ügyvéd. Telefon: 12-726.

Vasas I-en kétszoba konyha, mellékhelyiség, kis kert, garázs eladó. Bányatelep 15-ben.

Eladó háromszoba összkomfortos, családi ház, 1200 n-öl kerttel, Hegyszentmárton, Egerszeg u. 13. Érdeklődni: szombat-vasárnap, Urbánszki Sándor.

Eladó Pécsett háromszobás, összkomfortos, kertes lakás, a Mecsek lábánál, városközponthoz közel. „Déli fekvésű" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40 éves, középvégzettségű férfi külön bejáratú albérleti szobát keres, fürdőszoba-használattal, augusztus 1-től. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2½ szobás öröklakás eladó. Komló, Alkotmány u. 62., III/11.

Eladó 2 szoba + 2 konyha 225 m² udvarral, Pécsvárad, külterület 33. (6-os út mellett.) Érdeklődni: Tompek, Pécsvárad, Liszt F. u. 2.

Kp + OTP-átvállalással 1½ szobás lakásmegoldást keresek. „Lvov-Kertváros" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gyermektelen házaspár külön bejáratú, bútorozott szoba-konyhát vagy garzont bérelne. „Uránváros és környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

320 ezer Ft kp + OTP-átvállalással összkomfortos lakásmegoldást keresek. „Levente" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba-konyha, előszoba, fürdőszobás, garázsos házrész, az Orsolya utcában eladó. Érdeklődni: Pécs, Hunyadi út 34. Prim. (17–20 óra között)

Kertváros központjában, kétszoba összkomfortos, erkélyes szövetkezeti lakás, beköltözhetően eladó. Megtekinthető: Pécs, Viktória u. 5/B., VII. 27., munkanapokon 17 óra után.

Pécs belvárosában eladó egyszoba alkovos, komfortos udvari házrész. Dem utcai ÜMK, Marán ügyvéd. Telefon: 12-726.

Eladó másfél szobás, tehermentes, parkettás öröklakás. „Város szívében" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélnénk 2,5 szobás, II. emeleti tanácsi lakásunkat két kisebbre. Minden megoldás érdekel. Ráfizetéssel is. „Nevelési központ" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Susogó fölött eladó 250 n-öles üdülőtelek, hétvégi házzal. Érdeklődni: Tettye dűlő 5/1. Pálfi.

Kétszobás, kertvárosi OTP-lakás eladó kp + OTP. Telefon: 31-002.

Áron alul eladó Rádfalva, Petőfi u. 80. sz. ház, 4 szoba-konyha, előszoba, éléskamra, mellékhelyiségek, gazdasági épületek, telekkel együtt. Műemlékjellegű! Irányár: 150 000 Ft. Érdeklődni: Endrődi Lajos, Rádfalva, Petőfi 73–86. hsz.

650 n-öl szántóföld eladó, országúthoz közel, autóval megközelíthető. Villany, víz, bevezethető. Cím: Máriagyűd, Kossuth L. u. 30.

Kiadó a harkányi úton, 80 négyzetméteres helyiség raktárnak vagy műhelynek. Érdeklődni telefonon: 20-190.

300 n-öl terület, víkendteleknek eladó, villany megoldható. Nagyárpád, Havasi u. 6.

Másfél szobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásomat elcserélném. „Nyár végi csere" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó azonnali beköltözéssel családi ház, egy udvarban külön bejárattal, két család részére is. Pécs, Patacs, Patak u. 56. alatt.

Szigetvár, Széchenyi u. 92. sz. alatti házrész eladó.

3 szobás, III. em., 63 négyzetméter lakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni: Sarohin tábornok út 90., fszt.

Fiatal értelmiségi nő, külön bejáratú albérletet keres, szeptember 1-től. „Belterületen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 3 családnak is megfelelő, kétszintes családi ház. „Tettyei panoráma" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

4 db növendékbikha továbbtartásra eladó. Pécs, Laskó u. 16.

Szüretelőkádat, 15–25 hl, keresek. Nagyság-, ár- és címmegjelöléssel választ a Sallai utcai hirdetőbe „Kád" jeligére kérek.

Eladó egy hűtőláda, 220 literes. Cím: Pécsudvard, Felszabadulás út 70. Érdeklődni egész nap lehet.

Bernáthegyi kiskutyák eladók, ugyanitt siklósi tört márvány, 48 négyzetméter. Cím: Szekszárd, Rákóczi út 118/B.

Eladó egy db hathónapos, nehéz, fekete kancacsikó és egy db hathónapos, nehéz, deres méncsikó. Érdeklődni: 7922 Somogyapáti, Fő u. 25.

UAZ gépkocsi jó állapotban, friss műszakival és új, komplett UAZ első híd eladó. Pécs, Tolsztoj u. 9. Telefon: 20-972.

Réz és márványból készült, öt darabból álló hálószoba-garnitúra tartozékokkal eladó. Személygépkocsi-csere érdekel. „Garnitúra" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó két db vadonatúj, redőnytokos ablak, 180x150, 120x150 méretben. Pécsvárad, Fáy u. 7. Érdeklődni egész nap lehet.

Stalker IX. 80 csatornás CB-rádió, igényesnek eladó. Érdeklődni: Pécs, Nagykozári út 11/1.

Négyéves ló csikóval, sürgősen eladó. Pócsa, Petőfi S. u. 14.

Minolta XD–7 (1,7/50), 200x-es vakuval, igényesnek eladó. Telefon: 19-129, 20 óra után.

TO-s, 601-es Trabant Combi eladó. Szücs Ferencné, Cserkút, József A. u. 10.

Második borjával vemhes, 1 db kijáró tehén, 1 db éves üszőborjú, előhasú vemhes anyakocák eladók. Érdeklődni: Máriagyűd, Járó Péter u. 12., esti órákban.

Vermona elektromos zongora, 250 MZ Trophi mkp. eladó. Pécsvárad, Szabadság u. 5.

1500-as Lada, jó állapotban eladó. (Trabant Combit beszámítok.) Érdeklődni 8–14 óráig, a 29-017 telefonon.

Holland csemegekukorica, Jubilee F. 1. Hibrid eladó, kb. VII. hó második felében, két-háromezres tételt helybe viszek. Harsányi János, Dunaszekcső 7712, Újvárosi u. 4/A.

Faipari gépek eladók. 400-as kombinált gyalugép, kisipari favázas marógép, faesztergagép, tartozékokkal, vákuum porelszívó-tartályos kézi fúrógép trafóval. Pécs, Magyarürögi út 55.

Horgászásra is alkalmas gumicsónak eladó. Érdeklődni: Kandó Kálmán u. 24., horgászcikk-javítónál.

Renault–4 új és régi alkatrészek eladók. Mohács, Fáskert u. 19. 17 órától.

Eladó öt szekrényből álló világosbarna, valamint négy szekrényből álló világosszínű szekrénysor. Érdeklődni: Kertváros, Fazekas M. u. 22., fszt. 1.

VEGYES

Jól felszerelt autószerelő műhelybe ipari tanulót felveszek. Telefon: 12-061. Táncsics M. u. 46. sz.

Horváth-kert büfé-italmérő üzletembe eladói munkakörbe megbízható dolgozót felveszek. Jelentkezni: Irányi Dániel tér, üzletvezetőnél.

Fájdalommentes fülcimpa-lyukasztás, nagy választékú fülbevalók belövésével. Hétfőtől szombatig, egész nap. Sallai utca 36.

Nyugdíjas sofőrt keresek, Trabant Combi vezetéséhez. „Megegyezés '83" jeligére, leveleket a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Komfortos lakókocsit bérelnék augusztus 20-tól, szeptember 5-ig. „Külföldi utazás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyugati országokba, egyhónapos nyár végi autós túrára, vezetni tudó útitársat keresek. „Gibraltár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A NÁDOR Szálloda felvesz gépírni tudó női munkaerőt műszaki anyagraktárosi munkakörbe, valamint karbantartórészleghez művezetőt. Jelentkezni lehet a Nádor Szállodában a műszaki vezetőnél. Telefon: 15-444. (2031)

ÁRUKÍSÉRŐKET, raktári dolgozókat felvesz a PIÉRT Kereskedelmi Vállalat 31. sz. lerakata, Pécs, Felsőmalom u. 13. (1969)

A PÉCSI Gözmalom felvételre keres: korszerű lisztcsomagoló géphez műszakvezetőt, két műszakra, műszerész, villanyszerelő vagy elektrolakatos képesítéssel. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás út 2., malomvezetőnél. (1948)

DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz a siklósi telepére lángvágókat és férfi segédmunkásokat. Jelentkezés helye: MÉH, Siklós. (236320)

LABORATÓRIUMI előkészítő munkákhoz, gépek kezeléséhez és vizsgálatok végzéséhez férfi fizikai dolgozókat keresünk felvételre, és egy takarítónőt. Jelentkezés Magyar Állami Földtani Intézet kőzetmechanikai laboratóriuma, Vasas I., Búzakalász u. 2. Telefon: 13-698. (1901)

FELSŐFOKÚ végzettségű szervezőt keres a Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat. Jelentkezés: Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat, termelési osztály, Pécs, Endresz Gy. u. 2. (236321)

A BARANYA–TOLNA megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat középfokú végzettséggel rendelkező könyvelőt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 12. (236334)

A POSTAI Gépjármű Szállítási Üzem felvételre keres középiskolai végzettségű gyors- és gépírót, középiskolai vagy felsőfokú véazettséggel és gépészeti ismeretekkel rendelkező műszaki előadót, felsőfokú végzettséggel rendelkező energetikust, garázsvezetőt, gépjármű anyagismerettel rendelkező raktári anyagkiadót, gépjármű karosszéria lakatost, adagolás gyakorlattal rendelkező autószerelőt, gépkocsivezetőt és délutános műszakban takarítónőt. Jelentkezni lehet: személyesen Pécs, Diósi út 51. (236289)

VILLANYSZERELŐT üayeletesi munkakörbe azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13., munkaügy. (1906)

A VOLÁN 12. sz. Váll. mohácsi üzemigazgatósága hivatásos gépjárművezetői engedéllyel és T 14-es darukezelői vizsgával rendelkező gépkocsivezetőt, és gyakorlott gép- és gyorsírót, pécsi teherforgalmi üzemigazgatósága raktári kiadót, valamint érettségivel rendelkező dolgozót műhely adminisztrátori munkakörbe felvesz. Jelentkezés: Mohácson, István u. 4., Pécsett Diófa u. 1. szám. (2053)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem központi sterilizálója egyműszakos munkakörbe takarítónőket vesz fel. Jelentkezés: Ifjúság u. 13. (2054)

OKTATÁSI intézmény általános karbantartói munkakör betöltésére állást hirdet 1 autószerelő, 1 lakatos-hegesztő szakmákban. „Intézmény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2074)

KATONAI szolgálatot teljesített férfi munkaerőt alkalmazunk polgári f. őr munkakörben. Korhatár 25–45 év. Jelentkezés: részletes önéletrajzzal személyesen, Füszért Központ Pécs, Kossuth Lajos u. 21. rendészeti csoportvezetőnél. (2056)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság betonelemgyártó telepe Cserkút, betonelemgyártó betanított munkásokat és vasbetonszerelőket keres felvételre. Jelentkezés a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. (2045)

A PÉCSI Megyei Bíróság pályázatot hirdet 1983. szeptember 1-i hatállyal hivatásos pártfogói munkakör betöltésére. Az alkalmazás feltételei: jogi-pedagógiai- pszichológiai egyetemi, illetőleg főiskolai végzettség, és az utóbbi két szakterületen legalább 5 évi gyakorlat, a munkabérre a 30/1980. (XII. 29.) MüM. sz. rendeletnek az igazságügyi dolgozókra vonatkozó rendelkezései az irányadók. Jelentkezési határidő: 1983. július 20. Jelentkezni lehet: a Pécsi Megyei Bíróságon Pécsett, a Széchenyi tér 14. szám alatt, írásban.

KÖZÉRDEKŰ

A BŐRGYÓGYÁSZATI rendelés a Damjanich utcai rendelőben szabadságolás miatt 1983. július 6—szeptember 5-ig szünetel. A betegek ellátása ezen idő alatt a Kisfaludy utcai rendelőben történik. Rendelési idő 7,30—14,30 óráig.

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy Pécs, Basamalmi u. kf. rekonstrukció c. munkát befejezte és azt 1983. július 13-án üzembe helyezi. Jelzett időponttól a szerkezetek és szerelvények érintése tilos és életveszélyes!

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy a Pécsi siklósi városrész 439 sz. PHTR 1 kV-os kisfesz, techn. megnevezésű munkát befejezte, és azt 1983. július 14-én üzembe helyezi. Jelzett időponttól a szerkezetek és szerelvények érintése tilos és életveszélyes!

A DÉDÁSZ bejelenti, hogy a Pécsi siklósi városrész 441. sz. PHTR ideiglenes energia ellátása c. munkát befejezte, és azt 1983. július 14-én üzembe helyezi. Jelzett időponttól a szerkezetek és szerelvények érintése tilos és életveszélyes!

ÁRAMSZÜNET lesz július 12-én 8—16 óráig hálózatépítés miatt Komlón, a Bocskay, Attila, Bercsényi, Dugonics, Damjanich, Hunyadi, Hámán K., Irinyi és Gagarin utcákban.

A PÉCSBÁNYATELEPI Bányász Nyugdíjas Szakszervezet Vezetősége tagjai részére kirándulásokat szervez. Jelentkezni lehet: 1983. július 21-ig a szokott fogadónapokon a szakszervezeti helyiségében.

SEGÍTSÉGE A FŐZÉSNÉL az

UNIKORN

konyhai félkésztermékek családja:
☆ kajszi-, eper- és málnaízű tejbegrizpor
☆ fánkpor
☆ grizgaluskapor
☆ bécsi és párizsi szelet készítéséhez panírpor
CSAK egy kis víz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

Gyakorlattal rendelkező
GYORS- ÉS GÉPÍRÓNŐT,
valamint
KŐMŰVES, ÁCS, BÁDOGOS, FŰTÉSSZERELŐ
szakmunkásokat és
SEGÉDMUNKÁSOKAT,
nyári szünidőre
DIÁKOKAT
csak pécsi munkahelyekre
FELVESZÜNK
PÉCSI ÉPÍTŐ- ÉS TATAROZÓ VÁLLALAT,
PÉCS, TÍMÁR U. 23. SZ.

A MOHÁCSI ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZET ÉS UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT,
1983. július 14-től
engedményes áruvásárt rendez
amig a készlet tart.
Az értékesítés helye:
Mohács, Széchenyi tér 1. szám alatti Általános Iskola (buszmegálló mellett).

A SZENTLŐRINCI ÁFÉSZ TÜZELŐ- ÉS ÉPÍTŐANYAG-TELEPÉN
1 db Zil 4030
daru eladó
Bővebbet: a telepvezetőnél.

● Pénzügyi előadót valamint
● gyakorlott gyors- és gépírót
felveszünk
BARANYA MEGYEI TANÁCS GYÓGYSZERTÁRI KÖZPONTJA,
Pécs, Ürögi fasor 2/A.

MÉH „MÉH mozgó átvevőhely"
1983. JÚLIUS 11-ÉN 15 ÓRÁTÓL 18 ÓRÁIG
A SZIGETI ÚT AUTÓPARKOLÓJÁBAN
átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!
A hasznosanyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 9.00: A Manderley ház asszonya című regényének kritikai kiadása. 10.03: Matiné mazsolázik. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.50: Nagy siker volt! 14.02: Így láttam Kodályt. 14.29: Szonda. 15.05: Népdalkörök pódiuma. 15.30: Művészlemezek. 16.12: Tegnap. 17.05: Nyitott stúdió. 17.30: Grieg: Peer Gynt — kísérőzene — részletek. 18.40: Svejk. Epizódok a regényből. 19.40: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 20.52: Sarasate — Farkas Gyula feldolgozása. 21.01: A főszerepben Jelena Obrazcova. 23.36: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek! 7.00: A magyar Orthodox egyház félórája. 8.05: Mesék borogatás közben. 9.03: Zelk Zoltán versei. 9.13: Mit hallunk? 9.38: A Magyar Rádió gyermekkórusa énekel. 10.00: Népdalok. 10.35: Operaénekesek operettekből és zenés játékokból énekelnek. 11.00: Ezt írják meg! 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Tanít a táj. 14.45: Táskarádió. 15.33: Poptarisznya. 17.44: Emlékműsor Schönherz Zoltánról. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. 21.58: Halló, Berlin — Halló, Budapest! 23.15: Kellemes pihenést!

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: A kamarazene kedvelőinek. 9.17: Új lemezekből. 10.15: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.06: Asconi Nemzetközi Zenei Fesztivál. 12.21: Operarészletek. 13.05: A Mini együttes felvételeiből. 13.35: Népdalok. 14.00: Zenekari muzsika. 15.00: Bemutatjuk a Toshiko Akkiyoshi—Lew Tabackin lemezét. 15.40: Lakásfelújítások — de hogyan? 16.00: Canticum. Rákócziánum. 17.16: Cziffra György zongorázik. 17.45: Sztárok sztereóban. 18.28: Szimfónikus zene. 19.40: Operaáriák. 20.07: Reneszánsz vokális muzsika. 21.00: A rocktörténet nagy előadói. 22.00: Rádiószínház. Foglalás. Dokumentumjáték. 22.53: Schubert: B-dúr trió.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi magazin. Műsorvezető: Simon Márta. Látogatóban a Balaton környéki múzeumokban. A tabi, a somogytúri és a zalai gyűjteményt Simon Márta mutatja be. Közben: Szerkesszük együtt, zenei összeállítás a hallgatók kérésére. Figyelmükbe ajánljuk. A mikrofonnál Lenk Irén. 10.00: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin — Hallgatóink kérésére. 18.45: Német nyelvű műsor. Nyári falusi vasárnapok. Riportösszeállítás — Kívánsághangverseny. 19.30: Fele sport — fele muzsika. Szerkesztő: Belénessy Csaba. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest — zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.30: Tévétorna (ism., sz.). 8.35: Óvodások filmműsora. Emília. Nagyapó kutyája. 8.55: Zsebtévé (sz.). 9.25: Tüskevár. VIII/2. rész: Nádvilág (ism.). 10.00: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer... az Ember. Francia rajzfilmsorozat. 10.25: A mi szemünkben. Dokumentumfilm. 10.55: Hírek. 11.00: Minibocs. Mesejáték (sz.). 14.02: Műsorismertetés. 14.05: Harminc év legszebb népdal-feldolgozásaiból (sz.). 14.25: Hogyan közlekedjünk autópályán? 14.35: Egy úr az űrből. Amerikai filmsorozat (sz.). 15.00: Képújság. 15.05: Milliomos úr szerelmes. Csehszlovák film. 17.10: Műsorainkat ajánljuk (sz.). 17.35: Reklám. 17.40: A Mongol Népköztársaság nemzeti ünnepén. 18.00: Delta. Tudományos híradó (sz.). 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Vers — mindenkinek. 20.10: Candide. Angol tévéfilm (sz.). 21.50: Kolozsvári vendégünk: Kányádi Sándor (sz.). 22.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

15.58: Műsorismertetés. 16.00: Ausztria—Magyarország Davis Kupa teniszmérkőzés. (sz.) 19.05: Dvorzsák: A-dúr zongorás kvintett. (sz.) 20.00: Hírek. 20.05: Vers — mindenkinek. 20.10: Az etruszkok földjén. III/1. rész: Gazdagság és szegénység. (sz.) 20.55: Interbalett '82. (sz.) 21.35: Telesport. (sz.) 22.05: Reflektorfény. 22.35: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.30: Barázdák — faluműsor. 11.50: Hírek. 12.00: Mezőgazdasági adás (Zg.). 13.00: Birkaszámlálás. Játékfilm. 14.30: Zenés délután. 15.45: Tejútrendszer — filmsorozat. 16.45: Népi muzsika. 17.15: Miért enged el a papa egyedül. Amerikai játékfilm. 19.00: Rajzfilm (Zg.). 19.21: Reklám (Zg.). 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 20.00: Rewentlow kisasszony — filmsorozat. 21.15: Reklám (Zg.). 21.20: Utazások. 21.50: Sportszemle. (Bg.) 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.40: Az elásott kőműveskanál (Bg.). 19.10: Négy keréken (Bg.) 19.27: Ma este (Zg.). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.). 20.00: Operaest (Bg.). 22.00: Hírek.

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15–24-ig. Nyitva naponta 10–19 óráig

Tájfutás

Ismét élen a PVSK

Eredményesen tevékenykedik a szakosztály-vezetőség

Előtérben az utánpótlás-nevelés

Az elmúlt években a legjobb magyar szakosztályok között emlegették a PVSK tájfutókat. 1979-ben és 1980-ban a szakosztályok közötti versenyben az első helyen végeztek, a legutóbbi két évben a másodikak voltak a rangsorban.

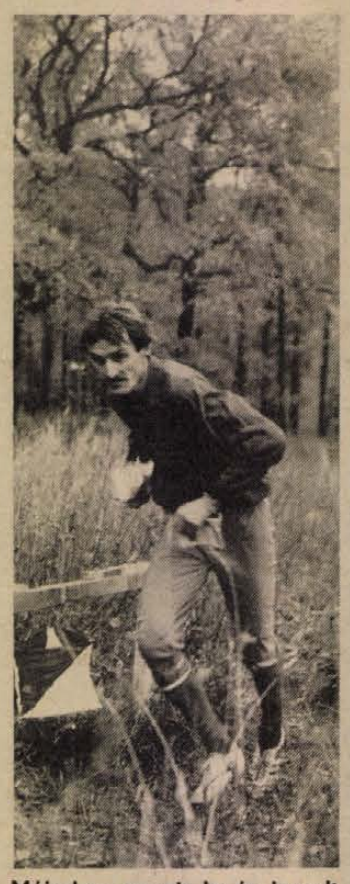
Öt bajnokság közül már három lezajlott az idén és a pécsiek jól szerepeltek, a pontversenyben ismét az élre kerültek. Czerpán István, a szakosztály technikai vezetője erről így beszélt:

— A tavalyi, viszonylag gyengébb bajnoki szereplés után ismét felszálló ágba került szakosztályunk. Nem kis várakozás előzte meg idei szereplésünket. Voltak, akik kételkedtek, mondván, hogy a jórészt fiatalokból álló szakosztály-vezetőség és edzői gárda még nem bizonyított. Úgy gondoltuk az aggályoskodóknak csak egyféleképpen válaszolhatunk: munkával és jó eredményekkel. Az év első félévében megrendezett versenyek eredményei arról tanúskodnak, nem éltünk vissza a bizalommal, a hosszú távú és éjszakai országos bajnokságon és a csapatbajnokságon a különböző korcsoportokban három bajnokságot, két második és harmadik, valamint két negyedik és egy ötödik helyet szereztünk. Erre az időre 23 pontot terveztünk, egész évre pedig hatvanat. Most már 42 pontnál tartunk, 9 ponttal sikerült megelőznünk a riválist Diósgyőrt.

A siker fő részesei

a fiúk voltak. Az országos CSB-n a felnőtt férfi csapatnál nem az eredmény, hanem a csapat összetétele keltett meglepetést. Gyenes Zoltán kitűnő futásával biztosan nyerték a bajnokságot. A serdülők is megvédték a tavalyi elsőségüket és sorrendben harmadik aranyérmüket szerezték. Az ifjúsági fiúknál a bravúr elmaradt, de őszszel még lesz lehetőségük, hogy a váltóban dobogóra kerülhessenek. Örvendetes, hogy végre a lányok is szereztek pontot a serdülőknél. A hosszú távú országos bajnokságon a junior fiúknál Szieberth Péter a várakozásnak megfelelően szerepelt, ezüstérmes lett. A serdülő lányoknál Kacskovics Helga jó futása érdemel dicséretet, melylyel harmadik helyen végzett. Az éjszakai országos bajnokságon a férfiaknál Pápai magabiztos versenyzéssel érte el ötödik helyezését, a juniorooknál Szieberth Péter idei második aranyérmét szerezte. Az ifjúsági fiúknál Kovács F. értékes harmadik helyezést nyert.

Az év első felében jól alakultak a minősítések. Az év végére várhatóan 90 minősített tájfutója lesz a PVSK-nak. A



Májusban szerelt le és igazolt vissza a PVSK-hoz Kelemen János. A nemzetközi minősítésű sportoló sérülése miatt a PVSK színeiben egyelőre még nem állt rajthoz.

katonai szolgálata után a szakosztályhoz visszatért Kelemen, aki a nemzetközi sportoló minősítés megszerzésére esélyes. Az I. osztályú minősítéssel rendelkező sportolók száma 6-ról 8-ra növekedhet és 9 aranyérmes ifjúsági minősítésű versenyző helyett 10 aranyjelvényes sportolója lehet a szakosztálynak.

A Postás-pályán rendezték meg a falusi sportolók spartakiádjának Pécs város környéki döntőjét. Felvételünkön a középtávú atlétikai futószámok két legjobbja, Szigeti József és Deák László látható. Fotó: Arató László

Változás a vezetésben

Idény közben a szakosztályvezetésben változás történt. A klub elnöksége július 1-től Medovárszky Lászlót bízta meg a szakosztályvezetői teendők ellátásával és az új szakosztályvezetőség megalakításával. Szervezeti változások is történtek a szakosztálynál. Megalakult a sportiskola, mely négy edzővel kezdte meg működését. Már régebben felmerült a sportiskola beindítása, de csak most értek meg ennek feltételei. Az új szakosztály-vezetőség az utánpótlás-nevelést kiemelt feladatként kezeli.

Az őszi versenyekre nagy ambícióval készülnek. Az egyéni és váltóbajnokságokon nemcsak jó helyezéseket, de újabb bajnoki aranyérmeket is remélnek a szakosztály versenyzőitől.

Mátis Géza, a PVSK ügyvezető elnöke mértéktartóan értékelte a szakosztály eredményeit.

— Tájfutóink „A" kategóriás szakosztálynak megfelelő eredményeket produkáltak. A korábbi évekhez viszonyítva lényegesen megerősödött a szakosztályvezetés, emelkedett a szakmai munka színvonala. A férfiaknál minden korosztályban jó képességű versenyzőkkel rendelkezünk, ez azonban nem mondható el a lányokról. A legutóbbi időkben a tervszerű és szervezett utánpótlás-nevelés jótékony hatása a legfiatalabb korosztálynál azonban már itt is megmutatkozott. A jövő feladata, hogy felnőtt, junior és ifjúsági korosztályban is megfelelően felkészült női versenyzőket tudjunk rajthoz állítani, mely hosszú távra biztosíthatja a szakosztály eredményességét.

Hegyi István

Pályázati felhívás!

Élelmiszer

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat Pécs, Damjanich u. 22. szám alatti egységét (189. sz.) BÜFÉ-FALATOZÓ profillal, III. o. kategóriában ötéves időtartamra

szerződéses üzemeltetésre

hirdeti meg.

Az érdeklődőknek tájékoztató adatokat adunk a vállalat közgazdasági osztályán Pécs, Ifjúság u. 11. (Tel.: 24-844).

A pályázatokat írásban kérjük benyújtani 1983. augusztus 7-ig.

A versenytárgyalás 1983. augusztus 16-án 8 órakor, Pécs, Ifjúság u. 11. sz. alatt lesz.

Mai sportműsor

Autó. Országos hegyi bajnokság, pécsi versenyzők részvételével, Parád, 11.00.
Kerékpár. IX. Gemenci Nagydíj, PMSC kerékpárosainak részvételével, Szekszárd, 9.30.
Lovassport. Területi lovasbajnokság. Üszögpuszta, 10.00.

Területi bajnokság (III.)

Túlteljesítette tervét a Bóly

A hajrában biztosította a bentmaradást a PVSK

A Bólyi MEDOSZ egy évvel ezelőtt csak az utolsó pillanatban biztosította bentmaradását a területi bajnokságban. Az 1982/83-as évi szereplés lényegesen jobban sikerült, alaposan túlteljesítette a tervet, a hatodik helyen végzett a csapat. A hatodik hely értékét növeli az a tény, hogy ebben a bajnoki idényben erősebb volt a mezőny, mint egy esztendővel ezelőtt, hiszen az átszervezett NB II-ből öt csapat esett vissza a Dráva-csoportba.

A szakmai munka irányítását Bán László vette át, aki véméndi, sellyei és mohácsi sikerei után Bólyban is eredményesen mutatkozott be. Megfelelően sikerült az erősítés is, leigazolták Vukmannt, Breznickyt, Baumholczert, Hanczot, valamint évközben Nagyot. Megváltoztatta visszavonulási tervét Vigh és Marián is, mindketten a csapat rendelkezésére álltak. Az őszi idényben még hullámzó volt a csapat teljesítménye, a tavaszi idényre viszont jól sikerült a felkészülés és ez az eredményekben is megmutatkozott. Beépültek az újoncok, egységes lett a csapat. Volt időszak, amikor a pontok alapján a bajnoki cím megszerzésére is esélyesek voltak. Ősszel 14, tavasszal pedig 19 pontot gyűjtöttek. A mutatós statisztikán két kellemetlen vereség ront, hét gólt kaptak a későbbi bajnok Kaposvártól és a Kisdorog Bólyból vitt el két pontot.

Bán László vezető edző Fitt, Puch, Papsity, Hancz, Vigh, Marián és Baumholczer teljesítményével volt maradéktalanul elégedett. A házi gólkirályi címet 13 góljával Baumholczer szerezte meg.

*

A PVSK a 11. helyen végzett 26 ponttal. A vasutas csapat mindössze két ponttal előzte meg a 14. helyen kiesett Dombóvár együttesét. A nem is olyan régen még NB I-ben szerepelt PVSK a kiesés elkerüléséért harcolt és csak a hajrában sikerült a bentmaradást biztosítania. Az idénynyitó mérkőzésen Kisdorogon elszenvedett súlyos vereséget kisiklásnak vették a csapat vezetői és szurkolói. A későbbiek során azonban hozzá kellett edződni a kudarcokhoz.

A tavaszi idény elején edzőcsere történt, Lendvai Miklós helyét a kispadon Horváth László foglalta el. Horváth László nem ígért csodát, de amivel megbízták, azt teljesítette: a csapat bentmaradt.

— Úgy véltem, hogy legelőször is a megfelelő játékstílust kell kialakítanom — mondotta Horváth László. — Biztonságos védekezésből kiinduló kontratámadásokkal próbálkoztunk, sikerrel. 13 mérkőzésen 14 pontot gyűjtöttünk, már-már a jó helyezés reménye is, felcsillant, amikor jött a Dombóvár és Enying elleni kudarc, mely visszavetette a csapatot. A Kaposvári Rákóczitól elszenvedett vereség után pedig ismét kieső helyre kerültünk és csak a Paks elleni győzelemmel tudtuk megszilárdítani helyzetünket. A régi rutinos játékosok mellett elsősorban azoknak a fiataloknak adtam lehetőséget, akiket az ifi csapatból jól ismertem. Rohár, Merkler, Güldner jó játékkal hálálta meg a bizalmat. A legjobb teljesítményt a három „öreg": Kaszás, Szabó és Varga nyújtotta.

I. L. — H. I.

SPORT
DIÓ
SPORT

Atlétika

Besztercebányán rendezik a jövő héten a csehszlovák—magyar—NDK ifjúsági viadalt. A magyar válogatott csapatba hat (!) Baranya megyei versenyző kapott meghívást: Martina Tibor (MTE), Schmidt Ildikó (PVSK), Alföldi Csaba (KBSK), Kovács Attila, Rogányi Izabella, Kovács Ildikó (PMSC).

Drezdában 16—17-én NDK—Magyarország férfi, női felnőtt viadalra kerül sor, Raus (PMSC) magasugrásban, Bauer (KBSK) 10 000 méteren élvezi a válogatók bizalmát.

Szikszainé Tamás Andrea I. o. szinttel és új megyei csúccsal szerzett bronzérmet az országos hétpróbabajnokságon, ezzel ötre gyarapodott a PMSC I. o. versenyzőinek száma.

Új megyei csúcs Krasznai 14,36 mp-es 110 gátas eredménye is; négyéves csúcsát javította meg 20 század mp-cel. Rogányi I. 3000 méteren 10 mp-cel javította meg saját rekordját (9:46,6 mp.).

Lakat dr. Debrecenben

Az edzőkeringő eddigi legérdekesebb „lépéskombinációja", hogy dr. Lakat Károly lett az NB I-ből kiesett Debreceni MVSC labdarúgócsapatának vezető edzője. A mesteredző az utóbbi években több NB II-es csapatot vezetett vissza az élvonalba (Volán, STC) és most ezt várják tőle Debrecenben is.

A hét végén egyébként ülésezett az MLSZ átigazolási bizottsága is. Ezúttal vitás ügyeket tárgyaltak. Vincze (Csepel) számára engedélyezték, hogy átigazoljon a Volánhoz, az ugyancsak a közlekedésiekhez igyekvő Zsinka (Videoton) viszont nem kapott „zöld fényt", maradnia kell Székesfehérvárott.

Veszélyben a kaposvári kapu a PVSK—Rákóczi mérkőzésen, a találkozót mégis a somogyi csapat nyerte. Szabó Géza felvétele.

Davis Kupa

Magyar párosgyőzelem

Pörtschachban szombaton délelőtt folytatták az Ausztria—Magyarország Davis Kupa tenisztalálkozó pénteken félbeszakadt második egyesét. Összesen 3 óra 20 perces csata végén Pils egyenlített, 4-6, 6-2, 6-1, 8-10, 6-4 arányban győzte le Machán Róbertet. Ezzel két egyes után 1-1-re áll a két válogatott. Délután a párosok következtek, magyar részről Taróczy és Szőke, a vendéglátók oldaláról pedig Feigl és Pils lépett pályára. Taróczyék 6-4, 6-2, 4-6, 6-4 arányban nyertek és ezzel a második nap után Magyarország—Ausztria 2-1.

Torna IBV

Debrecenben a szerenkénti döntőkkel befejeződött a tornász IBV. Mind a 10 számban szovjet győzelem született. A magyarok eredményei. Férfiak. Gyűrű: 2. Borkai, nyújtó: 3. Borkai, ugrás: 3. Borkai, 5. Pruma, lólengés: 4. Borkai, 5. Tóth, talaj: 5. Borkai. Nők. Korlát: 3. Marinai, ugrás: 5. Bartalfi, 6. Földi, gerenda: 5. Csisztu.

Temesvári a döntőben

A nyugatnémetországi Hittfeldben zajló nagyszabású nemzetközi női tenisztornán a világranglista 12. helyezettje, Temesvári Andrea az osztrák Petra Huber felett aratott 6-3, 6-2 arányú győzelmével a torna döntőjébe jutott. Ellenfele még ismeretlen, mivel Temesvári „érkezett" elsőként a fináléba.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Növények víruskutatása ■ A naptevékenység hatása ■ HDN-vonat az ősborókásba

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

hétfői

XL. évfolyam, 190. szám
1983. július 11., hétfő
Ára: 2,20 Ft

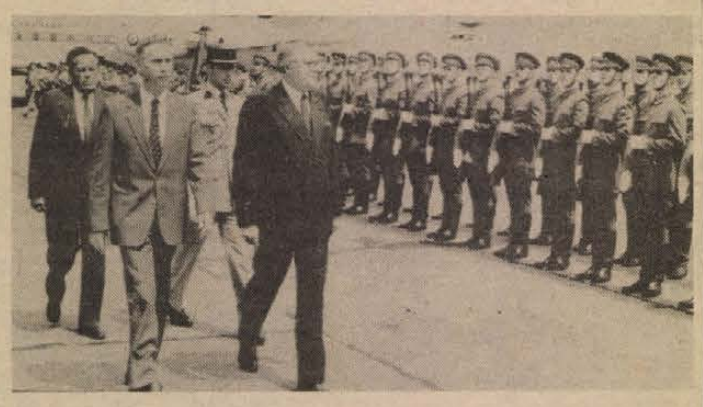
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Amikor még semmi sem dőlt el... Közvetlenül a rajt utáni pillanatok a szekszárdi Mártirok terén. A rangos nemzetközi mezőny a IX. Gemenci Nagydij zárószámának, az országúti versenyeknek első méterein tapossa a pedált. (Tudósításunk a 8. oldalon.) Laufer László felvétele

Hazánkba érkezett Franciaország miniszterelnöke

Látogatással kezdődött a program

Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének meghivására hivatalos látogatásra vasárnap Magyarországra érkezett Pierre Mauroy, a Francia Köztársaság miniszterelnöke.



Budapesten — ahol a Ferihegyi repülőtéren délben landolt a francia kormányfőt és kíséretét hozó külön repülőgép — ünnepélyesen fogadták a vendégeket. A magyar és francia zászlókkal díszített légikikötőben csapatzászlóval felsorakozott a Néphadsereg díszszázada.

A fogadtatásra megjelent Lázár György, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Várkonyi Péter külügyminiszter, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, továbbá politikai, gazdasági életünk több más vezető személyisége. Ott volt Bényi József, a Magyar Népköztársaság párizsi és Hubert Dubois, a Francia Köztársaság budapesti nagykövete.

A repülőgépből kilépő Pierre Mauroy-t elsőként Lázár György üdvözölte, aki köszöntötte a kíséret tagjait is. Úttörők virágcsokrot nyújtottak át a magasrangú vendégeknek. A díszszázad parancsnoka jelenést tett a francia kormányfőnek, majd felcsendült a két ország himnusza. Ezt követően a magyar és a francia vezetők kölcsönösen üdvözölték egymást.

Az ünnepélyes fogadtatás után a francia miniszterelnök és kísérete — magyar vezetők társaságában — gépkocsival szálláshelyére hajtatott.

A francia vendégek a megérkezésüket követő rövid pihenő után a Duna-kanyarba indultak. Pierre Mauroy-t és a vele levő személyiségeket elkísérte Veress Péter, Nagy János külügyi államtitkár és Bényi József. Először Szentendrét keresték fel, ahol megtekintették a Czóbel-kiállítást és ellátogattak a Kovács Margit-múzeumba.

Útjuk következő állomása Esztergom volt. Itt a vendégek előbb a bazilikában jártak, majd megtekintették a Keresztény Múzeum képtárát. Ezt követően az érseki palotában Pierre Mauroy találkozott dr. Lékai László bíboros, esztergomi érsekkel. A vendégek — az esti órákban — szárnyashajóval érkeztek vissza Budapestre.

Aszályos időjárás — szűkös vízbázis

Takarékos vízfogyasztásra van szükség

Csak a Balaton-parton van vízkorlátozás
Újabb kutakat fúrnak

Mit hoz egy hosszú és forró nyár? A vízműveknek mindenképpen nehéz, megfeszített munkát, mert már most is a tározók utolsó cseppjeit igyekeznek eljuttatni a fogyasztókhoz, ám a Dél-Dunántúlon ma még nem okoz nagyobb gondot az aszályos időjárás.

Teljes kapacitással dolgozik a balatonszéplaki székhelyű dél-balatoni vízmű, sőt több helyen újabb szivattyúkat, tisztítókocsikat állítottak munkába, hogy valóban az utolsó cseppig továbbíthassák a tározók vizét, jó minőségben. Segítenek a társvállalatok is, Tolnából, Somogyból küldenek vízzel telt tartálykocsikat a déli part településeire. Ennek ellenére a magasabban fekvő helyeken akadozik a vízszolgáltatás. Kényszerű megoldás: a déli parton el kellett rendelni a vízkorlátozást, a locsolási tilalmat. Sajnos a vízben bővelkedő helyeken az üdülőtulajdonosok nem látják be, pazarlásukkal máshonnan veszik el az ivóvizet. A széplaki vízmű dolgozói reggel-este járják a tópartot, ám hiába figyelmeztetnek a locsolási tilalomra. A szép szó kevés, büntetni nincs joguk, s a helyi tanácsok legtöbbje nem vállalja a segítségnyújtást, holott van lehetőségük fellépni a pazarlók ellen.

A déli part vízellátását nagymértékben javítják jövőre az idei beruházások: Siófoktól Zamárdiig építenek vezetéket. S a következő nyáron a Fonyód közelében épülő vízmű, amely naponta 15 000 köbméter vizet ad majd, jobb ellátást biztosít a délkeleti balatoni vízműrendszerben.

A kaposvári vízmű nyolcmillió forintot költött a tavasszal karbantartásra, fejlesztésekre. A hetvenötezer lakosú Kaposváron nem okoz nagyobb gondot az aszály, a helyi zavarokat általában az elöregedett vezetékek meghibásodása-cseréje jelenti. Barcson pedig szakaszosan helyezik üzembe, az év végéig, az új víztisztító berendezéseket, amelyekkel megoldhatják a terület egészséges ivóvízellátását. Új kutakat fúrtak az idén Böhönyén, Somogyszentpálon és Nagyberkiben is, és a helyi vízművek, amelyeket idén adtak át Vízvár–Bélavár környékén, Istvándiban, valamint Somogybabod–Somogytúr területén, jelentős segítséget jelentenek a községek ivóvízszolgáltatásában.

A kaposvári vízmű éjjel-nappal ügyeletet tart, s a központi diszpécser rendszeres kapcsolatot tart Barccsal, Nagyatáddal és Marcalival – azonnal értesül a legkisebb hibákról is. A vállalat idén először levelet küldött nemcsak a községi tanácsoknak, hanem a tanácstagoknak is, értesítve őket, hol, milyen telefonszámon kérhetnek gyors segítséget.

Tolnában a napokban adták át a vízminőség-javító berendezést, amely a közelmúltban fúrt három új kút vizét is tisztítja – százmillió forintot költött erre a beruházásra a Tolna megyei Vízmű. A három kút egyébként mintegy háromezer köbméterrel több vizet ad Szekszárdnak naponta. Természetesen Tolnában is mindent elkövetnek, hogy megelőzzék a tiltó intézkedéseket. Tamásiban ötszáz köbméteres tározót építettek, most kötik be az új kutat.

A Baranya megyei Vízmű a szokásához híven a közelmúltban számolt be a községi vezetőknek: miként készült fel a nyári csúcsidőszakra. A négy várost és 74 községet ellátó vállalatnál jelentős előrelépés, hogy a gyors hibaelhárítást URH-s diszpécserrendszer segítségével rövid időn belül megkezdhetik, azonnal értesülnek a zavarokról.

Tavaly negyvennyolcmillió forintot fordítottak a kapacitás bővítésére, hiszen már az elmúlt nyáron is rendkívüli gondokat jelentett a szolgáltatás Szentlőrincen, Abaligeten, Mozsgón, Hosszúhetényben is. Szentlőrincre azóta a pécs–tortyogói vezetéken is jut víz, Mozsgón most fúrják az új kutat. Abaligeten a MÉV fúrat új kutat.

G. M.

Kollégiumi szálláshelyek

Nem mindenhol, de megtalálhatók

Egycsillagos szolgáltatás és ennél olcsóbb alvási lehetőségek

Akik régebben voltak kollégisták, azok talán szükségszállóhelynek vélik, ha honi kalandozásaik közben, jobb híján, szálloda helyett diákotthonban, kollégiumban kényszerülnek álomra hajtani fejüket. Itt a cáfolat: Pécsett, kollégiumban egycsillagos szállodai ellátásban részesülnek azok, akik a Jakabhegyi úti kollégiumban levő nyári szállodában kapnak szobát: a kétágyas, hideg-meleg vízzel ellátott szállásért éjszakánként 240 forintot kér — a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat, amely e kollégium mellett nyárra bérbe vette a Pollack Mihály Műszaki Főiskola kollégiumának számos szobáját is. Ez utóbbi helyen valamelyest olcsóbb szállást találhat bárki 13-ától.

Akik azonban sokallják a kétszáz körüli összegeket, azok jóval olcsóbban is eltölthetik a pécsi éjszakát más kollégiumokban — igaz — négyen-öten egy szobában, de csak negyven-ötven forintért.

Az Express Utazási Iroda pécsi kirendeltségétől azt is megtudtuk, hogy a hétvégék általában foglaltak, a PMMF kollégiumától viszont azt, ha egy felsőoktatási testvérintézmény hallgatója végképp szálláshely nélkül maradna, akkor szorítanak neki helyet a Boszorkány vagy a Rókus utcai kollégiumban, a főiskolásoknak fenntartott helyek egyikén.

Az Expressnek saját szállóhelye Dél-Dunántúl nagyvárosaiban nincs, csak tanácsokat tudnak adni az országjárónak, hogy hol szállhat meg. Zalaegerszegen az Idegenforgalmi Hivataltól és a KISZ-iskolától bérelnek helyeket: ez utóbbiban, ha van hely, 150 forintért teljes ellátást is kap a vendég. A Turistaszálló 50—100 forintért kínálja ágyait, fizetővendég-szolgálati helyek viszont bőségesen vannak. A legolcsóbb szállás Zalaegerszegen a Komját Aladár fiúkollégiumban van — negyven forintért aludhat a fiatal. Zala megyében ezenkívül kollégiumi szállás nincs, a kanizsai és a letenyei kemping fogadja a kispénzű utazót.

Tolnában sincs a megyeszékhelyen kívül diákotthoni, következésképpen olcsó szálláshely, néhány évig Nagymányokon volt, de az érdeklődés hiánya miatt idén már nem nyitották meg. Szekszárdon három diákotthonban 150 hely van, nagy részük üres. Egy éjszakáért 70 forint a térítési díj, ez az eltöltött éjszakákkal arányosan csökken, hiszen ezeken a szállásokon az ágyneműmosatás az egyik fő tétele az összegnek.

A kollégiumi, diákotthoni szállások (egy-két kivétellel, mint például a pécsi, Jakabhegyi, Boszorkány úti) jobbára fiataloknak ajánlhatók.

A POTE kollégiuma: a Hotel Nyár

Vasárnapi események, szórakozások

Kézművesek kirakodóvására a falu főutcáján

Népművészet Zengővárkonyban

Nincs még egy éve, hogy a zengővárkonyi tájház avatásakor felvetődött a kérdés: lesz-e élet ebben a falumúzeumban, valóban a községé lesz-e a tájház? A tegnapi gazdag program csak egy volt a kérdésre már megadott sok válasz közül. Igen, Zengővárkonyban él a népművészet, mert a község jól sáfárkodik régi értékeivel. A tegnapi zengővárkonyi vasárnap fő színhelye ugyanis maga a tájház volt. Pár hete itt nyílt meg és továbbra is várja a vásárlókat a Zengőalja Mgtsz népművészeti boltja. Itt a tájházban szőtt zengővárkonyi szőtteseket lehet megvásárolni, a legkülönfélébb méretben a tyúkszemes vagy rozmaringos mintával, többféle színben, együtt a szomszédos Óbányán készített kerámiával. A tájház udvarán szabadtéri színpadot állítottak fel és a nyári hőségre való tekintettel sátrat állítottak a nézőközönségnek. A szabadtéri színpadon lépett fel tegnap délután a két vendég tánccsoport és a zengővárkonyi Népi Együttes, az egész program rendezője és házigazdája. A magyaregregyieket hívták meg szereplésre és a szentlászlói hagyományőrző együttest a szomszédos Jugoszláviából, Eszék mellől. A három falusi együttes felvonulását, délutáni szereplését kiegészítette még a vásárosok jelenléte és este a templomi hangverseny. Mindez egy gyönyörű faluban a Zengő alján, azt mutatva meg, menynyi mindent adhat a falu a ma emberének.

G. O.

Dél-dunántúli kempingtalálkozó

Dél-dunántúlinak hirdették, de eljött szinte az egész ország. Persze nem milliók ütöttek sátrat az orfűi kempingben, mintegy kétszáz résztvevő érkezett hatvan kocsival, de közöttük találhattunk miskolciakat, soproniakat, kecskemétieket, békéscsabaiakat, sülysápiakat, győrieket, budapestieket. Nem bánta meg egyikük sem, hogy Orfűre szánta a hét végét. Olyannyira nem, hogy többen még befizettek néhány napot. A környezet, a tiszta vizű strand és a Pécsi Kemping Klub által szervezett program maradandó élményt jelentett mindenkinek.

A megnyitó pénteken zajlott le tábortűzzel, szalonnasütéssel. Szombaton non-stop műsor várta a találkozó résztvevőit. Tizenhat autóval vettek részt a Szigetvár—Sellye—Harkány—Siklós—Pécs autóstúrán. A félnapos pécsi városnézést 40—50 fő választotta. A vízisportok iránt érdeklődőket vitorlás és szörfbemutató várta a tóparton. Az abaligeti barlangtúra elsősorban az alföldieket bűvölte el. De volt családi váltóúszás is, amit a komlói Faludi János és családja nyert, horgászverseny, ahol a szekszárdi Bálint György lett az első. A kemping-totón viszot Kövesdi László budapesti klubtag töltötte ki az egyetlen telitalálatos szelvényt. A szombat estét vidám műsor zárta, a Bóbita Bábszínház, az Éliás diszkó közreműködésével.

Vasárnap délután levonták a Camping és Caravanning Club Baranya megyei szervezetének zászlaját. A találkozó véget ért. A résztvevők többsége hazaindult, de valamennyiük így köszönt el: viszontlátásra!

K. P.

*

Kutyaverseny – kutyamelegben

A kisebbek még elbújtak az emberek, az ernyők árnyékában, de a borjú méretű bernáthegyiek, kuvaszok bizony lógatták a nyelvüket tegnap a bőrgyári sporttelepen Pécsett, ahol a Magyar Ebtenyésztők Országos Egyesületének pécsi szervezete kutyaversenyt és -bemutatót tartott.

294 előzetes nevezés mellett szép számmal jelentkeztek kutyáikkal a helyszínen is a gazdák, s a tizenhárom bírói körben álltak, futottak, vicsorogtak, engedelmeskedtek (vagy éppen nem, de azért nem járt dicséret) az ölebektől kezdve — opárdon: társasági ebektől kezdve a munkakutyákig.

Dr. Frankó Zoltánné, a MEOE pécsi szervezetének propagandatitkára mindenesetre a szálkás tacskóra esküszik: az övé már kétszeresen nemzetközi CACIB-díjas, merthogy e tacskófajta, mit a szervező titkár terjesztett el Baranyában, kiváló munkakutya: felhajtja a vadat, ugatásával még azt is jelzi, hogy mekkora a vad, megkeresi a sebzett szarvast, vaddisznót, s ha megtalálta, szintén másként jelez, ha még él, vagy ha már kimúlt a vad.

A tegnapi kutyaversenyen öt osztályban indultak a különféle rendű és rangú, de mindannyian „kékvérű" ebek, a győztesek bemutatójának a kutyamelegben is örülhettek a pécsi kutyabarátok.

– De azért én is szép vagyok, ugye? – avagy civil a versenypályán

Megnyílt a kisplasztikai biennálé

Számos érdeklődő jelenlétében nyílt meg ünnepélyesen vasárnap délelőtt a Pécsi Galériában a *VIII. országos kisplasztikai biennálé*. Mintegy 400 beküldött mű közül 60 művész 110 alkotását ítélte kiállításra érdemesnek a szakmai művészeti bíráló bizottság

A megnyitás előtt ünnepi hangulatú muzsikában gyönyörködhetett a közönség, amikor a Pécsi Filharmonikus Zenekar kvintettjének előadásában meghallgatta Mozart *Klarinétötösének* I. tételét. Ezt követően *Aradi Nóra* művészettörténész, egyetemi tanár; a művészettörténeti tudományok doktora megnyitó beszédében mindenekelőtt a pécsi kisplasztikai biennálék kezdeményezés-szerepét, jelentőségét emelte ki. A pécsi kétévenkénti kiállítások adtak ösztönzést a budapesti nemzetközi kisplasztikai kiállításhoz; a soproni biennáléhoz s a nyíregyházi éremműhely és kisplasztikai kiállítás létrejöttéhez is. Pécs teljesíti azt a célját, hogy a hazai plasztikai termés javát kétévenként megmutathassák s egy bizonyos színvonal-követelmény szigorúság-mércéjével megítéljük.

A tárlatnyitás után *Brandstätter György*, a Baranya megyei Tanács osztályvezető-helyettese átadta a biennálé díjait. Az I. díjat *Farkas Ádám* (Szentendre); a II-at *Kalmár János* (Bp.), a III. díjat *Tolnai Endre András* szobrászművész (Kőszeg) kapta meg. A KISZ KB díját *Paulikovics Iván;* Pécs megyei város Tanácsa díját *Bors István* (Kaposvár); a Siklósi Szimpozion díját *Bencsik István* szobrászművésznek ítélték oda. A biennálé anyaga augusztus 14-ig látható.

Folklórfesztivál Joutshában

(Telefontudósítás Finnországból)

Régen Finnországban, amikor a parasztok végeztek a mezőgazdasági termékek betakarításával, több napig nem dolgoztak, ünnepeltek. Ettek, ittak, lustálkodtak, örültek a szorgalmas munka eredményének. Ezt a hagyományt elevenítették fel néhány éve a Lahtitól mintegy 100 kilométerre lévő Joutsha városában, ahol minden július hónap második hétvégén a „Henyélés napja" néven nagyszabású ünnepségeket szerveznek. Ekkor a környékből is sokan keresik fel a várost, hogy megtekintsék a sportvetélkedőket, a környező tavakon rendezett víziparádékat, a kulturális műsorokat, részt vegyenek a kirakodóvásár és a vidámpark forgatagában, jókat egyenek — és igyanak egy keveset (lévén, hogy errefelé igen drága mulatság a szeszfogyasztás). A kulturális műsorok programjaiban az évek során mindig közreműködtek a külföldi együttesek. Finn barátaink még most is emlegetik, hogy hét évvel ezelőtt milyen nagy sikert aratott itt Joutshaban a dunaszekcsői népi együttes. Ez évben Pécs—Lahti testvérvárosi kapcsolat jegyében a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Baranya Táncegyüttesét hívták meg vendégszereplésre.

Szép a finn nyár, de rövid — mondják a finnek. Volt olyan nyár, amelynek rövidségéről, tréfásan úgy beszélnek, hogy „tegnap délután kettő órakor kezdődött és még aznap ötkor véget is ért". Amikor a Baranya Táncegyüttes csütörtökön Joutshaba érkezett, az idei nyár legmagasabb hőmérsékletét mérték. Azóta is süt a nap, árnyékban még eddig nem volt kevesebb 25 foknál.

A város iskolája előtti téren pénteken este került sor a „Henyélő napok" megnyitására. Két erős legény kosárban magával hozta a rendezvény jelképes figuráját, a lusta embert. Az üdvözlések után itt mutatták be az együttes tagjait, nagy taps köszöntötte a kalocsai hímzett ruhába öltözött lányokat, a férfi táncosokat, a népi zenekar rövid műsorát.

A Baranya Táncegyüttes ezekben a napokban nem henyél Joutshában, minden szereplésre történő felkérésnek eleget tettek, nagy sikert arattak.

Vasárnap kora délután került sor a részt vevő együttesek nagyszabású bemutatójára, melyet megtekintett Kaarina Suonio kulturális miniszterasszony is. Miután műsort adtak a joutshai női énekkar, harmonikás lányok, népi zenekarok, a közeli Hamina vidéki táncegyüttes fellépését követte a Baranya Táncegyüttes eddigi leggazdagabb, legszebb, legnagyobb sikert kiváltó közel egyórás műsora.

Összegezve az eddigi fellépéseket: megállapítható, hogy a Baranya Táncegyüttes szólistái, a lányok üveges tánca, a dél-dunántúli táncok, a zenekar és annak szólózenét adó tagjai három nap alatt meghódították a joutshai közönséget.

Hétfő és kedd a pihenés, a környékkel való ismerkedés napjai lesznek. Szerdán Lahtiban mutatkozik be az együttes.

Mitzki Ervin

Sikert aratott a Baranya Táncegyüttes

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Hétfőn tartják St. Louisban a világszépségkirálynő-választást. Képünkön: néhány szépség a sok tucatnyi összesereglett versenyző közül a helyi természettudományi múzeum dinoszaurusz-szobrát vélte legalkalmasabb háttérnek a fényképkészítéshez.

*

✦ NYUGAT-BERLIN: A nyugat-berlini egyetem számos professzora és tanára felhívást írt alá „Tudósok a békéért" címmel. Az európai béke és biztonság megszilárdítása érdekében mindenekelőtt az amerikai közepes hatótávolságu nukleáris rakéták telepítését kell megakadályozni — szögezi le a felhívás.

✦ *ULÁNBÁTOR: A Mongol Népköztársaság megalakulásának 62. évfordulója alkalmából a mongol fővárosban vasárnap ünnepi ülést tartottak a párt, az állam, a társadalmi szervezetek, valamint a néphadsereg vezető képviselőinek részvételével.*

✦ BUDAPEST: Az MSZMP Központi Bizottságának meghívására vasárnap hazánkba érkezett a belga flamand Szocialista Párt küldöttsége, élén Karel Van Miert elnökkel. A vendégeket a Ferihegyi repülőtéren Kóta Géza, az MSZMP KB külügyi osztályának helyettes vezetője fogadta.

✦ *PRÁGA: A Szakszervezeti Világszövetség tiltakozott és panaszt emelt a Nemzetközi Munkaügyi Szervezetnél amiatt, hogy a chilei katonai junta a közelmúltban bírósági eljárás nélkül szakszervezeti vezetőket számüzött az ország déli szigeteire — jelentette be az SZVSZ chilei szakszervezeti funkcionáriusok üldözésével kapcsolatosan kiadott nyilatkozatában. Az SZVSZ felszólítja a szervezet minden tagját és támogatóját, hogy tiltakozzanak az önkényes lépés ellen, és vállaljanak szolidaritást a chilei dolgozókkal a fasiszta diktatúra ellen, a szakszervezeti, a demokratikus jogokért vivott harcukban.*

✦ LONDON: A Nagy-londoni Tanács meghívására szombaton egyhetes látogatásra Londonba érkezett a moszkvai Városi Tanács küldöttsége.

✦ HAMBURG: Robbanás történt szombat éjszaka Hamburg közelében egy étolajgyárban. A robbanás nyomán keletkezett tűz következtében 11 személy súlyosan megsebesült, egy pedig eltűnt.

✦ *BUKAREST: Szombaton Mamaián, a fekete-tengeri román üdülőhelyen megkezdődött a „Tengerpart '83" elnevezésű folklórfesztivál. Az augusztus 27-ig tartó rendezvénysorozaton hetven népitánc- és énekegyüttes lép fel.*

✦ BELFAST: Gyújtogatássorozatról érkeztek jelentések Észak-Irországból. Hat üzlet gyulladt ki vasárnap délelőtt, közülük öt Belfastban. Az első rendőrségi jelentések szerint a tüzeket gyújtószerkezetek okozták. A gyújtogatások következtében két belfasti bolt teljesen leégett, egy divatüzletben pedig súlyos károk keletkeztek. A belfasti rendőrség további vizsgálatokat folytat a helyszínen.

✦ *TEHERÁN: Irán szombaton bejelentette, hogy bezáratja Franciaország iszlahániconzulátusát, illetve a teheráni francia kulturális központot. Az iráni külügyminisztérium a döntést azzal indokolta, hogy Franciaország — úgymond — ellenséges magatartást tanúsít Iránnal szemben.*

✦ SANTIAGO: Letartóztatták a chilei polgári ellenzék vezetőjét, Gabriel Valdes volt külügyminisztert, kereszténydemokrata politikust, valamint két társát. A chilei katonai rendszer hatóságai a belbiztonsági törvény megsértésével vádolják őket, s bizonyítéknak azokat a röpiratokat tekintik, amelyek a keddre kitűzött nemzeti tiltakozási nap megtartására szólítanak fel.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET GÉPGYÁRTÓ ÜZEMÉBE azonnali belépéssel

FELVESZ:

- esztergályos,
- villanyszerelő,
- lakatos,
- köszörűs,
- marós

betanított és szakmunkásokat.

GALVANIZÁLÓ ÜZEMÉBE:

- betanított fémcsiszolót,
- galvanizáló segédmunkást és
- tmk-lakatost.

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Szalai A. u. 15., munkaügyi osztály.

PÉCSI KERESKEDELMI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

osztályvezetői munkakör betöltésére.

Feltétel:

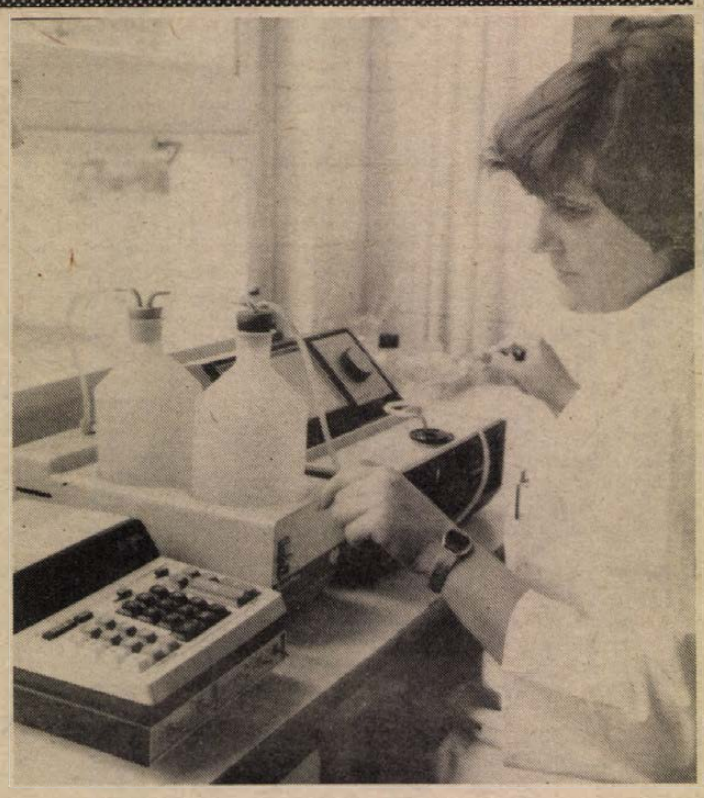
☆ gyengeáramú, hiradástechnikai anyagismeret

☆ középfokú iskolai végzettség.

A PÁLYÁZATOKAT „GYENGEÁRAM" JELIGÉRE VÁRJUK A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

Krumplibokrok a víruslaboratóriumban

Kórokozó-tesztek nagy gazdasági hasznot ígérve



„Megmérik" a gramm egymilliomod részét

Mit keresnek a krumplibokrok egy orvostudományi egyetem víruslaboratóriumában? Egy vizsgálat alanyai. És mit kereshet ezen a magyar népgazdaság? Sok milliót, esetleg, kemény valutában. Mindez annak az együttműködésnek a következménye, amely a Pécsi Orvostudományi Egyetem, valamint a MÉM Növényvédelmi és Agrokémiai Központja között létrejött.

Az előzményekről: rengeteg értékesítési, termelési nehézséget okoznak a mezőgazdaságban a különféle növényi vírusok, baktériumok. Ha például bármilyen növény exportjáról volna szó, három évbe telne, amíg a hagyományos tesztek alapján garantálni tudják, hogy az illető növény mentes a kórokozóktól. (Volt ugyan egy gyors módszer is, de nem elég pontos.) A piaci változások nyomon követése legfeljebb egy-két hetes várakozási időt tűr meg, ehhez azonban a megfelelően gyors, pontos és nagy mennyiségben elvégezhető tesztelési módszerre van szükség.

A POTE víruslaboratóriuma az emberi gyógyászatban már 1977 óta sikerrel alkalmazza az úgynevezett enzim immuno essay-t, amely a gramm egymilliomod részéig is pontos menyiségben mutatja ki a vizsgálandó anyagban meglévő kórokozókat. Ugyanígy, a megfelelő reagensekkel, ilyen célra kidolgozott módszerekkel a növények fertőzöttsége is figyelemmel kísérhető. Olyan pontossággal, hogy amit itt, a víruslaboratóriumban nem tudnak kimutatni, azt másutt, másféleképpen sem.

Dr. Pácsa Sándor, az orvostudományok kandidátusa, a laboratórium vezetője így vázolja a MÉM és a POTE együttműködését:

– Öt évvel ezelőtt, Magyarországon először itt próbálkoztunk a növényi kórokozók kimutatásával. Először a kukoricát támadó, úgynevezett törpe mozaik vírus azonosítását végeztük el. Jelentőségét támasztja alá az a statisztikai adat is, mely szerint évente 10–15 százalékos terméskiesést okoz ez a növényi betegség. A kezdeti sikereken felbuzdulva a későbbiek során kidolgoztuk a megfelelő módszert a szőlőre, egyéb gyümölcsfélékre, zöldségfélékre, legutóbb pedig a burgonyára is.

A hazánkban folyó országos vírusmentesítési program keretében végzett kísérletek újabb jelentős állomáshoz érkeztek. Ma kezdődik a víruslaboratóriumban az a nagyszabású vizsgálatsorozat, amelynek során, 8–10 nap alatt mintegy tízezer tesztet végeznek el, a négy különböző vírustörzs kimutatására. A vizsgálatok legalább olyan gyorsak, pontosak, mint az egyéb, például a sugárzóanyagokkal (radio-immuno essay) végzett tesztek, azzal a különbséggel, hogy lényegesen olcsóbbak. Az eredmény pedig egyértelmű választ ad a növénynemesítőknek további munkájukhoz.

Kurucz Gyula

Keresett exportcikk: a márkás bor

Jugoszlávia a világ tíz legnagyobb bortermelő országa közé tartozik. Borainak jelentős részét — a megtermelt mennyiség 20 százalékát — exportálják.

A 244 000 hektárnyi szőlőterületből a legnagyobbak Szerbiában, Horvátországban és Macedóniában találhatók. Az immár világhírű és törvényesen védett nyolc jugoszláv borkülönlegesség közül hat a dalmát tengerparton termő szőlőből készül.

A jugoszláv borok legnagyobb importőre a Német Szövetségi Köztársaság. Újabban az amerikai és japán vevők száma is növekszik. Nagy menynyiségben vásárol jugoszláv borokat Csehszlovákia, az NDK és a Szovjetunió. A bor, más szeszes italok és a csemegeszőlő felét Jugoszlávia a kelet-európai országokban értékesíti.

Mivel a jugoszláv nemzeti jövedelem 5 százalékát a bortermelés adja, nagy gondot fordítanak a szőlőültetvények minőségi feljavítására és a szőlőfeldolgozó kapacitások növelésére, a bortermelő kedv fellendítésére.

Van-e összefüggés?

Naptevékenység és földi katasztrófák

A napkitörések hatnak a gyengébb idegrendszerű emberekre

Elképzelhető-e, hogy a Nap tevékenysége általánosságban kihat a földi viszonyokra, s adott esetben katasztrófákhoz, földrengésekhez, bányaomlásokhoz, bányabeli robbanásokhoz vezet?

A Nap „működésében", azaz légkörének jelenségeiben már régóta ismeretes egy szakaszos ismétlődés, amelynek hossza — közelítőleg — 11,1 évre terjed. Időnként, amikor a tevékenység igen erős (ezt nevezzük napfoltmaximumnak), hatalmas méretű napfoltok és foltcsoportok jelentkeznek az égitest felszínén, s ezzel egyidejűleg felfokozódik a naplégkör magasabban levő rétegeiben, az úgynevezett kromoszférában bekövetkező robbanások száma és ereje is. A legutóbbi napfoltmaximumra 1980 májusában került sor, tehát három évvel ezelőtt. Azóta a napfoltok száma és mérete egyaránt csökken, s jelenleg nagyjából középúton vagyunk a maximum és a minimum időszaka között. Ez idő szerint a naptevékenység nem mondható erőteljesnek, hanem csak átlagosnak. Ha létezne bármiféle összefüggés a naptevékenység és a földi katasztrófák között, akkor ennek jeleit három évvel ezelőtt kellett volna tapasztalnunk. Azonban semmi ilyesmit nem észleltünk. Minden mástól eltekintve ez már önmagában véve is igazolja, hogy a Napnak ilyen értelemben véve semmiféle káros kihatása nincs Földünkre. A földrengések számát igen sok kutató megkísérelte kapcsolatba hozni a napfoltok mennyiségét kifejező számértékkel, de minden egyes vizsgálat negatív eredménnyel járt.

Egészen más a helyzet, ha nem a naptevékenység ilyen értelemben vett geológiai összefüggéseinek kérdését vetjük fel, hanem azt vizsgáljuk, hogy befolyásolja-e központi csillagunk a földi mágneses erőteret, valamint az emberek közérzetét, egészségi és idegállapotát. Ez utóbbiakat tekintve kétségtelen, hogy léteznek összefüggések. A napból érkező részecskesugárzás ereje ugyanis egy-egy nagyobb kitörés következtében megnövekedik, s amikor ezek a részecskék elérik bolygónk kozmikus környezetét, zavarokat keltenek a földmágneses erőtérben. További kihatásai: sarki fényjelenségek léphetnek fel, valamint rádióvételi zavarok, főként a rövidhullámú tartományban, végül pedig — talán! — az időjárás alakulását is befolyásolhatják. Ez utóbbit illetően azonban az eddigi kutatási eredmények még nem teljesen egyértelműek. A Nap kétségkívül kihat a földi klímára, de hogy ez milyen módon történik, az pontosan ma még nem ismeretes.

A baleseti statisztikák azt mutatják, hogy napfoltmaximumos időszakban, s főként 24—36 órával egy-egy erősebb napkitörés után, megnövekedik a figyelmetlenségből, gondatlanságból keletkező üzemi és közúti balesetek száma. A Napból érkező részecskék ugyanis egyes, érzékenyebb idegrendszerű emberekre oly értelemben hatnak károsan, hogy szórakozottabbá, figyelmetlenebbé, vagy „idegesebbé" teszik őket. Következésképpen a kérdéses személyek könnyebben lesznek ilyenkor balesetek áldozatává. Azt is megállapították, hogy a szív és érrendszeri, valamint asztmatikus eredetű és idegbetegségekben szenvedők állapota is rendszerint rosszabbodik egy-egy napkitörést követően. (24—36 óra kell ahhoz, hogy a Napból származó részecskék áramlása elérjen bennünket, ezért van az említett időbeli eltolódás a napkitörés, s annak következményei között.)

Dr. Héderváry Péter
planetológus

A tériszony ismeretlen

Karbantartás — hegymászó technikával

Nem kell állványzatot építeni

A gekko egy olyan gyíkfajta, mely tapadókorongjai segítségével fel tud mászni bármilyen magas felületre, s aztán, ha úgy adódik, minden különösebb nehézség nélkül a mennyezeten is folytatja útját. Nem véletlen tehát, hogy a Baranyában elsőként megalakult hegymászó technikával dolgozó, magas- és mélykarbantartó gazdasági munkaközösség éppen erről az állatról nevezte el magát.

— Sok éve hobbiszerűen foglalkoztunk barlangászattal, egyre több megbízást kaptunk már akkor is. Amikor lehetőség nyílott, megalakítottuk a munkaközösséget, melyben jelenleg heten főállásban, négyen mellékállásban dolgozunk — mondja Pető József, a „Gekko" vezetője.

Tagok között van lakatos, műszerész, kőműves, üzemmérnök, esztergályos. Egy azonban közös bennük: valamennyiüknek gyakorlata van ehhez a munkához.

Rengeteg feladatot kaptak a megalakulásuk óta eltelt másfél évben. Állványzat készítése nélkül festettek már URH-tornyot, egyszál kötélen függve tisztítottak csatornát. A Pécs és Mánfa közti sziklaomlásokat is ők veszélytelenítették. Fához erősített kötelekbe csimpaszkodva bontották le a meglazult kőtömböket.

— Egyik legérdekesebb munkánk a szekszárdi gabonasiló födémszerelése volt — mondja Pető József. — Itt egy-egy 45 méter magas betongyűrűn belül kellett dolgozni, úgy oldottuk meg, hogy daruval beemeltek egy körállványt, és mintegy 13 emelet magasságban ezen állva dolgoztunk. A munka befejezése után pedig a gerendák között szedték ki az elbillentett körállványt. Ez volt a feladat legveszélyesebb része, mert egy szál drótkötélen lógott az egész.

A gazdasági munkaközösség tagjainak munkaideje mindig az adott feladattól függ, keresetük is eszerint alakul.

Bozsik L.

Rádióstúdió a kórházban

Féleleműző a gyermekeknek

Csütörtök délutánonként rövid időre mesebirodalommá változik a szekszárdi kórház gyermekosztálya. A hangstúdióban ültünk le az ötlet és a kivitel megvalósítójával, Mayer Zsuzsa népművelővel.

— Hogyan határozta el a meseműsor létrehozását?

— Gyakran járok a gyermekosztályon és nap mint nap látom, hogy a kórházba behozott csöppségek jobban félnek a kórházba kerülés tudatától és az otthoni környezetből való kiszakadásuktól, mint a gyógykezelés hatásaitól. Rájöttem, hogy ezt a szorongást játékkal, mesével a legegyszerűbb feloldani. Így esett a választás a kórházi vezetékes rádió felhasználására. A felnőtteknél rendszeresített fülhallgató helyett az egyszerűbben használható és jobb hangminőséget biztosító hangfalak kerültek előtérbe. A műsorok nagyon jó hangulatot biztosítanak a gyermekeknek. Ünnepek alkalmával, mint például karácsony, húsvét, a kórház dolgozóiból verbuvált amatőr színpad tagjai alkalmi műsort adnak.

— Nem megszokott a hazai kórházakban a saját stúdió. Szekszárdon jól működik. Mit tud nyújtani a betegeknek?

— A felnőttek részére fülhallgatóban hallható a Kossuth és a Petőfi rádió műsora, naponta 5-től 22 óráig. Lényeges újítás, hogy e műsorokat megszakítjuk és helyi stúdióban felvett aktualitásokat tartalmazó anyagok kerülnek leadásra.

— Mit tartalmaznak ezek a műsorok?

— Könnyen „fogyasztható" zenébe ágyazva hívjuk fel a figyelmet a kórházi szokásokra, érdekességekre. Ezen kívül feldolgoztuk a rádiónk számára dr. Katona Edit: Telefondoktor című könyvében található egészséges és beteg számára használható tanácsokat. Magas szintű előadásokat szerkesztünk, ezeknek az anyagát a kórház orvos tagjai szerkesztik.

Földesi Mihály

Szaktanfolyamok a Kereskedelmi Kamarában

A Magyar Kereskedelmi Kamarában két új időszakos tanfolyamot indítanak, amelyeken a szakembereket az egységes termékkód-rendszerrel, illetve a szellemi termékek védelmével, a találmányi, szabadalmaztatási, újítási szabályokkal és jogszabályokkal ismertetik meg. A Kamara évről évre rendszeresen szervez tanfolyamokat és időszaki előadássorozatokat vállalati és szövetkezeti szakemberek továbbképzésére.

Miért kevés?

Nincs elegendő alapanyag Barcson

Bitulax, Vliesin, Barra, Akropol... Akik építkeznek, előbb-utóbb megtanulják ezeket a fantázianeveket, hisz ezek az anyagok a hazánkban kaphatók közül a legkorszerűbbeknek számítanak. Keresik is, de igazság az, hogy rengetegen hiába, mert nincs annyi, mint amennyi kellene. Miért? Választ a termékek gyártójánál, a Kemikál Építőanyagipari Vállalat barcsi gyárában kaptunk.

Mint *Szabolcs Pál* gyárvezető elmondta, termékeik nagy részéhez nyugati importból származó alapanyagokat használnak, az importkorlátozás pedig behatárolja, hogy miből mekkora mennyiséget állíthatnak elő. Ezen önerőből kívánnak változtatni. Kisebb gyártmányfejlesztést hajtanak végre az elkövetkezendő években, az importalapanyagokat hazaival helyettesítik, s korszerűsítik, átalakítják a gyártástechnológiát. A Bitulax tetőszigetelő, -javító családjukból az idén például 8000 tonna gyártását tervezték, de mivel ennél sokkal nagyobb a kereslet, a hiányon úgy enyhítenek, hogy megváltoztatják a gyártási rendszert, így a tervezettnél többet készítenek. A többi anyagnál egyelőre nem tudunk jó hírről beszámolni, hisz például a népszerű Vliesin homlokzatképző színes habarcsból a tavalyinál is kevesebb hagyja el a barcsi gyárat.

Már egyszer jelentkeztek a piacon műanyag fürdőkádakkal, azonban akkor nem aratott osztatlan elismerést a vásárlók körében. Az igények változását jelzi, hogy mostanában a műanyag fürdőkád igen keresett, a raktárkészletüket már eladták, így a kádak előállítását ismét megkezdik.

Érdemes szólni egy pécsi vonatkozású hírről: a Pollack Mihály Műszaki Főiskola megbízásából a barcsiak kísérletezik ki a sétatéri ókeresztény sírtemplom boltíves lejáratának üveggyöngyös falburkolatát. Az eddigi kísérletek biztatóak.

R. N.

Új komphajó Tápén

Új modern, önjáró komphajót állítottak munkába a Tiszán Tápénál. A negyventonnás vízi járművet két 150 lóerős Rába-Man dízelmotor hajtja. A régi kompokkal nem győznék már a nagy gépjármű- és személyforgalom lebonyolítását, a környékbeli gazdaságok, valamint az algyői olajbányászok súlyos közlekedési eszközeinek, berendezéseinek szállítását.

Kalendárium

1983. JÚLIUS

11.

hétfő

Nóra, Lili

NAPJA

28. HÉT

HÉTFŐ: Százhúsz évvel ezelőtt, 1863. július 11-én született, és 82 éves korában, 1945 januárjában halt meg Budapesten Arany Dániel matematikus. Tudományos téren elsősorban a játékelmélettel, továbbá valószínűségszámítási problémákkal foglalkozott, a biztosítási matematika nemzetközileg elismert szakembere volt.

KEDD: Nyolcvan évvel ezelőtt, 1903. július 12-én született, és 53 éves korában, 1956 decemberében halt meg Sántha Kálmán Kossuth-díjas elme- és ideggyógyász, kiváló ideg-sebész, egyetemi professzor, a Magyar Tudományos Akadémia tagja. Jelentősek a kisagyra, továbbá — többek közt — az epilepsziára vonatkozó tudományos kutatásai.

SZERDA: Százkilencven évvel ezelőtt, 1793. július 13-án halt meg — 49 éves korában — Jean-Paul Marat, svájci születésű francia forradalmár, orvos, újságíró.

CSÜTÖRTÖK: Kétszáznegyven évvel ezelőtt, 1743. július 14-én született, és 73 éves korában, 1816-ban hunyt el Gavriil Gyerzsavin orosz költő, katonatiszt. A korszak uralkodó műfajának, az emelkedett ódának volt hivatott művelője. Költői hírnevét a II. Katalin cárnő alakját eszményítő, Óda Feliciához című művével alapozta meg.

PÉNTEK: Kilencven évvel ezelőtt, 1893. július 15-én született Szegeden, és 57 éves korában, 1950-ben halt meg Hévizen Jáky József Kossuth-díjas mérnök, talajmechanikus, egyetemi professzor, a Magyar Tudományos Akadémia tagja.

SZOMBAT: Száznegyven évvel ezelőtt, 1843. július 16-án született, és 58 éves korában, 1901-ben halt meg Fodor József orvos, egyetemi professzor és akadémikus, a nemzetközi hírű higiénikus. A Markusovszkyval közösen megszervezett Országos Közegészségügyi Egyesület évenként a róla elnevezett emlékéremmel jutalmazza a közegészség- és járványügy terén kifejtett tudományos munkásságot.

VASÁRNAP: Ötven évvel ezelőtt, 1928. július 17-én kezdődött meg Moszkvában a Komintern VI. kongresszusa.

A hét kérdése:

Lehet-e sátorozni a balatoni saját telken?

Mintha igazolni látszott volna a babonát, éppen 13-án jelentette be a Hétfői Dunántúli Napló a sokak számára kellemetlen hírt az elmúlt hónapban: építési stop lépett életbe a Balaton partján. Az a bizonyos 2003. számú kormányrendelet mind-azokban reményt ébresztett, akik a szívükön viselik a magyar tenger jövőjét, végre határozott intézkedés született a mértéktelen vízszennyezés megfékezésére.

Igen ám, de az egyik Balaton-parti község tanácselnöke azt is kijelentette, hogy ezzel megszűnt a telkeken a sátorozás, a tulajdonos még lakókocsival sem nyaralhat a telkén. Ez viszont sok telektulajdonost elkeserített. Szóval se építkezni, se nyaralni, hát akkor mihez kezdjen a telkével?

A már mindenütt „kétezerhármas"-ként emlegetett rendelkezés értelmezése körül azonban a helyi tanácsok között nem volt egységes az álláspont. Egyik helyen a teljes szigor, másutt a törvény betűje és a méltányosság középútja volt az irányadó. Éppen ezért választottuk a hét kérdésének: sátorozhat-e, nyaralhat-e lakókocsijában valaki a saját telkén, vagy a családtagjaién?

Balatonkeresztúrtól Siófokig, a déli parton nem mindenben csengtek egybe a tanácsi vélemények. A Somogy megyei Tanács június 28-án megtartott ülésén hozott határozat sem tér ki részletesen erre a kérdésre. Az illetékes másodfokú szakigazgatási szerv, a Somogy megyei Tanács építésügyi osztálya azonban már konkrét választ adott. Ez tehát az irányadó a Balaton déli partján.

A 2003. számú Minisztertanácsi Rendelet nem helyezi hatályon kívül az OÉSZ (Országos Építésügyi Szabályzat) azon korábbi rendelkezését, miszerint a beépítetlen telken legfeljebb 30 négyzetméter, beépített telken legfeljebb 20 négyzetméter alapterületen állítható fel sátor (lakókocsi). Ennek feltétele viszont a vízvételi lehetőség és a szennyvíz-elhelyezés biztosítása. Ahol tehát nincs kút vagy vezetékes víz, nincs a szabályoknak megfelelő emésztőgödör, ott bizonyíthatóan gondoskodni kell (például a szomszédban) ezek lehetőségéről. Külön erre nem kell engedélyt kérni, de a tanácsi ellenőrzések erre is kiterjednek.

A család nyaralására tehát lehetőséget ad az OÉSZ, a magánkempingre viszont már nem. A Balaton további ilyen szennyezésének kiskapuit tehát valóban bezárta a „kétezerhármas".

K. Gy.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat (Bp.)	873
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	57
Trabant Limousine (Bp.)	16 586
Trabant Limousie (Győr)	16 040
Trabant Combi Speciál (Bp.)	7 143
Trabant Combi Speciál (Győr)	3 430
Wartburg Limousine (Bp.)	8 520
Wartburg Limousine (Győr)	5 080
Wartburg de Luxe (Bp.)	11 687
Wartburg de Luxe (Győr)	6 380
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 565
Wartburg de Luxe tolótetős (Bp.)	2 417
Wartburg Tourist (Bp.)	4 171
Wartburg Tourist (Győr)	1 612
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 747
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 605
Lada 1200 (Győr)	8 189
Lada 1300 (Bp.)	9 927
Lada 1300 (Győr)	2 491
Lada 1500 (Bp.)	8 742
Lada 1500 (Győr)	2 617
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	14 060
Zastava (Bp.)	2 524

Kiemelkedő „egyéniség"

●

Mit? Hol? Olcsóbban!

A Centrum hétfő keretében ma 20 százalékkal olcsóbban vásárolhatunk a pécsi áruházban női és férfi short-nadrágokat, valamint gyermekbugyikat (2—10 éves korig).

*

A Mecsek Áruházban 558 forint helyett 350-ért kaphatók a Skála takarók, valamint padló- és futószőnyegek, nyári paplan 30 százalékos árengedménnyel — amig a készlet tart.

*

A pécsi Konzum Áruházban nagy árengedménnyel kínálnak teasütéményt, NDK férfi bőrklumpát, valamint túra lakásátrakat, női és férfi cipőket, gyermekpapucsokat.

*

Mecsek Áruház: I. emeleti divatáru osztályán 40-től 60 százalék engedménnyel hímzett terítők és butikruhák vásárolhatók — amig a készlet tart.

Debreceni dzsessznapok

A Magyar Rádió közreműködésével idén ismét nagyszabású dzsesszrendezvényekre kerül sor július 13—17. között Debrecenben. Az ötnapos fesztiválon a teljes hazai élmezőny mellett olyan ismert világsztárok is megjelennek, mint Jan Garbarek, Rotko Divjak, Toto Lanke, Colin Walcott, Glen Moore, Zbignew Namislowsky, a Siger Small, a Stanislaw Sojka, a Peter Lipa együttes, a Chries Hinse—Sigi Busch duó és mások.

●

○ **Konténeres szőlőszaporítás.** A szőlőszaporítás új módját, a konténeres nevelést öt éve kezdték a Szekszárdi Állami Gazdaságban. Eddig tizenötfajta szőlőt oltottak be. Az eladást a közelmúltban kezdték meg: a konténerben nevelt szőlőoltványokat szívesen vásárolják a szőlősgazdák.

○ **Játszótérépítés Szekszárdon.** A Tolna megyei megyeszékhelyen, a Gróf Pál utcában, a közelmúltban kezdték meg annak a nagy kiterjedésű játszótérnek az építését, amely megközelítőleg három millió forintba kerül.

○ **Régész-építőtábor Lengyelben.** A Tolna megyei Lengyelben másodszor kezdte meg működését az a KISZ építőtábor, amelynek résztvevői a Wosinszky által feltárt neolitkori sánc munkálatainál segédkeznek a régészeknek.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:

10-től 12 óráig

és 14-től 16 óráig

a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:

ÁDÁM ERIKA

Szerkesztőségi hírügyeletes:

NAGY ISTVÁN

16-tól 19 óráig

a 10-053-as telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Őszbarackdzsem szovjet exportra.** A Nagyatádi Konzervgyár 35 vagon meggyet dolgozott föl az idei szezonban dzsemnek. A sűrítőüzemben őszibarackdzsemet is előállítanak, melyből tíz vagonnal küldenek a Szovjetunióba.

○ **Csúcsforgalom a balatoni vonatokon.** A siófoki állomás központi ügyeletétől kapott információ szerint mintegy tizenötezer utast szállítottak a MÁV személyvonatai Budapestre a hétvégi vikend után. Pécsre, illetve Komlóra a déli partról megközelítőleg négyezer fürdőző tért vissza vasárnap az esti órákban.

○ **TÜZÉP-kisáruház Tolnán.** A Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat a valamikori tolnai malom épületéből áruházat alakít ki. A felújításra egymillió forintot költenek. A jövő év végére elkészülő TÜZÉP-kisáruházban a vállalat által eddig is forgalmazott termékeken kívül villanyszerelési és egyéb anyagokat is árulnak majd.

○ **Harminc fokos hőség és zivatarfront.** Tegnap tovább tartott a nyári hőség, amely meghaladta a szombati maximumot. A pogányi meteorológiai állomáson vasárnap délután két órakor 30 Celsius fokot mértek. A délutáni órákban a Balaton térségében zivatarfront vonult végig, a viharjelző rakétákat két órakor lőtték ki a tó mentén.

○ **A vasárnap reggeli vízállások:** Örtilos 130 cm, áradó, vízhő 21,2 fok; Barcs 74 cm, apadó, 22,1 fok; Drávaszabolcs 176 cm, apadó, 21,4 fok; Mohács 400 cm, apadó, 21,4 fok.

●

Pipaklub Kaposváron

A pipaszívó verseny első helyezettje baranyai résztvevő, a szigetvári dr. Kovács József, aki 1 óra 18 percig szívta a — nemzetközi szabályok által meghatározott — 2 grammnyi pipadohányt. A női mezőnyben Drahos Sarolta, a Dorottya szállló dolgozója vitte el a pálmát, félórás füstöléssel.

Magyarországon elsőként Somogy megye székhelyén alakult meg a pipaklub, amelynek tagjai Kaposváron, a Dorottya szállóban gyűltek össze, hogy eldöntsék, közülük ki a legjobb pipázó. A győztesek díszes oklevelet kaptak, ez feljogosítja őket nemzetközi versenyeken való részvételre is. A kaposvári pipaklub iránt egyébként igen nagy az érdeklődés, a tagok száma gyarapodik, sőt, külföldről is többen jelentkeztek, szeretnék felvenni a kapcsolatot a kaposvári pipásokkal.

Egy csecsemőgyilkosság kettős tragédiája

A bűntett: a múlt év decemberének elején, egy hideg, sötét hajnalon, a csendesen alvó Mázaszászváron egy 16 éves lány kiment a családi házuk udvarán levő árnyékszékre, s ott megszülte kisgyermekét. Jó öt hónap telt el addig, amíg — mint minden évben rendszeresen — megint megjöttek a vécépucolók, s felfedezték a holttestet. A bűntett jogi megítélése egyértelmű: emberölés.

A lány, aki gyermekét a vécébe szülte: 16 éves. Tudni kell róla, hogy bár elkezdett az általános iskola után egy szakközépiskolát, de a második év első felét követően kimaradt: hét tárgyból megbukott. Ne tekintsük ezt meghatározó ismérvnek, lehet, hogy a még éretlen fiatal lány nem szerette azt a szakmát, amit tanulni kezdett. Lehet, hogy inkább dolgozni akart, pénzt keresni. Lehet, hogy szabadabb életre vágyott, az is lehet, hogy már a házasságra készült, hiszen volt egy megbízható barátja, akit a szülei is elfogadtak, s a fiatalok között már szóba került a házasság.

A kisbaba édesapja azonban nem a vőlegényjelölt volt. Feltételezhetnénk holmi zavaros, kavargó, érzelmes históriát, hirtelen ébredt szerelemről, könnyelműségről, de ilyenről sincsen szó. Ez a 16 éves (anya) csak két fiúval lépett szorosabb kapcsolatba, mikor terhességét tapasztalta, már összeveszett első barátjával, s a másodikkal járt.

A bűnügyet kísérő gépelt lapok sokaságában lapozva gyanítom: érzelmileg nem rázta meg különösebben a halál. Hiszen amikor hajnalban — december 6-án — kiment az udvar sarkában levő bódéba, majd a szülést követően kicsit lepihent, hogy reggel nyolckor felkeljen, délután munkába menjen, s attól kezdve élte rendes, megszokott életét.

B. I. fiatalkorú, pontosabban: nagyon fiatal. Együtt is élt a szüleivel, s bár édesapja három műszakban dolgozott, édesanyja is elfoglalt asszony volt, s ráadásul mindketten a szülőktől elvárható gondossággal bántak I.-vel, mégis előttük, a vacsoraasztal, a televízió mellett, vagyis szemük előtt vált mind előrehaladottabbá I. terhessége. A szülést megelőzően alig fél órával ment el az édesanyja dolgozni. Nem vették észre barátnői, sem munkatársai, hogy I. babát vár. Senki sem tudott arról, hogy azon a sötét hajnalon mi történt...

I. fordulhatott volna szüleihez, s nem is azért nem tette, mert félt. Talán egyszer kapott pofont édesapjától, édesanyjától soha. Azt kell mondjam, nem tuda, mi az: kihordani egy gyermeket, megszülni, gondoskodni róla. Nem tudta, mi az: anyaság. Éretlen volt az új életre. Talán a börtönre is.

Mészáros Attila

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

A Pécsi Dohánygyár

kettő műszakba 18. évet betöltött női dolgozókat 8 általános iskolai végzettséggel, cigarettagyártó- és csomagológépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség a betanulási idő után: 3200,— Ft—3500,— Ft.

Felvesz továbbá:

- géplakatosokat,
- gumijavító szakmunkást,
- férfi betanított és segédmunkást.

JELENTKEZÉS:

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

Pécs, Dohány u. 2—8.

ma este

MOZI:

Petőfi: Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (f5, f7, f9). **Kossuth:** Matyi, miért nem szeretnek a lányok? (10, 12), Az Ezüst-tó kincse (2, 4), Napfény a jégen (6, 8). **Park:** Hárem a sivatagban (f5, f7). **Park-Kert:** Seriff az égből (9). **Nevelési Központ:** A karatézó Cobra (4, 6), Luxusbordély Párizsban (8). **Tanárképző:** A hótündér (5), Hálózat (f8). **Ifjúsági Ház:** Hegyi emberek (6), Talpig olajban (8). **Arma:** Kilenctől ötig (9). **Rákóczi:** Akit Bulldózernak hívtak (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Bűnös életem (6). **Józserencsét:** Apokalipszis most (5). **Gasztromozi,** a Minaret kerthelyiségében: Mephisto (8). **Komarov-Kert:** Az Ezüst-tó kincse (9). **Lvov-Kertváros Kert:** Egy trombitás Szocsiban (9). **Mohács:** Panda maci kalandjai (6), A karatézó Cobra visszatér (8). **Mohács-Kert:** Szuperexpressz (9). **Komló, Zrínyi:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** A kígyótojás (f5, f7). **Szigetvár:** Meztelen diplomata (6, 8). **Siklós:** A pártfogolt (8). **Harkány:** Vadölő (10), Robinson Crusoe (6, 8). **Bóly:** A postás mindig kétszer csenget (8). **Dunaszekcső:** Aranycsapat (8). **Pécsvárad:** Harc a vízen (7). **Sásd:** Kramer, kontra Kramer (8). **Sellye:** Ezüstnyereg (6, 8). **Szentlőrinc:** A profi (8). **Villány:** Kenyér, arany, fegyver (f8).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: Piedone Afrikában (5). Őrizetbevétel (7). **Szabad Ifjúság:** Noé bárkái (4, 6). Hair (8). **Dallos Ida Mozi:** Feketeszakáll szelleme (f7). **Mozi Múzeum:** Eper és vér (f6). **Mozi Múzeum-Videoklub:** Koncert-filmek (6). **Marcali:** Keoma (7). **Barcs:** Jézus Krisztus Szupersztár (8). **Balatonboglár:** Rally (f6). A Profi (8). **Balatonföldvár, fedett kertmozi:** Akit Bulldózernak hívtak (f9). Öld meg a Sogunt! (f11). **Balatonlelle, fedett kertmozi:** Csak semmi pánik . . . (9). A maláji tigris (11). **Balatonfenyves, fedett kertmozi:** Feketeszakáll szelleme (9). **Balatonszárszó:** Üldözők (8). **Balatonszemes, fedett kertmozi:** Nyom nélkül (9). **Balatonmária:** Ezüstnyereg (f8). Végállomás (f10). **Fonyód, fedett kertmozi:** Hófehérke és a hét törpe (9), Viadukt (11). **Fonyód, teremmozi:** Mackenna aranya (8). **Siófok, teremmozi:** Jézus Krisztus Szupersztár (f6, f8). **Siófok, kertmozi:** Tamás bátya kunyhója I—II. (9). **Zamárdi, fedett kertmozi:** A Sárkány éve (9). Talpig olajban (11).

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Szlovén népmesék (Zg). 18.30: Bosznia-hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Zene fiataloknak. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: P. Golubovics: Üldözés — dráma II. rész. 21.10: Reklám (Zg). 21.15: Kiválasztott pillanat (Za). 21.20: Érvek — külpolitikai adás (Zg). 21.50: Egy szerző — egy film (Zg). 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Sportgrafikon. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A megismerés útjai. 20.45: Hírek (Zg). 20.50: Könnyűzenei adás (Bg). 21.35: Reklám (Zg). 21.40: Filmsorozat (Bg).

○ **Jugoszláv vasutaszenekar Baranyában.** Három napon át Baranyában tartózkodott a Jugoszláv Vasutak koprivnicai Munkásszervezetének vasutaszenekara a MÁV pécsi Igazgatósága meghívására. A jugoszláv vendégzenekar hangversenyt adott a pécsi István téren, látogatást tettek Balatonbogláron, tegnap pedig a harkányi szabadtéri színpadon búcsúhangversenyen léptek föl.

A hét emberei:

A Szélkiáltó együttes tagjai

„A versekhez alázattal kell közeledni", mondták a Szélkiáltó együttes tagjai, amikor a „Ki mit tud?" kapcsán az általuk képviselt műfajról beszélgettünk.

— Az alázattal való közeledés persze nem jelentheti azt, hogy szolgai módon „leritmizáljuk" a verseket. Valamit mindig hozzá kell tenni, s ez csak úgy és csak azért történhet, hogy a mű megértésében segítsünk a hallgatónak, s egyúttal népszerűsítsük is a verseket. — Amit *Lakner Tamás*, az együttes vezetője mondott, az tökéletesen összhangban volt Petrovics Emil szavaival, amelyek szombaton úgy éjféltájt hangzottak el a televízióban, a „Ki mit tud?" középdöntőjében.

Petrovics Emil még azt is hozzátette, a Szélkiáltó nagy érdeme, hogy a szöveg köré építik a zenét, valóban sikerül közel vinniük a hallgatóhoz, *s nem erőszakolják meg a verset.* Mellesleg mind az elődöntőben, mind a középdöntőben a zsüri — megérdemelten — felső fokon nyilatkozott a pécsi, és Pécsett már igen jól ismert együttes produkciójáról. Az elődöntőből egyébként Weöres Sándor verséből készült dalukkal, a „Csigatánc"-cal és Csorba Győző: „Csörög a fagyos föld" című versének megzenésítésével jutottak tovább a most szombaton megtartott középdöntőbe. Ezúttal is egy lírai és egy vidám hangvételű verset adtak elő: Hervay Gizello megrázó „Psalmus"-át és Tamkó Sirató Károlytól a „Törpetánc"-ot. Kétszer tíz és ötször kilenc ponttal jutottak a két hét múlva sorra kerülő döntőbe.

Függetlenül attól, hogy a pécsiek előtt korántsem ismeretlen az együttes, igazán érdemes közelebbről is bemutatni őket. Legelőször is a nevük: talán sokan nem tudják, honnan ered. József Attila „Szélkiáltó madár" című versét választották névadóul. A Szélkiáltó jelenlegi tagjai: *Lakner Tamás* tanár, *Keresztény Béla* tervező, *Horváth József* és *Rozs Tamás* főiskolai hallgatók. Az együttes 1974-ben alakult, az akkori alapító tagok közül már csak Lakner Tamás van az együttesben. S hogy éppen versek megzenésítésével kezdtek foglalkozni, ez szinte magától adódott: az alapítók valamennyien magyar-ének szakos hallgatók voltak. A jelenlegi fölállásban 1981 őszétől dolgoznak; korábbi stílusukhoz képest mindössze egy változás történt: régebben hiányoztak repertoárjukból a vidám, humoros hangvételű dalok.

— Úgy érezzük, egyelőre még csak elég szűk réteg igényli ezt a műfajt, a legjobb befogadók a középiskolások és az egyetemisták. Tömegméretekben könnyebb befogadni egy táncdalt, vagy slágert, mert legtöbbször nem is kell figyelni a szövegre, a hallgató szellemileg passzív maradhat. A megzenésített verseknél a szöveg az első, a zene, ahogy mondtuk, elsősorban a megértést hivatott elősegíteni, s természetesen ehhez az kell, hogy sikerüljön megragadni a mű hangulatát. A „Ki mit tud?" azért igen jó fórum, mert hétmillióan nézik (ebből kétmillió a határon túli), s így talán sikerül egyre több hívet szerezni ennek a műfajnak.

Az együttesnek nincs fenntartó szerve; a Pécsi Nyári Színháztól kapnak helyiséget, zeneileg Kircsi Lászlótól, színpadi szempontból Sólyom Katitól kapnak igen sok segítséget. Legközelebb a július 24-i döntőben láthatjuk őket viszont.

◇

A szombat esti középdöntőből nem csupán egy pécsi résztvevő jutott tovább a döntőbe. Ugyancsak nagy elismeréssel nyilatkozott a zsüri a pécsi *Figurina Bábcsoportról*, akik „Láb-show" című néptánc-, balett- és disco paródiájukkal arattak osztatlan sikert. Sajnos, a harmadik pécsi résztvevő, a simonfai pásztortáncot bemutató *Donáczi Károly* szólótáncos nem jutott tovább, pedig Vásárhelyi László nagyon magasra értékelte előadását. A közönség szavazatai még bejuttathatják!

Dücső Csilla

04-05-07

Árokba borult a Wartburg. Vasárnap délelőtt Pécsett, a Mohácsi úton árokba borult egy Wartburg személygépkocsi. Az autóban utazók közül ketten megsérültek, akiket a pécsi II-es számú sebészeti klinikára szállítottak.

☆

Kerékpárral az autónak hajtott. Somogyszobon szombaton, az esti órákban Dobos Anikó hétéves tanuló kerékpárjával egy autó elé kanyarodott és a személykocsival összeütközött. A kislány könnyebb sérülést szenvedett.

☆

Útközött és elhagyta a helyszínt. Siófok belterületén, a 70-es főútvonalon egy ismeretlen személy által vezetett személykocsi szabálytalanul előzött és kanyarodott egy kerékpáros elé. Neuwelt Károlyné kerékpáros nyolc napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett. Az ismeretlen autós a helyszínről elhajtott . . .

☆

Boglárlellén, a Dózsa György út és Bajcsy-Zsilinszky utca kereszteződésében Cseppentő László bonyhádi lakos személykocsijával nem biztosított elsőbbséget és szabálytalan kanyarodás közben elütötte Tokolics Lajos nyugdíjast, aki kerékpáron közlekedett. Az idős embert nyolc napon túl gyógyuló sérüléssel szállították kórházba.

Sárkányrepülő-verseny

Vasárnap befejeződött a 7. Eger Kupa nemzetközi sárkányrepülőverseny. Nyolc nap alatt a remek időjárás nagyszerű eredményekhez segítette a mezőnyt. Az 52 versenyző 5255 kilométert repült, ötszörösét, mint eddig itthon bármelyik viadalon. Fekete Kornélia 75,5 kilométert repült, ez új magyar csúcs. Ezen kívül új csehszlovák, bolgár és szovjet rekord is született. Összesen 29-en repültek 50 kilométer fölött, sárkányrepülésben ez iger nagy eredmény. Tizennégy új ezüstkoszorús teljesítmény született, az összes távrepülések száma 230.

●

○ **Új telkek Decsen.** A Tolna megyei Decs községben több mint ötven új házhely kialakítását kezdték meg. Már elkészült az építendő házakhoz az út, és folyamatban van a közműépítés is.

A strucc jobb

A tolvajok ezentúl kétszer is meggondolják, hogy elemeljenek-e valamit is Lletcher Haynes roncstelepéről. A bontótelepre ugyanis Oszkár, egy két méter magas strucc vigyáz.

A Mississippi állambeli Lambert városban élő Haynes roncstelepén egy jó darabig két doberman kutya volt a házőrző, de a tolvajok könnyen kijátszották az egyébként félelmetes állatokat; gumiabroncsokat, kormányokat, rádiókat loptak el a roncsautókból, sőt, egyszer Fletcher Haynes lakásából emeltek el 5200 dollárt.

A struccot egy állatvásáron látta meg a teleptulajdonos. Arra lett figyelmes, hogy az emberek óvatosan áthúzódnak a másik oldalra egy ketrec előtt; a strucc csőrétől tartottak . . . akkor vetődött fel az ötlet Haynesben — házőrzőnek négyszáz dollárért megvette a két méterre nőtt „madarat".

Amióta Oszkár szaladgál a roncstelepen, tolvaj még nem merészkedett oda.

Buddha-szobrok a XIV. századból

A Koreai Népi Demokratikus Köztársaságban lévő Kumgang-hegységben dolgozó régészeti expedíció nagy jelentőségű leletekre bukkant, amelyek feltehetően a Li-dinasztia kezdete körüli időszakból, a XIV. századból származnak. A rendkívül gazdag anyagból különleges figyelmet érdemel az a kőtok, amely aranyozott bronzszobrokat rejtett magában. Az ülőszobrocskák Buddhát, illetve Bodhiszatvát ábrázolják. A Buddha-szobrok 11,5 centiméter magasak, a többi 9,5, illetve 10,5 centiméter magas. A kőládika 19 centiméter magas, 26,5 centiméter hosszú és 13 centiméter széles. A történészek a képi ábrázolásból, a faragás módjából és a kőládikó fedelén talált írásjelekből állapították meg a kis szobrok korát. Az öntési technika, a szobrász aprólékos ábrázolása méltán kivívja a ma emberének csodálatát.

Orvosmeteorológia

Július 14-ig lényeges időjárásváltozás nem várható. Általában napos, meleg időre számíthatunk. A délutáni órákban gomolyfelhő-képződésből egy-egy zápor ugyan kialakulhat, tartós csapadék azonban nem valószínű. A hőmérséklet hajnalban 14—19 fok, a kora délutáni órákban 30 fok körül alakul.

Frontátvonulás, nagy időjárásváltozás tehát nincs kilátásban, a tartós, nagy meleg azonban most már erősen igénybe veszi szervezetünket. Annak érdekében, hogy a test belső hőmérséklete állandó maradjon, a szervezetnek hűtenie kell magát. Ez, mint ismeretes, párologtatással, vagyis izzadással, valamint a légutak felületén történő párolgással megy végbe.

A száraz, meleg időben mindkét funkció jól működik, ezel szemben a párás melegben szinte teljesen lehetetlenné válik a párologtatás, s a légutak munkája is jócskán megnehezül. Testünk így túlfűtődik, s ez szélsőséges esetekben gutaütéshez is vezethet. A baj megelőzésére gyakran nedvesítsük be magunkat, tartózkodjunk árnyékos helyen, a lakásban és a munkahelyen pedig ajánlatos állandó, de nem túl erős légmozgást, huzatot létrehozni.

hDN ablak

Néhány üzenetet kell átadnunk, amelyeket ránk bíztak a nézők az Ablak pécsi ügyeletén. Üzenetek, mindennapi bosszúságok ezek, s továbbítjuk mindazoknak, akiket illet.

Pécsi néző mondta el (38-120-as telefon) bosszúságát: több okmánybélyeget vett, mint amennyire szüksége volt, gondolta, kisebb címletűre cseréli. S hol a legegyszerűbb? Például a pécsi Jókai téri főpostán. Bátor gondolat, a posta nem vállalkozott rá. A Kossuth téri trafikos minden további nélkül megtette. Bizonyára megéri neki a vásárlói bizalma, végül is a forgalomnak sem árt, ha minél többen fordulnak ide, mert a látszólag kényes ügyeiket is elintézik. . .

Elmondom a másik történetet is, ám leszögezem: nem akarunk támogatni semmilyen szabálytalanságot sem és protekciót sem szerzünk a szabálytalankodóknak. A hatóság vegye észre a hibát és büntessen! Ez a dolga. Szóval, Schumann Józsefnét (Pécs, Koksz u. 74/1) minden bizonnyal megbüntetik, mert a házuk előtt tárolták a homokot. Kérdezte, valóban megérdemli a büntetést? Nincs mit szépíteni. Igen. Közterületen nem szabad engedély nélkül építési anyagot tárolni. Ám nem ilyen egyszerű ez a dolog, ha hozzátesszük a következőket: a Schumann házaspár mozgássérült, elmaradtak a homok beszállításával. Nyilván nem könnyű megoldaniuk. S még valami: a környéküket rendszeresen ők ápolják, szépítik az utcát, rendben tartják, parkosítják. S való igaz, ezt még nem vették észre hivatalosan. Nem tűnt fel. . .

A pécsi Tündér utca lakóinak pedig mi üzenjük, legyenek türelemmel, a Vízmű ügyeletes művezetője megígérte, megszüntetik a vízfolyást, annak ellenére, hogy nem tudni, valóban a Vízmű dolga-e a hiba elhárítása. Megnyugtatóan rendeződik tehát az utca gondja, bár az itt lakók türelmetlensége érthető, hiszen két hónapig vártak erre az ígéretre, s addig folyt a víz. . .

G. M.

Húsz évet letagadott a korából

Egymillió gyufacímke 60 országból

Pécsi lakásukban körös-körül szőnyegek, kézi perzsák, szudánok, gobelinek. Egy pillanatra azt hittem, hogy gyufacímkegyűjtő helyett szőnyeggyűjtőhöz keveredtem, amikor Csomay Károly megnyugtat:

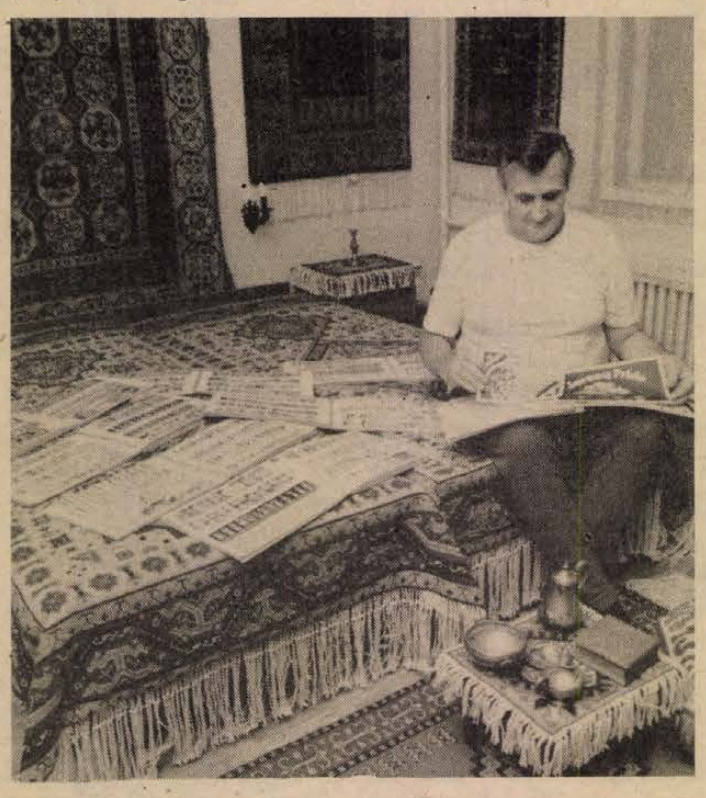
— Tizenhárom éves koromtól kézimunkázom, a szőnyegek készítése azóta is a fő szenvedélyem. Naponta 3—4 órát rááldozok, ha esik, ha fúj. Ez megnyugtat, örömet szerez.

Nem vagyok műértő, a szőnyeghez csak annyiban értek, hogy tetszenek-e vagy sem. Csomay szőnyegei kivétel nélkül megnyerik tetszésemet, a szín- és formavilágúk vonzzák a tekintetet. De a gyufacímkegyűjteménye miatt jöttem. A házigazda előveszi a vaskos vázlatmappákat — van vagy tizenegy — megmutatja a fiókjaiban gondosan átfogott tartalékcímkéket. A kis szobában a világ minden tájáról érkezett gyufacímkék barangolásra hívogatnak a fantázia segítségével. Pontosan nem tudja mennyi féle és hány országból van.

— Úgy hatvan országból, közel egymillió darabom lehet — közli. — Még 1961-ben, a nagy gyűjtőszenvedélyek fellángolásakor kezdtem vele foglalkozni, de gyűjtöttem bélyeget és papírszalvétát is. A bélyeggyűjteményt eladtam, kellett a házépítéshez a pénz.

A vasutas ki mit gyűjt klubnak tagja, majd a 67-es felosztásáig az utolsó négy évben a gyufacímkegyűjtő-kör vezetője is volt. Az országos „központ" Dorogon volt. Az első félezer gyufacímkét még úgy áztatta le a dobozról, aztán felvette a kapcsolatot a szegedi gyufagyárral és nekiállt levelezni a magyar és a külföldi gyűjtőkkel.

— Külföldre németül írtunk, a feleségem volt a fordító és a titkárnő. Kegyes csalást alkalmaztam: 17 évesnek írtam magam. Ha megírom, hogy bizony már 37 éves vagyok, akkor most nincs ennyi címkém.



India, Tajvan, Kína, USA, Finnország, Svédország, Szovjetunió, Csehszlovákia, NDK, Belgium, NSZK és ki tudja felsorolni, hogy még hány ország mutatkozik be alig néhány négyzetcentiméteres gyufacímkéken. Aztán hazánk. Mert mi is a címke a gyufán? Reklám, ismeretterjesztő — madarak, gombák, erdei állatok, városok, KRESZ, színház- és mozielőadások — technika — repülők, léghajók, autók, motorok — sport, művészet, politika. Grafikán, fotón, színesben és egy-két színnel, szép és kevésbé tetsző kivitelben.

A gyufa jó húsz évvel ezelőtt gyakrabban volt a kezünkben, mint a mai gázöngyújtós, központifűtéses, villanyrezsós világban. A tv hőskorában is szinte mindennap tájékoztattak valamiről a gyufásdobozok. Igaz, ma is ez a legfőbb reklámfunkciójuk.

Kár, hogy abbahagyta — abbahagyták a gyűjtők. Most már csak emlék. 1962-ben még hatvanheten, rá két évre már csak tizenöten voltak. Gyűjt-e ma valaki? Csomay Károly is régen abbahagyta, de bármikor ma is barangolhat a nagyvilágban gyűjteményét nézegetve.

M. L.

Időjárás

A hétfő estig várható időjárás. Hétfő estig időnként országszerte erős felhősödés zavarja meg a napsütést és — különösen hétfőn — több helyen valószínű záporeső, sőt zivatar is. A mérsékelt, változó irányú szél csak zivatar idején erősödik meg. A hőmérséklet hétfőn hajnalra 14 és 19, délutánra 26 és 31 fok közé várható. A Balaton vasárnap 11 órakor 25 C-fokos volt.

A PÉCSI SZÁLLÍTÓ ÉS SZOLGÁLTATÓ IPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

magasabb vezetőállású műszaki vezetői munkakör betöltésére.

Pályázati feltételek:

- közúti árufuvarozáshoz kapcsolódó szakirányú felsőfokú végzettség,
- több éves (lehetőleg vezetői) gyakorlat.

PÁLYÁZATOT A KÖVETKEZŐ CÍMRE KÉRJÜK MEGKÜLDENI:

PÉCS, MEGYERI ÚT 67.

ÉRDEKLŐDNI LEHET SZEMÉLYESEN VAGY A 12-262 SZ. TELEFONON.

Naponta 8000 vendég

1. Az új SZOT-üdülő a strand felől. 2. Gyógyulást keresők az első termálmedencében. 3. Bivalycsorda a kápolnapusztai rezervátumban

Remek kirándulóhely

Fadd-Dombori

Az 1974-ben kiadott Magyarország útitérképén nem is jelölik Dombort, csupán az „anyaközség" Fadd van feltüntetve, ennek ellenére a Pécstől alig nyolcvan kilométerre lévő helységet könnyű megtalálni. Szekszárd után a 6-os útról lekanyarodva Tolna községen keresztül jutunk a csodálatos környezetben lévő Fadd-Domboriba.

A holt Duna-ág szomszédságában 1963-ban kezdődött el a telkek árusítása, — akkoriban szinte potom pénzért. A varázslatos táj, a víz közelsége seregestül vonzotta a hétvégi házak építőit, s egyre több lett a vállalati üdülő is. Jelenleg 676 egyéni és 42 vállalati üdülő szolgálja tulajdonosainak, illetve a dolgozók kikapcsolódását, pihenését. Ezzel párhuzamosan alakultak ki azok a létesítmények, melyek biztosítják a kulturált üdülést, fürdést. Annak ellenére, hogy Fadd-Domborinak a mai napig nem sikerült kivívnia a hivatalos üdülőhely rangot, olyan lehetőségeket kínál, amiket sok társa is megirigyelhetne.

A nagystrand területén ABC-áruház, posta, fodrászat, büfé, nyilvános illemhely épült az elmúlt években, s elkészült a gyermekjátszótér is. A strandon egy-két héten belül átadják a 10x20 méteres gyermekfürdőt, mely a szülők és gyerekek régi vágyát elégíti ki. Az idei szezonra készült el a bitumenes sportpálya, — mely elsősorban a labdajátékoknak ad otthont — ezzel lehetővé vált, hogy a labdázók a napozók zavarása nélkül lábtenisszezzenek, focizzanak, kézilabdázzanak. Ugyancsak az idén adják át rendeltetésének a most készülő szabadtéri színpadot, mely szinte kínálja majd a különféle kulturális programok szervezését. Újdonság, hogy akik kedvet éreznek a szörfözéshez, bérelhetnek széldeszkát, akik pedig nem tudnak, tanfolyamon megtanulhatnak. A strand területén igen olcsón egész napra kabint is bérelhetnek a fürdőzők.

Akik több napot kívánnak eltölteni Fadd-Domboriban, a 600 személyes Hullám kempingben üthetik fel sátrukat, illetve a motelben vehetnek ki szobát — elfogadható árakért. Az elmúlt esztendőben zsúfolt volt a kemping, s annak ellenére, hogy külhonban nincs még nagy híre, rengeteg külföldi töltötte itt szabadsága egy részét.

R. N.

Zalakaros felzárkózott a nagynevű elődökhöz

Zalában nem ritka: olajat keresnek és forró víz tör föl a mélyből. Így volt Zalakaroson is a 60-as évek elején. A víz 96 fokos volt és ásványi anyagokban gazdag. Ez volt a jelentéktelen zalai falucska karrierjének a nyitánya.

A mai Zalakaros évről évre változó arcú, modern gyógyüdülőhely, amely felzárkózott a nagynevű elődök – Hévíz, Harkány, Hajdúszoboszló és a többi – mellé. Az ország minden részéből napi átlagban 8000-en látogatnak ide, ahol az „elismert gyógyvíz" a végtagizületek porckopásos, elfajulásos elváltozásaiban, a gerincizületek porckopásos eltérésében, idült gyulladásos ízületi betegségekben, krónikus nőgyógyászati, továbbá fogágy és más gyulladásos megbetegedésekben szenvedők találnak bajukra enyhülést és természetesen korszerű gyógykezelést.

A rendkívüli érdeklődés roppant gyors fejlődést provokált: Zalakaros másfél évtized alatt valóban felzárkózott és az első tíz évben ezt kizárólag helyi erőforrásokra támaszkodva tette. A hatalmas tömeg elvész a strand óriási parkjában, s akik több napra érkeznek, szállóban, kempingben, fizetővendég-szobákban találnak szállást. A régi falu mellett tekintélyes kiterjedésű, rendezett üdülőfalu alakult ki. Először a Zala megyei Idegenforgalmi Hivatal építkezett: Termál Szállója, a bungaló-falu és az autós kemping állandóan telt. Van üdülője a Magyar Hajó- és Darugyárnak, a megyei sporthivatalnak, a MÁV gyógyházat épített, éppen egy hónapja működik a 450 ágyas, igen elegáns SZOT-üdülő – ez a legfőbb idei újdonság! –, s egy hete nyílt meg a BÁCSÉPSZER üdülője.

Mit kínál Zalakaros az óriási vendégtömegnek, amely itt sem üldögél egyhuzamban a meleg vízben (természetesen van hidegvizes medence is!). A jó kereskedelmi és vendéglátó ellátáson kívül az idegenforgalmi kirendeltség hetente rendez kirándulást a közeli nagyradai hegyicsárdába, az IBUSZ pedig Piroska-partykon színes program keretében a közeli behiákpusztai lovasiskolába és a kápolnapusztai bivalyrezervátumba viszi el az érdeklődőket.

H. I.

Művészeti világhíradó

Pippin. Ez a rockmusical műfajának újabb alkotásának címe. Zeneszerzője: Peter Schwartz. Világszerte játsszák, így Pesten a Fővárosi Operettszínház mutatta be Kerényi Miklós Gábor rendezésében, Hidvégi Miklóssal a címszerepben.

Macbeth a képtárban. Shakespeare: Machbeth c. tragédiáját játsszák idén nyáron a világhírű firenzei képtárnak a Palazzo Pitti-nek a parkjában.

Szederkény és Los Angeles. Mánfai György, a diaporámával is sikeresen foglalkozó szederkényi amatőr fotós sorozatot készített Coca-cola ivás a magyar falusi életben címmel. Az erősen magyar folklórhatású sorozatból huszonnégyet most kiállítottak az Egyesült Államokban, egy Los Angelesben megnyílt tárlaton.

Halál Velencében – operaszínpadon. Az idei Edinburghi Nemzetközi Fesztiválon bemutatják Thomas Mann: Halál Velencében című művét, Thomas Mann alkotásának operaváltozatát is, melynek zenéjét, Benjamin Britten írta. A történet filmváltozatát, Visconti rendezésében, múlt héten láthatták a magyar televíziónézők. A zenedrámát most a Skót Operaház mutatja be.

Rolling Stones-siker született az NSZK-ban, sajátos módon Maffay Péter magyar származású rock-gitáros és énekes eddig a rockzene középmezőnyébe tartozott. Tavaly azonban a Rolling Stones müncheni koncertjének előénekese lett. Megismerték, s új lemeze már a rockzenével nagyon ellátott nyugatnémet lemezpiacon is siker lett: 750 000 példányban fogyott el.

F. D.

150 köztéri szobor két év alatt

Országos kiállítás Dombóváron

Önmagában is elgondolkoztató tény, hogy egy kis országban két év alatt 150 köztéri szobrot tudunk felállítani. 1981—1982-ben ennyi szobrászati alkotás került köztereinkre. A művek fogadtatása csak meglehetősen ritkán egyértelmű. Sokszor viták, nemegyszer ádáz gyűlölködések kiindulópontjává válik egy-egy mű. Szakemberek szerint ez természetes, mivel az élvonalbeli művészet és a nagyközönség ízlése fejlettségükben eltérő színvonalúak.

Bár a köztéri szobrok magas száma első benyomásra azt sugallja, mintha futószalagok gyorsaságával és zökkenőmentességével kerülnének ezek a művek végleges helyükre, művészek a megmondhatói, micsoda kacskaringósak lehetnek az utak gondolattól a megvalósulásig.

Ezekre a szempontokra világít rá az a Dombóváron most látható kiállítás, amely *Új köztéri szobrok Magyarországon 1981—82-ben* címmel az elmúlt héten nyílt meg a városi művelődési központ rendezésében.

A kiállítás rendezői a bemutatott dokumentumokkal, makettekkel, másolatokkal, tervrajzokkal közművelődési szempontból szerették volna felmérni azt a folyamatot, amelynek eredményeképpen egy köztéri térplasztikai alkotás végül is a nagyközönség elé kerül. Az ilyen jellegű anyagokat az összes felállított szobor feléről sikerült begyűjteniük. A megnyitó után neves művészettörténészek közreműködésével közönségvitát nyitottak, amelynek folytatásaként még ma is várják a látogatói véleményeket.

A dombóvári művelődési központ közvetlen szomszédságában, a Molnár György általános iskola aulájában augusztus 13-ig megtekinthető kiállításon olyan művek is szerepelnek, mint a Pécsett felállított — Borsos Miklós készítette — Babits szobor, Martyn Ferenc Pécsett felállított Hangya című térplasztikája, vagy Varga Imre ugyancsak Pécsett felavatott Liszt Ferenc szobra, továbbá Farkas Pál, szekszárdi művész, Szekszárdon felállított Babits Mihály-szobra.

A sokszínűségre jellemző, hogy Nyíregyházától Kőszegig, Zalaegerszegtől Miskolcig — szinte az egész ország jelen van ezen a kiállításon egy-egy köztéri szobor erejéig.

B. K.

Hetedszer

Dráva menti Nyár

A hivatalos nyitórendezvénye ugyan július 17-én lesz a VII. Dráva menti Nyár rendezvénysorozatának Barcson, az események azonban akkor már javában folynak, mégpedig a helyi Vikár Béla Zeneiskola és a magyarországi Jeunesses Musicales szervezet közös kezdeményezésére 1979 óta rendszeresen megszervezett országos zeneművészeti szakközépiskolai és főiskolai rézfúvós kamarazenei verseny és zenei tábor színes programja révén. Ez a rendezvény ma már a régi zene és a kortárs zeneirodalom gazdag repertoárját népszerűsítő rézfúvós kamarazenélés fontos hazai fóruma. A tábor július 10-én nyit, a verseny döntője 12-én lesz, a részt vevő együttesek produkcióit nemzetközi zsűri bírálja el.

Az eredményhirdetéssel nem zárul a tábor, hanem kapcsolódik a továbbiakban a Dráva menti Nyár rendezvénysorozatába. Kamarazenei foglalkozások, próbák, koncertek, esti hangversenyek követik egymást július 21-ig, amikor a zenei tábor bezárja kapuit.

A Dráva menti Nyár nyitónapján, 17-én népművészeti vásár lesz a Hősök terén, megnyitják 10 órakor a „Nagyatád bemutatkozik Barcson" című kiállítást a 2. számú általános iskolában — itt lesznek az alkotótelep képviselői, kiállít és árusít a konzervgyár, a cérnagyár —, délelőtt 11 órakor pedig *Sugár Imre*, a Somogy megyei Tanács elnöke nyitja meg a rendezvénysorozatot. Déli 12 órakor nyílik a Dráva Expo.

M. A.

Július 16-án

HDN-vonat az ősborókásba

Sportversenyek és folklórműsor

A harmadik gőzös szerelvényt indítja szombaton reggel a MÁV pécsi Igazgatósága és a Dunántúli Napló szerkesztősége ezúttal a darányi ősborókásba. A gőzös vonat az ősborókásban áll meg és onnan is indul vissza a délutáni órákban. A szervezők ezúttal is gazdag műsort ajánlanak az érdeklődőknek. A pécsi főpályaudvarra érkezőket az MHSZ hőlégballonja fogadja, az ellátásról a pécsi Sütőipari Vállalat, illetve az Utasellátó Vállalat gondoskodik.

A másfél órás út alatt Nagy Józsa, a Pécsi Nemzeti Színház művésze szórakoztatja a gyermekeket és a felnőtt utasokat. A résztvevők között sporttotót osztunk ki, amelyben a megye sportjával összefüggő kérdések szerepelnek. A szelvényeket a délelőtt folyamán értékelik és a legjobb három megfejtőt díjazzuk.

A nap folyamán a megyei Sporthivatal, a KISZ, illetve a PMSC szervezésében különböző versenyeket rendezünk: a játékmester Sági Sándor, a megyei Sporthivatal elnökhelyettese, illetve Stier József, a PMSC szervezője. Lesz tollaslabda, a kisebbek számára habszivacslabda-verseny, a kitűnő állapotban levő erdei tornapályán idősek és fiatalok részére családoknak és egyénileg nevezőknek különböző gyakorlatokat kell végezni, a díjakat a sporthivatal és a PMSC ajánlotta föl.

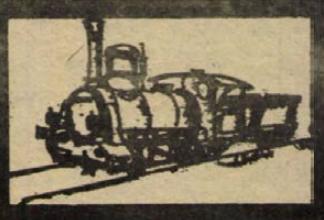
A vendégek etlátását a helyszínen a barcsi ÁFÉSZ, illetve az Utasellátó Vállalat biztosítja, miközben a nap folyamán két alkalommal ad műsort a lakócsai hagyományőrző együttes Gadányi Pál vezetésével.

A darányi ősborókás mintegy háromezer hektáros területe védett, a turisták pihenését több erdei pihenő, padok, esőházak és szalonnasütőhelyek szolgálják. A tőzegmohás láperdő, a ritka növényfajok hazánkban egyedülállóak. Így, a csepp-len, a heverő orbáncfű, a tóalma, a kúszózeller, a centike és nem utolsósorban a borókafenyővel és nyírekkel tarkított erdő.

A július 16-ra érvényes HDN-szelvény kivágásakor, annak a vasúti pénztáraknál való lebélyegeztetésével érvényes a fiataloknak, idősebbeknek és a családoknak nyújtott utazási kedvezmény, melyhez kérjük fölmutatni a 33 százalékos vagy félárú igazolványt, illetve a diákigazolványt is: a menettérti jegyek 40, 26, illetve 20 forintba kerülnek a különböző kedvezmény mértékétől függően.

S. Gy.

HDN-nosztalgiavonattal a darányi ősborókásba



Kedvezményes menettérti szelvény
Felhasználható július 16-án
Pécs–Darány–Pécs útvonalon

Indulás 6 óra 35 perckor, visszaindulás 16 óra 10 perckor az ősborókásból

Érvényes négy személyre: jegyváltáskor a szelvényt kérjük lebélyegeztetni a pécsi főpályaudvar pénztáránál vagy a MÁV pécsi menetjegyirodájában!

Labdarúgó NB I.

PMSC

Új edző a PMSC-nél

Új edző irányításával kezdte a fekészülést az 1983/84. évi bajnokságra a PMSC csapata. Az új szakvezető Rónai István lett, aki az elmúlt bajnokságban a ZTE csapatánál dolgozott. Rónai nem ismeretlen a pécsi szurkolók körében, hiszen 1966-ig a Komló játékosa volt és eljutott az ifjúsági válogatottba is. 1966-ban a Pécsi Dózsához került, ahol 1974-ig játszott. Közben a Dózsa neve PMSC-re változott. Edzői pályáját 1974-ben a Sportiskolánál kezdte, majd egy év múlva Véméndre került és irányításával a negyedikek lettek az NB III-ban. 1976 és 1981 között a PVSK-nál dolgozott nagy sikerrel. Előbb az NB III-ban, aztán az NB II-ben nyertek bajnokságot és a vasutasok 27 év után eljutottak ismét az NB I-ig. A PVSK után Zalaegerszeg következett, ahol előbb pályaedző volt, majd az elmúlt év őszén, szezon közben vette át a sereghajtó csapatot és sikerült a felzárkózás. Rónai István két évre írta alá a szerződést a piros-feketékhez. A nyári felkészülési tervekről az új szakvezetővel beszélgettünk.

– Három hétig alapozó jellegű munkát végzünk – kezdte –, majd négy hét úgynevezett vegyes felkészülési időszak következik, sok mérkőzéssel. Az első szakaszban napi két edzést tartunk az újmecsekaljai, illetve kovácstelepi pályán, de néha ellátogatunk a Mecsekre is, ahol futnak a fiúk. Július utolsó hetétől megfelelő képességű csapatokkal szeretnénk találkozni. Az első előkészületi mérkőzést július 20-án játsszuk Bólyban. A tervek szerint július 23-án és 24-én részt veszünk a ZTE nemzetközi tornáján és ott egy osztrák, illetve jugoszláv csapattal találkozunk. Az egyik mérkőzés Pécsújhegyen lesz, a másik Zalaegerszegen. Július 27-én Nagykanizsán az Olajbányász vendégei leszünk. Szó van arról, hogy augusztus elején tíz napra Olaszországba utazunk és ott három-négy mérkőzést játszunk. A bajnoki rajt előtti másfél hetet már itthon szeretnénk tölteni és addigra használható állapotban lesz az újmecsekaljai pálya is, melynek gyepszőnyegét most frissítik fel.

– Milyen változások várhatók a keretben?

– Lőrincznek lejárt a szerződése és Újpestre készül. Jelezte távozási szándékát Katzirz, Róth és Nagy is, de mindhármójukat még ide köti a szerződése és csak úgy mehetnek el, ha távozásukhoz a klub hozzájárul. Annak nincs akadálya, hogy Katzirz külföldre menjen, de egyelőre még nem jelentkezett külföldi csapat a válogatott kapusért. Róthot a Rába ETO, Nagyot az Újpest szeretné, de szükségünk van az említett játékosokra és ragaszkodunk a szerződésben foglaltakhoz. Eddig egy új játékosunk van, a sellyei Varga személyében. A felnőtt csapattal edz az ifjúsági korú Lukács és Pillinger is, továbbá szerenénk visszahozni a Komlónak egy évre kölcsönadott, gólerős Hüber Róbertet. Feltétlenül szükséges egy olyan baloldali középpályás igazolása, aki rövid idő alatt a csapatba építhető, ezen fáradozik most a vezetés. A keret tagjai közül Bendesre valószínűleg porcműtét vár. Annyi még a változás, hogy a Szigetvárra távozott Csaba Gábor helyett Szekeres Ambrus látja el a technikai vezető szerepkörét.

L. L.

ZTE

Helybenjárás Topor körül

Alighogy megoldódott a ZTE legnagyobb gondja, az NB I-ben való bentmaradás, újabb keletkezett: edző után kellett nézni, mert Rónai István, akinek nagy érdeme volt az egerszegiek megmentésében, nem újította meg szerződését. Gellei Imrével mondhatni házon belül oldották meg a kérdést, mert a Keszthelyi Haladás, ahonnan az új edző érkezett, a ZTE-nek voltaképpen „leányvállalata", hiszen a Balaton-parti csapatban egy sor volt zalaegerszegi játékos rúgja a labdát. A pályaedző szintén házon belüli, ezt a feladatkört Szabó Rezső, a sikeres ifjúsági csapat volt edzője látja el.

A játékosállományban egyelőre alig van változás. Az Újpestre igyekvő Péter—Balázs páros átigazolása a dolgok mai állása szerint kútba esett, mindkét futballistát még a ZTE-hez köti szerződése. Kereki megkapta a külföldi szereplésre az engedélyt, klubja azonban még nincs. Ő is Zalaegerszegen edz, csakúgy mint a Keszthelyről visszatért Topor, aki azonban — mivel a pedagógusi pályához vonzódik — szívesen menne Szombathelyre, ahol a főiskolát könnyebben végezhetné. A tárgyalások még folynak. Ezzel szemben szó van Kiss Györgynek, a Haladás játékosának a ZTE-hez való igazolásáról. Ami már biztos: Farkas Csaba, a Bauxitbányászból átigazolt, Major pedig újabb öt évre a ZTE-hez szerződött, Mihalecz befejezte az aktív labdarúgást.

Nemsokára már mérkőzésekre is sor kerül, a nyugatnémet Norderstadt lesz egy alkalommal a ZTE ellenfele, aztán a jugoszláviai Rijekát látják vendégül egy edzőtáborozáson, amelynek keretében tornát is terveznek, ennek résztvevői a ZTE-n, a Rijekán és a Keszthelyen kívül minden valószínűség szerint a PMSC lesz. A bajnoki nyitány előtt a ZTE még Ausztriában is játszik mérkőzéseket.

Gondi Béla

Videoton

Molnár helyett Kovács?

A Videoton és Molnár Ferenc edző a bajnokság befejezése után közös megegyezéssel szerződést bontott. Új edzője azonban még „papíron" nincs a fehérvári gárdának. A hírek szerint a Debrecen volt szakvezetője, Kovács Ferenc lesz az új „mester", aki öt évig 1972-től 1977-ig már eredményesen működött Székesfehérváron. Vele kapcsolatosan az a helyzet, hogy Debrecennel önkényesen szerződést bontott, és ezért a DMVSC az MLSZ-nél feljelentést tett ellene. Az ügyet a jövő héten tárgyalja majd az MLSZ edzői bizottsága.

A játékosállományban nincs változás. Különösen annak örülnek Fehérváron, hogy a válogatott Csongrádi és Májer marad. Az előbbi a Rába ETO-hoz, az utóbbi Debrecenbe készült. Zsinkát a Volán szerette volna leigazolni, ám a Videoton nem adta ki az újonc NB I-es csapatnak. Egyelőre új játékos, Adi a Váci Izzóból, de tárgyalnak még több tehetséges fiatal labdarúgóval.

Újság még Fehérváron, hogy a klub elnöke, Bencsik István hosszú évek eredményes tevékenysége után lemondott, helyettese Dósa Mátyás lett. Változás történt a labdarúgó-szakosztály vezetésében is: Dérfalvi Imre, az MLSZ elnökségi tagja lett az új szakosztályelnök. Új szelek fújnak tehát Székesfehérváron.

Hollósi Ferenc

Rába ETO

Átigazolási helyzetkép

Az MLSZ előírásainak eleget téve a bajnok Rába ETO is jó előre benyújtotta a szövetséghez azoknak a játékosoknak a névsorát, akikkel átigazolási ügyben tárgyalni akar. A névsor: Kurucz (Békéscsaba), Preszeller (Haladás), Dajka (Bp. Honvéd), Kisznyér (Ú. Dózsa), Róth (PMSC) és Csongrádi (Videoton).

Eddig tíz nap telt el az átigazolási időszakból és az eredmény: Kurucz már a Rába ETO játékosa. A többiek ügyéről Horváth Béla technikai vezető adott tájékoztatást:

— Dajka és Kisznyér átigazolásától visszaléptünk és egyre kevesebb a remény arra is, hogy Csongrádi a Sóstó mellől a Rába partjára költözzön. Preszeller és Róth ügye viszont változatlanul napirenden van. Mindkét játékos aláírta az átigazolási kérelmet, de egyesületük eddig nem járult hozzá távozásukhoz. A jelenlegi helyzetből ítélve még hosszas tárgyalások várhatók.

A Rába terven felül leigazolta Horváth Zoltánt (Bauxitbányász) és a DVTK középhátvédjét, az egykori ferencvárosi Giron Zsoltot. Győrből két játékos távozott: Póczik már Antwerpenben van, Gyurmánczyt pedig két évre kölcsönadták a Békéscsabának. A külföldre kacsingatók közül már biztos, hogy Szepessy visszamarad. Magyar francia klubokkal tárgyal, de nagy a valószínűsége annak, hogy továbbra is a bajnokcsapatot fogja erősíteni.

A Rába ETO 19 játékossal július 11-én, hétfőn kéthetes edzőtáborozásra az NSZK-ba utazik. Naponta tartanak majd edzést és hat alacsonyabb osztályú csapattal mérkőznek. Július 24-én térnek haza, 28-án tartják bajnoki éremkiosztó ünnepségüket, majd 29-én belga—francia túra következik, amelynek első állomása Antwerpen.

Havasréti Béla

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG PÉCS ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételre keres

- **kőműveseket,**
- **ácsokat és építőipari segédmunkásokat.**

Jelentkezni lehet:

Pécs, Kulich Gyula u. 13.

Jó kereseti lehetőséggel

felveszünk

- **asztalos szakmunkásokat,**
- **faipari betanított munkásokat,**
- **valamint segédmunkásokat.**

Jelentkezni lehet:

Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy.

Labdarúgó NB II.

Siófoki Bányász

Szőke és Tieber marad

Július 4-én a Siófoki Bányász labdarúgói megkezdték a felkészülést az új bajnokságra. Hétközben hazai pályán tizenkilenc labdarúgót számláltunk meg, akiknek munkáját változatlanul Szőke Miklós edző irányítja.

Szőke tehát továbbra is Siófokon marad? – kérdeztük Szigeti Jánostól, az egyesület elnökhelyettesétől.

– Igen, a napokban újabb kétéves szerződést írtunk alá.

– Vannak új játékosok? Eltávozott valaki?

– Egy labdarúgót engedtünk el, Riczut. Őt a Hódmezővásárhely kérte és kiadtuk. Látványos új igazolást nem tervezünk, mert csapatunk együtt van, s ha nem jön közbe zavaró körülmény, még 2–3 évig együtt is maradhat ez a gárda. Örülünk, hogy Tieber letett arról a szándékáról, hogy külföldre távozzék, Siófokon telepszik le. Természetesen azért élni kívánunk az igazolás lehetőségével. Két-három kiszemelt játékosunk van, egy közülük feltétlen kezdőjátékosként jön majd számba. Az átigazolásra azonban még nem került pecsét. Jelenleg hazai környezetben alapozunk. Ezt követően egy 8 napos túra szerepel a programban. Reméljük, hogy a második évünk is olyan sikeres lesz majd, mint az első volt.

Kovács Sándor

Szekszárdi Dózsa

Bonnyai és Tapaszti leállt

A Szekszárdi Dózsa NB II-es csapata július 4-én megkezdte felkészülését. Egyhetes napközis rendszerű gyakorlás után a múlt héten csütörtökön Jugoszláviába utaztak, ott folytatják egy hétig a munkát. Korábban tárgyalásokat folytattak Nagy János szakedzővel, aki az elmúlt évtizedben a lila-fehéreknél edzősködött. Azonban nem tudtak megegyezni, így Formaginni Károly, a korábbi pályaedző irányítja a jövőben a szakmai munkát, míg a pályaedző a korábbi technikai vezető, Mercsényi Gyula lett. A 20-as keretből ketten leálltak: Bonnyai és Tapaszti írásban bejelentette, hogy befejezik aktív labdarúgó pályafutásukat. Az átigazolási időszak nem sok jóval kecsegtet a szekszárdi lilák számára, mindenek előtt Bonnyai és Tapaszti megüresedett helyére védőket szeretnének igazolni. Az ifjúsági csapatból szerződtették Stumpfot és valószínűleg még egy fiatallal a hátralévő időben szerződést kötnek.

B. Gy.

Motocross

Külföldi siker a Hangárdombon

Vasárnap Kaposvárott, a hangárdombi pályán 7000 néző előtt osztrák, csehszlovák, NSZK-beli és a Tápióbicske színeiben versenyző szovjet crossozókkal mérték össze erejüket a sportág magyar képviselői. A kaposvári meghívásos nemzetközi viadalnak külön színt adott, hogy itt újból bemutatkozott a két 500-as Honda-motor, Németh Kornél, illetve Gyurásik László bajnokokkal a nyergében. Erre a rajtra maga a japán gyár is elküldte képviselőit.

A beharangozott motorok azonban az első futamban nem jól vizsgáztak. Mindkét versenyző teleszkóp problémákkal küszködött, Németh ki is állt, Gyurásik pedig helyezetlen lett. A második futamban ugyan a Hondák külön versenyt futottak (ebben Gyurásik hajszállal előzte meg a kaposváriak üdvösékjét, Németh Kornélt a célban, mindez azonban kevés volt, mert a tápióbicskei színekben versenyző szovjet Regimantosz, mint a futam 3. helyezettje, összesítésben fölényesen győzött.

A 250-es géposztályban az osztrák bajnok Grabner és a csehszlovák bajnok, Chara vivott fej-fej melletti harcot, végül az osztrák nyert.

A nemzetközi verseny végeredménye: 250-es géposztály (28 induló): 1. F. Grabner (Ausztria), Suzuki, 2. J. Chara (Csehszlovákia), Yahama, 3. Borka J. (Kiskunlacháza), Suzuki. 500 kcm: (25 induló); 1. B. Regimantosz (Tápióbicske), CZ, 2. R. Eisler (Ausztria), Honda, 3. H. Hanacek (Csehszlovákia), CZ.

K. S.

Egy-iksz-kettő

A 29. játékhét totótippjeit Szilágyi Sándorné, a 105. sz. totózó vezetője állította össze, aki 1973 óta játszik rendszeresen kollektív szelvénnyel. Eddigi legmagasabb találata egy 12-es volt, mely 11 100 forintot fizetett.

A 29. hét tippjei:

1. Standard Liege—Düsseldorf. A belga bajnok simán győz. Tipp: 1.
2. Slavia Praha—Szlávia Szófia. Tipp: 1.
3. Malmö—St. Gallen. Tipp: 1.
4. Pogon—Bremen. A német csapat még idegenben is jobb. Tipp: 2.
5. Aarhus—Maccabi. Jobbak a dánok. Tipp: 2, 1.
6. Luzern—Shimshon. Tipp: 1.
7. Sloboda Tuzla—Inter Bratislava. Tipp: 1,
8. Bp. Honvéd—Innsbruck. Hazai pályán győz a Honvéd. Tipp: 2, 1.
9. Eisenstadt—Stavanger. Tipp: 1.
10. Odense—Bohemians. Tipp: 2, 1.
11. Göteborg—Admira. Tipp: 1.
12. Sturm Graz—Videoton. Tipp: 1.
13. RH Cheb—Cracovia. A Cracovia most nem győz. Tipp: 1, x. + 1
14. Vitkovice—Braunschweig. Tipp: 2.

hétfői 7

A pécs-reménypusztai „Új Élet" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet egy műszakos baromfi- és galambfeldolgozó üzemébe

női dolgozókat felvesz

Bérezés megegyezés szerint.

Diákok — 14 év felettiek — jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS: Pécs-Reménypusztán az üzemvezetőnél (41-es autóbusz végállomása).

Alkalmazunk

- **gépkocsivezetőt (C, E kategóriás jogosítvánnyal),**
- **kisegítő gépkocsivezetőt,**
- **autó-motor szerelőt,**
- **autófényezőt,**
- **karosszérialakatost,**
- **raktári kiadót (gépkocsialkatrész ismerettel),**
- **érettségizett gyors- és gépírót.**

Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk.
JELENTKEZÉS:
TEJIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT, PÉCS, IFJÚMUNKÁS U. 2.

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

főépítésvezető munkakör betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- ☆ **magasépítő üzemmérnök, 5 éves szakmai gyakorlattal.**
- ☆ **magasépítő technikus, 10 éves szakmai gyakorlattal.**

A pályázatot önéletrajzzal kérjük a szövetkezet személyzeti vezetőjének megküldeni. Cím: Bonyhád, Perczel M. u. 80.

IX. Gemenci Nagydíj

Az első részhajrá — még Szekszárdon

Kettős szekszárdi siker

Az országban egyedülálló, háztömbkörüli, 30 körös, 45 km-es, villanyfényes kritérium versennyel folytatódott szombaton este Szekszárdon a IX. Gemenci Nagydíj nemzetközi országúti kerékpárverseny. A hegyi szakasz után legtöbben — főként a külföldiek ezen a viadalon akartak vigasztalódni, de a hazai sikeremberek — Halász Z., Sajó — is dobogós helyezésekben reménykedtek. Mindjárt a rajt után a szokásostól eltérő módon hatalmas tempót diktált a nyolc ország „porfelhő lovagjait" felvonultató 95 tagú mezőny. Míg korábban a versenytáv feléig általában együtt haladtak a versenyzők, addig ezúttal már az első részhajrá, azaz az ötödik kör előtt „rétestészta módjára" megnyúlt a mezőny. Az első részhajrát Steffen Stier (Karl-Marx-Stadt) nyerte honfitársa, Stein előtt. A másodikon a magyar Pommer (Ganz-MÁVAG) bizonyult a legjobbnak, a harmadikon ismét a fentebb már említett NDK-s országos bajnok kettős diadalmaskodott, majd egy hajrá erejéig megmutatta magát a pályán kitűnő csepeli Zaka is.

Több boly alakult ki, az élcsoportban kibérelte helyét a szekszárdi Halász Z. és Sajó, valamint az NDK-s versenyzők. Az utolsó részhajrát Stier nyerte, azonban ez sem volt perdöntő a végkimenetel szempontjából, mert az utolsó körben az élbolyban meghúzódó Zaka kivételes robbanékonyságát, pályaversenyzői múltját kamatoztatva, „kibújt" a mezőnyből és másodszor megnyerte a viadalt. A kritériumverseny végeredménye. Egyéni: 1. Zaka (Csepel I.), 2. Stein (Karl-Marx-Stadt), 3. Halász Z. (Szekszárd). Csapatban: 1. Csepel I., 2. Karl-Marx-Stadt, 3. Szekszárd.

Tegnap délelőtt a befejező szakaszon, a 190 km-es országúti versenyen mérte össze erejét kánikulai hőségben a mezőny. Az első 77 km megtételéig csupán néhány jelentéktelenebb szökési kísérlet volt, csak egy négytagú boly tudott Nagykányiig jelentősebb előnyre szert tenni. Itt azonban bekövetkezett a fordulópont: a PMSC-s Lóki és a szekszárdi Halász Z. utolérte a szökevényeket. A két kitűnő kerékpáros nagyszerűen versenyzve, 4 perces előnyt szerzett a többiekkel szemben és ez döntőnek bizonyult. Az utolsó kilométereken egymással vetélkedtek, végül a nagy küzdelemből az utolsó 100 méteren Lóki — egy kerékhosszal — került győztesen ki. Az országúti verseny végeredménye: Egyéniben: 1. Lóki (Pécsi MSC), 2. Halász Z. (Szekszárd), 3. Kollár (Bratislava). Csapatban: 1. Szekszárd, 2. Csepel II., 3. Karl-Marx-Stadt.

Az egyéni összetett végeredménye: 1. Halász Z. (Szekszárd), 2. Lóki Z. (PMSC), 3. Sajó (Szekszárd). Csapatban: 1. Szekszárd, 2. Karl-Marx-Stadt, 3. Dubnica.

Bálint György

SPORT hétfői DK SPORT

Tenisz DK

Magyar győzelem

Vasárnap Pörtschachban a befejező két egyessel véget ért az Ausztria—Magyarország tenisz Davis Kupa találkozó, az európai B-zóna döntőjébe jutásért. A kánikulai melegben először az osztrákok éljátékosa, Peter Feigl és a magyar csapat második számú teniszezője, Machán Róbert lépett pályára. Feigl leragasztott combbal, sérülten játszott, de ez sem akadályozta meg a győzelemben, mert maratoni csatában 6-8, 2-6, 7-5, 6-1, 6-2 arányban verte Machánt.

Ezzel 2-2-re alakult a találkozó állása, s a döntés a befejező, Taróczy—Pils összecsapásra maradt. Taróczy könnyedén 6-3, 6-4, 6-2 arányban nyert, és ezzel Magyarország csapata 3-2 arányban legyőzte Ausztriát, és továbbjutott a tenisz Davis Kupában.

Focipletykák az uborkaszezonban

Eladtad már az e hetit?

Új szöveg járja a pesti fogadóirodák környékét. Még reklámnak is beillik.

Két futballista találkozik a totózó előtt, az egyik odasúgja a másiknak:

— Haver, eladtad már az e hetit . . . ?

Szerencsére lealkonyult már a totókirályoknak. Bár ki tudja? A Bp. Honvéd és a Videoton az intertotóban lengyel és csehszlovák csapatokkal is játszik. Hátha akad egy élelmes magyar, aki kivált egy piros útlevelet és a többit már tetszenek ismerni . . . Mi a zsenik országa vagyunk!

No, de félre a tréfával, komoly dolog következik. Az Operett presszóban összefutottam két régi jóbaráttal. Mind a kettő népszerű táncdalénekes. Aradszky László, a Ferencváros érdemes szurkolója, Ihász Gábor, a Vasas volt kiváló mókamestere. Ha ezek ketten összecsapnak, ott kő kövön nem marad. Rögtön körénk gyűlt egy nagy társaság és élvezte a párbajt.

Ihász kezdte:

— Ide figyelj, Piroska — ez még az Isten véled számból ragadt Lacira —, mi lesz veletek? Jövőre mehettek az NB II-be.

— Miért? Talán feloszlik az NB I.? — replikázott Aradszky.

— Nyilasit eladtátok Ausztriába, jobb helyet nem találtatok neki? Igaz, Bécs közel van, hamar hazarándulhat. Ebedlit és Szokolait szintén kiárusitjátok, ha tavasszal a Fradiból kiveszik ezt a három srácot, mehettek koldulni — csipkedett tovább Ihász.

— Ne mondd már, legfeljebb akkor nekünk adjátok el a pontokat, nem másnak, tricskázott vissza Laci.

— Kikérem magamnak, mi nem adtunk el pontokat, ez aljas rágalom — így Gabi.

— Ide figyelj te aranyszájú gumimasszőr, etesd a keresztanyádat. Lehet, hogy te nem voltál benne a buliban, bár kétlem. Tényleg, mennyit kaptál? Soroljam a mérkőzéseket? Ha nem lenne ősz szegény Rudi bácsi, akkor az utolsó néhány fordulóban biztosan hófehérre varázsolták volna kedvencei a haját. Fuj! . . . — döfött újra Aradszky.

— Na ne etess, és ti mit csináltok Csepelen?

Erre már Aradszky sem tudott mit válaszolni. De feltalálta magát, mert úgy tett, mintha nem hallotta volna a megjegyzést.

— Te, a Rába jól kitolt a Honvéddel.

— Miért?

— Leigazolta előle Kuruczot, Békéscsabáról. A srác még nem volt katona és az NB II-ből egy kis kitérővel lehet, hogy a második fordulóban már Kispesten rúgta volna a labdát.

— Ez igaz. Mindez nem jutott eszébe a Fáy utcában senkinek.

— Hallom, Pásztor és Kerekes a tiétek — ugratta tovább Ihász Aradszkyt.

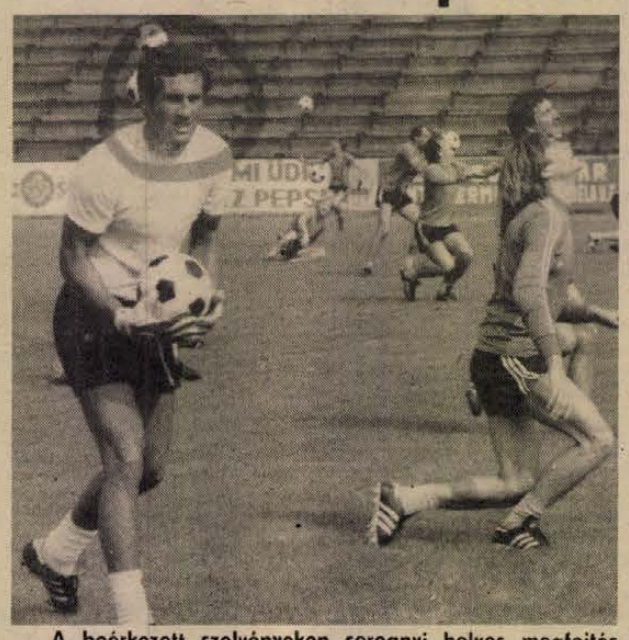
— Ezt Mészöly Kálmántól kellene megkérdezni. Mert ha igaz, akkor nézhetitek a hátunkat a mezőnyben.

— Nem tudsz valami friss pletyit? — kérdezte Aradszky.

— Ha nem is friss, de érdekes, hogy a zalaegerszegi Péterért megy a versenyfutás. A Dózsa Tóth Jóskát ajánlotta érte, de szeretné a Honvéd is megszerezni. Kerekinek egyébként nincs helye külföldön. De úgy tudom, jónéhány magyar játékos csak óhajtja az utazást, mert nem kell senkinek.

Boross Dezső

Ki van a képen?



A beérkezett szelvényeken seregnyi helyes megfejtés volt, tehát sokan ismerték fel a képen Dárdai Pált, a PMSC labdarúgóját. A sorsolásnál a szerencse ifj. Varga József, Bogádmindszent, Kossuth Lajos u. 4. — 7836, szám alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Felhivjuk olvasóink figyelmét, hogy pályázni csak a lapból kivágott szelvényen lehet. A szelvények beérkezési határideje péntek déli 12 óra. A cím: Dunántúli Napló Szerkesztősége. Pécs, Hunyadi út 11., 7601. — Ki van a képen?

KI VAN A KÉPEN?

Megfejtés: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

FIFA-vizsgálat várható

Vallási megkülönböztetés a Rangersben

Igen kellemetlen helyzetbe került a Skót Labdarúgó Szövetség, amely ellen hamarosan vizsgálatot kell indítania a FIFA-nak, mivel évek óta tétlenül nézte a vallási megkülönböztetést a Rangers klubjában, és azt, hogy emiatt állandóan incidensek robbannak ki a Celtic elleni mérkőzésein. Ezek a találkozók néha a középkori vallási háborúkat idézik.

A fanatizmus akkora, hogy például a Rangers klubjában tilos a zöld szín (a Celticé), úgyhogy a billiárd- és a pingpongasztal is kékre van festve. A Rangers szurkolóinak kék sáljain gyakorta olvasható a felirat: „A boyni ütközet — 1690" – és néha mellette még elolvasható Ulster hat grófságának a neve is, aminek arra kell emlékeztetnie, hogy annak idején a protestánsok megfosztották koronájától a katolikus II. János királyt.

A katolikus és szegényebb Celticben az elmúlt évtizedben lassan feladták a vallási megkülönböztetést, míg a Rangersben továbbra sem játszhat olyan labdarúgó, aki katolikus. A klub történetében ez csak egyetlenegyszer fordult elő, akkor is véletlenül történt, hogy a Svédországban vásárolt Roger Prytz lejátszott néhány találkozót a Rangers színeiben, de miután kiderült, hogy nem protestáns, hanem katolikus, rögtön menesztették. Amikor a két klub mérkőzik egymással. Glasgow szinte minden rendőre a stadionban, illetve annak környékén van. A mérkőzés el sem múlhat anélkül, hogy a közönség ne verekedjen össze a lelátókon, vagy később az utcákon. Így történt ez évek hosszú során, mígnem a közelmúltban a BBC tévétársaság erre a témára készített egy rövidfilmet, és megszólaltatta a FIFA képviselőit, hogyan vélekednek az egészről. Állítólag a legmagasabb rangú labdarúgófórum emberei csodálkoztak, hogy még manapság is létezhet ilyesmi, és kijelentették, hogy vizsgálatot indítanak a Skót Labdarúgó Szövetség ellen. A FIFA szabályzata ugyanis kimondja, hogy a labdarúgásban nem ismer el sem faji, sem vallási, sem pedig nemzeti megkülönböztetést.

Az első magyar érem az universiadén

Edmontonban a XII. nyári universiade kilencedik versenynapján Magyarország megszerezte első érmét a kardcsapat révén. A magyar együttes az elődöntőben 9-2 arányú vereséget szenvedett Olaszországtól, majd a harmadik helyért vívott mérkőzésen 9-4-re verte Kubát, és ezzel bronzérmet szerzett. Ezen a találkozón Csongrádi 4, Szabó 3, Gémesi és Szetey 1–1 győzelmet aratott, míg a kubaiaknál Vidal (2), Laverdezza és Trejo (1–1) járult hozzá a végeredmény kialakulásához. A döntőt a Szovjetunió és Olaszország vívta, és fölényesen 9-3 arányban a szovjetek győztek.

Sajnálatos baleset történt a férfi toronyugrás előcsatározásai során. A 21 éves szovjet Szergej Salibasvili a 10 méter magas toronyból végrehajtott háromfordulatos hátraszaltója során fejét beütötte az egyik alsó ugródeszkába, és koponyatörést szenvedett. Azonnal az edmontoni kórházba szállították, ahol 40 perces műtétet hajtottak végre rajta. Állapota súlyos, nem tudni, hogy felépül-e sérüléséből.

KSH Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat
Pécsi Számítóközpontja

felvesz

— érettségivel rendelkezőt operátornak, három műszakos beosztásra,

— táblaellenőrnek, érettségizett lányokat, két műszakra,

— érettségizett lányokat gyakornoknak, egy műszakra,

— számítógép-üzemeltetőket, villamosmérnöki, vagy főiskolai végzettséggel, ESZR szg. gyakorlattal rendelkezők előnyben,

— számítógép-programozókat, szervezőket, felsőfokú végzettséggel.

Fizetések a VKSZ szerint kerülnek megállapításra.

Jelentkezni lehet a vállalat székhelyén: Pécs, Szántó-Kovács János u. 3., a személyzeti vagy munkaügyi előadónál.

TOTO

1. Standard Liege—Zürich	3-0	1
2. Hammarby—Bryne	6-0	1
3. Slavia Praha—Young Boys	2-1	1
4. Malmö—Bremen	2-1	1
5. St. Gallen—Pogon	3-3	x
6. Aarhus—Luzern	8-3	1
7. Inter Bratislava—Sl. Tuzla	2-1	1
8. Innsbruck—Bp. Honvéd	2-1	1
9. Stavanger—Eisenstadt	1-1	x
10. Bohemians—Odense	2-1	1
11. Göteborg—Gdynia	3-0	1
12. Botev—Bielefeld	0-1	2
13. Videoton—Sturm Graz +1	3-0	1
14. Cracovia—Rh. Cheb	0-2	2

Röviden

Tenisz. A Pécsi Spartacus teniszezői szép sikerrel szerepeltek a Videoton országos teniszversenyén Székesfehérvárott. Női egyesben és ifjúsági leány egyesben első lett Petrovics újonc fiú egyesben első helyezést szerzett Gyenis, férfi egyesben pedig Káplán a harmadik helyen végzett.

Sakk. Befejeződött a beremendi országos sakkverseny, melyen 23 egyesület 65 versenyzője nagy küzdelmet vívott az értékes díjakért. Eredmények: Mesterek. 1. Kiss A. (Szolnok), 2. Kádár (PMSC). I. osztályúak: 1. Kosztolánszky (Hatvan), 2. Horváth (Beremend). II. osztályúak: 1. Serfőző (MOM).

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 3. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 118,— Ft

Indexszám: 25054

ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 191. szám
1983. július 12., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

A tartalomból:

A láthatásról (6. oldal)

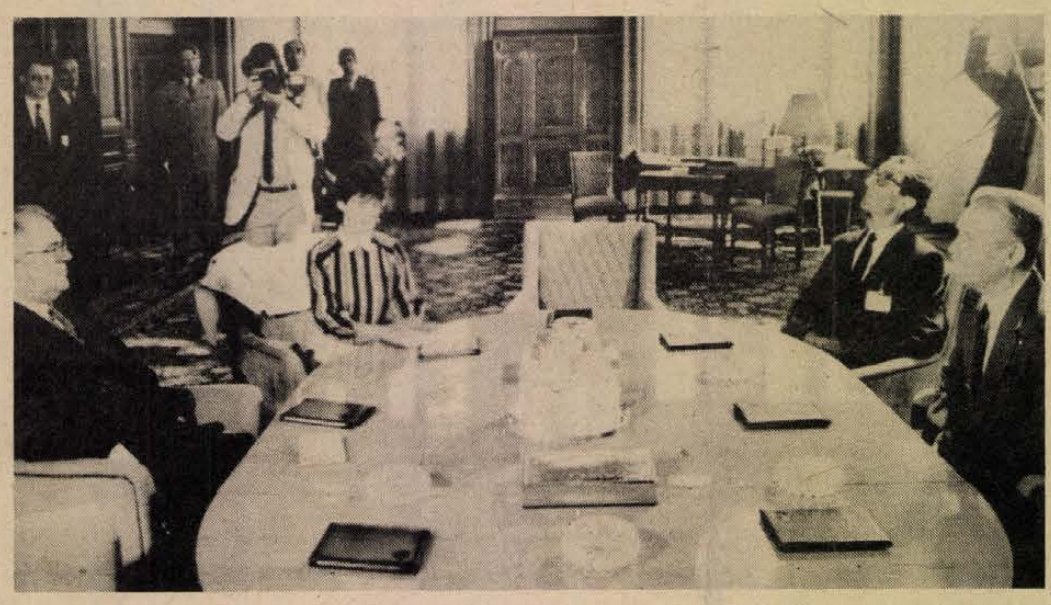
Új játékosok a labdarúgó NB II-ben (8. oldal)

Özönlik az áru a Pécsi Ipari Vásárra (5. oldal)

A francia miniszterelnök Magyarországon

Magyar–francia hivatalos tárgyalások

Pierre Mauroy hétfői programja



Hétfőn megkezdődtek a magyar—francia hivatalos tárgyalások. Képünkön a két kormányfő, Lázár György és Pierre Mauroy megbeszélése az Országházban

Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének meghívására hivatalos látogatásra vasárnap Magyarországra érkezett Pierre Mauroy, a Francia Köztársaság miniszterelnöke.

Budapesten — ahol a Ferihegyi repülőtéren délben landolt a francia kormányfőt és kíséretét hozó külön repülőgép — ünnepélyesen fogadták a vendégeket. A magyar és francia zászlókkal díszített légikikötőben csapatzászlóval felsorakozott a Néphadsereg díszszázada.

A fogadtatásra megjelent Lázár György, Marjai József a Minisztertanács elnökhelyettese, Várkonyi Péter külügyminiszter, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, továbbá politikai, gazdasági életünk több más vezető személyisége. Ott volt Bényi József, a Magyar Népköztársaság párizsi és Hubert Dubois, a Francia Köztársaság budapesti nagykövete.

A francia vendégek a megérkezésüket követő rövid pihenő után a Dunakanyarba látogattak. A vendégek — az esti órákban — szárnyashajóval érkeztek vissza Budapestre.

A hivatalos látogatáson hazánkban tartózkodó Pierre Mauroy, a Francia Köztársaság miniszterelnöke hétfő reggel a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét.

Ezután az Országházban megkezdődtek a magyar—francia hivatalos tárgyalások. Először a két kormányfő, Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Pierre Mauroy folytatott egymással négyszemközti megbeszélést.

A találkozón közös érdekű nemzetközi témákról, így a biztonság, a leszerelés időszerű kérdéseiről, a madridi találkozóról folytattak eszmecserét, s kifejtették véleményüket a világgazdaság, a nemzetközi élet néhány más fontos kérdéséről is.

Konstruktív szellemű tárgyalások az Országházban

Ezt követően a két kormányfő vezetésével plenáris tárgyalások kezdődtek az Országház delegációs termében. A magyar tárgyalócsoport tagjai: Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Nagy János külügyminisztériumi államtitkár, Bajnok Zsolt államtitkár, a Minisztertanács Tájékoztatási Hivatalának elnöke, Kapolyi László ipari minisztériumi államtitkár, Korcsog András művelődési minisztériumi államtitkár és Bényi József, hazánk párizsi nagykövete. A francia tárgyalócsoport tagjai: Alain Savary közoktatási miniszter, Jean Auroux, az iparügyi és kutatásügyi minisztérium energiaügyi államtitkára, Henri Nallet, a köztársasági elnök főtitkárságának tanácsadója, Thierry Pfister, a miniszterelnök különleges tanácsadója, Bernard Garcia, a miniszterelnök diplomáciai tanácsadója, Jérome Clément, a miniszterelönk kabinetjének tanácsadója, Harris Puisais, a külügyminisztérium rendkívüli megbízottja és Hubert Dubois, a Francia Köztársaság budapesti nagykövete. Mindkét részről szakértők is részt vettek a tárgyaláson.

Az MTI tudósítójának értesülése szerint a szívélyes, baráti légkörű, konstruktív szellemű tárgyalásokon a felek egybehangzó véleménye volt, hogy a mostani találkozó jó alkalmat biztosít az együttműködésben elért eredmények áttekintésére, s arra, hogy számba vegyék azokat az eddig még ki nem használt lehetőségeket is, amelyek módot nyújtanak a magyar–francia együttműködés bővítéséhez. Közös cél, hogy minden területen még magasabb szintre emeljék a kapcsolatokat. A megbeszélésen szó esett arról, hogy kulturális, oktatási, tudományos és műszaki területen már kialakult az együttműködés, ezt azonban szélesebbé és kiegyensúlyozottabbá kell tenni. Ennek jegyében például francia részről fokozottan törekednek a magyar kultúra és tudomány értékeinek, eredményeinek jobb megismertetésére.

Az ipari, gazdasági és kereskedelmi kapcsolatokkal szintén behatóan foglalkoztak. Az elmúlt évben a két ország közötti árucsereforgalom — a közös erőfeszítések eredményeként — növekedett, de kölcsönös érdek, hogy e folyamat megszakítás nélkül tovább erősödjék. Ehhez mindkét fél részéről megvan a készség, s erre alapozva kell tovább dolgozni az együttműködésben a meglévő formák fejlesztésén, s további formák kimunkálásán. Egyebek között a közlekedés, a mezőgazdaság, az elektronika, az energetika és a hírközlés területén vannak még kiaknázatlan lehetőségek.

A harmadik piaci együttműködésben szintén adottak a két fél számára hasznos előrelépés feltételei.

A két miniszterelnök megbízta a tárgyalócsoportok tagjait, hogy e törekvések szellemében tárgyaljanak partnereikkel az együttműködés bővítésének konkrét kérdéseiről.

A tárgyaláson aláhúzták, hogy a mostani találkozó — a kétoldalú kapcsolatok erősítésén túl — hozzájárul a különböző társadalmi rendszerű országok közötti párbeszéd folytatásához, s példája annak, hogy a dialógust lehet — és kell is — folytatni.

A plenáris tárgyalást követően a parlamentben Kapolyi László és Jean Auroux aláírta a Magyar Népköztársaság kormánya és a Francia Köztársaság kormánya közötti megállapodást az energia és a nyersanyagok területén létrehozandó műszaki-tudományos és gazdasági együttműködésről. Az aláírásnál jelen volt Lázár György, Pierre Mauroy és mindkét tárgyalócsoport tagjai.

A megállapodás értelmében a felek kölcsönösen törekednek az együttműködés lehetőségeinek feltárására, a közös tevékenységre. Együttműködnek egyebek között a kőolaj és a földgáz kitermelése, feldolgozása, és szállítása terén, az ásványok, valamint a szilárd tüzelőanyagok — lignit, szén — kitermelési problémáinak megoldásában, az elektromos energiával kapcsolatos kutatásokban és termelő tevékenységben. Szorgalmazzák a fűtésre felhasznált nukleáris energia — és általában az energiák — hasznosítása tapasztalatainak cseréjét, a bauxitkutatás és -kitermelés eredményeinek kölcsönös megismertetését. Az együttműködés során információkat és dokumentációkat cserélnek, konferenciákat, konzultációkat rendeznek a különböző területeken dolgozó szakembereknek, átadnak egymásnak licenceket és gyártási technológiákat, s törekednek közös vál-

(Folytatás a 2. oldalon)

Kádár János találkozott a belga flamand Szocialista Párt képviselőivel

Hétfőn délelőtt az MSZMP KB székházában megbeszélések kezdődtek a Magyar Szocialista Munkáspárt illetve a belga flamand Szocialista Párt Karel Van Miert elnök vezette küldöttség között.

Találkozott a belgiumi delegációval Kádár János, az MSZMP KB első titkára.

A belga küldöttséggel szívélyes légkörű megbeszélést folytatott Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára és Szürös Mátyás, a Központi Bizottság titkára.

A találkozókon kölcsönösen tájékoztatták egymást országaik és pártjaik helyzetéről, véleménycserét folytattak a nemzetközi élet időszerű kérdéseiről, az európai béke és biztonság megőrzésének feladatairól, valamint az MSZMP és a flamand Szocialista Párt közötti kapcsolatok bővítésének lehetőségeiről.

Iskolafelújítások, korszerűsítés, bővítés

Újabb tantermek a Szigeti úton

Távfűtés az Asztalos János Kollégiumban

Pécsett két új általános iskola épül, a tizenhat tantermes belvárosi és az ugyancsak tizenhat tantermes Testvérvárosok terei fogadja az új tanévben a gyermekeket.

A város több iskolájában kisebb-nagyobb javításokat végeznek. A Petőfi utcai Általános Iskola villamos hálózatának korszerűsítésével egyidőben javítják a Köztársaság téri Általános Iskola villanyhálózatát. Az új tanévre elkészül a hirdi tagiskola teljes felújítása. A belső átalakítással egy tantermet és egy napközis termet nyertek, így a hirdi alsósoknak már nem kell Vasas II-re átjárni iskolába.

Tavaly a Szigeti úti volt szakmunkásképzőben nyolc tantermet és négy kisegítő foglalkoztatót alakítottak ki. Idén az emeleti részen további négy tantermet létesítettek. Így szeptembertől a Ivov-kertvárosi új lakótelepről – Anikó és Berek utca környékéről – tizenkét általános iskolai osztályt utaztatnak ide. Az épületben felújították a konyhát, így minden kisiskolás kaphat napközit, ha kér.

Folytatódott a Kisegítő Foglalkoztató Iskola és Nevelőotthon épületének javítása. Ez évben a felső részre kerül sor. Itt a belső átalakítással több kistermet alakítanak ki a meglévőkből. A Megye utcai Állami Nevelőotthonban az épület egyik szárnya életveszélyessé vált: a rekonstrukciós tervet a BARANYATERV készíti.

Az Acsádi utcai Általános Iskolába az új tanévtől szerbhorvát nemzetiségű tannyelvű általános iskola és gimnázium költözik. Előtte az épületet kívül-belül tatarozzák és kisebb átalakításokra is sor kerül.

Tavaly kezdték el az István tér 8—10-es épülettömb rendbehozatalát. A három középiskolába – Leöwey, Művészeti és Dolgozók Önálló Gimnáziuma – távfűtést vezettek be. Most a Geisler Eta kollégium és a mellette lévő óvoda fűtéskorszerűsítése következik. A Nagy Lajos Gimnázium belső munkálatai is tovább folynak: az alagsorban elkészült a diákklub. Szeptemberre a vizesblokkot cserélik ki. Az Asztalos János kollégiumba bevezették a távfűtést és most javítják a vizesblokkot, valamint korszerűsítik a villamos hálózatot. A Zipernovszky Gépipari Szakközépiskolát belső átalakítással bővítették — most hatvannal több tanuló kaphat szállást a kollégiumban. Befejeződött a Kereskedelmi Szakmunkásképző megsüllyedt épületének a helyreállítása. Ezt a munkát 3,6 millió forintért a Metró Vállalat végezte.

Szigetváron négy tanteremmel és tornateremmel bővítik az 1-es számú Általános Iskolát. Az új termekkel egymáshoz csatolják az iskola régebbi épületeit. Ez a munka áthúzódik a következő évekre is.

Mohácson a Park utcai Általános Iskolában nagy munka kezdődött: emeletráépítéssel újabb négy tantermet alakítanak ki.

Komlón, a Kodály Zenei Általános Iskolában átalakították az épületet, így nyolc új tantermet nyertek. Emellett a tetőteret, a vizesblokkot és a villamos hálózatot is megjavították.

Kétújfaluban, Bicsérden és Dobszán tornateremmel bővül az általános iskola. Nagypeterden nagyobb lesz a napközi – 300 adagos konyhát alakítottak ki. Drávaszabolcson 150 adagos konyha és napközi épül, ami az új tanévtől már üzemel. Nagynyárádon 200 adagos konyhát adnak át a napköziseknek. Hímesházán négy tanteremmel, Babarcon két tanteremmel bővítették az általános iskolát.

Ádám Erika

Külsőleg már megszépült, s rövidesen a belső munkálatok is befejeződnek a hirdi általános iskolában

Magyar—francia hivatalos tárgyalások

(Folytatás az 1. oldalról)

lalkozásokra harmadik piacokon.

A hétfői programot partnertárgyalások bővítették. A parlamentben Péter János, az országgyűlés alelnöke, Pesta László, az országgyűlés magyar—francia baráti csoportjának elnöke és Darvasi István, az országgyűlés külügyi bizottságának titkára, az Interparlamentális Unió végrehajtó bizottságának tagja, valamint Daniel le Meur, kommunista párti képviselő, a francia nemzetgyűlés francia—magyar baráti csoportjának alelnöke, René Chazelle, szocialista párti szenátor, a szenátus francia—magyar baráti csoportjának elnöke, Robert Pontillon, szocialista párti szenátor és Roger Tajardie, az Európa Parlament képviselője megbeszélést folytatott a két parlament és tagjai közötti kapcsolatokról, együttműködésük fejlesztéséről.

Az Ipari Minisztériumban Kapolyi László és Jean Auroux a most aláírt kormányközi megállapodásban megjelölt témákról, az együttműködés továbbfejlesztésének gyakorlati feladatairól folytatott véleménycserét; egyebek között megállapodtak arról, hogy mielőbb megrendezik Budapesten a magyar és francia szakemberek konzultációját a két ország energiatakarékossági programjairól, eredményeiről.

Látogatás az érdi tsz-ben, ismerkedés a főváros nevezetességeivel

A francia miniszterelnök hétfői programja délután az érdi Bentavölgye Termelőszövetkezetben folytatódott, ahová elkísérte Nagy János, Bényi József és Hubert Dubois. A termelőszövetkezet központjában a vendégeket Magyar Gábor mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes, valamint a megye, a város és a mezőgazdasági nagyüzem vezetői fogadták. Dékány István a csaknem ezer dolgozót foglalkoztató és mintegy 330 millió forint termelési értéket előállító gazdaság elnöke elmondta, hogy szövetkezetük területileg a kisebb, de eredményeit tekintve a jó közepes gazdaságok közé tartozik. 1100 hektáron kukoricát, 400 hektáron búzát termesztenek, 70 hektáros az őszibarackosuk, s foglalkoznak napraforgóval és szőlővel is. Tevékenységüket jól kiegészíti a mintegy 1300 háztáji gazdaság termelése, amelyekben évente 12 000 sertést és csaknem 450 hízómarhát nevelnek, s szép számmal akad a portákon baromfi, nyúl is.

Pierre Mauroy az ismertetőt követően meleg szavakkal köszönte meg a szíves fogadtatást. Elismeréssel szólt a magyar mezőgazdaság eredményeiről, melyek jól tükrözik a dolgozók alkotókészségét.

A francia államférfi szívélyes szavai után a vendéglátók csikóbőrös kulaccsal kedveskedtek neki.

A termelőszövetkezettel ismerkedve a francia miniszterelnök megtekintette a szövetkezet vágóhidját, ahol évente 27 ezer sertést dolgoznak fel, és 49 féle terméket állítanak elő. Ezután a szarvasmarhatelepre látogatott, ahol 800 jószágot nevelnek. A termelőszövetkezeti látogatás befejeztével a francia kormányfő felkereste Würth Sándor szövetkezeti tag portáját.

Pierre Mauroy visszaérkezve Budapestre a főváros nevezetességeivel ismerkedett. Szépvölgyi Zoltánnak, a Fővárosi Tanács elnökének kalauzolásával. A Nemzeti Múzeumban megtekintette a koronázási jelvényeket, majd a Budai várba hajtatott, ahol a Halászbástyáról gyönyörködött a főváros panorámájában, megnézte a Mátyás templomot, majd a Budavári palotával ismerkedett. A Nemzeti Galériában nagy figyelmet szentelt a középkori szárnyasoltároknak és a XIX. századi magyar festészet remekeinek.

Este Lázár György az Országház Vadásztermében Pierre Mauroy tiszteletére díszvacsorát adott, amelyen részt vettek a két tárgyalócsoport tagjai, továbbá Várkonyi Péter külügyminiszter, valamint a magyar politikai, gazdasági és társadalmi élet számos más vezető személyisége. Részt vettek a vacsorán a magyar és francia szakértők, valamint a francia miniszterelnök kíséretének tagjai.

A szívélyes légkörű vacsorán a két kormányfő pohárköszöntőt mondott.

● Pénzügyi előadót, valamint

● gyakorlott gyors- és gépírót

felveszünk

BARANYA MEGYEI TANÁCS GYÓGYSZERTÁRI KÖZPONTJA, Pécs, Ürögi fasor 2/A.

Középfokú végzettséggel statisztikust és pénzügyi előadót

felveszünk

Jelentkezni lehet:

AGROKER Vállalat Pécs, Megyeri út 64.

Gyakorlattal rendelkező GYORS- ÉS GÉPÍRÓNŐT, valamint KŐMŰVES, ÁCS, BÁDOGOS, FŰTÉSSZERELŐ szakmunkásokat és SEGÉDMUNKÁSOKAT, nyári szünidőre DIÁKOKAT csak pécsi munkahelyekre

FELVESZÜNK

PÉCSI ÉPÍTŐ- ÉS TATAROZÓ VÁLLALAT, PÉCS, TIMÁR U. 23. SZ.

Magyar vezetők üdvözlő távirata

Mongólia nemzeti ünnepén

JUMDZSAGIN CEDENBAL elvtársnak, a Mongol Népi Forradalmi Párt Központi Bizottsága főtitkárának, a Mongol Népköztársaság Nagy Népi Hurálja Elnöksége elnökének, DZSAMBIN BATMÖNH elvtársnak, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének, Ulanbator

Kedves Elvtársak!

A Mongol Népköztársaság nemzeti ünnepe, a népi forradalom győzelmének 62. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa, dolgozó népünk nevében elvtársi üdvözletünket és jókívánságainkat küldjük önöknek, a Mongol Népi Forradalmi Párt Központi Bizottságának, a Mongol Népköztársaság Nagy Népi Hurálja Elnökségének és Minisztertanácsának, valamint a testvéri mongol népnek.

A magyar nép nagyrabecsüléssel és elismeréssel tekint azokra az eredményekre, amelyeket a mongol nép a Mongol Népi Forradalmi Párt vezetésével a szocializmus építésében elért.

A Mongol Népköztársaság aktív nemzetközi tevékenysége fontos tényezője annak a világméretű harcnak, amelyet a szocialista közösség a világ összes haladó erőinek támogatásával az egyetemes béke és biztonság megteremtéséért folytat.

Nagy megelégedésünkre szolgál, hogy pártjaink és országaink testvéri barátsága, sokoldalú együttműködése a marxizmus—leninizmus és az internacionalizmus elveivel összhangban, népeink javára eredményesen fejlődik.

Nemzeti ünnepükön kívánjuk önöknek, a testvéri mongol népnek, hogy további nagy sikereket érjenek el a Mongol Népi Forradalmi Párt XVIII. kongresszusa határozatainak megvalósításában, VII. ötéves tervük célkitűzései teljesítésében, szocialista építőmunkájukban, az ázsiai, egyben az egész nemzetközi béke és biztonság, a társadalmi haladás előmozdítása érdekében kifejtett tevékenységükben.

KÁDÁR JÁNOS, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, LOSONCZI PÁL, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, LÁZÁR GYÖRGY, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke.

✪

Apró Antal, az országgyűlés elnöke az évforduló alkalmából táviratban köszöntötte Bat-Ocsirin Altangerelt, a Mongol Népköztársaság Nagy Népi Huráljának elnökét. A Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a SZOT, a KISZ, az Országos Béketanács és a Magyar Nők Országos Tanácsa ugyancsak táviratban üdvözölte mongol partnerszervezetét.

Közlemény

Faluvégi Lajos bulgáriai látogatásáról

Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke július 7. és 11. között Szófiában Sztanis Bonevvel, a bolgár minisztertanács elnökhelyettesével, az állami tervbizottság elnökével tárgyalt.

Áttekintették a kétoldalú gazdasági kapcsolatok helyzetét. A két ország párt- és állami küldöttségeinek legutóbbi budapesti tárgyalásai alapján meghatározták az 1986—1990. évi népgazdasági tervek egyeztetésének fő feladatait.

A kormányfők által elfogadott együttműködési főirányok alapján kiemelt fontosságúnak minősítették a szakosítás és a kooperáció fejlesztését, az ezt megalapozó tudományos-műszaki tervek egyeztetését. Szükségesnek tartották az egyes termelési ágazatok nemzetközi versenyképességének fokozását elősegítő együttműködés bővítését.

Egyetértettek abban, hogy ebből a szempontból elsősorban a számítástechnika, az elektronika és a robottechnika, az emelő-szállító berendezések gyártása, a mezőgazdasági és az élelmiszeripari gépgyártás, a közúti járműgyártás, valamint a gyógyszer-, a növényvédőszer- és az intermediergyártás területén vannak meg az objektív feltételek. A szorosabb együttműködés a termelővállalatok, valamint a műszaki-tudományos kérdésekkel foglalkozó intézmények és szervezetek közötti közvetlen kapcsolatok kiszélesítését is igényli, amit a tervező szervek is elősegítenek.

Jóváhagyták a hosszútávú népgazdasági tervezés, a termelési szerkezet korszerűsítése és a gazdaságirányítási rendszer tökéletesítése kérdéseivel foglalkozó konzultációk munkatervét.

Faluvégi Lajost fogadta Grisa Filipov, a Bolgár Népköztársaság minisztertanácsának elnöke.

Bulgáriai tartózkodása során a Minisztertanács elnökhelyettese látogatást tett a Balcancar targoncafejlesztő-tervező intézetében és megtekintette a devnyai vegyikombinátot.

Faluvégi Lajos hétfőn visszaérkezett Budapestre.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Amerikai külpolitika. „A Reagan-válság koccanásai." A The Times karikatúrája

Marchais Moszkvában

Az SZKP KB meghívására hétfőn Moszkába érkezett a Francia Kommunista Párt küldöttsége, amelyet Georges Marchais, a párt főtitkára vezet. A küldöttség vezetőjét és tagjait — Maxime Gremetzet, a PB tagját, a KB titkárát, Guy Hermiert, a PB tagját, továbbá Jean-Francis Gau és Jean-Francois Mayer KB tagokat — a repülőtéren Borisz Ponomarjov, az SZKP KB PB póttagja, a KB titkára és más személyiségek fogadták.

◆

✦ *RIO DE JANEIRO: Több mint húszan életüket vesztették és 130 ezren hajléktalanná váltak a Brazília déli részén pusztító áradások következtében. Az áradásokat a nagyarányú, viharos esőzések okozták, amelyek a dél-amerikai kontinenst immár hónapok óta sújtó „éghajlati válság" következményei. A rendkívüli időjárás, amelyet a földrész felett áthaladó kelet-nyugati irányú hűvös légáramlat és egy meleg óceáni áramlat összeütközése váltott ki, eddig több száz halálesetet okozott és milliókat tett hajléktalanná.*

✦ KATMANDU: Benyújtotta lemondását hétfőn Szurja Bahadur Thapa nepáli miniszterelnök, miután a nepáli nemzetgyűlés hétfői szavazásán megvonta a bizalmat a kormánytól. Az új miniszterelnök személyéről kedden szavaz a nemzetgyűlés.

✦ *TUNISZ: Jasszer Arafat, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet végrehajtó bizottságának elnöke a hét második felében állítólag Moszkvába utazik — jelentette Tuniszból az AP amerikai hírügynökség palesztin forrásokra hivatkozva. A beszámoló szerint Arafat El Fath belviszályáról és a megromlott palesztin—szíriai viszonyról kívánja tájékoztatni a szovjet vezetőket.*

✦ MOSZKVA: Moszkvában megjelent Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke válogatott cikkeinek és beszédeinek második kiadása. A kötet Jurij Andropovnak 1942 és 1983 júniusa között írt cikkeit és elhangzott beszédeit tartalmazza.

✦ *THESSZALONIKI: Ötösikreket hozott a világra vasárnap egy 31 éves görög asszony Thesszalonikiben. A három fiú és két lány súlya 1 és másfél kiló között van. Az anya előzőleg hormonkezelést kapott.*

Javaslat a madridi találkozón

Budapesten rendezzék meg az európai kulturális fórumot!

A madridi találkozó hétfői plenáris ülésén a francia küldöttség vezetője javasolta, hogy az 1985 őszére tervezett európai kulturális fórumot ne Párizsban, hanem Budapesten tartsák meg. Kifejezte reményét, hogy e jelentős összeurópai kulturális esemény színhelyének megváltoztatása mind a 35 résztvevő ország számára elfogadható, s oly módon kerül majd megrendezésre, hogy a helsinki záróokmány szellemének megfelelően előmozdítja az államok közötti kulturális cserét, a megértés és a bizalom erősítését.

E fórum megtartása szerepel a semleges és el nem kötelezett országok záródokumentum tervezetében. Eszerint a kultúra neves személyiségeinek részvételével összehívandó rendezvény célja, hogy megvitassa a kulturális és művészeti alkotás, és az ezzel kapcsolatos államközi együttműködés kérdéseit. E fórum megtartása 1985 őszén esedékes. Előkészítő bizottsága egy évvel korábban ülne össze.

Varga István nagykövet, a magyar küldöttség vezetője, válaszában kijelentette, hogyha valamennyi résztvevő állam ezzel egyetért, a Magyar Népköztársaság kormánya kész megrendezni a kulturális fórumot Budapesten.

Hazánk érdekelt az európai biztonsági folyamat továbbvitelében és elmélyítésében. Továbbra is arra törekszik, hogy a találkozón részt vevő államok között erősödjék az együttműködés, beleértve a kulturális, a művészeti értékek cseréjét is. A magyar kormány ebben a szellemben kész vállalni a vendéglátó ország felelősségteljes szerepét — hangsúlyozta Varga István.

Jugoszlávia képviselője a semleges és el nem kötelezett országok nevében támogatta azt a javaslatot, hogy a fórumot Budapesten rendezzék meg.

A nyugati országok képviselői hivatalosan még nem nyilatkoztak, bár az eddigi nem hivatalos eszmecseréken ellenvetést nem tettek.

A javasolt kulturális fórum megrendezése, a madridi találkozó záródokumentumának részeként, a konferencia sikeres befejezésének függvénye.

A hétfői plenáris ülésen több semleges ország, valamint a Szovjetunió képviselője állástfoglalt amellett, hogy mielőbb rögzítsék a madridi találkozó sikeres befejezését jelentő záróülésének időpontját. Néhány kisebb jelentőségű kérdés ugyan még tisztázásra vár, de a résztvevők már most megállapodhatnának abban, hogy a külügyminiszterek mikor tartják meg záróbeszédeiket, mivel a spanyol kormánynak a záróülés előkészítéséhez 7—10 napra van szüksége.

A madridi találkozó kedden plenáris üléssel folytatja munkáját.

Posztgraduális közgazdászképzés Pécsett

Nemcsak a doktori címért

Kedvező az első három félév tapasztalata
A hallgatók megválaszthatják az előadókat

Véget ért a harmadik félév, a vizsgaeredmények általában jók, a lemorzsolódás minimális a Marx Károly Közgazdasági Egyetem Továbbképző Intézetének pécsi regionális bizottsága és a Pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdasági Karának közös szervezésében szervezett szakközgazdász-képzésben. Az elmúlt másfél év tapasztalatairól, a közben felmerült kérdésekről beszélgettünk dr. Farkas Ferenc adjunktussal és dr. Sipos Béla docenssel, akik a szervezésben, az oktatás irányításával vannak megbízva, valamint Acél Gábor és Koronics Károly hallgatókkal.

— Mi a célja a szakközgazdász-képzésnek, s mi a céljuk az igényük a hallgatóknak?

Dr. Farkas Ferenc: alapvető cél az egyetemet végzett szakemberek tervszerű továbbképzése, bizonyos gyakorlat megszerzése után négy féléves oktatási rendszerben. Eddig erre csak Budapesten volt mód. Az idén újból meghirdetjük a vállalati komplex szervezés és vezetés szakot is, 80 óra alatt, tíz képzési napon (péntekenként). Az első évben ezen a szakon a tananyag egységes (vállalati szervezés és irányítás, szervezetfejlesztés, vállalati gazdaságtan, gazdaságpolitika, szociológia, vezetési alapismeretek). A szervezés specializáción munkaszociológiát, szervezési esettanulmányokat, termelésirányítást, számítástechnikát, míg a vezetésin a vezetési rendszereket, számítógépes vezetési játékokat ismertetünk.

Dr. Sipos Béla: A tananyag nyolcvan százaléka az oktatók és hallgatók számára is új. A szakközgazdász-képzésnek most adódtak meg a feltételei Pécsett, hiszen olyan tudományos fokozattal rendelkező oktatógárda érett be, amely alkalmas a legújabb ismeretek befogadására és továbbadására is. A programozás-képzés közös, ez maradt talán a legélőbb köldökzsinór a Marx Károly Közgazdasági Egyetemmel. A vállalati komplex tervező-elemző szak célja, hogy a vállalati vezetők, tervező-elemzők számára, akik persze a korszerű gazdasági ismeretek birtokában vannak már, matematikai, matematikai-statisztikai és számítástechnikai ismeretek alapján képesek legyenek prognózisokat, terveket készíteni és gazdasági elemzést végezni.

Acél Gábor, a Pécsi Cipőipari Szövetkezet elnöke: Persze jogosan merült fel a kérdés megfogalmazásakor, hogy nem csupán az a bizonyos kis „dr." megszerzése-e a célunk, hiszen a kötelező szakdolgozatot színvonalától függően disszertációként elfogadják, az ugyancsak kötelező szigorlatokat is figyelembe veszik. Az én célom is persze, hogy megszerezzem a címet, dolgozatomat is ezek szerint csinálom. A fő mégsem ez! Inkább egy belső hajtóerő a tanulásra! Másrészt jól szervezett munkahelyen lehet csak megbízható normákat kialakítani, ez pedig a tervezés alapja, a megfelelő szintű vezetés elképzelhetetlen jól körülhatárolt tervek nélkül. Noshát lényegében ezeket az ismereteket tanuljuk itt meg, s hát egyetlen vezető sem ülhet ma már íróasztalánál nyugodtan, miközben a legkorszerűbb ismeretek átfutnak fejük felett.

Koronics Károly, a Zöldért igazgatóhelyettese: Az a véleményem, hogy a jövőben egyre jobban minden előrelépési lehetőség a vezetésen, vagyis a szervezésen múlik, a tartalékok feltárása másként aligha lehetséges. A szakközgazdász-képzés a lehető legjobbkor indult Pécsett. Én például 1965-ben végeztem az MKKE-n. Nagyon széles körű általános ismereteket adott, de nagyon tankönyvízű volt az oktatás, 15 évig jól lehetett ezeket az ismereteket használni. Most azonban más kell! Az önképzésnek bizonyos határok között nagy szerepe van, de nem pótolja a szervezett továbbképzést, arra pedig csak Pesten lett volna mód. Itt több tárból is a legújabb ismereteket oktatják, a legújabb követelmények is rendszerezetten jutnak hozzánk. Nálunk például az eddigi elosztás helyett az intenzív kereskedésre kell áttérnünk, ebben is sok új dologgal találkozunk, hiszen a marketinget, mint a vezetés szerves részét oktatják.

— Kik vesznek részt a pécsi szakközgazdász-képzésben, mekkora a lemorzsolódás?

Dr. Farkas Ferenc: A komplex szervezési és vezetési szakon negyvenegyen kezdtek, jelenleg harmincöten vannak. Sok vállalati szervező, és persze vezető beosztású is jár, de inkább a végrehajtók és a káderutánpótlás szempontjából számításba kerülhető fiatalok járnak.

Dr. Sipos Béla: Harmincas létszámmal indultunk, egy meghalt, kettő beteg, huszonheten vizsgáztak.

Acél József: Nálunk az évfolyam fele (vállalati komplex tervező-elemző szak) vezető beosztásban dolgozik. Ez a legnagyobb gond is, hiszen évente 20—24 pénteken vannak az előadások, a tananyag nagy hányada éppen az előadásokra van építve, vezető beosztásban pedig ennyit aligha szabadna hiányozni.

Koronics Károly: Vagyunk, akik a hatvanas években végeztünk és vannak sokan, akik jóval később. Sokaknak egyes előadások érdektelenek, de ennyi ember igényének megfelelő előadót aligha lehet összehozni.

Tény, hogy megpróbálták, sőt, ebben a demokratikus oktatási formában a hallgatók dönthettek arról, kit hívjanak meg, s ki az, aki számukra nem megfelelő színvonalon oktat. Az elképzelések szerint olyan iskolateremtő egyéniségeket akartak meghívni, akik az elméleti és gyakorlati ismereteket napra kész állapotban tudják közvetíteni a hallgatók számára. Az ismertek közül néhány: Susánszky János, Ladó László, Marosi Miklós, Máriás Antal, Stark Antal... S hát többen a baranyai közgazdászok, gyakorlati szakembere közül is...

L. J.

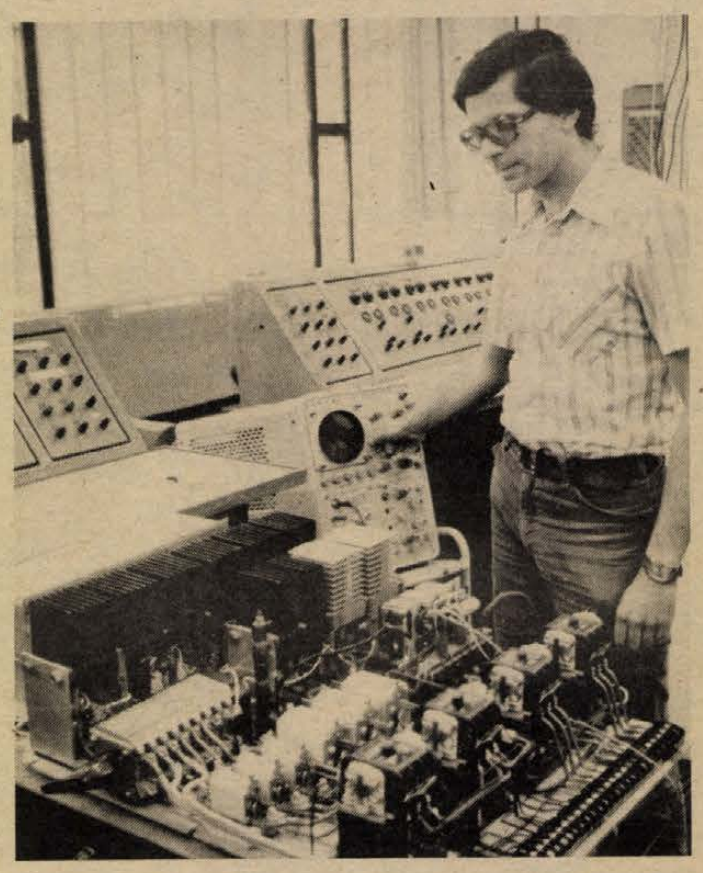
A MÉM és a Kamara együttműködése

Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter és Beck Tamás, a Magyar Kereskedelmi Kamara elnöke a kapcsolatok fejlesztése, rendszeressé és intézményessé tétele érdekében együttműködési megállapodást írt alá hétfőn, a kamara székházában.

Ennek alapján a jövőben rendszeresen meghívják a MÉM szakembereit azokra a kamarai fórumokra, amelyeken a tárca működési területével összefüggő kérdéseket tárgyalják meg. Lehetőséget teremtenek arra is, hogy a minisztériumi képviselők részt vegyenek a kamarai testületek, többek között a mezőgazdasági és élelmiszeripari tagozat munkájában.

Előrehaladásunk kulcsa a műszaki fejlődés meggyorsítása

Elektronikai tervezések a Műszaki Főiskolán



Kutatás piacközelben
Versenyben a gazdasági munkaközösségekkel

Már 1974 óta team-et alkot a nyolc szakember a pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskolán, akik magas képzettséggel és nagy gyakorlattal rendelkeznek az elektronikában. Munkájuk egy évtized alatt legalább ötmillió forint árbevételt jelentett a főiskola számára.

Nyitásuk a termelő üzemek felé akkor kezdődött, amikor az ÉFFU pécsi telepével kötöttek szerződést. Első közös munkájuk a gépkocsik és az üzemanyagkutak üzemi paramétereit folyamatosan rögzítő berendezések voltak. Az úgynevezett fekete doboz bevezetését a gépkocsivezetők ellenezték. Idegesítette őket, hogy a műszer tudott az üzemanyagfogyasztásról, az állási, rakodási és haladási időről. De az üzemanyagtöltő állomások kútjaira szerelt automatikus rögzítők azóta is üzemelnek. Nincs szükség kézi kútkönyvre, az elszámolást a számítógépre bízták, a túlfogyasztásos kocsit igen rövid időn belül kiszűrik.

Jelentős partnerük a Mecseki Szénbányák kutatási osztálya, amely hazai viszonylatban egyedül jogosult a robbanásveszélyes porok, gázok minősítésére. A bánya az NSZK-beli SCHOLTZ cégtől a pontosabb, gyorsabb és biztonságosabb vizsgálat érdekében egy robbanókamrát vásárolt. A főiskola oldotta meg a György-aknai kísérleti és újító műhelyben felszerelt berendezés automatikus működtetését. A por- és gázminősítő sikeresen üzemel, a napi kihasználtsága 8—9 óra. Egy másik újdonságukat — a digitális, integrált áramkörökkel működő vezérlőegységet — a György-aknai felszíni kísérleti vágatban helyezték el. Segítségével a műszerek — így például a hőfokérzékelők, filmfelvevők, lángsebességmérők — működését hangolják össze és kísérleti vágatban igyekeznek nyomon követni a sújtólégrobbanás következményeit.

A főiskolás team — Armbruszt Ferenc adjunktus, Helmich József tanársegéd, dr. Horváth István docens, Tarnik István adjunktus — szakértői véleményt nyújt többek között a Gép- és Felvonószerelő Vállalatnak, valamint a Ganz-MÁVAG felvonógyárának. A nagyobb hazai gyártók felvonóvezérlési témákban a pécsiek tanácsát kérik. Emellett oktatási célokra is készítenek különféle műszereket, berendezéseket, abban a reményben is, hogy azok idővel megnyerik a gyártó cégek tetszését. Kísérleti szinten oktatási célra már létezik a teljesmenet során szabályozott, a szinkron motoros felvonóhajtás. Gyorsabb a szállítás, szintben áll meg a lift rándítás nélkül. Olcsóbb, mint a külföldi változata. Eredményesen folyik a relés helyett a mikroprocesszoros felvonóvezérlés kialakítása. Egyik előnye, hogy a mikroszámítógépes vezérlőállvány alig 100x70 centiméteres felületen elfér, könnyen megtalálható a hiba, és még könnyebben javítható. Fővárosi és baranyai cégek érdeklődnek, hogy sorozatgyártásába kezdhessenek.

A csoport most egy elektronikai labor kialakítását szorgalmazza. Jelenleg ideiglenes helyen kezdetleges műszerparkkal dolgoznak. Több célműszert, céleszközt maguk fejlesztettek ki. De a háziipari műszerellátás útja tovább nem járható. Mindenképpen szükség van arra, hogy másfél milliós beruházásból komoly felszereltségű elektronikai labort létesítsenek, ahol az oktatás mellett a kutatás-fejlesztés is még magasabb szinten folyhat.

Egyre több gondot okoz az alkatrészhiány. Még rendelkeznek ugyan némi raktári készlettel, de a tőkés országokból származó mikroelektronikai alkatrészek hiánya a fejlesztési törekvéseiket fékezheti. S ebben a házilagos pótlás szóba sem jöhet. Gyér reménysugár, ha a prototípus legyártását elfogadó megrendelő bizonyos összegű valutával rendelkezik. E téren a Mecseki Szénbányák bizonyult a leggálánsabb partnernek, de valutalehetőségei most már szűkösek. Nagyon bíznak a Mikroelektronikai Vállalat felerősödésében, amely hivatott az import alkatrészek hazai kiváltására.

Baranyában eddig több mint 10 számítástechnikai és elektronikus berendezéseket fejlesztő önálló gazdasági munkaközösség alakult. Kemény kihívás ez.

Csuti János

Szellemi élet a községekben

Agrárklub Kétújfalun

A termelőszövetkezet támogatásával ablakot nyitnak a világra

Meghatározó tényező-e egy nagyközség szellemi életében, főként a szabad idő hasznos eltöltésében az ott működő agrárklub? Ez a kérdés vezérelt bennünket, amikor Kétújfaluba mentünk, ahol 1979 óta működik Baranya megye első termelőszövetkezeti agrárklubja, amely most már 70 szakembert tömörít.

Farkas János, a tsz személyzeti osztályvezetője megerősítette, hogy az agrár- és a műszaki értelmiségiek befolyásolják az anyaközség és a nyolc társközség szellemi érdeklődését. Még akkor is, ha a kulturális programok zömét a művelődési intézmény szolgáltatja, amely helyet ad az agrárklubnak.

A legnagyobb látogatottság az előadásokon tapasztalható. Közkedvelt előadók többek között Babus Ferenc elnökhelyettes, Gáspár István főállattenyésztő, Klumzer János agronómus, Varga József főagronómus. Mellettük meghívott előadók is rendszeresen járnak a nagyközségbe, így a TOT-ból, a MÉM-ből, a Janus Pannonius Múzeumból, a Közgazdaságtudományi Egyetemről. Örvendetes, hogy leginkább a szocialista brigádok, szakmunkások, irodai dolgozók, újítók, kisiparosok, tanácsi alkalmazottak érdeklődnek, hiszen az előadásokban nemcsak mezőgazdasági, közgazdasági érdekességekkel foglalkoznak. Viszszatérő tema: a háztáji, a szakemberellátottság, a munkahelyi beilleszkedés, a vagyonvédelem, a külföldi gazdasági tapasztalatok, vagy a színház- és filmművészet. Emellett ismeretterjesztés folyik a színész—néző, író—olvasó találkozókon, a szakmai tapasztalatcserék alkalmával.

Az idén tovább gazdagodik az ismeretszerzési repertoár. Eljönnek operába, könnyűzenei koncertekre, meglátogatják a szomszédos tsz-eket és a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinátot. A jövőben a tsz négy ipari üzeme gyakrabban rendez termékbemutatót. Többen angolul, németül tanulnának szaktanár irányításával, mert érzik a nyelvtudás fontosságát.

Az agrárklub nemcsak szűkkörű szakmai problémák elemzését tűzte ki céljául. Igaz, hogy kezdetben ilyen fogantatással startolt „Szakember-klub" néven. Akkor alig negyvenen léptek be, a más pályabéli diplomások érthető módon elzárkóztak. Most is a legtöbb értelmiségi tag, majd 25 a tsz dolgozója — jegyezte meg ifjú Maretics József, a klub elnöke. Ez motiváló, helyzeti előnyt jelentő erő. Egy-két éven belül rájöttek, hogy tsz-diplomásoknak kell kezdeményezniük a falusi értelmiségiek alkalmi, vagy tartós közösségbe történő tömörülését. A művelődési ház legjelentősebb anyagi támogatója, évi 75 000 forinttal a szövetkezet. Ezen kívül a klubra is legalább ekkora összeget fordít.

Sikerült-e a különféle értelmiségi rétegek igényét felkarolni? — Nagyjából igen. De a pedagógus társadalmat nehezen tudják aktivizálni, ami magyarázható azzal, hogy nagy a fluktuáció az iskolában. Jelenleg nincs pedagógusklub — magyarázza Perintfalvi Józsefné, a művelődési ház igazgatója —, pedig a gyerekek, az ifjúsági és a nőklub rég megalakult." Azt viszont már elérték, hogy az iskolában működő mezőgazdasági szakkör ütőképes, összefogja a 7—8. osztályokon kívül már az 5—6. osokat, majdnem 50 fős létszámmal. Eredményes a műszaki és az állattenyésztői szakmákra az előkészítés, az egyik klubtag és egy szaktanár irányításával. Idén a végzősök közül nyolc tanuló kapott tsz-ösztöndíjat.

A fizikai dolgozók létszáma a klubban jelenleg 15. A rétegigények kielégítésében az előrehaladást jelzi az, hogy az agrárklub patronálja a TIT-szervezetet, magját alkotja a Szervezési és Vezetési Tudományos Társaság szigetvári városi és járási csoportjának. A különböző ágazatok szakemberei nemcsak baráti, de szakmai vonatkozásban is egymásra találtak. Ennek köszönhető, hogy évek óta zökkenőmentesen illeszkednek be a kezdő diplomások, ifjú szakmunkások. Vagy ma már természetes, hogy az ipari vásárokra, mezőgazdasági kiállításokra, országjárásra, színházba, koncertre közösen mennek el, bárki hozhatja a családját.

A mezőgazdasági üzem eddig is bőkezű volt anyagiakban. A romániai és a csehszlovákiai szakmai utat 150 000 forinttal segítette. Az anyagi forrásai szűkösek, de bíznak a tanács és más szervek pénzügyi támogatásában is.

Cs. J.

HÍREK

1983. JÚLIUS
12
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából IZABELLA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 4.59 — nyugszik 20.41 órakor
A Hold kél 6.57 — nyugszik 22.33 órakor

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ügyeletes újságíró:
ADÁM ERIKA

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NAGY ISTVÁN
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad
HETÉNYI JÁNOSNÉ
hívható
a 10-046-os telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Érvényben: 1983. július 12-től.

Pénznem	vételi árfolyam 100 egys. forintban	eladási
angol font	6561,95	6967,85
ausztrál dollár	3736,98	3968,14
belga frank	82,79	87,91
dán korona	462,67	491,29
finn márka a)	768,56	816,10
francia frank	554,49	588,79
görög drachma b)	49,83	52,91
hollandi forint	1489,59	1581,73
japán yen (1000)	177,54	188,52
jugoszláv dinár a)	48,72	51,74
kanadai dollár	3475,70	3690,70
kuvaiti dinár	14590,82	15493,34
norvég korona	586,68	622,96
NSZK márka	1666,06	1769,12
olasz lira (1000)	28,18	29,92
osztrák schilling	236,72	251,36
portugál escudo	36,46	38,72
spanyol peseta	29,14	30,94
svájci frank	2010,87	2135,25
svéd korona a)	559,13	593,71
USA dollár	4275,11	4539,55

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 100-as.
b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 500-as.

ma este

MOZI

Petőfi: A sárkány éve (4, 6, 8) **Kossuth:** Napfény a jégen (10, 12, 6, 8) Ezüst tó kincse (2, 4) **Park:** Hárem a sivatagban (15, 17) **Park-kert:** Seriff az égből (9) **Nevelési Központ:** A karatézó Cobra (4, 6) Luxusbordély Párizsban (8) **Tanárképző:** A dögkeselyű (5) **Rákóczi:** Akit Bulldózernak hívtak (5) **Fekete Gyémánt:** Bűnös életem (6) **Jószerencsét:** Apokalipszis most (5) **Komarov-kert:** A névtelen vár (9) **Lvov-Kertváros-kert:** Talpig olajban (9) **Mohács:** Panda maci kalandjai (6) A karatézó Cobra visszatér (8) **Mohács-kert:** Szuperexpressz (9) **Komló, Zrínyi:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Szerencsés Dániel (15, 17) **Szigetvár:** Meztelen diplomata (6, 8) **Siklós:** A pártfogolt (8) **Harkány:** Vadölő (10) Robinson Crusoe (6, 8) **Bóly:** A postás mindig kétszer csenget (8) **Dunaszekcső:** Aranycsapat (8) **Pécsvárad:** Harc a vízen (7) **Szentlőrinc:** A profi (8) **Vadásztanya:** Honda lovag (19)

Időjárás

Többször lesz erősen felhős az ég, és mindenütt várható zápor és sokfelé zivatar. Az északias szél több helyen megélénkül, főleg zivatarban még erősödhet. A hőmérséklet hajnalban: 15, 20, kedden délután: 23 és 28 fok között alakul, azaz mérsékelődik a nagy meleg.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: időnként megnövekvő felhőzet, záporokkal, zivatarokkal. Az időszak végén egyre több napsütés várható. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 13, 18 fok között várható. A legmagasabb nappali hőmérséklet 25, 29 fok között alakul. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

A Balaton vize hétfőn 11 órakor Siófoknál 25 fokos volt.

A hétfő reggeli vizállások: Örtilos 120 cm, áradó, vízhő 21,4 fok. Barcs 47 cm, apadó, vízhő 22,0 fok. Drávaszabolcs 157 cm, apadó, vízhő 21,2 fok, Mohács 396 cm, apadó, vízhő 22,0 fok.

A Pénzügyminisztérium és a Magyar Nemzeti Bank közleménye

A konvertibilis devizák forintárfolyamainak változásával összefüggésben 1983. július 12-től a külföldre utazó magyar állampolgárok részére forintban meghatározott valutavásárlási keretek emelkednek. Így például a konvertibilis elszámolású országokba utazó egyéni turisták az eddigi 13 600 forint helyett 14 000 forintért vásárolhatnak valutát.

Emelkednek továbbá a látogató útlevéllel utazók, valamint a szervezett turistautazáson részt vevők valutavásárlási forintkeretei is. A további részletekről az utazási irodák adnak felvilágosítást.

●

— Rádióműsorok a magyar—szovjet kapcsolatokról. A magyar—szovjet kapcsolatokról ezen a héten három műsort sugároz a Magyar Rádió. Szerdán a Kossuth adón 21.30 órai kezdettel a háttérbeszélgetés vendége Szűrös Mátyás, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára és Kovács Gyula, az Országos Tervhivatal elnökhelyettese. (E műsort pénteken a Petőfi Rádió 9.21 órakor megismétli.) Július 14-én, csütörtökön — a kiadott műsortól eltérően — a Kossuth adón 17.05 órai kezdettel beszélgetés hallható a két ország kulturális kapcsolatairól.

— Szedd és vidd Danitzpusztán. Sikeres meggy-akció után szerdától kajszit is lehet szedni Danitzpusztán. Aki maga leszedi, 8 forintért viheti kilóját.

— Riasztóüveg gyártását kezdték meg a Salgótarjáni Síküveggyárban. A riasztóüveg olyan ragasztott biztonsági üveg, amelynek rétegei közé finom fémszálakat építenek be, s ezeket riasztóberendezésekhez kapcsolják. Ha a bűnöző az ablak betörésével hatol az épületbe — vagy akár gépkocsiba, amihez szintén ajánlják a salgótarjáni újdonságot —, a fémszálak megszakadnak, a riasztóberendezés megszólaltatja a szirénát vagy a vészcsengőt.

●

A Pécsi Nyári Színház mai műsora

Danaidák. Kamarabalett premierje a Barbakánban. Koreográfus: Eck Imre. Az előadás kezdete 21 óra.

Díjtalan szőnyegbeszegés a Mecsek Áruházban

Gyakran előfordul, hogy a vásárló által kiválasztott szőnyeg nagyobb, mint amekkorára szüksége lenne. Ilyenkor bizony levágják a szükséges darabot, de utána el kell vinni szőnyegbeszegőhöz is.

Ezen segít most a TRITEX, a Mecsek és Szliven Áruház. A TRITEX ugyanis vásárolt két nyugatnémet elektromos kézi szőnyegvágót, és tegnap a Mecsek áruház ruházati osztályán munkába állított egy szőnyegbeszegő gépet is. Itt jövő hétfőtől (július 18-tól) díjtalanul és azonnal beszegik a Mecsek és Szliven Áruházakban vásárolt szőnyegeket. Jelenleg a géphez való fonalakat próbálják, mivel a különböző vastagságúak miatt állítani kell minden alkalommal a gépen.

Autóvezetők figyelmébe!

A Bem utca lezárása miatt felhívjuk a gépkocsivezetők figyelmét, hogy a kijelölt terelőútvonalakon elrendelt megállási és várakozási tilalmakat tartsák be, mivel akadályozzák a zavartalan közlekedést. A szabálytalanul parkolókat megbüntetik.

●

— Körzeti megbízotti lakás és iroda épült Abaligeten. A Sásdi Költségvetési Üzem egy év alatt készült el a több mint egymilliós munkával.

— Kiemelkedően eredményes hónapot zártak júniusban a pécsi piacok. 13,5 millió forint értékű árut hoztak fel a piacokra a termelők, kereskedők ebben az időszakban, s ez az elmúlt évek rekordja.

●

04-05-07

Tűz keletkezett tegnap délután, a Kozármislenyhez tartozó Csikós-völgyben. Ismeretlen okból kigyulladt a fenyő-csemetés. A fiatal fákból mintegy 2 hektár terület lett a lángok martaléka. A becsült anyagi kár 60 ezer forint. A pécsi tűzoltók gyors beavatkozása a lángokat lokalizálta, így a megmentett érték egymillió forint. A tűz keletkezésének okát vizsgálják.

●

Esküvő

SZOLGA ILDIKÓ
és
BOTYKAI ATTILA
szeretettel értesítjük kedves ismerő seinket, barátainkat, hogy 1983. július 15-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben, (Hunyadi út 2. sz.)

AUTH ÁGNES
és
TAKÁCS LAJOS
szeretettel értesítjük kedves ismerő seinket, barátainkat, hogy 1983. július 16-án 16.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben, (Hunyadi út 2. sz.)

PETRICS ANDREA
és
JÉGL ZOLTÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerő seinket, barátainkat, hogy 1983. július 16-án 18.00 órakor házasságot kötünk a Pécs városi Tanács dísztermében, (Széchenyi tér 1. sz.)

— **Vihar Baranyában.** Hétfőn hajnalban Mohács—Máriakéménd térségében kezdődött a vihar, mely hétfőn a déli órákra még egyszer visszatért ugyanide. A jégeső-elhárító szolgálat még vasárnap éjjel 14 rakétát lőtt a felhők közé. Mivel tegnap a déli órákra ismét zivatar alakult ki, ezért több mint negyven nagy- és kisrakétával igyekeztek a jégesőt hozó felhőket szétoszlatni a mohácsi és a pécsi járásban.

— **Rekord jégkrém.** A BUDATEJ pécsi lerakatában fennállásuk óta most a nyári hónapokban rekord forgalmat értek el. Havonta több mint 1 200 000 pálcikás jégkrémet szállítanak a baranyai üzletekbe, valamint Somogy, Tolna és Bács-Kiskun megye egy részébe.

— **Vízisportszer-kölcsönző.** Új szolgáltatás kezdődik mától Orfűn, a Pécsi-tónál. A PMSC kajak-kenu szakosztálya és az Ezermester Ifjúsági Turisztikai Kölcsönzője megállapodást kötött egymással, s ennek keretében mától megnyílik az ITK vízisportszer-kölcsönzője a PMSC vízitelepén. Az ITK a PMSC hajóinak — egy- és kétszemélyes túrakajakjainak és szélvitorlásainak — kölcsönzését mától szeptember 15-ig biztosítja, naponta 8-tól 18 óráig. Diákoknak nagy kedvezményt nyújtanak! A jövőben tervezik a kölcsönözhető vízisporteszközök választékának bővítését.

— **Régésztábor Nagyharsányban.** Másodízben indult meg tegnap középiskolások részvételével a kéthetes régésztábor Nagyharsány határában, a Szársomlyó lábánál, ahol dr. Fülep Ferenc régész, a Magyar Nemzeti Múzeum főigazgatója római települést tár fel harmadik éve.

— **Angoltanárok országos tanfolyama** Pécsett. Negyvenöt résztvevővel rendeznek országos továbbképzést Pécsett, a Nevelési Központban angoltanárok részére. A július 28-ig tartó tanfolyam munkáját a szigetországból érkező nyelvtanárok részvétele is segíti.

— **Almamelléki jubileum.** Almamellék alapításának 800 éves évfordulóját augusztusban ünneplik. A kétnapos — augusztus 19—20-i — ünnepségre elkészül a pinceklub is, melyet a falu lakói társadalmi munkával és a tanács anyagi támogatásával építenek.

— **Vízműtársulat.** Baranyaszentgyörgy—Tormáson a lakosság vízmű-társulatot alakít. A BARANYATERV alapján jövőre a Baranya megyei Vízmű Vállalat egy meglevő fúrt kútból törpevízművet hoz létre.

●

Az Útinform tájékoztatója

Az Útinform felhívja az autósok figyelmét, hogy a mezőgazdasági betakarítási munkák miatt egyes főútvonalakon több lassú járműre kell számítani: kombájnokra, traktorokra, pótkocsis vontatókra, ezek akadályozhatják, lassíthatják a forgalmat. A lassú járművek a főútvonalakon általában nem közlekedhetenek, a betakarítási munkák miatt azonban több főútvonal egy-egy rövidebb szakaszán ideiglenesen feloldották a tilalmat.

☎ 15-000

Ősz Antalné Pécs, Ilona utca 18. szám alatti olvasónk kereste fel szerkesztőségünket. Elmondta, hogy évek óta gyűjti a papír- és textilhulladékot. Szeretné leadni a MÉH-nek, de a környékükön még nem rendeztek gyűjtést. Kidobni sajnálná. Mit tegyen?

Ferninger Ernő, a Dél-dunántúli MEH Vállalat kereskedelmi osztályvezetőjétől azt a választ kaptuk, hogy két hete a Pálosok környékén volt hulladékgyűjtés. Hogy mégis segítsenek a bejelentőn, ezért egy kis begyűjtőkocsit küldenek a lakására.

Papp Ferencné Vasas, Széna utca 17. sz. alatti lakos néhány éve a szervezett szemétszállítást igénybe vette. Most azt sérelmezi, hogy az utóbbi évben azonban már nem szállították el pontos időben a szemetet, néha ott is hagyták, ezért személyesen bejelentette, hogy nem veszi továbbra igénybe a szolgáltatást. A kertjük végében és a kályhában égeti el a hulladékot, ami éghetetlen, azt az udvar végében tárolja. Most pedig felszólította a Köztisztasági Vállalat, hogy az elmaradt hátralékot — 700 forintot — fizesse azonnal be, különben bírósághoz fordulnak. Mégis, mit tegyen? — kérdezte, hisz már jó ideje nem vette igénybe a szemétszállítást.

Ómódi Jánosné, a Köztisztasági Vállalat számlázási csoportvezetője kérdésünkre elmondta, hogy a szemétszállítást Vasason, a Széna utcában a tanács rendelte el, ezért mindenkinek kötelezően igénybe kell vennie. Közegészségügyi szempontból sem megfelelő a hulladék kertben való tárolása. Annyit tudnak tenni — mivel Pappné a többszöri felszólítás ellenére sem fizette a szállítási díjat, hogy ha igényli, úgy több havi részletre törleszthető a hátralékát.

●

— Learatták a lippói búzát. Vasárnap befejezte a lippói Béke Őre Tsz is a búzaaratást a 445 hektáros vetésterületről.

●

Halálozás

NÁGEL LAJOS,

a Megyei Tanács V. B. művelődési osztályának főmunkatársa, aki évtizedeken át irányította Baranya szakoktatását, a szakmunkásképző intézetek munkáját, 1983. július 8-án tragikus hirtelenséggel, hivatali kötelességének teljesítése közben elhunyt. A megyei művelődési osztály saját halottjának tekinti, temetéséről később történik intézkedés.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat (Bp.)	873
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	57
Trabant Limousine (Bp.)	16 586
Trabant Limousie (Győr)	16 040
Trabant Combi Speciál (Bp.)	7 143
Trabant Combi Speciál (Győr)	3 430
Wartburg Limousine (Bp.)	8 520
Wartburg Limousine (Győr)	5 080
Wartburg de Luxe (Bp.)	11 687
Wartburg de Luxe (Győr)	6 380
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 565
Wartburg de Luxe tolótetős (Bp.)	2 417
Wartburg Tourist (Bp.)	4 171
Wartburg Tourist (Győr)	1 612
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 747
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 605
Lada 1200 (Győr)	8 189
Lada 1300 (Bp.)	9 927
Lada 1300 (Győr)	2 491
Lada 1500 (Bp.)	8 742
Lada 1500 (Győr)	2 617
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	14 060
Zastava (Bp.)	2 524

●

— **Barkácsműhely-felújítás.** Új, kombinált famegmunkálógépeket állítanak be a nyáron a komlói Május 1. Művelődési Ház központi barkácsműhelyébe, s felújítják a régi berendezéseket is. A gépvásárlásra 120 000 forintot költ a komlói művelődési központ. A felújított barkácsműhely szeptembertől dolgozik ismét.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek betegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház. (Fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. Klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére, POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Kedvezményes benzinjegyek a Jugoszláviába utazóknak

A Jugoszláviába utazók július 15-től a Cooptourist több irodájában is kiválthatják a 400 dinár értékű kedvezményes benzinutalványokat. Ezeket a kedvezményes jegyeket a Magyar Autóklub devizapénztáránál is megvásárolhatják. A körülbelül 10 százalékos kedvezmény azonban csak a konvertibilis valutában fizetőket illeti meg. A benzinutalványok Budapesten az V. kerület Kossuth Lajos téri és a VI. kerület Bajcsy-Zsilinszky úti, illetve a Skála Áruházban lévő Cooptourist irodában, a vidéki városok közül az utazási iroda szegedi, kecskeméti, debreceni, székesfehérvári, pécsi, szolnoki, békéscsabai, nyíregyházi, győri, miskolci, zalaegerszegi, nagykanizsai és szombathelyi kirendeltségén kaphatók.

Jugoszláviában, mint ismeretes, a külföldi autósturisták üzemanyagot csak jegy ellenében kaphatnak. Ilyen jegyeket Jugoszláviában a nagyobb határátkelőhelyeken és az egyes utazási irodáknál is ki lehet váltani. Aki konvertibilis valutában fizet, ugyanazt a kedvezményt kapja, mintha a már említett hazai irodákban vásárolná meg.

A 400 dinár értékű utalványokért, a jelenlegi jugoszláviai benzinárakat figyelembe véve, kedvezménnyel, 8 liter benzin, illetve 10 liter gázolaj kapható.

KSH Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat
Pécsi Számítóközpontja

felvesz

— érettségivel rendelkezőt operátornak, három műszakos beosztásra,

— táblaellenőrnek, érettségizett lányokat, két műszakra,

— érettségizett lányokat gyakornoknak, egy műszakra,

— számítógép-üzemeltetőket, villamosmérnöki, vagy főiskolai végzettséggel, ESZR szg. gyakorlattal rendelkezők előnyben,

— számítógép-programozókat, szervezőket, felsőfokú végzettséggel.

Fizetések a VKSZ szerint kerülnek megállapításra.

Jelentkezni lehet a vállalat székhelyén: Pécs, Szántó-Kovács János u. 3., a személyzeti vagy munkaügyi előadónál.

A TÜZÉP kiállítási területén azonnal beépítik a folyamatosan érkező kiállítási anyagot. Fotó: Erb János

Özönlik az áru a PIV-re

Kóstolók, próbaszívás, árusítás

Özönlik az áru, minden mozgásban van, látszólag minden a feje tetején áll, de hát így szoktak festeni a vásárrendezés utolsó napjai. E hét péntekjén kaput nyit a 9. Pécsi Ipari Vásár, melynek előzeteseként főként annak nyomába eredtünk, mit árusítanak majd, milyen szolgáltatásokkal várják a kiállítók a látogatókat?

Mindenekelőtt: több cég termékei bemutatása mellett kóstolót is ad újdonságaiból. Így a Csongrád megyei Gabona Vállalat — lapunkban is sűrűn hirdetett — Unikorn konyhai félkésztermékei (fánkpor, panírpor és a többiek) felhasználásával készült ételekből, a Békéscsabai Konzervgyár snack sör- és borkorcsolyájából, a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát és a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat új termékeiből. A Pécsi Dohánygyár próbaszívást tart új cigarettáiból.

Többen a helyszínen árusítanak, így többek között cipőket, bőrruházati termékeket, kozmetikumokat, edényeket és ajándéktárgyakat. A Dél-dunántúli TÜZÉP a vásár idején 30—40 százalékkal olcsóbban árusítja majd csempéit és padlóburkolóit, továbbá a dombóvári Unió Szövetkezet műanyag falburkolóit. A TÜZÉP és az Építési Tájékoztató Központ a helyszínen szolgál szaktanácsokkal, ingyen tervekkel a családi- és hétvégiház-építőknek. Ezúttal először, egységes megjelenésű pavilonsort építve, a Köztársaság téren és a Rét utcában kialakították a kézműves kisiparosok utcáját.

Természetesen kitelepül a vendéglátóipar, ezúttal először a Bikali Haléttterem is. A kiskereskedők elegáns kinézetű pavilonjaikban finom falatokat és italokat kínálnak. A Jókai úti Általános Iskola előtti színpadon a vásár idején nonstop divatbemutatókat tartanak. A MÁV a vidékről utazóknak 20 százalékos kedvezményt biztosít. **M. Z.**

Országos honismereti akadémia Kaposvárott

Pozsgay Imre előadása

(Munkatársunk telefonjelentése).

Kaposvárott, az Oktatási Igazgatóság hatalmas új épületében 250 résztvevővel tegnap reggel megnyílt a XI. országos honismereti akadémia. A Hazafias Népfront Országos Tanácsa társrendezőkkel együtt évente más-más megyében rendezi meg e találkozót, amelyen a honismereti mozgalom legjobb aktivistái, szakkörvezetői és érdeklődők vesznek részt.

Ezek az akadémiák fórumjellegűek, egyúttal a megye történelmi, néprajzi s más honismereti értékeit is hivatottak bemutatni az általában több száz résztvevőnek.

A honismereti mozgalom idei fórumát *dr. Molnár Béla*, a HNF Országos Tanácsának titkára nyitotta meg, köszöntve a mozgalom veteránjait, mai munkásait, országos vezetőit és a házigazdákat, a vendéglátó megye vezetőit. Majd *Sugár Imre*, a Somogy megyei Tanács elnöke szólt röviden a megye társadalmi, gazdasági, kulturális szerkezetéről, fejlődéséről.

Az ötnapos rendezvénysorozat első előadását *Pozsgay Imre*, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára tartotta meg *Nemzet és ifjúság címmel*. Az őszinte hangvételével rendkívül nagy hatást kiváltó előadás több nagy témakörben vázolta azt a problematikát, amit bevezetőjében dr. Molnár Béla is felvetett: A szocialista nemzeti önismeret és nemzettudat kérdéseiben nálunk — különös tekintettel a fiatal nemzedékekre — sok az ellentmondás. Szemére vetik pl. az ifjúságnak, hogy túl gyorsan elveti a múlt értékeit és keveset tesz újakért. Hamis ítélet ez — hangsúlyozta a Népfront főtitkára —, mivel, ha az ifjúság több értéket vet el, mint amennyit magunk értékesnek, hasznosnak tekintünk, akkor ez azt igazolja, hogy az előző nemzedék nem konszolidálta, nem ágyazta bele a társadalmi tudatba kellőképp azokat. Magyarán: az előző nemzedék magatartásának vizsgájáról is szó van, ha nekiállunk ítélkezni.

Ezután társadalmunkban jelenlevő olyan problémákról szólt a HNF főtitkára, mint a nemzet és nemzettudat fölerősödő kérdései; a közép-kelet-európai kis nacionalizmusok problematikája; a társadalmi közmegegyezésre épülő népfront-politika vitássá vált elemei; a helyi önkormányzatok és a centrális irányítás jobbításra érett társadalmi kapcsolatai. Lelkes tapssal fogadott előadása után számos hozzászólás hangzott el, amikre Pozsgay Imre összefoglalójában reagált. Délután *Gombár Csaba* történész tartott előadást *Társadalom és politikai kultúra Magyarországon* címmel, majd filmvetítéssel egybekötött városnézésre indultak a honismereti akadémia résztvevői. Ma *dr. Hanga Mária* művelődési miniszterhelyettes *Nemzet és iskola* című előadásával folytatódik a program.

Wallinger Endre

Vakáció fák, bokrok között

Napközis tábor a pellérdi parkban

Nemcsak a környezet jelent élményt

A Ivov-kertvárosi, pellérdi, görcsönyi és néhány újmecsekaljai iskola napközis tanulói az idén immár másodszor nem tikkasztó, poros iskolaudvarokon vagy otthon a ház körül, kulcsos gyerekként kóborolva várják a szünidő végét, hanem reggelente autóbuszra szállva Pellérdre utaznak, ahol évszázados fákkal övezett, tizhektáros park, nádba vesző kicsiny tóval a szélén várja őket.

Ha csak önmagában ennyit —, magát, a szinte idillikus környezetet nyújt a napközis tábor, már akkor is bizonyos, hogy a gyerekek nem kényszermegőrzőhelynek érzik a telepet, hanem valóban üdülés, pihenés számukra az itt töltött idő.

A hatalmas terület ezernyi szórakozást kínál. A betonhoz és ráccsal védett játszóterekhez, szabályos idomú mászókákhoz szokott gyerekek itt füvekkel és bogarakkal ismerkedhetnek, igazi fákra mászhatnak, s addig futhatnak egyfolytában, amíg csak el nem fáradnak.

A tábor vezetősége azonban gondoskodik arról, hogy ne csak a környezet jelentsen a gyermekek számára élményforrást. Programjaik között szerepel a sport és szellemi vetélkedő, mozilátogatás, könyvtár, MHSZ-bemutatók megtekintése, játékok, különféle foglalkozások. A sor csak látszólag szokványos, erről tanúskodik a gyerekek lelkesedése is.

Az egyik őrs tagjai jöttünkre „saját fájuk" alá telepedve, egymás szavába vágva hadarják, mi volt a mai program: — „A mi csoportunk ősi mesterségek után kutatott a faluban. Találtunk is egy tímárt és egy kádármestert. Láttunk tehén-, vaddisznó-, nyérc-, bárány-, nyúl- és rókabundát" — mondták. „Besózzák és kiteritik a bőrt, miután megnyúzták az állatot" — magyarázza egyikük. — „A kádár pedig vízbe áztatja és utána tüzön hajlítja a dongát! Délután pedig a Vukot nézzük meg!" — fejezik be áhítattal mondandójukat.

Egy másik őrs ezúttal a kastély és a park történetét nyomozta ki, egy harmadik a falu utcáit térképezte fel. Voltak akik a postára, voltak akik a tanácsházára látogattak el. A húsz őrs mind hasonló, izgalmas feladatot kapott. Élményeiket rövid dolgozatban foglalták össze, s az arra kapott pontszámok beleszámítanak majd a hétvégi értékelésbe, amely során a legügyesebb csapatok között csokoládét, cukorkát osztanak majd szét.

— A Do-Zso és az MHSZ is segítségünkre van a programok szervezésénél — mondja Moór Miklós, az első kéthetes turnus tábovezetője. — Eddig még nem volt szükség arra, hogy kimozduljunk a községből s később se kellene, ha fürödhetnének a gyerekek a tóban, vagy legalább egy zuhanyozónk lenne a park területén...

(B. Zs.)

Premier a Barbakánban

Eck Imre új kamarabalettje

Két korábbi sikeres kamarabalett, az *Énekek éneke* és a tavalyi bemutató, a *Lót lányai* után a Pécsi Nyári Színház leghangulatosabb, legromantikusabb játékhelyén, a Barbakán-bástyában újabb premiert készített elő a sorozat koreográfusa, *Eck Imre*. Ezúttal a bibliai témák után Danaidák címmel, az ókori mitológiából merítette új műve témáját. Az ismert történet, amit Babits Mihály azonos című, szép költeménye is megénekelt, Danaosz libüai király ötven lányáról szól, akiket Aigüptosz ötven fia akart feleségül venni. A király látszólag beleegyezett a házasságba, de valamennyi lányának tőrt adott a kezébe. A lányok a nászéjen leszúrták férjeiket, ezért bűnhődésül az alvilágban örökre vizet kellett hordaniuk a fejükön, amphorákban — egy lyukas hordóba... Vajon mi vezette a koreográfust témaválasztásában?

— A mitológiai téma számomra csupán jel, eszköz a jelképteremtő szándékhoz. A *Máté-passió*ban a jelek, jelképek lefordításáról volt szó; itt a közönség tudatában, gondolatvilágában szeretnénk jeleket kialakítani. Vagyis nem az ismert történetet táncoljuk el; nem valóságos gyilkosságról van szó, hanem az érzelmek megöléséről, az iszonyatról, a kietlenségről az emberi kapcsolatokban, a párkapcsolatokban. Az elszakadásokról, a magányhelyzetekről, amikben a társtalanság gyakran bűnhődésképpen alakul ki. E típusok sokféleségét — az azonosságokat és különbözőségeket — három női figura táncolja el *(Bretus Mária, Uhrik Dóra* és *Paronai Magdolna)*. A negyedik szereplő, az „alvilág őre": *Körmendy László* — mondotta Eck Imre.

A zene, amire táncolnak: *Szakcsi Lakatos Béla*, az ismert dzsessz-muzsikus zongora-improvizációinak láncolata. A jelmezeket *Gombár Judit* tervezte, bemutató, július 12-én, ma este 21 órakor.

W. E.

Képernyő előtt

Nyár

Régi közhely, már szinte illetlenség leírni, hogy a nyár a könnyű szórakozások ideje. De mit tegyünk, ha igaz — a néző is jön-megy ilyenkor, jégért, zuhanyozni, ablakot nyitni vagy csukni, attól függően, hogy melyiktől remél egy kevés enyhet. Szóval a néző piheg, de elvárja a televíziótól, hogy ő ne pihegjen. Tegyen úgy, mintha mit sem tudna a harmincöt fokról. S a tévé olykor dicséretesen igyekszik, például melegtől és izgalomtól egyaránt izzadó versenyzőivel, zsürijével és „házi" nézőivel egyetemben kemény négy órán keresztül a képernyőhöz szögezi a nézőt. Mondanom sem kell, hogy ezt igazi teljesítménynek érzem, nem a nézőtől persze, hanem a Ki mit tud? emlékezetes múltjának és kiváló jelenének részéről.

De a könnyű s egyben nemes szórakozás nem olyan gyakori, hogy abból kiteljen a műsor. Mit lehet hát tenni? Filmek? Amelyek attól könnyűek, hogy nincs bennük semmi (de az legalább érdektelen)? Nem, hanem: LEG-rekordműsor! Mostanában kevés ilyen üdítő, nyári bolondozást láthatott a kedves néző. Ez volt a LEGszórakoztatóbb hazai show-műsor mostanában. Nem nagy sztárokkal, csillogó pompával kiállított, hatalmas közönséget megmozgató reklámshow. Dehát kis ország vagyunk, talán az egész országban nincs is annyi — sajnos, elfelejtettem, mennyi ezer — dominó, amit döntögethetnénk. Ezzel szemben vannak hazánkban üzemi étkezdék. Nem egy közülük — ezt a műsor ismeretében már bizton állíthatom — éppen akkor zár, amikor a dolgozók műszak végeztével oda betérhetnének, hozzájárulásos, kedvezményes ebédjüket elfogyasztani. Úgyhogy az ötlet, még ha egy ismeretlen, és a tetthelyről sajnos veszteségként elkullogó fiatalembertől származott, óriási: versenyezni abban, ki tud hamarabb belapátolni egy tányér levest — villával. Az ötlet minimum a zsüri különdíját érdemelte volna, mert zseniális. Ugyanis egyrészt a levesben mindössze tíz szem borsó volt. Miért, mennyi szokott lenni egy tányér üzemi borsólevesben? És a villa. Olyan biztos az, hogy leveshez kanalat, tésztához villát kap a dolgozó? Ugye hogy nem. Tehát itt egy tökéletes, körülményeinkhez adaptált, igazi magyar rekordötlettel állunk szemben. Kiderült, hogy mennyire így van: a kihívó lemaradt, helyette egy végkép ismeretlen, pillanatszülte versenyző futott be. Igazságtalanok lennénk persze, ha azt hinnénk: minden edzés nélkül, csak úgy uk-muk-fuk győzött. Csak azt nem tudtuk meg, mióta edz, vagyis mióta ebédel úgy, hogy műszakjának vége és az ebédlő bezárása egybeesik, miként azt ügyes kezeinek beszédes egymásra csúsztatásával oly világosan kifejezte.

S bárha a villával való levesevés nálam abszolút elsődíjas lett, tetszett az is, ahogy az idősebb generáció bebizonyította: öregember nem vén ember. Nem annyira a szaltóugrásra gondolok. De az okleveleket és mesterleveleket gyűjtő jogi doktor példát mutatott arra, hogy a pályamódosítás nem újkeletű találmány. A fiatalok megtanulhatják: egy papír nem boldogít (ami többszörösen is igaz), és ha nem veszik fel őket az egyetemre, ne csüggedjenek, az eszperantó vizsgához, úgy tudom, nem kell felvételi vizsga. És hogy valaki jogi végzettséggel is lehet kazánfűtő. Ámbár, ahogy hallom, erre már akad példa az ifjabb generáció tagjai között is. De ha valaki olyasfélét akart volna kiolvasni e rekordból, miszerint hazánkban nincs is baj az oktatással, hiszen, lám, gombamód tenyésznek a tanfolyamok, papírt is adó stúdiumok — hát őneki már azt mondanám, nana, ne filozofáljunk, különösen ne egy könnyű nyári szórakozás ürügyén.

H. E.

Ismerjük meg jogszabályainkat!

A láthatásról

„Ne dobd levegőbe a madarat, melynek szárnyát megbénították! A kemény földre zuhan és lábát is eltöri, mellyel még járni tudott."
(Voltaire)

Az 5 1978. (IV. 23.) OM sz. rendelettel módosított 1/1974. (VI. 27.) OM sz. rendelet ide vonatkozó rendelkezéseinek ismertetését a válások számának növekedésével szükségszerűen együttjáró, a gyámhatósághoz e tárgyban benyújtott évről évre sokasodó kérelmek indokolják.

A láthatás a jogilag szabályozott életviszonyok ama körét foglalja magában, amely a különélő vagy elvált szülő ill. annak szülei és a kiskorú gyermek közötti kapcsolattartást van hivatva biztosítani. E jogviszony kötelezettje a gondozó szülő, jogosítottja a különváltan élő szülő ill. annak szülei. Az eljárás *kérelemre* indul, amelyet a gondozó szülő lakóhelye szerint illetékes tanácsnál – városi, megyei városi tanács vb-hivatala igazgatási osztályához, községi, nagyközségi tanács vb szakigazgatási szervénél – kell benyújtani vagy jegyzőkönyvbe mondani.

A láthatást a gyámhatóság elsősorban egyezség létrehozásával rendezi az érdekeltek együttes meghallgatása során. Ez nem csupán kötelező jogszabályi előírás, hanem az ügy speciális jellegéből adódóan az ügyfelek számára is hasznosabb és célszerűbb a hatósági szabályozásnál, mivel jobban alkalmas arra, hogy az érintettek jogos érdekét, így elsősorban a gyermek érdekét kifejezze, továbbá a későbbiek során is kevésbé válik konfliktusok forrásává. Az ügyfelek között a láthatás kérdésében létrejött egyezséget a gyámhatóság jóváhagyja, ha: – a kiskorú érdekében áll,

– megfelel a határozattal történő rendezés esetén is irányadó szempontoknak.

Ha a bíróság a láthatás kérdésében a szülők között létrejött egyezséget jóváhagyta ill. abban döntött és utóbb a szülők között vita keletkezik, a további eljárásra a gyámhatóság jogosult. Ide tartozik a jogerős bírói egyezség ill. ítélet végrehajtása, tehát ha az abban foglaltakat bármelyik fél felróható magatartásával nem tartja be, továbbá ha a bírói egyezség módosítását alapos indokkal, a körülményekben később bekövetkezett jelentős változásra hivatkozással bármelyik fél kéri.

Egyezségkötés hiányában a gyámhatóság elsősorban a kiskorú érdekeit szem előtt tartva *határozattal* dönt:

– a láthatás gyakoriságáról és időtartamáról

– a gyermek át- és visszaadásának helyéről, módjáról, idejéről.

– a jogosított hibáján kívül elmaradt láthatás pótlásának rendjéről,

– a láthatás megvalósulását akadályozó körülmények (pl. betegség) esetén a felek kölcsönös értesítési kötelezettségéről.

A rendszeres (folyamatos) láthatás *időtartama* havonként általában 48 óra, a gyermek 3 éves koráig általában 8 óra. A rendkívüli (időszakos) láthatás időtartama naptári évenként általában 1 hónap.

Arra a kérdésre, hogy mi a kiskorú érdeke, legáltalánosabban a Legfelsőbb Bíróság 17. sz. irányelve ad választ: „a szülők közötti kötelék felbontása ne járjon azzal a következménnyel, hogy a gyermek bármelyik szülőjétől érzelmileg elszakad."

A gyámhatóság a láthatás tárgyában hozandó határozatához szükség esetén beszerzi a nevelési tanácsadó vagy a gyermek-ideggondozó ill. a kiskorú iskolájának, nevelőotthonának szakvéleményét. Ez a jogszabályi rendelkezés az ügyek egyedi jellegéből adódóan nem törekedhetett kimerítő felsorolásra. Értelemszerűen azokban az esetekben, amikor a gondozó szülő a különváltan élő szülő erkölcsileg kifogásolható életvitelére, betegségére való hivatkozással kéri a láthatás korlátozását, a gyámhatóság környezettanulmányt készít, munkahelyi jellemzést, orvosi szakvéleményt kér, a bírósági periratokból tájékozódik. A határozattal történő rendezés esetén a bizonyítási eljárás elhúzódása miatt a 30 napos ügyintézési határidő egy ízben meghosszabbítható az 1981. évi I. tv. 15. § (3). bek. alapján.

A gyermek sorsáért való szülői felelősségérzet erősítését célozza a Legfelsőbb Bíróság 17. sz. irányelvének az a kitétele, amely szerint „a szülők kötelessége, hogy a házasélet megromlásának a gyermeknél jelentkező káros hatásait a lehető legkisebb mértékre csökkentsék."

A már hivatkozott gyámhatósági eljárásról szóló jokszabálynak a láthatással kapcsolatos garanciális rendelkezései egyrészt az irányelvben foglaltak megvalósulása érdekében a szülők egymás és gyermekeik iránt tanúsított magatartásának helyes irányú befolyásolását segítik elő, másrészt szankcionálják a láthatási joggal való visszaélést, mind a jogosított, mind a kötelezett vonatkozásában az egyezség ill. határozat be nem tartását:

Ha az eljárás során bizonyítható, hogy a jogosított a kérelem benyújtását megelőzően a kiskorú nevelését, testi, érzelmi, erkölcsi fejlődését veszélyeztette, szülői kötelességét tartósan és indok nélkül nem teljesítette és eddigi magatartásán tartósan nem változtatott a gyámhatóság a kérelem elutasításával a láthatás gyakorlásának jogát *megvonhatja*.

A gyámhatóság a láthatási jog gyakorlásának módját és időtartamát indokolt esetben már az alapeljárásban is *korlátozhatja*.

A már biztosított láthatási jog gyakorlását:

– *felfüggesztheti*, ha a jogosított e jogával a gyermek vagy gondozója sérelmére visszaélt és a gyámhatóság írásbeli figyelmeztetése eredményre nem vezetett (leghosszabb időtartama 1 év).

– Elvonhatja, ha a jogosított e jogával a kiskorú vagy gondozója sérelmére súlyosan visszaélt.

Ha a kötelezett a láthatást szabályozó határozatnak, egyezségnek nem tesz eleget, a gyámhatóság írásban figyelmezteti magatartásának következményeire, ennek eredménytelensége esetén pénzbírsággal sújtja, amely ismételten is kiszabható és összege 10 000,– Ft-ig terjedhet. Súlyosabb esetben – különösen, ha a kötelezett a kiskorút bizonyíthatóan a jogosult ellen neveli és a határozatnak az előbbi intézkedések ellenére sem tesz eleget – a bíróságnál a gyermek elhelyezésének megváltoztatása iránt per indításának van helye. A mondottakból kitűnik, hogy a jogi szabályozásban felelhető határozatlan jogfogalmakat (pl. indokolt esetben történő korlátozás, láthatási joggal való visszaélés) a jogalkalmazói gyakorlat tölti meg tartalommal s csak az eset összes körülményeinek gondos mérlegelésével individualizálhatók a döntések.

Végezetül a kiragadott idézet olyan láthatási ügyek sommázata és óva intés kíván lenni, amelyeknek vesztese az egymással torzsalkodó elvált szülők gyermeke, aki nem lehet a jogos vagy vélt sérelmek önhatalmú megtorlásának eszköze.

dr. Molnár Margit,
Pécs m. város Tanácsa V. B. hivatala igazgatási osztálya

AZ UTAKON

Autós szakkönyv

A Műszaki Könyvkiadó gondozásában ismét egy figyelmet érdemlő autós szakkönyv látott napvilágot. Szerzője dr. Flamisch Ottó, akinek eddig megjelent köteteit — foglalkozzék az a porlasztókkal vagy a járművek diagnosztikai műszereivel — gyakran és haszonnal forgatják a szakemberek, a műszaki kérdések iránt érdeklődő autósok egyaránt.

E könyv témája: Gépjárműmotorok gazdaságos üzeme. És, ami e kérdéstől elválaszthatatlan, a motorizáció járulékos következményeivel, a levegőszennyeződéssel foglalkozik az első fejezet. Ezen keresztül válik igazán érthetővé, hogy a takarékosság nemcsak az energiainség követelte kényszer, hanem környezetünk fokozottabb védelmét is szolgálja. Becslések szerint a 80-as évek második felében elérjük, hogy ezer lakosra 160 gépkocsi jut. Figyelmeztető tény, hogy a nyugat-európai országokban ilyen fajlagos gépjárműellátottságnál jelentkeztek az első komoly levegőszennyeződésre utaló mérési adatok. A hazai úthálózat átbocsátóképessége azonban kisebb az említett országokénál, ezért a kedvezőtlen hatásokkal már előbb számolhatunk.

Egy Lada gépkocsi fogyasztása az első sebességben „sportos" indítással 5000-ig kipörgetett fordulatnál 62—63 l/100 km, hibátlan motort feltételezve. Hasonló körülmények között egy ZIL—130 teherkocsi 370—380 literes fogyasztást produkál 100 km-re!

Figyelmet érdemel: a kétütemű motorok szénhidrogén emissziója — ez tartalmazza például a rákkeltő ben(a)pirent — mintegy tízszerese a négyütemű motorokénak!

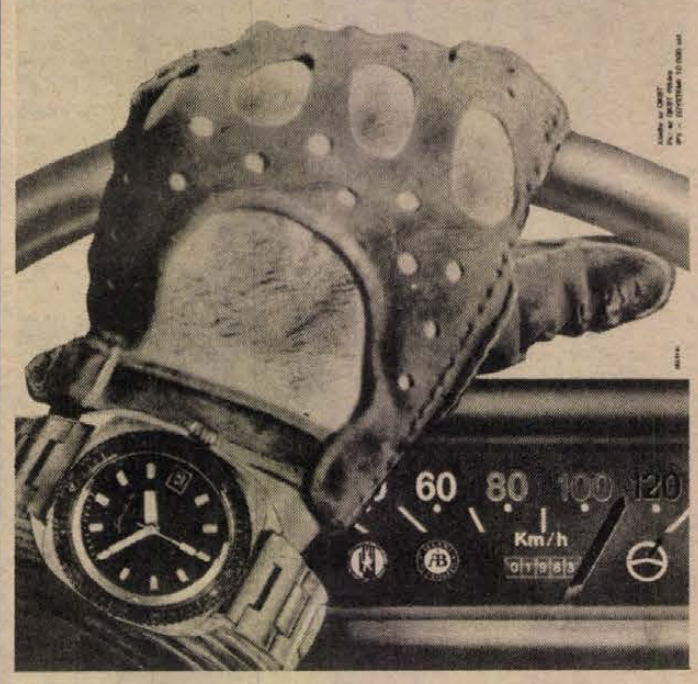
Nem igaz az a nálunk gyakran használt védekezés, amely a dízelmotorok túlterhelésével magyarázza azok füstölését. A valódi ok: a motor rossz beszabályozása!

Igaz viszont, hogy a hibás beállítás — porlasztó alapjárata, gyújtási időpont, dízeleknél az adagoló stb. — nemcsak a fogyasztást emeli meg jelentősen, hanem a káros emisszió (CO, CH, NOx stb.) ugrásszerű növekedését is okozza.

E néhány kiragadott példa természetesen csak fölöttébb szerény keretek között érzékeltethette a könyv lényegét és érdemeit. A könyvet alaposan át kell tanulmányozni! A motorok javítása, üzemeltetése körében dolgozó szakembereknek éppúgy, mint a városrendezéssel foglalkozó hatóságoknak vagy a gépjármű-tulajdonosoknak.

Búsbarna László

TÍZ DE EGY PERCET NYERHET, ÉLETET VESZTHET!



Egy az OKBT által kiadott balesetmegelőzési plakátok közül

STOP

A Magyar Autóklub Baranya megyei szervezete információs irodával áll az autósok rendelkezésére a hét végén nyitó Pécsi Ipari Vásáron. Az információs iroda a következő szolgáltatásokat nyújtja az ipari vásáron: lehetőség lesz kedvezményes klubbelépésre, külföldi utakkal kapcsolatos felvilágosításokat adnak, ismertetik az európai benzinárakat, szocialista és tőkés országokba érvényes hitelleveleket lehet váltani, jelentkezni lehet személykocsi-vezetői tanfolyamra, tájékoztató füzetek kaphatók, műszaki vizsgára lehet jelentkezni és tájékoztatást nyújtanak a klub munkatársai az 1984. évi autós külföldi utakról is.

*

Pécsett az újmecsekaljai csapágyszaküzletbe Trabant és Wartburg kerék és váltó csapágyak, Wartburg főtengelycsapágyak érkeztek.

*

A Baranya megyei KBT szervezésében Sikondán közlekedési szaktáborban ismerkedik a közlekedés szabályaival, gyakorlati tudnivalókkal 90 baranyai úttörő. A fiatalok a táborozás során tartalmas közlekedési versenyeken mérhetik össze felkészültségüket.

*

Az elmúlt héten 12 sérüléssel járó baleset történt a megye útjain Ebből 2 halálos, 2 súlyos, 8 pedig könnyű sérüléssel végződött.

Nem a lámpa a hibás...

A legdurvább közlekedési szabálysértésnek tekintjük, ha a forgalom bármelyik résztvevője — legyen akár gyalogos, akár járművezető — nem veszi figyelembe a forgalomirányító jelzőlámpa fényjelzéseit. A tilos jelzésen áthaladó gyalogos, a lámpa váltásainak fázisában elinduló vagy magát még átkényszerítő járművezető egyaránt súlyos veszélyhelyzeteket idéz elő felelőtlen magatartásával, és szinte elkerülhetetlen a baleset, amikor egyszerre, egyidőben mind a két fél túlteszi magát az alapvető fegyelem követelményein.

Nemrég történt az a súlyos baleset, amelynek részese egy személygépkocsi-vezető és egy tízéves kislány volt. A kereszteződés lámpái a járművezetőnek tilosat jeleztek, amikor odaérkezett. Szabályszerűen megállt és egyes sebességfokozatba kapcsolva várta a szabad jelzést. A kislány a keresztező zebrára akkor lépett le, amikor a gyalogos jelzőlámpa már pirosra váltott, át akart futni azonban a túloldalra. A járművezető viszont a felvillanó sárga jelzésre azonnal indított és a gyalogátkelőhelyen elütötte a kislányt, aki — a bírósági jegyzőkönyvek tanúsága szerint —, a baleset következtében a központi idegrendszer sérülése nyomán kialakult, epilepsziában megnyilvánuló maradandó testi fogyatékosságot szenvedett.

A vizsgálat megállapította, hogy mivel a gyermek is piros jelzésre kísérelte meg az átkelést, maga is közrejátszott a baleset bekövetkezésében. A bíróság azonban a helyszíni szemle, a bizonyítási kísérlet és a szemtanúk vallomásai alapján bizonyítottnak látta, hogy a gépjárművezető szabálysze gése (sárgára indulás!) és a baleset bekövetkezte között oksági kapcsolat van és felelősségre vonta a személygépkocsi-vezetőt, súlyos testi sértést okozó közúti baleset gondatlan okozásáért. Tízhónapi szabadságvesztésre ítélte el, valamint 11 hónapra eltiltotta a gépjárművezetéstől. A szabadságvesztés végrehajtását azonban — tekintettel a sajátos körülményekre — kétévi próbaidőre felfüggesztették.

A defenzív vezetési mód érvényesítése elkerülhetővé tette volna a balesetet. A forgalomirányító jelzőlámpák tiszteletben tartása elemi követelmény. Azzal azonban, hogy mi magunk tökéletesen alkalmazkodunk a jelzéseikhez, még nem tettünk meg mindent; például a szabad jelzés észlelése után is még egyszer meg kell győződnünk arról, hogy az utunk is valóban szabad-e! Éppen a közlekedési ovakorlat ismeretében tudnunk kell azt, hogy ezeken a helyeken, ahol váltakozó a közlekedés egyes résztvevői számára a haladási lehetőség, mindig számíthatunk elkésőkre, szabálysze őkre, mindaddig, amíg a forgalmi áramlat el nem indul és a valóságos mozgás el nem zárja a keresztezők elől az utat. Ez különösen a kocsisor élén állókra vonatkozik. Ezért súlyos hiba (a szabálysértésen túl) a piros-sárga jelzésre való azonnali elindulás. A sietés belső kényszere, a továbbhaladásra irányuló türelmetlenség még csak fokozza annak veszélyét, hogy figyelmünk köréből kiesik valami vagy valaki.

A helyes sorrend: piros-sárga jelzésnél felkészülni a továbbhaladásra, körbetekinteni a forgalom alakulását, majd a zöld jelzésnél úgy indulni, hogy előbb még egyszer meggyőződünk a magunk és környezetünk biztonságáról.

Zárai Tibor

Úton, útszélen (6.)

Egy taxisofőr visszaemlékezései

1950-ben történhetett, keresk dőket fuvaroztam a hőgyészi vásárba. Egy fa alatt hűsöltem, mikor egy jól öltözött férfi lépett hozzám. Ötven forintot ajánlott csupán azért, hogy a kocsim tetejéről árusíthasson. Be kellett ezért állnom egy standra, utána akár aludhattam is. A csodadoktor, így hívták a jólöltözött férfit, kirakodott a kocsi széles és lapos tetejére, maga a trepnire állva, két fejjel magasodott ki a tömegből. Apró üvegcsékből valami barna folyadékot árult. Mint mondta „középkori, egyiptomi zárdatitkok alapján tizenhétféle fűből" készült a csodaszer, ami minden fájdalmat elmulaszt. A tömegből sokan köszöntötték:

— Jó napot, doktor úr! Rég láttuk erre!... stb.

Eleinte azt hittem, hogy beszervezett felhajtók a köszönők, de oly sokan voltak, hogy enyi ember nem lehetett beszervezni. Volt, akinek a feje fájt, a csodadoktor bekente a folyadékkal a panaszos homlokát. Néhány perc múlva elmúlott a fájdalom, s a beteg mindjárt vitt kettőt is az ötforintos csodaszerből. Kettőnél többet senkinek sem adott az emberem. Másik bácsika fogfájásra panaszkodott. Bekenés után megszűnt a fájdalom, ezt követte a vétel, s ez így ment délutánig.

Volt olyan páciens is, akinek nemcsak bekente fogínyét a csodadoktor, hanem csupasz kézzel, fájdalommentesen ki is húzta a fogát. Ismét egy néni könyékfájása múlt el a bekenés után. Meglepetve ámultam a történteken, csak azt nem tudtam elképzelni, hol a turpisság? Abban biztos voltam, hogy akad a dologban turpisság.

Délután a vasútállomásra vittem emberemet a pesti vonathoz. Menet közben meglepően beszédes lett a csodadoktor. Elmondta, hogy ő tulajdonképpen pesti szabómester, de vásározó engedélye van speciális szerének árusítására. Maga a csodaszer valaminek az alkoholos oldata, de az összetételéről természetesen nem árult el semmit. Sok felé járt az országban, és valóban, sokan ismerik. Nincs beszervezett embere. Nincs is szüksége ilyenekre, mert szere nagyon sok fájdalmat viszonylag gyorsan megszüntet.

— És a foghúzás? — kérdeztem.

— Csak olyan embernek húzom ki a fogát, akinél annyira laza a fog, hogy kézzel könnyen ki lehet húzni. Nem blamálhatom magam, az ártana az üzletnek, meg a híremnek.

— Nem értem — faggattam tovább. — Pesten a szakmája nem elég jó, hogy ezt csinálja?

— Nézze, szabó van Pesten rengeteg. Meg nem is szeretek egyhelyben ülni. Vásáronként megkeresek tisztán öt-hatszáz forintot, s közben embereket is látok s az asszony sincs a sarkamban.

Vettem tőle én is két üveg csodaszert. Otthon a szomszéd néni fájós kezét valóban meggyógyította... öt percre!

Ez volt a turpisság!

Csernavölgyi Antal

LAKÁS–INGATLAN

Áron alul eladó Rádfalva, Petőf u. 80. sz. ház, 1 szoba, konyha, előszoba, éléskamra, mellékhelyiségek, gazdasági épületek, telekkel együtt. Műemlék-jellegű! Irányár: 150 000 Ft. Érdeklődni: Endrődi Lajos, Rádfalva, Petőfi 73–86. hsz.

Irodának, tárgyalónak, bemutatóhelyiségnek alkalmas ház eladó. „Exkluzív" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes, kertes családi házat, két szoba, hall, plusz három szoba, hall, központi fűtéssel, garázzsal, melléképülettel cserélnék összkomfortos, kétszobás családi házzal vagy lakással. Különbözet készpénzben, „100 + 100 m²" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, OTP-öröklakás olcsón eladó. Érdeklődni 17 órától: Zsuzsanna u. 12., II. em. 9.

Szétköltözők! Elcserélnénk két szoba, összkomfortos, belvárosi és másfél szoba, összkomfortos, kertvárosi, tanácsi lakásainkat három szoba, összkomfortos, belvárosi, tanácsi lakásra. „Összeköltözünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Másfél szobás, összkomfortos, bútorozatlan lakást vagy lakrészt bérelne fiatal, értelmiségi házaspár augusztus 1-től. „Tíz hónapig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécstől húsz kilométerre családi ház eladó. Érdeklődni a 22-985-ös telefonon.

Vennék Siklóson családi házat. „200 ezerig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Mohács, Felszabadulási lkt. 15/C., IV/19. számú, 1 + 2 félszobás, ebédlős, összkomfortos OTP-öröklakás 280 ezer kp + OTP-átvállalással eladó. Érdeklődni a 10-641-es telefonszámon vagy az esti órákban a fenti címen.

Két szoba, összkomfortos OTP-öröklakás eladó. Komló, Dózsa György u. 7., IV. em. 12.

Garázs eladó Komló, Rákóczi utca végén (Erőműnél). Érdeklődni lehet: Komló, Somogyi Béla utca 12. sz.

Mohács, Mátyás u. 9. számú ház, szabad kézből, beköltözhetően eladó.

Közép-Daindol, hegyhát 64. sz. hétvégi telek eladó. Érdeklődni: Fürj u. 14. Esti órákban.

360 n-öl szőlő és üres telek sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: Helesfa, Fő u. 99.

Eladó Vasas I-en 3 szoba, konyha, fürdőszobás házrész. Garázs, gazdasági udvar és konyhakert is van. Jelige: „450 ezer", a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP. Érdeklődni 9–15 óráig: Pécs, Sarohin t. út 68., 4. em. 10.

Elcserélném 1 szobás, félkomfortos lakásomat 1 vagy másfél szoba, összkomfortra. „Jó csere" jeligére a Salla utcai hirdetőbe.

Szőlő, gyümölcsös Pécstől 15 km-re kisebb-nagyobb parcellákban olcsón eladó. „Présház van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, parkettás, összkomfortos és másfél szobás, összkomfortos, egymás melletti, tanácsi lakásainkat, kész vagy befejezés előtti, pécsi családi házra cserélnénk. Ajánlatot a Sallai utcai hirdetőbe. „Elszámolunk" jeligére.

Pécsi, belvárosi, 2 szobás, komfortos, tanácsi lakásom elcserélném építési telekre. „'83, nyár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó szoba-konyhás házrész a Felsővámház utcában. Ugyanott 400 n-öl szőlő épülettel. Nagypostavölgyben. Érdeklődni: Halminé, Felsővámház u. 68.

2½ szobás öröklakás a Semmelweis u.-ban lakottan, olcsón, részletre eladó. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Adok: Szigeti úton 1,6 milliós családi házat 400 n-öl kerttel. Kérek: 2 db összkomfortos lakást vagy 1 lakást + kp-t. „Környéken vagy belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba, konyha, fürdőszoba, családi házrész eladó. Márkás, páncéltőkés zongora eladó vagy pianínóra cserélhető. Dugonics u. 19.

47 m²-es, IV. em.-i, szövetkezeti lakásom elcserélném 35 m²-es, szövetkezetire, Uránváros és környékére vagy novemberi beköltözéssel eladnám. Telefon: 28-460, esti órákban.

Két szoba, hallos, 62 négyzetméteres, földszintes, szövetkezeti lakás eladó. Érdeklődni délután: Keszüi út 79., fszt. 3. Telefon: 31-610.

Kis szoba-konyhás házrészt vennék a belvárosban, 120 ezer kp + magas havi részlet. „'83, július" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó. „500 kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném családi házam kertvárosi, 1½ szobás, OTP- vagy szövetkezeti lakásra + ráfizetés. Gyárváros, Huba u. 24. Érdeklődni: 3 óra után.

Eladó Pécs, III. ker., Szentmiklósi út, Forrás dűlőn lévő 393 n-öl szőlő, gyümölcsös, épülettel, pincével. Víz, villany van. Érdeklődni 18 órától: Patkó Sándor, Pécs, Dr. Berze Nagy János u. 5/B.

Budapest belvárosában másfél szobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásomat elcserélném pécsi, másfél szobás, tanácsira. Válaszokat „Üllői út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném földszinti, 47 m²-es, tanácsi, összkomfortomat hasonló nagyságú, tanácsira, a harmadik-negyedik emeletre. „Lift nélküli házba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építők, figyelem! Eladó házhoz szállítva 15x30-as tégla, jó minőségű, kis és nagy mennyiségben, 1–8 m-ig kifűrészelt szarufák, stafnik, gerendák, 8 m-es vasgerenda, léc, deszka, hódfarkú cserép. Légszeszgyár utca folytatásánál, Pipacs u. 11. sz. alatt árusítjuk.

MI-NI DIVAT.
Hajdú Gyula u. 28., megálló mellett.
Nyitva:
fél 10-től 12-ig,
14-től 19-ig,
szombaton
fél 9-től 13-ig
VÁROM KEDVES VÁSÁRLÓIMAT!

Egyberészes és kétrészes fürdőruhák, szivacs mellrésszel is, kismeretű, szivacsos melltartók a készítőnél, Hetényinénél beszerezhetők. Dr. Doktor Sándor u. 29., bejárat a Jászai Mari u. felől. Telefon: 21-688.

HORDÓVÁSÁRI Pécs, Úttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi. Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek – szerdán, szombaton. Pécs, Bánky D. u. 17., II. 3.

Kis- és nagyméretű tégla eladó, 3 m-től 10 m-ig fagerendák, kifűrészelését megrendelésre vállalunk. Kifűrészelt lécek, ajtók, ablakok, kismeretű gyári cserép, járdalapok, cementlapok, betonáthidalók, mindenféle bontási anyag eladó. Szállítását is vállaljuk. Nagyárpád, Főtér 40.

Radó bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban július 15–24-ig.

Anyakecske két gidával eladó Márok, Pince sor, Stangék, 17 óra után.

Építők, figyelem! Házhoz szállítva, kis és nagy mennyiségben, 15 x 30-as, nagyméretű tégla, kisméretű gépi cserép, nagyon jó állapotú, 1 métertől 10 méterig, kifűrészelt szarufa, gerenda, léc, deszka, stafni eladó. Pécs, Pipacs utca 11. sz. alatt.

Eladó 100 W-os, 2 hangfalas, 2 csatornás, basszus Wermona erősítő, Big-Muff torzító. Pécs, Nagyvárad u. 21. Tóth.

MTZ traktor eladó. Illés, Bonyhád, Deák F. 57.

CZ-s, 850-es FIAT, egyben eladó, sok alkatrésszel együtt, 17 óra után. Pécs, Gorkij út 3. Hősök tere.

Korallpiros, PD-s, 1300-as Lada, 28 000 km-rel, megkímélt állapotban eladó. Gyód, Fő út 113.

Nyerget vennék, rossz állapotú is érdekel. 50-es Szuper Zetorhoz hüvelykészletet vennék. Levélcím: Tóth János, Pécs (7628), Sudár István u. 23.

R–16-os gépkocsim felújításához szakembert keresek. „Hozzáértő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gépjárműhütő javítása azonnal. Karácsonyi. Halász u. 11. (Balokánynál.)

TEHERTAXI-RENDELÉS – EGÉSZ NAP!
Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok.
TELEFON: 10-961 (Viszt)

Mindennemű új és tetőjavítási munkálatokat, gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő kisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

NYOMDA GRAFIKA
TERV-KIVITEL
MEGHÍVÓ, ÜDVÖZLŐLAP NÉVJEGY, HIRDETÉS, STB NAPONTA: 15–18 ÓRÁIG PÉCS, RÓZSA UTCA 13. »KIRÁLY és BAJZA«

Panelfúrás, lakberendezési tárgyak felszerelése – szakszerűen. Megrendelhető a 28-094-es telefonon. Roczkó.

Gépkocsik teljes felújítása, lakatos, fényező, alváz-, üregvédelem, javítások – soronkívül. Ladákhoz anyag van. Pécs-Patacs, Fő u. 27.

Kempingezők! Olcsó, megbízható riasztóberendezés, autó-villamossági műhely. Kertváros, Bókai u. 26. Nyitva: 15–18 óráig.

Ortopéd cipők és egyéb lábbelik javítását és méret utáni készítését, cipőbe épített gyógybetétek készítését vállalom. Szükség esetén javítást azonnal végzek. Hétfőtől péntekig 10–16 óráig, Pécs, Koksz u. 12. Dobos Sándor, cipész kisiparos.

Menyasszonyiruha-különlegességek, koszorúslányruhák, import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

KŐMŰVES! Lakosságnak, közületeknek, mindennemű kőműves- és burkolómunka! Gaál, Földes F. u. 3., VII. 21.

Méretes női szabósági gomba varrónőt felvesznek. „Szép munka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Alvás- és üregvédelem, garanciával. Új kocsik soronkívül. Új telefon: 13-250. Pécs-Hird, Tátika u. 2.

Matematikából pótvizsgára való felkészítést vállalok. „Türelem" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Istállómba hátas- és hobby-lovak tartását vállalom. „Megbeszéljük" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Komfortos lakókocsit bérelnék augusztus 20-tól szeptember 5-ig. „Külföldi utazás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

LAPOSTETŐK SZIGETELÉSÉT, VALAMINT CSÖSZIGETELÉSEKET VÁLLAL HATÁRIDŐRE, GARANCIÁVAL

Tóth Kálmán,
Dunaújváros,
Duna-sor 27., I. 3.
Telefon: 187-58.

ADÁS — VÉTEL

Opel Record C felszerelve, kevés km-rel, reális áron eladó. 15-886. Szeidl.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Eladó: bontásból ajtók, ablakok, 30 ezer kalóriás KLU kazán, Hévíz gázbojler gázpalackkal, nyomáscsökkentővel elfogadható áron. Érdeklődni: Pécs, Aknász u. 13.

LADA AUTÓSBOLT,
Pécs, Tolbuhin út 110.
Nyitva: 9–18 óráig.
Telefon: 11-695

Építők, figyelem! Bontásból eredő anyagok leszállított áron eladók: deszka, léc, 40 x 40 járdalap, 1 m–10 m-ig szarufa, tégla, 1,50 Ft/db. Pécs, Málom, Alsó u. 14.

Eladó kétszemélyes gyerekszoba-bútor. Szentlőrinc, Nefelejcs u. 3/C., I. 2.

GYERMEKRUHÁK, CIPŐK, BABAKOCSIK KAPHATÓK.
Balatonyiné, használtcikk-kereskedő, Pécs, Szigeti út 20.

Pekingi-palota kölykök, sötét és világos színben kaphatók. Szigetvár, 331-es telefonon, 17 óráig, Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15.

VEGYES

Középiskolások, felső tagozatosok korrepetálását, pótvizsgára való felkészítését vállaljuk magyar, történelem, matematika, fizika tantárgyakból. Telefon: 16-214. (8–14 óráig.)

Puff és fotelváz készítését vállalom. Érdeklődni du. 6 óra után: Pécs, Atléta u. 4.

HALÁLOZÁS

Mély részvéttel tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,
NAGY JÁNOSNÉ
Kollár Irén,
szentlőrinci lakos életének 48. évében súlyos betegség után elhunyt. Emlékét megőrizzük. A Fővárosi Kézműipari Vállalat kollektívája.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. MIKLÓS ANDORNÉ
életének 71. évében, hosszan tartó betegség után július 3-án elhunyt. Temetése július 13-án 5 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérünk és kedves rokonunk,
HAIDINGER IMRE
61 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 13-án 9 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett lányom, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,
MAMMEL GYÖRGYNÉ,
volt pellérdi lakos 57 éves korában súlyos betegségben elhunyt. Temetése július 13-án 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férj, édesapa, nagyapa, após és kedves testvér,
HÉDL FERENC
életének 59. évében elhunyt. Temetése július 14-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérem, apósunk és rokonunk,
DÉZSI LAJOS
életének 60. évében, hosszan tartó, súlyos betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1983. július 12-én (ma) 15 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagyapánk, apónk!
Mély fájdalommal tudatjuk mindenkivel, ki tisztelte és ismerte, hogy
DR. BARANYABÁN REZSŐ
1983. július 4-én elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatásának időpontjáról rokonait, ismerőseit a család értesíti. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk kedves barátainkkal és ismerőseinkkel, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk,
ÖZV. KLENCZ ALAJOSNÉ
83 éves korában csendesen megpihent. Temetése júl. 15-én pénteken fél 2-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Klencz, dr. Áronfi és Péterfy család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett feleségem, lányunk, testvérem, sógornőm, keresztanyám és kedves rokonunk,
MESTER KÁROLYNÉ
Szabó Erzsébet, 35 éves korában váratlanul elhunyt. Szeretett halottunkat f. hó 14-én fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

A görcsönyi „Mecsekvölgye" Mg. Termelőszövetkezet gazdasági és pártvezetése, tagsága mély megrendüléssel tudatja, hogy szeretett munkatársuk,
MESTER KÁROLYNÉ
Szabó Erzsébet titkárnő július 5-én váratlanul elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen, drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédink,
ÖZV. KIRÁLY GYÖRGYNÉ
Mozolányi Rozália, abaligeti lakos, 75 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 15-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy
KEIM JÓZSEF
73 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 14-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy
ÖZV. FULOP JÓZSEFNÉ
Babák Mária, Bártfa utcai lakos, rövid szenvedés után 79 éves korában elhunyt. Temetése július 15-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérünk és kedves rokonunk,
HAIDINGER IMRE
61 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 13-án 9 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett lányom, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,
MAMMEL GYÖRGYNÉ,
volt pellérdi lakos 57 éves korában súlyos betegségben elhunyt. Temetése július 13-án 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Megtört, de hálás szívvel mondunk köszönetet a sok kedves rokonnak, jóbarátnak, munkatársnak és szomszédoknak, a Nevelési Központ I. sz. Iskola 7/C. osztályának, valamint tanári karának, akik gyermekünk,
IFJ. NAGY ISTVÁN
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkban őszinte együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Köszönet mindenkinek, akik férjemet,
SÁNTA ISTVÁNT
utolsó útjára elkísérték, illetve virágokkal és távirattal fájdalmamat enyhitették. Gyászoló felesége.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, komáknak, ismerősöknek, akik édesapám,
AMREIN ANTAL
temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, a Pécsi Porcelángyár lakatosműhely dolgozóinak, akik szeretett halottunk,
BALÁZS LAJOS
temetésén rész vettek, koszorúkkal, virágokkal őszinte együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik
FARKAS BERTALANNÉ
temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet a kedves rokonoknak, a ház lakóinak, ismerősöknek, akik szeretett édesanyám,
PANDUR JÓZSEFNÉ
temetésén részt vettek. Köszönet a szép koszorúkért, virágokért és részvétükért. Gyászoló lánya.

A pécs-reménypusztai „Új Élet" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet egyműszakos baromfi- és galambfeldolgozó üzemébe

női dolgozókat felvesz

Bérezés megegyezés szerint.

Diákok — 14 év felettiek — jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS: Pécs-Reménypusztán, az üzemvezetőnél (41-es autóbusz végállomása).

A FŐVÁROSI KÉZMŰIPARI VÁLLALAT RUHAIPARI GYÁREGYSÉGE

pályázatot hirdet

női felsőruházati termékeket gyártó barcsi üzemében üzemvezetői munkakör betöltésére.

Feltételek: felsőfokú iskolai végzettség (KMF Ruhaipari technológus vagy gyártáselőkészítő ágazat) a szakmában eltöltött hosszabb gyakorlati idő, 5 éves vezetői gyakorlat.

Szükség esetén lakást biztosítunk.

A pályázatot részletes szakmai tevékenység feltüntetésével 1392 Budapest, Postafiók 275. címre kérjük.

Felső vagy középfokú képesítéssel rendelkező

belső ellenőrt,

középiskolai végzettségű férfi

műszaki raktárost

és

kőműves szakmunkást keresünk felvételre

TEJIPARI VÁLLALAT PÉCS, TÜZÉR U. 15. SZ.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Szikra Nyomda felvételre keres: betanított női munkaerőt két, illetve három műszakra, segédmunkást egy, két, illetve három műszakra. Jelentkezni lehet: Pécs, Engel János u. 8., munkaügy. (2135)

A BARANYA megyei Tanács V. B. építési és vízügyi osztálya felvesz gyors- és gépírni tudó adminisztrátort. Alkalmazási feltételek: középfokú állami iskolai végzettség, legalább 5 éves adminisztrátori szakmai gyakorlat. Jelentkezés kézzel írott önéletrajzzal, legkésőbb 1983. július 15-ig a Baranya megyei Tanács V. B. építési és vízügyi osztályon. (2095)

A VÍZÜGYI Igazgatóság gépüzeme, Cserkút, felvételre keres I. műszakba géplakatosokat, szerkezeti lakatosokat, mezőgazdaságigép-szerelőket, hegesztőket, asztalos és targoncavezető szakmunkásokat. Jelentkezést a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. (2044)

AZ AJKA Városi Művelődési Központ főállású néptáncoktatót keres. középfokú végzettség szükséges, lakást biztosítunk. Bővebbet az Ajka 11-744-es telefonon. (2047)

A DDGÁZ Baranya megyei Üzemigazgatóság felvesz: kőműves szakmunkást, kubikost, segédmunkást, betanított munkást, díjbeszedőt, rakodógépkezelőt. Jelentkezés: Pécs, Légszeszgyár u. 11. (1950)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Mohácsi Üzemigazgatósága hivatásos gépjárművezetői engedéllyel és T 14-es darukezelői vizsgával rendelkező gépkocsivezetőt és gyakorlott gép- és gyorsírót, Pécsi Teherforgalmi Uzemigazgatósága raktári kiadót, valamint érettségivel rendelkező dolgozót műhely-adminisztrátori munkakörbe felvesz. Jelentkezés: Mohácson, István u. 4., Pécsett, Diófa u. 1. szám alatt. (2053)

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet élelmezési osztálya, Pécs, Rákóczi út 2. felvételre keres 8 órás munkaidőre konyhalányokat, 4 és 5 órás munkaidőre kisegítőket, azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a helyszínen, az osztály vezetőjénél. (2080)

KIRENDELTSÉGVEZETŐT és önállóan működő kártevőirtókat alkalmazunk, kötetlen munkaidőben, jutalékos rendszerben. Ajánlatokat: „29" 1582" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe. (1582)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres: raktárost, malmi szakmunkást, belső anyagmozgatókat, portást, takarítónőt. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 2., malomvezetőnél. (1912)

A SÁSDI „Búzakalász" Mgtsz azonnali belépéssel felvesz 5–7 fős kubikosbrigádot, csatornafenntartási munkák végzésére. Bérezés a tsz-ek építőipari munkáinak folyamatnormagyűjteménye alapján. Érdeklődni lehet a tsz központjában, Sásd, Szabadság u. 18. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál. Telefon Sásd 295. (236303)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet felvételre keres vámközvetítő tanfolyamot végzett, gyakorlattal rendelkező ügyintézőt, asztalos szak- és betanított munkásokat, felületkezelő betanított munkásokat, készáru-rakodókat és magasnyomású szakvizsgával rendelkező kazánfűtőt. Jelentkezni lehet a Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár N. útja 10. sz. alatt, a munkaügyi osztályon. (236333)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem központi sterilizálója egyműszakos munkakörbe takarítónőket vesz fel. Jelentkezés: Ifjúság u. 13. (2054)

A SIKLÓSI Magyar-Bolgár Testvériség Mezőgazdasági Termelőszövetkezet harkányi fűrészüzemébe felvesz férfi és női munkaerőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni: Harkány, gépállomás, erdészeti ágazatvezetőnél lehet. (22338)

A PÉCSI Szolgáltatóipari Vállalat felvesz közgazdasági szakközépiskolai, vagy mérlegképes végzettségű árügyi előadót. Jelentkezés: Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat, Pécs, Endresz György u. 2., személyzeti vezetőnél. (236318)

A VOLÁN 12. Vállalat felvesz a Pécsi Igazgatósághoz: – géplakatosokat, takarítónőket. Jelentkezés: Batthyány u. 7. sz., – karosszérialakatosokat, autóvillamossági műszerészeket. Jelentkezés: Bacsó B. u. 4. sz., Siklósi Üzemigazgatósághoz: – rakodógép-kezelőket, tehergépkocsivezetőket és autóbusz-vezetőket. Jelentkezés: Siklós, Széchenyi u. 56. sz. Autóbuszjáratainkon dolgozóinknak és családtagjainak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. (1911)

A BARANYA–TOLNA megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat középfokú végzettséggel rendelkező könyvelőt felvesz. Jelentkezés: Pécs, Mártírok útja 12. (236334)

KATONAI szolgálatot teljesített férfi munkaerőt alkalmazunk polgári f. őr munkakörben. Korhatár 25–45 év. Jelentkezés: részletes önéletrajzzal személyesen, Füszért Központ Pécs, Kossuth Lajos u. 21. rendészeti csoportvezetőnél. (2056)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság betonelemgyártó telepe Cserkút, betonelemgyártó betanított munkásokat és vasbetonszerelőket keres felvételre. Jelentkezés a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. (2045)

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet Pécs, Rákóczi út 2. felvesz 1 Multicar gépkocsivezetőt, 1 segédmunkást. Jelentkezés a helyszínen, a szállítási csoportvezetőnél, továbbá: betegszállítókat, takarítónőket. Jelentkezés az intézetvezető főnővérnél. (2057)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága 5–6 éves gyakorlattal rendelkező, katonaviselt villanyszerelőt keres felvételre. Jelentkezés a műhelyvezetőnél naponta 6–8, valamint 14–16 óra között. Felvesz továbbá udvarost és takarítónőket. Jelentkezés a gondnokságon. Pécs, Ifjúság útja 6. (2048)

EGY FÉRFI ÉS EGY NŐ SEGÉDMUNKÁST

felvételre keresünk

lehetőleg Szalánta, Pogány, Kökény községekből.

JELENTKEZÉS: ALUGÉP GMK. Csontosi csárda, 8-as km-nél.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Távol-Kelet varázsa. 8.55: Zenekari muzsika. 9.42: Találkozás a Hang-villában. 10.05: MR 10—14. 10.35: Új lemezeinkből. 11.29: A Melódia Fúvószenekar játszik. 11.39: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A Rádió Dalszínháza. Loewe: My Fair Lady. 14.17: Népdalok. 14.42: Arcképek a jugoszláv irodalomból. 15.05: Operarészletek. 15.28: Sziriusz és az ősember. Fantasztikus rádiójáték. 16.00: A Budapesti fúvósötös játszik. 16.29: Zengjen a muzsika. 17.05: Arcélek. 17.35: Filmzene. 19.20: Nóták. 20.01: Tudományos gyakorlat. 20.31: Széll György vezényel. 21.30: Nagyváros születik. — II. rész. 22.30: Francia kórusművek. 23.00: Operarészletek. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Németh János cimbalmozik. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Régi tancok gyermekeknek. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 16.35: Csúcsforgalom. 18.00: Tini-tonik. 18.47: Vavrinecz Béla feld.: Magyar képeskönyv. 19.06: Barangolás régi hanglemezek között. 19.25: Happening öltönyben. 19.35: Csak fiataloknak. 20.35: Hunyadi Sándor meséli. 21.02: Fenntartott hely az elmúlt hetek legsikeresebb műsorai számára. 22.30: Nosztalgiahullám. 23.20: A mai dzsessz.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operettrészletek. 9.45: Zenekari muzsika. 10.20: Dzsesszarchívum. 11.05: Operaáriák. 11.30: Szovjet előadóművészek felvételeiből. 13.07: Zenekari muzsika. 14.00: Fiatalok stúdiója. 14.25: Kamarazene. 15.39: Rossini: Tell Vilmos. Négyfelvonásos opera. 19.43: Egy vers, több fordítás. 20.03: Előadja a szerző. 20.31: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. XI 4. rész. 22.15: A Svájci Olasz Rádió énekkara Monteverdi-madrigálokat énekel. 22.00: Műhelyek és alkotók. 22.56: Bartók: II. zongoraverseny.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Operett-melódiák. 17.30: Kettős portré dr. Horn Artúrról és dr. Horn Péterről. Simon Márta riportja (ismétlés). 17.50: Vidám nyári muzsika. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: Hírek — Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Klaics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. — Szabari pillanatok. Gráf Vilmos riportja. — Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Nicolai Gedda koncertje a Moszkvai Konzervatórium nagytermében. 20.40: Tv-híradó 2. 21.00: Kint vagyunk a vízből. Francia film. 22.25: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. 18.15: A tarka autóbusz — adás gyermekenkek. 18.45: Pop-rock zene. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Együtt — belpolitikai adás. (Zg.) 20.45: Reklám. (Zg.) 20.50: Valaki figyel engem — amerikai játékfilm. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerű tudományos sorozat. (Ba.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Népi muzsika. (Bg.) 20.45: Megtorlás a bari táborban — dokumentumadás. 21.30: Reklám. (Zg.) 21.35: Hírek. (Zg.) 21.40: A könyv ideje.

Képeinken balról: Indulás a kerékpáros túrára; vívóedzés a tornateremben; megkedvelték, megszerették a sportiskolások a kajak-kenu sportot. Körtvélyesi László képriportja

Eredmények röviden

TORNA

Tóth Zita, a PMSC tornásznője is tagja volt a Debrecenben, az IBV-n, a Szovjetunió és NDK mögött harmadik helyen végzett magyar női ifjúsági tornászválogatottnak.

AUTÓSPORT

Parádon rendezték meg az országos hegyibajnokság harmadik és negyedik futamát. Pécsi autósok is rajthoz álltak. Eredmények. III. futam, I—B. csoport: 1300 kcm: 2. Ranga (Pécsi Volán), Lada. 1600 kcm: 2. Kalteneczker (Mohácsi SE), Lada. II. csoport: 700 kcm: 1. Reizer (Pécsi Volán) Trabant. 1150 kcm: 2. Jantkó (Pécsi Volán) Wartburg. 1300 kcm: 3. Gulyás (Pécsi Volán) Lada. Formula Aester: 3. Fodor (Pécsi Volán). Csapatban: 2.—3. Pécsi Volán, Külker SC 19—19 ponttal. **IV. futam.** I—B. csoport: 1300 kcm: 1. Ranga (Pécsi Volán), Lada, 3. Ilosfai (Pécsi Volán), Lada. 1600 kcm. 2. Kaltenecker (Mohácsi SE), Lada. II. csoport: 700 kcm: 2. Reizer (Pécsi Volán), Trabant. Csapatban: 2. Pécsi Volán 19 ponttal.

BIRKÓZÁS

Székesfehérvár volt a színhelye a felnőtt kötöttfogású birkózóbajnokság versenyének. 117-en indultak. A 82 kg-os súlycsoportban 16 induló közül Lomgauer (PMSC) 3. helyen végzett.

ÖKÖLVÍVÁS

Nyolc egyesület 100 versenyzője csatázott Nagykanizsán az országos vasutas ökölvívóbajnokságon. A felnőtteknél a pécsiek közül Pirbus (PVSK) 57 kg-os súlycsoportban, klubtársai, Bozsér a 71 kg-os súlycsoportban, Orsós a 75 kg-os súlycsoportban bajnokságot nyertek.

TÁJFUTÁS

Sopron Kupa versenyen, melyet a Károlyi magaslat térségében 220 tájfutó részvételével rendeztek meg, a PVSK versenyzői közül az F—35 B csoportban dr. Kiss harmadik, a nőknél a 21—A csoportban Jerger harmadik helyen végzett.

KERÉKPÁR

Szekszárdon befejeződött a 9 külföldi csapat részvételével megrendezett IX. Gemenci Nagydíj kerékpárosverseny. Az egyéni összetett versenyben Lóki, a PMSC kerékpárosa nagyszerűen helytállt, a győztes szekszárdi Halász Zoltán mögött a második helyen végzett. Az országúti versenyben, mely a Gemenci Nagydíj befejező futama volt, Lóki szerezte meg a győzelmet, jó hajrájával a szekszárdi Halász előtt.

TENISZ

Magyarország—Ausztria 3—2, Pörtschachban. 500 néző. Peter Feigl (O)—Machán Róbert: 6-8, 2-6, 7-5, 6-1, 6-2. Taróczy Balázs—Bernhard Pils 6-3, 6-4, 6-1. Temesvári Andrea Hitfeldben (NSZK) Grand Prix versenyt nyert. A döntőben 6-4, 6-2-re győzött Pfaff ellen.

A Pécsi Spartacus teniszezői szép sikerrel szerepeltek a Videoton országos teniszversenyén, Székesfehérvárott. Női egyesben és ifjúsági leány egyesben első lett Petrovics, újonc fiú egyesben első helyezést szerzett Gyenis, férfi egyesben pedig Káplán a harmadik helyen végzett.

SAKK

Befejeződött a beremendi országos sakkverseny, melyen 23 egyesület 65 versenyzője nagy küzdelmet vívott az értékes díjakért. Eredmények: Mesterek. 1. Kiss A. (Szolnok), 2. Kádár (PMSC), I. osztályúak: 1. Kosztolánszky (Hatvan), 2. Horváth (Beremend), II. osztályúak: 1. Serfőző (MOM).

ÚSZÁS

Budapest úszóbajnokságán a PMSC legjobb úszói is rajthoz álltak. Kovács és Oberritter jól szerepeltek. A pécsiek eredményei. Lányok, 200 mell: 1. Kovács (PMSC) 2:46,40, 100 m mell: 1. Kovács 1:17,2. Fiúk: 100 m pillangó: 2. Oberritter (PMSC), 200 m pillangó: 3. Oberritter 2:11,4.

ATLÉTIKA

Budapesten, az Építők SC versenyén az 5000 m-es síkfutásban Bauer, a Komlói Bányász versenyzője győzött. Eredménye: 14:16,73. 2. Freier (PMSC) 14:41,74.

UNIVERSIADÉ

A Kanadában folyó vetélkedő során a magyar kardcsapat bronzérmet szerzett. A győzelmet a Szovjetunió szerezte meg Olaszország előtt.

VÍZILABDA

Ybl M. Főiskola—PMSC 15-8 (4-2, 3-1, 4-4, 4-1). OB II/B. mérkőzés, Budapest. Pécsi góllövők: Katics (4), Reichert (2), Kajsza, Kökényesi (1—1).

Látogatás Orfűn, a megyei utánpótlás-táborban

A megyei utánpótlástáborban, Orfűn ki lehetne tenni ezekben a hetekben a megtelt táblát. A tábor június 29-én nyitott meg. Az első csoporttal a Testnevelési Általános- és Sportiskola 84 tanulója érkezett *Füzes József* sportszakmai igazgatóhelyettes vezetésével. Az iskola testnevelő tanárai és a sportiskola edzői is elkísérték a gyerekeket.

Látogatásunkkor *Király László*, a megyei sporthivatal munkatársa, a tábor vezetője kalauzolt bennünket. A tornateremben *Danka Sándor*, a Sportiskola vívóedzője a sportág alapelemeire tanította a gyerekeket. *Benkő Csaba*, az iskola testnevelő tanára asszisztált neki.

— Három sportággal foglalkozunk a táborban — tájékoztatott bennünket Király László. — A vívás mellett a gyerekek a kajak-kenu és a kerékpáros sport alapelemeivel ismerkednek meg.

Az iskola ötödik osztályos tanulói vannak itt, akik általános képzést kapnak. Hatodikos koruktól, ősztől kezdve szakosított speciális edzéseken is részt vesznek majd az általános képzés mellett.

Szemelyácz Zorán csak úgy mint a többiek, nagy igyekezettel végezte a vívó gyakorlatokat.

— A Sanyi bácsi nagyon megdolgoztat bennünket, nála nem lehet lazsálni — mondta.

— És melyik sportág tetszik neked legjobban most a táborban?

— Hát a kajak-kenu, az az igazi.

A tóparton nagy volt a nyüzsgés, házi kajak-kenu versenyt *tartottak*. *Kovács Gábor*, a Sportiskola edzője a lányokat dicsérte.

— Bátrak, ügyesek. Mozgásukon nem látszik meg, hogy csak egy hete ismerkedtek meg a kajak-kenu sporttal.

Egymás után indítja az egyes futamokat. Kitűnt a lányok közül *Füzesi Mónika* erőteljes csapásaival, lendületes evezésével.

— Régebben csak négyes hajóban ültem, most próbálkozom és ismerkedem az egyes hajóval. ezekkel a kis kajakokkal sokkal jobban megy.

Földvári Zsófi rácáfolt Mónikára. Két futamban indult és mind a két alkalommal a nagy igyekezetében a cél előtt felborult. A háromnegyed méter mélységű vízben semmi baja sem történt, a kis fürdés meg még jól is esett a nagy hőségben. Kővári Zsolt a parton szurkol a lányoknak.

— Nekem is tetszik a kajak-kenu sport, de azért kerékpározni jobban szeretek.

— És milyen volt a bizonyítványod?

— Egy hármasom volt matekból, de testnevelésből ötöst kaptam.

Füzesi Józseftől megtudtuk, hogy naponta három edzésen is részt vesznek a gyerekek és a vívás, kajak-kenu és kerékpározás mellett más sportágakra is jut idejük. Sokat focizhatnak, kosaraznak, tollaslabdáznak, asztaliteniszeznek. A Komlói Vízművek jóvoltából díjtalanul mehetnek fürödni az új strandra. Az ebédet Pécsről, a vacsorával együtt az Eszék étterem szállítja ki a táborba. A gyerekek jól érzik magukat, egész nap sportolhatnak és ez nekik a legfontosabb. A pihenésre is jut idejük, erre szükségük is van, hisz a kiadós kerékpáros túrákhoz és napi háromszori edzéshez kell az erő.

Hegyi István

A Rába ETO az NSZK-ban

Hétfőn reggel autóbusszal az NSZK-ba utazott a Rába ETO labdarúgócsapata, ahol a győri labdarúgók két hetet töltenek. Az edzések mellett alsóbb osztályú csapatokkal is megmérkőznek. A bajnokcsapat a hónap végén néhány napra Belgiumban mérkőzik Póczik József új csapatával, az FC Antwerpennel is.

● **SUN CITY: Minden idők legjobban díjazott bemutató versenyének döntőjében az amerikai Connors 7-5, 7-6 arányban győzött a csehszlovák Lendl ellen, ezzel nem kevesebb mint 400 ezer dollárt kaszszírozott. Connors így túllépte az ötmillió dolláros küszöböt, tudniillik eddigi pályafutása során ennyi pénzt teniszezett össze . . . Lendl sem panaszkodhatott, ő 300 ezer dollárt vehetett át a második helyért.**

SPORT DR SPORT

Új játékosok a labdarúgó NB II-ben

Az elmúlt heti NB I-es átigazolási értekezlet után hétfőn délelőtt a labdarúgó NB II. képviselői is megjelentek az MLSZ-ben és benyújtották első átigazolási kérelmeiket. Meglepetést keltett, hogy a 20 NB II-es csapat közül három nem képviseltette magát ezen az értekezleten, a távolmaradók: a Szekszárd, valamint két újonc, a Szolnoki MÁV MTE és a Honvéd Szabó Lajos SE. További négy klubnak — Baja, Keszthely, Nagykanizsa és Ganz MÁVAG — még nincs rendezett átigazolási témája.

Az említett hét klub kivételével 13 csapathoz összesen 21 játékos került az első ilyen értekezleten. Az átigazolások meglepően kis száma külön téma volt az átigazolási bizottság vezetői és a csapatok képviselői között. Megegyeztek abban (szinte mindenki ugyanazt mondta), hogy nagyon kicsi a kínálat és nagyon sok a befektetés, magyarán mondva drágák a játékosok és mindenütt alaposan megfontolják, milyen átigazoláshoz nyúljanak.

A hétfőn rögzített átigazolások:
Debreceni MVSC: Somogyi Mátyás és Balla Ferenc (mindkettő Debreceni USE).

Szóba került, mi lesz a válogatott Kerekes Györggyel. A DMVSC bejelentése szerint Kerekest még egy évig szerződés köti klubjához és az egyesület elnöksége úgy határozott, hogy bár Kerekes szeretne menni, senkinek a távozását nem engedélyezik. Az MLSZ átigazolási bizottságához viszont levél érkezett Kerekestől, amelyben bejelenti, hogy a DMVSC szerződésszegést követett el, s ennek értelmében kéri a megállapodás felbontását. A Debreceni MVSC kontra Kerekes ügyben július 19-én lesz tárgyalás az érdekelt felek részvételével.

Békéscsaba: Gyurmánczi Attila (Rába ETO), Tóth Sándor (Bauxitbányász), Samu Mihály (Szarvas). Vitás még Szarvasnak korábban kölcsönadott Hanyecz ügye és tárgyalnak a SZEOL AK-val is, miután az NB I-be visszakerült Tisza-partiak Nagyszénásról átigazolták Nagy Attilát, holott ő a Békéscsaba játékosa, és csak kölcsönként volt Nagyszénáson.

Salgótarján: Tóth István (Szigetszentmiklós) és Gyöngyösi János (BVSC).

Siófok: Gál Ignác (Pusztavám).

Kecskemét: Patkós György (ÉG-SZÖV MEDOSZ).

Hódmezővásárhely: Riczu János (Siófok).

Eger: Kiss Gyula (Nagybátony).

22. sz. Volán: Rácz Iván (Építők).

Ózd: Homonnai László (Komló).

Kazincbarcika: Májer Zoltán (Tiszavasvári) és Kádár Lajos (Edelény).

Sopron: Eller Arnold és Németh Gábor (mindkettő Haladás).

Debreceni Kinizsi: Bruder Károly (MÁV Előre).

Bakony Vegyész: Tóth Gábor (Balassagyarmat), Diósi László (NIKE Fűzfő). Andorka Sándor (Sabária).

Az átigazolási bizottság keddi és pénteki napokon tárgyalja július 31-ig bezárólag folyamatosan az NB I-es és NB II-es klubok átigazolási ügyeit.

A PECSI BORGYAR
pályázatot hirdet újonnan alakuló 40 fős
Díszmű Üzem
vezetői állás
betöltésére
1762 PÉCSI BŐRGYÁR
Követelmény:
szakirányú végzettség,
megfelelő szakmai gyakorlat,
marketing ismeretek.
Pályázatokat a következő címre kérjük küldeni:
Pécsi Bőrgyár, munkaügyi osztály
7601 Pécs, Pf: 160.

TOTO

1. Standard Liege—Zürich	3-0	1
2. Hammarby—Bryne	6-0	1
3. Slavia Praha—Young Boys	2-1	1
4. Malmö—Bremen	2-1	1
5. St. Gallen—Pogon	3-3	x
6. Aarhus—Luzern	8-3	1
7. Inter Bratislava—Sl. Tuzla	2-1	1
8. Innsbruck—Bp. Honvéd	2-1	1
9. Stavanger—Eisenstadt	1-1	x
10. Bohemians—Odense	2-1	1
11. Göteborg—Gdynia	3-0	1
12. Botev—Bielefeld	0-1	2
13. Videoton—Sturm Graz +1	3-0	1
14. Cracovia—Rh. Cheb	0-2	2

*

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a totó 28. hetére beérkezett 3 854 405 darab szelvény. A nyeremények: 13 plusz 1 találatos szelvény 75 darab, nyereményük egyenként 13 807 forint. 13 találatos szelvény 539 darab, nyereményük egyenként 3816 forint. 12 találatos szelvény 12 410 darab, nyereményük egyenként 121 forint. 11 találatos szelvény 96 786 darab, nyereményük egyenként 39 forint.

A 10 találatos szelvények nyereménye nem éri el a 10 forintot, ezért a részvételi szabályzat értelmében nyereményalapjuk a 11 találatos szelvények között került felosztásra. A kifizetés időpontja 10 ezer forint alatt július 16-tól, 10 ezer forint felett július 21-től.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XL. évfolyam, 192. szám
1983. július 13., szerda
Ára: 1,40 Ft

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS OLVÓTERMÉTÁR

A tartalomból:

Ultrahang a betegségek megelőzésére (3. oldal)

A Jakabhegy nyitásra készül (5. oldal)

Angoltanárok tanfolyama (Tudósítás az 5. oldalon)

Magyar–francia tárgyalások

Kádár János fogadta Pierre Mauroy-t

Kádár János fogadta Pierre Mauroy francia miniszterelnököt

A francia miniszterelnök elutazott Budapestről

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára a KB székházában fogadta Pierre Mauroy-t.

A szívélyes légkörű megbeszélésen véleménycserét folytattak a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseiről, különös tekintettel az európai biztonság és együttműködés problémáira. Áttekintették a magyar—francia kapcsolatok helyzetét és továbbfejlesztésük lehetőségét. Megelégedéssel állapították meg, hogy országaink együttműködése kedvezően alakul és megerősítették szándékukat a kölcsönösen előnyös kapcsolatok továbbfejlesztésére, amely a magyar és a francia nép érdekeit egyaránt szolgálja.

A találkozón jelen volt Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Bernard Garcia, a francia miniszterelnök diplomáciai tanácsadója, valamint Bényi József és Hubert Dubois.

Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke kedden délelőtt az Országházban fogadta a hazánkban hivatalos látogatáson tartózkodó Pierre Mauroy-t, a Francia Köztársaság miniszterelnökét. Szívélyes légkörben beszélgetést folytattak a francia kormányfő mostani, első magyarországi látogatásának jelentőségéről, annak eredményeiről és a két ország közötti kapcsolatok továbbfejlesztésének fontosságáról. A találkozón jelen volt Nagy János külügyi államtitkár, Bényi József, hazánk párizsi nagykövete, valamint Thierry Pfister, a francia miniszterelnök különleges tanácsadója, Bernard Garcia, a miniszterelnök diplomáciai tanácsadója és Hubert Dubois, a Francia Köztársaság budapesti nagykövete.

— A magyar—francia tárgyalások keddi programja során Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára megbeszélést folytatott Alain Savary közoktatási miniszterrel a KB székházában a két ország kulturális és tudományos együttműködéséről, az oktatási és az egyetemek közötti kapcsolatok bővítéséről.

Alain Savary ezután a Művelődési Minisztériumban találkozott Korcsog András művelődési államtitkárral, akivel a francia nyelv magyarországi, illetve a magyar nyelv franciaországi oktatásáról, valamint a kulturális, tudományos és műszaki ösztöndíjasok tanulmányútjairól tárgyalt.

Nagy János külügyi államtitkár Harris Puisais-sal, a francia külügyminiszter tanácsadójával és Bertrand Dufourcq-al, a külügyminisztérium európai igazgatójával a kétoldalú kapcsolatok és a nemzetközi helyzet néhány időszerű kérdéséről folytatott megbeszélést.

A Külkereskedelmi Minisztériumban a két delegáció szakértői áttekintették az együttműködésre vonatkozó elvi megállapodások megvalósításának gyakorlati lehetőségeit, konkrét módozatait, egyebek között az elektronikai és informatikai berendezések, mezőgazdasági gépek gyártása és keresdekelme terén.

A déli órákban a két kormányfő vezetésével záró plenáris ülést tartottak az Országház delegációs termében. A rendkívül szívélyes, közvetlen hangulatú tanácskozáson a két tárgyalócsoport tagjai részletesen beszámoltak megbeszéléseik és a szakértői konzultációk eredményeiről. Lázár György és Pierre Mauroy nyugtázta, hogy ezeket az eszmecseréket is az együttműködés bővítésére való kölcsönös készség és őszinte szándék jellemezte. A gazdasági, ipari, kulturális, oktatási és egyéb kapcsolatok kiszélesítését illetően számos konkrét témában közös álláspontot rögzítettek, más kérdésekben a gyakorlati tennivalókról és az együttműködés továbbépítéséről a jövőben még folytatják az egyeztető megbeszéléseket. A két kormányfő egybehangzóan hasznosnak, konstruktívnak ítélte a tárgyalásokat, és kifejezte meggyőződését, hogy azok kedvező feltételeket, jó alapokat teremtenek a további előreléphéshez, a közös munkálkodáshoz, biztatást adnak arra, hogy a kapcsolatok bővülése meggyorsul és gazdagodnak az együttműködés formái. Ehhez mindkét fél részéről megvan a készség, a szándék és az elhatározottság.

Pierre Mauroy meghívta Franciaországba Lázár Györgyöt, aki a meghívást elfogadta.

1983. július 12. — Pierre Mauroy, a Francia Köztársaság miniszterelnöke, aki Lázár Györgynek, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének meghívására háromnapos hivatalos látogatáson tartózkodott hazánkban, kedden kora délután elutazott Budapestről.

A Ferihegyi repülőtéren ünnepélyesen búcsúztatták a francia kormányfőt és kíséretét. A

(Folytatás a 2. oldalon)

A hét végére befejezik?

A Pécsi Állami Gazdaság Üszög—I. kerületében „kazlazásra" szállítják a hengeres szalmabálákat
Fotó: Erb János

A Belga Flamand Szocialista Párt küldöttségének megbeszélései

A Belga Flamand Szocialista Párt Karel Van Miert elnök vezette küldöttsége, amely az MSZMP Központi Bizottsága meghívására tartózkodik hazánkban, kedden folytatta megbeszéléseit. A küldöttséggel találkozott, és szívélyes légkörű véleménycserét folytatott Faluvégi Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese, az Országos Tervhivatal elnöke és Pozsgay Imre, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkára.

A belga delegáció kedden délután elutazott hazánkból. Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Kótai Géza, a KB külügyi osztályának helyettes vezetője.

Aratás rekordidő alatt, jó terméskilátásokkal

- Mi újság az ügyeleten?
- A másodvetéseknek hiányzik az eső

Megyeszerte, Baranya minden mezőgazdasági üzemében arattak a múlt hét végén is. A gazdaságok túlnyomórészt búzával voltak elfoglalva, egy töredékük pedig tavaszi árpát és zabot aratott. Ennek eredményeként a baranyai vetésterület több mint kétharmadán: mintegy 45 000 hektáron betakarították már a búzát; az állami gazdaságok ezzel valószínűleg a hét közepére végeznek, és jól haladnak a tsz-ek is.

Ha az időjárás nem szól közbe, rekordgyorsaságú aratásra lehet számítani: elképzelhető, hogy a búza betakarítása már e hét végére befejeződik. (A tavalyi aratás csak július 10. táján kezdődött.)

Persze, nem közömbös az sem, mennyi búza termett és milyen. Az első adatok azt mutatják, hogy igen jó termésre lehet számítani.

A gépek átirányítása is megkezdődött azokra a területekre, ahol a gabona még lábon áll. Hétfőtől holnapig folyamatosan, 15 helyről 20 más helyre vándorolnak a kombájnok, traktorok, terménybehordó autók: összesen több mint 200 erőgép és gépkocsi.

Sajnos, az aratási helyzetképpel szemben egyáltalán nem biztató, hogy a tarlóhántás és a szalmabetakarítás igen lassan halad, a kis területre korlátozódó másodvetések pedig csapadékhiánnyal küzdenek. Ha az aratás véget ér, nagyon kellene a földeknek egy jó, kiadós, mintegy 50 milliméteres eső.

A nagy munka technikai hátteréről ezúttal az Agroker állandó ügyeletéről kértünk és kaptunk tájékoztatást. Az ügyeletet sok gazdaság sokféle igénnyel kereste fel az utóbbi napokban. Különösen a múlt hét végén nőtt meg az ügyfélforgalom, ami annak tulajdonítható, hogy az igénybevétel ekkorra vezetett kopásokhoz, törésekhez, csereszükséglethez. Legtöbben ékszíjakért, csapágyakért, E—516-os kombájn- és K—453-as bálázó-alkatrészekért jelentkeztek, melyek közül tartósan hiányzik kétfajta ékszíj — a többi van —, az E—516-os mintegy harmincféle alkatrésze, az utóbbinak pedig a kötőszerkezete. Az Agroker, ha ezekből nem is tud adni, azt azonban megmondja, hol lehet esetleg kölcsönkérni.

Varga J.

Kővágószőlősön, a vendéglő mögött új ABC-áruház épül BETONYP-elemekből. A 270 négyzetméter alapterületű áruházat a Pécsi Áfész saját szocialista brigádja építi és szeptemberre adja át a vásárlóknak.

Elutazott a francia miniszterelnök

(Folytatás az 1. oldalról)

magyar és a francia zászlókkal díszített légikikötő betonján csapatzászlóval felsorakozott a Magyar Néphadsereg díszszázada.

A búcsúztatáson megjelent Lázár György, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Várkonyi Péter külügyminiszter, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Bényi József, hazánk párizsi nagykövete, valamint politikai és gazdasági életünk több más vezető személyisége.

A díszszázad parancsnoka jelentést tett a francia kormányfőnek, majd felcsendült a két ország himnusza. Ezután a magyar és a francia államférfiak elbúcsúztak egymástól. A repülőgép lépcsőjénél úttörők virágcsokrot nyújtottak át a francia miniszterelnöknek. Lázár György és Pierre Mauroy még néhány szíves szót váltva, kézfogással elköszönt egymástól, majd a különrepülőgép a levegőbe emelkedett.

Pierre Mauroy nyilatkozata

Elutazása előtt adott sajtónyilatkozatában Pierre Mauroy a Kádár Jánossal és Lázár Györggyel folytatott megbeszéléseit, a hivatalos tárgyalásokat úgy értékelte, hogy azok az együttműködésre törekvés, az eddigi szándékok megerősítése jegyében zajlottak le. Emlékeztetett arra, hogy éppen egy évvel ezelőtt járt Magyarországon Francois Mitterrand, a Francia Köztársaság elnöke, akinek látogatása és tárgyalásai új fejezetet nyitottak a magyar–francia kapcsolatokban. Az együttműködés bővítésére már akkor kinyilvánított kölcsönös szándék azóta erősítette a kapcsolatokat. A mostani tárgyalásoknak egyrészt az eredmények, a megtett lépések értékelése volt a célja, másrészt annak a feltárása, hogy az eddigi együttes erőfeszítéseket hogyan követhetik újabb, nagyobb lépések. Erre mind magyar, mind francia részről az eddigieknél is erősebb a szándék, a készség. A francia kormányfő első magyarországi látogatásának jelentőségét abban is látja, hogy a jó együttműködéshez feltétlenül szükség van a személyes ismeretségre a partnerország vezetőivel, népével.

A gazdasági kapcsolatokat illetően egyebek között szólt a francia kormánynak arról a törekvéséről, hogy fejleszteni kívánja a kereskedelmi forgalmat Magyarországgal, és erre ösztönzik a vállalatokat is. A most véget ért budapesti tárgyalásokon is több olyan döntés született, amellyel mindkét fél szorgalmazza az árucsere, a szélesebb együttműködés fejlesztését különböző területeken, például a vegyiparban. A francia kormányfő véleménye szerint a világgazdaság jelenlegi válságos helyzetében nagyon nehéz látványos eredményeket elérni, mindamellett a két ország közti együttműködés fejlesztésére irányuló politikai akaratnak így is elsődleges jelentősége van.

Arra a kérdésre, milyen meggondolások vezérelték a francia kormányt abban, hogy a madridi találkozón javasolta: az 1985 őszére tervezett európai kulturális fórumot ne Párizsban, hanem Budapesten tartsák meg, Pierre Mauroy a következőket mondta: — Nehéz időket élünk, feszült a nemzetközi helyzet, a fegyverkezés súlyos terheket ró a népekre, a leszereléssel kapcsolatos genfi tárgyalások egy helyben topognak. Az, hogy a madridi tanácskozás vége táján az európai leszerelési konferenciával kapcsolatos francia javaslat ismételten napirendre került, kis reménysugarat hozott a nehézségek közepette. Ennek fényében, a magyar nép iránti gesztusként javasolta a francia kormány a kulturális fórum színhelyéül Budapestet. Kormányom — hangsúlyozta Pierre Mauroy —, a javaslattal a magyarok iránti baráti érzéseit is kifejezésre akarta juttatni.

*

Pierre Mauroy miniszterelnök és kísérete kedden délután visszaérkezett budapesti látogatásáról Párizsba.

*

Mauroy miniszterelnök magyarországi látogatásáról visszaérkezve újságírók előtt Párizsban kijelentette: budapesti útjának tanulságát abban látja, hogy lehetséges az együttműködés a különböző társadalmi rendszerű országok között.

„Franciaország és Magyarország elhatározta — mondotta a miniszterelnök —, hogy példát mutat a különböző társadalmi és védelmi rendszerekhez tartozó országok együttműködése terén. A fontos az, hogy pontosan ismerik a közöttük lévő különbségeket, s ezek világos leszögezése után meg lehet találni az együttműködés szabályait".

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Az afgán népfront-küldöttség keddi programja

Kedden a Parlamentben Péter János, az országgyűlés alelnöke fogadta az Afgán Nemzeti Hazafias Front küldöttségét, amelyet Barek Safii első elnökhelyettes, az Afganisztáni Népi Demokratikus Párt KB és a Forradalmi Tanács tagja vezet. Az országgyűlés alelnöke tájékoztatta a vendégeket a Magyar Népköztársaság külpolitikájáról és az országgyűlés tevékenységéről. A delegáció ezután találkozott Huszár Istvánnal, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága Társadalomtudományi Intézetének főigazgatójával, aki a szocializmus magyarországi építésének kezdeti tapasztalatairól és időszerű társadalompolitikai kérdésekről adott tájékoztatást.

Samatha Smith amerikai kislány Jurij Andropov meghívására az artyeki úttörőtáborban üdül.

Vészkijáraton a halálba

Repülés közben kinyílt egy egyiptomi repülőgép vészkijárata, és a légörvény kisodort a gépből egy férfit. A repülőgép — 47 utassal a fedélzetén — mintegy 1500 méter magasságban haladt a Szuezi-öböl hegyekkel borított nyugati partja fölött, amikor a szerencsétlenség bekövetkezett. Az ajtó felpattanása után az utastérben pánik támadt, és a pilóta kénytelen volt sürgősen visszafordítani a gépet. Pár perc múlva sikerült leszállnia és riasztania a mentőket, akik később megtalálták a kizuhant férfi ingét és nadrágját, holttestét azonban nem.

✦ *ROMA: Emanuela Orlandi a 15 éves, vatikáni állampolgárságú elrabolt kislány hozzátartozói a sajtóban felszólították az emberrablókat: adják kézzelfogható bizonyítékát annak, hogy foglyuk él. A kislány nagybátyja a televízió kamerái előtt arra kérte az ismeretlen tetteseket, hogy küldjenek olyan fényképet Emanuelláról, amelyen a lány aznapi újságot tart a kezében.*

✦ *NEW YORK: Befejezte ülésszakát az ENSZ tájékoztatási bizottsága, amely az új nemzetközi tájékoztatási rendszer megteremtésével kapcsolatos problémákat tekintette át. A szocialista országok képviselői hangsúlyozták, hogy a tájékoztatásnak a békét és a népek közötti megértést kell szolgálnia. A fejlődő országok határozottan állást foglaltak a nyugati információs eszközök tájékoztatási monopóliuma ellen.*

✦ *QUITO: A szemtanúk szerint felrobbant és csak azután ütközött a hegynek a Tame, ecuadori légitársaság 119 személyt szállító repülőgépe, amely — mint jelentettük — hétfőn, Cuenca város mellett, a leszállás előtt zuhant le. A szerencsétlenség kivizsgálói elképzelhetőnek tartják, hogy merénylet történt, mert az utolsó másodpercekig jó összeköttetés volt a géppel és a személyzet semmilyen problémát nem jelzett. Ecuador legsúlyosabb légiszerencsétlenségének egyetlen túlélője sincs.*

✦ AJACCIO: Hétfőn éjszaka Korzika szigetén számos helyen robbant pokolgép. Ajaccióban hat, Porticcióban három nagyerejű robbanás történt. A vizsgálat eddigi megállapításai szerint a pokolgépek a szigetre érkezett francia turisták kocsijánál vagy lakásánál pusztítottak. Személyi sérülésekről eddig nem érkezett jelentés.

Európa nem válhat ismét hadszíntérré!

SZKP—FKP nyilatkozat

Moszkvában kedden tárgyalásokat folytatott a Szovjetunió Kommunista Pártjának és a Francia Kommunista Pártnak a küldöttsége. A szovjet delegációt Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, a francia küldöttséget Georges Marchais, az FKP főtitkára vezette.

A találkozóra a két párt közötti szolidaritási kapcsolatok keretében került sor, amelyek az 1980-ban közösen meghatározott alapokon fejlődnek. A találkozó megerősítette a nemzetközi helyzet fejlődési irányaira vonatkozó akkori értékeléseket. A felek figyelmüket a világ népeinek legfőbb gondjára, a béke és a leszerelés kérdésére fordították.

A tárgyalásokról nyilvánosságra hozott közös nyilatkozat megállapítja: a nemzetközi helyzet súlyos nyugtalanságot kelt. Az emberiséget atomháborús veszély fenyegeti. A hatalmas fegyverkészletek, különösképpen az atomfegyverkészletek felhalmozása megsemmisüléssel fenyegetik az emberiséget. A fegyverkezés óriási összegeket emészt fel, ugyanakkor emberek százmilliói, közöttük gyermekek éhségtől, nyomortól, betegségektől és gazdasági elmaradottságtól szenvednek.

Meg kell állítani ezt a hajmeresztő eszkalációt! Meggyőződésük és hitük különbözősége ellenére is mind több ember fejezi ki ezt a követelést.

A világ békéjét fenyegeti a világimperializmus legagresszívabb köreinek az a törekvése, hogy bármi áron feltartóztassák a népek társadalmi és nemzeti felszabadulásának folyamatát. Éppen e törekvésük vezet a fegyverkezési verseny veszélyes kiéleződéséhez, és ebből származik az a vágyuk is, hogy saját javukra változtassák meg a nemzetközi erőviszonyokat.

Ismeretes, hogy más politikai erők másként elemzik a helyzetet. Ez azonban — a két párt véleménye szerint — egyetlen esetben sem lehet akadálya, és nem is szabad, hogy akadálya legyen a legkülönbözőbb társadalmi és politikai erők közös cselekvésének az egyetemes békéért vívott harcban.

E szempontból különös jelentőségű az 1983-as év. Ha végül is kierőszakolják a NATO új amerikai rakétáinak európai telepítését, a fegyverkezési verseny új, veszélyes szakaszba lép.

A Szovjetunió és Franciaország népei a II. világháborúban súlyos veszteségeket és károkat szenvedtek. Az SZKP és az FKP küldöttsége kijelenti, hogy Európának nem szabad ismét hadszíntérré változnia, még kevésbé atomfegyverek hadszínterévé. Ezt a lehetőséget mindenképpen ki kell zárni — hangsúlyozta a nyilatkozat.

A két küldöttség elégedettségének adott hangot a két párt barátságon és internacionalista szolidaritáson alapuló kapcsolatainak fejlődése láttán, s megállapodtak abban, hogy megszilárdítják gyümölcsöző együttműködésüket nagy, közös céljaikért vívott harcukban.

Kommentár

Nyitány — vastaps nélkül

Tegnap este megtartotta ülését az újjáválasztott olasz törvényhozás két háza. A parlamenti képviselők és a szenátorok között ezúttal sok az új arc: némileg megfiatalodtak a honatyák, ám a gondok nem új keletűek. Itáliának mindenekelőtt a kormányalakítás hosszúnak ígérkező tárgyalássorozatával kell számolnia.

Az Olasz Köztársaság kilencedik törvényhozási ciklusának nyitánya tehát már elhangzott. Vastapsot persze nem aratott: az idő előtti választások még inkább összekuszálták a politikai erőviszonyokat. Sőt jogos az aggodalom, hogy a hatékony kormányzás feltételei még annyira sem adottak, mint korábban. A kereszténydemokrácia látványos visszaesése, a szocialisták és néhány kisebb polgári párt némi térnyerése bizony megváltoztatta az eddigi tárgyalási pozíciókat. Craxi, a szocialisták vezére magának szeretné megkaparintani a miniszterelnöki bársonyszéket, viszont a jelentős mérsékben megerősödött republikánusok nem szívesen adják ehhez hozzájárulásukat.

Ha tehát Rómában ismét az ötpárti formulával óhajtanak kísérletezni, mindenekelőtt a miniszterelnök személye okoz bonyodalmakat. A meggyengült kereszténydemokrácia most jóval nehezebben tudja akaratát érvényesíteni, s számolnia kell azzal a veszéllyel, hogy a szocialisták — ha követeléseiket nem teljesítik — ellenzékbe vonulnak, ami együttjárhat a kommunistákhoz fűződő kapcsolataik javulásával. Igaz, a baloldali egység, a két munkáspárt aktív együttműködése ma még elképzelhetetlen, Craxi többször is elutasította az OKP által meghirdetett demokratikus alternatíva — vagyis a kereszténydemokrácia nélküli kormányzás — gondolatát. De a szocialistákkal netán kibővülő ellenzék leküzdhetetlen akadályokat támasztana egy leendő kormány működése elé.

Mindennek tudatában a megfigyelők hosszú és ádáz tárgyalásokra számítanak. S az alkudozásnak legföljebb a közelgő általános nyári vakáció szabhat határokat.

Gyapay Dénes

A madridi találkozó utolsó simításai

„Az utolsó centiméterek" még mindig hiányoznak ahhoz, hogy sikerrel fejeződjék be a madridi találkozó. Miközben a tanácskozás titkársága már megkezdte a technikai előkészületeket a 35 külügyminiszter fogadására, a keddi teljes ülésen sem sikerült kimondani az utolsó szót, továbbra is várat magára a teljes megegyezés. Pedig ahhoz — a helyzet jó ismerői szerint — „már csak a végső simítások hiányoznak".

Az 1980 őszétől számított 71. diplomáciai munkahét keddi ülésén a Közös Piac miniszteri tanácsának soros elnöki tisztét betöltő Görögország képviselője a tízek nevében kifejtette, hogy a máltai küldött által a közelmúltban előterjesztett módosító javaslatokat nem fogadják el — a Földközi-tenger térségével kapcsolatos indítványoknak tehát nincsen esélyük a konszenzusra. Felszólította a máltai küldöttet, hogy javasolja kormányának a találkozó mielőbbi befejezését célzó spanyol javaslat teljes egészében való elfogadását.

Figyelembe véve, hogy a tanácskozás rendkívül közel került a végső megegyezéshez, a küldöttek úgy döntöttek, hogy — az eddigiektől eltérő módon — naponta döntenek a következő ülésről. Keddi döntésük értelmében szerdán teljes üléssel folytatja munkáját a madridi találkozó.

●

✦ BUKAREST: Nicolae Ceausescu, román elnök, az RKP főtitkára kedden afrikai körútra indult, melynek során Etiópiában, Zimbabwében és Mozambikban tesz látogatást. A román elnök útjának állomásain a kétoldalú gazdasági-politikai kapcsolatok bővítéséről tárgyal. Románia a három afrikai országa közül eddig csak Etiópiával tartott fenn említésre méltó kereskedelmi kapcsolatokat. 1981-ben a kétoldalú árucsere értéke 135 millió deviza-lej volt.

Genfi tárgyalások

Kedden Genfben teljes ülést tartott az európai nukleáris fegyverek korlátozásáról tárgyaló szovjet és amerikai delegáció.

*

Ugyancsak kedden teljes ülésen vett részt a hadászati fegyverzet korlátozásáról és csökkentéséről folyó tárgyalásokon részt vevő szovjet és amerikai küldöttség.

A PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET
GÉPGYÁRTÓ ÜZEMÉBE azonnali belépéssel

FELVESZ:

- esztergályos,
- villanyszerelő,
- lakatos,
- köszörűs,
- marós

betanított és szakmunkásokat.

GALVANIZÁLÓ ÜZEMÉBE:

- betanított fémcsiszolót,
- galvanizáló segédmunkást és
- tmk-lakatost.

JELENTKEZÉS: PÉCSI VASAS IPARI SZÖVETKEZET, Pécs, Szalai A. u. 15., munkaügyi osztály.

A pécs-reménypusztai „Új Élet" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet egyműszakos baromfi- és galambfeldolgozó üzemébe

női dolgozókat felvesz

Bérezés megegyezés szerint.

Diákok — 14 év felettiek — jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS: Pécs-Reménypusztán, az üzemvezetőnél (41-es autóbusz végállomása).

Tűzkármentes betakarítást!

Megyénkben javában aratják a búzát. Egy kis figyelmetlenség, s milliós károkat okozhat a tűz. A megelőzés az aratókon múlik.

Még aratás előtt megtartották a mezőgazdasági üzemek a gépszemléket. Igaz, sietve mert a szokásosnál előbb lehetett aratni az őszi árpát. A szemlékre meghívták a tűzoltóság képviselőit is, hogy esetleges észrevételeik nyomán még kijavíthassák a hiányosságokat. A tűzoltók 200 erőgép szemléjén vettek részt az elmúlt időszakban. Tapasztalataik összességében kedvezőek, de mégis olyan hiányosságokkal találkoztak, amiket sehogy se lehet alkatrész-ellátási gondokkal magyarázni. A sietős felkészülés könnyen végzetessé válhot.

Melyek a leggyakoribb kifogásolnivalók? Az olajsársszennyezés, az üzemanyagrendszer tömítetlensége 50 gépnél tűnt fel első ránézésre a tűzoltóknak. A listát 30 esettel vezette: a tűzoltó készülékeket és eszközöket nem ellenőrizték és nem vetették alá nyomáspróbának. Gyakori, hogy az elektromos vezetékeket szabálytalanul szerelték. Az akkumulátorok zárófedlapját vagy nem tették vissza, vagy deszkával — tehát eleve éghető anyaggal — pótolták. Ez több mint könnyelműség! Négy olyan gépet találtak a 200-ból, melyen nem volt kint a dohányzást tiltó tábla.

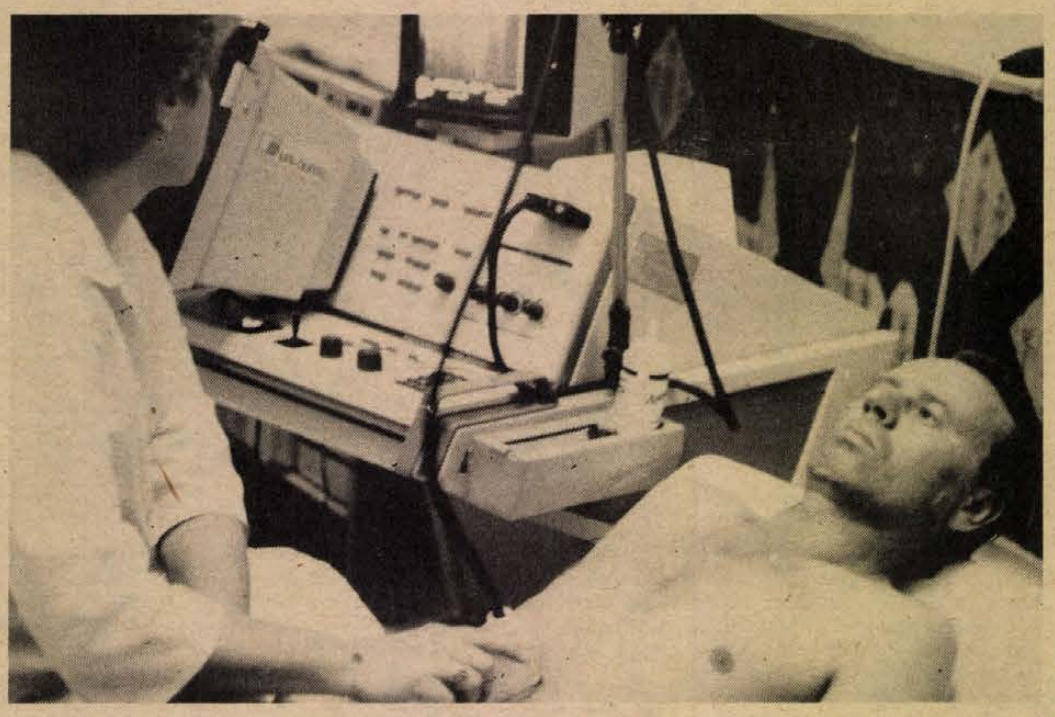
Az elmúlt években gyulladt ki kombájn a laza hajtóékszíj súrlódási hőjétől. Kigyulladt, mert úgy hegesztették, hogy előtte nem tisztították meg az éghető anyagoktól, mert elhanyagolták a napi tisztítást, karbantartást.

Tehát nemcsak a gépeknél, a fejekben, a gondolkodásban sem volt minden rendben. Hiányos a tűzvédelmi oktatás, a vasútvonalak mentén nem őrzik a viaszérésben lévő gabonát, a szalmaösszehúzásoknál, a kazlazásoknál nem tartják meg a közúttól előírt távolságot. A tarlóégetést sem végzik mindenütt körültekintően. A sűrű füst okozott már közúti balesetet. Tarlót égetni csakis szélcsendes időben, szakaszosan, megfelelő védőszántás után és felügyelet mellett lehet, illetve ajánlatos. És még valamit: a tervbe vett tarlóégetés helyét, időpontját és terjedelmét a megkezdése előtt legalább 24 órával jelenteni kell az illetékes I. fokú tűzvédelmi szakhatóságnak. A napokban szirénázó tűzoltóautók vonultak „gabonatűzhöz". Vaklárma volt. Valójában az adott területen csak tarlót égettek és elfelejtették azt előre bejelenteni.

Hogy a tűzoltók találkoztak olyan géppel is, mely nem vett részt a gépszemlén? Mindez a felületességet, nemtörődömséget, hanyagságot bizonyítja. Mert nem elég mindent megtenni, hogy bő legyen a termés, meg is kell azt védeni. A tűztől is! Hogy minden szem gabona a magtárakba kerülhessen, hogy minden kazal épségben maradjon. Ma már minden részletében előre megtervezett az aratás — kár, hogy a tűzvédelmi előírások elkerülik a figyelmet.

M. L.

Új, korszerű diagnosztikai lehetőség a Megyei Kórházban



Ultrahangos vizsgálat a Megyei Kórházban

Foto: Maletics

Ultrahang a betegségek felismerésére

Terhességi és belgyógyászati vizsgálatok

Nincs előjegyzés, várakozási idő

Kis televíziós képernyő, rajta a lehető legélőbb „adás" látható. Tisztán felismerhető az összekuporodott magzat.. Mozdul a parányi kéz, rúg egyet a láb... elfordul a műszer érzékelő feje, s most, mintha egy anatómiai keresztmetszetet látnánk, de mindezt az élő pillanat valóságában. Kis sötét csomó rángatódzik valaho! a képernyő közepe táján: lüktet, ver a születendő kis élet szive...

Ultrahangos terhességvizsgálat a Baranya megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet röntgenosztályán. Az orvos számára egy nagyszerű diagnosztikus eszköz, a laikusnak számító szemlélődő számára azonban titokzatos ablak, amely az emberi szem elől elrejtett biológiai csodákra enged bepillantást.

Dr. Reményi Jenő, megbízott megyei főorvos lényegesen prózaibban, de jelentőségét tekintve nem kisebb örömmel beszél az új készülékről:

– Három évvel ezelőtt kezdődött az a program, amely a megye egészségügyi ellátásának diagnosztikus lehetőségeit magasabb szintre kívánta emelni. Ennek keretében tűztük ki célul a hazánkban és világviszonylatban is egyik legkorszerűbbnek számító ultrahangos vizsgáló készülék beállítását. Sok remény, aztán devizanehézségek, már-már a kudarc jelei után végül is az Egészségügyi Minisztérium hathatós támogatásával ez év elején megkaptuk a mintegy negyvenezer dollár értékű berendezést a tartozékokkal együtt.

Megjegyzendő, hogy nem ez az első ultrahangos vizsgálókészülék Baranyában, hiszen a POTE Szülészeti Klinikáján már régóta működik egy. Ez azonban túl azon, hogy régebbi típus és gyakran meghibásodott, önmagában nem volt elegendő egyéb diagnosztikai feladatok ellátására.

A Pécsi Orvostudományi Egyetemmel kialakított jó kapcsolatok alapján nemcsak a terhességi szűrések, hanem egyéb belgyógyászati diagnózisok felállításához is segítséget nyújt ez a berendezés. Így lehetővé válik, hogy nemcsak a konkrét gyógyító feladatok ellátásánál, hanem a tudományos kutatómunkában is felhasználhatók a készülék által kapott információk. Csak egy példa: a szívbetegségek diagnosztikájához szükséges csatlakoztató kérzüléket a POTE vásárolja meg, és vesz részt annak hasznosításában.

Már a február 9-i üzembe helyezést követő három hónap alatt összesen 2577 betegen mintegy 6500 szervrendszervizsgálatát végezték el. A készülék nagy előnye, hogy számítógépes egysége a kóros elváltozások pontos helyét és milliméternyi pontossággal a méretét is rögzíti, akár képmagnón, akár hagyományos fényképfelvételen.

Dr. Varga Gyula megyei radiológus főorvos egy képmagnó-felvételt mutat. A beteg hasnyálmirigyében pár milliméternyi daganat, amely kellő beavatkozással kiiktatható. A hagyományos röntgen ezt nem mutatta volna ki, a tünetek jelentkezésekor pedig az orvos már rendszerint elkésett.

Ez persze csak egyetlen példa, hiszen a hasüreg számos területén, így a máj, az epehólyag, a vese, a lép és a többi szerv vizsgálatánál is kitűnő diagnosztikus eszköz az ultrahangos készülék akár önmagában, akár pedig egyéb vizsgálati módszerekkel kombinálva. Alkalmazása sok területen feleslegessé teszi a kontrasztanyagok fizikai kellemetlenségekkel is járó használatát.

Ami még lényeges az ultrahangos készülék alkalmazásánál, az, hogy a vizsgálat nem jár fájdalommal, számottevő kényelmetlenséggel, sugárveszéllyel és semmilyen káros következménnyel.

A Picker LS 3000 M/B típusú, Hitachi gyártmányú készülék a Megyei Kórházban szolgálja a betegek érdekeit. Mint dr. Varga Gyula elmondta, a megye egészségügyi vezetése kidolgozta azt a betegbeutalási rendet, amelynek alapján a megye egészségügyi intézményeiből érkező betegeket előjegyzés, huzamosabb várakozási idő nélkül, a sürgős eseteket pedig azonnal fogadni tudják.

K. Gy.

Százhetvenezer kisdiák

Mi kerül az elsősök táskájába?

Az 1983/84-es tanévben több mint 170 ezer első osztályos kisdiák ismerkedik meg az általános iskolákban a betűvetés, olvasás, számolás tudományával. Az elmúlt évek tapasztalatai azt mutatják, hogy a szülők már jó előre szeretnék megvásárolni az elsősöknek szükséges tanszereket, füzeteket. A Művelődési Minisztérium tájékoztatása szerint a papírüzletekben kapható egységcsomagok tartalmazzák mindazt az iskolaszert, amelyet a tanulmányaikat kezdő kisdiákok számára kötelezően előírtak.

Az egységcsomagnak tartalmaznia kell: egy csomag írólapot, 2—2 darab 14—16, illetve 17—16 számjelű, valamint egy 21—16 számjelű füzetet. Szükséges még egy technikai egységcsomag, színes — hálós és pontrácsos — papírkészlet, betűtartó és sín, 2—2 grafitceruza, postairón és dobókocka, 6—6 színes ceruza, zsírkréta és vízfesték, egy-egy papírcenti, 32 centiméteres vonalzó, 1/8-as rajztábla, 4-es és 10-es ecset, egy doboz számolókorong, egy köteg számolópálca, 10—10 rajzlap és hurkapálca, egy-egy tubus fehér tempera és ragasztó, valamint fél kilógramm gyurma.

Sem golyóstollat, sem töltőtollat nem kell vásárolni az induláshoz, a táskából pedig célszerű a legkönnyebb, háton hordhatót választani. Jó, ha tudják a szülők, hogy a tanuláshoz szükséges logikai játékot, építődobozt és a színes rúdkészletet nem nekik kell beszerezniük, ezekkel az iskolák várják a gyermekeket.

A pécsi cukrászat gondjai

Miért mostohagyerek e patinás szakma?

Az édességet kedvelők vajmi keveset érzékelnek azokból a belső problémákból, amelyek évek óta gyűrűznek a cukrász szakma fölött, hiszen a presszókban, ABC-áruházakban hozzájuthatnak a különböző készítményekhez. Igaz, azok rövid idő alatt elfogynak. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnál egy pillanatig sem tagadják: idényben képtelenek az igényeket kielégíteni.

A félmillió másra kellett

— A gondjaink 1980 nyarától számíthatók. Nagy kapacitású üzemünknek szanálás miatt akkor kellett kiköltöznie az Irányi Dániel térről — mondja *Gerber Jenő*, a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat igazgatója. — Egyik napról a másikra hatvan százalékkal csökkent a termelés, amelynek a pótlása nem ment máról holnapra. A Janus Pannonius utcai üzemünk udvarán hullámlemezzel fedett raktárteret létesítettünk, de ettől nem lett nagyobb a konyha, a sütőtér. Az elmúlt évben annyiban javult a helyzet, hogy a Nevelési Központba tervezett Gastrofol-üzem helyett a cukrászipari termékek termelését kezdtük meg. De sem a Nevelési Központ, sem pedig a Szliven étterem kiszolgálását segítő cukrászüzem nem pótolja az Irányi Dániel térit, ahol nyolcmillió forint értékű termelés folyt korábban.

Annak idején a városi tanács ígéretet tett arra, hogy a kieső kapacitás mielőbbi pótlása érdekében egy épület átadásával segít a vállalaton. Ez a mai napig nem vált valóra. A Vendéglátó Vállalat félmillió forintot kapott a régi üzemért, de ezt a pénzt más egységek, például az elefántos házban felújítandó étterem, illetve kávézó létesítésére használták föl.

A cukrászok – mostohagyerekek

Ez év tavaszáig a vállalat jobb híján vidéki üzemei bevonásával próbált enyhíteni a pécsi gondokon: így Mohácsról, Harkányból, Komlóról, de még Szigetvárról is szállítottak sütéményt. A fuvarozásnak a termékek látták kárát, a szállítás miatt növekedtek a költségek. És az sem hagyható figyelmen kívül, hogy a vállalat nem rendelkezik megfelelő hűtőkocsival, *Matarics Ferenc* áruforgalmi csoportvezető is úgy véli: a cukrász szakma valahogy mostohagyerek a vendéglátóiparon belül, de erről nem a vállalat tehet elsősorban. Korábban hatvan cukrász és segítői dolgoztak a vállalatnál, a Janus Pannonius utcai és az Irányi Dániel téri üzemben, ma alig harmincan.

— Egymás után mentek el az emberek — mondja az áruforgalmi csoport vezetője, miközben a Janus Pannonius utcai üzem irányába tartunk. — Mindenki a Nevelési Központba akart kerülni, de az is csak egy bizonyos többletlétszámot bírt el. Egy ilyen helyzetben az sem segített túl sokat, hogy — figyelembe véve a körülményeket — a Janus Pannonius utcai üzemünkben állapítottuk meg a legmagasabb jutalékkulcsot. A dolgozók leterheltségén azzal kívántunk segíteni, hogy különböző félkész és azonnal felhasználható importanyagokat biztosítottunk a cukrászok számára, de mindez kevés, mert a munkakörülmények nehezen viselhetők el.

Kényes áru – növekvő költségekkel

Erről magam is meggyőződhettem a Janus Pannonius utcában. A déli órákban már javában a mosogatás, a délutáni műszakra való előkészítés folyik: súrolják az asztalokat, mossák a kövezetet. A sütemények javát kiszállították. *Meláth Ernő* üzemvezető rezignáltan jegyzi meg:

— Ez a szakma tönkre van téve! A folyamat még a hetvenes évek elején kezdődött. Ami Pécset illeti, az Irányi Dániel téri üzem megszüntetése csak további hullámokat vert. Napi gondunk a zsúfoltság, a hullámlemezzel borított udvari blokkban tároljuk az alapanyagot, a hűtők polcain szállításra váró tortákhoz, sütőmények hez csak úgy férünk hozzá, ha előtte a kamrákból kipakoljuk a krémmel teli kannákat. Téli időszakban a dolgozók a sütőde melege és a fagyos udvar között ingáznak.

Gyenge utánpótlás

Az idén hat végzős cukrásszal köthettek szerződést, akik a vállalatnál helyezkednek el: a többiek máshol kerestek állást. Mindez összefügg a munkakörülményekkel, és azzal is, hogy e szakmában egyszerűen megoldatlan a kisszerszámok, kisgépek, a munkát könnyítő eszközök beszerzése. Azokat — kizárólag maszekok állítják elő.

A sütemény kényes áru és a költségek is magasabbak emiatt. Az üzem az év első negyedévében jó kilencszázezer forint bruttó bevételt ért el, ám ennek háromnegyed részét vitte el a költség. Az emelkedő energia- és alapanyagárak, a fenntartás mind-mind felfelé srófolja a süteményelőállítás költségét.

A pécsi cukrászat helyzetén mindenekelőtt az segítene, ha mielőbb megkapnák a Janus Pannonius utcai üzem udvarán levő épület földszintjét. Régi ígéret ez a tanács részéről. Ám mindaddig, míg a lakók el nem költöznek, a helyzet javítása csak álomnak tűnik...

Salamon Gyula

HÍREK

1983. JÚLIUS
13
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából JENŐ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.00 — nyugszik 20.40 órakor.
A Hold kél 8.20 — nyugszik 23.04 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró: ÁDÁM ERIKA

Szerkesztőségi hírügyeletes: REZES ZSUZSA 16—19 óráig a 10-053-as telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Képviselői fogadóóra

Dr. Nagy József országgyűlési képviselő július 14-én, csütörtökön 17 órától fogadóórát tart a Nevelési Központ Művelődési Házának I. emeleti tanácstermében.

●

— **Költözik az óvoda.** A lánycsóki óvodát átköltöztetik a volt tsz-iroda épületébe. Egyelőre a bólyi költségvetési üzem dolgozói az átépítési munkákat végzik, mellyel jövő év augusztusára készülnek el.

— **Gázcseretelep.** Kővágótöttösön a Gázszolgáltató Vállalat, a tanács és a társadalmi szervek összefogásával hatvan palackos gázcseretelep épül.

●

Esküvő

HOLLÓS ANNA
és
CZUKOR ÁRPÁD

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 16-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SCHEFFER TUNDE
és
VINCZE ZSOLT

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 16-án 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

ZSIBRITA ERZSÉBET
és
CSAPÓ LÁSZLÓ

szeretettel értesítjük kedves barátainkat, ismerőseinket, hogy 1983. július 16-án délután 3 órakor házasságot kötünk a komlói tanács házasságkötő termében.

ma este

MOZI

Petőfi: A sárkány éve (4, 6, 8) **Kossuth:** Napfény a jégen (10, 12, 6, 8) Ezüst tó kincse (2, 4) **Park:** Hárem a sivatagban (f5, f7) **Park-kert:** Seriff az égből (9) **Tanárképző:** A dögkeselyű (5) **Nevelési Központ:** Üvegtörők (8) **Komarov-kert:** A névtelen vár (9) **Lvov-Kertváros-kert:** Talpig olajban (9) **Mohács:** Panda maci kalandjai (6), A karatézó Cobra visszatér (8) **Mohács-kert:** Kramer kontra Kramer (9) **Komló, Zrínyi:** Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Szerencsés Dániel (f5, f7) **Harkány:** A koppányi aga testamentuma (10) A Fáraó (6)

Időjárás

Várható időjárás szerda estig: szerdán már csak időnként növekszik meg erősen a felhőzet, de záporra, zivatarra továbbra is számítani kell. A megélénkülő északnyugati, északi szél elsősorban a Dunántúlon erősödik meg. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 15 és 20, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 22 és 27 fok között alakul.

✲

A kedd reggeli vízállások: Örtilos 136 cm, áradó, vízhő 21,2 fok, Barcs 63 cm apadó, vízhő 22,0 fok, Drávaszabolcs 143 cm, apadó, vízhő 21,8 fok, Mohács 406 cm, áradó, vízhő 22,0 fok.

Jogi tanácsadó

Ingyenes jogi tanácsadást tartunk ma, szerdán délután 5—6 óráig szerkesztőségünk székházában. Címünk: Pécs, Hunyadi út 11.

●

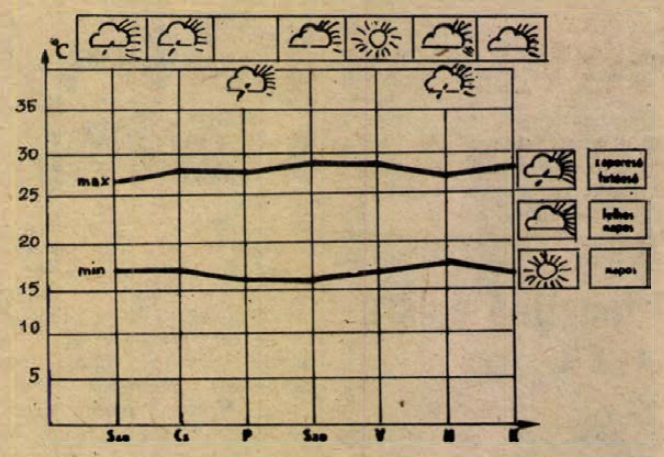
— **A Fővárosi Tanács ülése.** Kedden az Újvárosházán Szépvölgyi Zoltán elnökletével ülést tartott a Fővárosi Tanács. A Hazafias Népfront Budapesti Bizottsága elnökségének javaslatára a tanács tagjai dr. Nagy Richárdot a Fővárosi Tanács elnökhelyettesévé választották.

— **Új házhelyosztást segít elő** a bólyi nagyközségi tanács azáltal, hogy a Rákóczi utcai telektulajdonosok terhére új utcát nyit a Tompa és a Deák utcák között. Ezzel lehetővé teszik a nagyobb telkek megosztását és magánúton történő értékesítését.

— **A jogtalan** ipargyakorlás visszaszorításáról határozott tavaly a sásdi nagyközségi tanács végrehajtó bizottsága. A határozat óta 12 új iparengedélyt adtak ki, köztük 7 olyan személynek is, akik annakelőtte kontárként tevékenykedtek.

Meleg idő, záporokkal

Dunántúl



HETI IDŐJÁRÁS-ELŐREJELZÉS A DUNÁNTÚLI MEGYÉKNEK

Az elmúlt héten és a hét végén meleg idő volt nemcsak hazánkban, hanem szinte egész Európában. Az országban csaknem mindenütt 30 fok feletti hőmérsékleteket mértek, az ország középső részein néhány helyen a 35 fokot is elérte a hőmérséklet a kora délutáni órákban. A csapadék nagyon szeszélyesen alakult: egy-egy gócban a 20 mm-t is meghaladta, de általában csak nyomokban fordult elő. Néhány helyen viszont jégeső is előfordult.

Ezen a héten változékony lesz az idő. Több alkalommal erősen megnövekszik a felhőzet, záporok, zivatarok kíséretében. A hét vége felé egyre több lesz a napsütés, de rövidebb időközökre befelhősödik az ég, néhány helyen kialakulhat egy-egy zápor. A jövő hét elején folytatódik a meleg nyári idő. A nappali órákban a hőmérséklet csúcsértéke 25, 30 fokig emelkedik. Kora reggel a hőmérséklet 14, 18 fokra süllyed.

— **Nyugdíjas szakszervezeti tagok** részvételére számít július 14-én 15 órakor a komlói Kossuth-bánya kultúrtermében a komlói nyugdíjas szakszervezet vezetősége. A találkozón a következő féléves tervet beszélik meg, valamint szociális támogatást nyújtanak nagycsaládos tagjaiknak.

— **Bővítik a kölkedi napközi otthont.** A tanács 150 000 forint értékű beruházással 100 adagosról 200 adagosra bővíti a napközi otthont, és egyben gépesíti is. A munkával december közepére készülnek el. Így az óvodai és iskolai étkeztetés mellett a szociális étkeztetés is itt történhet.

●

Rendezvény

DALEST. Tamás Endre, a Pécsi Nemzeti Színház tagja Schubert, Schumann és Beethoven műveiből ad dalestet csütörtökön este fél 9-kor Pécsett, az Anna-udvarban. Zongorán kísér: Hirsch Bence.

Békefesztivál Pusztavacson

Az Országos Béketanács és a Képes Újság 1983. augusztus 6—7-én Pusztavacson — az ország közepén — nagyszabású békefesztivált rendez. A kétnapos fesztiválon gazdag program várja az érdeklődőket. Vásár, autós ügyességi verseny, Fradi öregfiúk labdarúgó-mérkőzés, rock-együttesek, légi akrobatika, divatbemutató, csoportos esküvő és lakodalom, hajnalig tartó filmvetítés és még sok szórakozási lehetőség közül válogathatnak a résztvevők.

A békefesztiválra szóló belépőjegyek 10 forintos áron Pécsett, a Hunyadi János út 11. sz. alatti hirdetésfelvevő irodában vásárolhatók.

●

— **Mától ingyenes földlerakás.** A pécsi piac- és vásárcsarnak felügyelőség a Móra F. utcai vásártér területének feltöltéséhez közületektől és magánosoktól korlátlan mennyiségben fogad el építési törmeléket és földet. Szombat és vasárnap kivételével naponta lehet a szállítást végezni, 9—18 óráig, a Sopiana Gépgyár Móra F. utcai — a vásártérhez legközelebb eső — bejáratán át. A helyszínen a felügyelőség megbízottja irányítja a lerakodást.

●

A PÉCSI NYÁRI SZÍNHÁZ MAI MŰSORA: Danaidák. Kamarabalett. Barbakán, 21 óra.

✲

A BELÉPŐ EGY MŰSORFÜZET. Szombaton mutatja be a Pécsi Nyári Színház a La Mancha lovagja című musicalt. Pénteken este 9 órai kezdettel a tettyei romoknál nyilvános főpróbát tart a társulat: a belépő egy műsorfüzet.

Film... Film... Film...

FÉNYJEL A HÍDNÁL: Színes, szinkronizált szovjet film. Rendezte: Jurij Boreckij

A szarvast legjobban úgy lehet tőrbe csalni, ha gidáját veszély fenyegeti. Tudja ezt az Abwehr ezredese is, és ezért választja támadása célpontjául a kisváros gyermekotthonát. A félelmetes ellenfél, a hegyi partizáncsapat, valóban elhagyja eddigi rejtekhelyét, az erdőt, hogy a gyermekek védelmére keljen.

OLD MEG A SOGUNT! Színes, szinkronizált japán kalandfilm. Rendezte: Noribumi Szuzuki

A XVI. század véres trónvillongásai során kiirtják a Momocsi családot. Egyedül Takamaru, az örökös marad életben. Felnőve elhatározza, hogy néhány segítőtársával bosszút áll a gyilkoson, mindenekelőtt a rettegett Siranujin. A kíméletlen, kemény harcban sorban esnek el a klán tagjai, de végül a győztes Takamaru megöli esküdt ellenségét, a gyilkost...

SZERELEM NÉLKÜL: Színes, szinkronizált lengyel film. Rendezte: Barbara Sass. Főszereplő: Dorota Stalinska.

Ewa minden eszközzel karriert akar. Eddigi lépései rendre kudarccal végződtek, most elhatározza, hogy beveti a testét... Mint újságíró, szerelmi partnere lesz egy szerkesztő-rovatvezetőnek. Nehéz és kényes riportot erőszakol ki magának. Megkapja. A lebonyolítás finom és körültekintő munkája azonban a hidegfejű és kíméletlen nőnek nem megy. Ezt már egyedül kellene végrehajtania...

☎ 15-000

Egy pécsi olvasónk telefonálta, hogy a Sport utcában a fertőtlenítő állomás előtt kivágták a nyárfákat. Miért volt erre szükség?

Piszter Valéria, a Kertészeti és Parképítő Vállalat fenntartási csoportvezetője elmondta, hogy a tanács már májusban engedélyezte a DÉDÁSZ megrendelésére a három nyárfa kivágását. A nagyfeszültségű vezeték miatt nem volt elegendő az ágak megrövidítése, ezért ki kellett vágni őket.

✲

Nagy Béla lothárdi lakos tette szóvá, hogy általában minden zivataros, esős időben 10—15 órás áramszünet van a falujukban. De nemcsak náluk, hanem a környékbeli falvakban is. Miért nem tudja a DÉDÁSZ a vezetékeket kicserélni?

Vida Jánosnak, a DÉDÁSZ vidéki üzemirányítójának továbbították a panaszt. Elmondta, zivataros időjárás esetén előfordul, hogy a villámcsapás miatt szünetel az áramszolgáltatás. Hasonló történt hétfőn is: Lothárdon 2,5 órás, Abaligeten 1,3 órás, Mohács—Töttös környékén 1,5 órás, Berkesd környékén 1,5 órás és Kisújbányán 2,3 órás áramszünet volt.

●

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság közlekedési alosztálya kéri azon személyek jelentkezését — tanúkénti meghallgatás végett —, akik 1983. június 26-án 17.00 órakor Pécsett, a Szalai András úton, a Bajcsy-Zs. út kereszteződésében látták, amint egy Skoda és egy Wartburg személygépkocsi ütközött. Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár u. 8. I. em. 40-es helyiségben, vagy 14-666/1557-es telefonon.

04-05-07

Gáspár Zoltán 19 éves pécsi lakos július 11-én, a déli órákban, Pécsett, a Jókai utcában szabálytalanul közlekedett személygépkocsijával. Összeütközött egy szembejövő személygépkocsival. Gáspár utasa, Ortner Ida 63 éves nyugdíjas, pécsi lakos súlyos sérülést szenvedett. A becsült anyagi kár 32 ezer forint.

Puskás Béla 60 éves nyugdíjas, siklósnagyfalui lakos hétfőn délben, lakhelye belterületén vezetői engedély nélkül, ittas állapotban közlekedett segédmotorkerékpárjával. Menet közben árokba borult, könnyű sérülést szenvedett.

Török Kovács Zoltán 23 éves barcsi lakos, szintén hétfőn délben Pécsett, az Athinay és a Tüzér utca kereszteződésében tehergépkocsival nem tartotta be a követési távolságot és az előtte megálló tehergépkocsinak ütközött. Utasa, Bogdán Zoltán, 21 éves barcsi lakos könnyű sérülést szenvedett. A becsült anyagi kár 30 ezer forint.

Mindhárom karambol körülményeit vizsgálják.

●

Vigyázz! Méreg!

A bogádi Zengő Gyöngye Mgtsz értesíti a lakosságot, hogy 1983. július 13-tól július 16-ig Hird körzetében a kukoricakultúrában a V 12-es táblán, valamint Szilágy körzetében, ugyancsak a kukoricakultúrában az F—2 táblán növényvédőszerrel permetezést végez, repülőgéppel. A növényvédőszer Ekalux 25 és EC, hatóanyaga 25 százalék kinalfox, közepesen mérgező. Élelmezési várakozási idő, valamint a munkaegészségügyi várakozási idő 14 nap. Az alkalmazott szer méhekre és halakra veszélyes.

Úttörőtáborba utazók figyelmébe!

A Baranya megyei úttörőelnökség értesíti a csillebérci, zánkai és a sikondai úttörőtáborokba utazó gyerekeket és szüleiket, hogy az indulás és érkezés időpontja az alábbiak szerint alakul.

Csillebércre a kiváló úttörők táborába utazó gyerekek a MÁV pályaudvar főcsarnokában találkoznak július 14-én 6.30 órakor és a 7.13 órakor induló vonattal utaznak el. Visszaérkezés Pécsre: július 29-én 15.55 órakor.

Zánkára az úttörő tanácstitkárok július 17-én 6 órakor induló Mecsek expresszel utaznak. Találkozás a MÁV pályaudvar főcsarnokában 5.30 órakor. Visszaérkezés Pécsre július 29-én 15.55 órakor.

Zánkára a kiváló őrsök és közösségek táborába július 30-án a 6 órás Mecsek expresszel utaznak a gyerekek. Találkozás a MÁV pályaudvar főcsarnokában 5.30 órakor. Visszaérkezés Pécsre augusztus 12-én 15.55 órakor.

Sikondára az őrsvezetőképző táborba július 14-én 9 órakor a Szalai András úti autóparkolóból (Ifjúsági Ház előtt) indulnak a pajtások. Visszaérkezés ugyanide július 24-én 11 órára.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat. III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére, POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Megkérdeztük:

Miért nem lehet rövid gyermekzoknit kapni?

Hónapok óta hiánycikk a gyermek rövid zokni. Keresik a szülők kicsiknek és nagyobbaknak, de nincsen. Helyette kínálnak vastag térdzoknit. Mikor lehet nyári zoknit kapni? — tettük fel a kérdést az illetékeseknek.

PREITZ ÉVA áruforgalmi előadó, ROVIKOT:

– Valóban ebben az évben nagyon kevés bokazoknit kaptunk. Most érkezett egy kevés szintetikus és kevert szálú a harisnyagyártól. Ugyanakkor két hete kaptuk — és még mindig van a raktárunkban — rövid szárú olasz gyermekzokni, 1–12-es méretben. Augusztusban jugoszláv bokazokni és újabb tétel olasz bokazokni is várható. Iskolaszezonra bizonyára jó lesz az ellátás.

FARKAS MIKLÓSNÉ áruforgalmi előadó, MERUKER:

– Az országban több nagykereskedelmi vállalattól vásároljuk az árut. Sajnos, nem sikerült annyi gyermek rövid zoknit beszerezni, mint amennyit igényeltünk. Lehet, hogy most más lesz a helyzet, mivel egyes zokni- és harisnyafélék ára megváltozott július 1-től.

A Harisnyagyártól azt a választ kaptuk, hogy átmenetileg elképzelhetők ugyan kisebb hiányok, de korrektül igyekeznek a kereskedelmi partnereik iránti szerződéseket teljesíteni. Ugyanakkor még számíthatunk arra is, hogy a várt NDK zokniáruk is beérkeznek.

A Pamutfonóipari Vállalat kereskedelmi főosztályvezetője, **SZÉKELY JENŐ** pedig elmondta, hogy ebben a félévben ugyanannyi volt a termelésük, mint az elmúlt év hasonló időszakában, de mégsem bizonyult elegendőnek. A következő negyedévben ez tovább fokozódik, mivel a kereskedelem 6300 tonnát igényelne, de csupán 4800 tonnát tudnak gyártani.

Á. E.

A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP VÁLLALAT
gazdag áruválasztékkal várja
csempe- és padlóburkoló lapból,
fürdőszoba-berendezésekből és -szerelvényekből
1983. július 15-én NYÍLÓ
DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS
Fészek raktárában
(Pécs, Vasút u. 2.)

Pótfelvétel két tanárképző főiskolán

A Művelődési Minisztérium pótfelvételt hirdet a szegedi Juhász Gyula Tanárképző Főiskola és az egri Ho Si Minh Tanárképző Főiskola nappali tagozatára. Jelentkezni lehet Szegeden matematika—fizika, matematika—kémia, matematika—technika és fizika—technika szakokra, Egerben pedig matematika—kémia, matematika—technika kémia—technika és fizika—technika szakokra.

A felvételi vizsga tárgyai a meghirdetett szakoknak felelnek meg, a matematika—technika szakon matematikából és fizikából, a fizika—technika szakon fizikából és matematikából, a kémia—technika szakon pedig kémiából és fizikából kell írásbeli és szóbeli vizsgát tenni.

A jelentkezéseket 1983. július 25-ig kell annál a főiskolánál benyújtani, ahova a pályázó felvételt szeretne nyerni. Az írásbeli vizsgák augusztus 1-én 9 órakor lesznek. Ebben az időpontban a pályázók minden külön értesítés nélkül jelenjenek meg abban az intézményben, ahova jelentkezésüket benyújtották. Ekkor kapnak tájékoztatást a szóbeli vizsgák időpontjáról is.

A meghirdetett szakokra jelentkezhetnek mindazok, akik a felsőoktatási intézményekbe való jelentkezés általános feltételeinek megfelelnek, függetlenül attól, hogy ebben az évben már tettek-e felvételi vizsgát vagy sem. Akiknek idén érvényes felvételi vizsgájuk van azokból a tárgyakból, amelyekből jelentkezésük esetén felvételi vizsgára kötelezettek, kérhetik vizsgaeredményük beszámítását. Ebben az esetben elbírálásukra ennek alapján kerül sor. Kérni lehet egy tárgy írásbeli és szóbeli eredményének beszámítását is, de csak írásbeli vagy csak szóbeli vizsgaeredmény nem számítható be. Új felvételi vizsgát tehetnek azok is, akik már ebben az évben ugyanebből a tárgyból eredménytelenül vizsgáztak.

A felvételi vizsgára minden pályázó hozza magával személyi igazolványát, írószert, körzőt, vonalzót és a dolgozat íráshoz szükséges papírlapokat. A matematika és fizikai tárgyak dolgozataihoz függvénytáblát mindenki a helyszínen kap.

A felvételi döntésre augusztus végén kerül sor, a döntés ellen fellebbezésre lehetőség nincs.

Ki legyen a gazda?

A Jakabhegy nyitásra készül

Új idegenforgalmi helyünk lehetőségei a MIB előtt

A Mecsekvidéki Idegenforgalmi Bizottság tegnapi ülésén szó volt a hegyvidéki és községi strandfürdők helyzetéről (a magyaregregyi, a pécsváradi, a szentlőrinci, a beremendi, a villányi és a bólyi rekonstrukciója, helyi, megyei és egyéb erőforrásokból jövőre befejezhető), az idegenforgalmi területek környezeti kultúráltságáról (kiemelt hangsúlyt kapott Pécs, mint elsőszámú idegenforgalmi terület tisztátalansága), az Intourist boltok forgalmáról (az elmúlt évihez képest erősen csökken a valutabevételük, feltehetősn mert a nyugati turisták „érthetetlen módon" nem akarnak itt vásárolni náluk is kapható árucikkeket), valamint az ÉVM országos üdülőterületi tervkoncepció-tervezetének a baranyai vonatkozásairól.

Az ülés vezető napirendi pontja azonban a jakabhegyi természetvédelmi és régészeti-műemléki terület idegenforgalmi hasznosítására vonatkozó kettős javaslat volt. Ezeket az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal dél-dunántúli felügyelősége és a Janus Pannonius Múzeum régészeti osztálya dolgozta ki és terjesztette a MIB elé. S hogy éppen most, azt két dolog időszerűsítette. Az egyik, hogy felgyorsult a Petőcről a tetőre vezető makadám út építése, s szeptember elejére várható az elkészülte. A másik, hogy a vaskori halomsírmező nagyobbik halomcsoportjának a szondázása befejeződött, s jövőre — a MIB esetleges támogatásával — szabadtéri múzeum létesíthető az említett út mentén. A pálos kolostor évek óta tartó feltárása is olyan szakaszba jutott, amikor már a műemléki helyreállítást kell napirendre tűzni. Ez különösen sürgős feladat, mert jelenleg — a szükséges védelem megoldhatatlansága miatt — rendkívül sokat károsodnak a romok: egyszerűen széthordják az évszázadokat próbált köveket.

A továbbiakban a múzeum három ásatási idényben kívánja megkutatni a földvárat, azaz a ma is meglévő ún. avargyűrűn belüli település maradványait, amelyek a mai Pécsnek a római kort megelőző településtörténeti előzményeként foghatók fel, hiszen itt akkor szűnt meg az élet, amikor a rómaiak Sopianaet alapították.

Tehát közvetlenül előttünk az az idő, amikor a Jakabhegy már nem elszánt, a nehézségekkel megbirkózni kész turisták úticélja, hanem mindennapi idegenforgalmi látogatottságú hely lesz. Ez különleges gondokat vet fel, elsősorban is azt, hogyan lehet továbbra is megőrizni eredeti ősállapotában ezt a páratlan értékű területet. A tegnapi MIB-ülésen ezek a gondok kaptak hangot. Mind közül a legfontosabb: ki legyen a terület gazdája? (Csak mellékesen jegyezzük meg: pillanatnyilag a közigazgatási hovatartozása sem egységes!) Jelenleg az Erdőgazdaság a „tulajdonos", de a vitában olyan vélemény alakult ki, hogy célszerű lenne, ha az OKTH felügyelősége venné át, s teljesjogúan gondozná, kezelné és természetesen védené a területet. A MIB állásfoglalása az volt, hogy ebben az irányban meg kell tenni a kezdeményező lépéseket.

H. I.

Szovjet—magyar együttműködés

Bővítik a fogyasztási cikkek választékát

Magyarországon aligha van olyan háztartás, amelyben ne lenne akárcsak egyetlenegy, a Szovjetunióból származó tárgy, vagy legalább olyan háztartási eszköz, amelynek alapanyaga innen származik. S talán igaz ez fordítva is, noha a Szovjetunióban jóval több háztartásról van szó.

A szovjet vásárlók különösen kedvelik a magyar könnyűipar termékeit. A Hungarotex, a Modex, az Ártex, a Tannimpex és még több magyar vállalat konfekcióit, kötöttárut, cipőt, méterárut, bútort, szőnyegeket, sportszereket, keféket és ecsetárut — közte évi hatmillió fogkefét — harisnyát, zoknit, táskákat, bőrkesztyűket, s még sok-sok cikket szállít a Szovjetunióba, s hazánk számára sok egyéb között fabútorokat, szintetikus drágaköveket és valódi féldrágaköveket, textilipari nyersanyagok sokaságát, háztartási gépeket, fényképezőgépeket, vagy például — ki gondolná —, az oly sokszor hiánycikknek számító seprűnyeleket vásárol. S akkor még szó sem esett a szovjet személyautókról, amelyek egy másik külkereskedelmi vállalat profiljába tartoznak.

Újfent nosztalgia

Nappal az omnibusz tetején

Helyszíni jelentés a nagy magyar homokról

Nem volt éjjel, s nem ültünk fenn az omnibusz tetején, mégis; egy csapat újságírónak egy csapatnyi nagymamája jutott az eszébe, hogysmint ült ezerkilencszáznemtudomhányban az omnibusz tetején és miket csinált olyankor az a drága nagypapa.

Miután Kecskeméten a Puszta Tourist Idegenforgalmi Hivatal elmondott mindent erről az újjáépített omnibuszról, hát az első kanyar után néhány kolléganő sikkantott is egyet. Pedig a járdaszélen abszolút átlátszó szoknyájú köcskeméti asszonykák sem jelentettek már sikamlós látványt, nemhogy egy négylovas omnibusz! Szóval elindult tegnap ez a régi járgány, 80 esztendő után újra elindult. Kísérte néhány kedves néni emlékező tekintete és — már túl a városon — egy eredeti alföldi magyar porfelhő. Irány tehát a csanálosi parkerdő.

Közben Kovács István hivatalvezető elmondja:

— Európában ez az első nosztalgia omnibuszjárat. Egy 1903-ban készült fotó alapján gyártattuk ezt a kocsit. Egy autóbuszra való turista szállítására képes, és közben szól a zene.

Vidáman trappol a négy magyar ló, és vidáman veszszük tudomásul, hogy mit kapunk 120 forintért. Lássuk csak: stampedli helvéciai barackpálinkát, gulyáslevest, továbbá fokhagymás malacsültet salátával, majd a somlói galuskát, s mindeközben 3 deci bort. Bemelegítésképpen az omnibusz 35 percig rázza az igen tisztelt turistát. Persze, kollektív a rázás, kollektív az élvezet és kollektív mindennek az ára is. Hiszen csoportonként indul csak a járat és az út oda-vissza 4500 forint. A kétszer 35 perces nosztalgiatrappolásért tehát ennyit kell leszurkolni — közösen. Csak odafele menet pedig 2500 forintot, ha valakik vállalkoznak barackpálinka, vörös bor és egyebek után gyalog visszatámolyogni a hírös városba.

Megint egy kérdés:

— Rendszeres lesz ez a járat vagy alkalmi?

— Egyelőre a városközpont és a csanálosi parkerdő között jár, végállomása a stílusos nádfedeles parkerdei kocsma, a „Sasfészek". De ha a turisták kérik, akkor városházi fogadás, bugaci, lajosmizsei vagy magonytanyai lovasprogramra is elviszik őket az omnibusszal.

Szóval, a nádfedeles kocsma... Megint egy ürügy a vigalomra...

Földessy Dénes

Angoltanárok tanfolyama

Hatékonyabb nyelvoktatás

Van-e divatos módszer? Drágák a könyvek

Középiskolai angoltanárok háromhetes nyári továbbképző tanfolyama kezdődött Pécsett a Nevelési Központban az Országos Pedagógiai Intézet, a Művelődésügyi Minisztérium és az angol nagykövetség rendezésében. Évek óta rendszeres tanfolyamról van szó, amelyre — államközi megállapodás értelmében — Angliából érkeznek vendégtanárok: az idén például *Janet Price*, a brightoni felnőttoktatási intézet és *Ruth Birnie*, a newcastle-i politechnikai iskola tanára, a szegedi és a debreceni egyetem angol lektora és *Andrew C. Rouse*, a JPTE angol nyelvi lektora.

Ötvenöten vesznek részt az előadásokon, csoportfoglalkozásokon, a középiskolai tanárok mellett néhány általános iskolai tanár, egyetemi lektorátusok munkatársai és külkereskedő. Módszertani, országismereti előadások hangzanak el és a nyelvet gyakorolják.

A délelőtti szünetben, amikor a magyarok feketekávét, az angolok pedig teát kortyolgatnak pihenésképpen, *Lovasné Hangácsi Ágnes* debreceni tanárral beszélgetünk.

— Milyen nehézségekkel találja magát szemben a gyakorló tanár ma egy középiskolában?

— Két éve tanítok csak, túl sok tapasztalatom nincs. De annyit látok, hogy a hagyományosan a nyelvtanra épülő nyelvoktatási módszereink nehezen változnak meg, pedig eleget beszélünk a „beszédközpontú" oktatásról. Talán az egyetemeken, főiskolákon kellene elkezdenünk, igaz, hogy például a felvételi rendszer sem segíti ezt. A középiskolákban sajnos, kevés a pénz a drága nyelvkönyvek beszerzésére, a szemléltető hang- és diaanyag pedig annyira elavult, hogy szinte használhatatlan.

— Mit vár ettől a tanfolyamtól?

— Nem módszertant akarunk tanulni, hanem a nyelvet gyakorolni.

Janet Price-tól, a tanfolyam vezetőjétől arról érdeklődünk, *milyen hasznot hoznak az ilyen tanfolyamok.*

— Sajnos — válaszolja — az idő igen rövid: az első napok azzal telnek el, hogy az ide érkező tanárok elképzeléseit összeegyeztessük a hallgatók várakozásával. A magyar minisztérium a beszéd és a megértés gyakorlására helyezné a hangsúlyt, szerintünk a végső cél — szövegelemzések segítségével is — a hallgatók önálló feldolgozó, alkalmazó készségét növelni.

— Mi a legdivatosabb nyelvoktatási módszer ma Angliában?

— Sokféle módszer van forgalomban, a legalapvetőbb az, mely szerint a nyelv funkciójából — és nem struktúrájából — indulunk ki. Azt is mérlegeljük most, hogy Magyarországon mennyire reális terv erre a funkcionális metódusra való átállás.

A tanfolyamon angol nyelvű filmeket is vetítenek: az előadást a nagyközönség is látogathatja. Szerda este 8-kor az Üvegtörők, csütörtökön pedig A huszonötmillió fontos váltságdíj lesz műsoron.

G. T.

Új történelmi emlékhelyünk

Dr. Hanga Mária előadása Kaposvárott

Kaposvárott, a XI. országos honismereti akadémia tegnapi programja *dr. Hanga Mária* művelődési miniszterhelyettes személyéhez kapcsolódott két fontos eseménnyel. Délelőtt megtartotta *Nemzet és iskola* c. előadását, délután pedig ünnepélyesen felavatta Kupavárhegy történelmi emlékhelyét, a Balaton-közeli Somogyvár község északnyugati határában.

Előadását a miniszterhelyettes asszony két fontos gondolatkörben építette fel. Mindenekelőtt az iskolák kivételes fontosságú szerepét hangsúlyozta a nemzeti tudat formálásában, majd azokat a tennivalókat taglalta, amelyek a fogalmilag tisztázott, helyesen, jól, egységesen értelmezett nemzettudat kialakításában várnak az iskolára — s nem kis mértékben a családra is! — ma és a jövőben. Némi történeti áttekintés után a magyar iskolaügy néhány programszerű jelen- és jövőbeli feladatának sürgető szükségszerűségével s a megoldást hátráltató tényezőkkel foglalkozott. A sürgető feladatokat a Központi Bizottság 1983 áprilisi állásfoglalása is kiemelte. A hátráltató tényezők között sajnálatosan sok a szemléleti probléma. Jóllehet mind gyakrabban érvelünk az *emberi tényezők* szerepének fontosságával, sok helyütt ma még ez csupán általános szólamként fogalmazódik meg. Pedig most már tettekre volna szükség ahhoz, hogy a magyar iskolaügy valóban nemzeti ügygyé váljék. Kitért beszédében dr. Hanga Mária az iskolai ünnepségek — ugyancsak szemléleti problémákból adódó — nagyon sok helyen tapasztalható élménytelenségére. De kapcsolódnak ehhez bizonyos múltbeli görcsök nyomán a pedagógus bizonytalanságai is, és felesleges óvatoskodása, ha nemzeti-nemzetiségi kérdésekről vagy netán a határainkon kívül élő magyarság helyzetéről esik szó. A gyereknek *konkrét hazafogalmat* kell adnunk; a gyereket hazafiságra kell nevelnünk, ám ahhoz nagyon kevés, ha megtesszük csupán azt, ami a tantervben elő van írva. Egy versben, egy ajánlott vagy kötelező olvasmányban (pl. *Kincskereső, Tüskevár)* — ahogyan a tantervekben is — sokkal több rejtőzik, mint amennyit „tételesen" szokás elvárni tőle.

Délután 3 órakor fölemelően szép ünnepség keretében nyitotta meg dr. Hanga Mária Somogyvárott Kupavárhegy történelmi emlékhelyét. A *Himnusz*, majd *Lukács Csilla* színművész előadásában az *Ó-magyar Mária siralom* elhangzása után az ünnepi szónok Garay János költő és Tüskés Tibor író szavait idézte a hazaszeretet, a történelem és a hazai föld érzelmi élményforrásainak összefüggéseiről. Kupavárhegyen az I. László alapította XI. századvégi bazilika és kolostor romjait feltárták; a munkálatok folynak. (Részletesebben a HDN-ben szólunk róla). *„Pusztaszer és Mohács után immár Somogyvár az országnak az a vidéke, ahol a megejtően szép táj és korai történelmünk egyik jelentős színhelye együttesen erősítheti az ide utazóban a »hovatartozás« élményét. Az ilyen és hasonló élmények teszik csak lehetővé, hogy ifjúságunk értse és érezze azt az erőt, amelyet ez az ország a múltjával is képvisel..."* — mondotta, majd köszönetet mondva a régészeknek, munkásoknak, a XI. országos honismereti akadémia keretében Kupavárhegyet történelmi emlékhellyé avatta.

Wallinger Endre

HAGYOMÁNY

Festesics László szentgyörgyi álma:

A Csillagvár

Lovat ugrató kuruc vitéz forgatja kardját azon a táblán, mely Csillagvár bejáratát jelzi. Érthető: nem is olyan régen még sokan azt gondolták — amikor a szokatlan formájú építmény felújítását szóba hozták Balatonszentgyörgyön —, hogy amolyan „végvár" lehetett itt egykoron. Kurucok korabeli őrhely, ilyen-olyan rangú és rendbéli vitézekkel. Ezért van aztán, hogy ma is régi fegyverekkel, a katonaéletet bemutató rekvizitumokkal találkozhat Csillagvárban a látogató.

Mindettől függetlenül azonban egy cseppet sem illúzióromboló megtudni az igazságot: a bohémeletet kedvelő Festetics László és olasz barátja tervezték 1820 táján a szalonképesen vadászháznak nevezett kéjlakot, s az apa, Festetics György pénztárcájából tellett ki a rávaló. A mai tempóban épült, szokatlan formájú — négyágú csillag alaprajzú — épület avatására 1823-ban került sor. Az ifjú László is valamiféle vaskosfalú erődítményfélét álmodott meg — talán, hogy a cigányzene ne hallatszon ki a falak mögül —, s így, a ma egyre nagyobb turistarohamot álló Csillagvár fantáziát indító éiményt ad.

A nemrégiben szépen rendezett létesítmény parkjában kirándulóközpontot alakított ki a Siótour — rét, padok, szalonnasütő —, s a helyi ÁFÉSZ csöppnyi büfét is üzemeltet a melléképületben, amely zsúptetejével, évszázados mestergerendáival maga is látnivaló. A vár hétfő kivételével mindennap fogadja látogatóit. Egy jó tanács: aki megteheti, ivon egyet a 31 méter mély várkútból, amelynek vize ma is a legjobb a környéken.

Kozma F.

Jubilál a Szegedi Szabadtéri Színpad

Csupa neves számot jegyezhetnek fel az idén a Szegedi Szabadtéri Játékok statisztikusai. Az ország legnagyobb nyári színháza rendszeresen 50 esztendeje működik; 1983-ban tartja a felszabadulás utáni 25. szezonját. A július 22-én nyitó előadássorozaton köszöntik a felújítás utáni évadok kétmilliomodik nézőjét.

Talán Juhász Gyula, Hont Ferenc sem gondolta, hogy ötletük ilyen sikeresen valósul meg. A költő és a színházi szakember az 1920-as évek végétől a Délmagyarország című lapban egymástól függetlenül szorgalmazták az európai kultúrfesztiválokéhoz hasonló rendezvénysorozatot. Szeged mellett kedvező klímája, földrajzi fekvése, a kor viszonyaihoz képest korszerű infrastruktúrája szólt. Alkalmi és állandó színtársulatok korábban is rendeztek előadásokat szabad ege alatt — az időjárás engedélyével. Az állandó játékok szervezéséért (főként a várható költségek miatt) a város vezetői nem lelkesedtek. Áldásukat az ügyre csak a Fogadalmi templom 1930-as felszentelése után adták. A Dóm téren ugyanis a Nemzeti Színház társulata vendégszerepelt: művészei, vezetői elismerően nyilatkoztak tapasztalatakról.

■

A Szegedi Szabadtéri Játékok 1933-ban Madách Az ember tragédiája című drámájával kezdte pályafutását. Az akkori előadás rendezője Hont Ferenc volt, Évát Tőkés Anna, Ádámot Lehotay Árpád, Lucifert Táray Ferenc játszotta. A drámai műveket hamarosan zenés darabok követték. A Parasztbecsület 1935-ös bemutatóját a zeneszerző Mascagni is megtekintette. 1936-ban a János vitézt, 1937-ben a Háry Jánost, 1938-ban az Aidát és a Turandot-ot láthatta a közönség. A játékok sikere, népszerűsége azonban (a nosztalgikus emlékeket cáfolva) elmaradt a maiakétól. Egy 1938-as jelentés szerint például a 15 előadásra és a 2 hangversenyre kibocsátott 170 ezer belépő közül csak 35 ezer kelt el. Az István király népe című drámára mindössze 19 néző váltott jegyet. Ugyanakkor a felújítást követő szezonokban egy-egy előadást átlagosan több mint ötezren tekintettek meg.

A szabadtéri játékok két évtizedig csak az egykori nézők emlékezetében élt. A szegediek még a háborút követő romeltakarítás közben is emlegették a feledhetetlen előadásokat. Balázs Béla 1946-ban szívesen felújította volna az ünnepi játékokat, de ez a terv akkoriban csak álom lehetett. Megvalósítására reálisan 1957-től lehetett számítani. A lebontott Kossuth-híd vasszerkezete a mai nézőtér tartóváza, a Dunán Jugoszláviába, onnan a Tiszán került vissza Szegedre. A városi tanácsnál arról döntöttek, hogy a játékokhoz ezentúl kulturális programok: kiállítások, hangversenyek, tudományos konferenciák kapcsolódnak. A felújított fesztivál 1959. július 25-én Erkel: Hunyadi László operájával nyitott.

A 24 év alatt mintegy 70 színpadi alkotást mutatott be a szabadtéri színpad, köztük két ősbemutatót: Farkas Vidróczki-ját, és Páskándi Kálmán királyát. A művek többsége csak egy-egy nyáron került műsorra. Négy-öt darab (János vitéz, Háry János, Bánk bán, Hunyadi László) viszont rendszeresen ismétlődik.

■

A Dóm téri színpadon 1959 óta 19 külföldi együttes, 82 külföldi szólista, 122 hazai énekes és 325 színész lépett fel. A magyar színházi életnek talán nincs olyan kiválósága, aki legalább egy nyáron ne szerepelt volna a játékokon. Ennek ellenére a szegedi fesztivál mégsem lett olyan országos és nemzetközi rangú, világszerte ismert, egyedülállóan magas színvonalú, mint amilyennek az 1959-es újrainduláskor elképzelték. Mint kiderült, a tervek megelőzték a realitásokat. A Szegedi Szabadtéri Játékok nem tudott a gombamód szaporodó nyári rendezvények közül elsőbbséget élvezni. A gazdasági, a kulturális érdekek inkább egy sokszínű, pezsgő, nyári színházi kavalkád, mintsem egy kiemelt, reprezentatív intézmény támogatása mellett szóltak.

Ettől függetlenül az idén Szegedre érkező érdekes látványosságok közül válogathat a szabadtérin. A kínálat: Madách: Az ember tragédiája; Kodály: Háry János; Erkel: Hunyadi László, a Leningrádi Balett vendégjátéka és a Nemzetközi Szakszervezeti Néptánc Fesztivál gálaestje. A jubileumi évad az elmúlt fél évszázad méltó folytatásának ígérkezik.

Horváth Kálmán

Haltenyésztés meleg vízben

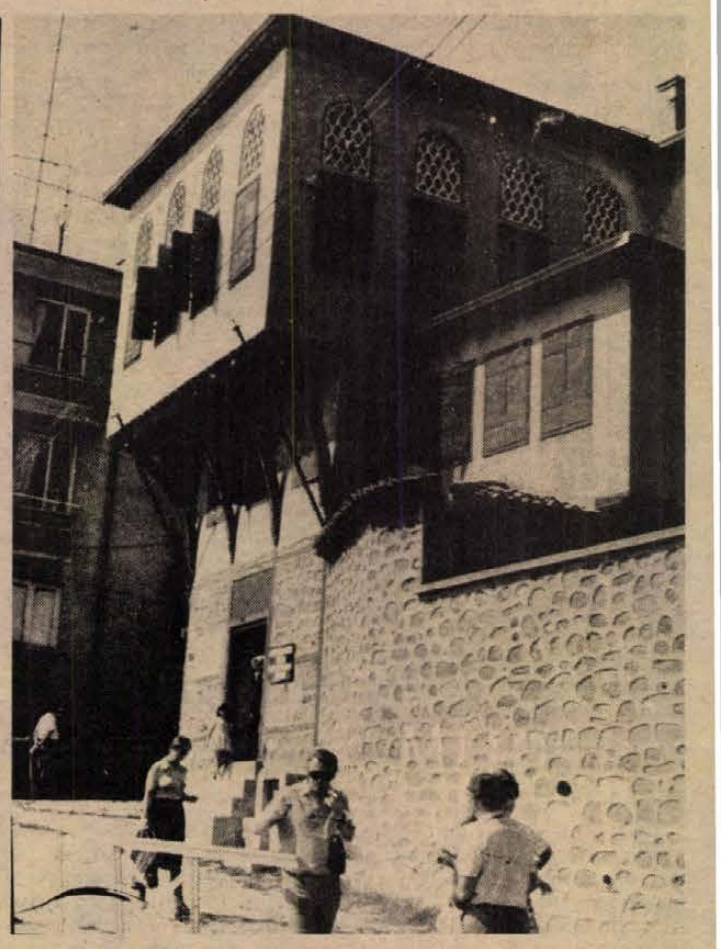
A legkiválóbb takarmány- és energiahasznosítók

A halak a legkiválóbb takarmány- és energiahasznosítók az összes gazdasági haszonállat között. Mivel testhőmérsékletük mindig megegyezik a környezet hőfokával, nincs szükségük külön energiára testük „fűtéséhez". A meleg vérű állatok — mint a madarak és az emlősök — viszont a felvett táplálék energiájának mintegy 50—60 százalékát a 37—39 Celsius-fokos testhőmérséklet folyamatos fenntartására használják fel. Így érthető, hogy napjainkban már léteznek olyan haltápok, amelyekből mindössze 90—150 dekagramm elegendő egy kilogramm pisztráng előállításához Baromfi-, sertés- vagy szarvasmarhatartásnál viszont 250—500 dekagramm tápra van szükség egy kilogrammos súlygyarapodáshoz (igaz ugyan, hogy ez utóbbiak tápja lényegesen olcsóbb, mint a pisztrángé).

A meleg — pontosabban az enyhén langyos, 18—24 Celsius fok hőmérsékletű — vízben a hal élettani folyamatai felgyorsulnak. Kimutatták például, hogy a süllő 10 C fok hőmérsékleten 157, 20 C fokon viszont csak 45 órán keresztül emészti táplálékát. A harcsa esetében 10 C-foknál 87, 20 C-foknál mindössze 28 órán keresztül időzik a lenyelt táplálék az emésztőrendszerben. Mindebből nyilvánvaló: fontos érdek, hogy a halak optimális hőmérsékleten éljenek, és bizonyos időegység alatt minél több takarmányt fogyasszanak, fejlődésük így gyorsabb. Hideg vízben étvágyuk csekély, emésztésük lassú, következésképpen fejlődésük is vontatott.

A hőerőművek közelében alkalom nyílik a langyos hűtővíz e módon való hasznosítására, hazánkban például Százhalombattán.

Képünk az egyik angliai atomerőmű mellett létesített 2400 m² vízfelületű halfarmon készült, ahol a tengervíznél 8—10 fokkal melegebb vízben nagyon kifizetődőnek mutatkozik a halak, kagylók és osztrigák tenyésztése, 12—18 hónaponként lehet begyűjteni a gazdag termést.



A Rákóczi-ház Tekirdagban

Magyar emlékházak Törökországban

Múzeum lett két törökországi emlékhelyünk, a kütahyai Kossuth-ház és a tekirdagi Rákóczi-ház: mindkét épület felújítását tavaly fejezték be az Országos Műemlék Felügyelőség szakemberei.

Az 1848—49-es magyar szabadságharc bukása után Kossuth Lajos délre, a Balkánra menekült a császári seregek elől. Rövid bulgáriai tartózkodását követően néhány hónapig Törökországban, az Isztambultól háromszáznyolcvan km-re lévő kisvárosban, Kütahyában is élt. A házat, amelyben lakott, a török állam vásárolta meg magántulajdonosától, majd pedig restaurálttatta.

A házban a török hatóságok felkérésére magyar szakemberek állandó kiállítást hoztak létre. A kütahyai Kossuth-anyagot a Magyar Nemzeti Múzeum — az Iparművészeti és Néprajzi Múzeum közreműködésével — állította össze. Az emlékházban az 1848—1849-es szabadságharc korát idéző bútorokat, fegyvereket, zászlókat, ruhákat, képeket, iratokat és könyveket helyeztek el.

A Kossuth-háznál ismertebb és a magyar turisták által egyelőre látogatottabb a tekirdagi (rodostói) Rákóczi-ház. Az 1708-os trencsényi csatavesztés után a túlerőben lévő császáriak a pestistől megtizedelt kuruc csapatokat lépésről lépésre visszaszorították. Rákóczi Ferenc segítséget keresve elhagyta az országot, de a távollétében megkötött szatmári békét nem fogadta el. Egy ideig Lengyelországban és Franciaországban talált menedéket.

Törökországba, ahová a Porta hívta meg, 1717-ben érkezett. Azt remélte, hogy az osztrák—török háború lehetővé teszi a szabadságharc újbóli megindítását. A két háborús fél azonban békét kötött, és a török kormány Rodostót választotta a fejedelem lakhelyéül.

III. Ahmed szultán 1720-ban megvásároltaTekirdag egyik örmény utcájának házait, és ezeket jelölte ki a bújdosók szálláshelyéül. Az utcát ma Macar Sokaknak, azaz Magyar utcának nevezik. A ház bejárati ajtajától balra márványtáblát helyezett el az utókor, amelyen török és magyar nyelven az olvasható: „E házban élt 1720-tól 1735-ig II. Rákóczi Ferenc magyar fejedelem, aki 1703-tól 1711-ig a magyar nép szabadságharcát vezette, s később török földön talált menedéket. Ezt az emléktáblát a szabadságharc 250. évfordulóján a Magyar Népköztársaság állította".

A törökországi emlékházak méltóképpen fogadják tehát látogatóikat, amely a két ország fejlődő kulturális kapcsolatainak egyik nagy eredménye. A Kütahya és Pécs, Tekirdag és Sárospatak között kialakult testvérvárosi viszony pedig kedvezően hat egyéb kapcsolatainkra is.

Erni Péter

LAKÁS–INGATLAN

Eladó 433 n-öl gyümölcsös és szántó Pécsújhegyen, a Fátyol utcában. Érdeklődni szombat, vasárnap egész nap. Irányár: 55 ezer Ft. László Tiborné, Pécs, Tolbuhin út 37., III. 3.

Külön bejáratú szoba, konyha, előszoba kiadó. Marx út 57.

Elcserélném Kökény, József A. u. 14. sz. alatt két szoba, konyha, kertes házam hasonló, pécsi házrészre vagy kiadnám albérletbe olyan házaspárnak, aki három éven belül lakást kap. Jó közlekedés.

Nyugat-mecseki társasházhoz társat keresünk. „1984-ben kész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vennék Újpetrén hétvégi kis házat vagy házrészt. Víz, villany kell. „Napfény" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, OTP-öröklakás olcsón eladó. Érdeklődni 17 órától: Zsuzsanna u. 12., II. em. 9.

Harkányi társasüdülőben egyszobás lakrész eladó (fürdőtől két perc). Cím: Bartók B. u. 6., II. 46.

Bekerített szőlő, sok gyümölcsfával, pincével, felszereléssel, lakható szobával eladó. Sikondától tíz perc, jó autóút van. Cím: Komló, Munkácsy u. 14.

Eladó családi ház a Mártírok útján. Magasföldszintes, kétlakásos, garázs, nagy udvar, hozzáépítési lehetőség, Petőfi utca környékén cserelakást beszámítok. „Központi hely" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Beköltözhetően eladó első emeleten két szoba, összkomfortos, 52 m²-es, szövetkezeti lakás liftes házban. Cím: Krisztina tér 22., I. 3.

Távfűtéses albérleti szoba diáklány részére kiadó. Telefon: 20-449.

Bútorozott szoba kiadó két-három diáklány részére. Telefon: 28-855, – este.

Nagypostavölgyben 280 n-öl telkemet, amelyen fiatal szőlő-gyümölcsös van, elcserélném egyéves Zsiguliért vagy Daciáért, illetve készpénzért eladnám. „Ágnes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szegedi, új, háromszobás, OTP- és háromszobás, nagyméretű, tanácsi lakást hasonló pécsiekre cserélnénk. „Belvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Külön bejáratú, belvárosi, egy szoba, komfortos lakás albérletbe kiadó. Telefon: 10-976.

Raktárnak bérelnék helyiséget, 80–150 négyzetméter között, Móra F. u. és Mohácsi út környékén. „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Az Orvostudományi Egyetem közelében két diákfiúnak lakás albérletbe kiadó. Telefon: 10-384, 8–16 óráig.

Debrecenből Pécsre cserélném háromszobás, gázfűtéses, nagy erkélyes, földszinti, tanácsi lakásom. Kérek másfél–kétszobásat. Cím: Mády Zoltán, Debrecen, Viola u. 3. Telefon: 52-10-085.

Kisebb szőlőt vennék pincével a mohácsi szőlőhegyen. „Ármegjelöléssel" jeligére a Mohácsi Napló szerkesztőségébe.

Dunaszekcsőn partmenti telek – faházzal, termő szőlővel, gyümölcsfákkal – eladó. Villany, víz van. Irányár: 180 000 Ft. Érdeklődni: 17 óra után, Bóly 281-es telefonon.

Mohács, Felszabadulási lkt. 15/C., IV/19. számú, 1 + 2 félszobás, ebédlős, összkomfortos OTP-öröklakás 280 ezer kp + OTP-átvállalással eladó. Érdeklődni a 10-641-es telefonszámon vagy az esti órákban a fenti címen.

Mohács, Bizony K. u. 47. számú, 3 szoba, összkomfortos, garázsos családi ház beköltözhetően eladó.

Pécstől 25 km-re, a pilisi hegyekben, busszal könnyen elérhető, 100 m²-es, kétszintes, összkomfortos, 4 szobás, belső kertes lakóépület garázzsal eladó. Esetleg pécsi házat beszámítok. „Művészlakótelep" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó felújított, kis falusi ház 400 n-öl, füves, fás kerttel. Érdeklődni: Pécs, Kodály u. 21/A., II. em. 32 vagy Szilágy, Iskola u. 34. alatt, Bertáéknál.

A regenyei hegyen, gazdálkodásra alkalmas 1078 n-öl szőlő, gyümölcsös, szántó, épületekkel, teljes felszereléssel, galambok, méhészet (20 család kaptárral, pergetővel), eladó. Érdeklődni vasárnap kivételével, 19 óra után: Dr. Dombay S. u. 4/B., III. em. 12. Gyimesi.

Kisperteden családi ház, gyümölcsössel, gazdasági épületekkel eladó. Víz, ipari áram bevezetve. Rákóczi u. 13. Tóth Attila.

Bélaváron, Dráva u. 7. sz. alatti, régi családi ház, a Drávához közel, beköltözhetően eladó.

Eladó Nagypeterd szőlőhegyen 800 n-öl telek, 150 n-öl, új telepítésű lugasszőlő, téglaépület. Két szoba, konyha lakható. Érdeklődni: Jókai M. u. 51., II. 3. Telefon: 18-502.

Építési telek, 309 n-öl, eladó. Elvi engedély van. A 23-as autóbusz végállomásánál, Fábián Béla köz 1.

4,5 szobás, kertes családi ház, garázs eladó. Pécs, Szőlő u. 28. Érdeklődni hétköznap du. 3 órától, szombat, vasárnap egész nap.

1200 n-öl szőlő, hegyszentmártoni hegyen, minden elfogadható árért eladó. Érdeklődni: Vajszló, Petőfi u. 34., esti órákban.

Családi ház, azonnali beköltözéssel eladó. Mágocs, Árpád u. 25. Garázs, mellékhelyiségek, nagy gazdasági épület. Érdeklődni: Kincses József, Dombóvár, Erdősor 11.

Eladnám vagy elcserélném belvárosban levő családi házam. Részben lakott. Tetőtér-beépítési lehetőség és vezetékes gáz a lakásban van. Telefon: 14-643. 17 óra után vagy „Balokány" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó Krisztina téri, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás. „Kp + OTP" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs-Vasas központjában 406 n-öl házhely, lebontásra váró házzal eladó. Érdeklődni 21-905-ös telefonon, mindennap 15 órától 20 óráig lehet.

Dombay-tónál 240 n-öl terület, új telepítésű, kis szőlővel, hétvégi házzal eladó. Telefon: 31-352, 18 óra után.

2½ szobás öröklakás a Semmelweis u.-ban lakottan, olcsón, részletre eladó. „Éva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 1½ szobás, házfelügyelői lakásomat 1½ szobás, tanácsira, ugyanitt. „Sima csere, 791" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négyszobás, kertes, új családi ház eladó. Siklós, Korvin O. u. 12.

Adok: Szigeti úton 1,6 milliós családi házat 400 n-öl kerttel. Kérek: 2 db összkomfortos lakást vagy 1 lakást + kp-t. „Környéken vagy belvárosban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyha, kamra, udvar, magántulajdonú házrész eladó vagy 1½ szobás, szövetkezeti lakásra cserélném. Tanácsi is érdekel. Pécs, Sándor u. 17. Liber.

Kertes, háromszobás családi ház, gázfűtéssel, szuterénnal, garázzsal, a belvárosban eladó. Kisiparosnak, vállalatnak is megfelelő. „Emeletráépítés lehet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk 2,5 szobás, II. emeleti, tanácsi lakásunkat két kisebbre. Minden megoldás érdekel. Ráfizetéssel is. „Nevelési Központ" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ecserélném kertvárosi, Krisztina téri, 2 szobás, központi fűtéses, szövetkezeti, II. emeleti öröklakásomat, belvárosi központján, 2–3 szobás, II. emeleti, központi fűtésesre. Költséget térítem. Kiss János, Tompa M. u. 57.

Éva u.-i, három szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat megegyezéssel elcserélném falusi családi házra. Érdeklődni: Pécs, Felszabadulás u. 103.

Elcserélnénk egy két szoba, összkomfortos, szövetkezeti és egy másfél szoba, összkomfortos, tanácsi lakást családi házra. „Pécshez közel is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy gyermekes, fiatal pár részére bútorozott albérleti szobát keresek, befogadási nyilatkozattal. „Flórián" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, 1½ szobás, központi fűtéses, tanácsi lakást cserélnénk jó karban levő kertes családi házra. „Flórián" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném görcsönyi, 84 m²-es, szövetkezeti lakásomat 2 szobás, összkomfortra. „Hamarosan" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Cserélnénk 3 külön lakásból álló házat tanácsi garzonért + 250 000 kp-ért. Érdeklődni: Zsolnay V. u. 26. Tóthék.

Eltartási szerződést kötnék lakásért idős házaspárral vagy egyedülálló, idős emberrel. „Gyermek van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapesti, központi fekvésű, 90 m²-es, tanácsi lakásom hasonló méretű, 3 szobás, pécsire cserélném. Tel.: 10-124.

ADÁS — VÉTEL

Hatéves, 1300-as Lada, friss műszakival, eladó. Beremend, Kossuth u. 156.

Perzsa cicák díjnyertes szülőktől eladók. Pécs, Kalinyin út 11.

Autósok, figyelem! Üléshuzat Trabanthoz 980,– Ft-tól, nagy kocsikhoz 1180,– Ft-tól kapható. Hozott anyagból is vállalok. Komló, Fürst S. u. 1/A.

Rézből és márványból készült, öt darabból álló hálószoba-garnitúra tartozékokkal eladó. Személygépkocsi-csere érdekel. „Garnitúra" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Lakókocsi eladó – különleges, egyedi – vontatáskor összecsukható. Pécs, Asztalos János u. 9 C. Telefon: 22-321, 17 óra után.

Figyelem! Július 1-től „használtcikk"-kereskedésemet lakásomra költöztettem. Irányi D. téri piaci napokon és vásárokon, vidéken is, veszek hagyatékot, tűzzománc medált, brosst, porcelánbabát, zseb- és faliórát, láncot, régi pénzt és érméket, rézmozsarat, gyertyatartót, ezüst lámpát. Levélcím: Papp Józsefné, Pécs, Radnóti Miklós u. 5/B., I. 5. 7633.

PE-TA barkácsbolt
Pécs, Kodolányi J. utca 25.

Tekintse meg árusítással egybekötött bemutatónkat az ipari vásár ideje alatt a SPORTCSARNOKBAN!

- **„FB" IFJÚSÁGI KISBÚTORCSALÁD**
- **ELEMES TÉRELVÁLASZTÓ és SVÉDFALRENDSZER**
- **PANELERKÉLY NAPVÉDŐ PONYVA**
- **KOLONIÁL és ESZTERGÁLYOZOTT KISBÚTOROK, POLCOK, VIRÁGTARTÓK**
- **KAZETTÁS FALBURKOLAT**
- **ETERNIT VIRÁGLÁDÁK**

SZERETETTEL VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS ÚJ VÁSÁRLÓNKAT!

Korallpiros, PD-s, 1300-as Lada, 28 000 km-rel, megkímélt állapotban eladó. Gyód, Fő út 113.

IZ-s, S–100-as Skoda, műszaki nélkül, olcsón eladó. Telefon: 19-661.

Seitz 20 x 20-as szűrőgép 220 W-os fejtőgéppel, valamint MZ 125-ös, 6000 km-t futott motorkerékpár eladó. Érdeklődni esti órákban, telefon: 17-019.

Különféle bútorok (szoba-konyha), eladók. Telefon: 18-027, Kaffka Margit u. 1. 15–18 óra között.

353-as Wartburg bontva eladó. Telefon: 16-651, 17 órától. Tereki.

Eladó nagyméretű, régi Zsolnay-virágtartó, Eurika automata mosógép és Biemme olasz sportkocsi. Érdeklődni: telefon: 22-576 vagy Kodály Z. u. 16. Ács.

Győztes szülőktől jagdterrier kölykök eladók. Fogarasi Egon, Szentlőrinc, Temető u. 4.

Eladó 1 db Lucsnik varrógép, 1 db olajkályha, 2 db rekamié. Pécs, Tolsztoj u 22. Régi Kertváros.

REGENT 30 W zengetős erősítő és Tesla visszhangosító eladó. Tóth Zoltán, telefon: 12-092.

Egypárevezős, kétszemélyes, olasz típusú gumicsónak eladó. Telefon: 31-713.

Építők, figyelem! Eladó jó tégla és léc, kis és nagy mennyiségben. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15. sz.

MTZ traktor eladó. Illés, Bonyhád, Deák F. 57.

VEGYES

Fájdalom- és vérzésmentes fülbevaló-belövést vállalok. Nagy választék. Varga Jenőné gyermekápolónő, Dr. Doktor Sándor u. 53, XXI. em. 8. Naponta 16–19 óráig. Telefon: 31-706.

Most végzett, ügyes élelmiszereladót állandóra felveszek. Jelentkezni: Csiszár gyümölcs- és savanyúságkereskedő (vásárcsarnok).

Kőműves alkalmazottat, jó fizetéssel felveszek. Kőműves kisiparos. Hird, Harangvirág u. 7.

Takarítást, ablaktisztítást, közületeknek, magánmegrendelőknek rövid határidőre vállalok. Simon Balázs takarító kisiparos. Pécs 1. pf. 46. 7601. Telefon: 12-984, 8–18 óráig.

Reklámáron lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait, speciális NSZK géppel, lakosságnak, közületnek egyaránt – vidékieknek is. Megrendelhető a 28-094-es telefonon. Roczkó.

Panelfúrás, lakberendezési tárgyak felszerelése – szakszerűen. Megrendelhető a 28-094-es telefonon. Roczkó.

Egyedülállók, figyelem! A MECSEK GMK felajánlja segítségét házastárs, élettárs, szabadidőpartner keresésében. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Postacím: 7601 Pécs 1. pf.: 87., egész napos telefonügyelet: 24-897. Teljes diszkréció!

Figyelem! Közületek, vállalatok és maszekok kútásását, tisztítását, mélyítését, dögkutak újonnan készítését vállalom. Ignác János, Gyód, Fő u. 53.

Fájdalommentes fülcimpa-lyukasztás, nagy választékú fülbevalók belövésével. Hétfőtől szombatig, egész nap. Sallai utca 36.

Nyugati országokba, egyhónapos nyár végi autós túrára, vezetni tudó útitársat keresek. „Gibraltár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

A Városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézmények Igazgatósága és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy munkatársuk,

DEZSŐ IMRÉNÉ
műszaki anyagbeszerző

türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Emlékét kegyelettel őrizzük. Egyesített Egészségügyi Intézmények.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

ÖZV. KISVÁRI JÁNOSNÉ
Mudry Mária

volt sellyei lakos 75 éves korában hosszú szenvedés után elfáradt szíve megpihent. Temetése 1983. július 15-én 14 órakor lesz Budapesten, a Rákoskeresztúri új köztemetőben. Gyászoló gyermekei, veje, menyei, unokái.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen testvérem és kedves rokonunk,

DR. FÓNAY ISTVÁNNÉ
Dr. Ruszkó Etel

aranydiplomás ny. főorvos, 83 éves korában elhunyt. Temetése július 15-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló testvére és a rokonság.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett anyósom, drága nagymamám, kedves nenikénk,

CSIKE VINCÉNÉ
Herke Ilona

71 éves korában elhunyt. Temetése július 14-én fél 5 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett leányunk,

BENKE VALÉRIA

22 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése július 14-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a dávidföldi busz végállomásától indul negyed 1 órakor. Gyászoló szülei.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy nagyon szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk és kedves rokonunk,

ÖZV. TÓBIÁS JÓZSEFNÉ,
Krokuska Teréz,

a B. m.-i Élelmiszer Kereskedelmi Váll. nyugdíjasa, volt kiskereskedő özvegye 76 éves korában örökre itthagyott bennünket. Drága halottunktól július 15-én 4 órakor veszünk végső búcsút a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

TÓTH JÓZSEFNÉ
Vinczen Gizella

volt zóki lakos, július 9-én 75 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése július 14-én 3 órakor lesz a zóki temetőben. Gyászoló Farkas és Pápa család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk, apósunk, testvérünk,

ANTAL PÁL

volt Hősök terei lakos, nyugdíjas vájár 52 éves korában, hosszú szenvedés után július 8-án elhunyt. Temetése július 15-én fél 5 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják felesége, édesanyja, gyerekei, menyei, vője, unokái.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy forrón szeretett feleségem, drága édesanyánk, leányunk,

FARKAS JÁNOSNÉ
Nemes Erzsébet

július 5-én életének 35. évében elhunyt. Temetése f. hó 15-én fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatom azokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy szeretett férjem,

NÁGEL LAJOS

59 éves korában, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Gyászolják felesége, lányai, vejei és unokái. Temetésének időpontjáról a búcsúztatókat értesítjük.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett nagymamám, anyósom és kedves rokonunk,

TATAI JÁNOSNÉ,

életének 65. évében, hosszan tartó súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1983. július 14-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz a somági bolt elől és az Eszperantó térről 14.20 órakor indul. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy férjem,

SZINKOVICH PONGRÁC IVÁN

június 15-én elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 15-én 10 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolja felesége és a rokonság.

KÖSZÖNET

Mély fájdalmunkban hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen, drága kedvesünk,

KONKOLY GÁBOR

temetésén részt vettek. Koszorúk, virágok és részvétlátogatások, részvéttáviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az üzletfelek, tsz-ek, nagy részvétmegnyilvánulásáért. A mélyen sújtott gyászoló család.

Megtört, de hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, az ÉLISZ vezetőségének, dolgozóinak, a szederkényi Bőrdíszmű Üzem dolgozóinak, a ház lakóinak és mindazoknak, akik felejthetetlen, drága jó férjem, édesapám,

DOMSE JÓZSEF

temetésén részt vettek csokrok, koszorúk küldésével végső tiszteletüket fejezték ki, mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége, leánya.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, a pécsi Vöröskereszt vezetőségének, akik

IDŐS BANKFI LÁSZLÓNÉ

temetésén való megjelenésükkel drága halottunk iránt érzett szeretetüknek adtak kifejezést, a koszorúkért és virágokért, melyek sírját elboritották. Bánkfi család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

RESZ LÁSZLÓNÉ
Milassin Irénke,

Csimi, temetésén megjelenésükkel, koszorúkkal, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat dolgozóinak, a Szigeti étterem kollektivájának, a meszesi általános iskola dolgozóinak, az 5/B. osztály tanárainak, tanulóinak jelenlegi segítségükért is. Gyászoló kisfia és a széles körű rokonság.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik drága halottam,

NAGY IMRE

temetésén megjelentek. Köszönöm a kedves rokonoknak, ismerősöknek, a bőrgyári óvoda. bölcsőde és a téglagyár dolgozóinak, horgásztársainak és a szomszédoknak, hogy fájdalmamban osztoztak. Gyászoló özvegye.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

FUZESI MÁRTON

szigethalmi temetésén részt vettek, fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Mecseki Szénbánya Vállalat Béta-bányaüzem vezetőinek és dolgozóinak együttérzésükért. Gyászoló kislánya és családja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak az ismerősöknek, rokonoknak, a ház lakóinak, akik jó édesanyám, nagymamánk,

ÖZV. LASKAI LÁSZLÓNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Szikra Nyomda felvételre keres: betanított női munkaerőt két, illetve három műszakra, segédmunkást egy, két, illetve három műszakra. Jelentkezni lehet: Pécs, Engel János u. 8., munkaügy. (2135)

GÉPÍRÓ adminisztrátort keresünk hosszabb helyettesítésre, Népszava Lap- és Könyvkiadó, Pécs, Kőrösi Cs. S. u. 12. Telefon: 18-472. (446117)

A BEREK utcai Általános Iskola takarítónőt keres. Jelentkezés az iskola irodájában, 11–13 óra között. (446189)

A PÉCSI Úttörőház bentlakó házfelügyelőt keres. Egyszobás cserelakás szükséges. A házmesteri teendőkkel együtt jár egy főállású takarító-hivatalsegédi munkakör is. Jelentkezés az Úttörőházban, Pécs, István tér 17. (2041)

A BVM Dunaújvárosi Gyára hirdi gyártelepe lakatosokat, csőszerelőt, 2 x 10 tonnás hiddarura darukezelőt, betonelemgyártókat és vasvázszerelőket, betanított munkára (férfi nő), kazánfűtőt, széntüzelésű kazánhoz, villanyszerelőt, asztalost, segédmunkásokat salakos munkakörbe, üzemmérnöki munkakörbe gépészmérnököt felvesz. Jelentkezés: Pécs-Hird, vasútállomás mellett, a gyártelepen. Telefon: 12-744. (1935)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet felvesz hosszúhetényi üzemébe varrónőket. Jelentkezés: Hosszúhetény, Fő u. 176., részlegvezetőnél. (2065)

VILLANYSZERELŐT sürgősen felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59., fenntartási osztályvezetőnél. (2055)

AZ ÁFOR pécsi körzeti telepe takarítónőket felvesz. Jelentkezni lehet a körzeti kirendeltségvezetőnél, Kővári Ede. Pécs-Mecsekalja, Pellérdi út. (1967)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság főiskolai végzettségű, szerbhorvát nyelvtudással rendelkezőt keres oktatás-közművelődési és fordítói munkakör betöltésére. Jelentkezés személyesen a személyzeti osztály vezetőjénél, Pécs, Köztársaság tér 7. sz. alatt. (1946)

A BARANYA megyei Gabonaforgalmi Vállalat 1 villanyszerelő és 1 lakatos szakmunkást felvesz. Jelentkezni lehet szentlőrinci raktár, (vasútállomással szemben). (1995)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6., munkaügy. (1968)

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2, felvesz: szakképzett ápolónőket, műtősnőket, beteghordozókat, takarítónőket. Jelentkezés az intézet főnővérénél. (1940)

A PÉCSI Gőzmalom felvételre keres: korszerű lisztcsomagoló géphez műszakvezetőt két műszakra, műszerész, villanyszerelő vagy elektrolakatos képesítéssel. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás út 2., malomvezetőnél. (1948)

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet, Pécs, Rákóczi út 2., felvesz 1 Multicár gépkocsivezetőt, 1 segédmunkást. Jelentkezés a helyszínen, a szállítási csoportvezetőnél, továbbá betegszállítókat, takarítónőket. Jelentkezés az intézetvezető főnővérnél. (2057)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem gazdasági főigazgatósága 5–6 éves gyakorlattal rendelkező, katonaviselt villanyszerelőt keres felvételre. Jelentkezés a műhelyvezetőnél naponta 6–8, valamint 14–16 óra között. Felvesz továbbá udvarost és takarítónőket. Jelenkezés a gondnokságon: Pécs, Ifjúság u. 6. (2048)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Tervező Vállalat felvételre keres gyakorlott gépírót. Felvesz továbbá talajmechanikai szakosztályára személygépkocsi-vezetői jogosítvánnyal rendelkező fúrómunkást. Jelentkezés a vállalat személyzeti és oktatási osztályán, Pécs, Rákóczi út 1. sz. (2022)

FELVESZÜNK gépkocsiszerelőt, mezőgazdasági gépszerelőt, hegesztőt. Bérezés megegyezés szerint. Szentlőrinc–Pécs viszonylatban szállítás megoldott. Jelentkezés: Magyartelek, tsz műszaki vezetőjénél vagy műhelyvezetőnél. (1982)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet hímző- és varrónő bedolgozókat felvesz. Jelentkezés: Pécs, Templom tér 1. sz., Péterné. (1972)

A BARANYA megyei Tanács V. B. építési és vízügyi osztálya felvesz gyors- és gépírni tudó adminisztrátort. Alkalmazási feltételek: középfokú állami iskolai végzettség, legalább 5 éves adminisztrátori szakmai gyakorlat. Jelentkezés kézzel írott önéletrajzzal, legkésőbb 1983. július 15-ig a Baranya megyei Tanács V. B. építési és vízügyi osztályon. (2095)

A PÉCSI Ingatlankezelő Vállalat felvételt hirdet villanyszerelő, ill. híradástechnikai hálózatszerelő szakmunkások részére. Jelentkezni lehet a vállalat munkaügyi osztályán, délelőtt. (Pécs, Rákóczi út 55.) (1947)

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet élelmezési osztálya, Pécs, Rákóczi út 2. felvételre keres 8 órás munkaidőre konyhalányokat, 4 és 5 órás munkaidőre kisegítőket, azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a helyszínen, az osztály vezetőjénél. (2080)

A VÍZÜGYI Igazgatóság gépüzeme, Cserkút, felvételre keres I. műszakba géplakatosokat, szerkezeti lakatosokat, mezőgazdaságigép-szerelőket, hegesztőket, asztalos és targoncavezető szakmunkásokat. Jelentkezést a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. (2044)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat mohácsi üzemigazgatósága hivatásos gépjárművezetői engedéllyel és T 14-es darukezelői vizsgával rendelkező gépkocsivezetőt és gyakorlott gép- és gyorsírót, pécsi teherfuvarozási üzemigazgatósága raktári kiadót, valamint érettségivel rendelkező dolgozót műhely-adminisztrátori munkakörbe felvesz. Jelentkezés: Mohácson, István u. 4., Pécsett, Diófa u. 1. szám alatt. (2053)

A MAGÉV dél-dunántúli alközpontja felvételre keres közgazdasági végzettségű dolgozót, elszámoltatói munkakörbe. Jelentkezés személyesen, részletes önéletrajzzal, Pécs, Megyeri út 59/1. sz. alatt, az ügyviteli osztályvezetőnél. (1925)

AZ AJKA Városi Művelődési Központ főállású néptáncoktatót keres. középfokú végzettség szükséges, lakást biztosítunk. Bővebbet az Ajka 11-744-es telefonon. (2047)

MŰSZAKI előkészítés és organizációs munkában gyakorlattal rendelkező dolgozót felvesz a Pécsi Építőipari Szövetkezet. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél, Pécs, Felszabadulás u. 16. (1992)

KIRENDELTSÉGVEZETŐT és önállóan működő kártevőirtókat alkalmazunk, kötetlen munkaidőben, jutalékos rendszerben. Ajánlatokat: „29% 1582" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe. (1582)

ÉPÜLETGÉPÉSZ mérnököt önálló tervezői munkakörbe, valamint gépész műszaki rajzolót felveszünk. Jelentkezés személyesen: SZÖVTERV Iroda, Pécs, Bem u. 5., II. em. 257. (236325)

A DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz a siklósi telepére lángvágókat és férfi segédmunkásokat. Jelentkezés helye: MÉH, Siklós. (236320)

A SZŐLÉSZETI Kutató Állomás karbantartói munkakörbe NYSA mikrobusz vezetéséhez gépkocsivezetőt keres azonnali belépéssel. Jelentkezés személyesen, Pécs, Úttörő u. 4. szám alatt. (236314)

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

HARMADIK MŰSOR

9.00: Kamarazene. 9.40: Zenekari muzsika. 10.30: A Stúdió 11 felvételeiből. 11.05: Operarészletek. 12.04: Dalok, hangszerszólók. 13.07: Rádiószínház. 13.54: Zenekari muzsika. 15.00: Operettrészletek. 16.06: Új lemezeinkből. 16.49: Öt földrész zenéje. 17.00: Két szimfonikus költemény. 17.40: Operarészletek. 18.15: Magnósok, figyelem! 19.05: Debreceni dzsessznapok. 20.00: Kamarazene. 21.11: A főszerepben Jelena Obrazcova. Saint-Saens: Sámson és Delila. Közben: 22.00: Versek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hétközben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint Borsos József szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Lapszemle. — Medina hétköznapjai. Filákovity Bránkó riportjának I. része. — Szerb kólók. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. – Fiatalok félórája. Szerkesztő: Hetényi Árpád. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Szünidei matiné. Kristóf úr állatai. Csehszlovák rajzfilmsorozat. 8.10: A hétfejű tündér. 8.40: Plusz egy fő. 9.15: Muzsikáló szerszámok. — II. rész. 9.40: A kalózkisasszony. NDK kisjátékfilmsorozat. — V/1. rész: Álmodozás a nagy utazásról. 10.10: Delta. Tudományos híradó — ism. 10.30: Kint vagyunk a vízből. Francia film — ism. 12.00: Képújság. 16.22: Műsorismertetés. 16.25: Hírek. 16.30: Galambocska. Szovjet tévéfilmsorozat. — IV/2. rész. 17.20: A Nyelv világa. 18.05: Reklám. 18.10: Aratás '83. — II. rész. 18.25: Képújság. 18.30: Nem úgy van most, mint volt régen. A Muzsikás együttes műsora. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Jogi esetek. 20.45: A hét műtárgya. 20.50: Egymilliárd évvel a világ vége előtt. Tévéjáték. 21.59: Zene, zene, zene. 22.45: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Formakeresés. A szegedi körzeti stúdió műsora. 20.55: Autó-motorsport. 20.45: Tv-híradó 2. 21.05: Objektív. Tényképek a szocialista világról. 22.05: Az ifjú utód. Angol tévéfilm. 22.55: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Alice és barátai — tv-sorozat gyermekeknek. (Zg.) 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Film-est: Szórakoztató film-kolázs. (Zg.) 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Tribün. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Ünnepség Cetinje megalapításának 500. évfordulója alkalmából, közvetítés. 21.00: A mi helyi közösségünk — humoros sorozat. (Zg.) 21.45: Reklám. (Zg.) 21.50: Zenei események. (Zg.) 22.35: Hírek.

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Máté evangéliuma. 9.06: Operaáriák. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Otto Klemperer vezényel. 12.45: Házunk tája. 13.00: Operaslágerek. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.09: A felvilágosodás kora. 15.05: Heinz Holliger oboázik. 15.38: Népi műemlékek védelmében. 16.03: Nótacsokor. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Bejáratás. 17.30: Filmzene – részletek. 17.42: Lemezmúzeum. 19.20: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.16: Gulyás László: Első szerelem. 20.30: A zenéről. 21.30: Háttérbeszélgetés. 22.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Kb. 23.30: A Budapesti Madrigálkórus énekel. 0.10: Szimfonikus zene.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Népi zene. 10.00: Zenedélelőtt. 12.05: Muzeális nótafelvételeinkből. 12.35: Tánczenei koktél. 13.30: Rímek és ritmusok. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 15.49: Messziről — messzire. 16.40: Veszélyben.

SPORT DN SPORT

Befejeződött az Universiade

Hetvenhat ország sportolói sorakoztak fel az edmontoni stadionban az Universiade hivatalos záróünnepségére. Kialudt a láng és ezután Primo Nebiolo, a FISU elnöke hivatalosan is bezárta az egyetemi és főiskolai játékokat. Legközelebb a diák sportolók 1985-ben, a téli játékokon, az olaszországi Bellunóban, illetve ezután a nyári játékokon a japán Kobe városában találkoznak. Edmontonban az összes aranyérem több mint felét, 59-et a Szovjetunió sportolói szerezték meg, őket az éremtáblázatban az Egyesült Államok 12, s Kanada 9 éremmel követi.

Ami a férfi toronyugrás versenyei során súlyos koponyatörést szenvedett 21 éves szovjet Szergej Salibasvili állapotát illeti, az albertai egyetem kórháza által kiadott jelentés szerint a fiatal sportember haldoklik. A kómából még mindig nem tért magához, s nincs remény arra, hogy felépülne.

A versenyeket lezáró sajtókonferencián Primo Nebiolo is megemlékezett a sajnálatos eseményről:

— A tragédia mindnyájunkat elszomorított, beárnyékolta az Universiade-t. Mivel nyilvánvaló, hogy a balesetért senkit nem terhel felelősség, vizsgálatot sem indítunk.

A nemzetek éremtáblázatának élcsoportja:

	arany	ezüst	bronz
1. Szovjetunió	59	29	27
2. Egyesült Államok	12	22	21
3. Kanada	9	10	19
4. Olaszország	9	10	6
5. Románia	6	12	9
6. Kína	5	3	4

Preszellert nem adja a Haladás

A bajnok Rába ETO szeretné leigazolni Preszeller Tamást, a Haladás balhátvédjét. Az ügyben folynak a tárgyalások a két dunántúli klub között.

Az MLSZ átigazolási bizottsága kedden délelőtt ismét meghallgatta a Rába ETO-t, hogy mire jutottak a szombathelyiekkel folytatott tárgyalásokban. A győri vezetők bejelentették, hogy nincs még eredmény, a Haladás változatlanul elzárkózik Preszeller kiadatásától. A megbeszéléseket péntek délelőtt folytatják. Erre az MLSZ átigazolási bizottsága megidézte Preszellert, továbbá az ETO és a Haladás illetékeseit.

Pénteken délelőtt Haladás—Zalaegerszeg tárgyalás is lesz a volt ifjúsági válogatott Topor Antal ügyében. A ZTE-ben nevelkedett Toport tavaszra kölcsönadták a Keszthelynek, most a zalaiak visszavárják, ugyanakkor a Haladás is szeretné megszerezni.

A siklósi járási labdarúgó-bajnokság végeredménye:

1. Károlymajor	20	14	3	3	72-31	31
2. Kémes	20	14	1	5	49-30	31
3. Kásád	20	12	2	6	37-15	26
4. Vókány	20	11	4	5	39-26	26
5. E.-haraszti	20	9	5	6	52-44	23
6. Szalánta	20	8	2	10	41-49	18
7. Zaláta	20	7	3	10	37-44	17
8. Baksa	20	6	5	9	44-49	17
9. Nagyharsány	20	5	4	11	24-35	14
10. Egerág	20	5	3	12	24-37	13
11. Kisharsány	20	3	—	17	21-80	6

Augusztus 14-én rajt a labdarúgó NB II-ben

Nonstop küzdelem november 27-ig

Elkészült az 1983/84. évi labdarúgó NB II. őszi idényének sorsolása. A pontvadászat augusztus 14-én kezdődik és november 27-én zárul. A rajttól a befejezésig egyetlen vasárnapra sem kapnak pihenőt az NB II. csapatai, 16 vasárnapon folyik a küzdelem, s augusztus folyamán még három hétközi, szerdai forduló is pályára szólítja az együtteseket.

Az augusztus 14-i, első fordulóban az osztály újoncai — Szolnok, Szabó L. SE és Bakony Vegyész — hazai pályán kezdik a bajnokságot, míg az NB I-ből kiesett két együttes, a Debreceni MVSC és a Békéscsaba idegenben rajtol. Az előző idény két NB I-es csapata a 14. fordulóban, október 23-án Debrecenben találkozik egymással.

A labdarúgó NB II. 20-as mezőnyét Budapest mellett 17 város adja. Budapestnek és Debrecennek két-két együttese küzd az NB II-ben, a Ganz-MÁVAG és a 22. sz. Volán, illetve a DMVSC és a Debreceni Kinizsi.

A LABDARÚGÓ NB II. ŐSZI IDÉNYÉNEK SORSOLÁSA

I. FORDULÓ, AUG. 14. (17.30 ó) Ózd—Debr. MVSC, Szolnok—Keszthely, Ganz-MÁVAG—Szekszárd, Eger—Salgótarjáni TC, Hódm. MSE—Sopron, Szabó L. SE—Békéscsaba, Siófok—22. sz. Volán, Nagykanizsa—Baja, Debr. Kinizsi—Kazincbarcika, Bakony Vegyész—Kecskemét.

II. FORD. AUG. 17., SZERDA (17.00) DMVSC—Baja, 22. sz. Volán—Kazincbarcika, Kecskemét—Debr. Kinizsi, Békéscsaba—Nagykanizsa, Sopron—Siófok, Szekszárd—Szabó L. SE, Keszthely—HMSE, Ózd—Eger, Szolnok—Ganz-MÁVAG, STC—Bakony Vegyész.

III. FORD. AUG. 21. (17.00 ó) DMVSC—Debr. Kinizsi, Kazincbarcika—Nagykanizsa, Baja—Siófok, 22. sz. Volán—Bakony Vegyész, Kecskemét—Szabó L. SE, Békéscsaba—HMSE, Sopron—Eger, STC—Ganz-MÁVAG, Szekszárd—Szolnok, Keszthely—Ózd.

IV. FORD. AUG. 24., SZERDA 17.00 ó. Szolnok—DMVSC, Ganz-MÁVAG—Ózd, Eger—Keszthely, HMSE—Szekszárd, Szabó L. SE—STC, Bakony Vegyész—Sopron, Siófok—Békéscsaba, Nagykanizsa—Kecskemét, Debr. Kinizsi—22. sz. Volán, Kazincbarcika—Baja.

V. FORD. AUG. 28. 17.00 ó. DMVSC—Keszthely, Ózd—Szekszárd, Szolnok—STC, Ganz-MÁVAG—Sopron, Eger—Békéscsaba, HMSE—Kecskemét, Szabó L. SE—22. sz. Volán, Bakony Vegyész—Baja, Siófok—Kazincbarcika, Nagykanizsa—Debr. Kinizsi.

VI. FORD. AUG. 31., SZERDA 17.00 ó. DMVSC—Kazincbarcika, Baja—Debr. Kinizsi, 22. sz. Volán—Nagykanizsa, Kecskemét—Siófok, Békéscsaba—Bakony Vegyész, Sopron—Szabó L. SE, STC—HMSE, Szekszárd—Eger, Keszthely—Ganz-MÁVAG, Ózd—Szolnok.

VII. FORD. SZEPT. 4. 16.30 ó. Nagykanizsa—DMVSC, Debr. Kinizsi—Siófok, Kazincbarcika—Bakony Vegyész, Baja—Szabó L. SE, 22. sz. Volán—HMSE, Kecskemét—Eger, Békéscsaba—Ganz-MÁVAG, Sopron—Szolnok, STC—Ózd, Szekszárd—Keszthely.

VIII. FORD. SZEPT. 11. 16.30 ó. DMVSC—Szekszárd, Keszthely—STC, Ózd—Sopron, Szolnok—Békéscsaba, Ganz-MÁVAG—Kecskemét, Eger—22. sz. Volán, HMSE—Baja, Szabó L. SE—Kazincbarcika, Bakony Vegyész—Debr. Kinizsi, Siófok—Nagykanizsa.

IX. FORD. SZEPT. 18. 16.00 ó. Siófok—DMVSC, Nagykanizsa—Bakony Vegyész, Debr. Kinizsi—Szabó L. SE, Kazincbarcika—HMSE, Baja—Eger, 22. sz. Volán—Ganz-MÁVAG, Kecskemét—Szolnok, Békéscsaba—Ózd, Sopron—Keszthely, STC—Szekszárd.

X. FORD. SZEPT. 25. 15.00 ó. DMVSC—STC, Szekszárd—Sopron, Keszthely—Békéscsaba, Ózd—Kecskemét, Szolnok—22. sz. Volán, Ganz-MÁVAG—Baja, Eger—Kazincbarcika, HMSE—Debr. Kinizsi, Szabó L. SE—Nagykanizsa, Bakony Vegyész—Siófok.

XI. FORD. OKT. 2. 14.00 ó. Bakony Vegyész—DMVSC, Siófok—Szabó L. SE, Nagykanizsa—HMSE, Debr. Kinizsi—Eger, Kazincbarcika—Ganz-MÁVAG, Baja—Szolnok, 22. sz. Volán—Ózd, Kecskemét—Keszthely, Békéscsaba—Szekszárd, Sopron—STC.

XII. FORD. OKT. 9. 14.00 ó. DMVSC—Sopron, STC—Békéscsaba, Szekszárd—Kecskemét, Keszthely—22. sz. Volán, Ózd—Baja, Szolnok—Kazincbarcika, Ganz-MÁVAG—Debr. Kinizsi, Eger—Nagykanizsa, HMSE—Siófok, Szabó L. SE—Bakony Vegyész.

XIII. FORD. OKT. 16. 13.30 ó. Szabó L. SE—DMVSC, Bakony Vegyész—HMSE, Siófok—Eger, Nagykanizsa—Ganz-MÁVAG, Debr. Kinizsi—Szolnok, Kazincbarcika—Ózd, Baja—Keszthely, 22. sz. Volán—Szekszárd, Kecskemét—STC, Békéscsaba—Sopron.

XIV. FORD. OKT. 23. 13.30 ó. DMVSC—Békéscsaba, Sopron—Kecskemét, STC—22. sz. Volán, Szekszárd—Baja, Keszthely—Kazincbarcika, Ózd—Debr. Kinizsi, Szolnok—Nagykanizsa, Ganz-MÁVAG—Siófok, Eger—Bakony Vegyész, HMSE—Szabó L. SE.

XV. FORD. OKT. 30. 13.30 ó. HMSE—DMVSC, Szabó L. SE—Eger, Bakony Vegyész—Ganz-MÁVAG, Siófok—Szolnok, Nagykanizsa—Ózd, Debr. Kinizsi—Keszthely, Kazincbarcika—Szekszárd, Baja—STC, 22. sz. Volán—Sopron, Kecskemét—Békéscsaba.

XVI. FORD. NOV. 6. 13.00 ó. DMVSC—Kecskemét, Békéscsaba—22. sz. Volán, Sopron—Baja, STC—Kazincbarcika, Szekszárd—Debr. Kinizsi, Keszthely—Nagykanizsa, Ózd—Siófok, Szolnok—Bakony Vegyész, Ganz-MÁVAG—Szabó L. SE, Eger—HMSE.

XVII. FORD. NOV. 13. 13.00 ó. Eger—DMVSC, HMSE—Ganz-MÁVAG, Szabó L. SE—Szolnok, Bakony Vegyész—Ózd, Siófok—Keszthely, Nagykanizsa—Szekszárd, Debr. Kinizsi—STC, Kazincbarcika—Sopron, Baja—Békéscsaba, 22. sz. Volán—Kecskemét.

XVIII. FORD. NOV. 20. 13.00 ó. DMVSC—22. sz. Volán, Kecskemét—Baja, Békéscsaba—Kazincbarcika, Sopron—Debr. Kinizsi, STC—Nagykanizsa, Szekszárd—Siófok, Keszthely—Bakony Vegyész, Ózd—Szabó L. SE, Szolnok—HMSE, Ganz-MÁVAG—Eger.

XIX. FORD. NOV. 27. 13.00 ó. Ganz-MÁVAG—DMVSC, Eger—Szolnok, Szabó L. SE—Keszthely, Bakony Vegyész—Szekszárd, Siófok—STC, Nagykanizsa—Sopron, Debr. Kinizsi—Békéscsaba, Kazincbarcika—Kecskemét, Baja—22. sz. Volán, HMSE—Ózd.

Röviden

SAKK: Veszprémben komlói sikerrel fejeződött be az országos vidékbajnokság. Hámori jól hajrázott, és 8 pontjával megszerezte az elsőbbséget dr. Demény (Veszprém) előtt. A 4—11. helyen 7,5 ponttal nyolc sakkozó végzett, köztük három PMSC sakkozó Boguszlavszkij, Krisztián és Borsi. Ők is továbbjutottak. A komlói Iván 6,5 ponttal 18. lett.

LABDARÚGÁS: A Komlói Bányász területi bajnokságban szereplő labdarúgói Mihalesz Boldizsár edző irányításával megkezdték a felkészülést. Alt és Gergely Siklósról került vissza Komlóra. Az ifjúságiak közül Klonfár, Pokecz, Galló is a nagyokkal készülődik. Új fiú a kapus Tihanyvári is, aki az U. PEAC-ban játszott. Róth A., Gyuring és Iványi visszavonultak. Dunai és Róth Zs. Mázaszászvárhoz kérte átigazolását.

Lovasbajnokság

Közép-dunántúli Területi Lovasszövetség II. területi fordulóján a következő baranyai eredmények születtek: Pótló díjlovaglásban második Fodor Gábor, Vándor lovával Pécs. Kezdőlovak díjugratása: 1. Tolnai József, Parancs, Bóly. 3. ifj. Major István, Boston, Pécs. Csapatversenyben a bólyiak az első, a pécsiek a második helyet szerezték meg. Egyéniben: 1. Erdélyi Lajos, Nápoly, Bóly. 3. Fodor Gábor, Vándor, Pécs. Ifjúsági díjugratásban: 2. Fodor Gábor, Vándor, Pécs. 3. ifj. Pátkai János, Nápoly, Bóly. Nyeretlen lovak: 2. Tolnai József, Parancs, Bóly. 3. ifj. Major István, Boston, Pécs. Egyéni díjugratásban: 1. Erdélyi Lajos, Nápoly, Bóly. 2. Fodor Gábor, Vándor, Pécs. Fogat akadályhajtás: mindhárom helyet pécsiek nyerték. — 1. Böchler János, 2. Szabó László, 3. Tabár Béla.

TERMELŐ VÁLLALATOK, ÁFÉSZEK,

MG. TERMELŐSZÖVETKEZETEK, KISIPAROSOK,

FIGYELEM!

Vállalatunk

„termelőt keresünk"

kiállítást szervez a központ tanácstermében, Pécs, Kossuth L. u. 21. (Pécsi Rádió melletti épület), 1983. JÚLIUS 14—15-én.

(NYITVA: 14-én: 10—16 és 15-én: 8—15 óráig)

GYÁRTÓT KERESÜNK — többek között — az alábbi termékekre:

- élelmiszerekre (pl.: konzervek, pudingporok, háztartási kekszek stb.),
- terményekre,
- egyes vegyiárukra, norinbergi és műanyag árukra
- importot kiváltó termékekre.

Az érdeklődőket szeretettel várjuk!

MECSEK FÜSZÉRT

Július 15–16.

Úttörő-atléták nemzetközi versenye Veszprémben

A baráti országok úttörőszervezeteinek és gyermeklapjainak szervezésében már több mint negyedszázada évről évre megrendezik a legjobb úttörőatléták seregszemléjét: a nemzetközi barátság könnyűatlétikai négytusaversenyt.

A Magyar Úttörők Szövetsége Országos Tanácsa és a Pajtás újság közös rendezésében immár negyedik alkalommal ad otthont hazánk e nagyszabású sporteseménynek, amelyen a magyar versenyzők mellett kilenc ország — a Szovjetunió, Mongólia, Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, NDK, Kuba, Románia — 7—7 tagú fiú- és lánycsapatai versengenek. A nemzetközi úttörőviadal július 15—16-án lesz a veszprémi városi stadionban, ahol 60 méteres és 500 méteres (fiúknál 800 méteres) síkfutás, kislabdahajítás, magasugrás versenyszámokban küzdenek az ifjú sportolók.

Július 11-én érkeztek Budapestre a csapatok, a néhány napos fővárosi tartózkodás alatt színes programban volt részük, majd a verseny után két hetet tölthetnek a zánkai úttörőtáborban.

A négytusaversenyhez kapcsolódik a Pajtás Szerkesztőség és az Express Ifjúsági és Diák Utazási Iroda rendezvénye, a július 15-i Pajtás-nap is. Az egész napos találkozó sok szórakozási lehetőséget kínál: vetélkedők, ügyességi versenyek, tréfás játékok között válogathatnak a gyerekek, ki miben akar jeleskedni. Lesz mini SZUR is, a művészcsapat tagjai: Bujtor István, Frenreisz Károly, Ihász Gábor, Koltai Róbert, Komár László, Kemény Győző, Török Ádám. Aki táncolni szeret, az választhat a diszkó és a táncház között.

A nemzetközi seregszemle célja, hogy mindenütt minél többet sportoljanak a gyerekek, s a tehetségek rangos versenyeken mérhessék össze erejüket, tudásukat, ügyességüket. S mindenekelőtt: a barátság szorosabbra fűzése — ismerjék meg egymás hazáját, népét, szokásait.

A több napos úttörő-sportesemény sok ezer gyermeket várnak az ország minden részéből, akik a stadionban szurkolhatnak majd városuk, megyéjük versenyzőjének.

H. A.

Tenisz OB II.

Az adogatógép sem csáberő

■ Tehetségekben nincs hiány a P. Spartacusnál

■ Egyenjogúság a tabellán

Javában tart még a teniszidény, viszont az OB II-es csapatok már pihenőre is tértek. Befejeződött ugyanis számukra a tavaszi szezon, folytatás: augusztus közepén.

A Pécsi Spartacus egy-egy férfi-, illetve női csapattal képviselteti magát a bajnokságban. A két nem közötti egyenjogúság jegyében mindkét gárda 5—5 mérkőzés után 2 győzelemmel és 3 vereséggel a 4. helyen áll. A férfiaknál megerősödött a mezőny, a két pesti együttes, az Igazságügy és a Húsos idekerülésével neves versenyzők is ebben a ligában játszanak. Egy éven belül három tehetséges fiatal (Baranyai, Koncz, Bátor) eltávozott a „Szpariból", ez nagy vérveszteség. Ezt is figyelembe véve, jobban is állhatnának, ha többet edzenének, de a 10 tagú férfikeretben jó páran ilyenolyan, olykor mondvacsinált okokra hivatkozva keveset ütögetik hét közben a labdát.

Szorgalmasabbak a gyengébb nem képviselői, akiknél Tamássy Lia, korát meghazudtolva (nem illik egy hölgy korát firtatni), de még mindig nagy lelkesedéssel és kitartással edz-versenyez. A nőktől jobb szereplést nem is lehetett várni az erőviszonyok ismeretében.

Mind a nőknél, mind a férfiaknál két kieső lesz, ám a Spartacus vezetői szinte biztosra veszik, hogy nem az ő csapataik kerülnek majd erre a sorsra. Bíznak benne: idővel visszatér a gyakorlási vágy, s a nemrég vásárolt adogatógép is csáberő lesz, segít javítani az adásfogadáson, a tenyeresen, fonákon. Heti két komoly edzés mindenkinek kellene, van azonban olyan sportoló, aki ezt nem vállalja, mégis befér a csapatba — mert egyelőre nincs jobb.

Persze, ifjú tehetségben a Balokányligetben sincs hiány. A 16 éves Frey Tamás például már ezüstjelvényes, és az arany megszerzéséhez is közel áll. Klubtársa, Petrovics Judit egy esztendővel fiatalabb, ő is kiválóan mozog a teniszpályán. Teljesítménye annál inkább dicsérendő, mivel három éve nyílt törést szenvedett, két teljes esztendőt ki is kellett hagynia.

Most, ezekben a napokban az egyéni versenyeken indulnak a Spartacus teniszezői. Székesfehérvár, Szeged a nagyobb állomások, előbbi városban országos erőpróbát rendeznek, utóbbi a vidékbajnokságnak ad otthont. Augusztus közepén a Balokányliget is betársul hozzájuk, itt seregszemle-versenyt tartanak, ezen a 70-es létszámú tenisztanfolyam hallgatói is részt vesznek. Az itteni felhozatal lesz majd hivatott arra, hogy az edzők (Orovicza József, Borsiczky Dezső, dr. Schmidt Pál) válogassanak: kikre lehet számítani a jövőben az utánpótlás tagjai közül.

De amíg az OB II-beli játéklehetőségig eljutnak, jó néhány húrt fognak még elnyűni...

H. I.

Vízilabda

Kiütéses győzelem a Szovjetunió ellen

Szenzációs győzelemmel folytatta szereplését a magyar ifjúsági vízilabda-válogatott az isztambuli kontinensbajnokság négyes döntőjében. A magyar fiatalok a szovjet együttest 17-8 (2-1, 5-2, 5-2, 5-3) arányban szinte kiütötték, bár az igazsághoz tartozik, hogy a játékvezető a szovjet Csisztakovot az első negyed második percében csere nélkül, végleg kiállította, így csaknem végig emberelőnyben játszott a magyar válogatott. A legtöbb gólt Dóczi (7), Irmes (3), Petőváry és Vad (2—2) szerezték.

Az utolsó fordulóban kerül sor a döntőfontosságú Magyarország—Olaszország összecsapásra, amelyen már a döntetlen is elegendő a magyaroknak az elsőség megszerzéséhez, ugyanis az állás a befejezés előtt:

1. Magyarország 4 pont, 2. Olaszország 3, 3. Jugoszlávia 1, 4. Szovjetunió 0.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 193. szám
1983. július 14., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FOLYÓIRATTÁR

A tartalomból:

Olvasóink írják (6. oldal)

Az MLSZ elnökségének állásfoglalása (8. oldal)

Pécsi diáksikerek (5. oldal)

Gromiko–Kaddumi találkozó

A Szovjetunió szilárd véleménye, hogy az izraeli agresszorral szembeni harcban megengedhetetlen a viszály és a belvillongás a palesztinok sorain belül — jelentette ki szerdán Moszkvában Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió minisztertanácsa elnökének első helyettese, külügyminiszter a PFSZ küldöttsége előtt, amely Faruk Kadduminak, a PFSZ végrehajtó bizottsága tagjának vezetésével munkalátogatáson tartózkodik a Szovjetunióban.

A szerdai találkozón Andrej Gromiko hangsúlyozta, hogy a Szovjetunió megítélése szerint a belső viszály és széthúzás csökkenti a palesztinok erejét, szétzilálja az arabok sorait. A PFSZ-en belüli nézeteltéréseket politikai eszközökkel, párbeszéd útján lehet és kell megoldani.

Gromiko felhívta a küldöttség figyelmét arra is, hogy erősíteni kell a Palesztinai Felszabadítási Szervezet és a haladó arab államok közötti együttműködést. Rámutatott arra, hogy rendkívül fontos az arab országok lépéseinek egyeztetése és az arab világ hazafias erői egybeforrottságának szilárdítása.

Andrej Gromiko a beszélgetés során megerősítette, hogy a Szovjetunió továbbra is támogatja azt az igazságos harcot, amelyet az arab népek vívnak az izraeli agresszió és az imperializmus manőverei ellen, a Közel-Kelet békéjének megteremtéséért.

A Szovjetunió és a PFSZ elutasítják azokat a washingtoni terveket, amelyek célja, hogy megakadályozzák a palesztinok nemzeti jogainak érvényre juttotását, elzárják az utat az önálló palesztin állam létrehozása elől, és kiszorítsák a PFSZ-t a közel-keleti rendezési folyamatból.

A találkozón felhívták a figyelmet arra, hogy fokozott erőfeszítéseket kell tenni a Közel-Kelettel foglalkozó nemzetközi konferencia összehívása érdekében. Egy ilyen tanácskozás munkájához reális alapul szolgálnak a fezi arab csúcstalálkozón elfogadott rendezési elvek, valamint a Szovjetuniónak a szilárd és igazságos közel-keleti béke megteremtésére tett javaslatai.

A PFSZ küldöttsége a palesztin vezetés nevében nagyra értékelte a Szovjetuniónak a Közel-Kelet kérdésében vallott elvi és következetes álláspontját, s őszinte köszönetet mondott azért az önzetlen támogatásért, amelyet a Szovjetunió a palesztinok igazságos ügyének nyújt.

Genscher Bulgáriában

Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter szerdán kétnapos hivatalos látogatásra Szófiába utazott. Ott-tartózkodásának első napján találkozik bolgár kollégájával, Petr Mladenovval, majd csütörtökön fogadja őt Todor Zsivkov, a BKP KB főtitkára, államfő.

Bonnban úgy tudják, hogy Genscher egyebek közt a madridi találkozó sikeres befejezésének kérdéséről kíván véleményt cserélni vendéglátóival.

Ma ünnepélyes díjkiosztás, sajtótájékoztató

Munkában a zsüri

9. Pécsi Ipari Vásár

A termékeket bírálók véleménye: színvonalemelkedés

Úgymond az utolsó simításokat végzik a pénteken kaput nyitó 9. Pécsi Ipari Vásár kiállítói helyiségeiben és a szabad tereken. Tegnap a vásár díjaira benevezett termékek felett szemlét tartó zsürivel tartottunk, és véleményt kértünk a látottakról.

Balaskó Istvánné, a Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztályának vezetője, a bíráló bizottság elnöke tapasztalatait így összegezte:

— Nehéz helyzetben volt a zsüri, hiszen sok az új kiállító, a vállalatok és a szövetkezetek sok új termékkel jelentkeztek. Jól tükröződik az importkiváltásra való törekvés, örömmel láttuk, hogy az exportra és a hazai forgalmazásra szánt termékek minősége közelít egymáshoz. A korábbi évekhez képest a ruházatban jobb a minőség, magasabb a színvonal. Az energiatakarékos tüzelőberendezések szinte teljes körűen jelentkeznek a vásáron. Figyelemre méltó az élelmiszeripar választékbővítése, az újszerű csomagolásra való törekvés. Külön kiemelném az üdítőital-gyártók azon igyekezetét, hogy minél több, hazai alapanyagból készülő üdítőket állítsanak elő, ennek szép példáival találkoztunk. Nagy a választék az építőanyagokból, de azért hiányoltuk az olcsóbb termékeket és építési megoldásokat. Magas színvonalon jelentkezik a híradástechnika, a hírközlés. A szokásos, magas színvonalon jelentkeznek a jugoszláv kiállítók. Örvendetes, hogy a korábbinál még több kereskedelmi vállalat árusít a vásáron. Összességében az előző vásárhoz képest színvonalemelkedést látok, s ez különösen áll a szövetkezetekre, s a melléküzemágak termékeire és törekvéseire, melyekre érdemes odafigyelni.

Dr. Heim György, a Baranya megyei Tanács ipari osztályának vezetője, a zsüri tagja:

— Korábban sokan voltak, most gyér a bútoripari vállalatok jelentkezése, ami teljesen érthetetlen, hiszen tudomásunk szerint raktárkészleteik halmozódtak fel, eladási gondokkal küszködnek, kellene az árupropaganda. A ruházat magas színvonalon jelentkezik, jól követi a legújabb divatirányzatokat. Ami a gépipar termékeit illeti, mutatkoznak az importkiváltás jelei, sok új, energiatakarékos megoldással találkoztunk.

Asztalos Ferenc, a rendező Mecsek-Tourist vezetőhelyettese, vásárigazgató:

— Szerettünk volna helyet adni az újonnan alakult gazdasági munkaközösségeknek, hívtuk őket, kedvezményt ígértünk, sajnos nem jöttek.

Ma délután 2 órakor az 500-as Ipari Szakmunkásképző Intézet dísztermében ünnepélyes díjkiosztásra kerül sor, amikoris kiosztják a vásár termékdíjait és nagydíjait. Különdíjat alapított és ad ki a Baranya megyei Tanács, Pécs város Tanácsa, a MESZÖV, a KISZÖV, a Magyar Kereskedelmi Kamara és a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottsága. A vásár tíz napján szavazhat a látogató is, zárás után a szavazatok alapján kiosztják a közönség, valamint a Fogyasztók Tanácsa díjait.

A ma délutáni ünnepélyes díjkiosztást megelőzően, délelőtt 10 órakor a díszteremben tájékoztatót tartanak a sajtó, a rádió és a televízió munkatársainak.

M. Z.

Marjai József és Ivan Arhipov találkozója

Marjai József miniszterelnök-helyettes szerdán megbeszélést folytatott Ivan Arhipovval, a Szovjetunió miniszterelnökének első helyettesével, aki átutazóban Budapesten tartózkodott.

Megbeszélésükön áttekintették a magyar—szovjet gazdasági kapcsolatok egyes időszerű kérdéseit. Ivan Arhipov kíséretében volt Jakov Rjabov, a Szovjetunió Külgazdasági Kapcsolatok Állami Bizottságának elnöke. Jelen volt Nyikolaj Bazovszkij, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

Bahr Moszkvában

Egon Bahr nyugatnémet szociáldemokrata vezető, az SPD „biztonságpolitikai felelőse" szerdán Moszkvába utazott. Látogatásának célja az, hogy tájékozódjék a katonai kérdésekkel kapcsolatos szovjet álláspontról.

Tizenhat országból százhúszan

Megkezdődött a zenei tábor Pécsett

Koncertek, mesterkurzusok

Kis túlzással azt mondhatnánk: bábeli hangzavar uralkodik a JPTE Tanárképző Karának épületében — megkezdődött a XV. nemzetközi zenei tábor, és a százhúsz résztvevő fele külföldi. Nem kevesebb mint tizenhat ország fiataljai jöttek el Pécsre, az európai szocialista országokból éppen úgy, mint Svédországból, Belgiumból, Svájcból, sőt a tengerentúlról, Kubából és Equadorból is. A pécsi tábornak ugyanis nagyon jó híre van: a Jeunesses Musicales, az Ifjú Zenebarátok Nemzetközi Szervezete népszerűsíti, sőt ösztöndíjjal segíti a pécsi táborozást. A most érkezettek közül a legtöbben először járnak hazánkban, de vannak már visszavisszatérő vendégek is.

Tegnap délelőtt a Nevelők Háza Rézfúvós Kvintettjének muzsikájával kezdődött a megnyitó ünnepség, majd *Komlódi Józsefné*, Pécs város Tanácsának elnökhelyettese köszöntötte a tábor lakóit.

— Őszinte örömmel üdvözli a megye és a város a fiatalokat, szívvel, szeretettel fogadjuk valamennyiöket — mondotta. — Pécsnek tartalmas, színvonalas a zenei élete, ennek a tábornak a létrehozásával olyan hagyományt teremtett, amely jó befektetésnek bizonyult, mert akik megfordultak a városban, elvitték Magyarország, a magyar zene jó hírét szerte a világba. Az elmúlt másfél évtized alatt sokat gazdagodott a tábor munkája, igazi műhelymunka és tapasztalatcsere folyik itt. Kívánom, hogy a tanulás, az együttmuzsikálás öröme mellett a város megismerése is adjon szép élményeket, a tábor legyen hasznos és eredményes, szolgálja a népek közti közeledést, megértést.

Ezután *Klenjánszky Tamás*, a Jeunesses Musicales magyarországi szervezetének főtitkára visszatekintett a tábor történetére.

— 1967-ben született az ötlet, azóta Pécs neve és a magyarországi zenei táborozás lehetősége összefonódott számos külföldi fiatal szóhasználatában. Köszönjük a pécsi muzsikusoknak, tanároknak a kezdeményezést, a megye és a város vezetőinek pedig a támogatást, hogy úgy döntöttek: ha Magyarországon zenei tábor születik, akkor az Pécsett szülessék meg. Jól tudjuk, hogy napjainkban a pénzügyi, sőt helyenként a politikai helyzet nem kedvez a kultúrának, a művészetnek. Ilyen körülmények között külön öröm, hogy ebben a városban pénzt és fáradságot áldoznak erre a szép, nemes ügyre.

A megnyitó után röviddel megkezdődött a munka a táborban: a csoportvezetők meghallgatták a fiatalokat és elkészítették a beosztást: ki, hol dolgozik majd. Neves hazai és külföldi művészek, pedagógusok vállaltak tanítást a táborban. A zongora-mesterkurzust *Falvay Sándor* vezeti, a csellisták mesterkurzusát *Ola Karlsson* svéd muzsikus, akit honfitársa, *Bengt Forsberg* segít majd mint zongorakísérő. A kamarazene egy csoportját vezeti *Sven Eric Bek* — az idei tábor svéd zenével kiemelten foglalkozik —, a szimfonikus zenekart *Ligeti András*, a vonósok kamarazenekarát *Gyermán István* és *Bognár György* irányítja, a rézfúvósokat *Kubina Barnabás*, a fafúvósokat pedig *Barth István*, *Kircsi László* és *Kovács Imre*.

A nemzetközi zenei tábor résztvevői a következő két hét alatt hét koncertet adnak Pécsett és környékén.

G. T.

A résztvevők egy csoportja az ünnepélyes megnyitóra várakozva

Madridi találkozó

Újabb akadályok hárultak el

Újabb akadályok hárultak el a madridi találkozó sikeres befejezése elől. A szerdai plenáris ülésen Kanada képviselője — előzetes konzultációk alapján — azt javasolta, hogy az emberi jogokkal foglalkozó szakértői konferencia mégis (a korábbi terveknek megfelelően) Ottawában legyen. A résztvevő államok küldöttei ezzel egyetértettek.

Hasonlóan megegyezés született, a madridi találkozó utáni újabb jelentős értekezletről: az európai leszerelési találkozó megrendezésének színhelyéről. A lengyel delegátus elállt attól, hogy Varsó legyen a házigazda, s javasolta, hogy a svéd fővárosban ez év végén vagy a jövő év elején rendezzék meg a leszerelési konferenciát.

A semleges és el nem kötelezett országok nevében Jugoszlávia képviselője újból sürgette, hogy tűzzék ki a madridi találkozó záróülésének időpontját. Felszólalásában kifogásolta, hogy a nyugati államok mind ez ideig nem nyilatkoztak arról, hogy mi legyen a sikeres befejezést jelentő időpont. (A Szovjetunió már jelezte, hogy a semlegesek által javasolt július 18—21-gyel egyetért.)

Madridi diplomáciai körökben rámutatnak: a hátralévő néhány nap már nem elegendő arra, hogy a semlegesek által javasolt időre befejezzék a találkozót. A záróaktus előkészítésére — amelyre várhatóan külügyminiszteri szinten kerül sor — a spanyol kormánynak legalább nyolc napra van szüksége.

Mivel csütörtökön és pénteken is plenáris ülésre kerül sor, elképzelhető, hogy e héten véglegesen kijelölik a találkozó eredményes befejezésének időpontját.

Ülést tartott a szovjet minisztertanács

Szerdán ülést tartott a Szovjetunió minisztertanácsa, és megvitatta az ország népgazdasági tervének félévi teljesítéséről és állami költségvetésének végrehajtásáról szóló jelentést.

A Szovjetunió ipara 1983. első félévében a termékértékesítés tervét 2 százalékkal túlteljesítette. Az ipari termékgyarapodás hat hónap alatt 4,1 százalékkal haladta meg a múlt év első félévének eredményét. A népgazdasági terv éves szinten 3,2 százalékos termésnövekedést irányzott elő 1983-ra az ipar számára. A munka termelékenysége az iparban 3,3 százalékkal emelkedett, és sok fontos ipari termékből a tervezettnél többet állítottak elő. A munkások és alkalmazottak havi átlagbére 1983. első hat hónapjában 2,2 százalékkal volt magasabb, mint a múlt év első félévében. Állami beruházással 28,4 millió négyzetméter hasznos alapterületű lakást építettek fel, és sok új iskolát, kórházat, gyermekintézményt adtak át.

Az állami költségvetés bevételi tervét az első félévben 2,7 százalékkal túlteljesítették.

A minisztertanács ülésén megvizsgálta és maradéktalanul elfogadta az SZKP Központi Bizottságának júniusi plénumán hozott határozatokat is, valamint azokat a programadó megállapításokat és következtetéseket, amelyeket Jurij Andropovnak, az SZKP KB főtitkárának a plénumon elmondott beszéde tartalmazott.

Marchais a moszkvai közleményről

Az FKP Georges Marchais által vezetett küldöttsége szerdán délben hazaérkezett Moszkvából, ahol az SZKP küldöttségével folytatott tárgyalásokat.

Georges Marchais visszaérkezése után kijelentette: a tárgyalásokról kiadott közös közlemény a két párt egyetértését tükrözi számos kérdésben és alkalmas arra, hogy előmozdítsa a béke erőinek mozgósítását mind Franciaországban, mind annak határain kívül.

Marchais rámutatott: a közlemény az eurorakéták kérdésében leszögezte, hogy a jelenlegi körülmények között nincs szó arról, hogy a francia elrettentő nukleáris erőt csökkenteni kellene, de emellett nem szabad elfelejteni, hogy Franciaország az Atlanti Szövetség tagja, kötelezettségei vannak a szövetség irányában. Éppen ezért azokon a nemzetközi tárgyalásokon, ahol felmérik a meglévő erőket, figyelembe kell venni a francia nuklearis erőt is, akárcsak a brit nukleáris fegyvereket. A kettő között van azonban némi különbség, mivel Nagy-Britannia tagja a NATO integrált katonai szervezetének, Franciaország pedig nem.

A közös közlemény aláhúzza a világszerte növekvő békemozgalom jelentőségét, amely a fegyverkezési hajsza megszüntetését követeli, továbbá azt is leszögezi, hogy mindkét párt kívánatosnak tartja a francia—szovjet együttműködés fejlesztését minden területen, ami mindkét ország érdekeit szolgálja.

A FŐVÁROSI KÉZMŰIPARI VÁLLALAT
RUHAIPARI GYÁREGYSÉGE

pályázatot hirdet

női felsőruházati termékeket gyártó
barcsi üzemében üzemvezetői munkakör betöltésére.

Feltételek: felsőfokú iskolai végzettség (KMF Ruhaipari technológus vagy gyártáselőkészítő ágazat) a szakmában eltöltött hosszabb gyakorlati idő, 5 éves vezetői gyakorlat.

Szükség esetén lakást biztosítunk.

A pályázatot részletes szakmai tevékenység feltüntetésével
1392 Budapest, Postafiók 275 címre kérjük.

Üzletre a távolság nem akadály

George Abraham, a Szingapúri Indiai Kereskedelmi Kamara főtitkára Gulyás József vezérigazgató társaságában a Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat termékeivel ismerkedik

Kereskedelmi kamarai küldetés Szingapúrból

George Abraham, a Szingapúri Indiai Kereskedelmi Kamara főtitkára a Magyar Kereskedelmi Kamara vendégeként Magyarországon tartózkodik. Tegnap Pécsre érkezett és megyénk gazdaságával ismerkedett.

Az üzleti lehetőségek feldérítésére és a kereskedelem előmozdítására érkezett távoli városállam küldöttét tegnap a Hunor Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalatnál Gulyás József vezérigazgató, az MKK dél-dunántúli összekötő bizottságának elnöke és dr. Kéri István, a bizottság titkára fogadta, és tájékoztatta a kamara Dél-Dunántúlon végzett tevékenységéről, valamint a Hunor termékeiről és szerteágazó üzleti kapcsolatairól. A fogadást követően George Abraham a Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Vállalatnál és a villányi termelőszövetkezetben ismerkedett a magyar termékekkel és az üzleti lehetőségekkel. A program szoros volt, mi délben, a Bikali Halétteremben, ebédje közben váltottunk szót a szingapúri kamarai vezetővel.

— Mik az első benyomásai Magyarországról, milyen üzleti lehetőségeket lát Szingapúr és Magyarország között?

— Budapest ugyanolyan képet mutat, mint bármelyik nyugat-európai főváros — állapította meg G. Abraham, aki láthatóan kellemesen csalódott, csöndesen megjegyezte, országában egy kissé ferde kép uralkodik a kelet-európai országokról, úgyhogy Magyarországra érkezésekor az első kérdései ilyesmik voltak, szabad-e itt sétálni, szabad-e fényképezni. — Kelet-Európából nem sok termék jut el Szingapúrba, így számomra nagy öröm, hogy nemcsak katalógusból, de a gyárlátogatások során szemtől szemben volt alkalmam megismerkedni a magyar árukkal. Például a pécsi motoroskesztyűk és motorosruhák nálunk is feltétlenül érdeklődést keltenének.

— Számokban mit mutat ma kettőnk kereskedelme?

— Kimutatásaink szerint Magyarországra tavaly 12 millió dollár értékű árut exportáltunk, 2,5 millió dollárért vásároltunk. A magyar statisztikák nagyjából hasonlóak. Örvendetes, hogy az önök kivitelének legnagyobb tételei a gépek és a közlekedési eszközök, amiket mi főként a fejlett tőkés országokból vásárolunk. Szingapúr főként textíliákat szállít Magyarországnak.

— Mi hát az ön mostani küldetésének lényege? A statisztikákból kiderül, kiegyensúlyozatlan a kereskedelmünk, a kiegyensúlyozás érdekében az ön kamarája mit tehet? Menynyiben akadályozó tényező az, hogy közöttünk óriási a szállítási távolság?

— A 600 négyzetkilométernyi kiterjedésű, 2,4 millió lakost számláló Szingapúr nyersanyagokban szegény állam, egyetlen kincse hatalmas kereskedői tapasztalata és tekintélye, kereskedői hálózata az egész világra kiterjed, s főként Aseanországokban meghatározó. Szingapúr abból él, amit megvesz és elad. Az én munkám, segíteni az üzletembereken, hogy pénzt keressenek. Ehhez tudni kell, Szingapúrban a kereskedelmi kamarák etnikai alapon szerveződtek, tehát van kínai, indiai, maláj és más kamarák, melyek egymást segítik és szövetségi szervezetük is van. Ha hazamegyek, a kamaráknak eljuttatom jelentésemet az itteni üzleti lehetőségekről, amiről jelenleg keveset tudnak. Ezenkívül segítséget nyújthatunk a partnerek összehozásában, hiszen Szingapúrban, ahol annyi kis- és nagykereskedő cég dolgozik, nehéz egy európainak eligazodnia, kihez forduljon. A távolság? Nem lehet akadály. Nyugat-Európából és az USA-ból vásárolunk, és ezeket a termékeket terítjük a világban. Tőlünk Magyarország, kilométerben közelebb van...

Miklósvári Zoltán

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *BONN: Hans-Dietrich Genscher nyugatnémet külügyminiszter kedden, washingtoni útjáról hazatérve annak a reményének adott hangot, hogy az Egyesült Államok az eddig Madridban elért eredmények alapján hozzájárul az európai biztonsági és együttműködési találkozó sikeres befejezéséhez. Erre nézve azonban — mint a nyilatkozatból kitűnik — nem kapott kötelező erejű biztosítékot amerikai tárgyalópartnereitől. Genscher elmondta továbbá: arra számít, hogy Shultz amerikai külügyminiszter részt vesz a madridi találkozó ünnepélyes záróülésén és ott így alkalma lehet találkozni szovjet kollégájával, Gromikóval.*

✦ BEJRÚT: Szerdán is érvényben volt a kijárási tilalom abban a három dél-libanoni faluban, ahol a Haszbaija közelében hétfőn végrehajtott fegyveres ellenállási akció résztvevői után kutatnak az izraeli megszálló csapatok. Bejrúti értesülések szerint eddig több mint hetven gyanúsítottat tartóztattak le. Az izraeli légierő szerdán délelőtt szimulált légitámadásokat hajtott végre a dél-libanoni Szidon kikötőváros ellen, ahol a palesztin menekültek három napon át harcias tüntetéseken követelték az Anszárba hurcolt foglyok szabadon bocsátását.

●

Olasz parlamenti székfoglalók

Rómában az új olasz parlament alakuló ülésén Francesco Cossiga kereszténydemokrata politikust választották meg a szenátus elnökévé

Az olasz szenátus és képviselőház elnökei, a kereszténydemokrata Francesco Cossiga és a kommunista Nilde Jotti a béke és a biztonság megerősítésére, a népek közötti együttműködésre szólították fel kedd este elhangzott székfoglaló beszédeikben. Jotti síkraszállt amellett is, hogy Európába ne telepítsenek újabb nukleáris rakétákat.

Az 55 éves Cossigát a Kereszténydemokrata Párt liberálisabb szárnyához sorolják. 1979—1980 között egymás után kétszer volt Itália miniszterelnöke. Előzőleg belügyminiszteri tárcát kapott Andreotti kormányában, de 1978 májusában lemondott tisztségéről, mert nem tudta megakadályozni Aldo Moro meggyilkolását, elfogatni a bűnösöket. Cossigát most többek között az OKP szavazataival választották meg a szenátus elnökévé.

Nilde Jotti az előző törvényhozási ciklusban is elnöke volt a képviselőháznak. A 63 éves asszony egész életét a munkásmozgalomban töltötte. A fasizmus alatt részt vett az illegális KP harcában. 1962 óta tagja az OKP vezetőségének. Többek között a kereszténydemokraták voksával választották meg a képviselőház élére.

✦ *N'DZSAMENA: Újab 300 zairei ejtőernyős érkeze szerdán Csádba Hisszén Hab csapatainak támogatására. zairei kormány két nappal e előtt határozott arról, hogy korábban ide küldött 250 ejtő ernyőssel együtt 2000 főre n veli a közép-afrikai országba állomásozó katonáinak számá Így újabb zairei katonák érke zése várható néhány napon be lül. A csádi kormány külföl tudósítókat hívott Abéšé vár sába, hogy bebizonyítsa: a v rost visszafoglalták a Gukur Veddei vezette felkelőktől. Csád keleti részén levő, 4 ezer lakosú várost, nyugati hí ügynökségi jelentések szerin kedden foglalták vissza a ko mánycsapatok.*

✦ ADDISZ ABEBA: Mengiszt *Hailé Mariam etióp államfő az Afrikai Egységszervezet so ros elnöke szerdán ismét sü gette a külső beavatkozás be szüntetését Csádban. Az etió vezető az Addisz Abebában tartózkodó Nicolae Ceausesc román államfő tiszteletére ado banketten hangsúlyozta: a csá di viszály belügy, amelyet a AESZ alapokmányának szelle mében kell megoldani.*

✦ NEW YORK: Pérez d Cuellar ENSZ-főtitkár kedde nyilatkozatban adott hango mélységes aggodalmának Hebron ciszjordániai városba bevezetett önkényes izraeli inté kedések miatt. Az izraeli meg szálló hatóságok a múlt héte kijárási tilalmat rendeltek el városban, elmozdították a pol gármestert és feloszlatták a vá rosi tanácsot. Pérez de Cuella hangsúlyozta, hogy az izrae liek eljárása ellentmond a meg szállt területekre vonatkozó ENSZ-határozatoknak és fokoz za a feszültséget a térségben

LAPZÁRTA

Az ausztriai Morbischban, a neusiedli-tavon a 470-es vitor lás hajóosztály ifjúsági világ bajnoksága zajlik. Szerdán a harmadik és a negyedik futa mot bonyolították le, és bár a Harnagy Csaba, Sipos László összetételű egység ezúttal nem került az első tíz közé, a ma gyar hajó az összetettben a előkelő ötödik helyen áll.

*

A freiburgi nemzetközi női te niszverseny első fordulójában Pintér Andrásné a nyugatném Helga Lütten ellen lépett pá lyára, s a hamburgi játékos 6-2, 1-6, 6-4-es győzelemme búcsúztatta. Pintérné az egye után a párosban is pályára lé pett a spanyol Perea oldalán Az 1. fordulóban a Medrado Skronska (brazil, csehszlovák kettőssel találkoztak, s 6-1, 6-4 arányban vereséget szenvedtek.

*

Hans-Dietrich Genscher, a NSZK alkancellárja és külügy minisztere szerdán este hivata los látogatásra Bulgáriába ér kezett. A szerdán este Szófiá ban megkezdődött újabb bol gár—nyugatnémet külügymi niszteri találkozón a kétoldalú kapcsolatok és a nemzetköz politika minden fontosabb kér dése szerepelt. A két ország vi szonyát nem terhelik nyitott vagy vitás kérdések, a kapcsolatok fejlődésének nagy ösztönzést adott Todor Zsivkov 1975. év NSZK-beli látogatása. A Né met Szövetségi Köztársaság má évek óta Bulgária legnagyobb tőkés kereskedelmi partnere, az árucsere-forgalom értéke 1980 ban 1,2 milliárd márkát tett ki Az utóbbi időben előnyösen vál tozott az áruforgalom szerkeze te, vegyesvállalatok létesültek kialakult a harmadik piaci együttműködés. A nemzetközi politikai kérdések közül az európai biztonság és együtt működés összetevői állnak a szófiai tárgyalások középpont jában.

Üvölteni (is) nehéz...

Rock Színház előadásai Pécsi Nyári Színház műsorán

Állandó társulatként egyéves últra tekinthet vissza a Rock zínház, a KISZ Központi Műészegyüttesének önálló tagota. Az idén ötödik évébe lé- 5 Pécsi Nyári Színház vezetőiek meghívása a társulat ldigi lelkes munkájának, hégpótló törekvéseinek eliserésén túl, szervesen illeszedett abba az átgondolt műszeti koncepcióba is, mely a agyar táncművészet nyári fómává kívánja avatni Pécset.

A budapesti társulat Bernein már-már klasszikusnak kinthető musicalje, a *West ide Story* mellett két friss, fejezetten az együttes szára létrehozott alkotással, a ándorfi László szerkesztette *völtés — Profán passiójáték rock-messiásokról* c. egyfelnásos játékkal és Várkonyi átyás—Miklós Tibor *Farkasok* rock-fantáziájával mutatkott be. Hogy összhatásában úgy érzem — a két rockzínházi este inkább szürkített, mint színesítette a Pécsi yári Színház ez évi palettát, az nem szándékon és elpzelésen, hanem az egész űfaj magyarországi helyzetének megoldatlanságán múlott.

Az együttes a nevével vállalt ladatnak csak akkor tud elet tenni, ha rendelkezik azl a három meghatározó kvaással, melyre a hasonló progmot felvállaló együttesek vigszerte épülnek: a stílust ér, a színpaddal együtt élő nekar — zenei vezetés; unirzális előadók, akik ének- és nctudásuk mellett drámai ejű egyéniségek is valamint átlag színházi igényeket essze meghaladó hang- és lágítástechnika.

A Rock Színház magja, a árkonyi Mátyás vezényelte (és szekovácsolta) relatíve kis tszámú zenekar mindkét élőnés produkcióban hiánytalan ményt nyújtott. Nemcsak a kán hallható pontosság, stísosság — mely a Bernsteinne megszólaltatásakor tűnt igazán — tartozik erényeik zé, de külön meg kell emeni azt az alkalmazkodópességet, amellyel az igen térő képességű énekesek rodukcióját igyekezett élvezhevé tenni.

A „mi mindig elkésünk..." valahonnan — „magyar át" az előadói kvalitásokban ött leginkább vissza. Színészpzésünk legkevesebb 30 évl jár Európa mögött. Sajnos, csak akkor derül ki, ha y társulat felvállalja, hogy mcsak a darabot, de azt a ilust is akarná játszani, amit a műfajtól ma világszerte elvárnak. Vannak kitűnő énekeseink, táncosaink, drámai színészeink, de meglepődünk, ha egy táncos megszólal, pláne: énekel, netán drámai kvalitásáról ismert színészünk táncra perdül. Egyik pesti vezető színházunk *Webber* musicaljét csak vendégművészek sorával volt képes előadni. Ez a *műfaj* pedig *nem vagylagosságot* követel; *hivatásos* színházi produkcióban a táncos selypítése vagy az énekes gyatra mozgáskultúrája nem tartozhat a bocsánatos bűnök közé! A Rock Színház vezetése nem hibáztatható; csak abból tudott választani, amilyen kínálat volt (van); a kínálat színvonala viszont képzésünk függvénye. Nyilatkozataikból kiolvasható, hogy tisztában vannak a helyzettel, illetve lehetőségeikkel, de a megkezdett egyéves belső intenzív műhelymunka az idő rövidsége miatt még nem kamatozhatott igazán. *Nagy Anikó* az egyedüli a látott produkciókból, aki — úgy tűnt — e műfajban tényleg hazatalált. A *West Side Story* kórusaiban derült ki, hogy a szereplők többségénél alapvető légzéstechnikai (kondicionális?) problémák is vannak.

Az előadások technikai színvonala — ha csak az anyagi oldalt nézzük — biztosítottnak tűnik. De ma már egy közepes popzenekar sem engedhet meg magának annyi hangosítási gikszert — főleg a „playback" — élő váltásoknál — és magas erősítő-alapzajt, mint azt az *Üvöltés*-ben volt módunk „élvezni." A világítási effektusok fantáziátlansága is ebben a produkcióban tűnt fel leginkább.

A *West Side Story*-ban *Iglódi István* egy régebbi rendezésének emlékét idézte fel, ötleteiben főleg formai megoldásokra (kitűnő jelenetváltások) figyelve. A címében a beat-antológiára utaló *Üvöltés Vándorli László* rendezésében és szerkesztésében a hatvanas évek végi amatőr irodalmi-színpadi hagyományok negatívumainak feltupírozott változatát nyújtotta: a pódiumtól a gitáros fiúig mindent felvonultatva — és elveszve a szerkesztés kuszaságaiban. A *Farkasok* első tíz perce ígérte azt az utat, amelyen — előadói gárdájában megerősödve — a Rock Színház képes lesz megfelelni azoknak az igényeknek, melyek életre hívták.

Szilárd István

Nemzetközi konferenciára készülve

A DTI külföldi kapcsolatai

Az utóbbi időben többször adtunk hírt a Dunántúli Tudományos Intézet nemzetközi rendezvényeiről. Nem mindig látványos konferenciák voltak ezek, hanem mindennapi „vendégjárások", de mindenképpen azt jelzik, hogy a határainkon túli tudományos életben is kezdik megismerni az itt folyó munkát. *Dr. Csefkó Ferenc* ügyvezető igazgatóval — aki néhány munkatársával együtt nem régen tért vissza egy rövidebb olaszországi tanulmányútról — a kutatóhely nemzetközi kapcsolatairól beszélgettünk.

— Külkapcsolataink nagyobb mérvű fejlesztése a 70-es évek végén indult meg. Fel kellett ismernünk, hogy bármilyen fontos vizsgálatok folynak is idehaza, ha nem tudunk bekapcsolódni a nemzetközi tudományos életbe, munkánk elszigetelt marad, és „lekéssük a csatlakozást". Bihari Ottó akadémikus egyik legfőbb törekvése az volt, hogy az elért produktumok kerüljenek nemzetközi nyilvánosság elé, az eredményes kutatók minél többet utazzanak.

— Többször írtunk már arról, hogy az Intézet KGST-szinten is fontos szerepet tölt be...

— Igen. A környezetvédelem közgazdasági, jogi, pedagógiai problémáit érintő kutatások magyarországi bázisintézete vagyunk.

Rendkívül lényegesnek tartjuk azonban azt is, hogy az intézet fő profilját képező *területfejlesztési kutatásokban* is sikerült bekapcsolódni a nemzetközi vérkeringésbe. Közös kutatásokat folytatunk cseh szakemberekkel, nemzetközi kötetet szerkesztünk, s ide sorolható a most induló olaszországi kapcsolat is. Ebben a témakörben rendeztünk 1978-ban egy konferenciát, amelynek központi gondolatköre az agglomeráció-kutatás volt, s ennek szerves folytatásaként ez év őszén tartunk egy másikat, amely a *vonzáskörzetek gazdasági és közigazgatási kérdéseivel* foglalkozik. E konferencia, amelyen várhatóan mintegy 35 előadás hangzik majd el, felerészt külföldi szakemberektől, felöleli az általános elvi problémákon túl a tervezés, irányítás, a speciális területi egységek, a területfejlesztési kérdések témakörhöz kapcsolódó vonatkozásait. Képviseltetik magukat közgazdászok, jogászok, szociológusok, gazdaságföldrajzosok, történészek stb.

— Az itt terítékre került problémák mennyire érintik megyénket?

— Több szempontból is. Az előadók között megyei szakemberek is lesznek, s az intézeti empirikus vizsgálatok jó része a megyében folyt (pl. infrastrukturális vizsgálatok, Bóly és környékének szociológiai vizsgálata, közigazgatási és egyéb vonzáskörzeti elemzések). A megye sajátos településszerkezete miatt különösképpen fontosak lehetnek a bemutatásra kerülő eredmények.

— Mi volt az olaszországi utazás célja?

— A Pizzai Egyetem Szociológiai Intézetével az elmúlt évben felvett kapcsolat keretében tettünk viszontlátogatást a Magyar és az Olasz Tudományos Akadémia együttműködése keretében. Olasz kollégáink a szocialista kisvárosi modell problémáival foglalkoznak. Bennünket elsősorban a várostervezés financiális rendszere, a településfejlesztés és rendezés tervezése, s az ezzel kapcsolatos irányítási kérdések érdekeltek. Ott-tartózkodásunk alatt — megvitatva a közös kutatások téziseit — kialakult bennünk az a kép, hogy kölcsönösen sokat meríthetünk majd a vizsgálatok eredményeiből.

H. J.

Pécsi diáksikerek

Danyi Pál és Frei Zsolt helyezései

Újabb pécsi diáksikerekről számolhatunk be: a Nagy Lajos Gimnázium két, most érettségizett diákja, Danyi Pál és Frei Zsolt előkelő második helyezést ért el az országos középiskolai tantárgyi versenyen, majd kéttagú csapatot alkotva, másodikak lettek a számítástechnikai országos középiskolai versenyen is. Frei Zsolt tagja a júliusban Romániában megrendezésre kerülő 14. nemzetközi fizikai diákolimpia magyar csapatának. Danyi Pál ugyanakkor négyéves kitűnő tanulmányi eredménye elismeréséül átvehette dr. Kelenfi Elemér igazgatótól a Nagy Lajos-gyűrűt, másodikként a gimnázium tanulói közül.

Mi áll e sok szép eredmény mögött? Kezdjük talán a számítástechnikánál, amit, ha tantárgyként nem is oktatnak egyelőre hazánkban, de szakköri keretben már sok helyütt foglalkozhatnak vele a diákok. A Nagy Lajos két diákja az egyetem közgazdasági karának adjunktusa, *dr. Dobay Péter* révén került közel a számítástechnikához. Az egyetemen írták meg a programokat, aztán a Műszaki Főiskola számítástechnikai termében futtatták végig azokat.

A két diák eredményei érdekes módon egészítik ki egymást. Frei Zsolt a fakultációs fizikából ért el második helyezést az OKTV-n és 13. lett matematikából. Danyi Pál helyezése fakultációs matematikából a második, és fakultációs fizikából 12.

Frei Zsolt így beszél a díjig megtett út állomásairól:

— A Hal József úti Általános Iskolában *Németh Józsefné* tanítványaként szerettem meg a természettudományokat, és egyformán érdekelt a fizika meg a matematika. Harmadik díjat nyertem az Arany Dániel matematikai versenyen, majd egyre inkább a fizika felé fordultam. Kotek Lászlótól, a JPTE Tanárképző Karának adjunktusától kaptam nagyon sok segítséget, így született meg az első helyezés fizikából a Középiskolai matematikai lapok versenyén, a harmadik díj a Mikola Sándor-emlékversenyen, aztán a mostani OKTV második helyezés. Két éve veszek részt a nemzetközi fizikai diákolimpia csapatának felkészítő szakkörén Budapesten, és idén a romániai olimpiára is sikerült eljutnom.

Frei Zsolt az ELTE fizika szakára iratkozott, elméleti fizikusként szeretne majd dolgozni. Danyi Pállal együtt, aki a Budapesti Műszaki Egyetem villamosmérnöki karára jelentkezett, már túl vannak a felvételi beszélgetésen, hiszen ÖKTV-eredményeik alapján nem kellett felvételi vizsgát tenniük.

Danyi Pál *dr. Vándor Ottóné* tanárnőtől kapott erős alapokat a matematikához a Jókai úti Általános Iskolában. Ő is rendszeresen küldte a megoldásokat matematikából és fizikából a Középiskolai matematikai lapokba és nyert első, valamint harmadik díjat. Háromszor lett első, egyszer második a Kis matematikusok baráti köre országos versenyén és első az Arany Dániel matematikai versenyen.

— Második gimnáziumban dőlt el — tanáraim *Tornyos Tivadar* és felesége — hatására, hogy a matematika mellett a számítástechnika és a fizika is érdekel, és aztán e három területtel foglalkoztam komolyabban.

Mindezek mellett a sport is fontos helyet foglal el a két diák életében. Zsolt a cselgáncsozást szeretné folytatni valamelyik budapesti egyesületben. Pali kedvenc sportjai a tenisz és a futás. Őt a numizmatika érdekli és ezen keresztül a történelem és a gazdaságpolitika. Zsolt a nyelveket érzi fontosnak.

G. O.

Lehetőség a szülőföld megismerésére

Sokba kerül az országjárás

Kell a pénz, de segít az ötlet is

Kevesebb lesz-e az iskolai országjárás a jövőben azon egyszerű okból, hogy magasabbak lettek a közlekedés, a szállás, az étkezés költségei? Több ízben számot adtunk arról, milyen utazási és üdülési kedvezmények léteznek az utazó, országjáró diákok számára. Most szülői panaszok nyomán indultunk el a kérdéssel: mennyire drágultak meg az iskolai kirándulások?

Tetszett az önellátás

A gyakorlott osztályfőnökök kapásból sorolják, mikor menynyit fizettek ki egy-egy útért: pár évvel ezelőtt 500 forintból *négynapos útra* lehetett elvinni a gyerekeket, most ugyanebből *két nap* étkezési, utazási és szállásköltségei kerülnek ki.

– Úgy sikerült legutóbb ötszáz forintból kihoznunk egy kétnapos országjárást – mondja az Egyetem utcai iskolában *Vadász Istvánné* –, hogy a vacsorákat magunk készítettük és idegenvezetői képzettségű szülő kalauzolt bennünket. A gyerekeknek tetszett az önellátás, amellett pedig láttuk Székesfehérvárt, Veszprémet, Nagyvázsonyt.

– Mindig megyek kirándulni az osztályommal –, mondja ugyanitt *Kántor Mária* –, mert a mi tanulóink nem nagyon utazhatnak a családjukkal. Takarékkönyvet nyitunk a postán és ebben gyűjtjük kirándulásra a pénzt, de ez egyre kevésbé fedezi a megszokott költségeket. Pár éve 560 forintot kellett egy gyereknek befizetnie egy négynapos útra, míg jövőre 750 forintba kerül majd egy kétnapos kirándulás.

Ilyenkor veszik igénybe az iskolák a szülők munkahelyén rendelkezésre álló buszt, kedvezményes összegért, ilyenkor keresnek olcsó szállást. Elmúlt az az idő, mikor a tanár elegáns éttermekbe vihette diákjait. Nagy a kereslet az Állami Ifjúsági Bizottság által kibocsátott kedvezményes szállás- és étkezési jegyek iránt is, de legalább hatszor annyian kérnek, mint ahány jegy van, ezért az ÁIB a KISZ véleménye alapján jutalomként ad jegyeket egyes iskoláknak, közösségeknek.

Középiskolában, tudjuk, az érettségi szünetek idejére esnek az országjárások. Mint *dr. Lovász Györgyné*, a Nagy Lajos Gimnázium igazgatóhelyettese elmondta, évfolyamonként tematikusan tervezik a kirándulásokat: az elsősök általában baranyai túrákra indulhatnak, másodikban már tágul a kör, és harmadikban jöhet az országjárás – ritkábban egy-egy külföldi út. Az iskola elbírálja az osztályok ilyen kérését, majd dönt az út engedélyezéséről. A kísérő tanárok költségeit az iskola fedezi.

– A gyerekekkel közösen keressük a megoldásokat, és ha az osztály az árak miatt nem tudja vállalni valamelyik utat, más lehetőséget keresünk. Volt idén olyan osztályunk, amelyik hosszas latolgatás után a balatonszemesi Expressz-táborba ment heti 400 forintért és vitte magával az ÁIB bonjait. Egy másik osztályból nyolc tanuló vállalni tudta 5000 forintért a drezdai nyelvi tábort, míg a többiek közös gyalogtúrára mentek. Ha valamelyik tanulónk anyagi okból nem tud az osztályával tartani, a szülői munkaközösség kész a támogatására. Persze, mindig javasoljuk azt is, hogy az őszi közhasznú munkák keresményét fordítsák erre a célra.

Ha ügyes az osztályfőnök

Sok múlik természetesen a tanár, az osztályfőnök ügyességén, akinek ezer tennivalója mellett erre is időt kell szakítania – az utazási irodák árait ugyanis nem tudják megfizetni a gyerekek. Általában több, különböző szakos tanár kíséri az osztályt, s kalauzol természetrajzi, földrajzi, történelmi, irodalmi nevezetességek mellett. Külön tanulmányt jelent a gyerekekről egy-egy országjárás – mondják egybehangzóan a tanárok, és a közösség is ilyenkor kovácsolódik össze igazán. Igaz az is, hogy sok gyerek zsebpénze fedezi egy ilyen kirándulás költségeit, igaz, hogy sok középiskolás Európát is bejárta már, az országjárás azért mindig nagyon fontos lesz iskoláink életében. A legtöbb gyerek számára ugyanis az jelenti az egyetlen lehetőséget a szülőföld megismerésére.

Gállos Orsolya

HÍREK

1983. JÚLIUS
14
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ÖRS nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.01 — nyugszik 20.40 órakor.
A Hold kél 9.42 — nyugszik 23.31 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon.

Ügyeletes újságíró:
ÁDÁM ERIKA

Szerkesztőségi hírügyeletes:
NÉMETH TIBOR
16—19 óráig
a 10-053-as telefonszámon

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad
HETÉNYI JÁNOSNÉ,
hivható a 10-046-os telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Napenergia Társaság Magyarországon

Kedden délután Budapesten, az MTESZ székházában megalakult a Nemzetközi Napenergia Társaság Magyar Nemzeti Tagozata. A nemzetközi társaságot 30 évvel ezelőtt alapították az USA-ban, az alapító tagok között több magyar is volt. Most a Magyar Nemzeti Tagozat megalakításakor jelen volt L. Jesch, a szervezet regionális titkára, a burminghami egyetem magyar származású professzora. Magyarország Kína után az első szocialista ország, amelyik nemzeti társaságot alapított; a 20 tagú magyar alapító bizottságnak két dél-dunántúli tagja van: Rauch János, a barcsi É. SZ. K. V. igazgatója és Szász János, a PMMF adjunktusa. A nemzetközi társaságnak több mint tízezer tagja van; eddig 22 országban alakult nemzeti társaság a napenergia hasznosítására.

ma este

Petőfi: Öld meg a Sogunt! (f4, hn6, 8)
Kossuth: Kilenctől ötig (f10, hn12) Lúdas Matyi (2, 4) Szerelem nélkül (6, 8)
Park: Öld meg a Sogunt! (f5, hn7)
Park-kert: Öld meg a Sogunt! (9)
Nevelési Központ: Üvegtörők (8)
Rákóczi: Sörgyári capriccio (5) **Fekete Gyémánt:** A félhold árnyékában (6) **Jószerencsét:** Három a sivatagban (4, 6) **Komarov-kert:** Technikai szünet **Lvov-Kertváros-kert:** Ez Amerika (9) **Mohács:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Flepp, a róka (4) Atlantic City (6, 8) **Komló, Május 1.:** Az éneklő kutya (f5, f7) **Szigetvár:** Seriff és az Idegenek (6) **Siklós:** Ben Hur (8) **Harkányfürdő:** Szívzűr (10, 6, 8) **Bóly:** Kenyér, arany, fegyver (8) **Dunaszekcső:** Akit Bulldózernek hívtak (8) **Pécsvárad:** Az Olsen banda boldogul (7) **Sásd:** A pártfogolt (8) **Sellye:** Hófehérke és a hét törpe (6) **Szentlőrinc:** Vérszerződés (8) **Villány:** A postás mindig kétszer csenget (f8)

Időjárás

Várható időjárás az ország területén csütörtök estig: nyugaton csak időnként növekszik meg a felhőzet, és csak egy-egy futó zápor alakul ki. Keleten ugyanakkor több ízben lesz erősen felhős az ég, és szórványos záporok, zivatarok várhatók. Egyre többfelé az élénk északi szelet gyakran kísérik erős széllökések.
A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13, 18, a legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 24 és 28 fok között várható.
Várható időjárás a Balatonnál ma estig:
az élénk északi szél továbbra is gyakran megerősödik, 45—60 km/h, ezért a sárga jelzés van érvényben.
Változóan felhős idő várható, átfutó zápor lehet. A hőmérséklet kora délután 25, késő este 22 fok körül alakul.

*

A szerda reggeli vízállások: Őrtilos 108 cm, apadó, vízhő 21,0 fok, Barcs 86 cm, apadó, vízhő 21,6 fok, Drávaszabolcs 140 cm, apadó, vízhő 19,4 fok, Mohács 416 cm, áradó, vízhő 22,0 fok.

A közélet hírei

A KISZ szigetvári városi-járási Bizottsága tegnapi rendkívüli ülésén felmentette titkári teendői alól Pogács Annát, akit július 15-től a Vöröskereszt szigetvári járási-városi titkárává neveztek ki. Egyúttal megválasztották Leincl Józsefet a KISZ szigetvári járási-városi titkárává.

●

— **Orosz nyelvi tábor Mohácson.** A megyei tehetséggondozó program keretében szervezett orosz nyelvi tábort a Baranya megyei Tanács művelődési osztálya a mohácsi Szabadság úti iskolában. A nyelvtanulásban kiemelkedő tehetséget mutató hetedik osztályosok a tábor résztvevői. Harminc tanuló a mohácsi járás területéről érkezett és 5 fős csoportokban végzik az intenzív nyelvgyakorlatokat.

— **Átmenetileg szünetel** az akkumulátorok üzembe helyezése az Akkumulátor és Szárazelemgyár pécsi szervizében, mivel nincs kénsav. Jövő héten megkapják az igényelt kénsavmennyiséget, így ismét beindul a töltés.

●

Újra tv-lottó

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatója szerint az augusztus hónapra kibocsátott előfizetéses lottószelvényeken ötödik játékhétként ismét szerepel tv-lottó is. Így az augusztusi előfizetéses szelvénnyel öt számsorsoláson és két tárgynyeremény-sorsoláson vesznek részt a játékosok. Azok, akik nem szándékoznak a tv-lottón is játszani, augusztusban heti lottószelvényeket töltsenek ki. A tv-lottószelvény július 25-én önállóan is forgalomba kerül.

●

Esküvő

HERCZEG ERIKA
és
JÁMBOR ZOLTÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 16-án 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.)

MOHÁCSI BEATRIX
és
LŐRINCZ ATTILA
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. július 16-án 17 órakor házasságot kötnek a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

JÄGER TERÉZ
és
LŐRINCZ FERENC
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. július 16-án 3 órakor házasságot kötnek a Városi Tanács házasságkötő termében, Széchenyi tér.

Lvov-kertvárosiak figyelmébe!

Ma, július 14-én délelőtt 8—12 óra között szünetel a hideg- és melegvíz-szolgáltatás a Nevelési Központ környékén. A közműalagútban bekötési munkákat végeznek. Ezért kérik, hogy a szükséges vizet a négyórai szünet idejére edényekben tárolják.

●

— **A munkahelyek tisztaságáért.** A SZOT elnöksége által meghirdetett „Rendet, tisztaságot a munkahelyen és környékén" akcióban eredményesen szerepelt négy baranyai üzem, és ezzel — az SZMT javaslata alapján — elnyerte a SZOT elismerő oklevelét. A Szigetvári Állami Gazdaság, a 12. sz. Volán Szigetvári Üzemigazgatósága, a Sásdi tanácsi Költségvetési Üzem és a Május 1. Ruhagyár komlói gyáregysége kollektívájának Simon József, az SZMT titkára a héten adta át az elismerést.

— **Olvasótábor — ezúttal Harkányban.** A Baranya megyei Könyvtár idén is megrendezi hagyományos olvasótáborát, ezúttal azonban nem a Dombay-tónál, hanem Harkányban, az úttörőtáborban. Az „Ókori államok megelevenítése" című olvasótábor tegnap nyílt, s július 22-ig tart: összesen 11 iskola 31 tanulója vesz részt rajta. Valamennyien idén végezték el a hetedik osztályt, s valamennyien voltak már tavaly is a megyei könyvtár szervezte olvasótáborban.

●

Névadó

Szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy gyermekünk,
HEGYI RITA
névadó ünnepsége 1983. július 16-án délután 3 órakor lesz a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

☎ 15-000

Harcz István Siklós, Iskola utca 12/C. szám alatti lakos levelében panaszolta, hogy Siklós vételkörzetében a magyar tv második programjának a vétele igen rossz. Miért?

Székely Miklós, a Posta Rádió- és televízióműszaki Igazgatósága zavarvizsgáló üzemvezető-helyettese elmondta, hogy a siklósi körzetből főként nyári szezonban távolterjedéses panaszokat jelentenek. De eddig nem a kettes, hanem az egyes programnál észlelték ezt. Felírta a bejelentő adatait és a jövő hét elején a helyszínen megvizsgálják a készüléket.

Csapó Gábor Enyezd utcai olvasónk immár sokadszor tette szóvá, hogy az Enyezd utca, Olga utca és a Krisztina tér környékén hetekig nem takarítják az utcákat és a tereket. Vajon a Köztisztasági és a Parképítő Vállalat dolgozói minden alkalommal elfeledkeznek erről a környezetről? Ahányszor ezt szóvá tette, utána mindig kivonultak és rendbe tették a környéket.

●

A Pécsi Nyári Színház mai műsora

Danaidák. Kamarabalett. Barbakán, 21 óra.

●

— **Befejeződik a próbaüzem** a Pécsi Sütőipari Vállalatnál. Nemsokára befejeződik a hat hónap óta tartó próbaüzem a kifligyártó gépsoron, míg a később kezdett, saját kialakítású, tőkés importot kiváltó darabáru vonalon már be is fejeződött a 2,5 hónapja tartó próbaüzem. Megindult ezen a gépsoron a cipó, vekni és rozstermékek üzemszerű gyártása.

— **Úttörőgárda tábor zárás.** Tegnap este tábortűzzel és ünnepélyes zászlólevonással ért véget a sikondai úttörőgárda tábor. A táborozás ideje alatt 200 baranyai úttörő közlekedési rendőr, honvéd és határőr szakalegységtől érkezett pajtás nyaralt itt jutalomképpen a kiváló munkáért. Megismerkedtek a felnőttek munkájával és a technikai felszerelésével, valamint különböző vetélkedőkön vettek részt. A versengések győztesei a KBT-től jutalmat kaptak.

— **Varga Antal pécsi grafikus** metszetei, ex librisei láthatók a harkányi gyógykórház télikertjében, a Baranya megyei Művelődési Központ által rendezett kiállításon. Az idős grafikus számos pécsi ihletésű alkotást mutat be ezen a kiállításon.

— **Svéd népi táncosok Hosszúhetényben.** A svédországi Skinnskatteberg város népi tánccsoportja három napig vendégeskedik Hosszúhetényben, és közös műsort is adnak a helyi népi együttessel. Július 16-án, szombaton 18.30 órakor Hosszúhetényben, az új iskola udvarán, 17-én 18 órakor pedig Harkányban, a fürdő szabadtéri színpadán szerepelnek a svédországi és a hosszúhetényi népi táncosok.

Születés

SZILADICS MAGDOLNA
és
KÉRI ÁRPÁD
szeretettel értesítik kedves rokonaikat, ismerőseiket, hogy
CSILLA
nevű lányuk született.

●

— **Játéksuli Beremenden.** Háromnapos horgászversennyel kezdődött és augusztus közepéig tart a beremendi művelődési ház szervezésében a játéksuli. Itt a hét három napján egész napos vidám programokon vehetnek részt a 3—14 éves gyerekek. Valószínű, hogy a kezdeményezést szívesen fogadják a környéken élő szülők és gyerekek egyaránt.

— **Jégkár Baranyában.** Július 8-án és 11-én az aratási munkák közben jégverés érte a megye különböző területeit. Az Állami Biztosító kárszakértői a bejelentések után azonnal felmérték a búzákban keletkezett károkat. A jégverés kárt okozott a sásdi, mohácsi, görcsönyi, mohácsi-szigeti, dunafalvi, szajki, nagykozári, szigetvári, mozgói, baranyahidvégi és vejti termelőszövetkezetekben.

04-05-07

Szabálytalanul előzött és egy személygépkocsinak ütközött az általa vezetett teherautóval Szabó Imre pécsi lakos Pécsett, a Kemény Zsigmond utcában július 12-én. A személygépkocsi vezetője könnyű sérülést szenvedett.

*

Összeütközött két személyautó szerdán délben Szentlőrinc és Kacsóta között a 6-os úton. Mindkét jármű vezetője — Kovács István és Dorn József — megsértette a közlekedési előírásokat. Egyikük szabálytalanul kanyarodott, másikuk szabálytalanul előzött. Az összeütközés következtében Dorn József súlyosan megsérült, és 30 000 forint anyagi kár keletkezett. A baleset körülményeinek tisztázása folyamatban van.

*

Gyalogost ütött el a kijelölt átkelőhelyen személygépkocsijával Kecskeméti Mihály pécsi lakos. Pécsett, a Bolgár Néphadsereg útján, szerdán délután történt a baleset, amelynek során a gyalogos könyű sérülést szenvedett.

Kivégezték a ceglédi gyermekgyilkost

A Pest megyei Bíróság Nyiri Mihályt, nyereségvágyból, aljas indokból és különös kegyetlenséggel elkövetett emberölés büntette miatt 1982. november 25-én halálbüntetésre ítélte. A többszörösen büntetett előéletű, foglalkozás nélküli Nyiri Mihály 1981. december 28-án Cegléden egy nőismerőse lakásán — ahová lopni ment — ütlegelte, majd fűtőolajjal leöntötte és felgyújtotta a 9 éves Balla Attilát, nehogy a gyerek őt elárulja. Magával vitt egy magnetofont és néhány ruhaneműt. A gyermek ezután utolsó erejével a tüzet eloltotta, de olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy december 30-án a kórházban meghalt. A Legfelsőbb Bíróság az elsőfokú bíróság ítéletét helybenhagyta, a kegyelmi kérvény elutasítását követően az ítéletet július 13-án végrehajtották.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KORZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

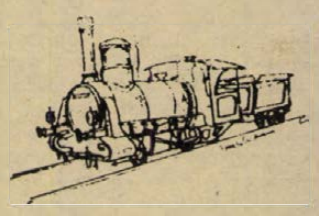
SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

●

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság közlekedési alosztálya kéri azon személyek jelentkezését — tanúként meghallgatás végett —, akik 1983. június 26-án 17.00 órakor Pécsett, a Szalai András úton, a Bajcsy-Zs. út kereszteződésében látták, amint egy Skoda és egy Wartburg személygépkocsi ütközött. Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár u. 8., I. em. 40-es helyiségben, vagy a 14-666/1557-es telefonon.

Szombaton HDN-vonat az ősborókásba



Július 16-án — szombaton — a harmadik gőzös vontatta kirándulószerelvényt indítja a Dunántúli Napló és a MÁV Pécsi Igazgatósága: ezúttal a darányi ősborókásba. A vonat 6 óra 35 perckor húz ki a pécsi főpályaudvarról, az ősborókásban áll meg és onnan indul vissza a vendégekkel 16 óra 10 perckor. A HDN-vonat vendégeit gazdag program várja: az utazóközönséget Nagy Józsa, a Pécsi Nemzeti Színház művésze szórakoztatja a másfél órás út alatt. A Baranya megyei Testnevelési és Sporthivatal, illetve a PMSC különböző sportversenyeket rendez a nap folyamán: a közös tornát Sági Sándor, a megyei sporthivatal elnökhelyettese vezeti, a gyermekek részére játékos sportversenyeket rendeznek, lesz fejelő-bajnokság, labdaemelgetés, kocogás-futás a másfél kilométeres erdei tornapályán. A sporttotó a megye sportjával kapcsolatos kérdéseket tartalmaz majd, amit az utazók a vonaton kapnak meg. A különböző versenyek győzteseit és helyezetteit a sporthivatal és a PMSC díjazza. A nap folyamán fellép a lakócsai hagyományőrző együttes, a vendégek ellátásáról a barcsi ÁFÉSZ, illetve az Utasellátó gondoskodik. Az utazókat ezúttal kérjük, hogy a HDN-ben megjelent szelvényt pecsételtessék le a pécsi vasúti pénztárnál.

A pécs-reménypusztai „Új Élet" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet egyműszakos baromfi- és galambfeldolgozó üzemébe

női dolgozókat felvesz

Bérezés megegyezés szerint.

Diákok — 14 év felettiek — jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS: Pécs-Reménypusztán, az üzemvezetőnél (41-es autóbusz végállomása).

ELVESZETT

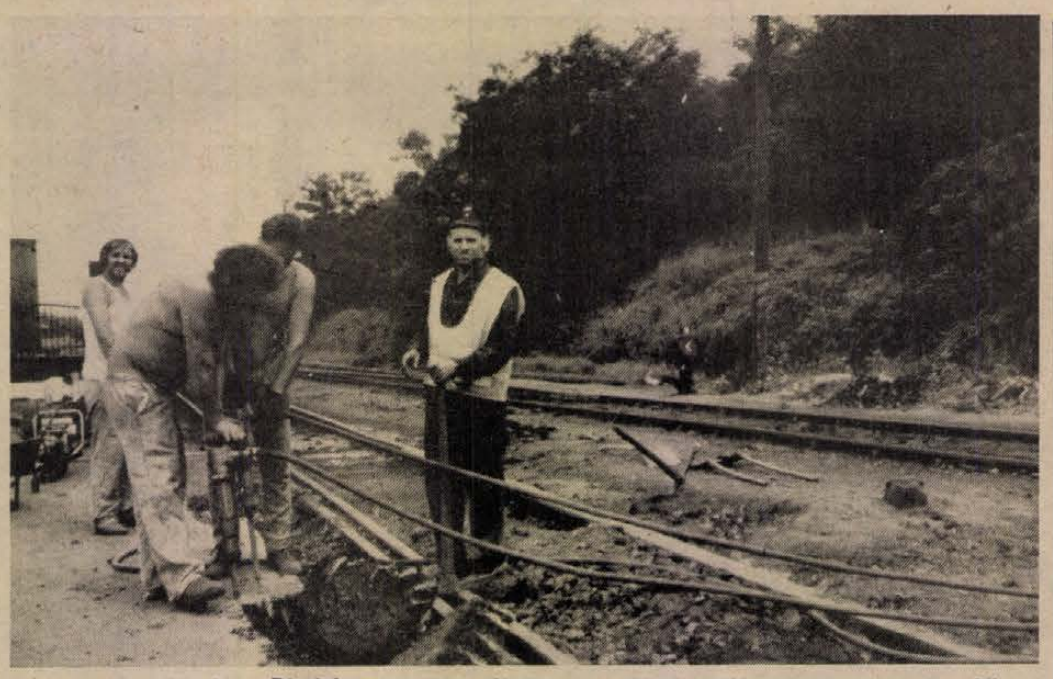
az Országos Földtani Kutató és Fúró Vállalat

Mecseki Üzemvezetősége 7301 Komló, Pf.: 86.

MNB 480—00242 5. számú bélyegzője.

A BÉLYEGZŐ 1983. JÚNIUS 1-TŐL

nem érvényes



Részlegesen lezárták a Pécsbánya rendező-pályaudvar vasúti átjáróját. A nagy forgalom következtében erősen megrokkant útburkolatot felbontják és új, megerősített alapzattal látják el.
Fotó: Erb János

Több vízi baleset

Az elmúlt hét végén 34 fuldokló embert mentettek ki hazai vizeinkből, strandjainkból. Többségüknek már csak egy-két percen múlott az élete, amelynek megmentését számos esetben a vízi rendőröknek köszönhetik. Tapasztalat, hogy sokan elvesztik veszélyérzetüket, felelőtlenül, kevés vízi jártassággal, csekély úszni tudással kockáztatják önmaguk és családjuk életét. Ezt az évről évre emelkedő számú vízbe fulladások is bizonyítják. Az idén az elmúlt hét végéig 168-ra emelkedett a vízbe fulladtak száma. Ez csaknem 10 százalékkal több a múlt év hasonló időszakához viszonyítva.

A balesetek döntő többsége gödrökben, vadvizekben fordul elő. Például a hét végén Lakatos Lajos 17 éves tanuló Eperjeske külterületén lévő kubikgödörben lelte halálát. Tóth Bálint 37 éves technológus, tyukodi lakos pedig Tiszakórod külterületén a Tiszában fürdött és a folyóba fulladt. Még a strandokon is számos alkalommal fordul elő vízi halál: Szántói László 20 éves gépkocsivezető Zalaegerszeg külterületén a gébárti-tó strandján fürdés közben fulladt a vízbe.

A statisztika szerint a 168 vízbe fulladtból 27-en voltak 14 éven aluliak, 22-en pedig 14 és 18 év közöttiek. A legutóbbi esetek egyike: a ráckevei Dunaágba fulladt fürdés közben Kácsor Zoltán 11 éves tanuló, varsádi lakos. A kispénzű fiatalok, gyerekek egyre több esetben választják strand helyett a lakóhelyükhöz legközelebb lévő folyót, tavat, bányagödröt, amelyet gyalog, vagy kerékpárral könnyűszerrel elérnek. Semmibe veszik azt a veszélyt, amelyet a vadvizek rejtenek. Sajnos sokaknak még a társuk tragédiája sem veszi el a kedvét a tiltott helyen való strandolástól.

Illetékesek tájékoztatása szerint a vizek tragédiáinak vizsgálatakor a legtöbb esetben kiderül, hogy a meggondolatlan, felelőtlen magatartás italozással is párosul. Például az idei áldozatok közül 29-en súlyos alkoholos állapotban voltak, s közülük nem egy tizenéves fiatalkorú volt.

Megépül a garzonmodul

Két és fél millió forintot nyert Baranya

Ősszel rakják le az alapkövet

Valamivel több mint fél év telt el azóta, hogy a KISZ Baranya megyei Bizottsága által tavaly meghirdetett újítási és ötletpályázat legsikeresebb pályamunkáiról részletesen beszámoltunk. Közöttük volt a „GENE-RÁCIÓ" néhány tagjának a munkája, a Garzonmodul, ami igen nagy visszhangot váltott ki a fiatalok körében. Nem is csoda, hiszen ezt az építkezési módot kifejezetten olyan fiatalok számára találták ki, akik szeretnének magánerős lakásépítésbe belekezdeni, de anynyi pénzük pillanatnyilag nincs, hogy az egész lakást, illetve házat egyszerre építsék meg.

Innen is a modul elnevezés, ugyanis ha valaki ezt akarja felépíteni, a tervezők olyan módszerről gondoskodtak, hogy mindenki mindig annyit építhet, amennyit akar. Azaz, a garzonmodul épületet több fázisban lehet fölépíteni, többféle technológia alkalmazható rá, s azzal a hallatlan előnnyel jár, hogy a fiataloknak, akik ebbe belevágnak, nem kell később máshová költözniük, hanem, ahogy pénzük megengedi, fokozatosan bővíthetik tovább a garzonmodul alapsejtjét, s így, ezzel a módszerrel, egy idő után több mint száz négyzetméter alapterületű lakásra is szert tehetnek.

Annak idején, télen, mindenki rendkívül örült a Garzonmodul tervének, már csak azért is, mert a pályázat eredményhirdetésekor már tudták: a málomi területet a KISZ Baranya megyei Bizottsága megkapta erre a célra. Hogy az építkezés mégsem kezdődött el, annak több oka is volt; mindenesetre az Építésügyi Értesítő idei, március 30-i számában ugyancsak olvasható volt egy pályázat. Erre a pályázatra kizárólag olyan munkákat lehetett benyújtani, amelyeknél megvolt a reális lehetőség az építkezésre. Tehát megvolt a terület, megvolt a terv, s az ÉVM és az OMFB által közösen meghirdetett pályázaton csak olyan tervek nyerhettek pénzügyi támogatást, amelyek megvalósításának már eleve megvoltak a feltételei. A pályázatot olvasva a Garzonmodult tervezők és a KISZ Baranya megyei Bizottsága közösen elküldték ezeket a terveket. A pályázaton legjobbnak bizonyult terveket összesen tizenötmillió forint támogatásban részesítették. Mint megtudtuk, igen sok pályamunka érkezett be erre a hirdetésre, közülük csak tizenkettőt fogadtak el.

E tizenkettő között is differenciáltak, s két héttel ezelőtt az a döntés született, hogy a *legmagasabb pénzösszeget a baranyai pályázók kapják*, s ez a legnagyobb pénzösszeg nem kevesebb, mint két és fél millió forint. Ezt az összeget a Garzonmodul tervezői és a KISZ Baranya megyei Bizottsága kapták. Ez a támogatás végre lehetővé teszi, hogy a málomi építkezés valóban elkezdődjön — az alapkövet nyár végén, ősz elején fogják elhelyezni —, s végre láthatunk egy olyan pályázatot, ami meg is valósul, segítve ezzel a jelenleg még lakásnélküli fiatalokat.

D. Cs.

Szökött pumákat keresnek

Ausztriában egy állatkereskedőtől Kismarton közelében megszökött két puma, egy kifejlett és egy kisebb példány. A nagyobbik ragadozót a határőrök kedden délelőtt, magyar területen, Ágfalva környékén látták.

A Győr-Sopron megyei Rendőr-főkapitányság illetékesei a budapesti, veszprémi és győri állatkert vezetőivel tanácskoztak a ragadozó esetleges befogásáról. A szakemberek véleménye szerint az emberre is veszélyes vadat le kell lőni. Harminc önkéntes vadász, a határőrök segítségével, megkezdte Ágfalva környékének átfésülését, ahol a megszökött vad feltehetően tartózkodik.

A kóborló ragadozó rendkívül ingerlékeny, azonnal támadó állat, ezért a rendőrség kéri, hogy a kirándulók, kempingezők kerüljék el Ágfalva térségét. A vad puskavégre kerüléséig a mezőgazdasági és erdőmunkások is csak a veszélyhelyzetnek megfelelő védelem mellett dolgozhatnak.

Pécsi diák a matematikai olimpián, Párizsban

Igazi világsiker született a magyar diákok számára a párizsi matematikai diákolimpián, és ebben szerepe van egy pécsi fiatalnak, a Leöwey Gimnáziumban idén érettségizett Hetyei Gábornak is. A matematikai olimpiát az NSZK csapata nyerte, ők az első helyezettek, a második az USA, és közvetlenül e két nagyhatalom mögött ott a magyar diákcsapat. Hetyei Gábor ezen túl második helyezést ért el a hatfős magyar csapaton belül. A magyarok közül az egyéni versenyben egyébként négyen értek el második és ketten harmadik helyezést. Hetyei Gábor eredménye azért is figyelemre méltó, mivel ő a „sima" gimnáziumi matematikát végezte.

A verseny július 6—7-én zajlott. A kegyetlen hőség után esős nap köszöntött Párizsra, és ez kedvezett a versenyzőknek. Igen nehéz feladatokkal kellett megbirkózniuk a középiskolás korosztályhoz tartozó fiataloknak, de mint a 11-én a Sorbonne-on megtartott eredményhirdetés közzétette, a magyar csapat a tavalyi IV. helyről most a III.-ra tornászta fel magát. A csapat kedden este érkezett haza, és tagjai számára most, július közepén kezdődik csak meg a vakáció.

Két új pécsi középület

Az új OTP-székház

OTP-központ és szolgáltatóház

Hol, mikor, milyen pénzügyeket intéznek?

Két fontos középület készült el Pécsett. A Rákóczi út és a Jókai utca kereszteződésében a Baranya megyei OTP 38 millió forintért épített egy szép házat. Ebben azonban lakások is vannak, amelyeket már el is adtak. Az épületre azért is szükség volt, mert az OTP igazgatósága Pécsett három helyen: a Bem utcában, a Kossuth utcában és a Doktor Sándor utcában dolgozott. Az igazgatóság sajátos jellegű munkát végez: egyfelől ellátja Pécs belvárosának ügyfélforgalmát, másfelől pedig az egész megye valamennyi OTP-fiókjának szakmai irányítását, ellenőrzését végzi. Körülbelül a hó végén adják át az új épületet. Ezzel felszabadul a Kossuth utcai OTP irodák emeleti része, s azokat ismét megkapja a Baranya megyei Levéltár. Alsó részén lesz minden szombaton az OTP ügyelet, amikor háromnegyed nyolctól tizenegyig várják az ügyfeleket, információnyújtás, betétbefizetés és betétkifizetés végett. Az említett új épületben pedig a betét, csekk és KST, továbbá a valuta és deviza, majd az egyéni hitel, aztán a hosszúlejáratú hitel, építési kölcsön, a lakásértékesítés, végül tanácsi beruházások osztálya lesz.

Az ügyfeleket hétfőtől péntekig minden reggel háromnegyed nyolctól fogadják, hétfőn 17, kedden, szerdán, csütörtökön 16.30 és pénteken 15.30 óráig. Szombaton ez az épület zárva tart. A postai, átutalási betét és a számlakezelés nyár végétől a Bem utcában lesz.

A hét elején átadták a pécsi nyugat-mecseki szolgáltatóház kulcsait, az ABC kivételével. Az utóbbi üzletben ugyanis még armatúrákat szerelnek. A szolgáltatóház 24 millió forintért épült fel. A benne lévő ABC-áruház alapterülete 788, a gyógyszertáré 227, az orvosi rendelőé 220, a villamosgépjavítóé 118, a patyolaté 88, a fodrász—órás és szabó üzlet alapterülete pedig együttesen 234 négyzetméter. Az épületben megkezdődött a hiánypótlás.

Pécsi utcák – híres emberek

A nemzet csalogánya

Hetvenöt évvel ezelőtt, 1908-ban ünnepelte színpadi pályafutásának ötvenedik évfordulóját a „nemzet csalogánya": Blaha Lujza. Színészvér csörgedezett ereiben. Édesapja, Reindl Sándor, a szabadságharc végigküzdése után Várai néven színész lett, s édesanyja is e pályát választotta. A korán árvaságra jutott leánykát a Kölesi színészcsalád vette pártfogásba, s nyolcévesen már Kölesi Lujza néven szerepelt a győri színpadon.

Amikor 1865-ben Szabadkán játszott, az ottani ezred katonai karmestere, Blaha János, felismerte tehetségét, koloratúr énekesnővé képezte, s nőül vette. Lujza hálából halhatatlanná tette férje nevét.

Előbb Debrecenben lesz a közönség kedvence, majd 1871-ben megözvegyülve Budapestre kerül a Nemzeti Színházhoz, ahol opera-, operettszövegekben éppúgy sikert arat, mint a népszínművekben. Az 1875-ben fölépült Népszínháznak az ő egyénisége adott létjogosultságot, s főleg Tóth Ede *(A falu rossza)* és Csepreghy Ferenc *(A sárga csikó, A piros bugyelláris)* darabjaiban vívta ki magának a „nemzet csalogánya" nevet.

Az 1926-ban, 76 évesen a Nemzeti Színház örökös tagjaként elhunyt művésznő egyéniségének fő ereje: a játékossággal vegyülő érzelmesség, a kellemes egyszerűség, kedvesség volt. A sötét tónusú darabok túlestek tehetségének térhódításain. Beszédében, hanghordozásában, az érzelmek, hangulatok természetes, közvetlen kifejezésében utolérhetetlennek bizonyult. A hetvenes években még erősen németül beszélő főváros lakossága Blaha Lujza kedvéért szívesen járt el a magyar színházba, s az ő varázslatos egyéniségének hatása a Népszínházat a pesti német színház versenytársává avatta.

Bécsbe is eljutott vonzó egyéniségének híre-neve. Ezért a Népszínház együttesét vendégszereplésre Bécsbe hívták, s a Theater an der Wien színpadán adták elő Tóth Ede, Csepreghy, Csíky színműveit. Cenner Mihály az Új Tükörben (27. szám) hasonmásban közli a szereplésüket hirdető, bécsi színházi plakátot, s följeleníti azt a többször közölt, de mégsem eléggé ismert történetet, amely egymagában is alkalmas volna arra, hogy Blaha Lujza nevét a színháztörténelem megőrizze.

Az történt ugyanis, hogy tizenhárom közös hadseregben szolgáló katona Galíciában föllázadt az embertelen bánásmód ellen, s a hadbíróság halálra ítélte őket. Az elítéltek kegyelemért folyamodtak a császárhoz éppen akkor, amikor Blaháék Bécsben szerepeltek. A színtársulat értesülve az ítéletről, minden reménye Blaha Lujzában összpontosult. Amikor a művésznő megtudta, hogy az udvari páholyban Ferenc József is megjelent, a második felvonás elején előre szaladt a színpadon a díszpáholyig, letérdelt a császár elé, és összetett kézzel, könnyezve énekelte el a saját maga által rögtönzött dalt:

De szeretnék a császárral beszélni,
Kérő szóval kegyes szívét elérni,
Felséges úr, tudom nagy a hatalmad,
Kegyelmezz meg tizenhárom magyarnak!

A magyarul nem értő közönség is megérezte az eset rendkívüli voltát, minden szem a császár személyére szegeződött, s miután Ferenc Józseffel megértették a szokatlan módon előterjesztett kegyelmi kérelmet, a császár intett a még mindig térdelő színművésznőnek: kérése meghallgatásra talált.

Mindez száz évvel ezelőtt történt.

Dr. Tóth István

Talált tárgyak hivatala

A kulcscsomótól a 11600 forintig

„Kérem! Nagyon kérem! Segítsenek! Elvesztettem a gondjaimra bízott vállalati kulcscsomót! Talán ha önök... a 15-000-ben közölnék, talán előkerülne..." „Jajj, aranyoskám! El se tudom mondani, micsoda szerencsétlenség ért: elvesztettem az összes spórolt pénzemet. Az áruházba indultam, és csak ott jöttem rá, hogy a táskámat a buszon felejtettem. Kérem, segítsenek! Szegény nyugdíjas vagyok... Talán ha beírnák az újságba, visszaadnák a táskámat azok a jóemberek, akik rátaláltak." Mostanában szinte naponta hívja fel valaki hasonló kéréssel szerkesztőségünk ügyeletét. Az ügyeletes újságíró pedig tétovázik. Együtt érez ugyanis a telefonálóval — tényleg fölér olykor egy kisebb tragédiával, ha valamit elvesztünk — ám mi is lenne, ha minden ilyen kérést teljesítenénk... Hirdetési rovattá változna a 15-000. Sajnos csak tanáccsal szolgálhatunk. Talán próbálkozzanak a talált tárgyak hivatalával! Ott szükségszerűen megtalálják egymást az érintettek: a feledékeny és a megtaláló, anélkül, hogy az újság százezres olvasóközönségét terhelnénk gondjukkal. Feltéve persze, ha a megtaláló is fontosnak véli a talált tárgyat visszajuttatni tulajdonosának.

Ez pedig korántsem általános — erre utal a pécsi városi tanács Kossuth téri ügyfélszolgálati irodájának talált tárgyakról és keresett tárgyakról vezetett listája. Az idén eddig 47 (!) talált tárgyat szolgáltattak be hozzájuk. Noha a tárgyak sora a kulcscsomóktól a szemüvegeken, bőrtáskákon, karórán, zsebrádión át a kerékpárokig terjed, amikor Kaponyi Lászlóné csoportvezető megmutatja őket kiderül: többségük értéktelen, hitvány kacat. Megkopott, lyukas ernyők, egy szennyes férfisál, divatjamúlt női táskák — egyikük-másikuk pénztárcával, csekély pénzzel bélelve.

S a keresett tárgyak listájáról néhány: piros pénztárca, 2000 forinttal; táska bérlettel, pénzzel, kulccsal; telefonfülkében felejtett írógép és antenna; barna pénztárca 11 600 forinttal; fonott vesszőkosár, igazolvány, aranygyűrű...; tárca 1800 forinttal... — csupa érték.

— Nagyon sokan keresik nálunk elveszett holmijaikat — mondja a csoportvezető — de bizony csak töredéküket találjuk rá itt. Ami különösen bosszantó, nem juttatják el hozzánk a megtalált okmányokat, igazolványokat sem. Pedig az emberek többsége — szerencsére — nemigen tud mit kezdeni más irataival, a tulajdonosának viszont annál több utánajárást, bosszúságot okoz a veszteség.

— Végül is érdemes ide jönni annak, aki valamit elvesztett?

— Mi csupán egy esélyt tudunk adni arra, hogy megkerüljenek az elveszett holmik. Főként az olyan tárgyakat hozzák be, amely nem túl értékes, de feltételezik, hogy a tulajdonosának fontos. Olykor pedig a megtalálónak is megéri: ha egy évig nem jelentkeznek a tárgyért, hazaviheti, s azután nyugodtan használhatja. Azokat a tárgyakat, amelyekért senki sem jelentkezik, a Bizományi Áruháznak adjuk el. Az értük kapott pénz a városi tanács kasszáját gyarapítja.

Barta Zsuzsa

Fiatal cipészmester műhelye

Ortopéd lábbelik, gyógybetétek

Egy fiatalember cipészműhelyt nyitott Pécsett, a Koksz u. 12-ben. S ez igen rendjén való dolog. Ami külön örömet jelent, hogy Dobos Sándor nemcsak a lábbelik gyors javítását vállalja, hanem ortopéd cipőket, valamint a cipőbe építhető gyógybetéteket készít. S ezzel a vállalkozással igen nagy segítséget nyújt a beteg embereknek, amelyet nemigen találnak meg Pécsett.

Mindössze huszonkilenc éves. Három szakmája van: cipész, mechanikai műszerész és ortopéd műszerész. Az ortopéd cipők készítését a Baranya megyei Cipőipari Szövetkezetnél tanulta, ahol a tanulóéveit a gyógycipőket készítő mesterek mellett töltötte. A másik két mesterséget Budapesten szerezte meg, majd a pécsi Gyógyászati Segédeszközök Gyárában dolgozott hat évig. A saját műhelyt július 15-én nyitotta meg. Azóta elkészült egy ortopéd cipő, s kettőt-hármat megrendeltek, akadt, aki mindjárt kettőt kért.

A műhelyt a szülők családi házában rendezték be — a fiatalember Lvov-Kertvárosban lakik a családjával, két kisgyermekük van —, 15—20 000 forint tőkéjük volt az induláshoz. A gépek, szerszámok jó részét egyik távoli rokonától örökölte az ifjú mester. Rengeteget jelentett a családi támogatás az új műhelyhez.

S mi garantálja, hogy tetszetős, s mégis kényelmes cipőket készít megrendelőinek? Mondja, magán próbálta ki a tervezést. Felesége, s maga is mozgássérültek. Meséli, a Gyógyászati Segédeszközök Gyárában szerették volna megcsináltatni az esküvői cipőt – bizony nem vállalták, hát maga tervezte, készítette. Azóta kényelmes, szép cipőben jár a felesége, s nem mondanám meg, hogy gyógycipő van a lábán.

Kiderül, mindketten tagjai a Mozgáskorlátozottak Baranya megyei Egyesületének. Sőt, rendszeresen sportolnak: úsznak, ülő röplabdáznak, asztali teniszeznek. A hét végén Szombathelyen voltak egy nemzetközi versenyen, ma Egerbe utaznak az Agria Kupára. S hirtelenjében nem tudtuk összeszámolni, hány serleg, díj is van otthon a szekrényükben . . .

G. M.

A szerkesztőség postájából

Olvasóink írják

Egy koncert élményei . . .

Idézünk három pécsi kislány leveléből, amelyet Jakabovics Éva és barátnői írtak:

„Hárman elhatároztuk, hogy mi is elmegyünk a koncertre (június 17-én, a pécsi Ifjúsági Házban a Karthagó együttes adott műsort), mert szeretjük a zenéjüket. Már előtte egy héttel alig vártuk, hogy 17-e legyen, ráadásul esett, ezért már pénteken délelőtt elmentünk az Ifjúsági Házba. Megkerestük a rendezőt és megkérdeztük: ilyen szeszélyes időjárás esetén hol lesz, lesz-e egyáltalán koncert. Pontos választ kaptunk, s azt is hozzátette, jó lenne, ha előbb ott lennénk, mert elfogy a jegy.

Ott is voltunk már negyed 8-kor, és elfoglaltuk a helyünket. 8 órakor a közönség már türelmetlenül várta az együttes fellépését. Sajnos, 9 órakor még a hangszerelőkön kívül senki sem volt a színpadon . . .

Ekkor megkerestük a rendezőt, akivel már délelőtt is beszéltünk: nem kaphatnánk-e vissza a jegy árát, vagy esetleg helyettünk három embert beengedhetne. Nekünk ugyanis a szüleink este 10 óráig engedélyezték a kimaradást, addigra haza kell érnünk. Eredetileg is úgy gondoltuk, 9 órakor indulunk, hogy időben otthon legyünk, így a 70—80 percesre tervezett koncertből legalább eg órát láthatunk, ha időben kezdődik . . . A rendező elküldött minket, őt ez a probléma most nem érdekli, s a jegykezelő fiatalember is izgatott volt, nyilván az együttes késése és a nézőtérről kihallatszó füttykoncert miatt, ő sem tudott nekünk segíteni."

*

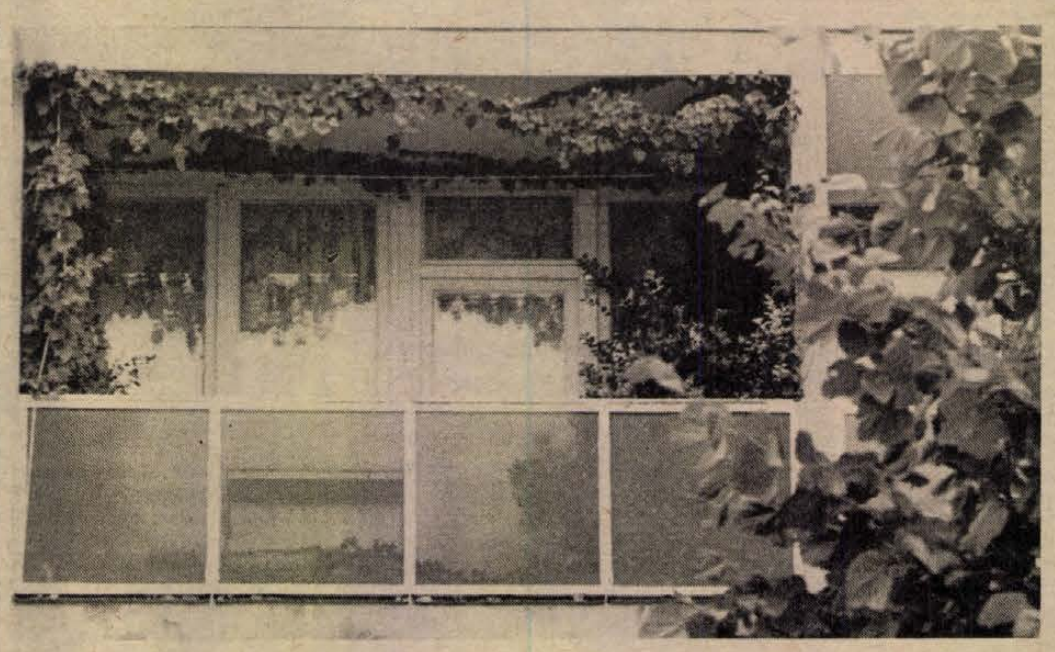
A szerkesztő megjegyzése: a levél kapcsán nem kívánok arról szólni, miért ilyen szervezetlenek az ifjúsági rendezvényeink? Miért engedheti meg magának egy zenekar, hogy órákig várakoztassa rajongóit? Engem ennek a három leánynak a kötelességtudása késztet elismerésre. Fontos nekik a szülői ház intelme, bizonyára az a tiz órai hazatérés lehetett a feltétele, hogy meghallgathassák kedvenceiket. Aggódtak, hogy teljesithessék a kötelességüket, bajban voltak, megértést, segítséget kértek a felnőttektől. Persze, a szervezők nem bajlódhattak hármukkal, több száz gyerek volt a gondjuk. Nem is akarom elmarasztalni őket, csak hozzátenném: néha ilyen apróságokra is érdemes figyelni, éppen a gyerekek érdekében . . .

Egy korosztállyal már megint baj van?

Látványos „feltámadás" színhelye volt nemrég Pécsett a Rózsakert söröző, ahol a nyári szerdákon a Városi Művelődési Központ, közismert nevén DO-ZSO szervez programokat. A néhai M. C. Alor együttest bírták rá a rendezők arra, hogy kezdjék újra, vagy folytassák ott, ahol abbahagyták: a mai harmincasok emlékeznek a sikeres együttesre. A zuhogó eső ellenére mintegy kétszázan szórakoztak, táncoltak a kifeszített ernyők alatt. Az egész összejövetel nem volt más, mint a harmincévesek juniálisa, amely a „régi idők klubjaira" hasonlított. Már csak azért is, mert a Rózsakert alkalmazottai, akik régen láttak ilyen sok embert vendégül — meg is látszott zavarodott kapkodásukon —, pontosan olyan megjegyzésekkel ostromolták a részt vevőket, mint a hatvanas években. Már megint hangos volt a zene, ismét nem lehetett megjegyezni a rendeléseket és ismét „rángatóztunk" tánc helyett.

Ezúton kérünk elnézést mindazoktól, akiket zavartunk, vagy netán megbotránkoztattunk „éretlen" viselkedésünkkel, és ünnepélyesen ígérjük, hogy ezután is, mint ahogy eddig — csak ritkán jövünk össze, és másnap, — mint eddig is — igyekszünk helytállni, mint orvosok, oktatók, grafikusok, bányászok stb. mivel jól tudjuk, hogy elsősorban ezek vagyunk, és csak másodsorban harmincévesek.

Vincze Róna,
egyetemi tanársegéd



A pécsi Sarohin tábornok út egyik épületének harmadik emeleti loggiáját ültette be növényekkel az itt lakó. Szívesen ajánljuk másoknak is, hiszen bizonyára a zöld növények mögül másként látja a környéket a virágkedvelő, ötletes ember.

Hozzászól az illetékes

Mit mond a KRESZ?

A Dunántúli Napló június 10-i számának 4. oldalán adott tájékoztatást, hogy érvényes forgalmi engedéllyel rendelkező, rendszámmal ellátott gépkocsi szabályosan is csak 30 napig parkolhat, félreértésen alapulónak tartom.

Ezt érezte a cikk írója is, amikor megkérdezi, hogy mi van, ha a 29. napon a gépkocsi a parkolóhelyen, mondjuk egy fél métert előre halad?

Ehhez még hozzátenném azt is, ugyan hogyan bizonyítható, hogy a gépkocsi a legutóbbi útját 28, avagy 31 nappal ezelőtt tette-e meg.

A közlekedési szabályokat a KPM—BM együttes rendelete, az 1/1975. (II. 5.) sz. rendelet tartalmazza. Ez a rendelet határozza meg a gépkocsik parkolásának módját, lehetőségét, illetve tilalmát és egyetlen esetben a parkolás időtartamát is. Ezt az esetet a rendelet, azaz a KRESZ 59. §-ának (3) bekezdése tartalmazza. Idézem:

„Hatósági engedéllyel és jelzéssel nem rendelkező azt a járművet, amely a közúti forgalomban csak ilyen engedéllyel és jelzéssel vehet részt, főútvonalon egyáltalán nem, mellékútvonalon pedig — közterület-használati engedély nélkül — legfeljebb harminc napig szabad tárolni."

Ez a rendelkezés tehát csak érvényes forgalmi engedéllyel nem rendelkező, rendszám nélküli gépkocsira vonatkozik!

Ez a rendelkezés ésszerű és logikus is, célja, hogy ne foglaljanak helyet, ne csúfítsák a várost használhatatlan autóroncsok.

Miniszteri rendeletet csak miniszteri rendelettel lehet megváltoztatni! Tudomásom szerint pedig olyan miniszteri rendelet, mely a KRESZ fenti rendelkezését megváltoztatta volna, vagy azt — a gépkocsi használatának függvényében — kiterjesztette volna az érvényes forgalmi engedéllyel rendelkező, rendszámmal ellátott gépkocsikra is, nem létezik!

Dr. Csatlós Loránd,
a KBT jogi szakbizottságának tagja

Szolgáltatók dicsérete

Két olvasónk is elismerő levelet küldött, s mindketten egy-egy szolgáltató vállalat gyors, szakszerű segítségét köszönik:

„A múlt héten fürdőszobai vízvezetékdugulás megszüntetéséhez kértem a PIK segítségét. A kiküldött szakemberek olyan készségesek és udvariasak voltak, amit eddig még nem tapasztaltam. Később megtudtam a nevüket is: Tám János és Molnár Sándor volt a két szerelő, akik révén jó véleményem alakult ki a Pécsi Ingatlankezelő Vállalatról."

Kamarás Károlyné,
Pécs,
39-es dandár u. 1/B.

*

„Családommal június 15-re szólt a beutalónk a Balatonra, de a Trabantunk hirtelen meghibásodása kétségessé tette az utazást. Utolsó lehetőségként felkerestem a pécsi Diósi úti Autójavító Üzemet, ahol lelkiismeretes munkával egy nap alatt megjavították a gépkocsimat.

Magam és a családom nevében szeretném megköszönni az egész karosszériarészleg munkáját és segítőkészségét, amelylyel hozzájárultak üdülésünk kellemes és zavartalan eltöltéséhez."

Hoffmann Elemér,
Pécs, Anikó u. 8.

A sorstársak leveleiből

Mozgássérültek parkolója Harkányban

Illetéktelenek foglalják el a kijelölt helyeket

Marosmenti Antal szekszárdi olvasótól kaptunk levelet:

„Súlyos izületi beteg vagyok — évek óta járok Harkányba fürödni. Az odautazást kocsival bonyolítom le, a probléma akkor jelentkezik, amikor szombat-vasárnap, vagy a főidény bármelyik napján megyek fürödni, mert nem tudok a strand közelében parkolni.

Tavaly sikerült a Baranya megyei Tanács közlekedési osztályától egy parkolási kedvezményről szóló igazolványt kapnom, de ez csak egy igazolvány maradt, aminek nem vesszem használt. Sőt! Az is igaz, hogy a fürdő bejárata előtti részen 7—8 helyen felfestették: mozgássérültek számára kijelölt hely, de itt is legtöbbször a „nem illetékesek" parkíroznak. Gyakran több száz métert gyalogolok, ami bizony eltart fél-háromnegyed órát is".

Olvasónk írása nyomán üdvözöljük a hatóság többszörös támogatását, figyelmességét. Ám kérjük a valóban hasznos és kedvelt gyógyfürdő vendégeit, figyeljenek egymásra, sorstársaikra . . .

Régi munkatársak találkozója

A Hetvehelyi Állami Gazdaság gyümölcsényi baromfitelepének dolgozói szeretnének találkozni azokkal a munkatársaikkal, akik 30—35 évvel ezelőtt dolgoztak a gazdaságban. A régi munkatársakat július 23-án, 11 és 12 óra között várják a sásdi Tavasz étteremben, ahonnan kirándulást is szerveznek Baranyajenőn át a baromfitelepre. Várják az egykori dolgozókat és családjukat. Érdeklődni Schaub Józsefnénál (Schmelcl Anna) lehet, a komlói 81-150-es telefonszámon.

Gyermektorna a rehabilitációs központban

Gyermektornát szervez a Mozgáskorlátozottak Baranya megyei Egyesülete a pécsi (Tüzér u. 1—3.) rehabilitációs és kulturális központban. S szeretnék személyesen is megbeszélni az anyukákkal az itteni lehetőségeket. Július 16-án, szombaton délelőtt 10 órakor várja a szülőket a szakorvos, valamint a gyógytornász, s kérik, hozzák magukkal a gyermek orvosi papírjait is.

Sakk-szakosztály alakult

A közelmúltban átadott rehabilitációs és kulturális központ új lehetőségeket nyújt a Mozgássérültek Baranya megyei Egyesületének. S a tagok élnek is ezekkel a lehetőségekkel: szinte hetente alakul egy-egy új klub, sportkör. Legutóbb a sakk-szakosztály kezdte meg munkáját, s szerdánként délután 5 órától várja a sakkozni szerető egyesületi tagokat.

Az ÉPGÉP gyártmányai

Az ÉPGÉP tevékenységét bemutató, a közelmúltban a Technika oldalon megjelent hírt kiegészíteném a következőkkel:

Az ÉPGÉP pécsi gyára egy évtizede gyártja a gyorsgőzfejlesztőket, mely gépek a technológiai gőz előállítása mellett a téliesítésre is felhasználhatók. Betonpumpákat három éve gyártunk. Mindkét termékhez gyártanak alkatrészeket — a Kisiparosokkal Termeltető Vállalaton keresztül — pécsi kisiparosok.

A mohácsi gyáregység tőkés exportra készít 30 és 50 tonnás cementsilókat. Ezen silókhoz az egyes szerkezeti elemeket kapacitásunk bővítése érdekében mohácsi kisiparosokkal és a vállalati gazdasági munkaközösségeinkkel gyártatjuk.

Kerényi János
gyárigazgató

Várják nyugdíjasaikat

Találkozót szervez ma délután 15 órakor a komlói nyugdíjas szakszervezet vezetősége Komlón, Kossuth-bánya kultúrtermében. A vezetőség beszámol az első félév munkájáról, valamint kéri a nyugdíjas szakszervezet tagjait, javasoljanak programokat a következő féléves terv összeállításához. A szokásukhoz híven ez alkalommal is szociális támogatásban részesítik nagycsaládos tagjaikat.

LAKÁS–INGATLAN

Elcserélném kertvárosi, Melinda u. 59. sz. harmadik emeleti, kétszoba-összkomfortos, nagy erkélyes, főbérleti lakásomat másfél szobásra. Kálóczi.

40 éves, középvégzettségű férfi külön bejáratú albérleti szobát keres fürdőszoba használattal augusztus 1-től. „Sürgős" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tóra néző hétvégi ház, 300 n-öl szőlő, lángosütő pavilon felszereléssel a Dombay-tónál eladó. Érdeklődni a helyszínen: Fenyősor 6. sz. alatt (hét végén).

Susogó fölött eladó 250 n-öles üdülőtelek hétvégi házzal. Érdeklődni: Tettye dűlő 5/1. Pálfi.

Eladó szoba, konyha, fürdőszobás, gázfűtéses házrész, garázzsal. Érdeklődni: Pécs, Kiss Ernő u. 41., este 19 után.

254 n-öl szőlő, pince, présház, kis szobával Vasas II., Samoska hegyrészen eladó. Busz két perc. Érdeklődni: Vasas II. Szövetkezet u. 110. sz.

Egy szoba összkomfortos családi házrész, Tompa M. u. 26. sz. beköltözhetően eladó. Érdeklődni személyesen a helyszínen, 19 óra után.

Bútorozott fürdőszobás szoba diákoknak, házaspárnak kiadó. Ilona u. 18.

Eladó két és fél szobás, OTP-lakás. 8000/m² plusz OTP. Lahti u. 34. III. 11.

A harkányi hegyen ezer n-öl telek, gazdasági épülettel, hétvégi ház építési engedélyével eladó. Érdeklődni Harkány, József Attila u. 42. Matus.

Eladó 433 n-öl gyümölcsös és szántó Pécsújhegyen, a Fátyol utcában. Érdeklődni: szombat-vasárnap egész nap. Irányár: 55 ezer Ft. László Tiborné, Pécs, Tolbuhin út 37. III. 3.

Orfűn, a nagy tónál közművesített telek építési engedéllyel eladó. Telefon: 10-540.

Eladó kettő szoba összkomfortos családi ház kb. 300 n-öl szőlővel. Víz, villany van, a 6-os úttól 200 m-re. Ugyanott eladó 1 db barna kombináltszekrény. Pécs, Kutató dűlő 3. Özv. Kovács Ernőné.

Sámod, Kossuth Lajos u. 11. sz. kertes családi ház, két szoba, konyha, mellékhelyiségekkel azonnal beköltözhetően eladó. A házhoz tartozó beltelek 643 négyszögöl. Víz, villany van. Vételár: 60 000 Ft. Érdeklődni lehet: Sámod, 10. sz. házban, Papp Jánoséknál, 16 óra után – szombat – vasárnap egész nap.

Harkányi, kétszoba-összkomfortos, manzárdos nyaraló eladó. Érdeklődni a helyszínen, új víkendtelep, Liliom u. 27.

2 szobás, uránvárosi, szövetkezeti lakást cserélek 2 szobás tanácsira. Értékkülönbözet 5000 Ft/m² mínusz OTP. „Reális" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, üres vagy bútorozott albérleti szoba 2 diáklány részére kiadó szeptembertől. „Pedagógus házaspár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Azonnal beköltözhető, tehermentes, 2 szoba, hallos, 75 m²-es lakás, zöldövezeti, 3 lakásos családi házban igényesnek eladó. Garázslehetőség van! Pécs, Kovácstelep, Liliom u. 27. sz.

Háromszobás, jó fekvésű, szövetkezeti lakás, garázzsal, kp plusz OTP, eladó. Pécs, Sarohin tábornok u. 66. VII. 21.

Elcserélném kaposvári, 2 szobás házamat pécsi 3 szobás családi házra. Ajánlatokat a 316 472 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

Debrecenből Pécsre cserélném háromszobás, gázfűtéses, nagy erkélyes, földszinti, tanácsi lakásom. Kérek másfél–kétszobásat. Cím: Nády Zoltán, Debrecen, Viola, u. 3. Telefon: 52-10-085.

Keszthelytől két kilométerre, Hévíztől hat kilométerre, Balatontól 700 m-re levő félkész, háromszintes nyaraló, Gyenesdiáson, áron alul eladó. Hegedüs Ferenc, Kecskemét, Petőfi S. u. 7. V. 151. (6000).

Kétszobás, fürdőszobás családi ház eladó. Érdeklődni: Somogyjád, Ady Endre u. 15.

Hévízen 200 n-öl telek összes építőanyaggal, és új családi ház nagyon sürgősen olcsón eladó. Érdeklődni: Hévíz, Egregyi út 10.

Balatonfenyves, Tavasz u. 136. alatti nyaraló, télen is lakható, 140 n-öl telekkel eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó forgalmas helyen, a 67-es út mellett, Szigetvártól 5 km-re büféfalatozó, 3 szoba, összkomfortos házzal (garázs, műhely), 420 négyszögöl területtel. Buszmegálló a falatozó előtt. Cím: Mozsgó, állomás, falatozó. Telefon: Mozsgó 36.

Kaposvárhoz közel, Somogyjádon a központban, nagy családi ház, gazdálkodásra is alkalmas nagy kerttel, melléképületekkel, sürgősen eladó. Érdeklődni Juhászné, Somogyjád, Gárdonyi u. 1.

Boglárlellén ötszobás, manzárdos ház, külön garázzsal, eladó. László József, Boglárlelle, 8638 Rákóczi u. 173.

Eltartási szerződést kötnék lakásért idős házaspárral vagy egyedülálló idős emberrel. „Gyermek van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Harkányban kisebb üdülőt vagy lakrészt vennénk. 7101 Szekszárd, pf. 198.

Harkányban télen is lakható üdülőlakrészt vennénk. 7101 Szekszárd, pf. 198.

Siófok forgalmas központjában háromszobás kertes családi ház eladó, üzletnek kiváló. Cím: Erdélyi János, Siófok, Kálmán sétány 12. Telefon: 06/84/11 028.

Elcserélném földszinti, 52 m²-es OTP öröklakásomat emeleti hasonlóra. „Zsófia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dombay-tónál 240 n-öl terület, új telepítésű kis szőlővel, hétvégi házzal eladó. Telefon: 31-352, 18 óra után.

Eladó családi ház a városban, szoba, konyha, kamra. Lakáscserével beköltözhető. „Ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négy szoba komfortos, társas házrész földszinti része beköltözhetően eladó. Szabadság u. 21. szám.

Kis szoba-konyhás házrészt vennék a belvárosban, 120 ezer kp + magas havi részlet. „83 július" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 3 szobás, 2 konyhás nagy családi ház pincével, melléképületekkel, 436 n-öl telekkel, gazdálkodásra kiválóan alkalmas. Nagyméretű, 1½ vagy 2 szobás OTP vagy szövetkezeti cserelakás is érdekel I. emeletig. Megegyezés szerint. Pécs, Patacs, Fő u. 37.

Két szoba, konyha, fürdőszoba családi házrész, eladó. Márkás páncélkötés zongora eladó vagy pianínóra cserélhető. Dugonics u. 19.

Gazdálkodásra alkalmas kis családi ház eladó. Érdeklődni Pécs, Radnóti M. u. 1/A. II em. 10. Gutheil István.

1300 m² építési telek eladó Vasas I. belterületen. Érdeklődni: Kincse Miklós, Pécs, II. ker., Anikó u 14., du. 4 óra után.

300 ezer kp plusz magas részletre lakást vennék Pécsett. „Ház is érdekel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk – sima cserével – tanácsi másfél szobás, kandallós, komfortos lakást 2 szobás házra. Gazdálkodáshoz kert, víz legyen. Érdeklődni: személyesen vagy levélben Pécs, 7633 Uránváros, Bánki Donát u. 17. I. em. 5 ajtó, Paulovics Ferenc. Megtekinthető: csütörtökön, pénteken.

Mecsekben, panorámás helyen, gazdálkodásra alkalmas családi ház, megélhetést biztosító 130 db angóra állománnyal eladó. Irányár: 500 000 Ft. Ugyanott családi ház építésére telek eladó, irányár: 500 Ft/n-öl. Kovács László, Pécs, III. ker., Nagy-Szkókó 55.

Eladó Pécs, III. ker., Szentmiklósi út, Forrás dűlőn levő 393 n-öl szőlő, gyümölcsös, épülettel, pincével. Víz, villany van. Érdeklődni: 18 órától, Patkó Sándor, Pécs, Dr. Berze Nagy János u. 5/B.

Dunaszekcsőn partmenti telek – faházzal, termő szőlővel, gyümölcsfákkal – eladó. Villany, víz van. Irányár: 180 000 Ft. Érdeklődni: 17 óra után Bóly 281-es telefonon.

Elcserélném pécsi, kertes, gázfűtéses kis családi házamat komlói családi házért. Pécs, Béla u. 20.

Két középiskolás vagy főiskolás, egyetemista fiúnak Kertvárosban bútorozott, távfűtéses, külön bejáratú albérleti szoba, fürdőszoba és konyha használattal kiadó. Lehetőleg szülők jelentkezését kérjük napközben a 30-484-en, vagy személyesen 17 óra után Sarohin t. u 8., fszt. 3. alatt.

Éva u.-i háromszobás-összkomfortos, tanácsi lakásomat megegyezéssel elcserélném falusi családi házra. Érdeklődni: Pécs, Felszabadulás u. 103.

Elcserélném meszesi, másfél szobás, II. emeleti, nagy erkélyes, gyönyörű panorámás, déli fekvésű, komfortos, liftes, szövetkezeti lakásomat 26 ezer OTP-vel, másfél, kétszobás, tanácsira. Felújított házrész vagy közeli faluban, érdekel. Ráfizetést kérek. „Dobó I. u." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

I. emeleti, 2 szoba, összkomfortunkat elcserélnénk 3 szobásra. „Huszonötemeletes környéke" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sürgősen vennék 60 m² körüli lakást. Válaszokat „Pontos ármegjelöléssel" jeligére kérek a Sallai utcai hirdetőbe.

Szentmiklósi dűlőn 230 n-öl szőlő, építési lehetőséggel eladó. Víz, villany van. Doktor S. u. 16. Vagy „Út mellett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Szliven környéki, I. emeleti, gázfűtéses, egyszobás, tanácsi lakásomat 1,5 vagy 2 szobás, összkomfortosra. „Szliven környéke előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném nagy 1½-es, összkomfortos, tanácsi lakásomat hasonlóra. – „Kodály úti előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú albérleti szobát keres egyedülálló nő. „Szoba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ifjúság úti tízemeletesben levő házfelügyelői lakásomat elcserélném tanácsi másfél szoba összkomfortos vagy 2 szobás komfortosra. Biztos megélhetés. „Főállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvári, 54 négyzetméteres, összkomfortos, tanácsi lakásomat bármilyen pécsire cserélném. „Téglaépület, földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS – VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Jó állapotban levő szűrelőkádat vennék. „4–600 l-es" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kőművesek, figyelem! Állványpadlók különböző méretben sürgősen eladók. Pécs, Kovácstelep, Liliom u. 27.

IH-s 1302-es megkímélt VW eladó. Érdeklődni: Tolna: Munkácsy M. u. 24. 13 óra után.

CB rádió AM 40 csat., új japán készülék zavarszűrővel eladó (13 000). Érdeklődni 17 óra után Hajdú Gyula u. 25. – Meitert.

Eladó két db vadonatúj redőnytokos ablak, 180x150, 120x150 méretben. Pécsvárad, Fáy u. 7. Érdeklődni egész nap lehet.

Baranyaszentgyörgyön, a Petőfi u. 15. sz. alatt 15x30-as tégla eladó, nagyobb mennyiségben.

Második borjával vemhes 1 db kijáró tehén, 1 db éves üsző borjú, előhasú, vemhes anyakocák eladók. Érdeklődni: Máriagyűd, Járó Péter u. 12., esti órákban.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Úttörő u. 30. Rácvárosi tempomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Minolta XD–7 (1,7/50). 200x-es vakuval igényesnek eladó. Telefon: 19-129, 20 óra után.

Négyéves ló csikóval sürgősen eladó. Pécsa, Petőfi S. u. 14.

Vermona elektromos zongora, 250 MZ Trophi mkp. eladó. Pécsvárad, Szabadság u. 5.

Új Unicolor – UN–3 kazán, maximum 32 000 kcal/4 teljesítményű és keringető szivattyú, áron alul eladó. Érdeklődni: Egressy G. u. 45., 17 óra után.

Bernáthegyi kan kiskutyát vennék. Cím: Kovács István, 9600 Sárvár, Kazinczy u. 35.

Hatéves, 1300-as Lada friss műszakival eladó. Beremend, Kossuth u. 156. sz.

Vitorláshajó eladó. Telefon: 28-464.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi. Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Három éve fűrészelt hordódonga, 3 m³, eladó. Érdeklődni: Kaposvár, Buzsáki u. 10. sz.

Termeljen drága dísznövényt! 100 m²-en nagy jövedelem! Üvegház szükségtelen. Válaszbélyegért tájékoztatót küldök. Joó Sándor, 2941 Ács, Toldi u. 6.

Eladók fiatal hasas anyakocák. Pécsszabolcs, Egyenlőség u. 2. sz.

RADO bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban, rendelésre szövet választással komplett garnitúrák, szóló fotelok, egyedi sarokkanapé, fotelágy, házhoz szállítás, részletre is.

Norvég prémgörények augusztustól kaphatók. „Tenyészállat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építők, figyelem! Házhoz szállítva kis és nagy mennyiségben, 15x30-as nagyméretű tégla, kis méretű gépi cserép, nagyon jó állapotú, 1 métertől 10 méterig kifűrészelt szarufa, gerenda, léc, deszka, stafni eladó. Pécs, Pipacs utca 11. sz. alatt.

Pekingi palota kölykök, sötét és világos színben kaphatók. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15. Telefon: 331. 17 óráig.

PE-s Trabant L. eladó. Érdeklődni lehet: 17 óra után a 18-236 telefonon.

Nutriák eladók. Pécs, Pellérdi u. 71. (Köztárház mellett.)

Felújítandó antik fotelok, szekrények, vasveretes ládák, vásározóknak eladók. Empire vitrint vennék. Losonc u. 43. – Telefon: 19-867.

Kifogástalan Riga moped motorkerékpár minden elfogadható áron eladó. Vetőgép, vasborona, kettős eke ugyanott. Peterd, Fő u. 43.

Regent 30 W zengetős erősítő és Tesla visszhangosító eladó. Tóth Zoltán, telefon: 12-092.

2 éves, csukott, 1 tonnás Barkas kistehergépkocsi eladó. Érdeklődni: 24-120 telefonon.

Mély babakocsi eladó. Móricz Zs. tér 3. II. em. Kövi.

VEGYES

Elveszett egy Ingó névre hallgató sárga-fekete, hátán ordas színezetű, német juhász kutya. Kérjük a becsületes megtalálót, hogy jutalom ellenében visszahozni szíveskedjék. Cím: Pécs, (Kertváros), Szikora u. 4. VII. 23. Garamszegi Gyula.

Házasságközvetítés, szabad idő, levelező, utazási, hobby partnerek keresése az egész ország területére! Önnel közösen! A legolcsóbb irodánál. „Szimpátia" 8002 Székesfehérvár, postafiók 90. Különleges módszer, garantált diszkréció! Kérje ingyenes tájékoztatónkat!

Vasárnap, július 9-én elveszett egy nyerssziínű bőr pénztárca, teljes havi fizetéssel a Mecsek étterem, illetve a 10-es autóbusz útvonalán. Nagyon kérem a becsületes megtalálót – jutalom ellenében –, juttassa el Novák Istvánné, Pécs, Szabadságharc u. 67. címre.

„T7"-es TAXIRENDELÉS éjjel-nappal, telefon: 16-216, személy- és teherszállítás! Rendelhető: 1–3–6 (darus) tonnás kocsi, közületeknek is! Vidékre kedvezmény!

Komplett fogorvosi felszerelés, műszer, bútor, hidraulikus szék – bérbe adó. Ugyanott orvosi csaptelep, színes mosdóval eladó. Érdeklődni reggel 10 óráig, este 20 óra után a 11-486-os telefonon lehet.

Vidékieknek! Nyelvtanítás 90 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. huszonegy.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk,

ÖZV. LOVÁSZ LÁZÁRNÉ

görcsönyi lakos, 78 éves korában elhunyt. Temetése július 14-én (ma), 16 órakor a pécsi központi temetőben lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy édesapám,

HOSSZU ISTVÁN,

hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése 1983. július 15-én (pénteken), 17.30 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. Gyászolja Hosszu Zoltán és családja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, testvérünk és rokonunk,

ÖZV. BERNÁTH SÁNDORNÉ

82 éves korában elhunyt. Temetése július 15-én 5 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat vezetősége, szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy szeretett nyugdíjas munkatársunk,

TÓBIÁS JÓZSEFNÉ

76 éves korában elhunyt. Temetése július 15-én délután 15 órakor a pécsi központi temetőben lesz. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szerető férjem, drága édesapám, vőnk,

BENCS GÁBOR,

Építők útja 20. sz. alatti lakos, életének 23. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 18-án, fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége, kisfia, a Kolozsvári és a Kertész család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nagyapánk és dédikénk,

DEÁK MIHÁLY,

volt mecsekfalui lakos, életének 89. évében, súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1983. július 19-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Eszperantó térről indul fél 1 órakor. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, akik drága jó testvérünk,

BÁRDONICSEK MIKLÓS

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a MÁV dolgozóinak megjelenésükért, a szép koszorúért és csokrokért. Külön köszönöm, akik velünk együttéreztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, kedves szomszédoknak, akik férjem, édesapánk és nagyapánk,

RAGONCSA JÓZSEF

temetésén részt vettek, táviratok, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkban osztoztak. Hálás köszönet a Nádor Szálló dolgozóinak, gyermekeim munkatársainak az együttérzésért. Gyászoló felesége és gyermekei.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,

ALMAMELLÉKI JÁNOS

búcsúztatásán részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

ÖZV. DOMJÁN ISTVÁNNÉ

Polhammer Teréz temetésén megjelentek. Külön köszönjük a BARANYATERV, a Villány—Mecsekaljai Borgazdasági Kombinát és a Dohánygyár dolgozóinak, hogy fájdalmunkban osztoztak. Gyászoló leánya és a Polhammer család.

Köszönetünket fejezzük ki a gyárvárosi pártszervezetnek és mindazoknak, akik édesanyánk,

ÖZV. KISS ANTALNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatásán részt vettek és fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, ismerősnek, munkatársnak, akik szeretett férjem,

MOSOLYGÓ JÁNOS

temetésén részt vettek és fájdalmunkat virágokkal és koszorúkkal enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, barátnak, munkatársnak, ismerősnek, akik szeretett férjem,

FAJTIK IMRE

temetésén részvétükkel fájdalmunkat enyhítették. A család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem,

MOGYOROSI KÁROLY

temetésén koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondunk a rokonoknak, jó barátoknak, a ház lakóinak és a TRIÁL dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk,

GÁSPÁR JÓZSEF

temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk fia munkatársainak, a ház lakóinak, ismerőseinek és barátainak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jó szomszédoknak, kollégáknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

ID. SZIJÁRTÓ FERENCNÉ

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban velünk együtt éreztek. Külön köszönet a turonyi kedves volt szomszédoknak, ismerősöknek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet azoknak a rokonoknak, szomszédoknak, volt munkatársaknak, akik

HUSZÁR JÓZSEFNÉ

ny. szülésznő

temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal gyászunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a PGTV V. osztály vezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik nagynénénk,

SZEMES TERÉZ

temetésén részt vettek. Megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló Nagy és Madarász család.

Hálás szívvel mondok köszönetet az unokatestvéreknek, rokonoknak, ismerősöknek, jóbarátoknak, a ház lakóinak és mindazoknak, akik felejthetetlen nővérem,

BÓDI GÁBORNÉ
Lerch Mária,

temetésén részvételükkel, koszorúkkal, virágokkal fájdalmamat enyhítették. Gyászoló testvére.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik édesapám,

PINTÉR JÁNOS

temetésén részt vettek és virágokkal kifejezték részvétüket. Külön köszönet a lépcsőház lakóinak figyelmességükért. Gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, valamint a DDGáz vezetőségének és dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

PINTÉR ISTVÁN

elhunyta alkalmából fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem,

ÁRVAI ISTVÁN

temetésén részt vettek, virágaikkal, táviratukkal fájdalmamat enyhítették. Gyászoló felesége.

Vásári előzetes a Milán vendéglőben

1983. július 15-én, 12 órától

megkóstolhatja az

UNIKORN

konyhai félkész termékeket.

ÖNT IS VÁRJA

MILÁN, Pécs **GABONAIPAR, SZEGED**

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZUGYI IGAZGATÓSÁG PÉCSI ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételre keres

- **kőműveseket,**
- **ácsokat és építőipari segédmunkásokat.**

Jelentkezni lehet:

Pécs, Kulich Gyula u. 13.

KŐMŰVES! Lakosságnak, közületeknek mindennemű kőműves és burkoló munkát Gaál, Földes F. u. 3. VII. 21.

Bécs–graz–maribori utamhoz útitársat keresek. Autósok előnyben. Pécs, telefon: 20-683.

Szőnyegeit, kárpitozott bútorát lakásán tisztítom, modern technológia, nyugati vegyszerek. Telefon: 23-920.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Fúvóskeringők. 8.44: Örökzöld dallamok. 9.42: Nefelejcs. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Nóták. 11.20: A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 11.40: Kháron ladikján avagy az öregedés tünetei. 12.45: Miből utazunk? 13.00: Mendelssohn: A-dúr vonósötös. 13.30: Vadölő. Rádiójáték. 14.31: Kóruspódium. 15.05: Operaáriák. 15.36: Most jelent meg. Könyvszemle. 16.06: Szimfonikus zene. 16.48: A valóság közelében. 17.05: Kultúra és megismerés címmel budapesti és moszkvai beszélgetés hangzik el kapcsolatainkról. 17.34: Csurka István hangjátékaiból. 19.23: Magrigálok. 19.53: Nehéz homok. Rádiójáték. 20.50: Századok zenéjéből. 21.40: Miért írta meg? 22.20: P. Szabó József távol-keleti beszélgetései. — I. rész. 22.30: Régi híres énekesek műsorából. 22.55: Mieczyslaw Horszowski (zongora). 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Nemzetiségeink zenéjéből. 13.00: Kapcsoljuk a pécsi körzeti stúdiót. 13.20: Zongoramuzsika. 13.35: Magyar gyermekdalok. 14.00: Leláto. 15.00: „A munkám az életem . . ." 15.30: Arcok mikrofonközelben. 16.00: Látogatóban. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Rádióexpressz. 18.35: Mindig szép idő van. Filmzene. 19.00: Népdalcsokor. 19.55: Slágerlista. 20.35: Szociológiai figyelő. 21.05: Nem volt mindig papsajt! Rádiójáték. 22.21: A tegnap slágereiből. 23.20: Zeller és Ziehrer operettjeiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Auréle Nicolet fuvolázik. 9.36: Mlada. Négyfelvonásos balettopera. 12.19: Zenekari muzsika. 13.07: Zenés játékokból. 14.02: Hangverseny. 15.10: Töltsön egy órát kedvenceivel. 16.10: Zenei lexikon. 16.30: A többszólamú grúz népzene. 16.55: Popzene sztereóban. 18.11: Dietrich Fischer-Dieskau és a Schumann-dalok. 19.05: Szimfonikus táncok. 19.35: Játszma a világ. Versek. 19.55: Operaest Josef Haydn-műveiből. 21.10: Debreceni dzsessznapok. 22.24: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Egy dallam — több előadó. Gershwin: Nyáridő c. szerzeményét előadja a Platters együttes, a Tomsits együttes és Harangozó Teréz. 17.15: Beszélgessünk . . . Szabó Mária sorozata. 17.25: Mozart-művek — pécsi előadók. Közreműködik: Ágoston Edit, Bolla Tibor, Marczis Demeter, Wagner József, valamint a Pécsi Nemzeti Színház zenekara. Vezényel: Breitner Tamás. 17.40: Öt perc közgazdaság. Dr. Zeller Gyula előadása. 17.45: Tánczenei újdonságok. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerbhorvát nyelvű műsor: — Hírek. — Gazdasági magazin. — „Malinkonija . . ." Oliver Dragojevic énekel. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. — Aratási körkép. Riportösszeállítás. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.00: Hírek. 16.05: Galambocska. Szovjet kisfilm. 17.05: Utazz velünk! — sz. 17.40: Reklám — sz. 17.45: Kertünk — udvarunk. 18.05: Kikapcsoló. 18.15: Képújság. 18.20: Telesport. 18.45: Tv-tükör. 18.55: Reklám — sz. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Aláírás: A te Claudiád. Belga filmsorozat. — III/2. rész — sz. 21.20: Panoráma — sz. 22.20: A szobrász. Makrisz Agamemnon — sz. 22.40: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Gólyavári esték — sz. 20.45: Kikapcsoló. 20.55: Tv-híradó 2. — sz. 21.15: Cathy Berberian énekeskönyve. 22.00: Óriáskerék. 22.15: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Egy Branimir bajai — tv-sorozat gyerekeknek. (Zg.) 18.45: YU-rock arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Politikai magazin. 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: A nagy város — drámasorozat. (Zg.) 22.35: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Lépések — ifjúsági adás. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Arany — lengyel tv-dráma. (Zg.) 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: Találkozások — adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek. (Zg.)

Dolgozókat felvesznek

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Kar énekzene tanszéke érettségizett dolgozót keres adminisztrátori és titkári teendők ellátására. Jelentkezés a tanszéken, július 26–27-én 17–19 óráig. Cím: Pécs, Ifjúság u. 6. (2069)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság termelési osztálya épületgépész-, magasépítési közép, illetve felsőfokú iskolai végzettségű 5–6 év szakmai gyakorlattal rendelkező dolgozót keres koordinátori-előkészítői munkakörbe. Jelentkezés személyesen Pécs, Köztársaság tér 7. sz. alatt a termelési osztály vezetőjénél. (2043)

A BARANYA megyei Tanács V. B. tervosztálya pályázatot hirdet osztályvezető-helyettesi állás betöltésére. Feltételek: közgazdasági egyetemi végzettség, legalább 5 éves tervezési, vagy szervezési gyakorlat. A pályázatokat részletes szakmai önéletrajzzal az osztályvezetőhöz kérjük eljuttatni. (2070)

A SZENTLŐRINCI Állami Gazdaság tarcsapusztai tehenészeti telepére fejőket vesz fel. Felvétel esetén lakást biztosítunk. Jelentkezés Tarcsapusztán, a telepvezetőnél. (236351)

KÖZPONTIFŰTÉS-SZERELŐT keres felvételre a Nevelési Központ Művelődési Háza. Hegesztővizsgával rendelkezők előnyben. Ugyanitt takarítónői felvételt is hirdetünk. Jelentkezni lehet: Nevelési Központ Művelődési Háza Pécs, Apáczai Csere J. krt. (2087)

GYAKORLATTAL rendelkező autószerelőt IFA-gépkocsikhoz felveszünk. Fizetés: megegyezés szerint. Jelentkezés: Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat, szállításvezető. Pécs, Közraktár u. 1—3—5. sz. (2026)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felvételt hirdet gyors- és gépíró munkakör betöltésére. Bérezés: gyakorlattól függően — megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. (236339)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz f. hó 13-án és 14-én 12 órától 18 óráig Pécsett a Kedves u., Katona József u., Arany János u. által határolt területen.

Értesítjük a Meredek közben lakókat, hogy vízvezetéképítés miatt július 16—22-ig az utca a gépjárműforgalom elől zárva lesz!

Szigetváron 1982. július 27-én „A" + „B" kategóriás tanfolyam indul. Jelentkezni lehet: MHSZ, Szigetvár.

Területi bajnokság (IV.)

Nehezen biztosította a bentmaradást a Pécsi BTC és a Mázaszászvár

Legalább egy tincsre való ősz hajszálat szereztek vezetőiknek és nem utolsósorban szurkolóiknak a PBTC labdarúgói. A bőrgyári csapat csak az utolsó mérkőzésen tudta kiharcolni a bennmaradást a területi bajnokságban.

A már említett, idegileg alaposan igénybe vett vezetőség örül természetesen annak, hogy a bőrösök elkerülték a kiesést, de annak nem, ahogy játszottak a fiúk ősszel és tavasszal. Hazai pályán egyszerűen megmagyarázhatatlan, milyen kritikán aluli teljesítményt nyújtott a csapat. Pályaválasztóként 15 mérkőzésből mindössze 11 pontot gyűjtöttek, ezzel utolsók a hazai mérleget bemutató tabellán. Idegenben már lényegesen jobban ment a társaságnak, 14 pontot szedtek össze (jellemzésül: a bajnok K. Rákóczi is csak 16-ot).

A Bőrgyár-pályán eleve remegő lábakkal sorakoztak fel futballistáik a találkozók előtt, féltek szurkolóik előtt szerepelni. Sokszor már a mérkőzések elején gólt kaptak, aztán, amikor kitámadtak, a fellazult védelem nem volt képes megállítani parancsolni az ellenfél kontraakcióinak, s ennek nemegyszer vereség lett a vége.

— Több van ebben a csapatban — mondja Renkó Vilmos szakosztályvezető —, csak hogy gólínség jellemezte idehaza játékunkat. Hiába, két csatárral, ahány rendelkezésre állt, nem lehetett fergeteges rohamokat indítani. A hajrában az erőnléttel is bajok voltak. Arról nem is beszélve: a labdarúgóink egy részét nem nagyon érdekelte, hogy a területi bajnokságban folytatjuk vagy a megyebajnokságba esünk vissza.

— Szerkezetileg sok baj volt az együttessel, az egyes csapatrészek között nem volt meg az összhang — folytatja Oskó László edző, aki megválik a PBTC első csapatától, utóda Polgár József lesz. — A jövőben ezen feltétlenül változtatni kell, mert különben ősszel is lesznek problémák. Néhány új játékossal fel kell frissíteni a gárdát, ezzel felgyorsítható a középpálya, stabilabbá tehetik a védelmet. Persze, a legnagyobb gond: csatár hiányzik, az átigazolásoknál erre kiemelten oda kell figyelniük a sportkör vezetőinek.

*

Nem a legjobban sikerült az őszi idény a Mázaszászvári Bányász számára, mindössze 12 pontot gyűjtöttek össze, és így a tavaszi folytatást a kieső helyről kellett várniuk. Ez a tény feszültséget okozott, és a kiesés veszélye végig kísérte a csapatot. A tavaszi rajt sem volt valami ragyogó, az első fordulóban Bólyban elszenvedett vereség után tovább csúsztak lefelé, és csak egy hónap múlva sikerült elkerülni a „megyebajnoki" helyezésről, valamit javítani a kedvezőtlen mérlegen. Áprilistól egy jobb szakasz következett. Legyőzték a Bonyhádot, pontot raboltak a bajnokesélyes Siklóstól és jobbnak bizonyultak a Komlói Bányásznál is. Az Enying elleni gólzáporos győzelem már azt jelentette, hogy végre elkerülhettek a kieső helyről.

Négy fordulóval a bajnokság befejezése előtt jártunk Mázaszászváron és azt a kérdést tettük fel a vezetésnek, hogy elkerülheti-e a kiesést a Bányász. Róth Antal vezető edző úgy fogalmazott, hogy 4—5 pont megszerzése a bentmaradást jelentheti. A várakozásnak megfelelően hazai környezetben a Paksot sikerült is legyőzniük, nagy meglepetésre pontot raboltak a bajnok Rákóczitól. Mint később kiderült, ez a három pont is elegendőnek bizonyult a kiesés elkerüléséhez, mert a riválisok eredményei úgy alakultak, hogy 24 ponttal is bent lehetett maradni. Igaz, végül is csak a jobb gólkülönbség döntött a mázaszászváriak javára. A játékosok közül Katona nyújtotta a legjobb teljesítményt, de Maglódi és Komáromi is dicséretet érdemel. A többieknek csak időnkénti igyekezete érdemel említést, nem tudtak az átlagosnál jobbat nyújtani.

H. L.—L. L.

SPORT DN SPORT

Az MLSZ elnökségének állásfoglalása

Szigorú szankciók a versenyszabályok megsértéséért

Az MLSZ elnöksége legutóbbi ülésén összegezte annak a vizsgálatnak tapasztalatait, amelyet NB-s egyesületek vezetőinek bevonásával folytatott az 1982—83. évi bajnokságban észlelt visszásságokról. Megállapította, hogy néhány kiemelkedő színvonalú mérkőzés mellett a találkozóknak csupán egy része volt kielégítő, és különösen az utolsó két fordulóban sportszerűtlenségek is befolyásolták néhány bajnoki végeredményt.

Az MLSZ elnöksége a legkirívóbb ügyekben érintett egyesületek — a Békéscsaba, a Debrecen, az MTK-VM, a Nyír-egyháza, a PMSC és a Videoton — illetékes vezetőit személyes tárgyalás keretében felszólította, hogy saját szakosztályaikban teremtsenek rendet. Sajnálattal kellett tapasztalni, hogy a fent nevezett egyesületek többsége sértőnek találta a tisztátalanságnak még csak a felvetését is, és azt visszautasította. Véleményük szerint a fent meg nem nevezett többi egyesületben eluralkodott állapotok okozták a nemkívánatos jelenségeket.

Az MLSZ elnöksége a számára elfogadhatatlan magatartás miatt kénytelen volt a rendelkezésre álló büntető eszközökkel élni. Így a bajnoki év végén az NB I-es és NB II-es játékosok és edzők részére szokásosan járó mintegy 2,5 millió forint állami támogatás átutalását letiltotta. A szövetség egyben kérte az OTSH intézkedését, hogy ezt az összeget a magyar labdarúgás utánpótlására fordítsák.

Egyúttal elhatározta az elnökség, hogy a labdarúgómérkőzések tisztaságának megóvása érdekében a bajnoki kiírás jelenlegi szabályzatát kiegészíti.

A szövetség elnöksége és a játékvezetői bizottság vezetői felhívták a bírók, valamint az ellenőrök figyelmét, hogy a mérkőzéseken esetleg tapasztalt lélektelen, komolytalan játékot, vagy megegyezéses eredmény elérésére mutató jelenségeket a legsürgősebben jelentsék.

A versenyszabályokban rögzített előírások megsértésének gyanúja esetén az elnökség azonnali vizsgálatot rendel el. A vizsgálattól függően megsemmisíti az eredményt, büntetőpontokat von le, időlegesen felfüggeszti az érintett csapat (csapatok) és labdarúgó (labdarúgók) játékjogát, és a legsúlyosabb esetekben kizárja a csapatokat a bajnoki osztályból.

A pénzügyi visszaélések megszüntetése érdekében az MLSZ kérte a népi ellenőrzés hatékony segítségét. A KNEB vezetői a kérelem támogatásához készséggel hozzájárultak.

A fenti intézkedések mellett előkészületben van a labdarúgás pénzgazdálkodásának, és anyagi ösztönzésének korszerűsítése. A végrehajtási utasítás kidolgozása az OTSH-val, valamint az érintett sportegyesületekkel közösen folyik. Az MLSZ elnöksége a kidolgozásra kerülő új rendelkezéseket a bajnokság megindulása előtt ismerteti.

Aerobic-premier a Ságváriban

Zenére jobban megy

Fotó: Csöndör László

Kötelező orvosi vizsgálat

Nagy várakozás előzte meg a pécsi Ságvári Endre Művelődési Ház kultúrtermében a világdivatját élő, pergő ritmusú, táncos-zenés aerobic kezdetét. Az új szenvedély anyagi áldozattal jár, de ki sajnálja a 600 forintos tandíjat, ha a 15—23 éves lányoknak karcsúságot, hajlékonyságot, acélossá formált lábakat ígér, míg a negyedik X-hez közeledőknek és azon felülieknek reményt ad szépségük és alakuk visszaszerzésére.

E zenés tömegmozgalom iránt érthető a felfokozott érdeklődés. A pécsieken kívül sokan jöttek Siklósról, Szigetvárról, Mohácsról, sőt még Szekszárdról is.

Bent a teremben igazi aerobic-hangulat, a csinos lányok testhez simuló dresszt, csillogó övet, díszes hajkötőt és harsány színű gyapjú vádlimelegítőt viseltek. Mielőtt kezdetét venné a program, kötelező orvosi vizsgálaton vesznek részt, s miután minden rendben, kezdődhet a zenés torna.

A két csinos előtornász hölgy mozdulatára, na, meg a pergő ritmusú diszkózenére kezdődik „elöl hajlik, hátul nyújt, fejkörzés, terpeszállás, guggolás, karés törzshajlítás", csupa eredeti Jane Fonda gyakorlat, magyar módra. Ha még nem is egyszerre, de reményt keltő ügyességgel hajtják végre az egyre erősebb és nehezebb gyakorlatokat a résztvevők. Közben az egyik aerobicos kiáll. Szédül, hányingere van. Nem történt más, erősen bevacsorázott . . .

A program véget ért, újabb csoport érkezik a terembe, miközben látni a levonulók arcán a jóleső kimerültség állapotát, hogy ocsúdás után jóízűen elfogyasszák a diétás menüsalátát és a rostos gyümölcsitalt.

Szóval, terjedőben a hazai aerobic, tessék, hölgyek, lehet csinálni, ez is sport, és ha kellő tapasztalatot szereztek, akár otthon is lehet gyakorolni — díjtalanul.

Kovács Miklós

Röviden

Atlétika. A Tatabányán megrendezett országos serdülő „B" négypróba-bajnokságon a 14 éves fiúk „C"-változatában Orsós József (Szigetvár), hatodik helyen végzett.

Labdarúgás. A BTC labdarúgószakosztálya értesíti felnőtt és ifjúsági játékosait, hogy a felkészülés július 18-án 15 órakor kezdődik a Bőrgyár sporttelepén.

Sakk. Pécsi kislány nyerte az országos sakk Szabadföld Kupa női versenyt. Masszi Ágnes, a Nagy Lajos Gimnázium 3. osztályos tanulója 26 résztvevő közül bizonyult a legjobbnak. A Nagy Lajos Gimnázium lánycsapata 7. lett.

Evezés. A Vasas országos minősítő versenyén Budapesten kis hajókkal vettek részt a Mohácsi TE evezősei. Eredmények. Nők. Serdülők. Egypárevezős: 6. Orbán. Ifjúsági egypárevezős: 4. Orbán. Fiúk. Ifjúsági egypárevezős: 1. Csibi. Kormányos nélküli kettes: 3. Tadics—Papp. Novák Tünde és Bosnyák Andrea az MTE versenyzői a hét végén Lengyelországban megrendezésre kerülő ifjúsági barátsági versenyen képviseli a magyar színeket két bajai kislánnyal, Genál Ritával és Galamb Klárával. Kormányosuk a budapesti Acélöntő versenyzője, Illés Henriett lesz.

Labdarúgás. A Mázaszászvári Bányász labdarúgói megkezdték felkészülésüket a területi bajnokság mérkőzéseire. Két új játékos van a keretben, Dunai Péter és Róth Zsolt, akik Komlóról kerültek Mázaszászvárra. A csapat edzéseit továbbra is Róth Antal irányítja.

Kemping Klub. Értesítik a tagokat és az érdeklődőket, hogy július hónapban csak kedden, 15 és 18 óra között tartanak fogadóórát. Sürgős esetben a PMSC labdarúgó-pályáján, a Szamuely u. 2., vagy a 13-268-as telefonon lehet ügyintézni.

Új edző a Kesztyűgyárnál. Új edző irányításával kezdik meg a felkészülést július 19-én Pécsbányatelepen a Kesztyűgyár labdarúgói. Palkovics Sándor szerződése lejárt, az egyesület Botos Antallal, a Sportiskola volt edzőjével kötött szerződést.

Vízilabda

Isztambulban magyar sikerrel fejeződött be az I. ifjúsági vízilabda EB. A magyar csapat utolsó mérkőzését is megnyerte, 12-9 arányban nyert Olaszország ellen és veretlenül szerezte meg az elsőséget. Jugoszlávia—Szovjetunió 12-4.

AZ EB VÉGEREDMÉNYE

1. Magyarország	3	3	—	—	36-21 6
2. Jugoszlávia	3	1	1	1	25-20 3
3. Olaszország	3	1	1	1	26-27 3
4. Szovjetunió	3	—	—	3	18-37 —

5. Hollandia, 6. Spanyolország, 7. Románia, 8. NSZK, 9. Csehszlovákia, 10. Bulgária, 11. Törökország, 12. Franciaország, 13. Görögország, 14. Svédország, 15. Ausztria, 16. Nagy-Britannia.

Taróczy kiesett

A stuttgarti nemzetközi teniszverseny első fordulója megállít parancsolt Taróczy Balázsnak. A magyar éljátékos az amerikai Sandy Mayertől 7-6, 6-1 vereséget szenvedett és kiesett.

Kosárlabda

Két vereség után a negyedik fordulóban megszerezte második győzelmét a magyar női ifjúsági kosárlabda-válogatott az Olaszország két városában zajló Európa-bajnokságon. A magyar csapat legutóbbi ellenfele Spanyolország volt, és a szoros mérkőzésen az eredmény: 84-83 (45-40).

Tárgyal a Ferencváros

Az FTC elnöksége tárgyalásokat folytat a bécsi Austria vezetőivel Nyilasi Tibor szerződéskötése ügyében. A megbeszélések előrehaladott állapotban vannak, döntés a jövő hét végén várható.

Kovács Ferenc a Videoton edzője

A Videoton SC közös megegyezéssel szerződést bontott Molnár Ferenccel, aki a tavalyi év őszétől irányította a csapat munkáját. Az új vezető edző Kovács Ferenc lett, aki máris átvette a csapat szakmai irányítását.

A PÉCS VÁROS—VÁROSKÖRNYÉKI LABDARÚGÓ-BAJNOKSÁG 1982/83. ÉVI VÉGEREDMÉNYE

1. Bogád	10	8	1	1	32- 9	17
2. Nagyárpád	10	6	2	2	22-16	14
3. U. PEAC II.	10	6	1	3	48-12	13
4. Gyód	10	4	1	5	12-33	9
5. Kozármisleny	10	3	1	6	17-27	7
6. Berkesd	10	0	0	10	0-34	0
Baromfifeldolgozó*	5	4	1	0	16- 5	9

* Versenyen kívül indult.

Totótippek

	Népsport	Sportfogadás	DN
1. Standard Liege—Fortuna Düsseldorf	1 x	1 x	1
2. Slavia Praha—Szlavia Szófia	1 x	1 x	1 2
3. Malmö—St. Gallen	x 1	1 x	1
4. Pogon Szczecin—Werder Bremen	x 2 1	1 x	2
5. Aarhus—Maccabi Nathanya	1	x 1	1
6. Luzern—Shimshon Tel Aviv	1	1	1
7. Szloboda Tuzla—Inter Bratislava	x 1	1 x	1 2
8. Bp. Honvéd—Innsbruck	1 x	1 x	1 x
9. Eisenstadt—Viking Stavanger	1 x	1 2	1
10. Odense—Bohemians Praha	x 1	1 x	x 2
11. IFK Göteborg—Admira Wacker	1	1	1
12. Sturm Graz—Videoton	x 2 1	1 2	1
13. RH Cheb—Cracovia +1	1 x	1	1
14. Vitkovice—Eintracht Braunschweig	1 x	1	1

Július 16.:

VIII. Tungsram sportnap

A VIII. Tungsram sportnapot július 16-án, szombaton Pécsett rendezik meg. Tizenegy sportágban mérik össze tudásukat az ország különböző helységeiből érkező versenyzők. A nevezések szerint nem kevesebb, mint 1017 indulója lesz a vetélkedőnek. A sportnap a munkahelyi olimpia keretében jó lehetőséget biztosít a nagyvállalati dolgozóknak sportolásra, fizikai állóképességük növelésére, a sportbarátság elmélyítésére.

Az ünnepélyes megnyitót fél 8-kor, a PVSK-pályán tartják, majd megkezdődnek a versenyek. Az atléták a kézilabdázók és a labdarúgók a PVSK-pályán játszanak. Az asztaliteniszezők versenyére a PVSK tornacsarnokában kerül sor, a POTE csarnokában röplabdázók mérkőznek, a lövészek az MHSZ kispuska lőterén mérik össze erejüket. A tekézők a PMSC újmecsekaljai pályáján találkoznak. Az úszók versenyének színhelye a Hullámfürdő lesz. A horgászok a pogányi tónál bizonyíthatják ügyességüket.

A rendezők nagy gonddal készítették elő az alapos szervezőmunkát igénylő sporttalálkozót. A résztvevők ajándékot kapnak, a csapatversenyek győztesei értékes díjazásban részesülnek.

A Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat telepein

és a FÉSZEK-raktárban (Pécs, Vasút u. 2.)

nagy árengedményes vásárt tartunk

1983. július 15-től 31-ig

20—40 százalék

csempe és padlóburkoló lapból, amíg a készlet tart.

DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP PÉCS

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000.

19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda

Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 194. szám
1983. július 15., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FŐKÖNYVTÁR

A tartalomból

Legyen-e csúcstalálkozó? (2. oldal)

Akik a hírekben szerepelnek (3. oldal)

Katasztrófák elleni harc (6. oldal)

Termelőt keres a Mecsek-Füszért (5. oldal)

Ma nyílik a 9. Pécsi Ipari Vásár

Az ünnepélyes díjkiosztás az ipari vásáron — Erb János felvétele

Tegnap: ünnepélyes díjkiosztás, sajtótájékoztató
Virágzó magyar—jugoszláv határ menti árucsere

Felállt a 9. Pécsi Ipari Vásár. Tegnap, a nyitás előtti napon, szokás szerint sajtótájékoztató. ra és az ünnepélyes díjkiosztásra került sor.

A délelőtti sajtótájékoztatón, az 500-as Ipari Szakmunkásképző Intézet dísztermében *Asztalos Ferenc*, a rendező Mecsek-Tourist vezetőhelyettese, a vásár igazgatója, és *Gajódi József*, a jugoszláv kiállítók igazgatója adott képet az ország gazdasági kistükrét adó seregszemle látnivalóiról, az üzleti törekvésekről. Asztalos Ferenc egyebek mellett elmondta, a 9. Pécsi Ipari Vásár a területet, a kiállítók számát és a termékek színvonalát tekintve meghaladja az előző vásárét. Ötvennél is több új kiállítót üdvözölhetünk. Megemlítette, a PIV-vel egyidőben, július 22-én kezdődik a pécsi Nevelési Központban az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár, melyet később a PIV keretében szeretnének rendezni, annak a törekvésnek a jegyében, hogy Pécs idehaza a bőr- és bőrfeldolgozó-ipar nemzetközi szakvásárává lépjen elő.

Gajódi József, a jugoszláv kiállítók igazgatója, a magyar—jugoszláv határ menti kereskedelemben meghatározó szerepet játszó eszéki Osijek Export-Import cég képviselője mindenek előtt örömének adott kifejezést, a világgazdasági visszaesés közepette mindnyájan azt gondoltuk, a két ország kereskedelme visszaesik, ennek az ellenkezője történt, a szomszédok méginkább egymásra találtak, felvirágzott a kereskedelem, a határ menti forgalom értéke rövid idő alatt megsokszorozódott.

A sajtótájékoztatót követően, délután 2 órakor került sor az ünnepélyes díjkiosztásra a díszteremben. Elsőként Asztalos Ferenc mondott köszönetet a kiállítók képviselőinek a vásáron való színvonalas megjelenésért, majd Balaskó Istvánné, a Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztályvezetője, a bíráló bizottság elnöke ismertette a zsüri értékelését és a díjazottak listáját.

A 9. Pécsi Ipari Vásáron nagydíjat nyertek termékeikkel: Győri Kötöttkesztyűgyár, Sabaria Cipőgyár, cserkúti MEZŐGÉP, Lehel Hűtőgépgyár, Osijek Export-Import, Oroszlányi Szénbányák, Dunaújvárosi Vasmű, Észak-magyarországi Vegyi Művek, Carbon Könnyűipari Vállalat, Hazai Fésűsfonó és Szövőgyár, Szigetvári Cipőgyár, Hunor Pécsi Kesztyű és Bőrruházati Vállalat, Pécsi Bőrgyár, Szék- és Kárpitosipari Vállalat, Gabonatermesztési Kutató Intézet (Szeged), Dél-somogyi Állami Gazdaság, sellyei Agrokémia Szövetkezet, Békéscsabai Konzervgyár, Békés megyei Üdítőitalipari Vállalat, pécsi Pannonia Sörgyár, HÓDGÉP, Ganz Kapcsolók és Készülékek Gyára, a Zsolnay Porcelángyár, Videoton Elektronikai Vállalat, Pécsi Faipari Szövetkezet, Nyugat-magyarországi Fagazdasági Kombinát, Oroszlányi Szénbányák, Mohácsi Farostlemezgyár.

A termékek ízléses bemutatásáért, kiállításuk összképéért nagydíjat kaptak: KSH Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat, Kner Nyomda, Jugoszláv kiállítók, Orion Rádió és Villamossági Vállalat, Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat, Pécsi Bőrgyár, Zsolnay Porcelángyár, komlói Carbon Könnyűipari Vállalat, Autóker, Agroker, Barcsi Építőipari Szövetkezeti Közös Vállalat, Békéscsabai Konzervgyár, Tokaj-hegyaljai Állami Gazdasági Borkombinát, Videoton Elektronikai Vállalat.

A nagydíjakon kívül 73 termékdíjat adományoztak. A díjakat dr. Molnár Zoltán, Pécs város Tanácsa általános elnökhelyettese nyújtotta át.

A Baranya megyei Tanács különdíját a komlói Carbon, Pécs város Tanácsáét a Videoton, a MESZÖV-ét a Dráva-menti Áfész, a KISZÖV-ét a Pécsváradi Építőipari Szövetkezet, a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságáét a Szociális Foglalkoztató, a Magyar Kereskedelmi Kamara különdíját a pécsi Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat kapta.

Ma délelőtt 10 órakor a Köztársaság téren, a vásár főbejáratánál ünnepélyes megnyitóra kerül sor. Vásárunkat dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszter nyitja meg. A nagyközönséget délután 2 órától várják, a nyitvatartás ezt követően a vásár tíz napján délelőtt 10-től este 7-ig.

Miklósvári Zoltán

Zsivkov fogadta Genschert

Todor Zsivkov, a bolgár államtanács elnöke csütörtökön fogadta Hans-Dietrich Genschert, az NSZK alkancellárját és külügyminiszterét. A nyílt légkörű találkozón, amelyen részt vett Petr Mladenov külügyminiszter is, időszerű nemzetközi politikai kérdésekről és a kétoldalú kapcsolatokról egyaránt szó esett. A felek kölcsönösen kifejtették álláspontjukat a genfi és a bécsi tárgyalásokról, a madridi találkozóról és más problémákról. A kétoldalú kapcsolatok alakulását pozitívan értékelték és kölcsönösen készségüket nyilvánították az együttműködés bővítésére.

Todor Zsivkov csütörtökön ebédet adott Hans-Dietrich Genscher tiszteletére.

*

Grisa Filipov bolgár kormányfő csütörtökön fogadta Hans-Dietrich Genschert, az NSZK alkancellárját és külügyminiszterét, aki hivatalos látogatáson tartózkodik Bulgáriában.

Az NSZK külügyminisztere Andrej Lukanov miniszterelnök-helyettessel és bolgár kollégájával, Petr Mladenovval is tárgyalt.

A felek megkülönböztetett figyelmet fordítottak az európai béke és együttműködés megőrzésével kapcsolatos kérdésekre. Egyetértettek abban, hogy a madridi találkozó sikeres befejezése pozitív hatást gyakorol a nemzetközi kapcsolatokra. Behatóan foglalkoztak a leszerelés problémáival, köztük a genfi szovjet—amerikai tárgyalások témájával is.

Az őszinte, tárgyszerű légkörű megbeszélésen szó volt a kelet—nyugati kapcsolatok több más fontos elemérő l is.

U-ház Pécsett, a Szikla utca sarkán

Ülést tartott a megyei pártbizottság

Napirenden az üzemi demokrácia helyzete – Két új titkárt választott a Pécs városi pártbizottság

Az üzemi demokrácia helyzetét, megvalósítását vitatta meg tegnapi ülésén a Baranya megyei pártbizottság *Lukács János* első titkár elnökletével. A pártbizottság ülésén részt vett *Jakab Sándor*, a Központi Bizottság tagja, a SZOT főtitkárhelyettese.

Érdemibb részvétel

A napirend előadója, *dr. Jerszi István* elmondotta: erősödött a dolgozó kollektívák közreműködése a gazdálkodó egységek életét befolyásoló folyamatokban. Érdemibb, felelősebb lett részvételük a vállalati politika alakításában, a vezetésben, a vállalati feladatok megoldásában. Ma még a figyelem a szabályozásra, a formális megoldásokra terelődik, de a dolgozók tudatában az üzemi demokrácia már több és minőségileg más, mint a fórumok mechanikus működtetése.

— A vizsgálat során gyakran találkoztunk szemléletbeli problémákkal — mondotta a pártbizottság titkára. — Nem mindenütt világos, hogy a munkahelyi demokrácia fejlesztése objektív szükségszerűség. Fórumai mással nem pótolhatók, szerepe van a különböző érdekek feltárásában, ütköztetésében és egyeztetésében, a vállalati, intézményi és ezeken keresztül a társadalmi célok kialakításában és megvalósításában.

Néhányan megkérdőjelezik azt, hogy a szakszervezetek munkahelyi szerveinek lehet-e meghatározó szerepük a munkahelyi demokrácia gyakorlásában. A szakszervezeteknek a szocialista társadalomban elfoglalt helyének és szerepének, a dolgozók közel maximális szervezettségének következménye, hogy a kollektíva jogai mint szakszervezeti jogok jelenjenek meg. A szakszervezetek képesek a demokratikus fórumok működtetésére, az ezzel összefüggő érdekképviseletek és érdekvédelem ellátására. Bebizonyosodott, hogy hosszú távon is a munkahelyi demokrácia működtetését szakszervezeti alapokra kell építeni, nincs szükség másféle jogokkal felruházott képviseleti szerv párhuzamos működtetésére.

A munkahelyi demokrácia továbbfejlesztésének fontos feltétele a dolgozók rendszeres és közérthető tájékoztatása a vállalat, az intézmény ügyeiről, a meghatározó külső környezetről és a belső intézkedésekről, döntésekről, a kidolgozás alatt lévő elhatározásról — mondotta a megyei pártbizottság titkára.

A vitában felszólalt *Belló Józsefné*, a Mohácsi Szék- és Kárpitosipari Vállalat dolgozója és *dr. Jegesi Andrea*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem orvosa.

Partner a bizalmi

Jakab Sándor, a SZOT főtitkárhelyettese a formalizmusban látja a legnagyobb problémát. Eleget teszünk a központi elvárásoknak, de ez gyakran fügefalevél. Például a bizalmi testületek joga a terv jóváhagyása. De az akkor kerül eléjük, amikor minden fillér már el van osztva. Nem februármárciusban a tervet, hanem már szeptemberben a koncepciót kellene a bizalmiak testületének véleményeznie.

A SZOT főtitkárhelyettese szükségesnek tartja, hogy a felesleges párhuzamosságokat és átfedéseket megszüntessék. Egy év indításán 16 helyen hallja egy vezető ugyanazt, ahelyett, hogy 16-nak adná tovább. Ha a bizalmiak testülete illetékes a jóváhagyásra, akkor a többitől — szocialista brigádvezetők, ifjúsági szervezet — azt kell kérdezni, milyen kiegészítéseket ajánlanak.

Azt mondják, érdektelenek az emberek. A megyei pártbizottság felmérésében azt látom, 69 százalék igennel felelt arra a kérdésre, gyakran szokott-e olyannal foglalkozni, hogy mivel lehetne a munkát ésszerűbbé tenni. Érdektelenek az emberek abban, amiben nincsenek érdekelve. De amit mindenki ismer és amiben mindenki érdekelt, arra odafigyelnek.

Azt kérdezik: alkalmas testület-e a szakszervezet, alkalmasak-e a bizalmiak? A 175 000 bizalmi 40 százaléka érettségizett vagy főiskolát végzett. De nem is a szakmai kérdésekben, hanem a problémák megítélésében legyen partner a bizalmi! S abban partner!

A pártbizottsági ülésen *dr. Dányi Pál* tájékoztatást adott a Központi Bizottság július 6-i üléséről, majd ismertette a gazdaság- és életszínvonal-politika végrehajtásának első félévi tapasztalatairól készült jelentést.

Személyi változások

A pártbizottság ezután személyi kérdésekben döntött. Korkedvezményes nyugállományba helyezése miatt felmentette *Kovácsovics Márkot*, a Baranya megyei Tanács apparátusi pártbizottságának titkárát titkári funkciójából, *Földes Andrásnét*, a Baranya megyei Pártbizottság Oktatási Igazgatóságának vezetőjét nyugállományba vonulása miatt igazgatói funkciójából.

Az Elnöki Tanács *Kovácsovics Márkot* és *Földes Andrásnét* a Munkaérdemrend arany fokozatával tüntette ki. A kitüntetést *Lukács János*, a megyei párt-

(Folytatás a 2. oldalon)

Ülést tartott a megyei pártbizottság

(Folytatás az 1. oldalról)

bizottság első titkára nyújtotta át.

A megyei pártbizottság *Antal Gyulát*, a Pécs városi Pártbizottság titkárát augusztus elsejével kinevezte az Oktatási Igazgatóság vezetőjének.

Négy titkár

Tegnap *Szentirányi József* első titkár elnökletével ülést tartott a Pécs városi Pártbizottság is. Az első félévi gazdaság- és várospolitikai feladatok végrehajtásának tapasztalatairól szóló tájékoztatót *dr. Petőházi Szilveszter*, a pártbizottság titkára terjesztette elő.

A pártbizottság érdemei elismerése mellett felmentette *Antal Gyulát* pártbizottsági tagsági, pártbizottsági titkári valamint vb-tagsági funkciója alól, mivel a megyei pártbizottság az Oktatási Igazgatóság vezetőjének nevezte ki, *dr. Plechl Ágotát* végrehajtó bizottsági tagsága alól – pártbizottsági tagságának meghagyása mellett – mivel az Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete megválasztotta megyei titkárnak.

A Központi Bizottság engedélyezte, hogy az ország öt megyei városában, köztük Pécsett, negyedik titkárt állítsanak be. A pártbizottság ezért Antal Gyula felmentését követően két titkárt választott. *Novák Szilvesztert*, a városi pártbizottság gazdaság- és szövetkezetpolitikai osztályának vezetőjét és *Rákos Jánost*, a pártbizottság párt- és tömegszervezeti osztályának vezetőjét a pártbizottság titkárainak és a végrehajtó bizottság tagjainak választotta és egyben felmentette őket osztályvezetői megbízatásuk alól.

A pártbizottság kooptálta tagjai sorába *Kereszti Lászlót* és *Tószegi Rezsőnét* és kinevezte *Kereszti Lászlót* a gazdaság- és szövetkezetpolitikai osztály, *Tószegi Rezsőnét* a párt- és tömegszervezeti osztály vezetőjévé.

A Baranya megyei Tanács apparátusi pártbizottsága tegnapi ülésén *Gyenes Imrét*, a megyei pártbizottság propaganda és művelődési osztályának munkatársát a pártbizottság titkárává választották meg.

Befejezéséhez közeledik a madridi tanácskozás

Az USA időhúzó taktikája

Magasszintű tanácskozást tartottak Washingtonban szerdán a madridi értekezlet befejezésével kapcsolatos végleges amerikai álláspont kialakítása céljából. Max Kampelman, az amerikai tárgyalóküldöttség vezetője a fehér házi megbeszélés miatt két nappal elhalasztotta eredetileg hétfőre tervezett utazását.

A fehér házi megbeszélésen Reagan elnök, Shultz külügyminiszter, Kampelman és más kormánytisztviselők vettek részt. Shultz azok közé tartozik, akik szerint Washingtonnak most már bele kell egyeznie a madridi tanácskozás eredményes lezárásába. A további időhúzás Nyugat-Európa szemében is az európai biztonsági folyamat hátráltatójának helyzetébe hozná az Egyesült Államokat. Ez utóbbi feltételezést egyébként Hans-Dietrich Genscher hétfői washingtoni látogatása is megerősítette.

Az MTI washingoni tudósítója külügyminisztériumi forrásokból úgy értesült, hogy a Kampelman elutazása előtti egyeztetés célja kettős: a humanitárius és családegyesítési kérdésekkel foglalkozó 1986-ra tervezett szakértői értekezlet státusának tisztázása, illetve a záródokumentum aláírása időpontjának meghatározása, amelyet Washington alaposan fontolóra kíván venni. Ha ugyanis az okmányt külügyminiszteri szinten írják alá, mint jelenleg tervezik, Shultz madridi utazása elvben lehetőséget nyújtana egy amerikai—szovjet külügyminiszteri találkozóra.

Annak, hogy az Egyesült Államok egyre nehezebben tudja tovább halogatni a madridi szakasz lezárását, részben a kelet—nyugati viszony nem kielégítő állapota az oka — állítják jól tájékozott washingtoni források.

A NATO-partnerek, mindenekelőtt Nyugat-Németország, egyfajta ellensúlyt látnának a madridi haladásban az eurohadászati rakétatárgyalások stagnálásával szemben, bizonyítékot saját közvéleményük előtt arra, hogy nem hátráltatják az enyhülési folyamat részleges restaurációját a kontinensen, csupán „stratégiai kényszerűség" hajtja őket az amerikai rakéták telepítésének megkezdésére.

Ugyanakkor Washingtonnak is előbb utóbb fel kell adnia a kelet—nyugati tárgyalások minden vonalán mutatkozó merev álláspontját ahhoz, hogy Reagan elnök jelenlegi gyenge külpolitikai teljesítménye az 1984-es elnökválasztási kampány aktív szakaszára feljavuljon.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Jugoszláv katonai küldöttség látogatása Budapesten

Oláh István vezérezredes, a Magyar Néphadsereg vezérkari főnöke honvédelmi miniszterhelyettes meghívására július 11—14. között Petar Gracsanin vezérezredes, a Jugoszláv Néphadsereg vezérkari főnöke vezetésével jugoszláv katonai küldöttség tett hivatalos baráti látogatást hazánkban. A delegációt fogadta Csémi Károly vezérezredes, honvédelmi minisztériumi államtitkár.

●

Párizsban katonai díszszemle volt a nagy francia forradalom 194. évfordulója alkalmából. A képen Francois Mitterrand köztársasági elnök megszemléli a felsorakozott egységeket.

*

✦ MOSZKVA: Szerdán a Szovjetunióból Föld körüli pályára juttatták a Kozmosz—1482 jelzésű műholdat. A műhold feladata, hogy a Föld természeti kincseinek kutatását folytassa. Kezdeti keringési ideje 90,2 perc; pályájának a Föld felszínétől mért legnagyobb távolsága 376, legkisebb távolsága 217 kilométer. A műhold pályasíkjának az Egyenlítő síkjával bezárt szöge 70 fok. A szputnyik műszerei megfelelően működnek.

✦ *LAS VEGAS: Több mint 138 millió dollár kártérítést ítélt meg a bíróság egy 1980-as Las Vegas-i szállodatűz kapcsán. A Metro-Goldwyn-Mayer cég Grand hoteljában 85-en vesztették életüket, s több mint ezren megsebesültek. A legnagyobb összeget — 9 milliót — egy ottégett mexikói házaspár örökösei kapták. Az MGM szállodája fedez 75 millió dollárt, a fennmaradó 63 milliót pedig a többi felelős — épülettervezők, alvállalkozók, szállítók és ellenőrök — fizetik ki.*

Fogadás a francia nemzeti ünnep alkalmából

Hubert Dubois, a Francia Köztársaság budapesti nagykövete, hazája nemzeti ünnepe alkalmából csütörtökön fogadást adott rezidenciáján. A fogadáson részt vett Hetényi István pénzügyminiszter, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Nagy János külügyminisztériumi államtitkár, Kapolyi László ipari minisztériumi államtitkár, valamint politikai, gazdasági, kulturális és társadalmi életünk számos képviselője. Jelen volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja.

●

✦ LONDON: A brit parlament szerdán éjjel elvetette a halálbüntetés visszaállítását. A vitában, amely az elmúlt napokban országos üggyé dagadt, a halálbüntetés ellenzői a vártnál sokszorta nagyobb többséggel vitték keresztül akaratukat.

*

Chilében szabadon engedték Gabriel Valdest, a kereszténydemokrata párt elnökét, akit Pinochet parancsára néhány napja összeesküvés és felforgatás vádjával letartóztattak. A képen Valdes elhagyja a börtönt.

✦ *RÓMA: Az olasz „Pace e Guerra" (Béke és Háború) folyóirat szerkesztősége szerdán bejelentette, hogy két olyan dokumentum birtokába jutott, amelyben az Egyesült Államok római nagykövete, Maxwell Rabb javaslatot tesz Washingtonnak, hogyan varrják a „keleti tömb" nyakába a II. János Pál pápa ellen 1981. május 13-án a török terrorista, Agca által elkövetett merényletet.*

*

Leszerelési tárgyalások Genfben

Csütörtökön Genfben teljes ülést tartott a hadászati fegyverzet korlátozásáról és csökkentéséről folyó tárgyalásokon részt vevő szovjet és amerikai küldöttség.

*

Csütörtökön a szovjet és az amerikai küldöttség teljes ülésével befejeződött az európai nukleáris fegyverzet korlátozásáról Genfben folyó tárgyalások jelenlegi fordulója. Megállapodás szerint a tárgyalásokat szeptember 6-án újítják fel.

●

✦ *VARSÓ: Varsóban csütörtökön délelőtt megkezdődött a lengyel parlament egy naposra tervezett ülése. A napirend első — s egyben egyik legfőbb — pontjaként beszámoló hangzott el a kormány tavalyi költségvetési, hitelgazdálkodási tevékenységéről, valamint az ország 1982-es külkereskedelmi fizetési mérlegéről. Az ülés végén interpellációkra és képviselői kérdésekre, végül pedig a szejm-bizottságokban végrehajtandó személyi változtatásokra került sor.*

Szovjet–amerikai csúcs

A TASZSZ szemleírójának válasza a The Washington Pos írására

A Szovjetunió és az Ame kai Egyesült Államok vezető nek csúcstalálkozója elvb kétségkívül igen fotnos len a két ország közötti, valami a nemzetközi helyzetet érin nagy jelentőségű problém megoldása szempontjából. is nyilvánvaló azonban, ho egy ilyen találkozóhoz megf lelő előfeltételek szükségese Ilyenek: a kölcsönös megért bizonyos szintje, valamint a p zitív előrehaladásnak nemcs szavakban hangoztatott szá déka — állapítja meg Ju Kornyilov, a TASZSZ veze szemleírója. Kornyilov az am rikai sajtó azon írásaira vál szol, amelyek a csúcstalálko közeli lehetőségével kapcsol tos kombinációkkal foglalko nak. Ilyen írást közölt példá a napokban a The Washingto Post.

A tények azt mutatják, ho ezek az előfeltételek nincsen meg — szögezi le a tekintély szovjet újságíró. — Az Egyesü Államok politikájában a me határozó magatartás a Szo jetunióval szemben az e folytonos hangsúlyozása. szüntelenül fokozódó fegyverk zési versennyel pedig W shington minden áron igyeksz felboritani az Európában és világban fennálló viszonylag katonai-hadászati erőegye súlyt; a nukleáris fegyverekk fenyegetőzve arra törekszi hogy saját akaratát és feltét leit rákényszerítse a Szovje unióra.

A csúcstalálkozóról, illetv az arra irányuló készülődésr az amerikai sajtóban egy gyakrabban megjelenő cikke ket, valamint egyes amerik politikusok nyilatkozatait W shingtonban semmiféle konkr lépéssel nem támasztják alá – írja Kornyilov.

●

Mitterrand nyilatkozata

Mitterrand elnök a franci nemzeti ünnepen a televízión adott nyilatkozatában kijelen tette, hogy barátibb kapcsola tokra törekszik a Szovjetunióva ugyanakkor — közvetve — i mét elutasította, hogy a Gen ben folyó tárgyalásokon szám tásba vegyék a francia nukle ris erőt.

Az elnök rámutatva, hogy a Egyesült Államok Franciaország szövetségese, kijelentette: „ Szovjetunióval való kapcsolato a kölcsönös tiszteleten és a együtt átélt nagy történelm korszakokban kialakult szolida ritáson alapulnak".

Kommentár

Legyen-e csúcstalálkozó?

Négy esztendeje, 1979 júniusának egyik verőfényes napja a világpolitikában is reménytkeltően verőfényes volt: e napon írák alá Bécsben a Salt-II. szerződést, feltéve a koronát a szovjet—amerikai csúcstalálkozóra, s ezáltal szimbolikusan az enyhülés évtizedére. Aztán a remények gyorsan szertefoszlottak. A szovjet—amerikai kapcsolatok, s velük együtt a világpolitikai viszonyok feszültekké, rosszakká váltak. Sokan vélik úgy, hogy egy újabb csúcstalálkozó megfordíthatná a négy éve veszélyes irányba fújó szeleket. Hiszen a hetvenes évek legmagasabb szintű szovjet—amerikai tanácskozásai mindig a nemzetközi élet jó szeleinek kedveztek. Mindig hoztak olyan eredményeket, megállapodásokat, amelyek továbblendítették az enyhülés kerekét. Csakhogy ma az enyhülés legalábbis tetszhalott, tehát jogos a kérdés: érdemes-e csúcstalálkozót tartani ilyen világpolitikai helyzetben?

Nos, az Egyesült Államok szenátusa igennel válaszolt erre a kérdésre. Az amerikai külpolitikát mindig is nagyon befolyásoló kongresszusi „felső ház" álláspontja szerint Reagan elnöknek „a kölcsönösen elfogadható legközelebbi időpontban" találkoznia kellene Andropov szovjet államfővel. Fontos politikai esemény ez, hiszen az Egyesült Államok külpolitikai tetteit irányító elnök és kormányzata nem teljesen ezen a véleményen van. Reagonék megfogalmazása szerint egy csúcstalálkozónak csak akkor van értelme, ha azon van esély volami eredményt elérni. Ezzel a tétellel voltaképpen a szovjet vezetés is egyetért, csakhogy nagy a különbség abban, hogy miféle eredményekre gondolnak a Kremlben és a Fehér Házban.

Az amerikai kormány eddigi külpolitikai vonalából ítélve a hivatalos Washington szerint az eredmények a Szovjetunió jelentős engedményei lennének, mind politikai, mind katonai téren. Moszkvában viszont úgy vélik, hogy a két félnek kölcsönösen tiszteletben kell tartania a másik érdekeit, mindenképpen meg kell őrizni a katonai egyensúlyt, s egyiknek sem szabad törekednie egyoldalú előnyök elérésére. Ilyen csúcstalálkozó előkészítésére késznek mutatkozik a Szovjetunió. De csak ilyenére.

A Reagan-kormány azonban egyelőre az ilyen találkozót értelmetlennek tartja, nyilván azért, mert nem lát benne hasznot saját politikai céljai szempontjából. A Fehér Házra azonban ebben a kérdésben is mind nagyobb nyomás nehezedik. Az európai szövetségesek kiállnak ugyan a washingtoni külpolitika mellett, ugyanakkor mind gyakrabban jegyzik meg, hogy kívánatosnak tartanák a nagyobb rugalmasságot. Egyértelműen sürgetik a csúcstalálkozó megszervezését. Most pedig már közvetlen közelről is efelé tolják az elnököt: hatalmának eddigi legfőbb bázisa, a republikánus többségű szenátus is találkozást sürget a szovjet államfővel. Ennek ellenére nem valószínű, hogy a csúcstalálkozó hamar létrejöhet. De hogy sürgető lenne egy valódi eredményeket hozó csúcs, az nyilvánvaló.

Avar Károly

Ismerje meg az EZERMESTER Vállalat árukínálatát

◆ barkácsanyagokból,

◆ barkácsszerszámokból,

◆ hazai és import barkácsgépekből,

◆ hazai és import barkácskészletekből.

Tekintse meg árusítással egybekötött kiállításunkat a PÉCSI VÁSÁRON.

Ha nem megy a bolt, odébbállnak

Konténer-üzletek nyílnak

Mozgatható bolt! — A korszerű technika már ilyet is létrehozott. Az elmúlt évtizedekben a fejlett ipari országokban, majd idehaza is, egyre többet látni ezekből az olcsó pénzen összeszerelhető, utána könnyen máshová felállítható üzletekből.

A Belkereskedelmi Minisztérium felkeltette a hazai kereskedelmi élet figyelmét: pályázatot hirdetett a konténeres boltokra. Ennek lényege: kereskedelmi, vendéglátóipari vállalatok, szövetkezetek 250 000 forintért mozgatható, tehát „konténer-boltot" kaphatnak. Pályázni lehet ellátatlan területeken, város- és községrészeken történő felhasználásra. A 250 000 forintos, összerakható építményt a minisztérium annak a vállalatnak, szövetkezetnek a tulajdonába adja — térítésmentesen! — amelyik a legfontosabb, s eddig ellátatlan idegenforgalmi, illetve üdülőhelyen akarja megnyitni. A konténerbolthoz természetesen közműveket kell csatlakoztatni, s berendezni, valamint raktárat is építeni mellé.

A meghirdetett 50 konténerboltra eddig közel 150 pályázó vállalat, illetve szövetkezet jelentkezett. Így valószínű, hogy az 50 eredményes pályázó többsége a Balaton partján működő vendéglátóipari szervezet lesz.

Ettől függetlenül Baranyában is látható már néhány konténerbolt. Az eddigi legforgalmasabb helyen lévő mozgatható üzletet a Mecsek-Tourist állította fel — Orfűn. Tizennyolc négyzetméteres üzlet, ugyanakkora raktár. A Kaposvári Universal Szövetkezet gyártotta, összesen 425 000 forintért. Ebben az összegben nemcsak a berendezés, hanem az alapozás munkálatai is benne vannak. Jövő héten pedig a Baranya megyei Húsipari Vállalat nyit meg egy konténerboltot Harkányban. Ezt a Hódmezővásárhelyi Alumínium Gyár készítette, s maga az építmény, berendezés nélkül 250 000 forintba kerül. Alapterülete 16 négyzetméter, s a közművesítése, felszerelése mintegy 50 000 forint. A vállalat igen példásan választotta ki a helyét, hiszen a nagy forgalmú harkányi hideg vizű fürdő mellett eddig nem lehetett kapni árujukat: hamburgert, csevapot és hasonló ennivalót. Most ezekhez üdítőt és kávét is mérnek majd.

A konténerboltok egyik legnagyobb haszna: ha valamiért nem megy már az üzlet, gyorsan odébb lehet állítani.

Kisgépek, vegyszerellátás

Az AGROKER és a kistermelők

Uzletkötő? — Ellátásfelelős!

A háztáji és kisegítő gazdaságok, valamint a kiskerttulajdonosok árutermelő és önellátó tevékenysége óriási jelentőségű. A pécsi AGROKER Vállalat feladata, hogy a termeléshez szükséges eszközökkel ellássa őket. Dr. Kelemen Lászlótól, az AGROKER Vállalat igazgatójától erről kértünk tájékoztatót.

— Milyen kapcsolati forma révén látja el az ágazatot?

— Hagyományosan jó kapcsolataink vannak e területen az áfészekkel, a szakcsoportokkal. Bővül együttműködésünk a BARANYAKER-rel, és ZÖLDÉRT-tel. Több helyütt közös boltokat nyitottunk. A kereslet jobb kielégítése érdekében az elmúlt évben saját kiskereskedelmi üzletet is nyitottunk Pécsett.

Az említett kereskedelmi egységeken keresztül mintegy 80 üzlettel állunk folyamatos kapcsolatban. Tekintettel a különböző egészségvédelmi előírásokra, az áruterítés, illetve ellátás tekintetében ez a meghatározó kapcsolati formánk.

Az üzletek közvetlenül, de főleg írásos megrendelésekkel keresik meg áruforgalmi osztályainkat, ahol a készlettől függően azonnal vagy — árubeszerzésünknek megfelelően — 30 napon belül elégítjük ki a megrendeléseket. Műtrágyát és növényvédő szert általában egy héten belül szállítunk. Ebben az évben 450 alkalommal szállítottunk ki műtrágyát és növényvédő szert — bérelt kocsikkal. Kapcsolatainkban eddig sem a visszaigazolás, sem az előjegyzés gyakorlata nem alakult ki. Szerintem együttműködéseinket ezzel is jobbíthatnánk, s az feltétlenül javíthatná az ellátást.

— Terveznek-e újabb kapcsolati formákat?

A közeljövőben üzletkötői hálózatunkat kiskereskedelmi ellátásért felelős munkakörrel is kiegészítjük. De saját kiskereskedelmi tevékenységünket különböző szolgáltatások bevezetésével is gazdagítani próbáljuk. Pécsett például: műtrágya házhoz szállítással, mozgóbolti árusítással szezonidőszakban, különböző eszközök kölcsönzésével, szaktanácsadás bevezetésével, illetve kiszélesítésével. A tapasztalatok birtokában tervezzük, hogy hasonló szolgáltatásokat terjesztünk el Pécsen kívül más városokban is. Ebben az évben újszerű vállalkozásunk a ROBI kapálógép-családhoz történő alkatrészek országos nagy- és kiskereskedelmi forgalmazása. Ezt rendelés alapján, utánvéttel szállítjuk.

— Milyen áruellátás várható?

— A kistraktorok és munkaeszközeink közül T—25/A és a T—16 M típusú gépek keresletét folyamatosan kielégíthetjük. Sajnos, tartós hiánycikk a TZ—4K—14B kistraktor. De munkagépek tekintetében az igényeknek megfelelhetünk. A kisebb teljesítményű motoros kapák ellátásában még mindig sok fogyatékosság található ugyan, de a második félév során jobb ellátás várható. Egyéb gépekben általában nincs hiány, illetve a hiány csak időszakos. Reméljük, hogy az ipari vásár kezdetére mind a motoros kapákból, mind a motoros permetezőgépekből jó lesz az ellátás.

— Műtrágya?

— Az év első felében összességében jó volt az ellátás, csak egy-egy rövid időszakban okozott gondot a választék összetétele. Az ősszel is általában jó, de egyes műtrágyák esetében szűkösebb kínálatra számíthatunk. Ezek a hiányok általában szállítási-ütemezési és kiszerelési problémákból adódnak.

— Végül a növényvédőszer-ellátás?

— A növényvédőszer-felhasználásban tavasszal speciális gyomirtó- és rovarölőszer késői beérkezése okozott kisebb-nagyobb gondot. Helyettesítő szerekből azonban mindig megfelelő készlet áll rendelkezésünkre. Bizonyára javíthatná munkánkat a felhasználók nagy táborának véleménye is, ezért észrevételeiket mindenkor szívesen várjuk — mondotta dr. Kelemen László.

F. D.

Százéves eszperantó

A világszövetség magyar főtitkára az eszperantó nemzetközi centenáriumáról

1987-ben ünneplik a földkerekség eszperantistái a világnyelv és a nemzetközi mozgalom megszületésének centenáriumát. Ludwig Zamenhof, lengyel szemorvos ugyanis száz esztendővel ezelőtt adta ki első könyvét az eszperantóról, az eddigi legéletképesebb és legelterjedtebb mesterséges nyelvről. A hollandiai Rotterdamban székelő Eszperantó Világszövetség (UEA) ötéves programot dolgozott ki a centenárium méltó megünneplésére. A világméretű eseménysorozat az idén kezdődik.

A világszövetség munkáját 1980 óta magyar főtitkár irányítja, a Pécsett élő *Felsőné dr. Szabó Flóra* ügyvéd. A háromnegyed évszázada fennálló szervezet élén először áll nő és először tölti be ezt a magas funkciót szocialista országbeli eszperantista. Dr. Szabó Flórát családja és hivatása Pécshez köti, ennélfogva a Mecsek aljai városból intézi a világszövetség hivatalos ügyeit. Az elmúlt hetekben, hónapokban több európai és tengerentúli országban járt főtitkári minőségben a centenáriumi program előkészítése, szervezése végett, s hazatérve nyilatkozott az MTI munkatársának a nagy nemzetközi eseménysorozatról.

— Az 1983 és 1987 között megrendezésre kerülő világprogramnak az a célja, hogy az emberiség figyelmét felhívja az eszperantóra, mint a soknyelvűségből eredő problémák megoldásának lehetőségére — mondotta dr. Szabó Flóra. — Minden ország eszperantistái elkészítik a maguk centenáriumi programját, amelyeket az UEA által létrehozott és a belgiumi Antwerpenben működő bizottság koordinál.

— Az évforduló rangos megünneplését szolgálják a következő öt év eszperantó világkongresszusai is, amelyek közül az elsőt éppen hazánkban — Budapesten — rendezik meg a mostani nyáron. 1984-ben Vancouver, 1985-ben Augsburg, 1986-ban Peking és 1987-ben Varsó lesz a kongresszusi város. A közelmúltban tárgyaltam Lengyelország illetékes állami szerveinek és eszperantó szövetségének vezetőivel, s állást foglaltak amellett, hogy a centenáriumi világprogram egyik központja Ludwig Zamenhof szülőháza lesz.

A konkrét tervekről szólva az UEA főtitkára elmondta, hogy az eszperantó történetének megismertetésére, saját kultúrájának kifejezésére széles körű kiadói programot valósítanak meg a következő évek során. Felkérték az eszperantista írókat és költőket új művek alkotására, új műfordítások készítésére. Kiadják Zamenhof válogatott munkáit eszperantó nyelven és nemzeti nyelveken. Összeállítottak egy nagy dokumentumkiállítást, és országról országra vándoroltatják. Az UNESCO párizsi székházában nyelvészeti világkonferenciát rendeznek. A legérdekesebb terv talán az, hogy világegyetemet szerveznek, amelynek hivatalos nyelve az eszperantó lesz. Hallgatói a földkerekség minden részéből — leginkább mégis a harmadik világ nyelvileg megosztott országaiból — levelező úton tanulhatnak majd a tudományegyetem jellegű nemzetközi intézményben.

Akik a hírekben szerepelnek...

Dr. Plechl Ágota

Így is kezdhetném: a városi üzemegészségügy vesztett egy embert, de ez csak részben igaz. Dr. Plechl Ágota számára a váltás — a napokban választották meg az Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete megyei titkárának — nem jelenti az üzemegészségügygyel való végleges szakítást. Mint ahogyan említette: egy orvos számára a praktizálás létkérdés, s aki teheti, szakmáját ne adja fel.

— Ön ezért tartotta meg üzemorvosi státusát?

— A DÉDÁSZ megmaradt. Ez a napi néhány órás elfoglaltság talán nem megy egyéb irányú — és számomra új — teendőim rovására, s mint mondtam: a betegektől végleg nem szeretnék elszakadni...

Plechl Ágota Kőszegen született, édesapja mozdonylakatos volt a szombathelyi javítóban. Édesanyja párttag. — A családi indíttatás alapvetően meghatározta életvitelét, a pécsi orvosegyetem elvégzése után a munka mellett a mozgalmi élet is magához vonzza. Párttag 1964-től — ma a városi párt-végrehajtóbizottság tagja, már a második ciklusban. Még jegyezzük meg: a diploma megszerzése után dolgozott a Bőrklinikán, a Bőr- és Nemibeteg Gondozóban, majd üzemorvos lett a Volánnál. Közel nyolc esztendeig a városi üzemi főorvos.

Magáról így vall:

— Rengeteget dolgoztam a városi üzemegészségügyért, s talán némi részem lehet abban, hogy országos szinten is elismert, jól szervezett a hálózat. Persze, nem volt könnyű; a naptáram mint egy órarend, percre, másodpercre be volt táblázva... Nagyon szeretem a pontos, precíz munkát. Ha valamit vállal az ember, azt teljes erőbedobással végezze.

Jó érzés a számokat újra és újra elismételgetni: megközelítőleg 50 000 embert lát el Pécs város üzemegészségügyi, s 4 üzemi rendelőben 34 orvos, közel 60 asszisztens-nővér dolgozik. Az orvostársadalomban sokáig harmadvonalba sorolt üzemorvos — rangot kapott.

— Az új poszt?

— Amikor szóba került ez a váltás, örültem is, nem is... Miért? Általában az emberek — mások is, én is — nehezen hagyják ott a megszokottat, a régit. De ugyanakkor vonzott az új is, a más munka...

Körülnéz a szobájában:

— Számomra egy kissé még idegenek ezek a falak. Mint az új lakást: be kell lakni.

Mondja: feladatai csak részben változnak — méreteikben. Itt is elsődleges a munkafegyelem, a munka minősége, az orvosetikai vonatkozású kérdések, bér- és káderfeladatok megoldása. Elődje *dr. Szücs Edit* nagyon magas színvonalon dolgozott. Így a folyamatosságot biztosítani *a feladat.*

— Most ismerkedem a területtel. Itt, az SZMT-ben nagyon kedvesen, segítőkészséggel fogadtak, hasonlóképpen érzem ezt a támogatást a megyei egészségügyi osztálytól.

És persze a családi segítség — az otthon biztos háttere — sem lényegtelen. Férje az UNIBER üzemmérnöke, két gyermekük közül a fiú most érettségizett, a lány pedig a gimnázium első osztályát végezte.

— Ők hogyan fogadták a megyetitkári kinevezést?

— A férjem azt mondta: ha úgy gondolod, hogy el tudod látni, vállald.

Kozma Ferenc

Madarak a tarlókon

Csapatostul lepik el a kisebb-nagyobb ragadozómadarak és a gólyák a learatott búzatáblákat Fejér megyében. Elsősorban nem is az elhullott búzaszemeket szedegetik, hanem a „terített asztal" többi vendégére, a pockokra, a hörcsögökre és az egerekre vadásznak. Ezek az apró állatok ugyanis, miután most már nem takarja őket a lábon álló gabona, a levegőből is könnyebben észrevehetővé váltak. A madárcsapatokat — a sétálgató, méltóságteljesen álldogáló gólyákat, a köröző ragadozókat — a dohogó gépek, a tarlón tevékenykedő aratók sem zavarják. A három lépésnyi tisztes távot ugyan betartják, de azon túl már olyan nyugodtan vadásznak, mintha csak tudnák, hogy a rágcsálók irtásával az embernek segítenek.

Rendbehozták a Velencei-hegység turistaútjait

A Természetbarát Szövetség Fejér megyei szervezetei, a Velencei-tavi Intézőbizottság és a Velencei-tavi Költségvetési Üzem társadalmi munkásai rendbehozták a Velencei-hegység turistaútjait, pótolták az útjelzéseket és minden túraútvonal elején térképes útbaigazító táblákat helyeztek el. A szorgos társadalmi munkások kitisztították a forrásokat, az ivókutakat; szeméttárolókat, szalonnasütőket és esőbeállókat készítettek, és turistapihenőket alakítottak ki. A Fejér megyei természetjáró szakosztályok minden hét végén szervezett túraprogramról is gondoskodnak, az erdő rendjére pedig a társadalmi erdei szolgálat ügyeletesei felügyelnek.

Ősi diákvárosok

A pályázat határideje: július 30-a

Nem nehéz kapásból fölsorolni Magyarország hét ősi diákvárosát: Debrecen, Sárospatak, Sopron, Esztergom, Pápa, Kecskemét és Pécs. E nagy hagyományokkal rendelkező diákvárosok első ízben ebben az évben tartanak nagyszabású, háromnapos találkozót, mégpedig Debrecenben.

A találkozó szeptember elején lesz, 8-a és 10-e között, „Ősi diákvárosok találkozója" elnevezéssel. A találkozót hagyományteremtőnek szánják, vagyis a jövőben szeretnék rendszeresen megrendezni, mégis nem új, hanm régi szokások, hagyományok felújítása a cél, vagyis az, hogy a valamikori diákhagyományok ne felejtődjenek el, őrizzük meg őket, s ha lehet, újítsuk föl.

Hogy Pécs eredményesen szerepeljen ezen a találkozón, már egy ízben intézett fölhívást a KISZ Pécs városi Bizottsága valamennyi régi és új diákhoz, hogy a rendelkezésükre álló anyagot juttassák el címükre (Pécs, Rét u. 4.).

A diáktörténetek, diákhumor kategóriában már több írás is érkezett, köztük a pécsi öregdiákok egyik kabarészáma, a „Kiállításmegnyitó". Ezenkívül beküldtek az Arany-ezüst című pécsi diáklap 1936-os számából is egy írást, a „Rangkórság"-ot. Az anyag között szerepelnek a 30-as évek jogászhallgatóinak történetei, a pécsi egyetemi kabaréról dokumentumok. A tárgyi emlékek között egyelőre egy iskolai értesítő, négy diákújság címlapja, egy, a Nagy Lajos Gimnáziumról készült fotó, valamint közel negyven felvétel szerepel régi és új diákújságokról. Ezenkívül persze nem hiányozhatnak az összegyűlt anyagból a legújabb idők „emlékei" sem, így például a Sopianae országos diáknapokon készült video-kazettákat is elviszik a találkozóra.

A pécsiek is fölajánlottak különböző díjakat a legjobb anyagok gyűjtőinek, így többek között födjként egy Zsolnay-kerámiát; ezenkívül hét kerámiaplakettet a két diákváros és a találkozó címerével.

A KISZ Pécs városi Bizottsága kéri, hogy mindazok, akik rendelkeznek bármilyen tárgyi emlékkel vagy dokumentummal, vagy kedvük van feldolgozni a pécsi diákéletet, illetve a diákéletből egy-egy történetet akár dolgozat, akár színpadon előadható formában, küldjék el azt a fent említett címre. A beküldési határidő: július 30-a.

D. Cs.

HÍREK

1983. JÚLIUS
15
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából HENRIK nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.02 — nyugszik 20.39 órakor.
A Hold kél 11.00 — nyugszik 23.55 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
ÁDÁM ERIKA

Szerkesztőségi hírügyeletes:
REZES ZSUZSA
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon

Mohácsi olvasóinkat várja
8-tól 15 óráig
a Mohácsi Napló
szerkesztőségében
BERTA MÁRIA,
hívható a 10-805-ös telefonszámon.

Szigetvári olvasóinkat várja
14-től 16 óráig
a „Tinódi" rendezvényteremben
IFJ. DR. KOVÁCS CSABA,
hívható a 238-as telefonszámon.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A közélet hírei

Dr. Molnár Zoltán, Pécs megyei város Tanácsának az elnökhelyettese fogadta tegnap azt az eszéki küldöttséget, amelyet Zdenko Diter, a helyi községközi választmány urbanizációs és kommunális bizottságának az elnöke vezetett, s tagjai Dusan Jeličič és Jovan Kristoforovič, az eszéki építészeti egyetem munkatársai voltak. A küldöttség Vokó János építési osztályvezető részvételével a belvárosi rekonstrukcióról, Habó Józsefnek, a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat igazgatójának a részvételével pedig talajmechanikai kérdésekről tájékozódott.

●

— **Pécsi környezetvédelmi terv — Győrben.** A Dél-dunántúli Tervező Vállalat környezetvédelmi szakosztálya készítette el Győr szemét- és nem torikus, szilárd ipari hulladékai hosszú távú, komplex elhelyezésének tervét.

— **Tévéfelvétel.** Július 4-én nyílt meg és e hónap 30-ig tekinthető meg Székesfehérváron a Csók István Képtárban Pincehelyi Sándor pécsi grafikusművész tárlata. A héten a Magyar Televízió képzőművészeti osztálya huszonöt perces filmet forgatott a kiállítás anyagáról.

●

Esküvő

NAGY VALÉRIA
és
NYUL NÁNDOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. július 16-án 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2.)

BORÓCZ IBOLYA
és
SZŐKE GÁBOR

értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. július 16-án 19 órakor tartjuk esküvőnket a pécsi központi házasságkötő teremben. (Hunyadi út 2.)

GYÖRGY ANDREA
és
KEREKES JÁNOS

szeretettel értesíti kedves ismerőseit, barátait, hogy 1983. július 16-án 17 órakor házasságot kötnek a harkányi Bolgár Múzeumban.

●

— **Csemegebolt-tatarozás és -korszerűsítés.** Az Élelmiszerkereskedelmi Vállalat dr. Veress Endre utcai csemegeboltjának rekonstrukcióját kezdték el a napokban. A bolt berendezése az üzemelés 11 esztendeje alatt elhasználódott, ezért a teljes bútorzatot és a gépeket is kicserélik. A korszerűsítés több mint félmillió forintba kerül.

Baranya megyei tűzoltóverseny

Az állami tűzoltóság megyei versenyét rendezték meg tegnap délelőtt a Komló városi-járási tűzoltóparancsnokság gyakorlópályáján. A négy baranyai csapat 10—10 versenyzővel indulva mérte össze ügyességét és gyorsaságát a száz méteres akadálypálya-versenyben, horoglétra-mászásban, 800 liter/perces kismotorfecskendő-szerelésben és a négyszer száz méteres tűzoltó váltófutásban. Az összetett csapatversenyben a szigetvariak nyerték az első helyet. Az összetett egyéni versenyben 1. Kis László főtörzsőrmester, Szigetvár, 2. Szerbák Károly törzsőrmester, Pécs, 3. Bökös József törzsőrmester, Pécs. A tegnapi versennyel avatták a komlóiak az új pályát.

ma este

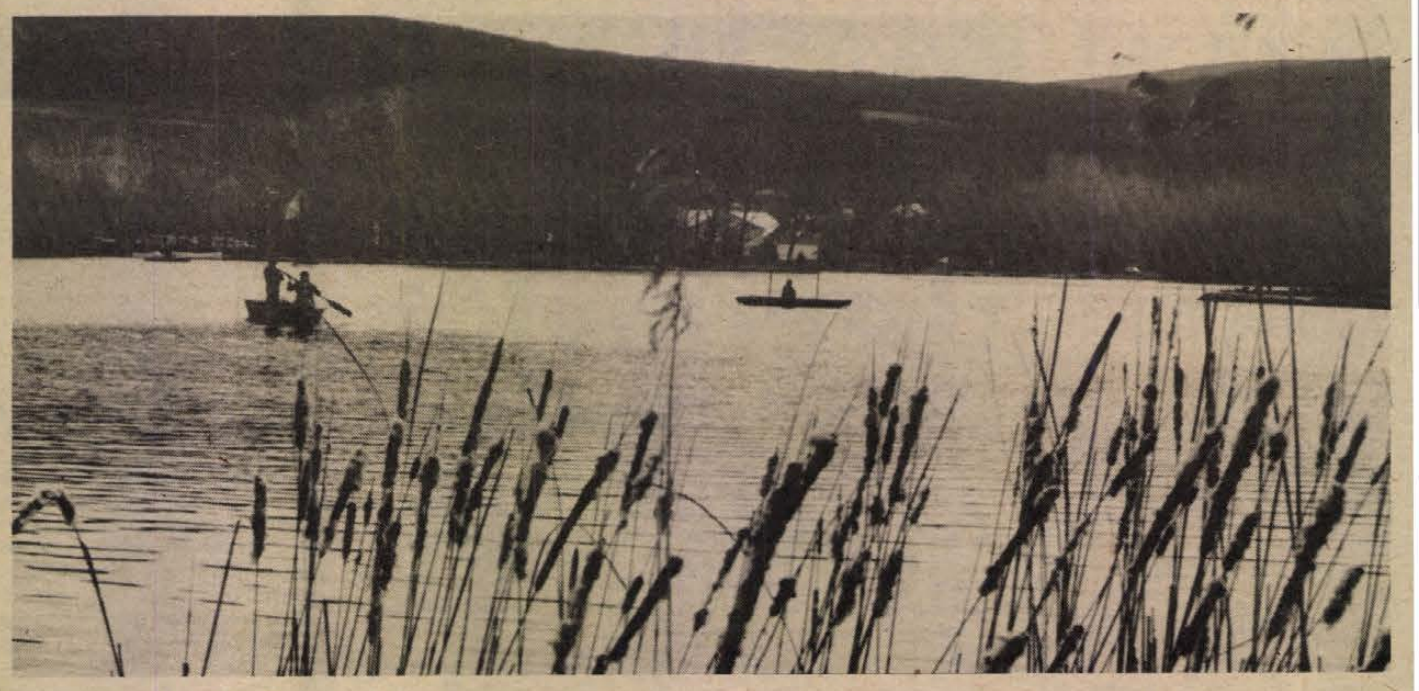
Petőfi: Öld meg a Sogunt! (f4, hn6, 8) **Kossuth:** Öld meg a Sogunt! (f10, hn12) Lúdas Matyi (2, 4) Szerelem nélkül (6, 8) **Park:** Öld meg a Sogunt! (f5, hn7) **Park-kert:** Öld meg a Sogunt! (9) **Tanárképző:** Requiem (5) Bombanő (f8) **Arma:** Szicíliai védelem (9) **Rákóczi:** Sörgyári capriccio (5) **Fekete Gyémánt:** A félhold árnyékában (6) **Jószerencsét:** Hárem a sivatagban (4, 6) **Komarov-kert:** Technikai szünet! **Lvov-Kertváros-kert:** Ez Amerika! (9) **Mohács:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8) **Komló, Zrínyi:** Flepp, a róka (4) Atlantic City (6, 8) **Komló, Május 1.:** Az éneklő kutya (f5, f7) **Szigetvár:** Seriff és az Idegenek (6, 8) **Siklós:** Ben Hur (4, 8) **Harkányfürdő:** Nyerítő nyeremény (10, 6, 8) **Bóly:** Kenyér, arany, fegyver (8) **Dunaszekcső:** Akit Bulldózernak hívtak (8) **Pécsvárad:** Az Olsen banda boldogul (7) **Sásd:** A pártfogolt (8) **Sellye:** A csalogány (6) Hófehérke és a hét törpe (8) **Szentlőrinc:** Vérszerződés (8) **Villány:** A postás mindig kétszer csenget (f8)

Időjárás

Várható időjárás az ország területére péntek estig: a felhőzet továbbra is gyakran változik, később egyre kevesebb lesz. Pénteken túlnyomóan napos idő várható. Az északi szél lassanként mérséklődik, a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14, 19 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 25, 30 fok között alakul.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: a hét végén meleg, nyári idő várható, csak szórványosan alakulhat ki zápores. A jövő hét elején többfelé lesz zápores, zivatar. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 15, 20 fok között alakul. A legmagasabb nappali hőmérséklet a hét végén 30 fok körül, majd a jövő hét elején egy-két fokkal csökken. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

A csütörtök reggeli vízállások: Örtilos 130 cm, áradó, vízhő 21,0 fok, Barcs 67 cm, apadó, 21,2 fok, Drávaszabolcs 161 cm, áradó, 21,6 fok, Mohács 414 cm, apadó, 21,6 fok.



Horgászcsónakok a Pécsi-tavon — Maletics László felvétele

Ma: Ablak

Várjuk a nézők-olvasók közérdekű kérdéseit, javaslatait az Ablak pécsi szerkesztőségében, a 10-533-as telefonszámon.

●

— **Terménytároló.** A Sellyei Vízgazdálkodási és Talajvédelmi Társulat ötmillió forint beruházással terménytárolót épít helyben. A munkát múlt évben kezdték és augusztus elejére készülnek el vele.

Henrik

A mai HENRIK nevünk ősgermán formája a „Haimrik" volt, melyben a „heim": „otthon, ház", a „ridi" pedig „hatalmas" jelentésű és így „az otthon ura" a név értelme. Történelmünkből ismeretes, hogy I. István király feleségének bátyja volt Henrik császár, s e német rokon után kapta a királyi pár gyermeke Heinrich — Emrik — Imrik — Imreh átalakuláson át az Imre nevet. Nyugati nyelvekben elterjedtebb Harry, Enrico, Heinrich formában, míg nálunk inkább mellékalakja, az Imre gyakoribb.

K. A.

04-05-07

Meggyulladt egy szalmakazal a jégelhárító szolgálat rakétájától tegnap délután Majs határában. A tüzet a mohácsi tűzoltók fékezték meg.

✲

Három hektár összehúzott szalma kapott lángra csütörtökön délután Németi és Szalánta határában. A helyszínre érkező pécsi tűzoltóknak gyorsan sikerült megfékezni a tüzet, az anyagi kár így is eléri a negyvenezer forintot.

✲

Teljesen leégett egy MTZ-traktor, ugyancsak tegnap délután Baranyahidvég határában. A learatott gabonatáblán meggyújtott tarlótól tüzet fogott az ott lévő erőgép is és teljes egészében a lángok martaléka lett.

☎ 15-000

Csütörtöki számunkban tettük szóvá, hogy az Enyezd utca, Krisztina tér környéke szemetes. Erre reagált a Köztisztasági Vállalat üzemvezetője, Csirke István, aki elmondta, hogy az a környék valóban elhanyagolt. Pedig naponta mossák és söprik az utcát géppel. Kézi erővel — mivel kevés a dolgozó — csupán hetente egyszer takarítják a környéket. Megnehezíti feladatukat a parkoló is, ahol az autók miatt nem férnek az úttesthez. Ugyanakkor a járdák söprése a házmesterek, és a parkok rendbentartása a Kertészeti Vállalat dolgozóinak a feladata lenne. Pénteken ismét kivonulnak egy nagyobb rendrakásra, de ezt a többiekkel együtt szervezetten kellene elvégezni. (Szerintünk is — a szerk.)

Bódog Sándorné Pécs, Móra Ferenc utca 47. szám alatti lakos telefonálta, hogy a szerda délutáni zivatar alkalmából egy erőtlen, gyűrűzött galambot találtak. A gyűrű felirata a következő: Hungária 83. 1338-5121. A tulajdonosa, vagy aki el tudná látni, telefonon is érdeklődhet náluk, a 31-699-es számon.

●

— **Raktárbővítés.** A Siklósi Sütőipari Vállalat saját kivitelezésében a napokban elkezdte a készáruraktárat bővíteni. A 600 000 forintos beruházással augusztus közepére készülnek el. A mostani bővítéssel 300 négyzetméteres lesz a raktáruk, melyben majd a konténeres szállításra is helyet tudnak biztosítani.

— **Körzeti megbizotti-lakás épül Szederkényben.** Az alapozást múlt év őszén kezdte el a Bólyi Költségvetési Üzem. Az 1,8 millió forintos épületet év végén adják át.

A Pécsi Nyári Színház mai programja: este 9 órakor a Barbakán bástyában: Donaidák.

●

Közérdekű közlemény

Értesítjük Komló város lakosságát, hogy az Alkotmány u. 37. sz. trafótól a November 7. utcai 60 lakásos új épületig húzódó 0,4 kV-os kábel feszültség alá lesz helyezve 1983. július hó 18-án. Ez idő után a kábel érintése életveszélyes.

— **Elegant mintabolt Pécsett.** A MERUKER Vállalat vezetősége megállapodott az Elegant Május 1. Ruhagyárral, hogy Pécsett, a sétálóutcában augusztus közepén boltot nyit. A Sallai utca 26-ban megnyíló üzletben, melynek neve Elegant mintabolt lesz, a Május 1. Ruhagyár különleges, kisszériás termékei kerülnek forgalomba.

— **Öregek napközi otthona épül Somogyhárságyon.** A Szigetvári Költségvetési Üzem a művelődési ház egyik szárnyát átépíti, és november közepére elkészülnek az átalakítással. A munka 300 000 forintba kerül.

— **Hazaérkezett szerdán este** a MÉV koncert-fúvószenekara a norvégiai Skien városából. Ott nagy sikerrel szerepeltek a fúvószenekarok I. világtalálkozóján.

— **Építőtábori ifjúsági nap.** Bólyban vasárnap a nagyparkban a KISZ Mohács járási Bizottsága, a Mezőgazdasági Kombinát KISZ-bizottsága és a KISZ Bóly nagyközségi Bizottsága építőtábori ifjúsági napot rendez. A műsorturmix délelőtt 9 órakor kezdődik. A változatos műsorra — bűvöskocka-verseny, politikai casino, hőlégballon-bemutató stb. — mindenkit szeretettel várnak.

— **Az abaligeti barlangba látogat el** ezen a hét végén a pécsi barlangtúrázó úttörők csoportja. A gyülekező szombat reggel 9 és fél 10 óra között lesz a pécsi Volán-pályaudvar 4. számú kocsiállásánál, ott várja a jelentkező gyerekeket Mogyorási Ferenc barlangász, karján a barlangászok denevéres karszalagjával. A gyermekeknek 36 forintnyi útiköltségre lesz szükségük, s az egy napi hideg élelem mellett fontos, hogy melegítőt, zseblámpát is tartalmazzon hátizsákjuk. Az úttörő- és ifjúsági igazolványt is vigyék magukkal.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10 8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

✲

Ügyeletes állatorvos 1983. július 16-án 06 órától július 18-án 06 óráig Pécs város és környéke számára, Pécs, Eszék u. 15. Telefon: Pécs 12-885. Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács, 10-406. Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194. Siklós város és járás részére keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós, 32. Siklós város és járás részére nyugati részen: Sellye, tanácsháza. Telefon: Sellye, 1. Szigetvár város és járás részére: nyugati részen: Szigetvár: Állatkórház. Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75. Szigetvár város és járás részére keleti részen: Szentlőrinc, Marx u. 4. Telefon: Szentlőrinc 71-208.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontoknál „Állatorvosi ügyelet" címen.

BŐVÍTIK A VÁSÁRTERET. Szeptemberben még nagyobb területen várja az árusokat és vevőket a pécsi vásártér: a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat 60 000 négyzetméternyi, jórészt füvesített területet épít s augusztus végéig elkészül 1100 folyóméternyi úthálózat is. A tervek szerint jövőre folytatódik a vásártér bővítése.

Vásári előzetes
a Milán vendéglőben
1983. július 15-én, 12 órától
megkóstolhatja az
UNIKORN
konyhai félkész termékeket.
ÖNT IS VÁRJA
MILÁN, Pécs
GABONAIPAR, SZEGED

A tettyei romoknál

Bemutató előtt a La Mancha lovagja

A tettyei romok sajátos hangulatú környezetében hetek óta folyik *Bagossy László* rendező és *Hevesi András* zenei vezető irányításával a *La Mancha lovagja* c. musical előkészítése. A kemény munka, a délutáni s az éjszakába nyúló esti próbák nyomában a napokban megtarthatták az első kosztümös főpróbákat. S — mint már hírül adtuk —, ma, pénteken este nyilvános főpróbára vállalkozik az együttes. Mindeddig az időjárás is viszonylag kegyes volt a tettyei vállalkozáshoz: mindössze két próbájukat mosta el az eső... Gond és probléma persze mindig akad, izgalom is, jócskán. Most legutóbb például a címszereplő *Helyey László* néhány nap óta tartó hangszálgyulladása, aminek következtében a főpróbákon csak nagyon halkan mondhatta a szövegét, az énekléstől pedig a nyilvános főpróbáig teljesen eltiltotta a szakorvos. Bizakodunk, az erős gyógyszerek és a hangszálak pihentetése megteszik hatásukat és a premierre meggyógyul a Katona József Színház népszerű művésze.

A romok háttérelemeit érdekesen és látványosan felhasználó díszlet, a dallamgazdag muzsika, az alkatilag is remekül megválasztott főszereplők, a mozgalmas színpadképek élvezetes produkciót ígérnek. Akik emlékeznek a hetvenes évek tömegsikerű zenés játékára — 1977-ben Pécsett is játszották —, bizonyára örömmel várják ezt a bemutatót, ahol a keretjáték-szerkezet lehetőségei nyomán egy madridi börtönben megelevenedik az író, Cervantes és szolgája, Sancho alakításában „a búsképű lovag" meganynyi kalandja —, s ahogyan Gyurkó Lászó írta róla —: gyönyörűszép halála. Mindehhez hozzájárul a rendező bátor elképzelése is amivel szembeszáll az „őrült spanyol" megkövesedett konvenciójával, hiszen — nyilatkozta egy helyütt — valakinek az „őrültsége" nagyon is relatív lehet; a tisztességtelenség eluralkodó normái közepette az etikus magatartású embert előbb-utóbb valóban hülyének nézik...

Mindezek miatt fokozott érdeklődés előzi meg a *La Mancha lovagja* nyári színházi bemutatóját, amit — bizakodunk — nem lohaszt le sem a produkció, sem a néha szeszélyes időjárás. Bemutató: július 16-án, szombaton este.

W. E.

Jugoszláv tégla és cserép enyhít az építőanyag-hiányon

A Pécsi Ipari Vásáron is látható

Köztudomású, hogy a hazai tégla- és cserépipar, különösen, mióta megnövekedett a magánépítkezők száma, nem tudja kielégíteni az igényeket. A hiány enyhítésére ebben az évben szerződés jött létre a Ferunion és az Osijek export-import cég között; e megállapodás alapján az ország nyolc TÜZÉP tagvállalatához, köztük a Dél-dunántúli TÜZÉP-hez is, Jugoszláviából szállítanak téglát és cserepet.

A cserép a vinkovci gyárból érkezik, egyelőre vasúton, de a közeljövőben a Volán 12. számú Vállalat fogja szállítani, mint ahogy a nasicei téglát már ők szállítják. Ez a megoldás devizakímélő, hiszen hazai cég bonyolítja le. Ami a cserepet illeti: 660 ezer dollár értékben, összesen 2,7 millió darabot importál a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat. Két típusú cserepet rendeltek a vinkovci gyárból: az egyik típus, amiből a több, 2,4 millió darab érkezik az idén, az a nálunk gyártottakhoz képest rendhagyó méretű, másik típus a békéscsabai sajtolt cseréphez hasonló.

A szerződésben lekötött téglából az első szállítmány a hét elején megérkezett; ebből is két típust rendeltek, sima és úgynevezett relífes burkolótéglát egy-egy millió darabot mindegyikből. Egyébként mind a cserép, mind a tégla látható a Pécsi Ipari Vásáron is.

Az országba összesen beérkező jugoszláviai cserépnek közel ötven százalékát, a téglának pedig egynegyedét kapja meg az ittenj TÜZÉP. Ezzel a mennyiséggel, ahogy azt *Szederkényi György*, a Dél-dunántúli TÜZÉP kereskedelmi igazgatóhelyettese elmondta, a tetőfedő építőanyag hiánya gyakorlatilag megszűnik, az import tégla esetében azonban így is csak némi hiánypótlásról beszélhetünk, a kínálat ezzel is a kereslet alatt marad.

Cserépen és téglán kívül egyéb, építkezéshez szükséges termékeket is importátunk Jugoszláviából, így választékbővítésként 33 ezer négyzetméter padlólapot; ez a kínálat egyhatodát jelenti. Ami viszont nem a választékbővítést szolgálja, az a tetősíkba építhető ablak. Ilyen rendeltetésű terméket Magyarországon nem gyártanak, viszont nagyon keresett. Ebben az évben 1600 darabot szállítanak a Dél-dunántúli TÜZÉP-hez, ebből hatszáz már június elején megérkezett, s azonnal el is fogyott, a további ezer beérkezését ezután várják. Egyébként ez a termék is látható a Pécsi Ipari Vásáron. Hiánycikknek számít és nagy gondot jelent az ajtó és az ablak is — akik építkeznek, tapasztalhatták. — A hiányt ugyancsak jugoszláv importtal csökkentik: ebben az évben együttesen 5200 ajtóra és ablakra kötöttek szerződést a Lignimpexen keresztül. E mennyiség döntő része egyébként ablak; zsalus illetve zsalu nélküli. Ezenkívül a Dél-dunántúli TÜZÉP a jövőben szeretne a kishatár menti kereskedelembe is bekapcsolódni, elsősorban a magánerős építkezés elősegítése érdekében.

D. Cs.

Optimális takarmányadagolás – jelentős megtakarítás

Az állattartó-telepek költségeinek mintegy 70—75 százalékát a takarmány beszerzése jelenti, éppen ezért a megtakarítás ezen a területen az egész állattenyésztést közelről érinti. A legcélravezetőbb megoldás a pontos számítógépes adagolás — mutattak rá a Békéscsabai Agráripari Egyesülés és a megyei tsz-szövetség szervezésében csütörtökön a Békéscsabai Állami Gazdaságban rendezett takarmány optimalizálási bemutatón. Ezen azoknak az állattartó mezőgazdasági üzemeknek a szakemberei vettek részt, amelyek már rendelkeznek kisszámítógéppel, vagy a közeljövőben szándékoznak VT—20-as típusú számítógépet beszerezni.

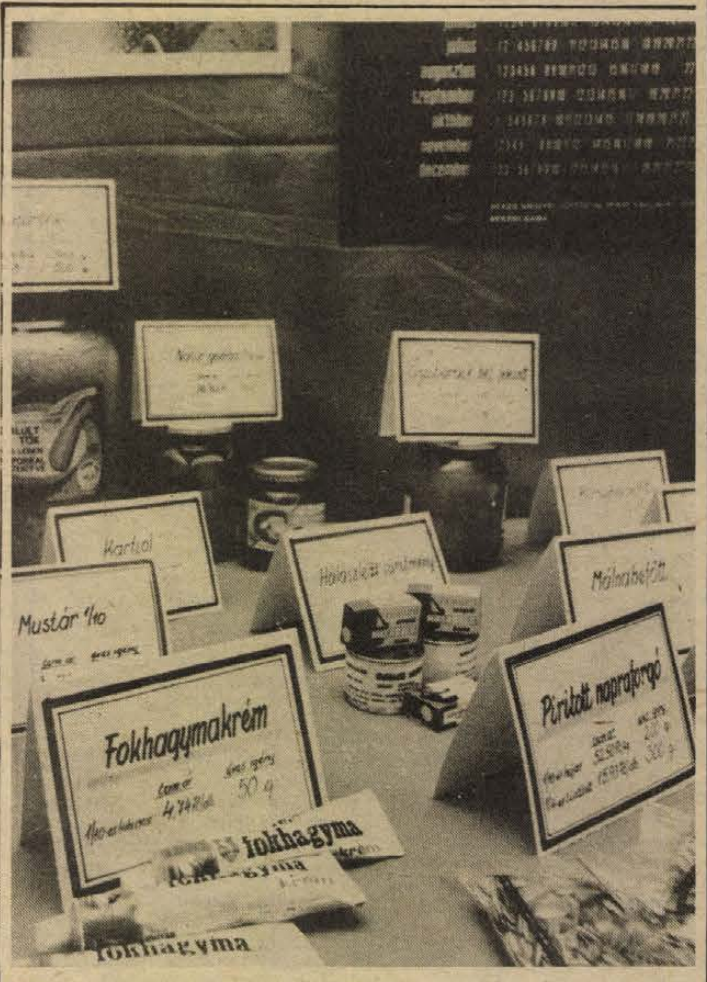
A bemutatón a Békéscsabai Agráripari Egyesülés számítógép központjának vezetői tájékoztatták a résztvevőket kísérletükről. A számítógép-rendszerbe a Békéscsabai Állami Gazdaság szarvasmarha-telepén tartott valamennyi állat adatait betáplálták, így a fajta mutatóit, a súlyt, a napi tejhozamot és további paramétereket, s ezeknek ismeretében számították ki minden egyes állat optimális takarmányadagját. Ezzel a módszerrel egy év alatt a gazdaság mintegy 700 ezer forint megtakarítást ért el.

A résztvevők arról is tájékoztatást kaptak, hogy egy állattartótelep számítógépes rendszere önálló kifejlesztésének költsége mintegy 1,5 millió forint, ha azonban a termelőszövetkezetek, gazdaságok a BAGE-nál már működő, nagy teljesítményű számítógép-központhoz kapcsolódnak, akkor a költség mindössze 100—120 ezer forint.

Békefesztivál Pusztavacson

Az Országos Béketanács és a Képes Újság 1983. augusztus 6—7-én Pusztavacson — az ország közepén — nagyszabású békefesztivált rendez. A kétnapos fesztiválon gazdag program várja az érdeklődőket. Vásár, autós ügyességi verseny, Fradi öregfiúk labdarúgó-mérkőzés, rock-együttesek, légi akrobaták, divatbemutató, csoportos esküvő és lakodalom, hajnalig tartó filmvetítés és még sok szórakozási lehetőség közül válogathatnak a résztvevők.

A békefesztiválra szóló belépőjegyek 10 forintos áron Pécsett, a Hunyadi János út 11. sz. alatti hirdetésfelvevő irodában vásárolhatók.



Termelőt keres a Mecsek-Füszért

Termelőt keresünk címmel ismét kiállítást rendezett a Mecsek-Füszért tegnap délután, a pécsi központjában. E gyakorlatias módszerrel az a vállalat célja, hogy gyakran hiányzó, avagy újabban külföldről nehezen megszerezhető árut idehaza gyártassanak. Ezért kétszázhúszféle cikket — 150-féle vegyi árut és közel 100 élelmiszert — állítottak ki tegnap, s meghívták az ország közel háromszáz gyárának, szövetkezetének képviselőjét, avagy kisiparosokat. Csupán két példa a kiállított 220 cikk közül: megtekinthető faimpregnálót csak nehezen lehet szerezni külföldről. Aztán lisztet egészen kis csomagokban állítottak ki, amit a kis pénzű nyugdíjasok vásárolnak. A kiállítás eredménye most természetesen még nem mérhető, de az érdeklődés azt ígéri: több hiánycikkre talál majd termelőt a Mecsek-Füszért.

A bőr-, szőrme- és cipőipari KISZ-aktívák 5. országos értekezlete Pécsett

A bőr-, szőrme- és cipőipari KISZ-aktívák 5. országos értekezlete kezdődik ma Pécsett, házigazdája a Pécsi Bőrgyár. Az ország 26 vállalata képviseletében több mint ötven fiatal ismerkedik meg délelőtt a Bőrgyár és a gyári KISZ-bizottság tevékenységével, délután a Pécsi Ipari Vásár látnivalóival. A résztvevők szombaton előadásokat hallgatnak meg iparuk hatodik ötéves tervének félidei teljesítéséről, a további feladatokról, a fiatalok szerepéről a munka előrelendítésében. Előadóknak az Ipari Minisztérium képviselőjét és a KISZ KB titkárát, Juhász Andrást hívták meg. Az előadásokat szekcióülések, viták követik. Vasárnap az értekezlet résztvevői a BTC pályáján sportnap keretében zárják találkozójukat.

Anyakönyv

PÉCS.

SZULETTEK: Csike Noémi, Kurucz Attila, König Bernadett, Szabó Márk, Pontó András, Huszka László, Övert Dávid, Müller Mariann, Tálos József, Kremniczki János, Jákovics Anita, Kiss Gábor, Gémesi Dávid, Szabó Amália, Bényei János, Szikics Nikolett, Dárdai Attila, Weisz Viktória, Szijártó Balázs, Láng Andrea, Balog Ildikó, Balog János, Szabó Ildikó, Garamvölgyi Adél, Bognár Tibor, Bakurecz Szandra, Virág Zsuzsanna, László Ibolya, Tóth András, Kraft János, Pintér Ábel, Lippai Bernadett, Kelemen Attila, Erb Éva, Kása Judit, Kenéz Attila, Ötvös Edina, Roflics Antal, Roflics Mihály, Burai Barnabás, Árvai Tamás, Csonka József, Martsa Zsuzsanna, Sövér Péter, Eszik Anita, Tóth Zsanett, Takács Dorottya, Kövesligeti Zoltán, Kiss Eszter, Bolics Zsolt, Katona Éva, Farkas György, Méri Zoltán, Krácsa Viktória, Tarjányi Oktávia, Moncsek Judit, Molnár Diána, Vörös Melinda, Peidl Mihály, Pálóczi Krisztina, Veszprémi Erika, Sudár András, Schäden András, Trencsák Angéla, Mohálkovics Anita, Kösce Attila, Arató Tamás, Hornung Gabriella, Szmodics Vivien, Harmat Zoltán, Kelemen Tímea, Balatonyi Borbála, Balog Zsanett, Dobor Ildikó, Kónya Andrea, Tömör Eszter, Tömör Ágnes, Jákovics Mihály, Csontos Evelin, Markvarth Árpád, Csepregi Réka, Váradi Péter, Kriszt Mónika, Zöld Zsuzsanna, Sebestyén Tamás, Dézsi Antal, Németh Gábriel, Nagy Ibolya, Oláh Sándor, Boros Linda, Engler Attila, Kovács Kata, Friedmann Tamás, Mikó Anita.

SIKLÓS

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK: Molnár József és Takaró Irén, Ember Ferenc és Bognár Julianna, Kajdács Zoltán és Szilvási Mária, Varga László és Illés Mária, Martus László és Kupai Ildikó, Balogh János és Bogdán Mária, Pap Zoltán és Schmidt Ida, Gilián Andor és Schwarcz Magdolna Anna, Nemes János és Kurucz Klára, Nős Lajos és Tamás Klára, Horváth László és Schmelcz Ágota, Horváth Oszkár és Molnár Magdolna, Lugosi Lajos és Horváth Hajnal.

MEGHALTAK: Haraszti István, Misángyi Kálmán, Szántó Lajos, Róth Erzsébet, Gondos Györgyné Kispál Erzsébet, Balog József, Perzsa Jenöné Kripák Erzsébet, Lukics István, Kertai József, Zarácskó Rudolf, Berta Gyula László, Kelbert Jánosné Feldwebel Klaudina, Schum Antal, Bárdonicsek Miklós, Dénes Sándor, Dézsi Józsefné Takács Anna, Berecz Ferenc, Kovács Dezsöné Varga Zsófia, Asztalos Mihályné Darvas Margit, Aburkó Károlyné Tippl Magdolna, Hunyadi Mátyás, Rugási Ferencné Sáfrány Julianna, Pók Jánosné Nagy Erzsébet, Nagy János, Domokos Antalné Boda Mária, Czáll Mihály, Erdei Lászlóné Lénárt Júlia, Balogh Istvánné Petrovics Anna, Hornung Jánosné Schrempl Anna, Bikfalvy Irén Evelin, Sólyom József, Kaszás Jánosné Kis-Géczi Julianna.

Régi doktor, mai doktor

Napozás 1933-ban és – ma

A tudomány fejlődik, a bőrünk változatlan

„Vigyázat: itt a kánikula, óvatosan a leégéssel... félnapi kánikula után zápor mossa végig az utcákat. Párolog, gőzölög a város... beköszönt a valóságos nyár — ezt hirdetik az optimisták: a strandfürdősök és a nyári vendéglősök... Aztán jönnek a „leégett" emberek: a csokoládé-babák és a bronzatléták. Nyári négerjelöltek: vigyázat! Csínján bánjunk a nappal..."

Ezeknek a soroknak egytől egyig minden gondolata időszerű. Pedig éppen ma félévszázada írták, a Nemzeti Újság 1933. július 16-i számában. Éppen a fél évszázados időszerűség miatt kínálkozik ma a kérdés: lebarnulás dolgában mennyire változott, illetve mennyire nem változott az orvostudomány véleménye, és mennyire változott vagyis hát mennyire nem változott a napsugárnak kínált bőrünk?

Azt kérdi az egykori újságíró kolléga — bizonyos H. Gy. — az egykori bőrgyógyásztól:

— Miért nem sül le mindenki?

— A bőr lesülésénél a mellékvese működik közre, amely minden embernél más és más hormonműködést fejt ki. A fehérbőrű emberek általában nem tudnak lesülni, illetve megbarnulni, mert ezeknél a mellékvese a fény hatására nem reagál kellőképpen. A kreolbőrűeknél jóval könnyebben történik a lebarnulás, mert ezeknél bőven rendelkezésre áll a bőrfesték anyaga.

Majd újabb — félévszázados — kérdés és válasz:

— Elősegítik-e a lebarnulást a napolajak?

— A fehérbőrű ember olajba mártva sem tud lebarnulni, csupán pecsenyére sül és a bőr lehámlása után újból fehér lesz. A napolajak általában nem segítik elő a lebarnulást, csupán az esetleges égési sebeket előzhetik meg. Használatban lévő több napolaj festékanyagot tartalmaz, amely a tűző nap hatására beleivódik a bőrbe, és azt barnára festi. Ez azonban csak ál-lesülés.

Szerényen, névtelenül nyilatkozott ötven esztendővel ezelőtt az egykori bőrgyógyász, s ugyancsak szerényen, névtelenül mondja el a két régi kérdésre a korszerű, mai választ egy mai bőrgyógyász:

— A bőr pigmentszegénysége, illetve gazdagsága határozza meg a lesülési képességet. A mellékvese szerepe nem meghatározó. A pigmenttermelést pedig az agyalapi mirigy melamofor hormonjai segítik. A fehérbőrűeknek kevesebb pigment áll rendelkezésükre. Magáért a lebarnulásért az UV sugarak „A" és „B" tartománya a felelős. Az UV-B sugarak indirekt módon gyulladást keltenek, csak másodlagosan okoznak pigmentációt. Az UV-A sugarak pedig közvetlenül a pigment szétterjedését okozzák. Utóbbit a gyógyászatban is felhasználjuk, pikkelysömör kezelésében. A lebarnulást elő lehet segíteni a pigmentáció erőteljes fokozásával, például 0,5—1 százalékos bergamottot tartalmazó olajos készítmények alkalmazásával.

1933. július 16. — 1983. július 16. A mellékvesék, ultraviolasugarak és a fejlődő orvostudomány mögött ott áll egy örök igazság: napozni jó!

Földessy Dénes

Van-e „káposztaháború" a termelők és a ZÖLDÉRT között?

Az igazgató válasza cikkünkre

A Dunántúli Napló 1983. július 5-i számában megjelent „Káposztaháború" című cikkel kapcsolatban kívánom véleményemet kifejteni.

Vállalatunk évek óta összességében és rendszeresen eleget tesz szerződéses kötelezettségeinek, átvette és átveszi a termelőktől az árut. Az elmúlt években néhány esetben előfordult, hogy kereslet hiánya miatt a termelőknél leírtuk az árut, és kártérítést fizettünk. Ebben az évben vállalatunknak ilyen igényt a termelők még nem jelentettek. Magyarázatot érdemel, hogy „késve és leértékelve" veszi át a ZÖLDÉRT az árut. Itt arról van szó, hogy a termelői ütemezés tényét és fogalmát nem értelmezik megfelelően. Ez utóbbi ugyanis olyan kereskedelemtechnikai szükségszerűség, ami a napi fizetőképes kereslet és a viszonylagosan rapszodikus termelői szállítások között képes összhangot teremteni, az árak mellett biztosítja a folyamatos ellátást és a kevésbé ingadozó termelői árakat. Régi, és félő — soha el nem múló — témakör a zöldségkereskedelem kapcsán az árrés nagyságának vitatémája. Elsősorban a termelők körében találkoztunk olyan véleménnyel, amit a cikk is kifejt: sokallják az árrést. Ezzel szemben vállalatunk állítja, hogy az árrés és árpolitikája alapvetően reális, és közgazdasági szükségességen alapul.

Ennek alátámasztására néhány tény: 1983 első öt hónapjában az elmúlt évi 36 százalékkal szemben 35 százalék volt a zöldség-gyümölcs nagykereskedelmi üzemág árrése. (Egyébként ez évi szinten 27 százalék körül fog alakulni.) Ugyanebben az időszakban a fogyasztói árindex 97 százalékra alakult. Minden évben munkánk fontos része a költségracionalizálási intézkedési tervek kidolgozása és végrehajtása. A fenti — véleményünk szerint önmagukban is meggyőző erejű — tények mellett ki kell fejtenünk, hogy a zöldségkereskedelem az átlagosnál nagyobb költségigényű tevékenység.

Drága és egyre többe kerül a szállítás, a tárolás, és a komissiózás, de csak kiragadott példaként állítva, milliókat emészt fel évente a forgalmazás göngyölegszükségletének biztosítása is. Nem olcsó az sem, hogy az ellátás színvonalának biztosítása érdekében kis tételek kiszállítását is elvállaljuk.

Ebből következik, hogy ismételten kifejtve — az ésszerű és legmesszebbmenőkig takarékos költséggazdálkodás mellett, valamint — csökkenő — nem normatív támogatás felhasználásával is csupán egy-két százalék nyereséget tud realizálni vállalatunk a zöldség-gyümölcs forgalmazásából. Vállalatunk legnagyobb és közvetlen gondja az alaprentabilitás biztosítása. Ehhez általában és összességében szükséges a fogyasztói árból számítva 40—60 százalékos egyedi árrések kialakítása, de ez közel sem jelenti azt, hogy „dupla haszonnal ad túl a portékán" a ZÖLDÉRT.

A szederkényi tsz kertészetének esete. Ezt a halódó kertészetet évek óta azzal tartottuk életben, hogy a leggazdaságosabb termelési lehetőséget, a szükre szabott export fejeskáposztatermelést szerződtünk a tsz-szel. A szederkényi tsz ez évi kalkulált vesztesége sajnálatos, de vállalatunk árpolitikájával nem összefüggő tény. Ezt a káposztát ugyanis — több éves gyakorlatnak megfelelően — exportra szerződtük és a HUNGAROFUCT árkialakító szerepe érvényesült. A HUNGAROFUCT-nak viszont május közepén nehézségei voltak: a tőkés piac nem fogadta el, hogy hazánkban — elsősorban időjárási okokból — 2—3 héttel előbb, és egyszerre nagy tömegben lett szállítható a káposzta: tehát itt arról van szó hogy a külpiac negatív hatásai érvényesült közvetlenül a termelőre.

Vállalatunknak az volt a szerepe ebben a témában, hogy az exportkivitel húzódása és elmaradása miatt belső piacot keresett a káposztának az árumentés érdekében.

Ebben az időszakban — az exportkimaradás országos jellegéből adódóan — a belföldi piac csak rendkívül nyomott árakon tette lehetővé az értékesítést, ami a gazdaságosság csökkenését okozta.

A Szigetvári Áfész kistermelőitől május hónapban 3 hétig vállalatunk nem vette át a káposztát. A tények ezzel szemben: május hónapban csupán két esetben, 26-án 5 mázsa, 30-án 10 mázsa káposztát ajánlott fel az Áfész, amit vállalatunk át is vett.

Befejezésül megfogalmazzuk a legfontosabb részét véleményünknek: semmilyen „háború" nincs a termelők és a ZÖLDÉRT között, hanem összeköt bennünket napi munkánk és a közös cél, az áruellátás javítása. Ez akkor is igaz, ha a fokozódó versenyhelyzet, a nehezedő piaci viszonyok között esetenként élesebben és újabb formákban jelentkeznek az érdekviszonyok.

Fodor Imre
igazgató

25 éves a juhászat a SZÁG-ban

Növényvédelem

Az uborkát, tököt és a sárgadinnyét lisztharmat ellen ajánlatos permetezni. A felhasználható szerek közül az Afugan, Chinoin Fundazol 50 WP, Karathane vagy a Microthiol Special permetezését javasoljuk.

A levéltetvek jelenleg tömegesen előfordulnak különböző kertészeti növényeinken. Az élelmezés- és munkaegészségügyi várakozási idő figyelembevételével válasszuk ki a megfelelő növényvédő szert vásárláskor.

A burgonyabogár második nemzedékének bogarai a hét végén már ismét jelentkeznek. A burgonyabogár elleni szereket már most ajánlatos beszerezni. Felhívjuk a termelők figyelmét, hogy az alkalmazható szerek rendszerint csak a lárvákat pusztítják eredményesen. Azok a termelők, akik már a bogarak megjelenésekor megkezdik a védekezést, számítsanak arra, hogy a védekezéseket meg kell ismételni. A felhasználható szerek közül a Safidon 40 WP, Ditrifon 50 WP vagy Sevin 85 WP permetezését javasoljuk.

A szőlőmoly tömegesen és folyamatosan rajzik, ezért az ez után végzendő valamennyi szőlő permetezéskor moly elleni szert is keverjünk a permetlébe. Szőlőben továbbra is a lisztharmat jelenti a fő veszélyt. A peronoszpóra ellen a réz hatóanyagú szerek alkalmazására ajánlatos áttérni.

Dr. Frank József

Intenzív tartás – jó jövedelmezőség

A juhásznak manapság éppen hogy nem megy jól a dolga – de azért vannak, akik hívek a népdalhoz: a Szigetvári Állami Gazdaság idén 25 éves juhászata például kiemelkedő évet zárt tavaly.

■

Kasó József, az állami gazdaság igazgatója ugyan mondja, hogy tavalyt nem lehet alapul venni még náluk sem, átlagosan jó, ha 6–9 százalék között van a jövedelmezőség, meg hát azt is vegyük számításba, hogy nem minden juhászat „termel" tenyészanyagot, mert náluk az is alaposan javít a jövedelmezőségen.

Tény, ami tény, hogy a Szigetvári Állami Gazdaságban még a nehéz években is fizet a juh: szaporulatával, gyapjújával egyaránt – ezt a kiváló genetikai színvonal, és az intenzív tartás eredményezi.

– *Közismert a birkáról, hogy minden mezőgazdasági hulladékot hasznosít, sokan ezért sajnálják tőle az abrakot* – mondja *Szeghy Sándor*, az állattenyésztési főágazat vezetője. — *Nos, mi alaposan abrakoltatjuk is a juhokat, de megéri, így lesz kiváló az állomány.*

Tisztelettel szólnak a gazdaság mostani vezetői az akkoriakról, akik meghonosították ezen a tájon a juhászatot, *Fischer Elemér* egykori főagronómusról, *Ravasz Ferenc* nyugdíjas igazgatóról és *Takács Alfréd* volt üzemegységvezetőről. Érdemük annál is inkább nagy, mert a háború előtt a gróf is kísérletezett birkatartással, de vele szemben még igazolódott a hagyomány, hogy nem szereti a birka a mélyfekvésű területeket.

Mára megszerette, s a keselőci major hodályaiban 400–450 anya ellik egyidőben, mindig a piaci keresletnek megfelelően. Mert irányított a megtermékenyítés, s ez is nyereségjavító, hiszen egyszerre azonos korú bárányok százait kínálják a vevőknek.

Kis Péter ágazatvezető nyolc ember munkáját irányítja, ők állítják elő a juhászat ötmilliós termelési összértékének a javát – merthogy beszámítódik ide a nagy mennyiségű takarmány is, amit nem ők, hanem a gazdaság más tájain állítanak elő. Ő egyébként a legfiatalabb ágazatvezetők egyike, bár maszekban néki a disznók kedvesebbek: jobban fizetnek.

■

– *Nincs sok gond a juhokkal, csak tartani kell az itt kialakított szokásokat* — mondja. – *Rendszeres az egészségügyi ellátás, a takarmányozás, az állomány figyelése, s a genetikai eredmények gyors bevezetése. Így lehet jó és gazdaságos juhászatot tartani.*

B. L.

A. T. ALTUNYIN:

Katasztrófák elleni harc

Könyvismertetés

A 2041/1974. Mt. számú határozat a polgári védelem részére meghatározza az elemi csapások, az ipari és egyéb katasztrófák elhárításában való közreműködést. A természeti csapások — árvíz, földrengés, tűzvész, járványok, viharok többnyire váratlanul jelentkeznek nagy károkat okozva emberéletben és anyagi javakban. Egyes esetekben maguk az emberek idézik elő a katasztrófát és ezeket ipari balesetnek nevezik.

Az elemi csapásokkal szembeni küzdelem igen bonyolult és életveszélyes tevékenységet igényel. Ez a küzdelem az emberektől bátorságot, szervezettséget és fegyelmet követel.

Magyarország területe szerencsére nem tartozik az aktív geológiai és időjárási zónába, ezért hazánkban ritkán fordul elő nagy területre kiterjedő pusztító katasztrófa. Helyi jellegű, kis területre kiterjedő természeti katasztrófa azonban minden időszakban kialakulhat, amely esetleg nagyobb lakott területet is veszélyeztethet.

A technika rohamos fejlődése létrehozta a nagy gyárakat és azokban veszélyes (mérgező, gyúlékony, robbanó) mértékű anyagmennyiség van felhalmozva. A veszélyes anyagok tárolása, szállítása közben is kialakulhat veszélyhelyzet.

Mint látjuk, a veszélyhelyzet napjaink kísérőjelensége. A polgári védelem szakalakulataiba beosztott dolgozók együtt élnek és dolgoznak a veszéllyel. Szakértelmükre, bátorságukra minden körülmények között szükség van. Meg kell tanulni a veszély fölötti uralmat.

A. T. Altunyin: „Katasztrófák elleni harc" c. könyve igen nagy hiányt pótol, hiszen sokoldalúan és részletesen ismerteti a különböző veszélyhelyzeteket. A napokban megjelent könyv nagy előnye, hogy nem csak figyelmeztet a veszélyekre, hanem megmutatja a védekezés módjait. Tudományos pontossággal elemzi az egyes katasztrófa jellegű történéseket és az ellene való védekezés módjait, sőt a megelőzés egyes alternatíváit is elemzi.

A szovjet szerző elsősorban hazája katasztrófáit mutatja be, de a könyvet haszonnal forgathatja mindenki, akinek munkája az emberi élet mentése és vele együtt az anyagi javak védelme.

Ezúton ajánljuk a könyvet szíves figyelmébe elsősorban a polgári védelem rendszerében dolgozó aktivistáknak, de bárkinek, aki érdeklődik az újdonság iránt.

Szabó László
őrnagy

Már megkezdték a munkát a KEV dolgozói: ötcentiméteres aszfaltréteget borítanak a társadalmi munkával megépített útalapra

Mecseknádasd, Ófalu, Óbánya

Utat építettek, javítottak társadalmi munkában

Öt centiméteres aszfaltburkolatot kap Mecseknádasd és két társközsége: Ófalu és Óbánya mindazon utcákba, ahová megfelelő alapot építenek július közepéig, amikor is kivonulnak a Közúti Építő Vállalat útépítői — így döntött az idén tavasszal a Baranya megyei Tanács. Mecseknádasd lakossága nem tétlenkedett; falugyűlést hívtak össze, ahol úgy határoztak: új útalapot építenek több kilométernyi szakaszon társadalmi munkával.

Utcagyűléseken beszélték meg a konkrét tennivalókat: ki mikor, hol, mit dolgozik, s hamarosan hozzáláttak a munkához. Két hónapon át dolgozott az utcákon a községek apraja nagyja, s ennek során Mecseknádasdon meghosszabbították a Felszabadulás útját, kikövezték a Rókavölgyi utat.

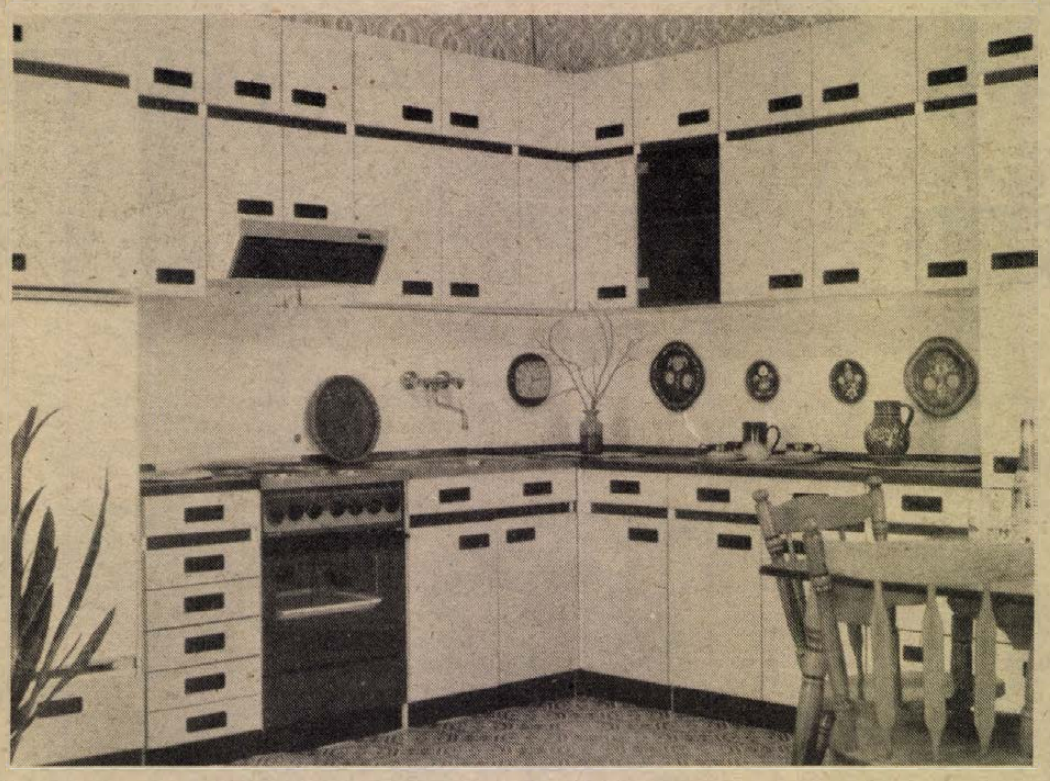
Ófaluban több mint három kilométeres úthálózatot építettek, köves úttá varázsolták a Petőfi, a Rákóczi, a Zrínyi, a Liszt Ferenc, a Kossuth Lajos és a Meszesvölgyi utakat.

Óbányán a meglévő utak javításához szerveztek társadalmi munkát.

A kéthónapos útépítés befejeződött, ma már a KEV gepei, munkásai dolgoznak Mecseknádasd, Ófalu és Óbánya utcáin.

Nálunk is vásár van!

Újdonságokkal jelentkezik a Dél-Dunántúl legnagyobb Skála-Coop áruháza



Az már külön szerencse, hogy a 40-es helyijárattal jószerével minden megoldható Pécsett! Az Uránvárosból — ahol a sportcsarnok is helyszíne lesz a Pécsi Ipari Vásárnak — az állomásig, a vásárcsarnoktól a Konzum Áruházig minden megközelíthető. Miért érdekes ez? Mert ha valaki felszáll a mondott buszra, s megszakításokkal csinál egy körutat, megnézheti mindazt, amit a Konzum Áruház meglepetésként, váratlan újdonságként kínál a vásárlóinak a Pécsi Ipari Vásár ideje alatt, vagy bizonyos esetekben azt követően is. De lássuk egy kicsit konkrétabban!

Igen, annyian állnak egy-egy napon a Konzum pénztárainál, hogy a széles választékból vásárolt áruféleségeket kifizessék. S bármenynyire furcsa, azzal biztathatjuk az érdeklődőket, hogy a PIV ideje alatt még több pénzt hagyhatnak Dél-Dunántúl legnagyobb Skála-Coop áruházában. Számos új termékkel jelentkezik ugyanis a piacon, amelyek közül elsőként a konyhabútorokat említjük meg. Tesszük ezt azért is, mert ezekkel a termékekkel — a jugoszláv UMETNOST és a mátészalkai „Szatmár" gyártmányaival — a Domusban nem találkozhatunk.

A bácskatopolyai UMETNOST kétféle konyhabútorát mutatja be a KONZUM, a vásárban megtekinthető szép garnitúrák az EXPO-ban, tehát a vásárcsarnokban vásárolhatók meg. Az egyik változat színe sötétebb, tölgyre emlékeztet, a másik — a Lord III. garnitúra — világosabb. Mindkét konyhabútor elemes, sokféleképpen variálható. Hozzátesszük: a KONZUM-EXPO-ban elemenként is megvásárolható, akinek például csak a mosogató tetszik meg, vagy egy faliszekrény, nincsen akadálya, hogy megvegye. Az egyes elemek áráról a helyszínen lehet tájékozódni, illetve a KONZUM-EXPO telefonszámán — 24-170 — érdeklődni.

A mátészalkai Szatmár bútorgyár első ízben jelentkezik a Pécsi Ipari Vásáron, a sportcsarnokban hatféle szekrénysorát, kárpitozott garnitúráit, elemes bútorait nézhetjük meg. Aki pedig ezekből akar vásárolni, ugyancsak a KONZUM-EXPO-t kell felkeresnie.

Természetesen egy vásár nem múlhat el árengedmények nélkül. Úgy véljük, sokan fogadják örömmel a lehetőséget: a MÜART a pécsi vásáron mutatja be új betonkeverőgépét, s a mai építkezési láz idején oly sűrűn keresett, célszerű gépet a Konzum Áruház második emeleti vasosztályán lehet megvásárolni — a PIV ideje alatt — 20 százalékos árengedménnyel!

Gondoltak a Konzum kereskedelmi szakemberei a legifjabb korosztályokra is: bár a szezon kellős közepén vagyunk, mégis árengedménnyel árusítják — a PIV területén bemutatott — a budapesti Pamutnyomóipari Vállalat termékét, a gyermekek által kedvelt indiánsátrat — mégpedig reklámáron, 408 forintért, a Konzum lakás-textilosztályán.

Már most is tart a Konzum szabadidőosztályán az engedményes vásár: július 11-től 20 százalékos kedvezménnyel lehet vásárolni a sátrakat, ami azért érdemes a figyelemre, mert a szezonvégi kiárusítás már nem szokatlan a vásárlóknak, az azonban kellemes meglepetés, hogy szezoncikkeket vehetünk, olcsóbban.

Minden bizonnyal sokan ismerik — elsősorban katalógusokból — azokat a szép, pasztellszínű ágyneműgarnitúrákat, melyek „tekintettel vannak" a használóik nemére. Nálunk ugyanis eddig még nem jelentek meg az áruházak polcain ezek az ízléses termékek — most azonban újdonságként a Konzum Áruház beszerzett jó néhány garnitúrát. A Pamutnyomóipari Vállalat ezt az új termékét a Pécsi Ipari Vásáron szinte teljes választékban bemutatja, mindenesetre az itt látható kollekció alapján nyugodtan érdeklődhetünk a Konzum lakástextilosztályán. Már a csomagolás is meglepő: mintha egy táskát nyitnánk kétfelé, egyik oldalon a női, a másikon a férfigarnitúra van, természetesen egymással harmonizáló színekben. A garnitúra egyébként háromrészes: nagy- és kispárna, illetve paplanhuzat van benne.

Naponta ötször módja lesz tájékozódni a vásárlátogató közönségnek a legújabb divatról, mert ennyi alkalommal tartanak bemutatót a PIV-en az OKISZ-laboratórium manökenjei. Úgy is mondhatnánk: nonstop KONZUM-divatparádé lesz, ahol elsősorban kisszériás modelleket, az egyre népszerűbb sportruházati termékeket, a Méta-család tagjait mutatják be a manökenek, s amely modellek mind megvásárolhatók a KONZUM Áruház ruházati osztályán, illetve a Méta-shopban.

A tapasztalt vásárlátogatók tudják: legyen bármily bő, meglepően sok újdonsággal teletüzdelt egy ilyen bemutató, enni azért itt-ott meg kell állni. Gondoltak erre a KONZUM Áruházban is, sőt: igyekeztek a kínálatot bővíteni. Érdemes megjegyezni: a Pécsi Ipari Vásárra állandó belépővel rendelkezők — természetesen a PIV idejére — 20 százalékos kedvezményt kapnak a Konzum éttermében, mégpedig keddtől péntekig, vacsoraidőben. Ha már a Kossuth téri áruháznál vagyunk: ugyancsak itt található éttermében minden vasár- és ünnepnapon 45 forintért háromfogásos ebéddel várják a megéhezett vásárlókat, az étterem jó konyháját megkedvelt vendégeiket. Hozzátéve — ami ebben a kánikulában nem közömbös szempont —, hogy az étterem kondicionált, jól eső érzés leereszkedni a földszinti étterem hűvös székeire.

Apropó: hűvös... A Konzum Áruház II. emeletén működik egy gyorsbüfé, ahol kávétól az üdítő italokig eleddig is sok mindent megtalálhattunk, az utóbbi időben azonban nem csak a büfé bővült — mégpedig az innen nyíló fagylalt-terasszal —, hanem a választék is. A hideg fagylaltokat tejszínnel mérik, de hogy a sörkedvelők se maradjanak hoppon: engedélyt kaptak a világos és barna palackozott sörök árusítására is. „Jól behűtve!" — teszik hozzá a város közepén levő KONZUM Áruház kereskedelmi szakemberei.

Mit nyújt tagjainak az Autóklub?

Információs iroda a Pécsi Ipari Vásáron

A Magyar Autóklub Európa legrégibb klubjai közé tartozik, immár 83 éve szolgálja Magyarországon az autósok, motorosok érdekeit. Műszaki állomásokkal, segély- és autómentő szolgálattal, autós iskolákkal, információs és touring szolgálattal áll az autósok rendelkezésére.

lit is nyújtanak zek szolgáltatások?

Baranyában az Autóklub megyei szervezetének központja műszaki állomása Pécsett a itrom utcában található. A űszaki állomás hétköznap 6—2, szombaton 6—14 óra között ll a klubtagok rendelkezésére. korszerű műszerekkel, szerámokkal felszerelt állomáson egfelelő szakembergárda közkedés biztonsági felülvizsgátot, motordiagnosztikát, fényóró és CO beállítást végez, egyéb javításokon kívül. A ubtagok részére zárt technogiás rendszerben az Autófelgyelettel közösen időszakos űszaki vizsgáztatást is végezek. Ez azt jelenti, hogy a műaki vizsga előtt átvizsgálják gépkocsit, megjelölik a hibát, a cserére szoruló alkatrészek jegyzékét is átadják az utósnak, ezek javítása, illetve eréje után a klubban levizsáztatják a járművet. Népszerű a szolgáltatás, amit az is bizonyít, hogy havonta átlag 200 gépkocsit vizsgáztatnak ZT rendszerben.

Segítségnyújtás az utakon

A klub műszaki kollektívája tanácsadó szolgálattal is segít a műszaki problémák megoldásában. Az igényeknek megfelelően az apróbb hibák feltárásához, kijavításához „Csináld magad" elnevezéssel tanfolyamokat is indítanak.

A népszerű sárga angyalok, a segélyszolgálati Trabantok pénteken 17—22, szombaton 12—20, vasárnap pedig 7—22 óra között Mecseknádasdon a kápolnánál, Szigetváron a benzinkútnál, Harkányban az autóbusz állomásnál, Pécsett pedig a Citrom utcában várják a bajbajutott autósok jelentkezését. Klubtagoknak csak anyagköltség, nem klubtagoknak 120 Ft kiszállási díj és 80 Ft óradíj ellenében javítanak gépkocsit. A segélyszolgálati szerelőknél lehetőség van az autóklubba történő belépésre is. A klub rendelkezik autómentő gépkocsival is, melyet akár telefonon is meg lehet rendelni a 12-738-as számon, vagy személyesen a Citrom utcai irodában.

A műszaki állomás kollektívája az Autófelügyelettel és a KBT-vel közösen negyedévenként nyílt napot rendez, melyen lehetőségük nyílik az autósoknak gépkocsijuk műszaki átvizsgáltatására, sőt a forgalmi engedély érvényességének meghosszabbítására is. Tavasszal és ősszel fényes napot redneznek, melynek keretében a fényszórókat állítják be a megfelelő értékre.

A Baranya megyei szervezet autós iskolája immár tíz éve működik kimagasló eredménnyel. Legközelebbi úrvezető tanfolyamuk augusztus közepén indul, melyre korlátozott számban még fogadnak el jelentkezéseket. Utazási ügyekben is érdemes felkeresni az Autóklubot. Be lehet náluk szerezni biztosítási okmányokat, kemping igazolványt, nemzetközi hitelleveleket is. Megkapható az irodában az autóval-motorral külföldre című kézikönyv is, tájékoztatást adnak a napi benzinárakról, felvilágosítást nyújtanak külföldi utazásokhoz.

A Pécsi Ipari Vásár ideje alatt a vásár területén információs irodát üzemeltet az Autóklub Baranya megyei szervezete. Az információs iroda a következőkkel áll az autósok rendelkezésére: lehetőség lesz klubbelépésre kedvezményesen, külföldi utakkal kapcsolatos tanácsokat adnak, ismertetik az európai benzinárakat, szocialista és tőkés országokba érvényes hitellevelet lehet váltani, jelentkezni lehet személykocsi vezetői tanfolyamra, tájékoztató füzetek kaphatók, autóklubos emléktárgyak vásárolhatók, műszaki vizsgára lehet jelentkezni és információt adnak a klub munkatársai az 1984. évi autós külföldi utakról is.

Újdonság, hogy az 1+1 mozgalomba is be lehet nevezni a helyszínen. Ez azt jelenti, hogy aki új klubtagot léptet be, az kap egy sorsjegyet, mellyel értékes kemping cikkeket lehet nyerni. Sorsolás december 31-én lesz, a nyertesek névsorát az Autósélet című lapban teszik közzé. (—)

Egyszerűsített belépés a Magyar Autóklubba

Az autóklubba belépni szándékozó kivágja és borítékban eljuttatja a BELÉPÉSI NYILATKOZATOT az Autóklub, Pécs, Citrom u. 3. sz. alatti irodája címére. A klub ezután utánvéttel megküldi a 250,— Ft-os egy évre szóló igazolványt.

AZ UTÁNVÉT KÖLTSÉGEIT A SZERVEZET VISELI.

Kérjük tehát, aki az Autóklub tagjai sorába kíván lépni, éljen ezzel az egyszerűsített lehetőséggel.

BELÉPÉSI NYILATKOZAT

* □

* Szervezet □□

* Csoport □□□

* Jármű neme □

Név □□□ — □□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□

A jármű neme: személygépkocsi—motorkerékpár—segédmotoros kerékpár—egyéb kérjük a megfelelőt aláhúzni

Lakcím □□□□

..... út / utca / tér ..... hsz. ..... em. ..... ajtó

Alulírott kijelentem, hogy belépek a Magyar Autóklub tagjai sorába, élni kívánok a tagsággal járó jogokkal és együttal az Alapszabályban foglalt tagsági kötelezettségeket magamra nézve kötelezőnek ismerem el.

A befizetés dátuma: ..... év ..... hó ..... nap

*-al jelzett kockákat kérjük üresen hagyni

jelentkező aláírása

Pécsi AGROKER a 9. PIV-en

A Pécsi Ipari Vásáron 432 m² területű csarnokban állít ki a Pécsi AGROKER. Legnagyobb szállítópartnereit közös kiállítóként is meghívta a vásárra, köztük a Dunai Vasművet, mely a DV—18 típusú kiállítási épület gyártója is egyben.

Jelen vannak az AGROKER pavilonjában a legnagyobb vegyigyárak: Chinoin, Kőbányai Gyógyszerárugyár, Peremartoni Vegyipari Vállalat, Nitrokémia, Budapesti Vegyiművek, Észak-magyaroszági Vegyiművek, Borsodi Vegyi Kombinát, Alkaloida, Magyar Viscosa Gyár, Vegyépszer.

A közös kiállításon részt vesz a Pécsi AGROKER legnagyobb szállítója, az AGROTEK is, mely a mezőgazdaság importanyagait, gépeit biztosítja. Megtaláljuk a pavilonban a Szigetvári Agrokémiai Társulást, melynek az AGROKER alapító tagja. A Badacsonyi Á. G. és a Délsomogyi Á. G. részvétele az újfajta lehetőségek, együttműködési formák kölcsönös keresését jelzik.

Az AGROKER ezzel az együttes kiállítási formával is kifejezésre kívánja juttatni a gyártók és a kereskedelem közös érdekeltségét a forgalmazásban, hiszen a közvetlen piaci információk megszerzése, a vevők értékítéletének, vásárlási szándékainak közvetlen érzékelése nem titkolt célja az ilyen kiállításoknak.

A pavilonban felvonultatott termékek, fotók, információk a nagyüzemi felhasználók és a kistermelők figyelmét egyaránt törekszik felkelteni még akkor is, ha a választék teljes bemutatására nincs mód.

Figyelmet érdemelnek a T—16M és T—25A típusú traktorok és munkagépeik, amelyek a közepes nagyságú háztáji gazdaságokban használhatók.

A ROBI 52. rotációs kapa és tartozékai a kisebb gazdaságokban népszerűek. A szállítások sok esetben elmaradnak a kereslettől, ilyenkor az AGROKER Gazdabolt ja előjegyzést vesz fel. A ROBI gépek alkatrészeinek országos forgalmazását is a Gazdabolton keresztül biztosítják, az egyéni megrendeléseket postán, utánvéttel teljesítik.

A pécsi Gazdabolt új profilja lesz a második félévtől a Honda kisgépek országos forgalmazása, melynél szintén bevezetik a csomgküldő szolgálatot. A Gazdabolt szolgáltatásai révén is népszerű Pécsett. A tavaszi idényben megszervezi a műtrágya házhozszállítását, ami nagyobb tételek esetén különösen kedvező a Pécs környéki szőlősgazdáknak.

A kiskertművelők számára tavaly vezették be a kisgépkölcsönzést. Bérelhető rotációs kapa, motoros fűnyíró, motoros láncfűrész. Sokszor közületek is igénybe vesznek kölcsöngépet, főleg fűnyírót.

Az AGROKER a második félévtől Harkányban is megnyitja a gépkölcsönzőt. Itt várhatóan a kisebb teljesítményű elektromos fűnyíró lesz a sláger.

A vállalat 1985-ig a megye nagyobb városaiban is ki akarja építeni Gazdabolt-hálózatát, melyeket részben más vállalatokkal közös üzemeltetésben valósít meg. Ilyen található már Pécs meszesi kerületében és Mohácson. A komlói Gazdaboltot júliusban nyitották meg a Baranyaker-rel közösen. A kistermelők figyelmére érdemesek a többféle célú netlonhálók, pl. szegfűháló, madárvédőháló, kerítésfonat, fóliák. Az állattartók netlon baromfirács, önetetők, önitatók, lószerszámok között válogathatnak.

Különféle kiscsomagolású növényvédőszerek, gyomirtók széles választékát találjuk a pavilon kiállítási standjain. Ezek használatát, hatását, prospektusok ismertetik. A vásárlátogatók részére az AGROKER és a vegyszerek gyártói részlete, szaktanácsot adnak a vásár ideje alatt.

Az AGROKER a nagyüzemek számára a kiállítás területi korlátait oly módon szélesítette ki, hogy a vásár ideje alatt a Megyeri út 64. sz. alatti telephelyén nagyszabású gépkiállítást rendez. Itt az érdeklődők megtekinthetik a teljes választékot, szaktanácsadó-szolgálatot vehetnek igénybe, és a gépeket levizsgáztatva rögtön megvásárolhatják. Az ipari vásár ideje alatti vásárlásokra az AGROKER bizonyos gépekre engedményt ad, illetve a vevő helyett viseli a gép szállítási költségét. A gépbemutatót egyben alkalomnak szánják olyan konzultációk folytatására, melyek során pontosíthatók az 1984. évi vásárlási szándékok.

Említést érdemel a pécsi AGROKER műtrágya-üzlete. A vállalat 2 milliárdos forgalmából több mint 600 milliós árbevétel itt realizálódik. Az AGROKER alapító tagja a megye három agrokémiai centrumának, melyek összesen 8 tárházzal rendelkeznek. A tárolás és forgalmazás 65%-ban már ezeken keresztül történik. E fejlett kereskedelmi-technikai adottságával Baranya megye országosan is élen jár.

A vállalat szakemberei felkészültek és számítanak a mezőgazdasági üzemek képviselőivel folytatandó konzultációkra, és természetesen a vásárlásokra is. A Gazdabolt a vásár ideje alatt hét végén is nyitva tart, és várja vásárlóit.

Cserkúti Mezőgép Vállalat

Mezőgép.

Pécs, Ph. 15.

Tel.: (72) 10-822

Telex: 12-297

Mezőgép.

Élelmiszeripari gépgyártás

A magyar élelmiszergépgyártás fejlesztése kiemelkedő helyet foglal el a népgazdaságban.

Az élelmiszergyártás fejlődésével együttjár a szigorú higiéniai követelmények biztosítása és betartása.

A vállalat fejlesztési apparátusa a fő profilt jelentő élelmiszeripari gépgyártás területén az önmagukban is értékesíthető gépek és rendszerek fejlesztését tűzte ki célul és valósítja meg folyamatosan.

A piaci felmérések alapján elkezdődött a különféle anyagmozgató- és szállítókocsik, rekeszek, ládák mosására, tisztítására alkalmas mosóberendezések fejlesztése, gyártása.

Elsőként a húsipari szállítókocsik mosására és csírátlanítására alkalmas kocsimosógép lett kifejlesztve, melynek sorozatgyártása — sikeres próbaüzemelés után — 1983-ban megkezdődött.

Jellemzője az automatizáltság, az energiatakarékosság és a magas mosási teljesítmény.

Ugyancsak ez évben indul a sorozatgyártása a kereskedelmi forgalomban részt vevő ládák és rekeszek mosását és sterilizálását megoldó alagútrendszerű mosóberendezésnek is.

A próbaüzem tapasztalatai alapján a felhasználása szélesebb körben válik lehetővé a jelenleg ismert mosógépeknál.

A mosóberendezések hazai gyártása nagymérvű devizamegtakarítást jelent.

A modulmosó berendezés és a húsipari kocsimosó a július 15—24. között megrendezésre kerülő Pécsi Ipari Vásáron bemutatásra kerül.

CS—201-es típusú húsipari kocsimosó

A kocsimosó az EH—153/B és EH—153/C típ. szállítókocsik mosására, sterilizálására szolgál.

A gép szerkezeti elemei korrózióálló acélból (KO36) készülnek, melynek fő része a mosófülke, melynek lenyitott ajtajára kell feltolni a mosandó kocsit.

Egy indító nyomógomb megnyomása után az ajtó felcsukódik és a kocsi a mosótérbe kerül, ahol egy mosószerkezet a kocsit három fázisban mossa:

A műveletek automatikusan követik egymást.

1. fázis: előmosás: 20—60 °C meleg vízzel. Mosási idő: 0—60 sec. között állítható.

2. fázis: mosás: 60—80 °C meleg vízzel, mely a mosószert is tartalmazza. Mosási idő: 0—60 sec.

3. fázis: öblítés, sterilizálás hálózati 82 °C meleg vízzel. Mosási idő: 0—60 sec.

Mosás után bizonyos csepegtetési idő elteltével az ajtó lenyúlik és a kocsi eltávolítható.

Az 1-es és a 2-es fázisokban a mosóvíz külön-külön tartályokból szivattyú által kerül a szórófejekbe, majd mosás után a víz szintén szivattyú segítségével szűrőn keresztül visszakerül a tartályba.

A 3. fázis mosóvize minden esetben a lefolyóba kerül.

Teljesítménye a kocsi szennyezettségétől függően: 15—20 kocsi/óra.

MM—4—S típ. Modul rendszerű mosóberendezés

Rendeltetése:

Élelmiszeriparban minden olyan gyártási folyamatban, valamint kereskedelmi forgalomban részt vevő szállítóládák, rekeszek, tálcák mosására és fertőtlenítésére szolgál, amelynek befoglaló mérete nem haladja meg az 1000 mm szélességet és a 450 mm magasságot. A hosszúsági méret nem korlátozott.

Alkalmas továbbá a gyártás során használt eszközök tisztítására, fertőtlenítésére.

A lúdamosó üzem közben

Az élelmiszeriparon túl a szolgáltatóipar területén szennyezett alkatrészek, részegységek tisztítására, javítások elvégzése után a felületkikészítést megelőző zsírtalanításra, előkezelésre is alkalmas. A modul rendszerű mosóberendezés technológiai gépegységeiből a felhasználó igényeinek megfelelő gépsor állítható össze.

Műszaki leírás:

A berendezés korrózióálló anyagból, illetve megfelelő felületvédelem alkalmazásával van kialakítva.

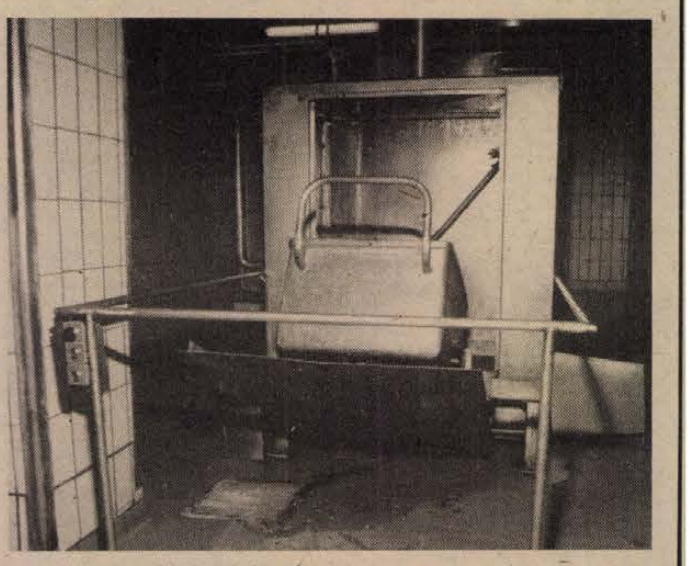
A gép 5 fő egységből áll:

1. Szállítópálya a feladó és leadó szakasszal.
2. Előmosó-úsztató gépegység.
3. Mosóegység.
4. Öblítő-sterilizáló egység.
5. Páraelszívó gépegység.

Teljesítménye:

420—1150 láda/óra.

Kezelőszemélyek száma: 2 fő.



CS—201 típ,. húsipari kocsimosó

A legfontosabb a vevő kézszorítása!

A Hunor termékparádéja a PIV-en

A Klára Szalon Hilton Szállóban tartott reprezentatív divatbemutatóiról, a Magyar Divat Intézet rangos eseményeiről nem hiányozhatnak a HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat világszínvonalú termékei. Sőt! Legutóbb a francia—magyar héten Párizsban és Lille-ben aratott sikert az ötletesen tervezett, igényesen kidolgozott, elegáns pécsi bőrholmikkal a Tanimpex Külkereskedelmi Vállalat. Szervezik már a következő bemutatót is, amelyre az ősszel, Svédországban kerül sor.

Mindazon újdonságokat, amikből a külföldiek a későbbiek során választhatnak, mi itt, és most, a PIV B pavilonjának földszintjén megtekinthetjük és részben meg is vásárolhatjuk.

Megszoktuk és elvárjuk, hogy a termékeikről világhíres pécsi gyár a vásárokon, bemutatókon érdekes, meglepő és vonzó külsőségeket teremtő, termékkínáló propagandája magas színvonalú, reklámjai eredetiek, ötletesek.

Most a HUNOR-embléma alakját formázó keretek övezik az elegáns kis boxokat. Színes, hangulatos kis világ, az egymáshoz kapcsolódó 10 kis box, akár egy elegáns világvárosi butiksor kirakatai vonzzák a tekintetet.

Az ötlet gazdája ezúttal is *Déri János*, a vállalat kereskedelmi propaganda vezetője.

– Az új márkanév, a HUNOR, gyárunk első védjegye a felszabadulás óta. Igen nagy jelentőségű ez a mi számunkra, s egyben a fejlődés újabb állomását jelenti. Ennek jegyében készült a kiállítás. *Mindegyik boxban más termékek, keresztmetszet arról, hogy mire vagyunk képesek.* És a dolog itt kapcsolódik a fejlődés újabb állomásához. *A világpiac igényei szerint nekünk szüntelenül bizonyítani kell, megmutatni mire vagyunk képesek.* Ez azt jelenti, hogy egy-egy tárgyalásra minimum 20–30 modellt viszünk, s lehet, hogy 2-ből üzlet lesz. *Meg kell küzdenünk a vevőkért.* Olyan árusort kialakítani, ami az általános követelményeknek megfelel, de sajátos jegyekkel és formavilággal bír. Az angolok például – akiknek autóskabátokat szállítunk – konzervatívak, nem igényelnek gyakori változtatást. A bőriparáról híres Olaszországba ugyanakkor a gyors váltással törtünk be, a most divatos bőr-kötöttrészek kombinációjú dzsekiket rendeltek tőlünk. Ezekből 6 modellt a vásáron is bemutatunk. Kitűnő modellőreink vannak, évente átlag 600 bőrruházati modellt készítünk. A másik követelmény velünk szemben a hibátlan, igényes kidolgozás. Ez a versenyképesség másik kulcsa. Az igényes kidolgozásnak nálunk tradíciói vannak, apáról

Öt világrész 22 országában hódítanak a pécsi kesztyűk és bőrruházati termékek

Az újdonságok megvásárolhatók a PIV-en, a Sallai utcai mintaboltban és a Centrum Áruházban

Itt az aerobic cipő, hajpánt és táska

fiúra szállt a nemes anyag szeretete. A nemes anyagé, a bőré, amivel nem lehet szív nélkül bánni. Bár szakmunkásgárdánk fiatal, a bőr és a szakma iránti szeretetük olyan, mint kiváló mestereiké volt.

A HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalat jelenleg 5 világrész 22 országába exportál, termékeinek 70 százalékát külföldön értékesíti. Új-Zélandba a divatkesztyűt, Ausztráliába síkesztyűt, Amerikába, Angliába, Olaszországba bőrruházati cikkeket szállítanak. Vevőik közt van Franciaország, Hollandia, Belgium, az NSZK, Japán, Ausztria és Svédország. A szocialista országok közül a Szovjetunió a legnagyobb partnerünk, s vevők a lengyelek, csehszlovákok is.

1970 a termékváltás éve volt. Sürgetően kényszerített erre az igények megváltozása: új formájú, megoldású és kidolgozású szabadidő-jellegű ruházati cikkeket, kiegészítő kellékeket kért a kereskedelem. A pécsieknek létkérdés volt, hogy az új piacokra betörjenek. Azokban az években exportáltak először sportkesztyűket, s most 2 éve — a motoros, autós, lovaglókesztyű után – karate kesztyűvel jelentkeztek.

Ahhoz, hogy a HUNOR eddigi piacait megtartsa és új területeken is megvethesse lábát, megfelelő ipari háttér, a kapacitás bővítése, fejlesztés, korszerűsítés, új üzemek munkába állítása kellett. Az új 2. sz. Kesztyűgyár, a Bőrruházati Üzem és a Szőrmeüzem a már említett célokat szolgálja.

Vannak megnyert piacok. Például a sertésvelúr – zöldszürke-drapp, illetve zöld-fekete – tiroli ruhák keresettek Ausztriában és az NSZK-ban. De szüntelenül és gyors ütemben újítani kell. Az azonnali reagálás szép példája: itt az aerobic cipő, hajpánt, ízléses kis táskában, s külön aerobic-táska az egyéb holmiknak. Ezt elsőként az NSZK-ba exportálják, de rövidesen megjelenik a hazai piacon is.

Bár a HUNOR fő piaca a külföld, a hazai ellátásra kiemelt gondot fordítanak. Jut a magyar piacra is elegendő kesztyű – bár az itthoni igények csökkentek –, s évente 1000 nemesszőrme bunda készül, amit a TRITEX értékesít. Készül bunda sarki rókából, vörösrókából, nutriából, pézsmából, nercből — s ezekkel a vásáron is találkozhatunk. Más termékeinek hazai forgalmazója a MÓDI üzlethálózat.

Lesz a HUNOR-nak egy figyelmet érdemlő szakmai rendezvénye a vásáron. Munkavédelmi kesztyűket mutatnak be, amelyre meghívták közel 100 iparvállalat munkavédelmi vezetőjét. Bányák, építőipari vállalatok, szállító cégek, sütőüzemek, az üvegipar, fémipar munkásainak szánják a baleseteket megelőző, védelmet nyújtó, speciális munkák ellátásához szükséges speciális kesztyűiket. A vásárt természetesen fel kívánják használni a piaci igények felmérésére, a további üzleti kapcsolatok fejlesztésére.

Szép, szép – mondja a fentiek olvastán a vásárló. De hol juthatok én ezekhez az igényes termékekhez? Nos, ebben sem lesz hiba.

Kínálnak, tehát jó vásárra számítanak. Emellett a pécsi Centrum Áruházzal közösen üzemeltetett Sallai u. 8. sz. alatti mintaboltban is egy sor, még be nem mutatott export mintatételt, egyedi kesztyűket, bőrruhákat árusítanak. A vásár ideje alatt zajlik a pécsi Centrumban a Baranya könnyűipara bemutatkozik – rendezvénysorozat, ez alkalomból itt is árusítják a HUNOR legszebb termékeit.

Sétálok a PIV B-pavilonjának földszinti kiállítótermében, s gyönyörködöm egyebek közt a mohazöld, drapp, téglaszín sertésvelúr, – s a Halasi Kötöttárugyár készítette – kötöttrészes kombinációjú dzsekikben.

Déri János lép hozzám, s kimondatlan kérdésemre válaszol.

– Vásári nagydíjra benevezett termékeink azt a törekvésünket tükrözik, hogy a bőrbeszerzés gondjain enyhítsünk, a mostani divatirányzat szerint, színben és karakterben megfelelő kiegészítő elemeket alkalmazzunk. A Halasi Kötöttárugyár hurkolt kelméi jól illenek a sertésvelúr és nappabőrökhöz. Egyelőre exportra szállítunk, de új termékeinket a hazai kereskedelem figyelmébe ajánljuk. *Minden törekvésünk a vevőért van. Nekünk a legfontosabb a vevő elégedettsége, kézszorítása! Mert akkor holnap is vevőnk lesz!*

Végezetül még annyit: a PIV jó alkalom a vásárlókkal való kapcsolat szorosabbá fűzésére, s az itt elért sikerek, megszerzett díjak is bátorítólag hatnak munkánkra. Nekünk azonban több kellene. Vállalatunk támogatja azt a gondolatot, hogy Pécs legyen a bőripar gazdája, adjon otthont a bőripari szakvásároknak, ahol a bőrgyártó és -feldolgozóipar, pl. a cipőipar képviselői, s a kellékanyag-gyártók is részt vennének. *Ez nem csupán a HUNOR, az egész hazai bőr- és bőrfeldolgozóipar helyzetén lendítene. S nekünk nemcsak gyárban, országban kell gondolkodnunk.*

(—)

A Hazai Fésűsfonó és Szövőgyár a Pécsi Ipari Vásár alapító tagja, a hazai könnyűipar élvonalából hozta el világszínvonalú termékeit. Ezúttal is a legkorszerűbb összetételű, díjra érdemes szöveteit láthatjuk a Jókai úti Általános Iskola első emeleti kiállítótermében. A vásár ideje alatt a gyár és a pécsi Centrum Áruház közös mintaboltja a HFSZ termékeit kínálja új helyén, a belvárosban, a Bajcsy-Zsilinszky utca 6. szám alatt.

Az országban elsőként mindig Pécsett

A Hazai Fésűsfonó sztárjai a PIV-en

HAZAI FABRIC BUDAPEST LICENSED BY SCHILD SWITZERLAND

Jóleső érzést vált ki városunk és megyénk lakosságából az a megtisztelő ragaszkodás, nagyvonalúság és mintaszerű üzleti kapcsolat, amit a Hazai Fésűsfonó és Szövőgyár tanúsít Pécs iránt. A hazai könnyűipar reprezentánsa, a termékei révén méltán világhírű mammutvállalat a Pécsi Ipari Vásár alapító tagja, kezdettől részt vett újdonságaival valamennyi seregszemlén. A vállalatot sikerélmény, elismerések sorozata fűzi Pécshez. A jelentős eseményről rendszerint nagydíjakkal, termékdíjakkal, arany-, ezüst- és bronzérmekkel a tarsolyukban térhettek haza.

Tizenöt évvel ezelőtt Pécsett nyitották első mintaboltjukat. A Terliszterbolt néven ismert szaküzletet a pécsi Centrum Áruházzal közösen üzemeltetik. Kapcsolatuk mindmáig dicséretesen korrekt, s hasznos, elsősorban a város lakói számára. A Hazai Fésűsfonó rendszerint „lecsíp" egy-egy véget import szállítmányaiból, az újdonságok mindig elsőként vásárolhatók meg itt, megelőzve a világ nagyvárosainak rangos szalonjait. Hogy mi ebben az üzlet a Hazai Fésűsfonónak? A piackutatás, a visszajelzés. A Centrum ugyanis folyamatosan tájékoztatja a vállalatot arról, mely szövetek nyerték meg leginkább a vevők tetszését, milyen színű és mintázatú szövetek fogytak el a leggyorsabban. Másfél évtized alatt bebizonyosodott: a „pécsi mérce" jó, hasznos tapasztalatokhoz, reális értékeléshez, a fejlesztés szempontjából nélkülözhetetlen adatokhoz jut ezen a csatornán a cég.

A fentiekhez tartozik: a közelmúltban elköltözött a Jókai térről és a Bajcsy-Zsilinszky utca 6. szám alatt üzemel a továbbiakban a pécsi mintabolt. Itt a vásárlási körülmények kedvezőbbek, megduplázódott az eladótér, nagyobb a raktár, bővebb kínálatra nyílik lehetőség. A vásár idején itt vásárolhatók meg az újdonságok, a Hazai Fésűsfonó sztárjai, köztük egy sor most bemutatkozó anyag.

Dingó Jánosnét, a mintabolt vezetőjét kértük meg, ismertessen néhányat a kínálatból, mely anyagok iránt várható a legnagyobb érdeklődés?

— Az *Alíz* — 100 százalékban gyapjú — sötétbarna és világosbarna árnyalatban, teniszcsíkos beszövéssel érkezett. Nyári és téli öltönynek, alkalomra és hétköznapi viseletre is nagyon elegáns. Az aranyérmes Lanszing ugyancsak tiszta gyapjú, középszürke, csíkos és barna csíkos változata is kapható. Évek óta keresett cikkünk a *Glitter* – 45 százalék gyapjú, 55 százalék polyester – most férfinadrágnak, zakónak, női aljnak, kosztümnek való bordó színben érkezett. A fiatalok nagyon keresik a jó minőségű, színes szöveteket. Számukra *jesterex-et* tudunk adni piros, kék, szürke, drapp, fekete stb. színekben. Az anyag nem gyűrődik, 45 százaléka gyapjú, 55 százaléka szintetika. Most mutatkozik be a Haway kétféle lila árnyalatban. (Összetétele: 45 százalék gyapjú, 55 polyester.) Ugyancsak bemutatkozó termék a *Texas*, shantung-szövésű anyag, 30 százalék gyapjú, 70 százalék szintetika. A kifejezetten fiataloknak való anyag zöld, drapp és narancs színben választható. A már bevált és keresett cikkek közül a nadrágnak, öltönynek való *Pestert* említeném, szürke és kék színben, az újdonságok sorából pedig nem maradhat ki a középszürke, pamuttartalmú, 61 százalék gyapjút tartalmazó Kasmír és a mogyorószín Miami. Ez utóbbi 30 százalék gyapjút és 70 százalék polyestert tartalmaz. Az említett anyagok női és férfiruhának egyaránt alkalmasak. Régóta hiánycikk az alpakka. A 64 százalékban gyapjút, 34 százalékban szintetikus anyagot tartalmazó kelmét most a divatos barna színben kínáljuk. A leírás ritkán pótolja a látványt. Az anyagot meg kell tapintani, a színárnyalatot látni kell! Vevőink könnyen megtalálnak bennünket, hiszen mintaboltunk „csak egy ugrás" a Széchenyi tértől, a Kossuth tértől, a piaccsarnoktól.

Most néhány szót az 1922-ben alapított gyárról, amely a felszabadulás után erőteljes fejlődésnek indult, s napjainkra mammutcéggé erősödött. A Hazai Fésűsfonó és Szövőgyár közel háromezer embert foglalkoztat budapesti, angyalföldi, kistarcsai, váci, pomázi és bodajki gyáregységében. Termékei eljutnak a világ minden tájára, a Szovjetuniótól az USA-ig, Kanadától Kubáig, az NSZK-ba, Hollandiába, Dániába, Svédországba éppúgy, mint Algírba, Albániába, Szaúd-Arábiába és Kuvaitba. Versenyképességük kulcsa: kitűnő minőség, korszerű összetétel, gyors reagálás a divat, az igények változásaira.

A pécsi vásáron kártolt és fésűs szöveteiket mutatják be. A vállalat a svájci Schild céggel kooperál, s így a Schild-licenc alapján gyártott új termékekkel is megjelenik a piacon. Az új sztárok a Woolstar, a Trend, valamint a Herison. Ez utóbbi Woolmark-emblémával ellátott, tiszta élő gyapjú — a szürke és a drapp finom árnyalataiban, sűrű és hagyományos teniszcsíkozással is gyártja a vállalat. Mire e sorok megjelennek, már eldől: sikerrel pályázott-e a díjra a Herison.

Emlékezzünk a régi vásárok nagydíjasaira, érmeseire is. Többségüket ma is gyártják. Az 1977-ben aranyérmes Lanszing szövetcsalád 12 változatát hozták forgalomba. Csupa ismerős fantázia név: Lary, Paduc, Lanaid, Yvette, Palter, Pester, Lunar, Fibrill, Tripon, Expoler, Glitter, aztán a vásárdíjas Naldia, a már közismert és keresett chesterex, jesterex.

Érdemes részletesebben is szólni újabb termékeikről. Fésűs szöveteik közül tiszta élő gyapjú az *Alíz*, a *Lansing*, *Herison*, *Teo* és *Larry*. *A Pembina és Gelma 65 százaléka gapjú, 35 százaléka pamut. A Glitter, a pester, a chesterex és a jesterex 45 százaléka gyapjú, 55 százaléka polyester.*

A kártolt szövetek közül a San Remo, Stromboli, Savona és Sole 100 százalékos gyapjú. Érdekes, könnyű, rugalmas a Kasmír és a Zánka, összetételük korszerű: 61 százalékban gyapjú, 16 százaléka polyester és 23 százaléka viscosa. Teljes egészében természetes anyag a Maribor, az anyag 76 százaléka gyapjú, 24 százaléka pamut.

A Hazai Fésűsfonó fonalakat is gyárt, amelyeket az összes hazai kötő-szövőipari vállalatnál felhasználnak.

A Magyar Divat Intézet trendjében az alapanyagok fontosságát hangsúlyozza. Az elegancia mindig divat, s ennek megfelelnek a Hazai Fésűsfonó tiszta gyapjú és gyapjú polyester keverék szövetei. A reklámot gyanakvással fogadó kedves vevő megnyugodhat: a woolmark védjegy valóban garancia, garancia arra, hogy a tiszta élő gyapjú anyag rugalmas, puha, könnyű, nem fülleszt, formatartó, rugalmasságát könnyen visszanyeri, az esetleges gyűrődés kisimul belőle. Vonatkozik ez a műszállal kevert szövetekre is. Divat az elegancia, de divat az elegáns és sportos között kiegyensúlyozódott klasszikus hatású, de nem komor, s a kifejezetten sportos viselet. Ehhez ugyancsak kitűnőek a HFSZ szövetei. A gyűrődésre hajlamos, de kellemes, nedvszívó pamut előnyeit érvényesítik, hátrányait ellensúlyozzák a gyapjú-pamut, gyapjú-pamut-viscosa keverékéből készült anyagok.

A más városokból érkezők, sőt a budapestiek is irigyelnek bennünket azért a lehetőségért, hogy elsőként jutunk az újdonságokhoz. Akad olyan városunkból elszármazott budapesti ismerősöm, aki a rokonlátogatást mindig a PIV-re időzíti, számítva a vásár idején szokásos reprezentatív kínálatra

A Hazai Fésűsfonó és a pécsi Centrum Bajcsy-Zsilinszky utcai mintaboltja most is valóban igényes választékkal várja Önöket. Előtte azonban feltétlenül keressék meg a gyár kiállítótermét a Jókai úti Általános Iskola első emeletén.

(—)

Az Alumíniumárugyár termékei a 9. Pécsi Ipari Vásáron

A kedvelt kukta és teflonedények

A látogatók „B" ép. I. emelet 25. teremben találkozhatnak az Alumíniumárugyár bemutatójával. Mindössze néhány vitrin áru jelzi, hogy a vállalat termékei milyen fontos szerepet töltenek be a lakosság ellátásában.

Évtizedek óta elmaradhatatlan kellék a konyhában a KUKTA gyorsfőző, melyhez az elmúlt években szintén megszokottá vált teflonedények járulnak.

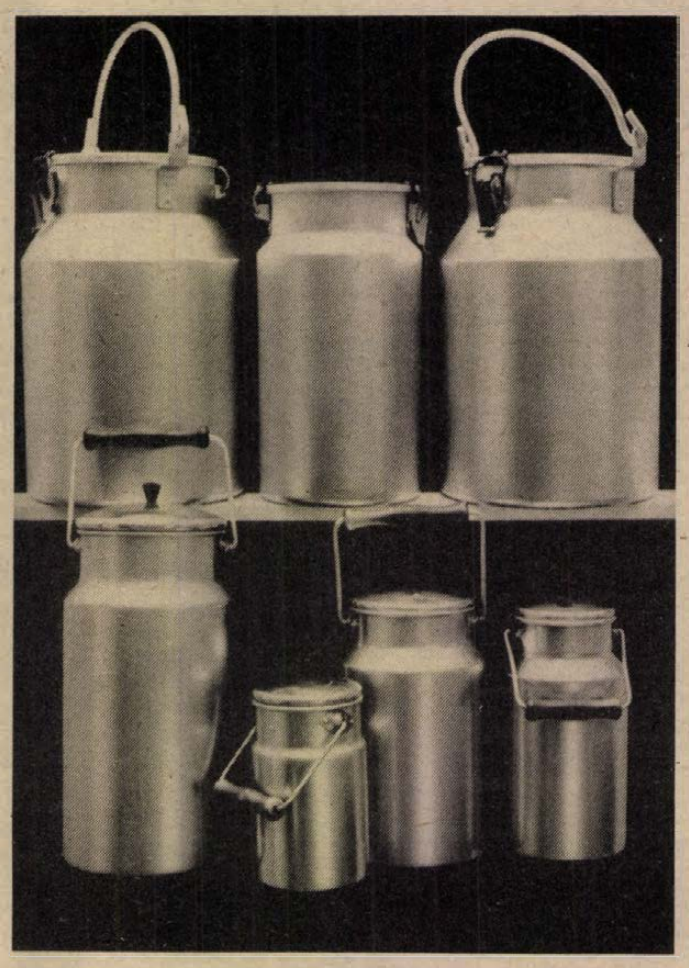
Tejeskanna-család

Területünkön mindkét árucsoport idei ellátása megfelelő választékú. Közületi, (tejtermelő gazdaságok) igényeit elégíti ki a vállalat tejeskannacsaládja mely 25 literig széles választékban biztosítja a tej és tejtermékek szállításához, tárolásához szükséges edényzetet.

Az Alumíniumárugyár üzleti tárgyalásainak középpontjában a lakossági kiszolgálást megvalósító TITÁN Kereskedelmi Vállalattal való második félévi egyeztetések és a jugoszláv határ menti vá-

lasztékcserét bonyolító partnerekkel szükséges találkozások szerepelnek.

—



A Pécsi Dohánygyár

kettő műszakba
18 évet betöltött
NŐI DOLGOZÓKAT
8 általános iskolai végzettséggel,
cigarettagyártó
és csomagológépek kezelésére

felvesz és betanít

Kereseti lehetőség
a betanulási idő után:
3200—3500,— Ft.

Felvesz továbbá:
— géplakatosokat,
— gumijavító szakmunkást,
— férfi betanitott és segédmunkást.

Jelentkezés:
Pécsi Dohánygyár,
Pécs, Dohány u. 2—8.

PÉCSI DOHÁNYGYÁR

MECSEK ÁRUHÁZ

A Mecsek Áruház

BARANYAKER

a Pécsi Ipari Vásáron

július 15-től 24-ig

KERESSÉK FEL ÁRUSÍTÓ HELYÜNKET AZ „A" ÉPÜLET UDVARÁN.

VÁSÁROLJON ÁRUAJÁNLATUNKBÓL.

JUGOSZLÁV IMPORT FÜGGÖNY HATFÉLE VÁLTOZATBAN,
JUGOSZLÁV IMPORT TAKARÓK EXTRA MÉRETBEN,
SÁRKÖZI ABROSZOK, SZETTEK, ÉTKEZŐGARNITÚRÁK,
JUGOSZLÁV IMPORT PUMA ÉS JASSA CIPŐK,
IMPORT ÉS HAZAI PÓLÓK,
NDK, OLASZ GYERMEKZOKNIK,
RÖVIDUJJÚ DIVATINGEK.
TEKINTSÉK MEG VÁLASZTÉKUNKAT!

Dél-Dunántúli KÖVIKÖT Pécs

TRIVEX

DUNAKERT CIPŐKERESKEDELMI VÁLLALAT

UNIVERZUM PÉCS

Csehszlovák import faház

GYÁRTMÁNY: Kamilla-típus, hőszigetelt kivitel.

ALAPTERÜLETE:
Földszint: 50,1 m²
Tetőtér: 31,8 m²

IRÁNYÁR: 130—140 000 Ft.

MEGRENDELHETŐ:
UNIVERZUM Szövetkezeti
Közös Vállalat,
Pécs, Móricz Zs. u. 3.
Telefon: 11-418, 14-636.

A felépített BEMUTATÓHÁZ megtekinthető: Orfű.

Az érdeklődőknek a Pécsi Ipari Vásár idején július 18, 20, és 22-én 10 órakor mikróbuszt indítunk. A kiutazás díjtalan.

JELENTKEZÉS: a vásáron, az UNIVERZUM tárgyalójában,
„A"-épület, II. emelet.

IBUSZ PÉCS BARANYA
HUNGARIAN TRAVEL CO

Az IBUSZ őszi, téli, tavaszi ajánlatai

Kérje programfüzetünket = kérje programfüzetünket = kérje programfüzetünket

23 országba 150-féle utat kínálunk

SZEMÉLYGÉPKOCSIS UTAK

Sítúra Borovecen (Bulgária)
decembertől márciusig 8 nap 4800—5700,— Ft (tp)
Üdülés a bolgár tengerparton 3600—4200,— Ft (tp)
Hotel Várnában (luxus kategória) októbertől májusig 8 nap
Novy Smokovec — Hotel Bystrina
decembertől márciusig 8 nap 2900—3250,— Ft (tp)
Csorba-tó — Hotel Patria
decembertől márciusig 8 nap 4300—5800,— Ft (tp)
Donovaly — Hotel Sport
januártól márciusig 8 nap 2800—3100,— Ft (tp)
Tale — Hotel Partizán
decembertől márciusig 8 nap 3050—3350,— Ft (tp)
Vratna — Hotel Boboty
decembertől márciusig 8 nap 3900—4500,— Ft (tp)
Deményfalvi-völgy — Hotel Bystrina
januártól márciusig 8 nap 2800,— Ft (tp)
Pöstyén — Hotel Eden
októbertől áprilisig 8 nap 3100,— Ft (tp)
Ótátrafüred — Hotel Sport
novembertől márciusig 8 nap 2900—3200,— Ft (tp)

HÉTVÉGE A MAGAS TÁTRÁBAN

november — december 3 nap 700—1100,— Ft (félpanzió)
Tátralomnic — Eurocamping FICC
január — február 8 nap 2800,— Ft (félpanzió)
Jasna — Zahradky bungalow
január és március 8 nap 2900,— Ft (félpanzió)
ZAKOPANE októbertől áprilisig 8 nap 4400,— Ft
UZSGOROD novembertől januárig 3 nap 950,— Ft

BUDAPESTRŐL INDULÓ TÁRSASUTAK

Arany Prága 4 nap októbertől áprilisig 1700—2000,— Ft
ellátás félpanziós, utazás vonattal
Szilveszter Pozsonyban
3 nap busszal, dec. 30.—jan. 1. 2800,— Ft
Szilveszter Kassán 3 nap busszal dec. 30.—jan. 1. 2200,— Ft
Szilveszter Brünnben 4 nap busszal dec. 30.—jan. 2. 3250,— Ft
Szilveszter Prágában
4 nap vonattal dec. 29.—jan. 2. 3800,— Ft
Szilveszter Marienbadban
7 nap vonattal dec. 28.—jan. 3. 4450,— Ft
Üdülés Karlovy Varyban
10 nap busszal okt.—november 6900,— Ft
Drezda II. 4 nap rep. március 2900,— Ft
Prága—Berlin 6 nap busszal nov.—december 3850,— Ft
Szilveszter Berlinben 5 nap rep. dec. 30.—jan. 3. 5100,— Ft
dec. 29.—jan. 2. 4000,— Ft
Szilveszter Magdeburgban
5 nap rep. dec. 29.—jan. 2. 5200,— Ft
TAVASZI LIPCSEI VÁSÁR
7 nap vonattal márc. 14—20. 3500,— Ft
Üdülés Sinaian 6 nap vonattal okt.—márc. 3000,— Ft
3500,— Ft
Erdélyi körutazás 5 nap busszal okt.—ápr. 3200,— Ft
Leningrád 4 nap rep. nov.—december 3100,— Ft
3500,— Ft
Moszkva 4 nap rep. nov.—április 2850,— Ft
3700,— Ft
Szilveszter Moszkvában 4 nap rep. dec. 30.—jan. 2. 5350,— Ft

PÉCSI INDULÁSSAL TERVEZETT TÁRSASUTAK

Sörtúra Brünnben 3 nap busszal nov. 4—6. 1300,— Ft
Eperjes és a Tátra 3 nap busszal okt. 21—23. 1450,— Ft
Szilveszter Eperjesen
kirándulás a Tátrába 4 nap busszal dec. 30.—jan. 2. 2700,— Ft
Berlin 5 nap rep. + busz nov. 5—9. 3400,— Ft

NŐNAPI TÁRSASUTAK

Leningrád 5 nap rep. + busz március 8—12. 4650,— Ft
Moszkva 5 nap rep. + busz március 7—11. 4400,— Ft
Napospart (2 hét)
15 nap rep. + busz márc. 10—24. 5900,— Ft
(400,— Ft nyugdíjkedvezmény)

FŐSZEZONI BELFÖLDI EGYHETES ÜDÜLÉSEK

Tihany — egységesen kedvezményes új üdülés!
július 16-tól lakosztályok, 3 fő esetén 1360,— Ft/fő,
2 fő esetén 1960,— Ft/fő
Dombóvár—Gunaras július 16-tól 1480—2910,— Ft/fő,
3—4 fő esetén, üdülőházakban, lakosztályokban ellátástól függően.
Gyula, Park Szálló aug. 1-től teljes panzió: 2820,— Ft
félp.: 2330,— Ft
Szolnok-Tiszaliget augusztus 3-tól teljes panzió: 2820,— Ft
félp.: 2450,— Ft
Nyíregyháza-Sóstó aug. 8-tól teljes panzió: 2270,— Ft
félp.: 1850,— Ft
Szentes, Petőfi Szálló, júl. 29-től teljes panzió: 2120,— Ft
félpanzió: 1700,— Ft

PÉCSRŐL INDULÓ BELFÖLDI TÁRSASUTAK AUTÓBUSSZAL

Szeged, Szabadtéri, Erkel: Hunyadi László
augusztus 5—6. 2 nap 720,— Ft
É.-Magyarországról Szlovákiába
(1 nap Csehszlovákia, útl. egyénileg)
szeptember 9—11. 3 nap 1250,— Ft
Dombóvár—Gunaras szeptember 10. 1 nap 275,— Ft
Máré-vára

Legyen vendégünk a pécsi „Grinzing"-ben!

Brigádok, kisebb csoportok részére hangulatos borkostóló és szalonnasütés Pécs legszebb pincéiben.

Egész nyáron 5 napos SURF TANFOLYAMOKAT SZERVEZÜNK, VÍZI-SPORTESZKÖZÖK KÖLCSÖNZÉSÉT BONYOLÍTJUK ORFÜRE!

Várjuk jelentkezésüket irodáinkban: ÖNÖKÉRT VAGYUNK

IBUSZ Pécs, Széchenyi tér 8., tel.: 12-148

IBUSZ Komló, Kossuth u. 40., tel.: 82-020

IBUSZ PÉCS BARANYA
HUNGARIAN TRAVEL CO

A Baranya, Tolna megyei áfészek szövetkezeti társulása az univerzális UNIVERZUM

Konyhabútor, bőrruhák, irhabundák, madárvédelmi eszközök, sikeres külkereskedelmi tevékenység

UNIVERZUM 1970. január 1-én alakult Közös Vállalat, amely létrejöttének több célja volt. Ezek között szerepel a tagszövetkezetek részére árubeszerzés, felesleges áruinak elhelyezése, ipari üzemeinek sokoldalú segítése, piackutatás, új tecnhológiák kidolgozása, a termelés koordinálása.

Az UNIVERZUM megalakulása óta hatékonyabbá teszi a társult szövetkezetek gazdasági tevékenységét, felvásárol és ipari tevékenységet folytat, részt vesz a kishatármenti árucserében — s mindezekből adódóan a lakosság igényeit próbálja minél jobban kielégíteni.

A SZÖVOSZ hozta létre 13 esztendővel ezelőtt 18 megyében a szövetkezeti vállalatokat így az UNIVERZUM-ot Baranyában. Ezek a vállalatok az alapító és az azóta belépett tagszövetkezeteinek árubeszerzését és termékeik értékesítését látja el elsősorban. Ennek a feladatnak kétféleképpen tesz eleget, egyrészt évenként felméri a tagok igényeit, és nekik tranzitként szállít árukat; másrészt Baranya legapróbb falvaiban is túrajárat szerint juttat a lakosság számára fontos közszükségleti cikkeket, főként ruházati és műszaki árukat, évente közel 150 millió forint értékben.

Vegetától a férfizokniig

A belkereskedelmi tevékenységnél azonban lényegesen jelentősebb a külkereskedelem, s ezen belül is a kishatármenti árucsere Jugoszláviával. Ez az alapítás évében, 1970-ben indult meg, mintegy 9 millió forint értékben. Az UNIVERZUM Szövetkezeti Közös Vállalat akkor Jugoszláviából sört és Vegeta ételízesítőt hozott be, és ezek ellentételeként vasvázas szint exportált.

Az export—import forgalmazás fokozatosan emelkedni kezdett, s 1982-ben már 500 millió forintot tett ki. Ez az 500 millió forint 6 millió dollár és 5 millió rubel export-import forgalmat takar. A kivitt—behozott áruk skálája meglehetősen változatos. Az exportáltak között fa, építészeti üveg, fotópapír, dióbél, hajdina, köles szerepelt és szerepel; míg déli szomszédunktól Vegeta, sör, bébi- és gyermek-kötöttáru, férfi, női kötött alsó, harisnyanadrág és férfizokni, különféle konzervek, sütemények érkeztek, illetve érkezik.

A kishatármenti árucsere az áruválasztékot bővítő behozatal és az ellenértékként szereplő kivitel az OSIJEK Export-Import Vállalatra épül, mely céggel az évek folyamán nagyon jó kapcsolatot építettek ki, ami az együttműködési megállapodásban is megfogalmazódott. A HUNGAROCOOP Magyar Szövetkezeti Külkereskedelmi Vállalattal és még néhány déli határmenti SZÖVKER-rel létrehozták a Déli Határmenti Szövetkezeti Társulást.

A kereskedelmi tevékenység kézzelfogható eredményeivel naponta találkozhat a fogyasztó, a vásárló az üzletek polcain, a kirakatokban. A külföldi termékek mellett a tagszövetkezetek által gyártott áruk bemutatását sem hanyagolják el, ezek boltokba kerülés előtt különféle árubemutatókon vizsgáznak.

Széles skálájú ipari termékek

Az 1970-ben létrehozott szövetkezeti közös vállalatok közül csak azok bizonyultak életképeseknek, amelyek hiánypótló, rugalmas ipari kapacitásokat is létrehoztak. Így volt ez az UNIVERZUM-mal is, amely alapítása óta szintén ipari tevékenységet folytat. Ezen belül a bőr megmunkálása rendelkezik legrégibb hagyományokkal. Kesztyűvarrással kezdték, bőrruházati termékek gyártásával folytatták. A különböző férfi- és női jackiekből és kabátokból ma már több ezer darabot meghaladó kollekció hagyja el a vállalat pécsi új, korszerű üzemét. A legújabb profilja az irhatermékek feldolgozása, így az irhajackiek és irhabundák gyártása. A bőrruházati ágazat több mint 30 millió forint termelési értéket állít elő évente. A bőrruházati ágazat termékeit az UNIVERZUM saját boltjában is árusítja. De nemcsak bőrkabátokat, zakókat és irhabundákat készít a közel 100 főt, csaknem teljes egészében nőket foglalkoztató kisüzem, hanem bőr alapanyagú ajándéktárgyakat, amelyek szintén elismerést váltanak ki a vásárlók körében.

Ismertek a vállalat faipari termékei is. Közülük a Mecsek konyhabútor a sláger, nem tudnak annyit gyártani belőle, amennyit igényel a piac. Ezért határozták el és hajtották végre, hogy saját erőből új gépek vásárlásával növelik a hídasi üzemük kapacitását. A mintegy 220 emberrel dolgozó hidasi faipari üzemből elsősorban Baranyába szállítanak konyhabútorokat, de termékeik eljutnak az ország egész szövetkezeti bolthálózatába is. Megéri fejleszteni ezt a kisüzemet, mert a tavalyi termelési értéke elérte a 90 millió forintot. Jó üzlet az UNIVERZUM-nak a madárvédelmi eszközök gyártása és exportálása. A vállalat gyártotta madáretetőkből és odúkból széles skálájú választék készül, elsősorban tőkés piacra. Legfőbb vevő az NSZK, de Ausztriába, Hollandiába és Svájcba is szállítanak ilyen eszközöket, a megrendelők legnagyobb megelégedésére.

Az odúkkal, etetőkkel könnyű volt betörni a tőkés piacra, ez viszont nem mondható el a hazai megrendeléssel kapcsolatban. Amennyire keresettek ezek a cikkek határainkon túl, annyira gyér az érdeklődés irántuk idehaza, megrendelés is jóformán alig érkezik gyártásukra és belföldi árusításukra. Belföldön a pécsi KONZUM, a fővárosi SKÁLA Áruház és a HERMESZ Szövetkezet hozza forgalomba ezeket a termékeket. 1982-ben 100—120 ezer db készült belőlük, több mint 10 millió forintos termelési értékben.

Új horizontok

Különlegesen hangzott 1970-ben a Pécsett megalakult új szövetkezeti vállalat neve: UNIVERZUM.

Most azonban már ismerősen cseng. Bőrruházati termékeiket, konyhabútorukat, madárvédelmi eszközeiket itthon és külföldön egyaránt ismerik, és tisztában vannak kül- és belkereskedelmi tevékenységével is. A partnerek tisztelik eddig elért eredményeiket, amelyek maguk helyett beszélnek: a vállalat 1970-ben 13 milliós árbevétel mellett 800 ezer forint nyereséget hozott, 1982-ben 650 millió forintos árbevételt, és csaknem 25 millió forintos nyereséget könyvelhetett el.

Az UNIVERZUM Szövetkezeti Közös Vállalatnak ma már a Tolna megyei szövetkezetek is tagjai, ezek szintén részesülnek az UNIVERZUM által nyújtott szolgáltatásokból. A szövetkezetek kiszolgálása és az, hogy a különböző vállalt kereskedelmi funkciókat a vállalat nem is akárhogyan látja el, azt a Belkereskedelmi Minisztérium —SZÖVOSZ—KPVDSZ által adományozott „Kiváló Vállalat" kitüntető cím kétszeri elnyerése, valamint a kétszeri miniszteri dicséret bizonyítja.

Az eddigi sikerek jó gazdálkodásról, eredményes belés külkereskedelmi, ipari tevékenységről tanúskodnak. Határozott a kiváló ötleteket megvalósító vállalatvezetés segíti ezt a munkát. Nem véletlen, hogy ma már rang belépni egy szövetkezetnek ennek a vállalatnak tagjai sorába. A tagok száma egyre nő, mert tudják, hogy nekik az UNIVERZUM eredményes gazdálkodásukhoz távoli horizontokat nyit meg.

A vállalat folyamodott a Külkereskedelmi Minisztériumhoz az önálló export-import jog elnyeréséért, és a hírek szerint meg is kapta határmenti árucserére: Jugoszláviába, Csehszlovákiába, Romániába és Ausztriába.

1982-ben is Kiváló Vállalat

A Pécsi Bőrgyár stratégiája: mindig az élvonalban maradni

Új termékekkel a Pécsi Ipari Vásáron

A Pécsi Bőrgyár exkluzív kiállításával a Pécsi Ipari Vásáron küzdelmes, de eredményes munkáról adhat számot. A vállalat a nehezedő gazdasági feltételek, a romló nyersbőrellátási helyzet mellett tavalyi kiemelkedő eredményei alapján elnyerte a Kiváló Vállalat kitüntetést, az utóbbi négy évben immár harmadszor.

SIKER A TŐKÉS PIACOKON

A vállalat stratégiája: mindig az élvonalban maradni. Ez eddig sikerült is. Ezzel kapcsolatban hadd idézzük egy kivülálló, a Kiváló Vállalat címet tanúsító oklevelet átadó Petrák Ferenc, a Bőripari Dolgozók Szakszervezete főtitkára véleményét: „A Pécsi Bőrgyár évek óta kiemelkedő teljesítményt nyújt. Újabb és újabb, kiváló minőségű termékekkel jönnek ki, bátran vállalkoznak. Az eredményekben nagy szerepe van a munkások és a vezetők együttgondolkodásának, az együttes cselekvésnek. A gyárban tudatos szervező munka folyik, számos intézkedés született a munka- és üzemszervezésre, javultak a dolgozók élet- és munkakörülményei, folyamatosan törekedtek a dolgozók egészségének megőrzésére. Nagy szerephez jutott az üzemi demokrácia, a vállalatvezetés, a párt- és a szakszervezet jól együttműködik, a döntések előtt kikérik a dolgozók véleményét. Az eredmények elérésében nagy szerepük volt a szocialista brigádoknak is, rájuk a továbbiakban is lehet számítani . . ."

Mi rejlik a kiváló minősítés mögött? Az elmúlt évben a hazai vevőigények kielégítése mellett külön kiemelt feladatuknak tekintették a nem rubel elszámolású export fokozását, az anyag- és készletgazdálkodás javítását, a termelékenység fokozását, s ezek eredményeként a vállalati nyereség növelését. Ez sikerült. A nem rubel elszámolású export az elmúlt öt évben megkétszereződött, amiben jelentős szerepe van az 1982-ben elért 30 százalékos növekedésnek. E tény jelentőségét külön növeli, hogy 1982-ben régóta nem tapasztalt recessziót élt át az ipar, és e közben a közvetett exportforgalom növekedett és meghaladja a közvetlen exportot. A nehéz gazdasági helyzet közepette is az alapanyagot biztosítani tudták, jó szervező munkával, a gyárrészlegek közötti példás együttműködéssel a kapacitásokat egyenlő leterheléssel használták ki. E közben szükség szerint technológiát módosítottak, és szép eredményeket értek el az anyaghelyettesítésben és az anyagtakarékosságban. Jó piaci munkát végeztek, a gyártmányfejlesztés felgyorsult és mindenkor követte a vevők igényeit.

A feladatok az idén sem könnyebbek, a hazai igények kielégítése mellett fokozni kívánják a nem rubel elszámolású exportjukat. Kiemelten kezelik a minőség kérdését, hiszen tisztában vannak vele, a vevők által támasztott követelmények emelkedtek és tovább emelkednek, a tőkés piacok megtartása és bővítése, a közvetett export, a belföldi igények megfelelő szintű kielégítése csak jó minőségű termékek gyártásával biztosítható. Ezenkívül olyan megoldási lehetőségeket keresnek, hogy a vevőkkel és a szállítókkal a jelenleginél szélesebb körben kooperáljanak. Olyasmire is gondolnak, hogy belföldi, esetleg külföldi partnerrel együttműködve, közös vállalkozásban választékbővítést, illetve piacbővítést biztosítsanak. Ezek az együttműködések a hulladékhasznosítástól kezdve a profil bővítéséig terjedhetnek. Terveikben többek között egy talp-konfekcionáló és egy bőrdíszmű üzem beindítása szerepel.

SPANYOL NAPPA, BUGAC, DZSÁMI

Ezek után vessünk pillantást a színes vásári kirakatra. A Pécsi Bőrgyár kezdettől fogva résztvevője a Pécsi Ipari Vásároknak. Sikeres szerepléseit megannyi elismerés, nagydíjak és arany termékdíjak jelzik. Már hagyomány, hogy termékeiket a HUNOR Pécsi Kesztyű- és Bőrruházati Vállalattal egy helyen, a Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola tornatermében állítják ki. Vajon az idei vásárra milyen újdonságokkal rukkoltak elő? Erre Katits Lajos piackutató segítségével vethetünk pillantást.

A vállalat kísérletező és újító kedvű szakemberei különleges felsőbőrt fejlesztettek ki: a spanyol marhanappát, mely kitűnő exportcikk, a nyugat-európai országokban talál vevőkre. A spanyol nappával a vásár nagydíjára pályáztak.

Következő újdonságuk az olasz típusú csizmanappabőr. Rendkívül puha, textilszerű karakterű, töretett. Egyaránt alkalmas női divatcsizmák, továbbá magas minőségi igényű, divatos női és gyermekcipők, szandálok készítésére, ezenkívül kitűnően használható bőrdíszmű célra is, főleg olasz típusú női táskák készítésére. Belföldre és külföldre is szállítják. A csizmanappa-bőrrel termékdíjra pályáztak.

Ugyancsak termékdíjra neveztek a Zselic fantázia nevű anilines marhafelsőbőrökkel. A szakvélemény szerint is kitűnő tulajdonságokkal rendelkezik, több színben gyártják. Anilines jellege miatt fára foglaláskor a fedés kivilágosodása még jobban kihangsúlyozza a természetes bőr jelleget, ami a kész cipő küllemét emeli. Minden korosztálynak megfelelő.

A zsugorított sertésnappa cipőfelsőbőr kellemes, puha fogású, tiszta anilines kikészítésű, enyhén fedett, selymes fényű. Kiválóan alkalmas férfi és női sportcipők és mokasszinok, továbbá bőrdíszmű készítésére.

A Bugac zsugorított marhafelsőbőr teljes anilines kikészítésű, hordóban festett, vagyis takaró, fedő festék nélküli. A láb kényelmét szolgálva — puha, vízlepergető. Alkalmas sportos jellegű cipőkre, de bőrdíszműre is. Felületén a természetes bőrhibák rajzolatai kiemelik a valódi bőr jelleget. A tőkés országokba is szállítják.

Ugyancsak új termék a Dzsámi elnevezésű marhafelsőbőr. Anilines kikészítésű, hordóban festett, mint a Bugac. A nyugati divatirányzatoknak megfelelő, kiválóan alkalmas exkluzív cipők gyártására, de bőrdíszmű célra is. E bőrükkel is a vásár termékdíjára pályáznak.

Kiállításukon ezenkívül megtalálhatók a már korábban gyártott, a tőkés piacokon is bevezetett sertés ruházati nubuk- és velúrbőrök, ruházati marhanappabőrök, a vízállóságukról híres Niagara-család bőrei, és az elpiszkolódott bőrholmijainkat újjávarázsló vízlepergető spray, melyet a szegedi Medikémia Szövetkezettel közösen fejlesztettek ki, elnyerve vele a tavalyi őszi Budapesti Nemzetközi Vásár nagydíját. A spray iránt nagy a kereslet, a szegediek immár évente 400 ezer flakonnal gyártanak. Öt színben készítik, a színskálát most tovább bővítik.

A RADNÓTI SZAKKÖZÉPISKOLA TORNATERMÉBEN

A vállalat kiállítói standján, szokás szerint nemcsak a böröket mutatják be, de a felhasználási lehetőségeket, például azokból készült cipőket, ruhákat, táskákat. A Pécsi Bőrgyár ezenkívül a vásár utolsó négy napján a Jókai úti általános Iskola előtt felállított színpadon divatbemutatókat tart. A Magyar Divat Intézet manökenjei parádéznak majd a pécsi bőrökkel. Ennek a bemutatónak az ad különleges jelentőséget, hogy július 22-én, tehát még a Pécsi Ipari Vásár idején kezdődik Pécsett az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár. Ezen a kereskedelem már a jövő évi cipőszállításokról tárgyal az iparral, s természetesen szóba kerül az ehhez szükséges bőrök biztosításának kérdése is.

A PÉCSI BŐRGYÁR SZERETETTEL KÖSZÖNTI ÉS VÁRJA LÁTOGATÓIT ÉS ÜZLETFELEIT A PÉCSI IPARI VÁSÁRON, A RADNÓTI MIKLÓS KÖZGAZDASÁGI SZAKKÖZÉPISKOLA TORNATERMÉBEN RENDEZETT KIÁLLÍTÁSÁN.

A Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalat a 9. PIV-en

Körülbelül 450 négyzetméternyi szabadtéri területen állít ki a Dél-dunántúli Tüzelőszer és Építőanyagipari Vállalat, népszerűbb nevén a TÜZÉP.

Két új faházat is bemutat a cég, az egyik az ERDÉRT legújabb típusa, a másik a Nyugat-magyarországi Fagazdasági Kombinát Dominó elnevezésű hétvégi háza. Eddig a TÜZÉP dombóvári és csehszlovák kis faépítményeket forgalmazott, ezentúl ezzel a két kis nyaraló árusításával is foglalkozik majd, amelyek külső megjelenésükben szebbek, jobb a belső kihasználásuk is. A Dominót és a másik faházat — mindkettő irányára 100—100 ezer forint — berendezik, így az érdeklődők bebútorozva tudják bizonyítani: hogyan is néznek ki ezek a miniépületek.

Mindent a vásárlóért!

„Mindent a vásárlóért!" — ezt a jelszót tartják szemelőtt a TÜZÉP-nél, ezért a vásár ideje alatt több olyan szolgáltatással rukkolnak ki, amelyek a vásárlóközönség érdekeit szolgálják. Állandó információs ügyeletet tartanak, szakmai tanácsadással. Bizonyára sikere lesz az engedményes csempe- és padlólapvásárnak, ennek során 30—40 százalékkal olcsóbban juthatnak hozzá a vásárlók ezekhez a termékekhez. De nemcsak ezekhez. Harminc-százalékos engedménnyel árusítják a Dombóvári Unió Ipari Szövetkezet által gyártott műanyag falburkolókat is, amelyekre előrendelést a helyszínen felvesznek. Ugyancsak előre jelezhető a vásárlási igény a csempéknél. A csempebemutató-állványon kiállított termékek a július 15-én, a Vasút utcában nyíló Fészek raktáráruházban vehetők meg. Amíg a vásár tart, a TÜZÉP-pavilonok mögötti részen a Fészek Áruház fonott kerti garnitúrákat, kosarakat, szennyesruhatartókat kínál eladásra.

Mutatós kis építőanyagbemutató mintaépület is várja a TÜZÉP területén a vásárlátogatókat. Itt korszerű falazó- és vakolóanyagokat (Terranova és hőszigetelt vakolóanyagokat) állítanak ki. A födémrészen a különböző födémkialakítási variációkat mutatják be, a tetőtéri beépítéshez is gyakorlati tanácsokkal szolgál a mintaépület. Ebben a legújabb tetőfedő anyagok (osztrák betoncserép, jugoszláv hornyoltcserép, nyergesújfalui színes azbesztcement) is bemutatkoznak, de tartanak födém- és tetőtérszigetelési bemutatót is.

Szabadtéren falazati anyagbemutató is látnivalót nyújt, itt a hőtakarékos falazóanyagokat állítják ki, mint például a Termotron, az Uniform és a Porotron. Nem hiányoznak a kínálatból a vízkerámia kerítéselemek sem, ezek választják el a TÜZÉP területét a szomszédos kiállítókétól.

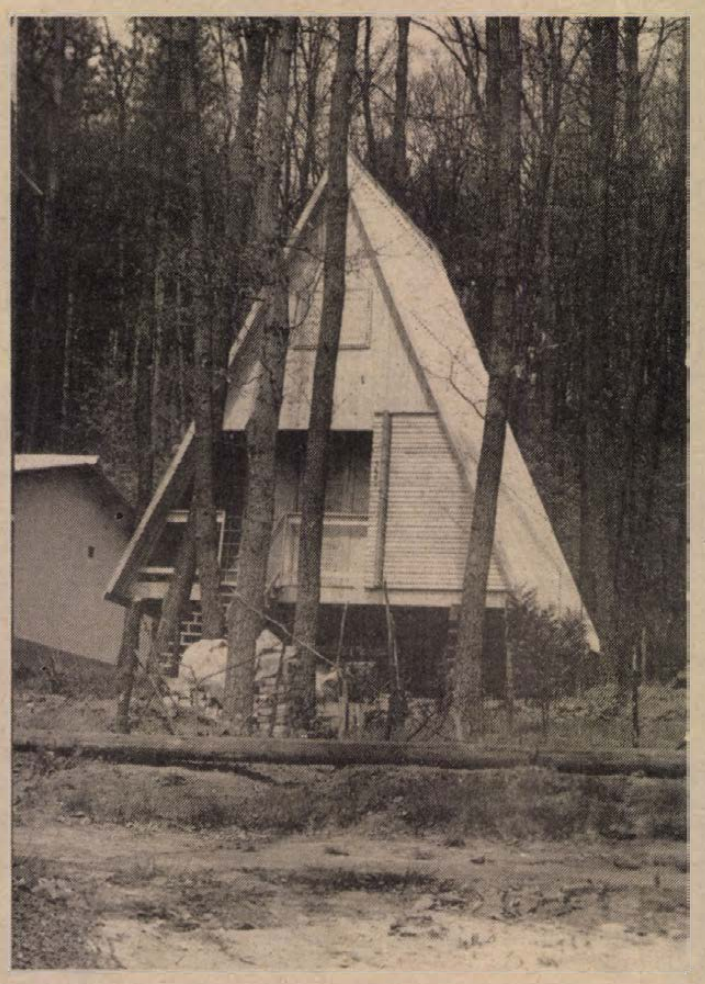
Mini Fészek Áruház

Hatrekeszes bemutatóépületet is összetákoltak a TÜZÉP-esek. Ez az építmény külső megjelenésében a pécsi Fészek Áruházat idézi. Első fakkjában egy komplett fürdőszobában gyönyörködhetnek a látogatók. A fürdőszobát romhányi csempe- és padló-burkolattal látták el. A második fakkban étkezőhelyiséget helyeztek el, konyhaberendezéssel, az Épületkerámiai Vállalat burkolataival. A Fészek Áruház teljes áruskálája látható a harmadik fakkban: a csillártól a szerszámokig sok mindent kiállítanak itt. A negyedik fakkban különféle szigetelőanyagok kapnak helyet: fal-, födém- és egyéb szigetelőanyagok — mindegyikük ásványgyapotból készült. A festékeké a hatodik fakk: a KEMIKÁL homlokzati festékanyagait, külső és belső falfestékeit láthatják az érdeklődők. Nyilászáró bemutatónak ad otthont a hatodik fakk. Új, korszerű hőszigetelt üvegezésű ablakok, műanyag és fa burkolóanyagok az oldalfalon és az aljzaton — mindezek az építkezőket nagyon érdekelhetik. A fakkok mellett az ÉPFA legújabb belső, egy- és kétszárnyú üveges és teliajtói láthatók.

Segítség az otthont teremtőknek

A saját ház, a saját lakás minden ember természetes vágya. A TÜZÉP három megyében, Baranyában, Somogyban és Tolnában értékesít vásárlóinak építőanyagot, otthonuk megteremtéséhez. A vállalat az idei Pécsi Ipari Vásáron bemutatott különböző építőanyagokkal is az építkezés fáradságos munkáját könnyíti meg, szükséges és keresett termékeket kínál, segítséget nyújt a vásárlóknak ahhoz, hogy a szükséges építési anyagokat időben, az építkezés folyamatához alkalmazkodva vásárolhassák meg. A TÜZÉP részletes tájékoztatást ad a modern, új típusú építő- vagy az építkezéshez nélkülözhetetlen anyagokról, hiszen az ember természetes törekvése, hogy otthonát az időjárás viszontagságaitól, nyugalmát a külső környezet káros hatásaitól megvédje. A külső falfelületek, a homlokzatok képzéséhez, a régi épületek felújításához a hagyományos termékeken kívül olyan korszerű építési vegyianyagokat is forgalmaznak, amelyek az épületet korszerűbbé, olcsóbbá, a munkálatokat gyorsabbá, megbízhatóbbá teszik.

Mivel építészeti és lakáskultúránk fejlesztésében a belső-építészet és a lakberendezés egyre nagyobb hangsúlyt kap. Tudják ezt a Dél-dunántúli TÜZÉP Vállalatnál is, ennek megfelelően állították össze árukínálatukat, persze, a másik követelményt is messzemenőkig figyelembe vették; ami így szól: „cél a jó tartózkodási közérzet megteremtése". A célszerűségre és a modernségre való törekvést árasztja bemutatójuk, ami egyben alkalmas arra is, hogy pontosan bemérjék a legújabb piaci igényeket, az ellátási területükön az értékesítési munkát továbbra is a szolgáltatási tevékenységekkel kiegészítve úgy végezhessék, hogy az mind magasabb színvonalú ellátást biztosítson a jövőben is.



Alapozza meg jövőjét a Mecseki Szénbányáknál!

A MECSEKI BÁNYÁSZOK
NAGYRA BECSÜLT KOLLEKTÍVÁI
18–35 ÉVES, TÖREKVŐ FÉRFIAKAT
VÁRNAK SORAIKBA.

HAVI KERESETEK FÖLD ALATTI MUNKAKÖRÖKBEN:

◆ csapatcsillés (betanított m.)	6000–11 000,– Ft
◆ segédvájár (szakmunkás)	7000–12 000,– Ft
◆ vájár (szakmunkás)	8000–14 000,– Ft
◆ bányalakatos (szakmunkás)	6000– 9 000,– Ft

Kedvezmények, juttatások: hűségjutalom, szénjárandóság, föld alatti pótszabadság.

Munkásszálló, teljes ellátással: Komlón vagy Pécsett.

Jó munkája alapján 1,5–2 év alatt kedvező feltételekkel LAKÁSHOZ JUTTATJUK.

LEGYEN RÉSZESE A LIÁSZPROGRAM MEGVALÓSÍTÁSÁNAK!

FELTÉTELEINK: hosszabb, folyamatos előző munkaviszony, nálunk végzett alkalmassági vizsgálat.

CÍMUNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK MUNKAÜGYI OSZTÁLYA, 7629 Pécs, Komját Aladár u. 5. Telefon: 24-863

A pécs-reménypusztai „Új Élet" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet egyműszakos baromfi- és galambfeldolgozó üzemébe

női dolgozókat felvesz

Bérezés megegyezés szerint.

Diákok — 14 év felettiek — jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS: Pécs-Reménypusztán, az üzemvezetőnél (41-es autóbusz végállomása).

Felveszünk:

női és férfiszabókat,

gépivarró és szabászati átképzősöket,

varrógépműszerészt,

takarítónőket (éjszakai munkára);

KÖZÉPISKOLÁT végzett fiatalok jelentkezését várjuk

ügyviteli területre,

gyakornoki munkakörben

gyors- és gépírónak.

Jelentkezés:

Bőrruházati Gyár, munkaügy, Priskinné,

27-es busz végállomásánál.

Telefon: 10-066, 77-es mellék.

PÉCSTŐL 40 KM-RE LEVŐ,
szervezés alatt álló, 30—40 fős
FAIPARI ÜZEM VEZETÉSÉRE

FELVESZÜNK:

☆ faipari mérnököt
☆ faipari technikust
☆ erdészeti technikust.

FIZETÉS MEGEGYEZÉS SZERINT.

Kijárás, hazajárás a munkaadó saját autóbuszával történik.
Jelentkezés „FAIPAR" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Új márkaboltunk:

az Óra- és Ékszerkereskedelmi Vállalat Pécs,

Kossuth Lajos u. 19. sz. alatti óra- és ékszerboltja.

A bolt eddigi kínálatán felül kedves vásárlóink

megtalálhatják itt a Baranyai Népművészeti Szövetkezet készítményeinek választékát is

Érdemes felkeresni új márkaboltunkat!

ÓRA ÉS ÉKSZER KERESKEDELMI VÁLLALAT

PROPOLISZ tartalmú

PROPUR® BALZSAM

spray

POSTAI UTÁNVÉTELLEL

1145. Bp., XIV., Bosnyák u. 1/A sz. alatti

Fitotéka Szaküzletből megrendelhető.
Telefon: 630-394.

FINOMVEGYSZER — HUNGARONEKTÁR

KSH Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat
Pécsi Számítóközpontja

felvesz

— érettségivel rendelkezőt operátornak, három műszakos beosztásra,

— táblaellenőrnek, érettségizett lányokat, két műszakra,

— érettségizett lányokat gyakornoknak, egy műszakra,

— számítógép-üzemeltetőket, villamosmérnöki, vagy főiskolai végzettséggel, ESZR szg. gyakorlattal rendelkezők előnyben,

— számítógép-programozókat, szervezőket, felsőfokú végzettséggel.

Fizetések a VKSZ szerint kerülnek megállapításra.

Jelentkezni lehet a vállalat székhelyén: Pécs, Szántó-Kovács János u. 3., a személyzeti vagy munkaügyi előadónál.

A PÉCSI BORGYÁR
pályázatot hirdet újonnan alakuló 40 fős

Díszmű Üzem vezetői állás betöltésére

1762 PÉCSI BŐRGYÁR

Követelmény:
szakirányú végzettség,
megfelelő szakmai gyakorlat,
marketing ismeretek.

Pályázatokat a következő címre kérjük küldeni:
Pécsi Bőrgyár, munkaügyi osztály
7601 Pécs, Pf: 160.

A „BARANYAKER" VÁLLALAT
(Pécs, Rákóczi út 11.)
az alábbi üzleteit
5 éves időtartamra

Szerződéses üzemeltetésre meghirdeti

PÉCS TERÜLETÉN:

8. sz. Játékbolt, Pécs, Sallai utca 1. sz.

13. sz. Játékbolt, Kossuth L. u. 28. sz.

32. sz. Műanyagbolt, Kossuth L. u. 36. sz.

41. sz. Papír-háztartási bolt, Szeptember 6. tér,

MOHÁCS TERÜLETÉN:

203. sz. Üveg-porcelánbolt, Szabadság u. 12. sz.

MÁZASZÁSZVÁR TERÜLETÉN:

502. sz. Vegyesiparcikk bolt, Kossuth L. u. 53. sz.

●

Az üzletek üzemeltetési adatairól felvilágosítást ad Vida Attila terv. és üzemgazdasági oszt. vezetője, a vállalat központjában.

●

A versenytárgyalás ideje és helye: 1983. augusztus 23. Pécs, Rákóczi út 11. sz. (Pinceklub.)

A pályázatokat kérjük legkésőbb 1983. augusztus 15-ig a vállalat terv- és üzemgazdasági osztályán írásban leadni.

A KAPOSVÁRI SZARVASMARHA-TENYÉSZTŐ KÖZÖS VÁLLALAT műszaki telepe

rövid határidőre vállal

● Termosz hűtőkocsik felépítményének felújítását ár tipustól függően 150—180 eFt;
● föld alatti tartályok bemérését, tömörségi vizsgálatát;
● üzemanyagkutak telepítését, karbantartását;
● átfolyásmérő-egységek forgalmazását, beépítését.

Ár tipustól függően változik. Árajánlatot és felvilágosítást ad Kása Sándor műszaki osztályvezető-helyettes a 13-861-es telefonon, vagy a 13-407-es telexen.

MŰSZAKI TELEP CÍME:

KAPOSVÁR, SÁNTOSI ÚT (RÉGI 61-ES ÚT).

Alkalmazunk

● gépkocsivezetőt (C, E kategóriás jogosítvánnyal),
● kisegítő gépkocsivezetőt,
● autó-motor szerelőt,
● autófényezőt,
● karosszérialakatost,
● raktári kiadót (gépkocsialkatrész ismerettel),
● érettségizett gyors- és gépírót.

Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk.
JELENTKEZÉS:
TEJIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT, PÉCS, IFJÚMUNKÁS U. 2.

Ötven darab bármilyen Márka-kupakért

EGY MÁRKA-SORSJEGYET AD
A MÁRKA-KUPAK KÖZPONT

(Budapest VI., Hegedű u. 9.)
NYITVA: hétfőn és pénteken 13 és 17, szerdán 10 és 18 óra között.

Szerencsés esetben egy-egy sorsjeggyel többször is nyerhet
SORSOLÁSOK: 1983. ÁPRILIS 25-ÉN ÉS JÚLIUS 29-ÉN.

FŐSORSOLÁS: 1983. SZEPTEMBER 19-ÉN.

FŐNYEREMÉNY: EGY DÁCIA SZEMÉLYGÉPKOCSI,
valamint további 1111 nyeremény és AJÁNDÉKCSOMAG.

Ez utóbbiakat a következő vállalatok adják:
☆ Budapesti Rádiótechnikai Gyár,
☆ Luxus Áruház,
☆ COOPTOURIST,
☆ Délker,
☆ Magyar Cirkusz- és Varieté Vállalat,
☆ MALÉV,
☆ Sportfogadási és Lottóigazgatóság,
☆ Vas- és Edénybolt Vállalat,
☆ TÜZÉP, valamint
☆ a borgazdasági vállalatok.

Titkárnőt felveszünk

Baranya megyei Tanács

gyógyszertári központja,

Pécs, Urögi fasor 2/A.

JÓL BEINDULT GMK

felvételre keres

lehetőleg közgazdasági végzettséggel, pénzügyi és könyvelői gyakorlattal.
Fizetés megállapodás szerint.

„GÉPIPARI" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE.

BARANYA

DOMUS

LAKBERENDEZÉSI ÁRUHÁZ

Pécs, Bajcsy-Zsilinszky út 18. T.: 14-577

Engedményes bútorvásár!

Szekrénysorok, kárpitozott garnitúrák, kiegészítő bútorok

20–30–40 százalékos engedménnyel

AMÍG A KÉSZLET TART.

DOMUS ÁRUHÁZ
109. sz. Bútorbolt Komló, Gorkij u. 18.

209. sz. Bútorbolt Mohács, Szabadság u. 26.
301. sz. Bútorbolt Siklós, Felszabadulás u. 35.

A Bonyhádi Építőipari Szövetkezet

épületekhez előregyártott
műkőlépcsők,
műkőszegélyek,
műkő oldalpárkányok,
műkő burkolólapok,
sirkövek
és egyéb műkőmunkák

készítését vállalja

Várjuk a lakosság és közületek megbízásait.

A megrendeléseket központi irodánkhoz, Bonyhád, Perczel M. u. 80. kérjük bejelenteni.

A VILLÁNYI ÁFÉSZ

szerződéses üzemeltetésre hirdeti

SZIKVÍZ ÜZEMÉT

Az üzem 15 környékbeli községet lát el.

Termelése-értékesítése továbbterjeszthető.

A szerződéses időszak 3—5 év.

Összesen 4 fős létszámmal dolgozik

és saját szállítóeszköz szükséges.

Szerződéses ajánlat a szövetkezet főkönyvelőjével tárgyalható meg. Telefon: Villány 37.

Hagyományos, közkedvelt, olcsó lakószobabútoraival és a korszerű, új, elemes Máté-programjával mutatkozik be

a Szatmár Bútorgyár a pécsi vásáron

A vásár idején a bútorok megvásárolhatók a sportcsarnokban

Várja az érdeklődőket és a kedves vásárlókat:

a Pécsi Univerzum,

a Konsumexpo

és a Szatmár Bútorgyár.

FELVESZÜNK

egyetemi, főiskolai végzettséggel és legalább 5 éves szakirányú termelésirányítói gyakorlattal rendelkező

MAGASÉPÍTŐ ÉPÍTÉSVEZETŐT

és

SZAKIPARI ÉPÍTÉSVEZETŐT.

BARANYA MEGYEI MAGAS- és MÉLYÉPÍTŐ

JELENTKEZÉS: BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN
Pécs, Fürst Sándor u. 5.

A BONYHÁDI ÉPÍTŐIPARI SZÖVETKEZET

pályázatot hirdet

főépítésvezető munkakör betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

☆ magasépítő üzemmérnök, 5 éves szakmai gyakorlattal.
☆ magasépítő technikus, 10 éves szakmai gyakorlattal.

A pályázatot önéletrajzzal kérjük a szövetkezet személyzeti vezetőjének megküldeni. Cím: Bonyhád, Perczel M. u. 80.

A FŐVÁROSI KÉZMŰIPARI VÁLLALAT
RUHAIPARI GYÁREGYSÉGE

pályázatot hirdet

női felsőruházati termékeket gyártó barcsi üzemében üzemvezetői munkakör betöltésére.

Feltételek: felsőfokú iskolai végzettség (KMF Ruhaipari technológus vagy gyártáselőkészítő ágazat) a szakmában eltöltött hosszabb gyakorlati idő, 5 éves vezetői gyakorlat.

Szükség esetén lakást biztosítunk.

A pályázatot részletes szakmai tevékenység feltüntetésével 1392 Budapest, Postafiók 275 címre kérjük.

SEGÍTSÉGE A FŐZÉSNÉL az

UNIKORN

konyhai félkésztermékek családja:
☆ kajszi-, eper- és málnaízű tejbegrizpor
☆ fánkpor
☆ grízgaluskapor
☆ bécsi és párizsi szelet készítéséhez panírpor
CSAK egy kis víz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

---

nincs ismeretlen táj ...

Megjelent az IBUSZ új külföldi utazásainak programfüzete.

Körutazások,
városlátogatások,
hegyvidéki és tengerparti üdülések,
hétvégi ajánlatok,
hajóutak,
autós túrák,
szakmai programok,
kirándulások.

Kérje az IBUSZ irodákban.

IBUSZ

A Cement- és Mészművek Beremendi Gyára

FELVESZ

dolgozókat segéd- és betanított munkára.

Szállást — igény esetén „A"-kategóriás munkásszállón biztosítunk.

Jelentkezés

A GYÁR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL.

A Hídépítő Vállalat Komlói Üzeme

LAKATOS, HEGESZTŐ, AUTÓ-,
MOTORSZERELŐ SZAKMUNKÁSOKAT

keres felvételre

Jó kereseti lehetőség kiemelt és preferált munkák révén.

További kereseti lehetőség 4 működő vállalat gazdasági munkaközösségben.

Jelentkezés:

személyesen az üzemvezetőnél,
Komló, Közüzemi völgy 1.

A MECSEK FUSZÉRT Vállalat gépesített élelmiszer- és vegyiáruraktáraiba

felvételre keres:

— férfidolgozókat áruösszeállítói munkakörbe.

Negyedévenként premizálási lehetőséget,

albérletben lakóknak hozzájárulást biztosítunk.

Vidéki dolgozóknak útiköltséget térítünk.

Jelentkezni lehet:

MECSEK FUSZÉRT, Pécs, Megyeri út 59.

Raktárbázis (személyzeti előadónál).

LAKÁS–INGATLAN

Harkányi társasüdülőben 1 szobás lakrészem eladnám vagy kisebb balatoni nyaralóra cserélném, értékkülönbözet térítéssel. „Fenyvestől Zamárdiig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

SZÉCHENYI TÉRNÉL NAGY CSALÁDI HÁZ sürgősen eladó.

„PÉCS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Újvilág u. 21. sz. alatti 2 szobás családi ház eladó. Érdeklődni szombat délután, vasárnap délelőtt.

Nagyárpádon, Káponyás dűlőben 300 n-öl szőlőgyümölcsös, 24 m²-es téglaépülettel, pincével, kúttal eladó. Érdeklődni: Cseh Ferencné, Pécs, Hajnóczy u. 17/B.

Panorámás szőlőtelek eladó Patacson. Busz öt perc, ivóvíz, út, kis épület, gyümölcsfák. Pécs, harmadik kerület, Üttőrő u. 65. 14 óra után.

Egy szoba összkomfortos családi házrész Tompa M. u. 26. beköltözhetően eladó. Érdeklődni személyesen a helyszínen 19 óra után.

Ikerház építésére alkalmas telek eladó – építési engedély van. Érdeklődni: Szabó István u. 42.

Építők útja, kétszobás, tanácsi lakásomat nagyobb tanácsi lakásra vagy családi házra cserélném. „Második emelet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás öröklakás eladó. Kp plusz OTP. Kertváros, Hajdú Gyula u. 14. III. 9.

Kétszobás OTP lakás eladó. Március 21. tér 2. II. 6.

Az Orvostudományi Egyetem közelében két diákfiúnak lakás albérletbe kiadó. Telefon: 10-384, 8–16 óráig.

Siklós-Gyűdön fél ház, gazdasági épületekkel, nagy kerttel eladó. – Irányár: 250 000 Ft. Jó állapotban levő Wartburgot beszámítok. Érdeklődni: Gyűd, Pécsi u. 5/B.

Panorámás, kétszintes családi ház eladó. Kisebb családi házat beszámítok. Pécs, Nap u. 16. sz.

Eladó azonnal beköltözhető két szoba félkomfortos, kertes családi ház. A telek 84 n-öl, a lakás 52 m², mellékhelyiségekkel. Pécs, István u. 46.

Keresek 1½ vagy 2 szoba összkomfortot Pécsett, készpénzben fizetek. „Cserealappal rendelkezem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, egyszobás OTP öröklakás kp-ért eladó. Érdeklődni hétfő, szerda, péntek 15 órától 19 óráig 16-782-es telefonon.

47 m²-es, első emeleti, szövetkezeti lakás Kertvárosban eladó. 97 ezer OTP. Telefon: 14-529, 8–10 h-ig és 18–20 h-ig.

Szentlőrinc, Rákóczi u. 24. sz. ház eladó. Érdeklődni 17 óra után. Paragi, Sallai u. 2/D. Telefon: 71-213.

Dunaszekcsőn partmenti telek – faházzal, termő szőlővel, gyümölcsfákkal – eladó. Villany, víz van. Irányár: 180 000 Ft. Érdeklődni: 17 óra után Bály 281-es telefonon.

Mohács, Felszabadulás lkt. 15/B. I/7. 1+2 félszobás, OTP öröklakás kp + OTP átvállalással eladó. Érdeklődni a helyszínen lehet szombat-vasárnap kivételével naponta 18-tól.

Beköltözhető 3 szobás családi ház, szép udvarral eladó. Hold u. 11. Schneiderék.

Eladó Csokonyavisontán 160 n-öl szántóterület, a fürdőtől kb. 1 km-re. Érdeklődni: Szalavárné, Pécs, Korvin Ottó u. 8.

Eladó városhoz közel, panorámás helyen, Közép-Daindol Hegyhát köz 16. sz. alatt 520 n-öl szőlő, 72 db gyümölcsfával, lakható 2 szoba, konyha, előszoba, éléskamra, más helyiségekkel. Víz, villany bent. 23-as autóbuszjárattal megközelíthető. Érdeklődni helyben: Kovács Bálintnál.

Birjánban 770 n-öl terület, fele szőlő, fele szántó, présházzal, kis szobával, pincével, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Katreiner János, Pécs, Viktória u. 9., fszt. 1. 18–20 óráig.

Eladnám vagy kisebbre cserélném Bartók Béla utca 47. számú, földszinti, tehermentes, gázfűtéses, 2 szobás, előszobás, komfortos öröklakásomat. Bármilyen megoldás érdekel, tanácsi is. Érdeklődni lehet a helyszínen szombat, vasárnap. Alsó csengő.

Két szoba, konyhás, fürdőszobás családi ház pincével, garázzsal és 200 n-öl lugasrendszerű szőlővel eladó. Pécs, Bittner Alajos u. 64. Megközelíthető a 48-as busszal.

Két családnak megfelelő, kétszintes családi ház, manzárd építési lehetőséggel, hideg-meleg vízzel és központi fűtéssel eladó. Pécs-Patacs, Fő u. 70/1.

1200 n-öl szőlő, hegyszentmártoni hegyen, minden elfogadható árért eladó. Érdeklődni: Vajszló, Petőfi u. 34., esti órákban.

Kispeterden családi ház gyümölcsössel, gazdasági épületekkel eladó. Víz, ipari áram bevezetve. Rákóczi u. 13. Tóth Attila.

Háromszobás, szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP. Érdeklődni 9–15 óráig Pécs, Sarohin t. u. 68. 4. em. 10.

Családi ház azonnali beköltözéssel eladó. Mágocs, Árpád u. 25. Garázs, mellékhelyiségek, nagy gazdasági épület. Érdeklődni: Kincses József, Dombóvár, Erdősor 11.

Éva u.-i három szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat megegyezéssel elcserélném falusi családi házra. Érdeklődni: Pécs, Felszabadulás u. 103.

Eladó felújított kis falusi ház 400 n-öl füves, fás kerttel. Érdeklődni: Pécs, Kodály u. 21/A. II. em. 32., vagy Szilágy, Iskola u. 34. alatt Bertáéknál.

Szigetvár, Széchenyi u. 92. sz. alatti házrész eladó.

Összeköltözőknek négyszobás, szinteltolásos családi ház eladó. Pécs, Bor u. 75.

ADÁS — VÉTEL

Pulikölykök eladók. Házőrzőnek, pásztorkutyának kiválóan alkalmas. Pécs, Tolbuhin út 173.

Lakókocsi eladó – különleges, egyedi –, vontatáskor összecsukható. Pécs, Asztalos János u. 9/C. Telefon: 22-321, 17 óra után.

Építők, figyelem! Eladó jó tégla és léc, kis és nagy mennyiségben. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15. sz.

Perzsa cicák díjnyertes szülőktől eladók. Pécs, Kalinyin u. 11.

IH-s 1302-es megkímélt VW eladó. Érdeklődni: Tolna, Munkácsy M. u. 24. 13 óra után.

Karambolos Zsigulit vagy Skoda 120-ast vennék. „Hatéves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Kis és nagyméretű téglát eladó, 3 m-től 10 m-ig. Fagerendák kifűrészelését megrendelésre vállaljuk. Kifűrészelt lécek, ajtók, ablakok, kis méretű gyári cserép, járdalapok, cementlapok, betonáthidalók, mindenféle bontási anyag eladó. Szállítását is vállaljuk. Nagyárpád, Fötér 40.

Építők, figyelem! Eladó házhoz szállítva 15x30-as tégla, jó minőségű, kis és nagy mennyiségben, 1 m–8 m-ig kifűrészelt szarufák, stafnik, gerendák, 8 m-es vasgerenda, léc, deszka, hádfarkú cserép. Légszeszgyár utca folytatásánál. Pipacs u. 11. sz. alatt árusítjuk.

Prémerett és továbbtenyésztésre alkalmas nutriák olcsón eladók. Érdeklődni: Lánycsák, Dózsa u. 72. alatt egész nap.

Figyelem! Tudatom kedves vendégeimmel, hogy utcán áti fagylaltárusítás két helyen történik sorban állás elkerülése végett. Napi választék 12–14-féle. Hangulat presszó, Petőfi u. 52. – Tormási János üzletvezető.

Natasa divatáruüzlet új tulajdonosai szeretettel várják kedves vásárlóikat. Nyitva: hétfőtől péntekig: 9–18 óráig, szombaton: 9–13 óráig. Cím: Sarohin t. u. 41.

RADO bútor. Bútorvásár a Sportcsarnokban, rendelésre szövet választással komplett garnitúrák, szóló fotelok, egyedi sarokkanapé, fotelágy, házhoz szállítás, részletre is.

ID-s Trabant eladó. Rónahegyi, Szamuely u. 1/A., fszt. 2., délután 6 után.

Olcsón eladó egy ebédlőasztal, hat szék, egy rekamié és egy kombináltszekrény. Pécs, Kürt u. 15.

3 db antik ebédlőszekrény eladó. Engels út 102. Telefon: 30-176.

Páncéltőkés zongora, nagyméretű tájkép eladó. Telefon: 17-960.

35 család méh kaptárakkal eladó. Mohács, Tampa Mihály u. 18. Spengler.

Eladó 100 W-os, 2 hangfalas, 2 csatornás, basszus Wermona erősítő. Big-Muff torzító. Pécs, Nagyvárad u. 21. Tóth.

VEGYES

Kérjük azt a becsületes állatbarátot, aki július 11-én du. 5–6 óra között, gépkocsi által elütött vörös tacskó kiskutyát a Szigeti és a Lugos u. sarkáról elvitte, szíveskedjék jutalom ellenében visszahozni, vagy hollétéről értesíteni. Egy kislány sír a kiskutya után. Cím: Pécs, III., Lugos u. 14. Baracsi János.

ESKUVŐI RUHÁK KÖLCSÖNZÉSE.
Nagy választék!
Pécs, Várady Antal u. 18. Nagyposta mögött egy percre. Tel.: 16-637.

A PÉCSI IPARI VASÁR IDEJE ALATT a MILÁN VENDÉGLŐ MINDENNAP – szombat és vasárnap is – a szokásos nyitvatartás szerint ÜZEMEL.

Középiskolások, felsőtagozatosok korrepetálását, pótvizsgára való felkészítését vállaljuk magyar, történelem, matematika, fizika tantárgyakból. Telefon: 16-214. (8–14 óráig.)

HALÁLOZÁS

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen feleségem, édesanyánk, nagymamám,
BARTOS JÓZSEFNÉ
Jakab Mária, volt komlói lakos, hosszan tartó betegség után elhunyt. Temetése 16-án, szombaton délelőtt 10 órakor lesz a szebényi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy dr. Czakó Gyula elvtárs, a Pécsi Hőerőmű Vállalat rendészeti osztályvezetője, jogtanácsosa, az igazgatási pártalapszervezet titkára munkában, 1983. július 11-én váratlanul elhunyt. Halálával nagy veszteség érte vállalatunkat. Czakó elvtárs 30 évig dolgozott a villamosenergiaiparban, gazdasági és pártmunkájával, segítőkész magatartásával dolgozótársai őszinte elismerését érdemelte ki. Vállalatunk saját halottjának tekinti. A Pécsi Hőerőmű Vállalat dolgozói, pártbizottsága, szakszervezeti bizottsága, KISZ-bizottsága.

TÓBIÁS JÓZSEFNÉ,
a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat nyugdíjasának temetése 15-én, ma 16 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Mély fájdalommal tudatjuk a kedves rokonokkal, barátainkkal, ismerőseinkkel, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikénk,
ÖZV. SZÜCS JÁNOSNÉ
Kutnyánszki Mária,
volt lothárdi lakos, 79 éves korában, hosszú betegség után csendesen elhunyt. Drága halottunkat július 20-án fél 2 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk és rokonunk,
IFJ. ANGYAL JÓZSEFNÉ
Hebök Emília,
45 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Szeretett halottunkat július 20-án fél 1 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Megrendüléssel tudatjuk, hogy
KOMLÓSI GYÖRGY
ny. Bv. ftörm.
elhunyt. Temetése július 18-án fél 3 órakor a pécsi köztemetőben lesz. Pécsi Bv. Intézet.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósom, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,
TOLNAI JÓZSEFNÉ
életének 76. évében elhunyt. Temetése július 18-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága anyánk és nagymamánk,
BERTA JÁNOSNÉ
Nagy Lívia,
52 éves korában, súlyos betegségben elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása július 18-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy szeretett drága jó édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikénk, testvérem és kedves rokonunk,
ÖZV. DASSINGER LAJOSNÉ
életének 76. évében elhunyt. Temetése július 18-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, felejthetetlen drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédikénk, ságornőm és rokonunk,
MOLNÁR JÓZSEFNÉ
Pfalf Katalin,
volt gyűrűfűi lakós, hosszas betegség után váratlan hirtelenséggel, 77 éves korában elhunyt. Szeretett halottunk temetése július 20-án, szerdán 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett drága jó férjem, édesapánk, testvérem, sógorom, vőm, nagybácsink és rokonunk,
DR. CZAKÓ GYULA
jogtanácsos
1983. július 11-én 50 éves korában váratlanul elhunyt. Utolsó útjára július 20-án fél 4 órakor kísérjük a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

**Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy dr. Czakó Gyula elvtárs, a Pécsi Hőerőmű Vállalat rendészeti osztályvezetője, jogtanácsosa, az igazgatási pártalapszervezet titkára munkásőr

SPORT DN SPORT

Atlétika

Kínaiak is a Budapest Nagydíjon

Két hét múlva — július 29-én, pénteken — újra benépesül a nyári hetek alatt csendes Népstadion: következik a VI. Budapest Nagydíj, a magyar főváros nevét hirdető hagyományossá és rangossá vált nemzetközi atlétikai viadal. A nagy verseny szervező bizottságának elnöke, dr. Békési László, nap mint nap újabb külföldi versenyzők bejelentkezéséről értesül, és bár az indulólista szokás szerint csak közvetlenül a rajt előtt válik véglegessé, biztos információnak tekinthető:

— A versenysorozat történetében idén először kínai atléták is csatlakoznak a Budapest Nagydíj mezőnyéhez, méghozzá olyan versenyzők, akik a helsinki világbajnokságon is rajthoz állnak — mondta dr. Békési László. — Egyelőre hét atléta indulása biztos, Jüan Kou-csiang, Vang Sao-ming, **Caj Csien-ming, Ho Pao-tung** a vágtaszámokban szerepelnek, Liu Jü-huang a távolugrásban, Cseng Ta-cseng a női magasugrásban, végül Taj Csien-hua a 100 m gáton áll rajthoz. Folynak még a tárgyalások arról, hogy az újdonsült magasugró világcsúcstartó, Csu Csien-hua is csatlakozzon a felsoroltakhoz, s hogy a hármasugrásban is legyen kínai szereplő. Levelet kaptunk a Kenyai Atlétikai Szövetségtől, amelyből kiderül, hogy a kenyai válogatott július 26-án az NSZK-ban vendégszerepel, s ezt követően nagy létszámú csapattal Budapestre jönne az utolsó világbajnoki válogatóra. A kenyai szövetség főtitkára arról is tájékoztatott, hogy minden neves közép- és hosszútávfutóra is számíthatunk, így az Egyesült Államokban tanuló versenyzőkre, mint amilyen a 800-as Koskei, a 3000-es Tuwei. Mi azt szeretnénk, ha a világcsúcstartó Rono is a szereplők között lenne.

A világ sportja

● STUTTGART: Meglepetésekkel folytatódott a nemzetközi teniszverseny, Heinz Günthardt, Taróczy párosa a 2. helyen kiemelt amerikai Gerulaitist 6-2, 7-5-re verte az 1. fordulóban. A másik meglepetést a szinte ismeretlen nyugatnémet Schwaier szolgáltatta, a 3. helyen kiemelt amerikai Kriek 3-6, 6-4, 6-3 arányú legyőzésével. Simán vette az akadályokat a wimbledoni döntős újzélandi Lewis, a brazil Ocevart verte 7-6, 6-2-re. Az 1. helyen kiemelt spanyol Higueras az amerikai Gitlinnél 6-2, 6-1 arányban bizonyult jobbnak.

Labdarúgó NB I.

Szerdán mutatkozik be a PMSC

■ Nagynak homloküreg-gyulladása van

■ Jövő hét végére összeáll a keret

Alig váltunk néhány szót, megcsörren a telefon. Akaratlanul is hallom, amit mond.

„Nyugodtan hívhatsz ezen a számon reggeltől estig, az ebédidő kivételével, itt megtalálsz."

Úgy ül edzőszerelésben egész nap a parányi szobában, mint valami remete. Ahogy említi, gondolkodik, fontolgat, jegyzeget, telefonál, ismerkedik az új környezettel. Gondolatai a labdo, a csapat körül járnak.

De ne áruljak tovább zsákbamacskát, *Rónai Istvánról*, a PMSC-labdarúgók újdonsült vezető edzőjéről van szó, akit az esti edzés (mindig fél 6-kor kezdődik) előtt zavartam meg csendes magányában.

— *Készülünk, készülgetünk* — válaszol a legelső kérdésre. — *Július 20-án Bólyban játszszuk az első előkészületi mérkőzésünket. Jövő hét végén már komolyabb ellenfelek következnek. Huszonharmadikán Keszthelyen a ZTE-vel, másnap Zalaegerszegen a Keszthellyel találkozunk. Ezek az utóbbi mecscsek ugyan nem illettek bele a felkészülési tervünkbe, de arra jók lesznek, hogy minél előbb megismerhessem a számomra egyelőre ismeretlen játékosokat, elsősorban a fiatalokat. Sajnos, vannak sérültjeink, közülük Nagy állapota aggaszt elsősorban, ő homloküreg-gyulladással bajlódik. Remélem, jövő hét végére összeáll az a keret, amire számíthatok. Egyelőre sok még a kérdőjel.*

Hát kérdőjel az akad. Katzirzról például nem tudni, külföldre szerződik-e vagy más hazai egyesületnél folytatja. Nagynak, Róthnak, Mészárosnak érvényes szerződése van, amely a klubhoz köti, bár megkeresték őket máshonnan. A sellyei Vargát már leigazolták a pécsiek, itt edz a Honvéd-Szabó L. SE leszerelt kapusa, Horváth is (anyaegyesülete a Videoton, még nem adta ki), Lukács és Pillinger felkerült az ifiből. Szó van más átigazolásokról is, javában folynak a tárgyalások. Amennyiben Pécsre kerülésük fejében kölcsönjátékosokat kell adni, változhat a mostani személyi állomány. Miként az is, menést eredményezhet, ha néhány futballistával alacsonyabb osztályú baranyai csapatokat segítenek ki.

Július végéig — amikor zárul az átigazolási időszak —, előfordulhat még egy s más a PMSC-nél. Az erre illetékes klubvezetők utaznak ide-oda, új játékosok után kutatva. Nem csoda, hiszen ezt a jelenlegi állományt fel kell frissíteni. Tettek is erre kísérletet, de például a kaposvári Csorba, Biró, Gyurics, a székesfehérvári Májer és még jó páran nemet mondtak.

— *Csak titkon reménykedem, hogy átigazolási terveink valóra válnak. Szeretnék már két héttel öregebb lenni, addigra ugyanis már okosabbak leszünk, már ami a jövés-menést illeti* — sóhajt fel Rónai István.

Elbúcsúzom tőle, mert lassan befutnak az első fecskék is a kora esti edzésre. Brezniczky a legfrissebb, aztán sorra jönnek a többiek. Fél hat előtt Nagyon kívül már itt vannak a „pácienses". Irány a Mecsek, egy kis terepfutás. Kell a kondíció a rajtra . . .

Horváth László

Rendet teremteni a bajnokságban

Hogyan, miért született az MLSZ határozata?

Nagy visszhangot keltett az MLSZ elnökségének állásfoglalása az 1983—84. évi bajnokságban észlelt negatív jelenségekről, a 2,5 millió forint állami támogatás letiltása, miként a jövőre kilátásba helyezett intézkedések közzététele is.

A hivatalos közleményhez kapcsolódik Czékus Lajos, az MLSZ főtitkárhelyettesének nyilatkozata:

Mi tette szükségessé az MLSZ állásfoglalását?

— Az 1982—83. évi bajnokság vége felé több mérkőzés után akkora volt a nézők felháborodása, hogy azok hullámai az MLSZ-hez is eljutottak. A sport barátai tollat fogtak, szépítés nélkül megírták véleményüket, sok-sok levél érkezett a szövetségbe. Mindezekről — részben — a hivatalos ellenőri jelentésekből mi is tudtunk. A lépés azonban nem volt egyszerű. Más egy szurkolónak harsogni a 90 perc minősítését, és más azt egy ellenőrnek, egy szövetségnek kijelenteni, ez utóbbihoz egyértelmű bizonyítékok szükségesek. Kétségtelen, hogy tarthatatlanná vált a helyzet, mert addig jutottunk, hogy már az úgynevezett tiszta mérkőzéseken is háborogtak a szurkolók, vagyis már általánosítottak. Egyértelmű volt, hogy az MLSZ kérései, figyelmeztetései nem hoztak meg a kellő eredményt, s e téren a helyzet nem javult, hanem inkább rosszabbodott. Szükséges volt ezért egyértelmű intézkedésekre, azonnali határozott lépésekre.

Mi előzte meg az állásfoglalást?

— Az MLSZ elnöksége megvizsgálta a jelzett mérkőzések hivatalos jelentéseit, tájékozódott, figyelembe vette a körülményeket, összegezte a történteket. Az első lépcsőben szeretett volna az MLSZ az egyesületekkel közösen közbeavatkozni. Úgy gondoltuk, felkérjük a klubokat, főleg azokat, amelyek bizonyos mérkőzéseiről negatív tájékoztatás futott be. Túlságosan sok segítséget azonban nem kapott az MLSZ, ezért a szövetségnek kellett lépnie a nagyon igényelt rend érdekében.

Mit jelent a 2,5 millió forintos állami támogatás megvonása?

— Az MLSZ kezében az első eszköz az anyagiak megvonása. Köztudott, hogy az NB I-ben és az NB II-ben a játékosok a megszerzett pontok után prémiumban részesülnek. Ezek felét az egyesület, illetve bázisszerve fizeti, a másik felét pedig az OTSH, illetve az MLSZ biztosítja az állami támogatásból (az NB II-es csapatoknak 25 százalékot). Ezenkívül az edzők is jutalomban részesülhetnek, ha a válogatott eredményei, a bajnokság színvonala ezt indokolja.

— Úgy ítéltük meg, hogy a válogatott tavaszi szereplése és a bajnokság hajrájában előfordult jelenségek miatt indokolatlan lett volna az edzői jutalom kifizetése. A megvont 2,5 millió forint állami támogatás tehát a játékosoknak járó prémium második fele és az edzői jutalom lett volna. Ezt az összeget az utánpótlás javára akarjuk fordítani. Szükség van az utánpótlás tevékenység javítására, mert egy bizonyos fellendülés után ezen a téren ismét visszaesés tapasztalható. Az ifjúsági és serdülő csapatokkal történő foglalkozást szükséges újból fellendíteni.

Mi lesz az új bajnokságban?

— Ahogy az MLSZ elnökségének közleménye is leszögezi, a labdarúgó mérkőzések tisztaságának megóvása érdekében kiegészíti a bajnoki kiírás jelenlegi szabályzatát. Kidolgozás alatt áll egy új ellenőrzési rend, amely a bajnokság rajtján nyomban életbe lép. Elismert szakemberek a mérkőzések ellenőrei, véleményükre nyugodtan építhetünk. Az ellenőröknek az új idénytől több új kérdésre egyértelmű, határozott választ kell adni. Így például ki kell térni arra, hogy az adott bajnoki, vagy kupamérkőzésen milyen volt a küzdőszellem, észleltek-e gyanús jelenségeket. A legkisebb negatívum esetén az MLSZ azonnal széles körű vizsgálatot indít és ha szükséges, gyorsan megtorló intézkedéseket hoz a sportág védelme érdekében. Az MLSZ elnökségének állásfoglalása, kilátásba helyezett megtorló intézkedései azért születtek, mert a korábbi, ebben az irányban tett felhívások nem hozták meg a kellő eredményt. Az MLSZ határozott célja, hogy minden rendelkezésére álló eszközzel megszünteti a negatív jelenségeket, s rendet teremt a bajnokságban — hangsúlyozta befejezésül Czékus Lajos.

Centrum hétfő!

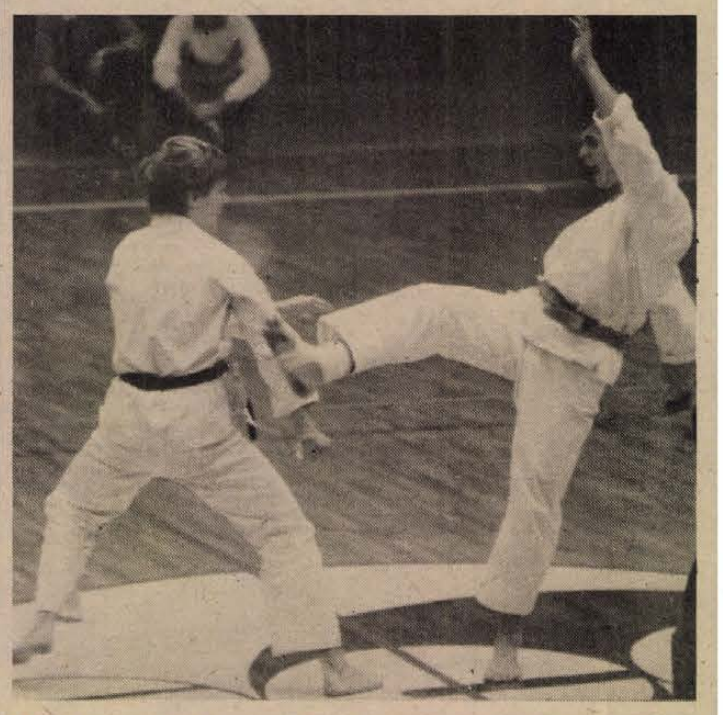
1983. július 18-án

20 százalék visszatérítés

Kockás műszáltakaró		381,— Ft
Gránit tál	60,—	133,— Ft-ig
Kancsó	53,—	64,80 Ft-ig
Bögre	14,70	15,80 Ft-ig
Pohár	12,10	15,80 Ft-ig
Dézsa		63,20 Ft
Sótartó		92,80 Ft

PÉCSI Centrum Áruház

Bemutatjuk az Ifjúsági Ház Sportegyesületet



Mozgalmas jelenet az egyik shotokan stílusú karateversenyen, amelyen az IHSE sportolói is indultak

Fotó: Körtvélyesi L.

Karate és természetjárás

Ritka eset, ha egy kulturális intézmény arra vállalkozik, hogy sportegyesületet működtessen. Ezen kivételek egyike a két és fél éve alakult pécsi Ifjúsági Ház Sportegyesület.

— Érdekesen kezdődött — emlékezik *Nagy Sándor*, az egyesület elnöke, az IH igazgatója. Még 1980-ban megkeresett *Fejes Ferenc*, hogy szívesen működtetne egy karateklubot a házban. Örültem az ötletnek, úgy láttam, egyre népszerűbb lesz ez a sportág a fiatalok körében. Különösen tetszett, hogy a karate legszelídebb változatát, a shotokant kívánja tanítani a Bajáról ideszármazott, háromkyus, barnaöves mester, aki civilben lakatos. Aztán 81-ben az OTSH úgy döntött, hogy a cselgáncson belül önálló szakágként működhet a karate. Így megalakult az IHSE, melynek bázisvállalata az Ifjúsági Ház.

A kezdetkor három szakosztályt irányított az öttagú elnökség, mintegy 300 ezer forintos évi költségvetéssel, és százezernyi éves nyereséggel.

A sakkozók azonban egy idő után nem jöttek, nagy konkurenciának bizonyult a városban már hagyományosan működő többi klub. Próbálkoztak a hexasakkal is, de az sem jött be. Így ma a karate mellett már csak a természetjárókkal dolgoznak. A klubnak 350 tagja van, jórészük természetjáró. Közülük többen megszerezték a túravezetői minősítést.

A természetjárók több városi túra szervezése mellett sokszor gyakorolnak az ország más részein, sőt a Tátrában is.

Azért az igazi vonzerőt mégis a karate jelenti. Háromhavonként indítanak tanfolyamokat, óriási érdeklődés mellett. (A legközelebbi szeptemberben lesz.) Néha bizony protekcióra van szükség a bekerüléshez, aztán sokan lemorzsolódnak.

— Néhányan, sajnos még mindig azért jönnek, mert úgy gondolják: „na, ezt megtanulom, aztán rendet csinálok a környéken". Ők morzsolódnak le először, de mások is megunják, hogy eleinte akár ötezerszer is ugyanazt a mozdulatot kell gyakorolniuk. Pedig a gyorsaság adja az erőt, és több év is eltelhet, mire minősítést kap a karatés — mondja Nagy Sándor.

Minden évjárat megfordul a tanfolyamokon. Van hatéves, de akad ötvenöt éves tag is. Lányok is jelentkeznek szép számmal. Míg a fiúknál kumitének hívják a küzdelmet, addig a lányok esetében kata az eredeti japán név. A nők ugyanis a shotokan stílusban nem egymással csatáznak, hanem egy képzelt ellenfél legyőzésére irányuló mozgássort, úgynevezett formagyakorlatot mutatnak be. A lánycsapat egyébként már nyert nemzetközi versenyt is, míg *Gulyás Gabriella* második lett az országos junior versenyen. Mégis inkább a tömegsport jelleget kívánják erősíteni, egy nagy létszámú, jól működő szakkörnek képzelik az egyesület jövőjét.

— Szeretnénk minél több iskolában is népszerűsíteni a shotokan karatét, hogy az igazi utánpótlásunk meglegyen. Terveink szerint szeptemberben bemutatókat tartunk az iskolákban, s ha valamelyikük termet is tudna adni, megoldódna, hogy a fiatalok és idősebbek külön készülhessenek, edzőink vannak — mondja Fejes Ferenc edző.

Most a városi sportcsarnokban edzenek, a kezdők heti kétszer, a többiek heti négyszer két órán át, nyáron pedig a kertvárosi szabadidőparkban tréningeznek. Nem mondanak le a továbbképzésről sem, felvették a kapcsolatot a nagy hagyományokkal rendelkező eszeki karateklubbal, s bár borsosak az árak, versenyeken is indulnak a mintegy negyven fős törzsgárda legjobbjai.

Bozsik László

Ligaértekezlet

Július 15-én, pénteken 17.00 órakor az MTSH székházában (Pécs, Megye u. 21.) rendezik meg a megyei I. osztályú labdarúgócsapatok és a területi bajnokság serdülő együtteseinek ligaértekezletét. A megyei II. osztályúak ligaértekezletére július 18-án, hétfőn kerül sor, ugyanott, ugyanolyan kezdési időpontban.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 195. szám
1983. július 16., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

A közösség igazságérzete
(3. oldal)

A Pioneer nyomában
(5. oldal)

Akik megfordították a gazdálkodás menetét
(6. oldal)

Ünnepélyesen megnyitották a 9. Pécsi Ipari Vásárt

Dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszter megnyitja a 9. Pécsi Ipari Vásárt

A Videoton standján: új típusú színes tv-készülékek

Dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszter:

a vásár jól szolgálja országunk céljai megvalósítását

Már az első napon több mint ötezer látogató

Szemerkélő esőben, de jó hangulatban — tegnap ünnepélyesen megnyitották a 9. Pécsi Ipari Vásárt. A megnyitóra délelőtt tíz órakor a Köztársaság téren, az „A" pavilon előtt került sor, ahol *Asztalos Ferenc*, a rendező Mecsek-Tourist vezetőhelyettese, vásárigazgató köszöntötte a kiállítókat és a vendégeket. Az ünnepségen megjelent *dr. Juhár Zoltán* belkereskedelmi miniszter, *Lukács János*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága első titkára, *Horváth Lajos*, a Baranya megyei Tanács elnöke, *Szentirányi József*, az MSZMP Pécs városi Bizottsága első titkára, *Czente Gyula*, Pécs város tanácselnöke, *Keserű Jánosné*, a Magyar Kereskedelmi Kamara társelnöke. Külön köszöntötték a megnyitóra érkezett jugoszláv delegációt, élén *Cemeljity Vjekoszlávval*, a Horvát Szocialista Köztársaság Gazdasági Kamarájának elnökével, aki a Horvát Szábor végrehajtó tanácsának elnöke, a Horvát Kommunisták Szövetsége Központi Bizottságának tagja.

Dr. Juhár Zoltán mondott megnyitó beszédet. Mindenekelőtt örömmel nyugtázta, immár hagyomány, a budapesti nemzetközi vásárok mellett Pécs és Szeged is rendez ipari vásárt. Mármost — jegyezte meg a miniszter — egyesek felteszik a kérdést, nehéz gazdaság; helyzetünkben szabad-e ilyen vásárokat rendezni. Egyértelmű igenléssel, helyesléssel kell válaszolnunk. Olyan időszakot éünk, amikor vállalatainknak, szövetkezeteinknek még aktívabbaknak kell lenniük, még jobban meg kell ismerniük, mit vár tőlük a piac, a fogyasztó, s mit keres a külföld. Vagyis még közelebb kell hozni a termelést a piachoz. Erre pedig kitűnő alkalom a vásár.

A miniszter elismerő szavakat mondott: Pécs méltó gazdája a vásárnak, csodálatos a város, a környezet, öröm itt élni. Pécs vonzza a hazai és a külföldi látogatókat. Baranya gazdasága látványos fejlődést ért el, bányászata országos jelentőségű. Jó dolog, hogy korszerűsödött a megye iparszerkezete, izmosodott a gépipar, az élelmiszeripar, nem utolsósorban a mezőgazdaság. Ami az áruellátást illeti, örvendetes, a megye megfelelő színvonalat tud nyújtani lakóinak és az idegenforgalomnak.

Dr. Juhár Zoltán ezután országunk gazdasági helyzetével foglalkozott. Éppen a hatodik ötéves tervidőszak félidejénél tartunk. Terveink teljesítését nemrég az MSZMP Központi Bizottsága is áttekintette, s megállapította, a feszültebb gazdasági és nemzetközi politikai helyzet ellenére vállalataink és szövetkezeteink jól alkalmazkodtak a nehezebb feltételekhez. Eredményesen folyik a hatodik ötéves terv teljesítése, célkitűzéseinken menet közben nem kell módosítani. Az elkövetkezőkben viszont még színvonalasabb gazdaság; munkára van szükség.

A miniszter ezután dicsérte a 9. Pécsi Ipari Vásár törekvéseit, hangsúlyait, hogy az építőanyagok kiemelt bemutatásával segítséget kíván adni a magánlakás-építőknek. Az iparnak a kínálatot tovább kell növelnie. Jó dolog a háztáji gazdálkodáshoz szükséges anyagok és eszközök kiemelt bemutatása. A háztájinak közismert a jelentősége – a hazai ellátás és az export tekintetében is –, hosszú távon számítunk rá, és a kormány a jövőben még több segítséget szándékozik adni a háztáji termelésnek. Figyelemre méltó továbbá a bőr- és bőrfeldolgozóipar erőteljes jelentkezése, ezen belül is a pécsi könyűipari termékek, melyek méltán híresek a külpiacokon is.

Dr. Juhár Zoltán külön elismeréssel szólt a jugoszláv kiállítókról, a virágzó magyar–jugoszláv határ menti kereskedelemről. Az árucsere egyaránt hasznos ellátási és politikai szempontból. A kormány elhatározott szándéka, méginkább kihasználjuk ezeket a lehetőségeket, még több áru cserélődjön.

Üdvözlendő a vásáron a kisiparosok jelentkezése, szereplésük beleilik abba a célba, amit hosszú távra magunk elé tűztünk.

(Folytatás a 2. oldalon)

Genscher sajtóértekezlete Szófiában

A kelet—nyugati kapcsolatok fontosságáról, a madridi találkozó mielőbbi sikeres befejezésének szükségességéről és a szovjet—amerikai csúcstalálkozó lehetőségéről szólt egyebek között Hans-Dietrich Genscher pénteken Szófiában tartott nemzetközi sajtóértekezletén. Az NSZK alkancellárja és külügyminisztere kijelentette: moszkvai és washingtoni megbeszélésein meggyőződött arról, hogy mindkét fél érdekelt a jól előkészített csúcstalálkozóban és nagy jelentőséget tulajdonít annak. Jurij Andropov és Ronald Reagan találkozója — hangsúlyozta Genscher — a Kelet és a Nyugat népeinek egyaránt érdeke, és nagyban hozzájárulhatna a kelet—nyugati kapcsolatok javításához.

Az NSZK külügyminisztere kifejtette, hogy a nemzetközi helyzet bonyolultsága miatti indokolt aggodalom ellenére a pozitív elemeket is észre kell venni a kelet—nyugati kapcsolatokban. Ezek közé sorolta egyebek között a madridi találkozó közeli sikeres befejezésének reális lehetőségét. Kifejtette, hogy a bonni kormány politikájának szerves része a kelet-európai országokkal való párbeszéd folytatása. A Kohl kancellár kíséretében Moszkvában folytatott, és mostani szófiai tárgyalásait fontosaknak és hasznosaknak nevezte, kiemelve azok őszinteségét és szerepüket a kölcsönös megértés előmozdításában.

Az NSZK és Bulgária kapcsolatairól Genscher elmondta, hogy a diplomáciai kapcsolatok felvétele óta eltelt tíz évben jól fejlődtek, jó példát mutatnak két különböző társadalmi rendszerű állam viszonyára. A két fél a szófiai tárgyalásokon is kifejezte kölcsönös érdekeltségét az együttműködés bővítésére. A kelet—nyugati gazdasági együttműködésről szólva a külügyminiszter megállapította, hogy annak politikai stabilizáló szerepe van, és hogy a lehetőségeket még távolról sem merítették ki.

Érdekeltek vagyunk a Szovjetunióhoz fűződő kapcsolataink hosszú távú fejlesztésében, ehhez legutóbbi moszkvai tárgyalásaink is hozzájárultak — hangoztatta Genscher, majd a továbbiakban kijelentette: Az NSZK és az NDK viszonyának nagy jelentőséget tulajdonítunk, mert az túlnő a kétoldalú kapcsolatok keretein, egyik döntő eleme nem csupán a kelet—nyugati együttműködésnek, hanem az európai békének és biztonságnak is. Lengyelországra kitérve annak a reményének adott hangot, hogy a szükségállapot eltörlése lehetővé teszi az NSZK—lengyel kapcsolatok megjavítását.

Genscher elmondta, hogy a bolgár vezetőkkel folytatott megbeszéléseken nagy figyelmet fordítottak az európai béke és biztonság kérdéseire, a fegyverkezés ellenőrzése és a leszerelés problémáira. Meggyőződését fejezte ki, hogy a madridi találkozó mielőbbi sikeres befejezése kedvező hatást gyakorol más kelet—nyugati tárgyalásokra is, pozitívan hat ki az európai stabilizációra, együttműködésre és enyhülésre. Annak a véleményének adott hangot, hogy az európai katonai enyhülésről tartandó konferencia összehívásának megfelelő előkészítését még az idén megkezdhetik. Az ismert nézetkülönbség ellenére célszerűnek és hasznosnak nevezte szófiai eszmecseréit a fegyverzetkorlátozás és a leszerelés kérdéseiről. Megítélése szerint — mondotta — kölcsönös jóakarat és építő magatartás esetén a közeli hónapokban megállapodás érhető el Genfben.

Felszámolják Görögországban az amerikai támaszpontokat

A görögországi amerikai katonai támaszpontok státusát szabályozó új szerződést írtak alá pénteken Athénban. Az év végén életbe lépő szerződés szerint az Egyesült Államoknak 1988 végétől fel kell számolnia támaszpontjait és megfigyelő állásait Görögországban.

Andreasz Papandreu görög miniszterelnök pénteki sajtóértekezletén történelmi jelentőségűnek minősítette a tíz hónapig tartó, kemény tárgyalások végén született megállapodást, amely az 1953-ban megkötött, Görögországra rákényszerített támaszpontszerződést váltja fel. A kormányfő kijelentette, hogy az új szerződés megkötése történelmi lépés a görög nemzeti függetlenség kiteljesedése felé.

A szerződés 1983. december 31-ével lép életbe, s ettől számítva öt év múlva meg kell kezdeni az amerikai támaszpontok és a 29 kisegítő létesítmény leszerelését. Erre további 17 hónapot engedélyeznek.

A görög kormány fenntartja magának a jogot, hogy „rendkívüli esetekben" az ötéves határidőn belül is korlátozza a támaszpontok működését. Az amerikai fél beleegyezett, hogy a támaszpontokat nem veheti igénybe a Görögországgal baráti kapcsolatban álló közel-keleti országok elleni akciókra, még válság esetén sem — közölte Papandreu.

Az Egyesült Államok a szerződésben vállalta, hogy fenntartja a Görögország, illetve Törökország közötti katonai egyensúlyt. Görög részről ezalatt azt értik, hogy Athénnak a jövőben meg kell kapnia legalább hetven százalékát annak a katonai támogatásnak, amit Ankara élvez. Jövőre ez 500 millió dollár amerikai katonai segélyt jelent Görögország számára.

Pillantás a Köztársaság téri Általános Iskola udvarára

Husák a Szovjetunióban

Az SZKP Központi Bizottságának meghívására pénteken üdülésre a Szovjetunióba érkezett dr. Gustáv Husák, a CSKP Központi Bizottságának főtitkára, a Csehszlovák Szocialista Köztársaság elnöke.

Ünnepélyesen megnyitották a 9. Pécsi Ipari Vásárt

Dr. Juhár Zoltán a megye és a város vezetőinek társaságában a jugoszláv kiállítóknál

(Folytatás az 1. oldalról)

A vásár – mondta végezetül a miniszter – nemcsak helyi jelentőségű, jól kapcsolódik országos dolgainkhoz, szolgálja az ország céljai megvalósítását. A rendezésért köszönetet mondott a megye és a város vezetőinek, a Mecsek-Touristnak és a kiállító vállalatoknak, szövetkezeteknek és intézményeknek.

Dr. Juhár Zoltán ezután sikeres vásárt és üzletkötéseket kívánva, megnyitottnak nyilvánította a 9. Pécsi Ipari Vásárt.

*

A kiállítás délután 2 órakor nyitotta meg kapuit a nagyközönség számára. Már az első napon több mint ötezer látogatója volt a vásárnak, s a három helyszínen, a Köztársaság téri iskolákban és a szabad téren, a Jókai úti Általános Iskolában és a sportcsarnokban igazi vásári hangulat uralkodott.

Megkezdődött a szakmai napok sora, tegnap többek között a Békéscsabai Konzervgyár, a Debreceni Konzervgyár és a Pécsi Pannonia Sörgyár adott találkozót üzletfeleinek.

*

A tegnapi nap történetéhez tartozik még, hogy délután a Fészek Áruházban dr. Juhár Zoltán megbeszélést folytatott a határ menti kereskedelem további lehetőségeiről a jugoszláv delegációval.

Miklósvári Zoltán

Kiújultak a harcok Nyugat-Bejrútban

Péntek délre helyreállt a nyugalom Nyugat-Bejrútban, ahol a kivezényelt rendőrség és katonaság a délelőtt folyamán összecsapott két tüntetés résztvevőivel. A tüntetők egy háborús menekülteket befogadó iskola erőszakos kiürítése ellen tiltakoztak. A felvonulókhoz csatlakozott fegyveres elemek tűzharcba bocsátkoztak a rendfenntartó erőkkel. Az összecsapások során egy polgári lakos meghalt és öt megsebesült. A hadseregnek hat sebesültje volt.

A falangista miliciák rádiója úgy értesült, hogy 40 siita, szocialista és nasszerista fegyverest tartóztattak le a tüntetéseket követő razzia során.

Péntek délután kiújultak a harcok Nyugat-Bejrútban a libanoni kormányhadsereg és az Amal nevű siita szervezet milicistái között. A hadsereg kiterjedt hajtóvadászatot indított a délelőtti összecsapásokban résztvevő fegyveresek és az illegális fegyverraktárak felkutatására. A razzia során mindkét fél további veszteségeket szenvedett.

A BARANYA MEGYEI BAROMFIFELDOLGOZÓ ÉS -FORGALMAZÓ KÖZÖS VÁLLALAT

felvételre keres:

- gépész műszaki rajzolót,
- gyakorlattal rendelkező, katonaviselt autószerelőt, autóvillamossági szerelőt,
- középfokú végzettséggel (lehet kezdő is) vegyészt, vagy vegyészgépészt, 18 évet betöltött férfi munkaerőt betanított munkára, és segédmunkást,
- női öltözőőröket 2 műszakos munkakörbe (lehet nyugdíjas is),
- konyhalányt 1 műszakos munkakörbe.

JELENTKEZÉS: a vállalat munkaügyi csoportjánál, Pécs, Edison u. 13.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Olasz pártközi tárgyalások

Az új olasz kormány megalakításáról és programjáról előzetes pártközi tárgyalásokat folytatnak Rómában. Craxi, a Szocialista Párt főtitkára pénteken Zanone liberális párti főtitkárral tárgyalt. Előzőleg a kereszténydemokrata, a szociáldemokrata és a republikánus főtitkárokkal egyeztette elképzeléseit.

A Corriere Dela Sera pénteki számában közölt értesülés szerint egyik partner sem emelt vétót az ellen, hogy esetleg Craxi alakítson kormányt. Feltételként szabták azonban, hogy egy esetleges szocialista párti miniszterelnök teljesítse gazdasági követeléseiket.

A római Il Tempo pénteki számában „óvatos derűlátással" arra számít, hogy viszonylag gyorsan véget vethetnek a kormányválságnak.

Giorgio Napolitano, az OKP képviselőházi csoportjának elnöke a La Stampa pénteki számában megjelent interjújában azt mondta, pártja nem foglal állást eleve negatívan egy olyan kormánnyal szemben, amelyet Craxi alakítana meg „Addig is orvosolni kell az ország bajait, amíg el nem jutunk a demokratikus alternatívához" — mondta.

Hétfőn összeül az OKP Központi Bizottsága és megvitatja a választás után, az új kormány megalakulása előtt kialakult belpolitikai helyzetet.

●

✦ *DZSAKARTA: Kolera pusztít Medan észak-szumátrai városban és környékén. Az egészségügyi szolgálat adatai szerint áprilistól júniusig 78-an haltak meg, a megbetegedettek száma meghaladja a 12 ezret.*

✦ BEJRÚT: A kormány és a parlament korábbi, jóváhagyó döntése után Amin Dzsemajel libanoni elnök pénteken ratifikálta az Izraellel kötött május 17-i „csapatkivonási" megállapodást. A ratifikációs okmányok közeljövőben várható kicserélése után elvileg életbe lép ugyan az egyezmény, de Izrael – az Egyesült Államokkal kötött különmegállapodásban – a Libanonban tartózkodó szíriai és palesztin erők távozásától tette függővé megszálló csapatainak kivonását. Az államfői aláírás pontosan egy héttel előzte meg Amin Dzsemajel washingtoni látogatását.

✦ *ATHÉN: Erős földrengés rázta meg csütörtökön Görögország déli részét; ereje elérte az 5,8 fokot a Richter-skála szerint. Ennek ellenére károkról egyelőre nem érkezett jelentés. A rengés epicentruma a peloponnészoszi félszigettől 100 kilométerre délre, a tengerben volt.*

✦ ATHÉN: Csütörtökön Athénban megkezdődött a Görögország területén lévő támaszpontok jövőjéről folytatott kétoldalú tárgyalások újabb fordulója. Reginald Bartholomew amerikai megbízott egyhónapos szünet után repült vissza a görög fővárosba, hogy felújítsa a csaknem egy éve elkezdődött megbeszéléssorozatot Jannisz Kapszisz külügyi államtitkárral. A görög fél a hírek szerint öt évben kívánja megállapítani azt a határidőt, amelyen belül az amerikaiaknak fel kell számolniuk jelenlétüket a bázisokon. Papandreu miniszterelnök többször hangoztatta, hogy amennyiben nem sikerül megállapodásra jutni, akkor Athén „egyoldalú lépésekre kényszerül".

Koktél a bolgár rezidencián

A magyar—bolgár baráti, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés aláírásának 35. évfordulója alkalmából Boncso Mitev, a Bolgár Népköztársaság budapesti nagykövete pénteken koktélt adott rezidenciáján. Részt vett Várkonyi Péter külügyminiszter, Baranyai Tibor, az MSZMP Központi Bizottságának osztályvezetője, valamint a politikai, a gazdasági, a társadalmi, a kulturális élet számos képviselője.

*

Madridi találkozó

Pénteken teljes üléssel folytatódott a madridi találkozó, amelynek fő témája már a záródokumentum-tervezet végső formába öntése. Képünkön: Szergej Kondrasov (középen), a szovjet küldöttség helyettes vezetője üdvözli Kampelmant, az amerikai küldöttség vezetőjét (háttal) a tanácskozáson

Pénteken délelőtt alig félórás, zárt ajtók mögött tartott teljes üléssel folytatódott a madridi találkozó. A központi téma a záródokumentum-tervezet hat hivatalos nyelven elfogadandó változatainak egybevetése, az azonos jelentés biztosítása volt.

Még a délelőtt folyamán tanácskozásokat tartottak a különböző országcsoportok és több kelet—nyugati kapcsolatfelvétel is volt.

*

✦ WASHINGTON: Ronald Reagan amerikai elnök csütörtökön másfél órás megbeszélést folytatott a Fehér Házban Sir Geoffrey Howe brit külügyminiszterrel. Az angol diplomácia vezetője ezt megelőzően hivatali partnerével, George Shullz-cal tartott eszmecserét. Az elnökkel létrejött találkozóról nem közöltek részleteket. Hírügynökségek azt írják, hogy lényegében bemutatkozó beszélgetésről volt szó.

✦ BRÜSSZEL: A belga rendőrség teljes erővel folytatja a nyomozást a brüsszeli török nagykövetség attaséjának gyilkosai után. A hatóságok pénteken négy gyanúsítottat hallgattak ki, közülük három alibit tudott bizonyítani. A belga rádió jelentése szerint a negyedik gyanúsított örmény származású. A tettes csütörtökön két pisztolylövéssel gyilkolta meg a munkába induló török diplomatát.

LAPZÁRTA

Pokolgép robbant pénteken délután a párizsi Orly-i repülőtér előcsarnokában, a török légitársaság beszállópultjának közvetlen közelében. A jelentések szerint három ember meghalt, 38 pedig megsebesült, a sérültek közül tíz személynek súlyos égési sebei vannak. A tettesek egy bőröndben rejtették el a robbanószerkezetet. A rendőrség lezárta a merénylet színhelyét. A forgalmat átirányították Orly-ouestre (a repülőtér nyugati szárnyára). A mentési munkálatokhoz két helikoptert is bevetettek, hogy a legsúlyosabb sebesülteket gyorsan elszállíthassák. A merényletet az Örményország felszabadításáért küzdő titkos örmény hadsereg (ASALA) elnevezésű szélsőséges szervezet nevében vállalta magára egy telefonáló, aki az AFP francia hírügynökség párizsi székházát hívta fel. Ugyanennek a szervezetnek a nevében telefonáltak pár perccel korábban az AFP athéni irodájának is. „Továbbra is támadni fogunk török érdekeltségeket és török diplomatákat" — hangzik az üzenet.

*

Lendlt kizárták a csehszlovák Davis Kupa csapatból. A CTK hírügynökség pénteken közleményt adott ki, amely ismerteti a Csehszlovák Testnevelési Szövetség Központi Bizottsága és a Csehszlovák Tenisz Szövetség határozatát. A csehszlovák sport legfelsőbb vezető szerve Ivan Lendl dél-afrikai, Sun City-beli szerepléséről tárgyalt. Ismeretes, hogy Lendl július 8—10. között egy összesen egymillió dollárral díjazott bemutató tornán vett részt annak ellenére, hogy előzőleg ezt megtiltotta számára hazája tenisz szövetsége.

— Lendl dél-afrikai versenyzése éles ellentétben áll a Csehszlovák Szocialista Köztársaság külpolitikájával — kezdődik a közlemény. — A Nemzetközi Olimpiai Bizottság is küzd az apartheid ellen, s éppen ezért elítélendő az, hogy egy csehszlovák sportoló pályára lép a Dél-afrikai Köztársaságban.

— Mindezek alapján Lendlt felszólítjuk, hogy írásban adjon számot cselekedete okairól, s egyidejűleg átmenetileg kizárjuk a csehszlovák Davis Kupa csapatból, s pénzbüntetéssel sújtjuk — zárul a közlemény.

*

Stanislav Svoboda, csehszlovák külügyminiszter-helyettes pénteken Angolába utazott, hogy az UNITA fogságában maradt húsz csehszlovák állampolgár hazatérésével kapcsolatos további lépésekről tárgyaljon.

Magyar—szovjet gazdasági együttműködés

Ukrajna

A magyar—szovjet gazdasági együttműködés kapcsán ritkán esik szó arról, hogy milyen fontos szerep jut ebben a Szovjetunió egyes köztársaságainak. Ukrajna, a második legnagyobb szovjet köztársaság például mintegy 12 százalékkal részesedik az országaink közötti áruforgalomból. Bár a magyar—ukrán árucsere, amelynek összértéke a múlt évben 870 millió rubel volt, önmagában is jelentős tétel, nem mutatja meg teljes egészében Ukrajna súlyát az országaink közötti gazdasági kapcsolatokban. A Magyarországgal határos köztársaság, mint a Szovjetunió egyik nyugati kapuja, óriási szerepet tölt be az ország távoli vidékeiről érkező áruk továbbítójaként.

Ukrajna szerepét a szovjet—magyar gazdasági kapcsolatokban tovább növeli, hogy innen származik számos, a magyar népgazdaság számára létfontosságú termék, elsősorban nyers- és alapanyag. Jelentős mennyiségű vasércet, kokszot, köszenet, cementet kaptak a magyar üzemek 1982-ben a hagyományosan fejlett bányászati iparral rendelkező Ukrajnából, de érkeztek innen hengerelt-áruk, kohászati berendezések, földmegmunkáló gépek, szerszámgépek, korszerű ipari berendezések. Bár az árucsereforgalom szerkezete olyan, hogy a közvetlenül Ukrajnába jutó magyar áruk összértéke alatta marad a hozzánk kerülő ukrán áruk értékének.

A köztársaságban jó híre van a magyar termékeknek. A főváros, Kijev tömegközlekedésében igen fontos szerep jut a szerte a Szovjetunióban jól ismert Ikarus buszoknak, s elégedetten szólnak az ukrán szakemberek a köztársaságban felépített két magyar baromfigyár teljesítményéről, vagy a magyar tervek alapján és magyar kivitelezésben elkészült elegáns ungvári szállodáról is.

A már eddig is eredményesnek mondható együttműködés továbbfejlesztéséhez jó alkalmat szolgáltat az a magyar—szovjet megállapodás, amely előirányozza Magyarország és a Szovjetunió néhány köztársasága (köztük Ukrajna) közvetlen kapcsolatainak fejlesztését.

Mint Vitalij Andrejevics Maszol, az ukrán minisztertanács elnökhelyettese, a köztársaság állami tervbizottságának elnöke az MTI tudósítójának elmondta, Kijevben elsősorban a tudományos-műszaki kapcsolatok elmélyítésében látnak lehetőséget arra, hogy tartalmasabbá, eredményesebbé váljon a közvetlen együttműködés. Ennek az új, a hagyományos kereskedelmi kapcsolatoknál sokkal bonyolultabb együttműködési formának a kimunkálása még éppen csak elkezdődött, de máris születtek biztató kezdeti eredmények.

Ukrán részről kiemelkedően sikeresnek tartják például azt az együttműködési megállapodást, amelynek eredményeként a köztársaságban magyar szakemberek által kidolgozott eljárás alapján végzik a villamos távvezetékek feszültség alatt történő javítását. Új, nagy termőképességű, s a betegségekkel szemben ellenálló szőlőfajták létrehozását eredményezte már az ukrán és magyar mezőgazdasági szakemberek együttműködése. De kiterjed ez a ma még csak formálódó együttműködés a porkohászattól a geológiai feltáró munkákon át egészen a legkorszerűbb számítógépek gyártásával kapcsolatos kutatásokig.

Szociálpolitikánk értékmérője

A közösség igazságérzete

Beszélgetés dr. Csehák Judittal, a SZOT titkárával

Napjainkban a kisebb gazdasági mozgástérben, a bérezés mai lehetőségei és feltételei között, alaposan felértékelődött szociálpolitikánk jelentősége. Jobban figyel rá a lakosság. Reáljövedelmünk minden száz forintjából a korábbi huszonöt helyett ma már negyven forintot tesznek ki a társadalmi — pénzbeli és természetbeli — juttatások.

A szakszervezetekre egyre nagyobb felelősség hárul, amikor osztoznak a társadalom széles rétegeit érintő döntések meghozatalában. Minderről, szociálpolitikánk időszerű kérdéseiről beszélgettünk *dr. Csehák Judittal*, a SZOT titkárával.

— A szakszervezeti mozgalom szerepét a döntésekben nem a beleszólási jog érvényesítésének érzem, hanem hatékony és felelős részvételnek. A gazdaságosság, a szociálpolitika, az elosztás kérdéseiben dönteni soha nem könnyű. E munkában napjainkban több érv, indok kell, nagyobb megfontoltság, felkészültség, érzékenység. A szakszervezetek álláspontja szerint legnagyobb — mással nem pótolható — értékünk a teljes foglalkoztatottság és az áruellátás elért színvonala. Egy-egy tervidőszakon belül megvalósítandó követelmények: az életkörülmények javítása, a lakossági fogyasztás szerény mértékű növelése, az országos reálbérszint tartása, a pénzbeli társadalmi juttatások reálértékének megőrzése, a természetbeli juttatások színvonalának differenciált fejlesztése és a főbb társadalmi rétegek életszínvonalának tartós megőrzése. Kétségtelen, hogy ma azoknak a köre, akiknek osztani tudunk, szűkebb, és egy adott időszakban nagyon indokolt intézkedések is elmaradhatnak. Ezt el kell fogadtatni, megmagyarázni. És ha átmenetileg bizonyos rétegek vállalják is a többletterhet, az ezzel kapcsolatos döntéseket csak az ő egyetértésükkel szabad meghozni.

— Melyek a szociálpolitika céljai, feladatai napjainkban?

— A hagyományos cél, hogy bizonyos élethelyzetekben — betegség, idős kor, eltartottak nagy száma — adódó hátrányokat korrigáljon, illetve azokon segítsen, akik a társadalmi munkamegosztásban normális körülmények között nem tudnak részt venni. A megelőző, aktív szerep vállalása ugyancsak állandó célja a szociálpolitikának, de aktuálisan napjainkban fogalmaztuk meg. Azért beszélünk erről, mert úgy látjuk, hogy újratermelődnek a hátrányos helyzetek, ezek nem mindig ugyanazok, halmozódhatnak, öröklithetők. A következő generációkról van szó. Ha ma megalázünk, holnap kevesebbet kell korrigálnunk. Itt az oktatásnak, a fiatalok szocializációjának, a szakmunkásképzés minőségének, egyáltalán, a munkások kulturális színvonalának hallatlanul nagy a jelentősége. Az is fontos, hogy a jól képzett és helyesen oktatott, jó helyzetbe hozott ember megleli-e a helyét, ott, ahol dolgozik, nyitott, demokratikus-e a légkör, talál-e értelmes célokat, melyekért érdemes részt venni a közösség életében. Nem egyszerűen anyagi kérdésről van szó. Itt az üzemi demokráciának éppen akkora a jelentősége, mint annak, hogy legyen jogsegélyszolgálat, hogy a panaszügyeit el tudja intézni, a munkásember ne kerüljön semmiféle perbe-viszályba munkásállamával.

— A szociálpolitika jelenlegi kettős gondja: sokféle juttatás, szolgáltatás, intézmény hiányzik, a meglévők viszont máris sok pénzbe kerülnek.

— Igen. Az időskorúak ellátásában és a megváltozott munkaképességűek foglalkoztatásában hiányoznak az intézményeink. Itt nem szociális otthonokra gondolok, hanem a különböző nyugdíjasházakra, panziókra, napközi otthonokra, foglalkoztatókra, és nemcsak az ingyenesekre. Hiányzik a szociálpolitika területi irányításának a szervezete vagy a rehabilitáció területi irányítása. Pedig ezeknek az intézményeknek a kialakításához óriási társadalmi aktivitás kapcsolható.

Való igaz, a szociálpolitika már most is sok pénzbe kerül. Nyilvánvaló, ha csak a központi eszközöket tekintjük, akkor az anyagi konzekvencia is nyomasztó. Én mégsem ezt tartom a fő gondnak, hanem a pazarlást és ikertestvérét, a feloldatlan feszültséget. A táppénz kilencmilliárdja például nem ad lehetőséget arra, hogy az idős családtag otthoni ápolása után is fizessünk. Pedig ekkora összegből erre — és másra — is telne, ha csak az menne táppénzes állományba, aki valóban beteg. Az üdüléseknél is, ha egyszer ilyen kevés pénzünk van, jobban kellene takarékoskodni és okosan preferálni, mindig azokat, akik leginkább rászorulnak.

— Akad olyan vélemény: nemcsak az a gond, hogy általában pazarlunk, hanem az is, hogy a szociálpolitikára fordítható eszközöket túl sok helyen, szétforgácsoltan használjuk fel.

— Ezzel szemben én azt vallom, ohgy még mindig sok a központi megkötés, a pénzügyi előírás, hogy a vállalat milyen összegeket mire használhat. Nem központilag kellene eldönteni, hogy milyen szociális intézményekre költsön. Bízzuk rá: a saját pénzeszközeiről, a terület feszültségeit, ellátatlan fehér foltjait figyelembe véve maga határozzon, s a munkahelyi kollektíva vállalhassa és vállalja is fel a döntés felelősségét. Nem szabad viszont lemondani arról, hogy a jó tapasztalatokat más is kamatoztassa, hogy koordinálhassunk, segítséget adjunk a vállalatok és a tanácsok vagy a vállalatok egymás közötti együttműködésében. Hogy a felhasználatlan férőhelyek — üzemi rendelő, étkeztetés, bölcsőde, óvoda — hasznosításáról egy nagyobb közösség hasznára központilag gondoskodjunk. A vállalat így bevételekre is szert tehet, ez hozzájárulhat azoknak a szolgáltatásoknak és intézményeknek a fenntartásához, melyeket indokoltnak érez.

— Az eszközök szűkösek és behatároltak. Tehát a vállalatok is kénytelenek rangsorolni.

— Így van. A közvetlenül hatékony termeléshez kapcsolódó elemek, juttatások — munkavédelem, egészségügy stb. — területén nem szabad takarékoskodni. Az ilyen ráfordítások épüljenek be a termelés; költségbe, és fizessük meg az árban. A vállalati szociálpoiltikának vannak közvetett formái, amelyek inkább a munkavállalóhoz, s nem annyira a termeléshez kapcsolódnak. Ilyenek egyebek közt a lakásépítés, az üdülés, az üzemi étkeztetés, a gyermekintézmények. Ezeket sem volna célszerű átadni vagy viszszafejleszteni, hiszen sokszor a tanács; vagy más intézményeknél levő hiányhelyzet miatt vállalják fel a gyárkapun belül ezeket a juttatásokat. A vállalati szociálpolitikának ez a része a bizalmi testületek döntési hatáskörébe tartozik. Rajtuk múlik, hogy az előzetes elképzeléseket elfogadják-e vagy más javaslatokat tesznek, s ellenőrzik-e ezeknek a juttatási formáknak vagy intézményeknek a kihasználását.

— Visszatérően hallani: nagyok az aránytalanságok az egyes vállalatok között, csakúgy, mint a házon belüli elosztásban.

— Valóban, ahol korábban is eredményesen dolgoztak, vagy ahol központi támogatásból oldották meg az adott iparág rekonstrukcióját, esetleg a vezetés szociálisan érzékenyebb volt, ott a szociálpolitika jobb helyzetben van. Amikor a vállalat gondoskodni akar dolgozóiról, olyan területen is, amely nem tipikusan az ő feladata. Ezt nem neki kell felróni, hanem a területi szociális ellátás intézményrendszerét, hatáskörét kell úgy szélesíteni, hogy a vállalatnál értelemszerűen és automatikusan visszafejlődjék e tevékenység. A belső elosztás? Sajnos, a viszonylag helyes elveket is fellazíthatja az, ha nagyon kevés az elosztanivaló, ha hiányzik a demokratikus nyilvánosság, vagy a közösség nem törődik a kérdéssel. A vállalati kollektíva döntse el, hogy kinek igazságos adni bármit is, és az értékmérő a közösség igazságérzete legyen.

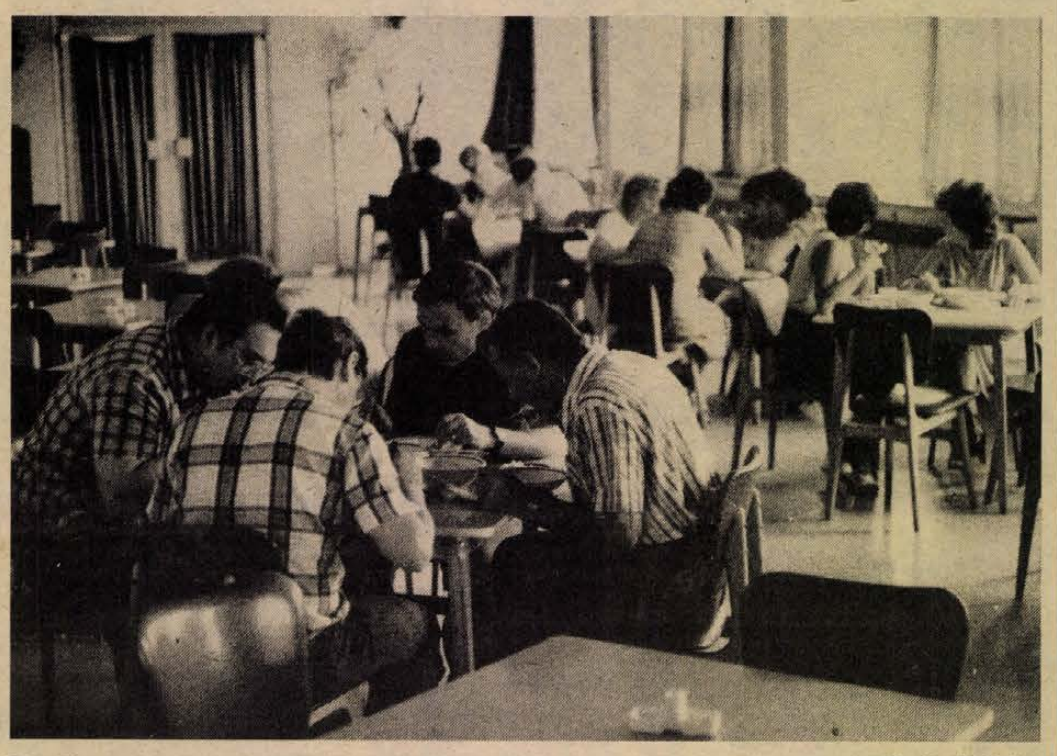
— Mi a szakszervezetek stratégiája a hátrányos helyzetűeket, főként a pályakezdő fiatalokat és a kisnyugdíjas, magányos öregeket illetően?

— Nem vagyunk igazán felkészülve ezeknek a gondoknak a kezelésére és megoldására, noha ma már a korábbiaknál sokkal inkább szem előtt tartjuk az egyént, a kisebb közösséget, egyik vagy másik réteget, a megoldásra váró gondjaikkal egyetemben. Megvizsgáltuk a fiatalok helyzetét. Feltárult egy sor szociális kérdés is, a szakmunkástanulók üdültetésétől egészen a fiatal értelmiségiek anyagi és egzisztenciális támogatásáig. A lakásépítés a fókuszba került. Ahhoz, hogy a fiataloknak, ha nem is országosan általánosan, de hatékony segítséget nyújthassunk, a tagdíjbefizetésekből, pénzeszközeinkből is áldozni kell. Szó lehet pályázatok kiírásáról, tanulmányutakról, átmeneti segélyekről . . .

Az elmúlt év valamivel közelebb hozott bennünket az öregek életkörülményeinek pontosabb megismeréséhez. Elméleti kutatóintézetünk is foglalkozott az időskorúak helyzetével, és ajánlásunkra a különböző ágazati szakszervezetek ugyancsak széles körben tanulmányozták ezt. Nagyon sok észrevételük általános társadalmi gondokat jelez. Megállapítható, hogy kik azok, akik leginkább támogatásra szorulnak. A testületi anyagokban javaslatokat tettek a SZOT-nak, például arra nézve, hogy hogyan lehetne együttműködni a Hazafias Népfronttal, mit lehetne tenni a jó egészségügyi ellátás érdekében, a vidéki szakmaközi bizottságok mit tehetnek a nyugdíjasok aktivizálásáért.

— Nekem az a tapasztalatom, hogy igazán komoly, társadalmi problémákkal szembesülve, a szakszervezeti mozgalom cselekedni, anyagi eszközeiből áldozni hajlandó és képes. Három éve szociális otthonok céljaira adtunk át két üdülőt a Duna-kanyarban. Jelenleg is tárgyalunk egy újabb objektum átadásáról a Pest megyeiekkel. Mostani ötéves tervünkben 150 millió forintot hagytunk jóvá a XIII. kerületben egy időskorúakat ellátó otthon építésére. Nem egy ágazati szakszervezetünk tart fenn szociális otthont, s ilyen célra a tagdíjakból is tartalékol. Örülünk minden humán, családsegítő szolgáltatásnak. Azt sem tartom kizártnak, hogy részt vegyünk ezek szervezésében. Nyilvánvaló, hogy a szakszervezeti tagot nemcsak mint munkavállalót kell megbecsülnünk és szolgálnunk, hanem törekednünk kell arra, hogy családjával együtt, az idősek ellátásának a gondjában is osztozva vegyük számba. Ez is a mi szolgálatunk tartalma.

Münz András



Délidőben a Pécsi Szikra Nyomda ebédlőjében **Fotó: Maletics**

Mire jó a statisztika?

A társadalmi igények gyorsabb, célszerűbb szolgálatára készül a KSH

A szakmailag kevéssé megalapozott szociológiai felmérések készítőinek gyakran vetik szemére: zömmel olyasmit fedeztek fel, cáfoltak vagy igazoltak, amihez elegendő a statisztikai adatok ismerete. Bár olykor egy ilyen igazolás vagy cáfolat is elismerésre méltó, ettől függetlenül tény az is: nem ismerjük, kevéssé használjuk a statisztikát.

— Inkább úgy mondanám: nem elég mélyen és széles körben éjünk azokkal a lehetőségekkel, amelyeket a számok, adatok tükrözte tendenciák vizsgálata, elemzése nyújthat például a döntéselőkészítésben — mondja *Novák Zoltán*, a Központi Statisztikai Hivatal Baranya megyei Igazgatóságának igazgatója. — Közismerten a túladagolt, szokatlan bőséggel kapott információk korában élünk, de nemcsak a dömping jellemző, hanem az információéhség is. Az üres, kevéssé használható adatokból kevesebb kellene, a sokatmondó, a folyamatokat jól jelző számokból viszont több — ezt érezzük abból, hogy a statisztikai adatok iránt mindenütt megnőtt az érdeklődés: a legkülönbözőbb helyekről, szervektől jelentkeznek az utóbbi időben statisztikai adatokért. A megyei irányító szerveken túlmenően nagyon szoros kapcsolatban vagyunk az egyetemekkel, a Dunántúli Tudományos Intézettel, a szakszervezetekkel, a tervezőirodákkal — és itt nem csupán a vezetőkre gondolok, hanem a beosztott szakemberekre is. Kiadványaink a legkülönbözőbb szervekhez jutnak el, nemcsak az említettekhez, hanem a Nemzeti Bankhoz, az OTP-hez, a népi ellenőrzéshez, a tsz-szövetséghez. A visszajelzéseket kérjük, igényeljük is arról, mennyire használhatók adataink, elemzéseink.

Novák Zoltán nem kevesebb, mint 30 éve dolgozik statisztikusként; korábban a Vas megyei igazgatóság osztályvezetője volt, 1980 óta irányítja Baranya mintegy 80 fős szakembergárdáját. A mai, változó igényeket is világosan látja, érzékeli: a statisztikával szemben támasztott újabb követelményeket.

— A számítógépek a statisztikai munkát is forradalmasítják — mondja —, s ez megköveteli, hogy ne csak a technikai eszközök változzanak, hanem a módszereink is. A számítógépek alkalmazásával több energiánk jut majd az elemzésre, mint régebben, amikor az adatokat hosszadalmasan, kézi úton összegeztük. Persze, a társadalom is mást vár tőlünk, mint a közelmúltban, vagyis a kérdések is mások, amikre válaszolni kell. Volt idő, amikor csak „pozitív" számokra volt szükség, elemzésre pedig alig tartottak igényt, manapság viszont „ügyfeleink" mindinkább a statisztikán alapuló elmélyült és tárgyilagos megállapításokra kíváncsiak. Ebből adódik, hogy nekünk is meg kell újulnunk, s bizonyos módszereken változtatnunk kell . . .

— Mi tartozik ebből a „megrendelőkre", s mi az, ami a statisztikusokon múlik? — Vagyis a statisztikai fogalmak, mutatószámok értelmezésén, megértésén, vagy az Önök gyorsabb, naprakészebb munkáján, bátrabb véleményt mondó értelmezésén múlik-e inkább az, mennyire segítik a jó tájékozódást, a jobb döntéseket?

— Csakúgy mint a társadalom és a gazdasági élet minden területén, a statisztika is megújulóban van. Csupán a hagyományos eszközökkel mi sem boldogulunk. Keressük, hogyan lehet munkánkat még operatívabbá tenni, az információkat még jobban kibontva továbbítani, s ehhez milyen módszerekre, eszközökre, feltételekre van szükségünk. A számok ugyanis, bár önmagukban is sokat mondanak, ha valaki nem néz mögéjük, legtöbbjük csupán „az átlagok átlaga" marad. Még jobban kell tehát vizsgálnunk az átlagok mögött rejlő jelenségeket, ok-okozati összefüggéseket. Ehhez a statisztikusoknak többet kell vizsgálódnia „az életben": termelőüzemekben, településeken, a társadalmi élet minden területén. A legfőbb kérdés: hogyan lehetne a gyors intézkedést igénylő jelenségekről megfelelő módon, s főleg idejekorán tájékoztatást adni.

— Eddig rendszerint megvártuk az adatok végleges feldolgozását. Most viszont, miután tapasztalataink szerint az előzetes és a végleges adatok között lényeges eltérés nem szokott lenni, arra gondolunk, hogy a jövőben már az előzetes adatok alapján is adunk tájékoztatást. Így hónapokkal tudnánk előre dolgozni, csaknem olyan biztonsággal, mint eddig.

— Nyomatékosan hangsúlyozni kell azonban, hogy a statisztikát fetisizálni nem lehet, nem lehet vele mindent megmutatni, jelezni, még kevésbé „megoldani". Nem tudjuk kimutatni például, hogy a megye ipara milyen hatékonyan, mekkora jövedelmezőséggel dolgozik, vagy mennyi a jól jövedelmező export. Ezt általában és összességében kimutatni nem lehet, egyszerűen azért, mert iparunk szerkezete nem teszi lehetővé: alapvetően más helyzetben vannak például a megyei és a nem megyei központú vállalatok, s az utóbbiak vannak többségben. Nehéz az olyan fogalmak értelmezése is, mint például az átlagbér, sőt még az olyan közkeletűeké is, mint a „munkásosztály". Hogy a tájékozódást, a fogalmak értelmezését megkönnyítsük, s hozzáférhetővé tegyük a lakosság számára is — tudniillik ez is feladatunk —, az utóbbi időben egyre több, mint a statisztikai értelmezést, a fogalmakat megvilágító kiadványt is közzé tett a KSH.

Belső megújulásuk egyik fő eszköze lesz az új TPA-1140-es számítógép; az eseményekre, igényekre való gyorsabb reagálást egyebek közt ettől is várják. Am addig is igen érdekes tanulmányokat, elemzéseket tesznek „megrendelőink" asztalára. Külön vizsgálatban foglalkoztak például a teljesítmények és a jövedelmek kapcsolatának alakulásával, a megye élelmiszertermelésével, a népesedési folyamatok társadalmi, gazdasági hatásaival, elemezték Pécs belvárosa rekonstrukciójának problémáit, a földgázprogram végrehajtását, Baranya alsófokú központjainak helyzetét.

Legújabb munkájuk Pécs városszerkezetének belső tagozódásával foglalkozik, s arra készülnek, hogy — a Népességtudományi Kutató Intézettel közösen — prognózist készítsenek arról, hogy várhatóan hányan élnek majd az évtized végén a megye egyes területi egységein.

Varga János

Javuló ellátás a Baranya megyei szociális otthonokban

A sombereki szociális otthon parkjában

Csökken a zsúfoltság

Nagymérvű felújítások kezdődnek

Baranya szociális otthonaiban — a pécsiek kivételével — 1420 idős embert gondoznak. Az indokolt elhelyezési igények ennél a számnál lényegesen magasabbak. Jelentősebb változás csak a tervidőszak végén várható, amikorra felépül a pécsi otthon első üteme, 150 ággyal.

A VI. ötéves tervidőszak azonban nem csak ezért jelent változást a megyei szociális otthonok történetében. Nagymérvű felújítások is kezdődnek ezekben az esztendőkben.

A sombereki kastély 1954-től működik szociális otthonként. Az évek során kisebb, nagyobb bővítésekkel érte el a jelenlegi, 140-es ágylétszámát. A többségben 8—9 ágyas termekből álló otthon nemcsak a nagy kórtermi ágyszám, hanem a szűkös konyhai kapacitás miatt is korszerűsítésre szorult.

A kastéllyal összekapcsolva új épületet emeltek a sombereki Béke Öre termelőszövetkezet építőrészlegének dolgozói. Ennek a földszintjén kap helyet a 300 adagos konyha — innét viszik majd az ebédet a leendő öregek napközi otthonába is. Az emeleten pedig 10, egyenként 2 ágyas szobát alakítanak ki. Az épület kész, az ajtók, ablakok a helyükön vannak, befejezték a villanyszerelést is. Most már csak a festés, a műanyagpadló lerakása és a fűtésszerelés van vissza a tervezett átadási határidőig, ez év végéig.

Ennek az épületnek az elkészülte egyben alapot jelent a továbblépéshez, a kastélyépület felújításához, a nagy termek kisebbé alakításához. A tsz építői hamarosan elkezdik ezt a munkát is, és várhatóan 1985 júliusában fejezik be. A felújításhoz, korszerűsítéshez szükséges 30 millió forintot a Baranya megyei Tanács adta az otthonnak.

A helesfai, egykori Nádasdy kúria — ma szociális otthon — is a nagy átalakulás idejét éli. A következő években erre az egészségügyi intézményre is harmincmillió forintot költ a megyei tanács.

Ősszel megkezdik a konyha építését az otthon központjában, az egykori bérlői épülettel szemben. A Szentlőrinci Költségvetési Üzem nem kockaházat tervezett és épít, hanem a meglévő épületegyütteshez jól illeszkedő U-alakú házat. A konyha háromszáz adagos lesz, és az épületben helyet kap egy étterem, az alagsorban pedig mosókonyha. A konyha és étterem új épületét, amely kilencmillió forintba kerül, jövőre adják át, majd megkezdik az egykori bérlői épület felújítását, huszonegymillió forintért. Beépítik a ház tetőterét is és a belső átalakítások során újabb szobákat, szociális helyiségeket létesítenek, valamint végleges helyére kerülhet az otthon könyvtára, társalgója, orvosi rendelője.

A jelentős bővítéssel megszűnik a ma már nehezen elviselhető zsúfoltság és mintegy nyolcvan lakó költözhet még ide.

Komlón 40-nel több idős emberről tudnak majd gondoskodni, ha a gesztenyési iskolát szociális otthonná alakítják. A munkát várhatóan a jövő évben kezdik, s a tervidőszakban befejezik. Az átalakítás pontos költsége még nem ismeretes. A megyei tanács 6 millió forinttal támogatja a várost tervének megvalósításában.

A máriagyűdi szociális otthon jelenleg öt helyen, öt különböző épületben funkcionál. Ebben a tervidőszaokban a két egykori parasztházból kialakított intézmény-egységet akarják felszámolni részben új épület létrehozásával, részben a meglévők felújításával. A tervek készülnek. A munka a VI. ötéves terv utolsó évében kezdődik.

Mozgóval, az értelmi fogyatékosok szakosított szociális otthonával kapcsolatban az biztos, hogy az épületet helyre kell állítani. A hogyan, mikor és mennyiért jelenleg még kérdéses. A felújítás terve nem újkeletű, de a munkák megkezdésekor pincéket találtak az épület alatt. Az Aknamélyítő Vállalat megerősítette, aztán megkutatták a környéket. A Baranyatervnél egy tanulmányterv készült, amely választ ad arra, hogy mit tudnak kezdeni ezzel az épülettel.

A margitmajori szociális otthonban korszerűsítik a fűtést, kazánház épül és megoldják az önálló szennyvíztisztítást is. A munkát ez évben kezdi a kivitelező a sásdi Költségvetési Üzem és a dombóvári UNIO Szövetkezet.

A szigetvár—turbéki értelmi fogyatékosok foglalkoztató intézetében központi fűtésre térnek át és műhelyt építenek. A műhely építésével a fővárosi Kefe- és Seprűgyártó Vállalat, mivel rendszeres foglalkoztatója az itt élő 18 éven felüli gondozottaknak — a saját fejlesztési alapjából járult hozzá. A munkát idén kezdik és jövőre fejezik be.

Mohácson, az elmebetegek szociális otthonában központi energiaracionalizálási hitelből és 1,5 millió forintos megyei tanácsi támogatásból korszerűsítik a fűtést.

G. M.—T. É.

4. HÉTVÉGE

Mágocsi pénzintézet Komlón

Az OTP szívesen átadná az aprómunkát

Takarékszövetkezeti gondok és megoldások

A takarékszövetkezetek megszűnnek falusi bankoknak lenni. Eddig ugyanis az ország pénzügyi szervezetében élt a merev elhatárolás: a városokban, ipari településeken általában az OTP volt a lakosság takarékbankja, a falvakban pedig a takarékszövetkezet. A jövőben azonban megszűnik a nehézkes rend, és a takarékszövetkezetek a városokban is nyithatnak fiókot, kirendeltséget.

A Pénzügyminisztérium engedélyével most a mágocsi Hegyhátvidéke Takarékszövetkezet szervezi komlói kirendeltségét. A hivatalos engedély szerint 2 500 000 forintra kell növelni részjegyalapját, s akkor megnyílhat a komlói üzlet. A takarékszövetkezetnél ennek az alapnak most a fele van meg, a komlói és a járásbeli részjegygyűjtés tehát komoly feladat.

Komoly feladat elsősorban azért mert az utóbbi években a lakosság kevésbé hozza nekik a pénzt, helyette inkább viszi tőlük. Néhány számadat: 1977-ben a Hegyhátvidéke Takarékszövetkezetben közel 14 millió forint bevételt helyeztek el, s csak egymillió forint kölcsönt vettek föl onnét. Tavaly pedig 4 792 000 forint betét mellett közel kétmillió forintot vettek kölcsön. A két példa azonban végletes, mert a szövetkezet az idén félévkor 120 millió forint betéttömeggel rendelkezett és a kint levő kölcsönök összege 24 605 000 forint volt. A betét tehát azért növekszik, csak lassabban, mint eddig, s a kiáramlás, vagyis a kölcsönzés az eddiginél gyorsabb. Ebben a helyzetben mondja Kubik Albert, a takarékszövetkezet igazgatóhelyettes-főkönyvelője:

— Az OTP-be n viszonylag kisebb a pénztömeg a személyi kölcsönökre, ezért mi engedélyt kértünk, hogy az említett betét—kölcsön arányok ellenére is növelhessük a kölcsönalapunkat. Vagyis a hozzánk belépő részjegytulajdonosok sokkal nagyobb reménnyel igényelhetnek személyi kölcsönt. Az építési-tatarozási és sok más fajta hitelre is van nálunk lehetőség, de azokat az OTP kedvezőbb kamattal adja ki. Így az építtetőknek inkább az OTP a takarékbankjuk.

— A leendő komlói takarékszövetkezeti tagoknak a személyi és más kisebb kölcsönök nagyobb lehetősége az előny. De mi a takarékszövetkezet előnye a komlói kirendeltségben?

– Eddigi területünkön 26 000 ember él, s a falvakban 9 kirendeltségünk van. Komló 30 000 lakosát egyetlen kirendeltséggel elláthatjuk. Vagyis gazdaságosabban dolgozhatunk. A bányászvárosban mindössze három alkalmazottal elláthatjuk a munkát. Igaz, az OTP megyei vezetése is, a Komlói Városi Tanács is ragaszkodott ahhoz, hogy ne a központban alakítsuk ki a kirendeltségünket, hanem attól távolabb. Ezért Somágtetőn veszünk egy házat. De ott nincs postahivatal sem, tehát ellátatlan, számunkra szűz területet kapunk, s Komlón is arányosabb lesz a város pénzintézeti ellátottsága.

— Mikor szeretnék megnyitni a komlói üzletet?

— Bányásznapra. Reménykedünk, mert a szervezés elég jól indult, s sorra lépnek be az új komlói részjegytulajdonosok.

De mit mond Huszka Gábor, az OTP komlói fiókjának vezetője:

— Semmiképpen sem érezzük versenytársnak a takarékszövetkezetet. A mi létszámunkkal már nem gondtalan a sok nagyobb összegű építési kölcsön kihelyezése, s a vele kapcsolatos sokféle munka. Legalább leveszik a vállunkról a kisebb, számunkra aprómunkának számító pénzügyeket.

F. D.

Akik a hírekben szerepelnek

Az UNIBER Petőfi brigádja

Az idei építők napján kapta meg a „Szakma Kiváló Brigádja" címet a Pécs-Baranyai Beruházási Vállalat mélyépítési műszaki osztályának a Petőfi Sándor szocialista brigádja, s egyidejűleg négy brigádtag — *Bán István, Bátai János, dr. Domján Róbert* és *Radó József* — kapta meg a jogot a jelvény egyéni viselésére.

— 1971. július 20-án alakult meg a brigádunk — emlékezik Bán István, aki a közelmúltig a vezetője volt a brigádnak. — Akkor mindössze heten voltunk, s éppen akkor történt egy átszervezés a vállalatnál: az egy műszaki osztály háromfelé vált és megalakították a városi, illetve a megyei magasépítési műszaki osztályt és a mélyépítési műszaki osztályt. Ez utóbbi voltunk mi.

Kezdettől brigádszervezetben végezték a munkájukat, ami ma a vállalat teljes tevékenységének a negyedét teszi ki. Ez a munka — út- és közműépítések és felújítások előkészítése, lebonyolítása — legtöbbször a lábunk alatt történik.

— Munkaterületünk valóban az utcán van, s kétségtelenül sok bosszúságot okoz az embereknek, de mi azon vagyunk, hogy minél kevesebb legyen ez a bosszúság. Mivel azonban nemcsak rajtunk múlik ez, rengeteg erőfeszítést követel az egyeztetés.

A 12 esztendő alatt sok emlékezetes munkát szervezett és bonyolított le a brigád. Mind között a legnagyobb szabású — mert évekig tartott, s mind a mai napig nem ért véget — a város életében a legfontosabbak közé sorolható a pincékhez, üregekhez kapcsolódott. De ide sorolhatók a városszerte folyó közműrekonstrukciók és útépítések. A brigád eddigi tevékenysége sajátosan egybeesett azzal az időszakkal, amikor Pécs úthálózata, közlekedési struktúrája szinte gyökeresen átalakult. Hadd emlékeztessük az olvasót: amikor a brigád megalakult, Pécsett nem voltak még felüljárók, nem volt új 6-os út és sok olyan út, aminek a felsorolásához szűk ez a hely. Nem volt még Ivov-kertvárosi KAF (közműalagút és folyosó) rendszer sem! A brigád vállalásokat tett a korszerű technológiák megismerésére, alkalmazásuk elősegítésére — ennek jegyében működtek együtt a BÉV szakembereivel és másokkal, akik az új városrészben létrehozták ezt a korszerű közműépítési formát.

A brigád szakemberei bábáskodtak mohácsi történelmi emlékhely, a pécsi felszabadulási emlékmű létrehozása körül, a műjégpálya építésénél, a szennyvíziszap-granuláló beruházásánál.

Szinte az első pillanattól kezdve részt vettek az Egy napot Pécsért mozgalomban. Az első esztendőben csupán 80 óra társadalmi munkát végeztek. A teljesítés évről évre emelkedett és tavaly már 1212 órájuk volt, amiből egy főre 53 óra jutott.

Volt egy emlékezetes és egyedülálló munkaakciója évekkel ezelőtt a brigádnak. Bán István így idézi ezt fel:

— A siklósi városrész 1. szerkezeti egységében, ahol akkor épültek a kecskeméti házgyári házak, sehogysem találtunk kivitelezőt egy trafóház megépítésére. Mikor láttuk, hogy minden kötél szakad, magunk vállalkoztunk az alapozásra, a kőművesmunkákra.

Tehették is, hiszen a legtöbbjük közép- vagy felsőfokú építőipari végzettséggel rendelkezik, s itt megmutathatták, hogy nem csak dirigálni tudják az építőipari munkákat, hanem sajátkezűleg csinálni is.

A társadalmi munkát illetően érdemes elmondani, hogy Pécs városa az elmúlt három esztendőben elismerte az Egy napot Pécsért mozgalomban nyújtott teljesítményüket: 1980-ban bronz, 1981-ben ezüst, 1982-ben pedig arany diplomát kaptak. S ezt követte most az eddigi legmagasabb szintű elismerés, a Szakma Kiváló Brigádja cím.

És most hogyan tovább? — ezzel a kérdéssel már *Szauer Józsefhez*, a brigád mostani vezetőjéhez fordultunk:

— A felterjesztésben még 23 főt sorolhattunk fel a brigád tagjaiként, azóta hárman más munkakörbe kerültek. Huszan vagyunk — ez a társaság indul a következő tennivalók felé, amit így foglalhatok össze: mindennapi feladatainknak eleget tenni a megbízók érdekei — és természetesen a lakosság érdekei! — szerint. Mindezt úgy, hogy öt év múlva megpályázhassuk a legmagasabb fokozatot, a Népköztársaság Kiváló Brigádja címet.

H. I.

Bólyi tárolók tövében

A Pioneer nyomában

A kifogástalan szárítás, tárolás kifizetődik!

Aki messziről nézi a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát hatalmas, soktornyos-tárolós vetőmagüzemét, nehezen tudná eldönteni, hogy ez a behemót, kohószerű együttes a bólyi vetőmagok tárolásához mármost sok-e, vagy kevés. Akkor se sokat tisztul a kép, ha megmondjuk: 50 000 tonna vetőmagot termelnek évente, tavaly csak búzából 18 000 tonnát adtak el, majd ugyanennyi termett hibridkukoricából is, és a szója meg a vetőmagborsó „mindössze" néhány száz tonnával, szerényen áll a sor végén, mintha azt mondaná: jó nekem a sarokban is...

Pedig a valóság éppen az, hogy egyáltalán nem jó... Hogy miért, azt *Turi János*, az üzem igazgatója egy régi, de azóta is sokszor felhozott történettel szemlélteti:

— Öt éve itt járt nálunk egy angol üzletember, s így szólt: „Hozzanak ide nekem olyan borsót, ami még teljesen zöld!" Elhűlve álltunk, s azt feleltük: képtelenség, ilyet nem lehet. „De lehet — mondta ő. — Vágják le negyven százalékos víztartalommal, félig még éretlenül. Ráfuvatott hideg levegővel érleljék, úgy zöld marad! Angliába padozatos tárolóba teszik, s alulról hideg levegőt fuvatnak rá." Mennyit? — kérdeztük. „Annyit — felelte —, hogy ha papírszalvétát tesznek rá, lebegjen fölötte..."

Ahány mag, annyiféle igény

Egyszóval: a bólyiak méltán jó hírű és keresett vetőmagjaival nem lenne semmi gond, ha mindet, vagy csaknem mindet egyszerre, nagyjából egy időben termelnék s aratnák. Pontosabban: szárítókapacitás, tárolótér több kellene akkor is — így viszont az növeli meg a jelzett szükségletet, hogy mind az öt-hatféle vetőmagjuk máskor érkezik, a minőségtől, víztartalomtól s egyéb sajátosságoktól függően más-más velük a teendő, s persze mind-mind más ütemben kell a vásárlóknak! A búzaaratást például már a Péter-Pál előtti szombaton megkezdték, mert a pénteki próbavágás után a víztartalom ekkorra csökkent annyira, hogy lehetett is, meg kellett is.

— Tizennyolc-húsz százalékos vizzel indultunk szombaton, ebéd után. Ezt a búzát ugyan még szárítani kell, de így kitűnő minőségű, nincs benne tört szem. Igen jó: 81—82 a hektólitertömeg-értéke is, vagyis már ekkor igen fajsúlyos, nagy sikértartalmú vetőbúzát arathattunk...

Szárító- és tárolótereik bővítése mellett szóló érveit ritkán tudja végigmondani, pedig nyilvánvaló: ha álmából keltenék fel, akkor is megfellebbezhetetlenül sorolná őket. Dehát itt az aratás: hol egy távoli majorból kell mintát küldeni a laborba, hol egy téesz (a szajki) hozná (hozza is) a vetőmagborsót, hol exportbúza szállítását kell sürgősen intézni: „Menjenek a kocsik!... Akárkinek a rovására, kivéve az aratást..."

Élére állítva...

Ha mozaikokból is, de összeáll a kép. A szárítás, tárolás egy-egy mozzanata látszólag apróság, de a végeredmény: élére van állítva minden. A túlszárításból eredő magas törési százalék például többszörös veszteség — részben az elpocsékolt energia, részben a minőségromlás miatt — még a közönséges magnál is. Hogyne lenne így a vetőmagnál?!

Miből áll tehát az új bólyi szárító- és tároló-program? Mindenekelőtt, valószínűleg még ősszel, hozzákezdenek egy új csöveskukorica-szárító építéséhez. Ez lényegesen különbözik majd a többiektől: számítógépes programmal lesz vezérelhető; a technológiát a világhírű *Pioneer* cégtől veszik át, és vetőmaggal fizetnek érte. Eddig sem volt náluk sok baj a szárítás-tárolás közbeni minőségellenőrzéssel, de a megszokott kézi mintavétel méreteikhez viszonyítva „kisipari módszer" már. A bólyiak széltében-hosszában látják igazolódni a vetőmagpiacon, hogy nemcsak a kiváló fajta, hanem a legmodernebb szárítási, tárolási, feldolgozási technológia is feltétlenül kell a jó magüzlethez. Az új vezérlő-szárító berendezés majd automatikusan ellenőriz és irányít: maga dönt el és hajt végre mindent.

Kik diktálnak a piacon?

Építenek még úgynevezett „kecskeméti" silókat is — szám szerint nyolcat —, s két padozatos tárolót. Az előbbiekben a Becsejre (Jugoszláviába) küldendő szóját tartják majd, az érte cserébe kapott, emberi fogyasztásra szánt késztermék tárolására viszont Sátorhelyen építenek egy harmadik padozatosat. Jelentősen bővítik, ki- és berakodásra egyaránt alkalmassá teszik mohácsi kikötőjüket is.

— Termelőberuházások ezek mindenképpen — szögezi le *Takács Zoltán*, a kombinát fejlesztési főosztályának munkatársa. — Azok diktálnak a világpiacon, akiknek tárolótereik is kifogástalanok, elegendők.

— Sajnos, ott még nem tartunk — fűzi hozzá Turi János —, hogy tárolóprogramunk komoly profittényező legyen, egyelőre csak mindennapi gondjainkat oldjuk meg. Az viszont mindenképpen tény, hogy a veszteségmentes tárolás előnyei ma már a legkomolyabb értéknövelő tényezők...

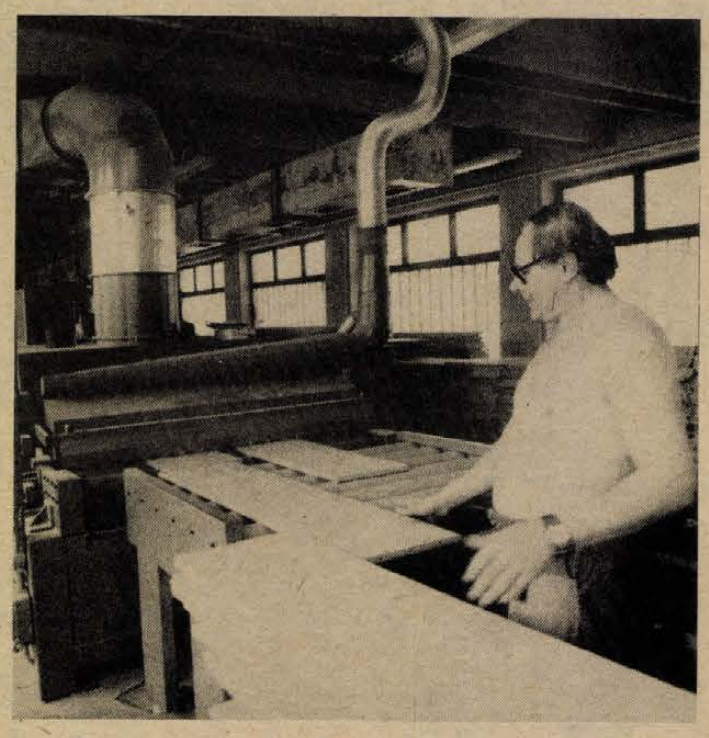
Az üzem udvarára már érkezik a jószagú, kombájntiszta új búza. Mélyre merítem benne a kezem. Meleg, nedves.

Varga János

Új gépsor a Pécsi Bútorgyárban

Hatékonyabb munka – munkaerő-átcsoportosítás

A piac és a gazdasági törvényszerűségek mindinkább kikényszerítik az eddigieknél hatékonyabb termelést. A hatékonyság fokozását el lehet érni olyan termékszerkezet-váltással, amellyel nagyobb munka- és minőségi igényű termék gyártására vállalkoznak, azonos feltételek mellett. Hatékonyságnövelő az új technológiák bevezetése. Ugyancsak jelentősen lehet növelni a hatékonyságot, ha például felszabadítják azokat a munkaerőket, akiket sokszor a munkaidőt nem teljesen kitöltő munkakörben tudnak csak alkalmazni. Ez utóbbi munkaerőmozgás segítésére hozták létre az átképzési támogatást. (Erről bővebben a közelmúltban már írtunk.)



Az eddigi felmérések tanúsága szerint – legalábbis a baranyai vállalatoknál – ez utóbbit kívánják a legkevésbé alkalmazni, inkább a belső munkaerő-átcsoportosítást. Ez is főként azokban a gyárakban jellemző, ahol vagy új termékek gyártását kezdték meg, vagy új gépsorok vásárlása tette az átszervezést szükségessé. Ez utóbbira példa a Pécsi Bútorgyár.

●

A Pécsi Bútorgyárban a közelmúltban adták át az új felületkezelő üzemrészt. A 35 millió forintos beruházás során új olasz felületkezelő gépsort állítottak be. A régi felületkezelő üzemben 15 ember végezte azt a munkát, amit most az új gép mellett öt ember lát el. A megmunkált bútoralkatrészeket mindössze kétszer kell kézbe venni. Egyszer, amikor felteszik a szállító görgőkre, – ezen emberi kéz érintése nélkül, zárt rendszerben megy keresztül a lakkozón, a csiszolón, a szárítón. Másodszor pedig, amikor a már kész bútorlapokat kell a szállítókocsikra pakolni. A munkafolyamat így sokkal gyorsabb, minősége kifogástalanabb.

Az új gépsor kezelésének elsajátítására elsőként Auer Lászlót, a felületkezelők csoportvezetőjét jelölték ki. Egy hétig tanulmányozta a mátészalkai Szatmár Bútorgyárban lévő hasonló gépsor működését. Tőle tanulták meg itthon a többiek, Puchinger Lászlónak például egy műszak elegendő volt a tanuláshoz.

Az új gépsor miatt feleslegessé vált dolgozókat a gyár legkülönbözőbb munkaterületeire, más munkakörökbe helyezték át. Van, akinek még jól is jött a munkahelyváltozás. Farkas Jánosnénak például már egyébként is rövidesen mennie kellett volna.. Egészségre ártalmas munkát, a poliésztercsiszolást végezte, csaknem kilenc évig, és már kezdtek allergiás tünetek kialakulni. Most enyvező. Az enyvezők munkáján áll vagy bukik a bútor minősége, ők ragasztják fel a furnérlemezt, és ha ez nem sikerül kifogástalanul, a bútor értékcsökkent lesz.

Horváth Lászlóné is ideekerült több mint tíz év után. Ennyi ideig dolgozott a régi felületkezelő üzemben először polírozóként, majd csiszolóként. Mint mondta, a fizetése nem változott, de nehéz volt az újat megszokni, még akkor is, ha könnyen megtanulta.

●

A gyár érdeke mindenképp a korszerűbb technológiával végzett hatékonyabb munka. Hiszen a tavalyi 7,8 millió forintos exporthoz képest az idén megháromszorozták az exportterv, 22 millió forintos francia és 3,5 millió forint értékű svédországi üzletkötéssel rendelkeznek. Ezt pedig pontosan határidőre és kifogástalan minőségben kell teljesíteni. Az új gépsor ezt biztosítja.

Am a gyár érdeke nem mindig találkozik maradéktalanul a dolgozók érdekeivel. Az új gépek kezelői például elégedetlenek. Egybehangzóan állítják, a gyors gép kiszolgálása fizikailag nagyobb terhet ró rájuk. Azon kívül, bár nagy könnyebbség, hogy az új üzemben csak egy műszakban kell dolgozni, de elestek a délutáni, éjszakai műszakpótléktól, a fizetésük így átmenetileg jelentősen csökkent.

A munkaerőmozgás, átcsoportosítás, tehát nem konfliktusmentes, még abban az esetben sem, amikor kapun belül történik, és még akkor is előfordul, amikor korszerűbb, jobb munka váltja fel az előzőt.

Sarok Zsuzsa

Mosolyog a mogorva ember

Mátrai főmérnök

Mátrai Árpád jókedvű, szinte állandóan mosolyog. Azért furcsa számomra, mert amikor legutóbb tíz esztendeje megkíséreltem portréját fölvázolni, mogorva ember benyomását keltette, nem is tiltakozott a jelző ellen.

— Nehezen barátkozom — mondta akkor. — Túl sokat vándoroltam ahhoz, hogy a jó ismeretségen kívül baráti kapcsolataim is kialakuljanak. Különben is korán nősültem, hamar megvolt a három gyerek, a család a baráti kört is pótolta.

A család azóta még jobban kibővült, hiszen nyolc unoka született, talán ez is magyarázza a jókedvet, bár ha most számon kérném, amit az idő múlásáról 1972-ben mondott, talán ismét elkomorulna.

Mátrai Árpád, a Mecseki Ércbányászati Vállalat műszaki vezérigazgató-helyettese hatvanesztendős, nemrégiben nyugdíjba ment, illetve a Társadalombiztosítási Központ fizeti, de koránt sem gondol arra, hogy az aktív műszaki tevékenységet abbahagyja. Azért is adtam most is nyugodtan a főmérnök címet. Ha a beosztást emberekre szabják, akkor sokkal jobban a főmérnöki, mint műszaki igazgatóhelyettesi címmel lehet Mátrai Árpádot azonosítani.

Szóval az idő múlásáról a bányász szolgálati évek után kapott kitüntetések kapcsán esett szó.

— Ezek inkább egy állapotot rögzítenek, mintsem elismerést — mondta 1972-ben. Jövőre 50 éves leszek, nem éppen boldogság, ha oklevéllel tanúsítják az idő múlását.

Az pedig vészes gyorsasággal, véletleneket és törvényszerűségeket egyaránt hordozva rohan. A Pécsi tó túlsó végén, a volt repülőtér felett, Mátrai Árpád hétvégi házában beszélgetünk. Másfél évtizede kopár hegyoldal volt itt, később fenyőerdőt telepítettek. Amikor a főmérnök megépítette hétvégi házát, az erkélyről a tóra lehetett látni. Azóta újabb szintet kellett ráépíteni, a vakolás még el sem készült, hogy az egyre magasodó fenyves el ne zárja a kilátást. Nézzük a tavon ringatózó horgászcsónakokat, a zöldségeskertben dolgozó családot, Mátrai Árpád élete értelmének egy részletét vélem felfedezni. Korábban érdeklődtem: kormánykitüntetések, miniszteri kitüntetés és 1975-ben az Eötvös-díj voltak munkájának elismerései.

— Látja, az Eötvös-díj nagyon sokat jelentett, illetve jelent is életemben. Ezt különleges műszaki-tudományos tevékenységért adják, ezt én olyan elismerésnek tartom, hogy nem tartanám túlzásnak, ha a műszakiak neve mellett is megjelenne, mint például X. Y. József Attila-díjas költő...

— Voltak kudarcai? Családdások?

— Nem voltak. Én mindig jól átgondolom, hogy mire számíthatok, többet nem vártam, így aztán nem voltak családásaim. (A pontos tervezés, számítás, előrelátás lenne a titka, hogy az embert ne érjék családások?)

— Az embereknek mindig a szemükbe mondtam, ha valami nem tetszett, bár ez hálátlan feladat, lehet, hogy ezért sokan gorombának tartanak...

Eszembe jut egy régebbi találkozásunk, amikor néhány percig magamra hagyott irodájában, kissé felindulva jött vissza.

— Elnézést — mondta akkor —, úgy fáj a butaság, mint a jó hallású embernek a hamis hang. Az lenne a legjobb, ha mindenkinek saját butasága fájna...

Vártam, hogy megtudjam az indulatkitörés okát, okozóját. Másutt, mások szinte kivétel nélkül kiadják munkatársaikat. Ő azonban hallgatott. Mátrai Árpád most azt mondja: sosem fizettem rá, hogy megmondjam az igazat szemtől szembe. Az én életemben nem vált be, hogy ne szólj szám, nem fáj fejem.

A Mátrai család a dédszülőkig bányász volt, az apa Dorogon bányamester. A bánya, a műszaki ismeretek, a családi hagyományok csábították Mátrai Árpádot is a bányamérnöki egyetemre, főiskolára, ahogy akkor a soproni intézményt hívták. A diploma átvétele után Várpalotán jelentkezett első felnőttkori munkahelyén, ugyanis az iskolai szünetekben már középiskolás kora óta lejárt a bányába dolgozni. A mérnökségen kapott beosztást, de mindig a termelésbe vágyott (azt mondja: mindig akartam valaki lenni, ezért is akartam a termelésben dolgozni, de azért sosem feledkeztem meg Parkinson törvényéről, nehogy olyan beosztásba kerüljek, amelyet már nem tudok ellátni). Tatabányán üzemvezető volt, s felelős műszaki vezető is, aztán egyik délelőtt telefonáltak a minisztériumból, hogy még aznap délután utazzék Komlóra, vegye át munkakörét, és még aznap este hívja fel a miniszterhelyettest, sikerült-e a feladatot teljesítenie. Kossuth-bánya, Béta-bánya, majd a komlói trösztben voltak következő állomásai, 1963-ban került a Mecseki Ércbányászati Vállalathoz, ahol a IV-es bányaüzem kutatási és beruházási terveit kellett első feladatként munkatársaival elkészítenie...

Húsz esztendeje...

— S most?

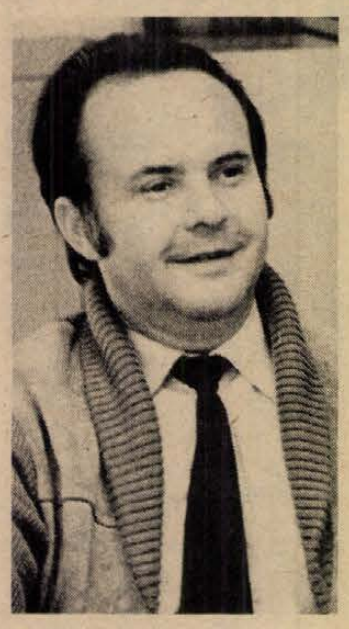
— A vállalatnál mindennel kellett foglalkoznom. A bányászattal, gépészettel, vegyészettel és természetesen mindezek gazdasági oldalával is. A semmiről mindent kell az embernek tudnia, döntéseket hozni. Arra nem volt mód, hogy egyetlen műszaki feladattal elmélyülten foglalkozzam. Most ezt szeretném! A kőzetmechanika mindig érdekelt, kísérletezgettünk, sőt eredményeket is értünk el. A kőzethorgonyzás, ennek új műszaki módjai, ennek a biztosítási módszernek teherbíró képessége, hasznosítási területei amelyre most specializálni szeretném magam. Az Országos Bányászati Egyesülés keretei között működik Tatabányán a Technológiai Társulás, itt fogok a jövőben dolgozni, az említett témában. Nézze, mindenki a nyugdíjra megpróbál valamiféle hobbit, vagy más elfoglaltságot keresni. Nekem is ajánlották a horgászatot, itt a házam, kézenfekvőnek látszott. Esetleg vadászni is járhattam volna. Nekem a szakmám jelent megnyugtató, nyugalmat adó örömteli elfoglaltságot.

Mosolyog. Talán sosem volt ő igazán mogorva ember...

Lombosi Jenő

Akik megforditották a gazdálkodás menetét

18 milliós nyereség 6 aranykoronán



Dr. Varga János

A mezőgazdászok jól tudják: ha nem is tökéletes mérce a földek aranykorona-értéke, azért mond valamit. A termelőszövetkezeteket is ennek alapján rangsorolják, így lett az egyházaskozári gazdaság „gyenge adottságú". A nyolc falu határát ölelő 5600 hektár kozári föld 6,2 aranykorona átlagával igencsak szomorú perspektivát adna egy kezdő szakembernek. Vagy mégse?

Ezen meditálgattunk dr. Vass Jánossal, a szövetkezet elnökével, aki könnyen bizonyította az ellenkezőjét. Nem egészen nyolc év alatt 56 millióról 232 millióra növelték az árbevételt, s a ma, igencsak stabil gazdaság évi 18—20 milliós tiszta nyereséggel kalkulál.

— Az eredmények nem hullanak az ember ölébe — mondja a 41 éves elnök. — Keményen meg kell dolgozni minden forintért. Persze, azt a mondatot akár meg is fordíthatom, s akkor így hangzik: ha valamiért megdolgozunk, az eredmény nem maradhat el. Ezt kellett nekem, mint vezetőnek itt megértetni, s bizonyítani. Az idő engem igazolt.

Vass János Godisán született; hárman vannak testvérek, s ő a vasutas dinasztia legfiatalabb sarja. Edesapja MAV-főfelügyelőként, mint Godisa állomásfőnöke ment nyugdíjba. A kérdés kézenfekvő: hogyan lesz egy vasutasgyerekből tszelnök?

— A sínek között nőttem fel — mondja némi nosztalgiával —, de egyben falun is. Édesapámtól négy dolgot tanultam meg. Ezek: a pontosság, a fegyelem, a munkabírás és a kötelességtudat. A falusi élet pedig a gazdálkodás szeretetét is meghozta, volt kertünk, tartottunk állatokat. A vasutasfizetés mellé kellett a kiegészítő jövedelem, másképpen három gyereket nehéz lett volna taníttatni.

Már az általános iskola elvégzése után tudta: vagy erdész vagy mezőgazdász lesz. Aztán úgy esett, hogy a szentlőrinci technikumba iratkozott be, s ott egy igen kedves tanára, a termelőszövetkezet főagronómusa, Paller Gáspár egy életre beleoltotta a föld szeretetét. Innen már szinte sima volt az út a keszthelyi agráregyetemig, hogy aztán 1966. június 2-án a kaposszekcsői Kossuth Tsz agronómusa legyen.

— Akkoriban bennünket, fiatal „gazdákat" vitt a szakmaszeretet, a tenniakarás. Ma már tudom, nem a pénzért dolgoztunk — 1300 forint volt a fizetésem és napi 2 liter tej —, s egyetlen álmunk volt: bizonyítani. Azt, hogy a nagyüzemnek jövője van, azt, hogy a falusi ember megtalálja perspektiváját.

— Milyen vezetőnek tartja önmagát?

Kertelés nélkül válaszol:

— Ítéljenek meg mások! Persze — teszi hozzá —, az emberekkel való foglalkozást nem lehet felnőtt korban megtanulni. Aki későn startol, kínos kudarcok érhetik.

Vass János a mozgalmi munkában edződött. (Édesapja 1944-es párttag.) A szentlőrinci technikumban, 1957-ben, ő lett az első KISZ-titkár. Az egyetemen évfolyamtitkár volt.

— Így indult...

Az elnöki szoba falán oklevél: az 1981. évi munka eredményeképpen Egyházaskozár kiváló szövetkezet lett. (Csak zárójelben: Vass János 1976-ban jött át ebbe a községbe, s egy évre rá, mint elnök próbálta a gazdaság szekerét egyenesbe hozni.)

Ma Egyházaskozáron négy főágazat van. A növénytermesztés tavaly 50 mázsa búzát, 82 mázsás kukoricát produkált. Az állattartást a tehenészet jelenti: vannak tejtermelő és húsállataik. A tejvonal Magyartarka és Holstein friz keresztezés; az idén még csak 4600 literes a terv. A húsmarha-frontot szintén az F—1-es vonal, a Magyartarka és a Limousine keresztezés adja. Kezdődő ágazat. A szolgáltatási ágazat a harmadik — ide a gépek üzemeltetésének háttere tartozik. A negyedik ágazat az ipari főágazat: fafeldolgozás, fémipar, s ez utóbbin belül az alkatrészgyártás.

— Erre miszükség?

— Kimondottan ezért vágtunk bele az ipari munkába, mert csak az alaptevékenységből a bővített újratermelés nem valósítható meg. Egy példával is megvilágítanám: most végzünk egy 15 milliós rekonstrukciót, a szarvasmarha-tartásban a kötött tartásról a kötetlenre váltunk. S ezt a pénzt máshonnan nem tudtuk volna előteremteni.

Pénz, pénz és megintcsak pénz. Hogy jön?

Vass János szerint nem elég az, amit apáinktól megtanulunk, az csak alap lehet. Bátran kell az újhoz nyúlni. Ha tetszik, kockáztatni. Ez a pionírmunka néha kudarcot is hozhat, de ha tíz témából egy bejön, már érdemes volt.

— Egyházaskozár nyitott gazdaság. Mit jelent ez?

Mielőtt a kérdésre válaszolna, azt mondja: „Nekünk 22 mérnökünk van, s ezt a szellemi tőkét parlagon hagyni bűn. Kezdettől szorgalmazom: ki-ki a maga szakterületén ássa el magát a szakirodalomban is, tartson kapcsolatot különböző tudományos intézetekkel, s ha valami okosat, követendőt talál, ne titkolja el..."

Együttműködünk a gödöllői agráregyetemmel, a keszthelyivel, a kaposvári főiskolával, az Állatorvostudományi Egyetemmel, a Kaposvári Kutatás Fejlesztési Társulással, tagjai termelési rendszereknek.

— Hát ez a mi nyitottságunk: a tudomány eredményeit aprópénzre váltani, amilyen gyorsan csak lehet. És nem másutt: nálunk!

A legszembetűnőbben a takarmánygyártás területén kamatozik ez a nyitottság. Az előzmény: a lucernapeletet gyártó üzem — az energiaárak felfutása következtében — igencsak veszteséges lett. Sok üzem bezárt, Kozáron is majdnem becsukták a kaput.

— Megvettük néhány takarmány gyártási jogát, s ezzel jövedelmezőbb lett a „peletgyár", mint korábban bármikor. Gyártjuk a Bovin—50-es és a Bentokarb—3-as névre hallgató karbamidkészítményeket — fehérjedús takarmány —; és a Kamipremet, amely ásványi premix. Az országban egyedül.

A Bovint az Innovációs Banktól, a Kamipremet a Kaposvári Főiskolától, a Bentokarbot a gödöllői egyetemtől szerezték be. Ősszel pedig egy újabb takarmánypótló kerül a kozári listára, most kísérleti gyártása folyik. Ha bejön — s miért ne? — forradalmasíthatja a tehenészetek takarmányozását.

— Akad még jó néhány cikk, amit csak Önök gyártanak egyedül Magyarországon..

— Megvettük a fogazott ekevas szabadalmát: tavaly óta gyártjuk. A kukorica nedves tárolásában is úttörő szerepet vállaltunk, megreformáltuk a technológiát. A tárolás egyik gépe — ma EKR—2 néven fut — az egyházaskozári roppantó. Egyházaskozári termék pl. az 516-os kombájn, utóverő tengelye, dobja, koptatóléce.

— Szóval: magad uram, ha szolgád nincsen...

Beszélgetésünk során most látom az elnököt először mosolyogni. Rázza a fejét:

— Ez nem egészen így van, bár így indult. Ma köztudottan nehéz alkatrészeket kapni, így, néhány éve megpróbáltunk magunk, saját szükségletre ezt-azt legyártani. Az AGROKER-nél megkérdezték: miért nem gyártunk többet? Nekiálltunk. Persze, ehhez az is kellett, hogy kapacitásunk legyen. Gondoltam, ott a műhely, s megesik, hogy munka híján csak lődörögnek az emberek.

Ma már ott tartanak, hogy ösztönzik az embereket: legalább két szakmájuk legyen. Ne segédmunkásként, betanítottként —, hanem szakemberként vegyenek részt a termelésben.

— Ez a jövedelemben is kamatozik?

— Természetesen.

Hozzáteszi: a bérszínvonal 50 000 forint körül van, de ez nem mond semmit. Legalábbis Egyházaskozáron nem. A jövedelem és a bér két különböző dolog.

— Az ösztönzésre ki-ki találja meg a neki legjobban tetszőt — zárja le a témát. — S ebben nincs semmi kalandorság, a törvényes lehetőségek kínálják a kiskapukat.

Vass János — doktor. Takarmánykémiából doktorált 1978-ban. Vallja: egy olyan gazdaságban, ahol szállóige a „mindenki képezze magát" — az első számú vezető példamutatása fontos. Továbbá azt is vallja, hogy a tanulás tulajdonképpen akkor kezdődik, amikor az ember kilép az egyetem kapuján...

— És Amerika?

Az elnök nemrégiben az USA-ban járt egy mezőgazdasági delegációval, s öt államban több farmot tekintettek meg.

A kérdésre ismét elmosolyodik.

— Más világ... Hogy is mondjam: a mezőgazdaság hátteripara óriási. Más a szemléletük is. Talán nem nagyképűség, de ott rájöttem valamire. Nem csoda a farmervilág, ott sem lehet kemény munka nélkül megélni.

Búcsúzóul így fogalmaz: „A hazai mezőgazdaság jövője ma már nem a mezőgazdaságon múlik. Az ipari háttértől... Ezt az amerikai tanulmányút kézenfekvően bizonyította."

Kozma Ferenc

Felveszünk:

felújítási munkákban jártas

MŰVEZETŐKET

pécsi munkahelyre

Termelésirányításban jártas

MAGASÉPÍTŐ MŰVEZETŐKET

siklósi és mohácsi munkahelyeinkre.

Továbbá szakipari munkákban jártas

SZAKIPARI MŰVEZETŐT,

valamint építésztechnikusokat.

MUNKAHELYI TECHNIKUSI

munkakörbe, pécsi és siklósi munkahelyeinkre.

BARANYA MEGYEI MAGASÉPÍTŐ

JELENTKEZÉS: BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN, PÉCS, FÜRST S. U. 5.

A szomszéd rétje

Ha időnként összetalálkozunk az ország különböző vidékein dolgozó újságírók, közös munkánkról beszélgetve mindig úgy érzem, igaz a közmondás: a szomszéd rétje zöldebb.

Egy alföldi város lapja rovatvezetőjének lelkesen dicsérem az épülő városközpontot, amely mindig csodálattal tölt el, ám ő kemény szavakkal ítéli el az egészet: „Legalább 300 évre tönkretették a várost!..." Mert egyebeket is tud a dologról, mint én, az idegen, aki csak az eredményt láttam. És így folytatja: „Bezzeg Pécs... az egészen más..." Nagyvárosunk lapjának a szerkesztőségében ülök, s rovatvezető kolléganőmnek mondom el félnapnyi elragadtatásaimat a városról, amelyet legutóbb háborús romjaiban láttam. Legyintés a válasz és negatívumok sorolása, amik természetesen itt sem tükröződnek a látványban. Majd következik az én városom dicsérete.

Sok hasonló beszélgetést idézhetnék még, amelyek azt bizonyítják, hogy az újságíró, aki fogékonyan látja idegenben az eredményeket, szűkebb pátriájában a kulisszák mögöttiek ismeretében sokkal elfogultabb a dolgok menete iránt, mert a saját városát szeretné a legszebbnek, a legjobbnak tudni, s ha a szomszéd rétjét zöldebbnek látja, ez csak azért van, mert a saját rétjét még zöldebbnek szeretné látni.

Ha bizonyos dolgokat nézünk, csakugyan zöldebb az a rét, de vannak a mi rétünknek is szépen zöldellő részei. Mert a rét mindenütt zöld, csak másképpen. Mert mindannyian Magyarországon élünk, azonosak a lehetőségeink, csak éppen másképp művelgetjük a rétjeinket, s ettől van a látszólagos különbség. Itt azon van a hangsúly, ott meg azon, tehát itt azt hiányolják, ott meg ezt, ami természetes is, hiszen nem lehet mindent széles körű társadalmi vitára alapozottan, mindenkivel egyetértésben megvalósítani.

Az olvasó azonban már türelmetlen, s várja: mondjam már ki végre a lényeget. Hát jó!

Bemelegítésül egy egészen apróság. Nemrégiben a Nyírségig autózva Kecskeméttől kezdve feltűnt, hogy minden város határában címeres tábla köszönti és búcsúztatja az idegent. Pécs miért nem teszi ezt? Mert a mi közúti hatóságunk szerint — hallom az illetékes tanácsi vezetőtől — az ilyen táblák elvonják a járművezető figyemét, tehát balesetveszélyesek. Ott, azokban nem, csak itt? A rétnek ez a picinyke szöglete bizony harsogóan zöld!

Nem ügy — legyint az olvasó. Hát akkor legyen nagyobb ügy! Amit Nyíregyházán és Debrecenben láttam, arra azért voltam érzékenyebb, mert a közelmúltban többször is leírtam egy bizonyos jelenséggel kapcsolatos észrevételemet. Éveken át hittel és meggyőződéssel vallottam — Lvov-Kertvárosban előttünk levő példát vélvén rá bizonyítéknak —, hogy a mi panelünk mennyivel „többet tud" a házgyári házaknál. S mivel a hit és a meggyőződés azoké is volt, akiken a megvalósulás múlik, nem is változott semmi, leragadtunk valahol, észre sem véve, hogy a házgyári házakkal előbbre lehet lépni.

Felfigyeltem egy nem nagy, ám mégis jelentős dologra. Szemlátomást lezártak egy korszakot és a rengeteg, unalomig ismételt egyforma ház mellett mintha egy vonalat húztak volna, s attól kezdve minden más. Mitől? A mértéktartó eleganciával váltogatott homlokzatképző elemek teszik újformájúvá a megszokott arcokat, a házak ettől nemcsak mások, többfélék is lettek — gazdagodott a városkép. Pedig primitíven egyszerű a dolog, amiről nálunk is szó volt a 70-es évek derekán. Többféle loggiaelemet használnak, váltogatják az elhelyezésüket is — a „tudatlan" házgyári ház gondos kezek segítségével „tudóssá" lett. Még nagyobb meglepetést okoz a debreceni Tócoskertben, hogy a merev panelépületek sora lágy ívben kanyarodik, s ezzel impozáns, térformáló sarokházzá válik. De ha csak ennyi volna! Az ív az egyik oldalon 6—7 emelettel indul, fellépcsözik a tizedikig, majd onnan visszaszökik. Hogyan? hát lehet az 5 és 11 szint közötti magasságú házat is építeni? Nyíregyházán a kertvárosiakhoz hasonló, alagútzsalus technológiával készült házakon rusztikus megmunkálású fa mellvéd van — több változatban! — az erkélyeken, s ettől a házak egyszeriben behozhatatlan messzeségbe kerültek a mienktől.

Zöldebbnek látszott a rét a debreceni nagytemplom mögött is, ahol a Kölcseyről elnevezett megyei művelődési központ áll. Kolléganőm — lelkendezésemre — a hibák felsorolásával válaszol, én viszont a legnagyobb erényének azt tartom, hogy van. 200 millióért építették, s megértem, miért sült ki nálunk ez a rét. Hiszen még program korában f lmilliárd körülire becsülték a költségét, s ez olyan elviselhetetlenül sok volt, hogy nem is zöldült ki a művelődési központ rétje.

Aztán zöldebbnek látszott tavaly — hogy másfelé is tekintsek — a győri rét, amit egy futó ott-tartózkodáskor vettem szemügyre. A történelmi belvárost járva azt kutattam magamban: hallottam-e valaha is olyant, hogy győri belvárosi rekonstrukció. Bizony nem! Talán azért, mert a magunkéval elfoglaltan nem esett rá a figyelem, de talán azért, mert nem is volt nagy hírverése. S lám, a patinás nyári belváros újul, fiatalodik...

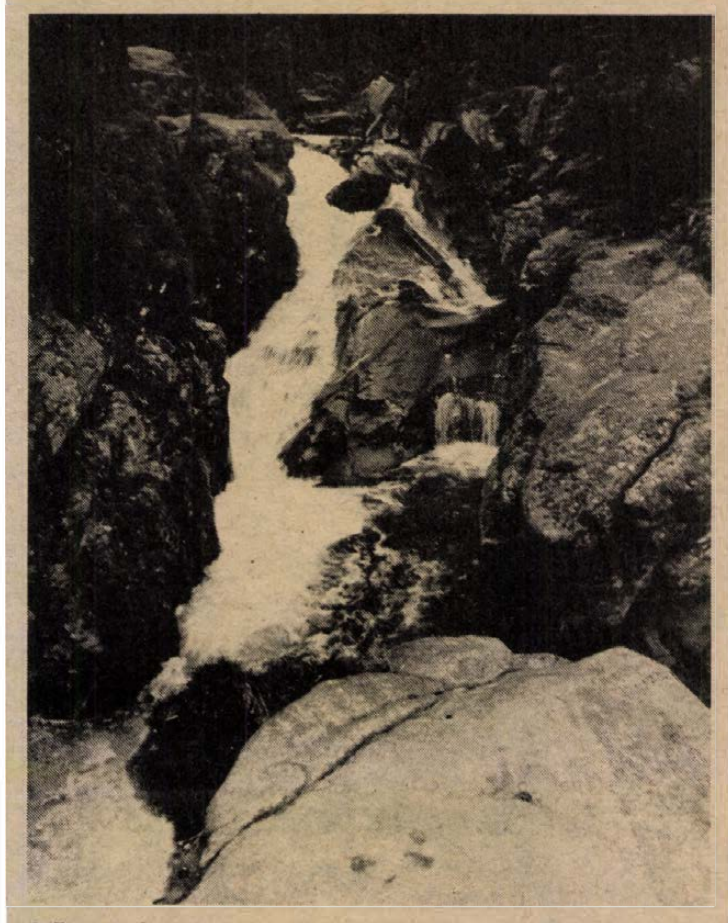
Engedje meg az olvasó, hogy itt megálljak, mert nem érdemes más réteken keresni a mieinknél zöldebb foltokat. A magunkén kell megtalálni, hiszen ott vannak az orrunk előtt, csak... Csak nehéz észrevenni a sok-sok egyforma panelháztól, amiken az eltérő színek kevéset segítenek. Mert mi csak enynyire becsültük „a változatosság gyönyörködtet" klasszikus elvét.

Hársfai István

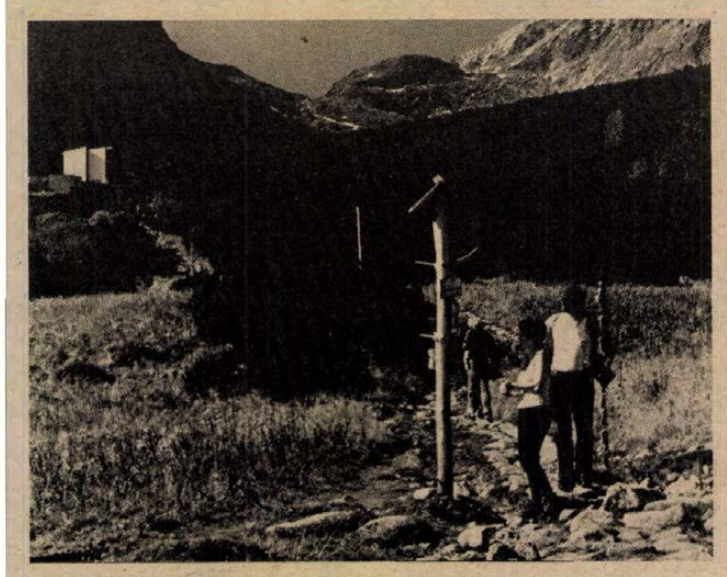
Fűthető kocsiablak, naptető

Két járműüveg-újdonság gyártását kezdi meg még az idén a Salgótarjáni Síküveggyár. Szakemberei kidolgozták a fűthető kocsi-hátfalüveg gyártási eljárását, és elkészítették a mintadarabokat is. Ugyancsak elkészült a gépkocsiba utólag is felszerelhető nyitható-billenthető színes üvegnaptető prototípusa is. Mindkét salgótarjáni üvegtermék egyben importot is helyettesít.

Fenyő a vártán



A Tar-patak



A Felkai-völgy, fenn a Szilézíai ház

Vár a Tátra

Honnan ered az ember hegyek utáni vágyódása? Titkokat keres? Vagy pusztán a magasságok vonzzák? Az alföldi városban mesterséges „hegyet" építenek, hordanak össze. A Balaton déli partjáról mindenki észak felé tekint. Az áttellenben magasodó hegyek mozdulatlan életét lesi. És gondolatban felhág a tetőkre, végigbarangolja a völgyeket. Ha pedig egyszer a valóságban is nekivág a hegyi utaknak, felfedezi, hogy minden fantázia szegényes a hegyek gazdagsága, szépsége mellett. Nem manókat rejtegetnek a hegyek, hanem a természet maga formálta ezernyi látványosságát, különös neszeket és szinte hallhatóvá sűrűsödött csendet. Az ember mindezt magába szívja, érzi miként visszhangzik benne a hegyek üzenete és táguló szemekkel indul újabb csodát látni, érezni, hallani.

Észrevehető gyorsasággal jöttek divatba a magas hegységek. Úgy, mint a tengerek. Az ember látni akarja a még nem látottat, kóstolni a sós vizet, befogadni a végtelent. Sokan eljutnak az Alpokba, a profi alpinisták a Pamír csúcsait kóstolgathatják, de mindenki számára elérhető közelségben a Magas-Tátra.

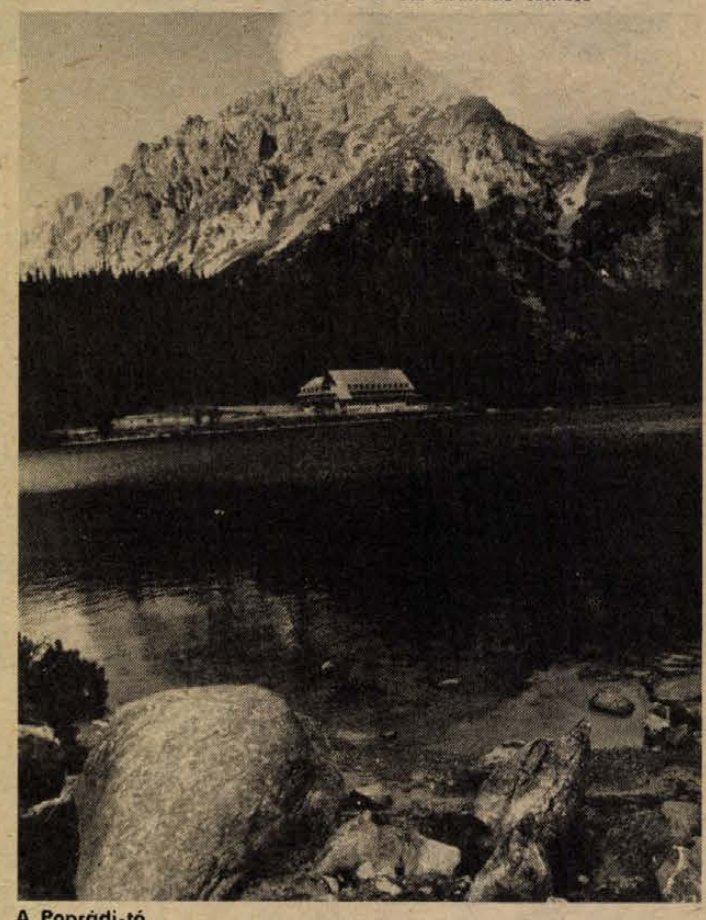
A Magas-Tátra barátainak a száma évről évre nő. Nem pusztán sikk a Tátrába járni, hanem nagyon sokak számára szenvedély. Miért? Valószínűleg azért, mert mivel a világ legkisebb terjedelmű magashegysége, egyúttal a leginkább ember-léptékű is. Az Alpok óriásai minden szépségük ellenére félelmetesek, lépten-nyomon a törpeségére figyelmeztetik az embert. Hófödte csúcsaik borzongatóan méltóságosak. A Magas-Tátra nem rejtőzik előhegységek mögé. Pillanat alatt kitárulkozik, amint az utas beér a Szepesi medencébe. Szinte hívogat a Kriván, a Gerlachi — meg a Lomnici csúcs gránittömbje.

A rohanó világjárás korában sokan hajlamosak, hogy csak az autós nagykörúton az üdülőhelyekkel ismerkedjenek meg. Nos így is gyönyörködhetnek a Csorba-tóban, siklóval feljuthatnak a Tarajkára onnan kényelmes sétaúton eljuthatnak a Tar-pataki vízeséshez. Érdemes azonban a turistautakon is néhány órát gyalogolni. A több mint 300 kilométer hosszú turistaút-hálózaton még néhány csúcsot és nyerget is elérhetnek a vállalkozó kedvűek. A Magisztrális útnak nevezett felsőtátrai körúton sem ajánlatos azonban „félcipős" túrára indulni. A magashegyi utak gyakran vezetnek a sziklavilágba, 1700 méter feletti magasságba, ahol már törpefenyők övezetét a havasi gyep váltja fel. De a legtöbb szépség éppen ott rejtőzik, ahová csak kisebb-nagyobb erőfeszítés árán juthat el az ember. A száznál több tengerszem javarésze a jégvájta völgyek felső teraszain helyezkedik el, a legmagasabban a Kék-tó 2157 méteren, a Furkota-völgyi Felső-Wallenberg tó 2154 méter magasságban található.

Az ember persze a csúcsokra szeretne feljutni. A késmárki diákok már az 1600-as évek elején hódítottak meg csúcsokat. A szintén késmárki Fábry Jakab és fiai 1760 és 1790 között mászták meg először a Lomnici csúcsot. A csúcsok meghódítása azóta is tart. De a mászótúrák már a magasfokú sportteljesítmények világába tartoznak. Csak az vállalkozzék rá, aki megfelelően felkészült az ilyen különleges teljesítményt igénylő feladatra. A Lomnici csúcs egyébként mindenki számára elérhető a lanovkával. Ám, aki a nyári, kora őszi csúcsforgalomban nem akar órákat sorbanállással tölteni, vágjon neki a Magas-Tátra turistaútjainak. Ezernyi csoda és szépség várja.

Kurucz Pál

A Tátra áldozatainak emlékét őrző Szimbolikus temető



A Poprádi-tó

Tessék választani! Útjelző a Pátria Szálló mögött

Kilátás a Tarajkáról

Reggeli köd a Csorba-tó felett. Háttérben a Hotel Pátria.

Bretus Mária és Uhrik Dóra a Danaidák egyik jelenetében

Danaidák

Kamarabalett-bemutató a Barbakán bástyában

Évek óta a Barbakán bástya bemutató színhelye *Eck Imre* kamarabalettjeinek. A színhely és a balettnek ez a műfaja lehetőséget ad a kevésbé látványos, de mély tartalmú, már-már filozofikus művek bemutatására.

Ebben a szellemben fogant az idei bemutató is, a *Danaidák*, melynek alapja a görög mitológiai történet. Danaosz libüai király ötven lányának az esküvő előtt kést ad a kezébe, hogy megakadályozza ikertestvére, Aigüptosz király ötven fiával való erőszakos, vérfertőző házasságát. A lányok a nászéjszakán ölik meg férjeiket. Büntetésül az alvilágban Léthének, a feledés folyójának a vizét hordják egy lyukas hordóba; feledni soha nem tudnak, a földön elkövetett bűnük tudata örökös.

A tánc előtt elhangzik Babits Mihály azonos című verse, melyben az emlékezést hordozók világáról szól, a fel nem oldható büntetésről.

A bűnhődő asszonyokat *Bretus Mária*, *Uhrik Dóra* és *Paronai Magdolna* személyesítette meg. Mérsékelt mozdulataik, rezzenéstelen arckifejezésük jelezte nem evilági létüket. Majd a Léthe vizének hordása közben gyötrelmeiket, feleleven edő múltjukat, a bűn elkövetése előtti életüket táncolták el. Paronai Magdolna itt is, — mint már annyi más műben — a fiatal, gondtalan bájos ifjú lány sikeres megszemélyesítője volt. Bretus Mária a reménytelenségből kiszabadulni vágyó asszonyt jelenítette meg megkapóan, míg mindegyikük fölött állt bölcsességével, méltóságteljességével Uhrik Dóra, a bűnhődés tudatos viselője. Táncából a görög mitológia halálelmélete sugárzott; ő az, aki királynői módon viseli el az emlékezés büntetését, szenved, de nem lázad. Aigüptosz király fiait *Körmendy László* személyesítette meg. Az ő megjelenésével idéződtek fel a gyilkosság emlékei, amiket megelőzött a tiltakozás, a védekezés. Majd a három nőalak az alvilági férfiak ruháját, koronáját örök mementóként elhelyezve táncolta ismét mozdulatlan arccal, lassú, belenyugvó mozdulatokkal vigasztalan vízhordó táncát, mint a versben is a bűn emlékét hordozó asszonyok.

Lélekábrázolóak, érzelemkifejezőek voltak a táncok. Bretus Mária és Körmendy László kettősében a nehezen kivitelezhető, komplikált pózok miatt akadozott időnként a tánc ritmusa és folyamatossága, ami a gondolat követésének folyamatosságát szakította meg a nézőben.

Szakcsi Lakatos Béla dzsessz-zenéje nagyszerűen simult a tánchoz. Markáns zongorajátéka a tragikus hangvételt erősítette, lírája az emlékezést, a fájdalmat.

Szépek voltak *Gombár Judit* jelmezei, ötletes volt a tánc- és nézőtér között felemelt háló, mely jelképezte az élők és holtak közötti mérhetetlen távolságot.

Összegezve: a nézőkben a nyár egyik szép emlékeként marad meg a *Danaidák*.

Fonay Zsuzsa

Uhrik Dóra, Paronai Magdolna, Bretus Mária és Körmendy László
Fotó: Körtvélyesi László

A Chilei dalest elé

Házaspár, művészpályán

A műsorfüzet *Chilei dalest*et hirdet a nyári színház végére. A rövid ismertetőből keveset tudunk meg a két előadóművészről, noha színes egyéniségük külön-külön is, együtt is megérdemel néhány szót.

Művészházaspárt hallunk a dalesten, régi kedves ismerőseként azoknak, akik látták-hallották Maria Theresa Uribe-t a Székelyfonó Fiatal lány szerepében; illetve a pécsi Rigoletto címszerepében Patricio Mendezt. Akik pedig most találkoznak majd velük először, azok számára, meggyőződésem: igaz művészi élményük marad ez.

Tizenhárom éve házasok, s tizenkét esztendeje élnek Magyarországon. Egyikük sem a művészpályán kezdte. Chilében ugyanis — mint elmondták — nincs zenei tehetséggondozás és a miénkhez hasonló énekesképzés. Emiatt nagyon sok zenei tehetség elsikkad vagy félúton marad. Mendez szobrászfestő-keramikus művészként dolgozott hazájukban; Maria Theresa Uribe pedig az orvostudományi egyetemen végzett egy speciális fakultáson. Ott orvos-asszisztensnek hívják, az ötéves képzés után ilyen diplomát kap. Nem ápolónő és nem orvos, de önálló feladatkörökkel működik orvos vagy főorvos mellett. Ő egy évig az anatómiai intézetben, majd két évig a santiagói egyetem pszichiátriai osztályán dolgozott. Idegbeteg és lelki beteg embereket gyógyított. Akkor érte őket a kitüntető szerencse: a Népi Egység Kormányának ösztöndíjával 1972-ben Budapestre jöttek. A Zeneakadémián ének főtanszakon tanultak és szereztek diplomát. Mindketten a Magyar Állami Operaház tagjai, s ma már — számos szép bariton-, illetve szopránszerepben — itthon és külföldön egyaránt elismert művészek.

Mindezt jórészben egy vasárnap esti beszélgetésen tudtam meg tőlük, a művészházaspár kedves, vendégszerető újpalotai otthonában. Mendez előző este érkezett haza Lipcséből, az ottani Operaház Verdi-premierjéről, amiben *(A végzet hatalma)* Carlos szerepét játssza. Hétfőtől pedig két napig éjjel-nappal készült próbálni a Budapesti Madrigálkórussal Rossini *Petite messe solemnelle* c. egyházzenei művét, amivel hazánkat képviselték július 7-én a Karintiai Fesztiválon (Ausztria).

Maria Theresa kisebb szerepekkel kezdte. Majd egyszer, évekkel ezelőtt, Szófiában járt, ahol hirtelen fölkérték: mentse meg Burgaszban a *Trubadúr* előadását. 24 óra alatt (!) megtanulta Leonóra szerepét. A beugrás sikerült, azt követően mind gyakrabban kapott fontos szerepeket is Budapesten. Mindezeket, mint többször kiemelte, *Vargha Pál*nak, kedves tanárának köszönheti, aki olasz és idegen nyelvű szerep tanára volt a főiskolán. Az elmúlt évadban a *Simon Boccanegra* Amelia s a *Bohémélet* Musette szerepét alakította. Az új szezonban ismét több új premierjük lesz. Maria Theresa októberben a *Don Giovanni*ban (Donna Anna) Patricio a *Pillangókisasszony*ban és a *Lammermoori Luciá*ban szerepel. S decemberben lesz első közös premierjük: az *Ernani*ban Elvira, illetve V. Károly szerepét alakítják.

A közeli szép feladatok közt persze, szó esik a pécsi vendégszereplésekről is. A beugrás úgy látszik, családi erény, hiszen Patricio Mendez decemberben úgy mentette meg a pécsi Rigoletto premierjét, hogy délután 4 órakor tudta meg... Vállalta, kocsiba ült, s este negyed 8 tájt ért Pécsre. Sminkelt, öltözött, s már indult is a színpadra, ahol a 3. felvonás elején lépett be — azaz váltotta fel a hangszálgyulladás miatt addig injekciókkal éneklő *Vághelyi Gábort*. S csinálta végig, mintha világéletében ezen a színpadon, *ebben* a rendezésben játszotta volna a Mantuai herceg bohócát. Maria Theresa a tavaly nyáron bemutatott kitűnő *Székelyfonó* előadását említi:

— Nagyon hálásnak kell lennem ezért a meghívásért — s az idei visszahívásért külön is —; amiért Pécsen rám gondoltak... Hiszen, ha ez nincs, kimaradt volna az életemből. Az Operában, ha felújítják a *Székelyfonót*, nyilván nem rám osztják, idegen anyanyelvűre, a szerepet. Mi nagyon szeretjük a magyarokat; sok kedves jó barátunk van itt. Magyarország nekünk második hazánk. S mi döntöttünk: *itt fogunk élni*. A szülőföld visszahív, most talán majd haza is tudunk menni, de visszatérünk...

Apróbb-nagyobb emléktárgyak kerülnek elő: mind egy ősi latin-amerikai kultúra emlékei. Kis fekete kosszarvú totem-szobrocskák, tálak, vázák, fehér karcolásos díszítőelemekkel. Ezek északiak, (a feketék), különleges égetéssel, amiről — szakember lévén — Mendez beszél, láthatóan nagy élvezettel és pergő spanyolra váltva a szót, amit viszont Theresa asszony fordít nekem szinkronban. Ő, úgy látszik, nyelvtehetség is: a spanyolon és magyaron kívül olaszul, németül és angolul is jól beszél. Megtudom, a kis szobrocskákat „kimcsamalinak" (Quincha mali) hívják. Maria Theresa gyönyörű csíkos szőttes gyapjútakarót mutat, csillogó fényű élénk színezéssel. Anyósa hozta nemrég otthonról; régi családi örökség. „Mindez nekünk egy-egy kis darabka chilei földet jelent..." — mondja a háziasszony, s ennek kapcsán máris pécsi estjükre térünk, hiszen ott hazai zenét, chilei dalokat hallhatunk.

— Nemcsak chileit, spanyol és más latin-amerikai dalokat is. Hiszen Latin-Amerika zenéjében két nagyon fontos elem van: a spanyol és az indián folklór. Elképzelés szerint ez újfajta koncert lesz. A Pécsi Balett két táncosa fog improvizálni az elhangzó latin-amerikai dalokra. S chilei a zongorista is: ő Lipcsében él, az ottani Zeneművészeti Főiskola tanára. Nagyon várjuk a pécsi szereplést; bizakodunk, érdekes lesz a közönségnek...

Wallinger Endre

Patricio Mendez Rigoletto szerepében, Pécsett
Fotók: Cseri László és Tér István

Balról, fehér blúzban: Maria Theresa Uribe a Székelyfonóban

Nagyobb önállóság — nagyobb felelősség

A kiállítások új rendje

A képző- és iparművészeti kiállítások lebonyolításának új rendjéről kérdeztük *Horváth Györgyöt*, a Művelődési Minisztérium képzőművészeti főosztályának vezetőjét.

— A közelmúltban két rendelet látott napvilágot e témakörben. A kiállítások megrendezésére, természetesen, továbbra is engedélyt kell kérni. Az országos kiállításokra a Művelődési Minisztérium ad engedélyt, míg a Művészeti Alap vállalatainak kiállításaira maga a Művészeti Alap. Egyéb kiállításokat viszont ezentúl a tanácsok művelődési osztályai engedélyezhetnek. Az országos jellegű intézményeknek — így a Műcsarnoknak, a Művészeti Alapnak és a múzeumoknak — gyakorlatilag nem kell esetenként engedélyt kérni.

— Mi a változás az eddigi gyakorlathoz viszonyítva?

— A kiállító helyeket ezentúl sokkal differenciáltabban kezelik, mint eddig. Amikor 1974-ben megtörtént nálunk a decentralizálás, rendkívül elszaporodtak a saját rendezésű kiállítások. Évente addig legfeljebb hatszáz kiállításra került sor, a hetvenes években már háromezret szerveztek. Ezek közül soknak nem volt kellő fedezete, s gyakran arra alkalmatlan helyeken is kiállítottak. Nem utolsósorban ezt a folyamatot hivatott kellő mederbe terelni az új rendelet. Az országos múzeumok a kiállításaikat beépítik a programjaikba. A nem országosak is maguk tervezik meg kiállításaikat, s ha az megfelelő, meg is kaphatják rá az engedélyt.

— Kiállíthatnak-e a jövőben is a művelődési házak?

— Igen... Ez a joguk és lehetőségük a jövőben is megadatik, de ezentúl az illetékes tanácsokhoz kell fordulniuk.

— Milyen szerepet kap a kiállítók koordinálásában a Képző- és Iparművészeti Lektorátus?

— Feladata lesz kiszűrni a gyenge alkotásokat, és figyelnie kell arra, hogy nem tervezneke-e egyidőben, egymáshoz közel eső helyeken azonos rendeltetésű tárlatokat. Előfordult már ugyanis, hogy Pesten egy művész három helyen rendezett egyidejűleg kiállítást. Ezért is szükséges egy évre előre tervezni, s azt szeptember 30-ig beküldeni a Képző- és Iparművészeti Lektorátushoz, amely engedélyezésre tovább küldi a terveket a minisztériumnak.

— Mennyire önállóak a nagyobb múzeumok?

— Az önállóan tervező intézmények, múzeumok önálló minősítésre is jogosultak. Ők maguk bírálják el a kiállításokra szánt anyagokat. Ahol nincs hitelesített szakember a művek kellő értékesítéséhez, elbírálásához, ott a megyei tanács szakértőkből összehívott zsűrije hitelesít. Ezentúl a szakértők közreműködésével elbírálják a szerzői díj mértékét is.

— A zsűrik eddig nem árazhattak?

— Nem. Az eddigi gyakorlat szerint a Lektorátus kizárólagos feladata és joga volt az árazás. Csakhogy nem az egyes művek megítélése alapján tették ezt, hanem a jegyzőkönyvek vagy éppen a művész életpályája ismeretében. A szakértő bizottságnak ezentúl jogában áll árjavaslatot tenni. Ez azonban nem szentírás, csupán irányár.

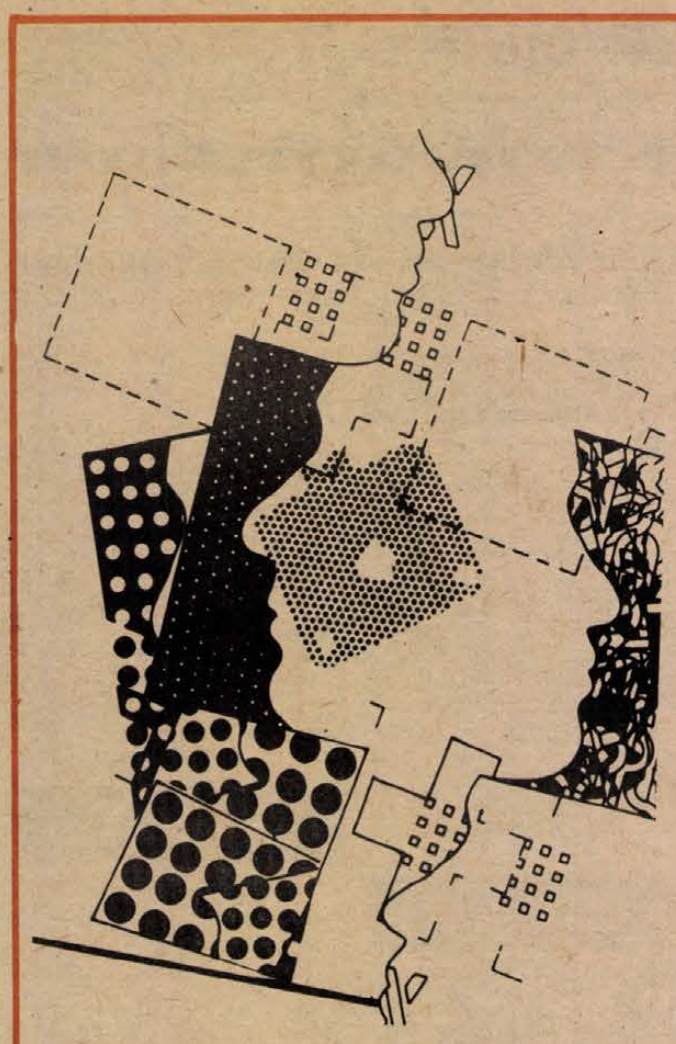
— Milyen joga van a szerzőnek a mű értékesítésére?

— A szerző a saját művészi alkotásait szabadon értékesítheti. Az állami költségvetéssel gazdálkodó szervezetek, egyesületek. azonban csak már művészi szempontból kellő módon elbírált műveket szerezhetnek be vagy hozhatnak forgalomba.

— Az új rendelkezések nyomán várhatóan csökkennek majd a kiállítások?

— Valószínűleg így lesz. Az első reagálások azt bizonyítják, hogy egyes kiállító helyeket érdemes lesz megszüntetni! A komoly felelősség nyilvánvalóan kellő meggondolásra késztet majd mindenkit a kiállítások tervezésében. Ezért is hívjuk össze évente egyszer a megyei tanácsok közművelődési osztályait, a Magyar Képzőművészek Szövetsége képviselőit, a Lektorátus és a Művelődési Minisztérium munkatársait, hogy kellő módon értékelhessük az elmúlt év tevékenységét. Tavaly már lezajlott az első ilyen párbeszédünk, megtudhattuk, kinek, milyen elképzelése van a közművelődési tevékenységről. A kormány szorgalmazza, hogy valamennyi megyei tanács mellett működjék egy-egy művészeti tanács is. (Csongrád és Nógrád megyékben ez már meg is valósult). Ezek a tanácsok nemcsak képzőművészeti, de más művészeti kérdésekben is szerepet kapnak, ahol erre netán igény mutatkozik. Demokratikus testületeket kell kialakítani, amelyek kellő szakértelemmel és közvetítési funkcióval rendelkeznek.

Sz. B.



Kismányoki Károly rajza

Galambosi László

Hangok palotája

Kodály Zoltánnak

Fénykendős ormokon hangok palotáját
táncos kedvű dalok láng-gyújtva bejárják.
Lángot gyújtva járják legények meg lányok
hegyek-völgyek útját, szórják a virágot.
Hintik a virágot, lábak elé szórják;
menyasszonyi fátyol rózsakoszorúját
szalagozzák fürgén mátka homlokára,
öleléskor omlik gyöngyös nyoszolyára.

Zászlós üstöködre vihar lobbant havat.
Válladra vendéget, jégpöttyös madarat
fenyő röptet, bátran billegeti szárnyát;
parány sugársöprű óvja tollsubáját.
Mesefák ágain zenélő tarisznyád
ontja bő dallamok szikrázó karéját.
Hullámzik köröttük: szlovák, horvát, magyar.
Erlelő szabadság lombjában diadal.

Bölcsők fölé szálló mennybolt-mérte ének
komoly kondulással gyámol Mindenséget.
Búsongó zsoltárod szájak sokasága
zengedezi! Sarjad mondák szivárványa.
Balladák törzséről gond horgadoz sárba,
merész bölcsességed béklyónkat levágja.
Zászlós üstöködre Isten sürget nyarat,
válladra vendéget, muzsikás madarat.

Lódít Háry János, legendákat épit.
Kibontod az időt csillagos tövéig.
Reszketnek a felhők, záporok zúgása
jajong, ha kezedben karmesteri pálca.
Komázó kalászok süvege a szélben
billeg jobbra, balra; köszönnek serényen.
Viaszkonytú gyertyák nótázók asztalán.
Kurjantót nem fojthat kalitkázó magány.

Betlehemi éjben angyalfej világol.
Kisded Megváltónkat melengeti jászol.
Hódolsz Máriának. Józseffel dúdolva
aranydiót aggatsz, csöng a karácsonyfa.
Veszejtő sötétben cikáznak a lámpák.
Katonák markában csörögnek a lándzsák.
Üvöltve vallatnak anyákat, apákat.
Haragvó Heródes ayilkoltat babákat.

Korbácsolt kufárok templomból kifutnak.
Jézusra gajdolva bokrok mögé bújnak.
Ime, a Fönséges, viola-sürűben
lépked, mint a pásztor harmatozó füben.
Hussanjon a páva vármegyeházára,
szorongó szegények vigasztalására.
Szaggasson kötelet, törje a bilincset.
Csöréből hullasson rabkiváltó kincset.

Kállai cimbalom pendül hivó zöldben.
Mohács halottai figyelnek a földben.
Tedeum tornyosul. Kürt búg Budavárban.
Hála fohászkodik pajzsozott hazánkban.
Sóhajtó hegedük, sasként vijjogjatok!
Ur érces bolygói, felénk forduljatok!
Szirten áll a Mester. Vezénylő pálcája
mindenkire mutat: hajlékra, Világra.

Sárosi István

A légy

Teste mint a felajzott íj, pattanásig feszült. Görcsösen markolta a karfát s düiledt mozdulatlansággal meredt a félbehagyott írásra. Erősödött, halkult, közelebb ért, ismét erősebben zúgott, aztán körözni kezdett, lent majd újra fent, kerengett mint az őrült, halálos pontossággal, szinte kiszámított pályán zúgott a tárgyak között, s ő minden idegszálával a fekete szörnyetegre tapadt, utálta, rettenetesen utálta, gyűlölte, s egy negyven évvel korábbi homályos alak villant föl egy pillanatra előtte, mitugrálsz termet, kopasz fej, melyből bántóan sivitott az éles fejhang, írjátok gyerekek, musca domestica . . .

. . . egy távoli helyiségben telefon csöngött, a szomszéd szobából a titkárnő nevetése hallatszott . . .

Z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z . . .

. . . nekikoppant az ablaknak, kétszer megkerülte a fejét, hátra a szekrény felé, előre megint, egy kör a csillár körül, aztán megint ő következett, majd az ablak, a csillár, ablak, függöny, ablak, vissza . . . . . aztán hirtelen csend!

. . . a titkárnő megint nevetett, ő meg mozgásnak sem nevezhető lassúsággal kezdett felemelkedni a karszékből, nem vett levegőt, de úgy tünt, hogy már napok óta nem, balkezét végigsimította a félbehajtott újság élén, tegnapi szám, kit érdekel, és óvatosan megtette az első lépést. Rémült dermedtséggel cövekelt le, nem, ezt így nem lehet, ez túl gyors, ezt biztosan észreveszi, s még a fejét sem fordította arra, amikor kísérletet tett a második lépés elkezdésére. Érezte, hogy az a dög látja őt, figyeli minden mozdulatát követi, de tegye csak, nyugodtan, legyen, miért ne, úgyse sokáig már. . . .

. . . a titkárnő már nem nevetett, persze lehet, hogy az előbb is csak képzelte, fátyolos orrhang, ne zavarják, ezt kérte, később, egy óra múlva talán . . .

Z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z . . .

Szemét állat!

. . . már a csapást észre vette, vagy még ázelőtt, hogy emelte a kezét, vagy még azelőtt, vagy. . .

. . . ha be tudná terelni a függöny mögé, az ablak és a nylon közé . . .

Nos? Ehhez mit szólsz? Erre nem számítottál! Meglepett, mi? Se erre, se arra . . . . . na, mi lesz? Mit szólsz hozzá?

. . . az újabb ütés sem talált, a következő is célt tévesztett, bosszúságát pedig a fájdalom fokozta dühvé, őrült állat, ő a hibás, nem más, csakis ő, nem figyelt a kilincsre, nem az a hibás, s újra szájába vette sajgó csuklóját, ezt még megkeserülöd, ezt nem viszed el, ezt visszakapod, a szeme fátyolos lett a kíntől, vadította a szőrös dög nyugalma, amint magabiztosan járkált az üvegen, megállt, összedörzsölte az első két lábát, majd egy pillanatra a két hátsót is, megrázta a szárnyait, kettőt előbbre lépett, megint az elsőket dörzsölgette, majd a jobb hátsóval végigsimított a szárnyán, megfordult, oldal felé lépett, aztán néhányat vissza. . .

Z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z z . . . .

. . . negyedszer is ütött, ötödször, hatodszor is, mocskos féreg, hetedszer, nyolcadszor, hé, várj, mondok valamit, és tisztán hallotta, értette is, tudta, honnan jön a hang, de nem hitte el, hallgass meg, egy percig várj csak, érezte, hogy igaz, aztán feltépte az ajtót, a titkárnő a gépírólányt spirálozta, a döbbenet az arcukra fagyasztotta vidámságukat, érthetően megmondtam, senkit se kapcsoljanak be hozzám!, s a keret mögül hullani kezdett a vakolat, amikor rájuk vágta a párnázott ajtót . . .

. . . hová tettem az újságot, nem tettem le, itt volt a kezemben, nem értem, itt volt, a francba lehet, s a légy az alumíniumos kilincs tövénél várt rá mozdulatlanul, háttal támaszkodott a fémcímkének, két első lábát a feje alá dugta, a többit lezseren keresztbe vetette, én komolyan beszélek . . . . . de az újság kegyetlen volt, süvített, suhogott, a mennyezet felé szállt, a karnis felé, onnan orditott vissza, te teljesen őrült vagy, te nem vagy normális, te meghibbantál, te buggyant-velejű, te vízfejű, te . . . . . onnan az alsó szárny felé menekült, elzúgott a túlsóhoz, s már lihegett, a kör egyre szorosabbra zárult, én tényleg komolyan beszélek, az újság már nem is célzott, kérlelhetetlen gonoszsággal zúgott el mögötte másodpercenként vagy kétszer-háromszor, s érezte, ez a vég, ezt nem ússza meg, ezt lehetetlen, s tudta, hogy ez még mindig jobb mint a spray vagy a ragasztócsik, s ennek már a szele is érintette, nem volt mit tenni, megpróbálta az utolsót, a legutolsót, a lehetetlent, ha meghagysz, hallod? . . . ismét felfelé húzott, ha meghagysz engem . . . . . még feljebb, mindent kívánhatsz, amit csak akarsz, s nem vette észre hogyan, de az utolsó szavak közben a ventillátor huzatja kirántotta a biztos halálból . . .

. . . s csak állt, lihegett, remegett, meregette egyébként is feltűnően gúvadt szemeit, ez nem igaz, ez nem lehet, ez lehetetlen, patakokban folyt róla a víz, a csuklója fájt, a keze zsibbadt, s képtelen volt a könnyein keresztül meglátni a cafattá vert újságot, ledobta, ez nem lehet igaz, azon a kis résen, nem igaz, hogy ott ki tudott jutni, nem lehet igaz, hasalva mászott át a függöny alatt, fel se merült benne a lehetőség, hogy máshogy is kijöhetett volna mögüle, egyszerűbben, s ő különben sem szokott hallucinálni, nem hülye ő, egész biztosan hallotta, amit hallott, emlékszik mindenre, minden szóra, nem volt a szobában senki rajtuk kívül, csak ők ketten, ő, meg az a dög, s tisztán hallotta, érthetően, világosan, nem hülye, erre meg is esküszik, az a nyomorult volt, az dumált, de bolond lenne elhinni, mármint, hogy egy légy, marhaság, ki hallott már ilyet, egy állat, röhej, s eszébe jutott az aranyhal meséje, elmosolyodott, letörölte a könnyeit, beborogatta a bal csuklóját, kuncogott, nevetséges ez az egész, röhej tényleg, egy légy, s különben is a jobb kezét verte be a kilincsbe, most már mindegy, attól még lehet a balt is borogatni, hogy egy légy, nem hülye ő, még az kéne csak, hogy ő, a főnök, a góré, hogy ő, ez lehetetlen, fáradt, legfeljebb csak az lehet a baj, kimerült, sok volt ez egyszerre, ezek a hónapok, túl sok ez már neki, igen, kimerültség, sose hallucinált még, az idegei is rendben voltak, még az kéne, hogy megtudja valaki, megsejtse ezt, hogy én, nem lehet, nem szabad, szó se róla, még bolondnak néznek . . .

. . . a titkárnő halkan felsikoltott, amikor meglátta, a fésűt elejtette, a tükör összetörött, befúrta magát a legközelebbi sarokba s onnan lesett rémülten a távozó férfi után, kabátját a földön húzta, beszélt, motyogott, folyamatosan szövegelt valamit . . .

. . . és még az is lehet, hogy magamban is szoktam beszélni, mint a tébolyultak, lehet, miért ne, nem, azt azért mégse, azt nem lehet, jobban oda kell figyelnem, ilyesmi nem fordulhat elő velem, de mással sem, senkivel, velem végképp nem, pihennem kell egy kicsit, egy egész kicsit csak, rendben lesz akkor minden . . .

. . . olyat hallott már, hogy egy papagáj tud beszélni, meg van valami másik madár is, a nevére nem emlékszik, az még tisztábban tudja az emberi beszédet, milyen madár is, na . . .

. . . az ajtót nyitva hagyta, a folyosón senkit sem látott, á, szervusz, üdvözöllek!, senkit sem hallott, hogy vagy, hogy vagy, csak nem haza?, végtelenül egyedül érezte magát, a feje is fájt egy kicsit, biztos az idő, akkor szokott, előtte, a meleg front előtt, jó, hogy látlak, kerestelek már!, de az aszpirin elég szokott lenni, sosem volt szüksége erősebbre, a portásnak sem köszönt vissza, s már meg volt győződve, hogy nem a légy volt az, ki van zárva, kintről jöhetett be a hang, az utcáról, egy másik szobából, vagy akár egy harmadikból, mindegy, egyáltalán nem érdekes, ilyen csak a mesében fordul elő, röhejes azért, tényleg az, hogy pont vele történik ilyesmi, mármint hogy egy légy, mindig is utálta őket, s különben is mi kellhet neki, mire lehet neki szüksége, mikor mindene megvan, állása, pozíciója, irodája, mindene megvan, felesége, idősebb nála, de egyedül az övé akkor is, háza, kertje, nyaralója, és kocsija is van, mi a fenére lenne szüksége egyáltalán, még ha fiatalabb lenne, akkor hagyján, lenne mire gondolnia, persze a lányok akkor sem érdekelték, annyira legalábbis nem, de azért tudott volna egy-két dolgot kívánni, persze, ha hinne ebben az egészben, jó vicc, ámbár ki tudja, a meséknek is van valami alapjuk, a szivargyújtó úgyis elromlott a kocsiban, a visszajelző ég, de nem fűt fel, valami banális oka lehet, kontaktus vagy mi a szösz, azt kéne, vagy inkább a gumik, egy teljes garnitúra gumi, öt darab, egészen kopott ami van, az egyik futózva is volt már, az volna a legfontosabb, az asszonynak meg azt mondaná, hogy kapta, jutányos áron szerezte, az igazat nem mondhatja meg neki, kineveti, hülyének fogja nevezni, úgyis mondta már, nem tudhatja meg az igazat, nevetséges, mintha egyáltalán igaz lenne bármi is, persze akkor már az egész kocsit kicserélhetné, kilencéves, lestrapált, épp ideje az ő pozíciójában ez úgysem mehet már túl soká, s akkor már miért ne valamilyen márkásat, vagy a hétvégi ház, azt kéne átépíteni, nagyobbra, nem azért ez túlzás, maradjon a kocsi, s esetleg egy bunda hozzá, a feleségének mikor megígérte már, egy ilyen kocsihoz öltözködni is kell az asszonynak, persze, maradjon a kocsi a perzsával, s akkor oké lesz minden, nem mintha a nyaraló nem lenne fontos, többfelé potyog a vakolat, a salétrom meg kúszik fölfelé, s főleg ha nagyobb lenne, utálta az utcát, a forgalmat, a gyalogosokat különösen, egy kicsivel nagyobb, kettő szobával legalább, de eggyel mindenképp, s akkor ha ott vannak a kőművesek, a házát is rendbe hozathatná, nagyobb ablakokat, esetleg az emeletráépítés is beleférne, miért is ne, erre már régóta készült, a gyerekek felnőttek, kicsi a ház, megoldódna minden lakásprobléma, és akkor legfelül a padlásteret is meg lehetne mindjárt, a mandzártositást, jó ötlet, egy füst alatt, a busz sisteregve zárta be automata ajtóit, legalul meg a garázst, azt kéne még, a sofőr balra indexelt és induláshoz jelzett, elvégre az új kocsit nem tarthatja a szabad ég alatt, egyesbe kapcsolt, másikat se nagyon, nemhogy egy ilyen márkásat, óvatosan gázt adott, balra szedte a kormányt, s akkor megoldódna minden problémája, nyugodtan várhatná a nyugdíjas éveket, a hatalmas kerekek lassan megmozdultak, többet pihenhetne, lazíthatna, s elindul a sárga járműtest, a gyerekeknek is megoldódna . . .

. . . a sikolyra rezzent ősz-sze, megborzongott, olyan éles volt, már nem tudott a hang felé fordulni, s befelé zuhant, a bokáját érezte, a balt, amelyik lebicsaklott a járdáról, mindig a járda szélén mész, mint a gyerekek, a felesége szokta korholni, de legalább így nem kellett belekarolnia, a válla a karosszériának vágódott, onnan csúszott lefelé, végigtörölte a gyorsuló busz oldalát, s akkor a lányának sem kéne elmennie, ha férjhez megy, s az első kerék mögött zuhant a földre, s a fiának sem, a hátsó az kettős, hatalmas duplakerék, a legkisebb gyereket majd meglátjuk, sebesen forgott, már a mintázat sem látszott, a feje az aszfalthoz koppant, a kerék még közelebb jött, a távolságot becsülte, kiáltani akart, de hát a levegő, már napok óta nem vett, a kerék a kabátját taposta, a kocsi az márkás lesz, az biztos, az ujjai majd a karja recsegését hallotta a kerék alól, s a padlástér is megoldódna, a medencéje felé közeledett, elérte, a jobb csípőlapát oldalra billent, nyugati típus, a súly rettenetes volt, valami mutatósat, az abroncsok végképp eltakarták, Opelt talán, s az utolsó roppanást már nem érezte, mikor eszébe jutott a légy . . .

. . . s ez nem lehet, ezt nem hiszem, ezt ne akarja, ilyen nincs, nem igaz, ez lehetetlen, ezt hagyja abba, ezt senki sem hiszi el, ezt fejezze be, hazugság, nem igaz, nem igaz, de esküszöm, nem mondhatok mást, nem tudok mást mondani, miért mondanék, ez az igazság, ezt kell elhinnie, mi érdekem lenne hazudni, higgyen nekem, el kell hinnie, ez az igazság, ez az egyedüli igazság, de ne akarja bemesélni, maga értelmes ember, művelt, intelligens, ne akarja azt bemesélni nekem, hogy elhiggyem, hogy igaz, hogy van ilyen, lehetetlen, maga sem hiszi el, ki van zárva, értelmes ember, hogy képzeli, rágondol az utolsó pillanatban egy légyre, egy közönséges ócska légyre, aki előbb még jól fel is bosszantotta, és segít, megmenti az életét, ne akarja . . .

. . . nem akarom, de félre érti doktor úr, könyörgöm, ön félre értette, egészen biztos, nem az én életemet mentette meg nem az enyémet, ez félreért s, én a légy vagyok doktor . . . a légy . . .

Pandur József rajza

A rádió és a televízió műsorából

1983. július 18-tól 1983. július 24-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.25: Rahmaninov: G-moll szonáta. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Ünnagyonülésezől. Versek. 9.40: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.34: Népdalok. 11.00: Eisler-dalok. 11.16: Munka és szokás. 11.36: Kháron ladikján vagy az öregedés tünetei. 12.40: Reklám. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek. 14.37: Tiszta ház. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.05: Szóljatok szép szavak. 15.50: Filmzene. 16.00: Bihari tájakon. 16.30: Világablak. 17.05: A vezénylőpálca mágusai. 17.32: Szintézis. 18.02: Farnaby szvit. 18.11: Reklámkalauz. 18.30: Esti magazin. 19.15: Egy tenyérjós telefonjai és monológjai. 20.05: Operettparádé. 20.50: Egy rádiós naplójából. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Régi lengyel muzsika. 22.57: Zenekari muzsika. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nótafelvételekből. 8.35: Figyelmébe ajánlom. 8.50: Slágermúzeum. 9.50: Falusiak ma. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi muzsika. 12.35: Kis magyar néprajz. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Éneklő Ifjúság. 14.00: Kettőtől ötig. 17.00: Választóvonal. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Kirándulás a spanyol popzene világában. 19.25: Reklám. 19.30: Cigánydalok. 20.00: Sportvilág. 20.35: A vicc története. 21.35: Lélek és test. 22.05: Új nótafelvételekből. 22.30: Tip-top-parádé. 23.20: A mai dzessz.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Purcell-művek. 19.55: Egészségünkért! 20.00: Nagy siker volt! 21.20: A Poptarisznya dalaiból. 22.20: Operaest.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tudósítás a Pécsi Ipari Vásárról. 17.10: Rádióposta. Szerkesztő: Müller István. 18.00: Dél-dunántúli híradó — Lapelőzetes — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Hírek, tudósítóink jelentik — A hétköznap is lehet ünnep . . . Beszélgetés Blázsev József tsz-brigádvezetővel — A hercegszántói folklóregyüttes repertoárjából — Névválasztás. Filákovity Bránkó jegyzete — Ivica Serfezi énekel. 19.15: Német nyelvű műsor. Héfői magazin: Hírek, tudósítások — Együtteseink külföldön. Fata Márta zenés riport-összeállítása a szekszárdi német énekkarral. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Lélek és test. 8.55: Nóták. 9.10: Operettfinálék. 9.44: Játsszunk a billentyűkkel! 10.05: MR 10—14. 10.35: Rosamunda — kísérőzene. 11.35: Kháron ladikján vagy az öregedés tünetei. 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: Nótamuzsika. 13.35: Évforduló hadiállapotban. 14.00: Maros Éva felvételeiből. 14.41: Arcképek a német irodalomból. 15.05: Nyomkereső. Rádiójáték. 16.00: Népzenei Hangos Újság. 16.40: Mozart: Kis éji zene. 17.05: Mozgásterek. 17.30: Filmzene-részletek. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 19.15: Új operalemezeinkből. 20.00: Közfogások. 20.44: Barokk muzsika. 21.30: Gazdasági reformkorok. 22.20: Mozaikok a szomszédból. 22.30: A háromszögletű kalap — balett-szvit. 22.50: Késő este. 23.00: A MR Brahms-ciklusa. 23.31: Croesus. Operarészletek. — 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Magyar művek rézfúvókra. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. Ifjúsági jegyzet. 13.30: Fényrehívó. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről-könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Neked sem mindegy. 18.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.05: Hunyadi Sándor meséi. 19.35: Csak fiataloknak. 20.35: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus című folyóiratban? 20.45: A Rádió Dalszínháza: Fő a vendég. közben: 21.47: Levél Kosztrov elvtárshoz Párizsból, a szerelem lényegéről. 21.53: A zenés játék folytatása. 23.20: Népdalok, néptáncok.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Népdalfeldolgozások. 19.40: Vallomás a műfordításról. 20.00: Asconai nemzetközi zenei fesztivál. 21.04: A nibelunk gyűrűje. 22.10: A debreceni dzsesznapok felvételeiből. 22.40: Az Éder-vonósnégyes játszik.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Világablak. 8.54: Oktatás és reform. 9.04: Magyar művészek operafelvételeiből. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Válaszolunk, hallgatóinknak. 10.50: Népdalok. 11.20: Zenekari muzsika. 12.40: Reklám. 12.45: Gyermektükör. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Bőrharisnya. Rádiójáték. 16.02: Reklám. 16.05: Csajkovszkij: VI. szimfónia. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Magyar szakemberek, magyar áruk. 17.30: A vezénylőpálca mágusai. 18.01: Tisza partján. 18.30: Esti magazin. 19.15: Hangtárlat. 20.25: Nagy siker volt! 21.23: Képmás és ember. 21.53: Madrigálok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nóták. 22.47: Munkára fogott baktériumok. 23.02: Corelli: Nyolc trió-szonáta. 0.10: Könnyűzene — hangszerszólók.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Mozaikok a szomszédból. Csehszlovákiai beszélgetések. II. rész., ism. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: A 04, 05, 07 jelenti . . . 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: A Szabó család., ism. 12.05: Népi zene. 12.35: Tánczenei koktél. 13.25: Útikalauz üdülőknek. 13.30: Labirintus, ism. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.15: Verbunkos muzsika. 14.35: Fúvószenekari hangverseny a 6-os stúdióban. 15.08: Reklám. 15.11: Operarészletek. 15.49: Művelődéstörténet felsőtagozatosoknak. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Most érkezett . . . Könnyűzene Varsóból. 19.17: Népdalok viláaa: négyfokú dallamok. 19.45: A Black Sabbath együttes felvételeiből, ism. 20.35: Tükörkép. 20.45: Arkanda. Rádiójáték. 21.16: Nótamuzsika. 21.40: Rend a fejekben legyen. 22.30: Tánczene. 23.20: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

19.58: Sebestyén János csembalózik. 20.20: Külföldi tudósoké a szó. 20.35: Éjszakai rock-fesztivál Mainzban. 21.35: Wagner: A nibelunk gyűrűje. V/3. rész. 22.36: Évszázadok mesterműveiből.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Nóták. 8.47: Puccini: Gianni Schicchi: Egyfelvonásos opera. 9.44: Versek. 10.05: Gyermekeknek. 10.45: Beethoven: C-dúr zongoraverseny. 11.22: Jogi arcképcsarnok. 11.37: Kháron ladikján vagy az öregedés tünetei. Rádiójáték. 12.40: Reklám. 12.45: Könyvszemle. 12.55: Kamarazene. 13.30: Daloló, muzsikáló tájak. 13.55: A préri. Rádiójáték. 15.05: Fúvósátiratok. 15.20: Kóruspódium. 15.36: Külföldről érkezett. 16.06: Csurka István hangjátékaiból: Út a hidegvacsorához ism. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.05: Külpolitikai könyvespolc., ism. 17.20: Hallgassuk együtt. 18.30: Esti magazin. 19.15: Közvetítés az országos úszóbajnokságról. 19.25: Nagy színházi siker volt. A bolond lány. Közvetítés a Madách Színház Kamaraszínházából. 21.26: Vass Lajos feldolgozása: Palóc párválasztó dalok. 21.40: Adottságok — lehetőségek a Balatonfelvidéki Erdő- és Fafeldolgozó gazdaságban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Régi híres énekesek műsorából. 22.51: Stratégiai tervezés. 23.11: Starker János gordonkázik. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Forradalmi dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika, ism. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Mezők, falvak éneke. 13.00: Kapcsoljuk a szolnoki stúdiót. 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.32: Kodály: Gyermektáncok. 14.00: Válogatott perceink. 16.35: Időssebbek hullámhosszán, ism. 17.30: Segíthetünk? Az Ifjúsági rádió műsora. 18.35: Kyri. Bemutatjuk Ambrus Kyri új nagylemezét. 19.27: Népi zene. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: 04, 05, 07 jelenti, ism. 21.05: Szimfonikus táncok. 21.25: Reklám. 21.30: Kabarécsütörtök. 22.40: Nóták. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Szonáta-lemezeinkből. 19.52: A Magyar rádió Brahms-ciklusa. 20.44: A rocktörténet nagy előadói. 21.44: Reneszánsz vokális muzsika. 22.38: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Miről ír a Társadalmi Szemle új száma? 8.35: Operaegyüttesek. 9.05: Kovács Dénes hegedül, Petri Endre zongorázik. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Versek. ism. 10.41: Andor Ilona Schumann románcokat vezényel. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja ism. 12.40: Reklám. 12.45: David Ojsztrah vezényel. 13.26: Nótacsokor. 14.14: Vonzódások. 14.44: Magyarán szólva . . . ism. 15.05: Révkalauz. 15.35: David Munrow blockflöte-együttese játszik. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Mit üzen a Rádió? 16.35: Operaáriák. 17.05: A Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepén. 18.00: Liszt: Orfeusz — szimfonikus költemény. 18.12: Reklámkalauz. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.30: Esti magazin. 19.15: Közvetítés az országos úszóbajnokságról. 19.25: Mozart: B-dúr szonáta. 19.47: Rádiószínház. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Félig igen és félig nem . . . Riport. 22.20: Tíz perc külpolitikáról. 22.30: A zenéről. 23.35: Rézfúvószene. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika, ism. 8.35: Slágermúzeum. 9.36: Közös lónak. Riport. 9.51: Reklám. 9.53: Lottósorsolás. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk, ism. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Gyermekalbum. 13.24: Kiotó. Japán gyermekdalok. 13.36: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 14.00: Indíts. Zenés útrabocsájtó műsor. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Közvetítés az országos úszóbajnokságról. 18.45: Pophullám. 19.37: Reklám. 19.40: Nótakedvelőknek. 20.35: Embermesék. 21.35: Újdonságainkból. Külföldi táncdalok. 22.15: Népdalok. 22.30: Igen is nem is. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Wagner: A Niebelung gyűrűje. 20.05: A zeneirodalom remekműveiből. Közben: 20.35: Dándor Iván: Ködlovas. Könyvszemle. 21.30: Operaművészlemezek. 22.30: A Debreceni Dzsesznapok felvételeiből. 23.10: Pinchas Zukerman Kreisler-átiratokat hegedül.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? 9.10: Színes népi muzsika. 12.30: Déli zeneparádé. 13.25: Orvosi tanácsok, ism. 13.30: Kontinensek, szántóföldek. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva . . . 14.40: Íróvá avatnak. 15.10: Az MRT gyermekkórusa énekel. 15.25: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.42: Hábi-Szádi küzdelmeinek könyvéből: Baba-Al-Habbal és a démonok. Részletek Füst Milán művéből. 20.42: Az MRT opera-gálaestje. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.48: A HVDSZ Szilágyi Erzsébet női kara énekel. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Egyiptomi népzene. 8.48: Fúvósmuzsika. 8.57: Reklám. 9.09: Szegedi Szabadtéri Játékok. 10.00: Szombat délelőtt. 11.57: Angol nyelvű hírek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.08: Két hónap és tizenhárom perc. Rádiójáték. 14.00: Irodalmi világjárás. 14.35: Közvetítés az olimpiai ötpróba Balaton átúszó próbájáról. 14.45: A csavargók. Daljáték. 16.35: Ritmus. 17.05: Gaspar Cassado gordonkázik. 17.30: Mozaik. 18.35: Sportkrónika. 19.00: Slágerek mindenkinek. Közben. 19.50: Közvetítés az országos úszóbajnokságról és az országos atlétikai bajnokságról. 20.35: Szivárvány. 22.00: Slágermúzeum. ism. 23.15: Dzsessz-lemezekből válogatva.

HARMADIK MŰSOR

19.40: Wagner: A nibelung gyűrűje. 20.40: A Led Zeppelin együttes összes felvétele. 21.23: Kamarazene. 22.00: Remekírók — remekművek. 22.48: XIX. századi operákból.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Kopogtató. 7.54: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Hallgatóink figyelmébe. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 8.47: A Reklámközpont Pest megyei különkiadása. 9.00: Zenés irodalmi magazinműsor. 10.03: A Pál utcai fiúk. I. rész. Rádiójáték. 11.01: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Rázós úton. 12.50: Chopin-művek. 13.24: Szonda. Tudományos magazin. 13.54: Így láttam Kodályt . . . 14.34: Népdalkörök pódiuma. 15.05: Művészlemezek. 15.59: Reklámkalauz. 16.01: Szegény Avroszimov. Rádiójáték. II/1. rész. 17.05: 100 éve született Vági István. 17.50: A King a Singers és a könnyűzene. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.40: A hiúság vására. Rádiójáték. 19.34: Nóták. 19.54: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 20.46: Beethoven: Fidelio. Kétfelvonásos opera. 23.03: A dzsessz világa. 0.10: Könnyűzene — vibrafonra.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: Ki kopog? — vasárnap. 8.40: Majakovszkij születésének 90. évfordulójára. 9.00: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.25: Nosztalgiahullám. ism. 10.00: Szerpentin. 11.00: Balatoni műsor. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.14: Ham. Hangjáték. 14.00: Erről beszéltünk. 14.35: Táskarádió. 15.30: Reklámparádé. 15.35: Poptarisznya. 16.35: Reklám. 16.40: A Poptarisznya műsor folytatása. 17.30: Híres alma materek. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. 21.58: Sztárok sztereóban. 22.37: Károlyi Pál I. és II. Linus szvit. 23.15: Hangszerszólók.

HARMADIK MŰSOR

19.03: Dietrich Fischer — Dieskau és a Schumann-dalok. 20.00: Olivér. Részletek Bart zenés játékából. 20.30: A Doors-együttes koncertje. 21.50: Petrovics Emil—Huszár Klára ford.: Szerb népdalok. 22.08: Magány. Rádiójáték. 23.00: Honegger: III. szimfónia.

Magyar Televízió

KEDD

15.50: Hírek. 15.55: A Trepp-i lány. (sz.) NSZK tv-film. 16.30: A zöld erdő meséi. Rajzfilm. (sz). 16.55: Emlékszel-e még (sz.) Rátonyi Róbert operettműsora. 17.30: Nemcsak nőknek. 17.45: Reklám. 17.50: Sportmúzeum. 18.10: Képújság. 18.15: Épül a közös atomerőmű. (sz.) 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna. (sz.) 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó 1. (sz.) 20.00: Álomkeresők. (sz.) Amerikai filmsorozat. 20.55: Stúdió '83. (sz.) 21.55: Jerry Rawling Ghánája. (sz.) 22.45: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Színtiszta varázslat. Angol film. (sz.) 20.40: Liszt: Mazeppa. (sz.) 20.50: Tv-híradó 2. (sz.) 21.10: Tókiói történet. Japán film. 23.20: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna. (ism. — sz.) 8.05: Szünidei matiné. (sz.) 8.30: Muzsikáló szerszámok. (sz.) 8.55: Csillagocska. Szovjet kisfilm. (ism.) 9.45: Kalózkisasszony. NDK játékfilmsorozat. (sz.) 10.10: Delta. (sz. — ism.) 10.35: Max és Moritz. Angol rajzfilm. (ism. — sz.) 11.20: Berenice levágatja a haját. (sz.) ism. Amerikai film. 12.05: Képújság. 15.40: Hírek. 15.45: A közönségszolgálat tájékoztatója. 15.50: Nyári vakáció. (sz.) 17.30: Egészségünkért. 17.40: Képújság. 17.45: Kétmillió. Riportműsor. 18.15: Betűreklám. 18.20: A kubaiak mind barátaim. (sz.) 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó. 1. (sz.) 20.00: Kék fény. 21.10: Betűreklám. 21.15: Kovácsi János: Cha-cha-cha. (sz.) Tévéfilm. 22.40: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Katmandu — a szépség veszélyben. Angol film. (sz.) 20.50: Óriáskerék. (sz.) 21.15: Tv-híradó. 2. (sz.) 21.35: Orphei Dranger. (sz.) 22.30: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

16.40: Hírek. 16.45: Erdőzúg. (sz.) NSZK tévéfilm. 17.15: Cézár és a detektívek. Játékfilm. 18.00: Reklám. 18.05: Telesport. (sz.) 18.30: Képújság. 18.35: Pályamódosítás. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó 1. (sz.) 20.00: Lulu Dubaiban. (sz.) Angol zenés film. 20.55: Hírháttér. (sz.) 21.45: Népzene zenekarra. (sz.) 21.50: Viaszfigurák. (sz.) Tévéjáték. 23.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Zenés nyári esték. A tisztességtudó utcalány. Opera. (ism. — sz.) 20.40: Párizs 1983. március 22. (sz.) Dokumentumfilm. 21.05: Tv-híradó 2. (sz.) 21.25: Párizsi zsánerképek. (sz.) Francia rövidfilm. 21.45: Charlie Bubbles. (sz.) Angol film. 23.15: Képújság.

PÉNTEK

16.25: Hírek. 16.30: Szívünkhöz nőtt föld. (sz.) 16.55: Öt perc meteorológia. (sz.) 17.00: A Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepén. (sz.) 17.20: Képújság. 17.25: Keresztkérdés. (sz.) 17.55: Reklám. 18.00: Reflektor magazin. (sz.) 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna, (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó 1. (sz.) 20.00: Derrick: Schubach visszatér. (sz.) 21.05: A hét műtárgya. (sz.) 21.10: A King's Singers együttes énekel. (sz.) 21.20: Troell sorozat: Kivándorlók. (sz.) Svéd film. 23.45: Tv-híradó. 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: Kertünk-udvarunk. (ism.) 20.20: Montreuxi jazzfesztivál. (sz.) 20.45: Tv-híradó 2. (sz.) 21.05: Reklám. 21.10: A régensherceg. (sz.) 22.00: Vívó-vb. (sz.) 23.10: Képújság.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna. (ism. — sz.) 8.05: A nagy kék üveggolyó. (sz.) 8.30: Hatan hetedhét országon át. (sz.) 9.35: Álomkereskedők. (sz.) Amerikai film. 10.25: Nemcsak nőknek. (ism.) 10.40: Bolondos leg-szikon. (sz.) 11.05: Vatherina Valente és barátai. (sz.) 11.55: Képújság. 14.05: Nemzetközi cirkuszfesztivál. (sz.) 15.05: Orsbeli krónikák (sz.) Falun nyaralunk. 15.45: Kékszeműek. (sz.) Francia filmsorozat. 16.40: Sorstársak. A pécsi stúdió rehabilitációs magazinja. 17.00: Hírek. 17.05: Mafilm-magazin. 17.20: Basafa. Az MTV KISZ filmstúdió filmje. 17.40: Reklám. 17.45: Pusztafalu. 18.35: Képújság. 18.40: Diagnózis. Riportműsor. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. (sz.) 19.15: Esti mese. (sz.) 19.30: Tv-híradó. (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. (sz.) 20.05: Telepódium. (sz.) 21.20: Pop-tükör. (sz.) 22.00: René Clair-sorozat: A millió. Francia film. 23.25: Tv-híradó 3. (sz.)

MÁSODIK MŰSOR

16.50: Kék fény. (ism.) 18.00: Új egymillió fontos hangjegy. (sz.) 18.15: Vívó-vb. (sz.) 19.30: Tv-híradó. 1. (sz.) 20.00: Vers — mindenkinek. (sz.) 20.05: Tabi László: Kutyaszerencse. Tévévígjáték. (ism.) 21.15: Tv-híradó 2. (sz.) 21.35: Brazília: A transzamazóniai országút. Kanadai film. (sz.) 22.30: Vivaldi: Négy évszak. (sz.) 23.20: Képújság.

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna. (ism. — sz.) 8.05: Óvodások filmműsora. (sz.) 8.25: Tüskevár. Leskunyhóban. (ism.) 9.00: Vidám vetélkedő gyerekeknek. 9.55: Egyszer volt, hol nem volt. (sz.) 10.20: Hírek. 10.25: Rab ember fiai. (sz.) Tévéjáték. 11.55: Az ördög kilenc kérdése. Mesejáték. 13.40: Tere-fere. (sz.) 14.45: Képújság. 14.50: Csehszlovák vigjátékok! (sz.) 16.30: Reklám. 16.35: Műsorainkat ajánljuk. (sz.) 17.00: Reklám. 17.05: Vasárnapi muzsika. (sz.) 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna. (sz.) 18.45: Esti mese. (sz.) 19.40: A HÉT. (sz.) 20.00: Hírek. 22.05: Ki mit tud? Döntő. (sz.) közben: 21.40: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Az etruszkok földjén. (sz.) NSZK-filmsorozat. 20.40: Telesport. (sz.) Vívó-vb. 22.10: Mozart: G-moll szimfónia. 22.40: Képújság.

Jugoszláv Televizió

HÉTFŐ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Szlovén népmesék (Zg). 18.30: Bábjátékelőadás. 18.45: Opoparádé. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: S. Mrozek: Emigránsok, dráma (Zg). 21.20: Reklám (Zg). 21.25: Kiválasztott pillanat (Bg). 21.30: Délkörök — külpolitikai adás. 22.00: Egy szerző — egy film (Zg). 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Telesport (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A tudomány és mi (Zg). 20.45: Hírek (Zg). 20.50: A szarajevói rádió-televízió tánczenekara játszik. 21.35: Reklám (Zg). 21.40: Filmsorozat (Bg).

KEDD

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: A kaland — adás gyermekeknek (Bg). 18.45: Pop-rock zene. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Párbeszédek — belpolitikai adás. 20.45: Reklám (Zg). 20.50: Tadelosser és Wolf — német játékfilm I. rész. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi dokumentumsorozat (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Népi muzsika. 20.45: A mi embereink — dokumentumadás (Bg). 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Hírek. (Zg). 21.40: Könyvek és eszmék (Zg).

SZERDA

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Alice és barátai — tv-sorozat gyermekeknek (Zg). 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Film-es. Filmzene (Bg). 22.00: Reklám (Zg). 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A mi helyi közösségünk — humoros sorozat (Zg). 20.50: Reklám (Zg). 20.55: Jugoszláv balettművészek fellépése. 21.40: Hírek (Zg).

CSÜTÖRTÖK

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Egy Branimir bajai — tv-sorozat gyermekeknek (Zg). 18.45: Yu-rock arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Színkép — politikai magazin (Zg). 21.00: Reklám (Zg). 21.05: A nagy város — drámasorozat ism. (Zg). 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Ifjúsági stúdió. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Önkéntesek az ismeretlenbe vezető útra — olasz tv-dráma (Zg). 21.10: Reklám (Zg). 21.15: Alkalmak és nyomok — adás a kultúra köréből (Zg). 21.45: Hírek.

PÉNTEK

15.50: Videooldalak (Zg). 16.00: Nyári délután (Zg). 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Búzavirág — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Rockford dosszéi — filmsorozat (Zg). 20.55: Reklám (Zg). 21.00: A boldogság meghódítása — könnyűzenei adás (Bg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Pénteken 22-kor — kulturális mozaik (Bg). 23.30: Hírek (Bg).

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Mesterséges intelligencia — tudományos adás (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Dubrovniki Nyári Játékok 83. Hangverseny (Zg). 20.45: Hírek. 20.50: Ifjúságunk városa — dokumentumadás (Bg). 21.35: Reklám (Zg). 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm (Bg).

SZOMBAT

15.30: Hét tv-nap. 16.00: Hírek (Zg). 16.05: Tv-naptár (Zg). 16.15: Nyári délután. 18.15: Kis koncert (Bg). 18.30: Ez az — dokumentumadás (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Zsákutca — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Az önök választása szerint. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávia, jó napot — tájékoztató-szórakoztató adás. (Zg). 17.00: Adás gyermekeknek. 18.00: Adás gyermekeknek — ismétlés. 19.00: Népi muzsika (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Díszkoráma — könnyűzenei adás (Zg). 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek (Zg). 21.05: Tárca (Bg). 21.50: Reklám (Zg). 21.55: Sportszombat. 22.15: Európa legrégibb egyetemei: Upsala — dokumentumsorozat (Zg).

Otthonunk és környéke

Kis trükk – nagy kendővel

Kevéspénzű fiatalok figyelmébe ajánljuk ezt a gyorsan elkészíthető, divatos kánikula-blúzt, amelyhez csupán egy 180x 180 cm nagyságú négyszögletes kendő szükséges. Anyaga bármilyen nyári maradék kelme vagy olcsó karton, selyem, batiszt lehet. Akár két darabból is összegépelhető, csupán körül be kell szegni.

A megkötés módja:

1. A kész kendő két végét elől, a mell fölött egyszer (nem csomóra) megkötjük.

2. Ezután a két kendőcsücsköt hátravisszük és a nyakunkban csomóra kötjük.

3. Most az alsó kendővégeket a derekunk fölött elől keresztezzük (mindenhol szépen behúzkodjuk a keletkező ráncokat), és hátul középen ezt is megcsomózzuk.

Műsorajánlat

Rádió

Bajai vasárnap

Az új műsorrend szerint ma 9-től 10-ig hallható a JÓ PIHENÉST című szombati magazin. A műsor szerkesztője, Felső Pál néhány témát említett az összeállításból:

— Kaposvári tájékoztatás a Balaton felé tartó forgalomról, élő kapcsolás a Tungsram Sportnap helyszínére, riport a lottószelvények értékeléséről. A nap addig beérkező híreit fél 10-kor hallhatják, de ha az adás végéig újabb információk jönnek, természetesen ezek is bekerülnek a műsorba.

Baja város egy vasárnapját tükrözi a VASÁRNAPI MAGAZIN. Vukovári Beáta és Tiszay László felkereste mikrofonjával mindazokat a jellegzetes helyeket, kezdve a Duna-parttól a festőművész Éber Sándor műtermeig, ahol nemcsak a máról szólnak a várost ismerők, így Baja tanácselnöke is, hanem idézik a régi vasárnapokat, az akkori szórakozásokat. A bajai riportok után egyórás zenés műsort állított össze Lenk Irén — a hallgatók kérésére.

A hétfői RÁDIÓPOSTÁRÓL Müller István szerkesztő-riporter tájékoztatott:

— Ebben a hónapban nem lesznek úgynevezett „nehéz" témáink. Nyár lévén a szokottnál kevesebb levél érkezett szerkesztőségünkbe, így a választás is nehezebb volt. Egyik riportunkban a Beremendről kapott panaszt vizsgáljuk, feltétlenül a magánépületeket kell-e kisajátítani építkezés céljából — hangzik a kérdés. Nem megoldott Lvov-Kertváros. ban az ott dolgozók közétkeztetése. Lehet-e javítani a helyzeten? — ennek néztünk utána. És még annak is, kaphatnak-e villanyt a Cser dűlői háztulajdonosok? Állandó rovatainkban új jogszabályokat ismertetünk és válaszolunk hallgatóinknak. Műsorunk telefonszáma: 10-424, ezen lehet hívni bennüket a 17 óra 5 perces adáskezdéstől a 18 órás műsorzárásig.

Kedden — és a hét minden napján — 17 óra 5 perces kezdettel tudósítás számol be a Pécsi Ipari Vásárról. A keddi programban Belénessy Csaba riportja nyári táborokba kalauzolja el a hallgatókat. Szerdán dr. Nádor Tamás ZENÉS ÚTINAPLÓJA két helyszínt mutat be: az összeállítás első részében Pécs szovjet testvérvárosának, Lvovnak zenei életével ismerkedhetnek meg helyszíni zenés felvételek segítségével, a műsor második részében pedig végigkísérhetik a Mecseki Ércbányászati Vállalat koncert fúvószenekarát skandináviai útján. A helyszínen készült hangfelvételek hűen tükrözik majd a zenekar sikerét a svéd városokban adott koncerteken, valamint a norvégiai Skienben rendezett I. Fúvószenekari Világtalálkozón. Szakemberek véleménye igazolja majd a koncertfelvételeket, míg a szerkesztő néhány érdekes emléket, élményt villant fel a hosszú útról.

Hétfőn Blázser József tsz-brigádvezetővel beszélgetnek a szerb-horvát nyelvű műsorban. A témát a cím így tükrözi: A hétköznap is lehet ünnep... Szerdán hangzik el a Medina hétköznapjait bemutató riportműsor II. része. Pénteken az időszerű növényvédelemről tájékoztatjuk a hallgatókat. A német programban hétfőn Fata Márta zenés riportösszeállítása a szekszárdi német énekkar külföldi útjáról számol be. Kedden Manz József órással beszélget Heténvi Árpád. A pénteki 30 perc változatlanul a nyaralóknak szól: hírekkel, riportokkal, útikalauzzal és zenével.

Televízió

A héten: jó filmek

A jövő hét a Ki mit tud? döntőjének hete. Vasárnap estig azonban még hosszú az idő, addig igen gazdag — és változatosnak ígérkező — filmműsorral vár minket a televízió.

Kedden 20.00-kor az I. programban az Álomkereskedők című amerikai sorozat első része kezdődik: a filmművészet hőskorában játszódó történetet Vincent Sherman rendezte. Szerdán késő délután látható a Hemingwayról készült magyar dokumentumfilm (18.20 — rendező Csenterics Ágnes), 21.15-kor pedig — a Kék fény után — Kovács János mozifilmje, a Cha-cha-cha, az elmúlt esztendő kiemelkedő alkotása. Az ötvenes években játszódik, hősei tizenévesek.

Csütörtökön az 1-esen a Hírháttér jelentkezik (20.55), utána a Viaszfigurák című tévéjáték, amely a neves amerikai írói, Stanley Ellin novellái alapján készült — Szurdi Miklós rendezésében. A 2-esen (21.50) a Charlie Bubbles című angol film látható, ugyanebben az időben, a szereplők névsora igen vonzó: Albert Finney, Colin Blakeley, Billy Whitelaw, Liza Minelli. Pénteken a Derrick (20.00) és a King's Singers (21.10) után 21.20-kor a Kívándorlók című filmmel útnak indul Jan Troell sorozata. Jan Troell a mai svéd filmművészet jelentős egyénisége, három alkotását láthatjuk majd a következő hetekben. És — bár nyilván sokan látták — a nézők figyelmébe ajánljuk az 1964-ben készült csehszlovák vígjátékot, a Limonádé Joe-t, amely a korai western-paródiák egyike, és vasárnap, július 24-én, 14.50-kor látható.

A pécsi körzeti stúdió szombaton 16.40-kor jelentkezik a Sorstársak e havi adásával. A műsor beszámol a Magyar Gyógypedagógusok Egyesületének Szegeden rendezett konferenciájáról, ahol egy osztrák bemutatta a kommunikációt segítő elektronikus készülékeit, s arról, hogy Kunszentmártonban egy szocialista brigád különleges tolókocsit épített. Interjút készítettek a pécsi tévések a nemrég befejeződött urológiai kongresszus alkalmából dr. Frang Dezsővel, az urológiai klinika igazgatójával a leggyakrabban előforduló betegségekről, riportot Taszárról, ahol orvos van, de gyógyszertár nincs, és a falu közösen megoldotta a gyógyszerellátás gondjait. Az utóbbi időben a Sorstársak címe alatt egy budapesti telefonszám is szerepel, — 699-851 —, amely az adás idején hívható. A műsor szerkesztője, Füzes János most bemutatja a kollégát, Mátrai Sándort.

G. T.

Főzőcske

Cékla és uborka

Céklás hússaláta

Hozzávalók: fél kg cékla, 20 dkg sovány szalonna, és felvágott, 2 fej hagyma, 1 evőkanál liszt, 1 evőkanál borecet, 1 evőkanál cukor, reszelt retek.

A szalonnát, felvágottat, majd hagymát serpenyőbe tesszük. Megszórjuk liszttel, ecettel, és cukorral ízesítjük. Majd beletesszük a céklát, amit előzőleg megfőztünk, lehűtöttünk és lereszeltük. Az egészet még egyszer felfőzzük, majd reszelt retekkel megszórjuk.

Céklaleves

Hozzávalók: fél kg cékla, 10 dkg burgonya, 20 dkg uborka, 1 fej hagyma, 1 evőkanál cukor, só, 4 evőkanál ecet, 3 dl tejföl, 2 főtt tojás, 1 evőkanál mustár, 1 csomag kapor.

A céklát meghámozzuk, kockákra vágjuk és cukrozott sósvízben feltesszük főni. Puhára főzzük. A burgonyát hajában megfőzzük, meghámozzuk és kockákra vágjuk. Az uborkát, hagymát, főtt tojást feldaraboljuk és összekeverjük, mustárral ízesítjük, felöntjük a cékla levével, tejfelt keverünk hozzá és jól elkeverjük. Tetejét megszórjuk apróra vágott kaporral.

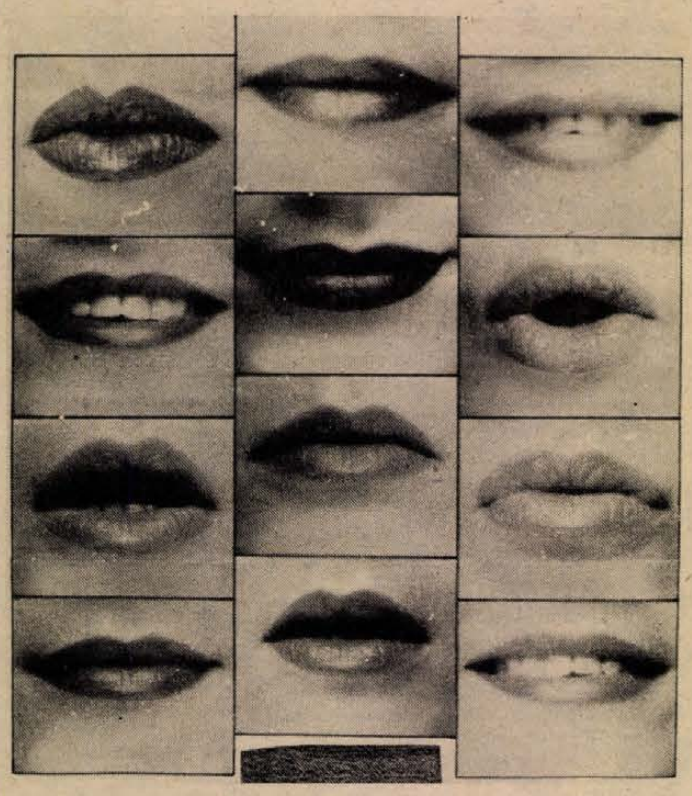
Uborkaleves

Hozzávalók 4 személynek: 75 dekagramm kígyóuborka, fél kilogramm paradicsom, 1 liter tej, 1 pohár joghurt, 1 citrom leve, egy csomag petrezselyem, egy csomag snidling, egy csomag kapor, bors, só, fél kávéskanál cukor.

Az uborkát meghámozzuk, és kis kockára feldaraboljuk, a paradicsom bőrét lehúzzuk, és szintén kockákra vágjuk. Az uborkát lesózva állni hagyjuk. A tejet elkeverjük joghurttal és citromlével. Majd rááztjuk az uborkára, hozzátesszük a paradicsomot, apróra vágott petrezselyemmel, snidlinggel és kaporral megszórjuk. Sóval, borssal és cukorral ízesítjük.

Rovatszerkesztő: WESZTL MÁRTA

Tűzpiros és barna



A szájrúzs divatja

A szájrúzs használatának hosszú históriája van. A nők a szájuk színezésének módját már a régi kínai császárok és a japán szamurájok korában is ismerték. Dél-Amerikában a maják, inkák és az asztékok művészi fokon művelték a sminkelést.

Az antik Rómába Egyiptomból és Görögországból jutott el a szájfestés divatja, Közép-Európában azonban csak e század tízes éveiben jelentek meg az első szájrúzsok.

A Revlon cég hozta divatba a színes szájrúzsok és a hozzá hasonló színű körömlakk együttes használatát. 1955 táján megjelentek a „csókálló" rúzsok. 1960 után már szinte minden kozmetikai cég a színtartó és szájvédő rúzsok sokasok fajtáját dobta piacra.

A tizenöt-hatvanöt éves korú nők nyolcvan százaléka használ rendszeresen szájrúzst. Természetesen a divat befolyásolja a rúzs színét. Ezen a nyáron például a tűzpiros és a barna színű rúzsok vezetnek.

A jó rúzs színtartó, fényes, elfedi a szájat (és esetleges hibáit), nem kenődik el, nem sötétedik meg, és nem töredezik.

A rúzs alkotóelemei a következők: a viasz a szájrúzs alapját képezi, és biztosítja a szükséges tartósságát és tapadását. Az olajok és zsírok (többnyire ricinusolaj) biztosítják a rúzs kenhetőségét. A nedvességhordozók és egyéb kiegészítők, mint például a protein, kollagének és fényvédő anyagok adják a rúzs védő hatását. A színező anyagok biztosítják a rúzs színét, amely gyakran változik a divat szerint. A tartósítóanyagok megakadályozzák, hogy a rúzs megromoljon, avas legyen. Az illatanyagok a benne lévő anyagok nyers illatát kellemessé teszik.

A nők többsége szívesebben használ csillogó, színtelen szájvédő rúzsokat, mint intenzív, erősen színezett matt rúzst. Igen kedvelt és divatos lett az úgynevezett szájfény, mely védi a szájat a kiszáradástól és fényessé, csillogóvá teszi az ajkat, anélkül, hogy megváltoztatja a száj természetes színét. Ajánlatos a szájfényt a színes rúzs fölé felkenni, amely tartósabbá és csillogóbbá teszi a szájrúzst. Jól mutat ha a szájfényt egy milliméterrel a színes rúzsnál szélesebben visszük fel a szájra, így mintegy fényes kontúrral kihangsúlyozzuk a száj formájának vonalát.

Újdonságok

— *Fűszerkeverék savanyúságokhoz.* Nova fantázia névvel, csehszlovák gyártmányú őrölt fűszerkeverék érkezett több abcáruház élelmiszer osztályára. A tízdekás keverék borsot, koriandert, mustármagot, babérlevelet, sót és cukrot tartalmaz. Konzerváló anyag nincs benne, ezért úgynevezett kovászos uborka készítéséhez, valamint savanyúságok hagyományos eltevéséhez is kitűnő.

★

— *Vasalással rögzíthető matricák.* Számos választékbővítő újdonság érkezett a napokban a pécsi Centrum Áruházba. Virág, lepke, stb. mintázatú, arany és ezüst szálas matricák, amiket forró vasalóval rögzíthetünk a pólon, női blúzokon, ruhákon. Az osztrák gyártmányú matricákkal a régebbi, kopott holmik is felújíthatók, díszíthetők. A matricákat az áruház rövidáru osztályán kínálják, csakúgy, mint az NDK-beli műszőrme toldalékokat. A különböző szélességű, méterben kapható műszőrme külföldön évek óta keresett cikk, elsősorban kínőtt gyermekholmikat, télikabátokat hosszabbítanak meg vele. A műszőrmével toldott gyermekholmik csinosak, 's újabb esztendeig használhatók. A Centrum illatszer osztályán az NDK-beli, csipkés, ajándéknak való zsebkendőtartók, valamint az osztrák Harmoni hajbalzsamok érdemelnek figyelmet.

★

— *Hirös mártás.* Most már folyamatosan kapható a pécsi és baranyai élelmiszerboltokban a Kecskeméti Konzervgyár ételízesítője, a 22 dekás, csavaros tetejű üvegekbe kiszerelt Hirös mártás. A csípős, krémesített, paprika alapú mártás pörköltek, sült és főtt húsok, virsli, fűszertelen szalámifélék ízesítésére ajánlott.

★

— *Fémtisztító.* A Domal tisztítószer-család új tagját kínálják a háztartási boltok, drogériák. A folyékony szerrel megbízhatóan tisztíthatók arany és ezüst ékszerek, réz, ón, króm, nikkel és acél tárgyak.

Koncert

Kovács Gyula kvartettje lép fel 26-án, kedden este Pécsett, a Minaret-udvarban: a koncert 8 órakor kezdődik. (Rossz idő esetén 9-kor az Ifjúsági Házban.) A kvartett tagjai: Boriszsza Géza (fuvola, gitár), Horváth Péter (zongora), Gayer Ferenc (bőgő) és Kovács Gyula (dob).

HÍREK

1983. JÚLIUS
16
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából VALTER nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.03 — nyugszik 20.38 órakor.
A Hold kél 12.16 — nyugszik 0.16 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró:
ÁDÁM ERIKA

Szerkesztőségi hirügyeletes:
LÁSZLÓ JUDIT
16—19 óráig
a 10-053-as telefonszámon

CB-rádió hivójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Kivégezték a sormási gyilkost

A Zalaegerszegi Megyei Bíróság Orsós Kálmánt, aki 1950-ben született, aljas indokból és nyereségvágyból elkövetett emberölés büntette miatt 1983. február 2-án halálbüntetésre ítélte. A többszörösen büntetett előéletű, foglalkozás nélküli Orsós Kálmán 1982. július 15-én Sormás községben megfojtotta a 82 éves özvegy Németh Györgynét, majd a lakásban pénzt keresett, de nem talált.

A Legfelsőbb Bíróság az elsőfokú bíróság ítéletét helybenhagyta. A kegyelmi kérvény elutasítását követően az ítéletet 15-én végrehajtották.

●

— **Műszaki hiba miatt** fél óráig szólt Pécsbányatelepen tegnap délután a légvédelmi sziréna. A DÉDÁSZ áramtalanította a készüléket.

— **Nyári szünet** a Nevelési Központ könyvtárában. Július 18-tól augusztus 19-ig szünetel a kölcsönzés a pécsi Nevelési Központ könyvtárában. A nyári szünet utáni nyitvatartás első napja augusztus 22., hétfő.

— **Művelődési ház felújítása.** Véménden egy helyi kisiparos a tanács felkérésére a művelődési ház tetőszerkezetét megjavítja augusztus elején. Emellett modernizálják a vizesblokkot is. A munka 200 000 forintba kerül.

— **Bővítették** a sásdi szárító üzemet. A héten készült el saját kivitelezésben a sásdi tsz szárító üzemének a bővítése. A munkát tíz hónap alatt végezték el. Az új üzemrész közel tízmillió forintba került.

Környezetszennyezés Szegeden

A Szegedi Textilmüveknél csütörtökön a hajnali órákban környezetszennyezést észleltek, amelynek következtében az éjszakai müszak dolgozói közül néhányan rosszullétről panaszkodtak. Tapasztalták azt is, hogy az üzem gépei, anyagai, berendezései is károsodtak. A textilmüvek bejelentésére a környezetvédelmi hatóságok azonnal vizsgálatot indítottak a légszennyezés okainak felderítésére. Ennek során megállapították, hogy a Szegedi Universal Szövetkezet közeli telephelyéről vegyi anyagok — foszfortriklorid, klorál és sósav — kerültek a levegőbe, amelyek a textilgyárban bekövetkezett károsodásokat okozták. Az eljáró hatóságok haladéktalanul intézkedtek a szennyezés megszüntetésére és következményeinek felszámolására. A felelősség tisztázására és a bekövetkezett károk megállapitására a vizsgálat folyik, amelynek alapján a környezetvédelmi hatóságok kezdeményezik a szennyezés okozóinak felelősségre vonását.

●

— **Nyugdijas katonatisztek** találkozója. Tegnap a Baranya megyei Kiegészítő Parancsnokságon ötven nyugdijas katonatiszt részvételével tartották meg a találkozót.

— **Összel kezdődhet az épitkezés.** A villányi OTP-lakótelepen már lefektették a vizvezetéket, eztán kezdik az útépitést és a villanybevezetést. Összel végeznek a területelőkészitéssel és megkezdődhet itt a munka.

ma este

MOZI

Petőfi: Öld meg a sogunt! (f4, hn6, 8).
Kossuth: Lúdas Matyi (10, 12, 2, 4). Szerelem nélkül (6, 8).
Park: Öld meg a sogunt! (f5, hn7).
Park-kert: Öld meg a sogunt! (9).
Ságvári: A pártfogolt. (4, 6).
Tanárképző: Requiem (5) Bombanő (f8)
Fekete Gyémánt: Kaszkadőrök (6).
Jószerencsét: Bombanő (4, 6).
Komarov-kert: Technikai szünet. —
Lvov-Kertváros kert: Kenyér, arany, fegyver (9). **Mohács:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8). **Komló, Zrinyi:** Flep, a róka (4). Atlantic City (6, 8). **Komló, Május 1.:** Az éneklő kutya (f5, f7). **Szigetvár:** „I" mint Ikarusz (6). **Siklós:** Fekete varázslő (3). Serpico (8). **Harkányfürdő:** A Cobra napja (10, 6, 8). **Sellye:** Az ártatlan (8).

Időjárás

Előrejelzés az ország területére szombat estig: a keleti és a déli országrészben is csökken a felhőzet és már csak néhány helyen alakul ki zápor. A helyenként még élénk északi szél tovább mérsékelődik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 14, 19, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton: 24, 28 fok között valószinű.

A Balaton vizének hőmérséklete pénteken 11 órakor Siófoknál 21 fok volt.

*

Péntek reggeli vizállások: Örtilos 123 cm, áradó, vizhő 21,2 fok, Barcs 69 cm, apadó, vizhő 21,4 fok, Drávaszabolcs 143 cm, apadó, vizhő 18.6 fok, Mohács 400 cm, apadó, vizhő 21,6 fok.

Rövid szünet után újólag fogadja vásárlóit a pécsi Kossuth Lajos utcai 204. sz. élelmiszerbolt. A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat karbantartó részlegének dolgozói három hét alatt felújították, korszerüsitették a boltot. Átrendeződött az eladótér, a D-modul variálható polccsoporton kinálják az árut. A tegnapi nyitásra 650 ezer forintos árukészlettel töltötte meg a boltot a 9 főnyi személyzet, akik maguk is kivették részüket a felújítási munkából.

Kinevezés

Pécs város Tanácsa végrehajtó bizottsága július 15-vel Horváth Sándort a Pécsi Bútorgyár igazgatójává kinevezte. Horváth Sándor ezt megelőzően a Baranya megyei Tanács ipari osztálya csoportvezető főmérnöke tisztét töltötte be.

●

— **Iparvállalati vezetők tanácskozása.** Az MSZMP Központi Bizottságának legutóbbi ülésén az ipar helyzetéről és feladatairól hozott határozatot, ismertette pénteken a MOM Szakasits Árpád Művelődési Házában tartott tanácskozáson Méhes Lajos, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, ipari miniszter a vállalatok vezetőivel. Az értekezleten jelen volt több mint 400 igazgató, ágazati és vállalati szakszervezeti vezető, a szövetkezeti ipar, a tárcminisztériumok, főhatóságok számos képviselője.

☎ 15-000

Vonatkozik-e az erdőkben elrendelt tűzgyújtási tilalom a szalonnasütő helyekre is? — kérdezte Bónis Lajos, Pécs, Zsuzsanna u. 19. alatt lakó olvasónk. Mint mondta, ötven éve járja az erdőt és télen még egyszer sem jutott eszébe szalonnát sütni. Másrészt szerinte az erdészet olyan gondosan épitette meg az erdei tűzrakó helyeket, hogy a közelükben semmi sem gyúlékony. Az erdőtüzek tehát nem innen indulnak ki. Akkor miért nem lehet használni a szalonnasütőket?

Czirják József alezredes Pécs városi-járási tüzoltóparancsnok kérdésünkre azt a választ adta, hogy a tüzgyujtási tilalmat, illetve ennek feloldását MÉM és BM rendelet szabályozza. Mindegyikről hirt ad a sajtó. Amikor tüzgyújtási tilalom van, az minden esetben és mindenre érvényes. Igy nem képez kivételt az erdőkben a szalonnasütő hely sem.

A 20-382-es telefonszámról hivta fel figyelmünket olvasónk, hogy az Anna utca 18 számú ház előtt már egy éve felbontották a járdát és még mindig nincs rendbe hozva. Vajon meddig várnak még vele?

●

— **Az angol nyelv** gyakorlásához régóta hiányzott a londoni Longman Kiadó négykötetes sorozata, L. G. Alexander: New Concept English című kiadványa. Ez utóbbi, valamint angol nyelvű meséskönyvek most beszerezhetők a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat pécsi Idegennyelvű és Zenemű Könyvesboltjában.

— **Kisállatbörze.** Vasárnap 8-tól 12 óráig az újmecsekaljai közlekedési parkban kisállatbörzét rendez a Mecseki Kultúrpark. Minden érdeklődőt és állatbarátot szeretettel várnak. A jövőben pedig minden hónapban egy-egy hasonló kisállatbörze rendezését tervezik.

— **Rokkantak munkáiból** nyilt tegnap kiállítás Pécsett a Szabadság út 30. szám alatt. A kiállítás az IPV ideje alatt tart nyitva: július 15-e és 24-e között.

— **A számítógépes technika** alkalmazási lehetőségei a tájtervezésben — címmel tartott előadást tegnap a Pécsi Akadémiai Bizottság székházában dr. Julius Fabos, az Egyesült Államokban élő, magyar származású professzor.

— **Háromtantermes általános iskola** épül tanárival és jól felszerelt vizesblokkal Bogádon. A tanács épitő részlege a munkát hat hónap alatt végezte el. Az épitkezés 800 000 forintba került.

— **Hazaérkezett Finnországból** a Baranya Táncegyüttes. Július 8. és 10. között Joutsaban részt vettek a hagyományos folklórfesztiválon, ahol több alkalommal mutatták be müsorukat.

●

Szúnyogirtás

A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát szúnyogirtást végez az időjárástól függően július 19—20, vagy 21—22-én reggel 04 órától 08 óráig Dunaszekcső, Bár, Mohács, Sátorhely, Bóly, Kislippó, Harkány térségében. A felhasznált szer K—Othrin 0,5 liter hektár töménységben. A szer emberre és melegvérű állatokra veszélytelen, méhekre veszélyes.

— **Csemperaktár.** Tegnap megnyilt a pécsi Fészek Áruház csemperaktára, Pécsett a Vasút utca 2. szám alatt. A nyitás alkalmával 30—40 százalékos árengedményel árusitanak csempét. Az első napon a hatalmas vásárlótömegnek közel 800 000 forint értékü csempét adtak el.

— **Ősz helyett — júliusban.** Harminc új lakás készült el a napokban Szigetvárott. A Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépitő Vállalat dolgozói a szeptember 30-i szerződéses határidő helyett júliusban fejezték be a Lenin lakótelepi tizemeletes épület munkáit. A lakók augusztus elején költözhetnek új otthonukba.

●

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Sükösdön megtartott 28. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

23, 37, 58, 72, 85

●

— **Komlón gyártott berendezésekkel** dolgoznak majd Tunéziában. A Szolnoki Kőolaj Kutató Vállalat vizkutatáshoz használatos speciális berendezések gyártását rendelte meg a Földtani Kutató és Fúró Vállalat komlói üzemétől, összesen 2,5 millió forint értékben. A berendezéseket Tunéziában végzendő vizkutató fúrásokhoz fogják alkalmazni.

●

A Pécsi Nyári Színház mai müsora

A tettyei romoknál 21 órakor: Wassermann — Leigh: La Mancha lovagja. Musical. Bemutató. Rendezte: Bagossy László.

MENEKULÉS A TARLÓRÓL. Az aratógépek fel- és elriasztják a vadakat a földekről. Az árván maradt, csaknem magatehetetlen kicsiket a vadőrök összegyüjtik és a Mátra-aljai MAVOSZ-telepre szállitják. Képünkön: a taspusztai fácánkeltetőben Molnár Béla telepvezető őzgidát szoptat.

Egészségügyi szolgálat

ORVOSI UGYELET

Az Egyesitett Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztositja a körzeti orvosi ellátást, szombat és vasárnapi napokon, a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére.

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — a gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

KORHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermekbelbetegek részére, Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selylyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. Klinikai Tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SZOMBATON NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81., 10 8. sz. gyógyszertár 7.30—13.30 óráig. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23.. 10 14. sz. gyógyszertár 7.00—18.00 óráig. Pécs, Kertváros, Krisztina tér 10., 10 57. sz. gyógyszertár 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth Lajos u. 81., 10 10. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10 14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat dijmentesen hivható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Megperzselődött a tettyei favár

A tettyei játszótér fából készült játékait, padjait és a favárat 1980-ban készitette Szatyor Győző fafaragó a testvérével.

Pénteken reggel a Tettye környéki lakosok megdöbbenve vették észre, hogy a gyerekek kedvelt favárából lángok és füst csap ki. Értesitették a tűzoltókat is, de egyidejüleg megkezdték az oltást. Ennek köszönhető, hogy a vár nem égett le, csupán belülről üszkösödtek el a tartógerendák és a kerítéslécek. Annyi rögtön kiderült, hogy valakik szalmával hordták tele a pihenőrészt. Hogy véletlenül, vagy szándékosan gyúlt meg a szalma, azt még nem tudni. A becsült kár 15 000 forint.

Á. E.

●

Halálozás

Fájdalomtól megtört szivvel tudatom, hogy szeretett férjem, testvérünk, sógorunk, keresztapánk és kedves rokonunk,
FELVÉGI FERENC,
az SZMT nyugdijas munkavédelmi osztályvezetője július 9-én váratlanul elhunyt. Szeretett halottunk temetése július 19-én, 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal megtört szivvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, sógornőnk és anyósunk,
ÖZV. MÉHN JÓZSEFNÉ
Hartung Erzsébet,
újhegyi lakos (volt romonyai), sokak szeretett Liszi nénije, türelemmel viselt, hosszú betegség után, 72 éves korában elhunyt. Temetése július 18-án, 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: Veriga, Jekl, Méhn, Siroki és Markovics családok.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, gyermekem és testvérem,
FORRÓ LAJOSNÉ
Kern Katalin,
volt somogyapáti lakos, életének 40. évében, türelemmel viselt hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 19-én, fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapám, apósom, nagypapám,
MAKAI FERENC,
ny. MÁV-főfelügyelő
váratlanul elhunyt, 58 éves korában. Temetése július 18-án, 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk és kedves rokonunk,
ÖZV. SIPOS JÁNOSNÉ
szive megszünt dobogni. Temetése július 19-én, 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló lánya és családja.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, nagyanyánk,
MIKLAI BÉLÁNÉ,
életének 75. évében elhunyt. Temetése július 18-án, 5 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szivvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, édesapám, apósom, drága nagypapánk, jó testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk,
ARDAI SÁNDOR,
volt sósvertikei, majd pellérdi lakos, életének 70. évében, váratlanul elhunyt. Temetése július 19-én, fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szivvel tudatom mindazokkal, akik ismerték és tisztelték, hogy drága jó férjem, bátyám, öcsém és kedves rokon,
PORGE ISTVÁN,
központifütés-szerelő, az ÉPGÉP dolgozója, 59 éves korában, türelemmel viselt betegségében csendesen elhunyt. Utolsó útjára július 19-én, 2 órakor kisérjük a pécsi köztemetőben. Mélyen sujtott felesége és a rokonság.

A PÉCSI BORGYÁR
pályázatot hirdet újonnan alakuló 40 fős
Díszmű Üzem
vezetői állás
betöltésére
1762
PÉCSI BŐRGYÁR
Követelmény:
szakirányú végzettség,
megfelelő szakmai gyakorlat,
marketing ismeretek.
Pályázatokat a következő cimre kérjük küldeni:
Pécsi Bőrgyár, munkaügyi osztály
7601 Pécs, Pf: 160.

Július 18.—augusztus 6.

Engedményes füzetvásár

— A hagyományos engedményes füzetvásár az idén július 18-a és augusztus 6-a között lesz — jelentette be pénteki sajtótájékoztatóján Tóth György, a PIÉRT vezérigazgatója. Mint mondotta, az akció idején a vállalat kiskereskedelmi partnerei 30 százalékos engedménnyel árusitják az egységcsomagban lévő füzeteket. Az engedményből a PIÉRT 20 százalékot vállal, harminc százalékos kedvezményt ad viszont Budapesten és vidéken működő 26 saját, illetve más vállalattal közös üzletében a nómenklatúra szerinti füzetek az egységcsomagba kerülő tanszerek, az Elektronika 39-es típusú zsebszámológép, valamint az iskolatáskák fogyasztói árából.

A szükséges árualap összeállításánál figyelembe vették a tanulólétszám várható alakulását, annak összetételét, és a Művelődési Minisztérium által előírt tanszernormákat. A Művelődési Minisztérium tanszernormái a tavalyihoz képest alig változtak, mindössze az ötödik osztályosok egy egységcsomagja bővül egy 21—32-es füzettel, a hatodikosoké egy 96—16-os füzettel, valamint 10 darab milliméterpapírral, a nyolcadikosoké egy darab 41—12-es füzettel, és ugyancsak 10 darab milliméterpapírral. A gimnáziumok és egyéb középfokú iskolák tanszerszükséglete nem változik.

Iskolafüzetekből az igényeket mind mennyiségben, mind választékban ki tudják elégíteni, a Füzfői Papírgyár a csaknem 40 millió füzetet időben előállította. A burkoló és díszcsomagoló papírok mellett idén először az üzletekbe kerülnek a műtex könyvborítói, amelyeket az egységcsomagokban helyeznek el, az adott osztálytípusban használatos könyvek és füzetek méretének megfelelően. Rajztáblából, zsírkrétából, vonalzókból, iskolai körzőkből ugyancsak van elegendő, a színes papírkészletek, műanyag betűtartók, félfamentes rajzlapok egy részét azonban csak augusztus—szeptember hónapokban szállítják a termelők.

Iskolatáskákból 64-féle — többségükben új — modellt szerzett be a PIÉRT. Bár a választék széles, az igényeket a keresett, könnyebb anyagból készült termékekből — a gyártók alapanyaghiánya miatt — nem tudják teljes mértékben kielégíteni.

Ma már a taneszközökhöz sorolhatók a zsebszámológépek is. Az általános iskolásoknak az Elektronika 39-es szovjet gépet ajánlja a PIÉRT. A 38-as típusszámú zsebszámológéppel az alapműveleteken kívül logaritmus és szögfüggvény számításokat is lehet végezni, ezért ez elsősorban a középiskolások érdeklődésére tarthat számot.

Munkaalkalom asszonyoknak

Szőttesek Zengővárkonyból

Népművészet tsz-vállalkozásban

A munkaalkalom nagy dolog, és nemcsak egy Zengővárkony méretű kis faluban. Jelenleg nyolc asszonynak jelent helyben elfoglaltságot az a melléküzemág, amit a pécsváradi Zengőalja Mgtsz. kezdett meg tavasszal Zengővárkonyban. Pár hónappal előtte kesztyűvarrodát nyitottak Pécsváradon, ugyancsak nő dolgozók részére.

Zengővárkonyban az ott honos népi szőtteseket állítják elő eredeti minták alapján. Két szövőasszony magában a tavaly átadott tájházban dolgozik, ahol a látogató meg is vásárolhatja a helyben készült várkonyi szőttest.

Walter Tivadar, a Zengőalja Mgtsz elnöke így beszél vállalkozásuk megszületéséről:

– A pécsváradi művelődési házban a gyerekeket, az enyéimet is tanította szöni Töttös Sándor, ennek a várkonyi hagyománynak a folytatója. Tudtam, hogy Zengővárkonyban nyolc asszony bedolgozója a Decsi Háziipari Szövetkezetnek, és arra gondoltam, miért dolgozzanak ők Decsnek, Tolnának, amikor haza is dolgozhatnának, a saját mintákat is szőhetnék, mint nagyanyáik. A terv a Baranya megyei művelődési irányitás, valamint a Népi Iparművészeti Tanács tetszését is elnyerte.

– Decs minden további nélkül átadta téeszünknek ezt a tevékenységet, velük együttműködési szerződést kötöttünk, tőlük béreljük a szövőszékeket egy jelképes összegért, és tőlük kapjuk a nyersanyagot.

– Azután jött az ötlet, hogy kapcsoljuk ebbe a körbe a tájházat is, nagyobb lesz úgy a vonzóerő. Legyen itt az elárusítóhely, lehessen itt kapni a szőttesek mellett óbányai Teimel-kerámiát is – együtt a vidék népművészeti termékeit. Mindezt a pécsváradi Fülep Lajos Művelődési Központtal való jó együttműködésben lehetett kialakítani. Ezt megtartva idővel nagyon szívesen átvenné a szövetkezetünk magának a tájháznak a fenntartását, működtetését, és az így valóban a zengővárkonyi textilművészet otthona lehetne. Kerámiáinkkal, szőtteseinkkel ott voltunk egyébként a cserépvásáron és tizenkétezer forintos forgalmat csináltunk a múlt vasárnapi zengővárkonyi napon.

Asztalterítőket készítenek hat szalvétával, kenyérkendőket, futókat és apró terítőcskéket, könyvjelzőket a kispénzű látogatóknak. Mindezt természetes anyag, pamut felhasználásával, eredeti zengővárkonyi mintákkal. Ezeket a textileket, a fehér alapon szőtt piros és fekete rozmaringost, tyúkszemest és csíkost Töttös Sándor tervezi, aki elvégezte a Népművelési Intézet C-kategóriás szövőszakkör-vezetői tanfolyamát, és jó ismerője ennek a helyi hagyománynak. Édesanyja is híres szövőasszony volt. Töttös Sándor pár évvel ezelőtt a falu textiljeiből rendezett kiállítást a falu kultúrházában, 100—150 éves darabokból, és a kétszáz kiállított textil között nem volt két egyforma...

Walter Tivadar, a Zengőalja Mgtsz elnöke további terveiket sorolja:

– Nem nyereségre törekszünk ebben az üzemágban. Munkaalkalmat akarunk teremteni, és ápolni egy nemes hagyományt. Most nyolc asszony dolgozik a szövésben, 3200 forint körül kerestek a múlt hónapban, míg a decsi bedolgozással 4–500 forintot kaptak egy hónapra. Tudjuk, exportra is lehetne termelni. Ezt még nem pályáztuk meg, de ha ez megtörténne, 20 főre is felfuthatna a létszám. Külön beruházást nem igényel ez a tevékenység, hiszen ki-ki *otthon* dolgozik. A zengővárkonyi szőttest egyelőre csak a falu múzeumában árusítjuk, szántszándékkal: aki meg akarja vásárolni és hozzá az óbányai kerámiát, az jöjjön el erre a szép vidékre, és töltsön itt néhány kellemes órát.

Befejezésül két gondolatot: a hagyományápolás és a fejlődés lám, jól megfér egymás mellett, és a gazdasági, valamint a kulturális szféra együttműködése sem kizárt dolog.

Gállos Orsolya

Az Ércbányász Lakásszövetkezet szervezésében 32 lakást építenek garázzsal együtt Pécsett, a Zsolt utcában. A vállalat saját kivitelezésében ezek a sorházak 1984 június közepére készülnek el. **Fotó: Erb János**

Restaurálták Gárdonyi Géza bútorait

Restaurálták Gárdonyi Géza egykori egri lakóházának bútorait. A nagybecsű tárgyak helyreállítását és tartósítását Tihaméri Imre, egri bútorasztalos vállalta. Eltávolította az évtizedek során felkent festékrétegeket, pótolta az elaggott és erősen megrongálódott részeket, végül pedig konzerválta a századfordulón készült bútorokat. A legtöbb munkát az író páncéltőkés pianínója adta. Ennek ugyanis hiányzott az eleje és a billentyűzet egy részét is pótolni kellett.

Vallomás egy szerepről

Júdás: Uhrik Dóra

A történet csak ürügy a mának szóló továbbgondolásra

Sokan kérdezték meglepetten, jól hallották-e, nő létemre tényleg én fogom táncolni Júdás szerepét a *Máté-passióban?* Számomra nem történt semmi szokatlan, csak az, ami már annyi más *Eck*-műben: az eredeti történet csak helyszín, látvány, ürügy a mának szóló továbbgondolásra. A *más* most talán csak az, hogy ez a megfogalmazás a *biblikus jelzésrendszert lefordítja* mai emberi, társadalmi kapcsolatokra. Ebben a felfogásban a tanítványok között miért ne lehetne nő?

Az *elárulás motívuma* az Eck-i táncfantázia központi kérdése. Női mivoltomban ennek elsődleges megfogalmazása az egyszerű női hiúság: a viszonzatlan érzelemre adott primér válasz. A próbák folyamán végiggondolva — játszva a lehetőségeket —, Júdás eredendően gonosz; nem gonosz, de a körülmények kényszerítik az árulásra stb. — fogalmazódott meg bennem az a motívum, mely Júdás tragédiájának igazi hordozója: ez a nő, aki szerelmes Jézusba, csak egyszer csókolhatja őt meg, és ez a csók az árulásé. A beteljesülés egyben az érzelem halála is. Szeretem, megölöm és utána én is meghalok érte.

Az árulás motívumának másik vonulata az emberi gyengeség. Kajafással történő első találkozásom már meghatározó: képtelen vagyok ellentállni a hatalom parancsoló igényének — és Kajafás is tudja első pillanatban, melyik az a láncszem, mellyel a sor megbontható.

Szerepem értelmezésének van egy harmadik, paradox síkja is: Júdás az egyetlen, aki megérti Jézust, megérti a *kijelöltetettséget*. Elárulja, mert szereti, elárulja, hogy megváltó lehessen; cselekedve ezzel saját érzelmei ellenére, önsorsrontóan vállalva a megbélyegzettséget.

Itt kezdődik Júdás tragédiájának a beteljesülése: első reakciója a feleletadási kényszer. Számomra ez a szerep megformálása során a legborzalmasabb rész. Talán a gyilkosok lelkiállapotában lehet hasonló: ördöggé válás a görcsös önigazolásban. Ezt követi a „Mit tettem?!" felismerése, az összeroppanás, az előbb említett három vonulat közös katarzisa.

Ez a feladat semmi eddigi szerepemmel nem mutat rokonságot. Sokkal összetettebb, több színből épül fel. A próbák folyamán rákényszerített az önvizsgálatra is: mi az én személyes viszonyom Júdással, a júdássággal? Összegzően, úgy érzem, az emberi motívum, ami megfogalmazódott bennem: *az emberi kapcsolatok sokrétűségében potenciálisan mindenki válhat Júdássá is.* De a katarzisban Júdás újra teljesen emberi, megszenvedi vétkét.

Följegyezte: **Szilárd István**

FILMJEGYZET

Öld meg a sogunt!

A sogun a japán császár fővezére, azaz kis betűvel irandó még akkor is, ha volt jó kétszáz év Japán történelmében, amikor a saguni méltóság örökletes volt, dehát azt sem írjuk nagy betűvel, hogy császár, ebben a viszonylatban különösképpen nem, mert a sogunok gyakorta a császárok fejére nőttek — aminek több előnytelensége mellett megvolt az a pozitív hatása, hogy az emberek nem a császárt utálták (annyira) hanem a sogunt...

Lám, már el is jutottunk a film címéhez, mivelhogy egy gyűlölt sogunt meg kell ölni — ez az első tíz percben ki is derül, de hogy ekkor még ne legyen vége a filmnek, a sogunnak természetesen ügyesnek és szinte legyőzhetetlennek kell lennie, hogy aztán jó két óra elteltével mégiscsak emberére akadjon a fiatal főhős személyében. E fiatal főhős apátlanul és anyátlanul nőtt fel emigrációban, hogy aztán visszatérve megfossza a korábbi sogunt életétől, következésképpen sogunságától és ez utóbbi minőségébe lépjen, megteremtve Japánban az igazságos sogunság alapjait.

A fiatal főhős természetesen jóképű, még európai szemmel is az, japán mivoltának vonásai csak éppen annyira jelentkeznek, hogy némi sajátosságot adjanak arcának, amit különben az egész világon el lehet adni a fiataloknak: még a hajviselete is egészen mai; szóval a film készítői az egész világ fiataljainak megkönnyítették, hogy magukat a főhős helyébe képzeljék.

S hogy ez megtörténik, következhet az általános pofozkodás, vívás, verekedés, nyílt és álnok küzdelem — a japán történelem csak ürügy ehhez. A főhősnek is csak azrét kellett Kínából visszatérnie, hogy a kunk-fu koreográfiájával gyarapítsa a harakiri országának szamurájkarddal vivott látványos csatáit.

S merthogy a film már abban az időben játszódik, amikor lőfegyverek is használatosak voltak — internacionalistának is mondható a filmben látható gyilkosságok miléntje. Mi magyarok ezen kívül láthatjuk, hogy az íjjal is jól bánnak a japánok, s a lovon is megülik a helyüket, bár hogy menet közben lóhátról pontosan íjazzanak, hát azt még gyakorolniuk kell: dehát a japánok udvarias népek, ennyi gesztust tehetnek nekünk. Különösképpen hogy idén egy jó csomó filmet megvettünk tőlük, köztük ezt is, de nem ez a legrosszabb.

Mert az öncélú öldöklésnek van valami gyermekes bája, olykor még némi humorról is tanúbizonyságot tesznek az „alkotók", az például egy nagy szám, amikor a sziklafal tetején megjelenik egy aggastyán, ledobja az ötven méteres szakadékba a botját, aztán utána ugrik, majd ruganyosan földet ér, és könnyedén elkapja a botját, ami éppen akkor ér oda — úgy látszik a nehézkedés és a légellenállás törvényei másképpen működtek Japánban akkoriban.

Ezen kívül üdítő a levágott emberi fejek és karok látványa, a becsapódó szúrószerszámok premier plánja — a gyengébb emlékezőtehetségűeknek felhívom a figyelmét, hogy természetesen első osztályú piros festék helyettesíti a vért... Mást amúgy nemigen volt mit helyettesíteni...

B. L.

JÚLIUS 23-ÁN, SZOMBAT ESTE 6 ÓRÁTÓL

ANNA-BÁL '83

a harkányi „BÁNYÁSZ" étterem kerthelyiségében
a 20.30 órakor kezdődő műsorban
a humorról GALAMBOS SZILVESZTER, ANGYAL JÁNOS
és HARSÁNYI FRIGYES,
a jó hangulatról AMBRUS KYRI, ELEK EVA
és BANGÓ MARGIT gondoskodik.

Asztalfoglalás — és a szépségversenyre jelentkezés
a „BÁNYÁSZ" étterem vezetőjénél.

Alkalmazunk

- gépkocsivezetőt (C, E kategóriás jogosítvánnyal),
- kisegítő gépkocsivezetőt,
- autó-motor szerelőt,
- autófényezőt,
- karosszérialakatost,
- raktári kiadót (gépkocsialkatrész ismerettel),
- érettségizett gyors- és gépírót.

Vidéki gépkocsivezetők részére szállást biztosítunk.

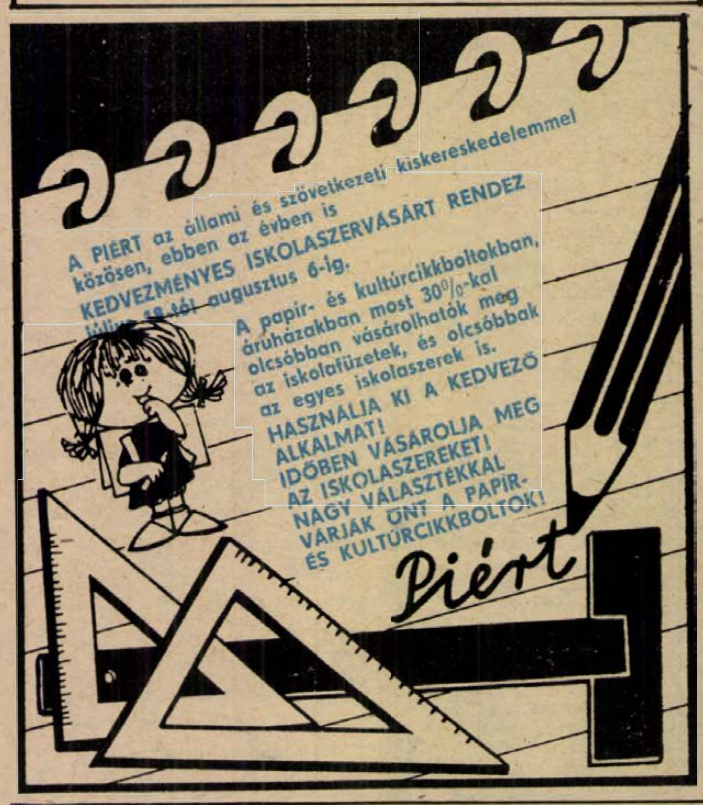
JELENTKEZÉS:
TEJIPARI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT, PÉCS, IFJÚMUNKÁS U. 2.

A Hídépítő Vállalat Komlói Üzeme

ADMINISZTRÁCIÓS MUNKÁK VEZETÉSÉRE

irodavezetőt keres felvételre

Jelentkezés:
személyesen az üzemvezetőnél,
Komló, Közüzemi völgy 1.



NDK-napok a Centrum Áruházban!

AJÁNLATAINK:

● női pamutnadrágok (több fazonban)	55,— Ft
● leányka pamutgarnitúrák	60,— és 70,— Ft
● gyermek pólók és atléta trikók	25—50,— Ft-ig
● gyermek acril harisnyanadrágok	50,— és 55,— Ft
● padlószőnyegek (2 m széles)	460,— Ft

PÉCSI Centrum Áruház

Hagyományos, közkedvelt, olcsó lakószobabútoraival és a korszerű, új, elemes Máté-programjával mutatkozik be

a Szatmár Bútorgyár a pécsi vásáron

A vásár idején a bútorok megvásárolhatók a sportcsarnokban

Várja az érdeklődőket és a kedves vásárlókat:
a Pécsi Univerzum,
a Konsumexpo
és a Szatmár Bútorgyár.

Alapozza meg jövőjét a Mecseki Szénbányáknál!

A MECSEKI BÁNYÁSZOK
NAGYRA BECSÜLT KOLLEKTÍVÁI
18–35 ÉVES, TÖREKVŐ FÉRFIAKAT
VÁRNAK SORAIKBA.

HAVI KERESETEK FÖLD ALATTI MUNKAKÖRÖKBEN:

◆ csapatcsillés (betanított m.)	6000–11 000,– Ft
◆ segédvájár (szakmunkás)	7000–12 000,– Ft
◆ vájár (szakmunkás)	8000–14 000,– Ft
◆ bányalakatos (szakmunkás)	6000– 9 000,– Ft

Kedvezmények, juttatások: hűségjutalom, szénjárandóság, föld alatti pótszabadság.
Munkásszálló, teljes ellátással: Komlón vagy Pécsett.
Jó munkája alapján 1,5–2 év alatt kedvező feltételekkel LAKÁSHOZ JUTTATJUK.
LEGYEN RÉSZESE A LIÁSZPROGRAM MEGVALÓSÍTÁSÁNAK!
FELTÉTELEINK: hosszabb, folyamatos előző munkaviszony, nálunk végzett alkalmassági vizsgálat.
CÍMÜNK: MECSEKI SZÉNBÁNYÁK MUNKAÜGYI OSZTÁLYA, 7629 Pécs, Komját Áladár u. 5. Telefon: 24-863

Jó kereseti lehetőséggel

felveszünk

- asztalos szakmunkásokat,
- faipari betanított munkásokat,
- valamint segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet:
Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy.

A Cement- és Mészművek Beremendi Gyára

FELVESZ

dolgozókat segéd- és betanított munkára.

Szállást — igény esetén
„A"-kategóriás munkásszállón biztosítunk.

Jelentkezés

A GYAR MUNKAÜGYI CSOPORTJÁNÁL.

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG PÉCSI ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételre keres

- kőműveseket,
- ácsokat és építőipari segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet:
Pécs, Kulich Gyula u. 13.

FELVESZÜNK

egyetemi, főiskolai végzettséggel és legalább 5 éves szakirányú termelésirányítói gyakorlattal rendelkező

MAGASÉPÍTŐ ÉPÍTÉSVEZETŐT
és
SZAKIPARI ÉPÍTÉSVEZETŐT.

JELENTKEZÉS: BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN
Pécs, Fürst Sándor u. 5.

Új márkaboltunk:

az Óra- és Ékszerkereskedelmi Vállalat Pécs, Kossuth Lajos u. 19. sz. alatti óra- és ékszerboltja.

A bolt eddigi kínálatán felül kedves vásárlóink

megtalálhatják itt a Baranyai Népművészeti Szövetkezet készítményeinek választékát is

Érdemes felkeresni új márkaboltunkat!

A SIKLÓSI ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI ÉS ÉRTÉKESÍTŐ SZÖVETKEZET ÉS AZ UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT
1983. július 18-tól

engedményes áruvásárt rendez

amíg a készlet tart.

Értékesítés helye: Harkány, műszaki bolt.
Siklós, Férfikonfekció bolt.

Pályázati felhívás!

Élelmiszer

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat Pécs, Damjanich u. 22. szám alatti egységét (189. sz.) BÜFÉ-FALATOZÓ profillal, III. o. kategóriában ötéves időtartamra

szerződéses üzemeltetésre

hirdeti meg.

Az érdeklődőknek tájékoztató adatokat adunk a vállalat közgazdasági osztályán Pécs, Ifjúság u. 11. (Tel.: 24-844).

A pályázatokat írásban kérjük benyújtani 1983. augusztus 7-ig.

A versenytárgyalás 1983. augusztus 16-án 8 órakor, Pécs, Ifjúság u. 11. sz. alatt lesz.

Keresünk gépjármű-üzemmérnököt

(kezdőt is) gépjármű

KÁRSZAKÉRTŐI BEOSZTÁSBA.

A jelentkezést írásban, részletes önéletrajzzal, „Gépjármű kárszakértő" megjelöléssel ÁLLAMI BIZTOSÍTÓ, PÉCS, PF.: 49. 7614 címre kérjük megküldeni.

A pécs-reménypusztai „Új Élet" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet egy műszakos baromfi- és galambfeldolgozó üzemébe

női dolgozókat felvesz

Bérezés megegyezés szerint.

Diákok — 14 év felettiek — jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS: Pécs-Reménypusztán, az üzemvezetőnél (41-es autóbusz végállomása).

ELVESZETT

az Országos Földtani Kutató és Fúró Vállalat Mecseki Üzemvezetősége 7301 Komló, Pf.: 86. MNB 480—00242 5. számú bélyegzője.

A BÉLYEGZŐ 1983. JÚNIUS 1-TŐL

nem érvényes

LAKÁS–INGATLAN

Elcserélném kozármislenyi, kertes, garázsos családi házamat kizárólag tanácsi garzonlakásra – ráfizetéssel. Megtekinthető szombat, vasárnap: Kossuth u. 14.

Belvárosban ház eladó. Irányár: hárommillió forint. Belvárosi kertes családi házat beszámítok. „Tekintse meg" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresek 1½ vagy 2 szoba összkomfortot Pécsett, készpénzben fizetek. „Cserealappal rendelkezem" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szegedi, új, háromszobás, OTP és háromszobás, nagyméretű, tanácsi lakást hasonló pécsiekre cserélnénk. „Belvárosi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Balatonföldváron, a Budapesti út 82. sz. alatt három szoba, összkomfortos, télen-nyáron lakható nyaraló, 217 négyszögöl telken eladó. Érdeklődni a helyszínen, valamint Pécs, Magyarürögi út 16.

Pécsi, 2 szoba, távfűtéses, összkomfortos, tanácsi lakásom elcserélem budapesti lakásra (családi ház is lehet Budapest környékén) + 1 szoba-konyha is van Budapesten. Cím: Pécs, Pollack Mihály u. 10/B., II. em. 8. ajtó.

Kétszintes családi ház garázzsal, központi fűtéssel, 200 n-öl kerttel eladó. Bokor u. 51.

Eladó kertes családi ház beköltözhetően. – Pécsvárad, Petőfi u. 3. Érdeklődni Petőfi u. 16. (Hosszú).

Sámod, Kossuth Lajos u. 11. sz. kertes családi ház, két szoba, konyha, mellékhelyiségekkel azonnal beköltözhetően eladó. A házhoz tartozó beltelek 643 négyszögöl. Víz, villany van. Vételár: 60 000 Ft. Érdeklődni lehet: Sámod, 10. sz. házban Papp Jánosnál, 16 óra után – szombat, vasárnap egész nap.

Eladó a szabolcsi szőlőhegyen 250 n-öl szőlő présházzal. Érdeklődni személyesen a 28-221-es telefonszámon, vagy Óvoda u. 9.-ben (31-es végállomásánál).

Szoba-konyhás házrész eladó. Pécs, Ditz-malom u. 10. Érdeklődni mindennap 17 órától.

2 szoba, összkomfortos + alagsori 1 szoba, konyhás családi ház beköltözhetően eladó. – Megtekinthető délután 4–7 óráig, Pécs, Erreth L. u. 18. (Schneider).

Belvárosi, üres vagy bútorozott albérleti szoba 2 diáklány részére kiadó szeptembertől. „Pedagógus házaspár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, uránvárosi, szövetkezeti lakást cserélek 2 szobás, tanácsira. Értékkülönbözet 5000 Ft/m², mínusz OTP. „Reális" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dugonics u. 8. sz. kertes ház háromszor egy szoba, konyha beköltözhetőséggel eladó. Érdeklődni: Pécs, Csontváry u. 10. VIII. 32. (Tárnoki).

Nyugat-mecseki társasházhoz társat keresünk. „1984-ben kész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Három szoba komfortos házrész eladó. Doktor Sándor u. 43.

Villányban, a művésztelep mellett 800 n-öl, négyéves, kordonos szőlő és PE rendszámú, felújított Trabant eladó. Érdeklődni: Radnai Gyula, Tolbuhin út 141.

Házaspár ötéves gyermekkel lakást vagy különálló albérletet keres fürdőszoba használattal Kertvárosban. „Korrekt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó azonnal beköltözhető két szoba félkomfortos, kertes családi ház. A telek 84 n-öl, a lakás 52 m², mellékhelyiségekkel, Pécs, István u. 46.

Egyetemista lány külön bejáratú albérletet fürdőszoba használattal keres Pécsett. Ajánlatokat: „Csendes otthon 515" jeligére a soproni hirdetőbe.

Sürgősen eladó betegség és öregség miatt Pécstől 15 km-re, Berkesd, Alkotmány u. 93. számú, gazdálkodásra kiválóan alkalmas, 3 szobás családi ház, üzlethelyiséggel, présházzal, pincével, gazdasági épületekkel, gyümölcsössel, konyhakerttel + 2099 m² szántóval. Autóbusz közlekedés jó. Érdeklődni a helyszínen.

Eladó pince, présház, egy kis szoba, gazdasági épülettel, állattartási lehetőséggel. Kút van. Érdeklődni: Hadászi Károly, Pécs, Sarolta u. 11.

Gyümölcsös, kb. 80 termő fával, 260 n-öl, eladó Bogádon. Érdeklődni: Pécs, József A. u. 6/1. III. em. Törzsök.

Éva u.-i három szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat megegyezéssel elcserélném falusi családi házra. Érdeklődni: Pécs, Felszabadulás u. 103.

Elcserélném 3 és fél szobás, szövetkezeti, földszinti lakásomat 3 szobás családi házra vagy eladnám, Pécs környékire vagy málomira cserélném. Érdeklődni: Pécs, Darvas József u. 6., fszt. 3. Jávor János.

Elcserélném földszinti, 52 m²-es, OTP öröklakásomat, emeleti hasonlóra. „Zsófia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gazdálkodásra alkalmas kis családi ház eladó. Érdeklődni Pécs, Radnóti M. u. 1/A. II. em. 10. Gutheil István.

Eladó 2 db kétszintes, új ház OTP-vel + egy régi ház, kert, szőlővel. Mindegyik két családnak elegendő. Lakást beszámítunk. Pécs, Nagy-Daindol 70. Fekete.

Beköltözhetően eladó szoba, konyha, kamra, szuterén + konyha, kis konyhakertes házrész. Vasas II. O. u.-on. – Irányár: 200 ezer. Érdeklődni: Vasas II. C. u. 8. Kollerné, Mártika, du. 16 óra után.

Elcserélném 1 szoba komfortos, mohácsi, saját tulajdonú lakásomat pécsire, vagy harkányi kis nyaralóra. Csehóné, Pécs, Váci Mihály u. 18.

Eladó 346 n-öl szőlő. Alsó-Gyükés 19. Érdeklődni a helyszínen.

Nagykozárban kis családi ház eladó. Irányár: 200 ezer. Érdeklődni: Decsi, Pécs, Móricz Zs. tér 7. I. em. 9.

Tisztaságszerető férfi idősebb nőnél távfűtéses albérletet keres. Uránváros előnyben. „Otthon" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi, 2 szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat 2 db 1 szobás, tanácsi lakásra. „Augusztusi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig. Telefon: 14-184.

Középképernyős Videoton típusú televízió újszerű állapotban eladó. Érdeklődni: Pécs, Rudas L. u. 15. sz. alatt.

Olasz motorfűrész márciusi jótállással eladó. Mecseknádasd, Rékavölgyi u. 9.

Prémerett és továbbtenyésztésre alkalmas nutriák olcsón eladók. Érdeklődni: Lánycsók, Dózsa u. 72. alatt egész nap.

Tv, rádió-magnóval eladó. Pécs, János u. 17. II. 9. Érdeklődni csak vasárnap.

RADO bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban. Rendelésre szövet választással komplett garnitúrák, szóló fotelok, egyedi sarokkanapé, fotelágy, házhoz szállítás, részletre is.

8 éves UM-es Trabant Lim. 601, 60 ezer km-rel, friss műszakival olcsón eladó. Érdeklődni 16 óra után: 11-234 telefonon.

Fazekas korongozó eladó. Érdeklődni a 17-589 telefonon.

Betonkeverő dob eladó. Érdeklődni a 17-589 telefonon.

Építők, figyelem! Házhoz szállítva kis és nagy mennyiségben 15x30-as, nagyméretű tégla, kis méretű gépi cserép, nagyon jó állapotú, 1 métertől 10 méterig kifűrészelt szarufa, gerenda, léc, deszka, stafni eladó. Pécs, Pipacs utca 11. sz. alatt.

700-as faesztergapad eladó. Érdeklődni: Pécs, Nagy-Daindol 84.

Vermona 25 W-os erősítő, Galaxis szólógitár és Pioneer mikrofon eladó. Pécs, Mezőszél u. 3 B. Bátor.

Tíz éves szürke kanca eladó. Fazekas, Palotabozsok, Kossuth u. 178.

Nyugatnémet gyártmányú szőnyegtisztító gépemet eladnám. „Tisztaság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

1200-as Lada és egy Trabant eladó. Érdeklődni a 30-194-es telefonon 8 órától 18 óráig.

Teher utánfutó eladó – Lothárd, Kossuth u. 11.

Skoda 1000 MB jó állapotban olcsón eladó. Érdeklődni lehet Siklóson, a Kanizsai D. u. 17.-ben.

PA-s Trabant Special eladó. Szentlőrinc, Marx K. u. 7. Kiss.

Megkímélt IH-s Wartburg eladó. Ybl M. u. 12/A. III. 1.

E7–30 jelű vb gerenda, 6 db, Eu–48 jelű gerenda, 2 db, 5 m-es fagerendák eladók. Érdeklődni a 19-363-as telefonon lehet.

Méhek eladók. Kovácshida, Kormos.

HÁZASSÁG

Becsületes, intelligens, magas, nem dohányzó férfi ismeretségét keresem 65-ig, házasság céljából. „Magányos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

39 éves, 168 cm magas, barna hajú férfi megismerkedne korban hozzá illő nővel házasság céljából. Lakás van. „Napsugár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Sokoldalú adottságokkal rendelkező, 46 éves, 173 cm, 80 kg, technikus keresi hozzá illő, jó anyagiakkal rendelkező, jó alakú, egyedül élő hölgy ismeretségét házasság céljából. Fényképes levelekre válaszolok. „Együtt nyaralni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Férjhez mennék józan életű, jólelkű férfihez, aki otthonába fogadna édesanyámmal és 12 éves fiammal, 46–55 évesig. Gyermek nem akadály. „Szeretni foglak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

57 éves, nyugdíjas, de még dolgozó férfi keresi korban hozzá illő, egyszerű, becsületes hölgy ismeretségét, házasság céljából. „Valakit keresek" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

165 cm magas, magányos szakmunkás keresi korban hozzá illő, független hölgy ismeretségét, 40–50 éves korig, házasság céljából. Pécsett családi házzal, kocsival rendelkezem, káros szenvedélyem nincs. „Gyöngyvirágtól lombhullásig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresem hozzám illő, kedves, házias, intelligens lány ismeretségét házasság céljából. 166 cm magas, 24 éves, nem dohányzó szakmunkás vagyok, rendezett anyagiakkal. Kézzel írott, fényképes leveleket várok. Komlóiak előnyben. „Kapcsolat 83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szeretnék megismerkedni rendes, szerény igényű, egyedül élő, magányos, 60–70 éves, nyugdíjas asszonnyal, kinek van egy kis otthona és magához fogadna egy 69 éves férfit házastársnak. „Minden káros szenvedélytől mentes" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

Gyesen levő kismama varrást, összeállítást vállal – nagy tételben is. Telefon: 30-191.

Most végzett ügyes élelmiszer eladót állandóra felveszek. Jelentkezni Csiszár gyümölcs és savanyúság kereskedő (Vásárcsarnok).

Cégtáblák, reklámtáblák gyors készítése. – Markó címfestő kisiparos. Pécs, Karancs u. 12.

Társkereső iroda levélcíme: Pécs, 14. Pf. 33. 7614.

Dr. Krassóy Iván belgyógyász július 18-tól ismét rendel, Pécs, Munkácsy u. 11.

Rendszeresen otthon tartózkodó, könnyű munkát vállaló nyugdíjas kereskedőt keresek társnak Komlón. Városközpontban levők, pincével rendelkezők előnyben. Részletes felvilágosítás: Takács Pál, 6400 Kiskunhalas, Kossuth u. 17.

Dolgozókat felvesznek

IPARI vállalat pécsi gyáregysége felvételre keres üzemrendészeti csoportvezetőt. „Leinformálható 2136" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2136)

BERUHÁZÓT technikusi végzettséggel felvesz kereskedelmi vállalat. Jelentkezés: MERUKER Vállalat áruforgalmi igazgatóhelyettesnél. Pécs, Kossuth L. u. 3., I. emelet. (2110)

15 ÉVET betöltött, fizikai munkára alkalmas fiúkat raktári segédmunkásnak, férfi munkaerőt árukiszállítói munkakörbe keresünk, (utóbbihoz) erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezés: Megyeri út 59. sz., lerakatvezetőnél. AMFORA UVÉRT Vállalat. (2072)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat X-es osztálya felvesz férfi segédmunkásokat a Paksi Atomerőműben folyó munkáihoz. Szállásról a vállalat gondoskodik. Jelentkezni lehet: Pécs, Toldi M. u. 7., földszint, Pécsi Geodéziai Vállalat kirendeltségénél. (2030)

A PÉCSI Állami Gazdaság üszögpusztai állandó munkahellyel történő foglalkoztatással tmk-asztalosokat keres felvételre. Jelentkezni lehet személyesen az erdészeti ágazat vezetőjénél, vagy telefonon a 10-311-es számon. (2094)

A CSERKÚTI Mezőgép Vállalat törzsgyára felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel. Egy műszak 6–13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-822. (2100)

A MECSEKI Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság hosszúhetényi fafeldolgozó üzeme felvételt hirdet közép- és felsőfokú végzettséggel rendelkező faipari szakemberek részére. Lakás megegyezés szerint. Érdeklődni: az üzem vezetőjénél. (236345)

A BARANYA megyei KOJÁL felvételre keres délelőtti műszakra laboratóriumi segédmunkást (mosogatói, takarítói) munkakörbe. Jelentkezés: 8–16 óráig, Pécs, Szabadság út 7. sz. alatt, a portán. (446280)

KUTATÓ állomás érettségizett és gépíró ismeretekkel rendelkezőt adminisztrációs munkára felvesz. Jelentkezés: Pécs, Üttörő u. 4. (236353)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet felvételre keres vámközvetítő tanfolyamot végzett, gyakorlattal rendelkező ügyintézőt, asztalos szak- és betanított munkásokat, felületkezelő betanított munkásokat, készáru-rakodókat és magasnyomású szakvizsgával rendelkező kazánfűtőt. Jelentkezni lehet a Pécsi Faipari Szövetkezet, Pécs, Bolgár N. útja 10. sz. alatt, a munkaügyi osztályon. (236333)

A BVM Dunaújvárosi Gyára hirdi gyártelepe lakatosokat, csőszerelőt, 2 x 10 tonnás hiddarura darukezelőt, betonelemgyártókat és vasvázszerelőket, betanított munkára (férfi nő), kazánfűtőt, széntüzelésű kazánhoz, villanyszerelőt, asztalost, segédmunkásokat salakos munkakörbe, üzemmérnöki munkakörbe gépészmérnököt felvesz. Jelentkezés: Pécs-Hird, vasútállomás mellett, a gyártelepen. Telefon: 12-744. (1985)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet felvesz hosszúhetényi üzemébe varrónőket. Jelentkezés: Hosszúhetény, Fő u. 176., részlegvezetőnél. (2065)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Kar énekzene tanszéke érettségizett dolgozót keres adminisztrátori és titkári teendők ellátására. Jelentkezés a tanszéken, július 26–27-én 17–19 óráig. Cím: Pécs, Ifjúság u. 6. (2069)

A VÍZUGYI Igazgatóság gépüzeme, Cserkút, felvételre keres I. műszakba géplakatosokat, szerkezeti lakatosokat, mezőgazdaságigép-szerelőket, hegesztőket, asztalos és targoncavezető szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. (2044)

CIPÉSZ, autószerelő, raktáros munkakörbe szakmunkásokat felveszünk. „Leinformálható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (22661)

A SÁSDI „Bűzakalász" Mgtsz azonnali belépéssel felvesz 5–7 fős kubikosbrigádot csatornafenntartási munkák végzésére. Bérezés a tsz-ek építőipari munkáinak folyamatnormagyűjteménye alapján. Érdeklődni lehet a tsz központjában, Sásd, Szabadság u. 18. sz. alatt, a munkaügyi csoportnál. Telefon Sásd 295. (236303)

KÖNTÖS-KÜLÖNLEGESSÉGEK

MERUKER PÉCS

A TÜNDÉBEN!

Különlegesen szép, import alapanyagból készült velúr női köntösök érkeztek a TÜNDE BOLTBA! Divatszínekben és fazonban 950,— Ft-os áron, valamint 3 részes frottir strand-garnitúrák 400,— Ft-os áron. Áruválasztékunk az Ön ízlésének is megfelelő! Várjuk a Széchenyi téri TÜNDE NŐI DIVATBOLTBA!

Középfokú végzettséggel
STATISZTIKUST ÉS
PÉNZÜGYI ELŐADÓT
felveszünk
Jelentkezni lehet:
AGROKER VÁLLALAT,
Pécs, Megyeri út 64.

NE FELEDJE! NAGY DIVAT A FÜLBEVALÓ!
FÜLBEVALÓ VISELÉSÉRE FÁJDALOMMENTESEN FÜLCIMPALYUKASZTÁST VÉGEZNEK a PÉCS, JÓKAI UTCA 19. sz. alatt levő ORASOK SZÖVETKEZETE FIÓKÜZLETÉBEN!
Fülbevalóink nagy választékával várjuk kedves ügyfeleinket!

Helybiztosítás kérés Áruszállítási információ:
MÁV PÉCSI IGAZGATÓSÁG.
TELEX: 12532 MÁV PS.

MAGYAR ÁLLAMVASUTAK

SZÁMÍTÓGÉPES FELDOLGOZÁSOKAT VÉGZŐ VÁLLALAT
termelésvezetői beosztásba keres
◆ felsőfokú végzettségű,
◆ számítástechnikai gyakorlattal rendelkező szakembert.
„SZAKISMERET" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük a jelentkezést.

A Mohács és Vidéke ÁFÉSZ
1983. október 1-től 1988. szeptember 30-ig terjedő időre
szerződéses üzemeltetésre
átadja a következő üzleteket:
● 204. sz. italbolt, Bezedek III. o.
● 207. italbolt, Kisnyárád IV. o.
● 208. sz. italbolt, Újmohács III. o.
● 213. sz. italbolt, Feked IV. o.
● 214. sz italbolt, Erdősmecske IV. o.
● 219. sz. italbolt, Erdősmecske IV. o.
● 220. sz. italbolt, Szebény IV. o.
● 223. sz. italbolt, Székelyszabar IV. o.
● 231. sz. italbolt, Görcsönydoboka IV. o.
● 234. sz. italbolt, Palotabozsok IV. o.
● 238. sz. presszó, Somberek III. o.
● 235. sz. italbolt, Somberek III. o.
● 224. sz. AFIT büfé, Mohács
● 244. sz. büfé, Mohács (SZKIV)
● 233. sz. italbolt, Udvar IV. o.
● 34. sz. vegyesbolt, Erdősmárok
● 38. sz. vegyesbolt, Szűr
● 57. sz. vegyesbolt, Bár
● 58. sz. vegyesbolt, Bár
● 59. sz. vegyesbolt, Dunaszekcső
● 11. sz. vegyesbolt, Kanda
● 16. sz. vegyesbolt, Sáros
● 13. sz. vegyesbolt, Sárhát
● 25. sz. vegyesbolt, Riha
● 6. sz. vegyesbolt, Udvar
● 88. sz. élelmiszerbolt, Véménd
● 39. sz. vegyesbolt, Székelyszabar
● 26. sz. vegyesbolt, Kisnyárád
● 82. sz. tápbolt, Dunafalva
● olajkút, Lánycsók
● olajkút, Majs
● olajkút, Újmohács
● olajkút, Dunafalva
● olajkút, Somberek
● olajkút, Palotabozsok
● olajkút, Véménd
A versenytárgyalás 1983. augusztus 25-én 9 órakor lesz az áfész központi irodájában (Mohács, Eötvös u. 3.).
Pályázatot 1983. augusztus 24-ig beérkezőleg kérjük benyújtani Mohács és Vidéke Áfész kereskedelmi főosztályára.
Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágosítást az áfész kereskedelmi főosztálya ad.
Ügyintéző: Vincze László, ker. főosztvez.-h.
Telefon: 10-011/29 mellék.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Bajai békák brekegnek... 11.00: A „Rába" jelenség. 12.30: Déli zeneparádé. 13.30: Aratás közben. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.40: Irodalmi Figyelő. 15.10: Nóták. 15.25: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Bemutatjuk új felvételeinket. 18.45: Hangjáték. A bőrönd. 20.39: Operaáriák. 21.00: Töltsön egy órát kedvenceivel. 22.15: Hangverseny. 23.40: Kórusművek. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Csákányi László énekel. 8.35: Népek dalaiból. 9.00: Szuperett, avagy Édi, Hédi és Médi a vérzivatarban. 10.35: Győztesek klubja. 11.05: Jerome Kern szerzeményeiből. 11.35: Térzene Tatán. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Aranyvirág. Mesejáték. 14.00: Magunkat ajánljuk. 16.00: Ritmus! 16.35: A Rádió Dalszínháza: Tavasz. 17.35: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.35: Újdonságainkból. 19.00: Budapesttől Bagdadig. 19.20: Pophullám. 21.06: Remekírók — remekművek. 22.00: Slágermúzeum. 23.15: Debreceni dzsessznapok.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű műsora. 7.30: A miskolci stúdió szlovák nyelvű műsora. 8.11: Hajdu Gábor orgonahangversenye. 9.16: Versmondó-diákok Dabason. 9.45: Beethoven-művek. 10.25: Slágerlista. 11.05: Hangfelvételek felsőfokon. 12.32: Zenés játékokból. 13.07: Lemezbörze helyett. 14.00: Schubert: F-dúr oktett. 14.53: Az izzó tüzes kemence. Bibliai parabola. 16.00: Kapcsoljuk a Magyar Nemzeti Galéria barokk kiállítási termét. Kb. 17.15: A Lipcsei Rádió énekkara Mendelssohn-műveket énekel. 17.30: Tip-top parádé. 18.00: Kritikusok fóruma. 18.10: Népzene sztereóban. 18.40: A magyar szépprózа századai. 18.55: Elégia. 19.05: A zeneirodalom remekműveiből. 20.09: Magyar zeneszerzők. 20.59: A kamarazene kedvelőinek. 22.00: Pár szó a világról. 22.58: Purcell-művek.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű információs szórakoztató műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar műsor. Szerkesztő: Felső Pál. 10.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Meséről mesére... 8.30: A nagykék üveggolyó — sz. 8.55: A dunai hajós. II. rész — sz. 9.55: Tarzan és a párducnő. Amerikai film — ism. 11.05: Autó-motorsport — ism., sz. 11.25: Bolondos leg-szikon — ism., sz. 11.55: Képújság. 14.17: Műsorismertetés. 14.20: Pályán maradni. Kispályás focivetélkedő. 15.00: Dean Reed műsora. Szovjet zenés film — sz. 15.45: Kékszeműek. Francia tévéfilmsorozat — sz. 16.40: Hírek. 16.50: Az Asunaro Gyermekkórus hangversenye. 17.25: Képújság. 17.30: Pusztafalu. Filmszociográfia. 18.20: Reklám — sz. 18.25: Főzőcske. Tévéfazék (sz.) 18.55: Reklám (sz.) 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Balaton–Wolfgangsee. 21.50: Breki és a többiek (angol szórakoztató film, ism., sz.). 22.25: René Clair-sorozat – Párizsi háztetők alatt. 23.55: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

15.55: IV. Henrik. (16 éven felülieknek!) — sz. 18.00: Új egymillió fontos hangjegy — sz. 18.15: Forma 1. autóverseny. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Visconti-sorozat – Az elátkozottak. 22.25: Tv-híradó 2. 22.45: A Magyar Állami Hangversenyzenekar játszik. 23.25: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

12.30: Nyári délután. (Bg.) 15.30: Autóversenyek. 17.30: Kritikus pont. (Zg.) 18.00: Hírek (Zg.). 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Kis koncert. 18.30: A természettel élni. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: A meztelen város — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Szombat este: Ilidza '83. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.00: Adás gyermekeknek. 18.00: Adás gyermekeknek. 19.00: Népi muzsika. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Könnyűzenei adás. (Bg.) 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek. (Zg.) 21.05: Ember és idő — tárca. 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: Sportszombat. (Bg.) 22.00: Európa legrégibb egyetemei: Krakkó — dokumentumsorozat. (Zg.)

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15–24-ig. Nyitva naponta 10–19 óráig

Heti jegyzetünk

Kemény kézzel!

Végre! Végre az MLSZ nem csupán kérleléssel és szelid ráhatással igyekszik jobb belátásra birni a magyar labdarúgó-bajnokságokban részt vevő egyesületeket, hanem kemény kézzel kíván rendet teremteni és megszüntetni a labdarúgásban elhatalmasodott kedvezőtlen jelenségeket. Mindenki érti és tudja, az MLSZ elnökségének állásfoglalása a bundák nyomán született meg, amint azt Czékus Lajos főtitkárhelyettes elmondta, a szurkolók levelei már az MLSZ-t is elárasztották ez ügyben és az ellenőri jelentések is — részben — alátámasztották a nézők véleményét. Mindenesetre ezúttal az is bebizonyosodott, hogy nem a nézők szemében és látásmódjában volt a hiba, és néha nem a mérkőzésekről tudósító újságírók hallucinációit jelezték azok a bizonyos egycsillagos bajnoki mérkőzések, hanem valóban a nézők és a közvélemény szeme láttára tisztátalan mérkőzések zajlottak le a magyar pályákon. 1982—83-ban is, tehát a totóbotrány utáni évben is, amikor a közvélemény már eleve gyanakodva figyelte, mi történik a pályákon. Csak megjegyzem: kevesebb lett volna a gyanakvás, ha a mostani állásfoglalás már korábban, a totó-botrány kipattanása után napvilágot lát. Hiszen már akkor egyértelműen és ha úgy tetszik hivatalosan bizonyítást nyert, hogy nincs minden rendjén a magyar labdarúgó-bajnokságokban.

Az MLSZ elnökségének a határozata, reméljük, még jókor született meg. Bár úgy tűnik, hogy azért, ami miatt a határozat megszületett, tulajdonképpen csekély büntetés kiszabásával borítanak fátylat. A 2,5 millió forintos állami támogatás megvonása legalább is nem tűnik túlságosan szigorúnak. A határozat azt sugallja, nem a múltat kívánják vizsgálni, hanem tiszta lappal kívánják indítani az idei bajnoki évet. Reméljük, hogy a határozat végrehajtása is olyan határozott lesz, mint a hangja. Reméljük, hogy a kilátásba helyezett intézkedések nem pusztán az ijesztgetés szerepét játsszák majd, hanem ténylegesen akkor és úgy valósítják meg őket, amiként megfogalmazták. Reméljük, hogy a népi ellenőrzés szervezete valóban segít az anyagi természetű visszaélések felderítésében, amelyek mindig is biztos hátterét jelentették mindenféle bundázásnak.

Bizonyára akadnak akik nem értenek egyet az MLSZ elnökségének az állásfoglalásával. A közvélemény és a sport barátai azonban messzemenően egyetértenek a nyílt beszéddel, a sportszerűtlen jelenségek elleni szigorú fellépéssel. Mindazok, akik szeretik a labdarúgást, akiknek örömet okoz és szórakozást jelent ez a szép játék, joggal várják, hogy a bajnokságban résztvevő egyesületek is nyissanak új lapot a történetükben. A labdarúgás rajongói hajlandók elfelejteni a rosszat, ha az új bajnoki évben végre becsületes, tiszta küzdelmet láthatnak a pályákon.

— K —

A hónap atlétái

Egy kis késéssel hozta meg döntését a Magyar Atlétikai Szövetség szakvezetése, s választotta meg az elmúlt hónap atlétáit. A kitüntető minősítést az év hatodik hónapjában nyújtott teljesítményeket mérlegelve a felnőtt férfiaknál az országos csúcsot javító 4x400-as váltó (Vasvári, Menczer, Paróczai, Újhelyi), illetve a női maratoni futóbajnokságot nyert Danovszkyné Zsilák Ilona érdemelte ki, az utánpótlás kategóriában pedig a kalapácsvető Vida József, illetve a női magasugró, Juha Olga.

A labdarúgó NB I. őszi sorsolása

Rajt augusztus 20-án

Az MLSZ-ben elkészült az 1983—84. évi labdarúgó NB I. őszi idényének sorsolása. A küzdelmek augusztus 20-án kezdődnek és november 26-án fejeződnek be, de akkor még nem lesz idényzárás, mert hátra van a görög—magyar EB-selejtező, egy UEFA-kupanap, december 11-én pedig MNK-forduló a legjobb 32 közé jutásért.

Az őszi idény 15 fordulójából 13-at szombatra sorsoltak ki, kétszer, augusztus 24-én és október 5-én mérkőznek az együttesek hétközi, szerdai forduló keretében. Az előző évekhez hasonlóan a fővárosi együttesek egymás elleni rangadóit a Népstadionban bonyolítják le, szeptember 10-én és 24-én, valamint október 5-én. Mind a három alkalommal két rangadót láthat egy műsorban a közönség.

A bajnokság legnagyobb érdeklődéssel várt összecsapását, a Ferencváros—Rába ETO rangadót szeptember 17-én a fővárosban rendezik meg. A bajnok győri gárda az elmúlt évi bajnokság bronzérmesével, a Bp. Honvéddal is idegenben küzd, szeptember 3-án. A Rába ETO az őszi idényben gyakori vendég lesz a fővárosban, nyolc idegenbeli találkozójából hatot vív Budapesten (mellette még Nyíregyházára és Szombathelyre utazik), sorrendben a Bp. Honvéd, a Ferencváros, a Volán, az Ú. Dózsa, a Csepel és a Vasas ellen, s a klubok közül egyedül az MTK-VM látogat a Rába partjára. Csaknem állandó budapesti szereplő lesz a Ferencváros, mivel nyolcszor pályaválasztó, és hét idegenbeli mérkőzéséből ötre ugyancsak a fővárosban kerül sor, a zöldfehérek az ősz folyamán csak kétszer utaznak, Tatabányára, illetve Pécsre. A bronzérmes Bp. Honvéd ősszel nyolcszor pályaválasztó és hétszer szerepel idegenben, ebből négy mérkőzését (Haladás, Nyíregyháza, Pécs, Tatabánya) rendezik vidéken.

Ősszel a labdarúgó válogatott négy hivatalos, országok közötti mérkőzést vív, sorrendben az NSZK, Anglia és Dánia ellen itthon, Görögország ellen pedig idegenben. Az olimpiai csapatra két fellépés vár, a Szovjetuniót fogadja a csapat, a görögökhöz viszont utazik a Los Angeles-i selejtező keretében. Az utánpótlás válogatott mérkőzései azonosak az „A" válogatott találkozóival. Az őszi műsorban augusztus 29—31. között lehetőséget biztosítottak az „A", az olimpiai és az utánpótlás válogatott felkészülésére, illetve barátságos mérkőzéseire.

Két MNK-forduló található a műsorban, november 16-án a 64-be, december 11-én pedig a 32-be jutásért játszanak a csapatok. Az ősz UEFA-kupa napjai: szeptember 14. és 28., október 19. és november 2., valamint november 23. és december 7.

A bajnokság augusztus 20-án csonka fordulóval kezdődik, a Ferencváros és a Diósgyőr ugyanis már korábban engedélyt kapott külföldi túrára, így egymás elleni találkozójukat november 9-én játsszák le, mivel korábban nincs szabad időpont.

Az őszi nemzetközi és NB I-es labdarúgó-műsor:

1. FORD., AUGUSZTUS 20.:

Ferencváros—Diósgyőr (nov. 9.) Volán—Csepel, Rába ETO—Tatabánya, Vasas—Nyíregyháza, SZEOL—U. Dózsa, MTK-VM—Bp. Honvéd, **Haladás—Pécs,** ZTE—Videoton.

2. FORD., AUG. 24. (szerda):

Pécs—MTK-VM, Videoton—Volán, Csepel—Ferencváros, U. Dózsa—Haladás, Bp. Honvéd—SZEOL, Tatabánya—ZTE, Diósgyőr—Vasas, Nyíregyháza—Rába ETO.

3. FORD., AUGUSZTUS 27.:

Vasas—Pécs, Rába ETO—Videoton, Ferencváros—Nyíregyháza, Volán—Tatabánya, Haladás—Bp. Honvéd, MTK-VM—U. Dózsa, ZTE—Diósgyőr, SZEOL—Csepel.

4. FORD., SZEPTEMBER 3.:

Diósgyőr—Volán, Tatabánya—Ferencváros, Csepel—Vasas, Bp. Honvéd—Rába ETO, U. Dózsa—ZTE, Videoton—Haladás, **Pécs—SZEOL,** Nyíregyháza—MTK-VM.

5. FORD., SZEPTEMBER 10.:

U. Dózsa—Bp. Honvéd (Népstadion), Vasas—Ferencváros (Népstadion), SZEOL—Tatabánya, **RÁBA ETO—Pécs,** Haladás—Diósgyőr, MTK-VM—Videoton, Volán—Nyíregyháza, ZTE—Csepel.

6. FORD., SZEPTEMBER 17.:

Nyíregyháza—U. Dózsa, Tatabánya—Vasas, Ferencváros—Rába ETO, Bp. Honvéd—ZTE, Videoton—SZEOL, Diósgyőr—MTK-VM, Csepel—Haladás, **Pécs—Volán.**

7. FORD., SZEPTEMBER 24.:

Bp. Honvéd—Ferencváros (Népstadion), U. Dózsa—Vasas (Népstadion), Tatabánya—Videoton, Volán—Rába ETO, Haladás—Nyíregyháza, **ZTE—Pécs,** MTK-VM—Csepel, SZEOL—Diósgyőr.

8. FORD., OKTÓBER 1.:

Diósgyőr—U. Dózsa, Nyíregyháza—Bp. Honvéd, **Pécs—Tatabánya,** Ferencváros—Haladás, Vasas—ZTE, Videoton—Csepel, Volán—MTK-VM, Rába ETO—SZEOL.

9. FORD., OKT. 5. (szerda):

Ferencváros—U. Dózsa (Népstadion), Vasas—Bp. Honvéd (Népstadion), Rába ETO—Diósgyőr, Haladás—Volán, **Csepel—Pécs,** Videoton—Nyíregyháza, Tatabánya—MTK-VM, SZEOL—ZTE.

10. FORD., OKTÓBER 15.:

U. Dózsa—Rába ETO, Bp. Honvéd—Videoton, MTK-VM—Vasas, **Pécs—Ferencváros,** Diósgyőr—Tatabánya, Volán—SZEOL, ZTE—Haladás, Nyíregyháza—Csepel.

11. ford., OKTÓBER 29.:

Vasas—Volán, Ferencváros—ZTE, Rába ETO—MTK-VM, Csepel—U. Dózsa, **Pécs—Bp. Honvéd,** Haladás—Tatabánya, SZEOL—Nyíregyháza, Videoton—Diósgyőr.

12.FORD., NOVEMBER 5.:

U. Dózsa—Videoton, Bp. Honvéd—Csepel, Tatabánya—Nyíregyháza, SZEOL—Vasas, MTK-VM—Ferencváros, **Diósgyőr—Pécs,** ZTE—Volán, Haladás—Rába ETO.

13. FORD., NOVEMBER 12.:

Nyíregyháza—ZTE, MTK-VM—SZEOL, Vasas—Haladás, Volán—Ferencváros, **Videoton—Pécs,** Csepel—Rába ETO, U. Dózsa—Tatabánya, Bp. Honvéd—Diósgyőr.

14. FORD., NOVEMBER 19.:

Tatabánya—Bp. Hovéd, Rába ETO—ZTE, Haladás—MTK-VM, Ferencváros—SZEOL, Videoton—Vasas, Volán—U. Dózsa, **Pécs—Nyíregyháza,** Diósgyőr—Csepel.

15. FORD., NOVEMBER 26.:

Vasas—Rába ETO, Ferencváros—Videoton, **U. Dózsa—Pécs,** Bp. Honvéd—Volán, ZTE—MTK-VM, SZEOL—Haladás, Csepel—Tatabánya, Nyíregyháza—Diósgyőr.

Egyéb események:

Augusztus 29—31.: „A" olimpiai és utánpótlás válogatottak felkészülési mérkőzése.

Szeptember 6—7.: Magyarország—NSZK utánpótlás vál. (barátságos). Magyarország—Szovjetunió olimpiai selejtező. Magyarország—NSZK „A" (barátságos).

Szeptember 11.: Magyarország—Bulgária, UEFA-selejtező.

Szeptember 14.: UEFA-kupanap.

Szeptember 21.: Görögország—Magyarország olimpiai selejtező.

Szeptember 28.: Magyarország—Törökország UEFA-selejtező. UEFA-kupanap.

Október 11—12.: Magyarország—Anglia utánpótlás, EB-selejtező, Magyarország—Anglia „A" EB-selejtező.

Október 19.: Bulgária—Magyarország UEFA-selejtező. UEFA-kupanap.

Október 25—26.: Magyarország—Dánia utánpótlás EB-selejtező. Magyarország—Dánia „A" EB-selejtező.

November 2.: UEFA-kupanap. Törökország—Magyarország, UEFA-selejtező.

November 16.: MNK-forduló a 64 közé jutásért.

November 23.: UEFA-kupanap.

December 2—3.: Görögország—Magyarország, utánpótlás EB-selejtező. Görögország—Magyarország „A", EB-selejtező.

December 7.: UEFA-kupanap.

December 11.: MNK-forduló a 32 közé jutásért.

Mai sportműsor

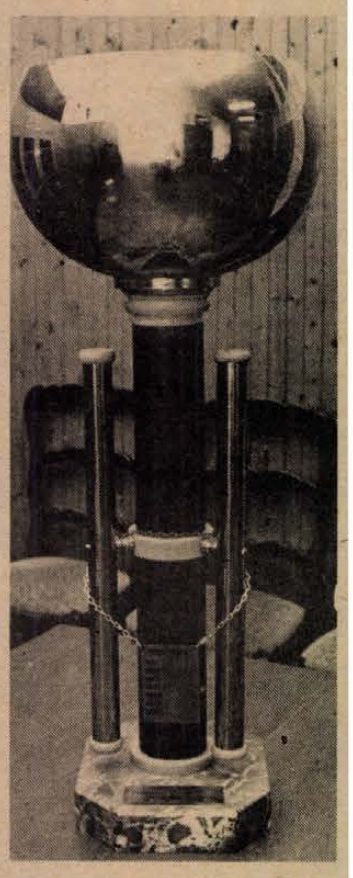
Tömegsport. Tungsram sportnap, megnyitó: PVSK-pálya. 8.30.

A PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgótornája

Idén harmadszor rendezik meg a PMSC nemzetközi ifjúsági labdarúgótornáját, augusztus 1—6. között.

Nyolc csapat alkotja a mezőnyt: a Szliven, a Brandys Prága, az NK Osijek, Baranya válogatottja, a Split, Szabadka válogatottja, a Lokomotiv Kassa és a PMSC indul. A csapatok két négyes csoportban körmérkőzést, a csoportok azonos helyezettjei helyosztó mérkőzést játszanak. A játékidő kétszer 45 perc.

A hétfőtől péntekig zajló tornán több helyszínen lesznek az összecsapások, így Pécsett az újhegyi pálya és a Postás stadionja ad otthont a mérkőzéseknek, míg vidéken Mohácson, Sellyén, Pécsváradon, Komlón, Bólyban és Villányban láthatják az ifiket az ottani futballszurkolók.



Ezért a trófeáért küzdenek a csapatok

A világ sportja

● LOS ANGELES: A vadonatúj olimpiai úszólétesítmény avatóján Vlagyimir Szalnyikov 800 méteren 7:52.33-mal új világcsúcsot úszott. A magyarok közül 200 férfi mellen Vermes Albán második (2:21.37), Dzvonyár János pedig hatodik lett. 200 m férfi háton Wladár Sándor harmadikként érkezett célba, ideje 2:02.29.

● ROYAN. A teniszezők Galea Kupa sorozatában Magyarország 5-0-ás vereséget szenvedett Franciaországtól és nem jutott a legjobb nyolc közé.

● PÁRIZS: Az AFP értesülése szerint Olaszország a legesélyesebb az 1990. évi labdarúgó világbajnokság megrendezésére. A decemberi zürichi FIFA vb ülésen érdeklődést mutatott a lebonyolítás iránt Franciaország, Anglia, Jugoszlávia, Hollandia, a Szovjetunió, továbbá Ausztria és Magyarország is — közös rendezésben.

● BOLOGNA: Túl van az orvosi utókezelésen is Franco Uncini, az olaszok 500 kcm-es géposztályban világbajnok gyorsasági motorversenyzője, aki a múlt hónapban egy holland GP versenyen sérült meg életveszélyesen. Emlékezetes, hogy Uncini bukott, majd amikor kifelé igyekezett a pályáról, egy versenyzőtársa elgázolta. Az azzuri motoros napokig feküdt kómában, a gondos orvosi törődés végül segített rajta. A bolognai klinika elbocsátó záradéka szerint Uncini ebben a szezonban már nem ülhet nyeregbe, most a legfontosabb dolog, amit tehet a pihenés. A következő szezonban ismét versenyezhet. Újságírók megkérdezték tőle, vajon emlékszik-e balesetére? A világbajnok elmondta, hogy a bukásra igen, arra azonban nem, amikor az ausztrál Gardner Honda gépe elgázolta őt.

Átigazolások

Az MLSZ átigazolási bizottsága pénteki ülésén ismét foglalkozott Preszeller (a Haladásból a Rába ETO-ba) és Topor (a Keszthelyből — illetve a ZTE-ből — a Haladásba) átigazolásával. Döntés az érdekeltek meghallgatása után sem született, keddig kaptak haladékot az érdekeltek a megegyezésre.

Az MLSZ átigazolási bizottsága az alábbi átigazolásokhoz adta hozzájárulását:

SZEOL AK-hoz: Balázs Tibor (Vasas), Szabó László (Délép), *Nyíregyházához:* Tisza Gábor (Békéscsaba), *Diósgyőrhöz:* Kléninger László (Nyíregyháza), Fodor József (TFSE), *MTK VM-hez:* Sólyom Ferenc (BVSC).

Felveszünk:

női és férfiszabókat,

gépi varró és szabászati átképzősöket,

varrógépműszerészt,

takarítónőket (éjszakai munkára);

KÖZÉPISKOLÁT végzett fiatalok jelentkezését várjuk

ügyviteli területre,

gyakornoki munkakörben

gyors- és gépírónak.

Jelentkezés:

Bőrruházati Gyár, munkaügy, Priskinné,

27-es busz végállomásánál.

Telefon: 10-066, 77-es mellék.

Dunántúli napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 196. szám
1983. július 17., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A madridi találkozó sikeres befejezése
(2. oldal)

Vasárnapi magazin
(4—5. oldal)

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár
(Tudósítás a 3. oldalon)

Kézfogás

Lehetnek-e egyenrangú, kölcsönösen előnyös kapcsolatok két szomszédos ország között, ha az egyik kétszáznegyvenszer nagyobb és huszonötször népesebb a másiknál? A válasz: igen, amennyiben szocialista államokról van szó. Jól példázzák ezt hazánk és a Szovjetunió kapcsolatai. „Nem a véletlen szeszélyéből, nem néhány ember elhatározásából, hanem azonos szocialista elveinkből és céljainkból, népeink közös érdekeiből következik, hogy együtt haladunk" — mondotta egy alkalommal Kádár János. Kijelentése mögött tények egész sorának tanúbizonysága áll.

„A magyar—szovjet barátság népünk békéjének, hazánk függetlenségének és biztonságának, szocialista építőmunkánk sikerének fő nemzetközi támasza" — állapította meg a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága 1983. évi áprilisi határozatában. Ez az egy mondat napjainkban már annyira természetes, hogy aligha kell bővebben szólni róla. Mégis, most a párt- és kormányküldöttségünk küszöbönálló látogatása idején jólesően gondolhatunk arra, hogy a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió legmagasabb szintű vezetőinek találkozói, az állandó munkakapcsolat, a széles körű véleménycserék alapvetően járulnak hozzá feladataink megoldásához.

Kétoldalú kapcsolatainkat az érdekek kölcsönös figyelembevétele, a mély tisztelet és a teljes bizalom jellemzi. Az együttműködés kiterjed az élet minden területére. A magyar—szovjet gazdasági kapcsolatok első hazai gyümölcse a ma is épülő-bővülő Dunai Vasmű. (A nemrégiben történt baleset után az első percekben Moszkvából jött a távirat: „Miben segíthetünk?") Napjainkban pedig újabb nagyberuházás van készülőben: a paksi atomerőmű. Eközben magyar segítséggel csirkegyárak épülnek a Szovjetunió több köztársaságában, közreműködünk a hmelnyickiji atomerőmű építésében és számos szovjet ipari üzem rekonstrukciójában.

Árucsere-forgalmunk 1948-ban 57 millió rubellal indult, 1960-ban elérte az 503 milliót, tavaly pedig csaknem 7,5 milliárdot tett ki. A Szovjetunió 143 külkereskedelmi partnerének sorában ezzel az ötödik helyen állunk. A fejlődés dinamizmusára jellemző, hogy a januárban aláírt megállapodás értelmében a forgalom az idén már a nyolcmilliárd rubelt is meghaladja. A szovjet piac fontosságát érzékelteti, hogy a magyar export harmada a Szovjetunióba kerül. Onnan cserébe létfontosságú, energiahordozókat, nyers- és alapanyagokat, így kőolajat, földgázt, villamosenergiát, vasércet, fát, gyapotot kapunk. Népszerűek a szovjet fogyasztási cikkek a Ladák, a mosógépek, a rádiók, a hordozható televíziók. A Szovjetunióban ugyanakkor ismertek és kedveltek az Ikarus buszok, amit ott iparunk jelképének tekintenek. Kivitelünkben a gépek és berendezések dominálnak, de jelentős a fogyasztási cikkek és a mezőgazdasági termékek exportja is. Friss gyümölcs-behozatalának negyedét, almaimportjának kétharmadát nálunk szerzi be a Szovjetunió. És akkor még nem szóltunk a hatalmas KGST-vállalkozásokról, a Szövetség gázvezetékről és a 750 kilóvoltos villamos távvezetékről, vagy a kétoldalú együttműködés olyan kiemelkedő állomásairól, mint a timföld-alumínium-egyezmény, az olefinprogram.

A kétoldalú együttműködés természetesen kiterjed pártjaink, országaink nemzetközi tevékenységére is. A magyar—szovjet szövetség a kétoldalú érdekek védelmén túl jól szolgálja a szocialista közösség nemzetközi befolyásának erősítését, Európa, sőt az egész világ békéjének és biztonságának megszilárdítását. Mélyen tiszteljük, és minden erőnkkel támogatjuk a Szovjetunió következetes békepolitikáját. Hazánk a Varsói Szerződés tagjaként, a Szovjetunióval szövetségben az emberiség legnemesebb céljainak valóraváltásáért küzd. Együtt lépünk fel az ENSZ-ben és más nemzetközi szervezetekben, közösen munkálkodunk az enyhülés vívmányainak megőrzése, a háborús veszély elhárítása érdekében. A Szovjetunió és hazánk szívén viseli Európa sorsát. Mindent megtesz földrészünk békéjének és biztonságának megszilárdításáért, a fegyverkezési verseny megfékezéséért, az amerikai szárazföldi közép-hatótávolságú nukleáris rakéták nyugat-európai telepítésének megakadályozásáért, az atomháború veszélyének elhárításáért, a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett éléséért és együttműködéséért.

A Kádár János vezette párt- és kormányküldöttség moszkvai látogatása több évtizedes, jól bevált folyamat része, s ugyanakkor a magyar—szovjet együttműködés újabb fontos állomása lesz. Lehetőséget ad a közös politika megerősítésére, a megtett út eredményeinek értékelésére. Emellett és nem kevésbé természetesen az előretekintésre is, hiszen a kétoldalú kapcsolatok újabb és újabb lehetőségeinek feltárása nyilvánvaló együttes érdekünk.

Kádár János vezetésével párt- és kormányküldöttség látogat a Szovjetunióba

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és Minisztertanácsa meghívására Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével július 18-án, hétfőn magyar párt- és kormányküldöttség utazik hivatalos, baráti látogatásra a Szovjetunióba.

Ponomarjov fogadta Bahrt

Borisz Ponomarjov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a KB titkára pénteken Moszkvában fogadta Egon Bahrt, a Német Szociáldemokrata Párt elnökségének tagját. A találkozón a két politikus időszerű nemzetközi kérdésekről, köztük az európai biztonság és a fegyverzetkorlátozás problémáiról, továbbá a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság kapcsolatairól cserélt véleményt.

Az Andropov-kötet elhagyta a nyomdát

Már elhagyta a nyomdát Jurij Andropovnak, az SZKP Központi Bizottsága főtitkárának, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének gyűjteményes kötete „A békéért, a szocializmusért" címmel. A kötet az 1982 novembere és 1983 júniusa közti időszakban elhangzott beszédekből és interjúkból közöl válogatást, s tartalmazza a Marx-évforduló alkalmából írt cikket. A kötetet a Kossuth Könyvkiadó adta ki.

Eredmények, lemaradások

A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát új, sátorhelyi lakótelepe

Településfejlesztés – félidőben

A jövő évek legfontosabb feladatai

A VI. ötéves terv félidejében járva érdemes áttekinteni, eddig mi valósult meg a településfejlesztési tervekből, s mik a hátralevő feladatok, s végül melyek azok, amelyeket kiemelten kell kezelni. A megyei településfejlesztésről Kovács Lajossal, a Baranya megyei Tanács építési osztályának vezetőjével beszélgettünk.

– A félidős értékelésről a következő tanácsülésen lesz szó; ennél a témánál nem lehet figyelmen kívül hagyni a következő tervidőszak előkészítését sem, s azt is meg kell említeni, hogy a hosszú távú településfejlesztési stratégia kidolgozása most történik. Ebben az ötéves tervben öt fő problémát kell megoldani a településfejlesztésen belül. Ezek: az alapfokú ellátás széles körű javítása valamennyi településen; a településfejlesztés arányosabbá tétele – városok és községek, községek és társközségek között –, az állami és magánfejlesztések összehangolása; a meglévő vagyon megőrzése és fölújítása; s a feladatok sikeres elvégzése érdekében az emberi tényezők észszerű hasznosítása. E célkitűzésekből három fő feladatcsoport adódott erre az ötéves tervidőszakra: legelőször is, be kellett fejezni az V. ötéves tervidőszakból áthúzódó beruházásokat, s elő kellett készíteni a későbbi fölújításokat. Másodszor, kiemelten kezeljük az általános iskolai ellátást és az időskorúak helyzetét, valamint a lakásépítés, ezen belül is elsősorban a telekellátás kérdését. A harmadik – s egyben a legnehezebb – nagy feladatcsoport a gazdasági helyzetből adódó feszültségek levezetése. Arra gondolok itt most elsősorban, hogy a beruházások iránti igényt át tudjuk-e irányítani felújítási tevékenységre.

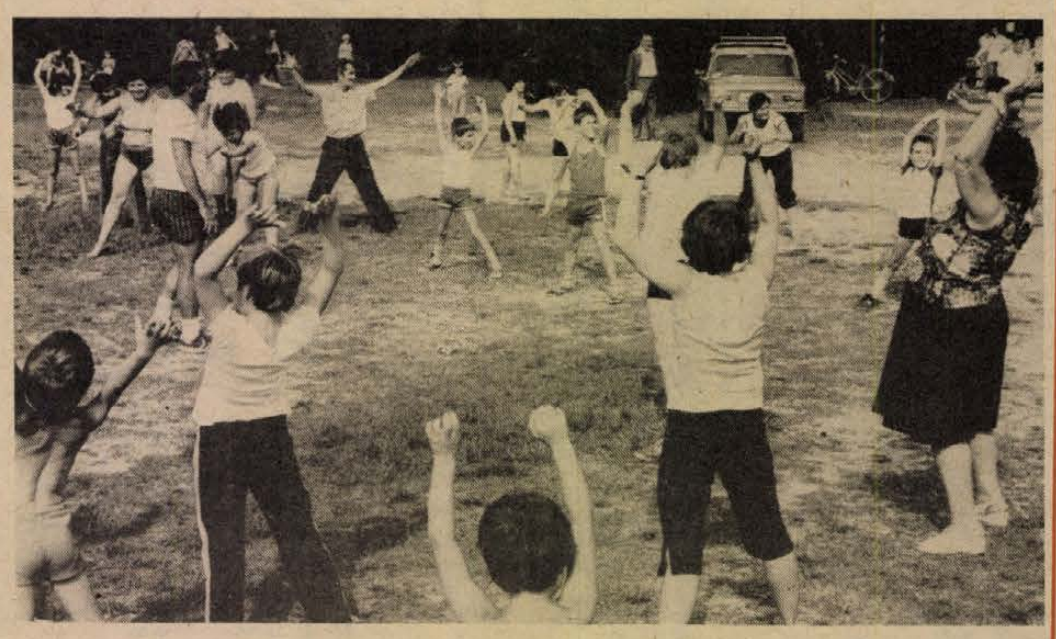
– A fölsorolt három nagy feladatkörön belül eddig milyen eredményekről beszélhetünk? Hol mutatkozik lemaradás?

– Ami az áthúzódó beruházások befejezését, a felújításokat illeti, a kép egyértelműen kedvező. Néhány példa: elkészült a tűzoltó laktanya, a Nevelési Központ, befejeztük az előző ötéves terv kórházfejlesztéseit, rendeződött a Duna II. távvezeték kérdése. Ezek a tervezettnél lassabban, s nagyobb költséggel készültek, s ezért kissé késleltették más beruházások indítását. A felújítások előkészítése már vegyesebb képet mutat; gondolok itt a tetőtér-beépítésekre, a belváros rendezésére, melyekről azonban ma már elmondható, hogy jó úton haladnak. A második nagy feladatcsoportban együtt szerepel az általános iskolák, az idősek helyzete és a lakáskérdés. Közülük kettőben pozitív áttörésről számolhatunk be, lemaradás az idősek helyzetének javításában mutatkozik. Azt lehet mondani, az iskolák a községekben megoldottak, ez nagyban a társadalmi összefogásnak is köszönhető, feszültség inkább a városokban jelentkezik. Itt más, modernebb technológiával dolgoznak, éppen ezért jóval kevesebb lehetőség kínálkozik társadalmi segítségre. Ugyancsak jelentős javulás mutatható ki a telekellátásban, itt inkább az a probléma, hogy a rendelkezésre álló telkek elsősorban községekben vannak, s nem városokban, illetve város mellett, ahol a legnagyobb kereslet jelentkezik. Egy adat: 1500–2000 telekhiánnyal indultunk, ma pedig megyei szinten 3200 telket tudunk biztosítani, bár ismétlem, főként a községekben.

– Említette, hogy az idősek helyzetének javításában lemaradtak.

– Igen; ennek egyik oka, hogy a jelentősebb fejlesztések a tervidőszak második felében valósulnak meg. Egyúttal szeretnénk minőségi és mennyiségi előrelépést elérni. Két példát említenék, a sombereki szociális otthont és a pécsi otthont. Megyei pályázatot írtunk ki a helyi tanácsoknak az idősek helyzetének javítására; negyvennégy tanács pályázott, közülük 15–20

(Folytatás a 3. oldalon)



Kicsik és nagyok tornagyakorlata az ősborókás központjában. (Tudósítás a 3. oldalon.)
Erb János felvétele

Heti külpolitikai összefoglaló

A hét 3 kérdése

① *Mi történt a héten Madridban?*

Jó hír Madridból: csaknem három esztendőn át tartó tárgyalások után megállapodtak az európai biztonsági és együttműködési értekezlet záródokumentumában. Harminc-négy részt vevő ország már kinyilvánította egyetértését, egyedül Málta élt fenntartásokkal, mert nem látja elég hangsúlyosnak a mediterrán térség problémáinak említését.

A záródokumentum, az előzetes jelzések szerint, síkraszáll az európai biztonsági folyamat folytatása mellett, s több új tárgyalási fórumot irányoz elő. Stockholmban értekezletet tartanak az európai katonai enyhülés, a leszerelés, valamint a bizalomerősítő intézkedések (így a nagy hadgyakorlatok, csapatmozgások szabályozása és bejelentése) kérdéseiről. Megbeszéléseket rendeznek majd gazdasági és humanitárius problémákról. Budapest pedig európai kulturális fórumnak ad otthont. Hazánk természetesen örömmel vállalja e rangos nemzetközi esemény megrendezését, házigazdai szerepét. Joggal érezhetjük úgy, hogy ez nem kis mértékben az európai biztonság ügyében végzett tevékeny magyar külpolitika elismerése.

Az igazsághoz tartozik, hogy a madridi finis korántsem volt zavartalan. A hét elején már-már úgy látszott, hogy a nyolc semleges és el nem kötelezett ország módosított javaslata, valamint ennek spanyol kiegészítése nyomán viszonylag könnyen létrejöhet a megegyezés. A szocialista országok készek voltak elfogadni ezt a kompromisszumot, s hajlott arra több nyugat-európai állam is. Kampelman amerikai főmegbízott azonban újabb amerikai követelésekkel állt elő, amelyek a konferencia eredményességének megakadályozására irányultak. Így a most záruló hét mindvégig az intenzív tárgyalások jegyében állott, mindennap plenáris ülést tartottak. Végül újabb „túlórákkal" számos nemhivatalos kelet—nyugati eszmecsere révén szombat hajnalra jött létre a megállapodás.

A kompromisszumos jelleg és a születési körülmények nyilván rányomják bélyegüket a záródokumentumra, de túl az egyes konstruktív vagy kevésbé konstruktív részleteken, a lényeg, hogy 1979 óta ez az első jelentős kelet—nyugati megegyezés. Ilyen értelemben betűjével, s különösen szellemében szembenáll azzal a washingtoni politikával, amely a békés egymás mellett élést szolgáló párbeszéd helyébe a terméketlen konfrontációt, a hidegháborús légkört szeretné állítani.

② *Mi a jelentősége a a Contadora-csoport tevékenységének?*

A nemzetközi politikában is gyakran alkalmazunk rövidítéseket és fogalom-összevonásokat. A közép-amerikai válság kapcsán így esik szó a négyekről, más néven a Contadora-csoportról. Contadora egy Panamához tartozó, kedvező éghajlatú szigetecske: itt tárgyaltak először Venezuela, Kolumbia, Mexikó, s a házigazda Panama képviselői egy salvadori rendezés lehetőségéről, a Nicaragua körüli hadüzenet nélküli háború megszüntetéséről. A tervek szerint a négy ország államfőinek cancuni csúcsértekezletén megvitatják a külügyminiszterek által már formába öntött közép-amerikai béketervet. Előzetes értesülések szerint ennek lényege egy salvadori tűzszünet létrehozása, a külföldi beavatkozás kizárása és valóban demokratikus választások megszervezése.

Közben Washington úgy tett, mintha tenne valamit a megoldás érdekében, de gyakorlatilag semmi érdemleges sem történt. Richard Stone, az új amerikai különmegbízott újabb körutat tett a térségben, s ennek kapcsán olyan hírek láttak napvilágot, hogy valahol, feltehetőleg Costa Ricában találkozik a salvadori hazafiak képviselőivel. A hírek és cáfolatok áradata után azonban kiderült, hogy a találkozó elmaradt. Stone ugyanis azzal a feltétellel állt elő, hogy a hazafiak tegyék le a fegyvert és vegyenek részt a salvadori diktatúra által szervezendő választásokon. Ám vajon hogyan lehetne mindezt elfogadni, amikor a junta által ellenőrzött területeken szörnyű terror uralkodik. Halálbrigádok tevékenykednek, hetente fedeznek fel újabb tömegsírokat. A hazafiak készek tárgyalni, de feltételek nélkül, s az Egyesült Államokat nem tekinthetik pártatlan, kívülálló közvetítőnek. A salvadori, guatemalai, hondurasi rendszerek pénzelőjét, fegyverszállítóját, hadseregük kiképzőjét a salvadori hazafiak joggal tekintik a másik oldalon állónak. Különösen, hogy Washingtonban számos politikus, az úgynevezett „szimmetria-elvet" képviseli. Magyarán, ha a salvadori szövetségesnek nehézségei vannak, akkor a maguk részéről hasonló gondokat próbálnak okozni a nicaraguai sandinista hatalomnak. Csupán arról feledkeznek meg, hogy míg Salvadorban egy belső elégedetlenség szülte felkelés folyik, addig Nicaraguában a Floridától Hondurasig kiképzett ellenforradalmárok külső bevetése jelenti a problémát. Így a Contadora-csoport béketerve sem valószínű, hogy rövid időn belül kibontakozáshoz vezetne.

③ *Miért csoportosítják át az izraeli erőket Libanonban?*

Előfordul, hogy a szükségből erényt próbálnak kovácsolni: ilyen taktikai játszma megy most végbe Libanon körül, amikor izraeli bejelentés történt a megszálló hadsereg átcsoportosításáról és részleges visszavonásának lehetőségeiről. Izrael jelenleg Libanon területének mintegy harmadát tartja fennhatósága alatt. Amint fokozódnak az ellenállási akciók, úgy nő hadseregének veszteséglistája, vihart kavarva a közvéleményben, sőt a jeruzsálemi parlamentben is. A csapatátrendezéssel ezt a terhelést akarják csökkenteni, ám közben újabb súlyos bonyodalmakat idéznek fel.

Gyakorlatilag két szakaszban történne az izraeli átcsoportosítás. Először Damourig, Bejrúttól mintegy tíz kilométerrel délre. Később az Avali-folyóig, a libanoni fővárostól negyven kilométerrel délre vonnák vissza a csapatokat, de azok továbbra is megőriznék állásaikat a Bekaa-völgyben, ahol alig 25—30 kilométernyire Damaszkusztól farkasszemet néznek a szíriai erőkkel.

A kiürítés, amely elsősorban a Bejrút—Damaszkusz főútvonal körüli térségre és a Suf-hegységre vonatkozik, több szempontból is feszültségkeltő tényező lehet. Ha a Suf-hegységbe a libanoni kormányhadsereg vonul be, felborul a drúzok és falangisták itteni törékeny egyensúlya. Ha viszont a „nemzetközi ellenőrző erők" is benyomulnak, ezzel kiterjedne az amerikai katonai jelenlét. Maga a bejrúti kormány attól tart, hogy a látszólagos visszavonulás magában rejtené egy tartós izraeli berendezkedés veszélyét Dél-Libanonban, ami szinte egyértelmű az ország felosztásával. Végül, de nem utolsósorban az izraeliek távolodása Észak-Libanontól talán olyan meggondolásokból is fakad, hogy a front áthelyeződése tovább élezheti ott a viszálykodó palesztin csoportok ellentéteit.

Réti Ervin

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Üdvözlő távirat

Az Iraki Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Szaddam Husszein elnököt, Lázár György, a Minisztertanács elnöke pedig Taha Jasszin Ramadan első miniszterelnök-helyettest.

●

✦ WASHINGTON: A Pentagon pénteken, az esti órákban bejelentette, hogy 530 millió dollár értékben készül újabb fegyvereket szállítani Tajvannak. A bejelentés ugyanazon a napon hangzott el, amikor egy kínai delegáció tárgyalásokba kezdett Washingtonban a két ország közötti atomenergia-együttműködés kivételesen kényes kérdéseiről. A tajvani fegyverszállítási „csomagterv" különféle rakéták, páncélosokhoz szükséges felszerelések és hajó-pótalkatrészek Tajvanra szállítását irányozza elő.

●

Amerikai vélemények
Az USA-támaszpontok görögországi felszámolásáról

Az Egyesült Államok elégedett a pénteken aláírt megállapodással, amely szabályozza a Görögországban lévő amerikai támaszpontok helyzetét — hangoztatták Washingtonban hivatalos személyek. Ugyanakkor az amerikai fővárosban a hivatalos személyek „nem tettek említést" arról, hogy a megállapodás előírja a támaszpontok megszüntetésének idejét.

A külügyminisztérium egyik meg nem nevezett magasrangú tisztviselője egyenesen „bizarrnak" minősítette, hogy „most mindenki a támaszpontok megszüntetéséről beszél". Szerinte amerikai részről arra sem vállaltak kötelezettséget, hogy Washington megszabott arányban tartja a Görögországnak, illetve Törökországnak juttatott katonai segélyt.

A hírügynökségek megjegyzik, hogy a washingtoni nyilatkozatok „nem szállnak közvetlenül szembe" azzal, ahogy Papandreu görög miniszterelnök értelmezte pénteken a megállapodást, de igyekeznek elvitatni annak néhány fontos pontját, így a katonai segély arányainak meghatározását Görögország és Törökország között és mindenekelőtt a támaszpontok adott időpontban történő felszámolásának kötelezettségét.

A chilei hatóságok szigorú kijárási tilalommal igyekeznek elfojtani az elmúlt napokban ismét kiéleződött feszültséget. Képünkön: utasok tömkelege igyekszik felnyomakodni egy buszra Santiagóban, hogy hazaérjen még az életbe lépő kijárási tilalom előtt.

★

Magyarország a szovjet sajtóban

A szovjet sajtó ezekben a napokban, a Kádár János vezette párt- és állami delegáció látogatását megelőzően különösen nagy figyelmet szentel hazánk életének, a magyar—szovjet kapcsolatok alakulásának. Megszaporodtak a moszkvai rádió és a szovjet televízió Magyarországgal kapcsolatos riportjai, s valamennyi központi napilap gyakran közöl saját munkatársai által írt vagy éppen magyar szerzőktől, köztük vezető politikusainktól származó cikkeket a mai Magyarországról.

Ezen a héten jelent meg a Pravdában Havasi Ferencnek, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának a magyar népgazdaság helyzetét bemutató cikke. A Szovjetszkaja Rosszija szombati számában ismertette azt az interjút, amelyet Óvári Miklós, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára adott a TASZSZ hírügynökség tudósítójának az országaink és népeink közötti barátságról, együttműködésről. A Trud, a szovjet szakszervezetek lapja Timmer Józsefnek, a SZOT titkárának cikkét közölte a magyar és szovjet szakszervezetek közötti együttműködésről.

Változatosak, Magyarország életének legkülönbözőbb területeit bemutatók, „kis" és „nagy" témákkal egyaránt foglalkozók a szovjet lapok tudósításai, riportjai is. A Pravda például arról számolt be, hogy a Minisztertanács döntése alapján a helyi tanácsok költségvetéséből külön képviselői alapot hoznak létre. Az elsősorban gazdasági jellegű Szocialisztyicseszkaja Indusztria című napilap a szovjet vegyipar budapesti információs és kereskedelmi központjának megnyitásáról tudósított. A Trud két nagy autóbuszgyártó üzem, a székesfehérvári Ikarus és a lvovi Autógyár egy-egy brigádvezetőjét szólaltatta meg, akik az együttműködés legújabb formájáról, a munkásbrigádok cseréjéről mondták el igen kedvező véleményüket. A Szovjetszkaja Rosszija terjedelmes riportot közöl a ceglédi Magyar—Szovjet Barátság Termelőszövetkezetről, ennek példáján mutatva be a magyar mezőgazdasági szövetkezetek, s különösen az iparszerű termesztési rendszerekben részt vevő tsz-ek kiemelkedő eredményeit.

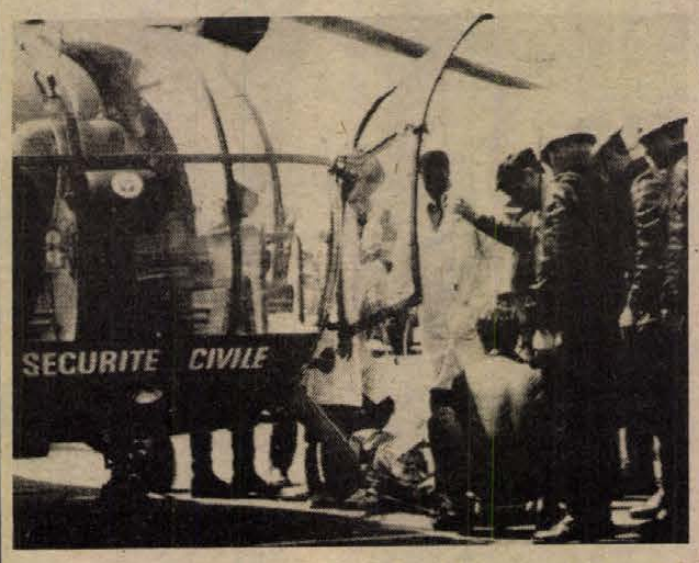
Űrhajósok apróhirdetésre

Kanadában apróhirdetés útján toboroznak űrhajósokat. Pénteken a Kanadai Nemzeti Kutatási Tanács apróhirdetést tett közzé az ország lapjaiban. Ebben hat személyt keresnek, akik hajlandók lennének részt venni űrutazáson. Kanada két űrkísérlet végrehajtását tervezi amerikai űrhajókon 1985 végén vagy 1986 elején.

A tanács repülésügyi szekciójának igazgatója elmondotta, hogy az egyik kísérlet az űrhajósoknál mozgás közben fellépő rossz közérzetet vizsgálná, a másik pedig az űrhajó hasznos terhét határozná meg.

Az igazgató közölte, hogy egy programot három tagú kanadai űrhajós csapat végezné el. Kifejezte reményét, hogy az apróhirdetésre sok nő is jelentkezik majd. A hirdetők nem kötik életkorhoz a jelentkezéseket.

★



Óriási felháborodás fogadta Franciaország-szerte a Párizs Orly repülőterén pénteken elkövetett újabb terrormerényletet, amelynek a legújabb összesítés szerint öt halálos áldozata és 59 sebesültje van. Képünkön: a súlyos sérülteket helikopterrel szállították kórházba.

✦ WASHINGTON: Az amerikai külügyminisztérium bejelentette, hogy a jövő hét elején megtartja 32. ülését az ANZUS tanácsa. Az Ausztráliát, Új-Zélandot és az Egyesült Államot tömörítő katonai-politikai szövetség tanácsának ülésén a tagországok külügyminiszterein kívül a hadügyminiszterek is részt vesznek.

✦ *BLOUNTVILLE: Az Egyesült Államok Tennessee szövetségi államában lezuhant egy radioaktív anyagot szállító repülőgép. A két pilóta megmenekült, a légitársaság nem közölte, hogy a gépen milyen radioaktív anyagot szállítottak.*

✦ *BEJRÚT: A libanoni hadsereg és az Amal nevű siita szervezet pénteki „háborúja" után feszült a helyzet Nyugat-Bejrútban, ahol a siita mohamedán vezetők szombatra általános sztrájkot hirdettek. Az összecsapások körzeteit páncélosokkal megerősített katonai egységek ellenőrzik.*

✦ WASHINGTON: Hivatalos adatok szerint az Egyesült Államok lakosainak száma ez év májusában elérte a 233 millió 892 ezret. Egy év alatt 2,2 millióval nőtt az Egyesült Államokban élők száma.

Málta kivételével
Elfogadták a madridi találkozó záró-dokumentumát

A madridi találkozón pénteken a részt vevő országok képviselői — Málta kivételével — elfogadták a záródokumentum-tervezet szövegét.

Ezzel — csaknem három esztendő diplomáciai fáradozásainak eredményeként sikerrel érhet véget az a madridi tanácskozássorozat, amely a Helsinkiben elfogadott záróokmány szellemében az európai biztonság és együttműködés ügyének előmozdítására hivatott.

A péntek délelőtti plenáris ülésen hivatalos meghívás hangzott el a részt vevő országokhoz a Bernben, 1986-ban megrendezendő szakértői értekezletre, amelynek tárgya a személyek, intézmények és szervezetek közötti kapcsolatok kérdése.

A találkozó egyhónapos vita után jóváhagyott tervezetének részletei több változtatást mutatnak a semleges és el nem kötelezett országok márciusi tervezetével összevetve. Így helyt kapott az a javaslat is, hogy kiemelkedő kulturális személyiségek részvételével Budapesten tartsanak fórumot 1985 októberében, és ennek előkészítését szintén a magyar fővárosban rendezzék egy évvel korábban.

A Közös Piac tagállamai nevében Görögország képviselője jelezte, hogy az új formába öntött szöveget készek előzetes jelleggel elfogadni, majd ugyanilyen tartalmú nyilatkozatot tett a norvég küldött a NATO-tagállamok nevében.

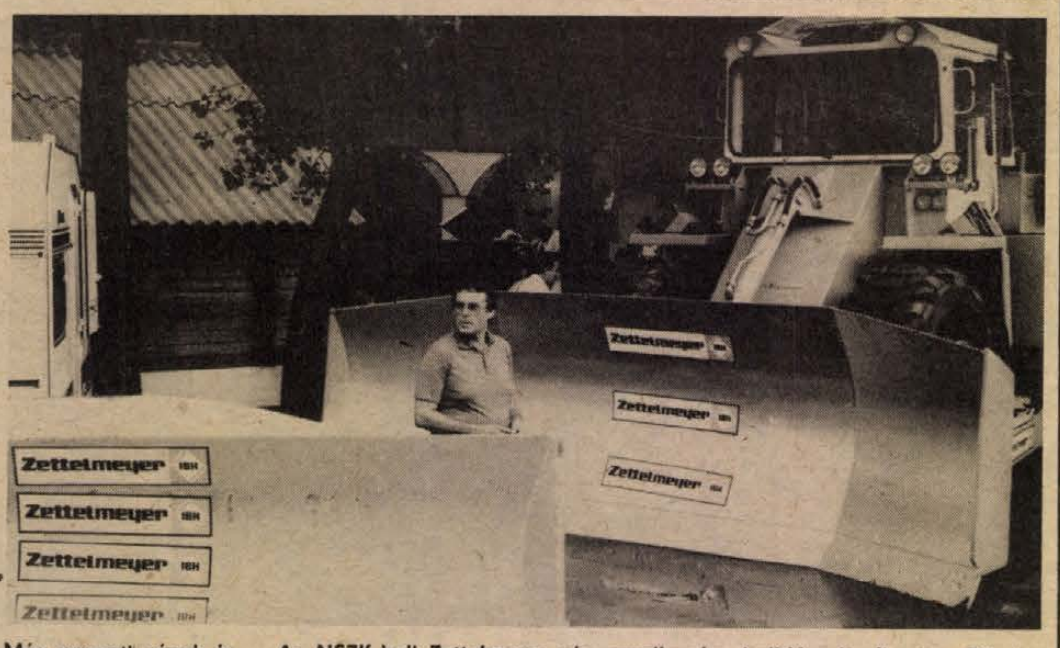
Kovaljov, szovjet külügyminiszter-helyettes, a szocialista országok nevében ismételten támogatólag foglalt állást a tervezet mellett.

Málta képviselője — kormányának utasítására hivatkozva — közölte, hogy nem áll módjában a tervezet elfogadása és további konzultációra van szüksége.

Az osztrák küldött ezután a semleges és el nem kötelezett országok nevében indítványozta, hogy a találkozó befejezését jelentő külügyminiszteri szintű záróülésekre július 27—28—29-én kerüljön sor.

Az európai enyhülés ügyében kiemelkedő fontosságú madridi találkozó záródokumentum-tervezetét tehát egy kivétellel, valamennyi ország képviselője elfogadta. Amennyiben a máltai álláspont kedvező irányban módosul és az érintett kormányok elfogadják a külügyminiszteri szintű záróülés időpontját, akkor — a péntek éjszaka létrejött megállapodás alapján —, július végén sor kerülhet az európai enyhülés és biztonság kérdéseivel foglalkozó madridi találkozó sikeres befejezésére. Ezzel a Helsinkiben 1975-ben kijelölt út újabb szakasza zárul le, és a Madridban elfogadandó záródokumentum szellemében az aláíró államok tovább tevékenykedhetnek a népek közötti megértés és közeledés útjának egyengetésén.

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár



Még nyugati cégek is... Az NSZK-beli Zettelmeyer cég gumikerekes bulldózerét elhozta a Pécsi Ipari Vásárra is.

Máris 450 ezer dolláros üzletkötés

Vjekoslav Čemeljić vásárunkról

Új vonás a számítástechnika jelentkezése

Két nyugati kiállító sikere

9. PÉCSI IPARI VÁSÁR

Mindenki színvonalemelkedésről beszél, igazán szép a 9. Pécsi Ipari Vásár kirakata. A Köztársaság tér, a Jókai úti általános iskola és a sportcsarnok környékén igazi vásárhangulat uralkodik. A kiállítók közül ezúttal még többen árusítanak, sokan kóstolóval egybekötve ismertetik meg új ízeiket, termékeiket a látogatókkal, a közönségszolgálat színvonalas, amibe beleértendő a vásárra kitelepült vendéglátóipar is.

Mi tegnap a Köztársaság téri iskolák kiállítói helyiségei és a szabad tér látnivalóival ismerkedtünk, közben várva és lesve a jugoszláv delegáció érkezését is. A kamarai küldöttség Vjekoslav Čemeljić, a Horvát Szocialista Köztársaság Gazdasági Kamarája elnöke, a Horvát Szábor alelnöke, a Horvát Kommunisták Szövetsége Központi Bizottsága tagja vezetésével, dr. Földvári János, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettese kíséretében déltájban érkezett, és a Pécsi Bőrgyár tárgyalójában áttekintették a kétnapos tárgyalások eredményét. Mi ezt követően kértünk rövid nyilatkozatot benyomásairól Vjekoslav Čemeljićtől.

— A jugoszláv delegáció a vásárnyitás alkalmából érkezett Pécsre. Habár nagyon rövid volt az idő, nagyon kellemes emberi, gazdasági és kereskedelmi benyomásokkal térünk haza. A dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszterrel, a megye és a város vezetőivel való találkozásunkból két dolgot emelnék ki. Először is megállapíthattuk, nagyon rangos, színvonalas együttműködés alakult ki Baranya és Szlavónia között. Ugyanez megvan Jugoszlávia és Magyarország között is, mégis, Baranya és Szlavónia együttműködését példaként lehet említeni. Másodszor, a tárgyalások keretében nem globális témák kerültek napirendre, hanem a határ menti árucsere nagyon is pragmatikus, mindennapi problémáiról tárgyaltunk. Mélyre ástunk, látszólag kis problémákról, részletkérdésekről is szót ejtettünk, melyek hátráltatják az árucserét, s ezek elhárításával foglalkoztunk. Ami pedig az emberi kapcsolatokat illeti, rendkívül mély benyomásokkal távozunk. Őszinte barátság alakult ki a politikusok között, de az üzletemberek között is. Ezúton is szeretettel köszöntöm a magyar elvtársakat.

Ezután következett a csattanó, Gajódi József, a jugoszláv kiállítók igazgatója bejelentette, máris megszületett az első üzletkötés, a Hungarocoop összesen 450 ezer dollár értékben rendelt a kiállított női cipőkből és bútorokból az eszéki Osijek Export-Import cégtől. Cserébe tejet szállítunk a jugoszlávoknak.

Július 24-ig tart az ipari seregszemle, addig igyekszünk majd lapunkban képet adni a

Elektronikus játékok a Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat kiállításán

látnivalókról. Szóljunk most egy új vonásról, a számítástechnika erőteljes jelentkezéséről a vásáron. A Számítástechnikai és Ügyvitelszervező Vállalat és annak pécsi adatfeldolgozó központja a „B" pavilonba sokféle szolgáltatását mutatja be az érdeklődő vállalatoknak, mindemellett elektronikus játékokkal szórakoztatja a látogatókat, a főbejáratnál, a Mahir pavilonjában pedig mindenféle hasznos tudnivalóval szolgál, színes tv-képernyőre kivetítve.

Az idén jóval több a kiállító, mint két évvel ezelőtt, érdekes módon még nyugati cégekkel is találkozhatunk. A Köztársaság téri iskola udvarán az NSZK-beli Kettelmeyer cég gumikerekes bulldózerét mutatja be, ennek fülkéjét a kecskeméti Mezőgéppel kooperációban gyártják. Daimler—Benz dízelmotor hajtja, a későbbiekben Rába-motor beépítését tervezik. A másik cég, a bécsi illetőségű Festo, a pécsi Sopiana Gépgyár standján hidraulikáit kínálja.

Miklósvári Zoltán

Település-fejlesztés – félidőben

(Folytatás az 1. oldalról)

kap majd anyagi támogatást erre a célra. A támogatás egyébként 1500–2000 idős embert érint. Ami pedig a harmadik, legnehezebbnek mondott kérdést, a feszültségek levezetését illeti, itt elsősorban az a megoldás látszik eredményre vezetőnek, ha a rendelkezésünkre álló eszközöket rugalmasan átcsoportosítjuk, főként oda, ahol lemaradás van. Ugyancsak nagy előrelépés lenne a társadalmi munkaakciók összehangoltabb előkészítése. Erre azért van nagy szükség, mert 130 millió forinttal csökkent a településfejlesztésre fordítható megyei alap. A csökkenést eddig a társadalmi munka képes volt kompenzálni. Összességében tehát az mondható, hogy a főbb társadalompolitikai célokat teljesíteni tudtuk, de a tartalékok a minimálisra csökkentek.

– Az elmondottakból adódnak a további elsődleges feladatok is.

– Igen; be kell fejezni az általános iskolai programot, továbbra is koncentrálni kell a telekellátásra, s kiemelten kell gondoskodni az idősekről. Ami új vonás és lényeges, bár nem teljesen tanácsi feladat: a magánlakásépítés egyre nagyobb szorgalmazása miatt föl kell vállalni az építőanyagipari ellátás föllendítését, mind mennyiségileg, mind minőségileg, mind pedig összetételét illetően. Hiszen hiába van akkor a sok telek, ha nem tudjuk biztosítani az építőanyagot. Ez eredetileg nem szerepelt a VI. ötéves terv feladatai között, de a rugalmasság éppen ezt jelenti, hogy sürgősen elindítjuk ezt is. Ugyancsak új tényező az energiahelyzet: a földgázt nemcsak mint energiahordozót, hanem mint településfejlesztő tényezőt kell tekintenünk. Legfontosabb feladataink közé tartozik egy már jóval korábban megkezdett program továbbfolytatása, ez pedig az ivóvízellátás. Ez nemcsak a régi településekre vonatkozik, hanem az újakra is, hiszen tavaly hét új település vize vált nitrátossá. Meggyőződésem, hogy a VI. ötéves tervben előirányzott településfejlesztés teljesíthető, de ehhez együttes gondolkodás és cselekvés kell, a szűkülő lehetőségeinket nagyon racionálisan kell kihasználnunk. S nemcsak ezt az egy-két évet kell figyelembe vennünk, hanem már jóval előbbre, a VII. ötéves tervre is gondolnunk kell, amikor a legfontosabb a területfejlesztés arányváltása, az infrastruktúra, s az energetika kérdése lesz.

Dücső Csilla

Második HDN-vonat és a nosztalgia

A Miskolci Tanárképző kvintettje játszik a HDN-vonat résztvevőinek

Utasok az ősborókásban

Elindul a vonat, elindul a nosztalgia:

— Egy ilyennel voltam először a Balatonon a filléres vonattal, 1938-ban.

Ott álldogál egy öreg vasutas:

— Tényleg „filléres vonatnak" hívták régen az olcsó irányvonatokat.

Jön Nagy Józsa művésznő és egy gitár. A kettő közül először a művésznő szólal meg:

— Pesti gyerek voltam és a filléres vonattal jöttem legelőször Pécsre. Emlékszem, oratóriumot hallgattunk a Székesegyház előtti téren. Slezák Auguszta énekelte a szoprán szólamot, a Slezák Leó unokahúga. Máskor meg Beethovent adtak elő, a Missa sollemnis-t.

A művésznő után pedig megszólal a gitárja is, jelenidejűen belepeng a még csak pislákoló utastömegbe: „Erdő, erdő, erdő, marosszéki kerek erdő..." De mire kiderül, hogy „Madár lakik benne, madár lakik tizenkettő..." Hát éledeznek a szempárok. Hiszen máskor gyanúsnak számít szabad szombaton hajnalban kelni. De ha madár, ha erdő, és borókás... Azért érdemes itthagyni a falak közé szorult kánikulát. Megy a vonat, jönnek a nóták: „Zöld erdőben jártam..." Túl a Tiszán..." „Erdő mellett nem jó lakni..." Kézzel fogható jelenidőben szól a gitár, mégis — folyvást egybefonódik múlt és jelen. Azt mondja Sági Sándor testnevelő tanár:

— Talán 10 évvel a komlói futballcsapat megalakulása után, 1932-ben mentünk először filléres vonattal, hogy Fonyódon meccset játsszunk. Addigra már szakmailag is, szervezetileg is megérett erre a komlói csapat. Egyébként a bányászfaluból, mert akkor még nem volt város, rendszeresen ment Fonyódra irányvonat. Ha jól emlékszem, a rendes jegy árának 10—12 százalékába került az út, s ezek különjáratok voltak.

Közben kérdőíveket osztanak: „Totószelvény sportkérdésekről". Férfisarokban gyors viták alakulnak ki. Valaki megkérdez egy kalácsképű nénikét:

— Nem tetszik tudni, hogy ki volt világbajnok: Lénárt István, a PMSC súlyemelője, avagy Alvics Gyula, a Bp Honvéd ökölvívója?

A néni tovább eszi a piskótát, ami különben három tojásból készült. Vagyis hát ő szavazatképtelen, és békésen utazik tovább a háromtojásos piskótával. A totó különben kellemes játéknak bizonyult.

Majd kalauz jön és HDN-utasoknak meg szokványos útiközönségnek egyaránt lyukaszt. Mert a HDN nosztalgiavonat nem különjárat, hanem menetrend szerinti. Az eredeti jegyár 56 forint, ehelyett most csak 40 forintba került az út oda-vissza.

A hátsó kocsi ablakán át karácsonyfaillat jelzi az ősborókást. A vonat megáll, tömeg letornássza magát a lépcsőről, hiszen ez nyílt pálya. Majd a közel háromszáz ember behúz a borókásba és nagyokat szív az illatából. A MAV pécsi Sziklai Sándor KISZ-szervezete a szervezéssel ügyködik, a vonaton látott italárus bácsi valami csoda folytán már odalent árusít az erdőszélen, s jön még a barcsi Afész is, itallal, ennivalóval. De a legnépszerűbb a hazai koszt, meg a csend. Póztalan, egyszerű emberek, erdő csodáló gyerekek ülnek a fűben és begyűjtik maguknak a fenyőillatot. Felmérik a terepet, kezdődik a bemelegítő, néhány derék egészségesen roppan kicsit, majd nekilódul a nép az erdei pálya két kilométeres szakaszának. A barcsi zenei táborból fúvós kisegyüttes érkezik, szépen játszik a Zeneakadémia Miskolci Tagozatának kvintettje... Messze tűntél város...

Földessy Dénes

A megyei könyvtár olvasótábora

Foglalkozás az olvasótáborban

Játsszunk ókort

Sokféle tematikával és sokféle nívón rendeznek egyre több nyári olvasótábort országszerte. Ezen a héten Harkány határában, a siklósi úttörő- és ifjúsági táborban gyűlt össze 30 gyerek Baranya 11 iskolájából, a megyei könyvtár olvasótáborában. Gyerekek és könyvtárosok, pedagógusok is jól ismerik egymást, hiszen tavaly is együtt táboroztak már a Dombay-tónál.

Történelmi szaktábor a harkányi, de a szónak a játékos értelmében. Tíznapos programjuk fő témája az ókor, annak hétköznapjai, és a gyerekek mindezt eljátsszák. Ottjártunkkor az esti cserépszavazásra készültek, melyen államfőt választottak maguknak a megmaradt két jelölt közül. A felnőttek, Kerekes Imre gyermekkönyvtáros, táborvezető, és felesége, valamint Kalányos Katalin könyvtáros a „bölcsek tanácsát" képviseli a gyerekek alkotta társadalomban.

Oldott, élvezetes a tábor hangulata, nyilatkoztak a gyerekek, akik amellett, hogy élvezték a szerepjátékokat, tanulságosnak is találják a tíznapos programot. A felnőttek viszont azt tűzték ki célul, hogy nemcsak tanítani szeretnék a táborlakókat, hanem azt akarják, hogy lehetőleg minél többször ők cselekedjenek.

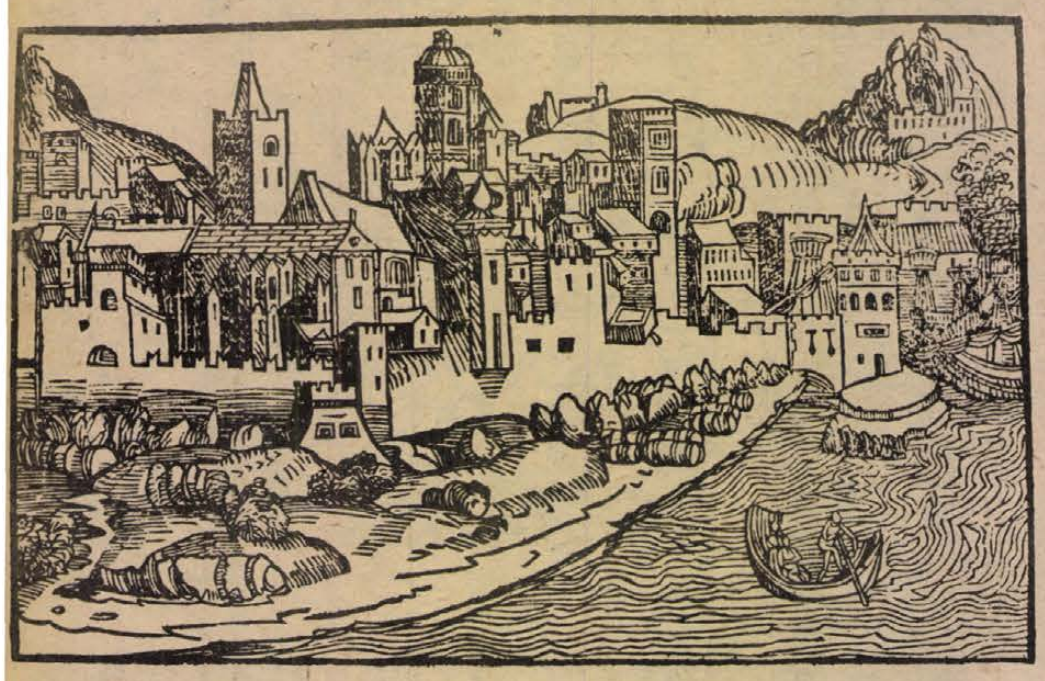
Miért az ókort választották? Erre a kérdésre Kalányos Katalin így válaszolt:

— Az ókori görög vagy római társadalom napjainkig érvényes mintákkal szolgál. Ma is gondolatébresztő például a népuralom, a demokrácia, a nők helyzetének kérdése. A gyerekek az általuk játszott szerepekhez természetesen készülnek is. Siklósról 300, Pécsről 70 könyvet hoztunk. Könyvtári órákon tanulmányozzák az ókori otthon, lakás, ruházat, étrend, a közélet, a sport, a művészet, a hadsereg kérdéseit.

Előadásokon ugyanakkor az ókor művészetéről, csillagászatáról, isteneiről, az ókori orvoslásról, továbbá a római jogról hallhatnak a gyerekek pécsi előadóktól. A tábor végül gladiátorviadallal, olimpiával, lakomával és színházzal zárul.

G. O.

Olasz égbolt alatt (3.)



Nápoly. Fametszet Schedel Világkrónikájából. 1493

Nápoly, Pompei, Capri

Nápolyba Pompeiért és Capriért volt érdemes elmenni.

A nápolyi vasútállomás alighanem Európa legpiszkosabb pályaudvara; amíg szálláskereső fiamra vártam, háromszor akarták csomagjainkat elemelni. Nápolyi szállásunk, a Garden Hotel olaszországi utazásunk legnyomorúságosabb szállodája volt: szoba a legfelső emeleten, az épületre utólag emelték ezt a szintet, a mosdóból a szappanos víz az esőcsatornába folyt. Éjszaka fejünk fölött Európa leghangosabb utasszállító repülőgépei jártak: a bútorok, a falak állandóan remegtek.

Ez az utazási emlék is nápolyi; amikor már hazafelé tartottunk.

A pályaudvaron hatalmas tömeg várta a Rómába induló gyorsvonatot. Helyjegy nincs, a szerelvény sehol. A peronon állló embereket és a földön tornyosodó csomagokat látva akkal aggódtunk: hogyan fogunk a kocsiba följutni, hogyan lesz ülőhelyünk?

A tolatómozdony lassan, méltóságteljesen tolta be az üres szerelvényt az előttünk húzódó vágányra. Az ablakokból fiatal suhancok hajoltak ki, a karjukat nyújtották, és sürgetve mondták:

— A csomagot! Kérem a csomagot!

Az egyik nyitott ablaka föladtam csomagjainkat, és tudtam, most már helyünk is lesz.

Ezek a sűrű, fekete hajú legények jól ismerték, melyik külső vágányon áll a római gyors üres, indulásra összeállított szerelvénye. Időben megszállták a fülkéket, és helyet foglaltak az ismeretlen utasnak.

Csak arra kellett ügyelnünk, hogy szem elől ne tévesszük az ablakot, amely mögött a csomagjaink vannak.

Amikor a szerelvény az ütközőbak tompa csattanásával megállt, nem kellett tolakodni. Megtaláltuk a fülkét, megtaláltuk csomagjainkat, és megtaláltuk a két nápolyi fiatalembert. A tenyerüket nyújtották. Négy-négy csomag Fecskét adtam nekik. Megszagolták, kicsit morogtak, és cinkosan nevettek. Tudtam, ha nyolc—nyolc csomagot adok, akkor is morognak. Megtanultam már Napolyban: a borravaló várása, elfogadása itt éppoly ősi és természetes, mint a bármekkora nagy borravaló miatti zsörtölődés, tettetett méltatlankodás.

— Uram, én csak szívességből tettem — mondta az alacsonyabb, fekete nápolyi fiú.

Ritkán láttam olyan gyors és gyakorlott mozdulatot, amellyel a cigarettát és a ráadásul adott lírákat a zsebébe csúsztatta.

Nem akarok igazságtalan lenni Nápolyhoz. Kikötőjében nemcsak patkányokat láttunk, hanem álomszép óceánjáró hajókat is. Itt ettem először az utcán citrommal ízesített tengeri kagylót. És tulajdonképpen Pompeivel is Nápolyban találkoztunk: az egyik nap a láva alól kiásott várost néztük meg, a másik nap Nápolyban a Museo Archeologico Nazionale anyagát.

Pompei halott város, csupa rom, világvégi üresség. A Nazionale termeiben látható hihetetlen gazdag és értékes gyűjtemény a hajdani Pompei igazi életét, az antik ember teljes világát tárta elénk. Ami Pompeiben csak keret, töredék, lehetőség, itt gazdagság és teljesség.

A legfelső emelet egyik félreeső termében antik vázák gyűjteménye. A festett edények falán a hajdani római élet jelenetei. De nem egy, nem öt, nem tíz váza, hanem száz meg száz. Ha a szem a polcokra helyezett edényeket végigpásztázza, valóságos mozgófilmet lát.

Azt hiszem, szerencsésebb volt ezt a sorrendet választani, mint a fordítottját: előtanulmányokat végezni a múzeumban, aztán a helyszínre, Pompeibe utazni. Akkor talán a múzeumi gyűjtemény is fárasztott volna, és a romok se fogtak volna meg. Így előbb találkoztunk a csontváz-léttel, aztán láttuk a megelevenedett életet. Nápoly megfordította az idő kérlelhetetlen egyirányúságát, az elmúlást. A jelenből haladtunk a múlt felé. Előbb ismertük meg a mát, aztán a tegnapot.

Hajó vitt Nápolyból Capriba. Szárnyashajó helyett, mely gyorsan célba röpített volna, a lassúbb, de nyitott fedélzetű hajót választottuk. A látvány megérte az elvesztegetett időt.

A véletlen szerencse később sem hagyott el. A hajó nem a Marina Piccolába, a sziget déli oldalán fekvő, a közelmúltban fölépített nagyvilági fürdőhelyre, a luxushotelek közé vitt, hanem a régi, elhagyatott, csöndes kikötőbe, a Marina Grandéba. Mindezt akkor tudtuk meg, amikor az egyik délután fölsétáltunk a hegyre, és leereszkedtünk a másik oldalon a sziget újonnan épült szállodái közé. Áldottuk a szerencsénket, hogy a régi kikötőben szálltunk ki.

Capri és Sorrento a turistáknak többnyire egynapi kirándulás Nápolyból. Hogy elmondhassák, ott is voltak. A turistairodák már így szervezik az egynapos utakat, a hajótársaságok így adják az egy napra érvényes, olcsú retúrjegyeket.

Nem bántuk meg, hogy a régi településen kötöttünk ki, és azt sem, hogy egy hétig maradtunk a szigeten.

Capri már az Imperium Romanum idején híres üdülőhely. A római birodalom távoli tartományainak kormányzói szolgálatuk lejárta után itt pihentek ki a barbárokkal vívott harcok nehéz éveit.

Ma Anacapri luxusszállodáiban a pénzes amerikaiak nyugtatják fölzaklatott idegeiket.

Mi Capriban Nápolyt pihentük ki. A kikötőnegyed zsúfoltságát, az utcákon terjengő halbűzt, a Garden Hotel szennyét, a lökhajtásos repülőgépek sikoltozását.

A régi kikötő fölött egy apró kis negyedosztályú albergóban, a Svizzero Hotelben szálltunk meg. Mi voltunk az egyetlen lakók. Az első emeleti erkélyen az egész házat körbesétálhattuk. A tágas társalgóban ebédeltünk, ahol a tulajdonos zongorája a sarokban állt. Azt is megengedték, hogy ivóvizünket a családi hűtőszekrényben tartsuk.

Alattunk a homokos strand olyan üres és elhagyott volt, hogy már belépődíjat sem kértek. De miénk volt az egész Tirrén-tenger.

Fölöttünk a hegyen a hajdan sikeres és népszerű svéd orvosíró, Axel Munthe villája állt. Ahogy annakidején regénye, a *San Michele* nem hozott lázba, most sem ébredt bennem kíváncsiság, hogy a sziklaormon álló villájába betérjek. A regényíró hajdani lakása múzeum; udvarán a sziget régi romjaiból összehordott faragott köveket Tiberius császár hagyatékaként mutogatják. Kegyes csalás. A császárnak valóban volt villája Capri szigetén, de semmi sem igazolja, hogy minden itt látható kő az ő villájának maradványa. Eljártunk az épület előtt, de nem nyomtuk le kilincsét, teraszáról nem ejtettünk könnyet a tengerbe az érzelmes regényhősért.

Capriban ettük olaszországi utunk egyetlen legfölségesebb (legfölségesebb, mert egyetlen) vendéglői vacsoráját. Kiültünk a kikötői kis halvendéglő teraszára, olajban sült giricét kértünk és olasz vörös bort rendeltünk hozzá.

Fölöttünk a mediterrán égbolt csillagai ragyogtak. A csöndnek szava volt. A homály titkokat rejtett. A tenger sós lehellete a nyelvünket érte.

Tüskés Tibor

Tengerhajózásunk múltja (1.)

Magyarországnak már Kálmán király uralkodása idején volt tengerpartja. Ám a hajózás nem volt számottevő, mert Velence — Szent Márk Köztársasága — évszázadokon át mindent elkövetetett, hogy fenntartsa Adria fölötti uralmát. I. (Nagy) Lajos érte el, hogy az 1381-ben megkötött torinói békében Velence végre elismerje a „szabad tenger" (mare liberum) elvét, azt, hogy a nyílt tenger mindenkié. A Velencével vívott tengeri csaták és diplomáciai erőfeszítések eredményei Nagy Lajos halálával veszendőbe mentek. Trónviszály dúlt, s az egyik trónkövetelő, Nápolyi László 1403-ban 300 000 aranyért eladta Dalmáciát Velencének, amely paktumról a magyar történelemben ismert legterjedelmesebb okiratot állította ki. Velence haladéktalanul megkezdte a tengerpart birtokbavételét. A törvényes király, Zsigmond, tiltakozott, mire a doge gúnyosan az üzente, hogy a magyar király jogainak elismerésére hajlandó évenként egy bibortakarójú fehér lovat küldeni Budára. Zsigmond erre összeszaggattatta Velence zászlóit és Ozorai Pipót, zsoldosvezérét, a tengerpart visszafoglalására küldte (1411). Ugolino Doria genovai admirálist pedig kinevezte magyar királyi tengernaggyá, aki hajóhadát is magával hozta. A váltakozó sikerű háborúnak az 1413. évi, öt évre szóló fegyverszünettel vetettek véget. Ennek lejártával Velence új háborúba kezdett, s török zsoldosokkal elfoglalta Dalmáciát — Raguza és Veglia kivételével. Zsigmond ekkor már nem fektetett súlyt a tengermellék és megmaradt városai oltalmazására, s azok a törökkel szemben Velencéhez fordultak segítségért. Amit a török meghagyott a dalmát és horvát tengerpartból, az Velence ölébe hullott.

Magyarország a török elleni harcában évszázadokon át nem is gondolhatott tengerre, hajózásra, az országgyűlések csupán a tengermellék közjogi rendezésére tettek lépéseket.

Amikor a karlócai békében (1699) magyar uralom alá került ismét a Zengtől délre, a Carlopagon túl terjedő tengerpart, Tüzes Gábor két emlékiratban sürítette I. Lipótot, hogy az adriai kereskedelmet ne engedje át teljesen Velencének, biztosítson néhány kikötőt a magyar király részére az Adrián a szabad hajózás jogával együtt. Az első uralkodó azonban nem Lipót, hanem III. Károly volt, akinek figyelme a tenger felé fordult. Trieszt et és Fiumét vámmentes, szabad kikötővé nyilvánította, s hogy a magyar áru könnyebben jusson a tengerpartra, utat építtetett Károlyvárostól Fiuméig. Mária Terézia pedig elhatározta, hogy Magyarország árukivitelének biztosítására az országnak külön kikötővárost hoz létre, mint amilyen Ausztriának Trieszt. Ezért Fiumét 1776-ban a Triesszttel egyenlő kiváltságokkal ruházta fel. Fiume lett a három járásból álló magyar tengermellék (littorale hungaricum) kormányzóságának székhelye. Megindulhatott a magyar gabona, só, hús, bor és dohány kiáramlása többek között Anglia, Spanyolország, sőt az Egyesült Államok piacaira. Ahhoz azonban, hogy a magyar termények magyar hajókon jussanak vásárlóikhoz, már gróf Almássy Pál, Fiume második kormányzója szerint is magyar hajós iskolára van szükség, mert anélkül nem lesz magyar kereskedelmi tengerészet. A napóleoni háborúk azonban több évtizedre visszavetették Fiume fejlődését, bár éppen a franciák fejezték be azt a második utat (a Lujzautat), amelyet magyar mágnások kezdtek építeni 1803-ban Károlyvárostól Fiuméig, mert a régi (Via Carolina) már nem tudta lebonyolítani a megnőtt forgalmat. A tengerészeket képező iskola végül is 1808-ban nyílt meg Fiuméban: a pesti egyetem fizette a tanárokat és tanszereket, de időközönként — mivel nem volt elegendő jelentkező — szünetelt, akárcsak 1774—1785 között működő elődje. Rendszeresen csak 1825-től folyt benne tengerészképzés. 1854-től főiskola, 1894-től akadémia volt.

Magyarországnak volt ugyan kikötővárosa, tengerpartja, tengerészeket képező főiskolája, de nem volt tengerhajózási vállalata, sem gőzhajókat építő gyára. Csak vitorlásokat építettek. Egyedül Fiumében 1850—57 között 276 hajó készült 95 975 tonna tartalommal. A jövő azonban a gőzhajóé volt.

Nagyüzemi heringhalászat

Európában a heringhalászat sok évszázados múltra tekinthet vissza. A Keleti-tenger a 10. és a 11. században igen gazdag volt heringben. Az egyik legrégibb történelmi feljegyzés a heringhalászatról a 709-es évből maradt ránk. A francia krónikairók 1030-ban emlékeztek meg első ízben a heringhalászokról. III. Sándor pápa 1160-ban engedélyt adott az észak-német halászoknak, hogy vasár- és ünnepnapokon is kimehessenek heringet fogni a tengerre. Hollandiában a heringhalászat a 17. században érte el a virágzását. Két nagy csapás érte: az egyik Cromwell hajózási törvénye volt, a másik a franciák agresszivitása, akik például 1703-ban kalózok módjára csaptak rá a békés holland halászhajókra, és számos halászbárkát elsüllyesztettek. Heringfronton azóta sem minden csendes, időnként kitör a vita egyes országok között a felségvízhatárok, a halászmezők miatt.

Az új magyar z

Palcsó

A közelmúltban köszöntötték negyedszázados, budapesti operaházi tagsága alkalmából a népszerű tenoristát, Palcsó Sándort. A jubileumi esten — kívánságára — a Borisz Godunov hálás szerepét, a falu bolondját énekelte. Nagyszerű alakítását viharos tapssal jutalmazta a közönség.

Palcsó Sándor szerepformálása attól sugárzik, hogy tökéletesen azonosul szerepével, magas fokú színészi intenzitással hangsúlyozza és kelti fel a figyelmet a legkisebb figurára is. Hangjának sajátságos színe, íze, zamata van, és ehhez párosul jól érthető, ugyancsak ízes szövegmondása, szép beszéde.

— A prózát édesapámtól tanultam. Tolna megyében, Dunaszentgyörgyön volt református lelkész, és gyermekkoromtól kezdve igen nagy áhítattal hallgattam szavára. Ekkor éreztem meg, mekkora hatalma és rangja van az érthető beszédnek, jelentőségét pedig akkor ismertem fel, amikor elkezdtem énekelni a Honvéd Művészegyüttesben. Később az operaszínpadon a színészi játék végtelen lehetőségei vonzottak, és szerepeimből igyekeztem kicsiholni a kedvemre való figurát.

A művész alkotó ihletét pedig csak serkentette szerencsésnek mondható, testreszabott szerepköre. Az operairodalom híres karakterszerepeit, elesett figuráit kellette életre. Precizitás, biztonság áradt belőle, ettől vált természetessé, közvetlenné a játéka. Nevét hamarosan megtanulta a közönség.

— 1957. november 8-án léptem először színpadra, azaz a függöny mögött énekeltem Parpignon rövid szólamát a Bohémben.

Ma pedig — feljegyzései szerint — hetvenharmadik szerepénél tart, a skál

Palcsó Sándor és Udvardy Tibor a Raj kincsében

A fehér antilopok

A Perzsa-öböl menti Abu Dhabi sejkség sivatagában a közelmúltban hivatalosan összeszámolták a mesebe illő fehér antilopokat: hivatalosan már csak 30 ilyen állat létezik.

Ennek a szupergazdag olajországnak és az Egyesült Arab Emírségnek legfontosabb tagjának neve szó szerint ezt jelenti: „Az antilopok atyja" — értelemszerűen pedig ennek a

csak az
előfordu
a hazá
nas év
olajláz
a sejks
beton-,
lággá
sok ezr
lop élt
A se
vadászo
tették
legutols

A társaság gyülekezik, folyik a kölcsönös bemutatkozás.

— Tehát ön a hires Blanck professzor? — kérdezi egy hölgy. — Egy kissé másnak képzeltem el.

— Milyennek? Kicsinek, kövérnek, csúnyának?

— Éppen ellenkezőleg, karcsúnak, magasnak és szépnek.

*

Duval úr, a nagykereskedő táviratozik a mezőgazdasági szállítónak: „Küldje-

Hu

*nek azonnal
láda tojást, é
rendben meg
zik a szállítn
küldöm a
ket." Rövid
választávirat
zik a köve
szöveggel: „
je azonnal
csekket, és
rendben meg
zik, küldjük
jást."*

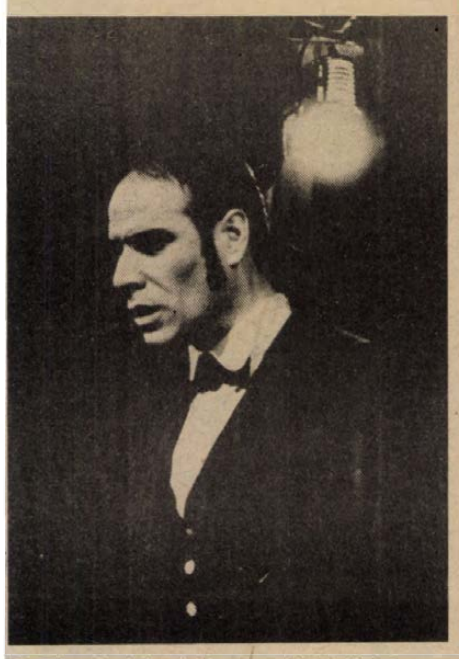
*

*— Hová
annyira c
nyom?*

*— Sürgőse
vost kell hi*

e napszámosa

Sándor



A Bűn és bűnhődés vizsgálóbirójaként

rendkívülivé szélesedett, Mozarttól Wagnerig, az olasz, az orosz operákon át korunk zenéjéig.

— Különös élmény volt Wagner világa, először a pásztorfiút énekeltem a Trisztan és Izoldában, aztán jött Dávid A nürnbergi mesterdalnokokból, Mime A Rajna kincsében, a Siegfriedben, Loge A Rajna kincsében.

Igen közel állt hozzám Heródes a Salomében, Anja Siljával, Leonie Rysanekkel is énekeltem, Tito Gobbi Verdi és Puccini operáiban volt partnerem, Mario del Monaco oldalán pedig az Otello Jágója voltam.

A magyar szerzők is felfedezték Palcsó Sándorban az ideális interpretátort, aki jellegzetes orgánumával, jeles énekbeli és beszédtechnikai készségével népszerűsítheti a modern zenét.

— Így váltam az új magyar zene napszámosává. Szerettem Kodály zenéjét, és különösen Szokolay Sándor Hamlet című operáját. Lucifert énekeltem Az ember tragédiájában, a vizsgálóbírót a Bűn és bűnhődésben, Petrovics, Ránki, Balassa, Ribáry, Durkó, Gyulai Gaál és még számos magyar szerző művében álltam ki a dobpódra.

A Liszt-díjas, Érdemes és Kiváló Művész a könnyebb zene régióiban is kedvelt. Operettekben, és a magyar népzene tolmácsolójaként gyakran lehet hallani, látni a rádió és televízió műsorokban.

— Bár hivatalosan nyugdíjba vonultam, de nem búcsúztam el a zenei élettől, 25 esztendeig jó barátságban voltam a publikummal, a szakmával, és ezt a szolgálatot szívesen vállalom tovább.

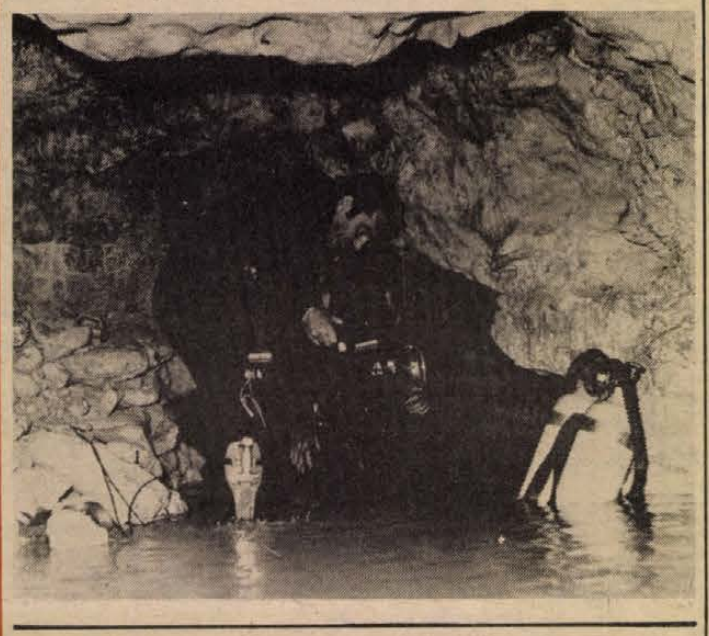
Erdősi Mária

Barlangok titkai nyomában

A barlangkutatás, barlangfeltárás különleges elméleti, gyakorlati ismereteket és felszerelést követel. A barlangjáró legfontosabb felszerelési tárgya a megfelelő világítási eszköz, hiszen e nélkül egy lépést sem lehet tenni. Nagy jelentősége van a célszerűen megválasztott ruhának, lábbelinek és fejfedőnek is. A barlangkutatás és barlangjárás egyik alapvető feltétele a jó tájékozódás. A barlangásznak természetesen mind elméletileg, mind gyakorlatilag felkészültnek kell lennie. Tisztában kell lennie a barlangokkal foglalkozó tudomány — a speleológia — alapjaival, ugyanakkor a megfelelő fizikai adottságok mellett alapos jártassággal kell rendelkeznie a sziklamászás technikájában, a kötélkezelés valamennyi fogásában is.

A barlangász előtt egyik legnehezebb akadály a szifon (amikor a barlang mennyezete a víz színe alá hajlik). Ilyenkor és a barlang mennyezete között légrés keletkezzék. Ha erre nincs lehetőség, csak alámerüléssel lehet átjutni a szifonon. (Mindig kötélbiztosítással!). A rövidebb szifonok visszatartott levegővel is átúszhatók, a hosszabbak, vagy a még ismeretlenek felderítéséhez azonban oxigénes vagy sűrített levegős légzőkészülékkel kell nekiindulni.

Képünkön könnyűbúvár felszereléssel egy szifonon átjutott barlangkutatókat láthatunk, búvártelefonnal, nagy erejű fényforrással is felszerelve.



Pécsiek, baranyaiak a rádióban és a tévében

Pécsi és baranyai nevekkel több népzenei műsorban is találkozhatunk ezen a héten. Szerdán, július 20-án a Kossuth Rádióban 10.50-kor kezdődő Népdalok című műsorban Pászti Miklós Szebényi népdalok feldolgozása is elhangzik. A mű énekszólóit Tihanyi József adja elő. Ugyancsak az ő előadásában hallhatunk csütörtökön 13.30-kor, (Kossuth) a Daloló muzsikáló tájak — műsorban két hajdúsági juhásznótát; továbbá a szombat délelőtti 9.10-kor kezdődő Színes népi muzsika adásban ugyancsak két népdalfeldolgozásban Kocsár Miklós Két alföldi pásztordal és Grabócz Miklós Bakonyi bányászdalok műveiben énekel szólót Tihanyi József pécsi pedagógus és népdalénekes.

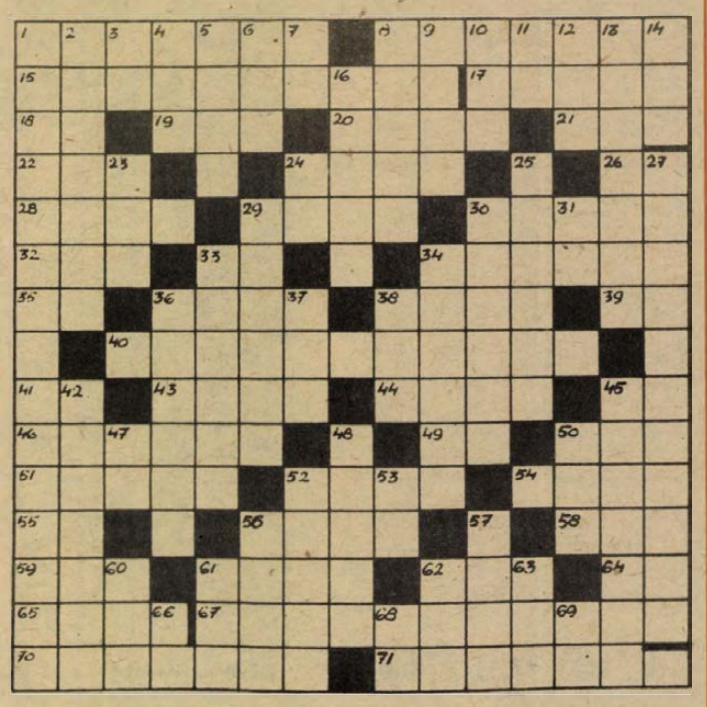
Szerdán, július 20-án a Kossuth Rádióban hangzik el 18.01-kor Farkas Ferenc Tisza partján című vegyeskari kantátája. Az Állami Népi Együttes kórusát és a MAV-szimfónikus zenekart Breitner Tamás vezényli. Ezen a napon a Petőfi Rádió 14.35-kor kezdődő fúvószenekari hangversenyén a Pécsi Zeneművészeti Főiskola és Szakközépiskola Fúvószenekara játszik Neumayer Károly vezényletével. Bartók Este a székelyeknél; Rimszkij Korszakov Klarinétversany (szólista: Várnai Beáta); Bach Air valamint Beethoven Egmont nyitány című közismert műveinek fúvószenekari átiratait hallhatjuk.

A Kossuth Rádió július 21-i, 15.20-kor kezdődő Kóruspódiumán a pécsi Erkel Ferenc női kar is énekel Kertész Attila vezényletével; orgonán közreműködik Halász Agnes.

A már említett szombati Színes népi muzsika adásban elhangzik a mohácsi Bojtár László feldolgozása is: a Bújdosó betyár dalai. (Bojtor Imre énekel: a kamarazenekart Nagy Ferenc vezényli). A Petőfi Rádió Szombat délelőtt című adásában Holakovszky Istvánnak Villányi pincék címmel készített riportműsora is hallható. (Az adás 10 órakor kezdődik.)

Vasárnap, július 24-én a Kossuth-adón 9 órakor zenés irodalmi magazinműsor kezdődik Tövisek és virágok címmel, amelyben Csorba Győző műveiből is hallhatunk Barátságtalan versek címmel.

Keresztrejtvény



A nagy triász

Rejtvényünk megfejtésével az ókori görög színjátszás klasszikus drámairó triászának nevét kapják.

VÍZSZINTES: 1. Könnyű lovas kocsi. 8. Betegesen rögeszmés. *15. A triász egyik tagja.* 17. Egyszerűsített könyvelés. 18. Tiszteletbeli — rövidítve. 19. Idegen férfinév. 20. „... Ilonka" (Vörösmarty). 21. Nyomkod. 22. Elemér egynemű betűi. 24. Csiralevél. 26. Kicsinyítő képző. 28. A „Dióbél királyfi" írója. 29. Igen kemény indiai fa. 30. Hasítja. 32. Principium. 33. GO. 34. Nyomdai munka. 35. A tantal vegyjele. 36. ... Dolunhanova világhírű szovjet-örmény énekesnő. 38. „Egy szó, mint ..." 39. Hangtalan tűz! *40. A triász irodalmi munkásságának gyümölcse.* 41. A 26. számú párja. 43. Becenév. 44. „... a levelem Balog Máriának ..." (műdal). 45. Indulatszó. 46. Szerepet formál. 49. Szintén. 50. Juh. 51. „... én" (Gerardy). 52. „A tiszta ész kritikája" írója. 54. Mond. 55. „... acta". 56. Csendes. 58. Talponálló. 59. Szór. 61. Tengeri ragadozó. 62. Régi súlymérték. 64. Kiejtett betű. 65. Ajul. 67. *A triász második tagja.* 70. Afrika-kutató, utónevének kezdőbetűjével. 71. A fény, a gyógyítás, a költészet és a jóslás istene a görög mitológiában.

FÜGGŐLEGES: 1. Ady Endre verse. 2. A rózsahimlő közhasználatú orvosi neve. 3. Jegyez. 4. A középkori spanyol költészet hőse. 5. A totóban is szereplő olasz labdarúgó-csapat. 6. Fájdalom. 7. Mint az 55. számú sor. 8. Táplálkozik. 9. Ülőbútor. 10. Romlott tojás. 11. Latin és. 12. Ürmérték rövidítése. 13. Örökkévalóság. 14. Gyümölcs. 16. Világtáj. 23. Indoklás. 24. Tagadás. 25. Bűvös ige az Ezeregyéjszakában. 27. *A trió harmadik tagja.* (*Zárt betű: K.*) 29. Nem ép. 30. Sok. 31. Anonymus szerint a 7 vezér egyike. 33. Kossuth-díjas költő, utónevének kezdőbetűjével. 34. Aszal. 36. Pillanatra elakadva megrázkódik. 37. Régi török tiszti rang. 38 ... Lanka. 42. „Az istenek ..." (H. S. Wells regénye). 45. Basszus szerep Bellini: Norma című operájában. 47. Annyi mint — rövidítve. 48. Nyáron a meleg, télen a hideg ellen véd. 50. Kergeti. 52. Dunántúli folyó. 53. Nagyközség rövidítése. 56. „... háború (Schubert opera). 57. Kiskabát. 60. Évszak. 61. Csuka egynemű betűi. 62. Eltulajdonít. 63. Telelő egynemű betűi. 66. A pincébe. 68. Abban az esetben. 69. Mértani testek alkotója.

E. B.

Beküldendő: vízszintes 15., 40., 67. és függőleges sorok helyes megfejtése, legkésőbb *július 25-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134./ Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A *július 3-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Rácegrespuszta, Illyés Gyula. Dolgozz, munkálj. A szép, a jó, a hasznos, Mihelyt elkészül, az élethez áll.

Könyvjutalmat nyertek: Balogh Antalné, Pécs, Etelka u. 10., Bakó Ferenc, Jedlik Á. u. 3., Csöme Edit, Drávaszabolcs, Kun B. u. 11., Gondos István, Töttös, Rákóczi u. 9., Szabó Jenő, Siklós, Hajdú I. u. 1 b.

A könyveket postán küldjük el.

Rádió mellett...

Ne neveljenek, kérem...

Valamikor régen — a jóég tudja hány esztendeje — részt vettem egy gyűlésen, ahol egyik kereskedelmi dolgozó (boltvezető) lelkesen sorolva a kollektíva érdemeit, többek között bejelentette: „A vásárlók nevelésében is komoly eredményeket értünk el!" Meg is tapsolták. Ahogy ez illik. Ez még abban az időben történt, amikor — hogy mást ne mondjak — üzemi röpgyűléseken a dolgozók még azt is megköszönték az államnak és az állam egyszemélyi vezetőjének hogy lakást kaptak...

Nem tudom milyen „nevelési módszert" alkalmaztak a kereskedelmi berkekben, de hogy ez jelszóként akkoriban élt és virult, arra még határozottan emlékszem. Azóta sok-sok év telt el és merem hinni, hogy ma már egyetlen kereskedelmi kollektíva sem „tűzi ki célul" a vásárló részére nagyon is megalázó — és nevetséges — nevelés „kérdését". Hogy mindez mégis eszembe jutott, az egy rövidke műsornak köszönhető: A rádió külföldi tudósítói a hétvégi bevásárlásokról, szokásokról számoltak be a hallgatóknak, illetve, egy hazai riport is kapcsolódott a témához.

Nézzük először a pesti riportert. Szakember mondja el neki, hogy a pénteki nyújtott nyitvatartási idő igazolta az elképzeléseket, vagyis a nép nagyjából már ezen a napon igyekszik beszerezni a hétvégi élelmet, következésképpen a szombati roham már szelídebb. A riporter ekkor felveti a kérdést: mi lenne, ha szombaton is zárva tartanának az üzletek?

A szakember elzárkózott ettől a megoldástól és jómagam is azt mondom: nagy baj lenne. Nem tudom, hogy a riporter kollégám mennyire járatos bevásárlási ügyekben, ő maga járja e végig a boltokat, vagy éppen a felesége, esetleg a mama, vagy a keresztanyja veszi meg számára a tejet és a húst: ötlete, merő tájékozatlanságát bizonyítja.

Ugyanis: pénteken nem lehet két napra tejterméket felhalmozni, mert megromlik az amúgy sem mindig friss portéka. Aztán: a pénteki munkaidő után hazatérő háziasszony, vagy férj, vagy agglegény többnyire már csak húsfecniket talál a pultokon, kivéve a nagyobb élelmiszeráruházakat. Mondjuk. Aztán: a pénteki zöldség szombatra-vasárnapra elfonnyad, akár csak a gyümölcs, amelyből péntek estére szintén nincs választék. Mellesleg: hirdetik lapunkban, hogy 8 forintért „szedd és vidd" a barackot, de a boltokban még mindig nincs sárgabarack, holott annyi termett, akár Dunát rekeszthetének vele... Végül pedig: azért van a szabadszombat — többek között — hogy az ember lebonyolítsa ezt az amúgyis költséges hétvégi játékát, hozzáteszem: korán reggel persze, mert a késő délelőtti órákban már kiürülnek a pultok és zöldséges-gyümölcsös gondolák.

A rádió kitűnő külföldi tudósítója, Szécsi Éva ezzel kezdte tudósítását: „A francia kereskedők a vásárlót nem nevelik, hanem kiszolgálják... „És hozzáteszi: a francia háziasszony nem szalad a tévéhez, rádióhoz, újsághoz, kenyér, zöldség vagy tejügyben. Természetesnek veszi, hogy a boltban mindenkor megkaphatja. Anélkül, hogy őt nevelnék.

A műsorban idézték egy amerikai újságíró csodálkozó felkiáltását magyarországi útja alkalmából: „Nálatok éjszaka és vasárnap egyetlen élelmiszerbolt sincs nyitva?!" Nos, nincs. Mondjuk, talán nem is kell. Elég ha szombaton is nyitva tartanak rövid időre: de a friss árura akkor is joggal tart igényt a vásárló.

Rab Ferenc

nenekülnek

vatagokban kozik be az állatok érdekében a Nemzetközi Vadvédelmi Alap, és tenyésztési antilopnak programot hívott életre a . A hatva- fogságban tartott antilopok mielőtt az számára. Ez az utolsó kétarosítás ezt ségbeesett kísérlet, mert ny év alatt senki sem tudja, vajon ezek és gyárvi- az állatok egyáltalán szaa — még porodnak-e a fogságban, s kecses anti- ha később kikerülnek a szabad vadászterületre, tervszerűtlen életben maradnak-e. aztán megt. Most a tban avat-

or

a térjemhez, de még előtte be kell ugranom a varrónőmhöz is!

✻

— Öt kiló krumplit kellene vennem, de félek, hogy nem birom el — mondja egy öregasszony az üzletben.

— Dehogynem — nyugtatja meg az eladó — olyan ügyesen mérem, hogy biztosan el tudja vinni.

— Ha van hét darab krumplid és azt hat ember között akarod elosztani, mit csinálsz?

— Tört krumplit, tanító néni kérem.

✻

— Kit visznek el a mentők?

— Trabikot, a harmadik emeletről.

— Mi történt vele?

— Megverte a feleségét...

✻

— Szeretnél egy öcsikét, kisfiam?

— Igen, de csak akkor, ha a papája fagylaltos lesz.

Popeye, a szupersztár

Félő, hogy a mai ifjú közönségnek Popeye neve már alig mond valamit. Legfeljebb arra a bizonyos kis dalocskára emlékeztetnek, amelyik arról tájékoztat az illető úriember tetemes spenót-fogyasztásáról hirhedt, híres... A pompás rajzfilmhős mostanában világszerte új reneszánszát éli, elsősorban a televíziók műsoraiban, no meg a filmen is. Az amerikai Robert Altman, akinek nemrég mutatták be nálunk az Esküvők című szatiráját, ismét feldolgozta az örökzöld témát — méghozza ezúttal első ízben nem rajzfilmen, hanem élő színészekkel... Popeye, aki ötvenedik születésnapját ünnepli mostanában — ebben a formában is eljut hozzánk, ugyanis a MOKÉP megvette Altman legújabb filmjét.

Popeye-t tehát végre az ifjabb nézőtábor is szívébe zárhatja. Sikere majdnem biztosra vehető, hiszen ki tud ellenállni egy olyan pajzán tengerésznek, aki bátran megtesz mindent, ami korunkban tilos, ráadásul szemtelenül őszinte is, csöppet sem zavartatja magát, ha igazságok kimondásáról van szó, s a tapintat egyáltalán nem tartozik erényei közé. A filmművészet történetének első számú „ellenhőse", aki a spenóton edzette izmait, 1929-ben született a New York Evening Standard című újság hasábjain. Atyja Chrisler Segal számtalan kalandban mesélte el hőse határtalan vonzódását a spenót iránt, s ezek a filmek, a harmincas években népszerűségükben vetekedtek Wolt Disney produkcióival. Popeye és menyasszonya, Olive ugyanúgy a publikum kedvencei közé tartozott, mint Miki egér, vagy Donald kacsa. Aztán teltek-múltak az évek — és a nagysikerű MASH, a Nashville, a Kvintet, a Buffaló Bill és az indiánok rendezője, Robert Altman újból megszerezte a megfilmesítés jogát. Három éve látott neki a munkának. Elsősorban a két főszereplő megtalálása okozott nagy nehézséget, hiszen olyan figurák újraalkotásáról volt szó, akiket mindenki legalább olyan jól ismer, mint nálunk Lúdas Matyit... A címszerepre Robin Williamst szerződtette, akit ugyan meglehetősen névtelen színésznek tartottak, de aki aztán mégis ideális Popeyenek bizonyult, főleg miután elkészült a speciális maszk. Hetekig ötlötték a szakemberek például a nevezetes tengerész muszklijának formáját, alakját, míg végül kitalálták egy sajátos műanyag és gumi keverékéből gyúrt protézist (műkart), amelyről természetesen nem hiányozhattak a letovált vasmacskák sem...

Olive, a baljós menyasszony alakját Shelley Duvall öltötte magára. A legnehezebb számára — a hősnő jellegzetes járásának megtanulása volt, ugyanis a csábos ara kissé bizonytalanul lépdelt a világban, noha 42-es szandálban közlekedett...

A legújabb — nálunk is bemutatásra váró — Popeye-film ellen az volt a legnagyobb kifogás, hogy hőse nem eszik elegendő spenótot, ami minden bizonnyal azzal az immár tudományos felismeréssel indokolható, hogy valaha kissé túlbecsülték a főzelék tápértékét. Popeye korábban a spenót-mítosza volt. Nos, Robert Altman filmjében Popeye mégsem árulja el ezt a tisztes „energiaforrást", annál is inkább, mert a film bemutatójával szinte egyidejűleg a texasi farmerek hálájuk és elismerésük jeleként felavatták Popeye életnagyságú köztéri szobrát. Így hát nyugodtak lehetünk Popeye — és a spenót — marad.

Nemlaha György

HÍREK

1983. JÚLIUS
17
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ENDRE, ELEK nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.04 — nyugszik 20.37 órakor.
A Hold kél 13.29 — nyugszik 0.38 órakor.

Törökországban a Mecsek Táncegyüttes

Szombaton egyhetes törökországi vendégszereplésre utazott a pécsi Mecsek Táncegyüttes. Pécs testvérvárosában, Kütahyában lépnek fel egy nemzetközi folklórfesztiválon. Bodai József együttese a magyar nyelvterület szinte minden tájegységéből ad elő táncokat, és bemutat egy-egy román, illetve horvát nemzetiségi anyagot is. Útjukat egynapos isztambuli városnézés teszi majd még élvezetesebbé.

●

— **Eszéki diákok a Zipernovszkyban.** A Zipernovszky Károly Ipari Szakközépiskola diákjainak Eszéken töltött nyári üzemi gyakorlata után most az eszéki Iskolai Centrum tanulói érkeztek Pécsre szakmai gyakorlatra.

ma este

MOZI
VASÁRNAP

Petőfi: Akit Bulldózernek hívtak (f4, hnó), Fényjel a hídnál (8). **Kossuth:** Tizenkét hónap (10, 12, 2, 4), Öld meg a sogunt! (6, n9). **Park:** A XX. század kalózai (f5, f7). **Park-Kert:** Akit Bulldózernek hívtak (9). **Ságvári:** Hófehérke és a hét törpe (4, 6). **Nevelési Központ:** Hogyan lehet megijeszteni az oroszlánt? (2). Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (4), Kígyótojás (6, 8). **Tanárképző:** Elveszett kutya (4), Vad fajzat (f7). **Rákóczi:** Szívzűr (5). **Fekete Gyémánt:** Kaszkadőrök (6). **Jószerencsét:** Robinson Crusoe (2), Bombanő (4). **Komarov-kert:** Technikai szünet. **Lvov-Kertváros kert:** Az Olsen banda boldogul (9). **Mohács:** Lúdas Matyi (10), Jézus Krisztus Szupersztár (4, 6, 8). **Komló, Zrínyi:** Flep, a róka (4), Atlantic City (6, 8). **Komló, Május 1.:** Timur és csapata (3), Napfény a jégen (f5, f7). **Szigetvár:** Vadölő (10), „Il", mint Ikarus (6, 8). **Siklós:** Serpico (6, 8). **Harkányfürdő:** A szeleburdi család (10), A Cobra napja (6, 8). **Bóly:** A béke első napja (3), A vízimalom balladája (5). **Dunaszekcső:** Óz, a csodák csodája (6, 8). **Pécsvárad:** Vérszerződés (3, 5). **Sásd:** Ben Hur (f6). **Sellye:** Az ártatlan (4, 6). **Szentlőrinc:** Éjszakai boszorkányok (6, 8). **Villány:** A seriff és az idegenek (f6).

HÉTFŐ

Petőfi: Akit Bulldózernek hívtak (f4, hnó), Fényjel a hídnál (8). **Kossuth:** Fényjel a hídnál (10, 12), Tizenkét hónap (2, 4), Öld meg a sogunt! (6, n9). **Park:** A XX. század kalózai (f5, f7). **Park-kert:** Akit Bulldózernek hívtak (9). **Nevelési Központ:** Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (4), Kígyótojás (6, 8). **Tanárképző:** Elveszett kutya (5), Vad fajzat (f8). **Ifjúsági Ház:** Suli-buli (6). Sörgyári capriccio (8). **Arma:** Nyom nélkül (9). **Rákóczi:** Megbocsátás (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Az Olsen banda boldogul (6). **Jószerencsét:** Kenyér, arany, fegyver (4, 6). **Komarov-kert:** Szenzáció (9). **Lvov-Kertváros kert:** Szuperexpressz (9). **Mohács:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8). **Mohács-kert:** A karatézó Cobra (9). **Komló, Zrínyi:** Flep, a róka (4), Atlantic City (6, 8). **Komló, Május 1.:** Napfény a jégen (f5, f7). **Szigetvár:** Éjszakai boszorkányok (6, 8). **Siklós:** Orvos vagyok (8). **Harkány:** Hófehérke és a hét törpe (10). **Bóly:** Vérszerződés (8). **Dunaszekcső:** Hét különleges megbízott (8). **Pécsvárad:** Hegyi emberek (7). **Sásd:** Ben Hur (8). **Sellye:** A fekete város (6). **Szentlőrinc:** Földrengés Tokióban (8).

Időjárás

Előrejelzés az ország területére vasárnap estig: eleinte az ország déli és keleti részén is csökken a felhőzet és vasárnap egy-egy helyi zápor, zivatar kialakulhat. Később kevés felhő lesz az égen és száraz időre lehet számítani. A szél mérsékelt marad. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 14, 19 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet 30 fok körül valószínű.

A gyenge, változó irányú szél csak kissé élénkül meg. Időnként megnövekszik a felhőzet, zápor előfordulhat. A hőmérséklet délután 26, 28, késő este 21, 23 fok körül valószínű.

Szombat reggeli vízállások: Örtilos 140 cm, áradó, vízhő 21,0 fok; Barcs 60 cm, apadó, vízhő 21,4 fok; Drávaszabolcs 155 cm, áradó, vízhő 20,2 fok. Mohács nem jelentett.

— **Útépítés.** Kisnyárádon és Lánycsókon 1600 négyzetméter utat épít a KPM mohácsi üzemvezetősége. Az építést szeptember végére fejezik be.

— **Építési telkek kialakítása.** Kölkeden, a Baranya megyei OTP Igazgatósága finanszírozásában 24 építési telket alakítanak ki. A telkek darabonként 900 négyzetméter alapterületűek, jövőre közművesítik őket. Ide egyéni, családi házakat lehet építeni.

●

A Pécsi Nyári Színház mai műsora

Balettmatiné — nagyharsányi szőlőborpark, 11 órakor.

●

— **Törpe vízmű épül Szalántán.** A Pécsi Vízmű Vállalat kivitelezésében az elmúlt évben kezdődött és jövő évben fejeződik be Szalántán a vezetékes ivóvíz eljuttatása. Jelenleg a falu határáig lefektették a csőrendszert. A vízmű és a hozzátartozó csőrendszer tervezett építési költsége 40—43 millió forint. A lakossági hozzájárulás házanként 23 000 forint.

— **Baranya megye** X—XI. századi sírleletei címmel megjelent Kiss Attila pécsi régész kötete.

●

A bőr-, a szőrme- és a cipőipar fiataljainak találkozója

A bőr-, a szőrme- és a cipőipar KISZ-aktívái gyűltek össze a hét végére Pécsre: pénteken kezdődött ötödik országos értekezletüket a Pécsi Bőrgyárban. Huszonhat ipari vállalat képviseletében félszáz fiatal ismerkedett az első napon a pécsi gyárral és a KISZ-bizottság tevékenységével. Természetesen megnézték a Pécsi Ipari Vásár látnivalóit is.

Szombaton előadásokat hallgattak meg a résztvevők: a VI. ötéves tervidőszak feladatairól, a fiatalok tennivalóiról az Ipari Minisztérium és a KISZ Központi Bizottságának képviselő szóltak. Az előadások után szekcióüléseken, vitákon formálódott a tennivalók konkrét sorrendje. Ma a BTC-pályán vidám sportvetélkedőkkel zárul a fiatalok találkozója.

MOTORVONATOK A SZOVJETUNIÓBA: A Ganz-MÁVAG Vasúti Járműgyárban az idén 20 darab négyrészes, dízelhajtású vonatot készítenek szovjet exportra. A két darab, 800 lóerős motorral ellátott vonatok a városközi közlekedésben segítik majd a személyszállítást. A képen: a villanyszerelési munkálatokat végzik a készülő vonatokon.

*

☎ 15-000

Többen érdeklődtek, hogy indul-e augusztusban úszótanfolyam a Hullámfürdőben? Kérdésünkre Korhecz József, a Hullámfürdő üzemvezetője elmondta, hogy augusztusban, a nagy érdeklődésre való tekintettel indul 6—14 éves gyermekeknek úszóoktatás. A turnus tíznapos, szombat-vasárnap kivételével, augusztus 1-től 15-ig tart, este 6 órától 7 óráig. Amennyiben többen jelentkeznek, mint egy csoport — 22 fő —, úgy 7 órától 8 óráig még egy csoport tanítását vállalják a PMSC-oktatók. A tandíj belépővel együtt 200 forint és a szülőknek 50 forintos kísérőjegyet kell váltani. Jelentkezés és befizetés személyesen az értékmegőrzőnél.

*

Tegnap több olvasónk is szóvá tette, hogy elvesztették holmijaikat a város különböző pontjain. Ismételten elmondjuk, hogy nem áll módunkban kérdéseket közzétenni. Javasoljuk, hogy érdeklődjenek a talált tárgyak osztályán, azaz a pécsi Városi Tanács ügyfélszolgálati irodáiban.

●

— **Szupersiker.** Nemcsak zenei, hanem idegenforgalmi sikert is jelent Andrew Lloyd Webber: J. C. Superstar című rockoperájának Magyarországon most megjelent kétlemezes albuma. A mű filmváltozatának alapján licensz révén kiadott album a szomszéd országokból érkező turisták egyik legnépszerűbb ajándéktárgya lett.

— **Üdítőital-kóstoló.** Szerdán a Kossuth Lajos utcai Csemegeboltban a Pannonia Sörgyár Gyöngy üdítőital-családjának legújabb tagjait kóstolhatják meg az érdeklődők. Így a Mangot, a Maracuját, a gyöngykeserűt és az almaízű üdítőt.

— **A Musica Antiqua Hungarica** együttes öt évszázad zenéjéből ad hangversenyt hétfőn, július 18-án este 19 órakor a komlói Színház- és Hangversenyteremben. A koncerten eredeti hangszereken játszanak.

*

Tegnap a Pécsi Nyári Színház utolsó bemutatóját tartották a tettyei szabadtéri színpadon. Este 9 órai kezdettel a Wassermann—Leigh: La Mancha lovagja című musicalt tekintették meg az érdeklődők. A darabot Bagossy László rendezte.

Fotó: Körtvélyesi László

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 28. játékheti lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők: 5 találatos szelvény nem volt. 4 találatos szelvénye 316 fogadónak volt, nyereményük egyenként 76 707 forint. 3 találata 8335 fogadónak volt, nyereményük egyenként 534 forint. A 2 találatos szelvények száma 236 389 darab, ezekre egyenként 24 forintot fizetnek.

●

— **Pécs régi útjai.** A Bem utca területén zajló gázfektetés alkalmával a régészek is megfigyeléseket végeznek. Száz centiméter mélységben kővel borított középkori útra bukkantak a város úthálózatából. Ennek nyomait más közmunkálatok alkalmával a Váradi Antal, a Sallai és a Déryné utca területén is megtalálták korábban.

— **Körmöcbányán nyaralnak** a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát dolgozóinak gyerekei. A kombinát szakszervezeti bizottságának szervezésében utaztak oda. Augusztusban pedig ottani szlovák és magyar nemzetiségű gyerekek érkeznek majd baranyai nyaralásra.

●

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósom, dédikénk és kedves rokonunk,

ID. HORVÁTH FERENCNÉ

életének 76. évében, hosszan tartó súlyos betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója 1983. július 19-én fél 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

HDN-előzetes

A MÉREGPOHÁRRA MÉG VÁRNI KELL

„A betörők megriadnak, s ijedtükben sújtanak le rá. Kiismerhetetlen a bűnöző lelkivilága: ájult áldozatukhoz ők maguk hívják ki a mentőket..."

●

AHOL AZ Ó-MAGYAR MÁRIA SIRALOM ÍRÓDOTT

Bemutatjuk a somogyvári Árpád-kori emlékhelyet

●

A HÉT EMBERE:

Don Quijote—Cervantes

●

TÖBB TÍZEZERREL NŐTT A NUDISTÁK TÁBORA

— Biztató hírek a leendő szövetségről, addig is végig a Duna-parton.

●

A PÉCSI IPARI VÁSÁR KURIÓZUMAI

●

EB-LÁZBAN A TOLNAI TITÁNOK

Bátorfi különleges szervái.

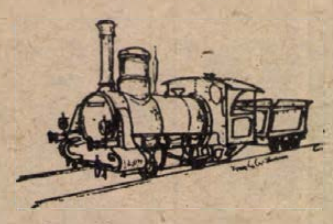
●

ELTŰNTEK A SÚLYEMELŐ IZMOK

Lénárt István nem birta a taposómalmot

●

HDN-VONATTAL GUNARASRA



A teke- és teniszverseny győztesei háromnapos ingyen szállást nyerhetnek a gunarasi kempingben

●

A MEZÍTLÁBAS CSECSEMŐGYILKOS

„Attól lettem mérges, hogy ott lábatlankodott..."

●

TÜKRÖK ÉS TRUKKÖK

Preparált blokkal csal(na) az áruházi tolvaj

●

KI HOVA IGAZOL?

S egyéb sportcsemegék a nyári szezonból

●

Hírügyeletesünk vasárnap délután 14—18 óráig: ÁDÁM ERIKA

Hírek, információk adhatók a 10-053-as telefonszámon.
CB-rádiónk hívójele: „Napló 1." a 25-ös csatornán.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAP—HÉTFŐ KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

*

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

VASÁRNAPI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon:

Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

A BARANYA MEGYEI BAROMFIFELDOLGOZÓ ÉS -FORGALMAZÓ KÖZÖS VÁLLALAT

felvételre keres:

- **gépész műszaki rajzolót,**
- **gyakorlattal rendelkező, katonaviselt autószerelőt, autóvillamossági szerelőt,**
- **középfokú végzettséggel (lehet kezdő is) vegyészt vagy vegyészgépészt,**
- **18 évet betöltött férfi munkaerőt betanitott munkára, és segédmunkást,**
- **női öltözőőröket 2 műszakos munkakörbe (lehet nyugdíjas is),**
- **konyhalányt 1 műszakos munkakörbe.**

JELENTKEZÉS: a vállalat munkaügyi csoportjánál, Pécs, Edison u. 13.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ

Pécs, Kossuth tér

● ABC ajánlata:
— Diabetikus tejcsokoládé 10,50 Ft
— Diabetikus étcsokoládé 11,50 Ft
— Kirándulás előtt térjen be hozzánk! 15-féle húskrémből és májkrémből válogathat, valamint 25-féle hús- és ételkonzervből választhat.
— Újdonság! Kóstolja meg az egzotikus gyümölcsből készült üdítő italokat!
Mangó szénsavas üdítő 13,20 Ft
Maracuja szénsavas üdítő 13,20 Ft
Kitűnő ízek, jó közérzet.
— Megkönnyíti munkáját... Korszerű, nagyhatású áztató és mosóporok közül választhat osztályunkon.

● Bördíszmúrészlegünkön
DIPLOMATATÁSKÁK
széles választékát kínáljuk
526 Ft-tól 845 Ft-ig.

● Nyári ruhák és szinek konfekcióosztályunkon. Kellemes viseletek.
— Gyermek sportnadrág 188 Ft
— Kamaszsort 265 Ft
— Bakfis fehér ruha 450 és 520 Ft-ért
— Bakfis mini ruha 300 Ft
— Bakfis mini alj 230 Ft
— Bakfisruha 300 Ft
— Bakfis vászon blézer 250 Ft-os REKLÁMÁRON
— Bakfispatanlló 100 Ft-os REKLÁMÁRON

● Műszaki osztályunkon:
— NDK háztartási kisgépek gazdag választékát kínáljuk:
— Robotgépek, hajszárítók, grillsütők, vasalók
— MINI PB-GÁZTŰZHELY, szépséghibás, 20%-os ENGEDMÉNNYEL vásárolhatók, amíg a készlet tart!

● SÁTORVÁSÁR A SZEZONBAN
Szabadidő-osztályunkon most olcsóbban vásárolhat
— Rosetta 4 300 Ft helyett 3440 Ft
— Klara 7 700 Ft helyett 6160 Ft
— Florida IV. 9 900 Ft helyett 7920 Ft
— Florida III. 7 100 Ft helyett 5680 Ft
— Krisztina 9 900 Ft helyett 7920 Ft
— Florida V. 11 200 Ft helyett 8960 Ft
— Claudia 7 100 Ft helyett 5680 Ft
— Túra II. 2 700 Ft helyett 2160 Ft
Amíg a készlet tart!
— Különböző méretű, modern vonalú, ízléses GRÁNIT TÁLAK ÉS POHARAK 20—40%-os engedménnyel kaphatók, amíg a készlet tart!

● Kultúrcikkosztályon hétfőtől augusztus 7-ig ISKOLAFÜZET-VÁSÁR indul 30%-os ENGEDMÉNNYEL!

— NDK és csehszlovák bőr iskolatáskák bő választékban találhatók osztályunkon. Most, az előszezonban kényelmesen vásárolhat, segítünk választani!

● Kiskerttulajdonosok figyelmébe ajánljuk a vasosztályon kaphato
— ELEKTROMOS KAPÁT (220 V) 9440 Ft helyett 6250 Ft-ért az Ön segítője lehet! Amíg a készlet tart!

● Ha vásárlás közben elfárodt, éhes vagy szomjas, keresse fel TERASZBÜFÉNKET a II. emeleten.
Üdítőt, kávét, hideg és meleg szendvicset, gyümölcsfagylaltot szolgálunk fel. Legyen a vendégünk!

● KONZUM-EXPO ajánlata:
— Jugoszláv elemes KONYHABÚTOROK, elemenként is megvásárolhatók!

● Szatmár szobabútorok széles választékát találja a Vásárcsarnokban
(Hétfő szünnap. Telefon: 24-170)

LAKÁS – INGATLAN

34 n-öl lugasrendszerű szőlő, présházzal, sürgősen eladó. Érdeklődni levélben: Dékány, Munkácsy u. 9.

Eladó Pécsett, a MEZŐGÉP mögött, kertészkedésre, gazdálkodásra alkalmas 800 n-öl kert, szőlő, garázs, összkomfortosított, új emeletes épülettel, mely télen is lakható. A terület drótfonattal van bekerítve, ásott kút és kisméretű halastó van átfolyó vízzel. Érdeklődni lehet naponta 22 óráig, a Pécs 18-326-os telefonszámon.

Kétszoba összkomfortos, II. emeleti lakás Rákos utcában eladó. „Szövetkezeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a szabolcsi szőlőhegyen 250 n-öl szőlő, présházzal. Érdeklődni személyesen a 28-221-es telefonszámon, vagy Óvoda u. 9-ben (31-es végállomásnál.)

Harkányban, új kétszintes, kertes, 10 fekhelyes, jól jövedelmező nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Kalinyin út 32. Vágási.

Családi ház, gazdasági épülettel, gyümölcsössel eladó. Gerde, Varjasi u. 11.

Kozármisleny, Újtelepen, Munkácsy Mihály út 10. sz. ház eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Eladnám Kertváros, Hajdu Gy. úti, 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásom. Költözés miatt sürgős. „550 ezer kp + OTP" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Vidéki tanyámon szorgalmas házaspárnak gazdálkodási lehetőséget és lakást biztosítanék. „Megéri" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

200 n-öl hétvégi telek eladó. Hird, Köveshegy u. 5.

Lakótelepen lángossütő pavilon teljes felszereléssel eladó. „Piac" jeligére árajánlattal, a Sallai utcai hirdetőbe.

Iparral rendelkező karosszérialakatos Pécsett műhelyt bérelne, esetleg venne. „Augusztusi kezdés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

598 n-öl szőlő-barackos, öreg házzal eladó. Építési engedély van, lakóházat lehet építeni. Érdeklődni: Pécs II., Kispostavölgy 52. sz.

2,5 szobás OTP-öröklakás, a Jurisics úton, kp + OTP-ért eladó vagy 2 db kisebbre cserélhető. „Csaba" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 1 szoba komfortos, mohácsi, saját tulajdonú lakásomat pécsire vagy harkányi kis nyaralóra. Csehóné, Pécs, Váci Mihály u. 18.

Két diáklánynak szoba kiadó. „Összkomfort" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Sikondán, Pacsirta köz 6. sz. nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Zsolnay u. 43. 19 óra után. Kiss.

3 szobás, III. em., 63 m² lakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni: Sarohin t. út 90., fszt.

1300 m² építési telek eladó Vasas I. belterületén. Érdeklődni: Kincse Miklós, Pécs, II. ker., Anikó u. 14., du. 4 óra után.

KP + OTP-átvállalással 1,5 szoba, összkomfortos szövetkezeti lakás, Hajdu Gyula utcában, eladó. Ajánlatokat: „Földszinten van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Pécsett vásárolnánk lakhatatlan családi házat, házrészt, kp., plusz életjáradékra. „Negyvenezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hajóállomás mellett, Balatonmáriafürdőn nyaraló eladó. „Áron alul" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Augusztus 1-től 2 lány részére külön bejáratú albérlet kiadó. Telefon: 14-147.

Pellérden, 600 n-öl, jó karban lévő szőlő, felszereléssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Nagy-Szkóka 48. Papp Sándor.

Elcserélném 86 négyzetméteres, komfortos lakásomat 2 vagy 1½ szobás, összkomfortosra. Telefon: 12-830. „Első emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

2 szoba összkomfortos, nagyerkélyes szövetkezeti lakásomat elcserélném 2–2½ szobás tanácsira. „Megegyezünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Készpénzért építési telket vennék Pécsett. „300 ezerig" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó kétszobás, fürdőszobás, újonnan tatarozott családi ház. Hásság, Petőfi u. 42. Érdeklődni: Pécs, Ságvári E. u. 20. Gyukné.

Gazdálkodásra alkalmas, 2 szoba, konyha, fürdőszobás családi ház, gazdasági épülettel, nagy kerttel eladó. Érdeklődni: Kése Józsefné, Babarcszőlős, Dózsa György u. 31. 17 óra után. Szombat-vasárnap, egész nap.

Kétszobás öröklakás eladó. Kp plusz OTP. Kertváros, Hajdu Gy. u. 14., III. 9.

Sürgősen eladó, betegség és öregség miatt, Pécstől 15 km-re, Berkesd, Alkotmány u. 93. számú, gazdálkodásra kiválóan alkalmas, háromszobás családi ház üzlethelyiséggel, présházzal, pincével, gazdasági épületekkel, gyümölcsössel, konyhakerttel + 2099 m² szántóval. Autóbuszközlekedés jó. Érdeklődni a helyszínen.

1½–2 szobás lakást, esetleg családi házat bérelne értelmiségi házaspár két gyerekkel, szeptember 1-től. „Minimum egy évre" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, két és fél szobás, összkomfortos, téglaépületben lévő tanácsi lakásomat hasonló másfél szobásra. Válaszokat a Sallai utcai hirdetőbe: „Most felújított" jeligére.

Kalinyin út 36., I. 8. sz. alatti, 2,5 szobás, összkomfortos, garázsos öröklakás eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Különálló, üres szoba albérletbe kiadó. Kertváros, Viola u. 18.

Hétvégi ház eladó a Dombay-tó mellett. Érdeklődni: Pécsvárad, Pécsi országút 9. Kovács József.

Házhelyet vennék készpénzért. Ajánlatokat: „Csak pécsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

ADÁS — VÉTEL

HORCH típusú személygépkocsit, még használaton kívülit is veszek. „Gépkocsigyűjtő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Olasz motorfűrész márciusi jótállással eladó. Mecseknádasd, Rékavölgyi u. 9.

Premier dobfelszerelés eladó. Telefon: 17-302. 17 óra után.

Benzinmotoros betonkeverőgép, könnyen szállítható kivitelű, bérbe adó. Érdeklődni az esti órákban: Pécs, Szőlő u. 53. Telefon: 29-135.

Kukorica és tüzifa eladó. Érdeklődni: 13-921 telefonon.

Eladó autóba szerelhető sport gyerekkocsi, 1 db etetőszék, 1 db gyerekágy, 2 db gurulós fiókkal. Megtekinthető egész nap, Pécs, Losonc u. 5.

8 éves, UM-es Trabant Lim. 601, 60 ezer km-rel, friss műszakival, olcsón eladó. Érdeklődni 16 óra után: 11-234 telefonon.

Kuvaszkölykök eladók. Kozármisleny, Petőfi u. 24. sz.

PG-s Trabant eladó. Pellérd, Arany J. u. 17.

Komplett szobabútor újszerű állapotban, olcsón eladó. Cím: Vokány, Dózsa u. 7. 7768.

Nutriák, tenyészérettek eladók, fehér és mogyoró színekben. Vajszló, Batthyány u. 14. Gelencsérék.

Vennék újszerű állapotú kapálógépet, olasz gyártmányút, vagy RK–2 típusút (Szeged). Kőrösi Gyula, Pécs, Kirov u. 37.

Szörf (széllovas), gyári, új, eladó. Pécs, Megyeri út 35.

Főzni való kukorica nagy tételben eladó. Telefon: 28-088.

2,5 éves herélt pej, betegség miatt eladó. Egerág, Pozsony u. 19. Nyul Sándor.

VEGYES

Fájdalommentes fülbevaló-belövés. Ádám Erna védőnő, Pécs, Sarló u. 26. Telefon: 31-265.

Jó szakmám indításához közreműködőt keresek. „Megbízható, 878" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Épület tervezését, adaptálást rövid határidővel vállalok. Telefon: 13-377.

Fodrásznőt keresek forgalmas üzletbe. „Megbízható" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Esztergályost azonnal felveszek. Telefon: 15-223.

Figyelem! Közületek, vállalatok és maszekok kútásását, tisztítását, mélyítését, dögkutak újonnan készítését vállalom. Ignác János, Gyód, Fő u. 53.

6. osztályos gyermekem mellé fizikatanárt keresek, pótvizsgára felkészíteni, augusztus 1-től. „Fizika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A PÉCSI Gözmalom felvételre keres: korszerű lisztcsomagoló géphez műszakvezetőt, két műszakra, műszerész, villanyszerelő vagy elektrolakatos képesítéssel. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás út 2., malomvezetőnél. (1948)

A SASDI „Búzakalász" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet gyakorlattal rendelkező gumijavítót keres azonnali felvételre, gépjárművek gumiabroncsainak javításához értő szakember személyében. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet személyesen munkanapokon 7—15.30 óráig a termelőszövetkezet személyzeti vezetőjénél. (Sásd, Szabadság u. 18.) (2127)

A DÉL-DUNANTÚLI Vízügyi Igazgatóság termelési osztálya épületgépész-, magasépítési közép-, illetve felsőfokú iskolai végzettségű, 5—6 év szakmai gyakorlattal rendelkező dolgozót keres koordinátori-előkészítői munkakörbe. Jelentkezés személyesen Pécs, Köztársaság tér 7. sz. alatt a termelési osztály vezetőjénél. (2043)

A BARANYA megyei Tanács V. B. tervosztálya pályázatot hirdet osztályvezető-helyettesi állás betöltésére. Feltételek: közgazdasági egyetemi végzettség, legalább 5 éves tervezési, vagy szervezési gyakorlat. A pályázatokat részletes szakmai önéletrajzzal az osztályvezetőhöz kérjük eljuttatni. (2070)

IPARI vállalat pécsi gyáregysége felvételre keres üzemrendészeti csoportvezetőt. „Leinformálható 2136" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2136)

AZ ORSZÁGOS Földtani Kutató és Fúró Vállalat mecseki üzemvezetősége, Komló, Kossuth L. u. 1., szerkesztő, gyártástechnológus mérnök, vagy üzemmérnököket, gépipari technikust vagy szakközépiskolát végzetteket, továbbá forgácsoló és lakatos szakmunkásokat keres felvételre. (2148)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felvételt hirdet gyorsgépíró munkakör betöltésére. Bérezés: gyakorlattól függően — megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. (236339)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felvesz autószerelőket, hálózati villanyszerelőt, valamint autóalkatrész ismerettel rendelkező raktárost. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63., műszaki vezetőnél. (236352)

A DDGÁZ felvesz 2 gépészmérnök vagy üzemmérnök végzettségű, katonai szolgálatot letöltött fiatal szakembert propán-bután gázszolgáltatási műszaki-fejlesztési energetikusi munkakörbe. Jelentkezni lehet: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107., személyzeti osztályvezetőnél. (2092)

A DEL-DUNANTÚLI Áramszolgáltató Vállalat felvesz: operátort (3 műszak), tervezőt. Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár u. 36., munkaügyi osztály. (2088)

A MECSEKI Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság hosszúhetényi fafeldolgozó üzeme felvételt hirdet közép- és felsőfokú végzettséggel rendelkező faipari szakemberek részére. Lakás megegyezés szerint. Érdeklődni: az üzem vezetőjénél. (236345)

A PÉCSI Állami Gazdaság üszögpusztai állandó munkahellyel történő foglalkoztatással tmk-asztalosokat keres felvételre. Jelentkezni lehet személyesen az erdészeti ágazat vezetőjénél, vagy telefonon a 10-311-es számon. (2094)

A PÉCSI Geodéziai és Térképészeti Vállalat X-es osztálya felvesz férfi segédmunkásokat a Paksi Atomerőműben folyó munkáihoz. Szállásról a vállalat gondoskodik. Jelentkezni lehet: Pécs, Toldi M. u. 7., földszint, Pécsi Geodéziai Vállalat kirendeltségénél. (2030)

15 ÉVET betöltött, fizikai munkára alkalmas fiúkat raktári segédmunkásnak, férfi munkaerőt árukiszállítói munkakörbe keresünk, (utóbbihoz) erkölcsi bizonyítvány szükséges. Jelentkezés: Megyeri út 59. sz., lerakatvezetőnél. ÁMFORA UVÉRT Vállalat. (2072)

A PÉCSI Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Kar ének-zene tanszéke érettségizett dolgozót keres adminisztrátori és titkári teendők ellátására. Jelentkezés a tanszéken, július 26—27-én 17—19 óráig. Cím: Pécs, Ifjúság u. 6. (2069)

A VIZUGYI Igazgatóság gépüzeme, Cserkút, felvételre keres I. műszakba géplakatosokat, szerkezeti lakatosokat, mezőgazdaságigép-szerelőket, hegesztőket, asztalos és targoncavezető szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. (2044)

A BARANYA megyei KÖJÁL felvételre keres délelőtti műszakra laboratóriumi segédmunkást (mosogatói, takarítói) munkakörbe. Jelentkezés: 8—16 óráig, Pécs, Szabadság út 7. sz. alatt, a portán. (445280)

KÖZÉRDEKŰ

Az Országos Takarékpénztár szentlőrinci fiókja értesíti ügyfeleit, hogy átköltözés miatt, folyó hó 20-án 12 órától és folyó hó 21-én zárva tartanak. A Pécsi út 10. sz. alatti új fiókban 22-től várják tisztelt ügyfeleiket.

Áramszünet lesz július 18-án 7 órától 16 óráig Pécsett, a Nárcisz u., Eozin u., Ditz-malom, Bulgár u., Basamalom u. által határolt területen és a Kisbalokány dűlőben, hálózatátépítés miatt.

Áramszünet lesz július 18–19-én 8 órától 16 óráig Pécsett, az Abaligeti és Fábián B. úton, valamint Daindol területén, trafóállomás-építés miatt.

A pécs-reménypusztai „Uj Elet" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet egy műszakos baromfi- és galambfeldolgozó üzemébe

női dolgozókat felvesz

Bérezés megegyezés szerint.

Diákok — 14 év felettiek — jelentkezését is várjuk.

JELENTKEZÉS: Pécs-Reménypusztán, az üzemvezetőnél (41-es autóbusz végállomása).

Dolgozókat felvesznek

PÉCSI Tejüzem felvesz adminisztrátort. Jelentkezés: Tüzér u. 15. (236341)

KÖZPONTIFŰTÉS-SZERELŐT keres felvételre a Nevelési Központ Művelődési Háza. Hegesztővizsgával rendelkezők előnyben. Ugyanitt takarítónői felvételt is hirdetünk. Jelentkezni lehet: Nevelési Központ Művelődési Háza Pécs, Apáczai Csere J. krt. (2087)

MÉH mozgó átvevőhely

1983. július 18-án 15 órától 18 óráig a Szupermarket ABC autóparkolójában átvesszük a lakásában feleslegessé vált papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznosanyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számítunk!

A SIKLÓSI ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI ÉS ÉRTÉKESÍTŐ SZÖVETKEZET ÉS AZ UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT
1983. július 18-tól

engedményes áruvásárt rendez,

amíg a készlet tart.

Értékesítés helye: Harkány, műszaki bolt.
Siklós, Férfikonfekció bolt.

TANSZERVÁSÁR A PERGAMEN PAPÍRBOLTBAN!

Július 18.—augusztus 6. között az iskolafüzeteket, a kötelezően előírt tanszereket, iskolatáskákat, valamint az 525 Ft-os zsebszámológépeket 30%-KAL OLCSÓBBAN vásárolhatja meg a Szalai A. u. 10 A. sz. alatti papírboltunkban!

Most nagy készletből kényelmesen vásárolhat! PÉNZT TAKARÍT MEG!

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

PERGAMEN

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Bariti kör. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 9.00: Daphne du Maurier: A Manderley ház asszonya. Rádiójáték. 10.03: Játék a könyvtárban. 10.47: Vasárnapi koncert. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.10: Én magyar nemes vagyok. 12.50: A Magyar Rádió Brahms-zenekara játszik. 13.59: Így láttam Kodályt. 14.20: Gondolatjel – a vizuális nevelésről. 15.05: Művészlemezek. 16.00: Kártyavár. Rádiójáték. 17.05: Jelen-időben. 17.35: Zenekari muzsika. 18.15: Hol volt, hol nem volt... Mese. 18.40: A hiúság vására. Rádiójáték. 20.17: Nóták. 20.43: Nagy siker volt. 23.00: Bach és Mozart műveiből. 0.10: Hacki Tamás és az Ex-Antiquis együttes műsorából.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika – koránkelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 8.05: Radnóti Miklós: Szerelmi dalok – ism. 9.30: Szivárvány – a zenetről. 11.00: Világvasárnap. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.00: Elfinált bűnözők. Rádiójáték. 14.00: Operáról beszéltünk. 14.35: Táskarádió. 15.33: Postarisznya. 17.30: Húszas stúdió. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Nagyváros születik. III. rész. 21.03: Népszerű hangszerszólók. 21.40: Félóra népzene – ism. 22.10: Kellemes hétvégi hangulat. Szórakoztató zene éjfélig.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Komolyzenei zsákbamacska. 9.25: Fiataloknak. 10.15: Új zenei újság. 10.45: Öt kontinens hét napja – ism. 11.06: Tájak zenéje. 12.37: Szokolay Sándor rézfúvós-műveiből. 13.05: Az Orchestral Manoeauvres in the Dark együttes felvételeiből. 14.05: Öt Händel-szonáta. 14.57: Kubai dzsessz-felvételekből. 15.30: Régi magyar dalok és táncok. 15.55: Kis magyar néprajz. 16.00: Szimfonikus zene. 17.30: A Hollies-együttes 1966-os Stop c. lemeze. 18.06: A Denevér. Részletek Johann Strauss operettjéből. 19.03: Emil Gilelsz zongorázik. 20.30: Hi-Fi varieté. 21.45: A napló. Hangjáték. 22.35: Népzenekedvelőknek – ism. 23.00: Operaáriák.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi magazin. Egy nyári nap Baján. Riporter: Vukováry Beáta és Tiszay László. Szerkesztő: dr. Nádor Tamás – Szerkesszünk együtt. Zenés összeállítás a hallgatók kérésére. Közben: Figyelmükbe ajánljuk. A mikrofonnál Lenk Irén. 10.00: Műsorzárás. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin – Hallgatóink kérésére. 18.45: Német nyelvű műsor. Zenés vasárnap este. Válogatás a hazai német irodalomból – Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport – fele muzsika. Szerkesztő: Belénessy Csaba. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.27: Műsorismertetés. 8.30: Tévétorna. 8.35: Óvodások filmműsora. Emília. Francia rajzfilmsorozat. XIII 7. rész. Nincsenek kék egerek. NDK rajzfilm. 8.50: Tüskevár. Tévéfilmsorozat. 9.20: Bajaja herceg. Csehszlovák mesefilm. 10.40: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer... az Ember. Francia rajzfilmsorozat. 11.10: Hírek. 11.15: A Krasznojarszki Szibériai Táncegyüttes műsorából. Közvetítés a Pataky István Művelődési Házból, felvételről. 14.22: Műsorismertetés. 14.25: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 14.30: Nótaszó. 14.55: Légből kapott zenekar. Csehszlovák film. 16.45: Képújság. 16.50: Műsorainkat ajánljuk. 17.15: Reklám. 17.25: Reflektorfény – osztrák zenés film, sz. 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Húsz év után. Amerikai film. 22.05: Sporthírek. 22.15: Tina Turner Budapesten. 23.05: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.43: Műsorismertetés. 16.45: Magyar Derby ügetőverseny. Közvetítés a Kerepesi úti pályáról. 17.25: Ökölvívás. A belügyi spartakiad ökölvívóverseny döntőinek közvetítése Szegedről. 19.00: Berlioz: Fantasztikus szimfónia. 20.00: Hírek. 20.05: Az etruszkok földjén. III 2. rész. Család és politika. 20.45: Vasárnap esti tévészínház. Hála tűzön-vízen át. Osztrák tévéjáték. 22.20: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

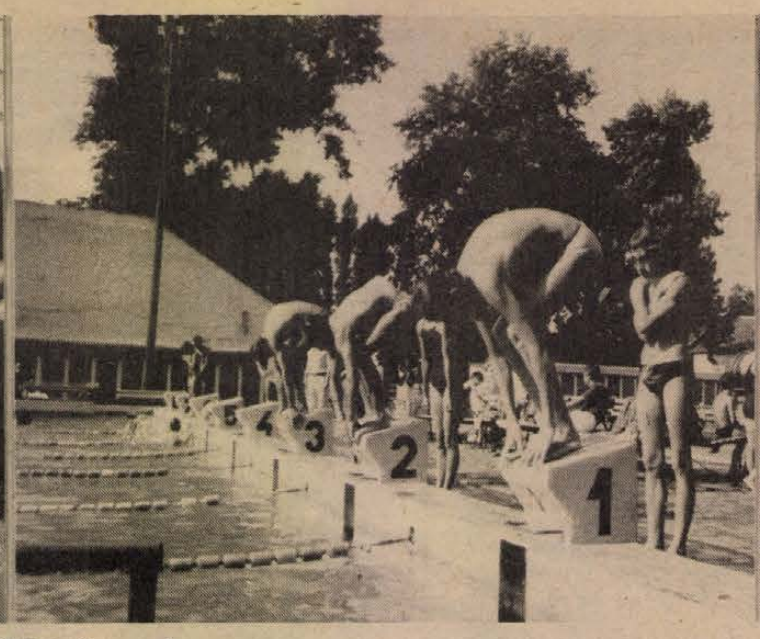
10.30: Barázdák – faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven. 11.50: Hírek. 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: A detektív és Kikin kutya – csehszlovák játékfilm gyermekeknek. 14.30: Zenés délután (Zg.) 15.45: Tejútrendszer – filmsorozat. 16.45: Népi muzsika. 17.15: Nővérek a színpadról – kínai játékfilm. 19.00: Rajzfilm (Zg.) 19.21: Reklám (Zg.) 19.27: Ma este (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.) 20.00: Rewentlov kisasszony – filmsorozat. 21.15: Reklám (Zg.) 21.20: Utazások. 21.50: Sportszemle. 22.20: Jugoszláv autóverseny – riport. 22.35: Tv-napló.

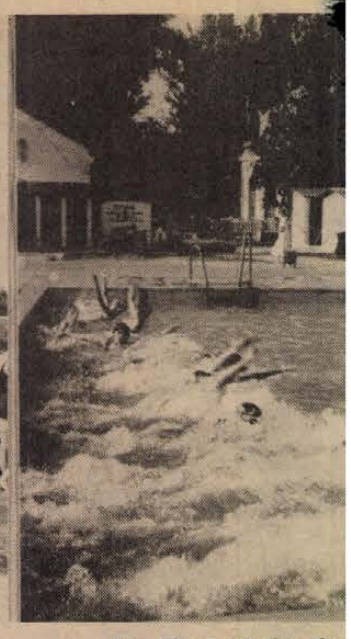
MÁSODIK MŰSOR

18.40: Az elásott kőműveskanál – dokumentumsorozat (Bg.) 19.10: Idegenforgalmi útmutató (Zg.) 19.27: Ma este (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg.) 20.00: Operaest. G. Puccini: Bohémélet (Bg.) 22.00: Hírek.

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15–24-ig. Nyitva naponta 10–19 óráig

SPORT DN SPORT





Eligazítás edzés előtt. — Rajt előtt. — Forr a víz a kar- és lábtempók nyomán.

Erb János képriportja

A világ sportja

● LOS ANGELES: Az 1984. évi nyári olimpia úszóversenyének helyszínén, az McDonald uszodában, az avatóünnepség második napján szép magyar siker született, a 200 m-es hátúszás olimpiai bajnoka, Wladár Sándor jóvoltából. Wladár ezúttal a 400 m-es vegyesúszásban indult, s úgy tudott győzni, hogy öt amerikai, egy japán és egy ausztrál versenyzőt is maga mögé utasított. Különösen az egyesült államokbeli Kostoff „skalpjának" megszerzése bravúros teljesítmény. Wladár eredménye: 4:26.77.

● *VARSÓ: A lengyel nemzetközi futóvad-lövő bajnokságon a felnőtteknél a magyar Péni István 297 körrel pillanatnyilag a 2–3. helyen várja a folytatást. A junioroknál Keczeli Zoltán 298 körrel félidőben az első, Solti Attila 294 körrel pedig a második.*

● LONDON: Pénteken este, a Crystal Palace-ban megrendezett nemzetközi atlétikai verseny legnagyobb szenzációját a háromszoros világrekorder brit középtávfutó, Sebastian Coe újabb veresége jelentette. Coe 1500 m-en állt rajthoz, s a budapesti fedettpályás atlétikai EB aranyérmes középtávfutója a jugoszláv Zdravkovics mögött csak másodikként ért a célba.

Olimpiai labdarúgótorna

Profiknak: nem!

A Nemzetközi Olimpiai Bizottság és a Nemzetközi Labdarúgó Szövetség együttes ülésén határozatot fogadtak el, amely továbbra is tiltja hivatásos labdarúgók részvételét az olimpiai labdarúgótorna döntőjében. A FIFA zürichi főhadiszállásán megtartott tanácskozás után egy NOB-szóvivő úgy nyilatkozott, hogy Los Angelesben olyan játékosok szerepelhetnek, akik tagjai hazájuk labdarúgó szövetségének és az országban a NOB által elismert olimpiai bizottság működik.

A két szervezet határozata alapján nem indulhatnak olyanok, akik megélhetésüket a labdarúgásból fedezik, továbbá azok a dél-amerikai és európai játékosok sem, akik korábban már részt vettek világbajnoki selejtezőkön vagy döntőben. Kizárják azokat a sportolókat is, akiket doppingszer használatán értek, vagy bármilyen formában vétettek a „fair play" szabályai ellen. A labdarúgótornán szereplő játékosok körét a nemzeti olimpiai bizottságok határozzák meg.

A most közzétett megegyezést a NOB és a FIFA illetékesei hivatalos formában később írják alá.

Úszás

Jól szerepelnek a PMSC versenyzői

Kovács Judit és Oberritter Zsolt csúcsformában

A PMSC „B" kategóriás úszó szakosztálya a nem hivatalos szakosztályi rangsorban az elmúlt évben a 15. helyen végzett. Vidéki viszonylatban a pécsiek az 5. helyet biztosították maguknak.

Az úszóidény derekán vagyunk, egymást érik a nagy versenyek. Az Olimpiai Reménységek Versenye és a vidékbajnokság után a Budapest-bajnokságon szerepeltek a PMSC, valamint a Sportiskola versenyzői. A legközelebbi nagy erőpróba jövő hét végén a magyar bajnokság lesz.

A legjobb pécsi úszók jó formában vannak. *Kovács Judit* a Budapest-bajnokságon két első helyet szerzett. A szakemberek véleménye szerint hozzá hasonló nagy tehetség még nem került ki a pécsi uszodából. A fiúknál méltó társa *Oberritter Zsolt*, aki a Budapest-bajnokságon a 100 m-es pillangóúszásban 59,6 mp-es időt ért el, 200 m-es pillangón pedig 2:11,4 mp-et úszott, ezzel mindkét távon egyéni csúcsot állított fel.

Gyöngyösi János, a PMSC úszószakosztályának vezető edzője a magyar bajnokságon is jó eredményt vár tőlük.

– Jutka akár két magyar bajnokságot is nyerhet és kedvező esetben Oberritter Zsolt is dobogóközelben végezhet – vélekedett a PMSC vezető edzője.

Tari Imre tanítványaira a nyár folyamán komoly erőpróbák várnak. A magyar bajnokság után Kovács Judit Lipcsében az IBV-n képviseli a magyar színeket, Oberritter Zsolt pedig Franciaországban az ifjúsági Európa-bajnokságon áll rajthoz. Tavaly öt nemzetközi pontot szereztek az úszók a PMSC-nek, az azt megelőző évben hetet. Ha minden jól megy, idén 6–7 nemzetközi pontot hozhatnak.

A szakosztálynak csaknem 50 igazolt versenyzője van, a Sportiskola keretében több mint 150 úszóreménységgel foglalkoznak. Gyöngyösi János vezető edző érdeme, hogy megfelelő légkört sikerült kialakítani a szakosztályban, az edzők és a versenyzők rangját a végzett munka és az elért eredmények határozzák meg. Az edzők dicséretéül szolgál, hogy igyekeznek kihasználni a lehetőségeket, és versenyzőikkel maximális erőfeszítéssel, jó eredmények elérésére törekednek. Az elmúlt évben csak Kovács Judit rendelkezett aranyjelvényes minősítéssel, az idén mellette a mellúszó *Sólyomvári János* is megszerezte már az aranyjelvényt, de annak megszerzésére *Oberritter, Gajdácsi, Arató* és *Simon* is esélyes. Jövőre pedig akár 8–10 aranyjelvényes úszója is lehet a PMSC-nek.

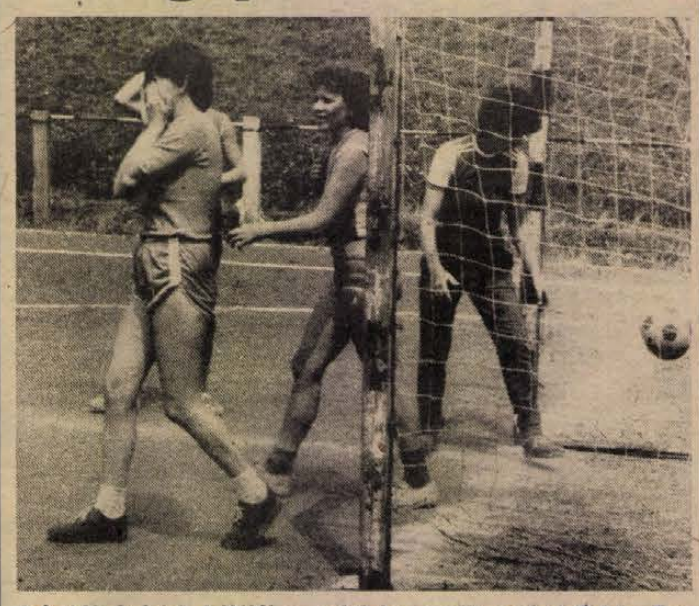
Az úszósportban magasak a követelmények, I. osztályú minősítéssel rendelkező férfi úszó mindössze négy van az országban. Egy jellemző példa: 100 m-es férfi gyorsúszásban az I. osztályú szint jobb, mint a fennálló magyar csúcs.

A Hullámfürdőben megfelelő lehetőséget biztosítottak az úszóknak. Reggel és délután is tarthatnak edzéseket, de négy pálya egész nap rendelkezésükre áll. A bejárat mellett kondícionáló termet alakítottak ki, ezzel régi kívánságuk teljesült.

Az úszósport sokat követel. Kovács Judit 4–5 órát edz naponként és este még fél órát gimnasztikázik. Nem véletlenül küzdötte fel magát a legjobb magyar úszók közé.

Hegyi István

Tömegsport



A hajdúnánásiak hálójában a labda, a gólt a pécsi Orbán Zsuzsa rúgta (góllövés közben megsérült, ezért fogja a fejét). A női kispályás focimérkőzést végül a hajdúságiak nyerték.

Arató László felvétele

Tungsram Kupa

Szombaton, a PVSK-stadionban rendezték a 8. Tungsram Kupa országos döntőjét, amely tömegsport-rendezvényen 15 csapat 1300 versenyzője, 11 sportágban indult. A versenyt hét helyszínen bonyolították le.

Az érdekesebb számok közül a férfi kispályás labdarúgás döntőjét a Konverta Gyár, a nőit a Zalaegerszeg együttese nyerte. Kézilabdában a férfiaknál a kisváradiak, a nőknél a kaposváriak végeztek az első helyen. Atlétikában hat versenyszámban rendeztek döntőt, a női 100 m-es síkfutásban Sándor (Hajdunánás), a férfiben Markó (Nagykanizsa), győzött. A 400 m-es síkfutásban Varga (Nagykanizsa), a férfi magasugrásban Kerezsi, a nőiben Szücs (mindkettő Kisvárad) lett az első. A városi lőtéren rendezett férfi egyéni lövészversenyen Gelencsér (Pécs), a nőiben Szepesi (Hajdunánás) végzett az élen. A férfi csapatversenyt Pécs, a nőit a Kaposvár csapata nyerte. A röplabdások a POTE-csarnokban mérkőztek, a nőknél a győriek, a fiúknál a nagykanizsaiak nyertek. **K. M.**

Két Rába-győzelem az NSZK-ban

Egy, az NSZK-ban lévő edzőtáborban folytatja a felkészülést a következő idényre a magyar bajnok, a Rába ETO labdarúgócsapata, Verebes József edző 19 játékost vitt magával, köztük van a három új szerzemény, Kurucz, Giron és Horváth is.

Szániel Jánostól, a Rába ETO ügyvezető elnökétől arról érkezett hír, hogy a Rába ETO az erőteljes edzések mellett eddig két mérkőzést játszott alacsonyabb osztályú együttesekkel. Mindkét mérkőzést megnyerte az ETO, az egyiket 3-2, a másikat 4-1 arányban. A két találkozón Verebes József új taktikai elemeket is kipróbált, és pályára léptek az új játékosok is.

Vízilabda

Győzelem után vereség

Az újvidéki Speedo-kupa nemzetközi vízilabdatorna második napján a magyar válogatott Jugoszlávia ellen 11-10 (2-1, 3-2, 3-4, 3-3) arányban vereséget szenvedett. A zárónapon Magyarország ellenfele a spanyol válogatott lesz.

Úttörő-négytusa

Csúcsokkal folytatódott Veszprémben a XXVII. barátság nemzetközi atlétikai verseny. A kubai fiatalok szó szerint a mezőny fölé nőttek: Modesto szombaton újabb csúccsal győzött 800 méteren. Eredménye: 1:58.3 perc, a felnőttek között is megállná helyét. Ugyanígy egy korosztállyal feljebb is kiváló lehetne a mongol Altaszun eredménye magasugrásban: 193 centiméter. A lányoknál az összetett egyénit Kovács Judit nyerte, s csapatban is Magyarország lett az első. A fiú egyéniben a háromszoros győztes Modesto lett az első, csapatban Kuba győzött.

Szombaton este ünnepélyes keretek között véget ért a XXVII. nemzetközi barátság atlétikai verseny.

Játékba lendül a női ifjúsági kosárlabda-válogatott

Gyenge kezdés után egyre jobban játékba lendül a magyar női ifjúsági kosárlabda válogatott. A pénteki játéknapon újabb győzelmet aratott az együttes; ezúttal Franciaország válogatottja volt a szenvedő fél: Magyarország—Franciaország 75-70 (41-37).

TOTO

1. Standard Liege—Düsseldorf (lapzártáig nem érkezett meg)
2. Sl. Praha—Szlávia Szófia 5-0 1
3. Malmö—St. Gallen vasárnap játsszák
4. Pogon—Bremen vasárnap játsszák
5. Aarhus—Maccabi 1-2 2
6. Luzern—Shimshon 1-2 2
7. Sl. Tuzla—I. Bratislava 2-0 1
8. Bp. Honvéd—Innsbruck 3-1 1
9. Eisenstadt—Stavanger 3-0 1
10. Odense—Bohemians 2-2 x
11. Göteborg—Admira 1-2 2
12. Sturm Graz—Videoton 0-1 2
13. RH Cheb—Cracovia +1 2-0 1
14. Vitkovice—Braunschweig 2-2 x

Felveszünk

felújítási munkákban jártas

MŰVEZETŐKET

pécsi munkahelyre

Termelésirányításban jártas

MAGASÉPÍTŐ MŰVEZETŐKET

siklósi és mohácsi munkahelyeinkre.

Továbbá szakipari munkákban jártas

SZAKIPARI MŰVEZETŐT,

valamint építésztechnikusokat

MUNKAHELYI TECHNIKUSI

munkakörbe, pécsi és siklósi munkahelyeinkre.

BARANYA MEGYEI MAGASÉPÍTŐ

JELENTKEZÉS: BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN, PÉCS, FÜRST S. U. 5.

Hagyományos, közkedvelt, olcsó lakószobabútoraival és a korszerű, új, elemes Máté-programjával mutatkozik be

a Szatmár Bútorgyár a pécsi vásáron

A vásár idején a bútorok megvásárolhatók a sportcsarnokban

Várja az érdeklődőket és a kedves vásárlókat: a Pécsi Univerzum, a Konsumexpo és a Szatmár Bútorgyár.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000.

19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda

Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Tükrök és trükkök ■ A mezítlábas csecsemőgyilkos ■ Névsorolvasás az idegenlégiósoknál

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli hétfői napló

XL. évfolyam, 197. szám
1983. július 18., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Építőtábori ifjúsági nap

Jól sikerült az első építőtábori nap Bólyban

Diáktalálkozó Bólyban

Az időjárás nincs tekintettel a vasárnapra, sőt még az építőtábori ifjúsági napra sem: a hétközi esőktől, no meg a gyors címerhányástól vasárnap délelőtt is a kukoricatáblákba álltak reggel a dél-baranyai építőtáborok diákjai. A vasárnapra meghirdetett „Építőtábori ifjúsági nap" szervezői viszont tekintettel voltak a fiatalokra: akik csak délig rótták a sorokat, hogy aztán ebéd után Károlymajorról, Sátorhelyről, meg a többi építőtáborból különbuszokon érkezzenek Bólyba.

A vasárnapi munkát csak a sportversenyek résztvevői „bliccelték el", mire a többiek megjöttek, véget is ért a fiúk és a lányok kispályás focibajnoksága, kézilabdatornája. Délután kettőtől közel ezernyi fiatal szórakozott a sporttelepen és a környező parkban. A kulturális eseményeket *Csizmadia Sándor* pol-beat műsora kezdte, de volt tábori divatbemutató is, a politikai kaszinóban hazárdjátékok szelídültek ismeretszerző játékká, az aktívabbaknak pedig politikai fórumot is szerveztek. Az MHSZ pécsi szervezetének hőlégballonosai és repülőmodellezői is tartottak bemutatót, este pedig videó-diszkón mozgatták meg tagjaikat az építőtáborok fiataljai.

A találkozó jó volt ismerkedésre, játékra, kedves történetek felemlegetésére. Egyet ezekből ide is szerkesztünk:

„Szép szál gyerek kerülgeti a lánytábort, szerelemtől mámoros szemmel és negyvenhármas lábbal. Udvarol az egyik lánynak a kerítésen keresztül, az meg csak kacarász a nagyvilágba, és... És eme lányt, másnap, a legnagyobb dologidőben ágyban fekve találja a nevelőtanár, de nemcsak őt, hanem az egész brigádot. Mind ott bóbiskol a júliusi csöndben.

Eljő az este, s lám, csodák csodája: a heverő, lustálkodó brigádnak a legmagasabb a teljesítménye. Hű-ha, mondták egyes nevelők, s rohannak a kukoricásba. Címert egyet sem, csak negyvenhármas lábnyomokat lelnek e derék nyomozók... Drhát ki tudja szemmel tartani háromszázból, mely szilfid leánynak van negyvenhármas cipője?"

B.—F.

Kádár János vezetésével párt- és kormányküldöttség látogat a Szovjetunióba

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és Minisztertanácsa meghívására Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével júl. 18-án, ma, hétfőn magyar párt- és kormányküldöttség utazik hivatalos, baráti látogatásra a Szovjetunióba.

Arafat Tuniszban tárgyal

Jasszer Arafat, a PFSZ vb elnöke szombaton Bagdadból a tunéziai fővárosba érkezett, ahol még aznap fogadott egy kubai jószolgálati küldöttséget. A kubai küldöttség Fidel Castro kubai államfő megbízásából a palesztin—szír ellentétek enyhítésén kíván munkálkodni. Arafatot Bagdadban Szaddam Husszein iraki állam- és kormányfő arról biztosította, hogy támogatja a PFSZ-t a palesztin nép jogainak elismertetéséért vívott harcában.

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár

Az OKISZ Labor manekenjei adnak naponta divatbemutatót a Jókai úti Általános Iskola előtt a Pécsi Ipari Vásáron
Erb János felvétele

9. PÉCSI IPARI VÁSÁR

Látásvizsgálat, tanyasi májas, Mangó

A Mechlabor sokcsatornás, teljesen elektronizált stúdió-magnetofonja

Az elmúlt vasárnap több ezren voltak kíváncsiak a 9. Pécsi Ipari Vásárra. A látogatókkal tartottunk, és szemezgetéseinket adjuk közre a vásár érdekességeiről.

A Köztársaság téri iskolák belső udvarán, egy Ikarus autóbuszban látásvizsgáló ambulancia működik. Bárki bekopogtathat a négy kerekű rendelőbe, szemét orvosok vizsgálják meg, felírják a szemüveget, amit a Granvisus Látszerészeti Eszközök Gyára fél órán belül elkészít. Üzlet és propaganda a gyárnak, egyben nemes szolgálat. Először a Pécsi Ipari Vásáron.

A Lehel Hűtőgépgyár ismét elhozta fagyasztószekrényeit — köztük a gázzal működő, világoskék színű fagyasztóládáját —, valamint szódacsináló újdonságait, kétliteres, színes, mintás felületű, formatervezett szifonjait. Valamennyien hiánycikkek, legalábbis itt Baranyában. Magyarországon a gyárja, s a nyár kellős közepén semmiféle szifont nem lehet kapni boltjainkban. Mindezt májusban lapunkban is szóvá tettük, s a jászberényi gyártól azt a választ kaptuk, munkaerőhiány és az exportkötelezettségek miatt nem tudnak eleget küldeni a hazai piacra. Akkor viszont a „kiállítási tárgyakkal" ne bosszantsuk a látogatókat.

A Jókai utcai Általános Iskola kiállító helyiségei most a könnyűipar hazája, az iskola előtt pedig mozgalmas az élet, az OKISZ Labor manekenjei divatbemutatókat tartanak, amire pillantást lehet vetni a vásárra kitelepült Bikali Haléterem kerthelyiségéből, autósbüfé működik, továbbá vásárfiát árul a pécsi Centrum Áruház és a Kip-Kop.

A baranyai élelmiszeripar jóvoltából is teljesen új ízekkel, új termékekkel találkozhatunk a vásáron. A pécsi Pannónia Sörgyár piacra dobta a Mangó és a Maracuja üdítőit, melynek alapanyaga az idehaza bőségesen rendelkezésre álló alma-lé, ám ezt a nyersanyagot úgymond megbolondította indiai eredetű gyümölcs-aromákkal — kitűnő új üdítőket kreáltak. A Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat az utóbbi években kihozott sok új terméke mellett már megmutatja a fejlesztés alatt álló termékeit is: kulen, bulen, tanyasi májas, baranyai paprikás szalámi. A bulen: jugoszláv mintára, de baranyai ízléssel fűszerezett pácolt sertésnyak, bélbe töltve. A hangosbeszélőn próbaszívásra hív kiállítói helyiségébe a Pécsi Dohánygyár, a PD-cigaretta család rég beharangozott újabb tagját, a PD—3-at bemutatandó. A kiállításon mogorva hölgy fogadott, a PD—3-ról nem sokat tudott, a próbaszívásra nincs érdeklődés, úgy hogy ezt az érdekességet a vásáron nem tudtuk lencsevégre kapni.

A Pécsi Ipari Vásáron először láthatja a nagyközönség a Mechlabor pécsi híradástechnikai gyára sokcsatornás, teljesen elektronizált stúdiómagnetofonját, mellyel egyedül áll a szocialista piacon. E nélkül egy korszerű hangstúdió el sem képzelhető. Sokcsatorna — bámulatos lehetőségek: ha mondjuk egy koncert rosszul sikerül, mert a fúvósok nagyon hangosak, és az ütősök is mellé ütnek, ez a technika segítségével helyrehozható, a lejátszásnál tökéletes a zenei összhang és a műélvezet.

Miklósvári Zoltán

Pillantás a PIV látnivalóira: a Mangó üditő, látásvizsgálat a mozgó ambulancián, a jászberényiek hiányolt szódacsinálói, jugoszláv konyhaszekrények.

TOTO

1. Standard Liege—Düsseldorf	1-0	1
2. Sl. Praha—Szlavia Szófia	5-0	1
3. Malmö—St. Gallen	2-0	1
4. Pogon—Bremen	2-1	1
5. Aarhus—Maccabi	1-2	2
6. Luzern—Shimshon	1-2	2
7. Sl. Tuzla—I. Brátislava	2-0	1
8. Bp. Honvéd—Innsbruck	3-1	1
9. Eisenstadt—Stavanger	3-0	1
10. Odense—Bohemians	2-2	x
11. Göteborg—Admira	1-2	2
12. Sturm Graz—Videoton	0-1	2
13. RH Cheb—Cracovia	2-0	1
+1		
14. Vitkovice—Braunschweig	2-2	x

Elkezdődött a Dráva menti nyár

Rézfúvós kamarazenekari tábor Barcson

Két helyen adtak tegnap koncertet a pécsi nemzetközi zenei tábor fiataljai. A Pécsi Galériában és a Barbakánban szólaltattak meg kamaradarabokat. Képünk a zenei tábor egyik próbáján készült. A zenekart Ligeti András vezényli.

Vasárnap fúvós térzenével, népi iparművészeti vásárral „utca táncházzal", kiállítással, no meg ünnepélyes megnyitóval megkezdődött Barcson a *VII. Dráva menti nyár* rendezvénysorozata. A „Dráva menti nyár" azonban nem hirtelen tört rá Barcsra, mint idén a természeti kánikula, hanem a Jeunesses Musicales patronálta országos zeneművészeti szakközépiskolai és főiskolai rézfúvós kamarazenei verseny és zenei tábor eseményei vezették be. Szombaton este például ősbemutató helye volt Barcs: itt mutatták be a szerző vezényletében *Farkas Antal* művét, ami a szuloki sváb folklóranyag nyomán készült: ritkaszép „schrammli-zenében" gyönyörködhettek a résztvevők.

A zenei versenyek már lezajlottak: a nemzetközi zsüri *Tarjáni Ferenc* elnökletével a szakközépiskolák kategóriájában a budapesti Bartók Béla iskola együttesét sorolta az élre, második a Bartók Béla Szakközépiskola kvintettje lett, harmadik pedig a Debreceni Szakközépiskola együttese. A tanárképző főiskolák kategóriájában magas szintű versengésben a Debreceni Tanárképző Főiskola együttese bizonyult a legjobbnak, a szegedi Harsona kvartett előtt. Csekély pontkülönbséggel lett harmadik a pécsi JPTE Tanárképző Karának együttese.

Harmadízben rendezték meg Barcson e rézfúvós kamarazenei versenyt és tábort, s mint ahogy azt Tarjáni Ferenc elmondta, nem eredmény nélkül: évről évre magasabb színvonalon folyik a verseny, a tábori munka pedig pozitívan hat az évközi zenei tanulmányokra is. A kamarazenélésben különösen fontos a folyamatos együttmuzsikálás, évek kellenek míg egy-egy együttes koncertképessé kovácsolódik. S minél korábban kezdődik a felkészülés a kamarazenélésre, annál inkább megnőnek az esélyei jó együttesek születésének.

A zenei tábor munkájában külföldi tanárok és megfigyelők is részt vesznek, annál is inkább, mert a barcsi találkozók sorában minden második nemzetközi jellegű: külföldről is érkeznek jövőre együttesek a Dráva partjára. A zenei tábor résztvevői természetesen nemcsak előkészítették idén a Dráva menti nyár eseményeit, hanem részt is vettek benne. Így illeszkedik majd a rendezvények sorába csütörtöki táborzáró hangversenyük is.

Szombaton Szulokban sváb bál lesz, vasárnap Barcson délszláv folklórműsor, Potonyban pedig délszláv bálon mulathatnak a résztvevők.

Papas huancaina a Chilei dalesten

Búcsúznak a Jakab-ikrek

Maria Theresa Uribe-t és *Patricio Mendez*-t, a Pécsi Nyári Színház holnapi bemutatójának két énekesét szombati számunkban mutattuk be az olvasóknak. Ám a *Chilei dalest* nemcsak e dél-amerikai ország spanyol–indián népi muzsikájával, dalaival ismertet meg, hanem a nézők szó szerint ízelítőt kapnak étkezési kultúrájukból is. Az első előadáson maga a rendező, *Bükkösdi László* készíti el a *papas huancainát* a chilei művésznő receptje szerint.

– *A magyarok büszkék arra, hogy milyen erősen fűszereznek. Nos, aki megkóstolja szendvicsüket, nem lesz többé oly rátarti . . .* – mondja Bükkösdi László. *Íme, a papas huancaina: juhtúrót darált dióval és mogyoróval, valamint cseresznyepaprika-krémmel összegyúrunk, majd olvasztott vajjal habosra verünk. Ezt a krémet azután főtt krumplin tálaljuk a Chilei dalest minden előadásán. A művészek választott hazájának ízeit egy pohár villányi vörös bor képviseli – természetesen ez is bennfoglaltatik a jegy árában . . .*

Az ízek, zamatok még nem teszik teljessé a dalestet: *Román Judit*, a Színművészeti Főiskola növendéke *Gabriella Mistral*nak, az első dél-amerikai Nobel-díjasnak költeményeiből ad elő, s a még Pécsi Nemzeti Színház-tag *Jakab*-ikerpár *Hetényi János* koreográfiájára idézi meg a távoli ország táncainak motívumait.

Jakab Erzsébetnek és *Jakab Évának*, a Pécsi Balett két szép táncosnőjének ugyanis a Chilei dalest „hattyúdal" is egyúttal — elszerződtek Pécsről. Osztól a Rock Színház produkcióiban lépnek fel.

Az est dalainak zongorakísérője *Hilda Cabezas-Gräbner*, a lipcsei Zeneművészeti Főiskola tanára.

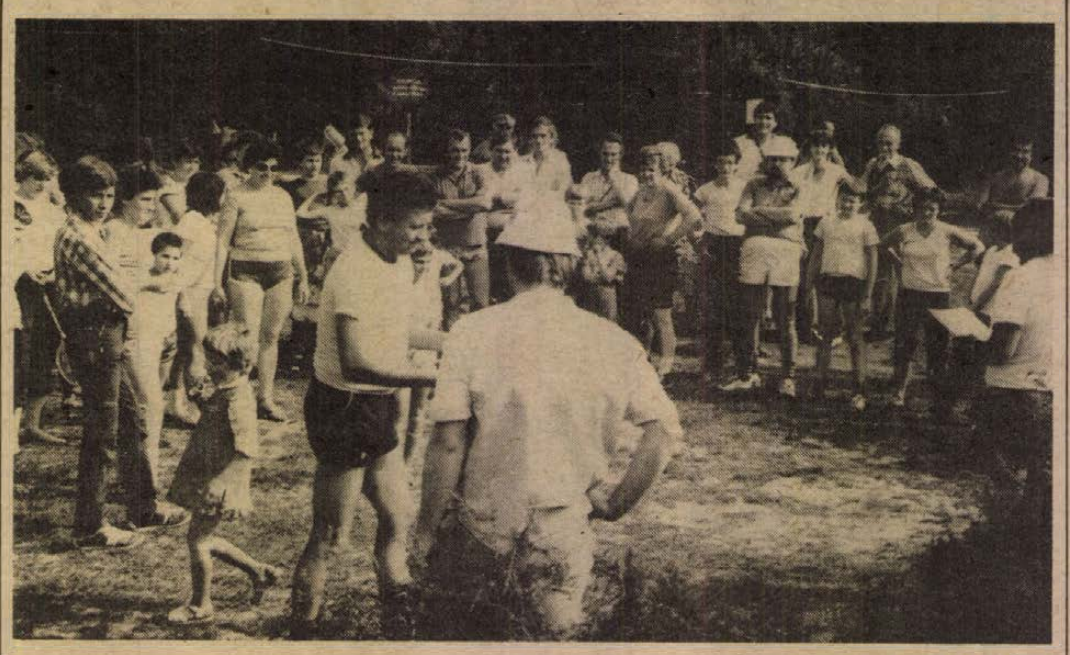
Gépeltérítés

Kubába térítették az amerikai Delta légitársaság Miami és Tampa (Florida) között közlekedő Boeing 727-es repülőgépét.

A gépet száz utasával és héttagú személyzetével a fedélzetén három ember kényszerítette útirányának megváltoztatására — közölték Miamiban. A géprablás magyar idő szerint vasárnap késő délután történt.

Az ősborókásban járt a nosztalgiavonat

A barcsi ősborókásba vitte utasait harmadik útján a HDN-nosztalgiavonat szombaton, ahol kellemes napot töltött el a több száz utas. Rézfúvós kvintett adott számukra tér-, illetve „borókazenét", a PMSC és a megyei TSH alkalmi sportversenyei mozgatták meg a fiatalok és idősebbek szervezetét, igazán üdítő volt utána nagyot szippantani a gyantás levegőből. A kirándulás maradandó emlékeként a győztesek magukkal vitték a megyei sporthivatal és a PMSC által felajánlott díjakat, a jól kitöltött sporttotó nyereményeit. A vonatutat Nagy Józsa művésznő műsora tette kellemessé.



Fotó: Erb János

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A pakisztáni elnök Tokióban

Hatnapos hivatalos látogatásra vasárnap Tokióba érkezett Ziaul Hak pakisztáni elnök. Szigetországi tartózkodása során tárgyalásokat folytat Nakaszone Jaszuhiro miniszterelnökkel, valamint más japán kormánypolitikusokkal és az üzleti élet vezető képviselőivel.

Ziaul Hak személyében 23 év óta az első pakisztáni államfőt üdvözlik a japán fővárosban. Tokió nagy jelentőséget tulajdonít a látogatásnak, mert arra törekszik, hogy erősítse kapcsolatait ezzel a délnyugat-ázsiai országgal.

Japán egyébként hosszú idő óta Pakisztán legnagyobb nyugati gazdasági segélyezője. Értesülések szerint e segélyprogram részeként 1983-ra mintegy 170 millió dollárnak megfelelő jenkölcsönt kínál fel Iszlamabadnak.

Ziaul Hakot útjára elkísérte a kormány több tagja, köztük Jakub Han külügyminiszter.

●

✦ BEJRÚT: Heves lövöldözés folyt szombaton este a Bejrúttól délkeletre fekvő peremkörzetekben falangista és drúz milicisták között — jelentette a bejrúti rádió. A tűzszünet lépett életbe a szembenállók között és a városba visszatért a nyugalom. Az összetűzések Bejrútban és környékén már csütörtök óta folynak.

✦ *BELGRÁD: Jugoszlávia minden búzatermő vidékén befejeződött az aratás. Mintegy 3 millió tonnányi kenyérgabona már a magtárakba került. Ahhoz azonban, hogy az előirányzott felvásárlási tervet teljesítsék, még fél millió tonnát kell megvásárolni a termelőktől.*

●

Újabb megszigorítások Hollandiában

A holland kereszténydemokrata-liberális kormány két hétig tartó vita után elhatározta, hogy újabb 11,8 milliárd guldent — mintegy 4,3 milliárd dollárt takarít meg a bérek csökkentésével és egyes szociális kiadások megkurtításával. Az 1984. évi költségvetés keretében életbe lépő intézkedések azt jelzik, hogy Hollandiában a jövő évet is a gazdasági megszorítások jellemzik majd.

Mintegy 4 milliárd holland forint költségvetési kiadáscsökkentést remél a kormány a bérek visszafogásától és a közalkalmazottak bérének 3,5 százalékos lefaragásától, 7,8 milliárdot pedig úgy takarít meg, hogy a jelenleginél kevesebbet fordít munkanélküli segélyre és egészségügyi kiadásokra — közölte sajtóértekezletén Ruud Lubbers holland miniszterelnök.

Fegyverkezésellenes tömegtüntetést rendeztek a hét végén a brit fővárosban. A megmozdulás résztvevői két hatalmas, felfújható földgömböt adogattak kézről kézre (képünkön) — rajtuk jókora felirattal: Törékeny! Vigyázva kezelendő! Az akciót szervezői 38 évvel azutánra időzítették, hogy az Egyesült Államok Új-Mexikóban felrobbantotta első kísérleti atombombáját.

Az amerikai szenátus vitája az MX-rakéták költségvetéséről

Az amerikai szenátus az MX-rakéták gyártásáról és költségvetéséről folytatott vitája során magyar idő szerint szombaton éjjel csaknem egyhangúlag elvetette a költségvetés csökkentésére előterjesztett módosító javaslatot.

Mint nyugati hírügynökségi jelentésekből kitűnik, az MX-re előirányzott kiadások lefaragását szorgalmazó demokrata ellenzék taktikai okokból a republikánus többséggel együtt szavazott — ezzel a szavazás „komolytalanságát" akarván érzékeltetni. A demokraták előzőleg a vita elnyújtásával szándékoztak felhívni a figyelmet a Reagan-kormányzat veszélyes fegyverkezési politikájára.

A szavazás eredményét, azaz a módosító javaslat 84:4 arányú elutasítását kommentálva a 4,6 milliárd dolláros MX-költségvetés tervét támogató republikánusok is elismerték, hogy a szavazásnak „semmi értelme nem volt".

A demokraták vezetője, Gary Hart szenátor vasárnap hajnalban annak a véleményének adott hangot, hogy a republikánus többséggel rendelkező szenátus a héten tartandó szavazása során jóváhagyja majd az MX-ekre Reagan által kért pénzt, de kifejezte reményét, hogy a képviselőházban másként alakul majd a helyzet. Ezt követően a két ház együttes bizottságának kell a kongresszus elé terjesztenie egy kompromisszumos javaslatot, amelynek kongresszusi jóváhagyása után lesz csak lehetőség az MX-ek építésének és telepítésének megkezdésére.

Négy közép-amerikai ország elnökeinek találkozója

A mexikói Cancunban megkezdődött Venezuela, Kolumbia, Panama és Mexikó államfőinek találkozója.

Az úgynevezett Contadora csoporthoz tartozó, a közép-amerikai konfliktusok békés rendezését szorgalmazó államok elnökeinek találkozóját Miguel de La Madrid Hurtado mexikói államfő kezdeményezte. A négy ország vezetője megvitatja a közép-amerikai helyzetet és a térségbeli problémák politikai úton történő rendezésének lehetőségeit.

A TASZSZ szovjet hírügynökség jelentésében megállapítja, hogy a találkozóra a térség népei számára rendkívül bonyolult helyzetben kerül sor. A Reagan-kormányzat jelentős mértékben erősítette a militarista irányvonalát a térség országaival, mindenekelőtt Nicaraguával szemben. A helyi tömegtájékoztatási eszközök felhívják a figyelmet a találkozó előtt álló feladatok megoldásának nehézségére, megállapítva, hogy a négy ország külügyminiszterének eddigi lépései nem hoztak eredményeket.

MECSEK FÜSZÉRT

Diósgyőri diabetikus

— TEJCSOKOLÁDÉ	50 GR	10,50 FT
— ÉTCSOKOLÁDÉ	50 GR	11,50 FT

KEDVEZŐBB ÁRON,
JÓ MINŐSÉGBEN,
KORSZERŰ CSOMAGOLÁSBAN
MEGVÁSÁROLHATÓ
ABC-ÁRUHÁZAINKBAN

Arany-ezüst necc-harisnyanadrág és szexis Sexy-body

Aranypók–Konsumex Áruház nyílt Budapesten

A különlegességekért napokig sorban álltak

Nemrég nyílt meg Budapesten, a Váci utcában az Aranypók-Konsumex Áruház. A nyitás után harmadik nap is még hosszú, tömött sor állt a bejárat előtt, és a sorban állás nem szűnt a nyitástól délután háromig sem. A rendet két rendőr vigyázta, és az áruház rendésze irányította, hogy ne egyszerre zúduljon be a tömeg. Az egyik sor végén ácsorgótól kérdeztem, vajon miért érdemes ennyi ideig sorbaállni?

— *Olyan importárut hoztak ide, amit másutt nem kapni* — szólt a válasz.

— *Mi tagadás, mi is megijedtünk a nyitás napján, a hatalmas várakozó tömeg láttán* — mondja *Ungvári Zoltánné* osztályvezető. — *Valóban sok újdonság található nálunk, de biztosítani akarjuk, hogy ne csak most, nyitáskor, hanem folyamatosan mindig, mindent lehessen kapni. Erre a Konzumexszel szerződésünk van. Most 100 millió forint értékű árukészlettel indultunk.*

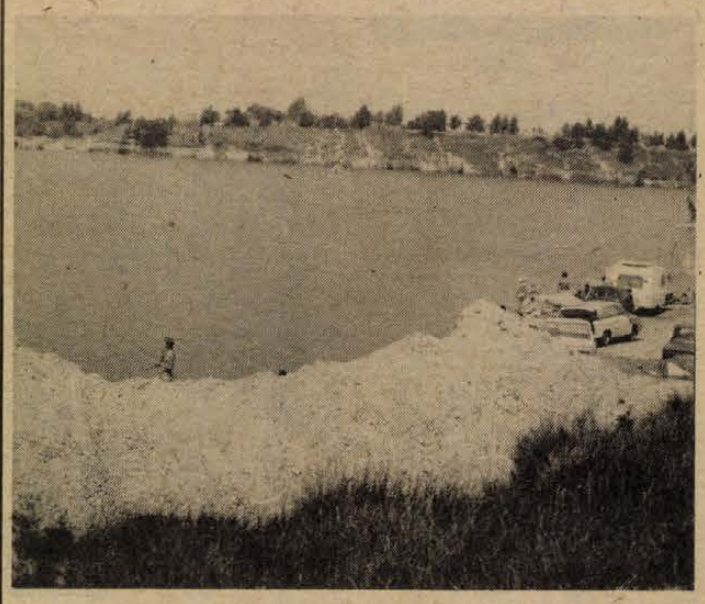
Nézzük, milyen áru vonzotta ide a tömeget? Az illatszerosztályon ritkán kapható import parfümök, kozmetikai cikkek széles skáláját vonultatták fel. Hatalmas készletet halmoztak fel a hiánycikknek számító pamutpólókból, a fazon- és színvariációk között el lehet szédülni. Igazi kuriózumokat lehet látni a női fehérneműosztályon. Lehet kapni ezüst és arany necc-harisnyanadrágot, a bokánál színes virágokkal díszített olasz import harisnyanadrágokat. Az intim női fehérneműk között is találhatók eddig hazai üzletekben valóban nemigen látott, nagyon szép modellek, és igazi különlegesség az olasz Sexy-body néven árusított apró strasszokkal díszített, pókháló vékonyságú, testre simulva átlátszó kombidressz (ami nem más, mint egybeszabott bugyi-kombiné). A sport- és szabadidő-ruháknak külön emelete van, és bőven lehet válogatni a márkás sportruhák között.

Az áruház a raktárszinttel együtt öt emeletet foglal el a Régiposta és Váci utca sarkán felépült, impozáns, vörösréz lemezekkel burkolt, nyolcszintes épületben. Itt kapott helyet még a Képcsarnok Vállalat, a Pénzintézeti Központ, a Közép-európai Nemzetközi Bank, és 10 külföldi cég magyarországi képviselete. (Az irodákért a díjat valutában fizetik ki.)

Hat évig csúfította a pesti belvárost az építkezést elzáró deszkapalánk. Most kibontva, valóban építészeti különlegesség, érdemes megnézni (különösen téli pénztárcával).

Sarok Zsusza

Iszapáramlás, szakadó part



Veszélyes vizeink

Döbbenten olvassuk a vízibalesetek növekvő számáról szóló híradásokat nyaranta. Már megint a szabadvizek, vadvizek . . . — fut át az olvasó agyában a gondolat — lám, lám, hiába kéri folyton a rendőrség, hogy ne fürödjünk ezeken a helyeken . . . S mégis: a következő hétvégeken ismét benépesülnek ugyanazok a szabadvizek, vadvizek. A veszélyt ugyanis — furcsa módon — nem érezzük magunkra érvényesnek. „Óvatosan gázolok a vízbe, lassan vizezem be magam, csak akkor kezdek el úszni, amikor hozzászoktam a víz hőmérsékletéhez, s úszni jól tudok — ha nem megyek gépek, zsilipek közelébe, engem nem érhet baleset" — gondoljuk.

— *Miért veszélyesek e vizek úszókra és úszni nem tudókra egyaránt?*

— Nincs kiképezve fürdőzésre a meder, fertőző a víz . . . — mondta *Szekér József*, a Zala megyei Rendőr-főkapitányság őrnagya. — Ezeken a területeken veszélyes dolog „kipuhatolni" a partot, mert könnyen előfordulhatnak fél méteren belül több méteres „lépcsők". Ez még a jó úszókat is veszélybe sodorhatja. De ennél nagyobb kockázatot jelent, hogy példájuk nyomán kevésbé jó úszók is a vízbe merészkednek. A halastavaknál sem a halak nyugalma miatt tilos a fürdőzés. Azokban a vizekben kiszámíthatatlan az iszap áramlása, s ahol egyik nap még lapos volt a part, a másik napon már hirtelen mélyülhet. A mederben sok helyütt állnak a kivágott fák csonkjai . . . Elgondolni is szörnyű, mi történik, ha valaki ezekbe fejest ugrik. A fertőzésveszély elsősorban a szennyezett folyókra, csatornákra jellemző.

— *Melyek is azok a vizek Dél-Dunántúl területén, ahol a tiltás ellenére is fürdenek az emberek?*

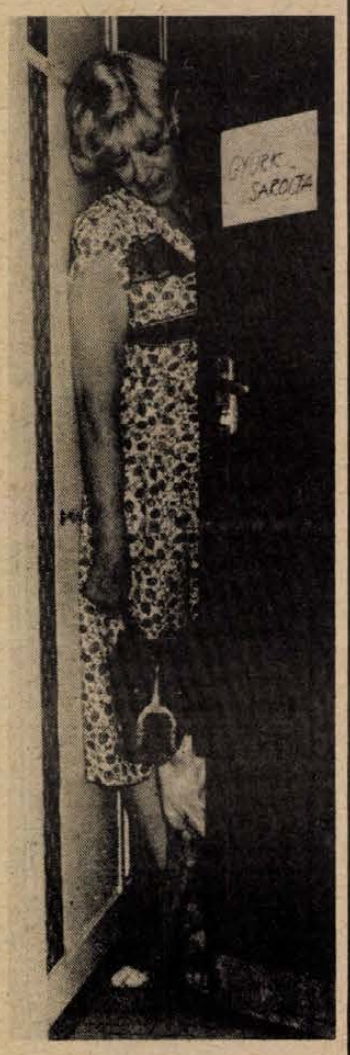
— Bányatavak, halastavak, folyóvizek. A bányatavak felsorolására nem vállalkozhatunk, hiszen több százat számolhatnánk össze. A „legnépszerűbbek" közül néhány: Zala megyében a csömödéri, a szemenyecsörnyei tó, a Resznek rédicsi területén, a Zalaegerszeg posvai területén és a Zalaszentgróton levő vadvizek; Tolna megyében a Szekszárd—Keselyűsd között levő tucatnyi bányató. A halastavak között — mint fürdőhelyet — a Dombóvár, Pincehely, Iregszemcse, Bonyhád, Paks és Szekszárd területén levőket kell megemlítenünk, s a folyóvizek, ahol tilos lenne a fürdés: a Zala, a Sió, a Sárvíz csatorna teljes egészében, s a Duna tolnai, bogyiszlói holtDuna, tolnai, bogyiszlói holtágai.

B. Zs.

A betörő hívta a mentőt

A Méregpohárra még várni kell

Gyürk Sarolta helyett hősei írják a krimiket



A nő furcsa zajra lesz figyelmes, mintha a zárban matatnának. Az ajtóhoz siet. A betörők megriadnak, ijedtükben sújtanak le rá. Kiismerhetetlen a bűnözők lelkivilága: újult áldozatukhoz ők maguk hívják ki a mentőket . . . „Humánus" cselekedetüket a bíróság enyhítő körülményként vette figyelembe.

A hátborzongató történet szenvedő alanya *Gyürk Sarolta* pécsi krimiírónő volt, aki azóta kutyát tart. Eredeti foglalkozása: grafikus. Nagyon későn, 1978-ban kezdett írni, egyetlen könyve jelent meg eddig, címe: *Heten, mint a gonoszok.*

– Nem zavarja, hogy némelyik író a krimit szennyirodalomnak tartja?

– De, nagyon is idegesít! Nem könnyű feladat egy művet úgy felépíteni, hogy az első oldaltól az utolsóig izgalommal legyen tele. A szépirodalomban egy-egy szép tájleírással lehet oldani a feszültséget, de a krimi stílusa ezt nem teszi lehetővé.

– Ebben a műfajban mi izgatja jobban, a jellemábrázolás, a sztori „kiagyalása", vagy a szálak összekuszálása?

– Legjobban az foglalkoztat, hogy két haragos mit tenne egymással, ha nem lennének köztük a társadalmi korlátok? Amikor elkezdek írni, először mindig lerombolom szereplőim korlátait és hagyom, hogy ösztöneik szerint cselekedjenek. Előbb-utóbb aztán életre kelnek, és szinte ők maguk nyomkodják az írógép billentyűit.

— Gyakran álmodik véres késekkel, baltákkal?

– Inkább gyilkosokkal álmodom, akik kimásznak a szekrényből és fenyegetnek. Amíg be nem fejezem a könyvet, állandó feszültségben élek, mert figuráim állandóan itt mászkálnak körülöttem, még nappal is.

– Ügyelni kell arra, hogy az olvasó a könyv elején még ne sejtse, hogy ki lesz a gyilkos?

– Erre soha nem vigyázok, sőt! Már az első oldalakon utalok rá, hogy a végén kit visznek majd el megbilincselve, de érdekes, hogy erre még senki nem jött rá. Nem az olvasó kíváncsiságát igyekszem ébren tartani, inkább arra törekszem, hogy a könyv végig izgalmas olvasmány legyen.

– Ön Magyarország, egyetlen krimiírónője. Nevezhetem magyar Agatha Christi-nek?

– Ez nagyon megtisztelő lenne, de egyelőre írói gyakorlatban még messze állok tőle.

Új könyve, a *Méregpohár*, 1984 első negyedévében kerül a könyvesboltokba, a Minerva kiadó gondozásában.

– Elég nehéz volt megjelentetni, mert a kiadók – kultúrpolitikai szempontból – nemkívánatos műfajnak tartják a krimit. Sokat segítene ezen a helyzeten egy pécsi könyvkiadó létrejötte. Régi vágyam, hogy egyszer a Pécsi Nemzeti Színház műsorára tűzze valamelyik munkámat. Első könyvem megfilmesítési jogát a filmgyár már megvette, lehet, hogy hamarosan film lesz belőle.

Stausz Csaba
Fotó: Gáll Gyula

Előre preparált blokkal is...

Tükrök és trükkök

Mind több a „hirtelen felindulásban" elkövetett áruházi lopás

Hiába száműzte a pultot a boltok, áruházak zömében a modern kereskedelem, azért a vásárlók s a vevők jórészt továbbra is megmaradtak a képzeletbeli pult két oldalán. Az eladók legfőbb érdeke: senki se távozhasson fizetés nélkül. A vásárlók érdeke, magatartása legalábbis kétféle: vagy fizet annak rendje-módja szerint – és ilyen a túlnyomó többség –, vagy olyasmire adja a fejét, amit már a bibliai parancsolatok is tiltanak . . .

Az áruházi alkalmazottak tengernyi, cifrábbnál is cifrább esetről tudnak. Valaki például fizetés nélkül akar kislisszolni egy üveg értékes konyakkal, az eladók észreveszik, s – tételezzük fel, udvariasan – kérdőre vonják. A válasz többnyire ez: „Másutt vásároltam, de a blokk nincs nálam, mindjárt hozom." Még aznap hozza is, de a blokk sorszámából kiderül, hogy a vásárlás aznapi ugyan, de jóval később történt . . .

Akadt példa arra is, hogy a a „megtévedt" vásárló nem „hirtelen felindulásában", csenné el a holmit – italt, kávét, cigarettát, cipőt, finom kis női holmit –, hanem már előre készül rá. Előre megvásárol tehát valamit, a blokkot elteszi, hogy majd ezzel „bizonyít", ám a blokkok vallatása ezúttal is célravezető, még inkább az, hogy a nagyobb áruházakban a kereskedők – bizonyos apró jelekkel – megjelölik a kapósabb cikkeket.

A pécsi *Konzum*ban, *Mecsek*ben persze számos rendésze is vigyáz; motor forgatja a tükröket, az eladók pedig – meghatározott rend, terület-felosztás szerint – figyelik a tükröket s a trükköket egyaránt. A Konzumnak például tízmillió látogatója van évente – ebből több mint hatmillió vásárol is –, s napi két lopás fordul elő átlagosan. Már tudniillik olyan, amit észre is vesznek, mert – becslésük szerint — körülbelül négyszer ennyi marad, sajnos, észrevétlenül. Az esetek száma növekszik: az idei első félévben a Konzumban 225-en próbáltak lopni, több mint 56 000 Ft áru értékben, s 26 úgyből lett rendőrségi feljelentés. Ez persze nem kevés, de az önkiszolgáló rendszer még így is megéri: a vevő válogathat, kedvére nézegethet, a vásárlók tömegeit bajosan lehetne másképp kiszolgálni.

Persze arra is van példa, hogy a vevő egyértelműen vétlen: begyűjti az árut, de – pénze fogytán – később – esetleg más helyre – visszarakja, vagy másutt vásárolt cipővel megy be az áruházi cipőosztályra. A követendő szabály ilyenkor: udvariasan szólni, félrehívni a vevőt, s négyszemközt tisztázni a tisztázandókat. Téves, alaptalan gyanúsítás ritkán fordul elő – de tény: annak, akit ér, ez csöppet sem kellemes. Egyszóval: nekünk, vásárlóknak, egymásra és az árukra, az eladóknak viszont miránk: a becsületes vásárlók idegeire kell még jobban figyelnie, vigyáznia.

Varga J.

Ritka tárlat Mánfán

Agárdi, a festő

A művészetek egyetemességének jegyében sokféle randevú született már. Tegnap a mánfai műemlék templomban színi művészet és festészet randevúzott. *Agárdi Gábor*, a sajátos levegőjű, remek színész a komlóiak kérésére elhozta és kiállította 37 szép ikonját. Szeptember 30-ig ezzel a sajátos ízű rendezvénnyel lett gazdagabb a Mecsek vidékének kultúrája.

Egy rangos színész és egy rangos intézmény, a Komlói Városi Művelődési Központ egyedi programot nyújt tehát a Mecsek vidékén. A komlóiak tizenegy intézménye közül ebben a mánfaiban már második nyáron nyílik kiállítás. Jövőre valószínűleg a *Rétfalvi Sándor—Fürtös Ilona* szobrász—textilszövő művészházaspár alkotásainak adnak otthont.

(Földessy)

Több tízezerrel nőtt a naturisták tábora

Hírlik: mégsem lesz Magyarországon naturista szövetség, amelynek szerveződéséről pedig mi is beszámoltunk a közelmúltban. Sőt teljesítettük vállalásunkat is, miszerint rendre elküldtük olvasóink jelentkezését, akik szerkesztőségünk segítségével kívántak kapcsolatot teremteni az alakuló szövetséggel.

Első kézből kértünk információt ezúttal is, *Gáti Lászlótól*, a naturista szövetség szervezőjétől. A hír végleges cáfolata az lenne, ha elmondhatnánk: a naturista szövetséget bejegyezték az egyesületek, szövetségek sorába. Ez még nem történt meg, ám annyit elmondhatunk, továbbra is kedvezőek a vélemények, javaslatok ahhoz, hogy a szövetség működését rövidesen engedélyezzék...

Azt még hozzátehetjük, hogy az elmúlt hónapokban, mióta az engedélyezési eljárás tart, több tízezerrel nőtt a hazai naturisták tábora. Országszerte alakultak, szerveződtek a csoportok, hogy a legközelebbit említsük: sokan járnak Mohács környékére, de megtalálhatók a Duna és a Tisza mentén szinte mindenütt. A délegyházi tavakhoz pedig több mint harmincezren kirándulnak rendszeresen . . .

A naturisták kedvenc kirándulóhelyén, a délegyházi tavaknál megjelentek a büfék, alkalmi árusok is. Nyilván jól megy az üzlet . . .

Kalendárium

1983. JÚLIUS

18.

hétfő

Frigyes

NAPJA

29. HÉT

HÉTFŐ: Százötven évvel ezelőtt, 1833. július 18-án született és 59 éves korában, 1892-ben halt meg Keleti Károly statisztikus, az Országos Statisztikai Hivatal első igazgatója, a Magyar Tudományos Akadémia tagja. A szabadságharcban honvédtüzér volt, Pesten 1865-től szerkesztette Eötvös József Politikai Hetilapját.

KEDD: Százhúsz évvel ezelőtt, 1863. július 19-én született, és 71 éves korában, 1934-ben hunyt el Hermann Bahr, osztrák dráma- és regényíró, kritikus. Irodalmi munkássága ma már inkább csak irodalomtörténeti jelentőségű.

SZERDA: Huszonöt évvel ezelőtt, 1958. július 20-án halt meg Budapesten Medgyessy Ferenc kétszeres Kossuth-díjas szobrászművész.

CSÜTÖRTÖK: Nyolcvan évvel ezelőtt, 1903. július 21-én született és 29 évesen, 1932. szeptember 13-án halt mártírhalált Bauer Oszkár fővárosi sütőmunkás, a kommunista mozgalom nagyszerű harcosa. 1930-ban tagja lett az illegálisan tevékenykedő Kommunisták Magyarországi Pártjának. Az év szeptember 15-én letartóztatták, a röpiratok terjesztéséért, kommunista tüntetésen való részvételért bebörtönözték.

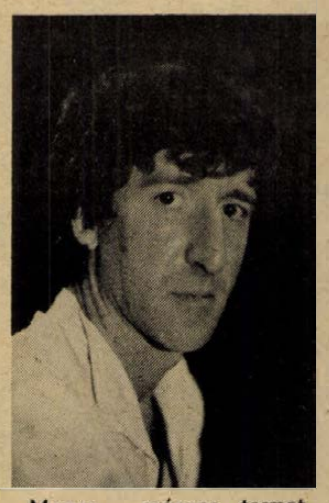
PÉNTEK: Nyolcvanöt évvel ezelőtt, 1898. július 22-én született, és 45 éves korában, 1943-ban halt meg Stephen Vincent Benét, amerikai költő és regényíró.

SZOMBAT: Hetvenöt évvel ezelőtt, 1908. július 23-án született, és 58 éves korában, 1966-ban halt meg Elio Vittorini, olasz regényíró és elbeszélő. Kortörténeti dokumentumként is jelentős önéletírása, az 1957-ben publikált Nyilvános napló: ez a XX. század egyik legkiválóbb olasz prózairójának fejlődésrajzát és útkereséseit tárja az olvasó elé, nagy őszinteséggel.

VASÁRNAP: Százhuszonöt évvel ezelőtt, 1858. július 24-én született, és 31 éves korában, 1889-ben halt meg Ábel Jenő klasszika-filológus, egyetemi professzor, a Magyar Tudományos Akadémia tagja. Kiemelkedő jelentőségűek a magyarországi humanizmus történetére és a görög epikusok kéziratairól vonatkozó tudományos értékű filológiai kutatásai.

A hét embere:

Helyey László



Magas, arányos termet, kellemes arc, enyhén íveit sasorral. Színművész, akit könnyen megjegyez és gyorsan megszeret a néző. Akit visszavár a színpadra, képernyőre újabb és újabb szerepekben. Színészegyéniség. Egyszer azt írta valaki róla: képes eljátszani azt is, ami nincs megírva a szerepben. Egyszerű, természetes, szinte eszköztelen alakításaiban teljes emberi sorsokat ábrázol, mindig valami nehezen elfelejthető melegséggel s egyedül rá jellemző stílusjegyekkel. Ez jut eszembe róla a Nemzeti Színház előadásában a tv-ben nemrég látott *Konyha* egyik sajátos figurája, fiatal szakácsa, vagy az évekkel ezelőtt látott *Volpone* szolga-alakítása nyomán, Major Tamás partnereként. És hosszan sorolhatnám emlékezetes szerepeit, amiket még pályakezdetén, a hetvenes évek második felében a kaposvári színházban láthattam.

Erről az ott töltött három évadról nagyon szeret beszélni. A kaposváriak műhelylégköre, útkereső és mindig újat kereső, modern színházi elképzelései meghatározóak voltak számára, amiket — a Nemzeti Színház néhány évada után — most a Katona József Színházban reménykedik ismét megtalálni.

— Talán most, Zsámbékivel, Székellyel sikerül ismét azt megteremteni, amit első éveimben annyira megszerettem Kaposvárott, és akiktől, úgy érzem, soha nem szakadtam el teljesen — mondotta beszélgetésünk közben. — Boglári nyári színházi előadásaikra több ízben is visszahívtak. Játszottam a *Paraszt Hamlet*ben, a *Godotra várva* szabadtéri felújításában, és nagyon nehéz lett volna ez a nyár színház nélkül. Ezért különös örömet okozott, amikor fölkértek a *La Mancha lovagja* főszerepére. A lehetőség jóleső izgalommal töltött el, de meg is rettentem tőle kissé, hiszen musicalben még sohasem játszottam. Megnyugtató azonban az a tudat, hogy *Hevesi Andrással* dolgozhatom, aki még Kaposvárról jól ismer...

Mosca, Cyrano, Mátyás király, és sok más jeles alakítása után most a pécsi közönséggel köthet — bizakodunk — tartós barátságot ezen a nyáron Helyey László a *La Mancha lovagja* Cervantes-DonQuijote szerepében, a tettyei játékszín programjában.

W. E.

Kocsiátvételi sorszámok

Traban Lim. Hycomat (Bp.)	893
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	57
Trabant Limousine (Bp.)	16 812
Trabant Limousine (Győr)	16 387
Trabant Combi Special (Bp.)	7 143
Trabant Combi Special (Győr)	3 434
Wartburg Limousine (Bp.)	8 668
Wartburg Limousine (Győr)	5 080
Wartburg de Luxe (Bp.)	11 852
Wartburg de Luxe (Győr)	6 380
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 633
Wartburg de L. tolótetős (Bp.)	2 495
Wartburg Tourist (Bp.)	4 180
Wartburg Tourist (Győr)	1 612
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 788
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 605
Lada 1200 (Győr)	8 189
Lada 1300 (Bp.)	9 927
Lada 1300 (Győr)	2 508
Lada 1500 (Bp.)	8 742
Lada 1500 (Győr)	2 617
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski Fiat 126 (Bp.)	16 587
Polski Fiat 126 (Győr)	4 926
Polski Fiat 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	14 648
Zastava (Bp.)	2 524

Mit? Hol? Olcsóbban!

Ma a Centrum héttő keretében olcsóbban vásárolhatunk a pécsi áruházban kockás műszál takarót, gránittálat, kancsót, poharat, dézsát, sótartót.

●

○ **Ivóvízvezeték-hálózat épül Balatonendréden.** A helyi vízműtársulat beruházásában 25 millió forintos beruházással három év alatt fejezik be a munkát.

○ **Kis ÁBC Sellyén.** A Sellyei Áfész a korábban meglévő vegyesboltját kis ABC-vé alakítja át. Így helyet kap itt a húshentesáru és a zöldségrészleg is. Az áfész saját karbantartó részlege végzi az átalakítási munkákat, mellyel nyár végére készülnek el.

○ **Konténeres kocsibemutató.** Hét végén a Sásdi Költségvetési üzem területén a barcsi UNITEX Szövetkezet konténeres kocsibemutatót tartott. A szövetkezet által kifejlesztett IFA alvázra szerelhető szemétgyűjtő autót mutatták be az ország számos megyéjéből meghivott költségvetési üzemek szakembereinek. Az első típusból a sásdiak is vásárolnak egyet.

○ **Új szolgáltatás** a Balaton környékén. A siófoki szállodasoron és Tihanyban a szálloda strandján új szolgáltatásként idén nyáron elkezdték a vindsurfok kölcsönzését. Egy-egy órára, vagy egész napra is bárki igénybe veheti.

○ **Elkészült a zamárdi** üdülőtelepen a szennyvízcsatornahálózat. Most pedig a faluban kezdik a kiépítését. A helyi vízműtársulat beruházásában több mint tíz éve folyamatosan készítik a szennyvízcsatorna-hálózat kiépítését. Eddig több mint 183 millió forintot fordítottak rá.

○ **Kálmán Imre expressz.** Május végétől hetente rendszeresen hozza Hamburgból Siófokra az Ibusz osztrák és német vendégeit a Kálmán Imre expressz. Minden szombaton cserélődnek a külön vonattal érkező vendégek, akik ittlétük alatt 33 program közül válogathatnak. Idei meglepetés számukra a siófoki kulturális központ folklór estje és a kalocsai pusztaparty.

○ **Százhektós hordó a pincében.** A villányi szőlő-gyümölcs szakcsoport új telephelyre költözik. A Diófás ligetben lévő új pincében a korábban 200 hektó helyett most ősztől 1100 hektoliter bort tudnak tárolni. Az elmúlt hét végén megkezdték az új hordók letelepítését a pincébe. A legnagyobb — százhektós — hordó már a végleges helyére került.

○ **A szentlőrinci** Mezőgazdasági Szakközépiskola bővítésének beruházási programtervét készíti az AGROBER tervező osztálya. A tervet szeptemberre fejezik be, aztán kerül sor a bírálatra. Jövő évben pedig elkezdik az iskola rekonstrukciós munkáit.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
CSUTI JÁNOS
Szerkesztőségi hirügyeletes:
NÉMETH TIBOR
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Felülvizsgálták** Zamárdi általános rendezési tervét az elmúlt két évben. Most pedig ehhez kapcsolódva elkészült a zamárdi üdülőközpont részletes rekonstrukciós terve. Új üdülőtelkek kialakítását nem tervezik, de a korábban parcellázásra kijelölt területeket — mintegy 15 hektárt — elkezdték kisajátítani. A következő években itt épül a szabadidőközpont.

○ **A Szigeti veszedelem** fakszimile kiadása kedvezményes áron kapható a szigetvári várban. Az Akadémiai Kiadó és a Magyar Helikon 1981-ben jelentette meg a Szigeti veszedelem 1651. évi kiadásának fakszimiléjét. A békéscsabai Kner Nyomdában készült könyv korlátozott példányszámban jelent meg. A Szigetvári Várbaráti Kör mindössze 100 példányt kapott belőle. Ezek megvásárolhatók 25 százalékos árkedvezménnyel a szigetvári vár ajándékboltjában.

○ **Kétéves szünet után** ismét újjáalakult Kővágószőlősön a községi lakóterületi KISZ-alapszervezet. Első tennivalóként a kultúrház környékét szépítették meg, és egyben itt kapott helyet a klubjuk is. Az újjáalakulást a hétvégi KISZ-bállal ünnepelték.

○ **Bonyhád és Szekszárd** is bekapcsolódik az országos földgázhálózatba. A több mint 400 millió forintos beruházás előkészületi munkálatait már megkezdték. E program beindulásával a nagy fogyasztók mintegy hatvanmillió fűtőolajat takaríthatnak meg évente.

Csecsemőhalál

A mezítlábas gyilkos

Kiss József le akart pihenni. Éjszakás volt, élettársával arról beszélgettek a komlói szövetkezeti lakás szobájában, hogy másnap — lévén vasárnap — elmennek Sikondára, fürdenek egyet. Kell hozzá sör, sült csirke, menjen a boltba, hozza. Az asszony elindult bevásárolni, fél őt volt, szombat délután, július 9-én. A lakásban egyedül maradt Kiss József, élettársa alig több mint egy éves kislányával.

●

A szomszéd lakásban élők televíziót néztek, teniszmérkőzést közvetítettek. Öt órakor szólalt meg a csengő, az ajtóban — kezében a kislánnyal — Kiss állt. „Erzsike — mondta zavarában rossz néven megszólítva a szomszédasszonyt —, telefonáljanak azonnal mentőért..." A férj szaladt le a postára a 10. emeletről, 5—6 perc múlva már jött is a fehér autó.

— Első ránézésre már halottnak láttam a kislányt — mondta a mentőorvosnő.

●

Kiss 1957-ben született, elvégezte a nyolc általánost, majd három évig járt a szakközépiskolába. Az aknamélyítőknél dolgozott, igen jól keresett, havonta 10—12 000 forintot vitt haza. Húszéves korában megnősült, ebből a házasságából egy gyermeke született. 1977-ben más is történt vele: garázdaság miatt féléves börtönbüntetést kapott. Elvált 1978 márciusában. Amikor a komlói lakásba költözött, volt egy élettársa, akkor Kiss is, az asszony is ivott, sokat veszekedtek, zavarták a szomszédokat hangoskodásukkal. Az asszony a barátait a lakásra vitte fel. Kiss elzavarta. Amikor újabb élettárs költözött hozzá — a kislánnyal — mindez megszűnt. Csend lett.

●

Kiss a konyhába ment. A múlt év májusában született kislány a járókában volt, Kiss kiemelte, letette a konyha műanyag szőnyegére, mászkáljon, a kislány még nem tudott járni. Kiss az ablakhoz lépett, mezítláb volt, egy alsónadrágban, rá akart gyújtani. Ahogy az égő gyufát elvette a cigaretta végétől, hátralépett, hogy a hamutartóba dobja. A kislány azonban mögötte volt, Kiss szó szerint belebotlott. A rúgástól a kislány hasraesett, elkezdett sírni.

A nyomozótiszt: — Ön mezítláb volt, ráállt a kislány hátára, teljes testsúlyával ránehezedett, és kétszer-háromszor rugózott rajta...

— Nem kétszer-háromszor. Csak egyszer...

— *Hallott valami roppanást?*

— Nem, nem tudok róla, nyugtalan voltam, mert a gyufa megégette az ujjam... Attól lettem mérges, hogy ott lábatlankodott. Gondoltam, megijesztem, megjegyzi magának, ne császkáljon a lábam alatt...

Kiss látta, hogy a kislány azonnal elkékül, megmerevedik. Fölemelte, a fürdőszobába vitte, hideg vízzel mosdatta. Különösebben nem volt megijedve, „máskor is csinált már ilyet, ha hisztizett..." Azután szólt a szomszédoknak. Már tudta, hogy meghalt a kislány, amikor hazajött élettársa. „Ne hisztizz!" — szólt rá Kiss.

A szomszédasszony a sírásra kinézett.

— Mi van a kislánnyal? — kérdezte az ajtót javító Kisst. Az fel sem nézett:

— Meghalt.

●

Az emberölés bűntettében a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság folytatja a vizsgálatot.

Mészáros Attila

ma este

HÉTFŐ

MOZI

Petőfi: Akit Bulldózernak hívtak (f4, hn6). Fényjel a hídnál (8). **Kossuth:** Fényjel a hídnál (10, 12), Tizenkét hónap (2, 4), Öld meg a segunt (6, hn9). **Park:** A XX. század kalózai (f5, f7). **Park-kert:** Akit Bulldózernak hívtak (9). **Nevelési központ:** Pofonok völgye, avagy Papp Lacit nem lehet legyőzni (4). Kígyótojás (6, 8). **Tanárképző:** Elveszett kutya (5), Vad fajzat (f8). **Ifjúsági Ház:** Suli buli (6), Sörgyári capriccio (8). **Arma:** Nyom nélkül (9). **Rákóczi:** Megbocsátás (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Az Olsen banda boldogul (6). **Jószerencsét:** Kenyér, arany, fegyver (4, 6). **Komarov-kert:** Szenzáció (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Szuperexpressz (9). **Mohács:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8). **Mohács-kert:** A karatézó Cobra (9). **Komló, Zrinyi:** Flepp, a róka (4), Atlantis City (6, 8). **Komló, Május 1.:** Napfény a jégen (f5, f7). **Szigetvár:** Éjszakai boszorkányok (6, 8). **Siklós:** Orvos vagyok (8). **Harkány:** Hófehérke és a hét törpe (10). **Bóly:** Vérszerződés (8). **Dunaszekcső:** Hét különleges megbízott (8). **Pécsvárad:** Hegyi emberek (7). **Sásd:** Ben Hur (8). **Sellye:** A fekete város (6). **Szentlőrinc:** Földrengés Tokióban (8).

SOMOGY MEGYE

Kaposvár, Vörös Csillag: A betyárkapitány (5, 7). **Szabad Ifjúság:** Keresztül a Nagy Vízválasztón (4, 6), Kóma (8). **Dallos Ida Mozi:** Viadukt (f7). **Mozi Múzeum, Kortárs Filmklub:** A rét (f6). **Mozi Múzeum, Videoklub:** Koncertfilmek (6). **Marcali:** A Sárkány éve (7). **Barcs:** Szegény Dzsoni és Árnika (8). **Balatonboglár:** Jézus Krisztus Szupersztár (f6, 8). **Balatonföldvár, fedett kertmozi:** Nyom nélkül (f9), A profi (este fél 11). **Balatonlelle, fedett kertmozi:** Feketeszakáll szelleme (9), Vérszerződés este 11). **Balatonfenyves, fedett kertmozi:** Dutyi dili (9). **Balatonszárszó:** Ezüstnyereg (8). **Balatonszemes, fedett kertmozi:** Szuperzsaru (9). **Balatonmária:** Rally (f8). Hárman a slamasztikában (este fél 10). **Fonyód, fedett kertmozi:** Csak semmi pánik... (9), Várlak nálad vacsorára (este 11). **Fonyód, teremmozi:** Nevem: Senki (8). **Siófok teremmozi:** Ez igen (f6), Bombanő (f8). **Siófok, kertmozi:** Üldözők (9). **Zamárdi, fedett kertmozi:** Viadukt (9).

JUGOSZLÁV TV

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. — 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Szlovén népmesék — adás gyermekeknek (Zg). 18.30: Bábjáték-előadás felvételről gyermekeknek. 18.45: Pop-parádé — ifjúsági adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg). 20.00: S. Mrozek: Emigránsok — dráma (Zg). 21.20: Reklám (Zg). 21.25: Kiválasztott pillanat (Bg). — 21.30: Délkörök — külpolitikai adás. 22.00: Egy szerző — egy film (Zg). — 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Telesport (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A tudomány és mi (Zg). 20.45: Hírek (Zg). 20.50: A szarajevói rádió-televízió táncenekara játszik. 21.35: Reklám (Zg). — 21.40: Filmsorozat (Bg).

Hagyományos, közkedvelt, olcsó
lakószobabútoraival és a korszerű, új, elemes
Máté-programjával mutatkozik be

a Szatmár Bútorgyár a pécsi vásáron

A vásár idején a bútorok megvásárolhatók a sportcsarnokban

Várja az érdeklődőket és a kedves vásárlókat:
a Pécsi Univerzum,
a Konsumexpo
és a Szatmár Bútorgyár.

Jó kereseti lehetőséggel

felveszünk

- asztalos szakmunkásokat,
- faipari betanított munkásokat,
- valamint segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet:

Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy.

Orvosmeteorológia

A hét elején továbbra is nyári idő, mindennap több órás napsütés várható. A felhőzet időnként ugyan megnövekszik és futó záporok, zivatarok is kialakulhatnak, de tartósan csapadékos időre nem kell számítani.

A jelzések szerint tehát nem várható nagy változás időjárásunkban. Azokon a napokon, amikor több lesz a napsütés, frissebb az idő, a közérzetünk is jobb. A túlzott napozással azonban vigyázni kell. Kellemes a felfrissülés a tavakban és a folyókban, a vízbe merülés azonban legyen fokozatos, mert a hirtelen beugrás halálos végű is lehet.

A felhősebb, záporos, zivataros napokon fülledtté válik a levegő, s nehezebb elviselni a meleget. Ezekben az időszakokban jó, ha sok ásványvizet, üdítő italt, gyümölcslevet, teát és tejet fogyasztunk.

●

○ **Törpevízmű-társulat** alakult Kopolyon. Jövő évben pedig megkezdik a falu házaiba az ivóvíz bevezetését.

○ **ABC épül Gamáson.** A Boglárlellei Áfész ötmillió forintos beruházással kis ABC-t kezdett a községben építeni, melyet jövő év elején adnak át a vásárlóknak.

○ **Kutat fúrnak** és utcánként két közkifolyót alakítanak ki Pusztaszemesen. A megyei tanács több mint egymillió forinttal járult az építkezéshez.

○ **Iskolaépítés Boglárlellén.** Új, négytantermes általános iskola építését kezdte el múlt évben a Boglárlellei Tanács Költségvetési Üzeme. A 9,5 milliós létesítményt idén adják át.

○ **Modern,** huszonnyolc tantermes általános iskola készült el Szekszárdon a baktai domboldalon. A több mint kilencvenmillió forintos beruházást két év alatt készítette el a Somogy megyei Tanácsi Építőipari Vállalat.

○ **Kisiparosok szolgáltató irodája nyílt Kaposvárott.** Itt veszik fel a lakossági megrendeléseket a megyeszékhely több mint száz kisiparosa számára. Céljuk, hogy így a hibaelhárítást meggyorsítsák, és megkönnyítsék a megrendelőknek a megfelelő kisiparos megtalálását.

○ **Pedagóguslakás és KISZ-klub épül Hajmáson.** A munkákat a szentbalázsi Községi Közös Tanács költségvetési üzeme végzi. A lakosság is jelentős társadalmi munkával segíti az építkezés menetét gyorsítani.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén hétfő estig: kevés nappali gomolyfelhőképződés, túlnyomóan száraz idő várható. Helyi zápor, zivatar legfeljebb egy-két helyen lehet. A változó irányú szél mérsékelt marad. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 16, 21, a legmagasabb nappali hőmérséklet 29, 34 fok között alakul.

Vasárnap reggeli vízállások: Örtilos 86 cm, áradó, vízhő 21,4 fok, Barcs 56 cm, apadó, vízhő 21,8 fok, Drávaszabolcs nem jelentett, Mohács 370 cm, apadó, vízhő 21,6 fok.

A hét kérdése:

Volt-e idén gombamérgezés Pécsett?

Egy-két hete olvashattuk, hallhattuk a hírt: az ország egyik megyéjében halálos kimenetelű, családi tragédiát okozó gombamérgezés történt. Az előző években Baranyában és Pécsett is igen sok, enyhébb és súlyosabb, több ízben halálos végű gombamérgezés volt. Ebben az évben eddig nemigen kaptunk hírt erről, éppen ezért érdeklődtünk: volt-e idén nálunk mérgezés? Elsőként a KOJÁL-nál *dr. Tóth Lenkét* kérdeztük:

— Ez évben egyetlen esetről kaptunk jelentést: ebben a hónapban egyvalaki kapott enyhe gombamérgezést, természetesen saját szedésű, nem vizsgáltatott gombától. 1979-ben volt rengeteg eset, s végig az elmúlt években, még tavaly is. Nemcsak az emberek felkeltett óvatosságának köszönhető, hogy ebben az évben nálunk eddig még nem történt nagyobb baj, hanem egyszerűen annak a ténynek, hogy a nagy szárazság miatt most nincs olyan gombadömping, mint az előző években. Korábban a KOJÁL-nál is működött gombavizsgáló, de idén eddig még nem volt rá szükség, hogy most is megszervezzük ezt a szolgáltatást. S még egy dolog: idén év elejétől szerveztünk egy gombaismerői tanfolyamot — ez még nem fejeződött be —, s erre is szép számmal jelentkeztek.

S hogy mire kell legjobban vigyázni? Természetesen első helyen áll a gyilkos galóca, s nálunk a második helyen a Mecsekben igen gyakori világító tölcsérgomba, amit a rókagombával lehet összetéveszteni. Sokan nagyon magabiztosan hiszik, hogy az apró szegfűgomba nem téveszthető össze semmivel, s természetesen, mint a legtöbb, gombához fűződő hiedelem, ez sem igaz. Mindenesetre egy újra megismételt jó tanács: bármilyen gomba fogyasztása után a rosszullét első jelére azonnal orvoshoz kell fordulni!

A pécsi Vásárcsarnokban *Késmárki Zoltán* gombaszakértőtől hallottunk néhány igen figyelemre méltó adatot:

— Igaz valóban, hogy idén, a szárazság miatt nincs annyi gomba, mint korábban. De a mérgezések elkerülése is jórészt ennek köszönhető, mert ahogy mi tapasztaljuk, jóval több embernek kellene elhoznia vizsgálatra a saját szedésű gombát, mint ahányan ezt tényleg meg is teszik. Tavalyi adatot mondanék: eladásra és lakossági bemutatásra összesen 50 tonna gombát hoztak be, ebből 10 tonna volt a lakossági. Az ötvenből 10 tonnát kellett kidobni, nem mind azért, mert mérges volt, hanem például mert nem volt már friss. A mérges gomba mennyisége egyáltalán nem volt elhanyagolható: *egy tonnát tett ki.* Volt olyan, hogy három-négy hatalmas kosárból csak két-három szem ehető gomba került ki, a múlt héten szerdán egy nagy kosár gombából, a vizsgálatkor derült ki, *egyetlen szem ehető sem volt.* Az összes világító tölcsérgomba volt, amiről szedője azt hitte, rókagomba. De legalább behozta. Ezt a példát azért mondtam el, mert sokan járhatnak így, s ha nem ellenőriztetik, megtörténik a baj.

— *Mikor van gombavizsgálat a piacon?*

— Hétfőtől szombatig, naponta reggel 5-től fél 2-ig, szombaton körülbelül 11—12 óráig. Érdemes eljönni, hogy továbbra se történjen komolyabb baj.

Dücső Csilla

Félidőben az építőtáborok

A vasárnapi turnusváltással félidejéhez érkezett az ide építőtábori évad. A vakáció megkezdése óta eltelt időszakban összesen 94 táborhelyen több mint 27 ezer fiatal dolgozott. Augusztus 13-ig, az építőtáborok zárásáig kéthetes turnusokban még csaknem 30 ezer diák segíti a mezőgazdaság, az ipar s más ágazatok idényjellegű munkáit.

A fiatalok 80 százaléka változatlanul a mezőgazdaságban tevékenykedik, segítenek a gyümölcsszedésben, s más időszerű munkákban. Az élelmiszeripar ez idő tájt megsokasodott gondjain is az építőtáborozók enyhítenek, elsősorban a konzervgyárakban.

A jobb előkészítésnek, a szervezésnek köszönhetően — az eddigi tapasztalatok szerint — gördülékenyebbé, hatékonyabbá vált az építőtáborok munkája. Ismét megszervezték a szaktáborokat. Az idén Siófokon már másodszor segítenek a vendéglátóiparban fiatal szakácsok, cukrászok, eladók, felszolgálók. Ugyancsak sikeres az ez évben először megszervezett környezetvédelmi építőtábor: az ebben táborozó fiatalok a Balaton partját tisztítják, rendezik.

Megfelelően gondoskodnak a táborozók szabad idejének hasznos eltöltéséről. Szerveztek olyan táborokat, ahol a fiatalok szabad idejük nagy részében dalokat tanulnak, vagy az orosz, angol, német nyelv elsajátításával foglalkoznak. Szervezetten gondoskodnak a táborozók kulturális programjáról is, népszerű együttesek, előadóművészek folyamatosan járják az építőtáborokat.

Nagy forgalmat bonyolítanak le az építőtábori butikok is, ahol a fiatalok önköltséges áron vásárolhatták, s vehetik meg a legdivatosabb öltözékeket. A butikokba kerülő divatáruk nagy részét a szakmunkásképző intézetek tanulói szakmai gyakorlatukon tervezték, készítették el.

*

○ **Energiatakarékos** tehenészeti programot dolgozott ki a Kaposvári Szarvasmarha-tenyésztő Közös Vállalat. Az intenzív, gépre alapozott tehenészet modelljét a Kaposvári Kutatási, Fejlesztési, Termelési Egyesület támogatásával két Vas megyei termelőszövetkezetben próbálták ki a gyakorlatban.

○ **Új kisvendéglő** épült Balatonendréden. A Siófoki Áfész kisvendéglőjének építéséhez a tanács 400 000 forinttal és az áfész 2,5 millió forinttal járult hozzá.

○ **Iskolabővítés Balatonszárszón.** A balatonszárszói tanács építőbrigádja idén kezdte el négy tanteremmel bővíteni az általános iskolát. A hétmillió forintos beruházással jövő szeptemberre készülnek el.

○ **Nyolcszáz négyzetméter** alapterületű tornaterem épül gázkazánházzal együtt Boglárlellén. A helyi költségvetési üzem a több mint tizenhárommillió forintos beruházással jövő évben készül el.

○ **Új parkokat és szabadstrandokat** alakítanak ki Zamárdiban, a Jegenye téren és a Gáspár utcában. Egy részük már elkészült, míg a többit jövő évben adják át az itt üdülő vendégeknek.

Poros az utcátok...

Porfelhőt kavarnak a poroszkáló autók is Fonyódliget mellékútjain. A por megüli az élősövényeket, óriási szürke barkákká varázsolja a gyümölcsfák termését, homályos napellenzőt von az ABC kisáruház kirakatára, amire a gyerekek ráfirkálhatják időszerű üzeneteiket. A strandolásból hazaérők már reflexszerűen végzik el a fürdőzés utáni fürdést — a hazaút porától valahogyan meg kell szabadulni...

A murva az oka mindennek — mondják az „őslakók" — kár volt felszórni vele a homokos utakat.

Igazuk van, a világos színű, könnyen porló kőzúzalék ontja magából a lisztfinomságú port. És nemcsak Fonyódligeten. Másutt is. Divatba jött a murva. Az elképzelés tulajdonképpen jó volt: a földutakból, a burkolat nélküli parkolókból könnyen és gyorsan szerettek volna mutatós utakat, tereket varázsolni. A néhai időkben, amikor még csak a hadseregben dívott a kempingezés (pardon: táborozás), a miniszteri utat is murvával szórták fel a legtöbb helyen. Nagyon szép utak voltak azok. A célnak meg is feleltek, hiszen szigorúan tilos volt bárkinek is rálépni. Így maradtak pormentesek.

Kollégám megkért, hajtsak végig az úton, ő majd lefényképez, amint felverem a port. A demonstráció sikerült. A szél is besegített. A por végigúszott a járdák menti sövények oldalán. Onnét csak halk szitkozódás hallatszott. Mint valami visszhang.

K. P.

*

Rendezvény

R. Fürtös Ilona Munkácsy-díjas iparművész kiállítása nyílik július 19-én, kedden 17 órai kezdettel a siklósi vár lovagtermében. A kiállítást Husz Mária művészeti író nyitja meg. Megtekinthető augusztus 20-ig, naponta 10—18 óráig.

04-05-07

Halálos baleset. Gyakorlatlan vezetés és gyorshajtás okozta a halálát szombaton, július 16-án délelőtt háromnegyed 11-kor Kovács Imre 19 éves pécsi fiatalembernek, aki motorkerékpárjával Pécsett, a Zerge utca 30. szám előtt egy villanyoszlopnak ütközött. A motorvezető az oszlopnak zuhanva lelte halálát. Az ügyben a rendőrség folytatja a nyomozást.

Vizet fakasztanak Tunéziában az alföldi kőolajkutatók

Vasárnap útnak indították Szolnokról Tunéziába az alföldi kőolajkutatók berendezéseinek első szállítmányát, azt a két fúrótornyot, amelyet a Szahara szélén állítanak majd fel, hogy vizet fakasszanak a száraz termőföld meghódításához. A több tucat kocsiból álló karaván Ausztrián keresztül érkezik Olaszországba, Genovába, ahonnan hajón folytatja útját az afrikai partokig.

A magyar olajkutatók többek között francia, NSZK-beli, belga, svájci cégeket megelőzve nyerték meg a versenytárgyalást és a szolnoki vállalat szakemberei öt, egyenként 1200 méter mélységű, nagy átmérőjű, és öt kisebb mélységű vízkutat fúrnak 15 hónap alatt. Munkájuk értéke eléri a három és fél millió dollárt. Rövidesen útnak indul a másik szállítmány is, s ezzel tart az ötven olajbányász, aki Gabes kikötővárosban telepedik majd le, és onnan indul naponta a 40—50 kilométerre fekvő fúrási pontokhoz. A munkákat szeptember elején kezdik meg.

●

○ **Bárányok Kaposvárról Görögországba.** A karádi és a görgei termelőszövetkezetben nevelt bárányokat az elmúlt napokban Kaposvárról kamionon indították útnak a görög vásárlóknak.

○ **Növekszik a nyugdíjasok** száma Somogy megyében. A Társadalombiztosítási Igazgatóság statisztikája szerint az első félévben 4233 ember kérte a nyugellátás megállapítását, s az igénylők száma most 318-cal több mint a múlt év első hat hónapjában volt.

○ **Balatonföldváron** 600 m² alapterületű tornaterem épül. A földvári Gamesz a múlt évben kezdte meg az építkezést, melynek befejezési határideje jövő év szeptembere.

●

Fordits!

○ **Régész építőtábor Lengyelben.** A Tolna megyei Lengyelben immár másodszor kezdte meg működését az a KISZ-építőtábor, melynek résztvevői a Wosinszky által feltárt neolit sánc munkálatainál segédkeznek a régészeknek.

Bőrkesztyű
Bőrruházat
Bőrdíszmű

TEKINTSE MEG
A PÉCSI KESZTYŰ- ÉS BŐRRUHÁZATI VÁLLALAT
KIÁLLÍTÁSÁT
A „B" PAVILONBAN
A KIÁLLÍTÁSI PAVILONBAN
A CENTRUM ÁRUHÁZ ÁRUSÍTJA
A VÁLLALAT TERMÉKEIT

PÉCSI KESZTYŰ
ÉS BŐRRUHÁZATI VÁLLALAT

Automata tekepálya és teniszpálya
várja Önt Gunarason,
a Tolna Tourist jóvoltából

A stranddal szemben a dombóvári Alkotmány Termelőszövetkezet étterme harmadosztályú áron ajánlja

a HDN-vonat utasainak

frissensültjeit és specialitásait, a szarvaspörköltet,
a Pannónia csevapcsicsát, amely a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat készítménye

Egész nyáron Tóparti Galéria

Balatonlellén, a strand bejáratától nem messze nyílt meg két éve a Tóparti Galéria: a nyári kiállítási hónapok még nyilvánvalóan nem szerezhettek számára rangos nevet a kiállítóhelyek sorában. Ám a Dél-Dunántúl képzőművészetét bemutató – eddig egyéni kiállításaival — mindinkább híre kél.

Az idén először, a Boglárlellei nagyközségi Tanács, a Somogy megyei Múzeumok Igazgatósága és a Magyar Képzőművészek Szövetsége dél-dunántúli területi szervezetének közös vállalkozásaként olyan kiállítás nyílt, ahol meg is vehetők a kiállított tárgyak; szobrok, festmények, iparművészeti darabok.

A Tóparti Galériában július 28-ig tizennyolc pécsi, zalaegerszegi, nagykanizsai és kaposvári művész alkotásai láthatók – és vásárolhatók. A közös kiállítás után *Valkó László*nak nyílik önálló tárlata a Tóparti Galériában.

Árpád-kori emlékhely Somogyvárott

Az Árpád-kori bazilika és kolostor hazánk új történelmi emlékhelye

Július 23-án, szombaton

HDN-nosztalgiavonat Dombóvár-Gunarasra

A Bóbita Bábszínház disco-paródiája a strandon

HDN-teke és tenisz kupa

A győztes és családja a Tolna Tourist vendége Gunarason

A rossz idő sem jelenthet akadályt azok számára, akik e hét szombatján felülnek a HDN-nosztalgiavonatra, úticélként a gunarasi termálfürdőt választva, pihenésre, kikapcsolódásra. Gunaras-fürdő tíz esztendeje fogadja vendégeit: a bőhozamú kutakból nyert alkáli hidrogénkarbonátos víz, a fedett fürdő, illetve a szabadstrand öt-öt medencéjét látja el, ahová a hétvégeken négy-ötezer ember zarándokol, enyhítve reumatikus és egyéb bántalmait. A gunarasi termál gyógyfürdő ma már határainkon túl is ismert: napi vendégek a nyugati országokból érkezők. A dombóvári városi kórház külön egészségügyi részleget működtet, a súlyfürdő, az iszapkezelés, a gyógytorna, a kádfürdő és különböző speciális terápia legalább annyira „gunarasi", mint ahogy a solarium, a szauna.

A strand területén működő bisztró és a Dombóvári Áfész Camping étterme helyi specialitásokkal szolgál a HDN-vonattal érkezőknek. Ám, mielőtt a napi programajánlatról szólnánk, közöljük a legfontosabbakat! A pécsi vasútállomásról 7 óra 30 perckor indul a HDN-vonat, amely 9 órakor ér Dombóvárra. A pályaudvaron a Volán autóbuszai várják a vendégeket és az Ikarusok a strand előtti pénztáraknál állnak meg. A szekszárdi Volán erre az alkalomra rendelt helyi járatai 18 óra 15 perckor indulnak vissza Gunarasról, hogy időben érkezzenek a HDN-gőzöshöz. A lapunkban megjelenő szelvényt kérjük, hogy vágják ki, amely kedvezményt biztosít a strandra is. A menettérti jegy — akinek semmiféle kedvezménye nem lenne, 56 forintba kerül, 33 százalékos igazolvánnyal 38 forintba, diákigazolvánnyal utazók részére pedig 28 forintba.

A HDN-vonattal utazókat Dombóvárig Gábor József dalos szórakoztatja, a délelőtt folyamán a strand területén a pécsi Bóbita Bábszínház Discoparádé című műsorával lép föl.

A Tolna Tourist a teke- és teniszpályáin rendezendő verseny győztesének és családjának három éjszakára ingyenes szállást biztosít Gunarason augusztus 25-től. A HDN teke- és teniszversenyre a vonaton jelentkezhetnek a résztvevők.

S. Gy.

Magyar kultúra – világkultúra

Karinthy-bemutató – angolul

Gera Zoltán

Kis országok nagy vagyona a szellemi vagyon. Ez a birtok új módon is gazdagodik mostanában, amikor a magyar színész a talán 16 millió ember beszélte magyar nyelv mellett világnyelven is megszólal. Múlt év novemberében ismét megindult a német nyelvű színjátszás, tegnap este pedig . . .

— Tehát nekivágtok? — kérdeztük *Gera Zoltánt* a premier előtti legidegesebb pillanatban.

— Nekivágunk! — felelte. — Két és fél hónap kemény munkája, fonetikai küzdelme áll mögöttünk, meg az Atrium-Hyatt Hotel vezetőségének, főképpen *Méhesfalvy Csaba* igazgatóhelyettesnek a biztató támogatása. Az Ifjúsági Rendezőiroda zászlaja alatt indultunk, s a díszletet, mindenféle eszközt a szálló adta. Megegyeztünk, hogy csak kipróbáljuk a turistákat: igénylik-e a színpadra vitt magyar irodalmat — angolul!? *György László* rendezővel és *Leisen Antal* színésztársammal arra számítunk, hogy nem a fennkölt, súlyos színpadi irodalmunkat kedvelik majd, hanem a turista hangulatának való, vagyis a levegős — talán pesties — kóstolót nemzeti kultúránk színpadi részéből. A fordító: *Ann Burbank*.

Két perc csönd az összpontosított figyelemnek, és Gera Zoltán belépett a pódiumra. Többünknek kicsit reszelt a torka, de elhittük már: Magyarországon először hangzik el egységes színpadi mű Shakespeare nyelvén. Nem irodalmi est, hanem szerves, kerek darab. Tegnap este 9 óra néhány perckor pillantás az Átrium-Hyatt Hotel nézőterére: néhány, repülővel érkezett turista is ott ül és természetes dologként fogja kezében a műsorlapot. „Hot Air by Ferenc Karinthy." Vagyis: „Karinthy Ferenc: Gőz." Igaz is, hiszen a szomszédos Bécsben két évtizede működik már a csak angolul játszó színház. A lazán ülő angol uraknak természetes tehát hogy Pesten is van. Kilenc óra valahány perc: felhangzik az első nevetés. Megkezdődött . .

Földessy Dénes

Rádiófelvétel a Mecseki Szénbányák fúvósaival

A kétszáz hazai amatőr zenekarból mintegy nyolc képes eleget tenni a Magyar Rádió által kikötött minőségi kívánalmaknak. Közülük a két legjobb a két nagy pécsi koncertfúvószenekar, a MÉV-é, Apáthy Árpád vezetésével és a Mecseki Szénbányáké, Háry Balázs irányításával. A Magyar Rádió zenei rendezője, Hollós Lajos adta ezt a minősítést tegnap délelőtt a pécsi Sétatéren, ahol a Mecseki Szénbányák koncertfúvószenekarának nyilvános hangversenyét vették fel a rádió számára. A zenekart Háry Balázs vezényelte. Egy hónapja ugyanitt a MÉV-fúvósokkal készült rádiófelvétel.

Itt íródott az Ó-magyar Mária-siralom

Államalapítás-kori nemzeti műemlékkel, történelmi emlékhellyel gazdagodott a napokban a déli Balaton-part környéke. Mint hírül adtuk, *dr. Hanga Mária* miniszterhelyettes felavatta a Somogyvár községtől északra elterülő Kupavárhegy — Pusztaszerhez, Mohácshoz hasonlítható, de még jó részben feltárás alatt álló — Árpád-kori emlékhelyet. A mintegy háromhektárnyi területen eddig feltárták és konzerválták Dunántúl a maga korában legmonumentálisabb bazilikájának alapjait, s a hozzá csatlakozó Benedek-rendi kolostor alapjainak jelentős részét is. Jelenleg a templom- és kolostoregyüttest körülvevő hajdani ispáni vár külső falainak feltárása és a közeli temető ásatása folyik; a kolostoré pedig folytatódik. (A munkálatokat 1972 óta *dr. Bakay Kornél* régész, múzeumigazgató irányítja.)

A bazilikát I. László királyunk építtette s avatta fel 1091-ben, díszes pompával. Somogyvár ekkor (a XVI. század közepéig) a királyi Somogy vármegye székhelye volt. A minden bizonnyal többemeletes kolostorépület kerengője fölött lehetett valahol a „scriptorium", vagyis íróhelyiség. Itt másolták a francia barátok azt a kódexet *(Pray-kódex)*, amelyben egyik első nyelvemlékünk, az első magyar nyelvű vers, az *Ó-magyar Mária siralom* is rákerült a pergamentlapokra.

A monostor az 1200-as évek elejétől fokozatosan jelentős világi (közigazgatási, közjegyzői, telekkönyvi stb.) feladatokat is ellátott. (Korabeli szóhasználattal: *„hiteles hely"* volt). Somogyvár a török korban elnéptelenedik. A bazilika monumentális falmaradványai azonban még évszázadokig állnak. A templomot — amely túlélte a törököt — az utóbbi 200 évben a környékbeli lakosság teljesen feldúlta, szétrombolta, elhordta. Az ásatások kezdetekor már a földdel egyenlővé vált.

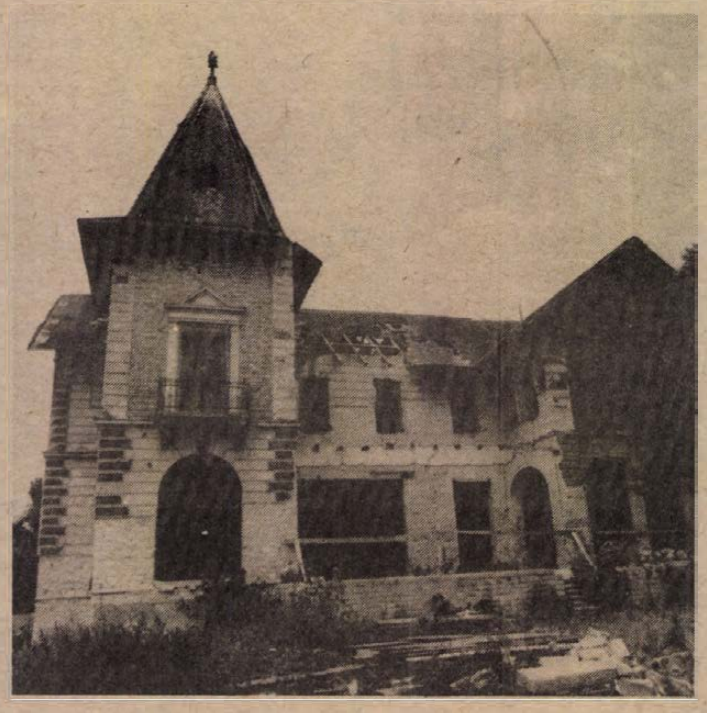
Az ásatásoknál 30 ezer lelet, köztük több száz kivételes szépségű román kori kőfaragás került elő. Ezeket tervek szerint külön múzeumépületben mutatják be, történeti kiállítás keretében. Egy 1862-ből származó térkép szerint pedig a várfalmaradványok alatt — a jelenlegi halastó helyén — balatoni hajóállomás volt. A „magyar tenger", akkor még a Kupavárhegy lábait mosta . . .

W. E.

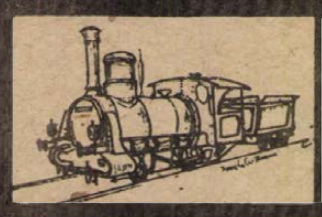
Újjáépül a Hullám

Ismeretes, hogy a közvélemény nyomására a keszthelyi Hullám Szálló patinás, ám roskatag épülete megmenekült a lebontástól. Jelenleg javában folyik a felújítása. Jelenleg a födémcserét készíti elő a 40 főnyi építő. Mintegy 60 millió forintos költséggel 1985 végére, 86 elejére születik újjá a 35 szobás Balaton-parti szálloda és nyitja meg ismét kapuit a földszinti söröző, étterem és presszó is.

A századforduló táján épült jellegzetes keszthelyi szállodát tehát látni fogják unokáink is.



HDN-nosztalgiavonattal Dombóvár-Gunarasra



Kedvezményes menettérti szelvény.
Felhasználható július 23-án
Pécs–Dombóvár–Pécs útvonalon

Indulás 7 óra 30 perckor,
visszaindulás Dombóvárról 18 óra 48 perckor.

Érvényes négy személyre: a pécsi vasúti pénztárnál lebélyegzett szelvény kedvezményes belépést biztosít a gunarasi termálfürdőbe.

Eltűntek a súlyemelő izmok

„Nem bírtam a taposómalmot!"

Beszélgetés Lénárt Istvánnal

A régi szép idők... Amikor Lénárt még versenyzett.

A házigazda a fürdőkádban lubickol, így az ajtón keresztül kiabálva váltunk néhány szót. Nem örül túlságosan a jövetelemnek, de rááll a beszélgetésre. Pár perc múlva érkezik, ebben a szerelésben még nem láttam Lénárt Istvánt. Pedánsan dereka köré tekerve egy törölköző, mintha szaunában lenne, úgy foglal helyet a fotelban. Kérdezi is, nem zavar-e az öltözék, de miért is zavarna. Ami viszont feltűnő: alaposan megvékonyodtak a „szárnyai" az egykori izompacsirtának.

— Hiába, eltűntek a súlyemelő izmok, meg fogytam is. Hatvanegy kiló vagyok, 3—4 kilóval könnyebb, mint versenyző koromban voltam.

— *Hát igen, a bányamunka a legjobb karcsúsító „szerek" egyike...*

— Bányamunka... Hol van az már! Leszámoltam.

— *Ismét kútásó lett?*

— Nem, hanem árokásó. A Szentlőrinci Költségvetési Üzemnél dolgozom, mint gépkezelő. Egyik haverommal társultam, a gázvezetéknek ásunk az árkokat Kertvárosban.

— *A pénz mennyi?*

— Több, mint a bányában.

— *Jó. Akkor úgy kérdezem, ott mennyi volt?*

— Hétezer-egyszáz forintot mutatott a leszámoló szalag.

— *A súlyemelőteremben mikor volt utoljára?*

— Két és fél hete. Lenéztem, mi van az öcsémmel. Ott a legkönnyebb megtalálni.

— *Netán súlyzót is kézbe fogott?*

— Igen, egy negyvenkilóst, mert a srácok cukkoltak, hogy nem bírom el. Különben mióta utoljára, novemberben versenyeztem, egyáltalán nem edzek. Még az itthoni súlyzókészletemet is eladtam, pedig úgy gondoltam, hogy nekiállok kedvtelésből bodizni.

— *Ha így van, akkor nyilván nem is hiányzik a sport?*

— Ha hiszi, ha nem, egy cseppet sem. Sokat vagyok itthon, nyugodtabb vagyok, mint versenyző koromban. Ez így igaz, nézze, a feleségem is bólogat. Kötetlen a melóm, akkor dolgozom, amikor jólesik, de akkor sokat. Kifáradtam a sportolásban, nem bírtam azt a taposómalmot. Most már bevallhatom: én tudtam magamról, hogy 3—4 hét alatt bármikor fel tudom szívni magam annyira, hogy ott legyek a hazai „spiccen". A nemzetközi versenyzéshez már nem volt akaraterőm, kitartásom. „Simlizni" is mindig akkor kezdtem, ha éreztem, hogy fáradok. Így meg legalább senki nem dörgölheti az orrom alá, hogy mások tartanak el. Eltartom magam, feleségemet, meg a 3 gyermekemet.

— *Nekem azért nehezen megy a fejembe, ha valaki többszörös világbajnok lehetne, akkor miért elégszik meg eggyel.*

— Én sok mindent elértem a sportban. Hányan vannak, akik egész életükben tépik a súlyzót, mégsem érnek el ilyen eredményt? Úgy érzem, amennyit kaptam a sporttól, azért ugyanannyit adtam is.

— *A kis Lénárt, vagyis öccse, Ferenc, szintén súlyemelő. Ő viszi-e annyira, mint a bátyja?*

— Nem tudom. Az igazság, hogy ő is olyan, mint én. Szerintem addig hajt, amíg itthon el nem ér egy szintet, aztán nem lesz lelkiereje tovább taposni.

Belénessy Csaba

Visszatér, megy, marad

Névsorolvasás az idegenlégiósoknál

„Bagóért" senkit

Egyre több magyar futballista játszik külföldi klubokban, és jó páran szeretnék pályafutásukat nyugati csapatoknál folytatni. Böngésszük tehát a névsort Varga Béla, a Népsport munkatársa segítségével...

Nyilasi már csaknem 100 százalék, hogy az Austria Wienhez szerződik. *Váradi* Franciaországban, a Tours együttesében rúgja tovább a labdát. *Mészáros*, a kapus a Sportingtól egy, az ottani NB I-be most felkerült gárdához igazolt. A Vasas volt jobbhátvédje, *Török* maradt a spanyol Huelvánál, miként egykori klubtársa, *Zombori* is a francia második ligás Montpelliernél. *Müller*, szintén a piros-kékek valamikori játékosa, az Alicantéban, Spanyolországban játszik tovább, *Csapó* és *Bálint* a francia Toulouse-tól egy osztállyal lejjebb, a Grenoble-hoz írt alá. *Gujdár* ősztől is Görögországban véd. *Kolár*, az Ú. Dózsa volt válogatott „bekkje" továbbra is Finnországban próbálkozik.

És akik hazajöttek: *Pusztai* az Eisenstadtból szakosztályi vezető lett az FTC-nél, *Mucha* játékra jelentkezett a Ferencvárosnál. *Tóth András* is visszatért, de róla még nem döntött az Ú. Dózsa, hogy vajon kell-e neki. *Kocsis*ra nem tart igényt a Honvéd, ő valószínűleg az NB II-es Sopronban fejezi be labdarúgókarrierjét.

Akik mennének: *Ebedli* próbajátékon volt a Standard Liege-nél, a belgák még nem mondtak neki igent. *Szokolai* Ausztriába tart(ana). Távozott volna, illetve távozna külföldre *Lukács* (Honvéd), *Dunai II.* (Volán) — ő maradt, átigazolt a 22-es Volánhoz, *Godán* (Csepel), *Katzirz* (PMSC), *Kovács J.* (Ú. Dózsa), *Kereki* (ZTE) is, nekik viszont eddig még nincs konkrét ajánlatuk. Ciprusra vagy máshová szerződne *Tóth J.* (Ú. Dózsa), de még nem tette le a voksot egyik klub mellett sem. Valószínű, hogy a szombathelyi *Kulcsár* az osztrák Eisenstadthoz kerül, a DVTK-s *Tatár* pedig Spanyolországba. *Glázer* maradt Belgiumban, egykori csapattársa, *Póczik* már az Amsterdam játékosa, ahol *Fazekas* is szerepel, ám a vékony dongájú jobbszélső sorsa egyelőre bizonytalan.

Ami biztos: július végéig minden eldől, addigra a külföldre szerződés engedélyével rendelkezők sokkal többet tudnak majd. Számukra vagy jót vagy rosszat... Mindenesetre jó előre kikötötték: „bagóért" senkit sem engednek szerződtetni.

H. L.

Bátorfi különleges szervái

EB-lázban a tolnai titánok

Bátorfi Csilla, akitől sokat várnak

Nagy érdeklődéssel várja a sportközvélemény Tolnában a serdülő és ifjúsági asztalitenisz Európa-bajnokságot. Nem véletlen, hiszen csupa B-betűs, fiatal (Balogh, Bolvári I., Bolvári II., Bátorfi) kaucsuklabdabűvölőjük korábban a szokásos évi kontinens-randevúkon szinte futószalagon szállította a fényesen csillogó érmeket. A tavalyi éremeső is jobbára a tolnai fiatalok jóvoltából hullott a magyar csapatra. Balogh Ilona és Bolvári Ildikó után — akik már átlépték a felnőtt kor küszöbét — az új hullám képviselői, Bolvári Katalin és Bátorfi Csilla kísérli meg ismételten a gazdag hagyományoknak megfelelő szereplést július végén a sportág egyik európai őshazájában, Svédországban, Malmöben.

A kis Bolvári az ötödik EB-jére készül. Az eddigi termés gazdag: az egyéni és páros érmek mellett ott tündököl vitrinjében egy korábbi, csapatban szerzett arany is.

– Azt mondják, hogy jó csapatember vagyok, de régebbi diadalunk ellenére most is a csapatban bizakodok legkevésbé. Itt alapvetően a másiktól függök, hiába jön ki nekem a lépés – említette. – Tavaly vegyespárosban is boszszantott, hogy a végső győzelem kapujában az első két játszmában rendre rontottam, így nagyhírű svéd párom, Waldner, aki már felnőttek között is nyert Európa-bajnokságot, kiszolgáltatott helyzetbe került. Később följavultam, ekkor pedig a svéd fiú „ászai" nem ültek.

– *Szóval az egyéniben jobban bízol?*

– Igen. Ugyan nem vagyok babonás, de ezzel kapcsolatban hadd ne jósoljak. Nem szoktam számolgatni, lényeg, hogy minél tovább jussak.

Bátorfi Csilla, a sportág új üstökösé, az alig 14 éves kamaszodó lány, a felnőtt Európa-ranglista élmezőnyébe tartozó román Nemes Olga többszöri megleckéztetésével letette már névjegyét nemzetközi porondon is. Férfias, támadó a stílusa, élményszámba mennek adogatásai. Malmöben a dobogóváromá nyosok minden bizonnyal az idén már megkülönböztetett figyelmet szentelnek neki.

– Így a fókuszban már jóval nehezebb lesz minden. Elsősorban a csehszlovák és szovjet versenyzőktől tartok. Azonban előre nem lehet felmérni a mezőnyt, évről évre felbukkanhat egy-egy szupertehetség – mondotta.

– *A speciális Bátorfi-szervákra már készül az ellenfél?*

– Igyekeztünk bővíteni itt is a repertoárt. Mérkőzésenként variálom majd a begyakorolt figurákat.

És Kati úticsomagjában is lesz-e valami előre kiagyalt meglepetés? – fordulok a sikerkovácshoz, Sáth Sándor vezető edzőhöz.

– De még mennyire. Az év elejétől kezdve egy gyorsabb ritmusú játékra próbáljuk átállítani, ahol az ütő állandó forgatásának kulcsszerepe van. Kíváncsi vagyok arra, hogy a gyakorlatban mi valósul meg ebből.

– *Mivel lenne elégedett?*

– Ha több számban is éremmel térnének haza versenyzőink.

Valóban, a hagyományok kötelesznek. Dél-Dunántúl szurkolói a nemzetközi színvonalon pingpongozó tolnai lányoktól ezt egyenesen megkövetelik.

Bálint György

Áll a bál a K. Rákóczinál

A Kaposvári Rákóczinál az utóbbi esztendők sikertelenségsorozata (a labdarúgócsapat kiesett az NB I-ből, majd az NB II-ből is, aztán nemrégiben elbukott az osztályozón) utána jelentős változások következtek be az egyesületnél és a szakosztály vezetésében is. A héten *Mayer György* ügyvezető elnök kérte, hogy mentsék fel tisztéből, leköszönt a labdarúgó szakosztály elnöki posztjáról *Garabon Károly* is, *Zag József* edzői megbízatása is lejárt.

A K. Rákóczi elnöksége a megüresedett szakosztályelnöki tiszbe *Szilvási József* volt FIFA bírót, a Somogy megyei Labdarúgó Szövetség elnökét kérte föl. A napokban születik döntés az új edző személyét illetően. Zag József a jövőben — mint korábban is — az egyesület módszertani előadójaként dolgozik. Hamarosan betöltik Mayer György helyét is.

K. S.

Tenisz

A hét végén rendezték meg Nagykanizsán a Kanizsa Kupa országos meghívásos egyéni viadalt, felnőtteknek és ifjúságiaknak. A háromnapos küzdelemsorozaton 11 egyesület több mint félszáz versenyzője vett részt. A felnőttek mezőnyében az egyest (41 induló) Koltai (Kőszeg) nyerte a fiatal Dalos (Bólyi MEDOSZ) előtt. Párosban (19 induló) a rutinos kanizsai Dominik S.—Sztankovics kettős győzött a keszthelyi Berki—Somogyi duó előtt. Az ifjúságiaknál (13 induló) a kupagyőzelmet ifj. Dominik J. (Nagykanizsa) szerezte meg.

Egy-iksz-kettő

A 30. hét tippjei:
1. Zürich–Düsseldorf. Tipp 1.

A HDN totótippjeit a 30. hétre Éberling József, a Rákóczi úti totózó törzstagja, szentlőrinci nyugdíjas állította össze. E heti totózónk 20 éve játszik rendszeresen kollektív szelvénnyel. Eddigi legmagasabb találata egy 12-es volt, mely 7400 forintot fizetett.

2. Szlávia Szófia–Young Boys. Tipp: 1, x.
3. Aarhus–Shimshon. Tipp: 1.
4. Luzern–Maccabi. Tipp: 1, 2.
5. Innsbruck–Sloboda Tuzla. Tipp: 1.
6. Inter Bratislava–Bp. Honvéd. Tipp: 1, 2.
7. Stavanger–Bohemians. Tipp: 1.
8. Eisenstadt–Odense. Tipp: 1.
9. Gdynia–Göteborg. Tipp: 1, 2.
10. Admira–1903 Koppenhága. Tipp: 1.
11. Bielefeld–Bryne. Tipp: 1.
12. Botev–Hammarby. Tipp: 1, 2.
13. Videoton–RH Cheb. Tipp: 1.
+1
14. Cracovia–Sturm Graz. Tipp: 1.

Új márkaboltunk:

az Óra- és Ékszerkereskedelmi Vállalat, Pécs,

Kossuth Lajos u. 19. sz. alatti óra- és ékszerboltja.

A bolt eddigi kínálatán felül kedves vásárlóink

megtalálhatják itt a Baranyai Népművészeti Szövetkezet készítményeinek választékát is

Érdemes felkeresni új márkaboltunkat!

Ismerje meg az EZERMESTER Vállalat árukínálatát

- barkácsanyagokból,
- barkácsszerszámokból,
- hazai és import barkácsgépekből,
- hazai és import barkácskészletekből.

Tekintse meg árusítással egybekötött kiállításunkat a PÉCSI VÁSÁRON.

A MECSEK FÜSZÉRT Vállalat gépesített élelmiszer- és vegyiáruraktáraiba

felvételre keres:

— férfi dolgozókat áruösszeállítói munkakörbe.

Negyedévenként premizálási lehetőséget,

albérletben lakóknak hozzájárulást biztosítunk.

Vidéki dolgozóknak útiköltséget térítünk.

Jelentkezni lehet:

MECSEK FÜSZÉRT, Pécs, Megyeri út 59.

Raktárbázis (személyzeti előadónál).

SPORT

hétfői DT SPORT

Íjászat

Szép pécsi siker született Budapesten, az országos rövidtávú, összetett bajnokságon. A férfiaknál Valek Béla (Pécsi Vízügy SE) 625 körrel, új országos rövidtávú csúccsal szerezte meg a bajnoki címet. A versenyt egyébként szombaton a vihar félbeszakította, ezért csak a vasárnapi eredmények döntöttek a bajnoki cím odaítélésében.

Kosárlabda

Tübingen: A fiú kadett Európa-bajnokság nyitómérkőzésén a magyar kosaras válogatott súlyos vereséget szenvedett Olaszországtól. Az eredmény 93-52 (52-25) volt az olaszok javára.

Róma: Befejeződött a női ifjúsági kosárlabda Európa-bajnokság, amelynek utolsó játéknapján a helyosztókat játszották le. A magyar válogatott végül a hatodik helyen kötött ki, a végső győzelmet — nem kis meglepetésre — Csehszlovákia válogatottja szerezte meg. Eredmények: Az 1. helyért: Csehszlovákia—Szovjetunió 98-80. A 3. helyért: Olaszország—Jugoszlávia 66-46. Az 5. helyért: Bulgária—Magyarország 94-79.

● Ebreichsdorf. Vasárnap a burgenlandi kisvárosban befejeződött a kettesfogatok I. nemzetközi derbije, amely átütő magyar sikert hozott. Bozsik József lett a végső győztes, s a csapatversenyben is a magyar együttes vitte el a pálmát.

Húsz év alatt 121-et menesztettek

Edzőkeringő a Bundes ligában

„Őrülteknek való munka"

Hírül adtuk, hogy Csernai Pál, aki éveken át irányította a Bayern Münchent, az AEK Athén edzője lesz az új idényben. Az a Csernai, aki márciusban még rendkívül biztosan ült az egyik vezető európai klub edzői székében. A Bayern akkor még versenyben volt az első helyért, esélyes volt a KEK-ben. Breitner és Rummenigge felettébb ragaszkodott Csernaihoz. Rummenigge például csak azután írta alá újabb évekre a szerződését, amikor megtudta, hogy Csernai is marad.

Aztán... Az Aberdeen kiverte a Bayernt a BEK-ből, a Hamburg és a Werder Bremen pedig a bajnoki címért folyó versenyben hagyta állva a münchenieket. Szertefoszlottak az álmok, csak napok kérdése volt, mikor kiáltják világgá, hogy a bűnbak az a Csernai lesz, aki könyörgésükre néhány héttel korábban újabb két évre aláírta szerződését.

Május 16-án a Bayern szerződést bontott Csernaival és négy nap múltán megállapodott Udo Lattekkel. Lattek 1970. március 13-tól 1976. június 30-ig kormányozta a Bayernt. Három bajnokságot nyertek, akkoriban jutottak csúcsra a Bajnokok Európa Kupájában. Kimondták, most Lattek az ügyeletes varázsló. Ki emlékezett már arra, hogy annak idején milyen nagy vihart kavart a Mönchengladbachoz távozása, vagy hogy az idén, március 3-án megbukott a Maradonával, Schusterrel ékesített Barcelonánál, és a helyét át kellett adnia Menottinak.

Csernai esete semmi esetre sem vérfagyasztó dráma, még csak nem is nagy szenzáció. A Bundesliga rövid 20 éves fennállása alatt Csernai a 121. elbocsátott edző. Csernai és a Bayern között csak a pénz körül folyt a vita. Az érvényes, frissen megkötött szerződést a klub bontotta fel, a megállapodás szerint Csernai nem is kis havi járandóságát folyósítani kellene a szerződés lejáratáig. A klub inkább százezer márkát kínált végkielégítésként, s a jelek szerint Csernainak ez elég.

Nem történt semmi rendkívüli. Korábban Zebec az Eintracht Frankfurtnál a szakadék szélére került. Havi 30 ezret kért, az osztrák Senekowitsch viszont csak 16 ezret. Az olcsóbbat választották, de 78 nap múlva az osztráknak már felmondtak, mert ebben az időszakban 45 ezerrel csökkent a nézők száma. Ezután már nem volt drága Zebec 25 ezerért, s még az sem, hogy Senekowitschnak is fizetni kellett. Zebec, akit nemsokára ugyancsak elküldtek, a tizedik leváltott tréner volt a Frankfurtnál. Sokat vándorolt a Bundesligában az 1981. május 31-én Szalonikiban, a PAOK edzőjeként a kispadon meghalt Lóránt Gyula is. Együtt mentek Csernaival a Frankfurthoz, onnan ugyancsak együtt a Bayernhez, ahol már csak Csernai maradt. Most Csernai ismét Lóránt korábbi helyét foglalja el.

A korábbi híres védő, Otto Reichnagel, akit edzőként többször menesztettek, kijelentette: *„Ez a munka csak az őrülteknek való. Ötvenéves koromra jó esélyem van, hogy gazdag legyek, de még több, hogy becsavarodjak".* Mások megállapítása a Bundesligáról:

— Két utunk van, a mennybemenetel, vagy a pokoljárás. A klubok kasszájába pénz kell, sok pénz. Úgy tűnik, ezt az edzőnek kell megkeresni a csapat szerepelésével. Baj esetén csak egyet tehetnénk, megtakarított pénzünkből feltöltenénk a klub pénztárát. Azt mondják, őrültek vagyunk — azért ennyire még nem...

●

A Guiness-féle rekordok könyvébe be kellene írni a nyugatnémet Rudi Gutendorf labdarúgóedző nevét is, aki hosszú pályafutása során földünk valamennyi kontinensén tevékenykedett. A pontos adatok szerint összesen 32 klubnál dolgozott, és a minap megkezdte munkáját a 33.-ban is, a Fidzsi-szigeteken.

Gutendorf bolyongásai során megfordult a Duisburgban, a Stuttgartban, a Shalkeben, az offenbachi Kickersben, a München 1860-ban, a kölni Fortunában, a berlini Tennis Borussiában, a Hamburgerben stb., továbbá volt az ausztrál és nepáli válogatott szövetségi kapitánya, edzősködött Tanzániában, szaktanácsadói posztot töltött be Kongóban és így tovább.

Vízilabda

Második hely a Speedo Kupán

Az Újvidéken első ízben megrendezett Speedo Kupa elnevezésű nemzetközi vízilabda-torna harmadik, befejező játéknapján először a hazai pálya előnyét élvező Jugoszlávia és a legtávolabbról érkezett vendégegyüttes Ausztrália legénysége szállt vízbe. A jugoszlávok 5-4 (1-0, 1-1, 2-2, 1-1) arányú győzelme egyben azt is jelentette, hogy a házigazdák 6 ponttal, száz százalékos teljesítménnyel a torna első helyén végeztek.

A záróprogramot a magyar és a spanyol csapat összecsapása jelentette. Rusorán Péter együttese szoros, fordulatos mérkőzésen 10-8 (4-2, 1-2, 4-2, 1-2) arányban nyert. A magyar gólokat Gerendás, Kiss, Budavári, Csapó, (2-2), Somossy, Tóth (1-1) szerezték.

A torna végeredménye: 1. Jugoszlávia 6, 2. Magyarország 4, 3. Ausztrália 2, 4. Spanyolország 0 pont.

No, de játékvezető sporttárs! Ilyen vehemensen tekintélyt szerezni...!

Focipletykák a Miniatűrből

„Fülesek" a kiárusításról

A labdarúgás nagy nyári kalandja, az átigazolás is nyeli a dugipénzeket és szállítja a rémhireket... Nem aratott valami osztatlan sikert az MLSZ büntetése, hiszen törhetik a fejüket az érdekelt vállalatok, intézmények és termelőszövetkezetek főkönyvelői, hogyan „gyűjtsék" össze azt a két és fél millió forintot az aranylábú gyerekeknek, amelyet a szövetség nem engedett kifizetni központi pénzből a „furcsa bajnokság" után. Mert senki ne gondolja komolyan, hogy ezt a pénzt a fiúk az egyesülettől vagy a bázisvállalattól nem fogják valamilyen módon megkapni.

Az egyik este Budán, a Miniatűr eszpresszóban jártam. Torma Rudi barátom, a kitűnő zongorista, aki egyébként megátalkodott Fradi-drukker, még köszönni is elfelejtett, úgy rontott nekem, amikor meglátott:

— Tényleg igaz, hogy Nyilasit leigazolja a Rába ETO? — kérdezte egyszuszra.

Először ugrattam egy kicsit.

— Milyen fradista vagy, ha nem tudod ezt biztosan. Kétmillió forintot és két hátsó hidat adott érte az ETO a Ferencvárosnak.

— Ezt mi nem fogjuk tűrni! Mit képzelnek ezek a győriek — futotta el a méreg a barátomat.

Az ékszerdoboznak beillő presszóban több ismerős külföldre szakadt hazánkfiát véltem felfedezni. Amikor az egyik meghallotta, mit válaszoltam Rudinak, így szólt:

— Rudikám, nem veszed észre, hogy a szerkesztő úr ugrat? Nyilasi ügye már megoldódott. Most jövök Bécsből és ott olvastam, hogy Tibit 300 ezer dollárért megvette az Ausztria Wien a Ferencvárostól. Nyilasi az aláírásért egymillió schillinget kap, és havonta 300 ezer schilling lesz a fizetése.

No, erre elszabadult a pokol. Innen is, onnan is jöttek a „fülesek", szinte egymást licitálták túl az urak.

— Hallottátok, hogy Törőcsikért itt van a nyugatnémet bajnok Hamburg? — így szólt az egyik.

— Azzal csak jól járunk, ha elviszik — kontrázott a másik.

— Ebedli az Anderlechtnél volt, próbajátékon — mondta egy brüsszeli ismerős.

— Minek? Focicirkuszt akarnak Brüsszelben? — élcelődött egy hamisítatlan Dózsa-szimpatizáns.

— Szokolai Svájcban fog játszani — toldotta meg egy újabb jólértesült.

— Katzirzot pedig Egyiptomba akarják eladni — hallatszott egy másik asztaltól.

Mint egy zsibvásár, olyan lett az eszpresszó. Mindenki adott-vett, üzletelt! Pillanatok alatt megtudtuk, hogy a pécsi Róthért öt egyesület áll sorban. A debreceni Kerekes levelét megírta az MLSZ-nek és szerződésszegéssel vádolva egyesületét, kérte, hogy igazolják át a Fradiba.

— Mi az, nem kapott elég pénzt? — mondta egy rosszmájú, akit rögtön lehurrogtak.

Arról is beszélgettek, hogy Kiss Laci a Vasasból szeretne Győrbe költözni.

Végül Manyi néni, a lőnökasszony vetett véget ennek a nagy kiárusításnak. Ránézett Rudira, aki gyorsan a billentyűk közé csapott, nem tagadva meg önmagát, elkezdte játszani a zöld-fehérek indulóját: „Hajrá Fradi, hajrá Fradi..."

Többen pezsgőt rendeltek és ittak a Ferencváros jövendő bajnokságára...

Boross Dezső

Autocross

Rendkívül látványos és izgalmas versenyt hozott — mintegy húszezernyi néző előtt — a Skálabau, a FŐTAXI és a Monori ÁG közös rendezésében lebonyolított nemzetközi autócross verseny a péceli dombokon. A kitűnően előkészített, s biztonsági felszerelésekkel bővített pályán osztrák, bolgár, NSZK, és NDK-beli versenyzők mellett a magyar élgárda is rajthoz állt.

A tízkörös döntőbe hat magyar verekedte be magát, de a múlt évi bajnok, Szabó Péter géphiba miatt az elődöntőből nem tudott továbbkerülni. Az esélyes Darázs viszont bekerült a fináléba, de ugyancsak géphiba miatt már a rajtnál elakadt. Az osztrák Ginsterdorfer és Nagy kocsijának egyik kereke kiesett, mindketten feladásra kényszerültek. Az ugyancsak osztrák Wöber Porsche kocsijával nem talált legyőzőre az előfutamok során és a döntőben is imponáló biztonsággal, fölényesen győzött.

Eredmények: 1. Wöber (osztrák, Porsche 3300-as kocsijával), 2. Kőkuti (BME, Tátra 613), 3. Gubala (Almásfüzitői Tímföld, Chevrolet 4700).

Jégkorong

Újabb mérkőzést játszott Franciaországban a Ferencváros jégkorongcsapata, barátságos találkozón ezúttal Chamonix városában a helybeli első osztályú gárda volt az ellenfele. A vendéglátók nyertek, kétgólos különbséggel: Chamonix (francia)—Ferencváros 4-2 (2-1, 1-1, 1-0).

Atlétika

Drezdában befejeződött az NDK—Magyarország férfi és női atlétikai viadal. A verseny a hazaiak nagy fölényét hozta, a vendéglátók 232-144 arányban győztek. A nőknél 106-51, a férfiaknál 126-93 volt az eredmény a hazaiak javára.

Ki van a képen?

A beérkezett rengeteg szelvényen egyetlen hibás megfejtés sem volt, és ez bizonyítja, hogy Katzirz Bélát, a PMSC kapusát minden pályázónk felismerte. A sorsolásnál a szerencse Gamos Adrienne, 7918 Lakócsa, Petőfi u. 3. sz. alatti lakosnak kedvezett, aki nyereményét, a 100 forintos vásárlási utalványt postán kapja meg. Felhívjuk olvasóink figyelmét, hogy pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. A szelvények beérkezési határideje péntek déli 12 óra. A cím: Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11., 7601. — Ki van a képen?

KI VAN A KÉPEN?

Megfejtés: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

TANSZERVÁSÁR A PERGAMEN PAPÍRBOLTBAN!

Július 18.—augusztus 6. között az iskolafüzeteket, a kötelezően előírt tanszereket, iskolatáskákat, valamint az 525 Ft-os zsebszámológépeket 30%-KAL OLCSÓBBAN vásárolhatja meg a Szalai A. u. 10/A. sz. alatti papírboltunkban!

Most nagy készletből kényelmesen vásárolhat! PÉNZT TAKARÍT MEG!

VÁRJUK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT!

PERGAMEN

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 3. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 118,— Ft
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

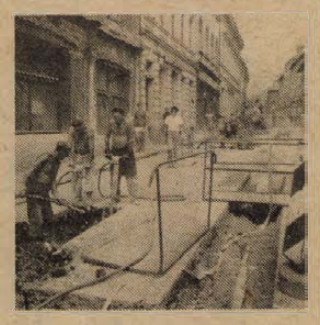
XL. évfolyam, 198. szám
1983. július 19., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Népművelő-képzés levelező tagozaton (5. oldal)

Sportkönyvek (8. oldal)



Gázszerelők a Bem utcában

Kádár János vezetésével magyar párt- és kormányküldöttség utazott a Szovjetunióba

Hétfőn hivatalos, baráti látogatásra Moszkvába érkezett a magyar párt- és kormányküldöttség. Képünkön: Kádár János, az MSZMP KB első titkára, a delegáció vezetője a Vnukovói repülőtéren.

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége és minisztertanácsa meghívására hétfőn magyar párt- és kormányküldöttség utazott hivatalos, baráti látogatásra a Szovjetunióba. A küldöttséget Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára vezeti, tagjai: Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Havasi Ferenc, a Központi Bizottság titkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, Szürös Mátyás, a Központi Bizottság titkára, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Várkonyi Péter külügyminiszter, a Központi Bizottság tagjai és Rajnai Sándor, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete, a Központi Bizottság tagja, aki a szovjet fővárosban csatlakozik a küldöttséghez.

A küldöttséget elkísérte *Roska István* külügyminiszter-helyettes, *Kótai Géza*, a Központi Bizottság külügyi osztályának helyettes vezetője, *Karvalics László*, a Központi Bizottság agitációs és propaganda osztályának helyettes vezetője, *Ambrus János* külkereskedelmi miniszterhelyettes, *Tóth József*, a Külügyminisztérium főosztályvezetője és *Benkő József*, a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Titkárságának főosztályvezetője.

A párt- és kormányküldöttség búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent *Aczél György*, a Központi Bizottság titkára, *Gáspár Sándor*, a SZOT főtitkára, *Korom Mihály*, a Központi Bizottság titkára, *Óvári Miklós*, a Központi Bizottság titkára, a Politikai Bizottság tagjai, *Borbándi János*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Pullai Árpád* közlekedési miniszter, a Központi Bizottság tagjai, *Horn Gyula*, a Központi Bizottság külügyi osztályának vezetője, *Kamara János* belügyminisztériumi államtitkár, a Központi Bizottság tagja és *Nagy János* külügyi államtitkár.

Jelen volt *Velerij Muszatov* követtanácsos, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.

Hétfőn délután megérkezett Moszkvába Kádár János, az MSZMP Központi Bizottsága első titkárának vezetésével a magyar párt- és kormányküldöttség, amely az SZKP Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa elnöksége és a Szovjetunió minisztertanácsa meghívására hivatalos, baráti látogatást tesz a Szovjetunióban.

A vendégek fogadására a repülőtéren megjelent *Andrej Gromiko*, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács első elnökhelyettese, külügyminiszter, *Gejdar Alijev*, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a minisztertanács első elnökhelyettese, *Mihail Gorbacsov*, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, *Konsztantyin Ruszakov*, az SZKP Központi Bizottságának titkára, *Nyikolaj Talizin*, az SZKP KB tagja, a minisztertanács elnökhelyettese, *Vlagyimir Bazovszkij*, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

Ott volt az SZKP Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a kormány számos tagja, a szovjet politikai és társadalmi élet sok vezető személyisége. Jelen voltak a moszkvai magyar nagykövetség felelős diplomáciai munkatársai és a moszkvai magyar kolónia küldöttei.

A magyar és szovjet zászlókkal, üdvözlő feliratokkal díszített Vnukovói repülőtéren a magyar párt-kormányküldöttség tiszteletére felsorakozott a szovjet fegyveres erők három haderőnemének díszalakulata, csapatzászlókkal.

A küldöttség különrepülőgépe 14.30-kor állt meg a repülőtér várócsarnoka előtt. Kádár Jánost, valamint a küldöttség tagjait; Lázár Györgyöt, az MSZMP Politikai Bizottságának tagját, hazánk miniszterelnökét, Havasi Ferencet, a PB tagját, Szürös Mátyást, a KB titkárát, a Központi Bizottság titkárát, Marjai Józsefet, a KB tagját, a Minisztertanács elnökhelyettesét, Várkonyi Pétert, a KB tagját, külügyminisztert és Rajnai Sándort, a KB tagját, hazánk moszkvai nagykövetét, aki a szovjet fővárosban csatlakozott a párt- és kormányküldöttséghez, elsőnek a szovjet fogadóbizottság tagjai köszöntötték. Úttörők virágcsokrokat nyújtottak át a magyar vendégeknek.

A díszalakulat parancsnoka jelentést tett Kádár Jánosnak. A magyar és a szovjet Himnusz elhangzása után Kádár János Andrej Gromiko kíséretében ellépett a felsorakozott alakulat előtt, majd köszöntötte a magyar párt- és kormányküldöttség fogadtatására megjelenteket. A moszkvai dolgozók küldöttei lelkes tapssal, éljenzéssel, magyar és szovjet zászlókat lengetve üdvözölték a szovjet fővárosban Kádár Jánost és a magyar delegáció tagjait.

Az ünnepélyes fogadtatást a díszalakulat menete zárta be. Ezt követően a küldöttség tagjai a szovjet fogadóbizottság tagjaival együtt gépkocsikkal a Kremlbe indultak, rendőrmotorosok díszkíséretében.

A szovjet főváros dolgozói nagy szeretettel köszöntötték a kedves vendégeket, akiknek fogadására már napok óta készültek. A repülőtérről a város központjába, a Kremlhez, illetve a küldöttség szálláshelyére vezető útvonalakat hétfő reggelre magyar és szovjet zászlókkal, üdvözlő feliratokkal díszítették fel. A feliratok éltették a két ország, a két nép barátságát, köszöntötték az MSZMP és az SZKP együttmű-

(Folytatás a 2. oldalon)

A Moszkvába érkezett magyar párt- és kormányküldöttség vezetőjét és tagjait a Kremlben az SZKP KB főtitkára üdvözölte. Képünkön: Jurij Andropov köszönti Kádár Jánost, az MSZMP KB első titkárát.

Málta ragaszkodik álláspontjához

Ma folytatódik a madridi találkozó

Nem jött létre megállapodás

A madridi találkozó hétfői teljes ülésén a máltai küldött országa ismert véleményét fejtette ki, s így a 35 ország között továbbra sincs maradéktalan egyetértés a záródokumentum-tervezetet illetően. Egyelőre nem jött létre megállapodás a külügyminiszteri szintű záróülés időpontjára vonatkozóan sem.

A péntek éjszakától hétfő délutánig tartó hét végi szünetet a madridi találkozón részt vevő delegátusok intenzív megbeszélésekre használták ki. Miután pénteken Málta kivételével a delegátusok előzetes jelleggel megállapodásra jutottak a záródokumentum-tervezet szövegében, a kongresszusi palotában nagy érdeklődéssel várta mindenki, hogy Málta változtat-e álláspontján. Ugyancsak nagy várakozás előzte meg a külügyminiszteri találkozók időpontjához kapcsolódó megnyilatkozásokat.

1980 novembere óta a hétfői plenáris ülés sorrendben már a 157. volt. Ezen Gilles Curien francia fődelegátus elnökölt. Elsőként a máltai küldött ismertette hazája változatlan álláspontját. Málta mint ismeretes a földközi-tengeri biztonság és együttműködés kérdéseit — ami már csak a közel-keleti konfliktus miatt is rendkívül bonyolult kérdéskör — szeretné szorosabban összekapcsolni az európai biztonsági és együttműködési folyamattal. Ez számos résztvevő — elsősorban a nyugati országok — számára elfogadhatatlan. Az elmúlt héten a tízek nevében a görög képviselő fejtette ki ezt a véleményt. Hétfőn a spanyol küldöttségvezető, illetve ennél határozottabb formában az Egyesült Államok küldötte utasította el a földközi-tengeri szigetország fenntartásait.

Max Kampelman amerikai küldött kifejtette, hogy Washington elégedett a záródokumentum-tervezettel, fontosnak tartja a leszerelési konferencia összehívását. Emlékezetes, hogy a pénteki ülésen a nyugati szövetségi rendszer képviseletében felszólaló norvég delegátus az Egyesült Államok egyetértését is tolmácsolta. Kampelman ugyanakkor felszólalásában bírálta a Szovjetuniót, a szocialista országokat, amelyek szerinte megsértik az emberi jogokat, és nem tartják be kellőképpen a helsinki záródokumentumban foglaltakat.

Ezt követően a Szovjetunió, az NDK, Csehszlovákia és Lengyelország képviselője visszautasította és a találkozó jelenlegi szakaszában negatívnak minősítette az amerikai küldött vádaskodásait. A madridi találkozó kedden délelőtt ismét teljes ülést tart.

Amennyiben egyetértés jön létre és Málta is eláll eddigi fenntartásaitól, lehetőség nyílik arra, hogy a közel három esztendeje tartó madridi tanácskozássorozat a külügyminiszterek találkozójával még e hónap végén befejeződjék.

*

A záródokumentum-tervezetet diplomaták úgy értékelik, hogy az tartalmas és kiegyensúlyozott, s elősegíti az európai enyhülés folyamatának továbbvitelét. Magát a dokumentumot feltehetően a külügyminiszteri találkozó idején teszik közzé, annyi azonban már eddig is ismeretes, hogy a delegátusok megállapodtak egy — a Madridihoz hasonló — fórum Bécsben történő megrendezésében. Az 1986-ban megnyíló bécsi találkozóig a részt vevő országok egy sor más kérdésben is eszmecserét folytatnak majd. Stocholmban katonai-leszerelési problémákról, Bernben a humanitárius kapcsolatokról lesz szó. Budapest pedig az európai kulturális fórum színhelye lesz 1985-ben.

*

— Mint az oxigénpalack a kimerült hosszútávfutónak, úgy kellett már a madridi megegyezés, az európai biztonsági és együttműködési találkozó sikere a kelet-nyugati enyhülés híveinek — állapítja meg a Libération című párizsi napilap hétfői számának kommentárja.

Az újság úgy véli, hogy belpolitikai szempontból is jól jött a megállapodás elsősorban Nagy-Britanniának és az NSZK-nak: kormányaik most valamelyest bizonyíthatják hazai békeharcosaiknak, hogy „készek a párbeszédre a Kelettel".

A kommunista párt lapja, a L'Humanité mindenekelőtt arra mutat rá hétfői kommentárjában, hogy a feszült nemzetközi helyzetben is „életképesnek bizonyult az enyhülés szelleme". A nehézségek ellenére folytatódik a Helsinkiben megindult folyamat, s ebben azt tartja a legfontosabbnak a lap, hogy végre megkezdődhet a régóta javasolt európai leszerelési konferencia is. Noha lehetséges, hogy a madridi megállapodást propagandacélokra is kihasználják, azért az eredmény jelzi: a kormányok valamilyen formában mégiscsak kénytelenek tudomásul venni a népek békevágyát — állapítja meg a L'Humanité.

Kádár János vezetésével magyar párt- és kormányküldöttség utazott a Szovjetunióba

(Folytatás az 1. oldalról)

ködését, üdvözölték a magyar vendégeket. A moszkvaiak elküldték képviselőiket a Vnukovói repülőtérre is, hogy méltó módon köszöntsék a magyar küldöttséget, és sokan várakoztak a Kremlhez vezető hosszú út mentén, főként a belvárosban.

A magyar párt- és kormányküldöttség látogatása jelentős esemény a szovjet fővárosban, s ezen túlmenően a két párt, a két ország, a két nép barátságának, együttműködésének legújabb történetében. A párt- és kormányküldöttségek kölcsönös látogatása, amely a szocialista országok egymás közötti politikai és diplomáciai kapcsolatainak legmagasabb szintű eseménye, s éppen ezért kimagasló fontosságú, módot ad a kapcsolatok egészének áttekintésére, az együttműködés új feladatainak meghatározására. Alapos előkészítő munka után a küldöttségek vezetői és tagjai személyesen végzik el ezt a nagyfontosságú munkát.

Magyar párt- és kormányküldöttség Kádár János vezetésével utoljára 1974-ben járt a Szovjetunióban .Ezt viszonozta 1979-ben a Leonyid Brezsnyev vezette szovjet küldöttség magyarországi útja. Természetesen a két ország párt- és állami vezetői azóta is rendszeresen találkoztak, részint kétoldalú megbeszéléseken, részint többoldalú tanácskozásokon. Kádár János az elmúlt években is több alkalommal járt a Szovjetunióban, így ő vezette az SZKP XXVI. kongresszusán részt vett magyar pártküldöttséget, s azt a delegációt, amely tavaly decemberben részt vett a Szovjetunió megalakulásának 60. évfordulója ünnepségein.

A magyar párt- és kormányküldöttség a szovjet fogadóbizottság tagjaival együtt a repülőtérről a Kremlbe érkezett.

A Kremlben *Jurij Andropov*, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke meleg, testvéri barátsággal üdvözölte Kádár Jánost, az MSZMP KB első titkárát és a küldöttség tagjait.

A nagy Kreml palota előtti téren díszőrség sorakozott fel. Felvonták a magyar és a szovjet állami zászlót.

A fogadtatásnál jelen volt *Andrej Gromiko*, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió minisztertanácsának első elnökhelyettese, külügyminiszter, *Gejdar Alijev*, az SZKP KB PB tagja, a minisztertanács első elnökhelyettese, *Mihail Gorbacsov*, az SZKP KB PB tagja, a KB titkára, *Vlagyimir Dolgih*, az SZKP KB PB póttagja, a Központi Bizottság titkára, *Konsztantyin Ruszakov* és *Nyikolaj Rizskov*, SZKP KB titkárai.

A hivatalos üdvözlés alkalmából Jurij Andropov és Kádár János rövid, baráti beszélgetést folytatott.

A fogadtatást követően a magyar küldöttség szálláshelyére ment.

A szovjet—magyar hivatalos tárgyalások kedden kezdődnek meg.

*

A szovjet sajtó, a rádió, a televízió az elmúlt napokban, a küldöttség látogatása küszöbén megkülönböztetett figyelmet fordított arra, hogy bemutassa az ország társadalmának a Magyar Népköztársaságot, a magyar nép életét, alkotó munkájának eredményeit és gondjait, a magyar—szovjet együttműködés különböző oldalait.

A szovjet sajtó már a hétfői nap folyamán igen nagy figyelmet szentelt a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség szovjetunióbeli hivatalos baráti látogatásának.

A Pravda hétfő reggeli száma címoldalán Kádár János fényképével illusztrált cikkben köszöntötte az MSZMP Központi Bizottságának első titkárát, röviden ismertetve életrajzát is. A delegáció érkezéséről a kora délutáni óráktól kezdve több híradásában beszámolt a moszkvai rádió. A vnukovói érkezésről valamint a Kreml-beli fogadtatásról készített filmtudósítást a szovjet televízió több híradásában is sugározta.

A nap folyamán a moszkvai rádió híradásaiban rendszeresen szerepelt a Népszabadság vasárnapi számában a magyar—szovjet kapcsolatokról megjelent cikk ismertetése. További, hazánk életét bemutató cikkek is megjelentek a szovjet sajtóban. A Pravda hétfői száma a veszprémi Bakony Műveknek a Zsiguli kooperációban vállalt szerepéről, az Izvesztyija pedig az Ikarus és a likinoi autógyár együttműködéséről közölt cikket.

A Pécsi Építőipari Szövetkezet pécsi munkahelyeire felvesz

— építőipari gyakorlattal rendelkező teljesítményelszámolót
— villanyszerelő
— vízvezeték-szerelő
— gázvezeték- és készülékszerelő
— fűtésszerelő
— kőműves
— tetőfedő
— lakatos
— festő-mázoló szakmunkásokat, valamint a szakmák mellé segédmunkásokat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Török vélemény a támaszpont-megállapodásról

Ilter Türkmen török külügyminiszter, „sajnálatos és aggasztó fejleményként" értékeli a közelmúltban létrejött görög—amerikai támaszpont-megállapodás Törökországra utaló részét — közölte hétfőn az ankarai külügyminisztérium szóvivője. Hozzátette, hogy Türkmen személyes véleményéről van szó, amelyet továbbítottak az Egyesült Államok ankarai nagykövetének. A kormány végleges álláspontjának kidolgozása a szóvivő szerint még nem fejeződött be.

A múlt héten létrejött görög—amerikai megállapodás ismertetésekor Andreasz Papandreu görög miniszterelnök azt mondta, hogy az Egyesült Államok vállalta a stratégiai erőegyensúly fenntartását Görögország és Törökország között. Ez azt jelenti, hogy a két ország katonai segélyezésében Washington aránymódosítást hajt végre: növeli a Görögországnak folyósított segélyeket. A török kormány — még a megállapodás létrejötte előtt — több ízben is Washington értésére adta, hogy elfogadhatatlannak tartaná Törökország bármilyen címen történő említését a görög—amerikai megállapodásban.

●

✦ *MOSZKVA: Az Interparlamentális Unió szovjet parlamenti csoportjának meghívására hétfőn Moszkvába érkezett a francia szenátus francia—szovjet baráti kapcsolatok ápolására alakult csoportjának küldöttsége, amelyet Jacques Chaumont, a testület elnöke vezet. A francia parlamenti delegáció a nap folyamán találkozott Alekszej Sityikovval a Legfelsőbb Tanács Szövetségi Tanácsának és az IPU szovjet parlamenti csoportjának elnökével.*

✦ CANBERRA: Otto Lambsdorff nyugatnémet gazdasági miniszter hétfőn három napos látogatásra Ausztráliába érkezett. Megbeszéléseket folytat a canberrai kormány több tagjával és találkozik az ausztrál—nyugatnémet kereskedelmi társaság képviselőivel is.

✦ WASHINGTON: A washingtoni törvényhozás alsóházának ötvenöt demokrata párti képviselője arra szólította fel Reagan elnököt, hogy legalább időlegesen függessze fel a salvadornak nyújtott katonai segélyt. A képviselők Reagannek küldött levelükben „erkölcsileg elfogadhatatlannak" nevezték a katonai segély folyósítását, mivel — mint írták — Salvadorban a „fegyveres erők százával ölnek meg ártatlan embereket".

Helsinkiben tanácskoznak az Olajexportáló Országok Szervezetének képviselői. Képünkön: Jamani, szaúd-arábiai olajügyi miniszter — újságírók gyűrűjében a megnyitó ülés után.

★

✦ *HAVANNA: Három kubai emigráns Havannába téritette el vasárnap a Miami—Tampa között közlekedő egyik Boeing—727-es repülőgépet, fedélzetén 94 utassal és hétfőnyi személyzettel. Havannában az eltérítőket letartóztatták, s a gép még aznap visszarepült az Egyesült Államokba. Hét utas kérte, hogy Kubában maradhasson.*

✦ BERLIN: Heinz Hoffmann hadseregtábornok, az NDK nemzetvédelmi minisztere hétfőn munkamegbeszélésen fogadta Szergej Gorskov flottatengernagyot, szovjet honvédelmi miniszterhelyettest. A találkozón az NDK és a Szovjetunió haditengerészetének együttműködéséről volt szó.

✦ LONDON: A világ minden részéből érkezett Beatles-rajongók tömege csődült össze hétfőn Londonban a Beatles-együttes egykori stúdiója előtt, amelyet szeptember közepéig megnyitottak a nagyközönség előtt. Az Abbey Road-i stúdióban készítette legtöbb lemezfelvételét a négy liverpooli fiú. A Beatles hívei 4 és fél fontért láthatnak egy 80 perces filmet is, amely a legendás stúdió történetét mutatja be és a ki nem adott felvételekből is ízelítőt ad.

✦ *SZÓFIA: Ahmed Sékou Touré, a Guineai Demokrata Párt főtitkára guineai köztársaság; elnök hétfőn hivatalos, baráti látogatásra Szófiába érkezett. Az afrikai politikust Todor Zsivkov, a BKP KB főtitkára, az Államtanács elnöke hívta meg.*

Fogadás Irak nemzeti ünnepe alkalmából

Ismail Hamoud; Hussein, az Iraki Köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából hétfőn fogadást adott a Fórum Szállóban. A fogadáson részt vett Schulteisz Emil egészségügyi miniszter, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Kovács Antal államtitkár, az Országos Vízügyi Hivatal elnöke Házi Vencel külügyminiszter-helyettes, Drecin József művelődési miniszterhelyettes, valamint a politikai, a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet számos képviselője. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja.

●

Dzsemajel Washingtonba utazott

Amin Dzsemajel libanoni államfő Ronald Reagan amerikai elnök meghívására hétfőn Washingtonba utazott — egyelőre nem ismeretes, melyik nyugat-európai főváros útbaejtésével.

A Tisrin című damaszkuszi lap hétfői kommentárja rámutat: a Fehér Házban járva, Dzsemajel felajánlja országát az Egyesült Államoknak, Dél-Libanont Izraelnek, s neki csupán az elnöki palota marad.

A Bejrúttól dél-keletre fekvő Suf hegyvidéken hétfőn is folytatódtak a harcok a falangista és a szocialista párti milíciák között. Szombat óta egyetlen tűzszüneti megállapodás sem volt tartós.

A közép-amerikai konfliktusok békés rendezése állt a Contadora-csoport államfői hétvégi csúcsértekezletének középpontjában. Képünkön: a tárgyalások két résztvevője, De La Madrid mexikói államfő (jobbra) és Espriella panamai elnök Cancunban.

Kommentár

Átmeneti nyugalom

Meglehetősen szokatlan már az is, hogy egy OPEC-tanácskozás a viszonylagos nyugalom légkörében zajlódjon. Igaz, az OPEC helsinki értekezletének előterében ezúttal nem álltak alapvetőnek nevezett termelési vagy árkérdések. Hosszabb ideje már, hogy a szervezet együttes alaptermelése a kemény összecsapások árán kialkudott napi 17,5 milliós hordós szint alatt van ami nagyjából megfelel az olajpiac kereslet-kínálati viszonyainak.

Meglehetős bizonytalanság uralkodik azonban a tekintetben, mennyire lesz tartós a nyugalom. Ami a legfőbb fogyasztókat, a fejlett tőkésvilágot illeti, a gazdasági pangás olajfogyasztásuk csökkentéséhez vezetett. Márpedig egyes OPEC-tagállamokat korábbi terveik radikális átértékelésére kényszeritett, a nemzetközi hitelpiacokon mind sürűbben jelentkeznek kölcsönigénylőként a hajdan pénzfeleslegge bajlódó olajtermelők. Borúlátóbb vélemények szerint az OPEC jobban tenné, ha kidolgozná a „túlélés stratégiáját". A jelenlegi világgazdasági helyzetben ugyanis kemény harc folyik a színfalak mögött az olajexportáló országok között is: ez egyfelől az előírt termelési kvóták túllépésében, másfelől titkos árengedményekben jelentkezik.

Veszélyes illúzió lenne azonban végérvényesnek tekinteni napjaink olajpiaci viszonyait. Az előrejelzések szerint a vezető tőkésországok gazdasága az év második felében megindulhat a válságból való kilábalás útján. Ez pedig az OPEC olaja iránti keresletet is megnövelheti, olyannyira, hogy szakértők szerint az év vége felé már 20 millió hordóra emelkedhet a termelési szint. Még hosszabb távra tekintve megállapítható: mindazok a körülmények, amelyek annakidején az olajárrobbanást kiváltották, továbbra is változatlanok. Így nem meglepő, ha tekintélyes energetikai szakemberek sokasága úgy véli, hogy az olajárak az ezredfordulóig akár a jelenlegi kétszeresére emelkedhetnek. Vagyis a mostani, Helsinkiben is észlelt nyugalom valóban csak átmeneti lehet.

Győri Sándor

LAPZÁRTA

Hétfőn délután hosszú tárgyalássorozat végére került pont. Közismert, hogy a DVTK labdarúgó-szakosztálya szerette volna leigazolni Sztahon Józsefet a kazincbarcikaiak fiatal, nagy reményekre jogosító középhátvédjét. Hétfőn megegyezés jött létre a DVTK és a Kazincbarcikai Vegyész SE között. Sztahon aláírt a vasgyári klubhoz, a DVTK ugyanakkor kiadta a sárga-kékeknek Kerekes; Kovácsot, valamint az ifjúsági együttesből most kiöregedett Nemest. A DVTK a tervek szerint július 22-én, pénteken Csehszlovákiába utazik ahol három—négy találkozót vív. Augusztus 9-én spanyol túrára utazik a társaság, ezért az idénynyitó, FTC elleni találkozót később játsszák le.

Július közepétől augusztus 20-ig

Szünet a pécsi bölcsődékben

Két-három hét nagytakarításra, javításokra

Július közepétől szabadságra mennek a bölcsődések. Pécs valamennyi tanácsi gyermekintézménye — egymást váltva — bezárja kapuit, legkevesebb két hétre. Ez idő alatt — az 1978 óta érvényes bölcsődei szervezeti szabályzat értelmében — nagytakarítják a helyiségeket, illetve nagyrészt ekkor veszik ki szabadságukat a dolgozók.

Az utóbbi évek gyakorlatának megfelelően idén is már az év elején tudatták a szülőkkel, hogy a gyermekük bölcsődéje mikortól meddig lesz zárva. Az előre tájékoztatás nem véletlen: szerették volna elérni, hogy a szülők lehetőleg úgy ütemezzék a szabadságukat, hogy együtt nyaralhassanak gyermekeikkel. Úgy tűnik, a módszer bevált, idén mindössze 8 szülő jelezte, hogy semmiképp sem tud ebben az időben szabadságra menni, illetve nem tudja megoldani a gyermeke elhelyezését. A nyolc kisgyermek az anyaintézmény takarításának idejére más bölcsődékben kapott helyet. Szerencsés, hogy ilyen kevés a vándorgyermekek száma, mivel a bölcsődei dolgozók tapasztalatai szerint nem kedvező, ha a három éven aluli gyermekek, akik már megszokták a környezetüket két-három hétre új társakkal, felnőttekkel találkoznak.

Ezt a néhány hetes szünetet nemcsak a nagytakarításra, hanem a kisebb javításokra is felhasználják a bölcsődék. Valóban csak a kisebbekre és főként csak azokra, amiket a bölcsődék dolgozói és a segítőkész szülők együtt el tudnak végezni, mivel ebben az évben kevesebb társadalmi támogatóra találtak.

A húsz tanácsi bölcsőde közül néhány azonban most is élvezi a vállalatok szocialista brigádjainak segítségét. A Geodéziai és Térképészeti Vállalat, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság és a Gázmű pénzzel támogatta a Köztársaság téri, illetve a Kilián György utcai bölcsődét. A Hőerőmű dolgozói tegnap kezdték az általuk patronált Fürst Sándor utcai bölcsőde festését. A nyári szünetre ütemezte a tejüzem az Ajtósi Dürer utcai, az ÉPFU a Mezőszél utcai bölcsőde festését. A MÉV dolgozói és az 506-os Ipari Szakmunkásképző Intézet tanulói pedig új babaházakat készítettek a Budai Nagy Antal utcai bölcsőde gyermekeinek.

A nyári szünet augusztus 20-ig tart, Pécs valamennyi bölcsődéjében befejeződik.

T. É.

9. Pécsi Ipari Vásár

Háztáji kisgépek az Agroker kiállításán. A gépeket bárki kipróbálhatja a helyszínen, mindenhez szaktanácsadással szolgálnak.
Erb János felvétele

Kútkeresőben Pécsett

Kérek egy pohár vizet!

Pécsi nyár, 1983. Ihatnék egy pohár vizet a Búzatéren. Kora délelőtti 9 óra, 23 fok és a Borostyán étteremben készségesen adnak is jó pohárral:

— Bár tízkor nyitunk, de tessék csak inni!

●

A Búzatéren azonban az egykori közkútnak már csak az emléke él néhány jó memoriájú tükében. A gőzölgésre készülő aszfalt láttán azonban feljön a kérdés: hogyan iszik valaki pohárnyi hideg vizet, ha utálja a szirupos édes üdítőt, éppen nincs sör, avagy uram bocsá, egyetlen vas sincs nála.

A Búzatéren azonban az Belépek a tejboltba, még mindig a Búzatéren:

— Elnézést! Kérnék egy pohár vizet!

A pénztáros felkel és érte indul.

— Sokan lépnek be ide ezzel a kéréssel?

— Sokan. Főleg kánikulában. Mi szívesen adunk, de képzelheti mi van, ha éppen sorbanállnak a vevőink! Meg a sok pohármosást, amiből semmi bolti forgalmunk nincsen!

●

Dr. Göde Gizella, állami közegészségügyi és járványügyi felügyelő, aki a Pécs városi KÖJÁL település-egészségügyi csoportját vezeti:

— Minden városban, ahol vízvezeték van, arra szerelt, úgynevezett nyomógombos közkutakat használhatnak a közte reken és más forgalmas városi részeken. Fontos, hogy ezeknek megfelelő vízelvezetőjük is legyen. A KÖJÁL csak az építést javasolhatja, és természetesen ellenőrzi a működésüket. Nem vezetéki vízből Pécsnek már csak a külső részein, például a Csoronika forrásból a Borbálatelepen isznak avagy Istenkúton. Utóbbi helyen vigyázunk, mert sok az építkezés, már elég sűrűn lakott ez a rész, és az iskolában már tisztítómedencét építtettünk.

Rókus utca, szép kút az emelkedő házak között. Nyomom, de csak szipákol mint neveletlen gyerek náthajárvány idején. Öregúr a járdaszélen:

— Volt benne, jó víz volt benne. De már nincsen! Ki tudja... Pedig süldő lányok mosták a bokájukat, meleg nyári estéken.

Beszélek Gyurka Gráciánnal, a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat technikusával, aki kútépítés ügyekben illetékes. Szerinte:

— A pirogránit rész, ami a felszínen látszik 1500—4500 forint. Aztán az aknát is meg kell építeni, a mérete 120x100x 120 centiméter és a vezeték oda meg vissza, a fővezeték távolságától függő hosszúságban... Vagyis egy modern közkút — a 600—700 forintos nyomógombbal — 10—15 000 forint.

Kertváros. A Varsány utcától északra, a boltok közti téren semmi kőkút. Jóval feljebb a piacnál viszont van egy, ajtóval ellátva, évek óta jó vizet ad.

Újmecsekalja. Tér a Casino cukrászda előtt. Ott is egy nyomógombos szép kút hozzá a szomszédos szökőkút vize ad még hangulatot. De odaben a Casinóban azt mondják:

— Sorra jönnek ide a gyerekek vizet inni.

Talán nem bíznak a közkút egészségében!?

Nem is igen bízhatnak, hiszen a megszokott világos közlés nincs a kúton: „Ivóvíz" A gyanakvó városi embernek, úgy látszik, kell a felirat is.

Istenkút. Zsigulival jön a forráshoz egy úr hat demizsonnal. Megkérdezzük:

— Iható?

— Nagyon jó!

De megkérdezzük bent is a szomszédos iskolában:

— Iható?

— Igen — feleli Till Józsefné gazdaságvezető — van egy aknánk, abba bevezetjük, és egészen enyhén klórozzuk.

— Miért?

— Mert tíz éve egyszer kissé kólifertőzött volt. És itt gyerekek vannak...

Pécs belvárosában és legforgalmasabb részein tulajdonképpen 5 közkút működik. A nagy utastömegnek a vasúti és a buszpályaudvaron, aztán a Zsolnay-kút, egy a Sétatéren és ha jóindulattal belvárosnak számítjuk a Szalai utca, Jókai utca sarkát, akkor ott lehet inni egyikből, lent az ügyészség sarkán, Irányi Dániel tér? Kórháztér? Kossuth tér? — Semmi!

Földessy Dénes

Húszmilliós beruházás

A Zöldért mohácsi tartósító üzemében

Sok rajtuk kívül álló tényező, az üvegek és az import anyagok hiánya miatt a Zöldért mohácsi tartósító üzeme tavaly nem teljesítette az előirányzott termelési tervét. Úgy indult, hogy ez az év már zökkenőmentes lesz. Megint közbejött valami.

Csollák István üzemvezető:

– A kazánvizsgálat és rekonstrukció során előre nemvárt akadály jött közbe, a tervezett 2 hét helyett 5 hétig kellett állnunk. Közben elhomokolódott a saját kutunk is. A cseresznyeszezont jóval a tervezett alatt, összesen 4 vagon áruval fejeztük be.

– Ezt mással tudják pótolni?

– A jelek szerint igen. Szovjet exportra százezer ötliteres üveg vegyes, darabos uborkát szállítunk. Felkínáltuk, hogy többre is képesek vagyunk. Plusz 20 000 üveggel kértek.

Új 600 négyzetméteres csarnok, 400 négyzetméteres raktár és kétszintes szociális létesítmény épül az udvaron, emiatt ott nagy a felfordulás. Naponta kell az anyagmozgatás menetvonalát változtatni, a feltúrt, szétszabdalt udvaron. A mohácsi Új Barázda Tsz építési részlege serényen dolgozik, hogy augusztus 20-án avathassák az új épületeket.

– Az elhasználódott üzemből, jó szociális ellátottságú és munkaszervezésű, korszerű kisüzem lesz, ha elkészül a 20 milliós beruházás – mondja az üzemvezető.

Megyénkben a Szigetvári Konzervgyár az óriás, mellette a törpének számító mohácsi tartósító üzemnek sem kell szégyenkeznie. Termékeik keresettek Baranyában és Tolnában, újabban piacot kutatnak Csongrád és Pest megyében. A Hungarofruct is érdeklődik, ha megfelelőnek találja a mohácsiak termékét akkor elképzelhető, hogy a nyugati piacokon megjelenik a mohácsi alma alakú ecetes paprika, a káposztával töltött piros paprika, az őszibarack- és a kajszivelő.

Túl vannak a cseresznyén, a meggy feldolgozáson. Tíz vagon finnuborkát szállítanak a Siófoki Állami Gazdaságnak, a csemegéből az 5/1-es nagyüvegből 25 ezret, az 5/4-es úgynevezett kisüvegből 40 000 üveggel küldenek a hazai piacra, a szovjet megrendelőnek 120 000 nagyüveg vegyesdarabost készítenek. Az alma alakú ecetes paprikából, cseresznyepaprikából, paprikasalátából, céklából, csemege zöld paradicsomból marinált paprikából, őszibarack- és szilva befőttből, őszibarack és sárgabarack velőből, körte befőttből több tízezer kis- és nagyüvegbe töltve készítenek belföldre. A szezonok közti időszakokban a citrom- és narancsszörpből összesen 160 000 félliteres üveg hagyja el idén az üzemet. És ki ne felejtsük azt a 40 vagon savanyúkáposztát, amit várnak tőlük.

Nagyon várják az új csarnok belépését. A vízhálózatra most rákötötték, a villanyszerelők a lámpaburákat szerelik. S ha kész bent minden, jöhetnek a gépek, a berendezések. Ott majd könnyebb és gyorsabb lesz a munka, bizonyára a minőség is tovább javul.

M. L.

Háztáji kisgépek a Köztársaság téren

Eddig: csaknem 40 ezer látogató a vásáron

Baksai szakmai nap – az elektronikus taxaméterről

Szárazjég tartálykocsikkal Répcelakról

A most zajló 9. Pécsi Ipari Vásár immár hagyományos vonása az országos mezőgazdasági termelésben fontos szerepet játszó háztáji és kiskertgazdálkodás segítése, az ehhez szükséges anyagok és eszközök kiemelt bemutatása, a helyszínen szaktanácsadás az érdeklődőknek. Ennek házigazdája a Baranya megyei Agroker, mely az általa forgalmazott, a Dunai Vasműben gyártott — és a Köztársaság téren egy hét leforgása alatt felállított — könnyűszerkezetes csarnokban és előterében mutatkozik be szállítói termékeivel. Látványosan, meggyőzően. A látogatók, miután kipróbálhatták a Robi rotációs kapát, a pótkocsis kis szállítót, a permetezőket, kérésre az Agroker gazdaboltjába szóló OTP-hitellevelet kaphatnak és a gazdabolt intézi, teljesíti a megrendeléseket. A trösztbontás eredményeként létrejött, önállóságában fiatalnak számító vállalat szerteágazó partneri kapcsolatokról tesz tanúbizonyságot, kereskedői munkája — a vásári kirakat és szolgálat tükrében — magas színvonalú.

Hétfői lapunkban szóvá tettük, a nyár kellős közepén miért hiánycikk a hazai szódacsináló. A dolog a Jászberényi Hűtőgépgyár termében kiállított új, szép vonalú és választékú szifonjai láttán ingerült fel bennünket. Egyelőre jó hír: viszont idehaza patron hosszú távon is van, a külpiacokra is, erről a Répcelaki Szénsavtermelő Vállalat gondoskodik. A Köztársaság téri kiállítói pavilonjukban megtudtuk, Répcelak a hazai értékesítés mellett egyre több szifon-patront szállít külföldre, most például egy angol céggel versenyezve és helyébe lépve, feljövőben vannak az USA piacán. Kiállításukon jelzik az országnak, de Baranyának is jelentős új szállítási megoldásukat: eddig palackokban, újabban cseppfolyós állapotban, tartálykocsikkal küldik a szárazjeget élelmiszeripari vállalatainknak.

A Pécsi Ipari Vásárok történetében minden eddiginél többen látogatták meg a vásárt — az első négy napon — csaknek negyvenezren. Így „hamar" veszélybe kerülhet a Szentlőrinci Áfész által a 75. ezredik látogatónak ajándékba felajánlott gyermek-íróasztala. Az ötvenezredik látogatónak a vásárigazgatóság is díjat ajánlott fel.

A vásár az ipar és a kereskedelem találkozóhelye, tegnap a szakmai napok keretében sok üzletfél találkozott és tájékozódott, tárgyalt egymással. Beszámoló a baksai tsz szakmai napjáról:

Tizenöt saját újítását és egyben gyártmányát mutatja be a vásáron a baksai termelőszövetkezet elektronikai üzeme. A 15. – az elektronikus taxaméter.

Tulajdonképpen július 1-től a magántaxikban is kötelező a taxióra. A rendelkezés végrehajtását azért halasztották el, mert nincs óra.

Nos, a baksaiak még az idén 1500-at gyártanak. Minden alkatrész rendelkezésre áll, a kiszámlálót egy bécsi cég szállítja. A nullszéria kész, az engedély megvan. Színvonaláról csupán annyit: memóriaegysége 100 000 kilométerig minden adatot tárol.

3000 készülékre megrendelő a Gelka.

A tsz vezetői tegnap délelőtt mutatták be ipari üzemeik termékeit. (Évi 70 millió forint érték.) Mind a tsz-ben dolgozó fiatal szakember konstrukciói, akik ötleteiket mindjárt meg is valósíthatják. Az erre az évre tervezett elektronikai műszerek értéke 20 millió forint. Sikertermékük a feszültségszabályozó – 2500-at gyártanak és az index ütemadó – 4000-et rendeltek az Agroker vállalatok.

Miklósvári Zoltán

HÍREK

1983. JÚLIUS
19
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából EMÍLIA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.06 — nyugszik 20.34 órakor.
A Hold kél 15.51 — nyugszik 1.02 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
CSUTI JÁNOS
Szerkesztőségi hírügyeletes:
NÉMETH TIBOR
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig
Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad HETÉNYI JÁNOSNÉ, hívható a 10-046-os telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Svéd-est a Csontváry Múzeumban

Az idei pécsi nemzetközi zenei tábor programjában kiemelkedő helyet foglal el a svéd zene: számos esemény hívja fel erre a figyelmet. Három svéd muzsikus dolgozik a tábor oktatói között: Ola Karlsson, Bengt Forsberg és Sven-Eric Bäck.

Szerdán este a Csontváry Múzeumban önálló estet kap a svéd zene: északi vendégeink és táborbeli tanítványaik Brahms műveiből játszanak és a kortárs svéd zenét mutatják be számos kamaramű előadásával. A koncert este fél 9-kor kezdődik.

●

— **Termékbemutató ingyenes kóstolóval.** A Pécsi Pannónia Sörgyár a Gyöngy-család legújabb tagjait és a diabetikus készítményeket mutatja be július 20-án Pécsett, a Kossuth Lajos utcai Nagycsemegében.

ma este

MOZI

Petőfi: Akit Bulldózernak hívtak (f4, hnó). Fényjel a hídnál (8). **Kossuth:** Fényjel a hídnál (10, 12), Tizenkét hónap (2, 4), Öld meg a Sogunt! (6, n9). **Park:** A XX. század kalózai (f5, f7). **Park-kert:** Akit Bulldózernak hívtak (9). **Tanárképző Főiskola:** Katasztrófa földön-égen (5). **Rákóczi:** Megbocsátás (5). **Fekete Gyémánt:** Az Olsen banda boldogul (6). **Jószerencsét:** Kenyér, arany, fegyver (4, 6). **Komarovkert:** Kaszkadőrök (9). **Lvov-Kertvároskert:** Szuperexpressz (9). **Mohács:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8). **Mohácskert:** A karatézó Cobra (9). **Komló, Zrínyi:** Flep, a róka (4). Atlantic City (6, 8). **Komló, Május 1.:** Magánbeszélgetés (f5, f7). **Szigetvár:** Éjszakai boszorkányok (6, 8). **Siklós:** Orvos vagyok (8). **Harkány:** Hófehérke és a hét törpe (10), A bűn története (6). **Bóly:** Vérszerződés (8). **Dunaszekcső:** Hét különleges megbízott (8). **Pécsvárad:** Hegyi emberek (7). **Sásd:** Ben Hur (8). **Szentlőrinc:** Diótörő fantázia (8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén kedd estig: folytatódik a napos, meleg idő, kedden a déli óráktól azonban nyugat felől időnként már erősen megnövekszik a gomolyfelhőzet, és főként nyugaton és északon várható záporeső, zivatar, helyenként jégeső.

A megerősödő déli szél fokozatosan északnyugatira fordul, és a Dunántúlon időnként viharossá fokozódik. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17 és 22, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 31 és 36 fok között alakul.

A Balaton vizének hőmérséklete Siófoknál hétfőn 11 órakor 25 fok volt.

Hétfő reggeli vízállások: Örtilos 68 cm, apadó, vízhő 21,4 fok, Barcs 38 cm, apadó, vízhő 22,0 fok, Drávaszabolcs 132 cm, apadó, vízhő 20,4 fok.

— **Parkolási tilalom.** A Pécsi Távfűtő Vállalat és a Csőszerelő Vállalat pécsi kirendeltsége július 19-től a távfűtővezetéket bővíti a Jókai utcában, a Vasút és a Kálvin utca közötti szakaszon. Várhatóan augusztus végéig az itt lévő ideiglenes parkolót nem lehet használni.

●

Hatvanhat

A szövetkezeti mozgalom lesz a témája a televízió Hatvanhat című adásának. A szavazógépes stúdió vendége Szlamenicky István, a SZOVOSZ elnöke és az a Hatvanhat levélíró, akik aktuális kérdéseikkel mintegy szerkesztik is a műsort. Ezért a műsor készítői várják a tévénézők leveleit, közérdekű kérdéseit, egyebek között az áfész-üzletek, -áruházak árukínálatáról, árairól, a mezőgazdasági termékek szövetkezeti felvásárlásáról, a takarék- és az építőszövetkezetekről.

Levélcím: Magyar Televízió, Hatvanhat — 1810.

●

— **Nem dőlt meg a melegrekord.** A pogányi meteorológiai állomáson július 18-án a melegcsúcs 31 fok volt. Eddig május közepén mérték a maximumot, amikor 32 fokot mutatott a hőmérő higanyszála.

— **Megszűnt a vízhiány Bólyban,** ugyanis a Baranya megyei Vízmű Vállalat rákötötte a községi vízműre a Monyoród II. számú kutat. Az új fúrását helyi erőből finanszírozták.

— **A július 17-i számunk 6. oldalán** közölt fényképet a montírozás során fordítva ragasztották a negatívra. Elnézést kérünk olvasóinktól.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványai:** Az ipari termelői árak alakulása 1971—1981 — Mezőgazdasági statisztikai zsebkönyv 1982 — Mezőgazdasági adattár V. — Beruházási építőipari, lakásépítési zsebkönyv 1982.

04-05-07

Ittasan vezette személygépkocsiját vasárnap György-aknánál, a 66-os úton Vajda Zoltán húsipari munkás, 28 éves pécsi lakos. Egy balra ívelő kanyarban áttért a szemközti sávba, ahol összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő személyautóval, amelyet Kovács Ferenc 22 éves, dombóvári lakos vezetett. A baleset következtében a szabályosan haladó jármű utasai közül Kovács Ferencné súlyos, míg Kormon István és felesége könnyű sérülést szenvedtek. Az anyagi kár 80 ezer forint.

*

Kigyulladt egy személygépkocsi tegnap kora délután Pécsett, az Úrhajós utcában. Nem sokkal később Molványba vonultak ki a tűzoltók, ahol réti széna fogott tüzet. Az előző esetnél a pécsiek, a másodiknál a szigetvári tűzoltók fékezték meg a lángokat. Mindkét helyen ötezer forint kár keletkezett.

Kiállítást nyitottunk tegnap a Dunántúli Napló kisgalériájában Ruppert János amatőr képzőművész, a cserkúti Mezőgép pécsváradi üzeme lakatosának grafikáiból, festményeiből. A kiállítást Kigyós Sándor szobrászművész nyitotta meg. A tárlat székházunkban két hétig megtekinthető.

*

A Pécsi Nyári Színház mai műsora

Anna udvar, 21 óra: Maria Teresa Uribe és Patrizio Mendez chilei énekesek ária- és dalestje. Rendező: Bükkösdi László.

●

— **Kölcsönzési szünet.** A Pécsi Városi Könyvtár Nagy Jenő utcai Várkonyi Nándor fiókkönyvtárában július 18-tól augusztus 19-ig szünetel a kölcsönzés. Az első nyitvatartási nap augusztus 22.

— **Ausztriai diákok** töltik szakmai gyakorlatukat Szentlőrincen, az Ujhelyi Imre Mezőgazdasági Szakközépiskolában. A szentlőrinci iskola stájeri Grosswilfersdorf hasonló profilú tanintézetével tart fenn testvériskolai kapcsolatot, és a baranyai gyerekek a csere jegyében Ausztriában tölthetik a szakmai gyakorlatot.

— **Autósvetélkedő** Pécsett, az Ipari Vásáron, az Autóklub Baranya megyei szervezete és az MKBT közös szervezésében közlekedési vetélkedőre is van lehetőség. Akik a vetélkedőn részt kívánnak venni, az Autóklub tájékoztató irodájában tölthetik ki a vásár ideje alatt a KRESZ-feladatlapokat. Az értékelésre a vásár után kerül sor, a legjobb eredményt elért résztvevők az MKBT és az Autóklub ajándéktárgyait fogják postán megkapni.

●

Esküvő

CZOPF ZSUZSANNA
és
BOROS TAMÁS
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 22-én 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

GYURÁSZ ZSUZSANNA
és
MARTON ZOLTÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 23-án 17.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

TRATNYEK GYÖNGYI
és
FARKAS ÁRPÁD
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 23-án 15.00 órakor házasságot kötünk a Pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

☎ 15-000

Magyarsarlóson gondot okoz a nemrég zúzalékkal beterített bitumenes út, ugyanis az éles apró kövek kipattognak az út szélén gyalogló emberekre. A panasszal Zsilics Sándor fordult hozzánk a faluból, az Ady Endre utca 9. számból. Azt is elmondta, hogy az autósok a figyelmeztető táblák ellenére nem vezetnek lassan, a kisodródó kövek pedig annyira élesek, hogy átnyomják a cipőtalpat.

A Pécsi Közúti Igazgatóságon elmondták, hogy szakszerűen borították be az útfelületet, leseperték az útba be nem ágyazódó köveket. Az állítást a tanácsi dolgozók is megerősítették. A baj az, hogy az autósok valóban nem tartják be az ilyenkor szokásos szabályokat, balesetveszélyt idéznek elő. Az is igaz, hogy a falu szélétől a mohácsi útig a felújított bekötőút majd egy kilométeres szakaszán kénytelenek az autósoknak fenntartott úton haladni, mert nincs járda. Sokan a mohácsi úti megállóban szállnak fel a távolsági buszokra. Az eset az autósok hanyagságán kívül arra is figyelmeztet, hogy mindenképpen szükséges egy járdát megépíteni.

*

Ebben a hónapban kétszer késett, illetve kimaradt a 32-es busz Pécsett. Július 3-án 20 perces késéssel érkezett az uránvárosi rendelő elé, 5 óra 20 helyett 40-kor. Július 17-én pedig kimaradt a BOV-tól induló 19 óra 35-ös járat. Egyik esetben sem küldött pótbuszt a Volán. Mindkét esetben vasárnap volt, de sokan várakoztak a buszra. A történteket Tancsa József közölte Pécsről, az Építők útja 5-ből.

A Volánnál, a 12-144-es telefonszámon, a 253-as melléken megtudtuk, hogy mind a kétszer útközben hibásodott meg a jármű, az uránvárosi indítóállomásra későn érkezett meg az értesítés, ahol egyébként tartalékkocsi sem állt rendelkezésre. A járművezénylő abban reménykedett, hogy időben sikerül megjavítani a buszokat, nem mert újabbat beállítani, hiszen a kilométerelszámolást tőle kérik számon. Sajnos egyik kocsiban sem volt felszerelve URH-adó-vevő, amivel időben történhetett volna az értesítés. Ezen a járaton is azért néha közlekednek URH-s autóbuszok. Tán mégis jó lenne, ha mindegyik buszvezető rendelkezhetne az adó-vevő-berendezéssel.

●

— **Élénk idegenforgalom.** Pécsre és Harkányba ezekben a napokban népes külföldi csoportok érkeztek, többek között NDK-ból, USA-ból, Szovjetunióból, Lengyelországból, Csehszlovákiából, Kubából. Sok az egyéni látogató Svédországból és Franciaországból. A kubai és a francia érdeklődés sokkal nagyobb, mint a korábbi években.

●

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

Pénznem	vételi árfolyam 100 egys. forintban	eladási árfolyam 100 egys. forintban
angol font	6561,95	6967,85
ausztrál dollár	3736,98	3968,14
belga frank	82,79	87,91
dán korona	462,67	491,29
finn márka a)	768,56	816,10
francia frank	554,49	588,79
görög drachma b)	49,83	52,91
hollandi forint	1489,59	1581,73
japán yen (1000)	177,54	188,52
jugoszláv dinár a)	48,72	51,74
kanadai dollár	3475,70	3690,70
kuvaiti dinár	14590,82	15493,34
norvég korona	586,68	622,96
NSZK márka	1666,06	1769,12
olasz líra (1000)	28,18	29,92
osztrák schilling	236,72	251,36
portugál escudo	36,46	38,72
spanyol peseta	29,14	30,94
svájci frank	2010,87	2135,25
svéd korona a)	559,13	593,71
USA dollár	4275,11	4539,55

a) vásárolható legmagasabb bankjegycimlet 100-as.
b) vásárolható legmagasabb bankjegycimlet 500-as.

●

— **A Kossuth Könyvkiadó újdonságai.** Keszthelyi: Indiánok Arizónában; Bede: Korunk ellenforradalma; Farkas: Fantasztikus természetrajz; Hoós: A népgazdasági tervezés; Menysikov: A mai kapitalizmus; Guerin: A CIA emberei. Gazdaságpolitikánkról. Simó: A tardi társadalom; Kertész: Kossuth Zsuzsanna; Árkus: Az utolsó gyarmatok; Kalász—Szepesi: A kisüzemi gazdálkodás; Reflektor 83/2. Marx—Engels: A Kommunista Párt kiáltványa (Források). Marx—Engels válogatott művei I—II—III. Hollósi: Hosszú kések éjszakája; Kolosi: Struktúra és egyenlőtlenség, A szocialista átalakulás jellemzői falun (Orsz. Agit. Prop. Tan. Kecskemét). Gömöri: Sas és sárkány; Berton: Aranyláz Alaszkában. Vélemények, viták: A gazdaságirányításról I—II. Lengyel: Kalocsai virágok; Cser: Szabás-varrás.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Fertőző-épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. Klinikai Tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81, 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

●

Közlemény

A Pécsi Zipernovszky Károly Szakközépiskola értesíti a vakációzó diákjait, akik az olimpiai ötpróba keretében a Balaton átúszását vállalták, hogy július 23-án reggel fél hatkor gyülekezzenek az iskola előtt.

●

Kocsiátvételi sorszámok

Traban Lim. Hycomat (Bp.)	893
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	57
Trabant Limousine (Bp.)	16 812
Trabant Limousine (Győr)	16 387
Trabant Combi Special (Bp.)	7 143
Trabant Combi Special (Győr)	3 434
Wartburg Limousine (Bp.)	8 668
Wartburg Limousine (Győr)	5 080
Wartburg de Luxe (Bp.)	11 852
Wartburg de Luxe (Győr)	6 380
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 633
Wartburg de L. tolótetős (Bp.)	2 495
Wartburg Tourist (Bp.)	4 180
Wartburg Tourist (Győr)	1 612
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 788
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 605
Lada 1200 (Győr)	8 189
Lada 1300 (Bp.)	9 927
Lada 1300 (Győr)	2 508
Lada 1500 (Bp.)	8 742
Lada 1500 (Győr)	2 617
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski Fiat 126 (Bp.)	16 587
Polski Fiat 126 (Győr)	4 926
Polski Fiat 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	14 648
Zastava (Bp.)	2 524

Oxigénhiánnyal küzdenek a halak

A több mint egy hónapja tartó rekkenő hőségtől sokat szenvednek a halak a Balatoni Halgazdaság sekélyebb vízű tavaiban. Főként azokban a tavakban jelentkeznek gondok, amelyek nem rendelkeznek megfelelő befolyókkal. Ezekben a kánikulai melegben a víz hőmérséklete eléri a harminc fokot és oxigénhiány lép fel. A nagy hőség miatt több tóban, így a balatonföldvári-ban, a varászlóiban összesen mintegy háromszáz mázsányi hal pusztult el, amit azonnal összegyűjtöttek és megfelelő helyen elástak. A halgazdaság a sekélyebb vízű tavaknál szivattyúkat állított munkába. A berendezésekkel kiszivattyúzzák a vizet, amit aztán öntözésszerűen visszapermeteznek, hogy a víz ilymódon történő forgatásával is oxigénhez juttassák a halakat. Öt ilyen szivattyút állítottak munkába, amelyek éjjel-nappal működnek. A befolyókkal rendelkező és megfelelő mélységű tavakban, továbbá a Balatonon nem szenvednek oxigénhiányban a halak.

Hanyagság okozta a szegedi környezetszennyezést

Az elmúlt hét csütörtökén a Szegedi Textilművekben tapasztalt környezetszennyezés ügyében hétfőn újabb helyszíni szemlét tartottak a környezetvédelmi hatóság illetékes szakértői. Eddigi megállapításaik szerint a környezetszennyezést a szegedi Universal Ipari Szövetkezetnél hanyagság okozta. Emiatt a környezetre káros vegyi anyagok kerültek a levegőbe. Ezt észlelték a közeli textilművekben, ahol egy dolgozó múló rosszullétre panaszkodott. A levegő szennyezettsége az üzem gépein és a megmunkálásra váró anyagokon is nyomot hagyott. Az Universalnál a jelzést követő egy órán belül a környezetszennyezési okot megszüntették, s azóta a termelés zavartalan.

A hétfői szakértői vizsgálat még nem hozott véglegesnek tekinthető megállapításokat, ezért a felelősség tisztázására, a károk megállapítására a vizsgálatot folytatják.

BARANYAI MECSEK

TEKINTSE MEG! SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN!

„Divatbemutató"

A Magyar Divatintézet manökenjei 1983. július 21-én, csütörtökön 18 órakor a Mecsek Áruház előtti téren az áruház árukészletéből divatbemutatót tart.

A bemutatott áruk megvásárolhatók áruházunk osztályain.

Dél-Dunántúli KÖVIKÖT Pécs

TRIVEX

DUNAMENTI TÁJÉKOZTATÓ

A közműtérkép közbeszólt

Gázszerelők a Bem utcában

Szeptemberi határidő

Egy héttel ezelőtt zárták le Pécsett a Bem utcát, a földgázra való áttéréssel kapcsolatos munkálatok miatt. Azóta a Rákóczi út és a Jókai tér közötti szakaszon csak az üzleteket ellátó gépkocsik hajthatnak be. A százhetvenezres baranyai megyeszékhely Észak—Dél irányú forgalmát emiatt el kellett terelni és hadd tegyük mindjárt hozzá: az időközben bevezetett „telizöldes" közlekedés legalább akkora gondot okoz a városközponton átkelő autósoknak, mint a gyalogosoknak. Furcsa a párosítás, már csak azért is, mert azóta nap mint nap felvetődik: miért a nyári időszakban, az idegenforgalmi szezon kellős közepén kell ezt csinálnunk! Némelyek azt mondják, azért, mert erre most van kapacitás, mások szerint tervszerűen folyik Pécsett, a földgázra való átállás.

Ez esetben egyik véleménynyel sem kívánunk vitába szállni már csak azért sem, mert a belvárosban is mielőbb ki kell cserélni a vezetékeket. Tegnap délután, Szentpéteri Jánossal, az UNIBER műszaki ellenőrével jártuk végig az említett néhányszáz méteres útszakaszt, aki elmondta hogy a közműtérkép ezúttal is félrevezette a DDGÁZ szakembereit: a kenyérbolt és a lakástextil szaküzlet közötti szakaszon az utca tengelyében kezdték meg a munkálatokat az új vezeték lefektetése céljából, ám a réselő és a markoló ezúttal is csatornába „botlott". Ki tudja hányadszor fordul elő, hogy a kivitelező vakvágányra fut ezúttal is ez történt. Ám ez nem jelenti azt, hogy szeptember elsejéig nem végeznek a munkálatokkal. Az viszont tény: a DDGÁZ szakembereinek és az őket követő vállalatoknak kell behozni a többletmunkát.

A DDGáz jelenleg a Bem utca nyugati oldalán dolgozik, nyitotta meg a gerincvezeték-fektetéshez szükséges munkaárkot, hogy aztán a csövek elhelyezését követően elvégezzék a bekötést is. Hegedüs János, a vállalat csoportvezetője elmondta, hogy szombaton is hattól két óráig dolgoztak egyébként pedig nyújtott műszakban ténykedik a több mint tizenöt fős brigád.

— Holnapra eljutunk a Rákóczi útig — folytatja a csoportvezető — kivesszük a régi vezetéket, ami átmenetileg kellemetlenségekkel is jár. A Bem utcai intézmények, így többek között a húsbolt, a fodrászok, a klinika palackosgázt kap, a lakóknak pedig kétlapos villanyfőzőt biztosítunk míg be nem fejezzük a munkát. Úgy tervezzük, hogy augusztus 10-re elvégezzük a csőszerelést, amit a nyomáspróba követ. A szeptember elsejében bízunk. Tehát nem tőlünk függ, hogy ismét megindulhasson a közúti forgalom a város központjában. Tegnap is pillanatnyi megállás nélkül dolgozott az árokásó, a kompresszorok „tüsszögésétől" a billencsek csatazajától volt hangos a történelmi belváros. Bízzunk abban, hogy a beruházó és kivitelező tartja ígéretét!

S. Gy.

Környezetvédelem

A környezet védelme csak a társadalom széles körű összefogásával, aktív közreműködésével valósítható meg — állapították meg hétfőn azon a tanácskozáson, amelyen a Hazafias Népfront, valamint az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal képviselői az elkövetkezendő időszak fő feladatairól tárgyaltak a két szervezet vezetője, Pozsgay Imre főtitkár és Gonda György államtitkár vezetésével.

Az Országos Környezet- és Természetvédelmi Hivatal és a Hazafias Népfront támogatja azt a törekvést, hogy a társadalmi érdek elsőbbséget élvezzen az ágazati és vállalati érdekkel szemben. A tapasztalatok szerint a környezetet károsító cselekmények jelentős része a termelési folyamatban elkövetett hanyagságból adódik.

A népfrontmozgalom továbbra is központi feladatának tekinti a természet és környezetvédelem ügyét. Ezért a tanácskozás résztvevői kezdeményezik, hogy a HNF Országos Tanácsa tárgyalja meg a környezet- és természetvédelem helyzetét, és határozza meg az állami és társadalmi tevékenység összehangolásának további feladatait.

Csongrádi diákok Pécs parkjaiért

Környezetvédelmi építőtábor

Ha az „5"-öst nagyvonalúan kerek számnak nyilvánítjuk, akkor akár jubileuminak is nevezhetjük a pécsi környezetvédelmi építőtábort, amelynek idei második turnusa most hétfőn reggel kezdte el a munkát. A Csongrád megyei KISZ-bizottság és a Pécs városi KISZ-bizottság közötti környezetvédelmi csereépítőtáborozási megállapodás öt évvel ezelőtt valósult meg először a gyakorlatban, s azóta minden évben pécsi középiskolások dolgoznak környezetvédelmi munkákon Csongrád megyében, és Csongrád megyei diákok gondozzák, építik Pécs parkjait.

Idén két turnusban 200 pécsi középiskolás fiú vett, illetve vesz részt a Szeged környéki belvízrendezési munkákban, cserében pedig csongrádi fiatalok háromszor százfős csoportja két hétig Pécsett forgatja az ásót, kapát, gereblyét a parkokban.

Felesleges lenne a mostani tábor ürügyén újra azt feszegetni, hogy a parkgondozás és építés beletartozik a környezetvédelmi feladatokba, vagy sem. A kicsit is meg kell becsülni, s a mindig is kevesellett városi zöld terület ápolása, csinosítása igenis környezetünket és közérzetünket javítja. A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalatnak pedig — amely kezdettől fogva bázisa, házigazdája a környezetvédelmi építőtábornak — jól jön a diákkezek segítsége.

Most hétfőn újabb 95 diák kezdte el a munkát a pécsi közterületeken, parkokban. Földmunkát végeznek a vásártér bővítésénél, vízcsapokat szerelnek a Béke-parkban, parkokat tisztogatnak, gondoznak a Nevelési Központ környékén, a Krisztina téren, az újmecsekaljai Szupermarkett és a Mecsek étterem között, a Jurisich Miklós utcában, a Szigeti úton a PMSC-pálya oldalában és a felszabadulási emlékműnél — hogy csak néhány példát említsünk.

A vendégmunkás diákok délutáni szabadidős programjáról a Kertészeti és Parképítő Vállalat KISZ-szervezete gondoskodik. Városnézés, múzeum- és nyári színházlátogatás, hétvégeken hosszabb kirándulások Baranyában — szervesen ötvöződnek a környezetvédelmi feladatokkal való ismerkedéssel.

D. I.

Menedzselés

Együttműködési megállapodást kötött a Licencia Találmányokat Értékesítő Vállalat és az Alkotó Ifjúság Egyesülés szellemi termékek, licencek innovációs menedzselésére. Az együttműködés alapján a két vállalat arra törekszik, hogy a műszaki újdonságot megtestesítő ötletek minél gyorsabban a gyakorlatban hasznosuljanak. Fontos része a megállapodásnak a szükséges iparjogi védettség biztosítása, és a szélesebb körű értékesítési lehetőségek felkutatása is. Az alkotó ifjúság egyesülés megyei megbízottai, illetve irodái — már a Licencia lehetőségeit is figyelembe véve — a jövőben szervezettebb formában vállalnak szerepet a vidéken jelentkező témák felkutatásában és felkarolásában.

Hetvenhat jelentkező

Népművelőképzés levelező tagozaton is

Hosszú és kissé érthetetlen húzódozás után a központi tanügyi hatóság végre engedélyezte, hogy a most kezdődő tanévben levelező tagozatos népművelőképzés induljon meg Pécsett, a Janus Pannonius Tudományegyetem Tanárképző Karán. Lapunkban is többször hangsúlyoztuk e lépés égető szükségességét, hiszen a népművelői szakma évek óta szakképzett fiatalok hiányával küzd. Idén huszonötös keretszámot kapott a tanárképző kar, amelynek közművelődési tanszékét *Ujvári Jenő* vezeti. Vele beszélgettünk az elmúlt hetekben lezajlott felvételik tapasztalatairól.

— Két csoportra bontottuk a jelentkezőket: elsődleges célunk a *képesítés nélküli* népművelők felvétele és képzése, de lehetőséget kívántunk biztosítani a *más diplomával* rendelkező népművelő-aspiránsoknak is — mondta Ujvári Jenő. — Az idei beiskolázás teljesen zárt rendszerű volt, csak azok jelentkezhettek akik már népművelőként dolgoznak. Összesen hetvenhat jelentkező közül választhattunk, s végül a csupán érettségivel rendelkezők közül *tizennyolcan* feleltek meg. A keretszám megmaradt részét diplomásokkal töltöttük ki.

— *A diplomások közül kik jelentkeztek népművelőnek?*

— Zömmel tanárok, de volt közöttük mérnök és közgazdász is. Általában nagyfokú érettségről, valóságismeretről tettek tanúbizonyságot. Nekik nem kellett felvételi vizsgát tenniük.

— *Úgy tudom, a most induló levelező tagozat nemcsak baranyai igényeket elégít ki.*

— Mind a négy dél-dunántúli megyéből volt jelentkező, s a felvételi vizsgákon képviseltették magukat a régió megyei tanácsainak művelődési szakemberei is. A felvettek többsége kisvárosban, járási székhelyen, egyharmada kisközségben dolgozik.

— *Milyen elképzeléseik vannak a tanévre vonatkozóan?*

— Négyéves, magyar-népművelés szakos képzés indul. Bár a karon már csak egyetemi szinten folyik majd magyarszakos képzés, a tanszék vállalta, hogy a népművelés szakosokat levelező tagozaton főiskolai tanterv szerint oktatja majd. Havonta háromnapos intenzív kurzust képzelünk el, komoly otthoni munkával, bentlakásos konzultációval. És kérni fogjuk a minisztériumot, hogy jövőre ismét indíthassunk egy levelezős évfolyamot.

H. J.

Képernyő előtt

Nyár és groteszk

Még mindig a nyárról lesz szó.

Hogyan is tudnánk függetleníteni magunkat az általános helyzettől? Nyáron minden olyan rendhagyó, kicsit fantasztikus, bő tere van a groteszknek. Vagy két hete például egy locsolóautó ment végig az utcában és locsolt. Döbbenetes látvány volt. Többen kihajoltunk az ablakon, bámultuk a locsolóautót, a gyengébb idegzetűek könnyekre fakadtak a meghatottságtól. Számomra is felejthetetlen élmény volt. Talán hetekig kitart, talán egész nyáron élek belőle. A múltkor pedig az egyik zöldségesboltban teljesen ép almákat láttam, nem azt az ehetetlen savanyút, amiben minden darab más méret és más fajta, hanem igazit. Talán mégsem vágják ki az almafákat hűtőházak híján, gondoltam, talán mégis odaadják a magyar dolgozóknak. A nyárban, bármilyen meleg is, vagy talán éppen azért, megterem az oktalan remény. S miközben sokhelyen a helyettesítők helyettesei is szabadságon vannak, és miközben a meteorológia szakemberei nagyítóval vadásznak minden „hűvösebb légtömegre", amelyek, ahhoz képest, hogy „tömegek", meglepő fürgén tovaiszkolnak, és miközben olyan döbbenetes események is adódnak, mint például az, hogy egy családfő a fülem hallatára tolta le egy kocsi előtt a zebrára záduló családját: bezzeg mikor a kocsiban ülünk, hogy szidjátok a hülye gyalogosokat — szóval ezenközben rendre megjelennek az újságok, sugároz a rádió és a televízió, egy csipetnyi kánikulaszünet nélkül. Mint teljesítmény, ez feltétlenül elismerésre méltó. Más kérdés, hogy a nyár rendhagyó mivoltának hatása ezeken is fölismerhető.

Például: csaknem kihaltak a megszokott riportok, nem láttam mostanában egyetlen péket és egyetlen öntőmunkást se, amint a kemencék előtt izzad. Jó ez vagy rossz, nem tudom. De alig akadnak „hűsítő témák" is, zsúfolt strandokról és a Balatonról. Az utóbbit értem. Télen annyi szó esett róla kényszerűségből, hogy már a képernyő is lesüti a szemét.

Jó, de akkor mi marad? Megmondom: az örök témák. Részeg biciklisták, akik isznak a kocsmában, aztán elütik az autókat. Pazar felvételeken volt mindez látható az Ablakban, egy kaszkadőrcsoport jóvoltából. Csak éppen méltánytalan volt az egész. Mert elsősorban is: miért éppen a falusi kocsmákat pécézték ki? Van itt a városban is elég, persze itt szerencsésebbek a népek, nem kell biciklivel hazamenniük, hazatántoroghatnak gyalog is.

Volt még egy örök téma, a népi (ősi) gyógymódok (ugyanott). Masszopunktúra — jól mondom? Érdekes is volt, szívesen megnéztem volna, hol vannak az arcon azok a bizonyos pontok, de elkapták a képet, helyette egy riportert mutattak, akinek bajsza eltakarta a pontokat, pedig biztosan azokat masszírozta a rokonszenves hölgy, akit nem hagytak szóhoz jutni.

Még egy örök téma előjött, egész estét kitöltően, a cirkusz. Nem volt rossz riport, sőt. Értettem is, mi az aktualitása: több sztori előfordult benne, amikor is térdig érő hóban, egy szál kiskabátban tesznek meg húsz kilométert. Ha már a meteorológusok nem tudnak semmi hűsítőt mondani... Csak azt nem értettem, miért panaszkodnak annyit a hölgyek, hogy balettezés(?) közben derékig hideg vízben kell állniuk. Nem reumára szerződtek, úgymond, hanem művészi feladatra. Hát istenem...

H. E.

Úton, útszélen (7.)

Egy taxisofőr visszaemlékezései

Mikor falun kocsiztam, féltem az éjszakától, amikor a telefon szünet miatt főleg betegekkel gyakran akadt menni valóm.

Egyik éjjel idegen ember kopogott az ablakon, hogy azonnal menjek az orvoshoz. Csak úgy pizsamára kaptam fel a ruhát. Legnagyobb örömömre az eső csak úgy ömlött. Az orvos azzal fogadott:

— Itt van X falu szülésznője. Lovaskocsival hozták idáig. Erős vérzése miatt azonnal Pécsre kell vinned.

Kísérő nem akadt, mert aki eddig hozta a bábát, a lovakkal vissza kell, hogy menjen. Az öreg doktor bácsi meg nem hagyhatta el a falut.

— Vagy te olyan ügyes, elintézed magad is — bocsátott utamra. — Csak nagyon siess!

Azzal ottmaradtam a súlyos beteg asszonnyal az utcán. Elindultam hát a nagyon rossz állapotban lévő alélt nővel. Utólag bevallom, hogy nagyon féltem. Egyre csak azt figyeltem, hogy lélegzik-e még a beteg. Szava nem akadt, alig volt eszméleténél. A doki bácsi utolsó szavai is lehangoltak: ha valami baj lenne, keressek orvost. Jó, jó! De éjnek évadján hol találok? Szerencsére erre nem került sor. Minden baj nélkül beérkeztünk Pécsre. A beteget átadva fellélegeztem.

Visszafelé a Mecsekben ért a hajnal. Gyönyörű napkeltét láthattam. Azt hittem, vége a problémáknak, mikor a motorból hangos dübörgés hallatszott hirtelen. Félreállva megvártam, míg teljesen kivilágosodik. A főtengely fölötti fedelet kiemelve láttam, hogy két hajtókar csapágya kiolvadt. Hejh, de örültem, hogy a beteg már nincs a kocsiban. Spekulálni kezdtem mit is csinálhatok otthontól negyven kilométerre, pizsamában, pénz nélkül?

Végül is kiszedtem a két érintett hengerből a gyertyákat, hogy terheletlenül mozoghassanak a dugattyúk és elzártam ugyanezen hengerek szívócsatlakozását is, hogy a másik két henger megfelelő keveréket kapjon. Így, két működő hengerrel indultam Mánfáról Mágocsra. A dimbes-dombos úton csak lassan haladhattam, időnként lépésben, de azért csak előrejutottam. Magyarszék után a 12%-os emelkedőnek kétszer is nekiszaladtam, de hiába. Nem tudtam annyira felgyorsítani a kocsit, hogy fel tudjak hajtani a hosszú meredeken. Végül merészet gondoltam: megfordultam. A trükk sikerült, mert hátramenetben legerősebb a motor húzóereje. Hátra felé, mint a rák, meggémberedett nyakkal és csigaként kocsányon lógó szemekkel, amik majd kipattantak az erőlködéstől üregükből, csak felértem a tetőre. A mellettem elsuhanó kocsik vezetői úgy néztek rám, mint akinek elment az esze. Ezen egyáltalán nem csodálkoztam, csak arra gondoltam, hogy inkább én csodálkozhatnék és ők tolatnának kilométer hosszan.

A tetőn nyakmasszírozás, szemhelyretevés és kis szusszanás után folytattam a nehéz utat.

Csikóstöttösnél a horóban eleve hátra felé kezdtem a menetet. Itt is sikerült a kapaszkodás. Hazaértem.

Csernavölgyi Antal

AZ UTAKON

Az elmúlt hét végén 29 sérüléses baleset történt megyénk útjain. Ebből 1 halállal, 5 súlyos sérüléssel, 23 pedig könnyebb sérüléssel végződött.

★

Forgalomkorlátozások, kapaszkodó sáv építés miatt: a 6-os úton Dunakömlőd és Dunaföldvár között, Mecseknádasd és Apátvarasd térségében. Itt előzési tilalommal és 40 km/h sebességkorlátozással kell számolniok a járművezetőknek.

★

Különböző útkarbantartási munkák miatt a további utak egyes szakaszain ugyancsak forgalmi korlátozások léptek életbe. Így a Pécs—Harkány—Drávaszabolcs, a 66-os Pécs—Kaposvár, a Szederkény—Villány közötti utak egyes szelvényei között.

★

A kánikulai meleget nemcsak az autó utasai viselik el nehezen, hanem a kocsi egyes elemei is. Biztonsági okokból több figyelmet kell fordítani például a gumiabroncsokra.

Az autósvilág híreiből

Nyitható tetejű, szellős modellek

A néhány évtizeddel ezelőtt kedvelt nyitott kocsik ismét divatba jönnek. Az utóbbi időben a legtöbb európai és amerikai gyár is bővítette választékát a nyitható tetejű konstrukciókkal. Ezek között a legdrágább Rolls-Royce Corniche éppúgy megtalálható, mint a legolcsóbb Citroën CV 2-es. Legutóbb a VW Golf jelentkezett egy ilyen „szellős" modellel, amelynek karosszériáját a Karmann cég gyártja 51 kW-os és 82 kW-os motorvariációval szerelve. A Peugeot 504-es hasonló változatát viszont az egyik leghíresebb olasz „autószabász", Pininfarina tervezte.

Az őszi frankfurti autókiállításon mutatják majd be a BMW álom cabriolet-jét, valamint ekkor debütál a nyitott Ford Escort is.

*

Megvásárolni ugyan nem olcsó, de üzembentartása már kimondottan annak mondható, minthogy 25 százalékkal fogyaszt kevesebbet — s ezt is dízelolajból — a hasonló teljesítményű benzineshez képest. Az egyre nagyobb tért hódító takarékos konstrukció: a turbótöltéses dízel. A legnagyobb darabszámban, mintegy 12 hónapja, a Volkswagen állít elő

VW Golf, nyitható tetővel

turbómotoros kocsikat. A turbótöltés kifejlesztése 7 évet vett igénybe. A bázismotor a Golf jól bevált 1,6 literes erőforrása volt, amely sima dízelváltozatban csak 40 kW-ot teljesített. A turbótöltéssel ezt 51 kW-ra emelték. Ezzel a kocsi 13,5 s alatt gyorsul föl 100 km/h sebességre (álló helyzetből), ami alig marad el a benzinváltozat fürgesége mögött. 90 km/h tempónál csak 4,5 litert fogyaszt 100-ra, és a városi forgalomban is beéri 6,6 literrel az említett km távolságra. Ezek az előnyök sok vásárlót vonzanak e modellek felé. A Golfon kívül a Jetta, a Passat és a Santana típusokon kívül már az Audi 80-ast is szállítják turbómotorral — tekintettel a nagy érdeklődésre.

Bár ezek a kocsik vetekszenek a benzines változatok „temperamentumával", a legsportosabb turbótöltés mégis a BMW 2,4 literes dízelje. A 9 éves fejlesztési munka tehát nem volt hiábavaló. Érdekes, hogy ezt a típusát először az amerikai piacon hozta forgalomba a gyár, Európában később várható megjelenése.

A turbótöltés lényege: a kipufogó gázok egy sűrítőt hajtanak meg, amely 0,7 bar túlnyomással préseli a hengerekbe a levegőt. Az eredmény közel 30 százalékkal jobb hatásfok és közel hasonló mértékű fogyasztáscsökkenés.

Búsbarna László

LAKÁS—INGATLAN

330 négyszögöl szőlő, gyümölcsös, új épülettel a Kispostavölgy tetőn eladó. Érdeklődni a 24-539-es telefonszámon vagy „Nyugodt környezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, 52 négyzetméteres szövetkezeti lakás kp + OTP átvállalással olcsón eladó. Pécs, Darvas J. u. 4. III. 12.

Belvárosban ház eladó. Irányár: hárommillió forint. Belvárosi, kertes családi házat beszámítok. „Tekintse meg" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, nagyméretű lakással eltartási szerződést kötnék komoly házaspárral. „Költségtérítés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Patacs-Újhegyen 260 négyszögöl szőlő, gyümölcsfákkal eladó. Út mellett, villany van. Továbbá kertvárosi garázssorban betongarázs eladó. Érdeklődni: Pécs, Kertváros, Kamilla u. 1. IV. 13.

Családi ház, 3 szoba, 2 konyha, 1400 négyszögöl területtel, gazdálkodásra alkalmas melléképülettel eladó Szárászon. Érdekődni: Egyházaskozár, Tinódi u. 3., vagy 5. sz. alatt.

Családi ház eladó Pécshez közel, sűrű buszjárat van. Szilágyon, Iskola u. 17. Érdeklődni a helyszínen szombat, vasárnap egész nap.

Vikendtelkemet eladnám Pécstől 10 kilométerre, rutin pálya alatti betonútnál. Telefon: 17-880, vagy 22-982.

Belvárosi, egyszobás OTP öröklakás kp-ért eladó. Érdeklődni hétfő, szerda, péntek 15 órától 19 óráig 16-782-es telefonon.

3 szobás ház eladó vagy elcserélnénk nem tanácsi lakásra + kp-ra! Érdeklődni: 17 óra után, Hóvirág u. 30.

Helesfán, 41. hsz. lakóház felújításra vagy lebontásra, hozzátartozó 1244 négyszögöl szép szántóval, öregség, betegség miatt értéken alul eladó. Érdeklődni: Szabó Kálmán, 7683 Helesfa 66. hsz. alatt.

Dombay-tónál 300 négyszögöl telken félkész nyaraló eladó. Érdeklődni: Nagypostavölgy u. 81/A.

Igal gyógyfürdőhöz közeli faluban, rendezett 2 szobás, kertes házamat eladnám vagy elcserélném. Pécsi, tanácsi lakásra. „Köves út mellett" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Pécs, Vöröskereszt u. 4. sz. alatt 1½ szoba, konyha, fürdőszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: 8—18 óráig a helyszínen lehet.

2 szobás szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Pécs, Melinda u. 9. Kerényi.

Keszüben 200 négyszögöl új szőlő, présház, pincével, felszereléssel eladó. Érdeklődni 17 óra után, Sarohin út 27. X. em. 40. ajtó, Jegler, vagy 11-488 telefonon.

Beépíthető tetőtér magánkézből eladó. Pécs, Bem u. 20. Telefon: 28-266.

Elcserélném Szigeti úti, 2 szoba, összkomfortos, III. emeleti, tanácsi lakásomat két kisebbre, esetleg 3 szobásra. Érdeklődni: 29-299 telefonon, 5 óra után.

350 ezer kp + OTP átvállalással összkomfortos lakást keresek. Érdeklődni a 19-852-es telefonon. Munkanapokon 17 órától.

2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás eladó Egri Gy. u.-ban. Érdeklődni telefonon: 30-980, 16—18 óráig.

Vasas II.-n közművesített 530 négyszögöl telek eladó. „Megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, összkomfortos, pécsi, tanácsi lakást cserélnék komlói, összkomfortos, 2 szoba, 2 fél szobás, vagy 3 szobásra. Telefon: 22-336.

Falusi, háromszobás családi ház eladó. Nagy telekkel, gazdasági épülettel, 14 km-re Pécstől. Jó buszjárat van. Csere is érdekel. „Szilvás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szoba, konyhás, melléképületes családi ház, kb. 600 négyszögöl területtel, eladó. Velény, Fő u. 36.

Belvárosi, beköltözhető, 46 négyzetméteres, magántulajdonú lakás olcsón eladó. Megtekinthető minden szombat, vasárnap du. 14—18 óráig. Pécs, Dr. Doktor Sándor u. 32. Szigecsán. Hétközben érdeklődni Pécs, Nagypostavölgy-alsó 29. 18—20 óra között.

3 szobás, összkomfortos ház áron alul családi okok miatt sürgősen eladó. Pelléd, Petőfi u. 33. sz.

Harkányhoz közel, gazdálkodásra alkalmas, komfortos családi ház, kerttel, azonnal beköltözhetően eladó. Cím: Nagyharsány, Tokaji út 36. sz.

Szoba-konyhás házrész eladó. Pécs, Dicz-malom u. 10. Érdeklődni mindennap 17 órától.

Cserkúti szőlőhegyen 400 n-öl szőlő, pincével és hozzátartozó felszereléssel eladó. Érdeklődni Pécs, Kun Béla tér 7. III. 12. 17 óra után.

Cserkúti szőlőhegyen 200 n-öl üres telek és egy 200 n-öl, fele részben szőlővel telepített, terület eladó. Érdeklődni Pécs, Kun Béla tér 7. III. 12. 17 óra után.

Eladó belvárosi házrész, egy nagy szoba és garázs beköltözhető. Érdeklődni a 17-880-as telefonon.

Eladó Pécs, III. kerület, Pellérdi u. 29. számú háromszobás, 120 négyzetméteres családi ház. Érdeklődni a helyszínen vagy a 29-914-es telefonon.

Sikondán, Pacsirta köz 6. nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Zsolnay u. 43. 19 óra után. Kiss.

Eladó kertes családi ház beköltözhetően. — Pécsvárad, Petőfi u. 3. Érdeklődni Petőfi u. 16. (Hosszú).

Családi ház, gazdasági épülettel, gyümölcsössel eladó. Gerde, Varjasi u. 11.

200 négyszögöl hétvégi telek eladó. Hird, Kőveshegy u. 5.

Vennék Siklóson családi házat. „200 ezerig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás öröklakás eladó. Kp plusz OTP. Kertváros, Hajdú Gy. u. 14. III. 9.

Mohács, Felszabadulási lkt. 15/B. I. 7. 1 + 2 félszobás OTP öröklakás kp + OTP átvállalással eladó. Érdeklődni a helyszínen lehet szombat, vasárnap kivételével naponta 18-tól.

Pesttől 25 km-re, a pilisi hegyekben, busszal könnyen elérhető, 100 négyzetméteres, kétszintes, összkomfortos, 4 szobás, belsőkertes lakóépület garázzsal eladó. Esetleg pécsi házat beszámítok. „Művészlakótelep" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kis szoba-konyhás házrészt vennék a belvárosban, 120 ezer kp + magas havi részlet. „83 július" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Adok: Szigeti úton 1,6 milliós családi házat 400 n-öl kerttel. Kérek: 2 db összkomfortos lakást vagy 1 lakást + kp-t. „Környéken vagy belvárosban" a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás, szövetkezeti lakás eladó. Kp + OTP. Érdeklődni 9—15 óráig Pécs, Sarohin t. u. 68. 4. em. 10.

Építési telek, 309 n-öl, eladó. Elvi engedély van. A 23-as autóbusz végállomásánál, Fábián Béla köz 1.

Belvárosi, két szoba, komfortos öröklakás sürgősen eladó. „Rákóczi út" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A regenyei hegyen, gazdálkodásra alkalmas, 1078 n-öl szőlő, gyümölcsös, szántó, épületekkel, teljes felszereléssel, galambok, méhészet (20 család, kaptárral, nergetővel) eladó. Érdeklődni vasárnap kivételével 19 óra után Dr. Dombay S. u. 4/B. III. em. 12. Gyimesi.

Elcserélném Szentmiklóson, Kódó dűlőben levő szőlőmet, lakható épülettel, aknás garázzsal Balatonon levő lakrészért. „Boglárlelle előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó készpénzért kilencvenhat négyzetméteres, komfortos, első emeleti öröklakás belvárosban, szeptemberi beköltözéssel, 9000 Ft/m². „Jogász utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Orvostudományi Egyetem melletti teljesen leválasztott, 43 négyzetméteres, kertes házrészemet, kettő szobás, erkélyes, OTP vagy szövetkezeti lakásra, II. emeletig. Telefon: 30-952.

Pécsi, másfél szobás, összkomfortos lakásomat eladnám vagy elcserélném pécsi vagy Pécs környéki házra. „Tehermentes csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Ház eladó. Siklós, Szabadság u. 68.

Elcserélném Pécs, Dugonics u. 49. sz. alatti egy szoba konyhás lakásomat közeli falusi házra. Érdeklődni: Pécs, Pécsváradi u. 25. Petrovics.

Málomban 490 n-öl gyümölcsös eladó. Irányár: 250 Ft/n-öl. Érdeklődni: Báthori u. 5.

Marázán ház, áron alul, eladó. Telefon: 11-446, este.

700 n-öl kertészkedésre nagyon alkalmas terület, sok felszereléssel, öntözési lehetőséggel, gyümölcsös és szőlő, 50 négyzetméteres, összkomfortos lakóház, központi fűtéssel, Bánya u. 28. sz. alatt eladó. Érdeklődni: Kertváros, Hajdú Gy. u. 3. I. em. Bakáné. 16 órától.

Keresek szoba-konyhás lakást megvételre, a vásárcsarnok közelében. Ajánlatokat: „Fortuna" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Kertvárosban összkomfortos, bútorozott lakás albérletbe kiadó. Leveleket: Gál István, 7100 Szekszárd, Mikes u. 10. címre.

Eladó Kispostavölgyben 360 n-öl telek, rajta szilárdépítményű présház, pince, és felszereléssel. Lugasrendszerű szőlő, gyümölcsös, veteménynyel együtt. Víz, villany van. Érdeklődni: Bolgár Néphadsereg u. 65. sz.

Kis kertes családi házért 2 szobás, távfűtéses lakást adok Szliven Áruház mellett + 250 n-öl lugasrendszerű szőlőt új manzárd szobás kőépülettel. „Szőlő külön is eladó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy telefon: 14-196.

Ifjúság úti tízemeletesben levő házfelügyelői lakásomat elcserélném tanácsi, másfél szoba, összkomfortos vagy 2 szobás komfortosra. Biztos megélhetés. „Főállás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 2,5 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásom másfél szobás, összkomfortos, tanácsira, lehetőleg Uránvárosban. — „Gyors csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vojto kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Eladó 1 db 2 személyes sátor (Börzsöny), 1 db transzformátor 0—20 V-ig és postatiszta magyar bélyegsorok — blokkal együtt. Érdeklődni: „Péter" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Frissen vizsgázott IR-es Trabant eladó. Telefon: 11-177.

Új Szieszta gázkályha eladó. Telefon: 19-979.

LADA AUTÓSBOLT
Pécs, Tolbuhin út 110.
Nyitva: 9—18 óráig.
Telefon: 11-695.

Eladó! Kétrészes diolin lila pliszérozott alkalmi ruha kalappal, subaszőnyegek, félautomata mosógép. Telefon: 13-736.

CEMENT, MÉSZHIDRÁT, BITUMEN, OLTOTT MÉSZ és egyéb építőanyag KAPHATÓ.
Egytonnás gépkocsival HÁZHOZ SZÁLLÍTÁST VÁLLALUNK.
Pécs, Tolbuhin út 139.

Wartburg de Luxe 353 W kifogástalan, 4 éves, eladó. Doktor S. u. 49. C lépcsőház III. 12. du. 16—20 óra között.

20 db malac eladó. Magyarszarlós, Petőfi u. 20.

Kiskerekű Wartburg augusztusig érvényes műszakival eladó. Kismotort beszámítok. Pécs, Gergely u. 5.

Ellés előtti, vemhes, öves, előhasú göbék eladók. Gerde, Béke u. 45. sz.

Üzemképes 412-es Moszkvics, lejárt műszakival egyben vagy alkatrészenként eladó. — Pécs, Ifjúság u. 7/A. IX. 28. sz.

Intarziás ebédlőszekrény eladó. Érdeklődni: Pécs, I., Keller J. u. 3. sz. II. em. 2. 18 óra után.

President Johna új CB rádió eladó. Bóly, Fáy u. 18. Telefon: 141.

Kisipari vas garázskapu eladó. Pécs, Beloiannisz 8. (Állatkertnél).

Jó állapotban levő ZA-s Trabant eladó. Pécs, Erika u. 1. Telefon: 23-534.

Wartburg kitűnő állapotban eladó. Hunyadi út 17. Telefon: 17-226.

Combi típusú, vadonatúj gyerekágy eladó, és Biemme típusú összecsukható gyerekkocsit vennék. 30-173, reggel, este.

Építők, figyelem! Eladó házhoz szállítva 15x30-as tégla, jó minőségű, kis és nagy mennyiségben, 1 m—8 m-ig kifűrészelt szarufák, stafnik, gerendák, 8 m-es vasgerenda, léc, deszka, hódfarkú cserép. Légszeszgyár utca folytatásánál, Pipacs u. 11. sz. alatt árusítjuk.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Úttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. — Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Horch típusú személygépkocsit, még használaton kívülit is, veszek. „Gépkocsigyűjtő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

PA-s Trabant Special eladó. Szentlőrinc, Marx K. u. 7. Kiss.

Pulikölykök eladók. Házőrzőnek, pásztorkutyának kiválóan alkalmas. Pécs, Tolbuhin út 173.

Malacok eladók. Pécs, Rácváros 33.

Figyelem, építkezés! Bánfa, Fő u. 74. mindenféle bontási anyag eladó.

Figyelem, építkezés! Pécs, Ifjúság u. 10. minden felbontási anyag kapható. 400 ágyas klinikával szemben.

Utánfutó, 500 kg-os, rátolófékes, eladó. Telefon: 31-299.

Megkímélt IH-s Wartburg eladó. Ybl M. u. 12/A. III. 1.

Modern bútorokat vesszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

Prémérett és továbbtenyésztésre alkalmas nutriák olcsón eladók. Érdeklődni: Lánycsák, Dózsa u. 72. alatt egész nap.

RADO bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban, rendelésre szövet választással komplett garnitúrák, szóló fotelok, egyedi sarokkanapé, fotelágy, házhoz szállítás, részletre is.

Mennyezetburkolat. Színtartó, antik és modern, megrendelhető Szőke József műanyagfeldolgozó mesternél, Pécs, Károlyi Mihály út 21. (Mecseki állatkertnél). Telefon: 11-188. Kérjen prospektust.

Figyelem! Július 1-től „használtcikk" kereskedésemet lakásomra költöztettem. Irányi D. téri piaci napokon és vásárokon vidéken is veszek hagyatékot, tűzzománc medált, brosst, porcelánbabát, zseb- és faliórát, láncot, régi pénzt és érmeket, rézmozsarat, gyertyatartót, eozin lámpát. Levélcím: Papp Józsefné, Pécs, Radnóti Miklós u. 5/B. I. 5. 7633.

Kirántani való csirke kapható. Pécs, Kertvárosi, Gárdonyi G. u. 15. Telefon: 30-225.

Nutriák eladók. Pécs, Pellérdi u. 71. (Köztárház mellett).

Akácméz eladó kis és nagy tételben, termelőnél. Házhoz szállítás megoldható. Bokor u. 6.

Építők, figyelem! Bontásból eredő anyagok leszállított áron eladók: deszka, léc, 40x40 járdalap, 1 m—10 m-ig szarufa, tégla, 1,50 Ft/db. Pécs, Málom, Alsó u. 14. sz.

Faipari gépek eladók. 400-as kombinált gyalugép, kisipari favázas marógép, faesztergagép — tartozékokkal —, vákuum porelszívó tartályos kézi fúrógép — trafóval. Pécs, Magyarürögi u. 55.

Pekingi palota kölykök sötét és világos színben kaphatók. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15. Telefon: 331. 17 óráig.

NSU ezres, jó állapotban eladó, cserélhető. Telefon: 28-015.

S 100-as, rendszám nélküli Skoda, új motorral, bontva vagy egyben eladó. Érdeklődni: Királyegyháza, Petőfi Sándor u. 218. Kozma.

8 éves, UM-es Trabant Lim. 601, 60 ezer km-rel, friss műszakival olcsón eladó. Érdeklődni 16 óra után: 11-234 telefonon.

Jó állapotban levő 350 Czetka Jawa motorkerékpár, 1986-ig műszaki vizsgával ellátva, sürgősen eladó. Érdeklődni: 17 órától, szombat, vasárnap egész nap. Dallos József, Pécs, Kossuth L. utca 3. sz., az udvarban, hátul, I. em.

Húsgalambok olcsón eladók, az állomány felszámolása miatt. Érdeklődni délután 5 órától lehet Baranyavár u. 1. sz.

Pannónia motorkerékpár lejárt műszakival eladó. Bicsérd, Ságvári u. 13.

VEGYES

Pótvizsgára felkészítünk általános iskolai tanulókat. Pedagógus—mérnök házaspár. Szigeti út 1., fszt. 1.

Alvás- és üregvédelem garanciával. Új kocsik soron kívül. Új telefon: 13-250. Pécs-Hird, Tátika u. 2.

Gépjárműhűtő javítása azonnal. Karácsonyi, Halász u. 11. (Balokánynál).

Mindennemű új és tetőjavítási munkálatokat gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő kisipáros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Történelemből egyetemi felvételi vizsgára előkészítő tanárt keresek. — „Jövő évi felvételi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gondoljon a télre! Cserépkályhák, légfűtések, kazánok tisztítását, samottozását vállalom. Kőhegyi Antal kályhatisztító kisiparos. Telefon: 20-052, Pécs, Attila u. 8.

PONTOSAN Papp György ORSAN SZÁLLÍTOK
1 TONNÁS TEHERGÉP-KOCSIMMAL
BÁRMIT! BÁRHOVÁ!
TEL: 21-257
PÉCS, BÁLICSI ÚT 13.

Értesítem T. Vendégeimet, hogy női fodrászatom Rácvárosi u. 15. sz. alatt (a posta mellett) megnyitottam. Mindenkit szeretettel várok, Erika.

Menyasszonyi ruha különlegességek, koszorúslány ruhák import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

NYOMDA GRAFIKA
TERV·KIVITEL
MEGHÍVÓ, ÜDVÖZLŐLAP NÉVJEGY, HIRDETÉS, STB NAPONTA: 15—19 ÓRÁIG PÉCS, RÓZSA UTCA 13. »KIRÁLY és BAJZA«

Figyelem! Értesítem tisztelt megrendelőimet, hogy telephelyemet áthelyeztem Rácváros 3. alá. Rendelések felvétele: hétfőtől péntekig: 9—16 óráig. Vörös Ferenc kályhásmester, Rácváros 3. sz.

TEHERTAXI-RENDELÉS — EGÉSZ NAP!
Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok. TELEFON: 10-961
Viszt

Középkorú, magányos szakácsnő teljes ellátást biztosítana 1 szobakonyhás, bútorozott lakásért. „Megértés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Idős, magányos nőt vagy férfit eltartanék házingatlanáért, lehet vidéki is. „Magányos szakácsnő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A POSTAI Gépjármű Szállítási Üzem felvételre keres középiskolai végzettségű gyors- és gépírót, középiskolai vagy felsőfokú végzettséggel és gépészeti ismeretekkel rendelkező műszaki előadót, felsőfokú végzettséggel rendelkező energetikust, garázsvezetőt, gépjármű anyagismerettel rendelkező raktári anyagkiadót, gépjármű karosszéria-lakatost, gépjárműszerelő csoportvezetőt és takarítónőt. Jelentkezni lehet személyesen: Pécs, Diósi út 51. (236347)

BERUHÁZÁSOK lebonyolításában jártas, közgazdasági szakközépiskolát végzett dolgozót keres a Pécs-Baranyai Beruházási Vállalat. Jelentkezés a vállalat főkönyvelőjénél, Pécs, Sallai u. 7. szám alatt. (236346)

A BARANYA megyei Népművészeti Szövetkezet felvesz hosszúhetényi üzemébe varrónőket. Jelentkezés: Hosszúhetény, Fő u. 176., részlegvezetőnél. (2065)

A VIZUGYI Igazgatóság gépüzeme, Cserkút, felvételre keres I. műszakba géplakatosokat, szerkezeti lakatosokat, mezőgazdasági gép-szerelőket, hegesztőket, asztalos és targoncavezető szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. (2044)

A SÁSDI „Búzakalász" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet gyakorlattal rendelkező gumijavítót keres azonnali felvételre, gépjárművek gumiabroncsainak javításához értő szakember személyében. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet személyesen munkanapokon 7—15.30 óráig a termelőszövetkezet személyzeti vezetőjénél. (Sásd, Szabadság u. 18.) (2127)

AZ ORSZÁGOS Földtani Kutató és Fúró Vállalat mecseki üzemvezetősége, Komló, Kossuth L. u. 1., szerkesztő, gyártástechnológus mérnök vagy üzemmérnököket, gépipari technikust vagy szakközépiskolát végzetteket, továbbá forgácsoló és lakatos szakmunkásokat keres felvételre. (2148)

A DDGÁZ felvesz 2 gépészmérnök vagy üzemmérnök végzettségű, katonai szolgálatot letöltött fiatal szakembert propán-bután gázszolgáltatási műszaki-fejlesztési energetikusi munkakörbe. Jelentkezni lehet: DDGáz, Pécs, Felszabadulás u. 107., személyzeti osztályvezetőnél. (2092)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felvételt hirdet gyors- és gépíró munkakör betöltésére. Bérezés: gyakorlattól függően — megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63. (236339)

A BELKERESKEDELMI Szállítási Vállalat felvesz autószerelőket, hálózati villanyszerelőt, valamint autóalkatrész ismerettel rendelkező raktárost. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 63., műszaki vezetőnél.

SIKLÓS Járás Tanácsainak Költségvetési Üzeme, Sellye, pályázatot hirdet főkönyvelői állás betöltésére. Pályázati feltétel: mérlegképes könyvelői képesítés. Bérezés: megegyezés szerint. Jelentkezés: Harkány Nagyközségi Közös Tanács elnökénél. (2025)

PÉNZTÁROSI munkakörbe nő dolgozót felveszünk. Lehetőleg kezdőt. Bérezés kollektív szerződés szerint. Baranya megyei Távközlési Uzem, Pécs, Ybl M. u. 8. (2106)

A BARANYA megyei Tanács Kórház-Rendelőintézet élelmezési osztálya, Pécs, Rákóczi út 2. Felvételre keres: 8 órás munkaidőre konyhalányokat, 4 és 5 órás munkaidőre kisegítőket, azonnali belépéssel. Jelentkezni lehet a helyszínen, az osztály vezetőjénél. (2080)

KIRENDELTSÉGVEZETŐT és önálló működő kártevőirtókat alkalmazunk kötetlen munkaidőben, jutalékos rendszerben. Ajánlatokat: „29% 1582" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe. (1582)

A DÉLDUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság Pécsi Építésvezetősége felvételre keres cölöpverőgép mellé gépkezelőt és kisegítő személyzetet, előnyös kereseti lehetőséggel. Jelentkezni lehet: Pécs, Kulich Gyula u. 13. sz. (2116)

JÓ kereseti lehetőséggel felvesszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy. (1968)

A VITÉV építésvezetősége pécsi munkahelyekre felvesz: kőműveseket, ácsokat és kubikos brigádokat. Jelentkezés: Hőerőmű, főporta vagy 14-644/22-93 mellék telefonon. (2142)

A CSERKÚTI Mezőgép Vállalat törzsgyára felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel. Egy műszak, 6—13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-822. (2100)

A KŐHÁSZATI Alapanyagelőkészítő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet darukötöző, telepi segédmunkás munkakörbe. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés az üzem vezetőjénél. (236354)

A BVM Dunaújvárosi Gyára Hirdi Gyártelepe lakatosokat, csőszerelőt, 2x10 tonnás hiddarura darukezelőt, betonelemgyártókat és vasvázszerelőket, betanított munkára (férfi, nő), kazánfűtőket széntüzelésű kazánhoz, villanyszerelőt, asztalost, segédmunkásokat salakos munkakörbe, üzemmérnöki munkakörbe gépészmérnököt felveszünk. Jelentkezés: Pécs-Hird, vasútállomás mellett, a gyártelepen. Telefon: 12-744. (1985)

VILLANYSZERELŐT sürgősen felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59., fenntartási osztályvezetőnél. (2055)

A PÉCSI Szikra Nyomda felvételre keres: betanított női munkaerőt, kettő illetve három műszakra — segédmunkást egy, kettő, illetve három műszakra. Jelentkezni lehet: Pécs, Engel János u. 8. Munkaügy. (2135)

KÖZÉRDEKŰ

Az Országos Takarékpénztár szentlőrinci fiókja értesíti ügyfeleit, hogy átköltözés miatt, folyó hó 20-án 12 órától és folyó hó 21-én zárva tartanak. A Pécsi út 10. sz. alatti új fiókban 22-től várják tisztelt ügyfeleiket.

Áramszünet lesz július 19-én 8 órától 16 óráig Pécsett, az Abaligeti és Fábián B. úton, valamint Daindol területén tr-állomás építés miatt.

A Delta Együttes július 19-től szeptember 3-ig a Rózsakertben játszik.

Áramszünet lesz július 20—21-én 8 órától 16 óráig Kispostavölgy és Nagyárpád területén gallyazási munkák miatt.

Az Ipari Vásáron látható

bólyi pulóverek a Slágerboltban megvásárolhatóak

(PÉCS, SZABADSÁG U. 40.)

A MECSEK FÜSZÉRT VÁLLALAT

felvételre keres:

- targoncavezetőt
- árukisérőt
- rakodót
- takarítót
- adminisztrátort.

Albérletben lakóknak hozzájárulást biztosítunk.

Jelentkezni lehet: MECSEK FÜSZÉRT, PÉCS, MEGYERI ÚT 59., raktárbázis (személyzeti előadónál).

Ismerje meg az EZERMESTER Vállalat árukínálatát

— barkácsanyagokból
— barkácsszerszámokból
— hazai és import barkácsgépekből
— hazai és import barkácskészletekből.

Tekintse meg árusítással egybekötött kiállításunkat a Pécsi Ipari Vásáron, a B-pavilon I. em. 16-ban, ahol 20—50 %-os engedménnyel vásárolhatók:

— RB rádiós magnó
— EVIG fúrógép
— mellfúró
— faesztergakészlet
— autós szerszámláda
— autóhangszóró
— kézi köszörű —
— ágfűrészek
— barkács lombfűrészkészletek
— papírredőny 48—90 cm-ig.

Megvásárolhatók még Pécs, Szalai A. úti Ezermester boltban

A Baranya megyei Cipőipari Szövetkezet

gyakorlott szabászokat FELVESZ

Jelentkezés: PÉCS, Szabadság út 58., a személyzeti vezetőnél.

A Pécs m. városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézmények III. EKG 15. SZ. BÉLYEGZŐJE **elveszett,** lenyomata **érvénytelen**

Elveszett a „BARANYA MEGYEI IDEGENFORGALMI HIVATAL Pécs 7." számú körbélyegzője. HASZNÁLATA érvénytelen

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiam, öcsém,

IFJ. PREKESZTICS FERENC

autószerelő mester, mindenki által jól ismert Pubi, július 16-án elhunyt. Temetése július 20-án, szerdán délelőtt 10 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Felesége és családja.

A Pécsi Balassa János Ifjúsági Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezet igazgatósága mélységes megrendüléssel értesíti, hogy a mindenki által tisztelt és nagyra becsült

ANGYAL JÓZSEFNÉ
Hebők Emília

üzletvezető elhunyt. Temetése július hó 20-án 12.30 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Emlékét tisztelettel és szeretettel őrzi a szövetkezet vezetősége és minden dolgozója.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagypapánk és rokonunk,

SÓS GYÖRGY

életének 80. évében elhunyt. Temetése július 21-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, drága jó édesapám, apósom, aranyos nagypapánk, vőm, nászom, sógorunk, rokonunk, kedves barátunk és ismerősünk,

SZORÉNYI JÁNOS

türelemmel viselt hosszú betegség után, életének 68. évében, elhunyt. Drága halottunkat július 20-án 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, testvérünk, sógornőnk, nagynénink és kedves rokonunk,

BOROCZ GYULÁNÉ
Hering Karolina

rövid szenvedés után, életének 74. évében, elhunyt. Temetése július 21-én fél 4-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól mélyen megrendülve tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

KISS JÓZSEFNÉ
Magyar Ilona

57 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 21-én fél 3-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló férje. lányai, vejei, unokái és szerető édesapja.

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapám,

NYITRAI LÁSZLÓ

hamvasztás utáni búcsúztatása július 20-án 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló felesége és fia.

Mély fájdalommal tudatom, hogy

JEHN ANDRÁSNÉ
Szeifer Katalin

életének 67. évében váratlanul elhunyt. Temetése július 21-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló testvérei, unokaöccsei és a széles körű rokonság.

KÖSZÖNET

A fájdalom bánatával köszönjük minden igaz barátunknak, akik felejthetetlen édesanyánk és nagyikánk,

ÖZV. PANDUR MIHÁLYNÉ

Farkas Mária temetésén részt vettek. Sírját virággal borították, elkísérték az utolsó útjára, vagy részvétüket bármiképpen kifejezték. Dr. Kancsár és Pintér család, Imrő unokák.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó édesanyánk, testvérünk, sógornőnk, nagymamánk és dédikénk,

ÖZV. MÉHN JAKABNÉ
Huber Katalin

temetésén részt vettek, virágokkal és részvétükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, volt munkatársaknak, akik

BERKES JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálásan köszönjük mindazoknak, akik szerettünket,

MEISINGER HENRIKNÉT

utolsó útjára elkísérték, koszorúk, virágok küldésével, részvétnyilvánítással fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet az Erzsébet-telepi pártszervezetnek, a Volán Vállalat vezetőségének, szakszervezetének közreműködéséért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonunknak, ismerősöknek, a ház lakóinak, az összes szomszédnak, jóbarátoknak, akik szeretett halottunk,

BALÁZSI NÁNDOR

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és távirptok küldésével mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló özvegye, Balázsi és Csertő család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjemet, édesapámat,

KESZTHELYI JÁNOST

utolsó útjára elkísérték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik koszorúkkal, virágokkal, távirattokkal, megjelenésükkel felejthetetlen halottunk,

ID. GÁL BÉLÁNÉ

temetésén részt vettek és fájdalmunkban osztozni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

KISVÁRI JÁNOS

temetésén részt vettek, külön köszönetet mondunk a Sörgyár dolgozóinak és a Honvédkórház dolgozóinak a temetésen való részvételükért, valamint a gyódi lakosoknak, köszönjük a sok szép koszorút, amivel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. — A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, szomszédnak, akik felejthetetlen halottunk,

KELEMEN SÁNDOR

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az István-aknai gépészeti brigád tagjainak, a Révész János szoc. brigád tagjainak, a 20. ABC és a Hősök terei napközi dolgozóinak.

Köszönetet mondok azoknak a kedves rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem,

GURINA JÓZSEF

temetésén részt vettek és virágküldeményükkel mély fájdalmamban osztoztak. Gyászoló felesége.

Őszinte köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak és munahelyeink dolgozóinak, akik felejthetetlen édesapánk,

MÁRCZ JÁNOS

Vasas I. lakos temetésén részt vettek és osztoztak mély fájdalmunkban. Márcz és Keszler család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, munkatársaknak, akik

DIAMANT GYULA,

drága jó édesapánk temetésén részt vettek és koszorúkkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönet a KPVDSZ Sportkörnek a búcsúztatóért, a Vörös Meteor, RÖVIKÖT, MÉV anyag és áruforgalmi osztály Kállai Éva szocialista brigád és a 60. sz. Zöldért bolt dolgozóinak. — Gyászoló lányai.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

BEKES KÁROLY

temetésén részt vettek és virágokkal együttérzéssel igyekeztek fájdalmunkban osztozni. A gyászoló Ács, Cseh, Hajdú és Varga család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

HESZBERGER SÁNDOR

temetésén részt vettek. Mérhetetlen fájdalmunkat megjelenésükkel, koszorúkkal, virágokkal enyhiteni igyekeztek. Köszönetet mondunk a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, valamint a Siklósi Szőlészeti Uzem kollektivájának. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, köszönet a DDGáz dolgozóinak, akik szeretett férjem,

ZVINKA GYÖRGY

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, régi jó ismerősöknek, az Enyezd utcai ház lakóinak és a komlói Bányagépjavító Műhely brigádtagjainak, akik felejthetetlen halottunk,

WILHELM LAJOS

búcsúztatásán részt vettek és részvétüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet azon kedves rokonoknak, barátoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

FÜLÖP ISTVÁN

temetése alkalmából együttérzésükkel, részvétük nyilvánításával, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, ismerősnek, akik szeretett halottunk,

NAGY JÓZSEF

temetésén részt vettek, virágokkal, távirattal fájdalmunkat enyhiteni igyekezek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk,

MOLNÁR LÁSZLÓ

temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a Sörgyár kollektivájának, a ház lakóinak, a szőlőhegyi jóbarátoknak és a régi jóbarátoknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, szomszédnak, jóbarátnak, ismerősnek, munkatársaknak, KSZV Pécsi Fonó- és Szövőgyár szakszervezeti bizottságának, volt munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

NEMES JÓZSEF

elhunyta alkalmával táviratban, temetésen jelenlétükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, jóbarátnak, ismerősnek, a Vizügyi Igazgatóság és a PIK dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

VIOLA ISTVÁN

temetésén részt vettek, fájdalmunkat jelenlétükkel, koszorúk és táviratok küldésével enyhiteni igyekeztek. — A gyászoló család.

Jóleső részvétét mindenkinek hálásan köszönöm. Dr. Agszter György.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, munkatársaknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

DR. LUKÁCS SÁNDOR
körzeti orvos

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szigetvári Kórház-Rendelőintézet vezetőinek, a szigetvári járás körzeti orvosainak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet azoknak az ismerősöknek, akik szeretett halottunk,

MAMMEL GYÖRGYNÉ

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a MÁV dolgozóinak és pártalapszervének. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága feleségem, édesanyánk, nagymamánk, dédmamánk, anyósunk,

NAZAROV VIKTORNÉ

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével, megjelenésükkel fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, jóbarátoknak, munkatársaknak, a 77. sz. Utasellátó Vállalat dolgozóinak és vezetőségének, hogy

BURGE ÁRPÁD

temetésén részt vettek és koszorúk, virágok küldésével igyekeztek fájdalmunkat enyhiteni. A gyászoló család.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Lélek és test. A Rádióegyetem sorozatának záró adása. 8.55: Nóták. 9.10: Operettfinálék. 9.44: Játsszunk a billentyűkkel. 10.05: MR 10—14. 10.35: Schubert: Rosamunda — kísérözene. 11.35: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. Rádiójáték. 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: Nótamuzsika. 13.35: Évforduló hadiállapotban. 14.00: Maros Éva hárfafelvételeiből. 14.41: Arcképek a német irodalomból — ism. 15.05: Nyomkereső. Rádiójáték. 16.00: Népzenei Hangos Újság. 16.40: Mozart: Kis éji zene. 17.05: Mozgásterek. 17.30: Filmzenerészletek. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 19.15: Új operalemezeinkből. 20.00: Közfogások. 20.44: Barokk muzsika. 21.30: Gazdasági reformkorok, II. rész. 22.20: Mozaikok a szomszédból. 22.30: De Fall: A háromszögletű kalap — balettszvit. 22.50: Késő este. A palást-reparátor. Eckné Nagy Katalin. 23.00: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 23.31: Operarészletek. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Magyar művek rézfúvókra. 8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.35: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Fényrehívó. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Neked sem mindegy. Beszélgetés az építészetről. 18.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 19.05: Hunyadi Sándor meséi. 19.35: Csak fiataloknak. 20.35: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus c. folyóiratban. 20.45: Fő a vendég. Zenés játék — két részben. Közben: 21.47: Levél Kosztrov elvtárshoz Párizsból, a szerelem lényegéről — ism. 21.53: A zenés játék folytatása. 23.20: Népdalok, néptáncok.

HARMADIK MŰSOR

8.55: Műsorismertetés. 9.00: Szimfonikus zene. 10.28: Daljátékokból. 11.05: Külpolitikai könyvespolc. 11.20: Új dzsesszfelvételeinkből. 11.43: A főszerepben: Jelena Obrazcova. 14.05: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. Füst Milán. 14.25: XIII. századi muzsika. 14.40: Zenekari muzsika. 16.09: Bemutatjuk új kóruslemezünket. 16.45: Labirintus. 17.00: Operaáriák. 17.30: Harminc perc alatt a Föld körül. 18.00: Kocsis Zoltán zongorázik. 19.05: Népdalfeldolgozások. 19.40: Vallomás a műfordításról. 20.00: Asconai Nemzetközi Zenei Fesztivál. 21.04: Wagner: A nibelung gyűrűje. 22.10: A debreceni dzsesznapok felvételeiből. 22.40: Az Éder-vonósnégyes játszik.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tudósítás a Pécsi Ipari Vásárról. 17.10: Kedvelt dallamok — Népszerű előadók. 17.30: Nyári táborokban. Belénessy Csaba riportösszeállítása. 18.00: Dél-dunántúli híradó — Lapelőzetes — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek — Az ifjúság hullámhosszán. Szerkesztő: Klaics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek — Az órás. Manz Józseffel beszélget Heténvi Árpád — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.47: Műsorismertetés. 15.50: Hírek. 15.55: A treppi lány. NSZK tévéfilm. 16.30: A zöld erdő meséi. Amerikai rajzfilmsorozat. 16.55: Emlékszel még. Rátonyi Róbert operettműsora. 17.30: Nemcsak nőknek. 17.45: Reklám. 17.50: Sportmúzeum. 18.10: Képújság. 18.15: Épül a közös atomerőmű. Helyszíni tudósítás. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat Harold Robbins regénye nyomán. IV/1. rész. 20.55: Stúdió 83. 21.55: Jerry Rawlings Ghánája. A külpolitikai szerkesztőség afrikai riportfilmje. 22.45: Tv-híraó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Szintiszta varázslat. 20.40: Liszt: Mazeppa. 20.50: Tv-híradó. 2. 21.10: Tokiói történet. Japán film. 23.20: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.05: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: A kaland — adás gyermekeknek (Bg). 18.45: Pop-rock zene. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Párbeszédek — belpolitikai adás. 20.45: Reklám (Zg). 20.50: Tadelosser és Wolf — német játékfilm. I. rész. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi dokumentumsorozat. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Népi muzsika. 20.45: 22 millió. Dokumentumadás. 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Hírek (Zg). 21.40: Könyvek és eszmék (Zg).

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15—24-ig. Nyitva naponta 10—19 óráig

Eredmények röviden

VÍZILABDA

A magyar csapat a második helyen végzett Újvidéken a Speedo Kupa vízilabda-tornán. A zárómérkőzésen Magyarország 10-8-ra győzött Spanyolország ellen. Jugoszlávia 5-4-re verte Ausztriát és így a jugoszlávok veretlenül végeztek az első helyen, a magyar csapat a második helyet szerzett. Csapatunk Jugoszláviától kapott ki 11-10-re.

ATLÉTIKA

Drezdában befejeződött az NDK—Magyarország férfi és női atlétikai viadal. A verseny a hazaiak nagy fölényét hozta, a vendéglátók 232-144 arányban győztek. A nőknél 106-51, a férfiaknál 126-93 volt az eredmény a hazaiak javára. — A férfi magasugrásban Rauss a PMSC versenyzője 205 cm-es teljesítményével 4. volt, 10 000 m-en a komlói Bauer 29:24,90 mp-es eredményt ért el és ez ugyancsak 4. helyet jelentett számára.

MOZGÁSSÉRÜLTEK AGRIA KUPÁJA

Mozgássérültek nemzetközi úszó és ülőröplabda Agria Kupáján Egerben női 50 m-es mellúszásban Hoffmann Judit 2., Balázs Éva 4., a 3x50 m női vegyesváltó (Hoffmann, Balázs, Deliné) harmadik helyezést ért el. A röplabdacsapat 1 győzelmével a 7. helyen végzett.

KERÉKPÁR

A Millenáris-pálya volt a színhelye az országos kerékpáros pályabajnokság versenyeinek. A 4000 m-es egyéni üldöző versenyben Szabó, a PMSC kerékpárosa 3. helyen végzett, ideje 5:02,19 volt.

ÚJÁSZAT

Szép pécsi siker született Budapesten, az országos rövidtávú, összetett bajnokságon. A férfiaknál Valek Béla (Pécsi Vízügy SE) 625 körrel, új országos rövidtávú csúccsal szerezte meg a bajnoki címet. , A versenyt szombaton a vihar félbeszakította, ezért csak a vasárnapi eredmények döntöttek a bajnoki cím odaítélésében.

TENISZ

Nagykanizsán a Kanizsa Kupa teniszversenyen 11 egyesület több mint 50 versenyzője indult. A férfi egyéniében a bólyi Dallos a második helyet szerezte meg.

BIRKÓZÁS

Miskolcon rendezték meg 15 egyesület 150 birkozója részvételével a felnőtt szabadfogású vidékbajnokságot. A PMSC versenyzői közül 52 kg-os súlycsoportban Gazdag 2. volt, a 82 kg-os súlycsoportban Longauer bajnokságot nyert.

SPORT DN SPORT

Javítani kell a védekezést

Megtörtént Rusorán Péternek, a vízilabda válogatott új vezetőjének a bemutatkozása, a csapat az újvidéki Speedo Kupa négyes tornán a második helyen végzett. Az együttes már hazaérkezett, dr. Bánfai György, a csapat vezetője, a szövetség elnökségének tagja, az MTI munkatársának kérdéseire a következőket mondta:

— Kitűnően rendezték meg a mérkőzéssorozatot, az újvidéki nyitott uszoda többnyire megtelt, igaz, ezt csak 500—600 nézőt jelentett. Sportszerű volt a közönség, nemcsak a jugoszláv, hanem a többi csapat szép akcióit is rendben megtapsolta.

Megérdemelt volt a jugoszlávok elsősége?

— A vendéglátó együttes minden tekintetben élvezte a hazai környezet előnyeit, mérkőzéseit szoros küzdelemben nyerte, kimagasló formát viszont nem mutatott.

És a magyar csapat?

— Változatos volt a teljesítményük, annyi biztos, fegyelmezetten küzdött a gárda. Eredményesek voltunk akciógólokban, a védekezésben azonban elég gyengék, és sokszor előfordult szabálytalanság. Ez magyarázza, hogy elég sok játékosunk került partra, igaz, ez a korábbi nemzetközi tornákon is így volt.

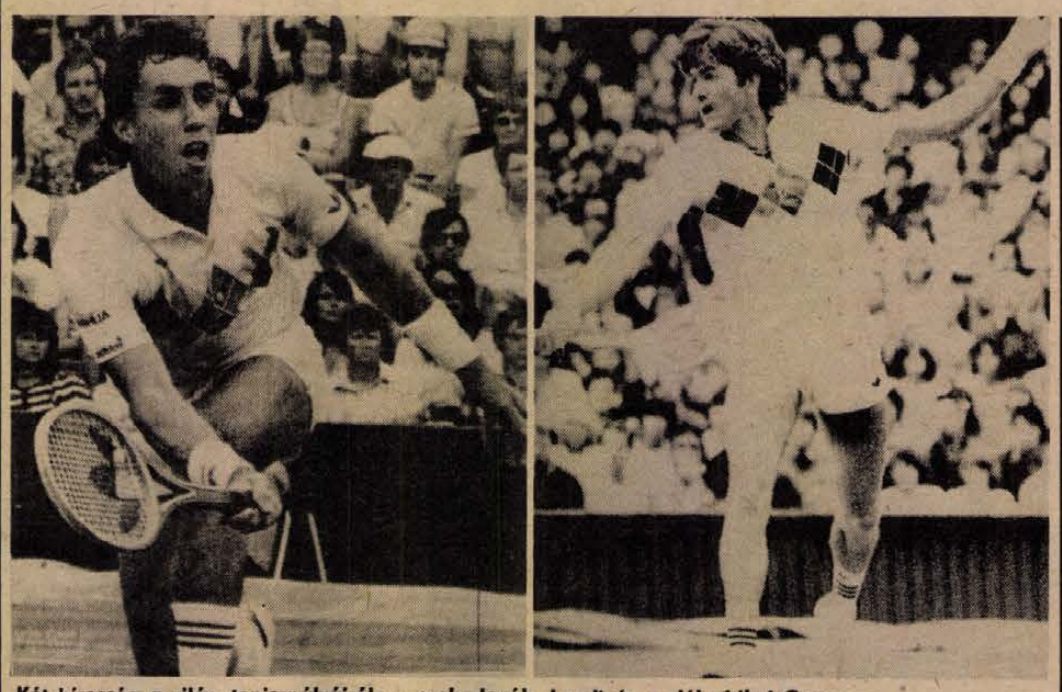
Többet vagy kevesebbet várt az együttestől?

— Jelenleg ennyit tud ez a válogatott, de meggyőződésem, hogy az augusztusi római Európa-bajnokságon a mostaninál jobb teljesítményre lesz képes.

Hogyan értékeli az egyéni teljesítményeket?

— Végig csak Somossy mutatott megnyugtató játékot, változóan szerepelt például Horkai és Csapó is, Bors viszont, aki a harmadik mérkőzésen védett, nagyszerűen bevált.

Az újvidéki erőpróba után vasárnap Hollandiába utaznak a magyar vízilabdázók, közös felkészülésen vesznek részt a vendéglátó csapatával.



Két híresség a világ teniszpályáiról: a csehszlovák Lendl és a dél-afrikai Curren

Útra készen a vívók

Zsúfolódnak a sportesemények, a nyári világ- és Európa-bajnokságok és ezek legtöbbjén a magyarok is résztvevők lesznek. A hét első napjaiban két népes küldöttség kel útra: a vívók Bécsbe a világbajnokságra, a fiatal asztaliteniszezők Malmőbe a serdülő és ifjúsági Európa-bajnokságra.

Akik kedden utaznak: Orosz, Somodi, Szelei, Gátai (újonc) és Érsek (újonc), férfi tőrözők: Stefanek, Kovács, Szőcs, Jánosi (újonc) és Győrffy (újonc), női tőrözők: Gedővári, Nébald Gy., Bujdosó, Babay (újonc), Varga (újonc) kardozók.

A később utazó párbajtőr csapat tagjai: Kolczonay, Székely, Pap, Gellei és Pásztor (újonc).

A világbajnokságon csütörtökön nyolc órakor kezdődnek a férfi egyéni selejtezők, pénteken ugyancsak reggel nyolckor már a női tőrözők is pástra lépnek, 16.15-kor lesz az ünnepélyes megnyitó és 17.30-kor a férfi tőr egyéni döntője. A további döntők napja: július 23., szombat: női tőr egyéni; július 24., vasárnap: kard egyéni; július 25., hétfő: férfi tőrcsapat; július 26., kedd: női törcsapat; július 27., szerda: párbajtőr egyéni; július 29., péntek: kardcsapat; július 30., szombat: párbajtőr csapat.

Könyvespolc:

Sportkönyvek

Vallató Géza: A csodák kora

Vannak sikerkönyvek, pult alól sem kaphatók. Vallató könyve még nem ilyen. Sajnos? Pedig rólunk szól, nekünk ír nagyon szimpatikusan a Kaposvárott élő író.

„Ha egy ember fut a vonat után és egy kétségbeesett nagy ugrással még eléri, de aztán megkapaszkodni már csak segítséggel tud, az többnyire okosabb lesz egy tapasztalattal: vonat után nem futunk, főként nem ugrálunk.

Ha az ember már a negyven felé közeleg, még egy tűnődő búcsút is int hajdani nagy ugrásainak. Amikor még tudott ugrani.

A könyv erről a majdnem tragikus ugrás következményeiről szól. Arról, hogyan lehet visszaszerezni az ugrás jogát a korral elveszített erőt, ruganyosságot, a becsapott fiatalságot, visszahódítani a „csodák korát!"

A szerző erre irányuló egyéni akciója szerencsésen találkozik a tömegsport mozgalom legfrissebb hajtásával az „Aranyjelvényesek az olimpiára" országos akcióval. Mely mozgalom meghirdetésének fogadtatására jellemző levélidézeteket is találunk a könyvben, mint pl.: „Javaslom, hogy a versenyek alatt csörgősipkát, bohócruhát és krumpliorrot kelljen viselniök — na nem a versenyzőknek hanem a KISZ azon vezetőinek, akik cirkuszt akarnak csinálni a magyar sportból és bohócnak nézik a magyar állampolgárt." A könyvben ezt a „cirkuszt" követhetjük nyomon, melynek mai folytatása az Olimpiai ötpróba végleg igazolta az alapötlet sikerét. A tömegsportmozgalom reménykeltő megújulását az ez évi januári téli csúcstúra 30 km-t teljesítő 10 000 ember, a májusi 28 km, illetve 14 km-es futópróba 4500 résztvevője bizonyította fényesen.

A Medicina Kiadó eléggé nem dicsérhető módon megszaporodott sporttárgyú kiadványainak sorában, a Sün Sportzsebkönyvek" legújabb terméke izgalmas regényként éjszakázásra készteti az olvasót. Azt is aki még soha nem kóstolt bele ebbe az újfajta őrületbe. Aki pedig indult valamely próbán, önmagát fedezi fel benne.

A sport, a testedzés, mint értelmes cselekedet hétköznapi csodájának történetét ajánlom szíves figyelmükbe.

K. E.

TOTO

1. Standard Liege—Düsseldorf	1-0	1
2. Sl. Praha—Szlavia Szófia	5-0	1
3. Malmö—St. Gallen	2-0	1
4. Pogon—Bremen	2-1	1
5. Aarhus—Maccabi	1-2	2
6. Luzern—Shimshon	1-2	2
7. Sl. Tuzla—I. Bratislava	2-0	1
8. Bp. Honvéd—Innsbruck	3-1	1
9. Eisenstadt—Stavanger	3-0	1
10. Odense—Bohemians	2-2	x
11. Göteborg—Admira	1-2	2
12. Sturm Graz—Videoton	0-1	2
13. RH Cheb—Cracovia +1	2-0	1
14. Vitkovice—Braunschweig	2-2	x

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 29. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 találalos szelvény 10 darab, nyereményük egyenként 218 317 forint.

Ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 2 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 582 179 forint.

12 találatos szelvény 751 darab, nyereményük egyenként 1938 forint.

11 találatos szelvény 12 443 darab, nyereményük egyenként 117 forint.

A 10 találatos szelvények száma 95 871 darab, nyereményük egyenként 28 forint.

A közölt adatok nem véglegesek.

Asztalitenisz

Városi I. osztály „Elekes" csoport

1. Vörös Meteor	11	11	—	—	75-24 22
2. Sopiana I.	11	10	—	1	69-30 20
3. Mechlabor	11	8	—	3	55-44 16
4. Gázmű I.	11	8	—	3	65-34 16
5. Kinizsi	11	7	—	4	55-44 14
6. Gázmű III.	11	5	—	6	52-47 10
7. Vasas Elektr.	11	5	—	6	46-53 10
8. Vasas Szöv.	11	4	—	7	49-47 8
9. Titár	11	4	—	7	41-58 8
10. Tejüzem	11	1	—	10	34-65 2
11. PEAC	11	—	—	11	14-85 —
12. Sopiana II.	11	2	—	9	38-61 4

Városi II. osztály „Kocsis" csoport

1. Közúti Igazg.	8	7	—	1	46-26 14
2. Gázmű II.	8	6	—	2	46-26 12
3. Gépipari	8	5	—	3	44-28 10
4. 14. AFIT	8	3	—	5	34-38 6
5. Mátyás kir. Isk.	8	3	—	5	33-39 6
6. Kesztyűgyár	8	2	—	6	27-45 4
7. Kertészeti Váll.	8	1	—	7	30-42 2
8. PIK	8	1	—	7	16-56 2
9. Sopiana III.	8	8	—	—	48-24 16

Városi II. osztály „Dr. Kőhalmi" csoport

1. ÉPFU	9	8	—	1	66-15 16
2. Berkesd	9	8	—	1	55-26 16
3. Bogád	9	6	—	3	55-26 12
4. Geodézia	9	6	—	3	55-26 12
5. Belker. Száll.	9	6	—	3	55-26 12
6. Közúti Építők	9	4	—	5	38-43 8
7. Pereked	9	2	—	7	27-54 4
8. PIK II.	9	2	—	7	27-54 4
9. BÉV Építők	9	1	—	8	15-66 2
10. Tervező Váll.	9	—	—	9	10-71 —

Megyei serdülő csoport

1. Komlói Bányász	8	7	—	1	55-17 14
2. Sásd	8	7	—	1	59-13 14
3. PEAC I.	8	3	—	5	31-41 6
4. Vasasi Bányász	8	2	—	6	14-58 4
5. PEAC II.	8	1	—	7	21-51 2

Megyei ifjúsági csoport

1. Komlói Bányász	4	4	—	—	31- 5 4
2. PEAC	4	—	—	4	5-31 —

A világ sportja

— ZÜRICH: A svájci városban megkezdődtek a Federation kupa női teniszverseny küzdelmei. A selejtezőkben Zimbabwe 2-1 arányban győzött a Fülöp-szigetek csapata ellen, s így az afrikai ország teniszezői lesznek Magyarország ellenfelei az első fordulóban.

— LOS ANGELES: Befejeződött a nagy nemzetközi úszóverseny, amelyet a jövő évi nyári olimpiára épített létesítményben bonyolítottak le. Az avatóviadal, amelyet előolimpiai versenynek is neveztek, több kitűnő eredményt és mint ismeretes a szovjet Szalnyikov 800 méteres új világcsúcsát hozta. A zárónapon is érdekeltek voltak még a magyarok, Wladár Sándor a 100 méteres hátúszásban harmadik lett, Dzvonyár János a 100 méteres mellen nem jutott a „nagy döntőbe", a „kis döntőbe" viszont ugyancsak a harmadik helyen végzett. Vermes Albán ezúttal már nem állt rajtkőre. Eredmények: férfiak: Kisdöntőben: 3. Dzvonyár 1:07.64 p. 100 m: ... 3. Wladár Sándor 57.78.

— MOSZKVA: Vlagyimir Jascsenko, a férfi magasugrás exvilágcsúcstartója —, aki 1978-tól 1980-ig 2,34 méterrel az öröklanglista élén állt, de azután súlyos sérülések miatt háromszor is térdműtéten esett át — újra edzésbe állt — jelentette a TASZSZ hírügynökség. A versenyszám kiválósága Vlagyimir Tyelegin mester irányításával jelenleg elsősorban erőfejlesztő edzéseket végez, a kétméteres magasságon gyakorol, és abban reménykedik, hogy az őszi versenyeken már rajthoz állhat. Az orvosok szerint kiheverte sérülését, teljes mértékben terhelhető, így reménykedhet abban, hogy jövőre ismét a világ legjobbjai között szerepelhet.

Toborzó

A Kesztyűgyár SE serdülő labdarúgó-csapata 1983. július 20-án és 22-én 15 órakor toborzót tart 1970- és 71-ben születettek részére a pécsbányatelepi sportpályán. A jelentkezők alsó szerelést hozzanak magukkal.

Magyar kézilabdasikerek Terramóban

Kissé megkésve érkezett a teljes eredménylista, amely igen örvendetes magyar győzelmekről, helyezésekről számol be. Az olaszországi kisvárosban megrendezett hagyományos kézilabda fesztiválon — amelyen 40 ország több száz csapata vett részt — szép magyar sikerek születtek.

A junior női világválogatott — amelynek megbízott edzője Csikné Horváth Klára volt, s a csapatban helyet kapott két magyar is: a kapus Szabó Annamária és az irányító-átlövő Elekes Csilla — 14 csapat közül a legjobbnak bizonyult. Ugyancsak az első helyen végzett Budapest ifjúsági fiú válogatottja is, amely 64 együttes vetélkedéséből került ki győztesen. A harmadik magyar elsőség a Bakony Vegyész serdülő leány csapatának nevéhez fűződik; a veszprémieknek 29 riválisuk volt. A negyedik magyar résztvevő, a Veszprémi Építők fiú ifjúsági együttese volt: ők 64 résztvevő közül a 3. helyet szerezték meg.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 199. szám
1983. július 20., szerda
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Zajlik a Pécsi Ipari Vásár
(3. oldal)

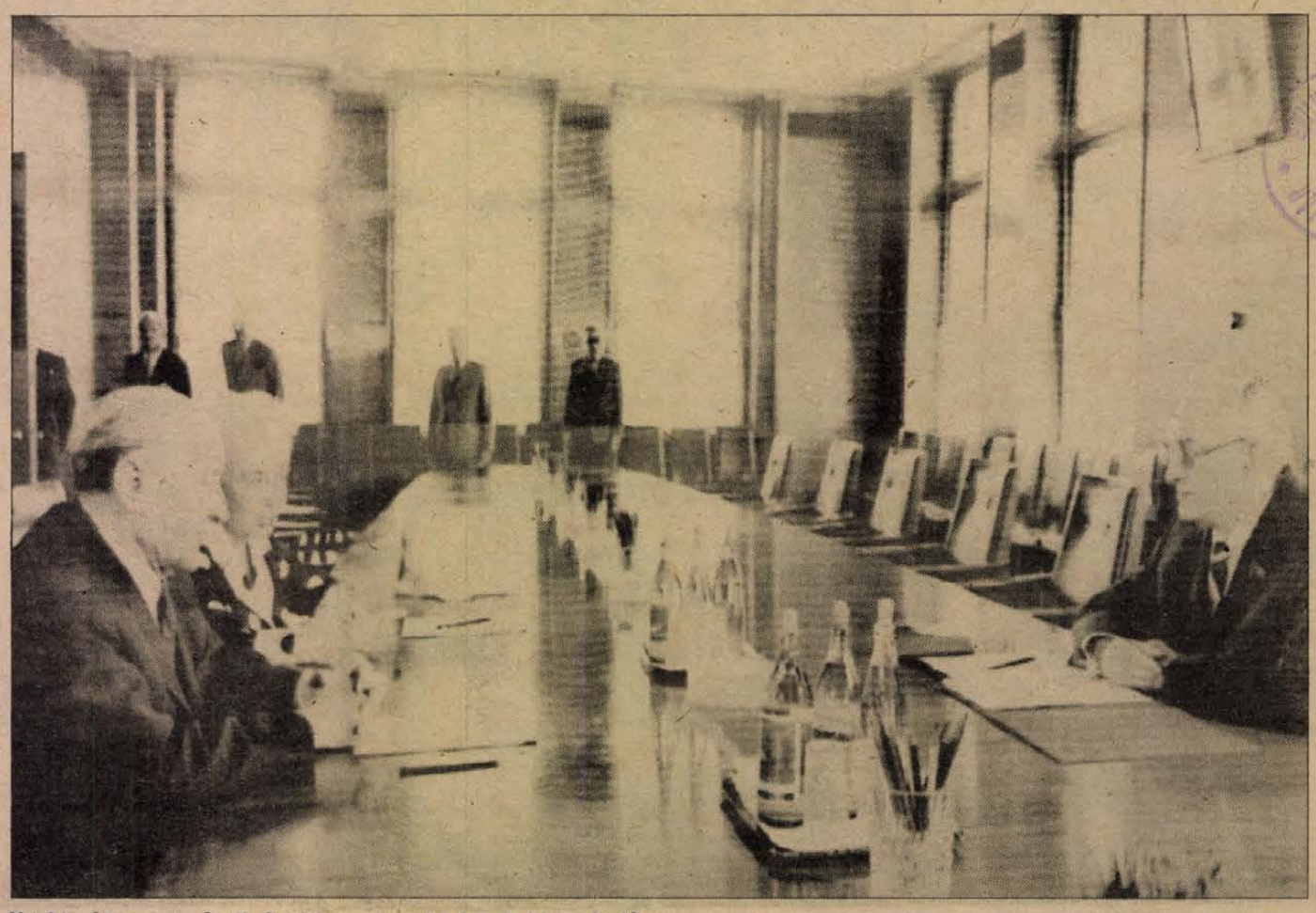
Állami lakások adásvétele
(5. oldal)

Középpontban a svéd zene
(Tudósítás az 5. oldalon)

A magyar párt- és kormányküldöttség keddi moszkvai programja

A Kremlben megkezdődtek a hivatalos tárgyalások

- *Koszorúzás a Lenin-mauzóleumnál és az ismeretlen katona sírjánál*
- *1990-ig meghosszabbították az együttműködést a timföld- és alumíniumtermelésben*



Kádár János és Jurij Andropov tanácskozik Moszkvában

A Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség, amely hétfőn érkezett hivatalos, baráti látogatásra Moszkvába, kedden délelőtt megkoszorúzta Lenin mauzóleumát és az ismeretlen katona sírját.

A mauzóleumnál a Kreml őrsége parancsnokának jelentése után két magyar alezredes helyezte el a vörös és fehér szekfűből, rózsából és ciklámenből font koszorút, amelynek piros-fehér-zöld szalagján „Lenin, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom vezére örök emlékének — a Magyar Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége" felirat állt.

Ezután a delegáció az ismeretlen katona Kreml falánál lévő sírjához ment, s az örökláng díszítette síron „A Szovjetunió szabadságáért, a népek felszabadításáért, az emberi haladásért életüket áldozó hősöknek — a Magyar Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége" feliratú koszorút helyezett el.

Végezetül a magyar küldöttség megszemlélte az őrség díszmenetét.

A magyar küldöttséget a koszorúzásra elkísérte Konsztantyin Ruszakov, az SZKP KB titkára, Nyikolaj Talizin, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének helyettese, és Vlagyimir Bazovszkij, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

*

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára a Szovjetunióban hivatalos baráti látogatáson tartózkodó magyar párt- és kormányküldöttség vezetője kedden Moszkvában, az SZKP Központi Bizottságának épületében találkozott Jurij Andropovval, az SZKP KB főtitkárával, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa elnökségének elnökével.

Az elvtársi légkörű megbeszélés során kölcsönösen tájékoztatták egymást arról, hogyan oldják meg országaikban az MSZMP XII. kongresszusa, illetve az SZKP XXVI. kongresszusa által kijelölt feladatokat, milyen gyakorlati lépéseket tesznek a gazdaság intenzív fejlesztésének meggyorsítására, a szocialista demokrácia kiszélesítésére, a népjólét javára.

Kádár János és Jurij Andropov megelégedéssel állapította meg, hogy a két testvérpárt és ország kapcsolatai sikeresen fejlődnek. Rámutattak, hogy minden feltétel megvan a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság gyümölcsöző együttműködésének erősítéséhez a marxizmus—leninizmus és a szocialista internacionalizmus alapján.

Ennek biztosítéka — hangoztatták a találkozón — a szovjet és a magyar nép alapvető érdekeinek azonossága, az MSZMP és az SZKP állandóan erősödő kapcsolatai, egymás iránti kölcsönös bizalma, nézeteinek azonossága korunk legfontosabb kérdéseiben. Megállapították, hogy tovább szélesítik a pártmunka tapasztalatainak cseréjét, minden szinten elmélyítik a pártközi kapcsolatokat.

Aláhúzták annak szükségességét, hogy mind teljesebb mértékben bontakoztassák ki a szocializmusban rejlő hatalmas lehetőségeket, használják ki annak történelmi előnyeit a kapitalizmussal szemben, tegyék hatékonyabbá a testvérpártok eszmei-nevelő tevékenységét az új renddel szemben ellenséges burzsoá ideológiával vívott küzdelemben.

Mindkét fél kinyilvánította, hogy szakadatlanul törekszik az együttműködés megszilárdítására minden területen, szoros összefüggésben azzal a közös munkával, amelyet a Varsói Szerződés szervezete és a Kölcsönös Gazdasági Segítség Tanácsa keretei között végeznek. Megállapították, hogy fontos a szocialista gazdasági integráció elmélyítése, figyelemmel a világon elért tudományos és technikai vívmányokra. Ehhez hozzájárul majd a KGST felsőszintű gazdasági tanácskozása.

A nemzetközi kérdések megvitatása során komoly aggodalmuknak adtak hangot amiatt, hogy a nemzetközi helyzet éleződik, annak következtében, hogy az Egyesült Államok és a NATO militarista körei megkísérlik a katonai egyensúly megbontását Európában és az egész világon. Ezzel kapcsolatban megerősítették: elhatározott szándékuk, hogy erőfeszítéseiket a Varsói Szerződés politikai tanácskozó testülete prágai tanácskozásán és a testvérországok párt- és állami vezetői 1983. június 28-án Moszkvában megtartott találkozóján meghatározott akcióprogramok végrehajtására összpontosítják. Ezek a programok a háborús fenyegetés kiküszöbölésére, a nemzetközi feszültség enyhítésére irányulnak.

Külön hangsúlyozták, hogy a nemzetközi kapcsolatok javításának érdekei megkövetelik a nemzetközi szolidaritás megszilárdítását, a kommunista és munkáspártok széles körű együttműködését az imperializmus agresszív, népellenes politikája ellen, a fegyverkezési verseny megszüntetéséért és a béke megvédéséért vívott küzdelemben.

Kádár János és Jurij Andropov elvtárs szívélyes, baráti légkörű megbeszélését valamennyi megvitatott kérdésben a kölcsönös megértés jellemezte.

Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Havasi Ferenc, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagja és Marjai József, a KB tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese gazdasági kérdésekről folytatott megbeszéléseket Gejdar Alijevvel, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjával, a Minisztertanács elnökének első helyettesével, Vlagyimir Dolgihhal, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagjával és Nyikolaj Rizskovval, az SZKP KB titkáraival, valamint Nyikolaj Talizinnal, a KB tagjával, a Minisztertanács elnökhelyettesével. Áttekintették az MSZMP XII. és az SZKP XXVI. kongresszusán hozott határozatok teljesítésének menetét, méltatták a két országban folyó gazdasági építőmunka eredményeit, és számbavették a napirenden levő legfontosabb feladatokat. Behatóan értékelték a kétoldalú gazdasági és műszaki-tudományos kapcsolatokat, kölcsönösen szóltak azok napirenden lévő, időszerű problémáiról. Kijelölték az 1986—1990-es évekre vonatkozó népgazdasági tervek egyeztetésének előkészítésével összefüggő legfontosabb alapelveket, vázolták országaink tervező és ágazati irányító szerveinek, gazdálkodó szervezeteinek legfontosabb teendőit.

A tárgyalások során a két fél kiemelte a gazdasági együttműködés szerepét és fontosságát a két népgazdaság előtt álló feladatok megvalósításában, a szocialista országok gazdasági kapcsolatainak erősítésében. A két fél továbbra is törekszik a kölcsönösen előnyös gazdasági együttműködés elmélyítésére, a tervkoordináció korszerűsítésére, az áruforgalom élénkítésére, az árucsere kölcsönös bővítésére.

A két küldöttség megbeszélése a testvéri barátság és a kölcsönös megértés légkörében folyt, amely tükrözte pártjaink és kormányaink őszinte törekvését a kétoldalú gazdasági együttműködés fejlesztésére, a szocialista gazdasági integráció elmélyítésére.

Ugyancsak a Kremlben a kormányközi tárgyalásokkal párhuzamosan a magyar és a szovjet párt- és kormányküldöttség tagjai között az időszerű nemzetközi kérdésekről is tárgyalások kezdődtek.

Magyar részről a tárgyalásokon részt vesz Szűrös Mátyás, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, Várkonyi Péter külügyminiszter és Rajnai Sándor, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete, a Központi Bizottság tagjai.

A szovjet tárgyaló csoportot Andrej Gromiko, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének első helyettese, külügyminiszter vezeti, tagjai: Konsztantyin Ruszakov, az

(Folytatás a 2. oldalon)

Magyar párt- és kormányküldöttség a Szovjetunióban. A képen Havasi Ferenc, Kádár János és Lázár György koszorút helyez el a Lenin-mauzóleumnál.

Marjai József és Nyikolaj Talizin jegyzőkönyvet ir alá a magyar— szovjet együttműködésről, a timföld- és aluminiumtermelésben

A magyar párt- és kormányküldöttség keddi moszkvai programja

(Folytatás az 1. oldalról)

SZKP KB titkára és Vlagyimir Bazovszkij, a Szovjetunió budapesti nagykövete, az SZKP KB tagjai.

A megbeszéléseken áttekintik a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit, a két párt és a két kormány nemzetközi téren megvalósuló együttműködését, s a nemzetközi kommunista- és munkásmozgalom mai témáit.

*

A magyar párt- és kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatása idején, kedden a Kremlben Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese és Nyikolaj Talizin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese jegyzőkönyvet írt alá Magyarország és a Szovjetunió között a timföld- és aluminiumtermelés terén 1990-ig szóló együttműködésről.

A jegyzőkönyv aláírásánál magyar részről jelen volt Lázár György, a Minisztertanács elnöke és Havasi Ferenc, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagjai. Szovjet részről ott volt Gejdar Alijev, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének első helyettese és Nyikolaj Rizskov, az SZKP Központi Bizottságának titkára.

Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB titkára kedden találkozott Mihail Gorbacsovval, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjával, a KB titkárával. A szívélyes, baráti megbeszélésen megtárgyalták az MSZMP és az SZKP mezőgazdasági politikája megvalósításának, az agráripari komplexum feljesztésében megvalósuló magyar—szovjet együttműködés szélesítésének néhány kérdését.

Küldöttségünk látogatása egy állandó kiállításon

A Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség kedden a késő délutáni órákban látogatást tett a Szovjetunió népgazdasági eredményeit bemutató állandó kiállításon.

A látogatás első állomásán, az atomenergetika eredményeit és fejlődési irányait ismertető pavilonban Konsztantyin Csernyajev, a kiállítás igazgatója üdvözölte a küldöttséget, majd Nyikolaj Szenyov, a Szovjetunió Állami Atomenergia Bizottsága elnökének első helyettese fűzött magyarázatot a pavilonban látható anyaghoz.

A küldöttség megtekintette azokat a maketteket, amelyek a termonukleáris energia kutatási irányait és felhasználásának fejlődését, valamint az ezekhez kapcsolódó környezetvédelmi feladatok megvalósítását mutatják be. Megismerkedett a Szovjetunió atommeghajtású jégtörő flottájának néhány adatával, s a 75 000 lóerős hajtóművel ellátott „Szibéria" atomjégtörő makettjével és működésével. Mint a küldöttséget fogadó szakemberek elmondták, a Szovjetunióban jelenleg 14 atomreaktor működik, s további tíz épül: ezek részben elektromos, részben hőenergiát, részben pedig mindkettőt termelnek. A pavilonban elhelyezett térkép bemutatja, jelenleg hol működnek ilyen erőművek, s hol épülnek hasonlók.

Végezetül a magyar vendégek megnézték Igor Kurcsatov akadémikus, a szovjet atomenergetika atyja születésének 80. évfordulója alkalmából rendezett kiállítást.

A Szovjetunió villamosítását szemléltető pavilonban Igor Boriszov energetikai és villamosítási miniszterhelyettes fogadta, s kísérte a magyar küldöttséget. Maketteken bemutatta a Szovjetunióban működő legkülönfélébb villamoserőműveket. Igor Boriszov — aki néhány szót tud magyarul — magyar nyelven búcsúzott Kádár Jánostól, s a küldöttség tagjaitól.

Végezetül a magyar párt- és kormányküldöttség előtt felvezették a Szovjetunió leghíresebb méneseinek legszebb paripáit, majd pedig a legmagasabb tejhozamú teheneket tekintették meg a vendégek. Erről a részlegről Sztyepan Kalcsenko, a kiállítás első igazgatóhelyettese adott tájékoztatót.

A látogatás befejeztével a Szovjetunió népgazdasági eredményeit bemutató kiállítás vezetői Kádár Jánosnak egy miniatűrrel díszített palehi lakkdobozt, Lázár Györgynek egy kicsinyített szamovárt, a küldöttség tagjainak pedig a kiállítást ismertető fotóalbumot, s emlékérmet ajándékoztak.

Kádár János a maga, s a magyar küldöttség nevében köszönetet mondott a vendéglátásért, a kedves ajándékokért.

A magyar párt- és kormányküldöttséget a kiállításra elkísérte Nyikolaj Talizin, szovjet miniszterelnök-helyettes, az SZKP KB tagja, valamint A. Roganov, a moszkvai városi pártbizottság titkára, valamint Vlagyimir Bazovszkij, az SZKP KB tagja, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

Küldöttségünk szerdai programja

Szerdán folytatódik a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség hivatalos baráti látogatása a Szovjetunióban.

Szerdán délelőtt várhatóan folytatódnak és befejeződnek a két delegáció tárgyalásai. Délután a Kremlben ünnepélyes keretek között átnyújtják Kádár Jánosnak a Lenin-rendet, amellyel korábban a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége tüntette ki a Szovjetunió és Magyarország barátságának és együttműködésének megerősítésében, továbbfejlesztésében, a nemzetközi kommunista mozgalomban szerzett kimagasló érdemei elismeréseként.

Este az SZKP Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és a Szovjetunió Minisztertanácsa ad vacsorát Kádár János és a magyar párt- és kormányküldöttség tagjai tiszteletére.

*

Gazdasági–kereskedelmi és kooperációs megállapodások

Timföldegyezmény

Az 1962 óta érvényben levő magyar—szovjet timföld-alumínium egyezmény 1983. július 19-én történt meghosszabbítása és az együttműködés bővítése fontos eleme a két ország gazdaságát átszövő széles körű és sokoldalú kapcsolatrendszernek. Ez az egyezmény már több mint 20 éve mindkét ország szempontjából sikeresen megvalósul a gyakorlatban.

Ez a több mint két évtizede létrehozott egyezmény országaink gazdasági együttműködésének ma is kiemelkedő fontosságú eleme és a továbbiakban is az marad. Kiállta a gyakorlat próbáját és nagy távlatokkal rendelkezik.

Az eredeti egyezmény 1985. december 31-ig érvényes. A tárgyalásokon megállapodás született arról, hogy érvényességét 1990-ig kiterjesztik. Az 1986—1990-es tervegyeztető tárgyalások során megvizsgálják 2000-ig történő meghosszabbításának lehetőségét is.

A Magyar Népköztársaság a kedden aláírt jegyzőkönyv alapján évi 530 ezer tonna timföldet, továbbá évi 5 ezer tonna alumínium félgyártmányt szállít a Szovjetunióba. Ezzel egyidejűleg a Szovjetunió évi 205 ezer tonna aluminiumtömb szállítását biztosítja Magyarországra. Ez az együttműködés nagyszerű példája a termelési szerkezet országok közötti ésszerű összehangolásának. A Magyar Népköztársaság rendelkezik a timföld előállításához szükséges bauxittal, a Szovjetunió pedig az alacsony önköltséggel termelt vizienergiával. Jól tudott, hogy az aluminiumtermelésnek igen magas az energiaigénye. 1 tonna alumínium előállításához 15 000—15 500 kilowattóra villamos energiára van szükség. A Szovjetunióból Magyarországra érkező alumíniumtömböt viszont igen magas műszaki színvonalon tudjuk különböző féltermékekké feldolgozni.

Az egyezmény kiemelkedő jelentősége a nemzetközi munkamegosztásra nagy mértékben ráutalt gazdaságunk számára abban is megmutatkozik, hogy a feldolgozóiparunk számára szükséges alumínium már a hetedik ötéves terv időszakára rendelkezésre áll. Az elhatározott termékszerkezet kialakításában és fejlesztésében e fontos terméknek nagy népgazdasági jelentősége van.

A jegyzőkönyv aláírása ismét bizonyítja, hogy külgazdasági kapcsolatainkban a magyar—szovjet gazdasági együttműködésnek milyen fontos a szerepe.

Magyar–szovjet cipőipari egyezmény

Kedden Moszkvában a magyar külkereskedelmi kirendeltség épületében magyar—szovjet együttműködési egyezményt írtak alá a moszkvai Zarja Cipőipari Termelési Egyesülés Párizsi Kommün cipőgyárának műszaki korszerűsítéséről. Az egyezményt magyar részről dr. Szabó Imre ipari miniszterhelyettes és Ambrus János külkereskedelmi miniszterhelyettes, szovjet részről pedig Alekszandr Birjukov könnyűipari miniszter-helyettes és Viktor Ivanov külkereskedelmi miniszterhelyettes látta el kézjegyével. Az egyezmény aláírásánál magyar részről jelen volt Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Várkonyi Péter külügyminiszter és Rajnai Sándor hazánk moszkvai nagykövete. Szovjet részről megjelent Nyikolaj Talizin, a Minisztertanács elnökhelyettese, Valentyin Meszjac mezőgazdasági miniszter és Nyikolaj Taraszov könnyűipari miniszter.

Az egyezmény szerint a magyar fél a Párizsi Kommün Cipőgyárban cipőgyártó gépsort szerel fel, jórészt magyar gépekkel. A gépsoron magyar cipőmodelleket gyártanak, magyar munkaszervezéssel. A munkások betanítása részben Magyarországon a minőségi cipőgyárban történik.

A Magyar—Szovjet Gazdasági és Műszaki-Tudományos Együttműködési Kormányközi Bizottság a kölcsönös külkereskedelmi forgalom további növelésére új módszerek kidolgozását és meghonosítását határozta el.

Ennek alapján a magyar és szovjet szakemberek közösen dolgoztak ki javaslatokat a szovjet könnyűipari üzemek műszaki korszerűsítésében való magyar részvételre, hasznosítva az elmúlt évtized magyar könnyűipari rekonstrukciójának tapasztalatait. 1982-ben már két szovjet ruhagyár műszaki korszerűsítésében való magyar közreműködésről születtek megállapodások, amelyek megvalósítása el is kezdődött.

A kedden aláírt egyezményben a magyar fél arra vállalkozott, hogy luxus kivitelű női divatcipő modelleket dolgoz ki szovjet feladattervre. Azokra a modellekre, amelyeket a magyar ajánlatból a szovjet fél kiválaszt, a magyar szakemberek gyártástechnológiát dolgoznak ki, végrehajtják a munkahely- és munkaszervezést, valamint a munkások betanítását. Ehhez főként a Minőségi Cipőgyár tapasztalatait használják fel.

A „Párizsi Kommün" Cipőgyárban jórészt magyar cipőipari gépekkel szerelik fel a gyártósort. Az első év termeléséhez magyar cipőkellékeket használnak fel. Az egyezmény alapján kötendő szerződés szerint a munkák időtartama egy év.

Az egyezmény jelentőségét növeli, hogy a magyar cipőtermelés egynegyedét a Szovjetunióba exportáljuk, s ezen belül a legnagyobb mennyiséget és a legigényesebb modelleket eddig az a minőségi cipőgyár gyártotta, amely jelentős szerepet vállal az egyezmény megvalósításában.

Az együttműködésnek ez az új formája nemcsak gazdasági szempontból számottevő, hanem azért is, mert bővíti a tervező intézetek és termelő vállalatok közvetlen kapcsolatát.

Kukoricatermesztési egyezmény

A magyar kukoricatermesztési rendszerek a legkorszerűbb biológiai, technikai és agrokémiai eszközök, módszerek felhasználásával és rendszerbe foglalásával az elmúlt húsz év alatt nemzetközi összevetésben is számottevő eredményt értek el. A korábbi terméshozamok dinamikus növelésével párhuzamosan mind nagyobb mértékben használják fel a tudomány, a műszaki haladás, a genetika és az agrokémia legújabb eredményeit.

A kedden aláírt egyezmény alapján a Bábolnai Rendszer az ukrajnai Poltava megyében, a nádudvari az ugyancsak ukrajnai cserkasszi területén már az idén megkezdi a magas színvonalú kukoricatermesztési technológia alkalmazásához szükséges alapműveleteket. A termelési költségek kifizetésén túl az egyezmény a közös érdekeltség feltételeit is előirányozza; a kijelölt gazdaságokban a korábbi években elért átlagtermés feletti terméstöbblet után a magyar és a szovjet vállalkozás fele-fele arányban részesedik.

A megállapodás szerint a Bábolnai és a Nádudvari Rendszer nemcsak bemutatót tart, hanem tapasztalatokat is szerez a magyar iparszerű kukoricatermesztési rendszerek Szovjetunióban történő elterjesztésében. Az egyezmény szerint ugyanis a most közösen kijelölt területek várhatóan kedvező termelési eredményei alapján a Szovjetunió nagy kiterjedésű területein széles körben bevezetik majd a magyar kukoricatermesztési rendszereket.

A megkötött egyezmény nemcsak minőségileg jelent új feladatot és kötelezettséget a már sok eredményt elért rendszereknek. Az egyezmény magyar résztvevői vállalkozásaikkal arra törekszenek, hogy a legmagasabb színvonalon kapcsolódjanak be az SZKP által meghirdetett élelmiszerprogramba.

*

Küldöttségünk látogatása a szovjet sajtóban

Hivatalos baráti látogatás címmel, első oldalán számol be valamennyi keddi központi szovjet lap a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatásáról. Részletesen tudósítanak a Vnukovói repülőtéren rendezett ünnepélyes fogadtatásról, a Kreml-beli üdvözlésről. Minden lap címoldalán ott látható a Kádár Jánosról és Jurij Andropovról, valamint a többi magyar és szovjet vezetőről a nagy Kreml palota melletti díszudvaron készített fénykép.

Küldöttségünk Moszkvába érkezéséről több híradásában beszámolt a moszkvai rádió, s a repülőtéren valamint a Kremlben készített felvételeket a szovjet televízió több híradóműsorában is megtekinthették a nézők.

A szovjet hírközlő szervek kedden is nagy terjedelemben foglalkoztak a magyar párt- és kormányküldöttség látogatásának eseményeivel. A rádió és a televízió a délutáni óráktól kezdve számos híradásában ismertette Kádár János és Jurij Andropov tárgyalásának főbb témáit és beszámolt az egyéb tárgyalásokról is. A szovjet televízió esti főhíradójában felvételről terjedelmes riportot sugárzott a program valamennyi fontos eseményéről.

A szovjet központi és területi sajtó ugyancsak részletes jelentéseket közölt a magyar párt- és kormányküldöttség látogatásának eseményeiről. A lapok fényképeket is közzétettek a delegáció érkezéséről.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Megbízólevél-átadások

Trautmann Rezső, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke kedden fogadta Peter William Unwin rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet Nagy-Britannia és Észak-Irország Egyesült Királyság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét.

A megbízólevél átadásánál jelen volt Házi Vencel külügyminiszter-helyettes.

*

Trautmann Rezső, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke, kedden fogadta Khamta Douangthongla rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, a Laoszi Népi Demokratikus Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Házi Vencel külügyminiszter-helyettes.

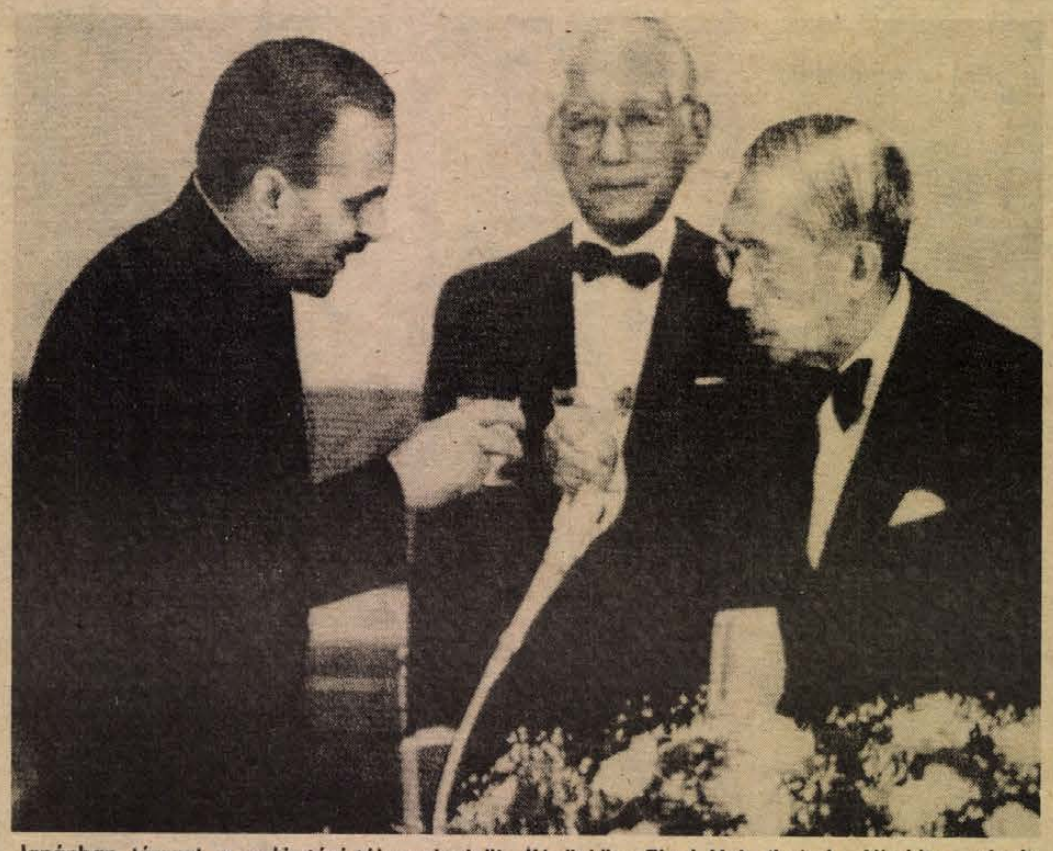
●

Kínai–vietnami fogolycsere

Kínai—vietnami fogolycsere volt hétfőn — jelentette a VNA vietnami és az Új Kína kínai hírügynökség. Vietnami részről 13 kínai foglyot, kínai részről 10 vietnamit adtak át a Lang Son tartományban lévő Muu Nghi (barátság) határállomáson — teszi hozzá a jelentés.

●

✦ *NICOSIA: Szpirosz Kiprianu ciprusi államfő Nicosiában kedden fogadta Hugo Juan Gobbit, az ENSZ főtitkárának képviselőjét. A két ciprusi közösség májusban megszakadt tárgyalásainak felélesztése érdekében az ENSZ-képviselő tárgyalt Nikosz Rolandisz ciprusi külügyminiszterrel és Rauf Denktassal, a török közösség vezetőjével.*



Japánban tárgyal a pakisztáni tábornok-elnök. Képünkön: Ziaul Hak (balra) Hirohito császár társaságában egy díszvacsorán.

*

Üdvözlő távirat

Lázár György, a Minisztertanács elnöke táviratban üdvözölte Lokendra Bahadur Chandot, a Nepáli Királyság miniszterelnökévé történt kinevezése alkalmából.

●

✦ BERLIN: Heinz Hoffmann, a Német Szocialista Egységpárt KB PB tagja, honvédelmi miniszter tanácskozott Szergej Gorskov tengernaggyal, a szovjet haditengerészeti flotta főparancsnokával, honvédelmi miniszterhelyettessel, aki jelenleg hivatalos látogatáson tartózkodik a Német Demokratikus Köztársaságban.

Madridi találkozó

Szerdán teljes ülés

Kedden a madridi találkozó soros ülésén nem volt felszólalás. A küldöttségek között továbbra is konzultáció folyik arról, hogy milyen megoldást lehetne találni a máltai fenntartások áthidalására.

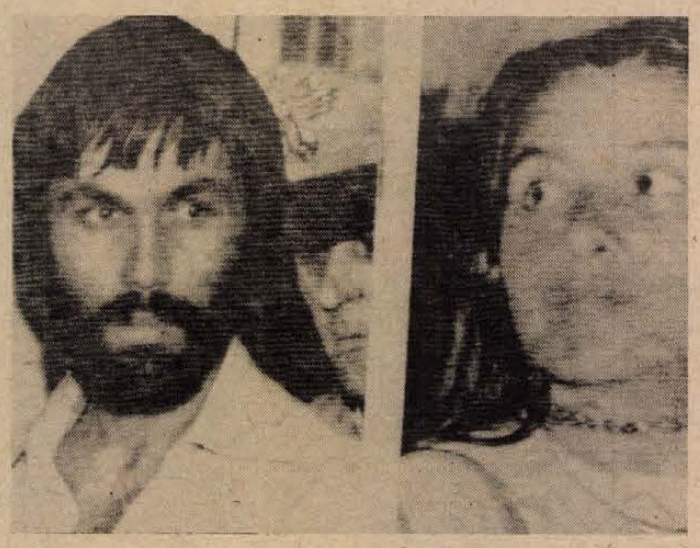
A záródokumentum-tervezet teljes jóváhagyására ugyanis csak Málta beleegyezésével kerülhet sor. Madridba érkezett hírek szerint több ország kormányszintű kétoldalú tárgyalásokat kezdeményezett a kérdésről a máltai kormánnyal.

A madridi találkozón részt vevő küldöttségek túlnyomó többsége amellett van, hogy a teljes megegyezést még a közeli napokban nyilvánítsa ki a 35 ország.

A madridi találkozó tényleges, hivatalos befejezését jelentő külügyminiszteri szintű záróülést előkészítő konzultációk szintén tovább folytatódnak a küldöttek és országaik fővárosai között.

A madridi találkozó szerdán ismét teljes ülést tart.

*



A 15 éves Emanuela Orlandi (jobbra) elrablói újra megerősítették, hogy csak a pápa merénylője, Ali Agca elengedéséért cserében bocsátják szabadon a kislányt.

✦ *SZÓFIA: Todor Zsivkov, a Bolgár Kommunista Párt KB főtitkára kedden Szófiában fogadta Ahmed Sékou Touré guineai elnököt, aki hétfőn érkezett hivatalos látogatásra Bulgáriába.*

✦ NIZZA: Amin Dzsemajel libanoni elnök úton Washingtonba, hétfőn Nizzában rövid időre megszakította utazását és találkozott Husszein jordániai királlyal. Husszein nemrégiben fejezte be szabadságát a Kanári-szigeteken és innen érkezett Dél-Franciaországba. A megbeszélésről részletek nem váltak ismeretessé. Dzsemajel kedden folytatta útját az Egyesült Államokba.

✦ *KAIRÓ: Egyiptom mindaddig nem küldi vissza nagykövetét Izraelbe, amíg Tel Aviv nem vonja ki csapatait Libanonból, nem hagy fel agressziv politikájával és nem járul hozzá egy új politikai légkör kialakulásához a Közel-Keleten — jelentette ki Butrosz Gali egyiptomi külügyi államminiszter az AP amerikai hírügynökségnek adott interjújában.*

✦ NEW YORK: Az ENSZ-ben közzétették a Genfben augusztus 29-én összeülő nemzetközi palesztin konferencia előkészítő bizottsága által készített dokumentumokat. Az előkészítő bizottság a regionális értekezletek eredményeit összegezve készítette el az anyagokat. A tervek szerint a nemzetközi konferencia tíz napig tanácskozik.

Kommentár

Anzus-kérdőjelek

Tanácskozik az Anzus, az Egyesült Államok, Ausztrália és Új-Zéland Katonai Szövetségének külügyminiszteri konferenciája. A hírek szerint Washington az értekezlettel el akarja érni hogy még szorosabban vonja be a tömb két másik államát azokba a katonai előkészületekbe, amelyek határai messze túllépik a Csendes-óceán térségét.

Mindez nem ér váratlanul senkit, logikus folytatása azoknak az Ázsiával kapcsolatos veszélyes terveknek, amelyek részletei Shultz amerikai külügyminiszter Japánban, Kínában és az ASEAN-országokban tett látogatása során kristályosodtak ki. Tömör lényegük: az Egyesült Államok a Csendes-óceán, az Indiai-óceán és a Perzsa-öböl térségét összekapcsolva egybefüggő szovjetellenes stratégiai ívet akar létrehozni Ázsiában. A mindenkor tömbökben gondolkodó amerikai politika számára emiatt fontos az Anzus.

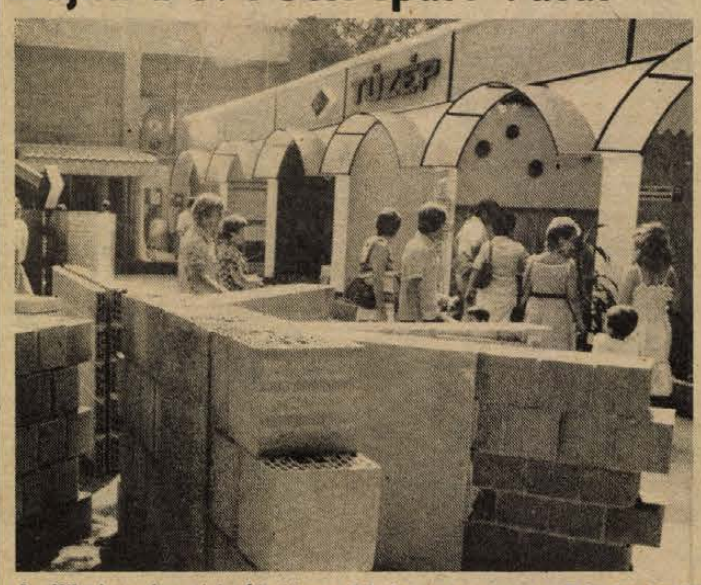
Nem árt emlékeztetni rá, hogy mindkét angolszász szigetország — Washingtonnal való megállapodás alapján — területét az Egyesült Államok rendelkezésére bocsátja a szovjet flottamozgások figyelemmel kísérésére, ellenőrzésére. Hawke, a munkáspárti ausztrál kormányfő múlt hónapban tett washingtoni látogatásakor félreérthetetlenné tette, hogy — némiképp rácáfolva választási ígéreteire — jottányit nem kíván változtatni az Egyesült Államokkal való szovjetellenes stratégiai kapcsolatokon. Ennek a ténynek ismerete azért fontos, mert az érdekszövetség ellenére szaporodni látszanak a jelek, amelyek bizonyos alapkérdések eltérő megközelítését sejtetik. Hayden ausztrál külügyminiszter nyomatékosan követelte a mostani tanácskozáson: határozzák meg az Anzus illetékességének földrajzi határait s ennek megfelelően módosítsák a katonai tömb alapszabályzatát. Láthatóan Ausztrália nem akarja, hogy minden határt túllépve belesodródjon Amerika világpolitikai terveibe. Másként látja Ausztrália a térség egyéb alapkérdéseit is, így a Kambodzsa körüli ellentéteket.

Anzus-tagsága ellenére Canberra új vezetése figyelemre méltó realizmussal közelít Indokína és az ASEAN polémiájához. Az amerikai diplomácia nyílt elégedetlenséggel fogadta azt a tényt, hogy Hayden ausztrál külügyminiszter nemrég Hanoiba látogatott.

Az egész térség javára válna, ha Ausztrália a Csendes-óceán militarizálásának tervei helyett a tágabb értelemben vett együttműködés légkörét szorgalmazná. Erre azonban igen kicsi az esély, hiszen Hawke kormányfő korábbi washingtoni látogatásakor is engedett az amerikai követeléseknek.

Győri Sándor

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár



A Köztársaság téri Általános Iskola udvarán a Dél-dunántúli TÜZÉP bemutatja az építőanyagok ez idő szerinti választékát a családi- és hétvégiház-építőknek.

Kovászolás, kapcsolatépítés

A bécsi Festo-cég a Sopiana Gépgyár pavilonjában

Szovjet kamarai küldöttség a vásáron

9. PÉCSI IPARI VÁSÁR

Az évszázad hőségrekordjának megdöntése lóg a levegőben ezekben a napokban, ennek ellenére változatlan az érdeklődés a Pécsi Ipari Vásár iránt, s ami lényeges, a kiállítók forró tárgyalóiban zajlik, eseményekben gazdag, az üzleti élet. Tapasztalataink szerint kezd erőteljesen érvényesülni a vásár kovászoló, kapcsolatépítő tevékenysége. Tegnap több gyümölcsöző szakmai napra került sor, többek között a pécsi Sopiana Gépgyár bemutatkozására partnerei előtt.

A Sopiana pavilonja bármelyik nemzetközi vásáron megállná a helyét, de ennél sokkal többet mond, a pécsiek nem pusztán parádézni akarnak, az átgondolt vásári szereplés eredményeként egyrészt pavilonjukban helyet adtak és önálló kiállítással jelentkezik az osztrák Festo cég, másrészt a PIV-re meghívták a legjelentősebb külföldi szállítóikat. Tárgyalójukban nagy a forgalom; Váradi Imre, a Sopiana kereskedelmi vezetője sorolja, hétfőn a bécsi Steinhoff cég képviselői voltak itt, s a látottak alapján elképzelhetőnek tartják, két év múlva ők is kiállítanak a vásáron. Tegnap az ugyancsak bécsi illetőségű Baumüller cég emberei fordultak meg náluk, mára pedig szállítójuk, az amerikai Nordson céget képviselő osztrák kereskedelmi vállalat, az Austrowaren küldötteit várják. Mellesleg a Sopiana máris rátalált a PIV másik nyugati kiállítójára, az NSZK-beli Zettelmeyer cégre, mely termékei közül gumikerekes bulldózerét hozta el, mindketten termelési együttműködésre látnak lehetőséget.

Szót váltottunk a bécsi Festo képviselőjével, Hans Dietmar Graf úrral. Megtudtuk, az automatizációhoz nélkülözhetetlenlen pneumatikus elemeikkel a világ élvonalában vannak, Magyarországon is uralják a piacot, Budapesten képviseletük van, sőt az ország nyolc városában Festo-klubok léteznek. Tovább szeretnék építeni kereskedelmi kapcsolataikat Magyarországgal, azáltal is, hogy segítséget nyújtanak exportunk fokozásában. Már ott tartanak, hogy a Metrimpex-szel és a Közép-európai Nemzetközi Bankkal Metritechnik néven közös vállalatot alapítottak. Két év múlva is eljönnek vásárunkra.

A Rokkantak Baranya megyei Gazdasági Munkaközössége is jelentkezett a vásáron.. Kiállításuk a Szabadság út 30. sz. alatt. Erb János felvételei

A Pécsi Ipari Vásárok egyik fő jellegzetessége: segíteni a családi és hétvégi ház építőknek az építőanyagok kiemelt bemutatásával. Ennek gazdája ezúttal is a Dél-dunántúli Tüzép, a Köztársaság téri Általános Iskola udvarán, a szokásos helyen vonultatja fel az építőanyagok ez idő szerint létező választékát. Szederkényi György, a Tüzép kereskedelmi vezetője véleménye szerint az építőanyag-ipar nagyjából azt tudja nyújtani, amit két évvel ezelőtt, s a helyzet egyelőre változatlan, a kereslet mögött a kínálat elmarad. Öröm azért, hogy épp a vásár idejére telepeikre hiányt pótló, választékot bővítő jugoszláv építőanyagok futottak be, kis méretű tégla, cserép, tetőablak. Kiállításukon több figyelemre méltó újdonsággal is találkozhatunk: műanyag esőcsatornák, elegáns fürdőszobai szekrényfal, szövettapéta, faburkolat és más újdonságok.

A termelőnek nem elég csak egyszerűen rábíznia termékét a külkereskedő cégre, az eladásban, termékek reklámozásában és bevezetésében a piacokon magának is részt kell vennie, erre áldoznia. Erre hívták fel a figyelmet a Magyar Hirdető által rendezett exportösztönző szakmai napon, melyen bemutatkozott a Külkereskedelmi Minisztérium május óta munkába állt baranyai megbízottja.

A Magyar Kereskedelmi Kamara vendégeként tegnap megtekintette a PIV-et a Szovjet Kereskedelmi és Iparkamara budapesti kirendeltsége öttagú küldöttsége. Üzleti tárgyalásokat is folytattak.

Miklósvári Zoltán

HÍREK

1983. JÚLIUS 20 SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ILLÉS nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.07 – nyugszik 20.33 órakor.
A Hold kél 17.00 – nyugszik 1.29 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
CSUTI JÁNOS
Szerkesztőségi hirügyeletes:
REZES ZSUZSA
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

— **Szociális létesitmény** közös erőből. A Pécsi Vasas Ipari Szövetkezet Fürst Sándor úti öntödéje új, mintegy ötven személyes szociális résszel bővül. Az öntödénél árut megrendelő vállalatok, szövetkezetek is pénzzel segítik a létesítést.

— **Mesterséges dombot alakit ki** a Pécsi Kertészeti és Parképitő Vállalat, valamint a Baranya megyei Állami Épitőipari Vállalat Pécsett, a 39-es buszvégállomás szomszédságában. Nemcsak a 6 méter magas és 25 méter hosszú dombot, de annak környékét is parkosítják még idén.

●

Tömegesen érik a paradicsom

Heves megye kertvidékein ezen a héten tovább fokozódott a szántóföldi zöldségfélék betakaritásának üteme. Kedden már mintegy ötezer mázsa zöldárut küldtek piacra a mátraaljai és a tarnamenti gazdaságok. A hevesi zöldáru naponta eljut a fővárosba, az ország számos vidékére és határainkon túlra is.

A kánikulai melegben rohamosan érik a paradicsom, s helyenként már értékesitési gondok jelentkeznek. Ennek részben az is az oka, hogy a kinálat növekedését nem követte kellőképpen az árak csökkenése.

ma este

MOZI

Petőfi: Akit Bulldózernak hívtak (f4, hn6), Fényjel a hídnál (8). **Kossuth:** Akit Bulldózernak hívtak (f10, hn12), Tizenkét hónap (2, 4), Öld meg a sogunt! (6, n9). **Park:** A XX. század kalózai (f5, f7). **Park-kert:** Akit Bulldózernak hívtak (9). **Tanárképző:** Katasztrófa földön-égen (5). **Komarov-kert:** Kaszkadőrök (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Tűzszekerek (9). **Mohács:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8). **Mohács-kert:** A karatézó Cobra (9). **Komló, Zrinyi:** Flep, a róka (4), Atlantic City (6, 8). **Komló, Május 1.:** Magánbeszélgetés (f5, f7). **Harkány:** Hófehérke és a hét törpe (10), A bűn története (6).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén szerda estig: időnként megnövekszik a fehőzet, egy-két helyen zápor, zivatar is valószinű, átmeneti szélvihar kiséretében. Az északi, északkeleti szél egyre jobban megélénkül, szerdán a Dunántúlon gyakorta erős lesz. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17, 22 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán kevéssel 30 fok fölött alakul, de délután csökken a hőmérséklet, megszünik a kánikula.

Kedd reggeli vizállások: Örtilos 74 cm, áradó, vizhő 22,2 fok, Barcs 20 cm, apadó, vizhő 22,5 fok, Drávaszabocs 95 cm, apadó, vizhő 22,2 fok, Mohács 260 cm, apadó, vizhő 22,0 fok.

A közélet hirei

Az állami lakóházfelújitás üteméről tanácskozott többek között tegnap a Szigetvár városi Tanács Végrehajtó Bizottsága. Megállapitották, hogy a tervekhez képest elmaradt a felújitásokkal a városgazdálkodási vállalat. Ennek oka egyrészt, hogy kevés a felújitások idejére szükséges átmeneti lakások száma, illetve, hogy a Dózsa György u. 5. számú műemlék épületben fal- és freskókutatások folynak.

●

— **Gyárnak segit az ÉVAT.** Pécsett ÉVAT néven épületgépészeti és automatizálási önálló gazdasági munkaközösség alakult, amely egyebek között villanyszerelő munkát vállal a Pécsi Sopiana Gépgyárban.

— **Kedvezményes karbantartás.** A Pécsi Gázmű hibaelhárító részlege július 20-tól szeptember végéig 50 százalékkal olcsóbban végzi el a gázfűtő- és egyéb készülékek karbantartását.

— **Hálózatkorszerüsités.** Molnár József, pécsi kisiparos villanyszerelő a villányi alkotótelep villamoshálózatát újitja fel. A művészek által használt elektromos munkaeszközök üzemeltetése biztonságos lesz.

— **Több ivóvíz Kistótfaluban.** A MÉV 60 méter mélységű kutot fúrt Kistótfalu déli részén. A későbbiekben így várható, hogy megoldódik a község, sőt a környékbeli települések lakosságának egészséges ivóvízzel történő ellátása.

— **Megérett a szőlő.** Csabagyöngyét kínálnak a pécsi Nagypiacon a szkókói és a dainali szőlősgazdák. Két héttel korábban érett be a Mecsek lankáin ez az amúgy is korai fajta.

— **Még nincs vizhiány.** A Baranya megyei Vízmű Vállalat az általa ivóvízzel ellátott mintegy nyolcvan település lakosságát az ésszerű vizfelhasználásra kéri. Főleg a kertlocsolás mérséklésére van szükség, hogy a háztartásokban elegendő víz maradjon.

— **Szünetel a teherforgalom.** A Pest megyei Kishajózási és Javító Vállalat közli, hogy Dunakeszi és Surány között a teherforgalom 1983. július 20-án 5 óra 40 és 12 óra 40 között műszaki okok miatt szünetel. A személyforgalomban nem lesz változás.

— **R. Fürtös Ilona** Munkácsy-díjas gobelin-tervező iparművész kiállítása nyilt meg kedden délután a siklósi vár lovagtermében; a bemutatót Husz Mária művészeti iró nyitotta meg.

— **Szovjet esztergapadot vásárolt** a Mezőgép Vállalat 2-es számú mágocsi gyáregysége. A beszerelése, az üzembeállitása most folyik.

●

Esküvő

SZOMMER ÉVA
és
LUKÁCS CSABA

szeretettel értesitjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 23-án 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

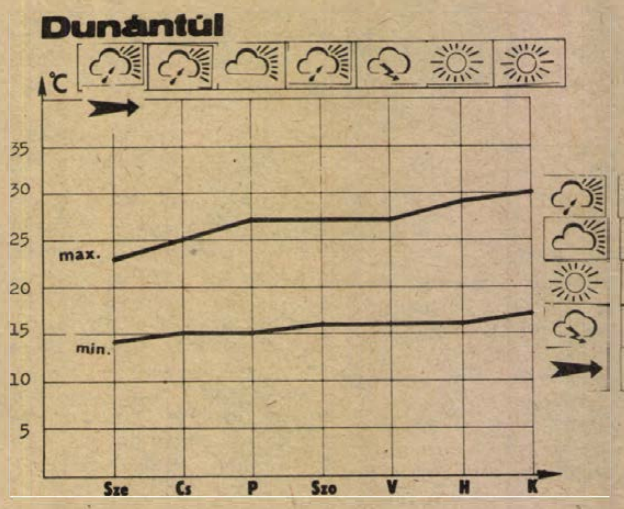
KÖKÉNY SAROLTA
és
ORBÁN ISTVÁN

szeretettel értesitjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 23-án 15.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SZUHÁR CSILLA
és
LOÓSZ ZOLTÁN

szeretettel értesitjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 23-án 16.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

Változékonyabb idő



Heti időjárás-előrejelzés a dunántúli megyéknek.

Ezen a héten északnyugat felől nedves, hüvös léghullámok érik el a Kárpát-medence területét. Megnövekszik a felhőzet, és sokfelé, főleg északon lehet számitani gyakori záporokra, zivatarokra. A hőmérséklet csökken. Hajnalban 12, 17 fok, a kora délutáni órákban 22, 27 fok között alakul a hőmérséklet. A szél élénk, időnként erős lesz. A hét második felében csökken a csapadékhajlam, de szórványos záporokra számitani lehet. A hőmérséklet kissé emelkedik, csúcsértéke 25, 30 fok között valószinű. A jövő hét elején túlnyomóan napos idő várható, zápor, zivatar már csak a délutáni gomolyfelhőképződésből alakulhat ki. Meleg lesz az idő.

Film... Film... Film...

A RÉGI NYÁR
Szines, zenés magyar film.
Rendezte: Keleti Márton
Főszereplők: Ruttkai Éva, Latinovits Zoltán

EGY KÉNYELMETLEN TANÚ
Szinkronizált NDK film.
Irta és rendezte: Helmut Krätzig.

Bergemann ügyes mesével kicsalja a frissen vásárolt hűtőszekrényeket tulajdonosaiktól. Az üzlet jól jövedelmez, azonban egy nap baj történik. Furgonjában játék közben elrejtőzik egy kislány. A gyereket csak odahaza veszi észre, amikor feltehetőleg a szülők már értesitették a rendőrséget. Bergemann szeretne valahogy megszabadulni a kényelmetlen tanútól...

JOHOHOHO
Szines, szinkronizált bolgár film.
Rendezte: Zako Heszkija

Az unalmas kórházi napokat barátkozással próbálja elütni a kis Leonid. Megismerkedik a gipszágyban fekvő színésszel, aki a gyerek szórakoztatására izgalmas mesébe kezd. A kalóztörténetbe lassanként bevonják a többieket is. Ki erre — ki arra az oldalra kerül... A történet maga is önálló életre kel, s hatása alól még a menekülő sem vonhatja ki magát...

Illés

A mai ILLÉS nevünk ősi néber eredetű és alapja az „Elijjahu" volt, amiben az „él" az istenség héber neve — mint a Jahve is — és így jelentése: „Jahve az én istenem". Görög és latin fordítása az „Elias". Egyik első viselője az i. e. 8. szazadban élt zsidó próféta volt, aki Izraelből számüzte a gyermekáldozatokat követelő Baal-kultuszt. Alakja szerepel a zsidó, a keresztény és a mohamedán mondákban egyaránt, ami szerint amikor meghalt, tüzes szekéren emelkedett az égbe (Ady: Illés szekerén c. verse). Gyakoriságára egykor az volt jellemző, hogy családi név vált belőle, Illyés formában is.

K. A.

— **Telekkinálat.** Bólyban, a nagy park mögött kisajátított területre elkészült a házhelyosztási rajz. A tanács 25 családi ház épitésére alkalmas helyet alakitott ki. A társasházak épitésére is lehetőség nyilott.

— **Lakásfelújitás.** Pécsett, a Sörház utca 24-ben lakásokat újitott fel a PIK. Most már csak a belső udvar parkszerű kialakitása van hátra.

●

A Pécsi Nyári Színház mai műsora

Tettyei romok, 21 óra: La Mancha lovagja. Musical. Anna udvar, 21 óra: Chilei dalest.

— **Halpusztulás a győri iparcsatornán.** Halpusztulás történt a győri iparcsatornán, a Győr Gyárvárosi Horgászegyesület halban gazdag horgásztavizén. Az elpusztult halak mennyiségét 20 mázsára becsülik. Az ok az erős felmelegedés okozta oxigénhiány, amihez az alacsony vízállás is hozzájárult.

— **Társadalmi munka vállalása.** A Kenderfonó és Szövőipari Vállalat pécsi gyárának November 7. női fonó szocialista brigádja a HNF Vasas II-i alapszervével együttműködve társadalmi munkát végez a vasasi erdei pihenőpark területén. Sétányt, utakat épitenek. A 11 fős brigád mindegyik tagja ebben az esztendőben negyven óra társadalmi munkát vállalt.

04-05-07

Meggyulladt tegnap három hektár búzaszalma az újpetrei Petőfi Termelőszövetkezet pécsudvardi területén. A pécsi tűzoltóknak sikerült a lángok tovaterjedését megfékezni, az így keletkezett kár becsült értéke kétezer forint körül van.

*

Dunapataj külterületén a Szelidi tóban fürdött és vizbe fulladt Nánási Mihály 18 éves segédmunkás, kerekegyházi lakos. A velencei strandon Bede Brigitta 11 éves tanuló, vecsési lakos fürdés közben a tó vizébe fulladt.

☎ 15-000

Péntek óta nem jutnak ivóvízhez a pécsi Közép-Gyükés lakói, valamint az itt állatokat tartó telektulajdonosok. Nem folyik a viz a település egyetlen közkútjából. Az emberek Szamárkútra és a Tettyére járnak el ivó- és itatóvizért. A gond 1981 óta ismétlődik, amióta Széchenyi-aknáról kapják a vizet. A panaszosok, Lehőcz József, Gadányi Ferenc és Szőllős Gyula szerint elegendő lenne a viz, ha az megfelelő nyomással érkezne és mindig megtöltenék a településrészt ellátó magaslati tartályt, és ha a mélyebb részeken lakók nem fogyasztanának túl sokat. Azt is állitják, hogy az ott élők illetéktelenül bekötötték a házukba a közkúti vezetéket.

A pécsbányaüzemi külfejtési üzemben megtudtuk, hogy gyakori a csőtörés is, ami akadályozza a magaslat ellátását. A bánya naponta átlag 900 köbméter vizet szolgáltat az általa ellátott körzetbe, többek között Közép-Gyükésbe is, de az észszerűtlen, pazarló lakossági felhasználás ellen nem tud mit tenni. Elrendelhetne korlátozást, ami csak tovább rontaná a helyzetet. A bányánál megígérték, hogy az illetéktelen rákötéseket felszámolják, biztositják a tartályok zavartalan feltöltését.

●

— **Országos,** nyilvános pályázatot hirdet szellemi termékek értékesitésére és közvetitésére a Pannónia Műszaki Fejlesztő Agrárinnovációs Közös Vállalat. Pályázni lehet ötlettel, újitással, találmánnyal és szabadalommal. Cim: Baksa, Rákóczi út 2.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hivást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

EJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat dijmentesen hivható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Nyolc pont szomjúságügyben

A pró gyerek sirt nagyon, hétfőn délben, a pesti Déli-pályaudvaron. Nem értette, hogy négy árusnál csepp ital sincsen ebben a kánikulában, ez az egy, amelyik előtt ő sirdogál, szóval ez az egy meg csak kirakta a literes és kisebb üvegeket, teli üdítővel, mellétette a táblát, hogy: „Zárva!" s az italos bácsi — sehol! A srác az ötévesek nyelvén meg is fogalmazta az utastömeg véleményét: „Hogy milyenek ezek a vonatosok?!"

Véleményéhez pedig több száz, a kánikulában szomjazó utas nevében csatlakozom. Mert: 1. Mióta a pest—pécsi vonalon munkanapokon vágányzár van, sem Pécsett, sem a Déli-pályaudvaron nem méltatták arra az utast, hogy hangosbemondón figyelmeztessék: vigyen magával italt, ha nem akar szomjan halni a melegben. 2. Mert hétfőn, indulás előtt a Déli-pályaudvar egyik pénztárosától kérdeztem: van-e büfé a vonaton, s a válasz ez volt: „A pécsin ne lenne!?" 3. Mert vasárnap délben fölfelé, Pestre menet sem volt büfé, csak legalább plusz 30 fok. Pedig akkor nincs vágányzár. 4. Mert hétfőn a kalauz megnézte a hivatalos menetrendet, s abban az állt: munkaszüneti napon van (!) büfé! 5. Mert az utasok utolsó fillérig pontosan kifizették a 180 forintos jegy árát. 6. Mert a kinzó hőség hétfőn is 35 fok volt. 7. Mert a hangosbemondó használatához sem béralap, sem létszám, sem beruházás nem kell, a „Nincs rá keret" nevű hivatkozással tehát végképp nem lehet elterelni a figyelmet a közlekedésszervezés idegesítő figyelmetlenségeiről. 8. Mert keret helyett tudni kéne valamit: szervezni!

Földessy Dénes

Bőrkesztyű
Bőrruházat
Bőrdíszmű

HUNOR PÉCS

TEKINTSE MEG
A PÉCSI KESZTYŰ- ÉS BŐRRUHÁZATI VÁLLALAT
KIÁLLÍTÁSÁT
A „B" PAVILONBAN
A KIÁLLÍTÁSI PAVILONBAN
A CENTRUM ÁRUHÁZ ÁRUSÍTJA
A VÁLLALAT TERMÉKEIT

PÉCSI KESZTYŰ
ÉS BŐRRUHÁZATI VÁLLALAT

Állami lakások adás-vétele

Hat hónap alatt több mint kétszáz ingatlant értékesített az INKÖZ

Pécs város Tanácsa most dolgozik a rendelet megalkotásán

Minden bizonnyal, az új lakbérek is közrejátszanak abban, hogy az állami bérlakások megvásárlása iránt az utóbbi időben jelentősen megnőtt az érdeklődés. Ezt *Bank Dezső*, a pécsi INKÖZ iroda előadója is megerősítette tegnap, aki elmondta, hogy az elmúlt évekhez viszonyítva több mint megháromszorozódott az állami bérlakások eladása.

Pécsett, ugyan még nem jelent meg az értékesítéssel kapcsolatos tanácsi rendelet. *Dr. Molnár Zoltán*, a városi tanács elnökhelyettese elmondta, annak kidolgozása folyik, ami azt jelenti, hogy a rendelkezés megalkotását követően a baranyai megyeszékhelyre vonatkozóan átfogó és egyértelmű irányelveket adnak az INKÖZ számára.

Bank Dezső megjegyezte az elmúlt esztendő utolsó negyedévétől alig győzik informálni az érdeklődőket, emellett természetesen tanácsi megbízás alapján végzik az állami lakások értékesítését. Pécsett, az első félév folyamán nyolcvan ingatlan eladását bonyolították. Az átfutási idő egy-másfél hónap. Az utóbbi időben egyébként főként Újmecsekaljáról nőtt meg az érdeklődés, leginkább a négyszintes épületekben lakó bérlők részéről.

A bérlakások értékesítésére Pécsen kívül jogosítványuk van a megye városaiban és egyéb településein is. Komlón, a Városgazdálkodási Vállalat megbízásából a Majakovszkij utcában június végéig több mint hetven lakást vettek meg a bérlők, az erdőgazdaság és a Baranya megyei Vízmű Vállalat 15 szolgálati lakását adták el a lakóknak, Szentlőrincen húsz ingatlant értékesítettek, a Bikali Állami Gazdaság megbízásából tíz lakást adtak el. Drávaszabolcson a Mezőgép adott megbízást az INKÖZ-nek tíz lakás értékesítésére.

A korábbi években mint ahogy már említettük, a bérlakások eladása mérsékelt volt. Június végéig viszont 210 ingatlan értékesítését bonyolította a pécsi INKÖZ.

S. Gy.

Városok, vonzáskörzetek, régiók

A moszkvai vendégeket délután fogadta Tigyi József, a Pécsi Akadémiai Bizottság alelnöke

Irányítási problémák a tudományos kutatók előtt

Moszkvai vendégek Pécsett

Hét évvel ezelőtt határozták el a KGST tagországai, hogy létrehozzák az Irányítási Problémák Nemzetközi Kutató Intézetét Moszkva székhellyel. Az intézet nem tartozik a KGST közvetlen szervezeti irányítása alá, de szorosan együttműködik a szocialista gazdasági integráció tagállamaival az egyes kutatási ágakban — így a Dunántúli Tudományos Intézet is azok közé tartozik, akikkel közösen dolgoznak meghatározott témakörökben. A tapasztalatcsere rendszeres a tudományos munkatársak között ezért is érkezett most delegáció Moszkvából Magyarországra és Pécsre.

A moszkvai intézet nemzetközi kutatógárdával tevékenykedik — Magyarországról négyen dolgoznak ott —, a szovjet igazgató mellett egy-egy csehszlovák, lengyel és NDK-beli helyettes van. Ez utóbbi, *M. Benjamin* professzor, az állam- és jogtudományok doktora érkezett most Pécsre, *P. Tomasek* közgazdász, kandidátus, osztályvezető kíséretében, aki viszont csehszlovákiai illetőségű. A vendégek kedden délelőtt a Dunántúli Tudományos Intézetbe látogattak, és szűkkörű szakmai megbeszélésen vettek részt, délután pedig a Pécsi Akadémiai Bizottság székházában fogadta őket *Tigyi József* akadémikus, a PAB alelnöke.

A megbeszélésen olyan pécsi szakemberek vettek részt, akik a területfejlesztés tervezésének irányításának tudományos és gyakorlati kérdéseivel foglalkoznak, hiszen a moszkvai és a pécsi intézet együttműködésének területe éppen ez, és a pécsi látogatás ilyen irányú tapasztalatok szerzését célozza. A pécsi vendéglátók között ott volt *dr. Nagy József* országgyűlési képviselő, *Molnár Zoltán*, a Pécs városi Tanács általános elnökhelyettese, *Csetkó Ferenc*, a DTI ügyvezető igazgatója és *Ormosi Viktor*, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat irodavezetője is.

Tigyi professzor üdvözlő szavai után a szakmai beszélgetés résztvevői bemutatkoztak egymásnak: nemcsak név szerint természetesen, hanem ismertették röviden idevágó tudományos és közéleti tevékenységüket is. Benjámin professzor szólt a moszkvai intézetről. Elmondta, hogy kutatási programjukat a tagországok igényei szerint állítják össze, és ez jelentős szervező, rendszerező munkát kíván. Valamivel több mint hatvan kutató dolgozik az intézetben, és több mint százhetven hasonló kutatóhellyel állnak rendszeres kapcsolatban. A területi kutatások témájában húsz intézményhez fűzik őket szakmai kötelékek: köztük van a Dunántúli Tudományos Intézet is.

Ezután kérdések következtek a távlati fejlesztés, az irányítás várospolitika és az agglomeráció gondjairól, a pécsi tudományos életről. Vendégeink a következő napokban Baranya megyével ismerkednek, majd Budapesten folytatják tanulmányútjukat.

Megtudtuk, hogy az európai szocialista országokban két év óta vizsgálat folyik a nagyvárosok és az agglomerációk tervezési, prognosztizálási és irányítási kérdéseiről. Az egyik szerkesztő bizottsági ülést novemberben Pécsett rendezik meg, a DTI hasonló témájú nemzetközi konferenciája után.

G. T.

Július 19., kedd

Az idei év eddigi legmelegebb napja

A rádióban tegnap reggel ismertetett időjárás előrejelzés 30—36 fokos meleggel fenyegetett. A városok kőrengetegében élő ember ilyenkor nyugodtan hozzácsaphat még három—öt fokot, hiszen a meteorológusok adatai „árnyékban" értendők.

Ferenczy Sándor, a pogányi meteorológiai főállomás vezetője a hőmérőház ajtajában

Azok, akik már eddig is a hőség miatti fejfájásra, étvágytalanságra, álmatlanságra panaszkodtak, fásult lemondással indultak munkába.

A napi hőmérsékleti maximum előrejelzése reálisnak bizonyult. Erről a mérés helyszínén, az Országos Meteorológiai Szolgálat pécsi főállomásán bizonyosodhattunk meg. A 942-es számmal jelzett pogányi állomás vezetője s egyben tegnap egyedül szolgálatot teljesítő ügyeletese, *Ferenczy Sándor* már a 14 óra 45 perces mérés után 32,2 Celsius-fokos hőmérsékletet jelenthetett rádió-telefonon a keszthelyi gyűjtőfőállomásnak. S ha gondolatban tovább haladunk az adatszolgáltatás hierarchikus láncolatán, akkor Keszthelyről géptávírón a budapesti központba jutott az adat, onnan a területi központba, Prágába s végül a három meteorológiai világközpont egyikébe, Moszkvába. S aki a háromóránkénti újra és újra rajzolt meteorológiai térképeket végigböngészte január 1-ig visszamenőleg, megállapíthatta, hogy ezidáig július 19-e volt az idei év legmelegebb napja Pécs környékén. (Az eddigi csúcstartó május 15-e volt. 32 Celsius fokkal).

Ilyen melegben természetesen a meteorológus is teljesen kigombolt ingben ügyel a főállomás „hüvös" szobáiban a műszerek, térképek, adatlapok között: csak a fénykép kedvéért kapta magára a fehér köpenyt. A falak, függönyök 28 fokra szorítják le a kinti hőmérsékletet. A hivatalos adatot szolgáltató pontos mérőműszer természetesen nem itt található, hanem kint az udvaron a két méter magasban elhelyezett két hőmérőházban. (Egyetlenben ugyanis nem férne el az összes műszer.) A galambdúcra emlékeztető hőmérőháznak a dupla falu rácsai biztosítják az állandó árnyékot. Az ajtaja előírás szerint északra nyílik, nehogy a leolvasás közben érje közvetlenül a napsugár a műszereket.

S amikor 15 óra 45 perckor — vagyis a nyári időszámítás plussz egy óráját leszámítva: 14.45-kor — esedékes óránkénti leolvasáskor Ferenczy Sándor állomásvezető kinyitotta a hőmérőház ajtaját, a hőmérő csak 32 Celsius fokot mutatott; tehát az egy órával korábbi adat maradt a csúcshőmérséklet!

D. I.

Középpontban a svéd zene

Ünnepies hétköznapok a táborban

Egészen más a pécsi Tanárképző ezekben a napokban. Fiatal, de patinás falai közül hangszeres dallamok, zongorafutamok szüremkednek át a nyitott ablakokon, s szétszéledve elúsznak valahol a hegynek futó teraszos zöldsávok ritkaságai között. A rádió Madridot emlegeti — még mindig nincs egyetértés a záró-dokumentum körül; a falak mögött 120 fiatal muzsikál, tanul, készül a koncertekre tanáraival együtt. Fele magyar, a másik fele legalább 10—15 féle nyelven beszél, hiszen pontosan 16 felé van hazája Európa s a világ különböző tájain. Talán épp ettől van a hétköznapokban is valami kedves, lelkesítő és ünnepies atmoszférája, visszatérően egyedi hangulata a nemzetközi ifjúsági zenei tábornak Pécsett, immár tizenötödik alkalommal.

Fél 9 múlt, a táborozók megreggeliztek, s nemsokára kezdődik a munka a két hangszeres mesterkurzuson, illetve a kamarások csoportjaiban. Előtte a halban találkozom néhány percre a svédek két tanárával, *Ola Karlsson* úrral, a csellisták mesterkurzusának vezetőjével és *Sven-Eric Bäck* professzorral, aki a svéd kortárs kamaramuzsika tanára és képviselője az idei nyáron, amikor a program kiemelt része éppen a svéd kortárs zene bemutatása, megismertetése. (Koncertjük: szerdán este fél 9-kor, a Csontváry Múzeumban.) *Vajon milyen fő vonások jellemzik leginkább a mai svéd zenét?*

— Mindent figyelemmel kísérünk, ami Európában történik, így a legkülönbözőbb irányzatok, zenei iskolák hatással vannak zeneszerzőinkre — válaszolta prof. Bäck. — Önmagában ez persze kevés. Keressük saját jellegzetességeinket, azt, ami a saját mondanivalónk lehet a világnak a zene nyelvén.

— *S önöknél hogyan fogadja be a közönség a legmodernebb mai zenét?* — kérdezem, s a választ Ola Karlssontól kapom meg:

— A probléma, úgy gondolom, általános az egész világon. Ha külön koncertet rendezünk kortárs zenei programmal, Stockholmban is előfordul, hogy 80—100-an ülnek a nézőtéren. A rádióban s más nyilvános koncerteken is klasszikus művek mellett játszunk egy-egy mai darabot. Szerintem így juthat el a mai zene leginkább a bérletesekhez.

— A problematikus a kortárs zenei nevelés egésze, mivel a mai zene általában kívül áll a mai koncertlátogatók és előadók mindennapi gyakorlatán. Pedig az lenne fontos, és *ebben* a zenepedagógia feladata, hogy ez mindenkinek természetes módon megközelíthető s ne amolyan „ahá"-élmény legyen... A középkorban a zene is egyfajta világképet tükrözött. Hogy ezt ismét megtalálhassuk a magunk korában, ahhoz a zeneszerzők számára két követelmény szükséges. Az egyik a hit a jövőben, a másik, hogy lássuk, hogy el tudjuk képzelni magunkat a világban, annak a tudatában: *merre tartunk*... Ezek teremtik meg a lehetőséget ahhoz, hogy életünk és a zene szoros kapcsolatban legyen egymással — mondotta prof. Bäck.

A délelőtt elmélyült munkával, a délután kirándulással telt a zenei táborozók számára. A siklóst várban rövid koncertet adtak, majd Villány és Mohács nevezetességeivel ismerkedtek. Ma folytatják a csoportos foglalkozásokat, illetve délután *Ligeti András* vezetésével a nagyzenekar készül a tábor július 27-i záró koncertjére. A muzsika tehát ma is kiszűrődik az ablakokon, a rádió ismét mondja a híreket, a fiatalok — 16 országból — a kottára figyelnek és *egymásra*. Ők — *erre tartanak*...

W. E.

Budalakk — Haering tájékoztató

Homlokzatfestékekről - háttérrel...

A marketing megoldatlan

Szebbnél szebb, jobbnál jobb — a Budalakk Festék- és Műgyantagyárnak az utóbbi öt-tíz évben kifejlesztett műanyag-alapanyagú homlokzatfestékeire, bevonó anyagaira aligha lehet mást mondani. A Dekolit, a Renoplaszt — és segédanyagai: a Modakril, az Akropur —, új termékeik: a Renomat, a Cehalin, a különféle Modaszil- és Termotek-változatok, azbesztcementfestékek a legkényesebb tervezői, építtetői igényeket is kielégítik.

Minderről tegnap Pécsett, a Pannónia Szállóban rendezett tájékoztatón szolgáltattak meggyőző bizonyítékokat a Budalakk vezetői — az NSZK-beli Haering cég műszaki igazgatójával, dr. Karl Baerral együttesen. A két cég ugyanis közösen alakítja ki termékeit, gyártmány-struktúráját, valamint a legújabb festékeket, anyagokat kipróbáló referencia-hálózatot.

A tájékoztatón azonban — a részt vevő tervezők, kivitelezők, építőipari szakemberek jóvoltából — kiderült az is, hogy ez a sok-sok kitűnő hazai festék, homlokzatbevonó- és szigetelőanyag a valóságban korántsem csillog, tündöklik annyira, mint a vásárlók szeretnék. Vagyis: mindez egyelőre csak a nagybani építőkhöz jutott el — bár hozzájuk sem korlátlanul —; a kisvállalkozók, kis lakásépítők alig-alig találkozhatnak vele. A hirdetett, s reklámozott Dekolitból például — mint az egyik hozzászóló építész elmondotta — a pécsi Fészek Áruházban alig egy-kettő kapható. Használatához különleges eszközök (magasnyomású festékszórók, simítók stb.) szükségesek, amelyek gyártására — a kezdeti kis szériában — eddig nem akadt vasipari vállalkozó.

Festékügyben (is) itt tartunk tehát: van már korszerű, új termék, de nincs jól megszervezett, a fogyasztás sok-sok lehetőségét figyelembe vevő *marketing*. Megoldást a jelek szerint csak egy valami hozhat: a Budalakk jövőre megvalósítandó alkalmazástechnikai intézete, ahol gondoskodnak majd a termékeiket forgalmazó kereskedelmi szakemberek tájékoztatásáról is.

Varga J.

Lángvágás pb-gázzal

Fél év óta sikeresen alkalmazzák a propán-butánt a lángvágásra a MÁV székesfehérvári járműjavítójában. Az eljárást hazai szabadalom felhasználásával vezették be az acetilén (disszu) gázhiány áthidalására. Az újítás lényege, hogy a pb-gázpalackhoz különleges fúvókákat csatlakoztatnak. Az új módszerrel a korábbinál termelékenyebbé és gazdaságosabbá vált az acélszerkezetek darabolása, a vasszerkezetek melegítése. A lángvágás négyszer olcsóbb propán-bután gázzal, mint a disszu-gázzal, a művelet gyorsabb, a vágási felület is simább. A MÁV székesfehérvári járműjavítójában az új módszerrel fél év alatt több mint félmillió forintot takarítottak meg.

Hogyan ölték meg az áldozatot?

Bűnügyi orvosok

A szobában, ahol a gyilkosságot elkövették — de legalábbis ahol a holttestet felfedezték —, tesznek-vesznek a szakemberek. A nyomszakértők, az orvos már a helyszínen vannak, amikor megérkezik a nyomozást vezető rendőrtiszt. Ahogy belép az ajtón, szinte összeütköznek az éppen távozó orvossal. A nyomozó kérdőn néz rá.

– Körülbelül három-négy órával ezelőtt történt... Lőtt seb, hátulról. De, hogy milyen messziről, ezt még nem tudom. Egyelőre ennyit mondhatok – mondja az orvos.

Nagyjából ilyen kép nyomán próbáljuk elképzelni krimiken edzett gondolkodásunk alapján a rendőrorvosok munkáját. Hogy azután Derrick vagy Maigret a kérdőn néző detektív, végül is mindegy. Az orvos „Egyelőre ennyit mondhatok" válasza azonban a hazai kriminológiai gyakorlatban is sokszor megismétlődik. De később, a vizsgálatokat követően, mit tud meg az orvos? Erről kérdeztük a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság bűnügyi orvosait, *dr. Habon László* alezredest és *dr. Herczeg Sándor* őrnagyot.

– Sok elképzelés van a munkánkról. Hogy csak két végletet említsek: egyrészt a rendőrök gyógyító orvosai vagyunk, a másik felfogás szerint a bűncselekmények nyomán kezdtünk el dolgozni, s csak e területen munkálkodóknak képzelnek bennünket – mondja dr. Habon László. – Az igazság? Mindkét oldalnak van némi alapja. Gyógyítunk is, de elsősorban a bűnüldözői munkát segítjük, pontosabban: kiegészítjük a nyomozati tevékenységet. Erre döntően akkor kerül sor, ha élet és testi épség ellen irányult a bűncselekmény, de a rendkívüli halálesetek – mint amikor például valaki holtan marad ülve a végállomásra érkező busz ülésén, vagy baleset történt – is megkívánják a közbeavatkozásunkat.

Maradjunk azonban az emberölésnél, jóllehet, ritka. Ám annyiban érdekes és jellemző az igazságügyi orvosok e bűncselekményhez kötődő munkája, hogy adott esetben véleményük „perdöntő" lehet. Ez azonban már a laboratóriumi vizsgálatokra, a boncolás tapasztalataira alapul. Első látásra nagyon nehéz véleményt mondani egy vélhetően bűncselekmény áldozatáról, a bűntettről.

– A helyszínen nem is szoktunk másra – hallottuk dr. Herczeg Sándortól –, mint annak megválaszolására: valóban meghalt-e az illető, ha igen, akkor arra is: mikor, hogyan halt meg, ott halt-e meg, ahol a holttestet felfedezték, milyen külső sérülések találhatók rajta, amelyek bűncselekményre utalnak. Ezek nagyjából már a nyomozati cselekmények legelső fázisaiban kiderülnek.

– *És a későbbiekben?*

– Akkor már jóval bonyolultabb kérdésekre kell választ adnunk. Például arra is, hogy valóban bűncselekmény áldozata-e, ha igen, milyen eszközzel, milyen módon ölték meg. Csak a magunk lehetőségeire támaszkodva az ilyen kérdésekre nem is tudnánk minden esetben feleletet adni. Szoros azonban az együttműködésünk a POTE Igazságügyi Orvostani Intézetével, a BM Bűnügyi Technikai Intézetével. A közös munka sok nehéz ügyben hozott már sikert.

– *Vegyünk egy friss példát: a komlói gyermekgyilkosságot. A nevelőapa valósággal agyontaposta élettársa 14 hónapos csecsemőjét...*

– Én voltam kint – mondja dr. Habon László. – Már útközben foglalkoztam a gondolattal, hogy csak úgy, ahogy elmondták, egy véletlen rúgás következtében, nem halhat meg egy csecsemő sem. Durvább beavatkozásra gyanakodtam, s a helyszínen az első benyomásaim meg is erősítették ezt a gyanúmat. Jóllehet, most, beszélgetésünk idején a boncolási jegyzőkönyv még nem készült el, de annyit mondhatok: súlyos belső sérülések és hasi vérzés okozta a gyermek halálát.

Habon László arca megkeményedik, de a kérdésre azt mondja: nem dühösek a gyanúsítottakra. Nem is lehetnek, hiszen csak alapos vizsgálat döntheti el, állítható-e valakiről: gyilkos!

– Naponta találkozunk csúnya esetekkel. Inkább megvetést, néha, azt kell mondjam: szánalmat érzek. Dühöt nem.

A rendőrorvosok véleménye pedig nagyon is meghatározó lehet egy-egy nyomozás során. Vizsgálatuk, a boncolás egyértelművé teszi a nyomozók számára, hogy gyilkost kell keresniük. Eldönti: emberölés történt, vagy önkezével vetett véget valaki az életének. Sokszor volt olyan is, amikor az emberölésnek a leghalványabb gyanúja sem merült fel, ám a vizsgálatokat követően az életvédelemmel megbízott nyomozók „szálltak a ringbe".

– Úgy fogalmazhatnánk – véli dr. Herczeg Sándor –, hogy a rendőrorvosi boncolásoknak bizonyos szűrőjellege is van. Kizár vagy bizonyít bűncselekményt, segít a felderítésben. A közhittel szemben nincsenek szenzációs fordulatok. A mi munkánk is olyan, mint ami általában jellemzi a nyomozati cselekményeket: téglától téglára épül a felderítés folyamata.

– *Azt hihetnénk: egy-egy bűnügy kapcsán végzett munkájuk sablonszerű.*

– Lehet, hogy a kívülállónak úgy tűnik. Szike, olló, fűrész... De nem az. Két egyforma eset nincsen. Mindezen túl azonban végzünk tudományos kutatómunkát is. Éppen a közeljövőben, augusztus 24–26. között rendezi meg Pécsett a Magyar Igazságügyi Orvosok Társasága VII. nagygyűlését, ahol számos témában hangzik majd el előadás, például a nemi erkölcs elleni bűncselekmények igazságügyi elme-orvosszakértői kérdéseiről, vagy a közlekedési balesetek okairól, következményeiről és a megelőzés lehetőségeiről.

– *Gondolom, a köztelfogás véleményét továbbítom: sok visszataszító esettel állnak szemben...*

– Visszataszító? – kérdez vissza Herczeg Sándor. – Fogalmazzuk így... Szerintem a legvisszataszítóbb a gyermekhalál. Megemészthetetlen a számomra...

– Nyilvánvaló – teszi hozzá Habon László. – Mint általában az, amikor valami oktalanul történik. Amikor az élet elmúlása véletlenszerű. Például a kerékpárjával a mezei úton a vontató alá billenő fiatal fiú halála...

– *És a szép a munkájukban?*

– A valóságot teljesen visszatükröző rekonstrukció. Amikor meg tudjuk mondani: mi történt, mikor, hol, hogyan és ki követhette el.

Mészáros Attila

Kréta Borsodból

Bár még javában tart a nyári szünidő, a halmaji tsz kiskinizsi üzemében már a szeptemberi iskolakezdésre is készülnek. Hazánkban csak itt gyártják az iskolai krétát; készítését két esztendeje egy budapesti szövetkezettől vette át a Borsod megyei gazdaság. Az idén már a PIÉRT-en keresztül mintegy ötvenezer doboz, százas csomagolású fehér krétát hoznak forgalomba, emellett tízféle színes kréta is kikerül a tsz-üzemből, amelyeken a kis falu mintegy harminc asszonya dolgozik.

Egy év alatt 666 tanács

Segítő kapcsolat

■ Új elképzelések a megelőzésre
■ Partnereket keresnek

A Segítő kapcsolat nevű társadalmi szolgálat mérleget készített egyéves tevékenységéről. Tavaly május óta több mint kétszázan keresték fel őket. Akadt akinek elég volt egyetlen beszélgetés és útbaigazítás, de a többség kétszer, háromszor, illetve ennél is többször fordult hozzájuk. Így alakult ki az a mutató, melyszerint 666 esetben foglalkoztak valamilyen problémával.

Hogy kik és miért kresték fel őket? — Többségben az idősebb korosztályhoz tartozók, illetve jogi tanácsot szociális intézkedést kérők. Ugyanakkor nem lebecsülendő azoknak a száma sem, akik családi gondjaik — alkoholizálás, csavargó gyermek, válás stb. — megoldásához kértek támogatást a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának égisze alatt működő társadalmi szolgálattól.

Az egyéves számvetés tehát túl azon, hogy bizonyította a létjogosultságukat arra is jó volt, hogy végiggondolva eddigi tevékenységüket, megjelöljék a további teendőket. A legtöbb embert érintő gondokkal, az idős emberek problémáival természetesen változatlanul foglalkozni akarnak. Nemcsak egy-egy beszélgetés, útbaigazítás erejéig, hanem sokkal céltudatosabban szervezettebben. Úgy tervezik, hogy az illetékes intézményekkel, szervezetekkel — szociális gondozói hálózat, vöröskereszt — szorosabb kapcsolatot kialakítva rendszeres találkozási, probléma megbeszélési lehetőséget teremtenek az egyedül élő idősebb embereknek.

Ugyanakkor nyitni is szeretnének olyan közös gondok irányába, amelyeknek tüneteivel egyre inkább találkoznak, s amelyeket a kellő felvilágosítással, támogatással meg lehet előzni. Elsősorban a gyermeknevelés hétköznapi, apró, de súlyossá változható problémáiban, illetve a családi életre nevelésben ajánlanak segítséget. Mindkettőhöz szükségük van az iskolák, illetve a szülők együttműködésére. Ősztől — kísérleti jelleggel — a pécsi szülészeti klinikán készült kézikönyv alapján próbálják meg egy-egy iskolában megismertetni a gyerekeket mindazzal ami a családi élet fontos eleme.

A szülők nélkül nevelkedő, illetve a gyermekotthonokból kikerült, tévútra futott életű fiatalkorúaknak is segítséget akarnak kínálni. Ezt az elképzelésüket az Állami Ifjúsági Bizottsággal is ismertették és az ÁIB támogatja kezdeményezésüket.

A terveik megvalósításához partnereket keresnek. Túl azon, hogy ők is elmennek azokhoz az intézményekhez, szervezetekhez, amelyekkel való együttműködésük nélkülözhetetlen, de várják mindazoknak a jelentkezését, akik úgy érzik, hogy a segítő kapcsolat erősödéséhez, tevékenységének eredményességéhez ők is hozzájárulhatnak.

A héttagú, társadalmi munkában dolgozó szolgálat változatlanul minden hétfőn délután 5-től 7 óráig várja Pécsett a Geisler Eta utca 16. szám alatt a tanácsot kérőket.

Török Éva

Halmozottan sérült gyermekek

Míg alszanak a gyerekek, az óvónénik helyrerakják a játékokat. **Fotó: Maletics**

Speciális foglalkoztató bölcsőde Pécsett

Tanácsadás minden hónap utolsó hétfőjén

Pécs valamennyi bölcsődéje bezár egy-két hétre a nyári hónapokban egy kivételével: a speciális foglalkoztató nem tart szünetet. Ez a gyermekintézmény, mint a neve is utal rá, mind az idejáró gyermekeket, mind a feladatait tekintve eltér a többitől. Halmozottan sérült — értelmi fogyatékos, csökkent látású, hallású, mozgássérült — gyermekeket gondoznak az Endresz Gy. u. 21-es számú épületben.

Nincs egy éve, hogy nyitottak. Tavaly októberben 18 gyermeket fogadtak, most 27-en vannak. Igaz, a nyáron kevesebben járnak, mivel a szülők a szabadságukat úgy ütemezték, hogy legalább két hetet a gyermekükkel tölthessenek. Akik itt vannak, most délelőtt az udvaron játszanak. Egy szőke kislány a járását segítő guruló járókában közeledik felénk, egy kisfiú a gondozónő kezét fogva fut a labda után, négyen-öten a kisvonatban ülnek, mások a fűben ülve játszanak.

Szemmel látható a fejlődésük – mondja *Bocz András*, a Fiatalok Foglalkoztató Intézetének, illetve az ezen belül létező speciális bölcsődének az igazgatója. – Ez mutatja, hogy volt értelme kialakítani ezt a bölcsődét, s van célja a munkánknak.

Néhány kisgyermekről el is mondja, hogy milyen állapotban kerültek ide, és hol tartanak most. Az egyik kislány négyéves koráig otthon csak tejes, pépes ételt volt hajlandó elfogadni. Itt rövid idő múlva hozzászokott a normál étrendhez. Egy kisfiú a nappalokat is fekve töltötte otthon. A bölcsődében fél év múlva járni kezdett...

Lehet örülni az ilyen és ehhez hasonló fejlődéseknek, de itt, ebben a bölcsődében mindez a hétköznapok munkája és eredménye, ezt tartják természetesnek. Az intézmény létrehozásának, az itt folyó tevékenységnek célja az, hogy az „átlag" gyermekek sorába segítse azokat, akik sérülten születtek, vagy kis koruktól olyan betegségben szenvednek, ami miatt fokozottan kell törődni velük. Csak a rendszeres és célzott foglalkozással lehet mindezt többé-kevésbé elérni.

Lehetne erre családon belül is törekedni, de az aligha vitatható, hogy hasonló korú gyermekek közösségében, szakemberek segítségével sokkal hatékonyabb ez a törekvés. Arról nem is szólva, hogy szinte ki lehet zárni azt a szülői pátyolgatást, ami az ilyen gyermek túlzott féltéséből, óvásából ered, s ami esetenként kimondottan gátolhatja a gyermek személyiségének egészséges alakulását, nehezítheti minden közösségbe való beilleszkedését.

Az itt dolgozók – csupa fiatal, szakképzett, s többségben jelenleg továbbtanuló – gondozónők szakemberekkel: orvossal, pszichiáterrel, gyógytornásszal, (szeptembertől logopédussal is) együttműködve igyekeznek minden gyermek fejlődését elősegíteni. A teljes kivizsgálás után személyre szólóan határozták meg, hogy melyik gyermeknek milyen kezelésre, gyakorlatra van szüksége. A képességek alapján szelektálva – a kisegítő iskola pedagógusai jóvoltából – iskolaelőkészítőt is szerveztek a gyermekek egy csoportjának. Az a céljuk, hogy lehetőleg mindegyikükkel tovább tudjanak lépni, legyen továbbra is helyük és céljuk ezeknek a gyermekeknek, ha a bölcsődéből kinőnek.

Furcsa, hogy bölcsődéről beszélünk, holott 10 évesek is vannak köztük. A helyzet az, hogy ma még nincs folytatása ennek a humánus kezdeményezésnek. Pontosabban hiányzik a középső láncszem. Tizennégy éves kortól ugyanis a bölcsőde mellett lévő Fiatalok Foglalkoztató Intézetében fogadják őket, ahol nemcsak munkát adnak nekik, hanem továbbra is törődnek velük. A bölcsőde és foglalkoztató között szükség lenne egy harmadik ilyen intézményre, amely a 6-tól 14 éves korú gyermekeket gondozná. Ha sikerülne ezt megvalósítani, akkor talán egyben megoldhatnák az ilyen korú, csak mozgássérült gyermekek oktatását is. A feladatok határterületen találkoznak, az egészségügy és a művelődésügy együtt keresi a továbblépés lehetőségét.

S még valami azoknak a baranyai szülőknek, akik érdeklődni akarnak ezekről az intézményekről, illetve tanácsot szeretnének kapni gyermekeik fejlődésének segítéséhez. A Hallássérültek Országos Szövetségén belül Baranyában is megalakult az értelmi fogyatékosok szülői érdekvédelmi szekciója, amely lényegében szülői munkaközösség. Tagjai azon fáradoznak, hogy megnyugtató helyzetbe segítsék a sérült gyermekeket. Minden hónap utolsó hétfőjén délután 4-től 6 óráig fogadóórát, tanácsadást tartanak Pécsett, az Endresz Gy. u. 21. sz. alatt. A fogadóórákon pszichiáter, orvos, logopédus és gyámügyi szakember is jelen van.

T. É.

Tanácskozás Pécsett a népességnyilvántartási decentrumokról

Tegnap Pécsett tanácskozást tartottak azoknak a megyéknek és városoknak az igazgatásszervező és számítástechnikai szakemberei, amelyekben a népességnyilvántartási decentrum létrehozására folytatnak kísérletet. A tanácskozáson, amelyen részt vett dr. Fonyó Gyula, a Minisztertanács Tanácsi Hivatalának az elnökhelyettese és Kéry András, az Állami Népességnyilvántartási Hivatal vezetője, e kísérlet jelenlegi helyzetéről tárgyaltak. A tanácskozás pécsi apropóját az adta, hogy a 9. Pécsi Ipari Vásáron a Videoton Számítástechnika kiállítóhelyiségében bemutatkozott a nagyközönség előtt is a helyi népességnyilvántartási rendszer, amelyet vásári különdíjjal jutalmaztak. A szakemberek a tanácskozás után megtekintették a vásárban működés közben is a rendszert.

Kettős gyilkosság ügyében nyomoz a rendőrség

Ismeretlen tettes megölte július 12-én Markovics Istvánné 72 éves nyugdíjas, budapesti lakost. Lakásából ékszert és pénzt vitt el. A Budapesti Rendőrfőkapitányság a nyomozás során 24 óra alatt kiderítette, hogy a bűncselekmény elkövetésével alaposan gyanúsítható Dóczi Gábor 29 éves, büntetett előéletű, foglalkozás nélküli, budapesti és Zelei Béla 29 éves, büntetett előéletű, foglalkozás nélküli, szolnoki lakos. Mindkét gyanúsítottat elfogták és előzetes letartóztatásba helyezték. A nyomozás során derült fény arra is, hogy Zelei Béla még egy ember életét kioltotta: július 3-án megölte és kirabolta Karcsai Pál 72 éves nyugdíjas, szolnoki lakost. A bűncselekmények során ellopott tárgyak nagy része megkerült. A nyomozás mindkét gyilkosság ügyében tovább folyik.

LAKÁS–INGATLAN

Eladó az Irányi Dániel téri új üzletsorban egy 25 m²-es pavilon, bármilyen profilra. Érdeklődni Varga Rudolf, Pécs, József Attila u. 1. 6 óra után.

Egyedülálló nő két kisgyerekkel pécsi, vagy Pécs környéki albérletet keres. Ronga Sándor. Levélcím: 7400 Kaposvár, Kisfaludy u. 46.

200 négyszögöl hétvégi telek eladó. Hird, Kőveshegy u. 5.

Dugonics u. 8. sz. kertes ház, háromszor egyszoba-konyha, beköltözhetőséggel eladó. Érdeklődni: Pécs, Csontváry u. 10. VIII. 32. (Tárnoki.)

Panorámás szőlőtelek eladó Patacson. Busz öt perc, ivóvíz, út, kis épület, gyümölcsfák. Pécs, harmadik kerület, Üttörő u. 65., 14 óra után.

Belvárosi kettőszoba-hallos, magasföldszinti, gázfűtéses öröklakás eladó. Tel.: 31-955.

Eladó cserkúti szőlő – autóúthoz, vízhez, villanyhoz közel. „Beépíthető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harkányhoz közel, gazdálkodásra alkalmas, komfortos családi ház, kerttel, azonnal beköltözhetően eladó. Cím: Nagyharsány, Tokaji út 36. sz.

Eladó Pécsett, a Mezőgép mögött kertészkedésre, gazdálkodásra alkalmas 800 négyszögöl kert, szőlő, garázs, összkomfortosított, új, emeletes épülettel, mely télen is lakható. A terület drótfonattal van bekerítve, ásott kút és kismeretű halastó van, átfolyó vízzel. Érdeklődni lehet naponta 22 óráig a Pécs, 18-326-os telefonszámon.

234 négyszögöl lugasrendszerű szőlő, présházzal sürgősen eladó. Érdeklődni: levélben. Dékány, Munkácsy u. 9.

3,5 szobás, fürdőszobás, központi fűtéses, gazdálkodásra alkalmas családi ház eladó. Birján, Kossuth u. 33.

Keszüben 240 n.-öl kert eladó. Ára tizenötezer Ft. Érdeklődni: Pécs, Sarohin t. út 6. IV. 13.

Mohácson, a vízmű és a pecsenyebolt között 1360 n.-öl terület egyben vagy megosztva eladó. Érdeklődni: Mohács, Bizony K. u. 8.

Felújításra szoruló családi házra cserélném uránvárosi kétszoba-összkomfortos lakásomat. „Földszinti előnyben" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécsi, másfél szobás, összkomfortos lakásomat eladnám vagy elcserélném pécsi vagy Pécs környéki házra. „Tehermentes csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném egyszobás, komfortos, tanácsi lakásomat, debreceni hasonlóra. Egy udvari nagy szoba is érdekel. „Tiszta udvar" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 3,5 szobás szövetkezeti lakásomat, OTP átvállalással, málomi családi házra. „Ági" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vennék nagyobb házat Málomban. „Ármegjelöléssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném egyszoba-összkomfortos, III. emeleti lakásomat, hasonló első emeletire. Érdeklődni a 19-906-os telefonon az esti órákban.

Régi típusú, kis nyaraló eladó Sikondán. Érdeklődni 17 óra után 29-180 telefonon.

Belvárosi garázst vennék készpénzért. Telefon: 10-898, 17 óra után.

Közép-Daindol 63. sz. alatt levő kis ház eladó. „1983." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Mohácsi szőlőhegyen, paprikamalomnál háromszobás, komfortos családi ház, 300 n.-öl kerttel, gazdasági épületekkel eladó. Sasvári.

Sürgősen elcserélném pécsi 1 ½ szoba, konyhás, kamrás, kertes családi házrészemet Pécs környéki 2 szoba, konyha, fürdőszobásra. „Minél hamarabb" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Palkonyán, a buszhoz, vonathoz 5 percre, 900 n.-öl zártkert egyben vagy megosztva, sürgősen eladó. Víz és villany megoldható. „Nyaralónak is megfelel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Adok: Szigeti úton 1,6 milliós családi házat 400 n-öl kerttel. Kérek: 2 db összkomfortos lakást vagy 1 lakást + kp-t. „Környéken vagy belvárosban" a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 3 ½ szobás, kertvárosi tanácsi lakásomat 2 ½ szobás tanácsira. „Különbözet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár egy gyerekkel, szoba-konyhás albérletet keres, bútorozatlanul, hosszabb időre. „Zoltán" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném tanácsi kétszoba összkomfortos, nagyerkélyes lakásomat, kisebb, másfeles tanácsira, komfortos is lehet. „Értékkülönbözetben megegyezünk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fiatal házaspár egy gyermekkel, eltartási szerződést kötne. „Lehetőleg Pécs területén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném kertvárosi 2 szoba összkomfortos tanácsi lakásomat 2 db 1 szobás tanácsi lakásra. „Augusztusi csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi 2,5 szobás, összkomfortos tanácsi lakásom, másfél szobás, összkomfortos tanácsira, lehetőleg Uránvárosba. „Gyors csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Négyszobás, kertes, új családi ház eladó. Siklós, Korvin O. u. 12.

Beköltözhetően eladó Szoba-konyha-kamra, szuterén + konyha, kis konyhakertes házrész, Vasas II. O u.-n. Irányár: 200 ezer. Érdeklődni: Vasas II. C. u. 8. Kollerné, Mártika, du. 16 óra után.

ADÁS — VÉTEL

PE+TA barkácsbolt
Pécs, Kodolányi J. utca 25.

Tekintse meg árusítással egybekötött bemutatónkat az ipari vásár ideje alatt

A SPORTCSARNOKBAN!

- **„FB" ifjúsági kisbútorcsalád,**
- **Elemes térelválasztó és svédfal-rendszer,**
- **Panelerkély napvédő ponyva**
- **Koloniál és esztergályozott kisbútorok, polcok, virágtartók,**
- **Kazettás falburkolat,**
- **Eternit virágládák**

SZERETETTEL VÁRJUK MINDEN RÉGI ÉS ÚJ VÁSÁRLÓNKAT!

Tizenöt levelű filodendron, olajbojler, cseh zárt tűzhely, rézágy, szekrények eladók. Markó, Pécs, Karancs u. 12.

Eladó felújított CR-es 601-es Trabant, 1984-ig érvényes műszakival. Pécs, Pollack M. u. 5. III. 2.

Horch típusú személygépkocsit, még használaton kívülit is, veszek. „Gépkocsigyűjtő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

PE-s, 1200-as Lada, kifogástalan állapotban, 20 500 km-rel eladó. Érdeklődni 9–13 óráig 21-559-es telefonon.

Építők, figyelem! Eladó jó tégla és léc, kis és nagy mennyiségben. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15. sz.

Kis- és nagyméretű tégla eladó 3 m-től 10 m-ig, fagerendák, kifűrészelését megrendelésre vállalunk. Kifűrészelt lécek, ajtók, ablakok, kisméretű gyári cserép, járdalapok, cementlapok betonáthidalók, mindenféle bontási anyag eladó. Szállítását is vállaljuk. Nagyárpád, Főtér 40.

Autósok, figyelem! Üléshuzat Trabanthoz, 980 Ft-tól, nagy kocsikhoz 1180 Ft-tól kapható. Hozott anyagból is vállalok. Komló, Fürst S. u. 1/a.

1 db nyitott Zuk, 4 hónapos, újszerű állapotban eladó. Érdeklődni lehet mindennap Pécs, II., Fűzfa u. 3.

Frissen vizsgázott, IR-es Trabant eladó. Telefon: 11-177.

Egy darab Grundig 2000-es Video képmagnó eladó. Tel.: 22-092.

RADO bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban, rendelésre szövet választással komplett garnitúrák, szóló fotelok, egyedi sarokkanapé, fotelágy, házhoz szállítás, részletre is.

Vennék lángossütésre pavilont. „Kezdő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Méhek eladók, nagyboconádi, félkeretes kakodó kaptárakban, és ilyen üres kaptárak, drótozott keretekkel. Pécs, Ürögi út 32.

MPM. 10-es olasz rotációs kapálógép, ekével, originál csomagolásban eladó. Tel.: 30-730, 20 óra után.

Építők, figyelem! Nagy- és kisméretű tégla eladó. Cím: Szulimán, a buszmegállóval szemben.

Egy Roland ritmusgép, az ütőhangszerek mindegyike tetszés szerint programozható, és egy Peare Analog Delay programozható visszhang eladó. Megtekinthető: Pécs, Zsuzsanna u. 5. III. 10.

Eladó olajkályha, 4 db 200 l-es olajoshordó 1500 Ft-ért. Pécs, Táncsics M. u. 78.

Kétlapos, sütős gáztűzhely palackkal együtt eladó. Érdeklődni: szombati nap, Felsőbalokány u. 73.

Új Siesta gázkályha, palackkal eladó. Érdeklődni: Pécs, Megyeri út 3., Ambrus.

Eladó, kétszemélyes rekamié, két fotellal, egyszemélyes rekamié, 2 db heverő, 1 db bőrfotel. Érdeklődni: 18-756-os telefonon.

IB-s Skoda S 100-as, jó állapotban, felújított motorral eladó. Varga István, Pécs, Hajdu Gy. u. 8. fsz. 2.

CS-s Wartburg de Luxe, egyéves, friss műszakival, megkímélt állapotban eladó. 5 éves Skodát beszámítok, ráfizetéssel. Pécs, Palahegy 21.

80 literes Hidrofor, bajai motorral eladó, házi vízellátásra és öntözésre is alkalmas. Megtekinthető felszerelt állapotban, üzemelés közben. Cím: Hanuszek János, Harkány, Barátság u. 42. szám.

6 kW-os, hőtárolós kályha eladó. Mecsekpölöske, Szabadság u. 35.

Építők, figyelem! Házhoz szállítva, kis és nagy mennyiségben, 15x30-as nagyméretű tégla, kisméretű gépicserép, nagyon jó állapotú, 1 métertől 10 méterig kifűrészelt szarufa, gerenda, léc, deszka, stafni eladó. Pécs, Pipacs u. 11. sz. alatt.

3 ajtós, világos tölgyfa szekrény, 30 l-es akvárium felszereléssel eladó. III., Páfrány u. 19. I./4., Dani.

VEGYES

Idős, beteg édesapánk mellé határás elfoglaltsággal gondozónőt keresünk. Pécs, Szövetség u. 34. – régi Kertváros. – Nyugdíjasok jelentkezését várjuk.

MŰSZAKI CIKK KERESKEDÉS NYÍLT a Citrom u. 12-ben.

Nyitva: 8–17.30 óráig.

Telefon: 13-970.

Most végzett, ügyes élelmiszereladót állandóra felveszek. Jelentkezés: Csiszár gyümölcs- és savanyúságkereskedő (vásárcsarnok).

Cégtáblák, reklámtáblák gyors készítése. Markó, címfestő kisiparos, Pécs, Karancs u. 12.

Egyedülállók, figyelem! A MECSEK GMK felajánlja segítségét házastárs, élettárs, szabadidő-partner keresésében. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Postacím: 7601 Pécs 1. pf.: 87. egésznapos telefonügyelet: 24-897. Teljes diszkréció!

Legalább 5 éves szakmai gyakorlattal rendelkező, szakképzett szakácsot és konyhalányt felvennék. Jelentkezni lehet: Bor József-nél, Sport kisvendéglő, Komló, Pécsi út 51. 14–22 óra között. Telefon: 83-046.

Esztergályost azonnal felveszek. Telefon: 15-223.

Rendszeresen otthon tartózkodó, könnyű munkát vállaló nyugdíjas keresked őt keresek társnak Komlón. Városközpontban levők, pincével rendelkezők előnyben. Részletes felvilágosítás: Takács Pál, 6400 Kiskunhalas, Kossuth u. 17.

Két diáklány szeptember 1-től Pécsett takarítást vagy gyermekek felügyeletét vállalná. Veszprém, Haszkovó u. 14/b. I. 5., Egyházi.

Idős bácsit vagy nénit meggondoznánk. „Szerető gondoskodás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fiatal férfi elfoglaltságot keres egész nap. „Jogosítvány van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gépesített szőlőműveléshez értő vincellért keresek, ugyanott 6 éves Wartburg-karosszéria eladó. Mohács, telefon: 10-254, Szekeres.

Negyedikes kisfiam mellé orosz tanárt keresek, aki augusztus 22-i vizsgára felkészíti. Érdeklődni: Berta Tamásné, Pécs, III. ker., Athynai u. 2/C. III. em. 10.

CSALÁDI HÁZAK felújítását, korszerűsítését, tatarozását, kőműves, ács-tetőfedését, burkoló, vizvezeték-, villanyszerelését, festést, mázolást és tapétázást vállaljuk garanciával. Megrendelés: 17-212 telefonon.

Orvos házaspár gondozónőt keres lakásukon bölcsődéskorú gyermekük részére szeptembertől. Munkaidő és fizetés megegyezés szerint. – Ajánlatokat „Bessenyei utca" jeligére kérem a Hunyadi úti hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Drága jó édesanyánk, nagymamánk, dédi,

TORMA SÁNDORNÉ

75 éves korában elhunyt. Temetése július 21-én 14 órakor lesz a szentlőrinci temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy DR. BUKY FERENCNÉ

Rostaházi Anni, a Magyar Operaház tagja 1983. június 20-án elhunyt. Hamvasztás utáni temetése július 21-én délután fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, anyósom, nagymamánk, dédikénk és testvérem,

OZV. AGÁRDI PÉTERNÉ

Ács Margit 1983. július 18-án, hosszan tartó, súlyos betegségben, elhunyt. Temetése július 20-án este 6 órakor lesz a pécsváradi temetőben. A gyászoló Buszlauer család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk, nagynénink,

PAPRETI ÉVA,

türelemmel viselt betegségben elhunyt. Temetése július 21-én 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Eszperantó térről indul. 12.20 órakor. Gyászoló testvérei.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szerető feleségem,

KOVÁCS LÁSZLÓNÉ
Hohman Teréz,

volt Bányász Szálló étterem szakácsnője, életének 64. évében elhunyt. Temetése július 21-én 15 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Orosz Gy. u. 65. szám alól indul 14.30 órakor. Gyászoló férje.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám,

DACZI SÁNDOR,

július 12-én 54 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 22-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapám, testvérünk, nagybácsi, sógor és nagyapa,

RUZICSKA GÉZA,

volt dohánygyári nyugdíjas, életének 69. évében csendesen elhunyt. Temetése július 22-én fél 2-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága kislányom, egyetlen unokánk, keresztlányunk és kis rokonunk,

LAKATOS ÉVIKE,

14 hónapos korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 22-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Emléke szívünkben örökké élni fog. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk, nászunk, nagypapám, dédpapám, és rokonunk,

KERTÉSZ IMRE
ny. MÁV-ellenőr,

83 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése július 21-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, nagyapám, és sógorunk,

PÉTER ISTVÁN

volt romonyai lakos, 91 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 21-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk azokkal, akik ismerték és szerették, hogy

NAGY ISTVÁN,

Görcsöny, Rákóczi u. 27. sz. alatti lakos, életének 73. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése Pécsett, a központi temetőben 1983. július 22-én 12 órakor lesz. Gyászolják: felesége, fiai, menyei, unokái, dédunokái, és a széles körű rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk,

MARTON ISTVÁNNÉ
Tóth Julianna,

58 éves korában elhunyt. Temetése július 21-én fél 1-kor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: Mrázik és Szecsei család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szerető jó férjem, édesapánk, nagyapám és apósom,

ALLAGA ANTAL,

hosszú szenvedés után, 89 éves korában örökre itthagyott bennünket. Hamvasztás utáni búcsúztatója július 22-én fél 3-kor lesz a pécsi köztemetőben. Emlékét szeretettel megőrizzük. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A DÉLDUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság felvételre keres: műszaki ügyintézőt drávasztárai telephelyre, vízgazdálkodási üzemmérnöki végzettséggel, 3 éves szakmai gyakorlattal, vagy vízgazdálkodási technikusi végzettséggel, 5 éves szakmai gyakorlattal; építésvezetőségi technikust szigetvári telephelyre, mélyépítő vagy vízgazdálkodási üzemmérnöki végzettséggel, 3 éves kivitelezői gyakorlattal, illetve magasépítő, mélyépítő vagy vízgazdálkodási technikusi végzettséggel, 5–10 éves kivitelezői gyakorlattal. Jelentkezés: Pécs, Köztársaság tér 7. Személyzeti és oktatási osztályon. (2115)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP Vállalat 1. számú pécsi telepe tüzifafűrészelőket, árukiadókat (térmestereket) felvesz. Jelentkezés a telep vezetőjénél. Pécs, Megyeri út 61. (2118)

A KACSOTAI Mecsektej azonnali belépéssel felvesz gépirni tudó adminisztrátort. Jelentkezni lehet a vállalat központi irodájában. (236349)

GYAKORLATTAL rendelkező autószerelőt IFA gépkocsikhoz felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat, szállításvezető. Pécs, Közraktár u. 1–3–5. sz. (2026)

A VÍZUGYI Igazgatóság Gépüzeme, Cserkút, felvételre keres I. műszakba géplakatosokat, szerkezeti lakatosokat, mezőgazdasági gépszerelőket, hegesztőket, asztalos és targoncavezető szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyön. Megközelíthető a 26-os autóbusszal. (2044)

MÉLYÉPÍTŐI gyakorlattal rendelkező műszaki dolgozót, kitűzői és egyéb műszaki munkák elvégzésére keres felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés: a munkaügyi csoportnál, Pécs, Köztársaság tér 5. sz. (236348)

SZAKKÉPZETT ápolónőt felveszünk. III. Szociális Otthon, Pécs, Tímár u. 5. (22951)

A „BARANYA" Kereskedelmi Vállalat felvesz tervezőt, statisztikust és villamos szakmában jártas dolgozót. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 11., munkaügyi osztály. (2145)

A PANNÓNIA Sörgyár felvesz villanyszerelő szakmunkásokat. Speciális szaktudásúak előnyben, de most végzettek jelentkezését is várjuk. A munkabéren felül igen értékes, többféle természetbeni juttatás (tikett, tréber stb.) (2125)

A VITÉV építésvezetősége pécsi munkahelyekre felvesz: kőműveseket, ácsokat és kubikos brigádokat. Jelentkezés: Hőerőmű, főporta vagy 14-644/22-93 mellék telefonon. (2142)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz július 20—21-én 8 órától 16 óráig Kispostavölgy és Nagyárpád területén gallyazási munkák miatt.

A DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága bejelenti, hogy a Lanka szivattyúház 20 kV-os vezeték, OTR-állomás építés munkáit befejezte, és azt 1983. július 22-én feszültség alá helyezik. A vezeték érintése fenti időponttól életveszélyes!

A Pécs m. városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézmények VII. RÖNTGEN 121. SZ. BÉLYEGZŐJE 1983. JÚLIUS 12-ÉN elveszett

lenyomata érvénytelen.

BARANYA MECSEK

TEKINTSE MEG! SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN!

„Divatbemutató"

A Magyar Divatintézet manökenjei 1983. július 21-én, csütörtökön 18 órakor a Mecsek Áruház előtti téren az áruház árukészletéből divatbemutatót tart.

A bemutatott áruk megvásárolhatók áruházunk osztályain.

Dél-Dunántúli Rövikőt Pécs

TRIVEX

Pontyolt Citromkereskedelmi Vállalat

Eladó Bóly községben

kétszintes közművesített téglaépület

BÓLY

2x112 m².

„420 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

A BELKERESKEDELMI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT

hivatásos gépjárművezetői tanfolyamot indít

szeptember hónapban.

Feltételek: büntetlen előélet, 8 általános iskolai végzettség, letöltött katonai szolgálat, felső korhatár 35 év. A tanfolyam ideje alatt 1700,— Ft bért fizetünk.

Jelentkezés: személyesen — Pécs, Megyeri út 63., személyzeti előadónál.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Világablak — ism. 8.54: Oktatás és reform. Jegyzet. 9.04: Magyar művészek operafelvételeiből. 9.44: Kis magyar néprajz. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Népdalok. 11.20: Zenekari muzsika. 12.40: Reklám. 12.45: Gyermektükör. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Bőrharisnya. Rádiójáték. 16.02: Reklám. 16.05: Csajkovszkij: VI. szimfónia. 16.49: Kritikusok fóruma. 17.05: Magyar szakemberek, magyar áruk — a világ másik felén. 17.30: A vezénylőpálca mágusai. 18.01: Farkas Ferenc: Tisza partján — kantáta. 18.30: Esti magazin. 19.15: Hangtárlat. Kb. 20.25: Nagy siker volt. Kb. 21.23: Képmás és ember. Kb. 21.53: Madrigálok. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nóták. 22.47: Munkára fogott baktériumok. 23.02: Corelli: Nyolc triószonáta. 0.10: Könnyűzene — hangszerszólók.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Mozaikok a szomszédból. Csehszlovákiai beszélgetés. — II. rész. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: A 04, 05, 07 jelenti. 10.00: Zenedélelőtt. 11.35: A Szabó család — ism. 12.05: Népi zene. 12.35: Tánczenei koktél. 13.25: Útikalauz üdülőknek. 13.30: Labirintus — ism. 14.00: A Petőfi rádió zenés délutánja. Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Szabó Teréz zongorázik. 14.15: Verbunkos muzsika. 14.35: Fúvószenekari hangverseny a 6-os stúdióban. 15.08: Reklám. 15.11: Suppé operettjeiből. 15.49: Messziről — messzire. Művelődéstörténet felsőtagozatosoknak. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Most érkezett . . . Könnyűzene Varsóból. 19.17: Népdalok világa. Négyfokú dallamok. 19.45: A Black Sabbath együttes felvételeiből — ism. 20.35: Tv-képek. 20.45: Rádiószínház. Arkanda. Rádiójáték. 21.16: Nótamuzsika. 21.40: Rend a fejekben legyen . . . 22.30: Wolf Péter szerzeményeiből. 23.20: Operettrészletek.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Új Melódia lemezeinkből. 9.36: Sanzonfelvételeinkből. 10.00: Operarészletek. 11.05: Bioritmus. 11.25: Zenés játékokból. 12.00: Kamarazene. 13.59: Sorsfordító pillanatok. 14.28: Operaáriák. 14.44: Szimfonikus zene. 15.50: Presser Gábor szerzeményeiből. 16.20: Bemutatjuk új felvételeinket. 16.46: Öt földrész zenéje. Kolumbia. 17.00: Kamarazene. 17.42: Beethoven: Fidelio. Kétfelvonásos opera. 19.58: Sebestyén János csembalózik. 20.20: Külföldi tudósítóké a szó. 20.35: Ejszakai rock-fesztivál Mainz-ban. Részletek a Baden-Badeni Rádió februári hangversenyéből. 21.35: Wagner: A nibelung gyűrűje. — V/3. rész. 22.36: Évszázadok mestermüveiből.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tudósítás a Pécsi Ipari Vásárról. 17.10: Zenés útinapló — Lvovból. Pécs testvérvárosából, valamint a Mecseki Ércbányászati Vállalat fúvószenekarával a fúvószenekarok 2. világtalálkozóján, Norvégiában. Dr. Nádor Tamás zenés összeállítása. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Medina hétköznapjai. II. rész. — Hazai énekesek és zenekarok repertoárjából. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. — Fiatalok félórája. Szerkesztő: Gróf Vilmos. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Szünidei matiné. Kristóf úr és állatai. Csehszlovák rajzfilmsorozat XIII/9. rész. 8.15: Állatmesék. Magyar bábfilmsorozat. 1. rész. 8.30: Muzsikáló szerszámok. 3. rész. 8.55: Csillagocska. Szovjet kisfilm. 9.45: Kalózkisasszony. NDK játékfilmsorozat V/2. rész. 10.10: Tudományos híradó. ism. 10.35: Max és Moritz. Angol rajzfilm. ism. 11.20: Berenice levágatja a haját. Amerikai film. 12.05: Képújság. 15.37: Műsorismertetés. 15.40: Hírek. 15.45: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 15.50: Nyári vakáció. Angol zenés film. 17.30: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet tájékoztatója. 17.40: Képújság. 17.45: Kétmillió. Riportműsor. 18.20: A kubaiak mind a barátaim . . . Dokumentumfilm. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Kék fény. 21.15: Cha-cha-cha. Tévéfilm. (18 éven felülieknek.) 22.40: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Műsorismertetés. 20.01: Katmandu — a szépség veszélyben. Angol film. 20.50: Óriáskerék. XIII/3. rész. 21.15: Tv-híradó 2. 21.35: Orphei Drangar. Az Uppsalai Egyetem férfikarának műsora. 22.30: Képújság.

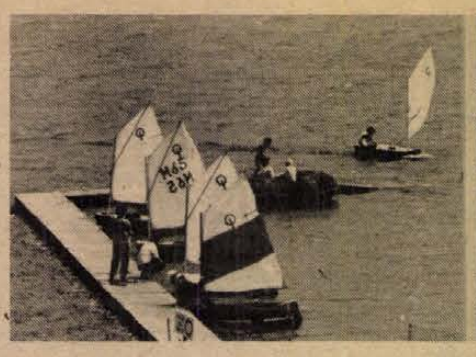
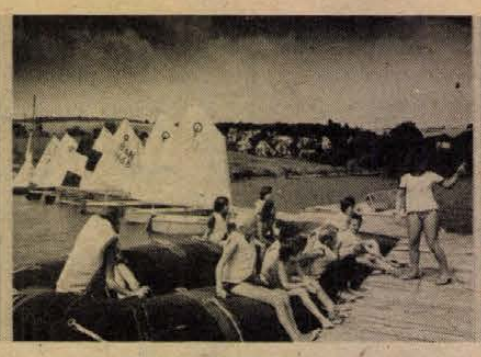
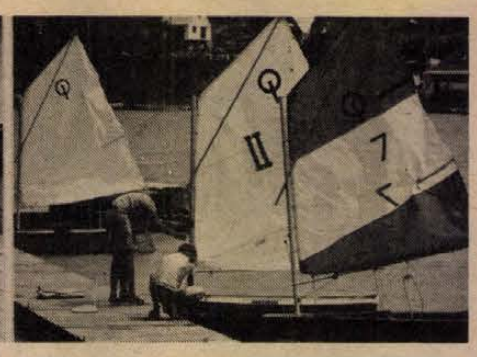
JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.35: Magyar nyelvű Tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg) 18.15: Alice és barátai – tv-sorozat gyermekeknek (Zg). 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reglám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Filmest: Filmezene (Bg). 22.00: A harmadik ember. Amerikai film.

MÁSODIK MŰSOR

19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A mi helyi közösségünk – humoros sorozat. (Zg). 20.50: Reklám. (Zg). 20.55: Jugoszláv balettművészek fellépése. 21.40: Hírek (Zg).

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15–24-ig. Nyitva naponta 10–19 óráig

Vitorlázás a Pécsi-tavon

A 70-es években nem kis érdemeket szerzett a Vízügyi SE a vitorlássport meghonosításában és népszerűsítésében. Nem egy jóképességű vitorlás került ki a szakosztálytól. Volt idő, amikor a Geodézia is működtetett szakosztályt. Orfűt a magyar vitorlássport egyik vidéki bázisaként emlegették. Nem sokáig. A szakosztályok megszűntek, a vitorlások gazda nélkül maradtak. A sportág kedvelőinek a PTTE biztosított lehetőséget.

Karádi Károly, a PTTE elnöke:

— Amikor 1978-ban megalakítottuk vitorlázó szakosztályunkat, kettős cél vezetett bennünket. Egyesületünk profiljának megfelelően a sportág tömegesítését vállaltuk, ugyanakkor az utánpótlás nevelését is szorgalmaztuk. A Mecseki Intéző Bizottság, az orfűi községi tanács segítségével a Pécsi-tó nyugati partján vízitelepet építettünk, a Vízügy és a KPM támogatásával stéget emeltünk, a vízitelep kialakításában jelentős részt vállaltak a szakosztály tagjai, akik a hajók gondozását és karbantartását is maguk végzik.

A PTTE vitorlás szakosztályának vezetője, edzője, mindenese *Fittler Miklós*. Az ő kezdeményezésére szervezik meg nyaranként Orfűn a vitorlás tábort, ahol hét-tizenhárom éves gyerekek ismerkednek meg a sportág alapelemeivel.

— Évenként közel 100 gyerekkel foglalkozunk a táborban — mondotta Fittler Miklós —, 14 optimist, 8 finn-dingi és 9 M-jole hajónk van. A Pécsi-tó alkalmas a vitorlázásra, ezek mind kishajók, de a tó a kalózoknak is nagyon megfelel. S addig, amíg 8—10 kalóz hajóval nem rendelkezünk, kizárólag csak fiatalokkal tudunk foglalkozni.

Fittler Miklós mellett még három edző tevékenykedik, *Scherer Éva, Bárdosi László, Maczák András*. Mind a négyen társadalmi munkában dolgoznak, sokat segítenek nekik *Szauer István, Biliczky Tibor, Orosz Iván*, és társaik. Önzetlen munkájukkal ők is hozzájárulnak ahhoz, hogy ismét vitorlások siklanak a Pécsi-tavon. A szakosztálynak több mint 40 tagja van, az optimist hajóosztályban *Csonka András, Németh Balázs, Béres Levente*, az M-jole hajóosztályban *Nagy Attila* ért el eddig legjobb eredményt. Az év végére több minősített versenyzője is lesz a szakosztálynak.

A legutóbbi években a Pécsi-tavon is megjelentek a szörfök. Köztudott, hogy a vitorlázás drága sport, a szörf beszerzése már nem olyan költséges, van aki saját maga fabrikálja deszka vitorlását.

A szeles, vizes sportot jó néhányan megkedvelték Pécsett, egyelőre azonban sokan még csak kóstolgatják, rendszeresen kevesen csinálják.

A legutóbb megrendezett Vásárhelyi vitorlás emlékversenyen több mint 20 hajó indult. Balatoni vitorlásokat is vártak, de ők nem érkeztek meg. Még két versenyük lesz az idén a vitorlásoknak, és rendeznek egy versenyt augusztusban a szörfözőknek is.

A vitorlás sportot joggal sorolják a legszebb, legnemesebb sportok közé. A hajók és a verseny szépsége szinte művészi élményt nyújt, a versenyzés nemcsak technikai tudást, de fizikai felkészültséget is kíván. Ismerni kell az elemeket, meg kell velük birkózni, ismerni kell a versenyzőket, le kell győzni őket és figyelni, nem hibázni, néha hat-nyolc órán keresztül. Így neveli a fiatalokat ez a sport a természet szeretetére, megismerésére, bátorságra és kitartásra.

Hegyi István
Körtvélyesi László felvételei

SPORT DN SPORT

Sportvezető halála

Váratlanul elhunyt dr. Czakó Gyula, az Universitas PEAC női röplabda szakosztályának vezetője. Fiatalabb korában maga is aktív játékos volt, hosszú éveken keresztül a Pécsi Dózsa színeiben szerepelt. Később sem szakított a sportággal, edzőként tevékenykedett, a PEAC női csapatát az NB I-be vitte. Felelősségteljes munkája és elfoglaltsága miatt később megvált a kispadtól, de a röplabda sporttal nem szakított. Az U. PEAC megalakulásától kezdve vezette és irányította az egyetemi klub női röplabda szakosztályát. Sokat tett az egyetemi sportért, a röplabdáért. 50 éves korában szűnt meg a szíve dobogni, temetése ma délután fél 4-kor lesz a pécsi központi temetőben.

Schwerinben jártak a PMSC sakkozói

Schwerin—Pécs testvérvárosok közötti barátságos sakkmérkőzésre került sor az elmúlt héten Schwerinben. A PMSC 4-3 arányban győzött a csapatmérkőzésen, míg egyéniben legjobban Lénárt és Tompos szerepeltek. A csapatmérkőzés alkalmával nyertek: Lénárt, Kele, András és Miovecz. Lénárt Endre mesterjelölt teljesítményét külön dicséret illeti, hogy Grünberg nemzetközi mestert, az NDK válogatottját győzte le.

Mai sportműsor

Labdarúgás. Előkészületi mérkőzés: Bóly—PMSC, Bóly, 17.30.

A PMSC Bólyban

Az NB I. őszi rajtjára készülődő PMSC labdarúgói szerdán, ma délután Bólyban játsszák első előkészületi mérkőzésüket.

Rónai István edző kezdőcsapata: Bodnár — Brezniczky, Toma, Schulteisz, Kincses — Hrotkó, Róth, Dárdai — Nagy, Mészáros, Varga.

— Lutz, Gallai, Hüber kisebb sérüléssel bajlódnak, ezért nem játszhatnak Bólyban — mondotta Rónai István. — A mérkőzés során a fiatalok közül Czérna, Pillinger, Kónya is szóhoz jut. Legközelebb egy hét múlva az Olajbányásszal játszunk Pécsújhegyen edzőmérkőzést.

14. Mecsek Kupa nemzetközi modellezőverseny

Száguldó minirepülők és világbajnokok

Hagyomány már, hogy nyaranta egy hétvégére világ- és Európa-bajnokok gyűlnek össze Pécsett és izelítőt adnak tudásukból. Idén sem lesz másként, hiszen most is megrendezik a Mecsek Kupa nemzetközi repülőmodellező versenyt, amelyre minden alkalommal rangos mezőny szokott összejönni.

Július 22—24-én, péntek, szombat, vasárnap két helyszínen, a pogányi repülőtéren és az MHSZ Ércbányász pécsi modellező bázisán bonyolítják le a Mecsek Kupát, ezúttal sorrendben tizennegyedszer. Előzetesen Ausztria, az NSZK, Csehszlovákia, az NDK, Olaszország, Jugoszlávia és Románia legjobbjai jelezték részvételüket, de természetesen rajthoz áll a teljes magyar élgárda is. Az indulók között lesz például a nyugatnémet Pällmann, akinek helikoptermodellje Calais és Dover között átrepülte a La Manche-csatornát (a versenyző a levegőből, egy valódi helikopter fedélzetéről irányította a „kicsit"), és az ötszörös műrepülő világbajnok, Világ Kupagyőztes osztrák Prettner is. Először láthat a közönség 25—50 köbcentiméteres motorral meghajtott, 2,4 m hosszú nagy modelleket és az igazihoz hasonló, 150 km/órás sebességre is képes, másfél méteres helikoptereket.

Az újmecsekaljai modellező-pályán a körrepülő kategóriákban rendeznek versenyt, (a minirepülők óránkénti 270 km-es sebességgel száguldanak), míg a pogányi reptéren a rádióirányítású műrepülők vetélkednek egymással. (Az utóbbi helyszínen zajló Mecsek Kupa egyben országos bajnokság is.)

A rendezők jó helyezést várnak a körrepülő számban a pécsi Rátkai, dr. Nyárádi párostól, műrepülő kategóriában pedig az ugyancsak MHSZ Ércbányászos Mohaitól.

Nem mindennapi látványosságot ígér a július 24-én délután 3 órától a pogányi repülőtéren sorra kerülő modellrepülőnap, amelynek műsorán helikopteres műrepülés, hazánkban és a szocialista országokban először és kötelékrepülés is szerepel. A világ- és Európa-bajnokok részvételével zajló bemutató két órás lesz.

A Mecsek Kupa műsora: Péntek: 14.00-től edzőrepítések. Szombat: 8.30-kor megnyitó az újmecsekaljai modellező bázison, 9-től a versenyek itt és 10-től a pogányi repülőtéren. Vasárnap: 8 órától a folytatás mindkét helyszínen, 15.00-tól a pogányi reptéren modellrepülő-bemutató.

Kajak-kenu

Macon, Tampere és Snagov

A kajak-kenusportban két város neve kapcsolódik össze elválaszthatatlanul a magyar sikerekkel: 1954-ben, Maconban 6, 1973-ban, Tamperében 7 aranyérmet gyűjtöttek a világbajnokságon a magyarok. A hétvégén rendezett ifjúsági barátság versenyen — amely erősségében csaknem megfelel a korosztályos kontinensbajnokságnak — tizenegy éremmel, köztük öt arannyal a magyar fiatalok végeztek az éremtáblázat élén. Ezek után könnyen lehet, hogy az IBV-nek otthont adó romániai Snagovót is Maconnal és Tamperével említik majd együtt a jövőben.

A sportág két vezető „nagyhatalmának" az NDK-nak és a Szovjetuniónak megelőzése olyan fegyvertény, amely a magyar felnőttek számára jelenleg megvalósíthatatlannak tűnik. Hogy a későbbiekben ez nem elérhetetlen cél, arról tanúskodnak a snagovi eredmények.

Mindhárom női versenyszám megnyerésével Kőbán Ritáék éppen abban a szakágban tettek szert egyeduralomra, amely már jó másfél évtizede az NDK „felségterületének" számít. S ha arra gondolunk, hogy rövid időn belül az IBV-n részt vett 6 magyar lány a felnőttek között is kiléphet a nemzetközi porondra, akkor ez több, mint biztató...

A férfiaknál a kajakos Fidel, illetve Varga—Nádasdi összetételű kenupáros hívta fel magára a figyelmet, egy arany-, egy ezüstérmet gyűjtve. Ők is — elsősorban a nagy tehetségnek számító győri Fidel — bemutatkoztak már a felnőttek között.

Füzesséry Gyula, a KSI szakosztályvezetője, a sikerek első számú kovácsa többek között egy jól bevált szerkezeti változtatással járult hozzá az éremesőhöz. A korábbi gyakorlattal ellentétben nem négy, hanem hat női versenyzőt válogatott be a 18 tagú IBV-csapatba, ilymódon megerősítve a már előzőleg is legeredményesebbnek tartott szagágat. A három női aranyérem aztán fényesen igazolta elképzeléseit.

Snagovban a rivális kajak-kenu nemzetek csapatvezetői valósággal körülrajongták a magyar küldöttséget, tudakolták a magyar utánpótlásnevelés titkait. Mint megtudhatták, két alapvető újítás állt a sikerek hátterében: Az egyik az úgynevezett minikajak rendszeres és tömeges alkalmazása, a másik pedig az, hogy a nemzetközi gyakorlattól eltérően nem 15, hanem már 13—14 éves korban elkezdik az intenzív foglalkozást a kajakos-kenus palántákkal.

Győzött a Ferencváros

A Ferencváros Franciaországban tartózkodó jégkorongcsapata hétfőn este Villard-De-Lans városában a helyi együttessel találkozott és 11:7 (3:1, 3:1, 5:5) arányú győzelmet aratott.

Érdekes verseny Kalocsán

A Budapesten megrendezésre kerülő eszperantó világkongresszus alkalmából szerdán Kalocsán ünnepélyesen megnyitják az eszperantista sakkozók 1. olimpiáját. A 25 éves Nemzetközi Eszperantó Sakkszövetség és a Magyar Eszperantó Szövetség sakkcsoportja a vidéki várost választotta az olimpia megrendezésére, amely több mint hét évtizedes eszperantó mozgalmi múlttal rendelkezik, és hosszabb ideje élénk eszperantó és sakkélet folyik a városban.

Az ünnepi műsor 10 ország 27 csapatának fölvonulásával kezdődik, s ez az Eszperantó utcában ér véget, ahol emléktáblát helyeznek el az előadók tiszteletére.

A verseny eredményhirdetésére és a díjkiosztásra július 29-én kerül sor.

Dr. Sir József elismerése

Rövid levél érkezett a kolumbiai Medellinből dr. Sir József, a Nemzetközi Atlétikai Szövetség Tanácsának tagja, a szövetség fejlesztési bizottsága vezetőjének budapesti lakására. A levelet Pedro Calvoz, a Dél-amerikai Atlétikai Szövetség elnöke fogalmazta, amelyben arról értesíti a nemzetközi hírű magyar sportdiplomatát, hogy a dél-amerikai kontinentális szövetség legutóbbi kongresszusán dr. Sir Józsefet közfelkiáltással az érdemes sportvezető kitüntetés legfelső fokozatával tüntették ki, elismerésképpen a dél-amerikai kontinens atlétikai élete fejlesztésében végzett munkájáért. Dr. Sir Józsefet meghívták Santa Fébe, hogy a Dél-amerikai Atlétikai Szövetség legközelebbi tanácskozásán a magas kitüntetést személyesen veheti át.

Új árukészlettel várja

kedves vásárlóit

az ipari vásár ideje alatt is

a Bólyi ÁFÉSZ és a Dél-dunántúli RÖVIKÖT

közös boltja, a

SLÁGERBOLT

(Pécs, Szabadság u. 40.)

Dél-Dunántúli RÖVIKÖT Pécs

ÁFÉSZ Bóly

ELVESZETT

a Dél-dunántúli Tüzelő- és Építőanyag Kereskedelmi Vállalat bélyegzője, a következő szöveggel:

DEL-DUNÁNTÚLI TÜZELŐSZER ÉS ÉPÍTŐANYAG KERESKEDELMI VÁLLALAT 4. SZ. TELEPE, SZIGETVÁR, Istvánfy u. 39. Telefon: 36

A bélyegző 1983. JÚLIUS 13. NAPJÁTÓL ÉRVÉNYTELEN.

ELVESZETT

a DEL-DUNÁNTÚLI ÁRAMSZOLGALTATÓ VÁLLALAT

Pécs MNB 240-00437 9. sz. anyagátvevő feliratú,

65x35 mm nagyságú, keret nélküli bélyegzője.

A fenti bélyegző 1983. JÚLIUS 12-TŐL

ÉRVÉNYTELEN

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 200. szám
1983. július 21., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár
(3. oldal)

Az MLSZ fegyelmi bizottságának döntése
(8. oldal)

Megindult a forgalom a Kálvin utcán
(Tudósítás az 5. oldalon)

A Kremlben folytatódtak a magyar–szovjet tárgyalások

Kádár János magas kitüntetése

A megbeszélésekről közös közleményt adnak ki

Vacsora a magyar párt- és kormányküldöttség tiszteletére

Jurij Andropov és Kádár János pohárköszöntője

Szerdán délelőtt a Kreml Katalin-termében plenáris üléssel folytatódtak a magyar—szovjet tárgyalások. A magyar párt- és kormányküldöttséget az ülésen Kádár János, az MSZMP KB első titkára, a szovjet tárgyaló küldöttséget Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke vezette.

A magyar—szovjet zárótárgyalás előtt egy kedves pillanat: Kádár János átnyújtja Jurij Andropov beszédeinek magyar kiadását.

A tárgyaláson részt vett: magyar részről: Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, Lázár György, a Minisztertanács elnöke, Havasi Ferenc, a Központi Bizottság titkára, a Politikai Bizottság tagjai; Szürös Mátyás, a Központi Bizottság titkára, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Várkonyi Péter külügyminiszter, Rajnai Sándor, hazánk moszkvai nagykövete a Központi Bizottság tagjai;

Szovjet részről: Jurij Andropov, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, Gejdar Alijev, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének első helyettese, Andrej Gromiko a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének első helyettese, külügyminiszter, a Politikai Bizottság tagjai; Konsztantyin Ruszakov, a Központi Bizottság titkára, Nyikolaj Talizin, a Minisztertanács elnökének helyettese, Vlagyimir Bazovszkij, a Szovjetunió budapesti nagykövete, a Központi Bizottság tagjai.

Kádár János és Jurij Andropov összegezve a tárgyalások eredményeit, egybehangzóan méltatták a kölcsönös megértés és bizalom légkörében folytatott megbeszélést a kommunista és szocialista építés, a kétoldalú együttműködés és a nemzetközi helyzet kérdéseiről. Hasznosnak ítélték meg az MSZMP és az SZKP előtt álló feladatokról, a gazdaság intenzív fejlesztésére történő áttérésről, a szocialista társadalom politikai rendszerének tökéletesítéséről, az eszmei nevelő munkáról és a külpolitikai tevékenységről folytatott véleménycserét.

Megállapították, hogy a magyar—szovjet kapcsolatok a két ország népeinek érdekeivel összhangban sikeresen és dinamikusan fejlődnek. A Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió párt- és állami vezetői kifejezésre juttatták: határozott szándékuk, hogy a jövőben is következetesen fejlesztik együttműködésüket a társadalmi élet minden területén, aktívabban és teljesebben használják ki az e téren meglevő lehetőségeket.

Megelégedéssel állapították meg, hogy új megállapodások jöttek létre a párt- és állami szervek, a társadalmi szervezetek, a dolgozó kollektívák kapcsolatainak, tapasztalatcseréjének továbbfejlesztésére, az ideológiai együttműködés fokozására, a gazdasági és tudományos-műszaki együttműködés korszerűsítésére és kiszélesítésére.

Annak a meggyőződésüknek adtak hangot, hogy a látogatás újabb lépés a szocialista közösség erősítése egységének megszilárdítása útján aminek a mostani nemzetközi helyzetben különösen nagy jelentősége van.

A két fél egyetért abban, hogy növelni kell az erőfeszítéseket a szövetséges szocialista államok által előterjesztett, a nemzetközi feszültség enyhítésére, a háborús veszély elhárítására irányuló akcióprogram megvalósítására. Ez a program reális alternatíva a politikai és katonai konfrontáció imperialista törekvéseivel szemben.

A tárgyalások résztvevői ismét megerősítették, hogy szolidárisak a szabadságukért és szuverenitásukért harcoló népekkel, készek továbbra is következetesen munkálkodni a nemzetközi kommunista- és munkásmozgalom összeforrottságának erősítéséért.

A szívélyes elvtársi légkörben megtartott találkozón ismét teljes nézetazonosság nyilvánult meg minden megvitatott kérdésben.

Elfogadták a magyar—szovjet közös közlemény szövegét, amelyet közzé fognak tenni.

Bensőséges ünnepség a Kreml palota Vörös szalonjában

Bennsőséges, meleg hangulatú ünnepségen nyújtotta át szerdán délután a Kremlben Jurij Andropov, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke Kádár Jánosnak, az MSZMP KB első titkárának a Lenin-rendet. A magas szovjet kitüntetést a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége a közelmúltban ítélte oda Kádár Jánosnak.

A nagy Kreml-palota Vörös szalonjában rendezett ünnepségen jelen volt a Kádár János vezetésével Moszkvában tartózkodó magyar párt- és kormányküldöttség valamennyi tagja. Szovjet részről megjelentek: Gejdar Alijev, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének első helyettese, Mihail Gorbacsov, az SZKP KB titkára, Andrej Gromiko, a Minisztertanács elnökének első helyettese, a Szovjetunió külügyminisztere, Grigorij Romanov, az SZKP Központi Bizottságának titkára, Dmitrij Usztyinov honvédelmi miniszter, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjai, valamint Vlagyimir Dolgih, az SZKP Központi Bizottságának titkára és Vitalij Vorotnyikov, az Oroszországi Föderáció Minisztertanácsának elnöke, a Politikai Bizottság póttagjai, Nyikolaj Rizskov, Konsztantyin Ruszakov, Mihail Zimjanyin, az SZKP Központi Bizottságának titkárai.

Jurij Andropov baráti szavakkal köszöntötte Kádár Jánost, a magas kitüntetés átvétele alkalmából. Kijelentette:

Kedves Elvtársak!

Örömteli és ünnepi esemény részesei vagyunk ma — Kádár János a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára átveszi a Lenin-rendet. Ezt a magas szovjet kitüntetést a magyar és a szovjet nép testvéri barátságának és sokoldalú együttműködésének fejlesztésében szerzett kimagasló érdemeiért, a béke ügyéhez és a szocializmus pozícióinak erősödéséhez való nagy hozzájárulásáért kapta.

Mindannyian jól ismerjük Kádár elvtársat, a népi Magyarország kiemelkedő párt- és állami vezetőjét, a nemzetközi kommunista- és munkásmozgalom kimagasló személyiségét, az igaz hazafit és internacionalistát, országunk megbízható és kipróbált barátját.

A munkásosztály hű fiaként a forradalom eszméin nevelkedett s bátran harcolt értük az illegalitásban, a régi társadalom szétzúzásának és az új társadalom megteremtésének időszakában. Állhatatosan védelmezte a marxista—leninista, internacionalista álláspontot a történelem sorsfordulói idején, az osztályellenséggel vívott nehéz küzdelemben. Kádár elvtárs már több mint negyedszázada vezeti az MSZMP Központi Bizottságát. Ez idő alatt a magyar kommunisták a párt vezetésével figyelemre méltó sikereket értek el a szocialista Magyarország társadalmi életének minden területén, a gazdaságban a tudományban és a kultúrában, a nép jólétének növelésében. Megnőtt és megszilárdult Magyarország nemzetközi tekintélye.

Sokoldalúan fejlődtek a szovjet—magyar kapcsolatok és még szilárdabbá vált népeink barátsága. Ennek nagyon örülünk. Kapcsolataink igazi testvérek kapcsolatai, s abban, hogy ilyenné válhattak, nagy érdeme van Kádár elvtársnak, az MSZMP KB első titkárának, a mi kedves barátunknak. Meggyőződésünk, hogy ez a kapcsolat, pártjaink szoros együttműködése a szovjet és a magyar nép javára, a szocializmus és a béke javára tovább bővül.

Kedves Kádár Elvtárs!

Amikor a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének megbízásából átnyújtom önnek a Lenin-rendet, engedje meg, hogy tiszta szívből üdvözöljem önt e megérdemelt kitüntetés alkalmából. Jó egészséget kívánok önnek azt kívánom, hogy még hosszú éveken át végezze eredményes tevékenységét a szocialista Magyarország javára, a pártjaink és népeink közötti barátság és együttműkö-

(Folytatás a 2. oldalon)

Kádár János átveszi a Lenin-rendet Jurij Andropovtól

A Kremlben folytatódtak a magyar–szovjet tárgyalások

(Folytatás az 1. oldalról)

dés erősítéséért, a békéért és a kommunizmusért.

Ezután Kádár János mondott meleg hangú köszönetet a magas kitüntetésért.

Tisztelt Andropov Elvtárs!
Kedves szovjet barátaim!

Hálásan köszönöm önöknek, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának és a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának az irántam tanúsított figyelmességet. Köszönöm ennek a számomra igen megtisztelő magas kitüntetésnek, a Lenin-rendnek az adományozását. Úgy tekintem, hogy ez a kitüntetés személyemben minden magyar kommunistának, a magyar—szovjet barátság iránt elkötelezett minden honfitársamnak szól.

Ennek a magas kitüntetésnek a neve bennem felidézi a halhatatlan Leninnek és harcostársainak emlékét, akik győzelemre vitték 1917-ben az emberiség történelmében új lapot nyitó Nagy Októberi Szocialista Forradalmat. Emlékeztet azokra a magyar internacionalistákra is, akik megalapozták történelmi barátságunkat. Számomra, a ma élő magyarok számára felbecsülhetetlen értékű erőforrás a magyar—szovjet barátság és együttműködés, annak tudata, hogy a magyar és a szovjet nép egy úton, a szocializmus útján jár, vállt-vállnak vetve együtt küzd egy jobb, szabad és békés világért.

Kedves Andropov Elvtárs!

Köszönöm meleg szavait. Nagy öröm számomra, hogy a megtisztelő kitüntetést öntől, régi személyes ismerősünktől és közeli barátunktól itt Moszkvában, a nagy Szovjetunió dicső fővárosában vehetem át. Biztosíthatom önt és minden szovjet barátunkat arról, hogy — a magyar nép boldogulását szívén viselő honfitársaimmal együtt — a jövőben is minden tőlem telhetőt megteszek barátságunk erősítéséért, együttműködésünk fejlesztéséért.

Élve az alkalommal, a magam részéről én is jó egészséget, sikereket kívánjak önnek és kollégáinak a szovjet nép boldogulását, az egyetemes társadalmi haladást, a béke védelmét és megszilárdítását szolgáló tevékenységükhöz.

A jelenlévők az ünnepség végeztével őszinte szeretettel köszöntötték Kádár Jánost a Lenin-rend átvétele alkalmából.

Ezt követően a Kreml Katalin-termében az SZKP Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a Szovjetunió Minisztertanácsa adott vacsorát a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség tiszteletére. A vacsorán Jurij Andropov és Kádár János pohárköszöntőt mondott.

Jurij Andropov pohárköszöntője

Kedves Kádár elvtárs!
Kedves magyar vendégeink!
Elvtársak!

Nagy örömömre szolgál, hogy pártunk és államunk vezetése nevében szívből, testvéri szeretettel köszönthetem Moszkvában a magyar párt- és kormányküldöttséget. Az önök személyében a közös ügyért küzdő harcostársainkat, szövetségeseinket, elvbarátainkat üdvözöljük.

Különösen annak örülünk, hogy a küldöttség élén önt láthatjuk, Kádár elvtárs, a szocialista Magyarország kipróbált vezetőjét, a szovjet nép jó barátját.

Pártjainkat és államainkat az internacionalista szolidaritás régi és erős kötelékei fűzik egymáshoz. Teljes joggal mondhatjuk, hogy a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság kapcsolatai évről évre mind tartalmasabbá és sokrétűbbé válnak. Nincs olyan terület, ahol ne értünk volna el pozitív eredményeket, és ahol ne tárulnának fel új, még szélesebb távlatok együttműködésünk fejlődéséhez.

A szocialista országok politikai naptára sűrűn telítve van mind sokoldalú, mind kétoldalú kölcsönös találkozókkal. Ez abból az objektív szükségszerűségből adódik, hogy tovább fokozzuk országaink együttműködésének hatékonyságát, és lényegesen magasabb, úgy mondanám minőségileg új szintre emeljük azt.

Pontosan ezek a kérdések állnak a figyelem középpontjában a jelenlegi szovjet—magyar tárgyalásokon is.

Az SZKP Központi Bizottsága és a szovjet kormány nagy jelentőséget tulajdonít ezeknek a tárgyalásoknak. Mélységes megelégedéssel tölt el bennünket az, hogy a véleménycsere megerősítette nézetazonosságunkat és szándékaink egységét.

Együttműködésük, összeforrottságuk szilárdításával a szocialista országok többszörösen meghatványozzák a világ-események alakulására gyakorolt jótékony befolyásuk erejét, és ez mindenki javát szolgálja.

Hiszen a szocialista országok képezik a béke fő támaszát. A szocialista országok a békés egymás mellett élés, az összes államok közötti egyenjogú együttműködés, a népek biztonsága szilárdítása lenini eszméjének hordozói, s amellett szállnak síkra, hogy megvédjék a civilizációt a földön a nukleáris megsemmisülés növekvő veszélyével szemben.

Erre irányulnak az utóbbi időben tett nagy horderejű, messzemenő javaslataik és kezdeményezéseik, a többi között azok, amelyeket a Politikai Tanácskozó Testület prágai ülésén és a hét szocialista ország párt- és állami vezetőinek nemrégen megtartott moszkvai találkozóján terjesztettek elő.

Mint ismeretes, a Szovjetunió egyoldalúan azt a kötelezettséget vállalta magára, hogy nem alkalmaz elsőként nukleáris fegyvert, a Varsói Szerződés országai pedig javasolták a NATO-tagállamoknak, hogy kössenek egyezményt, mely szerint nem alkalmaznak egymás ellen sem nukleáris, sem hagyományos fegyvereket.

A szocialista országoktól ered az a felhívás, hogy fagyasszák be a nukleáris fegyverzetet, és ezáltal teremtsenek kedvező feltételeket radikálisabb lépésekhez, amelyek e fegyverzet csökkentéséhez, majd végső fokon teljes felszámolásához vezetnének.

Minden olyan ember számára, aki elfogulatlanul szemléli a nemzetközi élet eseményeit, világos, hogy a szocialista országok által előterjesztett intézkedések komplexumának megvalósítása elháritaná a nukleáris veszélyt, és lehetőséget nyitna a nemzetközi kapcsolatok határozott egészségesebbé tételéhez, a veszélyes bizalmatlanság és gyanakvás kiküszöböléséhez e kapcsolatokból.

Annak pedig, hogy a nemzetközi feszültség továbbra is növekszik, csak egy oka van: az imperialista körök, mindenekelőtt az Egyesült Államok és NATO-beli szövetségeseinek politikája és akciói. Nem akarnak Washingtonban becsületes és igazságos megállapodásokat, nem titkolják, hogy eltökélt szándékuk megbontani a katonai erőegyensúlyt, előretörni katonai területen és uralkodó helyzetet biztosítani a maguk számára a világon. Az emberek szándékos megtévesztéséhez folyamodnak, azt akarják elhitetni velük, hogy az amerikai hadászati fegyverzet növelése, a Pershing-ek és a robotrepülőgépek nyugat-európai telepítése előrehaladáshoz vezet a most folyó tárgyalásokon. Ezeknek az állításoknak semmi köze az igazsághoz.

Nem a rakéták számának növelése vezet előrehaladáshoz a tárgyalásokon, hanem az a törekvés, hogy megtalálják a kölcsönösen elfogadható döntéseket a nukleáris szembenállás lényeges csökkentéséről a realitások, az egyenlőség és az egyenlő biztonság figyelembevétele alapján. Ez a törekvés hatja át a szovjet állásfoglalást a hadászati fegyverzetről és az európai nukleáris fegyverzetről folyó tárgyalásokon.

Az új amerikai nukleáris rakéták hadrendbe állítása Európában elkerülhetetlenül olyan katonai és politikai jellegű következményekhez vezetne, amelyek lényegesen súlyosbítanák az egész nemzetközi helyzetet.

Elkerülhető-e az események ilyen alakulása?

A szocialista országok úgy vélik: igen, elkerülhető.

Jellemző például, hogy a madridi találkozón a heves és hosszadalmas politikai harc során az államok túlnyomó többsége, bizonyos erők álláspontjának ellenére is, a kölcsönösen elfogadható megoldások megtalálása mellett döntött. Ez jó, biztató jel. El kell érni a találkozó sikeres befejezését, biztosítani kell a pozitív folyamatok folytatását teljes összhangban a helsinki záróokmány szellemével és betűjével.

Az európai országok népeinek és nemcsak ezeknek a népeknek a létérdekei azt diktálják, hogy elejét kell venni a nukleáris fegyverkezési hajszának a kontinensen, csökkenteni kell az itt már meglévő középhatótávolságú nukleáris fegyverek számát. Ha az Egyesült Államok és a NATO végre képes lesz józanul mérlegelni a helyzetet és eláll a tárgyalásokon tanúsított egyoldalú és kilátástalan magatartásától, amely arra a törekvésre épül, hogy egyoldalú leszerelésre birja rá a Szovjetuniót, akkor a tárgyalások sikeresek lehetnek.

Kedves elvtársak!

Szilárdan hiszem, hogy közös véleményünket fejezem ki, ha azt mondom, hogy találkozónk újabb lendületet ad a Szovjetunió és Magyarország között fennálló sokoldalú kapcsolatok további fejlődésének és elmélyülésének, s meggyőzően demonstrálja a szocialista országok következetes és elvi irányvonalát a béke megőrzéséért és erősítéséért, a szocializmus ragyogó eszményeiért folyó küzdelemben.

Emelem poharam Kádár elvtárs és a Magyar Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége tagjainak egészségére!

A megbonthatatlan szovjet—magyar barátságra!

Európa és az egész világ békéjére!

Kádár János pohárköszöntője

Tisztelt Andropov elvtárs!
Kedves szovjet barátaink!

A magyar párt- és kormányküldöttség nevében őszintén köszönöm Andropov elvtárs üdvözlő szavait, a meghívást, a meleg, baráti fogadtatást, a moszkvaiak, a szovjet nép vendégszeretetét. Felhasználom az alkalmat és átadom önöknek, s az önök személyében a Szovjetunió kommunistáinak, az egész szovjet népnek a magyar kommunisták, a magyar nép testvéri üdvözletét és őszinte jókívánságait.

Kedves elvtársak!

Köszönjük Andropov elvtárs elismerő szavait pártunk politikájáról, népünk munkájáról. Párt- és kormányküldöttségünk látogatása lehetővé teszi, hogy kölcsönösen tájékoztassuk egymást országaink helyzetéről, kicseréljük a szocializmus építésében szerzett újabb tapasztalatainkat, megvizsgáljuk sokoldalú együttműködésünk továbbfejlesztésének lehetőségeit, és véleménycserét folytassunk a nemzetközi helyzet mindkettőnket foglalkoztató kérdéseiről.

Annak nyomán, hogy a szocialista társadalmi rend már több földrészre kiterjedő világrendszerré vált, napjainkban a szocialista építés elméletének és gyakorlatának gazdagításához minden szocialista ország hozzájárul. Ugyanakkor számunkra, magyar kommunisták számára mindig is nyilvánvaló volt azoknak a gazdag tapasztalatoknak különös jelentősége, amelyeket Lenin pártja, a Szovjetunió Kommunista Pártja a szocializmusért folyó harcban, a fejlett szocialista társadalom építésében felhalmozott.

Küldöttségünk abba az országba érkezett, amelyben a szocializmus eszméi elsőként valósultak meg a gyakorlatban. Beszélhet bárki bármit, senki sem tudja megváltoztatni azt a történelmi tényt, hogy a kapitalizmus igáját a világon először a Szovjetunió népei rázták le. Itt épült fel először az egyenjogú népek kizsákmányolástól és nemzeti elnyomástól mentes szabad társadalma. A világközvélemény tudja és nem felejti el, hogy a második világháborúban a Szovjetunió népei hozták a legtöbb áldozatot, döntő mértékben járultak hozzá a fasizmus vereségéhez, s ezáltal a társadalmi haladás, a demokratikus fejlődés, az emberi szabadságjogok, a nemzeti függetlenség ügyének elősegítéséhez. A Szovjetunió felszabadító harcának eredményeként nyerte vissza hazánk is – más országokkal együtt – függetlenségét, s indulhatott el önálló, szocialista fejlődésének útján.

A Szovjetunió létének és fejlődésének köszönhető, hogy megdőlt az imperializmus egyeduralma a világban, végérvényesen elmúlt az az idő, amikor egyedül határozhatta meg népek és országok sorsát. A szovjet állam megalakulása óta álhatatosan küzd a békéért, s ma is a világbéke megvédésének legfőbb támasza. Mindezek történelmi tények, amelyeket semmiféle kommunistaellenes, szovjetellenes propaganda nem tud megváltoztatni.

Pártunk, a magyar nép jól ismeri a szocialista társadalom építésében elért hatalmas eredményeiket. Örülünk minden sikerüknek, és szilárd meggyőződésünk, hogy a szovjet nép lenini kommunista pártja vezetésével sikeresen oldja meg a szocializmus építésének soron lévő feladatait.

Elvtársak!

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága ez év áprilisában ellenőrizte a legutóbbi kongresszusunkon hozott határozatok végrehajtásának menetét és megfogalmozta tennivalóinkat. A Központi Bizottság megállapította, hogy a Magyar Népköztársaságban a néphatalom szilárd, a párt a társadalom elismert vezető ereje. A magyar dolgozók pártunk politikájával egyetértenek és cselekvően támogatják azt. Megnyilvánul ez az élet minden területén az MSZMP XII. kongresszusán megfogalmazott feladatok végrehajtásában, a mindennapos helytállásban. Népünk szoros egységben a kongresszuson kijelölt irányban halad előre. Ennek különösen nagy jelentősége van napjainkban, amikor a nemzetközi feszültség számottevő fokozódása és kedvezőtlen külső gazdasági feltételek közepette kell megoldanunk a gazdasági fejlődés intenziv szakaszára való áttérés új és sokrétű feladatait.

Az előtérben álló gazdasági feladataink megoldásának nélkülözhetetlen feltétele a párt és a nép egysége, társadalmi rendszerünk szocialista vonásainak további erősítése. Bízunk népünk politikai érettségében, alkotó erejében, tenniakarásában, s hatalmas külső erőforrást jelent számunkra sokoldalú együttműködésünk a Szovjetunióval, a többi szocialista országgal.

Elvtársak!

Tárgyalásainkon megelégedéssel állapithattuk meg, hogy a barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződésünk szellemében politikai kapcsolataink rendszeresek, zavartalanok, jól működnek, eredményesen fejlődik gazdasági együttműködésünk, szélesednek és mélyülnek kapcsolataink az ideológia, a tudomány, kultúra és az oktatás terén is.

A Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió, a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Szovjetunió Kommunista Pártja közötti kapcsolatok a marxizmus-leninizmus, az internacionalizmus elveire épülnek. Alapvető érdekeink, céljaink közösek, kapcsolataink a kölcsönös tisztelet és bizalom, a népeink közti barátság jegyében fejlődnek. Pártjaink között teljes a nézetazonosság a szocializmus építésének alapvető kérdéseiben. Országaink között vannak nagyságrendi különbségek és sok tekintetben különböznek adottságaink, de azonos irányban haladunk. A gyakorlat azt bizonyítja, hogy az eltérő adottságokból eredő bizonyos módszerbeli különbségek gazdagítják közös tapasztalatainkat.

Szocialista építő munkánkban meghatározó jelentősége van a magyar–szovjet gazdasági kapcsolatoknak. A múlt évben külkereskedelmi forgalmunk megközelítette a 8 milliárd rubelt, ami Magyarország egész külkereskedelmi forgalmának egyharmada. Ebből több mint 30 százalékot ért el a szakosított és a kooperációban előállított termékek aránya. Magyarország a Szovjetunióból szerzi be a termeléshez nélkülözhetetlen nyersanyagok és technikai berendezések jelentős hányadát. Különösen nagyra értékeljük a gyártásszakosítás és a kooperáció fejlődését egyes kiemelten fontos iparágakban, mint például a közúti járműgyártásban, az agrokémia, a timföld- és alumíniumtermelés területén, az atomerőművi berendezések gyártásában. Örülök annak, hogy gazdasági együttműködésünk látogatásunk ideje alatt is újabb fontos egyezmények aláírásával bővült.

Elvtársak!

Tárgyalásaink azt bizonyítják, hogy a jelenlegi nemzetközi helyzet megítélésében is egybeesik álláspontunk. Teljes mértékben egyetértünk a Szovjetunió Kommunista Pártja, a szovjet kormány új nagy horderejű kezdeményezéseivel, amelyek a nemzetközi béke és biztonság megszilárdítására irányulnak. Üdvözöljük a nukleáris fegyverkészletek befagyasztására tett szovjet javaslatot, s nagyra értékeljük a Szovjetuniónak azt az egyoldalú kötelezettségvállalását, hogy elsőként nem alkalmaz nukleáris fegyvert.

Több mint fél esztendő telt el politikai-védelmi szervezetünk, a Varsói Szerződés Politikai Tanácskozó Testületének prágai ülése óta. Az ott elfogadott nyilatkozat megállapításai ma is időszerűek és érvényesek, s e dokumentumot mi közös nemzetközi tevékenységünk alapjának tekintjük. Közös értékelésünk szerint a nemzetközi helyzet jelenlegi feszültségeinek alapvető oka, hogy az USA és a NATO szélsőséges körei a fegyverkezési verseny fokozásával a történelmileg kialakult erőegyensúly megbontására és katonai erőfölény megszerzésére törekednek.

Néhány héttel ezelőtt, a hét európai szocialista ország párt- és állami vezetőinek moszkvai találkozóján ismételten kifejezésre juttattuk közös elhatározottságunkat: semmiképpen sem engedhetjük meg, hogy az imperialisták katonai fölényre tegyenek szert. Az erőegyensúly megőrzése, véleményünk szerint, nemcsak a szocialista országok népeinek érdekeit, hanem minden békeszerető nép életbe vágó érdekeit is szolgálja. Ugyanakkor hangsúlyoztuk, hogy tárgyalások útján olyan megállapodás elérése a célunk, amely minden érdekelt fél egyenlő biztonságát garantálja a fegyverzet alacsonyabb szintjén.

A Magyar Népköztársaság a szocialista országokkal együtt abban érdekelt, hogy csökkenjen a nukleáris háború veszélye, ne kerüljön sor a fegyverkezési verseny új fordulójára és mérséklődjön a katonai szembenállás szintje. Amellett vagyunk, hogy békés eszközökkel rendezzék a vitás nemzetközi kérdéseket, s minden fórumon ki kell aknázni a tárgyalások összes lehetőségeit.

(Folytatás a 3. oldalon)

A moszkvai tárgyalások sajtóvisszhangjából

A nagy nyugati hírügynökségek moszkvai irodái szerda délutáni híradásaikban kiemelt helyen kezelték a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség látogatásának eseményeit.

A Reuter brit hírszolgálati iroda két gépelt oldal terjedelmű tudósításban foglalkozott a magyar—szovjet tárgyalásokkal, s részletesen ismertette a kereskedelmi kapcsolatok és a műszaki együttműködés szorosabbra fűzését célzó megállapodásokat. A francia hírügynökség harminc soros anyagában az amerikai rakéták európai telepítésével kapcsolatban mondottakat emelte ki Kádár János és Jurij Andropov pohárköszöntőjéből. Az UPI amerikai hírügynökség a madridi találkozóra vonatkozó megállapításokat ismertette első helyen a pohárköszöntőket összefoglaló, másfél oldalas moszkvai tudósításában.

A szovjet sajtó bőséges terjedelemben ismerteti szerdán a hivatalos, baráti látogatáson a Szovjetunióban tartózkodó magyar párt- és kormányküldöttség keddi programját.

Mind a központi, mind pedig a köztársasági lapok első oldalukon, fényképes anyagot közölnek a TASZSZ szovjet hírügynökség nyomán Kádár János és Jurij Andropov találkozójáról, s hírt adnak a magyar és a szovjet küldöttség tagjainak találkozóiról is.

Kedden a szovjet rádió több híradásában beszámolt a magyar küldöttség látogatásának eseményeiről, s a Vremja, a szovjet televízió híradója filmriportokban, vezető helyen ismertette a küldöttség programját.

A Kremlben folytatódtak a magyar–szovjet tárgyalások

(Folytatás a 2. oldalról)

A helyzet bonyolultsága ellenére is valljuk, hogy megvannak a lehetőségek a legfőbb veszély elhárítására. Szilárd meggyőződésünk, hogy ez a megállapítás nem csupán óhaj, hanem reális, elérhető cél. A béke fenntartásának alapvető tényezője a szocialista világ ereje és a két világrendszer országai közötti katonai erőegyensúly. A béke megvédését segíti az is, hogy az imperialista erők törekvésével szemben világszerte nő az ellenállás és a népek békeakarata. Magukban a vezető tőkés országokban is mind szélesebb társadalmi rétegeket ölelnek fel a háború- és fegyverkezésellenes mozgalmak, amelyek igénylik és sürgetik a politikai vezetők felelős, józan magatartását és tetteit.

A béke megőrzése és a fegyverkezési hajsza megfékezése szempontjából ma az a legfontosabb, hogy az európai kontinensen ne növekedjék, hanem szűnjön meg a nukleáris összecsapás veszélye. Minden európai népnek érdeke, hogy ne fokozódjék a földrész fenyegetettsége és ne kerüljön sor az új amerikai közép-hatótávolságú nukleáris rakéták telepítésére. Támogatjuk a már létező közép-hatótávolságú nukleáris fegyverek csökkentését célzó szovjet javaslatokat. Meggyőződésünk, létrejöhet a megállapodás, ha a tárgyalásokon a másik felet, a NATO képviselőit is felelősségtudat, a béke, a biztonság egyetemes érdekei előmozdításának szándéka vezeti.

Hangsúlyozni kívánom, hogy a mostani feszült nemzetközi helyzetben különösen időszerű és fontos, hogy a szocialista országok összehangoltan lépjenek fel népeink biztonságának és az emberiség békéjének védelmében. A Magyar Népköztársaság a maga részéről erejéhez, lehetőségeihez mérten a jövőben is hozzá fog járulni ahhoz, hogy országainknak a Varsói Szerződésen és a KGST-n belüli együttműködése tovább erősödjön. Függetlenségünk, biztonságunk és szocialista építőmunkánk fő nemzetközi támasza a Szovjetunióhoz és a szocialista közösség többi országához fűződő barátságunk.

Tisztelt Andropov elvtárs!
Kedves szovjet barátaink!

Ismételten megköszönve küldöttségünk meghívását, szeretném kifejezni mély meggyőződésemet, hogy jelenlegi találkozónk is jól szolgálja a magyar–szovjet kapcsolatok továbbfejlesztését, népeink érdekeit, a szocializmus és a béke ügyét. Biztosíthatom önöket, hogy pártunk és kormányunk elsőrendű feladatának tartja a magyar–szovjet barátság ápolását, szövetségünk erősítését, együttműködésünk fejlesztését.

Tiszta szívből kívánok önöknek, a testvéri szovjet népnek újabb sikereket a kommunista építő munkában, a béke, a nemzetközi biztonság és a társadalmi haladás érdekében kifejtett nemes tevékenységükben.

Emelem poharam:

– A szovjet népre és lenini élcsapatára, a Szovjetunió Kommunista Pártjára!

– A megbonthatatlan magyar–szovjet barátságra!

– Jurij Vlagyimirovics Andropov elvtárs és valamennyi jelenlévő szovjet barátunk egészségére!

*

Borisz Ponomarjov, az SZKP KB Politikai Bizottságának póttagja, a KB titkára szerdán Moszkvában találkozott Szürös Mátyással, az MSZMP KB titkárával. A szívélyes elvtársi légkörű megbeszélésen véleménycserét folytattak a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom néhány időszerű kérdéseiről.

KÜLDÖTTSÉGÜNK MAI PROGRAMJA

Csütörtökön a magyar küldöttség látogatást tesz a Szovjetunió egyik legjelentősebb járműipari üzemében, a Lihacsov-autógyárban. A délutáni órákban Kádár János szovjet és magyar újságírók számára sajtókonferenciát tart. Este a magyar küldöttség tagjai látogatást tesznek hazánk moszkvai nagykövetségén.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Korom Mihály látogatása Tolna megyében

Korom Mihály, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára kétnapos látogatást tett Tolna megyében. Kedden délután K. Papp József, a Tolna megyei Pártbizottság első titkára és Császár József megyei tanácselnök fogadta a megye határán Korom Mihályt, aki ezt követően a Paksi Atomerőmű Vállalatot kereste fel. Meghallgatta a nagyberuházás vezetőinek beszámolóját az első magyar atomerőmű eddigi működésének eredményeiről, a beruházás helyzetéről, dolgozóinak munkakörülményeiről, az ott folyó politikai munkáról. A Politikai Bizottság tagja megtekintette az atomerőmű egyes részlegeit és berendezéseit is.

Szerdán délelőtt Szekszárdon Korom Mihály a Tolna megyei Pártbizottság aktívaülésén államéletünk és a szocialista demokrácia időszerű kérdéseiről tájékoztatta a megye kommunista vezetőit, pártmunkásait. Ezután városnézésen vett részt, majd délután Tamásiba utazott. Itt a helyi vezetők tájékoztatták a tamási járásnak és a Koppány-Kapos völgye városiasodó, iparosodott nagyközségének helyzetéről, fejlődéséről. Korom Mihály Tolna megyei látogatásának záróprogramjaként a Tamási Állami Gazdaság fornádpusztai központjában járt, ahol megtekintette a kiváló gazdaság százötven hektáros komlóültetvényét, valamint ezerháromszáz férőhelyes, szabadtartásos tehenészeti telepét.

*

Rablás — sörrel

A bejrúti benzinkutas kétszer lepődött meg: először akkor, amikor a tankoló gépkocsi vezetője megkínálta egy üveg sörrel, másodszor pedig akkor, amikor magához térve üresen találta a kasszát. A „figyelmes" autós ugyanis gyorsan ható altatót kevert a sörbe, hogy erőszak alkalmazása nélkül megkaparinthassa a napi bevételt.

Korábban pisztollyal szokták elkövetni a hasonló rablásokat, de az utóbbi idők statáriális szigora új, kifinomultabb módszerek kiagyalására kényszeríti a jelek szerint leleményes bűnözőket.

Üdvözlő távirat

Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte I. Baudouin királyt, Belgium nemzeti ünnepe alkalmából.

●

✦ BEJRÚT: Jobboldali terroristák rakétatámadást hajtottak végre szerdára virradóra a Valid Dzsumblatt vezette Libanoni Haladó Szocialista Párt nyugat-bejrúti központja ellen. Két személy megsebesült, és jelentős anyagi károk keletkeztek. Egy nappal korábban az Amal nevű siita szervezet egyik külvárosi irodáját támadták meg autós falangisták. Az épület őrét megölték. A kiújult jobboldali terrorakciók előzménye: a kormányhadsereg Alejban a Nyugat-Bejrútban összeütközésbe került az elnyomó intézkedésekkel szembehelyezkedő szocialista, illetve siita tüntetőkkel.

*

Chilében szabadon engedték Rodolfo Seguelt, a chilei rézbányászok szövetségének elnökét (a képen középen).

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár

Az energiatakarékosság jegyében a családi házak melegvíz-szolgáltatására napelemes megoldást kínál a Barcsi Építőipari Szövetkezet.

Energiatakarékosság, gazdaságos importhelyettesítés, hulladékbörze

9. PÉCSI IPARI VÁSÁR

Ma délelőttre várják a Pécsi Ipari Vásár ötvenezredik látogatóját. És várják a látogatókat a vásár harmadik színhelyén, az „E" pavilonnak jelzett városi sportcsarnokban is, ahol egyebek mellett a hazai ipar betekintést enged törekvéseiről az energiatakarékos megoldásokra.

Ésszerűbb energiagazdálkodás — ebbe természetesen beletartozik a Nap energiáját munkába fogó megoldások is. A sportcsarnok előtti téren a Barcsi Építőipari Szövetkezet bemutatja három éve gyártott napkollektorát — az épületek meleg vizét adó rendszere már több helyen — így az orfűi kempingben — is üzemel. A vásárra azzal a céllal jöttek, hogy a víz melegítésére felajánlják napkollektoros rendszerüket családiház-építőknek is. Negyven-ötvenezer forint közötti összegért tudnák szállítani, technikai rendszerük elvileg korlátlan élettartammal szolgáltat meleg vizet. Ugyancsak a sportcsarnokban, a TSZKER bemutatja a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok által gyártott és általa forgalmazott ipari üzemek színesedő termékválasztékát, az öntvényektől kezdve a vajszlói burgonyapelyhen át a különböző műanyag csomagolóanyagokig. A sokat emlegetett hátteriparról, annak izmosodásáról van szó — oda kell figyelni.

Ugyancsak a sportcsarnokban, kissé kiesve a Köztársaság téri vásári forgalomból: hulladékbörze. A Magyar Kereskedelmi Kamara és annak dél-dunántúli összekötő bizottsága újszerű kezdeményezése: kiállítással egybekötve, katalógusba foglalva a vállalatok felkínált legkülönbözőbb hulladékait és melléktermékeit hasznosításra. Vállalat vagy kisvállalkozó, bárki számításba jöhet, csak fantázia kell, minden ötlet jöhet. Az érdeklődők között akadt például virágkereskedő, aki a nyomda papírhulladékát tudná hasznosítani, egy másik érdeklődő a színes textilhulladékokból álmodik játékokat.

Az Univerzum Szövetkezet Közös Vállalat az aláírást a vásárra időzítve, szerződést kötött a zombori Pannonia Coopal 250 ezer dollár értékű üzletre. Fagyasztott sertésfejet szállítunk, cserébe a kedvelt jugoszláv májkrém- és vagdaltkonzerveket kapjuk. Az Univerzum a Dunántúli Cipőkereskedelmi Vállalat megbízásából az Osijek Export-Import céggel is szerződést kötött, a határ menti árucserében fő szerepet játszó eszéki cég 150 ezer dollár értékben szállít sportcipőket.

Hulladékbörze a sportcsarnokban. A Magyar Kereskedelmi Kamara felajánlja a gyárak hulladékait és melléktermékeit hasznosításra vállalatoknak és magánosoknak.

A Pannónia Innovációs Vállalat a vaskúti tsz-szel pénteken délután 2 órakor a Tüzép kiállításán vakolási bemutatót tart hőszigetelő vakolóanyagból. A családiház-építőknek és tulajdonosoknak ajánljuk, utólagos hőszigetelésre is alkalmas.

Mangó és Maracuja — a vásári vendéglátás sztárjai, a Pannónia Sörgyár új üdítőitalai. Importmegtakarítás — és csodálatos új ízek. Külkapcsolataik révén szerencsés húzást csináltak: az új italok alapanyaga az idehaza bőségesen rendelkezésre álló almalé, megízesítve indiai eredetű gyümölcs-sűrítményekkel. A Sörgyár természetesen nem konkurrálni akar házon belül az általa gyártott Pepsi-Colával, de mivel a külföldről származó üdítőital-koncentrátumokra egyelőre kevesebb a pénzünk, a hazai gyümölcsök fokozottabb felhasználására kell irányt vennünk. Ami mellesleg nagyon is üdvös. Talán még megérjük, a magyar almalét különlegesen ízesítve a Pannónia Sörgyár a külpiacokra is kilép.

Miklósvári Zoltán

A szocialista külkereskedelem első fél éve

Bővült a kereskedelmi forgalmunk

Az év első hat hónapjában tovább bővült külkereskedelmi forgalmunk a szocialista országokkal. A TERIMPEX az első félévben mintegy kétmilliárd forint értékben exportált a szocialista országokba különböző élelmiszereket, ami a múlt esztendő hasonló időszakához képest 25 százalékos növekedést jelent. Ebben szerepet játszott az, hogy egyes szállításokat a második félévről előrehoztak. Vágott baromfiból négyezer tonnával többet exportáltak a Szovjetunióba és más szocialista országba, mint tavaly ilyenkor. Mintegy 2400 tonnával bővítették a kubai sertészsír-szállításokat. A Komplex Külkereskedelmi Vállalat forgalmának több mint a felét a szocialista partnerekkel bonyolítja le. 1983-ra az export 10, az import 8 és fél százalékos növelését tervezték, az év első felében időarányosan teljesültek az elképzelések, sőt a behozatal a vártnál nagyobb volt. Szovjet megrendelésre szántóföldi gépeket szállítottak, az NDK-ba siló- és csőtörő adaptereket, szárhúzókat exportáltak. Emellett komplett kenyérgyárakat létesítenek Bulgáriában és a Szovjetunióban. A Komplex legújabban kisgépeket is ajánl szocialista partnereinek, támogatva a szomszédos országok háztáji gazdaságokat fejlesztő programjait. Gyártásszakosítási egyezmény keretében az NDK-ból kombájnok és más mezőgépek, különböző tejipari berendezések érkeztek, több szocialista országból pedig élelmiszeripari gépeket és csomagolóberendezéseket vásárolt a külkereskedelmi vállalat.

A Medimpex az év első hat hónapjában mintegy 100 millió rubel értékű árut szállított ki, amely 27-28 millió rubeles exportnövekedést jelent. A vállalat éves kötelezettségének több mint az 50 százalékát már az első félévben teljesítette. Az export 95 százaléka kiszerelt, kész gyógyszer, 120–140 fajta termék, amelynek továbbra is a legnagyobb vásárlója a Szovjetunió.

Huszonkettő-huszonhárom millió rubel értékű árut vásárolt a Medimpex az első félévben a szocialista országokból, valamivel többet a tervezett mennyiség esedékes részénél.

A Chemolimpex Külkereskedelmi Vállalat rubel elszámolású kivitelét a múlt év hasonló időszakához viszonyítva 27,8 százalékkal bővítette. Elsősorban növényvédő szerekből – a Szovjetunióval kötött agrokémiai egyezménynek megfelelően – fokozódott az export. A behozatal is jelentősen, mintegy 13 százalékkal volt nagyobb; mint a múlt esztendő hasonló időszakában: több műtrágya és műanyag alapanyag érkezett a szocialista országokból.

A Konsumex Külkereskedelmi Vállalat szakemberei arra törekedtek, hogy a szocialista import-termékekkel tovább bővítsék a hazai választékot. Az idén a vállalat a szocialista országokból mintegy 20 milliárd forint értékben hoz be ruházati termékeket, különböző vasműszaki-háztartási cikkeket. Mivel hűtőszekrényből itthon hiány van, a vállalat az elmúlt évi 45 ezerrel szemben idén már mintegy 85 ezer hűtőszekrény vásárlására kötött szerződést, s szovjet partnerével további 40 ezernek az importjáról tárgyalnak. Ugyancsak a Szovjetunióból mintegy 35 ezer rádió érkezik, főleg hordozható készülék. A szállítások ütemesek, folyamatosan érkezik az áru Magyarországra. A hűtőgépek és a rádiók mellett az idén mintegy 26 ezer hordozható tévékészüléket is importál a külkereskedelmi vállalat, amelynek a zöme már meg is érkezett az első félévben.

HÍREK

1983. JÚLIUS
21
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából DÁNIEL nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.08 — nyugszik 20.32 órakor.
A Hold kél 18.04 — nyugszik 2.00 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
BARTA ZSUZSA
Szerkesztőségi hírügyeletes:
REZES ZSUZSA
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig
Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad
HETÉNYI JÁNOSNÉ
hívható
a 10-046-os telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A Pécsi Nyári Színház mai műsora

Tettyei romok:
La Mancha lovagja
Anna-udvar:
Chilei dalest

●

— **Vállalati** gazdasági munkaközösségeket szervez a Kenderfonó- és Szövőipari Vállalat pécsi gyára. Ilyen formában mentik meg a csévéken maradó még értékes fonalat, portalanítják a szűrőzsákokat és újítják fel a fonodai gépeket.

— **Vízvezeték- és csatornaépítés** kezdődött Bólyban, a Puskás Tivadar, a Park, a Jedlik utcában társadalmi összefogással a tanács, a kombinát támogatásával.

●

Rendezvények

Szombaton este az üszögi kastély parkjában a nemzetközi zenei tábor koncertet ad. A belépés díjtalan. Éjfélig járnak a buszok.

*

Rolls helyett a Color. A pécsi Ifjúsági Parkban július 21-én este fél nyolckor a Rolls együttes helyett a Color együttes lép fel.

ma este

MOZI

Petőfi: Régi nyár (hn4, hn6, hn8)
Kossuth: Johohoho (10, 12, 2, 4' Ez igen! (6, 8)
Park: Régi nyár (f5, f7)
Park-kert: Régi nyár (9)
Tanárképző: Suli-buli (5). A szűz és a szörnyeteg (f8). **Rákóczi:** Gyilkos a tetőn (5). **Fekete Gyémánt:** Az áldozat (6). **Jószerencsét:** A híd túl messze van (5). **Komarov-kert:** Picasso kalandjai (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Hófehérke és a hét törpe (9). **Mohács:** Tamás bátya kunyhója (6). **Komló, Zrinyi:** Szegény Dzsoni és Árnika (4), Őrizetbevétel (6, 8), **Komló, Május 1.:** Rohanj velem! (f5, f7). **Szigetvár:** Jézus Krisztus szupersztár (6). **Siklós:** A jegyzetfüzet titka (8). **Harkányfürdő:** Kenyér, arany, fegyver (10, 6, 8). **Bóly:** Csatár a pácban (8). **Dunaszekcső:** A versenyző (8). **Pécsvárad:** Megáll az idő (7). **Sásd:** Éjszakai boszorkányok (8). **Sellye:** Modern Robinson és családja (6). **Szentlőrinc:** A birodalom visszavág (8). **Villány:** A nők városa (f8).

Időjárás

Előrejelzés az ország területére csütörtök estig: átmenetileg erősen megnövekszik a felhőzet és több helyen kell számítani záporra, zivatarra. Később felhőátvonulások lesznek és néhány helyen várható futó zápor. Az északnyugati, északi szél sokfelé erős, időnként viharos lesz. Megszűnik a kánikula. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 14, 19, a legmagasabb nappali hőmérséklet 20, 25 fok között valószínű.

A szerda reggeli vízállások: Ortilos 82 cm, áradó, vízhő 22,6 fok, Barcs 32 cm, áradó, 23,2 fok, Drávaszabolcs 78 cm, áradó 23,3 fok, Mohács 344 cm, apadó, 22,2 fok.

HATÁRIDŐ: AUGUSZTUS 1-E!

Felhívás országos amatőr régizenei fesztiválra

A KISZ Központi Bizottsága 1983. szeptember 9-e és 12-e között a salgóbányai KISZ-táborban *Országos Amatőr Régizenei Fesztivált* rendez, s ezért most felhívással fordul mindazokhoz a szólistákhoz és együttesekhez, akik a barokk és a barokk előtti korszakok muzsikáját korabeli hangszereken szólaltatják meg. A fesztiválra három kategóriában lehet nevezni: hangszeres szólisták, hangszerkíséretes énekesek és 3–8 fős kamaraegyüttesek kategóriájában.

A nevezés módja a következő: 15 perces, hangszalagra rögzített, szabadon választott műsort kell elküldeni. A műsorban barokk és barokk előtti európai és magyar zenei anyag szerepeljék, lehetőleg az eredetit megközelítő rekonstruált előadásban, korabeli, illetve másolati hangszereken (ez utóbbi hiányában a régi hangszer modern változata is megfelelő). A hangszalagok mellett írásban kérik feltüntetni az előadó vagy előadók nevét, címét, munkahelyét, életkorát, az együttes hangszeres összetételét. A küldött hangszalagok alapján szakmai zsüri válogatja ki a fesztivál résztvevőit, melyről a jelentkezőket 1983. augusztus 20-ig értesítik.

A nevezéseket a következő címre kell beküldeni: KISZ Központi Bizottság kulturális osztály, 1388 Budapest, XIII. Újpesti rkp. 37–38. *Nevezési határidő:* 1983. augusztus 1.

●

— **Magyar delegáció utazott** az Egyházak Világtanácsának közgyülésére. A magyarországi protestáns egyházak delegációja szerdán elutazott az Egyházak Világtanácsának VI. közgyülésére, melyet a kanadai Vancouverben rendeznek július 24. és augusztus 10 között.

— **Új égető kemencék.** A Pécsi Zsolnay Porcelángyár négymillió forint értékben két égető kemencét vásárolt NSZK-ból. A beállításuk a napokban kezdődött meg. A porcelánfajansz-fejlesztési program ezzel egy jelentős fejezetéhez érkezett el.

Kortárs svéd kamarazenei műveket mutattak be tegnap esti koncertjükön a pécsi ifjúsági zenei tábor svéd muzsikus tanárai és tanítványaik a Csontváry Múzeumban. A ritka esemény számos érdeklődőt vonzott napjaink talán leglátogatottabb hazai kiállítótermébe. Fotó: Körtvélyesi L.

*

— **Népszerű a rézsűkasza.** A Dél-dunántúli VIZIG cserkúti gépüzemében a saját kifejlesztésű termékből, a Hidrot rotációs rézsűkaszából idén nyolcvanat gyártanak le. Már a jövő évi piac is biztosított ugyanekkora tétellel.

— **Először költöttek a fenyvescinegék** Baranya megyében, a pécsi Pintérkertben kialakított mesterséges fészekodukban. Megyénkbe csak elvándorolnak ezek a madarak, szokásos költőterületük a nyugati határszél, elsősorban Sopron környéke.

●

Augusztusi tv-lottó

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság tájékoztatja a fogadókat, hogy július 25-én tv-lottó szelvényeket hoz forgalomba, augusztusi tv-lottó elnevezéssel. A tv-lottó szelvények számsorsolása augusztus 16-án lesz, melyet a rádió délelőtt egyenes adásban, a televízió délután felvételről közvetít. A rendkívüli tárgynyeremény-sorsolást augusztus 23-án tartják.

●

— **Teltház van** a Mecsek-vidéki Vendéglátó Vállalat által üzemeltetett pécsi Hotel Főiskolán, a Műszaki Főiskola kollégiumában. Július 15-től a hónap végéig 550 vendéget fogadnak, többek között Bulgáriából és Franciaországból is.

— **Aszálykár érte** a majorannaállományt a Pécsi Áfész felvásárlási körzetében öt hektárnyi területen. Az értékes gyógynövény fejletlen, csekély a lombozata. Az áfész a tervezett mennyiséget nem tudja felvásárolni.

☎ 15-000

Nincs utcai világítás csaknem egy hónapja Pécsett, a Szilva utcában, ahol földgázvezetéket fektetnek, balesetveszélyes, mély árok húzódik az utcában. Korábban egy autó kidöntötte az egyik vezetékoszlopot, de csak ezt állította helyre a DÉDÁSZ. A panasszal Tavali Ferenc fordult hozzánk a Szilva utca 4-ből, amit a DÉDÁSZ pécsi kirendeltségéhez továbbítottunk. Hasonló esetet említett Péter János a Makártető 15-ből, aki szerint a Makártetőn, Alsó- és Közép-Makárban immár egy hónapja hol égnek, hol kialszanak az utcai lámpák.

A DÉDÁSZ-nál elmondták, hogy Makárban nemrég higanygőz lámpákat helyzetek el, amelyek a kigyulladáskor nagyobb feszültséggel „dolgoznak", és ekkor néhány biztosíték kiég. Mindez ismétlődik még a javítások után is, amíg nem kap elegendő feszültséget az itteni vezetékrendszer. Kivizsgálják az ügyet, de valószínű, hogy a makári részben is utólag egy transzformátort kell beiktatni, miként ez történt már nem egy esetben az árammal gyengébben ellátott területeken.

*

A szárításra kitett ruhákat ismét mosni kellett július 19-én Pécs nem egy portáján, így a Belvárosban, Meszesen és Ledinán, ugyanis egész nap permye hullott a városra. Többen telefonáltak, köztük Fenyővári József, a Béla utca 19-ből. Jó páran a Pécsi Hőerőművet és a Gomba utcai MÉH-telepet vádolták, hogy valamit éget, sőt a granuláló üzemhez még a tűzoltókat is riasztották, ahol feketés gőzkeverék szállt a magasba.

A tűzoltóság ügyeletén megtudtuk, hogy „pernye-eső" hullott Pécsre, ami csak nyáron fordul elő egy-kétszer, amikor valahol égetik a tarlót. Ez esetben is, mint korábban is, a Mecsek északi oldaláról érkezett az „áldás", valahonnan Sásd, Dombóvár, vagy Kaposvár környékéről. Ebben közrejátszott az időjárás, ugyanis a szélcsendes időben keletkező forgószelek felemelik a pernyét, nagy távolságba hozzák el és a Mecsek mögötti déli lankákon elcsitulva lejtik a terhüket.

●

— **Jugoszláv újdonság.** A Tüzép Vállalat pécsi Megyeri úti telepére nagy tételben érkeztek meg a jugoszláv Purál típusú tetőtéri ablakok.

— **Nem lesz melegvíz.** A Pécsi Távfűtő Vállalat komlói üzeme Komló területén július 25-től megkezdi a fogyasztói távfűtőhálózat és az erőművi berendezések szokásos nyári karbantartását. Várhatóan a hónap végéig szünetel a lakó- és a középületekben a használati melegvízszolgáltatás.

— **Töltődik a tó.** A pécsi Malom-völgyben a 2-es számú Északi-tó folyamatosan telik vízzel. A jelenlegi vízfelület már 10 hektár. Jövőre a teljes felületnagysága 21 hektár lesz. Kétszerese a már kialakult 1-es számú Alsó-tónak.

— **Felújítás és bővítés.** A SZOVAUT pécsi üzemegységében egymillió forint értékben ötven személyesre bővítik a szociális részt, ezen kívül a munkahelyeket festik, tatarozzák.

— **Kockaköirakásos teret alakít** ki Pécsett, a Xavér templom szomszédságában a Pécsi Parképítő és Kertészeti Vállalat több mint ezer négyzetméteres felületen. Még ebben a hónapban elkészülnek a munkával.

●

Esküvő

PARRAG EDIT
és
KUCZKÓ ISTVÁN
szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. július 23-án fél 5 órakor házasságot kötnek a Komló városi Tanács nagytermében.

MERKLER ANGÉLA
és
MEGYES TIBOR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 23-án délután 4 órakor házasságot kötünk a pécsi Városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.)

SZUCS ÉVA
és
KRUPPA ANTAL
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 23-án délután 6 órakor házasságot kötünk a Pécsi Központi Házasságkötő Teremben (Hunyadi út 2. sz.)

KÓSA MAGDOLNA
és
HOSSZÚ ISTVÁN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. július 23-án délután 6 órakor házasságot kötünk a szigetvári Városi Tanács dísztermében.

Jutalom a győztes lovagnak

A Veszprém megyei Idegenforgalmi Hivatal augusztus 5—6—7-én rendezi meg a már hagyományos nagyvázsonyi lovasjátékokat. A történelmi karneválra rendkívül változatos programmal készülnek a rendezők, akik élén Bancsó Miklós és Hernádi Gyula áll. A háromnapos program fő attrakciója páncélos lovagok bajvívása lesz. A győztes lovagnak az Idegenforgalmi Hivatal 30 ezer forint jutalmat ajánlott fel.

●

— **Brigádrekord.** A Dél-dunántúli MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat Teleki Blanka szocialista brigádja az elmúlt hetekben két alkalommal társadalmi munkában 15 000 forint értékű hulladékot gyűjtött össze Pécsett, az Ágoston téren és a magasháznál. A lakók papírt, textilanyagot és színesfémeket adtak át.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beteg részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület. I. sz. Klinikai Tömb. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. Klinikai Tömb. Érsérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegeti részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI UGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

04-05-07

Kigyulladt egy búzaszalma-kazal a kővágószőlősi Vörös Szikla Tsz területén szerdán délben. 50 000 forint kárt okozott a tűz, amelynek keletkezési körülményeit a tűzoltóság vizsgálja.

LEGNAGYOBB DUNAI KOMP: Munkába a legnagyobb dunai komp hazánk legforgalmasabb folyami átkelőhelyén Mohácson. A 60 méter hosszú komp üzembe helyezését a szállítási igények állandó növekedése tette szükségessé. A komp neve: Sziget.

BARANYAKER

MECSEK BÚTORIPARI VÁLLALAT

TEKINTSE MEG! SEGÍT A VÁLASZTÁSBAN!

„Divatbemutató"

A Magyar Divatintézet manökenjei 1983. július 21-én, csütörtökön 18 órakor a Mecsek Áruház előtti téren az áruház árukészletéből divatbemutatót tart.

A bemutatott áruk megvásárolhatók áruházunk osztályain.

Dél-Dunántúli RÓVIKÓT Pécs

TRIVEX

TÁLKÁNYOSI CITROMERESZTŐ IPARI VÁLLALAT

Koncert az Anna utcában

Patricio Mendez és M. T. Uribe dalestjéről

Bensőséges, talán nem túlzás: családias hangulatú dalest részesei lehettek, akik beférték a valóban udvarnyi nézőtérre *Maria Theresa Uribe* és *Patricio Mendez*, az Operaház magánénekesei koncertjére, kedden este. A nézőtér új elrendezése, megvilágítása révén a közönség alighanem most csodálkozott rá először az üdezöld színek, lombozatok, a szomszédból áthajló hatalmas füge fa — egy szóval: az *Anna-udvar szépségére*. A meghitt környezet hatása egybekapcsolódott a két hazánkban élő chilei művész dalestjének énekművészi és zenei értékeivel; sokak számára — kik először hallották őket — fölfedezésképpen.

Az est előadóinak nem volt könnyű feladatuk. Javarészben távoli számunkra kevéssé ismert zene: hazájuk s Latin-Amerika, illetve az Ibér-félsziget zenéjének bemutatása kötött műfaji keretekben, a dalköltészet, a műdalirodalom eszközeivel. Mndketten képzett művészek, gyönyörű szép hanganyaggal, ami önmagában is vivőerőt jelent. Erre szükség is volt hiszen egy-két kivétellel ismeretlen komponisták ismeretlen dalait énekelték. M. de Falla *Hét spanyol népdala* (Uribe) mintegy alaphangot adott a koncertnek s ízelítőt a modern spanyol zene úttörő mesterének Bartók- és Kodályéhoz hasonló törekvéseiről. Megkapóan szépen csendült Mendez előadásában F. Garcia Lorca *Négy dala*. (A mártír költőről kevéssé ismert, hogy kitűnően zongorázott s zeneszerzőként népdalfeldolgozásai jelentősek). Hasonló élményt jelentett a modern spanyol zene másik jeles alakjának, Granadosnak egyik dala, *A fájdalmas maja* (Uribe) s kettőjük előadásában az ugyancsak századunkbeli spanyol mester, Joaquin Rodrigo *Karácsonyi bölcsődala*. A második részben néhány kivétellel a korábbiakhoz hasonló feldolgozásokat hallottunk. Sejtjük, chilei és más latin-amerikai szerzőktől, mivel ez *esetenként* nemigen derült ki. *Műsorszerkesztésbeli* hiba az is, hogy az ismeretlen nevű szerzők dalainak stílusa, népies romantikus hangvétele is nagyjából megegyezett az előzőekkel, így a második rész eleje óhatatlanul egysíkúvá lett tartalmában. Az előadóművészi erények, a két énekes csodálatos hangja előadásuk megjelenítő és kifejező ereje révén azonban itt is szívesen emlékezhetünk például Cinastera *Feledést hozó dalára* (Uribe), vagy a fasiszta puccs után (1973.) bestiálisan meggyilkolt fiatal zeneszerző és politikai dalénekes, Victor Jara két zongorakíséretes feldolgozására (Mendez). Ragyogó lezárása volt műsoruknak a három kedves chilei népdal M. T. Uribe gitárkíséretével, illetve ráadásként a két Bartók-népdalfeldolgozás.

Műsorukat *Hilda Cabezas-Gräbner* (Lipcse) kísérte (rozoga) zongorán, a rendező *Bükkösdi László* volt. A kiegészítő műsorszámok közül a *Jakab-ikrek*, Éva és Erzsébet harmonikus, szép mozgása dél-amerikai ritmusokra (koreografus: *Hetényi János*) kedves színt adott az estnek. Az elhangzott versek — versmondó kvalitás hiányában — nem nyújtott élményt.

Egészében: nagyon kellemes, szép koncertről térhettünk haza. S annak tudatában is, hogy a rokonszenves két előadó szakmája, kenyere elsősorban az opera műfaja — amiből ugyan csak szívesen hallottunk volna néhány részletet magávalragadó előadásukban. De talán ez pótolható legközelebb, P. Mendez és M. T. Uribe pécsi *Ária és dalestjén*.

W. E.

A felüljáró közvetlen nyugati kapcsolata

Tegnap délután már a forgalomirányító lámpák bekötésén dolgoztak a Kálvin és a Szabadság utca sarkán **Fotó: Maletics**

Átalakítják a pedikűrt is

Az első vendégek a felújított üzletben **Fotó: Maletics**

Megújult a pécsi Kossuth utcai női fodrászat

Tegnap délután megújulva nyitott Pécsett, a Kossuth Lajos utcai női fodrászat. A Pécsi Szolgáltatóipari Vállalat legnagyobb üzletében két héten át festettek, illetve korszerűsítéseket végeztek a vállalati dolgozók és a szerződött kisiparosok.

A vállalat legrégibb üzletére valóban ráfért a változtatás. Legutóbb csaknem tíz évvel ezelőtt, 1974-ben volt itt nagyobb munka. Akkor cserélt helyet a kozmetika a férfi fodrászattal. Azóta csak az évenként esedékes festésekre vállalkoztak, s bizony szemmel láthatóan megkopott a havonta 5—6 ezer vendéget kiszolgáló üzlet belső berendezése.

Most, a csaknem 200 ezer forintos munkával valóban tetszetőssé változott a női fodrászat. Többek között áthúzták a kiszolgáló terület bútorait, csempézték a hajmosót, kicserélték a vízvezetéket, a csaptelepeket, korszerűsítették a világítást. A hét elején pedig az üzlet két szocialista brigádjának tagjai tüntették el a munka nyomait, illetve megvarrták az új függönyöket.

A közeljövőben átalakítják a szomszédságában lévő pedikűrt, s valószínű, hogy még ebben az évben sor kerül a kozmetikai egység korszerűsítésére is.

Megindult a forgalom a Kálvin utcán

Jövő héten forgalomba helyezik az északi érintő utat

1983. július 20-a nevezetes dátum. Ezen a napon (tehát tegnap) dél körül ráengedték a forgalmat az újonnan elkészült Kálvin utcára, s ezzel késznek mondható az a közúti létesítményrendszer, ami 1971 februárjában startolt: akkor adták ki az építési engedélyt az 58-as úti felüljáróra. Érdemes visszaemlékezni: 1974. szeptember végén félszélességben megindult a forgalom a 380 méter hosszú felüljárón, 1976-ban elkészült a felhajtóág, tavaly áprilisban a lehajtóág és a Bajcsy-Zsilinszky úti csomópont építése fejeződött be a Vasút utcai kapcsolattal együtt, most pedig mintegy 8 millió forintos költséggel ez az utolsó, kb. 250 méternyi szakasz, aminek a révén megszűnik a járművek többsége számára a kényszerű Vasút utcai és Lenin téri „keringőzés" — megvan a felüljáró, s vele az 58-as út közvetlen nyugati kapcsolata.

Tegnap délelőtt az illetékes közlekedési szakemberek a helyszínen megejtették a forgalomba helyezési eljárást, s egyben intézkedtek a még szükséges javításokról, utómunkálatokról, amik nem az útpályát, hanem az út környezetét érintik. A szemlén állapították meg a végleges forgalmi rendet; ennek alapján helyezték el a táblákat, s korrigálták egy helyen a felfestett bukolati jeleket. Előzetesen úgy vélték, hogy a Jókai utcai keresztezésben a Szalai András út felől érkező járművek csak jobbra fordulhatnak, egyenesen nem hajthatnak át a csomóponton. Az új álláspont: teljes értékű keresztezés lesz a Jókai utcai. A forgalmi rendről annyit kell tudni, hogy az új út elsőbbséget élvez a Vasút utcával szemben, viszont — és ezt a forgalom biztonsága érdekében érdemes megjegyezni — az új utat egyelőre alárendelik a Szabadság útnak. Az „egyelőre" augusztus végéig tart, akkorra helyezik üzembe az itt felszerelendő forgalomirányító berendezést. Addig is a Szabadság úti keresztezésnél a Kálvin utcából jövő forgalom csak egyenesen, a Mártírok útja felé és jobbra kisívben, a Szabadság útra haladhat, a nagyívű balra kanyarodás — Lenin tér felé — tilos.

Itt említjük meg, hogy előkészületben van még egy útátadás. A jövő hét közepén — egy hónappal a tervezett határidő előtt — forgalomba helyezik az északi érintő út, Hunyadi út és Landler Jenő út közti szakaszát, hogy a Bem utcai gázvezeték-építés miatt nehézkessé vált belvárosi közlekedést tehermentesítsék — a mecseki forgalomban célszerűbb lesz ezt az utat használni.

H. I.

Nemzetközi eszperantó-tábor Abaligeten

A Japánból Abaligetre repült Kanaja Sizue elnézést kér, mert a társalgáshoz mégse illik a lenge öltözék. Nadrágban, nyári blúzban érkezik Lech Kosieniak társaságában, aki Lengyelországból jött a mecseki üdülőhelyre; a Magyar Eszperantó Szövetség Területi Bizottsága 16. alkalommal rendezte meg Abaligeten a világnyelv barátainak találkozóját, amely egyben a természetbarátok randevúja is július 29-ig.

— Az eszperantó nyelvet tizennégy évvel ezelőtt kezdtem gyakorolni. Hosszú ideig leveleztem, de a grammatika csak az élőnyelvben lehet igazi — mondja Kanaja Sizue, miközben a Varsóból érkezett Lech egyetértően bólint. Jokohamában dolgozom — folytatja, női szabó vagyok: az üzletben harmincöt tanulóval foglalkozom. Magyarországon harmadszor járok, először vagyok Abaligeten. Ez a nyugodtság és csend számomra idilli...

— Mi már találkoztunk néhány évvel ezelőtt — veszi át a szót a varsói Auróra című hetilap főszerkesztő-helyettese.

Kissé meglepődöm, de Lech Kosieniak arra is emlékszik, hogy a csónakázótó partján váltottunk szót évekkel ezelőtt az eszperantó tábor nyitásán.

Tegnap este Pallós Istvánné, a Magyar Eszperantó Szövetség elnökségének tagja, a területi bizottság elnöke köszöntötte a kemping étteremben a tizenhat országból érkezett 160 eszperantistát, megnyitva egyúttal a július 29-ig tartó tábort. Mint megtudtuk, a résztvevők többsége azzal a céllal érkezett hazánkba, hogy az abaligeti találkozót követően ott legyen a Budapesten július 30-án nyíló világkongresszuson.

S. Gy.

Lech Kosieniak, Kanaja Sizue és Eperjesi Ernő eszperantisták az abaligeti kempingben **(a szerző felvétele)**

Tollseprű

Nyári szabadidő

Ha valaki felüti az 1961-ben megjelent *Helyesírási tanácsadó szótárt*, abban a szabadidőt még két szóként találja. Hogy e sorok írója mégis az egybeírás mellett döntött, annak oka, hogy a dolgozóknak immár jogszabály biztosította állandó lehetősége az a szabadidő, amelyet kedvük szerinti tevékenységgel tölthetnek el. A szabadidő felhasználásáról számos tanulmány cikk tájékoztatja azokat, akik nem tudnak vele mit kezdeni.

Másként vagyunk a nyári szabadsággal, amely bőségesen biztosít szabad időt azoknak, akik élnek a különböző szórakozási, kirándulási lehetőségekkel. A nyári szabadság megállapításának időpontja azonban gondot okozhat mind a bejelentőknek, mind pedig a feljegyzőknek.

„Július 15-től július 30-ig kérem a nyári szabadságom" — hangzik a dolgozó kérelme. Méltán fölmerülhet a kérdés: kell-e az illetőnek július 15-én dolgoznia, illetőleg július 30-án szabadságon van-e?

A kérdés eldöntésében sok a bizonytalanság, a félreérthetőség. Ha valamelyik üzlet hétfőtől szerdáig zárva, mindenki könnyen megérti, hogy a vevők csak csütörtökön vásárolhatnak. E példát véve alapul, az a véleményünk — másokkal összhangban — hogy a dolgozó már július 15-én szabadságon van, és július 30-án még nem dolgozik. Más példa: ha valamiféle szerződést 1985-ig meghosszabbítanak, annak hatálya 1985-re is érvényes.

A félreértések, a zűrzavar elkerülése végett azonban ilyen esetekben célszerű a határként említett adat után odatenni a *bezárólag* határozószót, hogy az -ig ragos szóval jelölt fogalmat mindenki határon belül értse. Pl.: Nyári munkára tanulók jelentkezését várjuk a 18 éves korig *bezárólag*. Az is megoldás, ha valaki szabadságát nemcsak -tól -ig kéri hanem az igénybe veendő napokat is feltünteti ekként: 21 nap.

Ha a hivatalos menetrendben az a közlés olvasható, hogy ez és ez a vonat május 1-től szept. 24-ig naponta közlekedik, ez nyilván azt jelenti, hogy szeptember 24-én még lehet utazni a szóban forgó vonaton. Más megoldás: a XIX. század elejétől (végétől) a XX. század végéig (elejéig) — írjuk a XIX. századtól a XX. századig helyett.

Még így is előfordulhat, hogy nem lehet határmegvonással eldönteni a kérdést. Ha a nyúl az erdőig futott, akkor az erdőben már nem szalad. Ha viszont a Mecsek-expressz Pécsig megy, nyilvánvaló, hogy nem Pécs előtt teszi le utasait, bár ilyesmi is előfordulhat. Az az ember, aki reggeltől estig dolgozott, alkonyatkor, este már nem veszi kezébe szerszámait. A Volán viszont háztól házig, vagyis lakástól lakásig szállít. Ha valaki az utolsó cseppig kiissza a borát, biztosra vehető, hogy a pohárban nem maradt egy csepp sem.

A fölhozott példákból megállapítható, hogy az esetek nagy többségében nem maradunk bizonytalanságban afelől, hogy a határ hol húzódik. Rendszerint ugyanis a szövegkörnyezet kellőképpen eligazít bennünket. Ha valaki tetőtől talpig megmosdik, nyilván nemcsak a fejét mossa meg, hanem a lábát is. Aki bejárta fél Európát Romániától Angliáig, minden bizonnyal járt mindkét országban.

Néha azonban még az ilyen analógiák is csalókák. Előfordulhat, hogy valaki holtomiglan — holtáiglan hűséget fogad, de nem biztos, hogy a balatoni hűs „stégen" hűségét meg is tartja.

Tóth István

Pécsiek a városért

Pécs általában mindenütt szép, legalábbis különleges hangulatú, sajátos arculatú — akkor is, ott is, ahol ezt fénykép nehezen adhatja vissza. Összképében, egész és mindenütt jelenlévő atmoszférájában az.

Granasztói Pál

Egyesületek országszerte

— Már a múlt században is voltak városszépítő egyesületek az országban. A mozgalom több korszakot ért meg, a legújabb néhány éve kezdődött, amikor a lokálpatriotizmust a korábbi negatív kicsengése nélkül is el lehetett fogadni. Ez a 70-es évek derekára datálható; akkor vált világossá, hogy a helybeliek hivatottak a legilletékesebbekként beleszólni a városuk életébe, s akkor került előtérbe a településfejlesztő társadalmi munka is, ezzel a városkép társadalmi kontrollja.

Inzsel Ottótól, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa gazdaság- és településpolitikai osztályának a vezetőjétől hallottuk a fentieket, amikor az országszerte terebélyesedő városszépítő mozgalom helyzetéről kértünk tájékoztatást. Megtudtuk azt is, hogy hazánkban ez idő szerint 25 városban működik váltakozó taglétszámmal városszépítő egyesület, melyek közül a leggazdagabb múltú a XIX. században alakult soproni. Vannak megyék, ahol három városban is van egyesület, s érdekességként említhető, hogy ez idáig a tiszántúli területet nem érte el a mozgalom.

— A HNF a megalakulásban segíti a mozgalmat — folytatta Inzsel Ottó —, s utána is közreműködik az egyéni és a kollektív tagok szervezésében. Nagyon fontos ugyanis, hogy erős társadalmi bázisa legyen minden egyesületnek. A közelmúltban az egyesületek kaposvári találkozóján vetették fel: fogja össze a HNF a mozgalmat és találja meg a módját az érdekvédelemnek is. Ennek alapján szeretnénk összehozni az ősszel a Minisztertanács Tanácsi Hivatalával közösen egy országos értekezletet, aminek a célja egy szövetség megalakítása lenne. Ezzel együtt szorgalmazzuk az egyesületek megalakítását, ott, ahol ilyenek még nincsenek.

Miről tárgyalt a vezetőség?

Legutóbb június 22-én ült össze a Pécsi Városszépítő és Városvédő Egyesület vezetősége. Ezen elsősorban az egyesületi élet beindításával kapcsolatos teendőkről — így többek között a szakosztályok felállításáról — volt szó. Felmerült a gondolat, hogy a vezetőség tagjaiból álló kisebb létszámú küldöttségek keressenek fel tapasztalatszerzés végett más városokban eredményesen működő egyesületeket: milyen létszámú tagság támogatja az egyesületeket, milyen hatáskörrel tevékenykednek, milyen pénzügyi alappal rendelkeznek, s hogyan gazdálkodnak, stb. Javaslat hangzott el arra vonatkozóan is, hogy az Egyesület vegye fel a kapcsolatot olyan helyi szervekkel, amelyek tevékenységi körükben érintik az Egyesület működési körét, hogy közös fellépéssel eredményesebb legyen a városért végzett munka. Az Egyesület elnökének a javaslatára úgy döntött a vezetőség, hogy szeptemberben — később meghatározandó időpontban — ún. nyílt napot kell szervezni. A pécsiekkel folytatandó ezen eszmecserén kell majd tisztázni, milyen konkrét feladatok megoldását várják az Egyesülettől. A vezetőség legközelebbi ülését július 26-án tartja, s ez alkalommal a város néhány fontos pontját tekinti meg tapasztalatgyűjtés céljából.

Szót kér az olvasó

Régi gázlámpakarok érdekében

Az Aradi vértanúk útján folyó munkák adták a gondolatot: milyen szép lenne, ha azzal tennék még hangulatosabbá, romantikusabbá ezt a régi utcát, hogy a bevezető utcáknál régi gázlámpakarokat szerelnének fel, villanyvilágításra átalakítva. Ezen a környéken lakom immár 60 éve, s még most is előttem van a gázlámpákat gyújtogató-oltogató bácsi, amint a mi utcánk, a Vilmos utca sarkán is végezte fontos feladatát. Évekkel ezelőtt volt már szó a Dunántúli Naplóban a még fellelhető gázlámpakarok megmentéséről, újbóli felhasználásáról. Ezek közül – tudomásom szerint – a Gázmű néhányat leszerelt és őriz. Ma, amikor a város szépítéséről oly sok szó esik, érdemes lenne erre is gondolni. A régi gázlámpák hasznosítása szép városvédő és szépítő társadalmi feladata lehetne a DÉDÁSZ és a Gázmű szocialista brigádjainak.

Tegzes Béla

Felhívjuk olvasóink figyelmét arra, hogy észrevételeiket, javaslataikat az alábbi címen közölhetik: Pécsi Városvédő és Városszépítő Egyesület, 7601 Pécs, Széchenyi tér 1. Pf.: 58.

Sárgulás?

A déli és nyugati tájolású panellakások lakói a nap heve elleni védekezésben lehetetlen megoldásokat agyalnak ki, s ezzel bizony alaposan elcsúfítják a városképet. Most a Pécsi Ipari Vásáron egy kitűnő ötletet láttunk: a Pe—Ta barkácsbolt valódi loggián mutatta be Árnyika nevű árnyékoló szerkezetét, ami nemcsak a nap tüze, hanem a beverő eső ellen is véd, stabilitása révén pedig viharálló is. A prospektus egyetlen mondata felkelti a figyelmet: „Tilos az árnyékoló egyéni színezése!" Mi van a kemény tilalom mögött? A szerkezet alkotója az illetékes tanács; hatóság engedélyező levelét mutatta, amiben előírták, hogy csak sárga színű graboplast ernyőt szabad felszerelni (jóllehet a győri gyár narancs, zöld és kék színű anyagot is szállítana). Ebből ered a rémkép: ha hamarjában több százan szereltetnének fel Árnyikát a loggiájukra, egy egész városrész borulna sárgába (miután az ún. sötétítő függönyök amúgyis sárgák), mint egy repceföld virágzás idején. Lvov-Kertváros amúgyis egyszínűre sikeredett; miért kell ezt még ilyen merev előírással is fokozni? Nem hisszük, hogy a színek ártanának a városképnek. A vadvirágos rét is attól szép, hogy sokszínű virág borítja!

A szerkesztőség postájából

Fagylaltozó a pécsi Nevelési Központ szomszédságában — Ornódi László felvétele

Húszféle fagylalt-különlegesség

Annyit bosszankodtunk már amiatt, hogy a nyári forróságban nem tisztelnek meg bennünket a vendéglátók a hűsítő csemegével. Ez a nyár azonban igazi fagyikülönlegességeket vonultat fel Pécsett. Nemrég adtunk hírt arról, hogy a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat ötféle főzött fagylaltot kínál néhány pécsi cukrászdában. Most arról számolhatunk be, hogy Lvov-Kertvárosban megnyílt egy presszó, amelyben húszféle különlegességet mérnek...

A Nevelési Központ mellett levő pavilonban 11-féle fagyit kínáltak, amikor arra jártam. Azonban húszfélét is tudnak csinálni — mondta az üzlet tulajdonosa, Osztermayer István —, a fagylaltporokat külön is ízesítik, s több helyről próbálnak beszerezni természetes aromájú sűrítményeket. Sőt folyamatosan szeretnék fejleszteni az Oszpresszót (a tulajdonosról kapta az elnevezést): korszerűsítik a fagylaltkeverő gépeket, s még ebben a hónapban teraszt építenek a fagyikiméréshez, mellette pedig egy dohányzásmentes, csak üdítőitalokat forgalmazó helyiséget. A pavilon környéke is megváltozik, igazi mediterrán hangulatot tükröz, ha megérkeznek az ígért trópusi növények: citromfák, pálmák.

Osztermayer Istvánt, bizonyára sokan ismerik, mint az IXI-LON filmstúdió egyik alapító tagját, cukrászt, benzinkutast, vendéglátóipari vezetőt. Úgy véli, most igazán megtalálta önmagát — reméljük, ezt a nyári csemegét kedvelő pécsiek is tapasztalják...

Bozsik L.

Cikkünk nyomán

Köszönet a megtalálónak

Egy hete jelent meg írásunk arról, hogy hol őrzik Pécsett az elveszett holmit, s hova érdemes eljuttatni a talált tárgyakat. Hadd idézzünk a cikkből. Mit mond *Kaponyi Lászlóné*, a Pécs városi Tanács V. B. Hivatal ügyfélszolgálati irodájának csoportvezetője?

„Nagyon sokan keresik nálunk elveszett holmijaikat, de bizony csak töredékük talál rá itt. Ami különösen bosszantó, nem juttatják el hozzánk a megtalált okmányokat, igazolványokat sem. Pedig az emberek többsége – szerencsére – nemigen tud mit kezdeni más irataival, a tulajdonosnak viszont annál több utánajárást, bosszúságot okoz a veszteség."

Tegyük hozzá az irodában tapasztaltakhoz *Lingl János* pécsi (Fenyves sor 7.) olvasónk levelét, bízva abban, hogy amit elmond, nem különleges, egyedi dolog:

„Szeretném megköszönni a fáradságát annak a középkorú házaspárnak, akik július 11-én, a Perczel utcában megtalálták elveszett pénztárcámat. A személyi igazolványom adatai alapján kinyomozták a címemet, és személyesen hozták el a megtalált holmit. Én a meglepetéstől talán dadogtam valamit, még csak be sem hívtam őket. Emberi magatartásuk előtt tisztelettel meghajolva köszönöm ismét a fáradozásukat. Meggyőztek arról, hogy hinnem kell az emberi jó tulajdonságokban."

Választ vár az olvasó

Mitől van vízfolyás az utcán?

A pécsi Tündér utca lakói fordultak hozzánk több ízben. Segítsünk, mert az utcában hetek óta folyik az úttesten a víz, félnek, hogy a házakat is elönti. A Pécsi Vízműhöz fordultak már, sok ígéretet kaptak, de a víz folyik tovább.

Azt kell mondanunk az utca lakóinak, hogy a Pécsi Vízmű minden ígéretét teljesítette, még akkor is, ha a lakók tapasztalatai nem ezt bizonyítják.

A bejelentésre kimentek a Vízmű szakemberei, s első ízben megállapították, nem vízvezeték meghibásodás okozza a vízfolyást. S megállapították, hogy szennyvíz folyik az utcán. Megállapításukat egy mérésük is igazolta később — a vízmintából kiderült, valóban szennyvízről van szó. Javaslatukra a múlt héten a lakók kitisztíttatták a szennyvizesgödröt, ám a vízfolyás csak a hét elején szűnt meg. Ez utóbbi információt szintén a Vízmű szakembereitől kaptuk, akik hétfőn szintén kint voltak a helyszínen.

A vállalat tehát magára vállalt egy olyan ügyet, amely tulajdonképpen nem tartozik feladatai közé. A vízfolyást ugyanis valószínűleg az okozta, hogy nem az építésügyi előírásoknak megfelelő, zárt ciszternát használnak az itt lakók, s a szennyvíz szivárog a talajban, s egy idő után utat törhet magának. Nincs tehát semmilyen garancia arra, hogy a mostani eset nem ismétlődik meg...

Üzen a szerkesztő

Orsós Józsefnek üzenjük Sellyére, hogy a Mozgáskorlátozottak Baranya megyei Egyesülete várja a továbbtanulni szándékozók jelentkezését. Az egyesület címe: Pécs, Rákóczi út 39/B. Az egyesület munkatársai minden fontos információt megadnak Önnek, ha felkeresi őket levelével.

*

Sz. I.-né komlói olvasónknak: bizonyára örömmel tapasztalta, hogy televízióműsor vételének lehetőségei megjavultak. A Posta Rádió- és Televízióműszaki Igazgatóságának Országos Zavarvizsgáló Felügyelősége arról tájékoztatta szerkesztőségünket, hogy a helyszíni vizsgálat után beszéltek az antennarendszer karbantartójával és tulajdonosával. Azóta a hibát kijavították, s vétel minőségét ellenőrizték.

*

H. E.-nek Mindszentgodisára és *H. K.-nak* Olaszba üzenjük, hogy kérdésükre levélben válaszolunk. *I. Gy.* komlói és *E. I.-né* pécsi olvasóinkat pedig értesítjük, hogy levelüket továbbítottuk az illetékeseknek.

Jogi tanácsadó

T. I.-né komlói olvasónk kérdése, hogy elhalálozás esetén az élettárs jogosult-e a lakásbérlet folytatására?

Igen! Az 1/1971. (II. 8.) Korm. sz. rendelet 80. § (3.) bekezdése értelmében az elhalt élettársa is folytathatja a lakásbérletj jogviszonyt ha a bérlő halálakor a lakásbérleti jogviszony kezdetétől fogva, vagy legalább egy éve — állandó jelleggel — a lakásban a bérlővel együtt lakott.

Kovács B. és T. I. kérdezi, hogy a telki szolgalom kiterjedhet-e az átjárásra, illetve a víz vételére?

Polgári törvénykönyvünk 166. §-a szerint telki szolgalom alapján valamely ingatlan mindenkori birtokosa más ingatlanát meghatározott terjedelemben használhatja, vagy követelheti, hogy a szolgalommal terhelt ingatlan birtokosa a jogosultságából egyébként folyó valamely magatartásról tartózkodjék.

Telki szolgalmat átjárás, vízellátás, és vízelvezetés pince létesítése, vezetékoszlopok elhelyezése, épület megtámasztása céljára vagy a jogosult számára előnyös más hasonló célra lehet alapítani.

Polgári Törvénykönyvünk előírása értelmében, ha valamely föld nincs összekötve megfelelő közúttal, a szomszédok kötelesek tűrni hogy a jogosult földjeiken átjárjon.

Elmondjuk azt is, hogy a telki szolgalom gyakorlása során a szolgalommal terhelt ingatlan birtokosának érdekeit kímélve kell eljárni.

Ha a telki szolgalom gyakorlása valamely berendezés vagy felszerelés használatával jár, a fenntartás költségei a szolgalom jogosultját és kötelezettjét — ellenkező megállapodás hiányában — olyan arányban terhelik, amilyen arányban a berendezést vagy felszerelést használják.

B. I.-né a házassági életközösség megszűnt. Azt kérdezi, hogy lehet-e az egyik felet a lakás elhagyására kötelezni?

A lakásügyi jogszabályok előírása szerint, a házasság felbontása illetőleg a házassági életközösség megszűnése esetén a bíróság — kérelemre — a lakás használatát — a bérlőtársi jogviszony megszüntetése nélkül — megoszthatja. Erre akkor kerülhet sor, ha ezt a lakás alapterülete, alaprajzi beosztása, helyiségeinek száma és a felek körülményei lehetővé teszik.

Abban az esetben, ha a lakás használata nem osztható meg, a bíróság — kérelemre — a bérlőtársi jogviszonyt megszünteti és az egyik felet a lakás elhagyására kötelezi. Annak meghatározásánál hogy melyik fél köteles a lakást elhagyni, elsősorban az ott lakó kiskorú gyermekek érdekeire, továbbá arra kell figyelemmel lenni, hogy melyik házastárs magatartása eredményezte a házasság felbontását, illetőleg tette lehetetlenné a lakás közös használatát.

A bíróság — kérelemre — a fentebb ismertetett feltételek hiányában is megszüntetheti a bérlőtársi jogviszonyt és a lakás elhagyására kötelezheti azt a házastársat (:volt házastársat:), akinek a tulajdonában ugyanabban a városban (:községben:) megfelelő és beköltözhető lakása van.

A bíróság — a volt házastársak egyikének kérelmére — a bérlőtársi jogviszonyt akkor is megszüntetheti, ha a közös lakást két másik lakásra el lehet cserélni, és a volt másik házastárs a lakáscsere folytán megfelelő lakáshoz jut. Ilyen esetben a bíróság meghatározza, hogy melyik lakásba melyik volt házastárs költözzék. (:1/1971. (II. 8.) Korm. sz. r. 99. § :).

LAKÁS–INGATLAN

Egyedülálló nő két kisgyerekkel pécsi vagy Pécs környéki albérletet keres. Ronga Sándor. Levélcím: 7400 Kaposvár, Kisfaludy u. 46.

Eladó kertes családi ház beköltözhetően. — Pécsvárad, Petőfi u. 3. Érdeklődni Petőfi u. 16. (Hosszú).

Patacs-Újhegyen 260 négyszögöl szőlő, gyümölcsfákkal eladó. Út mellett, villany van. Továbbá kertvárosi garázssorban betongarázs eladó. Érdeklődni: Pécs, Kertváros, Kamilla u. 1. IV. 13.

Helesfán, 41. hsz. lakóház felújításra vagy lebontásra, hozzátartozó 1244 négyszögöl szép szántóval, öregség, betegség miatt értéken alul eladó. Érdeklődni: Szabó Kálmán, 7683 Helesfa 66. hsz. alatt.

Vasas II-n közművesített, 530 négyszögöl telek eladó. „Megegyezünk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszobás, összkomfortos, pécsi, tanácsi lakást cserélnék komlói, összkomfortos, 2 szoba, 2 fél szobás vagy 3 szobásra. Telefon: 22-336.

2 szoba, konyhás, melléképületes családi ház, kb. 600 négyszögöl területtel, eladó. Velény, Fő u. 36.

3 szobás, összkomfortos ház áron alul családi okok miatt sürgősen eladó. Pellérd, Petőfi u. 33. sz.

Harkányhoz közel, gazdálkodásra alkalmas, komfortos családi ház, kerttel, azonnal beköltözhetően eladó. Cím: Nagyharsány, Tokaji út 36. sz.

Kozármislenyben 400 négyszögöl konyhakert, szőlő, gyümölcsös (zártkert) terméssel eladó. Érdeklődni: Papp István, Pécs, Páfrány u. 45., II. em. 6.

254 n-öl szőlő, pince, présház, kis szobával Vasas II., Samoska hegyrészen eladó. Busz két perc. Érdeklődni: Vasas II., Szövetkezet u. 110.

Dombay-tónál 300 négyszögöl telken félkész nyaraló eladó. Érdeklődni: Nagypostavölgy u. 81/A.

Elcserélném másfél szobás, szövetkezeti lakásomat 2 vagy 2 és fél szobás, tanácsira. Érdeklődni: Sarohin út 29., 5/19.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásom azonnali beköltözéssel eladó. Hajdú Gyula utca 42., X. emelet, Ferenc Árpád.

Mecseknádasdon, Rékavölgyben komfortos nyaraló, romantikus környezetben eladó. Dr. Nagy Lajosné, Kiskunhalas, Béke u. 1–3. Telefon: 11-261.

Nyíregyházi, 3½ szobás, igényes örökakást pécsi, 3 szobásra cserélek vagy eladnám. Lehet harkányi vagy balatoni üdülő. Telefon: Nyíregyháza, 16-894.

Családi ház Szombathelyen igényesnek eladó vagy pécsire cserélhető. Érdeklődni: Szombathely, Vörös Hadsereg u. 186/A. Dr. Kovács.

Keszthelytől két kilométerre, Hévíztől hat kilométerre, Balatontól 700 m-re levő félkész, háromszintes nyaraló, Gyenesdiáson áron alul eladó. Hegedüs Ferenc, Kecskemét, Petőfi S. u. 7., V. 151 (6000)

Sürgősen eladó Fonyód-Bélatelepen, Virág u. 8. sz. alatt 80 m² alapterületű, kétszintes, tető alatt álló, befejezetlen nyaraló 128 négyszögöl telken. Irányár: 850 000 Ft. Érdeklődni levélben: Horváth József, Kaposvár, Arany J. köz 6., fszt. 1.

Budapesthez 20 kilométerre eladó félig kész emeletes családi ház, garázzsal, mély pincével, 300 n-ölön, Biatorbágy, Bethlen Gábor u. 57. 2051. Rácz Sándor.

Kaposvárhoz közel, Somogyjádon, a központban nagy családi ház, gazdálkodásra is alkalmas, nagy kerttel, melléképületekkel sürgősen eladó. Érdeklődni: Juhászné, Somogyjád, Gárdonyi u. 1.

Elcserélném kaposvári, 2 szobás házamat pécsi, 3 szobás családi házra. Ajánlatokat a 316472 számra, a kaposvári hirdetőbe kérek.

Kiadó 2 diáklány részére gázfűtéses szoba, fürdőszoba-használattal, Kaposváron, a Bajcsy-Zs. utcában, a Tanítóképző Főiskolához közel. Érdeklődni: Kaposvár, Badacsony u. 5.

Mohácson, Csele-patak mellett új nyaraló eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Bittner Alajos u. 35. szám alatt, délután.

Kertvárosban, Hajdú Gyula utcában, V. emeleti, 50 m²-es, szövetkezeti lakást cserélek, Mesztes kivételével bárhol a városban, garzon- vagy másfél szobás, összkomfortos — esetleg gázfűtéses szövetkezeti vagy OTP-lakásra. 10 000 Ft/m² összkomfort, illetve 12 000 Ft/m² gázfűtés OTP-hátralék megjelölést kérek. Értesítéseket „Sürgős, 416" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsszabolcson ikertelek egyik fele, 207 n-öl, építési engedéllyel eladó vagy 1 és fél, 2 szobás, főbérleti lakásra cserélnénk, II. emeletig. Érdeklődni: Pécs, Krúdy Gy. u. 16., az esti órákban.

Bogád, Kossuth u. 18. sz. 3 szobás, fürdőszobás családi ház 500 n-öl területen eladó. 75 000 Ft OTP átvállalható. 1 és fél, 2 szobás, főbérleti lakást, II. emeletig, beszámítunk.

50 m² körüli, összkomfortos lakást OTP-átvállalással vennék. Kertváros kizárva. „Nyár végi költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném szoba-konyha-kamrás, tanácsi lakásomat másfél szobásra. „Összkomfortos kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pécshez közeli, komfortos, kertes, gazdálkodásra kiválóan alkalmas családi házam másfél, kétszobás, pécsi házrészre. Tanácsi, szövetkezeti kizárva. „Jól jár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szigetvár mellett, Zsibót szőlőhegyen 300 n-öl termő szőlőterület eladó. Érdeklődni: Kiss, Barcs, Damjanich u. 16.

Elcserélnénk kertvárosi, 1 db 2 szobás és 1 db 1½ szobás, összkomfortos, tanácsi lakásunkat pécsi, kertes családi házra. „Ráfizetünk" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó szoba-konyha, fürdőszobás házrész, központban. Tímár u. 14.

Mindszentgodisán 4 szobás, komfortos családi ház eladó. Kossuth L. út 117.

Házhely eladó. Érdeklődni: Fülemüle u. 85. 17 óra után. Horvát.

Elcserélném kertvárosi, Krisztina téri, 2 szobás, központi fűtéses, szövetkezeti, II. emeleti öröklakásomat, belváros központjában 2–3 szobás, II. emeleti, központi fűtésesre. Költséget térítem. Kiss János, Pécs, Tompa M. u. 57. 7627.

Pécsi, másfél szobás, összkomfortos lakásomat eladnám vagy elcserélném pécsi vagy Pécs környéki házra. „Tehermentes csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pécs, Dugonics u. 49. sz. alatti egy szoba konyhás lakásomat közeli falusi házra. Érdeklődni: Pécs, Pécsváradi u. 25. Petrovics.

Pécs, Kertvárosban összkomfortos, bútorozott lakás albérletbe kiadó. Leveleket: Gál István, 7100 Szekszárd, Mikes u. 10. címre.

Régi típusú, kis nyaraló eladó Sikondán. Érdeklődni 17 óra után 29-180 telefonon.

Mecsekben, panorámás helyen, gazdálkodásra alkalmas családi ház, megélhetést biztosító, 130 db angoraállománnyal eladó. Irányár: 500 000 Ft. Ugyanott családi ház építésére telek eladó, irányár: 500 Ft/n-öl. Kovács László, Pécs, III. ker., Nagy-Szkókó 55.

Gazdálkodásra alkalmas kis családi ház eladó. Érdeklődni: Pécs, Radnóti M. u. 1/A., II. em. 10. Gutheil István.

Elcserélném uránvárosi 2,5 szobás, összkomfortos tanácsi lakásom, másfél szobás, összkomfortos tanácsira, lehetőleg Uránvárosba. „Gyors csere" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Autósok, figyelem!

ALKATRÉSZEK, KAROSSZÉRIAELEMEK, FUTÓZOTT GUMIK

nagy választékban

KAPHATÓK A „LÁZÁR" AUTÓSBOLTBAN,

Hold út 15. sz. alatt.

Telefon: 24-307

Nyitva: 8–18 óráig, szombaton: 8–14 óráig.

4 éves, megkímélt Wartburg eladó. Érdeklődni 20 óra után: Rákóczi út 73/A., I. emelet 9. Szita.

HORCH típusú személygépkocsit, még használaton kívülit is, veszek. „Gépkocsigyűjtő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

Modern bútorokat veszek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig. Telefon: 14-184.

UT-s Lada sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: Horló, Petőfi u. 56.

Trabant karosszéria futóművekkel eladó. Érdeklődni este a 11-585-ös telefonon.

Jó állapotban lévő, UE 28-as és egy Dutra 50-es Traktor eladó vagy 5611-esre cserélem. Hubai Miklós, Kunhegyes, Feketehegy 53.

80 l-es hidrofor, új, 5000 Ft-ért eladó. Villamosság bekötve. Hoffmann, Mohács, Kun B. 3., B. lépcsőház.

Eladó 2 db 4 éves kanca ló, 1 db 7 hónapos vemhes tehén. Hegyszentmárton, Egerszeg út 56.

Eladó 1 db Komfort típusú gáztűzhely, 2 db palackkal. Fátyol u. 18.

Eladó 10 éves, 1200-as Zsiguli Combi. Szikora út 10. szám, IX. em. 27.

Eladó egy Favorit típusú szikvíztöltő gép. Gróh Vilmos, Újpetre, Ady u. 22.

850-es Sport Fiat karosszéria és fődarabok eladók. Telefon: 82-080, 18 óra után.

Ellés előtt álló, vemhes, öves, előhasú kocák eladók. Gerde, Béke u. 45.

Méhek eladók, nagyboconádi, félkeretes, rakodó kaptárakban, és ilyen üres kaptárak, drótozott keretekkel. Pécs, Ürögi út 32.

IB-s Skoda S 100-as, jó állapotban, felújított motorral eladó. Varga István, Pécs, Hajdu Gy. u. 8. fsz. 2.

Pekingi palota kölykök sötét és világos színben kaphatók. Haramia Jánosné, Szigetvár, Vörösmarty u. 15. Telefon: 331. 17 óráig.

Faipari gépek eladók. 400-as kombinált gyalugép, kisipari favázas marógép, faesztergagép — tartozékokkal —, vákuum porelszívó tartályos kézi fúrógép — trafóval. Pécs, Magyarürögi u. 55.

VEGYES

MŰSZAKI CIKK KERESKEDÉS NYÍLT

a Citrom u. 12-ben.

Nyitva: 8–17.30 óráig.

Telefon: 13-970.

Történelemből egyetemi felvételi vizsgára előkészítő tanárt keresek. — „Jövő évi felvételi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Most végzett ügyes élelmiszereladót állandóra felveszek. Jelentkezni: Csiszár, gyümölcs- és savanyúságkereskedő. (vásárcsarnok)

Vidékieknek! Nyelvtanítás 90 forinttól havonta levelezéssel, angolul, németül, franciául, oroszul, olaszul, spanyolul, telefonetikusan (835-761). Doktor Farkas, külföldi diplomás szaktanár, 1149 Budapest, Tábornok u. huszonegy.

Ütitársat keresek bécs–münchen–salzburg–graz–maribori utamhoz. Autósok előnyben. Telefon: 20-638.

Elajándékoznám 4 éves német juhász keverék házőrző kutyámat. „Régi kertvárosiak előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kezdő épületgépész üzemmérnök szeptembertől elhelyezkedne Pécsett vagy környékén. „Katonaviselt" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

„T7"-es TAXIRENDELÉS éjjel-nappal, telefon: 16-216, személy- és teherszállítás! Rendelhető: 1–3–6 (darus) tonnás kocsi, — közületeknek is! Vidékre kedvezmény!

Javítok, készítek! Nyergeket, lószerszámokat, autó-, motorüléseket, ponyvákat, sportfelszereléseket, közületnek is. Krizsán bőrdíszműves, szíjgyártó. Harkány (a benzinkútnál).

Legelső vidéki vállalkozás! Szabadidőpartner-élettárs, házasságközvetítés az egész ország területén. Kérje tájékoztatónkat! KAPCSOLAT, 9700 Szombathely, Pf. 283.

Dolgozókat felvesznek

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízügyi Igazgatóság pécsi építésvezetősége felvételre keres cölöpverőgép mellé gépkezelőt, és kisegítő személyzetet előnyös kereseti lehetőséggel. Jelentkezni lehet: Pécs, Kulich Gyula u. 13. sz. (2116)

A PLASTEX Műanyag- és Textilipari Szövetkezet betanított munkára azonnal felvesz női dolgozókat egyműszakos munkakörbe. Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35. (2143)

A MOHÁCSI Autójavító Kisvállalat felvesz fényező szakmunkást és autóvillamossági szerelőt. Jelentkezni: Mohács, Újváros 12., munkaügy. (24110)

A MECSEKI Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság Hosszúhetényi Fafeldolgozó Üzeme felvételt hirdet közép- és felsőfokú végzettséggel rendelkező faipari szakemberek részére. Lakás, megegyezés szerint. Érdeklődni az üzem vezetőjénél. (236345)

A BARANYA megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalat felvesz: pécsi, siklósi, mohácsi, szigetvári munkahelyeire kőműves, ács, szakszerelőipari szakmunkásokat és valamennyi építőipari szakmához betanított és segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: fenti építésvezetőségeken, valamint vállalatunk központjában levő munkaügyi osztályon. Pécs, Fürst Sándor u. 5. (2146)

FELVÉTELRE keresünk: kőműves szak- és segédmunkásokat, villanyszerelő szakmunkásokat. Jelentkezés: Költségvetési Üzem, Sellye, Sport u. 9. (236361)

SZAKKÉPZETT ápolónőt felveszünk. III. Szociális Otthon, Pécs, Timár u. 5. (22951)

A SÁSDI „Búzakalász" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet gyakorlattal rendelkező gumijavító keres azonnali felvételre, gépiárművek gumiabroncsainak javításához értő szakember személyében. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet személyesen munkanapokon 7.00—15.30 óráig a termelőszövetkezet személyzeti vezetőjénél. (Sásd, Szabadság u. 18.) (2127)

DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz a mohácsi telepére 1 lángvágót és 1 takarítót. Jelentkezés helye: MÉH, Mohács. (236360)

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy férjem és édesapánk,

SZENTE FERENC

elhunyt. Temetése 1983. július 22-én, pénteken fél 2 órakor a hirdi új temetőben lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,

VARGA BÉLA

58 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1983. július 22-én 16 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérünk,

GÁSPÁR JÓZSEF,

életének 40. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 22-én fél 1-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és rokonunk,

ÖZV. MAJOR LÁSZLÓNÉ,

életének 69. évében váratlanul elhunyt. Temetése július 25-én, hétfőn 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

SCHREMPF ANTALNÉ,

volt siklósi lakos, csendesen elhunyt. Temetése július 25-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk,

HEIZLER JAKAB,

nagyárpádi lakos, 71 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 25-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen lányunk,

MESTER KÁROLYNÉ

Szabó Erzsébet halála alkalmából bármi módon igyekeztek fájdalmunkat enyhíteni. Külön köszönetet mondunk Görcsöny község lakóinak és a termelőszövetkezet vezetőségének, valamint tagságának. Gyászoló szülei.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

RIGÓ FERENC

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal mély fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a vállalatok vezetőinek, dolgozóinak, akik fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem,

PAPP ZOLTÁN,

Komló, Gárdonyi G. u. 41. sz. alatti lakos temetésén megjelentek. Részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet azoknak a barátoknak és ismerősöknek, akik édesanyám,

ÖZV. MIKLÓS ANDORNÉ

temetésén részt vettek és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, ismerősnek, a ház lakóinak, akik szeretett halottunk,

LŐRINCZ JÓZSEFNÉ
Huber Katalin

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok és táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a hegyhátmaróci női énekkórusnak a meghatóan szép búcsúztató énekükért. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérünk,

GÁSPÁR JÓZSEF,

életének 40. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 22-én fél 1-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és rokonunk,

ÖZV. MAJOR LÁSZLÓNÉ,

életének 69. évében váratlanul elhunyt. Temetése július 25-én, hétfőn 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

SCHREMPF ANTALNÉ,

volt siklósi lakos, csendesen elhunyt. Temetése július 25-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk,

HEIZLER JAKAB,

nagyárpádi lakos, 71 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 25-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérünk,

GÁSPÁR JÓZSEF,

életének 40. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 22-én 16 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,

VARGA BÉLA

58 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése 1983. július 22-én 16 órakor lesz a kővágószőlősi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, testvérünk,

GÁSPÁR JÓZSEF,

életének 40. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése július 22-én fél 1-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és rokonunk,

ÖZV. MAJOR LÁSZLÓNÉ,

életének 69. évében váratlanul elhunyt. Temetése július 25-én, hétfőn 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó feleségem, édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

SCHREMPF ANTALNÉ,

volt siklósi lakos, csendesen elhunyt. Temetése július 25-én 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és kedves rokonunk,

HEIZLER JAKAB,

nagyárpádi lakos, 71 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 25-én fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet minden kedves rokonnak, a barátoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, akik szeretett férjem,

ZUBÁN ANTAL

temetésén részt vettek. Külön köszönjük a Kórház és a Volán Vállalat dolgozóinak a megjelenését, a küldött koszorúkat, csokrokat. Gyászoló felesége és édesanyja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, jó szomszédoknak, akik

HÉDL FERENC

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetet mondunk újhegyi üzem dolgozóinak, a volt munkatársaknak, Zsolnay gyáregység, a Kesztyűgyár II. varroda, valamint a Vízmű dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

HOFFMAN LAJOSNÉ
Schattmann Katalin

temetésén részt vettek, vagy valamilyen módon nagy fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk,

KRIZBACHER JÁNOS

elhunyta alkalmából részvétüket fejezték ki. A gyászoló család.

KÖZÉRDEKŰ

Anna Bál '83. Anna bált rendez Málomban a Ráji Vendéglő. Szépségverseny, tombola. 1983. VII. 23-án 17 órától 04 óráig. A szépségverseny győztesei külön jutalomban részesülnek. Mindenkit szeretettel várunk.

Áramszünet lesz július 20—21-én 8 órától 16 óráig Kispostavölgy és Nagyárpád területén gallyazási munkák miatt.

Elnézést kérünk! A Skála-Coop területi raktárai Telekgerendáson és Veszprémben augusztus 1-től 6-ig Kaposszekcsőn, augusztus 1-től 5-ig és Kiskőrösön augusztus 1-től 4-ig leltározást tartanak, ezért az árúátvétel és árukiadás szünetel. Leltározás után a Skála-Coop területi raktárai ismét várják kedves Vásárlóikat!

Fig yelem! Tapéta Bólyban!

A bólyi ÁFÉSZ

tapéták árusítását kezdte meg

BÓLYBAN, a 12. SZ. KULTÚRCIKKBOLTBAN,

(Bóly, Szabadság u. 27.)

Ismerje meg az EZERMESTER Vállalat

árukínálatát

— barkácsanyagokból
— barkácsszerszámokból
— hazai és import barkácsgépekből
— hazai és import barkácskészletekből.

Tekintse meg árusítással egybekötött kiállításunkat a Pécsi Ipari Vásáron, a B-pavilon I. em. 16-ban, ahol 20—50 %-os engedménnyel vásárolhatók:

— RB rádiós magnó
— EVIG fúrógép
— mellfúró
— faesztergakészlet
— autós szerszámláda
— autóhangszóró
— kézi köszörű —
— ágfűrészek
— barkács lombfűrészkészletek
— papírredőny 48—90 cm-ig.

Megvásárolhatók még Pécs, Szalai A. úti Ezermesterboltban

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Nóták. 8.47: Gianni Schicchi. Egyfelvonásos opera. 9.44: Versek. — 10.05: Gyermekeknek. 10.45: C-dúr zongoraverseny. 11.22: Jogi arcképcsarnok. 11.37: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. 12.40: Reklám. 12.45: Könyvszemle. 12.55: Kamarazene. 13.30: Daloló, muzsikáló tájaink. 13.55: A préri. Rádiójáték. 15.05: Fúvósátiratok. 15.20: Kóruspódium. — 15.36: Külföldről érkezett. 16.06: Út a hidegvacsorához. Hangjáték. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.05: Külpolitikai könyvespolc. 17.20: Hallgassuk együtt. 18.30: Esti magazin. 19.15: Közvetítés az országos úszóbajnokságról. 19.25: Nagy színházi siker volt: A bolond lány. 21.26: Palóc párválasztó dalok. 21.40: Adottságok — lehetőségek a Balatonfelvidéki Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaságban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Régi híres énekesek műsorából. 22.51: Stratégiai tervezés. 23.11: Starker János gordonkázik. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Forradalmi dalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Napközben. — 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Mezők, falvak éneke. 13.00: Kapcsoljuk a szolnoki stúdiót. 13.20: Éneklő Ifjúság. — 13.32: Kodály: Gyermektáncok. 14.00: Válogatott perceink. Szél Júlia összeállítása. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Segíthetünk? 18.35: Bemutatjuk Ambrus Kyri új nagylemezét. 19.27: Népzene. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: A 04, 05, 07 jelenti... 21.05: Szimfonikus táncok. 21.25: Reklám. 21.30: Kabarécsütörtök. 22.40: Nóták. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Romantikus mesterművek. — 10.07: Az MRT énekkara énekel. — 10.30: Bill Evans felvételeiből. 11.05: Smetana operáiból. 11.40: Haydn: C-dúr (Cecilia) mise. 13.07: Cirkuszhercegnő. Operettrészletek. 13.40: Kamarazene. 14.34: Hangverseny. — 16.00: Zenei Lexikon. 16.20: Operaáriák. 16.50: Pillanatkép. 16.55: Popzene sztereóban. 18.00: Szintézis. — 18.30: Rádióhangversenyekről. 19.05: Szonátalemezeinkből. 19.52: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 20.44: A rocktörténet nagy előadói. Gurály Lászó és Tuza Zsolt sorozata. 21.44: Reneszánsz vokális muzsika. 22.38: Napjaink zenéje.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tudósítás a Pécsi Ipari Vásárról. 17.10: Megyék — mezsgyék nélkül. Szerkesztő-műsorvezető: Simon Márta. 17.50: Könnyű dallamok. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek, tudósítások. — Lapszemle. — Gazdasági híradó. — Filmdalok. 19.00: Német nyelvű műsor. Hírek. — Mezőgazdasági híradó. Szerkesztő: Báling József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.40: Hírek. 16.45: Erdőzug. NSZK tévéfilm (sz.). 17.15: Cézár és a detektívek. Csehszlovák film. 18.00: Reklám. 18.05: Telesport. 18.30: Képújság. 18.35: Pályamódosítás. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Lulu Dubaiban (sz.). 20.55: Hírháttér. 21.45: Népzene zenekarra (sz.). 21.50: Viaszfigurák. Tévéjáték (sz.). 23.00: Tv-híradó 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.01: A tisztességtudó utcalány. Opera (sz.). 20.40: Párizs, 1983. március 22. Dokumentumfilm (sz.). 21.05: Tv-híradó 2. (sz.). 21.25: Párizsi zsánerképek. A Contescarpe utcai pék. Francia rövidfilm (ism., sz.). 21.45: Charlie Bubbles. Angol film (sz.). — 23.15: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). — 18.15: Egy Branimir bajai — tv-sorozat gyerekeknek (Zg). 18.45: Yu-rock arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). — 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Színkép — politikai magazin (Zg). 21.00: Reklám (Zg). 21.05: A nagy város — drámasorozat (ism., sz.). 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Ifjúsági stúdió. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Önkéntesek az ismeretlenbe vezető útra — olasz tv-dráma (Zg). 21.10: Reklám (Zg). 21.35: Alkalmak és nyomok — adás a kultúra köréből (Zg). 21.45: Hírek.

Építkezők, kivitelezők!

Minőségi beton, igény szerinti mixerek bérbeadása.

Cím: Víztársulat, Sellye, Dráva út 4. szám.

Telefon: 106. Telex: 12-444

Július 23-án — szombaton — este 6 órától HAGYOMÁNYOS

ANNA-BÁL

a harkányi „BÁNYÁSZ" étterem kerthelyiségében.

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15–24-ig. Nyitva naponta 10–19 óráig

SPORT DN SPORT

Röviden

TÁJFUTÁS. Szeptember 1–4. között Zalaegerszeg térségében rendezik a X. tájfutó vb-t. A versenyen részt vevő magyar válogatottban, amennyiben sérülése rendben jön, Kelemen János, a PVSK versenyzője is szerepel.

DUNA-TÚRA. Évről évre megrendezik az evezősök népszerű Duna-túráját. A mostani XXVIII. Duna-túra mezőnye július 25-én az NSZK-ból indul. A magyar határt hétfőn lépik át az evezősök. A túrázók a tervek szerint Mohácsot is érintik majd.

KERÉKPÁR. A Győrben megrendezett Klena Attila országos ifjúsági kerékpáros csapatversenyt a PMSC nyerte az FTC és Debrecen előtt.

ÚSZÁS. A felnőtt magyar bajnokság előtt rendezték meg Dunaújvárosban az országos gyermek-úszóbajnokságot. A 100 méteres női mellúszásban Kovács Judit, a PMSC versenyzője szerezte meg az aranyérmet, ideje: 1:17.70. A 200 méteres mellúszásban Kovács Judit második, 2:43.93 mp-es idővel.

EVEZÉS. Szczecinben megrendezett női evezős IBV-n a kormányos négyesben a magyar csapat – melyben szerepelt a mohácsi Novák és Bosnyák is – az ötödik helyen végzett.

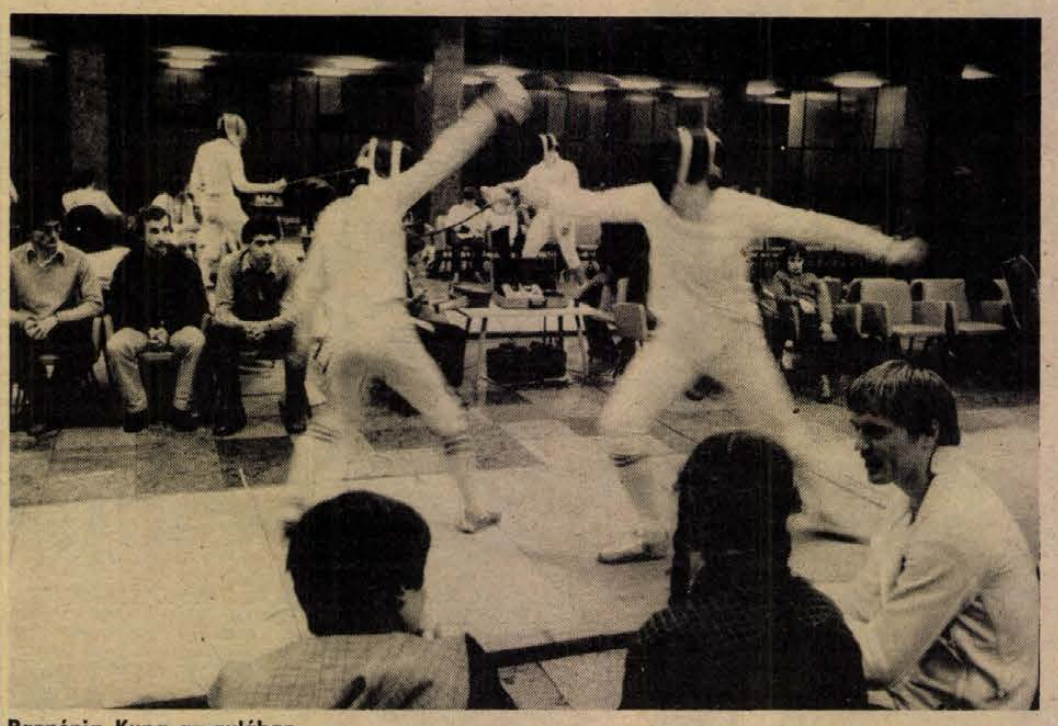
Átigazolási hírek

Preszeller marad, és Róth?

Presszeller, a Szombathelyi Haladás játékosa megállapodott egyesületével: még egy évig marad. Ezzel lemondott arról a szándékáról, hogy a Rába ETO-hoz igazoljon. Mint ismeretes, Presszeller ügyében több tárgyalás volt Budapesten és Szombathelyen is. Hogy esetleg egy év múlva Győrbe vagy máshova távozik Szombathelyről a tehetséges hátvéd, az újabb tárgyalások témája lehet.

A Rába ETO vezetői a pécsi Róth átigazolásáról tovább folytatják a tárgyalásokat. A csapat — 19 játékossal — közben az NSZK-ban folytatja a felkészülést, és harmadik mérkőzését is megnyerte egy alsóbb osztályú csapattal szemben, 10-1 arányban.

A vívók és a számítógép



Pannónia Kupa az aulában

Ősszel a csapatbajnokságok következnek

Nagy verseny lesz a Pannónia Kupa 84-ben

A vívóknál új minősítési rendszert vezettek be. Minden olyan vívót értékelnek, aki egy év alatt versenyen elindul, és ott legalább az első selejtező csörtén túl jutott. Az értékelést számítógép végzi, egytől végig pontszám szerint állítják sorba fegyvernemenként a vívók rangsorát, a válogatottaktól kezdve a kezdőig. Mindenki fel kerül a rangsorra, aki pontot szerzett. Egy vívóidényen belül minden vívó legjobb 10 versenye számít be a pontozásba. Fegyvernemenként a rangsorban az első 30—40 lesz I. osztályú vívó, 40-től 120-ig II. osztályú, s őket követik a III., IV. osztályú minősítéssel rendelkezők.

Az új rendszer finomításra szorul. A vidékiek panasza, hogy egy pesti vívó helyben könnyebben vesz részt 10 versenyen, mint egy vidéki, akinek sokat kell utaznia.

A Pécsi Sportiskola rendezésében évről évre megrendezték a múltban az Április 4., és November 7. emlékversenyt. Ezek a versenyek rövid idő alatt népszerűek lettek, mert a legfiatalabb korosztálynak, az úttörőknek nagyon kevés versenyük van. Ebben az évben az Április 4. emlékversenyt a szombathelyi vívók „elkérték" a pécsiektől és Sabaria Kupa nemzetközi verseny néven rendezték meg. Nem kevesebb mint 16 külföldi és 19 magyar csapat versenyzett Szombathelyen.

A Videoton számítógépe működött, ami öt főbírót tudott helyettesíteni. A csoportbeosztásoktól kezdve a pontversenyt mindent a számítógép mutatott ki. A Pécsi Sportiskolások jól szerepeltek, 35 egyesület közül a 7. helyen végeztek a pontversenyben. A két korosztályban a pécsiek közül legtöbb pontot *Dakó Tünde, Révai Judit, Szücs Kinga, Majdics Krisztina, Szücs Helga, Magyar Éva* és *Kollár Attila, Szegő Levente, Bors Károly, Mocsári Norbert, Kubicsek Mihály* és *Szücs Róbert* szerezte.

A pécsiek hagyományos versenye a Pannónia Kupát 1984-ben a szövetség válogatóversenynek nyilvánította, ami azt jelenti, hogy a válogatott keret indulása kötelező lesz. A nemzetközi versenynaptárban egyébként a Pannónia Kupa „B" kategóriás versenyként szerepel. A jövő évi versenynaptárban jóval kevesebb verseny szerepel, mint az ideiben, így várható, hogy egy-egy minősítő versenyen az indulók száma, 100-on felül lesz.

A pécsi vívó utánpótlás a serdülő és ifjúsági korosztályokban jól áll. A lányok a II. osztályba kerültek, ősszel kell biztosítaniuk a bentmaradást. A férfi tőrben és párbajtőrben is a II. osztályban szerepelnek az U. PEAC versenyzői, ahhoz, hogy a vidéki egyesületek rangsorában az élbolyba kerüljenek, mind a három csapatnak a II. osztályban kellene maradnia.

Az utánpótlás fejlődésének elősegítése érdekében a pécsiek, szombathelyiek és a nagykanizsaiak közös edzőtáborokat szerveztek. Augusztus végén újabb edzőtábort alakítanak ki Pécsett, melyre több városból várnak vendégeket.

A pécsi vívók jövőjét megnyugtatóan csak egy önálló vívóterem oldaná meg. A Tudományegyetem sportcsarnokában 10 villany-pást áll edzés és versenyek alkalmával a vívók rendelkezésére. Az edzésidő viszont nagyon kevés. Ezen kellene a jövőben változtatni.

H. I.

Tájfutás

Az elmúlt héten az ausztriai Pinkafeld térségében került sor az Ausztria—Magyarország ifjúsági válogatottak hármas viadalára. A mindkét ellenfelét legyőző magyar válogatott tagja volt Kovács Ildikó, a PVSK 14 éves versenyzője is.

Az ifjúsági viadalt követő ötnapos osztrák nemzetközi bajnokságon 20 ország 1800 versenyzője állt rajthoz, köztük 100 magyar tájfutó is. A felnőtt válogatottak elit kategóriájában a PVSK junior országos bajnoka, Szieberth Péter 90 induló közül a 22. lett. Újabb sikert aratott Kovács Ildikó, aki a 13—14 évesek kategóriájában ezüstérmet szerzett. A 15—16 éveseknél Kovács Ferenc, míg a 17—18 éveseknél Kovács László egyaránt az előkelő 5. helyen végzett.

MEGYEI KOSÁRLABDA-BAJNOKSÁG VÉGEREDMÉNYE

Férfiak

1. U. PEAC III.	18	3	1790-1313	39
2. Szig. VSZSE I.	17	4	1663-1347	38
3. Postás II.	16	5	1569-1288	37
4. PVSK II. ifik	16	5	1604-1348	37
5. DMVSE II.	15	6	1524–1471	36
6. PVSK III.	11	10	1548-1628	32
7. U. PEAC II.	8	13	1547-1544	29
8. U. PEAC IV.	7	14	1287-1578	28
9. POEU	6	15	1205-1326	27
10. B. m. Vízmű	2	19	1188-1604	23
11. PVSK IV. serdülők	2	19	1377-1748	23
12. U. PEAC V.		7	672- 409	14*
13. Szig. VSZSE II.	2	10	699- 908	14**

* versenyen kívül
** visszalépett

Nők

1. PVSK III. serdülők	21	3	1394- 903	45
2. Postás	16	8	1291-1094	40
3. U. PEAC II.	15	9	1296-1196	39
4. PVSK II. ifik	16	8	1308-1062	38**
5. Komlói B. II.	8	16	1121-1299	32
6. Mohács	4	20	952-1374	28
7. U. PEAC III.	4	20	853-1287	27*

* 1 büntetőpont levonás
** 2 bütetőpont levonás

Az MLSZ fegyelmi bizottságának döntése

Ötvenöt klub, 189 vétkese kapott büntetést a totóvisszaélések miatt

Ismert tény, hogy az egész magyar sporttársadalmat felháborító sportfogadási visszaélésekben számos labdarúgó-játékos, több vezető, tisztségviselő bizonyult vétkesnek. A totóbotrányban vádoltak ügyét annak idején első és másodfokon az érintett sportegyesületek fegyelmi bizottságai tárgyalták, majd határozataikat megküldték az Országos Testnevelési és Sporthivatalnak.

Az OTSH a Magyar Labdarúgó Szövetség hatáskörébe utalta át a további vizsgálatokat, és a végső döntés jogát. Az MLSZ fegyelmi bizottsága 1983. június 7. és július 12. között felülvizsgálta az első- és másodfokú döntéseket. Több esetben hatálytalanította azokat, továbbá új eltiltásokról rendelkezett. A fegyelmi bizottság ezek letöltésének kezdő időpontját 1983. július 1-ben állapította meg, és természetesen azokról az ügyben érintett egyesületeket is értesítette. Bizonyos esetekben a már letöltött büntetési időt beszámították az új elmarasztaló időtartamokba.

1983. július 1-től a mindennemű sporttevékenységtől eltiltottak sportfegyelmi büntetésük ideje alatt természetesen az átigazolás lehetőségével sem élhetnek.

A Baranya megyei sportegyesületek eltiltott játékosai. Komlói Bányász: Bien József 1984. XII. 31-ig; Hohmann Ferenc 1984. XII. 31-ig; Pál Gyula 1987. VI. 30-ig, Stemler Tibor 1987. VI. 30-ig; Turai László 1983. VIII. 21-ig. Mohácsi TE: Antal Zoltán 1984. XII. 31-ig; Dóczi Kálmán 1984. VI. 30-ig; Lingl István 1984. XII. 31-ig.

Előkészületi mérkőzés

Ez a gólhelyzet is kimaradt, Puch, a bólyiak kapusa Mészáros elől mentett Szabó Géza felvétele

PMSC–Bóly 4-1 (2-1)

Bóly, 300 néző. V.: Hajdu. PMSC: Bodnár (Lukács) — Kincses, Toma, Schulteisz (Baumann), Brezniczky (Réfi) — Hrotkó, (Czérna), Róth, Dárdai — Nagy (Pillinger), Mészáros, Varga (Hüber R.).

A 16. percben Dárdai nyitotta meg a PMSC-gólok sorát (1-0), ugyan ő növelte az előnyt 11-esből a 28. percben (2-0). Két perc múlva Baumholczer szépített (2-1). A szünet után a 63. percben Mészáros iratkozott fel a góllövők közé (3-1). A 77. percben ugyancsak Mészáros lőtt a hálóba, beállítva ezzel a végeredményt (4-1).

H. L.

A bécsi vívó-vb rajtja előtt

Mindössze néhány hete, hogy a híres bécsi Stadthalle megnyitásának a 25 éves évfordulóját parádés műsorral ünnepelték, de ezzel még nem fejeződött be a jubileumi megemlékezés. Idén minden itt sorra kerülő nagyobb sportesemény ennek jegyében bonyolítanak le, így a csütörtökön kezdődő 38. vívó-világbajnokságot is.

A magyarok, akik már kedden ideérkeztek, több gyakorlást is tartottak a jól előkészített csarnok nagytermében. Huszonnégy pástot helyeztek itt el katonás rendben, a légkondicionálás jóvoltából kellemes a hőmérséklet, s csak azokat „büntetik", akik bejutnak a döntőkbe. A létesítmény B-terme ugyanis nem hűthető, egy élelmes magánvállalkozó a holtidőkben akár szaunának is kiadhatná... A már ittlévő magyarok közül szerdán a férfi tőrözők voltak a legkívánscsibbak, hiszen ők már a csütörtöki nyitónapon színre lépnek, ezért igyekeztek megtudni, kik az első ellenfelek. Ennek a fegyvernemnek az egyéni küzdelmeiben 32 ország képviselteti magát, összesen 116 vívóval, akik az első fordulót 20 csoportban kezdik, s négy-négy pengeforgató léphet előbbre. „Nincs nehéz csoportjuk versenyzőinknek, elvárom, hogy mind az öten biztosan kerüljenek a második kanyarba" – jegyezte meg Kulcsár Győző szövetségi kapitány.

A FŐVÁROSI KÉZMŰIPARI VÁLLALAT
RUHAIPARI GYÁREGYSÉGE

pályázatot hirdet

női felsőruházati termékeket gyártó
barcsi üzemében üzemvezetői munkakör betöltésére.

Feltételek: felsőfokú iskolai végzettség (KMF Ruhaipari technológus vagy gyártáselőkészítő ágazat) a szakmában eltöltött hosszabb gyakorlati idő, 5 éves vezetői gyakorlat.

Szükség esetén lakást biztosítunk.

A pályázatot részletes szakmai tevékenység feltüntetésével 1392 Budapest, Postafiók 275 címre kérjük.

A BELKERESKEDELMI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT

hivatásos gépjárművezetői tanfolyamot indít

szeptember hónapban.

Feltételek: büntetlen előélet, 8 általános iskolai végzettség, letöltött katonai szolgálat, felső korhatár 35 év. A tanfolyam ideje alatt 1700,— Ft bért fizetünk.

Jelentkezés: személyesen — Pécs, Megyeri út 63., személyzeti előadónál.

A Tenkesalja ÁFÉSZ siklósi
103. SZ. MEZŐGAZDASÁGI BOLTJÁBAN

különböző méretű lapradiátorok kaphatók

Érdeklődni: Siklós, Felszabadulás u. 97. Telefon: 442

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 201. szám
1983. július 22., péntek
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Szeptember 1-től emelik a kis összegű nyugdíjakat és házastársi pótlékot
(5. oldal)

Az ötvenezredik látogató a PIV-en
(3. oldal)

A magyar küldöttség csütörtöki programja Moszkvában

Kádár Jánost a Lihacsov Autógyár szerelőcsarnokában Anatolij Monahtyin, a Szocialista Munka Hőse köszönti

Tovább erősítjük a népeink közti barátságot, együttműködést!

Kádár János beszéde a Lihacsov Autógyárban

A Szovjetunióban hivatalos baráti látogatáson tartózkodó magyar párt- és kormányküldöttség, Kádár Jánosnak, az MSZMP Központi Bizottsága első titkárának vezetésével csütörtökön délelőtt látogatást tett a szovjet járműgyártás jelentős központjában, a moszkvai Lihacsov Autógyárban. Megtekintették a gyár központi szerelőszalagját és az új termékek bemutatóját. A meleg hangulatú találkozón vettek részt a gyár párt- és gazdasági aktivájával, munkásainak képviselőivel.

A találkozón beszédet mondott Kádár János. A Lihacsov Autógyár dolgozói nagy szeretettel, örömmel köszöntötték kedves vendégeiket.

Kedves Elvtársak!
Kedves Szovjet Barátaink!

A magyar párt- és kormányküldöttség nevében szívből köszönöm a baráti találkozó minden résztvevőjének azt a vendégszerető, meleg fogadtatást, amelyben bennünket részesítettek. Engedjék meg, hogy átadjam önöknek és az önök személyében minden Lihacsov-gyári dolgozónak, Moszkva lakosainak a magyar kommunisták, a szocializmust építő magyar nép forró üdvözletét és őszinte jókívánságait.

Elvtársak!

A magyar és a szovjet népet egyaránt vezérlő szocialista, kommunista eszmék, alapvető érdekeink és céljaink közössége szilárd kapcsolatokat, széles körű együttműködést teremtett pártjaink, országaink és népeink között az élet minden területén. Küldöttségünk azért jött Moszkvába, hogy e kapcsolatokat tovább erősítsük.

Jólesik szólnom arról, hogy tárgyalásaink szovjet partnereinkkel, Jurij Andropov elvtárssal és munkatársaival, szívélyes, baráti légkörben folynak, a teljes elvi egységet tükrözik és konstruktívak. Biztosak vagyunk abban, hogy a magyar párt- és kormányküldöttség mostani látogatásának eredményeként a megbonthatatlan magyar—szovjet barátság tovább erősödik, együttműködésünk még natékonyabbá válik.

Örülünk annak, hogy moszkvai programunk keretében ma eljöhettünk ide és köszönthetjük a Lihacsov gyár, a ZIL autóipari egyesülés, e nagy ipari létesítmény kollektíváját. Az önök által gyártott teherautók Magyarországon is ismertek, a széles körű autóipari együttműködés keretében bekapcsolódhattunk az itteni rekonstrukció munkálataiba; a fő- és részegység kooperáció keretében folyamatosan szállítunk egymásnak. Mindez a kölcsönösen előnyös szovjet—magyar gazdasági együttműködés jó példája. Örülök a jó együttműködésnek, gratulálok eddigi eredményeikhez, ül sikereket kívánok a Lihacsov gyár, az egyesülés minden vezetőjének, minden dolgozójának.

Kedves Elvtársak!

A történelem során a szovjet nép megteremtette a világ első szocialista országát; szocialista vívmányainak védelme, az emberiség békéjének megszilárdítása, a társadalmi haladás ügyének előbbrevitele érdekében rendkívüli áldozatokat hozott és nagy hősiességről tett tanúbizonyságot. Mindezzel világszerte nagy tiszteletet vivott ki.

A szovjet nép úttörő tapasztalatait a fejlett szocialista társadalom építésében, tökéletesítésében elért sikereit a testvérországok és a világ haladó erői nagy érdeklődéssel figyelik. A magyar kommunisták is nagy figyelemmel tekintenek az önök munkájára, szívből örülnek sikereiknek, és tudják, hogy az osztályellenség rágalmai ellenére volt és marad a tény: a szabadságért, a haladásért a békéért küzdő erők legfőbb reménye, támasza a nagy Szovjetunió.

Elvtársak!

Jóleső érzéssel hallgattuk az elhangzott felszólalásokat, és köszönjük, amit önök a magyar népről, a magyar—szovjet barátságról mondottak. Örülünk annak, hogy számon tartják eredményeinket figyelemmel kísérik szocialista építőmunkánkat.

A magyar nép — pártunk vezetésével — élni tudott a felszabadulás kínálta történelmi lehetőséggel. A csaknem négy évtizedes szocialista fejlődés során hazánk is sok értékes tapasztalatra tett szert, jelentős eredményeket ért el. Mindez összefügg felszabadítónk, a Szovjetunió sokoldalú segítségével, és közöttünk kialakult széles körű együttműködés gyümölcsöző eredményeivel. Országaink között sokoldalú az együttműködés politikai, gazdasági, ideológiai tudományos és kulturális kérdésekben, életünk minden fontosabb területén.

A Magyar Szocialista Munkáspárt és a Szovjetunió Kommunista Pártja internacionalista kapcsolatai évtizedek óta töretlenek. Egyre bővül a társadalmi szervek, szervezetek együttműködése is. Nagy jelentőségűnek tartjuk a magyar és a szovjet szakszervezetek közötti kapcsolatokat, valamint a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség és a Komszomol testvéri együttműködését. Elismerésre méltóan ápolja népeink barátságát a Magyar—Szovjet Baráti Társaság és a Szovjet—Magyar Baráti Társaság.

Hazánk és a Szovjetunió gazdasági kapcsolatai tervszerűen fejlődnek. Magyarország számára meghatározó jelentősége van megbízható, hosszú-

(Folytatás a 2. oldalon)

Ülést tartott a Minisztertanács

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli: a Minisztertanács csütörtöki ülésén tájékoztatót hallgatott meg Pierre Mauroynak, a Francia Köztársaság miniszterelnökének hazánkban tett, hivatalos látogatásáról. A kormány a tájékoztatót tudomásul vette.

A Minisztertanács jóváhagyta az 1986—90-es időszakra szóló népgazdasági terv kidolgozásának programjáról készült tájékoztatót. Szükségesnek tartotta, hogy a népgazdasági tervezőszervek több elgondolást dolgozzanak ki, amelyek megfelelő rugalmassággal igazíthatók a változó helyzethez. A javaslatokat valamennyi érintett tervező szervezet szoros együttműködésével, az érdekképviseleti szervek bevonásával kell kialakítani, teret hagyva a társadalmi vitának.

A kormány — a Szakszervezetek Országos Tanácsával egyetértésben —, határozatot hozott a kis összegű nyugdíjak emelésére és a tanácsi szociális segélyezés szélesítésére. Az intézkedések együttesen mintegy 740 ezer nyugdíjast érintenek, és az emelés éves összege több mint egymilliárd forint. A határozat szeptember 1-én lép életbe.

A Minisztertanács megerősítette az Állami Tervbizottság határozatát az Egyesült Izzó és Villamossági RT gazdálkodásának javítását, versenyképességének növelését célzó programról. Eszerint elsősorban műszaki fejlesztéssel, a gyártmányszerkezet korszerűsítésével és a piaci munka javításával kell az eredményességet fokozni. A kormány tudomásul vette a vállalat ilyen irányú feladattervét és meghatározta az állami szervek tennivalóit a végrehajtás segítése érdekében.

Előrelépés Madridban

Szeptemberben záróülés

A madridi találkozón részt vevő küldöttek csütörtökön elfogadták azt a javaslatot, hogy a találkozó tényleges és hivatalos befejezését jelentő külügyminiszteri szintű záróülés szeptember 7—9-én legyen.

A csütörtöki plenáris ülésen Varga István, a magyar delegáció vezetője elnökölt. Elsőként a spanyol küldöttséget vezető Jan Luis Pan de Soraluce kért szót, majd Monaco, Görögország, Spanyolország és Kanada küldötte következett. Az elnöklő magyar nagykövet ezután arra emlékeztette a jelenlevőket, hogy pénteken valamennyi küldött jóváhagyását adta a záródokumentum-tervezethez, és Máltának is csupán két ponttal kapcsolatban van különvéleménye. Ez utóbbi körülmény eddig megakadályozta a tervezet teljes és egyöntetű elfogadását.

Az ülés elnökeként Varga István megállapította, hogy a múlt hét óta nem volt előrehaladás a probléma megoldása felé. Utalt a múlt péntek finn elnöki felhívásra, amely a máltai álláspont megváltoztatását sürgette. A magyar diplomata hangsúlyozta, hogy e felhívás tartalma továbbra is érvényes, és egyetértését nyilvánította az abban foglaltakkal. Kifejezte azt a reményét, hogy a találkozó sikeres befejezésére irányuló közös óhaj mielőbb eredményt hoz e kérdésben is. Arra kérte a máltai küldöttet, hogy erről az elnöki álláspontról is tájékoztassa kormányát.

Megfigyelők szerint a madridi találkozón megelégedést keltett a külügyminiszteri szintű zárótalálkozó időpontjának elfogadása. Sajtókörökben úgy vélik, hogy a Málta által is jóváhagyott szeptemberi dátumig a Földközi-tengeri szigetország is előzetes beleegyezését nyilvánítja a 34 állam képviselője által a múlt pénteken elfogadott záródokumentum-tervezet szövegével kapcsolatban.

A találkozó pénteken teljes üléssel folytatja munkáját.

Kádár János beszédet mond a Lihacsov Autógyárban tartott baráti találkozón

A magyar küldöttség csütörtöki programja a szovjet fővárosban

Kádár János beszéde a Lihacsov Autógyárban

(Folytatás az 1. oldalról)

távú széles körű gazdasági együttműködésünknek. Teljes külkereskedelmi forgalmunk egyharmad részét a Szovjetunióval bonyolítjuk le. Örvendetes, hogy külkereskedelmi forgalmunk ebben az ötéves tervidőszakban eléri már a 34 milliárd rubelt. Emellett bővülnek a gazdasági együttműködés fejlettebb formái, a gyártásszakosítás és a kooperáció is.

Elvtársak!

Engedjék meg, hogy néhány szót szóljak Magyarországról, eredményeinkről, gondjainkról, terveinkről.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága ez év áprilisi ülésén joggal állapította meg, hogy a Magyar Népköztársaságban a szocializmus pozíciói szilárdak, megingathatatlanok; társadalmi életünk minden területén érvényesül a párt vezető szerepe. Pártunk politikája élvezi a tömegek, a magyar dolgozók egyetértését, cselekvő támogatását.

Népünk következetesen halad a szocialista társadalom építésének útján nagyra értékeli az eddig elért eredményeket, és nehezebb körülmények között is mindent megtesz, hogy megvédje szocialista vívmányait. Elező nemzetközi helyzetben, kedvezőtlenebb külgazdasági feltételek között kell áttérnünk a szocialista gazdálkodás intenzív szakaszára. A magyar dolgozók megértették és vallják, hogy csak hatékonyabb munkával és nagyobb erőfeszítésekkel tudjuk elérni kitűzött céljainkat.

A magyar gazdasági életben meghatározó szerepet tölt be szocialista iparunk, amelynek fejlesztése nagy hatással van az egész népgazdaságra. Ipari termelésünk 98,7 százaléka a szocialista szektorból származik. Nagy hangsúlyt helyezünk arra, hogy a műszaki fejlesztés meggyorsításával a munkatermelékenység növelésével, a minőség és a munkakultúra színvonalának emelésével fokozzuk a termelés jövedelmezőségét. Gyorsítani kívánjuk a tudományos eredmények ipari felhasználását, és kedvezőbb feltételeket akarunk teremteni a gazdaság szempontjából fontos tudományos kutatások számára.

Hazánkban a szocialista mezőgazdaság megteremtése tette lehetővé ennek a fontos népgazdasági ágazatnak a dinamikus fejlődését. Mezőgazdaságunk eredményeinek, a korszerű nagyüzemi gazdálkodásnak köszönhető a magyar falu életének gyökeres megváltozása.

Gazdasági feladataink megoldása megköveteli az irányítás javítását, a munka jobb megszervezését. Ennek egyik fontos feltétele az, hogy növekedjék a dolgozók részvétele a vállalatok, termelőegységek gazdálkodásával összefüggő elgondolások kidolgozásában, a döntések meghozatalában és a végrehajtásban. A munkahelyi demokrácia eredményes működése — tapasztalataink szerint — elősegíti a vállalaton belüli tartalékok felszínre hozását.

A szocialista társadalom építésében bonyolult és nagy feladatok várnak ránk. Minden barátunk bizonyos lehet abban, hogy eltökéltségünk szilárd, a magyar nép következetesen halad előre a szocialista társadalom építésének útján. Feladataink sikeres megoldásának nélkülözhetetlen feltétele — belső erőink, lehetőségeink jobb kihasználása mellett — a szocialista országokkal, mindenekelőtt a Szovjetunióval fennálló együttműködésünk elmélyítése és kibővítése.

Elvtársak!

Hatalmas társadalomformáló munkánkhoz mindenekelőtt békére van szükségünk. Mi nem fenyegetjük egyetlen állam biztonságát sem, alapvető érdekeinknek ellentmond a világpolitikai helyzet élezése, a fegyverkezési verseny fokozása. A mi törekvésünk a világbéke, az enyhülési folyamat vívmányainak megőrzése, a fegyverzetkorlátozás, a leszerelés.

A nemzetközi helyzet legkritikusabb kérdése ma a NATO-nak az a terve, hogy újabb nukleáris fegyvereket telepít Európába. Mi a rakéták számának csökkentését és nem növelését kívánjuk. Olyan megoldásért küzdünk, amely a felek egyenlő biztonságát garantálná a fegyverzet lehető legalacsonyabb szintjén. Ez igazságos álláspont és egybeesik a világ valamennyi népének érdekeivel.

Szilárd meggyőződésünk, hogy a nemzetközi feszültség éleződése ellenére az emberiséget fenyegető legfőbb veszélyt — a világháborút — el lehet hárítani. A béke fenntartásának a jövőben is döntő tényezője a Szovjetunió, a szocialista országok ereje, a két világrendszer között kialakult katonai-stratégiai egyensúly. Ennek tudatában egyértelműen leszögezzük: semmiképpen nem engedhetjük meg, hogy az imperialista hatalmak katonai előnyre tegyenek szert. Önökkel együtt valljuk, hogy a két társadalmi rendszer — a szocializmus és a kapitalizmus — történelmi vitáját a békés versengésnek és nem a fegyvereknek kell eldönteniük.

A Magyar Népköztársaság aktívan támogatja a Szovjetunió, a Varsói Szerződés kezdeményezéseit a fegyverkezési verseny megfékezése, a leszerelés, a béke, a nemzetközi biztonság érdekében. Nagy jelentőségűnek tartjuk azt a javaslatot, hogy a Varsói Szerződés és a NATO országai kössenek szerződést arról, hogy kölcsönösen lemondanak a katonai erő alkalmazásáról. Mély meggyőződésünk, hogy ennek megvalósítása nagy szolgálatot tenne a béke, a nemzetközi biztonság ügyének.

Kedves Elvtársak!

A magyar és a szovjet nép barátként és szövetségesként együtt küzd a szocializmusért és a békéért. A szovjet vezetőkkel folytatott tárgyalásokon, itt-tartózkodásunk minden órájában, ezen az oktatáson is érezzük, hogy a szovjet emberek őszinte, testvéri érzéseket táplálnak a magyar nép iránt. Biztosíthatom önöket, a magyar–szovjet barátság nagyon drága számunkra, egész népünk számára, azt féltve őrizzük, gondosan ápoljuk és szüntelen erősítésére törekszünk a jövőben is. Köszönjük önöknek a baráti szavakat, a jókívánságokat, amelyeket tolmácsolni fogunk honfitársainknak.

Szívből kívánok önöknek további kimagasló eredményeket a fejlett szocialista társadalom tökéletesítésében!

Éljen a Szovjetunió Kommunista Pártja!

Éljen a nagy Szovjetunió!

Éljen és virágozzék a magyar–szovjet barátság!

Az MSZMP KB első titkárának nagy tetszéssel, hosszantartó tapssal fogadott beszéde után közvetlen szavakkal még egyszer köszönetet mondott az üzem dolgozóinak a meleg fogadtatásért, s átnyújtotta a gyár kollektívájának a magyar párt- és kormányküldöttség ajándékát, egy kristályserleget.

A kedves figyelmességért Valerij Szrajkin vezérigazgató mondott őszinte köszönetet, s a látogatás emlékeként átnyújtotta Kádár Jánosnak az üzem dolgozóinak ajándékát, a kezében egy ZIL-teherautó makettjét tartó gyári munkást ábrázoló bronzszobrot.

Sajtókonferencia

Magyarország mindent megtesz a béke megőrzéséért

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára csütörtökön délután sajtókonferenciát tartott Moszkvában a nemzetközi sajtóközpontban szovjet és magyar újságírók számára. A magyar párt- és kormányküldöttség tagjai közül a sajtókonferencián megjelent *Szűrös Mátyás*, az MSZMP KB titkára, *Várkonyi Péter* külügyminiszter és *Rajnai Sándor* hazánk moszkvai nagykövete.

A nagy érdeklődés mellett megtartott sajtókonferenciát Vitalij Ignatyenko, az SZKP KB nemzetközi tájékoztatási osztályának helyettes vezetője nyitotta meg.

Az MSZMP KB első titkára bevezetőben köszönetet mondott a szovjet és a magyar sajtó képviselőinek azért a támogatásért, amelyet a magyar párt- és kormányküldöttség jelenlegi látogatása során nyújtottak.

Emlékeztetett arra, hogy a magyar munkásosztály forradalmi lenini típusú pártját 1918 novemberében alapították meg. „Jólesik arról szólni — mondotta —, hogy a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Szovjetunió Kommunista Pártja között kezdettől fogva internacionalista kapcsolat volt".

A párt- és kormányküldöttség jelenlegi látogatásáról szólva elmondotta: „célunk, hogy tovább erősítsük a népeink közötti barátságot, sokoldalú együttműködésünket, továbbfejlesszük kapcsolatainkat. „Most, hogy a tárgyalásokat befejeztük, összegezve elmondhatom: tárgyalásaink légköre rendkívül szívélyes, a végzett munka konstruktív volt. Ez alkalomból is őszinte köszönetet szeretnék mondani Andropov elvtársnak és a szovjet tárgyalócsoport minden tagjának, hogy ebben a szellemben tárgyalhattunk".

Jurij Andropovot régen ismerem — mondta Kádár János. — Jól ismeri országunkat és népünket, ennél fogva könnyű a vele való találkozás és beszélgetés. A régi ismerősöknek kevés szó kell ahhoz, hogy megértsék egymást.

„Látogatásunk során módunkban állt közvetlenül is találkozni a szovjet emberekkel, így például a mai napon, amikor a Lihacsov-autógyárba látogattunk. Ez a találkozó rendkívül szívélyes volt. Ott is szóltam róla, s itt is szeretném megismételni nagyon köszönöm azt a testvéri érzést, amit minden alkalommal, minden szovjet állampolgár részéről tapasztaltam.

A magyar—szovjet barátság ma már a szó szoros értelmében milliók, országaink, népeink barátsága."

Kádár János ezután válaszolt a tudósítók kérdéseire.

A Népszabadság tudósítójának válaszolva szólt a szocialista építőmunka magyarországi tapasztalatairól, feladatainkról.

„Magyarországon mind politikai, mind gazdasági értelemben szilárd alapokon nyugszik a szocializmus, s erre az alapra támaszkodva a párt vezetésével népünk történelmi eredményeket és vívmányokat hozott létre. Magyarország ma közepesen fejlett iparral és fejlett mezőgazdasággal rendelkező szocialista ország. A magyar gazdaság a fejlődés intenzív szakaszára való áttérés időszakában van, s ez önmagában is igen nehéz feladatokat állít az ország elé. Emellett gazdaságunkra hat a külső környezet is. Ezzel kapcsolatban aláhúzta a népgazdasági egyensúly megőrzésének, fizetőképességünk fenntartásának fontosságát, és utalt az MSZMP Központi Bizottságának legutóbbi ülésén elfogadott határozatra. Hangsúlyozta: bízunk abban, hogy népünk a megnehezült körülmények között is eléri a kitűzött célokat. A bizakodás alapja egyfelől pártunk nyílt politikája, a valóság őszinte feltárása, a helyzet reális értékelése, másrészt az, hogy országunk gazdasági téren is sokoldalúan együttműködik a Szovjetunióval, a többi szocialista országgal.

A Pravda munkatársának válaszolva Kádár János szólt az MSZMP és az SZKP kapcsolatainak fejlesztéséről, a pártmunkában szerzett tapasztalatok cseréjének bővítéséről. Elmondotta:

„A szocialista országok közötti tapasztalatcsere rendkívül fontos. A szocializmus építésénél figyelembe kell venni az általános érvényű tapasztalatokat, törvényszerűségeket, az egyes népek által bejárt történelmi utat, minden ország nemzeti sajátosságait. Ugyanakkor — mint azt nemrég Jurij Andropov is megállapította — a szocialista országok tapasztalati mozgalmunk közös kincsestárát gazdagítják.

A Magyar Televízió tudósítójának kérdésére válaszolva *Kádár János* méltatta Magyarország és a Szovjetunió kölcsönösen előnyös gazdasági kapcsolatait. Rámutatott, hogy szocialista fejlődésünk meghatározó külső tényezője volt és lesz a jövőben is a Szovjetunióval folytatott gazdasági együttműködés. „A mostani megbeszéléseken — mondotta — mindkét részről megnyilvánult az az elhatározás, hogy továbbfejlesztjük, magasabb szintre emeljük gazdasági kapcsolatainkat, bővítjük a hosszútávú ágazatmánypszakosítási és kooperációs megállapodások körét. Mindez nagy mértékben járul hozzá Magyarország gazdasági stabilitásának biztosításához."

A szovjet rádió megkérdezte az MSZMP KB első titkárát, hogyan ítéli meg a nemzetközi helyzetet, mikben látja a legfontosabb feladatokat?

„Mi magyarok, teljes összhangban szovjet barátainkkal azt tekintjük központi kérdésnek, hogy megakadályozzuk a nemzetközi helyzet további romlását, megőrizzük és tovább gyarapítsuk az enyhülés vívmányait" — válaszolta Kádár János. — Magyarország felelős vezetői a szocializmust építő magyar nép érdekeiből kiindulva az enyhülés hívei, úgy vélik, hogy — amint azt az SZKP XX. kongresszusán megfogalmazták — korunkban a háború nem végzetszerűen elkerülhetetlen.

Kádár János szólt arról, hogy az Egyesült Államok és a NATO szélsőséges körei fel akarják borítani a világban kialakult katonai erőegyensúlyt, katonai fölényre akarnak szert tenni. Ennek részeként került napirendre az amerikai közepes hatótávolságú nukleáris rakéták európai telepítése is.

A szövetséges szocialista országok, ahogy ezt a Varsói Szerződés politikai tanácskozó testületének januárban Prágában megtartott ülésén megállapították, nem engedhetik meg a katonai téren történelmileg kialakult egyensúly megbontását. Ez nemcsak a Szovjetunió és a Varsói Szerződés többi tagállamának biztonsága szempontjából megengedhetetlen, hanem minden nép érdeke, mert az emberiség számára nincs más út, mint békében élni.

Kádár János méltatta a Szovjetunió békekezdeményezéseit. Megállapította: a genfi tárgyalásokon olyan megoldást kell elérni, amely a fegyverzet alacsonyabb szintjén szavatolja a két fél egyenlő biztonságát. Utalt a Varsói Szerződésnek arra a javaslatára is, hogy a két európai katonai szervezet, a NATO és a Varsói Szerződés kössön megállapodást: nem alkalmaznak egymással szemben katonai erőt, csökkentik katonai kiadásaikat. Befejezésül hangsúlyozta: Magyarország a maga eszközeivel mindent megtesz a közös célok, törekvések megvalósulásáért, a béke megőrzéséért.

*

Kádár János és a magyar küldöttség tagjai este hazánk moszkvai nagykövetségén tettek látogatást, találkoztak a magyar kolónia képviselőivel.

Pénteken a magyar párt- és kormányküldöttség befejezi moszkvai látogatását és rövid tartózkodásra Kijevbe, az Ukrán SZSZK fővárosába utazik.

Ahonnan a ZIL-ek jönnek

Évi 200 ezer teherautó a Szovjetunió nagy múltú vállalatától

A moszkvai Lihacsov Autógyár egyike azoknak a szovjet nagyüzemeknek, amelyeket régi és igen jó kapcsolatok fűznek hazánkhoz, aminek az a Kádár János elvtárs vezette magyar delegáció mostani látogatása alkalmával is szóbakerült.

Népszerűek Magyarországon

A híres ZIL tehergépkocsik hosszú időn keresztül igen nagy népszerűségnek örvendtek hazánkban. (A ZIL rövidítés a gyár nevéből ered: Zavod Imeni Lihacsova.) Tízezernél is többet vásároltunk belőlük az elmúlt tervidőszakban, s csak néhány éve csökkent a kereslet, mert viszonylag magas az üzemanyagfogyasztása. Ám mindenre van megoldás: tavaly határozat született a már üzemelő és új beszerzésű ZIL-gépkocsik átalakításáról dízelmotorosra.

Már folynak is az ezzel kapcsolatos tárgyalások, amelyeknek reméljük, ez a magasszintű látogatás is újabb lendületet adott. Egyébként az idén márciusban a MOGÜRT, az AUTÓKER, valamint az AVTOEXPORT, a ZIL és a Szovjetunió Autóipari Minisztériumának képviselői találkoztak és megvitatták, hogy 1985-ig miként oldhatják meg a vásárolni szándékozott ZIL tehergépkocsik motorjának cseréjét.

A névadó Lihacsov

Ezt a szép fejlődést a háború torpantotta meg, amikor azonban igyekeztek megmenteni az elért eredményeket, értékeket és a nagy honvédelem szolgálatába állítani. Ezért a gyár egy részét a hátországba telepítették. Nem sokkal a győzelem után, 1946-ban elkezdődhetett a felújítás időszaka. Két esztendő alatt olyan sikeresen haladtak előre, hogy attól kezdve évente százezer teherautót, valamint ZISZ 154 és ZISZ 155 típusú autóbuszokat gyártottak.

A Lihacsov Autógyár nevet 1956-ban vette fel az a mind hatalmasabbá váló üzem, annak a személyiségnek a tiszteletére, aki huszonöt esztendőn át — 1926-tól 1951-ig — a legnehezebb időkben volt az igazgatója. Ivan Lihacsov az egész szovjet gépkocsipar egyik kiemelkedő vezetője volt és 1953-tól a Szovjetunió, majd az OSZSZK autóközlekedési minisztereként tevékenykedett. Halála évében nevezték el róla a gyárat, egyúttal olyan férfiról emlékezve meg, aki beírta nevét a polgárháború harcainak történetébe is.

Újabb típusok

Ez a keret nem kevesebb, mint tizenhat gyárat jelent, 160 ezer dolgozóval, akik közül magában a ZIL-gyárban 75 ezren dolgoznak. És igen szép a produktum is: évente kétszázezer középkategóriájú teherautót, 25 ZIL 115-ös személygépkocsit állít elő. Sőt mellékprofilja is kialakult a lakosság jobb ellátása érdekében, mégpedig háztartási hűtőgépeket gyártanak. Évente 125 ezret.

Megállás egyáltalán nincs, sem a termelés mennyiségében, sem pedig a korszerűbb típusok kialakításában. Most éppen az úgynevezett ZIL—130 családot megszüntető új típus kifejlesztése folyik, a ZIL—169-es. Előreláthatólag a következő tervidőszakban jelenik meg, aztán 1988-ra tervezik a dízelmotoros változat gyártását is.

Ami a jelenlegi választékot illeti, eléggé széles körű. Készítenek 6 tonnás teherbírásúakat, megnövelt platóhosszal is.

Broylercsirke-rendszert szállít Bábolna

A magyar párt- és kormányküldöttség látogatása alkalmával írták alá csütörtökön Moszkvában, a Szovjetunió külkereskedelmi minisztériumában a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinát és a szovjet Traktoroexport Vállalat szerződését arról, hogy a bábolnai kombinát új, évente több mint 10 millió broyler-csirke kibocsátású, iparszerű rendszert szállít a Szovjetuniónak. Ez a rendszer Azerbajdzsánban Baku közelében, Szlezany mellett működik majd.

A szerződést magyar részről Burgert Róbert, a Bábolnai Mezőgazdasági Kombinát vezérigazgatója, szovjet részről Vlagyimir Burmisztrov, a Traktoroeksport szovjet külkereskedelmi egyesülés elnöke írta alá. Az aláíráson jelen volt Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese és Ambrus János külkereskedelmi miniszterhelyettes. Szovjet részről ott volt Nyikolaj Talizin, a Minisztertanács elnökhelyettese, Nyikolaj Komarov, a külkereskedelmi miniszter első helyettese, Viktor Ivanov és Viktor Seveluha mezőgazdasági miniszterhelyettesek.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Magyar vezetők üdvözlő távirata Lengyelország nemzeti ünnepén

WOJCIECH JARUZELSKI
elvtársnak,
a Lengyel Egyesült Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának,
a Lengyel Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének

HENRYK JABLONSKI
elvtársnak,
a Lengyel Népköztársaság Államtanácsa elnökének

Varsó

Kedves Elvtársak!

A Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepén, Lengyelország újjászületésének 39. évfordulóján a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és Minisztertanácsa, dolgozó népünk nevében elvtársi üdvözletünket és baráti jókívánságainkat küldjük önöknek a lengyel kommunistáknak és a testvéri lengyel népnek.

Pártunk és kormányunk, egész közvéleményünk szívből üdvözli, hogy a Lengyel Népköztársaságban a szocializmus történelmi vívmányainak védelme biztosított, a lengyel kommunisták és hazafias erők sokoldalú erőfeszítései nyomán fokozatosan halad előre a szocialista kibontakozás. Állandó figyelemmel kísérjük és nagyra értékeljük a súlyos társadalmi, gazdasági válság felszámolásában eddig elért sikereiket. Meggyőződésünk, hogy a lengyel párt és kormány, szoros egységben a dolgozó néppel a marxizmus—leninizmus elveinek következetes és a nemzeti sajátosságokat figyelembe vevő, alkotó alkalmazásával képes leküzdeni a nehézségeket, megszilárditani és továbbfejleszteni a szocialista építőmunka eredményeit.

Örömmel tapasztaljuk, hogy a Lengyel Népköztársaság a szocialista közösség szilárd tagjaként növekvő aktivitással tevékenykedik nemzetközi téren a szocializmus, a béke és a nemzetközi biztonság érdekében.

Jóleső érzéssel állapithatjuk meg, hogy országaink kapcsolatai folyamatosan és eredményesen fejlődnek az 1948. június 18-án aláirt barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződéssel összhangban, közös szocialista elveink alapján, népeink hagyományos testvéri barátsága szellemében.

A magunk részéről a jövőben is mindent megteszünk, hogy sokoldalú és gyümölcsöző együttműködésünk a Lengyel Népköztársasággal tovább fejlődjék kapcsolataink valamennyi területén, népeink és a szocializmus javára.

Nemzeti ünnepükön kívánjuk önöknek és a testvéri lengyel népnek, hogy eredményesen haladjanak tovább a szocializmus építésének útján, sok sikert érjenek el hazájuk, a Lengyel Népköztársaság felvirágoztatásáért folytatott munkájukban.

KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára

LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke

LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke

*

Apró Antal, az országgyűlés elnöke Lengyelország újjászületésének 39. évfordulója alkalmából táviratban üdvözölte Stanislav Gucwat, a Lengyel Népköztársaság szejmje elnökét. A Hazafias Népfront, a SZOT, a KISZ, az Országos Béketanács és a Magyar Nők Országos Tanácsa ugyancsak táviratban üdvözölte lengyel partnerszervezetét.

*

Jerzy Zielinski, a Lengyel Népköztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából csütörtökön fogadást adott rezidenciáján. Részt vett az eseményen Aczél György, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Gyenes András, az MSZMP Központi Ellenőrzési Bizottságának elnöke, Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Borbándi János, a Minisztertanács elnökhelyettese, Hetényi István, pénzügy-, Köpeczi Béla művelődési, Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi, Veress Péter külkereskedelmi miniszter, Horn Gyula, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetője, Nagy János, külügyminisztériumi államtitkár, Csémi Károly vezérezredes, honvédelmi minisztériumi államtitkár, valamint politikai, társadalmi, gazdasági és kulturális életünk számos vezető személyisége. Jelen volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja is.

Mától megszűnt a szükségállapot Lengyelországban

Lengyelországban július 22-vel megszüntetik a szükségállapotot, a Nemzeti Megmentés Katonai Tanácsa pedig — feladatának végeztével — feloszlik.

A bejelentés első része Henryk Jablonskitól, az államtanács elnökétől, második része pedig Wojciech Jaruzelski hadseregtábornoktól, miniszterelnöktől hangzott el csütörtökön délután, a szejm ülésének második napján. A két beszédet élő adásban közvetítette a varsói központi televízió.

A parlament még Jablonski beszéde előtt — három tartózkodással — jóváhagyta a társadalmi-gazdasági válság leküzdésének időszakában alkalmazandó különleges jogszabályokról és néhány törvény módosításáról szóló tervezetet. A napirenden szereplő második pontot: az amnesztiáról szóló törvényt Jablonski beszédét követően egyhangúlag fogadta el a szejm.

Jablonski az államtanács nevében bejelentette, hogy július 22-vel (ez az ország nemzeti ünnepe) megszűnik a szükségállapot. Mint mondotta, a rendkívüli intézkedések betöltötték céljukat, ezért határozott az államtanács a szükségállapot végleges feloldása mellett, ahogyan azt a Nemzeti Megmentés Katonai Tanácsa, a LEMP és a vele szövetséges két párt, valamint a Hazafias Nemzeti Ujjászületési Mozgalom (PRON) vezetősége kérte.

Jablonski szavai és az amnesztiatörvény egyhangú elfogadása után Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, miniszterelnök mondott beszédet.

Beszédének végén Jaruzelski hadseregtábornok bejelentette, hogy a Nemzeti Megmentés Katonai Tanácsa legutolsó ülésén teljesítettnek értékelte feladatát, s egyidejűleg feloszlatta magát.

A képviselők tapsa által többször félbeszakított beszédét Jaruzelski azzal fejezte be: a holnap könnyebb lesz, mint a ma. Lengyelországba visszatér a remény.

A miniszterelnök beszédét követően a lengyel parlament egyhangúlag elfogadott határozatban biztosította támogatásáról azt a törvényerejű rendeletet, amelyet az államtanács hozott a szükségállapot megszüntetéséről. A lengyel himnusz elhanazása után a szejm befejezte kétnapos ülését.

*

Havasi—Dolgih találkozó

Havasi Ferenc, az MSZMP PB tagja, a Központi Bizottság titkára csütörtökön találkozott Vlagyimir Dolgihhal, az SZKP KB PB póttagjával, a KB titkárával és Nyikolaj Rizskovval, az SZKP KB titkárával. A meleg, elvtársi légkörű találkozón véleménycserét folytattak a gazdasági építőmunka pártirányításának néhány kérdéséről.

●

+ ROMA: Az olasz köztársasági elnök csütörtök este Bettino Craxit, a Szocialista Párt főtitkárát jelölte ki az új olasz kormány megalakítására. Mint ismeretes, az új kormány a kereszténydemokrata—szocialista együttműködésre épülne, továbbá részt vennének benne a szociáldemokraták, a republikánusok és a liberálisok is. Az Olasz Kommunista Pártot megint kirekesztenék belőle. Craxi jelölése mindazonáltal, önmagában is új fejleménynek számít az olasz politikai életben.

Zöld utat kapott az MX rakétaprogram

Az amerikai képviselőház szerdán a késő esti órákban 220 szavazattal 207 ellenében az MX rakéták gyártására szánt 2,6 milliárd dolláros összeg kiutalása mellett foglalt állást. A képviselőházi szavazással zöld utat kapott a Reagan-kormányzat sokat vitatott MX rakétaprogramja.

Nyugati hírügynökségek emlékeztetnek rá, hogy Reagan elnök, és a kormányzat más vezetői, köztük Weinberger hadügyminiszter, Shultz külügyminiszter, Bush alelnök, valamint a nukleáris leszerelési tárgyalásokon részt vevő magas beosztású amerikai tisztségviselők előzőleg nagy nyomást gyakoroltak a demokrata többségű képviselőházra. Azzal érveltek – így legutóbb Reagan elnök kedden a kongresszus tagjaihoz intézett levelében – hogy a 100, egyenként tíz-tíz robbanófejjel felszerelhető rakétákkal, úgymond engedményekre lehet késztetni a Szovjetuniót a genfi tárgyalásokon.

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár

A Hunor és a Pécsi Bőrgyár termékeinek reprezentativ kiállitása

PIV, bőrfeldolgozó ipari szakvásár, hogyan tovább?

A Konsumex üzletkötései a jugoszlávokkal
Csabai Snack-korcsolya
Eddig ötvenezer látogató

9. PÉCSI IPARI VÁSÁR

A Pécsi Ipari Vásárok egyik jellegzetessége a bőr- és bőrfeldolgozó ipar erőteljes jelentkezése, ami nem véletlen, Pécs és Baranya súlya ezen iparokat tekintve országosan jelentős. Ezúttal is felvonul a legigényesebb piacokon is vevőkre találó termékeivel a Pécsi Bőrgyár, a Hunor Pécsi Kesztyű, és Bőrruházati Vállalat, a Szigetvári Cipőgyár, a komlói Carbon Könnyűipari Vállalat és a Pécsi Kesztyű- és Bőrdíszműipari Vállalat. Rajtuk kívül ismételten itt vannak a nagy hazai cipőgyárak, szép kirakattal. Ha szavazni lehet, e sorok írója a szombathelyi Sabaria Cipőgyár termékeit teszi az élre.

A PIV-vel párhuzamosan, a pécsi Nevelési Központban ma kezdődik az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár. Ez a korábban Budapesten tartott országos cipőbörzék utódja, az idei évtől kezdődően végleg Pécsre helyezték. Rendezői: a Magyar Bőr- és Cipőipari Egyesülés és a Mecsek-Tourist. A kiállitással egybekötött szakvásáron augusztus 12-ig az ipar és a kereskedelem tárgyal az 1984. évi tavaszi-nyári cipőszállitásokról. A törekvés, a két rendezvényt a jövőben összehozzák, nyitott kérdés azonban, hogyan. A kiállított cipőkről egyébként véleményt mondhat a közönség, a Nevelési Központ terme szombaton és vasárnap nyitva áll az érdeklődők előtt. Szavazataikat vasárnap éjjel a Pécsi Bőrgyár kis számítógépén feldolgozzák és az eredményt a börze résztvevői rendelkezésére bocsátják.

Tegnap a vásáron a Konsumex dél-dunántúli kirendeltsége az Osijek Export-Import céggel külön a vásár alkalmára biztosított kompenzációs keretet kitöltve 600 ezer dolláros értékű üzletet kötött. Tojásport, gyümölcsvelőt, gyógyszeres ampullát adunk, cserébe női cipőket, női kötöttárut és kozmetikumokat szállitanak. Egy másik, a vásár alkalmából a cakoveci Nedjumurjeplet Export-Import céggel aláirt szerződés értelmében a Konsumex béléselyemet és aluminium edényeket szállit hanglemezek és Yassa sportdzsekik ellenében. Az üzlet összértéke 560 ezer dollár.

Az ötvenezredik látogatót köszöntj Asztalos Ferenc

Hoász József, a KISZÖV elnöke a baranyai ipari szövetkezetek vásári szereplésével kapcsolatban elmondta, tagszövetkezeteik dinamikusan fejlődnek, hosszú évek óta nincs közöttük veszteséges, ez idő szerint alapanyaghiánnyal sem küszködnek. Tíz ipari szövetkezet 500 négyzetméternyi területen jelentkezik termékeivel, közülük a nyolc termékdijason kivül nagydijas a Pécsi Faipari Szövetkezet német-alföldi ebédlője és a sellyei Agrokémia Szövetkezet Efuzin gombaölő szere.

Sláger a Békéscsabai Konzervgyár helyszinen megkóstolható sör- és borkorcsolya újdonsága, a csabai Snack. A tésztácskát olasz licenc alapján gyártják, burgonya-, keményitő-, búza- és kukoricaliszt keverékéből készül. Forró zsirba dobva pillanatokon belül megduzzad és ropogósra sül, tetszés szerint megszórható különféle fűszerekkel. Nagy jövőt jósolunk neki. A vásárban találkoztunk a Szentlőrinci Állami Gazdaság vajszlói üzemében előállított burgonyapehellyel, a felhasználásával készült pogácsát, fánkot, krumplipürét mindenki dicséri.

Tegnap délelőtt fogadták a PIV ötvenezredik látogatóját, Villányi Jánosné, a Hunor bőrruházati gyárának minőségellenőre személyében. Férjével és unokájukkal érkezett, az UNIVERZUM ajándékát kapták.

Ma jugoszláv nap lesz a vásáron, Eszékről magas rangú delegációt várnak.

Miklósvári Zoltán

Centrum hétfő!

1983. JULIUS 25-EN 20 SZAZALEK VISSZATERITES!

Bébiáruk; frottir játszóruha, tipegő, kocsikabát, pulóver, kötött cipő, fejkötő, sapka, kalap 14—150 Ft-ig.

PÉCSI Centrum Áruház

AZ 1984. TAVASZI—NYARI

bőr- és cipőipari szakvásár,

nyitva a közönség számára 1983. július 23—24-én (szombat, vasárnap) naponta 9—18 óráig

a Nevelési Központ szinházatermében.

A látogatók szavazatai sorsoláson vesznek részt.

Nyeremények: cipők, csizmák.

A Sopiana Gépgyár felvételt hirdet

a következő munkakörök betöltésére:

— gyakorlattal rendelkező gépszerelő lakatosokat

— csökkentett munkaidő-beosztással öntvénytisztitókat

— forgácsoló szakmunkásokat, valamint

— férfi és női segédmunkásokat.

Jelentkezés: Sopiana Gépgyár, Pécs, Móra Ferenc u. 72., üzemgazdasági osztály. Telefon: 24-322 110.

HÍREK

1983. JÚLIUS
22
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MAGDOLNA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.09 — nyugszik 20.31 órakor.
A Hold kél 19.02 — nyugszik 2.37 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ügyeletes újságíró:
CSUTI JÁNOS
Szerkesztőségi hírügyeletes:
REZES ZSUZSA
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon
Mohácsi olvasóinkat várja
8-tól 15 óráig
a Mohácsi Napló
szerkesztőségében
BERTA MÁRIA,
hívható a 13-805-ös
telefonszámon.
CB-rádió hívójelünk: „Napló 1."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Holnap HDN-vonat indul Gunarasra

Holnap reggel fél nyolckor Dombóvár-Gunarasra indul a HDN-vonat. Kirándulóit gazdag program várja a gunarasi termálfürdőben. Délelőtt tíz órától a Pécsi Bóbita Bábszínház discoparádiáját láthatja a közönség, majd ezt követően a Tolna Tourist, a Hotel Gunaras tekepályáján, illetve a kemping teniszpályáján rendezi meg a teke és teniszversenyt. A győztesek augusztus 25-től három éjszakát tölthetnek el családjukkal együtt a Hotel Gunarasban.

A kirándulókat a vonaton Gábor József dalos szórakoztatja, aki délután két órakor a strand területén lévő Kemping étterem teraszán ad műsort. A HDN-vonat utasait a dombóvári állomáson a Volán autóbuszai várják, amelyek 18 óra 15 perckor indulnak vissza Gunaras-fürdőről a vonathoz. A lapunkban megjelent szelvény kedvezményes belépést biztosít a fürdőbe.

ma este

MOZI

Petőfi: Régi nyár (hn4, hn6, hn8). **Kossuth:** Jahoháho (10, 12, 2, 4), Ez igen! (6, 8). **Park:** Régi nyár (15, 17). **Park-Kert:** Régi nyár (9). **Tanárképző:** Suli-buli (5). A szűz és a szörnyeteg (18). **Arma:** Július 31-ig szünetel! **Rákóczi:** Gyilkos a tetőn (3). **Fekete Gyémánt:** Az áldozat (6). **Jószerencsét:** A híd túl messze van (5). **Komarov-Kert:** Picasso kalandjai (9). **Lvov-Kertváros Kert:** Hófehérke és a hét törpe (9). **Mohács:** Tamás bátya kunyhója (6). **Komló, Zrínyi:** Szegény Dzsoni és Árnika (4), Őrizetbevétel (6, 8). **Komló, Május 1.:** Rohanj velem! (15, 17). **Szigetvár:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8). **Siklós:** A jegyzetfüzet titka (6, 8). **Harkányfürdő:** Kenyér, arany, fegyver (10, 6, 8). **Bóly:** Csatár a pácban (8). **Dunaszekcső:** „I" mint Ikarus (6, 8). **Pécsvárad:** Megáll az idő (7). **Sásd:** Éjszakai boszorkányok (8). **Sellye:** Hattyúk tava (6), Modern Robinson és családja (8). **Szentlőrinc:** A birodalom visszavág (8). **Villány:** A nők városa (18).

Elhunyt Feiner Istvánné

Életének 52. évében, 1983. július 20-án, tragikus hirtelenséggel elhunyt Feiner Istvánné, a Hazafias Népfront Komló városi Bizottságának titkára.

1972 óta vett részt aktívan a Hazafias Népfront munkájában, kezdetben mint a komlói bizottság alelnöke majd annak titkáraként dolgozott. Nagy érdemei voltak abban, hogy a szép hagyományokkal rendelkező komlói népfrontmozgalom a város politikai életének jelentős tényezőjévé vált. A város közéletében mint az MSZMP Bizottsága és a tanács tagja eredményes munkát fejtett ki. A népfront városi vezetői, aktivistái tevékenységét elismerték, személye kőztiszteletben állt. 1980-ban a Munka Érdemrend bronz-fokozata kitüntetésben részesült.

Temetéséről később történik intézkedés.

A Hazafias Népfront Baranya megyei és Komlói városi Bizottsága, az MSZMP Komló városi Bizottsága, Komló város Tanácsa

Közlemények

A Ságvári Endre Művelődési Ház Kisgrafika Barátok Klubja értesíti tagjait, barátait, hogy a szokásos klubnapjukat 1983. július 26-án, 17 órakor tartják a „Szőlő és bor az Ex libriseken, Borcímkék a hazai és külföldi grafikákból" című kiállítás megnyitása után, a Helyőrségi Művelődési Otthonban (Pécs, Kossuth L. u. 13.). A tagokon kívül ezúttal az érdeklődőket is szeretettel várják.

☆

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti komlói fogyasztóit, hogy a távfűtőhálózat és erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt 1983. VII. 25-től — előreláthatólag 1983. VII. 30-ig — a használati melegvíz-szolgáltatás a lakó- és középületeknél szünetel.

6 milliméternyi eső hullott Baranyában

Baranyába csak néhány milliméter jutott abból a nagy mennyiségű csapadékból, amely az utóbbi 2 nap folyamán hullott le hazánk területére. Mint azt Jahoda Miklóstól, a Baranya megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezési osztályvezető-helyettesétől megtudtuk, átlagosan csak mintegy 6 milliméter csapadék esett Baranyában. Az idén, a vegetációs időszakban lehullott eső eddig mintegy 50 milliméterrel marad el a sokévi átlagtól. A 6 milliméteres átlagot bicsérdi 9, a baksai 4, a pécsváradi 3, a bácsfai 2, a kislippói 12, az egyházasharaszti 6, a nagypeterdi 15, a gogányi 5 és a Tenkesen mért 6 milliméteres csapadék alapján számolták ki, voltak tehát olyan pontjai a megyének, ahol elegendő esőt kapott a kukorica.

Megkezdődött a kedvezményes tanszervásár a Baranyaker papír-irószer üzleteiben. Ezúttal a füzeteket, a magyar gyártmányú grafitceruzákat, a számológépkorongokat, -pálcikákat, a papírcentiket, és a nyolcadíves rajzlapokat adják 30 százalékkal olcsóbban, abban a reményben, hogy ezzel elejét veszik annak a zsúfoltságnak, amely augusztus végén, szeptember elején oly gyakori ezekben az üzletekben.

— **Virágok az Annáknak.** A nyári névnapok egyik legjelesebbjére, Anna-napra készülnek a virágkertészek. A Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat dísznövényüzeméből többek között húszezer szál szegfűt, háromezer gerberát, kétezer kardvirágot és kétezer szál rózsát szállítanak a pécsi virágüzletekbe. A virágokból jut az Olgáknak, Mártáknak, Juditoknak is.

— **Harkányi Annabál.** Megyénkben is hagyományossá vált immár az Annabál, melynek színhelye évről évre a harkányi Bányász étterem kertjelyisége. A július 23-i rendezvénynek ezúttal is elmaradhatalan programja lesz a Harkány szépe megválasztása.

04-05-07

Három személygépkocsi ütközött össze csütörtökön délelőtt Pécsett, a Tolbuhin úton. Rádi János, biharkeresztesi lakos nem tartotta be a szükséges követési távolságot és személyautójával az előtte forgalmi akadály miatt lassító Kőszegi László vezette személykocsit nekilökte Rittinger János villányi lakos autójának. Eddigi becslés szerint 22 000 forintnyi kár keletkezett, személyi sérülés nem történt.

☆

A megállóban várakozókat lökte el egy 16-os autóbusz hátsó része csütörtökön délben a kertvárosi végállomáson. A Bányai Károly által vezetett, balra kanyarodó jármű tara a járda fölé kerülve elsodorta Radnóti Adél és Szabó Béláné pécsi lakosokat, akik könnyebb sérülést szenvedtek.

☆

Tarlóégetés okozta azt a tüzet, amely csütörtökön a kora délutáni órákban 20 hektárnyi területen pusztította el a kórbálázott szalmát és átterjedt a szomszéd tenyészemetésre is, 80 000 forint kárt okozva az egyházaskozári Haladás termelőszövetkezetnek. A nagy területen elharapózó lángokat a komlói és dombóvári állami egységek, az egyházaskozári önkéntes tűzoltók valamint a honvédség segítségével fékezték meg.

☆

Halálos baleset történt július 20-án a Vásárosdombó és Garényes közötti úton, ahol Farkas Ilona, 19 éves úgi lakos, személygépkocsijával előzött a gyalogosan közlekedő Kalányos Konrád, 62 éves kisbajmsi lakost. Kalányos Konrád életét vesztette.

☆

Letért az útpadkára és az árokba borult személygépkocsijával Ledniczky Béláné, kaposvári lakos. Súlyos, utasa könnyebb sérülést szenvedett. A július 20-án, a 6-os út 214. kilométerkövénél történt baleset okának vizsgálata folyamatban van. Az anyagi kár 20 000 forint.

☎ 15-000

— Körberaktak „Fürödni tilos!" feliratú táblákkal a Pécsi-tavat, a Mecseki Ércbányászati Vállalat üdülője előtt pedig beszedették a kihelyezett bóyákat, s a vízbe vezető stég végéről eltávolíttatták a lépcsőt — panaszolta a 15-000-es telefonon Baumgartner Sándor (Pécs, Szigeti út 5.). — Talán ezzel akarja a fizetőstrandra terelni a fürdőzőket az erdei tanács? — kérdezte.

Erdősi Antal, az erdei tanács elnöke elmondta, hogy nem erről van szó. Több fuldadásos baleset óstónézte a tanácsot arra: figyelmeztessék a tó környékén lévő üdülők, csónakházak tulajdonosait: egyetlen egy intézmény; vállalat sem rendelkezik a tó partján fürdőzési engedéllyel, s a bóyákat, málókat távolítsák el.

Ha mégis biztosítani szeretnék ezeken a vizeken a fürdőzés lehetőségét, a 8/1978. (12. 22.) sz. Bm. rendelet értelmében az erdei tanácshoz kell beadni a kérelmet, ahol többek között a KOJÁL és a vízirendészet véleménye alapján döntenek arról, kiadható-e az engedély.

☆

Duhavics Jánosné (Pécs, Apáti u. 41.) kérdezte tőlünk: igaz-e, hogy az egész Meszest szanálják — mivel ez a hír járja. Már eddig is több lakóházat lebontatott a Mecseki Szénbányák Vállalat.

— Tizenkét házat bontottunk eddig le — mondta Gajdácsi János, az MSZV beruházási, előkészítési és építésszervezési osztályának vezetője, s azon a területen 120 lakást építtettünk dolgozóinknak. A lebontott lakások tulajdonosait időben értesítettük a szanálási tervről, s azóta már megtörtént a kártalanítás is. Meg mintegy 8—10 házat szándékozunk lebontani a szanált területtől kelatve, amelyeknek helyére számítástechnikai, hírközlési központot építünk majd. Ezeken kívül újabb szanálásokat az MSZV nem tervez.

A Pécsi Nyári Színház mai műsora

Tettyei romok:
La Mancha lovagja. Musical. Rendező: Bagossy László.

— **Egymillió.** Elkészítették az egymilliomodik gázreduktort a Szentlőrinci Költségvetési Üzem dolgozói. Ezt a gázreduktort az Alföldi Kőolajipari Gépgyárnak küldték Oroszházára.

— **Intézményközpontot** létesítenek a közeljövőben Nagybudméron. 1,6 millió forint költséggel művelődési központot, könyvtárat, KISZ-klubot és egészségházat alakítanak ki a községben egy régi tanácsi épületből.

Esküvő

TÓTH ZSUZSANNA
és
VEREBES TIBOR

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 23-án 14.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

ÁDÁM ZSUZSANNA
és
FELFÖLDI ERNŐ

értesítik kedves ismerőseiket, barátaikat, hogy 1983. július 23-án 16 órakor házasságot kötnek a Siklósi Vár házasságkötő termében.

VAS HENRIETTA
és
KREINER JÁNOS

értesítjük ismerőseinket, hogy 1983. július 23-án fél 4 órakor házasságot kötünk a kaposvári Városi Tanács házasságkötő termében.

A Pécsi Társadalmi Ünnepségeket Szervező Iroda tévesen adta meg

SZUHAN CSILLA
és
LOOSZ ZOLTÁN

esküvőjének időpontját, melyet későbbi időpontban tartanak meg. Ezért minden érintettől szíves elnézést kér a TUSZI.

Növényvédelem

Az almamoly elleni védekezéseket július 22—30. között feltétlenül ajánlatos elvégezni. Az augusztus közepén érő őszibarackfákat a keleti gyümölcsmoly károsításának mérséklése miatt permetezzük. A szőlőben a szőlőmolyok elleni védekezést ismételjük meg.

A molyok elleni védekezéshez Ditrifon 50 WP, Bi 58 EC vagy Chinatrin 25 EC szer alkalmazását javasoljuk.

Az alma- és körtefákon a hónap végén a kaliforniai pajzstetű lárvái is megjelennek. Védekezéshez Bi 58 EC szert alkalmazzunk!

Amennyiben a hét végén csapadékos napok lesznek, a paradicsomot és a burgonyát fitoftóra ellen Dithane M-45, Zineb vagy Miltox Special szerrel permetezzük.

Az almafákat varasodás ellen Dithane M-45 vagy Chinoin Fundazol szerrel védjük.

A burgonyabogár lárvái ellen Ditrifon 50 WP, Sevin 85 WP vagy Flibol E szert javasluk. A permetezéseket a késő esti órákban végezzük.

A káposztát július végén levéltetvek és különböző hernyók ellen kell védelemben részesíteni. Az alkalmazható szerek közül a Chinetrin 25 EC használatát javasoljuk. Az élelmezésegészségügyi várakozási idő betartására ügyeljünk!

Dr. Frank József

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Fertőző épület). III. kerület: I. sz. klinikai tömb. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegeti részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

EJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

EJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1983. július 23-án 06 órától július 25-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Megyeri út 24. Telefon: Pécs, 15-588.

Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 10-406.

Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194.

Siklós város és járás részére. Keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32.

Siklós város és járás részére. Nyugati részen: Sellye, tanácsház. Telefon: Sellye 1.

Szigetvár város és járás részére: nyugati részen: Szigetvár: Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvár város és járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth u. 4. Telefon: Szentlőrinc, 71-350.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „Állatorvosi ügyelet" címen.

— **Szedd és vidd!** Negyvenezer kilogramm kajszit szedtek a pécsiek a Pécsi Állami Gazdaság Danitz-pusztai kertészeti üzemében. A kedvezményes akció minden napján több százan szedték a gyümölcsöt. A legtöbben, 2418-an a múlt hét szombatján. A kajsziakció még e héten is tart, de nem Danitzon, hanem Szilágy-pusztán.

A Bólyi ÁFÉSZ Munkaruházati Boltjába

(Pécs, Alkotmány u. 20.),

40 százalékos engedménnyel

érkeztek áruk (bébioverál, krepp ágynemű garnitúrák, nagy párna és kis párna huzatok, pólók, komasz méretű szélkabátok, női otthonka, vászon szabadidő-nadrágok.)

Időjárás

A péntek esti várható időjárás: számottevő eső már sehol sem lesz. Péntekre országszerte túlnyomóan napos idő várható. A szél mindenütt jelentősen gyengül. Hűvös lesz az éjszaka. Hajnalra 9 és 14, péntek délutánra 21 és 26 fok között valószínű a hőmérséklet.

A Balaton vizének hőmérséklete siófoknál csütörtökön 11 órakor 24 fok volt.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: változóan felhős idő, elszórtan záporokkal. A hőmérséklet emelkedik. Legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 9—14 fok között várható, legmagasabb nappali hőmérséklet 25, 30 fok között lesz. Jelentős

A csütörtök reggeli vízállások: Ortilos 95 cm, áradó, vízhő 22,5 fok; Barcs 35 cm, apadó, 22,5 fok; Drávaszabolcs 105 cm, áradó, 22,5 fok; Mohács 325 cm, apadó, 23,5 fok.

Egy hír igaz története

Szerdán délután egy MTI-hírt mutatott a szerkesztőm „ugye, ezt mi már megírtuk!" kérdés kíséretében. A pécsi Aranyeskút figurájának a szobor volt keresztje ellopása szerepelt a hírben. „Hát persze, hogy megírtuk" — válaszoltam, s ezzel ad acta — azaz a szemétkosárba — tettük a hírt. Tegnap reggel aztán a rádió reggeli krónikájában rám köszöntött a hír: drámai tudósítás hangzott el arról, hogy nemrég a Zsolnay-kút, most még ez a kereszt és hogy ez ellen a vandalizmus ellen nem lehet védekezni. Aztán olvasom a budapesti lapokat: Pécs — Megloptak a szobrot (Magyar Hírlap), Keresztet vesznek Pécsett (Népszava), Megcsonkították Pécs egyik nevezetes köztéri alkotását (Népszabadság). Úgy érzem, hogy nekem, aki a hírt egy hónappal ezelőtt az útjára indítottam, kötelességem az olvasót a tényleges helyzetről tájékoztatni.

Azzal kezdődött a dolog, hogy június 22-én felhívott a városi építési osztály illetékes előadója: láttam-e, hogy kilopták a keresztet Szent János kezéből? Nem. És gyorsan meg is néztem (itt van a szerkesztőség előtt, naponta többször is elmegyek mellette, mégsem vettem észre, amint azt sem, amikor hónapokkal előtte a Bicsár Vendel ötvösművész készítette keresztet odakerült a szobor kezébe), valóban hiányzott a kereszt. A kis írás megjelent, s utána köthetes csönd következett. Július 6-án, amikor a Zsolnay-kút helyreállításán munkálkodtak, a Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat egyik fiatal dolgozója megszólított: olvasta ám a kis mérgelődést, a keresztet ő vitte el, mert nem volt jól rögzítve a szobor kezében, s attól félt, esetleg ellopják és hogy jobb helyen lesz náluk addig is, amíg jól rögzítve visszatesszük a helyére. Ez volt az az információ, amit nyomban meg kellett volna írni, ahelyett szóltam a tanácsi illetékesnek, aki mérgelődve mondta: igazán szólhatott volna nekünk, amikor elvitte . . . Ennyiben maradtunk. S aztán már el is feledtem volna az egészet — azt várván, hogy mikor kerül vissza a szobor kezébe a kereszt —, amikor feltűnt a szép bővér nyári kacsa.

Az egésznek valahogy olyan színezete lett a nagy hírverés miatt, mintha Pécsett egyéb sem lenne, mint köztéri alkotások szándékos rongálása. Hát azért nem így van! Ezért is tartottam fontosnak a tények feltárását.

H. I.

A Berlini Iparkamara elnöke Pécsett

Az Ipari Szövetkezetek Baranya megyei Szövetsége meghívására Pécsett tartózkodott a Berlini Ipar Kamara elnöke által vezetett küldöttség. Haász József, a KISZÖV elnöke, valamint Rudi Berghammer, az iparkamara elnöke áttekintette a két szervezet között öt esztendővel ezelőtt kialakult együttműködést. A megbeszélések során értékelték az eddigi közös tevékenységet és a tegnap délelőtt aláírt szerződésben 1984. év végéig fogalmazták meg a további teendőket. Új vonása az együttműködésnek, hogy a Baranya megyei Cipész Szövetkezet tanulóinak képzésének elősegítése érdekében a Berlini Ipar Kamara több diákot fogad a jövőben.

A küldöttség tegnap befejezte baranyai látogatását és elutazott Pécsről.

SZMT-elnökségi ülés a IV-es üzemben

Indokolt kívánságok

Teljesen jogos a kívánság: az a bányász, aki ezer méternyi mélyben, kőzetomlásnak, szilikózisveszélynek, sugárzási ártalmaknak kitéve dolgozik nap mint nap, hogy érc formájában elindítsa bonyolult útjára a paksi atomerőmű leendő tüzelőanyagát, az ne kényszerüljön fedetlen buszmegállókban várakozni műszak előtt és végén. Jogos igénye, hogy a buszon kényelmesen, ülve tudjon közlekedni, ne pedig összezsúfolva, kapaszkodva. Hiszen a Mecseki Ércbánya Vállalat IV-es üzeme közel húsz kilométerre van a várostól. E jogos kívánság megértéséhez még csak le sem kell szállni a bányába, még csak egy délelőttöt sem kell ott tölteni, akár szemlélődéssel sem – a régi kívánság teljesítésével azonban még mindig gondok vannak.

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa Elnökségének tagjai azonban nemrég csizmát, bányászruhát öltöttek, hogy a föld alatt érzékeikkel is tapasztalják azt, amit értelmük már tudott. Nem először voltak a MÉV IV-es üzemének vendégei az elnökség tagjai: hét éve hasonló programot teljesítettek, hogy a helyszíni szemle után tárgyalják meg az uránbányászokat védő intézkedések teljesítésének tapasztalatait, vizsgálják a szociálpolitikai elvek megvalósulását.

Hatalmas anyagi áldozatokat kíván azoknak a feltételeknek a teljesítése, hogy a bányászok minél biztonságosabb körülmények között dolgozhassanak: ezek közül csak néhányról szólunk itt is: A szénbányászatban szokásosnál jóval nagyobb a tárók szelvénye, hogy megfelelő mennyiségű levegő áramolhasson át a munkahelyeken, a megengedett szint alá csökkentve a káros anyagok mennyiségét; a mélységgel arányosan különös gondot kell fordítani a biztosításra, s hatalmas összegeket emészt fel a védő-munkaruhák napi tisztítása, karbantartása – hiszen az itteni munkának megfelelőt ma még nem produkál a magyar könnyűipar.

Az SZMT elnökségének tagjai a bányaüzem gazdasági és szakszervezeti vezetőitől is tájékozódtak természetesen a bányászok helyzetéről, annak állandó javítási módjairól, lehetőségeiről. S a MÉV meg is tesz mindent a biztonságos munkakörülmények megteremtéséért, a szociális és az életkörülmények – beleértve a lakáshelyzettől a kulturális lehetőségek biztosításáig mindent – javításáért.

De van, amit csak a MÉV nem tud megoldani. Ilyen például a már említett közlekedési helyzet, s ilyen az, hogy a lehetőségekhez képest nem teljes az üzemorvosi ellátás. Jogosnak tűnik az uránbányászok ama kívánsága, hogy az egészségügy tegye lehetővé három üzemorvos beállítását a MÉV üzemeinél: pszichésen is megnyugtató lenne a leszállóknak, hogy minden üzemnél van olyan orvos, aki szükség esetén utánuk megy a föld alá is. Annál is inkább jogos ez a kívánság, mert a MÉV üzemorvosi rendeléseivel tehermentesítette a város körzeti rendelőit.

Ezeket a kívánságokat az Elnökség is jogosnak ismerte el azon a kihelyezett ülésén, amit a bányajárás után a IV-es üzemnél tartottak.

B. L.

A gombák különleges világa

Az emberek többsége, ha ezt a szót hallja: gomba, akkor a kalapos, színes, erdei ehető és mérges gombákra gondol. Pedig a gombák több mint százezer faja az élővilág jelentős hányadát öleli fel. Nagyobb részük a csak mikroszkóppal vizsgálható kórokozó, vagy korhadékbontó gombák közé tartozik (a Mecsek hegységből több mint ezer fajuk ismeretes). Ezeknek a kis gombáknak nagy része növényi vagy állati kórokozó, amelyekről az emberek többsége úgy vélekedik, hogy az emberiségnek csak ártanak, károsak, vagy legalábbis értéktelenek.

Ha azt kérdezzük, hogy segítőtársaink vagy ellenségeink-e a gombák, nehéz egyértelmű választ adni erre a kérdésre.

Gombák nélkül nem maradhatna fenn Földünkön a mai élővilág és természetesen az ember sem. Nélkülük nem lenne termőtalajunk, sok élőlénynek tápláléka, az embernek kenyere sem. Évszázadokig elképzelhetetlen volt a tűzgyújtás taplógomba nélkül. Évezredek óta használtak egyes népek gombákat vallási szertartásaikban, bódító ital és gyógyszer készült belőle. Ha ősszel pusztulnak a legyek, ha az akváriumban betegek a halak, ha bőrbetegségek kínoznak embert és állatot, ezeknek oka is legtöbbször a gomba.

A gombák ősidők óta ott vannak az ember életében: úgy is, mint kártevő, s úgy is, mint jótevő. Az ehető nagygombákat már ősidők óta fogyasztja az ember, és a közéjük került mérges gombák sok megbetegedést és halált okoztak. Napjainkban is, sajnos gyakran jelennek meg az újságokban rövid hírek egy-egy gombamérgezés emberáldozatairól. Ijesztő számadatok a szaklapokban az erdők fáinak gombák okozta pusztulásáról. Kárjelentések a mezőgazdasági növények gombakártevők okozta terméskieséséről. Épületek, több ezer köbméter faanyag pusztulása, a farontó gombák kártétele következtében.

Másik oldalról vizsgálva: óriási a gombák jelentősége. Ma már el sem képzelhető a gyógyítás antibiotikumok nélkül. S ezeket a gyógyszereket a gombáknak köszönhetjük. S az újabb és újabb gombatörzsek ezrei, a hatóanyagukból készült gyógyszerekkel milliók életét menti meg. Számos értékes ipari nyersanyagot állítanak elő a vegyi gyárakban: citromsav és egyéb szerves savak. Gombák nélkül nem lenne kenyerünk, sörünk, borunk, mert mindezeket is az erjesztő élesztők, a gombavilág tagjai segítségével állíthatjuk elő.

S ezt a sokoldalúságot méltóképpen zárja az elpusztult növények és állatok a Föld kérgén felgyülemlett testanyagának elbontásában az élelemlánc tagjaként a gombák tevékenysége.

Ha a gombákról beszélünk, nemcsak az erdei kalaposgombákra kell gondolnunk, hiszen a hasznos élesztőktől kezdve a farontó gombákig, a gyógyszert termelő penészektől a gyilkos galócáig: mind a gombák világába tartozik. Valamennyien, bármilyen eltérő is a külsejük, az ember szempontjából vizsgált gyakorlati jelentőségük, mind egyformán gombák. Testük szerkezeti felépítése, táplálkozásuk, életműködéseik és szaporodásuk lényegileg egyező. Valamennyien annak a gombavilágnak a tagjai, amely mindenütt körülveszi, használ vagy kárával befolyásolja az ember életét. Táplálója, életmentője, vagy betegségeinek okozója, esetleg gyilkosa.

Az elkövetkező néhány cikkben erről a csodálatos gombavilágról szeretnék elmondani fontos és érdekes ismereteket.

Dr. Vass Anna

Szeptember 1-től emelik a kis összegű nyugdíjakat és a házastársi pótlékot

Bővül a tanácsi szociális segélyezés

A kormányzat a mai nehéz viszonyok között is a lehetőségek szerint segít abban, hogy a társadalom leginkább rászoruló rétegei nagyobb jövedelemhez jussanak. Mint ismeretes, július 1-től felemelték a családi pótlékok nagy részét, ami évi 2,3 milliárd forint többletet juttat a szülőknek, egymillió 660 ezer gyermek jobb ellátásához. A Minisztertanácsnak a SZOT-tal egyetértésben hozott mostani határozata pedig az időskorúak és súlyosan rokkantak anyagi helyzetének javítása érdekében kimondja, hogy szeptember 1-től emelni kell egyes nyugdíjakat és a házastársi pótlékot; a nyugdíjintézkedéssel a régen megállapított alacsony nyugdíjjal rendelkezők, az időskorúak, továbbá a súlyosan rokkantak helyzetén kell elsősorban javítani. Ennek az elvnek a jegyében hozta határozatát a Minisztertanács. A rendelkezések 740 ezer embert érintenek és az emelés egész évre számítva egymilliárd 150 millió forint többletjuttatást jelent számukra. Ennek körülbelül egyharmadát fedezi a magasabb jövedelműek ez év januárjában megemelt öregségi járulékából származó többletösszeg. A kormányintézkedés a régen megállapított sajátjogú, továbbá özvegyi, szülői nyugdíjakat és árvaellátásokat emeli, mivel ezek jóval alacsonyabbak az utóbbi években megállapított összegeknél. Ez egyben azt is jelenti, hogy az azonos nyugdíjas rétegeken belüli szociális különbségeket központi nyugdíjemeléssel nem tudják teljesen követni. A központi nyugdíjemelést technikai okokból sem lehet az idős emberek egyéni körülményeihez igazítani. A tanácsi szerveknek azonban módjuk van arra, hogy ezeket az egyéni körülményeket is figyelembe vegyék, s ahol szükséges, az eddiginél nagyobb segélyt folyósítsanak a rászorultaknak.

Szeptember 1-től a jelenlegi nyugdíjösszegre való tekintet nélkül havi 200 forinttal emelkedik azoknak a járandósága, akiknek sajátjogú nyugdíját 1959. (mezőgazdasági szövetkezeti tagok esetében 1967.) előtt állapították meg. (A mezőgazdasági szövetkezeti tagok új nyugdíjrendszerét ugyanis nem 1959-ben, hanem 1967-ben vezették be, s a nyugdíjkorhatár is csak fokozatosan vált egységessé.) Ugyancsak a nyugdíjösszegre való tekintet nélkül havi 150 forinttal emelkedik a súlyosan (I—II. csoportos) rokkantak nyugdíja és a mezőgazdasági szövetkezeti munkaképtelenségi járadék. Szintén 150 forinttal, de legfeljebb havi 2800 forintra emelik az 1959. és 1970. (mezőgazdasági szövetkezeti tagok esetében az 1967—1970.) között nyugdíjazottak öregségi, III. rokkantsági csoport szerint járó rokkantsági, baleseti rokkantsági nyugdíját. Az emelés összege azonban havi 50 forintnál kisebb akkor sem lehet, ha ezzel túllépik a 2800 forintos határt.

Havi 100 forinttal, legfeljebb havi 2800 forintra emelik az 1971. előtt megállapított, vagy 1971. előtti nyugdíjon alapuló hozzátartozói ellátásokat, vagyis az özvegyi, szülői nyugdíjakat, árvaellátásokat. Az emelés itt sem lehet kevesebb 50 forintnál. Szintén havi 100 forinttal emelik az 1971. előtt megállapított mezőgazdasági szövetkezeti öregségi, özvegyi járadékokat. Száz forinttal emelkedik valamennyi házastársi pótlék összege, valamint az az összeghatár, ameddig a nyugdíj házastársi pótlékkal egészíthető ki.

A felemelt nyugdíjakat első ízben szeptemberben kézbesítik, azt külön kérni nem kell.

A nyugdíjak és a házastársi pótlék emelésével kapcsolatos rendelkezések végrehajtásáról a Szakszervezetek Országos Tanácsa a Pénzügyminiszterrel, az érdekelt miniszterekkel és az érintett érdekképviseleti szervekkel egyetértésben szabályzatot ad ki.

A nyugdíjemelésen kívül a tanácsok évi 200 millió forintot kapnak arra a célra, hogy az idős emberek egyéni helyzetének közvetlen vizsgálata alapján a legrászorultabbaknak, a halmozottan hátrányos helyzetű nyugdíjasoknak, járadékosoknak, továbbá azoknak, akik nyugdíjra jogot nem szereztek, az eddiginél nagyobb támogatást adjanak. Az időarányos összeggel már az év július 1-től felemelték a helyi tanácsok szociális segélyezési keretét, az egészségügyi, valamint a művelődési minisztérium pedig közös irányelveket adott ki arra, hogy ezt a többletösszeget milyen elvek alapján használják fel.

Ketten a La Manchá-ból

Egy profi és egy amatőr

Figyelemre érdemes alakítások

Tehetséges fiatalok

Zsúfolt sőt, túlzsúfolt házak előtt játsszák ezen a héten a Tettyei romoknál Wassermann—Leigh La Mancha lovagja c. musicaljét. A bemutató több figyelemre érdemes alakítást is hozott. Közülük két szereplőt emelünk ki. Az előadás kritikája még nem jelent meg, így inkább rövid bemutatásukra törekszünk.

Lang Györgyi

Hovatovább, régi ismerősünk, a Pécsi Nemzeti Színház fiatal művészeként. Ezúttal Aldonza szerepében lép esténként a tettyei színpadra. Aldonza szolgálólány, aki Don Quijote képzeteiben Dulcinea; hamvas és gyönyörű, finom és karcsú nemes hölgy. Pedig Aldonza csak szolgálólány. Tépett ruhájú dézsatündér hangja rozsdás vasdorong, ami lassú, mély lelki folyamatokban lágyul viasszá, s telik meg fénnyel, melegséggel, a börtönbeli játék epizódláncolatán át. Termetét bőséges idomokkal és arányos könnyedséggel áldotta meg a természet, így adottságainál, belső és külső alkatából következően a színpadi műfajok sokféleségében érzi otthon magát egyik pillanatról a másikra. Az *Oz* kutyaszerepében láttam először; felbukkant epizódszerepekben; volt kiszikkadt vénlány és korán érett kamasz; szolgálólányként cserfes és csupa szív, mélyen érző hallgatag; beugrott *Péter Gizi* szerepébe a *Csíkágóban* a villogott szubrettként az *Ördöglovasban*. S alighanem mindenütt elért egy rezdülést bennünk,

amivel egy tehetséges fiatal művész természetesen és élettől áradó humanizmusára érez, hettünk rá.

Pedig Lang Györgyi e pályához, úgy tűnik, keservekkel közeledett. Az iskolai színjátszók közt évekké elröhögte magát zavarában; a Főiskolára két sikertelen felvételi után — ahol azonnal kirúgták —, harmadszori nekirugaszkodásra vették fel. Közben dolgozott. „Diliházi" segédápolóként tanulmányozta a világot, az életet, az embereket; ezt az évet nagyra, sokra tartja, csakúgy, mint a Pinceszínházban töltött amatőrévét is. Szép volt a négy tanév Kazimir osztályában, szép az első két évad, megannyi szerepével, s szép ez az élet...

Stenczer Béla

Sancho utánagurul a gazdájának s nagyot nyög. Miért röstellené hogy fáj, ha az ember nagyot huppanva a tomporára esik. Ő egyszerű szolga, csodálattal és vak hittel ura minden „bogaras" hite, szélmalomharcai iránt. Ám ha szomorú, ő könnyezik; ha ő is bizakodik, mosolya szétárad a színpadon. Ilyenkor megtelik fénnyel a játéktér magassága, mélysége. Tele van líraisággal s alkata el. lenére is valami egyedi férfias „charme"-mal; intrikus szerepben nehezen tudnám elképzelni.

Ezt a szerepet „rá szabták". Noha aki nem ismeri meg nem mondaná, hogy álmában sem volt hivatásos színész soha. Zenei kisiskolásként operákban statisztált. Azután egyszer, már érettségizőként, focizás közben hívta el tanára egy szerepre az iskolai színjátszók közé. Innen és ettől kezdve mély a szerelem benne élete másik fele, az amatőr színjátszás iránt. Játszott több országos nevű amatőr együttesben, miközben — épületgépészként — elvégezte a műszaki főiskolát. Majd levelezőn az ELTE népművelés szakát. Jelenleg a megyei művelődési központ csoportvezetője Pécsett. Évek óta, a Pécsi Amatőr Színpad megszűnte után kínzó hiányérzetét most a tatabányai Orfeusz Színpad főszerep-meghívásával és a Pécsi Nyári Színház lehetőségével kárpótolta az élet. Boldog, elégedett embernek tűnik — színpadon és íróasztalánál egyaránt.

W. E.

Hajókirándulástól a felvilágosító előadásokig

Nyugdíjasok klubjai

Ne csak szociális gondoskodást!

Fogalmazhatnánk sommás rövidséggel úgy is, ahogy az újságok házassági apróhirdetéseiben szoktak: nehéz egyedül. Jeligének bármilyen elcsépelt is ez a két szó, tagadhatatlan az igazsága, különösen az idős korúak számára. Az utóbbi évtizedben már szinte közhelyszámba megy arra hivatkozni, hogy megnövekedett az átlagéletkor, s hogy az ország lakosságának több mint egyötöde nyugdíjas.

Orvosok, pszichológusok már régen felismerték, milyen veszélyeket hordoz magában az az életszakasz, de mondhatnánk úgy is, hogy állapot, amikor a rendszeres tevékenységből, munkából egyik napról a másikra kicsöppent idős korú egyszerre csak nem találja helyét a világban. Meglazulnak a kapcsolatai azokkal, akikkel esetleg évtizedeken keresztül együtt dolgozott, s új ismeretségek teremtése nem könnyű. S nem könnyű olyan hasznos, egészséges és szórakoztató elfoglaltságot sem találni, ami megfelel egy ötvenöt—hatvan éven felüli fizikai állapotának és érdeklődésének. A család sokat enyhíthet ezen a helyzeten, de akinek a gyermekei, unokái távolabb élnek, ritkábban járnak látogatóba, s aki elveszítette házastársát, okkal érezheti magát elhagyatottnak.

Másfajta törődést

A „Törődjünk többet az idősekkel" mozgósító jelszavában a közfelfogás még mindig inkább csak az elesett, önmagukról gondoskodni nem képes, egyedül álló, beteg, öreg emberekről való szociális és egészségügyi gondoskodást ért, ti: a szociális otthonokat, az öregek napközi otthonait, a házi szociális gondozói hálózatot. Az aktív nyugdíjasok azonban másfajta törődést igényelnek: elsősorban közösségi kapcsolatokat, programokat magányuk feloldására. Ezt a szerepet töltik be a nyugdíjasok klubjai, amelyekből az utóbbi években egyre több alakult Baranyában, a városokban is, de még jellemzőbben a községekben.

A legjobb példa erre a mohácsi járás, ahol a nyugdíjasok klubja a Vöröskereszt, a Hazafias Népfront és a járási hivatal egészségügyi osztályának szervezésével valósággal mozgalommá terebélyesedett. S nem „felülről jövő kezdeményezés" hatására. Öt évvel ezelőtt a Vöröskereszt Mohács járási szervezete felmérést végzett az idős korúak körében, milyen igényeik, problémáik vannak, s ebből a felmérésből tűnt ki, hogy nagyon sokat a közösségi életet hiányolják. Megoldásként a klubforma bizonyult a legcélszerűbbnek és legnépszerűbbnek. A járás községeiben jelenleg nyugdíjas klub működik Bólyban, Dunaszekcsőn, Hímesházán, Babarcon, Geresdlakon, Töttösön, Sombereken, Majson, Nagynyárádon, Görcsönydobokán és Udvardon, összesen mintegy négyszáz klubtaggal. A felsorolt települések közül néhány nem is székhelyközség!

A nyugdíjas klubok között szervezetileg többféle forma található: van ahol összekapcsolódott az öregek napközi otthonaival, többnyire azonban községi művelődési házak keretében működnek ezek a klubok. Töttösön a bólyi tsz egy régi parasztházat újított fel és alakított át a nyugdíjas klub számára. Az öregek étkeztetését is dotálja, s két alkalmazottat is foglalkoztat az öregek körüli teendők ellátására. A többi községben általában a társadalmi munkában tevékenykedő klubvezetők maguk is nyugdíjasok — az öregek napközi otthonainak egykori vezetői —, vagy a művelődési házak vezetői.

A nyugdíjasok klubprogramjaiban a táncos, zenés estéktől a kirándulásokig sok minden helyet kap. Különösen figyelemre méltóak az idős korú életmóddal és pszichikai állapottal kapcsolatos felvilágosító előadások. A klubfoglalkozások gyakori vendégelőadója például *dr. Balogh Istvánné*, a Baranya megyei Tanács egészségügyi osztályának pszichológusa, aki szinte már tiszteletbeli tag a legtöbb nyugdíjas klubban.

Biztosítottak a feltételek

A mohácsi járás nyugdíjas klubhálózata a mostani nyári szünet után az ősszel újabb klubokkal gyarapodik: Dunafalván és Szederkényben már biztosítottak a feltételek a klubalakításra, s más községekben is, így például Vémenden is, napirenden van ez a téma. Nem is kell tulajdonképpen hozzá más, mint megfelelő klubhelyiség és rátermett klubvezető: a nyugdíjas klubok fenntartása nem igényel különösebb költséget, hiszen a felvilágosító előadásokat tartó szakemberek társadalmi munkában vállalják a feladatot, a többi programot, elsősorban a kirándulásokat pedig a nyugdíjasok saját zsebből fedezik. Legfeljebb olykor-olykor egy-egy gazdaság kölcsön adja az autóbuszát az utazáshoz.

Végezetül csak egy példa arra, hogy milyen lehetőségek rejlenek a nyugdíjas klubokban, miért növekszik a népszerűségük. A klubok közül néhány kapcsolatot teremtett más klubokkal és közös programokat szerveznek, mint ahogy a dunaszekcsőiek és a majsiak. A dunaszekcsői klub és patronálói most június végén hajókiránduláson látták vendégül a majsi nyugdíjasokat. Az ilyen tartalmas klubélet más községek és más járások számára is követendő példa lehet.

D. I.

Kálmándy Ferenc felvétele

Szabadságon?

Keresem X. elvtársat, a központ hiába kapcsolja, a telefont senki sem veszi fel. „*Szabadságon van*", mondja a központosnő. Akkor kérem valamely munkatársát. Kapcsol, s telefont fel is veszik, mondom, miért kerestem X. elvtársat, bizonyára ön is tud felvilágosítást adni.

Aki felvette a telefont, szabódik, nem is tudja, hogy megadhatná e a kért információt, de ha tehetné, akkor sem teheti, mert az a terület X. elvtárs asztala, nem is tudja melyik dossziéban keresse, de ha tudná is, nem turkál másnak az íróasztalában...

Most már csak azon gondolkodom, hogy X. elvtárssal szabadságra ment-e hivatala is, merthogy amire szükségem lenne, azt csak tőle kaphatom meg. Dehát X. elvtárs hivatala nem magánhivatal, tisztességes állami íróasztalok vannak a szobákban: az állam viszont nem mehet szabadságra, funkciót egész évben folyamatosan gyakorolnia kell választott és kinevezett tisztségviselői által — akiknek természetesen jár az éves fizetett szabadság.

X. elvtárs tehát úgy módosíthatja a Napkirály híres mondását: „a rám jutó államrész én vagyok", mivelhogy vitte magával hivatalát is. Dehát félre az ilyen zavaradot kánikulai képzelgésekkel, ismerem jól X. elvtársat dehogy is képzeli még töredékben is államnak magát, legfeljebb kis hasznos csavarnak a gépezetben. Maga a gépezet nem áll le, ha csavarja szabadságra megy, kell lennie pótalkatrésznek — képzelem tovább, dehát gyakorta, mint most is nincs pótcsavar a gépezetben.

Majd próbálkozom két hó, nap múlva, addigra mindenki visszajön a szabadságáról, X. elvtárs is, aki remélhetően ez idő alatt is megkapta mindenki kenyerét és újságját, merthogy a pékek, az újságírók és a nyomdászok is szabadságra mennek, az erőművi dolgozókhoz, a vasutasokhoz, a benzinkutasokhoz... stb. hasonlóan.

B. L.

Korán jött a tavasz?

Szebbnél szebb gyermekszandálok a PIV kiállítótermében

Nincs elegendő gyermekszandál

„Vállalatunk már májusban érzékelte, hogy gyermekszandálból az igények igen magasak. Több cipőtermelő gyárral felvettük a kapcsolatot, hogy június—július hónapra a szállítási szerződésen felül többlettermelést vállaljanak. Ennek eredményeként sikerült további mennyiségek beérkezésére is megállapodást kötni" — írta szerkesztőségünknek a Dunántúli Cipő Nagykereskedelmi Vállalat igazgatója egy hónappal ezelőtt — mint azt A szerkesztőség postájából című rovatunkban is közzé tettük. Július közepén járunk, s azóta is rendre érkeznek szerkesztőségünkbe a jelzések: nehéz hozzájutni gyermekszandálhoz.

Megérkeztek-e az üzletekbe az igért szandálok? A kérdésre ezúttal Tóth Tamás, a nagykereskedelmi vállalat kereskedelmi igazgatóhelyettese válaszolt.

— Igen, időarányosan beérkeztek. Az első félévre eredetileg a tavalyi mennyiségnél 2,2 százalékkal rendeltünk többet, ez 658 000 pár szandált jelent. Amikor tapasztaltuk a fokozott igényeket, további 64 000 párat kértünk. Ezt az első félévben meg is kaptuk, s összesen mintegy 717 000 párat hoztunk június 30-ig forgalomba. Júliusra újabb 24 ezer pár szandált rendeltünk meg terven felül, így ebben a hónapban összesen 60 ezer párat várunk. Eddig ennek körülbelül a fele jutott el az üzletekbe, s a hónap végéig valószínűleg megkapjuk a teljes mennyiséget.

— Hogy lehet az, hogy még sincs az üzletekben elegendő gyermekszandál?

— Csak az lehet rá a magyarázat, hogy az idén melegebb volt a tavasz és hamarabb húztak szandált gyermekeik lábára a szülők. Ezzel több szandált koptatnak el, s több fogy a boltokból... Erre utal az a tény is, hogy gyermek félcipőből viszont nagy mennyiség maradt — nálunk és országszerte is — raktáron. Vállalatunk igyekezett alkalmazkodni a helyzethez, de a cipőipartól csak mintegy 10 százalékkal tudtunk többet beszerezni, mivel ennél nagyobb megrendelést nem fogadtak el.

★

— Az idén valóban hamarabb köszöntött ránk a tavasz — tudtuk meg Bán Mihálytól, a Központi Meteorológiai Intézet tudományos munkatársától. — Márciusban hat olyan meleg nap volt, amikor a hőmérséklet meghaladta a 100 éves átlagot, s ez igen nagy ritkaság. Az áprilisi és májusi átloghőmérséklet is jóval magasabb volt a szokásosnál, s a 100 éves átlaghoz viszonyítva 10 fokos pozitív napi hőmérsékleti anomáliák is előfordultak.

A cipőipar nem tudott alkalmazkodni ehhez a változáshoz, s zavarba került a cipőkereskedelem.

De zavarba hozták a szülőket is: mi lesz, ha legközelebb váratlanul a tél köszönt be kissé korábban?

Barta Zsuzsa

Pályázatok meghirdetésével

Ifjúságmozgalmi kutatás Baranyában

A KISZ zászlóbontása jubileumi ünnepségeit megelőző időszakban megszaporodott azoknak a dolgozatoknak, publikációknak a száma, amelyek a negyedszázaddal ezelőtti eseményekkel foglalkoztak. Ezeket a publikációkat, illetve vizsgadolgozatokat nem irányította egységes kutatási program, inkább csak a téma negyedszázados évforduló kínálta aktualitása. Ugyanakkor – bár valószínűleg a fent említett okok miatt – az egymástól szinte elszigetelten dolgozó kutatók szemben találták magukat a mindenkori történetírók legizgalmasabb, legalapvetőbb problémájával: huszonöt év alatt – amely a históriában tulajdonképpen minimális idő, szinte közelmúltnak számít – elhalványultak az emlékek, elvesztek egyes dokumentumok, sőt eltávoztak körünkből olyan személyek is, akik a KISZ megalakulásának szervezői, cselekvő részesei voltak.

Dokumentumok gyűjtése

Amikor a KISZ zászlóbontása 25. évfordulójának emlékünnepségei előtt a szervezet mai vezetői számba vették a rendelkezésre álló dokumentumokat, tudományos igényű munkákat, kiderült, hogy a baranyai ifjúsági mozgalmak írott története hiányos, töredékes, s korántsem terjed ki minden időszakra és minden területre. Leginkább egy olyan összefoglaló jellegű történeti monográfia hiányzik, mint amilyen *Erdődi Gyuláé*, aki annak idején 1945-ig tekintette át a haladó ifjúsági mozgalmak történetét Baranyában.

A KISZ Baranya megyei Bizottsága 1982-ben hozott határozatot arról, hogy hosszú távú, 10–15 évre szóló kutatási programot kell indítani a baranyai haladó ifjúsági mozgalmak történetének feltárására, összegzésére. A fellelhető dokumentumok gyűjtése és rendszerezése mellett a kutatási programnak három fő célja van: a Haladó ifjúsági mozgalmak munkatapasztalatainak összehasonlítása, hasznosítása; a KISZ szerepének, társadalmi jellegének kutatása; a ma ifjúsága történelemszemléletének alakítása.

Az ifjúságmozgalmi kutatási program bázisa a KISZ Baranya megyei Bizottsága Politikai Képzési Központja. Támogatói: az MSZMP KB Pártörténeti Intézete, a Baranya megyei Levéltár, a Baranya megyei Könyvtár és az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatósága. A kutatási programot összehangoló szerkesztő bizottság alig másfél hónappal ezelőtt alakult meg. A program megvalósításában a felsorolt intézmények mellett közreműködik az MSZMP Baranya megyei Bizottsága, a Janus Pannonius Tudományegyetem, a TIT Baranya megyei Szervezete, a megye tömegkommunikációs szervei, intézményei, így többek között a Dunántúli Napló szerkesztősége is.

A tervek szerint a kutatás eredményei két formában kerülnek a nyilvánosság elé: az emléktárgyakat, dokumentumokat kiállításokon fogják bemutatni, a témakörben született tanulmányok pedig megfelelő publicitást kapnak, kis füzetekben jelennek meg néhány száz példányban. A távlati elképzelések szerint az egy-másfél évtized alatt a tematikusan, pályázatok alapján elkészült tanulmányokból vaskos monográfia áll össze.

A kutatási program szerkesztő bizottsága egyelőre az 1945-től napjainkig terjedő időszak feltárására ír ki pályázati témákat. Az első tanulmány már el is készült. *Dr. Kéri Nagy Béla* munkájának címe: *A kommunista ifjúsági mozgalom szervezeti és politikai fejlődése Baranya megyében, 1944 és 1950 között*".

Az ősz folyamán a következő témákban kezdődnek kutatások, illetve ad tanulmányok készítésére megbízást a szerkesztő bizottság: *A „Tarr Imre" KISZ Vezetőképző Iskola története; A KISZ megalakulásának története Pécsett és a mohácsi járásban.* A Baranya megyei Könyvtár bibliográfiát állít össze az ifjúsági mozgalomról, s tervezik az úttörőmozgalom történeti kutatásának elindítását is.

Számítanak a kollektívákra

A kutatási program szerkesztő bizottsága munkájában felhasználja a Csongrád megyei tapasztalatokat. A csongrádiak már több mint öt éve folytatják az ifjúságmozgalmi történeti kutatómunkát, s eredményeit már közzétették egy reprezentatív, s igen vaskos tanulmánykötetben. A többi megyében Baranyához hasonlóan, most vagy csak nemrégiben kezdődött el az összehangolt kutató program. Mindenütt, s így természetesen Baranyában is, a kutatás szervezői szeretnének minél szélesebb körben munkatársakat találni.

A pályázatok meghirdetésével szeretnék arra inspirálni az egyes üzemek, intézmények, kisebb kollektívák egykori és jelenlegi KISZ-vezetőit, hogy gyűjtsék, kutassák és összegezzék saját KISZ-szervezetük mozgalmi történetét.

D. I.

LAKÁS — INGATLAN

Malomvölgyi tónál üres telkek eladók. Érdeklődni: Keszü, Petőfi S. út 113.

Eladnám vagy elcserélném 3 szoba, komfortos, nagy kertes családi házam pécsi lakásért vagy Pécs környéki, komfortos családi házért. „Mozgó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Orvostudományi Egyetem melletti, teljesen leválasztott, 43 m²-es, kertes házrészemet, kétszobás, erkélyes, OTP- vagy szövetkezeti lakásra, II. emeletig. Telefon: 30-952.

ÉLELMISZERIPARI VÁLLALAT

pályázatot hirdet közgazdasági osztályvezetői

munkakör betöltésére.

Munkaterület: terv, statisztika, bér, munkaügy.

Feltételek: szakirányú egyetemi, vagy főiskolai végzettség és vezetői gyakorlat.

A pályázatot „Elemzés" jeligére kérjük a Hunyadi úti hirdetőbe leadni.

NE DOBJA EL. VESZTHET!

... egy tiszta várost.

NEM BÁNTJA A SZEMÉT?

Hosszúhetényben, zártkertben nagy termőhozamú gyümölcsös (szőlő) eladó. 800 m² negosztásban is, építési lehetőséggel. Ez évi szüret feles, egy év alatt a vételárat visszatéríti. Telefon 19 óra után 30-110 vagy szombat, vasárnap délelőtt a helyszínen, Kismező 36. présház.

Eladó Pécs, Ady Endre u. 39-ben kétszintes, udvari családi ház műhellyel. Érdeklődni a helyszínen 17 óra után (Helyes).

400 négyszögöl gyümölcsös Bálicsban eladó. (Meredek) Érdeklődni: Eszék u. 27., fszt. 1.

Ujvilág u. 21. alatti, 2 szobás családi ház eladó. Érdeklődni szombat délután, vasárnap délelőtt.

Szántóföld, 11 000 négyzetméter, a harkányi víkendtelep mellett eladó, megosztva is. Víz, villany, aszfaltút van a földig. Telefon: Pécs, 12-200.

Pécstől 20 km-re gazdálkodásra alkalmas, 3 szoba, komfortos házat, sertésólakkal, ipari árammal cserélnék 2,5 szobás, tanácsira, pécsire, ha kisebb ráfizetéssel. „Azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 szobás, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Pécs, Melinda u. 9, Kerényi.

Elcserélném gyári, 2 szobás, garázsos, zöldövezeti családi házamat négyszáz négyszögölön, hasonló pécsire kisebb telekkel. Pécs 14. Pf.: 88. Pintér.

Szederkényi, 3 szoba, összkomfortos családi ház kis konyhakerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen: Szederkény, Rákóczi u. 2. Gellén Antal.

Új, 2–3 családnak is megfelelő, szép, kertes ház eladó vagy kisebbre cserélhető. Engels út 211/3.

Különálló, központi fűtéses, belvárosi lakás diákoknak vagy egyedülállóknak kiadó. Orsolya u. 31.

Eladó Nagypostavölgy első d. 15. sz. alatt 655 négyszögöl szálló, gyümölcsös, épület, villany, víz van, megosztva is. Érdeklődni a helyszínen vagy Pécs, Páfrány u. 23/A., III/10., este. Simon Ilenő.

Tiborc utcában 323 négyszögöl barackos eladó. Érdeklődhetnek: Magyarőrségi út 17-ben.

Panorámás szőlőtelek eladó Patacson. Busz öt perc, ivóvíz, út, kis épület, gyümölcsfák. Pécs, harmadik kerület, Üttörő u. 65., 14 óra után.

Harkányhoz közel, gazdálkodásra alkalmas, komfortos családi ház, kerttel, azonnal beköltözhetően eladó. Cím: Nagyharsány, Tokaji út 36. sz.

Dombay-tónál 300 négyszögöl telken félkész nyaraló eladó. Érdeklődni: Nagypostavölgy u. 81/A.

Harkány, Szabadság u. 28., összkomfortos, 10 férőhelyes nyaraló eladó. Érdeklődni: szombat-vasárnap a helyszínen vagy Pusztaynál, 7624 Pécs, Batsányi u. 14. Tel.: 12-160.

Kozármislenyben 400 négyszögöl konyhakert, szálló, gyümölcsös (zártkert) terméssel eladó. Érdeklődni: Papp István, Pécs, Páfrány u. 45., II. em. 6.

Lánycsókon, az újtelepen, József A. u. 2. számú, új, 3 szobás családi ház, kp + OTP-átvállalással eladó. Érdeklődni lehet egész nap a fenti címen.

Két családnak megfelelő, kétszintes családi ház, manzárdépítési lehetőséggel, hideg-meleg vízzel és központi fűtéssel eladó. Pécs-Patacs Fő u. 70/1.

Összeköltözőknek négyszobás, szinteltolásos családi ház eladó. Pécs, Bor u. 75.

2½ + 1½ szobás, összkomfortos lakásokat elcserélnénk pécsi, 3½ vagy 3 szobás, összkomfortos, tanácsi lakásért. Érdeklődni: 23-351-es telefonon.

ADÁS — VÉTEL

MŰSZAKI CIKK KERESKEDÉS NYÍLT

a Citrom u. 12-ben.

Nyitva: 8–17.30 óráig.

Telefon: 13-970.

Nagy Dutra, négyhengeres, kézúti forgalomban részt vehet, üzemképes állapotban eladó. Telefon: Pécs 12-200.

Hangosfilm-felvevő, japán Sanyo 300 XL eladó. Takács, 22-003, este.

KCSM–2u. öntöttvas kazán, 1 lépcsős bojler szivattyú, Alfa jugoszláv olajkályha eladó. Keszü, Petőfi út 4. Egész nap.

Kapálógép (elektromos) nagy árengedménnyel kapható az Üttörő úti mezőgazdasági boltban.

Háztáji teherszállító, négykerék-hajtású ayári autó alkatrészekből összeállítva eladó. Pécs, Vilmos u. 43.

Tésztadagasztó gép, Savaria típusú, hálózati 220 V üzemű, kifogástalan állapotban eladó. Pécs, Vilmos u. 43.

Német juhász kölykök, fültetoválva, részletre is, eladók. Pécs, Kövirág u. 17. Telefon: 17-386.

Páncéltőkés, keresztfúrós, rövid szárú eladó. Császár, Pollack M. u. 4 B., 4. emelet.

2 db Termo ventilátoros olajkályha és 2 db „Pásztó" típusú tóliaház eladó. „Fólia" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kuvaszkölykök eladók. Egerág, Pozsony út 13. Érdeklődni: egész nap lehet.

Eladó 4 db beton kútgyűrű (Sikondán) barna cserépkandalló, olajoskannák és pumpa, kovácsolt állólámpa, virágállvány, Panni mater, centrifuga, villanymotor. Molnár, Pécs 14. Pf. 36. 7814.

HORCH típusú személygépkocsit, még használaton kívülit is, veszek. „Öspécsiegyűjtő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Építők, figyelem! Eladó jó tégla, léc, kis és nagy mennyiségben. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15. sz.

Vitorláshajó eladó. Telefon: 28-464.

Kis- és nagyméretű tégla eladó 3 m-től 10 m-ig, fagerendák, kifűrészelését megrendelésre vállalunk. Kifűrészelt lécek, ajtók, ablakok, kisméretű gyári cserép, járdalapok, cementlapok, betonáthidalók, mindenféle bontási anyag eladó. Szállítását is vállaljuk. Nagyárpád, Főtér 40.

Építők, figyelem! Eladó házhoz szállítva 15 x 30-as tégla, jó minőségű, kis és nagy mennyiségben, 1–8 m-ig kifűrészelt szarufák, stafnik, gerendák, 8 m-es vasgerenda, léc, deszka, hódfarkú cserép. Légszeszgyár utca folytatásánál, Pipacs u. 11. sz. alatt árusítjuk.

Eladó felújított, CR-es, 601-es Trabant, 1984-ig érvényes műszakival. Pécs, Pollack M. u. 5., III. 2.

Combi típusú, vadonatúj gyerekágy eladó és Biemme típusú, összecsukható gyerekkocsit vennék. 30-173, reggel, este.

Tehergépkocsit, 3 tonna feletti dízelüzeműt, veszek. Ajánlatot ércre, Mohács, Kossuth L. u. 11. Telefon: 10-540.

RÁDÓ bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban, rendelésre szövet választással komplett garnitúrák, szóló fotelok, egyedi sarokkanapé, fotelágy, házhoz szállítás, részletre is.

Építők, figyelem! Házhoz szállítva, kis és nagy mennyiségben, 15x30-as nagyméretű tégla, kisméretű gépicserép, nagyon jó állapotú, 1 métertől 10 méterig kifűrészelt szarufa, gerenda, léc, deszka, stafni eladó. Pécs, Pipacs u. 11. sz. alatt.

850-es Sport Fiat karosszéria és fődarabok eladók. Telefon: 82-080, 18 óra után.

PS-es, piros Wartburg gépkocsi, megkímélt állapotban, első kézből eladó. Pécs, Borbála u. 38.

ÜT-s Lada sürgősen, olcsón eladó. Érdeklődni: Harló, Petőfi u. 56.

VEGYES

ESKÜVŐI RUHÁK KÖLCSÖNZÉSE.

Nagy választék!

Pécs, Várady Antal u. 18.

Nagyposta mögött

egy percre. Tel.: 16-637.

Alsó tagozatos tanulók pótvizsgára előkészítését vállalom. Telefon: 20-500.

Légfűtő berendezését megjavítja, felújítja Friedrich, Déryné u. 13. Telefon: 12-946.

Öntő szakmunkást felvesznek. **Újvári Antal** öntőmester, Pécs, Fürst S. u. 8.

Reklámáron, lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait NSZK géppel, lakásoknak, körületnek egyaránt, vidékre is elmegyünk. Telefon: 31-992.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, drága jó nagyapánk, testvérem, sógorom és kedves rokonunk,

RUMSZAUER RUDOLF

szederkényi lakos július 18-án elhunyt. Drága halottunkat július 24-én 16 órakor a szederkényi temetőben helyezzük örök nyugalomra. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, nagymamánk, anyósunk, sógornőnk és kedves rokonunk,

JAKSA SÁNDORNÉ

Szabó Julianna

szavai lakos 1983. június 15-én 70 éves korában csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. július 25-én fél 11 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk,

TUSKA SÁNDORNÉ

Nagy Zsuzsanna hosszú szenvedés után 49 éves korában elhunyt. Temetése 1983. július 25-én hétfőn 15 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. Emlékét örökké őrizzük. A gyászoló család.

A Szigetvári 1. sz. Általános Iskola igazgatósága, pártvezetősége és szakszervezeti bizottsága mély megrendüléssel tudatja, hogy szeretett munkatársuk,

TUSKA SÁNDORNÉ

tanárnő

türelemmel viselt, hosszan tartó, súlyos betegség következtében 49 éves korában elhunyt. Temetése 1983. július 25-én 15 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk,

KOVACS IMRE

19 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése júl. 25-én 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló szülei és testvére.

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen, jó férj, após, nagyapa, fiunk, nászunk és kedves rokonunk,

MISLYENÁC FERENC

júl. 18-án 57 éves korában örökre itthagyott bennünket. Temetése júl. 25-én fél 3-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagymamánk, dédikém és rokonunk,

BREINING JÁNOSNÉ

90 éves korában csendesen elhunyt. Temetése júl. 26-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem és testvérünk,

KECSKÉS KÁROLY

ny. járásbírósági telekkönyvi csop.-vez. 76 éves korában elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása júl. 25-én fél 1-kor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége, testvérei, rokonai.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretetet édesanyánk, nagymamánk, dédikénk, testvérünk, anyósunk és kedves rokonunk,

ÖZV. GALAMBOS TITUSNÉ

85 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése júl. 25-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett férjem, édesapánk, gyermekünk, vőnk és rokonunk,

VAJDICS ISTVÁN,

a MEV III-as Üzem dolgozója türelemmel viselt, hosszú szenvedés után 35 éves korában elhunyt. Temetése júl. 27-én fél 3-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, édesapám, fiam és rokonunk,

HORVÁTH KÁROLY,

a DELVIÉP Vállt. dolgozója hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése júl. 25-én fél 4-kor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Köszönetet mondok mindazoknak, akik feleithetetlen édesanyám,

ÖZV. BOGDÁN MIHÁLYNÉ

temetésén részt vettek. Köszönöm a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, a MERKUR Vállalat dolgozóinak, az erzsébettelepi pártszervezetnek, Vöröskeresztnek, a Bártfa utcai iskola nevelőinek együttérzését és a koszorúkat, virágokat. Gyászoló: leánya.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, kollégáknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

TÁTRAI JÓZSEF

temetésén részt vettek és virágokkal, részvétükkel fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,

KOMLÓSI GYÖRGY

ny. ő. főtörzsőrmester

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkban együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

A Szentlőrinci „Üttörő" Mgtsz

felvételre keres:

- autószerelő
- mezőgazdasági gépszerelő
- lakatos
- dízeladagoló-beállító
- villanyszerelő szakmunkásokat
- kőművesek mellé segédmunkásokat.

Bér: megegyezés szerint.

Jelentkezés: a munkaügyi előadónál.

Segédmunkást felvesznek. Lehet nyugdíjas is. Önálló kisiparos. Cím: Tolbuhin út 86. Dátori Ferenc.

Ügyet, fiatal élelmiszereladót állandóra felvesznek. Jelentkezni Császár gyümölcskereskedő. (vásárcsarnok)

Épülettervezés, költségvetés-készítés — rövid határidőre — vidékre is. Telefon: 22-080.

Dolgozókat felvesznek

JÓ kereseti lehetőséggel felvesszünk osztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy. (1968)

A BARANYA megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat felvesz: pécsi, siklósi, mohácsi, szigetvári munkahelyeire kőműves, ács, szakszerelőipari szakmunkásokat és valamennyi építőipari szakmához betanított és segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: fenti átvételi helyeken, valamint vállalatunk központjában levő munkaügyi osztályon, Pécs, Fürst Sándor u. 5. (2146)

AZ ORSZÁGOS Földtani Kutató és Fúró Vállalat mecseki üzemvezetősége, Komló, Kossuth L. u. 1., szakképzett gyártástechnológus mérnöki vagy üzemmérnöki, végzettséggel, 3 éves szakmai gyakorlattal, vagy vízgazdálkodási technikusi végzettséggel, 5 éves szakmai gyakorlattal; építésvezetőségi technikust szigetvári telephelyre, mélyépítő vagy vízgazdálkodási üzemmérnöki végzettséggel, 3 éves kivitelezői gyakorlattal, illetve magasépítő, mélyépítő vagy vízgazdálkodási technikusi végzettséggel, 5–10 éves kivitelezői gyakorlattal. Jelentkezés: Pécs, Köztársaság tér 7. Személyzeti és oktatási osztályon. (2115)

A MÁV Számítástechnikai Üzem pécsi területi üzemegysége felvesz 1 ketonai szolgálatot letöltött szerelőgép-programozót. Jelentkezés: munkaidőben 14-756-os telefonon vagy Pécs, Vasút utca 1. szám alatt. (236163)

A VITEV építésvezetősége pécsi munkahelyekre felvesz: kőművesket, ácsokat és kubikos brigádokat. Jelentkezés: Hőerőmű, téporta vagy 14-644 22-93 mellék telefonon. (2142)

KÖZGAZDASÁGI végzettséggel vagy mérlegképes szakvizsgával rendelkező belső ellenőrt felvesztünk. Jelentkezést „Ipari szövetkezet" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (236362)

VILLANYSZERELŐT sürgősen felveszünk. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 59., fenntartási osztályvezetőnél. (2055)

A PANNÓNIA Sörgyár felvesz villanyszerelő szakmunkásokat. Speciális szaktudásuk előnyben, de most végzettek jelentkezését is várjuk. A munkabéren felül igen értékes többféle természetbeni juttatás (tüzelő, tréner stb.) (2125)

KÖZÉRDEKŰ

24-én Búcsúbái Abaligeten. Zene: FORMIX.

Július 23-án Sásdon, 24–25-én Kákényben játszik a Minaret együttes.

A Mohácsi Autójavító Kisvállalat autómentést, gépkocsival összefüggő mindennemű fuvarozást vállal és hétvégi úti ügyeletet tart. Fenti szolgáltatásokhoz hívható CB-rádión MOHA 1. hívójellel, illetve a Mohács 10-851-es telefonszámon.

A Pécsi Építőipari Szövetkezet július 23-án 7 h-tól 20 h-ig a Kulich Gyula utca 14–16. számú házak közötti útszakaszt teljes szélességben lezárja építkezés miatt. Közlekedés a kihelyezett jelzőtáblák szerint történik.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Miről ír a Társadalmi Szemle új számai? 8.35: Operaegyüttesek. 9.05: Kovács Dénes hegedül. Petri Endre zongorázik. 9.33: Lemezmelankólia. 10.05: Gyermekeknek. 10.36: Utcakép. Majakovszkij versei. 10.41: Schumann-románcok. 11.00: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja — ism. 12.40: Reklám. 12.45: David Ojstroh versenyel. 13.26: Nótacsokor. 14.14: Vonóbarátok. Somlyó Györggyel beszélget Albert Zsuzsa. 14.44: Magyarán szólva... — ism. 15.05: Révkalauz. A Gyermekrádió műsora. 15.35: David Munrow blockflöte-együttese játszik. 15.56: Hallgatóink figyelmébe! 16.00: Mit üzen a Rádió? 16.35: Operarádió. 17.05: A Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepén. 18.00: Liszt: Orfeusz — szimfonikus költemény. 18.12: Reklámkalauz. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.30: Esti magazin. 19.15: Közvetítés az országos úszóbajnokságról. 19.25: Mozart: B-dúr szonáta. 19.47: Rádiószínház: Partita szakácsra és tűzésre, és költői tételben. 20.25: Operettkedvelőknek. 21.30: Félig igen és félig nem... Riport. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: A semről... 23.34: A Philadelphiai részvénytársaság együttes játszik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Slágermúzeum. 9.36: Kárpát-tónak. Riport. 9.51: Reklám. 9.53: Lottósorsolás. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenével kokkel. 12.35: Édes anyanyelvünk — ism. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Gyermekalbum. 13.24: Kioto, Japán gyermekdalok. 13.36: A Gyermekrádió új zenei felvételeiből. 14.00: Indítsd! Zenés útrabocsátó műsor. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Közvetítés az országos úszóbajnokságról. 18.45: Pophullám. 19.37: Reklám. 19.40: Nótakedvelőknek. 20.35: Embermesék. 21.35: Újdonságainkból: Külföldi táncdalok. 22.15: Népdalok. 22.30: Igen is, nem is. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Machaut-művek. 9.26: Zenés játékokból. 9.56: Hangverseny. 11.05: Rimszkij-Korszakov-ciklus: X/5. rész: Szadko. 14.08: Barokkzene. 14.48: A Rádiószínház bemutatója: Smaragd sziget. Shaw színművének rádióváltozata. 16.10: Tájak, zenéje. — XX/6. rész. 17.01: Felejthetetlen arcok az Operaházból. Palló Imrére emlékezik Hussár Klára. 17.30: Kapcsoljuk a Bartók Emlékház hangversenytermét. Kb.: 18.40: Németalföldi szerzők kórusműveiből. 19.05: Wagner: A nibelung gyűrűje. 20.05: A zeneirodalom remekműveiből. Közben: 20.35: Könyvszemle — ism. 21.30: Opera-műszerlemezek. 22.30: A Kassáké együttes és az Acoustic kvartett játszik. 23.10: Pinchas Zukerman Kreisler-átiratokat hegedül.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Tudósítás a Pécsi Ipari Vásárról. 17.10: Régi híres együttesek. 17.25: Tamás Ervin jegyzete. 17.30: Csonka Anna és Bizó József nótákat énekel. Dörömbölő Géza és népi zenekara játszik. 17.40: 30 éves a MTESZ. Riporter: Balogh Zoltán. 17.50: Ritmikus percek. 18.00: Hétvége. Szolgáltató magazin. Szerkesztő: Müller István. 18.25: Eszperantó nyelvű hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor: — Hírek. — Meteorológiai visszapillantótükör. — Időszerű növényvédelem. Dr. Frank József írása. — Orosz románcok. 19.00: Német nyelvű műsor: — 30 perc nyaralóknak. Hírek, riportok, útikalauzok, szenes kívánságok. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.25: Hírek. 16.30: A gótikus festészet. Lengyel kisfilm. 16.35: Öt perc meteorológia. 17.00: A Lengyel Népköztársaság nemzeti ünnepén. 17.20: Képújság. 17.25: Keresztrejtvény-dáma. Feltörőjáték. 17.55: Reklám. 18.00: Reflektor Magazin. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Derrick. NSZK bűnügyi filmsorozat. Schuboth visszatér. 21.05: A hét műtárgya. Északmagyarországi festő: Tárkányiné Kun Anna epitáfiuma. 21.10: A King's Singers együttes énekel. 21.20: Travelli-sorozat: Kívándorlók. Svéd film. (14 éven felülieknek!) 23.45: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Mesterséges intelligencia — tudományos adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Za.) 20.00: Dubrovniki Nyári Játékok '83: Hangverseny. (Zg.) 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: Ifjúságunk városa — dokumentumpadás. (Bg.) 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm. (Bg.)

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.35: Magyar nyelvű tv-napló. 15.50: Videoaldalak. (Zg.) 16.00: Nyári délután. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Bütyörvilág — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Za.) 20.00: Rockford dosszié — filmsorozat. (Za.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: A boldogság meghódítása — könyvműsorunk adása. (Bg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Péntektől 22-ig — kulturális mozaik. (Bg.) 23.30: Hírek. (Bg.)

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Mesterséges intelligencia — tudományos adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Za.) 20.00: Dubrovniki Nyári Játékok '83: Hangverseny. (Zg.) 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: Ifjúságunk városa — dokumentumpadás. (Bg.) 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm. (Bg.)

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15–24-ig. Nyitva naponta 10–19 óráig

„Akarni, tűrni, erőlködni...”

Az elmúlt ősszel a Nemzetközi Sportorvosi Kongresszus keretében kerekasztal-konferencián vettem részt, amely a sportbeli tehetségről vitázott. Azok közé tartoztam, akik állították, hogy a legkiválóbb teljesítményeket nem feltétlen azok érik el, akiknek ehhez meg van a fizikai adottságuk, hanem közepes tehetségek, akik erős akarattal rendelkeznek, vállalnak minden nehézséget, tűrik a fáradtságot, s a szó szoros értelmében szenvedni is hajlandók.

Naponta értesülünk fantasztikus eredményekről, melyek mérhetők. A tv-közvetítésekben láthatjuk a tornászok, korcsolyázók, teniszezők produkcióit, és csodáljuk, hogy mire képes az ember. Ezeket az eredményeket azonban a rendszeresen sportolók igen szűk rétege éri el, a tömegeket magában foglaló középréteg erősen visszaesik. A visszaesés az iskolásokorúak szemléletével magyarázható, amely az „akarat”, „tűrés”, „kitartás”, „lemondás”, „erőlködés” fogalmakat másként vagy egyáltalán nem ismeri, mint elődei. Márpedig a felsoroltak nélkül nincs eredmény.

Országszerte történnek felmérések az iskoláskorúak ezreinél bizonyos képességeket illetően. Ezeket részben orvosok, részben edzők, testnevelők végzik el. A mi felméréseinkben a vitálkapacitás és a kéz szorítóerejének mértéke szerepelt. Tömegével tapasztaltuk azokat az eseteket, amikor a tanuló alig szorított 8—10 kilogrammnál többet, miközben a vele azonos korúak és testi felépítésűek 30—35 kilogrammot értek el. Hasonló volt a helyzet a vitálkapacitásnál. Tíz, tizenkét évesek másfél liternél nem voltak hajlandók többet fújni, holott korosztályuk egyike-másika a négy litert is elérte. Tévedés ne essék, nem feltétlenül a jó sportolók érték el a jobb eredményt, másrészről ilyen különbségek nem mutatkozhatnak még akkor s m, ha élsportoló és a testnevelés alól felmentett számadatait hasonlítjuk össze. A szomorú tényt még tetézi, hogy a gyenge eredmény gazdái a legőszintébben úgy gondolják, hogy ennél többre nem képesek. Edzők tanúsíthatják, hogy azokon a bizonyos felméréseken, ahol bizonyos ideig kell futni minél hosszabb távot, hányan kocognak, sétálnak, sőt, ki is állnak azzal, hogy elfáradtak, ugyanakkor a fáradtság legkisebb jele sem látszik rajtuk — s az orvosi vizsgálat is azt igazolja, hogy a szervezetét ez a csekély mozgás egyáltalán nem vette igénybe. Számos tudományos előadáson hangzott már el az utóbbi időben, hogy méréseink eredményéből semmilyen következtetést nem szabad levonni, mert lehetetlen, hogy egyesek csak oly kevésre lennének képesek. Viszont, hogy mit tudnának teljesíteni, azt nem mérhetjük, mivel az illető erőtlenség vagy fáradtság címén nem teljesít többet. Azt kell mondanunk, hogy ezek a betegségtől óvott, jól táplált, jó alakú gyerekek soha nem csináltak rendszeresen olyant, ami kedvük, testük, lelkük ellenére volt, mert azt a tevékenységet az első jelzésnél abbahagyták. Így soha nem voltak kimerültek, soha nem szorították össze fogukat, hogy valamilyen terhet legyőzzenek, vagy bármit elviseljenek, amit nem tartanak kellemesnek. S amit ifjúkorban nem gyakoroltak, nem szoknak meg, azt egy felnőtt már nehezen sajátítja el.

Meggyőződésem, ha akarnának és rendszeresen szoktatnák magukat fizikailag fárasztó dolgok elviselésére, tömegeivel születhetnének kiváló eredmények. Jó néhány fiatallal beszélgettem erről a témáról, s nagyon sokan őszintén elmondták, ugyan miért fáradjanak, tűrjenek, mikor az nem jó, és kedvük sincs hozzá.

Dr. Szalai István
megyei sportfőorvos

SPORT DN SPORT

Vívó világbajnokság

Somodi és Gátai folytathatja a versenyt

Bécsben még tegnap reggel kezdődött meg a 38. vívó világbajnokság és az osztrákok máris elismerésben részesültek. A nemzetközi szövetség vezetői köszönetüket fejezték ki, hogy alig egy évvel a közeli Mödlingben rendezett kontinenstalálkozó után most otthont adnak a világ legjobbjai összejövetelének is. Főleg azért meglepő ez, mert az osztrák vívósportnak nincs Niki Laudája, Hans Kranklja, vagy Franz Klammerje, versenyzőik igen szerény képességűek. „Bizony, régen elmúltak azok az idők, amikor nekünk is voltak világklasszisaink” — említette Hans Hofstätter, a vb sajtófőnöke. Ellen Müller-Preis háromszor egymás után nyerte meg a női tőr egyéni világbajnokságot, s az utolsó aranyat is kerek 20 éve a párbajtőröző, Roland Losert hozta haza.

Délelőtt a program szerint a férfi tőr egyéni 116 fős mezőnye gyülekezett a pástoknál, s kezdte meg csatározását. A magyarok (Orosz, Szelei, Somodi, Érsek és Gátai) fogadkoztak, hogy nem lesznek csak „céltáblák”, s igyekeznek minél többször nyerni, kellemetlen perceket okozni az ellenfeleknek. Azoknak, akik ennek a fegyvernemnek a sztárjai, ugyanis a jelenlegi világranglistának az első tíz helyezettje kivétel nélkül itt van, s ezen kívül is még több klasszis versenyző pástra lépett. Csak néhány név a nagyok közül: Romankov, a szovjet válogatott háromszoros egyéni világbajnoka; az olasz Numa, Cabriani, Borella, Cervi és Scuri; a nyugatnémet Gey és Hein; a francia Jolyot, Omnes, Pietruska és Pezzini.

A magyarok közül Érsek és Gátai az első körből veretlenül jutott tovább, Szelei, Somodi és Olasz is vette ezt az akadályt. A második fordulóban az előbbi négy jól vívott, tovább is kerültek, Orosz viszont kiesett.

A későbbiekben Szelei egyetlen találattal esett ki, Érsek Zsolt búcsúja pedig kizárólag rutintalanságával magyarázható. Újoncunk a 3. fordulóban is bátran vívott, s ha a neves svéd Rohlint — akárcsak egy fordulóval korábban — ezúttal is legyőzi, most az ő nevéhez fűződhetne az egyik legnagyobb bravúr: 17 évesen a legjobb 32 között lehetne. De így is nagyszerű erényeket csillogtatott.

„Nem panaszkodom, örülök, hogy végülis két tőrözőnk, Somodi és Gátai bekerült a legjobb 32 közé, és pénteken a direkt táblán folytathatja a versenyt” — ezekkel a szavakkal kezdte a világbajnokság első napjának összefoglaló értékelését Kulcsár Győző szövetségi kapitány. Aztán még hozzátette: „de lehetett volna még ennél jobb is!”

Pénteken már a nők is szereplők lesznek a világbajnokság színes forgatagában. Reggel 8 órakor kezdődik az 1. forduló, amelyet 18 csoportban 98 versenyzővel bonyolítanak le.

A férfi tőrözők 10 órától már „élesre” vívnak, vagyis a vesztesek kiesnek. A legjobb 16 közé jutásért Somodi a nyugatnémet Behrrel, Gátai pedig a belga Souvagne-nyal vív. 16.15 órakor lesz a vb ünnepélyes megnyitója, egy órával később pedig a férfi tőr egyéni döntő.

Széllovasok a Pécsi-tavon — Fotó: Maletics

Segédedzői tanfolyamok indulnak Baranyában

A labdarúgás kivételével valamennyi sportágban

A Baranya megyei Testnevelési és Sporthivatal 1983/84. tanévben önköltséges segédedzői tanfolyamokat indít, egy pécsi és egy mohácsi csoporttal az alábbi sportágakban.

Pécsett: labdarúgás kivételével valamennyi, a megyében működő sportágban; Mohácson: asztalitenisz, kézilabda, kosárlabda, labdarúgás, röplabda, tenisz és tollaslabda sportágakban.

A részvétel feltételei: az adott sportágban jártasság, sportolói képzettség; betöltött 18. év, felső korhatár 45 év; általános iskolai végzettség; büntetlen előélet; sportorvosi alkalmasság; sportegyesületi tagság, az SE javaslata; munkahely engedélye, javaslata; a tanfolyami díj befizetése (1000 Ft).

A jelentkezés rendje:

— A területileg illetékes Testnevelési és Sportfelügyelőségtől lehet jelentkezési lapot igényelni. A kitöltött, igazolásokkal és engedélyekkel ellátott jelentkezési lapot, önéletrajzot az illetékes Testnevelési és Sportfelügyelőségnél, 1983. szeptember 7-ig kell leadni. A jelentkezők külön értesítést kapnak a felvételi idejéről, helyéről és módjáról.

Minden egyéb kérdésben felvilágosítást a sportfelügyelőségek és a Baranya megyei Sporthivatal ad.

Nem tárgyalnak Róth ügyében

Megjelent a Dunántúli Naplóban, az országos lapokban is, elhangzott a tv-ben, rádióban: „A Rába ETO vezetői a pécsi labdarúgó, Róth átigazolásáról tovább folytatják a tárgyalásokat.”

A Magyar Távirati Iroda által kiadott hírrel kapcsolatban a PMSC ügyvezető elnöke, Lőcsei Attila tegnap nyomatékkal hangsúlyozta: a PMSC vezetői nincsenek tárgyalásban a győriekkel Róth ügyében. Egyszer, még az átigazolási időszak előtt a Rába ETO elnöke Pécsett járt, közölte klubja szándékát: Róth átigazolását, de a piros-feketék illetékesei már akkor közölték, hogy a játékost nem adják ki, mert szerződése még 1986-ig Pécsre köti. Azt is hozzátették: mereven elzárkóznak a tárgyalásoktól. Mondták ezt akkor és ehhez azóta is ragaszkodnak . . .

Sakk

Korsa László, a PMSC nemzetközi mestere erős mezőnyű nemzetközi nagymester versenyen vett részt Lvovban. Az indulók között volt Holmov, Dorfmann, Svesnyikov, Mihajlcsisin és Pancsenkó nemzetközi nagymester és a volt ifjúsági világbajnok, Csehov is. A 14 résztvevős versenyen elért holtversenyes 7. helyét sikerként könyvelhetjük el. Ezen a versenyen játszotta az alábbi játszmát.

Korsa—Judaszin
Vezérindiai védelem

1. Hf3, Hf6 2. c4, e6 3. e3, b6 4. b3, Fb7 5. Fb2, c5 6. Hc3, Fe7 7. d4, cd: 8. Vd4: (Szokásosabb 8. ed:, 0-0 9. Fd3, d5 stb. A szöveglépés a játszma alapján erősnek bizonyul.) 8. —, 0-0 9. Fe2, d5 10. cd:, ed: 11. 0-0, Hbd7 12. Bfd1, Be8? (12. —, Hc5 kellett, mert a szöveglépésre a soronkövetkező világos lépés már kényelmetlenséget okoz.) 13. Fb5!, Ff8 14. Bac1, Be6 15. Vh4, a6? (Még mindig 15. —, Hc5 a jó.) 16. Fd7!, Vd7: 17. Hg5, Bd6 18. Fa3, h6 (Az egyetlen.) 19. Hf3, Be6 20. Ff8, Bf8: 21. Vf4, Bfe8 (Sötét itt döntetlent ajánlott, de világos bizott jobb állásában.) 22. Ha4, Bc8? (Gyalogot veszít.) 23. Bc1:, Fc6: (23. —, Vc6-ra 24. Hd4 után is elveszik a b6 gyalog.) 24. Hb6:, Vb7 25. Vd4, Be6 26. Bc1, He4 27. Ha4, Fa4: 28. Va4:, Bf6? (Költségnélküli időzavarban sötét döntő hibát követ el.) 29. Ve8†, Kh7 30. Bc8, Vb4 31. Vh8†, Kg6 32. Bg8, Hg5 33. Vg7:! (Most világos hibázott, mert 34. Bg7:†, Kf5 35. Vc8† egyszerű nyerést biztosított.) 33. —, Kf5 34. Hd4†, Ke4 35. Hc2!! (Hatásosan védi sötét fenyegetéseit.) 35. —, Vc3 36. h4, Hh3† 37. Kh2, Hf2: 38. Vh7†, Ke5 39. Be8†, Kd6 40. Vg8!, Be6 41. Vf8†, Ke5 42. Vg7†, f6 43. Vg3† és sötét feladta (1-0).

Kaszorús Pál

Kajak-kenu vb

Az 1938-as első kajak-kenu világbajnokság óta 142 érmet gyűjtöttek a mindenkori magyar válogatottak. Így a tamperei Kaukajärvi-tavon július 27—31. között megrendezendő idei világbajnokságon könnyen megszülethet a 150. magyar érem, amelynek megszerzéséért 26 tagú magyar együttes utazik Finnországba. Hat újonc is helyet kapott a csapatban, amelynek egyébként 24,7 év az átlagéletkora. Az utazó sportolók közül 15 már büszkélkedhet világbajnoki éremmel.

IBV-főpróba Lengyelországban

A jászberényi Lehel Kupán nagyszerűen szerepelt női ifjúsági röplabda-válogatott pénteken Lengyelországba utazik, hogy részt vegyen az augusztus 4-én kezdődő phenjani IBV előtti utolsó nemzetközi tornáján. A versenynek Slupsk városa ad otthont, s a mezőny lényegében megegyezik a Lehel Kupáéval.

Az IBV-re tervezett csapatból csak a nagyválogatottal utazó Fekete Krisztina és a megsérült Nagy Gyöngyi hiányzik.

Mai sportműsor

— *Modellezés.* Repülőmodellező Mecsek Kupa, nemzetközi verseny. Edzőrepítések, pogányi reptér és újmecsekaljai modellezőbázis, 14.00.

A világ sportja

● *Drzonków.* A vízilabda IBV-n a magyar válogatott harmadik csoportmérkőzésén is jobbnak bizonyult ellenfelénél. Az Isztambulban Európa-bajnokságot nyert gárda ezúttal Bulgária legjobbjaival vette fel a harcot, és 11-7 (1-3, 4-1, 2-1, 4-2) arányban nyert.

● *Luxemburg.* A szerda esti, nagyszabású nemzetközi atlétikai versenyen szép magyar siker született, amely a 3000 méteres akadályfutó, Markó Gábor nevéhez fűződik. Markó 8:29.10 perces idővel győzött. A rendezvény legnagyobb szenzációját egyébként az Egyesült Államok-beli 400 méteres gátfutó olimpiai bajnok és világcsúcstartó, Edvin Moses szolgáltatta, aki az alkalommal egymást követő 80. győzelmét érte el.

Totótippek

	Magyar Hírlap	Magyar Nemzet	Dunántúli Napló
1. Zürich—Düsseldorf	x 1	1	1 2
2. Szlávia Szófia—Young Boys	1 x	1	1
3. Aarhus—Shimshon	1	1 x	1
4. Luzern—Maccabi	2	2 x	1 x
5. Innsbruck—Slobada Tuzla	1	1 x 2	1 x
6. Inter Bratislava—Bp. Honvéd	x 1	x	1
7. Stavanger—Bohemians	x 2	x 2	2
8. Eisenstadt—Odense	2 x	x	1
9. Gdynia—Göteborg	2 x	x	1
10. Admira—1903 Koppenhága	x 2	x	1
11. Bielefeld—Bryne	1	1	1
12. Botev—Hammarby	2 x	x 2	1 2
13. Videoton—RH. Cheb	1 x	1 x	1
+ 1			
14. Cracovia—Sturo	1	1 x	1

Kölcsönös támogatás

Együttműködési megállapodást írt alá a Zalaegerszegi TE és a Nagykanizsai Olajbányász vezetése. Ennek értelmében az említett két egyesület labdarúgó-szakosztályai a jövőben kölcsönösen támogatják egymást. A gyakorlatban ez azt jelenti, hogy a játékosok fejlődését, szerepléset szolgáló átigazolásokban is megegyeznek, de együttműködnek például az utánpótlás-nevelés fontos kérdéseiben.

A frissen aláírt dokumentum alá gyakorlati megvalósulásaként az NB I-es ZTE kiadta Simon Károlyt az Olajbányásznak, a kanizsaiak pedig hozzájárultak Csepregi András Zalaegerszegre igazolásához. Két játékos máris új klubjában készül a közelgő bajnoki idényre.

Pályázatot hirdetünk

különböző munkakörök betöltésére:

— faipari mérnökök

— faipari üzemmérnökök és

— technikusok

részére pécsi munkahelyre.

Fizetés megegyezés szerint.

A pályázatokat „Bútoripar” jeligére

a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült offset rotációs eljárással Soshir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivatalainál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 408,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2987

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 202. szám
1983. július 23., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

Befejeződött az aratás

*

Cipőbörze a Nevelési Központban

*

Tömbrekonstrukció a Perczel utcában

A magyar párt- és kormányküldöttség Moszkvából Kijevbe utazott

Vendégszerető fogadtatás Ukrajna fővárosában

Koszorúzás az ismeretlen katona sírjánál
Gyárlátogatás a kijevi Elektronmasban
Díszvacsora küldöttségünk tiszteletére

A Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség, amely az SZKP KB Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a szovjet Minisztertanács meghívására hivatalos baráti látogatáson tartózkodik a Szovjetunióban, pénteken a kora délelőtti órákban a szovjet fővárosból Kijevbe utazott.

A magyar delegációt a Kremlben, a nagy palota előtti téren Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke búcsúztatta meleg, testvéri barátsággal. Kádár János és Jurij Andropov szívélyes búcsút vett egymástól, néhány baráti szót váltott, s elbúcsúztak egymástól a két tárgyaló küldöttség tagjai is..

A nagy Kreml palota előtti téren a magyar vendégek tiszteletére díszőrség sorakozott fel, s felvonták a két ország állami zászlóját.

A kremlbeli búcsúztatáson megjelent Andrej Gromiko, az SZKP KB PB tagja, a Szovjetunió Minisztertanácsa elnökének első helyettese, külügyminiszter, Gejdar Alijev, az SZKP KB PB tagja, a Minisztertanács első elnökhelyettese, Mihail Gorbacsov, az SZKP KB PB tagja, a KB titkára, Vlagyimir Dolgih, az SZKP KB PB póttagja, a KB titkára, Konsztantyin Ruszakov, az SZKP KB titkára, valamint Nyikolaj Rizskov, az SZKP KB titkára.

Ezt követően a küldöttség motorosok díszkíséretében a repülőtérre ment. A Lenin sugárúton moszkvai dolgozók ezrei búcsúztatták a küldöttséget, szovjet és magyar zászlókkal, a szovjet és a magyar nép barátságát, a két párt testvéri kapcsolatait és az MSZMP-t, a magyar nép élcsapatát üdvözlő transzparensekkel.

A Vnukovói repülőteret — akárcsak a Lenin sugárutat — ebből az alkalomból magyar és szovjet zászlókkal díszítették fel, s a magyar küldöttség búcsúztatására eljöttek a repülőtérre a moszkvai dolgozók képviselői, valamint a moszkvai magyar kolónia számos vezető munkatársa.

Felsorakozott a repülőtéren a moszkvai helyőrség díszalakulata. Kádár János fogadta az alakulat parancsnokának jelentését, majd felhangzott a szovjet és a magyar himnusz. Ezután Kádár János Andrej Gromiko kíséretében megszemlélte a díszalakulatot. Az ünnepélyes búcsúztatást a katonák díszmenete zárta.

Kádár János és a magyar párt- és kormányküldöttség búcsúztatására a Vnukovói repülőtéren megjelent Andrej Gromiko, Gejdar Alijev és Mihail Gorbacsov.

A szovjet tárgyaló küldöttség tagjai a repülőgép lépcsőjénél vettek szívélyes búcsút Kádár Jánostól, valamint a küldöttség tagjaitól: Lázár Györgytől, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjától, miniszterelnöktől, Havasi Ferenctől, a Politikai Bizottság tagjától, a KB titkárától, Szürös Mátyástól, a KB titkárától, Marjai Józseftől, a KB tagjától, a Minisztertanács elnökhelyettesétől, Várkonyi Pétertől, a KB tagjától, külügyminisztertől, valamint Rajnai Sándortól, a KB tagjától, hazánk moszkvai nagykövetétől.

A magyar küldöttség különgépe moszkvai idő szerint 11 órakor emelkedett fel a Vnukovói repülőtérről.

A Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttséget kijevi útjára elkísérte Konsztantyin Ruszakov, az SZKP KB titkára, Nyikolaj Talizin, a KB tagja, miniszterelnök-helyettes, valamint Vlagyimir Bazovszkij, a Központi Bizottság tagja, a Szovjetunió budapesti nagykövete.

A Kádár János vezetésével a Szovjetunióban tartózkodó magyar párt- és kormányküldöttség péntek délelőtt Kijevbe, az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság fővárosába érkezett.

Kijev magyar, ukrán és szovjet zászlókkal fellobogózott Boriszpoli repülőterén helyi idő szerint 12.25-kor szállt le az MSZMP KB első titkárának, s az általa vezetett küldöttségnek a különrepülőgépe. Kádár Jánosnak és a delegáció tagjainak fogadására a repülőtéren megjelent Vlagyimir Scserbickij, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, az Ukrán Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, Alekszej Vatcsenko, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének helyettese, az Ukrán Legfelsőbb Tanács Elnökségének elnöke, Alekszandr Ljasko, az Ukrán Köztársaság Minisztertanácsának elnöke, valamint Ukrajna több más párt- és állami vezetője. Jelen volt a repülőtéri érkezésnél Maklári György, a Magyar Népköztársaság kijevi főkonzulja.

A repülőgépből kilépő Kádár Jánost és a küldöttség tagjait először Ukrajna vezetői köszöntötték meleg baráti szeretettel, majd színes ukrán népviseletbe öltözött lányok nyújtottak át virágcsokrot a vendégeknek.

Ezután Kádár János Vlagyimir Scserbickij társaságában elhaladt a magyar küldöttség tiszteletére a repülőtéren megjelent kijeviek sorfala előtt, majd a delegáció rendőrmotorosok díszkíséretében a zászlókkal díszített útvonalon a városba hajtatott.

A magyar párt- és kormányküldöttség, amely Kádár János vezetésével hétfő óta tartózkodik a Szovjetunióban, pénteken Kijevben az Ukrán SZSZK fővárosában megkoszorúzta az ismeretlen katona sírját.

A magyar küldöttséget elkísérte Vlagyimir Scserbickij, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, az Ukrán Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkára, Alekszandr Ljasko, az Ukrán SZSZK miniszterelnöke és több más hivatalos személyiség.

A kegyeletes ünnepségen ott volt Konsztantyin Ruszakov, az SZKP KB titkára, Nyikolaj Talizin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese és Vlagyimir Bazovszkij, a Szovjetunió magyarországi nagykövete.

A sír fölé magasodó obeliszk előtt díszalakulat sorakozott fel. Katonai tiszteletadással köszöntötték a magyar párt- és kormányküldöttséget.

A koszorút Kádár János helyezte el, nemzetiszínű és vörös szalagján felirat hirdette: „A szovjet nép szabadságáért és az emberi haladásért életüket áldozó hősök emlékének — a Magyar Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége."

A magyar és a szovjet himnusz és az Ukrán SZSZK himnusza után a díszalakulat díszmenetben vonult el a megjelentek előtt.

Az ismeretlen katona sírja előtti téren sok száz kijevi sorakozott fel, hogy köszöntse a magyar vendégeket.

Moszkvában Jurij Andropov búcsúzik Kádár Jánostól

Kádár János találkozója V. Scserbickijjel

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára július 22-én Kijevben találkozott Vlagyimir Scserbickijjel, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagjával, az Ukrán Kommunista Párt Központi Bizottságának első titkárával.

A találkozón jelen volt:

Magyar részről: Lázár György, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke, Havasi Ferenc, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, a Politikai Bizottság tagjai, Szürös Mátyás, az MSZMP KB titkára, Marjai József, a Minisztertanács elnökhelyettese, Várkonyi Péter külügyminiszter, Rajnai Sándor, hazánk moszkvai nagykövete, a Központi Bizottság tagjai.

Szovjet részről: K. V. Ruszakov, az SZKP KB titkára, Ny. V. Talizin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese, V. Ny. Bazovszkij, a Szovjetunió budapesti nagykövete, a magyar párt- és kormányküldöttség állandó kísérői, továbbá A. F. Vatcsenko, az USZSZK Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, A. P. Ljasko, az USZSZK Minisztertanácsának elnöke, B. V. Kacsura, a Központi Bizottság titkára, I. A. Mozgovoj, a Központi Bizottság titkára, az UKP KB Politikai Bizottságának tagjai, A. Sz. Kapto, J. P. Pogrebnyak, a Központi Bizottság titkárai, a Politikai Bizottság póttagjai, V. A. Maszol, az USZSZK Minisztertanácsának elnökhelyettese, a Tervbizottság elnöke, V. Ny. Martinyenko, az USZSZK külügyminisztere.

A találkozón hangsúlyozták a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatásának fontosságát és Jurij Andropovval folytatott moszkvai tárgyalásainak jelentőségét. Ezek arról tanúskodnak, hogy a két fél továbbra is kész következetesen erősíteni a két ország politikai, gazdasági, ideológiai és más kapcsolatait. Aláhúzták a moszkvai tárgyalásokon kötött, az együttműködés bővítését szolgáló megállapodások jelentőségét. A kijevi megbeszéléseken is hangsúlyozták, hogy a mostani feszült nemzetközi helyzetben különösen fontos a Varsói Szerződés tagállamai egységének erősítése, és a szocialista közösség összefogása minden békeszerető erővel a termonukleáris háború veszélyének elhárítása érdekében.

Kádár János tájékoztatta vendéglátóit az MSZMP XII. kongresszusa határozatai végrehajtásának eredményeiről, a szocialista építőmunka soronlevő feladatairól. Nagyra értékelte Ukrajna részvételét a magyar—szovjet együttműködésben.

Vlagyimir Scserbickij tájékoztatta a magyar párt- és kormányküldöttséget az ukrán pártszervezetek tevékenységének fő irányairól, amelyeket az SZKP XXVI. kongresszusa az SZKP Központi Bizottságának 1982. novemberi és 1983. júniusi plénuma határozatainak valóra váltása a köztársaság gazdasági, szociális fejlődése a XI. ötéves terv végrehajtása érdekében követnek. Külön szólt az USZSZK részvételéről a szovjet—magyar gazdasági és műszaki-tudományos együttműködésben.

A találkozó szívélyes, baráti légkörben ment végbe.

A találkozó után Kádár János meglátogatta az 1941—45. évi Nagy Honvédő Háború ukrán állami múzeumát és az Emlékparkot. Vele együtt tekintette meg a múzeumot a küldöttség több tagja.

(Folytatás a 2. oldalon)

Kádár János és Lázár György érkezéskor a kijevi repülőtéren. Vlagyimir Scserbickij (a képen Kádár János mellett) és a köztársaság más vezetői köszöntötték a magyar vendégeket.

A magyar- párt- és kormányküldöttség látogatása Ukrajna fővárosában

Lázár György üzemlátogatáson

(Folytatás az 1. oldalról)

A szovjet számítástechnikai ipar egyik legjelentősebb üzemébe, a kis és közepes kategóriába tartozó számítógépeket gyártó kijevi Elektronmas ipari egyesülésbe látogatott pénteken délután Lázár György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnöke, Havasi Ferenc, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára és Marjai József, az MSZMP KB tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese. Párt- és kormányküldöttségünk tagjait elkísérte a látogatásra Alekszandr Ljasko, az Ukrán Minisztertanács elnöke és Nyikolaj Talizin, a Szovjetunió Mnisztertanácsa elnökének helyettese.

A látogatásra érkező vendégeket az üzem kapujában Apollinarij Nyezabitovszkij, az Elektronmas Egyesülés vezérigazgatója és az üzem dolgozói fogadták. Lázár Györgyöt és a delegáció tagjait az üzem korszerű szerelőcsarnokába kalauzolták, ahol a számítógépek részegységeinek összeállítását végzik. Ezen a munkahelyen a gyár szakemberei által kifejlesztett számítógép-vezérlésű automatikus berendezések segítik a műszerészeket a legnagyobb pontosságot igénylő munkájuk végzésében, kizárva szinte minden, emberi figyelmetlenségből adódó hibát.

Az összeszerelő üzem megtekintése után a magyar vendégek nagygyülésen találkoztak a gyár kollektívájának képviselőivel. Először Nyezabitovszkij vezérigazgató számolt be a csaknem 12 ezer dolgozót, s ezen belül több mint 2600 mérnököt és technikust foglalkoztató egyesülés munkájáról. Az Elektronmas termelési értéke 1982-ben 196,6 millió rubel volt. A gyárban 1600 számítógép és irányítástechnikai számítókomplexum készült. Ezeknek 76,3 százaléka megkapta a kiváló minőséget jelző állami védjegyet. Az üzemben folyamatos a gyártmányszerkezet korszerűsítése. Az Elektronmas jelenlegi termékei közül 57 százalék a legkorszerűbbnek számít a kis kategóriás számítógépek közül, s az idén még egy új típus gyártását kezdik meg.

A vezérigazgató szólt arról is, hogy az egyesülés kormányközi program keretében 1974 óta széles körű műszaki-tudományos és gazdasági kapcsolatokat tart fenn magyar vállalatokkal. Termékeiből 1982-ben 1,2 millió rubel értékben csatlakozó kiegészítő egységeket, elsősorban képernyős kijelzőberendezéseket, úgynevezett video-display-ket. Az Elektronmasban igen elégedettek a Videoton-gyártmányokkal, amelyek műszaki jellemzőiket, minőségüket tekintve igen magas nemzetközi színvonalat képviselnek.

A vezérigazgató után Anatolij Pilipcsuk laboratóriumvezető és Jelena Gyegyencova szólt az üzem életéről, gyáruk és a Videoton közötti kapcsolatokról, s tolmácsolta a magyar dolgozóknak az Elektronmas kollektívájának üdvözletét. Mindannyian meleg szavakkal köszöntötték Kádár Jánost, a legmagasabb szovjet kitüntetés, a Lenin-rend átvétele alkalmából.

A vendéglátók felszólalásaira Lázár György válaszolt.

Lázár György beszéde

Lázár György bevezetőben őszinte köszönetet mondott a magyar párt- és kormányküldöttség nevében a meghívásért, a baráti fogadtatásért. Tolmácsolta a gyár kollektívájának, Kijev lakosainak, Szovjet Ukrajna népeinek a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és kormánya, a magyar kommunisták, egész népünk szívből jövő testvéri üdvözletét. „Örömmel és szívesen teszek eleget annak a külön megbízatásomnak, hogy tolmácsoljam Kádár János elvtárs baráti jókívánságait — mondotta.

Miniszterelnökünk hangoztatta: amióta a magyar küldöttség szovjet földre lépett, mindenütt meleg vendégszeretetben volt része. Az a baráti légkör vette körül, amely pártjaink, kormányaink, népeink testvéri viszonyát jellemzi.

— Az elmúlt napokban folytatott megbeszélések híven kifejezték azt a kölcsönös szándékot, hogy még szorosabbra fűzzük, még gazdagabbá tegyük a magyar—szovjet barátságot, amelyet féltve őrzünk és gondosan ápolunk — hangoztatta Lázár György.

Beszédében szólt arról, hogy hazánkban jól ismerik és őszinte megbecsülésben részesítik azokat a kiemelkedő eredményeket, amelyeket az Ukrán Népköztársaság felvirágoztatásában, a gazdaság, a tudomány és a kultúra fejlesztésében, a népjólét emelésében ért el a szovjet hatalom évtizedeiben.

Külön szólt a magyar kormányfő a Kijevi Elektronmas Termelési Egyesülés szerepéről a műszaki fejlődésben, a számítástechnika legkorszerűbb eszközeinek széles körű elterjesztésében.

— Ezért is örülünk annak a gyümölcsöző együttműködésnek, amely a magyar Videoton Gyár és az Elektronmas Termelési Egyesülés vállalatai között épült ki, s mint a szocialista gazdasági integráció egyik szép példája, mind jobban kiteljesedik. Eredményeikhez szivből gratulálunk. Őszintén kívánjuk, hogy nagyszerű terveik valóraváltásával érjenek el újabb sikereket Szovjet Ukrajna, a Szovjetunió gazdaságának és erejének, a szovjet nép jólétének növelésében.

A magyar kormányfő ismertette országunk népgazdaságának eredményeit és gondjait, szólt terveinkről, majd így folytatta:

— A magyar és a szovjet nép testvéri barátsága, amely a Nagy Október napjaiban akkor született, amikor százezernyi magyar internacionalista fegyvert fogott, hogy oroszországi osztálytestvéreivel együtt védelmezze a fiatal szovjet hatalmat, a felszabadulás utáni évtizedekben teljesedhetett ki igazán. Örömmel állapíthatjuk meg, hogy a számunkra oly sokat jelentő magyar—szovjet kapcsolatok napjainkban átfogják az élet minden területét, pótolhatatlan szerepet töltenek be szocialista társadalmunk építésében.

— Kapcsolataink sokoldalú fejlesztésében meghatározó szerepe van a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Szovjetunió Kommunista Pártja internacionalista elvtársi együttműködésének, a rendszeres magas szintű eszmecserének. Párt- és kormányküldöttségünk mostani látogatása, Kádár János elvtárs és népünk régtől tisztelt igaz barátja, Jurij Andropov elvtárs személyes megbeszélései újabb ösztönzést adnak arra, hogy még többet tegyünk kapcsolataink erősítéséért, a tudomány, a kultúra, a gazdaság területén folytatott együttműködés további elmélyítéséért.

Lázár György részletesen szólt a magyar—szovjet gazdasági kapcsolatok fejlődéséről. Hangsúlyozta, hogy számunkra különösen nagy fontossága van a Szovjetunióval folytatott sokoldalú, állandóan fejlődő és mind újabb ágazatokra és területekre kiterjedő gazdasági együttműködésnek. Ezen belül méltatta kapcsolatainkat az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársasággal. Az 1982. évi csaknem 8 milliárd rubel értékű magyar—szovjet áruforgalomból Ukrajna mintegy 900 millió rubellel, vagyis több mint 10 százalékkal részesedett. Olyan fontos árukat szállítanak részünkre, mint a vasérc, a koksz, a kőszén, a villamos energia, a műtrágya, a cement. Ugyanakkor a magyar gazdaság egyebek között húsfeldolgozó és tejipari berendezéseket, telefonközpontokat, autóbuszokat, konfekcióipari gépeket, műszereket és laboratóriumi berendezéseket, baromfitelepeket, mezőgazdasági termékeket szállít Szovjet Ukrajnába.

A magyar kormányfő külön is méltatta a hazánkkal szomszédos Szovjet Ukrajna népének és a magyar népnek a barátságát, amelyről számos tény tanúskodik, így például a testvérmegyei kapcsolatok, a határmenti ukrán és magyar megyék szoros együttműködése. Szép példája ennek a magyar—szovjet határ két oldalán lévő, Lenin nevét viselő Barátság almáskert, amelynek termését közösen szüretelik a szabolcsi magyar és a kárpát-ukrajnai területen élő szovjet emberek — mondotta.

Új, és örvendetes fejlemény, hogy közvetlen kapcsolatok vannak kibontakozóban Magyarország és Ukrajna minisztériumai, főhatóságai, tudományos intézményei és vállalatai között. Az erről folyó tárgyalásokra ez év februárjában éppen itt, Kijevben került sor. Ezen a találkozón azt vizsgálták, hogy a közvetlen kapcsolatok kiépítésével hogyan, miként segíthető elő az ipari, a mezőgazdasági, a közlekedési és a szállítási együttműködés bővítésének gyorsabb ütemű fejlesztése.

Lázár György beszéde befejező részében nemzetközi kérdésekkel foglalkozott. Hangsúlyozta, hazánk támogatja a Szovjetunió béke-kezdeményezéseit. Utalt a hét európai szocialista ország vezetői által nemrég Moszkvában elfogadott közös nyilatkozatra, és hangoztatta: mély meggyőződésünk, hogy az imperialista törekvések kudarcra vannak ítélve, hogy a béke fennmarad, a haladás ügye legyőzhetetlen.

— Ennek legfőbb biztosítéka a Szovjetunió tekintélye, hatalmas erkölcsi, gazdasági és katonai ereje, a szocialista világrendszer léte, a haladó erők és a gyarmati uralom alól felszabadult országok antiimperialista harca, a világszerte mind jobban kibontakozó békemozgalom.

Hazánk külpolitikájáról szólva Lázár György leszögezte: a külpolitika sarokköve volt és marad barátságunk és szövetségünk a Szovjetunióval, a Varsói Szerződés és a KGST tagállamaival.

— Barátainkkal együtt továbbra is lankadatlanul küzdeni fogunk a fegyverkezési hajsza megfékezéséért, a béke és a biztonság ügyéért, az enyhülés eredményeinek megőrzéséért. Síkraszállunk a szocialista közösség országai egységének erősítéséért, a különböző társadalmi rendszerű országok békés egymás mellett éléséért. Továbbra is szolidárisak vagyunk a felszabadulásukért és nemzeti függetlenségükért harcoló népekkel.

Beszéde végén a Minisztertanács elnöke Kádár János nevében őszinte köszönetet mondott a jókívánságokért, majd átnyújtotta az Elektronmas dolgozóinak a magyar párt- és kormányküldöttség ajándékát, a Parlament művészi gonddal kidolgozott élethű makettjét. Az ajándékért Nyezabitovszkij vezérigazgató mondott köszönetet, s a látogatás emlékére átnyújtott Lázár Györgynek egy intarziaképet, amely Kijev jelképét, a dús lombú gesztenyefát ábrázolja.

Pohárköszöntők a díszvacsorán

Este az Ukrán Kommunista Párt Központi Bizottsága, az Ukrán Szovjet Szocialista Köztársaság Legfelsőbb Tanácsának Elnöksége és Minisztertanácsa adott díszvacsorát a küldöttség tiszteletére a Mária-palotában. A vacsorán Vlagyimir Scserbickij és Kádár János mondott pohárköszöntőt.

A díszvacsorán megjelentek a magyar párt- és kormányküldöttség tagjai, élükön Kádár Jánossal.

Jelen volt Vlagyimir Scserbickij, az SZKP KB Politikai Bizottságának tagja, az Ukrán KP KB első titkára, Alekszej Vatcsenko, a Köztársaság Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, Alekszandr Ljasko, a köztársaság Minisztertanácsának elnöke, valamint az Ukrán KP KB Politikai Bizottságának több tagja és póttagja, a köztársaság számos vezetője.

Ugyancsak részt vett a díszvacsorán Konsztantyin Ruszakov, az SZKP KB titkára, Nyikolaj Talizin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese, Vlagyimir Bazovszkij, budapesti szovjet nagykövet.

Vlagyimir Scserbickij a vacsorán elhangzott pohárköszöntőjében szívélyesen üdvözölte Ukrajna Kommunista Pártjának Központi Bizottsága, a Legfelsőbb Tanács Elnöksége és a köztársaság kormánya, az egész ukrán nép nevében a magyar párt- és kormányküldöttséget. Megállapította, hogy a köztársaság kommunistái, dolgozói, valamennyi szovjet emberrel együtt, teljes mértékben egyetértenek az e héten Moszkvában Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke és a Kádár János, az MSZMP KB első titkára által vezetett magyar párt- és kormányküldöttség között megtartott tárgyalások eredményeivel, helyeslik azokat. Ezek a tárgyalások — mondotta —, kétségkívül fontos szerepet töltenek be a pártjaink, országaink, a szovjet és a magyar nép közötti testvéri, baráti kapcsolatok továbbfejlődésében.

Mai találkozóinkon, megbeszéléseinken magyar elvtársaink ismét meggyőződhettek arról, hogy a szovjet emberek, Ukrajna lakosai őszinte barátságot éreznek a testvéri Magyarország iránt, mélységesen tisztelik a Magyar Szocialista Munkáspártot, nagyra becsülik a párt tapasztalt vezetőjét, Kádár János elvtársat.

A Szovjetunió, a Magyar Népköztársaság és a többi testvéri szocialista ország fontos történelmi küldetést tölt be: az új világ építőinek első soraiban halad. A magyar kommunisták, a szocialista Magyarország dolgozóinak eredményei, amelyeket a gazdasága, a tudomány és a kultúra területén, a népjólét emelésében értek el, azok az új távlatok, amelyeket az ország gazdasági és társadalmi fejlődése előtt az MSZMP XII. kongresszusa nyitott meg, kézzel foghatóan bizonyítják a szocializmus hatalmas lehetőségeit.

A jelenlegi nemzetközi helyzetben — ahogy azt az SZKP Központi Bizottsága 1983 júniusi ülésén Jurij Andropov elvtárs is hangsúlyozta —, a szocializmus jelenti a nemzetközi kapcsolatokban az egészséges szellem legkövetkezetesebb védelmezőjét, védelmezi az enyhülés, és a béke, minden nép, s az egész emberiség érdekeit.

Örülünk — folytatta Vlagyimir Scserbickij —, hogy a szovjet és a magyar nép, amelyeket a célok és az eszmék egysége köt össze, határozott léptekkel halad együtt a leninizmus zászlaja alatt, vállvetve küzd Európa biztonságának megerősítéséért, a világ békéjének megőrzéséért.

A gyümölcsöző szovjet—magyar együttműködésben aktív szerepet tölt be Szovjet-Ukrajna is — mondotta az Ukrán KP KB első titkára. — Gazdasági, tudományos és kulturális kapcsolataink állandóan fejlődnek. Ukrajna egyes megyéi, munkáskollektívái rendszeres tapasztalatcserét folytatnak, és állandó baráti kapcsolatot tartanak fenn magyar megyékkel, magyar üzemekkel.

Engedjék meg — hangoztatta pohárköszöntője végén Vlagyimir Scserbickij —, hogy biztosítsam önöket, kedves magyar elvtársaink: nagyra értékeljük a megbonthatatlan szovjet—magyar barátságot, és továbbra is minden tőlünk telhetőt megteszünk annak érdekében, hogy erősítsük pártjaink és népeink internacionalista egységét.

Kádár János pohárköszöntője

Tisztelt Scserbickij elvtárs!

Kedves elvtársak, barátaink!

Mindenekelőtt engedjék meg, hogy küldöttségünk nevében köszönetet mondjak Scserbickij elvtárs meleg szavaiért, meghívásukért és azért a vendégszerető fogadtatásért, amelyben bennünket részesítettek. Élve az alkalommal, átadom önöknek és az önök személyében Szovjet-Ukrajna népének a magyar kommunisták, egész népünk forró üdvözletét, baráti jókívánságait.

Elvtársak!

A társadalmi haladás, a szocialista építés útjára lépett magyar népnek kezdettől fogva igaz barátja, szövetségese, hatalmas támasza, felszabadítónk, a nagy szovjet nép. Küldöttségünk azzal a megtisztelő feladattal jött a Szovjetunióba, hogy keressük sokoldalú együttműködésünk további bővítésének lehetőségeit, erősítsük megbonthatatlan barátságunkat.

Látogatásunk végéhez közeledve, nagy megelégedéssel mondhatom: útunk eredményes

(Folytatás a 3. oldalon)

Kutatás és gyártás

A Kijevi Elektronmasban

Együttműködés a mini és mikro számítógépek nemzetközi rendszerében

A Szovjetunióban viszonylag nagy múltra tekint vissza a talán legifjabb tudományos és termelési ágazat: a számítástechnika. Ennek megfelelően igen szép eredményeket tudnak fölmutatni és nagy lépéseket tettek meg a fejlesztésben, amelyet ma már a nagy országnak szinte minden részében hasznosítanak.

E kiterjedt hálózatnak is különösen jelentős bázisa működik az ukrán fővárosban, Kijevben, ahova a magyar vonatkozások, kapcsolatok miatt is szívesen látogatott el küldöttségünk. A kijevi Lenin Elektronmas Termelési Egyesülés tulajdonképpen több fontos üzemet, intézetet egyesít magában. Ide tartozik az irányítástechnikai számítógépek gyára, valamint egy tudományos-kutató intézet, amelynek kísérleti üzeme is van, valamint a gluhovi számítástechnikai eszközök gyára és a kijevi oktató számítástechnikai központ.

Ebből is látható, hogy ennek a hatalmas egyesülésnek sokirányú a feladata. Alapvetően a vezérlő számítástechnikai komplexumok kifejlesztésével foglalkozik, ezenkívül az automatizált irányítástechnikai rendszerek részére úgynevezett perifériák kidolgozásával és természetesen mindezeknek a gyártásával és alkalmazásával. Csaknem tizenkétezer ember fáradozik mindezen köztük a fejlesztésben fontos szerepet betöltő mérnökök több mint két és fél ezren és a kivitelezést megvalósító munkások kétezren. A méretekre jellemző, hogy tavaly ezerhatszáz számítógépet és irányítástechnikai számítókomplexumot gyártottak.

Nemcsak a mennyiségi mutatók imponálóak ebben az egyesülésben, hanem a minőség is. Ezt jelzi, hogy termékeiknek mintegy háromnegyed része kapta meg az állami minőségi védjegyet. Országos akció elindítása is fűződik a nevükhöz, ők kezdeményezték, hogy a közszükségleti cikkek gyártásának ötéves tervét négy év alatt lehessen teljesíteni. A maguk részéről hívek a kezdeményezéshez. Az egyesülés egyébként egész termelését dinamikusan növeli. A gyártási termékmennyiség 26 százalékkal növekedett csak tavaly, méghozzá teljes egészében a termelékenység növekedéséből.

Hazánkkal már a kilencedik éve tartanak fenn széleskörű műszaki-tudományos és gazdasági kapcsolatokat, mégpedig több magyar vállalat révén. Így például a Videoton-tól több mint ötmillió rubel értékben vettek komplettáló terméket. Kormányközi egyezmény ad lehetőséget rá, hogy a mini és mikro számítógép nemzetközi rendszereinek kifejlesztése programjában tovább szélesedjék ez az együttműködés valamennyi magyar partner vállalattal. Egyébként a kölcsönös szállítások folyamatosan növekvő tendenciát mutatnak.

Az összképhez hozzátartozik az is, ahogyan az egyesülés vezetősége figyelmet igyekszik fordítani az ott dolgozók élet- és munkakörülményeinek a javítására. Különösen dicséretes, hogy sok építkezést saját erőből valósítanak meg. Így például 1970 óta négy munkásszállót építettek föl, ahol 2150-en lakhatnak, ezen kívül öt garzonházat ezer lakással és Kijev környékén három üdülőtelepet. Az egyesülésben sok más módon is gondoskodnak a dolgozókról: üdültetésükről éppúgy, mint más igényeik kielégítéséről, így például a központi üzem mellett szolgáltató házat létesítettek. Az Elektronmas olyan munkahely tehát, amely nemcsak kutató-termelő munkájával mutat példát, hanem tanúsítja a szovjet emberek jólétéért folytatott politika mindennapi gyakorlatát is.

Kádár János pohárköszöntője

(Folytatás a 2. oldalról)

volt, megbízatásunkat sikerrel teljesítettük. Az egyetértés, a kölcsönös bizalom és a közös tenniakarás jellemezte megbeszéléseinket Jurij Andropov elvtárssal és más szovjet vezetőkkel. Meggyőződésünk, hogy tárgyalásaink, elvi megállapodásaink, új lendületet adnak együttműködésünknek, hozzájárulnak kapcsolataink további fejlesztéséhez népeink javára, közös nagy ügyünk, a szocializmus és a béke hasznára. A magyar párt- és kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatásának fontos eredménye, hogy meggyőződésünk szerint, az elmúlt napokban tovább erősödött a magyar—szovjet barátság.

Elvtársak!

Élményekben gazdag napok után térünk haza. Amit láttunk, amit tapasztaltunk, ismételten arról győz meg bennünket, hogy a szovjet emberek nagy odaadással munkálkodnak az új társadalom felépítésén, a béke védelmének, népünk boldogulásának érdekében. A magyar kommunisták, egész népünk őszintén örül azoknak a kiemelkedő sikereknek, amelyeket a Szovjetunió népei, a Szovjetunió Kommunista Pártja XXVI. kongresszusának határozatai alapján a népgazdaság fejlesztésében, az életszínvonal emelésében, a társadalmi viszonyok tökéletesítésében elértek.

Elvtársak!

A magyar nép a Magyar Szocialista Munkáspárt XII. kongresszusán kijelölt úton halad. Belpolitikai életünk kiegyensúlyozott, a nép hatalma szilárd, töretlenül, eredményesen folyik hazánkban a szocialista építőmunka. Tisztában vagyunk azzal, hogy sok és bonyolult feladatot kell még megoldanunk. Megtanultunk reálisan gondolkodni, de nehézségeink ellenére mégis optimisták vagyunk; bízunk abban, hogy pártunk vezetésével, dolgozó népünk alkotó erejére támaszkodva, az eddiginél jobb munkával képesek vagyunk kitűzött nagy céljaink elérésére.

Erőinket megsokszorozza, bizakodásunkat növeli, hogy munkánkban támaszkodhatunk a szocialista közösség országaira. A szocialista államokkal megvalósuló szoros együttműködés keretében különleges jelentőséget tulajdonítunk a Szovjetunióhoz fűződő kapcsolatainknak. A magyar—szovjet barátság, népünk békéjének, hazánk függetlenségének, szocialista építő munkánknak legfőbb nemzetközi támasza, e barátság erősítése alapvető nemzeti érdekünk. Azonosak szocialista, kommunista elveink, közösek céljaink és érdekeink, s ezen a szilárd talajon a jövőben is együtt haladunk a Szovjetunióval.

Elvtársak!

Kegyelettel hajtottunk ma fejet a Nagy Honvédő Háborúban elesett hősök emléke előtt. A Dnyeper parti monumentális emlékmű, a kardot és pajzsot hazája fölé emelő női alak a szovjet nép, Szovjet-Ukrajna törekvéseinek szimbóluma. A magyar nép a szovjet néppel, minden szocialista ország népével együtt büszke szabadságára, vívmányaira, és kész arra, hogy azokat minden körülmények között megvédje. Külpolitikánknak nincs fontosabb célja, mint békénk és biztonságunk védelme.

Párt- és kormányküldöttségünk tárgyalásai ismét igazolták, hogy azonosan ítéljük meg a világpolitika fő kérdéseit. Úgy látjuk, hogy a szocialista országoknak a világ felelősen és reálisan gondolkodó politikusainak, a békéért aggódó tömegeknek közös fellépésével, megakadályozható a háború, a nukleáris katasztrófa. Olyan Európát akarunk, ahol nincsenek atomfegyverek, ahol társadalmi rendszerére való tekintet nélkül minden állam, minden nép az egyenjogúság, az egymás iránti tisztelet és a kölcsönös megértés jegyében él és boldogul. Az emberiség közös érdeke, hogy megfékezzék a világ szellemi és anyagi erőit tékozló fegyverkezési versenyt, s földünkön a béke szilárd és tartós legyen.

Közös védelmi szervezetünk, a Varsói Szerződés léte és tevékenysége, a világbéke, a nemzetközi biztonság ügyét szolgálja. A Magyar Népköztársaság, egész népünk támogatja a Szovjetunió következetes lenini politikáját, nagyra becsüli rugalmas állásfoglalásait, megegyezési készségét, békejavaslatait. Pártunk, kormányunk, tekintettel annak különleges fontosságára, a maga részéről arra törekszik, hogy erősödjék a szocialista országok egysége, a népeink vívmányainak védelmét, a béke megőrzését szolgáló közös cselekvése. Saját, önálló nemzetközi tevékenységünkkel is közös ügyünket, a béke megőrzését, a társadalmi haladás előmozdítását kívánjuk szolgálni.

Kedves elvtársak, barátaink!

Befejezésként még egyszer hangsúlyozom: mély meggyőződésem, hogy párt- és kormányküldöttségünk látogatása a Szovjetunióban tovább gazdagítja barátságunkat, hasznosan járul hozzá sokoldalú együttműködésünk fejlődéséhez.

Kádár János ezután a Szovjetunió Kommunista Pártjára, a testvéri szovjet népre, Ukrajna Kommunista Pártjára és népére, a magyar és szovjet nép megbonthatatlan barátságára, Scserbickij elvtárs, és valamennyi kedves vendéglátó egészségére emelte poharát.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A madridi találkozó pénteki ülése

A madridi találkozó péntek délelőtti rövid teljes ülésén az egyetlen felszólaló Liechtenstein küldötte volt. A delegátus sürgette a máltai vélemény mielőbbi felülvizsgálatát. Az európai enyhülési folyamat szempontjából jelentős záródokumentum-tervezet ügyében elérendő közmegegyezés politikai fontosságán kívül beszélt arról is, hogy a találkozón való részvétel, a küldöttségek megfelelő szintű munkájának biztosítása nagy anyagi terheket ró az országokra.

A küldöttségek ezután megállapodtak abban, hogy szombaton délelőtt a tanácskozássorozatot teljes üléssel folytatják; a delegációk minden lehetséges módon siettetni kívánják a máltai álláspont megváltoztatását.

Madridban továbbra is szerteágazó diplomáciai tevékenység folyik annak érdekében, hogy Málta vizsgálja felül a teljes egyetértés létrejöttét akadályozó javaslatait. Erre annál in inkább nagy szükség van, mivel csütörtökön valamennyi delegáció elfogadta a külügyminiszteri szintű zárótalálkozó időpontjával kapcsolatos spanyol javaslatot. Ahhoz viszont, hogy a madridi találkozó tényleges és hivatalos befejezése valóban szeptember 7—9-én lehessen, szükség van a 35 részt vevő ország egyöntetű megállapodására a záródokumentum-tervezetét illetően.

Samantha Smith amerikai kislány, aki Jurij Andropov meghívására tartózkodik a Szovjetunióban, Moszkvában újságíróknak beszél élményeiről.

Üdvözlő távirat

Egyiptom nemzeti ünnepe alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Hoszni Mubarak elnököt.

●

Megbízólevél-átadás

Trautmann Rezső, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke pénteken fogadta Karl-Heinz Lugenheim, rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét, a Német Demokratikus Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Garai Róbert, külügyminiszter-helyettes.

✦ *ANKARA: Huszonheten haltak meg és sokan elvesztették otthonukat a Törökország észak-keleti részében pusztító hatalmas esőzések és földcsúszamlások következtében. Az elmúlt 48 órában a szüntelen esőzések miatt megáradt folyók több házat elsodortak vagy súyosan megrongáltak.*

✦ LONDON: Az angol királyi lovastestőrség parancsnokságának meghívására július közepétől a hónap végéig Londonban naponta két alkalommal szerepel a magyar csikósok csapata. A vendégcsoport az 1880 óta, évente megrendezésre kerülő Royal Tournament — katonai sportparádé — idei műsorán vesz részt. A magyar csikósok bemutatóját megtekintette és nagy tetszéssel fogadta II. Erzsébet angol királynő és férje, Fülöp herceg.

Nemzeti ünnep Lengyelországban

Szerte Lengyelországban ünnepségeket tartottak pénteken július 22-e, a Lengyel Népköztársaság létrejöttének 39. évfordulója alkalmából. A központi ünnepségre Varsóban, délben került sor; az ismeretlen katona sírjánál — a lengyel főváros több ezer lakosának jelenlétében — a legfelső párt- és állami vezetők, élükön Wojciech Jaruzelski hadseregtábornokkal, a LEMP KB első titkárával, miniszterelnökkel és Henryk Jablonskival, az Államtanács elnökével koszorút helyeztek el az ismeretlen katona sírjánál. A győzelem terén lévő emlékműnél ezután ünnepélyes őrségváltás volt, majd az összes lengyel haderőnem képviselőiből álló díszegységek felvonulása következett.

Ugyancsak ünnepélyes koszorúzás volt Varsóban a szovjet hősök emlékművénél.

Hasonló megemlékezésekre került sor az egész országban. Az évforduló napján, valamint szombaton és vasárnap országszerte különféle rendezvényeken, így veterán találkozókon és kulturális ünnepségeken emlékeznek meg az ujjászületés napjáról.

Az ünnepségek hangulatát emeli, hogy éppen július 22-vel oldották fel az ország egész területén a szükségállapotot. Ezzel kapcsolatban kiadott napiparancsában Wojciech Jaruzelski hadseregtábornok, nemzetvédelmi miniszter köszönetet mondott a fegyveres erőknek az elmúlt, nehéz időszakban tanúsított helytállásért. Hangsúlyozta egyben, hogy az ország történetének július 22-vel kezdődő új időszakában a Lengyel Néphadsereg továbbra is felelősséget vállal a haza sorsáért, nyugalmáért és biztonságáért.

INTERJÚ A JÖVŐRŐL. Wojciech Jaruzelski kormányfő, a szejm ülése alkalmából, ahol kimondták a szükségállapot megszüntét, interjút ad az amerikai ABC televíziónak, s kifejti az elkövetkezendő lengyel politikát.

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár

A jugoszláv napon G. Djukanović, az Osijek Export-Import cég igazgatója köszönti a megjelenteket. Mellette jobbra Pataričič Ivica, az Eszéki Járási Területi Tanács elnöke.

Jugoszláv nap a kiállításon

Gyümölcsöző kapcsolatok Szlavónia és Baranya között

Vajon miért maradt távol a hazai bútoripar?

9. PÉCSI IPARI VÁSÁR

A Pécsi Faipari Szövetkezet vásári nagydíjat nyert német-alföldi ebédlője.

Tegnap jugoszláv nap volt a Pécsi Ipari Vásáron.. A jugoszlávok kiállítását szervező Osijek Export-Import cég délelőtt a „C"-pavilonban fogadást adott a határ menti kereskedelemben érdekelt üzleti partnereinek. A szakmai napra Eszékről magas rangú küldöttség érkezett, köztük Patarčič Ivica, az Eszéki Járási Területi Tanács elnöke, Rajković Milan, az Eszéki Tanács elnöke, Smicić Zelimir, az Eszéki Tanács végrehajtó bizottságának elnöke és dr. Sudec Josip, a zágrábi Köztársasági Gazdasági Kamara elnökhelyettese. Magyar részről részt vett Horváth Lajos, a Baranya megyei Tanács elnöke, Czente Gyula, Pécs város Tanácsának elnöke, dr. Geisz Mihály, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága gazdaságpolitikai osztályának vezetője és dr. Petőházi Szilveszter, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára.

Patarčič Ivica méltatta az immár hosszú évekre visszatekintő, gyümölcsöző kapcsolatokat. Hangsúlyozta, ez a nap nemcsak a határ menti kereskedelemben résztvevők napja, de a két nép közötti barátságé is. E kapcsolatok külön szimbóluma Szlavónia és Baranya kitűnő együttműködése, politikai téren is. További szoros együttműködést akarnak, szocialista együttműködést, melynek végcélja a népek barátsága, az emberek jólétének emelése. Végül köszönetet mondott azért, hogy a 9. Pécsi Ipari Vásárral tovább szélesíthették kapcsolataikat, további lehetőségeket tártak fel.

A jugoszlávok kiállítása a Kereskedelmi és Vendéglátóipari Tanuló Iskola emeletén látható, 48 cég állította ki a határ menti árucserére felkínált termékeit: élelmiszereket, ruházati cikkeket, kozmetikumokat, bútorokat, és — ezúttal először — építőanyagokat. Vásárunkon soha ennyi jugoszláv üzletfél nem jelent még meg, bizonyára sok-sok új ismeretség született, kapcsolatfelvételre került sor, a magyarokkal, ami újabb üzletek elindítója lehet.

Vége felé közeledik a seregszemle, melynek látnivalóiból ezúttal a bútoripar felhozatalára vetettünk pillantást. Egykor a sportcsarnokban a hazai bútoripar színe-java felvonult, most érthetetlenül távol maradtak. Holott több gyárunk értékesítési gondokkal küszködik, eladatlan készletek halmozódtak fel a raktáron, épp most kellene az árupropaganda. Mit láthatunk végül is? A Pécsi Faipari Szövetkezet minden vásárban megcsodált kirakatát, a szövetkezet stílbútoraival egyedül áll, külön színvonalat képvisel a hazai bútoriparban. Termelésének nagyobbik részét a legigényesebb tőkés piacokra szállítja. A szép kirakatot azonban gazdasági gondjaik beárnyékolják, a tőkés exportnyereségén való osztózkodás magyar külkereskedőjükkel olyan, hogy abból már alig valami marad a szövetkezetnek. Ezért erősen fontolgatják, lemondanak a kivitelről, annál is inkább, mivel éppen a vásár idején náluk jártak a Dómus és a Bútorért kereskedelmi vállalatok vezérei, és közölték, tisztességes áron hajlandók megvenni és eladni a hazai piacon a szövetkezet egész évi termelését.

A sportcsarnokban a szokásos magas színvonalat képviselő termékeivel jelentkezik ezúttal is a Szék- és Kárpitosipari Vállalat mohácsi és siklósi gyára; figyelemre méltó új mintadarabokat — köztük tetszetős, hiánycikknek számító gyermekbútorokat — vonultat fel a Pécsi Bútorgyár.

Miklósvári Zoltán

Az utóbbi években kialakult helyzet tűrhetetlen

Bűz a város fölött

Atfogó és gyors megoldást sürgetnek Pécs szennyvízgondjai — Túl vontatottan haladnak a munkák az iszapfeldolgozó körül — A város a központi szervek támogatását kéri

Időről időre hányingert keltő bűz terjeng Pécs fölött. Az orrfacsaró szag hol a délutáni, hol az esti órákban hol késő éjjel hullámszerűen áramlik Pécs fölött. Hiába zárunk be ajtót-ablakot, a lakásokba így is beszivárog.

Évekkel ezelőtt felelős vezetők azt ígérték: rövid időn belül megszüntetik a bűzforrást.

Részmegoldások

— Legalább tízéves probléma — mondja *Hernády Alajos*, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság vezetője. — A közvetlen ok: mind a mai napig megoldatlan a szennyviziszap kezelése, ugyanis megfelelő technológiai berendezések hiánya miatt nincs kirothasztva. Az egész problémakörhöz átfogóan kellett volna annak idején hozzányúlni. A hetvenes évek közepe óta szinte szélmalomharcot folytatunk annak érdekében, hogy Pécs Közelében Pellérd térségében megépüljön a minden tekintetben megfelelő szennyvíztelep, de a tervezési stádiumon még ma sem léptünk túl. Évek óta hangsúlyoztuk, hogy a részmegoldások csak toldozást-foldozást jelentenek, amit viszont némely szakemberek úgy állítottak be, hogy a gondok megszűnnek. Ez nem volt korrekt dolog a lakosság tájékoztatása szempontjából. A Megyeri úti szennyvíztelepen két esztendővel ezelőtt ugyan felszámolták az addig bűzlő iszaptavakat, azóta az erőművi valamikori zagykazettákra kerül a centrifugált iszap. Nem tartjuk megnyugtatónak a helyzetet.

— Miért?

— A legutóbbi ellenőrzés során már kilátásba helyeztük a büntetést, mert nem takarták kellőképpen tőzeggel az iszapot, nem tartották be a kezelési előírásokat. A Baranya megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat és a Pécsi Vízmű felelős a technológiai fegyelem lazaságáért. A tőzeggel kevert centrifugált iszap értékesítése is napi probléma. Többezer tonna fekáltrágya van elterítve a zagykazettán, amit el kellene hordani...

Nem kell a trágya?

Könczöl László, a Baranya megyei Talajerőgazdálkodási Vállalat főmérnöke elhárítja a felelősséget, mikor azt kérdem tőle, miért nem léptek eddig előrébb.

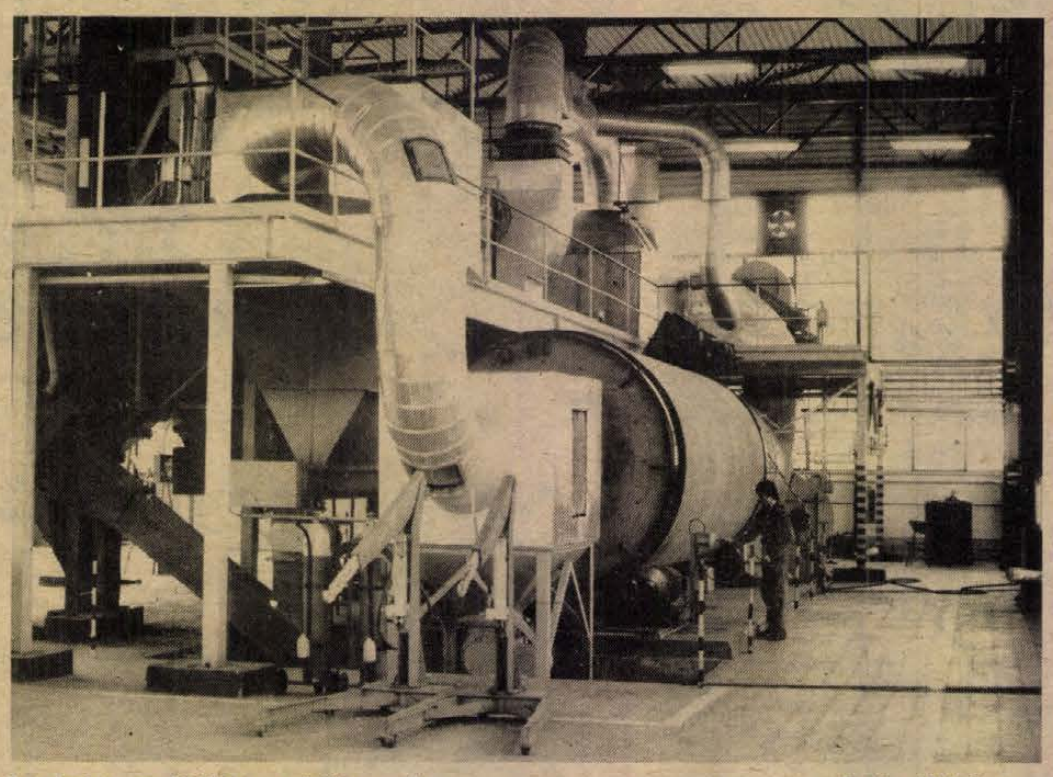
— Mi nem vállalhatjuk át a város és a Pécsi Vízmű gondjait. Nem tehetünk arról, hogy a mezőgazdasági üzemeknek nincs szükségük a tőzeges fekáltrágyára. Eddig mintegy tizezer tonna centrifugált iszap került a zagykazettára. A Vízművel való megállapodás szerint 1986-ig takarjuk a területet, de ha nem lesz szükség a trágyára, három év múlva visszaadjuk a zagykazettákat.

— Hány üzemet kerestek meg, és mikor az értékesítéssel kapcsolatban?

— Huszonnégy tsz-hez, illetve gadzasághoz fordultunk levélben a közelmúltban, de eddig csak az abaligetiek mutattak érdeklődést a fekáltrágya iránt. Magasnak tartják az árat, amit 145 forintban állapítottunk meg tonnánként. Ötven forintért talán átvennék. De mi fizessük rá a szállítási költségek miatt? Ezt nem vállalhatjuk.

Szűk a telep

A Megyeri úti szennyvíztelep bővítése — alapberendezései 1936 óta működnek — napi negyvenezer köbméter szennyvíz feldolgozása a közelmúltban fejeződött be. Az úgynevezett „O" ütem beruházása 180 millió forintba került. De ezzel nem oldódtak meg a gondok, mert a telepre napi átlagban ötven-ötvenötezer köbméter szennyvíz érkezik. Annak egy részét feldolgozatlanul továbbra is kieresztik a telepről.



A pécsi granulálóüzem gyártó csarnoka — Fotó: Maletics

A Pécsi Hőerőmű valamikori zagytavára telepített iszapcentrifúga állomás és a granuláló üzemszerű működése a jelenlegi helyzetben egyszerűen megkérdőjelezhető. A helyszínen járva láttuk: a négy centrifuga közül mindössze kettő működött. Az egyik berendezés a Budapesti Vegyipari Gépgyárban van javításon, a másik a közelmúltban hibásodott meg. Ilyen helyzetben fenntartással fogadom a Vízmű főmérnökének tájékoztatását, miszerint az ide nyomatott és naponta képződő 250—300 köbméter iszapmennyiség víztelenítését elgyőzik.

— Egyáltalán nem vagyunk elégedettek a Budapesti Vegyipari Gépgyár szervizelési és javítómunkájával — mondja *Hainess Jenő*, a Pécsi Vízmű főmérnöke. — Elhanyagolták e megbízást, legutóbb már a pártvezetés segítségét kértük. Az NSZK-beli TCW cég által szállított granuláló szerelési munkái 1981-ben befejeződtek, de végső soron tavaly ősz óta áll. Eddig arra sem volt lehetőségünk, hogy 48 órán át működtessük és meggyőződjünk arról, képes-e a kemence óránként 330 kilogramm centrifugált iszapból a víz elpárologtatására. Az égőfej pakurára való átállítása megtörtént, de az automatikával most is bajok vannak. Várjuk a szerelőket...

Hallgatom a főmérnököt, s eszembe jut, vajon miért maradt el annak idején — ha már ide telepitették a centrifúgaállomást és a granulálót — a füstgáz-égető. Kétlem, ha beindul a granuláló és a levegőbe eresztik az iszapszárításkor felszabaduló gőzöket, hogy a környezet és a város levegője tiszta marad. S kétségeim vannak afelől is, mivel az anaerob iszaprothasztók még nem készültek el a centrifúgaállomás tőszomszédságában, hogy a technológiai sorból a jövő őszig hiányzó berendezés nélkül a bűz megszűnik.

Solti Dezső, a Vízmű igazgatója és a főmérnök állítja: nem a vízmű hibáztatható elsősorban a bűz miatt.

Megbetegedések?

— A pécsi víz kémiai és bakteorológiai szennyezettsége oly magas fokú, hogy a IV. kategóriába kellett sorolnunk — kezdi a beszélgetést *dr. Steiner József*, a Baranya megyei KÖJÁL osztályvezető főorvosa. — Ezért valóban nem csupán a Pécsi Vízmű a felelős. Említhetném a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalatot és a Bőrgyárat is annak ellenére, hogy saját ipari szennyvíztelepet működtet.

— Felelősségre vontak-e már vállalatokat azért, mert Pécsett ilyen egészségtelen a levegő?

— Nem. A közegészségügy mint szakhatóság működik. Ez a Vízügyre tartozik.

— Mi az igazság abból, hogy bizonyos légúti megbetegedések összefüggésbe hozhatók a bűzzel, a városba ékelődött szenyvíztelepp el?

— Ezt így nem lehet egyértelműen kimondani! Egyelőre szakmai körökben is vitáznak arról, hogy a Mikobaktérium Xenopi megjelenése egyenes következménye-e az említett problémáknak.

— Tudomásom szerint az elmúlt években a témával foglalkozó tüdőgyógyászok többszáz vizsgálatot végeztek. Kizárható-e az összefüggés?

— Elképzelhető, hogy nem.

Kétmilliárd forint

A pécsi szennyvízgondok jó ismerője *Czente Gyula*, Pécs város Tanácsának elnöke. Többek között azért is, mert e téma hosszú évek óta állandóan napirenden szerepel. A következőkben fogalmazta meg véleményét:

— Pécs város lakossága a felszabadulás óta megkétszereződött, különösen az utóbbi évtizedben nőtt jelentősen — s ez önmagában is nagy feladatokat ró a városra. A szennyvíztelep gondjai egy a sok közül, amivel foglalkozunk, és mindjárt hadd tegyem hozzá: e téma különösen hangsúlyos számunkra. Annál is inkább, mert tudjuk; megoldása elodázhatatlan! Az anyagi lehetőségeink behatároltak. Bár olyan helyzetben volnánk a fejlesztési forrásokat illetően, hogy többet áldozhatnánk a régóta tervezett, nagykapacitású telep mielőbbi beruházására! Pécs szennyvízfeldolgozási gondjai véglegesen csak akkor oldódnak meg, ha Pellérd térségében megépül az új telep.

— Ebben a tervidőszakban megközelítőleg félmilliárd forintot költünk a szennyvíz-feldolgozási technológia fejlesztésére, amit az OMFB is támogat anyagilag. De ez a félmilliárd forint nem jelenti a végleges megoldást.

— A 6. ötéves tervben megépül az új szennyvíztelep I/A. üteme, mely negyedmilliárd forintba kerül. A 240 000 köbméter kapacitású telep három ütemben létesül, ehhez több tervidőszakra van szükség. A beruházás legalább kétmilliárd forintot igényel. Önerőből képtelenek vagyunk megépíteni, nincs elegendő pénzünk. Ezért a város vezetése a kormányzati szervek támogatását kéri annak érdekében, hogy a pécsi szennyvíztelep központi beruházásból — Országos Vízügyi Hivatal — valósuljon meg.

Segítséget kérünk

A magunk részéről is tűrhetetlennek tartjuk azt a helyzetet, amely az utóbbi években kialakult —, veszi át a szót *dr. Petőházi Szilveszter*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára. — Szó esett már a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalatról és a Bőrgyárról, amelyek több esetben nem tartották be a technológiai előírásokat. Ez is jelentősen közrejátszik abban a szakhatóságok szerint, hogy Pécs bizonyos körzeteiben rendszeresen jelentkezik a bűz. Ezúttal is kérjük az említett üzemek vezetőit, hogy akadályozzák meg a környezet- és levegőszennyezést!

— Pécs vízellátásának gondjai megoldásában az utóbbi időben nagy erőfeszítéseket tett a vízmű, a tanács, melyhez az országos vízügyi szervek és a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság is segítséget nyújtott. A továbbiakban is a támogatásukat kérjük a pécsi szennyvíztelep beruházásának megvalósítását illetően. A probléma végleges megoldását mi is abban látjuk, ha közbenjárásukra a kormányzati szervektől segítséget kapna a baranyai megyeszékhely.

Salamon Gyula

Munkában a csontozószalag a Húsipari Vállalatnál — Fotó: Maletics

Nagyjavítás és korszerűsítés

Hétfőtől leáll a pécsi vágóhíd

Új bőrfejtőgépek, vegyszeres forrázás 1600 sertés naponta

Most félpercenként szállítja az emelő a levágott sertéseket. A szalag továbbgördül velük, már bent forognak a forrázóban, s míg egynek az útját nyomon követi a tekintet, az előző már bőr nélkül, félbevágva sorol az előhűtők felé...

Ez a felgyorsult tempó számokban is kifejezhető. Tavaly egész évben 304 000 sertést vágtak a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat pécsi vágóhídján. Idénre 330 000-et terveztek, de az első félévben 201 000-et vágtak, vagyis az év végéig minden bizonnyal 380—390 000-re emelkedik ez a tervezett szám. Ez egyben azt jelenti, hogy az év elejétől folyamatosan nőtt a napi vágásszám, s ma eléri, sőt esetenként meghaladja az 1600-at. Jövőre még tovább akarnak lépni, de ehhez előbb néhány változtatásra is szükség van.

— A háztáji gazdaságokban változatlanul nagy a sertéshizlalási kedv. Ahhoz, hogy ez így maradjon, garantálnunk kell az átvételt — mondja Brun József igazgató. — Ezért szükséges ezt a vágóvonalsebességet tartanunk. Ha a 380—390 000 sertést levágjuk az idén, akkor meghaladjuk a vágóhíd elméleti kapacitását, az évi 370 000 darabot. Jövőre pedig 400—410 000 sertés vágását tervezzük.

Azért, hogy mindezt teljesíteni tudják, hétfőtől kezdődően két hétre leáll a vágóhíd. A szokásos karbantartási munkák mellett most lényegesebb változtatásokat is beütemeztek. Az egyik ilyen: új bőrfejtőgépek beállítása, melyek révén nemcsak időt nyernek a technológiai folyamat egy szakaszában, hanem jobb bőrminőséget és a bőrfejtés fizikai munkájának megkönnyítését is remélik tőlük. A másik, hogy vegyszerezett — az emberi szervezetre ártalmatlan — vízzel forrázzák majd a sertéseket, s ezzel lényegesen csökkentik az utótisztítási munkákat.

— Többet dolgozunk, többet is keresünk — mondja Bohata István, a délelőttös műszak művezetője. — Ezen a héten biztos elérjük a napi 1650-es vágást. A leállás alatti változtatásoktól sokat várunk. A napokban három kollégа utazik a zalaegerszegiekhez. Beállnak a szalag mellé, így ismerkednek a bőrfejtőgépekkel. Itthon ők tanítanak be minket.

Annak ellenére, hogy augusztus 8-ig egyetlen sertést és marhát sem vágnak a pécsi vágóhídon, a munka megy tovább. Bár az exporttervek teljesítésével nagyon jól állnak — időarányos a tőkés, a teljes évre szólót elküldték már a szocialista országoknak — változatlanul eleget tesznek a külföldi igényeknek. A társ húsipari vállalatok gondoskodnak arról, hogy ez idő alatt is legyen mit feldolgozniuk és küldeniük a megrendelőiknek. Ők fogadják a baranyai állattartók leszerződött sertéseit, marháit. A szállításukról a baranyai vállalat gondoskodott.

A baranyai fogyasztóknak is ezek a társvállalatok adnak a leállás idején tőkehúst. A készítmény előállító üzemrész viszont a két hét alatt is dolgozik, vagyis ezekből nem lesz szükség kölcsönre. Ha már a készítményeknél tartunk, hadd mondjuk el, hogy a vállalat a jövőben többet és többfélét akar gyártani. Elsősorban az olcsóbb hurkafélék választékát akarja bővíteni, de az őszi BNV-n már meg akar jelenni a diétás család hét tagjával, és tervezi a szárazáruk készítését. A PIV-en már be is mutatta a baranyai paprikás szalámit, illetve a jugoszláv mintára ízesített kulent és bulent.

A szárazáru-gyártáshoz többek között klímaberendezéseket kell a vállalatnak vásárolnia, ezért várhatóan a jövő év első felében jelennek meg ezek a termékek a hazai boltokban. Ha az említett szalámifélék készítéséhez szükséges változtatásokon túljutnak, akkor egyben azt is elmondhatják, hogy befejeződött a jelenleg folyó rekonstrukció harmadik üteme.

Ám ahogy ezzel végeznek, kezdődik az újabb nagyszabású munka, a vágóhíd 220—250 millió forintos rekonstrukciója, ami 1985 végéig tart. Ezután olyan — tartósabb utaztatásra, tárolásra is alkalmas — termékeket állíthat elő a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, amelyek a nyugati exportskálát is bővíthetik.

T. É.

4. HÉTVÉGE

Előrehaladásunk kulcsa a műszaki fejlődés meggyorsítása

Új gyártmányok a cserkúti MEZŐGÉP-nél

Új termékek kifejlesztésébe fogott a Cserkúti MEZŐGÉP Vállalat. Műszaki fejlesztési osztályának 11 fejlesztője öt év alatt 25—30 féle élelmiszeripari komplex gépet alakít ki. A profilváltással járó újdonságok kikísérletezése 1980-ban vette kezdetét. A modulrendszerű mosó, a masszakocsimosó valamint az anyagmozgató rendszer nullsorozatgyártása még az idén megkezdődhet. A prototípusok kialakítására a három év alatt nyolcmillió forintot fordítottak.

Vukovics Mihály osztályvezető szerint az új gyártmányokat várja az élelmiszer-, ezen belül is főként a húsipar. Közrejátszik ebben az is, hogy a külföldi változataik drágák, nehezen szerezhetők be. A Cserkúti MEZŐGÉP importpótló berendezéseit egy éve már a pécsi vágóhídon és a Kaposvári Húskombinátban próbálják ki.

Vajon állják-e a versenyt olyan nyugatnémet, dán és francia cégekkel, amelyeket kitűnő elektronikával, gépelemgyártással rendelkező háttéripar szolgál ki? Képesek-e a nélkülözhetetlennek tűnő tőkés alapanyagokat, alkatrészeket kiváltani?

Az egyik legsúlyosabb feladatnak épp az importkiváltás tűnt. A sajáterős megoldást választották, pedig jó pár nyugateurópai gépgyártó licenceket ajánlott fel. Kiszámították, hogy így olcsóbb az előállítás, sőt, a minőségi színvonal megüti a világpiacét.

A KGST keretében egyetlen ország sem foglalkozik élelmiszeripari komplex gépek ilyen jellegű előállításával. A vállalás komoly, hiszen egyedi, kis szériában készülő gépeket kell szállítani. Ugyanígy dolgoznak a már említett külföldi vállalatok is.

Eközben megérttették a magyar kereskedelemmel, amely azonnal kérte az újdonságokat, hogy a 2—3 éves kifejlesztési időre mindenképpen szükség van. Ha előbb produkálják a prototípust, akkor a minőség kerül veszélybe. A legtöbb szellemi energiát a megfelelő automatizáltság kialakítása igényelte. Nem volt mindegy, hogy milyen mosószert választanak ki, hogyan adagolják azt, menynyi ideig lesz hatásos. Ebben az esetben is a takarékosság, az önköltségcsökkentés jött számításba. Olyan automatikát dolgoztak ki, amely lehetővé teszi a folyamatos működést. Egy-egy berendezés kialakításánál legalább százféle közgazdasági, műszaki, technológiai, vegyészeti, kezelési, bakteriológiai szempontot vettek figyelembe.

Az élelmiszeripari gépújdonságok iránt a megrendelőkön kívül érdeklődik Csehszlovákia, az NDK, a KGST illetékes bizottsága, valamint a győri Rába Magyar Vagon- és Gépgyár.

Az 1968-ban létrehozott műszaki fejlesztési osztály, amelynek a jelenlegi tagjai többségükben nemrég kerültek ki az egyetemről, kitűnően látják el az új feladatokat. Jelen vannak a szakmunkásokból, technikusokból álló kísérleti műhelyben a prototípus megalkotásánál, odafigyelnek az ugyanilyen céllal bedolgozó MEZŐGÉP Fejlesztő Kísérleti Üzem és a Lajosmizsei Ipari Szövetkezet munkájára. Rendszeresen tájékozódnak a legfrissebb német, angol, orosz nyelvű szakirodalomból.

Most a vágóhídi pneumatikus szállítórendszer, az élelmiszeripari hőkezelő-rendszer, a húsipari pácolóberendezés, a tankos fejőgép, a rekeszmosó prototípusának a kifejlesztésén dolgoznak.

Csuti János

Szomjaznak a gyümölcsösök

A hosszú ideje tartó szárazság a gyümölcsösöknek sem kedvez. A fák gyökérzete ugyan általában a mélyebb talajrétegekbe nyúlik, ahol még biztosíthatja nedvességszükségletének egy részét, a csapadékhiány azonban így is károkat okoz.

Különösen az almaültetvények szomjaznak víz után. Sok helyen öntözéssel gondoskodnak a nedvesség-utánpótlásról, elsősorban a szabolcsi állami gazdaságokban, tsz-ekben. A nagy meleg miatt a még fejletlen gyümölcs egy része így is lehullott. A nyári alma döntő hányada azonban jól beérett, mennyiségben ugyan kevesebb termett, ám íze kitűnő. Szokatlan módon már most pirosodik a téli alma; a bőséges napsütés és az állandó magas hőmérséklet sietteti az érést. Más évekhez képest két-három héttel korábban, előreláthatóan már augusztus 20-a körül megkezdődhet a szüret. Ez pedig nem csupán az exportidőszak előrehozatalát jelenti, hanem a tárolási idő megnyújtását is, ami viszont a raktározás költségeit növeli majd.

Más gyümölcsöknél gondot okoz az érési idő egybeesése. Így volt ez a meggynél és a kajszinál, amelynél alig néhány hét alatt lefutott a szezon. Jelenleg az őszibaracknál hasonló a helyzet. Négy-öt, eredetileg egymás váltására telepített, különböző fajta egyszerre érik be, ami a szedés, értékesítés munkájának nagyobb összhangját, körültekintő szervezését igényli az üzemektől.

Pillantás a versenykirakatokra

A Pécsi Nyári Színház rendezvénysorozatához kapcsolódva a színház igazgatósága és a Magyar Reklámszövetség Baranya megyei szervezete az idén először kirakatversenyt hirdetett a pécsi kereskedelmi vállalatok dekoratőrei, kirakatrendezői részére. A verseny lezajlott, megkértük Miklós Györgyöt, a Magyar Reklámszövetség által delegált zsűrielnököt, értékelje a tapasztalatokat. Véleményét a következőkben foglalta össze:

A felhívásra hat kereskedelmi vállalat kilenc kirakatával nevezett be. Úgy gondoljuk, ezzel a számmal nem lehetünk elégedettek, hiányoltuk például az egyéni érdekeltségű üzletek részvételét. Sajnálattal kellett megállapítani, a benevezett kilenc versenykirakatból este csak három volt megfelelően kivilágítva, s működtek benne az elektromotorokkal meghajtott elemek. A világítás a kirakat szerves része, a jól alkalmazott helyi világítás, vagy mozgás nagyban fokozza a kirakat hatását, felkeltve a járókelők figyelmét, akik különben a sötét kirakat mellett természetesen elmennek. Kár a befektetett munkáért. Ezen a jövőben feltétlenül változtatni kell. Javítani szükséges az előkészítő munkát is, hogy szükségtelenül ne forduljon elő egy téma ismétlődése több kirakatban. A Nyári Színház programja különben bőséges tárházát kínálta a témaválasztásnak.

A verseny felkarolóinak, Pécs város Tanácsa művelődésügyi osztályának, a Nyári Színház igazgatóságának és a Magyar Reklámszövetségnek az a törekvése, egy idő múlva váljék hagyománnyá a kirakatverseny, emelkedjék a színvonal és a résztvevők száma. A cél, hogy a verseny nyújtson lehetőséget az ott dolgozó dekoratőröknek, kirakatrendezőknek képességeik kifejtésére, teljesítményeik összemérésére, hozza közelebb egymáshoz az egyes dekorációk dolgozóit, hogy kicserélhessék szakmai és szervezési tapasztalataikat. Reméljük, ehhez a munkához a kereskedelem vezetőitől is fokozott megértést és támogatást kapnak, hiszen a magas színvonalú versenykirakat az illető üzlet ékességeként az egész üzlet színvonalát emeli, amit minden bizonnyal a vásárlók is érzékelnek. Egyébként az ilyen alkalmakkor az is elképzelhető, a versenykirakatokban elhelyezett árucikkekből kedvezményes vásárt rendeznek.

Versenykirakat a pécsi Kodály Zoltán úti ABC-ben

Megfontolt, kis lépésekkel

Megerősíteni a fordulat feltételeit

A saját erő véges — külső segítség is kell

Baranya déli csücskében, helyenként oly szabályos rendben sorakoznak egymástól alig pár kilométeres távolságra az aprófalvak mint a vasaltráncok a *biklán*, a híres ormánsági női ruhadarabon. Közvetlen Harkány mellett — a fürdőhely társközségeként — négy ilyen aprófalu van: Ipacsfa, Kovácshida, Drávaszerdahely és Drávacsepely. Ezek határában gazdálkodik a kovácshidai Búzakalász Tsz. 2300 hektáros földterületen.

A „hogyan?" kérdésre a múltból és a jelenből egyaránt igen ellentmondásos tényeket, adatokat lehet fölsorolni. Nem feltétlenül a legérdekesebb, de mindenesetre jellemző: a gazdaság központja nem Kovácshidán van, hanem Drávaszerdahelyen. Az előbbi falu határában teljes erővel dolgozik — ottjárttunkkor, egy hétköznapi reggelen — a tőzegtelep, Szerdahely határában viszont „furulyázik" az esőre váró kukorica. Korántsem megnyugtató „zene" ez. *Dávid Lajos* elnök elmondja: az idén eddig a határban mindössze 213 milliméter eső esett, az éves szükséglet 700 lenne. Nagyon féltik tehát a tavaly nagyon jól hozó kukoricát, de elmondják azt is, amire joggal büszkék: a szója méteresre nőtt — igaz, csak 80 hektáron —, búzájukat pedig a környék legjobbjának tartja a siklósi malom . . .

A húshozamú vemhes üszők telepe Drávaszerdahelyen

Nyereség — de hogyan?

Mi van a látszólag valóban ellentmondásos benyomások, tények mögött? Egy újabb ellentmondás felvillantásával igyekszünk erre választ adni. Három veszteséggel termelő baranyai közös gazdaság helyzetét elemeztük a közelmúltban, talpra állásuk esélyeit is megjelölve, latolgatva. A tsz-szövetség kimutatásában mindhárom neve — Hetvehely, Szentlászló, Diósviszló — mellett, a „mérleg szerinti eredmény" rovatban egy-egy mínusz-jel áll, jelezve hogy veszteségesek. Kovácshida adata viszont ugyanitt több mint kétmilliós nyereséget mutat ki. Azt jelzi ez, hogy a szövetkezet nem veszteséges ugyan, de nyeresége minimális: arra semmiképp sem elegendő, hogy — a hiteleket, s a további előrelépéshez nélkülözhetetlen fejlesztést figyelembe véve — gazdálkodását hosszabb távon is megnyugtatónak tekinthessük.

Ennek két fő okára mutat rá Dávid Lajos. Az egyik: földjeik minősége minimálisan ugyan, de épp túl van azon az értéken — 17 aranykoronán —, ami mindmáig feltétele annak, hogy állami támogatásban részesüljenek. Ezt csak úgy tudták „kivédeni", hogy — a másik ok — előre felélték, elköltötték fejlesztési forrásaikat: az amortizációs alapok zömét korábbi hiteleik törlesztésére használták fel. A nyereség ugyan, ha kismértékben is, — de évről évre növekedett, a talpra álláshoz, a további, indokolt termelésbővüléshez azonban sohasem volt elég.

Egyszerűbben és jobban

Tény viszont az is, hogy a kockázatos de elengedhetetlen beruházásokkal termelték az alapot az utóbbi évek javuló eredményeihez. A szárítóépítés, gépvásárlások mellett ugyan még kölcsöngépekre is szükség volt — a takarmánygazdálkodásban az utóbbi két évben kétmillióba került a bérmunka —, de a hagyományos ágazatok már tavaly is, azelőtt is többmilliós nyereséget hoztak, ami a mérleg szerinti végelszámolásban is megmutatkozott.

Persze, más is van javuló eredményeik mögött. A sokféle növényt egyszerűen leradírozták a táblákról — ma már csak búzával, kukoricával, napraforgóval és szójával foglalkoznak. Sokat javult a termelés technológiai fegyelme is: idejében, szakszerűen végzik a növénytermesztési munkákat. Hasonló egyszerűsítés zajlott le az állattenyésztésben: a régi tehenészet megszűnt, tavaly óta a háztájiban nevelt borjakat vesznek, felnevelik, vemhesítik őket, majd az állatokat a Baranya megyei ÁHV-val szerződött partnereknél helyezik el. Juhászatuk, amit szintén háztáji szerződéses formában tartanak fenn, nemcsak a legjövedelmezőbb ágazatuk, hanem megyei viszonylatban is állja az összehasonlítást.

A melléküzemági tevékenységek közül tovább folytatnak néhány eddig is sikereset, másokat meg a közeljövőben vezetnek be. Zsírszalonnát és sertészsírt csomagolnak, bővülni fog a szarv- és pataüzem. Augusztustól — ugyancsak az ÁHV-val közösen — évente ezer vemheskocát állítanak majd elő, várhatóan bővül a tőzeg — és keverttrágyaüzem termelése, bérmunkában vállalnak állatszállítást.

A drávacsepelyi juhászat

Fiatal vezetőgárdával

Ha valahol, akkor itt, Kovácshidán, igazán figyelmet érdemel ama bizonyos, sokat emlegetett „emberi tényező" . . . A régi-régi ormánsági gondokra is utalnak, de újabb településfejlesztésünk hibáit is kifejezik a környékbeli, mintegy 400 fős falvak lakói, mikor ezt mondják: „Aki tehette, elment innen . . ." Anélkül, hogy ennek összetevőit elemezhetnénk, megjegyezzük: abból is látszik ez, hogy jóformán nincs helybéli ágazatvezetője középvezetője a szövetkezetnek.

Ám az utóbbi két évben, legalábbis a Búzakalász háza táján, egy ellentétes irányú, biztató tendencia is kibontakozott. Így azt is elmondhatjuk: fiatal, szakképzett mezőgazdászok, gépészek, állattenyésztők jöttek a közös gazdaság számos vezetői posztjára. Munkájuk eredménye egyre inkább megmutatkozik a szövetkezet javuló eredményeiben, ám azt is érezniük kell, hogy érdemes is többet tenni, plusz-munkát vállalni az adott, a többinél mostohább körülmények között.

A szövetkezetnek a rendkívüli rendezést célzó vizsgálatra vonatkozó, már korábban megfogalmazott igénye tehát — amit megyénk illetékes vezetői támogatnak — korántsem a hitelek „átütemezését", további fejlesztési források megnyitását szolgálja csupán, hanem indokolt és jogos támasz lenne a felemelkedéshez egy „többszörösen hátrányos" helyzetből.

Varga János

A tehetség nem biztos, hogy szakbarbárnak készül

Pedagógusok, szülők, ifjúsági vezetők mostanában gyakran panaszkodnak egymásnak. és egymásra —, hogy a mai diákok, s főként a középiskolások és szakmunkástanulók körében igencsak megcsappant a tanulási kedv, illetve az az egészséges ambició, hogy valamilyen tantárgyban, vagy egyéb területen kitűnjenek diáktársaik közül. Ugyanakkor az is tagadhatatlan, hogy ma is akadnak szép számmal olyan diákok, akik átlagon felüli tehetségüket szorgalommal kamatoztatják;

A pécsi Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola három diákjának példája azt is jól bizonyítja, hogy korántsem feltétlenül szükséges már ilyen fiatalon egy-két tantárgyra specializálódni ahhoz, hogy figyelemre méltó tanulmányi sikereket érjen el egy tizenéves.

Tömpe Ferenc

Kovácsevics József

Bolla Tibor

Életpálya-tervezgetés diákfejjel

Egyéni ambíciók és a szülői segítség

Tömpe Ferenc, az általános gimnáziumi tagozaton most jutott túl a harmadik tanéven. A IIII/B tanulója az elmúlt tanév elején a fakultációban a matematika—fizika és a német nyelv tantárgyakat választotta. Az iskolájában alighanem mindenki ismeri, hiszen két éve már az iskola KISZ-bizottságának szervező titkára, s majd minden mozgalmi értekezleten, tanácskozáson ő elnököl. Mondhatni azért, hogy a jó példa ingerlő legyen a társai számára is, hiszen Tömpe Feri a szép magyar beszéd „iskolai bajnoka". Már elsőként győztese lett a gimnázium vers-, és prózamondó versenyének, 1982-ben első helyen végzett a „Hajdú Gyula" vers- és prózamondó versenyen, legutóbb pedig idén tavasszal a KISZ KB különdíját kapta a „Kazinczy" Szép magyar beszéd országos verseny döntőjében. Ugyanakkor nemcsak az iskola vers- és prózamondó érdeklődési körének tagja, hanem az énekkaré is. Ennek köszönheti, hogy már Finnországban is járhatott koncertturnén.

S mindezek ellenére, arra a kérdésre, hogy milyen pályát választott ki magának, hol szeretne majd tovább tanulni, határozottan, sugárzó meggyőződéssel ezt válaszolja:

— A Budapesti Műszaki Egyetem villamosmérnöki karára szeretnék bekerülni. Emiatt talán már mostanában kevesebb időm jut az irodalomra és az éneklésre, mert inkább az elektronikával foglalkozom, ebben a témakörben bújom a szakkönyveket.

Feri érdeklődésének e némiképp rendhagyó kettősségére a szülői indíttatás a legkézenfekvőbb magyarázat.

— Édesapám az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatóságának tanára. Ő ifjabb korában szenvedélyesen foglalkozott versmondással, több díjat is nyert annak idején, s már általános iskolás koromban megszerettette velem a verseket, a versmondást, s mindig segít a különféle versenyekre való felkészülésben. Édesanyám viszont matematika—fizika szakos tanár, igazgatóhelyettes az Anikó utcai Általános Iskolában. Eddig minden évben indultam matematikából és fizikából a középiskolai tanulmányi versenyen is, de az országos döntőbe eddig még nem jutottam.

— Mindezek után úgy tűnik, hogy édesanyád hatása volt az erősebb a pályaválasztásnál?

— Lehet, de ez nem volt rámerőszakolt. Szüleim rámhagyták a választást, s engem a villamosmérnöki pálya vonz. Az irodalom, a versmondás, az éneklés — amennyire időm engedi — megmarad továbbra is izgalmas, hasznos időtöltésnek, szórakoztató önművelésnek.

●

Kovácsevics József a III/E osztályban fejezte be az elmúlt tanévet. Gimnáziumi évei alatt mindig kitűnő tanuló volt. Selyén született, de már kora gyermekkorától fogva felsőszentmártoni lakos. Egy olyan baranyai községben él, ahol a népesség 98 százaléka délszláv nemzetiségi. S ahogy a vezetékneve jól sejteti, Jóskának is horvát az anyanyelve. Ez a körülmény még érdekesebbé és jelentősebbé teszi sikerét: Mikes Kelemenről írt magyar irodalmi dolgozatával bejutott az elmúlt tanévben az országos középiskolai tanulmányi verseny országos döntőjének második fordulójába, a legjobb negyven pályázó közé.

— S milyen életpályát tervezel magadnak?

— Orvos szeretnék lenni.

Ebben a nagyon komoly elhatározásban nincs szerepe szülői sugalmazásnak, még csak közvetett módon sem.

— Édesapám kubikus, a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalatnál, édesanyám a Pécsi Borgyár felsőszentmártoni telepén dolgozik. Ők engem mindig bíztattak a szorgalmas tanulásra, ennek minden szükséges anyagi feltételét megteremtették számomra. A tanulásban azonban egyre kevésbé tudtak segíteni, inkább csak a bátyám. Szívesen és élvezettel tanultam mindig, bár ebben az is szerepet játszott, hogy mindig gyenge fizikumu voltam egy gyerekkori agyhártyagyulladás következményeként. A szüleim is hangsúlyozták, de tudtam magamtól is, hogy olyan pályára nem vagyok alkalmas, ahol kemény fizikai munkát kell végezni. A lábamat 1969-ben meg is kellett műteni, azóta sokkal erősebb vagyok, de mégsem olyan, mintha mindig egészséges lettem volna.

— Falusi iskolából kerültél a pécsi gimnáziumba, s kollégista vagy. Nem volt ez hátrány a gimnáziumi tanulmányaid kezdetén?

— Így utólag végiggondolva, inkább előny volt. Ugyanis nagyon tartottam attól, hogy nem tudok majd igazán helytállni. A lábam miatt sem igen tölthettem el csatangolással, focizással a szabad időmet, így aztán tanultam a kollégiumban kora délutántól egészen lefekvésig. Egy félév alatt kiderült, hogy nem volt hiábavaló a fokozott igyekezet, s az is, hogy a gimnázium sem olyan veszélyes, mint hittem. Később már egy kicsit lazíthattam is, jutott idő a tanuláson kívül is a könyvekben való búvárkodásra. Folytathattam, amit már általános iskolában megkezdtem az irodalmi és hagyománykutató pályázatokon való eléggé sikeres részvétellel.

Kovácsevics Jóska még mindig küzködik magában érdeklődésének többirányúságával. Ezt mutatja az is, hogy a fakultációban változtatott is az eredeti elképzelésén, sőt újabb tantárgyválasztáson töpreng. Az eddigi variációk a következő tantárgyakból jöttek össze: magyar, történelem, német, biológia, fizika. Meg aztán a latin nyelvet is el kellene sajátítani, hiszen orvosnak készül — mind ez ideig s-injeles eredményekkel.

●

Bolla Tibor csak az első éven jutott túl a szakközépiskolában a híradástechnikai szakon. Tulajdonképpen újonc középiskolás létére fizikából bejutott az országos középiskolai tanulmányi verseny döntőjének utolsó fordulójába is. Ezt honorálta az iskola vezetése, amikor a Széchenyi Gimnázium fennállásának 125. évfordulóján rendezett ünnepségen az „Iskoláért" emlékplakettet adományozta Tibinek. Olyan régi diákokkal együtt vehette át ezt a plakettet, akik negyven, ötven éve érettségiztek ebben a gimnáziumban. S most hetekkel az ünnepség után is érezhető még a megilletődöttség a hangján: számára volt talán a legnagyobb meglepetés ez a tanulmányi siker.

— Féltem a középiskolától, s most egy év után sem mondhatom ,hogy könnyű volt, vagy könnyebb lesz. Beremenden jártam általános iskolában. Nyolcadikosként jártunk itt a Széchenyiben és akkor tetszett meg nekem a híradástechnika, az itteni műhely. Otthon a szüleim rámhagyták a választást, nem szóltak bele miként tanulok, csak mindig aggódtak és a helytállásra bíztattak. Az általános iskolában jeles tanuló voltam, itt a középiskolában olyan jó négyes átlagú vagyok most.

— Szüleid hol dolgoznak?

— A Bólyi Mezőgazdasági Kombinátban. Édesapám a gépüzemben, édesanyám pedig mezőgazdasági munkásként a kombinát püspökbólyi telepén.

Bolla Tibi valamikor bélyeggyűjtéssel is foglalkozott, a középiskolában pedig jelentkezett az eszperantó érdeklődési körbe, mostanában azonban egyikre sem marad ideje. Az országos döntőbe jutás, az emlékplakett mintha méginkább rádöbbentette volna a saját jövője iránti felelősségre. Az elektronika érdekes ugyan, de egyben nem is könnyű studium. Tibi sikerrel akar megbirkózni vele, hiszen már most elsőként azt tervezi, hogy a győri Közlekedési és Távközlési Műszaki Főiskola híradástechnikai szakán tanul tovább.

Dunai Imre

A MECSEK FÜSZÉRT Vállalat gépesített élelmiszer- és vegyiáruraktáraiba

felvételre keres:

— férfi dolgozókat áruösszeállítói munkakörbe.

Negyedévenként premizálási lehetőséget,

albérletben Jakóknak hozzájárulást biztosítunk.

Vidéki dolgozóknak útiköltséget térítünk.

Jelentkezni lehet:

MECSEK FÜSZÉRT, Pécs, Megyeri út 59.

Raktárbázis (személyzeti előadónál).

AZ 1984. TAVASZI—NYÁRI

bőr- és cipőipari szakvásár

nyitva a közönség számára

1983. július 23—24-én

(szombat vasárnap)

naponta 9—18 óráig, a Nevelési Központ színháztermében.

A látogatók szavazatai sorsoláson vesznek részt.

Nyeremények: cipők, csizmák.

A „harmadik tényező"

Természetesnek tűnik már, hogy az ELTE Új — és Legújabbkori Magyar Történeti Tanszéke népi demokráciával foglalkozó tanárai-kutatói újabb és újabb kiadványokkal jelentkeznek, mondhatni, monográfiák sorát adják az érdeklődők kezébe. Nem vitás, az 1944—1949 közé eső idő történelmünknek olyan szakasza, amely iránt rendkívül nagy az érdeklődés. Okai nyilvánvalóak: az idősebb generáció — de talán a „középkorú" is — benne élt e drámai eseményekben és fordulatokban gazdag években, akár cselekvőként, akár pusztán szemlélőként, de életének mindenképpen alig halványuló emléke lett. Talán nem is pusztán emléke, hanem tudatvilágának, társadalom- és politikalátásának meghatározó élménye és eleme, s rajtuk keresztül a fiatalabb generációk befolyásolója is. Elég, ha a számos és — helyeselhetően — növekvő számú memoárra, visszaemlékezésre, nyilatkozatra gondolunk, amelyek — tudatos vagy ösztönös — szubjektivitásuk ellenére e korszak számos új oldalát-vonását tárják fel, vagy éppen élményeik, benyomásaik alapján mondanak „sommás ítéletet".

E korszakra vonatkozó számos szakmunkát szemügyre véve többségéből tulajdonképpen hiányzik a „harmadik tényező", a polgárság, különösen annak nagylétszámú rétegeinek, csoportjainak, az összefoglalóan — és mindig pejoratív értelemben emlegetett — „kispolgárság" és politikai szervezetei helyzetének, szerepének elemzése és értékelése. A legtöbb esetben csak mint aktuális vagy potenciális „osztályellenségként" történik említése. Az osztályviszonyok (és a ráépülő politikai viszonyok) elsődleges vizsgálata mellett homályban maradtak a „rétegvizsgálatok", holott minden történelmi szakaszban csak a teljes társadalmi-struktúravizsgálat adhat szilárd bázist a politikai struktúra értékeléséhez is. Legyük azonnal hozzá, e szolid kritikai megjegyzés nem elsősorban a népi demokrácia jeles kutatóit, többek között Balogh Sándort és Izsák Lajost érintik, hanem egész történetkutatásunknak szól (mi több, a nemzetközi történetírásnak is mellőzött területe volt). Merjük kimondani, hogy a „középosztály" vagy „alsóközéposztály", vagyis a kispolgárság jelentős tényező volt a 19—20. században gazdaságilag is, a társadalmi és polditikai életben is. Osztálytudat nélkül is volt „különbözőség-tudata", sajátos ízlése, életmódja, szokás rendje, társadalmi és politikai magatartása. (Ha mint társadalmi réteg el is tűnt a szocialista társadalomban, az utóbb felsoroltak ma is élnek és hatnak).

Nagy érdeme Izsák Lajosnak, hogy tulajdonképpen a középrétegek politikai szervezeteivel foglalkozik terjedelmes könyvében, hiszen maga is megállapítja, hogy a felszabadulás utánra a nagyburzsoázia zöme elpusztult vagy nem tért vissza (akik visszajöttek, azok is később), így a középrétegek — „falusi burzsoáizia", a hivatalnokok, a kisiparosok, kiskereskedők és az értelmiségiek — alkották a polgári ellenzék zömét és bázisát.

A szerző 34 íves munkája három fő részből áll. Az elsőben a polgári ellenzéki pártokkal és pártalakítási kísérletekkel foglalkozik (1944—1945), pl. a Polgári Demokrata Párt, a Magyar Radikális Párt, a Keresztény Demokrata Néppárt és a Demokrata Néppárt. A második részben az új ellenzéki pártokat (pl. Magyar Szabadság Párt, Független Magyar Demokrata Párt, Keresztény Női Tábor), és az 1947. évi választásokat vizsgálja. A harmadik részben szól a választások következményeiről, a Függetlenségi Front újjászervezéséről és a pártok felszámolásáról.

A felszabadulás utáni helyzetünknek sajátossága volt, hogy a népi demokrácia hívei és ellenfelei közötti küzdelem tulajdonképpen a Magyar Nemzeti Függetlenségi Front keretei között zajlott (gyakorlatilag az MKP és a FKGP között), ugyanakkor azonban jelentős erőt képviseltek a függetlenségi fronton kívüli pártok is. E pártok fontossága különösen az az 1947. évi választásokon jelentkezett, a kisgazdapárt oszlásnak indulása után, amikor is a 6. — függetlenségi fronton kívüli — párt a szavazatok 40 százalékát szerezte meg. Ezeknek a pártoknak a „pályafutásával" foglalkozik a könyv, részletesen elemezve programjukat, céljaikat és törekvéseiket. Mindezt elkötelezetten, de a tudomány objektivitásával; nem indulattal, hanem higgadt értékeléssel; elkerülte a már szinte belénk ivódott lekicsinylő minősítő jelzőket is.

Az eddig mondottak mellett még számos új ismeret, új szempontú értékelés is fontossá és értékessé teszi munkáját. A sok közül még csupán azt emelném ki, hogy a könyv első és második részének alapos elemzése nyomán jut a szerző arra a következtetésre, hogy nem volt törvényszerű az MDP szövetségi politikájában bekövetkezett hirtelen, éles fordulat, megvoltak a feltételei a többpárt rendszerű népfrontnak, amelyben az MDP és a parasztpártok mellett helyük lett volna a városi kispolgárság érdekeinek képviseletére alakult pártoknak is. E pártok hozzájárulhattak volna, hogy a középrétegek könnyebben, kevesebb és kevésbbé mély megrázkódtatással jussanak el a szocializmus elfogadásához annál is inkább, mert elfogadták az MDP társadalomépítési programját, és mert külföldi polgári pártok szinte semmilyen befolyást nem gyakoroltak rájuk, nem voltak külföldi kapcsolataik. Így viszont a népfront „átszervezése" nem csupán a pártok, de önmaga felszámolásának is eszköze lett.

Rendkívül hasznos a függelék rész is. Teljes terjedelmében közli a tárgyalt pártok programját mintegy dokumentációként, hogy a kételkedők szembesíthessék a szerző értékelésével. De önmagában is érdekes, tanulságos olvasmány e programcsokor. A gazdag jegyzetapparátus tükrözi a hatalmas feltáró-munkát, amelyre a szerző elemzéseit alapozta a nagyszámú hazai és külföldi szakmunkát és memoárt, s az utóbbiakból sikerrel kísérelte meg kiszűrni a szubjektív elemeket.

Olvasásra méltó a könyv tartalma, okulásra a módszere. A Kossuth Kiadó ismét bizonyította jó témaérzékét, esztétikai igényességét, precizitását; mindenekelőtt Stemler Gyula szerkesztő.

(Izsák Lajos: Polgári ellenzéki pártok Magyarországon. 1944—1949. Kossuth Kiadó, 1983. 381 oldal).

Polányi Imre—Vonyó József

A Baranya Táncegyüttes Finnországban

A Baranya Táncegyüttes tagjai Joutsában, a folklórfesztivál megnyitó ünnepségén.

Zene, tánc, barátság

Pécs és Lahti testvérvárosi kapcsolata régi hagyományokkal rendelkezik. Sok féle együttműködés alakult ki az évek során, kölcsönösekké váltak a politikai szervezetek képviselőinek, a kultúra, a tudomány és sport művelőinek látogatásai, tapasztalatcseréi, bemutatkozásai. Mindezekről rendszeresen beszámoltunk lapunkban, s eközben mind szélesebb képet igyekeztünk nyújtani Finnországról, testvérvárosunkról, Lahtiról. Így most egy néhány napos utazás után nemigen nyílik lehetőség arra, hogy új információkkal szolgáljak.

Július első felében a Baranya Táncegyüttest hívták meg vendégszereplésre Finnországba. Megyénkben jól ismerik ennek az együttesnek értékeit, művészeti színvonalát, sokan látták műsoraikat, szeretik, kedvelik, becsülik őket. Közismertek azok a sikerek, melyek bemutatkozásaikat kísérik hazánkban és külföldön egyaránt. Így hát erről az együttesről is nehéz újat írni.

Mi marad akkor az együttest kísérő újságíró számára? Válogatni az utazás néhány emléke között, közreadni a nyolcnapos útról készült néhány fényképet, mely felidézi a látogatás hangulatát, légkörét.

●

A Baranya Táncegyüttest egy hagyományos népi ünnepségre, vidám rendezvényre hívták meg Joutsába. Ez a kis városka mintegy kétszáz kilométerre van északra Helsinkitől. Minden év júliusának második hétvégéjén itt rendezik meg az úgynevezett „Henyélő napok" ünnepségsorozatot, melyet egy folklórfesztiválal kapcsolnak egybe. A háromnapos programban, háromszor adott műsort Joutsában az együttes. A lapok úgy méltatták szereplésüket, hogy *„meghóditották a közönséget"*, de a program szervezői azt mondták, hogy az újságírók nem találták meg a megfelelő szavakat, jobban megfelelt volna a valóságnak, ha azt írják, hogy *„elbűvölték"* a nézőket. Úgy vélem, ez már csak az elismerés fokozása volt, a tény kétségtelen az, hogy az együttes zenekara, a zenekar szólistái, a lányok üveges tánca, a fiúk kalapos tánca, a szólótáncosok, a baranyai és dél-dunántúli táncok bemutatása valóban nagy sikert aratott a fesztiválon.

Természetesen a vendéglátók azt szerették volna, ha minél többen láthatják az együttes műsorát, ezért a joutsai bemutatkozásokon kívül több fellépést szerveztek számukra. Lahtiban, testvérvárosunkban három alkalommal, eléggé szokatlan és újszerű körülmények között szerepeltek. Egyszer a város modern, új kórházának előcsarnokában, ahol a nézők a betegek és az intézmény dolgozói közül voltak. Másodszor a déli órákban a városközpontban lévő piactér volt a fellépés színhelye, ahol mintegy kétezer ember nézte meg műsorukat. Felléptek Mukkulában, Lahti kemping- és üdülőközpontjában is, egy mozgó színpadon, melyről úgy vélekedtek, hogy leginkább a hajón való szereplésre emlékeztetett folyamatos ringásával. Joutsából való továbbutazás előtt egy terven felüli búcsúelőadásra került sor a város igen szép, reprezentatív éttermében, ahova azok jöttek el, még egyszer megnézni az együttes műsorát, akik tagjaival az ottlétük alatt közelebbi ismeretségbe kerültek. Végül szólni kell arról is, hogy az együttes bemutatta műsorát az ország sportiskolai központjában, mely nem messze Helsinkitől *Hallguide*-ben van. Itt a sportolók, a továbbképzésben részt vevő sportvezetők és testnevelő tanárok, az ország különböző részeiből érkezett szabadegyetemi hallgatók tekintették meg bemutatkozásukat, melyre a sportiskola főépülete előtti téren került sor.

●

Az utazás rövid áttekintéséből is kiderül, hogy ugyan a joutsai fesztivál *„jelképes figurája"* egy lusta ember volt, melyet minden plakáton, meghívón és belépőjegyen, ajándéktárgyon látni lehetett, sőt egy helyi lakost be is öltöztettek ebbe a ruhába – a Baranya Táncegyüttes nem igen henyélt! Ugyanakkor maradt idő arra is, hogy sok barátot szerezzenek maguknak, új ismeretségeket kössenek. Kezdődött ez már az első nap, amikor a hosszú utazás után rövid pihenés következett a Lahti előtti *Orimattilan*-ban lévő ifjúsági táborban, szaunázással, fürdéssel egybekötve, majd a közös vacsora után a pécsiek magyar táncokra, a tábor lakói pedig finn népi táncokra tanították meg egymást. Ezután az estét és az éjszakát finn családoknál töltötték az együttes tagjai, hosszú beszélgetéseket folytatva, vidám órákat eltöltve. Ezek az első ismeretségek a nyolc nap során tovább erősödtek, amikor együtt léptek fel finn együttesekkel a különböző műsorokban, amikor találkozhattak a Finn–Magyar Baráti Társaság különböző vezetőivel és tagjaival. Kellemes érzés volt, hogy akár merre is jártunk, mindig találkozhattunk olyan emberekkel, akik tudtak néhány szót magyarul, valamikor már jártak hazánkban, sőt Pécsett is, emlegették itteni ismerőseik neveit, azokat a helyeket, ahol voltak, melyekre oly jól emlékeznek. Sokak jövőbeni utazási terveiben szerepel, hogy újra, vagy talán első ízben Magyarországra látogassanak.

A Baranya Táncegyüttes fellépéseivel, a különböző találkozókon való részvételével, eredményesen járult hozzá a két nép, a két testvérváros további kapcsolatainak erősítéséhez.

Kép és szöveg:
Mitzki Ervin

A joutsai fesztivált „Henyélő napok" jelszó alatt rendezték meg. Ezzel emlékeztek arra a szokásra, hogy valamikor a finn parasztok a mezőgazdasági termékek betakarításával végezve napokig pihentek, vigadoztak. A városkában a fesztivál idején mindenütt látható volt a henyélő ember rajza, s szinte valamennyi rendezvényen ott volt a képen látható, sajátos öltözetű, lusta ember.

Valamennyi műsorban, nemcsak a táncosok zenei kíséréséről gondoskodott az együttes zenekara, hanem önálló számaikkal, szólistáik bemutatkozásával is bizonyították tehetségüket, mellyel mindig gondoskodtak a jó hangulat megteremtéséről.

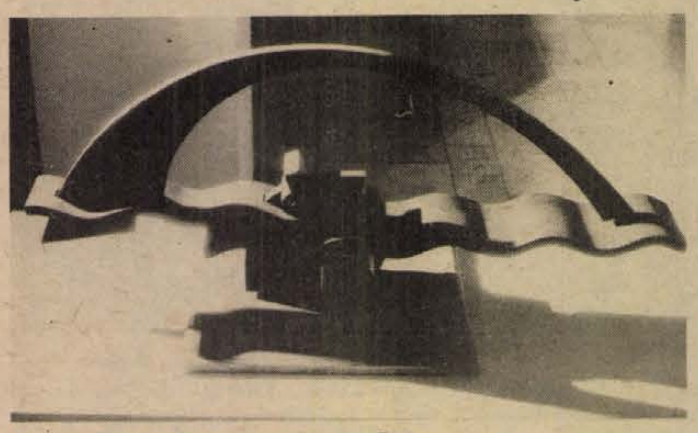
A Lahtiban működő finn népi együttes tagjaival többször is felléptek egy műsorban a Baranya Táncegyüttes tagjai, melynek során jó barátság alakult ki közöttük.

Mindenütt nagy sikert aratott a lányok üveges tánca. Képünkön a finn központi sportiskolai fellépésükön láthatók.

Az utolsó fellépésre Lahtiban, a város közepén lévő piacon került sor, ahol a déli órákban igen sok nézője volt az együttesnek.

Kisplasztikai Biennálé

Augusztus 14-ig látható a Pécsi Galériában a 8. Országos Kisplasztikai Biennálé. Kövér a nyolcas a plakátokon, de a szép kiállítás bizony, egy kissé sovány. Nemzeti seregszemlének kevés az itt látható anyag. Még egy feltűnő vonása van az idei biennálénak, az, hogy nem feltűnő. Eklektikus és ösz-



Farkas Ádám: Szivárványmérő-készülék

szemosódó az összkép. A térbeli festménytől a bronz zsánerfiguráig, a varázslatos miniszínháztól a monumentális indítékú szoborig mindenből mutat egy kicsit, de csak szerényen, egy-egy művel, jelzésszerűen. A kiállítást összeválogató, a művészi mondanivalót, egyéniséget szűk keretek közé szorító rendezési elv maga teszi halvánnyá az összképet. A szétszórt elhelyezés is csak nehezíti a tendenciák, összefüggések átlátását, pedig milyen tanulságos például áttekinteni a kubizmus sokágú utóéletét az idősebb nemzedéktől a legfiatalabbig, Matzon Frigyes, Marosán László, Ócsai Károly, Kalmár János szobrainak rendezői találattal összehozott csoportjánál. Egy-egy művésztől két-három mű bemutatása szerencsésebb és jellemzőbb lenne. Különösen meg lehetne tenni ezt akkor, ha a biennálékon résztvevők száma — immár rendszeresen — csak egyötöde-egyhetede aktív szobrásztársadalmunknak.

A pécsi fórumnak két erős konkurrens mellett kellett és kellene megőriznie a rangját. A Budapesten 1971 óta két-három évenként rendezett nemzetközi kisplasztikai kiállítás a magyar szobrászok rangosabbjának kiállítóerejét, úgy tűnik, leköti. A Sopronban 1979-ben elindult érembiennálé elszívóereje sem kicsi. Az idei pécsi biennálén az érmek száma feltűnően csökkent, csupán 14 darabot mutat be egy vitrin, míg 1979-ig a kiállításon szereplő érmek száma legalább 100 körül mozgott. A pécsi biennálé kényszerű, de a „szükségből", azaz a tényekből erényt is kovácsoló profiltisztításához vezethetne logikusan ez az út. A klasszikus érem-, plakátművészet gondozását átengedhetné a soproniaknak. Pécsnek még mindig maradna szakmai terület és nem is akármilyen izgalmas: bemutatni a kis méretű plasztika hagyományos köreit és anyaghasználatában, korszerű mondandójában, funkciójában rohamosan táguló horizontjait.

Ha szerény mértékben is, de nagyra értékelhető nyitottsággal mutatja be a 8. kisplasztikai kiállítás a kerámiában, üvegben, plexiben, papírban, vászonban, fényben testet öltött gondolatokat is, ha azok eleget tesznek annak a kívánalomnak, hogy háromdimenziósak és kis terjedelműek. A „határesetek" (Halász Károly, El Kazovszkij, Kecskeméti Sándor, Kertészfi Ágnes, Széchy Beáta, Trombitás Tamás művei) nélkül sokkal konvencionálisabb lenne a kiállítás. Az országos biennáló jó pécsi hagyományt őriz: a lehetőségek között vállalkozó kedvvel meri felmutatni az itthon még kritikusnak számító törekvéseket is.

A díjazott művészek, művek a szorosabban vett értelmezésű kisplasztika területéről választódtak ki. Farkas Ádám I. díjas, Kalmár János II. díjas, Tornay Endre András III. díjas, Paulikovics Iván KISZ KB-díjas, Bors István Pécs város díjas, Bencsik István Szimpozion-díjas művei valóban a biennálé kiemelkedő alkotásai. Igen sajnálatos, hogy olyan művészeknek, mint pl. Csiky Tibor, Lugossy Mária nem jutott hivatalos formájú elismerés, holott — véleményem szerint — műveikkel kiérdemelték volna. Feltűnően javult a bronzmegmunkálás színvonala is. Szabó Tamás, Pusztai Ágoston művei kitűnő eredmények. Sajnos, a kő még mindig csak néhány művész kezében szólal meg olyan tökéletes érzékenységgel, mint Kígyós Sándornál, Pál Zoltánnál.

Visszatérve a távolmaradókra, sok, a pécsi biennálékon eddig szereplő, sőt díjazott művész hiányára. Idekívánkoznak a 6. biennálé katalógus előszavában leírtak, amelyek sajnos, ma is aktuálisak: „Távolmaradásuk minden szempontból nagy veszteséget jelent. Egy kiállítás rangját ugyanis nem kis mértékben a már rangot szerzett művészek adják!... elgondolkoztató kell, hogy legyen (ez) a szakma felelős vezetői, a távolmaradók és a rendezők számára egyaránt. A hogyan tovább kérdése a szakma egészét kell hogy foglalkoztassa." Valóban, a megoldás kulcsa nem a pécsi biennálé közvetlen szervezőinek kezében van. Ne feledjük el, hogy egy kiállításnak tekintélyét nem csupán a már rangot szerzett művészek adják. Ugyanolyan fontos visszafordítani a kérdést, megvizsgálni, hogy megvan-e egy kiállításnak az a képessége, jogosítványa, hogy érvényesítsen műveket, szemléleteket.

Erre mindig is törekedett a szakmai rendezésében legnagyobb szerepet vivő pécsi Janus Pannonius Múzeum, de ez a törekvése a szövetségi élet útvesztőiben, az értékrend belső harcaiban mindig felemásan érvényesülhetett. Nem mindegy, hogy egy kiállítás csak regisztrál, vagy a művészi szemlélet teremtésében is részt vesz. A közreműködő illetékes szakmai fórumok áttételesen működő struktúrájában okkal vált fásulttá a gondozó múzeum harckészsége, ugyanakkor bizony, rutinszerűvé váltak a kiállítás külsőségei is, a visszatérően azonos installáció, a korrekt, de fakó katalógus.

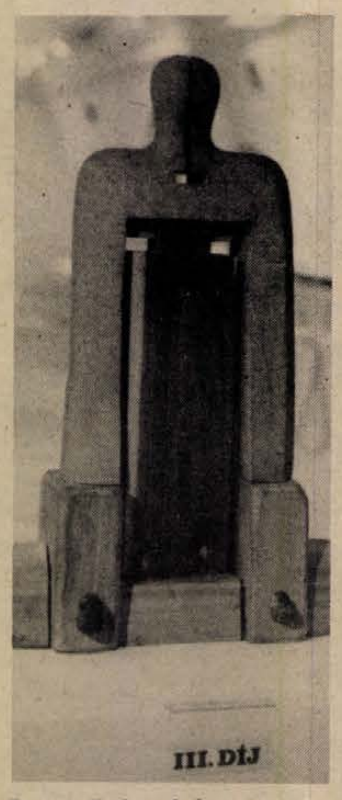
A szakmai orientáláshoz, a művészek részvételi kedvének fokozásához hiányoznak a más hasonló országos nemzetközi rendezvényeken már bevált módszerek, mint például egy-egy, művészettörténész-szemmel összeválogatott, tendenciákat feltáró retrospektív anyag párhuzamos bemutatása, vagy az előző díjazottak munkásságát, az elismerés által is inspirált új eredményeket teljesebben bemutató kísérő kiállítás.

Van még egy fontos kérdés, de ez már végképpen a szervezők hatáskörén túlmutat: az, hogy a biennálékon való szereplés ténye, annak milyensége igen kevéssé befolyásolja egy művész egzisztenciáját. Az a fajta tevékenység, amelyet a biennálé bemutathat, egy önmagáért való „kiállításművészet" a művész műtermi, szellemi tevékenységét dokumentáló funkcióval. A közönség is csupán csak megnézheti, de nem élhet együtt majd a művekkel. Persze, a kisplasztikák egy része remélheti, hogy állami vásárlás révén más kiállításokon, közgyűjteményekben reprezentálhatják majd a magyar művészet szellemi erejét, de legtöbbjük visszhangtalanul vonul vissza a műtermekbe.

Miért nincsen szervezett műkereskedelme a legrangosabb kiállítási fórumoknak? Ott, helyben! Nem hiszem, hogy olyan tökéletesen megcsinált, vonzó műtárgyaknak, mint Mitsui Sen bársonyosan csiszolt köve, vagy Friedrich Ferenc tiszta, szellemes, technikailag is bravúros acélplasztikája, nem akadna vevője, értékére büszke gazdája. Persze, minden műnek van hivatalos ára, most is meg lehet venni az alkotó műterméből, de erről éppen az esetlegesen vásárló közönség nem tud. Közvetítőre ez esetben is szükség van, a minőséget a biennálé minden nehézség ellenére igenis megőrzött, tényleges rangja garantálja. Ne feledjük; a kisplasztika elsősorban emberközeli életre formálódott a művészet történelme folyamán. Abban kellene hagyományőrzőnek lennünk, hogy e funkcióját megőrizhesse.

Csenkey Éva

Kalmár János: Utolsó kísérlet



Tormai Endre: A kapu (Maletics felv.)

A Pécsi Nyári Színház bemutatója

Don Quijote (Helyey László) és Sancho Panza (Stenczer Béla) belovagolnak a fogadó udvarára

La Mancha lovagja

Estéről estére sokan várnak bebocsátásra a Tettyei romok szabadtéri színpada előtt: belépőjegyek elégedett birtokosai és sokan olyanok, akik abban bíznak, hogy pótszéken, vagy lépcsőn meghúzhatják magukat. Pedig nem egy sosemlátott újdonságot kínál a program: a La Mancha lovagja című musicalt 1971-es magyarországi bemutatója óta számos vidéki színház — a pécsi is — műsorára tűzte. De Don Quijote története ebben az érzelmes feldolgozásban, a könnyed és már ismert dallamok kíséretében mindig kellemes szórakozást ígér, és ráadásul a Pécsi Nyári Színház mostani produkciójának már a próbák idején jó híre kelt. Nem ok nélkül.

Dale Wassermann-nak, a regényt színpadra átdolgozó író-rendezőnek volt egy nagy ötlete: nem Don Quijote-t választotta hőséül, hanem Cervantes-t. A darabban az inkvizíció kihallgatására váró Cervantes és barátja a börtönlakó tolvajok, gyilkosok bírósága előtt — maga, s regénye kéziratának védelmében — eljátssza Don Quijote és Sancho Panza históriáját, mégpedig a cellatársak közreműködésével. Így csak a regény legismertebb és legjellegzetesebb epizódjait kellett megjeleníteni, hogy feldidézhetővé váljék a donquijotei történet — szükségszerűen alapos leegyszerűsítéssel, de nem szükségszerűen filozófiai közhelyekkel. Ezeket az álmélységeket azonban játékonyan takarják el a regényhősről őrzött emlékképeink, *Mitch Leigh* kellemes zenéje, s most a *Bagossy László* által rendezett produkció hangulata.

Bagossy továbbfejlesztette Wassermann ötletét. Mindvégig megtartotta a börtönt, mint alapvető és meghatározó környezetet. Minden itt történik. Amikor a búsképű lovag és hűséges fegyverhordozója, a la manchai síkságon poroszkál, az előadás nem kívánja a nézőtől, hogy higgye el: ez a színpad poros országút, csak azt, képzelje el, hogy ez most nem a börtön. Ez a „játék a játékban" megoldás egyszerűvé és gyorssá teszi a színváltozásokat: a játék egy pillanatra sem áll le, hanem folyamatosan, hol gyorsuló, hol lassuló tempóban pereg egy óra negyven percen át szünet és érdeklődésünk lanyhulása nélkül.

Legfőbb segítője ebben Bagossynak *Bachmann Zoltán*, a díszletek és jelmezek tervezője. „A környezet is játszik" című kritikusi panel most aligha kerülhető el. A romokra több szintű, fából összeillesztett díszlet települt rá; néhány köteg szalma, egy-két libegő függöny és a kellékek ötletes szerepcseréje nézői fantáziánkra apellálva megfelelő jelzései a színhelynek, a környezetnek. Látványossá teszi a produkciót a tömegek mozgatása. A díszlet által felfelé is megnövelt teret jól játsszák be a színészek, minden erőltetettség nélkül kerülnek például mikrofonközelbe, amikor arra szükség van.

Aldonza (Lang Györgyi) és az öszvérhajcsárok tánca.
Körtvélyesi László felvételei

Bagossy egyfelől nyíltan elfogadta a darab érzelmességét, másfelől még jobban kiemelte a börtönkörnyezet embertelenségét, durvaságát — e kettősség állandó jelenléte és egymásba való átjátszása fontos eleme a hatásnak. S nem lehet nem észrevenni, hogy ily módon a rendező tételszerű megfogalmazások nélkül, erőteljes művészi eszközökkel utasít el minden olyan erőszakot, amely az embert emberi mivoltában alázza meg.

A rendezőnek meg kellett küzdenie a legtöbb nyári produkció alapvető nehézségével: az alkalmi társulat tagjainak stílusbeli sokféleségével. Hivatásos színész és amatőr, balett-táncos és kórustag felkészültsége; jobb énekesi, de gyengébb színészi képességek, vagy éppen operettes manírok között kellett viszonylagos egységet teremtenie. Ez a nyári színházaknál lehetséges rövid próbaidő alatt nem sikerülhetett teljesen. Ráadásul ezek a színészek nem énekes színészek; azt, hogy zenei teljesítményük általában alatta marad majd a prózai ábrázoló és kifejező tudásnak, gondolom, előre lehetett tudni.

E vállalt kompromisszumokon belül azonban egyenletes, jó produkció született. *Helyey László* ideális Don Quijote: nyúlánk termetével, hosszúkás arcával mintha egy középkori kódexből lépett volna ki. Álmodozó, de nem szentimentális, tiszavirág életű bátorsága rokonszenves. Nevetnünk kell rajta, mert oly távol áll a valóságtól, de vele vagyunk testi-lelki szenvedéseiben, bukásában, és tiszteljük őt, mint azokat, akik kiállnak mégoly elveszett ügyek mellett is.

A rendező — az általános szokásokkal ellentétben — nem a Don Quijote által elképzelt szépséges Dulcinea, hanem a cseléd Aldonza figurája szerint osztotta a szerepet. *Lang Györgyi* ezt a tenyeres-talpas, közönséges és megalázott szolgálót játssza el. Hosszú ideig áll értetlenül a lovag nem e világi rajongása előtt, hogy aztán fokozatosan sejtsen meg belőle annyi emberi tartalmat, amennyi a lovagkorban, Cervantes korában és a musicalok korában egyaránt érvényes, időtálló.

Sancho Panza: *Stenczer Béla*. A szolga kutyahűségéből és reális helyzetfelismeréseiből, a paraszti ész józanságából és egészséges humorából gyúrta össze a figurát, amelynek megformálására alkatilag is olyannyira predesztinált. A népes szereplőgárdából emeljük ki *Sipos Lászlót* (Fogadós), *Krum Ádámot* (Pedro), *Molnár Gábort* (Az atya), illetve *Dávid Mariannt*, *Güth Jánost*, *Timkó Tamást* és *Körösi Évát*. Közreműködtek a Pécsi Balett táncosai, koreográfus *Tóth Sándor*. A zenei vezető tisztét *Hevesi András* látta el. Az ő érdeme is, hogy minden színész énekesképességeinek is maximumát tudta nyújtani.

Gárdonyi Tamás

PÁLINKÁS GYÖRGY

Költő bátyámnak tegező modorban

Viktor tudod így erre — arra
A Bólyai-geometria számodra is
Hír úgy a feltámadás körül
Mint ahogy ő mondta volna: minta — minta
Rekeszes kazamatta cizellált sakkon
Így hát karnyújtásnyira kerülhetsz
Magadhoz vagy attól távolabbról
Szemléled a pernye-szomját
Bomlandó fiatalság szépségét
Mi a mandula-ízű törvények
Okán hihető volt de tudva-tudván
Hogy a túloldalról megláthatnak

JÁDI FERENC

Ébredő papiros

Sógorom elnyomja a vekkert
Lehorgasztott fején hajháló
Necc
Karórái szárítkoznak a kemencén

Kivezetlek a napvilágra
Nyugtatom szótlan kapcádat
Igénybe veszem a zsebtükröt

„Ez mind az urad szótára"
Tördelem a kezemet
Csöppeszű

Tejtestvéreim ágynak esett süvegek
Felkelnek löszeres felsőtesttel
Reggelben talpalnak betűik bárkifiával

MIHALIK ZSOLT

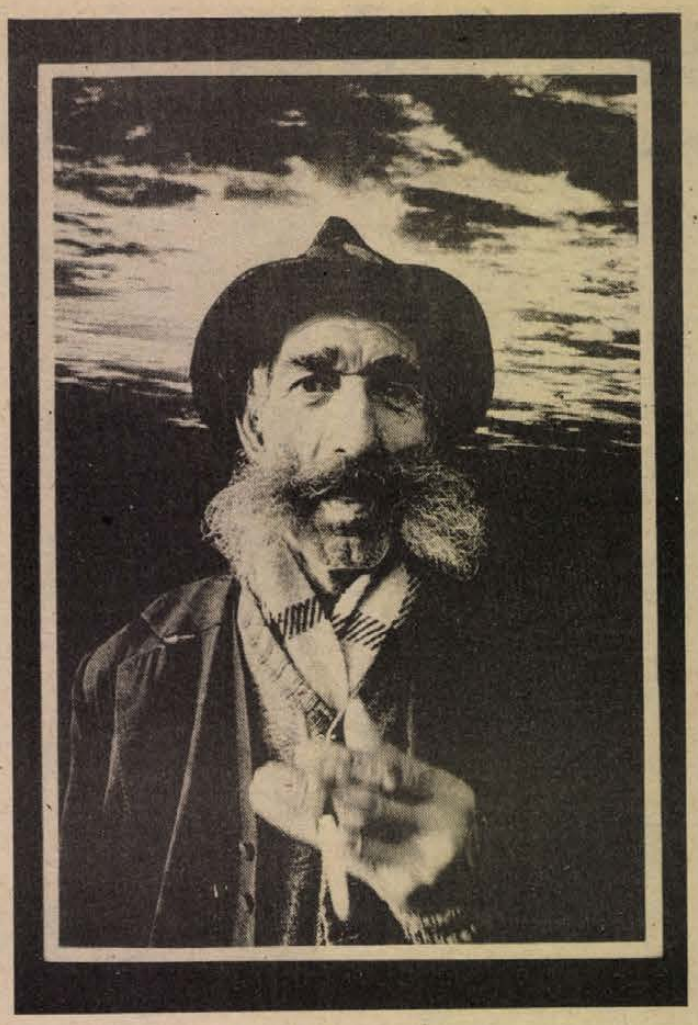
Álom

Ülök — kicsi néger
dzsungel sűrűjében.
A kezemben banán,
orromban karika.
Feketéllik babám —
gyémántos barika.
Érte elepedek.
Ezt álmodom ébren:
szörnyű telepesek
fehér erdejében.

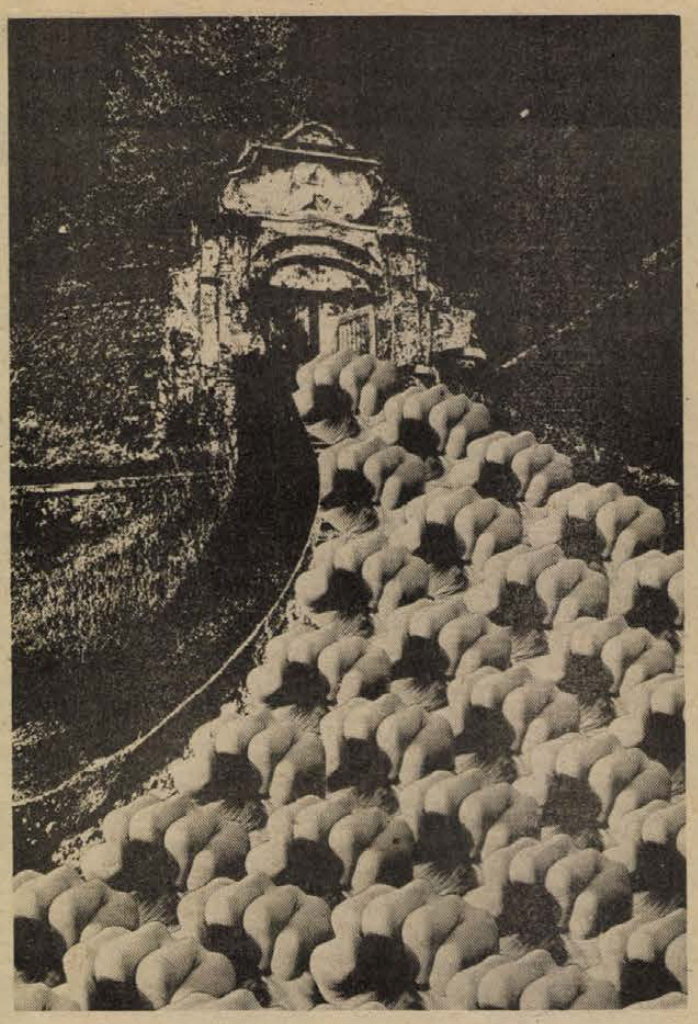
ERŐS ZSUZSA

Este van

Éppen mikor hazafelé.
Szobákból csendben szivárognak ki a hírek,
benzines sötétben szerelem motoz,
virágillatban mindennapi kísértet.
Dúdolok, lépteim szaporázom,
miközben néhány sarokkal arrébb
toronymagas fal mögül lesnek utánam
kamaszkori szorongásaim,
éjszakai álmok,
mikor nagyapám meghalt
gyász-ütemet dobolt az eső,
majd emlékeim átjáróháza, összegyűrt lepedőm,
fogcsikorgatásos éjszakák;
Ha megállnék most,
vagy visszafordulnék, csak egy percre elhallgatnék
— jaj nekem



Kürti Mihály: Naplemente



Horváth Dezső: Folyam

Ornódi László: Sziluett

A Mecseki Fotóklub alkotócsoportja

Huszonöt éves jubileumát ünnepelte tavaly a nagysikerű Nő '82 kiállítással a Mecseki Fotóklub. Ötéves volt a tagjaiból alakult Focus-csoport. Az elmúlt hetekben a Mecseki Fotóklub egy másik körének alkotásaival ismerkedhettünk meg a Helyőrségi Művelődési Központban. Hét fotóművész képeiből zárul hétfőn a kiállítás a ház emeleti termében, a Mecseki Fotóklub alkotócsoportjának bemutatóján. Csonka Károly, a BEV dolgozója nagyméretű színesképeivel jelentkezett, kezekre komponált variációkkal. Hámori Gábor pedagógus, Horváth Dezső, a Pannónia Áfész reklámgrafikusa, Kürti Mihály, a Pannónia Pécsi Rajzfilmstúdiójának trükkoperatőre. Körtvélyesi László, a JPTE Tanárképző Karának fotósa Kicsinyítés címmel mutat be sorozatot. Ornódi László több kis képet mutat be a kiállításon, Grazban, Koperben, a NŐ '82 kiállításon már szerepelt fotográfiákat. Dr. Tóth Pál orvos a vizsgaidőszakról készített képriportját állította ki.

Eleven és sokrétű fotóművészeti életre utalnak a fenti felsorolások. Mindebből néhány érdekes ötletet, megoldást villant fel a Mecseki Fotóklub hét tagjának kiállítása a Helyőrségi Művelődési Házban.

1.

Herpai Tamás már becsukta maga mögött az ajtót, de a kollégák még akkor is síri csendben, döbbent tekintettel meredtek maguk elé. Végül Jánosi, az enyhén kopaszodó, testes kémiatanár törte meg a csendet.

— Nahát!... Ez a Herpai?!... Nahát!...

Ez volt különben is a szavajárása, amiért a gyerekek egymás közt csak „Nahát tanár úrnak" szólították, a kollégái pedig legtöbbször megmosolyogták csupán. Most azonban nem mosolygott senki. Mintha légüres folyosó keletkezett volna a szobában Herpai mögött. Az igazgató az ablak előtt ült fehéren, mint a fal. Mintha hatalmas mélység támadt volna a lábai előtt, és neki az omladékos peremen kellene visszanyernie elvesztett egyensúlyát.

Lassan aztán mindenki neszezni kezdett. Tologatták, húzogatták a székeket, megigazították az asztalokon a dolgozatfüzeteket; volt aki beírta a naplót, rágyújtott, — de még mindig nem szólt senki. Az igazgató felállt és nehézkes, fáradt léptekkel kiment. Amikor becsukódott mögötte az ajtó, éppen csak egy rövidke foszlányt engedve be a kinti zsivajból, — mindenki, szinte egyszerre, beszélni kezdett. A felszabadult nyelvek és gondolatok hullámverése volt ez, — olyan hangzavar, melyet a megfogalmazott és kimondott vélemények ébresztenek akkor, amikor más fogalmazza meg és mondja ki helyettünk is őket. Persze ez az egész hangzavar belefért volna a Jánosi tömör csodálkozásába is. Mármint abba, hogy „nahátezaherpainahát".

Herpai Tamás persze mindenről semmit nem tudott. Amikor becsukta maga mögött az ajtót, akkor ezzel a mozdulattal becsukott minden visszavezető lehetőséget is. Kezét zsebrevágva, szótlanul baktatott hazafelé. A szája szegletében különös kis mosoly bujkált. Tulajdonképpen elégedett volt.

És ezzel itt vége is van a dolognak. Herpai nem lépi át többet azt a küszöböt, az igazgató túlteszi magát a kellemetlen emlékeken, és a többiek... a többiek egy hét múlva újra csak nyelnek nagyokat az igaztalan elmarasztalások és számonkérések miatt. Ők maradnak, és nincs képességük arra, hogy légüres folyosót hagyva maguk mögött, fölényes mozdulattal csukják be az ajtót.

FERLING JÓZSEF

Történetek

2.

Hagyományos, egyszerű kis hernyó volt csupán. Összegömbölyödve pottyant alá egy túl kíváncsi fűszálra, amely persze éppen csak mégrezdült alatta. Egyébként meleg volt, nyár, és mi egymás kezét simítva ültünk felette a padon. A tenger felől néha hajókürtök hangját idézte a szél, míg a betonzott sétányon emberek — helybeliek és idegenek — járták éppen aznapi útjaik.

Elhallgattál és csendben figyeltük a fűben a hernyót. Szinte pillanatok alatt túltette magát a zuhanás okozta meglepetésen, és bátor mozdulatokkal a sétányra araszolt. 8 méter és 30 centiméter. Nyár van, meleg, emberek hada, 34-es, vagy akár 42-es cipők. Ő mindenről mit sem gondolkodott. Fürgén, ámbár nehezen gyűrve le a centimétereket, haladt esélytelenül a túlsó szegély felé. Talán érezte, hogy ott még zöldebbek a fák, a bokrok, hogy puhább, finomabb a gyep. Tét nélkül, cél nélkül nem vállalkozik senki semmire. Egy cipőtalp, vagy egy jobb szemű madár — végül egyre megy. Innen már nincs merre pottyanni tovább. Balról idős házaspár közeledik. A néni 20 centimétereseket, a bácsi félmétereseket lép. Pár másodperc múlva metszi egymást a két egyenes, és akkor vége ennek a történetnek is... De nem! Felsóhajtok, — akkor veszem észre, hogy mindketten lélegzetvisszafojtva szurkolunk neki. De úgy tűnik, hiába mégis. Jobbról most valaki futva érkezik. A kereszteződési pont felett átlendül a test és a küzdelem folytatódik tovább. Amott egy nagymama az unokájával leül, — nem zavarják hát a harcot, az egyenes vonalt. A túlsó szegélynél egy kislány, és mellette a kutyája szalad. A hernyó most néhány pillanatra megáll.

38-as magassarkú szandál közeledik. Ő még pihen, mozdulatlanul várja azt, ami immár elkerülhetetlen. Aztán felébred hirtelen a talp, a lábujjak és a sarok árnyékot vetítő háromszögében, — ezt is megúszta — és elindul tovább. Az araszoló kis test egyre apróbb lesz, ahogy távolodik, de azért még láthatóan halad.

A fagylaltosnál, ahol a sétány a tengerhez simul, fegyelmezett gyerekcsapat bukkan elő. Szemükben még ott csillog a tenger fénye, ajkukon élet, ahogy jönnek négyesével, apró lábaikkal végigsimítva a betonutat. Már csak ezeket a pici lábakat figyelem, amint kissé rendezetlenül, fürgén közelítenek. Magamban kiszámítom gyorsan a találkozás helyét. Rád pillantok, — te is éppen ezt teszed... Ha a hernyónk is tartja az iramot, akkor éppen másfél méterre lesz a túlsó szegélytől, amikor...

Tartja az iramot. A gyerekek is. A tegnapi film, a mai tenger és a holnapi álmok zsivaja egyre hangosabb. Már eltűnt lábaik alatt az a mozgó apró kis vacak. Az egész talán 10 másodperc ha volt. A gyerekcsapat, és vele természetesen belekapaszkodva a zaj — gyorsan távolodik. Alig egy méterre a túlsó szegélytől, a sétányon, valami lassan araszol tovább. Aztán eléri a szegélyt, a betonperemet, megbirkózik vele, és eltűnik a színeket tovább már megkülönböztetni nem tudó szemeink elől. Hagyományos, egyszerű kis élete folytatódik tovább.

Mély levegőt veszel, tüdőd megtelik e tenger illatával, aprópénzt keresünk és elindulunk a fagylaltos felé.

Már mi sem figyelünk a lábaink alá...

A rádió és a televízió műsoráról

1983. július 25-től 1983. július 31-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hol nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Mit üzen a Rádió? 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Ember voltam. Versek. 9.46: Ki kopog? 10.05: Nyitnikék. 10.35: Népdalok. 11.04: Az MRT énekkara énekel. 11.19: Bioritmus. 11.39: Kháron ladikján vagy az öregedés tünetei. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek. 14.33: A Playa Giron-i győzelem. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.05: Szóljatok szép szavak! 15.54: Évfordulók nyomában. 17.05: Naplemente után. 18.02: Egy amerikai Párizsban. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.30: Esti magazin. 19.15: Hétfő este mindenkinek. 20.19: Aranylemezek. 21.20: Új lemezeinkből. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Halló, itt vagyok! A telefonnál: Szilágyi János. 23.30: Nóták. 0.10: Szörényi Szabolcs táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Verbunkosok, katonadalok. 8.35: Figyelmébe ajánlom . . . 8.50: Slágermúzeum. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.35: Kis magyar néprajz. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Világújság. 14.00: Kettőtől ötig . . . 17.00: Női kérdőjelek. 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Örökzöld dallamok. 19.25: Reklám. 19.30: Sportvilág. 20.00: Nóták. 20.35: Társalgó. 22.00: Világhírű dzsesszművészek felvételeiből. 23.15: Operett — éjfélig.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Közlekedési őrjárat. A Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács és a pécsi stúdió közös műsora. Szerkesztő-riporter: Somogyvári Valéria. 18.00: Dél-dunántúli híradó — Lapelőzetes — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hírek — Tudósítóink jelentik — „Verseim . . .” Beszélgetés Ratko Zvrko horvát gyermekköltővel — Iskolások énekelnek. 19.15: Német nyelvű műsor. Halló stúdió, halló hallgató! Telefonszámunk az adás ideje alatt: 10-666. Műsorvezető-szerkesztő: Kerner Lőrinc. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Női kérdőjelek. 8.57: A Népzenei Hangos Újság melléklete. 9.44: A néger baba — mese. 10.05: Az MR 10—14 különkiadása. 10.35: Új lemezeinkből. 11.12: Operaáriák. 11.37: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: Gésák. Operett rádióváltozata. 14.16: A Pénzügyőr zenekar játszik. 14.30: Tudósítás a vívó vb-ről. 14.41: Arcképek a német irodalomból. 15.05: Régi híres énekesek műsorából. 15.22: A két katona. Hangjáték. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Daloló, muzsikáló tájak. Heves. 16.29: Zenéljen a muzsika. 17.05: A Kubai Köztársaság nemzeti ünnepén. 17.35: Sarasate: Bevezetés és tarantella. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó-család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.30: Esti magazin. 19.15: Népi zene. 19.35: A gazdaságpolitikai rovat műsora. 20.05: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 21.01: Ősi gyógymód — modern köntösben. 21.31: Könnyűzene. 22.20: Síléc nélkül a Tátrában. 22.30: Nóták. 22.51: Késő este. 23.01: Romantikus muzsika. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmzene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Ifjúsági könyvespolc. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Dörmögő muzsika. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Sanzonműsor négy tételben. 16.28: Műsorismertetés. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Tini-tonik. 18.35: Beszélni nehéz . . . 18.47: Közvetítés a női tőrcsapat döntőről a bécsi vb-ről. 19.00: Zenés játékokból. 19.25: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus című folyóiratban? 19.35: Fiataloknak. 20.35: Olasz slágerek. 21.05: Verbunkos muzsika. 21.41: Hunyadi Sándor meséli. 22.11: Nosztalgiahullám. 23.20: A mai dzsessz.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Ősi gyógymód, modern köntösben. 8.54: Beszélni nehéz. 9.06: Zenekari muzsika. 9.29: Elemek a háztetőn. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Híres előadóművészek triófelvételeiből. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Házunktája. 13.00: Operaslágerek. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.30: Tudósítás a vívó vb-ről. 14.40: Nóták. 15.05: Winnetou. Rádiójáték. 15.36: Kóruspódium. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Reklám. 16.03: Kritikusok fóruma. 16.13: Táncdalok. 17.05: Szerszámaépek kölcsönben. 17.30: Fjodor Saljapin két dalt énekel. 17.38: A vezénylőpálca mágusai. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.30: Esti magazin. 19.15: Közvetítés a párbajtőr egyéni döntőről, a bécsi vívó vb-ről. 19.20: Gondolat. 20.05: A zenéről . . . 21.05: A magyar művelődés századai. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kodálykórusok. 22.45: A film válsága — a válság filmje? 23.00: Népi zene. 23.25: Operaáriák. 0.10: Grímethorpe-ária.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A magyar munkásmozgalom dalaiból. 8.20: Csehszlovákiai beszélgetések. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Népzene sztereóban. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: A Szabó-család. 12.05: Népi zene. 12.35: Tánczenei koktél. 13.23: Útikalauz üdülőknek. 13.28: Nefelejcs. Népzene. 14.00: Lakatos Ida hárfázik. 14.15: Operettdalok. 14.35: Fúvószenekari hangverseny a 6-os stúdióban. 15.09: Reklám. 15.12: Slágermúzeum. 15.50: Messziről — messzire. 16.35: Tudományos könyvespolc. 16.40: A Válasz — melléklete. 17.10: Külföldről érkezett . . . 17.30: Ötödik sebesség . . . 18.35: Közvetítés a párbajtőr egyéni döntőről a bécsi vívó vb-ről. 18.54: Népi zene, nóták. 19.25: Prizma. 19.45: A Men At Work együttes felvételeiből. 20.35: Barangolás a régi hanglemezek között. 20.54: Önarckép, befejezetlen. 21.46: Operettrészletek. 23.20: Könnyűzene.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Csipkerózsika — részletek. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. 9.44: Szólj, szólj, sipom! 10.05: Gyerekeknek. 10.35: Fúvósmuzsika. 11.24: Angol madrigálok. 11.37: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Filmtükörkép. 13.00: Népi zene, nóták. 13.29: A kinnfentes. Rádiójáték. 14.00: Zongoramuzsika. 15.05: Winnetou. Rádiójáték. 15.36: Könyvszemle. 15.46: Az Omega együttes műsorából. 16.20: 33-as citrompótló. Rádiójáték. 17.05: Olvastam valahol . . . 17.25: Kamaramuzsika. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: A hiúság vására. Rádiójáték. 20.44: Népdalest. 21.40: Nemcsak hobbi. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nagy siker volt! Hangverseny. 23.16: Zenekari muzsika. 0.10: Filmzene-részletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Napközben . . . 10.00: Zenedélelőtt. 12.30: Csak fiataloknak. 12.35: A Népművészek Mestereinek felvételeiből. 13.00: Barlang a város alatt. 13.20: Éneklő ifjúság. 13.35: Gyermekdalok két hegedűre. 14.00: Barát László portré. 14.35: Szine, java. 16.00: Történetek Mátyás királyról. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Utazási magazin fiataloknak. 18.35: Magnóról-magnóra . . . 19.20: Tudósítás a vívó vb-ről. 19.37: Nóták. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: Parádé a századfordulón. 21.30: Debreceni dzsessznapok felvételeiből. 22.02: Az utolsó háború. 23.20: Zenés játékokból.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A magyar világítástechnika úttörője. 8.40: Népdalok. 9.03: „Vár egy új világ . . .” 9.33: Megismerni a kanászt. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Versek. 10.40: Olasz madrigálok. 10.58: Lottóeredmények. 11.00: Kilátó. 11.45: Hubay Jenő: Két csárdajelenet. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Tudósítás a vívó vb-ről. 13.01: Rimszkij-Korszakov-ciklus. 13.45: Arcélek. 14.10: Mozart: D-dúr zongoraverseny. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.05: Kagylózene. 15.35: László Margit énekel. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Velük élünk. 17.05: Operarészletek. 17.35: Mi körünk hozzá? 18.00: Sanzonfelvételekből. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Az Ifjúsági Rádió műsora. 19.35: Könyvklub. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Földközelben — a faluszociológusokkal. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Állomások. 23.11: A Juillard vonósnégyes játszik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvósindulók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Slágermúzeum. 9.21: Intermikrofon. 9.51: Reklám. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Külpolitikai arcképcsarnok. 13.35: Belpolitikai jegyzet. 14.00: Dallamról — dallamra . . . 15.30: Könyvről-könyvért . . . 15.40: Egészségünkért! 15.45: David Bowie felvételeiből. 16.35: Jó utat! 17.30: Közvetítés a kardcsapat döntőről, a vívó vb-ről. 17.45: Ötödik sebesség. 18.35: Popzene sztereóban. 19.20: Közvetítés a kardcsapat döntőről, a vívó vb-ről. 19.37: Reklám. 19.40: Régi nóta, híres nóta. 20.35: Közvetítés a Budapesti Nagydíj nemzetközi atlétikai versenyről és a kajak-kenu vb-ről. 20.50: Kubai műsor. 21.50: Filmzenerészletek. 22.05: Népdalkörök pódiuma. 22.30: Nem szentírás. 23.20: Debreceni dzsesszpapok felvételeiből.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: A Föld, amelyen élünk. 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Mi a titka? 11.05: Népszerű muzsika. 12.30: Tudósítás a vívó vb-ről és a kajak-kenu vb-ről. 12.40: Déli zeneparádé. 13.25: Orvosok a mikrofon előtt. 13.30: Mellékes-e a melléktevékenység? 14.05: A hét embere. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva . . . 14.40: Irodalmi figyelő. 15.10: Al Jarreau felvételeiből. 15.25: Új Zenei Újság. 15.55: Reklámparádé. 16.00: 168 óra. 17.30: A vezénylőpálca mágusai. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.56: Defenzív vezetés. Hangjáték. 21.07: Örökzöld dallamok. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.26: Operettfelvételekből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettrészletek. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Az operettközvetítés folytatása. 8.57: Reklám. 9.00: Földi Ottónak hívják, foglalkozása: rádióbemondó. 9.40: Egy élet egy órában. 10.27: Német nyelvű hírek. 10.35: Többet ésszel . . . 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Térzene Beretty-tyóújfalun. 11.57: Angol nyelvű hírek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.58: Pierre és Luce. Rádiójáték. 14.00: Magunkat ajánljuk. 17.31: A rendíthetetlen ólomkatona. Rock-mesejáték. 18.35: 4x4. Finn—magyar játék. 19.53: Slágerek mindenkinek. 21.07: Örömök kertjében. 22.07: Látta-e már Budapestet éjjel?

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Élelmiszermagazin. 7.54: A közönségszolgálat tájékoztatója. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Hallgatóink figyelmébe. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 8.50: Reklámközpont. 9.00: Rádiómagazin. 10.03: A Pál utcai fiúk. 10.59: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Egy korty tenger. 12.50: Beszélgetések Liszt Ferencről. 13.45: Utazó kutatók. 14.10: Puccini-áriák. 14.39: Így láttam Kodályt. 15.05: Művészlemezek. 15.57: Reklámkalauz. 15.59: Szegény Avroszimov. Rádiójáték. 17.05: Virágzik-e a tulipán? 17.35: Könnyűzene. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.40: Nagy színházi siker volt: Ahogy tetszik. 21.06: David Ojsztrah hegedül. 22.15: Hangverseny. 23.27: Zenekari muzsika. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: A Nyitnikék postája. 8.50: Versek. 9.05: Mit hallunk? 9.30: Ritmus! 10.00: Operettfelvételekből. 10.35: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.00: A Magyar Rádió Karinthy Színpada. 12.11: Jó ebédhez szól a nóta. Közben: 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: A Jó ebédhez szól a nóta folytatása. 13.07: Namaalagút. Rádiójáték. 14.00: Poptarisznya. Közben: közvetítés a kajak-kenu vb-ről. 15.30: Reklámparádé. 15.35: A Poptarisznya folytatása. 16.35: Reklám. 16.40: A Poptarisznya folytatása. 17.30: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója: Sterbinszky és Pók, avagy séta a Képzelet utcában. 18.33: Mit lát a szemünk? 18.53: Útközben — hazafelé... 20.33: Ha még nem tudná . . . 21.03: Népi zene. 21.34: A Led Zeppelin együttes összes felvétele. 23.15: A tamburmajor lánya. Operettrészletek.

Magyar Televízió

KEDD

MÁSODIK MŰSOR

16.05: Hírek. 16.10: Egy világjáró viszontagságai. NSZK filmsorozat: A tó (sz.). 16.40: A zongoránál: Dobsa Sándor (sz.). 17.10: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. 20.1. rész: Az évforduló (ism., sz.). 18.00: Reklám. 18.05: Képújság. 18.10: Venceremos! (sz.). 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna (sz.). 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat. 4.2. rész (sz.). 20.50: Stúdió '83. A Televízió kulturális hetilapja. 21.55: Óriáskerék (sz.). 22.15: Kockázat (sz.). 22.45: Tv-híradó, 3. sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Útjaink. Portréműsor Mátyus Gáborról (sz.). 21.00: Tv-híradó, 2. (sz.). 21.20: Vívó-vb. Tőr csapatdöntők. Közvetítés Bécsből (sz.). 22.30: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Szünidei matiné. Kristóf úr. Csehszlovák rajzfilmsorozat (sz.). 8.10: Állatmesék. Magyar bábfilmsorozat. 2. rész: Ugorjunk árkot! (ism., sz.). 8.35: Muzsikáló szerszámok (ism., sz.). 9.00: Majális. Magyar kisfilm (ism., sz.). 9.20: Nem iszik a veréb. Szovjet rajzfilm (ism.). 9.40: Kalózkisasszony. NDK kisjátékfilm-sorozat (sz.). 10.05: Delta. Tudományos híradó (ism., sz.). 10.30: Hotel Royal. NSZK tv-film (ism., sz.). 12.00: Képújság. 16.20: Hírek. 16.25: Ahol a harcsa él. Búvárkaland a bajor vizekben. NSZK rövidfilm (sz.). 17.10: Discovarázs. Amerikai zenés film (sz.). 17.35. Reklám. 17.40: Képújság. 17.45: Ne lőjetek a hattyúkra! Szovjet tévéfilm. 2.1. rész (sz.). 18.55: A közönségszolgálat tájékoztatója. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Willa. Amerikai tv-film (sz.). 21.30: A hét műtárgya. Madarász Viktor: Hunyadi László siratása (sz.). 21.40: Párizsi beszélgetés. Csernus Tibor festőművész (sz.). 22.15: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

20.00: A napkorszak hajnalán. Angol dokumentumfilm (ism., sz.). 20.40: Egészségünkért. Az Országos Egészségnevelési Intézet tájékoztatója a nyári egészségügyi problémákról. 20.50: Tv-híradó. 2. (sz.). 21.10: Vívó-vb. Párbajtőr egyéni döntő (sz.). 22.20: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

16.20: Hírek. 16.30: A fekete Napoleon. Angol rövidfilm (sz.). 17.15: Reklám. 17.20: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. 20.2. rész: Félelem (ism., sz.). 18.15: Képújság. 18.20: Kikapcsoló. 18.30: Telesport. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A Nap gyermekei. Tv-játék Maxim Gorkij drámájából (sz.). 21.30: Panoráma (sz.). 22.30: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 23.00: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

18.30: A mi képernyőnk. A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 18.45: Sorstársak. A pécsi körzeti stúdió rehabilitációs magazinja (ism.). 19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Az érintés hatalma. Angol film (sz.). 20.50: Tv-híradó. 2. (sz.). 21.20: Kikapcsoló (ism.). 21.25: Zenés nyári esték. Mozart: Szöktetés a szerájból. Opera (ism., sz.). 23.05: Képújság.

PÉNTEK

15.40: Hírek. 15.45: Ne lőjetek a fehér hattyúkra! Szovjet tévéfilmsorozat. II.2. rész (sz.). 16.50: Természetbarát. A Telesport turisztikai magazinja (sz.). 17.10: Csalí. Horgásztízperc (sz.). 17.20: Képújság. 17.25: Pannon krónika. A pécsi körzeti stúdió magazinműsora. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: A szórakozott. Francia film (sz.). 21.25: Pénteki randevú (sz.). 22.25: Aldo Nicolai: Amokfutó című színművének közvetítése a Reflektor Színpad előadásában 2 részben, felvételről. (14 éven felülieknek!) — sz. 23.45: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Budapest Nagydíj. Nemzetközi atlétikai verseny. Közvetítés a Népstadionból (sz.). 20.30: A Pixiláció. Kanadai kisfilm (sz.). 20.45: Reklám. 20.55: A régensherceg. Angol filmsorozat. VIII/4. rész: A nő bajjal jár (sz.). 21.45: Tv-híradó, 2. (sz.). 22.05: Vívó-vb. Kardcsapatdöntő (sz.). 23.15: Képújság.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: A mi képernyőnk. A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora (ism.). 8.20: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora (ism.). 8.40: Mese, mese, mátka. Morzsa kutya diványa. Magyar bábfilm (ism., sz.). — A tábornok. Csehszlovák rajzfilm (ism.) — A só. Magyar rajzfilm (ism., sz.). 9.05: „Kőbéka.” Verses-zenés műsor Weöres Sándor verseiből (ism.). 9.20: A nagy, kék üveggolyó. Amerikai rajzfilmsorozat (sz.). 9.45: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat. IV.2. rész (ism., sz.). 10.30: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor (ism.). 11.00: Roger Whittaker. NSZK zenés film (ism., sz.). 11.45: Képújság. 14.55: Idesüss! Ajánlóműsor gyerekeknek. 15.25: Kékszeműek. Francia tévéfilmsorozat. VI/3. rész (sz.). 16.20: Hírek. 16.25: Pusztafalu. Filmszociográfia. VI/6. rész. 16.55: Reklám. 17.00: Kajak-kenu-vb. Döntők (sz.). 18.20: Képújság. 18.25: Parabola (sz.). 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna (sz.). 19.15: Esti mese (sz.). 19.30: Tv-híradó (sz.). 20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: Áldásadás a vonaton (sz.). 20.05: Szombat esti filmkoktél: Menő Manó. Olasz-angol rajzfilmsorozat (sz.). 20.10: Fogadjunk. Angol tévéfilm (sz.). 21.15: Menő Manó. Olasz-angol rajzfilmsorozat (sz.). 21.20: Győztesek és vesztesek: A hintás. Új-zélandi tévéfilm (sz.). 21.50: Günther Fischer — a kották költője (sz.). 22.50: Egy özvegyember intim estéi. Csehszlovák tévékomédia (sz.). 23.35: Tv-híradó, 3. (sz.).

MÁSODIK MŰSOR

17.05: A filozófus. Bessenyei György vigjátékának zenés tévéváltozata (ism., sz.). 18.05: Terek és emberek. Schaár Erzsébet portréfilm (ism., sz.). 18.25: Vívó-vb. Párbajtőr csapatdöntő (sz.). 19.30: Tv-híradó, (sz). 20.00: Vers — mindenkinek (sz.). 20.05: Este kell a szerelem. Nicolas Guillén versei a Radnóti Színpadon (sz.). 20.35: Bartók: Öt magyar népdal (sz.). 20.50: Tv-híradó, 2. (sz.). 21.10: Troell-sorozat: Az úti hara. Svéd film (sz.). (14 éven felülieknek!) 23.40: Képújság.

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna (ism., sz.). 8.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. Emília. Francia rajzfilmsorozat. 9. rész (sz.). — A póruljárt kakas. Csehszlovák rajzfilm (ism.). 8.25: Tüskevár. Magyar filmsorozat. VIII 5. rész (ism.). 8.55: Cseső, lapú, gongyoló. Vidám vetélkedő averekeknek. II. elődöntő (sz.). 9.50: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer egy ember. Francia rajzfilmsorozat. XXII/4. rész (sz.). 10.15: Hírek. 10.20: A három jószívű rabló. Meseiáték (ism., sz.). 14.45: Három bugaci nótafa: A Szeleczki testvérek (sz.). 15.15: Képújság. 15.20: Műsorainkat ajánljuk! (sz.). 15.45: Reklám. 15.50: Csehszlovák vigjátékok. Ki akaria megölni Jessie-t? Csehszlovák film. 17.15: Elmebajnokság. Egri János műsora (sz.). 18.00: Delta. Tudományos híradó (sz.). 18.25: Reklám. 18.35: A közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna (sz.). 18.45: Esti mese (sz.). 19.00: A HÉT (sz.). 20.00: Hírek. 20.05: Az északnyugati határszél. Angol film (sz.). 21.45: Sporthírek (sz.). 21.55: Cymbalo Ungherese. Rácz Aladár és örökösei (1886—1958) — sz. 22.40: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kajak-kenu-vb. Döntők (sz.). 19.30: Ravel művek. Vezényel: Leonard Bernstein (ism., sz.). 20.00: Hírek. 20.05: A peremvidék — Muzo smaragdbányászai. Angol ismeretterjesztő film (sz.). 21.00: Élet német földön a XII. században. NSZK film (sz.). 21.35: A város oldalában. Csorba Győző műsora (sz.). 22.35: Képújság.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.15: Szlovén népmesék — adás gyerekeknek (Zg). 18.30: Bábjátékelőadás felvételről gyermekeknek. 18.45: Ifjúsági stúdió. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Dráma. 21.10: Reklám (Zg). 21.15: Kivalasztott pillanat. 21.20: A világ ma — külpolitikai adás (Bg). 21.50: Egy szerző — egy film (Zg). 22.10: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Indirekt (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A tudamány ideje (Bg). 20.45: Hírek (Zg). 20.50: Könyvzenei adás. 21.35: Reklám (Zg). 21.40: Filmsorozat (Bg).

KEDD

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Kicsiny világ (Zg). 18.45: Pop-rock zene. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Témák és dilemmák — belpolitikai adás (Bg). 20.45: Reklám (Zg). 20.50: Tadelosser és Wolf — német játékfilm, II. rész. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerű-tudományos sorozat (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Népi muzsika (Bg). 20.45: Hőstettek ideje — dokumentumadás. 21.30: Reklám (Zg). 21.35: Hírek (Zg). 21.40: A könyv élete.

SZERDA

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-napló. 18.15: Alice és barátai — tv-sorozat gyermekeknek (Zg). 18.45: Népi muzsika (Bg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A harmadik ember — amerikai játékfilm (Bg). 22.00: Reklám (Zg). 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A zöld terv iskolája. 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A mi helyi közösségünk — humoros sorozat (Zg). 20.45: Reklám (Zg). 20.50: Balettművészeink: Janez Mejac. 21.25: Hírek (Zg).

CSÜTÖRTÖK

17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 17.50: Videooldalak (Zg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: A fiú és a nyúl — adás gyermekeknek (Zg). 18.45: Yu-rock arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Panoráma — politikai magazin. 21.00: Reklám (Zg). 21.05: A nagy város — drámasorozat, ism. (Zg). 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Slágerlista helyett — adás fiataloknak (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Külföldi dráma (Zg). 21.10: Reklám (Zg). 21.15: Folyamatok — adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek (Zg).

PÉNTEK

15.35: Látóhatár — magyar nyelvű krónika (Zg). 15.50: Videooldalak (Zg). 16.00: Nyári délután. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló (Bg). 18.00: Hírek (Zg). 18.05: Tv-naptár (Zg). 18.15: Búzavirág — tv-sorozat gyermekeknek. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Rockford dossziéi — filmsorozat (Zg). 20.55: Reklám (Zg). 21.00: Jó estét! — könnyűzenei adás (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: A szív kultúrája (Zg). 23.30: Hírek (Zg).

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Mesterséges intelligencia — tudományos adás (Bg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Komolyzene (Bg). 20.45: Hírek (Zg). 20.50: Dokumentumadás. 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Egy játékfilm (Bg).

SZOMBAT

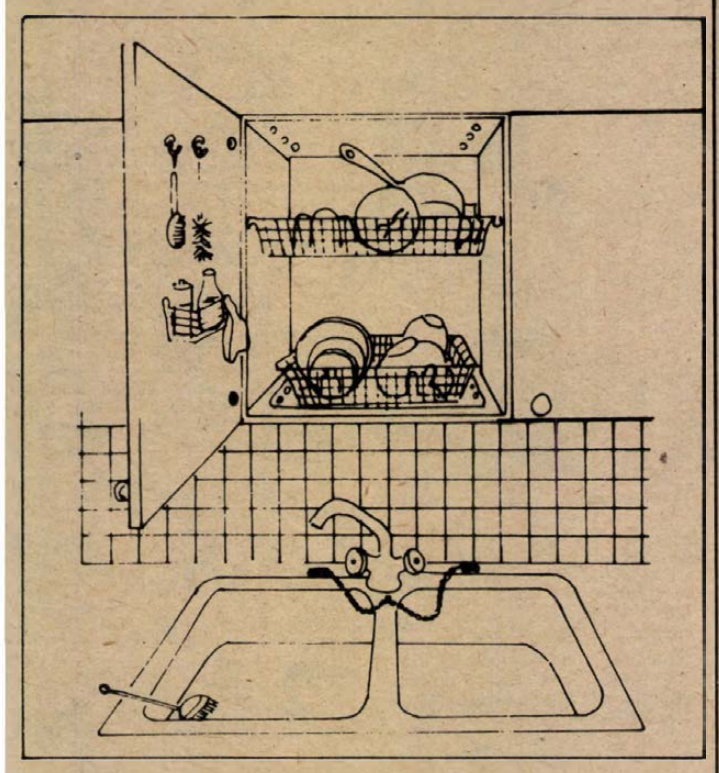
14.45: Hét tv-nap. 15.15: Olimpiai fáklya — dokumentum-szórakoztatói riport. 16.00: Hírek (Zg). 16.05: Tv-naptár (Zg). 16.15: Nyári délután. 16.15: Kis koncert. 18.30: Szívélyes üdvözlettel — dokumentumsorozat (Zg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: A Terror hadművelet — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Szombat este. 23.00: Hírek (Bg).

MÁSODIK MŰSOR

17.00: Gyermekfesztivál — Sibenik '83, felvételről (Zg). 18.00: Adás gyermekeknek, ism. 19.00: Népi muzsika (Zg). 19.27: Ma este (Za). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Csillagok amelyek nem homályosulnak el — könnyűzenei adás (Bg). 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek (Zg). 21.05: Tárca (Zg). 21.50: Reklám (Zg). 21.55: Sportszombat (Zg). 22.15: Európa legrégibb egyetemei: Cambridge — dokumentumsorozat (Zg).

Barkácsolás

Edényszárító szekrény



Akik szívesen barkácsolnak, ügyes, praktikus bútordarabot készíthetnek edény szárítására, amit a mosogató fölé lehet szerelni.

Vagy újonnan készítünk ilyet, vagy régebbi, már meglévő szekrényt alakíthatunk át. A szekrény alsó és felső lapjába lyukakat kell fúrni, hogy a vizes edény szellőzzön. A polc helyére úgynevezett U-profil kerül, amelybe bele lehet csúsztatni az edénytartó rácsot. Az alsó rács műanyag tálcán áll, amely felfogja a lecsepegő vizet. Az ajtó belső felületére felszerelhetünk kisebb drótkosarat, amelyben a mosogatószereket tarthatjuk, továbbá kis kampókat, amire a nyeles kefék, szivacsok kerülnek.

Dobozbútor

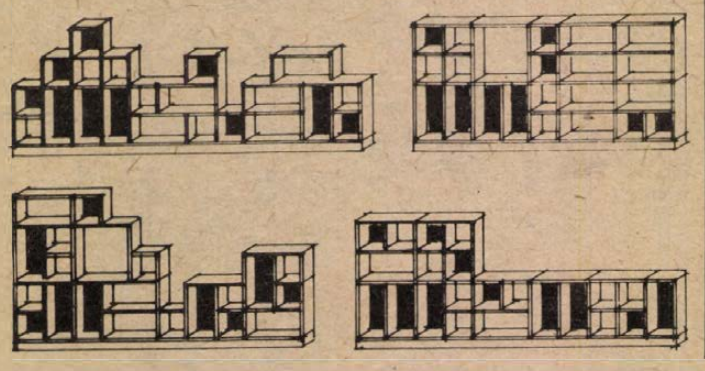
Nyáron a legtöbb tanuló rendszerezi a holmiját, kidobja a fölösleges füzeteket, könyveket, és felméri a maradék szekrény- és polchelyzetet. Ilyenkor kezdődnek a problémák!

A gyerek növekedésével az iskolai tantárgyak is sokasodnak. Nagyobb lesz a könyvek és füzetek mennyisége, több hely kell. Sokan keresik ilyenkor a legegyszerűbb és legolcsóbb megoldásokat. Ilyen példát mutatunk be a dobozszekrénnyel, amelyről összeállítási és részletrajzot mutatunk be.

A dupla méretű (100x50x50-es) dobozokat elhelyezhetjük fekvő vagy álló helyzetbe, úgy, hogy homlokzatilag a legcélszerűbb formát adják. Ha térbe állítjuk az összeállítást, akkor ne tegyünk hátfalat, fal mellé helyezve viszont célszerű. A doboz anyaga lehet 10 milliméter vastag, rétegelt lemez. Ez azért jó, mert nem kell élkeményfázni, de készíthetjük 20 milliméteres panelból is. A felületét gyenge csiszolás után lehet pácolni, vagy színre festeni.

A dobozokat egymáshoz kell rögzíteni csavarozással.

Hornicsek Erika
belsőépítész



Ülőpad – vászonból

Ha van a lakásban kihasználatlan falmélyedés, vagy az erkélyen üres sarokrész, akkor ajánlunk egy saját kezűleg barkácsolható, többszemélyes ülőhelyet.

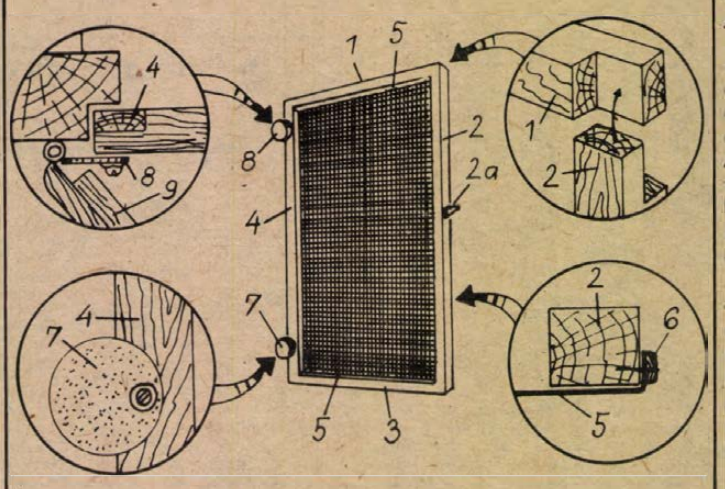
A rendelkezésre álló terület nagyságát figyelembe véve, szükséges hozzá egy darab, legalább 1,20—1,40 m szélességű, kellőképpen tartós, erős vászon (nyugágyvászon, rolóvászon). Lakásba inkább egyszínű, erkélyre, teraszra virágos vagy csíkos anyagot válasszunk. Kell hozzá ezenkívül két vasrúd, négy lyukas fémlap (amilyenbe az akasztósszekrények rúdját erősítik), továbbá néhány tipli és csavar.

A vászon két hosszabb szélét duplán visszahajtva úgy tűzzük le többsorosan, hogy a rúd betolható legyen.

A fémlapokat megfelelő magasságban a tipli és csavar segítségével felszereljük, ebbe rögzítjük stabilan a fémrúdakat.

Az ülésnek kissé be kell lógnia, különben azt az érzetet kelti, hogy lecsúszik róla a rajta ülő. Néhány vidám, tarkahuzatú párna — és készen van az újszerű, kényelmes és egyedi ülőalkalmatosság.

Háló – rovarok ellen



Amikor már olyan az idő, hogy huzamos időre ablakot tárhatunk, gondolni kell a nyár betolakodó, kellemetlen kísérőire, a legyekre, szúnyogokra. Ilyenkor célszerű az ablaktokba hálót helyezni, amely a levegőt átengedi, a rovarokat viszont kireked. Hálónak a méterben kapható műanyag szúnyogháló, vagy apró lyukú nylonfüggöny is alkalmas (5), amit modellezőlécek (6) hozzászögelésével erősítünk a kerethez.

20x22 mm keresztmetszetű fenyőlécekből ragasztjuk össze a keretet (1), amelyet a nyitott ablakszárny helyére teszünk. Ha az ablaknak két nyitható szárnya van, akkor a keretet a baloldali nyitott szárny helyébe illesztjük úgy, hogy a jobboldali ablakszárny becsukásával és a kilincs elfordításával beszoritsuk a hálós keretet. Ha a keretet a nyitott kilincses ablakszárny helyébe tesszük, akkor a léche (2) külön be kell helyeznünk a (2/A) fémlemezkét. Ez a lemez fogja helyettesiteni a kilincs reteszét. A keret lécéhez (4) csavarok segítségével két fémlemezből kivágott tárcsát erősitünk (7—8), az oldalukra lyukat fúrunk, s igy excentrikus riglit kapunk. A tárcsát a csavar körül úgy forgathatjuk, hogy nem lóg túl a kereten, vagy pedig úgy, hogy a nyitott ablak (9) alá csúszik be. A tárcsákat, valamint a kampót (2/a) úgy kell kihajlitani, hogy beszorítsák a hálókeretet az ablakkeretbe.

Bemutatjuk:

Wagner festékszóró pisztolyok

Wagner—240, Wagner-Everspray A, Wagner-Magna Spray

A levegő nélküli, elektromos Wagner kézi festékszórócsalád nálunk is kapható három tagjá közül melyiket vegyük meg, ha már megelégeltük az ecsetet és jó minőségben, festéktakarékosan szeretnénk festeni, vagy szinte bármilyen folyadékot permetezni? Már a kiválasztásnál könnyen mellétoghatunk, mert nem mindegy, hogy milyen célra akarjuk azokat felhasználni. A *Magna Spray* házi használatra, barkácsolóknak ajánlott, mivel ez a legkisebb szórási teljesítményű (percenként maximum 140 gramm). Az *Everspray A* az erős teljesítményű motorja és a percenként max. 160 gramm szórási teljesítménye miatt a kisiparosoknak és a barkácsolóknak hasznos segítőtársa. A legnagyobb szórási teljesítményű (percenként max. 270 gramm) *Wagner—240*-es profi berendezés, egyaránt használható az iparban és a kisiparban, a barkácsolók körében, alkalmas szivóhosszabbitóval is akár diszperziók, alapozók stb. egyenletes felhordására, gyakorlatilag teljesen festékködmentesen.

Mire használhatók? Ajtók, ablakkeretek, fűtőtestek, helyiségek, ablakredőnyök, kerítések, garázsajtók, házfalak festésére; kerti növényeink kártevők elleni permetezésére; motorosó és alvázvédő anyagok felhordására; textíliákból folteltávolításra és kárpitozott bútorok, matracok, párnák stb. fertőtlenítésére. Nem használhatók viszont durva szemcsés, erősen dörzshatású, erősen ülepedő anyagok és mész felhordására.

Tanácsok, a Wagner-festékszórók használatához.

Szórás előtt lényeges az előkészítés: szennyeződésmentes legyen az anyag, megfelelően higitsuk és keverjük az anyagot, gondosan ügyeljünk a felszórandó anyag viszkozitására (sűrűségére) és arra, hogy milyen fúvókát használunk. A kis furatú fúvóka vékonyan hig anyaghoz és a legfinomabb porlasztáshoz, a nagyobb furatú fúvóka a magas viszkozitású (sűrűbb) folyadékok felhordására alkalmas. A beállítható szóráskúp szélessége 5—35 centiméter között ideális. A készülékeken állítható (a hátsó állítógomb elforgatásával) a szórási teljesítmény és a nyomás.

Hogyan fessünk a Wagnerrel? Mielőtt a tényleges festést elkezdjük, előtte „lőjjük be" a berendezést papíron, vagy más anyagon. Ha a megfelelő mennyiségű és viszkozitású festék és a higító is kéznél van, ha a festendő felületet előkészítettük és portalanítottuk (a rongy helyett ajánlatosabb a kefe), akkor kezdődhet a próbaszórás, majd az igazi festés. Vékony rétegű felhordással és kétszeri szórással kezdjenek munkához a kezdők, a túl sok festék lefolyik és csúnya lesz. Nagy felületet körsugárban, keresztirányban, vékony tárgyaknál a keskeny oldalon kezdve, problémás tárgyaknál a legnehezebb részeknél; fekvő tárgyaknál a legközelebb eső részen érdemes kezdeni: Merőleges felületeknél ajánlatos először nagyobb távolságból előködösíteni, és ha már felszívódott a festék, kezdődhet a végleges szórás. Ha két színnel akarunk festeni, kezdjük a világossal, majd annak megszáradása után takarjuk le a felületet és a sötétebb szint két menetben vigyük fel az anyagra.

Figyelem! Mindenképpen gyakoroljuk be kisebb tárgyakon, papíron a festékszórást.

A szórás után a pisztolyt már negyedóra állás után is ki kell tisztítani, nehogy beragadjon a festék és „megbénítsa" a berendezést. Le kell csavarni a tartályt, a szivócsövet higítóval teli tartályba meríteni és addig szórni át, amíg a szórósugár teljesen világos és tiszta nem lesz. (A tartályt és a pisztolyt kívülről is tisztítsuk meg a rászáradt festéktől.) Ha hosszabb időre pihentetjük, eltesszük a Wagnert, ajánlatos azt a tisztítás után finom gépolajjal is átöblíteni.

A bármely 220 voltos dugaszolóaljzathoz csatlakoztatható Wagner-festékszóró pisztolyok használata gyors, kényelmes, gazdaságos. Legfontosabb tehát a szórandó anyag viszkozitásának alapján megválasztani a megfelelő típust, az anyagot gondosan elkeverni, higítani, megtanulni a festési technikát és használat után gondosan megtisztítani belülről (kívülről is!) a berendezést.

M. L.

Rovatszerkesztő:
MURÁNYI LÁSZLÓ

Műsorajánlat

Rádió

Harmincéves a Népstadion

A ma délelőtt 9—10-ig tartó JÓ PIHENÉST! című magazinműsorban a szerkesztő Kovács Imre kicsit előretekint — ugyanakkor 30 esztendőt vissza is emlékezik.

— 1953. augusztus huszadika, Budapest. Nyolcvanezer ember szeme előtt Csermák József, a helsinki olimpia kalapácsvető bajnoka felvonta a zászlót, és ez az ünnepélyes perc azt jelentette: elkészült, megnyílt a magyar sport büszkesége, a Népstadion, melynek első kapavágását 1948. július 13-án végezte el Hegyi Gyula, az OTSB elnöke. Idén a nagyszerű sportlétesítmény születésének immár 30. évfordulóját ünnepli a sportszerető közvélemény. Ebből az alkalomból mutatjuk be a Népstadiont. Vendéglátónk Schmitt Pál igazgató lesz. Elmondja majd emlékeit Lippay Antal egykori válogatott pécsi atléta, aki a megnyitó ünnepség napján rendezett versenyen győzött számában ott volt ezen a megnyitón Kocsis Ernő, a Pécsi Dózsa középhátvédje is, aki később sok emlékezetes csatát vívott a Népstadionban. A mostani sportolók képviseletében pedig Raus Károly, a PMSC válogatott magasugrója beszél a stadionról — mondotta mai műsoráról Kovács Imre.

A VASÁRNAPI MAGAZIN — mint már hetek óta — kétórás. Első részében Nógrád megyei tájakra kalauzolja a hallgatókat László Lajos Nézsai szöttes című dokumentumműsora, melyről így tájékoztatott:

— Észak-Magyarország legkisebb megyéje, ahol azonban a szellemi élet olyan nagyságai, kiválóságai születtek, mint Madách Imre és Mikszáth Kálmán. A megye déli részén elterülő Nézsa község lakóinak száma — mint Kucsera Imre tanácstitkártól hallottam —, több mint 1300. E tájon váltakozva hallunk magyar és szlovák szót. S nagyon érdekes, hogy olykor éppen a magyar nevűek beszélnek szlovákul, a szlovák nevűek pedig azt mondják, már alig értik a szavakat, amelyeket őseik anyanyelvüknek tartottak. Ha valahol, akkor ezen a tájon valóban egybeszövődött a nemzetiségek élete, s ma már olyan szőttest alkot, melynek eredendő szálait aligha lehetne kibogozni. Nem is ez a célom, inkább annak felmutatása, miként élnek-küszködnek itt a Huszár, a Reviczky és a Blaskovics uraság cselédjeinek fiai, lányai, unokái, akik jóban-rosszban megtalálták egymás kezét.

A vasárnapi magazin második részében a hallgatók zenés kívánságait teljesíti Lenk Irén.

Hétfőn KÖZLEKEDÉSI ÖRJÁRAT, kedden riportműsor ezzel a címmel: KENYÉR BURGONYÁVAL, VAGY ANÉLKÜL. Kitűnő üzletnek látszott a Somogy megyei Sütőipari Vállalat kezdeményezése: a burgonyapépes kenyér. A zákányi üzemből a fél országot ellátnák — ha lenne megrendelés. Miért nincs? Ennek okait szeretné feltárni Balogh Zoltán kedden elhangzó riportja.

A hétfői szerb-horvát nyelvű műsorban „Verseim . . ." címmel Ratko Zvrko horvát gyermekköltővel beszélgetnek. A szalántai szőlőskertekbe látogatnak el szerdán; Trubics Balázzsal találkoznak a mikrofon előtt csütörtökön. Dr. Harasztia Zoltán orvosi tanácsai pénteken a vitaminokról szólnak.

Geresdlakon készült Hetényi Árpád zenés riportműsora, mely a vasárnapi német programban hangzik el. Hétfőn Kerner Lőrinc várja a 10-666-os telefonszámon a német műsor hallgatóinak hívását. Érdekes kérdést vet fel Hetényi Árpád keddi riportja: Vikendház, vagy présház? A földeken folyó munkákról hangzik el jelentés csütörtökön, pénteken pedig a nyaralókat tájékoztatja a 30 perces zenés összeállítás.

Televízió

Portréfilm Csorba Győzőről

A pécsi stúdió munkatársai a jövő héten két magazinműsorral jelentkeznek — nem számítva a Sorstársak idei nyolcadik számának ismétlését. A Sorstársakat ma sugározza a tévé, (múltheti ajánlatunkban már szóltunk róla) az ismétlés július 28-án, csütörtökön 18.25-kor a 2. programban látható.

Az Unser Bildschirm — A mi képernyőnk, a német nyelvű nemzetiségi műsor csütörtökön 19.05-kor kezdődik a 2-esen (ismétlés: szombat, tv 1. 8.20). Békéscsabai beszámolóval kezdődik: a KISZ.KB és a nemzetiségi szövetségek az idén először közösen nemzetiségi ifjúsági fesztivált — néhány hangulatképet villant fel a kamera. Riport készült a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségének szekszárdi irótáborából, és portré Fischer Lajos Szekszárdon élő német nemzetiségi íróról, akinek nemrég jelent meg önálló kötete.

Öt évvel ezelőtt kezdődött meg a Magyar Televízióban a nemzetiségi adás: szeptemberben erre az eseményre ünnepi műsorral emlékezik a pécsi stúdió. A nemzetiségi gála előzetesét most közli az Unser: vidám, derűs, képes visszatekintés az elmúlt öt év eseményeire.

Pénteken 17.25-kor kezdődik a Pannon krónika. Először beszámol a Kaposvárott rendezett országos honismereti akadémiáról, a Krónika vendége dr. Kanyar József, a HNF Somogy megyei Bizottsága mellett működő honismereti bizottság elnöke, a Somogy megyei levéltár igazgatója lesz. A nyár a különböző táborozások időszaka: a pécsi tévések a Magyarok Világszövetsége által Siófokon rendezett találkozón vettek részt, ahol a külföldről hazalátogató magyarok ápolták, erősítették kapcsolataikat az óhazával.

Szokásos sajtótájékoztatóját az IBUSZ az idén Üszögpusztán rendezte: a téma a falusi turizmus volt — interjú készült Takács Józseffel, az új vezérigazgatóval. Egy tudósítás a csokonyavisontai fedett fürdőről és egy figyelmeztetés, mert itt a gombaszezon és sajnos, a gombamérgezések ideje is. Számos érdekes tudósítást láthatunk még: humán gyógyszerkísérletek a Pécsi Orvostudományi Egyetemen, lakodalom Szebényben, ásatások a pécsi középkori egyetem feltárására, és cigány naivművészek múzeuma Luzsokon.

Július 31-én 21.35-kor a 2-es programban kezdődik A város oldalában címmel az a portréfilm, amelyet Csorba Győzőről készített a televízió (rendező Babiczky László, műsorvezető: Koczkás Sándor). Gyermek- és ifjúkoráról, tanulmányairól, a régi és mai Pécs irodalmi, művészeti életéről beszél a költő azokon a színhelyeken, ahol gyermekként megfordult, és ahol ma él. Az emlékek felidézésében rokonok, régi ismerősök és mai barátok is közreműködnek, és megszólalnak Csorba Győző versei is kiváló színészek tolmácsolásában.

G. T.

HÍREK

1983. JÚLIUS
23
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából LENKE nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.10 — nyugszik 20.30 órakor.
A Hold kél 19.54 — nyugszik 3.22 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon
Ugyeletes újságíró:
CSUTI JÁNOS
Szerkesztőségi hírügyeletes:
NÉMETH TIBOR
16-tól 19 óráig
a 10-053-as telefonszámon
CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A pécsi zenei tábor koncertjei

Mint hírül adtuk, a pécsi nemzetközi ifjúsági zenei tábor programjában több koncertet tartanak Pécsett és vidéken. A továbbiakban az érdeklődők július 24-én délelőtt 11 órakor a Barbakánnál szabadtéri kamara koncertet; este 6 órakor Szigetváron, a Dzsámiban hasonló koncertet hallhatnak.

A mesterkurzusok zárókoncertjét a Tanárképző dísztermében (119-es terem) július 25-én 20 órakor: a kamara zárókoncertet a legjobb kamaraegyüttesek fölléptével július 26-án este 8 órakor a Mozgalmi Házban; a zenekari zárókoncertet július 27-én 20 órakor a POTE aulájában rendezik meg. A zenei tábor nagyzenekarának műsorában **Ligeti András** vezénylésével Beethoven **Egmont nyitányát**; Brahms **Variációk egy Haydn-témára** c. művét és Dvorzsák **Új világ szimfóniáját** hallhatjuk.

●

— **Első munkanap.** Tegnaptól dolgoznak a Mohácsi Könnyűipari Vállalat erdősmecskei varrodájában. Az egykori — átalakított — általános iskolában 30 lánynak, asszonynak, teremtettek helyben munkalehetőséget, akik férfi sportnadrágokat varrnak.

— **Lezárják** a királyegyháza—sellyei összekötő út 0—2 kilométer közötti szakaszát. Július 25-én reggel nyolc órától július 29-én délután négy óráig a Pécsi Közúti Igazgatóság hídépítési munkák miatt lezárja a királyegyháza—sellyei összekötő utat.

●

— **Ipari szakcsoportokat szervez** a Pécsi ÉLISZ, ácsok, tetőfedők és kőművesek bevonásával, de kisiparosok és más vállalatok, szövetkezetek dolgozóinak a jelentkezését is elfogadják.

— **Átalakítják Dunaszekcsőn** az öregek napközi otthonát. A mintegy 1,4 millió forintos költség felhasználásával ki is bővítik a régi épületet.

— **Hátsó emelőfalas** csehszlovák Avia gépkocsikat vásárolt a Szövaut pécsi üzemegysége csaknem egymillió forintért. A négy kocsival egyszerre 12 tonna áru szállítható.

●

— **Omega-koncert,** a PMSC újmecsekaljai sporttelepén. A Magyar Média szervezésében augusztus 8-án este kilenc órakor koncertet ad az Omega együttes. Jegyek július 25-től kaphatók a PMSC Teréz utcai baráti körének irodájában, a Széchenyi téren, valamint a PMSC sporttelepének Szigeti úti pénztáránál, valamint a Nevelési Központban.

04-05-07

Csépelt szalma égett el 11 hektárnyi területen pénteken délután. Becslés szerint 5000 forint kárt okozott a tűz a görcsönyi termelőszövetkezetnek.

Táncosok Gerából

A Gerai tánccsoport tagjai városnézésen — Körtvélyesi László felvétele

Két évenként rendezik meg Szegeden a szakszervezeti néptáncegyüttesek nemzetközi fesztiválját, erre érkezett hazánkba az NDK-beli Geŕa városából a Glück Auf! Táncegyüttes. Mint az nevükből is kiderül: bányász együttesről van szó: a gerai bányászüzem művelődési házában és támogatásával működik a csoport. Majdnem 30 éve alakult a tánccsoport, tagjai 7—17 éves diákok, jelenleg 105 fiatal táncol itt. A most Magyarországra utazott fiatalok — táncosok és muzsikusok — 42-en vannak, középiskolások.

Műsorukon népi táncok és folklór elemek felhasználásával készült életképek, szerepelnek: a tematikus táncok a munkáról, szerelemről, párkapcsolatokról szólnak. Két évenként készül minden új produkció, amelylyel gyakran lépnek fel Gerában és a környező városokban.

Tegnap este Pécsett, a Ságvári Művelődési Központban thüringiai népi táncokat adtak elő NDK-beli vendégeink.

★

Ma este Anna-bál

Ma este: Anna-bál. A Baranya megyei Vendéglátó Vállalat harkányi Bányász éttermében este 6 órakor nyitják a kerthelyiség bejáratát és fél 9-kor kezdődik egy kellemes, vidám, zenés műsor. Ebben a Körmendi—Kristóf duó kíséretében Ambrus Kiri táncdalénekes, Angyal János parodista, Bangó Margit cigánydal-énekes, valamint Elek Éva operetténekes lép fel. Szerepel az Anna-báli műsorban Galambos Szilveszter, a Lúdas Matyi és Harsányi Frigyes, a rádió kabaré főmunkatársa. A műsort a Napsugárban is előadják. Ezer vendéget kényelmesen elhelyeznek, de többen is befférnek. A szépségversenyben pedig 22 sorszámot osztanak ki, mivel a 21 nyerőszám, s nem tisztességes éppen ennyit kiadni. Tavaly különben 18 lány versengett a Harkány szépe címért. Az öt féle menüből pedig 1000 vendég versenyezhet majd, s bárki az asztalához rendelhet — egy Anna-tálat.

●

— **Zavaros, vasszínű víz folyt** a csapokból július 22-én Pécsett, a Sarohin tábornok útján és a Melinda utcában, ugyanis eltörött a Megyeri és Keszüi út találkozásában egy 150 milliméter átmérőjű utcai vezeték. Átmenetileg csökkent a meleg- és a hidegvíz nyomása.

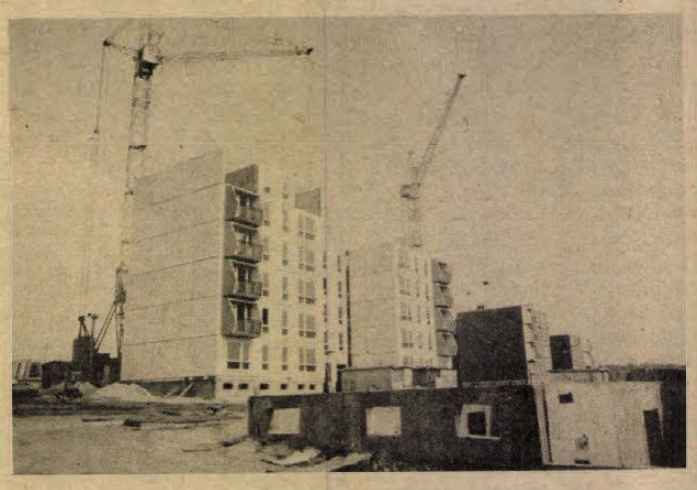
— **Pakura helyett hulladékanyag.** A Kenderfonó és Szövőipari Vállalat pécsi gyárában a nyári időszakban pakura helyett hulladékanyagokkal tüzelnek. A tavalyi próbák után e nyártól végleges az az energiakiváltás.

— **Stuttgarti rádiófelvétel a babarci fúvósokról.** Sikeres külföldi hangversenykörútról ért haza a Babarci Úttörő Fúvószenekar. Hét koncertet adtak az NSZK-ban, egyet Ulmban. Legnagyobb elismerést a stuttgarti rádiótól kapták, felvettek egy eredeti baranyai polkát.

— **Bővül a vegyesbolt.** Az Újpetrei ÁFÉSZ bővíti a kistótfalui vegyesboltját: egy korszerű raktár épül.

— **Köd szitált.** Ködszitálás volt július 22-én reggel hét és nyolc között Pécsett, a Lvov-Kertvárosban, amit a 9 fokra lehűlt, de rendkívül páradús levegő idézett elő. Nyári időszakban hosszú évek óta nem tapasztaltak ilyen jelenséget.

★



260 lakás épül még ebben az évben Kertvárosban a Sarohin tábornok útjától délre eső területen. Fotó: Proksza László

15-000

Miért fektetik le a kukákat Pécsett, a Tolbuhin úton? — kérdéssel Zsigovics József fordult hozzánk, a Tolbuhin út 33-ból, ahol a ház előtti egyik kukát mindig eldöntik a Köztisztasági Vállalat dolgozói. De ugyanez történik a Budai-vámnál, Közép-Meszesen, az iskolánál lévő megálló közelében is. A lakók keservesen felállítják ezeket, mert nagyon súlyosak, másképp a földön kellene tárolni a szemetet.

A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatnál megtudtuk, hogy a szállítójárművek munkásai védekeznek ilyen formában. Ugyanis az ily módon „kiiktatásra" szánt kukák legalább 15 évesek, rosszak, nincs kerekük, stb, nem emelhetők fel. Ha mégis megtelnek, akkor gépkocsit vezényelnek ki és lapátolni kell a hulladékot, ami többletmunka és többletidő is. Többször kérték hivatalosan is a PIK-et, hogy javítsa meg a tárolóedényeket, vagy vásároljon újakat, ugyanis a házkezelőség feladata ez. A vállalatnak minderre nincs javítókapacitása. A „kuka-háború" egyébként évek óta tart és Meszesnek majdnem mindegyik utcájára kiterjed. Ezt a méretét az említett formában az utóbbi hónapokban érte el. Ha a vállalat munkásai rongálták volna meg az edényeket, akkor megjavítja, kicseréli azokat a cég, de erről szó sincs. Egyértelmű a lakástulajdonosok, a PIK felelőssége. Azt is megtudtuk, hogy a rakodótól megvonják a prémiumot, ha tönkreteszi hanyagságból a tárolóedényeket.

●

— **Szabad kapacitás** a Hotel Nyárban. Pécsett a Jakabhegyi úti kollégiumban kialakított nyári hotelben havonta közel 5000 vendéget tudnak fogadni.

— **A Harkányi Nyár** keretében ma, július 23-án Harkányban, a Zsigmondy-sétányon népművészeti vásár lesz. A szabadtéri színpadon pedig 18 órától fellép a nagykozári népiegyüttes.

— **Importkiváltás.** A Pécsi és a Budapesti Keményítőgyár a Dunaújvárosi, valamint a Csepeli Hullámpapír Gyárral együttműködve egy speciális import ragasztóanyagot hazaival vált ki. A kísérlet színhelye Pécs.

— **Már parkolásra kész** az a 320 négyzetméternyi terület, amelyet Pécsett, a Szigeti vámnál, a 27-es autóbusz végállomásnál, az ABC előtt alakítottak ki. A parkolóhelyek közé ősszel fákat is telepítenek.

— **Lemezkedvelők figyelmébe.** A Baranya megyei Könyvtár zenemű- és hangtára július 25-től augusztus 28-ig zárva tart. Augusztus 29-én, 13 órától várják ismét látogatóikat.

●

Értesítés

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesíti kiemelt fogyasztóit, hogy a távfűtőhálózat és erőművi berendezések karbantarttási munkáinak végzése miatt 1983. VII. 25-től — előreláthatólag 1983. VII. 30-ig — a használati melegvízszolgáltatás a lakó- és középületeknél szünetel. Kérjük szíves megértésüket.

— **Légvezetékhiba.** Július 22-én a Siklós és Pécs közötti postai légvezetékben hiba keletkezett feltehetően a csütörtöki zivatar következményeként. Átmenetileg a két város között részben szünetelt a távhívás.

— **A Mecseki Kürtőbarlangokhoz** látogatnak ma utolsó idei programként a pécsi barlangtúrázó diákok. A gyülekező helye ezúttal is a pécsi Volán pályaudvar 4. számú kocsiállása, ahol most Rónaki László várja a túrára jelentkezőket 9 óra és fél 10 között. Útiköltségre 18 forintot, valamint az úttörő- vagy diákigazolványt, elemlámpát, meleg öltözéket, és egynapi hideg élelmet kell magukkal vinniük az ifjú természetbúvároknak.

●

A Zrínyiász – fakszimile kiadásban

Két éve jelentette meg az Akadémiai Kiadó és a Magyar Helikon Zrínyi Miklós Szigeti veszedelem című eposzát, az 1651-es első kiadás fakszimiléjét. A kiadvány a Budapesti Egyetemi Könyvtárban őrzött eredeti példány fotómásolata, s nem a később ismertté vált cím áll a költemény élén, hanem az eredeti: Adriai Tengerek Syrenaia.

A könyv nagyon hamar elfogyott: különleges, szép kivitele révén — a békéscsabai Kner Nyomdában készült — a gyűjtők keresett csemegéje lett, s a mellékelt füzetben Kovács Sándor Iván, neves Zrínyi-kutató írt tanulmányt a költő e művéről. Most ismét megjelent a Zrínyiász fakszimile-kiadása, és a szigetvári várban megvásárolható.

Egészségügyi szolgálat

Mindennapos felvételi ügyelet: gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (Belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, balesetsebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-Gégeklinika.

SZOMBATON NYITVATARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30—13.30 óráig. Pécs Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—18.00 óráig. Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI UGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítják a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére:

Felnőttek, valamint abaligeti körzet lakossága részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségében — a gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

●

A Pécsi Nyári Színház műsora

Tettyei Romok: La Mancha lovagja. 21 óra.

●

— **Hat lakásos sorház** építését kezdte meg a Mohácsi járás Költségvetési Üzeme Bólyban, az új telepen. A lakásokat félkész állapotban adják majd át a tulajdonosoknak, akiknek lehetőségük lesz majd arra, hogy az eredetileg 82 négyzetméteres alapterületet 114 négyzetméteresre bővítsék.

— **Homlokzatfelújítások.** Pécsett, a Sztahanov, a Keller János és a Feitig Imre utcában befejezte a PIK a lakások homlokzati és a hozzájuk tartozó közös helyiségek felújítását.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Hévizen megtartott 29. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

13, 27, 29, 49, 83

●

Póniló a főnyeremény

Póniló a főnyereménye azoknak a sorsjegyeknek, amelyeket a napokban kezdtek el árusítani a Mecsek-Tourist, a Pécsi Ipari Vásár, a Pécsi Nyári Színház, a pécsi Állatkert és a Vidámpark pénztáraiban. A 25 forintos jegyek bevételét a pécsi, Munkácsy Mihály utcában épülő akváriumra és terráriumra szánja a Mecseki Kultúrpark vezetősége. A nyeremények között lesznek még írhabundák, rádiómagnók, díszbaromfik, nyulak és tengerimalacok is, s ha a főnyereményt nem akarja hazavinni az augusztus 20-án, a vidámpark szabadtéri színpadán megtartandó sorsolás után a nyertes, az állatkert 10 ezer forintért visszavásárolja a pónit.

●

— **ÁBC-parkoló működik,** július 23-tól Pécsett, a 10-es számú ABC mellett. A csaknem 200 négyzetméteres parkolót a vásárlók használhatják.

— **Nyári ügyeleti szolgálatot tart** minden szombaton és vasárnap a Szigeti úton a pécsi Gépjárműjavító Kisvállalat. Május 15-től július 22-ig 135 gépjárműtulajdonos vette igénybe a szolgáltatást.

ma este

MOZI

Petőfi: Régi nyár (hn4, hn6, hn8). **Kossuth:** Régi nyár (10, 12), Jahoho (2, 4), Ez igen! (6, 8). **Park:** Régi nyár (f5, f7). **Park-Kert:** Régi nyár (9). **Ságvári:** Éjszakai boszorkányok (4, 6). **Fekete Gyémánt:** Az öszvér nem megy esküvőre (6). **Jószerencsét:** Hegyi emberek (4, 6). **Komarov-kert:** A szénbányász lánya (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Az áldozat (9). **Mohács:** Tamás bátya kunyhója (6). **Komló, Zrínyi:** Szegény Dzsoni és Árnika (4), Őrizetbevétel (6, 8). **Komló, Május 1.:** Rohanj velem! (f5, f7). **Szigetvár:** Jézus Krisztus szupersztár (6). **Siklós:** Égigérő fű (3), A nők városa (8). **Harkányfürdő:** Noé bárkái (10, 6, 8). **Sásd:** Az éneklő kutya (8). **Sellye:** A Birodalom visszavág (8).

Időjárás

Előrejelzések az ország területére szombat estig: Kevés nappali gomolyfelhő-képződés, száraz idő lesz. A légmozgás mérsékelt marad. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6, 11, a legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 24, 29 fok között alakul.

A péntek reggeli vízállások: Örtilos 101 cm, áradó, vízhő 20,6 fok, Barcs 35 cm, apadó, 22,2 fok, Drávaszabolcs 124 cm, áradó, 21,4 fok, Mohács 304 cm, apadó, 21,8 fok.

Pályázatot hirdetünk

különböző munkakörök betöltésére:

— faipari mérnökök

— faipari üzemmérnökök és

— technikusok

részére pécsi munkahelyre.

Fizetés megegyezés szerint.

A pályázatokat „Bútoripar" jeligére

a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Félezer kombájn dolgozott a földeken

Befejeződött az aratás

A tavalyi körül alakul a terméstátlag

Kitűnőre vizsgázott a Martonvásári 8-as, a Baranjka és a GK Szeged

Július 22. — Baranya megye 50 termelőszövetkezetében és 5 állami gazdaságában a búza aratása 62 000 hektáron befejeződött. Ilyen gyors betakarítást az elmúlt másfél évtizedben egyszer sem könyvelhettek el a gazdaságok. Több nagyüzem, így Lippó, Geresdlak, Bóly, Szigetvár már 10—12 nappal ezelőtt jelezte, hogy végzett a munkával.

A termésátlag a tavalyi körül alakul. A GK Szeged, a Martonvásári 8-as és a jugoszláv Baranjka, valamint a Szuper Zlatnak kitűnőre vizsgázott.

Félezer kombájn dolgozott a földeken. Azok a gazdaságok, amelyek befejezték az aratást, szomszédaik segítségére siettek. Segített a bólyi kombinát, a Szigetvári Állami Gazdaság, a majsi, sásdi, bicsérdi, szabadszentkirályi és geresdlaki tsz.

A kombájnoknak már csak néhány száz hektárnyi tavaszi árpát és zabot kell betakaritaniuk. Július 26-ra ezzel isvégeznek és a termés végleg a magtárakba kerül.

Búzából a legnagyobb hozamot a lippóiak érték el. 445 hektáron 7,2 tonna az átlaguk. Rajtuk kívül több gazdaság dicsekedhet 6 tonna feletti eredménnyel. A 6 tonnások csoportjában is kiemelkedik a szajkiak és a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát teljesítménye. A szekszárdi gabonarendszer, a KSZE 28 gazdaságában a 30 000 hektáron három mázsával több az átlag, mint tavaly volt. Beváltak az új fajták is, a jugoszláv Zagrebcsanka és a francia Beauchamp. A legnagyobb búzatermesztő csaknem 2300 hektárral Újpetre. A dandár idején a bólyi kombinát segített és naponta 24 kombájn állt be a táblákba. Teljesítményük meghaladta a száz vagont és az 500 vagonos új magtár gyorsan megtelt. A véméndi határt is 18 kombájn járta a hajrá idején, naponta 90 vagon búzát takarítottak be.

A búza hektolitersúlya 80 körül alakult, nedvességtartalma 16-17 százalék volt. Szárítani kellett, de az olajtogyasztás az idén lényegesen kisebb volt, mint tavaly.

Most a kukorica sorsát figyelik a termesztők. Magas átlagok ígérkeznek, ha az aszályos időjárást pár napon belül kiadós esőzések mérséklik. Baranyában jelenleg nagyon sok helyen 200 milliméter a csapadékhiány.

Cs. J.

Emlékezés Vági Istvánra

Vági István ácsmunkás, a magyar és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő személyisége születésének 100. évfordulója alkalmából koszorúzási ünnepséget rendeztek pénteken a Mező Imre úti temető munkásmozgalmi panteonjában.

Emléktáblájánál a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága nevében Kiss Károly, a Központi Bizottság tagja, a SZOT alelnöke és Vállai Béláné, az Újpesti Gyapjúszövőgyár pártbizottságának titkára; a Honvédelmi Minisztérium képviseletében Szücs Ferenc vezérőrnagy és Halász Antal nyugállományú vezérőrnagy; az Építő-, Fa- és Építőanyagipri Dolgozók Szakszervezete részéről Takács László titkár és Beszteri Sándor, a nyugdíjas bizottság titkára helyezték el a megemlékezés koszorúit.

Tömbrekonstrukció a Perczel utcában

Jövő nyárra visszaköltözhet a PIÉRT

Több évig tart a Széchenyi tér 2. szám alatti épület felújítása

Számos közintézmény felújításán dolgozott eddig a Baranya megyei Magas- és Mélyépítő Vállalat, ám ilyen körülmények között, mint a pécsi Perczel utcai épületek rekonstrukciója során adódott, még nem.

Nem panaszként jegyzi meg mindezt *Karika Sándor*, a tömbrekonstrukcióért felelős művezető, csak tényként állapítja meg, mint ahogy azt is megemlíti: több lakó írásos panaszt tett amiatt, mert a billencsek által az épületek elé borított homokot az erre hajtó autók abroncsai port keverve szennyezik az utcát. Ilyen körülmények között érthető a művezető aggodalma. Az anyagot szállító teherkocsik a szűk kapubejárókon nem hajthatnak be az udvarokba, így kénytelenek az amúgyis keskeny utcában, az épületek elé teríteni az anyagot, lerakni a téglát. A Perczel utca kettő szám alatt tavaly augusztus közepén kezdték a felújítási munkálatokat. Mivel a tetőszerkezetet is kicserélik, ezért az épület alagsorában fel kellett törni a régi aljzatot. Azóta elkészült az idomacélhálós betonpadozat. Jelenleg a válaszfalak és a födém bontása folyik. A teljes felújítás várhatóan tizennyolcmillió forintba kerül. A kétemeletes épület földszintjén önkiszolgáló papírbolt működik majd, az irodákba visszaköltözik a PIÉRT, a második emeleten pedig a korábbi négy lakás helyett ötöt alakítanak ki. A lakók és a PIÉRT várhatóan egy év múlva költözhetnek vissza a külsőleg is teljesen megújuló épületbe.

Ugyancsak a Baranya megyei Magas- és Mélyépítő Vállalat a generálkivitelezője, a Széchenyi tér 2. szám alatti épületnek, amelynek a földszintjén a gyógyszertár működött. A lakók és a gyógyszertár ugyan már kiköltözött, ám a munkálatokat még nem kezdték meg. Ennek több oka van: nem végezték el a lomtalanítást, a PIK a lakásokból még nem szerelte le a szerelvényeket, továbbá az is gátat szab egyelőre a felújítás megkezdésének, hogy a várvavárt külföldi vendégmunkások még nem érkeztek meg. A művezető szerint augusztusra várhatóan eldől, hogy ők végzik-e ezt a munkát is, vagy pedig külföldi szakemberek segédkeznek majd. A Széchenyi tér arculatát meghatározó háromszintes épület állaga miatt szükségessé válik a födémcsere, a válaszfalak bantása, illetve újjáépítése, ami teljes átalakítást jelent. Az előzetes költségvetés alapján a rekonstrukció legalább tizenhétmillió forintba kerül, ami több esztendőt vesz igénybe.

S. Gy.

Megkezdődtek a szegedi szabadtéri játékok

Pénteken ünnepélyes külsőségek között megkezdődött a szegedi szabadtéri játékok idei jubileumi évadja. A Dóm téren a himnusz elhangzása után Köpeczi Béla művelődési miniszter mondott megnyitót. Beszédében méltatta a játékok félévszázados történetét, szólt arról, hogy a huszonöt évvel ezelőtt 1959-ben felújított játékok, a nagy tömegekhez szóló közművelődés szolgálatában álltak, az előző korszak haladó hagyományainak folytatása mellett új utakat is kerestek. Bejelentette, hogy a Minisztertanács kitüntető oklevelet adományozott a szegedi szabadtéri játékok igazgatóságának. Az oklevelet Horváth Mihály, a játékok igazgatója vette át.

Ezután megkezdődött az évadnyitó program az Ember tragédiájának, Madách Imre drámai költeményének előadása. Ádámot Bubik István, Évát Tóth Éva, Lucifert Balkay Géza alakította. A díszletek Csányi Árpád, a jelmezek Vágó Nelly tervei alapján készültek. Az előadást Vámos László rendezte. Madách remekművét július 30-án és augusztus 6-án is megtekinthetik a nézők a Dóm téri színpadon.

1500 modell a Nevelési Központban

Cipőbörze – a nagyközönségnek is

Ez alkalommal először a nagyközönség is beleszólhat abba, hogy milyen cipőben járjon. Tegnap nyílt meg a Nevelési Központban a bőripari szakvásáron a cipőbörze, ahol ma és holnap a látogatók is szavazhatnak, válaszolhatnak a kérdezőbiztosoknak arról, hogy 1984 tavaszán és nyarán milyen cipőben, topánkában, saruban, tipegőben, szandálban stb. járnának a legszívesebben.

A tizennyolc gyártó vállalat és szövetkezet hétmillió pár lábbelit kínál a nagykereskedelmi vállalatoknak az egyhetes rendezvényen, s a választékra sem lehet panasz, mert jó másfél ezer modell látható a Nevelési Központ színháztermében.

Kunfalvy Tamás, a Bőr- és Cipőipari Egyesülés ügyvezető igazgatója elmondta, hogy e börze a harmadik szakvásári jellegű, s a második amit Pécsett tartanak. Itt van az összes nagy állami cipőgyár és a mértékadó szövetkezetek, valamint az alapanyagot biztosító bőrgyárak, s a kellékeket szállítók is. A kiállítás és vásár alkalmából a jövő héten fogják kiosztani az egészséges lábbelik tervezésére, kivitelezésére kiírt pályázat díjait, s ugyancsak a jövő héten kezdődnek majd a nagykereskedők és a kiskereskedők tárgyalásai. Ugyancsak ő tájékoztatta arról a Dunántúli Naplót, hogy a jövőben az évi két cipőbörzét mindig Pécsett, a Nevelési Központban tartják majd meg, mert a szíves invitálás, az alkalmas környezet és Pécs–Baranya tradíciói ezt lehetővé teszik és megkönnyítik a gyártók-kereskedők találkozóját.

Bánky István, a Cipősök Társaságának elnöke azt hangsúlyozta nyilatkozatában, hogy ezen a szakvásáron a gyártók és a kereskedők törekszenek az egészséges kompromisszumok megkötésére, eltérő érdekeik ellenére, hogy a közönség elégedettebb legyen a választékkal, minőséggel egyaránt. Az elnök elmondta, hogy a nagyközönségnek ez az első lehetősége, hogy véleményével befolyásolja a jövő évi cipődivatot: a kérdőívek, szavazatok alapján számítógépes elemzés után a közönség által legkeresettebbnek minősített termékeket meg fogják rendelni a gyártó cégektől.

Fülbevaló lószőrből

Művészeti szakközépiskolások Lukafán

Hasztalan nógatja tanárnőük a miskolci úttörőket: mintha lecövekelték volna őket a szövőszék, a faragópad mellett, csak immel-ámmal mozdulnak. Még hogy a mai gyerekeket nem érdekli a régi korok „letűnt" kultúrája? Persze, hogy nem érdekli, ha csak képekről ismerkedhet meg vele, s ha még le is vizsgáztatják belőle, mint tananyagból. De, ha odamehet a kosárfonókhoz, ha fát kap a kezébe — „tessék, faragd" — vagy a saját szemével győződhet meg róla, hogyan lehet lószőrből gyűrűt, nyakláncot, fülbevalót fonni, még az ebédidőről is elfeledkezik.

Minderről ismét a magyarlukafai néprajzi műhelyben bizonyosodhattunk meg, ahol *Szatyor Győző* tanár és *Tarján Gábor* muzeológus vezetésével pécsi művészeti szakközépiskolások táboroznak ezekben a napokban, de szívesen fogadták a Kishárságyon táborozó miskolci gyerekek érdeklődését is.

A tábor idei sztárja kétségtelenül *Bodrogi Sándor*, a nagykátai lószőrszövő mester, aki ízes, sziporkázó magyar nyelven tréfát tréfára halmozva oktatja tanítványait. Magyarországon ő az egyetlen, aki műveli ezt a mesterséget, amelyet tulajdonképpen már a halálból támasztott fel.

— Először csak pödörgettem az ujjam köré a lószőrt, játszadoztam vele, aztán rájöttem, hogy ebből lehet valamit csinálni — emlékezik vissza. — Könyvekből ezt nem lehet megtanulni, alig van irodalma ennek a mesterségnek — teszi hozzá Tarján Gábor.

— Sokan azt hiszik, hogy én ezen tudomisten mennyire meggazdagszom. De az igazság az, hogy ebből nem lehet megélni, csak érte élni — mondja a mester. Mindenkit tanítgatok, aki érdeklődik, hogy ha az én időm lejár, ne vigyem a sírba a tudományomat. Minél többet adok át belőle, annál jobban szaporodik az én tudásom is. Az ország minden részében vannak tanítványaim. Néha kátyúba jut a szekerük, akkor írnak, s én megyek, segítek kibillenteni a gödörből.

Szücs Józsefné például a televízióban látta meg, mivel foglalkozik Bodrogi Sándor. Írt neki, és Sándor bácsi azonnal elutazott hozzá Nagykátáról Ajkára.

— Három gyerek mellett egyenesen kikapcsolódás, ha ezzel foglalkozhatom — mondja Szücsné, akinek a mozdulatain valóban meglátszik a hároméves gyakorlat. A mester tarisznyájából szebbnél szebb nyakláncok, fülbevalók kerülnek elő. A horgolásnál sokkal finomabb, több színárnyalatú munkák.

A szövőműhelyben *Guzorán Erika* kezét figyelik a legtöbben, amikor a szövőszékhez ül. A bonyhádi kislány bukovinai székely szülőktől, rokonoktól leste el a szebbnél szebb mintákat. Hátul a pajta most Szatyor Győző és a nagykanizsai *Davidovits László* birodalma. Lécvázas széket készítenek múzeumi minták alapján.

— Ezt a szerkezetet az egyiptomi trónusokig vissza lehet vezetni — jegyzi meg oktatólag Tarján Gábor.

A kosárfonók munkáját a magyarlukafai *Martin Pál* irányítja, akinek még arra is van gondja, hogy a szomszédból, ahol lakik, időnként kávéval lássa el a megfáradtakat. Egyszóval zajlik az élet a lukafai műhelyben, amely méltán szerzett magának hírnevet az országban Kanizsától Nyíregyházáig. A hét egyik napjára pedig éppenséggel holland vendégeket várnak.

H. J.

A MÓDI KERESKEDELMI VÁLLALAT

felvételre keres

Pécsett nyíló önkiszolgáló ruházati raktárába

★ szakképzett, gyakorlattal rendelkező raktárvezetőt

★ áruösszeállítókat

★ segédmunkásokat

augusztus hónapi belépéssel.

Jelentkezni lehet: Budapest V., Alpári Gyula u. 8., személyzeti osztályvezető.

Telefon: 173-861.

3—4 éves gyakorlattal rendelkező — lehetőleg férfi —

jogügyi előadót, vagy jogtanácsost

SÜRGŐSEN FELVESZÜNK.

Jelentkezés írásban, vagy személyesen.
DÉL-DUNÁNTÚLI RÖVID- ÉS KÖTÖTTÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT
Pécs, Közraktár u. 1., személyzeti vezetőnél.

A Szentlőrinci „Úttörő" Mgtsz

felvételre keres:

- autószerelő
- mezőgazdasági gépszerelő
- lakatos
- dízeladagoló-beállító
- villanyszerelő szakmunkásokat
- kőművesek mellé segédmunkásokat.

Bér: megegyezés szerint.

Jelentkezés: a munkaügyi előadónál.

A „BARANYAKER" VÁLLALAT

(Pécs, Rákóczi út 11.)

az alábbi üzleteit

5 éves időtartamra

szerződéses üzemeltetésre meghirdeti

PÉCS TERÜLETÉN:

8. sz. Játékbolt, Pécs, Sallai utca 1. sz.

13. sz. Játékbolt, Kossuth L. u. 28. sz.

32. sz. Műanyagbolt, Kossuth L. u. 36. sz.

41. sz. Papír-háztartási bolt, Szeptember 6. tér,

MOHÁCS TERÜLETÉN:

203. sz. Üveg-porcelánbolt, Szabadság u. 12. sz.

MÁZASZÁSZVÁR TERÜLETÉN:

502. sz. Vegyesiparcikk bolt, Kossuth L. u. 53. sz.

●

Az üzletek üzemeltetési adatairól felvilágositást ad Vida Attila terv. és üzemgazdasági oszt. vezetője, a vállalat központjában.

●

A versenytárgyalás ideje és helye: 1983. augusztus 23. Pécs, Rákóczi út 11. sz. (Pinceklub.)

A pályázatokat kérjük legkésőbb 1983. augusztus 15-ig a vállalat terv- és üzemgazdasági osztályán irásban leadni.

SEGITSÉGE A FŐZÉSNÉL az

UNIKORN

konyhai félkésztermékek családja:
☆ kajszi-, eper- és málnaizű tejbegrizpor
☆ fánkpor
☆ grizgaluskapor
☆ bécsi és párizsi szelet készitéséhez panirpor
CSAK egy kis viz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

A SELLYEI ÁLTALÁNOS FOGYASZTASI ÉS ÉRTÉKESITŐ SZÖVETKEZET ÉS AZ UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT 1983. JÚLIUS 25-TŐL

engedményes áruvásárt rendez,

amig a készlet tart. Értékesités helye: SELLYE, MŰSZAKI BOLT, RUHÁZATI BOLT.

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI

ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

FELVESZ:

- húsipari szakmunkásokat
- üzemi és raktári férfi dolgozókat
- raktári férfi mérlegelőket
- E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket
- gépkocsikisérőket.

PÉCS

Vidéki férfi dolgozóinknak munkásszállást biztositunk!

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán,

PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 37.

A Mohács és Vidéke ÁFÉSZ

1983. október 1-től 1988. szeptember 30-ig terjedő időre

szerződéses üzemeltetésre

átadja a következő üzleteket:

- 204. sz. italbolt, Bezedek III. o.
- 207. italbolt, Kisnyárád IV. o.
- 208. sz. italbolt, Újmohács III. o.
- 213. sz. italbolt, Feked IV. o.
- 214. sz italbolt, Erdősmecske IV. o.
- 219. sz. italbolt, Erdősmecske IV. o.
- 220. sz. italbolt, Szebény IV. o.
- 223. sz. italbolt, Székelyszabar IV. o.
- 231. sz. italbolt, Görcsönydoboka IV. o
- 234. sz. italbolt, Palotabozsok IV. o.
- 238. sz. presszó, Somberek III. o.
- 235. sz. italbolt, Somberek III. o.
- 224. sz. AFIT büfé, Mohács
- 244. sz. büfé, Mohács (SZKIV)
- 233. sz. italbolt, Udvar IV. o.
- 34. sz. vegyesbolt, Erdősmárok
- 38. sz. vegyesbolt, Szűr
- 57. sz. vegyesbolt, Bár
- 58. sz. vegyesbolt, Bár
- 59. sz. vegyesbolt, Dunaszekcső
- 11. sz. vegyesbolt, Kanda
- 16. sz. vegyesbolt, Sáros
- 13. sz. vegyesbolt, Sárhát
- 25. sz. vegyesbolt, Riha
- 6. sz. vegyesbolt, Udvar
- 88. sz. élelmiszerbolt, Véménd
- 39. sz. vegyesbolt, Székelyszabar
- 26. sz. vegyesbolt, Kisnyárád
- 82. sz. tápbolt, Dunafalva
- olajkút, Lánycsók
- olajkút, Majs
- olajkút, Újmohács
- olajkút, Dunafalva
- olajkút, Somberek
- olajkút, Palotabozsok
- olajkút, Véménd

A versenytárgyalás 1983. augusztus 25-én 9 órakor lesz az áfész központi irodájában (Mohács, Eötvös u. 3.).

Pályázatot 1983. augusztus 24-ig beérkezőleg kérjük benyújtani Mohács és Vidéke Áfész kereskedelmi főosztályára.

Tájékoztató adatokat és bővebb felvilágositást az áfész kereskedelmi főosztálya ad.
Ügyintéző: Vincze László, ker. főosztvez.-h.
Telefon: 10-011/29 mellék.

A SZIGETVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

szerződéses üzemeltetésre meghirdeti

az alábbi üzletet.

702. sz. Italbolt, Nagypeterd

A pályázatokat 1983. augusztus 24-én 16 óráig irásban kell benyújtani a szövetkezet központjában (Szigetvár, Szabadság u. 14.), a szövetkezet által rendszeresitett nyomtatványon.

VERSENYTÁRGYALÁS: 1983. augusztus 25., 9 óra.
VERSENYTÁRGYALÁS HELYE: ÁFÉSZ-iroda tanácskozóterme, Szigetvár, Szabadság u. 14.

Az adott üzletekre vonatkozó tájékoztató adatokat, valamint bővebb felvilágositást a szövetkezet központjában Hipp Péter számviteli osztályvezetőnél lehet kapni.

SZIGETVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ
IGAZGATOSÁGA

ÉLELMISZERIPARI VÁLLALAT

pályázatot hirdet közgazdasági osztályvezetői

munkakör betöltésére.

Munkaterület: terv, statisztika, bér, munkaügy.

Feltételek: szakirányú egyetemi, vagy főiskolai végzettség és vezetői gyakorlat.

A pályázatot „Elemzés" jeligére kérjük a Hunyadi úti hirdetőbe leadni.

A VEJTI „RÁKÓCZI" MGTSZ

állást hirdet:

- üzemgazdász
- statisztikus
- belső ellenőr
- szállitásvezetői munkakörökbe.

Képesitési előirás szakirányú felsőfokú végzettség.

- Gépkocsiszerelő, D. 12-es autóbuszvezetői engedéllyel rendelkező előnyben.

Bérezés: a 4/1981. (II. 26.) MÉM—MüM sz. együttes rendelet alapján, megegyezés szerint.

Pécsről Vajszlón át a termelőszövetkezet saját autóbusza közlekedik. Jelentkezés személyesen, levélben, 7838. Vejti, vagy Vajszló 14-es telefonon, a tsz elnökénél.

Pályázatot hirdetünk

MŰSZAKI OSZTÁLYVEZETŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE.

Pályázati feltételek: egyetemi (erősáramú villamos) végzettség, legalább 5 éves ipari vezetői gyakorlat.

Fizetés: megegyezés szerint.

A PÁLYÁZATOKAT „ELEKTRONIKA" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE KÉRJÜK.

LAKÁS–INGATLAN

Kétszobás, 52 m²-es, szövetkezeti lakás, kp + OTP-átvállalással olcsón eladó. Pécs, Darvas J. u. 4., III/12.

Uránvárosi, két szoba, étkezőfülkés, összkomfortos téglaépületben lévő, tanácsi lakásom elcserélném kisebbre, ráfizetést kérek. „Hétemeletes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

AUTÓSBOLT ELADÓ. Mohács, benzinkút.

Két szoba, előszoba, éléskamrás, tanácsi lakást cserélek szoba, konyhásra. Megegyezés szerint. Február 24. u. 1. sz. Érdeklődni szombat, vasárnap egész nap. Horváth János.

2 szobás, szövetkezeti lakás beköltözhetően eladó. Cím: Pécs, Sarohin t. út 31., VI. 22. Érdeklődni telefonon 12-577, délután 18–20 között.

Három szoba, összkomfortos családi ház nagy gazdasági épülettel eladó. Pogány, Pécsi u. 7.

Elcserélném kertvárosi, három szoba, összkomfortos, földszinti, tanácsi főbérletemet két kisebb lakásra. Minden megoldás érdekel. Telefon: 24-776, 17 óra után.

Eladó falusi ház, gazdálkodásra alkalmas. Adorján, Petőfi S. u. 21. Érdeklődni: mindennap.

Malomvölgyi tónál üres telkek eladók. Érdeklődni: Keszü, Petőfi S. út 113.

Szántóföld, 11 000 négyzetméter, a harkányi víkendtelep mellett eladó, megosztva is. Víz, villany, aszfaltút van a földig. Telefon: Pécs, 12-200.

Reprezentatív helyen, Magaslati út alatt 300 négyszögöl területen, két családnak is alkalmas nagy családi ház, teljes egészében beköltözhetően eladó. Pécs, Vilmos u. 33. Telefon: 22-397.

Eladó 150 m² alapterületű, kétszintes, új családi ház 230 négyszögöl kerttel. Bártfa u. 43.

41 m²-es öröklakás eladó. Kalinyin út 23. Dr. Papp, 18 óra után.

Sürgősen elcserélném 2 szobás lakásomat falusi házra. Balog László, Pécs, Tolbuhin út 25., fszt. 3.

Bérbe vagy felesbe adnám nagyméretű, fóliás kertészetem. „Kertészet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két szoba, fürdőszobás házrész, kis udvarral eladó. Németh, Dugonics u. 36.

Eladó 3 szobás, új családi ház, 870 ezer kp + OTP. „Kozármisleny" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kétszintes, 5 szobás családi ház eladó. „Másfélmillió" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

4 szobás családi ház eladó, gazdasági épületekkel. Mohács, Táncsics M. u. 6. Érdeklődni: Mohács, Bacskai u. 2.

275 négyszögöl szőlő, présházzal, teljes felszereléssel a „Szabolcsi" szőlőhegyen eladó. Pécs, Dobogó dűlő 20. sz.

Diáklányoknak albérleti szoba kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Beköltözhetően eladó Pécshez közel, Erzsébeten gazdálkodásra és kertészkedésre alkalmas ház, területtel. Érdeklődni: Erzsébet 98. sz. vagy Pécs, Jurisics M. u. 46. Telefon: 30-552.

Keszü, Petőfi u. 54. számú ház eladó. Érdeklődni egész nap.

Eladó fiatal gyümölcsös és présház, 1382 m² terület Zókon. Érdeklődni: Kiss Károly, Pécs, Építők útja 10/A.

Eladá Gyádon 196 négyszögöl szőlő, pincével. Villany, víz van. Érdeklődni telefonon: 29-971.

Balatonboglári, összkomfortos nyaraló lakrészemet elcserélném kisebb kertes nyaralóra. A lakrész augusztus hónapra kiadó. Telefon: 22-274.

3 szobás, összkomfortos ház áron alul családi okok miatt sürgősen eladó. Pellérd, Petőfi u. 33. sz.

Belvárosi, beköltözhető, 46 m²-es, magántulajdonú lakás olcsón eladó. Megtekinthető minden szombat, vasárnap du. 14–18 óráig. Pécs, Dr. Doktor S. u. 32. Szigecsán. Hét közben érdeklődni Pécs, Nagypostavölgyalsó 29. 18–20 óra között.

Családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Mengye u. 12. Telefon: 21-763.

Orfűn nyaraló eladó. Pécs, Megye u. 12.

Augusztus 31-i beköltözéssel eladó 70 m²-es, panorámás, gázfűtéses OTP-öröklakás. Pécs, Asztalos J. 19. Keszthelyi Zsuzsanna. Érdeklődni 17 órától 19 óráig.

Elcserélném uránvárosi, 2 szoba, összkomfortos, tv-erkélyes, 4. emeleti lakásom liftes, pécsi vagy Pécs környéki, korszerűnek mondható kertes családi házért. Választ: „Nyugalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Panorámás, kétszintes családi ház eladó. Kétszobás, OTP-öröklakást I. emeletig beszámítok. Pécs, Nap u. 16.

Balaton legszebb vidékén, Szigligeten, strandol szemben, Rózsahegy utcában 400 négyszöl, közművesített, kordonozott szőlő, panorámás kilátással azonnal eladó. Felszerelt pince használata biztosított. Megtekinthető július 1-től augusztus 15-ig. Érdeklődni: Básti, 850-107, Budapest, XII., Örök u. 39.

2 szoba, összkomfortos, déli fekvésű öröklakás lövéri övezetben azonnal beköltözhetően eladó, kp +OTP-átvállalással. Cím: Sopron, Jegenye sor 5., III. 14., József Attila lakótelep.

Eladó fél házrészem, 1½ szoba, konyha, előtér, 100 n-öl telekkel, olcsón. Kertváros, Pannónia u. 26.

Belvárosi házrész, szoba-konyha eladó. Pécs, Zöldfa u 3. Korent.

Elcserélném szigetvári, 80 m²-es lakásomat Siklós vagy környékére. „Sima csere, 1983" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó elköltözés miatt a Melinda utcai garázsorban, a D 6-os közben, tetőszigetelt garázs. Érdeklődni: 23-758-as telefonon.

Gazdálkodásra alkalmas kis családi ház eladó. Érdeklődni: Pécs, Radnóti M. u. 1/A., II. em. 10. Gutheil István.

Elcserélném belvárosi, modern, gázfűtéses, 1 szobás, tanácsi lakásomat 2 szobás, szövetkezeti vagy OTP-lakásra. Telefon: 21-359.

Pécs központjában fél házrész, 2 szoba, konyha, szuterén, azonnali beköltözéssel eladó. Érdeklődni: III. ker., Borostyán u. 1.

25-ös busz végállomásától 5 percre, Patacs egyik legszebb részén, szőlő, parlag, felparcellázva, megosztva eladó. Kocsi, út, villany van. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 25.

Elcserélném szekszárdi, 2,5 szobás, összkomfortos OTP-lakásomat pécsi, 2 szobás, tanácsi lakásra. „Ősz" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 2 db kétszintes, új ház OTP-vel + 1 régi ház, kert, szőlővel. Mindegyik 2 családnak elegendő. Lakást beszámítunk. Pécs, Nagy-Daindol 70. Fekete.

ADÁS — VÉTEL

Eladó! Nagy, olasz rotációs kapálógép, komplett, garanciális. Cím: Miklós, Harkány, Bercsényi út 18.

Stalker IX. CB-rádiók eladók. Érdeklődni: Pécs, Baranyavár u. 18/1.

Ejtedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

1 db nyitott Zuk, 4 hónapos, újszerű állapotban eladó. Érdeklődni lehet mindennap Pécs, II., Fűzfa u. 3.

IK frsz.-ú, 412-es Moszkvics eladó. Érdeklődni: Pécs, Dr. Berze N. J. 11/A. Lipóczki. Telefon: 19-427.

IMPORT TAPÉTÁK, ÖNTAPADÓS TAPÉTÁK ÉRKEZTEK
A TAPÉTASZAKBOLTBA, 1–16–25–47-es busz végállomásánál.

Szép választási malacok és kisméretű, bontott cserép (1 Ft/db) eladó, 5–7 óráig, Rigó u. 7.

Eladó 1 db 8 és fél hónapos vemhes üsző és 1 db 6 éves tehén 5 hetes borjával. Máriakéménd, Horváth út 30. Érdeklődni: egész nap.

Új jugoszláv Siesta gázkályha eladó. Megyesi József, Bonyhád, Bacsó B. u. 37. Telefon: 96.

Ebédlő eladó. Mohács, Tompa u. 59/A. Megtekinthető 24-én, délután.

PG-s, 4 éves Trabant eladó. Szabadszentkirály, Hársfa u. 12.

Nutriák eladók — mogyoró színben is. Telefon: 13-810.

Eladó 700 db-ból álló papírszalvéta-gyűjtemény. Pesti János, Pécsbánya, Andrásbányavölgy 19.

Törzskönyvezett kuvaszkölykök eladók. Törteli Ferenc, Kecskemét, Hegedüs köz 8.

PY-os Volkswagen Combi eladó. „Combi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagy teljesítményű vattacukorgép eladó. „Augusztus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, modern, gázfűtéses, 1 szobás, tanácsi lakásomat 2 szobás, szövetkezeti vagy OTP-lakásra. Telefon: 21-359.

Mogyoró és Sztandard nutriaállomány sürgősen eladó. Érdeklődni: Komló, Kossuth L. u. 105, II/9.

Jó állapotban lévő, PG-s Trabant minden elfogadható áron eladó. Baksa, Rákóczi út 1. sz.

Tésztadagasztó gép, Savaria típusú, hálózati 220 V üzemű, kifogástalan állapotban eladó. Pécs, Vilmos u. 43.

Nagy Dutra, négyhengeres, közúti forgalomban részt vehet, üzemképes állapotban eladó. Telefon: Pécs 12-200.

Háztáji teherszállító, négykerék-hajtású ayári autó alkatrészekből összeállítva eladó. Pécs, Vilmos u. 43.

HORCH típusú személygépkocsit, még használaton kívülit is, veszek. „Gépkocsigyűjtő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

HORDÓVÁSÁRI Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig. Telefon: 14-184.

Páncéltökés, kereszthúros, rövid bécsi zongora sürgősen eladó. Érdeklődni a délutáni órákban 17 órától: Aradi vértanúk útja 42. Környei, Telefon: 16-564.

Eladó 250 db 40 x 40-es, piros pala. Érdeklődni 12-116-os telefonon, a délelőtti órákban.

Wartburg Tourist eladó. Érdeklődni: Pécs, Rudas L. u. 26. Telefon: 14-865.

Tehergépkocsit, 3 tonna feletti dízelüzeműt, veszek. Ajánlatot bencze, Mohács, Kossuth L. u. 11. Telefon: 10-540.

RADO bútor. Bútorvásár a sportcsarnokban, rendelésre szövet választással komplett garnitúrák, szóló fotelok, egyedi sarokkanapé, fotelágy, házhoz szállítás, részletre is.

Méhek eladók. Kovácshida, Kormos.

Eladó: Révai Nagy Lexikon sorozat, Természettudományi Lexikon sorozat. Szerdahelyi Károlyné, Felsőmalom u. 18. Telefon: 18-810.

Nutriák, tenyészérettek, eladók, fehér és mogyoró színekben. Vajszló, Batthyány u. 14. Gelencsérék.

700-as faesztergapad eladó. Érdekelődni: Pécs, Nagy-Daindol 84.

Betonkeverő dob eladó. Érdeklődni a 17-589-es telefonon.

Optimist NSZK műanyag vitorlás és gyermek gumicsónak eladó. Érdeklődni az esti órákban, a 23-901-es telefonon lehet.

Agynemütartót vennék. Telefon: 14-706.

Eladó Csepel 344-es terepjáró tehergépkocsi. Kisherend, Fő u. 36. sz. Gyuricza.

Eladó 2 db 4 éves kanca ló, 1 db 7 hónapos vemhes tehén. Hegyszentmárton, Egerszeg út 56.

VEGYES

Kőműves kisiparos augusztustól vállal: homlokzatfelújítási, állványozási, burkoló, falazó és tetőjavító munkákat. Megrendelés: Pécs, Felsővámház u. 73., I. em. 2. 19 óra után.

Külső és belső állvány építéséhez állványanyag bérbe adó. Székely Bertalan út 89.

Öntő szakmunkást felvesznek. Újvári Antal öntőmester, Pécs, Fürst S. u. 8.

Mérnök-tanár matematikából, fizikából, műszaki tárgyakból pótvizsaóra felkészítést vállal. Kacsáh Pongrác u. 10., III. 12.

Garázs kiadó. Pécs, Jókai Mór u. 47., I. em. 8. Telefeon: 20-611.

Síremlékkészítést, -szétszedést, -összerakást, járdakészítést, -tisztítást, betűvésést, átfestést, rövid határidőre vállalok, vidékre is. Turi Gábor. Pécs, Hainalka utca 3. Telefon: 21-877.

FÁJDALOMMENTES FULBEVALÓ-BELÖVÉS
aranyozott, steril fülbevalókkal. Bálint Szilveszter órásmester, Pécs, Boltív köz 2.

Ugyes, fiatal élelmiszereladót állandóra felvesznek. Jelentkezni Csiszár gyümölcskereskedő. (vásárcsarnok)

Társkereső iroda levélcíme: Pécs, 14. Pf.: 33. 7614.

Ugyes kisegítő fodrásznőt keresek augusztus 16-tól. Felleginé, Alkotmány u. 7.

Fájdalommentes fülcimpalyukasztás, nagy választékú fülbevalók beülövésével. Hétfőtől szombatig, egész nap. Sallai utca 36.

Felső tagozatos diákokat korrepetálok, pótvizsgára felkészítek. Telefon: 14-706.

Gépész üzemmérnök és felesége – matematika–magyar szakos általános iskolai tanár – Pécsett vagy környékén állást keres. Lehetőleg lakásmegoldással. Választ: „Üzemmérnök" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

23/180 fiatalember keresi korban hozzá illő lány ismeretségét házasság céljából. „Találkozzunk" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

46/174, barna gépkocsivezető megismerkedne házasság céljából lánnyal, özveggyel vagy elvált asszonnyal. Kocsi, lakás van. Magas keresettel rendelkezem. „Csak fényképpel ellátott levelekre válaszolok" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

29 éves, 164 cm magas, barna szemű, sportot, utazást kedvelő, nyelvvizsgával rendelkező, érettségizett fiatalember, kis járáshibával, társaság hiányában megismerkedne korban hozzá illő lánnyal vagy elvált asszonnyal házasság céljából. Gyermek nem akadály. „Várlak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Önhibáján kívül elvált, csinos, szőke, teltkarcsú dolgozó nő keresi 50–55 éves korig józan életű, nem dohányzó, intelligens, özvegy vagy elvált férfi ismeretségét, aki gépkocsival rendelkezik. Családi házamban otthont biztosítok. Házasság céljából. „Színes rózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

62 éves, nyugdíjas bányász vagyok, megismerkednék természetet kedvelő, 55–60 éves korig nővel. „Őszi rózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

40/172, rokkantságin lévő, átlagos külsejű férfi megismerkedne házasság céljából szolid, komoly nővel. „Házasság" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Csinos, karcsú, 31/160 cm magas, irodalom- és természetkedvelő, érettségizett lány megismerkedne intelligens férfival, házasság céljából. „Szerencsés véletlen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

28 éves, 178 cm magas, pedagógus végzettségű fiatalember, társaság hiányában házasság céljából megismerkedne korban hozzá illő, lehetőleg hasonló végzettségű lánnyal. Elsősorban fényképes levelet várok. „Pécsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló, jó megjelenésű nyugdíjas nő megismerkedne házasság céljából intelligens férfival. „Természetet is kedvelő" jeligére Pécs, Sallai utcai hirdetőbe.

26 éves, 170 cm magas szakmunkás megismerkedne 20–28 éves lánnyal, házasság céljából. „Szerencse" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

45 éves, független, lakásában egyedül élő, elvált vagyok. Házasság céljából keresem azt a korban hozzám illő, független hölgy ismeretségét, aki házias, szereti a kirándulást, fürdőhelyeket, egészséges és pedáns. „Nyári túra" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

42 éves, 160 cm magas, fekete hajú, csinos, elvált asszony vagyok, társaság hiányában keresem őszinte, független férfi ismeretségét, házasság céljából, 50 éves korig, aki otthonomba jönne. Fényképes levélre válaszolok. „Rossz a magány" jeligére Pécs, Sallai utcai hirdetőbe.

Elvált asszony házasság céljából megismerkedne 69 éves, jól szituált férfival, akinek káros szenvedélye nincs. „Lakásom, nyugdíjam van" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

63 éves, özvegy férfi keresi korban hozzá illő hölgy ismeretségét házasság céljából, aki saját otthonomba jönne. „Falusi élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

24 éves, 168 cm magas, szőke hajú szakmunkás fiatalember, megismerkedne házasság céljából 18–24 éves leánnyal. „Romantika" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Jó szakmával, nagy családi házzal, 31 éves, 172 magas, barna férfi keres vidéket és kertet kedvelő, szorgalmas, tiszta leányt vagy gyermektelen özvegyasszonyt, házasság céljából. „Szép élet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egyedülálló özvegyasszony, rendezett anyagiakkal, keresi korban hozzá illő férfi ismeretségét 46–57 éves korig, házasság céljából. „Boldogság" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rendezett körülmények között élő, 168 cm magas, 40 éves, fiatalosan csinos, értelmiségi nő, megismerkedne házasság céljából olyan intelligens férfival, aki nem kalandot keres. Lehetőleg fényképes leveleket kérek. „Bizalom" jelige a Sallai utcai hirdetőbe.

Magas, jó megjelenésű férfi ismeretségét keresi 165 cm magas, csinos, fiatalos, elvált asszony 45–48 éves korig. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából, lakás van, kocsival rendelkezők előnyben. „Vörös rózsa" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Hétéves fiúgyermekét egyedül nevelő, 25 éves, 163 magas, elvált nő, keresi korban hozzá illő, szakmunkás férfi ismeretségét házasság céljából. „Nyári találkozás" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Dolgozókat felvesznek

A CSERKÚTI Mezőgép Vállalat Törzsgyára felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel. Egy műszak 6–13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-822. (2100)

A PLASTEX Műanyag- és Textilipari Szövetkezet betanított munkára azonnal felvesz női dolgozókat egyműszakos munkakörbe. Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35. (2143)

FELVESZÜNK rakodógépkezelőt, kőműves szakmunkást, földmunkást, betanított és segédmunkást, festő szakmunkást. Jelentkezés: DDGáz Pécs, Légszeszgyár u. 11. (2157)

A BARANYA megyei Cipőipari Szövetkezet azonnali belépéssel 1 gépkocsivezetőt, 1 portást felvesz. Jelentkezés: Pécs, Szabadság út 58., személyzeti vezetőnél. (2159)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Darabáru és Szállítmányozási Telepe szállítómunkásokat, Mohácsi Üzemigazgatósága „E" vizsgával rendelkező tehergépkocsivezetőket és autóbuszvezetőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Lenin tér, illetve Mohács, Szt. István u. 1/11. (2156)

DÉL-DUNÁNTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Válla'at felvesz a mohácsi telepére 1 lánnyágót és 1 takarítót. Jelentkezés–helye: MÉH, Mohács. (236360)

SZENTLŐRINC és Vidéke AFÉSZ Tüzép-telepe felvesz 2 fő vagonkirakót. Jelentkezés: hétfő kivételével a telepvezetőnél. (236367)

A PÉCSI Faipari Szövetkezet a Szigetvár, Széchenyi u. 42. sz. alatti üzemébe felvesz asztalos szak- és betanított munkásokat. Jelentkezni lehet a fenti cím alatt az üzemvezetőnél. (236364)

A VITÉV építésvezetősége pécsi munkahelyekre felvesz: kőműveseket, ácsokat és kubikos brigádokat. Jelentkezés: Hőerőmű, főporta vagy 14-644/22-93 mellék telefonon. (2142)

A POSTAI Gépjármű Szállítási Uzem felvételre keres középiskolai végzettségű gyors- és gépírót, középiskolai vagy felsőfokú végzettséggel és gépészeti ismeretekkel rendelkező műszaki előadót, felsőfokú végzettséggel rendelkező energetikust, garázsvezetőt, gépjármű anyagismerettel rendelkező raktári anyagkiadót, gépjármű karosszéria-lakatost, gépjárműszerelő csoportvezetőt és takarítónőt. Jelentkezni lehet személyesen: Pécs, Diósi út 51. (236347)

A MOHÁCSI Autójavító Kisvállalat felvesz fényező szakmunkást és autóvillamossági szerelőt. Jelentkezni: Mohács, Újváros 12., munkaügy. (24110)

A PANNÓNIA Sörgyár felvesz villanyszerelő szakmunkásokat. Speciális szaktudásúak előnyben, de most végzettek jelentkezését is várjuk. A munkabéren felül igen értékes többféle természetbeni juttatás (tikett, tréber stb.) (2125)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Szülészeti Klinikája (Édesanyák u. 17.) felvesz épületgépészt, villanyszerelőt, a 400 ágyas Klinika Gondnoksága (Ifjúság u. 13.) lakatost, villanyszerelőt, takarítónőket. Jelentkezés a felsorolt munkahelyeken. (2187)

KÖZÉRDEKŰ

23-án Vasas II-n Pulzus-buli.

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy a Konzum székbolt (Bem u. 20.) július 25-től augusztus 6-ig zárva tart. (2098)

A Mohácsi Autójavító Kisvállalat autómentést, gépkocsival összefüggő mindennemű fuvarozást vállal és hétvégi úti ügyeletet tart. Fenti szolgáltatásokhoz hívható CB-rádión MOHA 1. hívójellel, illetve a Mohács 10-651 telefonszámon.

Pályázatot hirdetünk

SZÁMVITELI OSZTÁLYVEZETŐI MUNKAKÖR

BETÖLTÉSÉRE.

Feltétel: szakirányú ipari felsőfokú iskolai végzettség.

A pályázatot önéletrajzzal „Gyakorlott szakember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük beküldeni.

A FŐVÁROSI KÉZMŰIPARI VÁLLALAT RUHAIPARI GYÁREGYSÉGE

pályázatot hirdet

női felsőruházati termékeket gyártó barcsi üzemében üzemvezetői munkakör betöltésére.

Feltételek: felsőfokú iskolai végzettség (KMF Ruhaipari technológus vagy gyártáselőkészítő ágazat) a szakmában eltöltött hosszabb gyakorlati idő, 5 éves vezetői gyakorlat.

Szükség esetén lakást biztosítunk.

A pályázatot részletes szakmai tevékenység feltüntetésével 1392 Budapest, Postafiók 275 címre kérjük.

A Hídépítő Vállalat Komlói Üzeme
ADMINISZTRÁCIÓS MUNKÁK VEZETÉSÉRE

irodavezetőt keres felvételre

Jelentkezés:
személyesen az üzemvezetőnél,
Komló, Közüzemi völgy 1.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan. Tanácsadó műsor. 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Volt — lesz. 12.30: Déli zeneparádé. 13.25: Orvosi tanácsok — ism. 13.30: Kontinensek — szántóföldek. Magazin a világ mezőgazdaságáról. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva... 14.40: Iróvá avatnak. Krudy Gyula indulása. 15.10: Az MRT gyermekkórusa énekel. 15.25: Új Zenei Újság. 16.00: 168 óra. 17.30: Komolyzenei lemezlovas. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.42: Hábi-Szádi küzdelmeinek könyvéből. Baba-Alhabbal és a démonok. Részletek Füst Milán műveiből. 20.42: A Lengyel Rádió és Televízió operagálaestje. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.48: A HVDSZ Szilágyi Erzsébet női kara Bartók egynemű karaiból énekel. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.35: Egyiptomi népzene. 8.48: Fúvósmuzsika. 8.57: Reklám. 9.00: Szegedi Szabadtéri Játékok. 10.00: Szombat délelőttt. 11.57: Angol nyelvű hírek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 13.08: Két hónap és tizenhárom perc. Rádiójáték. 14.00: Irodalmi világjárás. 14.35: Közvetítés az olimpiai előpróba Balaton átúszó próbájáról. 14.45: A Rádió Dalszínháza. A csavargók. 16.35: Ritmus. 17.05: Gaspar Cassado gordonkázik. 17.30: Mozaik. Rékai Gábor műsora. 18.35: Sportkrónika. 19.00: Slágerek mindenkinek. Közben: 19.50: Közvetítés az országos úszóbajnokságról és az országos atlétikai bajnokságról. 20.35: Szivárvány — ism. 22.00: Slágermúzeum — ism. 23.15: Dzsessz-lemezekből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A miskolci körzeti stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.11: Simon Preston orgonál. 8.50: Balettzene operákból. 9.22: Kamarakórus hangverseny. 10.25: Slágerlista — ism. 11.05: Hangfelvételek felsőfokon. 12.42: Polgár László operaáriákat énekel. 13.05: Műsorismertetés. 13.07: Lemezbörze helyett. 14.00: Kívánságműsor sztereóban. 16.00: Aranyalbum. 17.06: A Weather Report együttes lemezei. 17.51: Kritikusok fóruma. 18.01: Népzene sztereóban. 18.40: A magyar szépprózá századai. 18.55: Ember, Majakovszkij verse — ism. 19.05: Olasz barokk szerzők műveiből. 19.40: Wagner: A nibelung gyűrűje. 20.40: A Led Zeppelin együttes összes felvétele. — XI 5. rész. 21.23: Kamarazene. 22.00: Remekírók — remekművek. 22.48: XIX. századi operákból.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű információs, zenés műsora. Szerb-horvát nyelvű műsor. 8.30: Német nyelvű műsor. 9.00: Magyar nyelvű műsor. Szerkesztő: Kovács Imre. 10.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: A nagy kék üveggolyó. Amerikai filmsorozat. 8.30: Hatan hetedhét országon át. NDK mesefilm. 9.35: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat. — IV/1. rész. 10.25: Nemcsak nőknek. 10.40: Bolondos leg-szikon. Angol rövidfilm. 11.05: Catherina Valente és barátai. Angol zenés film. 11.55: Képújság. 14.02: Műsorismertetés. 14.05: Nemzetközi cirkuszfesztivál. Monte Carlóban. 15.05: Orsbéli krónikák. Falun nyaralunk. 15.45: Kékszeműek. Francia tévéfilmsorozat. 16.40: Sorstársak. A pécsi körzeti stúdió rehabilitációs magazinja. 17.00: Hírek. 17.05: MAFILM-magazin. 17.20: Basafa. Az MTV KISZ Filmstúdió filmje. 17.40: Reklám. 17.45: Pusztafalu. Filmszociográfia. 18.35: Képújság. 18.40: Diagnózis. Riportműsor. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna. 19.15: Esti mese. Róka koma. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Telepódium. A teljesség igénye nélkül. Politikai kabaré. 21.20: Poptükör. 22.00: René Clair-sorozat: A millió. Francia film. 23.25: Tv-híradó 3.

MÁSODIK MŰSOR

16.47: Műsorismertetés. 16.50: Kék fény — ism. 18.00: Új egymillió fontos hangjegy. 18.15: Vívó vb. A női tőr döntő közvetítése Bécsből. 19.30: Tv-híradó. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Kutyaszerencse. Tévéjáték. 21.15: Tv-híradó 2. 21.35: Brazília: Atranszamazoniai országút. Kanadai film. 22.30: Vivaldi: A négy évszak. 23.20: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.30: Hét tv-nap. 16.00: Hírek. (Zg.) 16.05: Tv-naptár. (Zg.) 16.15: Nyári délután. 18.15: Kis koncert. (Bg.) 18.30: Ez az — dokumentumadás. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. (Zg.) 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Zsákutca — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Az önök választása szerint. 23.30: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávia, jó napot — tájékoztató-szórakoztató adás. (Zg.) 17.00: Adás gyermekeknek. 18.00: Adás gyermekeknek — ismétlés. 19.00: Népi muzsika. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Diszkoráma — könnyűzenei adás. (Zg.) 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek. 21.05: Tárca. (Bg.) 21.50: Reklám. (Zg.) 21.55: Sportszombat. 22.15: Európa legrégibb egyetemei: Upsala — dokumentumsorozat. (Zg.)

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15–24-ig. Nyitva naponta 10–19 óráig

Heti jegyzetünk

...és győzni

Örömmel olvastam dr. Szalai István megyei sportfőorvos írását pénteki lapunkban. Nagyon fontos dolgokra irányította a figyelmet, amikor az akaratról, a kitartásról, az erőlködésről írta meg a véleményét. Gondolatai összecsengenek más véleményekkel és észrevételekkel, amelyek nem jutottak el a mozgatórugók feltárásáig, noha a jelenségek ott is az akarati tényezők felé mutattak. Néhány hónapja a Magyar Nemzet hasábjain jelent meg egy cikk a felsőoktatási intézmények testneveléséről. Ott olvashattuk, hogy a Budapesti Műszaki Egyetem elsőéves hallgatói között akadtak, akik a százméteres futást „feladták". A további számsorok pedig a tíz évvel korábbi eredményekhez viszonyított visszaesést szemléltették. Józan ésszel arra lehetett volna következtetni, hogy csupa fizikailag fejletlen, satnya emberről van szó, akik eleve képtelenek a legkisebb erőfeszítésre is. A gyenge eredményekben bizonyára közrejátszott az általános- és középiskolai testnevelés elégtelensége is, dehát száz méter lefutásához igazán nem kell különleges felkészültség és edzettség.

A jelenség magyarázatát Szalai István adja meg. Azt kell mondonunk — írja —, hogy ezek a betegségtől óvott, jól táplált, jó alakú gyerekek soha nem csináltak rendszeresen olyant, ami kedvük, testük, lelkük ellenére volt, mert azt a tevékenységet az első jelzésnél abbahagyták. Így soha nem voltak kimerültek, soha nem szorították össze a fogukat, hogy valamilyen terhet legyőzzenek.

Magyarán szólva ez elkényeztetést jelent, amire nyilván mindenki tud megfelelő számú példát. Ki ne ismerné az aggódó hangot: ne fussál Lacika, mert kiizzadsz! Nos, valahol itt kezdődik... Ez nem tréfa! Pedagógus ismerősömet néhány éve felelősségre kívánta vonni a szülők közül több édesanya, mert tönkreteszi a csemetéjüket. Az történt ugyanis, hogy kirándulni vitte ismerősöm az osztályát az Égervölgybe...

Receptet Szalai dr. sem írt fel, miként lehetne ezeken a bajokon segíteni. A kialakult családi nevelési szokásokat különben is nehéz volna máról holnapra átformálni. Az nyilván sokat segíteni, ha vonzó, de ténylegesen nagy erőpróbát jelentő programok sokasága várná a gyerekeket, fiatalokat az év minden szakában. Olyanok, mint az Olimpiai ötpróba akció, amelynek résztvevői éppen ma vágnak neki a Balaton átúszásának, maguk mögött tudva már a nagysikerű téli csúcstúrát, amelyen tízezren vettek részt. Nos, akik részt vesznek az ilyen akciókban, azok bizonyára megtanulnak akarni, tűrni, erőlködni és győzni is. Éspedig nem csak a sportvetélkedőkön, hanem az élet forgatagában is. — K —

Kézilabda

Pillanatkép a tavaszi idényből: a komlói Teimel lő gólt az ellenfél hálójába

Kóródi Gábor felvétele

SPORT DN SPORT

Kökönyösön nem mondtak le az NB I-ről

Gyenge a cseresor – Fiatal a társaság – Főleg a kapusok dicsérhetők

Mintegy háromnegyed évvel ezelőtt még NB I-es álmokat kergettek a Komlói Bányász férfi kézilabda szakosztályában. Aztán a télen néhány meghatározó játékosuk eltávozott a klubtól, s egyszerre le kellett mondani a feljebb kerülés gondolatáról.

— *Az NB I. B-s bajnokság idei nyitánya előtt a 6—9. hely valamelyikének megszerzését tűztük ki célul* — mondja *Junász István* szakosztályelnök. — *Tizenöt pontot terveztünk a félideig, ez sajnos nem jött össze, mindössze tizenegyet gyűjtöttünk. Ötször győztünk, egyszer döntetlenre játszottunk, míg hétszer vereséget szenvedtünk.*

Pedig jól kezdődött minden. Öt mérkőzésből 7 pontot szedtek össze a komlóiak, de aztán öt, egymást követő „zakó" következett. A hajrára megint összekapták magukat a bányász kézilabdások, *Lóránt Ákos* edző tanítványai a tavaszi első HÓDIKÖT-öt hét góllal verték, simán győztek a jó képességű TFSE ellen is, ezzel a kilencedik hely jutott nekik a tabellán.

A 22—23 év átlagéletkorú társaság 16 játékossal vágott neki a bajnokságnak. Menet közben *Nagy T.* visszament Abonyba, ahonnan jött, *Plangárt* pedig végleg eltiltották a játéktól, így 14-en maradtak, ebből három a kapus.

— *Velük, Kováccsal, Jágerrel, Kulcsárral nem is volt semmi probléma, megfelelően védtek, de a többi csere sem képességben, sem hozzáállásban nem tudott felnőni a feladathoz, főleg azért állunk ott, ahol állunk* — panaszkodik Juhász István. — *Lesz ez azonban még jobb is, hiszen az őszi első négy találkozónkból hármat otthon játszunk, s ha mindhármat megnyerjük, máris az első nyolcba kerülhetünk. Ehhez viszont az kell, hogy a tavasszal kitűnően helytállt három kapusvédő, továbbá Czimmer, Duga és Hang mellett mások is kitegyenek magukért, akkor nem lehet baj. Elsősorban a hazai mérkőzéseinken kell nyernünk, remélem, nem ér bennünket olyan meglepetésszerű vereség Kökönyösön, mint például a Dunai Kőolaj ellen.*

Az NB I-ről ugyan nem mondtak még le a komlói kézilabdázók, de a magasabb osztályba jutásra nem mostanában kerül majd sor. Talán, ha felépül a csarnokuk (1984 végére ígérik), azután lehet esetleg belőle valami. Magától értetődően ehhez egy komolyabb játékerejű cseresor is szükségeltetik. Erre van remény, hiszen az igazolásokkal korábban sem volt sok gondjuk a bányászoknak, messzi tájékról is képesek voltak jó kézilabdázókat magukhoz édesgetni. A bajnokság első félidejében az ifiből is próbálkoztak néhány fiúval, ám ők ma még nem jelentenek igazi megoldást.

Mindenesetre Komlón, a sportbarátok nagyon szeretnék, ha a „kézisek" az NB I. közelébe kerülnének. Az igazi kedvencektől, a futballistáktól ezt belátható időn belül úgysem várhatják...

H. L.

Buda István Moszkvába utazott

Buda István államtitkár, az OTSH elnöke pénteken reggel Schmitt Pálnak, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság magyar tagjának kíséretében Moszkvába utazott, ahol részt vesz a Szovjetunió népei VIII. nyári szpartakiádja megnyitó ünnepségein.

Átigazolások

Átigazolási ügyekről tárgyalt tegnap az MLSZ. A legérdekesebb információk: az MLSZ úgy döntött, hogy Kerekessel, a DMVSC csatárával szemben nem követett el szerződésszegést a klubja, így maradnia kell Debrecenben; Dékány sem mehet még egy évig, ő a Csepelből az Ú. Dózsába szeretett volna kerülni; Toport Kesztheiyről a ZTE-be igazolták.

A Hídépítő Vállalat Komlói Üzeme

LAKATOS, HEGESZTŐ, AUTÓ-,

MOTORSZERELŐ SZAKMUNKÁSOKAT

keres felvételre

Jó kereseti lehetőség kiemelt

és preferált munkák révén.

További kereseti lehetőség 4 működő vállalat

gazdasági munkaközösségben.

Jelentkezés:

személyesen az üzemvezetőnél,

Komló, Közüzemi völgy 1.

Felveszünk:

női- és férfiszabókat

gépi varró és szabászati átképzősöket,

varrógépműszerészt,

takarítónőket (éjszakai munkára);

KÖZÉPISKOLÁT végzett fiatalok jelentkezését várjuk

ügyviteli területre,

gyakornoki munkakörben

gyors- és gépírónak.

Jelentkezés:

Bőrruházati Gyár, munkaügy, Priskinné,

27-es busz végállomásánál.

Telefon: 10-066, 77-es mellék.

Vívó vb

Férfi tőrdöntő – magyarok nélkül

A bécsi Stadthalleban a vívó világbajnokságon tegnap előbb a nők léptek pástra. Huszonnyolc ország 98 tőrvívója indult, de estére már csak 32-en maradtak. Az első fordulóból a magyarok — Stefanek, Kovács, Győrffi, Jánosi és Szőcs — egytől egyig továbbjutottak. A második kör már nem sikerült ilyen jól, Kovács Edit, a legutóbbi vb hatodik helyezettje kiesett, így nem került Stefanekékkal a legjobb 48 közé.

— Nem tudok magyarázatot találni, nem értem, mi történt velem — mondta kiesése után Kovács Edit. — Amikor az első fordulóban négy győzelemmel csoportomban első lettem, nem gondoltam, hogy így fejezem be...

Közben a férfi tőrözők is asszókat vívtak. Hamar kiderült, magyarok nem vehetnek részt az esti döntőben. Kiesett Gátai és Somodi is, a két, még versenyben lévő reménységünk.

— Látva ezt az erős mezőnyt, ez nem lepett meg — mondta dr. Kamuti Jenő, a magyar szövetség elnöke. — Az esélyesek (egy-egy lengyel, francia, szovjet, három olasz és két nyugatnémet) kerültek a fináléba.

A későbbiekben Jánosi és Stefanek továbbra is jól vívott, be is kerültek a legjobb 32 közé, Szőcs és Győrffi viszont búcsúra kényszerült. Így az öt magyar induló közül mindössze ketten folytathatják ma a küzdelmet.

Úszás

Pénteken délután a Komjádi uszodában hét döntő szerepelt az országos úszóbajnokság második napi programján. A finálék meglehetősen sok izgalmas, érdekes összecsapást hoztak, de a várva várt csúcseredmény még mindig nem került a jegyzőkönyvekbe. A délelőtti selejtezők is meglehetős unalomba fulladtak, rendszerint még közepes női eredmények is elegendőek voltak a döntőbe jutásra — persze a férfiszámokban. Az alacsony színvonal jellemezte a délutáni programot is.

Ude szinfoltot jelentett, hogy a 200 méteres női mellúszásban Kovács Judit révén (14 éves) megszületett a bajnokság első vidéki győzelme. Eredmények: férfiak: 400 m gyors: 1. Nagy (Ú. Dózsa) 4:04.44 p. 200 m hát: 1. Wladár S. (Ú. Dózsa) 2:05.11 p. 100 m pillangó: 1. Kálló (BVSC) 57.71 mp. 4x200 m gyorsváltó: 1. Bp. Honvéd (Szilágyi, Koczka, Szebellédi, Kovács) 7:54.84 p.

Nők: 100 m gyors: 1. Orosz (Bp. Spartacus) 58.37 mp. 100 m hát: 1. Virág (Vasas) 1:04.87 p. 200 m mell: 1. Kovács (Pécs) 2:43.80 p.

Műsor

Július 23., szombat:

LABDARÚGÁS: Előkészületi mérkőzés: ZTE—PMSC, Keszthely, 16.30.

MODELLEZÉS: Mecsek Kupa nemzetközi repülőmodellező verseny. Megnyitó: újmecsekaljai modellezőpálya, 8.30. Versenyek: Újmecsekalja és pogányi repülőtér, 9.00.

SAKK: Zsolnay Kupa, Do-Zso Művelődési Ház. Megnyitó: 9.00. I. forduló: 15.00.

Július 24., vasárnap:

LABDARÚGÁS: Előkészületi mérkőzés: Keszthely—PMSC, Zalaegerszeg, 18.00.

MODELLEZÉS: Mecsek Kupa nemzetközi repülőmodellező verseny. Versenyek: újmecsekaljai modellezőpálya és pogányi repülőtér, 8.00. Modellrepülőnap: pogányi reptér, 15.00.

SAKK: Zsolnay Kupa, Do-Zso Művelődési Ház. II. forduló: 8.30.

Előreléptek a PMSC-atléták

Húszan szereztek 115 olimpiai pontot

Július közepén az atlétikai idény első fele véget ért. A pontszerző versenyek, országos bajnokságok döntő többsége lezajlott. A PMSC versenyzők eddigi eredményeiről *Harsányi László* vezető edző adott részletes tájékoztatást.

Eddig öt versenyző teljesítette az I. o. szintet a tavalyi négy, illetve a tavalyelőtti kettővel szemben. Az év folyamán még három atlétától, a gátfutó Krasznaitól és a két gerelyhajítónőtől várnak I. o. eredményt.

Az ifjúságiak és serdülők közül tavaly 14-en szereztek aranyjelvényes minősítést, az idén eddig 12-en értek el hasonló eredményt, de ugyanennyi fiatalnak van még esélye a szint teljesítésére.

Hatan nyertek országos egyéni bajnokságot a tavalyi néggyel szemben, de összel a junior összetett bajnokságon Szikszainétól és a váltóbajnokság során az ifjúsági 4x400 és 4x800 méteres fiú váltótól további három bajnokságra számítanak a PMSC berkekben.

Az olimpiai ponttermésben jelenleg 115-nél tartanak, s ez öttel kevesebb a tavalyi végeredménynél, de a visszalévő bajnokságok során 10—20 pont begyűjtésében még joggal reménykednek. Eddig 20 versenyző szerzett olimpiai pontot; a legeredményesebbek: *Rogányi Izabella* 15, *Raus Károly* 13, *Kovács Attila* 12, *Szikszainé* 9 pont.

A három válogatott csapatban — felnőtt, utánpótlás és ifjúsági — hat PMSC-versenyző jutott szóhoz, a tavalyi négygyel szemben (2 felnőtt, 4 up. és ifjúsági).

Az Ifjúsági Barátság Versenyen való részvételhez szükséges szinteket a tavalyi egy versenyzővel szemben az idén már öten teljesítették, s az érdekeltektől *(Rogányi I.* 3000 m, *Balogh J., Kovács A., Dombay Gy.* 800 méteren, *Kovács Ildikó* magasugrásban) 4—8 nemzetközi pontot várnak.

Végül: 14 új megyei csúcsot értek el az idén, s ebből 10 csúcs a pécsi piros-fekete mezes atléták nevéhez fűződik.

Villányi Nándor

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda

Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 203. szám
1983. július 24., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Baranyaiak a Fiatal Művészek Találkozóján
(3. oldal)

Vasárnapi magazin
(4—5. oldal)

Ahol 3500 emberre főznek
(3. oldal)

Magyar—szovjet közös közlemény

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége és a Szovjetunió minisztertanácsa meghívására 1983. július 18. és 23. között Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével hivatalos, baráti látogatást tett a Szovjetunióban a Magyar Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége.

A magyar—szovjet kapcsolatokra jellemző testvéri barátság légkörében végbement látogatás során a Magyar Népköztársaság küldöttsége Moszkvában és Kijevben megismerkedett a párt- és állami szervek tevékenységével, találkozott dolgozókkal, a szovjet társadalom képviselőivel. Az a szívélyes fogadtatás, amelyben a küldöttségnek mindenütt része volt, hiven tükrözte a magyar és a szovjet nép mély tiszteletét egymás iránt.

A tárgyalásokon részt vett magyar részről: *Kádár János*, az MSZMP KB első titkára, a küldöttség vezetője, *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke, *Havasi Ferenc*, a Központi Bizottság titkára — a Politikai Bizottság tagjai, *Szürös Mátyás*, a Központi Bizottság titkára, *Marjai József*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Várkonyi Péter* külügyminiszter, *Rajnai Sándor*, hazánk szovjetunióbeli nagykövete — a Központi Bizottság tagjai.

Szovjet részről: *Jurij Vlagyimirovics Andropov*, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke, *Gejdar Alijevics Alijev*, a minisztertanács elnökének első helyettese, *Andrej Andrejevics Gromiko*, a minisztertanács elnökének első helyettese, külügyminiszter, *Mihail Szergejevics Gorbacsov*, a Központi Bizottság titkára — a Politikai Bizottság tagjai, *Vlagyimir Ivanovics Dolgih*, a Központi Bizottság titkára — a Politikai Bizottság póttagja, *Konsztantyin Viktorovics Ruszakov*, *Nyikolaj Ivanovics Rizskov*, a Központi Bizottság titkárai, *Nyikolaj Vlagyimirovics Talizin*, a minisztertanács elnökhelyettese, *Vlagyimir Nyikolajevics Bazovszkij*, a Szovjetunió magyarországi nagykövete — a Központi Bizottság tagjai.

A tárgyaló felek tájékoztatták egymást az MSZMP XII. kongresszusa és az SZKP XXVI. kongresszusa határozatainak végrehajtásáról, áttekintették a magyar—szovjet együttműködés elmélyítésének fő irányait, megvitatták a nemzetközi helyzet időszerű problémáit, valamint a nemzetközi kommunista és munkásmozgalom egyes kérdéseit.

A magyar párt- és kormányküldöttség nagyra értékelte azokat a sikereket, amelyeket a baráti szovjet nép elért az SZKP XXVI. kongresszusa, az SZKP KB 1982. novemberi és az 1983. júniusi plénuma határozatainak valóra váltásában, a fejlett szocialista társadalom sokoldalú tökéletesítése programjának teljesítésében. Hangsúlyozta a Szovjetunió kimagasló szerepét a világbéke megőrzésében, kifejezte, hogy teljes mértékben támogatja az egyenlőség és az egyenlő biztonság elvén alapuló szovjet javaslatokat, amelyek a fegyverkezési verseny megfékezésére és a leszerelésre, a nukleáris háború veszélyének elhárítására irányulnak.

A szovjet fél nagy elismeréssel szólt a magyar dolgozóknak a fejlett szocialista társadalom építésében elért eredményeiről és arról az alkotó munkáról, amelyet az MSZMP XII. kongresszusának a Központi Bizottság 1983. áprilisi ülésén megerősített határozatai megvalósításáért folytatnak. Kiemelte a Magyar Népköztársaság hozzájárulását a nemzetközi béke és biztonság megőrzéséhez és a szocialista közösség egységének erősítéséhez, a nemzetközi életben elfoglalt helye megszilárdításához.

I.

A tárgyalások résztvevői megelégedéssel állapították meg, hogy a magyar—szovjet kapcsolatok — teljes összhangban az 1967. szeptember 7-én aláírt baráti, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződéssel — minden területen eredményesen fejlődnek. Ez alkalommal is kifejezték törekvésüket a két nép barátságának, a marxizmus—leninizmus és a szocialista internacionalizmus elvein alapuló testvéri szövetségének sokoldalú erősítésére.

A magyar—szovjet kapcsolatok fejlődésében meghatározó szerepe van az MSZMP és az SZKP szoros együttműködésének, amelyet a kölcsönös bizalom és a nézetazonosság jellemez a jelenkor legfontosabb kérdéseiben. A tárgyaló felek hangsúlyozták törekvésüket: a továbbiakban is sokoldalúan fejlesztik pártközi kapcsolataikat, tökéletesítik azok formáit és módszereit. Kiemelték az ideológiai együttműködés jelentőségét, amely elősegíti a szocialista és kommunista építés feladatainak sikeres megoldását.

A felek kifejezték érdekeltségüket abban, hogy fejlődjék az állami szervek, a társadalmi szervezetek és a dolgozók kollektíváinak együttműködése; legyenek hatékonyabbak a tudományos és a kulturális cserék, elmélyültebbek a tudomány, a kultúra és a művészetek képviselőinek alkotó kapcsolatai.

A tárgyalások résztvevői nagyra értékelték a magyar—szovjet külpolitikai együttműködés tapasztalatait. Síkraszálltak a két szövetséges állam külpolitikai tevékenysége összehangolásának tökéletesítéséért, beleértve azt, hogy bővítik a konzultációk témáinak körét az MSZMP KB és az SZKP KB, valamint Magyarország és a Szovjetunió külügyminisztériuma képviselőinek rendszeres munkatalálkozóin.

Kedvezően értékelték a két ország népgazdasági feladatainak megoldását segítő, egyre fejlődő kereskedelmi, gazdasági és műszaki-tudományos együttműködést. A felek intézkedéseket tesznek az együttműködés elmélyítésére, a népgazdasági tervek koordinációjának tökéletesítésére, az áruforgalomnak kölcsönösségi alapon történő bővítésére. Megegyeztek, hogy hosszútávú megállapodásokat dolgoznak ki és írnak alá az együttműködésről az agrár-ipari komplexum ágazatainak fejlesztésében, a mikroelektronika és a robot-technika területén, a közszükségleti cikkek gyártásában és az ipar más kiemelt ágazataiban. A műszaki-tudományos haladás legújabb eredményei alapján bővítik és 1995-ig meghosszabbítják Magyarország és a Szovjetunió hosszútávú gyártásszakosítási és kooperációs programját.

A látogatás alatt több konkrét gazdasági együttműködési megállapodást írtak alá.

Magyarország és a Szovjetunió kész további erőfeszítésekre a szocialista gazdasági integráció folyamatának elmélyítéséért. Meggyőződésünk, hogy a KGST-tagállamok tervezett legfelső szintű tanácskozása hozzájárul ehhez.

II.

Áttekintve a nemzetközi helyzet időszerű kérdéseit, a tárgyaló felek megerősítették határozott szándékukat, hogy a jövőben is aktívan hozzájárulnak a Varsói Szerződésbe tömörült szövetséges államok egységének megszilárdításához, biztonságuk megbízható szavatolása és az általános béke megóvása érdekében. A nemzetközi helyzet további éleződése, az Egyesült Államok és néhány más NATO-tagállam katonai előkészületeinek példátlan fokozódása, agresszivitásuk erősödése teljes mértékben igazolja, hogy indokoltak és időszerűek azok a következtetések és javaslatok, amelyeket a Varsói Szerződés tagállamai prágai politikai nyilatkozata, valamint a szocialista országok párt- és állami vezetőinek 1983. június 28-án elfogadott moszkvai közös nyilatkozata tartalmaz.

Magyarország és a Szovjetunió vezetőinek meggyőződése, hogy ebben, az emberiség számára sorsdöntő pillanatban a legfontosabb feladat a nukleáris háború veszélyének elhárítása, a visszatérés a politikai és a katonai enyhülés útjára. Következetesen növelik erőfeszítéseiket a szövetséges szocialista államoknak a nemzetközi politikai légkör megjavítását szolgáló programja valóra váltásáért.

A felek rámutattak arra, hogy különlegesen veszélyes az új amerikai rakéták nyugat-európai telepítésének terve. Kifejezték reményüket, hogy az Egyesült Államok és NATO-szövetségesei alaposan mérlegelik előirányzott lépésük következményeit és megfelelően válaszolnak a Szovjetunió konstruktív javaslataira. Ugyanakkor hangsúlyozták: ha sor kerül e tervek megvalósítására, ami újabb veszélyt jelent a Varsói Szerződés tagállamainak biztonságára, azok hatékony ellenintézkedéseket tesznek és semmi esetre sem engedik meg, hogy katonai erőfölényre tegyenek szert velük szemben.

A Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió nagy jelentőséget tulajdonít a madridi találkozó sikeres befejezésének. Ez segíti majd az európai enyhülési folyamatot és előmozdítja az európai bizalom- és biztonságerősítő intézkedésekkel és leszereléssel foglalkozó konferencia összehívását. Ismételten megerősítették: arra törekednek, hogy megőrizzék és fejlesszék kölcsönösen előnyös kapcsolataikat a más társadalmi berendezkedésű államokkal a békés egymás mellett élés elvei alapján, a népek békéje és biztonsága érdekében.

A tárgyalások résztvevői megállapították, hogy Izraelnek az Egyesült Államok nyílt támogatásával végrehajtott agresszív cselekményei következtében a Közel-Keleten továbbra is robbanásveszélyes a helyzet. Követelik az izraeli csapatok kivonását Libanonból és az 1967 óta megszállt összes területről; a Szíria ellen irányuló fenyegetések és provokációk beszüntetését; síkraszállnak a Közel-Kelet helyzeté-

(Folytatás a 2. oldalon)

Hazaérkezett a Szovjetunióból a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség

MEGYEI KÖNYVTÁR PÉCS FÓVÁROSTTÁR

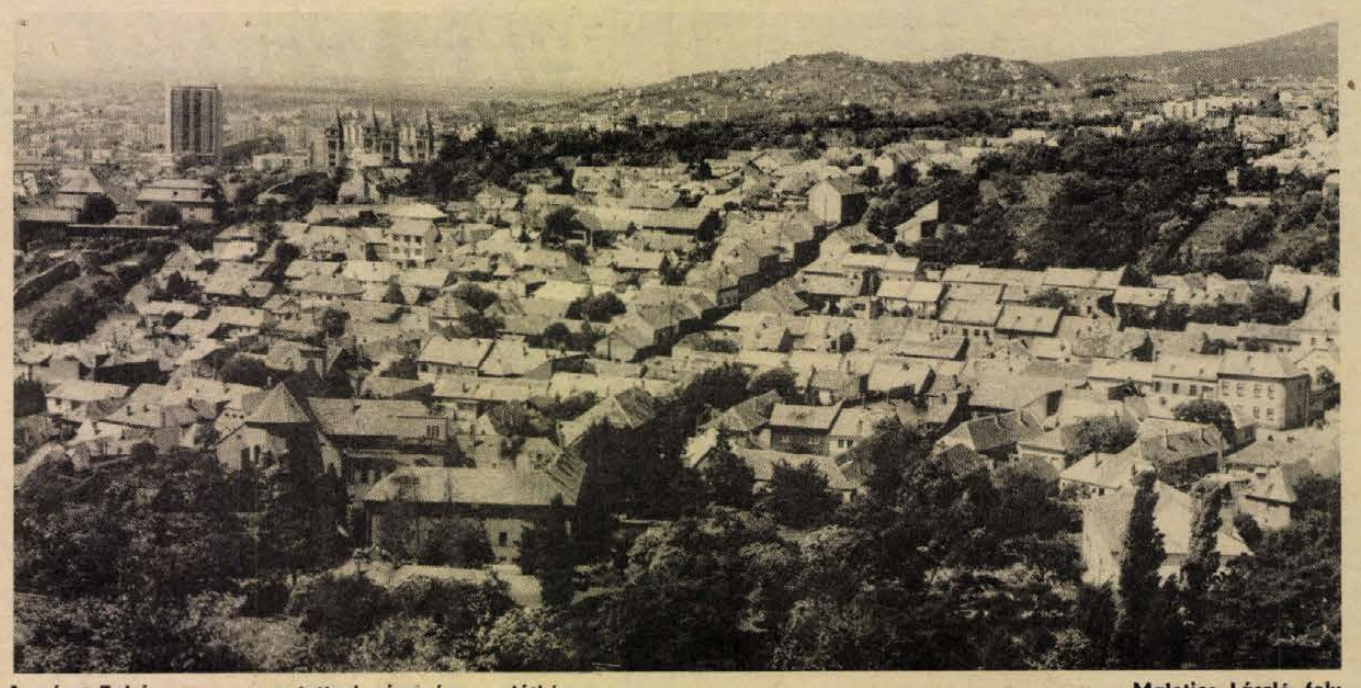
Kádár Jánost a Ferihegyi repülőtéren Gáspár Sándor üdvözli

Kádár Jánosnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága első titkárának vezetésével szombaton kora délelőtt hazaérkezett az a magyar párt- és kormányküldöttség, amely a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége és minisztertanácsa meghívására július 18—23. között hivatalos, baráti látogatáson tartózkodott a Szovjetunióban. A küldöttség tagja volt *Lázár György*, a Minisztertanács elnöke, *Havasi Ferenc*, a Központi Bizottság titkára, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai: *Szürös Mátyás*, a Központi Bizottság titkára, *Marjai József*, a Minisztertanács elnökhelyettese, *Várkonyi Péter* külügyminiszter, a Központi Bizottság tagjai és *Rajnai Sándor*, a Magyar Népköztársaság moszkvai nagykövete, a Központi Bizottság tagja, aki állomáshelyén maradt.

A küldöttség kíséretének tagjai voltak: *Roska István* külügyminiszter-helyettes, *Kótai Géza*, a Központi Bizottság külügyi osztályának helyettes vezetője, *Karvalics László*, a Központi Bizottság agitációs és propaganda osztályának helyettes vezetője, Ambrus János külkereskedelmi miniszterhelyettes, *Tóth József*, a Külügyminisztérium főosztályvezetője és *Benkő József*, a Nemzetközi Gazdasági Kapcsolatok Titkárságának főosztályvezetője.

A párt- és kormányküldöttség fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent *Aczél György*, a Központi Bizottság titkára, *Gáspár Sándor*, a SZOT főtitkára, *Korom Mihály*, a Központi Bizottság titkára, *Óvári Miklós*, a Központi Bizottság titkára, a Politikai Bizottság tagjai, *Borbándi János*, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Központi Bizottság tagja *Horn Gyula*, a Központi Bizottság külügyi osztályának vezetője, *Kamara János*, belügyminisztériumi államtitkár, a Központi Bizottság tagja, *Nagy János* külügyi és *Urbán Lajos* közlekedési államtitkár.

Jelen volt *Valerij Muszatov* követtanácsos, a Szovjetunió budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője.



A pécsi Tabán — azaz a tettyei városrész — látképe **Maletics László felv.**

Magyar—szovjet közös közlemény

(Folytatás az 1. oldalról)

ténck átfogó és igazságos rendezéséért.

A felek teljes támogatásukról biztosították Vietnam, Laosz és Kambodzsa erőfeszítéseit, amelyek arra irányulnak, hogy politikai eszközökkel rendezzék Délkelet-Ázsia problémáit, s ezt a térséget a béke, a jószomszédság és az együttműködés övezetévé változtassák. Szolidaritásukat nyilvánították ki a durva nyomás, a belügyeikbe való beavatkozás imperialista politikája ellen harcoló közép-amerikai és karib-tengeri államok népeivel.

III.

A Magyar Szocialista Munkáspárt és a Szovjetunió Kommunista Pártja egyöntetű megítélése szerint a mostani bonyolult világhelyzet szükségessé teszi a nemzetközi szolidaritás, a kommunista és munkáspártok széles körű együttműködésének erősítését a béke megőrzéséért, a fegyverkezési verseny megfékezéséért, az imperializmus agresszív, népellenes politikája ellen vívott harcban.

Az MSZMP és az SZKP meggyőződése, hogy folytatni kell az enyhülés védelmére irányuló állhatatos tevékenységet. Ismét hangsúlyozták szándékukat, a párbeszéd folytatására a szocialista és a szociáldemokrata pártokkal, minden párttal és mozgalommal, mindenkivel, aki a nukleáris háború megakadályozására törekszik.

*

A magyar és a szovjet fél teljes mértékben elégedett a tárgyalások eredményeivel. A tárgyalások a teljes egyetértés szellemében folytak és megerősítették a két ország pártjai, kormányai nézeteinek egységét és céljainak azonosságát. A megállapodások elősegítik Magyarország és a Szovjetunió kapcsolatainak erősítését, teljes összhangban a magyar és a szovjet nép alapvető érdekeivel.

Kádár János hivatalos, baráti látogatásra hívta meg Magyarországra a Szovjetunió párt- és állami küldöttségét Jurij Andropovnak, az SZKP KB főtitkárának, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnöksége elnökének vezetésével. A meghívást köszönettel elfogadták.

Békefesztivál az ország közepén

Augusztus 6—7-én nagyszabású békefesztiválra kerül sor a Kiskunsági Nemzeti Parkhoz tartozó Pusztavacson, az ország geometriai középpontjában. A nevezetes földrajzi pontot tíz méter magas jeltorony jelöli, amelynek környékén bonyolódik majd le a kétnapos rendezvény. A színhelyre vezető utakat már szélesítik és forgalmi táblákkal látják el a zavartalan közlekedés lebonyolítására. Az ország különböző tájairól több mint 250 ezer résztvevőt várnak, akik autóbuszokkal, vonatokkal, kerékpárokkal érkeznek a baráti találkozóra.

A pusztavacsi nagyrét, valamint a közel tíz hektáros vadrezervátum nyújt teret a demonstrációhoz. A kulturális program a nagyréten zajlik majd, amelynek szabadtéri színpadán non stop műsort tartanak a hivatásos és a népművészek. Lesz autó- és motoros verseny, vadászkutyo- és léggömb-bemutató, sárkányeresztés, ejtőernyős ugrás és kirakodó vásár. Érdekesnek ígérkezik a csoportos esküvő, amelyre eddig nyolc fiatal pár jelentkezett, akiket az ország leghíresebb vőfélye kér ki és búcsúztat.

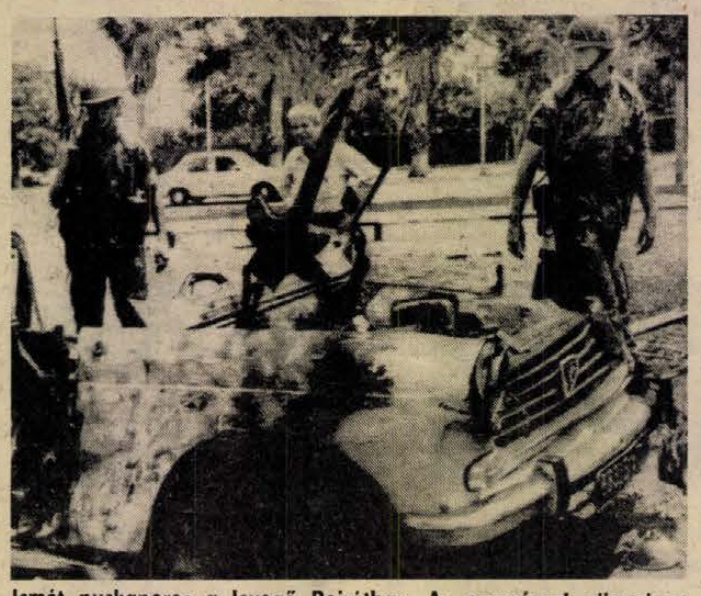
Madridi találkozó

Eszmecsere a máltai delegátussal

A madridi találkozón részt vevő küldöttségek szombaton gyakorlatilag egész nap tanácskoztak. A plenáris ülést több hosszú szünettel szakították meg és ily módon kívánták elősegíteni a máltai álláspont megváltoztatásához szükséges konzultációkat. Mint ismeretes, július 15-én a találkozón részt vevő 34 állam jóváhagyta a záródokumentum-tervezet szövegét, csupán málta hangoztatta fenntartását két pontot illetően.

A máltai delegátus szombaton délelőtt először közölte, hogy további tárgyalásokat folytat kormányával, késő délután pedig ismét országa már ismert javaslatát fejtette ki. A nap folyamán a szünetekben külön-külön tanácskoztak a NATO-tagállamok, az el nem kötelezett országok és a szocialista országok küldötteinek csoportjai, majd ezt követően valamennyi országcsoport megbízottai eszmecserét folytattak a máltai delegátussal.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Ismét puskaporos a levegő Bejrútban. Az egymással ellenséges libanoni milicisták ágyútüze olykor a fővárosra zúdul. Képünkön: H. L. Gerlach amerikai ezredes, katonái kíséretében megszemléli a bejrúti repülőtérnél szétlőtt ENSZ-autót.

Hol a pokolgép készítője?

Továbbra sincs kétség afelől, hogy a múlt pénteki Orly-i merényletben használt pokolgépet a szerdán vád alá helyezett Varadijan Garabidzsan helyezte el a repülőtér várócsarnokában, ám időközben kiderült, hogy nincs meg a pokolgép készítője.

A jelentések szerint most „Franciaország minden rendőre" őt üldözi: Soner Nayir, 21 éves török állampolgárságú fiatalembert, aki 1980 óta él Párizsban. Pontosabban, csak élt, mert a hétfői letartóztatások idején nem találták lakásán, s azóta sikerült egérutat nyernie. Lakásában megtalálták a pokolgép készítéséhez szükséges eszközöket. Személyére és szerepére az ügyben eddig letartóztatottak kihallgatása közben derült fény, bár, ha időben megtalálják, őt is már eleve letartóztatták volna, mert neve rajta volt a titkosszolgálatok segítségével korábban összeállított listán.

Soner Nayir 1980-ban politikai menedékjogot kapott Franciaországban, szomszédai — akiket ugyancsak kikérdeztek — „udvarias, diszkrét embernek" ismerték.

✦ RÓMA: Az olaszországi Firenzében az idei nyár rekord hőmérsékletét mérték pénteken, a hőmérő higanyszála 39 Celsius fokot mutatott. Az elmúlt napokban Róma környékén is nagy volt a hőség. A rendkívüli melegben az ország különböző vidékein erdőtüzek keletkeztek. A jelentések szerint a nagyobb erdőtüzeket sikerült eloltani.

✦ *MOSZKVA: A Kubai Kommunista Párt, az államtanács és a minisztertanács meghívására a Moncada-laktanya elleni roham 30. évfordulója tiszteletére rendezendő ünnepségekre Mihail Szolomencevnek, az SZKP KB PB póttagjának, az SZKP KB melletti pártellenőrzési bizottság elnökének vezetésével szombaton szovjet párt- és állami küldöttség utazott Havannába.*

✦ *ÚJ-DELHI: Az indiai rendőrség a héten Pandzsáb államban széles körű razziák során 45 szikh szeparatistát tartóztatott le. Gyilkossággal, szabotázsakciók elkövetésével és zavargások szításával vádolják őket. Az intézkedéssel gátat akarnak vetni a szélsőségesek gyilkosságainak, bombarobbantásainak, gyújtogatásainak és más szabotázscselekményeinek, amikkel önkormányzatot akarnak kikényszeríteni Pandzsábnak az államszövetségen belül.*

✦ RÓMA: Rómában pénteken este közös tanácskozást tartottak az Orlandi-üggyel foglalkozó szervek vezetői: a főügyész, a rendőrfőnök, a politikai rendőrség parancsnoka, a rendőrség gyilkossági részlegének vezetője és a vizsgálóbírák. Az ANSA olasz hírügynökség jelentése szerint a néhány órás tanácskozás arra szolgált, hogy egybevessék azokat a nyomozási elemeket, amelyeknek birtokába jutottak Emanuela Orlandi egy hónapja történt elrablása óta.

✦ *AUGUSTA: Samantha Smith pénteken kéthetes szovjetunióbeli látogatásáról hazaérkezett az Egyesült Államokba. Maine szövetségi állam fővárosának repülőterén több mint 300-an üdvözölték, Manchester városa pedig, ahol szüleivel él, szombaton fogadó ünnepséget rendez tiszteletére. Az amerikai kislányt Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára hívta meg szovjetunióbeli látogatásra.*

✦ NEW YORK: Az Indiai-óceán helyzetével foglalkozó különleges ENSZ-bizottság befejezte idei harmadik ülésszakát. A kéthetes tanácskozás során ezúttal sem sikerült megállapodni az óceán térségének atomfegyvermentes övezetté változtatásával foglalkozó nemzetközi konferencia összehívásának időpontjában. A bizottság negyedik ülésszakát október elején tartják.

Kiapadhatatlan forrás

„A lapvető érdekeink, céljaink közösek, kapcsolataink a kölcsönös tisztelet és bizalom, a népeink közti barátság jegyében fejlődnek" — jelentette ki a magyar párt- és kormányküldöttség tiszteletére a moszkvai Kremlben adott díszvacsorán Kádár János. Szavai jól jellemzik a Szovjetunió és a Magyar Népköztársaság viszonyának jellegét és azt a légkört is, amelyben a delegáció szovjetunjóbeli látogatására sor került.

A magasszintű szovjet—magyar találkozóknak több évtizedes hagyományai vannak. Hogy csak a legutóbbiakra utaljunk: 1974-ben ugyancsak Kádár János vezetésével járt hasonló küldöttség a Szovjetunióban, és látogatását öt évvel később legfelsőbb szintű szovjet delegáció viszonozta hazánkban. A párbeszéd természetesen ezután is folyamatos volt. Erre jó alkalmat kínált az SZKP XXVI. kongresszusa, majd a Szovjetunió 60 éves jubileuma alkalmából Moszkvában tartott ünnepségsorozat, valamint több két- és többoldalú tanácskozás. Mindez — mint Jurij Andropov pohárköszöntőjében megállapította — „...abból az objektív szükségszerűségből adódik, hogy tovább fokozzuk országaink együttműködésének hatékonyságát, és lényegesen magasabb, úgy mondanám, minőségileg új szintre emeljük."

A Kádár János vezette küldöttség mostani moszkvai tárgyalásai annak az általános elvi platformnak a rögzítését, újbóli megerősítését szolgálták, amely országaink sokrétű együttműködésének alapjául szolgál. Jurij Andropov ezzel összefüggésben kiemelte, hogy a véleménycsere megerősítette nézetazonosságunkat és szándékaink egységét.

Azok a különbségek, amelyek a Szovjetunió és Magyarország eltérő nagyságrendjéből és adottságaiból magától értetődő természetességgel következnek, nem akadályozzák ezt az alapvető egyetértést, a módszerbeli eltérések pedig kifejezetten gazdagítják közös tapasztalatainkat. „Mi természetesen nem ajánlhatjuk és nem is ajánljuk senkinek sem egyes megoldásainkat, hiszen ezek a mi sajátosságainkból következnek, azoknak felelnek meg. De ha más országok kommunistái úgy ítélik meg, hogy vannak közöttük használható tapasztalatok, ez nagy megtiszteltetés számunkra" — mondotta az általános törvényszerűségek és a nemzeti sajátosságok összefüggéseiről szólva az MSZMP KB első titkára a csütörtöki moszkvai sajtóértekezletén a Pravda munkatársának a kérdésére válaszolva.

Teljes volt az egyetértés a politikai, gazdasági és egyéb kérdésekről folytatott tárgyalásokon abban, hogy a magyar—szovjet kapcsolatok népeinek érdekeivel összhangban sikeresen és dinamikusan fejlődnek, és hogy barátságunk felbecsülhetetlen értékű, kiapadhatatlan erőforrás hazánk számára. A Szovjetunió hagyományosan a legfontosabb gazdasági partnerünk, amellyel külkereskedelmi forgalmunknak harmadát bonyolítjuk le. Tavaly az árucsereforgalom megközelítette a 8 milliárd rubelt. Különösen nagyra becsüljük a szakosítás és kooperáció területén a közúti járműgyártásban, a timföld- és alumíniumgyártásban, az agrokémia és az atomerőművi gépgyártásban elért eredményeket. Noha az ilyen magasszintű találkozók nem elsősorban konkrét gazdasági megállapodások aláírását szolgálják, feltétlenül örvendetes, hogy a látogatás napjaiban több fontos gazdasági egyezmény született, mint például a nagymúltú timföld- és alumínium egyezmény 1990-ig szóló meghosszabbítása, a kukoricatermesztésben, a baromfitenyésztésben, valamint a szovjet könnyűipar rekonstrukciójában való együttműködésünk kiterjesztése. A tárgyalásokon kidolgozták az 1986—90-es évekre a tervegyeztetés alapelveit, s elhatározták, hogy 1995-ig meghosszabbítják a gyártásszakosítási és kooperációs programot.

Alkalmat adott a moszkvai látogatás a nemzetközi helyzet áttekintésére, a főbb európai és világproblémákkal kapcsolatos közös álláspont kifejtésére is. Itt kiemelésre kívánkozik, hogy mind szovjet, mind pedig magyar részről hangsúlyozták az enyhülés vívmányai melletti elkötelezettséget, a két fél egyetértését abban, hogy a nemzetközi helyzet további romlásának a megakadályozását központi kérdésként kell kezelni. Az úgynevezett eurohadászati fegyverzetről szólva Jurij Andropov aláhúzta: „nem a rakéták számának a növelése vezet előrehaladáshoz, hanem az a törekvés, hogy megtalálják a kölcsönösen elfogadható döntéseket..." nemcsak a két szocialista ország, hanem az európai és a nemzetközi stabilitás érdekei is ezt kívánják.

A tárgyalásokról kiadott dokumentumok és a két fél vezető képviselői beszédeikben nem hagynak kétséget afelől, hogy egyrészt a szocialista országok nem engedik meg a történelmileg kialakult nemzetközi erőegyensúly megsértését, másrészt viszont továbbra is bíznak a tárgyalások, köztük az amerikai—szovjet fegyverzetkorlátozási tárgyalások lehetőségeiben. E tárgyalásokon a szocialista országok célja egy olyan megállapodás elérése, amely — Kádár János szavaival élve — „minden érdekelt fél egyenlő biztonságát garantálja a fegyverzet alacsonyabb szintjén".

A magyar párt- és kormányküldöttség látogatásának eseményeit nap mint nap magunk is nyomon követhettük a rádióban, a televízióban, az újságok hasábjain. Jóleső érzés volt látni, hogy a szovjet emberek milyen meleg szeretettel fogadták képviselőinket, hogy a tárgyalások milyen szívélyes, baráti légkörben folytak, mint ahogy immár a látogatás eredményei alapján jóleső érzés tudni, hogy országépítő munkánkban és nemzeti tevékenységünkben a Szovjetunió továbbra is biztos támaszunk.

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI

ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

FELVESZ:

- húsipari szakmunkásokat
- üzemi és raktári férfi dolgozókat
- raktári férfi mérlegelőket
- E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket
- gépkocsikísérőket.

Vidéki férfi dolgozóinknak munkásszállást biztosítunk!

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán,

PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 37.

Új szolgáltatás az Országos Takarékpénztárnál

A személyi tulajdonú lakóingatlanok forgalmát 1983. augusztus 1-től új szolgáltatással,

ingatlanközvetítéssel

kívánja segíteni az Országos Takarékpénztár. Az ingatlanközvetítői feladatokat vidéken a megyei igazgatóságok, a fővárosban a Budapesti Ingatlanközvetítő Iroda (Bp. V., Október 6. u. 20.) fogják ellátni.

Az ingatlantulajdonosok megbízhatják e takarékpénztári egységeket beköltözhető ingatlanuk vevőjének hirdetés útján való megkeresésével.

Az OTP-fiókok megfelelő vevő jelentkezése, megtalálása esetén az adás-vételi szerződés megkötéséhez szervezett segítséget nyújtanak.

Részletes felvilágosítást ugyanezek a takarékpénztári egységek adnak az érdeklődő ügyfeleknek.

Fiatal Művészek Találkozója Budapesten

Első alkalommal rendezték meg a fiatal művészek e nagyszabású, országos találkozóját, melynek a Budapest Sportcsarnok adott otthont. A találkozó, melyre az ország legkülönbözőbb részein tevékenykedő művészek kaptak meghívást, a KISZ ötlete volt. Megszervezése jó gondolat volt: első alkalom, hogy így találkozhatnak egymással a fiatal alkotó- és előadóművészek, s persze nem csupán egymással, hanem a közönséggel is. Kitűnő lehetőség ez arra, hogy az alkotóműhelyek is megismerhessék egymás munkáját.

A találkozó pénteken kezdődött, s ma fejeződik be; az alkotóműhelyek közül megismerkedhetett a közönség a pécsivel, a szolnokival, a veszprémivel, a miskolci fafaragó szakkörrel, a mezőtúri fazekasokkal, a szegedi társastánclubbal, szerepelnek a debreceni Csokonai Színház fiatal művészei, a Vujicsics együttes, a miskolci operastúdió. A felsorolás persze nem teljes, de már ennyi is jelzi, igen érdekes és tanulságos ez a három nap. Külön meg kell említeni a Győri Balett új produkcióját, amely kifejezetten erre az alkalomra született, az „Izzó planéták"-at, Markó Iván új balettjét.

A háromnapos találkozón Baranya megye is bemutatkozik: a résztvevők és a közönség megismerkedhet a Pécsett működő Fiatal Művészek Klubjának munkájával. (Egyébként ilyen szervezeti formában az országban máshol nem működik fiatal művészek klubja). A baranyaiakat hárman képviselik Budapesten, István László, Fodor Attila és Novotny Béla, akiknek a közreműködésével egyórás audiovizuális műsort láthatnak a találkozó résztvevői, s ebből a felvételből ismerhetik meg közelebbről az itt élő fiatal művészek — ezúttal elsősorban képzőművészek — munkáját, s a klubnak fennállása óta folytatott tevékenységét, kiállításait. Az első bemutatkozásra tegnap délelőtt 10 órakor került sor a Budapest Sportcsarnok edzőtermében. Akik a tegnapit nem látták, azok ma délután négy órakor nézhetik meg, amikor ismét Baranya bemutatkozása kerül sorra.

*

A fiatal művészek találkozójának eseményeként az ifjú alkotók részvételével kultúrpolitikai fórumot tartottak szombaton a Budapest Sportcsarnokban. A fórumon részt vett Aczél György, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a Központi Bizottság titkára, Fejti György, a KISZ KB első titkára.

A Bólyi Mezőgazdasági Kombinát konyháin

Ahol 3500 emberre főznek

Napi 3-4000 kalória, zöldpaprika már kora tavasszal

Azt mondják, hogy a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát valamennyi konyháján igen jól főznek, s még senki sem kevesellte az ételt. Sőt! Akik az ország más részéből eljöttek ide címerezni, az első egy-két napban nem is tudják megenni a teljes adagot.

Pintér Gyula huszonöt éve konyhafőnök a bólyi központi étteremben, ahol naponta százötven ember ebédel.

— Ez persze csak átlagszám; megesik, hogy kétszázötven ebédelőt is várunk. Egy ebéd 13 forint. Mindennap kétféle menü közül lehet választani.

— Együttesen a kombináthoz tartozó konyhákon hány emberre főznek naponta?

— Háromezerötszázra. A központin kívül működik konyhánk Békáspusztán, Szieberpusztán, Bácsfapusztán, Babarcpusztán, a bári baromfitelepen, Erdőföldön, Sátorhelyen, a központi gépjavítónál, Püspökbólyban, Károlymajorban, Siklóson. S ilyenkor, a nyári időszakban a háromezerötszázhoz még pluszban hozzájön a címerezőtáborok létszáma. Most ezerhatszáz diák dolgozik nálunk.

— Honnan szerzik be a nyersanyagot?

— A húsfélét a saját húsüzemünkből, a többit a központi élelmiszerraktárunkból. Szerződésünk van a mohácsi Dunavölgye tsz-szel, ők egész évben szállítanak mindent, amire szükségünk van, Somberek környékén pedig van egy kis fóliás kertészetünk. Amikor tavasszal általában akadozik a zöldségellátás, akkor sem kerülünk bajba: a mezőgazdaságban dolgozó asszonyokat télen is foglalkoztatjuk, ők tartósítják a konyha számára a zöldségeket, s így mindig van nyersanyagkészletünk.

A július 11-i, hétfői reggeli: tea, sültmáj, paradicsom volt, az ebéd pedig reszelttészta-leves, paradicsomos káposzta sült oldalassal, illetve a másik menüben túróstészta. Általában szerda a csirkenap, s hetente egyszer-kétszer nem gyümölcs, hanem tésztaféle a harmadik fogás. A legtöbb konyhán, természetesen a földeken dolgozóknak kiszállítják az ebédet és a tízórait is. A reggelit és a vacsorát bent fogyasztják el.

A bólyi kombinát központi konyhája

Püspökbólyban ezen a napon hetvenen ebédeltek bent az étteremben, kétszázötven embernek pedig kivitték az ebédet. Kubiczki László, aki 15 éve a konyha vezetője, mutatja az aznapi étrendet: reggelire tejeskávé, vaj, felvágott, retek; tízóraira túrósbukta, ebédre paradicsomleves, sertéspörkölt burgonyával, káposztasaláta, vacsorára tökfőzelék hagymás szelettel. Persze a létszámok eltérnek; nyolcvanhárman reggeliztek, tízóraira már 174 volt a létszám, ebédnél a legnagyobb: 310, vacsorát hatvanan igényeltek.

— Az étrendet saját maga állítja össze?

— Minden konyha vezetője sajátmaga állítja össze; én mindig egy hétre szoktam előre megtervezni. Nálunk is A és B menü van. Egyetlen időszak a kivétel, a mostani, amikor nyáron diákok és felnőttek vállalnak idénymunkát. Ilyenkor központi étrendet kapunk. A címerezőket ugyanis különféle szállásokon helyezik el, de egyazon szállásról nem mindenki dolgozik napközben egy helyen. A központi étrenddel azt szeretnénk elkerülni, hogy az emberek egy napon kétszer ugyanazt az ételt kapják.

— Mennyi kalóriát kapnak az önöknél étkezők?

— Napi 3—4 ezer kalória közötti értékű, amit adunk. Egy főre 14—15 deka színhúst számítunk, baromfiból többet: körülbelül egy negyed csirkét.

— A mai ebédhez — a sertéspörkölthöz — mennyi hús kellett?

— Negyvenhat kiló húst vágtam össze.

— Géppel?

— Nem, bár nálunk minden gépesítve van, a húst késsel vágtam össze. Mire a negyvenhat kilóval végeztem, eltelt másfél óra. Említette, hogy általában ízlik az ebéd; én azt mondanám, hogy százból nyolcvan embernek biztos. De az magától értetődik, hogy ha ennyi emberre főzünk egyszerre, nem lehet mindenkinek az ízlését eltalálni.

— Hányan dolgoznak a konyhán?

— Itt, Püspökbólyban nyaranta nyolcan; évközben fele ennyien vagyunk. Reggel öttől dolgozunk este nyolcig, illetve aki vacsoráztat is, az csak tízre jön, s addig marad, míg lezajlik a vacsora. Az ebédet pedig fél 11-kor kezdjük kiszállítani a címerezőknek. Ma például, a két településünkön kívül, tizenhárom helyre szállítottunk.

— Ha nincs címerezés és nem központilag kapják az étrendet, mit főznek itt legszívesebben?

— Az egyik, amit főzni szoktam, én úgy láttam, szeretik is, a tejfölös borda galuskával. Egyébként egy idő után világosan kiderül, mit szeretnek leginkább az emberek, s az étlapot is igyekszem ehhez igazítani. Miután nehéz munkát végeznek, a rafinált ételeknél jobban szeretik a laktató, nehezebb fogásokat, így például a babfőzeléket hússal szívesebben fogadják, mint a más, könnyebb ételt.

Dücső Csilla

Zajlik a 9. Pécsi Ipari Vásár

Árureklám hőlégballonnal a Köztársaság téri iskola udvarán

Kilencmillió dollár értékű üzletkötés a jugoszlávokkal

További üzletek, kooperációk kilátásban

Ma közönségdíjak, vásárzárás este 7-kor

A határ menti árucsere keretében összesen 9 millió dollár értékű üzleti szerződést írt alá a vásár folyamán a magyar külkereskedőkkel az Osijek Export—Import cég. Erről tájékoztatott tegnap bennünket Gajodi József, a jugoszláv kiállítók igazgatója, az eszéki cég képviselője. Mint hírt adtunk róla, már az első napon aláírtak egy 450 ezer dolláros szerződést. Egy másik üzlet: a jugoszlávok 1,5 millió dollár értékben küldenek ajtókat, ablakokat, cserében ugyanennyi értékben cementet szállítunk. Két jugoszláv sörgyártól 1,5 millió dollár értékben 60 ezer hektoliter sört vásároltunk, ellenében sörárpát szállítunk. Ezenkívül további — egy-két héten belül tető alá hozható —, milliós nagyságrendű üzletekre van kilátás. Jugoszláv részről szó van diabetikus húskészítmények, Vegeta, szeszes italok, csokoládés teasütemények szállításáról, melynek ellentétele részünkről zöldségszárítmányok, letojt tyúkok lennének. Termelési együttműködés lehetősége is felcsillant, így a bútorgyártásban, a konzervgyártásban, ezekre később visszatérnek.

Több tízmillió forint nagyságrendű üzleteket kötöttek a hazai vállalatok is. A pécsi Sopiana Gépgyártól több konzervgyár rendelt csomagológépeket, a pécsiek szerződést kötöttek a Gyorsszolgálat Szövetkezettel csomagológépeik egyedárusítására, újabb konstrukciók kialakítására, az eladott gépek karbantartására. A cserkúti MEZŐGÉP és a Lehel Hűtőgépgyár az Agroker-től tejhűtő berendezések gyártására kapott megrendelést 50 millió forint értékben.

Mellesleg nagy forgalmat bonyolítottak le a vásárban árusító kiállító vállalatok. A Köztársaság téren bemutatottak hatására az Agroker gazdaboltjában naponta 100 ezer forint értékben adtak el kisgépeket, műtrágyát, növényvédőszereket. A Hunor és a Centrum áruház közös boltjában csaknem 300 ezer forint értékű bőrruha és kesztyű talált vevőre. Nagy forgalmat bonyolított le barkácseszközeiből az Üttörő- és Ezermester Bolt is.

És a kézműves kisiparosok, kiskereskedők? Megjelenésüket értékelve örömmel kell nyugtáznunk, megszűnt a korábbi bazári jelleg, a kézműveseket ezúttal először egységes, mutatós pavilonsorokban helyezték el. Igazán sok szép holmit láthatunk, amit állami üzletben nem. Hogy milyen volt az üzletmenet? Minden bizonnyal nem mindegyikőjüknek ütött be a vásár, amit sejtetni enged, a végén sokan hirdetnek árengedményes vásárt. Láthatóan annál jobban ment az autós büfékocsikkal letáborozott pecsenyéseknek, borkiméréseknek.

Az áruk szép ruhája növeli az eladhatóságot, árban is többet kérhetünk. A 9. Pécsi Ipari Vásáron sok új, tetszetős csomagolású fogyasztási cikkel találkozhattunk. Köszönhető ez hazánk legnagyobb csomagolóeszköz-előállítójának, a békéscsabai Kner Nyomdának. Ezúttal is kiállítanak. Jóllehet, évi 750 millió forint értékben készítenek különböző csomagolókat, a vállalatok igénye ennél 25—30 százalékkal nagyobb. Megtudtuk azt is, az exportáló vállalatok csomagolóeszköz-igényeinek kielégítését lehetőleg előre veszik, de egy-egy megrendelést jó esetben így is csak 45—60 napra tudnak vállalni. Nyugaton az átfutási idő egy hét. Fejlesztésre nincs pénzük, s a termelékenység sem fokozható tovább, mivel a vállalatok egyre igényesebb, bonyolultabb kivitelű megoldásokat kérnek, ami lassítja a nyomdai munkát.

Ma ünnepélyesen átadják a vásár közönségdíjait és a fogyasztók Tanácsa díját. Mára várják a hetvenötezredik látogatót, jutalma barkácsfúró, gyermekíróasztal. A vásár este 7-kor zárja kapuit.

Miklósvári Zoltán

Rekordközönség, közel 800 ember utazott tegnap a HDN-vonaton Gunarasra, és élvezte a remek fürdőhelyet és a változatos programot

Erb János felvétele

Utasrekord a HDN-vonaton

Gunarasi fürdőzés

Langyos reggel, forró délelőtt, perzselő délután várta azokat, akik tegnap a HDN-vonattal Gunarasra utaztak. Elővételben 380 jegy kelt el, de mire a vonat elindult, majdnem megduplázódott a létszám: mivel félórával az indulás előtt már álltak az utasok, még négy kocsit kellett a szerelvényhez csatolni, a dombóvári vasútállomás és a fürdő között pedig többet fordultak az autóbuszok. Rekord született tehát: még nem utaztak ennyien a HDN-vonaton.

Remélhetőleg, senki sem bánta meg az utat: a pénztár előtt és az öltözőben való néhány perces szorongás minden bizonnyal múló kellemetlenség. Hiszen a strand kényelme, a termál- és a hidegvízű medencék, az étterem és a büfék kellemes pihenést tettek lehetővé. Nem véletlen, hogy az elmúlt tíz évben jó hírre tett szert Gunaras: Dombóvár, Pécs, Kaposvár, Szekszárd négyszögéből, az Alföldről és az NSZK-ból, NDK-ból sokan járnak ide, szombaton háromnégyezren, vasárnap még többen.

A rendezők kulturális és sportprogramról is gondoskodtak. Gábor József gitározott, a Bóbita bábelőadást tartott. A Hotel Gunaras alagsorában tekézők, a kemping udvarán teniszezők mérték össze tudásukat. Az előbbiben Hegyi Ferenc győzött (második Szalontai István, harmadik Jungwirth Lajos), utóbbiban Lengyel Tamás (Lengyel Tamásné és Komor László). Az első helyezettek díja egyébként három éjszaka augusztus végén a Gunaras Szállóban, illetve a kempingben: a családi „beutaló" értéke — adja a Tolna Tourist —, 1500 forint.

S amint az komoly versenyeken szokás, a győztesek nyilatkoztak a sajtónak.

Hegyi Ferenc: — A feleségem lepett meg a HDN-vonat szelvényével, így meg én őt a gunarasi nyaralással.

Lengyel Tamás: — Hosszú idő óta ez az első szabad hétvégénk, mert építkezünk, és ma az ács dolgozik. S jöttünk ezért is, mert még nem voltunk Gunarason, meg mert teniszezni lehet: évtizedek óta játszunk, ez szinte családi szenvedély nálunk.

A fő program természetesen a fürdés, a napozás volt. Kellemes nap után zakatolt haza este a HDN vonata.

G. T.

Olasz égbolt alatt (4.)

A Város

Miért szeret meg az idegen egy ismeretlen várost az első pillanatban?

Apróságokért . . .

Amikor egy hétig Firenzében laktunk, mindennap egy régiségbolt előtt vitt el az utam. A főtéren, a híres dóm árnyékában, egy reneszánsz palota földszintjén nyílt a kis üzlet. Ajtaja tárva volt, a pult mögött tett-vett a tulajdonos. A kitámasztott fa ajtótáblákra csalogató holmikat rakott ki reggelente. Itt láttam meg a szokatlan formájú csengőt. Olyan volt, mint egy kicsiny kútkerék. A küllők helyén apró rézharangok függtek. Ha valaki megforgatta a kerék kiálló karját, a különböző hangmagasságú csengők táncoló hangjátékba kezdtek. Akárhányszor elmentem a régiségbolt ajtaja előtt, a csengő kerekét mindig megforgattam. A boltos fölnézett, szemüvegét az orra hegyére tolta, és mosolygott.

Tudom, amikor Goethe Itáliában járt, nem hatotta meg a város különösképpen. Rómába, az antik emlékek látására sietett, ahol majd így kiált föl: „Nun bin ich endlich geboren!" Valahára megszülettem! . . . Firenzében alig állt meg.

Firenze nekem a Város, mindörökre.

Kalauzom nem az útikönyv, hanem egy tizennyolcadik századi magyar útleírás, Sándor István könyve, aztán Füsi József nagyon szép Itália-könyve, a *Tengeri szél* és Borsos Miklós önéletrajza, a *Visszanéztem félutamból*. Az ő emlékeikre fényképezem az én élményeimet.

Firenze egy egész világ, ahol a folyamat a rejtélyes etruszk művészettől Papiniig és Fülep Lajosig ível. Firenze örök műhely, ahol majdnem mindenki a mesterséget kezdi, és ahol a tanítvány igazi mesterré érik. Firenze Leonardo és Michelangelo, Giotto és Dante, Donatello és a Mediciek, Boccaccio és Machiavelli, Fülep Lajos és Borsos Miklós városa. Firenze örök kezdet, ahonnan a négy égtáj felé vezetnek az utak . . . Firenze a különféle stílusok harmonikus együttélésének a városa: barbár pénzek és gótikus ötvösmunkák, reneszánsz szobrok és modern gondolatok városa . . . Firenze századokon át az itt élőknek és az ide utazóknak az urbs élményét adja . . .

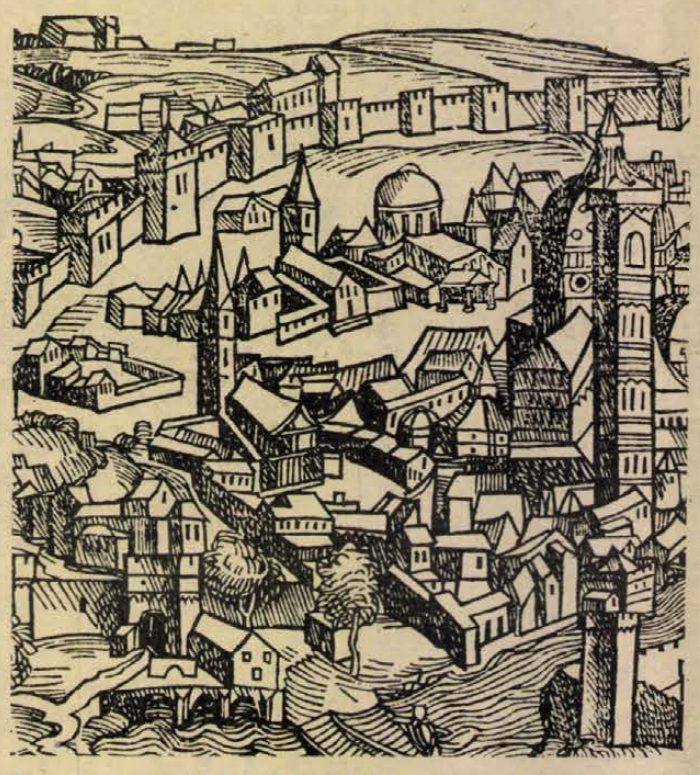
Firenze egy boltajtóra szerelt, különleges formájú csengő városa . . . Firenze egy szemüveges, barátságos arcú, ismeretlen régiségkereskedő városa.

Casa Buonarotti

Firenzében, a Santa Croce bazilika közelében, a Via Chibellina 70. szám alatt egy emeletes sarokház áll. Az útikalauzok nemigen beszélnek róla, a turisták többnyire elkerülik anélkül, hogy pillantást vetnének rá. A kapu mellett szerény réztábla: Casa Buonarotti. Bent a szobákban emlékmúzeum. Michelangelo ifjúkori művei, rajzai, továbbá vázlatok később megvalósult műveihez és tervei, amelyek sohase készültek el, szobrászati szerszámok, makettek. Itt őrzik halotti maszkja után készített híres bronzportréját, Daniele da Volterra 1565 körül készült alkotását.

A házat Michelangelo 1508. március 9-én vásárolta meg egyik unokaöccsének. Az örökösök alakították palotává. Az épület így került kapcsolatba a Buonarotti család történetével. Falai között a múlt század közepén rendezték be a kiállítást.

A múzeum igazgatója hosszú ideig, egészen közelmúltban bekövetkezett haláláig Charles de Tolnay, Tolnay Károly, a magyar származású művészettörténész professzor, a világszerte ismert és becsült Michelangelo-kutató volt.



Firenze. Fametszet Schedel Világkrónikájából. 1943.

Primavera

A reprodukció körülbelül úgy viszonylik az eredeti művészeti alkotáshoz, mint a zacharin a cukorhoz vagy a mézhez. Az íze megvan, édes, de hiányzik belőle a valódi érték, a vitamin.

A művészeti könyvekben látható legtökéletesebb, megszólalásig hű másolat is torzít, ha mással nem, a mérettel bizonyára.

Kevés helyen éreztem ennek igazát annyira, mint az Uffiziben.

Botticelli festménye, a *Primavera* előtt állok.

Az első meglepetés: ez a kép él.

Hányszor láttam már reprodukcióját képeslapon, művészeti könyvekben? Megcsodálhattam akkor is a képkompozícióját, szerkezetét, ha jó volt a nyomás, a színeit is. De ez a hatás most más.

Botticelli egyik csodája: megmozgatja a látványt. A festmény mindig keretbe illesztett, falra helyezett, rögzített, statikus tárgy. De ez a kép él, mozog, ezek a légiesen könnyű alakok valóban táncolnak, lejtésük olyan könnyed, hogy félni kell: lepkeként elszállnak a vászonról.

Egy tál gyümölcsöt, egy havas tájat „csak" le kell festeni: ott a „téma" is áll, mozdulatlan. De hogyan lehet megörökíteni egy léckeretre feszített, mozdulatlan vásznon a táncot, az alakok forgását, a test mozgását, a ruha lebegését?

Botticelli meg tudta tenni.

Megbűvölve állok már percek óta a kép előtt. Nem írom le a festményt, csak a hatását. Ha van gyönyörűség, amit műalkotás kiválthat, most azt érzem. Az idegeimbe, a zsigereimbe, a vérembe hatol a látvány. Megborzong a bőröm. A gerincoszlopomon érzem a képet. Valósággal érzéki öröm jár át. Az első évszak, a tavasz, a kezdet, a születés öröme. A bűn előtti létre, a paradicsomi állapotra döbbent a kép. Fölkavar, megrendít, megtisztít, mássá tesz. Ha van esztétikai öröm, amely éppúgy megkönnyeztet, mint a fájdalom, akkor a *Primaverával* való találkozás ezt adja meg. Úgy érzem, most azonnal el kellene indulni valahová, ahol már régóta várnak rám. Ahol csak rám várnak.

Ajándék

Firenze az ajándékozás városa. Aki máshová indul innét, az ajándékot szeretne vinni annak, akit szeret; az utas meg akarja osztani örömét azzal, aki nem lehet itt vele. Firenze az a város, ahol az idegenből érkezőt a legváratlanabb helyzetek érik; az idegen a várostól a legmeglepőbb ajándékokat kapja.

A Ponte Vecchi nemcsak híd, hanem kereskedelmi „negyed" is. Üzletsor. A járdán, a földre terített vászonlapokon néger álarcok, keleti rézedények, finn vadászkések, bőrből font övek: a fél világ bazárárui. A híd két oldalán a firenzei aranyművesek és ékszerészek boltjai. Ha leszáll az est, kemény fatáblák, vaspántok, lakatok és fekete köpenyben cirkáló éjjeliőrök védik a kirakatokat. Nappal az üveg mögött a gyűrűk, fülbevalók, karperecek és nyakékek fényétől sárgán lángolnak a boltok.

Az úton összenélkülözött líráinkból csak egy vékony aranyláncra tellett. A garancialevelet – pecséttel és névaláírással – a tárcámba csúsztattam. A láncot majd otthon maradt kislányunk nyakára kapcsoljuk.

És az ajándék, amit Firenze adott?

Még otthon, indulás előtt, T. László barátommal – aki kitűnően beszél olaszul, és már sokszor megjárta Itáliát – tanácskoztuk meg az utazás „gyakorlati tudnivalóit". Szívesen megosztotta tapasztalatait, szállászcímeket adott, és szó volt arról, hogy talán ezen a nyáron is eljut Olaszországba.

Az egyik meleg firenzei nap délutánján a penzióban az ágyon heverésztem. Kopognak, majd nyílik az ajtó, és ott áll előttem T. László olyan természetesen és hétköznapian, mintha otthoni lakásunkban látnám.

– Most érkeztem Magyarországról – mondja, és leteszi kezéből a bőröndöt. – Az állomásról egyenesen ide jöttem. Azt hiszem, én adtam ezt a címet. Gondoltam, talán itt talállak benneteket.

Már útban voltunk hazafelé, ő akkor érkezett Olaszországba. De a kirándulásokra Firenzéből még eljött velünk.

Tüskés Tibor

Tengerhajózásunk múltja (2.)

A gőzhajózás kialakulásának az 1867. évi kiegyezés adta meg az első lökést. A magyar kereskedelmi tengerészet fejlődését, fellendülését jól mutatja, hogy míg 1871-ben csak egyetlen gőzhajóból és 565 vitorlásból állt a hajópark, addig a gőzhajók száma 1881-ben hatra, 1891-ben már 40-re emelkedett, 13 126 tonna tartalommal, a vitorlások száma pedig 445-re csökkent. E hajók különböző vállalatok tulajdonában voltak. Közülük a legnagyobb az 1882-ben hét hajóval alakult Adria Magyar Hajózási RT volt. Tíz év múlva már 25 hajóval, összesen évi 1242 járatot tartott fenn Fiume és a világ különböző pontjai között. A legtöbb járatot Nagy-Britanniába, Franciaországba, a Földközi-tenger partvidékére indították: de évente hatszor Brazíliába is elhajóztak az 1890-től magyar királyi címet viselő Adria-társaság hajói. Hajóállománya 1913-ban 34 egységből állt 75 442 tonnatartalommal. A kiegyezés után további hajótársaságok alakultak, amelyek közül a Magyar-Horvát Tengeri Gőzhajózási RT-nek volt 1913-ban a legtöbb, 46 hajója. Nagyrészt partmenti járatokat üzemeltetett. Az 1893-ban alapított Orient Tengerhajózási Társaság viszont hat nagy hajójával a Kelettel tartott kapcsolatot. Végeredményben tíz magyar tengerhajózási vállalat 123 gőzhajója 235 258 tonna hajótérrel képviselte a magyar színeket a világtengereken 1914-ben. Az első világháború után a győztesek azzal az indoklással, hogy a polgári hajók hadiszolgálatot teljesítettek, hadizsákmánynak nyilvánították őket.

A magyar tengerhajózás vesztesége 100 százalékos volt.

De maradtak tengerészek, exportra váró magyar termények és termékek. S annak tudatában, hogy csak saját hajókkal végzett; s ily módon olcsóbb tengeri szállítással tanácsos áruikat szállítani, megszületett a Duna-tengerhajózás, mint az adriai tengerhajózás folytatása.

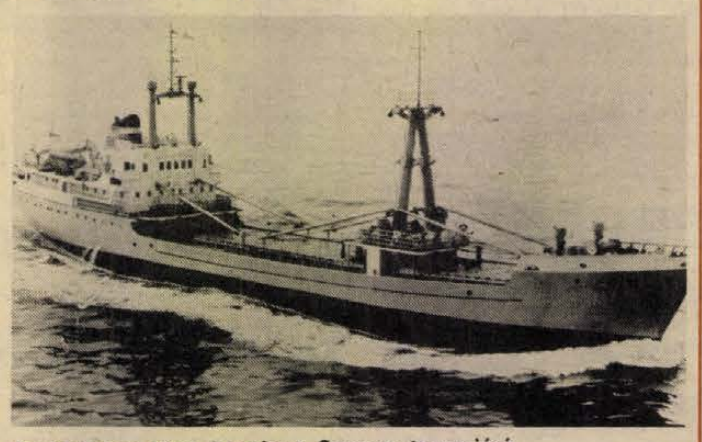
A volt Atlantica Tengerhajózási Vállalat éledt fel először 1920-tól, amerikai tőkével, hét hajóval Oceana néven, öt esztendőn át működött. A következő társaságot a Magyar Hitelbank finanszírozta, s egyetlen hajóval indult (Honvéd), de a nagy gazdasági válság idején megszűnt. Alakult még néhány kisebb vállalat is, néhány hajóval, de a szakemberek látták, hogy nem ez az igazán járható út. A kényszerű helyzet diktálta speciális megoldást talált Bornemissza Félix: a Duna-tengerhajózást. Olyan hajókkal végezték az áruszállítást, amelyek a Dunán és a tengeren egyaránt megállják a helyüket. E célból megépítették a Csepeli Vámmentes Kikötőt, amely 1937-től a Magyar Nemzeti és Szabadkikötő nevet vette fel és tengeri hajók fogadására is alkalmas volt. Ezután próbautat tettek Bornemissza Félix, majd Kádár Ferenc parancsnoksága alatt 1933-ban Rotterdamból Budapestre és vissza az Apollinaris III. nevű parti motorhajóval, s az így szerzett tapasztalatok alapján építették 1934-ben Újpesten a Budapest—Duna-tengerjárót, amely 1934. október 6-án futott ki Budapestről első levantei útjára. Ugyanekkor létrehozták az önálló Duna-tengerhajózási Vállalatot (Detert vagy DTRT), amely 1941-ig még a következő hajókat építette: Szeged, Tisza, Kassa, Ungvár, Kolozsvár.

A második világháború e Duna-tengerjáró hajókat sem kímélte. Kettő elsüllyedt (Duna, Ungvár), egy súlyosan megsérült (Kolozsvár), a Tiszát pedig a britek elkobozták. A Neptun Tengerhajózási Vállalat hajói közül a Nyugatot egy holland romboló kobozta el, a Keletet pedig egy német tengeralattjáró torpedója küldte a tenger mélyére.

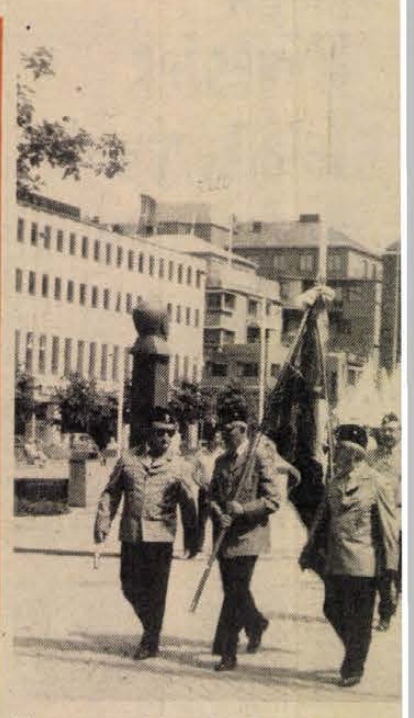
A felszabadulás után viszonylag rövid idő alatt talpra állt a magyar Duna-tengerhajózás. Az 1948-ban nyugatról hazakerült hajókkal megindúló forgalomban 1950-ben négy, 1970-ben már 18 egység vett részt, melyek között két olyan nagy hordképességű óceáni hajó is volt, amely a Dunára nem tudott feljárni. A magyar külkereskedelem egyre növekvő igénnyel fordult a tengeri hajózás felé, s ezért a Magyar Hajózási RT. (MAHART) fokozott figyelmet szentelt a tengeri (óceáni vagy mélytengeri) hajózás fejlesztésére. (A DETERT 1955-ben beolvadt az akkor újjáalakuló MAHART-ba, annak üzemigazgatósága lett, s ezzel a magyar folyami és tengeri hajózás egy vállalatban összpontosult.)

A magyar kereskedelmi tengerhajózás ismét virágzik, Budapest hét tenger és három óceán kikötője. Tengerjáró hajóink száma 21, amelyek közül négy a Dunára is alkalmas.

Csonkaréti Károly



Az 1967-ben vizre bocsátott Somogy tengerjáró



Térzene a svédországi Boras főterén

Nem mindennapi f

Ércbányász Skandináv

Gálaest a skieni Ibsen-teremben

Dánia, Svédország, Norvégia . . . alkalommal elkísértem már a Mec Ércbányászati Vállalat koncert-fúvósz karát külföldi turnéira, azonban ilyen voli országokba vezető, fáradságos, ug akkor rendkívüli sikert jelentő útról nem számolhattam be. A feladat mindennapi: zenekarunk hazánkat ké selte a Fúvószenekarok I. Világtalálk ján, amelyet július 10—17. között a no giai Skienben rendezett a Szimfonikus nekarok és Együttesek Világszövetség WASBE. Alkalmam volt beszélgetni e kével, Trevor J. Forddal, aki egyben nyitókoncerten fellépő Norvég Nemzet júsági Fúvószenekar karmestere, és aki mondotta, e világtalálkozó célja annak zonyítása, hogy a fúvószene éppoly é kes és fontos, mint a többi zene; fo azt szeretné, ha e tanácskozásokon v ménycsere alakulna ki zeneszerzőkről, vekről, karmesterekről, kiadókról, és világ különböző országaiból meghí legjobb zenekarok mutatnák be műs kat.

E világtalálkozóra meghívást kapni n csak nagy megtiszteltetést, hanem, amint azt Apáthy Árpád karnagy meg gyezte, — hatalmas felelősséget is jel tett. Ezért készült a zenekar heteken-hó pokon át tartó megfeszített próbákkal. tán elérkezett az indulás napja: az hét alatt utaztunk repülőgéppel, komp jóval, autóbuszokkal. Bepillanthatt Koppenhága érdekes, ellentmondáso sem mentes életébe, láttuk Hans Christ Andersen szobrát, laktunk a Koppenhc alapítójáról, Absalon püspökről elneve szállodában és aludtunk iskolák, sp csarnokok padlóján elhelyezett matra kon, elsuhantunk a shakespeare-i em keket idéző Helsingör vára mellett, északon szokatlan kánikulában fürödt a Balti-tengerben, megcsodáltuk Nor gia déli partvidékének zegzúgos völgy vadregényes tengeröbleit, koncertezt Laholm parkjában, Boras főterén, a gö borgi Liseberg szabadtéri színpadán, j tunk az Ibsen-múzeumban, a dráma

Pécsiek, baranyaiak a rádióban, tévében...

Pécsi, baranyai énekművészeket több alkalommal is hallhatunk a rádió jövő heti műsorában: *Marczis Demetert* 25-én 23.30-kor a Kossuth, 29-én 12.40-kor a Petőfi rádióban, *Tíhanyi Józsefet* 28-án 20.44-kor a Kossuth rádióban, a mohácsi *Kersics Ankát* pedig 29-én 12.40-kor a Petőfi adón.

27-én, szerdán 15.36-kor a Kossuth rádió *Kóruspódium* című műsorában a pécsi 12. Volán Bartók Béla férfikarát Lakner Tamás, a komlói Pedagógus Kamarakórust Szabó Szabolcs vezényli.

31-én, vasárnap a televízió 2. programjában 21.35-kor kezdődik „A város oldalában" című, egyórás portréfilm, mely a József Attila-díjas *Csorba Győző* költői világát mutatja be.

Sorokban

A XV. nemzetközi zenei tábor nyilvános hangversenyei sorában a jövő héten kerülnek sorra a záróhangversenyek: 25-én, hétfőn 20 órakor lesz a *mesterkurzusok zárókoncertje* a Tanárképzőn, 26-án, kedden 20 órakor a *kamarazenei záróhangverseny* a Mozgalmi Házban és 27-én, szerdán 20 órakor kezdődik a *nagyzenekari zárókoncert* az Orvostudományi Egyetem aulájában.

29-én, pénteken 20 órakor a *P. Box együttes* koncertezik az Ifjúsági Farkban.

atot teljesítettek

ívósok
oan

szülővárosában, Skienben, ahol az ugyancsak Ibsenről elnevezett modern, kitűnő akusztikájú koncertteremben lépett fel zenekarunk a július 12-i gálaesten.

Apáthy Árpád úgy állította össze a műsort, hogy az a külföldi szakemberek előtt méltón képviselje a magyar fúvószenekari irodalmat. Erkel Ferenc, Liszt Ferenc, Bartók és Kodály mellett a kortárs zeneszerzők alkotásaival kívánta megismertetni a világtalálkozó résztvevőit. Balázs Árpád nagyon népszerű Musica piccola-ja, Lendvay Kamilló Concertinója (a szerző személyes zongoraszólójával), Hidas Frigyes, Bogár István, Gulyás László művei hangzottak el, továbbá a norvég felkérésre bemutatott Tamburlaine, melynek szerzője, Adrian Cruft személyesen is jelen volt a gálakoncerten. A forró sikert bizonyította a közönség szűnni nem akaró tapsa, melyet a zenekar két ráadásszámmal viszonzott. Jogos megelégedettséggel mondhatott köszönetet a koncert után a zenekarnak és karnagyának a zenekar elnöke, Bimbó József.

Hazafelé, a tanulságokról beszélgettünk: Apáthy Árpád követendő példákról szólt, milyen irányban kell lépnie a mi ifjúsági fúvószenekari mozgalmunknak. Várnai Ferenc pedig örömmel állapíthatta meg, hogy a skieni találkozó törekvése hasonló a siklósi várfesztiváléhoz, és hogy a MEV zenekar itt is bizonyította a siklósi törekvések helyességét, bizonyította, hogy ha egy amatőr zenekar jó muzsikusokkal, gondos munkával dolgozik, akkor olyan szintre jut el, amelyet nyugodtan nevezhetünk európai színvonalnak, amelyre az egész magyar fúvószenekari mozgalom büszke lehet.

Amikor a Ferihegyi repülőtéren leszállt velünk a MALÉV koppenhágai járata, útunkat összegezve úgy éreztem, hogy zenekarunk az egyik legjelentősebb világfesztiválon tette le névjegyét, nemcsak a sajátját, hanem az egész magyar fúvósmozgalom névjegyét.

Dr. Nádor Tamás

Műhelyek, alkotók

Farkas Pál szobrász

Ha kinéz az ablakán, szinte belelapozhat a világba. Mint nyitott könyv, fekszik előtte Szekszárd. Túl a városon a kékes párák-burkolta Gemenc, azon túl pedig a Duna... Ha távolabb is elláthatna, megpillanthatná Szegedet és a Tiszát. Erre azonban nincs szükség. Az alföldi várost, a szőke folyót és vidékét, szülővárosaként, szülőföldjeként valahol legbelül hordozza – önmagába zártan.

Farkas Pál szobrász Szegeden született 1947-ben. A Tömörkény Művészeti Szakközépiskola után a Szegedi Tanárképző Főiskola magyar–rajz szakán szerzett tanári oklevelet. Ezután végezte el a Képzőművészeti Főiskolát szobrász szakon. Ott készült munkáit Somogyi József és Asszonyi Tamás korrigálták. Rajzra és festésre Bráda Tibor, anatómiára pedig Patay László tanították. A napokban Pécsett, a Pécsi Állami Gazdaság üszögpusztai épülete előtt avatták fel legújabb köztéri munkáját. A szobor cime: „Lovak."

– Mik voltak eddigi munkásságában a meghatározó élmények?

– Mindenekelőtt Szegedet, a gyermekkort, a Tisza-parti nyarakat kell megemlítenem. Tulajdonképpen ott, a víz melletti agyagban, latyakban vájkálva kezdtem megszeretni az anyagot, a formázás legelemibb mozzanatait. A gyermekkor, a gyermekkori élmények egyébként is hosszú ideig ható, alighanem életre szóló töltést adnak az embernek. Később elsősorban a realizmus hatott rám. A nagymesterek, a görögök, a reneszánsz, Amerigo Tot, Manzu, Ferenczy Béni, Medgyessy... Aztán Borsos Miklós.

– Hogyan került Szekszárdra?

– Feleségem itteni lány volt. Annak idején Szegeden tanult – matematika–fizika szakon. A házasság révén kerültem ide. Pár évig erős honvágyat éreztem Szeged iránt. A Babits Művelődési Központban képzőművészeti szakkört vezetek. Ott dolgozni is tudok. Az érmeket és a kisplasztikákat itthon csinálom. Egyébként a kaposvári Tanítóképző Főiskola szekszárdi kihelyezett tagozatának az adjunktusaként a művészeti nevelési tanszéken tanítok.

– Milyen fontosabb munkái készültek el eddig?

– Szekszárdon két szobrom van, az egyik a Babits. Ez — úgy érzem – jelentős mérföldkő volt az életemben. Babits igen közel áll hozzám. Olvastam a műveit, megpróbáltam megismerni és átélni az egész Babits-jelenséget. Alakja mindig igen szimpatikus volt a számomra. Több portrét, domborművet és egyéb kisebb vázlatot készítettem róla. Saját magamnak mintáztam meg a későbbiek során a — Babits-ház udvarán felállított – szobrot. Aztán volt itt egy közös tárlat. Díjat kapam a szoborra és a megye úgy döntött, megvalósítják. A másik itteni munkám Wosinszky Mórnak a mellszobra. Tolna megyében, Tamásiban állították fel Béry Balogh Ádám-szobromat. Nagymányokon egy Rákóczi emléktáblám látható. Dolgoztam Villányban is, az ottani szobrász szimpozionon. Önálló szobrot is készítettem Villányban, a „Kötés" címet adtam neki. Itt Szekszárdon, a panelházak merevségét feloldandó variálhatóan összerakható játszótéri elemeket is csináltam. Ezeknek a prototípusát a főiskola udvarán állították fel. Miskolcon is van egy két és fél méteres szobrom, a „Martinász", amit a magyarországi Siemens-Martin acélgyártás százéves évfordulójára készítettem. Ugyancsak Miskolcon, a Lenin Kohászati Művekben látható egy ötször egyméteres felületű rézdomborításom is. Aztán itt van a „Lovak" című szobor, amelynek megrendelése a lehető legideálisabban történt. Azon a kiállításon, ahol a Babits-szobrom szerepelt, megfordult Cser László, a pécsi Á. G. igazgatója is. Megnézte a szobrot és megkérdezte, van-e kedvem lovakat csinálni. Mondtam neki, kicsiben már csináltam néhány vázlatot... Ez egy külön ágazat a szobrászaton belül... Nem könnyű... és így tovább. Azért elvállaltam. Sok további vázlatot, makettet készítettem.

– Hogyan alakult ki a végleges forma?

– Sokáig figyeltem, rajzoltam, fényképeztem, tanulmányoztam a lovakat. Egyszer aztán fölfigyeltem egy mozzanatra. Amikor a karámból kieresztik a harmadfűcsikókat, akkor azok elkezdenek vihráncolni. Egymásnak ugranak, játszanak. Ez a viadalos mérkőzés később, a párharc során verekedéssé alakul. Ezeknek a harmadfűcsikóknak a játékából merítettem a pécsi szobor alapgondolatát. Különös öröm a számomra, hogy a megrendelő a vázlatok közül pont azt választotta ki, ami nekem is a legjobban tetszett.

– Jelenleg min dolgozik?

– Kiállításra készülök. Seregnyi tervemet szeretném megvalósítani. Most egy analitikus jellegű időszakban élek. Új kifejezési formákat, lehetőségeket keresek, kísérletezek. Végső fokon valamiféle többnyelvűséget jelenthet az, hogy látszólag ellentétes anyagokat, formákat próbálok meg egymással összetársítani, mint például a követ és a fémet, a krómozott és a natur felületű acélt... és így tovább. A kőbe otthon vagyok. Néhány kalapácsütés után eligazodom benne. Mostanában legjobban magában az anyagban rejlő kifejezési lehetőségek izgatnak.

– Van-e kedvenc anyaga?

– Pillanatnyilag a fém.

– Rengeteg érmet látok itt körülöttünk különféle táblákon és a szoba falain. Ezek mikor készültek?

– Folyamatosan. Részben spontán ötletek alapján, részben alkalmakra... Nagyon szeretem az érmet. Talán ez a legintimebb műfaj. Zsebben, tenyérben elfér, kifejezési lehetőségei teljesen közvetlenek. Nagy tereket, nagyívű gondolatokat képes megjeleníteni. Évezredes hagyományai vannak, ugyanakkor megfigyelhető, hogy az utóbbi években az érme kisplasztika akar lenni.

Figuratív? Nonfiguratív? Henry Moore... Amerigo Tot... A művészetben Farkas Pál szerint nincsenek, nem is lehetnek éles határvonalak. Egyetlen emberben, személyiségben jól megférnek ezek a látszólagos ellentétek, végletek. Beszélgetésünk a Babits-ház udvarán, az ottani szobor mellett ér véget. Megrendítő ez a mű. A költő időtlen alakját csak nézni lehet. Hozzáfűzni valamit...? Értelmetlen volna, hiszen az igazán jó művek önmagukért beszélnek.

Bebesi Károly

Rádió mellett...

Megaláztatva

Tekintettel erre a hosszú forró nyárra, a rádióbeli orvosi tanácsok is gyakoribbak, értesülök arról, miért kell könnyű – és főként szénhidrátszegény – ételeket fogyasztani, aztán hogy a gyerekek ne ugráljanak felhevült testtel a vízbe, az idősebbek ne üljenek a napra, de a pszichológusok is óva intik az embert: legyen elnézőbb embertársaival szemben, ne legyen ingerlékeny, ne „robbanjon" a buszon, a boltban, a strandpénztárak előtt, elvégre mindenkit nyomaszt ez a nem mindennapi meleg, ne tetézzük tehát a bajt egymás noszogatásával.

Örülök az okos intelmeknek, amelyeket – gondolom – több millió ember hallhat a készülék mellett, s ha csak minden tizedik szívleli meg a jótanácsokat, máris nyert ügyünk van. Ami pedig engem illet, biztosítom a szakembereket: én nem bántok senkit ugyan – miért is tenném, amikor ilyen szép kerek a világ? –, szóval lelkileg felkészítve indulok neki egy hétvégi reggelen, jól eltervezett egész napi henyélésre. A vásárcsarnok mentén átvágok a buszpályaudvar irányába, amikor egy sárga Lada (vagy Polski?) a parkolóból vadul elémkanyarodik, valahogy félreugrom, a vezető fölényesen rámkiált: „Mit bámészkodsz gádzsókám?!" A mellette ülő, élénk virágos ruhás nő felsikolt örömében és kiköp az ablakon." Felém, persze. Szívből örülök, hogy a fényes arcbőrű férfinak és asszonyának autója van, s nem szekérderékban, s törökülésben elhelyezkedve kell utazniuk csontváz lovat terelgetve, mint nem is olyan régen még, egészen közeli őseiknek. Hogy a mélységes gőg kint ül az arcukon? Istenem, ez is valamiféle pozitívum lehet, ha hajdani megaláztatott sorsukra gondolok. Hogy letegezett? Hát... elég sok ember – a volán mellől! – letegezi gyalogos embertársát ha útjába kerül: „Nem látsz a szemedtől?! Mit ugrálsz te!?..." stb. És hogy a nő kiköpött az ablakon? Talán meggymag volt a szájában éppen.

...Csak így együtt, ez az egész, valami eltorzult szerepcserére utalt. És ez már sértő.

A fürdőhelyen — amint leszállok a buszról — cigarettáért nyúlok, a sok hülye öngyújtom közül ez is felmondta a szolgálatot, gyufám meg nincs, beállok a piac sarkán egy bódé hűs árnyékába. Közelemben három falusi csöves, ódivatú magasított sarkú cipőben, karjuk, mellük tetoválva, rágógumit gyötörnek örökmozgó állkapcsokkal, kopottak, mosdatlanok. A véznábbik únott képpel Marlborót pöccint ki a dobozból, öngyújtót kattint. zsebrevágja, ekkor lépek oda, tisztességgel tüzet kérek, felém nyújtja az égő parazsat, aztán lassan ereszti lejjebb a karját, már majdnem derékszögbe kell meghajolnom, míg végre ég a saját cigarettám is. A többiek röhécselnek a jól sikerült — számomra megalázó — trükkön, talán képen kellene vágnom, de a rádióban ugye azt mondták, ne bántsuk egymást emberek, mert így meg úgy... No persze.

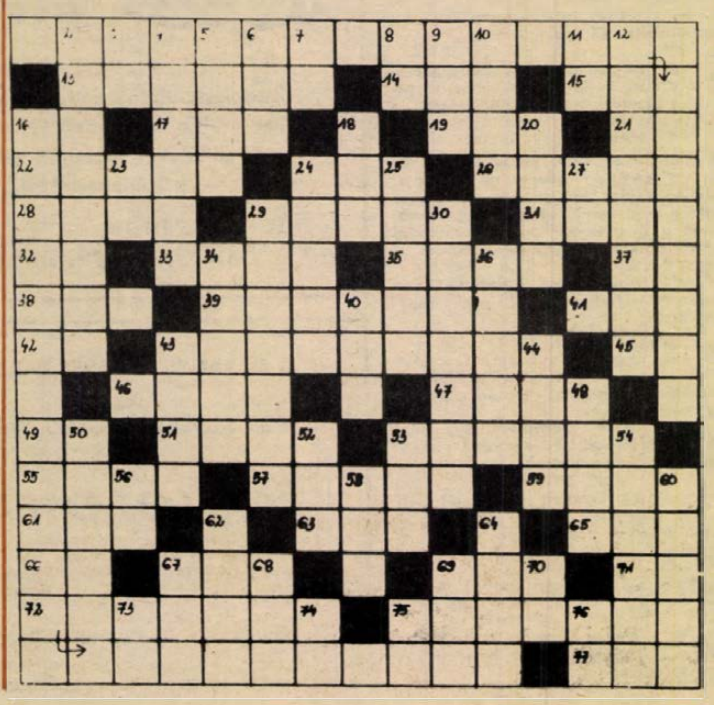
Kedvenc strandomon, megszokott kedvenc helyünkön társaságba verődünk, élvezzük és szidjuk a pokolian tűző napot, jéghideg ásványvizet, gyümölcsöket (néha kitűnő kávét) fogyasztunk, ahogy ezt az orvosok tanácsolták a rádióban ugye. Lassan eltelik a nap, társaságunk hölgytagja feláll, a papírpoharat bedobja a néhány lépésnyire lévő szeméttartóba, mire visszalép, a fehérköpenyes férfi szinte kihúzza alóla a széket, és viszi be a pavilonba. „Csak nem képzelik, hogy hat óra után hordom be maguk után a székeket?!" Nézem az órát: fél öt. Vitatkoznék vele, de letorkol: „Fogja be a száját!" Befogtam. Mára elég volt ebből.

Rab Ferenc

Keresztrejtvény

Érik a gyümölcs

VÍZSZINTES: 1. Illyés Gyula Egy barackfára című verséből idézünk. (Zárt betűk: A, A, A, L, R.) Folytatás a függőleges 16. számú sorban. 13. Juharfa népies neve. 14. Csatorna a Balatonon. 15. Egyforma betűk. 16. Azonban. 17. Angol férfinév. 19. Pest megyei község. 21. Római 501. 22. Határozószó. 24. Az emeletre. 26. Község Komárom megyében. 28. Munka argóban. 29. Gólyahang. 31. Gabonanövény. 32. Ámulni kezd! 33. Fafajta. 35. Becézett férfinév. 37. Tiltószó. 38. Vörös angolul. 39. Valódi. 41. Sonka angolul. 42. Búza egynemű betűi. 43. A logikai elemzés tana. 45. Kép része! 46. Ülő bútor. 47. Nagy német filozófus (Imánuel). 49. Rag, -re párja. 51. ...Bator (főváros). 53. Zuhanyozó. 55. A Kárpát-medencében élt nép. 57. Hibás. 59. Gríz. 61. A hőmennyiség mértékegysége. 63. A német ábécé utolsó betűje. 65. Rag, -nél párja. 66. Üres kád! 67. Halfajta. 69. Fordított férfinév. 71. Kettőzve: egyik városunk. 72. Közlekedési eszközök. 75. Baráti nép. 77. Becézett női név.



FÜGGŐLEGES: 2. Megvizsgál. 3. Olasz és magyar autójel. 4. Sajttal izesített. 5. Angol. 6. Az osztrák, a francia és a máltai gépkocsik jele. 7. A rádium vegyjele. 8. Kettősbetű. 9. Mely személyé? 10. Autómárka. 11. Római 45. 12. Hálából felajánlanak valamit. *16. Az idézet befejező része. (Zárt betűk: A, A, G.)* 18. Főzeléknövény. 20. Becézett női név. 23. Régi területmérték. 24. Válaszol. 25. A régész munkájának eredménye. 27. Görög betű. 29. Vásárlásra csábít. 30. Gyógyszerész. 34. Muzsikál. 36. Lyukas népies szóval. 40. Vetített állókép. 43. Az ég kékje. 44. Pozitív sarok. 48. Fosztóképző. 50. „...szava", Jack London regénye. 52. Tekint. 53. Műveltető képző. 54. Szónok. 56. Rangjelző szócska. 58. Magot hint. 60. Formai. 62. Dal. 64. ...András (színművész). 67. Közösség egyede. 69. Rendben van. 70. Szolmizációs hang. 73. Nád része! 74. Kicsinyítő képző. 75. Jugoszláv autójel fordítva. 76. Nátrium.

F. I.

Beküldendő: a vízszintes 1. és a függőleges 16. számú sorok megfejtése legkésőbb *augusztus 1-én* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg, LEVELEZŐLAPON, 7601. Pf.: 134, Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A *július 10-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Közel ötven jugoszláv vállalat és kétszáznál több hazai kiállító. Hulladékbörze. Mecsek Tourist.

Könyvjutalmat nyertek: Buchhammer Mária, Erdősmárok, Ságvári E. út 4. Gungl László, Bikal, 7346. Juhász József, Mázaszászvár 2., Széchenyi út 3. Vágó Árpádné, Pécs, Radnóti M. u. 3/A. Vigh Zsuzsa, Pécs, Dr. Hal J. u. 1/A.

A könyveket postán küldjük el.

HÍREK

1983. JÚLIUS
24
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából KINGA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.11 – nyugszik 20.29 órakor.
A Hold kél 20.36 – nyugszik 4.14 órakor.

— **Útszélesítés.** Pécsett, a Nagy-daindoli úton, az istenkúti iskolától kiindulva északnak fél kilométer hosszan szélesítik az úttestet, amelynek a szélessége a jelenlegi négy méterről hat méterre növekszik. Ezen a részen a csapadékvíz föld alatti csatornában folyik majd. A munkával augusztus elejére végeznek.

— **Eltévedt postagalamb.** Kifáradt és sebesült, fehér színű postagalambot talált Pécsett, az Irányi Dániel téren Róth Mihály, Vasas II., Legény utca 5. szám alatti lakos. A gyűrű jelzete: I. I— V 83 —32265.

— **Lakásfelújítás.** Pécsett a Korvin Ottó utcában és a Szeptember 6. téren csaknem 40 lakást újít fel a PIK. Újrafestik a homlokzatot, kicserélik a lakásberendezések egy részét, megjavítják a vezetékeket.

— **Importkiváltás.** Tarnai Gábor pécsi kisiparos a Pécsi Bőrgyár részére munkaeszközöket, egyebek között késeket készít. Eddig ezeket tőkés importból szerezte be a gyár. A gyártási jogért egy budapesti önálló gazdasági munkaközösség is versenyzett.

●

Lottónyeremények

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 29. játékhéten a lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

5 találatos szelvény nem volt;
4 találatos szelvénye 305 fogadónak volt, nyereményük egyenként 28 806 forint;
3 találata 17 927 fogadónak volt, nyereményük egyenként 245 forint;
A 2 találatos szelvények száma 362 651 darab, ezekre egyenként 15 forintot fizetnek.
A közölt adatok nem véglegesek.

★

Baranyai sikerek Nyíregyházán

Nyíregyházán tegnap dél előtt megnyitották a VI. Országos Népművészeti Kiállítást, amelyen Baranya megye is tekintélyes anyaggal szerepelt. Átadták a népművészeti pályázat díjait: a díjazottak között megyénkből hat alkotó, illetve népművészeti csoport van.

Hajda György Zsigmond, pécsi fafaragó Gránátalma-díjat, Szathmáry László mohácsi fafaragó pedig Arany Plakettet nyert. Díszítőművészeti szakköreink közül a pécsi Komarov Gimnázium Nagyné Bakondi Erzsébet vezette csoport, a pécsváradi — vezeti: Wéber Mária — és a komlói — Kincses Ágnes — Arany Plakettet, a pécs-istenkúti hímző szakkör — Borbély Gyuláné irányítja —, Ezüst Plakettet kapott.

★

— **Költségvetési üzemek vetélkedője.** Baranya megye 8 tanácsi költségvetési üzemének dolgozói találkoztak július 23-án Pécsváradon, a sporttelepen, ezúttal már ötödik alkalommal. A mintegy 150 résztvevő sportban, lövészetben és munkavédelemben vetélkedett. Rendező a HVDSZ Baranya megyei Bizottsága és a helyi költségvetési üzem volt.

— **Szombati lakossági panaszok.** A PIK városi ügyeletén július 23-án 15 panaszos ügyet intéztek el. A bejelentők a tv-antennára, a vízellátásra panaszkodtak. Ezen a napon kijavították a hidrofort a Killián utca 1/A-ban, a Páfrány utca 21-ben pedig megszüntették a vízvezetékdugulást.

☎ 15-000

Többen telefonáltak, köztük Véger János, a Somogyi Béla utca 6-ból, hogy nappal csótányok rohangálnak a pécsi Sztár presszó teraszán.

Az üzletvezetőtől, Szeles Tamásnétól megtudtuk, hogy rendszeresen végeztet féregirtást Ábrahámffy György komlói egészségügyi gázmesterrel, akit ismét kihivott a panasz bejelentése után. Kiderült, hogy nem csótányokról van szó, azok nappal nem mozognak. A gázmester nemrég ugyanilyen bogarak tömegét irtotta ki ugyancsak Pécsett, a PIK irodaépület környékén. Elmondta, hogy nem pararaziták, emberre veszélytelenek, a panelépületek oldalán napoznak többszázas csoportokban, s rajzanak, főként alkonyatkor, és ekkor repülnek be a kivilágított lakásokba is. Tavaly például a komlói Szilvási városrészben szaporodtak el nagy mértékben. A fajtát nem tudta meghatározni, ezért fordultunk Sey Ottó, egyetemi docenshez, aki elment az említett presszóba, azonositotta a rovarokat, amelyek selymes futrinkák. Szokatlan, hogy Pécs belvárosában ilyen sok tűnt fel. Feltehető, hogy a presszó környéki betonvirágtartók földjével együtt kerültek be a lárvák. Ez a futrinka a kertekben fejlódik, az ottani talajban. Főként akkor jelennek meg, amikor locsolják a presszó környéki virágokat. Volt olyan nap, hogy több száz bújt elő. A talaj fertőtlenítésében bizonyára segit majd a Pécsi Kertészeti és Parképitő Vállalat.

Kremniczki Sándor, Pécs, Keller János utca 6. szám alatti lakos Szuper Sztár televiziója július 18-án elromlott, ekkor szólt a Fekete Gyémánt téri szervizállomásra, a 13-337-et hívta. Ott közölték, hogy kedden, vagy szerdán érkeznek a szerelők, 17—20 óra között. Nem jöttek. Csütörtökön ismét érdeklődött a fenti számon, sőt a központi számon is, a 13-333-on. Azt mondták, hogy pénteken, vagy szombat délig szállnak ki a javítók. Ő és felesége is dolgozik főállásban, mindegyik napon átrendezték az idejüket, hogy otthon lehessenek a megadott időpontokban.

Július 23-án 15 óra 30-kor hívta a szerkesztőségünket. Mi felhivtuk a fenti számokat a Híradástechnikai és Gépjavító Kisvállalatnál, 15 óra 50-ig többször. Még a 13-334-gyel is meaprobálkoztunk. Egyiket sem vették fel.

●

ma este

VASÁRNAP

MOZI

Petőfi: Johohoho (4, 6), Ez igen! (8). **Kossuth:** Régi nyár (10, 12, 2, 4, 6, 8). **Park:** Ez igen! (f5, f7). **Park-kert:** Ez igen! (9). **Ságvári:** A híd túl messze van (4). **Tanárképző:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (4). A karatézó Cobra (f7). **Rákóczi:** Kenyér, arany, fegyver (5). **Fekete Gyémánt:** Az öszvér nem megy esküvőre (6). **Jószerencsét:** Púpos lovacska (2), Hegyi emberek (4). **Komarov-kert:** A szénbányász lánya (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Picasso kalandjai (9). **Mohács:** Fehér hajó (10), Tamás bátya kunyhója (4, 7). **Komló, Zrínyi:** Szegény Dzsoni és Árnika (4), Őrizetbevétel (6, 8). **Komló, Május 1.:** A béke első napja (3), Hófehérke és a 7 törpe (f5, f7). **Szigetvár:** Timur és csapata (10), Jézus Krisztus szupersztár (6, 8). **Siklós:** A nők városa (6). **Harkányfürdő:** A kis manók furulyája (10), Noé bárkái (6, 8). **Bóly:** Csizmás kandúr (3), Gyilkos a tetőn (5). **Dunaszekcső:** A vasálorcos férfi (6, 8). **Pécsvárad:** Éjszakai boszorkányok (3, 5). **Sásd:** Az éneklő kutya (f6, 8). **Sellye:** A Birodalom visszavág (4, 7). **Szentlőrinc:** Suli-buli (6, 8). **Villány:** Az áldozat (f6).

HÉTFŐ

MOZI

Petőfi: Johohoho (4, 6), Ez igen! (8). **Kossuth:** Ez igen! (10, 12). Régi nyár (2, 4, 6, 8). **Park:** Ez igen! (f5, f7). **Park-kert:** Ez igen! (9). **Tanárképző:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (5), A karatézó Cobra (f8). **Ifjúsági Ház:** Kenyér, arany, fegyver (6), Kóma (8). **Gasztromozi a Minaret kerthelyiségében:** Annie Hall (8). **Rákóczi:** Meztelenek és bolondok (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Noé bárkái (6). **Jószerencsét:** Az éneklő kutya (4, 6). **Komarov-kert:** Start két kereken (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Picasso kalandjai (9). **Mohács:** Tamás bátya kunyhója (6). **Mohács Kert:** Leayen a férjem (9). **Komló, Zrínyi:** Szegény Dzsoni és Árnika (4), Őrizetbevétel (6, 8). **Komló, Május 1.:** Hófehérke és a hét törpe (f5, f7). **Szigetvár:** Jézus Krisztus szupersztár (6, 8). **Siklós:** A szénbányász lánya (8). **Harkányfürdő:** Én és Catherina (10, 6, 8). **Bóly:** Megáll az idő (8). **Dunaszekcső:** Solo Sunny (8). **Pécsvárad:** A múmia közbeszól (7). **Sásd:** Lándzsák hajnalban (8). **Sellye:** Péntek 13. (6, 8). **Szentlőrinc:** Kilenctől ötig (8). **Villány:** Az áldozat (f8).

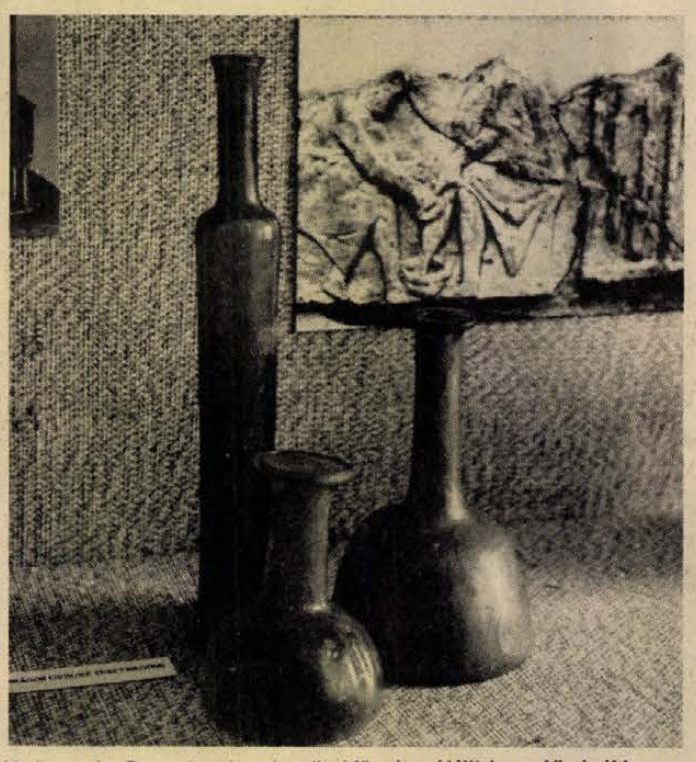
Időjárás

Várható időjárás az ország területére vasárnap estig: vasárnap időnként megnövekszik a gomolyelhőzet, szórványos zápor, zivatar valószínű. A megélénkülő, átmenetileg megerősödő északnyugati szél fokozatosan délnyugatira fordul.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13 és 18 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 30 fok körül alakul.

Előrejelzés a Balaton térségére szombat estig: az északnyugati szél nyakran megélénkül, átmenetileg megerősödik. A sárga figyelmeztető jelzés van érvényben. Napos, száraz idő várható. A hőmérséklet délután 30, este 21 órakor pedig 4 fok körül valószínű.

A szombat reggeli vizállások: Őrlos 90 cm, apadó, vizhő 20,8 fok, Barcs 66 cm, apadó, 22,0 fok, Drávaszabolcs 141 cm, áradó, 20,2 fok, Mohács 292 cm, apadó, 22,0 fok.



Medicina in Pannonia cimmel nyílt időszakos kiállítás a közelmúltban a budapesti Semmelweis Orvostörténeti Múzeumban. A kiállításon bemutatják a nagy római birodalom pannóniai provinciáinak egészségügyi berendezéseit, a korabeli orvoslás eszközeit, felszereléseit. A képen látható tárgyak sem vázák, hanem orvosságos üvegek.

★

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAPI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon:

Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

KÓRHÁZI FELVÉTELES UGYELETEK VASÁRNAP—HÉTFŐ

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: I. sz. klinikai tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Halálozás

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, nagymamám, anyós, dédikém, testvérünk és kedves rokonunk,

ÖZV. TOLNAI JÁNOSNÉ JECH KATALIN

volt gyürüfűi, majd Pécs, Egressy G. u. 25. sz. alatti lakos, 71 éves korában váratlanul itthagyott bennünket. Szeretett halottunkat július 27-én fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, kedves rokonunk,

NÉMETH FERENCNÉ

volt Petőfi utcai lakos, hosszú szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 26-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló férje és rokonai.

Fájdalommal tudatjuk minden kedves ismerőssel és vadásszal, hogy

TOMOLA GYULA

hivatásos vadász, július 20-án váratlanul elhunyt. Temetése július 26-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. VT. IB.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett drága jó férj, apa, após, nagyapa, testvér, sógor, nagybácsi és rokonunk,

HÁRSÁGYI LÁSZLÓ

komlói lakos 1983. július 20-án, 56 éves korában váratlanul elhunyt. Utolsó útjára július 26-án 15 órakor kísérjük a komlói temetőben. Autóbusz a gesztenyési posta elől indul 14.15 órakor. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fivérem, sógorom, nagybácsim,

HÁRSÁGYI LÁSZLÓ

56 éves korában elhunyt. Temetése 26-án 15 órakor lesz a komlói temetőben. Keresztúri család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szerető feleségem, édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

VUK ISTVÁNNÉ

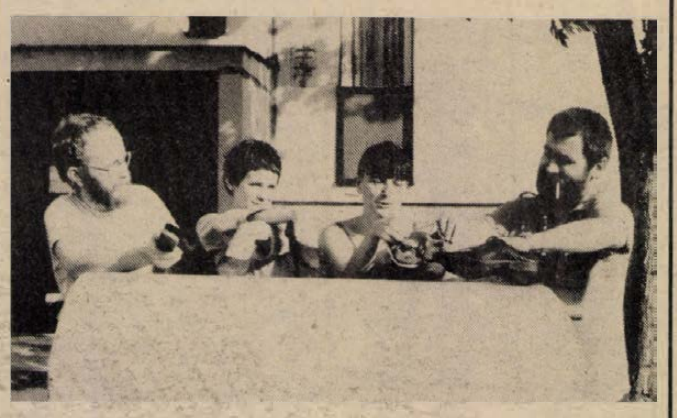
életének 58. évében váratlanul elhunyt. Temetése július 26-án 14 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk a rokonsággal, ismerősökkel, hogy

HEINDL MARGIT

83 éves korában elhunyt. Utolsó útjára 1983. július 19-én kísértük. A gyászoló család.

HDN-előzetes



Cipősék a Ki mit tud?-on

●

Pálinkával Puláig

A busz Zágráb előtt elromlott

●

Ki lett Harkány szépe?

Beszámolónk az Anna-bál eseményeiről

●

Bácska bútor

Fából készül

és bútorformája van

●

Jancsó-színház Baján

●

Szerkesztőségi hírügyeletes vasárnap 14—18 óráig CSUTI JÁNOS a 15-000-ás telefonnál.

Híreket, információkat várunk a CB-készülékünkön, a 25-ös csatornán.

Hívószámunk: Napló I.

Szúnyogirtás

Pécs, m. Városi Tanács Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelősége értesiti a lakosságot, hogy 1983. július 26-án, illetve az időjárástól függően július 27-én az esti órákban Pécs város területén szúnyogirtást végeztet a Villány-Mecsekaljai Borkombinát helikopteres szolgálatával. A felhasznált irtószer: Unitox 7. A hatóanyag emberre és melegvérű állatokra veszélytelen, a méhekre azonban kifejezetten veszélyes, ezért kéri a méhészeket, hogy a fenti időpontban a méheket zárják el.

●

— **Virágzik a meggyfa.** Márton Frigyesné cserdi szőlőjében, a Szőlőhegy utca 47-ben ismét kivirágzott a meggyfa. A virágok többsége megkötött.

— **Előrecsomagolt iskolai cikkek.** A PIÉRT Vállalat Dél-dunántúli kirendeltségének pécsi Szalai András utcai boltjában az előírt egységcsomagokon kívül a javasolt iskolai cikkeket is előrecsomagolják. Egy csomagban 25—30-féle taneszköz található meg.

●

Közlemény

A Volán 12. sz. Vállalat értesiti a t. utazóközönséget, hogy 1983. július 25-én üzemkezdettől a Budai végállomásról induló 13, 14, 15-ös járatait a 6-os számú főközlekedési úton „Budai állomás (17-es megálló)" elnevezésű megállóban is megállítja.

MÉH mozgó átvevőhely

1983. JÚLIUS 25-ÉN 15 ÓRÁTÓL 18 ÓRÁIG Szabolcsfaluban, a 10-es busz végállomásánál átvesszük a lakásában feleslegessé vált papir- és textilhulladékot, használt akkumulátort és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznosanyagok összegyűjtése és leadása közügy, az Ön részvételére is számitunk!

A BARANYA MEGYEI BAROMFIFELDOLGOZÓ ÉS -FORGALMAZÓ KÖZÖS VÁLLALAT

felvételre keres

érettségizett fiatalokat adminisztratív munkakörbe.

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályánál.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ

Pécs, Kossuth tér

● ABC AJÁNLATA:

— Újdonság!
Vendégváró falatok:
a békéscsabai SNACH
sütve 100 g 5,50 Ft
nyersen 500 g 16,— Ft

— Egészséges, vitamindús és jó közérzetet biztosit a ROSTOS GYUMÖLCSLÉ hétféle izben kapható!

— Otthon kávé 1 csom. 29,50 Ft

— „Nap gyöngye" tisztitott napraforgó 8,40 Ft

— Csehszlovák sós teasütemények, kekszek, nápolyik bő választékát találja polcainkon.

— Megkönnyiti munkáját . . . SPEE mosópor 9,— Ft

● Kényelmes vásárlás, nagy választék a
KONFEKCIÓOSZTÁLYUNKON

— Lányka praktilon köpeny 126,— Ft
— Bakfis praktilon köpeny 130,— Ft
— Fiú praktilon köpeny 141,— Ft
— Kamasz praktilon köpeny 158,— Ft
— Lányka sötétkék alj 115,— Ft
— Bakfis sötétkék alj 230,— Ft
— Bakfis matrózblúz 239,— Ft
— Kamasz öltöny 1330,—Ft

● CIPŐOSZTÁLY KÍNÁLATA:
— Tornacipők 23—40-es méretig, 52,50 Ft-tól 74 Ft-ig

● DIVATÁRUOSZTÁLYON
NDK gyermek tréningruhákat kínálunk 300,— Ft-os és 360,— Ft-os árban

● A II. emeleten lévő
KULTÚRCIKKOSZTÁLYON
még tart az
— ISKOLAFÜZET VÁSÁR
30 %-OS ENGEDMÉNNYEL!
— Irodalom kedvelőknek ajánljuk KÖNYVVÁSÁRUNKAT egyes könyvek 30—50 %-os engedménnyel vásárolhatók!

● VASOSZTÁLY AJÁNLATA:
— NDK és bolgár áruk, huzalszeg, szegecs, különböző méretű facsavar, valamint tolózár, pánt és kertészfelszerelés, öntözéshez szükséges cikkek érkeztek olcsó áron osztályunkra.

— Kiskerttulajdonosok figyelem! Elektromos kapa (220 V) 8440,— Ft helyett 6250,— Ft-ért
Kézi fűrészgép 5200,— Ft helyett 4160,— Ft-ért
OTP-hitellevélre is kaphatók!

● KONZUM EXPÓ kínálata:
— Jugoszláv elemes
KONYHABÚTOROK
Szatmár szobabútorok elemenként is megvásárolhatók a VÁSÁRCSARNOKBAN
(hétfő szünnap. Tel.: 24-170)

Kárpitozott garnitúrát és hűtőszekrényt vennék. Megkeresést: „Jó állapot" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

8 + 100 kézi kötőgép jó állapotban eladó. Megegyezés szerint. Cím: Bokrétás, Perczel u. 25.

ZE-s Trabant Special, 1985-ig érvényes **műszaki** vizsgával eladó. Megtekinthető: Váradi Antal u. 18., 15—18 óráig. Kereszti.

Nagyméretű, fékes utánfutó, friss műszakival eladó. Kozármisleny, Gárdonyi G. u. 23. Kovács.

IS frsz.-ú, Skoda személygépkocsi eladó. Érdeklődni: Komló, Bajcsy-Zsilinszky u. 10. Kovács.

Szgk.-utánfutó, kifogástalan állapotban eladó. „Trabanthoz is" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiókos sublótot veszek. „Fiókos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VEGYES

Gépész üzemmérnök és felesége – matematika–magyar szakos általános iskolai tanár – Pécsett vagy környékén állást keres. Lehetőleg lakásmegoldással. Válaszokat: „Üzemmérnök" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kisiparosnak esztergályosmunkát – nagy tételszámban is –, műszak után vállal barkácsoló. „EU–215" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Alsótagozatos, 3. osztályos kislányunk mellé idősebb tanítónénit keresünk, aki pótvizsgára segítené felkészülni. „Matematikából" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Főiskolai tanár matematikából, felesége magyarból és oroszból korrepetálást vállal. Érdeklődni: 22-357 telefonon.

Erdélyi 10 napos körútra, idősebb férfi, kocsijába egy férfi útitársat keres. Ketten utazunk, fele-fele alapon. Érdeklődni este a 15-581-es telefonszámon.

Takarításra, vasalásra, keresek megbízható, középkorú nénit. Telefon: 17-036.

Okleveles építőmérnök 10 éves gyakorlattal állást keres, „Mérnök" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Épületkarbantartó, kazánfűtő- és hegesztővizsgával, állást változtatna. „Több műszak" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Úszóoktatót keresek. „Mindennap" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

3—4 éves gyakorlattal rendelkező — lehetőleg férfi —

jogügyi előadót, vagy jogtanácsost

SÜRGŐSEN FELVESZÜNK.

Jelentkezés irásban, vagy személyesen.
DÉL-DUNÁNTÚLI RÖVID- ÉS KÖTÖTTÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT
Pécs, Közraktár u. 1., személyzeti vezetőnél.

Dolgozókat felvesznek

A PLASTEX Műanyag- és Textilipari Szövetkezet betanított munkára azonnal felvesz női dolgozókat egyműszakos munkakörbe. Jelentkezés: Pécs, Déryné u. 35. (2143)

FELVESZÜNK rakodógépkezelőt, kőműves szakmunkást, földmunkást, betanított és segédmunkást, festő szakmunkást. Jelentkezés: DDGáz Pécs, Légszeszgyár u. 11. (2157)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat Darabáru és Szállitmányozási Telepe szállitómunkásokat, Mohácsi Üzemigazgatósága „E" vizsgával rendelkező tehergépkocsivezetőket és autóbuszvezetőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Lenin tér, illetve Mohács, Szt. István u. 1/11. (2156)

IPARI vállalat pécsi gyáregysége felvételre keres üzemrendészeti csoportvezetőt. „Leinformálható 2136." jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (2136)

A PANNÓNIA Sörgyár felvesz villanyszerelő szakmunkásokat. Speciális szaktudásúak előnyben, de most végzettek jelentkezését is várjuk. A munkabéren felül igen értékes többféle természetbeni juttatás (tikett, tréber stb.) (2125)

GÉPJÁRMŰVEZETŐKET pécsi munkahelyekre felveszünk. Jelentkezés: a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat Gépjármű üzemegység vezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. szám. (2193)

A MECSEKTEJ Kacsóta állást hirdet szállitásvezető, gépkocsivezető és férfi segédmunkás részére. (2219)

FELVÉTELRE keresünk: kőműves szak- és segédmunkásokat, villanyszerelő szakmunkásokat. Jelentkezés: Költségvetési Uzem, Sellye, Sport u. 9. (236361)

MÁV Számítástechnikai Uzem pécsi területi üzemegysége felvesz 1 katonai szolgálatát letöltött számitógép programozót. Jelentkezés: munkaidőben 14-756-os telefonon, vagy Pécs, Vasút utca 1. szám alatt. (236363)

SZENTLŐRINC és Vidéke ÁFÉSZ Tüzép-telepe felvesz 2 fő vagonkirakót. Jelentkezés: hétfő kivételével a telepvezetőnél. (236367)

KÖZÉRDEKŰ

A Mohácsi Autójavító Kisvállalat autómentést, gépkocsival összefüggő mindennemű fuvarozást vállal és hétvégi úti ügyeletet tart. Fenti szolgáltatásokhoz hívható CB-rádión MOHA 1. hivójellel, illetve a Mohács 10-651 telefonszámon.

LAKÁS–INGATLAN

Dombay-tónál, 300 n-öl gyümölcsös, 18 m² faház + pince eladó. Telefon: 20-893.

Cserélek másfél szobás, komfortos (fél szoba is önállóan használható), uránvárosi, hőtárolós kandallóval fűtött lakást egyszobás, komfortos, esetleg nagyobb méretű garzonra, amely gáz-, vagy központi fűtéses, első, második emeletig. Alpári Gy. u. 6., III/28., du. 5 órától lehet érdeklődni.

Összeköltözőknek, telajánljuk! Két és fél szobás, összkomfortos tanácsi lakásunkat két kisebbre elcserélnénk, egyik másfeles legyen, a másik lehet garzonlakás is. Válaszokat: „Két lakás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Üzemelő vendéglőmet eladnám vagy bérbe odnám. Melegkonyhával, fagylaltozóval. Újszerű családi házat beszámitok. Telefon: 72-460.

Kertes családi ház eladó. Pécs, Magyarürögi út 167.

2 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás a belvárosban, azonnal beköltözhetően eladó. Megtekinthető július 24–31-ig, egész nap. Pécs, Szalai A. út 10/17., X. 38. Fizetési kedvezmény lehetséges.

Rádfalva, Petőfi u. 14. sz., kétszoba konyhás ház, INKÜZ-áron eladó, 940 n-öl telken. Fóliával, vagy anélkül.

Szőlőmet kiadnám felesbe hozzáértőnek, megmunkálásra. Autóbusztól 5 perc, városközelben. Víz, villany van. „Gépesítve" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új, összkomfortos családi ház eladó. Nagykozár, Kaszapovics u. 12. Schempt.

Kétszobás, összkomfortos szövetkezeti lakásom azonnali beköltözéssel eladó. Hajdu Gyula út 42., X. em. Ferenc Árpád.

Kétszoba komfortos, felújított, különálló udvari házrész kis kerttel eladó, 300 000 Ft + 90 000 Ft OTP vagy kis kertes családi házra elcserélhető. Összkomfortosítás hőtárolós kályhákhoz kialakítva. Érdeklődni: Kertváros, Táncsics M. u. 37., balra az udvarban: Tamás József.

3 szobás, III. em., 63 m² lakás eladó, kp + OTP Érdeklődni: Sarohin t. út 90., fszt.

Magyarürögben (Daru dűlő), építési engedéllyel, 200 n-öl szőlő présházzal, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: 17 óra után, 21-889, 28-415 telefonon.

Eladó Pécsi-tótól 500 m-re, 1100 n-öl kert és gyümölcsös, bekerítve. Vízvezeték, villany van, építési lehetőséggel. Telefon: 20-304.

Eladó 834 n-öl szántóföld, Pécsi-tótól 500 m-re. Telefon: 20-304.

Elcserélném kertvárosi, 2 szoba összkomfortos, szövetkezeti lakásomat újmecsekaljai 1½ szobás lakásra. Érdeklődni: egész nap. Tel.: 13-902.

Eladnám vagy ráfizetéssel nagyobbra cserélném kétszobás, garázsos lakásomat. Érdeklődni: 16 óra után, Pécs, Marx út 7., bejárat a Hegyalja utca felől.

Hosszúhetényben, 1000 n-öl szőlő, lakóépülettel, présházzal, felszereléssel eladó. Érdeklődni: délután, Komló, Alkotmány út 10., II. em. 2.

Balatonhoz 2 km-re, parasztházban, leválasztható, komfortos lakrész, 1½ szoba + fürdőszoba + gazdasági épület eladó, 140 ezerért. „Déli part" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohácson, Csele-patak mellett, új nyaraló eladó. Érdeklődni lehet: Pécs, Bittner Alajos u. 35. szám alatt, délután.

Szigetvár mellett, Zsibót szőlőhegyen 300 n-öl termő szőlőterület eladó. Érdeklődni: Kiss, Barcs, Damjanich u. 16.

Kiadó albérletbe külön bejáratú, félkomfortos lakrész, üresen. Gyöngy u. 5. (Légszeszgyár u. folytatása.)

Uránvárosi, kétszobás, nagyerkélyes szövetkezeti lakásom lakáscseréve! eladnám vagy kettő tanácsira cserélném. „Tanácsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

54 négyzetméteres lakás eladó. Sarohin t. út 108., II. em. 8., este.

Alpesi 3 szobás, fürdőszobás, harkányi nyaralómat eladnám vagy elcserélném pécsi családi házért. Telefon: 28-565, este 5 után. Szombat kivételével.

500 n-öl terület a Jakabhegyi úton, olcsón eladó. „250" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyárpád, Kapinya dűlőben, 350 n-öl zártkert épülettel és termő gyümölcsfákkal eladó. Érdeklődni: egész nap, Pécs, Ady E. u. 16. Balogh.

Vennék szoba-konyhás lakrészt a Tettye környékén. 40 ezer Ft-ig. „Minél előbb" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnám vagy elcserélném a szabolcsi szőlőhegyen, gépkocsival megközelíthető, 300 n-öl, lugasrendszerű szőlőmet, teljes felszereléssel. 33 négyzetméteres épület, pince, víz, villany van. „Pécs környéki vízparti nyaralók előnyben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécsújhegyen, 400 n-öl szőlő, beépített utcában eladó. Egyenlőre 30 m² épület engedélyezett. „120 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Budai-vámtól 10 percre lévő, kis családi házamat ipari árammal, 400 n-öl szőlő, gombára alkalmas pincével, 2–3 szobás tanácsi lakásra + kp. „200 ezer" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, két és fél szobás, szövetkezeti lakást cserélnék másfeles hasonlóra. „Szövetkezeti" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Építési telek, 271 n-öl, a Gém utcában eladó. Érdeklődni: Pellérdi út 26.

Elcserélném Dózsa melletti, 4. emeleti, másfél szobás tanácsi lakásom nagyobbra, csak a környéken. „Lift kell" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresek 3 szoba komfortos, vagy összkomfortos, lehetőleg belvárosi tanácsi lakást. Cserére felajánlok 1 szoba, félkomfortos tanácsi lakást. Ajánlatokat: „Különbözet kp" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélnénk Kertváros, Varsány utcai tízemeletesben lévő, 47 m²-es, másfeles tanácsi lakásunkat, ugyanilyen, szigeti városrész, Sörgyár környékére. IV. emelet jeligére.

Bérelnék szoba-konyhás lakrészt, komfort nélkülit, a Tettye környékén. „Szerény" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott, albérleti szobát keresek fürdőszobahasználattal. Két fiú részére, augusztus 1-től, sürgős. „Kórház tér környékén, 22." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Belvárosi házrész, szoba-konyha eladó. Pécs, Zöldfa u 3. Korent.

41 m²-es öröklakás eladó. Kalinyin út 23. Dr. Papp, 18 óra után.

Orfűn nyaraló eladó. Pécs, Megye u. 12.

25-ös busz végállomásától 5 percre, Patacs egyik legszebb helyén, szőlő, parlag, felparcellázva, megosztva eladó. Kocsiút, villany van. Érdeklődni: Patacs, Fő u. 25.

2 szoba, összkomfortos, déli fekvésű öröklakás lövéri övezetben azonnal beköltözhetően eladó, kp +OTP-átvállalással. Cím: Sopron, Jegenye sor 5., III. 14., József Attila lakótelep.

Eladó 150 m² alapterületű, kétszintes, új családi ház 230 négyszögöl kerttel. Bártfa u. 43.

Két szoba, fürdőszobás házrész, kis udvarral eladó. Németh, Dugonics u. 36.

Családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Megye u. 12. Telefon: 21-763.

Két szoba, előszoba, éléskamrás, tanácsi lakást cserélek szoba, konyhásra. Megegyezés szerint. Február 24. u. 1. sz. Érdeklődni szombat, vasárnap egész nap. Horváth János.

Uránvárosi, két szoba, étkezőfülkés, összkomfortos téglaépületben lévő, tanácsi lakásom elcserélném kisebbre, ráfizetést kérek. „Rlétemeletes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Eladó! Nagy, olasz ratációs kapálógép, komplett, garanciális. Cím: Miklós, Harkány, Bercsényi út 18.

Stalker IX. CB-rádiók eladók. Érdeklődni: Pécs, Baranyavár u. 13/1.

HORCH típusú személygépkocsit, még használaton kívülit is, veszek. „Gépkocsigyűjtő" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

PG-s, 4 éves Trabant eladó. Szabadszentkirály, Hársfa u. 12.

Magyoró és Sztandard nutriaállomány sürgősen eladó. Érdeklődni: Komló, Kossuth L. u. 105, II/9.

Jó állapotban lévő, PG-s Trabant minden elfogadható áron eladó. Baksa, Rákóczi út 1. sz.

Wartburg Tourist eladó. Érdeklődni: Pécs, Rudas L. u. 26. Telefon: 14-865.

„Pony" felnőtt kempling kerékpár, angol sport babakocsi, járóka, hevérő eladó. Pécs, Kodály Z. út 15. Frick.

Renault 16-os – karoszszériahibás –, műszaki vizsgával eladó. Pécs, Sarohin t. út 29. Morin.

Eladók félidős előhasú kocák. Pellérd, Kossuth L. út 10. Érdeklődni 17 után.

Előhasú kocák eladók. Érdeklődni: Görcsöny, Dózsa Gy. út 11.

Használt bútorok olcsón eladók. Pécs, Ajtósi Dürer u. 4/B., IV. em. 15. Telefon: 21-098.

Bontásból gerenda, deszka, cserép eladó. Pécs, Virág u. 12.

Gyomirtó permetezőgép, új állapotban eladó. Teljesítménye fél hektár óránként. Pécs, Szőlő u. 53. sz. Telefon: 29-135. Érdeklődni az esti órákban.

TL-es Trabant Combi, keveset használt, eladó. Mohács, Fáskert u. 9

S–100-as, augusztus 15-ig érvényes műszakival, egyben vagy bontva eladó. Mohács, Dózsa Gy. u. 23.

Hódfarkú cserép eladó. Pécs, Tiborc u. 52. Telefon: 18-701.

Most műszaki vizsgázott, hároméves Trabant Combi és fogorvosi műszerek eladók. Pécs, Brassó u. 5. 17 óra után.

Finn Dingi vitorlás, DKW Junior balatoni csónak eladó. Telefon: 21-764 vagy ORFÜ vitorláskölcsönző.

Pályázatot hirdetünk

SZÁMVITELI OSZTÁLYVEZETŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE.

Feltétel: szakirányú ipari felsőfokú iskolai végzettség.

A pályázatot önéletrajzzal „Gyakorlott szakember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük beküldeni.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap. 7.23: Kopogtató. 7.54: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Hallgatóink figyelmébe. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 8.47: A Reklámközpont Pest megyei különkiadása. 9.00: Zenés irodalmi magazinműsor. 10.03: A Pál utcai fiúk. — I. rész. Rádiójáték. 11.01: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. 12.35: Edes anyanyelvünk. 12.40: Rázós úton. 12.50: Wladimir Horowitz Chopin-műveket zongorázik. 13.24: Szonda. Tudományos magazin. 13.54: Igy láttam Kodályt. 14.34: Népdalkörök pódiuma. 15.05: Művészlemezek. 15.59: Reklámkalauz. 16.01: Szegény Avroszimov. Rádiójáték. 17.05: 100 éve született Vágj István. 17.50: A King's Singers és a könnyűzene. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.40: A hiúság vására. 19.34: Nóták. 19.54: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 20.46: Beethoven: Fidelio. Kétfelvonásos opera. 23.03: A dzsessz világa. 0.10: Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: Ki kapog? — vasárnap. 8.40: Majakovszkij születésének 90. évfordulójára. 9.00: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.25: Nosztalgiahullám — ism. 10.00: Szerpentin. 11.00: Balatoni műsor. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.14: Ham. Hangjáték. 14.00: Erről beszéltünk. A Magyar Rádió körzeti stúdióinak műsorából válogat. 14.35: Táskarádió. 15.30: Reklámparádé. 15.35: Poptarisznya. 16.35: Reklám. 16.40: A Poptarisznya műsor folytatása. 17.30: Híres alma materek. Bemutatkozik a Kaposvári Táncsics Gimnázium — ism. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. Másfél óra irodalomkedvelőknek — ism. 21.58: Sztárok sztereóban. 22.37: Károlyi Pál: I. és II. Linus szvit. 23.15: Hangszerszólók.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.11: Weber operáiból. 9.10: Kamarazene. 10.15: Új Zenei Újság — ism. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.03: Sztereó beállító hang. 11.06: Vivaldi: Tizenkét concerto. 12.47: Kodály kórusműveiből. 13.03: Műsorismertetés. 13.05: A Spandau Ballet együttes felvételeiből. 13.35: Operarészletek. 14.30: Dzsessz. 15.25: Kis magyar néprajz. 15.30: A Nemzetközi Rádióegyetem felvételeiből. 16.00: A Julliard-vonósnégyes felvételei. 17.10: Népzene. 17.46: Zenekari muzsika. 19.03: Schumann-dalok. 20.30: A Doors együttes 1970-es dupla koncert-albuma. 21.50: Petrovics Emil—Huszár Klára ford.: Szerb népdalok. 22.08: Rádiószínház. Magány. Rádiójáték. 23.00: Honegger: III. szimfónia.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00—10.00: Vasárnapi magazin. Szerkesztő: László Lajos. — Szerkesszünk együtt. Zenés összeállítás a hallgatók kérésére. Közben: Figyelmükbe ajánljuk. A mikrofonnál: Lenk Irén. 18.00: Szerb-horvát nyelvű műsor: — A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin. — Hallgatóink kérésére. 18.45: Német nyelvű műsor: — Geresdlaki népdalcsokor. Hetényi Árpád zenés riportműsora. — Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport — fele muzsika. Szerkesztő: Kovács Imre. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

7.58: Műsorismertetés. 8.00: Tévétorna. 8.05: Óvodások filmműsora. 8.25: Tüskevár. Tévéfilmsorozat. 9.00: Csepü, lapu, gongyola. Vidám vetélkedő gyerekeknek. 9.55: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer . . . az Ember. Francia rajzfilmsorozat. 10.20: Hírek. 10.25: Rab ember fiai. Tévéjáték. 11.55: Az ördög kilenc kérdése. Mesejáték. A szegedi körzeti stúdió műsora. 13.37: Műsorismertetés. 13.40: Terefere. Szórakoztató összeállítás. 14.45: Képújság. 14.50: Limonádé Joe. Csehszlovák film. 16.30: Reklám. 16.35: Műsorainkat ajánljuk. 17.00: Reklám. 17.05: Vasárnapi muzsika. 18.00: Delta. Tudományos híradó. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna. 18.45: Esti mese. 19.00: A HÉT. 20.00: Hírek. 20.05: Ki mit tud? Döntő. Kb.: 21.40: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

19.58: Műsorismertetés. 20.00: Hírek. 20.05: Az etruszkok földjén. — III/3. rész. 20.40: Telesport. Vivó vb. A kard egyéni döntő közvetítése Bécsből. 22.10: Mozart: g-moll szimfónia. 22.40: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

9.00: A Folklórszemle ünnepi felvonulása. (Zg.) 10.30: Barázdák. Faluműsor, magyar nyelven. 11.50: Hírek. (Zg.) 12.00: Mezőgazdasági adás. (Bg.) 13.00: Édes kis nap – csehszlovák film. 14.30: Zenés délután. (Zg.) 15.30: Tejútrendszer — filmsorozat. 16.15: Gyönyörű pár — amerikai játékfilm. 18.00: Mostar: Ugrások a Régi Hídról — közvetítés. 19.00: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rewentlow kisasszony — filmsorozat. 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Utazások. 21.30: Sportszemle. 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.40: Az elásott kőműveskanál. (Bg.) 19.10: Négy keréken — közlekedési és idegenforgalmi adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Opera-est: G. Puccini: Tosca. (Bg.) 22.00: Hírek.

AZ 1984. TAVASZI—NYÁRI

bőr- és cipőipari szakvásár

nyitva a közönség számára 1983. július 23—24-én (szombat, vasárnap) naponta 9—18 óráig, a Nevelési Központ színháztermében.

A látogatók szavazatai sorsoláson vesznek részt.

Nyeremények: cipők, csizmák.

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZUGYI IGAZGATÓSÁG PÉCSI ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételre keres

- kőműveseket
- ácsokat és
- építőipari segédmunkásokat.

JELENTKEZNI LEHET: PÉCS, KULICH GYULA U. 13.

9. Pécsi Ipari Vásár 1983. július 15–24-ig. Nyitva naponta 10–19 óráig

50 éves a Zsolnay SE

„A vállalat vezetősége már évek óta foglalkozik egy munkás sportegyesület alakításának gondolatával, amely azonban az általános nehéz és bizonytalan gazdasági viszonyok folytán csak most valósulhat meg. A testedző sportok űzése kedvezően befolyásolja a sportolók egészségét, közvetve lelki életét, fejleszti a sportszellemet, nemes versenyre serkenti a tagokat, növeli a bajtársiasság érzését. Egyszersmind a munkaadót és a munkást közelebb hozza egymáshoz."

A fenti idézet egy jegyzőkönyvből való, mely „felvétetett a Pécsi Zsolnay-gyári Sportegyesület alakuló közgyűlésén, Pécsett, a Zsolnay Vilmos kerámiai gyárak területén, 1933. november 19-én."

Idén ötven éve tehát, hogy Pécs legpatinásabb gyárának sportköre alakult. Az elnök, az akkori tulajdonos, Zsolnay-Mattyasovszky Tibor lett, a — mai szóval — ügyvezető elnök pedig, Gáll Tibor, aki a felszabadulás után igazgatója is volt a Zsolnay gyárnak. Az első elnökség pénztárosa, Hantos Károly, Dankó Pista utcai lakásában így emlékezik az alapítás körülményeire:

— Nehéz idők jártak annak idején. A nagy gazdasági világválság a Zsolnayban is érezte hatását. Csak az emberek egy részének tudtak munkát adni, ők is csak napi 2—3 órát dolgoztak. 1933-ra aztán már javult valamit a helyzet, egy kicsit több pénz csörgedezett a kasszába. Akkor, a budapesti Zsolnay gyárnak már volt sportköre és mi is a nyomdokaiba léptünk. Persze, a sportkör akkor egy futballcsapatot jelentett. Az alakuló közgyűlésen nagy volt a lelkesedés, a gyár vezérkara felajánlott 600 pengőt, a munkások pedig heti bérükből — merthogy akkor hetente fizettek — 10 fillért. Mivel akkor úgy 800—900-an dolgoztak a gyárban, ez heti 80—90 pengőt jelentett. Emellett még a tehetősebb, magasabb beosztású emberek felajánlottak kisebb-nagyobb összegeket. Végül is, amennyi pénz összejött, az sem sok, sem pedig kevés nem volt, a lényeg: elég volt ahhoz, hogy futballcsapatot lehessen szervezni, — emlékezett Hantos Károly.

Az első elnökség tagjai közül sajnos már sokakat elszólított az idő, többek között a rendkívül lelkes, tettrekész Gáll Tibort is. Krausz Brunó viszont, az akkor gyárvezető — ma is, nyugdíjasként, nap mint nap bejár a Zsolnay gyárba dolgozgatni.

— Nekem volt egy „különleges" feladatom. A mérkőzések után, a DVAC-pálya melletti Kriszt-féle vendéglőben fehér asztalhoz ültettem a csapatot. Ez volt akkor a prémium. A számlát aztán attól függően, hogyan állt a szénánk, vagy a sportkör pénzéből, vagy pedig a saját zsebemből fizettem. Elég szép nézőközönségünk volt, 3—400 ember is eljött megnézni bennünket, főként gyári dolgozók. Azért is támogatta a Zsolnay-Mattyasovszky család a sport létrejöttét, mert szerették volna, ha egy ilyen kis közösség létrejön. Így is történt. Ebben segítettek azok a teadélutánok, táncmulatságok is, amelyeket a sportkör szervezett és ezeknek volt még egy — cseppet sem elhanyagolható haszna — a bevétel a mienk volt — mondta Krausz Brunó.

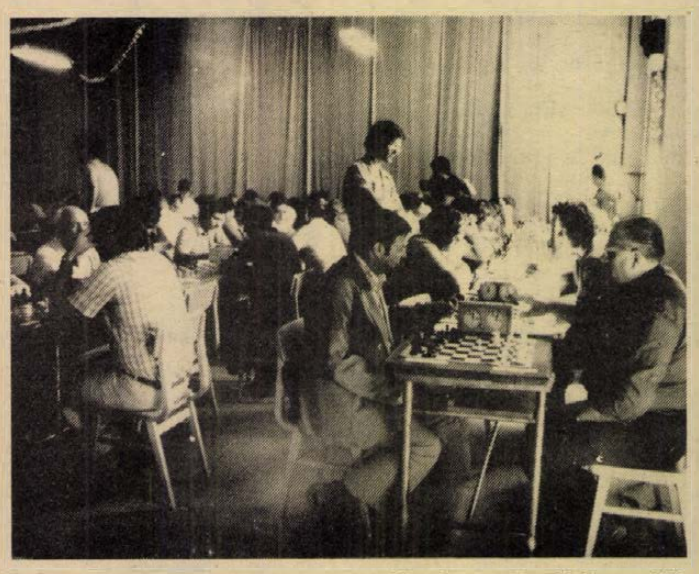
A csapat játékosai jórészt a gyár dolgozóiból kerültek ki, 1935-ben aztán úgy gondolták, meg kellene erősíteni kicsit a gárdát. Akkoriban oszlottak fel a proficsapatok, így Kaposvárott a Somogy is. Mivel a gyár munkalehetőséget ajánlott, sikerült Kaposvárról jónéhány tehetséges játékost a Zsolnayhoz vonzani. Ekkor jött Tadics József, Krumpach Ferenc és a többiek, kialakult a játéktudásáról és keménységéről egyaránt híres Waltz—Krumpach hátvéd-kettős. A labdarúgók egyébként nem afféle vándormadarak voltak, amit bizonyít az is, hogy a fentebb említett nevekkel — fontos beosztásokban — még a hatvanas évek végén is lehetett találkozni a Zsolnayban. Waltz József munkaügyi osztályvezető, Krumpach „Panci" lakatos művezető, Tadics József pedig asztalos művezető volt nyugdíjba meneteléig.

Később a PAC pályára vándorolt a Zsolnay. Ekkor már kialakult a nagy helybéli versengés a PVSK, a BTC, és a Zsolnay között. A porcelángyáriak legszívesebben az 1940—41-es bajnoki nyitányra emlékeznek vissza, amikor is 10-0-ra (!) verték az előző évi bajnokot, a nagykanizsai katonacsapatot, a Zrínyit.

Ezek voltak tehát a sportkör induló évei. A felszabadulás után történtek már jóval ismertebbek a sportkedvelők előtt. 1946—47-ben saját pályát épített a sportkör, később kézilabda szakosztály is alakult, a női csapat jelenleg az első helyen áll a megyebajnokságban. A cél: az NB II., ahol már többször szerepeltek. A legfiatalabb szakosztály a sakkozóké, akik most szintén éllovasok a megyebajnokságban. Persze, a legnépszerűbb még mindig a labdarúgás. A megyei I. osztály középmezőnyéhez tartozik a hajdan az NB-t is megjárt gárda. Volt szebb koruk is, de ma sem tartozik a baranyai együttesek könnyed, örömteli percei közé, ha el kell látogatniuk a fekete salakkal borított Zsolnay-katlanba . . .

Belénessy Csaba

VIII. Zsolnay Kupa országos egyéni sakkverseny



Ünnepélyes megnyitó után tegnap délután megkezdődött a VIII. Zsolnay Kupa országos egyéni sakkverseny, melyen 62 egyesület 254 versenyzője vesz részt. Felvételünkön az első forduló versenyzőinek egy csoportja.

Fotó: Arató László

SPORT DN SPORT

Előkészületi mérkőzés

Pécsi MSC–ZTE 3-2 (1-1)

Keszthely, 1200 néző. V.: Prágai. PMSC: Bodnár — Kincses (Varga), Toma, Brezniczky, Nagy — Róth, Czérna, Hrotkó (Pillinger) — Dárdai (Gallai), Schulteisz (Baumann), Mészáros. Edző: Rónai István.

Zalatour Kupa elnevezéssel kétnapos nemzetközi labdarúgótorna kezdődött Zalában. A négyes mezőnyben található a PMSC együttese is, amely az első napon a ZTE együttesével mérkőzött. A két NB I-es csapat találkozója nagy hőségben kezdődött. Kihagyott ZTE helyzetek után a 14. percben a PMSC szerzett vezetést: hibázott az egerszegiek védelme és Nagy laposan a hosszú sarokba lőtt. (1-0). Hat perc múlva egyenlített a ZTE, baloldali szerelés után Takács közelről helyezett a hálóba. (1-1).

A 75. percben Nagy beadása Gallaihoz került, aki nem hibázott. (2-1). A 87. percben egy baloldali támadás végén Varga egyenlített. (2-2). Középkezdés után Nagy jó cselekkel becsapta a ZTE védőit és 8 méterről megszerezte a PMSC győztes gólját. (3-2).

Ma Zalaegerszegen folytatódik a torna, a PMSC 18.00 órakor az NB II-es Keszthelyi Haladás ellen lép pályára.

Kézilabda NB I. B

A vártnál jobban szerepelt a tavaszi idényben a PMSC női csapata

Molnár, a pécsiek játékosa az ellenfél kapujára tör

A kézilabda NB I. B tavaszi idényében a vártnál lényegesen jobban szerepelt a PMSC női együttese. A pécsiek 16 ponttal az 5. helyen végeztek, a 4. helyezett Ózd csak jobb gólkülönbséggel előzte meg a PMSC-t. A listavezető Borsodi Bányász 20 ponttal lett tavaszi első, a 19 pontos Nagykanizsai Olajbányász és az EMG SK előtt.

Nem a legkedvezőbb előjelekkel kezdte az idényt a PMSC. Az elmúlt évben szerepelt csapatból Jelenszkyné, Balázsné, Rákosa, Erdősi más csapathoz igazoltak. Baloghné pedig szülés előtt áll csakúgy mint Vad, aki az ötödik tavaszi forduló után búcsúzott el a csapattól. Régebben ezek a játékosok meghatározói voltak a PMSC szereplésének. A kulcsjátékosok hiányát a fiatalok lelkesedésükkel, akarásukkal pótolták.

Zákányi Bálint edző 13 tagú játékoskeretéből kilencen még nem töltötték be a 20. évüket. Az elmúlt évben az Országos Ifjúsági Kupában győztes csapat tagjai az NB I. B-ben sem vallottak szégyent. A csapat mérlege kedvezően alakult, 6 győzelem, 4 döntetlen mellett 3 vereséget szenvedtek, kétszer három, egyszer pedig egy góllal kaptak ki, és a vesztett mérkőzéseken sem játszottak alárendelt szerepet. Vidéken nem kis bravúrral hat mérkőzésen hat pontot szereztek.

— A hazai pályán négy pontot adtak le a lányok, — mondotta *Zákányi Bálint* — olyan mérkőzéseken, melyek eredményei kedvező esetben a mi javunkra is alakulhattak volna. Pécsújhegyen kikaptunk az EMG SC-től, döntetlenül játszottunk Egerrel és Debrecennel.

— *Mi volt a csapat célkitűzése?*

— Egész évre 24 pontot terveztünk, — ebből már 16 megvan. Célkitűzésünk a bentmaradás biztosítása volt. A csapat tavaszi jó szereplése után megemeltük a mércét, az őszi mérkőzéseken szeretnénk az élcsoportban biztosítani helyünket. A tavaszi mérkőzéseken nem egy alkalommal tettek ki magukért a lányok, a második helyezett Olajbányászt Nagykanizsán győzték le, s idegenben nyertek a Goldberger ellen is. Jól küzdött a csapat Ózdon, ahonnan ponttal tért haza. Sajószentpéteren a listavezető Borsodi Bányásztól elszenvedett 3 gólos vereség után sem kellett szégyenkezniök.

A játékosok legfőbb erénye a küzdőképesség. Ez nem egy mérkőzésen értékes pontot biztosított a PMSC-nek. A csapat legeredményesebb játékosának *Horváth Zsuzsa* bizonyult 111 góljával. Nagyszerű teljesítményével járult hozzá a csapat jó szerepléséhez. A kapuban Hang különösen az idény második felében remekelt. Dézsi és Mészáros is jóval átlagon felüli teljesítményt nyújtott. De a csapat többi tagja is dicséretet érdemel.

— A lányok szeretnek játszani, szeretik a kézilabdát. Az edzéseken munkakedvük töretlen, öröm velük dolgozni — dicsérte tanítványait Zákányi Bálint. — Amennyiben harci kedvük nem csökken és becsvágyuk megmarad, a jövőben még sok örömet szerezhetnek a sportág barátainak.

A PMSC őszi sorsolása kedvező. A vezető csapatok, a Borsodi Bányász, az Olajbányász rendre Pécsre jönnek, s idegenben olyan mérkőzéseket kell játszaniok, ahol minden lehetséges. A jövő héten Szegeden ünnepi tornán vesznek részt, ahol NB I. és NB I. B-ben szereplő csapatokkal játszanak három nap alatt hat mérkőzést. Az őszi rajt nincs messze, augusztus 6-án, szombaton a PMSC a Nyíregyházi Volánnal játssza Pécsújhegyen idénnyitó mérkőzését.

Hegyi István

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS: Előkészületi mérkőzés: Keszthely—PMSC, Zalaegerszeg, 18.00.

MODELLEZÉS: Mecsek Kupa nemzetközi repülőmodellező verseny. Versenyek: újmecsekaljai modellezőpálya és pogányi repülőtér, 8.00. Modellrepülőnap: pogányi reptér, 15.00.

SAKK: Zsolnay Kupa, Do-Zso Művelődési Ház. II. forduló: 8.30.

Vívó vb

Nem sikerült Stefaneknek

Ritkán visszatérő alkalmat szalasztott el a vívó-világbajnokság női tőrversenyében Stefanek Gertrúd, a magyar válogatott tagja. Minden idők legfiatalabb nyolcas döntőjében — 22 év volt a korátlag — a nagy favorit olasz Vaccaroni ellen alig 2—3 perc alatt 5-0-ra vezetett. Ezután Vaccaroni — már nem volt veszteni valója — kockáztatott, előbb egy, majd egy újabb elég szerencsés találattal javított pozícióján, s amikor a harmadik is bejött, Stefanek teljesen megzavarodott. Hiába biztatták társai, a magyar tábor tagjai, vívása teljesen szétszórt lett, meg sem próbálta akcióit variálni, s az ökölvívók nyelvén mondva a már padlóra került olasz lány „zsinórban" 8 találatot ért el, 8-5-re legyőzte az utolsó magyar reménységet.

Elmaradt tehát a nagy meglepetés, Vaccaroni az elődöntőben kemény csatában legyőzte a két évvel ezelőtti vb-ezüstérmes kínai Luan Ju-Jiet is, s végül az elsőségért olasz háziversenyt vívtak. Vaccaroni csillagott-villogott. A 21 éves római Cicconettit 8-2-re legyőzte.

A kard egyéniben kialakult a legjobb 32 mezőnye, mindösszesze 8 ország osztozik a helyeken. Táblára jutott mind az öt magyar, továbbá ugyanennyi szovjet, bolgár és francia versenyző, valamint 4—4 olasz és lengyel (kiesett viszont a két évvel ezelőtti lengyel világbajnok Wodke), 3 román és egy kanadai. Vasárnap délelőtt folytatják a bajnokságot, a döntő kora délután lesz. Ugyancsak délelőtt megkezdődik a férfi tőrbajnokság, hét csoportban 21 csapat indul. A magyarok az NDK és Szaúd-Arábia válogatottjával vannak együtt, s az első kettő jut tovább. E szám döntője hétfőn lesz.

TOTO

1. Zürich—Düsseldorf	5-2	1
2. Sz. Szófia—Young Boys	0-1	2
3. Aarhus—Shimshon	2-1	1
4. Luzern—Maccabi	4-1	1
5. Innsbruck—Sloboda Tuzla	1-2	2
6. I. Bratislava—Bp. Honvéd	1-1	x
7. Stavanger—Bohemians	1-1	x
8. Eisenstadt—Odense	0-3	2
9. Gdynia—Göteborg	0-0	x
10. Admira—1903 Koppenhága	3-0	1
11. Bielefeld—Bryne	3-1	1
12. Botev—Hammarby	1-2	2
13. Videoton—Rh Cheb	1-0	1
Pótmérkőzések:		
14. Cracovia—Sturm Graz	1-1	x
15. T. Plovdiv—Braunschweig	0-1	2
16. Brondby—Slavia Praha	2-0	1

A NOB elnöke Moszkvában

Juan Antonio Samaranch, a Nemzetközi Olimpiai Bizottság elnöke pénteken Moszkvába érkezett — jelenti a TASZSZ hírügynökség. A spanyol sportdiplomata megtekinti a Szovjetunió népei VIII. nyári szpartakiádja versenyeit.

A BELKERESKEDELMI SZÁLLÍTÁSI VÁLLALAT

hivatásos gépjárművezetői tanfolyamot indít

szeptember hónapban.

Feltételek: büntetlen előélet, 8 általános iskolai végzettség, letöltött katonai szolgálat, felső korhatár 35 év. A tanfolyam ideje alatt 1700,— Ft bért fizetünk.

Jelentkezés: személyesen — Pécs, Megyeri út 63., személyzeti előadónál.

A SELLYEI ÁLTALÁNOS FOGYASZTÁSI ÉS ÉRTÉKESÍTŐ SZÖVETKEZET ÉS AZ UNIVERZUM SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT 1983. JÚLIUS 25-TŐL

engedményes áruvásárt rendez,

amig a készlet tart. Értékesítés helye: SELLYE, MŰSZAKI BOLT, RUHÁZATI BOLT.

ÁFÉSZ UNIVERZUM PÉCS

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztősége és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Ki lett Harkány szépe? ■ HDN-vonat Bajára ■ Danka, 20 év után

Bezárt a 9. Pécsi Ipari Vásár. Képek a tegnapi eseményekről: 1. A Pécsi Sopiana Gépgyár különdíjat kapott. 2. Az UNIVERZUM konyhabútorai. 3. A PE-TA barkácsbolt „Árnyikája" panelerkélyekre. 4. Belép a vásár hetvenötezredik látogatója.
Erb János felvételei

Honecker–Strauss találkozó

Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az NDK államtanácsának elnöke vasárnap megbeszélést folytatott Franz-Josef Strauss-szal, a nyugatnémet CSU elnökével, aki magánjellegű látogatáson tartózkodik az NDK-ban. Strauss ugyanaznap délelőtt érkezett Lengyelországból az NDK-ba.

A bajor miniszterelnök első ízben jár az NDK-ban.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 204. szám
1983. július 25., hétfő
Ára: 2,20 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Nyolcvanezer látogató

Bezárt a 9. Pécsi Ipari Vásár

Színvonalas termékek, milliós üzletkötések

Kiosztották a közönség és a Fogyasztók Tanácsa díjait

Tegnap este 7 órakor bezárta kapuit a 9. Pécsi Ipari Vásár. A gyorsmérleg: minden eddiginél több kiállító, színvonalas termékek, dollárban és forintban milliós üzletkötések. A tíz napon át zajló seregszemle utolsó napján, délelőtt 10 órakor az 500-as Ipari Szakmunkásképző Intézet dísztermében kiosztották a vásár közönségdíjait és a Fogyasztók Tanácsa díjait.

Asztalos Ferenc vásárigazgató ismertette a látogatók által leadott szavazatok eredményét, mely szerint a legtöbben a Rokkantak Baranya megyei Gazdasági Munkaközössége, a Baranya megyei Állatforgalmi- és Húsipari Vállalat, valamint a Tüzép termékeire és kiállítására szavaztak. A közönség díjait Balaskó Istvánné, a PIV-díjaira benevezett termékeket bíráló zsüri elnöke adta át.

A Skála-Coop különdíját kapta az Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat hidasi bútorgyárának korszerű és olcsó konyhabútor-családja. A vásárigazgatóság különdíját kapta bemutatott csomagológépeiért, a kiállítás során végzett színvonalas kül- és belkereskedelmi munkájáért a Pécsi Sopiana Gépgyár.

A Fogyasztók Tanácsa díját a Szentlőrinci Állami Gazdaság vajszlói üzemében gyártott burgonyapehelynek ítélték oda, a pelyhet immár a lakosság, a fogyasztók részére is csomagolják. Különdíjat kapott a Pannónia Sörgyár diabetikus üdítőital-családja, továbbá a pécsi PE-TA barkácsbolt a kiállított sokféle, hiánytpótló kiegészítő lakberendezési tárgyaiért, kisbútoraiért.

A közönség díját nyerte el termékeivel a Baranya megyei Állatforgalmi- és Húsipari Vállalat.

Még egy érdekes esemény a záró napon: délután két óra tájt lépett be a főbejáraton a vásár 75 ezredik látogatója, akinek éppen csak be kellett lépnie, hogy elhalmozzák értékes ajándékokkal. (Ő a hét embere — erről bővebben lapunk 5. oldalán). Kapuzárásig a gyorsmérleg szerint 80 ezer látogatója volt a kiállításnak.

Miklósvári Zoltán

XIV. Nemzetközi Mecsek Kupa repülőmodellező-verseny

Dobogós az Ércbányász három versenyzője

Befejeződött a XIV. Nemzetközi Mecsek Kupa repülőmodellező verseny. Két napon keresztül Újmecsekaljén és a pogányi repülőtéren világ és Európa-bajnokok részvételével jó érdeklődés mellett rendezték a körrepülő- és rádióirányítású találkozót. Ausztria, Csehszlovákia, Jugoszlávia, NDK, NSZK, Románia, Olaszország és Svájc versenyzői indultak. Vasárnap délután a pogányi repülőtéren az eredményhirdetésen a közönség nagy tapssal jutalmazta a pécsi győzteseket, majd utána a nemzetközi modellrepülőnap résztvevőit. Két órán keresztül rádióirányítású különlegességek műrepülő helikopterek és merevszárnyú modellek szórakoztatták a nézőket.

A XIV. Mecsek Kupa a rádióirányítású műrepülő kategóriában egyben a nemzeti bajnokság volt. Örvendetesen előreléptet ez a nagy technikai felkészültséget igénylő kategória. A rendező Ércbányásznak külön öröm, hogy a dobogó legmagasabb fokára három versenyzőjük állhatott.

Eredmények: rádióirányítású műrepülő magyar bajnokság: 1. Mohai (Ércbányász) 2308 pont. 2. Masznyik (Bp. BKV) 2228 pont, 3. Kota (Bp. XVI. MK) 2128 pont. Körrepülő sebességi kategória: 1. Mult (Gyula MK) 272 km óra, 2. Fontana (Róma) 270 km/óra, 3. Szegedi (Gyula MK) 270 km óra. Túra kategória: 1. Rátkai—dr. Nyárádi (Ércbányász Pécs), 2. Balogh—Dóránt (Nyíregyháza), 3. Fischer—Straniak (Salzburg) Rádióirányítású műrepülő: 1. Dworák (Klagenfurt), 2. Mohai (Ércbányász), 3. Masznyik (BKV). A rádióirányítású sebességi kategóriákban: Pertz (Székesfehérvár) Takács (Budapest) győzött. A Mecseki Ércbányász és az MHSZ díjait a pogányi repülőtéren adták át.

A rádióirányításos modellezők a start előtt

Volt már melegebb is

Kánikulai vasárnap

Estére megjött a vihar

Igazi kánikula volt tegnap, és a hőségtől fulladozó dolgozó és üdülő a saját érzékeire figyel, úgy gondolja: ilyen meleg még nem is volt az idén. A meleggel hivatásszerűen foglalkozók azonban megnyugtatnak bennünket: volt már ennél melegebb.

S az újságíró is, aki szívesen számol be ilyen-olyan rekordokról, azt kérdezi a strandon, szállodákban, vasúton: ugye, ekkora forgalom még nem volt, egy-két helyen azt a választ kapta: volt már nagyobb is. Elkeseredésre azonban semmi ok, mert ezen a hétvégén is született egy-két csúcs: például sörfogyasztásban.

Valóban nem tegnap volt az idei hőmérsékleti csúcs. A meteorológiai állomás tájékoztatása szerint a július 19-i 32,2 fokot nem haladta meg a tegnapi, bármenyire is úgy éreztük: 30,8-at mértek.

A mentő ügyeletén érdeklődtünk, okozott-e a hőség rosszullétet. Szerencsére semmi ilyesmi nem történt, a mentőknek a meleg miatt plusz munkájuk nem volt.

Fagylaltfogyasztási rekordról nem tudunk beszámolni, ugyanis a legtöbb helyen, ahol érdeklődtünk, egybehangzó volt a válasz: vasárnaponként bent a városban a cukrászdák, vendéglátó helyek forgalma délután 6 után növekedik meg erősen. A KIOSZK-ban négy féle fagylaltot mértek, s délután négyig 50 kilogramm fogyott el. Üdítőből 300 üveg, sörből 100 üveg, de ez a mennyiség estére természetesen megugrott. A Mecsek cukrászdában hatféle fagylaltot készítettek. Mindebből ugyancsak délután négyig 300 kiló fogyott el, ez nagyjából annyi, mint máskor ezekben az órákban, de ők is estefelé várták a nagy forgalmat, akárcsak az Éva cukrászdában.

A Gösser Söröző is estére várták a sok vendéget; itt délben két óra alatt 100 korsó sör fogyott el. Egy helyen azért már délutánra is kiderült, hogy nagyobb a sör- és üdítő ital fogyasztás: a Bástya Söröző ben 80 liter sör fogyott el délután 3-ig, ez 35 literrel több, mint máskor, s persze, ez estig csak növekedett.

Ki hinné, hogy mérik a vasúti sínek hőmérsékletét is, mégpedig a MÁV Pályafenntartás szakemberei Szabadegyházán. A hőmérő 44 fokot mutatott, s ez nem jelent még balesetveszélyt.

Pécsre sok hazai és külföldi turista érkezett a héten és a hét végén. A Nádor Szállóban az eszperantó találkozó svéd vendégei és az IBUSZ—WIEN szervezésében érkezett osztrák turisták révén telt ház volt; az étteremben osztrák, szovjet és szegedi, orosházi turisták ebédeltek.

A mandulási Campingben az idén kevesebb turista fordul meg, mint tavaly, de hosszabb ideig maradnak. A vendégkönyv szerint a házak több mint felét a Pécsi Ipari Vásárra érkezők foglalták el, a 300 sátorban főleg NDK-, NSZK-beli, holland, francia és osztrák turista lakik.

A drávaszabolcsi határátkelő helyen vasárnap is jó közepes forgalom volt, inkább kifelé mentek az autók.

Belföldi turizmus. A mohácsi komp szombaton és vasárnap ez idei nyár legtöbb autós, motoros és kerékpáros utasát szállította: a félóránként közlekedő komp kora reggeltől estig zsúfolásig megtelt.

A harkányi strand kb. 10—12 ezer embert fogadott tegnap.

*

Nagy erejű szél- és porvihar tört Pécsre vasárnap hat óra után, nyugati irányból. A város több pontján, így Meszesen és Nagyárpádon a lakossági áramszolgáltatásban zavar keletkezett. A szél sebessége elérte az óránkénti 85—90 kilométert. Baranya más pontján is érzékelték a vihart. A Baranya megyei jégelhárító egység összes kilövőállomásán fél héttől megkezdődött a teljes beavatkozás. A pécsi Közúti Igazgatóság ügyeletén megtudtuk, hogy a meteorológiai intézet hétfőre jósolta Dél-Dunántúl térségébe, egy északról betörő esős, viharos zóna, valamint egy délről érkező rendkívül meleg zóna ütközését. Ez a zónaütközés hamarabb következett be. A Balatonnál például 110 kilométeres volt az óránkénti szélsebesség. Baján dió nagyságú jég esett. Pécsett több ablakot tört ki a szél és függönyöket tépett ki a lakásokból. Este 8 órára csendes esővé változott az orkánszerű zivatar.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Mintegy háromezer ember tüntetett Hebronban, az izraeli kormánypolitika ellen. A demonstrációt a Békét most mozgalom szervezte.

Madridi találkozó

A madridi találkozó vasárnap délben megkezdett újabb teljes ülésén a résztvevő országok három csoportjának képviselője — Ausztria, Franciaország és Bulgária küldötte — valamint az Egyesült Államok és a Szovjetunió fődelegátusa szorgalmazta a máltai javaslatok felülvizsgálását.

A felszólalók kifejtették, hogy a záródokumentum-tervezet végleges elfogadását akadályozó málta; fenntartások megváltoztatásával mielőbb lehetővé kellene tenni a találkozó sikeres befejezését.

Az ülés olasz elnöke a szünet után megállapította, hogy a máltai küldöttel folytatott konzultációk egyelőre eredménytelenek. A madridi találkozón első alkalommal vasárnap tartott teljes ülés ezzel véget ért.

A tanácskozás-sorozat következő teljes ülését kedden délelőtt tartják.

✦ *TOKIO: Vasárnapra százhuszonnyolcra emelkedett a Japán nyugati részén tomboló vihar halálos áldozatainak száma. Ilyen méretű természeti katasztrófára a háború utáni években még nem volt példa Japánban. Rengeteg a sebesült, s sok az egyelőre eltűntnek nyilvánított ember is. Nyugat-Japán öt körzetében az esővíz 12 ezer lakóházat árasztott el, elmosott tizenöt hidat, többhelyütt tönkrementek az utak és a vasúti sínpályák. A helyreállítási munkálatoknak csak néhány nap múlva lehet nekilátni, miután végetér az esős évszak.*

✦ BUKAREST: Nicolae Ceausescu, román államfő befejezte Etiópiát, Zimbabwét, Mozambikot, Zambiát és Szomáliát érintő, több napos afrikai körútját és szombaton visszatért Bukarestbe.

✦ *TEHERÁN: Az iraki rádió jelentése szerint Szaddam Husszein elnök szombaton hadügyminisztere és vezérkari főnöke társaságában megszemlélte az északi frontot, ahol a harcok folynak. A hivatalos iraki hirügynökség jelentette: elkeseredett harcok folynak „erőink és ellenséges csapatok valamint szabotőr ügynökök között, akik elárulták az országot". Az iraki közlemény nem beszél elvesztett állásokról, csupán azt mondja, hogy megöltek 600 iráni katonát és sok mást foglyul ejtettek vagy megsebesítettek.*

✦ ÚJ-DELHI: Tizenhárom embert ölt meg és tizet súlyosan megsebesített egy ámokfutó rendőr az indiai Mandszaur városban. A PTI indiai hirügynökség jelentése szerint a rendőr a város egyik hindu templomában lövöldözött, áldozatai között van a templom főpapja is. Az ámokfutóval végül az elfogására kirendelt rendőr-őrjárat végzett.

✦ *LONDON: Egy londoni bíróság nyolc évi börtönbüntetésre ítélt egy örmény terroristát, aki tavaly szeptemberben fegyveresen behatolt a londoni török nagykövetségre, ahol túszokat akart szedni, hogy Törökországban börtönben levő örmények kiszabadítását követelje. Akciója kudarcba fulladt. A terrorista ahhoz a szervezethez tartozott, amely a múlt héten a párizsi Orly repülőtéren bombamerényletet hajtott végre.*

✦ HAMBURG: Két légiszerencsétlenség történt az NSZK-ban szombaton. Borkum sziget közelében a pilótával és hét utassal — a nyugatnémet Vöröskereszt munkatársaival — a fedélzetén zuhant le egy repülőgép. Valamennyien szörnyethaltak. Neumarkt (Oberpfalz) közelében egy magángép járt szerencsétlenül. Négy utasa életét vesztette, az ötödik életveszélyben van.

Gyorsmérleg: rekord látogatottság

Véget ért a Pécsi Nyári Színház

Kedvezett az időjárás

Kellemes esték – telt házakkal

Wassermann — Leigh *La Mancha lovagja* c. musicaljének 6. előadásával szombaton, július 23-án este véget ért a Pécsi Nyári Színház egyhónapos rendezvénysorozata. A hétvégi gyorsmérleg adatai szerint öt (a Városi Sportcsarnok Fülöp-szigeti előadásával együtt hat) helyszínen, 42 előadáson 13 500 nézőt számoltak meg. (A tavalyi 48 előadást 9600 néző tekintette meg.) A csaknem négyezerrel több néző valóságosan is nagyobb érdeklődést tükröz. Ha ennek intenzitására is készülne statisztika, minden bizonnyal a Tettyei romok színhelye és előadásai: a felújított *Székelyfonó* négy előadása, s főképp a *La Mancha lovagja* c. musical foglalnák el a legelőkelőbb helyet. Előbbi telt házakkal, utóbbi túltelített házakkal ment, s így is több százan lehetnek még, akik szívesen megnéznék, ha az előadásokat folytatnák. (Elképzelések szerint ősszel, valószínűleg az Ifjúsági Házban, szeretnék tovább vinni a valóban kitűnő közönség-fogadtatású darab előadásait.) De mindvégig telt házakat vonzott a Rock Színház *West Side Story*-produkciójának három előadása; Eck Imre *Danaidák* c. kamarabalettjének négy előadása és az új helyszínen az Anna-udvarbeli három *Chilei dalest*. A *Máté-passió* c. balettfantázia, a Szabadtéri Táncszín idei fő műsora kb. átlagosan 80 százalékos látogatottságot könyvelhet el, ami ennek a játéktérnek az eddigi rekordja. A szélsőséges vélemények ellenére is soha ennyien nem látogatták a Szabadtéri Táncszín előadásait.

A közönség jobbára Pécsről és környékéről verbuválódott. A megye területéről 12 autóbusszal érkeztek csoportok a nyári színház igazgatóságának szervezésében. A megyén kívülről mindössze egy busznyi közönség érkezett csoportosan, Tamásiból. E téren még van tennivaló . . .

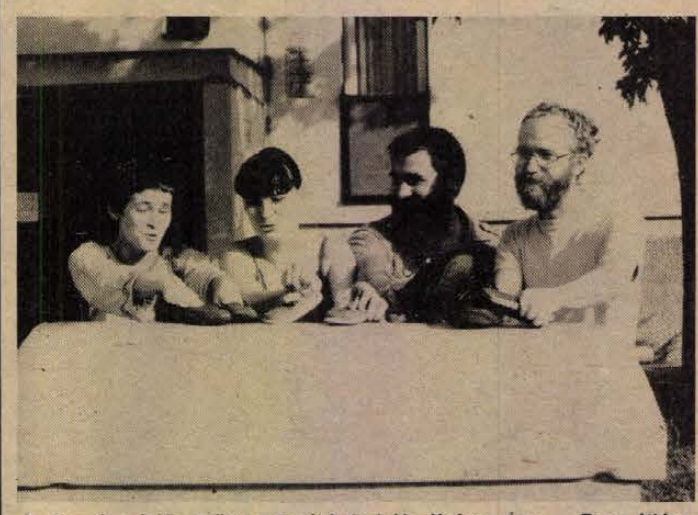
Szerencsésnek mondható a nyári színházi idény az időjárás szempontjából. A próbák közül ugyan több is elmaradt, az előadások közül viszont egy sem. A közönség általában kellemes, langyos, vagy kifejezetten meleg estéken ülhette végig a produkciókat.

W. E.

Minden siker a 17 éveseké volt

Az idei Harkány szépe — középen — udvarhölgyeivel, Szabó Géza felvétele

A Ki mit tud? finisében



A Figurina-bábegyüttes tagjai balról: Kakas Éva, Fers Klára, Wesztl László és Siklósi Gábor. Gáll Gyula felvétele

„Cipőék" befutottak

A MAHIR reklámfilmet készít velük

A különleges, egyéni hangú bábelőadás megtette hatását, a középdöntő óta már súgdosnak mögöttük: „Mit gondolsz, hangszert visznek abban a bőgőtokban? Áh, dehogy — válaszol a tudálékos — abban hordják a cipőket." A lefülelt párbeszédet Cipőék elevenítik fel.

Cipőék. Színetár Miklós „keresztelte" el őket, a nevet senki nem mossa le róluk. Névadó „atyjuk" még valamivel „megbélyegezte" őket. Produkciójuk, Obrazcov művészetére emlékeztette.

— Kezdő bábosok nem is álmodhatnak nagyobb elismerésről — emlékezik az előadóterre, Siklósi Gábor, a Figurina Bábegyüttes vezetője. — Azokat az utakat keressük a bábművészetben, ahol a legegyszerűbb formákkal tudunk embereket ábrázolni. Ha az előadó segít, ma már szinte mindenki képes belelátni a legközönségesebb tárgyba is egy embert, egy figurát. Ezáltal izgalmas élményben lesz része, hiszen az ábrázolt tárgy messze van a valóságtól, s ez jókedvet, nevetést vált ki az emberekből.

— Nem néztek furcsán a boltban, amikor a kezükre kértek 44-es bakancsot?

— Nem, mert üzletben meg sem próbáltuk, inkább ismerőseinél kilincseltünk. Lacira, a IV. Bányaüzem operátorára, munkatársai még gumicsizmát is rá akartak tukmálni — meséli Fers Klára, aki pedagógus, férje friss diplomás bábszínész. A láb-show tulajdonképpen az ő vizsgadarabja volt, amit később betanított a többieknek.

— Nyílt titok, hogy a „Ki mit tud?" kicsit hasonlít a hazárdjátékra, hiszen előre nem lehet tudni, mikor kell a „nagy adut" kijátszani.

— Mi pókerjátékosok voltunk, mert egy jóval kezdtünk, egy általunk jobbnak tartottal folytattuk és utoljára hagytuk a kevésbé populárisat, a nehezebben érthetőt.

Felvillantanak néhány pillanatot a próbákról. Kakas Éva előbb pedagógusi szigorral, majd könyörgőre fogva tiltakozott egy általa pikánsnak tartott jelenet ellen, de meggyőzték az ellenkezőjéről. Egy másik jelenetet aztán baleset miatt hagytak ki:

— Fogakat csináltunk a cipőknek és az egyik megharapta az ujjamat — mutatja a kötést Éva férje Wesztl László. — Volt éppen elég bajom, mert ráadásul senki nem tudta megállni röhögés nélkül, amint egy ilyen tuskólábú, dagadt, szakállas alak — mint én vagyok — nekiáll balettozni.

— Igaz, hogy a „Ki mit tud?" felhívására alakultunk, de nem kimondottan a kubai utazás reményében. Nem akarunk szétoszlani a vetélkedő után, ha hívnak, szívesen fellépünk bárhol.

A MAHIR már „ajánlatot" tett: augusztusban cipőreklámot akarnak velük készíteni. Cipőék tehát befutottak.

Stausz Csaba

A Ki mit tud? döntője lapzártakor még tartott. Az eredményről keddi lapunkban számolunk be.

„Harkány szépe '83"

Este hat után már jött a nép a harkányi fák alá, a Bányász étterem kertjébe. Beléptek a kapun nagy reménnyel, hogy egy estére hátha kint maradnak a köznapi nyűgök. A Boros zenekar mindjárt segített is nekik, a jól szerkesztett estén a zenét aláúsztatták ritkajó szarvaspörkölt illatával. De az idegnyugtató illatjátékok közben néhány gyanakvó férfiember arra lett figyelmes, hogy a női szépségverseny zsűrijébe egyre több nőt választanak be. És ha nő bírál el nőt?!... Hajjaj!

Mindegy, jöttek a lányok. Egyikük csupatüllben, majdnem elszállt a fodraival. Hát... Volt véleményünk, de nem mi voltunk a zsüri. Aztán pódiumra indult a 11-es számú hölgy: minden lépésénél felhördültek a nézőtér tenor- és baritonhangjai, mivel szép is volt, meg a szoknyáját oly magasságig vágták fel a nemistudommilyen «szabók... Zsüri visszavonul, tömeg táncol és eszik, majd eszik és táncol. Felejti köznapi nyűgét. A zenekar gitáron, elektromos orgonán „húzza" a nótát: „Akácos út, ha végigmegyek rajtad én..." Egy magyar úr német vendégével angolul, ám kispesti dialektusban közli, hogy ez egy „old hungarian blues". De a német idegei vasból vannak, és csak kanalazza a szarvaspörkölt harmadik adagját.

Végül... eljő az éjfél és a zsüri. Harmadik helyezett: Vékony Éva 17 éves pécsi tanuló. Második: Pataki Anikó 17 éves sellyei asszisztens. Tőle már zúg a tömeg, mert tényleg nagyon szép. Végül az első, vagyis „Harkány szépe '83" — a sliccelt szoknyás: Szlezák Anikó. A férfitorkok most felejtik el igazán azokat a bizonyos köznapi nyűgöket és több szólamban éltetik.

— Beremendi és 17 éves — mondja. — A komlói Steinmetz Szakközépiskolába járok.

— Meséljen magáról valamit!

— Fodrász szerettem volna lenni, de szüleim a középiskolát választották. Tervem: a védőnői hivatás, szegedi diplomával.

— Mivel tölti idejét, ha nagyon ráér?

— Makramézok. Kézimunkázni is szeretek, de olvasni nem.

Néhány szó a zsüri egyik tagjától, Bicskei Ilona zentai női szabótól: A 12 lányból többen nem tudnak öltözködni, megjelenni. Ez pedig nagy hiba egy lányon.

Továbbá aranyos bácsika kérdezgette a kerítésnél: — Tudnak ezek a lányok kapálni!?

Földessy Dénes

Pályázatot hirdetünk

különböző munkakörök betöltésére:

— faipari mérnökök

— faipari üzemmérnökök és

— technikusok

részére pécsi munkahelyre.

Fizetés megegyezés szerint.

A pályázatokat „Bútoripar" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

3—4 éves gyakorlattal rendelkező — lehetőleg férfi —

jogügyi előadót vagy jogtanácsost

SÜRGŐSEN FELVESZÜNK.

Jelentkezés írásban, vagy személyesen.
DÉL-DUNÁNTÚLI RÖVID- ÉS KÖTÖTTÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT
Pécs, Közraktár u. 1., személyzeti vezetőnél.

Pályázatot hirdetünk

MŰSZAKI OSZTÁLYVEZETŐI MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE.

Pályázati feltételek: egyetemi (erősáramú villamos) végzettség, legalább 5 éves ipari vezetői gyakorlat.

Fizetés: megegyezés szerint.

A PÁLYÁZATOKAT „ELEKTRONIKA" JELIGÉRE A HUNYADI ÚTI HIRDETŐBE KÉRJÜK.

Pécsi színtervek Kaposvár, Szekszárd, Paks panelházain

Szín-dinamika lakó-telepen

A gyerekek hazatalálnak...

Még nemigen hallottam embereket, amint a lakótelepek szépségét dicsérik. A lakótelepekre, mint városrészekre általában az egyhangú, a sivár, a jellegtelen jelzőket szokták mondani. A legborzalmasabb, ha egy új lakótelep teljesen szürke. Ma már azonban nemigen épülnek egyforma, szürke házak; különféle kísérletekkel próbálkoznak a tervezők, ami megfigyelhető Pécsett is, Lvov-Kertvárosban: bizonyos rendszer alapján más-más színű háztömbök váltogatják egymást.

A lakótelepek egyhangúságának megszüntetését, az épület homlokzatának fölbontását szolgálja a színdinamikai tervezés. Erre példát Baranyában még nem látni, s a Baranya megyei Építőipari Vállalat területén nem is csinálnak ilyet, de a Somogy és a Tolna megyeiek igen. Így aki járt Kaposvárott, Pakson, Szekszárdon, már láthatta a színdinamikai tervezéssel készült panelházakat. A tervezés pécsiek munkája: *Várnagy Péter, Nyári Gábor* építészek és *Gellér B. István* festőművész közös munkája a színdinamikai tervezés, amivel a DTV 2-es irodáját bízták meg. Mi is tulajdonképpen a színdinamikai tervezés? Erről Várnagy Péterrel és Gellér B. Istvánnal beszélgettünk.

— A hetvenes évek végén egységesítették az egész országban a panelgyártást, s most minden tervezőnek meg kell mondania, milyen színű legyen az építendő ház. Ennek ismeretében a panelüzemekben festik be az elemeket. Ha most egy épületet több színűre tervezünk, fölmerülnek a technikai, szervezési korlátok, elsősorban a tárolás gondja. Elsőként a Tolna megyeiek vállalták ennek megoldását, a következő kikötéssel: egy épületen négy színnél több nem lehet, ebből egy fehér, s ehhez jön egy másik szín három árnyalata. Így azonban elérhető, hogy egyszerűsödik a dolog, mert csak két színt kell tárolni: a fehéret és a másik, választott színt, mert az árnyalatokat a helyszínen, utólag is föl lehet festeni. A TAÉV 1980-ban adott először megbízást nekünk. Szekszárddal kezdődött, azután következett Paks és Kaposvár, s most már elkészültek a komlói tervek is, tehát a közeljövőben baranyai példa is lesz — mondja Várnagy Péter. (Komló a TAÉV-hez tartozik.)

— Az a célunk, hogy a lehető legegyszerűbb technikával, viszonylag gazdag színválasztékkal valamiféle korrekt megoldást adjunk — mutatja Gellér B. István a terveket, fotókat. — Persze, ez olyan dolog, hogy sokan vannak mellette, sokan ellene. Olyan színkompozíciót soha nem lehet kitalálni, ami eg kilencvenezres lakóközösségnek egységesen tetszene, így elsősorban azt kell szem előtt tartani, mi illik a tájegységbe. Arra mindig nagyon vigyáztunk, hogy kerüljük a tarkaságot, és az extrém megoldásokat. A lényeg, hogy a színárnyalatok elrendezéséből adódó látvány dinamikája fölbontsa az épületet. Maga a színtervezés is matematikailag is megfogalmazott, rendszerbe épített, a színek visszatérnek.

— Persze, függetlenül attól, hogy ez még mindig összehasonlíthatatlanul jobb, mint az egyöntetű szürkeség, a színdinamika és a színtervezés építészetileg nem old meg semmit, ez a változatosság legfeljebb annyit jelent, hogy az ember néha úgy érzi, mintha „igazi" utcában járna. Megvan ennek a veszélye is: a színezés építészet-pótlóvá válhat. Azt nem szabad elfelejteni, hogy ez nem megoldás, csak *egy lépés* a megoldás felé, pusztán környezetet formál, és ami szerintem igen fontos és a gyakorlatban már bebizonyosodott: a színes házak között a kisgyerekek is hazatalálnak.

Dücső Csilla

A színárnyalatok elrendezéséből kialakuló lendületes vonal ellensúlyozza és megtöri a homlokzat egyhangúságát a szekszárdi panelházon.

hétfői 3

Pálinkával Puláig

„Majd Rudi bácsi...!"

Könnyű elképzelni az utasok reagálását: nyolc napos út az IBUSZ szervezésében, az indulás napján, a déli órák 35—36 fokos hőségében a Volántól bérelt busz Zágráb előtt „bemondja az unalmast"... Történt ez július 10-én, vasárnap délelőtt, az idegenvezető — *Pávics György* — idegesen törte a fejét: hogyan szerezzen egy másik járművet, ugyan, kivel javíttathatja meg vasárnap az elromlott Volán-buszt?

Csakhogy az utasok között volt *Makaro Rudolf*, gyakorlott utazó, a gépkocsikhoz fölöttébb értő szakember, aki — a Posta gépjárműtelepén dolgozik Pécsett — gépjármű-szerkezet-tanból elméleti szakoktatói vizsgával rendelkezik. Ráadásul egy évvel korábban már utazott együtt Pávics György csoportjával, amikor viszont a motorja hibásodott meg egy busznak, s amelyet Makaro Rudolf ott helyben meg is javított.

Most is nekiállt, valaki törölközőjét teritette a földre, arra feküdt — legközelebb, mondja, szerelőruhát is visz magával, ha Volán-busszal megy külföldre —, s gyorsan kideritette: a kuplungpedál alatt lévő kis szerkezetből elfolyt az olaj... „Majd Rudi bácsi..." — biztatta a sofőrt, és fékolajat kért. Nem volt.

— Pálinkát!

Az volt. Így a szerkezetbe jóféle alkohol került, el is ment vele a busz Pulába, onnan Lovranba egy másik csoportért, velük vissza Budapestre. Azt mondja Pávics György: ha akkor kétórás munkával és az utasok „asszisztenciája" mellett Makaro Rudolf nem javítja meg a buszt, mintegy 50 000 forintjába került volna a Volánnak — mert az IBUSZ természetesen kérte volna a többletköltségeket — az, hogy a Generaltouristtól segítséget kérjenek.

A 40 tagú csoport persze megkönnyebbült, mehettek tovább, ők és az idegenvezető meg is köszönték Makaro Rudolf közreműködését.

M. A.

Dunaújvárostól az országhatárig

Nyolcméteres Duna-térkép

Eligazító adatok a vízitúrázóknak

Három idegenforgalmi hivatal — a baranyai (Mecsek Tourist), a tolnai (Tolna Tourist), valamint a Bács-Kiskun (Puszta Tourist) — közös kiadványaként a minap hagyta el 10 200 példányban a Kartográfiai Vállalat nyomdáját a legújabb turistatérkép, egy csaknem öt méter hosszú papircsík, a két oldalán összesen közel tizméternyi térképpel.

A Duna vízisport-térképe ez, s legnagyobb folyónkat Dunaújvárostól az országhatárig ábrázolja környezetének a 4 kilométeres sávjában. Hiánypótló kiadványról van szó. Erről a Duna-szakaszról ugyanis még soha nem készült turistatérkép. S hogy készüljön, ahhoz a kezdőlépéseket még 1971-ben a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal tette meg, s akkor csupán egy baranyai Duna-térkép érdekében. Megyénkénti Duna-térkép azonban nincs (kevés értelme is volna!), a magyarországi Dunát ugyanis három szakaszra osztották: országhatár—Esztergom, Esztergom—Dunaújváros, Dunaújváros—országhatár. Az elsőről ismeretünk szerint nincs térkép, a másodikról már jelent meg térkép, s most itt a harmadik, a miénk, ami a Mecsek Tourist irodáiban már kapható is.

A kanyargó Dunát nyolcméternyi térképcsíkon 11 — egymáshoz illeszkedő — részletben ábrázolták 20 ezres méretarányban (1 km a térképen ábrázolva 5 cm), s van három külön térkép is. Az egyik Bogyiszló és Pörböly között a gemenci természetvédelmi területet, a másik a faddi Duna-ág környezetét Fadd és Dombori között, a harmadik pedig a Baja és Báta közötti területet a Nagy-Pandur szigettel ábrázolja.

Mit tud a Duna-térkép?

Mindenekelőtt azt, hogy tökéletesen eligazítja ezen a Dunaszakaszon azt, aki evezős vagy motoros csónakkal vízreszáll, s végig akar csurogni a folyón, vagy csak helyi kirándulásokat akar tenni. Jelzi a gátakat, a víz sodorvonalát, a zátonyokat, a sekély vízmélységet, az örvényeket, forgókat, a limányokat (az értelmező szótár szerint ez olyan örvényes hely, ahol ez a veszély sziklás, szirtes mederrel párosul), az oldalirányú sodrásokat, a kikötőhelyeket és azokat a helyeket, ahol nem szabad kikötni, az úszó és parti jeleket és még sok mindent a vizen — a Duna-torkolattól visszafelé számított folyamkilométerrel együtt. Legfeljebb egy dolgot hiányolhatunk: egyetlen benzintöltő állomás jelzését nem látjuk a térképen a Duna partján. De ez nem is a térkép hibája. Csupán azt dokumentálja, hogy mindeddig nem gondoltunk a Dunán zajló motorcsónakos turizmusra. Legalábbis ebben a térségben nem!

H. I.

Bácska-bútor

Idehaza is kapható a Melódia bútorcsalád vitrine, a lehajtható íróasztallappal

Tölgyből, fenyőből készül

A kereskedelem nem rendel, a vevők viszik raktárról

Divat a nagymama szekreterje

Egyhangúak a szekrénysoraink és az ülőgarnitúráink, minden lakás egyforma tőlük. Éppen ezért felüdülés, ha az ember valóban ágy formájú fekvőalkalmatossággal találkozik, vagy szekrényformájú tárolóbútorral. Magyarán: bútorformájú bútorokkal. Ezzel tűntek fel számomra a Bácska Bútoripari Vállalat Baján készülő bútorai, melyeknek előállításáról, műhelytitkaikról Fehér János főkönyvelő adott tájékoztatást.

Előbb azonban megmutatta a külföldre készülő szolid formájú, rusztikus ebédlőgarnitúrákat, tálalókat, melyeket a Benelux-államokban árusít egy NSZK-beli nagykereskedő. A megrendelő hozza a mintát, a bajaiak egy ellenmintát készítenek, majd következik a megrendelés. Külföldről származik a bútorok vasalása, továbbá a szükséges lakk és pác is, mely devizamentes importtal kerül a gyárhoz.

A Bácska Bútoripari Vállalat 1979-ig tulajdonképpen alig különbözött hagyományos gyártást folytató többi bútorgyárunktól. Ekkor export-árualapot bővítő hitelt kértek rusztikus bútorra, szerződést kötöttek a külföldi vevővel, aki kiválasztotta a szükséges NSZK-gépeket, a technikát. Az 57 millió forintos beruházás 1981-re befejeződött, és az akkor 70 milliós termelési értéket 1982-re 113 millió forintra növeltük. A beruházás megkezdésekor 10 millió forint értékű volt a dollárexportjuk, a következő, 1980-as évben 24,5 millió, 1981-ben 46 millió forint érték — dollárban.

Ez a sikersorozat tavaly megtorpant. A bajaiak csökkentették exportjukat, és idehaza adták el — nagy sikerrel — a bútoraikat.

— A vásárlók közül nem kevesen szeretnének nemes anyagból készült, szépen formált bútorokat vásárolni. Könnyű-e hozzájutni a Bácska-bútorhoz? — kérdeztük Fehér János főkönyvelőt.

— Bútoraink valamivel drágábbak futószalagon készülő társaiknál, mégsem tudunk annyit gyártani, amennyit ne vennének meg idehaza. Pedig a kereskedelem alig rendel a bútorainkból. Tavaly mintákat adtunk az üzletekbe, ott felvették a rendelést, és ha összejött a rakomány, mi szállítottunk. A nagyon népszerű Melódia-szekrénysorra most például kétszeresére hosszabbodott a várakozási idő, mert nagyon sokan keresik.

A bajai üzem nyugati exportja ismét felfelé ível a tavalyi hullámvölgy után. Új partnereknek, több kis tételben a tavalyi kétszeresét exportálják. Ugyanakkor gondolnak a hazai vevőkre is. A bajai vállalat tehát kínálja, a vevő vásárolná ezt a fajta bútort — és talán egyszer a kereskedelem is felfigyel a hagyományos megjelenésű bútor világdivatjára.

Gállos Orsolya

Milyen lesz a Gyurkó–Hernádi–Jancsó-színház?

Örkény István és a Falu rossza

Megsértődtek a bajaiak a színháztörténészekre, mert azt írták a dr. Németh Antal szerkesztette, máig egyedülálló értékű Színészeti Lexikonban, hogy: „A bajai színészet története csak a XIX. század 20-as éveire nyúlik vissza, amikor az erdélyi és a székesfehérvári társulatok szabadkai és zombori vendégjátékuk alkalmával Baját is érintették."

— Mi az, hogy „csak"? — kérdezgették a bajaiak. Hiszen melyik hasonló nagyságú helység színészettörténete nyúlik még ennyire is vissza, mint ezé a három bácskai városé: Szabadka, Zombor, Baja? Sőt, a negyedik, Újvidék az 1840-es évek elején Bajával együtt lett a pécsi színház játékhelye. De a múlt században sokszor lehajózott Bajára a pesti Nemzeti Színház is. Az egykori „Bácskai Színház" pedig télen Zomborban, nyáron Baján játszott. Tehát semmiféle „csak" nem jogos.

Ennyit a múltról. De van ennek a városnak színházi jelene is. Nemcsak a Kecskeméti Katona József Színház évtizedei révén, melyekkel a háború után pezsdítette Baja színi kultúráját: minden évadban május elejétől július közepéig otthagyta Kecskemétet, és Baján játszott. Hanem ennek a társulatnak az idei sikere is igazolja, hogy Baja éhes a színházra. A kecskemétiek idén június 25-től július 3-ig játszottak a Duna menti városban. Baja ízlését igazolja, hogy nem könnyű münek, Tadeusz Rózevicz: Fehér házasság című darabjának három előadása után a negyediket is el kellett játszani.

Most pedig ezt a várost is érinti a magyar színházi élet szenzációja: a Gyurkó László—Hernádi Gyula—Jancsó Miklós hármas vette át a Kecskeméti Katona József Színház művészeti irányítását: Hernádi Gyula művészeti vezető, Gyurkó László fődramaturg, Jancsó Miklós főrendező minőségben. Egyelőre öt színházi programot szeretnének megvalósítani, s ebből az egyik:

— A „Szomszédvárosok színháza." — mondja Hernádi Gyula. — Nem Kecskeméten, hanem Bács-Kiskun megye többi városában külön bemutatókat rendezünk, kisebb színpadokra tervezett, könnyen mozgatható díszletekkel. Tehát megfordítjuk a sorrendet: nem kecskeméti előadásokat viszünk le, hanem a megye városai kapják az elsőséget. A „Szomszédvárosok színháza" természetesen Kecskemétre, továbbá más megyékbe is elmegy, ha Bács-Kiskun említett városainak ellátása mellett futja még az időből. Tóth Ede: Falu rossza című népszínműve lesz az első bemutató, de Örkény István átdolgozásában. Rendező: Galkó Balázs.

A bajaiak vágya pedig: náluk legyen a premier.

Földessy Dénes

Kalendárium

1983. JÚLIUS

25.

hétfő

Kristóf, Jakab

NAPJA

30. HÉT

HÉTFŐ: Nyolcvan évvel ezelőtt, 1903. július 25-én született Fogarason, és 72 éves korában, 1975 májusában hunyt el Budapesten Ajtay Andor színművész Kossuth-díjas kiváló művész. Alakításait realista emberábrázolás és férfias líra jellemezte. Könnyed játékstílusa a legkülönfélébb szerepkörök betöltésére tette alkalmassá.

KEDD: Kilencven évvel ezelőtt, 1893. július 26-án született, és 66 éves korában, 1959-ben halt meg George Grosz német grafikus és festőművész, az expresszionizmus jelentős képviselője.

SZERDA: Százharminc évvel ezelőtt, 1853. július 27-én született, és 68 éves korában, 1921-ben halt meg Vlagyimir Korelenko orosz regényíró, elbeszélő. Művészileg, eszmeileg legkiforrottabb műve a Kortársam története; az önéletrajzi elemekkel átszőtt, nagyszabású korrajz 30 esztendőt fog át.

CSÜTÖRTÖK: Tizenöt évvel ezelőtt, 1968. július 28-án halt meg — 89 éves korában — Otto Hahn, Nobel-díjas német kémikus. Az 1944-es kémiai Nobel-díjat 1945-ben vette át, az atommaghasadás felfedezéséért. 1957-ben — az NSZK tizenhét vezető fizikusával együtt — nyilatkozatban ítélte el a Bundeswehr atomfelfegyverzését és kijelentette, hogy nem hajlandó atomfegyverek készítésében részt venni.

PÉNTEK: Százkilencven évvel ezelőtt, 1773. július 29-én született, és 59 éves korában, 1852-ben halt meg Ján Kollár szlovák költő, író, néprajzkutató és kultúrpolitikus, a szlovák irodalom kiemelkedő alakja.

SZOMBAT: Százharmincöt évvel ezelőtt, 1848. július 30-án tűnt fel az első omnibusz Pesten, a Király utcában. Az autóbuszközlekedés kifejlesztésével párhuzamosan fokozatosan megszüntették. Az utolsó pesti omnibusz 1929. november 5-én közlekedett Budán, a mai Villányi úton.

VASÁRNAP: Százegyven évvel ezelőtt, 1843. július 31-én született, és 75 éves korában, 1918-ban hunyt el Peter Rosegger osztrák elbeszélő és regényíró.

A hét kérdése:

Hogyan éled újjá a Kis-Balaton?

1979-ben kormányszintű döntés született az új Kis-Balaton megépítéséről. A visszaállított mocsárvilág elsősorban a Balaton vízminőségének megjavítására szolgál majd — összhangban környezetvédelmi és idegenforgalmi céljainkkal. A tervezett két tározó azonban alapvető változásokat hoz a közvetlenül érintett területeken: a víz- és mocsárfelületek legelőket, termőföldeket borítanak el, megváltoztatják a környék gazdasági életét, klímáját, növény- és állatvilágát. A Zala és a Somogy megyei Tanács a Dél-dunántúli Tervező Vállalat környezetvédelmi szakosztályát bízta meg azzal: készítsen tanulmányt a visszaállítandó Kis-Balaton tározó várható környezeti hatásairól. Melyek ezek a változások? — kérdeztük Bunyavácz Józseftől, a szakosztály vezetőjétől.

— Fizikai—kémai, biológiai és társadalmi szempontok alapján vizsgáltuk a várható következményeket. A fizikai—kémiai változások között meg kell említenünk a térség vízfelszínének, talajtakarójának átalakulását, a talajvízszint emelkedését, a folyók visszaduzzadását. Egyes területeken víz alá kerül a környék ásványkincse: a tőzeg.

A Kis-Balaton tározórendszer létesítése komoly változásokat hoz a növénytakaró összetételében is. Az elárasztás előtt álló terület mély fekvésű, túlnyomó többsége értéktelen láprét, amelyet reketyebokrok, fűzfák tarkítanak. Az erdők zömét éger, kőris, nemesnyár és fűzfa alkotja. Ezeket az erdőket az elárasztás előtt kivágják. A 631 hektár erdőterület helyett 815 hektár erdőt telepítenek, amely körülöleli a tározót és bebortija a szigeteket. Ezáltal a jelenleginél magasabb rendű növénytársulások alakulhatnak ki.

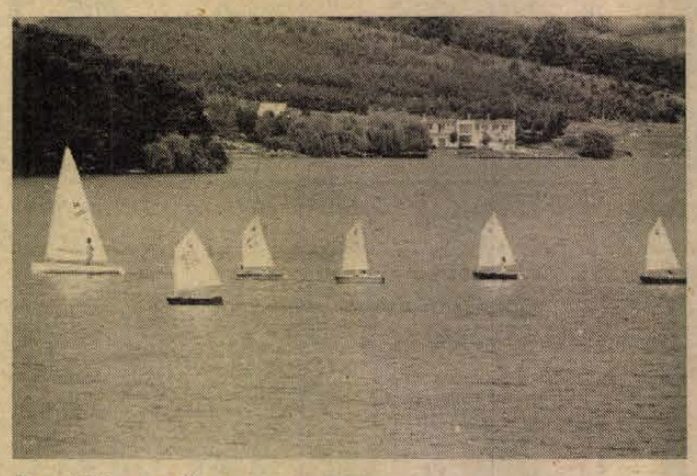
Jelentősen megváltozhat az állatvilág is — lényegében a Zala szabályozását megelőző, eredetihez hasonló állapot jön létre. A jelenlegi Kis-Balaton területére szűkült viszonyok ismét kiterjednek, s ez várhatóan kedvez a szigorúan védett fauna elszaporodásának.

Közvetlen társadalmi—gazdasági hatása lesz a tározók építésének, hogy egyes községek jelentős termő- és legelőterületeket vesztenek. Ennek következtében változnak a foglalkoztatási viszonyok, módosulnak az ellátás, a szolgáltatások iránti igények is.

Megváltoznak a közegészségügyi feltételek is a térségben, mivel a településekhez közel kerülnek egyes fertőzést terjesztő állatfajok — a bársonyatkák, különféle szúnyogok — élőhelyei is.

Mindemellett a tározók a vízügyi érdekek elsőbbsége mellett számos új fejlesztési lehetőséget teremtenek a környéken.

Barta Zsuzsa



„Tanulók" az orfűi tavon

Körtvélyesi László felvételei

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat (Bp.)	893
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Limousine (Bp.)	17 057
Trabant Limousine (Győr)	16 030
Trabant Combi Special (Bp.)	7 253
Trabant Combi Special (Győr)	3 446
Wartburg Limousine (Bp.)	8 961
Wartburg Limousine (Győr)	5 262
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 024
Wartburg de Luxe (Győr)	6 633
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	1 686
Wartburg de Luxe tolótet. (Bp.)	2 585
Wartburg Tourist (Bp.)	4 332
Wartburg Tourist (Győr)	1 612
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 605
Lada 1200 (Győr)	8 241
Lada 1300 (Bp.)	9 939
Lada 1300 (Győr)	2 532
Lada 1500 (Bp.)	8 759
Lada 1500 (Győr)	2 617
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 070
Zastava (Bp.)	2 749

ma este

MOZI

(Baranya megye)

Petőfi: Johohoho (4, 6), Ez igen! (8). **Kossuth:** Ez igen! (10, 12), Régi nyár (2, 4, 6, 8). **Park:** Ez igen! (f5, f7). **Park-kert:** Ez igen! (9). **Tanárképző:** Nem élhetek muzsikaszó nélkül (5), A karatézó Cobra (f8). **Ifjúsági Ház:** Kenyér, arany, fegyver (6), Kóma (8). **Gasztromozi** a Minaret kerthelyiségében: Annie Hall (8). **Rákóczi:** Mesztelenek és bolondok (5, 7). **Fekete Gyémánt:** Noé bárkái (6). **Jószerencsét:** Az éneklő kutya (4, 6). **Komarov-Kert:** Start két kereken (9). **Lvov-Kertváros Kert:** Picasso kalandjai (9). **Mohács:** Tamás bátya kunyhója (6). **Mohács-Kert:** Legyen a férjem (9). **Komló, Zrínyi:** Szegény Dzsoni és Árnika (4). Őrizetbevétel (6, 8). **Komló, Május 1.:** Hófehérke és a hét törpe (f5, f7). **Szigetvár:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8). **Siklós:** A szénbányász lánya (8). **Harkányfürdő:** Én és Catherina (10, 6, 8). **Bóly:** Megáll az idő (8). **Dunaszekcső:** Solo Sunny (8). **Pécsvárad:** A múmia közbeszól (7). **Sásd:** Lándzsák hajnalban (8). **Sellye:** Péntek 13. (6, 8). **Szentlőrinc:** Kilenctől ötig (8). **Villány:** Az áldozat (f8).

(Somogy megye)

Kaposvár, Vörös Csillag: Jézus Krisztus szupersztár (5, 7). **Szabad Ifjúság:** A kenguru (4), Vad fajzat (6, 8). **Dallos Ida Mozi:** A szultán fogságában (f7). **Mozi-Múzeum:** Pokoli torony (f6). Videoklub: Koncertfilmek (6). **Marcali:** Éretlenek (7). **Barcs:** Flep, a róka (8). **Balatonboglár:** Akit Bulldózeknek hívtak (f6), Hárman a slamasztikában (8). **Balatonföldvár, kertmozi:** Dutyi dili (8, 10). **Balatonlelle-kert:** Szuperzsaru (9), Várlak Nálad vacsorára (11). **Balatonfenyves-kert:** Ez igen! (9). **Balatonszárszó:** Tűtorony (f6), Bombanő (8). **Balatonszemes-kert:** Csak semmi pánik... (9), Óvakodj a törpétől (11). **Balatonmária:** Jézus Krisztus szupersztár (f8). **Fonyód-kert:** Nyom nélkül (9). **Fonyód-teremmozi:** Üldözés a sztyeppén (8). **Siófok-teremmozi:** Gyanútlan gyakornok (f6), Üldözők (f8). **Siófok-kert:** Éretlenek (9). **Zamárdi-kert:** ...és megint dühbe jövünk (9), A Profi (11).

●

Mit? Hol? Olcsóbban!

Ma a Centrum-hétfő keretében 20 százalékkal olcsóbban vásárolhatunk a pécsi áruházban bébiholmikat: frottír játszóruhát, tipegőt, kocsikabátot, pulóvert, kötött cipőt, fejkötőt, sapkát, kalapot.

A Konzum Áruház az alábbi áruféleségeket hirdeti kedvezményes áron: iskolafüzet-vásár (30 százalék), egyes könyvek (30–50 százalék), a kultúrcikk-osztályon. A vasosztály ajánlata: elektromos kapa és kézi fűrészgép.

●

○ **Az idei legtöbb rakéta.** A Baranya megyei rakétás jégesőelhárító egység ebben a hónapban 9-szer hajtott végre beavatkozást. Legutoljára július 21-én, A legtöbb rakétát, 140-et, — ami egyébként idén az eddigi csúcs, július 11-én lőtték ki. Ekkor 97 nagy és 43 kis rakétát indítottak útjára.

○ **Forgalom az ügyviteli GMK-ban.** Pécsett, a Dr. Doktor Sándor utca 3-ban működik Baranya megye első kisipari ügyviteli gazdasági munkaközössége májustól. Azóta csaknem félezren, főként pécsiek, komlóiak és szigetváriak kérték panaszos és egyéb ügyük intézését.

○ **Rekordmennyiség** ribizliből. A Pécsváradi Áfész hidasi szakcsoportja húsz és fél vagon fekete- és pirosribizlit adott el a zalaegerszegi hűtőháznak. Rekordnak számít a mennyiség, nincs kifogás a minőséggel.

○ **Szabó Ferenc** zeneszerző emlékkiállítása nyílt meg Fonyódon, a Lenin u. 26-ban, a róla elnevezett zeneiskolában.

○ **Érik a füge.** Egy hónappal előbb érik már a füge a Mecsek déli lankáin, a pécsi kertekben. A megszokott érési időszak augusztus vége. A napokban a pécsi piacokon megjelentek a füge-árusok.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők

10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon.

Ugyeletes újságíró:
ROSZPRIM NÁNDOR

Szerkesztőségi hírügyeletes:
MULLER ZSUZSA
16—19 óráig
a 10-053-as telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

○ **Új szörpüzem.** Pécsváradon, az Erdei Termékeket Feldolgozó és Forgalmazó Vállalat új szörpüzeme készült el mintegy hárommillió forint értékben. Az üzemben szamócát és meggyet dolgoznak fel.

○ **Szeremlei táncosok Bajorországban.** NSZK-turistacsoportok bajai programjain többször szerepel szeremlei kirándulás is, néptáncbemutatóval. Ennek alapján hívták meg júliusban bajor körútra az együttest, amely a dávodi zenekarral szerepelt Türkheimben és környékén. Szeptemberben olasz turnéra indulnak a szeremleiek.

Orvosmeteorológia

Szellősen öltözködjünk!

Lényeges időjárásváltozásra ezen a héten nem kell számítani. Az időnként megnövekvő felhőzetből záporok, zivatarok kialakulhatnak, de tartós csapadék nem valószínű. Egyre nyugodtabbá válik az idő. A szél mérséklődésével megváltozik hőérzetünk is, amelyhez hozzájárul a több napsütés. A felmelegedés erősödése eleinte, a hűvösebb napok után, még kellemes, később azonban már ismét terhessé válhat. Ezért segítsünk szervezetünknek a hőleadásban azzal, hogy árnyékos, szellős helyen tartózkodunk, könnyű, laza ruhába öltözzünk. Az izzadással elvesztett vizet pótoljuk ásványi anyagokban gazdag italokkal, gyümölcslevekkel. Nehéz, zsíros ételeket lehetőleg ne fogyasszunk, mert ezek csak tovább „fűtik" a szervezetet.

●

○ **Napraforgótermesztési konferencia.** Nyolc országból, többek között Jugoszláviából, Lengyelországból és az USA-ból várnak vendégeket Szekszárdon, ma július 25-én a megyei művelődési központban kezdődő napraforgótermesztési tudományos nemzetközi konferenciára. A konferencia három napján mintegy nyolcszáz résztvevőre számítanak.

○ **Közlekedik a turistahajó.** Újra útjára indították a gemenci erdő környékén a 45 személyes turistahajót. A hét végén a keselyűsi megállójától indult a Sión dunai útjára és vissza.

○ **Halfogóversenyt tartottak** a hét végén a gemenci erdőben és Szedresen. Nők és gyermekversenyzők is indultak. A jövő szombaton és vasárnap a keselyűsi holt Sió-ágnál lesz kétnapos megyei horgászverseny.

●

Vízállások

Vasárnap reggeli vízállások: Ortilos 100 cm, áradó, vízhő 22,0 fok; Barcs 55 cm, változatlan, 22,5 fok; Drávaszabolcs 123 cm, változatlan, 22,2 fok; Mohács 286 cm, apadó, 22,0 fok.

Miért nem tért Szisz jó útra?

Egy tiszta lelkű betörő

„Nevezz Szisz-nek!" — mondta a magas, vörös hajú, erős szemüveget hordó fiatalember, és elégedetten dőlt hátra a székben. Az ifjabbak megilletődötten nézték. Tekintély volt Szisz, nem akárkinek engedi meg, hogy tegezze, becenevén szólítsa. S ha meg is engedte, a vele szemben lévőnek még mindig maradt bizonytalanságérzete: Szentirmai László szemüvege fényesen csillogott a fonsortól, szeme nem látszott, soha nem lehet tudni, mire gondol, hova néz, mi van a tekintetében...

Szisz betörő. A világ egyik legdörzsöltebb vagányának véli magát, amolyan köd-előttem-köd-utánam szivarnak, aki azt is megengedheti magának, hogy nyakában 10 hónapi szabadságvesztésre szóló ítélettel, annak végrehajtása megkezdése előtt — halasztást kért —, néhány jeles betörést azért még elkövessen.

Nem először szerepel bűnügyi tudósításainkban. Ő volt egyike azoknak az ifjú, de tölöttébb gátlástalan bűnözőknek, akikről április elején a HDN-ben jeleztük: beültek egy vendéglőbe, a fehér asztal mellett elhatározták, hogy „Gengszterkedjünk egy kicsit..."

Meg is tették. Innen Szentirmai „levegőben lógó" 10 hónapja. A nyomozótisztet szigorúan bácsizza, nagyon nehéz keresztkérdésekkel zavarba hozni, ám egy biztos pont van életében — legalábbis ma: következetesen hangsúlyozza megváltozási szándékát. Mi több, írásba adja — „Önvallomás, 1983. VII. 16." a címe —, amelyben az áll, hogy bizony-bizony, már alig tudott a saját szemébe nézni, annyira bántotta, hogy embertársai munkával szerzett értékeit — így írta, komolyan! — elloptа...

Kedvenc kora — azt mondja —, a XVIII. század. „Akkor kezdődött az emberiség korszerűbb gondolkodásа!" Francia forradalom... Danton... Robespierre... netán Rákóczi... Ezek azonban sehogy sem ugranak be neki.

— Ez egy regény? Kalandos? — kérdezi, a figyelmesen udvariasak pózában.

A Bastille azonban a helyére kerül:

— Börtön volt...

Öngyilkos akart lenni. Kétszer. Egyszer valamikor még szakmunkástanuló korában — de kirúgták egy balhéja miatt, „Hát az úgy volt...", kezdi el a mesét —, másodszor:

— Az áprilisi újságcikk megjelenését követően... A szégyen... — Szemrehányóan néz rám, mígnem kiderül, hogy régen túl volt már kétbalkezes kísérletén, amikor a HDN-t — amelyikben iskolabetöréseikről szóltunk — a kezébe vehette. Nem csinál ügyet a hazugságból. Abból él...

Vagy teherautónyi bűnjelet — csupa betörésből, lopásból eredő holmit — találtak a nyomozók Szentirmai lakásán, pontosabban a tizemeletes lakóház szemétledobójának elfalazott részében. Mi minden nem volt ott?! És hány helyről! Most mintegy 300 000 forint értékű eltulajdonított dolog eredetéről kell számot adnia, aminek egy része származik a Püspök-kertből, egy része egy szűcs kisiparostól, egy része a 100 éves borozóból, egy része Harkányból... lehetne folytatni.

— Egyéniségemnek megfelelő munkát kerestem — mondja, s egyedül ennek fel nem lelése akadályozta eddig jó útra térését. Ez a munka pedig: „Tiszta, nem fárasztó, nem túlzottan bonyolult." Némileg kétségesnek tűnik azonban, hogy ebből következtethetünk Szentirmai László, a többszörösen büntetett előéletű, a betörésekben cimboráját is átvágó, a hányatott sorsát szülei gondatlanságának tulajdonító 20 éves pécsi fiatalember egyéniségére, aki előzetes letartóztatásban várja a Pécsi Városi Rendőrkapitányságon, hogy a már biztos 10 hónapos szabadságvesztés büntetése mellé mennyit ítél majd meg az ügy vizsgálatának befejeztével a bíróság.

Mészáros Attila

Felveszünk:

női és férfiszabókat

gépi varró és szabászati átképzősöket,

varrógépműszerészt,

takarítónőket (éjszakai munkára);

KÖZÉPISKOLÁT végzett fiatalok jelentkezését várjuk

ügyviteli területre,

gyakornoki munkakörben

gyors- és gépírónak.

Jelentkezés:

Bőrruházati Gyár, munkaügy, Priskinné,

27-es busz végállomásánál.

Telefon: 10-066, 77-es mellék.

A hét embere:

A PIV 75000-ik látogatója

Hagyomány a Pécsi Ipari Vásárok történetében, hogy a látogatók seregéből megajándékozza a rendezőség az 50 000-ik, a 75 000-ik belépőt. Hét emberének most mi is azt a szerencsés vásárlátogatót választottuk, aki 75 000-ikként lépett be a vásár kapuján. Erre a pillanatra a PIV utolsó nyitvatartási napjának, július 24-ének kora délutánjáig kellett várni: pontosan vasárnap 14 óra 17 percig.

Hegen Antal pécsváradi lakos nejével, két apró gyermekével és apósával gyanútlanul lépett be a kapun, ahol már várta őket a vásár rendezősége, Asztalos Ferenc vásárigazgatóval az élen. A 75 000-ik látogatónak kijáró ajándék igencsak értékes: egy EVIG barkácskészlet a Dél-dunántúli Tüzéptől és a Szentlőrinci Áfész faipari üzemének „Kamasz" fantázia nevű íróasztala, székkel együtt.

Hegen Antal még percekkel később is a fejét csóválta a váratlan szerencsén:

– Se lottón, se totón, de még báli tombolán sem nyertem eddig semmit. Először ér ilyen szerencse.

– Voltak már korábban is a Pécsi Ipari Vásárban?

– Mindig eljövünk egy kicsit kíváncsiskodni. Idén azért a vásár utolsó napját választottuk, mert korábban nem tudtunk időt szakítani rá. Nem is hallottam róla, hogy így esélyesek lehetünk a vásárajándékra.

A Hegen házaspár, mint már említettük, Pécsváradon lakik. A feleség a Pécsváradi Nagyközségi Tanács előadója, a férj növényvédő agrármérnök a geresdlaki „Dózsa" Tsz-ben. Huszonöt, illetve huszonnyolc évesek, s 1978-ban kötöttek házasságot; két kisfiuk 5, illetve 3 éves.

– Nem kétséges, hogy az íróasztal nagyon praktikus ajándék, hiszen a nagyobbik fiuk hamarosan iskolás lesz. De vajon szokott-e ön otthon barkácsolni?

– Igen, Tamás fiunk jövőre iskolás lesz, jól jött tehát az íróasztal. A barkácsolás ugyan nem különösebben szenvedélyem, időm sem igen volna rá, de a lakásban mindig akad valami szerelni, javítani való, tehát a barkácskészlet sem haszontalan. Sőt!

– Főleg, ha meggondoljuk, hogy mi konkrét vásárlási cél nélkül jöttünk, csak végig akartuk nézni, mi mindent állítottak ki idén – fűzi hozzá Hegen Antal felesége a beszélgetés végén.

D. I.

hDn ablak

A masszopunktúra volt kétségtelenül a legutóbbi Ablak slágertémája. Sokan érdeklődtek a pécsi szerkesztőségtől is: hol találhatnak irodalmat róla idehaza? Miként ismerkedhetnek meg ezzel az új, bár Keleten ősi, természetes gyógymóddal?

Nem sok biztatót tudunk mondani azoknak, akik a masszopunktúráról szeretnének olvasni. Magyar nyelvű irodalma ugyanis nincs. Kínaiból fordított angol, illetve német nyelvű könyvek jelentek meg róla, esetleg néhány könyvtárban megtalálhatók, ám nem a nagyközönségnek is elérhető polcokon. Mindezt Kóthy Judittól tudom, ő mutatta be a masszopunktúra egyetlen hazai szakértőjét a műsorban, s az Ablak rendszeres nézői biztosan azt is tudják róla, ő az, aki a sajnos még hivatalosan el nem ismert természetes gyógyító anyagaink, eljárásaink pártfogója. Szóval segítségével ismerhettük meg ezúttal Zombori professzort, aki 1968-ban, Vietnamban találkozott a masszopunktúrával, amely nem más, mint az akupunktúra alapelveire épülő gyógyító eljárás, csak a hatást nem tűszúrással, hanem különleges masszírozással érik el. Akkoriban az egészségügy fejlesztésének nagy feladata előtt állt a távol-keleti ország, s nem tudta vállalni a nagy anyagi erőket igénylő berendezések, gyógyászati eszközök fejlesztését, mindinkább a tradicionális gyógymódok kerültek előtérbe. S ma is ötéves kurzuson sajátítják el a vietnami orvosok a gyógyfüvek, az akupunktúra, a masszopunktúra, a gyógyvizek használatát, gyógyító hatását.

Idehaza elsőként a kozmetikusok figyeltek fel erre a természetes gyógyító eljárásra. Nyilván azért, mert megfelel a kozmetika célkitűzéseinek is: a kozmetika ugyanis ma már nemcsak az arc, legfeljebb a dekoltázs szépítését, hanem a test egészének ápolását vállalja. (Szerencsére ma már a magyar kozmetika is ezt vallja.) S tudott dolog, hogy a bőr mindennemű elváltozása, valamelyik belső szerv működésése, zavarára vezethető vissza. A masszopunktúra pedig kiválóan alkalmas erre a közvetett kezelésre, szépítészetre, az egészség megőrzésére. S nem mellékes az sem, hogy könnyebben elsajátítható, s kevésbé veszélyes, mint az akupunktúra.

Az olvasót persze az érdekli, hol lehet mindezt elsajátítani? Egyelőre annyit mondhatunk, a professzor a következő években vállalja a tanítást, tanfolyamok indítását, amennyiben van érdeklődés...

G. M.

04-05-07

– Falnak rohant a kerékpáros. Július 24-én, a korahajnali órákban Orsós Mihály, hajmási lakos ittasan vezette fék nélküli kerékpárját Ibafán, ahol a Zrínyi utca 2. szám alatti ház falának ütközött és felbukott. A kerékpáros könnyebben sérült meg.

– Kisodródott a motoros. Láncos László, 20 éves kajdacsi lakos a hatos főúton, Szekszárd és Tolna között, szombaton este az útkanyarban kisodródott. Nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett.

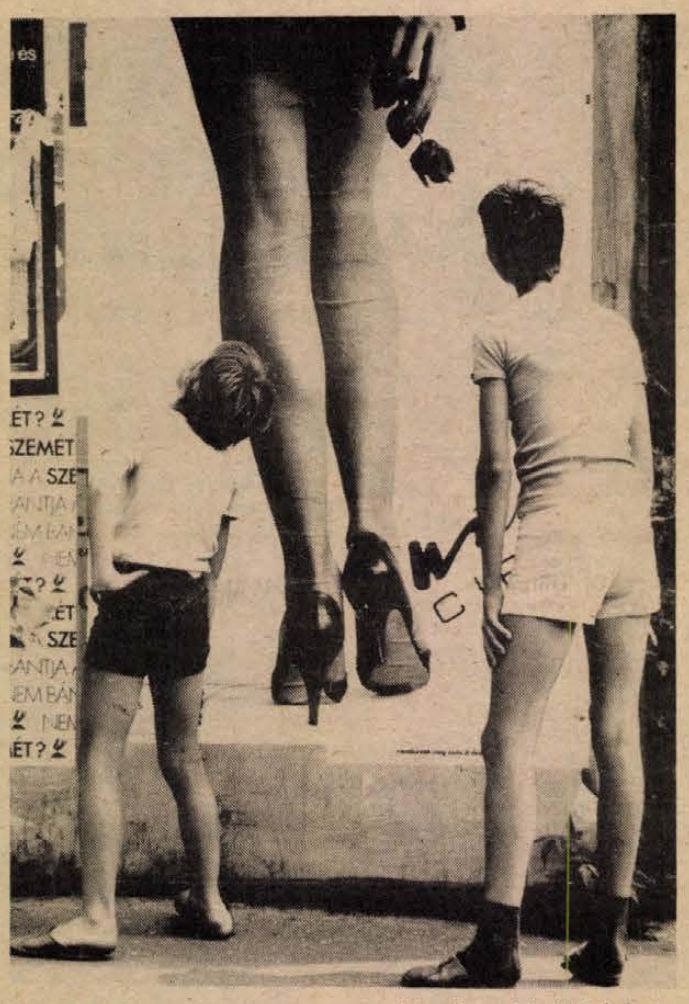
– Négy napig tartó tőzegtüzet oltottak el Zalavár határában, egy legelőben, a keszthelyi állami és a helybéli önkéntes tűzoltók vasárnap délutánra. Kétszáz méter hosszan, tízméteres szakaszokban, egy-másfél méter mélyen izzott a tőzeg, feltehetően öngyulladástól vagy egy elhajított csikktől. A tűzoltók vízágyúval dolgoztak.

– Erdőtűz a régi közelében. Kányán, a Bati-részben, szombaton másfél hektáron fenyő- és szálerdő égett. Emellett a tűz martaléka lett 10 köbméter tüzi- és 25 köbméter rönkfa, valamint az aljnövényzet. A becsült kár 75 000 forint. A tüzet a siófoki, a kaposvári állami, valamint a tabi önkéntes egységek oltották el, megfeszített erővel, sikerrel. Éjszakára biztosították a területet a helybéli szervek, de vasárnap ismét tüzet fogott a Bati-erdőrész. Ezúttal másutt, de az említett terület közelében. Július 24-én ismét riasztották a tűzoltóságot. Délután még nagy erővel dolgoztak a siófoki és a tabi tűzoltók.

– Szalmatüzek. Szombaton két kazal égett a dombóvári Alkotmány Tsz területén. Ide a komlói egységet is riasztották. A becsült kár 40 000 forint. Vasárnap Várdombon, a rendrevágott szalma gyulladt ki kisebb területen. Ugyancsak vasárnap a székelyszabari határban 35 hektáron lángolt az összehúzott, részben bálázott búzaszalma. A becsült kár 40 000 forint, megmentettek körülbelül 100 000 forint értéket.

– Vasútoldal és rozstábla gyulladt ki. Vasárnap Mesztegnyő határában egy hektár rozs égett. A becsült kár 15 000 forint. Ugyancsak ezen a napon, Mesztegnyő és Böhönye között, a vasútvonal avarja fogott tüzet, de lángolt a vasút mentén összerakott ágfa is. Csupán feltételezik, hogy tán vonatszikra okozhatta a tüzesetet.

– Tompult reflexek. Szombaton négy, vasárnap három koccanásos baleset történt Siófokon, valamint Balatonföldvár és Boglárlelle térségében, főúton. Esetenként 10–15 000 forintos a kár. A vezetők nem tartották be a követési távolságot. A nagy melegben lelassultak a reflexek.



Vonzó látvány... Körtvélyesi László felvétele

○ **Amatőr képzőművészek Kárászon.** A bajai Rudnay Gyula alkotókörből, valamint Bács-Kiskun megye szakköreiből mintegy 35 résztvevővel alkotótábor nyílt a Mázaszászvár melletti Kárász községben amatőr képzőművészek részére. A tábor augusztus 28-án fejeződik be.

○ **Újabb kishattyúk.** A pellérdi Új-tavon, a Fecskés-tó közelében egy idős bütykös hattyúpár öt kicsit költött, egy másik pár pedig a Mohácsi-szigeti Riha-tón hat apróságot nevelt fel. A két hattyúcsalád korábban a pécsi Malomvölgy egyik mesterséges taván fészkelt, ahonnan évekkel ezelőtt elköltözött. Azt hitték, hogy eltűntek. Most így adtak életjelt magukról. Az apróságok egészségesek, a szüleikkel már úszkálnak az új vadászterületen. Nemrégen a Malomvölgyben maradt hattyúk is egészséges utódoknak adtak életet.

○ **Neves alkotások a bajai kirakatban.** Baján, a Kirakat-galériában Egry József, Berényi Róbert, Szőnyi István, Aba Novák Vilmos, Uitz Béla művei láthatók. Az anyagot dr. Márton Aurélné zeneművészeti főiskolai tanár Baja városának adományozott magángyűjteményéből válogatták, amely 15 neves XX. századi művész 23 alkotását tartalmazza. A képek most először szerepelnek nyilvánosság előtt.

○ **Áfész az idegenforgalomért.** A balatonmáriai áfész a Balaton-part 30 kilométeres szakaszán ebben az idegenforgalmi szezonban 70 kiskereskedelmi és vendéglátó üzlettel, valamint egy mozgó ABC-vel vesz részt a vendégek ellátásában. 170 millió forintos forgalmat terveztek.

○ **Először Kaposváron próbálják ki.** A Pécsi ÉLISZ a homlokzati munkák könnyítésére először vásárolt egy önszerelőállványt, amellyel először a Kaposvári Műszaki Főiskolán dolgoznak. Később a pécsi panelházagolásoknál használják.

○ **Külföldi együttesek Tolnában.** A hét végén az EDERA sepsiszentgyörgyi román néptáncegyüttes a bonyhádi művelődési központban lépett fel. A hőgyészi új művelődési házban a lengyel POLTEX amatőr ének- és táncegyüttes mutatkozott be.

Pécsi résztvevő a gépíró vb-n

Mocsári Gáborné

Saját géppel versenyeztek

— A hétvégén érkezett haza a 35. Gyors- és Gépíró Világbajnokságról a svájci Luzernből. Milyen körülmények között rendezték a világversenyt?

— Mondhatnám, idilli volt a szervezés. Számomra a luzerni kultúrközpont túlságosan is hűvös volt a légkondicionálás miatt, ezért kabátot vettem magamra írás közben. A rendező, az Intersteno, a Gyors- és Gépírók Világszövetsége volt, amely ez idő alatt tartotta kongresszusát.

— *Hány országból érkeztek a versenyzők?*

— Szinte valamennyi kontinensről 26 országból háromszázan hallgattuk a megnyitót, majd füttyszóra elkezdtek kattogni a gépek. A leírandó szöveg, gazdasági jellegű volt. Mint mindenki, magam is a saját gépemmel érkeztem, amely IBM-típusú elektromos működtetésű gömbfejes írógép. De a szöveg tartalmát ne kérdezze, arra nem emlékszem, ilyenkor az ember teljesen kikapcsol és csak a feladatra koncentrál. Két hibát vétettem, ez elég volt ahhoz, hogy csak a mezőny első harmadában végezhessek.

— *És a gyorsírás?*

— Ez volt a negyedik vb, amin részt vehettem, mint országos bajnok; a gyorsírásba viszont először nevezhettem. Itt előrébb végeztem, a nyolcperces diktátumból hét perces részt értékelhetett a zsüri.

— Egyébként minden versenyző a saját anyanyelvén ír az előzetesen lefordított szöveg alapján, amit aztán napokig vizsgálnak nagyítóval.

— *Nagyítóval?*

— Igen. Betűről-betűre hasonlítják össze az eredeti és a versenyző által géppel, illetve gyorsírással készült „dolgozatot". Ez Luzernben négy napot vett igénybe.

— *A további tervek?*

— Szeretnék kijutni a Szófiában két év múlva rendezendő vb-re. Az anyagilag se jelentene akkora megterhelést mint a mostani. Ugyanis a versenyzők többsége jelentős összeggel járult hozzá a költségekhez, hogy a vb-n jelen lehessen.

S. Gy.

A HUNOR PÉCSI KESZTYŰ ÉS BŐRRUHÁZATI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

főkönyvelői munkakör

betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

Közgazdasági Egyetem vagy Számviteli Főiskolai, illetve okleveles könyvvizsgálói képesítés, 5 éves számviteli—pénzügyi vezetői gyakorlat.

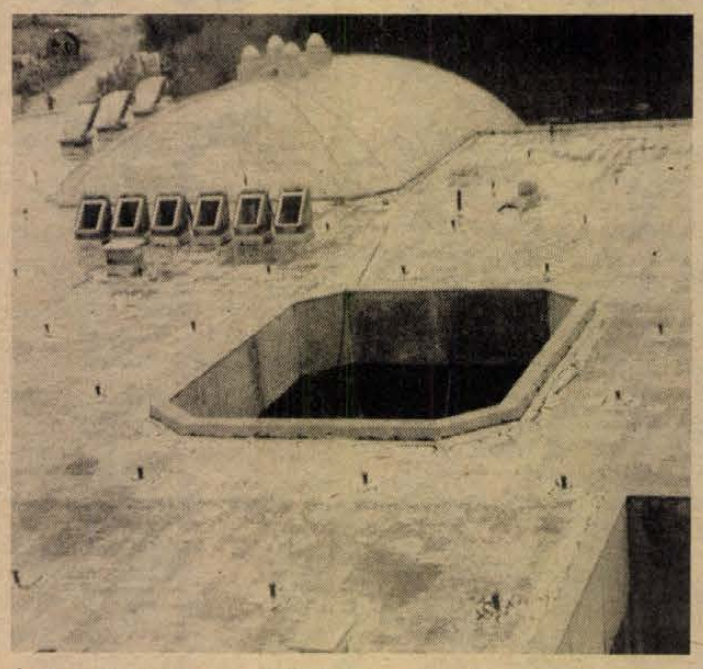
Jelentkezés önéletrajzzal a vállalat személyzeti osztályán, Sörház u. 36.

Bajai programajánlat a HDN-vonat utasainak

Bunyevác tájház a Pandúr utcában: megtekinthető 10—18 óráig.

A Türr István Múzeumban a Baja környéki németek és Nagy István emlékkiállítása látható délelőtt tíztől este hat óráig.

A sugovicai Halászcsárda jellegzetes halételeivel várja a vendégeket: a jó hangulatról a kora délutáni óráktól Tamás Róbert és zenekara gondoskodik.



Épül az új hévizi gyógyüdülő fedett medencéje a gyógyászati résszel.

Új gyógyüdülő, épülő gyógyszálló

Hévíz páratlan

Jövőre kész a Hotel Aqua

Szállodáknál szinte elképzelhetetlen az évi 99,8 százalékos kihasználtság, amivel Hévíz 1982-ben átadott SZOT Gyógyüdülője dicsekedhet. A 360 személyes gyógyüdülő halljával, játéktermeivel, éttermével, presszójával, szobáival inkább elegáns szállodára, mintsem gyógyhelyre hasonlít. Berendezéseit zalai vállalatok készítették, továbbá a SZOT Észak-Dunántúli Üdülési és Szanatóriumi Igazgatóságának brigádjai. Az igazgatóság vezetője, Bálint Ferenc elmondja, hogy a hozzájuk tartozó Zalakaroson is ugyanez a terv valósult meg az idén átadott gyógyüdülő által. Ez a hévízi objektum a gyógyászati rész elkészültével 1984-től szanatóriumként fog üzemelni.

Akár az igazgatóság többi intézménye, ez is saját gyógyforrásból táplálkozik. Ezt fúrásokkal érik el, s a vízből eladnak más hévizi gyógyintézeteknek, például a Honvéd-szanatóriumnak is. Évente vizsgáltatják a gyógyvíz összetételét, és újra meg újra azt állapíthatják meg, hogy Hévíz kincse páratlan a reumabetegségek gyógyítására. Az is tulajdonsága többek között a víznek, hogy megtámadja a vasat — ezért készül fa-burkolattal a gyógyüdülő most épülő medencéjének kupolája, s ezért épültek fából a hévizi tó kedves régimódi fürdőházai is. Ezek hosszú idő óta tartó rekonstrukciója az idén fejeződik be.

Hévíz jó hírére sokan érkeznek ide gyógyulni a szomszédos országokból is. A Hotel Termál vendégei főleg osztrák és nyugati turisták. A külföldi érdeklődésre mutat a most épülő és jövőre elkészülő Hotel Aqua 250 ágyas szállodája is, ami osztrák kivitelben létesül.

Hévíz persze elsősorban a gyógyulni vágyóké, és a SZOT által szétosztott üdülőjegyekkel az ország minden részéből érkeznek ide, felerészben visszatérő páciensként. Az itt üdülők 73 százaléka aktív dolgozó, a többi nyugdíjas. Parkjaival, a nagyközség sok-sok zöldjével, a kiadásra váró privát szobákkal Hévíz nagyközséghez ma is inkább fürdőváros név illik. A felsoroltakhoz járul a különleges mikroklíma is, mely a meleg víz által szinte burokként védi ezt a helyet, 8—10 nappal hozva korábbra tavasznyílást és nyárkezdetet. **G. O.**

HDN-különvonat Bajára július 30-án

Várja önt a Sugovica

Kedvezményes sétahajózás – Német Tibor előadóművész műsora – A Puszta Tourist és a HDN szellemi totó győztese három éjszakát tölthet el a Hotel Sugovicában

A MÁV Pécsi Igazgatósága és a Dunántúli Napló szerkesztősége ötödik HDN-nosztalgiavonatát ezúttal július 30-án, szombaton Bajára indítja. A Hétfői Dunántúli Naplóban megjelent szelvényt kérjük kivágni, mely kedvezményt biztosít a kirándulók részére. A gőzös vontatta szerelvény különvonatként indul Bajára 6 óra 35 perckor és kilenc órakor ér a Duna menti városba. A kedvezménnyel nem rendelkezők számára a menettérti jegy 72 forintba, a 33 százalékos utazási igazolvány felmutatása 48 forintos jegyre jogosít, míg a féláru igazolvánnyal rendelkező diákok 36 forintot fizetnek a retúrjegyért.

A programról előzetesen a következőket: a szerelvényre kapcsolt étkezőkocsiban Német Tibor előadóművész ad műsort, miközben az utasoknak kiosztjuk azt a szellemi totót, amit a Puszta Tourist és a HDN állított össze a város történetéről. Segítségként annyit! Lapunkban, az utóbbi hónapokban több ízben jelentek meg írások Bajáról.

A Duna árterének peremére épült város fontos átkelőhely a Sugovica kiágazásánál, melyet félkör alakban ölel át a történelmi városmag. A város szülötte Türr István (akinek az emlékművéhez), amely a Duna és a Sugovica torkolatánál van platánokkal övezett sétány vezet. A kempingben csónakkölcsönző működik, a nemrég átadott Hotel Sugovicában automata tekepálya várja a vendégeket, s mint ahogy Pálmai József, a Sugovica Hotel vezetője felajánlotta, a szellemi totó győztese és családja számára három éjszakára kétágyas apartmant biztosít a Puszta Tourist. Kunsági Rita, az Idegenforgalmi Kirendeltség vezetője jóvoltából közel egyórás sétahajózást biztosítanak a Pécsről érkező HDN-vonat utasainak. A hajó 9 óra 45 perckor indul a Sugovica-híd melletti kikötőből. A HDN-szelvény felmutatása kedvezményt biztosít az utazóknak, mint ahogy a Sugovicán lévő Halászcsárdába betérő vendégek is olcsóbban étkezhetnek. A jellegzetes bajai halászlé és különböző halételek árából tíz százalékos árkedvezményt ad Michler Györgyné üzletvezető.

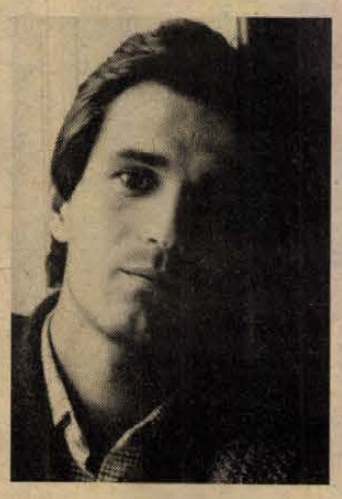
A Dunántúli Napló által a legjobb dalosnak felajánlott díjat Gárdonyi Tamás munkatársunk adja át a szerkesztőség nevében, a Halászcsárda teraszán rendezendő gyermekdalosverseny győztesének. A „nótafakasztó" ezúttal is Német Tibor előadóművész lesz, 11 órakor.

Végezetül még egy információ: aki át kíván jutni, a bajaiak által Vénusz strandként ismert partszakaszra a csatornán, „Chárón" bácsi ladikja rendelkezésre áll. Az idős bajai hajós viszont egyúttal arra is felhívja a figyelmet, hogy a homokos part, az árnyas fák idilli környezet, ám ezt a szakaszt csak a kiváló úszóknak ajánlja a hirtelen mélyülő víz miatt. **S. Gy.**

Ideggyógyásznak készült

Előbbre a népszerűségi listán

Beszélgetés Kovács Titusszal



— Felkapottság. Mi jut eszébe erről a szóról?

— Semmi esetre sem az, amire a legtöbb ember gondol. Számomra sok munkát jelent... Bár ez így nem egészen igaz. Számomra a színház, a művészet játék — kemény játék.

S aki mindezt mondja, *Kovács Titusz*. A közelmúltban a televízió jóvoltából elsősorban Mednyánszky Cézárként sokunk ismerőse lett. A vékony, magas — 181 centiméteresen 60 kilós — fiatalember a színészetnek nevezett „kemény játékot" három éve csinálja. Eredetileg ideggyógyásznak készült.

— Gimnazista koromban Csáth Gézát, József Attilát és főként Dosztojevszkijt olvastam; rajongtam Csontváryért. Ezek az emberek mind a pszichológia felé vittek, és a színházzal is az ő révükön kerültem kapcsolatba. Egyre jobban belemélyedtem az irodalmi alkotásokba, a novellák, a darabok elemzésébe. Elmentem amatőr színjátszó csoportba játszani, rendeztem is. Milyen nagy dolognak tűnik most a rendezés! Azt hiszem ma már nem merném vállalni. Egyelőre szeretném színészként bizonyítani — saját magamnak is —, hogy alkalmas vagyok-e egyáltalán erre a pályára.

— Megkérdőjelezné ezt valaki?

— Nem is erről van szó. Hosszú lejáratú pálya a miénk. Vannak olyan szerepek, amelyeket az ember nyugdíjas korában is eljátszhat. Szerencsém volt az első szerepeimmel. A próbafelvételeken jó passzban voltam. Úgy érzem, a József Attila Színházban tömegjelenetekben, kisebb szerepekben rendszeresen foglalkoztattak. Ez nem volt könnyű, hiszen a közönség nem ismert, nem tudta, hogy ki vagyok, honnan jöttem. Ezt a nehéz időszakot is sikerült átvészelnem. Ma már nem kell bizonyítanom, ismernek, szeretnek. Ez nagy segítség.

— Mit jelent a színésznek a szeretet?

— Mindent. Ha nincs szeretet, nincs kapcsolat a közönséggel, nincs siker. Ha nincs siker, nincs pénz, nincs lehetőség arra, hogy a színész tovább fejlődjön. Ez egy ördögi kör.

— Mit jelent a színésznek a pénz?

— Nem szeretem a pénzt, de szükségem van rá. Nem szeretem, mert nem tudok vele bánni. Nem tudom, hogyan kell gazdálkodni, beosztani. Ha van, elköltöm, ha nincs, nélkülözöm. Ez nem jó, de ilyen vagyok.

— Mit jelent a színésznek a siker?

— Sokat. Ha sikerem van, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a kritika?

— Nem szeretem a kritikákat. Nem szeretem, ha valaki megmondja, hogy mit csináltam jól, mit csináltam rosszul. Ezt magamnak is megmondom. Ha valaki mégis megmondja, akkor sem szeretem, mert nem tudom, hogy az illető mit tud, mit ért hozzá. Ha valaki azt mondja, hogy jó, akkor is rosszul érzem magam, mert nem tudom, hogy az illető mit tud, mit ért hozzá.

— Mit jelent a színésznek a közönség?

— Mindent. Ha nincs közönség, nincs siker, nincs pénz, nincs lehetőség arra, hogy a színész tovább fejlődjön. Ez egy ördögi kör.

— Mit jelent a színésznek a szerelem?

— Sokat. Ha szerelmes vagyok, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a család?

— Sokat. Ha van családom, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a barátság?

— Sokat. Ha van barátom, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a hit?

— Sokat. Ha hiszek, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a remény?

— Sokat. Ha van reményem, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a szeretet?

— Mindent. Ha nincs szeretet, nincs kapcsolat a közönséggel, nincs siker. Ha nincs siker, nincs pénz, nincs lehetőség arra, hogy a színész tovább fejlődjön. Ez egy ördögi kör.

— Mit jelent a színésznek a pénz?

— Nem szeretem a pénzt, de szükségem van rá. Nem szeretem, mert nem tudok vele bánni. Nem tudom, hogyan kell gazdálkodni, beosztani. Ha van, elköltöm, ha nincs, nélkülözöm. Ez nem jó, de ilyen vagyok.

— Mit jelent a színésznek a siker?

— Sokat. Ha sikerem van, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a kritika?

— Nem szeretem a kritikákat. Nem szeretem, ha valaki megmondja, hogy mit csináltam jól, mit csináltam rosszul. Ezt magamnak is megmondom. Ha valaki mégis megmondja, akkor sem szeretem, mert nem tudom, hogy az illető mit tud, mit ért hozzá. Ha valaki azt mondja, hogy jó, akkor is rosszul érzem magam, mert nem tudom, hogy az illető mit tud, mit ért hozzá.

— Mit jelent a színésznek a közönség?

— Mindent. Ha nincs közönség, nincs siker, nincs pénz, nincs lehetőség arra, hogy a színész tovább fejlődjön. Ez egy ördögi kör.

— Mit jelent a színésznek a szerelem?

— Sokat. Ha szerelmes vagyok, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a család?

— Sokat. Ha van családom, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a barátság?

— Sokat. Ha van barátom, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a hit?

— Sokat. Ha hiszek, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

— Mit jelent a színésznek a remény?

— Sokat. Ha van reményem, jobban érzem magam, szívesebben járok színházba, szívesebben játszom. Ha nincs, rosszkedvű vagyok, nem szívesen járok színházba, nem szívesen játszom.

Hófehér szobrok a zöldben

Hová tűnt a „Három grácia"?...

Egy kiállítás dokumentumai a régi Harkányról

Állok a „Harkány élete képekben" c. kiállítás egyik képe előtt, a Bolgár Múzeum kamaratermében. Elindulok, s vissza-visszalépek, már vagy ötödször. Az egykorú – kinagyított – képes levelezőlapon három csodaszép fehér nőalak domborodik elő a hajdani park dús lombozatú hátteréből. Szomszédságában egy másik kinagyított parkrészleten két újabb, s nem kevésbé gyönyörű vonalú női aktszobor; amott háromalakos kariatida, hatalmas virágtartóként. A szobrok fényezett pirogránitból készültek, hallom kísérőmtől, Borsy Károlytól. Az ő mintegy 80 ezernyi képeslapgyűjteményének több száz lapos harkányi anyagából választották ki a rendezők az itt látható, századunk első felének Harkányát ábrázoló, mintegy félszázat. A legszebbeket ki is nagyították.

A kiállítás, amely nagyszerű áttekintést ad hazánk egyik legrégebbi fürdőhelyének történetéről, egy idézetet is közread. Eszerint a környék földesura a múlt század első negyedében lecsapoltatta a környék mocsarait. „... Ily csatornázáskor az árokmetszők forró melegen kiömlő vízre akadtak, a folytonozott munka közt pedig több ily forró források találtattak... Ezen közben egy munkás, ki lábszaggatással küszködő gyűdi ember volt, e források körül dolgozván a víz jótékony hatását érezte, minek következtében az 1823-dik évi october hóban szenvedésétől tökéletesen megszabadult..."

A többi már nagyjából ismert. Harkány gyógyvize híressé lett; csakhamar elkészültek a tervek, 1828-ban áll a Fürdőszálló, s a park; 1840-ben már élénk a fürdőélet itt.

A századfordulós Harkány képe a hetvenes években alakult ki. Ennek a – mai képzeletünket felülmúló – szépségét őrzik a századelős anzixok. A parkrészletek, a fedett sétány gázlámpákkal; a rózsakert, a „gyógyterem", a klasszicizáló fürdőház, a forráspavilonok, az egykorú fürdőbazár. Hová lett mindez?... Hová – s egyáltalán hol is állhatott – az „Ilona fürdő", a „Lujza fürdő", a „Négyes sor" nevű platános allé; a „Katica-lak," a „Török villa", s hová tűnt a „Harkányfürdő, Színház" feliratú épület 1911-ből? (Ahol alkalmi pécsi társulatok „játszottak" rendszeresen, fürdőidényben.) S hová a hatalmas gyönyörű park, a részletek gazdagságával; tervezett virágágyaival; tujákkal, díszcserjékkel ékes sétányaival, szebbnél szebb hófehér szobraival? Hová lett a *Három grácia*?...

„Fájó szívvel gondolok a csodálatos parkra, melynek ma már híre-hamva sincsen... (Egy helyi lakos)" „Jó lenne, ha a képeken látott szobrok egyszer előkerülnének, s eredeti voltukban díszítenék felnőtt korunkban is a parkot... (Egy pedagógus)" – olvasom a bejegyzések között.

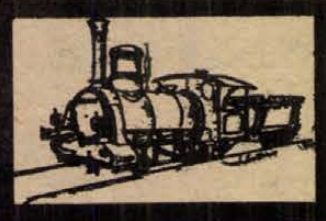
Bizony, jó lenne... Egy harkányi őslakos szerint nem lenne minden eredmény nélküli, ha betekinthetnénk egyik-másik Dél-Balaton parti magánvilla belső kertjébe...

Nos, mi nem kívánunk vádaskodni, gyanúsítgatni. Nyomozni se a mi feladatunk. Ám, ha csupán a képeken látott négy-öt nőalak és szoborcsoport, amely ma, föltételezzük, szem elől rejtve áll valahol, előkerülne — a közjó ügyét, Harkány szépségét, jövőjét szolgálhatná.

Kérjük szépen: aki hallja, adja át...

Wallinger Endre

HDN-nosztalgiavonattal Bajára



Kedvezményes menettérti szelvény
Felhasználható július 30-án
Pécs–Baja–Pécs útvonalon

Indulás 6 óra 35 perckor, visszaindulás 18 óra 5 perckor.
Érvényes négy személyre: jegyváltáskor a szelvényt kérjük lebélyegeztetni a pécsi főpályaudvar pénztáránál vagy a MÁV pécsi menetjegyirodájában. A HDN-szelvény felmutatásával a sugovicai Halászcsárdában kedvezményt kapnak az étkezők és ugyancsak kedvezményes jegyet válthatnak a sétahajózáson résztvevők.

A három grácia fényezett pirogránit szobra

Robinzonád a Richter-skálán

Danka Imre húsz éve és ma

Foci és a főnöki tekintély

„Ahova nem hívnak, oda nem megyek!"

A fotón két, törékenynek egyáltalán nem mondható férfiember széttárt karral repül egymásnak, mellkasuk összecsattan. Danka és Zengői gyötri egymást egy 21 évvel ezelőtti, téli alapozáson. Tovább lapozok a padlásról lecipelt, porral bélelt Képes Sportokban. Jó fél évvel későbbi szám akad a kezembe. 1962. augusztus: a bajnoki nyitányon a nyári Rappan Kupa sikerek után pécsi pontrablás a bajnoki címet védő Vasastól. Idézet a tudósításból: „A pécsiek javára mutatkozó plusznak mondhatjuk még, hogy Danka remek formában védett. Nemcsak a gólvonalon. A kiugró csatárok elé is mindig bátran és okosan futott, biztosan háritotta el a veszélyt."

Persze, ez csak két véletlenszerűen kiragadott epizód Danka Imre — ne féljünk a szótól — dicsőséges kapuspályafutásából. Mert ha súlyozzuk a „haditetteket", akkor nyilván az a Pécsi Dózsa—Honvéd mérkőzés kell, hogy az élre kerüljön, ahol Danka Imre légimutatványainak köszönhetően térdre kényszerült a Puskás Öcsi vezérlete világklasszis katona-csapat. Vagy éppen az a bizonyos „északi túra", négy válogatottság, meg a 36 B-válogatottság. Merthogy aligha kell bizonygatni, hogy az akkori „fapados-válogatott" akkor is lelépett volna a mostani görög válogatotthoz hasonló csapatokat, ha fél lábát mindenki az öltözőben hagyja.

Csakhogy húsz éve már mindennek. Danka Imre már 53 éves, kicsit mackósabb termetű lett, ha most bemutatná hires robinzonádjainak egyikét, jelet hagyna a rengés a Richter-skálán. Tovább nézem, még valami furcsa rajta... Igen, a szemüveg! Kérdem is tőle, vajon ennyit nézett farkasszemet a csatárokkal?

— Attól legfeljebb az ő szemük gyengülhetett volna — nevet Danka Imre. — Lehet, hogy sokan hitetlenkednek, merthogy a focistákról egyes dolgokat akkor is elhisznek az emberek, ha nem igaz, más dolgokat meg akkor sem, ha megtörtént. Szóval: rengeteget olvastam és olvasok ma is. Régebben történt este, villanyfénynél, amikor ráértem és egyszerre csak azt vettem észre, „összementek" a betűk.

— Tizenkilenc éve, 1964-ben búcsúzott el a Dózsától. Önként ment, vagy küldték?

— Önként mentem! Kicsit büszke is vagyok rá, hogy volt erőm elhinni az intő jeleket, amelyeket talán más még nem vett észre. Megbeszéltük Kocsis Ernővel, hogy egyszerre vonulunk vissza. Így is történt.

— S utána mi történt?

— Semmi rendkívüli. Én a kapuban is igyekeztem kiszámitani, megtervezni a következő pillanatokat. Így tettem a pályán kívül is. Akkorra már elvégeztem a bányaipari technikumot, nem kellett ide-oda rohangásznom, kunyerálnom, hogy kapjak valami tisztességes állást. Tudtam, hogy vár az Ércbánya Vállalat, ott a helyem. Azóta is ott dolgozom, most éppen a IV-es üzemnél.

— Főnök?

— Hát... Valami olyasféle. Persze, nem nagy főnök: főaknász vagyok.

— Tulajdonképpen oda akarok kilyukadni, hogy a főnöki tekintély megszerzésében mennyit segitett a sportmúlt?

— Sokat. Nem nagyon kellett bemutatkoznom senkinek. Talán nem szerénytelenség, de tudták, hogy én Danka Imre vagyok és szerettek is. Persze hozzáteszem, hogy ha a szakmához nem értettem volna, nem vertem volna a fejembe az iskolában az ismereteket, akkor mindez visszafelé sülhetett volna el. Akkor azt mondták volna: „Ná, itt van egy focista, aki nem ért semmihez, csak azért tették a nyakunkra, hogy tartsuk el élete végéig!" Nem beszélve arról, hogy szép lassan elfogytak azok az emberek, akik még látták védeni, s olyanok jöttek helyükre, akiknek ez az egész múlt nem sokat jelentett, ha egyáltalán hallottak rólam.

— Maradva a focinál: látom minden PMSC meccsen kint van.

— Persze, hogy kint vagyok! Kiváncsi vagyok, mit tudnak a maiak. Vagy úgyis mondhatmán, mikor tudnak már valamit. Pedig higgye el, nem kevesebb a tehetség, mint régen, de hát alig-alig pislákol a tűz. De hagyjuk inkább ezt, mert az összes régi labdarúgó ezt papolja, nem akarom, hogy legyintsenek rám, ez is a régi időkről szajkózik. Pedig hát...

— De a lelátóról soha nem jön beljebb. Nincs semmilyen tisztsége. Úgy érzi, nem tudna segíteni?

— Éppenhogy úgy érzem, tudnék. Csakhogy ahova engem nem hivnak, oda nem megyek. Voltam én tagja a Kocsis Ernővel a szakosztály vezetőségének. Először az Ernőtől váltak meg, aztán tőlem. Egy darabig nem hivtak a megbeszélésekre, aztán meg azt mondták, hogy mivel nem jelentem meg, kikerülök a vezetésből.

— Lenne egy kényes kérdésem. Tudom, kollégáról vagy jót vagy semmit, de mégis: mi a véleménye a pécsi kapusokról?

— Katzirz Béla nagyon jó kapus! Akárki, akármit mond, az ország legjobb kapusa. De a nyilatkozatai... Azokkal néha mindent elront. Kicsit jobban meg kellene gondolni a szavait. Meg úgy általában véve jobban a játékra kellene összpontositania, nem pedig azokra a dolgokra, amik a pályán kívül történnek.

— Danka II. nevű kapus viszont nincs a sport-anyakönyvben.

— Nincs. Egy nagy lányom és fiam van, de a srácot soha nem akartam befolyásolni. Rábiztam, hogyan dönt. Nem lett sportoló. De nagyon sok örömöm van a gyerekekben, nem beszélve a két unokámról, merthogy már nagypapa vagyok.

— „Imre bácsi!" Azért találkozunk az augusztusi nyitányon.

— Persze, hogy találkozunk. Talán szebb napok jönnek...

Belénessy Csaba

Jól szerepeltek a baranyai kézilabdacsapatok

Az FTC női, a Tatabánya a férfi csapatgyőztes

Fonyódon négy napon át 12 férfi és 8 női csapat részvételével rendezték a Balaton Kupa kézilabdatornát. A férfiak mezőnyében kitűnően szerepeltek a baranyai csapatok. Három együttes verekedte be magát a döntőbe. A Bóly például, hogy legyőzte az FTC NB I-es csapatát. A hajrára azonban elfáradtak, no meg kidomborodott a Tatabánya nagyobb tudása. A Bányászok mundenkit legyőztek. A Bóly itt is majdnem meglepetést szerzett. Egy góllal kapott ki a PMSC-től. A nőknél körmérkőzés volt, s ezen az FTC bizonyult a legjobbnak.

A vasárnapi eredmények: férfiak: Tatabánya–Komló 32-19 (16-7). Fonyód, 1000 néző. V.: Gözsy, Völgyi. Ld.: Marosi (13), Füzesi (5), Illkovács, Teimel B. (3-3).

PMSC–Bóly 25-24 (13-14). Fonyód, 800 néző. V.: Bergmann, Szikora. Ld.: Kedves (7), Putics (5), Kovács (4), ill. Puppi B. (10), Burai (4).

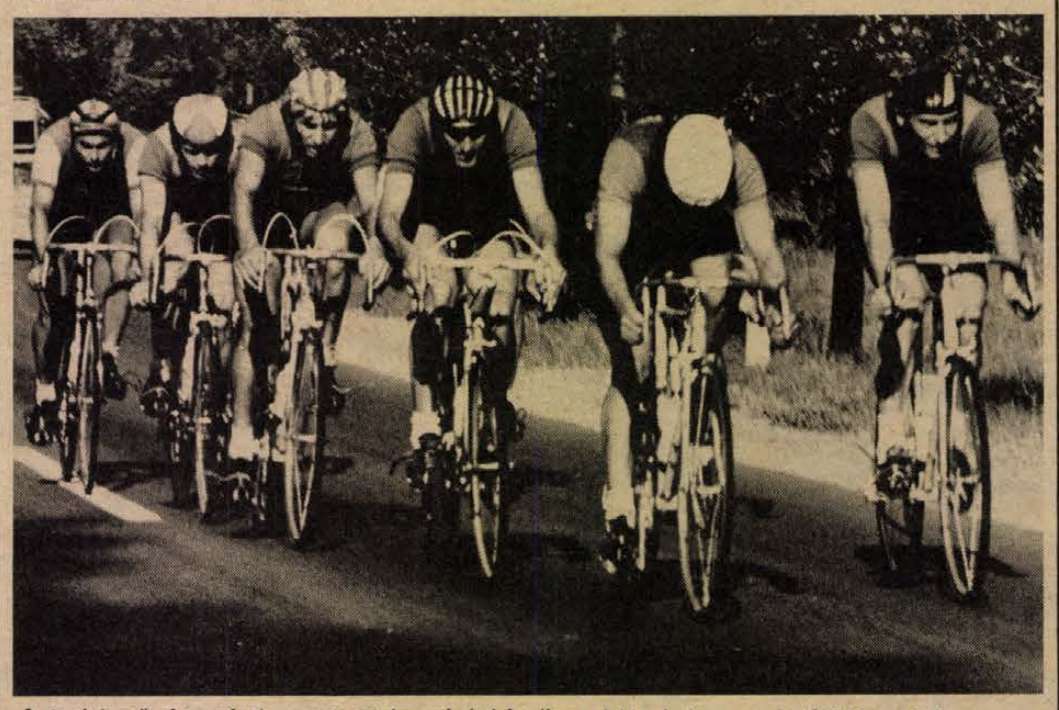
A torna végeredménye: 1. Tatabánya 6, 2. PMSC 4, 3. Bóly 2, 4. Komló.

Nők. FTC–Szentes 32-19 (14-9). DMVSC–Bakony Vegyész 31-27 (15-14).

Végeredmény: 1. FTC 13, 2. DMVSC 12, 3. Bakony Vegyész 10 ponttal. A férfiaknál a legjobb góldobó Marosi (Tatabánya) 53 gól. A legjobb kapus Farkas (Bóly). A legjobb mezőnyjátékos Perger (PMSC). A legsportszerűbb csapat a Tatabánya. A nőknél legjobb góldobó Marosán (Szentes) 58. Legjobb kapus: Tóth (DMVSC). Legjobb mezőnyjátékos Rezsnyák (Bakony Vegyész). Legsportszerűbb csapat a Szekszárdi Spartacus.

Kovács Sándor

Július 30.—augusztus 1.:



A legjelentősebb pécsi sporteseménynek ígérkezik a hét végén sorra kerülő Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárosverseny

XXIV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárosverseny

Nem kevesebb, mint 60 ezer forint értékű tiszteletdíj vár gazdára a július 30.—augusztus 1-én megrendezésre kerülő háromnapos Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárversenyen.

Huszonnégy évvel ezelőtt ültek először nyeregbe a Széchenyi téren a kerékpárosok. Azóta évről évre megrendezik a rangos, klasszikus viadalt. A baranyai sportszervek mellett a Tolna megyei sportszervek is részt vállalnak a rendezésből. Az előzetes nevezések szerint népes mezőny részvételére számítanak. Várják az SC Padovát (Olaszország) Karl-Marx Stadt (NDK), Inter Bratislava, Timocse (Csehszlovákia), Lvov (Szovjetunió), Start Warsawa (Lengyelország), Stuttgart (NSZK), csapatát. Először vesz részt a versenyen Monaco együttese. A rendezők osztrák és jugoszláv csapatoknak is küldtek meghivót. A külföldi kerékpárosok mellett a legjobb magyar versenyzők részvétele teszi érdekessé és színvonalassá a XXIV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárversenyt.

A program megváltozott. Az első napon délelőtt az 56 km-es négyes egyenkénti indításos csapatverseny helyett a Pécs—Pécsvárad—Szekszárd útszakaszon tömegrajtos egyéni csapatversenyt bonyolítanak le 62 km-es távon. Pénteken délután Szekszárd—Bonyhád—Mecsknádasd—Hird—Zobák—Komló—Sikonda—Fécs útvonalon 92 km-es tömegrajtos egyéni csapatverseny lesz, a szombaton délelőtt, egyenkénti indításos versenyt rendeznek Pécsett, a Hunyadi u.—Péter u. sarok—Dömör-kapu útszakaszon. Szombaton délután a nagy kört futják, a Pécs—Mohács—Szekszárd—Bonyhád—Komló—Pécs útvonalon nem kevesebb, mint 162 km-t kell megtenniük a kerékpárosoknak. A viadal a hagyományoknak megfelelően vasárnap délelőtt a harmadik versenynapon a mecseki körpályán 25-körös 72 km-es kritérium versennyel fejeződik be.

A Bem utca lezárása miatt pénteken és szombaton este nem a Széchenyi téren lesz ezúttal a cél, hanem a Szalai András úton, az Ifjúsági Ház előtt.

Az elmúlt évi Mecsek Kupa versenyen Karl-Marx-Stadt legénysége nyerte el a díszes Mecsek Kupát és ugyancsak karl-marx-stadti kerékpáros Péter Schneibner szerezte meg az egyéni versenyben a végső győzelmet.

H. I.

Úszás

Kovács Judit duplázott

Nagyszerűen szerepelt a hét végén megrendezett országos úszóbajnokságon, Budapesten a fiatal PMSC-s úszónő, Kovács Judit. Első napon a 200 méteres mellúszásban utasitott maga mögé mindenkit 2:43.80-as új országos gyermekcsúccsal, míg a második napon a 100 méteres mellúszásban ért 1:16.72-vel elsőként célba.

Egy-iksz-kettő

A HDN totótippjeit a 31. játékhétre Schwarcz Sándor pécsi lakos, a 107-es totózó törzstagja állitotta össze. 1975 óta játszik rendszeresen kollektiv szelvénnyel. Eddigi legnagyobb nyereménye 3600 forint volt, amit egy 12-es találattal ért el.

A 31. hét tippjei:

1. Hammarby—Bielefeld. Tipp: 1.
2. Videoton—Cracovia. Tipp: 1.
3. Sturm Graz—RH Cheb. Tipp: x
4. Trakia Plovdiv—Vitkovice. Tipp: 2.
5. Innsbruck—Inter Bratislava. Tipp: x.
6. Bp. Honvéd—Sloboda Tuzla. Tipp: 1.
7. Luzern—Aarhus. Tipp: 2.
8. Young Boys—Slavia Praha. Tipp: 1.
9. Brondby—Szlávia Szófia. Tipp: 2, x.
10. St. Gallen—Bremen. Tipp: x.
11. Odense—Stavanger. Tipp: 2, x.
12. Admira—Gdynia. Tipp: x, 2.
13. 1903 Koppenhága—Göteborg. Tipp: 1.
+ 1
14. Bryne—Botev. Tipp: 1.

hétfői 7

„Költözik az OTP!"

Az OTP Baranya megyei Igazgatósága értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy a Rákóczi út 44. sz. alatti új irodahelyiségben történő átköltözés miatt a Kossuth L. u. 11. sz., és a Bem u. 10. sz. alatti irodáit július 28-án, 29-én és 30-án

zárva tartja.

Július 28-án és 29-én takarékbetét visszafizetéseket, gépkocsi előjegyzési számlákra befizetéseket, csekk kiadását a lvov-kertvárosi, meszesi, Szigeti úti és az újmecsekaljai körzeti OTP-fiókok látják el.

A Rákóczi út 44. sz. alatti új helyiségben AUGUSZTUS 1-től fogadják a tisztelt Ügyfeleket.

Új telefonszám: 11-288.

Augusztus 1-től a hosszú és rövid lejáratú hitelszámlák, postai betétszámlák és átutalási betétszámlák kezelését a számlakezelő fiók látja el, a Kossuth L. u. 11. sz. alatt. Telefonszám: 10-633

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR
Baranya megyei Igazgatósága

A BARANYA MEGYEI ÁLLATFORGALMI ÉS HÚSIPARI VÁLLALAT

FELVESZ:

- húsipari szakmunkásokat
- üzemi és raktári férfi dolgozókat
- raktári férfi mérlegelőket
- E-vizsgával rendelkező gépkocsivezetőket
- gépkocsikisérőket.

Vidéki férfi dolgozóinknak munkásszállást biztositunk!

Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán,

PÉCS, BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 37.

Nagykanizsai változások

A dél-zalai városban július 4-én kezdték meg a felkészülést az új bajnoki évadra. Az egy évre szerződött *Szőcs János* vezetőedző és *Kovácshegyi Lajos* pályaedző vezetésével dolgoztak a kerettagok, akik 22-én fejezték be a háromhetes napközis rendszerű foglalkozást, amelyet az olajos sporttelepen tartottak.

A csapat házatáján igen nagy gondot okozott, hogy *Csepregi András*, az olajosok legjobbja aláírt a Zalaegerszegnek, ha bár szerződése még a piros-kékekhez köti. Utódjának *Boldoczkit*, a Dunaújváros középhátvédjét szemelték ki, de egy héttel ezelőtt a fiú úgy döntött, hogy marad a Kohásznál. A *Csepregi*-ügy aztán csütörtökön rendeződött, a ZTE kedvére. Ugyanis a tehetséges játékost megszerezte az NB I-es klub, s ezzel a kanizsaiak középhátvéd nélkül maradtak. A ZTE csapatából *Simon* került a kanizsai piros-kékekhez, akikhez eddig más játékost nem sikerült átigazolni. A csapatnál örömmel vették, hogy a másfél évig sérült *Belák* elkezdte a komoly munkát.

A korábbi kerettagok közül hiányzik *Nagy Lajos*, aki egészségügyi állapota miatt más klubnál folytatja a játékot. Tompeket kiadták, a fiatal Felsőt és Puskást egy évre kölcsön adták a helyi vasutasoknak, akik a területi bajnokságban szerepelnek.

A kanizsai NB II-esek eddig négy előkészületi találkozón vettek részt és a bajnoki rajtig még hét mérkőzést bonyolítanak le, köztük szerdán a PMSC vendégei lesznek a Mecsekalján.

B. A.

TOTO

1. Zürich—Düsseldorf	5-2	1
2. Sz. Szófia—Young Boys	0-1	2
3. Aarhus—Shimshon	2-1	1
4. Luzern—Maccabi	4-1	1
5. Innsbruck—Sloboda Tuzla	1-2	2
6. I. Bratislava—Bp. Honvéd	1-1	x
7. Stavanger—Bohemians	1-1	x
8. Eisenstadt—Odense	0-3	2
9. Gdynia—Göteborg	0-0	x
10. Admira—1903 Koppenhága	3-0	1
11. Bielefeld—Bryne	3-1	1
12. Botev—Hammarby	1-2	2
13. Videoton—Rh Cheb	1-0	1
Pótmérkőzések:		
14. Cracovia—Sturm Graz	1-1	x
15. T. Plovdiv—Braunschweig	0-1	2
16. Brondby—Slavia Praha	2-0	1

A területi bajnokság újoncai

Boglárlelle

Amikor pár esztendeje Boglárlelle néven egyesült Balatonboglár és Balatonlelle, már előrevetette árnyékát, hogy a Balaton menti település városi rangra tör. Nem titkolták ezt a helyi labdarúgók sem, akik a megyei bajnokságban szereplő együttesek között elsőként dolgoztak főfoglalkozású edző keze alatt. A lepergett bajnokságban már az egykori ZTE-labdarúgó, *Pusztai László* volt a Boglárlelle csapatának edzője, aki Egerszegről hazatérve azt a feladatot kapta, hogy a csapat az 1—3. hely valamelyikét foglalja majd el a befejezéskor.

Az őszi idény végén azonban még csak negyedik volt Boglárlelle. Következett azonban a tavasz, amikor *Pusztai László* tanítványai huszáros hajrával a végén, megszerezték a bajnoki címet és a labdarúgásban városi rangnak számító jogot; a területi bajnokságban való szereplést.

A napokban Lellén járva, egyetlen labdarúgóvezetőt sem találtunk otthon. *Ecsődi László*, a fáradhatatlan szakosztály-elnök is szabadságát tölti, de a rosszнyelvek szerint a többi vezetővel együtt valahol labdarúgók után kutat. Tudósítónk, *Hajas Gyula* elmondta, hogy főként csatárt keresnek, mert a gólerős *Dörnyei* eltávozott, *Takács György* pedig abbahagyja. A két volt támadót feltétlen pótolni kell.

— Bizony, mindössze a régi 14 játékos látogatja a két hete megkezdett edzéseket. Új fiú még nincs — hallottuk Ribától, az egyik kulcsjátékostól, akit munkahelyén a Híradástechnikai Szövetkezetnél mégiscsak felleltünk. Egyébként ez a kis üzem a boglárlellei sportegyesület egyik bázisa. Mint mondották Lellén, a fő támogató a nagyközségi tanács és minden szerv és sportbarát, amely a nagyközségben megtalálható. Az ő közös összefogásuk is hozta a sikert, eredményezte a feljutást.

K. S.

Nagymányok

A három hét múlva kezdődő területi labdarúgó bajnokság Dráva-csoportjának küzdelemsorozatán új csapattal ismerkedhet meg a közönség. Tolna megye bajnokával, a Nagymányoki Brikett SE együttesével. A Brikett gyáriak azzal, hogy 14 pontos előnnyel, 85 százalékos összteljesítménnyel megnyerték a megyei bajnokságot, miközben harminc mérkőzésen kerek 100 gólt lőttek — igazán szép ajándékot tettek a fennállása 53. évfordulóját ünneplő klub asztalára.

Ez volt egyébként a nagymányokiak nyolcadik bajnoki aranyérme. Az elsőt, még az egyesület jogelődje, a Nagymányoki Bányász szerezte 1951-ben. Hiába nyert azonban 1951. és 1961. között további öt bajnoki címet a bányászcsapat, az NB II-be jutást eldöntő osztályozókon 1-1 „banánhéjon" mindig elcsúszott. Az NB II. helyett az NB III-mal vigasztalódhattak a nagymányoki szurkolók. Csapatuk először az 1962—63-as évadban szerepelt a harmadik vonalban, utoljára pedig az 1973—74-es bajnoki esztendőben. Az NB III-ban eltöltött évek során összesen 270 mérkőzést játszottak. Nagymányokon komolyan veszik a mostani magasabb osztályba jutást. A klubvezetés minden feltételt biztosított az eredményes szerepléshez. A csapat 20-as kerete július 18-án Kozma József vezetőedző irányításával kezdte meg a felkészülést. Elsősorban a bajnokságot nyert játékosokra alapoznak, de nem mondtak le az erősítésről sem. Már Nagymányokon edz a majosi Bajkai és Lőrincz II., a dunaszekcsői Takács és a mázaszászvári Oláh. További négy játékossal tárgyalnak, köztük a Szekszárdi Dózsa három labdarúgójával.

F. L.

Szigetvár

Tavaly az osztályozón elbukott a Szigetvár, Baranya megye bajnoka, idén viszont a megyebajnokság megnyerésével már eleve feljutottak a területi ligába. Szinte ugyanazokkal a játékosokkal sikerült a feljutás, akikkel egy évvel ezelőtt Nagyatádon az a malőr történt.

A korábban egyértelmű bajnokesélyesnek kikiáltott szigetváriak nem okoztak csalódást, majdnem 100 gólt rúgva, négy pontos előnnyel végeztek az első helyen.

Most, hogy a területi bajnokságba jutottak, hamarabb kezdték a felkészülést, mint máskor szokták. Július 14. óta napközis rendszerben gyakorolnak. Ami a játékosállományt illeti: Kecskés (mindenáron menni akar) és Hergenröder kivételével (a PVSK-hoz írt alá) mindenki maradt, új fiúk: Herbszt és Dudás, a Steinmetz SE-ből, Pintér, a Táncsics SE-ből. Tárgyalnak még 4—5 futballistával (köztük például a PMSC-s Baumannal), a csatársor és a védelem megerősítésére. A keret, amivel nekivágnak a magasabb osztálynak, 18-as létszámú lesz. A csapatot új edző, *Csaba Gábor* irányítja, aki a pécsi vasutasokhoz távozott *Megyes Lajos* utóda lett. *Csaba Gáborral* kétéves szerződést kötött a klub.

H. L.

Ki van a képen?

A repülőmodellezők népszerűségét bizonyítja, hogy pályázóink közül nagyon sokan — számszerint 57-en találták el múltheti rejtvényünkön megjelölt Mohaj István nevét. A sorsolásnál a szerencse Ignácz Zsolt, 7700 Mohács, Zrínyi u. 41. sz. alatti lakosnak kedvezett, akinek 100 forintos vásárlási utalványát postán küldjük el. Felhívjuk pályázóink figyelmét, hogy pályázni csak a lapból kivágott szelvénnyel lehet. A szelvények beérkezési határideje, pénteken déli 12 óra. A cím: Dunántúli Napló szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11., 7601 — Ki van a képen?

KI VAN A KÉPEN?

Megfejtés: .....

A pályázó neve: .....

A pályázó lakcíme: .....

SPORT hétfői SPORT

Vívó-vb

Karddöntő magyarok nélkül

Sajnos, mind több jel vall arra, hogy a bécsi világbajnokság nem kerül arany betűkkel a magyar vívósport történetébe. A versenyzők és vezetők körében még vasárnap is sokat emlegetett női tőrdöntő után — amelyben Stefanek Gertrúd 5-0-ról vesztett a világon kétségtelenül legjobb, de abban az asszóban már-már összeomlott olasz Vaccaroni ellen — a kard egyéniben még ilyen lehetőséghez sem jutott Gedővári Imre és négy társa. A direkt kiesésben egymás után vettek kényszerű búcsút a versenytől. A legtovább még Nébald György jutott, a vigaszágon a döntőbe jutásért nagy csatát vívott az olasz Meglioval, de talán a túlzott felelősség megbénította, s jóformán egyetlen akciót sem kezdeményezett.

Gedővári, Bujdosó, Abay és Varga már korábban félre vonulhatott.

Vasárnap újabb számban, a férfi tőrcsapat bajnokságban is megkezdődött már a versengés. Huszonegy válogatott hét csoportban rajtolt.

A hét fordulóból továbbjutott: az NSZK, Kína, Lengyelország, Japán, Olaszország, Ausztria, Szovjetunió, Izrael, Anglia, Belgium, Kuba, Franciaország, az NDK és Magyarország.

A férfi tőrcsapat-bajnokságban Magyarország válogatottja 9-6 arányban győzött Anglia ellen. Gátai 3, Somodi, Orosz és Szelei 2-2, s ezzel bejutott a legjobb 8. közé.

Evezés

Szegeden rendezték meg a hét végén az országos úttörő, serdülő és ifjúsági evezősbajnokságot, ahol jól szerepeltek a mohácsi sportolók. A női ifjúsági kormányos négyesben a szegedi hajó mögött a második helyet szerezték meg.

Focipletykák az uborkaszezonban

Koldusbot kerestetik

Új szelek nyögetik az ősmagyar labdarúgás fáit! Csütörtök este óta nyugodtan kölcsönvehetjük, ha átalakítva is nagyszerű költőóriásunk veretes szavait. A televízió Hírháttér műsorában eldőlt labdarúgásunk jövője!

Reméljük!

Nem véletlen, hogy azóta is ez a műsor a téma labdarúgó berkekben.

A hét végén betoppantam a Nagymező utcai Operett eszpresszóba és mindjárt jót derültem. Egyik régi ismerősöm — mindig a jólértesültek táborába tartozott, és mindig annak a csapatnak szurkolt, amelyiknek beszélgető partnere — odafordult hozzám:

— Szerkesztőkém, tudja, hogy új szakma, vagy mondhatnám úgy is, hogy iparág alapjait rakták le a hét közepén az OTSH-ban?

Mindenki felfigyelt szavaira. S ő élvezve a hatást, folytatta:

— Az új iparág a koldusbotgyártás! Mert kérem, a magyar játékos ezentúl a klub dolgozója lesz. Megszűnik a központi támogatás. A játékosok személyi jövedelmét ezentúl csak a lakosság adományaiból növelhetik. Hát kérem, ha ezeknek aranyrudat adnak, akkor sem fognak jobban futballozni. S ezért a fociért csak annyi pénzt ad majd a nép, hogy szerencsétleneknek felkopik az álluk. Mehetnek koldulni. Ezért úgy döntöttem, megyek és elsőnek kiváltom a koldusbotgyártáshoz az iparengedélyt.

Szavai elindították a lavinát. Az egyik vendég felkiáltott:

— Kérem, ez a profizmus magyar módra!

A másik rátromfolt.

— Az egyik egyesület egymillió forintot fizethet a másiknak egy pár futballista lábért. Puskás vagy Kocsis lábaiért mennyit kellett volna fizetni.

A harmadik így beszélt:

— Valaha volt egy közmondás: „aki nem dolgozik, az ne is egyék". Most ez úgy módosul, hogy aki nem focizik, az ne is egyék. Végre. Így talán tisztább lesz a foci.

Meglepő módon a viccelődés után szinte mindenki egyetértett, hogy itt volt már az ideje rendbetenni a fekete dolgokat a labdarúgásban. Hogy ez mennyit fog segíteni? Ki tudja. Ismerve a jó magyar mentalitást, sokan már azon dolgoznak, hogyan találják meg a kiskaput a rendelkezések megkerülésére.

Presszeller, Róth, Magos, Kerekes, Dékány, Dajka!

Ismerős nevek, de egyikük sem hozza lázba a kedves olvasót. Így devalválódott tehát a magyar futball, hogy ezeknek a fiatalembereknek az átigazolása körüli hercehurcák jelentik a nagy „szenzációt." No, meg az, hogy Kotul a 22-es Volán, a nagy Volán, a Bp. Honvéd volt labdarúgója a Ferencváros edzései után kijelentette: „Én az NB II-ben negyedannyi munkával, kétszer annyit kereshetek..." Persze, meg kétszer annyit ihat, mert nála ez is hozzátartozik a felkészüléshez!

Úgy néz ki, hogy ennek az átigazolási időszaknak nem lesz igazán nagy szenzációja. De még van egy hét, és a titkos adukat most készülnek kivágni az egyesületek.

Az aduk helyett azonban inkább játékosok kellenének. Azok viszont nincsenek, csak a sóhaj: magyar utánpótlás, hol késel az éji homályban...?!

Boros Dezső

Előkészületi mérkőzés

PMSC–Keszthely 4-0 (1-0)

Zalaegerszeg, 1500 néző. V.: Horváth J. PMSC: Lukács — Schulteisz, Róth, Toma, Breznickzy — Hüber Dárdai (Mészáros), Gallai (Hrotkó) — Pillinger, Nagy (Czérna), Varga. Edző: Rónai István.

Az első félidőben még tartani tudta magát a Balatonparti gárda, szünet után azonban már képtelenek voltak ellenállni a rohamozó pécsieknek. A gólokon Nagy, Schulteisz, Varga és Czérna osztozott.

Siófokon csatárokat keresnek

Siófoki Bányász a tavalyihoz méltóan akar szerepelni az idei bajnokságban is. Érezni ezt a felkészülés során is, mert igen komoly munka folyik napi két edzésen a siófoki pályán. Túl már a harmadik nyilvános előkészületi mérkőzésen Szőke Miklós edző úgy nyilatkozott, hogy minden az előírás és várakozás szerint történik. Az első mérkőzésen a Bp. Építők ellen még igen fáradt csapat benyomását keltette a Bányász és vereséget szenvedett. A legutóbbi két mérkőzésen már gördülékeny és könnyed játékkal érték el nagy gólarányú győzelmüket Székesfehérvárott a MÁV Előre ellen, majd itthon a csehszlovák második ligába tartozó Slován Stahy ellen.

Most fokozatosan jönnek a nehezebb mérkőzések, mint például július 28-án az Ujpesti Dózsa — amelyek majd feleletet adnak a felkészülésről. Karasz János és Horváth I. László nélkül jelenleg 18 létszámmal dolgoznak a siófokiak és a 2 hiányzó helyre olyan csatárokat akarnak szerezni, akik azonnal a kezdő csapatba kerülnének. Tárgyalások kedvezően alakulnak és remélhetőleg — ha az utolsó pillanatban is — sikerül a kiszemelt játékosok megszerzése.

Molnár József

A MÓDI KERESKEDELMI VÁLLALAT

felvételre keres

Pécsett nyíló önkiszolgáló ruházati raktárba

★ **szakképzett, gyakorlattal rendelkező raktárvezetőt**

★ **áruösszeállítókat**

★ **segédmunkásokat**

augusztus hónapi belépéssel.

Jelentkezni lehet: Budapest V., Alpári Gyula u. 8., személyzeti osztályvezető.

Telefon: 173-861.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

hétfői Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József** és **Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 3. 7630 Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és a kézbesítőknél

Előfizetési díj: egy hóra 9,50 Ft
negyed évre 28,50 Ft
fél évre 57,— Ft
egy évre 118,— Ft
Indexszám: 25054
ISSN 0133-2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

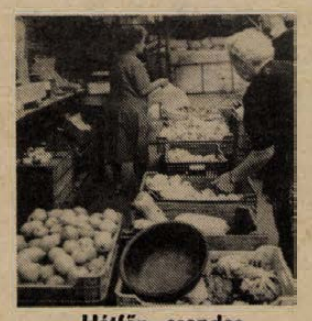
XL. évfolyam, 205. szám
1983. július 26., kedd
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Nyilatkozatok a Pécsi Ipari Vásárról (3. oldal)

Vállalkozni – de hogyan? (3. oldal)



Hétfőn csendes a vásárcsarnok, de van választék (5. oldal)

30 éve történt

Nagygyűlés Kuba nemzeti ünnepén

Kuba nemzeti ünnepe, a Moncada laktanya elleni támadás 30. évfordulója alkalmából hétfőn nagygyűlést rendezett a Hazafias Népfront Országos Tanácsa Újpesten, a Magyar Pamutipar „Dallos Ida" művelődési házában. Kovács Béla, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának titkára szólt Kuba három évtizeddel ezelőtti, történelmi jelentőségű eseményeiről. Méltatta Fidel Castro és harcostársai szerepét, akik programjukban a kubai nép akaratát fogalmazták meg: népi demokratikus átalakulást, gyökeres agrárreformot, következetes antiimperialista politikát követeltek, s mindezért készek voltak fegyverrel is harcolni.

— A magyar nép nagy figyelemmel kísérte és kíséri jelenleg is a kubai nép országépítő munkáját, a szocializmus eddigi vívmányait oltalmazó tevékenységét — mondotta Kovács Béla. — Kapcsolataink kiemelkedő eseménye volt Fidel Castro elvtárs magyarországi és Kádár János kubai látogatása. Kapcsolataink az internacionalizmus, a testvéri együttműködés szellemében erőteljesen és eredményesen fejlődnek.

Jól illeszkedik kapcsolatrendszerünkbe a társadalmi és tömegszervezetek együttműködése — köztük a Hazafias Népfront Országos Tanácsa és a kubai forradalom védelmére alakult bizottság kapcsolata — amelyek rendezettek, szervezettek.

— Népünk támogatja az imperializmus, az újgyarmatosítás, a faji megkülönböztetés ellen, a szabadságukért, az önálló fejlődés jogáért harcoló népeket, a felszabadítási mozgalmakat. Szolidaritást vállalunk a hazája függetlenségét, forradalmi vívmányait védelmező kubai és nicaraguai néppel, a szabadságért küzdő salvadori erőkkel, amelyek a társadalmi haladás, a demokrácia, az emberi jogok védelmének ügyét tűzték zászlajukra.

Jose Antonio Tabares, a Kubai Köztársaság nagykövete felszolalásában elmondotta: Kuba ma a szocialista országok közösségének elkötelezett tagjaként, a Szovjetunió és a testvéri szocialista országok szilárd szövetségeseként aktív külpolitikát folytat. Segíti a szabadságukat, függetlenségüket védő erőket, támogatja a nemzetközi felszabadítási mozgalmakat, internacionalista magatartása elismerést és megbecsülést vált ki a világ különböző területein, a társadalmi haladásért, a népek felemelkedéséért küzdők körében. Kuba népe szolidáris Nicaragua harcával, amelyet haladó rendszerének védelmében, az USA és általa is katonailag támogatott ellenforradalmi somozista erők támadásaival szemben folytat.

A nagykövet utalt arra, hogy Kuba népe békében szeretne élni, ezért az USA-val meglévő ellentét megszüntetése érdekében több lépést tettek a tárgyalások útján történő megoldásra, de ezeket az amerikai vezetés elutasította. Nagyhatalmi pozícióból, az erő pozíciójából szeretne diktálni, feltételeket szabni, amit egyetlen független ország, így Kuba sem fogadhat el.

Befejezésül José Antonio Tabares köszönetet mondott azért az internacionalista segítségért, melyet a világ haladó népei Kuba igazságos harcához, szocialista társadalmának építéséhez nyújtanak.

— Kuba népe jól tudja — mondotta —, hogy hazája függetlenségéért folytatott harcában — mint eddig is — számíthat a szocialista országok testvéri segítségére.

Dzsemajel Párizsban

Amin Dzsemajel libanoni elnök hétfőn Párizsban köszönetet mondott Francois Mitterrand francia államfőnek a Libanonnak nyújtott „teljes francia támogatásért" és méltatta a két ország hagyományosan baráti kapcsolatait.

Az elnöki palota szóvivője szerint a megbeszélésen Dzsemajel ismertette a libanoni helyzetet és „meg kívánta ismerni az ezzel kapcsolatos francia álláspontot". Ennél többet nem közölt, de megfigyelők úgy vélik, hogy főként arról volt szó, miként segíthetnék a soknemzetiségű erőkben részt vevő francia idegenlégionisták a libanoni hadsereget azoknak a területeknek az ellenőrzésében, ahonnan az izraeli csapatok rövidesen kivonulnak.

A francia kormány álláspontja eddig az volt, hogy a 2000 katonából álló francia kontingensből esetleg kijelölendő egységek csak akkor vonulhatnak be a Suf-hegység vidékére, ha ezt Libanon törvényes hatóságai hivatalosan kérik, ha az ügyben a soknemzetiségű erőkben részt vevő valamennyi ország megállapodásra jut, ha a bevonulás valóban szükségessé válik, és végül, ha a térségben élő, s jelenleg egymással harcoló druz, illetve falangista erők között előzetes egyezmény jön létre.

Dzsemajel úgy vélekedett, hogy az ENSZ szervezésében népszavazást kellene rendezni Libanonak azokon a területein, amelyeken jelenleg izraeli, illetve szíriai erők állomásoznak. Ez „megmutatná a libanoni nép ragaszkodását a törvényességhez" — mondotta.

Párizsban emlékeztetnek arra, hogy az elnök két nappal azután vetette fel a népszavazás tervét, hogy a libanoni baloldali erők, az elnök ellenzéke „Nemzeti Megmentési Frontot" alakítottak Libanonban.

Alapanyag van, de kevés a szerszámacél

Termelési gondok a siklósi láncgyárban

A gépek felújításra szorulnak
A régi vevőket kiszolgálják

Huzaltekercsek sokasága fogad július 25-i látogatásunkkor a Lánc- és Kovácsoltáru Ipari Szövetkezet félszáz munkással dolgozó siklósi telepén. Kísérőm, Becze László művezető szerint ez az egyik legfontosabb alapanyaguk, amiből enynyivel, mint idén, korábban nem rendelkeztek. Elegendő érkezik a salgótarjáni kohászati üzemből, a miskolci December 4. Drótművekből és Ózdról is. Az öt milliméter átmérőjű huzalszálak azonban hiányoznak immár egy hónapja és emiatt jelenleg nem állítanak elő pányvalánckarikát, 50-es istráng- és marhaláncot, valamint borjúforgóhoz való néhány láncféleséget.

Ez a tény önmagában még nem veszélyezteti a harmadik negyedév termelését. Biztos, hogy feladják a megrendelőknek erre az időszakra tervezett 47-féle terméket, köztük a nagy tételnek számító 109 000 simatárcsát, a 84 000 hevederállító csatot, ugyanennyi hevederhorgot, vagy a 3000 kilogrammnyi sodrott laposláncot.

Sokkal nagyobb gond, ami már fékezi a gyártást, hogy a gyártó berendezések szerszámozásához gyakorta nem tudnak beszerezni szerkezeti és szerszámacélokat a MAGÉV, a Ferroglóbus dél-dunántúli telepéről, sőt kiskereskedőktől sem. Többek között januári megrendelések teljesítésére várnak. De emiatt nem tudják az elavult gépparkot felújítani, és képtelenek a friss igényeket kielégíteni, sőt lemondani. A villányi borászati üzem például u-szögeket szeretett volna gyártatni. A siklósi láncüzem erejéből pillanatnyilag arra futja, hogy a régi vevőit megtartsa, még akkor is, ha egyszerre nem sikerül a kért árumennyiséget leszállítani. A hagyományos és nagy tételben készített cikkekkel igyekeznek a piacon maradni, de ez is csak úgy lehetséges, ha fokozzák a munkát. Célfeladatokkal bízzák meg a munkásokat, gyakori a szombat-vasárnapi munkába állás, a nyújtott műszak.

Baranyába küldenek elegendő szerkezeti és szerszámacélt, de a nagyobb cégek gyorsan felvásárolják. A kis tételért kopogtató kisüzemekkel, mint amilyen a siklósi láncgyár is, nehezen állnak szóba a kereskedelmi vállalatok. Keserves és csak átmeneti megoldás, hogy a 100 tonnás préshez rugót kaptak kölcsön a Pécsi Vasasipari Szövetkezettől, amit később sikerült a mohácsi Dunavölgye Tsz homorudi üzemével előállíttatni. A vásárlók támogatására pedig nem számíthatnak. Önmagára van utalva a siklósi telep a géppark teljes felújításában.

Csuti J.

Szalah Khalaf látogatása

Szalah Khalaf (Abu Ijad)-nak, a Palesztinai Felszabadítási Szervezet nemzetközi kapcsolatokért felelős helyettes vezetőjének, az El Fatah KB tagjának vezetésével palesztin küldöttség tartózkodott hazánkban. Szalah Khalaf találkozott Óvári Miklóssal, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjával, a Központi Bizottság titkárával, továbbá megbeszéléseket folytatott Horn Gyulával, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetőjével, Nagy János külügyminisztériumi államtitkárral, Kamara János belügyminisztériumi államtitkárral, és Garai Róbert külügyminiszter-helyettessel.

Bezárta kapuit a 9. Pécsi Ipari Vásár

Nyolcvanezer látogató, milliós üzletkötések
Kiosztották a közönség és a Fogyasztók Tanácsa díjait

Vasárnap este bezárta kapuit a 9. Pécsi Ipari Vásár. A tíz napon át zajló ipari seregszemlén színvonalas termékekre vethetett pillantást a nyolcvanezer látogató, s ami lényeges, forintban és dollárban — lévén a PIV a magyar—jugoszláv határ menti árucsere fontos fóruma, az üzletemberek találkozóhelye — milliós üzletkötések születtek.

A záró napon az 500-as Ipari Szakmunkásképző Intézet dísztermében kiosztották a vásár közönségdíjait és a Fogyasztók Tanácsa díjait. A látogatók szavazata alapján közönségdíjban részesült a Rokkantak Baranya megyei Gazdasági Munkaközössége, a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat, valamint a Dél-dunántúli Tüzép.

A Skála-Coop különdíját az Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat kapta a hidasi bútorgyárban készült korszerű konyhabútor-családjáért. A vásárigazgatóság különdíjával jutalmazták a Pécsi Sopiana Gépgyárat, kiállított csomagológépeiért, színvonalas kereskedelmi munkájáért.

Hétfői kép: a Köztársaság téri iskola udvarán bontják a vásárt

A Fogyasztók Tanácsa díját a Szentlőrinci Állami Gazdaság vajszlói üzemében gyártott burgonyapehelynek ítélték oda. Különdíjat kapott a Pannónia Sörgyár diabetikus üdítőitalcsaládja, továbbá a pécsi PETA barkácsbolt a kiállított lakberendezési tárgyaiért.

Üdvözlő távirat Kuba nemzeti ünnepén

DR. FIDEL CASTRO RUZ
elvtársnak,
a Kubai Kommunista Párt
Központi Bizottsága
első titkárának,
a Kubai Köztársaság
Államtanácsa elnökének,
a Minisztertanács elnökének,
Havanna

Tisztelt Fidel Castro Elvtárs!

A Kubai Köztársaság nemzeti ünnepe, a Moncada-laktanya elleni támadás 30. évfordulója, a nemzeti felkelés napja alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, Minisztertanácsa és a szocializmust építő magyar nép nevében elvtársi üdvözletünket, szívből jövő jókívánságainkat küldjük Önnek, a Kubai Kommunista Párt Központi Bizottságának, a Kubai Köztársaság Államtanácsának, Minisztertanácsának és a kubai népnek.

Hazánkban tisztelet és megbecsülés övezi a kubai nép haladó történelmi hagyományait, népünk elismeréssel tekint a Kubai Köztársaságnak a szocializmus építésében elért eredményeire, forradalmi vívmányaira, amelyek elválaszthatatlanok a Kubai Kommunista Párt politikájától.

A magyar kommunisták, a magyar nép teljes mértékben szolidáris a testvéri kubai néppel és támogatja azt a küzdelmet, amelyet az imperialista beavatkozási kísérletekkel és fenyegetésekkel szemben kommunista pártja vezetésével vív a nemzetközi békéért és biztonságért, a társadalmi haladásért, a szocializmusért.

E jelentős évfordulón szívből kívánjuk önnek és a testvéri kubai népnek, hogy további kiemelkedő sikerek kísérjék munkájukat hazájuk felvirágoztatásában, a szocializmus és a béke ügyének szolgálatában.

KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista
Munkáspárt
Központi Bizottságának
első titkára
LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke
LÁZÁR GYÖRGY,
a Magyar Népköztársaság
Minisztertanácsának elnöke.

*

Az évforduló alkalmából Apró Antal, az országgyűlés elnöke táviratban üdvözölte Flavio Bravót a Kubai Köztársaság nemzetgyűlése elnökét. Táviratban köszöntötte kubai partnerszervezetét, a Hazafias Népfront Országos Tanácsa, a Szakszervezetek Országos Tanácsa, a Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetség Központi Bizottsága, az Országos Béketanács és a Magyar Nők Országos Tanácsa.

Craxi – a kormányalakítás felé

Bettini Craxi, kijelölt miniszterelnök kedden hozzáfog tervezett kormánya programjának kidolgozásához. Ezen a héten már csak azoknak a pártoknak a vezetőivel tanácskozik, amelyek részt vesznek ötpárti koalíciós kormányában: azaz szocialistákon kívül a keresztény-demokratákkal, a szociáldemokratákkal, a köztársasági pártiakkal és a liberálisokkal. Eddig valamennyien támogatásukról biztosították az Olasz Köztársaság első szocialista párti kijelölt miniszterelnökét. Ezért mondhatta Craxi: „Azt hiszem, sikerülni fog".

A Corriere Della Sera, a római La Republica és az Il Sole 24 Ore négy pontban foglalta össze a leendő kormányprogram fő elemeit.

1. Gazdasági téren fokozni kívánják az olasz áru világpiaci versenyképességét. Ennek érdekében visszafognák a béreket, további „kiigazításokat" eszközölnének a mozgóbérskálán, „különleges szolidaritási alapot" hoznának létre a fiatal munkanélküliek megsegítésére, csökkentenék a 100 ezer milliárd lírányi költségvetési hiányt, az infláció fő forrását. A keresztény-demokraták „felfedezték" a bérek befagyasztásának gondolatát is, de Craxi kitérően válaszolt.

2. Az intézményi reformok terén Craxi tervezi olyan szabályozó rendszer kidolgozását, amely lehetővé tenné a kormány rendeleteinek és kezdeményezéseinek „sorbanállás nélküli" elfogadtatását a parlamentben.

Korlátoznák a parlamenti titkos szavazás lehetőségét is. (Többször megesett már, hogy a titkos szavazáson olyanok is leszavazták a kabinetet, akiket a pártfegyelem ennek éppen az ellenkezőjére kényszerített volna.)

A La Republica szerint Craxinak hosszabb távú tervei is vannak az átfogó intézményi reformmal kapcsolatban, melynek részeként módosítanák a választási rendszert is.

3. Folytatni akarják a harcot a szervezett bűnözés ellen.

4. Az olasz külpolitikát illetően Craxi és a keresztény-demokraták megállapodtak „a béke a biztonságban" elvében. Ez azt jelenti, hogy Craxinak az Egyesült Államokhoz és a NATO-hoz hű politikát kell folytatnia, teljesítenie kell a szövetségben Olaszországra háruló feladatokat, többek között azt, hogy az év végétől manőverező robotrepülőgépeket telepítsenek Olaszországban. A szocialista párt ugyanakkor „hatásos kezdeményezést" helyez kilátásba a leszerelés érdekében: a La Republica szerint elképzelhető az is, hogy „kivárnak" a telepítéssel, mindenesetre összehangolják lépéseiket az NSZK, Anglia és Franciaország katonapolitikai elképzeléseivel.

Az Olasz Kommunista Párt ellenzékben marad az ötpárti koalícióval szemben.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *MANAGUA: A Simón Bolivar dél-amerikai szabadsághős születésének 200. évfordulója alkalmából rendezett managuai ünnepségeken Tomas Borge, a nicaraguai forradalmi kormány belügyminisztere figyelmeztette az Egyesült Államokat, hogy ha blokád alá akarja helyezni országát, egész Közép-Amerikát lángba boríthatja. Nicaragua kész a béketárgyalásokra az Egyesült Államokkal, de ha kell „visszahúzódik a lövészárokba". Borge rámutatott, hogy az amerikai flottaegységek kiküldése a nicaraguai partok közelébe és a blokádmanőverek nemcsak Nicaraguát fenyegetik, hanem egész Közép-Amerikát.*

✦ TEHERÁN: Irán meg fogja akadályozni a Perzsa-öbölment; országok kőolajexportját, ha Irak blokád alá veszi az iráni olajszállító vonalakat, — figyelmeztetett a teheráni rádióban Velajati iráni külügyminiszter. Az iraki—iráni háború új, a kurd hegyekbe nyitott frontjáról a teheráni hadijelentések újabb térnyerésről a bagdadiak súlyos harcokról számoltak be.

✦ *BUDAPEST: Ábrahám Kálmán, építésügyi és városfejlesztési miniszter meghívására Magyarországra érkezett Wolfgang Junker, az NDK építésügyi minisztere. A két miniszter tárgyalásokat folytat országaik építésügyi együttműködésének továbbfejlesztéséről.*

✦ BRÜSSZEL: Az Európai Beruházási Bank mintegy 60 millió dolláros hitelt nyújt Jugoszláviának az ország területén átvezető autóút egyik szakaszának kiépítéséhez. A Közös Piac pénzintézete a hitelt annak az EGK és Jugoszlávia között létrejött pénzügyi szerződésnek a keretében adja, amelyet 1980-ban írtak alá mintegy 180 millió dolláros kölcsön 1985-ig történő folyósításáról. Az útépítéshez a kölcsönt Szlovénia, Horvátország, Szerbia és Macedónia hitelintézetei veszik föl. A teljes autópálya hossza 1163 kilométer lesz — ebből 500 kilométernyi már elkészült 120 kilométeres szakasz építése most van folyamatban.

✦ *NEW YORK: Az elkeseredett árharc és a videotermékek iránti kereslet csökkenése miatt óriási veszteségeket volt kénytelen elkönyvelni az USA három legnagyobb mikro-komputer és videojáték gyártó cége az idei év második negyedében. A Texas Instruments Inc. vesztesége megközelítette a 120 millió dollárt, a múlt év ugyanezen időszakának csaknem 40 millió dolláros nyereségével szemben. A Warner Communication vesztesége megközelítette a 290 millió dollárt, a Mattel társasága pedig meghaladta a 20 millió dollárt.*

✦ VARSÓ: Két nappal a szejm által elfogadott amnesztia-törvény életbelépése után Gdanskban jelentkezett a rendőrségen a volt „Szolidaritás" szakszervezet két, eddig illegalitásban élt vezető személyisége — jelentette a PAP.

Franz Josef Strauss bajor miniszterelnök, miután Berlinben tárgyalt Erich Honeckerrel, körutat tesz az NDK-ban. Képünkön: családja társaságában, a drezdai Zwingerben.

*

✦ ABERDEEN: A karbantartási munkálatok miatt júniusban megcsappant, egy év óta a legalacsonyabb szintre esett Nagy-Britannia északi-tengeri olajkitermelése. Hivatalos adatok szerint júniusban 2,03 millió hordó olajat hoztak felszínre szemben a májusi 2,24 millió hordóval. Az év eleje óta egyébként az egyesült királyságban 4 százalékkal több kőolajat termeltek ki, mint a tavalyi esztendő ugyanezen időszakában.

Amerikai támaszpontok

Az amerikai hadügyminisztérium tisztviselőinek egy elszólásából derült csak ki, hogy az Egyesült Államok titkos repülőtámaszpontot használ Egyiptomban — írja a The New York Times abban a cikkében, amelyhez egy térképet is csatolt az amerikai kontinens határain túl található katonai támaszpontok elhelyezéséről.

A TASZSZ szovjet hírügynökség az amerikai napilap cikke kapcsán rámutat: tíz éve az Egyesült Államok külföldön 323 katonai támaszponttal rendelkezett, ezzel szemben ma már 359 katonai bázisa van határain túl. (Ebben a számban nem foglaltatnak benne azok a kikötők és repülőterek, amelyeket a Pentagon „ideiglenesen" használ.) Jóllehet, a térképen a világ minden részén valósággal hemzsegnek a támaszpontokat jelző fekete pontok, többségük mégis a Szovjetunió és az európai szocialista országok határainak közvetlen közelében található.

✦ *COMISO: A szicíliai Comiso NATO-támaszpontjánál, ahol az olasz kormány 112 robotrepülőgép telepítését tervezi, a rendőrség a hét végén ismét erőszakkal oszlatta szét a tüntetőket, és hetet le is tartóztatott közülük, arra való hivatkozással, hogy engedély nélkül rendeztek tüntetést. A rendőrség brutális beavatkozása következtében számos tüntetőt kórházban ápolnak különböző sérülésekkel.*

✦ TOKIÓ: Vasárnapra százhatvanra emelkedett a Japán nyugati részén tomboló vihar halálos áldozatainak száma. Ilyen méretű természeti katasztrófára a háború utáni években még nem volt példa Japánban. Rengeteg a sebesült, s sok az egyelőre eltűntnek nyilvánított ember is. Nyugat-Japán öt körzetében az esővíz 12 ezer lakóházat árasztott el, elmosott tizenöt hidat, több helyütt tönkrementek az utak és a vasúti sínpályák. A helyreállítási munkálatoknak csak néhány nap múlva lehet nekilátni, miután véget ér az esős évszak.

✦ *HAMBURG: Két légiszerencsétlenség történt az NSZK-ban szombaton. Borkum-sziget közelében a pilótával és hét utassal — a nyugatnémet vöröskereszt munkatársaival — a tengerbe zuhant le egy repülőgép. Valamennyien szörnyethaltak. Neumarkt Oberpfalz közelében egy magángép járt szerencsétlenül. Négy utasa életét vesztette, az ötödik életveszélyben van.*

✦ HARRISBURG: Az északamerikai lottózás történetének legnagyobb nyereménye potytyant egy pennsylvaniai szerencsevadász ölébe: jutalma 8,8 millió dollár. Az egyelőre névtelen lottózónak nem lesz módja egyhamar az egész összeg nyakára hágni, mivel azt évi 420 ezer dolláros részletekben fogja megkapni.

✦ *VANCOUVER: A kanadai Vancouverben vasárnap indián ünnepi szertartásokkal színesítve megnyílt az egyházak világtanácsának 6. közgyűlése. A három hétig tartó közgyűlésen a világ mintegy 100 országából 300 protestáns, görögkeleti és anglikán közösség vezetői vesznek részt 450 millió hívő képviseletében .A 900 egyházi küldött és mintegy kétezer vendéd és megfigyelő nyolc év óta először gyűlt össze a világ nem katolikus keresztény egyházainak nevében, hogy áttekintse a világhelyzetet és benne a keresztények problémáit.*

✦ *ÚJ-DELHI: Tizenhárom embert ölt meg és tizet súlyosan megsebesített egy ámokfutó rendőr az indiai Mandszaur városban. A PTI indiai hírügynökség jelentése szerint a rendőr a város egyik hindú templomában lövöldözött, áldozatai között van a templom főpapja is. Az ámokfutóval végül az elfogására kirendelt rendőrőrjárat végzett.*

✦ AMSZTERDAM: A nyugatnémetországi Dortmundból július 9-én indult nemzetközi békemenet részt vevői vasárnap a hollandiai de Peel légitámaszponthoz érkeztek, ahol nagygyűlésen ítélték el a NATO fokozott fegyverkezési terveit. A szomszédos Verney helység tanácsának titkára elmondotta, hogy a városka lakói eltökélten harcolni fognak a manőverező robotrepülőgépek náluk is tervezett telepítése ellen. A nemzetközi békemenet augusztus 6-án, az első atombomba bevetésének évfordulóján Brüsselbe ér, ahol a NATO főhadiszállásán petíciót nyújtanak át az amerikai közepes hatótávolságú rakéták európai telepítése ellen.

✦ LONDON Egy londoni bíróság nyolcévi börtönbüntetésre ítélt egy örmény terroristát, aki tavaly szeptemberben fegyveresen behatolt a londoni török nagykövetségre, ahol túszokat akart szedni, hogy Törökországban börtönben levő örmények kiszabadítását követelje. Akciója kudarcba fulladt. A terrorista ahhoz a szervezethez tartozott, amely a múlt héten a párizsi Orly repülőtéren bombamerényletet hajtott végre.

✦ *BUKAREST: Nicolae Ceausescu román államfő befejezte Etiópiát, Zimbabwét, Mozambikot, Zambiát és Szomáliát érintő több napos afrikai körútját és visszatért Bukarestbe.*

Kommentár

Ariadné fonala?

A döntés, a falangista bejrúti kormánnyal szembenálló libanoni politikai erők döntése, miszerint egységfrontba tömörülnek, fontos fejlemény a feldúlt ország életében. A Nemzeti Megmentési Front nyílt harcot hirdetett nemcsak a bejrúti kormány, hanem a falangisták ellenőrizte hadsereggel szemben is. Sok megfigyelő egyfajta ellenkormánynak tekinti a különböző vallási és politikai erőket tömörítő frontot.

Meglehet, ez még kissé korai, de önmagában a front létrejötte jelzi, hogy az izraeli—amerikai beavatkozás következtében mily reménytelenül megosztottá vált Libanon. Az ellenzéki összefogáshoz az utolsó, nagy erejű lökést nyilvánvalóan az izraeli kormány ama döntése jelentette, hogy átcsoportosítja Libanonban állomásozó csapatait. Ez ugyanis lényegében megteremti a feltételt az ország tartós izraeli megszállásához.

A Jeruzsálemben tervezett menetrend meglehetősen világos. 1. Az izraeli invázió megnyitotta az utat Libanonban az amerikai beavatkozás előtt; 2. Egy következő szakaszban térdre kényszerítenék Szíriát, amivel elvesztenék legfőbb támaszukat az Izraellel szembenálló erők; 3. Végül a harmadik szakasz az amerikai jelenlét kiterjesztéséhez vezetne. Ez utóbbi lépés viszont mindennél veszélyesebbé tehetné a libanoni válságot.

Az izraeli döntésről Dzsemajel elnök úgy nyilatkozott, hogy az gyakorlatilag az ország felosztását jelenti. A külföldi erők folytatólagos jelenlétéért a libanoni államfő azonban furcsa módon nem Izraelt, hanem Szíriát tette felelőssé. Igaz, az USA-ban azt sürgette: az Egyesült Államok vállaljon teljes elkötelezettséget arra, hogy Libanonból vonják ki az összes külföldi csapatot. A Fehér Ház azonban nemigen kötelezte el magát semmire, Izrael illetékesei viszont közölték: hadseregüket nem hajlandók Libanonból teljesen kivonni.

Nem véletlen tehát, hogy a libanoni baloldali ellenzék — az amerikabarát bejrúti kormányzattal szemben — Szíriára kíván támaszkodni. S egyúttal természetesen hozzá kívánnak járulni a palesztin ellentétek elsimításához. A front szemmel láthatóan az arab egység megszilárdításával szeretné meglelni a kiutat a libanoni válság labirintusából.

Lesz-e ebből Ariadné fonala?

A válság sorsa természetesen nem kizárólag Libanonban dől el, de a haladó erők összefogása jelentős adu lehet a játszmában.

Győri Sándor

„Költözik az OTP!"

Az OTP Baranya megyei Igazgatósága értesíti tisztelt ügyfeleit, hogy a Rákóczi út 44. sz. alatti új irodahelyiségben történő átköltözés miatt a Kossuth L. u. 11. sz., és a Bem u. 10. sz. alatti irodáit július 28-án, 29-én és 30-án

zárva tartja.

Július 28-án és 29-én takarékbetét visszafizetéseket, gépkocsi előjegyzési számlákra befizetéseket, csekk kiadását a Ivovkertvárosi, meszesi, Szigeti úti és az újmecsekaljai körzeti OTP-fiókok látják el.

A Rákóczi út 44. sz. alatti új helyiségben AUGUSZTUS 1-től fogadják a tisztelt Ügyfeleket.

Új telefonszám: 11-288.

Augusztus 1-től a hosszú és rövid lejáratú hitelszámlák, postai betétszámlák és átutalási betétszámlák kezelését a számlakezelő fiók látja el, a Kossuth L. u. 11. sz. alatt. Telefonszám: 10-633

ORSZÁGOS TAKARÉKPÉNZTÁR
Baranya megyei Igazgatósága

Vélemények, nyilatkozatok a 9. Pécsi Ipari Vásárról

Lezajlott a 9. Pécsi Ipari Vásár, melynek eseményeiről, látnivalóiról és hangsúlyairól, a vásáron született üzletkötésekről naponta tudósítottunk. Most véleményeket, nyilatkozatokat adunk közre — ki hogyan értékeli, a tapasztalatok tükrében, hogy képzeli ipari vásárunk jövőjét.

DR. KÖRÖSVÖLGYI LÁSZLÓ, a Budapesti Nemzetközi Vásárokat is rendező Hungexpo vezérigazgatója:

— Először jártam a Pécsi Ipari Vásáron, s meglepetés volt számomra az a hallatlan lelkesedés, ahogyan rendezték. Összbenyomásom nagyon kellemes. Meg kell azonban mondanom, vásáruk szakmailag rendkívül vegyes, egy sor technikai feltétel hiányzik. A vásárok specializálódásának korát éljük, ezért javaslom, a bőr- és bőrfeldolgozó-ipar termékeinek szakvásárává lépjen elő Pécs. Az egész bőrös vertikumot, a kapcsolódó ágazatokat be lehetne mutatni, beleértve ebbe még a bőr- és bőrfeldolgozóiparban használatos gépek bemutatását is. Lehet mellé szervezni szakmai tanácskozásokat is.

— Esetleg nemzetközi szakvásárrá is előléphetne a PIV?

— Ennek megszabott technikai feltételei vannak, amit a vásár jelenlegi helyén nem tud biztosítani. Tudomásom szerint a következő vásárt a Nevelési Központban és környékén kívánják rendezni, ebben látok fantáziát. Egyébként leülünk majd tárgyalni a pécsi és a szegedi vásárigazgatókkal, hogy egyeztessünk, s beszéljünk a hogyan továbbról.

ASZTALOS FERENC vásárigazgató:

— A 9. Pécsi Ipari Vásár, bár látogatottsága elmarad az előzőétől, a kiállítók számát, a bemutatott termékeket és az üzletkötéseket illetően minden eddiginél nagyobb és színvonalasabb volt. Sok új céget — ötven új hazai kiállítót — üdvözölhettünk, és ezúttal sokkal többen jöttek kifejezetten azzal a szándékkal, hogy üzleteket akarnak kötni, be akarnak kapcsolódni a magyar—jugoszláv határ menti árucserébe. A vásár hangsúlyai — az építőanyagok, a háztáji termeléshez szükséges eszközök, a bőr- és bőrfeldolgozó-ipar termékeinek kiemelt bemutatása — jól érvényesültek. Elismerem, szakmailag nem a legrendezettebb volt a vásár, a sportcsarnok kifejezetten az összevisszaság képét mutatta. Magyarázatul szolgáljon, sok új kiállítónk volt, akiknek helyet kellett szorítani, s az is igaz, a mostani hely nem alkalmas színvonalas ipari kiállítások rendezésére. Erősen úgy néz ki, két év múlva máshol kell megrendeznünk a vásárt.

— A mostani vásárral egyidőben, a múlt hét péntekjén a Nevelési Központban megnyílt az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár, melyet végleg Pécsre helyeztek, s évente két alkalommal tartanak. Nem lehetett volna valamiféleképpen összehozni a PIV-vel?

— Ez most még nem sikerült, de az a tervünk, a kettőt együtt rendezzük. Egyáltalán, a Pécsi Ipari Vásároknak a jövőben a bőr- és bőrfeldolgozóipari szakvásár jelleget akarunk kölcsönözni. Visszatérve a most lezajlott seregszemlére, a Pécsi Ipari Vásárnak mostani helyén is sajátos hangulata, intimitása volt, ami mindig vonzerőt gyakorolt a kiállítókra, akik kétévenként rendre megjelentek.

ACÉL JÓZSEF, a Pécsi Cipőipari Szövetkezet elnöke:

— Milyen lehetőséget lát arra, hogy a PIV idővel nemzetközi bőr- és bőrfeldolgozó-ipari szakvásárrá lépjen elő?

— Először is mindenképpen meg kell oldani a Pécsi Ipari Vásár és a nyaranta ugyancsak Pécsett zajló országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár összehozását. A szakvásár kapcsolódjon, de külön egység legyen a PIV-en. Azt azonban nem tartom kivitelezhetőnek, hogy mindezt nemzetközivé tegyük, tehát hogy a magyar cipőipar itt kösse üzleteit a külföldiekkel. Egy nyugati vevő nem fog azért eljönni Pécsre, hogy itt eladjanak neki cipőt.

GAJODI JÓZSEF, a jugoszláv kiállítók igazgatója, a jugoszlávok kiállítását rendező eszéki Osijek Export-Import cég képviselője:

— Milyennek látta kiállításunkat?

— Bizonyos áruféleségeket, a választékot és a minőséget tekintve messzemenően színvonalasabb volt az idei vásár, mint a két évvel ezelőtti. A legszebb rész a bőr- és bőrfeldolgozóipar kiállítása, tegyem hozzá, én magam személy szerint a bőr szerelmese vagyok. Ami itt felvonult, az világszínvonal. Nagyon meglepett az élelmiszeripar kirakata, a termékek csomagolása már megközelíti az európai színvonalat. Ami viszont a bútorokat illeti, nem azt mutatták, amire a magyar bútoripar képes. Úgy tűnik, a bútorgyárak lebecsülték a vásárt. Amit láttam, leszámítva a stílbútorokat, többnyire olyan, amit nálunk odahaza már egy falusi boltban sem lehet eladni. Viszonylag kevés építőanyagot láttam.

— Ha szabad nekem is szóvá tenni valamit, a jugoszláv kiállítók kirakata a Pécsi Ipari Vásáron évek óta ugyanaz, olyan áruféleségeket mutatnak be, amelyek úgymond már be vannak járatva a határ menti cserében, vagyis jórészt a magyar fogyasztók előtt is ismertek. Mi ennek az oka?

— Nekünk, a jugoszláv kiállítást szervező Osijek Export-Import cégnek a feladata, hogy azokat a vállalatokat hozzuk Pécsre, akiknek áruit a határ menti cserében forgalmazzuk. Ha módunkban állna, nevezetesen ha nagyobb területet kapnánk, akárcsak a Budapesti Nemzetközi Vásárokon, sokkal nagyobb választékot tudnánk megmutatni, egészen új dolgokkal is jönni. Cégem például, csak építőanyagokból 130-féle cikket forgalmaz, ezekkel akár az egész kiállításunkat megtölthettük volna. Így aztán örülök, hogy a következő vásár — tudomásom szerint — már nem itt lesz, s hogy — amint ígérték — sokkal nagyobb területet kapunk, ahol olyan cikkeket is bemutathatunk, amiket a jövőben kívánunk exportálni.

— Tapasztalataink szerint soha ennyi jugoszláv üzletember nem fordult meg a vásáron, mint most; magas rangú delegációk érkeztek, s ami feltűnt, nemcsak Horvátországból, de Jugoszlávia más köztársaságaiból is jöttek szép számmal üzletemberek. A vásáron, a határ menti árucsere keretében több millió dollár értékben kötöttek üzleteket.

— Tulajdonképpen a 8. Pécsi Ipari Vásár nyitotta meg azt az utat, amit járunk, hogy nemcsak a határ mentéről, de egész Jugoszláviából meghívtunk cégeket, jöjjenek el Pécsre, győződjenek meg, vannak itt üzleti lehetőségek. A Pécsi Ipari Vásár, mely valaha pusztán termékkiállításnak indult, ma már határozott üzleti jelleget öltött. Még sohasem történt meg, már az első nap üzletet kötöttünk, amit továbbiak követtek. S ki tudja, hány új üzlet elindítója volt a tíznapos találkozó... Mit mondjak?! Itt jártak például a beljei mezőgazdasági kombinát emberei, és megláttak a cserkúti Mezőgép szállítókocsijait, amire nekik a húsüzemükben szükségük lenne. Ugyanakkor a kombinát saját élelmiszeripari gépgyárának vannak olyan gépei, amiket a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat szándékozik megvásárolni. Ebből most árucsere lehet.

— A nyitásra Zágrábból, a Horvát Szocialista Köztársaság Gazdasági Kamarájának részéről magas rangú delegáció érkezett és tárgyalt dr. Juhár Zoltán belkereskedelmi miniszterrel is. A találkozón szó esett a különben virágzó magyar—jugoszláv határ menti árucsere egynémely akadályozó tényezőjéről, ezek feloldási lehetőségeiről.

— Évek óta szeretnénk tető alá hozni egy termelési együttműködést a jugoszláv Podravka céggel és a magyar konzervipari vállalatokkal. Különféle zöldségféléket szeretnénk termeltetni, egymás receptúrái alapján különböző konzerveket és ételízesítőket gyártani, s ezekkel esetleg a harmadik piacon is megjelenni. Most sikerült megállapodásra jutnunk, többek között a Szigetvári Konzervgyárral, hogy szeptemberben az érdekeltek összejönnek tárgyalni. Az önök által szorgalmazott árucserében is, úgy gondolom, sikerült előrelépni, a zágrábi kamara itt járt vezetői ígéretet tettek, az illetékeseknél eljárnak, hogy erre mindenféle hosszadalmas engedélyezési eljárást mellőzve, keretet biztosítsanak.

KOLLÁR ISTVÁN, a magyar—jugoszláv határ menti cserében érdekelt Konsumex dél-dunántúli kirendeltségének vezetője:

— Örömmel tapasztaltam, ezúttal nemcsak a szomszédos Szlavóniából, de Jugoszlávia távoli részeiből, még Szarajevóból is érkeztek üzletemberek. Ezek szerint a Pécsi Ipari Vásároknak jó híre van, kíváncsiak az itt kiállított áruválasztékra. Ráadásul az ide érkezők pillantást vethetnek a Budapesti Nemzetközi Vásárról kiszorult vállalatok és szövetkezetek termékeire is. A jugoszlávokkal egyébként üzleteket is kötöttünk, sok új kapcsolatot teremtettünk, amiből később üzlet lehet. Ami a jugoszlávok kiállítását illeti, színvonalas termékeikkel, a szokásos áruválasztékkal jöttek, ezek a termékek a határ menti cserében már jól bevezetettek. Véleményem szerint a jövőben bővíteniük kellene a kiállított termékeik választékát olyan új cikkekkel, amelyek új ajánlatot jelentenének.

HORN GYULA, az Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalat igazgatója:

— Az Univerzum és a Hungarocoop a vásár idején több üzletet is kötött a jugoszlávokkal. Ezek szerint sikerről beszélhetünk?

— Nekünk a Pécsi Ipari Vásár ragyogó alkalom, hogy találkozzunk üzletfeleinkkel. A jövőben méginkább megragadjuk az alkalmat, annál is inkább, mivel a jövő évtől kezdődően önálló export—import jogot nyertünk. Mi elsősorban a kisebb, 30—50 ezer dolláros üzletekre megyünk, ami eddig valahogyan nem fért be a nagy üzleteket lebonyolító külkereskedelmi vállalatok tevékenységébe.

HANS DIETMAR GRAF, a Sopiana Gépgyár standján önálló kiállítással jelentkező bécsi Festo cég képviselője:

— Tipikus regionális jellegű vásár, rendkívül nagy közönségérdeklődéstől övezve. Annak ellenére, hogy a kiállítás jóval kisebb területen mutatott be gépipari termékeket, mint mondjuk a Budapesti Nemzetközi Vásár, számomra érdekes volt, jó, mi több, családias hangulat uralkodott, otthonosan éreztem itt magam.

— Hangulat... Mi köze ennek az üzlethez?

— Minden üzlet mögött emberek állnak, e kapcsolatokhoz is hozzátartozik, hogy a benne szereplők jó, baráti viszonyba kerüljenek egymással. Erre is jó volt a vásár. Két év múlva is szeretnénk eljönni.

CZENTE GYULA, Pécs város tanácselnöke:

— Hol lesz a helyszíne a 10. Pécsi Ipari Vásárnak?

— Eltökélt szándékunk, hogy messzemenően támogatjuk a Pécsi Ipari Vásárok új helyszínen való, színvonalas megrendezését. Két éven belül rendelkezésre bocsátjuk a Nevelési Központot és annak környékét a következő vásár és az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásár együttes megrendezésére. A végleges megoldást egy teljesen új kiállítói komplexum létrehozása jelentené, aminek színhelyéül a mostani havi vásárok területét már korábban kiszemeltük. Ennek bővítésében és a kiállítási épületek létrehozásában segítünk, hiszen ezek a létesítmények a vásárok idején túl a várost szolgálhatnák. Szeretnénk továbbá, ha tovább erősödne a vásár bőr- és bőrfeldolgozó-ipari bemutató-jellege.

Miklósvári Zoltán

Vállalkozni, megújulni — de hogyan?

Műszaki fejlesztés: a termelés szűk keresztmetszete

„A legfejlettebb és legtőkeerősebb országokban is kivételes, és csak a leggyorsabban fejlődő, tömegtermelő iparágakban követett út a termék új változatának gyártása új termelőkapacitás segítségével — írja Mocsáry József, az Agro Industria Innovációs Vállalat igazgatója a Valóság ez év februári számában. — Üzemeinkre mégsem a folyamatos gyártmány- és gyártásfejlesztés, hanem a stagnálás és aztán koncentrált nagyberuházással, általános rekonstrukcióval történő fejlesztés a jellemző, központi támogatás igénybevételével." A tanulmány címe: Gazdasági környezet — vállalati magatartás — hatékonyság. Központi gondolata, kérdésfeltevése: hogyan tudják vállalataink termelési, piaci politikájuk legközvetlenebb erőforrását: a műszaki fejlesztést megvalósítani.

A konkrét pénzügyi és vállalati tapasztalatokról a Magyar Nemzeti Bank Baranya megyei igazgatóságán és a Szigetvári Cipőgyárnál tájékozódtunk.

1

— A pénzintézetnek nem feladata a hitelt kérő gazdasági egységek műszaki fejlesztésének minden részletéről tudni, ám arra mindig kérünk és kapunk a műszaki fejlesztésre vonatkozó garanciákat is, hogyan és mikorra térülnek meg az új beruházások, fejlesztések — mondja *Vancsik Miklós* közgazdasági osztályvezető. — Két eset van: vagy vannak a vállalatoknak a fejlesztéshez saját eszközei, vagy nincsenek, és akkor a banktól kérnek hitelt. Ami az előbbieket illeti, ezek fokozódó beszűkülését jelzi az amortizációból, illetve a nyereségből képzett fejlesztési alap bizonyos növekvő részének elvonása, a beruházások után járó illeték. További „csapolás" is várható: ha ugyanis a forgóalapok készletek növekedése nem arányos a termelésbővüléssel, ezek egy részét is el fogják vonni. Ami a külső forrásokat illeti, a támogatások minimálisak és visszaszorulnak a bankkölcsönök is: ma már csak a nyugati piacokon is jól értékesíthető export bővítésére, az energiafelhasználás korszerűsítésére és a másodlagos anyag- illetve hulladékfelhasználásra kapható hitel. Ezekre is korlátozott a lehetőség, mert például az idei keret zömét a korábban megkezdettekre kell fordítani.

A megyében lanyhult a pénzforgalom: a korábban fejlesztők, beruházók új kezdeményezésekre nem vállalkoznak, de mások sem kopogtatnak hitelért.

A bank a „vállalati kötvény" új formájával, meg azzal is igyekszik az új vállalkozásokhoz „pénzt teremteni", hogy saját eszközeit adja „banki vállalatok" munkájához, s ennek hasznából maga is részesül. Célunk a gazdagabb, de fejlesztésre, termelésbővítésre nem vállalkozó cégeknél „elfekvő" pénzeszközök megmozgatásával is a pénzforgalom élénkítése. Általános tapasztalatunk: mozgás, dinamika a műszaki fejlesztésben csak ott van, ahol a piac mintegy kikényszeríti a folyamatos fejlesztést megújulást.

2

Mocsáry József: „... nem egyszerűen a fejlesztési alap hiányáról van szó. A vállalatoknak ugyanis van fejlesztési alapjuk az amortizációból és a meglévő termelés nyereségéből. Ennek valóban a fejlesztésre fordítását azonban az indokolná, ha ez újabb nyereséget hozna, és így elősegítené az elhalasztott szinten tartás és egyéb vállalati célok kielégítését. A fejlesztés azonban a nyereségben nem térül meg, s így .... úgy tűnik, hogy a vezetés elpazarolta a fejlesztési alapot. (...)

Az állami irányítás figyelme az általa átfogható nagy fejlesztésekre irányul, és ez újabb ok a vállalat üzemelő berendezései, termékei folyamatos fejlesztésének háttérbe szorulására."

3

A szakíró és a banki közgazdász által vázolt általános képhez viszonyítva a Szigetvári Cipőgyár sajátos példa, vagy — még inkább — ellenpélda. Épület-fejlesztéseiket (amelyek túlzott aránya már önmagában is visszafogja a folyamatos műszaki fejlesztést) 6—8 éve megvalósították, de akkoriban gépekre, új berendezésekre, modern gyártási eljárásokra még nem költhettek — erre ugyanis csak mostanában, a legutóbbi években kerülhetett sor. A továbbiakat *Kovács István* műszaki igazgatóhelyettes ekként részletezi:

— Iparunk sajátosságából következik, hogy még akkor se tudnánk gyártási technológiánkat egyszerre, mindenestől korszerűvé tenni, ha minden adottság meglenne hozzá. Minden egyes pár cipő számos apróbb-nagyobb részműveletből áll össze, így — erényt faragva a szükségből — arra törekedtünk, hogy az alapvető folyamatokat, eljárásokat gépesítsük — hol az egyiket, hol a másikat minél többet, folyamatosan. Intenzív fejlesztésre tehát csak részben vagy inkább részletekben törekszünk: bevezettük a fröccsöntött talpbélségyártást, dolgozunk mini-számítógéppel vezérelt automata tűzőgéppel, de akad még nálunk kézi szabás, serfolás, sőt a görbe suszterkalapács sem ment ki a divatból. A műszaki fejlesztésre persze hitelt is vettünk fel, ezt szolgálja saját, évente 5 milliós alapunk is, továbbá 5—6 kollégánk — köztük a modellezők — jó munkája s még másoké is esetenként. Összes műveleteink 60 százalékát gépesítettük; legközelebbi nagy feladatunk a termelésszervezés átfogó programozása. Egyetértek Vancsik Miklóssal: a műszaki fejlesztésben is leginkább a piac a meghatározó, ez a legfőbb kényszerítő erő. A mi esetünkben ez amerikai piacot jelent, amelynek igényeihez többé-kevésbé jól alkalmazkodtunk...

4

Annyira, hogy immár évről évre többmilliós dollárbevételt érnek el... Kivételes példájuk azonban aligha változtat azon, hogy a folyamatos, vállalati saját erőből történő műszaki fejlesztés ma még gazdasági életünknek leggyengébb pontja.

Mocsáry József: „A szabályozás (az 1983-as — V. J.) változatlanul a vállalatok eddigi gazdálkodására, termelésére épít, és igazán nem kényszeríti a vállalatokat új hatékonysági pályára. Nem teszi lehetővé, hogy a vállalat termelésének megújulását, gyártás- és gyártmányfejlesztését az eredményes fejlődés nyereségéből finanszírozza, és a stagnálás gazdasági körülményei sem szorítják ezután sem a vállalatot vállalkozásra, megújulásra."

Varga János

HÍREK

1983. JÚLIUS
26
KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából ANNA, ANIKÓ nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.14 — nyugszik 20.27 órakor.
A Hold kél 21.40 — nyugszik 6.14 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
ROSZPRIM NANDOR

Szerkesztőségi hírügyeletes:
MULLER ZSUZSA
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

Ma délelőtt 9-től 12 óráig panaszügyekben fogad
HETÉNYI JÁNOSNÉ
hívható
a 10-046-os telefonszámon

CB-rádió hívójelünk: „Napló 1."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Esküvő

FÖDI ZSUZSANNA
és
LŐCZI SÁNDOR
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 29-én 18.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben, (Hunyadi út 2. sz.)

SCHVERTFÖGEL ZSUZSANNA
és
GÁL ZOLTÁN
szeretettel értesitik kedves ismerőseiket, hogy 1983. július 30-án 11.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben, (Hunyadi út 2. sz.)

SZÉLIG GYÖNGYI
és
JESZENSZKI-TÓTH LÁSZLÓ
házasságkötése 1983. július 30-án 15.00 órakor lesz a Pécsi városi Tanács dísztermében. (Széchenyi tér 1. sz.)

SZILÁGYI ÉVA
és
KELEMEN BÉLA
értesítjük kedves ismerőseinket és barátainkat, hogy augusztus 6-án 13 órakor tartjuk esküvőnket a pécsi házasságkötő teremben, (Hunyadi út 2.).

SZELENCZI GABRIELLA
és
GARAI GÁBOR
szeretettel értesitik kedves barátaikat és ismerőseiket, hogy 1983. július 29-én du. 5 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben.

ma este

Petőfi: Johohoho (4, 6), Ez igen! (8) **Kossuth:** Ez igen! (10, 12), Régi nyár (2, 4, 6, 8). **Park:** Ez igen! (f5, f7). **Park-kert:** Ez igen! (9) **Tanárképző:** A Vadnyugat hőskora (5). **Rákóczi:** Meztelenek és bolondok (5). **Fekete Gyémánt:** Noé bárkái (6). **Jószerencsét:** Az éneklő kutya (4, 6). **Komarov-kert:** Az áldozat (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Szóljon a rock! (9). **Mohács:** Tamás bátya kunyhója (6). **Mohács, kert:** Piedone Afrikában (9). **Komló, Zrínyi:** Szegény Dzsoni és Árnika (4), Őrizetbevétel (6, 8). **Komló, Május 1.:** Hófehérke és a hét törpe (f5, f7). **Szigetvár:** Jézus Krisztus szupersztár (6, 8). **Siklós:** A szénbányász lánya (8). **Harkányfürdő:** Diótörő fantázia (10), Én és Catherina (6, 8). **Bóly:** Megáll az idő (8). **Dunaszekcső:** Solo Sunny (8). **Pécsvárad:** A múmia közbeszól (7). **Szentlőrinc:** Kilenctől ötig (8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén kedd estig: felhőátvonulások lesznek, hétfőn több, kedden kevesebb helyen kell számítani esőre, zivatarra. Az északi szél többfelé élénk, átmenetileg erős lesz. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 11, 16, a legmagasabb nappali hőmérséklet kedden: 24, 29 fok között valószínű.

A Balaton vize ma 11 órakor Siófoknál 23 fok volt.

Távolabbi kilátások szerdától szombatig: változékony, meleg idő várható. A hét második felében gyakran lesznek záporok, zivatarok. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 14, 19 fok között alakul. A legmagasabb nappali hőmérséklet 27, 32 fok között várható. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

A hétfő reggeli vízállások: Örtilos 90 cm, apadó, vízhő 22,0 fok, Barcs 62 cm, áradó, vízhő 22,8 fok, Mohács 286 cm, változatlan, vízhő 22,0 fok.

A közélet hírei

A pécsi és a rostocki állatkert között évek óta rendkívül jó a kapcsolat, amit az is bizonyít, hogy egyre rendszeresebbé válnak az állatcserék, s a vezetők kölcsönös látogatásai is mind gyakrabbak. Az együttműködés további javítása érdekében ezúttal dr. Hemming Schleiff, Rostock főpolgármestere vezetésével tartózkodik küldöttség városunkban. A főpolgármestert tegnap délelőtt a városházán fogadta Czente Gyula, Pécs megyei város tanácselnöke.

●

— **Lázár György,** a Minisztertanács elnöke megkezdte évi rendes szabadságát.

●

Valuta- (bankjegy és csekk) árfolyamok

érvényben: 1983. július 26-tól

Pénznem	vételi árfolyam 100 egys. forintban	eladási árfolyam 100 egys. forintban
angol font	6561,95	6967,85
ausztrál dollár	3767,30	4000,32
belga frank	82,79	87,91
dán korona	460,29	488,77
finn márka a)	768,56	816,10
francia frank	550,79	584,85
görög drachma b)	49,83	52,91
holland forint	1481,27	1572,89
japán yen (1000)	178,56	189,60
jugoszláv dinár a)	48,72	51,74
kanadai dollár	3475,70	3690,70
kuvaiti dinár	14590,82	15493,34
norvég korona	586,68	622,96
NSZK márka	1657,76	1760,30
olasz lira (1000)	28,00	29,74
osztrák schilling	236,72	251,36
portugál escudo	36,01	38,23
spanyol peseta	28,95	30,75
svájci frank	2021,46	2146,50
svéd korona a)	559,13	593,71
USA-dollár	4285,30	4550,36

a) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 100-as.
b) vásárolható legmagasabb bankjegycímlet 500-as.

Csak a szerencsén...

Bár a hírközlés különböző csatornáin nap mint nap elhangzanak a figyelmeztető felhívások, olvasunk, beszélünk a fürdőzők megrázó tragédiáiról, a felelőtlenség azonban továbbra is dacol az intelmekkel. Csak a véletlen szerencsén múlott, hogy vasárnap este 7 óra körül az orfűi tavon nem ismétlődött meg a néhány évvel ezelőtti tragédia, amikor egy fiatalasszony lelte halálát a mély vízben. A feketén tornyosuló felhőkből már lehetett következtetni a közeledő viharra, a tavon csónakázók közül mégis többeket a tó közepén ért a hirtelen támadt förgeteg, amely csaknem egy méter magasra korbácsolta a hullámokat. Az egyik csónak félig telt vízzel, az utolsó pillanatban érte el a partot. Egy másikban két fiatal több mint 20 percig viaskodott a hullámokkal, amíg biztos talajra értek. A parti üdülők lakói együttérző izgalommal figyelték a vízberekedtek vergődését, de motorcsónak nélkül segíteni nem tudtam . . . Mivel a tó nyújtotta örömök élvezői száma az utóbbi egy-két év alatt jelentősen megnőtt, a tragédia elkerülése végett jó lenne itt is megszervezni a mentőügyeletet.

K. V. J.

— **Népszerű akció.** Naponta több százan keresik fel a PIÉRT pécsi Pergamen boltját, hogy kedvezményes áron vásárolhassák meg az iskolafüzeteken kívül az iskolatáskákat és a szovjet zsebszámológépeket. E két utóbbi cikket a városban csak ebben az üzletben árusítják olcsóbban.

04-05-07

A hétvégén az országban 117 sérüléses közúti közlekedési baleset történt, közülük 4 halálos volt.

*

Halálos baleset. A vele azonos irányba haladó, majd forgalmi okokból megálló személygépkocsinak ütközött gépkocsijával Pongrácz István 29 éves csetényi lakos. A hétfőn, Monor külterületén történt baleset következtében, az álló gépkocsi egyik utasa, Czorn Jánosné, 67 éves nyugdíjas, mágocsi lakos belehalt sérüléseibe.

Ítéletidő volt vasárnap este

Harkányban a Siklósi úton hat villanyoszlopról tépte le a vasárnapi vihar az elektromos vezetéket és sodorta a közeli kertekbe, ezzel áramszünetet okozva a környék közvilágításában. A DÉDÁSZ szakemberei tegnap helyreállították az áramszolgáltatást.

Hirtelen érkezett Dél-Dunántúlra vasárnap este a tomboló vihar, villámlás, dörgés, kiadós eső kíséretében. Baranyában a széllökések elérték a 80—90 kilométeres sebességet óránként. A szél a megye sok részén fákat döntött ki, ágakat szakított le, villanyvezetékeket tett tönkre. A Mohácsi útra az út szélén felállított hóterelő rácsokat vágta, míg Kozármislenyben több háztetőt megbontott, és kettőnek a tetőzetét is lesodorta. Az este hét és tíz óra közötti vihar sok gondot okozott a DÉDÁSZ szakembereinek is. Baranyában, Tolnában és Somogyban 46 középfeszültségű távvezetéken történt szakadás, üzemzavar, s emiatt mintegy 73 000 fogyasztó maradt áram nélkül ideig-óráig. Baranyában különösen Villány és Pécsvárad térségében történt sok vezetékszakadás, emiatt 6—8 órás áramszünet volt. Pécsett a kisfeszültségű hálózat szakadása miatt voltak áramszünetek, ezeken a vezetékeken még tegnap is dolgoztak a szerelők. Az Állami Biztosító Baranya megyei Igazgatóságához tegnap délig 123 lakossági és négy közületi bejelentés jutott el, s az eddigi becslések szerint súlyosak a károk. A legtöbb kárbejelentés Kozármisleny, Bóly és Pécsvárad térségéből érkezett.

R. N.

Jégverés és felhőszakadás Szekszárdon

Ítéletidő tombolt Szekszárdon és környékén vasárnap, a kora esti órákban. A két óra hosszáig tartó felhőszakadás közben jégverés zúdult a városra és a környező szőlődombokra. Összesen mintegy húsz négyzetkilométernyi terület szenvedett jégkárt. Cseresznye, majd dió nagyságú jégdarabok hullottak húsz percen át, egyre sűrűbben. Fehér lett a föld, és a jégrögök sokáig megmaradtak a parkok fűvén.

A jég sok helyen leverte a szőlőt, zöld fürtök borítják a talajt. Különösen a város nyugati és déli részén húzódó szőlőültetvények károsodtak: a Remete-dűlő, továbbá a Csatári rész.

Legutóbb 1961-ben volt ilyen hatalmas felhőszakadás Szekszárdon, de jégeső nélkül. Akkor iszap borította el a város alsó területeit. Azóta kiépültek a domboldalakon az övárkok és a vízcsöndesítők, így a mostani felhőszakadás a házakba nem vitt be iszapot, csupán a város sík területén terítette be a főútvonalak aszfaltját.

A városban vasárnap este óta szakadatlanul szivattyúzzák a tűzoltók és a városgazdálkodási vállalat dolgozói a borospincékből és házak alagsoraiból a vizet. A tűzoltókat 60 házhoz hívták sürgősen.

Hétfőn reggel megkezdték a szemléket a megtépázott szőlőkben, ahol az erózió is károsított, hiszen 2 óra alatt 66 milliméter eső ömlött Szekszárdra.

●

GRATULÁLUNK! Kubába utazik a Szélkiáltó együttes, mert kategória-győztes lett az idei Ki mit tud?-on. Hatvankilenc pontot kaptak, és Szinetár Miklós, a zsüri tagja igen elismerő jelzőkkel illette a produkciót: „Valósággal elvarázsolt ez a muzsika bennünket: ez a megzenésített Weöres-vers így egyszerre udvarol és irónizál a műfajjal. Szakmailag hibátlan!" A Figurina Bábcsoport, a másik pécsi együttes 63 ponttal és számos elismerő megjegyzéssel lett második: „A verseny és az ország nyert ezzel az együttessel", mondotta Szinetár Miklós.

*

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet: Megyei Kórház. Baleseti sebészet: I. sz. Klinikai Tömb. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-Orr-Gégeklinika.

ÉJSZAKAI
KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Pécs város lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: minden este 19 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 17 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES
GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Anna, Anikó

Mindkét nevünk alapja a „Hannah" görög név, melynek „kegyelem" a jelentése. Erre a napra már véget ért a termés betakarítása, s a századok során ekkor kezdődött el a rokonok látogatása, a szórakozás.

Irodalmunkban Juhász Gyula mintegy 70 versből álló „Annadalai", a legszebb szerelmesvers-ciklus. Sárvári Annához szól, s a költő reménytelen vágyakozását fejezi ki.

— **Kiállítás.** „Szőlő és bor" az ex libriseken, hazái és külföldi borcímkék az üvegeken" címmel kállítás nyílik július 26-án 17 órakor Pécsett, a Helyőrségi Művelődési Otthonban. A kiállítás hétköznap 12—20 óra, szombaton és vasárnap 9—17 óra között tekinthető meg. Az ex libriseken és a tájjellegű borvidékekről július 26-án 17 órakor, augusztus 4-én, 11 órakor, augusztus 16-án pedig 17 órakor tartanak tárlatvezetést.

●

Közlemény

A július 24-i esti szélvihar Komló térségében a DÉDÁSZ nagyfeszültségű hálózatán üzemzavart okozott. Ennek következtében a Komló város vízellátását biztosító létesítmények több órán keresztül üzemszünetre kényszerültek.

A városi vízellátórendszer tározói kiürültek, ezért a vízellátásban nyomáscsökkenés és kisebb zavarok keletkeztek. Kérjük a lakosságot, hogy csak a legszükségesebb igényeinek kielégítésére használjon vizet, mert a rendeltetés ellenes vízhasználat — pl. locsolás — vagy legkisebb vízpazarlás az ellátás egyensúlyának helyreállítását késlelteti. Addig is Komló város vízfogyasztóinak türelmét és megértését kérjük.

Baranya megyei Víz- és Csatornamű Vállalat.

☎ 15-000

Az utóbbi időben igen sok bosszúságot okozott a lakosság körében, hogy az üres üvegeket sok helyen nem váltják vissza, — a legkülönfélébb hivatkozással. Szerkesztőségünkhöz tegnap ketten is ilyen gonddal fordultak, ezért megkerestük Balaskó Istvánnét, a Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztályának vezetőjét, hogy tájékoztassa lapunkat e kérdésről. Mint elmondta, a 4/1980-as ÁH-rendelet szerint az üzletekben az általuk forgalomba hozott áruk betétdíjas, azonos űrtartalmú és formájú üvegpalackokat és konzervüvegeket nyitvatartási idejük alatt kötelesek visszavenni. Mindenféle betétdíjas üveget Pécsett, a Szliven ABC mellett működő üvegvisszaváltó üzletben vesznek vissza. Tehát, ha valakinek például Róna üdítőitalos üvege van otthon, s azt egyik bolt sem váltja vissza, akkor vigye el az üvegvisszaváltó üzletbe, ahol azt visszaváltják.

*

Józsa Béla pécsi, Péter utcai olvasónk telefonált, hogy a Kalinyin út 23. számú ház előtt csőrepedés van, s mivel a vízmű ügyeletét nem kapta meg telefonon, ezért fordult hozzánk. A vízmű ügyeletén csodálkoztak, hogy nem kapta meg őket a bejelentő, hisz mint mondták, ők a helyükön voltak. Hivásunkra azonnal intézkedtek, s délutánra elhárították a csőrepedést a vízóraaknában.

●

— **Mocsári Tiborné,** a Baranya megyei Tanács gépírója volt a résztvevője a svájci Luzernben megrendezett 35. gyors- és gépíró világbajnokságnak. A HDN-benhibásan jelent meg a neve.

A rendőrség kérése

A Pécs városi Rendőrkapitányság eljárást folytat személyi tulajdon sérelmére elkövetett jármű önkényes elvétele vétségének alapos gyanúja miatt Horváth János szabadszentkirályi lakos ellen, aki 1983. július 15-én az esti órákban eltulajdonította az UI 27-62 frsz.-ú Trabant gépkocsit, mellyel Pécsett, a Hunyadi út és az Aradi vértanúk útja kereszteződésében a lakóépület falának ütközött.

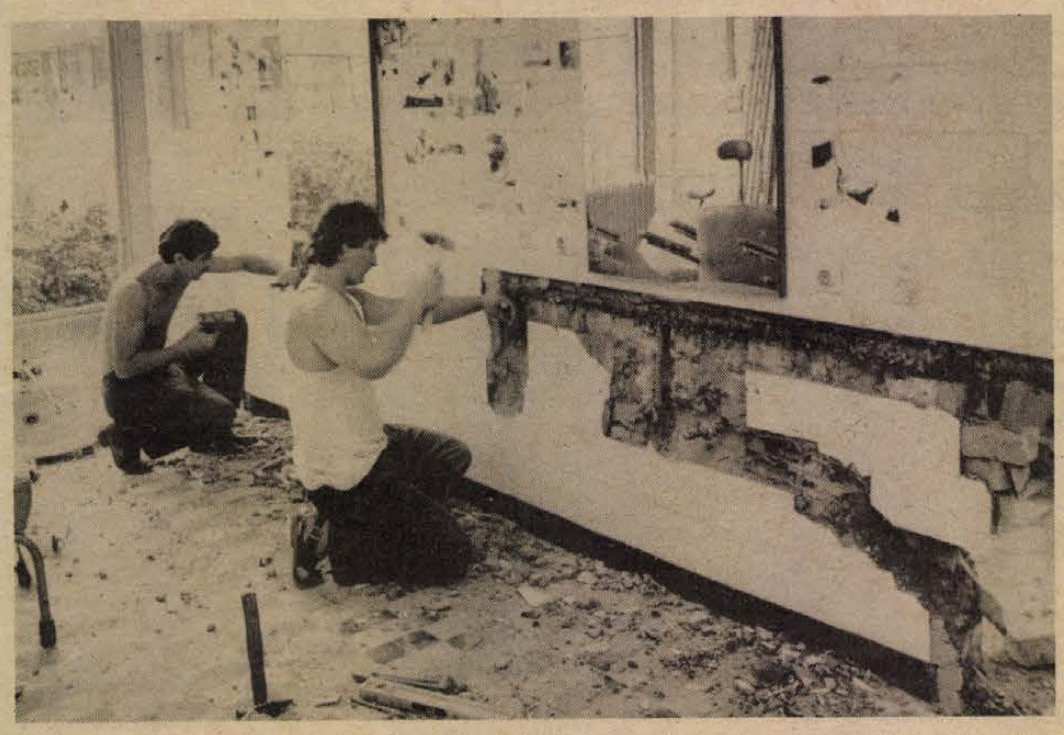
A rendőrség kéri azon személyek jelentkezését, akik a balesettel kapcsolatban bármiféle adattal rendelkeznek. Jelentkezni lehet a Pécs városi Rendőrkapitányság, Pécs, Killián Gy. u. 3. I. em. 68. sz. alatt, vagy a 11-666-os telefonszámon, a 13-06-os melléken.

●

Szúnyogirtás Pécsett

Pécs m. Városi Tanács Közegészségügyi-Járványügyi Felügyelősége értesíti a lakosságot, hogy július 26-án, illetve az időjárástól függően július 27-én az esti órákban Pécs város területén szúnyogirtást végeztet a Villány-Mecsekaljai Borkombinát helikopteres szolgálatával. A felhasznált irtószer: Unitox 7. A hatóanyag emberre és melegvérű állatokra veszélytelen, a méhekre azonban kifejezetten veszélyes, ezért kéri a méhészeket, hogy a fenti időpontban a méheket zárják el.

Fodrásztanműhely épül a Diana téren



Gróf Ferenc és segítője a Diana téren létesülő fodrásztanműhely vízvezeték-szerelésén dolgozik.

A Pécsi Galéria terveiből

Miközben a kisplasztikai biennálé vonz országos érdeklődést a Pécsi Galériába, nagyjából már áttekinthető, mit kínál látogatóinak a következő hónapokban a Széchenyi téri kiállítóterem. Folytatva nemzetközi meghívásos kiállításainak sorát, mint a Rajz — Drowing, a Vonal — Line esetében, a Pécsi Galéria következő, augusztus 19-én nyíló kiállítása A táj — The Landscape címet viseli. Ennek a klasszikus témának nem hagyományos eszközökkel való mai megfogalmazását szeretné bemutatni a kiállítás, melyre már Pécsre érkezett 50 művész több mint száz alkotása hazánkból, európai országokból és a tengerentúlról. Rajz, fotó, térberendezés, grafika, olajfestmény eszközeivel készült alkotásokat láthatunk majd itt a tájkép témájára.

Két további érdekes vállalkozás színhelye lesz még idén a Pécsi Galéria. Októberben a Művészeti Alap rendez kiállítást olyan rangos hazai művészektől, mint például Barcsay Jenő és Bartha László. A kiállított művek meg is vásárolhatók. A Művészeti Alap arra a kérdésre szeretne választ találni, mennyire van tere hazánkban a nívós — és tegyük hozzá, pénzigényes — műkereskedelemnek.

Izgalmas sorozat kezdetét jelenti a Baranya-design kiállítása az év végén. A megyében lévő vállalatok formatervezett munkáit kívánják ezen bemutatni, ezen túl kétévenként, a Budapesten székelő Ipari Formatervezési Tájékoztatási Központ válogatása szerint. A kiállítás így idővel nemcsak állapotot, de várható fejlődést is bemutathat.

Képernyő előtt

Ki mit tud?

Most, hogy véget ért a hónapokig tartó verseny, mindenki, aki ilyen-olyan minőségben végigkísérte, mérleget von. Ez nemcsak érthető, de indokolt is. Végül is mi volt ez, amellett, hogy nagyon népszerű, szórakoztató műsor? Fiataljaink seregszemléje, ami sok tekintetben a közeli jövőbe enged bepillantást. Ha nem is a teljesség igényével, mindenképp azt jelezte, milyen lesz a következő évtized művészeti élete — és egyet feltétlenül bizonyított: lesz ilyen, lesz folyamatosság. Magyarán: a mostani fiatalok sem kevésbé tehetségesek, mint elődeik voltak, nekik is vannak ötleteik, hoznak majd újat, eredetit is, miközben képesek biztosítani a különféle „szakmák" fennmaradását, képesek elsajátítani mindent, amit előttük mások.

Ehhez persze nem volna szükség Ki mit tud?-ra, mondhatnánk, hiszen ez az iskolák, műhelyek, tanárok, a „profi terület" belső munkája révén amúgy is biztosított. Erre a versenyre nem jelentkezik mindenki csak akinek eszébe jut. Ez igaz, okoz is némi gondot a teljesítmények megítélésénél éppen úgy, mint az egész vetélkedő jellegének megtalálásánál. Az embernek okvetlenül eszébe jut, milyen szívesen látna egy-egy művészeti területről *teljes* seregszemlét is olykor, laikus, kívülálló létére. Ahol például a zeneiskolákban tanuló valamennyi tehetséges fiatal szerepelne. Ahol például az iskolák tehetséges versmondói mind összemérnék képességeiket.

Ez a két példa ugyanis egymásnak tökéletesen ellentmondó következtetésre készteti az embert. De csak a Ki mit tud? alapján — s mondom, azért nem biztos, hogy a helyes összkép mellett a részletbenyomások is megállják a helyüket. Az idei verseny alapján ugyanis a hangszeres zene terén a legnagyobb optimizmus sem lehet túlzás, ahogy a zsüri mondta: ez a Ki mit tud? a zene ünnepe volt. Ugyanakkor a vers- és prózamondásban olyan kép alakult ki a nézőben, hogy egy-két istenáldotta őstehetségen kívül nálunk mindenki csak „szerepel", senki sem figyel a szövegre, amit mond, inkább önmagára figyel, szépelgés, exhibicionizmus, tehetségtelenség uralja a terepet. Mindezt nem szívesen hinném el, mert akkor egész ifjúságunkra, iskoláink szellemére, az irodalom gyengülő állásaira vonatkozóan is következtetéseket kellene tenni.

Végül azonban az a csapat, amelyik a kubai „diadalútra" összeállt, nem kelthet kételyeket. Ez sokakat, akik a zsüriben olykor kételkedtek. megnyugvással tölthet el. A döntőben véaleg helyükre kerültek az értékek — méa a versenyben részt vevő ágak arányai is! — és talán bocsánatos bűn, ha úav véljük, egyedül a Figurinát sajnáltuk igazán. Nemcsak, mert pécsiek, azért is. Igaz, hoay a döntőben nyújtott teljesítményük alatta maradt a korábbiaknak, de a sajnálat oka egyfelől szerencsétlen összekerülésük a másik pécsi együttessel, a régről ismert, naavszerű Szélkiáltóval, másfelől, hoay ők voltak szinte az egyetlenek a versenyben, akik kezdettől éppen azt a dolgot képviselték, amit a zsüri oly sokszor keresett és méltatott: a játékosságot. (Meglepő is volt, milyen kevesen báboznak — vagy megint a kérdés: csak kevesen jelentkeztek?)

Akiket mindvégig sajnáltam: a néptáncosok. Végül is a döntő három különféle részvevője, azután a salamoni döntés, hogy vesztes nem maradt, meglehetősen jól reprezentálja, hoay ez a versenyszám kiemelkedően magas színvonalú volt, s emögött feltétlenül egy erős mozgalom áll. Mégis, a sajnálat megmaradt. Nem lehetne-e vajon egyszer egy néptánckimittudot, önmagában? Vagy népzenével együtt?...

H. E.

Korszerűsödő szolgáltató-ipari egységek Pécsett

A Szolgáltatóipari Vállalat pécsi üzletei megszépülnek. Az elmúlt héten adták át a Kossuth utcai fodrászüzletet és a Kolozsvár utcait is, felújítva a a vendégeknek. Jelenleg hasonlóan korszerűsítik a Diana téri fodrászüzletet: a belső részt átalakítják, úgy, hogy itt kap helyet az első baranyai fodrásztanműhely. Így tizenöt első- és másodéves férfi- és női fodrász tanulhatja a szakmai fogásokat. Nemcsak a saját, hanem a Fodrászipari Szövetkezet tanulói is itt fognak majd gyakorolni. Ugyancsak itt készülhetnek fel a szakma kiválói a különböző versenyekre is. Az üzlet augusztus 8-án nyit ki, míg a tanműhelyt augusztus 20-ára készítik el. Az átalakításra és a berendezésre több mint egymillió forintot fordítanak.

Az elkövetkező napokban kerülnek végleges helyükre a Mecsek-nyugati szolgáltatóházban a fodrászat, a kozmetika és az órásrészleg berendezései. Augusztus végén fogadják az első vendégeket. Szeptember végén a Kossuth utcai pedikűrszalon modernizálására kerül sor. A Szeptember 6-a téren levő üzlet felújítását a fűtési szezon kezdése előtt fejezik be — az olajkályhák helyett a pincei kazánból fűthető radiátorokat helyeznek el a fodrászatban.

Évről évre bővítik szolgáltatási skálájukat: most, az elmúlt héten a Sarohin tábornok útja 32. számú házban egy üveges felvevőhelyet nyitottak. Itt kulcsmásolást is végeznek. Hírt adtunk arról is, hogy márciustól átvették a Tempótól a bútorok garanciális javítását. Új próbálkozásként vállalják a bútorok kárpitozását is.

Az elkövetkező hónapokban ismét bővítik a lakossági szolgáltatásukat: az Endresz György utcai központi telepükön levő fénymásoló-sokszorosító részlegükhöz vásároltak egy Pileris típusú nagyító-kicsinyítőgépet. Amint a szükséges anyagok megérkeznek hozzá, úgy beindul ez a szolgáltatás is. **Á. E.**

Faluszociológiai kongresszus

Hétfőn Budapesten, a Kertészeti Egyetemen ünnepélyesen megnyitották a XII. európai faluszociológiai kongresszust. Az ötnapos tanácskozás házigazdája a Magyar Tudományos Akadémia, s a szervezésben nagy szerepet vállalt a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium, valamint a Termelőszövetkezetek Országos Tanácsa.

Harmincegy országból 300 szakember vett részt a megnyitó plenáris ülésen, így a jelenlegi, szocialista országban első alkalommal rendezett faluszociológiai kongresszus minden korábbi hasonló eseménynél nagyobb szabású. A tanácskozáson elsősorban a faluban végbemenő folyamatok társadalmi következményeit igyekeznek elemezni a szociológia módszereivel, s összehasonlítják az eltérő fejlesztési stratégiákat. A kongresszus foglalkozik a parasztsággal összefüggő elméleti kérdésekkel, a falusi társadalmi rétegek helyzetének, szerepének jobb megismerésével is.

Hétfő csendes nap

Kora reggel a piacon

Kevesebb a felhozatal, de van választék

Az igazi, nagy nyüzsgéssel teli piacnap sose a hétfő — érthető, hiszen a hétvégeken mindenki nagyobb vásárló-körútra indul, mint más napokon. Régi, közismert szokás ez, az árusok tudják talán a legjobban, s így ők is ezekhez a vásárlói szokásokhoz igazodnak.

Ez az igazodás pedig annyit tesz, hogy hétfőnként az árusok több mint fele el se megy a vásárcsarnokba; így volt ez tegnap kora reggel is. Aki pedig hétfőn is hoz be zöldséget, gyümölcsöt, az szemmel láthatólag kevesebbet, hiszen tudja, nem lesz nagy kereslet.

Függetlenül attól, hogy csendes nap a hétfő, a vásárcsarnoknál hajnali öt órakor kezdődik ilyenkor is a jövés-menés; egymás után állnak a parkolóba az autók, árusok rakják ki a frissen szedett termést, s viszik be a csarnokba. Ilyenkor könnyű helyet találni, szerdán, pénteken és szombaton azonban „meg kell küzdeni" egy-egy szabad standért. Ki-ki, ahogy ideje engedi, vagy ahogy megszokta, vagy előző

délután vagy az árusítást közvetlenül megelőző hajnali órákban szedi le a zöldséget.

Akik ma reggel a vásárcsarnok felé vették útjukat, azok közül ezúttal legtöbben nem a zöldfélék kedvéért mentek, hanem a lángosért: hosszú sor várakozott a lángossütőnél, míg a zöldségkereskedők többnyire egymással beszélgettek, nemigen akadt dolguk. Annak ellenére, hogy a vásárcsarnok félig üres volt, mindenfajta árut kínáltak. Zöldpaprika, paradicsom, padlizsán, patisszon, karfiol, dinnye, zöldbab, tojás, őszibarack, sőt már a szőlő is megjelent, s minden volt, ami ebben az évszakban megterem. Az árak változóak, de egy bizonyos skálán belül mozognak. A zöldpaprika ára például 16 forinttól 24-ig terjedt, a legdrágább, úgy láttam, a bogyiszlói volt. Paradicsom egy helyen volt 12-ért is, de általában megegyezett a paprika árváltozataival. A görögdinnye 10 forint, mint a legtöbb helyen a városban, az őszibarack kilója ismét húsz, huszonegynéhány forintba kerül. A tejeskukorica csöve 2 forint volt, s a tojás darabját is ugyanennyiért kínálták. Ahhoz képest, hogy ilyen kevesen árultak tegnap zöldséget és gyümölcsöt, sok virágot hoztak be. Lehetett válogatni a legkülönbözőbb fajtájú és színű, friss vágott virágok között. A legszebbek a kardvirágok, ebből volt a legtöbb, most van a szezonja.

D. Cs.

Nemzetközi konferencia

A napraforgó sikere

A napraforgó egyik legjobban jövedelmező növény a mezőgazdasági nagyüzemekben. Ezt hangsúlyozták hétfőn Szekszárdon megkezdődött napraforgó-termesztési tudományos nemzetközi konferencián. A Babits Mihály megyei Művelődési Központban dr. Soós Gábor nyugalmazott államtitkár, a Magyar Agrártudományi Egyesület elnökének elnökletével kezdődött plenáris ülésen Császár József, a Tolna megyei Tanács elnöke üdvözölte a megnyitón részt vevő háromszáznál több mezőgazdasági, élelmiszer-olajipari szakembert, tudományos kutatót, köztük 25 külföldi vendéget: bolgár, brit, csehszlovák, francia, holland, jugoszláv, lengyel, román, szovjet szakértőket.

Ezután Szakál László, a Vetőmagtermeltető Vállalat területi központjának igazgatója, a MAE Tolna megyei titkára a fontos elfoglaltsága miatt távollevő dr. Magyar Gábor MÉM-miniszterhelyettes tájékoztatóját olvasta fel a napraforgó-termesztés élelmiszergazdaságbeli hazai eredményeiről és jelentőségéről. A világ napraforgó-termesztésének fejlődéséről, piaci keresletéről M. B. Poetiray, a FAO ipari-növények osztályának vezetője is előadást tartott angol nyelven.

A szünet után a napraforgó-termesztés hazai eredményeiről és távlatairól dr. Kurnik Ernő akadémikus, a termesztés magyarországi fejlődéséről Perczel Mihály, a KSZE Növénytermelési Rendszer igazgatóhelyettese tartott előadást. A napraforgó termeltetése, feldolgozása, s vertikus integrálásának helyzete és perspektívái címmel a Növényolajipari és Mosószergyártó Vállalat képviselője tájékoztatta a jelenlevőket. Dr. Soós Gábor öt napraforgó-termesztő jeles szakembernek, kutatónak: Bakos Zsuzsának, Halász Gyulának, Miseta Vendelnek, Molnár Jánosnak és Sárközi Ferencnek a MAE-elnökség aranykoszorús jelvényét adta át. A tanácskozást szakmai kiállítás, filmek vetítése és szakember-találkozó is színesítette. Kedden két szekcióülésen a napraforgó termesztésének és nemesítésének, valamint növényvédelmének fontos tennivalóit tárgyalják meg, szerdán pedig szakmai bemutatókra kerül sor.

A plenáris ülésen elmondották, hogy a világ napraforgó-termelése, a növekedő igények miatt erőteljesen fejlődött az elmúlt évtizedben. Hazánkban ezzel egyidejűleg a terület- és a terméshozam-növelést is sikerül megvalósítani. Hazánk termésátlag-növekedési üteme meghaladja a világ fejlődési ütemét, felzárkóztunk a világ élvonalához. 1977-ben a tizedik, 1981-ben pedig a Szovjetunió, USA, Argentína, Kína, Románia mögött a hatodik helyre zárkóztunk fel. A hatvanas évek elején a nagy olajtartalmú szovjet fajták elterjedése fordulatot hozott hazánk napraforgó-termesztésében, az olajhozam megkétszereződött az előző időszakhoz képest. Megjelent az első nagy olajtartalmú napraforgófajta: a GK—70-es is. A fajtaváltozás harmadik szakasza az elmúlt öt évben kezdődött és jelenleg is tart, s a hibridizáció alapvető változást hoz napraforgó-termesztésünkben. Rámutattak arra, hogy napraforgó-termésünk gondja a tenyészidő folyamán és a betakarítást megelőzően fellépő, esetenként járványszerűen pusztító gombák okozta betegségek elleni eredményes védekezés megszervezése. Ennek megvitatása lesz a konferencia egyik fő célja.

Ballabás László

III. magyar bányajogi munkaértekezlet

A bányakárok rendezéséről és a rehabilitációról

Baranyai szakemberek előadásai

A közelmúltban találkoztak a III. magyar bányajogi munkaértekezlet résztvevői Magyarhertelenden, a Mecseki Ércbányászati Vállalat üdülőjében, hogy sajátos munkájuk gondját egymásközt megosszák. Az itt elhangzott figyelmet keltő referátumokat korreferátumok követték, hazánk valamennyi bányavidéke jellegzetes problémáinak felvetésével. Közülük a két baranyai jogász országos nehézségeket elemző előadásának összefoglalóját az alábbiakban ismertetjük.

A károk rendezése

Dr. Farkas József egyetemi tanár a bányakárok rendezésének problémáival kapcsolatosan előadta: ahhoz, hogy a bányászati tevékenység megszüntetése után a terület újrahasznosításához szükséges költségek teljes körű rendezésének előfeltételei meglegyenek, a bányatörvényt módosítani kellene. Ez azonban most még nem időszerű. A bányatörvény más okból történő módosítása esetében azonban szükséges lesz a törvénynek a bányakárokra és az újrahasznosításra vonatkozó szabályait is felülvizsgálni és korszerűsíteni. Annak során tekintettel kell lenni arra is, hogy a gazdasági és pénzügyi feltételek a bányatörvény 1960-ban történt hatálybalépése óta jelentősen megváltoztak és napjainkban is állandóan változnak. Ugyancsak figyelemmel kell lenni arra is, hogy a korábban, elsősorban a szénbányászatnál előfordult bányakárokra orientált szabályozást ki kell bővíteni a szénhidrogén és egyéb, bányászat során felmerülő bányakár és tájrendezési problémák szabályozásával is.

Felvethető azonban a bányatörvény végrehajtására kiadott kormányrendelet esetleg a közeljövőben történő felülvizsgálata, melyet elsősorban az elmúlt 20 év alatt, a kapcsolódó jogterületen végbemenő fejlődés következtében kialakult ellentmondásos helyzet rendezése is indokol. Sürgős feladatként jelentkezik azonban a szabályszerűen folytatott bányászati tevékenység során keletkezett bányakárok és egyéb költségek megtérítésének rendelkezéséről intézkedő 108/1969. (PK. 18.) PM—OT—NIM számú együttes utasítás felülvizsgálata és módosítása. A módosításkor lehetővé kell tenni, hogy az állami költségvetést terhelő, jelenleg évenként jóváhagyott bányakártalanítási keretek mellett a több évre tervezett munkáknál a keretet ehhez igazodó időtartammal — ezen belül éves ütemezéssel — egy eljárás keretében hagyják jóvá. Lehetővé kell tenni továbbá azt is, hogy a jóváhagyott keret éves ütemezését a kiviteli munkák állásának megfelelően átcsoportosíthassák, továbbá azt is, hogy a tröszti vállalatok részére megállapított bányakárkeretet a tröszt az igényeknek megfelelően vállalatai között átcsoportosíthassa. Ezek a módosítások megfelelően szolgálnák annak a célkitűzésnek az elérését, hogy fizetési problémák ne merüljenek fel az egy-egy évre vállalatonként jóváhagyott bányakárkeretek felhasználása, illetőleg jóváhagyásának elhúzódása miatt.

Ezen túlmenően rendezni kellene a fizetéssel megbízott Állami Biztosító egyes esetekben félreértelmezett feladatkörét, amely ugyancsak a felmerült bányakárok mielőbbi rendezését gátolja.

Rehabilitáció és munkavállalás

Dr. Marton István, az Ércbányászati Vállalat osztályvezető jogtanácsosa a rehabilitációval kapcsolatosan elmondotta, hogy a testi, vagy szellemi fogyatékosságuk, illetőleg betegségük miatt munkaképtelenné, vagy megváltozott munkaképességűvé vált személyekkel való törődés kérdése már a korábbi társadalmi formákban is felmerült. A róluk való gondoskodás feladata kizárólag a társadalom dolgozó tagjaira hárulhat. A rehabilitáció alapgondolatát először az 1793. június 24-i francia alkotmányban lefektetett irányelvek határozták meg. Hazánkban a felszabadulás után hozott rendeletekkel jött létre a rehabilitáció intézményesítése, azonban a ma érvényben levő előírások túlhaladottak.

Társadalmunk a jogszabályi rendelkezésekkel megvalósította a megváltozott munkaképességű dolgozók létbiztonságát, ugyanakkor ennek eredményeként megnövekedett a társadalommal szembeni elvárás is. Az anyagi létbiztonság megteremtése a megváltozott munkaképességűek problémáinak intenzívvé válását, a rehabilitációs intézkedések iránti igények megnövekedését eredményezte. A rehabilitáció eredményessége két lényeges kérdéstől függ:

1. A megváltozott munkaképességű dolgozók kollaborációjától, azaz a megmaradt munkaképességével akarja-e, vagy tudja-e magát hasznosítani;

2. A munkáltató milyen hozzáállást tanúsít a megváltozott munkaképességű dolgozói iránt.

A dolgozók egyik csoportját hozzá kell segíteni a munkához, míg a másik csoportot sajnos rá kell kényszeríteni a munkára. A mai rehabilitáció nehézsége elsősorban abból adódik, hogy a jelenleg érvényben levő humánus rendeletek nem ösztönzik a dolgozókat megmaradt munkaképességük maradéktalan felhasználására. Általában a rehabilitált munkahelyen végzett munka aránya és értéke alulmarad a hasznosítható lehetőségektől. Talán, ha a keresetkiegészítésből a végzett munka arányában részesülnének, és a kártérítésnél is nagyobb súllyal jönne számításba a dolgozó kárenyhítési kötelezettsége, ez ösztönzőbb hatást váltana ki. A rendeletek az anyagi juttatásokat a dolgozók számára megoldják, azonban a munkaerő-gazdálkodásban eredményt nem hoznak: A népgazdaság munkaerőhelyzete viszont azt igényli, hogy a megváltozott munkaképességű dolgozókat potenciális munkaerőforrásnak tekintsük és biztosítsuk számukra a hatékony foglalkoztatás feltételeit.

Az egyéni, vállalati és népgazdasági érdekek kívánatos összhangja egyaránt szükségessé teszi, hogy a megváltozott munkaképességűek beilleszkedése a foglalkozási rehabilitáción alapuljon, tehát társadalmilag hasznos munkát végezzenek, és ez képezze a megfelelő életszínvonalhoz szükséges jövedelmük alapját.

Türelmesen – biztonságosan

Hamisítatlan nyár tombol: kánikula perzsel és az utakon — a nyaralóhelyek környékén — csaknem összeérnek a kocsik lökhárítói. Ilyen volt a helyzet szombaton a Balaton déli partján is. A bádoglavina gyakorta kényszerült megtorpanásra, s az elérhető legnagyobb tempó sem igen haladta meg egy két keréken pedálozóét. Aki nem bírta „cérnával", megpróbált „kilőni". Aztán csikorogtak a fékek, csörömpölt az üveg, csattant az egymáshoz csapódó fém. És ilyenkor már késő a bánat, hogy nem érte meg: oda a kocsi, oda a nyaralás, a hétvégi kikapcsolódás.

Bizony, így nem éri meg. Persze nyugodtnak lenni és türelmesnek maradni sem könnyű vállalkozás az araszoló, ötven fokos bádogdobozban, ám nincs más választás. A kockáztatás a zsúfolt utakon esztelen rulett, ahol az élet a tét. Gyakran nemcsak a kockáztatóké, hanem a vétleneké is.

És, mert nyilván mindig akad egy-egy hazárdjátékos, védekezni sem árt ellenük. Mindenekelőtt: ne hagyjuk magunkat provokálni. Aki rohanni akar — rohanjon. Ne vegyük föl a tempóját.

Ez a BMW 140-es tempónál csúszott meg, majd egy fának ütközött. Vezetője sérülés nélkül úszta meg a kalandot. Öv nélkül ez aligha sikerült volna.

Segítsük elő a másik előzési manőverét lassítással, félrehúzódással. Gondoljunk arra, hogyha a másik (mellettünk, előttünk) kutyaszorítóba kerül, mi is könnyen pórul járhatunk.

A túlságosan ránk tapadót „rázzuk" le. Többnyire elég, ha néhányszor enyhén a fékre lépünk. A stoplámpa villogása kísérőnket is fékezésre készteti.

Sohase hagyjuk figyelmen kívül: a helyesen használt — nem laza, nem megcsavarodott! — öv életet ment, sérüléstől óv. Az öv használatát utasunktól is követeljük meg, biztonságáért közvetve is felelősek vagyunk.

Utazás alatt a kocsi ajtajait ne biztosítsuk kinyitás ellen. Balesetnél a zárt ajtók kifeszítése létfontosságú perceket rabolhat el és végzetesen késleltetheti a segélynyújtás megkezdését. **Búsbarna László**

Vadak az utakon

A vadállattal való országúti találkozást a járművezető csak megfelelő lélekjelenléttel úszhatja meg komolyabb baleset nélkül. Még a kisebb vadak — nyúl, fácán, róka stb. — is veszélyhelyzetet idézhetnek elő, ha féktávolságon belül át akarnak futni a jármű előtt, nagyobb társaikról — őzről, szarvasról, vaddisznóról — nem is beszélve. Észak-Európa országaiban különösen sok gondot okoznak a vaddal való találkozásból eredő balesetek (minden harmadik autóbalesetnek ez az előidézője), de Közép-Európában — így hazánkban is — szép számmal szerepel a statisztikában országúti összeütközés valamilyen vaddal.

Az útszéli árokból pillanatok alatt előtűnő nagy testű állatot csak a kis sebességgel haladó autó tudja kikerülni. A kísérletek tanúsága szerint az elgázolt szarvas első lába beleütközik a lökhárítóba, és az állat teljes erejével nekiesik a szélvédőnek. Az autó teteje ilyenkor összenyomódik, és a vezető, az utasok alaposan megsérülhetnek. Az autók karosszériáit nem ilyen speciális igénybevételre méretezték. A megerősített autótetejű kocsik ütközési próbáinál viszont az óránként 50 kilométeres sebességű frontális találkozásnál is sértetlen maradt a karosszéria. Arra persze vigyázniuk kell a konstruktőröknek, hogy a tetőmegerősítés lényegesen ne növelje a kocsik súlyát. Elképzelhető azonban több olyan változtatás, ami javíthatja az utazási biztonságot. Így például a szélvédő üveget valamivel hátrább lehetne hajlítani a kocsikon, hogy a nagy testű állatok átcsúszhassanak a kocsi felett. Az elöl levő tetőtámasztót meg lehetne erősíteni, és a szélvédő üveget is vastagabbra készíteni.

Mindenképpen komolyan kell venni azokat az országúti táblákat, amelyek vadveszélyre hívják fel a figyelmet. E táblákat a vadgazdasági szakemberek útmutatásai alapján helyezik ki. Ők jól ismerik az állatok mozgási irányát, ivóhelyeiket, amelyeket naponta többször is felkeresnek, a téli etetőhelyeket. A kisebb vadak — például a nyulak — sokszor mintegy megbabonázódnak az országúti fényszóró fényétől, így elüthető, vagy netán meg is fogható az állat. Ez persze szigorúan tilos, a veszélyeiről nem is beszélve.

Nem árt tudni, hogy mit kell tennie a gépjárművezetőnek, ha autója, motorkerékpárja vaddal ütközik, ami márcsak az esetleges kárral kapcsolatos kártérítési igény szempontjából is fontos. A legelső feladat, hogy a balesetet a legközelebbi községi tanács szakigazgatási szervénél bejelentsük. Az autósnak gondoskodnia kell arról, hogy a vad húsát, bőrét, trófeáját a lehetőség szerint megmentse. A biztosító a továbbiakban a már megszokott módon rendezi az ügyet, a kárt és a szükséges bizonyítékokat megfelelően mérlegelvén.

Az NSZK-ban a vadak okozta közúti balesetek számát jelentősen csökkentő tükörrendszert dolgoztak ki. Az országút mellett elhelyezett reflektorok merőlegesen a terepre vetítik a gépkocsik fényszórójának fényét, és ezzel elriasztják a vadállatokat.

STOP

Az elmúlt héten 23 sérüléses baleset történt megyénk útjain. Ebből – az elmúlt héthez hasonlóan – egy végződött halállal. 11 súlyos, 11 pedig könnyű sérüléssel járt.

✲

Továbbra is forgalomkorlátozások lassítják a forgalmat a 6-os úton, Dunaföldvár és Kömlőd között, valamint Mecseknádasd és Apátvarasd térségében. Útszűkülettel és sebességkorlátozással kell számolni a pécs–harkány–drávacsabolcsi út egyes szakaszain, ahol felületi bevonást végeznek.

✲

A kánikulai meleg a szokottnál gyorsabban apasztja el az akkumulátor savszintjét. Ezt tehát gyakrabban kell ellenőrizni. Desztillált vizet egyébként nagyobb benzinkutaknál is be lehet szerezni.

✲

Ne tankoljuk színültig a benzintartályt, mert a meleg hatására kitáguló benzin túlfolyik a betöltőnyíláson. Ez nemcsak pazarlás, de tűzveszélyes is lehet.

✲

A hőség fokozottan terheli a gumiabroncsokat. Kímélésük érdekében kerüljük a nagyobb tempót, különösen ha teljes terheléssel autózunk, vagy rosszabb felületű útszakaszhoz érünk.

Kocsiátvételi sorszámok

Trabant Limousine Hycomat (Bp.)	893
Trabant Hycomat Combi (Bp.)	71
Trabant Limousine (Bp.)	17 057
Trabant Limousine (Győr)	16 630
Trabant Combi Special (Bp.)	7 253
Trabant Combi Special (Győr)	3 446
Wartburg Limousine (Bp.)	8 961
Wartburg Limousine (Győr)	5 262
Wartburg de Luxe (Bp.)	12 024
Wartburg de Luxe (Győr)	6 633
Wartburg Lim. tolótetős (Bp.)	586
Wartburg de Luxe tolótet. (Bp.)	2 585
Wartburg Tourist (Bp.)	4 332
Wartburg Tourist (Győr)	1 612
Skoda 105 S (Bp.)	6 991
Skoda 105 S (Győr)	5 832
Skoda 120 L (Bp.)	13 796
Skoda 120 L (Győr)	9 854
Skoda 120 GLS	304
Lada 1200 (Bp.)	22 605
Lada 1200 (Győr)	8 241
Lada 1300 (Bp.)	9 939
Lada 1300 (Győr)	2 532
Lada 1500 (Bp.)	8 759
Lada 1500 (Győr)	2 617
Lada Combi (Bp.)	4 664
Moszkvics	12 121
Polski FIAT 126 (Bp.)	16 587
Polski FIAT 126 (Győr)	4 926
Polski FIAT 1500 (Bp.)	3 532
Dacia (Bp.)	15 070
Zastava (Bp.)	2 749

8

Úton, útszélen

Egy taxisofőr visszaemlékezései (részlet)

Vulkánusz a mitológia szerint a tűz, a kovácsok istene volt. Csodálatos dolgokat produkált a föld mélyében. Valahányszor beléptem Gyuri bácsi műhelyébe, mindig ez a monda jutott eszembe, szememben ő volt maga Vulkánusz.

Jó ötvenes évjáratú lehetett Gyuri bácsi, mikor Mágocson fuvaroztam. Elképesztő gyakorlattal és leleményességgel dolgozott a béna bal keze ellenére is aranykezű mester. Szegényen kezdte életét és így is halt meg. A sok olajtól bőrszerűen fényes ruhájában látom őt magam előtt. Csak vasárnap húzott ünneplőt, mikor templomba ment s utána a kocsmába egy pohár sörre. Ma fejfáján kívül talán csak ez a néhány sor tiszteleg emléke előtt.

Gyuri bácsi fiatal segédként nekivágott a világnak. Vándorlása alatt megismerte a szakma minden csínját-binját. Fiuméból sikerült egy kiszuperált simaágyas esztergapadot hoznia. Más kincset nem is szerzett, csak azt ami még a fejében volt. Műhelyében ezen a padon kívül fúró-, marógépeket, szupportköszörűket, öntő-, kovács- és hegesztőfelszereléseket láttam. Mind saját készítésben, de pompásan megcsinálva.

Nem ismert lehetetlent az öreg mester. Képes volt egyetlen munkához is célszerszámot készíteni. A hengerfúrástól a ferde fogazású kúpkeréken keresztül a gyapjúmosó gépóriásig mindent, mindent elkészített. „Anyagraktárát" jórészt egy lelőtt Liberátorból származó herkentyűk képezték. Hónapokig járt a roncshoz, míg csak el nem szállították valahová.

Számomra a kovácsolás nyújtotta nála a legnagyobb élményt. Nem létezett szebb szimfónia, vagy tűzijáték, mint az üllő csengése és a tüzes szikrák röpködése. Gyuri bácsi először mindig anyagot keresett a munkához. Addig matatott a kacatok között, kopogtatott, csengette az anyagot, reszelővel nézte a színét és a keménységét, míg meg nem találta a pont megfelelőt. A kikovácsolt darabokat szükség esetén Annuska néni mosóteknőjében edzettük megfelelőre szappanos vízben.

Előttem Gyuri bácsi legkomplikáltabb munkáját, egy hipoid fogazású kúpkerék elkészítése jelentette. Órákig kereste az öreg a Liberátorhagyatékban a megfelelő anyagot. Ebből együtt kovácsoltuk ki a kúpkeréknek alkalmas munkadarabot. Előre elkészítette a szükséges marótárcsákat és befogószerkezeteket. Majd, mint valami bűvész, úgy mesterkedte ki a vén simaágyas padon a kereket. Közben érthetetlen jeleket rajzolt a szánmozgató kerekekre krétával és számolt, meg számolt. Munka közben többször cserélgette a pad meghajtó fogaskerekeit. Százados pontossággal is képes volt dolgozni, ami ma is csoda előttem. Titkát magával vitte a sírba, s vele együtt meghalt az esztergapad is, valahol beolvasztották.

A kiesztergált kúpkereket az e célra készített szerkezetben olajos csiszolóporral járatta össze a hozzátartozó tányérkerékkel. Ezután különféle sók adagolásával megtörtént egy dobozban a kéregedzés, és már készen is volt a használható kúpkerék. A feladatot megoldotta a mester, de akkora volt a ráfordított munka értéke, amit pénzben sose tudott megkapni. Ezért is halt meg szegényen.

Egy este még pont nekem drehált egy tengelyt... reggelre halott volt... A tengely, mint Mozart Rekviemje, befejezetlenül maradt a most már örökre mozdulatlan esztergapadban.

Ma, több évtized után kegyelettel és tisztelettel emlékezem szegény kopott ruhájú, félig nyomorék, hajlott hátú, de aranykezű és aranyszívű Gyuri bácsira, a szakma egyik nagy öregjére. Egyikére azoknak a lehetetlent nem ismerő szürke eminenciásoknak, akik csak dolgoztak, dolgoztak, de sohasem értek rá igazán élni is. Ezek a szürke emberek tették meg az első lépéseket azon az úton, ami szétziláltságunkból mai életünkhöz vezetett.

Vulkánusz igazi papjai voltak ők! **Csernavölgyi Antal**

LAKÁS–INGATLAN

Fiatal diákfiúnak szoba kiadó, összkomfortos csendes lakásban. József A. u. 3., 5. ajtó. Telefon: 17-229.

Összeköltözőknek felajánljuk! Két és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásunkat két kisebbre elcserélnénk, egyik másfeles legyen, a másik lehet garzonlakás is. Válaszokat: „Két lakás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Uránváros, kétszoba, étkezőfülkés, összkomfortos, téglaépületben lévő tanácsi lakásom elcserélném kisebbre, ráfizetést kérek. „Hétemeletes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szigeti úti, 2,5 szobás, I. emeleti, összkomfortos tanácsi lakásom egy vagy két kisebbre cserélném. 20-214, délután öttől.

2 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás a belvárosban, azonnal beköltözhetően eladó. Megtekinthető július 24–31-ig, egész nap. Pécs, Szalai A. út 10/A. X. 38. Fizetési kedvezmény lehetséges.

Eladó mindszentgodisai szőlőhegyen 300 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, épület, felszereléssel együtt. Érdeklődni lehet: Kaposszekcső, Jókai utca 2.

Kétszobás összkomfortot keresek 350 000 kp + OTP-átvállalással. Telefon: 21-959.

Orfűn, a nagy tónál közművesített üdülőtelek építési engedéllyel eladó. Telefon: 10-540, az esti órákban.

Szederkényi, 3 szoba összkomfortos családi ház, kis konyhakerttel, eladó. Érdeklődni a helyszínen. Szederkény, Rákóczi u. 2. Gellén Antal.

Dombay-tónál, 300 n-öl telken, félkész nyaraló eladó. Érdeklődni: Nagypostavölgy u. 81/A.

Augusztus 31-i beköltözéssel eladó 70 négyzetméteres, panorámás, gázfűtéses OTP-öröklakás. Pécs, Asztalos J. 19., Keszthelyi Zsuzsanna. Érdeklődni 17 órától 19 óráig.

Háromszoba összkomfortos családi ház, nagy gazdasági épülettel eladó. Pogány, Pécsi u. 7. sz.

Balatonmárián 87 n-öl telek, kétszintes, összeszerelt csehszlovák faházzal, építési engedéllyel, sürgősen eladó. Pécs, József Attila u. 27. sz. Baloghné.

Mánfai szőlőhegyen 600 négyszögöl szőlő és 300 négyszögöl kaszáló, pince, présház eladó. Érdeklődni: Mánfa, Kaposvári út 9. Telefon: 83-077.

Pécsváradon, tóhoz közel présház, padlásszobával, 900 négyszögöl területtel (szőlő-gyümölcsös, kert), sürgősen eladó. Víz, villany van. Cím: Krémer Jakab, Pécs, Felsővámház u. 73., I. em. 2. Megtekinthető: hétköznap 19 óra után, szombat-vasárnap egész nap.

Rádfalva, Petőfi u. 14. sz., kétszoba, konyhás ház, INKÖZ-áron eladó, 940 négyszögöl telken. Fóliával vagy anélkül.

Kétszobás öröklakás eladó, kp + OTP. Érdeklődni 17 után, Hajdu Gyula 14., III. 9. Kertváros.

Kétszintes, kétlakásos, összkomfortos, befejezés előtt álló, de már lakható családi házunkat OTP-kölcsön átvállalásával eladnánk. Egy szövetkezeti lakást vagy családi házat beszámítunk, esetleg kétszobás cserélnénk. Kert és két garázs van. Nagykozár, Kaszapovics u. 2.

Családi házrész, beköltözhetően eladó, Szőlő u. 14. Irányár: 190 ezer.

Pécsi 1 szoba, hálófülkés, komfortos, kertes tanácsi lakást, kaposvári tanácsi lakásra cserélnék. Ajánlatokat: „Augusztus" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 220 n-öl szőlő + 450 n-öl szőlő épületekkel, teljes felszereléssel, víz, villany van (műhelynek is alkalmas). A 6-os út mellett, 1 db 5 mázsa tolósúlyos mérleg, 1 db kisméretű magtisztító rosta. Érdeklődni: Pécs, Szalai A. úti parkoló, Dohány-Ajándék üzlet.

Eladó új, összkomfortos családi ház, Nagykozár, Kaszapovics u. 12.

Eladó a Rudas László utcában 1 szoba, konyha, előszobás házrész, pincével. Érdeklődni: Hajdu Gyula út 9., földszint 1-ben.

Kiadó igényes dolgozó házaspárnak, vagy három orvostanhallgató nőnek, összkomfortos, bútorozott albérlet, azonnal (egyetemnél), alagsorban is. Batsányi u. 10. e.

Kalinyin úti, 56 négyzetméteres, 2 szoba összkomfortos lakás eladó vagy Szliven környéki, 2 szobás panelra cserélhető. Érdeklődni: Madách 3/C., fszt. 3.

Eladnám két és fél szobás, kertvárosi, első emeleti, szövetkezeti lakásomat, kp + OTP. Vennék 200 000 + OTP-átvállalással, másfél szobás lakást. „Forró nyár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Körpanorámás, négyszobás, cirkofűtéses villa, a Mecsek-oldalban, beköltözhetően eladó. „1 900 000" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Nagypostavölgy-Alsó 30. sz. alatt, üres telek, megosztva is eladó – 300 Ft/n-öl. Érdeklődni a helyszínen.

Nagypall, Szabadság út 34. számú családi ház, gazdasági épülettel eladó. Érdeklődni: Zengővárkony, Arany J. út 44. Kocsidi Péterné.

Eladó zártkerti ingatlan, 421 n-öl, rajta új épülettel, bekerítve, víz, villany van. „Jól jár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Két család részére alkalmas, kétszintes, szuterénos családi ház, kis kerttel, szintenként is eladó. Érdeklődni a helyszínen: Tettye dűlő 8. sz.

Hosszabb időre összkomfortos lakást bérelnénk. „Hely- és ármegjelöléssel" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Figyelem! Négyszoba összkomfortos, központi fűtéses, nagy családi ház, 8x6 méteres, aknás garázzsal + egyszobakonyhás, különálló házzal + melléképületekkel, sürgősen eladó. Manyaszek Gyula, Siklós, Pozsonyi u. 8.

Pécsi, Szliven környéki, 2,5 szobás, I. emeleti, összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: 73-435 telefonon, 17 óra után.

Dombay-tónál 300 n-öl telek, a büfé felett eladó. Érdeklődni 19 óra után, Pécs, István u. 20.

Eladó 212 n-öl, házhelynek is alkalmas terület Patacs feletti részen, a területen félkész épület, családiház-építésre engedély kapható. A területen lugasrendszerű szőlő és gyümölcsös van. Érdeklődni: Kapács u. 27. 16 óra után.

Családi ház, 120 négyzetméter, központi fűtéses, garázzsal, 400 négyszögöl telken, termő szőlővel és gyümölcsössel, 1 800 000 forintért eladó. „Gazdálkodásra alkalmas" jeligére kérem a leveleket a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladnám vagy elcserélném Kertvárosban, négyemeletesben lévő, III. emeleti, 2 és fél szobás, nagyerkélyes, összkomfortos szövetkezeti lakásomat kisebb, jó állapotban lévő kertes családi házra. „Szép környezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Olcsón eladó szobakonyha, fürdőszobás házrész. Érdeklődni: Antónia u. 20. Fischer. 17–20 óráig. Hétvégén egész nap.

Garázs – szerelőaknás –, belvárosban eladó. Telefon: 21-959.

Mohács, Radnóti lkt. 2., III. 15. számú, 2 szoba összkomfortos OTP-öröklakás, azonnal beköltözhetően eladó.

Lánycsókon, az újtelepen, József A. u. 2. számú, új, 3 szobás családi ház, kp + OTP-átvállalással eladó. Érdeklődni lehet egész nap a fenti címen.

Dunaszekcső víkendtelepén, 120 n-öl telekkel, víkendház, sürgősen eladó. Szabó István, Mohács, Kossuth L. u. 16. Telefon: 10-295.

Mohácson, 160 négyzetméter raktárhelyiség bérbeadó. Irmei Simon, Mohács, Jókai u. 6.

Pécsszabolcson eladó ikertelek egyik fele, 200 n-öl, tervrajzzal, érvényes építési engedéllyel, 500 Ft/n-öl. Érdeklődni: Pécs, Krúdy Gy. u. 16. szám, 18 óra után.

A Pécsi-tóhoz 5 percre, a mecsekszakálli falu legszebb részén, 600 n-öl terület, házhelynek, megosztva is eladó. Orfű, özv. Széll Györgyné.

Málomi szőlő-gyümölcsösömet eladnám vagy elcserélném kisebb lakásra + OTP-átvállalással is. „Zártkert" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó igényesnek 400 n-öl, fele szőlő, fele gyümölcsös. Garázs van és építési lehetőség. Cím: Szkókó-tető dűlő 7. sz.

Cserdi szőlőhegyen eladó 800 n-öl szőlő, 400 n-öl kert, lakható épülettel, felszerelással. Víz, villany van. Érdeklődni: Pécs, Torda u. 34. sz.

Eladó Kispostavölgyben, 360 n-öl telek, rajta szilárdépítményű présház, pince, és felszereléssel. Lugasrendszerű szőlő-gyümölcsös, veteménnyel együtt. Víz, villany van. Érdeklődni: Bolgár Néphadsereg útja 65. sz.

Málomban 490 n-öl gyümölcsös eladó. Irányár: 250 Ft/n-öl. Érdeklődni: Báthori u. 5.

Házhelynek alkalmas, 274 n-öl gyümölcsös, Keskeny dűlőben, örögi buszmegállótól 3 percre, eladó. Érdeklődni: Hegedüs, Abaligeti út 3. Telefon: 28-697.

Petőfi utcai, kétszobás öröklakás, készpénzért eladó. „Gázfűtés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Összeköltözők! 3 szobás + ebédlős, összkomfortos tanácsi lakásunkat elcserélnénk két kisebbre. „Idén" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

A Mecseken 326 n-öl szőlő-gyümölcsös, rajta szoba-konyha, fürdőszobás ház eladó vagy 1½ szobás lakásra cserélném sürgősen. Pécs, Sarohin t. út 3., fszt. 2.

1½ szobás, földszinti, szövetkezeti lakást családi házra vagy 2½ szobás tanácsira cserélnék. Kertváros előnyben. Sarohin t. út 10., fszt. 2.

Kis kertes családi házért 2 szobás, távfűtéses tanácsi lakást adok Szliven Áruház mellett + 250 n-öl, lugasrendszerű szőlőt, új manzárdszobás főépülettel. „Szőlő külön is eladó" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy: telefon: 14-196.

Bogád, Kossuth u. 18. sz., 3 szobás, fürdőszobás családi ház, 500 n-öl területen eladó. 75 000 Ft OTP átvállalható, 1 és fél. 2 szobás, főbérleti lakást, II. emeletig beszámítunk.

Szövetkezeti, 1½ szobás lakásunkat elcserélnénk hasonló vagy 2 szobás lakásra, esetleg családi házra, Pécsett, illetve vidéken, vagy eladó. Érdeklődni: Sarohin t. út 25., VI. em. 23. 18–20 óráig!

Külön bejáratú bútorozott szoba-konyha, fürdőszoba-használattal, 1–2 személy részére kiadó. Ugyanott egyedülálló nő részére, lakást adok, csekély házimunkáért. Zerge u. 25/1. Telefon: 22-621.

Elcserélném szoba-konyha-kamrás tanácsi lakásomat másfél szobásra. „Összkomfortos kizárva" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mindszentgodisán, 4 szobás komfortos családi ház, eladó. Kossuth L. út 117.

Pesttől 25 km-re, a pilisi hegyekben, busszal könnyen elérhető, 100 négyzetméteres, kétszintes, összkomfortos, 4 szobás, belsőkertes lakótelken, garázzsal eladó. Esetleg pécsi házat beszámítok. „Művészlakótelep" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Igényesen berendezett pécsi kétszobás lakás, vállalatnak kiadó. „Könnyen megközelíthető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kétszintes családi ház eladó vagy közelebbi falusi házra cserélhető. Kozármisleny. Nagykozár előnyben. Polaár Gyuláné, Pécs, Nagy Flórián u. 5. sz.

Pátrány utcai garázssorban garázs eladó, Komarov Gimnázium mögött. Érdeklődni: Szigeti út 4/A., Jelics.

Garázst vennék vagy bérelnék Kertvárosban. Takács Zsolt, Berek utca 17., III. em. 8.

Kezdő épületgépész üzemmérnök szeptembertől elhelyezkedne Fécsett vagy környékén. „Katonaviselt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Bontásból gerenda, deszka, cserép eladó. Pécs, Virág u. 12.

Német juhászkölykök, kitűnő és többszörös országos győztes szülőktől eladók. NSZK–NDK vérvonal. 7628 Pécsszabolcs, Bánya u. 4.

LADA AUTÓSBOLT
Pécs, Tolbuhin út 110.
Nyitva: 9–18 óráig.
Telefon: 11-695.

Trabantmotor meghajtású kerti traktor pótkocsival, tartozékokkal eladó. Fizetési könnyítéssel is lehet. Irányár: 25 000 Ft. Teherbírás 10 mázsa. Pécsvárad, Mecsekkörnyék 10/A.

Bontott nagyméretű téglá la nagyobb mennyiségben is, hármasablak, léc, gerenda, szarufa, hatötvenes vas „I" gerenda eladó. Szentlőrincen, a volt gépállomásnál.

Skoda MB 1000-es, műszaki nélkül, olcsón eladó. Szederkény, Petőfi út 17. Érdeklődni: 17 óra után.

Nyitott Barkas tehergépkocsi, 4 éves, eladó. Garé, Rákóczi u. 111. szám.

1500 literes, felújított szüretelőkád és nagyteljesítményű „Bácska" öntözőszivattyú eladó. Cím: Losonc u. 19.

Elektromos edény, négyrészes, hús, virsli, kolbász elkészítésére, kifőzdébe, büfébe alkalmas, eladó. Telefon: 30-095.

Eladó pólyázószekrény, „Bori" gyerekágy fiókkal. Szentlőrinc, Bányász u. 4. Telefon: 71-228.

PX-es Trabant, friss műszakival eladó. Pécs, Ungvár u. 45. Telefon: 18-200.

120 literes Hajdu villanybojler eladó. Sörház u. 17.

Hidrofor, 200 l, bajai kétlépcsős szivattyúval, csövekkel eladó. Kozármisleny-Újtelep, Kinizsi u. 44.

Bélyeget, postatiszta magyar anyagot 960-tól veszek – szerdán, szombaton. Pécs, Bánki D. u. 17., II. 3.

Hordóvásár! Pécs, Üttörő u. 30., rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 óráig. Telefon: 14-184.

Eladó egy 1200-as Lada Combi, műszakira felkészítve és egy Frakbé Vöcsi rakodógép. Érdeklődni: Pécs, Athinay u. 3., I. 3.

Modern bútorokat vesz ek és eladok. Kenderesi, Szabadság út 50. Telefon: 18-224.

MZ 250-es TS motorkerékpár, 4 éves, eladó. Érdeklődni: Pécsújhegy, Deák Ferenc u. 29. 3–6 óra között.

Élőhasú kocák eladók. Érdeklődni: Görcsöny, Dózsa Gy. út 11.

Eladók félidős, előhasú kocák, Pelléd, Kossuth L. út 10. Érdeklődni 17 után.

Zöld, panorámás sport babakocsi eladó olcsón. Pécs, Hunyadi út 17., I. Telefon: 16-226, egész nap.

Komár moped, CZ 175 motorkerékpár, négyszemélyes viharsátor eladó. Érdeklődni: Csercsút, Alkotmány út 12. (délután)

Eladó 1 db 8 és fél hónapos vemhes üsző és 1 db 6 éves tehén, ötthetes borjával. Máriakéménd, Horváth út 30. Érdeklődni: egész nap.

Figyelem, építkezés! Pécs, Ifjúság u. 10., minden falbontási anyag kapható. 400-ágyas klinikával szemben.

Figyelem, építkezés! Bánfa, Fő u. 74., mindenféle bontási anyag eladó.

Hangosfilm-felvevő, Japán Sanyo 300 XL eladó. Takács, 22-003, este.

Kis- és nagyméretű tégla eladó 3 m-től 10 mig, fagerendák kifűrészelését megrendelésre vállalunk. Kifűrészelt lécek, ajtók, ablakok, kisméretű gyári cserép, járdalapok, cementlapok, beton áthidalók, mindenféle bontási anyag eladó. Szállítását is vállaljuk. Nagyárpád, Főtér 40.

Kapálógép (elektromos), nagy árengedménnyel kapható az Úttörő úti Mezőgazdasági boltban.

IM-es Trabant eladó. Mohács, Rózsa u. 2/A.

1983-as év legszebb perzsa cicájától kölykök eladók és megrendelhetők, Mecseki–Szilver tenyészetből. Telefon: 16-776.

Vásárolnék lemezhajlító gépet, lemezvágó ollót, présgépet és egyéb kéziszerszámokat. „Kezdő ötvös" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kirántani való csirke kapható. Pécs-Kertváros, Gárdonyi G. u. 15. Telefon: 30-225.

NSU ezres, jó állapotban eladó, cserélhető. Telefon: 28-015.

Eladó Mekalor „F", olajtüzelésű fürdőszobakályha. Érdeklődni: délután 16–19 óra között, Dischka Győző u. 16.

Régi Zsolnay dísztárgy eladó. József Attila u. 2., fszt. 1.

2 db négyéves, vemhes tehén eladó. Érdeklődni: délután 5,30 órától, Szabadszentkirály, Hársfa u. 30. Bognár József.

PB-s, 105-ös Skoda eladó. Pécs, Páfrány u. 28. sz.

Eladó nagyteljesítményű, lengyel búvárszivattyú, helyszűke miatt, olcsó áron. Szőke, Fő u. 42/A.

PM-es rendszámú, 1200-as, piros Lada eladó. Mezei, Borbála u. 41.

850-es Sport Fiat karosszéria és fődarabok eladók. Telefon: 82-690, 18 óra után.

Mezőgazdasági traktorhoz szőnyegkasza eladó. Hosszúhetény, Fő u. 101. Deák.

Építők, figyelem! Házhoz szállítva, kis és nagy mennyiségben, 15x30-as, nagyméretű tégla, kisméretű gépi cserép, nagyon jó állapotú, 1 métertől 10 méterig, kifűrészelt szarufa, gerenda, léc, deszka, stafni, eladó. Pécs, Pipacs utca 11. sz. alatt.

Faipari gépek eladók. 400-as kombinált gyalugép, kisipari favázas marógép, faesztergagép tartozékokkal, vákuum porelszívó, tartályos, kézi fúrógép trafóval. Pécs, Magyarürögi út 55. sz.

Kétlapos, sütős gáztűzhely, palackkal együtt eladó. Érdeklődni: szombati nap, Felsőbalokány u. 73.

VEGYES

Mérnök tanár matematikából, fizikából, műszaki tárgyakból, pótvizsgára felkészítést vállal. Kacsóh Pongrác u. 10., III. 12.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy idős ARADI HENRIKNÉ Reisz Júlia elhunyt. Temetése július 26-án 15 órakor lesz a bólyi temetőben. A gyászoló család.

A gyászoló család mély megrendüléssel tudatja, hogy SPITZER GYULA, a Dél-dunántúli Textilnagykereskedelmi Vállalat nyugdíjasa hosszú, súlyos betegség után elhunyt. Kívánságának megfelelően Budapesten csendben eltemettük.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy KESERU ISTVÁN, felejthetetlen édesapánk, apósom, nagypapánk, dádnagypapánk és kedves rokon, hamvasztás utáni búcsúztatója július 29-én, pénteken fél 11 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, fiam, apósunk és kedves rokonunk, ANGYAL JÓZSEF, 47 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése 1983. július 27-én, szerdán 13 órakor lesz a szigetvári turbéki temetőben. A gyászoló család.

Értesítünk mindenkit, akik ismerték, hogy ÖZV. SZAKÁCS JÁNOSNÉ, 85 éves korában elhunyt. Hamvainak sírba helyezése július 28-án 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz 12.30-kor indul a Templom térről, megáll az Eszperantó téren is. Temetéskor a részvétnyilvánítás szíves mellőzését kérjük. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, testvérem, apósom, nagyapám és rokonunk, KRASZNAI GYÖRGY, MÁV-nyugdíjas, életének 76. évében elhunyt. Temetése július 28-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, édesapám, testvérünk, sógorunk és kedves rokonunk, KOVÁCS GYULA, volt Megyeri úti lakos, 45 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 27-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk, nagybácsink és kedves rokonunk, ILLÉS ISTVÁN, az Állami Biztosító volt nyugdíjas siklósi fiókvezetője, 87. évében, július 4-én örökre itthagyott bennünket. Hamvasztás utáni búcsúztatója július 26-án ma, fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett, drága, jó férjem, édesapánk, apósunk, nagypapink, vőm, sógorom és kedves rokonunk, BENCZENLEITNER EMIL órásmester életének 62. évében váratlanul elhunyt. Szeretett halottunk temetése 1983. július 28-án délután 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett kislányunk, PAULER JUDITKA, 8 hónapos korában örökre itthagyott bennünket. Temetése július 27-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászolják: vigasztalhatatlan szülei, nagyszülei, dédszülei.

Szomorúan tudatjuk, hogy BOROCZ ISTVÁN, a Földhivatal nyugalmazott vezetője, hosszú betegség után, 76. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója július 28-án, 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, apósunk és nagyapám, PAPP IMRE, Pécs, Fürst S. utcai lakos, életének 72. évében elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója július 27-én 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy MOGYORÓSI ISTVÁN, az 500 sz. Ipari Tanintézet nyugdíjasa, az uránvárosi SZTK dolgozója, július 22-én, 80 éves korában elhunyt. Temetése július 27-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamánk, MAKK LAJOSNÉ július 20-án, 68 éves korában elhunyt. Temetése július 27-én 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, testvérünk és kedves rokonunk, KOVÁCS ISTVÁN 75 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 29-én, 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy FISCHER GYÖRGY 59 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése július 28-án, 14 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz az Eszperantó térről indul 13.20 órakor. A gyászoló család.

NYOMDA
GRAFIKA
TERV·KIVITEL
MEGHÍVÓ, ÜDVÖZLŐLAP
NÉVJEGY, HIRDETÉS, STB
NAPONTA: 15–18 ÓRÁIG
PÉCS, RÓZSA UTCA 13.
»KIRÁLY és BAJZA«

Alta'ános iskolások pótvizsgára való felkészítését vállalom. Telefon: 16-628.

Épületszobrász, épületek külső-belső díszítőelemeinek készítését, elhelyezését vállalja, vidékre is, közületnek és magánszemélynek. Turi Gábor, Pécs, Hajnalka utca 3. 24-877.

Mindennemű új és tetőjavítási munkálatokat, gyors határidővel vállalok. „Tetőfedő kisiparos" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

TEHERTAXI-RENDELÉS – EGÉSZ NAP!
Távolsági fuvaroknál kedvezményt adok.
TELEFON: 10-961 (Viszt)

Figyelem! Értesítem tisztelt megrendelőimet, hogy telephelyemet áthelyeztem Rácváros 3. alá. Rendelések felvétele: hétfőtől-péntekig, 9–16 óráig. Vörös Ferenc, kályhásmester, Rácváros 3.

Menyasszonyi ruhaküllönlegességek, koszorúslányruhák import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

Házvezetőt, vagy gondozó nőt keresek, kertvárosi kétszoba összkomfortomba, ha lehet nyugdíjas, 58–65 éves korig. Akinek, gondozásomért lakást biztosítok.

Fiatal pedagógus pótvizsgára felkészítést vállal alsó- és felsőtagozatosok részére. Telefon: 16-185.

Dolgozókat felvesznek

KÖZGAZDASÁGI végzettséggel, vagy mérlegképes szakvizsgával rendelkező belső ellenőrt felveszünk. Jelentkezést „Ipari szövetkezet" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (235362)

KONYHAI dolgozókat, ápolónővért, segédnővért és takarítónőket felvesz a Megyei Gyermekkórház. Pécs, Nyár u. 8. (2168)

FELVESZÜNK: konyhalányt, kereseti lehetőség munkaviszonytól függően 3200–4300 forintig. Jelentkezés: Mgtsz Üdülő Közös Vállalat, Harkány, Járó József út 1. (7815) (2155)

MEZŐGAZDASÁGI szakületünkbe 2 szakképzett férfi eladót felveszünk. Lehet kezdő is. Pannónia ÁFÉSZ. Pécs, Anna u. 2. Személyzeti vezető. (2166)

„MECSEKTEJ" Kacsóta azonnali belépéssel felvesz gépkocsivezetőket és szállításvezetőt, szállításvezetői munkakörbe, gépjármű ügyintézői bizonyítvánnyal és 5 év gyakorlattal rendelkező személyt. Jelentkezés: a vállalat igazgatójánál. (22820)

CENTRUM Áruház takarítónőt felvesz. Pécs, Kossuth L. u. 7. (236368)

DÉL-DUNÁTÚLI MÉH Nyersanyaghasznosító Vállalat felvesz a mohácsi telepére 1 lángvágót és 1 takarítót. Jelentkezés helye: MÉH, Mohács. (236360)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbuszvezetésre jogosító „D" kategória megszerzésére tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba vesszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 forint bért fizetünk. A kiképzési költségeket a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbusszjáratainkon a dolgozók és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000–7000 forint, ezen felül évi 6000 forint egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztosítunk. A tanfolyamra jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21 életév, legalább 2 éves — a polgári életben — hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágosítás: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. sz. (2207)

PÉCS Városi Távközlési Üzem felvesz raktári dolgozókat, kedvező munkakörülmény. Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 60. fsz. 6. (446427)

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és Forgalmazó Közös Vállalat

felvételre keres

érettségizett fiatalokat adminisztratív munkakörbe.
Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályánál.

Elveszett

A „ZENGŐ GYÖNGYE" MGTSZ. Bogád 3. feliratú, téglalap alakú bélyegző.

Használata: 1983. július 1-től érvénytelen.

KÖZÉRDEKŰ

Elnézést kérünk! A Skála-Coop területi raktárai Telekgerendáson és Veszprémben augusztus 1-től 6-ig Kaposszekcsőn, augusztus 1-től 5-ig és Kiskörösön augusztus 1-től 4-ig leltározást tartanak, ezért az áruátvétel és árukiadás szünetel. Leltározás után a Skála-Coop területi raktárai ismét várják kedves Vásárlóikat!

„A Pécsi Építőipari Szövetkezet július 27-én 7 órától 20 óráig a Kulich Gyula utca 14–16. számú házak közötti útszakaszt teljes szélességben lezárja építkezés miatt. Közlekedés a kihelyezett jelzőtáblák szerint történik."

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Női kérdőjelek. 8.55: A Népzenei Hangos Újság melléklete. 9.44: A néger baba. Mese. 10.05: Az MR 10–14 különkiadása. 10.35: Új lemezeinkből. 11.12: Operaáriák. 11.37: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. Rádiójáték. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: Gésák. Operett rádióváltozata. 14.16: A Pénzügyőr zenekar játszik. 14.30: Tudósítás a vívó vb-ről. 14.41: Arcképek a német irodalomból. 15.05: Régi híres énekesek műsorából. 15.22: A két katona. Hangjáték. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Daloló, muzsikáló tájak: Heves. 16.29: Zengjen a muzsika! 17.05: A Kubai Köztársaság nemzeti ünnepén. 17.35: Sarasate: Bevezetés és tarantella. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.30: Esti magazin. 19.15: Népi muzsika. 19.35: A gazdaságpolitikai rovat műsora. 20.05: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 21.01: Ősi gyógymód, modern köntösben. 21.31: A King's Singers és a könnyűzene. 22.20: Síléc nélkül a Tátrában. 22.30: Nóták. 22.51: Késő este. 23.01: Romantikus muzsika. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Filmzene. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.25: Ifjúsági könyvespolc. 12.35: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Muzsikáló természet. 13.35: Dörmögő muzsika. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Sanzonműsor négy téttelben. 16.28: Műsorismertetés. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Tinitonik. 18.35: Beszélni nehéz... 18.47: Közvetítés a női tőrcsapat döntőről a bécsi vb-ről. 19.00: Barbra Streisand és Sammy Davis zenés játékokból énekel. 19.25: Mit olvashatunk a Béke és Szocializmus című folyóiratban? 19.35: Csak fiataloknak. 20.35: Olasz slágerek. 21.05: Verbunkos muzsika. 21.41: Hunyadi Sándor meséli. 22.11: Nosztalgiahullám.: Fast Domino. 23.20: A mai dzsessz.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Mai magyar zongoraművek. 9.22: Operaáriák. 9.44: Mozart: D-dúr divertimento. 10.30: A Stúdió 11 játszik. 11.05: Magyarország 1983. Szilvásvárad. 11.40: Goethe-dalok. 12.15: Szimfonikus zene. 14.00: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok. 14.21: Kamarazene. 15.55: Wagner: A nibelung gyűrűje. — II. rész. Közben: kb.: 17.15: Jelkép, amely átöleli a világot. Kb.: 17.55: Késői kézfogás régi cimborával. Kb.: 18.06: A zenedráma folytatása. Kb.: 20.00: Kilátó. Kb.: 20.45: A zenedráma folytatása. Kb.: 22.10: Hangverseny. 23.00: Népdalok.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: A tegnap slágereiből. 17.25: Kenyér burgonyával vagy anélkül. Riporter: Baloah Zoltán. 17.35: Pécsi előadóművészek: Ángyán Zsuzsa zongorázik, Balatinecz Márta énekel, N. Rozgonyi Klára hegedül. A Pécsi Liszt Ferenc Zeneiskola tanári hangversenyén, február 9-én, a Liszt Teremben készült felvételről. 17.45: Szepesi László jegyzete. 17.50: Filmzene. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — A fiatalok hullámhosszán. Szerkesztő: Klaics Milica. 19.00: Német nyelvű műsor: — Hírek. — Víkendház, vagy présház? Hetényi Árpád riportja. — Önök kérték. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.05: Hírek. 16.10: Egy világjáró viszontagságai. NSZK-filmsorozat. A tó — sz. 16.40: A zongoránál: Dobsa Sándor — sz. 17.10: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. XX/1. rész: Az évforduló — ism., sz. 18.00: Reklám. 18.05: Képújság. 18.10: Venceremos! — sz. 18.50: Reklám. 19.05: Tv-torna — sz. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat. IV/2. rész — sz. 20.50: Stúdió '83. — sz. 21.55: Óriáskerék — sz. 22.15: Kockázat — sz. 22.45: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Útjaink. Portréműsor Mátyus Gáborról — sz. 21.00: Tv-híradó 2. — sz. 21.20: Vívó vb, tőr csapatdöntők — sz. 22.30: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Za.) 18.15: Kicsiny világ. (Zg.) 18.45: Pop-rock zene. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Témák és dilemmák — belpolitikai adás. (Bg.) 20.45: Reklám. (Zg.) 20.50: Tadelosser és Wolf —

Eredmények — röviden

Rádióirányításos repülőmodellek a start előtt a Mecsek Kupán

LABDARÚGÁS

Megnyerte a PMSC a Zalatour Kupát, miután a második mérkőzésén Nagy, Schulteisz, Czérna és Varga góljaival 4-0 (1-0) arányban győzött a Keszthely ellen. A torna végeredménye: 1. PMSC 4, 2. Rijeka (jugoszláv) 3, 3. ZTE 1, 4. Keszthely 0 pont. A legeredményesebb játékos Nagy (PMSC) lett, 3 góllal.

ÚSZÁS

Két országos bajnokságot is nyert Kovács Judit, a PMSC fiatal úszónője. Az OB-n a 200 m-es mellúszásban 2:43.80-as új országos gyermekcsúccsal, míg 100 m mellen 1:16.72-vel ért elsőként célba.

KÉZILABDA

Balaton Kupa, Fonyód. Férfiak: Tatabánya—Komló 32-19 (16-7). PMSC—Bóly 25-24 (13-14). A torna végeredménye: 1. Tatabánya 6, 2. PMSC 4. 3. Bóly 2, 4. Komló 0. pont. A legjobb kapus Farkas (Bóly), a legjobb mezőnyjátékos Perger (PMSC) lett.

AUTÓSPORT

A Poran—Centrum Kupán, az autós hegyi bajnokság harmadik fordulójában kitűnően szerepeltek a Pécsi Volán versenyzői. Közülük Ranga a 3. géposztályban, Reiser az 5. géposztályban győzött, csapatban is a volánosok lettek az elsők 16 ponttal.

MODELLEZÉS

XIV. nemzetközi Mecsek Kupa repülőmodellező verseny. A pécsi versenyzők eredményei. Rádióirányítású műrepülő magyar bajnokság: 1. Mohai (Ércbányász) 2308 pont. Túrakategória: 1. Rátkai—dr. Nyárádi (Ércbányász). Rádióirányítású műrepülők: 2. Mohai (Ércbányász).

EVEZÉS

Szegeden az országos ifjúsági, serdülő- és úttörő-bajnokságon ragyogóan helytálltak a mohácsi evezősök. Eredmények. Nők. Úttörők. Mini egypárevezős: 3. Boda, ... 6. Mórócz és Petrin. Serdülők. Kormányos négyes: 1. Novák, Bosnyák, Orbán, Szauter, k.: Petrin. Egypárevezős: 5. Orbán I. Ifjúságiak. Kormányos négyes: 2. Novák, Bosnyák, Papp, Szauter, k.: Petrin. Négypárevezős: 3. Papp. Nádasy. Laczkó I., Laczkó II., k.: Mórócz. Férfiak. Úttörők. Mini egypárevezős: 1. Orbán II., ... 3. Tatai, ... 5. Gaál. Serdülők. Kormányos nélküli kettes: ... 5. Papp, Tadics. Kormányos négyes: ... 6. Pávkovics, Gelányi I., Nemes, Mezák, k.: Gelányi II. Ifjúságiak. Egypárevezős: ... 6. Csibi. Kormányos nélküli kettes: ... 6. Papp, Tadics (mind MTE).

MOTOCROSS

Hódmezővásárhelyen országos meghívásos versenyen vettek részt a pécsi JAMSE motorosai. A 125 köbcentis géposztályban Németh 2., az 500-asoknál Németh I. 6. lett.

ATLÉTIKA

Szabó T. (PMSC) a felnőtt magyar válogatott tagjaként Szófiában a bolgár—lengyel—magyar hármas viadalon 5000 m-en 4:31.19 perces eredménnyel győzött.

Ranga (Pécsi Volán) Laudája útben a kategóriagyőzelem felé a Poran-Centrum Kupán — Kálmándy Ferenc felvétele

TOTÓ

1. Zürich—Düsseldorf	5-2	1
2. Sz. Szófia—Young Boys	0-1	2
3. Aarhus—Shimshon	2-1	1
4. Luzern—Maccabi	4-1	1
5. Innsbruck—Sloboda Tuzia	1-2	2
6. I. Bratislava—Bp. Honvéd	1-1	x
7. Stavanger—Bohemians	1-1	x
8. Eisenstadt—Odense	0-3	2
9. Gdynia—Göteborg	0-0	x
10. Admira—1903 Koppenhága	3-0	1
11. Bielefeld—Bryne	3-1	1
12. Botev—Hammarby	1-2	2
13. Videoton—Rh Cheb	1-0	1
Pótmérkőzések: +1		
14. Cracovia—Sturm Graz	1-1	x

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 30. heti totónyeremények az illeték levonása után a következők:

13 találatos szelvény 6 darab, nyereményük egyenként 364 ezer 306 forint. Ezek közül 13 plusz 1 találatos szelvény 2 darab, a nyeremény és a jutalom együtt 728 ezer 612 forint. 12 találatos szelvény 237 darab, nyereményük egyenként 6 ezer 149 forint. 11 találatos szelvény 3895 darab, nyereményük egyenként 374 forint. A 10 találatos szelvények száma 35 178 darab, és ezekre egyenként 62 forintot fizetnek. A közölt adatok nem véglegesek.

Nyilasi Bécsben

A bécsi lapok hétfő reggel még csak hírben közölték Nyilasi Tibornak, a Ferencváros válogatott labdarúgójának megérkezését az osztrák fővárosba. Az esti kiadások viszont már sokkal bővebb terjedelemben írnak erről. Nyilasi fényképe is látható, amint az itt is kötelező orvosi vizsgálaton vesz részt. (A Kurier fotósa viszont egy flakeren örökítette meg a játékost.) A Kronen Zeitung cikkében nyilatkozik a vizsgálatot végző orvos is, aki kitűnőnek tartja az eredményeket.

Nyilasival is történt beszélgetés. Elmondta, hogy spanyol- és görög klubok is érdeklődtek iránta, ő mégis az Austria Wien felé vonzódott. Örül annak, hogy majd új csapatában együtt játszhat Prohaskával, az osztrák válogatott erősségével. Azt is megkérdezték a magyar játékostól, hogy milyen poszton szeretne szerepelni. Nyilasi úgy nyilatkozott, hogy tudomása szerint a jobboldali középpályás szerepkört szánja neki Halama edző. Ez egyébként egyezik az ő elképzeléseivel is.

A lapokban megjelent információk szerint, a magyar labdarúgó már együtt vonul be az Austria játékosaival a bajorországi edzőtáborba. Bemutatkozását augusztus 5-re tervezik, amikor az Austria Bécsben fogadja a nyugatnémet kupagyőztes FC Köln csapatát.

SPORT DN SPORT

Felhívás!

Ezúton kéri a PMSC azokat a rendezőit, akik a kerékpáros Mecsek Kupán segédkeznek, hogy július 29-én 8.00 órakor a Nagy Lajos Gimnázium udvarán gyülekezzenek.

Tenisz

A franciaországi Blois-ban a döntőkkel befejeződött a 12 és 14 éves korosztály tenisz Európa-bajnoksága. A 14 éven aluli fiú párosban Lányi András és Lázár Ottó, az MTK-VM, illetve a Fűzfő fiataljai a döntőben 5-7, 7-5, 7-5 arányban legyőzték a Korycaneck, Matas csehszlovák kettőst, és ezzel Euópa-bajnoki címet szereztek.

Vívó-vb

Ezután csak jobb jöhet

Rosszul sikerült a magyar vívók bécsi víkendje, két olyan hagyományos számban, mint a női tőr és a kard egyéni, csak egyetlen 6. helyet sikerült megszerezniük. Ez még a legminimálisabb várakozásoknál is kevesebb, s egycsapásra sok lett a hangos, vagy halk véleménynyilvánítás. Ezek legtöbbje jószándékú, mindenki azt vitatja, mi okozta a női tőrözők után a kardvívók teljes csődjét, mert hogy nélkülük zajlott le a döntő, azt csak annak lehet mondani.

Dorina Vaccaroni, az olaszok igen vonzó bajnoknője, ráadásul nem is váratlan győzelmet aratott a szombati döntőben, vasárnap pedig a bolgár Vaszil Etropolszki sem, hiszen nemrég ők nyerték a Világ Kupa sorozatot is. Az új aranyérmesek bebizonyították, hosszan tartóan is lehet kimagasló formában vívni. Mindketten — de ide sorolhatjuk még a tőr győztes szovjet Romanykovot is — az egész szezonban főszereplők voltak a nagy versenyeken (a magyarok gyengélkedése már korábban több Világ Kupa találkozón is meglátszott). Még az a szerencse, hogy Kulcsár Győző szövetségi kapitány nem akarja menteni az eddigi kudarcokat. Őszintén megmondja a hibákat, megpróbálja felrázni a társaságot, hogy majd a világbajnokság második felében sikerüljön javítani.

Vaccaroni egyébként olyan sorozatot zárt le az aranyérem megszerzésével, ami még sohasem sikerült vívónőnek. Alig egy év leforgása alatt a 20 esztendős sportoló megnyerte az Európa-bajnokságot, a felnőtt és ifjúsági világbajnokságot és a Világ Kupát. Jelenleg a megújhodott olasz vívás — az eddigi 24 döntős helyből 8-at ők szereztek meg — legfényesebb csillaga és a hozzá hasonló korú társnőivel minden reményük megvan, hogy megvédjék a csapatbajnoki címüket. Az Etropolszki-ikrek pedig új fejezetet nyitottak nemcsak a kardozás, hanem az egész vívás történetében. Most először avattak bolgár győztest, s a 24 éves Vaszil mellett ott állt a dobogón a bronzérmet nyert, nála 15 perccel fiatalabb Hriszto is. Eredményeik nyomán sokan már nem tartják túlzott jóslatnak, hogy vezérletükkel Bulgária válogatottja akár a csapatversenyben is világbajnok lehet. A három olasz, két bolgár, egy-egy szovjet, lengyel és francia vívóval lebonyolított döntőnek mégis volt magyar szereplője, a zsüriskedő Hammang Ferenc, aki pár éve még tagja volt a világbajnok magyar együttesnek.

Gedővári, Nébald György, Bujdosó, az újonc Abay és Varga egyaránt a vert mezőnyben végzett, s hogy miért, azon bizonyára elvitatkoznak majd a szakemberek.

Csak időnként hozott izgalmakat a férfi tőrcsapat-döntő, amely végül a jobb, rutinosabb és technikásabb versenyzőket felvonultató nyugatnémet válogatott sikerét hozta.

Döntő: NSZK—NDK 9-4:

Férfi tőrcsapat-világbajnok: NSZK.

2. NDK, 3. Kuba, 4. Magyarország, 5. Olaszország, 6. Lengyelország, 7. Szovjetunió, 8. Franciaország.

A területi bajnokság Dráva-csoportjának 1983–84. évi őszi sorsolása

1. forduló, augusztus 14. (kezdési időpont: 17.00 óra): Kisdorog—Komló, Siklós—Mázaszászvár, H. Táncsics—Nagyatád, Szigetvár—Bóly, Mohács—Sellye, PBTC—K. Rákóczi, Nagymányok—Bonyhád, Boglárlelle—PVSK.

2. forduló, augusztus 21. (17.00): Komló—PVSK, Bonyhád—Boglárlelle, K. Rákóczi—Nagymányok, Sellye—PBTC, Bóly—Mohács, Nagyatád—Szigetvár, Mázaszászvár—H. Táncsics, Kisdorog—Siklós.

3. forduló, augusztus 28. (17.00): Siklós—Komló, H. Táncsics—Kisdorog, Szigetvár—Mázaszászvár, Mohács—Nagyatád, PBTC—Bóly, Nagymányok—Sellye, Boglárlelle—K. Rákóczi, PVSK—Bonyhád.

4. forduló, szeptember 4. (16.30): Komló—Bonyhád, K. Rákóczi—PVSK, Sellye—Boglárlelle, Bóly—Nagymányok, Nagyatád—PBTC, Mázaszászvár—Mohács, Kisdorog—Szigetvár, Siklós—H. Táncsics.

5. forduló, szeptember 11. (16.30): H. Táncsics—Komló, Szigetvár—Siklós, Mohács—Kisdorog, PBTC—Mázaszászvár, Nagymányok—Nagyatád, Boglárlelle—Bóly, PVSK—Sellye, Bonyhád—K. Rákóczi.

6. forduló, szeptember 18. (16.00): Komló—K. Rákóczi, Sellye—Bonyhád, Bóly—PVSK, Nagyatád—Boglárlelle, Mázaszászvár—Nagymányok, Kisdorog—PBTC, Siklós—Mohács, H. Táncsics—Szigetvár.

7. forduló, szeptember 25. (16.00): Szigetvár—Komló, Mohács—H. Táncsics, PBTC—Siklós, Nagymányok—Kisdorog, Boglárlelle—Mázaszászvár, PVSK—Nagyatád, Bonyhád—Bóly, K. Rákóczi—Sellye.

8. forduló, október 2. (14.00): Komló—Sellye, Bóly—K. Rákóczi, Nagyatád—Bonyhád, Mázaszászvár—PVSK, Kisdorog—Boglárlelle, Siklós—Nagymányok, H. Táncsics—PBTC, Szigetvár—Mohács.

9. forduló, október 9. (14.00): Mohács—Komló, PBTC—Szigetvár, Nagymányok—H. Táncsics, Boglárlelle—Siklós, PVSK—Kisdorog, Bonyhád—Mázaszászvár, K. Rákóczi—Nagyatád, Sellye—Bóly.

10. forduló, október 16. (13.30): Komló—Bóly, Nagyatád—Sellye, Mázaszászvár—K. Rákóczi, Kisdorog—Bonyhád, Siklós—PVSK, H. Táncsics—Boglárlelle, Szigetvár—Nagymányok, Mohács—PBTC.

11. forduló, október 23. (13.30): PBTC—Komló, Nagymányok—Mohács, Boglárlelle—Szigetvár, PVSK—H. Táncsics, Bonyhád—Siklós, K. Rákóczi—Kisdorog, Sellye—Mázaszászvár, Bóly—Nagyatád.

12. forduló, október 30. (13.30): Komló—Nagyatád, Mázaszászvár—Bóly, Kisdorog—Sellye, Siklós—K. Rákóczi, H. Táncsics—Bonyhád, Szigetvár—PVSK, Mohács—Boglárlelle, PBTC—Nagymányok.

13. forduló, november 6. (13.00): Nagymányok—Komló, Boglárlelle—PBTC, PVSK—Mohács, Bonyhád—Szigetvár, K. Rákóczi—H. Táncsics, Sellye—Siklós, Bóly—Kisdorog, Nagyatád—Mázaszászvár.

14. forduló, november 13. (13.00): Komló—Mázaszászvár, Kisdorog—Nagyatád, Siklós—Bóly, H. Táncsics—Sellye, Szigetvár—K. Rákóczi, Mohács—Bonyhád, PBTC—PVSK, Nagymányok—Boglárlelle.

15. forduló, november 20. (13.00): Boglárlelle—Komló, PVSK—Nagymányok, Bonyhád—PBTC, K. Rákóczi—Mohács, Sellye—Szigetvár, Bóly—H. Táncsics, Nagyatád—Siklós, Mázaszászvár—Kisdorog.

Pelé ismét a brazil válogatottban

Edson Arantes de Nascimento, vagy ahogyan a labdarúgás koronázatlan királyát jobban ismerik, Pelé, elfogadta Zico meghívását és vele együtt a brazil válogatott színeiben pályára lépett Golas városkában. A két brazil csapat találkozójának bevételét Dél-Brazília árvíz sújtotta vidékének lakossága kapja.

A mérkőzés szervezésének ötlete Zicótól származik, aki ezekben a napokban Rio de Janeiróban tartózkodik és várja, hogy megoldódjon az Udinésevel kötött szerződésének rejtélye. Időközben felhívta New Yorkban Pelét, aki beleegyezett a fellépésbe.

A brazil válogatottat Parreira szövetségi kapitány vezette és a kezdőcsapat a következőkkel állt fel: Raul — Leonardo, Luis, Pereira, Edinho — Junior-Andrade, Renato, Jorginho — Zico, Pelé, Eder. A Dél válogatottjában egyebek között Falcao, Batista és Dirceu is játszott. A mérkőzés végeredménye: „All Star" válogatott —Déli tartományok válogatottja 2-1. A jelentés szerint a 43 esztendős Pelé nagyszerűen beilleszkedett jóval fiatalabb társai közé. Csapata egyik legjobbja volt és gólt is szerzett.

A mérkőzés egyik szervezője Alfredo Saad, a Jeans ruházati cikkek brazíliai igazgatója 9000 dollárért megvásárolta Pelétől a mérkőzésen viselt 10-es számú mezt, s a találkozót követő nyilvános árverésen eladták, a befolyt összeget a károsultak javára fizetik be.

— Ilyen esetben, amikor tényleg nagy szükség van az egész ország egységes támogatására, szó sem lehetett arról, hogy Zico meghívását visszautasítsam, s habár már évek óta nem edzek rendszeresen, gyenge az erőnlétem, hiszem, hogy a szurkolóknak még tudtam valamit mutatni, és ők megértést tanúsítottak — jelentette ki a találkozót követően Pele.

Értesítjük T. Ügyfeleinket, hogy 1983. július 1-től bővítettük, és

új szervezeti formában üzemeltetjük

Lvov-Kertváros, Varsány u. 2. sz. alatti

SZERVIZÜNKET

Vállaljuk: varrógépek, kötőgépek, vasalógépek, villamos hőtárolós kályhák, villanytűzhelyek, háztartási kisgépek, konyhai és fürdőszoba csaptelepek üzembe helyezését, helyszini és műhelyjavítását, garanciában, és garancia idő után.

Elvégezzük: villamos forróviztárolók le- és felszerelését, automata mosógépek üzembe helyezéséhez szükséges vízszerelési munkákat. Telefon: 14-115.

VILLGÉP PÉCS

VEGYE IGÉNYBE SZOLGÁLTATÁSAINKAT!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**

Főszerkesztő-helyettesek: **Báling József és Lombosi Jenő**

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: **Braun Károly**

Szerkesztősége és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000, 19 óra után: 15-726

Szerkesztősége telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: **Farkas Gábor** mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 206. szám
1983. július 27., szerda
Ára: 1,40 Ft

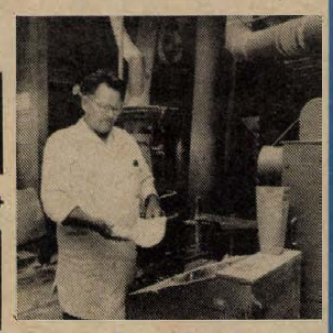
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

Harminc év után...
(2. oldal)

Autóalkatrészek hiánycikklistán
(3. oldal)

Napköszöntő
(5. oldal)



Jó minőségű az új búza
(Tudósítás az 5. oldalon)

Csütörtökön újabb teljes plénum a madridi találkozón

A madridi találkozó kedden délelőtt teljes üléssel folytatta munkáját. A soros elnök Málta delegátusa volt. Az elsőként felszólalt holland delegátus Máltának a záródokumentum-tervezet előzetes egyhangú jóváhagyását akadályozó magatartását szokatlanul erős szavakkal komolytalannak minősítve sürgette, hogy a földközi-tengeri szigetország mielőbb változtasson álláspontján. Egyben közölte, hogy a nyugati országok elfogadhatatlannak tartják a máltai javaslatokat.

Megfigyelők szerint több küldöttség azt remélte, hogy a másfél napos szünet esetleg elegendőnek bizonyul a máltai vélemény megváltoztatásához.

A keddi tanácskozás rövid déli szünet után azzal folytatódott és ért véget, hogy bejelentették: a következő teljes ülés csütörtökön délelőtt lesz.

*

Magyar–koreai béke- és barátsági gyűlés Nagykátán

Magyar—koreai béke- és barátsági gyűlést tartottak kedden Nagykátán abból az alkalomból, hogy 30 esztendeje — 1953. július 27-én — a panmindzsoni fegyverszüneti egyezmény aláírásával véget ért a háború Koreában. Szilágyi Béla, az Országos Béketanács alelnöke mondott beszédet, a gyűlésen részt vett és felszólalt Kim Jong Szun, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság nagykövete is.

Feladó: Szentlőrinc, Dunaszekcső

Útjára indul az első szállítmány Szentlőrincről — Fotó: Erb János

Az osztrák külügyminiszter nyilatkozata

Erwin Lanc osztrák külügyminiszter előremutató lépésnek nevezte a madridi találkozón kidolgozott záródokumentum-tervezetet, amely véleménye szerint a Belgrádban elfogadott nyilatkozatnál konkrétabb megfogalmazásokat tartalmaz.

Az osztrák külügyminiszter a „kibontakozó" madridi megállapodásról beszélt, hiszen nyilatkozatának időpontjában Málta még ragaszkodik álláspontjához: a záródokumentumot az esetben hajlandó aláírni, ha a résztvevők körében megállapodás jön létre a földközi-tengeri térség biztonságával foglalkozó értekezlet összehívásáról.

A bécsi Arbeiter Zeitung című lapban megjelent interjúban az osztrák külügyminiszter ugyan felhívta a figyelmet arra, hogy nem szabad párhuzamot vonni a madridi megállapodási készség, valamint a Szovjetunió és az Egyesült Államok között Genfben folyó leszerelési tárgyalások között, mégis rámutatott: a madridi találkozó esetleges kudarca nagymértékben gátolta volna a genfi kibontakozást is. Ilyen értelemben remélhető, hogy Madrid hatása a svájci konferencia-városban is érezhető lesz.

Erwin Lanc foglalkozott a közép-amerikai válsággóccal is, amely — az amerikai nukleáris rakéták tervezett nyugat-európai telepítése mellett — ugyancsak jelentős mértékben befolyásolja a nemzetközi kapcsolatok alakulását. Az osztrák diplomácia vezetője állást foglalt a salvadori kérdés erőszakmentes, a külső beavatkozást kizáró rendezése mellett.

Bizonyos jelek arra utalnak — mondotta az interjúban Lanc külügyminiszter —, hogy az Egyesült Államok kormánya is belátja lassan: a katonai eszkaláció nem segíti elő a súlyos probléma megoldását.

Lanc nem említette, milyen jelekre gondol.

Bízunk abban, hogy a térségben létrejönnek a feltételek a külső beavatkozástól mentes kibontakozásra. Az állandó külső katonai nyomás és veszélyeztetettség nem segíti elő a belső demokratikus fejlődést — mondotta interjújában az osztrák külügyminiszter.

Amerikai hadihajók a Karib-tenger térségében

A New Jersey nevű, 57 ezer tonnás amerikai csatahajót, amely jelenleg a Csendes-óceánon tartózkodik, a közép-amerikai vizekre vezényelték — közölte hétfőn az amerikai hadügyminisztérium.

Eközben a 60 000 tonnás Ranger repülőgép-anyahajó és hét kísérő egysége már elérte Közép-Amerika nyugati partvidékét, ahol a flottaegység hadgyakorlatot tart. A Pentagon forrásai szerint a hadgyakorlatok célja: „Nyomatékot adni a térségben lévő baráti országoknak nyújtott amerikai támogatásnak".

A Coral Sea nevű repülőgép-anyahajót, amely pillanatnyilag a nápolyi kikötőben horgonyoz, rövidesen ugyancsak a közép-amerikai vizekre rendelik.

A Pentagon forrásai szerint az elkövetkezendő hat hónap során az Egyesült Államok fegyveres erői sorozatban tartják majd szárazföldi, tengeri és légi hadgyakorlataikat a Karib-tenger térségében: a manőverek a Reagan-kormányzat ama kampányának részét képezik, amellyel — úgymond — „el akarja rettenteni a Szovjetuniót, Kubát és Nicaraguát a közép-amerikai lázadóknak nyújtott támogatástól".

Brit nők tüntetése egy amerikai légitámaszponton

Az angliai Greenham Common légitámaszponton a brit békeharcos nők egy csoportja az éjszaka leple alatt hétfőn jelszavakat és békejeleket festett a bázison állomásozó amerikai felderítőgépre és egy üzemanyag-szállító repülőgépre. A hét asszony átvágta a támaszpont drótkerítését és az őröket kijátszva eljutott a repülőgépekhez. A Blackbird nevű felderítőgépet tartják a legkorszerűbb — és ezért a „legtitkosabb" — amerikai kémrepülőgépnek. A bázisra behatolt nőket őrizetbe vették és „rongálás" vádjával augusztusban bíróság elé állítják őket. Mint ismeretes, a légitámaszpontnál hónapok óta tart a brit békemozgalomhoz tartozó nők tüntető megmozdulása a fegyverkezés ellen: a tervek szerint ide telepítik az amerikai manőverező robotrepülőgépeket.

Nagy értékű hibrid kocasüldők Nigériának

A Lufthansa gépén, hat óra alatt Lagosba

Nagy útra indult tegnap délelőtt a szentlőrinci Úttörő Tsz keresztespusztai telepéről hatvan fehéresrózsaszín bőrű süldőkoca — nagy útra, de korántsem az „utolsóra", s útjuk abban az értelemben sem utolsó, hogy Afrikába, közelebbről a távoli Nigériába igyekeznek.

Persze, nem önszántukból. Őket is ugyanúgy kellett feltessékelni a szállítókocsikra, mint közönséges társaikat. Pedig egyáltalán nem közönségesek: igen értékes *hibridek*, annak a vállalkozásnak a részesei, amelyet az Agroinvest hozott tető alá a herceghalmi *Hungahib* Sertéstermelési Rendszerrel, s ennek partnergazdaságaival — többek közt a szentlőrinci és a dunaszekcsői szövetkezetekkel — közösen. A vállalkozás lényege: olyan sertéstelepeket létrehozni — a felépítést, szaporítást, üzemben tartást is beleértve — a nigériai Lagostól mintegy 200 kilométernyire, amelyek előteremtik a kellő mennyiségű és minőségű disznóhúst abban az országban, ahol a lakosság fele muzulmán ugyan, de a másik fele a sertéshúst egyáltalán nem veti meg.

Aligha kell részletezni, hogy a fejlődő, olajat is termelő Nigériával igen jónak igérkező üzlet ez; örülhetünk, hogy két baranyai gazdaság is részt vesz benne. A szentlőrinci gondos, jól előkészített rakodással egyidőben ugyanis Dunaszekcsőről ennél is több: 200 süldőkocát szállítottak el. A szentlőrinci állatok a tenyésztési folyamatban „nagyszülők", a szekcsőiek pedig közvetlen „szülők" lesznek. Ivadékaiak, a már Afrikában világra jövő malacok igen jó tenyésztési, tartási tulajdonságokkal rendelkeznek majd, „négyvonalú" hibridek, amelyek az alapfajták: a magyar *nagy fehér*, a *lapály*, a belga *Pietrain*, s az angol *Hampshire* valamennyi kiváló tulajdonságát összegzik.

A szentlőrinci közös gazdaság — nemkülönben a szekcsői — nem kis türelme, szakmai, vállalkozói bátorsága kellett ahhoz, hogy mindez megvalósuljon. Érdemes idézni, miben látja ennek okát — s egyben feltételeit — *Zsembery László* állattenyésztő, telepvezető:

— Új értékesítési formák után kell néznünk, ahol a befektetett munka gyorsabban, s jobban megtérül. Ezekben a „jól fizető" süldőkocákban tulajdonképpen azt a szellemi munkát, törődést látjuk értékesülni, amellyel a telep fiatal, jó kollektívája tartja, kezeli az állatokat.

Hat-hétórás repülőút után, a Lufthansa szállítógépén, szerdán reggel érnek Lagosba.

V. J.

Nemzetközi úttörőtábor nyílt Sikondán

Nemzetközi úttörőtábor nyílt tegnap este Sikondán. A sikondai „Béke, Barátság, Szolidaritás" nemzetközi úttörőtábor már hagyományosnak számít, hiszen évek óta minden nyáron megrendezi a Magyar Úttörők Szövetsége Baranya megyei elnöksége. A magyar gyerekeken kívül — akik között ezúttal sok eszperantista is van — testvérmegyéinkből érkeztek táborozók. A kétszáz résztvevő közül százhúsz a magyar, a többiek a Szovjetunióból, Bulgáriából, az NDK-ból, Jugoszláviából, Finnországból jöttek. Érdekes, színes programokat szerveztek számukra az augusztus 6-i táborzárásig: lesz tábori úttörőolimpia, ifjú tehetségek estje, játszóház, táncház; rendeznek különböző versenyeket, kirándulásokat, szolidaritási akciókat is. Ezenkívül minden ország képviselőinek lesz egy-egy nemzeti napja, amelyen műsor keretében bemutatják egymásnak városukat, életüket. A nemzetközi tábort kedden *Jankovics Rozália* megyei úttörőelnök nyitotta meg.

A nemzetközi tábor ünnepélyes megnyitása. (Fotó: Laufer)

A lengyel miniszter-tanács ülése

A lengyel minisztertanács hétfőn arról tárgyalt, milyen feladatok várnak rá a szükségállapot megszüntetésével beállt új politikai és jogi körülmények között. A kormány a szükségállapot feloldását, az alkotmány módosítását, az amnesztia kihirdetését és a szejm legutóbbi ülésén elfogadott egyéb intézkedéseket olyan lépéseknek minősítette, amelyek hozzájárulnak az élet további normalizálásához, a nemzeti egyetértés fokozásához, a rend és a nyugalom erősítéséhez.

Akárcsak a LEMP, a kormány is a közmegegyezés és a harc együttes irányvonalának folytatását vallja magáénak. Ez, mint az ülésen hangsúlyozták, egyrészt azt jelenti, hogy teljes következetességgel törekedni kell a válságból kijutni akaró emberek bizalmának és támogatásának a megnyerésére, másrészt ugyanilyen következetesen, kérlelhetetlenül fel kell lépni minden negatív társadalmi jelenséggel, és a szocializmus ellenfeleivel szemben egyaránt.

Különös gondot kell fordítani arra, amit az alkotmány módosításakor külön is hanglyozottan rögzítettek: a parasztsággal szövetséges munkásosztály jelenti az államhatalom fő társadalmi bázisát. A kormány ennek megfelelően a munkásosztály valós érdekeinek szolgálatát tekinti továbbra is politikája alapvető irányvonalának. A minisztertanács tagjai fenntartják és bővíteni fogják kapcsolatukat a munkahelyi kollektívákkal; a kormány folytatni kívánja a különféle döntések tervezeteiről való társadalmi konzultáció gyakorlatát.

A gazdasági célok közül ez idő szerint a piacnak az iparcikkekkel, mindenekelőtt könnyűipari termékekkel való ellátását, annak javítását emelték ki. Ami az élelmiszereket illeti, az év második felében a korábbi hanyatlás nyomán nehézségek mutatkozhatnak a húsellátásban. A gondok jó része azonban a kormány szerint kiküszöbölhető, ha az ipar és a kereskedelem jobban, lelkiismeretesebben gazdálkodik a meglévő lehetőségekkel.

A kormány rendeletet hozott arról, hogy már az idén és a következő években is pénzügyi kedvezményeket biztosítanak az olyan vállalatoknak, amelyek közvetlenül hozzájárulnak a piaci ellátás bővítéséhez.

Jugoszlávia

Megszüntetik az árak befagyasztását

A jugoszláv kormány döntése értelmében keddtől megszűnik Jugoszláviában az árak befagyasztása. Korábban 1982. július 31-étől minden termék és szolgáltatás árát szigorú ellenőrzés alá helyezték, illetve maximálták.

Mint Belgrádban hivatalosan bejelentették, az árak felszabadítása nem jelenti azt, hogy a jövőben megszűnik azok ellenőrzése — ugyanakkor nagyszámú termék és szolgáltatás árának szabályozásán enyhítenek.

Az ipari termékek 47 százalékának az ára közvetlenül azután emelkedhet, hogy az illetékes árhatóságok hozzájárulnak az új árak bevezetéséhez. Az ipar termékeinek további 45 százaléka esetében elegendő lesz benyújtani az új árak jegyzékét a szövetségi árügyi közösséghez (árhivatalhoz). Az ipari termékek 8 százalékának árait továbbra is a legszigorúbban ellenőrizni fogják. Ebbe a 8 százalékba tartozik a kőolaj, valamennyi kőolajszármazék, a földgáz, a gyógyszerek, gyógyászati eszközök, valamint a dohányáruk.

Az ipari termékek 47 százalékát magába foglaló első termékcsoport esetében előírás, hogy a szövetségi árügyi közösségnek egyhangú döntései kell jóváhagynia az új árakat. Elképzelhető, hogy néhány, ebbe a csoportba tartozó termék árát a jövőben újra maximálni fogják.

Bizonyos fokú ellenőrzés a szabadáras termékek csoportjánál is érvényesül. Ilyen a termelő és a fogyasztó megállapodása arról az előírásról, hogy az új ár nem lehet magasabb az import-, vagy exportáraknál. Ezzel is a belső áraknak a világpiaci árakhoz való hozzáigazítását kívánják elősegíteni.

Jugoszláviában úgy vélik, hogy egy sor gazdasági intézkedés és a kereslet—kínálat kiegyenlítődése révén az árak felszabadítása nem fog ugrásszerű és nagymérvű áremelkedéshez vezetni.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Fogadás Egyiptom nemzeti ünnepén

Dr. Abdel Moneim Ahmed Atik, Egyiptom budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe alkalmából kedden fogadást adott a rezidenciáján. A fogadáson részt vett Váncsa Jenő mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, Nagy Gábor, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának helyettes vezetője, Garai Róbert külügy- és Vas János külkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint a politikai, a társadalmi, a gazdasági és a kulturális élet számos képviselője. Ott volt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője és tagja.

●

✦ PEKING: Kínában az ezredfordulón már évi egymillió járművet kívánnak gyártani — közölte a China Daily című angol nyelvű kínai napilap. Kínában tavaly 196 ezer járművet, főként teherautót és traktort gyártottak — kevesebbet mint 1980-ban, amikor a termelés 220 ezer darabbal tetőzött. A leginkább a fejlődő országokba irányuló járműexport 1982-ben 18 millió dollárt jövedelmezett az országnak.

✦ *PÁRIZS: A kőolaj 1995-ben már csak 35,4 százalékkal fog részesedni a világ energiafogyasztásából, szemben az 1980. évi 45,5 százalékkal — közölte előrejelzésében a Világbank. Az elkövetkező években a kőolaj iránti kereslet növekedése lassul, nem éri el az évi egy százalékot sem. Reál-ára átmeneti csökkenés után az időszak végén 20 százalékkal fogja meghaladni az 1981. évi rekord szintet — jósolja a Világbank.*

✦ WELLINGTON: A múlt szerdán Franciaország újabb nukleáris kísérletet hajtott végre a Csendes-óceán déli részén levő Mururoa korallzátonyon — jelentették kedden hivatalosan Wellingtonban. Az idén ez volt a negyedik ilyen francia kísérlet a térségben.

Reagan amerikai elnök és Bush alelnök eligazítást tart Kissinger volt külügyminiszternek, a Közép-Amerikába küldendő kétpárti bizottság vezetőjének.

✦ BONN: A bonni belügyminisztérium 1987-től kötelezővé kívánja tenni kipufogógázszűrők alkalmazását a dízeljárműveknél. A dízelüzemanyag égése közben keletkező mellékterméket állítólag rákkeltő hatásúak. A bonni kabinet a múlt héten rendelte el a benzin ólommentesítését, amely 1986-tól kötelező. Az NSZK-ban részben az autók légszennyező hatását hibáztatják az erdők, a környezet pusztulásáért.

✦ *BELGRÁD: Jugoszláviában beolvasztják a kis névértékű pénzérmeket, mivel a fém értéke ma már jelentősen felülmúlja a pénz névleges értékét — jelentette a Tanjug jugoszláv hírügynökség. Az évi több mint 30 százalékos inflációval küzdő Jugoszláviában túlságosan költségessé vált a fél dinárnál kisebb névértékű fémpénzek verése.*

KOLUMBIAI NÉPI TÁNCEGYÜTTES. A világhírű dél-amerikai társulat Latin-Amerika ősi misztikus tánc- és dallamvilágát mutatja be műsorában.

Merénylet Hebronban

Álarcos fegyveresek kedden az izraeli megszállás alatt lévő Hebron városában tüzet nyitottak arab egyetemistákra. Hármukat megölték, többet megsebesitettek. A palesztin lakosság képviselői szerint a támadók izraeli telepesek voltak, akik a terrorakció után elmenekültek.

Szemtanúk közlése szerint a négy terrorista egy parkírozó gépkocsiból géppisztolyokkal lőtt az iszlám egyetem épületéből ebédidőben távozó diákokra, majd kézigránátokat hajitott közéjük. Az izraeli hadsereg szóvivője szerint három arab diák meghalt, 28-an megsebesültek. Más források a sebesült diákok számát 40-re becsülik. A sérültek többségét kórházba szállitották. A merénylőknek nyoma veszett.

Megfigyelők szerint évek óta ez volt a legsúlyosabb incidens a Jordán-folyó izraeliek megszállta nyugati partján.

●

✦ BEJRÚT: Hétfőn este újabb, mintegy kétórás heves tűzpárbajt vivtak egmással a libanoni Bekaa-völgyben az El Fatah palesztin szervezet lázadói, illetve az Arafathoz hű erők — közölte ez utóbbiak szóvivője. Mint mondta, a PFSZ vezetője mellett álló alakulatok visszaverték a zendülők támadását. A szóvivő tájékoztatása szerint a hétfő esti harcokban a lázadók legalább három embert veszítettek.

✦ *DAMASZKUSZ: Abu Szaleh, az El Fatah lázadóinak egyik vezetője hétfőn üdvözölte a múlt héten létrejött libanoni „ellenkormányt", azaz a nemzeti megmentési frontot. A Damaszkuszban közzétett nyilatkozatban Abu Szaleh hangoztatta: csoportja mindent megtesz annak érdekében, hogy a nemzeti megmentési front szembeszálhasson az izraeli ellenséggel, az Egyesült Államokkal szövetséges erőkkel.*

✦ *LUANDA: Hétfőn az angolai fővárosba, Luandába érkezett a Szovjetunió Afro-ázsiai szolidaritási bizottságának küldöttsége, amelyet B. Abdurazakov, az Üzbég SZSZK kormányának külügyminisztere, a bizottság elnökségének tagja vezet.*

✦ PÁRIZS: Claude Cheysson francia külügyminiszter hétfőn este Rio de Janeiróba, latinamerikai körútjának első állomására utazott. Cheysson Brazílián kívül Bolíviába, Kolumbiába és Kubába is ellátogat.

✦ *ÚJ-DELHI: Az észak-indiai Uttar Prades államban fekvő Almora térségében múlt pénteken földcsuszamlás történt — jelentette hétfőn a PTI indiai hírügynökség. Harminchét ember életét vesztette, nyolc lakóház teljesen rombadőlt.*

✦ HAVANNA: Majdnem pontosan húsz évvel azután, hogy a szovjet és a kubai főváros között megindult a menetrendszerű légiforgalom, sikeres próbarepülést végzett a Moszkva—Havanna—Moszkva-útvonalon az IL—86-os szovjet légibusz. A két főváros között először a TU—114-es repülőgépek, majd a nagyobb teljesítményű, korszerűbb IL—62-es gépek bonyolították le a forgalmat. Az IL—86-os sikeres próbaútja után a közeljövőben jelentősen bővülhet a két ország közötti légi utas- és teherszállítás.

✦ *JERUZSÁLEM: Jichak Samir izraeli külügy- és Mose Arensz hadügyminiszter kedden elutazott Washingtonba, ahol Reagan amerikai elnökkel, Shultz külügy-, illetve Weinberger hadügyminiszterrel tárgyalnak a legfrissebb libanoni fejleményekről. Indulásuk előtt tartott sajtóértekezletükön Samir kijelentette, hogy a Libanonban tartózkodó izraeli erők „átcsoportosítása" az izraeli—libanoni megállapodás alkalmazásának első szakaszát képezi. Megfigyelők inkább attól tartanak, hogy az erről hozott izraeli döntés gyakorlatilag Libanon feldarabolásának veszélyével fenyeget.*

Kommentár

Harminc év után

Három évtizede hallgattak el a fegyverek Korea földjén. A kettéosztott ország demilitarizált övezetének északi felén, Panmindzsonban kis múzeum őrzi az emlékét 1953. július 27-ének, annak a napnak, amelyen aláírták a háromévi véres háborúnak véget vető fegyverszüneti egyezményt.

E háborúnak jelképes és valóságos tartalma is volt. A második világháború utáni korszak első nagyobb háborúja a formálódó szocialista világrend és a pozícióit őrző nyugati tömb történelmi összecsapását is jelentette. A hidegháborút fegyveres háborúvá feszítő akkori USA-politika első ízben Korea földjén kísérelte meg a szocialista építés, a kommunizmus erőszakos feltartóztatását. A különösen kegyetlen agresszió emberfeletti szenvedést és elképzelhetetlen pusztulást jelentett, melyet az ideiglenesnek tekintett két részre tagolódás mai napig tartó állandósulása követett.

Korea szocialista útra lépett északi fele, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság — nem utolsósorban a Szovjetunió és Kína hathatós támogatásának köszönhetően — megvédte függetlenségét, s vele együtt társadalmi rendszerét. S habár az elmúlt harminc év a béke három évtizede volt, Korea — a megosztottság miatt — továbbra is a világ krónikus válságövezeteinek egyike. Az észak-amerikai jelenlétre támaszkodó szöuli rezsim rövidlátó makacssággal utasítja vissza a KNDK meg-megújuló erőfeszítéseit a két országrész békés újraegyesítésére. Válasz nélkül hagyták a Koreai Munkapárt legutóbbi kongresszusán felvázolt kezdeményezést is egy konföderatív, vagyis a társadalmi rendszereket érintetlenül hagyó köztársaság létrehozására.

Mindezt nehéz lenne elválasztani attól a ténytől, hogy a megosztott ország déli része szervesen illeszkedik az Egyesült Államok kelet-ázsiai stratégiai terveibe. A jelenlegi Dél-Korea negyvenezer amerikai katonájával, nukleáris fegyverekkel teletűzdelt támaszpontjaival az egyik legfontosabb láncszeme annak a hadászati ívnek, amelyet az Egyesült Államok hozott létre a Japánhoz tartozó Okinawa szigetétől az Indiai-óceán térségéig. A koreaiak történelmi vágya az újraegyesülésről így ütközik Washington nemzetközi politikájának előretolt bástyáiba.

A haladó világ, köztük hazánk hagyományosan megemlékezik Korea hónapjáról. Kezdőpontja június 25-e, a kelet-ázsiai nép ellen indított amerikai támadás évfordulója, záróakkordja pedig július 27-e, a fegyverszünet dátuma. Korea földjén közben új nemzedék nőtt fel, amely a háborút már csak a könyvekből ismeri, de következményeit, a nemzet kettészakítottságának keserűségét lépten-nyomon érzékeli.

A mai napon különösen is emlékezik a világ Koreára, bízva abban, hogy e sokat szenvedett nép eléri nagy vágyát: hazája békés, demokratikus újraegyesülését.

Győri Sándor

A BAKSAI „EZÜSTKALÁSZ" MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐSZÖVETKEZET

felvételre keres:

- gyenge- és erősáramú elektronikában jártas üzemmérnököt,
- műszerészeket,
- forgácsoló szakmunkásokat.

Kiemelt bérezést, üzemi utazási lehetőséget biztosítunk.

Jelentkezés a baksai „Ezüstkalász" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet ipari-fejlesztési főmérnökénél.

Szerződésszegő partnerek — eltévedt szállítmányok

Autóalkatrészek hiánycikklistán

Január 1-től két cég felelős a lakossági ellátásért

Annyi autóalkatrész-ügyben fordultak hozzánk az elmúlt hetekben olvasóink, hogy több újságoldal is kevés lenne a felsoroláshoz. Terjedelmes a hiánycikklista. Panaszkodnak a szervizekben is. Szabó Mihály, a pécsi (Szigeti úti) Gépjármű Javító Kisvállalat helyettes vezetője a következőket mondta:

— Óriási gondot okoz nekünk az alkatrészhiány — korlátozza vállalási lehetőségeinket. Kénytelenek vagyunk szétárt karokkal elutasítani az ügyfeleinket. Nem tudunk javítani, nincs alkatrészünk. Most kaptunk az AUTÓKER-től egy tájékoztatót arról, hogy erre az évre a külföldi partnerek mit igazoltak vissza: harminc-oldalnyi az a lista, amire idén egyáltalán nem számíthatunk.

Gyors számolás: egy oldalon 14-féle cikk, az harminc oldalon, szóval több, mint négyszáz alkatrész nem érkezik meg idén. A tavaly elküldött megrendelések ellenére a külföldi partnerek ezt nem szállítják.

(Idézzünk *Arató István* pécsi olvasónk leveléből: „Az autójavítóban azzal érvelnek, hogy Budapest nem adott még nekik 126-os Polskihoz sebességváltó alkatrészt, holott hetente kétszer jár az anyagbeszerzőjük Budapestre.")

Mit mond Szabó Mihály, a kisvállalat helyettes vezetője?

— A megrendelésünkre kapunk egy konténernyi árut az Autótechnikától (az AFIT központi raktárának utódvállalata), ahol azt mondják, nem tudják bontani, szortírozni, mert nincs emberük. Így aztán előfordul, hogy kapunk például ötször annyi gömbcsuklót, mint amennyire szükségünk van. Eladjuk kisiparosoknak, s azoknak, akiknek szükségük van rá, de az ország másik részén ez hiányzik. Most találtuk meg a Lada-ékszíjakat, amik nagyon kellettek volna. Kiderült, Hajdúszoboszlóra tévedt a szállítmány...

*

Dr. Vári György, az AUTÓKER kereskedelmi főosztályvezetője:

— *Önök küldtek az autójavítóknak egy tájékoztatót, amelyből az derül ki, hogy idén több mint négyszázféle alkatrészre nem is számíthatnak idén...*

— A szervizek kérték, hogy tudják, mire számíthatnak. Esetleg takarékosabb felhasználással segíthessenek magukon. Ez a lista különben csak egy töredéke annak, ami hiányzik, ugyanis az országos igénynek mintegy fele jön be évente. Folytathatnánk a listát azzal, amit visszaigazolnak ugyan a külföldi autógyárak, de nem az ütemezés szerint, vagy csak részben küldenek, vagy visszaigazolják ugyan, de nem teljesítik a szerződést.

— *Tehetnek Önök valamit a szerződésszegő partnerekkel szemben?*

— Elvben igen. A gyakorlatban semmit. Sürgethetjük őket, jeleztük a felettes szerveknek, hogy a Wartburg gyár alkatrészutánpótlása kritikán aluli, állítsák le a szállítást. De ki teszi ezt meg, amikor az emberek sorban állnak a kocsiért? Mit tehetünk még? Eddig háromszázmillió forint értékű alkatrészt gyártattunk idehaza, kisiparosoktól kezdve nagyvállalatokig —, ez is csak az igények töredékét elégíti ki...

— Ha segíteni akar nekünk — mondja dr. Vári György — írja meg, hogy 1984. január 1-től nem az AUTÓKER felelős a lakossági ellátásért. Mi csak a haszongépjárművek forgalmazásával és alkatrész-ellátásával foglalkozunk majd, és természetesen személygépkocsi-alkatrésszel is a kiskereskedelmi hálózatban, éppúgy, mint az áfészek más területen. Január 1-től a cseh, lengyel és román gyártmányú alkatrészeket a MOBIL, a szovjet és NDK-beli típusokat az Autótechnika forgalmazza.

*

Bálint György, az Autótechnika kereskedelmi igazgatója:

— Kérném megmondani, hogyan osztják el önök az autóalkatrészeket?

— Gépi diszpozíciós rendszerben dolgozunk. Felelősek vagyunk a garanciális, szavatossági és lakossági ellátásért. Ha van alkatrész — a többivel nem lehet probléma...

— *Egy Lada-ékszíjszállítmány eltévedt...*

— Erről nem tudok. Hozzánk nem jött konkrét panasz. Minimális a panaszok száma. És kevés gépkocsit kellett idén lecserélni az alkatrészhiány miatt. Tavaly is mintegy nyolcvan—százat.

— *Úgy tudom január 1-től változik a helyzet.*

— Igen. Most marakodunk. Fejlesztést nem kaptunk, nincs raktárunk, emberünk, csak a felelősség lesz a miénk. A 12 autójavítóból lett 11, valamint 12 leányvállalat és 39 kisvállalat — ezeket jóval érzékenyebben érinti az alkatrészhiány, érzékenyebben reagálnak az ellátásra. Éppen a közelmúltban döntöttünk arról, hogy körzeti raktárakat létesítünk országszerte, hogy közelebb vigyük az árut a felhasználókhoz. Sőt a MOBIL is kötött szerződéseket a kisvállalatokkal a közös raktárak létesítéséről. Körzeti raktárunk lesz Szegeden, Várpalotán, Győrött, Egerben, Hajdúszoboszló mellett, és úgy tudom, Pécsett a két körzeti raktár már működik is.

A pécsi Szigeti úti telepen két hónapja működik a MOBIL közös raktár.

Dr. Lantos Árpádtól, a 14-es Autójavító Vállalat igazgatójától pedig a következőket tudtam meg:

— Tavaly szeptember óta szorgalmazzuk a körzeti raktár megnyitását. Mi rendelkezünk raktári kapacitással, személyzettel. S tulajdonképpen eddig is vállaltunk körzeti ellátási feladatokat, rendszeresen szétosztunk alkatrészt a régióban. Tulajdonképpen csak a szerződéses keret hiányzik. Várjuk az Autótechnika vezetőit, hogy megállapodhassunk a közös munkában...

Gáldonyi M.

A Rákóczi út 66. számú ház helyén

Üzletsor és parkolóhely

Foghíjat beépíteni — ez a korszerű városrendezés egyik gondja. Ha pedig valamiért nem lehet még az ilyen üres helyre építkezni, akkor igyekeznek a foghíjra valamit felállítani, a hiány helyett valahogyan hasznos megoldást találni.

Pécsett most a Rákóczi út közepén, a 66. számú ház helyén, a zeneiskola és a múzeum természettudományi osztálya közötti üres telek hasznosítására született terv. Ezen a helyen régebben a jelmezkölcsönző volt. Mostanában pedig a 31-es és más, a város keleti irányába haladó helyi autóbuszok megállója, néha pedig körhinta, vagy hasonló szórakozó intézmény állott.

A terv kettős: parkolóhelyet alakítanak ki és üzletsort állítanak fel. Utóbbi a Búza térihez hasonló építményekből áll majd, és itt is magántulajdonosok üzletei lesznek. A Dél-dunántúli Tervező Vállalatnál Kistelegdi István munkaközössége tervezte. Tíz pavilont nyitnak majd meg: közöttük több vendéglő, illetve hot-dog-árus, aztán butik, zöldséges, divatárus lesz.

Mögöttük lesz a parkoló, amit fásítanak, megfelelő térburkolattal látnak el. Természetesen nem hiányzik majd onnét a zöld növényzet sem.

Megnyílt a Keve motel

Motelt nyitott Ráckevén a Dunatours. A kétcsillagos motelben 36 kétágyas, zuhanyozós szoba van, melyekben pótágyak is elhelyezhetők. Az impozáns épület a Duna-parti strand közelében áll, s a sportokat kedvelő vendégek csónakázással, széllovaglással is tölthetik itt idejüket. Akik horgászni kívánnak, azoknak felszerelésekkel és a szükséges engedélyekkel állnak rendelkezésükre.

A motel belső kialakítása igen tetszetős, az építők a tetőteraszon éttermet rendeztek be, a hallban snackbar és ajándéküzlet kapott helyet. Egy-egy kétágyas szoba naponta 580 forintba, a pótágy 140 forintba kerül. A motelben turistaszoba is van, amely négyágyas, és személyenként 140 forint az ára.

Házak, lakások az OTP közreműködésével

Több hitel

❶

„Az állam és a lakosság összehangolt, közös erőfeszítésére van szükség ahhoz, hogy a lakáshiány csökkenjen és tervszerű legyen a lakásigények kielégítése." Az Országos Takarékpénztár által kiadott tájékoztató füzet előszavában olvashatók a fenti sorok, amelyek indokolni szándékoznak azokat az új pénzügyi és hitelfelvételi rendelkezéseket, amelyek ez év január 1-től érvényesek.

Az OTP hitelrendszerének alapvető vonása továbbra is az, hogy *a hitel az építtető saját erejének kiegészítésére adható.*

A hitelnyújtás legjelentősebb változásai a *családiház-építőket* érintik. A szociálpolitikai kedvezmények ugyants mosi már rájuk is vonatkoznak, emellett a nyújtható kölcsönösszegek felső határának felemelése is számukra a legkedvezőbb.

Új lehetőség a kedvezményes kamatozású (egységesen 3%) *alapkölcsön* kiegészítéseként a *6—8 százalékos kamatozású bankkölcsön*. Meghatározott célra (például kiskorúak részére történő lakásépítésre, személyi tulajdonban levő lakóingatlanok vásárlásához stb.) a bankkölcsön egyedi elbírálással nyújtható.

A hosszú lejáratú hitellel kiegészített saját erő tulajdonképpen három fő formában használható fel. Lakásépítéshez, lakásvásárláshoz és egyéb építési tevékenységhez.

Az új lakás építéséhez, vásárlásához felvehető kölcsön kiterjed:

— a tanácsi beruházásban, értékesítés céljára épített lakások vásárlására,

— a gazdálkodó szervek által értékesítésre épített lakások vásárlására,

— magánlakás-építésre (többszintes lakóház és családi ház).

Az egyéb építési kategória igen sokrétű tevékenységet ölel fel, s ennek megfelelően a kölcsönnyújtás is többféle célra igényelhető. Így: a lakóházak (lakások) felújítására, tatarozására; műszaki megosztásra; kisebb lakások összevonására; toldaléképítésre; közművesítésre; gazdaságosabb, meghatározott fűtési módokra való átállásra; meglévő lakások (lakóházak) utólagos hőszigetelésére; a földgáz felhasználásával kapcsolatos közművesítésre.

A lakásépítők dolgának megkönnyítésére, illetve az egyes települések indokolt fejlesztése érdekében az OTP Baranya megyében is több helyütt, jelenleg 14 településen vesz részt az *építési területek előkészítésében, értékesítésében*. Ezenkívül az *új és a használt lakások szervezett formában történő értékesítéséből* is részt vállal hitelek folyósításával.

Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatóságán is milliárdokkal mérik az építési kedv fellendülését. Csak *ez év első négy hónapjában 392 családi ház építéséhez nyújtottak hitelt több mint 117 millió forint értékben.* (Figyelemre méltó, hogy az elmúlt év hasonló időszakához képest a kölcsönök száma megduplázódott, a kölcsön összege pedig az ötszörösére nőtt.)

Az összes lakásvásárlás (a szövetkezetiekkel együtt *328 volt*, a kölcsön összege csaknem 72 millió forint. *Alacsony az érdeklődés a társasházak iránt.* Idén április végéig mindössze négy társasház építői részesültek 1,4 millió forint hitelben.

A felújítási, tatarozási — szóval az egyéb építési kategóriába tartozó — *kölcsönök száma (578) hasonló az előző évihez*, az összege azonban egyharmadával magasabb: 42 400 000 forint.

Idén már a *lakóházvásárlási kölcsön* is jelentkezett. A megyében 53 esetre több mint ötmillió forint jutott.

K. Gy.

A Sió-torkolattól a déli határig

A legveszélyeztetettebb szakasz Mohács és Baja térsége

Schindl József felvételei

Megdöbbentő adatokkal szolgált a hét végén a Magyar Távirati Iroda. A hét végéig többen mint 170-en fulladtak meg folyóinkban, tavainkban, elhagyott bányagödrökben. A vízbe fúltak egyharmada 18 éven aluli volt.

A mohácsi vízrendészeti rendőrőrshöz tartozó 60 kilométeres – a Sió-torkolattól a déli országhatárig – Duna-szakaszon mindeddig sikerült megakadályozni, hogy emberéletet raboljon a víz. Az őrsön szolgálatot teljesítők, valamint több mint száz önkéntes segítőjük kora hajnaltól késő szürkületig Mohácsról és Bajáról indított kishajókkal járják a baranyai, bács-kiskuni és tolnai 60 kilométeres Duna-szakaszt, és a megközelítően hasonló hosszúságú mellégágakat, illetve a folyó menti tavak és gödrök környékét. Az őrjáratok ellenőrzésein szerzett tapasztalatok már korántsem olyan kedvezőek, mint a halálozási statisztika. Többször kellett büntetni a tiltott helyen fürdőzőket, a hajóutakba beúszókat, az ittasan hajókba szállókat, illetve a megengedettnél jobban leterhelt hajók tulajdonosait.

Az őrsön mondták, hogy a legveszélyesebb területek Baja és Mohács közelében vannak, különösen a hétvégeken, amikor mindkét területen megnő a folyóra látogatók száma. Jóllehet az előző években hat kijelölt fürdőhely volt a szakaszon – ma már csak Baján a Sugovicán, Mohácson a szigeti oldalon, valamint a nagybaracskai mellékágban jelöltek ki strandot – a fürdőhelyek csökkenésével megnőtt a fürdőzők veszélyeztetettsége. A legális strandokon ugyanis mindenhol van ügyelet és jelen vannak a rendőrök is, csakhogy a tiltott területeket leszámítva szinte mindenhol fürödhetnek a Dunára érkezők. Az ellenőrzések azt bizonyították, hogy a tiltott helyeken vízbe merészkedőkkel van a legtöbb gond. Általában ők azok, akik meggondolatlanul, gyenge úsznitudással, felhevült testtel, vagy éppenséggel ittasan vállalkoznak az erejüket és tudásukat meghaladó próbákra.

– *Mit tudnak tenni és mit tesznek a balesetek megelőzése érdekében?* – kérdeztük *Agócs László* alezredestől, a mohácsi őrs parancsnokától.

– Az év minden szakában tartunk tájékoztatókat iskolákban és üzemekben egyaránt. A nyár beköszöntével pedig felkeressük a folyó partján megnyílt táborokat, hogy lakóiknak felvilágosító előadásokat tartsunk. Ezekre annál is inkább szükség van, mert a táborokban legtöbbször távolabbi vidékekről érkezett, a helyi viszonyokat nem ismerő fiatalok vannak. Márpedig minden vízmedernek megvannak a sajátosságai, amelyeket csakis hosszabb ott-tartózkodás után lehet kitapasztalni.

– *Szolgálatukat vízen és a parton egyaránt végzik, mire hívná fel a Duna mellett pihenést keresők figyelmét?*

– Ma már több ezren töltik nyaraikat a Duna melletti üdülőhelyeken, csakhogy a robbanásszerűen szaporodó vikendház – legtöbbje otthoni kényelemmel felszerelve – nagy vonzerőt jelent a könnyen pénzhez jutni kívánóknak. Nem lehetünk ott mindenütt. Vigyázzanak jobban értékeikre. Amire pedig a vizet kedvelők figyelmét kívánjuk felhívni, az az, hogy a már említett veszélyforrások figyelemmel tartásával használják ki a Duna által kínált lehetőségeket. Abban az esetben nem kerülhet sor olyan esetekre, amelyek mind Baja, mind Mohács térségében már az idén is előfordultak. Mindkét helyen csak az utolsó pillanatban sikerült kimentenünk a fuldoklókat.

K. L.

HÍREK

1983. JÚLIUS
27
SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából OLGA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.15 — nyugszik 20.26 órakor.
A Hold kél 22.04 — nyugszik 7.18 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ügyeletes újságíró:
ROSZPRIM NÁNDOR

Szerkesztőségi hírügyeletes:
MÜLLER ZSUZSA
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

Siklósi olvasóinkat várja ma, 27-én, szerdán délután 14-től 16.30-ig dr. Máté János siklósi tudósítónk a városi tanács (Kossuth tér 1.) hatósági osztályán. Telefon: 8.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

ma este

MOZI

Petőfi: Johohoho (4, 6), Ez igen! (8).
Kossuth: Csatár a pácban (10, 12), Régi nyár (2, 4, 6, 8).
Park: Ez igen! (f5, f7).
Park-kert: Ez igen! (9).
Tanárképző: A Vadnyugat hőskora (5). **Komarov-kert:** Az áldozat (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Szóljon a rock (9). **Mohács:** Tamás bátya kunyhója (6). **Mohács-kert:** Piedone Afrikában (9). **Komló, Zrínyi:** Szegény Dzsoni és Árnika (4), Őrizetbevétel (6, 8). **Komló, Május 1.:** Hófehérke és a hét törpe (f5, f7). **Harkányfürdő:** Diótörő fantázia (10), Én és Catherina (6, 8).

●

Különleges bronzleletek

A Borsod megyei Ócsalános község határában, a várdombon Fidrus István szőlőjének művelése közben érdekes bronzleletekre bukkant: egy nagyméretű, mintegy tizenöt centiméteres tokos, füles bronzbaltát, egy bronzból készült lángolt levelű, harminchárom centiméter hosszú lándzsahegyet, és egy gombos végű, kezdetleges bronzsarlót talált. A Herman Ottó Múzeumból kiérkező régészek megállapították, hogy különlegesen értékes, e tájon ritka leletet mutatott be a becsületes megtaláló. A bronztárgyak az időszámítás előtti XV. vagy még azt megelőző századból valók és ilyen leletek a megyében még nem kerültek elő. A terepbejárás során a régészek őskori és újkori cserepeket is találtak, a terület feltárását a régészek ősszel folytatják.

●

— **Állomásfelújítás Szentlőrincen.** A szentlőrinci állomás forgalmi épületét és utasváróját teljesen felújítja a MÁV igazgatóság. A forgalmi épület javítását még ez évben befejezik a MÁV Épület- és Hídfenntartó Főnökség kaposvári részlegének a dolgozói, míg az utasváró jövő év végére lesz kész. A felújítás több mint kilencmillió forintba kerül.

Időjárás

Várható időjárás az ország területén szerda estig: általában napos, száraz idő várható. A változó irányú szél mérsékelt marad. A legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 12, 17 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 30 fok körül alakul.

Kedd reggeli vízállások: Örtilos 85 cm, áradó, 22,2 fok; Barcs 13 cm, apadó, 23,0 fok, Drávaszabolcs 118 cm, apadó, 21,4 fok, Mohács 284 cm, apadó, 22,2 fok.

— **Feiner Istvánnénak,** a HNF Komló városi titkárának hamvasztás utáni búcsúztatása 1983. július 29-én, pénteken 14.30 órakor lesz a komlói városi temetőben. Autóbusz indul az Eszperantó térről 13.45 órakor.

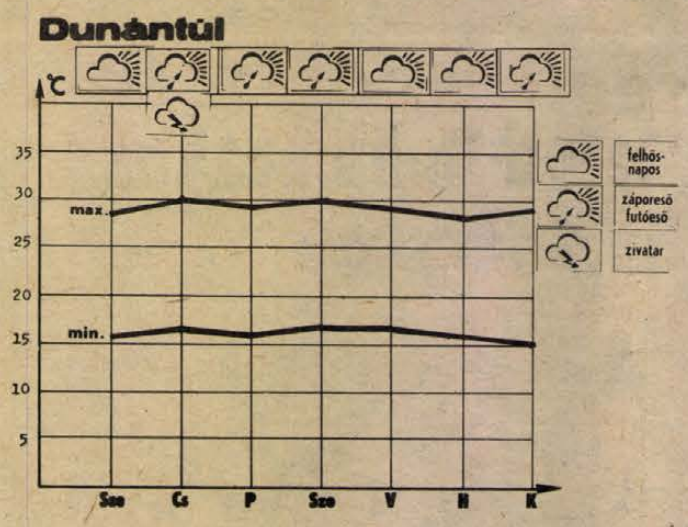
— **Crossbar.** A posta dolgozói Kistótfalu térségében Crossbar rendszerű telefonvezeték építésén dolgoznak. A faluban egy nyilvános telefonfülkét állítanak fel.

— **A Statisztikai Kiadó Vállalat új kiadványai:** Ipari zsebkönyv 1982 — A nemzetközi idegenforgalom határstatisztikai megfigyelésének módszertana.

— **Lengyel esztergák.** A MOM komlói gyárában két ATD—45 típusú lengyel revolver esztergát helyeztek üzembe. Segítségükkel még jobb a közúti járműalkatrészek sorozatgyártása.

— **Korszerűsítették** az Erdeitermék Vállalat pécsváradi gyümölcsfeldolgozóját, melynek eredményeként naponta 200 mázsa gyümölcsöt préselnek és tartósítanak. A rekonstrukció mintegy hatmillió forintba került.

Meleg idő záporokkal



Heti időjárás-előrejelzés: Az elmúlt héten hirtelen véget ért hazánkban a kánikula. Északnyugat felől ugyanis mintegy 20 fokkal hidegebb levegő érkezett a kontinens belsejébe. A hőmérséklet jelentős mértékben visszaesett. Az előző napok 32, 37 fokos maximumhőmérsékletei után csupán 21, 25 fokot mértek az országban. A hét végi stabilizálódás és melegedés után vasárnap éjjel északkelet felől érkezett újabb hideg léghullám hatására többfelé záporok, zivatarok alakultak ki. Néhány körzetben jelentős, 10 mm-t elérő csapadék hullott, sőt a Baja—Paks vonalban 30—50 mm közötti csapadékot mértek.

A hét folyamán változékony, meleg idő várható. A hét második felében gyakran megnövekszik a felhőzet, több alkalommal várható zápor-eső, zivatar, de hosszabb rövidebb időre kisüt a nap. A jövő hét elején folytatódik a meleg idő, szórványosan kialakulhat egy-egy zápor. A hőmérséklet csúcsértéke 26, 31 fok között lesz. A hajnali minimum 14, 19 fok között várható.

Jogi tanácsadó

Ingyenes jogi tanácsadást tartunk ma, szerdán délután 5-től 6 óráig szerkesztőségünk székházában. Címünk: Pécs, Hunyadi út 11.

●

— **Szakmai gyakorlat külföldön.** A Dr. Marek József Mezőgazdasági Szakközépiskola harminc diákja szakmai gyakorlatának tíz napját Ausztriában tölti. A növényvédő szakon tanuló fiatalok egyebek mellett ellátogatnak Linzbe, a növényvédőszereket gyártó üzembe is. Viszonzásul a mohácsi szakközépiskola augusztus 1-től lát vendégül osztrák tanulókat. Ők a borászati-szőlészeti szak hallgatói, ezért Villányba, Pécsre, a Szőlészeti Kutatóintézetbe és a Hosszúhegyi Állami Gazdaságba viszik majd őket.

— **Mozgó átvevőhelyek pécsi mintára.** A Dél-dunántúli MÉH Vállalat a mozgó átvevőhelyes gyűjtés pécsi tapasztalatai alapján mind a négy megye — Baranya, Somogy, Tolna és Zala nagyvárosaiban hasonló mozgó átvevőhelyeket helyez üzembe. Kaposváron és Szekszárdon már megkezdték a lakossági gyűjtést, míg a héten Nagykanizsán és Zalaegerszegen állítják munkába a mozgó átvevőhelyeket.

— **Siklósi nyertes Athénban.** Faragó Zsolt, a Siklósi 1. számú Általános Iskola tanulója nyerte a diplomát és az ezüstérmet a nemrég Athénban megrendezett gyermekrajzversenyen. A 29 országból érkezett pályaműveket görög pedagógusokból alakult zsűri bírálta el.

Film... Film... Film...

BÖLCS JAROSZLÁV. Színes, kétrészes szovjet film. Rendezte: Grigorij Kohan.

Az első ezredforduló után Vlagyimir kijevi nagyherceg tizenkét fia között szeretné felosztani uralmát. A pártülést Novgorod fejedelme, Vlagyimir legbölcsebb gyermeke, Jaroszláv győzi le. Ő lesz Kijev nagyhercege, aki létrehozza az egységes orosz államot, megszilárdítja a vezető hatalmat. A besenyők elleni küzdelme az állami függetlenség megerősítését jelenti, kivívja Oroszország nemzetközi tekintélyét.

GYANÚTLAN GYAKORNOK. Színes, szinkronizált francia vígjáték. Rendezte: Claude Zidi. Főszereplők: Coluche, Gérard Dépadieu, Dominique Lavanant.

Apja végakaratának engedelmeskedve a kétbalkezes Michel rendőrnyomozó-gyakornok lesz. Folytonos ügyetlenkedéseivel több kárt okoz, mint hasznot. Ám néha éppen ezek: a gyengeség és a hibák válnak eredménnyé. Felettesei az ő révén csapdát akarnak állítani egy veszélyes gengszternek. A gyilkos átlát a szitán és elhatározza, hogy rendőri segédlettel éri el célját. Michel két ballába azonban közbelép... Bár buzgalmában itt is túllő a célon...

— **Sportszerkölcsönző Orfűn.** A PMSC és az Ezermester Ifjúsági Turisztikai Kölcsönző július 26-tól a PMSC orfűi csónakházánál egy sportszerkölcsönző boltot nyitott meg. Mindennap reggel 8 órától este 6 óráig lehet bérbe venni egy- és kétszemélyes kajakot, valamint windsurfot. A diákok az egész napos bérletre közel ötvenszázalékos kedvezményt kapnak. Ezzel a szolgáltatással segítséget nyújtanak az olimpiai ötpróba felkészüléséhez.

— **A Baranya táncegyüttes Olaszországban.** Július 27-én Olaszországba utazik a Baranya táncegyüttes, hogy részt vegyen az Olasz Kommunista Párt központi lapja, a L'Unita hagyományos ünnepségén Milánó közelében. Az együttes három alkalommal lép fel az olasz közönség előtt.

Olga

Különös története van annak, hogy a mai OLGA nevünk hogyan is vált oroszos kicsengésűvé és hogyan terjedt szét a világban. Eredeti alakja ugyanis az ógermán „Helga" volt, ami a mai angol nyelv „whole": „ép", a svéd „hel" szintén „ép" jelentésű, de az angol „holy": „szent", a német „Heil" az üdvösség fogalmát fedi, az orosz nyelvben pedig „magasztos" a jelentése. Orosz nyelvterületen már a 9. században elterjedt, s ennek az a története, hogy Rurik normann vezér — a monda szerint az első orosz állam megalapítója — leánya, Helga nevét az oroszok „Olgá"-nak ejtették.

Az Olga nevű kedves ismerőseinket az orosz földről származó hosszú, kecses szárú, nagy, fodros virágú ördögszemmel (Scabiosa causasica) lepjük meg.

K. A.

☎ 15-000

Kovács József, Pécs, Dobó István utca 69. szám alatti lakos telefonált ügyeletünkre, s azt kifogásolta, hogy a Dobó István utcában már több mint egy hónapja nem jó a közvilágítás. Észrevételét már közölte a DÉDÁSZ illetékeseivel, de mint mondotta, eddig nem volt foganatja. Ezzel kapcsolatban Vas József, a DÉDÁSZ pécsi kirendeltségének vezetője elmondta, hogy értesültek erről a problémáról, s a hibaelhárítást már a múlt héten elkezdték. Az elhasználódott kábelek cseréjén tegnap is dolgoztak a szerelők, s ha végeznek a munkával, helyreáll a közvilágítás.

*

Noha rovatunkban nem szoktunk elveszett tárgyak kerestetésével foglalkozni, ezúttal a tárgy sajátossága miatt kivételt teszünk. Július 23-án a mohácsi szigeti strandon Petrin Tamás elvesztette fényérzékeny, több dioptriás gyógyszemüvegét, mely nélkül szinte alig lát. Lévén, hogy speciális szemüvegről van szó, pótlása igen nehéz, ezért kéri a megtalálót, hogy juttassa el lakására. Címe: Mohács, Dózsa György út 5., 1/7.

●

— **IFA seprőkocsik.** A Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat csaknem hárommillió forintért két új IFA önfelszedő seprőkocsit vásárolt, melyek tolóajtósak és erősebb a felszívó rendszerük. Pécs főútvonalain már munkába állították a gépeket.

— **Szabadtéri koncertet adott** tegnap Sikondán, a szanatórium udvarában a komlói Bányász fúvószenekar. A Komlói Nyár kulturális rendezvénysorozat keretében sorra került koncertet, melyen elsősorban indulókat játszottak, szép számú közönség hallgatta meg.

Szövetkezeti árucsere Schwerinnel

Baranya NDK-beli testvérmegyéjéből, Schwerinből szövetkezeti küldöttség járt a pécsi Univerzum Szövetkezeti Közös Vállalatnál. A két megye közötti szövetkezeti árucsere keretében megállapodást kötöttek, melynek értelmében a schwerini partner még az idén 170 ezer rubel értékben gyermekcipőket, női blúzokat, anorákokat, kilós csomagolásban vasszöget szállít, ennek fejében az Univerzum, ugyancsak 170 ezer rubel értékben szőnyeget, kötöttárut és pezsgőt küld Schwerinbe.

●

Esküvő

NAGY ÁGNES
és
MÁTHÉ LÁSZLÓ
ezúton értesítik minden kedves ismerősüket, hogy 1983. július 30-án 16.00 órakor házasságot kötnek a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

SZABÓ ILONA
és
RUDER ZOLTAN
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 30-án 13.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

NÉMETH ILDIKÓ
és
SZABÓ JÓZSEF
szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 30-án 15.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek beltebegek részére Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Koponya- és agysérülések; Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Ex libris kiállítás nyílt tegnap délután a pécsi Helyőrségi Művelődési Otthonban. A hazai és külföldi borcímkéket, a szőlő és a bor kisgrafikán való ábrázolását megörökítő alkotások Solti László villányi tanár és Kovács József, a Kisgrafika Barátok Körének titkára gyűjteményéből valók. A kiállítás augusztus 28-ig látható.

PÁLYÁZAT

A KONZUM ÁRUHÁZ SZÖVETKEZETI KÖZÖS VÁLLALAT (Pécs) igazgató tanácsa pályázatot hirdet

vállalatigazgató

munkakör betöltésére.

A vállalat „C" kategóriájú.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

— szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség,
— 10 éves szakmai, 5 éves vezetői gyakorlat.

A részletes önéletrajzot tartalmazó pályázatok beérkezésének határideje: 1983. augusztus 31.

Cím: MESZÖV elnöke, 7621 Pécs, Bem u. 5.

A népi fafaragók örökében

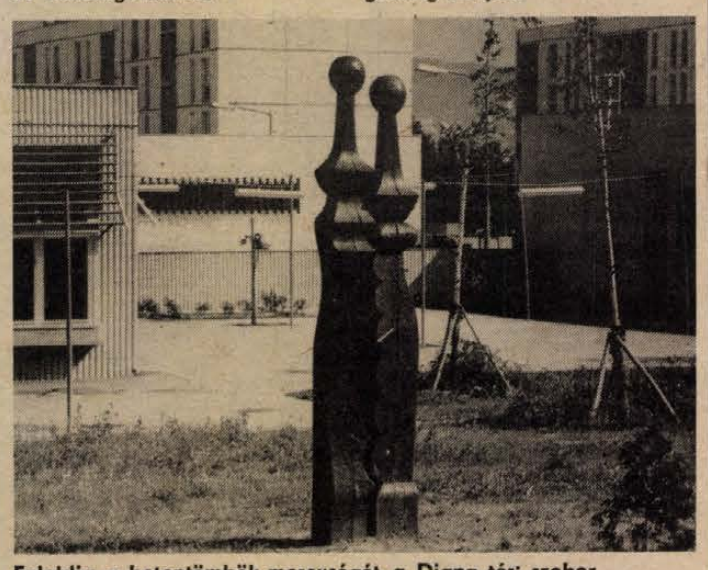
Csorba Tivadar avatja az üdülő mellett állított szobrot

Napköszöntő

Szatyor Győző szobrának avatása

Néhány hete áll már a kertvárosi Diana téren Szatyor Győző egy alkotása, fából készült kettős szobra, melyen két forma találkozik s egészíti ki egymást. Tegnap délelőtt a pécsi SZOT-üdülő melletti kis dombon avatta fel *Csorba Tivadar*, Pécs város Tanácsa művelődési osztályvezetője Szatyor Győző „Napköszöntő" című szobrát. Ebben is a tölgy volt a művész anyaga, s itt is két elem együttes jelenlétéről van szó. A kétszínűre pácolt fa alakításával az egyik, a sötétebbik forma körülöleli a másikat. A szobor valóban a felkelő napot köszönti, kelet felé néz a város felett, s tövéből gyönyörű kilátás nyílik a Mecsek-oldalra és Pécsre. Bizonnyal kedvelt pihenőhelye lesz ez a pont is a pécsieknek és az idelátogatóknak.

Csorba Tivadar szoboravató beszédében kiemelte, milyen nagy munkabírással alkotja meg Szatyor Győző szobrait, fafaragásokkal kialakított játszótereit, melyekből több is elkészült Pécsett. A fával dolgozó művész munkájához az ihletet az ormánsági szülőföldből meríti, szülőfalujából, Bogdásáról és a bognár elődöktől örökölt hagyományokból, falusi mesterektől eltanult fogásokból. A népművészet, a népi fafaragás hiteles és magas színvonalú továbbélteté-séért kapta Szatyor Győző 1977-ben a Népművészet Ifjú Mestere címet. Vállalása, hogy népi örökségünket mai modern környezetünkben is éltethetjük, s ezt — mint például a kertvárosi lakótelepet — ezek az ősi formák, anyagok csak gazdagíthatják.



Feloldja a betontömbök merevségét a Diana téri szobor
Laufer László felvételei

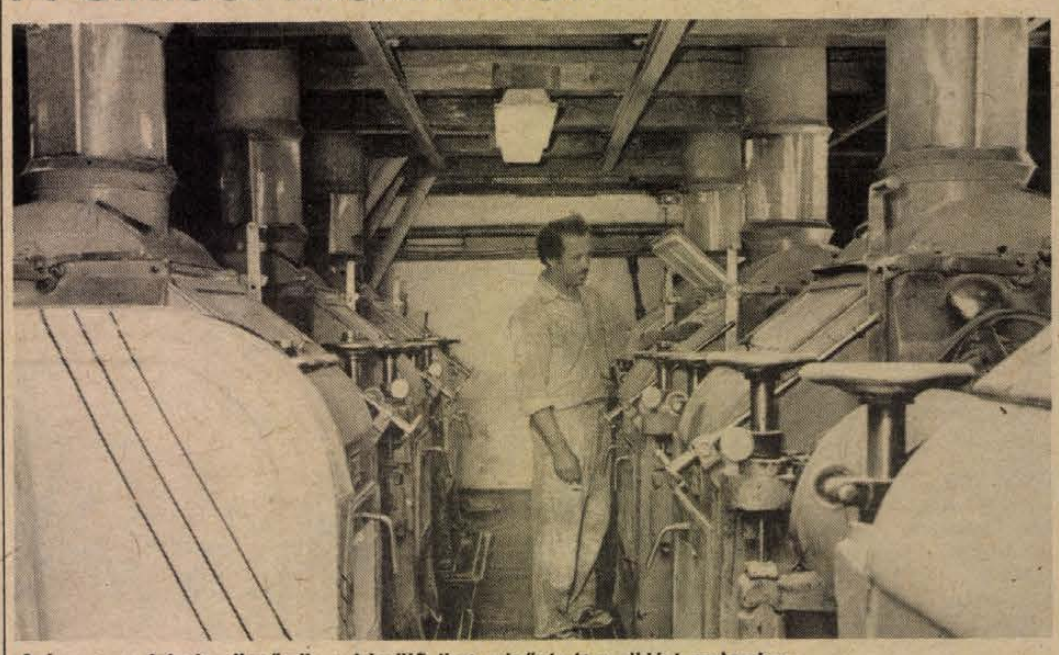
Vállalati intézkedések az építkezők ellátásának javítására

Az építőanyagipari vállalatok az első félévben az előirányzottnál 84 millió téglával és 3 millió égetett cseréppel többet adtak át a kereskedelemnek, a magánépítkezők igényeit azonban így sem tudták kielégíteni. Az akadozó ellátást csak részben javította, hogy a tárcához tartozó vállalatok május—június hónapokban — amikor a legnagyobb volt az építkezők igénye — 410 többletműszakot szerveztek.

Az építőanyagipari vállalatok idei terveik kialakításakor számoltak a lakosság igényeinek növekedésével, ami azonban néhány termék iránt a vártnál nagyobb mértékben emelkedett — a tanácsok a tavalyinál háromszor több építési engedélyt adtak ki. A vállalatok a termelés fokozására elsősorban szervezési intézkedésekkel készültek fel, kisebb kapacitásnövelő gépi beruházásra csak néhány gyár anyagi lehetősége futotta. Egyebek mellett jó előre megszervezték az esedékes nagyjavításokat, ezzel is csökkentve a berendezések emiatt kiesett munkaidejét. A kereslet néhány termékből előre nem látott nagyarányú növekedése miatt év közben további intézkedések váltak szükségessé.

A Beton- és Vasbetonipari Művek új szolgáltatással segíti a magánépítkezőket; az eddigiektől eltérően nemcsak vasbetongerendákat, hanem előregyártott vasszerelési elemeket és kevert betont is szállít.

A siklósi malomban



A hengerpadoknál ellenőrzik a készülő liszt minőségét a siklósi malomban

Jó minőségű az új búza

A siklósi malomban minden csendes — legalábbis majdnem minden. E csaknem szenzációnak számító közléshez egy másik megszorítás is kívánkozik: az üzembe a heti karbantartási napon érkezünk. A malom őrlőrészében takarítanak, ám ez természetesen cseppet sem akadályozza a búza átvételét, sem pedig a takarmányszállítást.

A húszmázsás mérleg előtt éppen a kovácshidai Búzakalász Tsz teherkocsijáról kerül le a búza — pontosabban egy csövön át viszi *fel* a tartályos mérlegre egy serleges felvonó. *Veldi Antal* átvevőraktáros elmondja: napi 10—13 vagon búzát vesznek át a környékbeli szövetkezetektől, a munka folyamatos, reggel héttől este hétig tart. Mivel a malom körzete a szomszédos Nagyharsánytól Vajszlóig, Sellyéig tart, nem hoznak rögtön minden terményt a malomba, a búza egy részét előbb raktárakban helyezik el. Az új búzát őrlés előtt néhány napig egyébként is pihentetni kell, csak az jelentene kivételt, ha túlságosan nedves termény érkezne, erre azonban eddig nem akadt példa. A baranyai malmok egyébként máris őrlik az új búzát is, meg a régit is — a siklósi malomban viszont már kizárólag újat őrölnek. A malmosok véleménye szerint általában jók, acélosak a búzák, s ezt a siklósi sütőüzem is megerősítette. Már két hete az új búzából sütik a kenyeret Siklóson.

Kontár Ferencné laboráns a legfrissebb minőségvizsgálati eredményekről tájékoztat:

— Folyamatosan készülnek a tárolt tételek vizsgálati eredményei. Egyelőre csak az úgynevezett fizikai jellemzőkről tudok véglegeset mondani, mert a beltartalmi vizsgálatok hosszadalmasabbak. Néhány eredmény: a *kovácshidaiak* MV—8-asának hektolitersúlya 80—83, igen jó, a búza tiszta volt, víztartalma is megfelelő. A *drávaszabolcsiak* és a *beremendiek* Rána—2-esére nagyjából ugyan ez jellemző, az *egyházasharasztiak* „GK—Szeged"-je viszont gyengébb: hektolitersúlya 78,55, és sajnos, agyonszárítva érkezett. Kicsit túlszárították búzáikat az újpetreiek is, de minőségük igen jó, megközelíti a 82-t. Az első beltartalomvizsgálati eredmény is megérkezett: a kovácshidai búzának 28,5 a sikértartalma, vagyis jó közepes.

Lőrincz József, a Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat csoportvezetője szerint ezek az adatok nagyjából a megyei általános képet is tükrözik. A búza a malmokba, tárolókba általában szép tisztán érkezik, a hektolitersúly-átlag többnyire meghaladja a nyolcvanat, s a túlszárításra vagy a túlzott nedvességre egyelőre kevés a példa. A jelek szerint a túlzott szárítás a nagyobb veszély: a hő bontja, rugalmatlanná teszi a sikér finom kémiai kötéseit, rontja a mag minőségét.

Varga J.

Ingolstadtól Silistráig

A nemzetközi Duna-túra Mohácson

Alig két óra alatt hatalmas sátorváros nőtt tegnap délután Mohácson a Duna-parti töltésen. Magyarországon az utolsó állomására érkezett a június 25-én az NSZK-beli Ingolstadtról rajtolt nemzetközi Duna-túra mezőnye, hogy ma folytassák útjukat a bulgáriai Silistráig, ahova augusztus 28-ra tervezik az érkezést. A már XXVIII. alkalommal megrendezett túrára 250-en rajtoltak Ingolstadtnál, pontosabban 249-en, ugyanis az idei év „ügyeletes" rekordere a 62 éves budapesti kazánkovács Békefi Sándor a 70 kilométerrel távolabbi Ulmból indult, hogy még ezen pluszra si rátegyen 350 kilométert a Duna-deltában. Vagyis Békefi Sándor nem kevesebb, mint 420 kilométerrel toldja meg a túra 2080 kilométeres távját.

A két hónapon át vándorló vízi karavánban az idei rendező magyarok vannak a legnagyobb létszámmal. Holnaptól azonban már csak 37-en folytatják útjukat Jugoszláviában, a többiek visszatérnek otthonukba, közöttük a túra legfiatalabb résztvevője is, a kéthónapos Pelsőczi Tibor. Az NSZK-s, NDK-s, osztrák, csehszlovák, lengyel, magyar, jugoszláv, bolgár, holland, svájci, valamint egy USA és chilei kettős állampolgárságú 450 fős mezőny legidősebb résztvevőjének címéért viszont két 80 éves nyugatnémet férfi versenyt. Nevüket csupán azért nem árulták el, mivel szerintük ezen címet az idén 20. alkalommal túrán elindult, ám betegsége miatt Linzből hazautazott 82 éves Fritz Meier nyugatnémet társuk érdemelte ki.

A 450 fős mezőny — amelyik Győrtől Budapestig 800-as volt — tegnap búcsúestet tartott Mohácson. Ma ugyanis már csak 210-en folytatják útjukat a bulgáriai Silistráig, illetve 33-an — közöttük a 62 éves Békefi Sándorral tovább a Duna-deltáig.

K. L.
Fotó: Schindl József

Folyóiratszemle

Önkormányzat a gyakorlatban

A TÁRSADALMI SZEMLE kerekasztal-beszélgetést szervezett a szerkesztőségben a *tanácsi gazdálkodás és helyi önállóság* témakörében, melynek anyagát júliusi számában közli. A vitában részt vett *Buda Gábor*, a Minisztertanács tanácsi hivatala elnökhelyettese, *Devcsics Miklós*, Nógrád megye tanácselnöke, *Miskó István*, Tiszakécske tanácselnöke, *dr. Raft Miklós*, a Minisztertanács Titkárságának vezetője, *dr. Takács Lőrinc*, Gyula város tanácselnöke, *dr. Verebélyi Imre*, az Államigazgatási Szervezési Intézet igazgatója, *dr. Wiener György*, az Államigazgatási Szervezési Intézet tudományos munkatársa, *dr. Cravero György*, az Országos Tervhivatal elnökhelyettese és *dr. Dányi Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának titkára.

A kerekasztal-beszélgetés témái között olyan fontos kérdések szerepeltek, mint a tanácsi gazdálkodási önállóság helyzete, a tanácsi bevételek összetétele és szerepe a gazdálkodás jelenlegi rendszerében, a felsőbb szintű támogatási rendszer tapasztalatai.

A téma iránt érdeklődőknek bizonyára tanulságos a beszélgetés anyagának elolvasása, megismerkedés azokkal a gondolatokkal, melyeket a tárgyalt kérdésekkel kapcsolatban, megyénk vonatkozásában dr. Dányi Pál elvtárs fejtett ki.

A beszélgetésből, csak utalni szeretnénk a vitavezető *Buda Gábor* néhány összegző megállapítására. Többek között arra hívja fel a figyelmet, hogy a tanácsi gazdálkodás lehetőségei csak a népgazdaság mozgástendenciáival összhangban vizsgálhatók. A nemzeti jövedelem összege, növekedési üteme mind a személyes, mind a társadalmi közös fogyasztást körülhatárolja. „... semmiképpen sem viszi előre az ügyet, nem mozgósítja cselekvő öntevékenységre a helyi szerveket az a gyakorlat, amely mindent szájba akar rágni, részleteiben meg akarja határozni, hogy azzal a kicsi pénzzel mi legyen" – állapítja meg. Fontosnak tartja, hogy a tanácsok ma sokkal inkább aknázzák ki azokat a lehetőségeket, amelyek az intézményi hozzájárulásban, a lakossági adókban, vagy az olyan új formákban rejlenek, mint a kisvállalkozások, amelyek feltehetően ugyancsak kínálnak lehetőséget a következő időszakban. Kifejtette véleményét az ún. „megyecentrikus" szemlélettel kapcsolatban is, valamint a gazdasági koordinációról, a lakossági tehervállalásról. Megfontolandónak tartja – a mai községfejlesztési hozzájárulás helyett – tól-ig-os rendszerrel egy szélesebb körű településfejlesztési hozzájárulás, településenként és településen belül is differenciált bevezetését. A térbeli eltéréseket, a társadalmi és gazdasági adottságokat azonban feltétlenül figyelembe kell szerinte venni. Nem szabad elfeledkezni arról sem, hangoztatja, hogy az állampolgár mérlegeli érdekeit, lehetőségeit és csak ezek alapján kész áldozatvállalásra, de ugyanakkor a döntésben is részt akar venni, de ezt kívánja a szocialista demokrácia megvalósítása is.

M. E.

Honismeret

Honismeret és közművelődés

Érdemes és indokolt lenne a legeredményesebben működő honismereti szakkörök munkáját időről időre valamilyen formában nyilvánosan is elismerni — javasolja a Hazafias Népfront. Megkaphatnák például A szocialista kultúráért kitüntető jelvényt, mert tiszteletre méltó részt vállalnak a közművelődésből. Ezt a mindennapi tapasztalatokon kívül az az átfogó felmérés is bizonyítja, amelyet a HNF Országos Honismereti Munkabizottsága a közelmúltban végzett.

Ebből kiderül, hogy országszerte rendszeresen 850 honismereti szakkör tevékenykedik, s munkájukban több mint 15 ezren vesznek részt. Nincsen olyan megye, ahol ne vert volna gyökeret a mozgalom, a rangsorban első helyen lévő Somogy megye azonban a maga 88 szakkörével mindenképpen figyelmet érdemel. Sok ezren kutatják, gyűjtik múltunk emlékeit Borsod-Abaúj-Zemplén, Bács-Kiskun, Hajdú-Bihar és Pest megyében, Baranyában, Csongrádban, Heves megyében és másutt, s a kicsiny Tolna megye is 37 szakkörével előkelő helyen áll.

Az adatlapos felmérés különben először ad teljesnek tekinthető képet a honismereti mozgalom helyzetéről s a jelek szerint jó alapot ahhoz, hogy a megyék is értékeljék önmagukat. E lehetőséggel több helyen — például Bács-Kiskun, Békés, Komárom megyében — már éltek, elemezték a mozgalom helyzetét.

Az Országos Honismereti Munkabizottságban külön elemezték az iskoláknak a mozgalomban elfoglalt helyét. Elismeréssel szóltak arról, hogy az általános iskolák rendkívül jelentős arányban veszik ki a részüket a munkából, az iskolai szakkörök háromnegyede ezekben az alsófokú intézményekben működik. A többnyire 10—14 éves kis „tudományos kutatók" rendkívül lelkesek, s olyan szemléletre és ismeretekre tesznek szert, amelyre később alapozni lehet. Illetve — lehetne. Iskolatípusonként feljebb és feljebb lépve ugyanis a szakkörök fogynak: a félezernél több gimnáziumban és szakközépiskolákban például összesen csak 80 található és feleannyi a sokkal népesebb szakmunkásképzőkben. A jövendő szakmunkásainak tantervében az általános műveltséget nyújtó tárgyak amúgy is mostoha helyzetben vannak, s hogy a házához való kötődést formáló honismereti szakköri tevékenység is ily csekély szerephez jut a nevelésünkben — mindenképpen figyelmeztető. Az egyetemek, főiskolák sem bázisai e közművelődési formának. A tanárképző főiskolákon, a budapesti, debreceni és a szegedi bölcsészkaron kívül honismereti szakkör csupán a Gödöllői Agrártudományi Egyetemen található. Ám éppen ennek rendkívül színvonalas, komoly munkája jelzi, hogy nincs olyan törvényszerűség, amely a különböző szakmákat elválasztaná ettől a mozgalomtól.

Napjainkban a honismereti mozgalom legnépszerűbb és legeredményesebben művelt területe a helytörténetkutatás; a 850 szakkör közül félezer érdeklődésének a középpontjában ez áll.

A helytörténet mellett a néprajz a honismereti mozgalom másik virágzó ága, ez ideig azonban — hagyományai ellenére — még kevéssé művelik a helyi irodalom történetének, a természetvédelemnek és a szociográfiának a megírását. A mozgalom erősségei közé tartoznak viszont — a nemzetiségek lakta területeken — a nemzetiségi honismereti körök. Baranyában például négy településen ápolják ebben a formában is a német, és két faluban a szerb-horvát hagyományokat; Bács-Kiskun megyében nemzetiségi tájházak létesültek.

A kutatómunkában és a tárgyi gyűjtésben a szakkörök segítőtársai — gyakran irányítói — a könyvtárak, a múzeumok, a levéltárak. A hivatásos szakemberek becsülik a helyi „mindentudókat", mert nélkülük felbecsülhetetlen értékek válnának semmivé, szegényebb lenne a közösség. Azokban a falvakban, ahol a helytörténeti-honismereti mozgalom eleven, a tanácsok, a politikai, társadalmi szervek vezetői is felismerik: támogatásra és elismerésre érdemesek a kultúra e társadalmi munkásai. Igyekeznek megfelelő helyiséget, felszerelést, kis szakmai könyvtárat, publikációs és kiállítási lehetőséget biztosítani a számukra. A Szabolcs-Szatmár megyei Nyírlugason például a falugyűlés hozott döntést arról, hogy fölkarolják a honismereti tevékenységet. A szélesebb körű nyilvánosság azonban mindenképpen az előnyére válna az országos mozgalomnak.

Megyei szinten is érdemes lenne kitüntető oklevelet, emlékplakettet létesíteni, országos szinten pedig alkalomadtán A szocialista kultúráért kitüntető jelvényt is átnyújtani a legjobb közösségeknek, szakkörvezetőknek.

Deregán Gábor

Megemlékezés egy baranyai jakobinusról

A magyar jakobinusok elleni per során 49 személyt állítottak bíróság elé a Martinovics-féle összeesküvésben való részvétel vádjával. Közöttük volt Túrós Péter óbudai, majd ócsai, végül siklósi prédikátor.

A Járó József vezette parasztfelkelés egyik alvezérének, a gyűdi Túrós Ferenc jobbágynak 1747-ben született Péter fia előbb Sárospatakon, majd külföldi egyetemeken tanul. Számos idegen nyelvet sajátít el, közöttük a franciát is. Így lehettek rá hatással a Rousseau filozófiai műveiben meghirdetett demokratikus eszmék. 1789-ben Habsburg-ellenes magatartása miatt Zichy Károly gróf országbíró vizsgálatot indít ellene. 1794-ben pedig belép a magyar jakobinusok titkos társaságának tagjai sorába és leteszi a Társaság esküjét. Kátéjuk programpontjai közé tartozik a zsarnokok elűzése, a törvény előtti egyenlőség, a szegények védelme, stb. Túrós Pétert mindenek előtt — miként lázadó apjáékat — a paraszti sors megjavítása érdekelte, amit később bírái előtt is kihangsúlyozott.

1795. január 22-én éjszaka őt az ócsai paróchián Pest megye főszolgabírája két vármegye katonáival lefogatta és rabként hurcoltatta el a börtönné átalakított budavári ferences zárdába. A Királyi Ítélőtábla előtt az ügyész azzal vádolja, hogy részesévé vált a Habsburg uralkodó és az ország törvényei ellen irányuló összeesküvésnek, ezért *fej- és jószágvesztést kér ellene.*

A tankönyvekből ismert „Forradalom fája" című rajzon Túrós Péter neve egyik faág levelén van megörökítve Kazinczy Ferenc író és nyelvújító megtisztelő társaságában, akivel közösek voltak börtönéletük felejthetetlen rémségei is. Túrós kitűnő védőügyvédjének és nem utolsósorban Ráday Gedeon grófnak, a Hétszemélyes Tábla bírájának köszönhette megmenekülését, aki lehetővé tette számára azt is, hogy szülőföldje székhelyén, Siklóson folytassa papi hivatását. Amíg ugyanis Martinovics Ignác szászvári apátot kivégzése előtt egyháza megfosztotta papi méltóságától, majd ugyanez történt a kegyelmet kapott Verseghy Ferenc pálos szerzetes íróval is, addig a forradalmárok oldalán álló, mérhetetlen sok szenvedést átélt Dráva menti népnek volt bátorsága ahhoz, hogy a súlyosan megbélyegzett Túrós Pétert egyházmegyéjük szeniorává, vezetőjévé válassza. Erről tanúskodik a siklósi temetőben lévő síremléke is, amely szerint 1809-ben halt meg, 62 éves korában.

Kecskeméthy Zoltán dr.

Megnyílik a nagyközönség számára is

A ráckevei kastély új ruhában

A ráckevei kastély

Joggal mondják: mammutfalu. Lakóinak száma meghaladja a tizenötezret, de még korántsem szerzett akkora rangot, amelyre a természet alkalmassá teszi. A Dunához simuló Ráckeve ma még csendes, indokolatlanul felfedezetlen település. Persze sokan vannak, akik éppen ennek örülnek: a folyózugok bőséges horgászzsákmányt ígérnek, mindig van hely a parti kempingben és a strandon, zsúfoltságnak nyoma sincs az éttermekben. S látnivaló is akad, akár egy-két hétre való. Az idei nyártól új gyöngyszem is csábít: az 1702-ben épült romantikus, és a közelmúltban teljes pompájában helyreállított Savoyai kastély. De egy sétához kellemes kiindulópontunk lehet az egykori kereskedőházból kialakított Fekete Holló étterem gótikus környezete is. Közben láthatjuk a település magját, a Szent János kápolnát, mellette a görögkeleti templomot, amelynek tornyához hasonlót csak Rigában láthatunk. Különlegessége, hogy évszázadokon keresztül épült, s magán viseli a stílusok lenyomatait.

Az Árpád-szobor mellett, a Duna-partra kanyarodva elénk tárul a kastély, egy ezeréves uralkodócsalád státusszimbóluma. A jeles dinasztiát a Savoyából és Piemontból alakított állam királya, I. Umberto tette naggyá, és utolsó sarja, II. Umberto 1946-ban kényszerült lemondani az olasz trónról. A család egyik ivadéka volt Savoyai Jenő, aki — minekutána a Napkirály katonáskodásra alkalmatlannak ítélte — a Napoleon előtti Európa legjobb hadvezére lett. Hétszer mért katasztrofális vereséget az öreg kontinensnek fosztogató törökökre. Érdemeiért, s egyes források szerint „85 ezer aranyforintokért szerezte meg a Csepel-sziget fölötti korlátlan birtoklás jogát".

Kevi-Rácot, Ráckevét szemelte ki a birtok központjának, s elrendelte a kastély építését, megbízva Johann Lucas von Hildebrandt osztrák építészt (a későbbi bécsi Belvedere tervezőjét) a kastély létrehozásával. Így született meg a párját ritkító építészeti csoda, az első magyar barokk stílusú kastély.

Ha belépünk a hatalmas kovácsoltvas kapun, a tekintet megakad a főbejárat fölötti timpanonon, amelynek belsejében két oroszlán tartja a családi címert, aztán az emeleti terasz áttört korlátain siklik végig a tekintet, meg-megpihenve a karzaton álló barokk szobrokon. A kor ideológiájának, eszményeinek megfelelően Herkules, Minerva, Neptunus és Diana alakjai uralják a teret.

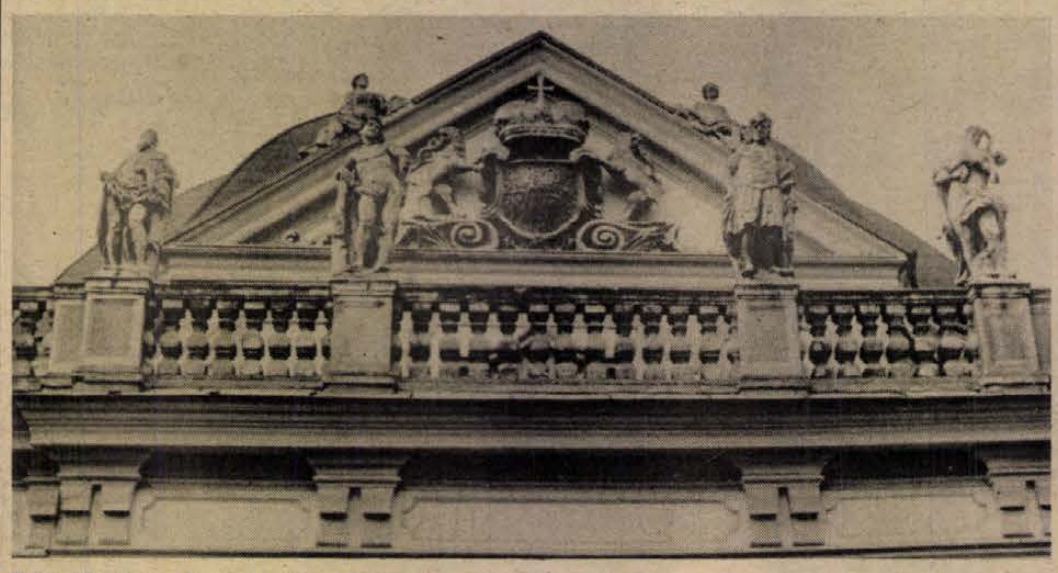
Különös sorsú kastély a ráckevei. Még építtetője se vette igénybe egyetlen éjszakára sem. Azért volt négy ragyogó évtizede, amikor ünnepségeken vendégeket fogadott, aztán csendesen őrizte építtetőjének emlékét. A múlt században gazdasági célokra alakították át, s ettől a szereptől az 1970-es évek elejéig nem is tudott megszabadulni. Volt magtár és földhivatal, volt kutatóintézet és szolgálati lakás, hamvába holt múzeum, és ezzel egyidőben gépjavító állomás. Belsejét átépítették, és romlásnak adták külső arcát.

Dr. Rados Jenő, a barokk építészet európai hírű tudora 1972-ben készítette el a Savoyai-kastély rekonstrukciós tervét. Ám akkor senki sem tudta eldönteni, hogy mire is használják.

Egy tucat intézmény — többségük építőipari tervező intézet — vállalkozott végül a felújítás finanszírozására és a létesítmény hasznosítására. Évtizednyi munkával sikerült tavaly átadni az épületet. S most érdemes csodájára járni, kívülbelül meglátszik a kastélyra költött körülbelül hetvenmillió forint. De majd egy év telt el, amíg üresen álltak a termek. Végül csak sikerült a jó megoldás: Hildebrandt örökösei, az építész-tervezők költöztek a kastélyba; építész alkotóház lett.

A kapuk megnyíltak a közönség előtt is: a helyi alkotók műveiből látható képzőművészeti kiállítás a kastélyban. Szeptember végéig Kocsis László, viszonylag fiatalon elhunyt művészünk képeit mutatják be. S a legfrissebb hír: a Magyar Nemzeti Galéria tizenkét rangos művet helyezett, helyez el a Savoyai kastély termeiben. Ezzel az első magyar barokk épület a nagyközönség számára is megnyílik, miközben az építészek műhelye marad.

K. Gy.



A kastély diszes homlokzata

Ipari zsebkönyv, 1982

A magyar iparban tavaly, illetve 1975 óta végbement változásokat gazdag számanyaggal, színes grafikonokkal mutatja be az új zsebkönyv.

Ismerteti az ipar szerepét és helyét a népgazdaságban, majd összefoglalja a legfontosabb eredményeket. Ezután részletesen tartalmazza az ipar szerkezetére, a termelésre, a termelékenységre, az árak alakulására vonatkozó adatokat. Külön fejezet foglalkozik az anyag- és energia-felhasználással és a műszaki-technikai színvonallal, ezen belül is a beruházásokkal.

A munkaügyi adatok között helyet kapott a munkaerőhelyzet, a bérek és keresetek, valamint a balesetek alakulásának vizsgálata. Ezután részletesen számot ad a kötet az ipar pénzügyi és jövedelmezőségi mutatóiról, ágazatonként kimutatva az exportjövedelmezőséget is. A legfontosabb számadatok regionális bontásban is szerepelnek.

A nemzetközi adatokat tartalmazó rész lehetőséget nyújt iparunk összehasonlítására a világ és a KGST-tagországok eredményeivel.

Új kiskönyvsorozat

Magyarország megyéi

Felszabadulásunk 30-ik évfordulójára jelent meg a Kossuth Kiadónál, 1975-ben a Magyarország megyéi és városai című kötet. Hiánypótló műként hagyta el a nyomdát, és az azóta végbement kisebb-nagyobb változások mellett mind a mai napig hasznos kézikönyv szerepét tölti be. Értéke akkor különösen abban volt, amit az előszóban Németh Károly így foglalt össze: „Bemutatja hazánk sokszínű, szép tájainak társadalmi-gazdasági vonásait, ... amelyekből ... kiolvashatók: az országot építő magyar munkásosztály, szövetkezeti parasztság és az értelmiség közös alkotó munkájának gazdag eredményei, a szocialista rendszer három évtizedének egyértelmű, meggyőző sikerei."

Tudományos alapossággal, adatgazdagon veszi sorra e kötet a megyék fő területeit, mégis szükségessé vált, hogy 19 megyénkről olvasmányosabb, bővebb képet is kapjon az érdeklődő olvasó. Ezért határozta el a Kossuth Kiadó, hogy Magyarország megyéi címmel kiskönyvsorozatot indít. Első kötetként Baranya megye jelent meg az ősszel, azóta a Békés megyéről és most legújabban a Veszprém megyéről szólót tarthatjuk a kezünkben.

E három kötet máris megfelelő alapul szolgál annak megállapításához, hogy hasznos, jó kezdeményezés indult útjára, egységes szerkesztési és szerkezeti elvekkel. (Sorozatszerkesztő: Gyenes László). Mindegyik könyv — és így a remélhetően mihamarabb megjelenő továbbiak is — tárgyalja az adott megye földrajzát, történelmi-társadalmi viszonyait, közigazgatását, politikai és társadalmi szervezeteinek tevékenységét, a gazdasági viszonyokat, a művelődési és a tudományos életet, az egészségügyet, testnevelést, sportot, természetvédelmet, műemlékvédelmet, idegenforgalmat. Érdekes kiegészítés e fejezetekhez a testvérmegyei kapcsolatok, melyek mintegy a megyék kis külpolitikáját jelentik, hiszen valamennyit már hosszú évek óta szoros testvéri, baráti szálak fűznek egy, vagy két szocialista ország valamelyik megyéjéhez, sőt nemcsak szocialista országhoz. (Veszprém például az olaszországi Veneto tartománnyal tart fenn ilyen kapcsolatot.)

Külön értéke a sorozat minden darabjának, hogy valamennyi fejezetét helyi szerzők írták és írják majd. Olyan emberek, akik benne élnek az adott tájban, akik legjobb ismerői szűkebb hazájuk múltjának, fejlődésének, jelenének, és felelősséget éreznek a jövője iránt. Történészek és pártmunkások, írók és újságírók, államigazgatási és művelődéspolitikai szakemberek ismertetnek meg e lapokon olyan tudnivalókkal, amelyekről eddig sem országos összefoglaló művek, sem útikönyvek nem szóltak. A jó értelemben vett lokálpatriotizmus igen hangulatosan úgy szövi át soraikat, hogy e közben egy cseppet sem szorul háttérbe a tárgyilagosság, a hitelesség, de még a mértéktartás sem. Az adott megyében és azon kívül is kétségtelenül kettős haszonnal forgathatja minden olvasó e kiskönyveket. Egyrészt bepillantva más megyék életébe hazánk teljesebb megismerésével lesz gazdagabb, másrészt pedig saját megyéjének helyzetéről, jelentőségéről konkrétan tájékozódva módja van országos helyét, szerepét is fölmérni. Mindenképpen sokszínű eligazítást kap ahhoz, hogy a szűkebb környezet hogyan illeszkedik bele hazánk sokszínű életébe.

LAKÁS–INGATLAN

Közép-Daindol 38. sz. kis családi ház, 240 n-öl telken eladó. Érdeklődni: Nagy Jenő u. 4.

Gyöngyösön lévő (Budapesthez 80 km), kétszoba-összkomfortos, 56 négyzetméteres, loggiás (mátrai kilátással), lakótelepi tanácsi főbérletemet hasonló pécsire, esetleg komlóira cserélném. Cím: Rabitovszky Irén, Gyöngyös, Élmunkás út 24., II. 1.

Különálló, központi fűtéses, belvárosi lakás diákoknak vagy egyedülállóknak kiadó. Orsolya u. 31.

Szederkényi 3 szoba összkomfortos családi ház, kis konyhakerttel eladó. Érdeklődni a helyszínen, Szederkény, Rákóczi u. 2. Gellén Antal.

Elcserélném uránvárosi, 2 szoba összkomfortos, tv-erkélyes, IV. emeleti lakásom liftes, pécsi vagy Pécs környéki, korszerűnek mondható kertes családi házért. Választ: „Nyugalom" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Panorámás, kétszintes családi ház eladó. Kétszobás OTP-öröklakást I. emeletig beszámítok. Pécs, Nap u. 16.

Eladnám vagy elcserélném Kertvárosban, négyemeletesben lévő, III. emeleti, 2 és fél szobás, nagyerkélyes, összkomfortos szövetkezeti lakásomat kisebb, jó állapotban lévő kertes családi házra. „Szép környezet" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Ölcsön eladó szobakonyha, fürdőszobás házrész. Érdeklődni: Antónia u. 20. Fischer. 17–20 óráig. Hétvégén egész nap.

Elcserélném kétszobás, garázsos családi házamat harkányi hasonlóért. Pécs, Eozin u. 6.

Eladó II. emeleti, kétszobás, gázfűtéses, Jókai utcai szövetkezeti lakás. „Téglaépület" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe, vagy esti órákban: 11-504 telefonon.

Figyelem! Négyszobás-összkomfortos, központi fűtéses, nagy családi ház, 8x6 méteres, aknás garázzsal + egyszobás-konyhás, különálló házzal + melléképületekkel, sürgősen eladó. Manyaszek Gyula, Siklós, Pozsonyi u. 8.

Boglárlellén, társasnyaralóban, lakrész eladó, vagy pécsi lakásra cserélhető. „Manzárd" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó Pécsen, a Vak Bottyán u. 52. sz. ház, két lakrésszel, kisajátítás a közeljövőben. Érdeklődni: Kovács Dénesné, 7400 Kaposvár, Szántó Imre köz 50/B., 1. lépcsőház, II. em., 2. ajtó.

Vennék 2–3 szobás (nem kertvárosi) – lehetőleg gázfűtéses – öröklakást készpénzért. Ajánlatot irányár-jelölésével, „Elfoglalható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Családi házban másfél szoba, fürdőszoba stb., házrész eladó. Laskó u. 18. sz., magasföldszint. 17–20 óra.

Abaligeti nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Melinda u. 27., I. em., Németh.

Kertes családi ház eladó. Pécs, Magyarürög út 167.

Családi házrész beköltözhetően eladó – Szőlő u. 14. Irányár 190 ezer.

Eladó mindszentgodisai szőlőhegyen 800 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, épület, felszereléssel együtt. Érdeklődni hétköznap 14–16 óráig.

Dunaszekcsőn 270 négyszögöl, gondozott szőlő, Dunához, községhez közel, eladó. Érdeklődni: Poros Mihály, Dunaszekcső, Rózsa u. 9.

Kétszoba étkező, főzőfülke, fürdőszobás házrész, kis kerttel eladó. Ugyanott hétvégi ház, 354 négyszögöl szőlővel, konyhakerttel eladó. Érdeklődni: Vasas II., C. u. 19., csak délután. Bodrogi.

Kispostavölgy elején 1290 négyzetméteres kert, nyümölcsös eladó. Andor, Pécs, Münnich F. u. 4 B., I. em. 1.

Pécsi, belvárosi, jó forgalmú üzletemet betegség miatt, sürgősen eladnám. „Bazár, trafik, virág" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohácsi szőlőhegyen, paprikamalomnál, háromszobás, komfortos családi ház, 300 négyszögöl kerttel, gazdasági épületekkel eladó. Sasvári.

Eladó készpénzért kilencvenhat négyzetméteres, komfortos, első emeleti öröklakás, belvárosban, szeptemberi beköltözéssel – 9000 Ft/m². „Jogász utca" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fábián Béla utcában 254 n-öl, kétszintes kétlakásos ikerház építésére is alkalmas építési telek eladó. Víz, villany van. Érdeklődni: Fábián Béla u. 31. (23-as autóbusz végállomásánál.)

Újmohács, Iskola u. 21. számú, kétszobás, konyha-fürdőszobás családi ház, 20 méteres gazdasági épülettel, 600 n-öl kerttel, sürgősen eladó. Irányár: 300 000 Ft. Megtekinthető bármikor.

Kétszintes hétvégi ház eladó, Mohács, Cselepataknál. Érdeklődni lehet Komlón, a 82-152-es telefonon, egész nap.

1½ szobás, 35 négyzetméteres OTP-öröklakás eladó, kp + OTP-átvállalás. Érdeklődni: 17 óra után, Pécs, Olga u. 11. sz.,. II. 7.

Kertvárosi, 63 négyzetméteres, 3 szoba összkomfortos OTP-öröklakás eladó, kp + OTP-átvállalással. Érdeklődni a 12-399 telefonon, hétköznap 14–16 óráig.

Eladó Márton u. 18. számú 2 szobás ház. Barna nagykapu. Érdeklődni hétköznap 3–4 óra között. Szombat-vasárnap 9–11 óráig.

Eladó kacsótai szőlőhegyen 1219 négyzetméter szőlő, 1054 négyzetméter szántó. Villany, kövesút van. Érdeklődni: Szentlőrinc, Fürdő u. 9.

Üres, albérleti szobakonyhás vagy üres lakást bérelnék 1 gyermekkel. „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Boglárlellén, vízparti üdülőben, lakrész eladó, Igényesnek! Mohács, Mátyás u. 9.

Balatongyörökön 200 n-öl telek sürgősen eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 56. sz. Sólyom.

200–300 n-öl területet vennék kis pincével Pellérden vagy Keszüben. Ajánlatokat: „Pince" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy telefonon 22-726-ra kérek.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos tanácsi lakásomat másfél szoba, összkomfortos tanácsira. „II. emelet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

Kétéves Trabant eladó. Érdeklődni 20 óra után: Szita, Rákóczi út 73/A., I. em. 9. DÉDÁSZ mellett.

Eladó 1 db 290x225 cmes vas üvegfal, ajtóval, alu-fém üvegszorítóval. Pécs, Palahegy u. 27. Szontághné.

Gumicsónak – felfújható, kétpárevezős –, valamint turistaföző kétkilós palackkal eladó. Telefon: 11-444.

Egy darab Grundig 2000-es video képmagnó eladó. Telefon: 22-092.

Őszi mák vetőmag eladó. 10 dkg 30 Ft. Választborítékért ismertetőt küldök. Kovácsné, Pécs, Péter u. 1.

Autósok, figyelem! Üléshuzat Trabanthoz 980 forinttól, nagy kocsikhoz 1180 forinttól kapható. Hozott anyagból is vállalok. Komló, Fürst S. u. 1/A.

Építők, figyelem! Eladó jó tégla és léc, kis és nagy mennyiségben. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15. sz.

Skoda MB 1000-es műszaki nélkül, olcsón eladó. Szederkény, Petőfi út 17. Érdeklődni: 17 óra után.

Eladó 5 tonnás IFA billenős autó és egy 1200-as, 3 és fél éves Lada. Érdeklődni: Pécs, Athinay u. 3., I. 3.

2 db 5 hónapos borjú eladó. Ellend, Petőfi út 38. sz.

Karosszériahibás, UM-es Trabant, jó motorral, váltóval, egyben, olcsón eladó. Pécs, Losonc u. 28. sz. Telefon: 12-966.

Eladó 6 t Zil, fixplatós, és egy Volga Combi. Érdeklődni lehet: Pécs, Kun Béla téri zöldségboltban.

Já állapotban lévő Zil – billencs tehergépkocsi eladó. „3,5 tonna" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Angóra növendéknyulak eladók, 130 Ft/kg. Horváthné, Bonyhád, Kertköz 3. 7150.

Nedves épületek utólagos szigetelése, fúrásos módszerrel. Telefon: 18-904.

VW 1200-ast, hátul osztott ablakosat vennék. Árajánlatot: „Üzemképes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

TL-es Trabant Combi, keveset használt, eladó. Mohács, Fáskert u. 9.

Tetra-SL, 18 hetes tojóhibrid eladó. Kodály Z. u. 16.

Eladók: állványpadlók, deszka, betonvas, 140x160-as ablak és egy kisebb új ablak, 1 vízkiöntő kagyló, eternitcsövek, gerendák, bádoglemezek, megtekinthető bármikor. Erzsébettelep, Székely utca 4/6. sz. alatt. Bejárat a Marx út felől, piros kertkapun.

Nagyméretű, barna kandalló eladó. Tel.: 23-850, egész nap.

Hat és fél köbméter tüzifa olcsón eladó. Pécsújhegy, Bor u. 30/1.

Vattacukor-gép eladó. Nyisztor György, Egyházaskozár, Rácz köz 33.

Eladó pántos kan. Anyakocák, 3 hónapos vemhesek. Szétszedhető faház, garázsnak is alkalmas, olcsón eladó. Pécs, Petőfi u. 70. szám, házfelügyelő.

Vámkezelt Sinclair 2x81 és műszerészeszterga eladó. Pécs, Dagály u. 26. sz., délután.

Eladó 3 db-os szekrénysor, külön is, pb-gázrezsó, olajkályha, kéménybe köthető gázkonvektor. Megyeri út 47.

Kanca, 2 hónapos csikóval eladó. Erzsébet u. 93. sz.

8/120 Diamant Speciál lakatváltós kötőgép eladó. Érdeklődni: Pécs, István-akna 41., I. em. 3. Varga Béla.

1600-as Volkswagen Combi eladó. „Combi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nagyméretű barokk, faragott ebédlő, 2 db olajradiátor, szekrények, festmények eladók. Telefon: 22-397.

Komplex szövőszék teljes felszereléssel eladó. Mohács, Zalka Máté u. 41. sz. 13–18 óráig.

850-es Sport Fiat karosszéria és fődarabok eladók. Telefon: 82-680, 18 óra után.

Építők, figyelem! Nagy- és kisméretű tégla eladó. Cím: Szulimán, a buszmegállóval szemben.

VEGYES

Nagyvárad utcából 20-án délelőtt eltűnt egy fekete kiscica. Kérem a becsületes megtalálót, vagy aki tud róla, magas jutalom ellenében jelentkezzen. Telefon: 17-885.

Egyedülállók, figyelem! A Mecsek GMK felajánlja segítségét házastárs, élettárs, szabadidőpartner keresésében. Kérje ingyenes tájékoztatónkat. Postacím: 7601 Pécs 1. Pf.: 87. Egész napos telefonügyelet: 24-897, teljes diszkréció!

Kőműves kisiparos augusztustól vállal: homlokzatfelújítási, állványozási, burkoló, falazó és tetőjavító munkákat. Megrendelés: Pécs, Felsővámház u. 73., I. em. 2. 19 óra után.

Szakközépiskolásokat pótvizsgára felkészítek matematikából. Telefon: 19-962, 17 óra után.

Fényképésztanulónak érettségizett leányt vagy fiút felveszek. Telefon: 18-945.

Fiatal pedagógus pótvizsgára felkészítést vállal alsó és felsőtagozatosok részére. Telefon: 16-185.

Fájdalommentes fülcimpa-lyukasztás, nagy választékú fülbevalók belövésével. Hétfőtől szombatig, egész nap. Sallai utca 36.

Közületek és magánosok, figyelem! Mindennemű beton-, föld-, kerítések, és kőmunkát vállalok – rövid határidő. „Megbízható kisiparos" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

10 éves, kezdő kisfiúhoz zenetanárt keresek. „Harmónika vagy zongora" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Gépesített szőlőműveléshez értő vincellért keresek, ugyanott 6 éves Wartburg karosszéria eladó. Mohács, telefon: 10-254, Szekeres.

Hatodikos fiamnak matematika pótvizsgára előkészítő tanárt vagy tanárnőt keresek. „Biztos siker" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal, érettségizett egészségügyi dolgozó, 16 óra után, magánrendelőben elhelyezkedne. Érdeklődni: Flógl Lászlóné, Pécs, Tolbuhin út 41., I. em. 2.

HALÁLOZÁS

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nagypapám, apósom, öcsém, sógorom,

VITÁRIUS ENDRE

temetése pénteken, 29-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk, anyósom, testvérünk, nagynénink, sógornőnk és kedves rokonunk,

HOCK ÁDÁMNÉ
Erb Anna,

véméndi lakos 23-án, rövid betegség után, 60 éves korában elhunyt. Temetése 27-én (ma) 5 órakor lesz a véméndi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, testvérem, anyósom, nagyanyánk és dédanyánk,

ÖZV. GYORKÓ ISTVÁNNÉ

hosszúhetényi lakos 75 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 28-án délután 5 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a legjobb feleség és édesanya,

HORVÁTH FERENCNÉ
Farkas Ilona,

Pécs, Kossuth Lajos u. 85. sz. alatti lakos, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 29-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló férje, gyermekei, dédunokái, unokái, menye, veje és a rokonság.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

JENOVAI IMRÉNÉ

Haska Antónia, 48 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése július 29-én fél 2 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen édesapánk, apósunk, nagypapánk és dédpapánk,

MANHALT JÁNOS,

Ságvári Endre utcai lakos, 82 éves korában, július 23-án csendesen elhunyt. Temetése július 28-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

HORVÁTH GYÖRGYNÉ

Csajági Mária, volt pécsi, majd nagypeterdi lakos, 63 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 28-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy

PÉCZELY LÁSZLÓNÉ

Davola Adél június 22-én, súlyos szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 28-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló élettársa.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

SÁRDI JÓZSEF
hentes és mészáros

80 éves korában csendesen elhunyt. Temetése július 28-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapánk,

SÁRDI JÓZSEF,

volt hentes- és mészárosmester elhunyt. Temetése július 28-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei és családjaik.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és rokonunk,

PUSZPÁN LAJOS

hamvait július 29-én fél 2 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Megtört, de hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, jóbarátoknak, ismerősöknek, a Frankel Leó utca 18. lakóinak, az új szomszédoknak a sok szép koszorúért, virágokért, a volt munkatársaknak, a párt- és szakszervezet búcsúztatásáért. A Mecseki Szénbányák zenekarának és mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó férjem, fiam, édesapánk, testvérünk, apósunk és nagyapánk,

ANTAL PÁL

temetésén részt vettek, csokrok, koszorúk küldésével végső tiszteletüket fejezték ki, mély fájdalmunkat enyhiteni igyekeztek. Gyászoló felesége és gyermekei.

Köszönet mindenkinek, aki szeretett apámat,

MOLNÁR SÁNDORT

utolsó útjára elkísérte és együttérzéséről adott tudomást. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, a Városi Tanács Egyesített Egészségügyi Intézmények dolgozóinak, szomszédoknak, a Hajnóczy u. 27. lakóinak, a Megyei Bíróság és az MN 2690 munkatársaknak, akik szeretett édesanyánk, egyetlen leányom,

DEZSŐ IMRÉNÉ

Ivasivka Ilona temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal és részvéttáviratok küldésével fájdalmunkban őszinte együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Fájdalommal és megtört szívvel tudatjuk, hogy édesanyánk, anyósom, testvérünk, nagynénink, sógornőnk és kedves rokonunk,

HOCK ÁDÁMNÉ
Erb Anna,

véméndi lakos 23-án, rövid betegség után, 60 éves korában elhunyt. Temetése 27-én (ma) 5 órakor lesz a véméndi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyám, testvérem, anyósom, nagyanyánk és dédanyánk,

ÖZV. GYORKÓ ISTVÁNNÉ

hosszúhetényi lakos 75 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése július 28-án délután 5 órakor lesz a hosszúhetényi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a legjobb feleség és édesanya,

HORVÁTH FERENCNÉ
Farkas Ilona,

Pécs, Kossuth Lajos u. 85. sz. alatti lakos, türelemmel viselt, hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 29-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló férje, gyermekei, dédunokái, unokái, menye, veje és a rokonság.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy

JENOVAI IMRÉNÉ

Haska Antónia, 48 éves korában, váratlanul elhunyt. Temetése július 29-én fél 2 órakor lesz a Vasas I.-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen édesapánk, apósunk, nagypapánk és dédpapánk,

MANHALT JÁNOS,

Ságvári Endre utcai lakos, 82 éves korában, július 23-án csendesen elhunyt. Temetése július 28-án fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és kedves rokonunk,

HORVÁTH GYÖRGYNÉ

Csajági Mária, volt pécsi, majd nagypeterdi lakos, 63 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése július 28-án fél 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom, hogy

PÉCZELY LÁSZLÓNÉ

Davola Adél június 22-én, súlyos szenvedés után elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 28-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló élettársa.

Mély fájdalommal tudatom, hogy szeretett férjem,

SÁRDI JÓZSEF
hentes és mészáros

80 éves korában csendesen elhunyt. Temetése július 28-án 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló felesége.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapánk,

SÁRDI JÓZSEF,

volt hentes- és mészárosmester elhunyt. Temetése július 28-án 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló gyermekei és családjaik.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és rokonunk,

PUSZPÁN LAJOS

hamvait július 29-én fél 2 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

CZÁRICH FERENC

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, részvéttáviratok küldésével, részvétlátogatásukkal, önzetlen segítségükkel fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

IFJ. KOVÁCS LAJOS

temetésén részt vettek, és virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KOVÁCS JÓZSEFNÉ

Kiss Erzsébet temetésén részt vettek, koszorút és virágot küldtek, vagy bármilyen más módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel köszönjük jóbarátainknak, ismerőseinknek, hogy felejthetetlen édesanyánk és rokonunk,

KLENCZ ALAJOSNÉ

búcsúztatásán részvétüket koszorúk, virágok küldésével is kifejezték. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, volt munkatársaknak, akik felejthetetlen halottunk,

DUGA JÁNOS

hamvasztás utáni búcsúztatóján részt vettek, koszorúkkal, virágokkal őszinte részvétüket fejezték ki. Külön mondunk köszönetet a MÉV IV. üzem üzemvezetőségének, megjelent dolgozóinak, a nyugdíjas szakszervezetnek a búcsúztatásért. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik szeretett lányom,

KISS TIBORNÉ
Antal Mária Terézia

temetésén részt vettek, virágok és koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló édesanyja.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

KAPOSI JÁNOS

temetésén részt vettek, virágokkal, részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

MESE LAJOS

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével mérhetetlen fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

KISS JÓZSEFNÉ

temetésén megjelentek, és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a szép virágokért, koszorúkért az AGROBER és a PIK dolgozóinak, az Irányi D. tér 6., és a Csontváry u. 8. sz. ház lakóinak, minden régi jóbarátnak, ismerősnek és kedves rokonainknak. Gyászoló férje, lányai és édesapja.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, ismerősöknek, a lépcsőház – a Jókai tér 11. számú ház –, továbbá Nagy-Szkókó lakóinak, akik szeretett halottunk,

VIZI JÓZSEF

temetésén részt vettek, jelenlétükkel, koszorúkkal, virágokkal vagy táviratal együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Köszönetemet fejezem ki mindazoknak, akik drága édesanyám,

ÖZV. TAKÁCS GYÖRGYNÉ

hamvasztás utáni búcsúztatásán részt vettek, virágokkal kifejezték részvétüket, s együttérzésüket. Gyászoló leánya.

Építkezők, kivitelezők!

Minőségi beton, igény szerinti mixerek bérbeadása.

Cím: Víztársulat, Sellye, Dráva út 4. szám.

Telefon: 106. Telex: 12-444

Elveszett

A „ZENGŐ GYÖNGYE" MGTSZ Bogád 3. feliratú, téglalap alakú bélyegző.

Használata 1983. július 1-től érvénytelen.

ELVESZETT

a Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat Pécs MNB: 240-00437 12. sz. anyagátvevő feliratú, 65x35 mm nagyságú, keret nélküli bélyegzője. A fenti bélyegző 1983. július 12-től **érvénytelen**

Födémmegerősítési munkára

kivitelezőt keresünk

Janus Pannonius Gimnázium és Szakközépiskola, Pécs, Déryné u. 2–4.

Telefon: 10-911.

Dolgozókat felvesznek

FELVESZÜNK: konyhalányt, kereseti lehetőség munkaviszonytól függően 3200–4300 forintig. Jelentkezés: Mgtsz Üdülő Közös Vállalat, Harkány, Járó József út 1. (7815) (2155)

A PANNÓNIA Sörgyár felvesz villanyszerelő szakmunkásokat. Speciális szaktudásúak előnyben, de most végzettek jelentkezését is várjuk. A munkabéren felül igen értékes többféle természetbeni juttatás (tikett, tréber stb.) (2125)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat darabáru és szállítmányozási telepe szállítómunkásokat, mohácsi üzemigazgatósága „E" vizsgával rendelkező tehergépkocsivezetőket és autóbuszvezetőket felvesz. Jelentkezés: Pécs, Lenin tér, illetve Mohács, Szt. István u. 1/11. (2156)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbuszvezetésre jogosító „D" kategória megszerzésére tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba vesszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 forint bért fizetünk. A kiképzési költségeket a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbuszjárataink a dolgozók és családtagjaik ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztosítunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000—7000 forint, ezen felül évi 6000 forint egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztosítunk. A tanfolyamra jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21. életév, legalább 2 éves — a polgári életben — hivatásos tehergépjármű-vezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágosítás: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. sz. (2207)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanított munkásokat, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. Munkaügy. (1968)

A „BARANYA" Kereskedelmi Vállalat felvesz tervezőt, statisztikust és villamos szakmában jártas dolgozót. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezni lehet: Pécs, Rákóczi út 11., munkaügyi osztály. (2145)

GÉPJÁRMŰVEZETŐKET pécsi munkahelyekre felveszünk. Jelentkezés: a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat gépjármű üzemegység vezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. szám. (2193)

A VITÉV építésvezetősége pécsi munkahelyekre felvesz: kőműveseket, ácsokat és kubikosbrigádokat. Jelentkezés: Hőerőmű, főporta vagy 14-644/22-93 mellék telefonon. (2142)

A DÉL-DUNÁNTÚLI TÜZÉP Vállalat 1. számú pécsi telepe tűzifafűrészelőket, árukiadókat (térmestereket) felvesz. Jelentkezés a telep vezetőjénél. Pécs, Megyeri út 61. (2118)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem Szülészeti Klinikája (Édesanyák útja 17.), felvesz épületgépészt, villanyszerelőt, a 400-ágyas klinika gondnoksága (Ifjúság u. 13.) lakatost, villanyszerelőt, takarítónőket. Jelentkezés a felsorolt munkahelyeken. (2187)

A HUNOR Kesztyűgyár termelési főosztálya felvesz gyors- és gépírót. Jelentkezés a főosztályvezetőnél, Pécs, Sörház u. 36., III. em. (2184)

MEGHATÁROZOTT időre felveszünk középfokú iskolai végzettséggel rendelkező teljesítmény-elszámolót. Kezdő is lehet. Jelentkezés: DELVIÉP, Pécs, Engel J. út 15., főépítésvezetőségén. (2169)

A MECSEKI Kultúrpark azonnali belépéssel felvesz állatápolót, lakatost, valamint segédmunkást, játékkezelőt és éjjeliőrt. A három utóbbi lehet nyugdíjas is. Jelentkezni lehet: 8–16 óra között a vidámparki központi irodában. (2224)

MÉRLEGKÉPES szakvizsgával rendelkező belső ellenőrt felveszünk. Jelentkezést „Ipari szövetkezet" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (236277)

V. M. B. K. Kutató Állomása, szentmiklóci telepére, szőlőmunkához értő férfi és női munkásokat alkalmaz. Nyugdíjas dolgozók jelentkezését is várjuk. Bérezés teljesítménybérben. Jelentkezés személyesen az állomás központjában, Pécs, Úttörő u. 4. sz. (236379)

25 SZEMÉLY befogadóképességű autóbusz vezetésére jogosító, „D" vizsgás jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőt Siklós vagy környéki telephellyel keres azonnali felvételre a Pécsi Közúti Építő Vállalat. Jelentkezés: a szállítási üzemvezetőnél, Pécs, Magtár u. 4. (236378)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízgazdálkodási Társulatok Egyesülése változó munkahelyre figuránsokat keres. Jelentkezés: Pécs, Zója utca 3. sz. Telefon: 14-744. (236390)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz július 29-én 8–14 óráig Komló-Kenderföld területén, a Zrinyi, Arany J., Vörösmarty, Kazinczy utcák által határolt területen, hálózatépítés miatt.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés, kb. 8.20: Mai kulturális programok. 8.25: Ősi gyógymód, modern köntösben. II. rész – ism. 8.54: Beszélni nehéz – ism. 9.06: Zenekari muzsika. 9.29: Elemek a háztetőn. Riport. 9.44: Kis magyar néprajz. 9.49: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.50: Híres előadóművészek tríófelvételeiből. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Házunk tája. A Falurádió műsora. 13.00: Operaslágerek ism. 13.30: Dzsesszmelódiák. 14.30: Tudósítás a vívó vb-ről, Bécsből. 14.40: Náták. 15.05: Winnetou. Regény. 1. rész. 15.36: Kóruspódium. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Reklám. 16.03: Kritikusok fóruma. 16.13: Tánczene. 17.05: Szerszámgépek kölcsönben. Riport. 17.30: Fjodor Saljapin két dalt énekel. 17.38: A karmesterség története. 18.15: Hol volt, hol nem volt. 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.30: Esti magazin. 19.15: Közvetítés a párbajtőr egyéni döntőről, a bécsi vívó vb-ről. 19.20: Gondolat. A Rádió irodalmi lapja. 20.05: A zenéről . . ., 21.05: A magyar művelődés századai. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Kodály-kórusok. 22.45: A film válsága – a válság filmje? 23.00: Népi zene. 23.25: Operaáriák. 0.10: Birtwistle: Grimethorpe-ária.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A magyar munkásmozgalom dalaiból. 8.20: Csehszlovákiai beszélgetések – ism. 8.35: Idősebbek hullámhosszán. 9.30: Népzene sztereóban. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: A Szabó család – ism. 12.05: Népi zene. 12.35: Tánczenei koktél. 13.23: Útikalauz üdülőknek. 13.28: Népzenei hagyományőrző műsor a Zobor-vidékről – ism. 14.00: Lakatos Ida hárfázik. 14.15: Operettdalok. 14.35: Fúvószenekari hangverseny. 15.09: Reklám. 15.12: Slágermúzeum. 15.50: Messziről – messzire. Művelődéstörténet felső tagozatosoknak. 16.35: Tudományos könyvespolc. 16.40: A Válasz – melléklete. 17.10: Külföldről érkezett . . . – ism. 17.30: Ötödik sebesség . . . 18.35: Közvetítés a párbajtőr egyéni döntőről a bécsi vívó vb-ről. 18.54: Népi zene, nóták. 19.25: Prizma. 19.45: A Men At Work együttes felvételeiből. 20.35: Barangolás régi hanglemezek között. Germanie Lubin énekel. 20.54: Önarckép, befejezetlen. Kállai Ilona. 21.46: Szirmai Albert operettjeiből. 23.20: Könnyűzene.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operarészletek. 9.50: Két kvartett. 10.40: Magyar tájak dalaiból, táncaiból. 11.30: A KFT együttes felvételeiből. 12.05: Zenekari muzsika. 13.05: Műsorismertetés. 13.07: Barokk kamaramuzsika. 14.00: Magyar Irodalmi Arcképcsarnok: Füst Milán. 14.21: Magyar zeneszerzők. 14.59: Operarészletek. 16.05: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa: Janet Baker és Dietrich Fischer-Dieskau énekel. 16.50: Öt földrész zenéje: Malaysia. 17.00: Zenekari muzsika. 17.40: József és a bűvös kabát. Részletek Webber zenés játékából. 18.15: Magnóról magnóra... 19.05: Szvjatoszlav Richter zongorahangversenye a Pesti Vigadóban. 20.11: A többszólamú grúz népzene. 20.31: „Éjszakai rock-fesztivál Mainzban". 21.31: Zenekari muzsika. 22.30: Kritikus füllel. Új lemezekről.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Hétközben. Dél-dunántúli körkép prózában és zenében. Az aktuális magazint László Lajos szerkeszti. 18.00: Dél-dunántúli híradó. Lapelőzetes. Hírek. 18.30: Szerb-horvát műsor: Hírek. A szalántai „Planinán". Riport a szőlőskertekből. Dalok Bosznia-Hercegovinából. 19.00: Német műsor. Hírek. Fiatalok félórája. Szerkesztő: Reil József. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna – ism., sz. 8.05: Szünidei matiné. Kristóf úr. Csehszlovák rajzfilmsorozat – sz. 8.10: Állatmesék. Magyar bábfilmsorozat – ism., sz. 8.35: Muzsikáló szerszámok. 4. rész:

SPORT DN SPORT

Európai jeges randevú Budapesten

A már számos nagy sportrendezvényt lebonyolított Budapest Sportcsarnok jövő évi „naptára" is kiemelkedő vetélkedéssel kezdődik, hiszen 1984. január 8—15. között itt rendezik meg a műkorcsolyázó és jégtánc Európa-bajnokságot. A szervező bizottság hivatalos, szép külalakú kiírása szerint a mezőnyöknek 1983. december 19-ig kell végleges nevezési szándékukat jelezni.

Az európai jeges randevút nemcsak a 60x30 méteres jégfelületen, a fő arénán bonyolítják le, de az 56x25 méteres kis edzőjégen is beiktattak versenyrészeket. Így a női és férfi kötelező gyakorlatokat az edzőcsarnokban teljesítik. Végleges már hogy a táncosoknál hat zene közül választják ki azt a hármat, amely a önállóan alkotott táncok „alapjául" szolgál. A későbbiek során döntik el, hogy a Westminster keringő, a Paso Doble, a rumba, a Csillagfény keringő, a Kilian és a romantikus tangó közül melyik lesz az a három, melyre önállóan kell programot futni.

Vereséggel kezdett a DVTK

Lejátszotta első mérkőzését a Csehszlovákiában túrázó DVTK labdarúgó-csapata. A piros-fehérek a második liga élcsoportjához tartozó Trencsény együttesével mérték össze erejüket és 1-0 (1-0) arányú vereséget szenvedtek. A vasgyári együttes még három mérkőzésen lép pályára a szombati hazaérkezésig. Újság Diósgyőrött, hogy Borostyán letett távozási szándékáról, és még egy évig piros-fehérben rúgja a labdát. Ő egyébként sérülés miatt nem tartott Csehszlovákiába a csapattal. Ugyancsak sérülés miatt maradt itthon Kiss és Szlifka, Tatár pedig a külföldi szerződésével kapcsolatos formaságokat intézi.

Értesítés

A P. Postás labdarúgó szakosztálya értesíti az úttörő- és az ifjúsági csapat játékosait, hogy az őszi szezonra való felkészülés számukra augusztus 2-án kezdődik a Postás-pályán.

Röviden

TENISZ. Tenisztanfolyam indul augusztus 1-től a P. Spartacusnál. Jelentkezni lehet rá a Balokányigetben személyesen vagy a 13-607-es telefonon.

ÚSZÁS. Megyei úttörőbajnokság. Baranyai győztesek. Fiúk. 50 m gyors: Fenyvesi, 50 m hát: Fenyvesi, 50 m pillangó: Harka, 100 m gyors: Fenyvesi, 200 m vegyes: Fenyvesi, 400 m gyors: Harka, 4 x 50 m gyorsváltó: PSI „A" (Harka, Vándor, Elekes, Fenyvesi). Leányok. 50 gyors: Moór, 50 m mell: Nyári, 50 m hát: Moór, 50 m pillangó: Moór, 100 m gyors: Moór, 100 m mell: Olasz, 100 m hát: Moór, 200 m vegyes: Moór (mind PSI), 4 x 50 m gyorsváltó: PSI „A" (Lengvári, Sárosi, Nyári, Moór).

ATLÉTIKA. Aranyjelvényes minősítés elérésére jogosító versenyt rendez júl. 30-án 9.30-tól a Tüzér utcai pályán a PMSC. Ezen a pécsiek 4x800 méteres férfi ifjúsági váltója kísérletet tesz megdönteni az országos csúcsot.

Mai sportműsor

LABDARÚGÁS. Előkészületi mérkőzés: PMSC—Nagykanizsai Olajbányász, Ujmecsekalja, 17.00.

ÚSZÁS

A kétszeresen aranyos mellúszólány

Kovács Judit tündöklése

Seregnyi érme van, de ezek közül azt a két aranyat érezheti a legértékesebbnek eddig, amit a hét végén rendezett országos bajnokságon nyert. Hét éves kora óta sportol, ekkora sikert viszont még nem ért el. Napok óta és még sokáig róla beszélnek a szurkolók, akiket nemcsak a foci érdekel. Kovács Judit, a PMSC 14 éves úszólánya egyszerre az érdeklődés középpontjába került.

— *Mindkét szám, amit Judit megnyert, más-más versenyt hozott* — emlékezik az egyik szemtanú, *Gyöngyösi János*, a PMSC-úszók vezető edzője. — *200 m mellen a taktikai utasításokat végig betartva egy testhosszal győzött, 100 m mellen szoros küzdelemben diadalmaskodott. Az előbbi távon 3 másodpercet javult egy év alatt, utóbbin másfelet. Jó versenyzőtípus, ennek most is tanúbizonyságát adta: képes volt az OB-n is edzéseredményeit túlszárnyalni. Sokat jelent nála, hogy érzelmileg is közel került edzőjéhez, Tari Imréhez, ez reméljhetően a jövőben is gyümölcsözni fog. Mostani eredményei a korosztályában figyelemre méltóak, ám ahhoz, hogy a felnőtteknél a nemzetközi mezőnyben is elérjen valamit, még javulnia kell.*

Kovács Judit rengeteget edz. Napi fejadagja 9000 méter, ennyit úszik le általában, könnyítést csak a versenyeket közvetlenül megelőző napokon kap. Szerencsére nagyon ritkán beteg, emiatt alig-alig hiányzik a Hullámfürdőből.

A szakemberek véleménye szerint hozzá hasonló nagy tehetség még nem került ki a pécsi uszodából. Eddig fényesen bizonyított, s további javulás várható tőle. Talán éppen a legközelebbi versenyén Lipcsében, az IBV-n, ahol a magyar színek képviseletében indul. Ezekben a napokban éppen erre az erőpróbára készül Budapesten, itt edzőtáborozik ugyanis az IBV-válogatott. (Ezért sem tudtuk most sem őt, sem edzőjét nyilatkozatra kérni.) Lipcsében dobogós helyre számíthat mindkét számban, de hosszabb távon 200 m-en talán az első hely közelébe is kerülhet.

A medencében legalább olyan jól érzi magát, mint a parton. Hétesztendős korában tanult meg úszni egy iskolai tanfolyamon, aztán további kedvet érezve sportolóként folytatta. Azóta életelemévé vált a víz, az úszás.

A nádszálkarcsú fiatal leánynak a mellúszás a kedvence. Ebben az úszásnemben szereti legjobban szelni a vizet, s hogy ez nem is akármilyen módon megy neki, arra a legutóbbi két aranyérem is jó ajánlólevél. Ahogy írták róla a lapok: üde színfolt volt a szürkeségben az OB-n. A közönség is hamar a szívébe zárta, szurkoltak érte a vidéki és a pesti úszókollégák is. Hullámfürdőbeli társainak szárnyakat adhat Kovács Judit tündöklése az országos bajnokságon. Elég, ha Oberritter Zsoltot hozzuk fel példaként, aki ugyanezen a viadalon egy negyedik és egy ötödik helyet szerzett úgy, hogy ráadásul influenzája és torokgyulladása is gátolta. Csak nála idősebbek előzték meg a célban.

A szakemberek azt mondják: róla, de főként Kovács Juditról hallani fogunk még. És csupa jót. Rá is fér egy kis országos elismerés a pécsi úszósportra . . .

H. L.

Asztalitenisz

A malmői serdülő és ifjúsági asztalitenisz Európa-bajnokságon Magyarország serdülő lány csapata Európa-bajnokságot nyert, miután a döntőben 3-0 arányban bizonyult jobbnak a Szovjetuniónál. A serdülő fiúk csapatversenyét Svédország nyerte Csehszlovákia 3-0-ás legyőzésével. A magyar fiúk a hetedik helyen végeztek, a helyosztón 3-2-re verték a Szovjetuniót.

Az ifjúsági iányoknál a magyar csapat a harmadik fordulóban 3-2-re kapott ki a Szovjetuniótól, majd a következő körben a Hollandia felett aratott 3-2-es győzelemmel biztosította helyét a legjobb négy között. Az ifjúsági fiúk között az elődöntőben Magyarország 5-0 arányban győzött Lengyelország ellen, s ezzel a legjobb négy közé került, ahol a döntőbe jutásért ellenfele a szovjet csapat lesz.

Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpáros verseny

A győztesek Megyerditől Scheibnerig

Az utolsó előkészületek

A hét végén sorra kerülő Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpárosverseny szervező bizottsága az utolsó előkészületeket teszi. Elkészült a Mecsek Kupa díszes, fényképekkel gazdagon illusztrált műsorfüzete. A szervező bizottság szerdán délután tartja utolsó ülését, amely után sajtótájékoztatót tart. Az első külföldi versenyzőket szerdán estére várják Pécsett.

A nevezések az idei versenyre jól sikerültek. A rendezők népes mezőnyök részvételére számítanak. 24 évvel ezelőtt, amikor először szálltak nyeregbe a Széchenyi téren a kerékpárosok, csak legjobb magyar versenyzők indultak a meghívott osztrák kerékpárosok mellett. Később megjelentek a románok, lengyelek, csehszlovákok, jugoszlávok, az NDK kitűnőségei, az olasz SC Padovani versenyzői. Az olaszok 1966-ban végleg elnyerték az OKISZ vezetősége által alapított díszes veretű ezüst kupát. Közben újabb és újabb csapatok kapcsolódtak be a versenybe. A nyugatnémet kerékpárosok mellett az utóbbi években rendszeresen elindulnak a Mecsek Kupa versenyen a szovjetek. 1976-ban és 1977-ben a Minszk, 1978-ban Lvov együttese vitte haza a serleget. A legutóbbi években az NDK kerékpárosok diadalmaskodtak. 1982-ben a csapatban Karl-Marx-Stadt győzött, és az egyéni versenyben is NDK-beli kerékpáros, Peter Scheibner szerezte meg a győzelmet.

Az első egyéni győztes 1960-ban Megyeri Antal, a Tipográfia kerékpárosa volt. A győztesek között nagyszerű kerékpárosokat találunk. 1961-ben Kurt Mülleré, a Berlini Dinamó kerekezőjé lett a pálma. 1968-ban pécsi sikert hozott a Mecsek Kupa egyéni versenye. A háromnapos küzdelem legjobbjának Rajnai György, a Spartacus versenyzője bizonyult. Takács András, a BKV Előre-ből, 1969 és 77 között nem kevesebb mint öt alkalommal nyerte a Mecsek Kupa egyéni versenyét. Hozzá hasonló remek teljesítménnyel Lötzsch Lutz (Karl-Marx-Stadt) dicsekedhet, aki 78-ban, 80-ban és 81-ben bizonyult a Mecsek Kupa legjobbjának.

Az idei verseny is minden bizonnyal nagy küzdelmet, izgalmas csatákat, s remek párharcokat hoz majd. S hogy ki nyeri a csapatversenyt, ki lesz az egyéni győztes, azt előre megjósolni nagyon nehéz. A kitűnő szovjet, NDK-beli, és olasz kerékpárosoknak, reméljük méltó ellenfeleik lesznek a legjobb magyar csapatok, s a Szekszárdi Spartacus, a PMSC.

H. I.

Vívó-vb

Bronzérmes a női tőrcsapat

Hatodik napja hiába vonulnak fel a bécsi Stadthalleban a világ legjobb vívói, a nyári bajnoki szünet ellenére az osztrákokat most is elsősorban a labdarúgás érdekli. Az emberek másról sem beszélnek, mint az utóbbi évek legizgalmasabb játékos adás-vételéről. A lapokban szinte 1:10 az arány a futball javára. Nyilasi és az olasz földről visszatért Prohaska felváltva nyilatkozik. Mindketten nagyon örülnek, hogy ősztől együtt játszhatnak az Austria lila—fehér színeiben. Sokan pedig máris úgy vélik, hogy a bécsi csapat a sok millió schillinges játékosvétellel nemcsak megerősödött, hanem felveszi majd a versenyt Európa szuper klubcsapataival, például a Barcelonával, a Juventussal, vagy a Hamburggal.

A futball „árnyékában" viszont az utóbbi évek egyik legfordulatosabb világbajnokságát rendezik a csaknem 450 résztvevővel. A múltban alig történt meg, hogy az első négy bajnoki cím négy különböző országba kerüljön, mint itt az osztrák fővárosban: Bécsben jutott először éremhez a bolgár és a kubai vívósport; soha nem volt még NDK-csapatdöntős, az pedig egy kicsit felrázta a magyar tábort, hogy kudarcok után hétfőn biztatóan vívott a férfi és női tőrcsapat is abban a mezőnyben, amelyben a több mint egy tucat világbajnoki érmet nyert szovjet, a világklasszisokat felvonultató olasz, a francia és a lengyel válogatott sem jutott elődöntőbe, s a magyarok 8-8 után végül csak három találat-különbséggel szorultak le a dobogóról a kubai csapattal szemben, lettek negyedikek.

— Ha a világbajnokság előtt felajánlják nekem a negyedik helyet, vita nélkül elfogadom, — mondta a döntő után Szlovenszky Lajos, a tőrözők mestere. — De most nagyon sajnálom, hogy nem használtuk ki az éremszerzés nagy lehetőségét. Ilyen közel régen voltunk hozzá.

Az NSZK rutinosabb és tudásban most még előbbre álló tőrözőinek köszönhette, hogy hat év után újból aranyérmes lett. A 9-4-es döntő után a legboldogabb bizonyára Emil Beck, a világhírű mester volt, csapatában a fia is vívott . . .

*

Jól kezdett a női tőrcsapat, három győzelmével csoportelsőként jutott a negyeddöntőbe, ahol az NDK volt az újabb ellenfél. Nehéz mérkőzést ígért a találkozó, mert az ellenfélnél található Niklaus, a tavalyi vb egyéni bronzérmese és Gerstenberger, az idei budapesti Caola Kupa győztese.

Hatnapi várakozás után kedden végre megszerezték a magyar vívók az első világbajnoki érmet. A női tőrcsapatversenyben a régi nagy ellenfél, a Szovjetunió ellen 9:7-re nyert az együttes, s ezzel harmadik lett. Roppant izgalmas volt az összecsapás, többszöri magyar vezetés után 8:7-es állásnál az újonc Győrffynek mindenképpen nyernie kellett Dmitrenko ellen, mert a szovjet válogatottnak jobb volt a találatarányа.

Győrffy nem ijedt meg, 5:3-ra győzött, s utána már együtt ünnepelt a magyar csapat.

Döntő: Olaszország—NSZK 9:7, *A 3. helyért:* Magyarország—Szovjetunió 9:7.

Női tőrcsapat-világbajnok: Olaszország, 2. NSZK, 3. Magyarország, 4. Szovjetunió.

Folytatás Budapesten

Hétfőn este még hatalmas cikkekben írták az osztrák lapok, hogy Nyilasi Tibor, az Austria új labdarúgó-szerzeménye órákon belül csatlakozik új klubjának tagjaihoz, bajorországi edzőtáborba vonul és augusztus 5-én be is mutatkozik a bécsi közönség előtt. Kedden reggelre viszont fordult a kocka: már azt lehetett olvasni, hogy a magyar válogatott játékos rövidesen visszautazik Budapestre, mert még nincs megállapodás az Austriával. Az információ helyesnek bizonyult, Nyilasi kedden délután Losonczi Tiborral, az FTC elnökével hazautazott. Őket pénteken követik az Austria vezetői, s a megállapodást Budapesten írják alá. Ha ez megtörténik, Nyilasi vasárnap csatlakozhat az Austria játékosaihoz.

Sakk

Félidejéhez érkezett a Zsolnay Kupa országos versenye. A mesterjelölti csoportban pillanatnyilag Babits (Zalaegerszeg) az első 3,5 pont, 2—4. Szögi (Szeged), Nagy (Dömsöd), Grünwald (Komló) 3—3 pont. Az I. osztályú csoportban 1. Pfeiffer (Bp. Spartacus) 4 ponttal vezet, 2—3. Rabovszky (Bp. Külker) és Pasler (Szekszárd) 3,5-3,5 pont. A II. osztályban az élcsoport sorrendje: 1. Boda (Zsolnay), Pallagi (Bp. Postás) 4—4 pont, 3. Dobos Andrea (Szeged) 3 pont. A III. osztályban: 1. Babos (Bp. MÉM) és Torma (Kaposvár), a listavezető 4—4 ponttal. A IV. osztályban Horváth (Zsolnay) 4 ponttal áll az élen, 2—3. Fábián (Szentes) és Pereko (Bp. Szolg. Spartacus) 3,5—3,5 pont.

A világ sportja

● WIESBADEN. Újabb két fordulót bonyolítottak le a bridzs Európa-bajnokságon. A magyar válogatott előbb Finnországnál bizonyult jobbnak 14-6 arányban, majd Hollandiát győzte le 19-1-re. A két győzelemmel a magyar csapat minimális különbséggel lemaradva Norvégiától, a negyedik helyen áll.

● GENF. A 16 és 18 éves korosztály tenisz Európa-bajnokságának első fordulójában a pályára lépett hét magyar fiatal közül hat vereséget szenvedett. Csupán Ritecz Andrea vette sikerrel ezt az akadályt.

A HUNOR PÉCSI KESZTYŰ ÉS BŐRRUHÁZATI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

főkönyvelői munkakör

betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

közgazdasági egyetemi vagy számviteli főiskolai, illetve okleveles könyvvizsgálói képesítés, 5 éves számviteli—pénzügyi vezetői gyakorlat.

Jelentkezés önéletrajzzal a vállalat személyzeti osztályán, Sörház u. 36.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Házi példány !.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XL. évfolyam, 207. szám
1983. július 28., csütörtök
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

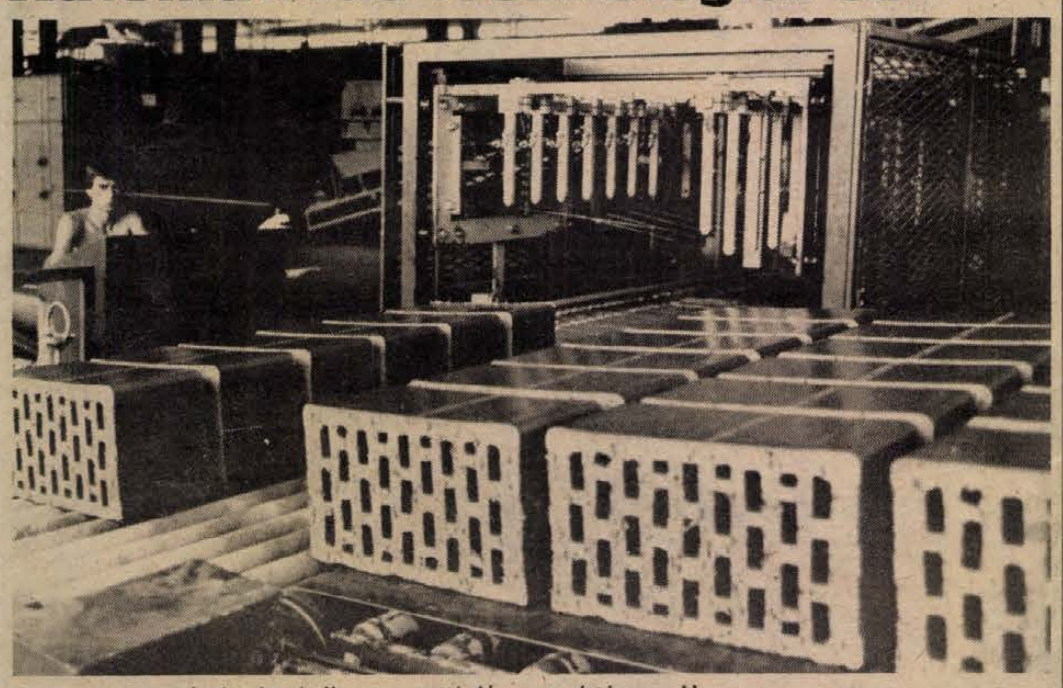
A tartalomból:

Külföldi orvostanhallgatók Pécsett (3. oldal)

A szerkesztőség postájából (6. oldal)

A rekkenő melegben is épülnek az új lakások. (5. oldal.)

Automatikus technológiai sor



Automata berendezés darabolja a nyerstéglát a gyártócsarnokban

Korszerűsítés a mohácsi téglagyárban

Számítógép vezérli a tégla átrakását

A mohácsi téglagyártásnak több mint százéves hagyományai vannak: 1896-ban alapították, de már ezt megelőzően is volt a Duna menti városban kézi erővel történő téglakészítés. A századfordulón a mohácsi volt az ország legmodernebb, s talán legnagyobb téglagyára: itt alkalmazták elsőként a Hoffmann gőzkemencét, kéménye ipartörténeti emlék a mai gyár fölött. Akkoriban egy év alatt 8 millió téglát és 3 millió cserepet gyártottak Mohácson.

Kétségkívül ez a tradició is szerepet játszott a döntésben, amikor 1980-ban megszületett az elhatározás: jelentős technológiai rekonstrukciót hajtanak végre a Baranya—Tolna megyei Tégla- és Cserépipari Vállalat mohácsi gyárában. Más körülmények azonban ennél sokkal jelentősebb súllyal indokolták a felújítást: a mohácsi gyárban 1971 óta használatos NDK-gyártmányú technológiai sor elavult, a mostani évtized elejére a magánerős építkezések számának növekedésével megnőtt az igény a korszerű hőszigetelést biztosító tégla iránt.

A Téglaipari Tröszt 1981-ben a versenytárgyalások alapján az elfogadható árú és legkorszerűbb téglagyártási technológiai sort, az olasz PUTIN FRANCO cégtől rendelte meg a mohácsi gyár számára. (Megvette a technológia magyar alkalmazásának jogát is.) A rekonstrukció miatt 1982 decemberétől szünetelt a termelés a mohácsi téglagyárban. A beruházás 90 százalékban saját erőből valósult meg. Az építésben, szerelésben a gyár dolgozói mellett részt vettek a MOFA villanyszerelői és a mohácsi építő kisiparosok, valamint a Kelet-baranyai Vízműtársulat dolgozói.

A nyerstéglagyártás március 8-án, az égetés március 28-án kezdődött el újra, a PUTIN FRANCO technológiai sor teljes üzembe helyezésére június 14-én került sor. Az új technológiai sorban szinte teljesen automatikusan történik a tégla gyártása a préselőgéptől egészen az égetőkemencéből kijövő kész termékig. A fizikai munkát javarészt fotocellák, mikroprocesszorok, számítógép által irányított gépsor irányítja, különösen a beruházás második és harmadik szakaszának megvalósulása után. Augusztus 20-ig elkészül a szárító mozgatásának automatikus rendszere, decemberben pedig a jelenlegi legnehezebb fizikai munkát kiváltó, számítógép által vezérelt gép, amely a szárított téglát rakja át a futószalagról az égetőkemence kocsijaira.

Az összesen mintegy 40 millió forint értékű rekonstrukció, az új technológia haszna máris megmutatkozik: öt százalékkal, vagyis 95 százalékosra nőtt az előállított téglák minősége. A felújítás nyomán az idei évben égetett kis méretű téglából egységben számítva 2 millió darabbal többet kell előállítania a mohácsi gyárnak, mint 1982-ben, amikor 28 800 000 darab volt a termelés. Az 1984-re szóló terv már 34 millió darab előállítását jelölte ki célul. Az előzetes számítások szerint a termelés jövedelmezősége 30—50 százalékkal növekedik a mohácsi téglagyárban, s ez évi hatmillió forintos többlet termelési értéket jelent.

A nehéz fizikai munkát helyettesítő technológia lehetővé teszi, hogy a jelenlegi 115-ről 100-ra csökkenjen a dolgozók létszáma. A korábbi három helyett júniustól már csak két műszakban folyik a munka a mohácsi téglagyárban, s így is biztosított a termelés nagyobb mennyisége.

D. I.

A megyei tanács végrehajtó bizottsága tárgyalta

Sürgősségi betegellátás Baranya megyében

Ilyenkor nincs területi hovatartozás

Szubintenzív részlegek Mohácson és Komlón

Ha életveszélyről van szó, ha gyors és szakszerű ellátást igényel egy beteg állapota — borul minden területi hovatartozás, az illetőt oda viszik, ahol az élete megmentése, az egészsége megőrzése érdekében kellő ellátásban részesülhet. Sajnos az utóbbi években megnőtt az azonnali beavatkozást igénylő esetek száma. Alapvetően két oka van. Az egyik, hogy a közlekedés, az ipar, a háztartás, a mezőgazdaság gépesítése óhatatlanul több baleset forrása. Sokasodnak az olyan szív- és keringésrendszeri betegségek is, melyeknél az életbenmaradás, a felgyógyulás esélye attól függ, hogy milyen gyors és hatékony ellátásban részesül a beteg. A másik ok, hogy az orvostudomány fejlődésének köszönhetően az életfunkciók ideiglenes pótlásával, gyakran a nemrég még teljesen reménytelennek számító esetekben is vissza tudják hozni az életbe a beteget, sőt az utána következő gyógykezeléssel akár munkaképessé tudják tenni. Mindazt, ami az azonnali beavatkozást jelenti, az egészségügy sürgősségi betegellátásnak nevezi. Hogy hol tartunk ma Baranyában e tekintetben, mik az eredmények, gondok, s következő lépések, erről tanácskozott többek között tegnap a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága.

Az egészségügyi osztály megbízott vezetője, dr. Reményi Jenő főorvos előterjesztéséből megtudtuk, hogy a sürgősségi betegellátás összefoglaló elnevezés. Tartalmazza mindazt a tevékenységet, ami az elsősegélynyújtástól a szakszerű gyógykezelésig tart. Ebben az egymásra épülő feladatsorban rendkívül nagy szerepe van az időnek is. Épp ezért húzták alá a végrehajtó bizottság tagjai a vitában azt a feladatot, hogy gondoskodni kell a biztonságos és gyors segélyhívó-rendszer megerősítéséről. Ezt részben a telefonhálózat korszerűsítésével, részben az egészségügyi hálózaton belül folyamatosan fejlesztendő URH-hírközléssel lehet megoldani.

Sok szó esett arról a bizottsági ülésen, hogy a sürgősségi ellátás nem azonos a hétvégi betegellátással. A szombat, vasárnap gyógykezelésre szorulók közül érthetően szelektálnak, azokat a betegeket veszik előbb kezelésbe, akiknek az életük forog kockán. Az alapellátás központi ügyeletei, a járóbeteg-rendelés szervezett teamjai, az azonnali beavatkozást követően, szükség esetén abba a kórházba, klinikára vitetik a beteget, melyben a gyógyulásához kellő kezelésben részesülhet. S ha már erről esett szó, hadd adjuk tovább, amit a végrehajtó bizottság tagjai mondtak a megyei mentőszolgálatról. Elismeréssel szóltak a munkájukról. A mentőseink a műszaki ellátottságukat tekintve országosan csak a középmezőnyben foglalnak helyet, viszont a feladataik nagysága és a gyorsaságuk szempontjából az elsők között vannak.

Bár a megye betegei intenzív ellátásának bázisát a POTE intenzív osztály jelenti, ám a sürgős esetek megnyugtató fogadása érdekében valamennyi fekvőbeteg-intézet törekszik az intenzív illetve szubintenzív ellátás körének bővítésére. Leghamarabb — még ebben az évben Mohácson és Komlón — ez utóbbi a bányászok miatt is nagyon fontos — alakítják ki a hat—hat ágyas szubintenzív részlegeket.

T. É.

Kádár János és Alvaro Cunhal találkozója

Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára szerdán a KB székházában találkozott Alvaro Cunhallal, a Portugál Kommunista Párt főtitkárával, aki az MSZMP vendégeként, rövid pihenés céljából tartózkodik hazánkban.

A szívélyes, baráti légkörű megbeszélésen tájékoztatták egymást pártjaik tevékenységéről és feladatairól. Véleményt cseréltek a nemzetközi helyzet, valamint a nemeztközi kommunista és munkásmozgalom fontosabb kérdéseiről. Megerősítették készségüket a két párt hagyományosan jó együttműködésének további elmélyítésére, és állást foglaltak a két nép, a két ország közötti kapcsolatok továbbfejlesztése mellett.

A találkozón részt vett Horn Gyula, a KB külügyi osztályának vezetője.

A hét végére csökken a hőség

Szerdán országszerte kánikula volt. A kora délutáni órákban Sopronban mérték a legmelegebbet, ahonnan 35 fokról érkezett jelentés, az ország „leghűvösebb" városa pedig Siófok volt, itt a tó 26 fokos vízének hűtő hatására „csupán" 30 fokra melegedett fel a levegő. Budapesten 34 fokot mutattak a hőmérők.

Az Országos Meteorológiai Szolgálat előrejelzése szerint egyelőre nemcsak marad a kánikula — még fokozódik is. Csütörtökön egy-két fokkal melegebb lesz, s növekszik a levegő páratartalma is, ami a szervezetnek további megterhelést jelent. A kánikulai fülledtség azonban várhatóan nem sokáig tart. Péntektől hűvösebb léghullám áramlik a Kárpát-medencébe, s a hét végére megszűnik a kánikula, 28 fok körülire csökken a hőmérséklet. Gyakran támad erős szél, és viharok, záporok, zivatarok keletkeznek szerte az országban. A következő napok sem ígérnek azonban jelentős csapadékot, így tovább szomjaznak a földek.

A szokatlan szárazság országszerte csökkentette a folyók vízszintjét, ami több helyütt nehezítette a teherhajózást. A MAHART a dunai forgalomban merüléskorlátozást vezetett be, ennek következtében az uszályokat az Al-Dunán hegymenetben csak 75—80 százalékban, völgymenetben 55—60 százalékban, a Felső-Dunán pedig hegymenetben csak 55—60 százalékban rakhatják meg. Még kedvezőtlenebb a helyzet a Tiszán, itt a víz- és mederváltozások, elfajulások miatt július 26-tól a szállításokat szüneteltetik. Ugyancsak az alacsony vízállás miatt megszűnt a szállítás és az építőelem-rakodás a győri Duna-ágban is.

A várható további apadás miatt újabb merüléskorlátozásokra kerülhet sor.

Új OTP-fiók Szentlőrincen

Dr. Szirmai Jenő, az OTP vezérigazgatója tegnap délután hivatalosan megnyitotta az új szentlőrinci OTP-fiókot és átadta Baranya megyének, illetve Gábor Tivadar fiókvezetőnek.

Az új létesítmény egyike az ország legmodernebb pénzintézeteinek. Alapterülete 194 négyzetméter, költsége két és fél millió forint. A Dél-dunántúli Tervező Vállalatnál Nyári József mérnök, illetve Uherkovich Ágnes belsőépítész tervezték és a szentlőrinci Költségvetési Üzem építette fel. A fiók lényeges adatai: négy esztendővel ezelőtt szűk helyiségben látott munkához, de betét- és hitelforgalma évről évre növekedett. Az 1979-beli 10 milliós betétállomány jelenleg 23 millió forint. Építési kölcsönre 1979-ben 10,6 millió forintot adtak ki, s az idén csak az első fél esztendőben ugyanennyit nyújtottak. Éppen ez az erőteljes fejlődés tette indokolttá, hogy 19 másik község lakossága részére is itt legyen egy új OTP-fiók.

Az OTP szentlőrinci fiókjának dolgozói, valamint országos és megyei vezetője az avatáskor.
Erb János felvétele

Fidel Castro beszéde Kuba nemzeti ünnepén

Kuba készen áll arra, hogy bármilyen külső agresszióval szemben megvédje forradalmát – jelentette ki kedden Santiago de Cubában Fidel Castro, a Kubai Kommunista Párt első titkára, államfő. Fidel Castro a kubai forradalom kezdetének 30. évfordulója alkalmából rendezett központi ünnepségen mondott beszédet több mint 250 ezer ember előtt.

A kubai forradalom három évtizedes történelmének rövid áttekintésekor Fidel Castro emlékeztetett arra, hogy a Moncada-laktanya ellen intézett támadás kudarcba fulladt, de ez a hősies akció jelezte a szocialista forradalom kezdetét Kubában. Kuba az elmúlt évtizedek eredményeit a kapitalizmus viszonyai közt nem érhette volna el. Az amerikai imperializmus nyílt fenyegetése miatt azonban jelentős erőket kellett a védelemre fordítani. Az időben hozott intézkedéseknek köszönhető, hogy 1961-ben a forradalmi fegyveres erők 72 órán belül teljesen felszámolták az amerikai segítséggel végrehajtott Kuba elleni inváziót.

A jelenlegi amerikai kormány agresszív politikája ismét első számú feladattá tette a védelemre való felkészülést – hangsúlyozta a kubai államfő. Kuba minden szükséges lépést megtett, és készen áll arra, hogy bármilyen külső támadással szemben megvédje forradalmát. A reguláris erők mellett létrehozták a jelenleg félmillió főt számláló területvédelmi miliciákat. Korszerű fegyverekkel szerelték fel a hadsereget.

A Reagan-kormány kalandorpolitikája egész Közép-Amerikát fenyegeti. Nyílt amerikai beavatkozás folyik Nicaraguában és Salvadorban. A békés rendezést szolgáló erőfeszítésekkel szemben Washington a válság elmélyítésére törekszik.

A kubai kormány támogat minden olyan erőfeszítést, amelynek az a célja, hogy tárgyalások útján igazságos megoldást találjanak Közép-Amerika problémáira. Kuba teljes mértékben szolidáris az egy héttel ezelőtt nyilvánosságra hozott nicaraguai tárgyalási javaslatokkal, és készen áll arra, hogy Nicaraguával együttműködve elősegítse a közép-amerikai válság békés rendezését – jelentette ki a kubai államfő.

Ezzel szemben az Egyesült Államok elnökének válasza az volt, hogy a sandinista kormány lemondását követelte, s bejelentette: katonai blokáddal felérő amerikai tengerészeti és szárazföldi gyakorlatokat kezdenek Nicaragua határai körül. Az Egyesült Államoknak az a törekvése, hogy katonai erővel kényszerítse térdre a sandinista forradalmat és a salvadori hazafiakat, lángba boríthatja egész Közép-Amerikát. „Soha ne forduljon elő egy újabb Vietnam az amerikai földrész szívében. Még van idő ennek elkerülésére. Latin-Amerika népei nem fogják tétlenül szemlélni egy ilyen bűntett elkövetését" – hangoztatta a kubai államfő.

Lengyelországi helyzetkép

A szükségállapot megszüntetése, valamint a szejm által elfogadott alkotmánymódosítás és új törvények új szakaszt nyitnak a megegyezés és a harc irányvonalának megvalósításában, megszilárdítják a szocialista megújulás tartósságát a LEMP 9. rendkívüli kongresszusának határozataival összhangban — hangsúlyozták a LEMP KB Politikai Bizottságának kedden Varsóban tartott ülésén.

Mint a PAP-hírügynökség jelentette, az ülésen megvitatták az országban a szükségállapot megszüntetése nyomán kialakult társadalmi-politikai helyzetet, valamint a párt ezzel kapcsolatos feladatait és tevékenységének fő irányait. Aláthúzták annak jelentőségét, hogy növekszik a párt alapszervezeteinek és az üzemi pártszervezeteknek az aktivitása. Megállapították, hogy további erőfeszítéseket kell tenni a gazdaság helyreállítása és a dolgozók szükségleteinek jobb kielégítése érdekében.

Az ország társadalmi-politikai helyzetét tekintette át kedden ülésén a Demokrata Párt KB elnöksége is. Az ülés résztvevői meggyőződésüket fejezték ki, hogy a szükségállapot feloldásáról hozott történelmi döntés megnyitja az utat a szocialista állam megújulását, a gazdaság helyreállítását és az életszínvonal emelését célzó további tevékenység előtt.

A Pécsi Hőerőmű Vállalat felvesz:

Fizikai munkakörbe:

- **váltóműszakos szalagkezelőket,**
- **gépkezelőket,**
- **fürdőkezelőket,**
- **egyműszakos munkahelyre takarítónőket,**
- **raktári segédmunkást,**
- **cimfestő szakmunkást.**

Középiskolát végzett fiatalok jelentkezését várjuk, akik a vállalati szervezésben lebonyolított kazán- és turbinagépészi tanfolyam elvégzése után szakmunkás-bizonyítványt kapnak.

Váltóműszakban 40 órás, egy műszakban: 42 órás a heti munkaidő.

Üzemi étkeztetést, férfiaknak munkásszállást biztosítunk.

Szakmunkás munkakörben a jövedelem szakmai gyakorlattól függően. Egyéb munkakörben: váltóműszakban: 4100—4500, egy műszakban 2900—3700 Ft.

Jelentkezés 6—14 óráig a vállalat munkaügyi osztályán.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Üdvözlő távirat

A Perui Köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke táviratban üdvözölte Fernando Belaunde Terry köztársasági elnököt.

●

✦ *BEJRÚT: Az El-Fatah lázadói és az Arafat mellett álló erők szerdán is tűzpárbajt vívtak egymással a libanoni Bekaa-völgyben Staura város környékén. Az öt nappal ezelőtt kiújult összecsapások hevessége azonban szerdán csökkeni látszott — állapítja meg a Reuter brit hírügynökség. Az An-Nahar című lap szerint a keddi, tűzérségi tűzzel kísért összecsapásokban 14 ember vesztette életét. A szembenálló felek beszámolói ennek ellentmondanak. A lázadók szerint az elmúlt négy nap folyamán egy harcosuk vesztette életét és csak néhány sebesült meg. Az Arafathoz hű erők szerint saját veszteségük két halott és hat sebesült volt.*

✦ MADRID: A 47 éves Marc Petit francia állampolgár és 42 éves felesége huszonöt nap alatt Párizsból Madridba görkorcsolyázott. A házaspár július elsején indult; átlagban 60 kilométert haladt naponta, és útközben kis magnóból fejhallgatón komolyzenét és rockot hallgatott.

✦ BOGOTA: Hét bányász életét vesztette, ketten megsérültek hétfőn Kolumbiában a fővárostól 450 kilométerre északnyugatra lévő aranybányában történt omlás következtében.

✦ *TOKIÓ: Ismét működésbe lépett kedden Japán középső részén a Szirane tűzhányó. A hegy csúcsán új kráter keletkezett, ahonnan fehér füst gomolyog. A kitörés anyagi károkat nem okozott. A vulkán legutóbb a múlt év decemberében tört ki.*

●

Szovjet kormánybizottsági jelentés

A TASZSZ szovjet hírügynökség szerdán közzétette a júniusban a Volgán bekövetkezett hajószerencsétlenség okait vizsgáló kormánybizottság jelentését. Június 5-én a Volgán, Uljanovszk közelében szerencsétlenül járt az Alekszandr Szuvorov nevét viselő személyszállító hajó.

A kormánybizottság megállapította, hogy a hajó parancsnokságának tagjai súlyosan megsértették az Oroszországi Föderáció Folyami Hajózási Minisztériuma által kiadott szolgálati szabályzatot, a belső vízi utakra vonatkozó hajózási szabályokat. A minisztérium és a Volga–doni Folyami Hajózási Társaság vezetői nem ellenőrizték megfelelően a biztonsági intézkedések betartását.

A parancsnokságnak a szerencsétlenségért közvetlenül felelős tagjai életüket vesztették. A minisztérium és a Volga–doni Folyami Hajózási Társaság vezető munkatársai ellen párt- és munkaügyi fegyelmi eljárást indítottak. A büntetőjogi eljárás folyamatban van.

Az áldozatok családjait anyagi segítségben részesítették.

Parlament előtt a jugoszláv gazdasági program

A jugoszláv képviselőház csütörtökön kezdődő kétnapos ülésszakán vitatja meg a gazdaság megszilárdításának hosszú távú programját. Az országban már széles körben — egyebek között a JKSZ Központi Bizottsága és a Jugoszláv Dolgozók Szocialista Szövetségének vezető szervei által is — megvitatott és jóváhagyott program végső elfogadásán túlmenően a parlamentnek elsősorban a végrehajtásra, annak mikéntjére kell összpontosítania figyelmét. Ezt hangsúlyozták a különböző köztársasági, tartományi és helyi képviseleti, társadalmi és politikai szervek és szervezetek legutóbbi ülésein is.

A Jugoszláv Szövetségi Gazdasági Kamara a programot az ország jövőbeni fejlődésének új eszközeként értékelte. Egyben rámutatott, hogy a termelés átszervezésének a korszerű termelőüzemek lehetőségeinek jobb kihasználásán, a termelékenység növelésén és a nemzetközi gazdasághoz való bátrabb kapcsolódáson kell alapulnia.

Koszovó tartomány képviselőháza rámutatott: a gazdaság megszilárdítása itt különösen nehéz és komplex feladat. A gazdaság megszilárdítására irányuló lépéseknek a legszorosabb kapcsolatban kell lenniük a tartományban uralkodó politikai helyzet megjavításával. A JKSZ belgrádi szervezetének vezetősége amellett szállt síkra, hogy a város feljesztésének politikáját a szerbiai köztársaság és az egész ország fejlesztési programjainak szélesebb keretébe kell illeszteni.

Osztriga

A Franciaországban is szokatlan nyári hőségtől kissé keserű lett a franciák szája íze. A normandiai és a breton partokon ugyanis ezen a két fontos „tengerigyümölcs"-termő vidéken, már egy hónapja tilos a félig-meddig nemzeti eledelnek számító osztriga és kagyló halászata és forgalmazása.

Annyira felmelegedtek a parti sekély vizek, hogy az ízletes puhatestűek már élve „megromlottak": májukban elszaporodtak az emberre veszélyes mikróbák, élősködők.

Ezen nem lehet segíteni: a tengeri ayümölcsöt ugyanis élve fogyasztják, s a mikróbákat bizony nem közömbösíti az a néhány csepp citrom vagy fokhagymás lé, amit az osztrigára kell csöppenteni, mielőtt az ember egy erre a célra alkalmas villával kikanyarítja a házából, majd lenyeli a fanyarsikamlós falatot.

A nantes-i tudományos kutatóintézet szakvéleménye szerint most már javul a helyzet, a parti vizek hőmérséklete csökken. A halászok — mintegy ötezren — azonban március-13 millió frank kártérítést követelnek a kiesett forgalomért. Fölöslegesnek tartják a tilalom bevezetését: az állítják, hogy ők maguk a tilalom ideje alatt is rendszeresen fogyasztották a kagylóféléket, mégsem lettek rosszul tőle.

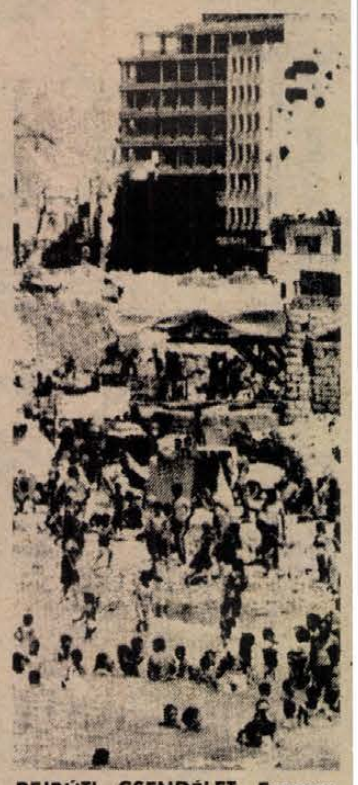
✦ ATHÉN: Több mint 40 ezer ember tüntetett kedden Athénban a görög területeken lévő amerikai támaszpontok azonnali bezárásáért. A tüntetők elvetették a július 15-én kötött görög—amerikai egyezményt, amelynek alapján az amerikai támaszpontok még öt éven át működhetnek. Az egyezményt a későbbiekben írják alá, és a tervek szerint a görög parlament októberben ratifikálja.

✦ *BUDAPEST: A koreai háború befejezésének 30. évfordulója alkalmából a KNDK-ban rendezendő ünnepségekre kéttagú magyar szolidaritási küldöttség utazott, Deák Líviának, a Szolidaritási Bizottság elnökhelyettesének vezetésével.*

✦ ATHÉN: Hét halász vízbe fulladt, két további pedig eltűnt a hétfő esti viharban az Égei-tengeren — közölték kedden este a görög tengerészeti hivatalban. A múlt hét végén már óriási károkat okozott egy vihar, amelynek következtében tíz személy vesztette életét Szaloniki környékén. A hétfői viharban a mentőszolgálat hatvan embert mentett ki a hullámokból.

✦ LISSZABON: Örmény terroristák szerdán Lisszabonban fegyveres erőszakkal elfoglalták a török nagykövetséget, majd a portugál rendőrség egységei négy óra múltán rohammal visszafoglalták a megszállt épületet. Az akció során hét ember vesztette életét: hat terrorista, és a török ügyvivő felesége. Az épületet visszafoglaló rendőrök öt elszenesedett holttestet találtak. Hivatalos közlés szerint az épületben tartózkodó öt örmény felrobbantotta magát és holttestük szénné égett. A hatodik terrorista az egyik követségi őrtől kapott halálos lövést.

✦ *BUDAPEST: Kim Jong Szun, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövete szerdán a nagykövetségen fogadást adott a koreai háború befejezésének 30. évfordulója alkalmából. A fogadáson megjelent Házi Vencel külügyminiszter-helyettes, Menyhárt András vezérőrnagy, a Magyar Néphadsereg légvédelmi és repülő főfelügyelője, valamint politikai és társadalmi életünk több más képviselője.*



BEJRÚTI CSENDÉLET. Fegyverdörgés és szétlőtt házak közepette az emberek mégis fürdenek a tengerparton — legalább addig a néhány percig, amíg életük nincs közvetlen veszélyben.

Napóravadászat

Nem a kvarcórák vagy a kifinomult mechanikus órák rejtelmeivel, hanem a napórák titkaival foglalkoznak kedvtelésből néhány tucatnyian az NDK-ban a potsdami csillagvizsgáló központ irányítása alatt.

A postdami intézmény eddig 840, az NDK-ban található, épületeken vagy parkokban lévő napórákról rendelkezik fényképfelvétellel, pontos leírással. A sokkal ritkább zsebnapórák a múzeumok féltett kincsei; a drezdai Zwinger és a pirnai városi múzeum őriz belőlük példányokat.

Az NDK-ban öt éve kezdték el a napórák feltérképezését, amit a görög gnómon — a napórának is használt legrégibb csillagászati eszköz — után gnómonkutatásnak is emlegetnek. A régiek mellé új napórákat is készítenek. A legismertebb az újabbak közül a dessaui városi parkban felállított, több mutatójú napóra, amely a helyi időn kívül a greenwichit is mutatja.

A csillagászati központban most állítanak össze egy katalógust a 250 legérdekesebb napóra adatai és fényképei alapján.

●

✦ *WASHINGTON: A demokrata párti többségű amerikai képviselőház kedden este 259 szavazattal 165 ellenében elvetette azt a módosító indítványt, amely megtiltotta volna a Reagan-kormánynak, hogy harci erőket küldjön Közép-Amerikába.*

LAPZÁRTA

Franz Josef Strauss, a nyugatnémet Keresztényszociális Unió elnöke, bajor miniszterelnök kelet-európai útjáról hazatérve elmondta, hogy a csehszlovák, a lengyel és az NDK-beli vezetőkkel elsősorban a béke és a leszerelés, ezen belül pedig az év végére tervezett NSZK-beli rakétatelepítés kérdéséről tanácskozott. Szerdai müncheni sajtóértekezletén ezzel kapcsolatban annak a reményének adott hangot, hogy az év végére tervezett telepítés ellenére nem fog rosszabbodni a szocialista országok és az NSZK viszonya. Mint ismeretes, az előbbiek részéről már többször utaltak arra, hogy a biztonságukat fenyegető lépés nem maradhat hatás nélkül a Nyugathoz fűződő kapcsolataikra. Az NDK vezetőjével folytatott tárgyalásokon szóba kerültek még a gazdasági, a pénzügyi, a környezetvédelmi és a kulturális kapcsolatok kérdései is. Strauss elmondta, hogy egyelőre a kultúra és a környezetvédelem terén lát közvetlen lehetőséget az előrelépésre. Hangsúlyozta mindazonáltal, mennyire fontos az, hogy az elmúlt hónapok feszültsége után megjavuljon a két német állam viszonyának légköre.

Kommentár

A számok nyelvén

Gennagyij Zsuravljov, a Szovjetunió külkereskedelmi miniszterének első helyettese sajtóértekezleten számolt be az ország külkereskedelmének alakulásáról. A górcső alá vett időszak az 1981—85-ös ötéves terv első két esztendeje. Ezalatt 1980-hoz képest a szovjet külkereskedelmi forgalom egésze — impozáns szám — huszonhét százalékkal növekedett. Valamivel kisebb mértékben gyarapodott — 19,3 százalékkal — a Szovjetuniónak a nyugati országokkal folytatott kereskedelme. De ennél a számnál álljunk meg egy pillanatra.

Milyen időszakról is van szó? 1981-ről és 1982-ről. Vagyis olyan két évről, amelyet a Reagan-kormányzat hidegháborús és szovjetellenes akciói jellemeztek. Embargó itt, nyomás ott — és mindez olyan légkörben, amelyet a párbeszéd helyett az erőfölényre törekvő Washington manipulált.

A szovjet vezetés higgadtan reagált a hisztériára és konstruktív megközelítésekkel a zsarolás-ízű nyomás-politikára. Ez olyan politikai alaptény, amelyet nemegyszer a nyugati kommentátorok is elismertek. Most azonban ugyanerről a számok nyelvén érkezett bizonyságot adó üzenet.

A szovjet kereskedelmi beszámolónak az a része, amely a nyugati, tőkés országokkal folytatott kereskedelemben csaknem húszszázalékos növekedést jelez, fontos dolgot közöl a világgal. Azt, hogy az enyhülés vívmányai ellen indított általános amerikai támadás nem volt képes elpusztítani, sőt számos területen feltartóztatni sem a Helsinkiben fogant folyamatot.

Befejeződött a négy és fél ezer kilométeres, Szibériát Nyugat-Európával összekötő gázvezeték szovjetunióbeli szakaszának építése; Kohl a közelmúltban járt Moszkvában, Strauss pedig — Prága és Varsó után — most a Német Demokratikus Köztársaságban. Dortmundtól de Peeliq és a szicíliai Comisóig erősödik a rakétatelepítést ellenző nyugat-európai tüntetők kiáltása és Madridban a máltai obstrukció sem tartóztathatja fel hosszabb távon a már gyakorlatilag létrejött megegyezést.

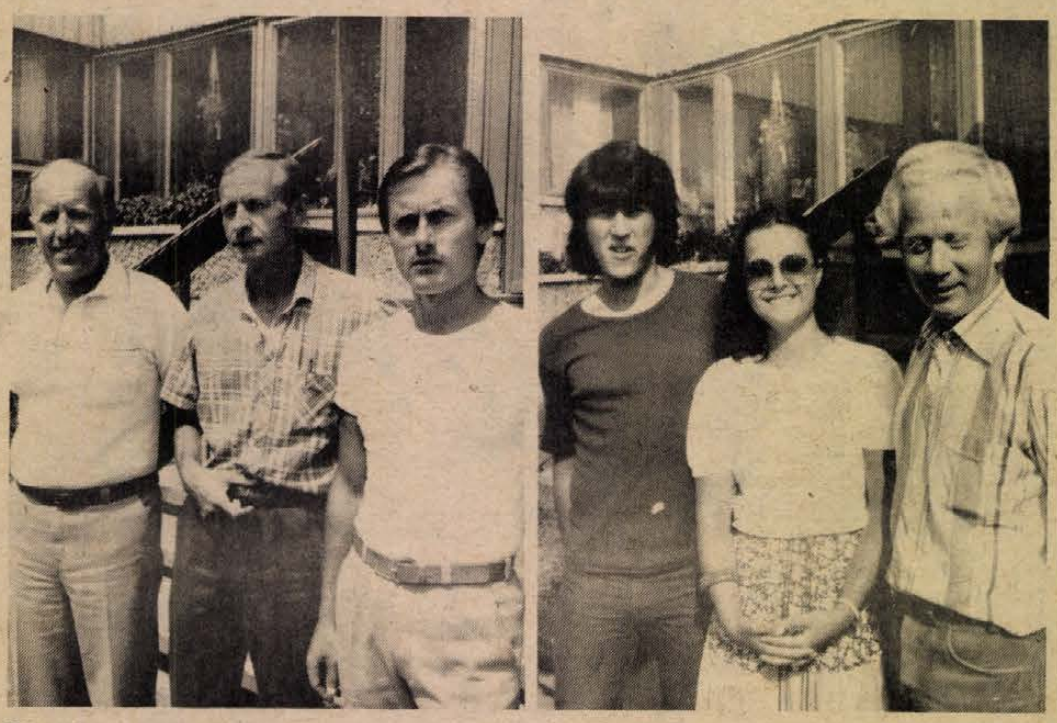
Harmat Endre

Gyakorlat és tanulmányút

Külföldi orvostanhallgatók Pécsett

Mindkét félnek hasznos tapasztalatok

Nem új felfedezés, hogy a Pécsi Orvostudományi Egyetemen külföldi hallgatók végzik nyári gyakorlatukat. Több mint egy évtizedes kapcsolat fűzi a medicina pécsi fellegvárát, egyebek között a lvovi, az erfurti és a lipcsei orvosegyetemekhez, ahonnan most vendégeket fogadtak, húsz-húsz fős hallgatói csoportot.



Képeinken balról: Fogel Pál, Orel Gleb, Andrej Cipuk, Dieter Wiegel, Bányai Ildikó és Peer Dettmar.

Lvoviak

A lvovi diákok tíznapos balatoni üdüléssel kezdték az ismerkedést Magyarországgal, majd július 18-án megkezdődött a gyakorlat. Kísérőjüket, a magyar anyanyelvét kitűnően beszélő *Fogel Pál* docenst először a lvovi orvostudományi egyetem rövid bemutatására kérem.

— Egyetemünkön háromezerhatszáz diák tanul a Szovjetunió minden részéből. Vannak külföldi hallgatóink is — kezdi. — Ami az intézmény szervezeti felépítését illeti: a magyar orvosegyetemekkel ellentétben nálunk öt fakultás van: általános orvosi, fogászati, gyerekgyógyászati, gyógyszerészeti és egészségügyi szervezési. A képzési idő hat év, kivéve a gyógyszerészetet, ahol már az ötödik év végén diplomát kapnak a hallgatók. A karok között nincs szigorú határ, az általános orvosiról át lehet menni például gyerekgyógyászatra, de például a fogászatira, vagy az egészségügyi szervezésre már nem. A tanterv egyébként majdnem ugyanaz, mint a pécsi egyetemen, a gyakorlati képzés viszont eltér. Nálunk a harmadév végén ápolóként dolgoznak a hallgatók egy hónapot, a negyedik év végén hathetes kórházi gyakorlat következik, az ötödik év utáni nyáron a lányok körzetbe mennek ki, a fiúk pedig katonai szolgálatot teljesítenek.

Fogel Pál elmondja, hogy a diploma nem jár együtt a doktori cím megszerzésével. Aki tudományos munkát végez, idővel kandidátus, majd a tudományok doktora lehet.

— *Hol találnak állást a pályakezdő orvosok?*

— Ahová helyezik őket. Egy miniszteri biztos jelöli ki, melyik fiatal orvos hol kezdi a pályáját. Lehet ez a hely akár Távol-Kelet, vagy Kazahsztán is, de újabban már inkább csak Ukrajnában osztják szét őket.

— *És aki az egyetem alatt családot alapított?*

— Ha „mobilizálható" a feleség, akkor a férjével megy ő is. Ha már egy-két gyerek is van, akkor esetleg kaphat szabad diplomát, vagy a közelben helyezik el.

Fogel Pál nőgyógyász, a másik csoportvezető, *Orel Gleb* sebészdocens.

— *Oktatói szemmel hogyan látják a Pécsi Orvostudományi Egyetemet?*

— Ami a sebészetet illeti, számunkra a belgyógyászattal való jó együttműködés volt a legmeglepőbb. A sebészetre már szinte kizárólag csak az kerül, aki műtétre vár. Jónak látjuk más vonatkozásban is a szervezést. A műtő magas színvonalú, a sebészek gyorsak, mondhatnám „rámenősek". Megragadta az érdeklődésünket a computer tomográf és a pace-makerek tömeges alkalmazása. Érdekel bennünket az egyetem tudományos programja is, engem elsősorban az immunológia, sebészkollégámat a májsebészet. Remélhetőleg ki tudunk alakítani közös kutatási területeket. Mindent összevetve: nekünk, oktatóknak is tanulságos ez a tanulmányút.

Hogy egy hallgató véleményét is megtudjuk, *Andrej Cipuk* negyedéves medikust kértük meg, mondja el eddig szerzett benyomásait. Andrej egészségügyi szakközépiskolát végzett, aztán öt évig felcserként dolgozott, ebből kettőt a hadseregben. Ezután sikerült bejutnia a lvovi egyetemre.

— Maximálisan tetszik itt minden, talán mondanom sem kell, hogy legfőképpen a balatoni üdülés — mondja. — Ez a gyakorlat inkább tanulmányút, csupán összbenyomást szerezhetünk, nem konkrét gyakorlati ismereteket. Ami számomra egy kicsit furcsa: kevés a tanterem. Nem tudom elképzelni, hol beszélik meg a hallgatók az oktatókkal az előadott anyag problémáit, vagy a klinikán látottakat. Jó lenne, ha év közben jöhetnénk el ide, nem a nyári vakációban, és nem a negyedik, hanem a 6. év után, amikor a hallgatók többsége már erősebben tud koncentrálni a szakmai kérdésekre.

Lipcseiek

A lipcsei diákok vezetője *dr. Dieter Wiegel* biofizikus, s aki a hallgatók részéről bemutatkozik: *Peer Dettmar* harmadéves. Tolmácsuk és kísérőjük, *Bányai Ildikó* szobájában beszélgetünk.

— A lipcsei egyetemen újabban szekciónak nevezik a fakultásokat. Egyebek között fizikai, kémiai, orvosi, teológiai, filozófiai, agrártudományi szekciója van az egyetemünknek. Az orvosi a legnagyobb létszámú — mondja Wiegel doktor. — Nálunk is hat évig tanulják a hallgatók az orvostudományt, de az utolsó év kizárólag gyakorlatokból áll, az ötödik pedig vizsgaév.

— *Milyen követelményeket támasztanak az orvostanhallgatók iránt?*

— Az érettségi után a lányok egy évig ápolónőként dolgoznak, a fiúk pedig vagy három évig, vagy tizennyolc hónapig katonáskodnak, s ez utóbbi esetben még két évet kórházban dolgoznak. Aki az ország valamelyik orvosegyetemére jelentkezik, egyúttal azt is vállalja, hogy minimum három évig az egyetem székhelyének körzetében fog dolgozni. A végzés után a körzeten belül pályázatok útján osztják el az orvosokat.

— A lipcsei vásárok idején — vagyis minden tavasszal — három hetet kórházban dolgozik valamennyi évfolyam hallgatógárdája — veszi át a szót Peer Dettmar. — A harmadik és a negyedik év után öthetes szakmai gyakorlatot töltünk le orvosok mellett, s ezenkívül minden évben tíz nap ügyeletet is vállalni kell.

— *Ösztöndíj, kollégium?*

— Néhány év óta a szociális ösztöndíj helyett mindenki egységesen havi 200 márkát kap, tanulmányi eredménytől függően pedig 60—150 márkát. A hároméves katonai szolgálat után plusz száz márka jár havonta. Összesen tehát maximum 450 márka jöhet össze, ami megfelel az átlagfizetés felének. A kollégiumra havi 10, a menzára 16 márkát fizetünk. Ez valóban nem sok...

— *Milyen tapasztalatokat szereztek Pécsett?*

— Nagyon keveset láttunk még, bár én kivétel vagyok, mert gyakran járok Pécsre — mondja Dieter Wiegel. — A felszereltség nagyon korszerű, jók a vizsgálati módszerek, és a mienkhez képest igen fejlett a klinikai kémia. Nálunk sajnos elképzelhetetlen, hogy egy oktató a kutatásban élen járó országban töltsön három évet, mint azt a pécsi oktatóktól hallottuk. Egyedül az intenzív osztály felszereltségét látom gyengébbnek a miénknél. Igaz, Lipcse jóval nagyobb város, mint Pécs, ott több esetre kell felkészülni.

Havasi János

A folyamat nem szakadt meg

Baranya megyei gyerekek balatoni nyelvtáborban

Ötlet az évközi nyelvtanulásra

Négy évvel ezelőtt indította meg először Pécsett Baranya megye Tanácsának művelődési osztálya a nyári idegen nyelvi tábort középiskolásoknak — akkor a Leöwey Klára Gimnázium termeiben, iskolai keretek között. Idővel valóban táborszerűvé vált a rendezvény, amikor a KISZ balatonfenyvesi táborában kapott helyet. Idén nem sikerült egyeztetni az elképzeléseket, a baronyaiak Somogyhoz fordultak segítségért, és nem hiába: Siófokon, a Perczel Mór Gimnázium épületében tudták fogadni a július eleji nyelvtábort. A folyamat tehát nem szakadt meg az évek folyamán, hanem tovább gazdagodott, és a somogyi kapcsolattal voltaképp új lehetőségekkel bővült.

Hetven gyerek, hetven középiskolás iratkozott be a nyelvi táborba az 1500 forint részvételi díj ellenében. Megjegyezzük, hogy a díj négy év óta változatlan, és hogy hasonló programot más megyék csaknem a duplájáért szerveznek. A gyerekek nagy része Baranyából, valamint Somogyból érkezett, de volt budapesti és hódmezővásárhelyi hallgató is. Hat csoportra oszlott a 70 fiatal, mint eszményi létszámú csoportban, 12—14 tanuló végezhette egyszerre a nyelvgyakorlatokat, csoportonként két-két tanár, a két megye fiatal pedagógusai vezetésével. Angolból három, oroszból kettő, németből idén egy csoport alakult a jelentkezők létszáma alapján.

A két megye közös szervezésében megindult nyelvtábor napi irányítását, szervezését a Pécs városi Művelődési Központ, a Do-Zso munkatársi gárdája végezte. Délelőtt négy intenzív órán tanultak a gyerekek, majd két óra egyéni tanulás. Ebéd után, 12.30—16.30 között, a szabad programban következett a táborozás fénypontja, a fürdőzés a Balatonban, ingyen strandbelépőkkel. Délután újabb két óra egyéni tanulással együtt a gyerekek napi nyolc órát tölthettek könyveik, szótáraik mellett, nyelvgyakorlattal, és noha iskolaépületben tanultak és az osztálytermeket alakították át nekik hálótermekké, mégis ott volt a Balaton, mégis táborozás íze volt a tíz napnak. Az egyik délutánba egy tihanyi hajókirándulás is belefért, esténként a Dél-balatoni Kulturális Központ programjaira látogathattak, és rendelkezésükre állt a sportpálya és a tornaterem is a siófoki gimnáziumban.

Brandstätter György, a Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának helyettes vezetője ottjártunkkor így összegezte az eddig összegyűlt tapasztalatokat:

— Idén, sajnos, későn tudtuk a tábort meghirdetni, de a somogyiakkal való együttműködés mindkét megyének igen sok jót ígér. Novemberben majd megkérdezzük az iskolákat, érezhető-e a gyerekek tudásán a nyelvi tábor hatása. Érdemes azt is megfontolni, ne teremtsünk-e év közben is lehetőséget arra, hogy például szombat délutánonként ezek a gyerekek intenzív körülmények között gyakorolhassák a tanult idegen nyelvet.

Érdemes odafigyelni a gyerekek indítékaira is. Sokan azért fizettek be a nyári nyelvtáborra, mert gyengének találták tudásukat, s erősíteni szerettek volna. Az orosz csoportoknál a résztvevők többsége nyelvtanár szeretne lenni. Az angol csoportoknál viszont nem a cél, hanem az eszköz szerepét töltené be a nyelvtanulás a különböző szellemi pályákra készülő gyerekeknél. Mindenesetre a hetven tanuló érdekelt a tanulásban, így nagy ambícióval, nagy akarással szótároznak, tanulják a szavakat, szórakoznak, pihennek is — és rövidnek találják a tíznapos táborozást.

G. O.

Könyv-kéznyújtásnyira

Egy bizományos tapasztalataiból

A Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalatnak kétszáznegyven üzemi könyvterjesztője működik Pécsett. Munkájuk felmérhetetlenül fontos mind a kereskedelmi, mind a kulturális hasznot tekintve: a munkahelyre viszik a könyvet, kéznyújtásnyira szinte, hogy minél könnyebben elérhető legyen a vásárlónak, s minél könnyebben vásárló legyen abból, aki még nem az. S bár a munkahelyi könyvterjesztőt elsősorban az eladott könyv forintértéke után minősítik, felelőssége nem elhanyagolható atekintetben: mit visz haza a vevő, akinek érdeklődése, ízlése – bizonyos határok között – befolyásolható.

Minderről tízéves tapasztalata van *Szőke Jánosnénak*, a Pécsi Dohánygyár műszaki rajzolójának. Az általa adott kép olvasási, könyvvásárlási szokásainkról nem kevésbé ellentmondásos, mint sok más munkahelyen az országban – és éppen annyira tanulságos, elemzésre méltó is.

– Délben rakodok ki az ebédlőben másfél órára. Hétfő, szerda, péntek az én napom, kedd, csütörtök a könyvtárosé – mondja Szőkéné. – Jönnek hozzám a dolgozók határozott kívánságokkal is – az újságban, rádióban hallgatják az új könyvek címeit, és én is írok ajánlatot az üzemi újságba meg újdonságlistát tűzök az ebédlőajtóra –, de legtöbben csak az asztalon látható könyvekből válogatnak.

– *Mit ajánl?*

– Kinek mit. Ismerem az ízlésüket, a szokásaikat. Vannak alkalmak, amikor könyv az ajándék: karácsony, ballagás, gyerekek születésnapja: Képes Földrajz, Képes Történelem, Búvár zsebkönyvek minden mennyiségben. Divat nálunk, hogy kollégák névnapra könyvet vesznek egymásnak. Nagy esemény az ünnepi könyvhét: sajnos, a kurrens könyvekből mindig keveset ad a központ, és ez nem használ a tekintélyemnek, meg a forgalmamnak. De most megígérték, hogy a következő kiadásokból elsőként küldenek nekem.

– *Melyek voltak az idén a kurrens könyvek?*

– Moldova Napló-ja, a Lady Chatterley szeretője, Hernáditól a Drákula. Vezetek listát a kívánságokról: igyekszem minél előbb beszerezni a törzsvendégek által kért könyveket.

– *Hogyan változott a vevőkör összetétele e tíz év alatt?*

– Régebben majdnem kizárólag a tisztviselők vásároltak. Mostanában több a fizikai munkás.

– *És a keresett művek?*

– Ma kevesebb a versolvasó, mint azelőtt. Több a sorozatok – Új Magyar Lexikon, a Magyar Remekírók, A Világirodalom Klasszikusai, Panoráma és Világjárók – előfizetője, rendszeres vásárlója. A legtöbben krimit vesznek: az Albatrosz a legnépszerűbb. A sci-fit a 25–30 év körüliek olvassák.

– *Az elmúlt év legnagyobb sikerű könyvei itt, a Dohánygyár száz-százhúsz rendszeres vevője számára?*

– A Száll a kakukk fészkére, a Halálos tavasz, a Dukay család, a Zuhanóugrás, az Északnyugati átjáró, a Hitler tárgyalásai, Merle és Még Bertalan valamennyi könyve, Stendhaltól a Vörös és fekete.

– *A magyar irodalomból ki vezet?*

– Jókai.

– *És a mai magyar írók közül?*

– Hát Berkesi és Szilvási vezetnek. Gondolom, a könnyen megérthető, kalandos történetek miatt. Van bizományos, aki lebeszéli a vevőt Berkesiről. Én nem. Ha keresik, ugye...

– *Miből van hiány?*

– Romantikus szerelmi történetekből, kertészeti szakkönyvekből, szakácskönyvekből. De nagyon jó ötlet, hogy újabban hanglemezt és kazettát is árulhatunk. A vevők keresik a külföldi együttesek felvételeit. Könyvből megvan a 12–14 ezer forintos forgalmam havonta, lemezből 4–5 ezer.

– *És mit vásárol a könyvbizományos saját magától – saját magának?*

– Most legalább ezer forinttal tartozom magamnak. Sokat olvasni nem tudok – család, gyerekek –, de kedvenceim Moldova, Merle és mindenféle életrajzi regény.

Szőke Jánosnét, a Pécsi Dohánygyár műszaki rajzolóját az ünnepi könyvhéten a SZOT a Munkahelyi Könyvterjesztésért elnevezésű emlékplakettel jutalmazta.

G. T.

HÍREK

1983. JÚLIUS
28
CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából SZABOLCS nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.16 — nyugszik 20.24 órakor.
A Hold kél 22.25 — nyugszik 8.23 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró:
ROSZPRIM NANDOR

Szerkesztőségi hírügyeletes:
LÁSZLÓ JUDIT
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

Komlói olvasóinkat várja ma, 28-án, szerdán délután 3-tól 5 óráig az MSZMP Komló városi Bizottsága épületének földszintjén
FERENCI DEMETER
komlói tudósítónk.
TELEFON: 82-000

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

A közélet hírei

Szerdán megyénkbe látogatott Ladislav Somogyi, a Szlovák Szocialista Köztársaság kereskedelmi miniszterhelyettese és Lanthán Ferenc belkereskedelmi miniszterhelyettes. Megbeszélést folytattak dr. Földvári Jánossal, a Baranya megyei Tanács általános elnökhelyettesével, majd megtekintették a bőripari ipari szakvásárt.

●

— **Magyar ostyasütő gépek a Közel-Keleten.** Új automata ostyasütő berendezést mutatott be sikerrel a Licencia Találmányokat Értékesítő Vállalat a müncheni nemzetközi sütőipari szakkiállításon. A berendezéssel nagy mennyiségben állíthatják elő az itthon is közkedvelt Ziegler-féle sajtos ostyát. A Licencia két közel-keleti országból kapott a berendezésre megrendelést, és már több nyugat-európai országból is érdeklődtek.

— **Hortobágyi hídi vásár.** Az idén augusztus 20-án és 21-én rendezik meg a nagyhírű hortobágyi hídi vásárt, ezúttal is hagyományos helyén, a kilenclyukú hídnál. Mint a hortobágyi idegenforgalmi bizottság szerdán Debrecenben megtartott ülésén elmondták, eddig 320 népművész, népi iparművész és kézműiparos jelezte, hogy részt kíván venni a ma már ismét nemzetközi hírű kirakodóvásáron. Az állami és a szövetkezeti vendéglátó- és kereskedelmi egységek 220 méter hosszú pavilonsorban kapnak helyet. A szervezők mintegy 40 ezer embert várnak.

— **Lezárult leletmentés** Pécsett, a Kertvárosban. Ezen a héten fejezte be leletmentését a Kertvárosban Nagy Erzsébet, a megyei múzeum régésze. Több mint 500 síros, leletanyagokban gazdag avar temetőt tisztázott a tavaly kezdett leletmentés. A területen ezután megkezdődik az építkezés.

●

— **Megyei védettséget kap** a botanikai értékei miatt a somogybükkösdi kéthektáros kastélypark.

— **Zárva az Úttörőház.** Augusztus 8—13. között zárva tart a pécsi Úttörőház, kivéve augusztus 10-ét, amikor az úttörő kupaszerda és az úszótanfolyam megbeszélése miatt ügyeletet tartanak.

— **A sellyei arborétum** is szerepel abban a rádióműsorban, amit csütörtökön 17.50 órai kezdettel, 35 percen át sugároz a 3. műsor „Arborétumok kincsei" — címmel. A műsorban az ország több mint 600 arborétuma között az „értékesebb" jelzővel illetik a sellyeit a szakemberek.

ma este

MOZI

Petőfi: Gyanútlan gyakornok (f4, f6, f8). **Kossuth:** Bölcs Jaroszláv (10, 13), Ha a Föld nem lenne gömbölyű (6, 8). **Park:** Gyanútlan gyakornok (f5, f7). **Park-kert:** Gyanútlan gyakornok (9). **Tanárképző:** A svéd, akinek nyoma veszett (5). Serpicó (f8). **Rákóczi:** Esküvő (5). **Fekete Gyémánt:** Meztelenek és bolondok (6). **Jószerencsét:** Egy zsaru bőréért (4, 6). **Komarovkert:** Kilenctől ötig (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Manhattan (9). **Mohács:** Szegény Dzsoni és Árnika (6). Összel a tengernél (8). **Komló, Zrínyi:** Egy szoknya, egy nadrág (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Egy kényelmetlen tanú (f5, f7). **Szigetvár:** Hét merész kaszkadőr (6). **Siklós:** Jézus Krisztus Szupersztár (8). **Harkányfürdő:** Lolka és Bolka a Föld körül (10), Éjszakai utazók (6, 8). **Bóly:** Bombanő (8). **Dunaszekcső:** Óvakodj a törpétől (8). **Pécsvárad:** Szerencsés Dániel (7). **Sásd:** A betyárkapitány (8). **Sellye:** Meséről mesére (10), Viadukt (6). **Szentlőrinc:** Zsaru, vagy csirkefogó? (8). **Villány:** Az Elnök elrablása (f8).

Időjárás

Kedden hazánkban derült, száraz idő volt, a hőmérséklet csúcsértéke 27, 33 fok között alakult. Szerda hajnalra 12, 19 fokig hűlt le a levegő. A délelőtti erős napsütés hatására a hőmérséklet 11 órára 26, 30 fokig emelkedett.

A Balaton vizének hőmérséklete 11 órakor Siófoknál 25 fok volt.

Várható időjárás csütörtök estig: az ország legnagyobb részén derült, száraz, igen meleg idő várható. A Dunántúlon a csütörtök délutáni óráktól nyugat felől már megnövekedhet a gomolyfelhőzet és ott előfordulhat zápor, zivatar. Gyenge légmozgás. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 16, 21, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 31, 36 fok között.

Várható időjárás a Balatonnál ma estig: gyenge légáramlás várható. Derült, napos, száraz idő lesz. A levegő hőmérséklete délután 32, késő este 25, 26 fok körül várható.

A szerda reggeli vízállások: Örtilos 85 cm, apadó, vízhő 22,6 fok, Barcs 50 cm, apadó, 23.0 fok, Drávaszabolcs 88 cm, apadó, 19,6 fok, Mohács 278 cm, apadó, 22,4 fok.

Zenekari hangversennyel ért véget tegnap este Pécsett, a POTE aulájában a XV. nemzetközi zenei tábor. A zárókoncerten a tábor muzsikusaiból alakult együttes Ligeti András vezényletével, egy-egy Beethoven-, Brahms- és Dvorzsák-művet adott elő.

*

Virágszál helyett a pénztárosnőnek

Nem érzem magam fillérfejű, anyagias polgárnak, de igen jó kedvem támadt az eset után. Fogytán a cigarettám, tegnap délelőtt elmentem az uránvárosi (Pécs) SM-be („szupermarket"), hogy vegyek néhány Délibábot. Törzsvevő lévén elmondhatom, ha sehol másutt, itt mindig van. És nemcsak Délibáb, más is. Nekem tetszik az áruválaszték és a kiszolgálás.

Szóval: megyek a pénztárhoz a magam 46,40-es „bolondok adójával" (cigarettapénz), 46,50-et adok és 10 fillér helyett visszakapok egy maréknyi aprót. Csak nézem a pénztárosnőt és . . . — Így elszegényedik ám a bolt — mondom. Miért? — kérdezi mosolyogva. Volt itt egy fémhuszas is, talán ötforintosnak nézte . . .

Hát ennyi.

A bolt előtti virágárusok láttán megfordult a fejemben: talán egy szál virág — bármilyen hervadékony is — illendő lett volna részemről . . . viszonzásként . . . De, esetleg megbámultak volna vevőtársaim . . . Netán félreértette volna a kartársnő, mondván: neki ebben a kánikulában is az a kötelessége, hogy pontosan számoljon. Lehet, hogy túlzásnak vélte volna a hálálkodást, hiszen mindennapos gyakorlata a precizitás. Ezzel is feltartottam volna a többieket . . . Nem tudom. Azért — köszönöm.

B. K.

— **Honismereti pályázat.** A Hazafias Népfront folyóirata, a Honismeret kapcsolódva az MHSZ és a KISZ KB által meghirdetett országos játékhoz, „Nekem szülőhazám" elnevezéssel pályázatot hirdetett. Pályázni lehet: történelmünk egy-egy eseményéhez, vagy kiemelkedő egyéniségéhez kapcsolódó élmény leírásával. A pályaművek terjedelme maximum 2 gépelt oldal lehet. A pályaműveket a HONISMERET olvasószolgálata címére (Budapest, 1081. Népszínház utca 24.) „Nekem szülőhazám" jeligés borítékban lehet beküldeni. Határidő: 1985. augusztus 15.!

— **Áramszünet.** Kísérleti transzformátorállomás építése miatt áramszünet lesz július 28-án 7.30—15.00 óráig Pécsett, az Abaligeti és a Fábián Béla úton, valamint Daindol területén.

— **Olcsóbban vásárolhatók** július 28. és augusztus 31. között a mezőgazdasági öntözőgépek és berendezések az egész országban, így Baranyában is. Az öntözőgépek és berendezések az AGROKER-nél szerezhetők be.

— **Elkezdődött** az új vajszlói iskola alapozása. A kivitelező a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat, illetve a vajszlói tanács és a környékbeli termelőszövetkezetek építőbrigádjai. A vajszlói iskola építésének költségeiből mintegy 5 millió forintot társadalmi munka fedez.

— **Székely dal és tánc.** A himesházi művelődési központban szombaton este 8 órakor fellép a Tolna megyei Izmény község székely népi együttese. A balkáni népek fesztiválján nemrég sikerrel szerepelt csoport kétórás műsorában székely dalokat, táncokat, népszokásokat mutat be.

— **Baranya néprajza Szentesen.** Baranya megye magyar, német és délszláv népcsoportjainak tárgyaiból rendezett kiállítást a szentesi Kisgalériában az ottani művelődési ház. A Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztálya azt az anyagot mutatja be Szentesen, melyből a tavasszal Szófiában rendeztek kiállítást.

●

Halálozás

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat gazdasági és társadalmi vezetősége és dolgozói mély megrendüléssel tudatják, hogy szeretett munkatársunk,

VITARIUS ENDRE
terv-munkaügyi osztályvezető

56 éves korában, 1983. július 24-én, türelemmel viselt súlyos betegség után elhunyt. Temetése 1983. július 28-án 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

A család mély gyászában osztozva tudatjuk, hogy Nágel Lajos, a Baranya megyei Tanács művelődési osztályának főmunkatársa életének 60. évében tragikus hirtelenséggel elhunyt. Személyében Baranya megye közoktatásának odaadó és hűséges dolgozóját veszítette el. Búcsúztatására a pécsi központi temető ravatalozójában 1983. augusztus 1-én, hétfőn délután 13.30-kor kerül sor.

A Baranya megyei Tanács és a művelődési osztály dolgozói.

15-000

Gyenis Ernő bissei, Rákóczi utca 19. szám alatti lakos azzal a panasszal fordult hozzánk, hogy a Baranya megyei Sütőipari Vállalat siklósi üzemében sütött fehér kenyér már több mint egy hete ehetetlen. Kérdése: miért és mikor lesz javulás? Mint Mojzes Lajos elmondta, az utóbbi napokban nem kaptak megfelelő minőségű lisztet a siklósi malomból, ezen azonban a héten változtattak, így most már jó minőségű kenyeret sütnek. A Baranya megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalatnál megerősítették, hogy technológiai hiba miatt nem küldtek a sütőüzembe megfelelő minőségű lisztet, de intézkedtek, így jelenleg olyan lisztet szállítanak már az üzembe, mely megfelel a követelményeknek.

*

Pécsről, az Egri Gyula utca 36-ból telefonált Schmidt Adámné házfelügyelő, s több problémát is felvetett. Esténként az Egri Gyula utca mögötti játszótéren fiatalok randalíroznak, ordibálnak, sörösüvegeket törnek. Az egyik kőasztalt összetörték, de nem esett szét, így fél, hogy egy napközben ott játszó kisgyerekre omlik. Javasolja, hogy mielőtt ez megtörténne, vigyék el onnan a kőasztalt. Ugyancsak súlyos gondnak tartja, hogy a homokozó állandóan tele van kutyapiszokkal, mert a kutyatulajdonosok ott sétáltatják kutyáikat. Nem lehetne ez ellen tenni valamit?

●

— **Üzletkötés.** Tizennégymillió forint értékben kötött üzletet a Pécsi Ipari Vásáron a Sopiana Gépgyár. A két kiállított gépe közül a svájci licenc alapján készült burkolt, rendkívül anyagtakarékos csomagológép aratott nagy sikert. A csomagológép gyártására szóló megrendelések a gépgyár egész évi kapacitását lekötötték.

— **Angol bányászokat** látott vendégül tegnap a Mecseki Szénbányák vezérigazgatója. A Dél-walesi Szénbányák Vállalat igazgatója és munkatársa megtekintette Zobák-bányaüzem gázkitörés-veszélyes munkahelyeit, majd megbeszéléseket folytatott a gázkitörésveszély elhárítása terén lehetséges együttműködésről.

Számítástechnikai szakközépiskola Fűzfőgyártelepen

Ősztől számítástechnikai szakközépiskola kezdi meg az oktatást Fűzfőgyártelepen, a Nitrokémia Ipartelepek közreműködésével. Ott, ahol a Pécsi Vegyipari Technikum hallgatói gyakorlati képzését is biztosítják már évek óta, és az intézet igen szoros kapcsolatot alakított ki a nagy vegyipari gyárral. Az új szakközépiskolában a vegyiparban szükséges számítások elvégzését oktatják a legkorszerűbb berendezéseken, műszerekkel. A szakközépiskola első évfolyamára ezekben a hetekben 38 tanulót vettek fel. Gyakorlati képzésükhöz már épül az új műszerüzem Fűzfőgyártelepen.

●

— **Nemzetközi úttörőtábor nyílt** tegnap Sikondán. A mintegy kétszáz bolgár, jugoszláv, NDK-beli, szovjet és magyar gyerekeket gazdag program várja a béke—barátság—szolidaritás jegyében megrendezett táborban. Lesz baranyai és pécsi kirándulás, úttörőolimpia, nemzeti nap, karnevál és játszóház. A játszóházban készített játékokat az általuk rendezett vásáron adják el a táborlakók. Az ebből befolyt összeget pedig a Nemzetközi Szolidaritási Alap javára ajánlják fel.

●

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: 1. sz. klinikai tömb. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-orr-gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET:
Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

Forgalomváltozás a Budapest—Pécs és a Budapest—Gyékényes vasútvonalon

A MÁV Pécsi Vasúti Igazgatósága értesíti az utazóközönséget, hogy a Budapest—Pécs vasútvonal Szakály-Hőgyész és Kurd állomások közötti szakaszán folyó pályafelújítási munkálatok augusztus 1-én befejeződnek. Ettől az időponttól kezdődően az átszállásos forgalomban érintett Budapest—Pécs és Budapest—Gyékényes vonalon közlekedő gyorsvonatok az eredeti menetrendjük szerint közlekednek. A déli órákban Budapestről induló gyorsvonat 15.50-kor érkezik Pécsre, illetve 17.20 órakor Gyékényesre, míg ellenirányban Pécsről 12.45 órakor és Gékényesről 12.00 órakor indul a gyorsvonat. Ugyancsak eredeti menetrendjük szerint, átszállás nélkül közlekednek a Pécsről 14.30 órakor induló és a Budapestre közlekedő, valamint a Dombóvár és Keszőhidegkút-Gyönk között közlekedő személyvonatok.

A Mecsek Füszért Vállalat felvételre keres:

- targoncavezetőt,
- árukísérőt,
- rakodót,
- takarítót,
- adminisztrátort.

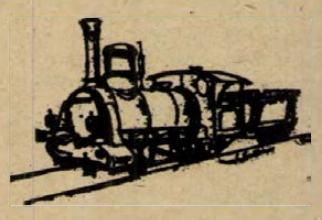
Albérletben lakóknak hozzájárulást biztosítunk.

Jelentkezni lehet: Mecsek Füszért, Pécs, Megyeri út 59.

Raktárbázis (személyzeti előadónál).

Július 30-án

HDN-különvonat Bajára



Szombaton az ötödik HDN-vonat indul Pécsről, a Sugovica menti városba, Bajára. A gőzös vontatta szerelvény 6 óra 35 perckor zakatol ki a főpályaudvarról: a kirándulók kilenc órakor érnek Bajára, ahol az állomás mellett a Volán autóbuszai várják a HDN-vonat utasait. Az étkezőkocsiban Német Tibor előadóművész szórakoztatja a közönséget, miközben a résztvevők kitölthetik a Puszta Tourist és a HDN szellemi totóját: a nyertes délután egy órakor veheti át a Hotel Sugovica halljában a három éjszakára szóló üdülési beutalót Orbán Magdolnától, a Hotel Sugovica igazgatóhelyettesétől. A Sugovica-híd melletti kikötőből 9 óra 45 perckor sétahajó indul, a közel egyórás út résztvevői a lepecsételt HDN-szelvény felmutatásával kedvezményt kapnak. 11 órakor a Halászcsárda teraszán gyermek dalversenyt rendezünk Német Tibor közreműködésével. A győztes a Dunántúli Napló által felajánlott díjat kapja. A sugovicai Halászcsárdában étkezők tízszázalékos kedvezményben részesülnek, a délutáni óráktól pedig Tamás Róbert és zenekara szórakoztatja a vendégeket. A Béke térről az autóbuszok 17 óra 30 perckor indulnak vissza az állomásra, hogy elérjék a visszatérő gőzöst.

Nincs?

Lesz!

Miért hiánycikk a fürdőkád?

Késik egy beruházás
Tizenkét színben gyártják
Kecskeméti kádban fürdenek az egyiptomiak

Hiánycikk a fürdőkád. Az egyre épülő családi házakba különösen nehéz beszerezni, hiszen az ilyen beszerzés mögött nem áll vállalati, hivatali szervezet. Miért hiánycikk? — ezzel a kérdéssel kerestük *Terebi Józsefet*, a Kecskeméti Zománc- és Kádgyár termelési osztályának vezetőjét.

Előbb azonban néhány szót a gyárról: 1907-ben alapították Kecskeméti Vasöntöde és Gépgyár Részvénytársaság néven. Ma évente 200 000 kádat gyártanak. A szocialista országok közül Csehszlovákiába, a dollárelszámolású államok közül pedig Közel-Keletre, elsősorban Egyiptomba szállítanak kecskeméti fürdőkádat, aztán Szíria Jordánia következik az „arab sorban". Idén 20 000 kádat exportálnak, s ez a termelésüknek mintegy a tizede.

— Lényegében mi a fürdőkádhiány oka?

— Tavaly új beruházást kellet volna befejeznünk, ami azonban elhúzódott, mintegy háromnegyed évet késett. Eddigi gépsoraink pedig már nem képesek annyit termelni, amennyi a kereskedelem igénye. Ez a beruházás viszont 407 milliós és 20—30 000 új fürdőkádat jelent, vagyis a teljes üzembelépés után évi negyedmillió kádat gyárthatunk majd az elkövetkezendő években. De nemcsak késett a beruházás, hanem amikor már megkezdődött az építkezés, szerelés, akkor az is hátráltatta a munkát. Ráadásul a belföldi igények tovább nőttek. Nemcsak a lakásépítés, hanem a régi házak, lakások korszerűsítése miatt is.

— Végül is mi a pillanatnyi helyzet?

— Júniusban már hatezer káddal többet szállíthattunk a piacra. Vagyis abban a hónapban 17 000 kádat gyártottunk, ebből több mint 13 000 a belföldi, a többi a külföldi piacra került.

— Milyen a mai fürdőkáddivat?

— Fontos kérdés ez a gyártásfejlesztésben és gyártásvezetésben természetesen. A tavaly bemutatott formatervezett fürdőkádakat már gyártjuk is. Vagyis 120—60—F-es típust termelünk többek között. Ez annyit jelent, hogy a kád 5 centivel szélesebb, vagyis 75 centi szélességű. Természetesen ezek még nem nászutaskádak, nem kétszemélyesek. Külföldön ugyanis már gyártanak úgynevezett nászutaskádat is, köralakban például s műanyagból. Idén újragyártottuk a huszonötös fürdőkádat, ami 125 centi hosszú és a lakásfelújítások, korszerűsítések alkalmából keletkezett iránta az igény. Az „F"-betű annyit jelent hogy formatervezett, vagyis középtől a láb felé kissé szűkül.

— A színek divatja?

— Tizenkét színben gyártunk. Legdivatosabb a mohazöld, a tejeskávé és a pezsgőszín. Úgy tűnik, hogy a gépkocsiszínekkel azonos a fürdőkádszínek divatja. Ismét veszik a hagyományos pasztellszíneket, a kéket zöldet, sárgát. Aztán a sötétek: négerbarna, sötétzöld.

— Az alapkérdés természetesen: lesz-e elegendő?

— Folyamatosan felszámoljuk a hiányát, még ebben az évben.

F. D.

Kényelmes, új otthon a keramikusoknak

Folytatódik a siklósi kolostor átalakítása

Jó ütemben folynak Siklóson az egykori ferences kolostor átalakításának munkálatai: az Országos Műemlékfelügyelőség által helyreállított épületben a Művészeti Alap és a Baranya megyei Tanács kerámia alkotóházat, illetve nyári kerámiaszimpoziont működtet.

1969-ben kezdte meg itt működését eleinte rövidebb, majd hosszabb időtartamban a művésztelep, de csak nyáron tudtak dolgozni a művészek, és a szállásuk sem helyben volt. Az épületátalakítás után — az építészeti terveket *Komjáthyné Kremicsán Ilona* készítette, belsőépítész *Uherkovics Ágnes* — egész évben otthont tud adni a művészeknek: ősztől tavaszig nyolc, a nyári, szimpozion időszakban tizenhat keramikusnak. Ismét itt lesz a Siklósi Alkotótelepek irodája.

Ez a beruházás azért is igen jelentős, mert mióta a mérgezés veszélye miatt a mázas étkezési kerámia árusítását megtiltották, hiányzik a piacról az egyedi tervezésű edény — megfelelő kemence nem lévén. Itt most 1200 fok felett működő kemencéket is üzembe helyeznek, lehetőség lesz tehát ilyen használati kerámiák — edények, épületdíszek, kerámiaplasztikák — előállítására.

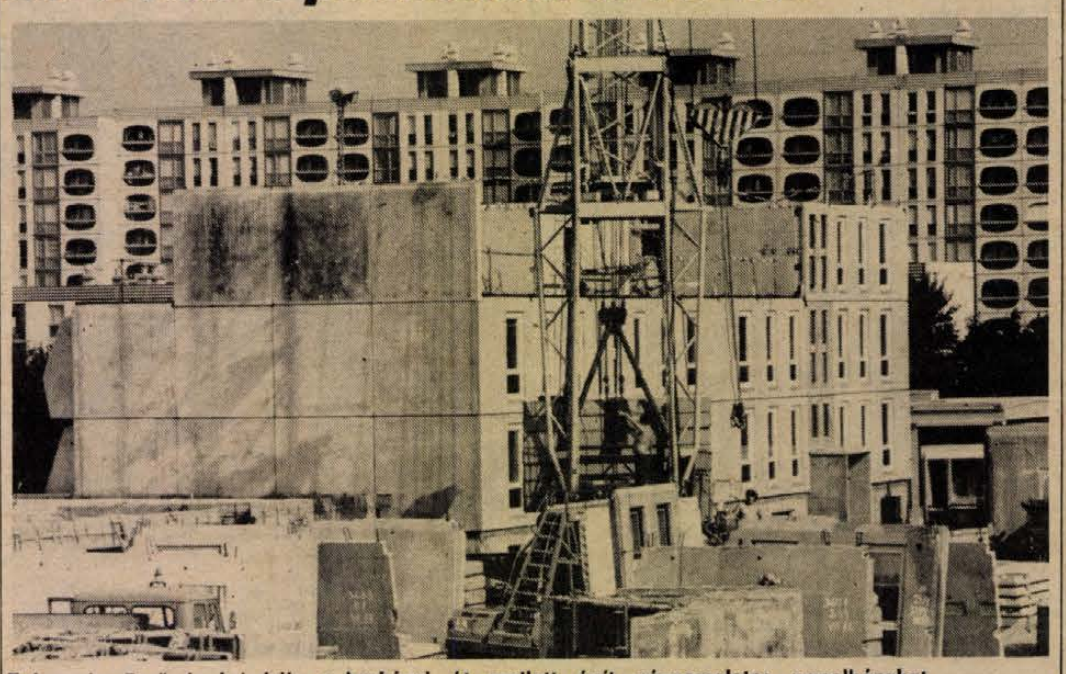
Az 1976-ban kezdődött feltáró, tervező, építő munka mostanra szép, már látványos eredményeket produkált. Az udvaron kisebb gázfűtésű kemencéket építenek, a Perényi bástya alatt szabadtéri kiállítás kap helyet. Újabb pincerészeket tártak fel, itt elsősorban az anyagot tárolják: innen teherlift szállítja fel a földszinti kemencékhez és az első emeleti műhelyekbe.

Az első emeleten kapnak helyet az irodák, a második pedig a lakószint lesz. A hófehér falak és a barnára pácolt ajtók és ablakok máris meghitt hangulatot kölcsönöznek a szobáknak. Két apartmant alakítottak ki közös konyhával, és hét, egyenkint kétágyas szobát. Melegítő konyha, ebédlő, klubszoba és könyvtár szolgálja majd a lakók kényelmét. Az egyedi tervezésű bútorokat a Mezőtúri Faipari Szövetkezet készíti.

A tervek szerint 1984. április 1-én kezdődik a próbaüzem: májusban, júniusban és júliusban a kerámiaszimpozionra érkezők a Baranya megyei Tanács vendégei lesznek, míg augusztustól a Művészeti Alap adja ki a műhelyeket — a más alkotóházakban szokásos rendszer szerint.

G. T.

50 C-fok a panelelemek között



Zakupszky Ernő és brigádja a harkányi út mellett épít négyemeletes panelházakat

Épülnek az új lakások

Az anyagellátás itt sem tökéletes

Az utóbbi hetekben még éjjel is 28—30 C-fok a meleg a pécsi panellakásokban. Éjszakai rekordot, 33 fokot mért Lahti utcai lakásában Márkus Gyula BÉV-autódarus. Ennek majdnem dupláját érzik a nappali műszakban 12 órát dolgozó panelszerelők. Július 27-én 9 órakor, három órával a műszakkezdés után legalább 40 fok volt a siklósi városrész ötös építési területén, a Málomi úti gyümölcsös helyén készülő tízemeletes fogadószintjén. A beton falfelületek között az alig rezdülő levegő kora délutánra 45—50 fokosra forrósodott fel.

— Mintha katlanban főnénk. — Ez az első mondata a 23 éves Fábián Tibor szerelőnek, majd így folytatja: A beton, a vasrész valósággal tüzel. Délutánra minket is kimerít a forróság, ezért 5—10 perces pihenőket iktatunk be, de este hatig behozzuk a kiesést. Nemrég, bevallom katonásan, nem bírtam tovább és szabadságot vettem ki.

Kovács István két évvel idősebb tőle, a 43 méter magas darut kezeli. A vezetőfülkében „mindössze" 35—40 fokos a hőség.

— Amit lehet kinyitok, mégis úgy érzem, mintha üvegházba zártak volna. Sose lestem ennyit az eget, hogy lesz-e szél, vagy eső. Ez a toronydaru beáll szélirányba, hogy ne dőljön meg. De idén csak múlt vasárnap jelezte először, hogy milyen irányból jött a vihar.

Három daru mozgatja az elemeket, köztük a legsúlyosabbakat, az egyenként öttonnás belsőfalakat a málomi és a megyeri szőlőhegy szomszédságában. Ha zavartalan az anyagellátás, akkor egy daru nappal 20—25, éjjel legalább 50 panelt tesz a helyére és ilyen tempóval a nyolc fős szerelőbrigád 5—6 hét alatt felhúz egy tízemeletest.

— De ha késik a fürdőszoba az erkély, a sóder és a beton — jegyzi meg Fábián Tibor — akkor két hónapig is eltart a munka, mint a mellettünk magasodó barna tízemeletes esetében. Emiatt havonta egy-kétszer kénytelenek vagyunk bizonyos időre leállni és ekkor egyéb, például kubikmunkára osztják be a panelosokat. S ez nem mindegy, mert teljesítményben szerelünk.

Rámutat az egyik ötszintesre, ahol több erkélyből hiányzik a tok, amit utólag raknak be keserves többletmunkával. Szerinte ez is arra vezethető vissza, hogy a panelüzemben kevés a munkás, akik nem győzik az elemek gyártását.

Az ötös építési terület általunk felkeresett részében, a Málomi út és a Sarohin tábornok útja találkozásában, ahol tavaly ősszel fogtak a munkába, 6 öt- és 2 tízszintes panelváz már áll, 2—2 öt-, illetve tízszintest most építenek. Az egyik ötszintes épületben Müller István kőműves irányításával püspökladányi építőtáborozó szakmunkástanulók végzik a belső munkákat. A kánikula őket sem kíméli, vizes rajtuk az ing. Az épület alatt öt méter mélyen, a közműalagútban ősziesen hűvös a levegő. A „fentiek" az étkezési szünetet legszívesebben itt töltik. A málomi út mentén, ahol tegnap Kató Ince pályaépítő brigádja a darupályát hosszabbította meg, még idén több mint száz lakásba beköltözhetnek a lakók.

Csuti J.

A felvételi eredmények gyorsmérlege

A hazai felsőoktatási intézményekbe július 22-ig 14 933 hallgatót vettek fel; e helyekre 34 432-en nyújtották be kérelmüket — tájékoztatták az MTI munkatársát a Művelődési Minisztériumban. Az összes felvettek közül 6028-an egyetemeken, 4287-en pedagógusképző intézményekben, 4618-an pedig egyéb főiskolákon kezdhetik meg ősztől tanulmányaikat.

A jelentkezettek és a felvettek aránya intézménytípusonként a következőképpen alakult: a tudományegyetemekre 2,6-szeres, a műszaki egyetemekre 1,8-szeres, az agrártudományi egyetemekre 2,4-szeres, az orvostudományi egyetemekre 2,7-szeres, a tanárképző főiskolákra 2,3-szeres, a tanítóképző főiskolákra és az óvónőképzőkbe kétszeres, egyéb felsőoktatási intézményekbe 2,4-szeres volt a túljelentkezés. Ezeken az arányokon a fellebbezési kérelmek elbírálása nyomán (augusztus közepén) megszülető döntések, valamint a szegedi Juhász Gyula és az egri Ho Si Minh Tanárképző Főiskolán meghirdetett pótfelvételik eredményei módosítani fognak.

Mecsekvidéke Takarékszövetkezet

Növekedett a tagok száma, több a betétállomány

Társasutazásokat is szerveznek

A Mecsekvidéke Takarékszövetkezet tevékenységét vitatta meg többek között tegnapi ülésén a Fogyasztási Szövetkezetek Baranya megyei Szövetségének elnöksége. A Mecsekvidéke Takarékszövetkezet igazgatóságának beszámolóját Papp László elnök terjesztette az ülés elé.

A takarékszövetkezet 1976-ban alakult a mecseknádasdi és az olaszi takarékszövetkezet egyesülésével. Működési területe jelenleg 25 községre terjed ki, s a közeljövőben Pécs-Vasas területén is fiókot nyitnak.

A szövetkezeti tagok létszáma az egyesülés óta 6556-ról 7867-re emelkedett. A betétállomány 1975-ben 75 560 000 forint volt, tavaly év végén pedig elérte a 156 millió forintot. A kölcsönök összege 1975-ben 19 288 000 forint, 1982-ben 21 808 000 volt, s ez a takarékszövetkezetek között a 4. helyet jelentette a megyében.

A szövetkezet egységei között viszonylag nagyok a betét- és kölcsönállomány eltérései. A legnagyobb betéállománnyal az olaszi kirendeltség rendelkezik, s ez a jól működő helyi termelőszövetkezetnek és a nagymérvű háztáji állattartásnak köszönhető. Ennek ellenére minden egysége rentábilis a Mecsekvidéke Takarékszövetkezetnek.

Tavaly 3,5 százalékkal növekedett a betét- és kölcsönforgalmuk az előző évhez viszonyítva, s a kölcsönalappal és kölcsönkerettel, valamint a létszámmal való ésszerű gazdálkodás révén a megye 2. leggazdaságosabb takarékszövetkezetének bizonyultak.

Továbbra is a betétállomány tervszerű növelését tartják legfontosabb feladatuknak, hiszen ez a hatékony gazdálkodás legfontosabb feltétele, mindemellett törekednek a tagság termelési és áruvásárlási kölcsönigényeinek maradéktalan kielégítésére is.

Az alaptevékenység mellett eredményesen fejlesztik a kiegészítő tevékenységet is: tavaly 20 százalékkal növelték az előző évihez viszonyítva biztosítási díjbevételüket, emelkedett a mezőgazdasági termékek árának kifizetési aránya is. Újabb három egységükben kezdték meg az idén a könyvárusítást.

A takarékszövetkezet terveiben szerepel többek között az ifjúsági takarékbetét népszerűsítése területükön, s társasutazások, üdülések szervezésével rövid időn belül megkezdik az idegenforgalmi tevékenységet is.

B. Zs.

Pécsi utcák – híres emberek

Kacsóh Pongrác

Nemrég a kezembe került az iskolai karénektanítás pedagógiájáról még 1910-ben megjelent, ma is sok időszerű elméleti és gyakorlati kérdést tartalmazó munka. Szerzője: Kacsóh Pongrác dr. „bölcsészettudor, áll. főreáliskolai igazgató, okleveles énektanító, az Orsz. Énektanítóképző Tanfolyamon az énekpedagógia előadója és vizsgáló tanára. zeneszerző."

Ez a magát csak utolsósorban „zeneszerző"-nek valló író elsőrendűen tanárnak érezte magát, hisz a kolozsvári egyetemen 1897-ben nemcsak bölcsészettudori, hanem matematika–fizika szakos tanári oklevelet is szerzett. Nevét mégsem tudományos művei, a *Magyar Figyelő*ben, az *Új Élet*ben és a *Zenevilág*ban megjelent cikkei fémjelzik, hanem a *János vitéz* fülbemászó, behízelgő zenéjével vívta ki magának a hírnevet. E stilizált, népies elemeket a múlt századi klasszikus operett stílusába átültető alkotásával országos sikert ért el. Kacsóh Pongrác, ez a székelyföldi származék egyszerre az első komponisták sorába emelkedett.

A Budapesti Hírlap kritikusa így nyilatkozott a fiatal zeneszerző első színpadi művéről: „Ebben a muzsikában a mi népdalaink lelke zeng, a legfejlettebb zenei formákban és szeplőtlen tisztasággal . . ."

A sikerben osztozott Heltai Jenő, aki Petőfi tizenkét szótagos soraiból szőtt színes, rokokó hangulatú pásztordalokat. Bakonyi Károlyt pedig a daljáték három felvonásának írásáért dicsérték. Kitűnő volt a színészgárda is. Fedák Sári (Zsazsa) Kukorica Jancsit alakította, aki ebben a szerepében nemcsak gyújtott, de meg is hatott. Medgyaszay Vilma (Mimi) igazi lírai átéléssel énekelte Iluska dalát. „Ez a sugárszép szőke leány – írja az egyik kritikus – azok közül a ritka színpadi jelenségek közül való, akiket azonnal megérez a közönség, és többé nem bocsát el a szeme elől."

Valóban, a falu romantikáját szebben, egyszerűbben, megkapóbban még nem dalolták el soha színpadon, mint Kacsóh Pongrác zenéjével, Heltai Jenő verseivel. Különösen a rózsa-dal hatott szívbe markolóan a közönségre.

És a *János vitéz* elindult diadalútjára. Csak a Király Színházban 689-szer adták elő, majd a Nemzeti Színház következett Fedák Sárival, később Jávor Pállal. Iluska szerepében Nagy Izabella, később Dayka Margit tűnt ki.

1931-ben Buttykay Ákos operává dolgozta át a *János vitézt*, amelynek előadása addigra túlhaladta már az ezrediket is. A színészek játékukban valósággal átforrósodtak a nézőtérrel, s jelenetről jelenetre vitte, hajtotta őket a siker, a közönség harsogó követelése: „Hogy volt!... Hogy volt!" Mindenki könnyezve, nevetve, gyönyörűséggel szívta magába Petőfi Sándor megelevenedett meséjét.

A *János vitéz* keletkezésének, kibontakozásának, sikerének és néha-néha felbukkanó tévelygésének történetét Bókay János regényszerűen írta meg: *Egy rózsaszál szebben beszél . . .* címmel. Hadd idézzük a regényíró véleményét is: „A *János vitézt* a maga nemében páratlan kis remekműnek tartom. A gyémántok értéke nem mindig a nagyságuktól függ, hanem a fényüktől is: a *János vitéz* apró, kicsi gyémánt, de a fénye hibátlan, tiszta, hófehér."

A százhúsz évvel ezelőtt született és ötvenéves korában az élők sorából eltávozott kiváló zeneszerző és pedagógus előtt hajtsuk meg mi is az elismerés zászlaját, és a hatvan évvel ezelőtt elhunyt Kacsóh Pongrác sírjára helyezzünk el egy, a szívünk melegéből tépett rózsaszálat!

Tóth István dr.

Akció az idősekért

Több szociális otthoni helyre van szükség

Az eddig befizetett összeg egymillió 856 000 forint

A célját tekintve minden jó érzésű emberhez közelálló akciót kezdeményezett a Magyar Vöröskereszt centenáriumának évében a Pécs városi szervezete. Arra hívták fel a város dolgozóit, lakóit, hogy az idősek érdekében fogjanak össze. Azokért az emberekért, akik nélkülözik a családi környezetet, akik egyedül vannak, ápolásra szorulnak. Városunkban különösen sokat számít minden egyes újabb hely kialakítása, hiszen évek óta több százan várják, hogy jobb körülmények közé kerülhessenek, megnyugtatóan gondoskodjanak róluk.

A Vöröskereszt Pécs városi szervezetének vezetőségénél naprakészen vezetik azt a füzetet, amelyben a befizetők nevét, címét és az összeget jegyzik. Az akció 1982-es végeredménye 1 millió 300 000 forint. Azóta újabb sorok teltek meg adatokkal, s 1983. július 21-én további 556 000 befizetett forintról tanúskodott a füzet. De kik is azok, akik a különböző nagyságú összegeket küldik? Magánszemélyek, munkahelyi kollektívák, szocialista brigádok, vállalatok. A szénbányászok eddig 300 000, a bőrgyáriak 175 000, a DÉDÁSZ dolgozói 102 000, a gyógyszertár vállalatiak 54 000, a húsipari vállalat dolgozói 62 000, a város bölcsődéinek dolgozói 35 000, az ércbányászok 58 000, a Berkesd községbeliek 36 000 forintot adtak. De küldött pénzt a csekkszámlára szinte minden pécsi iskola, s a magánszemélyek anyagi lehetőségüktől függően 50 forinttól több ezer forintig terjedő összeget adtak. (Köztük van az a pécsi férfi, aki egyedül 100 000 forintot adott, de nem kívánja magát megnevezni.)

Legutóbb a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat Egyetértés szocialista brigádja csatlakozott az idősekért folyó pécsi akcióhoz. A munkaügyi és bérosztály dolgozóiból 1974-ben alakult brigádhoz 19-en tartoznak. Vállalási tervükben fejenként 18 óra társadalmi munkát, kommunista műszakot terveztek, ezen felül valamennyien plusz 16 órát a szociális otthoni helyek bővítésére. S hogy miként jutottak erre az elhatározásra, arról a brigád néhány tagjával, Szabó Bélánéval, Sas Péternével, Bíró Zoltánnal, Kuti Tivadarnéval, Facskó Istvánnéval és Nagy Erzsébettel beszélgettünk. Így tudtuk meg, hogy egymás segítésére brigádon belül is szép példát találunk. Két mozgássérült kollégájukat mindenben társuknak tekintik, olyannyira, hogy azokat a társadalmi munkákat, kommunista műszakokat, melyeken ők nem tudnak részt venni, helyettük is teljesítik. Szinte megalakulásuk óta patronálják a vállalat nyugdíjasait, és a nyugdíjas találkozók előkészítői, szervezői közé tartoznak. Rendszeresen részt vesznek azokban a vállalati plusz munkákban, melyek célja, hogy az ezekért kapott pénzt úgymond egyszeri ajándékként eljuttassák a nyugdíjasaiknak. S hogy milyen érzéssel fogadják ezeket a segítségeket az egykori aktív dolgozók, arra hadd idézzük a brigádnaplóból Nagy Jánosné szavait: sajnos sokan nehéz időben születtünk. Egész életünk lemondás és küzdelem volt. Mégis jóleső érzés tudni, hogy utódaink nemcsak élvezik mindazt, amit kaptak, hanem gondolnak azokra is, akik sok mindenhez hozzásegítették őket.

A tervidőszak végéig felépülő 150 ágyas új pécsi szociális otthon mellett semmivel sem lesz kisebb értékű az a bővítés, amit az akcióból összejött pénzből terveznek. Nagy szükség lenne legalább még ötvenágyas bővítésre. Ami ennek a megvalósítását illeti, a városi tanács egészségügyi osztályának több elképzelése van arra, hogy hol és hány helyet tudnak kialakítani. Hely és kivitelező lenne, döntés ősszel várható, amikor az összegyült pénz alapján meghatározzák, hogy mibe lehet belekezdeni.

T. É.

Legutóbb a Baranya megyei Állatforgalmi és Húsipari Vállalat Egyetértés szocialista brigádja csatlakozott az idősekért folyó pécsi akcióhoz

A szerkesztőség postájából

Szóvá teszem

Miért késik a gyorsvonat?

A hét utolsó munkanapján indul egy gyorsvonat Pécsről 16 óra 35 perckor Balatonszentgyörgyre. Elvileg e gyorsvonatnak nagyszerű csatlakozása van a Fonyódról induló badacsonyi hajóra. Most már sorozatosan olyan nagy a gyorsvonat késése, hogy az utasok nem érik el az utolsó hajót, amely Badacsonyba megy. Az az utas, aki a badacsonyi hajó csatlakozására számít és a gyors késik, csak másnap reggel érhet át Badacsonyba, körbeutazva, vagy a reggeli hajóra várva.

H. A.

Pécs, Rét u.

*

Miért nem aszfaltozzák le az utat?

Hónapok óta nincs leaszfaltozva Pécsett, a Diana téren a garázssor előtt az úttest egy szakasza. A munkaárok szélességű, fél úttest hosszúságú terület emiatt balesetveszélyes.

Gerecs István

Pécs, Lívia u. 1.

*

Nehéz a kihajtás Pécsett a Bánki Donát utcából a 39-es dandár útra. A kereszteződéstől 5—6 méterre ugyanis hiányzik az úttest egy részén az aszfalt. Döcög a kocsi, meg kell állni.

Dömötör Ferenc

Pécs, Bánki Donát u. 5.

Válaszolnak az illetékesek

Elnézést kér az áruház

Markos Györgyné pécsi olvasónk a következőket nehezményezte. A Fészek Áruház Vasút u. 2. szám alatti raktárában kedvezményes csempe- és padlóburkoló-vásárt hirdetett. Az eladók is mondták neki, hogy nyugodtan választhat külföldi portékát is, és ő a jugoszláv Harmónia padlóburkolót akarta megvenni. A pénztárnál derült ki, hogy a kedvezmény csak hazai cikkekre vonatkozik. Mivel nem akart vitát és újbóli sorbaállást, megvette a kiválasztott padlóburkolót, de nem érti, hogy miért nem hirdették egyértelműen az akciót.

Az áruház szerelvényosztályának vezetője, Kiefer János elmondta, hogy közvetlen a költözés után került sor erre a kedvezményes árukínálásra, s az egyéb tennivalók sorában valóban elkerülte figyelmüket az, amit olvasónk szóvá tett. Ezúton kérnek elnézést.

*

A közelmúltban aszfaltoztak le egy rövid útszakaszt Pécsett a Felszabadulás út 87—89. számú lakóház mellett. Az itt lakók panaszolják, hogy esőzéskor nincs biztosítva a megfelelő csapadékelvezetés. Bár az útépítők emeltek egy aszfaltpadkát, ez azonban nem bizonyult megfelelőnek, így az esővíz a lakóház udvarába, mellékhelyiségeibe ömlik, ugyanis ezek az út szintjétől hat méterrel lejjebb vannak.

*

Olvasóink írják

Elveszett bélyegzők

Most bizony szezon van és ráadásul nem is akármilyen. Az elveszett bélyegzők szezonja. Hogy csak néhányat említsek az utóbbi időszakból: Országos Földtani Kutató és Fúró Vállalat Mecseki üzemvezetősége, Dél-dunántúli TÜZÉP, Dél-dunántúli Áramszolgáltató Vállalat, Egyesített Egészségügyi Intézmények VII. Röntgen...

Mielőtt megjelenne a rendőrség közleménye, amelyben kérik a lakosság segítségét a megfoghatatlan és felfoghatatlan rejtély megoldásához, szerény észrevételemmel szeretném világosabbá tenni a helyzetet. Ugyanis csak két eset lehetséges. Vagy egy szenvedélyes bélyegzőgyűjtő jelentkezik a következő LEG-műsorban és mindenre fény derül, vagy alaposabban meg kell vizsgálni a bélyegzők átigazolási rendszerét. Elképzelhetőnek tartom, hogy például némi szigorítást is bevezet az illetékes szövetség. Addig is...

...közzé kéne tenni egy listát, amelyen szerepelne annak a néhány cégnek a neve, akik az idén még nem veszítették el a bélyegzőjüket.

F. J.

Komló, Zobák-puszta 15.

Lesöprik a javított utakról a kőzúzalékot

CB-rádión jelezte a múlt héten Cs. Tóth Miklós pécsi olvasónk, hogy a Harkány felé vezető úton, a temetőtől a pogányi elágazásig erősen pattogó kőzúzalékot terítenek az útra, s csak negyven kilométeres sebességgel lehet haladni. Miért van ez? — kérdezte.

Valóban ajánlott és indokolt a csökkentett sebesség, tudtuk meg Péterfia Balázstól a Közúti Igazgatóságon, aki elmondta, hogy javítják az 58-as számú utat. Tavaly a Pogánytól Szalántáig terjedő útszakaszon végezték el ezzel az emulziós felületkezeléssel a javítást, idén pedig a már említett szakaszon, illetve a harkányi átkelési szakaszon hozzák helyre hasonló módon a kisebb hibákat. A jelenleg kapható legkisebb szemcséjű — 512-es jelű — kőzúzalékot használják, ám az első napokban tényleg felcsapódhatnak a kocsikra a meg nem kötött kődarabkák. Az útkezelést követően pár nap múlva végigjárják a javított szakaszt és a meg nem kötött darabokat lesöprik. A hét elején még a harkányi átkelési területen dolgoztak, de a hét végére itt is befejezik a munkát.

Üzen a szerkesztő

V. Gáborné Pécs, Móra Ferenc u. Azt javasoljuk, hogy ne várjon senki másra, aki bejelenti, hogy rossz a nagyközösségi antennájuk. A PIK antennaüzemének (Tel.: 10-262) szerelőivel így azt is megbeszélheti, hogy mikor kereshetik fel a lakásán.

Székelyi Zoltán (Pécs, Pélmonostor u.) és Kovács Zoltán (Pécs, Zsigmond u.) olvasóinknak üzenjük, hogy a keresett cikkek jelenleg kaphatók a Fészek Áruházban. Az ecset 10 centiméter széles, kád pedig fehér és napsárga színben van.

Brigádok a gyerekekért

A Pécs városi Tanács II-es számú balatonfenyvesi úttörőtáborának nyitása előtt társadalmi munkában a Pécsi Hőerőmű Vállalat tmk-brigádja és a Pécsi Kesztyűgyár Ifjúsági brigádja sokat tett azért, hogy a nyáron itt üdülő gyerekek remek körülmények között töltsék napjaikat. Egyebek között rendezték a szálláshelyeket, udvart takarítottak, kerítést festettek, összeállították és kihelyezték a stéget, kicserélték a tábor névtábláját. A szünidőben itt nyaraló 900 általános iskolás élvezi munkájuk eredményét.

Rakk Ferenc

táborvezető

Amit a nyugdíjidő-megállapításról tudni kell

Olvasóink egy részét már nyugdíjba menetele előtt foglalkoztatja, hogy mennyi idővel rendelkezik. Ennek tisztázására különböző helyeken érdeklődik, igazolásokat szerez be stb. Mégis előfordulhat, hogy a fáradságos utánjárás sem hozza meg a kellő bizonyosságot.

A társadalombiztosításról szóló jogszabályaink módot adnak arra, hogy az állampolgár (:biztosított:) az öregségi nyugdíjra jogosító korhatár (: nőknél 55, férfiaknál 60 életév:) betöltése ELŐTT MÁR EGY ÉVVEL — tehát 54, illetve 59 éves életkorban — kérje nyugdíj idejének megállapítását. (: 3/1975. VI. 14.) SZOT Szab. mód. 121. § (1) bek.:)

A kérelmet az igénylő (:biztosított:) lakóhelye szerint illetékes Társadalombiztosítási Igazgatóságnál kell előterjeszteni. Baranyában a Társadalombiztosítási Igazgatóság nyugellátási osztályának, 7645 Pécs, Szalai A. u. 3. A kérelem előterjesztésére megfelelő nyomtatvány áll rendelkezésre.

A beérkezett kérelem alapján azután az igazgatóság jogorvoslati utat is biztosító határozatot hoz. A határozatban megjelöli azt az időtartamot, amelyet szolgálati időként elismer, valamint — megfelelő indoklással — a szolgálati időként el nem ismerhető időtartamot is.

Amennyiben a kérelmező a határozatban foglaltakkal, vagy azok egy részével nem ért egyet, úgy módjában áll a biztosított jogorvoslati időben — a kézhezvételt követő 15 napon belül — felszólalni (:fellebbezni:) a lakóhely szerint illetékes társadalombiztosítási bizottsághoz.

A bizottság a felszólalásban (:fellebbezésben:) felhozott indokok, bizonyítékok stb. alapján az ügyet elbírálja és az eredményről határozattal értesíti a felszólalót. Meghatározott esetekben további jogorvoslati lehetőség biztosított a munkaügyi bírósághoz.

A Társadalombiztosítási Igazgatóság fellebbezéssel meg nem támadott és jogerőre emelkedett határozata, illetve a társadalombiztosítási bizottság II. fokon hozott jogerős határozata, vagy a bíróság jogerős ítélete tartalmazza a ténylegesen figyelembe vehető szolgálati időket. Ez az eljárás az érdekeltek számára biztosítja a legszélesebb körű jogorvoslatot és bizonyosságot.

El kell mondanunk azt is, hogy a jogalkotó a dolgozó (:biztosított:) érdekében előírta, hogy a nyugdíjazás előtt EGY ÉVVEL A MUNKÁLTATÓ KÖTELES a társadalombiztosítási szervnél kérni annak közlését, hogy a dolgozó megszerezte-e a nyugdíjra jogosultságot, illetve azt, hogy hány évi szolgálati idővel rendelkezik. Ezt a kérelmet a dolgozóval is alá kell iratnia. (:3/1975. (VI. 14.) SZOT Szab. mód. 124. § (1) bek.:).

Hozzátartozik a tájékoztatásunkhoz az is, hogy az igénybejelentés és a vele kapcsolatos eljárás — ideértve a bírósági eljárást is — illeték és költségmentes.

A kellő időben előterjesztett ilyen irányú kérelem (:igényjogelismerés:) sok felesleges utánjárástól és bizonytalanságtól kímélheti meg a dolgozót.

Azt is jó tudni, hogy a nyugellátásra, és a baleseti nyugellátásra az igényt az erre a célra rendszeresített és az igénylő által aláírt nyomtatványon

a) az igénylő lakóhelye szerint illetékes Társadalombiztosítási Igazgatóságnál,

b) a nyugellátásban, baleseti rokkantsági nyugdíjban részesülő halála esetén a HOZZÁTARTOZÓI igényt (:özvegyi nyugdíj, árvaellátás, szülői nyugdíj:) a Nyugdíjfolyósító Igazgatóságnál (:1820 Budapest, XIII. ker. Váci u. 69—79:) az elhalt törzsszámára hivatkozással,

c) a vasutasoknál munkaviszonyban állónak a szolgálati főnökségnél, a munkaviszony megszűnése után a legutóbbi szolgálati főnökségénél, a vasutak által megállapított nyugellátásban, baleseti rokkantsági nyugdíjban részesülők halála esetén a nyugdíjasokat nyilvántartó szolgálati főnökségnél kell bejelenteni.

S. A.

LAKÁS–INGATLAN

Tatabányai, két szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra. Érdeklődni: Pécs, Szigeti út 77. sz.

Szigeti úti, 2,5 szobás, I. emeleti, összkomfortos, tanácsi lakásom egy vagy két kisebbre cserélném. 20-214, délután öttől.

Eladnánk vagy elcserélnénk székesfehérvári, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakásunkat hasonló vagy kisebb pécsi, komlói vagy szigetvárira. Székesfehérvár, Toronysor 2. IV. 2.

Elcserélném 3 szoba, komfortos, tanácsi lakásomat, 93 négyzetméter, ólcsó bérű, Pécs környékére vagy a város peremén. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni: Pécs, Zöldfa utca 14. I. e.

400 ágyas klinikánál 3 szoba, összkomfortos lakás eladó. Ifjúság u. 7 A. VII. 23.

Pécsbagotai hegyen, buszmegállótól 300 méterre 258 négyszögöl lugas szőlő, tégla pincével, ciszternával, teljes felszereléssel eladó, termással vagy termés nélkül. Érdeklődni lehet: Szabadszentkirály, Zöldfa u. 13.

Figyelem! Négy szoba, összkomfortos, központi fűtéses nagy családi ház, 8x6 méteres, aknás garázzsal + egy szoba konyhás, különálló házzal + melléképületekkel sürgősen eladó. Manyaszek Gyula, Siklós, Pozsonyi u. 8.

Pécsi, Szliven környéki, 2,5 szobás, I. em.-i, összkomfortos öröklakás eladó. Érdeklődni: 73-425 telefonon 17 óra után.

Dombay-tónál 300 négyszögöl telken félkész nyaraló eladó. Érdeklődni: Nagypostavölgy u. 81 A.

Siklóson, Csukma dülő 142. sz. szőlő, présház, 1011 négyszögöl, szép terméssel, veteménnyel sürgősen eladó. Villany van. Érdeklődni: Vargáné, Siklós, Széchenyi u. 6. Telefon: 20 óra után 640.

2 szobás, kertes családi ház eladó a budai vámnál, a Balassa Bálint u. 16. sz. alatt. Megtekinthető kedden és csütörtökön 11–15 óráig. Érdeklődni naponta este 7 után a 10-462 telefonon.

Meszesi, 27 négyzetméteres, tehermentes, szövetkezeti, komfortos lakást eladunk kp-ért. — „Csendes környék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eltartási szerződést kötnék, vagy életjáradékot fizetnék kis lakásért vagy családi házért idős nénivel vagy bácsival. „Megértjük egymást" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, garázsos, kertvárosi lakás azonnali költözéssel reális áron eladó. Érdeklődni 18 óra után a 22-337 telefonon.

2 szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás a belvárosban azonnal beköltözhetően eladó. Megtekinthető július 24–31-ig egész nap. Pécs, Szalai A. u. 10/A. X. 38. Fizetési kedvezmény lehetséges.

Szétköltözők! Két összkomfortos, tanácsi lakást adok legalább háromszobás, szövetkezetiért. „Simán" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe vagy telefonon: 16-691.

Eladó belvárosi, másfél szoba, konyha, fürdőszobás, utcai házrész, érdeklődni lehet hétközben 17 óra után vagy szombat, vasárnap egész nap. Pécs, Antal u. 18.

Eladó Vasas II., „B" u. 13 5. sz. házrész. Érdeklődni: 15 óra után.

Eladó azonnal beköltözhetően 732 négyzetméteres telken, építési lehetőséggel a Pécs, Vadász utca 40. sz. szoba-konyhás családi ház, 1982-ben tatarozottan. Érdeklődni lehet: Hoffmann Jenő, Pécs, Dr. Doktor S. u. 51/C. Naponta 16 óra után péntekig. Irányár: 500 000 Ft.

Harkány, Ifjúság u. 37. sz. nyaraló eladó. Érdeklődni: Komló, Mecsekfalu 34. sz. Mindennap.

Vennék Pécs nyugati részén új, újszerű, kétszintes nyaralót, kétszáz négyszöggöllel. — Enyezd u. 22. Pintér.

Gazdálkodásra alkalmas ház eladó. Siklós, Attila u. 5. (Szabadság utca vége.)

Eladó Siklós, Városhegyen, országúthoz 3 percre 800 négyszögöl szőlő, présházzal, felszereléssel és 800 négyszögöl szántóval együtt. Érdeklődni: Siklós, Szabadság u. 50.

Bodán, Pécshez közel 600 négyszögöl szőlő, pince, felszereléssel, présház szobával eladó. Autóval a helyszínig lehet menni. Ugyanott 1500 négyszögöl szántó megosztva is eladó. Érdeklődni: Barics József, Boda.

Eladó belváros központjában leválasztott fél ház, kétszobás, komfortos, nagy erkélyes, bővítési lehetőséggel, alagsori műhellyel, pincével. Szövetkezeti lakásért is elcserélhető. Telefon: 17-880.

Eladó mindszentgodisai szőlőhegyen 800 négyszögöl szőlő-gyümölcsös, épület, felszereléssel együtt. Érdeklődni lehet Kaposszekcső, Jókai utca 2.

Kertes családi ház fizetési könnyítéssel eladó! Pécs, Kispiricsizma d. 10 1.

Kertvárosi, 2,5 szobás, OTP lakást cserélnénk két kisebb tanácsira vagy 1 lakás és kp. Telefon: 15-742.

Petőfi utcai, 3 szobás, távfűtéses, tanácsi lakásomat 2 szobás, távfűtéses vagy kettő külön lakásra cserélném. Érdeklődni 5 óra után 19-465-ös telefonon.

Balaton legszebb vidékén, Szigligeten, strandal szemben, Rózsahegy utcában 400 négyszögöl közművesített, kordonozott szőlő, panorámás kilátással azonnal eladó. Felszerelt pince használata biztosított. — Megtekinthető július 1-től augusztus 15-ig. Érdeklődni: Básti, 850-107. Budapest, XII., Urök u. 39. sz.

Másfél szobás, összkomfortos öröklakás eladó. Benkő, Olga u. 1. 29-540.

Házaspárnak összkomfortos lakrész kiadó. — Pécs, Keszüi út 81. Sorger.

Fonyódliget, Zalka Máté u. 31. sz. három szoba, hall + manzárdos nyaraló eladó. Szabadstrand 3 perc. Érdeklődni a helyszínen augusztus 20-ig.

Keszthelytől két kilométerre, Hévíztől hat kilométerre, Balatontól 700 m-re levő félkész, háromszintes nyaraló Gyenesdiáson áron alul eladó. Hegedüs Ferenc, Kecskemét, Petőfi S. u. 7. V. 151. (6000).

Családi ház Szombathelyen igényesnek eladó vagy pécsire cserélhető. Érdeklődni: Szombathely, Vörös Hadsereg u. 186 A. Dr. Kovács.

Sürgősen eladó Fonyód-Bélatelepen, Virág u. 8. sz. alatt 80 négyzetméter alapterületű, kétszintes, tető alatt álló, befejezetlen nyaraló, 128 négyszögöl telken. — Irányár 850 000 Ft. Érdeklődni: levélben, Horváth József, Kaposvár, Arany János köz VI., fszt. 1.

Dunaszekcsőn 270 négyszögöl gondozott szőlő, Dunához, községhez közel, eladó. Érdeklődni: Poros Mihály, Dunaszekcső, Rózsa u. 9.

Mohács, Kossuth L. u. 67. két szoba, konyha, előszobás családi ház, mellékhelyiségekkel, eladó.

Mohács, Felszabadulási lkt. 16 B. IV. 17. 2 szoba étkezős, összkomfortos lakás garázzsal, kp + OTP átvállalással eladó. Érdeklődni az esti órákban.

Zongorás, összkomfortos albérletet keres igényes zeneművészeti főiskolás lány. Damjanich u. és környéke előnyben. — Cím: Sasváriné, Juta, Posta 7431.

Albérletet keresünk két egyetemista fiú részére, fürdőszoba használattal. Ajánlatokat 316 992 számra a kaposvári hirdetőbe.

Bútorozott albérleti szobát keresünk főiskolás fiunk részére a Tanárképző közelében. Ajánlatokat 316 994 számra a kaposvári hirdetőbe kérünk.

Építési telek, 271 n-öl, a Gém utcában eladó. Érdeklődni: Pellérdi u. 26. sz.

Boglárlellén vízparti üdülőben lakrész eladó. Igényesnek, Mohács, Mátyás u. 9.

Újmohács, Iskola u. 21. számú kétszobás, konyha, fürdőszobás családi ház, 20 méteres gazdasági épülettel, 600 n-öl kerttel, sürgősen eladó. Irányár: 300 000 Ft. — Megtekinthető bármikor.

200–300 n-öl területet vennék kis pincével Pellérden vagy Keszüben. Ajánlatokat: „Pince" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe vagy telefonon: 22-726-ra kérek.

Balatongyörökön 200 n-öl telek sürgősen eladó. Érdeklődni: Harkány, Petőfi u. 56. Sólyom.

Kétszintes hétvégi ház eladó Mohács, Csele pataknál. Érdeklődni lehet Komlón, a 82-152-es telefonon egész nap.

Igényesen berendezett pécsi, kétszobás lakás vállalatnak kiadó. — „Könnyen megközelíthető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó háromszobás, kertes családi ház területtel. Gazdálkodásra, kertészkedésre alkalmas. Érdeklődni: Gerde, Varjasi u. 7.

Eladó háromszobás, konyhás ház, gazdasági épületekkel, Pécshez 15 km-re. Aranyosgadány, Petőfi u. 33.

Eladó gazdálkodásra alkalmas családi ház. Pécsvárad, Iskola u. 6.

Elcserélnénk veszprémi, másfél szoba + étkezős, 57 négyzetméteres, OTP öröklakásunkat pécsi hasonlóra, esetleg nagyobbra. Válaszokat „Renáta" jeligére a veszprémi Kossuth utcai hirdetőbe kérjük.

Elcserélném 3 szobás, kis kertes, erkélyes családi házamat 1 kisebb lakásra + pénzkülönbözetet kérek. „Erkélyes ház" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kispeterden családi ház gyümölcsössel, gazdasági épületekkel eladó. Víz, ipari áram bevezetve. Rákóczi u. 13. Tóth Attila.

Családi ház, kis kerttel eladó Gyárvároson. Érdeklődni egész nap Táltos u. 14. szám alatt.

Bálicsban szőlő, gyümölcsös, 404 n-öl, építési lehetőséggel, eladó. Érdeklődni: Bódog, Mészkemence u. 2 A.

Szentlőrincen eladó 2,5 szobás, összkomfortos szövetkezeti lakás, garázzsal. Kp + OTP. — Szentlőrinc, Pécsi út 12 A. III. 10.

Eladom 2,5 szobás, kertvárosi OTP lakásom, a második emeleten. Kp + OTP átvállalás. Vagy elcserélném falusi családi házra. Ráfizetést kérek. Jó állapotban levő személygépkocsit beszámítok. „30 km körzet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, komfortos, most felújított, meszesi, tanácsi lakásom kertes családi házra. „Sima csere 83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó 250 n-öl jól termő gyümölcsös és csemegeszőlő a 26-os végállomástól 8 percre. Érdeklődni: Pécs, Herman Ottó u. 8. Mucsiéknál 16 óra után.

A városhoz közel, a 30-as busz végállomásától 15 percre eladó vagy életjáradékra is. 500 n-öl, jól kezelt szőlő, megosztva is. Jelige: „Kézel", a Sallai utcai hirdetőbe.

Kertvárosi, két szoba, összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném patacsi, hosszúhétényi vagy vasasi kis házra. Lehet régi típusú, felújított esetén OTP-t átvállalok. Kisebb terület szükséges. Választ: „Szeptember 051" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, 80 négyzetméteres, tanácsi, összkomfortos lakásom és postavölgyi 300 n-öl gyümölcsösöm kertes családi házra. — „Pécsi" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú bútorozott szoba, fürdőszoba használattal 1–2 diákleány részére szeptember 1-től kiadó. Kertváros, Etelka u. 8. sz. III. 10.

Ures albérleti szoba, konyhás vagy üres lakást bérelnék 1 gyermekkel. „Szeptember" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Szoba, konyha, fürdőszobás albérletet keresek. „Bea" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Albérleti szobát keres nyugodt helyen, csendes, nem dohányzó nyugdíjas. „Központi fűtéssel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném várpalotai, egyszobás, összkomfortos, tanácsi lakásom hasonló pécsire. Érdeklődni: Pécs, Rét u. 25. Honti.

ADÁS — VÉTEL

Kombináltszekrény, 2 ajtós szekrénnyel eladó. Pécs, Fürst S. u. 35.

Jó állapotban levő ZIL — billencs tehergépkocsi eladó. „3,5 tonna" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Felfújható gumicsónak eladó. Telefon: 30-609.

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák készítése részletre is. Vojta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11

Platós Robur műszakira felkészítve eladó. Érdeklődni lehet 14 óra után Pécs, Temető utca 23-ban, 19 óráig.

Kifürészelt szarufa 1 métertől 8 méterig és stafni, fák és léc több mennyiségben kapható, vasgerendák, ajtók, ablakok, téglák kaphatók. Féliparival szemben, a patika mellett.

3,5 tonnás billenő platós pótkocsi eladó. Érdeklődni: Márfa, Fő u. 27. sz.

Törzskönyvezett fekete tacskókölykök, 250-es MZ motor friss műszakival, 600-as Trabant egyben, vagy alkatrészenként eladó. Kaposvári u. 21. Matáncsiék.

HORDÓVÁSÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. — Nyitva: 18 h-ig, telefon: 14-184.

Keveset használt, kétszemélyes rekamié, ágyneműtartós, kihúzható pécsi étkezőasztal, fehérneműs kisszekrény és párnázott székek eladók. Veres Péter u. 26. IV. em. 14. Tóthék.

Eladók félidős előhasú kocák Pellérd, Kossuth L. u. 10. Érdeklődni 17 óra után.

Eladó 12 darabból álló barokk, intarziás ebédlőgarnitúra. Sörház u. 3. sz. Turai.

Kis és nagyméretű tégla eladó, 3 m-től 10 m-ig fagerendák kifürészelését megrendelésre vállaljuk. Kifürészelt lécek, ajtók, ablakok, kis méretű gyári cserép, járdalapok, cementlapok, beton áthidalók, mindenféle bontási anyag eladó. Szállítását is vállaljuk. Nagyárpád, Fő tér 40.

Trabant motor meghajtású kerti traktor, pótkocsival, tartozékokkal eladó. Fizetési könnyítéssel is lehet. Irányár: 25 000 Ft. Teherbírás 10 q. Pécsvárad, Mecsekkörnyék 10 A.

Eladó 1 db 8 és fél hónapos vemhes üsző és 1 db 6 éves tehén 5 hetes borjával. Máriakéménd, Horváth u. 30. Érdeklődni: egész nap.

VW 1200-ast, hátul osztott ablakosat vennék. Árajánlatot „Uzemképes" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

USA postatiszta bélyeggyűjtemény eladó. Egy tételben. Érdeklődni: Pécs, Dr. Doktor S. u. 53. XI. em. 10. ajtó.

Deszka és tetőléc eladó. Érdeklődni 17 óra után, Főiskola u. 19 A.

Eladó vagy elcserélhető egy Skoda mikrobusz. Érdeklődni: Révész József, Görcsöny, Petőfi u. 2.

Már az idei termésből! Kimagasló termőképességű, a kártevők rajzása előtt elvirágzó őszi mák vetőmag kapható. Koncz Ádám, Tolna, Kaszárnya u. 2. 7130.

Eladó 35 NB 25. Balog méhcsalád. Bármikor megtekinthető. Levélre nem válaszolok. Alföldi Géza, 7183 Kisvejke.

Szamócapalánta, államilag ellenőrzött, vírusmentes, szaporítóanyagtelepről elit minőségben. Gorella, Sengasengana, darabja 2 Ft. Megrendelhető augusztus 15-től, szállítás 100 db-tól utánvéttel. Kéki József, 4031 Debrecen, Tőzsér u. 22.

Autó-motor originál alkatrészek kaphatók. Baja, Szabadság u. 18.

Faragott ebédlőbútor, 12 db-os, intarzia berakással eladó. Kaposvár, Dési Huber István u. 6. ép. III. 3.

Nagyméretű beépített cserépkályha eladó. Újmohács, Horváth S. u. 21. sz.

1983-as év leaszebb perzsa cicájától kölykök eladók és megrendelhetők, Mecseki–Szilver tenyészetből. Telefon: 16-776.

6 éves, friss műszakival, utánfutóval vagy anélkül 1500 Polski eladó. Megtekinthető: Kozármisleny, Kinizsi u. 4. Egész nap!

5 személyes, reprezentatív, két hálófülkés sátor, egy 2 lapos, állványos gáztűzhely és 3 db kiszolgálópult eladó. Telefon: 19-057. Este 8 után.

90x90-es, tetőtér beépítéshez, ablakok eladók. Monostor u. 13. Egész nap.

Tetra — SL. 18 hetes tojóhibrid eladó. Kodály Z. u. 16.

NSU ezres, jó állapotban eladó, cserélhető. Telefon: 28-015.

PB-s 105-ös Skoda eladó. Pécs, Pátrány u. 28. sz.

Eladó Mekalor „F" olajtüzelésű fürdőszobakályha. Érdeklődni: délután 16–19 óra között, Dischka Győző u. 16. sz.

Eladó Trabant Special, 3 éves, frissen műszakizott. Jelige: „TB", a Sallai utcai hirdetőbe.

IK forgalmi rendszámú 1200-as Zsiguli olcsón eladó. Szigetvár, Hotel, Mátyás kir. u. 2 2.

Kitűnő szülőktől angol szetter kölykök eladók. Ivanov Ferenc, Siklós, Harkányi út 7 B.

2 db termoventillátoros olajkályha és 2 db „Pásztó" típusú fóliaház eladó. „Fólia" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Egy szobabútor eladó. Asztal, 4 szék, 2 fotel. Pécs, Felszabadulás u. 89. Petrovics Mihályné.

Zongora, csónak eladó. Pécs, Tolbuhin út 91.

Eladók bárányszőrök, 3 kagylófotel, női kerékpár, centrifuga, gyerekágy. Telefon: 12-265.

VEGYES

Csempézést, lapburkolást, márvány oldalfal és márványpadló burkolását vállalom. Porogi Imre, Pécs, Virág u. 9.

HALÁLOZÁS

Fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett édesanyánk, nagymamánk és dédimamánk,

ÖZV. TÓTH JÁNOSNÉ
Botyánszki Ilona,

volt bári lakos, életének 83. évében csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása július 29-én, délután 5 órakor lesz a bári temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédink,

VÁRI JÁNOSNÉ
Fuschs Etelka

június 25-én, életének 84. évében csendesen elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 1-én fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom,

ÖZV. CZUKOR ISTVÁNNÉ
Szabó Ágnes,

volt mánfai lakos, július 22-én 89 éves korában elhunyt. Temetése július 29-én, pénteken 14.30 órakor lesz a mánfai temetőben. A gyászoló család.

Értesítjük mindazokat, akik ismerték és szerették, hogy felejthetetlen halottunk,

KAKAS JÁNOSNÉ

69 éves korában váratlanul elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása július 29-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Szomorú szívvel tudatjuk, hogy

ÖZV. SZUCS JÓZSEFNÉ,

Tettye utca 30. sz. alatti lakos, 67 éves korában, július 24-én váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 2-án fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászoló fia, menye, unokái és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédikénk, testvérünk és sógornőnk,

HORVÁTH JENŐNÉ

Müller Julianna, hosszú szenvedés után 77 éves korában szíve megszűnt dobogni. Temetése július 29-én 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló gyerekei, unokái, menye és vője.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk és rokonunk,

ID. HERENDI JÓZSEFNÉ,

pécsújhegyi lakos, 59 éves korában, hosszan tartó betegség után váratlanul elhunyt. Temetése július 29-én fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló Herendi és Plesz család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy férjem, édesapánk, nagypapánk és kedves rokonunk,

SZENTE JÓZSEF,

sumonyi lakos, 72 éves korában csendesen elhunyt. Temetése július 29-én 3 órakor lesz a sumonyi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal és megrendülten tudatjuk, hogy felejthetetlen drága édesanyánk, nagymamánk, anyósunk és kedves rokonunk,

VÁNDOR BÉLÁNÉ

Hofbauer Mária szíve 83. életévében, 1983. július 25-én, hosszú és türelemmel viselt szenvedés után megszűnt dobogni. Temetése f. év augusztus hó 1-én, hétfőn 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk,

ÖZV. TORÍAS JÓZSEFNÉ

temetésén fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönetet mondunk a Baranya megyei Élelmiszer Kereskedelmi Vállalat szakszervezeti bizottságának, valamint a Pécsi Cipész Szövetkezet kollektívájának, rokonoknak, jóbarátoknak, szomszédoknak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, ismerőseinknek, akik felejthetetlen halottunkat,

CSIKE VINCÉNÉT

utolsó útjára elkísérték. Gyászoló menye és unokája.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó édesanyánk,

ÖZV. SCHMIDT GYÖRGYNÉ

temetésén részt vettek és jelenlétükkel, virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik

IFJ. ANGYAL JÓZSEFNÉT
Hebők Emíliát

elkísérték utolsó útjára és részvétnyilvánításukkal enyhíteni kívánták fájdalmunkat. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, jóbarátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk,

HORVÁTH GYULA

temetésén megjelentek, koszorúkkal, virágokkal mély fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a Gázmű pártszervezetének, volt munkatársaknak, valamint a Zöldért Vállalat vezetőségének és dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak, barátoknak és ismerősöknek, akik drága halottunk,

ÖZV. BERNÁTH SÁNDORNÉ

temetésén részt vettek, fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal és táviratok küldésével enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Dömös és Bernáth család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, szomszédoknak és mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

FARKAS JÁNOSNÉ

Nemes Erzsébet temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, munkatársaknak, barátoknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen édesanyánk és nagymamánk,

TOLNAI JÓZSEFNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló gyermekei és unokái.

Köszönetet mondunk mindazoknak a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, kollégáknak, a Pécsi Állami Gazdaság vezetőségének, a szilágypusztai dolgozóknak, a kertvárosi gyógyszertár dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,

MIKLÓS JÁNOS

temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, akik drága jó édesanyám,

ÖZV. DASSINGER LAJOSNÉ

temetésén részt vettek, részvétükkel fáidalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a 10. ABC dolgozóinak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet a kedves rokonoknak, az ÉPGÉP dolgozó kollektívájának, ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem,

PORGE ISTVÁN

temetésén megjelentek, részvétükkel, koszorúkkal, virágokkal, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló özvegye és a rokonság.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, gépkocsivezető kollégáknak, szomszédoknak és ismerősöknek, akik szeretett férjem,

PONYA VILMOS

temetésén részt vettek. Külön köszönjük a Városi és Járási Pártbizottság dolgozóinak, valamint a Járási Hivatal munkatársainak megemlékezését, megjelenését, a küldött koszorúkat és csokrokat. Gyászoló felesége, gyermekei és testvére.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

LAUER PÉTERNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet rokonainknak, barátainknak, ismerőseinknek, a meszesi és a csertetői szőlőszomszédoknak, a pécsújhegyi üzem, a Szakszervezetek Megyei Tanácsa, a Fehérhegyi Általános Iskola dolgozóinak, akik drága halottunk,

SZORÉNYI JÁNOS

temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.25: Csajkovszkij: Csipkerózsika — részletek. 9.20: Irodalmi évfordulónaptár. Miroslav Krlezsa. 9.44: Mondókák, gyermekjátékok Kandikóról. 10.05: Gyerekeknek. 10.36: A Budapesti Fúvósötös felvételeiből. 11.24: Angol madrigálok. 11.37: Kháron ladikján, vagy az öregedés tünetei. Illyés Gyula esszéregénye folytatásokban. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Filmtükörkép. 13.00: Népi zene, nóták. 13.29: Derűre is derű: A kinnfentes. Szatírák. 14.00: Vladimir Horowitz zongorázik. 15.05: Winnetou. Regény. 15.36: Könyvszemle. 15.46: Az Omega együttes műsorából. 16.20: 33-as citrompótló. Portré egy felszíni viszonylaton. 17.05: Olvastam valahol . . . 17.25: A Liszt Ferenc kamarazenekar játszik. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk — ism. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: A hiúság vására. Regény. 20.44: Népdalest. 21.40: Nemcsak hobbi! 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nagy siker volt! A Takács vonósnégyes hangversenye. 23.16: Zenekari muzsika. 0.10: Filmzene-részletek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Népi zene. 8.20: Tíz perc külpolitika — ism. 8.35: Napközben . . . 10.00: Zenedélelőtt. 12.30: Csak fiataloknak — ism. 12.35: A Népművészet mestereinek felvételeiből. 13.00: Kapcsoljuk a győri körzeti stúdiót: Barlang a város alatt. 13.20: Éneklő ifjúság. 13.35: Szokolay Sándor: Gyermekdalok két hegedűre. 14.00: Bernáth Lászlónak hívják. Foglalkozása: újságíró. 14.35: Színe, java. 16.00: Harmatos zöld fűben. Történetek Mátyás királyról. 16.35: Idősebbek hullámhosszán — ism. 17.30: Rádióexpressz: Utazási magazin fiataloknak. 18.35: Magnóról magnóra . . . — ism. 19.20: Tudósítás a vivó vb-ről, Bécsből. 19.37: Nóták. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: Parádé a századfordulón. 21.30: Debreceni dzsessznapok felvételeiből. 22.02: Az utolsó háború. — I. rész — ism. 23.20: Zenés játékokból.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Operaáriák. 9.40: Kamarazene. 10.30: Dzsesszarchívum: Art Pepper felvételeiből. 11.05: Klasszikus operettekből. 12.00: Zenekari muzsika. 13.50: Töltsön egy órát kedvenceivel. 14.50: Farnaby: Szvit. 15.00: Holnap közvetítjük . . . 15.30: Pillanatkép. 15.35: Zenei lexikon. Péteri Judit előadása. 15.55: Kapcsoljuk a Bayreuthi Festspielhaust. Wagner: A nibelung gyűrűje. — III. rész. Közben: kb.: 17.30: Modern írók portréi. Mile Nedelkoski (Makedon). Kb.: 17.50: Arborétumok kincsei. Kb.: 18.25: Az operaközvetítés folytatása. Közben: kb.: 19.55: Magyarország, 1983. Szilvásvárad — ism. Kb.: 20.30: Versek. Kb.: 20.45: Az operaközvetítés folytatása. Kb.: 22.30: Szimfonikus táncok. 23.00: A régi zene stúdiójának együttese Machaut-műveket énekel.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: La Mancha lovagja. Részletek Leight zenés játékából. 17.15: Hulladékgyűjtés okosan. — III. rész. Riporter: Halász Rezső. 17.25: Hangmúzeumunkból. Özörényi Olga, Spineth Ferencné, Szabó Gyula, Borkai István és Muskáth József énekel. Zongorán Kanizsainé Madari Melinda, orgonán Laki György kísér. Közreműködik: a pécsi MÁV férfikar és a KISZÖV szimfonikus zenekar, vezényel: Horváth Gyula. 17.35: Főszerepben: a pénz. Stausz Csaba sorozata. — XII/7. 17.50: Csárdások (Várnai Ferenc feldolgozásában). Közreműködik: Mészöly Katalin, Szabadits Judit, Horváth Bálint, Marczis Demeter, Dörömböző Géza és népi zenekara. 18.00: Dél-dunántúli híradó. — Lapelőzetes. — Hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Lapszemle. — Gazdasági híradó. — Zenés találka Trubics Balázzsal. 19.00: Német műsor: — Hírek. — Jelentés a földekről. Riportműsor. — Hallgatóink kérésére. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

16.20: Hírek. 16.30: A fekete Napóleon. Angol rövidfilm — sz. 17.15: Reklám. 17.20: Kórház a város szélén. Csehszlovák filmsorozat. XX/1. rész: Félelem — ism., sz. 18.15: Képújság. 18.20: Kikapcsoló. 18.30: Telesport. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A Nap gyermekei. Tv-játék Maxim Gorkij drámájából — sz. 21.30: Panoráma. A külpolitikai szerkesztőség világpolitikai magazinja — sz. 22.30: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor. 23.00: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

18.30: A mi képernyőnk. A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 18.45: Sorstársak. A pécsi körzeti stúdió rehabilitációs magazinja — ism. 19.05: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Az érintés hatalma. Angol film — sz. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Kikapcsoló — sz. 21.25: Zenés nyári esték. Mozart: Szöktetés a szerájból. Opera — ism., sz. 23.05: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: A fiú és a nyúl — adás gyermekeknek. (Zg.) 18.45: Yu-rock arckép — könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Panoráma — politikai magazin. 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: A nagy város — drámasorozat, ismétlés. (Zg.) 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Slágerlista helyett — adás fiataloknak. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Külföldi dráma. (Zg.) 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: Folyamatok — adás a kultúra köréből. 21.45: Hírek. (Zg.)

Elveszett június 28-án a Somogyi Béla u. környékén fehér testű, fekete fejű és farkú szukám. A becsületes megtalálót megjutalmazom. Egerszegi László, Pécs, Móricz Zsigmond tér 9. III. em. 9. Telefon: 28-853.

Javítok, készítek! Nyergeket, lószerszámokat, autó-, motorüléseket, ponyvákat, sportfelszereléseket, közületnek is. Krizsán bőrdíszműves, szíjgyártó. Harkány (benzinkútnál).

Reklámáron lakásán tisztítom szőnyegeit, padlószőnyegét, kárpitozott bútorait NSZK tisztítógéppel. Lakosságnak, közületnek egyaránt. Vidékre is elmegyünk. Telefon: 31-993.

Szakközépiskolásokat pótvizsgára felkészítek matematikából. Telefon: 19-962, 17 óra után.

Csereüdüléshez keresünk Pécsről egy családot, 3–4 főt. Somogyi Györgyné, Eger, Zalka M. út 46. IV. 16.

KONTAKTUS Társkereső Szolgálat, 1092 Budapest, IX., Ráday u. 31 J. I. 11. Telefon: 378-282. Várjuk jelentkezésüket személyesen vagy levélben hétfőtől csütörtökig 14–18 h-ig, pénteken 14–16 h-ig.

Legelső vidéki vállalkozás! Szabadidőpartner, élettárs, házasságközvetítés az egész ország területén. Kérje tájékoztatónkat! KAPCSOLAT, 9700 Szombathely, pf. 283.

Menyasszonyi ruha különlegességek, koszorúslány ruhák import anyagból, alakra igazítva kölcsönözhetők. Szombat délig nyitvatartás. Haramia Jánosné, Szigetvár, Széchenyi u. 8. Telefon: 331.

Kőműves kisiparos mindennemű kőműves- és burkolómunkát vállal. „Azonnal je

SPORT DN SPORT

Münchenben, a nemzetközi atlétikai versenyen a csehszlovák Kratochvilová 800 méteren 1 perc 53,28 másodperces új világrekorddal győzött.

Előkészületi mérkőzés

Olajbányász–Pécsi MSC 1-1 (1-0)

Újmecsekalja, 300 néző. V.: Kovács. PMSC: Bodnár (Lukács) — Kincses (Baumann), Toma, Róth, Schulteisz — Hrotkó, Dárdai, Gallai — Mészáros, Hüber R., Pillinger.

Kevés esemény történt a pályán az első félidőben. Korán, már a 3. percben megszerezték a vezetést a vendégek. Fuisz lépett ki a pécsi védők közül, és 12 méterről, a balösszekötő helyéről a hosszú sarokba emelt (1-0).

A szünet után a piros-fekete együttesnek a 75. percben sikerült egyenlítenie: Mészáros, több cselt követően, közelről szép gólt lőtt (1-1).

Gyatra támadójátékot produkált a PMSC, a tartalékos csapat (tele van sérültekkel a keret) csak kínkeservesen tudott egy egyenlítő gólt összehozni. A pécsi játékosok fáradtaknak tűntek.

H. L.

Mészáros a PMSC egyenlítő gólját lövi a nagykanizsaiak hálójába — Arató László felvétele

Úszásoktatástól a tenisznapközíig

Nyári sportprogramok Komlón és környékén

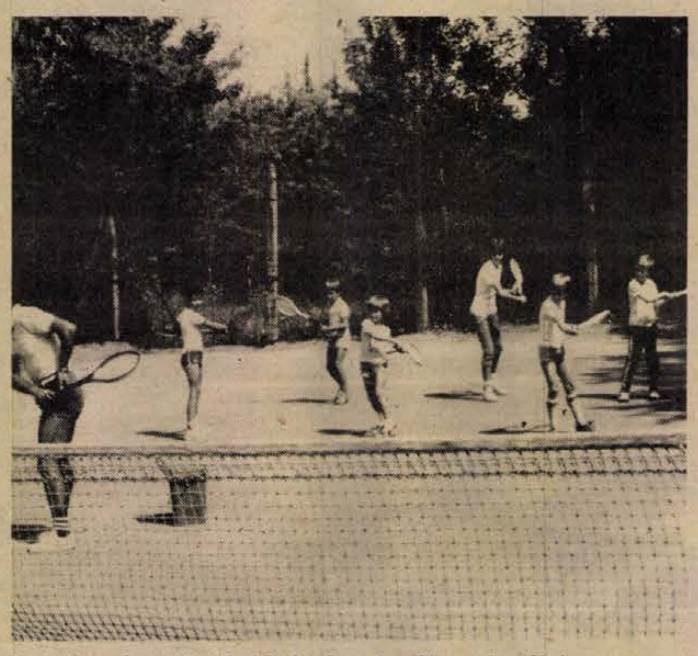
Mindenki kedve szerint választhat

Az a vélemény járja a Megyei Testnevelési és Sporthivatalban, hogy a nyári sportprogramok, sporttal kapcsolatos szabadidő eltöltési lehetőségek megszervezésében Komlón és környékén élen járnak.

— Örülök ennek a hírnek, jólesik — nyugtázza örömmel az információt Benczes József, városi testnevelési és sportfelügyelő. — Igyekszünk felnőttnek-gyereknek olyan programot nyújtani, hogy mindenki kedve szerint választhasson. Amivel próbálkozunk, kísérleti forma, aminek az a lényege, hogy nem kényszerítjük rá senkire sem a sportot, csak a testedzés iránti igényt szeretnénk bennük kialakítani.

Nézzük a helyszíneket, hol, mivel lehet foglalkozni, ha valakinek egy kis testedzésre támad kedve.

Sikondán különleges, csak nyári akcióként a strandon beindították a folyamatos úszóoktatást a Komlói Lakóterületi Sport Kör szervezésében. A kéthetes turnusokra zömmel általános iskolások jelentkeznek. Esténként ugyanott a felnőttek sajátíthatják el az úszás alapelemeit. Komlón nagy divat lett a tenisz, ezért népszerű a tenisznapközi is. Általános iskolás kortól felfelé két-két hétre 200—200 forintért megtanítják a gyermekeket fonákra, tenyeresre, röptére, adogatásra — s amikor éppen nem ütögetik a labdát a bányászváros teniszbázisán, lengőtekézéssel, gombfocizással, sakkozással, diafilmvetítéssel tölthetik idejüket. Két testnevelő tanár is dolgozik a sikondai nyári napközis táborban, ahol rendszeresen sportprogramokkal várják az ifjabbakat. Közülük azt aki nem tud még úszni, megtanítják a vízben való otthonos mozgásra. Az úszáson kívül természetjárás, asztaliteniszezés és néhány ügyességi vetélkedő is szerepel a műsoron. Mázaszászvárott ilyentájt sportnapközi működik, amelynek bázisa a strand. Ide a környező falvakból is át-átruccannak a gyerekek. A hathetes turnusokban idén 160 kisdiák vesz részt. Az úszás itt is főszerephez jut. Pécsváradon, a Dombay-tónál ugyancsak van úszásoktatás akárcsak Magyaregregyen, a strandon. Sásdon a felnőtteknél a kondicionáló torna dívik, a gyerekeknél a foci a sláger. A Komló járási iskolák tábora Fonyódligeten van, természetesen ott is élénk a sportélet.



Teniszoktatás a legkisebbeknek a komlói teniszpályán — Beck Péter felvétele

Eddig jobbára a kicsikről esett szó, de a nagyokra is tekintettel voltak Komlón és körzetében a sportprogramszervezők. A felnőttek részére egész nyáron át tart a kispályás labdarúgó KISZ Kupa, de folynak az üzemi focicsaták is. A kézilabdázást kedvelők sem maradnak hoppon, számukra az Alkotmány Kupa tömegsportrendezvény ad lehetőséget a játékra.

A komlói járásban és a bányászvárosban van tehát szervezett sportprogram elég. Persze, aki ezen felül még akar mozogni, tud még magának kitalálni egy s mást — akár a kánikulai nyárban is . . .

Fegyelmi vizsgálat a Siófoki Bányász ellen

A Magyar Labdarúgó Szövetség azonnali fegyelmi vizsgálatot indított a Siófoki Bányász SE ellen, amely labdarúgó-csapatában két olyan játékost is szerepeltetett, akik a totóbotrányba keveredtek, s emiatt 1984. június 30-ig sporteseményeken szereplőként nem vehetnek részt. A két játékos: Horváth László és Karasz János.

A világ sportja

● MALMÖ. Az asztaliteniszezők serdülő és ifjúsági Európa-bajnokságán a csapatküzdelmek utolsó fázisában az ifjúsági fiúk és lányok között is a harmadik helyért játszottak a magyar válogatottak. A fiúknál Magyarország 5-3 arányban kikapott Jugoszláviától, a lányok viszont 3-1-re legyőzték Romániát. A két eredménytől függetlenül mindkét csapat bronzérmes lett, mivel a helyosztókat csak a jövő évi Európa-bajnokság erősorrendjének megállapítása céljából játszották. Az Európa-bajnokságon szerda szünnap volt, az egyéni küzdelmek csütörtökön kezdődnek.

● WARENDORF. A DPA hírügynökség jelentette, hogy az augusztus 3-án kezdődő felnőtt öttusa-világbajnokságon 26 ország sportolói indulnak. Húsz nemzet „komplett" csapattal képviseltetni magát, hat ország csak egyéni indulókat nevezett.

Újabb eltiltások

A Magyar Labdarúgó Szövetség fegyelmi bizottsága a totó visszaélésekben való részvétel miatt a július 26-án megtartott tárgyaláson a következő labdarúgókat a jelölt időpontig mindennemű sporttevékenységtől eltiltotta. A névsor:

Budafoki MTE Kinizsi: Tóth András 1988. XII. 31-ig, Lengyel Zoltán, Kapitány Sándor, Paizs István, Pozsár László, Szijjártó István, Wastl Tibor, Kacsányi István, Török László, 1983. XII. 31-ig.

Pénzügyőr SE: Lesti Béla 1990. XII. 31., Herczeg Pál, 1987. XII. 31., Komondi Csaba 1988. XII. 31-ig.

Budapesti Építők: Katona László 1986. VI. 30., Pócza János 1983. X. 22.

Medicor SE Budapest: Miklós János, Miklós Gábor 1983. XII. 31., Ritter Imre 1986. XII. 31.

Vasas Ikarus: Hábersdorfer Béla 1985. XII. 15.

Erzsébeti Spartacus MTK: Motin Lajos, Somogyi Ferenc, Csontos Gyula, Popovics László 1984. VIII. 1-ig, Steinbeiszer János 1984. XII. 31.

Keszthelyi Haladás: Nagy János 1986. XII. 31.

Szekszárdi Dózsa: Teszler Vendel 1986. VI. 30., Polyák Antal 1986. XII. 31.

Totótippek

	Népszabadság	Népsport	Dunántúli Napló
1. Hammarby–Bielefeld	1	1 x	1 2
2. Videoton–Cracovia	1	1	1
3. Sturm Graz–Cheb	x	x 2	1
4. Trakia–Vitkovice	2	x 2 1	x 2
5. Innsbruck–Inter Bratislava	1	x 1	1 x
6. Honvéd–Sloboda	1	1 x	1 x
7. Luzern–Aarhus	x	1 x	1
8. Young Boys–Slavia Praha	x	1 x	1 2
9. Brondby–Szlávia Szófia	1	1	1
10. St. Gallen–Bremen	2	x 2	2
11. Odense–Stavanger	1	1 2	1
12. Admira–Gdynia	1	1	1 x
13. 1903 Koppenhága–Göteborg +1	2	1 x 2	x 2
14. Bryne–Botev Vraca	x	1 x 2	1

Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpáros verseny

Ünnepélyes megnyitó pénteken délelőtt a Széchenyi téren

MECSEK KUPA

Sűrűsödnek az események a XXIV. Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpáros verseny rajtja előtt. A szervező bizottság szerdán délután tartotta utolsó ülését, ugyanakkor tájékoztatták a sajtó képviselőit. Dévai János, a szervező bizottság főtitkára bejelentette, hogy Lvov és Monaco csapata lemondta a részvételt. Az SC Padovani kerékpárosairól sem érkezett hír, az olasz csapat nevezését megkapta a szervező bizottság, de azóta nem jelentkeztek.

A versenyt megelőző technikai értekezletet csütörtökön, ma délután a műszaki főiskolán tartják, lényegében csak ott dől el, hogy kik indulnak a viadalon. Az ünnepélyes megnyitó pénteken reggel 9 órakor lesz a Széchenyi téren a hagyományoknak megfelelően ünnepélyes külsőségek között. A verseny során 33 tiszteletdíjat adnak ki. Az egyéni verseny győztese egy televíziókészüléket kap. A legjobban szereplő pécsi kerékpáros a Dunántúli Napló tiszteletdíját nyeri el. A műszaki főiskolán rendezik meg vasárnap délután 3 órai kezdettel az ünnepélyes díjkiosztást és eredményhirdetést is.

A szervező bizottság a verseny résztvevőinek a Mecsek Kupa emblémájával ellátott mezeket, sapkát és táskát biztosított. A versenybíróság elnöki tisztét ebben az évben is Borbély Tibor, a Magyar Kerékpáros Szövetség elnökségének tagja, nemzetközi versenybíró látja el. A szervező bizottság nagy segítséget kap a rendőrségtől, mely az elmúlt évek versenyei során mintaszerűen biztosította a verseny útvonalát. A versennyel kapcsolatos ideiglenes forgalomkorlátozásokat pénteki számunkban közöljük.

A PMSC kerékpárosai a legutóbbi időkben több figyelemre méltó eredményt értek el. Lóki a szekszárdiak nagy nemzetközi versenyén, a Gemenc Kupán a nagy mezőnyben a második helyet szerezte meg Szabó, a magyar pályabajnokságon bronzérmet szerzett s legutóbb a Millenáris pályán megrendezett nemzetközi viadalon tagja volt a 4000 méteres üldöző csapatversenyben kitűnő eredményt elérő magyar válogatottnak. Hirth István, a PMSC edzője csütörtökön hirdeti ki, hogy kik képviselik a XXIV. Mecsek Kupa nemzetközi országúti kerékpáros versenyen a pécsi színeket. A PMSC versenyzők legnagyobb ellenfeleinek a kitűnő NDK-beli kerékpárosok mellett elsősorban a Szekszárdi Spartacus válogatottakat felvonultató együttese ígérkezik.

H. I.

Vívó-vb

Kolczonay hatodik lett

A bécsi vívó-világbajnokságon a párbajtőr egyéni versenyben a magyarok közül Kolczonay a vígasztalóról került a döntőbe. Ez nem sikerült honfitársának, Pappnak. A tavalyi világbajnok negatív szenzációt produkált azzal, hogy kiesett, méghozzá nagyon hamar.

Kétórás, drámai versenyt és a világbajnokság eddigi legjobb döntőjét hozta a párbajtőrözők befejező csatája. A világbajnoki címet a nyugatnémet Elmar Bormann szerezte meg, miután a fináléban egyetlen találatkülönbséggel nyert a svájci Giger ellen. Kolczonay Ernő szereplését nem kísérte szerencse, a negeddöntőben Gigertől súlyos, 10-3 arányú vereséget szenvedett, mégpedig úgy, hogy ellenfele jóformán akkor ért el találatot, amikor akart. A magyar párbajtőrözö egyetlen akciótust sem tudott kiharcolni, a hármat együttes találatból érte el. Kolczonay végül a hatodik helyen kötött ki.

Hangszerek nagy engedményes vására!

BARANYAKER

Egyes cikkek 40–60 százalékos árengedménnyel

Szovjet pianinók 25 000,— Ft-os áron vásárolhatók a 44. sz. hangszerboltunkban, Pécs, Kossuth L. u. 38.

Telefon: 13-705.

AMÍG A KÉSZLET TART!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

Főszerkesztő: Mitzki Ervin

Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf: 134. Hunyadi út 11. 7601

Telefon: 15-000. 19 óra után: 15-726

Szerkesztőség telex: 12-421

Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen

Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató

Pécsi Szikra Nyomda Pécs, Engel János u. 8. 7630

Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta

Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft

negyedévre 102,— Ft

fél évre 204,— Ft

egy évre 400,— Ft

Indexszám: 25 054

ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

XL. évfolyam, 208. szám
1983. július 29., péntek
Ára: 1,40 Ft

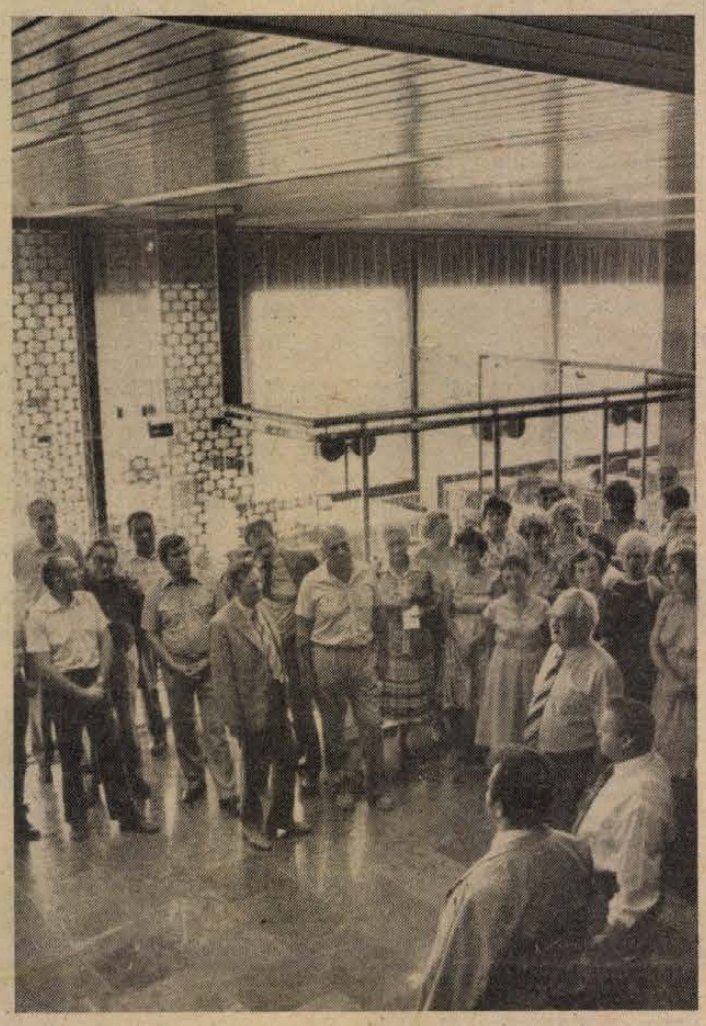
A tartalomból:

Jobb kenyeret kap Komló 1984-től (3. oldal)

A PMSC elnökségének rendkívüli ülése (8. oldal)

„Többet dolgozhatunk, többet kereshetünk" (Riport az 5. oldalon)

1979-ben kezdték építeni



Dr. Szirmai Jenő (az előtérben alulról a harmadik) avatóbeszédét mondja. Erb János felvétele

Megnyílt Baranya új OTP-központja

- OTP utazási iroda osztrák együttműködéssel
- Dr. Szirmai Jenő megnyitó beszéde

Ha szerdán Szentlőrincen az ország egyik legkorszerűbb ügyviteltechnikájú községi OTP-fiókját nyitották meg, akkor a tegnap megnyílt nagy, pécsi OTP-épület pedig az egyik legnagyobbnak minősül. Költsége 38 millió forint, alapterülete pedig 745 négyzetméter. Épülettervezője Várnagy Péter, belső tervezője pedig Uherkovich Ágnes. Vagyis, a Dél-dunántúli Tervező Vállalat 1979-es elképzelését a Baranya megyei Építőipari Vállalat valósította meg. Több éves munka volt, s a december 20-i műszaki átadás óta is fél év telt el a tegnapi átadásig. De részben a biztonsági, részben a trezorberendezés — vagyis a vasbeton helyiségen belüli pénztároló lemezszekrények — gyártása késett.

A tegnapi ünnepségen *dr. Szirmai Jenő*, az OTP vezérigazgatója mondott avatóbeszédet:

— Köszönöm a megye és Pécs város párt- és állami vezetésének, nemkülönben a tervezőknek és építőknek; mérnököknek és munkásoknak, hogy a szinte évtizedes igényt, Baranya és Pécs korszerű takarékpénztári központjának felépítését 1979-ben támogatták, illetve, hogy most elkészült a ház. Hiszen az eddigi szétszórt pécsi OTP-hálózatban az ügyintézés nem lehetett igazán korszerű. Még akkor sem, ha a baranyai—pécsi OTP-vezetők és dolgozók a korszerűtlen körülmények ellenére helytálltak, s intelligens, szabályos és ügyfélközpontú volt a munka. De azért is szükség volt erre az épületre, mert az OTP régen

(Folytatás a 2. oldalon)

Északi érintő út

Ma ideiglenes forgalomba helyezés

Tegnap délután megkezdték Pécsett az északi érintő út Landler Jenő utcához csatlakozó részének az aszfaltozását. A munkát úgy ütemezték, hogy az új utat ma délelőtt — ideiglenes jelleggel — forgalomba helyezhessék. Az új úton 40 km-es sebességgel lehet haladni, minthogy mindkét oldalán dolgoznak, közvilágítás egyelőre nem lesz, gyalogos közlekedés pedig most sem lesz, amint a végleges — augusztus végi — forgalomba helyezés után sem közlekedhetnek itt gyalogosok — az út járdája az Aradi vértanúk útja lesz. Az illetékesek azért döntöttek az ideiglenes forgalomba helyezés mellett, hogy a mecseki forgalomban tehermentesítsék a Bem utca lezárása miatt nehézzé vált belvárosi forgalmat.

Magyar–szlovák kereskedelmi tárgyalások

Lauthán Ferenc belkereskedelmi miniszterhelyettes és Ladislav Somogyi szlovák kereskedelmi miniszterhelyettes július 26. és 28. között Budapesten tárgyalásokat folytatott a két ország közötti belkereskedelmi választékcsere és határ menti árucsere fejlesztéséről. **Ily módon ebben az évben húsz százalékkal több csehszlovák fogyasztási cikk kerül a magyar üzletekbe, mint tavaly. A behozatal értéke az év végéig megközelíti a négymilliárd forintot. A szlovák küldöttség csütörtökön hazautazott.**

Mindennap túlteljesítik a normát

Kőzúzalékkal töltik fel a szórókocsit, a háttérben pedig a bitumenemulzót teritik az útra. Laufer László felvétele

Útjavító brigád a kánikulában

Útfelület-kezelés Pellérd és Görcsöny között

A kánikula fogalmához nemcsak olyan vágyálmok kapcsolódnak utazás közben az ember agyában mint strand, árnyékot vető fákkal övezett vízpart, hideg üdítő ital, hanem az olvadó aszfalt látványa is óhatatlanul hozzátapad. Mint ahogy az autó üléséhez az átizzadt ruha. Hajlamosak vagyunk nagyon szerencsétlennek érezni magunkat, hogy ilyen kutya melegben utaznunk kell, aztán egyszercsak az útjavítók, útépítők táblája figyelmeztet a sebesség csökkentésére. S amig a dühödt meleget ontó, frissen leteritett aszfaltszőnyeg mellett elhaladunk, mégis kibukik belőlünk akár hangosan, vagy csak gondolatban: igazán nem irigylem azokat a munkásokat, akik itt dolgoznak.

Most, július végén Baranyában az autósok több útszakaszon is találkozhatnak útépítő munkásokkal: például a 6-os úton az apátvarasdi bekötőút és Mecseknádasd között, ahol május óta kapaszkodó sávot épít a Pécsi Közúti Építő Vállalat egyik 13 fős brigádja. A Pécsi Közúti Igazgatóság útjavítóira is több útszakaszon bukkanhat az autós: nemrégiben például az 58-as úton, ezen a héten pedig Geresdlak térségében, vagy Pellérd és Görcsöny között: emulziós felületkezeléssel javítják és érdesítik az útburkolatot.

A Pécs–Vajszló összekötőút 8 kilométeres szakaszán is ugyanaz a brigád dolgozik, amelyik korábban az 58-as úton végezte az emulziós felületkezelést. A munkalánc a következőkből áll: legelől a bitumenszóró gépkocsi önti fel útszélességben, négyzetméterenként 1 kilogramm 70 deka bitument, erre pedig a nyomában járó KZT–300-as szórógép teriti el az apró kőzúzalékot, 12 kilogrammot négyzetméterenként, majd végül mindezt egy gumikerekű henger tömöríti. Hogy igazán jól megtapadjon a bitumenben a zúzalék, legalább egy órán át nem lenne szabad gépjárművel — főleg nagyobb sebességgel — járni az új burkolaton. A járművezetők többsége azonban nemigen tartja be a sebességkorlátozást. A KPM Pécsi Igazgatósága harkányi üzemegységének brigádja a korábbi tapasztalatokon okulva most azt a megoldást választotta, hogy egy-egy sávra korlátozzák a forgalmat, s a járműveket felvezetik a saját mikrobuszukkal.

Kispál Zoltán hatszoros aranykoszorús szocialista brigádja igen nagy tempót diktál a munkában. Kipróbáltuk: gyalogosan alig lehet lépést tartani a szórógéppel.

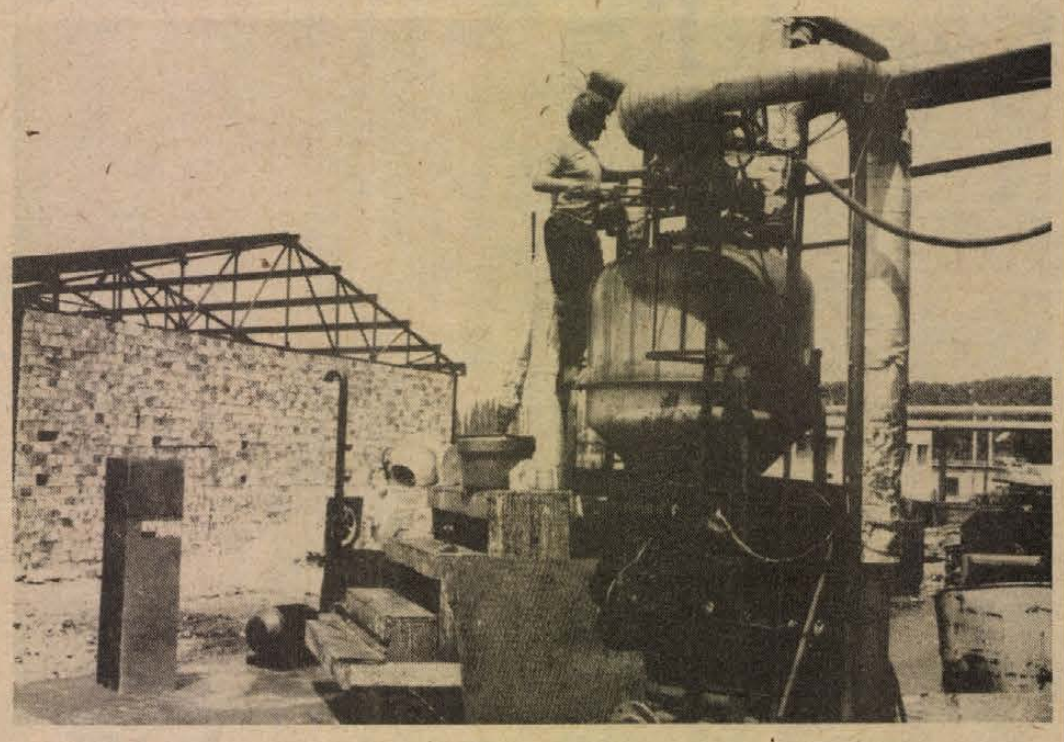
— A napi norma 15 000 négyzetméter elkészítése — tájékoztat *Káta László* művezető —, de 18–20 000 négyzetmétert is elvégzünk egy nap alatt, sőt volt már 25 000 négyzetméter is. A brigádnak 180 000 négyzetméter emulziós útfelületkezelés a célfeladata. Ennek teljesítése esetére fejenként 800 forint prémiumot tűztek ki.

Amikor a munkalánc egy rövid negyedórára leáll pihenni, jut idő beszélgetésre is. Kiderül, hogy ez a fejenként 800 forintos célprémium a brigádtagoknál 3600–4200 forintos alapfizetésekhez jön hozzá. Egyikük sem mondja, hogy kevés, igaz, azt sem, hogy sok. Különben a brigád 6 tagja közül négyen már legalább két évtizede ebben a szakmában a KPM-nél dolgozik. S valamennyien Harkány illetve környékebeli községekben élnek: Túrony, Drávapalkonya, Drávaszerdahely... Reggel 6 óra-

(Folytatás a 2. oldalon)

Zsírolvasztó üzem

Zsírolvasztó üzemet építenek a Pécsi Bőrgyárban. Eddig a bőrök belső felületéről lehántott anyagot Hidasra szállították. Ezt követően majd a helyszínen dolgozzák fel a zsírtaltalmú anyagokat, és mint félkész terméket továbbítják. A képen a jelenlegi „zsíradagoló", mögötte az épülő új üzemrész.



Kölcsönös bizalom, közös tenniakarás

Párt- és kormány-állásfoglalás a magyar párt- és kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatásáról

A Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottsága és a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa meghallgatta a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség jelentését a július 18—23-i szovjetunióbeli látogatásáról. A Politikai Bizottság és a Minisztertanács jóváhagyta a magyar küldöttség munkáját.

Megelégedéssel állapították meg, hogy a szívélyes, elvtársi légkörű tárgyalásokat az alapvető kérdésekben a teljes nézetazonosság, a kölcsönös bizalom és megértés, a közös tenniakarás jellemezte. A két ország kapcsolatai a marxizmus—leninizmus, az internacionalizmus elvei, a szocializmus közös céljai és érdekei alapján, az egymás iránti tisztelet, a népeink közötti barátság jegyében az élet minden területén eredményesen fejlődnek.

A magyar párt- és kormányküldöttség látogatása eredményesen járult hozzá a két ország sokoldalú, kölcsönösen előnyös gazdasági együttműködésének fejlődéséhez, a további lehetőségek feltárásához. A látogatás során aláírt újabb fontos egyezményekkel bővülnek országaink gazdasági kapcsolatai.

A magyar párt- és kormányküldöttség megbeszélései ismételten megerősítették, hogy a Magyar Szocialista Munkáspárt és a Szovjetunió Kommunista Pártja, a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió azonosan ítéli meg a világpolitikai helyzetet. A Magyar Népköztársaság támogatja a Szovjetunió következetes lenini békepolitikáját, nagyra becsüli konstruktív külpolitikai állásfoglalásait. A Magyar Szocialista Munkáspárt és a kormány teljes mértékben egyetért az SZKP-nak, a szovjet kormánynak a nemzetközi béke és biztonság megszilárdítására, a fegyverkezési hajsza megállítására irányuló nagy horderejű kezdeményezéseivel.

A két ország szilárd meggyőződése, hogy a világbéke megőrzése reális, elérhető cél. A látogatás során a Magyar Népköztársaság és a Szovjetunió vezetői megerősítették: semmiképpen sem engedhető meg, hogy az imperialista erők katonai fölényre tegyenek szert a szocialista országokkal szemben. Pártjaink, kormányaink nagy jelentőséget tulajdonítanak annak, hogy népeink vívmányai és az egyetemes béke védelme érdekében tovább erősödjék a szocialista országok egysége, testvéri együttműködése.

A Politikai Bizottság és a Minisztertanács megelégedéssel állapította meg, hogy párt- és kormányküldöttségünk szovjetunióbeli látogatása jól szolgálja népeink barátságának további elmélyítését, a gyümölcsöző magyar—szovjet kapcsolatok, a szocializmus és a béke ügyét.

Útjavító brigád a kánikulában

(Folytatás az 1. oldalról)

kor indulnak el hazulról, 7 órakor kezdődik el a munka és tart 16 óráig, de ha az anyagszállítás úgy alakul, sokszor tovább is.

Ritkán dolgozhatnak árnyékban. Csütörtökön is úgy 11 óra tájban bőven harminc fok fölött volt a hőmérséklet. Azt mondják: ezt is meg lehet szokni, már hozzáedződtek.

A legmelegebb munkakörben *Halász István*, a bitumenszóró-kocsi csapkezelője dolgozik: talpa alatt majdnem az egész műszak idején 3–4 köbméternyi folyékony bitumen van:

– Nem olyan meleg ám az, csak ötven fokos – mondja egyszerűen.

Nem jutnak hozzá, hogy a levegő hőmérsékletét méricskéljék.

– Azért a vezetőfülkében biztos 8–10 fokkal melegebb a levegő, mint a szabadban – mondja a KZT–300-as vezetője, *Selymes László*. – Ez abból is látszik, hogy amikor körbeadjuk a ceglédi kannát, pillanatok alatt kiürül, pedig abba belefér 8 liter ivóvíz is.

A brigád csak igen rövid szünetet engedélyez magának: hétfőn be akarják fejezni ezt az útszakaszt.

D. I.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ LUANDA: Angola keleti részén Moxico tartományban ellenforradalmi csoportok felrobbantottak egy vonatot. Az ANGOP angolai hírügynökség jelentése szerint, a barbár támadás következtében ötven személy életét vesztette, kétszáztizen megsebesültek. Az ANGOP rámutatott, hogy a bűncselekményt ezúttal is a fajüldöző dél-afrikai rezsim által pénzelt fegyveres bandák követték el.

✦ SANTIAGO DE CUBA: Fidel Castro, a Kubai Kommunista Párt KB első titkára, a Kubai Köztársaság állam- és kormányfője szerdán fogadta Mihail Szolomencevet, az SZKP KB PB póttagját, az SZKP KB melletti pártellenőrzési bizottság elnökét, aki a kubai forradalom kitörésének 30. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségekre érkezett szovjet küldöttséget vezeti.

Gyenes András látogatása Békés megyében

Gyenes András, az MSZMP Központi Ellenőrzési Bizottságának elnöke csütörtökön Békés megyébe látogatott. Békéscsabán a megyei pártszékházban Frank Ferenc, a megyei pártbizottság első titkára és Gyulavári Pál, a megyei tanács elnöke fogadta és tájékoztatta Békés megye társadalmi, politikai és gazdasági életéről.

Gyenes András ezt követően felkereste a Békéscsabai Konzervgyárat, ahol Kardos Ernőné igazgató és Papp Károlyné, az üzemi pártvezetőség titkára számolt be a gyárban folyó munkáról.

A látogatás következő állomása Gyomaendrőd volt, ahol Gyenes András a helyi cipész szövetkezet kereste fel.

●

✦ *BRASÍLIA: Az amerikai hadihajók közép-amerikai jelenléte nem mozdítja elő a térség békéjének megteremtését célzó erőfeszítéseket — hangsúlyozta Claude Cheysson francia külügyminiszter, aki hivatalos látogatáson tartózkodik Brazíliában. A francia diplomácia vezetője szerdán újságíróknak adott nyilatkozatában országa támogatásáról biztosította a Contadora-csoport békekezdeményezéseit.*

✦ NEW YORK: A világ 101 országát tömörítő el nem kötelezett mozgalom koordinációs irodája szerdán felszólította az Egyesült Államokat, hogy szüntesse be közép-amerikai flottatüntetéseit, és vessen véget a Nicaragua elleni fenyegetéseknek. A szerdai New York-i ülésről kiadott nyilatkozatában a testület felszólította a Reagan-kormányzatot, hogy ne tartsa meg a több ezer amerikai tengerészgyalogos bevonásával tervezett amerikai—hondurasi haditengerészeti gyakorlatokat.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa Szőkefalvi Nagy Béla, kétszeres Kossuth-díjas és állami-díjas akadémikusnak több évtizedes kiemelkedő tudományos- és közéleti tevékenysége elismeréseként 70. születésnapja alkalmából a Magyar Népköztársaság Zászlórendje kitüntetést adományozta. Képünkön: dr. Trautmann Rezső, az Elnöki Tanács helyettes elnöke beszélget a kitüntetettel.

Megbízólevél-átadás

Trautmann Rezső, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának helyettes elnöke csütörtökön fogadta Emilio Paolo Bassi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet, az Olasz Köztársaság új magyarországi nagykövetét, aki átadta megbízólevelét. A megbízólevél átadásánál jelen volt Garai Róbert külügyminiszter-helyettes.

●

✦ *MANAMA: Három személy szerdán este Iránban elrabolt egy kétmotoros repülőgépet, majd Bahrein fővárosában, Manamában szállt le, és onnan az üzemanyagtartály feltöltése után — ismeretlen céllal — továbbrepült. A múlt hónapban négy, iráni olajtársaságok tulajdonában levő helikoptert raboltak el az országból és kényszeritettek arra, hogy Bahreinban szálljon le üzemanyagért, majd továbbrepüljön. Egyikről sem derült ki, hogy végül hova távoztak.*

Az NSZK-ban, Alsó-Szászországban, Knesebek község határában, ahol a Volkswagen Művek tesztpályája van — szerda óta súlyos erdőtűz pusztit, amelyet a tűzoltók és a Bundeswehr együttes erővel sem tud elfojtani.

✦ GENF: A hadászati fegyverzet korlátozásáról és csökkentéséről Genfben folyó szovjet—amerikai tárgyalásokon csütörtökön teljes ülést tartott a szovjet és az amerikai küldöttség.

✦ *SAN SALVADOR: Richard Stone, az amerikai elnök közép-amerikai különmegbízottja szerdán Salvador elnökével, Alvaro Maganával és külügyminiszterével, Fider Chavez Menával tárgyalt. Ugyanaznap a salvadori fővárosba érkezett Belisario Betancur kolumbiai és Ricardo De La Espriella panamai elnök, hogy személyesen tájékoztassák a salvadori kormányt a Contadora-csoport békekezdeményezéseiről, és előkészitsék a közép-amerikai külügyminiszterek csütörtökön kezdődő kétnapos panamavárosi értekezletét.*

●

Szürös Mátyás jemeni pártvezetőt fogadott

Szürös Mátyás, az MSZMP Központi Bizottságának titkára csütörtökön fogadta Abdul Ghani Abdul Khadert, a Jemeni Szocialista Párt Politikai Bizottságának tagját, a KB titkárát, aki az MSZMP meghívására pihenésen tartózkodik hazánkban.

A szívélyes légkörű találkozón véleményt cseréltek időszerű nemzetközi kérdésekről, mindenekelőtt a közel-keleti válság újabb fejleményeiről. Tájékoztatták egymást országaik helyzetéről, pártjaik soron lévő feladatairól. Áttekintették a két párt kapcsolatait és megerősítették készségüket az együttműködés elmélyítésére.

A találkozón jelen volt Nagy Gábor, a KB külügyi osztályának helyettes vezetője és Hussein Mohammed Ahmed Araab, a Jemeni Népi Demokratikus Köztársaság ideiglenes ügyvivője.

Megnyílt Baranya új OTP-központja

(Folytatás az 1. oldalról)

túlnőtt a kizárólag betétgyűjtést jelentő, úgynevezett Spaarkasse-korszakon és már magasabb szintű, igen sokoldalú lakossági igényt elégítünk ki. Sőt nemcsak arra kell ügyelnünk, hogy mit akar az ügyfél, hanem arra is, hogy mi a lehetséges a számára, tehát ez sajátos érdekképviselet is.

Mindezen túl az élet változásai is módosítják, gazdagítják az OTP munkáját. Például a napokban írtunk alá egy szerződést, hogy osztrák céggel közös utazási irodát létesítünk. Célunk: a magyar állampolgárok olcsóbban jussanak külföldi utakhoz, a külföldi turisták, igen rugalmas pénzpolitika révén, minél több dollárt hozzanak be az országba. Avagy a nagyipar háttériparának a pénzügyeit a Magyar Nemzeti Bankkal együttműködve, sőt versenyezve új szerkezet révén szeretnénk megújítani. Végül is az egyén és a közösség boldogulásának egymásból fakadó, egymásba vezető új pénzügyi útjait szeretnénk megtalálni, és fejleszteni. Vagyis a klasszikus takarékpénztári munka mellett minden olyan új megoldást meg kell találnunk, amit a mai gazdasági-társadalmi viszonyok lehetővé tesznek, s a lakosság életkörülményei megkívánnak. Az OTP mindezekkel foglalkozzon és az illetékes szerveknek pénzügyi megoldásokat javasoljon — ez a dolguk. Tehát a közérdek, egyéni érdek, nyereség — ez együttes célunk. Az ennek jegyében megújuló pénzpolitikánk tárgyi, személyi feltételeihez ilyen nagy irodaházakra van szükségünk. A Baranya megyei OTP-hálózat személyi állománya, annak munkája elismerésre méltó, s minden új feladat idején számítani lehet rá.

Pécs város takarékpénztári ügyeit intéző, egyben az egész megye munkáját ellenőrző, szervező, támogató központot dr. Szirmai Jenő ezekkel a szavakkal adta át Balatonyi Dezsőnek, az OTP Baranya megyei igazgatójának, aki röviden ismertette a Baranya megyei OTP alapvető pénzügyi helyzetét: Az 50-es években üzletheti ségben indult pénzintézménynek ma már 6 milliárd 700 millió forint betét- és 5 milliárd 200 milliós hitelállománya van. A Dél-dunántúli Tervező Vállalatnak és a Baranya megyei Építőipari Vállalatnak megköszönte a munkát, az igazgatóság dolgozóinak pedig azt, hogy helytálltak eddigi zsúfolt munkahelyeiken.

F. D.

Kommentár

Meddig?

Ezen a héten voltaképpen meglepő híreket közöltek a világ hírügynökségei Irak és Irán határáról. Hogy errefelé ádáz harcok folynak, az már semmiképpen sem meglepő, hiszen szeptemberben három éve lesz, hogy háborúzik a két szomszédos állam. A meglepetést az keltette, hogy a helyszíni beszámolók szerint a háború kitörése óta most vívják a legnagyobb csatákat a szembenállók. A dolog azért tűnik szinte hihetetlennek, mert a két ország gazdasági-anyagi tartalékait már egy-két évvel ezelőtt is kimerülőnek minősítették a semleges szakértők. Nem indokolatlanul, hiszen mindkét ország legfőbb bevételi forrása az olaj, amelyről köztudott, hogy manapság igencsak szűkülő bevételeket biztosít a termelőknek.

Mégis tény, hogy Irak és Irán tartósan rendkívüli anyagi erőfeszítésekre képes a végeláthatatlan hadakozás finanszírozására. A nagy kérdés változatlanul az, hogy meddig? A végkimerülésig szava már elkoptatott ebben a háborúban. Miként a kilátástalanság sem alkalmazható az elcsépelt jelző jogos vádja nélkül. A közép-keleti újra és újra előtérbe kerülő háború úgy látszik okoz még új meglepetéseket a világnak.

Most például az a kérdés, miként terelődött a hadakozás főfrontja a két ország határának északi részére. Teheránban a minap elégedetten jelentették be, hogy az új offenzíva elérte célját, hiszen sikerült — iraki területen — elfoglalni a Khomeini-rendszer ellen évek óta keményen lázadó kurdok főbázisát. A kurdok sok évtizedes múltba visszanyúló ügye önmagában is nehezen áttekinthető, nemhogy e különös háború szemszögéből. Hiszen emlékezetes, hogy a hegyei között önállóságáért mindig elszántan küzdő nemzetiség éppúgy sok gondot okozott már az iraki központi hatalomnak, mint a Teheránban kormányzóknak. Manapság kétségkívül Irak oldalán állnak a kurdok, hiszen az iráni iszlám forradalom teremtette új rend ellen harcolnak, s így a politika, a bagdadi kormányzat szövetségesévé tette őket.

A politikai-katonai helyzetet tovább bonyolítja, hogy az Irakot és az Iránt támogató külső erőknek mind nagyobb szerep jut ebben a háborúzásban. Teherán már sokszor szólította fel az Irakot támogató arab államokat, hogy ne segítsék a bagdadi rendszert — Teherán szerint — „igazságtalan" harcában, az azonban most fordult elő először, hogy Irán fejlett tőkés országokat is megfenyegetett. Mégpedig azzal, hogy elzárja az Arab-(Perzsa)-öböl olajútjait, amelyeken Nyugat-Európa néhány országa a nélkülözhetetlen energiahordozókat kapja.

A háború és a nemzetközi politika mind szövevényesebb viszonyokat teremt a Közép-Keleten. Hogy meddig, azt még a hivatásos jósok sem merik megjövendölni.

Avar Károly

PÁLYÁZAT

A FOGYASZTÁSI SZÖVETKEZETEK BARANYA MEGYEI SZÖVETSÉGE (PÉCS)

pályázatot hirdet az ügyintéző apparátusban

ÁFÉSZ-TITKÁR (FŐOSZTÁLYVEZETŐ)

munkakör betöltésére.

Feladata a tagszövetkezetek kereskedelmi, vendéglátóipari, mezőgazdasági, termeltetési és ipari tevékenységének segítése, érdekképviseletük ellátásra.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

- **szakirányú egyetemi vagy főiskolai végzettség,**
- **legalább 10 éves szakmai és 5 éves vezetői gyakorlat.**

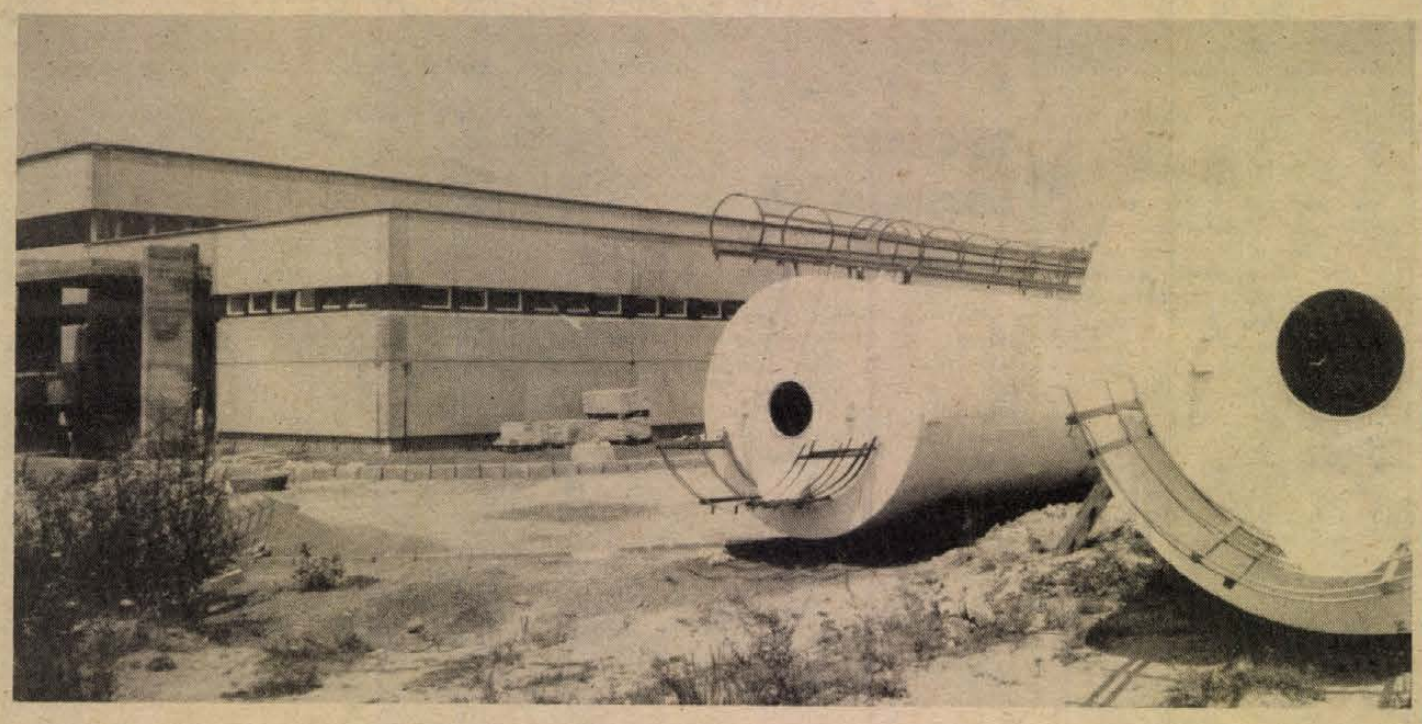
A fogyasztási szövetkezeti rendszerben szerzett gyakorlattal rendelkezők a pályázat elbírálásánál előnyt élveznek.

A jelentkezők eddigi tevékenységüket részletesen tartalmazó pályázatukat a szövetség elnöke címére küldjék. (7621 Pécs, Bem u. 5.)

A pályázat bizalmas kezelését biztosítjuk.

A pályázat benyújtásának határideje: 1983. augusztus 31.

Elmosta az eső, de mégis elkészül határidőre



Jobb kenyeret kap Komló 1984-től

Most már jól halad az új komlói kenyérgyár építése

Egyenletesen jó minőséget ígér a korszerű technológia

Évtizedes gond Komlón és környékén a kenyérellátás. A Branya megyei Sütőipari Vállalat komlói gyára régi, s igencsak elavult technológiája miatt rengeteg probléma volt elsősorban a kenyér minőségével, de gyakori műszaki hibák miatt a mennyiségével is. S hogy az utóbbi időben ennek ellenére javult a kenyérellátás, az csak annak a szervezésnek köszönhető, hogy a bányászvárosba és környékére más baranyai kenyérgyárakból is szállítanak kenyeret.

Az V. ötéves tervciklus során Komló város lakosságának jogos igényét, egy új, korszerű kenyérgyár felépítésének szükségességét elismerte a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium is. Ha nem is könnyen, de megteremtődött az új kenyérgyár létesítésének költségfedezete is: a Baranya megyei Sütőipari Vállalat a beruházáshoz 47 millió forint állami támogatást kapott. A 36x96 méter alapterületű, egyszintes, vasbeton szerkezetű gyárépület terveit a Győri Tervező Vállalat készítette el. A beruházási program 1978-ban, a kiviteli terv 1979-ben készült el. Az UNIBER 1981 június elején rendelte meg a kivitelezést a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalattól. A beruházás eredeti, tervezett költsége 66 millió forint volt. A gépek, berendezések szállítását és szerelését az ÉLGÉP azzal a feltétellel vállalta, hogy a TÁÉV a gyárépületet 1983. július 1-ig készen átadja.

Az építkezés 1981 őszén kezdődött el, s a kivitelező mindjárt az alapozásnál jelentős lépéshátrányba került. A terület feltöltése kőbányai meddővel történt, mint más komlói építkezéseknél, a hosszan tartó esős időszak azonban azt eredményezte, hogy a talaj nem bírta el a feltöltést. Újra kellett kezdeni más, drágább s megbízhatóbb anyaggal. A komlói kenyérgyár műszaki megvalósításának ütemtervében mindez féléves csúszást eredményezett.

Mindazok a komlói lakosok, akik hallottak az ÉLGÉP feltételéről, hogy a TÁÉV-nek 1983. július 1-ig át kell adnia az épületet, joggal aggódhattak az új kenyérgyárért. Mi is a helyzet most, július végén, egy hónappal a fent említett határidő lejárta előtt? A komlói ÉPFU-telep szomszédságában, a mecsekjánosi csecsemőotthonhoz vezető út mellett készülő gyárépületen még dolgoznak a TÁÉV munkásai, ugyanakkor az ÉLGÉP is megkezdte a szereléseket.

Noha a kenyérgyár nem tanácsi beruházás, a Komlói városi Tanács a tervezéstől kezdve figyelemmel kíséri megvalósulását. *Czukor Jánosné*, a tervosztály vezetője a következőkben foglalta össze az előzményeket, illetve az építkezés jelenlegi helyzetét:

— A kivitelező, a Tolna megyei Állami Építőipari Vállalat nem hibáztatható a csúszásért. A terület feltöltéséhez olyan kőanyagot használtak fel, mint amit máskor is, s azzal eddig nem volt probléma. A rendkívüli csapadékmennyiség okozta, hogy újra el kellett végezni a talaj feltöltését. A TÁÉV az épület átadásának határidejét kívánta későbbi időpontra módosítani, kapacitásihányra hivatkozva. Az ÉLGÉP kapacitását viszont a későbbi időszakra más beruházásokra tervezték be tavaly év végén, minden érintett részvételével megtartott vezetői értekezleten megállapodás született: nem módosul a kenyérgyár üzembe helyezésének határideje. A TÁÉV erre a beruházásra koncentrálja a kapacitását és részleges átadásokkal biztosítja a munkaterületet az ÉLGÉP szerelőinek. Hozzá kell tenni, hogy a TÁÉV csak úgy vállalta a megállapodás teljesítését, hogy az idei átadásra tervezett 64 komlói lakást csak 1984 májusában fejezi be. A Komlói városi Tanácsnak rangsorolnia kellett, hogy a több fontos beruházás közül melyik a legfontosabb, s a kenyérgyár minél előbbi befejezése mellett döntött, noha az nem tanácsi, hanem ágazati beruházás.

A komlói kenyérgyár felépítésének költsége az eredeti 66 millió helyett az időközben emelkedett építőanyagárak, illetve a kényszerű teljes talajcsere és a kétszer elvégzett talajfeltöltés miatt most már 80 millió forint körül várható. *Fazekas István*, a Baranya megyei Sütőipari Vállalat igazgatója mégis elégedett:

— Most már úgy fogalmazhatok, hogy jó áll az új komlói kenyérgyár ügye. A kivitelező, a TÁÉV ez idáig többet produkált — mondhatni megelőzte önmagát — mint amenyit a januári szerződésben vállalt. Ha az építkezés üteme továbbra sem lassul, ez év december 31-én megkezdhetjük az új komlói kenyérgyárban a próbaüzemeltetést. Egy bizonytalansági tényező még maradt: be tudja-e szerezni időben az ÉLGÉP az import berendezéseket. Megrendelésüket visszaigazolták, a devizakeret is rendelkezésre áll — csak az a kérdés, hogy időben szállít-e a külföldi partner. Mindezt inkább csak óvatosságból mondom, hiszen ez idáig az ÉLGÉP nem jelzett akadályt.

— Mit tud majd az új komlói kenyérgyár?

— Huszonhat tonna per 16 óra kapacitású lesz, vagyis 25—30 százalékkal nagyobb, mint a régi kenyérgyár. Ennél is jelentősebb azonban, hogy az új kenyérgyár korszerű technológiájával ezt a kapacitást megbízhatóan és egyenletesen jó színvonalon képes produkálni. Teljes egészében ellátja kenyérrel Komlót és környékét, valamint Komló, Sásd, Mágocs és Mázaszászvár környékét péksüteménnyel. Külön öröm, hogy végre Komlón is lehetőségünk lesz a kenyér, zsemle és kifli mellett finom töltelékes áruk gyártására is.

— S mi lesz a régi komlói kenyérgyár épületével?

— Vállalatunk nem tudja hasznosítani ezt az épületet, a Komlói városi Tanács viszont jól fel tudná használni, akár fedett piacként is. Ez azonban egyelőre csak elképzelés: az átadás feltételeiben még nem született megállapodás.

D. I.

Vigyázzunk gyermekeinkre!

A kisfiú, lehetett vagy hétéves, tétován állt a járdán, a felnőtt-forgatagban szinte elveszett, senki nem figyelt rá. A kijelölt gyalogátkelőhely néhány méterre volt attól a helytől, ahol állt, előtte már többen áthaladtak a forgalmas úton, de a gyerek még várt. A tragédia pillanatok alatt lejátszódott. A kisfiú hirtelen lépett le a járdáról, minél előbb akart átjutni a túlsó oldalra, ezért szaladt. A teherautó vezetője már csak akkor tudott a fékre lépni, mikor a kis test tompán puffanva a kocsi orrához vágódott...

Idézet a Baranya megyei Közlekedésbiztonsági Tanács egyik szakbizottságának tanulmányából: „Az 1982-ben bekövetkezett 767 személy által okozott balesetből 69-et okozott 0—14 év közötti életkorú gyermek, s ennek több mint 30 százalékát a 0—6 év közötti korosztályba tartozó. A 69 esetből 29 Pécsett történt, 41-et gyalogosként, 28-at pedig járművezetőként okoztak a gyermekek. Az elmúlt év 1093 baleseti sérültje közül 136 fő tartozik a 0—14 év közötti korosztályba, melynek több mint 60 százaléka a 7—14 év közötti iskolás korú gyermek. Tavaly hat gyermek halt meg, 35 súlyosan, 95 pedig könnyen sérült meg közúti közlekedési baleset következtében."

Jól tudom, ezek a számok önmagukban nem borzolják fel a kedélyeket, de ha arra gondolunk, hogy ezek a gyermekbalesetek mekkora tragédiát okoznak a családoknak, s ha átérezzük az ő fájdalmukat, akkor a rideg statisztikára is másképpen tekintünk. Persze attól még nem változik meg semmi, ha szomszédunk balesetet szenvedett gyermekénél látogatóban azt mondjuk, „ szegény, hát ez borzalmas". Nekünk szülőknek, pedagógusoknak gyermekeink védelmében a legfontosabb teendőnk, hogy tanítsuk, felkészítsük őket a biztonságos közlekedésre. Ez már szinte frázisnak tűnik, de hogy ezen a téren még akad tennivalónk bőven, azt éppen e balesetek magas száma és súlyossága bizonyítja. Való igaz: oktatásukat már az óvodában elkezdik, az iskolákban folytatják, s ehhez a közlekedésbiztonsági tanácsok jelentős támogatást adnak, különféle versenyeket, vetélkedőket rendeznek, melyeken játékos formában ismerkedhetnek meg a KRESZ számukra legfontosabb tudnivalóival.

A közelmúltban egyik kisvárosunkban voltam szemtanúja, hogy apa, anya, s a két kisgyerek az ország egyik legforgalmasabb főútvonalán, a gyalogátkelőhelytől néhány méterre igyekezett át az úton, a túlsó oldalon levő autójukhoz. Hogy miért? A szülők nem tudták, csupán sajnálkoztak. Az egyik kisgyerek mondta, hogy az iskolában tanulta, hogy mindig a kijelölt gyalogátkelőhelyen kell átmenni.

Igen, mint a gyermeknevelés minden területén, ebben is hallatlan nagy a felelősségünk, nekünk, szülőknek, Lehet, hogy az a kisgyerek, akit a teherautó elütött, szintén a szüleitől látta, hogy nem muszáj mindig a gyalogátkelőhelyen átmenni az úton. S ez az életébe került. Nekünk, szülőknek tetteinkkel is bizonyítanunk kell gyermekeink előtt, mert igazán úgy lesz hatásos a helyes közlekedésre való nevelés.

S ha szükséges, akár mindennap többször figyelmeztessük őket a veszélyhelyzetekre, akár boltba, görkorcsolyázni, vagy kerékpározni megy gyermekünk. Most, a vakáció alatt ez különösen fontos.

A tanév utolsó napján minden általános iskolában úgy köszöntek el a gyerekektől, viszontlátásra a következő tanévben. Hogy valamennyi gyereket viszontlássák, ez rajtunk is múlik. Vigyázzunk rájuk!

Roszprim Nándor

A Posta nemesít

Eddig ugyan úgy tudtam, hogy a munka tesz nemessé, ám kiderült ezzel szemben, hogy a Postának vannak ily törekvései. Eléggé el nem ítélhető módon tizenötezer forint értékmegjelölésű csomagot kívántam feladni a Magyar Postán, ám a kisasszony közölte, hogy nem veheti fel, mert ilyen értékhatár mellett csak pecsétviasszal lezárt, s azon különleges metszetű pecsétnyomóval ellátott jegyemmel tehetné azt. Azt mertem megkérdezni a kisasszonytól, hogy a pecsétnyomó anyagául ragaszkodik-e a Magyar Posta az aranyhoz, vagy megelégszik valamilyen prolibb fémmel is? — de nem kérdeztem, mert még kötözködésnek vette volna, ezért előzékenyen felajánlottam, hogy a forró pecsétviaszba jobb hüvelykujjam barázdáit fogom belenyomni, de ő közölte, hogy azt a Magyar Posta nem fogadhatja el. Gondolom azért, mert saját ujjlenyomata minden jöttmentnek lehet, arany pecsétnyomója viszont nem akárkinek. Most kezdtem bánni, hogy nem ősi hercegi család sarja vagyok, különlegesen vésett főnemesi címerrel a gyűrűmön, amit 125. ősömtől örököltem a már régen államosított volt gyáraimmal, nincstelen zsellérek között szétosztott százezer holdnyi erdőimmel, szántóimmal, zsenge füvű hegyi legelőimmel egyetemben.

Hiába bizonygattam a kisasszonynak, hogy az ujjlenyomatom egészen egyedi, még a rendőrség is elfogadja, a Magyar Népköztársaság rendőrsége, sőt ügyészi szervei is, hasztalan.

Azt tanácsolta, hogy csökkentsem le tízezer forintra az értékhatárt, talán nem veszik el a csomag, s akkor nem lesz károm, ha meg elveszik, akkor mi az az ötezer forintnyi kár annak, aki tizenötezer forintos csomagokat küldözget csak úgy ukmukfukk.

Leszállítottam az értékhatárt, mert velem lehet alkudni, de..., bár inkább rohantam volna pecsétgyűrűt készíttetni, metszettetni!

Mert a kisasszony nagyon előzékenyen levagdosott nekem vagy harminc ragasztópapírt, hogy azzal jó sűrűn ragasszam körbe csomagomat, mindegyikre írjam rá a a nevem. Miután ezt szemrevételezte, közölte, hogy még harmincszor írjam le a nevem, mert felének a csomagolópapíron kell lennie, a másik felének meg a cetlin. Válaszolni már csak azért sem tudtam neki mit, mert ajkaim összeragadtak, a ragasztócédulák viszont boldogan lebegtek, mert a Magyar Posta kedvéért sem akartak odaragadni a csomaghoz. Hosszas, ám nem reménytelen küzdelem után, teljesítve a kisasszony minden megbízását, megkönnyebbülve hagytam el a hivatalt: inkább éreztem magam egy süketnéma grafománnak, mint győztesnek.

Pedig a csomagot azért felvette a kisasszony.

(Bodó)

Ősztől: fegyveres természetvédelmi őrök

Gyakori a természetvédelmi bírság

A természetvédelmi bírság fogalma meglehetősen új keletű. A múlt évben a NET 4. számú törvényerejű rendelete vezette be, indoklásul egyebek mellett megemlítve: a természetvédelmi értékeket károsító cselekmények szankcionálását — állampolgárok esetében — a büntetőjogi, illetőleg szabálysértési jogszabályok lehetővé tették, nem volt azonban mód a jogi személyek jogellenes magatartásainak megfelelő büntetésére.

— Amikor a törvényerejű rendelet megjelent — hallottuk *dr. Szabó Lajostól*, az OKTH dél-dunántúli felügyelőségének vezetőjétől —, igyekeztük közismertté tenni az új rendelkezések lényegét. Úgy tűnik azonban, hogy ebből a munkából sohasem elég...

Azaz: a bírságolás gyakorlattá vált, mert mindig van valami miatt valakit büntetni, azzal együtt, hogy ha egyszer már valakit megbírságoltak, esetükben erre újból nincsen szükség. Elkönyvelhető tehát a természetvédelmi bírság előnyére a visszatartó, megelőző erő is.

Ám néhány eset arra is figyelmeztet: igazából csak a „kemény vonal" gondolkoztatja el a súlyosabb bírságokat kifizető cégeket. Mint például a faddi termelőszövetkezetet az a 66 000 forint, amelyet a parti fecskék fészkelelőhelyének fiókástól-tojásostól történő feldúlásáért kellett fizetnie. Egyszerűen ledózerolta a telepet... Egy erdészetnek azért kellett természetvédelmi bírságot fizetnie — 50 000 forintot —, mert a rendkívül szigorúan védett rétisasfészek közelében dolgoztak. Ez azt jelzi: meghatározott esetekben a természetvédelem érdeke rangsorban megelőzheti a vállalati, marknsabban fogalmazva, a gazdasági érdeket is. A rétisasok fészkelőhelye közelében ugyanis a költési időszakban mindenféle munka, de még gyakoribb mozgolódás is szigorúan tilos, a kényes és nagyon ritka madár könnyen elhagyja ilyenkor fészkét...

Még kirívóbb példa: egy termelőszövetkezetünk megszervezte — több megyét érintően is — az erdei ciklámen gyűjtését, budapesti árusítását. Valóságos nyomozati munka végeredményeként 600 000 forint bírságot kellett fizetnie! Mindebből tehát következik: a természet és környezet védelme érdekében — a korábbi gyakorlatnak megfelelően — szabálysértési büntetést szabhatnak ki egyrészt a tanácsok, másfelől az OKTH bírságolhat saját hatáskörén belül, tehet feljelentést szabálysértés miatt, illetve élhet a helyszíni bírság alkalmazásával is. S minthogy ennek nyomatékot szeretnének adni — természetesen a legszélesebb körű érdek: környezetünk és a természet megóvása érdekében —, senki se lepődjön meg akkor, ha — az őszi hónapoktól kezdődően — fegyveres természetvédelmi őrökkel találja magát szemben. Akik nem fognak habozni bírságot kiszabni például tiltott helyen való tűzgyújtás, de még szemetelés miatt is.

M. A.

HÍREK

1983. JÚLIUS
29
PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából MÁRTA, FLÓRA nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.17 — nyugszik 20.23 órakor.
A Hold kél 22.45 — nyugszik 9.28 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők: 10-től 12 óráig és 14-től 16 óráig a 15-000 telefonszámon

Ugyeletes újságíró: ROSZPRIM NÁNDOR

Szerkesztőségi hírügyeletes: LÁSZLÓ JUDIT a 10-053-as telefonszámon 16-tól 19 óráig

Mohácsi olvasóinkat várja 8-tól 15 óráig a Mohácsi Napló szerkesztőségében BERTA MÁRIA, hívható a 10-805-ös telefonszámon.

CB-rádió hívójelünk: „Napló I." 16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

Rendezvények

— A Benkó Dixieland ad koncertet július 31-én 18 és 20 órakor Komlón, a színház és hangversenyteremben.

*

— Garden Party. Július 29-én és 30-án este a harkányi Bányász étteremben vidám, zenés, táncos műsort rendeznek. Fellépnek a Pécsi Nemzeti Színház művészei.

●

— Felező csikot festenek ezekben a napokban Komlón a Felszabadulás, az Alkotmány és a Berek utcák aszfaltjára, összesen mintegy három kilométeres szakaszon. A munkát a Siklósi Költségvetési Üzem dolgozói végzik egy festőgép segítségével.

ma este

MOZI

Petőfi: Gyanútlan gyakornok (f4, f6, f8). **Kossuth:** Gyanútlan gyakornok (10, 12), Bölcs Jaroszláv (f3), Ha a Föld nem lenne gömbölyű (6, 8). **Park:** Gyanútlan gyakornok (f5, f7). **Park-kert:** Gyanútlan gyakornok (9). **Tanárképző:** A svéd, akinek nyoma veszett (5), Serpico (f8). **Rákóczi:** Esküvő (5). **Fekete Gyémánt:** Meztelenek és bolondok (6). **Jószerencsét:** Egy zsaru bűréért (4, 6). **Komarovkert:** Kilenctől ötig (9). **Lvov-Kertváros-kert:** Piedone Afrikában (9). **Mohács:** Szegény Dzsoni és Árnika (6), Összel a tengernél (8). **Komló, Zrínyi:** Egy szoknya, egy nadrág (4, 6, 8). **Komló, Május 1.:** Egy kényelmetlen tanú (f5, f7). **Szigetvár:** Hét merész kaszkadőr (6, 8). **Siklós:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8). **Harkányfürdő:** Lolka és Bolka a Föld körül (10), Éjszakai utazók (6, 8). **Bóly:** Bombanő (8). **Dunaszekcső:** Félek (6), Óvakodj a törpétől! (8). **Pécsvárad:** Szerencsés Dániel (7). **Sásd:** A betyárkapitány (8). **Sellye:** Viadukt (8). **Szentlőrinc:** Zsaru, vagy csirkefogó? (8). **Villány:** Az Elnök elrablása (f8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén péntek estig: a délutáni órákban északnyugat felől időnként erősen megnövekszik a felhőzet. Eleinte a Dunántúlon, később másutt is várható rövid ideig tartó heves zápor, zivatar, néhány helyen felhőszakadás és jégeső. Az északnyugatira, északira forduló szél gyakran megerősödik, időnként viharossá fokozódik.

Megszűnik a kánikula. A várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 17 és 22 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken általában 25 fok körül, délkeleten azonban még 30 fok közelében alakul.

Távolabbi kilátások szombattól keddig: az időszak elején egy-két helyen még kialakulhat egy-egy zápor, de egyre több lesz majd a napsütés. Az erős északi, északnyugati szél lassan mérséklődik. A legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 12, 17 fok között, a legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 24, 28, majd 26, 31 fok között várható. Jelentős mennyiségű (legalább napi 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Csütörtök reggeli vizállások: Őrtilos 86 cm, áradó, 23,2 fok, Barcs 31 cm, apadó, 24.0 fok, Mohács 266 cm, apadó, 22,4 fok.

Ma: Ablak

Várjuk a nézők-olvasók közérdekű kérdéseit, javaslatait az Ablak pécsi szerkesztőségében a 10-533-as telefonszámon.

●

— Módosították a tervet a beremendi óvodaépítésnél: tornaszoba helyett az intézmény vizesblokkját rákötik a szennyvízcsatornára. A DÉLVIÉP a csatornával való összekötést idén augusztusban végzi el. Az óvodaépítésnek befejeződött az első szakasza, a fűtési rendszer és a vizesblokk. A foglalkoztató termek építése, s így az egész óvoda 1984 őszére készül el. A beremendi óvoda építkezésének költsége mintegy 4 millió forint.

— Baranyai kőzetek a kőparkban. A MÁFI dél-dunántúli területi szolgálata a napokban kőzeteket küld fel Budapestre, a fővárosi állatkertben készülő állandó kőparkba. Mórágyról gránitot, Siklósról márványt, a kelet-mecseki Kövestetőről fonolit vulkáni kőzetet, Hosszúhetényből alkáli diabázt szállítanak.

●

Növényvédelem

A káposzta bagolylepke rajzása alapján a megye egész területén a késői káposztafajtákat védelemben kell részesíteni. A bagolylepke hernyóira az jellemző, hogy a tojásból való kikeléstől az első vedlésig a növényzet felszínén tartózkodnak és a vegyszerre nagyon érzékenyek. Az első vedlés után a fény elől menekülnek, a káposztafejbe rágják magukat és az ellenük való védekezés majdnem teljesen hatástalan.

A védekezéshez az első vedlésig az Unifosz 50 EC vagy a Chinetrin 25 EC szert javasoljuk, mely egyben a káposztán lévő levéltetvek ellen is hatásos.

A burgonyabogár elleni védekezések alkalmával a permetlébe Dithane M—45 vagy Zineb szert is keverjünk a burgonyavész megelőzése miatt.

Az amerikai fehér szövőlepke második nemzedékének hernyói ellen meg kell kezdeni a védekezést. Azok ellen a területtulajdonosok ellen, akik a védekezést nem hajtják végre, szabálysértési eljárás kezdeményezhető.

Azokat a fákat, melyeken érő gyümölcs van, mérgező szerrel permetezni tilos. Védekezéshez Ditrifon 50 WP vagy Flibol E használatát javasoljuk. Ahol vegyszeres védekezés nem lehetséges, ott a hernyófészkeket le kell vágni és meg kell semmisíteni. Az almamoly és a kaliforniai pajzstetű ellen a hét végén ajánlatos védekezni. A permetlébe esős napok után Dithane M—45 vagy Chinoin Fundazol 50 WP szer keverését javasoljuk varasodás ellen.

Dr. Frank József

— Jó ütemben végzik a gázvezetékcserét Pécsett, a Bem utcában. A forgalom elől lezárt belvárosi utcában már kicserélték az elavult eternitvezetéket kemény polietiléncsövekre. Ma kerül sor a műszaki felülvizsgálatra, és amennyiben nem találnak hibát, megkezdődhet az aknák betemetése.

— Felújítják a drávaszabolcsi óvodát. A nemrégiben elkészült tervek szerint a felújítás után a gyermekintézményben 50 óvodás számára lesz hely, s az iskolanapközi is kiszolgáló konyhájában 180 kisdiák számára biztosítja az étkezést. Az óvodafelújítást támogatják a drávaszabolcsi üzemek, a lakosság pedig 1,2 millió forint értékben jegyzett téglajegyet. A mintegy 5,5 millió forint értékű felújításnak 1985 második félévére kell elkészülnie.

Marha(ság)

Nem tagadom, szokásos reggeli lapindító megbeszélésünkön valamennyiünket feldobott a hír: Hirdről telefonáltak, hogy a Pécsi Állami Gazdaság gyümölcsöse és a termelőszövetkezet kukoricása között a kerítésnél egy tizmázsa körüli, nagyszarvú állatot láttak. A telefonáló szerint szarvas nem lehet, inkább a magyar szürkemarhához hasonlít, de nem az... Köztudott, hogy nem vagyunk restek utánajárni a dolgoknak, s a rekkenő hőségben kiterjedt nyomozásba kezdtünk. Az állatkertből semmilyen marha vagy hasonló nagytestű állat nem szökött meg, cirkusz jelenleg nem tartózkodik a városunkban, s a környék tehén- és bikaállományának létszámában sem történt változás a napokban. Néhány gyümölcsszedő felvetette, elképzelhető, hogy az osztrák puma jutott el hozzánk országjáró körútja során, s ezért tűnt nagynak, mert ágaskodott, mások annak a véleményüknek adtak hangot, hogy a Loch Ness-i szörny kirándult hozzánk Skóciából, többen úgy vélekedtek, hogy Jetty böngészett a gyümölcsösben, mert Tibetbe is eljutott a magyar gyümölcs jó híre. A rejtély sajnos megoldatlan maradt... De lehet, hogy csupán egy jámbor marha(ság) volt?

R. N.

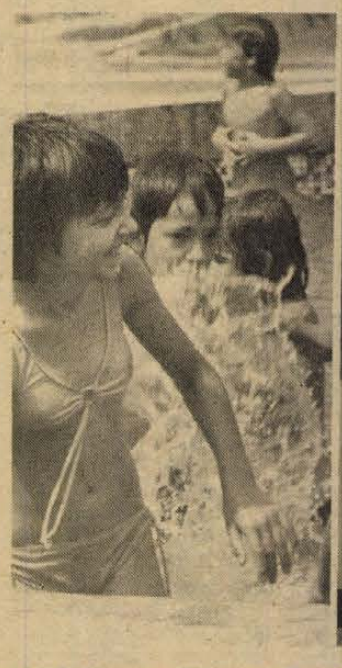
— Tánckutatás és tánchagyomány a Dél-Dunántúlon címmel megjelent a Népművelési és Propagandairoda újabb füzete. A területünk táncshagyományait felmutató kis kötethez Martin György, Pesovár Ferenc és Pesovár Ernő tanulmányaihoz dr. Andrásfalvy Bertalan pécsi néprajzkutató írt bevezetőt.

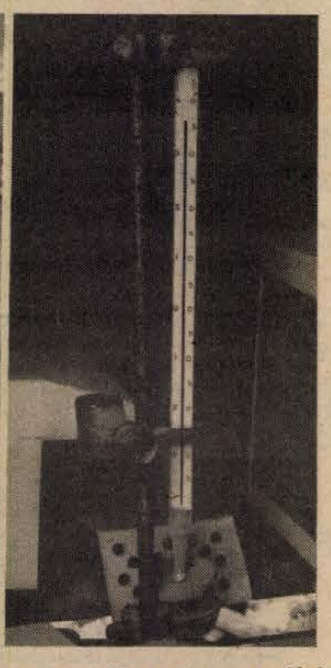
— Fabodzabogyó-felvásárlás kezdődik a hét végén az Erdei-Termék Vállalat baranyai és tolnai felvásárlóhelyein. Várhatóan 20 vagon bodzabogyó kerül a raktárakba, hogy rövid időn belül a szörpök festésére szolgáló bodzalé készüljön e nagy mennyiségből.

04-05-07

Nem adott elsőbbséget — balesetet okozott július 28-án hajnali 5 órakor Száraz Jenő 26 éves pécsi lakos. A Sarohin tábornok útja Keszüi út kereszteződésében személyautójával nekiütközött egy szabályosan közlekedő segédmotorkerékpárosnak. A motorkerékpár vezetője könnyű sérüléseket szenvedett.

*

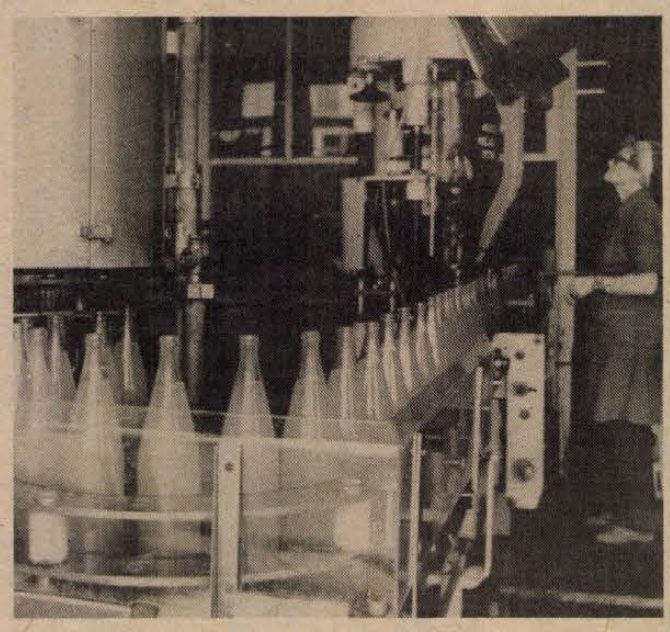




Rekkenő hőség volt tegnap Baranya megyében. A meteorológiai intézet pécsi főállomásától kapott tájékoztatás szerint a délutáni órákban a város külterületén árnyékban 34 Celsius-fokra emelkedett a hőmérő higanyszála, a belvárosban pedig a 36 fokot is meghaladta a hőmérséklet. Ezt a forróságot igazából csak úgy lehetett elviselni, ahogy ezt a kertvárosi gyerekek tették, akik a szökőkút hűsítő vízében pancsoltak.

Készül citromból, orange-ból, grape fruitból

A Gyöngy család legújabb tagjai



A gyorsan népszerűvé vált „Mangó" üdítőt palackozzák

Az üdítő italok választékát céltudatosan bővítve a Pécsi Pannónia Sörgyár piacra hozta az egyre jobban sürgető diétásigény kielégítésére az orange-, a citrom- és a grape fruit tartalmú, szénsavas üdítő italt.

A címkén messziről a vásárlók szemébe ötlik a narancssárga kör, a diabetikus készítmények nemzetközi jelzése. Mellette minden olyan adatot feltüntetett a gyár, ami a diétázókkal közli az édesítés módját, a szárazanyag- és az energiatartalmat.

A diétás üdítő ital alapanyagai a hazai előállítású almalé. A Pannónia Sörgyár ezt a Szigetvári Konzervgyártól vásárolja, majd ízesíti, szénsavval dúsítja és palackozza.

Az üdítőital-választékbővítés összefügg azzal, hogy a sörgyár ebben az évben a termékszerkezet-váltás során egyre inkább a hazai alapanyagok felhasználására tér át. Így — többek között — a Gyöngy család új tagjainak a megjelenése a kereskedelmi ellátásban gazdasági jelentőséggel is bír. Ugyanis importanyag-kiváltást is jelent a diabetikus szénsavas üdítő italok gyártása.

A citrom, az orange és a grape fruit üdítő italok egyltieres kiszerelésben kerülnek a fogyasztókhoz.

A Pannónia Sörgyár a pécsi és a szekszárdi üzemeiben másfajta üdítő italokat is előállít, amelyekhez jelentős mennyiségben vásárol különféle gyümölcsöt alapanyagnak. Így — többek között — a Szikrai Állami Gazdaságból meggyet és szamócát szállít az üdítő italt gyártó üzemeibe. A szőlőlé alapanyagát pedig a Móri Állami Gazdaságtól kapja. Ezek a természetes alapanyagok egyben meghatározzák a gyár készítményeinek a jó minőségét is.

G. B.

— Fafaragók Orfűn. Az orfűi malommúzeum épületegyüttesében kezdődik meg ma, pénteken a Baranya megyei Művelődési Központ által szervezett fafaragótábor. A résztvevő 17 fafaragó baranyai, nagyrészt munkásemberek, akik most a leendő fafaragóműhely berendezését készítik el Orfűn.

— Hollandok, németek pihennek a ma már 850 vendéget fogadó orfűi kempingben. A külföldiek a táborozók felét jelentik és a holland turisták hosszabb időre, hetekre bérelik az idén üzembe helyezett, száz lakókocsi-csatlakozót. Ezen keresztül vizet és villanyt kapnak, de elvezetik tőlük a szennyvizet is.

●

Esküvő

KOZMA ANNA
és
FERINCZ JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. július 30-án délután fél 7 órakor házasságot kötünk a Szigetvár városi Tanács dísztermében.

TÓTH ZSUZSANNA
és
BENKŐ GYULA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 30-án 14.00 órakor házasságot kötünk a Pécs városi Tanács dísztermében (Széchenyi tér 1. sz.).

BALÁZS ILONA
és
FUTÓ JÓZSEF

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 30-án 12.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

ANETTE KLINGENBERG
és
SRAMÓ JÁNOS

szeretettel értesítik kedves ismerőseiket, hogy 1983. július 30-án 17.00 órakor házasságot kötnek a Pécs városi Tanács dísztermében. (Széchenyi tér 1. sz.).

KEREKES IRÉN
és
DENHOFFER ISTVÁN

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, hogy 1983. július 30-án délután 5 órakor házasságot kötünk a Szigetvári városi Tanács dísztermében.

PETRÁS GABRIELLA
és
JAZBINSEK JÁNOS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 30-án 16.30 óarkor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

BÓZSA ZSUZSANNA
és
BAUER BÉLA

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 30-án 17.00 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

LÁSZLÓ ZSUZSANNA
és
KISS TAMÁS

szeretettel értesítjük kedves ismerőseinket, barátainkat, hogy 1983. július 30-án 18.30 órakor házasságot kötünk a pécsi központi házasságkötő teremben (Hunyadi út 2. sz.).

☎ 15-000

A jugoszláv tengerpartra szeretne utazni vonattal László József pécsi, Frankel Leó utca 13. szám alatti lakos, de mivel csupán 150 dinárt kapott pénzben, s 1800 dinárt csekkben, ezért nem tudja megvenni a vonatjegyet, mert mint mondták, neki a csekkért nem adhatnak ki vonatjegyet. Olvasónknak több lehetősége van, hogy mégis vonattal jusson a tengerpartra. Mint Bíró Györgyné, az IBUSZ Baranya megyei kirendeltségének igazgatóhelyettese elmondta, például forintért megválthatja a vonat- vagy autóbuszjegyet több jugoszláv városba, ott beváltja a csekket, s folytathatja útját. Minden magyar állampolgárnál lehet 2000 forint értékű konvertibilis valuta: amennyiben rendelkezik ilyen pénzzel, minden további nélkül azon is megválthatja a jegyet. De amennyiben annál az utazási irodánál váltja meg a jegyet, ahol pénzét átváltotta, az utazási irodának lehetősége van a jegy vételárának megfelelő összegű csekket visszaváltani. Ez utóbbi azonban hosszabb ideig tart, így ajánlatos, hogy akik ezt a formát választják, időben keressék fel az utazási irodákat.

*

Varga Imre Pécs, Palahegyi út 41. szám alatt lakó olvasónk kifogásolta, hogy a Nagykozári úton gallyazták az útszéli fákat, ami áldásos ténykedés volt, hisz a magasabb járművek közlekedését már akadályozták az út fölé hajló ágak, azonban a munka végeztével most már hetek óta az úton száradnak a levágott gallyak. Többek nevében kéri, hogy akik az úton gallyazták, tegyék már meg, hogy szedjék össze ezeket a gallyakat, s utána takarítsák le az utat.

●

— Felújítják a város temetőbe vezető útját Komlón. A munka első ütemén már túl vannak a Komlói Költségvetési Üzem dolgozói — elkészült ugyanis az a 900 méteres szakasz, amely a legrosszabb állapotban volt azelőtt.

Kórházi felvételes ügyeletek

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére Pécs város POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt selyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon: POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: II. sz. Belgyógyászati Klinika. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben, minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől) 1 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

ívhegesztőket keres felvételre

Jelentkezni lehet:

munkaerő-gazdálkodási csoport,

Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

MÉH mozgó átvevőhely

1983. AUGUSZTUS 1-ÉN 15—18 ÓRÁIG
a magasház autóparkolójában
átvesszük a lakásában feleslegessé vált
papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort
és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!

A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy,
az Ön részvételére is számítunk!

Vevőket keresnek

Új telephelyre költözött a villányi szőlő-gyümölcs termesztési szakcsoport

Háromezer hektoliter bor egy helyen

A Villányi ÁFÉSZ szőlő-gyümölcs termesztési szakcsoportja 1965-ben alakult újjá 56 taggal. Az elsőt magába olvasztotta a termelőszövetkezet. Az elmúlt évek során a taglétszám alaposan megnőtt: jelenleg 480-an foglalkoznak szőlőtermesztéssel és szőlőoltványneveléssel.

Az alakulást követő években a villányi pincegazdaság, mint egyetlen vevő vásárolta fel a tagok borát. Lassan jelentkeztek a kereskedelmi partnerek — így 1973—75 között az Országos Szövetkezeti Vállalat felkereste a szakcsoportot évi 300 hektoliternyi bor igényével. Ehhez a szükséges tárolóhely és a hordók kevésnek bizonyultak, így újabb pincét és bortárolókat vettek. Ezelőtt nyolc évvel országos programot hirdettek a szőlészet korszerűsítésére. Ezért újabb présházat és pincét, valamint 1000 öl szőlőt vásároltak. A szakcsoport érdekeltségi területét is állandóan növelik: ma 160 hektárnál tartanak. A tagok 200-tól 1600 négyszögölnyi nagyságú területeken termelik az évi 10 000 hektoliternyi bort. Ennek egy részét az Országos Szövetkezeti Vállalatnak, a Villány-Mecsekaljai Borgazdasági Kombinátnak, a megyei áfészeknek és más partnereiknek értékesítik. Más részével a tagok szabadon gazdálkodnak. Ennyi bor befogadására alkalmas hordója pincs a szakcsoportnak, ezért a tagok a tárolási díjért a vevő szállításáig saját présházaikban tárolják a vörös bort.

Mivel a taglétszámuk évről évre nő, ezért felmerült, hogy egy központi telephelyet kell létesíteni, ahol a tárolást is biztosítani lehet. Így ez év tavaszán a villányi Diófás-ligetben megvásároltak egy pincét, ahol 3000 hektó bort tudnak egyszerre raktározni. A legnagyobb — 100 hektós — hordó már helyére került, a többi kisebb-nagyobb felállítása most történik.

A gyarapodással együtt azonban a problémák is növekednek: eddig minden évben tudott a szakcsoport kamatmentesen 200 forintot adni hektoliterenként a tagoknak előlegként. Most az új telephely vásárlási-építési költsége ugyanennyi lett, ezért ezt a kölcsönt senki nem kaphatta meg. Aztán megszüntették a helikopteres permetezést is, mivel a szőlők nincsenek tömbösítve, valamint köztesek és konyhakertek is akadnak.

A legnagyobb gondjuk mégis az, hogy eddig minden év júniusáig már megkötötték a szerződéseket a vásárló partnereikkel, most pedig még egyetlen partnerük sem jelentkezett. Ez persze sem a tagoknak, sem a szakcsoportnak nem megnyugtató, hisz számukra úgy tűnik, hogy idén nyakukon marad a termés. Pedig a MESZÖV igyekszik minden évben segítséget nyújtani az értékesítéshez: körlevélben felhívják az áfészek figyelmét, hogy idejében rendeljék meg a szükséges mennyiségű bort. Eddig még nem volt foganatja, mert mindig az utolsó pillanatokban jelentkeztek. Abban reménykednek, hogy az elkövetkező hetekben megköthetik a szerződéseket, és nem kell szeptemberig várni . . .

Ádám Erika

Kétfogásos ebéd diákoknak és sorkatonáknak

Diákmenü egy húszasból

Országjárók, világjárók tudják jól, mit jelent egy egész napos városnézés, múzeumlátogatás vagy kirándulás, strandolás után egy kiadós meleg ebéd vagy vacsora. Vajon hol és mennyiért költheti el ezt az étkezést az utazók közül a szerény zsebpénzzel ellátott diák. Mintegy három éve létezik már éttermeinkben a diákmenü, és mint a KISZ Baranya megyei Bizottságán megtudtuk, megyénkben a következő éttermekkel született megállapodás ennek biztosítására: diákmenüt szolgál fel Pécsett a Csarnok, a Hullám, a Mecsek Étterem. Közismert erről a szolgáltatásáról a belvárosban a Kazinczy, valamint az Eszék Étterem, ahol felirat hirdeti, hogy diákoknak és sorkatonáknak kedvezményes áron lehet itt étkezni. Vidéki városaink közül Komlón valamint Mohácson a Béke étterme tart diákmenüt, Siklóson a várban, Szigetváron az Oroszlánban talál kedvezményes áron ebédre, vacsorára az odalátogató diák — a diákigazolványa felmutatásával. Harkányban a Bányász étterem ad ilyen szolgáltatást.

Térjünk vissza Pécsre, az igen forgalmas helyen, pályaudvarok és a belváros közelében álló Eszék Étteremre. Tegnap itt 19,60-ért árusították a kétfogásos diák- és sorkatonamenüt, zöldséglevest és tökfőzeléket pörkölttel. Tegnapelőtt frankfurti leves és sajtos tészta szerepelt az étlapon ugyanezért az árért. Mint az üzletvezető helyettesétől megtudtuk, naponta mégis kevesen, mintegy tizenöten keresik a fiatalok közül az olcsó menüt, amely naponta egy változatot kínál. Nemcsak turistaszezonban, hanem év közben is. Igaz, hogy a gyerekeknek adható előfizetési jegy ennél is olcsóbb. Még egy érdekesség: az Eszékben különösebb „igazoltatás" nélkül kihozzák a fiataloknak ezt a menüt.

Az Eszék felettes szerve, a Mecsekvidéki Vendéglátóipari Vállalat munkájának 80—90 százalékát fordítja egyébként munkahelyi valamint ifjúsági étkeztetésre. Évente ajánlatot küldenek az ország különböző iskoláinak, és azok országjárás alkalmával szintén egy húszasból megebédelhetnek a vállalat valamelyik éttermében, önkiszolgáló módon.

G. O.

A gombák különleges világa (2.)

MIT „ESZNEK" A GOMBÁK?

A gombák mai gazdag világának táplálkozása a földtörténet évmilliói alatt különült el, s külső befolyások hatására sokféleképpen alakult. Többségük — ősi táplálkozásmódját követve — a növények elhalt szerves anyagaiból, fák, bokrok, lágyszárú növények, vagy ezek elhalt, korhadó maradványaiból, gyakran a fák (fatuskó, ágdarabok stb.) faanyagával táplálkozik. Ezt az ősi táplálkozásmódot követő gombák a korhadékbontók (szaprofiton). Tápanyagaik lehetnek a legkülönfélébb szerves eredetű anyagok. A gombák e tevékenységének hasznos vagy káros voltának megítélése teljesen emberközpontú beállításból fakad, és nem abszolút értelmű. Egyazon gomba tevékenysége — az ember szempontjából — lehet nagyon hasznot hajtó, míg egy másik szempontból igen kártékony. Például a Penicillium notatum penészgomba penicillint termelő képessége nagyon hasznos; de ha a kenyerünkre, vagy más élelmiszerünkre telepszik, és azt élvezhetetlenné teszi: rendkívül kártékony. Még az ugyanazon irányú és jellegű gombatevékenységet is hol hasznosnak, hol károsnak ítéljük meg attól függően, hogy mi az, amit a gomba táplálékként felhasznál: hulladékanyag, vagy kikészített ipari termék. A gomba számára mindkettő, mint például cellulózanyag egyforma, nem válogat, megtámadja és lebontja.

A gombák világának jelentős hányada a táplálkozásban nem állt meg az ősi korhadékbontó életmódnál. A gombák e csoportja táplálékát élő növények, ritkábban állatok testének élő anyagából szerzi. Ezek az élősködő (parazita) gombák rátelepülnek áldozatukra, fonalzatukat annak testér vagy testében fejlesztik ki. Táplálékukat a megtámadott növény (vagy állat) testének sejtjeibe behatoló szívófonalaikkal szerzik meg, s így gazdájukat gyengítik, megbetegítik, némely esetben meg is ölik.

Ilyen élősködő gombák a mezőgazdasági haszonnövényeinken élősködő üszög-, rozsda-, lisztharmat- és peronoszpóragombáktól a fák törzsében élősködő farontó gombák (pl. taplók), az emberi gombabetegséget okozó patogén gombákig.

Sajátos táplálkozásmódot találunk az erdők talajának rendkívül gazdag gombavilágában. Ezeknek a gombáknak nagy része a zöld növények, elsősorban az erdei fák gyökeréhez társulnak. Ezek a gyökérkapcsolt (mikorriza) gombák. A gombák ebben a kapcsolatban nincsenek kárára a növényeknek. A táplálkozási csere kölcsönös: a gomba a vele gyökérkapcsolt növénytől fehérjét kap a felhalmozott részből, cserében ásványi anyagokat és vizet szállít a növénynek.

A gombák világa rendkívül formagazdag. A magasabbrendű növényektől eltérő a testfelépítésük: nem különülnek gyökérre, szárra, levélre és virágra. Méretben a mikroszkopikus kicsinységű, néhány mikron (= a milliméter ezredrésze) nagyságú gombáktól, az 50—60 méter átmérőjű gombafonadékig, és a fél métert is meghaladó termőtestekig igen nagy a különbség köztük. A legfejlettebb gombák fonalszövedékszerű tenyésztestén alakulnak ki a termőtestek (ezt ismerik általánosan „gomba" néven), amelyekben a spórák milliárdjai fejlődnek ki. A termőtest alakja, s rajta a termőréteg kialakulása, a spórák fejlődésének formái igen változatosak. A termőtest lehet gömbölyű, csésze alakú, csillag alakú, lapos, ágas-bogas, kalapos stb.

Dr. Vass Anna

Diplomaátadó ünnepség

Csütörtökön ünnepélyes külsőségek között adták át a diplomákat a Vörös Zászló Érdemrenddel kitüntetett Zrínyi Miklós Katonai Akadémia idén végzett hallgatóinak.

A Himnusz elhangzása után felolvasták a honvédelmi miniszter ez alkalomból kiadott parancsát, majd Simon Sándor vezérőrnagy, az akadémia parancsnoka átnyújtotta a diplomákat. Harmincegy hallgató kiváló eredménye elismeréséül vörös oklevelet kapott. Ünnepi beszédében a parancsnok emlékeztetett arra, hogy az akadémián szerzett magasabb képesítés fokozottabb felelősséggel is jár, bonyolult nemzetközi helyzetben, nehezebbé vált gazdasági feltételek között kell a végzett hallgatóknak feladataikat ellátniuk. A tiszti hivatás önként vállalt, tudatos politikai felelősséget és elkötelezettséget jelent. Az eszmei-politikai elkötelezettség, a haza és a szövetséges nemzetek ügyének és védelmének áldozatkész, önfeláldozó szolgálata a tiszt magatartásának legfontosabb értékmérője — hangsúlyozta Simon Sándor.

Az ünnepség az Internacionálé hangjaival ért véget.

Az MSZMP KB júliusi ülésének dokumentumai

Az ipar helyzete és feladatai címmel megjelentek a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága ez év július 6-i ülésének dokumentumai. A Kossuth Kiadó füzete tartalmazza Méhes Lajosnak, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, ipari miniszternek előadói beszédét, valamint a Központi Bizottság határozatát az ipar helyzetéről és feladatairól.

Bányásznyugdíjasok találkozója

Csütörtökön délután Vasason az üzemi munkásklubban a Vasas II. területi nyugdíjas alapszervezet találkozót rendezett a környéken élő bányásznyugdíjasok részére. A mintegy 250 résztvevő előtt először Varga Ferenc titkár tartott tájékoztatót az alapszervezet életéről, munkájáról, majd a KISZ-fiatalok virággal köszöntötték a megjelenteket.

Jubilál a nyári egyetem

11 országból érkeznek vendégek

Huszonötödször nyitja meg kapuit Pécsett a Népek Barátsága Nyári Egyetem: az ünnepélyes megnyitóra hétfőn délután fél 3-kor kerül sor a JPTE Tanárképző Karának kollégiumában. Tizenegy országból érkeznek vendégek Pécsre: a tíz napig tartó programban előadások hangzanak el, magyar nyelvi órákat tartanak a külföldiek számára és kirándulásokat szervez a rendezőség Pécs és Baranya megismerésére.

Hétfőn délután *A Magyar Népköztársaság békepolitikája és a magyar békemozgalom* címmel *Sarkadi Nagy Barna*, az Országos Béketanács főtitkára tart előadást, kedden délelőtt pedig *dr. Geisz Mihály*, az MSZMP Baranya megyei Bizottságának osztályvezetője *A Magyar Népköztársaság gazdaságpolitikája, különös tekintettel külgazdasági kapcsolatainkra* címmel.

A Magyar Népköztársaság külpolitikáját *Kovács László*, az MSZMP KB alosztályvezetője, Baranya megye társadalmi, gazdasági, kulturális életét *Kiss György*, az MSZMP megyei Bizottságának osztályvezetője, nemzetközi kulturális kapcsolatainkat *Polgár Endre*, a Nemzetközi Kulturális Intézet főosztályvezetője ismerteti. Az értelmiség helyéről, szerepéről *dr. Kurucz Imre*, a TIT főtitkára beszél, az augusztus 9-i sajtófórum előadója *Bocz József*, a Magyar Rádió elnökhelyettese lesz.

Új kismama-tűzödei szalag a Pécsi Cipőipari Szövetkezetben

Készülnek a női mokasszinek — Laufer László felvételei

„Többet dolgozhatunk, többet kereshetünk"

Exportra is dolgoznak a kismamák

Zavartalan lett az anyagellátás

Szemvakító, a sűrű páratartalomtól nehezen lélegezhető volt a levegő július 28-án Pécsett. Ugyanezt érezték a Pécsi Cipőipari Szövetkezet néhány hete teljesen felújított kismama-üzemrészlegében is. A délre néző csupaüveg oldalfalú üzemrész nyitott ablakaiban a ventillátorok hiába söpörték hevesen a levegőt. A mennyezeten égő neonlámpák kályhaként forrósították a környezetet. A kipirult arcú, gyöngyöző homlokú munkásasszonyok 40—45 fokot saccoltak.

Törjéki Zoltánné munkaanyagösszerakó, aki *Kovács Imréné* diszpécserrel együtt szolgálja ki a modern, nemrég avatott tűzödei szalagot, még meg is toldotta a feltételezett hőmérsékleti átlagot 2—3 fokkal. Jogosan, ugyanis az egységcsomagok elkészítése mellett vasalt is.

— Nem számít a rekkenő hőség, amit úgyis feledtet az, hogy végre többet dolgozhatunk és többet kereshetünk az új szalag mellett — magyarázza munkájából fel sem tekintve *Pöhl Istvánné*, aki két serdülő kisgyermek édesanyja. Kritikusan sommázza: A régi szalag mellett a munkaidőmből legalább 20—30 perc elment, amíg a művezető segítségével előteremtettem a megfelelő anyagokat. Most megnyomom a fotócellás gombot, vagy csak felemelem a kiürült szállítóeszközt és a diszpécser azonnal küldi az egységcsomagot. Egy hónapja még 2600 forintot kerestem, most 300-zal többet, de háromnegyed év múlva elérem a 3100-at. Hosszú ideig szeretnék itt maradni.

Nagy Pálné 15 éve a szövetkezet dolgozója, két gyermeket nevel: — Naponta egymásfél órát szerveztem, hogy folyamatos legyen az anyagellátásom. Nem volt mindegy a kiesett idő, hisz akkor is teljesítményben dolgoztunk. Amióta szalagrendszerű a kiszolgálás, havi 2500—2800-at is megkeresek.

Rajtuk kívül elégedett *Pintér Piroska* és *Kasza Tiborné* cipőfelsőrész-készítő is. Szerintük a korábbi 80—90 százalékos havi teljesítmény most 20—30 százalékkal növekedett. Derűsen mosolyognak és elköszönésünk után ismét bekapcsolják a fülhallgatós kisrádiót.

A Madách utcai ipari szövetkezet, amely annyi sok gonddal küszködött nem is oly rég, most merészen vállalkozik. Ennek jegyében szántak majd negyedmilliót a kismama-részleg újjáalakítására. Az eredmény máris szép, hisz a 25—30 asszonyka egy műszakban 400—500 pár lábbeli tűzödei munkáit látja el. A teljesítmény csak fokozható, mert a diszpécserközpont 40 munkásasszony anyaggal való zavartalan ellátására készült alig egy hét alatt a Könnyűipari Gépgyártó Vállalat soproni gyárának és a helyi tmk segítségével.

A diszpécser vezérlőpulttól irányítja a szalag működését

Ugyanilyen, úgynevezett ABC-szalagot helyeznek üzembe az elkövetkező napokban hasonló összegű beruházás keretében a bükkösdi üzemben is. De ott már nem kismamákat állítanak a varrógépek mellé. A központi kismamaszalagon jelenleg az idei saját kifejlesztésű termékek, a divatos bokacsizmák, gyermekszandálok tartozékait állítják elő belföldi megrendelésre. Az utóbbival hiánycikket pótolnak. Mig a másik ez évi újdonság, a balerinacipők az NSZK-ba jutnak el.

Csuti J.

Közgazdasági élet

Kölcsönös előnyökkel

A szovjet–magyar gazdasági és műszaki együttműködés sikeres állomásai

A szovjet—magyar gazdasági kapcsolatok rendszerében fontos helyet foglal el a gazdasági és műszaki együttműködés. Ez nemcsak kereskedelmet jelent, hanem a két ország szakembereinek egyre erősödő érdemi kapcsolatait, teljes berendezések kölcsönös szállítását, közös tervezést, tapasztalatátadást, szerelő- és beszabályozó munkákat. Közös erőfeszítéssel olyan nagy ipari objektumok létesítéséről, vagy rekonstrukciójáról van szó, amelyek nemcsak a két ország, hanem az egész szocialista közösség gazdasági potenciáljának erősítésére irányulnak.

Százféle területen

Az elmúlt évek folyamán a szovjet szervezetek magyarországi közreműködésével százná több különféle népgazdasági objektumot, műhelyeket és berendezéseket építettek és rekonstruáltak. A szovjet—magyar gazdasági és műszaki együttműködés legnagyobb elsőszülötte a Dunai Vasmű. Termelési programjába eleinte meleg- és hideghengerlésű lemezek gyártása tartozott, a hatvanas években pedig már elsajátították a hajlított acélidomok gyártását. A kombinát — mint ismeretes — előállít hegesztett spirálcsöveket, könnyű fémszerkezeteket, idomdarabokat, radiátorokat. Termékeit felhasználták a Barátság-kőolajvezeték és a Szövetség-gázvezeték magyarországi szakaszának, a Vinnyica—Albertirsa közti 750 kV-os elektromos távvezetéknek az építésénél. A vállalat hengerelt lemezárui biztosítják a szükséges alapanyagokat a magyar gépipar számára, ezen belül az Ikarus autóbuszok gyártásához. A vállalat termékei megbízható valutaforrássá váltak. Tavaly a Vasműben egymillió 300 ezer tonna acélt gyártottak. Az országban minden harmadik tonna acélt a Dunai Vasműben olvasztanak, amely egyre növeli termelési kapacitásait. Egy esztendeje lesz, hogy júniusban üzembe helyezték a második 130 tonnás konvertermüvet, s ezzel befejeződött az évi több mint egymillió tonna acél olvasztására alkalmas oxigénkonverteres üzem építése. Megkezdődött az évi egymillió tonna koksz előállítására alkalmas kokszolómű létesítése.

A magyar alumíniumipar fejlesztése szempontjából igen jelentős a Szovjetunió műszaki segítsége. Az ágazat nagyarányú fejlesztése elsősorban a timföld- és alumíniumgyártás területén való együttműködésről 1962-ben megkötött szovjet—magyar megállapodásnak köszönhető. Ennek értelmében Magyarország timföldet exportál feldolgozásra a Szovjetunióba, a szovjet szervezetek pedig alumíniumöntecseket szállítanak Magyarországnak. Jelenleg az alumíniumgyártmányok előállítása csaknem teljes mértékben a szovjet szervezetek közreműködésével épített székesfehérvári alumíniumhengerműben összpontosul. A vállalat lemezszalagot, sajtolt és húzott, kovácsolt készítményeket bocsát ki. Termékeit a legkülönbözőbb ágazatokban használják fel. Az ajkai timföldgyár is szovjet műszaki segítséggel létesült.

Villamos és hőenergia

A szovjet szervezetek műszaki segítséget nyújtottak a százhalombattai Duna menti Hőerőmű építéséhez, három 150 megawatt teljesítményű energiablokkot szállítva az erőmű számára.

A legfontosabb együttműködési terület az 1760 megawattos Paksi Atomerőmű. Az első áramfejlesztő blokk tavaly decemberben kezdett működni, és folynak a második energiablokk építési-szerelési munkálatai. Az atomerőmű négy blokkjának építését az előirányzat szerint 1986-ban fejezik be. A VVER—440 típusú reaktorberendezésekkel ellátott energiablokkok üzembe helyezésével a Paksi Atomerőmű teljesítőképessége körülbelül egyharmada lesz az országban jelenleg beépített villamosenergetikai kapacitásoknak. Magyarország az ötödik KGST-tagállam, amely atomerőművi energiát termel. A Vinnyica—Albertirsa közti 750 kV feszültségű elektromos távvezeték 1979 novemberi üzembe állítása óta szerves része a KGST-tagállamok 1976—1980. évekre előirányzott sokoldalú integrációs intézkedései összehangolt tervének. Ez az áramvezeték a Szovjetunió energiarendszerét összekapcsolta az európai KGST-tagállamok energetikai rendszereivel. Üzembe helyezésével a Szovjetunióból a Magyar Népköztársaságba szállított villamos energia 750 megawattról 1350 megawattra növekedett.

Szén és olaj

Folytatódik a szovjet és a magyar szervezetek együttműködése a szénbányák építésében. Nemrég helyeztek üzembe két új bányát Tatabánya körzetében. További két bánya építése van folyamatban. Létesítésük befejezése után ez a négy bánya évente több mint nyolcmillió tonna szenet termel ki.

Lényeges fejlődésnek indult a szovjet—magyar együttműködés a kőolajfeldolgozó-ipar területén, amelynek a Szovjetunióból a Barátság-vezetéken szállított kőolaj szolgál nyersanyagul. A dunai és a tiszai kőolaj-feldolgozó üzemekben évente körülbelül 7,5 millió tonna olajat dolgoznak fel; a százhalombattai dunai kőolaj-feldolgozó üzemben pedig eredményesen alkalmaznak szovjet berendezéseket. Ezek biztosítják a kőolaj teljesebb feldolgozását, kibővítik az olajtermékek gyártmánylistáját.

A tiszai olajfeldolgozó üzemben, Leninvárosban az évi hárommillió tonna kőolaj feldolgozására alkalmas atmoszféravákuumos berendezés, a Diesel-üzemanyag tisztítására és a kén nyerésére szolgáló berendezések üzembe helyezése lehetővé tette, hogy az ugyancsak leninvárosi vegyi kombinátot egyes kőolaj-feldolgozási termékekkel lássák el.

A magyarországi műtrágyagyártás, s következésképpen a mezőgazdasági terméshozamok növelésében meghatározott szerepet játszott az évi 290 ezer tonna ammónia előállítására alkalmas műtrágyagyár, a szuperfoszfát gyár, a gyenge salétromsavat előállító műhely megépítése, szovjet szervezetekkel együttműködve. A Borsodi Vegyi Kombinátban új berendezést helyeztek üzembe gyenge salétromsav előállítására.

Két gázfeldolgozó üzemet építettek Szeged körzetében. Teljesítményük külön-külön évi egymilliárd köbméter. Szovjet szervezetek fővállalkozóként 235 kilométer hosszúságban gázfővezetéket építettek Magyarországon, hogy a földgázt a Szovjetunióból ideszállítsák, további évi kétmillió tonna világos olajszármazék átbocsátására képes olajvezetéket 60 kilométer hosszúságban a szovjet határtól Nyírbogdányig.

A magyar gépgyártás szempontjából nagy jelentőségű a lengőcsapágygyár rekonstrukciója szovjet közreműködéssel. Ennek révén az évente gyártott csapágyak mennyiségét 15 millióról 25 millióra lehetett növelni.

Az élet számos területén

Jelentős helyet foglal el a szovjet—magyar gazdasági és műszaki együttműködés Magyarország egyes szociális problémáinak megoldásában is. Kilenc házgyárat építettek szovjet szervezetekkel együttműködve, s ezek együttvéve évi egymillió négyzetméter alapterületű lakás számára gyártanak épületelemeket. A házgyárak révén Magyarországon sikeresen teljesítették az első hosszú távú lakásépítési programot.

A Szovjetunió műszaki segítséget nyújtott az orosházi üveggyár építéséhez, amelynek termelése nagyrészt kielégíti a hazai síküveg-szükségleteket. A gyár tőkés piacokon is értékesíti termékeit, köztük Spanyolországban, Olaszországban, az NSZK-ban.

A légiközlekedés megszervezése és biztonsága szempontjából nagy jelentőségű volt annak az automatizált rendszernek az üzembe helyezése 1980-ban, amely Magyarország fölött irányítja a légiforgalmat.

A mezőgazdaság területén is a szovjet és a magyar szervezetek eredményes együttműködést folytattak. Gyöngyösön 1980-ban 20 ezer tonna befogadóképességű elevátort adtak át rendeltetésének, 1982-ben Szeged körzetében 12 hektárnyi területen üzembe helyeztek két melegágyi blokkot szovjet szervezetek műszaki segítségével. Magyarországról teljes berendezést szállítanak szovjet baromfigyáraknak. Kedvező kilátások mutatkoznak arra is, hogy a Szovjetunióban sertéstenyésztő üzemek létesítésében felhasználják a sertéstartásban szerzett magyar tapasztalatot.

A Szovjetunióval együttműködve Magyarországon épített és épülő üzemek lényegesen növelik az ország ipari potenciálját és hozzájárulnak a gazdaság különböző cikkekben jelentkező szükségleteinek teljesebb kielégítéséhez.

K. R.

Rovatszerkesztő: MIKLÓSVÁRI ZOLTÁN

Atomerőművek a KGST-tagországokban

A KGST-tagországok atomerőművi kapacitása 1977-ben 9 ezer megawatt volt, amely 1982-re már több mint 22 ezerre nőtt. Ebből Bulgáriában 1760, Magyarországon 440, az NDK-ban 1830, Csehszlovákiában 880 megawattnyit tartanak nyilván. A tervek szerint 1990-re a KGST-tagországok együttes kapacitása eléri a 100 ezer megawattot, ami azt jelenti, hogy egyes országok energiamérlegén az atomenergia része 15—30 százalékra futna fel.

Az atomenergetikai együttműködés jelentősége, hogy a KGST-tagországok belső forrásból gazdaságosan állítanak elő energiát.

A pénz értékcsökkenése a szocializmusban

„A tények makacs dolgok, állandóan figyelmeztetnek azokra a különbségekre, amelyek a valóság és aközött mutatkoznak, ahogyan a dolgokat látni szeretnénk". Csikós-Nagy Béla Új árforradalom árnyékában című könyvéből választott mottót Petschnig Mária nemrégiben megjelent A pénz értékcsökkenése a szocializmusban című, a Közgazdasági és Jogi Könyvkiadó kiadásában napvilágot látott könyvéhez. A szerző a pécsi Janus Pannonius Tudományegyetem Közgazdaságtudományi Karának oktatója.

Kevés jelenség van napjainkban, amely oly mértékben foglalkoztatja a szakembereket és a lakosság legszélesebb rétegeit is, mint a forint vásárlóerejének folyamatos csökkenése. Olyan folyamat ez, amellyel belső fejlődésünk és külgazdasági kapcsolataink alakulásában, hazánk jövőjének formálásában egyaránt számolnunk kell. A 80-as évek gazdasági fejlődésével gyakran emlegetett pályakorrekció sikere részben azon is múlik, hogyan tudunk szembenézni a tényekkel.

Petschnig Mária könyvét egyrészt a gazdasági-politikai szempontok figyelembevétele, másrészt az elméleti tisztánlátás teszi különösen időszerűvé. Olyan mélyreható, alig vitatható diagnózisokat állapít meg a forint vásárlóerejének csökkenéséről, hogy már-már azt hihetnénk, csak sorba kell venni az okokat, a szükséges gyógymódokat kell megtalálni, és máris megszűnik a forint eróziója. Az elméleti és gyakorlati szempontból egyaránt hasznos és újszerű ismereteket tartalmazó mű minden olvasó számára érthetővé és egyben elviselhetőbbé teszi az inflációval való kényszerű együttélést.

A szerző ugyanis arra az alapvető kérdésre keresi a választ, hogy a pénz elértéktelenedésének a szocializmusban nincsenek-e belső, mechanizmusbeli okai. A társadalmi valóság, a termelési viszonyok szempontjából vizsgálja az inflációs folyamatot. Sajnos, arra a következtetésre jut — bizonyítja is —, hogy a társadalmi-gazdasági viszonyok fogaskerekeiben, kapcsolódásuk módjaiban kell keresni a pénz értékcsökkenését kiváltó belső tényezőket, csak beláthatatlanul hosszú idő távlatában van esély, mód arra, hogy a diagnózisokhoz gyógymódokat találjunk.

Valóban, a tények makacs dolgok. Nagyon sokszor arra kényszerítenek bennünket, hogy felülvizsgáljuk, átértékeljük korábbi felfogásunkat. Ezek közé tartozik többek között a szocialista valuta vásárlóerejének változásáról megfogalmazott tétel is. A szerző nagyon szellemesen „töretlen Tibet-tájaknak" nevezi a régi, megtokosodott felfogásokat. Petschnig Mária mélyrehatóan, szenvedélyesen és nagy bátorsággal kutatja, hogy milyen gazdasági-társadalmi-politikai folyamatok, döntések húzódnak meg a pénzértékcsökkenés mögött.

A szocialista országok közgazdászainak nincsenek szakmai gátlásai akkor, amikor a tőkés országokban tapasztalható áremelkedésről, mint inflációs folyamatról beszélnek. Nem így, ha a saját hazájukban lezajló árváltozás kerül szóba. A szerző Timár Györgyre hivatkozva megemlíti, hogy az utóbbi évek szóhasználatában az áremelkedést kizárólag szinonimájával, az árváltozással illetjük. Ennek a sajátos „szégyenlős materializmusnak" általános oka az a korán kialakult, sajnos még ma is élő elmélet, miszerint a magántulajdon és mindenfajta kizsákmányolást legyőző új társadalomban minden harmonikus, ellentmondás- és konfliktusmentes lesz. Ebbe az elképzelésbe semmiképpen sem férnek bele a tőkés társadalom olyan kellemetlen jelenségei, mint amilyen például az infláció, a deficites költségvetés, a kihasználatlan kapacitások, a ciklikus fejlődés, a stagnálás.

A pénz értékcsökkenését még azokban a szocialista országokban sem tartják szükségszerűnek, ahol a pénzromlást, az inflációt nem, de az áremelkedést ma már elismerik. Ezt az áremelkedést a fejlődés ideiglenes, kellemetlen (főleg külső forrásokból táplálkozó) velejárójának tekintik, amely a fejlett szocializmusban majd megszűnik. Az ilyen állásfoglalások az első megközelítésben persze feltétlenül szimpatikusabbak, a jövőt illetően optimisták. Csakhogy a gondolatmenet vészesen hasonlít a kommunizmus messianisztikus hittel váró tudatára. Így jött létre az a szocialista gazdaságra vonatkozó, de csak az absztrakció magas szintjén lehetséges, elképzelt rendszer, amelynek elmélete semmit sem ártott a kapitalizmusnak, annál inkább a létező szocialista gyakorlatnak.

A szerző könyvében szemléletesen bizonyítja példák sokaságán, hogy a forint eróziója, mint írja: tudományosan felesleges az érzelmek ütötte vitát folytatni, ezért ő is az inflációs szinonimát használja (az árrögzítés időszakában is nyilvánvaló volt, ez csak a valós viszonyok megerőszakolását jelentette). A burkolt áremelések, mint például az áruminőséggel való manipuláció, a csomagolásváltoztatás, azután az áruhiány, amikor a fogyasztó kénytelen felárat fizetni, hogy hozzájusson a szükséges termékhez, a feketepiac, amely ma szürkepiacként virágzik, hiszen az egyes hiánycikkekért, a hiányzó szolgáltatásokért csúszópénzeket kell adnunk, ma is életünk mindennapjaihoz számítanak.

A pénz értékcsökkenését kiváltó tényező nagyon széles körét mérte fel Petschnig Mária, bár munkájának elbírálásához nagyon szerényen Szentgyörgyi Albertet hívta segítségül: „Az ismeretlen igen bizonytalan területet kínál számunkra és mezőin kalandokban nem reménlhetünk többet, mint azt, hogy tévedéseink a lehető legméltányosabbak lesznek."

Napjaink műszaki fejlődését, a környezetvédelem, a meg nem újítható nyersanyagok hatását, a bank szerepét, a direkt és indirekt irányítási rendszert, a foglalkoztatás, a vállalati működési mechanizmus hatásait vizsgálva (korántsem teljes a felsorolás) kísérelte meg a szerző a forint értékcsökkenésének okait kimutatni.

Az elméleti és gyakorlati szakemberek egész sorát hívta publikációkon keresztül segítségül, egyetértve és nemegyszer vitatkozva velük, a közgazdaságtan, a filozófia klasszikusait idézve adott hangot kétségeinek.

Talál-e a szerző könyvében megoldást? — kérdezhetjük. Lassú, hosszadalmas gyógyulást ígér. Az 1979-ben meghirdetett új irányítási rendszer gazdasági életünkben újabb korszakváltásnak számít. A normatívák egyértelmű, azonos és következetes használata, a vállalati önállóság, a külpiaci orientáció fokozása, a piaci mechanizmusok terének kiszélesítése, a gazdaságirányítás szervezeti, intézményi rendszerének felülvizsgálata, a szükség szerinti módosítás, a növekedés egyoldalú mennyiségi szemléletének feladása, az indokolatlan jövedelemkiegyenlítés tendenciáinak felszámolása lehetnek a gyógymódok.

Lombosi Jenő

LAKÁS—INGATLAN

Összeköltözőknek feladjánlunk! Két és fél szobás, összkomfortos, tanácsi lakásunkat két kisebbre elcserélnék, egyik másfeles legyen, a másik lehet garzonlakás is. Válaszokat: „Két lakás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Összkomfortos lakást bérelnék. „Szeptember 1-től" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Dombay-tónál 300 négyszögöl telken félkész nyaraló eladó. Érdeklődni: Nagypostavölgy u. 81/A.

Sürgősen elcserélném 2 szobás lakásunkat falusi házra. Balogh László, Pécs, Tolbuhin út 25., fszt. 3.

Vennénk családi házat kis határsáv területen. „150 ezerig" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Belvárosi, beköltözhető, 46 négyzetméteres, magántulajdonú lakás olcsón eladó. Megtekinthető minden szombat, vasárnap du. 14–18 óráig. Pécs, Dr. Doktor S. u. 32. Szigecsán. Hétközben érdeklődni Pécs, Nagypostavölgy-alsó 29. 18–20 óra között.

Eladó cserkúti szőlő — autóúthoz, vízhez, villanyhoz közel. „Beépíthető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Málom, Alsó u. 9. sz. kis családi ház, kerttel, eladó. Érdeklődni a helyszínen mindennap.

Új, 2–3 családnak is megfelelő szép, kertes ház eladó, vagy kisebbre cserélhető. Engels út 211/3.

Különálló, központi fűtéses, belvárosi lakás diákoknak vagy egyedülállóknak kiadó. Orsolya u. 31.

Vennék 2–3 szobás (nem kertvárosi) — lehetőleg gázfűtéses — öröklakást készpénzért. Ajánlatot irányár jelölésével „Elfoglalható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném 3 szoba, komfortos, tanácsi lakásomat, 93 négyzetméter, olcsó bérű, Pécs környékére, vagy a város peremén. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni: Pécs, Zöldfa utca 14. I. em.

Eladó 212 négyszögöl házhelynek is alkalmas terület Patacs feletti részen, a területen félkész épület, családi ház építésére engedély kapható. A területen lugasrendszerű szőlő és gyümölcsös van. Érdeklődni: Kapács u. 27. 16 óra után.

Olcsón eladó szoba, konyha, fürdőszobás házrész. Érdeklődni: Antónia u. 20. Fischer. 17–20 óráig. Hétvégén egész nap.

Dombay-tónál 300 négyszögöl telek a büfé felett eladó. Érdeklődni 19 óra után Pécs, István u. 20.

Családi ház, 120 négyzetméter, központi fűtéses, garázzsal, 400 négyszögöl telken termő szőlővel és gyümölcsössel 1 800 000 forintért eladó. „Gazdálkodásra alkalmas" jeligére kérem a leveleket a Hunyadi úti hirdetőbe.

Gazdálkodásra alkalmas ház eladó, Siklós, Attila u. 5. (Szabadság utca vége.)

Eladó Siklós Városhegyen, országúthoz 3 percre 800 négyszögöl szőlő, présházzal, felszereléssel és 800 négyszögöl szántóval együtt. Érdeklődni: Siklós, Szabadság u. 50.

Raktárnak kiadó 65 m², belvárosi, alagsori, utcai helyiség. „Száraz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó kis családi ház, Pécs, Kispiricsizma d. 43.

Kettő szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat + garázs + Pécs környéki 1165 négyszögöl zártkerti szőlő, gyümölcsöst, épülettel elcserélném pécsi családi házért. Címet: „Egyetemváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyedülálló férfi albérlőt külön bejáratú szobába felveszünk. Érdeklődni 15 óra után Pécs, Dimitrov u. 15.

Kiadó: külön bejáratú, távfűtéses szoba, fürdőszoba használattal nemdohányzó diákok részére. Cím: Pécs, Bánki D. u. 1/B. IV. em. 14. ajtó.

Sürgősen elcserélném tanácsi, egy szoba, komfortos lakásom szentlőrinci vagy szigetvári, illetve pécsi vagy Pécs környéki lakásra. Kis ház is érdekel. Érdeklődni lehet: Komló, Kazinczy u. 13. III. 1.

Régi típusú családi ház eladó. Érdeklődni lehet a hét minden napján délután 3 órától, kivéve szombat és vasárnap egész nap. Cím: Németh L. u. 14. 3. em. 15. vagy 14-218 telefon. Nagyék.

140 000 kp + OTP-vel összkomfortos lakásmegoldást keresek. „195 256" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs, Közép-Daindol 32-ben 460 n-öl házhely eladó. Cím: Gaál Zoltán, Pósa L. u. 17.

Elcserélném 53 négyzetméteres, kertvárosi, szövetkezeti lakásom 1½ szobás összkomfortosra, értékkülönbözettel. Tanácsi is lehet. Telefon: 24-875.

Vennék 1½ szobás, összkomfortos lakást készpénz + OTP átvállalással. „Ivett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vállalat részére Pécsett 3 szobás, összkomfortos lakás, 6 férőhellyel hosszabb időre kiadó. „IBUSZ-on keresztül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rózsafán fürdőszobás családi ház, 1200 négyszögöl hellyel eladó. — Kossuth u. 120. sz.

Eladó 270 n-öl szőlő, gyümölcsös, 64 négyzetméter épülettel. A vásári elágazásnál, Muromi dűlő. Érdeklődni a helyszínen, Kovács Károly.

1,5 vagy 2 szobás lakást vennék. „83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó másfél szobás, összkomfortos, berendezett lakás három egyetemista leány részére, szeptember 1-től. „Szép helyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi házban külön bejáratú, központi fűtéses, bútorozott, 1½ szoba, konyha, fürdőszoba, 3 tanuló, vagy gyermektelen házaspár részére kiadó. Megtekinthető egész nap. Pélmonostor u. 14.

Házrész beköltözhetően eladó. Tatarozás szükséges. Irányár: 220 ezer. Érdeklődni telefonon: 19-493.

804 n-öl gyümölcsös, gyümölcstárolóval, Pécs, Major dűlő 21. sz. olcsón, sürgősen eladó. Víz, villany van. Érdeklődni egész nap: a meszesi Holdfény cukrászdában Jakabics Zoltánnál.

Mohács, Mátyás u. 9. háromszobás, fürdőszobás családi ház beköltözhetően eladó.

Eladó 1 szoba, konyha előtérből álló házrész Pécs, Endre u. 3. Megtekinthető egész nap.

Komló, két szoba, komfortos lakás eladó. Érdeklődni lehet mindennap 6–13 óráig! 81-177 telefonon. Délután: 15–18 óráig. Komló, Majakovszkij u. 13.

Igényesen berendezett pécsi, kétszobás lakás vállalatnak kiadó. — „Könnyen megközelíthető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyaraló eladó. Balatonfenyves, Fő u. 215. Megtekinthető: 1983. augusztus 6-án, 7-én, 13-án, 14-én.

Összeköltözőknek négyszobás, szinteltolásos családi ház eladó. Pécs, Bor u. 75.

1 szoba, összkomfortos v. komfortos üres lakást bérelnénk fiatal házaspár részére. „Esküvő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mohács, Radnóti lkt. 2. III. 15. számú 2 szoba, összkomfortos OTP öröklakás azonnal beköltözhetően eladó.

Két szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat családi házra cserélném. Megegyezés szerint. Cím: Németh L. u. 14. 3. em. 15. vagy 14-218 telefon. Nagyék.

Pécs, Közép-Daindol 32-ben 460 n-öl házhely eladó. Cím: Gaál Zoltán, Pósa L. u. 17.

Elcserélném 53 négyzetméteres, kertvárosi, szövetkezeti lakásom 1½ szobás összkomfortosra, értékkülönbözettel. Tanácsi is lehet. Telefon: 24-875.

Vennék 1½ szobás, összkomfortos lakást készpénz + OTP átvállalással. „Ivett" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vállalat részére Pécsett 3 szobás, összkomfortos lakás, 6 férőhellyel hosszabb időre kiadó. „IBUSZ-on keresztül" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rózsafán fürdőszobás családi ház, 1200 négyszögöl hellyel eladó. — Kossuth u. 120. sz.

Eladó 270 n-öl szőlő, gyümölcsös, 64 négyzetméter épülettel. A vásári elágazásnál, Muromi dűlő. Érdeklődni a helyszínen, Kovács Károly.

1,5 vagy 2 szobás lakást vennék. „83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Kiadó másfél szobás, összkomfortos, berendezett lakás három egyetemista leány részére, szeptember 1-től. „Szép helyen" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Családi házban külön bejáratú, központi fűtéses, bútorozott, 1½ szoba, konyha, fürdőszoba, 3 tanuló, vagy gyermektelen házaspár részére kiadó. Megtekinthető egész nap. Pélmonostor u. 14.

Házrész beköltözhetően eladó. Tatarozás szükséges. Irányár: 220 ezer. Érdeklődni telefonon: 19-493.

804 n-öl gyümölcsös, gyümölcstárolóval, Pécs, Major dűlő 21. sz. olcsón, sürgősen eladó. Víz, villany van. Érdeklődni egész nap: a meszesi Holdfény cukrászdában Jakabics Zoltánnál.

Mohács, Mátyás u. 9. háromszobás, fürdőszobás családi ház beköltözhetően eladó.

Eladó 1 szoba, konyha előtérből álló házrész Pécs, Endre u. 3. Megtekinthető egész nap.

Komló, két szoba, komfortos lakás eladó. Érdeklődni lehet mindennap 6–13 óráig! 81-177 telefonon. Délután: 15–18 óráig. Komló, Majakovszkij u. 13.

Igényesen berendezett pécsi, kétszobás lakás vállalatnak kiadó. — „Könnyen megközelíthető" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Nyaraló eladó. Balatonfenyves, Fő u. 215. Megtekinthető: 1983. augusztus 6-án, 7-én, 13-án, 14-én.

Összeköltözőknek négyszobás, szinteltolásos családi ház eladó. Pécs, Bor u. 75.

1 szoba, összkomfortos v. komfortos üres lakást bérelnénk fiatal házaspár részére. „Esküvő" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vadonatúj 1+2 félszobás, étkezős, szőnyegpadlós, összkomfortos, szigetvári, tanácsi lakásomat 2 szobás, összkomfortos hasonló pécsire cserélném. „Kertváros 569." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

1300-as Polski Fiat bontva, alkatrészenként eladó. Érdeklődni hétköznap 16 óra után, szombat, vasárnap egész nap. Pécs, Kócsag köz 7. (Ürög falu.)

1500 literes szőlőkád eladó. Érdeklődni: Szalánta 121.

Wartburg 353-as bontva eladó. Pécs, Patacs, Fő u. 27.

Laminált fehér bútorlapok, 265x60 cm nagyságú, 16 mm vastag, eladó. Telefon: 11-215.

Építők, figyelem! Eladó jó minőségű tégla, tetőléc, házhoz szállítását is vállalom. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15.

ZO-s Trabant eladó. Telefon: 21-360.

ZO-s Trabantot pécsi telekrészre cserélek. Érdeklődni a 29-391-es telefonon.

Törpe tacskók és hosszúszőrű pekingi kiskutyák eladók részletre is, 3 óra után. Ellend, Kossuth u. 11.

Bontott nagyméretű tégla nagyobb mennyiségben is, hármas ablak, léc, gerenda, szarufa, hatötvenes vas, „I" gerenda eladó. Szentlőrincen, a volt gépállomásnál.

Német juhász kölykök kitűnő és többszörös országos győztes szülőktől eladók. NSZK, NDK vérvonal. 7628 Pécsszabolcs, Bánya u. 4.

Jó állapotban levő ZIL — billencs tehergépkocsi eladó. „3,5" tonna" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hőtárolós villanykályhák eladók. Telefon: 29-320, este.

Építők, figyelem! Eladó jó tégla és léc, kis és nagy mennyiségben. Érdeklődni: Baranyaszentgyörgy, Petőfi u. 15. sz.

KCSM–2u. öntöttvas kazán, 1 lépcsős bajai szivattyú, Alfa jugoszláv olajkályha eladó. Keszü, Petőfi u. 4. Egész nap.

Frissen műszaki vizsgázott, oldalkocsis Pannónia motorkerékpár, valamint kukoricadaráló eladó. Kozármisleny-újtelep, Kinizsi u. 43.

Eladó vagy elcserélhető egy Skoda mikrobusz. Érdeklődni: Révész József, Görcsöny, Petőfi u. 2. sz.

Egy új utánfutó eladó. Teherbírása: 300 kg. Érdeklődni: Lánycsók, Mező Imre u. 11., naponta 17 óra után.

Tehergépkocsit, 3 tonna feletti dízelüzeműt veszek. Ajánlatot Bencze, Mohács, Kossuth L. u. 111. Telefon: 10-450.

Jó állapotban levő UV-s Moszkvics eladó. 1984 októberig műszakizott, utána még két évre kapható műszaki. Horváth, Diósi út 23.

Vitorláshajó eladó. Telefon: 28-464.

Egy anyakoca 9 malaccal eladó. Érdeklődni Pécs, I. ker., Deák Ferenc u. 155. sz. Rózsa cipész.

60 db új éttermi szék eladó. Érdeklődni: du. 31-329 telefonon.

PG 67-57 rendszámú Trabant, 601 S, eladó. Érdeklődni Pécs, Hajnalka u. 20. Lukács.

6 éves, friss műszakival, utánfutóval, vagy anélkül, 1500 Polski eladó. Megtekinthető: Kozármisleny, Kinizsi u. 4. Egész nap.

90x90-es tetőtér beépítéshez ablakok eladók. Monostor u. 13. Egész nap.

Építők, figyelem! Házhoz szállítva, kis és nagy mennyiségben, 15x30-as nagyméretű tégla, kis méretű gépi cserép, nagyon jó állapotú, 1 métertől 10 méterig kifűrészelt szarufa, gerenda, léc, deszka, stafni eladó. Pécs, Pipacs utca 11. sz. alatt.

VEGYES

Vidéki családi házamban eltartási szerződést kötnék idős nénivel, vagy bácsival, kinek ingatlana van. „Megbecsülés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

RÁCVÁROSI KUTYAPENZIÓ!

Urögi határút — Ugar dűlő kereszteződésénél balra. „Állandó felügyelet". Érdeklődni: helyszínen, vagy hétközben, telefon: 12-004. Virág Zoltán.

Általános villanyszerelést garanciával, villanyszerelő mester. Telefon: 22-907. Esti órákban.

Alkalmi munkát vállalok kőműves mellett augusztus 2–8-ig, Orsós József, Pécs, Hajnóczy u. 35/B. II. 6. Este 7-től.

Matematika, fizika, magyar, történelem évközi korrepetálását, vizsgára felkészítést vállalunk, sikertelenség esetén visszatérítéssel. Jelentkezni: 29-391.

Alsó tagozatosok korrepetálását és javítóvizsgára történő szakszerű felkészítését augusztus 1-től vállalja nagy gyakorlattal rendelkező tanítónő. Telefon: 16-491.

Mérnök tanár matematikából, fizikából, műszaki tárgyakból pótvizsgára felkészítést vállal. Kacsóh Pongrác u. 10. III. 12.

Házvezetőnőt vagy gondozónőt keresek kertvárosi két szoba összkomfortomba, ha lehet nyugdíjas, 58–65 éves korig. Akinek gondozásomért lakást biztosítok. „Magányos vagyok" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vas lépcsőfeljáró, korlát, ajtó, ablak és esztergályos munkák elvégzését vállalom. Kozármisleny, Alkotmány tér 30. Érdeklődés: 16 óra után.

Kőműves kisiparos mindennemű kőműves és burkolómunkát vállal. „Azonnal" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Pianinót bérelnék, ajánlatokat 31-355 telefonon várom.

Matematikatanárt keresek 4. osztályos fiú mellé matematikából pótvizsgára felkészíteni. Frankel L. u. 4. Alagsor 2. ajtó.

Sürgősen keresek matek tanárnőt általános iskolához. „Pótvizsga felkészítéséhez" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HALÁLOZÁS

Szeretett munkatársunk,
VITÁRIUS ENDRE
temetése ma, 29-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. B. m.-i Baromfifeldolgozó és -forgalmazó Közös Vállalat.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk,
NÁGEL LAJOS
július 8-án, 59 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 1-én 13.30 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy
PINTÉR JÓZSEFNÉ,
a Gázmű volt nyugdíjasa, elhunyt. Hamvasztás utáni búcsúztatója augusztus 1-én 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy drága jó édesanyám, anyósom, nagymamánk, nővérem, nagynénénk és kedves ronokunk,
RÁCZ VENDELNÉ
Czifrák Anna rövid szenvedés után, f. hó 23-án örökre itthagyott bennünket. Utolsó útjára augusztus 3-án fél 4 órakor kísérjük a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk mindenkivel, aki ismerte és szerette, hogy
GÁL ISTVÁN
56 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 2-án 13 órakor lesz a komlói temetőben. Autóbusz Irinyi út 28. sz. elől indul 12.30 órakor. A gyászoló család.

Szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és apósunk,
DR. BARANYABÁN REZSŐ
hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 2-án 12 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy drága jó férjem, apám, apósom, nagypapánk, dédapánk és bátyám,
FOLBERT GÁSPÁR,
volt liptódi lakos, 85 éves korában elhunyt. Temetése augusztus 1-én 2 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagypapánk, testvérünk és kedves rokonunk,
KOVÁCS JÁNOS
55 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése augusztus 3-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Gyászoló család.

KOPÁR LAJOSNÉ
Denk Mária hamvasztás utáni búcsúztatása augusztus 3-án 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben.

Fájó szívvel tudatjuk kedves gyermekeivel, rokonaival, barátaival, és a 10. sz. körzet V. K. tagjaival, hogy
OZV. SZABÓ JÓZSEFNÉ
életének 76. évében tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1983. július 29-én, ma 5 órakor lesz a szabolcsfalui temetőben. Gyászoló Torma család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen feleségem, édesanyánk, nagymamánk, testvérem, szeretett rokonunk,
BERNÁTH SÁNDORNÉ
Ferencz Katalin
életének 62. évében elhunyt. Temetése augusztus 1-én fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatom mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy édesanyám,
ÖZV. HODOLI GYÖRGYNÉ
Nagy Kovács Teréz,
életének 90. évében elhunyt. Temetése 1983. augusztus 1-én 12 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja fia és a rokonság.

KÖSZÖNET

Hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, szomszédoknak, munkatársaknak, a bölcsőde dolgozóinak és mindazoknak, akik szeretett halottunk,
NOVÁK JÁNOS
temetésén megjelentek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondok azoknak a kedves rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen férjem,
PALOTAI FERENC
temetésén részt vettek és mély fájdalmamban osztoztak. Gyászoló felesége.

Megtört, de hálás szívvel mondunk köszönetet a kedves rokonoknak, ismerősöknek, szomszédoknak, a Gyógyszertár Központ dolgozóinak, az érccszállítóknak, az Építők úti óvoda dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,
FORRÓ LAJOSNÉ
temetésén részt vettek és koszorúk, virágok, táviratok küldésével fájdalmunkban őszinte együttérzésüket fejezték ki. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, szomszédoknak, ismerősöknek, a Karikás Frigyes úti bölcsőde, valamint a MÉV bányamérési osztály dolgozóinak, akik felejthetetlen halottunk,
KERTÉSZ IMRE
temetésén részt vettek, koszorúkkal és virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondok mindazoknak, akik szeretett testvérem,
JEHN ANDRÁSNÉ
temetésén megjelentek. Külön köszönetet mondok a Páfrány utcai ház lakóinak a szép koszorúért, a volt munkatársaknak és ismerősöknek, akik fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló Szeifer család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó édesapám,
RUZICSKA GÉZA
temetésén részt vettek. Külön köszönetet mondunk a Dohánygyár és a Sopiana Gépgyár raktári dolgozóinak a szép koszorúkért. A gyászoló család.

Szakközépiskolásokat pótvizsgára felkészítek matematikából. Telefon: 19-962. 17 óra után.

Fényképésztanulónak érettségizett leányt vagy fiút felveszek. Telefon: 18-945.

Épülettervezés, költségvetés-készítés — rövid határidőre — vidékre is. Telefon: 22-080.

Dolgozókat felvesznek

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbuszvezetésre jogosító „D" kategória megszerzésére tanfolyamot indít. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba vesszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 forint bért fizetünk. A kiképzési költségeket a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbuszjáratainkon a dolgozók és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztositunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000—7000 forint, ezen felül évi 6000 forint egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztositunk. A tanfolyamra jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21 életév, legalább 2 éves — a polgári életben — hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágositás: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. sz. (2207)

MEZŐGAZDASÁGI szaküzletünkbe 2 szakképzett férfi eladót felveszünk. Lehet kezdő is. Pannónia ÁFÉSZ. Pécs, Anna u. 2. Személyzeti vezető. (2166)

JÓ kereseti lehetőséggel felveszünk asztalos szakmunkásokat, faipari betanitott munkásokat, valamint segédmunkásokat. Jelentkezni lehet: Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6., munkaügy. (1968)

A KOHÁSZATI Alapanyagelőkészitő Közös Vállalat pécsi telepe felvételt hirdet autóvillamossági szerelői munkakörre. (236382)

„ÁFOR" Ásványolajforgalmi Vállalat pécsi kirendeltsége, Baranya megyei töltőállomásokhoz felvesz 16. évüket betöltött diákokat, a szolgáltatások bővitésére. Jelentkezéshez diákigazolványt kérünk hozni, fizetés kollektív szerződés szerint. (236370)

MEGHATÁROZOTT időre felveszünk középfokú iskolai végzettséggel rendelkező teljesitmény-elszámolót. Kezdő is lehet. Jelentkezés: DÉLVIÉP, Pécs, Engel J. út 15., főépitésvezetőségén. (2169)

V. M. B. K. Kutató Állomása szentmiklósi telepére szőlőmunkához értő férfi és női munkásokat alkalmaz. Nyugdijas dolgozók jelentkezését is várjuk. Bérezés teljesitménybérben. Jelentkezés személyesen az állomás központjában, Pécs, Üttörő u. 4. sz. (236379)

25 SZEMÉLY befogadóképességű autóbusz vezetésére jogosító, „D" vizsgás jogositvánnyal rendelkező gépkocsivezetőt Siklós vagy környéki telephellyel keres azonnali felvételre a Pécsi Közúti Épitő Vállalat. Jelentkezés: a szállitási üzemvezetőnél, Pécs, Magtár u. 4. (236378)

MÉRLEGKÉPES szakvizsgával rendelkező belső ellenőrt felveszünk. Jelentkezést „Ipari szövetkezet" jeligére kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (236377)

Ma és szombaton este

Harkányban, a Bányász étterem kerthelyiségében

GARDEN PARTY

A vidám, zenés, táncos műsorban

Albert Miklós, Péter Gizi, Balikó Tamás, Vári Éva,

a zongoránál: Varga Márta,

a Pécsi Nemzeti Színház művészei.

Műsorvezető: Bornemissza Géza.

Közreműködik a Pallas együttes.

VASÁRNAP ESTE ugyancsak a Bányászban

RAUSS DISCO.

Közreműködik a Pallas együttes.

Most érkezett reklámáron

férfi munkásnadrág

251,— Ft.

Kamasz vászonnadrág 159,— Ft-tal.

Nyári ruhák, otthonkák nagy választékban a Sallai utca 14. szám alatt lévő leértékelt boltban.

MEGVÉTELRE FELAJÁNLJUK:

üzemképes IKARUS-211. és ROBUR LO-2500 tip. autóbuszainkat. CS-740.13 tip. 14 ezer literes üzemanyagtartályos gépkocsinkat. Érdeklődni: a műszaki ágazatvezetőnél:

Közös Út Mgtsz 7747 Belvárdgyula. Telex: 12-493.

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesiti T. pécsi fogyasztóit, hogy hálózat és erőművi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegvíz-szolgáltatás augusztus 8-án 00 órától — előreláthatólag augusztus 14-én 24 óráig — szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegvíz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesítés nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. A szolgáltatási szünet idejére dijmérséklést adunk. Kérjük fogyasztóink szives megértését.

Áramszünet lesz július 30-án Pécsett, a Zerge u., Mező Imre úttól északra lévő részén daruzási munkák miatt.

PULZUS-buli 30-án Szentlőrincen. Metál-bál lesz 30-án Zádorban.

Július 30-án Kémesen játszik a Minaret együttes.

Táncverseny bál! 1983. július 30-án 18 órától 05 óráig. Az első három helyezett jutalomban részesül. Szeretettel várunk mindenkit. Málom „RÁJI" vendéglő. A verseny résztvevői az üzletvezetőnél jelentkezhetnek!

A DELTA együttes 30-án. Szentlászlón játszik.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A magyar világítástechnika úttörője. 8.40: Népdalok. 9.03: Vár egy új világ. 9.33: Óvodások műsora. 9.53: Lottósorsolás. 10.05: Gyermekeknek. 10.35: Versek. 10.40: Madrigálok. 10.59: Lottóeredmények. 11.00: Kilátó. 11.45: Két csárdásjelenet. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Tudósítás a vívó vb-ről. 13.01: Rimszkij-Korszakov-ciklus. 13.45: Arcélek. 14.10: Mozart: D-dúr zongoraverseny. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.05: Kagylózene. 15.35: László Margit énekel. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Velük élünk. 17.05: Operaáriák. 17.35: Mi közünk hozzá? 18.00: Szanzonfelvételekből. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Az Ifjúsági Rádió műsora. 19.35: Könyvklub. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Földközelben. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Állomások. 23.11: A Juillard vonósnégyes játszik. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Fúvósindulók. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Slágermúzeum. 9.21: Intermikrofon. 9.51: Reklám. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Népi muzsika. 13.15: Külpolitikai arcképcsarnok. 13.35: Belpolitikai jegyzet. 14.00: Dallamról dallamra. 15.30: Könyvről — könyvért . . . 15.40: Egészségünkért! 15.45: David Bowie felvételeiből. 16.35: Jó utat! 17.30: Közvetítés a kardcsapat döntőről. 17.45: Ötödik sebesség. 18.35: Popzene sztereóban. 19.20: Vívó vb-közvetítés. 19.37: Reklám. 19.40: Régi nóta, híres nóta. 20.35: Közvetítés a Budapesti Nagydíj nemzetközi atlétikai versenyről és a kajak-kenu vb-ről. 20.50: Kubai műsor. 21.50: Filmzenerészletek. 22.05: Népdalkörök pódiuma. 22.30: Nem szentírás! 23.20: Dzsesszmuzsika.

HARMADIK MŰSOR

9.00: Csemballóhangverseny. 10.36: Country-muzsika. 11.05: Zenekari muzsika. 13.08: Színjátékok. 13.17: Fiataloknak. 14.07: Pillanatkép. 14.12: Pegazus istállója! Költemények. 15.00: Operafelvételekből. 15.40: Világújság. 16.00: Liszt-művek. 17.00: Muzsikáló fiatalok. 17.31: Barokk szimfonikus zene. 18.17: Schumann-dalok. 19.05: Hangverseny. 20.35: Blues-felvételek. 21.10: Mozart: E-dúr trió. 21.30: Opera-művészlemezek. 22.30: Hat évszázad muzsikájából.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: Hírek. 17.05: Felettünk az ég. Szécsi Pál legújabb nagylemezéről. 17.20: Tamás Ervin jegyzete. 17.25: Liszt Ferenc műveiből. Közreműködik: Szabadits Judit, Bodó Árpád, a MÁV férfikórus és a KISZÖV szimfonikus zenekara. 17.35: Orvosi tanácsok. 17.40: Ritmikus percek. 18.00: Hétvége. Szolgáltató magazin. Szerkesztő: Somogyvári Valéria. 18.25: Eszperantó nyelvű hírek. 18.30: Szerb-horvát nyelvű műsor: — Hírek. — Meteorológiai visszapillantótükör. — A vitaminok. Dr. Harasztia Zoltán írása. — Bunyevác és szerb népdalok Újvidékről. 19.00: Német műsor: — 30 perc nyaralókkal, nyaralóknak. — Hírek, riportok, útikalauzok, zenés üdvözletek. 19.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

15.40: Hírek. 15.45: Ne lőjetek a fehér hattyúkra. Szovjet tévéfilmsorozat — sz. 16.50: Természetbarát. — sz. 17.10: Horgásztízperc — sz. 17.20: Képújság. 17.25: Pannon krónika. 17.55: Reklám. 18.00: Ablak. 19.00: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: A szórakozott. Francia film — sz. 21.25: Pénteki randevú — sz. 22.25: Aldo Nicolai: Ámokfutó című színművének közvetítése 2 részben — sz. (14 éven felülieknek!) 23.45: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

17.25: Nemzetközi atlétikai verseny — sz. 20.30: A Pixiláció. Kanadai kisfilm — sz. 20.45: Reklám. 20.55: A régensherceg. Angol filmsorozat. A nő bajjal jár — sz. 21.45: Tv-híradó 2. — sz. 22.05: Vívó vb — sz. 23.15: Képújság.

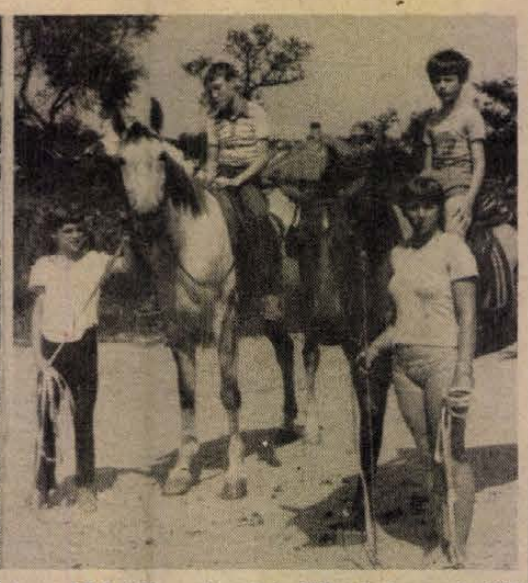
JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

15.35: Látóhatár. (Zg.) 15.50: Videooldalak. (Zg.) Nyári délután. 17.00: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Búzavirág. Gyerekműsor. 18.45: Népi muzsika. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rockford doszszié — filmsorozat. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Jó estét! — könnyűzene. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: A szív kultúrája. (Zg.) 23.30: Hírek. (Zg.)

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Mesterséges intelligencia — tudományos adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Komolyzene. (Bg.) 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: Dokumentumadás. 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Egy játékfilm. (Bg.)

SPORT DN SPORT



A Fehérhegyi Általános Iskola ad otthont a nyári napközis tábornak, ahol 230 pécsi gyerek tölti vidáman a nyarat. Fürdés, mozilátogatás, kirándulás, sportversenyek, kulturális rendezvények színesítik a tábor életét. Természetesen legnépszerűbb a kispályás labdarúgás és a lovaglás, melyre a szabolcsfalui lovasiskola ad lehetőséget. Fotó: Arató László

Köszöntjük a Mecsek Kupa résztvevőit

Baranyában és Pécsett évenként közel 50 országos és nemzetközi sporteseményt, versenyt láthatnak az érdeklődők az NB I. mérkőzések mellett. A sportrendezvények közül az egyik legérdekesebb és legrangosabb, az egész megyét érintő nemzetközi országúti kerékpáros Mecsek Kupa viadal, melynek útvonala ebben az évben huszonnegyedik alkalommal halad végig Baranya és Tolna útjain.

1960-ban a Spartacus Sportkör kezdeményezésében a Baranya és Tolna megyei, Pécs városi sport- és társadalmi szervekből alakult bizottság első ízben írta ki a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros versenyt. A viadal rangja, fénye huszonnégy év alatt nem kopott meg. Beváltotta az alapítók reményeit. A Mecsek Kupa társadalmi ügy lett Baranyában és Tolnában. A különböző sport, társadalmi, gazdasági és állami szervek és a megszámlálhatatlan segítség és sportbarát összefogása a verseny előkészítésében, lebonyolításában döntően járult hozzá, hogy nemcsak hazánkban, de külföldön is kedvelt, rangos versennyé vált a Mecsek Kupa.

A XXIV. Mecsek Kupa kerékpáros verseny alkalmával köszöntjük a meghívott külföldi, magyar kerékpárosokat, jó versenyzést, jó eredményeket kívánunk nekik, s reméljük ebben az évben is olyan versenyt produkálnak, mely ismételten kiváltja a sportbarátok elismerését.

Szanyi Andor világbajnok

Kairóban, a 9. ifjúsági súlyemelő világbajnokságon csütörtökön is úgy folytatódott a küzdelem, ahogy az előző napokban már mindenki megszokta: a 90 kilósok küzdelmében a bolgár Pejcsev esélyei voltak a legjobbak a világbajnoki címre. Ez a várakozás igazolódott a szakításban, Pejcsev a kairói 19. bolgár aranyérmet szerezte meg. A szakításban azonban már látszott, hogy a bolgárnak a folytatásban igen nehéz dolga lesz. De arra még a magyarok sem számítottak, hogy éppen Szanyi Andor, a leninvárosi Olefin 1964-ben született reménysége lesz az, aki megtöri a bolgár aranyéremsort, ő lett a világbajnok az összetettben, Pejcsevnek a 3. hely jutott.

Röviden

AUTÓ. Július 31-én autós ügyességi versenyt rendez Marcaliban a Mechanikai Művek udvarán az I. KISZ-alapszervezet, melyre minden férfi és női gépkocsivezetőt meghívnak. Nevezni a helyszínen 8.30-ig lehet, a verseny 9.00 órakor kezdődik.

LABDARÚGÁS. A területi bajnokság Dráva-csoportjának versenybizottsága augusztus 4-én 14.00 órai kezdettel Mázaszászváron, a Bányász klubhelyiségében ligaértekezletet tart.

Rendkívüli elnökségi ülés a PMSC-nél

Jövés-menés a futballistáknál

Kamondi Imre az új technikai vezető „Kútba esett" most az olasz túra Katzirz sorsa bizonytalan

A PMSC elnöksége tegnap rendkívüli ülést tartott, amelynek fő témája sokakat érdekel, mert az NB I-es labdarúgócsapatnál bekövetkezett, illetve hamarosan bekövetkező változásokról esett elsősorban szó.

Ismeretes, hogy *Róthot* a Rába ETO, *Nagyot* az Ú. Dózsa, *Mészárost* pedig a Bp. Honvéd kereste meg átigazolási céllal. (Utóbbit a kispestiek már az Intertotó Kupára kölcsön akarták kérni.) Mivel mindhárom játékost még évekig érvényes szerződés köti a pécsi klubhoz, a tárgyalásoktól is elzárkóztak, egyiküket sem adják ki, bár Róth is, Nagy is aláírt átigazolási lapot a győrieknek, illetve az újpestieknek.

Mehet viszont *Papp Zs.* vissza az U. PEAC-hoz, *Baumann* és *Vigh is* — kölcsönbe — (egyik Bólyba, a másik Komlóra, de hogy melyik hová, az még kérdéses). Két kiöregedett ifista, *Uhrik* valószínűleg Szigetvárra, *Szabó* pedig minden bizonnyal a PBTC-hez igazolhat.

A már itt edző sellyei *Vargán* kívül Pécsre (vissza)jönne az Újpestre távozott *Lőrincz*, aki ott a szerződését sem írta alá, mert nem kapta meg a beígért lakást. Sorsa a napokban eldől. *Horváth* kapus ügyében folynak a tárgyalások a Videoton vezetőivel. A bonyhádi *Zircher* próbajátékon vesz részt, a teljesítményétől függően a későbbiekben mondanak neki igent, vagy nemet.

Pillinger az ifiből, *Hüber R.* pedig Komlóról a 20-as keretbe kerül, míg *Lukács* és *Czérna* MLSZ-hozzájárulással készül a nagyokkal együtt az NB I-es mérkőzésekre. A PMSC engedélyt kért arra, hogy *Dárdait* és *Kincsest* a 20-as kereten felül szerződtethesse, az MLSZ ígéretet tett: egyikükre mindenképpen áldását adja, ez minden bizonnyal Kincses lesz, Dárdai akkor marad a 20-as „táborban".

A személyi állományt illetően a végére maradt itt a felsorolásban *Katzirz Béla*, jövőjéről sokat vitáztak a résztvevők. Katzirznak egyelőre nincs külföldi ajánlata, ő nem is akar tovább Pécsett játszani, nem is számítanak rá Újmecsekaljén. A kapus az Ú. Dózsával tárgyal jelenleg. Az elnökségi döntés értelmében ha valamelyik magyar csapat érdeklődik iránta és a piros-feketék számára előnyös ajánlatot tesz, a válogatott kapuvédő átigazolása elé nem gördítenek akadályt. Már csak azért sem, mert MLSZ-utasítás alapján addig, amíg nem lesz idegenlégiós, a kereten felül itt lehet tartani, ám a többi külföldre távozni óhajtóhoz hasonlóan nem szerepelhetne az NB I-ben.

Még két, közkeletű információ: az együttes technikai vezetője szeptember 1-től *Kamondi Imre* lesz; a kútba esett augusztus eleji olasz túrára, ha minden igaz, november végén kerül sor. Az itáliai portya helyett a rajt előtt néhány napra Jugoszláviába utazik a PMSC.

H. L.

A Volán közleménye

Július 28—31-ig ideiglenes forgalomkorlátozás

A városi rendőrkapitányság július 28—31-ig ideiglenes forgalomkorlátozást rendel el a XXIV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny zavartalan és biztonságos lebonyolítása érdekében az alábbiak szerint.

1. Július 28-án 18.00 órától és július 29-én 10.00 óráig a Nagy Lajos Gimnázium és a Nádor Szálló előtti útszakaszon a forgalmat elterelik.

2. Július 29-én 06.00 órától 10.00 óráig megállási tilalom lesz a Széchenyi tér nyugati részén az úttest mindkét oldalán.

3. Július 29-én 06.00 órától július 30-án 21.00 óráig a Szalai András úti nagyparkolót lezárják.

4. Július 31-én megállási tilalom lesz 08.00 órától 13.00 óráig a Károlyi M. úton, a Beloiannisz úton, Demokrácia úton és a Hunyadi úton.

5. Az 1. és 2. pontban említett területeken és időben a fizetőparkolók szünetelnek.

6. Az ünnepélyes megnyitó színhelyét és a verseny útvonalát Pécs területén rendőri erővel biztosítják. Így zárás alá kerül:

— július 29-én kb. 18.30—19.30-ig és július 30-án kb. 18.45—20.00-ig a 66-os út a Hősök terétől a budai vámig, és a 6-os út a budai vámtól a Szabadság útig.

— július 30-án 08.00—10.30-ig a Hunyadi út, Károlyi M. út, Beloiannisz út és a Dömörkapui út az Aradi vértanúk útjától.

— július 31-én 09.45—12.15-ig az Udülő Szálló—állatkert, Mandulás—kemping—Udülő Szálló útvonal.

A Volán 12. sz. Vállalat értesíti az utazóközönséget, hogy a XXIV. Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárverseny ideje alatt az alábbi forgalomkorlátozásokat vezeti be.

JÚLIUS 29. (PÉNTEK). Várhatóan 18.30 órától 19.30 óráig lezárásra kerül a 66-os út Hősök terétől budai állomásig, a 6-os út budai állomástól a Szabadság útig. A lezárás ideje alatt nem közlekednek a 10, 12, 17, 20, 27, 29, 31, 31Y, 32, 36, 37, 40, 48, 49, 50 jelzésű helyi autóbuszjáratok. A 16, 39, 39A, 47-es kertvárosi járatok a Rózsa Ferenc utcai felüljáró alól: a Diófa utcából indulnak és ide érkeznek. Az útlezárás ideje alatt a 30-as járat a főpályaudvarról a Széchenyi tér érintése nélkül a Szabadság út—Rákóczi F. út—Kórház téren át közlekedik. Kürt utcától főpályaudvar irányában az útvonal változatlan. A főpályaudvarról 18.35 órakor, Reménypusztáról 19.00 órakor induló 41-es járat, valamint a főpályaudvarról 18.40, Nagyárpádról 19.00 órakor induló 42-es járat nem érinti a Szalai A. utcai megállót.

JÚLIUS 30. (SZOMBAT). Lezárásra kerül 08.00 órától 10.30 óráig az Aradi vértanúk útjától a Hunyadi J. út, Károlyi M. út és a Dömörkapui út. A 33, 33/A, 34, 35, 44-es járatok 07.20 órától 10.30 óráig nem közlekednek. Lezárásra kerül várhatóan 18.45 órától 20.00 óráig a 66-os út Hősök terétől budai állomásig, a 6-os út budai állomástól a Szabadság útig. A lezárás ideje alatt nem közlekednek a 10, 12, 17, 20, 27, 29, 31, 32, 36, 37, 40, 48, 49, 50 jelzésű helyi autóbuszjáratok. A 16, 39, 39/A, 47-es kertvárosi járatok a Rózsa F. utcai felüljáró alól a Diófa utcából indulnak és ide érkeznek. Az útlezárás ideje alatt a 30-as járat a főpályaudvarról a Széchenyi tér érintése nélkül a Szabadság út—Rákóczi F. út—Kórház téren át közlekedik. Kürt utcától Főpályaudvar irányába az útvonal változatlan. A főpályaudvarról 19.35 órakor, Reménypusztáról 19.00 órakor induló 41-es járat, valamint 19.40 órakor főpályaudvarról, 19.00 órakor Nagyárpádról induló 42-es járat nem érinti a Szalai A. utcai megállót.

JÚLIUS 31. (VASÁRNAP). Lezárásra kerül 09.45 órától 12.45 óráig a Károly M. út, a Beloiannisz út, a Demokrácia út és a Hunyadi J. út Demokrácia út és Károlyi M. út közötti szakasza. A 34, 35, 44-es jelzésű helyi autóbuszjáratok 09.40 órától 12.00 óráig nem közlekednek.

Átigazolási hírek

A labdarúgó területi bajnokságban szereplő MTE leigazolta az Ú. Dózsától a Szekszárdra kölcsönbe adott csatárt, Freppánt. A mohácsiak játékosa lett Kun, a volt sokszoros ifiválogatott kapus, ő is Szekszárdról jött.

Nemzetközi kerékpáros verseny

A Mecsek Kupa első napja

Július 29., péntek

Ma, pénteken ünnepélyes megnyitó: Széchenyi tér, 9.00. I. szakasz: 62 km tömegrajtos egyéni- és csapatverseny. Útvonal: Pécs—Pécsvárad—Bonyhád—Szálka—Szekszárd. Rajt: Pécs, 6-os út danitzpusztai tábla, 9.30. Cél: Szekszárd, kilátó. Várható befutás: 11.00.

II. szakasz: 92 km-es tömegrajtos egyéni és csapatverseny. Útvonal: Szekszárd—Bonyhád—Mecseknádasd—Hird—Zobák—Komló—Sikonda—Pécs. Rajt: Szekszárd, 16.30. Cél: Pécs, Szalai András út, Ifjúsági Ház előtt. Várható befutás: 19.00.

Az NDK-beli kerékpározók ismét erős csapattal érkeztek
Arató László felvétele

Népes, erős mezőny rajtol

A Mecsek Kupa szervező bizottságaga csütörtökön este a Műszaki Főiskolán tartotta meg a verseny technikai értekezletét.

Orosz Ottó, a Megyei Sporthivatal elnöke a szervező bizottság nevében köszöntötte a résztvevőket, s a megjelent csapatvezetőket, majd **Borbély Tibor**, a versenybíróság elnöke ismertette a szabályokat. **Dévai János**, a Mecsek Kupa szervező bizottságának főtitkára a verseny lebonyolításával kapcsolatos tudnivalókról tájékoztatta a megjelenteket.

A versenybíróság közben hozzákezdett a rajtlista összeállításához. Két csehszlovák, egy-egy NDK-beli, és NSZK csapat mellett lengyel, osztrák, jugoszláv résztvevői lesznek a legjobb magyar kerékpárosok mellett a viadalnak. A rendezők még nem mondtak le az SC Padovani kerékpárosainak indulásáról sem. Az olaszok is neveztek és az utolsó pillanatban még megérkezhetnek. A magyar csapatok közül a Csepel három, a Ganz MÁVAG és a BKV Előre két-két csapatot nevezett. Ott lesznek a versenyen a Mosonyi Vasas, Szeged, Szekszárd kerékpárosai. A PMSC gárdája öt csapattal indul. Az első csapatban Vámos, Hirth, Lóki és Szakács kap helyet, a másodikban tehetséges fiatalok, Kovacsics, Ottó L., Takács, Novotny indul. A harmadik, negyedik és ötödik csapat az utánpótlás tagjaiból kerül ki.

A verseny díjait a Konzum Áruház kirakatában állították ki. A pécsi üzemek és vállalatok mellett szekszárdiak is ajánlottak fel tiszteletdíjakat a legjobbaknak.

Kajak-kenu vb

Jól kezdtek a magyarok

Tamperében megkezdődtek a kajak-kenu vb előcsatározásai. A magyarok jól kezdtek, mind a hét csütörtökön vízre szállt magyar hajó bejutott a szombat délelőtti középdöntőbe. Pénteken a vb második versenynapján a férfi 500 méteres előfutamokra, valamint a női négyesre kerül sor.

Vívó-vb

Utolsó remények

Csütörtökön a kardcsapatok kezdték meg versenyüket Bécsben a vívó vb-n. A magyarok a svédekkel, jugoszlávokkal és a szovjetekkel kerültek egy csoportba. Az első fordulóban a svédek ellen csapatunk 9-1-re nyert, ezt követően Jugoszláviát győzték le kardozóink 9-0-ra. A csoportelsőséget eldöntő találkozót 8-7-re a szovjetek nyerték, mindkét csapatban fiatalok is szerepeltek. A magyarok a negyeddöntőben Lengyelországgal kerültek szembe.

✲

A magyar csapat a lengyelek ellen is jól vívott, kardozóink 9-6 arányú győzelme a pénteki elődöntőbejutást jelentette. Az elődöntőben a bolgárok lesznek az ellenfeleink. Bulgária az NSZK legyőzésével került az elődöntőbe, ahol még Olaszország—Szovjetunió találkozó lesz.

Reklámajánlata
a Centrum Áruház ajándékosztályának
ERIKA ÍRÓGÉP
3100,— Ft helyett 2480,— Ft.
AMÍG A KÉSZLET TART!

Centrum hétfő!
1983. AUGUSZTUS 1-ÉN 20 SZÁZALÉK VISSZATÉRÍTÉS!
MINDEN BIZSUÁRU
(karkötők, fémláncok, kitűzők, gyöngyök)
9,— Ft-tól 120,— Ft-ig!
PÉCSI Centrum Áruház

Dunántúli Napló
Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek: Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Szerkesztőség és kiadóhivatal: Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320
Készült ofszet rotációs eljárással Saphir 96-os gépen
Felelős vezető: Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető hírlapkézbesítő postahivataloknál és kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 209. szám
1983. július 30., szombat
Ára: 1,80 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

HÉTVÉGE

Beszélgetés a népfrontról Pozsgay Imrével
(3. oldal)

*

Családi házak panelból
(4. oldal)

Az SZKP KB Politikai Bizottsága értékelte a szovjet és a magyar párt- és állami küldöttség tárgyalásait

A Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Bizottságának Politikai Bizottsága e heti ülésén megvitatta a Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség szovjetunióbeli látogatásának eredményeit.

A politikai bizottság megelégedéssel állapította meg: a látogatás legfőbb eredménye, hogy a megbeszéléseken újból megerősítést nyert mindkét félnek a két párt és a két állam, a szovjet és a magyar nép testvéri kapcsolatainak további fejlesztésére és megszilárdítására irányuló szándéka. E kapcsolatok alapja a mély, kölcsönös bizalom, a szövetségesi kapcsolatok, a nézetek teljes azonossága korunk legfontosabb kérdéseiben — állapítja meg a politikai bizottság üléséről kiadott közlemény.

A PB jóváhagyta a látogatás során tartott találkozókat, Jurij Andropov és Kádár János megbeszélését, a két párt és a két állam vezetői között létrejött kontaktusokat. A testület aláhúzta, hogy a látogatás eredményei a szocialista és a kommunista építés újabb eredményeit teszik lehetővé, s fontos ösztönzői a pártközi kapcsolatok további fejlődésének, a Szovjetunió és Magyarország közötti politikai, gazdasági, ideológiai és kulturális együttműködés elmélyítésének.

A látogatás folyamán tartott találkozók és megbeszélések demonsrálták mindkét fél szilárd elhatározását, hogy a többi testvéri országgal együtt mindent megtesznek a növekvő háborús veszély elhárítására, s tovább küzdenek a szocialista országok által előterjesztett, a nemzetközi légkör javulását, az egyenlőség és egyenlő biztonság elvei alapján létrejövő leszerelést célzó javaslatok megvalósításáért.

Nincs, és nem is lehet fontosabb ügy, mint a tartós béke megvédelmezése, s e cél érdekében szükség van a kommunisták, a világ minden haladó, békeszerető, demokratikus ereje internacionalista szolidaritásának megszilárdítására — hangsúlyozza végezetül a politikai bizottság üléséről kiadott közleménynek a magyar küldöttség látogatásával foglalkozó része.

A továbbiakban a politikai bizottság értékelte a nemzetgazdaság fejlődésében az első félévben elért eredményeket, s megállapította, hogy a párt és az állam által bevezetett gazdasági, szociális és szervezeti intézkedéseket a dolgozók teljes mértékben támogatják.

Megállapítást nyert a testület tanácskozásán, hogy a Szovjetunió gazdaságában bizonyos kedvező tendenciák jelentek meg, javultak az általános gazdasági mutatók. Az ipar elé kitűzött feladatokat ebben a félévben minden minisztérium és minden köztársaság teljesítette. Szép eredmények születtek a mezőgazdaságban is.

Ugyanakkor a politikai bizottság rámutatott, hogy egy sor tanácsi, gazdasági és pártszervben, dolgozó kollektívában s a tömegszervezetek alapszervei közül sokban még nem tették meg a szükséges fordulatot a termelés hatékonyságának növelése és a munka minőségének javítása érdekében. A köztársasági pártok központi bizottságainak, minisztériumoknak, főhatóságoknak és termelő egységeknek a feladata, hogy kritikusan és tárgyilagosan elemezzék a félév eredményeit, s munkálkodjanak a kedvező tendenciák megszilárdulása érdekében. Nagy figyelmet szentelt a politikai bizottság a munkafegyelem további megszilárdításával kapcsolatos kérdéseknek is.

Az amerikai képviselőház állásfoglalása

Az amerikai képviselőház csütörtökön állást foglalt a nicaraguai ellenforradalmároknak nyújtott titkos – katonai és hírszerzési – támogatás leállítása mellett.

A demokrata párti többségű testület 228 szavazattal 195 ellenében hozta meg határozatát. A javaslatról még a republikánus többségű szenátusnak is szavaznia kell. Megfigyelők szerint valószínű, hogy ott leszavazzák a titkos támogatás leállítását sürgető indítványt.

A csütörtöki határozat értelmében még ebben az évben felfüggesztenék a nicaraguai sandinista kormány ellen harcoló ellenforradalmároknak nyújtott mindenfajta amerikai segítséget. A 19 millió dollárt meghaladó titkos támogatást megszüntetnék, és ennek helyét átvenné egy olyan 80 millió dolláros segélycsomag, amelyet az Egyesült Államok középamerikai szövetségesei egyelőre meg nem határozott lebontásban együttesen kapnának.

Heves csata az Irak–Irán frontvonalon

Iraki helikopteres desszantalakulatok pénteken az északkeleti fronton, Hadzs Omran térségében 24 órás heves csata után visszafoglalták a stratégiai fontosságú Kermand hegyet – jelentette pénteken az INA iraki hírügynökség.

A teheráni rádió július 23-án adott hírt arról, hogy az iráni erők elfoglalták a határtól 6 kilométerre fekvő Hadzs Omrán iraki települést és a fölötte emelkedő Kermand hegyet, a hegyvidék legmagasabb pontját.

A szakvásár első hetéről

A cipők százaiból válogatnak a szakemberek

A vásárló nyilatkozott – a gyártókon a sor

A jövő héten második hetébe lép a pécsi Nevelési Központban megrendezett bőrfeldolgozó-ipari szakvásár. Nehezen tudnánk megmondani, hogy a csaknem háromhetes kiállításnak — a hozzájuk kötődő üzleti, szűkebben szakmai eseményekkel együtt — melyik szakasza a fontosabb: az eddig lezajlott, vagy az ezután következő. A szakvásár célja, lényege ugyanis éppen az, hogy a vásárló és a gyártó mindinkább egymásra találjanak, az utóbbiaknak tehát — a kereskedelem közvetítésével — minél több, minél pontosabb információt kell kapniuk a fogyasztók igényeiről.

Az elmúlt hét a piackutatás jegyében telt: leadták szavazataikat a vásárlók a szakvásár mintegy 1300 cipőjére arról, melyiket tartják szépnek, jónak, melyikből vennének szívesen — a közönségszavazás értékelése megtörtént, az ígért díjakat a rendezők a jövő héten fogják kisorsolni. Szavazott a kiskereskedelem is: az ország minden, cipővel foglalkozó kiskereskedelmi vállalata nyilatkozott ugyanerről az elmúlt napokban.

A rendező szervek pályázatot is írtak ki, hogy elősegítsék a minél divatosabb, ugyanakkor egészségi szempontból is legmegfelelőbb lábbelik tervezését, gyártását, árusítását. Ennek keretében egyrészt egy társadalmi zsüri állapította meg, melyek a legszebb cipők — s egyben a legegészségesebben hordhatók is —, másrészt külön is díjazták azokat a tervezőket, akik nemcsak szép, könnyű lábbeliket terveztek, hanem olyanokat is, amiket ténylegesen gyártani is képes az ipar, árusítani a kereskedelem.

A mindezek nyomán könnyen összegezhető válasz egyszerű: a vevő a szép, könnyű, egészségesen hordható-viselhető, olcsó cipőket keresi, kedveli. Ilyennek a bemutatott kollekcióból mintegy 70—80 fajta termék mutatkozott — zömmel a Szombathelyi, a Duna, valamint a Minőségi Cipőgyár, illetve a Pécsi Cipőipari Szövetkezet termékei. Ezek jogosultak a jövőben — a KAF-emblémához hasonló — *„Divat — Egészség"* embléma használatára, a formatervezési pályázaton is a Duna és a Szombathelyi Cipőgyár, illetőleg a Bonyhádi Cipőgyár nyertek második, illetve megosztott harmadik díjat.

A hétfőtől kezdődő üzletkötő tárgyalásokon a nagykereskedelmi cégek közlik a gyártókkal: miből, mikorra, menynyire tartanak igényt.

V. J.

Megkezdődött a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny

Pénteken délelőtt ünnepélyesen megnyitották a hagyományos nemzetközi kerékpáros versenyt Pécsett, a Széchenyi téren. Az első nap versenyeredményeiről a 16. oldalon számolunk be.

Megemlékezés az OSZDMP II. kongresszusára

Az orosz és a nemzetközi munkásmozgalom kiemelkedő jelentőségű eseményére, az Oroszországi Szociáldemokrata Munkáspárt nyolcvan évvel ezelőtt megtartott második kongresszusára emlékeznek ezekben a napokban a Szovjetunióban. Az 1903. július 30-án kezdődött kongresszuson fejeződött be az oroszországi forradalmi marxista szervezeteknek az egyesítése a Lenin által kidolgozott eszmei, politikai és szervezeti elvek alapján. Ezzel létrejött az új típusú párt, a munkásosztály, a tudományos kommunizmus, a szocialista forradalom és a kommunista építőmunka pártja.

Az SZKP Központi Bizottsága még ez év áprilisában határozatot fogadott el az évfordulóról való széles körű megemlékezéséről. A határozat megállapította: a kommunista párt vezetésével a szovjet nép hatalmas eredményeket ért el; ezek közül a legfontosabb a fejlett szocializmus felépítése a Szovjetunióban. Az ország ma még kezdetén tart a kommunista társadalmi rendszer megteremtésének, amely törvényszerű és történelmileg hosszú folyamat. Az SZKP és a szovjet nép tevékenységének lényege jelenleg a fejlett szocialista rendszer tökéletesítése.

A szovjet központi lapok pénteken vezető helyen közölnek évfordulós megemlékezéseket.

A Pravda, az SZKP KB lapja vezércikkében idézi Jurij Andropovnak, az SZKP KB főtitkárának a Központi Bizottság júniusi ülésén mondott beszédéből a párt vezető szerepéről elhangzottakat: „Az ország előtt álló hatalmas feladatok megoldása megköveteli a párt vezető szerepének további növelését. A pártnak ezért állandóan tökéletesítenie kell tevékenysége formáit és módszereit."

*

Az MSZMP Központi Bizottsága táviratban köszöntötte az SZKP Központi Bizottságát az Oroszországi Szociáldemokrata Munkáspárt II. kongresszusának — a Bolsevik Párt megalakulásának — 80. évfordulója alkalmából.

Résztvevők 70 országból

Budapest látja vendégül a világ eszperantistáit

A 68. eszperantó világkongresszust július 30. és augusztus 6. között rendezik Budapesten. Az eseményen – melynek fő témája, központi gondolata „A modern kommunikáció társadalmi és nyelvi vonatkozásai" – hetven országból mintegy 5000 eszperantista vesz részt. Erről és a rendezvényhez kapcsolódó eseményekről tájékoztatta a Budapest Sportcsarnokban az újságírókat pénteken a 68. eszperantó világkongresszus előkészítő bizottsága.

A tájékoztatás szerint a világkongresszushoz kapcsolódva számos nemzetközi eszperantista rendezvényre kerül sor Magyarországon. Abaligeten a nemzetközi természetbarát találkozó, valamint Kalocsán az eszperantó sakkolimpia és Debrecenben a 39. eszperantista ifjúsági világkongresszus eseményei már tartanak, illetve a debreceni be is fejeződött. A keresztyén eszperantisták kongresszusára Esztergomban került sor, a 21. eszperantó nyári egyetemet és a nemzetközi pedagógiai szemináriumot ezen a héten rendezik Gyulán. A világkongresszussal párhuzamosan kerül sor a 20. eszperantista gyermekkongresszusra, valamint a nemzetközi kommunikációtechnikai kiállításra a Budapest Sportcsarnokban. Csillebércen a nemzetközi gyermektábort augusztus 1–10., a vak eszperantisták nemzetközi kongresszusát Budapesten augusztus 6–13. között tartják. Július 31-én nyilvános találkozó lesz a Városligetben a budapestiek és a kongresszusi küldöttek részvételével.

✦ WASHINGTON: A Reagan amerikai elnökkel csütörtökön lezajlott találkozóval véget ért Samir izraeli külügy- és Arensz hadügyminiszter washingtoni látogatása. A megbeszélések kapcsán a TASZSZ rámutat: Izrael megkapta Washington jóváhagyását Libanonban levő megszálló csapatainak átcsoportosításához, ami gyakorlatilag Libanon feldarabolásával, illetve az ország déli részének izraeli bekebelezésével fenyeget. Shultz amerikai külügyminiszter megpróbálta úgy feltüntetni a dolgokat, mintha a csapatátcsoportosítás a teljes izraeli kivonulás első szakasza lenne.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Japánban megrendezésre kerülő atomfegyver-ellenes világkonferencia előkészületeinek keretében az ország békeszervezetei gyűlésen tiltakoztak az Egyesült Államok atomfegyverkezése ellen.

✦ MOSZKVA: Jurij Andropov, az SZKP KB főtitkára, államfő pénteken baráti megbeszélést folytatott Le Duannal, a Vietnami Kommunista Párt Központi Bizottságának főtitkárával, aki pihenésen tartózkodik a Szovjetunióban. A szívélyes, baráti légkörű és a teljes nézetazonosság jegyében tartott moszkvai megbeszélésen a két párt vezetői kölcsönösen tájékoztatták egymást pártjaik és országaik életéről és áttekintettek kölcsönös érdeklődésre számot tartó aktuális nemzetközi kérdéseket is. Ennek során különös figyelmet szenteltek a békéért és a katonai fenyegetés megszüntetéséért folytatott küzdelemnek.

✦ *DZSAKARTA: Eddigi jelentések szerint csaknem ötven ember halt meg az indonéziai Nyugat-Szumátrában terjedő kolerajárvány következtében. A betegség elleni harcot nagymértékben megnehezíti, hogy rossz az egészségügyi ellátás a járvány sújtotta területeken.*

✦ NEW YORK: Lengyelország állandó ENSZ-képviselője, Wlodzimierz Natorf nagykövet átadta Pérez de Cuellarnak, a világszervezet főtitkárának a lengyel kormány tájékoztató jegyzékét a szükségállapot július 22-i megszüntetéséről. A lengyel diplomata kérte a főtitkárt, hogy a jegyzéket körözzék mindazon államok között, amelyek aláírták az emberi jogokról szóló egyezményeket.

✦ *BANGKOK: Pénteken háromnapos látogatásra Thaiföld fővárosába, Bangkokba érkezett Poul Schlüter dán miniszterelnök.*

Betörés

Betörtek a következő elnökválasztáson indulni készülő Walter Mondale volt amerikai alelnök irodájába — jelentették be a demokrata párti politikus munkatársai. Egyelőre nem tudni pontosan, hogy egyszerű betörésről vagy politikai ügyről van-e szó.

Az elnökjelöltségért folytatott kampány főhadiszállásaként használt washingtoni irodába szerdán hajnalban hatoltak be eddig ismeretlen személyek. A vizsgálat szerint egy tőleg pénzt tartalmazó kisebb páncélszekrényt és videomagnót vittek magukkal az illetéktelen látogatók.

Az ügy kapcsán hírügynökségek emlékeztetnek rá, hogy 1974-ben Richard Nixon amerikai elnök azután kényszerült lemondani, hogy kiderült: munkatársai a választási kampány során betörtek a demokrata párt főhadiszállására. A közelmúltban olyan vádakat hoztak fel Reagan elnök munkatársai ellen, hogy annak idején illetéktelenül szereztek meg bizonyos írásos anyagokat Jimmy Carter környezetéből.

✦ RIO DE JANEIRO: Politikai problémát nem lehet katonai tanácsadókkal és helikopterekkel megoldani — hangsúlyozta brasíliai sajtóértekezletén Claude Cheysson francia külügyminiszter. Cheysson ismét állást foglalt az Egyesült Államok közép-amerikai flottafelvonulásával szemben.

✦ TEGUCIGALPA: A jövő hónapra tervezett hondurasi—amerikai hadgyakorlatok előkészítésére Tegucigalpába érkezett 87 amerikai katonai tanácsadó. Magas rangú amerikai katonatisztek tájékoztatása szerint a nagyszabású hadgyakorlatok első részét a nicaraguai határ közelében, Cholutecа tartományban fogják megtartani.

✦ *BERLIN: Erich Honecker, az NSZEP KB főtitkára, az NDK államtanácsának és nemzetvédelmi tanácsának elnöke pénteken fogadta az NDK-ban tartózkodó Viktor Kulikovot, a Szovjetunió marsallját, a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnokát. A megbeszélésen a Varsói Szerződés tagállamai fegyveres erői harckészültségének és harci erejének további fokozásával kapcsolatos kérdéseket vitattak meg. A találkozón jelen volt Heinz Hoffmann hadseregtábornok, az NDK nemzetvédelmi minisztere, az NSZEP KB PB tagja.*

Teljes ülés a madridi találkozón

A madridi találkozó péntek délelőtti teljes ülésén a spanyol küldöttség vezetője javasolta, hogy a további nem hivatalos tárgyalások elősegítése érdekében a tanácskozást késő délután folytassák. Ezt a javaslatot mind a 35 ország küldötte jóváhagyta.

Délutáni felszólalásában Fernando Moran spanyol külügyminiszter megállapította, hogy a találkozó munkájában két hete nem történt haladás. A spanyol kormány a házigazda felelősségét átérezve – mondotta Moran – elő kívánja segíteni a veszélybe került eddigi munka megmentését. A spanyol kormány kijelenti: véglegesen elfogadja a záródokumentum-tervezetet, ahogy azt július 15-én megfogalmazták. Egyben tudatja, hogy a külügyminiszteri szintű záróülés megkezdésének előkészítéséhez legkésőbb augusztus 25-ig meg kell tudnia, hogy a többi részt vevő ország készen áll-e a zárótalálkozóra.

A továbbra is zárt ajtók mögött folytatódó madridi találkozón a spanyol külügyminiszter álláspontját támogató nyilatkozattal szólalt fel Franciaország, Bulgária, Ausztria, az Egyesült Államok, az NSZK és Svédország delegátusa.

A SZIGETVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

FELVESZ

az almamelléki 350 ezer Ft átlagforgalmú

szabadkasszás vegyesboltjába

szakképzettséggel és gyakorlattal rendelkező

boltvezetőt és eladót

(Házaspár előnyben).

JELENTKEZNI LEHET: SZIGETVÁR, SZABADSÁG U. 14.,

AZ ÁFÉSZ KÖZPONTJÁBAN.

Csillagosan

— Sinjorino, nem hiszem, hogy ön is rossz alvó, mégis szinte még hajnalban elhagyja a szállodát, megmondaná, hogy merre tart?

Nem a kérdés volt meglepő, inkább az, hogy valaki számon tartja őt. Irma figyelmesen nézett az idős úr arcába, de azon jóindulatú kíváncsiságon kívül nem látott mást.

— Kimegyek a tengerpartra.

— De ilyenkor?

— A program feszített, nem engedi, hogy napközben időzzünk mellette.

— Ez igaz. Önnek bizonyára nagy élménye a tenger, azért nem sajnálja a fáradságot.

Irma örült hogy lelkesedését szavakba öntheti.

— Először látom életemben, és nem tudok betelni vele.

— Örömmel csatlakoznék, megengedi?

— Miért ne, legalább közben beszélgetünk egy kicsit.

— Nagyon hálás vagyok, tudja, öregembernek úgyis az a gyöngéje, beszélni, beszélni..., kivált, ha partnere fiatal és szép — hajolt meg könnyedén Irma felé. Dehát többek között azért is jöttünk össze, nem igaz? Élvezni a közös nyelv kapcsolatteremtő erejét.

Együtt indultak a néptelen utcán, csupán egy vasutasnak látszó férfi loholt hóna alá szorított táskával a túloldalon. Két utcával odébb az út emelkedni kezdett, mert az alacsonyabban fekvő várost magas gát védelmezte a tengervíz ellen. Irma csodalátón torpant meg, akár az első reggelen. Élénk szél kergetett sok árnyalatú felhőket, amelyek rongyai lelógtak a vízig. Fehér hullámok robogtak konok egymásutánban a part felé. A levegő éles volt, tele a tenger illatával. Irma nem győzte tágítani a tüdejét. Az öregúr kedvtelve nézte.

— Nem akarna lemenni a vízig? — kérdezte.

A tengert mélyen behúzta medrébe az apály, csupaszon hagyva a fövenyt, amit kőkeményre vert az örökös hullámzás.

— Napfényben is csodálatos, de ez... ez egyszerűen leírhatatlan — mondta az öregúr —, egész életemben imádtam és nincs hajóval elérhető ország, ahol ne jártam volna.

— Magyarország nem érhető el tengerről — mondta Irma.

— Hm... Ott csakugyan nem jártam, holott csaknem hazám szomszédságában van. Szeretünk inkább messzire tekinteni, nem gondolja? Restellem, de a kontinens közepe még térképileg sem ismerős nekem, csak amire iskolai éveimből emlékszem. Bukarest, ugye? Rémlik, Bukarest a fővárosuk...

Irma az ajkába harapott.

— Dehogy.

Keresve nézett maga köré. Hal üres vázát nyaldosta közelében a víz, Irma rálépett, s a szétlapult csontozatból kiválasztott egy darabot. Rajzolni kezdett a homokba.

— Európa — kísérte figyelemmel az öregúr. Irma bólintott.

— Itt folyik a Duna, két partján a fővárosunk. Csodálói „a Duna gyöngyé"-nek mondják, nekünk: Budapest.

— Velünk szomszédos ország, melynek a fővárosa Bukarest — mondta kis szünet után.

— Bocsásson meg. Magam sem örvendeznék, ha genti polgárnak hinne, akinek én Genfről beszélek. Svájci állampolgár vagyok — tette hozzá.

Irma elnevette magát:

— Szűkebb hazám fia épp ily örömel vallaná magát „pécsi tüké"-nek.

— Ez már így van, a haza, az haza, soh'sem gondoltam arra, hogy végképp megváljak tőle, s ahogy elnézem, ön sem.

Baráti mosollyal néztek egymásra mint akik régesrég ismerik egymást. Észre sem vették, hogy múlik az idő, csak mikor a két siheder elment mellettük. Melegítőben, mezítláb. Az egyik észrevette a homokba karcolt térképet, megnézte, sebtében fület rajzolt neki és kukorikoló nevetéssel futott társa után. Sekély vízben tapostak csigát, meg kagylót gyűjtögetve, egy nylonzacskóba ázalékot is, mely gusztustalan volt, mint az olvadásnak indult kocsonya. A közelben egy úr ment elszántan a robogó hullám felé, a térdig érő vízben megfordult és görnyedten várta a rázúduló vizet. Inogva nézte, mint húzódik vissza, de az újabb támadást nem várta meg, köpenyét szorosan a testére csavarva iszkolt kifelé.

— Kurta edzés volt, nyilván a parti luxusszállók vendégeinek egyike — nevetett az öregúr, majd megnézte az óráját —, azt hiszem, indulnunk kell, hogy még reggelihez jussunk.

Mindamellett nem siettek valami nagyon, a strand vendéglősét nézték, aki maga takarította boltját. Bentről pörkölődő kávé illata szállt, egy az ajtó előtt elhaladó, néger kiemelte állát a gallérjából és tág orrlyukkal szippantott belőle.

A szállóból már csak egy-két vendég szállingózott az intézmény felé, ahol a nap különféle programjait tartották. Hirtelen kivágódott az ajtó, s vászonba öltözött, testes férfi lépett ki, haját minthba brillantinba mártotta volna. Mozgékony arccal üdvözölte az öregurat, aki bemutatta Irmának:

— Spanyol barátom, ügyvéd.

Irma kezet szorított vele.

— A hölgy magyar.

Az ügyvéd arca egyszeriben gyanakvó lett:

— Kommunista?

— Azt nem tudom, bár, nem hiszem, hogy bűn volna.

Irma nem vállalta, nem is tagadott.

— Nem kedvencei a kommunisták — évődött.

— Apám ellenük harcolt a polgárháborúban — mondta szigorúan az ügyvéd.

Végigmérte Irmát, majd enyhülteb hangon folytatta:

— Azért gyanús nekem ez az ötágú csillag, ha zöldbe mártották is, és lesz egymáshoz még néhány szavunk...

— Én már nem remélhetek hosszú éveket, de felében kiegyeznék, hogy a kontinens szívébe jussak egyszer — szólt közbe az öregúr. A spanyol rámeredt, majd harsányan elkacagta magát:

— Ezek szerint ön nem tudja, hogy a kongresszus zászlaját ezúttal a magyaroknak adják. Önnek tehát elég egyetlenegy esztendőt felajánlania. Én mindenesetre megnézem magamnak, úgy éljek.

Karját emelve viharzott el, de a lépcső aljáról még visszakacsintott Irmának.

Az öregúr tűnődve nézett utána:

— Sokfélék vagyunk, emberek — mondta aztán, — más-más gondolattal és más érdekkel, de közvetlen szóval egyeztetni remélhetőleg eredményesebben lehet...

A reggelit természetesen lekésték. **Leszkó Margit**

Ma nyílt meg Budapesten az Eszperantó Világszövetség kongresszusa.

Szombati interjú

Egységteremtő erővel

Beszélgetés a népfrontról Pozsgay Imrével

A Hazafias Népfront – mint politikai mozgalom – áthatja életünk minden területét. Mindazt, ami a politika szférájába esik, legyen az akár gazdasági, akár kulturális. A népfrontnak erről az átfogó szerepéről beszélgetett a központi sajtószolgálat munkatársa Pozsgay Imrével, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának főtitkárával.

– Képesnek tartja-e a mozgalmat arra, hogy tevékenysége során tükrözze társadalmunk mai állapotát, a megvalósulás útjára tereljen jogosan megnyilvánuló társadalmi igényeket és mozgalmi módszereivel formálja jelenünket, jövőnket?

– Mindig is tiszteltem azt a programot és azt a szerepkört, amelyet a mozgalom betölt. Amióta azonban hivatásos munkásként dolgozom itt, azzal a felismeréssel járt, hogy fontos társadalmi rétegek, csoportok, a társadalom legkülönbözőbb képzettségű emberei ebben a mozgalomban keresnek kifejezési eszközöket, formákat politikai közéleti tevékenységükhöz. Igazán jó tapasztalat, hogy aki őszinte szándékkal és jobbítani akarással kíván részt venni a közéletben, az itt meg is találja a mozgásteret hozzá, megtalálja a fórumokat. Bizonyos fontos kérdésekben még a döntésben való részvétel lehetőségét is. Ami pedig társadalmunk mai állapotának tükrözését illeti, arra éppen azért képes, mert mindenki benne van a népfrontban, mindenki személyes tapasztalatát hozza el a fórumokra, és mert nyílt demokratikus intézményrendszer működik. Így annak sincs akadálya, hogy az emberek tapasztalataikat szorongás és fenntartások nélkül kifejezzék. Egyik legnagyobb értéknek éppen azt tartom, hogy fórumainkon – beszéljünk akár választott testületekről, akár munkabizottságokról – nyílt beszéd folyik és ebben a vitás és vitatható nézetek is helyet kapnak. Ebben semmi botrányos nincs, ellenkezőleg: ez pozitívum és kívánatos, hogy ezentúl is így legyen. A társadalmi igényekkel kapcsolatosan az a nézetem, hogy manapság ezek közé az igények közé mind jobban odatartozik a különböző érdekek képviseletének a lehetősége. Úgy látom: a népfrontmozgalom az utóbbi időben e tekintetben is jó irányban fejlődött, megfelelő formákat talált ahhoz, hogy a lakóterülethez, településhez, közigazgatáshoz, környezetvédelemhez, időskorúak helyzetéhez és más társadalmi csoportok helyzetéhez fűződő érdekeket nyíltan kifejezze. Ezekben az ügyekben már kritikusan, igényformálóan és szükségletkielégítő módon vegyen részt. Hozzáteszem még: a népfrontmozgalom fontos új vonásának tartom, hogy egyre elmélyültebben vesz részt a gazdaságpolitikai munkában, hovatovább társalkotója lehet a gazdaságpolitikának is.

– A szocialista nemzeti egység is – mint minden társadalmi törekvés – viták során valósul meg. Hogyan ítéli meg a viták szerepét a népfrontmozgalomban?

– Vita nélkül megölnénk a mozgalmat. Egyébként is minden társadalmi szervezet és mozgalom dolgában az a véleményem, hogy ahol nincsenek alkotó, tisztázó, akár késhegyig menő viták, ott egy mozgalomnak lehet akár milliós tábora is, az csak szekta. Valójában akkor mozgalom, ha ezek a viták a bázistól a központig mindent áthatva szolgálják a tisztázást, a kibontakozást. A vita elfojtása és a türelmetlen reagálás a vitás nézetekre idegen a népfrontmozgalomtól. Aki ilyen magatartást tanúsítana, az a népfront szellemét és a népfront célját tagadná meg. A vitában nem egységbontó, hanem egységkovácsoló, egységet teremtő erőt látok. Éppen ezért a viták nem fenyegetik a szocialista nemzeti egységet. A már meglévő és a jövőben formálódó egységet a hallgatás veszélyeztetné legjobban.

– Nyilvánvaló, hogy a népfront politikai szándékokat igyekszik megvalósítani. Mai társadalmi valóságunk alapján melyek a döntően meghatározó feltételei e politikai szándékok érvényesülésének?

– Ha valamikor, akkor most igazán érvényes, hogy a legelső föltétel itt is a gazdaság kibontakozása, a stagnálás, a lassú növekedés állapotából egyfajta újabb gazdasági növekedési pálya előkészítése. Hiszen a nemzeti jövedelem növekedése lehet forrása a további jólétnek. E növekedés lehet kiindulása a helyi önkormányzatok megerősödésének, mert mind több anyagi erő kell ahhoz, hogy a helyi önkormányzatok saját hatáskörükben dönthessenek. Így például fejlesztési feltételekről, amelyekhez viszont anyagiak szükségesek. A másik feltétel: tovább tökéletesíteni az érdekképviseleti viszonyokat a társadalomban. Részt venni a politikai döntések előkészítésében és meghozatalában, hogy legyen miért becsülni a mozgalom résztvevőinek magát a mozgalmat. Nem feltétlenül csak kritikai szerepben látom ezt. Ez lehet konstruktív együttműködés is a kormányzattal, a politikai vezetéssel. A lényeg az, hogy az érdeknyilvánítás – miként a vita is –, egységteremtő erő legyen. Ezenkívül a mindennapi munkánkat illetően politikai szándékaink érvényesüléséhez újabb és újabb aktivisták tömegeire van szükség. Olyanokra, akik már jól értik azt a szellemiséget, amivel a népfrontnak dolgoznia kell, hogy betölthesse társadalmi szerepét és funkcióját.

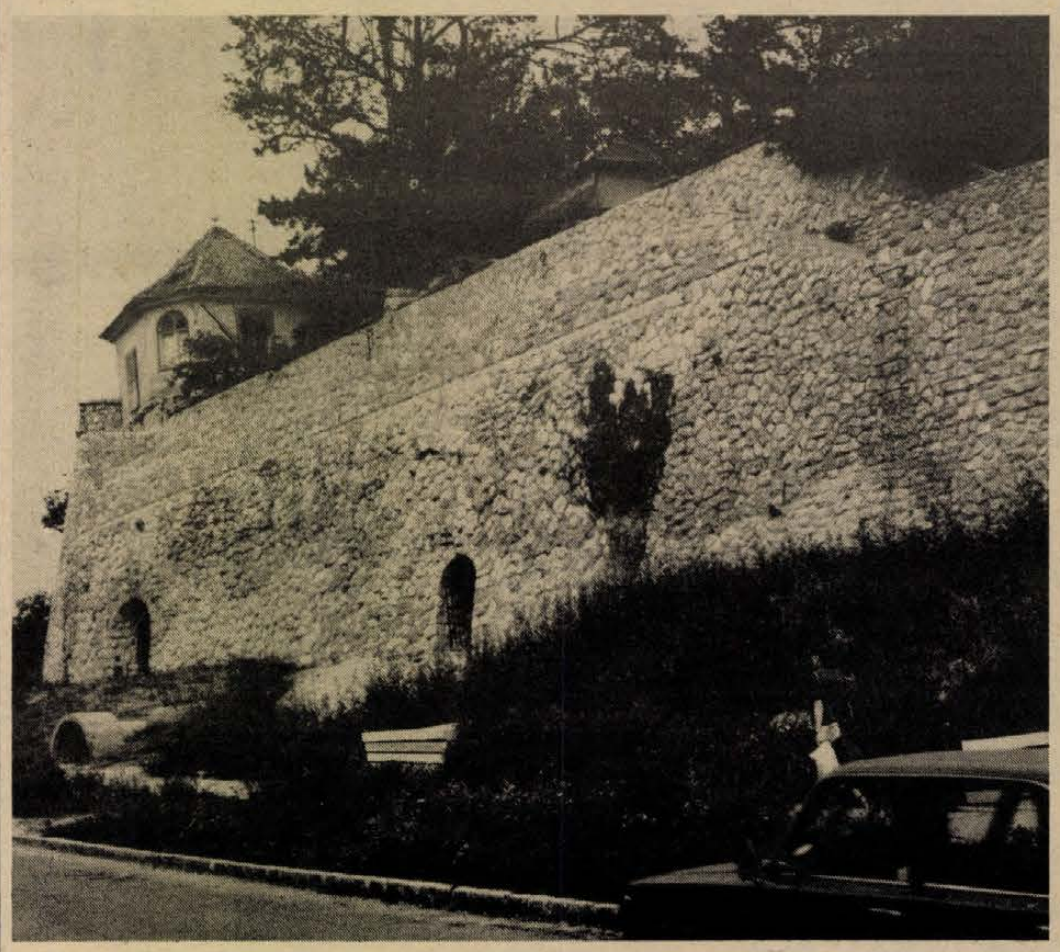
– A tapasztalatok szerint vannak e társadalmunknak olyan sajátos rétegei, vagy csoportjai, amelyekre szövetségi politikánkban megkülönböztetett figyelmet kell fordítanunk?

– Szerintem mindig azokra a társadalmi csoportokra kell különösebb figyelmet fordítani, amelyek éppen a legnehezebb helyzetben vannak. Az alapképlet nem változik. A munkásosztály a hegemón osztálya ennek a szövetségnek, de ezt a hegemóniát, amely a párt vezető szerepében érvényesül, soha nem változtathatja át uralmi viszonnyá, mert az akkor megölné a szövetséget. Partneri viszonyként kell ezt működtetni. Ilyen alapon a partnerség erősítését tartom a legfontosabbnak a szövetségi politikában. Ha a nehézségeket nézem, akkor úgy vélem, hogy két fontos generáció az, amelyik most különleges figyelmet érdemel. Az ifjúság, amely a pályaválasztás, az életkezdés gondjaival küszködik és identitás-zavarban szenved, nem tudja beilleszkedésének az összes feltételét megteremteni. A másik az időskorúak helyzete, amelyen javítanunk kell ahhoz, hogy ne rossz perspektívát lássanak a felnövekvő nemzedékek maguk előtt. De nem csupán ilyen politikai szándékból, hanem humanitárius, emberiességi okokból is erre a társadalmi csoportra nagy figyelmet kell fordítanunk. Ez a szövetségi politikánknak is nélkülözhetetlen alkotóeleme.

– Az MSZMP Központi Bizottságának július 6-i határozatából ismerjük választási rendszerünk továbbfejlesztésének főbb kérdéseit. Az új választójogi törvény kidolgozásában milyen feladatok megoldása hárul a mozgalomra?

– Az előzményekről ma már sok mindent tud a közvélemény. Tudják, hogy a párt központi bizottsága – a mi politikai tapasztalatainkat is figyelembe véve – kezdeményezte a választási törvény megújítását. A kezdeményezéshez tartozott az is, hogy a Központi Bizottság felkérte a Hazafias Népfront Országos Tanácsát: mondjon véleményt azokról a politikai elvekről, amelyek eddig ez ügyben kialakultak. Ezt meg is tette az Országos Tanács és így tért vissza újra a Központi Bizottság az új választási törvényt előkészítő politikai elvek kialakítására. Most ott tartunk, hogy a Központi Bizottság meghatározta az új választási rendszer, az új választási törvény iránti követelményeket, és ezzel a kormányon belül megkezdődhetett a kodifikációs munka, az Igazságügyi Minisztérium szakértői a politikai szándékot törvénytervezetté formálják. Ez a készülő törvény azonban politikailag akkor válik igazán éretté, hatásában viszonyainkat kedvezően formálóvá, ha az országgyűlés vitáját megfelelő társadalmi vita előzi meg. Politikai értelemben az általános kiterjedésű vita, az emberek sokaságának azonosulása jelenti a hatályba lépést. Ezért a népfront következő szerepe, hogy széles körű társadalmi vitasorozatot szervezzen az új választási törvény előkészítésére. Ez a széles körű, tömegeket megmozgató vita már egyszersmind előiskolája lehet a népfrontmozgalom és az állampolgárok számára az 1985-ben esedékes új módon lebonyolítandó választásoknak. Ha ezen a vitán túl leszünk, a Népfront Országos Tanácsa összegezi a tapasztalatokat és eljuttatja a kormánynak. A viták tanulságait hasznosítják a törvényelőkészítés végső szakaszában, hogy ezt követően kerüljön ez év végén az országgyűlés elé. Ez a menetrendje az új választási törvény megalkotásának. Egyértelmű tehát, hogy a népfrontmozgalom és az állampolgárok sokasága érdemben, ténylegesen részt vesz e fontos törvényünk létrehozásában.

Társadalmi segítéssel gyorsabban menne



Városfal a Landler Jenő utcában

Miért van kettős fal? — Sétány, szép kilátással

Elcsendesedett a Landler Jenő utcai városfalszakasz környéke. A hetvehelyi termelőszövetkezet kőművesei, akik a középkori fal helyreállításán dolgoztak, pár hete az északi érintő úthoz települtek át, és most itt a Dunántúli Napló székházához ragadó (azt hiszem, megfordítva igazabb) falnál folytatják a munkát nyugati irányban.

Ahogy a pénzből futja...

És a Landler Jenő utca? Azzal most mi lesz? *Solt Évától*, a pécsi Városi Tanács építési osztályának az illetékes előadójától kérdezősködtem, miután alaposan megnéztem azt, amit bárki láthat itt. A fal most már masszívan áll, mostani állapotában talán egy középkori típusú ostromot is kiállna. Keresgélem azt a helyet, ahol lassan tíz esztendeje egy váratlan és veszélyes omlás miatt a szanálást le kellett állítani, itt két rozzant, a falhoz támaszkodó házat lábon hagytak, mert azok legalább tartották a rozoga műemléket. Hát ennek már a nyomát sem látni.

Az ún. barokk pavilontól lefelé folyt az elmúlt két évben a munka; onnan mintegy 70 méteres szakaszon kettős a fal, s több lépcsővel megszakított, a legalsó lépcsőnél pedig vége ennek a kis világnak. A fal végéhez érve kapunyílás van, ami pedig mögötte van, az nem nagyon biztató: betonoszlopokhoz erősített sodronykerítés választ el a kertektől egy nem túl széles — tízméternyi — sávot. Tovább innen nem megyek, s a látottak alapján várom Solt Éva válaszát.

— Éppen most ejtettük meg egy újabb területrész kisajátítását az István tér 15. és 17. számú házaknál (az előbbiben az Országos Műemléki Felügyelőség pécsi kirendeltsége van, az utóbbi az Üttörőház), mert azon a részen túl keskeny lenne a sétány. A külső és a belső terület rendezésére megvan a tervünk, amit aszerint valósítunk meg, ahogy a pénzünkből futja, azaz ahogyan innen-onnan — más parképítési feladatoktól — el tudunk valamit csípni. Mindenesetre ősszel szeretnénk kezdeni...

Nem barokk a pavilon

Sebestyén Gyulával, a városrekonstrukciós csoport vezetőjével indulunk falnézőbe. A kis kapunál, szemben az Alkotmány utcával. A kapu mellett kicsiny helyreállított falrész van.

— Ide adtunk építési engedélyt egy magánpanzióra, az egy terasszal átnyúlik majd a falon belülre, ezért maradt így ez a rész.

Elindulunk a belső oldalon. Dús vegetáció közt bukdácsolunk, s több ízben is botcsinálta hegymászókká kell válnunk, akkorák a szintkülönbségek, amiket lépcsők tesznek majd elviselhetővé. A régi kertek teraszosan váltak el egymástól, a támfalakon kell most feltornázni magunkat. Megérte! Szintről szintre mind teljesebb az elénk tárulkozó panoráma, Pécs nyugati fele. Aztán ott van előttünk egy hajdan takaros kerti házacska — eklektikus pavilon, ami most eléggé viharvert, de ami *Sch. Pusztai Ilona*, az OMF Ybl-díjas építésze tervei szerint eredeti szépségében lesz helyreállítva (egyébként az egész falrekonstrukció az ő tervei szerint folyik). Az OMF pécsi építésvezetősége máris hozzákezd ehhez, meg az ún. barokk pavilonhoz is, amiről azonban le kell kaparni ezt a megtisztelő jelzőt, minthogy a falkutatás kiderítette: sokkal fiatalabb. Mindenesetre a két kis épület ragyogó szolgálatot fog tenni a sétányra feljáróknak: az alattunk levő Bástya söröző vetette rájuk a szemét.

E két pavilonnál történt egyébként az említett kisajátítás: látnivaló, hogy az eredeti 10 méteres sáv itt nem sokat ért volna. Mivel itt ér föl a külső lépcső is, azaz itt kezdődik a kettős fal. A közük egyelőre amúgy nyers állapotban van, így jól látni, mi történt itt és miért. Sebestyén Gyula magyarázza:

Készülő műkő elemek

— Korábban a középkori fal, vagyis a belső fal alapmegerősítéséről volt szó. Ez ma szinte a levegőben van, nem úgy, mint hajdanán, amikor még tekintélyes földtömeg tartotta. Aztán úgy gondolta a tervező, hogy az utóbb épült ún. Littke-falat kell meghosszabbítani, s vasbeton áthidalásokkal ennek a segítségével megerősíteni a városfalat. Hát ez történt itt.

S hogy milyen lesz a fal, arra a feleletet mintegy 100 méterrel feljebb, az OMF kis műkőgyártó műhelyében kapunk. Itt már magas fal aljában vezet az út, ennek a részének egészen más a hangulata, valahogy komolyabb, talán meditálásra késztetőbb, mint az alsó szakaszé. Különféle elemek készülnek ebben a műhelyben; egy részüket — a lépcsőfokoknak felhasználandó sárgás-fehér hasábokat — már kiszállították innen, most pedig L-szelvényű elemek készülnek a lépcső korlátjául, s U-alakúak, amelyek virágvályúkként fognak szolgálni a lépcsők közti szakaszokon.

Ha idejut a vársétány kialakítása, a kis műhely megszűnik itt, s a környezethez illő módon újítják fel az Esze Tamás utca sarki kis házacskát is. A sétány felső kijárata itt lesz, e ház és a délszláv klub között, az alsó természetesen a kis kapunál, ami ténylegesen kapu lesz, azaz éjszakára zárható.

*

Mindez mikor? Hallottuk: az OMF elkezdte a pavilonokat, s láttuk: készülnek a műkőelemek is. Azt is hallottuk, hogy az egész aszerint fog menni, ahogy lesz rá pénzecske. De vajon nem lehetne-e valami módon társadalmi segítséggel meggyorsítani a munkát?

Hársfai István

Tervezi a DTV is, a BÉV is

Családi házak panelból

Programindítás: 1984-ben
Színhely: Bolgár-köz?

Nemrégiben mutattuk be a Dél-dunántúli Tervező Vállalat új panelterveit, amelyek szerint épülnek — nagy valószínűséggel — 1986-tól a pécsi lakóházak. A 30 darabból álló kínálatnak — átmeneti lakásoktól a többgenerációsig mindenfajta van közte — mintegy a „melléktermékeként" paneles családi házak is szerepelnek a gyűjteményben. Ez az első alkalom, hogy hivatalosan is megjelent a DTV-nél a tervezőasztalon a panelból építhető családi ház.

Gyors és végleges

Lassan évtizedes téma már, hogy a panelelemeket fel lehetne — kellene! — használni családi házak építésére is. Az első példányok itt-ott meg is jelentek már, kellő hírverésben sem volt hiány, ám az egész ügy valahogy nem akart úgy mozdulni, amint az várható volt. A paneles családiházépítés maradt a kísérlet szintjén. Vajon miért?

Erdélyi Zoltán, a DTV műszaki igazgatóhelyettese rögtön kijelenti: nem a hátrányokat akarja kiemelni, hiszen nekik is érdekük lenne a módszer elterjesztése, népszerűsítése, mégis elsősorban azokra kell utalnia.

— A hagyományosnál négyzetméterenként 2—3 ezer forinttal drágább, ezért nem tűnik versenyképesnek. Az is sokat nyom a latban, hogy nehezen — vagy sehogysem! — fejleszthető. Egy hagyományos családi házat toldani lehet, a falat át lehet törni, nyílászárókat máshová helyezni, netán a válaszfalat is az új igénynek megfelelően áthelyezni... Minderre a panelháznál nincs lehetőség; ami megépül, az végleges, változtathatatlan. Az sem hagyható figyelmen kívül, hogy az építtető nem formálhatja a saját képére. Mindez egy többszintes panelházban levő lakásnál nem gond, de családi háznál igen.

— Előny?

— Természetesen a gyorsaság is beleférhet egy nagy felszereltségű kivitelező vállalat kapacitásába is — sorházként történő építési formában.

Nyilvánvalóan ebből ered, hogy a hét darabból álló kínálat egyike sem egyedi családi ház, hanem sorház — azt kívánja a gazdaságosság, a gépesíthetőség. Viszont mindegyik kétszintes és elegendő helyiségből áll ahhoz, hogy generációk éljenek benne egy fedél alatt. Az alapterületek bőven meghaladják a 100 négyzetmétert.

Mielőtt továbbmennénk, annyit azért még mondjunk el, hogy a DTV készített már panel családiház-terveket Kaposvár és Szekszárd számára, tényleges ház azonban nem lett ezekből — drágának találtatták.

A mostani tervek sorsa érdekel viszont bennünket.

— A hetedik ötéves terv lakástervei kapcsán foglalkozunk ezzel mintegy mellékmunkaként — folytatja Erdélyi Zoltán. — Hogy lesz-e belőle valami? Ez a fajta családiházépítés ott megy, ahol egy vállalat úgy veszi kézbe, mint Debrecenben a helyi ÁÉV.

BÉV: saját tervek szerint

Arról nem tud a DTV, hogy a Baranya megyei Építőipari Vállalat „kézbe vette" volna a terveket. Ezért aztán *Medvetzky Antalhoz*, a BÉV-pártbizottság titkárához fordultunk, az ügy lelkes felkarolójához:

— A DTV-tervektől függetlenül belső pályázatot hirdettünk a mi tervezőink számára, s a pályamunkák alapján már készülnek a kiviteli tervek. A meglévő elemkészlet felhasználásával akarunk minél kedvezőbb feltételek mellett családi házakat építeni, s ezt a programot 1984-ben indítanánk.

Ennyi az, amit ma mond a BÉV; bővebbet majd ősszel, amikor már kész terveik lesznek.

Tehát jövőre... *Dr. Molnár Zoltán* városi tanácselnök-helyettestől tudjuk, hogy a város pártfogolja a BÉV szándékait, s előkészített területet — feltehetően a rácvárosi Bolgár-közben — bocsát majd az új családi ház építési módszer rendelkezésére.

Nagyobb induló tőke

Ebben az írásban is elhangzott, de egyébként sem titok: ma a paneles családi ház drágább a hagyományosnál. Az Erdélyi Zoltán által mondott 2—3 ezer forintos többlet egy minimum 100 négyzetméteres alapterületű, tehát e kategóriában még átlagosnak sem mondható ház esetében 200—300 000 forintnyi többletköltséget jelent, amit mindenképpen lefelé kellene szorítani, hogy a kívánatos versenyképesség meglegyen. Az építtetők idegenkedését *Pálmai István*, a DTV építésze még másban is látja:

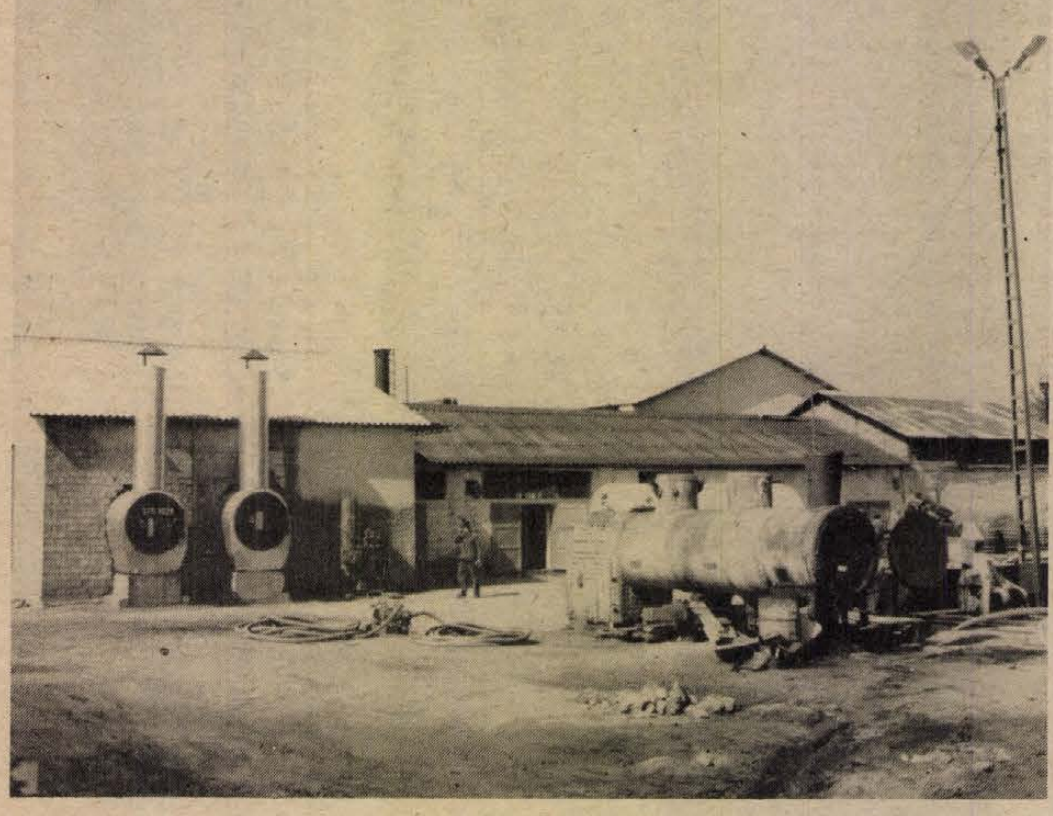
— Ha valaki hagyományos módon épít magának családi házat, éveken át gyűjtögetheti az anyagot, családtagokkal, barátokkal együtt építkezhet, s a munkát úgy ütemezheti, ahogy az anyagiakból futja. A panelnál? Itt bizony hirtelen jelenik meg a nagy költség, és ez egészen másfajta előkészületeket igényel, hiszen OTP-hitellel ez aligha fedezhető.

Ma még korainak tűnik Pécsett a hitelfeltételekről beszélni paneles családi házak esetében, de ha az 1984-es indításra vonatkozó elképzelésekre gondolunk, talán kicsit későn is ejtünk szót erről. *Dér László*, az OTP Baranya megyei igazgatóságának az osztályvezetője:

— A takarékpénztár építési technológiától függetlenül 250—400 000 forint összegű hitelt nyújt családiház-építéshez. Egy többszintes házban levő panellakást mi ma 11 700 forint négyzetméterenkénti árral számolunk, a családi ház fajlagos költsége ennél csak magasabb lehet, s ezt a hitel összegével valóban nem követhetjük. De aki így építkezik, az bizonyára számít arra, hogy a gyorsaságnak ilyen ára is van: nagyobb saját tőkére van szükség és kevesebb saját élőmunkára.

Nos, 1983 nyarán ezt tudjuk mondani a pécsieknek a paneles családiház-építésről.

Hársfai István



KISELEJTEZETT MOZDONYOK A MEZŐGAZDASÁGBAN. A MÁV által kiselejtezett mozdonyok kazánjai kitűnően hasznosíthatók fűtésre, illetve gőztermelésre. Ezért Bács-Kiskun megyében ez ideig 50 mezőgazdasági üzem vásárolt ilyen mozdonyt, mivel ezek ára — a felújítási költségeket is beszámítva – még mindig jelentősen olcsóbb az új kazánénál. További előnyük az is, hogy a drága olaj helyett földgázzal, szükség esetén szénnel, vagy egyéb mezőgazdasági hulladékanyaggal is fűthetők.

Falun mégiscsak más?

Rönkvár – csata Martiniék udvarában.

Szünidőben Palotabozsokon

Palotabozsokon nincs nyári napközi. Nem volt rá igény. A 132 iskolásból az ebédeltetést is mindössze 4—5 gyermek szülei kérték. Ők az óvódával közös iskolai konyháról naponta hazavihetik.

Mivel töltik az iskolai szünetet a bozsoki gyerekek? Ki gondoskodik, róluk, vigyáz rájuk, hova utaznak, merre mennek üdülni, jönnek-e a városi gyerekek falura nyaralni?

*

Három kislány sétál a falu főutcáján. Jégkrémet nyalogatnak. Dél körül jár az idő, a Leo az ebéd utáni csemegéjük.

– Mi ketten testvérek vagyunk — mutat a legkisebbre Martini Mónika, — ő a nagy unokatestvérünk, Kerner Anita.

— Voltatok-e már nyaralni?

— Harkányban egy hétig, augusztusban pedig Bécsbe megyünk anyuékkal — válaszol Mónika. Ő a szóvivő. Tőle tudom, hogy mindhárman jó tanulók, hogy most a nagymamától jönnek, ott ebédeltek, és épp a lakodalmas házhoz igyekeznek, mert ott vannak a játszótársaik is. Velük tartanánk, de előbb jó lenne megtudni valakitől, hogy mennek-e táborozni a palotabozsoki gyerekek, ki mit mesélt a tanító néniknek az év vége felé: hol nyaral a szüleivel, melyik az a ház, ahova érdemes bekopogni, mert ott minden nyáron vannak nagymamánál nyaraló gyermekek?

Az iskolaigazgatót Horváth Józsefet, keressük. A Tavasz utca közepén lévő családi ház autókijáró kapuja nyitva, a kopogásra senki sem jelentkezik. A mellette lévőnél viszont két asszony beszélget.

— Elmentek a Horváthék a Balatonra. Ott van a kisfiúk, lehet, hogy ma hozzák haza — mondja az idősebb készségesen.

— És a néni gyerekei?

— Nekem már unokám van. A nagyobb a lányoméknál, Szekszárdon. Várom is őket. Ha legközelebb jönnek, már nem viszik haza Adrient, itt marad nálunk augusztus végéig.

A 4 éves Scherdán Adrien, Ébert Józsefék unokája, 8 hónapos kora óta rendszeresen hetel a nagyszülőknél. A bölcsődében sokat betegeskedett, hát inkább a nagymama gondozta. A fiatalok szinte minden hétvégét itt töltik. Adrien nem mindig akar hazamenni, hát néhány napot marad. A nyár pedig szerencsére hosszú...

— Van egy félliteres bögréje, tele tölti kukoricával, aztán szórja a csirkéknek, meg a malacoknak. A nyulakat is etetheti.

A takaros udvar közepén a füves rész mellett ott a homokozó, a hinta, a tornácon a dömper, az autó, a babák és még egy csomó játék...

Három házzal arrébb lakik az iskola úttörőcsapatának vezetője, de őt is hiába keressük, épp a sikondai úttörőtáborban van a bozsoki gyerekekkel. Megyünk hát a lakodalmas házhoz.

Ma még csak csütörtök van, de a szombati ünnep előkészületei már megkezdődtek. Az udvar hátsó részében fedett fészer, ott ülik körbe az asszonyok a hatalmas asztalt, tisztítják a zöldséget, és ott forgolódnak körülöttük a gyerekek. Itt vannak a Martini kislányok és Kerner Anita is. Hellebrand Ferencéknél vagyunk, az ő fiúk esküvőjére készül a rokonság. A lányuk három gyermeke, a 9 éves Roland, a 6 éves Adrien és a 4 hónapos Attila is itt van a nagyszülőknél, két másik rokon gyermekkel, a sombereki Ulrich Renátával és Gyulával együtt.

— Nem lesz olyan nagy lakodalom, háromszázötven vendéget hívtunk a nászomékkal — szerénykedik a háziasszony. — De jöttek volna holnap, akkor lenne ám itt sok gyerek! Ma még csak a kuglófot sütjük, de pénteken már töltjük a hurkát, kolbászt, készül sok aprósütemény és a torta, lesz itt gyerek bőven!

— Nem zavarják a munkát?

— Ők a közönség! Akármilyen nagy a falu, gyorsan híre megy a lakodalomnak és a gyerekek már előtte odajárnak. Ez olyan lakodalmi szokás errefelé.

— Tudják-e, hogy a pedagógusok közül kit találunk itthon?

— Na ugorj csak, Roland fiam, mutasd meg, hol lakik az Edit néni – inti közelebb unokáját Hellebrandné.

Az utca — amin végigautózunk — házai közül szinte minden harmadik új, vagy most épül. Zápor söpör végig a falun, mindenki fedél alá húzódik. A kerítésnek, fának támasztott kis biciklik, a homokozók, hinták magukra maradnak...

A régi ház közepén lévő ajtón át jó ízléssel berendezett lakásba lépünk. A nagyszülők emelte vastag falak, padlószőnyeges, modern bútorokkal berendezett szobákat takarnak. Fehér, négerbarna és homok szín variálódik a lakásban harmonikusan, zöld és narancssárga színű dísztárgyakkal. Mártonné Juhász Edit az iskola testnevelő tanára félbehagyja a vasalást.

— Egy hetet Balatonlellén töltöttek a gyerekeink, nemrég jöttek haza. — Huszonöten nyaraltak a sombereki termelőszövetkezet üdülőjében jutalomként, mert ők voltak a legjobbak a tanulásban, az úttörőmunkában. A tsz minden évben elviszi gyermekeink egy csoportját az üdülőjébe, mások pedig a tsz-ben dolgozó szüleikkel együtt nyaralhatnak ugyanott, vagy a harkányi tsz-üdülőben. A sikondai és a zánkai úttörőtáborban is vannak palotabozsoki gyerekek. Az egyik őrsünk idős embereket patronál, és rendszeresen fotózzák a találkozásaikat. A felvételekből albumot készítettek. Ezzel az albummal egyhetes zánkai nyaralást nyertek.

A tanárnőtől azt is megtudom, hogy a faluban élő fiatalabb szülők nemcsak nyaralni, hanem országjárásra és külföldre is viszik a gyermekeiket. Jordán Józsefék és Szabó Istvánék minden évben együtt utaznak. Két évvel ezelőtt Törökországban és Görögországban, tavaly Észak-Európában jártak. Jordánéknak három, Szabóéknak két gyermekük van. Trunk Józsefék a héten indultak három gyermekükkel 10 napra az NDK-ba.

Július közepétől pedig érkeznek Palotabozsokra a városban lakó, az iskolai kirándulásokon, táborozáson már túllévő gyermekek a nagyszülőkhöz. Bogosék Pécsett laknak, de a gyermekeik mindig itt nyaralnak. A Martini nagyszülők Mohácsról várják az unokát...

Török Éva

Sikeres ágazataink a statisztikák tükrében (1.)

Élelmiszertermelés Baranyában (1976–1981)

Érdekes kiadványt jelentetett meg a Központi Statisztikai Hivatal megyei igazgatósága Baranya élelmiszertermeléséről. Szerzőink, az igazgatóság közgazdász csoportvezetői a tanulmány alapján most cikk formájában tárják elénk sikeres ágazataink 1976—1981 közötti fejlődésének számait. A cikk második részét keddi számunkban közöljük.

Az élelmiszertermelés meghatározó szerepet tölt be a magyar gazdaságban. A mezőgazdaság és élelmiszeripar országosan a bruttó nemzeti termelésnek mintegy egynegyedét — 1980-ban 23 százalékát ezen belül az anyagi ágak bruttó termelésének 25 százalékát — adta. A jó színvonalú belföldi ellátás biztosítása mellett mind nagyobb szerephez jutott az élelmiszertermelés a külkereskedelmi tevékenységben is.

A megye mezőgazdaságában és élelmiszeriparában 1981-ben összességében 40 106 fő dolgozott, ami 4,4 százalékkal (1843 fővel) volt kevesebb az 1976. évinél, és az anyagi ágakban foglalkoztatottaknak 26,6 százalékát tette ki. Az élelmiszertermeléssel azonban a megye népességének ennél jóval jelentősebb része, mintegy fele volt kapcsolatban.

A megye élelmiszertermelésének szerkezetében az 1976—1981-es időszakban jelentősebb változás csak a feldolgozó ipart jellemezte. A mezőgazdaság alaptevékenységének és kiegészítő tevékenységének aránya — az utóbbi valamelyes növekedése mellett nettó árbevétel alapján számítva — 70—30 százalék megoszlású volt. Az alaptevékenység két fő ágazata közül valamelyest nagyobb volt a növénytermesztés aránya. Az ipari termelés szerkezetében a baromfi- és tojásfeldolgozó ipar termelésfelfutása tűnt ki. A termelés szerkezetében egyébként a külkereskedelemre is termelő ágazatok növelték részesedésüket, közülük legjobban a hús-, a már említett baromfi- és tojásfeldolgozó, a tej-, a tartósító- és a boripar.

A mezőgadzasági termelés hat év alatt — változatlan áron mért bruttó termelési érték alapján — 21 százalékkal növekedett, a termékértékesítés 24 százalékkal emelkedett. Mindezt elsősorban a gabonafélék, főleg a búza és a kukorica, továbbá a napraforgó, a szója, a sertéshús, a tej és a vágóbaromfi termelésének kedvező alakulása tette lehetővé. A termelés növekedésével együttjárt a költségek jelentős mérvű fokozódása is, ami a gazdaságok jövedelmezőség szerinti differenciáltságát mélyítette.

Előrelépés a feldolgozásban

Az élelmiszeripari termelés növekedése — a hat év során másfélszeresére nőtt az ágazat termelése — a külkereskedelmi célra is értékesített termékek révén valósult meg. Az összes értékesítésen belül a külkereskedelmi eladások aránya az 1976. évi mintegy egytizedről 1981-re közel egynegyedre nőtt.

Baranyában — mint az ország számos egyéb területén — kedvezőek az adottságok a mezőgazdasági termelésre. A gazdaságok az előállított termékek többségére a megyén belül feldolgozóra találnak, egyes termékek termelési-feldolgozási kapcsolatai több évtizedesek.

A megye ágazati szerkezetében az élelmiszertermelésen belüli vertikális kapcsolat kiemelkedően a legmagasabb intenzitású. A mezőgazdaság összes kibocsátásának több mint fele a megye élelmiszeriparába irányul. Az élelmiszeripar összes anyagfelhasználásának kétharmada a megye mezőgazdaságából származik. Az összes megyén belüli szállítás 43 százalékát a mezőgazdaság-élelmiszeripari kapcsolatok adják.

A mezőgazdaság és az élelmiszeripar vertikális kapcsolatának szorossága elsősorban a már említett „hagyományosnak" mondható termelési szerkezettel függ össze. Az élelmiszertermelés legjelentősebb vertikumai Baranyában: a gabonatermesztés és -feldolgozás, a hústermelés és -feldolgozás, a baromfihús-, a tej-, valamint a szőlőtermesztés és -feldolgozás. Ezek a termékek javarészt a megyén belül, mások (pl. cukorrépa, napraforgó, szója) a szomszédos megyékben, illetve az ország más részében kerülnek feldolgozásra. A söripar jellemzően nem a baranyai mezőgazdasági alapanyagtermelésre támaszkodik.

Az ország gabonájának 7,2 százaléka Baranyában termett meg 1981-ben (rizs nélkül). A

Bolti csomagolásban is megjelent a Szentlőrinci Állami Gazdaság vajszlói üzemében gyártott burgonyapüré-pehely.

két legfontosabb gabonaféle, a búza és a kukorica együttesen a gabonavetések mintegy 95 százalékát teszi ki. A baranyai malomipar a megyében megtermelt búzának mintegy háromnegyed részét, a kukoricának csaknem felét vásárolja fel évről évre. A malomipar által felvásárolt búzának, illetve kukoricának a terméstől függően — mintegy 70, illetve 40—50 százaléka áll rendelkezésre a megyei igények kielégítésére, a többi más megyék ellátását, illetve a külkereskedelmi értékesítés árualapját szolgálja.

Azokban az években, amikor mind a kalászosokból, mind kukoricából nagy a termés — pl. ilyen volt az 1982-es év —, gondként jelentkezik a tárolókapacitás szükössége. A gabonafélék elhelyezésére szolgáló tárolótér bővítését mind a mezőgazdasági nagyüzemek, mind a Gabonaforgalmi- és Malomipari Vállalat az elmúlt évek során a lehetőségeikhez képest szorgalmazták. A gabonaféléknek alkalmas tárolótér 1976 és 1981 között a nagyüzemekben és a feldolgozó iparban egyaránt 21,7 százalékkal nőtt, így közöttük a kapacitások megoszlása nem változott: a tárolótér 64 százaléka a mezőgazdasági nagyüzemeknél, 36 százaléka a GFV-nál volt. A gabonaprogram teljesítése érdekében — a betakarított termés megőrzése céljából — további tárolókapacitás bővítésre, ezenkívül a szállítópark korszerűsítésére és bővítésére van szükség.

Feljövőben a napraforgó és a szója

Cukorrépa-termesztéssel a megye nagyüzemei közül többen évtizedek óta foglalkoznak, a Kaposvári Cukorgyárhoz fűződő kapcsolatuk tekintélyes múltú. A megyében 1981-ben 231 000 tonna termett, ami a cukorgyár évi felvásárlásának 63 százalékát adta. A gyár legnagyobb szállító megyéje hosszú évek óta Baranya. E növényeknél is a nagy termésű években gondként jelentkezik a szállítókapacitás szűkössége. A huzamos időn át elszállításra váró termésben jelentős minőségű romlás következik be.

A napraforgó a korábbi években nem tartozott a jelentősebb arányban termesztett növények közé a megyében, a kedvezően alakuló felvásárlási árak azonban 1979-től a vetésterület nagyarányú növekedésével jártak. A napraforgó feldolgozása teljes egészében a megyén kívül történik. Az olajipar lassú fogadási üteme egyes gazdaságoknál időlegesen tárolási problémákat okoz és minőségromlással járhat, így volt ez főleg a nagy termésű 1981-es évben.

A szójabab termesztésének fontosságát az adja, hogy igen értékes fehérjéje az állati takarmányozásban nélkülözhetetlen, de jelentősége egyre növekszik az emberi táplálkozásban is. Hazai termelése egyben importkiváltó tevékenység. 1981-ben az országos szójavetésterület és szójatermés 29 százalékát Baranya adta. A takarmányozásra termelt szóját a megyén kívül dolgozzák fel, a szójadara keverés céljából visszakerül a malomipar keverőibe. 1983. évtől van érvényben a Bólyi Mezőgazdasági Kombinát és egy jugoszláv vállalat közötti 5 éves szerződés, melynek értelmében a kombinát által évente megtermelt 10 000 tonna szóját a kombinát saját kikötőjéből vízi úton eljuttatja Becsejre, ahonnan a feldolgozott humán célú lisztet (ún. TVP), a takarmányozási célú darát és a szójaolajat visszakapják a felhasználó vállalatok. E kapcsolatban a szójatermesztés jelentős bővítésének lehetősége rejlik.

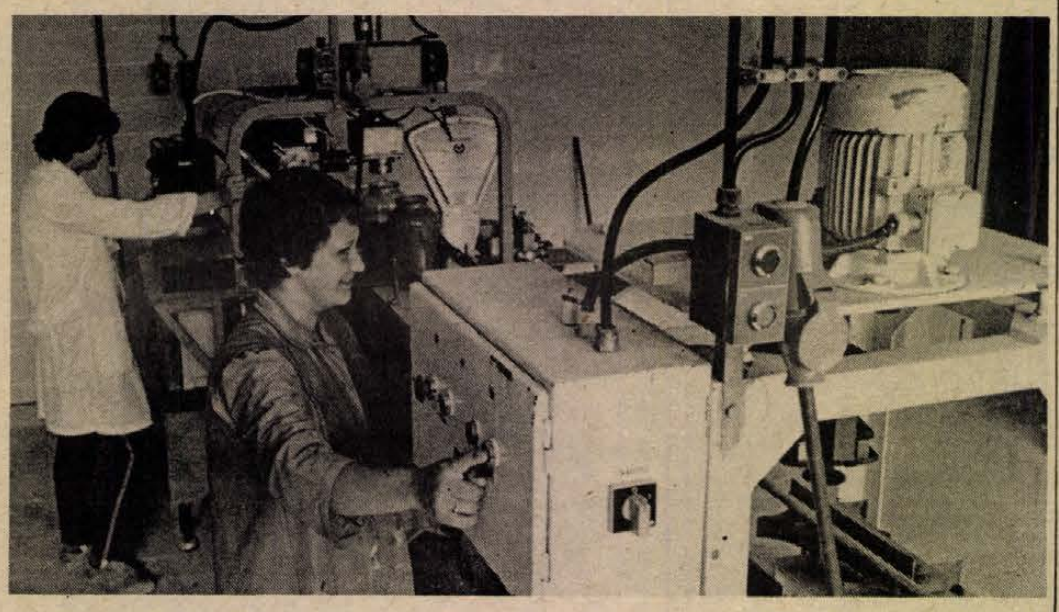
Baranyában a zöldségfélék és számos gyümölcs termelésére kiválóak az adottságok. Mindkét kertészeti kultúra kézi munkaigénye magas, a gyümölcsöknél ehhez járul még a jelentős telepítési költség. A nagyüzemek a hetvenes évek közepétől — jórészt az említett okokból — fokozatosan felhagytak a zöldségtermesztéssel és nem telepítettek gyümölcsösöket. A friss zöldséggel és gyümölcscsel történő ellátásban a megye kistermelői jelentős részt vállalnak, míg a konzervgyár alapanyagigényét a megye nagy- és kisüzemei nem tudják teljes egészében kielégíteni, a szomszédos Somogy megyéből, de más megyékből is szállítanak gazdaságok zöldséget és gyümölcsöt. A Szigetvári Konzervgyár nem a megye ellátására termel. A termelésnek zöme más megyékbe, illetve külkereskedelmi eladásra irányul.

Új szín: a burgonyafeldolgozás

A megye élelmiszertermelésébe új színt hozott a burgonyatermesztés és a feldolgozásra létesült burgonyafeldolgozó, amelyet 1982-ben helyeztek üzembe. A Szentlőrinci Állami Gazdaság 10 éve foglalkozik egyre intenzívebben, egyre magasabb színvonalon e fontos élelmezési cikk termelésével. A megye burgonya vetésterületének mintegy egyötödén a megye burgonyatermésének több, mint egyharmadát a gazdaság termelte az elmúlt években, hektáronként 35 tonna körüli fajlagos hozammal. Az étkezési célra termelt burgonyát saját feldolgozásban, burgonyapüré-pehellyé — a sütőipar adalékanyagává — dolgozzák fel. Ez a tevékenység importot helyettesít.

Baranya országhatáron túl is ismert borvidéke a villányi és a mecseki, de egyre ismertebbé válik a mohácsi termőtáj is. A kiváló adottságok ellenére a megyében évről évre csökkent a szőlőterület, a területek egy részén pedig elöregedtek az ültetvények. A boripar a megyében termelt összes alapanyag mintegy 30 százalékát vásárolja fel, 1981. január 1-től a Dél-dunántúli Szőlő- és Bortermelési Rendszer keretében. A feldolgozó kapacitás a megyében termelt mennyiséget mintegy egyharmaddal meghaladja. Baranya jelentős bortermelési többlettel rendelkezik, a megye igényeinek többszörösét termeli meg a mezőgazdaság, illetve a boripar.

Dr. Zsibrik Istvánné— Sándor György



Bővül a gyümölcsfeldolgozó kapacitás Baranyában, hamarosan munkába áll a bogádi termelőszövetkezet nagykozári új szörpüzeme.

Erb János felvételei

Jó vásárunk volt

Tíz forró és mozgalmas nap, dollárban és forintban milliós üzletkötések, nyolcvanezer látogató. Ez volt a 9. Pécsi Ipari Vásár, melyen minden eddiginél több kiállító, a korábbinál színvonalasabb termékeire és felkínált szolgáltatásaira vethettek pillantást az ide sereglő szakemberek és üzletemberek, a nyolcvanezer látogató. A vélemények majdnem egyöntetűek: sikeres volt a vásár. Hogy miért úgy fogalmaztunk, m a j d n e m egyöntetűek? Mert a megítélést illetően némi kétkedéssel is találkoztunk, mellékzöngékkel, vagy inkább dünnyögésekkel, amikre persze oda kell figyelni, hiszen a kívülállók véleménye így vagy úgy, mindig érdekes.

Mint a vásár sajtófőnökének többen kollégák — főként pesti újságírók — feltették a kérdést: mi is a Pécsi Ipari Vásár? Netán kis Budapesti Nemzetközi Vásár? S mindjárt megválaszolták, nem tartják annak, talán a szegediek vásárára lehetne ezt mondani, ott kiállítási csarnokok magasodnak, s minden egy helyen található, kulturáltabb a kép. Akkor hát mi? Regionális vásár? Az sem, mert hiszem a szomszédos dél-dunántúli megyékből rendkívül kis számban érkeztek kiállítók. Parádé? Vidám vásár? — folytatódott a hangos tünődés, majd újabb kritikák: szétszórt, áttekinthetetlen a vásárunk, a mostani helyét már rég kinőtte. A tantermekben hőség uralkodik, szenvednek a látogatók, elviselhetetlenül forróak a tárgyalók is, nem éppen ideális színterei az ületelésnek. Egyáltalán szükség van-e egy ilyen rendezvényre . . .?

Nos hát, álljunk a kérdés elébe, szükség van-e ilyen seregszemlékre, miben mérhető a kétévenként rendezett vásárok haszna? Vissza kell mennünk az előzményekhez. Ipari kiállítást már a múlt században is rendeztek Pécsett, aztán a századfordulót követően további kiállításokat, a Zsolnayak nevével fémjelezve. Mármost „újabb kori" vásárainkat annak idején, a hatvanas évek végén az új gazdasági mechanizmus hívta életre. Azzal a céllal, hogy így is fórumot teremtsen ,közelebb hozza egymáshoz a termelőket, a kereskedelmet és a fogyasztókat. A vásárnak kezdetben valóban inkább demonstrációs — s mi tagadás, vidám vásár — jellege volt, tehát ez volt a kezdet. A Pécsi Ipari Vásár azóta sorra megtalálta és rendre teljesíti azokat a funkcióit, melyek éltetik és messzemenően indokolják létjogosultságát.

A vásár az idők folyamán jellegét és hangsúlyait tekintve sikeresen kapcsolódott országos gazdaságpolitikai törekvésekhez. Itt van például a családi- és hétvégiház-építkezés, továbbá a háztáji termelés, a kiskertgazdálkodás ügye. A vásár ilyen szempontból újra és újra színes kirakatokkal szolgál, kiemelten mutatva be az építkezéshez és a kistermeléshez szükséges anyagokat, eszközöket, ötletekkel és szaktanácsadással is segítve. Hogy ez értékben, forintban is mérhető, példaként egyetlen tétel a képzeletbeli összeadási számoszlopból: kiállításuk hatására az Agroker gazdaboltja a vásár idején napi százezer forint forgalmat bonyolított le.

Pécs és Baranya bőr- és bőrfeldolgozó-ipara jelentős súlyt képvisel az ország ezen iparaiban, s ez a jelleg vásárainkon is vastagon ki szokott rajzolódni. Mármost, az idei évtől kezdődően végleg Pécsre helyezték az évente télen és nyáron rendezett országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásárt, mely jelenleg is zajlik a Nevelési Központban. Ezen — a korábban Budapesten rendezett, országos cipőbörzének nevezett — szakvásáron a cipőipar (és a kapcsolódó iparágak) tárgyal a kereskedelemmel a jövő évi szállításokról. Nos, a Pécsi Ipari Vásárt és az országos bőrfeldolgozó-ipari szakvásárt a jövőben össze lehet kapcsolni. Ugyanakkor már korábban felmerült, idővel a Pécsi Ipari Vásárok — netán a későbbiekben nemzetközi jelleggel — bőr- és bőrfeldolgozó-ipari szakvásárokká lépjenek elő, megtartva persze eddigi hangsúlyait is. Ez a lehetőség is a Pécsi Ipari Vásárok létjogosultsága mellett szól.

Aztán itt van a magyar—jugoszláv határ menti árucsere, melynek fontos fóruma vásárunk. Soha ennyi üzletember nem fordult meg, mint most, s nemcsak a szomszédos Szlavóniából és Horvátországból, de Jugoszlávia más köztársaságaiból is. Millió dolláros üzletkötések születtek, s minden bizonnyal születnek még, hiszen a vásár alkalmából új ismeretségek, kapcsolatok születtek, ami az új üzletek elindítója. A jugoszlávok — és persze a hazaiak is — pillantást vethettek olyan kisebb vállalatok és szövetkezetek termékeire is, akik a Budapesti Nemzetközi Vásárokról kiszorulnak. Vajon hányszor fordult elő, éppen itt bukkantak olyan apró, de nélkülözhetetlen háttéripari termékekre, amikre odahaza nem találtak gyártót? Akkor csináljunk cserét!

A BNV-ről kiszoruló vállalatok . . . Ez is vonzereje a Pécsi Ipari Vásároknak, hogy itt viszont van szereplési lehetőség. S ha ezek és más vállalatok az ország minden részéből újfent és újfent eljönnek Pécsre, azt jelenti, megéri nekik. A vásár a későbbiekben — ez is országos törekvésekhez kapcsolódik — a kézműves kisiparosok mellett a szaporodó kisvállalkozások, gazdasági munkaközösségek piackutatásainak is fóruma lehet. Mellesleg, kedvezményes feltételek mellett már az idén is hívták a rendezők a kisvállalkozókat, egyelőre azonban távol maradtak. Itt ejtsünk szót arról a kezdeményezésről is, melynek eredményeként a Magyar Kereskedelmi Kamara hulladékbörzét hívott életre, kiállítással, katalógus rendelkezésre bocsátásával felhasználókat keresve különböző hulladékok, melléktermékek hasznosítására. Ennek is a vásár adott nyilvánosságot, reméljük, a jövőben kiemeltebb helyen.

Tehát a vásárok haszna . . . Üzlet, tájékozódás, ötletszerzés, kapcsolatteremtés és ápolás, a termékek versenyeztetése, a fogyasztók ízlésnevelése és még sok más. A találkozón tapasztalataink szerint számos új kapcsolat szövődött, melyekből új üzletek, termelési együttműködések születhetnek. Csak egyetlen példa megint: az NSZK-beli Zettelmeyer-cég csak úgy „idetévedt" hatalmas bulldózerével, igencsak megmozgatva a fantáziát. Felfigyeltek rá a Szénbányák vezetői is, s rögtön megállapodás született, a gépet kipróbálják. A cég máris talált kooperációs partnert a fülke gyártására, és tárgyaltak termelési együttműködésről a Sopiana Gépgyárral és a vásáron kiállító Újpesti Gépelemgyárral is. Tárgyaltak a pécsi Univerzummal is, a nyugatnémet cég gépeket adna olajos magvakért. Szóval a kiállítók nem tétlenkedtek.

Sikeres vásárunk volt, s minden bizonnyal még sikeresebb lesz a következő, melyet két év múlva már új helyen, a Nevelési Központban és környezetében rendeznek.

Miklósvári Zoltán

HÉTVÉGE 5.

A nyolcszázadik esztendő Almamelléken

Jó ivóvíz lesz, népművelőre még várni kell

Almamelléken, itt a Zselic kecses dombjai között, csupán egy valami látszott biztosnak a hetvenes évek közepén: a múlt. A jövő kilátásait illetően a *bizonytalan* jelző szépítésnek hatott. A „központi szerepkör nélküli" falvak közé besoroltatván, csendes halódásnak indult a község.

Ma már derülátóbbak az itt élő emberek, s ez a házakon is meglátszik. Kevés kivétellel szépen meszeltek, virágosak a porták faluszerte. Most éppen vízvezeték készül, építik a klubszobát. És készülnek a nyolcszáz éves évfordulóra.

Amikor kevéssé ismert faluba indul az ember, fogódzót keres. Néhány embert, akinek adni lehet a szavára. Almamelléken sikerült két kitűnő embert találnom: *Specht József* tanárt, a község párttitkárát és *Horváth J. Gyula* esperes-plébánost.

A falu és a környék története kisujjában van az esperes úrnak, azért tőle kérdem az első adatokat. Sorolja is a nyolcszáz év dióhéjba foglalt történetét:

– A „Szent Egyedi határjárás" címen ismert, 1183-ban, III. Béla uralkodása alatt kelt okiratban találkozhatunk először a község említésével, akkor még Almató néven. A törökvész utáni kimutatások három faluról tesznek említést ezen a környéken: Szulimánról, Szentlászlóról és Almamellékről. Akkoriban félig horvát, félig magyar népesség lakta a községet. A németek betelepítése 1775-ben kezdődött meg, s a múlt század végére már ők voltak többségben. Nagyon gazdag falu volt ez, hatszáznyolcszáz jószágot lehetett megszámolni az istállókban. Kicsit komikusnak tartom, amikor mostanában azt emlegetik, hogy ez rossz adottságú vidék, nehéz a mezőgazdaság helyzete. Érdekes módon nagyon jól megéltek ugyanebből a földből az emberek néhány évtizeddel ezelőtt.

Való igaz, Almamellékről szólván nehéz elhallgatni, hogy az utóbbi években folytatott szakszerűtlen gazdálkodás miatt elposványosodtak a rétek, elgazosodtak az egykor híres legelők, s hogy a kiirtott erdők helyén bozót nő. Kevés olyan emberrel beszéltem a községben, aki örömmel emlegette volna, hogy a termelőszövetkezet 1972-ben egyesült a szentlászlóival. A szövetkezet leromlása is meggyorsította az elvándorlást és a társadalom perifériájára szorult emberek betelepülését a faluba.

– A kegyelemdöfést – úgy látszott – a szigetvár–kaposvári vasútvonal megszüntetése adta meg ennek a tájnak – vélekedik Specht József. – Csak ma látjuk igazán, mekkora érték volt ez a vasúti pálya. Az autóbusz-közlekedés bizonytalan és drága, a szállítás is sokkal bonyolultabb. Amíg ment a vonat, semmiből sem állt bemenni Kaposvárra. De a növényvédőszerért is harminchat forinttal többet fizetünk, mint a városiak: ennyibe kerül a busz Szigetvárra.

Specht Józsefné, a Népfront elnöke, az óvoda vezetője. Hármasban indulunk sétára. A főutcán a vízvezeték árkát takarják be a munkagépek.

– Húszezer forinttal járult hozzá minden család, de tíz év alatt kell ezt az összeget befizetni – mondja a párttitkár. – Nagy szerencse ez a törpevízmű, mert az utóbbi években erősen nitrátosak voltak a kutak.

Beérünk a falu központjába.

– A templomunkat is szépen rendbe hozták, szintén az évfordulóra – mutatja a párttitkár.

– *A „templomunkat?"*

Elneveti magát:

— Nézze, nagyon butának kell lennie annak az embernek, aki nem örül, hogy egy szép épület nem hulló vakolattal éktelenkedik a falu közepén. Nagyon rossz állapotban volt a templom, ráfért a tatarozás. Nekünk most az a dolgunk, hogy a templom körüli középületeket legalább ilyen szépen rendbehozzuk.

Az óvoda alatti pincében — egykor dézsmapince volt — klubot készít a község társadalmi munkában. Csak legyen hozzá elég fiatal! Egyébként az óvodának is története van: pénze nem volt a községnek óvodaépítésre, így aztán egy éjszaka kidőlt az épület egyik fala. Hogy, hogy nem: a következő éjjel kidőlt a másik. Ily módon, ha beruházásra nem futotta is, felújítás címén lehetett óvodát építeni.

Almamelléken diákotthon is van (miért ne, ha a szomszédos Ibafán lehetett?), de most csendes az épület, vakációra mentek a lakók.

— Tulajdonképpen a járásnak van szüksége rá, mert a környékből inkább bejárnak a gyerekek — mondja Specht József a kihalt udvaron. — Negyven személyes az otthon, zömében cigánygyerekek lakják. Olyan halmozottan hátrányos helyzetűek, hogy nem kettő, de tíz „h"-betűt kellene a nevük után tenni. Jó volna, ha a tehetséges gyerekekkel is külön tudnánk foglalkozni — teszi hozzá.

A tanácsházán vb-ülésre készülnek, miattam van nagy késésben a párttitkár. Almamelléken a közigazgatás sem egészen a szokványos: itt társadalmi tanácselnök van, egy vasutas. A titkár, *Benes Sándor*, Szigetvárról jár ki. Szóba hozom a vasútállomás épületét. Legutoljára a Kihajolni veszélyes című filmben játszott szerepet, azóta egyszer tartottak benne jól sikerült szilveszteri mulatságot a falu fiataljai.

– A községnek nincs rá pénze, hogy átvegye, rendbehozassa – mondja a titkár. – Úgy tudom, hogy egy pécsi maszek vette meg, szerintem lebontásra.

– Büfét akar benne csinálni, én úgy hallottam – szól közbe az egyik vb-tag.

Pompás kultúrházat, vagy falusi turistacentrumot lehetett volna kialakítani.

– Úgy veszem észre, a törpevízmű létesítése meglendítette a község szekerét – tűnődik el kalauzom. – Rövid időn belül három fiatal házaspár vett telket a faluban. Terület van bőven, tárt karokkal várunk mindenkit. Kár, hogy helyben kevés a munkaalkalom, s délután négykor – amikor bezár a posta – megszűnik itt az élet. A népművelői státuszt elvették a falutól, a tanárok egy része kijáró Szigetvárról, illetve bejáró a szomszéd községekből. Ez utóbbi a jobbik eset, mert legalább ott, a nálunknál még kisebb falvakban is lakik egy-egy értelmiségi. Az agrárszakemberek sajnos nem iparkodnak közelebb jutni a munkaterületükön az eldugottabb falvakban élő emberekhez.

Almamellék augusztus 20-án ünnepli „anyakönyvezésének" nyolcszáz éves évfordulóját. Talán egy újabb nyolcszáz év reményében?

Havasi János

A Sopiana Gépgyár felvételt hirdet

a következő munkakörök betöltésére:

— gyakorlattal rendelkező gépszerelő lakatosokat

— csökkentett munkaidő-beosztással öntvénytisztítókat

— forgácsoló szakmunkásokat, valamint

— férfi és női segédmunkásokat.

Jelentkezés: Sopiana Gépgyár,
Pécs, Móra Ferenc u. 72.,
üzemgazdasági osztály.
Telefon: 24-322 110

Vegye igénybe szolgáltatásainkat

ernyő-, táska-, játékjavítás, szőnyeg-kárpitozott bútorok tisztítása, kárpitozott bútorok javítása, áthúzása, függönyvarrás, gyermekruhavarrás, -átalakítás.

PÉCSI TEMPÓ ÁLT. SZOLG. SZÖVETKEZET,

Pécs, Kossuth L. u. 63.

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 5.

Telefon: 12-618

Uborkaszezon

Négyfejű borjú, Loch Ness-i szörny, yeti-ember, megölte apját-anyját-hogy-részt-vegyen-az-árvák-vacsoráján, feltalálták a vízhajtású robbanómotort, nincs viperaveszély a Sétatéren... – kellettek a szenzációk az úri publikumnak nyáridőben, amikor a nörszök elvitték a gyerekeket, s szüneteltek a színházi előadások; pletykát legfeljebb az jelentett, mily szerelmi liezonok történtek a kánikula lefüggönyözött ablakai mögött, merthogy a panamák, sundám-bundám ügyletek beérési ideje sem nyárra esett, ha megértek egyáltalában a nyilvánosságra ezek az ügyek.

A nyári uborkaszezon örömeiből természetesen nem mindenki szakasztott magának, aki a földet, vagy a föld alatt a szenet túrta, nemigen törődött a szörnyekkel, kacsákkal, csodákkal, legfeljebb annyit szólt róla, na, megint milyen hülyeséget írt az újság.

Az uborkaszezon meg mitsem törődött az idők változásával, még ennyit sem változott, mint az üvegvitrinek porcelánfigurái, pedig Mária levetette kék pálástját, leguggolt és búgócsigát pörget azóta is kislányként. A nyári uborkaszezon meg bekövesedett gondolatainkba. Úgy teszünk, mintha még mindig békés polgári békeévek lennének. A boltunkban meg nyolc szem repedt, ütődött, poshadt paradicsom kínálja magát, ha lenne egy kiló, akkor harminc forintért. A festett vászon, a léckeret függetlenítette magát a tárgyak törvényei alól, s fittyet hány a ma már csuklásig emlegetett piac törvényeinek. Hol az az uborkaszezon, amikor idén talán először a maszek zöldséges valamivel olcsóbban árulja szebb portékáját, mint a bolt az ő fonnyadt, csak színielőadások megbuktatásán alkalmazható árufeleségeit – szintén csak meghazudtolva az oly sokat emlegetett piac törvényeit.

Ez a piac is olyan, mint az uborkaszezon, már rég nincs, már régen nem úgy létezik, mint ahogy hivatkozunk rá: a zöldségpiac sem a kereslet-kínálat, s az értékarányos ár törvényei szerint működik, miért éppen a világpiactól várjuk, hogy játékszabálytörvényei megegyezzenek a szabadversenyes kapitalizmusnak az absztrakció kedvéért már akkor is leegyszerűsített piaci törvényeivel, aztán meg csodálkozunk, hogy mai munkánk holnap mit sem ér, ha kiteszszük e fétisizált piac értékítéletének.

Mentsük tehát tegnapi munkánkat – csak az lehet olyan naiv, aki évek hosszú során jött arra rá: hiába kuporgatja forintjait, hogy menteni próbálja, s jelentkezik ötvenezer forintjával, befektetni oda, ahol legalább értékét megőrzi, merthogy fiatalnak nem mondhatja magát, magasabb kamatú szerződést nem kötnek vele, meg különben is, mert éppen nem fiatal, tudja, a pénz, papírra nyomtatva ledér gyermeke az általános egyenértéknek, ércre verettnek, egyre olcsóbban adja magát; kacagja a belső, saját érték nélküli hitellevél a tegnapi munkájából ma pihenni akarót.

Vágyót.

Jön ötvenezer forintjával, szeretné megmozgatni, hasznos dologra fordítani, hogy a haszonból legalább annyit megkapjon, amennyit tegnapi munkája ért, s amit akkor el is ismertek, nem tehet arról, igazán, hogy neki tegnap kellett dolgoznia; minden tegnap kellett valakinek dolgoznia. Mivégre – a tegnapok sora ahelyett, hogy őrizné, kíséri fenyegetve, el nem engedve, talán az az ötvenezer forint segít megenyhíteni a zorddá vált tegnapokat, hiába mondom neki, költse el gyorsan, aztán éljen hitelre, de mire költse ma, amikor neki holnap lenne rá szüksége, de holnapra... Ennek magyarázhatom a pénforgási sebességének és az élénk gazdaságnak az összefüggéseit, talán az is csak régen volt igaz, régen, amikor a lányok is reppentek, perdültek – most táncolj akárme lyikkel, mindenre azt a három mozdulatot teszi, akár három negyed, akár négynegyed akár öthatod... csak néha egészen ritkán forgatják meg a világot maguk körül, abban sincs köszönet, őrülten, ritmus nélkül, nem tánc az már, be gerjedt flipper szerencsekerekre tud csak ilyen gépies őrültséggel peregni.

Mit akar ez az ötvenezer forintjával, azért már telket sem kap, befektetésre érdemeset mit akar ez a tiszta piaci törvényekkel, amikor a piac alvilága nullákkal nagyobb összegeknek ásott már hatékony föld alatti csatornákat; mesélik, folyamok húzódnak a mélyben, áramlanak a maguk törvényei szerint, tud-e ő erről? Csak csodálkozik, ha a felvilág hideg szele valahol befújja a futóhomokot valamely meggondolatlan föld alatti patakocskáról, s az szennyes forrásként megmutatja magát milliók kavarognak e kis forrásban is, inni kellene belőle hogy az ötvenezerrel lehesser valamit, de megfertőznie magát nem akaródzik, pedig csak kortyolni kellene e forrásból talán csak nézni is elég lenne egy darabig, hogy megsejtsük a mélyben az óceánok áramlatait, s jó helyre dobjuk ötvenezer forintunkat.

De ő vágyik a napfényre neki csak ez a megtakarított ötvenezer forintja van, nem tehet róla, még nem tudja mit csináljon vele, s értetlenül nézi azokat, akik már villát építettek, akik már szőlőt vettek, akik már régi porcelánokat vettek, akik már arany karkötőket vettek, akik már bejárták Európát, be Amerikát, be Japánt, akik már bejárták az egész világot, s már nem tudnak mit csinálni a pénzükkel.

A még és már tipródik a szűkülő parton, mint az özek árvízkor, ugranának bele a mélybe, a föld alá rohanó folyóba, dehát ösztönük irtózik még a fekete habzástól, ott tehetetlenkednek még-és-már-el-nem-költött pénzükkel, s ott sunyítanak mögöttük a nyert-pénzűek, az örököltpénzűek, a szerencsepénzűek.

Tényleg, egy év alatt elvileg százmilliós lehetek, ha minden héten ötösöm és tizenhárom plusz egyesem van, elvileg minden héten lehet, nyerjek csak minden héten kétmilliót: ugyan végtelenül kicsi a valószínűsége, ha lottózom, ha totózom, de végtelenül nagy ahhoz képest, ha nem, veszem hát a szelvényeket, főjön majd egy év múlva a fejem, hogy mit lehet tisztességesen csinálni százmillióval jövőre Magyarországon, még az is meglehet, nem lesz gondom vele, mit tudom, mit mond az a sokat emlegetett világpiac, milyen új játékszabályokat vezet be, mire mond á-t, mire mond b-t, mire mond embargót, figyelembe veszi-e emberi jogaimat tegnapi munkámra, miközben emberi jogaimra hivatkozva megszorítja az állammonopolistapiackötelet a nyakamon, s pörsingkoszorút fon a homlokomra.

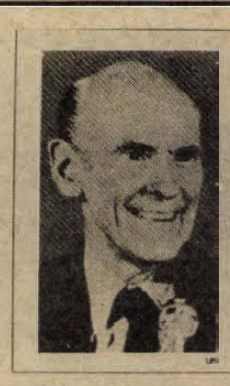
De hol van a Veronika, ki kendőjén felfogja mai arcomat, mindegy, hogy milyen arcomat, vagy azt is devalválják holnapra? Hol az a kendő, amely megőrzi mai, emberi arcunkat?

Áll itt az ötvenezer forintjával.

Mit mondjak, hova vigye?

Bodó László

Reubin Askew


Alan Cranston

John Glenn

Gary Hart

Ernest F. Hollings

Walter F. Mondale

A demokrata jelöltek sora

Egyesült Államok A kampány már elkezdődött...

Még több mint egy esztendő van hátra az amerikai elnökválasztásokig. A szakértők mégis egybehangzóan vallják: a kampány már elkezdődött . . .

Demokrata dilemmák

A demokratáknak mindig nagy érzékük volt ahhoz, hogy tönkretegyék saját esélyeiket — tartja az amerikai közélet, hiszen a nagymúltú párt gyakran múlta alul saját lehetőségeit. Carter emberei a bukás óta kiadott emlékirataikban keserűen panaszolják, hogy a volt elnök újraválasztási esélyeit Edward Kennedy kihívása tette tönkre: ha Kennedy még a jelölő konvenció előtt jóval visszalép, megtakaríthatták volna a lehangolóan ingerült és személyeskedő vitát. Csak hát a demokrata párt még a republikánusnál is összetettebb, gyakorlatilag egyfajta erőkoalíció, amelyben egymás mellett vannak liberálisok és déli reakciósok, a kisebbségek érdekképviselői és a nagytőke emberei. Nem csoda, ha — főként kiélezett hazai vagy külpolitikai helyzetekben— ezek a párton belüli pártok nem képesek egységre jutni.

Kennedy valóban a demokrata törzsgárda kedvence, s jellemző, hogy sokan találgatják még a szenátor visszalépése után is, hogy 1984 nyarán netán csak a San Francisco-i jelölő konvenció holtpontjára vár az „örökös elnökjelölt". Ha ugyanis a jövő tavaszi előválasztásokon kellőképpen szétforgácsolódnak a szavazatok a hat jelenlegi elnökjelölt között, valóban létrejöhet ilyen holtpont.

A hat mostani jelölt egyébként két csoportba osztható: Mondale, Glenn és Cranston tartozik az egyikbe, és három többé-kevésbé sötét ló, Hart, Hollings és Askew a másikba. Az utóbbiak ugyan elnökjelöltként szerepelnek, ám gyanítható, hogy igazi céljuk az alelnökség megszerzése, hiszen ahhoz is jól kell szerepelnie egy politikusnak az előválasztásokon, hogy számba vegyék a jelöltpáros második helyére (aki maga nem tudott kellő számú szavazatot szerezni, az nem segítené, hanem lehúzná a végső demokrata-republikánus versengésben a pártot. (A délről származó és feletébb sokat csepült Jimmy Carter emléke még túl friss ahhoz, hogy az ugyancsak arra a tájra való Hollings vagy Askew komoly vetélytársa lehessen a hármas élbolynak, Hartot pedig hajdani főnöke, az ugyancsak nyámnyílának tartott McGovern árnyéka kíséri.

Az élen tehát igazából Mondale és Glenn között folyik a párharc. Ám az atombefagyasztást felkaroló Cranston szenátor nemrég több helyi próbaválasztáson kínos meglepetést okozott a listavezető Mondalenak, ezért a kaliforniai politikust is az élbolyhoz számítják. S minél sebezhetőbbnek bizonyul Walter Mondale, annál jobb az John Glenn szenátornak, a volt űrhajósnak, akinek legalább nincsenek gondjai önmaga közismertté tételével. Maga Cranston túlságosan a párt liberális szárnyához tartozik, s elnöki esélyeit ez nagyban korlátozza az utóbbi években jobbra tolódott Amerikában.

Az igazi verseny tehát Mondale és Glenn között dúl, és van egy sajátos paradoxona; Glenn könnyebben nyerhetné meg az országos elnökválasztást, mint pártja jelöltségét. Az ohiói szenátor ugyanis — Mondale-lal szemben — nem különösebben népszerű a demokrata törzsgárdában, a párt funkcionáriusai között. Ugyanakkor Mondale esélyei Reagannel szemben nem olyan jók, mint a Carterhez nem kötődött Glenné, aki a politikai közép politikusa. Márpedig a versengés jövőre várhatóan a centrumban levő szavazókért fog folyni, így a papírforma szerint Glenn látszik alkalmasabb demokrata jelöltnek. Csakhogy Mondale már azelőtt biztosíthatja magának a pártjelöltséget, mielőtt megindul az előválasztási küzdelem: a befolyásos és sok aktivistát mozgató szakszervezeti szövetség, az AFL—CIO már idén ősszel dönteni akar, kit támogat a versenyben. Mondale pedig a szakszervezeti vezetők kedvence, tehát esélyei igencsak jók a jelöltség biztosítására. Ellene egy másik hagyomány szól: a korai éllovasok túlságosan szem előtt vannak, hibáik, botlásaik nagyobb reflektorfényt kapnak, mint a többieké. Az elnökjelöltek vetélkedése tehát egyelőre még annál is bizonytalanabb, mint korán megjósolni magát az elnökválasztás eredményét.

Az elnök-jelölt elnök

Manapság minden látogatója megkérdezi — ki tréfásan, ki komolyan — Ronald Reagantól, vajon valóban megpályázza-e újra az elnökséget? S ő erre sohasem ad végleges választ, sejteti az igent. Számára előnyösebb minél tovább húzni a hivatalos jelöltség bejelentését. Ha ugyanis az amerikai elnök már ismét elnökjelöltként tevékenykedik, bátrabban lehet bírálni, vádolni azzal, hogy „mindenben kampányérdeket követ". S van a dolognak egy nem elhanyagolható anyagi haszna is, a republikánus pártkassza szempontjából: ha Reagan elnökként utazik valahova, akkor a tetemes költséget — a testőrök százainak bérét például — az államkincstár, ha úgy tetszik, az adófizető állja. Ha viszont Reagan elnökjelöltként kel útra, a pártjának kell leszurkolnia a pár százezres nagyságrendű költséget. Más kérdés, hogy történetesen a republikánusok aligha szorulnak rá e fogásra, hiszen a köztársasági pártkasszába hagyományosan többször annyi folyik be, mint a demokratákéba.

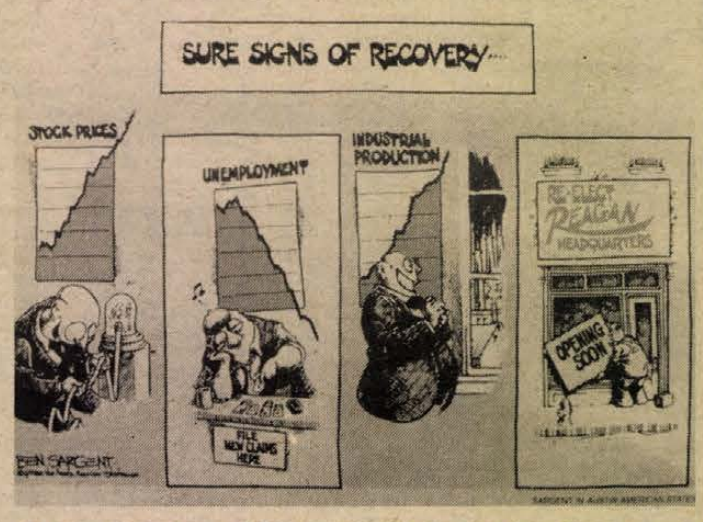
Ami azonban ésszerű a Fehér Ház és lakója számára, az kockázatos a republikánus pártnak. Hiszen minél tovább halogatja Reagan elnökjelöltsége hivatalos bejelentését, avagy a visszalépés közlését, annál nehezebben pótolhatná őt pártja. Sokak szerint erre jóformán nem is lennének képesek a republikánusok, ezért is kérlelik az idős elnököt: maradjon, mert csak ő képes biztosítani a pártegységet. A republikánusok 1980-ban a választási győzelem végett ásták el a csatabárdot: e pártban hagyományosan ádáz küzdelmet vívott a konzervatív és a pragmatikus szárny. Reagan alelnökként azt a Busht vette maga mellé, akit három esztendeje vele szemben a pragmatikusok tábora állított jelöltként, s így a második ember nem számít igazi utódnak a reaganista gárda szemében.

Viszont minél tovább húzza Reagan a döntést, annál inkább csakis Bush számíthat a „tartalék-jelöltségre". Már a pártjelöltségért folyó kampány is hatalmas energiát és anyagi alapokat igényel, hiszen jóformán minden a televíziós reklámokon dől el, s az bizony percenként százezrekbe kerül. Szükség van még egy országos, mindenütt aktív, kapcsolatokkal rendelkező stábra, azt pedig nem lehet egyik napról a másikra felállítani. Bush 1980-as emberei viszont csak jelre várnak. Az alelnök azonban illedelmesen és alighanem ésszerűen az elnök újraindulását hirdeti: Bushnak egyszerűbb dolga lenne, ha jövőre is Reagan oldalán sétálhatna be a Fehér Házba. A mellette még leginkább számbajövő Baker szenátusi republikánus vezér csakis akkor óhajt elnökjelölt lenni, ha Ronald Reagan már nincs a porondon.

A nemrég kitört Papergate-botrányig minden menetrend szerint alakult, beleértve a Fehér Ház indokolt időhúzását is. Úgy képzelték, hogy majd szeptember elején hivatalosan megfújják a kürtöt — most viszont már késő őszt emlegetnek. Igaz, Reagan gyakorlatilag már régóta elnökjelöltként viselkedik, országjárásai egyértelműen kampányjellegűek. Előszeretettel keresi fel például azokat a tájakat, amelyeken kritikus szavazóréteget tömörülnek.

A republikánus remények szempontjából természetesen a kulcskérdés a gazdasági helyzet alakulása, s főleg az: sikerül-e fenntartani a kibontakozó fellendülést? Kétségtelenül e tényező határozza meg alapvetően jövő ősszel az urnához járuló választók hangulatát. A másik perdöntő kérdés a háború és béke ügye, leegyszerűsítve: melyik jelölt biztosíthatja inkább a nyugodt életet? 1980-ban Ronald Reagan ugyan kemény külpolitikát hirdetett és világpolitikai asztalracsapást ígért. Újbóli elnökjelöltként viszont már nem elegendő, ha csak „új fegyverkorlátozási módszerekkel" kecsegteti népét, tőle a genfi eredményt kérik majd számon. S ha nincs mit felmutatni, tálcán kínálná a demokrata ellenzéknek azt a választási témát, amire a gazdaság javulása esetén az ellenpártnak oly nagy szüksége lenne.

Avar János



A fellendülés biztos jelei: emelkedő tőzsdeárak, csökkenő munkanélküliség — és Reagan választási irodáinak nyitása . . .
(Austin American Statesman karikatúrája)

A száműzött füstköd

Hosszú időn át nem létezett kormosabb, füstösebb város Európában a brit fővárosnál, Londonnál. A házak tetejéről valóságos kéményerdő lökte szüntelen az égre a szénnel fűtött kályhák, kandallók, kazánok sűrű füstjét, a páratelt tengeri levegő magába szedte a felröppenő parányi koromszemcséket, és a füstgázok tekintélyes kéntartalmát, s valami sárgászöld fojtó közeg — angolul smog — terült rá a városóriásra. A dolog odáig fajult, hogy 1953-ban e gyilkos füstköd több mint négyezer áldozatot követelt. Gyorsan megalkották tehát, s már 1956-ban életbe léptették a rendkívül radikális levegőtisztasági törvényt, amely szerint biztosítani kell a tüzelőanyagok legtökéletesebb elégetését, vagy pedig olyan fűtőanyagot kell használni, amelyiknél kevés, vagy egyáltalán semmi füst nem képződik.

London fűtési rendszerének átalakítására majdnem annyi pénzt költöttek, mint amennyibe a második világháború egy esztendeje került Angliának. Az eredmény azonban rendkívül gyorsan megmutatkozott, s a 70-es évek végére London csaknem teljesen füstmentes világváros lett, ahol a smog már csak elvétve fordul elő, akkor is levegőszennyezés másik nagy forrása, az egyre növekvő gépkocsiforgalom miatt. A brit fővárosban jelentősen csökkent a légszennyezéssel kapcsolatos megbetegedések száma. Megváltozott London mikroklímája; több száz olyan növényfajta virágzik ma a város hatalmas parkjaiban, amely azelőtt nem tudott megélni a füstös levegőben. Megduplázódott a főváros területén élő madárfajok száma is.

Az 1970-ben létrehozott központi környezetvédelmi hivatal rendszeresen ellenőrzi a világváros levegőjét. A képen látható, a legkorszerűbb műszerekkel gazdagon felszerelt mozgó laboratórium egy a sok közül, amelyek a legváratlanabbul megjelenve hol itt, hol ott tűnnek fel, és végeznek méréseket. A bizonyító adatok birtokában azután kegyetlen szigorral jár el a hivatal a légszennyezési normákat túllépő üzemek, gyárak, erőművek, garázsok stb. ellen.

Sivatag ellen műhomok

Elsőízben próbáltak ki egy olyan szemcsés műanyagot, amely alkalmas lehet a sivatagok terjeszkedésének megállítására. Az Agrosoke-nak elnevezett poliakrilamid a saját súlya negyvenszeresének megfelelő mennyiségű vizet tud felszívni. Angol feltalálója, Allan Cooke úgy véli, hogy az ebből a polimerből és homokból álló keverék elősegítheti sivatagos területeken a növények megmaradását és megakadályozhatja a talajeróziót.

Február közepén az egyik egyiptomi kutatóintézet jelentette, hogy az elgondolás a valódi sivatagban is bevált. Az iszmailijai Mezőgazdasági Kísérleti Kutatóintézet tudósai hathónapos kísérletet végeztek ezzel a polimerrel. Azt tapasztalták, ha a termőtalaj minden köbméteréhez 3 kg Agrosoke-ot kevernek, az 65 százalékkal csökkenti a napraforgó vízszükségletét. Ráadásul a polimeren nevelt növények nagyobbak voltak és több volt a levelük, mint a kontroll-talajon.

Cooke reméli, hogy ezek a kísérleti tapasztalatok más kormányokat is meggyőznek arról, hogy polimereket próbáljanak ki a sivatagos területeken. „Ám ami talán még ennél is fontosabb, ez bátorítást nyújthat nagyméretű földvisszanyerő innovációkhoz, amelyek hasznosak lehetnek a fejlődő országokban".

A 2000. év mannája

Annak ellenére, hogy a nagyhozamú gabonafajták termesztése sokat fejlődött, a Föld sok millió lakosa még mindig roszszul táplálkozik, ezért tovább keresik az olyan jól termő és egyúttal igénytelen növényeket, amelyek az állati fehérjékhez hasonló fehérjéket tartalmaznak, és így a táplálkozás fontos elemévé válhatnak. Az utóbbi időben a figyelem egy valójában már évszázadok óta ismert, de eddig táplálkozási célokra még nem termesztett növény, az Amaranthus — magyar nevén disznóparéj — felé fordul.

A botanikusok által jól ismert fürtös virágú dísznövény leveleiben és kis magvaiban nagy értékű proteinok vannak. Különösen sok bennük a lizin, vagyis az emberi szervezet szabályos anyagcseréjéhez nélkülözhetetlen aminosav. Ráadásul az Amaranthus amellett, hogy tápláló, ízletes is. Leveleinek spenótízük van, magvai pedig mogyoróízűek. A belőlük készült lisztből kenyér vagy tészta süthető.

Hogy az Amaranthus napjainkban mégsem táplálék, csak dísznövény, annak vallási eredetű okai vannak. Évszázadokkal ezelőtt az Amaranthus volt a dél- és középamerikai népek legfontosabb gabonája. Ötszáz éve még általánosan elterjedt volt az aztékoknál, ahogy ez az utolsó azték király, Montezuma adólistájáról is megállapítható. Ez a gabona az aztékok vallási szertartásaiban is fontos szerepet játszott. Az azték papok a feláldozott emberek vérével összekevert pirított Amaranthusmagvakból formázták meg Huitzilopchtli hadisten és Xiuhtecul tűzisten alakjait, amelyeket körbehordoztak, a templomokban imádtak, majd a legünnepélyesebb szertartásokon darabokra törve elfogyasztottak. Amikor a spanyol konkvisztádorok 1519-ben betiltották, hogy ezeknek a szokásoknak még az emlékét is kiirtsák.

Többek szerint korunk betegségeinek — az elhízásnak, a cukorbajnak, a ráknak, az érbetegségeknek — egyik oka feltétlenül az, hogy a civilizáció leszoktatta az emberiséget történelem előtti egészséges táplálékáról: a növényi magvakról és bogyókról. Alkalmas gabonafélékben különösen a harmadik világban van hiány, ahol a Nyugaton bevált gabonafajták nem tudnak megélni, mert nem tűrik a szárazságot, a kedvezőtlen talajviszonyokat és a kártevőket. A fejlődő országok táplálkozási gondjaival foglalkozva John Robson amerikai tudós vetette fel azt a gondolatot, hogy ismét meg kellene kísérelni az Amaranthusnak táplálékként termesztését.

Erre a kísérletre valóban sor került Etiópiában. Egy 1600 méter magasságban kiválasztott területen, kissé feljavított, jól drénezett, de agyagos talajon hektáronként 63 mázsa Amaranthus-magot tudtak termelni, míg ugyanilyen körülmények között árpából csak 17 mázsát, búzából 32 mázsát. Az is kiderült, hogy az Amaranthus jól tűri az aszályt, mert hosszú gyökerei vannak. Magas hőmérsékleten, száraz levegőben, kevés nedvességgel is kivételesen gyorsan növekedik az Amaranthus. Ezek a tulajdonságai a trópusi körülmények között ideálisan termeszthetővé teszik. A gyomnövények sem tudnak ártani neki — az Amaranthus egyszerűen „megfojtja" őket. Még egy nagy előnye, hogy magvai rendkívül kicsik. 100 ezer magvacska alig 7 grammot nyom. Egy hektár bevetéséhez nem egészen fél kilogramm magra van szükség, míg például kukoricából ugyanekkora területen 180 kilogrammra.

Az Amaranthus-termesztés egyetlen megoldatlan kérdése a betakarítás. A többi gabonaféle begyűjtéséhez alkalmazott gépek ugyanis az Amaranthus magvait kirázzák, ezért különleges kombájnokat kell tervezni.

(Magazyn Polski)

A magyar irodalom története

Némi malíciával azt is mondhatjuk: „divat lett" a magyar irodalom történetéről írni. Elegendő utalni az akadémiai vállalkozás (zöld színéről „spenótnak" nevezett mű) újabb köteteire, vagy Pomogáts Béla munkájára (aki egyedül tartott szemlét könyvében harmincöt év irodalmáról). A Kossuth Kiadó nemrégiben Klaniczay Tibor szerkesztésében adott ki egy vaskos kötetet, amelyik a legrégibb időktől napjainkig kíséri végig a változásokat. Szerzői ismert irodalomtudósok: Nemeskürty István, Orosz László, Németh G. Béla, Tamás Attila és Görömbei András.

Mindezek az adatok akár úgy is értékelhetők, hogy van olvasói érdeklődés irodalmunk múltja iránt, hiszen a könyvek meglehetősen nagy visszhangot – vitát – keltettek. De ha a kritikai fogadtatást és az olvasóit nem keverjük össze, akkor a kép már korántsem olyan kedvező. Mert kik olvasnak irodalomtörténetet? Nyilván nem azok, akik évente egy könyvet lapoznak át, sokkal inkább azok, akiket valami (iskola, vizsga, tanfolyam) *kényszerít*. Elég tekintélyes szám ez is, de az egészhez viszonyított kevesebb volta nyilván hatott abba az irányba, hogy minél *rövidebben* tájékozódjanak.

A rövidség követelménye – szinte első pillantásra látszik – meghatározó volt a Klaniczay-szerkesztette munkánál is. Már csak azért is, mert először idegen nyelvű olvasók számára készült összefoglalásként. Kérdés, érdemes-e változtatás nélkül magyarul megjelentetni egy külföldieknek készült könyvet? Ha kiáltó hiányokat pótol, akkor igen. *A magyar irodalom történetéről* azonban ez nem mondható el. Sőt, hiányokat hagy, illetve növel. Mert igyekszik ugyan szélesen megalapozva szólni irodalmunk kérdéseiről, de ez nemcsak a részletek elhanyagolását hozta magával, hanem azt is, hogy némely jelenség helyet sem kapott benne.

Gondolok például arra, hogy Pálóczi Horváth Ádámnak még csak a neve sincs említve, holott a felvilágosodás korának jelentős alkotója volt, aki *Ötödfélszáz énekes* című gyűjteményével tevékeny elindítója volt a népies irányzatnak. Persze, ez még mindig tisztesebb eljárásnak hat ahhoz képest, amit többek között Surányi Miklósról írtak („mozgalmas, de felszínes történelmi regényeivel" tette ismertté a nevét). Ki tudná eldönteni, hogy milyen szempontok alapján került be valaki a feldolgozás lapjaira és miért maradtak ki mások? A Nyugat harmadik nemzedékéhez tartozó – megbecsült és elismert – lírikusok közül hiába keressük Csorba Győző, Takáts Gyula, Toldalagi Pál nevét. Mi lehet a magyarázata annak, hogy Weöres Sándor sokkal előbb kerül sorra, mint mondjuk Illés Endre vagy Lengyel József? Ezeknél aligha lehet mentség, hogy a huszadik század elég sok buktatót jelent az irodalomtörténész számára, hiszen az említett alkotók elhelyezését, értékelését részben megoldotta már a tudomány.

Az arányosítás és az elhelyezés olykor egymásnak ellentmondó elvét együtt alkalmazták a szerzők. Ez egyben azt jelenti, hogy vannak halványabb részei a kötetnek. Különösen azok, amelyeknél a sűrítés, a láthatóan nagy ismeretanyag összefogása nem sikerült maradéktalanul. Ez főként a Nyugat utáni fejezeteknél tűnik szembe, de észrevehető a korábbi periódusok néhány kiemelkedő egyéniségénél is. Azt nyilván nem várhatjuk, hogy mélyre hatoló, árnyalatokra érzékeny portrékat rajzoljon a kötet, de az talán nem túlzás, ha a fő kérdések meglétére számítunk. Az csak helyeselhető, hogy a Nyugat-évtizedek ürügyén kitekint a könyv az irodalom mellett más művészeti ágakra is (így kerül említésre Rippl-Rónai József neve). Ebből következik a kérdés, hogy más korszakoknál miért nem végezték el ezt? Pedig nyilván voltak hasonló kapcsolatok; elegendő Zichy Mihályra vagy Egry Józsefre gondolnunk – őket sajnos, még csak meg sem említették.

De a kötetnek nemcsak hibái és hiányai vannak. Legfontosabb eredménye, hogy rövid, áttekinthető *összefoglaló*. Olyan alap, amire remélhetőleg minél többen építenek majd további ismereteket. Ezt segíti a könyvet záró bibliográfiai tájékoztató.

Laczkó András

Hangversenyekről

A zenei tábor zárókoncertjei

Igazán nem célom erőltetett párhuzamot vonni a vasárnap este véget ért Ki mit tud? és a pécsi Zenei Tábor között, de az ottani és az itteni zenei produkciók szinte kínálják az átkötést, a hasonlatot. Ott is tehetséges muzsikusokat láttunk-hallottunk, itt is. A különbség: a Zenei Tábor mesteriskolája hétfő esti zárókoncertjének szólistái amazoknál valamelyest idősebbek, tehát érettebbek: előadásuknak mélyebb az emberi, érzelmi hitele, fedezete. Az azonosság: ugyanolyan, szinte meghatottsággal vegyes elégedettséggel hallgathattuk őket, mint Petrovics Emil amazokat.

Falvai Sándor zongorista mesteriskolájának hallgatói egy-egy klasszikus mű (tétel) mellé egy-egy romantikusat — egészen ritkán modernet — választottak, csaknem mind olyanokat amelyek nem kis feladatot adnak az érett művészeknek is. Valamennyiük közül leginkább *Bojti Eszter* és *Adamik Anna* teljesítménye emelkedett ki ezen az estén. Az előbbi Beethoven egyik legszebb zongoraszonátáját, az Op. 90-es e-mollt, valamint Rachmaninov hasonló hangnemű Moment Musical-ját adta elő, s bár egyik teljesítmény sem volt tökéletes, arról meggyőzött, hogy előadójuk kivételes tehetség. Ugyancsak kiváló manuális és zenei adottságokkal rendelkezik Adamik Anna, aki Chopin g-moll balladáját tolmácsolta imponáló biztonsággal, hitelesen, éretten. A pianisták (az említetteken kívül *Nagy Márta, Deli Krisztina, Kovács Kálmán, Barta Katalin* és *Szabó Judit*) bemutatkozása után az *Olaf Karlsson* vezette csellista mesteriskola hallgatói következtek; svéd, olasz és spanyol szerzők nálunk ritkán hallható műveit adták elő.

A tábor résztvevőiből alakult szimfonikus zenekar, *Ligeti András*sal az élen a POTE aulájában megtartott záróhangversennyel vett búcsút a vendéglátó Pécstől szerda este. Bevezetésül Beethoven Egmont-nyitánya, szünet előtt Brahms Haydn-variációi, végül pedig Dvorzsák IV., e-moll (Újvilág) szimfóniája hangzottak el.

Az Egmont-nyitány — a megszólalás apró bizonytalanságai után — jó irányt vett, különösen a kemény, férfias stílusos Coda volt imponáló. Ugyanez kevésbé mondható el a Haydn-variációkról, amelyek — különösen eleinte — meglehetősen egyenetlenre sikerültek: azok jobban, amelyekben a szerző hívebb maradt a klasszikus örökséghez, a bonyolultan szövevényes, jellegzetesen „brahmsosak" viszont kevésbé. Az „Újvilág" szimfónia előadásában remek, kiválóan megoldott részletek váltakoztak kevésbé sikerültekkel. A két szélső tétel kissé hajszolt tempói nem mindig tettek jót a ritmika pontosságának, plasztikusságának, de ezért kárpótolt az együttes lendülete, dinamikai sokszínűsége, hangulatteremtő ereje. Ez kiváltképp a második tételben mutatkozott meg, amely nemcsak stílusosan szólalt meg, hanem bensőséges, újszerű, varázsos szépséggel.

Ligeti András közreműködése igazolta, hogy a tv karmesterversenyén nem véletlenül ért el oly előkelő helyezést. Az együttesből leginkább két egyéni és két csoport-teljesítmény emelkedett ki: az oboaszólamvezetőé és az angolkürtösé, valamint a hegedűké és a rézfúvóskaré.

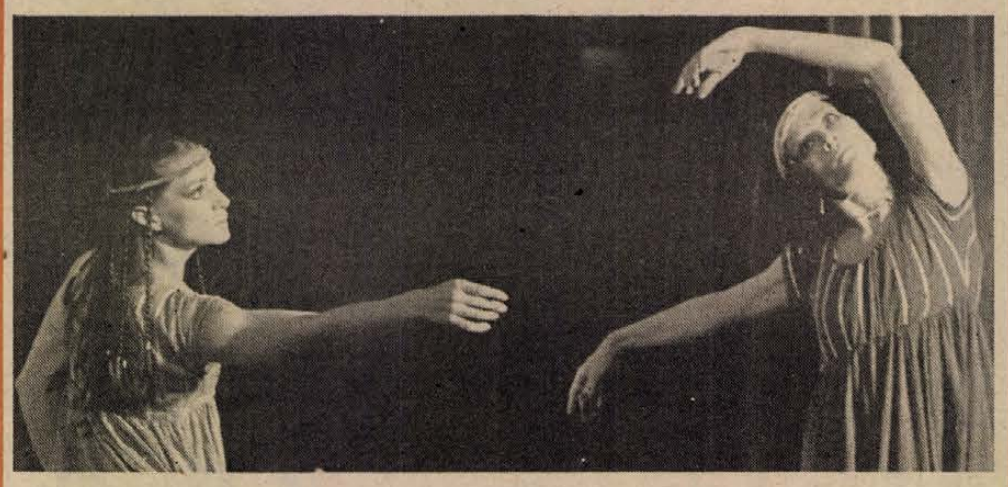
Varga J.

Rózsaágka

Scheener Mihály rajza

8. HÉTVÉGE

Felívelő tendenciák, fontos tanulságok



Zarnóczai Gizella (Tanítvány) és Uhrik Dóra (Júdás) a Máté-passió egyik jelenetében

Pécsi színházi nyár '83

A nyári színház idei programja után

Egyhónapos rendezvénysorozatot zárt le a Pécsi Nyári Színház július 23-án este a *La Mancha lovagja* kirobbanó sikerű előadásával. Az idény befejeztével az első kérdés mindenkiben, akit érdekel, akihez közel áll a nyári színház Pécsett: hogyan sikerült, milyen tanulságokkal járt?

Az első gyorsmérleg szerint – mint már jeleztük a HDN-ben, – a látogatottság, a közönség érdeklődése az eddigi legjobbnak mondható. Ötödik évada után a pécsi közönség úgy tűnik, „meglódult"; érdeklődése csaknem ugrásszerűen megnövekedett a bemutatók, az előadások iránt, ami elsősorban a korábbiaknál változatosabb, átgondoltabb, *reálisabb* műsorkínálatnak köszönhető. Ebben mindenképpen sikerült előbbre lépni. Összhatásában az egész sorozat – azok számára, akik a produkciók többségét ismerik – kétségtelenül jó érzéseket kelt. Ez pedig az időjárási nehézségek ellenére is a gondos előkészítő munka felelősségét, eredményeit dicséri. Művészi színvonalában kétségtelenül *egységesebb, tartalmasabb lett* a progam a *tudatosabb* művészi törekvések eredményeként.

S itt is szót kell ejtenünk az idei műsor fő táncszínházi produkciójáról, a *Máté-passió*ról. A mű kétségtelenül a legszélsőségesebb véleményeket csiholta a nézők soraiban. Artisztikus, értékes alkotásnak tartom változatlanul, de érzésem szerint a közönség nagyobb részéhez nem tudnak eljutni *Eck Imre* gondolatai, szimbólumvilága, s mai emberi kapcsolatokra utaló üzenetei. Érdemes lenne az alkotóknak mélyebben is elemezniök ennek valószínű okait. Csakúgy, mint ahogyan a legelső össz-komplexitásra törekvő táncmű, a *Salome*-bemutató után is, amelynek – utólag magam is belátom – kétségtelen fölismert hibái, tanulságai *évekkel később* gyümölcsözhettek. S itt valamit figyelembe kell vennünk.

A Szabadtéri Táncszínen ugyanis mindig voltak érdekes (tanulságos) kísérletek, s voltak sikeresnek mondható táncszínházi bemutatók is. De az a fölfedezésszerű és magával ragadó „nagy mű", amilyen hatást, elégedettséget, sikert például az operettben a *Csókos asszony*, dalmű-táncjátékban a most felújított *Székelyfonó*, vagy a hibáival együtt is kitűnő *La Mancha*-musical kiváltott – még várat magára a teljes komplexitású táncszínház játékterén, a Szabadtéri Táncszínen. (Ahol és amiért voltaképp fő gondolatában a Pécsi Nyári Színház létrejött).

Néhány fontos tendenciára is ráérezhetünk a Pécsi Nyári Színház immár hatodik évada után. Az előző évek kísérletező műfaji törekvései, próbálkozásai után több szintézisszerű táncszínházi bemutató született.

„Don Quijote, La Mancha lovagja..." Helyey László a musical cimszerepében.
Fotók: Cseri László és Körtvélyesi László

Ilyen a *Máté-passió* is, aminek – mint hangsúlyoztuk – további tanulságai fontosak lehetnek. S ilyen volt a *Rómeó és Júlia* is (koreográfus: *Tóth Sándor*), amely többszöri igazítás, javítás után immár harmadik éve, tökéletes csiszoltsággal, kiérlelten – túl az 50. előadásán – aratja sikereit szerte az országban; legutóbb a Gyulai Várszínház négy előadásán. A hasonló értékek továbbélését, úgy gondolom, sokan szívesen látnák más produkciók esetében is.

Nem kevésbé fontos: a Tettyei Romok művészi rangja felívelő tendenciát jelez. Az itteni produkciók művészi hitele, súlya gyarapodott; ez a vállalkozás felnőtt a komplex táncszínházi keretek – és a sajátos miliő – lehetőségeinek teljes kiaknázásához. Bemutatói, előadásai a jóval kisebb nézőtér ellenére egyenrangúak a Szabadtéri Táncszín művészi súlyával.

Itt, a „nagy színpadon" zajlott le a *Rock Színház* vendégjátéka, kiemelkedő érdeklődés mellett. A produkciók, már elemzett okokból, alatta maradtak a várakozásnak. Mégis, egyértelműen jó, hogy a *Rock Színház* itt volt. Megismerhettük őket, tudjuk: fiatal színházról van szó, amely sok gonddal küszködik, s le akarja győzni a műfaj alapvető gondjait. Munkásságukhoz türelem, bizonyos határig megértés, valamint a közönség változatlan érdeklődése, támogatása szükséges. Akarnak valamit – s ez önmagában is rokonszenves, figyelemre méltó.

A kis helyszínek fontossága nem csökkent. A Barbakán lassan külön „repertoár színházzá" válik; Eck Imre *Danaidák*-ja is mint két elődje, bizonyára tovább fog élni. Bár számomra úgy tűnik, itt elsősorban a kevésbé elvont, a „cselekményesebb" kamaraművek *(Énekek éneke, Lót lányai)* képesek mélyebb, színházszerűbb hatásokat kelteni.

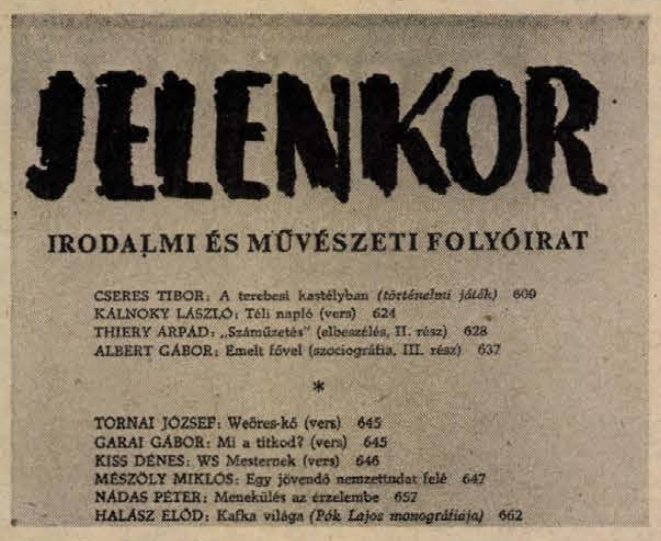
Sikerrel debütált a pécsi játékszínek üdvöskéje, az *Anna-udvar;* mind a Bóbita méltán sikeres paródiaműsorában, mind az emlékezetes hangulatú Chilei dalesteken. Adottságainál, s lehetőségeinél fogva ez a helyszín többet is – ide tervezett műsorokat! – elbírna a jövőben.

Néhány szót a balettmatinékról. A Szársomlyó kőfejtője, a szoborpark óriási ötlet, nagyszerű kezdeményezés volt évekkel ezelőtt. Nagy örömünk – nagy lehetőségekkel – a tavaly elkészült új, amphiteátrumszerű játék- és nézőtér. Mégis van hiányérzetem. A *Balettmatiné* szépen indult, szinte sorozatszerűen, *a szobrok között*. Nem tagadom, nosztalgiám van a „szobrok játéka", a szobrok közötti játék iránt. *Ne hagyjuk ki!...* Osztom többek nézetét, miszerint *Hetényi János* kitűnő koreográfia-groteszkjei sorában legutóbb a *Kakukkfióka* a szobrok környezetében többet, nagyobb élményt nyújthatott volna. Javaslatom: legyen a matiné kétrészes. Egyik a szobrok között, a másik – ami színházszerűbb produkciót kíván, mint pl. az elmúlt évi „*Rezek*" – lehetne az új helyszínen, a színhely kínálta (s megszabta) sajátos lehetőségek szerint. Hogy mi legyen ez? Ki kell találni...

Végül még valamit: prózai ügyekről. A táncközpontúság ne a szó ellenében, ne a tiszta magyar beszéd rovására vagy mellőzésével jusson érvényre. Mindinkább érezhetni olyan tendenciákat is, mintha ez másodrangú kérdés volna. Így például enyhén szólva illúzió csökkentő hatással bírt Babits gyönyörű verssorainak szürke, ihlettelen „gépzenéje" a *Danaidák* előtt: ahogyan a „fép magyar befed" nemkívánatos példái is a *La Mancha lovagjá*ban. A prózára ezután is szükség lesz. Ehhez azonban vissza kell állítani a tiszta magyar szó tekintélyét a nyári színház előadásain.

Sokféle tanulság kívánkozik még levonásra. Bizakodunk, megteszik ezt a tervezők, szervezők, rendezők, akiket illet. Nem tévesztve szem elől a legtöbbet: a Pécsi Nyári Színházat a közönség megszerette. *Mellé állt...* És ez nagyon sok mindenre kötelez a jövőben is.

Wallinger Endre



A Jelenkor július—augusztusi száma

A Pécsett szerkesztett irodalmi és művészeti folyóirat összevont nyári számának élén *Cseres Tibor:* A terebesi kastélyban c. történelmi játéka kapott helyet. Az egyfelvonásos dráma főhőse a fiatal Kossuth Lajos.

A prózai írások sorában *Albert Gábor* szociográfiájának újabb fejezetét és *Thiery Árpád* elbeszélésének befejező részét közli a folyóirat.

A lírai rovatban *Kálnoky László* Napló-ciklusát és Weöres Sándor 70. születésnapját köszöntő verseket — többek között *Csorba Győző, Csukás István, Garai Gábor, Szepesi Attila* és *Tornai József* költeményeit olvashatjuk.

Weöres Sándor költészetét elemzi *Kenyeres Zoltán* tanulmánya, és újabb összeállítást találunk a számban Weöres Sándornak *Takáts Gyulához* írott leveleiből. — *Mészöly Miklós* és *Nádas Péter* esszéi történelem- és irodalomszemléleti kérdésekkel foglalkoznak.

A művészeti rovat *Koltai Tamás, Pályi András* és *Bécsy Tamás* kaposvári, pécsi és budapesti színházi beszámolóját, valamint *Martyn Ferenc* és *Tüskés Tibor* pécsi kiállítás-megnyitóját foglalja magába.

A kritikai rovat élén *Király István:* Intés az őrzőkhöz c. Ady-monográfiáját elemzi *Kulcsár Szabó Ernő* írása.

GARAI GÁBOR

Mi a titkod?

Weöres Sándornak

— Suhanckorod harmadfű pej-csikóit
szöktetni mindhalálig — ez a titkod? —
kérdeztem tőle egyszer a hegyen.

— Éppen ellenkezőleg, az öregkor
bölcs gyógyfüveit gyűjtögetni mások
bajára; végképp közömbös nekem

véletlen létem. — Hát ennyit sem érték
belőled? — Te se félj megöregedni,
így rejtsd el magad — korholt kedvesen.

— S meglátod, nincs titkunk, s ne is legyen.

KÁLNOKY LÁSZLÓ VERSEI

Elmaradt találkozás

Ne hidd, hogy odatúl találkozunk.
Én sem hiszem. A végtelen időben
nem ismétlődik kétszer ugyanaz.
Esélyünk egyenlő a semmivel.
Még foghatom kezed.
Fölém hajolsz megnézni, alszom-e?
Végül mégis sötétség falja fel
vonásainkat. Olyanok leszünk
egymás számára ketten,
mint akik más-más évszázadban éltek.
Idegenebbek egy férfi s egy nő
arcképénél, akik semmit se tudnak
egymásról, hiába függnek
közös falon valami régi kastély
termében, ahol egyre sűrűbb
homály szivárog be az ablakon.

Volt-e értelme?

Létrehoztam-e némi maradandó
értéket? Mások hivatottak
eldönteni a kérdést. Kár, hogy tömérdek
időt töltöttem haszontalanul.
Akadályozott a betegség, az emberek
kíváncsisága, mások könyvei és a saját
ösztöneim. Hiszen táplálni kellett
a szellemet s a testet is,
hogy bármit létrehozzon,
verset nemzzen vagy csecsemőt.
Lehet, hogy mindhiába
éltem le hetven esztendőt a földön,
kiszakadva a Minden-egy
anyaölből, az öntudatlan
mennyországból, ahol az értelem
önhitt zseblámpája nem világítja meg
az ösvényt, hisz nincs semmiféle ösvény.

Albert Gábor

Emelt fővel

(RÉSZLET)

A gépekkel nehezen, vagy **egyáltalán meg nem művelhető** — egyébként parlagon maradó — földeket Hidason nemcsak legelők formájában hasznosítják. És ezzel a Hidason lakók jómódjának egyik forrásához jutottunk el. Mert, hogy Hidason általában jól élnek, hogy a családok jövedelme magas, azt minden statisztikánál ékesebben bizonyítják az egyre nagyobb számban és tetszetősebb külsővel épülő házak.

Ennek az olykor pazarló jólétnek a forrása azonban nem egyedül a termelőszövetkezet, vagy a községben működő üzemek. A magyarázatot az úgynevezett második gazdaság, vagy más néven a *családi kisegítő gazdaságban* találjuk meg.

A falu 80 százaléka ugyanis — függetlenül attól, hogy mezőgazdasággal foglalkoznak-e vagy az iparban dolgoznak —, kisegítő gazdasági tevékenységet folytat. Ami lehet állattartás, kertészkedés, vagy más, piacra termelő tevékenység. Így aztán előáll az a különös helyzet, hogy a falvakban társadalmunk nemcsak alacsonyabb jövedelmű rétegeit találjuk meg, hanem a leggazdagabbakat is. „A kettős jövedelemforrással rendelkező (szabad idejükben is kiegészítő gazdasági tevékenységgel foglalkozó) családok jövedelme — írja Enyedi György *Falvaink sorsa* c. tanulmányában (1980) — az országban a legmagasabb, meghaladja a szellemi foglalkozású családokét is. Kétségtelen, hogy a kiegészítő jövedelem megszerzésére falun jobbak, illetve általánosabbak a lehetőségek, mint a városokban."

Pazarló jólét — írtam előbb, és a városi embernek épp ez a pazarlás szúr szemet, mondhatnám ingerli. A jelenséget úgy ítéli meg, mintha a falusiak gyakran nehezen megmagyarázható pazarlásának egyetlen oka és célja az anyagi javakkal való értelmetlen és provinciális kérkedés volna. Holott a pazarlás törvényszerű, és a falun kialakuló fogyasztói rendszer következménye. Ismételten a szakembert, Enyedi Györgyöt idézem:

„A magas jövedelmű falusi rétegek jövedelmének egy része munkaviszonyból származik, más része viszont népgazdaságunk piacgazdálkodási szférájában keletkezik. E szférában érvényesülnek a kereslet–kínálat törvényei, s létrejöhetnek nem közvetlenül munkából származó, profitszerű jövedelmek is.

E jövedelmek tőkévé válását társadalmunk törvényei nem teszik lehetővé. Mivel a magántermelés és -értékesítés szférájában keletkezett felhalmozás nem tér vissza a termelésbe, a fogyasztásban csapódik le. Ez a közgazdasági oka — egyéb presztízsokok mellett — a magas jövedelmű falusi rétegek olykor pazarló fogyasztásának. Éppen az a társadalmi réteg vesz fel pazarló fogyasztási szokásokat, amelyet a tőkés társadalomban a szigorúan takarékos életvitel jellemez."

Mindehhez csak még annyit, hogy társadalmilag mégiscsak az lenne a kívánatos, ha a felhalmozás visszatérne a termelésbe, ha a háztáji piacra termelő parasztnak érdemes volna például kisgépeket vásárolnia, vagy bevezetnie esetleg tetemes költséggel a modern technológiát, amely magasabb jövedelmet jelentene (egyéni érdek) és ugyanakkor a termelékenységet is növelné (társadalmi érdek). Ehhez viszont a szabályozó rendeletek módosítása mellett az szükséges, hogy a bizalomnak olyan légköre alakuljon ki, olyan törvénybe foglalt biztosítékokat nyújtson a társadalom — egyre több ilyen tendencia figyelhető meg —, hogy legyen értelme a takarékosságnak, és akik önös érdekből ugyan, de a társadalom hasznára vállalják ezt a kockázatot, azokat ne fenyegesse állandóan az a veszély, hogy a *minden virág virágozzék* időszaka múltán az állam nagy virágvágó ollója derékban metsz majd el minden jobbra törő szándékot.

Visszatérve a hidasi parlagföldekhez, nyilvánvaló, hogy mindent nem lehetett legelővé átminősíteni. A mélyebb fekvésű **és táblás gazdálkodásra** alkalmatlan területek hasznosítását a *bogyósgyümölcstermelő szakcsoport* oldotta meg. A csoport szervezése és alapítása régi ismerősünk, az örökké tevékenykedő Bognóczky Géza, református lelkipásztor érdeme. Visszaemlékezéseiben a következőket írja a szakcsoport megalakulásáról:

„1956 nyarán találkoztam az utcán Mártonfalvi Barnabás katolikus emberrel, kinek a Határárok partján volt egy darabka földje, kb. 5 holdnyi, de parlagon hagyva évek óta, mert vizenyős terület lévén, a nadály és csikófarok tenyészett benne csak. Ő szólított meg.

Tiszteletes úr, vegyen legalább egy holdat belőle. Olcsón adom. Látja, Hütter is vett egy holdat, s milyen szép káposzta meg murok termik benne. Nincsen pénze? Megadja, mikor lesz!

Megvettem tőle egy hold földet 2500 forintért, az átírás 500-ba jött.

Olcsó volt akkor a föld, senki sem vásárolta. Rendbe tettem, s kora tavasszal bevetettem mákkal. Szép termés ígérkezett. Mikor javában virágzott, én minden reggel kimentem leszedni a szirmokat, hogy az ormányos bogár ne tegye tönkre.

Egy délutáni felhőszakadás azonban úgy felduzzasztotta a patakot, hogy az kilépett medréből. Szomorúan érdekes látványt nyújtott a víz színén viruló mákvirág-sziget. Nem sokáig virított, hamarosan elrohadt az egész.

Ahogy a víz lefolyt róla, s felszáradt a föld, Hütter földszomszédommal ketten megemeltük a gátat. Ugyanakkor a túlsó parton a kishidasiak is megemelték a töltést, védve veteményeskertjüket. A fellazult talajból méteres nadálygyökereket húztunk ki. Arra gondoltam akkor, hogy ebben a nedves talajban jól érezné magát a málna meg a ribizli.

Szüleim évtizedek óta termelték a kert vizenyős részében e két növényt. El is határoztam, hogy betelepítem vele a földemet. Hat szekér érett trágyát szórtam rá, s még földet, így készítettem elő a telepítésre. Felvettem a kapcsolatot az ország valamennyi kutató intézetével, növénynemesítő telepével.

A Magyarországon akkor ismert legjobb fajtákat hozattam meg, egyéves, gyökeres málnasarjakat. 300 tő angolt, 300 tő 401-est, 150 tő Loyd George-ot, 300 tő Knevett-et, 150 tő Billárdot, a helyi fajtákból Ferencit, Nagymarosit, Méntőcsanakit, Nógrádverőceit. **A földet beosztottam két**méteres sávokra és egyméteres tőtávolságra. Minden tő helyére egy kis gödröt ástam, s a közepébe félméteres veszszőt dugtam. Így hét, nyílegyenes sorom lett.

Munka közben jöttek hozzám az emberek, nézték és érdeklődtek, hogy mit csinálok. Hütter jött leggyakrabban, s minden mozzanatot megfigyelt. Addig-addig figyelt, míg ő is kedvet kapott az ültetéshez. Neki is rendeltem málnatöveket.

Egyre többen jöttek kíváncsiskodni, majd segíteni, ültetni, s felajánlották a társulást is.

Két napig gondolkoztam a dolgon, aztán elhatároztam, hogy bérbe vesszük a többi vizenyős területet is, s csoportban beültetjük. Egy héten át hirdettem, kérdeztem: ki akar társulni a málnához?

A jelentkezők száma 12-re emelkedett, s így végigjártam a hivatalos utat a tanácsnál. Dobrában Antal hidasi tanácselnök-helyettes nagyon sokat segített ügyünkön (később ő is ültetett saját földjébe fél hold fekete ribizlit), 6 hold OFA-földet kisajátított részünkre a patak partján. Beleesett Hütter és az én egy hold földem is, de helyette a bonyhádi határban kaptunk területre kisebb (530 négyszögöl), minőségre viszont ennél jobb földet.

A tagok hetente kétszer jöttek a lelkészi irodába, s megbeszéltük a továbbiakat. Később összeköttetésbe léptem a ménfőcsanaki és a nagymarosi málnatermelő szövetkezettel, s mindenben kikértem a tanácsukat, hogy például egy tőről mennyi termés várható, mikor éri el a tetőpontot, hol és hogyan lehet értékesíteni stb.

Elkészítettem az alapszabályt, s a tagoknak felolvastam. Változtatás nélkül elfogadták. Jeleztem, hogy a mecseknádasdi földműves szövetkezet keretében fogunk működni, s így szövetkezeti tagokká kell váljunk. A nevünk egyelőre *Málnatermelő szakcsoport.*

Készen kiállított belépési nyilatkozatot kaptunk, s csak alá kellett írni. Imre László, Balogh András, Adorján András, Hütter Henrik és Meskó László voltak a legelső tagok.

Vegyes összetételű volt a csoport. Meskó László helybeli postamester, Hütter Henrik gyári munkás, Imre László nyugalmazott tisztviselő Bonyhádról, Bognóczky József öcsém helybeli tanító, dr. Markos Sándor tanár, Adorján András állás nélküli, Tőkéssy Jenő kertész Bonyhádról, én hidasi ref. lelkész, Kéri János bonyhádi ev. lelkész — ezek nem székelyek —, ellenben Balogh András, Ömböli Péter, Ömböli János és Faluközi Gergely székelyek voltak, a hidasi brikettgyár dolgozói.

Nagy mennyiségben rendeltem málnatöveket, s megkezdtük a telepítést. A magam területére kísérletképpen minden fajtából ültettem. A fertődi kutatóintézettől *Kittatimmy* és *Lavton* szederindát rendeltem. Ezek jobban bírják a mi telünket, s nem futók. Úgy lehet művelni, mint a málnát, két méter távolságban.

Fejes János MÁV-felügyelő is küldött nekem 5 db *Theodor Reimers* nevű szederindát e kísérőszöveggel: *Sok sikert kívánok a szederkultúrához, ha majd ki akarják irtani, ne engem szidjanak!*

Megérkeztek az újabb tövek Debrecenből: 25 tő egres, 45 tő piros ribiszke és 30 tő fekete ribiszke. A soproni erdőgazdaságtól pedig megérkezett az a 300 db sima aranyfűz dugvány, amelyet a célból rendeltem, hogy elültetem végig a patak partján. Télen lehet kosarat fonni belőle. Hárman el is ültették a füzeket, mások nem. A vesszők megvastagodtak, kosárfonásra nem került sor.

Amikor minden együtt volt — tagok, alapszabály, dugványok, törvényes keret —, a közgyűlésen felvetettem a kérdést, ki legyen az elnökünk.

A tagok kérdően néztek rám, természetesnek tartották, hogy én leszek az. Enyhangúlag rám is ültették a füzeket, mások gyaráznom, hogy a mostani helyzetben a pap senkiember, s az ügy intézése is nehezebben megy, ha pap kéri, főként olyan, aki internálótáborban volt 56 után. Lehajtották a fejüket és hallgattak.

A tagok közül Adorján András apja pár hold földjén gazdálkodott, lovat tartott, s kertjében szépen fejlődtek a gyümölcsfák, jól gondozta. Őt javasoltam az elnöki tisztségre. A tagok közül Meskó kivételével, senki sem ismerte közelebbről, de mert én ajánlottam, elfogadták.

A falu népe, főképp a tsztagok erősen figyelték, hogy mit csinálunk, mert csoportunkat *úri téesznek* hívták.

Mi annál nagyobb szorgalommal, összefogással dolgoztunk, megmutatván, hogy jobban vesszük a munkát, mint ők. Mert bizony ők kedvetlenül dolgoztak, s nagy adóssággal küszködtek.

Az utóbbi időben rájöttem, hogy a jól haladó közösségi munka összefüggésben van az intelligenciával. Ezzel magyarázható meg, hogy a tsz némely helyen igen jól megy, máshol meg sehogyan sem.

HÉTVÉGE 9.

Lossonczy Tamás rajza

A rádió és a televízió műsorából

1983. augusztus 1-től 1983. augusztus 7-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Jó reggelt! (közben: 4.45 és 6.45: Szót kérek, 6,20: Tudósítói jelentések, 5.40: Falurádió, 6.20 és 7.20: Reklám. 7.19: Körzeti időjárás, 7.30: Reggeli párbeszéd). — 8.05: Műsorismertetés, utána: A mai nap kulturális programjából (vasárnap 6.45-kor), — 12.00: Déli Krónika (utána hétfőtől péntekig: Ki nyer ma?) — 18.15: Hol volt, hul nem volt? — 18.30: Esti Magazin.

PETŐFI RÁDIÓ (hétköznap): 4.25—7.59: Reggeli zenés műsor. (Közben: 5.55 és 6.55: Torna, 6.45: Könyvajánlat, 7.35: Körzeti időjárásjelentés.) — 10.50: Torna. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés.

HÍREK, IDŐJÁRÁSJELENTÉS: KOSSUTH: 4.30-tól 7.00-ig félóránként, majd 8.00, 10.00, 12.00, 15.00, 17.00, 18.30, 22.00, 24.00 (szombaton éjjel 1.00 is.) Vasárnap: 6.00, majd 8.00-tól ua., mint hétköznap. PETŐFI: 4.30-tól 8.30-ig félóránként, majd 10.30-tól 20.30-ig kétóránként, ezután 23.00 és 24.00. Vasárnap: 8.00, 10.30, 14.30, majd ua., mint hétköznap. 3. MŰSOR: 8.00:, 11.00, 13.00, 19.00, 23.00.

★

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

Kb. 8.20: Mai kulturális programok. 9.00: A hét zeneműve. 9.30: Versek. 9.40: Óvodások műsora. 10.05: A csontrázó megszelidül. 10.35: Francia szerzők műveiből. 11.05: Szovjet dalok. 11.20: Milos Sadlo gordonkázik. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 13.00: Zenei érdekességek. 14.40: A motyogó. Elbeszélés. 14.54: Édes anyanyelvünk. 15.05: Szóljatok szép szavak. 15.52: Hallgatóink figyelmébe! 15.54: A Belügyminisztérium Duna művészegyüttesének népi zenekara játszik. 16.29: Látogatóban . . . 17.05: Reflektorfényben. 17.43: Van új a nap alatt. 17.58: Sanzonfelvételekből. 18.11: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Ez tiszta kabaré. 20.25: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nóták. 23.20: Operafelvételekből. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A hét ló. Operettrészletek. 8.35: Figyelmébe ajánlom . . . 8.50: Slágermúzeum. 9.50: Köznapi ügyeink. 10.00: Zenedélelőtt. 12.00: Népi zene. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Kis magyar néprajz. 12.45: Tánczenei koktél. 13.25: Éneklő ifjúság. 13.37: Tizenkét kis gyermekdarab. 14.00: Kettőtől — ötig. 17.00: Van-e hitales Bolyai-képünk? 17.30: Ötödik sebesség. 18.35: Minden hangra emlékszem. 19.25: Reklám. 19.30: Sportvilág. 20.00: Tudomány és gyakorlat. 20.35: Akit szeretek, amit szeretek. 21.50: Egy énekes, több szerep. 23.20: Dzsesszmuzsika.

PÉCSI RÁDIÓ

17.00: 90 perc! A Pécsi Stúdió hétfő esti magazinja. Szerkesztő: Felső Pál. Közben: 18.00: Hírek, tudósítások. 18.30: Szerb-horvát műsor: — Hírek. — Hétfői beszélgetések. Vendégünk: Kovácsevics Márk, az MDDSZ elnöke. — Sokac népdalok és táncok hazai együttesek előadásában. 19.15: Német műsor: — Hétfői magazin: Hírek, tudósítások. — Somogy megyei német településekről: Kaposfő. Hetényi Árpád riportja. — Új felvételeinkből. — Nyári pillanatok. 20.00: Műsorzárás.

KEDD

KOSSUTH RÁDIÓ

8.05: Műsorismertetés. 8.25: Van-e hiteles Bolyai-képünk? 8.55: Zenekari muzsika. 9.36: Találkozás a Hang-villában. 10.05: Hahó! 10.35: Népdalok. 10.55: Szonátafelvételekből. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.40: Reklám. 12.45: Törvénykönyv. 13.00: A fekete város. Ballada. 14.39: Élő világirodalom. 14.58: Hallgatóink figyelmébe! 15.05: Winnetou. Rádiójáték. 15.35: Verbunkosok, nóták. 16.08: Sárkefe. Hangjáték. 17.05: Mozgósterek. 17.30: Tánczene. 17.42: Reklám. 17.45: A Szabó család. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Vezényel a szerző. 20.00: Gazdasági reformkorok. 20.30: Népdalest. 21.18: Gulliver Irországban. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Operaáriák. 22.50: Kihaló mesterségek. 23.00: Triófelvételekből. 23.46: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Az NDK Néphadseregének Központi Fúvószenekara játszik. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Társalgó. 10.00: Zenedélelőtt. 12.24: Gyermekek könyvespolca. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Melódiakoktél. 13.25: Látószög. 13.30: Születésnapi induló. 14.00: Operaslágerek. 14.35: Tánczenei koktél. 15.20: Könyvről — könyvért. 15.30: Örökzöld dallamok. 16.28: Műsorismertetés. 16.35: Csúcsforgalom. 17.57: Reklám. 18.00: Kamaszpanasz. 18.35: Popzene. 19.25: Tudományos könyvmozaik. 19.35: Csak fiataloknak! 20.35: Hunyadi Sándor meséli. 21.05: Meseautóban. 21.45: Népi zene. 22.04: Zenés játékokból.

SZERDA

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Hahó! 8.55: Híres temetők: Hirosima. 9.10: Népi muzsika. 9.45: Kis magyar néprajz. 9.50: Tarka mese, kis mese. 10.05: Gyerekeknek. 10.38: A sárga telefon: Rádiójáték. 11.23: Kamarazene. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Magvetők. 13.05: Operaslágerek. 13.35: Dzsesszmelódiák. 14.29: Miska bácsi levelesládája. 15.05: Kóruspódium. 15.28: Winnetou. Rádiójáték. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.03: Nótacsokor. 16.40: Versek. 17.05: Kőolajvegyészből — sörfőző! Riport. 17.30: A vezénylőpálca mágusai. 17.58: Filmzenerészletek. 18.14: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe! 19.15: Világirodalmi Dekameron. 19.44: Operettfelvételekből. 20.33: A Rádió lemezalbuma. 21.30: Külpolitikai klub. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Paganini-művek. 22.45: Munkára fogott baktériumok. 23.00: Két szimfonikus költemény. 23.38: Nézenekedvelőknek. 0.10: Magyar művek rézfúvókra.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: A Magyar Néphadsereg Művészegyüttesének énekkara énekel. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Dallamok, emlékek. 9.30: Válaszolunk hallgatóinknak. 9.45: Két operettnyitány. 10.00: Zenedélelőtt. 11.27: Orosz nyelvű hírek. 11.35: A Szabó család. 12.05: Népi zene. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Tánczenei koktél. 13.25: Útikalauz fiataloknak. 13.30: Labirintus. 14.00: Közvetítés az öttusa vb-ről. 14.10: Népdalok. 14.35: Slágermúzeum. 15.35: Reklám. 15.39: Fúvószesztrád. 15.50: Messziről — messzire. 16.35: Néhány perc tudomány. 16.40: Fiataloknak. 17.30: Ötödik sebesség. 18.05: Közvetítés az öttusa vb-ről. 18.35: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságaiból. 19.02: Honvédkantáta. 19.22: Népdalaink világa. 19.45: David Bowie felvételeiből. 20.35: A Ferihegyi incidens. Hangjáték. 21.28: Böngészde. 22.30: Bágya András szerzeményeiből. 23.20: Operettrészletek.

CSÜTÖRTÖK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Beethoven: C-moll vonósnégyes. 8.46: Örökzöld dallamok. — 9.44: Versek. 10.05: Gyermekeknek. 10.41: Operafelvételek. 11.10: Verbunkos muzsika. 11.39: Széchenyi István naplójából. 12.30: Ki nyer ma? 12.40: Reklám. 12.45: Könyvszemle.. 12.55: Lemezmúzeum 13.29: Népi zene. 13.58: Szigliget — Szívliget. 15.05: Operarészletek. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Rádiónapló. 18.00: Londoni szenzáció. Operettrészletek. 18.14: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 19.15: Évszázadok mesterművei. 19.41: Újjáélédés. 20.21: Népdalkantáták. 21.09: A zene nem ismer határokat. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Nagy siker volt. 0.10: Táncdalok.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Nóták. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Napközben. 10.00: Zenedélelőtt. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Közvetítés az öttusa vb-ről. 12.45: Kapcsoljuk a miskolci körzeti stúdiót. 13.20: Éneklő Ifjúság. 13.30: Gyermekmuzsika. 14.00: Közvetítés az öttusa vb-ről. 14.05: Barátság slágerexpressz. 14.35: Hangverseny. 15.07: Fáy András szerzeményeiből. 15.32: Egyszer volt Budán kutyavásár. 16.00: Népi zene. 16.25: Közvetítés az öttusa vb-ről. 16.35: Idősebbek hullámhosszán. 17.30: Kézfogások. 18.35: Közvetítés az öttusa vb-ről. 18.40: Válogatott felvételek. 19.35: Népdalok. 19.47: Közvetítés az öttusa vb-ről. 19.52: Reklám. 19.55: Slágerlista. 20.35: Benedek István portré. 21.19: Operettekből. 22.09: Az utolsó háború. 23.20: A tegnap slágereiből.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Minden versek titkai. 19.35: Opera áriák. 20.00: Hangverseny. 21.20: Barokk kamarazene. 22.00: Az Ambassador Bigband játszik. 22.33: Napjaink zenéje.

PÉNTEK

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: A kő és a homok országában. 8.35: Haydn: B-dúr simfonia concerante. 8.59: Rimszkij-Korszakov-ciklus. 9.33: Óvodások énekelnek. 9.52: Lottósorsolás. 10.05: Gyerekeknek. 10.41: Az utolsó körben. Versek. 10.45: Magyar fúvószene. 11.00: Gondolat. 11.45: Madrigálok. 12.40: Reklám. 12.45: A Magyar Rádió Brahms-ciklusa. 13.54: Eszperantó oktatás nem középiskolás fokon. 14.14: Daloló, muzsikáló tájak. 14.44: Magyarán szólva . . . 15.05: A Gyermekrádió műsora. 15.35: Zenekari muzsika. 15.58: Hallgatóink figyelmébe. 16.00: Mit üzen a Rádió? 16.35: András Segovia gitározik. 17.05: A vezénylőpálca mágusai. 17.47: Fékek nélkül. 18.12: Reklámkalauz. 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.27: Hallgatóink figyelmébe. 19.15: Trisztán és Izolda. 19.33: Poloska. Rádiójáték. 20.35: Operettkedvelőknek. 21.30: Egy házában. 22.20: Tíz perc külpolitika. 22.30: Hegedüs Endre zongorázik. 23.30: Népdalok. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Operettdalok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Slágermúzeum. 9.36: Gellért Endre írása. 9.51: Reklám. 10.00: Zenedélelőtt. 10.27: Német nyelvű hírek. 10.35: Délelőtti torna. 10.45: Láttuk — hallottuk. 11.00: Angol nyelvű hírek. 11.28: Orosz nyelvű hírek. 11.35: Tánczenei koktél. 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: Édes anyanyelvünk. 12.45: Népi zene. 13.15: Madarász Iván: Magyar szvit. 13.25: Három német népdal. 13.30: Illik a tánc a magyarnak! 14.00: Rivaldafényben. 15.30: Könyvről — könyvért! 15.40: Egészségünkért! 15.45: A Kajagoogoo együttes felvételeiből. 16.35: Jó utat! 17.30: Ötödik sebesség. 18.20: Közvetítés az öttusa vb-ről. 18.35: Popzene sztereóban. 19.27: Közvetítés az öttusa vb-ről. 19.37: Reklám. 19.40: Nótakedvelőknek. 20.35: Közvetítés az öttusa vb-ről. 20.40: Út a Földközi-tengerig. 21.40: Ritmus! 22.10: Nóták. 23.20: Részletek Kander zenés játékából.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Népdalok. 19.31: Nagy Sándor ünnepe — oratórium. 21.00: Újdonságainkból. 21.30: Operaművészlemezek. 22.30: Dzsesszmuzsika. 23.12: Kórusművek.

SZOMBAT

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: Mit — hol — mikor — hogyan? 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Közvetítés az öttusa vb-ről. 10.15: Egy éj Nakonxipanban. 11.24: Operarészletek. 12.30: Közvetítés az öttusa vb-ről. 12.40: Déli zeneparádé. 13.25: Orvosok a mikrofon előtt. 13.30: Szerkesztőségi beszélgetés a Falurádióban. 14.05: A hét embere. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva. 14.40: Könyvszínpad. 15.10: Grieg-dalok. 15.25: Új Zenei Újság. 15.55: Reklámparádé. 16.00: 168 óra . . . 17.30: Komolyzenei „lemezlovas". 18.15: Hol volt, hol nem volt . . . 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.45: A szülőföld muzsikája. 19.35: Operettkettősök. 19.59: Heltai Jenő: Jaguár. 20.59: A zenéről. 22.15: Európa hangversenytermeiből. 23.35: Gesualdo-madrigálok. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Bolíviai népi dallamok. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: A kék mazur. Operettrészletek. 8.57: Reklám. 9.00: A cirkusz története. 10.00: Szombat délelőtt. 11.57: Angol nyelvű hírek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.35: Eszperantó hírek. 12.40: A Jó ebédhez szól a nóta folytatása. 12.50: Aranykoporsó. Rádiójáték. 14.00: Olvasókör. 14.35: Operát Szmirnába. Zenés bohózat. 15.30: Közvetítés az öttusa vb-ről. 16.35: Cigánydalok. 16.54: Nosztalgiahullám. 17.30: Belépés nemcsak tornacipőben. 18.35: Slágerek mindenkinek. 19.20: Világtalálkozó tolmács nélkül. 19.50: Popműhely. 20.35: Közkívánatra. 22.00: Slágermúzeum. 23.15: A Debreceni dzsessznapok felvételeiből.

HARMADIK MŰSOR

19.05: Yehudi Menuhin vezényel és hegedül. 20.11: Hangverseny. 21.12: A Weather Report együttes lemezei. 22.02: Az operapróba. Részletek. 22.39: Cigányfolklór.

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Vizeink völgyében. 7.54: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 8.05: Öt kontinens hét napja. 8.20: Hallgatóink figyelmébe. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 8.50: Reklámközpont. 9.00: Komolyzene — a könnyű műfajok kedvelőinek. 10.03: A barátság postásai. 11.00: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Találkozó. 12.50: Hangverseny. 13.29: Kórusmuzsika. 13.39: Így láttam Kodályt. 14.04: Szonda. 14.34: Népdalkörök pódiuma. 15.05: Művészlemezek. 16.06: Reklámkalauz. 16.08: Halálfia. Rádiójáték. 17.05: Nyitott stúdió. 17.30: Bécsi klasszikus muzsika. 18.13: Hol volt, hol nem volt . . . 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.40: Az áruló. Rádiójáték. 19.27: Zenemúzeum. 20.27: A King's Singers és a könnyűzene. 21.06: Rossini: Mózes. Opera. 0.10: Virágénekek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — korán kelőknek. 7.00: A református egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: Kópé királysága. Rádiójáték. 8.41: Az MRT gyermekkórusa énekel. 8.57: Versek. 9.05: Mit hallunk? 9.30: Tanít a táj. 10.16: A csárdáskirálynő. Operettrészletek. 11.00: A Rádió Kabarészínháza augusztusi bemutatója. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. 13.15: Erről beszéltünk. 14.00: Újdonságainkból. 14.35: Aranykoporsó. Rádiójáték. 15.30: Reklámparádé. 15.33: Poptarisznya. 16.35: Reklám. 16.40: A Poptarisznya című műsor folytatása. 17.51: Kései krónikás ének. 18.33: Útközben hazafelé. 20.33: Társalgó. 21.58: Sztárok sztereóban. 23.15: Kellemes pihenést!

HARMADIK MŰSOR

19.03: Madrigálok. 19.27: A Led Zeppelin együttes összes lemeze. 21.58: A Ferihegyi incidens. Hangjáték. 22.15: Haydn-felvételekből.

Magyar Televízió

KEDD

15.55: Hírek. 16.00: A zöld erdő meséi. Rajzfilmsorozat — sz. 16.25: Kórház a város szélén. XX/3. rész: A vita — ism., sz. 17.20: Sakk-matt. 17.40: Képújság. 17.45: Mesterdallamok — sz. 18.15: Reklám. 18.20: Dél-Alföldi krónika. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna — sz. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat — sz. 20.45: Stúdió '83. — sz. 21.50: Az „SS" története — sz. 23.00: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Régmúlt-félmúlt — jelen — sz. 20.40: Tv-híradó 2. — sz. 21.00: Fiatalok órája — sz. 21.50: Gátlások. Angol tévéfilm — sz. 22.35: Képújság.

SZERDA

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Szünidei matiné. 8.10: Állatmesék. 8.35: Muzsikáló szerszámok. 9.00: Csillagocska. 9.50: Kalózkisasszony. — sz. 10.15: Idesüss! — ism. 10.40: Delta — ism., sz. 11.05: A szárakozott. Francia film — ism., sz. 12.24: Képújság. 16.15: Hírek. 16.20: A világítótorony őre — sz. 16.40: Leopárd és társai. Angol bűnügyi tévéfilmsorozat — sz. 17.30: Reklám. 17.35: Gálaest a svéd királyi cirkuszban — sz. 18.35: Képújság. 18.40: Operaszínpad — sz. 18.50: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Lapzárta előtt. Tévéjáték — sz. 21.05: A hét műtárgya — sz. 21.15: P. I. Csajkovszkij. Életrajzi játék — sz. 22.15: Köszöntjük Ciprust. Dokumentumfilm — sz. 23.10: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Vikki Carr műsora. Angol zenés film — ism., sz. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Reklám. 21.15: Farsangéji gyónás. NSZK bűnügyi tévéfilm — sz. 22.50: Képújság.

CSÜTÖRTÖK

16.20: Hírek. 16.25: A tegnap gyermekei — sz. Francia film. 16.50: Aranytallér — sz. 17.30: Kórház a város szélén. A könyök — ism., sz. 18.20: Képújság. 18.25: Reklám. 18.30: Telesport — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Mai témák külföldi tévéműhelyekből. A keverék — sz. NSZK tévéfilm. 21.00: Hírháttér — sz. 21.50: P. I. Csajkovszkij: Életrajzi játék — sz. 22.30: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

19.05: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű műsora. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Traktorista lányok, a pécsi stúdió dokumentumfilmje — ism. 20.40: Traktorista lányok találkozója. Riportfilm. 21.05: Tv-híradó 2. — sz. 21.25: Balázs Béla egyfelvonásosai. A fekete korsó — sz. A kékszakállú herceg vára — sz. 22.20: Debreceni jazz — sz. 22.40: Képújság.

PÉNTEK

16.00: Hírek. 16.05: Szelek szárnyán — sz. 16.20: A modern szobrászat. Angol képzőművészeti filmsorozat — ism., sz. 17.15: Öt perc meteorológia — sz. 17.25: Keresztkérdés — sz. 17.55: Képújság. 18.00: Reklám. 18.05: Variációk varietéje — sz. 18.50: Reklám. 19.05: Tévétorna — sz. 19.10: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Gálaest a svéd királyi cirkuszban — sz. 20.45: Népzene zenekarra — sz. 20.50: Pénteki randevú — sz. 22.00: Troell-sorozat: A farmer felesége. Amerikai film — sz. 23.35: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Johannes Brahms: D-moll zongoraverseny. NSZK film — sz. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: A régensherceg. Angol tévéfilmsorozat. Apa és fia — sz. 22.00: Zenés nyári esték. Nyári kaland. Zenés vígjáték — ism. 22.45: Képújság.

SZOMBAT

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: A pécsi stúdió szerb-horvát nyelvű műsora — ism. 8.25: A nagy kék üveggolyó. Amerikai filmsorozat — sz. 8.50: A sziget lovasai. Kubai rajzfilm — sz. 9.55: Legyen a zene mindenkié — ism., sz. 10.35: Álomkereskedő. Amerikai filmsorozat — ism., sz. 11.20: Dagmar Koller most valami mást csinál. Osztrák zenés film — ism., sz. 12.05: Képújság. 15.10: A sakálok napja — sz. 15.55: Hírek. 16.00: Kékszeműek. Francia tévéfilmsorozat — sz. 16.55: Cimboraság — ism., sz. 17.20: MAFILM-magazin. 17.35: Óriáskerék — sz. 18.00: Képújság. 18.05: Reklám. 18.10: A simontornyai vár. Magyar rövidfilm — sz. 18.40: Diagnózis. Riportműsor. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. 20.05: Közelharc férfiak és nők között. Amerikai film — sz. 21.45: Ez a Maxim. Alice és Ellen Kessler — sz. 22.10: Tv-híradó — sz. 22.20: René Clair-sorozat: Éljen a szabadság. Francia film.

MÁSODIK MŰSOR

18.15: „Úristen, mit tettünk!" Holland dokumentumfilm — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek — sz. 20.05: Műhelymunka — sz. 20.55: Tv-híradó. 2. — sz. 21.15: Auschwitz, Hirosima — sz. 21.30: Brahms: Öt ének — sz. 21.45: Szabadgyalog. A MAFILM objektív stúdió és az MTV drámai főosztály közös filmje — sz. 23.45: Képújság.

VASÁRNAP

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Óvodások filmműsora — sz. Kisfilmösszeállítás. 8.30: Tüskevár. A viharban — ism. 9.00: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer az . . . Ember. Francia rajzfilmsorozat. 9.30: Legyen a zene mindenkié — ism., sz. 10.10: Csepü, lapu, gongyola — sz. 11.10: Hírek. 11.15: Cigánykerék — ism., sz. 14.55: Kincskereső. Az ördöa kilenc kérdése — ism. 15.15: Képújság. 15.20: Hej Duna, kék Duna — sz. 15.55: Műsorainkat ajánljuk — sz. 16.20: Reklám. 16.25: Csehszlovák vígjátékok. A fehér asszony. 18.00: Delta — sz. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Tetthely. Mezítláb. NSZK bűnügyi tévéfilmsorozat — sz. 21.35: Kapcsoltam — sz. 22.20: A műfordító. Portréfilm — sz. 22.50: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

20.00: Hírek. 20.05: Görög kincsek. Svájci film — sz. 20.45: Szenegáli nemzeti balett — ism., sz. 21.35: Telesport. Sporthírek. Atlétikai vb közvetítése — sz. 22.25: Képújság.

Jugoszláv Televízió

HÉTFŐ

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Bábjáték gyermekeknek, felvételről. 18.30: Bosznia—hercegovinai gyermekköltők. 18.45: Ifjú remények — ifjúsági adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este: (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Bemutató — tv-dráma. (Bg.) 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: Kiválasztott pillanat. (Zg.) 21.10: Párhuzamosok. 21.40: Egy szerző — egy film. (Zg.) 22.00: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Telesport. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Kutatások. (Bg.) 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: Kiegészítés. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Filmsorozat. (Bg.) 21.50: Yves Montand szórakoztatja önöket.

KEDD

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Tarka autóbusz — adás gyermekeknek. 18.45: Könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Gyújtópontban — belpolitikai adás. (Zg.) 20.45: Reklám. (Zg.) 20.50: A Kempowski-család — német tv-film. 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A világ titkai — külföldi népszerűsítő-tudományos sorozat. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Népi muzsika. 20.45: Dokumentumadás. 21.30: Reklám. (Zg.) 21.35: Hírek. (Zg.) 21.40: Nyári irodalom.

SZERDA

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Lucia — tv-sorozat gyerekeknek. 18.45: Musica di camera — zenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Butch Cassidy és Sundance Kis — amerikai játékfilm. (Bg.) 22.00: Reklám. (Zg.) 22.05: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A zászló alatt. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Magasnyomás — könnyűzenei adás. 20.50: Reklám. (Zg.) 20.55: Találkozás a Trifunovic gitárművész testvérekkel. (Bg.) 21.40: Hírek. (Zg.)

CSÜTÖRTÖK

17.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 17.50: Videooldalak. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Ne hívjatok Robinak — adás gyermekeknek. (Zg.) 18.45: Könnyűzenei adás. 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Monitor — politikai magazin. (Bg.) 21.00: Reklám. (Zg.) 21.05: A nagy város — drámasorozat. (Zg.) 22.20: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

19.00: A fiatalok szava. 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Külföldi dráma. (Bg.) 21.10: Reklám. (Zg.) 21.15: A film élete — adás a kultúra köréből. (Zg.) 21.45: Hírek. (Zg.)

PÉNTEK

15.35: Magyar nyelvű tv-napló. (Bg.) 15.50: Videooldalak. (Zg.) 16.00: Nyári délután. (Zg.) 18.00: Hírek. (Zg.) 18.05: Tv-naptár. (Zg.) 18.15: Búzavirág. Gyerekműsor. 18.45: Népi muzsika. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Rockford dossziéi — filmsorozat. (Zg.) 20.55: Reklám. (Zg.) 21.00: Könnyűzenei adás. 21.45: Tv-napló. 22.00: Péntek 22-kor — kulturális mozaik. (Bg.) 23.30: Hírek. (Bg.)

MÁSODIK MŰSOR

19.00: Diagnózisok — tudományos adás. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Hangverseny. (Zg.) 20.45: Hírek. (Zg.) 20.50: A mi 1000 arcunk — dokumentumsorozat. (Zg.) 21.35: Reklám. (Zg.) 21.40: A legjobb jugoszláv filmek: Játékfilm. (Bg.)

SZOMBAT

15.45: Hét tv-nap. (Bg.) 16.15: Hírek. (Zg.) 16.20: Tv-naptár. (Zg.) 16.30: Nyári délután. (Zg.) 18.30: Arioso — operazenei adás. (Zg.) 18.45: Kötetlenül 2 — dokumentumsorozat. (Bg.) 19.15: Rajzfilm. (Zg.) 19.21: Reklám. (Zg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Különleges banda — francia játékfilm. (Zg.) 21.40: Reklám. (Zg.) 21.45: Tv-napló. 22.00: Hét végén. (Bg.) 23.30: Hírek. (Bg.)

MÁSODIK MŰSOR

16.30: Jugoszlávia, jó napot! — tájékoztató, szórakoztató adás. (Zg.) 17.00: Gyermekfesztivál. (Zg.) 18.00: Mese a császárról és a pásztorról — a spliti Tito tengerészeti Úttörőszínház előadása. (Zg.) 19.00: Népi muzsika. (Bg.) 19.27: Ma este. (Zg.) 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám. (Zg.) 20.00: Diszkoráma — könnyűzenei adás. (Zg.) 20.30: Költői színház. 21.00: Hírek. (Zg.) 21.05: Tárca. 21.50: Reklám. (Zg.) 21.55: Sportszombat. (Bg.) 22.16: Európa legrégibb egyetemei: Oxford — dokumentumsorozat. (Zg.)

Otthonunk és környéke

Megfázás melegben

A huzat is árthat

Ha valaki a hidegben megfázik, az természetes. A lehűlt szövetek vérellátása — helyi ellenállása — romlik, és a szinte mindenhol jelenlévő kórokozók megtepedve — főleg a nyálkahártyákon — kialakítják azt a kórképet, amit hurutnak nevezünk.

E tünetek nyáron is előfordulhatnak. Lehetnek olyan körülmények, amelyek a test bizonyos részeinek a lehűlését okozzák.

A túlmelegedett szervezet verítékezéssel hűti magát, amikor a testfelületre jutott izzadtság légneművé válik, és elpárolog. Ehhez a fizikai folyamathoz komoly hőmennyiség, kalória szükséges. Túlmelegedés esetén ez megkönnyebbülés, de bizonyos hőmérséklet alatt károsodás következik be, mert a testrész lehülését okozza. Ha az izzadt ember hűvös helyiségben, pincében, befüggönyzött szobában hütőzködik, az a nyári hurutok kialakulásának egyik lehetősége.

Ha valaki komoly átázás miatt lucskos ruháját kénytelen a testén megszárítani, a betegség akkor is szinte biztosra vehető. Csakúgy — mintha valaki kimelegedve, esetleg kiizzadt testtel vízbe ugrik.

Gyakori oka a nyári megfázásnak az úgynevezett légvonat, vagy egyszerűen a huzat. Ez a légmozgás (ahogyan egyébként a szél — még a nyári szél is!) a testfelületről ellöki az ott már kissé felmelegedett levegőt, lehűti az alatta levő testrészt. No de az igazság kedvéért meg kell említenem, hogy főleg csak a huzatérzékeny szervezeteknél. Nem mindenki huzatérzékeny, és ezért mondják az ilyenek, hogy csak a kötözködő öregek találmánya. Pedig nem az!

Nyáron a rövid ujjú, könnyű inget és blúzokat viselhetünk. De ha az idő — önmagát is megcsalva — olyan hőmérsékleti változásokat hoz, amik a megszokott határokat túllépik, akkor ébredjenek fel, a józan ész, és a kalendáriumtól függetlenül olyan ruhadarabokat vegyen mindenki elő, ami a körülményeknek megfelel. Ugyanez vonatkozik a hűvös munkahelyen dolgozókra, a vízen élő emberekre. Meg persze a gondatlanokra és a könnyelműekre is.

Buga doktor

Főzőcske

Saláták

SÜLTPAPRIKA-SALÁTA

Vastaghúsú zöldpaprikát csumájával együtt — mosás után — a tűzhely sütőjében megsütünk. A forró paprikát hideg vízbe mártogatjuk és a héját leszedjük. Tálra rakjuk, kevés gyenge salátalével és kevés olajjal meglocsoljuk. Fél óra múlva tálalhatjuk, de előbb paradicsomszeletekkel díszítsük.

VEGYES VITAMINSALÁTA

Vörös- vagy fehérkáposztát kevés sárgarépát, néhány fej gyenge retket (lehet vékonyan szeletelt téliretek is) nagylyukú reszelővel felaprítunk és kevés apróra vágott vöröshagymával elkeverjük. Olajjal elkevert salátalével öntsük le, és a tetejére apróra vágott zöldpetrezselymet hintsünk.

ZELLERSALÁTA

A zellert megmossuk, karikára vágjuk, és ecetes-sós vízben nem egész puhára pároljuk. Szűrés után gyenge salátalében hagyjuk kihűlni.

Készíthetjük almával is: lereszeljük az almát és a zellert, majd nyersen joghurttal, mézzel, citromlével és olajjal keverjük, és tálaláskor salátalével díszítjük.

Hódít a dzseki

Felnőttek és gyerekek szívesen hordják a praktikus, kényelmes és divatos dzsekit. Korábban a sportos öltözködésben volt szerepe, most már az elegánsan öltözködők is kezdik megkedvelni.

① Puplinból, ballonból vagy indiai pamutból is készülhet. Dísztűzés, mélyített karöltőszabás a jellemzője. Sorthoz, nadrághoz és szoknyához is hordható.

② Különleges selyemdzseki, a két oldalán raffolt bőséggel, megkötött nyakkal. Elegáns, érdekes újdonság.

③ Férfiaknak ajánljuk a kétszínű, azonos anyagból kombinált, kissé karcsúsított, csípőig érő lemberdzseket. Vékony pasztell kelméből a legszebb.

Dohányosok bőrápolása

Sokan tudják, mégis kevesen veszik figyelembe, hogy a cigarettázás árt a bőrnek, ráncosítja, öregíti.

Mivel a dohányzás következtében csökken a vér ásvány-, vitamin- és kalciumháztartása, a dohányzóknak ajánlatos minél gyakrabban narancsot, túrót, zöldségfélét, citromot, joghurtot és tejet fogyasztani.

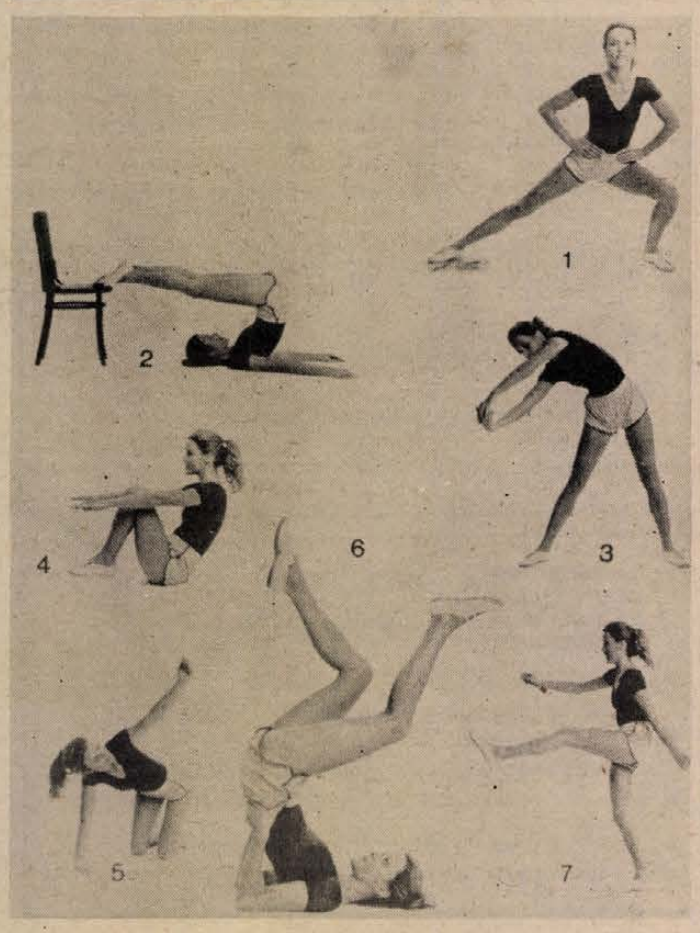
A dohányosoknak a következő bőrápolást ajánljuk.

Normális és száraz bőrre: Arctejjel tisztítsa a bőrét. Hetente kétszer 10–15 percig gyógynövénygőzölés ily módon: kis lavorba vagy porcelántálba beleteszünk egy-egy csomag kamillavirág, levendulavirág, borsmentalevél és somkórófű keverékből 2-3 evőkanálnyit. Leöntjük egy liter forrásban lévő vízzel, megkevergetjük, és azonnal fölébe hajolunk. Fejünket letakarjuk nylonterítővel, hogy a gőz ne tudjon távozni. Arcunkat 8–10 percig tartjuk a gőz fölött, majd puha kendővel megtöröljük. Ezután félzsíros, illetve zsíros krémet masszírozunk vékonyan, könnyedén a bőrbe.

Zsíros bőrre: Boraxos szappannal mossa az arcát. Hetente egyszer 10–15 perces gyógynövény-gőzölést alkalmazzon a fentiek szerint a következő keverék forrózatával: egy-egy csomag zsályalevél, apróbojtorjánfű, cickafarkfű, somkórófű.

A bőr sárgás-szürke elszíneződése ellen a következő arcpakolást ajánljuk: egy kisebb almát lereszelünk, hozzákeverjük egy fél citrom lereszelt héját és összevagdalt húsát. Ha nagyon híg, kis hintőporral besűrítjük. Ezt a keveréket rákenjük az arcunkra, és 15 percig hagyjuk rajta állni.

Tornagyakorlatok állófoglalkozásúaknak



Ha olyan a munkájuk, hogy sokat kénytelenek állni, igen fontos, hogy az egyoldalú terhelést kiegyensúlyozzák tornagyakorlatokkal.

1. Tegyünk a földre egy könyvet. Álljunk rá mindkét lábbal, majd jobb lábbal lépjünk le oldalra támadó állásba. A karok a csípőn legyenek, a jobb láb térdben behajlítva. Majd ismételjük meg a gyakorlatot úgy, hogy bal lábbal lépünk le támadó állásba.

2. Feküdjünk hanyatt, fejünk kb. 1 méter távolságra legyen egy széktől. Lábunkat emeljük magasba gyertyaállásba, karunk marad a földön kinyújtva. Majd nyújtsuk ki a lábunkat a fejünk mögé úgy, hogy lábfejünkkel érintsük meg a szék ülőkéjét.

3. Álljunk terpeszállásba, a fej felett kulcsoljuk össze kezünket, majd végezzünk törzskörzést. Karunk ezalatt kinyújtva maradjon.

4. Üljünk a földre kinyújtott lábbal és előrenyújtott karral. Húzzuk fel térdünket, és emeljük fel lábunkat — behajlított térddel — kb. 10 centiméterre a földtől, közben karunk előrenyújtva marad. Majd ismét nyújtsuk ki a lábunkat előre.

5. Ereszkedjünk négykézlábra. Emeljük fel jobb karunkat oldalra, és fejünket fordítsuk a felemelt kar irányába, majd bal karral végezzük a gyakorlatot.

6. Gyertyaállásból alátámasztott csípővel végezzünk a lábunkkal biciklizést. Végezzük a biciklizö mozgást továbbra is, és a lábunkkal haladjunk a fejünk mögé, mígnem elérjük a földet. Majd ismét biciklizö lábmozgással induljunk visszafelé a függőleges felé.

7. Tegyünk a földre 2 nagy könyvet, álljunk rá, majd végezzünk lendítő mozgást jobb lábbal előre és hátra, közben a karunk ellentétesen lendül. Majd bal láb lendítés előre, jobb kar lendítés hátra, és fordítva.

Műsorajánlat

Rádió

Milyenek a fiatalok?

A következő 7 napban ötször is jelentkezik a Pécsi Stúdió műsoraiban Felső Pál, akit ezekről a műsorokról kérdeztünk. — „Az előzetes nyomdába adásakor a szombati *Jó pihenést* című összeállítás legtöbb anyaga még előkészületben van. Csupán annyi biztos, hogy az elején Kaposvárt kapcsoljuk és tájékoztatjuk a Balaton felé közlekedőket a forgalomról, fél tízkor híreket mondunk az adás végén, tíz előtt néhány perccel pedig helyzetképet adunk a kerékpáros Mecsek Kupáról. — A vasárnap 19 óra 30 perckor kezdődő *Fele sport — fele muzsika*-ban is sok szó esik majd természetesen a Mecsek Kupáról és más friss információkat is közlünk.

Hétfőn, lévén a hónap első hétfője, a *90 perc* című magazin hallható, melyben jelentkezik a két állandó rovat, a Horgászpercek és az Eszperantósarok. Ez utóbbiban riportot forgatunk le a tegnap befejeződött abaligeti eszperantista természetbarát találkozóról és tudósítás hangzik el a vasárnap nyíló 68. Eszperantó Világkongresszusról. A műsor többi részét általában a napi aktualitások adják és várhatóan főszereplő lesz a telefon.

Kedden *A fiatalkorúak ügyésze* címmel dr. Hegedüs Sándorral beszélgetünk, aki mögött csaknem három évtizedes ügyészi múlt áll, ennek az időnek több mint felében a fiatalokkal foglalkozott. Néhány kérdés az interjúból: Miért több az agresszív jellegű bűncselekmény mint korábban? Hogyan hallgatja ki a fiatalkorú vádlottakat? Értékelik-e a „váderedményességet" a fiatalkorúak ügyészénél? Igaza van-e a közvéleménynek: valóban rosszabb a mai ifjúság, mint a korábbi generációk?

Pénteken folytatódik *A bírói gyakorlatból* című sorozat. A beszélgetőpartner ezúttal dr. Kócsó József kaposvári bíró, a téma pedig a házassági vagyonjog."

A Stúdió többi napjának programja pedig így alakul: Vasárnap 8 és 10 óra között Nógrádi Erzsébet megismétel egy 1981-ben készült magazint, melyben érdekes emberek, érdekes hobbijukról beszélnek, majd „Szerkesszünk együtt" címmel kívánságműsor. A szerdai Hét közben hangképek a XV. Nemzetközi Ifjúsági Zenei Táborból és ugyancsak dr. Nádor Tamás összeállítása, mely Norvégiában készült a Mecseki Ércbányászati Vállalat fúvószenekarának turnéjáról, a fúvószenekarok 2. világtalálkozóján. Csütörtökön a nyugdíjasoknak szól Tiszay László negyedórás műsora, melyben tevékeny idős embereket szólaltat meg. — A Pannónia Műszaki-fejlesztő Agrárinnovációs Közös Vállalat munkáját megalakulásuk óta figyelemmel kísérjük, annál is inkább, mert olyanra vállalkoztak, ami reflektorfényben van napjainkban: felkarolják az ötleteket, újításokat, piacot keresnek, értékesítenek, ha kell, melléküzemágakat létesítenek. Müller István ezúttal legújabb eredményeikről készítette riportösszeállítását, mely csütörtökön hangzik el.

A szerb-horvát nyelvű szerkesztőség munkatársa vasárnapi magazinműsorukban a hallgatók kéréseinek is eleget tesznek. Hétfői vendégük Kovácsevics Márk, az MDDSZ alelnöke. A keddi összeállítás a fiataloknak szól, melynek szerkesztője Kricskovics Antal. Az olvasószerkesztő érdekes munkáját, Vujicsics Marietta portréján keresztül ismerhetik meg, szerdán. Klaics Milica Átára látogatott, ottani beszélgetéseit hallhatják csütörtökön.

A holnapi, vasárnapi német nyelvű adásban Reil József riportja a Grazi Neue Galerie és a Pécsi Galéria kapcsolatairól szól. A hétfői magazinban somogy megyei német településre, Kaposfőre visz el Hetényi Árpád riportja. Majd egy másik községet ismerhetnek meg kedden, Pogányt. A szerdai Fiatalok félóráját Gráf Vilmos állította össze. Csütörtökön mezőgazdasági híradó, Báling József szerkesztésében, pénteken pedig 30 perc nyaralókkal nyaralóknak: hírek, riportok, útikalauzok és zenés kívánságok.

Televízió

Filmek, dokumentumok

Augusztus 4-én ismét képernyőre kerül a pécsi stúdió nagysikerű Traktoristalányok című dokumentumfilmje: aki az áprilisi sugárzáskor nem tudta megnézni, most pótolhatja (20.00, tv. 2.). A film nyomán sokan írtak levelet a régiek közül, s a jelentkezők részvételével a pécsi tévések találkozót szerveztek Egerágon. Az erről készült riportfilmet is most láthatjuk.

Ugyanezen a napon jelentkezik a Nas ekran — A mi képernyőnk, a pécsi körzeti stúdió szerb-horvát nyelvű nemzetiségi magazinműsora (19.05, tv. 2., ismétlés: szombat 8.05, tv. 1.). A Nas ekran riporterei ott voltak a békéscsabai nemzetiségi ifjúsági találkozón: a KISZ KB és a nemzetiségi szövetségek háromnapos rendezvényének néhány pillanatát villantják fel. Bemutatják Jagoda Marovic jugoszláviai festőművészt is, akinek nemrég volt kiállítása Pécsett.

A bólyi állami gazdaságban az idén is szerveztek nemzetközi építőtábort, ide is ellátogattak a pécsi riporterek. Beszélgettek jugoszláviai fiatalokkal, akik elmondták, milyenek az építőtáborok náluk: Jugoszláviában nagy hagyományuk van az ilyen munkaakcióknak. S végül vidám összeállítást látnak a nézők a szederkényi női labdarúgókról: a lányok számára a foci nemcsak testedzési alkalom, hanem a társasági élet színtere is.

Egy amerikai, egy angol és egy francia közgazdász-politikus szólal meg a képernyőn augusztus 2-án 20.01-kor a 2. programban. A beszélgetés témája a gazdaság, s azon belül, a kisvállalatok munkája — a kapitalizmus kezdeteitől napjainkig. Ugyanezen a napon az 1-esen az SS történetéről sugároznak angol dokumentumfilmet. A szerdai programból a Lapzárta előtt című magyar tévéjátékra, a csütörtökiből A keverék című NSZK tévéfilmre hívjuk fel olvasóink figyelmét. Augusztus 4-én, csütörtökön ismét jelentkezik a Hírháttér, a 2-esen pedig Balázs Béla egyfelvonásosait láthatjuk a Dunaújvárosi Bemutató Színpad előadásában. Pénteken a Troell-sorozatban (22.00) A farmer felesége című, 1974-ben készült filmet közvetítik, szombaton (21.45, tv. 2.) a Szabadgyalog című magyar filmet. Ezen a napon egyébként két műsorban foglalkozik a televízió a hirosimai atombomba évfordulójával: az Úristen, mit tettünk! című holland dokumentumfilmet 18.15-kor kezdik, a Auschwitz, Hirosima című video-artot 21.15-kor — mindkettőt a második programban.

G. T.

HÍREK

1983. JÚLIUS
30
SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából JUDIT nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.18 — nyugszik 20.22 órakor.
A Hold kél 23.04 — nyugszik 10.33 órakor.

Olvasószolgálat

Hírek, tudósítások, információk, események közölhetők:
10-től 12 óráig
és 14-től 16 óráig
a 15-000 telefonszámon

Ügyeletes újságíró:
ROSZPRIM NÁNDOR

Szerkesztőségi hírügyeletes:
LÁSZLÓ JUDIT
a 10-053-as telefonszámon
16-tól 19 óráig

CB-rádió hívójelünk: „Napló I."
16-tól 19 óráig a 25-ös csatornán.

04-05-07

Eddig még ismeretlen okból lángra kapott pénteken délelőtt háromnegyed tizenegykor a pécsi Damjanich utca 4. számú ház gazdasági épülete. A tűz pillanatok alatt átterjedt a családi ház tetőszerkezetére is. A tulajdonosoknak kb. negyvenezer Ft anyagi kárral kell számolniuk.

✲

Bodzaégetés okozott tűzkárt pénteken délután a Közép-Makár út 10. szám alatti gyümölcsös területben. A meggyújtott bodzát a szél szétszórta a környékben, ezért fogott tüzet a gyümölcsös avarja. A károsszeg kb. 20 000 Ft.

✲

Lángok martalékává lett Komlón a Bajcsy-Zs. utca 16. számú ház tetőszerkezete csütörtökön este 8 órakor. A tüzet feltehetően az okozta, hogy a tulajdonosok a ház füstelvezetésére eternitcsövet építettek be, ami a nagy melegben átforrósodott és meggyulladt. A komlói tűzoltók kb. 300 000 Ft értéket mentettek meg gyors segítségükkel.

✲

Tehergépkocsival gázolta el július 27-én fél négykor Kémes község belterületén Bölcskei Sándor 28 éves gépkocsivezető Nemes Bertalan 12 éves kémesi tanulót. A gyermeket kerékpározás közben ütötte el a figyelmetlen gépkocsivezető. Nemes Bertalant 8 napon túl gyógyuló sérülésekkel szállították el a mentők.

✲

Kisodródott motorkerékpárjával és árokba borult július 28-án délután fél négykor Garéban a Fő utca 33. sz. ház előtt Petrovics Attila 18 éves fiatalember. Könnyű sérülésekkel került kórházba.

— **Ismét „tévélottó".** Ismét kapható a népszerű „tévélottó". Árusítják önálló szelvényként is, de az augusztusi havi előfizetéses szelvényre is külön játékhétként rákerült. Az önálló „tv-lottó" ára 5 forint, beérkezési határideje: 1983. augusztus 14-e délj 12 óra. Az augusztus havi előfizetéses szelvények ára: 25 forint. A sorsolásra, amelyet a televízió egyenes adásban közvetít, augusztus 16-án, kedden délelőtt kerül sor; a tárgynyereménysorsolás egy héttel később, augusztus 23-án lesz. A főnyeremény — választás szerint —, egy Dacia 1310, Skoda 120 L, Wartburg Limousin, Polski Fiat 126 P., vagy Trabant típusú személygépkocsi. Amennyiben a nyertes valamelyik olcsóbb gépkocsit választja, az árkülönbözetet készpénzben kapja meg.

— **Kiállítás.** A Ságvári Endre Művelődési Házban július 30-án, szombattól 17 órakor Bánsági András budapesti grafikusművész fa- és linóleummetszeteiből, kőrajzaiból rendez kiállítást. Ez alkalommal régi budapesti utcarészletek, alkalmi grafikák és ex librisek láthatók. A kiállítás augusztus 14-ig naponta 8 órától 20 óráig tekinthető meg Pécs, Hajnóczy József u. 41. sz. alatt, Uránváros, autóbusz-végállomásnál.

Tegnap ismét Harkányban volt a lottó számainak sorsolása. A közönség vízben ázva, türelmesen, vagy inkább türelmetlenül várta a nyertes számokat, amiket egy mohácsi, egy siklósi, egy pécsi, egy szajki és egy orosházi fürdővendég húzott ki. Erb János felvétele

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Harkányfürdőn megtartott 30. heti sorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

4, 21, 37, 51, 67

A július havi tárgynyereménysorsoláson a 26. hét szelvényei vesznek részt.

✲

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 30. heti lottószelvények értékelése közben öttalálatos szelvényeket találtak. A szelvények száma: 76 320 162 és 77 037 399. A szelvények értékelése még tart.

— **Költözik a HNF.** A befejezéshez közeledik a Hazafias Népfront Baranya megyei Bizottsága új székházának a felújítása Pécsett, a Geisler Eta utca 15. szám alatt. A Pécsi Ingatlankezelő Vállalat egy lakóházat alakít át és korszerűsít, mellyel várhatóan augusztus közepén végeznek. Az átadás után a bizottság átköltözik eddigi helyéről, a Széchenyi térről a Geisler Eta utcába.

— **Divatbemutató.** A harkányi Dráva Szálló nyárikertjében divatbemutatót rendeznek július 30-án 19 órakor. A manökenek az idei nyár kollekcióit vonultatják föl, de az érdeklődők ízelítőt kaphatnak a jövő nyár divatirányzataiból is.

— **Vállalkozók zsebkönyve — 1983.** Az Alkotó Ifjúság Egyesülés újból megjelentette a tavaly először kiadott Vállalkozók zsebkönyvét. A kisvállalkozóknak elméleti és gyakorlati kérdésekben segítséget nyújtó könyv tartalmazza a tavaly óta bekövetkezett változásokat, az időközben napvilágot látott új szabályozásokat.

☎ 15-000

Többen telefonáltak a héten rovatunknak, hogy a Magyar Televízió 1-es adásának minősége sok helyütt nagyon rossz. Mi az oka, s mikor lesz változás? A kérdéssel Tölösi Péterhez, a Posta Rádió és Televízió Műszaki Igazgatóság pécsi vezeték nélküli távközlési felügyelőségének vezetőjéhez fordultunk, aki elmondta, hogy mintegy három hétig volt tapasztalható ez a zavar. Az URH-adórendszerben levő hibát az elmúlt napokban kijavították a BHG szakemberei a pécsi televíziótoronyban, így a tv 1-es műsorában eddig tapasztalt adászavar megszűnt. Megjegyezzük, hogy a hibajelenséget lapunk korábbi számában közzétette a felügyelőség.

✲

Atkás volt az a búzadara, amit Tóth Klára pécsi, Munkácsy Mihály utca 4. szám alatt lakó olvasónk vásárolt a Konzum Áruház ABC osztályán. Visszavitte, ott több zacskót kibontottak, s miután azok is olyanok voltak, a grízt kicserélték. Úgy tapasztalta azonban, hogy azt a konténert, melyben ezek a búzadarák voltak, kint hagyták, s így félő, hogy mások is úgy járnak, mint ő. Telefonhívásunkra Rózsahegyi László, az ABC helyettes vezetője elmondta, hogy azt a konténert, melyben valóban több zacskó atkás búzadara volt, azonnal bevitték a raktárba, s árusításukat megszüntették.

Nyári kérdésünk:

Illik-e a rövidnadrág férfiaknak?

Pécs. Nyár.
Tíz férfiból hat rövidnadrágban rótta a párolgó aszfaltot. Ha rótta. A tízből négy pedig izzadt cefetül. Hatan, negyven év körüliek, virgoncabban lépkedtek.
Nomármost! Illik a rövidnadrág negyven tájban? Nem illik?

— Kánikulában mindig illik — véli **Maik Nándor**, a Baranya megyei Ruházati Kereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályvezetője. — Harminc éve vagyok a szakmában, s csak az 50-es években voltak, akik kitakarózásnak vélték, s azért, ahol tudtak, rászóltak a rövidnadrágos férfiakra. De ma? Ebben a kánikulában naponta 150-et is megvesznek Pécsett. Néha alig győzzük az áruszállítást, kánikula nélkül is, szokvány nyári melegben. A divat a drapp színű.

Berényi Gábor, tánc- és illemtanár:

— Kérnémtisztelettel, a rövidnadrág az teniszhez, hegyi kiránduláshoz illik, különben nem ildomos. Csak gyermekeken, esetleg felnőtt férfiún is, de kizárólag a strandra menet és jövet.

Egy emlék, boldogult tornatanáromról, aki nyáron csak rövidnadrágban járt, mert a tekintélyéhez nem kellett jól szabott öltöny. Ő mondta, amikor jó 30 fokban hosszúnadrágban köszöntem rá:

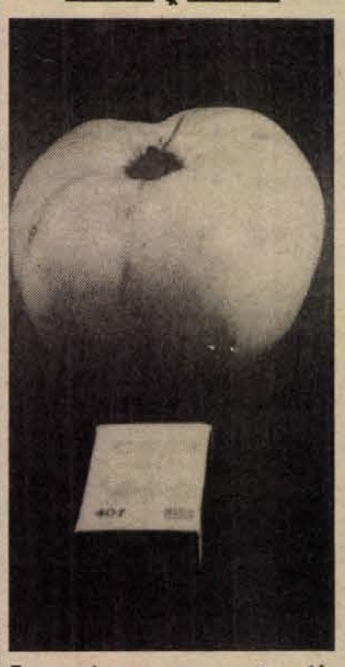
— Eszednél vagy, fiam? Nem tudod, mi az egészség?

Szóval: illik? Nem illik? S mi kell hozzá: 30 fok? Magánügy! Lényeg, hogy napozni jó!

Földessy Dénes

●

— **Mégerkezett a vázszerkezet.** Néhány hetes késéssel, a hét elején, a Hajdú-Bihar megyei Állami Építőipari Vállalat leszállította a mázaszászvári tornaterem építéséhez szükséges vázszerkezetet. Ezzel valamennyi fontosabb feltétel adva van ahhoz, hogy a társadalmi összefogással készülő létesítmény építésével még a tanév megkezdése előtt elkészüljenek a nagyközségben.



Ez az alma messze esett a fájától, mert jóval nagyobbra nőtt, mint társai. Egédi Antal bicsérdi kertjében termett ekkorára ez a gyümölcs, melynek súlya negyven dekagramm.

Augusztus havi vásárok

Augusztus 2. Sellye, országos állat- és kirakodó vásár; 7. Pécs, országos állat- és kirakodó vásár; 7. Pécs, országos autó- és motorvásár; 8. Siklós, országos állat- és kirakodó vásár; 12. Szigetvár, országos állat- és kirakodó vásár; 13. Mohács, országos állat- és kirakodó vásár; 13. Szentlőrinc, országos állat- és kirakodó vásár; 13. Szentlőrinc, országos autó- és motorvásár; 14. Mohács, országos autó- és motorvásár; 14. Pécs, országos autó- és motorvásár; 17. Vajszló, országos állat- és kirakodó vásár; 21. Mázaszászvár, országos állat- és kirakodó vásár; 21. Mázaszászvár, országos autó- és motorvásár; 21. Pécs, országos autó- és motorvásár; 28. Komló, országos kirakodó vásár; 28. Komló, országos autó- és motorvásár; 28. Pécs, országos autó- és motorvásár; 28. Pécsvárad, országos állat- és kirakodó vásár; 28. Siklós, országos autó- és motorvásár.

— Minta után értékesítik ezentúl a Pécsi ÁFÉSZ faipari üzemének a Pécsi Ipari Vásáron bemutatott bútorait. A szóló franciaágyakat, szekrényeket, íróasztalokat, gyermekbútorokat és komplett garnitúrákat a Szuperett Áruházban állítják ki.

— **Felújítják Mázaszászváron** a szászvári területen lévő 2-es számú orvosi rendelőt és a hozzátartozó orvoslakást. A mintegy 300 000 forintos költséggel korszerű fűtőrendszert alakítanak ki, és átalakítják az intézmény váróit, kezelőszobáit. A felújítással egyidőben megkezdte munkáját az új 1-es sz. rendelő, így a betegek ellátásában nem lesz fennakadás a szászvári területen.

Tegnap délelőtt 11 óra körül ideiglenesen átadták a forgalomnak Pécsett, az északi érintő út Landler Jenő utca és Hunyadi út közötti szakaszát.

ma este

MOZI

Petőfi: Gyanútlan gyakornok (f4, fő, f8).

Kossuth: Gyanútlan gyakornok (10, 12), Bölcs Jaroszlav (f31. Ha a Föld nem lenne gömbölyű (6, 8).

Park: Gyanútlan gyakornok (f5, f7).

Park-Kert: Gyanútlan gyakornok (9).

Ságvári: Egy zsarú bőréért (4, 6).
Fekete Gyémánt: Huszárkisasszony (6) **Jószerencsét:** Üvegtörők (4, 6).
Komarov-kert: Esküvő (9). **Lvov-Kertváros, kert:** Az elnök elrablása (9). **Mohács:** Szegény Dzsoni és Árnika (6), Összel a tengernél (8). **Komló, Zrínyi:** Egy szoknya, egy nadrág (4, 6, 8). **Komló, Május 1:** Egy kényelmetlen tanú (f5, f7). **Szigetvár:** Hét merész kaszkadőr (6). **Siklós:** Lúdas Matyi (3), Jézus Krisztus Szupersztár (8). **Harkányfürdő:** A vadászat (10. 6, 8). **Sásd:** Szerencsés Dániel (8). **Sellye:** Bombanő (8).

Időjárás

Várható időjárás az ország területén szombat estig. Eleinte gyakran erősen megnövekvő felhőzet, sokfelé záporral, zivatarral és viharos széllökésekkel. Szombaton felhőátvonulásokból elszórtan zápor. Többfelé erős, néhol időnként viharos északnyugati, északi szél. A fülledtség megszűnik, a hőmérséklet keleten is csökken. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13, 18, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 22, 27 fok között. A Balaton vizének hőmérséklete pénteken 11 órakor Siófoknál 25 fok volt.

A péntek reggeli vízállások: Örtilos 70 cm, apadó, 23,4 fok, Barcs 34 cm, apadó, 24,2 fok, Drávaszabolcs 100 cm, változatlan, 22,2 fok, Mohács 260 cm, apadó, 22,4 fok.

Egészségügyi szolgálat

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

SZOMBATON NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár 7.30—13.30 óráig. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—18.00 óráig. Pécs-Kertváros, Krisztina tér 10. 10/57. sz. gyógyszertár 7.00—12.00 óráig.

ÉJSZAKAI ÜGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztosítja a körzeti orvosi ellátást szombati és vasárnapi napokon a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére.

A felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére: szombat reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti körzeti orvosi ügyeleti helyiségeiben. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet: szombaton 13 órától hétfő reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — a gyermekek részére is.

Gyermeklakosság részére: szombaton reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől). Telefon: 10-938. A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

Állatorvosi ügyelet

Ügyeletes állatorvos 1983. július 30-án 06 órától aug. 1-én 06 óráig.

Pécs város és környéke számára: Pécs, Radnóti M. út 7/B. Telefon: Pécs 16-433.

Mohács város és járás részére: Mohács, Széchenyi tér 1. Telefon: Mohács 10-406.

Komló város és járás részére: Komló, Lenin tér 3. Telefon: Komló 81-194.

Siklós város és járás részére. Keleti részen: Siklós, Dózsa u. 19. Telefon: Siklós 32.

Siklós város és járás részére. Nyugati részen: Sellye, tanácsháza, Telefon: Sellye 1.

Szigetvár város és járás részére: nyugati részen: Szigetvár: Állatkórház, Alapi G. u. 4. Telefon: Szigetvár 75.

Szigetvár város és járás részére: keleti részen: Szentlőrinc, Kossuth u. 9. Telefon: Szentlőrinc 71-125.

Amennyiben a fenti telefonszámok nem jelentkeznek, vagy az ügyeletes nem található, akkor üzenet hagyható a Pécs város és környéke számára a 09-es telefonszámon, Komló város és járás részére a 009-es telefonszámon, illetve az illetékes telefonközpontnál „Állatorvosi ügyelet" címen.

A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT

ívhegesztőket keres felvételre

Jelentkezni lehet:

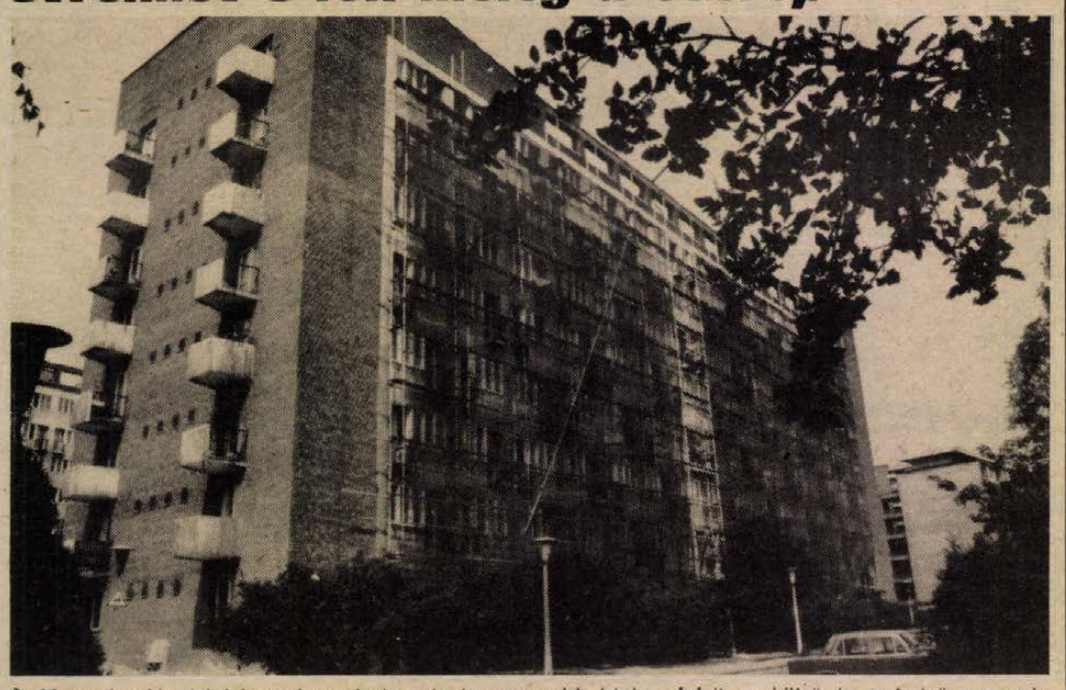
munkaerő-gazdálkodási csoport,

Pécs, Szántó Kovács János u. 1/A.

MÉH mozgó átvevőhely

1983. AUGUSZTUS 1-ÉN 15—18 ÓRÁIG
a magasház autóparkolójában
átvesszük a lakásában feleslegessé vált
papír- és textilhulladékot, használt akkumulátort
és a helyszínen kifizetjük az ellenértéket!
A hasznos anyagok összegyűjtése és leadása közügy,
az Ön részvételére is számítunk!

Ötvenhét C-fok meleg a cserép



A 39-es dandár úti hétemeleteseknél már huzamosabb ideje folyik a külső és a belső tatarozás. Egyebek között rendbe hozták a vezetékeket, kijavították az erkélyek burkolatát és teljes egészében újjávarázsolják az épületek homlokzatát.
Fotó: Erb János

Ülést tartott a KNEB

A Központi Népi Ellenőrzési Bizottság pénteki ülésén összefoglaló jelentést vitatott meg és fogadott el az általános iskolások iskolai elhelyezésének és szociális ellátásuk megszervezésének ellenőrzéséről. Tekintettel a téma társadalompolitikai jelentőségére, a KNEB a jelentést a Minisztertanács elé terjeszti.

A testület elfogadta egy most kezdődő ellenőrzés programját: a népi ellenőrök széles körű vizsgálattal mérik fel, hogy hol tart a gazdaságos anyagfelhasználási és technológiakorszerűsítési kormányprogram alumíniumtakarékosságra vonatkozó feladatainak végrehajtása.

A bizottság végezetül tájékoztatót hallgatott meg a lakosság fuvarigényeinek helyzetéről, az 1981-es KNEB-vizsgálatot követő intézkedések végrehajtásának tapasztalatairól. Megállapították, hogy jelentősen bővültek a lakosság lehetőségei, elsősorban annak eredményeként, hogy a tehergépjármű-fuvarozás önálló kisipari tevékenységként végezhető és egyes állami szállítási vállalatok is szélesítették lakossági szolgáltatásaikat. A KNEB további javulást elősegítő intézkedéseket kezdeményezett az illetékes szerveknél.

Tetőéskémény-felújítás a PIK-házakon

Nehéz, veszélyes munka, de el kell végezni

Tavasz óta dolgoznak a PIK szakemberei az épületek külső-belső tatarozásán, a tetők fölújitásán. E munkák közül a nagy hőségben a legnehezebb a tető helyrehozása. Bár igaz, pénteken nem volt rekkenő hőség, nem tűzött a nap, de nyomasztó idő volt.

Négy csoport dolgozik tetőjavításon, a teljes felújítás az ötéves tmk-program keretében történik. Meszesen kezdték, ott tizenöt épületen újították föl a tetőt, és a kéményeket. Három csoport a hagyományos tetőket javítja, egy pedig — a Váci Mihály utcában — a bitulaxos tetőket. Ahol temaforg kémények vannak, ott sok helyen elemcserére is szükség volt, például a Páfrány utca 1. számú háznál, amely már több mint tizenöt éves épület, és igencsak ráfért a teljes fölújítás. Ahol szükséges, új bádogszegélyt, új világítóablakot szerelnek föl, a téglakéményeket pedig újraépítik. Őszig összesen nyolcvan ház tetőrészének megújítását tervezik. Meszesen tehát már elkészült a munka, jelenleg dolgoznak Kertvárosban, a Váci Mihály és a Páfrány utcában. A munkahelyek közül a Páfrány utcában jártunk, ahol, miután az 1. számú épülettel elkészültek, most már egy hete a 3-as számú házon dolgoznak, s félig ez is készen van.

— Csütörtökön kellett volna jönni, persze nem lehetett tudni, milyen lesz az idő. Itt a tetőtérben állandóan 40—45 fokos a meleg, nagyon nehezen lehet elviselni — mondják. A reggeli nyomasztó, fülledt időben négyen dolgoztak fönt: Kovács Gyula, Csapó Zoltán, Törczi István és Tasi Tibor. A legkevésbé sem lehet irigylésre méltónak nevezni sem a munkát, sem a munkahelyet. Csütörtökön például kitettek egy hőmérőt a cserepekre és pillanatok alatt ötvenhét fokot mutatott. Nem elég, hogy a hőség elviselhetetlen, külön kellemetlen, hogy a cserepek átforrósodnak.

— Van, hogy reggel hatra jövünk, van hogy hét órára, s itt vagyunk délután fél három—háromig. De muszáj megcsinálni, csak meg kell nézni, milyenek voltak már a kémények, mennyi a hibás cserép. Ha ezzel végeztünk, megyünk tovább, végig a Páfrány utcán, egészen a 21-es számig. Egy-egy épület tetőrészének a kijavítása, a kémények átépítésével együtt, körülbelül két és fél hetet vesz igénybe. Egyelőre ebben az utcában négyen dolgozunk, de később még jönnek mások is.

A felújítások között ez a legpiszkosabb, legnehezebb és egyben legveszélyesebb munka. Ha meleg van, a hőség szinte kibírhatatlan, ha meg esik, abba kell hagyni. S a fizetés? Ha „nagyon megugrik", akkor négyezerötszáz forint körüli . . .

D. Cs.

Megnyílt a Gárdonyi Géza Emlékmúzeum

Egerben pénteken ismét megnyílt a felújított Gárdonyi Géza emlékmúzeum.

Az író 1897-ben vette meg az akkor még városszélinek számító házat és saját igényei szerint átalakíttatta. Kezdetben családjával együtt itt lakott, majd később csak alkotóműhelyként használta. Itt születtek Gárdonyi Géza legértékesebb, legmaradandóbb művei. 1922-ben bekövetkezett halála után a házat gyakran keresték fel az író tisztelői. A városi tanács 1952-ben emlékmúzeumot hozott létre az épületben, de ezt 1981-ben be kellett zárni a ház állagának megromlása miatt.

A felújítást az Egri Épületkarbantartó Szövetkezet végezte, az író híres könyvtárának értékes darabjait pedig az Országos Széchényi Könyvtár szakemberei óvták meg a pusztulástól. Rendbehozták a ház bútorzatát, berendezési tárgyait is.

A Gárdonyi Emlékmúzeum hétfő kivételével mindennap 9—17 óráig látogatható.

Megvásárolták a francia licencet

Mulard-kacsatelep Boldogasszonyfán

A kacsamáj vetekszik a libamájjal

Keresett exportcikk

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -Forgalmazó Közös Vállalat boldogasszonyfai telepén 1964-től ez év július elejéig pulykát neveltek. Azért hagyták abba, mert az importlehetőségeik korlátozottak, a pulyka szülőpárokat Angliából kellett devizáért beszerezni. A boldogasszonyfai telep további sorsát az döntötte el, hogy bizonyos átalakítások után a mulard-kacsa előállításához szükséges tiszta vonalat itt lehet elhelyezni. A külföldön keresett mulard-kacsa végtermék, melyet rendkívül bonyolult tenyésztői eljárásokkal nyernek a különböző fajtájú egyedek keresztezéseivel. A mulard francia szó, ha magyarra lefordítjuk, a megfelelő jelentése — ösvér. Így az elnevezés magában hordozza azt a tényt, hogy a mulard-kacsa tökéletes fajtahibrid.

Jelenleg — mivel a telep átalakítása csak most kezdődik — a tiszta vonalat a hímesházi Petőfi Tsz-től bérelt baromfitelepen nevelik. Ezek a jövőben Boldogasszonyfára kerülnek.

Természetesen a boldogasszonyfai telepen nem állt meg az élet. Mintegy 23 000 különböző korú — a hetestől a tízhetesig — mulard-hibridet tartanak az ólakban. Ezek egy részéhez már elkészültek a kifutók, a tocsogókat és a vízvezetékeket még nem építették meg. A kacsatartáshoz sok víz kell. Eddig a község ivóvizéből havonta 750 köbmétert használtak fel. Ennek a duplájára lesz eztán szükség. Ezt biztosítani tudják — a telep hatvan hektárnyi területén két egészséges vizű kút van, ezt állítják üzembe egy hidroforral. A Mária Terézia korabeli kúriában helyet foglaló keltetőt is átalakítják. Ezekre a munkákra egymillió forintot fordítanak. A kúriát a Műemlékvédelmi Felügyelőség is a gondozása alá vette: rövid időn belül külsőleg felújítják a ma még elhanyagoltnak tűnő épületet.

Miért is volt szükség erre a kacsaprogramra?

Ezelőtt két évvel kezdte el a Baromfifeldolgozó Vállalat a mulard-kacsákat egy francia cégtől vásárolni. Az elmúlt évek során bebizonyosodott, hogy igen keresett termék, a húsa ízletes, nem zsíros és a mája vetekszik a libamájjal. Annak ellenére, hogy devizáért vásárolták a szárnyasokat, hizlalásuk után jócskán hozták a hasznot. Ezért vetődött fel, hogy megvásárolják a licencet és a jövőben saját telepeiken keltetik-nevelik a kacsákat. A keresztezésük azonban nagyon sok időbe telik, ezért idén még 50 000 importjószágot hizlalnak. Jövőre azonban már az itt neveltek kerülnek a kés alá. Terveik szerint az első évben a saját szaporulat mintegy 200 000 darab lesz, így a három év alatt importált 115 000 darab mulard-kacsa behozatali értéke is egyrészt visszatérül.

A Baranya megyei Baromfifeldolgozó és -Forgalmazó Közös Vállalat pedig bebizonyította ezzel a termékével, hogy még mindig tud újat mutatni a hazai baromfiiparon belül.

Ádám Erika

Rekonstrukció a malomiparban

Teljes kapacitással őrölnek a hazai malmok; az új búza rövid ideig tartó pihentetése után hozzáláttak a termés feldolgozásához, a liszt készítéséhez. A búza fogadását megelőzően 76 malomban kisebb-nagyobb felújításra került sor, kijavították a hibákat és kicserélték egyebek között az elhasználódott szállítószalagokat. Korábban évente 8—10 helyen volt nagyobb rekonstrukció, ennek keretében a gyakran 50 évesnél is idősebb malomépületeket építészetileg csak kisebb mértékben alakították át, viszont nagyobb mértékben korszerűsítették a gépi felszerelést. A szűkebb anyagi lehetőségek miatt a rekonstrukció üteme az idén némileg csökkent; jelenleg három nagyobb üzemben végeznek átfogó korszerűsítőbővítő munkálatokat.

Az üzemi rekonstrukciókat azért részesítik előnyben, mert a költségek egyharmadából — feléből az új malmokhoz hasonló teljesítményű létesítményekhez jutnak, mivel megtakaríthatják a költséges építőmunka egy részét.

Filmjegyzet

Volt jobb

A hírnév kötelez. De nemcsak a hírnév: a terjedelem is. A filmrendezőnek például nagyjából százperces szórakoztató filmet kell készítenie — ennyi a szokásos műsoridő —, az újságírónak pedig erről a filmről 50 sort kell — ennyi fér egy hasábba — írnia. Mindkettőhöz szükséges valami ötlet, s ezt tudni kell nyújtani a megfelelő hosszúságig. De csak addig.

Alapötletem hogy ti. ilyen szempontból összevessem a filmet és a róla szóló jegyzetet, nem mondható túlságosan eredetinek. Dehát *Claude Zidi* rendező ötlete sem tüntetett újdonságával. A *Gyanútlan gyakornok* c. film arról szól, hogy hogy egy, a banditák elleni harcban meghalt rendőr bugyuta gyermeke atyja végakaratának megfelelően és a tiszteletre méltó testület által támogatva kegyeleti okokból maga is rendőr lesz, és természetesen rengeteg ostobaságot követ el. Kollégái például bűnözőnek nézik, s megpofozzák, alkalmat adva a tapasztalatszerzésre a francia rendőrség moráljáról. Szerepel a filmben természetesen egy nő is, természetesen újságíró, aki leleplező riportot akar készíteni a brutális és a nevetségességig ostoba rendőrség munkájáról.

Ez a kiindulási helyzet, s idáig minden rendben van — érdeklődünk is, nevetünk is. Néha azonban káprázik a szemünk és az agyunk: mintha már láttuk volna ezt-azt a jelenetet valahol. Egy másik filmben: ahol egy bugyuta rendőr stb. Amit vagy Zidi rendezett vagy valaki más. Mindegy, az idő múlik. Ahogyan a hasáb is telik, ha én például elkezdek azon elmélkedni, hogy a közhit szerint nyáron az emberek szórakozni szeretnek, nagyokat nevetni, s nem világmegváltó gondolatokkal találkozni a mozi nézőterén. Ezért aztán olyan filmeket kell nekik adni — mondják a forgalmazók —, amelyek könnyűek, habosak, nevettetők, az sem baj, ha ismétlik önmaguk vagy mások sablonjait.

Másfelől azonban az is igaz, hogy a valóban jó filmek, ha gondolatilag magvasak, s főként, ha szakmailag-művészileg kifogástalanul vannak megoldva, és megérintenek bennünk valami mélyebb réteget, mely a mindenáron való szórakozni vágyás rétege alatt helyezkedik el, nos, akkor az ily nehéz — és a forgalmazók által őszre-télre tartogatott — művek is sikert tudnak elérni. Érdekes: mintha erről olvastam volna már valahol. Mintha én írtam volna. De lehet, hogy más.

Időközben a cselekmény a moziban tovalendült: a pipogya rendőr megismerkedik az egész kapitányság által üldözött gengszterrel, és végtelen naivságában maga hozza és viszi a gengszter üzenetét. Végül furfangosságban mindenkit túltesz, az újságírónőt megmenti a banda fogságából — s rövidesen egymásba szeretnek.

Nicsak, mondja a rendező, amikor a vágóasztal számlálójára esett a tekintet: megvan a száz perc. Kiírhatjuk, hogy Fine. Előbb azonban a stáblista: a rendőrt *Calouche*, a bandát *Depardieu* játszotta. Tele a hasáb is, mehetünk haza. Volt jobb, mondja a néző, és ugyanerre gondol a szerkesztő is.

G. T.

Felveszünk:

női és férfiszabókat

gépi varró és szabászati átképzősöket,

varrógépműszerészt,

takarítónőket (éjszakai munkára);

KÖZÉPISKOLÁT végzett fiatalok jelentkezését várjuk

ügyviteli területre,

gyakornoki munkakörben

gyors- és gépírónak.

HUNOR PÉCS

Jelentkezés:

Bőrruházati Gyár, munkaügy, Priskinné,

27-es busz végállomásánál.

Telefon: 10-066, 77-es mellék.

A Szentlőrinci „Úttörő" Mgtsz

felvételre keres:

- autószerelő
- mezőgazdasági gépszerelő
- lakatos
- dízeladagoló-beállító
- villanyszerelő szakmunkásokat
- kőművesek mellé segédmunkásokat.

Bér: megegyezés szerint.

Jelentkezés: a munkaügyi előadónál.

A Mecsek FÜSZÉRT Vállalat

felvételre keres:

- targoncavezetőt,
- árukísérőt,
- rakodót,
- takarítót,
- adminisztrátort.

Albérletben lakóknak hozzájárulást biztosítunk.

Jelentkezni lehet: Mecsek FÜSZÉRT, Pécs, Megyeri út 59

Raktárbázis (személyzeti előadónál).

Szeméttároló-ajánlatunk!

Vállalatok intézmények, szövetkezetek, lakásszövetkezetek, kiskert- és hétvégiház-tulajdonosok részére termelői áron biztosítunk korszerű, modern alumíniumból készült szabvány szeméttárolókat:

● 4—5 m³-es konténer	ára: 35 000,— Ft
● 1,1 m³-es konténer	ára: 12 800,— Ft
● 0,77 m³-es konténer	ára: 11 800,— Ft
● 110 literes kontéren (kuka) (gépi ürítés)	ára: 1 280,— Ft
● 80 literes konténer (kézi ürítés)	ára: 520,— Ft

10 darabon belüli igényeket azonnal kielégítünk, nagy tételeket egy hónapon belül.

CÍMÜNK: „Petőfi" Mgtsz Újpetre
Ipari Főágazat
7761 Kozármisleny
Pécsi u. 1 A.

Ügyintéző: Horváth Péter üzemvezető

SEGÍTSÉGE A FŐZÉSNÉL az

UNIKORN

konyhai telkésztermékek családja:
☆ kajszi-, eper- és málnaízű tejbegrizpor
☆ fánkpor
☆ grízgaluskapor
☆ bécsi és párizsi szelet készítéséhez panírpor
CSAK egy kis víz — és kész!
Csongrád megyei Gabonaforgalmi és Malomipari Vállalat

A MÓDI KERESKEDELMI VÁLLALAT

felvételre keres

Pécsett nyíló önkiszolgáló ruházati raktárba

★ szakképzett, gyakorlattal rendelkező raktárvezetőt
★ áruösszeállítókat
★ segédmunkásokat
augusztus hónapi belépéssel.

Jelentkezni lehet: Budapest V., Alpári Gyula u. 8., személyzeti osztályvezető.

Telefon: 173-861

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG PÉCSI ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételre keres

◆ kőműveseket,
◆ ácsokat és építőipari segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet:
Pécs, Kulich Gyula u. 13.

Pályázati felhívás

Élelmiszer

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat a vonatkozó rendeletek alapján ötéves időtartamra szerződéses üzemeltetésre az alábbi boltjait hirdeti meg:

Boltszám	Bolt jellege	Telephelye
PÉCS		
● 111. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Zerge u. 2.
● 112. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Katalin u. 10.
● 114. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Felsővámház u. 56.
● 121. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Rigóder-dűlő
● 123. sz.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Dohány u. 2.
● 128. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Felszabadulás u. 31
● 137. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Bocskai u. 54.
● 146. sz.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Felsőmalom u.
● 149. sz.	Általános vegyesüzlet	Pécs-Vasas, Szövetkezet u. 23.
● 150. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Pécs-Vasas, M. u. 2.
● 152. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Rücker-akna
● 167. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Hunyadi u. 28.
● 171. sz.	Általános vegyes üzlet	Sirály u. 15.
● 173. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Tompa M. u. 23.
● 194. sz.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Buzsáki I. u.
● 195. sz.	Élelmiszer-háztartási áruk üzlete	Köztársaság tér 6.
● 196. sz.	Vegyesüzlet, élelmiszer jelleggel	Hajnóczi u. 35.
● 213. sz.	Általános vegyesüzlet	Pécs-Vasas, Orosz Gy. u.
● 215. sz.	Általános vegyesüzlet	Pécs-Vasas, Csap u. 2.
● 516. sz.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Zsolnay Gyár
● 517. sz.	Munkahelyi élelmiszer-vegyesüzlet	Közraktár u. 1—5.
● 612. sz.	Dohányáruda	Bajcsy-Zs. u. 2.
● 817. sz.	Húsüzlet	Flórián u. 1.
● 826. sz.	Húsüzlet	Somogyi u. 83.
● 835. sz.	Húsüzlet	Templom tér
● 838. sz.	Baromfi szaküzlet	Jókai tér 5.
● 839. sz.	Baromfi szaküzlet	Bajcsy-Zs. u. 4.
● 848. sz.	Húsüzlet	Jókai M. u. 46.
KOMLÓ		
● 870. sz.	Húsüzlet	Gorkij u. 1.
SZIGETVÁR		
● 878. sz.	Húsüzlet	József A. u. 19.
MOHÁCS		
● 256. sz.	Általános vegyesüzlet	Barták B. u. 34.

Az érdeklődőknek tájékoztató adatokat adunk a vállalat közgazdasági osztályán, Pécs, Ifjúság u. 11. Telefon: 24-844.

A pályázatokat írásban kérjük benyújtani 1983. augusztus 22-ig.

A versenytárgyalás helye: Pécs, Ifjúság u. 11.
A versenytárgyalás ideje: 1983. augusztus 30-án 8 órakor lesz.

„Táskaírógép-vásár"

Nagy árengedménnyel!

Erika 50 típusú	régi ár 3100,— Ft,	új ár 2000,— Ft
Erika 60 típusú	régi ár 3130,— Ft,	új ár 2200,— Ft
Hebros típus	régi ár 3200,— Ft,	új ár 2400,— Ft

az alábbi boltjainkban:

7. sz. bolt, Pécs, Sallai u. 2.	Telefon: 15-831
10. sz. bolt, Pécs, Kodolányi J. u. 25.	Telefon: 10-231
Szliven Áruház, Pécs, Rókus u. 1.	Telefon: 12-855
110. sz. bolt, Komló, Zrínyi tér 2.	Telefon: 82-200
208. sz. bolt, Mohács, Szabadság u. 24.	Telefon: 10-302
307. sz. bolt, Siklós, Felszabadulás u. 2.	Telefon: 21
501. sz. bolt, Mázaszászvár, Május 1. tér	Telefon: 90-064

AMÍG A KÉSZLET TART!

BARANYAKER

Új márkaboltunk:

az Óra- és Ékszerkereskedelmi Vállalat, Pécs, Kossuth Lajos u. 19. sz. alatti óra- és ékszerboltja.

A bolt eddigi kínálatán felül kedves vásárlóink

megtalálhatják itt a Baranyai Népművészeti Szövetkezet készítményeinek választékát is

ÓÉ ÓRA- ÉS ÉKSZERKERESKEDELMI VÁLLALAT

Érdemes felkeresni új márkaboltunkat!

A BAKSAI „EZÜSTKALÁSZ" MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐSZÖVETKEZET

felvételre keres:

- gyenge- és erősáramú elektronikában jártas üzemmérnököt,
- műszerészeket,
- forgácsoló szakmunkásokat.

Kiemelt bérezést, üzemi utazási lehetőséget biztosítunk.

Jelentkezés a baksai „Ezüstkalász" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet ipari-fejlesztési főmérnökénél.

A HUNOR PÉCSI KESZTYŰ- ÉS BŐRRUHÁZATI VÁLLALAT

pályázatot hirdet

főkönyvelői munkakör

betöltésére.

PÁLYÁZATI FELTÉTELEK:

közgazdasági egyetemi vagy számviteli főiskolai, illetve okleveles könyvvizsgálói képesítés, 5 éves számviteli—pénzügyi vezetői gyakorlat.

Jelentkezés önéletrajzzal a vállalat személyzeti osztályán, Sörház u. 36.

LAKÁS–INGATLAN

Pécshez közeli faluban eladó 3 szobás családi ház, gépesített nagy gazdasággal. Érdeklődni a helyszínen: Zák, Arany János u. 78.

Földszinti, 57 négyzetméteres, 2,5 szobás szövetkezeti lakás sürgősen eladó. Kp + OTP átvállalással. Pécs, Sarohin u. 12., fszt. 2., esti órákban.

Diáklányoknak albérleti szoba kiadó. Pécs, Sallai u. 40. Kardos.

Családi házban másfél szoba, fürdőszoba stb. házrész eladó. Laskó u. 18., magasföldszint, 17–20 óra.

Abaligeti nyaraló eladó. Érdeklődni: Pécs, Melinda u. 27. I. em. Németh.

Orfűn, a nagy tónál, közművesitett üdülőtelek építési engedéllyel eladó. Telefon: 10-540, az esti órákban.

Orfűn nyaraló eladó. Pécs, Megye u. 12.

Családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Megye u. 12. Telefon: 21-763.

Hétvégi faház a Cselepataknál eladó. Érdeklődni a 29-389-es telefonon.

Pécsbagotai hegyen, buszmegállótól 300 méterre, 258 négyszögöl lugasszőlő, téglapincével, ciszternával, teljes felszereléssel eladó, terméssel vagy termés nélkül. Érdeklődni lehet: Szabadszentkirály, Zöldfa u. 13.

Bodán, Pécshez közel, 600 négyszögöl szőlő, pince felszereléssel, présház szobával eladó. Autóval a helyszínig lehet menni. Ugyanott 1500 négyszögöl szántó megosztva is eladó. Érdeklődni: Barics József, Boda.

Elcserélném 3 szoba, komfortos, tanácsi lakásomat 93 m², olcsóbérű, Pécs környékére, vagy a város peremén. Minden megoldás érdekel. Érdeklődni: Pécs, Zöldfa utca 14. I. e.

Kiadó különálló, bútorozott szoba-konyha, két diáknak vagy lánynak. Cím: Pécs, Sallai u. 34. Hátul az udvarban.

Eladó kis családi ház. Pécs, Kispiricsizma dűlő 43.

Régi típusú családi ház eladó. Érdeklődni lehet a hét minden napján délután 3 órától, kivéve szombat és vasárnap egész nap. Cím: Pécs, II. ker., Egressy G. 31. Kertváros.

Pécs legszebb részén, jól bevezetett kertes presszó-vendéglő, lakással, garázzsal eladó. „Azonnal nyitható" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2,5 szobás, komfortos házrész, Szövetség u. 2., eladó.

Óbányán családi ház eladó. Víz, villany van. Üdülőnek is megfelel. Érdeklődni: Hakli Lajos autófényező, Pécsvárad, Petőfi u. 7.

Két telek alakítására alkalmas, város szélén levő ingatlanomat betegség miatt sürgősen, olcsón eladom. „Irányár 55 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem a leveleket.

Eladó 570 négyszögöl fele szőlő, fele szántó, egy szoba és pince felszereléssel. Érdeklődni mindennap, kocsival megközelíthető. Szipl Ádám, Kozármisleny, Kossuth u. 69.

Meszesi, 27 m²-es, tehermentes, szövetkezeti komfortos lakást eladunk kp-ért. „Csendes környék" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás, garázsos, kertvárosi lakás azonnali költözéssel, reális áron eladó. Érdeklődni 18 óra után a 22-337 telefonon.

Siklóson, Csukma dűlő 142. sz. szőlő, présház, 1011 négyszögöl, szép terméssel, veteménnyel sürgősen eladó. Villany van. Érdeklődni: Vargáné, Siklós, Széchenyi u. 6. Telefon: 20 óra után 640.

Kispeterden családi ház gyümölcsössel, gazdasági épületekkel eladó. Víz, ipari áram bevezetve. Rákóczi u. 13. Tóth Attila.

Kertvárosi, 63 m²-es, 3 szoba, összkomfortos OTP öröklakás eladó, kp + OTP átvállalással. Érdeklődni a 12-399 telefonon, hétköznap 14–16 óráig.

804 n-öl gyümölcsös, gyümölcstárolóval, Pécs, Major dűlő 21. sz. olcsón, sürgősen eladó. Víz, villany van. Érdeklődni egész nap: a meszesi Holdfény cukrászdában Jakabics Zoltánnál.

3 szoba, fürdőszobás családi ház, sok melléképülettel, gyümölcsössel, nagy kerttel, 800 n-öl területen eladó. Érdeklődni: szombat, vasárnap. Cím: Gerde, Béke u. 84.

Hétvégi ház építésére alkalmas 486 n-öl telek eladó a Tenkes hegyen, köves út, villany van. Érdeklődni lehet: Darányi Károlynénál, levélben vagy személyesen. Harkány, Dankó D. u. 4.

Szentlőrinci, 2,5 szobás, I. emeleti, szövetkezeti, összkomfortos lakást cserélnénk patacsi, pellérdi vagy szentlőrinci családi házra. „1983-as költözés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Két szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat családi házra cserélném. Megegyezés szerint. Cím: Németh L. út 14. 3. em. 15., vagy 14-218 telefon. Nagyék.

Eladó fél házrészem, 1½ szoba, konyha, előtér, 100 n-öl telekkel, olcsón. Kertváros, Pannónia u. 26. sz.

Balatonmária-alsón ikervilla félkész állapotban, sürgősen eladó. „Vízparthoz közel" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Külön bejáratú, bútorozott szobát keresek, tisztálkodási lehetőséggel 2 fiú részére. Augusztus 1-től 20, 27-es vonalán. „Nyugalom" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném Pécstől 18 km-re levő 1½ szobás, komfortos, tehermentes családi házam pécsi összkomfortosra, lehet tanácsi is. „Sima csere 83" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladnánk vagy elcserélnénk három külön bejáratú lakrészből álló komfortos kis, kertes családi házunkat, kettő db szövetkezeti lakásra. Érdeklődni: az esti órákban! Pécs, Felszabadulás u. 37. Telefon: 30-384.

Eladó! Harkánytól 10 kmre, Drávaszabolcs, Fő u. 76. sz. alatt, 480 n-öl házhely. Víz, villany bekötve. Érdeklődni: Siklós, Béke tér 3/2. egész nap.

Háromszobás, tanácsi, összkomfortos lakásomat elcserélném 2 szobás, szövetkezetire vagy kisebb családi házra, Sarohin t. út. „Közelben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó: 400 n-öl szőlő, gyümölcsös, lakható hétvégi házzal vagy terasszal, bekerített baromfiudvarral. Víz, villany van! Cím: Kispostavölgy 31. sz.

ADÁS — VÉTEL

Epedarugós franciaágyak és kárpitozott garnitúrák
készítése részletre is. Vajta kárpitos, Pécs, Déryné u. 11.

1300-as Dacia szgk. eladó. Megtekinthető: Pécs, Bagoly dűlő 6.

Eladó 12 darabból álló barokk intarziás ebédlőgarnitúra. Sörház u. 3. sz. Turai.

Eladó 6 tonnás Zil, fix platós és egy Volga Combi. Érdeklődni lehet: Pécs, Kun Béla téri zöldségboltban.

Jó állapotban levő Zil – billencs tehergépkocsi eladó. „3,5 tonna" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó 5 tonnás IFA, billenős autó és egy 1200-as, 3 és fél éves Lada. Érdeklődni: Pécs, Athinay u. 3. I. 3.

HORDÓVASÁR! Pécs, Üttörő u. 30. Rácvárosi templomnál jobbra. Nyitva: 18 h-ig. Telefon: 14-184.

Kuvasz kölykök eladók. Egerág, Pozsony u. 13. Érdeklődni: egész nap lehet.

Platós Robur műszakira felkészítve eladó. Érdeklődni lehet 14 óra után. Pécs, Temető utca 23-ban 19 óráig.

3,5 tonnás billenő platós pótkocsi eladó. Érdeklődni: Márfa, Fő u. 27. sz.

Keveset használt kétszemélyes rekamié, ágyneműtartós, kihúzható pécsi étkezőasztal, fehérneműs kisszekrény és párnázott székek eladók. Veres Péter u. 26. IV. em. 14. Tóthék.

ZO-s Trabantot pécsi telekrészre cserélek. Érdeklődni a 29-391-es telefonon.

1300-as Polski Fiat bontva, alkatrészenként eladó. Érdeklődni hétköznap 16 óra után, szombat, vasárnap egész nap. Pécs, Kácsag köz 7. (Ürög falu).

Olcsón eladó: olajzöld szkáj ülőgarnitúra, szovjet mosógép, hidrofor szivattyú, kemping vaságy, gyermekágy, matrac. Érdeklődni este 6 után 16-947 telefonon kérem.

CP rendszámú Trabant 601-es eladó. Pécs, Rigó u. 8.

PO-s Polski Fiat 126-os eladó. Boda, Jókai u. 3.

Bárhol felállítható garázs eladó. Érdeklődni Daru dűlő 23. Nagy József.

Tehergépkocsit, 3 tonna feletti dízelüzeműt vesszek. Ajánlatot Bencze, Mohács, Kossuth L. u. 111. Telefon: 10-450.

Nagyméretű barokk faragott ebédlő, 2 db olajradiátor, szekrények, festmények, eladók. Telefon: 22-397.

ZE rendszámú Trabant eladó. Komló, 7300 Mecsekfalu 52.

Bajai 3 fázisú szivattyú, 200 l fekvő hidroforral, olcsón eladó. Tóth István, Pécs, Ürögi út 26. Érdeklődni du. 3 óra után.

PM-es rendszámú, 1200-as, piros Lada eladó. Mezei, Borbála u. 41.

Eladó Csepel 344-es terepjáró tehergépkocsi. Kisherend, Fő u. 36. sz. Gyuricza.

8 + 100 kézi kötőgép jó állapotban eladó. – Megegyezés szerint. Cím: Bokrétás, Perczel u. 25.

UV-os 1200 Lada eladó. Érdeklődni Pécs, Eszék u. 13. I. em. 5. Szilberék.

S 100-as alkatrészek eladók. Szilágy, Schmidt.

Eladó autóba gyerekülés, szögletes járóka, összecsukható gyerek WC, olajfestmény. Pécs, Sallai u. 34. Hátul az udvarban.

Garanciális, 6 és 4,5 kW hőtároló kályha eladó. Érdeklődni: „Magyar" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Mini Morris 850-es eladó. Érdeklődni egész nap. Tolbuhin út 157.

COLONEL és PACIFIC CB-rádió eladó. Érdeklődni: 17 óra után, 23-358 telefonszámon.

NDK sátras utánfutó eladó. Mecseknádasd, Felszabadulás u. 8. Tel.: 5.

Egy 051 és 28-as motorfűrészgép eladó. Szilágy, Iskola u. 5.

VEGYES

Matematika, fizika, magyar, történelem évközi korrepetálását, vizsgára felkészítést vállalunk, sikertelenség esetén visszatérítéssel. Jelentkezni: 29-391.

Értesitem kedves vendégeimet, hogy
IBOLYA KOZMETIKÁMAT
Pécs, Tettye u. 16. szám alatt 1983. augusztus 2-án megnyitom. Szentklárainé Götli Ibolya. Telefon: 16-660.

Épületek modern vízszerelését, műanyag technológiával, garanciával végzem. Hosszú vízszerelő mester. Telefon: 14-927.

Cseréüdüléshez keresünk Pécsről egy családot, 3–4 főt. Somogyi Györgyné, Eger, Zalka M. út 46. IV. 16.

Esztergályost azonnal felveszek. Telefon: 15-223.

Házfelügyelőt keres társasház. 2 szobás, komfortos lakás van. Nyugdíjasok előnyben. Cím: Munkácsy u. 4. II. em. dr. Fejérné gondnok. Telefon: 17-169.

Síremlékkészítést, szétszedést, összerakást, járdakészítést, tisztítást, betűvésést, átfestést rövid határidőre vállalok, vidékre is. Turi Gábor, Pécs, Hajnalka u. 3. Telefon: 24-877.

Harkány és Siklós körzetében kőművesmunkát vállalok. Darányi Károly kőműves kisiparos, Harkány, Dankó P. u.

Kutyaidomitást vállalok, bentlakással. „Csak megfelelő kutyával" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vizszivárgás, vagy csőtörés által okozott falhosszú vízszerelő mester. leázás gyors javítása. – Telefon: 14-927.

Okleveles építőmérnök 10 éves gyakorlattal állást keres. „Mérnök" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

HÁZASSÁG

Szőke, adminisztratív munkakörben dolgozó nő megismerkedne 50 éves korig egyedülálló férfival házasság céljából. Válaszokat: „Csak szimpátia esetén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

162/30, független nő megismerkedne magas, korban hozzá illő férfival. Házasság céljából. „Ősz 1983" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harmincöt éves, 164 cm magas, mindenben független, kékszemű, szőkésbarna hajú, érettségizett férfi vagyok. Keresem hozzám illő, családcentrikus lány vagy elvált asszony ismeretségét házasság céljából. Lehetőleg kézzel írott, fényképes leveleket várok: „Boldogság, merre vagy?" jeligére 316 981 számra a kaposvári hirdetőbe.

176 cm magas, 25 éves, sportos testalkatú, káros szenvedélyektől mentes, sokoldalú fiatalember megismerkedne 20–30 év közötti lánnyal vagy gyermektelen, elvált asszonnyal. Kölcsönös szimpátia esetén házasság céljából. – Csak fényképes levelekre válaszolok. „Szeretném, ha szeretnél" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

181 cm magas, 26 éves, szőke fiatalember házasság céljából megismerkedne barna lányal, vagy elvált asszonnyal, 27 éves korig. Fényképes levelek előnyben. „Boldogság és öröm" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

29 éves, 176 cm magas, barna hajú, szakmunkás fiatalember társaság hiányában megismerkedne 22–28 éves leánnyal házasság céljából. – „Őszinte" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

175 cm magas, barna, 25 éves, elvált fiatalember házasság céljából megismerkedne hozzá illő, házias nővel, 30 éves korig. Lakás megoldható „Kisebb testi hiba nem akadály" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Társkereső iroda levélcíme: Pécs 14. Pf. 33, 7614.

MEGHATÁROZOTT időre felveszünk középfokú iskolai végzettséggel rendelkező teljesítmény-elszámolót. Kezdő is lehet. Jelentkezés: DÉLVIÉP, Pécs, Engel J. út 15., főépítésvezetőségén. (2169)

A VOLÁN 12. sz. Vállalat pécsi telephelyre felvesz autóbuszvezetőket, valamint autóbuszvezetésre jogosító „D" kategória megszerzésére tanfolyamot indit. A tanfolyamra jelentkezőket kiválasztás után állományba vesszük és a tanfolyam befejezéséig 3000 forint bért fizetünk. A kiképzési költségeket a jelentkezők helyett vállaljuk. Autóbuszjáratainkon a dolgozók és családtagjaiknak ingyenes, illetve kedvezményes utazást biztositunk. Az autóbuszvezetőket a pécsi közlekedésben foglalkoztatjuk, a kereseti lehetőség 5000–7000 forint, ezen felül évi 6000 forint egyszeri forgalmi juttatást és egyenruhát biztositunk. A tanfolyamra jelentkezés feltételei: büntetlen előélet, legalább 8 általános iskolai végzettség, betöltött 21 életév, legalább 2 éves — a polgári életben — hivatásos tehergépjárművezetői gyakorlat. Jelentkezés és részletes felvilágositás: Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. sz. (2207)

„ÁFOR" Ásványolajforgalmi Vállalat pécsi kirendeltsége, Baranya megyei töltőállomásokhoz felvesz 16. évüket betöltött diákokat. a szolgáltatások bővitésére. Jelentkezéshez diákigazolványt kérünk hozni, fizetés kollektiv szerződés szerint. (236370)

A CSERKÚTI Mezőgép Vállalat törzsgyára felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanitott munkásokat 36 órás heti munkaidővel. Egy műszak 6–13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-822. (2100)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz gépjárművezetői és nehézgépkezelői vizsgával rendelkező férfi munkaerőt, valamint női munkaerőt betanitott munkára. (236401)

A SZIGETVÁRI Konzervgyár felvesz kereskedelmi – később vezetői – munkakörbe közgazdasági egyetem áruforgalmi szakán végzett külkereskedelmi és német nyelvtudással rendelkező szakembert. Lakás később megoldható. Jelentkezés: személyzeti osztályon. (2189)

VILLANYSZERELŐT és géplakatost azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Patyolat Vállalat, Tüzér u. 13., műszaki vezetőnél. (236386)

A MEGYESZER Vállalat dolgozókat keres felvételre az alábbi munkakörökbe: gyors- és gépiró (lehet kezdő is), szakiskolai végzettséggel, anyaggazdálkodó (ötéves gyakorlattal), középfokú (erősáramú) szakirányú végzettséggel, anyagkönyvelő (lehet kezdő is), közgazdasági vagy gimnáziumi érettségivel. Egyéb adminisztratív (számviteli) munkakörbe közgazdasági szakközépiskolai érettségivel. Jelentkezés helye: Pécs, Lyceum u. 4. (2180)

AZ E. EU. INTÉZMÉNYEK Csecsemőotthona (Pécs, Dr. Münnich F. u. 1.) keres udvaros munkást egy műszakban, szükség esetén vasár- és ünnepnapi szolgálattal. (236407)

GÉPJÁRMŰVEZETŐKET pécsi munkahelyekre felveszünk. Jelentkezés: a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat gépjármű üzemegység vezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92. szám. (2193)

KÖZÉRDEKŰ

A Pécsi Távfűtő Vállalat értesiti T. pécsi fogyasztóit, hogy hálózat és erőmüvi berendezések karbantartási munkáinak végzése miatt a lakó- és középületeknél a melegviz-szolgáltatás augusztus 8-án 00 órától — előreláthatólag augusztus 14-én 24 óráig — szünetel. Kérjük fogyasztóinkat, hogy a melegviz-csapokat tartsák zárva, mert a munkálatok befejeztével külön értesités nélkül a melegvíz-szolgáltatást beindítjuk. A szolgáltatási szünet idejére dijmérséklést adunk. Kérjük fogyasztóink szives megértését.

Elnézést kérünk! A Skála-Coop területi raktárai Telekgerendáson és Veszprémben augusztus 1-től 6-ig Kaposszekcsőn, augusztus 1-től 5-ig és Kiskörösön augusztus 1-től 4-ig leltározást tartanak, ezért az áruátvétel és árukiadás szünetel. Leltározás után a Skála-Coop területi raktárai ismét várják kedves vásárlóikat!

FELVESZÜNK

egyetemi, főiskolai végzettséggel és legalább 5 éves szakirányú termelésirányitói gyakorlattal rendelkező

MAGASÉPITŐ ÉPITÉSVEZETŐT
és
SZAKIPARI ÉPITÉSVEZETŐT.

JELENTKEZÉS: BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPITŐ VÁLLALAT SZEMÉLYZETI OSZTÁLYÁN
Pécs, Fürst Sándor u. 5.

A VILLÁNYI ÁFÉSZ
szerződéses üzemeltetésre hirdeti
SZIKVÍZÜZEMÉT

Az üzem 15 környékbeli községet lát el.
Termelése-értékesitése továbbterjeszthető.
A szerződéses időszak 3–5 év.
Összesen 4 fős létszámmal dolgozik és saját szállitóeszköz szükséges.
Szerződéses ajánlat a szövetkezet főkönyvelőjével tárgyalható meg. Telefon: Villány 37.

A MECSEKI ÉRCBANYÁSZATI VÁLLALAT KÍSÉRLETI
KUTATÁSI ÉS AUTOMATIZÁLÁSI ÜZEME, KŐVÁGÓSZŐLŐS,
felvételre keres
gyakorlattal rendelkező:

- villanyszerelőt,
- karbantartó lakatost, illetve:
- mechanikai műszerészt,
- betanitott munkást,
- takarítónőt.

JELENTKEZNI LEHET: Kővágószőlős, munkaügyi csoport.
Telefon: 15-777/46 mellék.

Dolgozókat felvesznek
MEZŐGAZDASÁGI szaküzletünkbe 2 szakképzett férfi eladót felveszünk. Lehet kezdő is. Pannónia ÁFÉSZ. Pécs, Anna u. 2. Személyzeti vezető. (2166)

1 FÉNYEZŐT, 3 autószerelőt, gépkocsivezetőt, C, E jogositvány, pécsi lakos, 1 gépkocsivezetőt, C, E jogositvány, mohácsi lakos, 1 műszaki adminisztrátort gépirás tudással, 1 udvarost, lehet nyugdíjas is, felvesz a SZOVAUT Vállalat, Pécs, Megyeri út 53. (2179)

A BONYHÁDI ÉPITŐIPARI SZÖVETKEZET
épületekhez előregyártott
- működő lépcsők
- működő szegélyek
- működő oldalpárkányok
- működő burkolólapok, sírkövek és egyéb

működő munkák készitését vállalja

Várjuk a lakosság és közületek megbizásait.
A megrendeléseket központi irodánkhoz Bonyhád, Perczel M. u. 80. kérjük bejelenteni.

A Hídépitő Vállalat komlói üzeme
- lakatos,
- hegesztő,
- autó-, motorszerelő szakmunkásokat

keres felvételre

Jó kereseti lehetőség, kiemelt és preferált munkák révén.
További kereseti lehetőség 4 működő vállalati gazdasági munkaközösségben.
JELENTKEZÉS: személyesen az üzemvezetőnél, Komló, Közüzemi-völgy 1.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

8.25: Családi tükör. 8.55: A Föld, amelyen élünk. 9.10: Színes népi muzsika. 10.05: Mi a titka? A Tátrai vonósnégyes művészete. 11.05: Népszerű muzsika — világhirű előadók. 12.30: Tudósítás a vívó vb-ről, Bécsből és a kajak-kenu vb-ről, Tamperéből. 12.40: Déli zeneparádé. 13.25: Orvosok a mikrofon előtt — ism. 13.30: Mellékes-e a mellék-tevékenység? 14.05: A hét embere. 14.15: Zenei anyanyelvünk. 14.25: Magyarán szólva... 14.40: Irodalmi figyelő. 15.10: Al Jarreau felvételeiből. 15.25: Új Zenei Újság. 15.55: Reklámparádé. 16.00: 168 óra... 17.30: A vezénylőpálca mágusai. A karmesterség története. X 4. rész. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.25: Mai könyvajánlatunk. 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.45: A szülőföld muzsikája: Petőfi album. 19.56: Csurka István hangjátékából: Defenzív vezetés — ism. 21.07: Örökzöld dallamok. 22.15: Európa hangversenytermeiből. Az Olasz Rádió és Televízió zenekarának hangversenye. 23.26: Kincses Veronika operettfelvételeiből. 0.10: Melódiakoktél.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Jacobi Viktor operettjeiből. 8.20: Tíz perc külpolitika. 8.35: Az operettközvetítés folytatása. 8.57: Reklám. 9.00: Földi Ottónak hivják, foglalkozása: rádióbemondó. 9.40: Egy élet egy órában: Doris Day. 10.27: Német nyelvű hirek. 10.35: Többet ésszel... 11.27: Orosz nyelvű hirek. 11.35: Terzene Berettyoujfalun. 11.57: Angol nyelvű hirek. 12.00: Jó ebédhez szól a nóta. 12.35: Eszperantó nyelvű hirek. 12.58: Pierre és Luce. Regény. 14.00: Magunkat ajánljuk. 17.31: A Rádió Dalszínháza. A rendíthetetlen ólomkatona. Rock-mesejáték. 18.35: 4x4. Finn—magyar játék. 19.53: Slágerek mindenkinek. 21.07: Örömök kertjében. Madonna Lukrézia. 22.07: Látta-e már Budapestet éjjel?

HARMADIK MŰSOR

7.00: A szolnoki stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A Miskolci Stúdió szlovák nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.11: Orgonamuzsika. 8.59: Epizódok a magyarországi operajátszás történetéből. 9.54: Schubert: Goethe-dalok. Janet Baker énekel. 10.25: Slágerlista. 11.05: Hangfelvételek felsőfokon. 12.25: Chopin-mazurkák 12.45: A magyar szépprózа századai. 13.07: Lemezbörze helyett. 14.00: Tájak zenéje. Bécs. 15.14: A Rádiószínház bemutatója: Gulliver Irországban. 15.55: Kapcsoljuk a Bayreuhti Festspielhaust. Wagner: A nibelung gyürüje. IV. rész. Közben: kb. 18.10: Remekírók — remekművek. kb. 19.00: A zenedráma folytatása. Közben. kb.: 20.25: Kritikusok fóruma. kb. 20.35: Barangolások az Alpok lábánál. Brennbergbánya. kb. 21.05: Versek. kb. 21.15: A zenedráma folytatása. kb. 22.50: Joe Pass dzsessztriója játszik.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Jó pihenést! A Pécsi Stúdió háromnyelvű információs, zenés műsora. — Szerb-horvát műsor. 8.30: Német műsor. 9.00: Magyar műsor. Szerkesztő-műsorvezető: Felső Pál. 10.00: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: A mi képernyőnk. A szegedi körzeti stúdió román nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.20: A mi képernyőnk. A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora — ism. 8.40: Mese, mese, mátka. Morzsa kutya diványa. Magyar bábfilm. — ism., sz. A tábornok. Csehszlovák rajzfilm — ism. A só. Magyar rajzfilm — ism., sz. 9.05: „Kőbéka". Verses-zenés műsor Weöres Sándor verseiből — ism. 9.20: A nagy kék üveggolyó. Amerikai rajzfilmsorozat — sz. 9.45: Álomkereskedők. Amerikai filmsorozat — ism., sz. 10.30: A fele sem igaz! Vetélkedőműsor — ism. 11.00: Roger Whittaker. NSZK zenés film — ism., sz. 11.45: Képújság. 14.55: Idesüss! Ajánlóműsor gyermekeknek. 15.25: Kékszemüek. Francia tévéfilmsorozat — sz. 16.20: Hirek. 16.25: Pusztafalu. Filmszociográfia. 16.55: Reklám. 17.00: Kajak-kenu vb. Döntők — sz. 18.20: Képújság. 18.25: Parabola — sz. 18.55: Reklám. 19.10: Tévétorna — sz. 19.15: Esti mese — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. Ady Endre: Áldásadás a vonaton — sz. 20.05: Szombat esti filmkoktél: Menő Manó. Olasz—angol rajzfilmsorozat — sz. 20.10: Fogadjunk. Angol tévéfilm — sz. 21.15: Menő Manó. 21.20: Győztesek és vesztesek. A hintás. Uj-zélandi tévéfilm — sz. 21.50: Günther Fischer — a kották költője — sz. 22.50: Egy özvegyember intim estéi. Csehszlovák tévékomédia — sz. 23.35: Tv-híradó 3. — sz.

MÁSODIK MŰSOR

17.05: A filozófus. Bessenyei György vigjátékának zenés tévéváltozata — ism., sz. 18.05: Terek és emberek. Schaár Erzsébet portré — ism., sz. 18.25: Vivó vb. Párbajtőr csapat döntő — sz. 19.30: Tv-híradó — sz. 20.00: Vers — mindenkinek. 20.05: Este kell a szerelem. Nicolas Guillén versei a Radnóti Színpadon — sz. 20.35: Bartók: Öt magyar népdal. — sz. 20.50: Tv-híradó 2. — sz. 21.10: Troell-sorozat: Az új haza. Svéd film — sz. (14 éven felülieknek!) 23.40: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

14.45: Hét tv-nap. 15.15: Olimpiai fáklyadokumentum-szórakoztató riport. 16.00: Hirek (Zg). 16.05: Tv-naptár (Zg). 16.15: Nyári délután. 18.15: Kis koncert. 18.30: Szivélyes üdvözlettel — dokumentumsorozat (Zg). 19.15: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 9.55: Reklám (Zg). 20.00: A Terror hadművelet — amerikai játékfilm. 21.40: Reklám (Zg). 21.45: Tv-napló. 22.00: Szombat este. 23.00: Hirek (Bg).

MÁSODIK MŰSOR

17.00: Gyermekfesztivál — Sibenik '83 (Zg). 18.00: Adás gyermekeknek — ism. 19.00: Népi muzsika (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Csillagok, amelyek nem homályosulnak el — könnyüzenei adás (Bg). 20.30: Költői színház. 21.00: Hirek (Zg). 21.05: Tárca (Zg). 21.50: Reklám (Zg). 21.55: Sportszombat (Zg). 22.15: Európa legrégibb egyetemei: Cambridge — dokumentumsorozat (Zg).

Ünnepélyes külsőségek között nyitották meg a Mecsek Kupa kerékpáros versenyt

A hagyományoknak megfelelően a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpáros verseny megnyitóját ezúttal is ünnepélyes külsőségek között tartották meg. Pénteken reggel 9 órakor kezdődött meg a kerékpárosok felvonulása, 21 csapat, köztük 7 külföldi együttes: osztrák, jugoszláv, NDK-beli, nyugatnémet, lengyel és két csehszlovák csapat 91 kerékpárosa sorakozott fel Pécsett, a Széchenyi téren. Az olaszok nem érkeztek meg.

Négy PMSC-versenyző hozta a Mecsek Kupa díszes zászlaját. A városháza tornyában felhangzottak a fanfárok, majd a mázaszászvári bányászzenekar a Himnuszt játszotta. Közben a zászlótartóra felhúzták a Mecsek Kupa zászlaját. Dr. Sasvári László, a megyei pártbizottság osztályvezetője a szervező bizottság nevében köszöntötte a kerékpárosokat, a versenybírókat és a város sportszerető közönségét.

Az ország egyik legrangosabb kerékpáros versenye lett huszonnégy év leforgása alatt a Mecsek Kupa, mely jól szolgálja a népek közötti barátság ügyét és a kerékpársport fejlődését, népszerűsítését. Külön öröm, hogy a külföldi csapatok között több olyant üdvözölhetünk, akik a múltban számos alkalommal vettek részt a Mecsek Kupán. Pécsett és Szekszárdon megkülönböztetett figyelem kiséri a kerékpárosok szereplését. A PMSC és a Szekszárdi Spartacus versenyzői válogatottságig vitték. Baranya és Tolna hegyes-völgyes lankái jó terepet biztosítanak a sportágnak. Az elkövetkezendő évben olimpia lesz. Reméljük, hogy a mostani és a jövő évi Mecsek Kupa jól szolgálja majd a résztvevők olimpiai felkészülését. Befejezésül jó versenyt, jó eredményeket kívánt dr. Sasvári László a kerékpárosoknak.

A kerékpárosok ezután gépükre ültek és rendőrségi motoros felvezetésével a délelőtti verseny rajtjához hajtottak.

*

NDK-győzelem délelőtt

Magyar siker délután

Csapatversenyben Karl-Marx-Stadt vezet

Az ünnepélyes megnyitó után a 6-os út danitzpusztai táblájától rajtolt a Mecsek Kupa első szakaszának mezőnye. A Pécs—Szekszárd 62 km-es távon tömegrajtos egyéni és csapatversenyt bonyolítottak le. Nagy volt a versenyzők küzdőkedve, hisz ezúttal nemcsak csapatversenyt, de egyéni versenyt is értékeltek. Az elmúlt évi egyéni összetett győztese, Scheibnerrel (NDK-beli) és a belgrádi Stojanovic-cal két magyar, Jenei és Sajó tudott csak lépést tartani. Jól küzdött a mosoni Tóth is. A szekszárdi Halász László balszerencsésen versenyzett. Mecseknádasd után defektet kapott, kereket kellett cserélnie, de testvére, Halász Zoltán segítségével sikerült ismét felzárkóznia. A hajrában Scheibnernek jött ki legjobban a lépés, sikerült megelőznie a belgrádi Stojanovicot. A pécsiek közül Hirth hajtott a legjobban, aki hetediknek érkezett a célba. Nemcsak az egyéni, de a csapatverseny is Karl-Marx-Stadt-i győzelmet hozott. Jól szerepeltek a magyar csapatok.

Az egyéni verseny végeredménye: 1. Scheibner (Karl-Marx-Stadt) 1:25,27, 2. Stojanovic (Belgrád) 1:25,32, 3. Jenei (Debrecen) 1:26,03, 4. Tóth (Mosoni Vasas) 1:26,06, 5. Pavlovic (Belgrád) 1:26,06, 6. Szabó (Csepel) 1:26,06. A csapatverseny végeredménye: 1. Karl-Marx-Stadt 4:17,49, 2. Mosoni Vasas 4:18,18, 3. Csepel I. 4:18,18, 4. PMSC I. 4:18,18, 5. Szekszárd 4:18,18 6. RTC Schönaich 4:18,18.

Az élmezőny délután a hosszúhetényi elágazásnál

Az első szakasz ünnepélyes eredményhirdetése után, melyet Szekszárdon tartottak, közel 100-tagú mezőny zárt bólyban hajtott ki a városból. A 92 km-es tömegrajtos egyéni és csapatverseny látványos csatát hozott. A pécsi Hirthnek sikerült Szekszárd után megszöknie, de nem sokáig vágtatott az élen, az üldöző bóly befogta. A szél alábbhagyott, a hőség is csökkent, jó iramban száguldtak a kerékpárosok. Kakasd előtt Boldizsár, a PMSC fiatal versenyzője bukott. Kakasd után szétszakadozott a mezőny, többen kerékcserére kényszerültek. Az emelkedők kemény erőpróbát jelentettek a kerékpárosoknak. Az élen 500 méteres előnnyel egy 30-tagú bóly hajtott. Hirth mellett Vámos is ott volt az élcsoportban. Vámos is kerékcserére kényszerült, de Hirth segítségével hamar utolérte az élmezőnyt. A mecseknádasdi hegyi hajrát Müller (Karl-Marx-Stadt) nyerte, Jenei, Tóth és a szekszárdi Halász László előtt. Békés menetelés következett ezután. Az élmezőny ugyan megnyúlott, de senki sem vállalkozott megugrásra. A második hegyi hajrát Pavlovic (Belgrád) nyerte Müller és Halász előtt. A komlói lejtőn 60 km-es sebességgel száguldtak a kerékpárosok. A komlói részhajrá győztese a mosonmagyaróvári Tóth volt, aki a csepeli Szabót és az NDK-beli Dresselt előzte meg. Sikonda után négy versenyzőnek sikerült megugrania. Müller, Dressel, Tóth és Takács került az élre. Váltott vezetéssel közeledtek Pécshez.

Az árpádtetői utolsó hegyi hajrá győztese Takács volt. Meszesen százak és százak várták a kerékpárosokat. Az élen vágtató négy kerékpáros izgalmas küzdelemben döntötte el az elsőség és a helyezések sorsát. A leggyorsabbnak a mosonmagyaróvári Tóth bizonyult, aki a délutáni szakaszt megérdemelten nyerte Müller, Takács előtt. Az élcsoporttal érkezett a célba a pécsi Vámos és Hirth.

A második szakasz egyéni versenyének végeredménye: 1. Tóth (Mosonmagyaróvár), 2:12,10, 2. Müller (Karl-Marx-Stadt) 2:12,23, 3. Takács (BKV Előre) 2:12,36, 4. Dressel (Karl-Marx-Stadt), 5. Stojanovic (Belgrád), 6. Sajó (Szekszárd), Dressel 200 méterrel a cél előtt bukott, de azért be tudta fejezni a versenyt. A délutáni csapatverseny NDK sikert hozott.

Hegyi István

Scheibner (NDK) a szekszárdi célban, mögötte a jugoszláv Stojanovic
Fotó: Arató László

A Mecsek Kupa második napja

Július 30., szombat

III. szakasz. 4600 m-es egyenkénti indításos állórajtos egyéni és csapatverseny. Útvonal: Hunyadi út, Péter utca sarok—Dömörkapu. Rajt: Hunyadi út, Péter utca sarok, 8.30-tól. Cél: Dömörkapu.

IV. szakasz. 162 km-es tömegrajtos egyéni és csapatverseny. Útvonal: Pécs—Mohács—Szekszárd—Bonyhád—Komló—Pécs. Rajt: Üszögpuszta, 15.15. Cél: Pécs, Szalai András út, az Ifjúsági Ház előtt. Várható befutás: 18.45.

Négy büntetőpont a Siófoki Bányász „jutalma"

Az MLSZ fegyelmi bizottsága eljárt a Siófoki Bányász sportegyesület ellen, mert nemzetközi barátságos mérkőzésen, két olyan játékos szerepelt NB II-es labdarúgócsapatában, — Horváth László és Karasz János —, akiket a totóvisszaélések miatt 1984. június 30-ig mindennemű sporttevékenységtől eltiltottak. A fegyelmi bizottság a Siófok labdarúgócsapatának 1983—84. évi összeredményéből négy büntetőpontot levont és 1984. július 29-ig a hazai és nemzetközi mérkőzések lehetőségétől eltiltotta. A felelős vezetők közül a vezető edző nem részesülhet semmiféle jutalomban és prémiumban a soron következő bajnoki évben, a technikai vezető egy évig nem végezhet a labdarúgó sportágban semmiféle tevékenységet, a sportegyesület ügyvezető elnökével szemben pedig az illetékes Somogy megyei Testnevelési és Sporthivatal jár el.

Aláírták Nyilasi szerződését

A Ferencvárosi Torna Club, illetve az Austria Wien megbízásából 1983. július 29-én, pénteken Budapesten a két klub elnöke, Losonci Tibor és Josef Walter aláírta azt a megállapodást, amely szerint Nyilasi Tibor, a Ferencváros 58-szoros válogatott labdarúgója 1983. augusztus 1-től az Austria Wien játékosa lesz. A szerződés megerősítéséhez az MLSZ elnökségének és az OTSH elnökének jóváhagyása szükséges.

A szerződés aláírásánál jelen volt a Magyar Labdarúgó Szövetség elnöksége részéről Csáki Sándor, osztrák részről pedig Klaus Effenberger, a bécsi klub elnökségének tagja.

A hétvége sportműsora

Július 30., szombat.

Labdarúgás. Előkészületi mérkőzés: Szekszárdi Dózsa—PMSC. Szekszárd. 10.00.

Atlétika. A PMSC minősítő versenye, Tüzér utca, 9.30.

Kajak-kenu. Országos ifjúsági, serdülő- és junior-bajnokság a pécsiek részvételével, Szolnok, 8.00.

Úszás. Országos úttörőbajnokság a pécsiek részvételével, Dunaújváros, 17.00.

Július 31., vasárnap

Kajak-kenu. Országos ifjúsági, serdülő- és junior-bajnokság a pécsiek részvételével, Szolnok, 8.00.

Úszás. Országos úttörőbajnokság a pécsiek részvételével, Dunaújváros, 17.00.

Kozma mehet

Kozma Lajos, a ZTE labdarúgója bejelentette, hogy távozni szeretne Zalaegerszegről. Egyesülete — bár a játékosnak 1985. július 31-ig szól a szerződése — nem gördít akadályt klubcseréje elé. A 28 éves jobbhátvéd, aki a Kaposvári Rákóczi és a ZTE színeiben 27 bajnoki mérkőzésen szerepelt az NB I-ben, nem közölte, hogy hol akarja folytatni pályafutását.

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: **Mitzki Ervin**
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei
Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000.
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007

Ezüstérmes a magyar kardcsapat

Párbajtőrözőink a negyeddöntőben

Nem sikerült a „mesterhármas" az elmúlt két év világbajnoki győzelme után az újabb siker a kardcsapat döntőben, de így is figyelemre méltó, hogy a fiatalokkal teletűzdelt válogatott ezüstérmet nyert. A Szovjetunió 9-6 arányban győzött a döntőben, ezzel 10. világbajnoki elsőségét szerezte ebben a számban, s javított tíznapos bécsi mérlegén. A harmadik helyet Olaszország szerezte meg, amely a lélekben „összeomlott" bolgárokat győzte le 9-3-ra.

— Sokat nem tudok ehhez az eredményhez hozzátenni, nagyon csalódott vagyok — mondta Kulcsár Győző szövetségi kapitány, aztán folytatta: olyan előnyt nem adhatunk egyetlen csapatnak sem, hogy az első számú versenyzőnk ne nyerjen asszót... a fiatalokkal viszont fenntartás nélkül elégedett vagyok.

Szovjetunió—Magyarország 9-6.

(Alsan és Pogoszov 3—3, Krovopuskov 2, Burcev 1, illetve Nébald Gy., Abay és Bujdosó 2—2, Gedővári 0.)

Kardcsapat világbajnok: Szovjetunió,

2. Magyarország, 3. Olaszország, 4. Bulgária, 5. Lengyelország, 6. Franciaország, 7. Románia, 8. NSZK.

*

A magyar párbajtőrcsapat csoportjának utolsó mérkőzésén 9-3 (Pásztor és Székely 3—3, Pap 2, Kolczonay 1) arányban győzött Anglia ellen, majd a nyolcaddöntőben a belgák ellen nyert 8-5 (Székely 3, Pap és Pásztor 2—2, Kolczonay 1) arányban, és bekerült a negyeddöntőbe, ahol szombat délelőtt Lengyelország lesz az ellenfele.

Ifjúsági súlyemelő-világbajnokság

Bökfi lökésben világbajnok, összetettben és szakításban ezüstérmes

Pénteken befejeződött Kairóban a 9. ifjúsági súlyemelő világbajnokság. A zárónapon a 110 és plusz 110 kilós súlycsoport képviselői léptek porondra. A 110 kilósok között szerepelt a magyar Bökfi János is, aki társai korábbi sikerein felbuzdulva ugyancsak nem akart szürke szereplő lenni.

Bökfi folytatta a magyar sikereket, világbajnok lett lökésben, ezüstérmes szakításban és összetettben. Talán az összetett arany megszerzésére is esélye lett volna, ha a szakítás másként alakul. Itt ugyanis a bolgár Kolev három sikeres gyakorlattal 165 kilótól 175-ig jutott, Bökfinek viszont csak az első kísérlete volt jó, 160 kilón, a 165 nem ment. Így a bolgár, aki gyengébb lökő Bökfinél, igen jelentős, 15 kilós előnyre tett szert a magyar versenyző előtt.

Bökfi nem volt elégedett:

— Szerettem volna jobb eredményt elérni, 167,5 és 207,5 volt a célom — mondotta. — Az a lényeg, hogy én is három érmet hoztam, mint a többiek, s van közte arany is. Tovább készülök, még sok ilyen eredményhirdetésen szeretnék részt venni.

A magyar minicsapat (4 versenyző) nagy sikerrel állt helyt Kairóban, hiszen a nemzetek pontversenyében 109 ponttal a 4. helyre kerültek a négy versenyző a lehetséges 12 éremből 11-et megszerzett, s van a 11 között 3 arany is.

110 kilóban a végeredmény:

Világbajnok: Kolev Kolio (Bulgária) 375 kg (175, 200),

2. Bökfi János (Magyarország) 367,5 kg (160, 207,5),

3. Hartmann (NDK) 355 kg (155, 200).

Kajak-kenu vb

Sikeresen szerepeltek az elő- és reményfutamokban a magyar versenyzők

A pénteki rövidtávú előfutamok magyar szempontból épp olyan kevés izgalmat hoztak a tamperei XVIII. kajak-kenu világbajnokságon, mint egy nappal korábban az 1000 méteres selejtező. Mindössze egy számban volt szükség javításra, igaz, a C—1 500 méteren kiesett Budai Tamásnak — aki mellesleg háromszoros világbajnok — döntővel felérő erősségű volt az előfutama.

A csütörtök esti esővel kísért frontátvonulás véget vetett a skandináviai kánikulának, s így szikrázó napsütésben, de hűvös széllel szemben rajtoltak a programnyitó egyéni kajakosok 500 méteren. Gyulai Zsolt 19 éves, és tapasztalatlansága ellenére öreg rókához méltóan rajtolt, s gond nélkül jutott tovább, futamgyőztesként.

— Hiába, ez az igazi távom, s nem a tegnapi 1000 méter — mondta célba érkezése után.

A Gyulainál 11 évvel idősebb „tamperei veterán" Budai Tamás — már 10 éve is itt volt az akkori vb-n — kevesebb sikerrel versenyzett a hasonló kenuszámban. Negyedik helyre szorult, mert a román Olaru, a lengyel Pinczura és az NDK-beli Papke is megelőzte, így a délutáni reményfutamban kell javítania.

— A rajtom nem volt rossz, sajnos a hajrá lassúra sikerült — magyarázta cseppet sem letörten Budai.

A női kvartett nagyon szépen, stílusosan evezve követte a futamgyőztes NDK-t a második helyen, s a veszélyesnek tartott bolgár hajót több mint 2 mp-vel előzte meg. Mindenesetre a négyes sokkal biztatóbban mozgott, mint csütörtökön a Géczi, Povázsán-duó. Egyébként Rakusszal és Dragossal kiegészülve ők alkotják a legnépesebb női egységet is.

Bár nem volt nehéz dolga a Szélesi, Kovács kajak-kettősnek előfutamában — gyengék voltak az ellenfelek —, imponáló volt az a könnyedség, ahogy maguk mögé utasították a mezőnyt. Dr. Parti János szövetségi kapitány nem is állta meg szó nélkül:

— Alig két hónapja együtt evező egységünk olyan hajrát „rázott ki a kisujjából", hogy magam is meglepődtem. Pedig igazán nem is volt rá szükségük...

Nem győzött, de a harmadik helyen biztosan került tovább a háromszoros világ- és egyszeres olimpiai bajnok Foltán, Vaskuti-pár 2500 méteren, tehát sikerszámában. A szintén remek szovjet és jugoszláv hajó ugyan megelőzte őket, de mögöttük csak arra vigyáztak „zebuék" — ez Foltán beceneve —, hogy a negyedik kanadaiak ne kerüljenek hozzájuk túl közel.

A férfi kajak négyesek versengése zárta a sort, s a Rajna, Irmai, Császár, Lőrinczy-összeállítású egység látványos hajrával került az első három közé, a szovjet és az NDK-beli hajó mögött. Látszott, hogy szükség esetén még tudtak volna erősíteni.

Hasonló tehát a péntek délelőtti mérleg az előző naphoz, s a szövetségi kapitány most már mértéktartó derűlátással kommentált:

— A Kovács, Szélesi-páros megnyugtatóan versenyzett, ők akár érmet is szerezhetnek a végküzdelemben, s a kajakosaink általában sokkal többet igérnek, mint tavaly. Bármennyire is biztató a fejlődés ezen a területen, lehet, hogy csapatunk összmérlege mégsem javul, mert a kenusok aligha ismétlik meg a belgrádi bravúros szereplésüket.

Délután Budai Tamás, a magyar csapat egyik legrutinosabb, háromszoros világbajnok tagja bebizonyította, nem jelent feltétlenül hátrányt, ha valaki reményfutam teljesítésére kényszerül. A C—1 500 m „pótvizsgáján" ügyesen úgy taktikázott, hogy dán ellenfele mögött érjen célba, a biztos középdöntőbe jutást jelentő második helyen. Ezzel elérte, hogy a vasárnap délelőtti középdöntőben a könnyebbik futamba kerüljön... ha esetleg délelőtt egyenesen továbbjutott volna, akkor lehet, hogy rosszabbul jár.

Így tehát a pénteki nap — magyar szempontból — a csütörtökihez hasonló eredménnyel zárult, az elő- és reményfutamok után valamennyi egység még versenyben van. Persze, a neheze csak ezután következik.

Szombaton már világbajnokokat avatnak a tamperei Kauka-tavon. Délelőtt a férfi 1000 m-es elődöntőkre, valamint a női egyes és páros hasonló futamára kerül sor. Délután pedig a délelőtti távok döntői következnek.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XL. évfolyam, 210. szám
1983. július 31., vasárnap
Ára: 1,40 Ft

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja

A tartalomból:

A HDN vonata Baján
(3. oldal)

Vasárnapi magazin
(4.—5. oldal)

Éva (Tóth Éva), Lucifer (Balkay Géza) és Ádám (Bubik István) a szegedi Ember tragédiájában. Szegedi tudósításunk a 3. oldalon.

Így született a forint

A Horthy Magyarország pénze, a pengő a harmincas években szilárd fizetőeszköz volt. Romlása — pénzügyi szaknyelven: inflálódása — a II. világháború alatt kezdődött, és tetőfokát 1946-ban érte el. A II. világháborúban Magyarország is háborús területté változott a velejáró pusztításokkal. A felszabadulást súlyos károkat szenvedett városokkal, lerombolt hidakkal, tönkretett gazdasággal értük meg. A fasiszta német csapatok és nyilas csatlósaik elhurcolták a Magyar Nemzeti Bank teljes aranykészletét, leszerelték és elszállították az ipari üzemek gépeinek nagyobbik részét, megsemmisítették illetve nyugatra hurcolták a vasúti mozdonyokat, vagonokat, teherautókat; elvitték az országból az állatállomány többségét, és a raktárakban még meglévő élelmiszerkészleteket.

A felszabadulást követően a demokratikus átalakulás útjára tért ország kormányának ilyen nehéz körülmények között kellett megkezdenie a gazdasági élet megszervezését. 1945 január és október között az állami kiadások meghaladták a 95,8 milliárd pengőt. Viszont a bevételek mindössze 10 milliárd pengő körül mozogtak. A szükséges pénzügyi fedezetet tehát csakis a bankóprés útján, papírpénz kibocsátásával lehetett előteremteni. A pénzromlás rendkívül felgyorsult, és kialakult a világtörténelem egyik legnagyobb inflációja. A stabilizációs munka egyik vezetője, dr. Jeszenszky Ferenc a következőképpen emlékezik erre: „A forgalomba hozott legnagyobb pengőbankjegyek címlete 100 millió billió pengőt jelentett, számjele a 100-as utáni 18 nulla. Gyártott a Pénzjegynyomda egymilliárd B pengő számértékű bankjegyet is. Ennek számjele az 1-es után 21 nulla. Ez a legyártott, de a rohamos elértéktelenedés folytán már forgalomba nem hozott bankjegy volt eddig a világtörténelem legnagyobb számértékű papírpénze. A forint bevezetésekor, 1946. augusztus elején forgalomban volt adópengőjegyek úgynevezett simapengőben kifejezett értéke 5 176 121 quintrilliót, vagy törtben kifejezve és kerekítve 5,2 sextrilliót jelentett. Olyan szám ez, ami összesen 37 számjegyből áll."

Égető szükség volt tehát a pénzügyi helyzet stabilizálására. A koalíciós pártok vezetői 1946 február végén Tildy Zoltán köztársasági elnök vezetésével megvitatták a gazdasági és pénzügyi helyzet rendezésére vonatkozó kommunista, illetőleg szociáldemokrata javaslatot. Abban állapodtak meg, hogy az előkészületek irányítására a Gazdasági Főtanács égisze alatt miniszteri bizottságot alakítanak.

A Gazdasági Főtanács március 18-án tárgyalta és elfogadta alapjaiban a kommunista párt által kidolgozott stabilizációs programot. A valutareform végrehajtásának időpontját 1946. augusztus 1-ben jelölték meg, mivel mindenképpen el kellett érni, hogy a mezőgazdasági termékek értékesítése, már az új, értékálló pénzzel történjék. Az értékálló pénz megteremtése és tartóssága lényeges előfeltételének tekintette a tervezet a valuta- és árutartalék gyűjtését, biztosítását. A szóba jöhető arany- és devizatartalékot, amelyet egyben az új pénz eszmei fedezetének is tekintett, a Magyar Nemzeti Bank amerikai kézen lévő aranyának visszaszerzésével, valamint egyéb hazai forrásokból kívánta biztosítani. Ami pedig az árutartalékokat illeti, elsősorban nem az élelmiszertartalékokra gondoltak, hanem a ruházati és egyéb iparcikkek formájában felhalmozódó készletekre. Ezen túlmenően a tervezet tételesen tartalmazta mindazokat a feladatokat, amelyeket még a stabilizáció előkészítése során meg kellett valósítani.

Kiemelkedő jelentőségű volt, hogy a Szovjetunió nagy megértést tanúsított a magyar kormány stabilizációs erőfeszítéseivel kapcsolatosan. A szovjet kormány 1946 áprilisában beleegyezett abba, hogy a jóvátételi szállításokat Magyarország hat esztendő helyett nyolc év alatt teljesítheti. Ezenkívül félévi haladékot adott a gyapotszállítások fejében történő készáru visszatérítésére; elengedte a magyar vasutak berendezési munkálataiért járó 15 millió dolláros tartozást; július 22-én hozzájárult az Ausztria szovjet övezetében levő magyar javak hazaszállításához.

Az USA júniusban ígéretet tett a Mágyar Nemzeti Bank aranykészletének visszaszolgáltatására. Ez a negyvenmillió dollárra becsült aranykincs még az amerikai követelések levonása után is megközelítően 35 millió dollár értéket képviselt. Ezenkívül a belföldi vállalatok, cégek, valamint magánosok tulajdonában lévő aranykészletek és külföldön elhelyezett értékek együttesen 35—40 millió dollárra rúgtak. Ezek az anyagi eszközök — de kiváltképpen a belföldi árualap megteremtése — képezték a stabilizáció, az új pénz, a forint megteremtésének lehetőségét.

A stabilizáció előkészítésének lényeges mozzanata volt az új ár- és bérrendszer kidolgozása. Ennek alapelvét — a nemzeti jövedelem alakulását figyelembe véve — a háború előtti bérszínvonal ötvenszázalékos arányú megállapítása, valamint a viszonylag magasabb ipari árak és az agrárolló kialakítása képezte. Ennek megfelelően az 1939. évi árakhoz képest a mezőgazdasági termékek átlagos szorzószámát 3,3-ban, a mezőgazdasági ipariakét 3,8-ban, az egyéb iparcikkekét pedig 4,6-ban határozták meg. Ugyanakkor a béreknél 75 százalékos teljesítményért 50 százalékos bért terveztek, amit az egyes szakmákban felfelé és lefelé is módosítottak.

Az új pénz, a forint megjelenésére 1946. augusztus 1-én olyan körülmények között került sor, amikor a régi pénz már teljesen elveszítette értékét. Egy új forint formailag 400 000 kvadrillió pengővel volt egyenértékű, tehát árváltására gyakorlatilag nem volt szükség.

Kedvező idegenforgalmi mérleg

Több vendég, több bevétel

Kedvező az idegenforgalom első féléves mérlege, csaknem 1,7 millió külföldi turista kereste fel hazánkat, kétszázhatvanötezerrel többen, mint a múlt év hasonló időszakában. Összesen valamivel több mint 10 millió vendégéjszakát töltöttek nálunk, öt százalékkal többet, mint 1982 első hat hónapjában. Az idegenforgalom bevétele 22 százalékkal nőtt, s csaknem 5,6 milliárd forintot tett ki. Az eredmény jelentőségét növeli, hogy olyan időszakban értük el, amikor a gazdasági helyzet a turistákat is takarékoskodásra készteti.

A szocialista országokból január—június hónapokban a tavalyi első félévhez képest csaknem másfélszer annyian, valamivel több mint 1,2 millióan érkeztek Magyarországra, különösen a csehszlovák, a lengyel és a szovjet turisták száma nőtt. A szocialista országok turistái csaknem félmillióval több vendégéjszakát töltöttek hazánkban, mint tavaly ilyenkor. A rubel elszámolású idegenforgalom aktív egyenlege az első félévben 34 millió transzferábilis rubel volt, ami 12 millióval haladta meg a múlt év hasonló időszakának eredményét.

Szerényebb mértékben —, hozzávetőleg két százalékkal — mintegy félmillióra nőtt a tőkés országokból érkező turisták száma. A tavalyinál 50 ezerrel több éjszakát töltöttek itt. Nagyobbrészt Ausztriából és az NSZK-ból érkeztek látogatók. A tőkés idegenforgalom első féléves mérlege szintén aktív volt, a bevételek 54 millió dollárral haladták meg a kiadásokat.

Rekordgyorsaságú aratás után

Az utolsó fordulóra készítik fel a vetőgépet a másodvetéshez a Pécsi Állami Gazdaság üszögi kerületében
Erb János felvétele

Szépen fejlődnek a másodvetések

Kellene az eső, de a terméskilátások — gondos előkészülettel — továbbra is biztatóak

A rekordgyorsaságú aratással lélegzethez jutott a mezőgazdaság — lélegzethez, de nem pihenőhöz, mert a munka természetesen nem állhat meg. Azon a mintegy hetvenezer hektáron, ahonnan a gabona a magtárakba került, még javában folyik a szalmalehúzás, bálázás és a tarlóhántás.

Köztudott — hiszen már aratáskor is egyre többször került szóba —, hogy a kapásoknak: a cukorrépának és a kukoricának, valamint a kerti kultúráknak egyre jobban hiányzik az eső. Ez különösen áll az Alföld középső vidékeire. Szűkebb hazánkban: Baranyában jelentősebb kár egyelőre nem mutatkozik emiatt, de tény, hogy a vízhiány itt sem csekély. A tavaly őszi vetésektől mostanáig összességében és általában 140 milliméterrel kevesebb eső esett; a legutóbbi hetekben ebből 50—60 milliméter kellett volna, s ennek mintegy a felére igen sürgősen volna szükség. Általában — a konkrét helyzet ugyanis eléggé változatos: legjobban a homokos földeken, a Dráva mentén, a komlói és a mohácsi járás egyes területein kellene a csapadék, a megye középső és nyugati területein (Szabadszentkirály, Bicsérd, illetve Mozsgó) viszont a helyzet valamivel kedvezőbb.

Ha viszonylag kis területen is — hétezer hektáron —, de szépen fejlődnek a másodvetések; többletbevételt hoznak, vagy legalább is alkalmasak lesznek más bevételkiesések pótlására. Több helyen — mint például a mohácsi-szigeti *Dunavölgye Tsz* területén — a másodvetéses kukorica magassága elérte a 30 centimétert. Kedvező a szőlők és a gyümölcsösök fejlődése is; egyelőre nem sínylették meg a csapadékhiányt.

Két hét nyereség — röviden így jellemezhetnénk nagyüzemi mezőgazdaságunk helyzetét. Ez azt jelenti, hogy — a tarlóhántás, szalmabetakarítás után — gondosan fel lehet készülni a takarmányozásra, silózásra, s ami ennél is fontosabb: elő kell készíteni a jövő hónap vége felé megkezdődő őszi betakarítást, rendbe kell hozni az aratás próbáját tisztességgel, ám korántsem gondok nélkül kiálló mezőgazdasági technikát, a gépparkot.

V. J.

A négy szökevény nyomában a mezőny a bonyhádi „büfé" után — Fotó: Arató László

Kerékpáros Mecsek Kupa

A második nap délelőttjén „hegymászás" várt a versenyzőkre, akiknek a Péter utca—Hunyadi út saroktól a Dömörkapuig kellett felkapaszkodniuk. A 4,6 km-es távot általában lassabban tették meg a versenyzők, mint az eddigi években. Jól taposta viszont a pedált az NDK-beli Müller, mögötte pedig három szekszárdinak, Halász Lászlónak, Halász Zoltánnak és Sajónak mérték a legjobb időt. A pécsi Hirth 7. lett. Délután a 162 km-es „nagy körben" a bátai elágazástól Vámos Attila (PMSC), három társával együtt sokáig főszerepet játszott. Komlónál azonban utolérték őket, s egy harmincas bóly egyszerre zúdult be a pécsi célba. A győztes a lengyel Grochowski lett. (Tudósítás a 8. oldalon.)

A Novoje Vremja a szovjet–magyar kapcsolatokról

A Kádár János vezette magyar párt- és kormányküldöttség közelmúltban lezajlott moszkvai látogatásának eredményeit terjedelmes cikkben méltatja e heti számában a Novoje Vremja című politikai hetilap.

Mint hangsúlyozza, a szovjet—magyar tárgyalások jól mutatják, hogyan bővül a szövetséges szocialista államok együttműködése napjainkban, amikor ennek különös jelentősége van; a szocialista közösség országai egyre nagyobb befolyást gyakorolnak a világeseményekre.

Korunkban objektíve szükséges az országaink közötti együttműködés hatékonyságának növelése, s éppen ezek a kérdések álltak a moszkvai tárgyalások középpontjában. A szovjet—magyar kapcsolatok fejlődésében meghatározó szerepe van az SZKP és az MSZMP szoros együttműködésének, amelyet a kölcsönös bizalom és a nézetazonosság jellemez a jelenkor legfontosabb kérdéseiben — emeli ki az írás a közös közleményből, s hozzáfűzi: ez a rövid megfogalmazás magában foglalja a testvérpártok internacionalista szolidaritását, kölcsönös tiszteletét, valamint azt a meggyőződést, hogy a szocialista építőmunka formáiban és módszereiben jelentkező sajátosságok nem jelenthetnek akadályt országaink egységének elmélyítésében.

A Novoje Vremja emlékeztet arra, hogy Nyugaton gyakran látnak napvilágot különféle spekulációk Magyarország politikáját illetően. Mindezekre a feltételezésekre válasz lehet az, amit Kádár János, az MSZMP KB első titkára az MSZMP álláspontjáról mondott: a szocialista országok közötti tapasztalatcsere rendkívül fontos. A szocializmus építésénél figyelembe kell venni az általános érvényű tapasztalatokat, törvényszerűségeket, az egyes népek által bejárt történelmi utat, minden ország nemzeti sajátosságait. Ugyanakkor mint azt nemrég Jurij Andropov is megállapította — a szocialista országok tapasztalatai mozgalmunk közös kincsestárát gazdagítják.

Teng véleménye Tajvanról

Kína újraegyesítése után Tajvan továbbra is megtarthatja fegyveres erőit, „ameddig nem jelentenek fenyegetést az anyaországra nézve..." Saját belpolitikát folytathat, olyan jogokkal rendelkezhez, amelyek más tartományt nem illetnek meg, megőrizheti független bíróságát, és nem szükséges, hogy a végső szót ilyen ügyekben Peking mondja ki.

Mindezt Teng Hsziao-ping, a mai Kína legbefolyásosabb vezetője jelentette ki és most az Új Kína hírügynökség ismertette. Teng megjegyzései június 26-án hangzottak el, amikor Winston L. Yang professzort, az amerikai Seton Hall egyetem tanárát fogadta. A professzor korábban nemzetközi fórumot szervezett Kína újraegyesítésének esélyeiről.

A kínai vezető emlékeztetett Kína 1981-ben tett kilencpontos javaslatára Tajvan és az anyaország újraegyesítésével kapcsolatban, ugyanakkor egy sor kérdésben részletekbe menően taglalta az e kérdéssel kapcsolatos jelenlegi pekingi álláspontot.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Hazaérkezett Kubából a magyar párt- és kormányküldöttség

Szombaton hazaérkezett Kubából a magyar párt- és kormányküldöttség, amely Óvári Miklósnak, a Magyar Szocialista Munkáspárt Politikai Bizottsága tagjának, a Központi Bizottság titkárának vezetésével részt vett a kubai forradalom kezdetét jelentő Moncada-laktanya elleni támadás 30. évfordulója alkalmából rendezett ünnepségeken. Óvári Miklóst Havannában fogadta Fidel Castro Ruz, a Kubai Kommunista Párt első titkára, államfő.

Dugóhúzó — sok karral

Szüksége van dugóhúzóra? Tartson a háznál egy polipot... legalábbis ezt tanácsolja a BBC televízió.

Az ötlet azonban nem a brit tv-társaság találmánya, a dicsőség egy tizenhét éves dél-afrikai iskolásfiút illet.

Nicholas Kruger a BBC szerint megtanított egy polipot a dugóhúzás csínjára-bínjára. Először kézből kis rákokkal etette az állatot, azután támadt az ötlete: a rákokat egy nyitott üvegbe tette. Az éhes polip először az üveg falán keresztül akarta elérni zsákmányát, de érthetően ez nem sikerült neki. Később rájött azonban, hogy a titok nyitja az üveg szája. Innen már csak egy lépés volt, hogy megtanulja, hogyan kell egy rákokat rejtő palackból eltávolítani — a dugót. Az idomított polipnak jelenleg már tizennégy másodperc is elég egy szorosan feszülő dugó kihúzásához.

Az olasz hadügyminisztérium légi hidat létesített, hogy 1200 fős mentőegység bevetésével vessen véget a szardíniai erdőtűznek. Jelentések szerint a sziget több pontján gyújtogatás miatt keletkezhetett a tűz, aminek már hat ember esett áldozatul. Szükségtervet dolgoztak ki a korzikai erdőtűz megfékezésére is, amely eddig 20 ezer hektárnyi erdőt pusztított el. Az ajacciói rendőrség egyébként már őrizetbe vette a korzikai gyújtogatót, egy fiatal wiesbadeni nőt, aki azt mondta hogy „ellenállhatatlan vágyat érzett a tűzgyújtásra".

*

✦ *TOKIÓ: Tokió lakossága július elsején 11,744 millió volt; ez újabb rekord a világ egyik legnépesebb városában — jelentették be hivatalosan.*

✦ *WASHINGTON: Az amerikaiak többségének békevágyát tükrözi a képviselőházi szavazás — ezekkel a szavakkal üdvözölte a CBS amerikai tv-állomásnak adott nyilatkozatában Miguel d'Escoto nicaraguai külügyminiszter az amerikai képviselőház döntését arról, hogy az Egyesült Államok vessen véget a sandinista rendszerrel szemben harcoló felkelők támogatásának. A Fehér Ház egyébként arra számít, hogy a törvényjavaslatot a republikánus többségű szenátus elveti majd.*

*

✦ MANAGUA: Egy Honduras felől érkezett repülőgép három rakétát lőtt ki Cardon nicaraguai sziget közelében. A nicaraguai külügyminisztérium szombaton közleményben tiltakozott az ország légiterének és területi vizeinek megsértése miatt. A közlemény szerint a rakéták célt tévesztettek, a tengerbe zuhantak. Az ország elleni újabb súlyos fenyegetés jele — írja a közlemény —, hogy az amerikai haditengerészet Clifton Sprague 992 nevű fregattja kedd óta provokatív manővereket hajt végre, s időnként 30 kilométerre is megközelíti a nicaraguai partokat.

✦ COLOMBO: A baloldali pártok betiltását követően a Sri Lanka-i kormány — a zavargások kitörése óta első ízben — idegen erőket vádolt a helyzet élezésével. Ananda Issza de Alvisz tájékoztatási miniszter szombaton televíziós beszédben azt mondta, hogy a napok óta tartó zavargások hátterében nem annyira szingalézek—tamilok közötti etnikai problémák húzódnak meg, hanem ennél jóval többről van szó: „Nagyszabású összeesküvésről". A miniszter azt állította, hogy e mögött „egy erős külföldi nemzet áll".

✦ BOGOTA: Richard Stone, az Egyesült Államok különleges közép-amerikai megbízottja péntek este Costa Ricából a kolumbiai fővárosba érkezett. Stone Bogotában védelmébe vette amerikai hadihajóknak a térségbe küldését. A diplomata Betancur elnöknek is átadja Reagan üzenetét, amelyben az amerikai elnök a Contadora-csoport legutóbbi békekezdeményezésére válaszol.

Csehszlovákiában ugyan tengernyi vár és kastély áll, de a 68 éves, nyugdíjas Agócs Barnabás — úgy látszik — kevésnek találja, mert maga is várépítésre adta a fejét. „Várára" — Fülek környékén — e napokban kerül fel a „májusfa".

*

✦ MOSZKVA: A Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsának elnöksége Szergej Basilovot nevezte ki a Szovjetunió Építésügyi Állami Bizottsága elnökévé. Basilovot felmentették a távol-keleti és a Bajkálon túli területek építésügyi miniszteri tiszte alól.

✦ *BANGKOK: Vu Hszüecsien kínai külügyminiszter szombaton Bangkokba érkezett. A kínai diplomácia vezetője tavalyi kinevezése óta első izben tárgyal Thaiföldön — diplomáciai források szerint főként a kambodzsai helyzetet vitatja meg Sziddhi Szavetszila thaiföldi külügyminiszterrel.*

✦ LONDON: A brit légierő három Hawk típusú oktató repülőgépe zuhant le pénteken rövid két-és fél órán belül. Súlyosan egyetlen pilóta sem sérült meg, mindhárom gépből időben sikerült katapultálni.

A SZIGETVÁR ÉS VIDÉKE ÁFÉSZ

FELVESZ

az almamelléki, 350 ezer Ft átlagforgalmú

szabadkasszás vegyesboltjába

szakképzettséggel és gyakorlattal rendelkező

boltvezetőt és eladót

(Házaspár előnyben).

JELENTKEZNI LEHET: SZIGETVÁR, SZABADSÁG U. 14.,

AZ ÁFÉSZ KÖZPONTJÁBAN.

Elmélkedés egy évfordulóról

Helsinki tanulsága

Nem az tesz igazán fontossá egy évfordulót, hogy kerek, ha tíz, huszonöt, vagy ötven éve történt az esemény, hanem az, hogy menynyire érdemes emlékezni rá, milyen tanulsággal szolgál a mának. Ebben az értelemben érdemes megállni a helsinki záróokmány aláírásának nyolcadik évfordulóján és elgondolkodni fölötte. Így van ez annál is inkább, mert 1975. augusztus 1-e az enyhülés csúcspontja volt — ma pedig a feszültségek idejét éljük.

A hetvenes évek első felében fordulat bontakozott ki Európában, egyértelműen lezárult a hidegháború. A Nyugat végleg elfogadta a háború utáni változásokat, lemondott arról, hogy a szocialista rendszerek összeomlására várjon, még inkább arról, hogy félreállítsa a nagypolitika terepéről a Szovjetuniót. Elismerték partnernek a kisebb kelet-európai országokat, az Egyesült Államok pedig — ez külön nagyságrend — egyenrangú hatalomnak a Szovjetuniót. Maguk a szocialista országok is megszilárdultak és megengedhették már maguknak a nyitottságot.

Mindez alapot teremtett földrészünkön a politikai enyhüléshez. S hamar kiderült, hogy Kelet-Európával nemcsak együtt kell élni, hanem — érdemes is! — Ez a felismerés ölt testet az 1975-ös helsinki záróokmányban, amely a politikai, a gazdasági, a kulturális, az emberi együttműködés részleteit fogja össze. Jelentőségét hangsúlyozandó harmincöt ország legmagasabb rangú vezetői írták alá ezt az okmányt.

Mostanában feszült a nemzetközi helyzet, romlottak a kapcsolatok, nyugtalanítóan gyorsul a fegyverkezési verseny. Ismét változtak volna a viszonyok? Visszatért a hidegháború? Bizonyos látszatok ellenére — nem. Amit a hatvanas-hetvenes évek enyhülési fordulatának hátteréről, az alapvető okokról mondtunk — ma is érvényes. A katonai erők egyensúlyban vannak, mindkét fél többszörösen meg tudná semmisíteni egymást. A tudat, hogy egy atomháború valamennyiünket elpusztítana, mindenki fejében világosan ott él. Folyik a kereskedelmi csere, zajlanak a pénzügyletek. Változatlan a kölcsönös érdekeltség. Hozzáfűzhetjük mindehhez, hogy — ellentétben a hetvenes évek elejével, amikor még csak a vágy fogalmazódott meg sokakban egy enyhültebb Európa után — már vannak jó tapasztalatok. A múlt évtized bebizonyította Keletnek és Nyugatnak, hogy lehet békésen egymás mellett élni, s ez mindkét félnek, államoknak és személyeknek, egyaránt hasznos.

Miért romlottak meg mégis mostanában a nemzetközi viszonyok? Miként a világgazdaság, a politika is ki van téve a hullámzásoknak is. Az Egyesült Államok jelen kormánya úgy véli, hogy országának nem hozott megfelelő előnyöket az enyhülés, „csak a Szovjetuniónak", ezért a szocialista nagyhatalmat szeretné ideológiailag sarokba szorítani, „lejáratni", politikai tekintélyét csorbítani, a fegyverkezésben pedig lekörözni. Szemben ezzel, a szocialista országok fenntartás nélkül elismerik az enyhülés korszakát, eredményeit. S a nyugat-európai polgári kormányok? Egyrészt erős szövetségesükhöz és patrónusukhoz, az Egyesült Államokhoz húznak, másrészt — az európai sorsközösség tudatában — meg szeretnék őrizni az enyhülés számos hasznos területét.

Vegyünk néhány példát. Az amerikaiak gazdasági-szállítási korlátozásokkal szerették volna sújtani a szocialista világot, a nyugat-európaiak — pártállástól függetlenül — elutasították ezt. Az új nyugatnémet kancellár Moszkvába utazott és kijelentette, hogy folytatni akarja a párbeszédet, az együttműködést. Madridban az európai biztonsági és együttműködési konferencián, hosszú és éles vita után — az utolsó hetekben — maguk a nyugat-európai küldöttségek figyelmeztették az Egyesült Államokat: nem szabad túlfeszíteni a húrt.

A helyzetnek, az enyhülés visszatérésének a kulcsa ma az európai rakétatelepítés. E tekintetben a nyugat-európaiak, sajnos, jóval közelebb állnak az amerikai magatartáshoz, mint a Varsói Szerződés javaslataihoz, bár maguk is megosztottak. A szociáldemokraták rugalmasabbak, bírálják az Egyesült Államokat is. A NATO-kormányok többsége Washingtonnal egyeztette álláspontját, de a kulisszák mögött igyekeznek valamivel engedékenyebb magatartásra késztetni őt.

Ha ezekután feltesszük a kérdést, mi az 1975-ben aláírt helsinki záróokmány máig érvényes tanulsága, röviden ezt mondhatjuk: Európában lényegében Keletnek és Nyugatnak érdeke az együttműködés. Nagyon fontos lenne azonban a fegyverkezési verseny leállítása, az amerikai rakétatelepítések megelőzése. Csak így nem csorbulna, hanem újra izmosodna az a bizalom, amely a politikai, a gazdasági és az emberi együttműködés nélkülözhetetlen feltétele.

Tatár Imre

Az eszperantó világkongresszus eseményei

Sorra érkeznek Budapestre a 68. eszperantó világkongresszus vendégei, s szombaton már számos esemény színhelye volt a vasárnap kezdődő tanácskozás központja, a Budapest Sportcsarnok. Nemzetközi kommunikációtechnikai kiállítás nyílt, amely a világkongresszus munkájához kapcsolódik, hiszen az eszmecsere fő témája: a modern kommunikáció társadalmi és nyelvi vonatkozásai.

Ugyancsak bemutatták a különböző országokban kiadott eszperantó nyelvű könyveket, folyóiratokat, amelyekből a kongresszus végéig vásárolhatnak is az érdeklődők.

A budapesti házigazdák máris sikert arattak egyik kezdeményezésükkel: „gyorstalpaló" tanfolyamokon ismertették meg a külföldi küldöttek nagy részét a magyar nyelv legfontosabb közhasználatú szavaival.

Szombaton gyülekeztek az eszperantista gyermekkongresszus résztvevői is. A „felnőtt-tanácskozás" küldötteinek gyermekeit számos játék, szórakoztató program várja az elkövetkező egy hétben. Egyelőre 11 országból érkezett mintegy 40 fiatal ismerkedett egymással második anyanyelvük, az eszperantó segítségével.

Hálózat-karbantartás a PÉTÁV-nál

Augusztus 8-tól egy hétig szünetel a melegvíz-szolgáltatás

A Jókai utca és a Kálvin utca sarkán cserélik az elöregedett távfűtővezetéket
Laufer László felvétele

A nyári hónapokban van a karbantartási munkák dandárja a Pécsi Távfűtő Vállalatnál, amely ez év közepére már több, mint 30 000 lakást fűt, és ebből 27 500-at lát el használati meleg vízzel Baranya mind az öt városában és Szentlőrincen. Ilyenkor kerül sor olyan nagyobb karbantartásokra, javításokra, felújításokra is, amelyeket csak a hálózat teljes víztelenítésével, nyomásmentesítésével lehet elvégezni. Erre az időszakra ütemezik a Pécsi Hőerőmű hő- és melegvízszolgáltató-rendszerének a nagykarbantartását is.

Az elmúlt héten Komlón szünetelt hálózat-karbantartás miatt a melegvíz-szolgáltatás, Pécsett pedig augusztus 8-a 0 órától 13-a 24 óráig lesz teljes leállás. Hónapokkal ezelőtt termovíziós vizsgálatokkal felmértek mintegy 50 kilométer hosszúságú hálózatot: a hőfényképek megmutatták, hol vannak hibák a rendszerben, hol szükséges feltárni a vezetéket. Az eddigi munkák azt bizonyították, hogy az esetek 90 százalékában a szigetelésse] van probléma.

A nyári hónapokban folyamatosan zajlik a kiöregedett hőközpontok teljes rekonstrukciója. Harmincöt ilyen van a megye területén. A leállás idején a hálózatban az elzáró szerelvények, a légtelenítő szerelvények, a hőközpontokban a főelzárók javítását, cseréjét végzik el. A PÉTÁV 125 szakembere dolgozik a nagykarbantartás munkáin. Pécsett a hálózatban a leállás egy hete alatt 83 elzárót és 980 darab szerelvényt kell cserélni, illetve javítani. Most kötik rá a hálózatra azokat az új épületeket is, amelyeket az idei fűtési szezonban adnak át a kivitelezők.

A PÉTÁV a nagyobb vezetékrekonstrukciókat is most a fűtési szezon előtt, s javarészt a leállás idején hajthatja végre. Ezekben a munkákban részt vesznek a CSŐSZER és a Hőtechnika szakemberei, valamint a reménypusztai és a kővágószőlősi termelőszövetkezet kubikosai is. A Verseny utcától északra mintegy 80 méteres nyomsávon 400 milliméteresről 500 milliméteres átmérőjűre cserélik a belvárost ellátó Jókai utcai gerincvezetéket. Vezetékfelújítást és -bővítést hajtanak végre a Tüzér utca és a Szigeti út keresztezödésében, s felújítják a Mecsek-Nyugat városrészt ellátó gerincvezetéket.

A lvov-kertvárosiakat érintő hír: megtörtént a közműalagút ellenőrző központja épületének műszaki átadása. A műszerek beszerelése még ez év végéig megtörténik, s akkor a központból ellenőrizni lehet a közműalagút egészét, valamennyi ott elhelyezett vezeték állapotát. A beruházás mintegy 12 millió forintba kerül.

D. I.

Nyáron nehezebb

Hosszú évek tapasztalata, hogy a nyári hónapokban is zavartalan az emberek alapellátása, a lakosság minden szükségeshez hozzájut, a vállalatok igyekeznek minél kevesebb kényelmetlenséget okozni. Pedig nem lehet ez könnyű fél-létszámmal, amikor a dolgozók nagy részét a házilagos hirdetőtáblákra kiszögezett üdvözlő képeslapok képviselik csupán, ráadásul olyan közleményekkel — remek az idő, nagyszerűen nyaralunk —, amellyel tovább fájdítják a helyettük is dolgozók szívét. Dehát valóban nem ez a legnehezebb a bentmaradottaknak — hiszen majd ők is írnak ilyen lapot —, hanem a mindennapos helytállás, a kétszer, háromszor több dolgozóra méretezett munka elvégzése.

A legtöbb munkahelyen ugyanis nem érvényes a nyári menetrend, s a lakosság nem tolerálná —, hogy divatosan fejezzük ki magunkat — a kisebb-nagyobb nyári kihagyásokat. Ilyenkor aligha nézné el például a mentőknek a késedelmet, s az is abszurdum, hogy a tűzoltók szabadságon legyenek. De ugyanez a helyzet számtalan, a háttérben dolgozó munkással, szakemberrel is, nem beszélve azokról, akiknek a nyár még meg is tetézi feladatukat. Gondoljunk csak a megnövekedett vízfogyasztásra, amit csupán nagyobb víztermeléssel lehet ellensúlyozni, vagy az aratással összefüggő feladatokra, a nagyobb szállításra, a nagyobb fordulatszámon működő gabonaiparra. És mindenkire, aki mások dolgát átvállalja.

El kell ismerni, meg kell becsülni a munkájukat. Az a kérdés, hogyan? Például úgy, hogy az üzletekben türelmesebben várjuk, amíg sorra kerülünk a talán kevesebb pénztáros miatt. Az ügyintézőket is olyan üggyel keressük fel, amely valóban halaszthatatlan, nem várhat a szabadságolási időszak végéig. Egyszóval, mi is tapintatosabbak vagyunk a túlterhelt alkalmazottakhoz, dolgozókhoz. Az ő nagyobb vállalásaik nem hagyhatják hidegen a munkahelyek vezetőit sem. Sokféle módon segíthetik a szabadságolt dolgozók helyett is fáradozókat. Tudunk arról, hogy a nyár elején gondosabban megtervezték a júliusi és az augusztusi munkafeladatokat, hogy a szervezetlenség, a rögtönzés ne növelje a tennivalók számát. Segítség a nyugdíjasok behívása, a diákok szünidei foglalkoztatása, de mivel a fő teher a megcsappant számú állandó dolgozóra hárul, munkakörülményeik javítása és a gondoskodás róluk nyáron sem szünetelhet.

A dolgozók nyári helytállását azért is értékelhetjük, mert a többségük ilyenkor sem esik a nyár csapdájába, továbbra is igényesen, fegyelmezetten, nagy felelősségtudattal teljesíti kötelességeit...

És ennek így is kell lennie. Mert ha a nyár itt-ott kikezdi az emberek felelősségérzetét, ha csökken a munkahelyi és az állampolgári fegyelem, a következmények — amire példa a legutóbbi ételmérgezés —, bizony súlyosak is lehetnek. A nyár nem ad felmentést a szabályok, előírások betartása alól, a károsultat az sem vigasztalja meg, hogy a hibát a mások szabadsága miatt többet vállaló dolgozó követte el. De ne fessünk ördögöt a falra, inkább legyünk azon közösen, hogy az idei meleg évszak egyaránt adja meg a megérdemelt pihenés és a jól végzett munka örömét.

A HDN vonata Baján

Sétahajó, éneklő gyerekek, szerencsés nyertesek

Borús idő, szemerkélő eső fogadta szombaton reggel a Bajára induló HND-vonat utasait: ám csupa optimista ember váltott jegyet, aki bízott a jó időben — négyszáz utassal megtelt és fél 7 után elindult a szerelvény. A vonatot két 375-ös típusú gőzmozdony vontatta, s vasutas szempontból külön érdekessége volt, hogy az egyiket már a „nyugdíjból" vették elő erre az alkalomra. Bátaszéktől Bajáig pedig *Bodoki József* vezette a mozdonyt: Bodoki József húsz évig teljesített szolgálatot ezen a gépen.

Nem jól kezdődött a bajai program. Majdnem minden pécsi utas szeretett volna sétahajózni, ám a hatvanszemélyes Bendegúz motoros csak egy fordulót tudott tenni, aztán máshova szólította a kötelesség. A szervezők nem számítottak ekkora érdeklődésre. Ez persze, nem vigasztalta a lemaradtakat.

Vigasztalta azonban az, hogy a megyei Idegenforgalmi Hivatal bajai irodájának megbízott vezetője, *Kunsági Rita* jóleső rugalmasságról és találékonyságról téve tanúbizonyságot, tárgyalásokat kezdett a Mohácsi Révhajózási Vállalat Pannónia nevű hajójának kapitányával egy pótsétahajózásról. A Pannónia kirándulókat hozott Bajára, s kikötött, utasait ebédszünetre, városnézésre elbocsátva. Kunsági Rita közbenjárására kettőtől háromig az ígért kedvezményes áru jegy ellenében a HDN-vonat érdeklődő utasait elvitte a Sugovicáról a Dunára — sétahajózásra.

Déltájban a Halászcsárda kerthelyiségében *Németh Tibor* énekes konferálásával (Németh Tibor Pécs—Baja közt a vonaton is szórakoztatta az utasokat) és a vendégek közül felkért zsüritagok közreműködésével lezajlott a gyermekdalverseny. Tizennégy induló (négy évtől tizenegy éves korig) énekelte el legnépszerűbb gyermekdalainkat és népdalainkat. A Dunántúli Napló ajándékát az első helyezett *Cser Anasztázia* kapta, a második *Parlagi Gabriella*, a harmadik *Kis Tóth Zsófia* lett.

Sor került a HDN totónyertesének kisorsolására is. A szelvényt — a kérdések Baja történelmével voltak kapcsolatosak — 153-an töltötték ki, de csak hatan értek el 12 találatot. Közülük *Pavlicsek György* pécs-vasasi lakos nyerte s vette át az utalványt *Orbán Magdolnától*, a Hotel Sugovica igazgatóhelyettesétől: az utalvány arra jogosítja, hogy három napot töltsön családjával a szálloda, vagy a kemping bármely lakosztályában.

Délutánra kiderült az idő, forrón sütött a nap: sokaknak megjött a kedvük a fürdéshez is. Akiknek mégsem, azok a megszépült bajai belváros múzeumait és vendéglátó egységeit látogatták — jó kedvvel.

G. T.

Két mozdony húzta a HDN-vonatot

Minden pécsi utas sétahajózni szeretett volna
Laufer László felvételei

Szegeden bemutatták a Hunyadi Lászlót

Szombat este ismét műsoron volt az Ember tragédiája

(Munkatársunk telefonjelentése)

Telt ház, pontosabban: zsúfolt tér előtt, kellemes időben nagyon szép, s valóban ünnepi előadást láthatott 6000 néző pénteken este a jubiláló Szegedi Szabadtéri Játékok harmadik bemutatóján: a *Hunyadi László* idei premierjén. Néha felhők gyülekeztek ugyan, s be-betévedő szélrohamok tépázták az előadás díszleteit, a bemutató mégis kitűnően sikerült. Ami a nézők egy részében —, akik 25 éve is itt ülhettek a fölújított játékok első előadásán, az akkori Hunyadi-premieren — nosztalgikus élményeket is felidézett. Bennem még azt is, hogy a következő évadban, 1960 nyarán ugyancsak Erkel Hunyadijával kezdtek volna. Nehéz elfelejteni: a kitűnően előkészített előadást (akkor *Vaszy Viktor* vezénylésével, *Simándy József*, *Szabó Miklós* főszereplésével) háromszor mosta el az eső. Negyedszerre viszont alig 600-an ültünk a hatalmas nézőtéren... Azóta nincs „esőnap" a Dóm téren, hiszen 6000, többségében vidéki nézőre ismét számítani — lehetetlen. Szerencsére az időjárás 25 év alatt kegyes volt Szegedhez. A tervezett 382 előadásból alig 16—18 maradt el. Sajnos, köztük van az elmúlt vasárnapi folklór gálaest is, amikor 700 néptáncos *Hegyenvölgyön lakodalom* című nagy, látványos előadását mosta el az országos vihar.

Ezt leszámítva eddig sikeresnek mondható az idei program első hete. A három premiert zsúfolt nézőtér előtt tartották meg. A hét első felében az opera főpróbái folytak, pénteken este pedig egy nemrég elvonult zivatar után csendülhetett fel a Hunyadi László nyitánya *Pál Tamás* vezényletével.

Külön érdekesség, hogy Erkel operáját ezúttal is a 25 év előtti nyitóelőadás rendezője, *Mikó András* állította színpadra, s a díszlettervező most is *Varga Mátyás*.

Összevetve: keveset változtattak, de lényegeset. Vonalaiban egyszerűbb, s ezáltal szebb, dekoratívabb lett a monumentális színpadtér. A Dóm hátterébe remekül illeszkednek az ódon hatású bástyák és monstrum várfalak. A legfontosabb drámai képeket erőteljesen kiemelik. Az eskü jelenete egy hatalmas, aranyozott szárnyasoltár előtt; Gara nádor cselvetése egy tömeghatású pompázatos reneszánsz lakoma környezetében játszódik le, ahol a palotást 24 hófehér jelmezbe öltözött fiatal pár táncolta el a csillogó színpadtéren. Színészileg erőteljesebb ez a mostani előadás, főképp a drámai személyek lélektani vonásait illetően. Énekes előadásban — jóllehet az énekesek élményt nyújtottak, kifogásolni valót nemigen találhattunk — a mai szereplők nem versenyezhetnek a nagy elődökkel... A mintegy 200 tagú kórus és a 120 főnyi zenekar csodálatosan szólt. Összhatásában egy nagyon szép előadás részesei lehettünk.

Tegnap a háromnapos ifjúsági találkozó, amely 25 helyszínen több mint 100 programot kínál, és a közeledő, esti (második) Tragédia-előadás foglalkoztatta a Tisza-parti város több tízezer hétvégi vendégét, illetve a szegedieket. A programok mennyiségében, változatosságában s külsőségekben egyaránt általában érezhető, hogy Szeged városa méltóképpen készült fel a játékok kezdetének 50., illetve felújításának 25 éves jubileumára.

Wallinger Endre

Jelenet az Ember tragédiájából. Az egyiptomi színben: Bubik István, Tóth Éva és Balkay Géza.

A „Kék Szalon" lakója

Antonius Mÿsbergh holland szobrász

„Megszerettem a szimpozionokat"

Uttrechtben él. Van egy „Kék Szalonja", amely most itt áll a közelünkben a nagyharsányi szoborpark egyik szegletében. A „Kék Szalon" kék színű tranzit Ford. A vezetőülése mögötti tér összkomfortos lakóhely és egy kisebbfajta mozgó műterem is egyúttal. Ebben a szállító- és lakóautóban tartja Yamaha XT 500-as motorkerékpárját is. Erre akkor ül fel, ha nagyon száguldani támad kedve. Nem szabad elfeledkezni a kávébarna Miša kutyáról sem, aki ugyancsak a „Kék Szalon" lakója. Viselkedése erősen kozmopolita, fajtisztasága nem teljesen tisztázható, de nagyon aranyos. Itt szaladgál körülöttünk a napfényes terepen.

Antonius Mÿsbergh: 1952-ben születtem Roosendaal en Nispenben. Az akadémia után Olaszországba mentem, jelenleg az a második hazám. Carrarában van egy kis műtermes házam. Nyáron ott lakom, télen pedig Uttrechtben. Tulajdonképpen Carrarában dolgozom. Ott van az a gyönyörű és könnyen megszerezhető carrarai márvány... A város egyébként nemzetközi szobrászati központ. Állandóan több, mint száz különféle országból való művész dolgozik ott. Nekem nagyon fontos, hogy nemzetközi közegben élhetek és dolgozhatok. Így közvetlenül átélhetem a világ szobrászatának történéseit, mozgásait, tanulhatok, termékeny kapcsolatokat létesíthetek és tarthatok fenn. Volt Carrarában egy szimpozion is. Részt vettem az ottani munkában és azóta nagyon megszerettem a szimpozionokat. A munkáimat egyébként Hollandiában állítom ki.

– Hogyan lett szobrász?

– A művészet szeretete és művelése családi örökség nálunk. Apám zongoraművész, anyám gitáron játszik. Muzsikus familia a miénk. Majd elfelejtem: a nővérem hegedűt és zongorát tanít. Apám a zene mellett fest is, anyám pedig szobrászkodik. A nyelvek szeretete ugyancsak családi hagyomány. Én a hollandon kívül angolul, németül, olaszul, szerbül és kicsit franciául beszélek. Volt feleségem szerb volt... Középiskola után eredetileg a műszaki egyetemre jártam. El is végeztem. Mint gépészmérnök három évig dolgoztam a petrolkémiai iparban Amsterdamban. Szörnyű volt... Közben a zeneművészeti főiskola zenetörténeti szakán is tanultam, de nem lettem zenetörténész. Tanultam emellett énekelni, zongorázni és gitározni, de ezek ma már csak, mint műveltségi elemek dominálnak nálam. A szobrász-szakot végül is az Akademie „Artibus" holland akadémián végeztem el, ahol 1980-ban szereztem meg szobrászdiplomámat. Több önálló kiállításom volt már Hollandiában, főleg Uttrechtben. Ebben a városban négy közteri szobromat is felállították.

– Hogyan tud megélni egy holland művész ma a műveiből?

– Uttrecht sokat ad a művészetre. Aki nem tudná, ez egy nagyon szép antik város-óriás, kulturális hagyományokkal. Az Uttrechti Dóm méltán világhírű. A város egyben zenei központ. A ma ott élő művészek aligha panaszkodhatnak bármire is. Nálunk nincs pályázati rendszer és nincs ösztöndíj. Van viszont a városnak egy művészeti bizottsága, amely számon tart bennünket. A bizottság időnként megnézi az elkészült legfontosabb munkák fotóit, választ közülük és vásárol. Körülbelül száz uttrechti művész él úgy, hogy ez a bizottság a közvetlen mecénása. A megvásárolt műveket iskoláknak, könyvtáraknak, múzeumoknak adják át, illetve köztereken állítják fel. Kész munkákból válogatnak. Mindemellett alkotásainkat magánkereskedelmi úton, vagy barátaink, ismerőseink körében is értékesíthetjük.

– Kérem, összegezze néhány mondatban szobrászata lényegét.

– Az absztrakt szimbolizmust tartom a hozzám legközelebb állónak. Az anyagok közül különösen a követ szeretem a maga keménységében, felfényezés nélkül. Úgy szeretek bánni vele, ahogyan a természet bánik vele. A szobraim geometrikus jellegűek és ugyanakkor szimbolikusak. A személy szerinti példák? Nehéz kérdés ez. Leginkább azok a művészek vonzanak, akik a *land art* egyik speciális formáját művelik, mint Robert Smithson, továbbá Joseph Beus, valamint Yan Douwe Bakker. Közel áll hozzám a preshistorikus művészet és a kykládok világa is.

– Járt már Magyarországon?

– Először vagyok itt. Jugoszlávián át jöttem Olaszországból és egy napot Budapesten is eltöltöttem már. Impresszióim igen kedvezőek az itt élő emberekről. Úgy vélem, a magyarok rendkívüli módon nyitottak az élet különféle jelenségei iránt, és egészen különlegesen szabadgondolkodásúak. Mindemellett optimisták. Ami a szimpoziont illeti, tavaly Lindabrunnban Mathias Hietz alkotóközösségében dolgoztam, ő irányította a figyelmemet erre a szimpozionra. Így kerültem ide. Ezek a nemzetközi alkotóműhelyek, szimpozionok igen nagy perspektívával rendelkeznek. A szellemi és szakmai nyitottságnak, az alkotásnak, a műhelynek egy olyan légkörét tudják nyújtani, amivel az egyéni alkotók sehol másutt nem találkozhatnak. Az ember szellemi és fizikai teljesítőképessége megsokszorozódik... Amit az itteni bányáról el kell mondanom: gyönyörű hely ez, de úgy vélem, túlságosan tele van zsúfolva szobrokkal és így – elnézést – de egy kicsit temetőre hasonlít... Úgy gondolom, itt már telített minden, talán jó volna kibővíteni a szimpozion hatáskörét és akár Pécsett is lehetne rendezni egy közterületrendezési programot. Mindent összegezve, elhatároztam, hogy ezután, amikor csak tehetem, rendszeresen eltöltök évente két hónapot valamilyen szimpozionon. Itt döbbentem rá, hogyha csak a műhelyemben dolgozom, túlságosan individualistává válok és bezárulok.

Bebesi Károly

Világszép kristályok

A kristály üvegáru nem tömegcikk, csak azok élvezhetik, akik nem sajnálják a tetemes összeget a beszerzésére. Előállításánál a mai napig megmaradt az ősök öröksége: a kézi munka. Üvegfúvók formázzák az 1240—1250 fokra hevített anyagot. Hat-hét dolgozó közös műve minden kehely, vagy talpaspohár. És ez csak a kezdet. A feszültségtelenítő szalagon 800 fokról szobahőmérsékletre hűtenek le minden egyes darabot. A korongos csiszolóban gyémántkészörűkkel veszik munkába a kristályt. Az üveget a csiszolók díszítik: szálkázzák, hámozzák, ékeket, forgócsillagokat vésnek az oldalába. A leggyakrabban ismétlődő alapmotívum a bakaráb-csillag. Lehet 16, 24, vagy 32 ága is, de mindegyik elhajlik. Az ékvágás aránylag egyszerű művelet, könnyebben megtanulható, mint a szárcsiszolás, vagy a gravírozás. Ehhez már nem elég a gyakorlat és a kézügyesség. Rajzkészség, térlátás és sok fantázia is kell ahhoz, hogy valaki tájképet, portrékat, figurákat véssen az üvegbe.

Az üvegdivat jóval lassabban változik, mint más divatirányzatok. Világszerte a ma már évtizedek óta ismert csiszolási mintákat kedvelik. Alapjában kétféle kristályt állítanak elő: a kálit és az ólomkristályt. Az előbbi az egyszerűbb, a könnyebb súlyú, simább és olcsóbb. Alapanyaga: homok, szóda, hamuzsir, dolomit. Az ólomkristályba dolomit helyett minium kerül. Ez az üveg drágább, de ugyanakkor nehezebb és csillogóbb. A hamuzsirt az üveg „vajának" nevezik a szakemberek, ettől kapja szépen csillogó fényét a kristály. A szines, díszesen csiszolt ólomkristályok jól megfizetett produktumai az üvegiparnak. Képünkön a modern, kevésbé dús csiszolasi mintázatú kristálytárgyakból láthatunk néhányat.

Hétköznap a legkellemesebb

Orfűi hangulatok

Az orfűi völgy minden évszakban szép. Most természetesen a nyár örömeiért szeretjük, mert végre igazi víziparadicsommá vált a Mecsek észak oldalának hosszan elnyúló törendszere.

Autóval érkezni a legkényelmesebb, bár a gyalogos turisták sem panaszkodhatnak a látvány miatt, egy kiadós mecseki séta után. Talán az autóbuszra várókat irigyelhetjük a legkevésbé, bár nyáridőben elég tisztességes a közlekedés. Aki teheti, ne hétvégén jöjjön ki ide, mert utána jön a városi zsúfoltság, a türelmetlenség, a sorállás, és egyáltalán mindaz, ami ellen a természetben védelmet keresünk. Szerencsére Orfű még nem jutott el a teljes telítettség stádiumába, a gyönyörű környezet elnyeli, befogadja a mégoly nagyra hizott embertömeget is.

Élvezettel nyújtózom el a Pécsi-tó strandjának kellemes vizében. A tavalyi viszontagságok után a legjobb tapasztalatokkal távozik innen a vendég: a víz tiszta, a kiszolgálás kulturált, mind az öltözőknél, mind a büfében, a zöldségárusnál. Két dolgot hiányolhatunk csupán: fákat és hosszabb nyitvatartási időt. Kisgyerekek főnek a napon árnyék nélkül, mert mire a strand fái megnőnek, a gyerekek is fölserdülnek. Talán, ha a kis facsemeték nagyobb testvéreiből is hoznának ide néhányat...

A másik: a korai zárás. Hétközben szinte lehetetlen kijutni ide azoknak, akik kötött munkaidőben dolgoznak. Pedig hányan megmártóznának a tágas medencében a napi munka után! Ha már egyszer megszületett ez a nagyszerű létesítmény, jó volna, ha maradéktalanul tekintetbe venné a valós igényeket.

Pár lépésnyire a strandtól csónakot, windsurfőt bérelhetünk. Jó tudni, hogy miénk az egész tó, fölevezhetünk egészen a gátig, vagy addig, ameddig az erőnk bírja. A vizen elszórva mozdulatlan horgászcsónakok; a zsinór láthatatlanul feszül a víztükör fölött s alatt. Jobbra-balra szalomozok a pecások között, s közben arra gondolok: milyen jó, hogy nem jöttek ki többen a vízre, mert akkor aligha lehetne elkerülni, hogy zsinórba gabalyodjon az evezőlapát. Gondolom, a horgász pedig azért fohászkodik, hogy menjek már távolabb a hangos csapásaimmal.

Motorcsónak tűnik fel a csónakház felől. Evezősöket kísér, a legények indián-kiáltozással próbálják ritmusba egyengetni a húzásokat.

— Szabad itt motorcsónakot használni? — hallom a döbbent kérdést a másik csónakból.

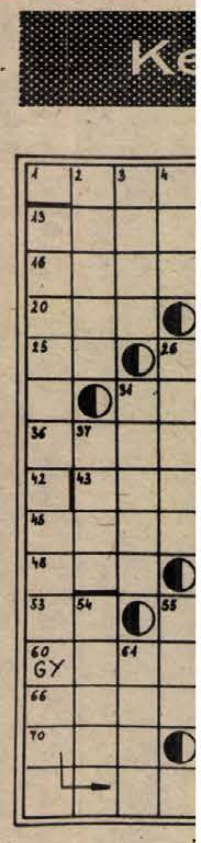
— Csak mentésre és az edzések idején, az evezősök kísérésére — mondja egy barnára sült férfi, nyilván a jó helyismerettel rendelkezők közül való.

Viharos szél kerekedik a Kalap-hegy felől, a vitorlások, szellovasok a part felé húznak. Pillanatokon belül kiürül a strand is. A hirtelen leszakadó záporban fürdőruhás férfiak, nők rohannak az autókhoz. A legjobb iyenkor az északi part szép panorámát kináló bisztrójában menedéket keresni. Kempingezők, úttörőtáboros diákok kanalazzák nagy zsivajjal a vacsoráro valót. A közelemben éppen makóiak ülnek. Már nem furcsa nekik, hogy Orfün nyaralnak.

— Tavalyelőtt jártam itt először — mondja egy nyurga fiú. — Most már jobban szeretem, mint a Balatont. Nincs akkora nyüzsgés és flanc. Tisztább a víz, a levegő, közel van az erdő, és nem utolsósorban Pécs.

Este autók húznak fölfelé a mecseki szerpentinen. Ki a jó horgászzsákmánynak, ki a kellemes csónakázásnak örül. Orfűt szerencsére még nem sikerült elrontanunk...

H. J.



Juhász Gyula (
című verséből id
szintes 1. és a f
számú sorokban.
kák betűi: A, I,

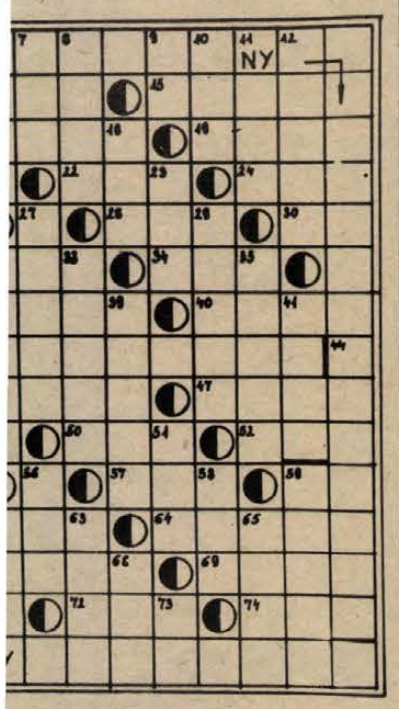
VÍZSZINTES: 1.
13. Arjegyzék. 14.
ső. 15. Keserűmo
gáz, névelővel. 1
Hullott. 19. Esték
ötvenhatos. 21. T
névmás. 22. Mát
egység. 25. Biztat
Vonatkozó névmás
A. B. 31. Névelős f
A Tisza mellékfoly
a 28. számú sor.
38. Névelős gab
Tévesen jegyez.
43. *(Beküldendő.)*
45. Jegyezte. 46.
név. 47. Kortyol
far. 49. Szinesfé
dély röv. 52. Hely
ban. 53. Spanyol
autók betűjele.
57. Kocsonyaszerű
Parkban van! 60
Dob, cimbalor
... és a varázsl
fém. 67. A helye
Osztrák, spanyol
autók betűjele. 71
72. Energia. 74.

FÜGGŐLEGES:
tárfolyónk. 3. Bece
4. Német ka
(Karl). 5. Főváro
Az USA Repülésü
tatási Hivatala. 7
lasztja ki. 8. Szé
fele. 10. Építőipa
tó. 12. Nem rá. 1
dő.) 17. Becézett
Három oroszul.
építőanyag. 23. V
más. 26. Belgrád

Augus

Pillanatkép az 198

ztrejtvény



lyár

3.) Korholó. 29. Magasba tartja. 31. A sakkjátszma győztes lépése, névelővel. 32. Pompás nőszirom. 33. Névelős szántóeszköz. 35. Áraszt. 37. Farm betűi, keverve. 38. A tetszetős. 39. Tolvajnyelvvel kevert beszédstílus. 41. Szomjat oltanó. 49. Helyez. 51. Gázlómadár. 54. Péksütemény. 55. Tagadószó. 56. Női név. 58. Házikó. 59. Vissza: legnagyobb földrészünk. 61. Pusztaság. 62. Színlelt ok, kifogás. 63. Azokat. 65. Nagy robajjal reped a jég. 67. Mátka. 68. Időmérő. 71. ÜN. 73. Azt az illetőt.

G. Gy.

Beküldendő: a vízszintes 43., a vízszintes 1. és a függőleges 13. számú sorok megfejtése, legkésőbb *augusztus 8-án* (hétfő) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON 7601 Pf.: 134, Dunántúli Napló Szerkesztősége, Pécs, Hunyadi út 11. címre.

A *július 17-i* lapban közölt rejtvény megfejtése: Euripidész — Szophoklész — Aiszkhülosz — Görög drámák.

Könyvjutalmat nyertek: András Béláné, Szigetvár, Felszabadulás tér 4.; özv. Kőszegi Péterné, Pécs, Pacsirta utca 3.; Lőrincz Csaba, Mohács, Fürst S. u. 3; Mesterházy Gyöngyvér, Sátorhely, Kanizsai D. lt. 1/6.; Varjas Lászlóné, Pécs, Kodály Z. u. 26.

A könyveket postán küldjük el.

Olasz égbolt alatt (5.)

Rabszolgatorzó

A firenzei Galleria dell'Accademia főhelyén, a kupolacsarnokban Michelangelo *Dávid*-ja áll. Nézők gyűrűje veszi körül. Egy idős, festett hölgy színházi látcsővel ellenőrzi a fügefalevéltől megfosztott szobor férfiasságát.

Az Accademia egyik félreeső zugában kevés figyelem jut Michelangelo 1520. körül készült *Rabszolgatorzó*-jának. Ez a szobor is egyike azoknak az alakoknak, amelyeket eredetileg valószínű II. Gyula pápa siremlékére szánt a művész, de közben a terv megváltozott, és X. Leó a megbízást visszavonta.

Michelangelo több rabszolgaszobra maradt ránk, de a firenzei szobor más, mint az a Louvre-beli két rabszolga, amelyről Rodin ír *Beszélgetések a művészetről* című könyvében. Azok kész, befejezett művek, erős pátosszal megformált alakok, a Sixtus-kápolna mennyezetképével rokon alkotások.

Ez a rabszolga félig a kőben szenved. A szobrász vésője éppen csak megkezdte a fölösleges anyag lehántását. A férfi mindkét lábával kilépett már a kőből, törzse előregörnyed, izmos karjai kirajzolódnak, de a fej kimunkálása még hiányzik.

Hasábforma kőből bontotta ki az alakot a szobrász. A hasáb éle mintegy az alak tengelye, mozgásának iránya. A rabszolga szétterpeszti lábát. Jobb térde valamivel följebb van, mint a bal, de súlyával mindkét lábára egyszerre nehezedik. Leginkább az izmos törzs van kidolgozva. A váll kilencven fokos szögben jobbra fordul, s így a behajlított, fölemelkedő bal könyök a test tengelye elé kerül, mintegy az eredeti hasáb éléhez. Az alak mintha súlyos tárgyat emelne két kezével a feje fölé. De sem a fej, sem a tartott tárgy nem látszik. Csak a nyers és kimunkálatlan kő. Az alak mozdulatlanságában is csupa mozgás, dinamizmus. Mintha a kifaragott részek mögött meghagyott kő oszlop lenne, amelyhez a rabszolga erőlködésből a hátát vetette. Mintha a lába alatt és a keze fölött kimunkálatlanul hagyott kő szorítását akarná szétfeszíteni.

Michelangelo firenzei *Rabszolgatorzó*ját nézem, és Michelangelo *A márványtömb-szonett* címen ismert versének sorait mormolom magamban Rónai György fordításában:

A legjobb művész sem tud olyan eszmét,
mit fölöslegével nem rejt a kő
magába; s csak az elmét követő
kéz bonthatja ki burkából a testét.
A rossz, mi üldöz, s a jó, mit szeretnék,
így rejlik, könnyed, nemes, égi nő,
benned; de vágyammal ellenkező
lett a művem, s ez dúlja életemet szét.
Így nem szépséged, nem a szerelem,
nem keménység, harag, végzet hatalma,
szerencse vagy balsors tehet felőle,
hogy, ha szivedben halál s kegyelem
együtt lakik, lobogva bár, de balga
elmém csak halált hozott ki belőle.

A szonett egyszerre udvarló, szerelmes vers és ars poetica, a szobrász művészi hitvallása.

A vers egyetlen nagy terjedelmű hasonlat. Michelangelo szerint: miképpen a márványtömb magában rejti a szobrot, melyet a művész vésője bont ki, azonképpen a szeretett nőben is benne rejlik a „rossz" és a „jó", az elutasítás és a viszonzás lehetősége, és a férfi dolga, hogy mit hoz ki belőle.

Fordítsuk meg a vers alapjául szolgáló hasonlatot, s kezünkben van Michelangelo szobrászati elve. Ahogy a szerelmes napfényre hozza, ami kedvesének szívében lakik, úgy formálja ki művét a szobrász... Vagyis a „kész" szobor benne lakik a kőben. Csak a fölösleget kell lehántani róla. Ez a szobrász dolga. A jó és a rossz alkotás lehetősége egyaránt a kőben lakik. De minden anyagból nem lehet ugyanazt megcsinálni. Az anyag természete, keménysége, erezete meghatározza, hogy mit lehet belőle kihozni. Az igazi művész nem elképzeléseit kényszeríti rá a kőre, hanem a kőben rejlő lehetőséget bontja ki. A szobrászat nem más, mint a fölösleges anyag eltávolítása. Ahogy a szerelmes a „viszonzatlanságért nem a kedvest, hanem önmagát, úgy a szobrász az eredménytelenségért nem az anyagot, nem a követ, csak a vésőt tartó kezet okolhatja.

Mert a szobrot nem mindig sikerül teljesen kihántani a kőből, ahogy a szerelmet sem lehet mindig kibontani burkából.

Ahogy van szerelem, mely viszonzatlanul hal el, azonképpen van szobor is, amely csonka, befejezetlen marad.

Ilyen ez a kőbörtönéből kilépő és kőbörtönébe bezárt rabszolga is... Az elnyomás testi és lelki, fizikai és erkölcsi szenvedése nyomasztja... Bármely pillanatban arcra bukhat, összerogyhat... Embertelenül súlyos teher nehezedik rá... S emberfeletti erőfeszítést tesz, hogy terhét lerázza... Sorsa a kiszolgáltatottság és a szabadulni vágyás kettőssége... Ember az összeroppanás vagy a kitörés pillanatában...

A megmunkálatlan kő még őrzi a véső nyers nyomát. Ahol kiformálódik a test, ott is darabos a felület. Inkább sejtjük, mint látjuk az izmok működését.

Miért maradt befejezetlenül a szobor? Időhiány miatt? Túlméretezett volt a siremlék eredeti terve, és le kellett egyszerűsíteni? Nem jutott idő a kivitelezésre? Vagy a folyton újat kereső szellem űzte tovább az alkotót az új formák felé? A nyugtalanság hagyatta vele abba a munkát? A kitartás hiánya? De vajon befejezetlen-e a szobor? Azzal, hogy készítője soha többé nem nyúlhat hozzá, az idő lezárta, teljessé tette az alkotást. Michelangelo akkor hagyta abba a művet, amikor már kirajzolódott előtte a lényeg, a kész forma, amikor már látta a kőben szunnyadó gondolatot.

Éppen töredékességében teljes a szobor. Éppen a befejezetlenségben tökéletesebb, mint nem egy simára csiszolt, csillogó felületű alkotás, amelyen a kéz az utolsó simításokat is elvégezte.

Torzónak nevezik általában az olyan alkotásokat, amelyeket az idő tesz azzá. Hajdan ép és teljes szobrok voltak, de valaki kalapáccsal nyúlt hozzájuk. Itt a „folytatás" nem a műben szunnyad, hanem hiányzik. A csonka, a letört szobrok egyik leghíresebbike a Mélosz szigetén kiásott és ma a párizsi Louvre-ban őrzött Aphrodité, általánosabb nevén a *Milói Vénusz*.

De torzó a félig megmunkált, a befejezetlenül hagyott szobor is.

Később a művészek — például Rodin — már tudatosan alkalmazták a torzóformát. Így születtek meg azok a szobrok — ez a torzó harmadik fajtája —, ahol az alkotók már eredetileg is „csonkának" tervezik meg a művet.

Michelangelo lobogva, önmagát emésztve alkotott verset és szobrot. Följegyezték róla, hogy éjszaka a kalapja karimájára állított gyertya fénye mellett dolgozott.

Michelangelo rabszolga-torzója befejezetlenül maradt munka. Michelangelóban a tökéletesség igénye akkora volt, hogy nemegyszer abbahagyatta vele a szobor formálását, vagy — följegyezték róla ezt is — összezúzta az elkészült alkotást.

Talán a tökéletesség igénye miatt hagyta befejezetlenül firenzei rabszolgatorzóját is.

De a művész éppen a szobor befejezetlenségével fejezi ki mindennél jobban a tökéletesség utáni sóvárgását.

Firenze. Fametszet Schedel Világkrónikájából. 1493.

Circurale

A Nápolyig szóló vasúti jegy mellé még itthon circuralét váltottunk. Az egy hónapig érvényes igazolványnak köszönhetjük, hogy azokról a helyekről, ahol az utat megszakítottuk, kisebb-nagyobb kirándulásokat, egynapos utazásokat tehettünk. Az igazolvánnyal — néhány szuperexpresszt leszámítva — minden vonatra föl lehetett szállni. Okos olasz találmány. Így jutottunk el Firenzéből Sienába, Pisába és Ravennába. A Velencében töltött napokat pedig padovai és veronai látogatással dúsítottuk.

Csak azt mondom el, ami nincs benn az útikönyvekben.

Sienában, a kagyló alakú téren, az II Campón, a gótikus városháza, a Palazzo Publico mellett lehet kapni egész Olaszország legízletesebb fagylaltját. Nyáron, déli egy órakor, amikor már végignéztük Ambrogio Lorenzetti festménysorozatát, a *Jó és a Rossz kormányzat*-ot, különösképpen izletes a sienai fagylalt.

Az olasz templomokba a nők csak fedett vállal és szoknyában, a férfiak hosszú nadrágban léphetnek be. A pisai kiránduláson megfeledkeztem erről, és a nagy meleg miatt az útra rövid nadrágot húztam. Ott álltam a dóm kapujában, de a szigorú őr, egy szemüveges, idős hölgy föltartotta az ujját. Bent Giovanni Pisano remekbe faragott szószéke, a kapu előtt a bazárosok sátrai. Az egyik elárusítóhoz léptem, vásároltam tőle egy „hamisítatlan" pisai szuvenírt, és kölcsön kértem tőle a ponyvát, amellyel a ládáját betakarta. A ponyvából szoknyát formáltam, és a bazáros kegye, valamint a bóvli áruja – egy nyakba akasztható kis faragott campanille – megnyitotta az utat az építészeti remekmű belsejébe.

Padova Szent Antal és Giotto városa. Az Il Santo előtt egy csomag papír kéztörlőt vettem. Arra is a szent arcképét és nevét nyomtatták – A Scrovegoni kápolna freskói közül sokáig néztem a Jézus életét bemutató képeket. Úgy éreztem, a Nascita di Gesu Cristo, a Jézus születése jelenet egyik mellékalakjában a firenzei származású mester saját arcképét is megörökítette.

Tüskés Tibor

Rádió mellett...

Amikor sovány a buksza

Gyermekek vallanak a riporternek: ki-ki hogyan tölti el a nyári napokat, mondjuk a napközibe, esetleg otthon és egyedül, vagy éppen szülői felügyelet mellett, falun nagyszülők körében, vállalati üdülőben szintén felnőttek társaságában. A válaszok révén — szinte akaratlanul is — bepillanthatunk egyes családok szociális helyzetébe. És anélkül, hogy különösebb következtetést vonnánk le ezekből.

Ezt mondja: bérletem van a Pelatinusra. Délutánig fürdök, hazamegyek, anyám is hazaér arra, apám valamivel később. Amikor már nincs olyan meleg, sétálunk, aztán vacsorázunk, de nem mindig otthon, hanem kerthelyiségben. Két hétre lemegyünk a Balatonra is, ahol majd a nagyszülőkkel találkozunk. Víkendházunk van.

Aztán: nyáron nem járunk napközibe, mert egész évben meguntuk. Öcsémnek és nekem egy étterembe fizettek be ebédet. Hétvégén szüleimmel autóval kirándulunk a Velencei-tóhoz, ott is alszunk.

Továbbá: augusztusban az Adria partjára utazunk. Apám már előkészítette a kocsit, meg a sátrat. Három hétig leszünk távol, hazafelé Ausztriába is benézünk.

Még egy: hogy én mit csinálok? Tetszik látni, gyümölcsöt árulok. Reggel ötkor egy ember kihordja ide a gyümölcsöt, átveszem és árulom. Délutánra kész vagyok. Ötven forintot kapok az embertől és ehetek a gyümölcsből, de nem mindegyiket szeretem. A pénzt minden este anyunak adom. Ketten élünk.

És még egy: szeretnék dolgozni, akármit, csak munka legyen, de csak az ősszel töltöm be a tizennegyedik évemet és addig sehol nem akarnak felvenni. Egy ZÖLDÉRT-boltban két hétig dolgoztam, reggelente segítettem feltölteni a boltot áruval, hordtam ki a cuccot a raktárból, de a boltvezető néni nem mert tovább tartani, mert kiskorú vagyok még. Pedig jól fizettek, amit kerestem, abból apám megveszi a tanszereket. Meg majd tesz hozzá.

Ennyit tehát a vallomásokból. A gyerekek nagyjából azonos korúak, a nap is egyformán süt rájuk, csak az életismerethez, élettapasztalathoz vezető út nem azonos irányból indul számukra.

Másik téma a rádióból: építészek és szociológusok beszélgetnek a városok környékén kialakult kiskertmozgalomról. Megegyeznek abban, hogy a lakosság zöldség- és gyümölcsellátásában jelentős szerepe van, hiszen a tulajdonosok nemcsak saját háztartásukat látják el termékekkel, hanem még eladásra is jut. Egyik építész azonban azt mondja, hogy a kiskertekben összetákolt bodegák láttán majdhogynem idegbajt kap, ezek a házikók rontják a városképet, következésképpen e tekintetben is rendet kellene tenni végre.

Nos, félek én ettől a „rendcsinálástól". Mert ugyan lehet szabályokat hozni, hogy a kerttulajdonos elfogadható építményt húzzon fel a telek sarkába, de ki ad rá pénzt? Nagyszerű ötlete volt az állami szerveknek annak idején, amikor a települések környékén lévő parlagot bérbe adták, vagy eladták a „kisembernek", aki aztán gondos és fáradságos munkával hasznos növénykultúrát honosított meg az ugaron. De sok pénzt bele is ölt. Annyit, hogy az építész által megálmodott — városképbe „beleillő" — házra már nem futotta. És még hosszú ideig nem is futja. És akkor mi van?!

Rab Ferenc

s 6-án és 7-én

Országos békefesztivál Pusztavacson

álkozó műsorából

A hét végére országos béketalálkozóra várja az érdeklődőket az *Országos Béketanács* és a *Képes Újság* szerkesztősége Pusztavacsra. Itt már az elmúlt évben is megrendezte sajtóünnepségét a közkedvelt képeslap. A hatalmas részt vevő tömeg igazolta a szerkesztőség elképzeléseit, van igény ilyen nagy méretű vidám, programokban gazdag találkozóra.

Az idei találkozót úgy készítették elő, hogy azt átszövi majd a béke gondolata. A Képes Ujság a közelmúltban megjelent számaiban arra kérte olvasóit, a békét akaró embereket és közösségeket, hogy küldjenek békeüzeneteket a világ népeinek és a jövő nemzedékének. A beérkező üzeneteket a fesztivál első napján, az augusztus 6-i Képes Újságban kívánják közölni.

Már bizonyos, hogy az ország különböző tájairól a népfront, a békemozgalom, a KISZ helyi szervei békemeneteket, kerékpáros béketúrákat, békebuszokat, autós karavánokat indítanak Pusztavacsra. A magyar ifjúság békeüzenetét és békezászlóit az MHSZ ejtőernyősei viszik majd el az ország közepére, akik ugrásokat végeznek el a találkozó területére. A békeküldöttségeket *Farkas Bertalan* magyar űrhajós fogadja, ugyancsak ő veszi majd át a fesztivál résztvevői körében gyűjtött békeüzeneteket, aláírásokat. A békedelegációkat és a találkozó résztvevőit *Sarkadi Nagy Barna*, az Országos Béketanács főtitkára köszönti.

Az összegyűjtött békeüzeneteket, a Képes Újság fesztiválszámával együtt, elhelyezik egy bronz kazettába, amit csak száz év múlva szabad felbontani. A községi tanács és annak mindenkori jogutódja őrzi majd az elhelyezésről szóló dokumentumokat. A kazettát békemenet viszi a színpadtól az ország közepét jelző toronyhoz, ahol egy betonoszlopba befalazzák.

A találkozó valamennyi rendezvényére érvényes jegyeket tíz forintért lehet vásárolni Pécsett is, a Lapkiadó Vállalatnál, *Szulimán Istvánnénál* (Hunyadi út 11.).

M. E.

HÍREK

1983. JÚLIUS
31
VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából OSZKÁR nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.20 — nyugszik 20.21 órakor.
A Hold kél 23.23 — nyugszik 11.38 órakor.

Képviselői fogadóóra

Mérei Emil országgyűlési képviselő 1983. augusztus 1-én (hétfőn) 14.00 órai kezdettel Komlón, a városi tanács vb termében képviselői fogadóórát tart.

●

— **Fogyatékos gyermekek üdültetése.** A Baranya megyei Vöröskereszt Orfűn és Harkányban szervezett nyári üdültetést a testi és szellemi fogyatékos, továbbá egészségben károsodott gyermekek részére. A nyári szünetben 96 gyermek üdülését biztosítják.

— **Nemzetközi tábor** a balatoni úttörővárosban. Zánkán szombaton megkezdődött az úttörőmozgalmi év egyik kiemelkedő eseménye, a nemzetközi táborozás. Európa, Afrika, Ázsia és Latin-Amerika országaiból mintegy 40 gyermekszervezet tagjai érkeztek kéthetes táborozásra Zánkára. A béke és barátság szellemében meghirdetett nagy találkozón a külföldi meghívottakon kívül 2500 magyar gyerek is részt vesz.

☎ 15-000

Fáradtolajat szeretett volna leadni Magyar Gyula Pécs, Kürt utca 3. szám alatt lakó olvasónk az ÁFOR pécsi benzinkútjánál, a Hajnóczy utcainál és a Szigeti útinál. Egyik helyen sem vették át tőle az olajat, mondván, nincs hova tenniök. Ha nem fogadják a kutak a fáradtolajat, akkor miért hirdeti az ÁFOR? — kérdezi. Mint Dukics László, az ÁFOR pécsi kirendeltségének helyettes vezetője elmondta, a benzinkutak kötelesek átvenni a fáradtolajat, a kútkezelők nem hivatkozhatnak semmire. Az említett két kút vezetőjétől számonkérik, hogy ezt miért nem tették meg. Olvasónktól pedig elnézést kérnek.

*

Jánics Mátyásné Hirdről, a Kültelek utca 15-ből telefonált, s azt panaszolta, hogy kukoricásukban már napok óta vaddisznók garázdálkodnak. Kérdése: mi a teendője, hogy a tetemes kárát megtérítsék? Mint megtudtuk, fel kell keresnie a városi tanács vb hivatalának hirdi vagy pécsi ügyfélszolgálati irodáját, ahol vadkárra formanyomtatványt adnak. Ezt kitöltés után visszaviszi olvasónk az irodába, s egyéb dolga nincs is. A kárigényt ezt követően felülvizsgálják, s jogossága esetén a károsultat kártalanítják.

●

— **Népszerű a csikótombola.** Eddig mintegy 3000 tombolajegyet vásároltak meg, amelyek sorsolására augusztus 20-án kerül sor a Mecsek Kultúrpark szabadtéri színpadán. A tombolajegyeket a város több pontján továbbra is árusítják. A főnyeremény egy shetland póni.ló.

— **Több láncszemet fűz.** A Lánc- és Kovácsoltáru Ipari Szövetkezet siklósi telepén üzembe állították az első olasz, nagy teljesítményű láncfűző gépet, amely percenként 100—120 szemet fűz fel. A régebbi berendezések teljesítménye 80—90 szem percenként.

●

Közlemény

A MAV Pécsi Vasútigazgatósága értesíti a T. utazóközönséget, hogy a Budapest—Pécs vasútvonal Szakály-Hőgyész—Kurd állomásközében folyó pályafelújítási munkálatok 1983. augusztus 1-gyel befejeződnek.

A fenti időponttól kezdődően az átszállásos forgalomban érintett Budapest—Pécs és Budapest—Gyékényes viszonylatú gyorsvonatok az eredeti menetrendjük szerint közlekednek (Pécsről 12.45 órakor indul, ellenirányban Budapestről 15.50 órakor érkezik, Gyékényesről 12.00 órakor indul, ellenirányban Budapestről 17.20 órakor érkezik).

Ugyancsak eredeti menetrendjükben, átszállás nélkül közlekednek a Pécsről 14.30 órakor induló Budapestre közlekedő, valamint a Dombóvár—Keszőhidegkút-Gyönk viszonylatú 8045 és 8046 sz. személyvonatok is. Részletes felvilágositást a vasútállomások adnak.

Valóságos kertvárossá alakult Szabolcsfalu keleti része
Fotó: Erb János

*

— **Lemezlovas-verseny.** A pécsi Ifjúsági Ház idén szeptemberben lemezlovas-műsorvezetői versenyt rendez a Baranya megyében élő, 15—20 éves korú, műsorvezetői engedéllyel még nem rendelkező fiatalok számára. A verseny során a fiataloknak nemcsak discjockey-képességeikről, hanem rocktörténeti ismereteikről, általános műveltségükről, zeneesztétikai tájékozottságukról is számot kell adniuk. A versenyre augusztus 15-ig lehet jelentkezni az Ifjúsági Házban. A vetélkedőn legjobb helyezést elérő fiatalok egyik jutalma az lesz, hogy alkalmanként szerepelhetnek az Ifjúsági Házban.

Rugótörő gödrök

Az utóbbi időben nagy gondot fordítottak Pécsett az autóbusz-megállók korszerűsítésére, az utasok megfelelő informálására. Tájékoztató oszlopot helyeztek el a várakozóhelyeken, új leállóöblökkel teszik gyorsabbá és biztonságosabbá a közlekedést. Úgy tűnik azonban, hogy a megállók útviszonyaival már kevésbé törődnek, mert hétről hétre nőnek a rugótörő gödrök, döccenők, de senki nem figyel rájuk. Különösen szembetűnő ez a Tolbuhin úton, ahol mindössze néhány hónapja fejezték be a megállók kialakitását. Ugyanez tapasztalható a Hal térnél, a Mohácsi útnál is, hogy csak néhány helyet említsünk. Ha esik az eső, a buszok tengelyig gázolnak a vízben, a tócsák szétfröccsenő vize pedig gyakran a megállóban várakozókat veszi célba. Ha már a nagy terhelés miatt ennyire gyorsan lesüllyed a megállók burkolata, a jövőben építsék szilárdabb anyagból az útnak ezt a szakaszát.
K. V. J.

— **Zengővárkonyiak a szlavóniai magyaroknál.** A Horvátországi Magyarok Szövetségének meghívására második alkalommal utazott szombaton a zengővárkonyi népi együttes Szlavónia magyarok lakta falvaiba. Viszonozva a szentlászlóiak itteni szereplését, a várkonyiak Szentlászlón és Kórógyon adnak műsort falujuk néphagyományaiból a hét végén.

Lottótájékoztató

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 30. játékheti lottónyeremények a nyereményilleték levonása után a következők:

ötös találatot 2 fogadó ért el, nyereményük egyenként 1 322 160 forint. Négytalálatos szelvény 452 darab, nyereményük egyenként 13 651 forint. Három találata 14 824 fogadónak volt, nyereményük egyenként 297 forint, kéttalálatos szelvény 317 898 darab volt, nyereményük egyenként 17 forint.

A közölt adatok nem véglegesek.

●

Halálozás

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, apósom, nagypapánk és sógorunk,
GERGŐ ANTAL
61 éves korában, rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése augusztus 3-án fél 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk,
ÖZV. SÓS GYÖRGYNÉ
postavölgyi lakos, 77 éves korában, hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése augusztus 2-án fél 3 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,
SCHERDÁN JAKABNÉ
Jäger Erzsébet, volt szágyi lakos, 83 éves korában, súlyos betegség után július 29-én csendesen elhunyt. Temetése augusztus 2-án 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. Gyászolja: szerető fia, menye, unokája, unokaveje, dédunokái, testvérei, sógornője és széles körű rokonsága.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénink,
ÖZV. MÁTÉ JÓZSEFNÉ
Márkus Sára
volt bogdásai lakos elhunyt. Temetése 1983. augusztus 3-án 3 órakor lesz — kívánságához híven — a bogdásai temetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, vőnk, apósom, drága jó nagyapám, testvérünk, sógorom és kedves rokonunk,
DOME JÁNOS
komlói lakos, július 24-én, tragikus hirtelenséggel elhunyt. Drága halottunkat augusztus 2-án 16 órakor a komlói temetőben helyezzük örök nyugalomra. Autóbusz a Templom térről indul 15.30 órakor. A gyászoló család.

ma este

MOZI

VASÁRNAP

Petőfi: Gyanútlan gyakornok (f4, f6, f8). **Kossuth:** Gyanútlan gyakornok (10, 12), Bölcs Jaroszlav (f3). Ha a Föld nem lenne gömbölyű (6, 8). **Park:** Gyanútlan gyakornok (f5, f7). **Park-Kert:** Gyanútlan gyakornok (9). **Ságvári:** Fogadó az „Örök Világosság"-hoz (4, 6) **Tanárképző:** Vuk (4) Zsaru, vagy csirkefogó? (f7) **Rákóczi:** Viadukt (5) **Fekete Gyémánt:** Huszárkisasszony (5) **Jószerencsét:** Elefánt és strucc (2) Üvegtörők (4) **Komarov-kert:** Esküvő (9) **Lvov-Kertváros-kert:** Az Elnök elrablása (9) **Mohács:** Aranycsapat (10) Szegény Dzsoni és Árnika (4) Végállomás (6, 8) **Komló, Zrinyi:** Egy szoknya, egy nadrág (4, 6, 8) **Komló, Május 1.:** Árvácska (3) Egy kényelmetlen tanú (f5, f7) **Szigetvár:** Csalogány (10) A jegyzetfüzet titka (6, 8) **Siklós:** Jézus Krisztus Szupersztár (6, 8) **Harkányfürdő:** Galiba az állatkertben (10) A vadászat (6, 8) **Bóly:** Púpos lovacska (3) Meztelenek és bolondok (5) **Dunaszekcső:** Csak semmi pánik... (6, 8) **Pécsvárad:** Isten hozta Mr... (3, 5) **Sásd:** Szerencsés Dániel (f6, 8) **Sellye:** Bombanő (6, 8) **Szentlőrinc:** A betyárkapitány (6, 8) **Villány:** Kilenctől ötig (f6)

HÉTFŐ

Petőfi: Ballagás (4) Bölcs Jaroszláv (6) **Kossuth:** Az éjszakai utazók (10, 12) Gyanútlan gyakornok (2, 4, 6, 8) **Park:** Koncert (f5, f7) **Park-kert:** Az éjszakai utazók (9) **Ságvári:** Sasszárny (4, 6) **Tanárképző:** Vuk (5) Zsaru, vagy csirkefogó? (f8) **Ifjúsági Ház:** Sugarlandi hajtóvadászat (6) Esküvő (8) **Arma:** Kéjutazás Las Palmasba (9) **Jószerencsét:** Egymásra nézve (4, 6) **Rákóczi:** Vadászat (5, 7) **Fekete Gyémánt:** Egy zsaru bőréért (6) **Komarov-kert:** Manhattan (9) **Lvov-kertváros-kert:** Viadukt (9) **Mohács:** Szegény Dzsoni és Árnika (6) Végállomás (8) **Mohács-kert:** Gyilkos a tetőn (9) **Komló, Zrinyi:** Gyerekek a Kéktóhegyről (4) A sárkány éve (6, 8) **Komló, Május 1.:** A vágtató huszárosztag (f5) **Szigetvár:** Egy szoknya, egy nadrág (6, 8) **Siklós:** Jézus Krisztus Szupersztár (8) **Harkányfürdő:** Apacsok (10) Óvakodj a törpétől! (6, 8) **Bóly:** A betyárkapitány (8) **Dunaszekcső:** Mindentlátó királylány (10) Egy másik férfi és egy másik nő (8) **Pécsvárad:** Szóljon a rock! (7) **Sásd:** Fél ház vőlegény nélkül (8) **Sellye:** A szőke indián (6) Összel a tengernél (8) **Szentlőrinc:** Eper és vér (8) **Villány:** Kilenctől ötig (f8) **Gasztromozi** a Minaret kerthelyiségben: Bombanő (8)

Időjárás

Előrejelzés az ország területére vasárnap estig: vasárnap kevesebb lesz a felhő, több órás napsütésre lehet számítani. Számottevő eső nem valószínű. A többfelé erős északi szél lassan mérséklődik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 13, 18, a legmagasabb nappali felmelegedés vasárnap 25, 28 fok között valószínű.

A szombat reggeli vízállások: Őrtilos 87 cm, apadó, 22,6 fok, Barcs 44 cm, áradó, 22,7 fok, Drávaszabolcs 93 cm, apadó, 19,4 fok, Mohács 256 cm, apadó, 22,4 fok.

Egészségügyi szolgálat

VASÁRNAPI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Az Egyesített Egészségügyi Intézmények az alábbiak szerint biztositja a körzeti orvosi ellátást a sürgős orvosi ellátásra szoruló betegek részére vasárnapi napokon:

Felnőtt lakosság, valamint abaligeti körzet lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet a Lánc utcai Rendelőintézet fogászati ügyeleti helyiségében vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére a Gyermekklinikán, Pécs, József Attila u. 7. (bejárat a Bajnok utca felől) vasárnap reggel 7 órától hétfő reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

A berendelt betegek ellátása 8—13 óráig történik ugyanitt.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

VASÁRNAP—HÉTFŐ

KÓRHÁZI FELVÉTELES ÜGYELETEK

Mindennapos felvételi ügyeletek gyermek belbetegek részére, Pécs város: POTE Gyermekklinika, Szigetvár város és járás, a pécsi és a volt sellyei járás: Megyei Gyermekkórház. Gyermeksebészeti, kórházi felvételt igénylő gyermekfülészeti betegek, égett és forrázott gyermekek részére páratlan napokon POTE Gyermekklinika, páros napokon: Megyei Gyermekkórház — Pécs és a megye egész területéről.

VASÁRNAP

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika. II. kerület: Megyei Kórház (fertőző épület). III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet: Megyei Kórház. Égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

VASÁRNAP NYITVA TARTÓ GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23., 10/14. sz. gyógyszertár 7.00—13.00 óráig, utána zárt ajtók mellett ügyeletet tart. Pécs, Kossuth L. u. 81., 10/8. sz. gyógyszertár, zárt ajtók mellett egész nap ügyeletet tart.

HÉTFŐ

Felnőtt belgyógyászat: I. kerület: II. sz. Belgyógyászati Klinika, II. kerület: Megyei Kórház (belgyógyászat), III. kerület: I. sz. Belgyógyászati Klinika. Sebészet, baleseti sebészet, égési sérülések: Honvéd Kórház. Koponya- és agysérülések: Idegsebészet. Pécs város és a csatolt községek ideg- és elmebetegei részére: POTE Ideg- és Elmeklinika. Felnőtt fül-, orr-, gégészet: POTE Fül-, Orr-, Gégeklinika.

ÉJSZAKAI KÖRZETI ORVOSI ÜGYELET

Pécs város felnőtt lakossága részére egy helyen, a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti ügyeleti helyiségeiben minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 14-347.

Fogászati ügyelet minden este 7 órától másnap reggel 7 óráig a Lánc utcai Rendelőintézet földszinti fogászati ügyeleti helyiségeiben — gyerekek részére is.

Gyermeklakosság részére: a Gyermekklinikán, Pécs, József A. u. 7. (bejárat a Bajnok u. felől), 7 órától másnap reggel 7 óráig. Telefon: 10-938.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, beteghez hívást a 09-nek (posta) is be lehet jelenteni.

ÉJSZAKAI UGYELETES GYÓGYSZERTÁRAK

Pécs, Kossuth L. u. 81. 10/8. sz. gyógyszertár, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 23. 10/14. sz. gyógyszertár.

SOS-ÉLET telefonszolgálat díjmentesen hívható a 12-390-es számon — este 7-től reggel 7 óráig.

HDN-előzetes

Augusztusi ajánlat

Szabadtéri előadások, koncertek, folklórrendezvények Dél-Dunántúlon

PE-TA bolt Pécsett

Tőkével társul az OTP

Dr. Szirmai Jenő vezérigazgató nyilatkozata a HDN-nek

Jégtáblák között a kánikulában

Dinnyeszüret

Pacalpörkölt-konzerv, konyhakész hamburger, napkollektoros ház, kézi CB-adóvevő... Mikor kapható?

A tárgyalóteremből:

Csak egy pofon...

Szigetvárra megy a HDN-vonat

A kerékpáros Mecsek Kupa befejező napja

Szerkesztőségi hírügyeletes vasárnap 14—18 óráig: ROSZPRIM NÁNDOR a 10-053-as telefonnál.
Híreket, információkat várunk a CB-készülékünkön a 25-ös csatornán. Hívószámunk: Napló I.

— **Építőanyag-börze.** A Szombathelyi Ingatlankezelő Vállalat is segíti a Vas megyei lakásépítőket: Sághy utcai telepükön minden szerdán börzét rendeznek, ahol az érdeklődők válogathatnak, vásárolhatnak különböző bontású anyagokból, parkettát, deszkát, atjólapokat, ablakkereteket, téglát, cserepet, csempét vehetnek. Az előzetes számítások szerint a vállalat a bontási anyagokból évente mintegy egymillió forint bevételhez jut, a lakosság pedig olcsón szerezheti be a szükséges építőanyagokat.

Ünnepség Csillebércen

A csillebérci vezetőképző és úttörőtábor dolgozói szombaton ünnepségen köszöntötték a tábor 35. születésnapját. Az ünnepségen részt vett Varga László, a Magyar Úttörők Szövetsége főtitkára, aki átadta az Úttörőszövetség köszönetét a gyermekek táborozása érdekében végzett munkáért.

Az évforduló alkalmából az ünnepségen 11 dolgozó kapta meg az Elnöki Tanács, a Minisztertanács, illetve az Úttörőszövetség kitüntetéseit.

A BAKSAI „EZÜSTKALÁSZ" MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐSZÖVETKEZET

felvételre keres:

- gyenge- és erősáramú elektronikában jártas üzemmérnököt,
- műszerészeket,
- forgácsoló szakmunkásokat.

Kiemelt bérezést, üzemi utazási lehetőséget biztosítunk.

Jelentkezés a baksai „Ezüstkalász" Mezőgazdasági Termelőszövetkezet ipari-fejlesztési főmérnökénél.

PÉCSETT A LEGJOBB IRÁNY...

KONZUM SKALA-COOP ÁRUHÁZ

Pécs, Kossuth tér

● ABC AJÁNLATA:
— FOLPACK háztartási csomagolóanyag 10 méteres 26 Ft helyett 20 Ft-ért
— Minden héten csütörtök délután és pénteken friss réteslap kapható osztályunkon.
— Rum- és likőraromák széles választékát találja polcainkon.
— Fékezett habzású lengyel mosópor érkezett részlegünkre.

● CIPŐOSZTÁLYUNKRA:
most érkezett férfi és fiúméretben jugoszláv gyártmányú SZORF-cipő 472 Ft-os — 590 Ft-os árban.
— Szép és kényelmes női szandálokat kínálunk több színben 350 Ft-ért.

● Lakástextilosztályunkon ismét kapható a közkedvelt csányoszrói kézi szövésű RONGYSZŐNYEG
140x200 cm-es 1120 Ft-ért
170x240 cm-es 1590 Ft-ért
70x140 cm-es 382 Ft-ért
80x250 cm-es 780 Ft-ért
Tekintsék meg szőnyegeinket, válasszanak.

● KONFEKCIÓOSZTÁLY KÍNÁLATA:
— Yassa dzseki 700 Ft-ért
— Yassa dzseki pantallóval 1100 forintért
— Import bársonypantalló 650 Ft-ért
— férfi terliszter pantalló 445 Ft-ért

● DIVATÁRUOSZTÁLY AJÁNLATA:
— hongkongi és osztrák női pólók, változatos színekben, fazonban 180 Ft-tól 438 Ft-ig.

● Karóravásár!
— Egyes női és férfikarórák 40% engedménnyel vásárolhatók a kultúrcikkosztályon.

● Műszaki osztályunkon a pénze többet ér!
— LUCZNIK táskavarrógép 4200 Ft helyett 3600 Ft-ért
— Riga mosógép (időkapcsolós) 1500 Ft helyett 1100 Ft-ért
— Legjobb vétel a városban: Szovjet PIANINÓ most 26 000 Ft helyett 19 800 Ft-ért vásárolható! Kislakásban is elfér, OTP-hitellevélre is kapható!

● A VASOSZTÁLYON olcsóbban vásárolhat:
— Faeszterga készlet 1500 Ft helyett 1085 Ft-ért
— Biztonsági pincezár 165 Ft helyett 99 Ft-ért 153 Ft helyett 92 Ft-ért
— Biztonsági reteszzár 42 Ft helyett 21 Ft-ért
— Elektromos körfűrész 5200 Ft helyett 4160 Ft-ért
— Elektromos kapálógép 8440 Ft helyett 6250 Ft-ért
— Kézi kőfúró 4 db-os 86,50 Ft helyett 62 Ft-ért

● KULTÚRCIKKOSZTÁLYON még tart az ISKOLAFUZET VÁSÁR 30%-OS ENGEDMÉNNYEL!

LAKÁS—INGATLAN

Eladó 570 négyszögöl fele szőlő, fele szántó, egy szoba és pince felszereléssel. Érdeklődni mindennap, kocsival megközelíthető. Szipl Ádám, Kozármisleny, Kossuth u. 69.

Két telek alakítására alkalmas, város szélén levő ingatlanomat betegség miatt sürgősen, olcsón eladom. „Irányár 55 ezer" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem a leveleket.

Családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Megye u. 12. Telefon: 21-763.

Orfűn nyaraló eladó. Pécs, Megye u. 12.

Családi házban másfél szoba, fürdőszoba stb. házrész eladó. Laskó u. 18., magasföldszint, 17—20 óra.

804 n-öl gyümölcsös, gyümölcstárolóval, Pécs, Major dűlő 21. sz. olcsón, sürgősen eladó. Víz, villany van. Érdeklődni egész nap: a meszesi Holdfény cukrászdában Jakabics Zoltánnál.

Háromszobás, tanácsi, összkomfortos lakásomat elcserélném 2 szobás, szövetkezetire vagy kisebb családi házra, Sarohin t. út. „Közelben" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Háromszobás családi ház 3800 négyzetméter szántóval és gyümölcsössel családi okok miatt sürgősen eladó Csányoszró, Kossuth u. 71. alatt.

Komlón két szoba, komfortos lakás eladó. Érdeklődni lehet mindennap 6—13 óráig! 81-177 telefonon. Délután: 15— óráig. Komló, Majakovszkij u. 13.

Tatabányai, két szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat elcserélném pécsi hasonlóra. Érdeklődni: Pécs, Szigeti út 77. sz.

Külön bejáratú, szép fekvésű bútorozott szoba, központi fűtéssel két diáklánynak szeptember 1-től kiadó. Pécs, Mikszáth Kálmán u. 16. Telefon: 21-767.

Fonyódliget, Mecsek u. 33. sz. alatti nyaraló eladó. Irányár: 650 000. Levélcím: 7632 Pécs, Egri Gyula út 60. Lukács László.

Mohács mellett, Bár községben, gazdálkodásra, vagy hétvégi nyaralónak alkalmas családi ház eladó. Érdeklődni: délután 4 óra után 30-218 telefonon, vagy „Bár" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Igényes tervezésű, befejezés előtt álló, két családnak is megfelelő családi ház 750 négyszögöl területtel eladó. Kazármisleny-újtelep, Kinizsi u. 37.

Kiadó tartósan 2 szoba, összkomfortos lakás a Varsány utcában. Érdeklődni telefonon: 29-148

Keszű, Petőfi út 50. sz. ház melléképület és kerttel eladó.

Málomban házépítésre alkalmas telek eladó. Érdeklődni: Málom, Kiss u. 18. 16 óra után.

Összkomfortos alagsori lakás albérletbe kiadó. Pécs, Antónia u. 22.

Harkányban hétvégi ház eladó. Érdeklődni lehet telefonon: 12-763, levélben: Zakariás László, Pécs, Déryné u. 16.

Bissei szőlőhegyen 2x300 négyszögöl szántó, építési anyaggal sürgősen eladó. Szőlőtelepítésre nem alkalmas. Műút mellett, víz, villany megoldható. Érdeklődni: Tóth József, Szalánta, Hunyadi út 40., mindennap.

Balatonmária-alsón üdülőtelket, hétvégi faházzal (víz, villany van) Pécs-környéki hasonlóra cserélnénk. „Csere" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

3 szobás garázsos tehermentes, szövetkezeti lakás a négyszázágyas klinikánál eladó. Érdeklődni délután 4 óra után 30-218 telefonon vagy „Kp" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó azonnali beköltözéssel két kis családi ház, egy udvarban. Külön bejárattal, két család részére is. Pécs-Patacs, Patak u. 56. sz.

Eladó a szabolcsi Csertető 198. szám alatt 500 négyszögöl terület, fele 6 éves lugasszőlő, terméssel vagy termés nélkül. Fizetési könnyítéssel. Érdeklődni a helyszínen.

Kétszobás, összkomfortos, szövetkezeti lakás azonnali beköltözéssel Rókus utcában eladó. „Szövetkezeti" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó a Meződi csárda, üzlethelyiséggel, telekkel. Érdeklődni: dr. Molnár István, Baranyajenő.

Három szoba összkomfortos, tanácsi lakásomat családi házra cserélném. Érdeklődni 11-204 telefonon.

Tüzér utcai, két különálló szobás, összkomfortos, szövetkezeti lakásom (49 m²) hosszabb időre bérbe adnám, bútorozatlanul. „1983 nyár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Újpetrén megkezdett családi ház, sürgősen eladó. „VERA" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Rákóczi úti, 50 m²-es, 2 szoba, komfortos, tehermentes öröklakás, sürgősen eladó. Érdeklődni 17 órától: Pécs, Rákóczi út 70., fszt. 3., Nagy.

Elcserélném szobakonyha, komfortos lakásom, hasonlóra. Kossuth L. u. 63., I. em. 6/A. Földesiné.

2½ szobás, 62 m², erkélyes, szőnyegpadlós OTP-lakás sürgősen eladó. 8000 Ft/m². Pécs, Eszék u. 53., fszt. 1. Siklósi-városrész.

Eladó 300 □-öl kert, Meszes-dűlőben. Érdeklődni 15—18 óra között. „Patak mellett" jeligére, a Sallai utcai hirdetőbe.

Eladó családi ház, nagy kerttel, Bogád, Kossuth L. u. 110.

230 □-öl hétvégi telek Vasas I-en, gazdálkodásra is alkalmas, eladó. Érdeklődni a 17-946-os telefonon, 16 óra után!

Kalocsai, 2 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakás, 150 000 Ft OTP-vel eladó vagy pécsire cserélhető. Minden megoldás érdekel. Erdei István, Kalocsa, Széchenyi u. 37/A., III. em. 6300.

Külön bejáratú, távfűtéses, bútorozott szoba, egyetemistának, szeptembertől kiadó. Dr. Csatár Jánosné, Pécs, Münnich F. u. 4/B., I. 3.

Geisler Eta utcában egy szoba-hallos, magasföldszint alatti, tehermentes öröklakás eladó Érdeklődni lehet: Kossuth L. u. 37. sz. alatt, Decsi.

Telek eladó, egy lakható helyiséggel, Pécshez közel, Lothárd, Kossuth u. 26. Érdeklődni: Homorúd, Zalka Máté út 17.

Balatonkeresztúron régi paraszthéz 700 □-öl telekkel, melynek 50%-a kisajátításra kerül a közeljövőben, eladó! Vagy pécsi házra, házrészre cserélhető. Érdeklődni: B.-keresztúr, Kossuth u. 39. Németh, Pécs, 17-960.

Családi ház eladó. Két szoba, fürdőszobás, konyha, pince, garázs, 200 □-öl lugasrendszerű szőlő. Pécs, Bittner Alajos u. 64.

Elcserélném 3 és fél szobás, szövetkezeti lakásom, hasonló Pécs, peremkerületi családi házra. „Földszint" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Fiatal házaspár, gyerekkel (1) üres szoba, konyhahasználattal, albérletet keres. „Hajnalka" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos, kertvárosi, szövetkezeti lakásom, 1½ szobásra „Különbözet kp-ban" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Budapesti, 37 m²-es, egy szoba, összkomfortos tanácsi lakásomat, hasonló nagyságú (esetleg garzon) és komfortfokozatú pécsire, tanácsira cserélném, Földszint és Kertváros előnyben. Válaszokat „Csere—D—83." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérem.

Kertes családi ház Mázaszászvár, Rákóczi F. 19., alatt sürgősen eladó. Érdeklődni: egész nap!

3 szobás, III. em., 63 m² lakás eladó. Kp. + OTP. Érdeklődni: Sarohin tábornok út 90., fszt.

4 szobás családi ház eladó, gazdasági épületekkel. Mohács, Táncsics M. u. 6. Érdeklődni: Mohács, Bocskai u. 2.

Eladnám vagy elcserélném a szabolcsi szőlőhegyen gépkocsival megközelíthető 300 □-öl, lugasrendszerű szőlőmet teljes felszereléssel. 33 m²-es épület, pince, víz, villany van. „Pécs környéki, vízparti nyaralók előnyben" jeligére a Sallai úti hirdetőbe.

ADÁS — VÉTEL

USA postatiszta bélyeggyűjtemény eladó. Egy tételben. Érdeklődni: Pécs, Dr. Doktor S. u. 53. XVII. em. 10. ajtó.

Eladó egy 1200-as Lada Combi, műszakira felkészítve és egy Frakbé Vöcsi rakodógép. Érdeklődni: Pécs, Athinay u. 3., I. 3.

Jó állapotban levő Zil — billencs tehergépkocsi eladó. „3,5 tonna" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bárhol felállítható garázs eladó. Érdeklődni Daru dűlő 23. Nagy József.

Kitűnő szülőktől, angol szetter kölykök eladók. Ivanov Ferenc, Siklós, Harkányi út 7/B.

Karosszériahibás Zsigulit, Daciát vennék, lejárt műszakival is érdekel. „Jó motor" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

2 db háromhónapos vemhes koca és 2 db 3 mázsás, kilenchónapos üsző eladó. Szabadszentkirály, Petőfi u. 98. Varga.

Sima szőrű foxterrier kan, munkavizsgás, aktívan kotorékoló CAC győztes, fedez, illetve igényes vadásznak eladó. Telefon: 28-853. Pécs, Móricz Zs. tér 9., III. em. 9.

Friedrich-féle kazán eladó. Kővágószőlős, Rákóczi u. 15.

Excenter prést vennék. Ajánlatokat várok. Sásd, Petőfi u. 3. Berkes.

Cserépkályha eladó. Pécs, Asztalos J. u. 25. II/9. Kovácsné. Megtekinthető: 17—19 óráig.

„Grundig" típusú zenegép eladó! Telefon: 16-104.

Jó állapotban lévő, IC-s Wartburg de Luxe, egyéves műszakival, eladó. Hegedüs Sándor, Dobsza, Fő u. 38.

2 db borjas tehén és 1 db másfél éves, sodrott csikó eladó. Érdeklődni: Peterd 14.

Rövid szőrű tacskókölykök törzskönyvvel eladók. Cím: Hermann, Pécs, Kertváros u. 71.

Jagdterrier kölykök osztrák import szukától, kitűnő kantól eladók. Kutyapenzió teljes ellátással. Telefon: délelőtt 7—14.30-ig 78-048. Endre Károly, Husztót.

Két, télen használt, keringetőszivattyú központi fűtéshez eladó, valamint férfikerékpár, olajkályha, babakocsi, fele áron eladó. Pécs, Kertész u. 1/1.

35 db birka eladó. Vajszló, Kodolányi tér 9.

Új Totya 40 000 kazán eladó. Érdeklődni: Szemely, Ibolya út 11. 18 óra után.

Eladó PI-s rendszámú Wartburg de Luxe gépkocsi, megkímélt, újszerű állapotban. Pécs, Liliom u. 10.

Eladó egy kifogástalan állapotban lévő Fikó 70 típusú tűzhely, Trabant első ülések, szélvédő ajtó és oldal üvegek. Érdeklődni 18 óra után: Pécs, Erzsébet-telep, Székely utca 4/4.

1 db 4 éves ló, csikóval eladó. Pócsa, 14. sz. alatt.

Trabant Hycomat költségmentesen eladó. Mohács, Ságvári E. u. 21.

1 fázisú bajai szivattyúmotor-védő, automatával, 80 literes hidroforral eladó. Érdeklődni: Harkány, Dózsa Gy. u. 2., vagy Pécs, Sarkanytú u. 51.

Építkezők, figyelem! Eladó, új állapotban 2 db 100-as jobbos, 2 db 90-es balos teliajtó, és 2 db 120x60-as bukóablak. Teherlift 300 kg-ig és betonkeverőgép bérbe kiadó. Ugyanitt 9 db 9 hetes malac eladó. Érdeklődni: hétköznap, egész nap, Pécs-Vasas I., Csap u. 5.

Somogyhatvan, Kossuth út 31. sz. alatt eladó, Z rendszámú GAZ-kocsi, friss műszakival.

Szőlőpres, daráló, 10 hl-es szüretelőkád, 5 hl-estől 31 hl-ig hordók megegyezés szerint eladók. Érdeklődni: Pécs, 30-220 telefonon.

Eladó autóba való akkumulátorral működő hűtőszekrény. Kiss Ernő u. 55. sz.

3 éves Trabant eladó. Érdeklődni hétköznap, 17 óra után. Pécs, Zója u. 1. 6. em. 19.

Zp-s, 1200-as kék Zsiguli, friss műszakival, eladó. Érdeklődni: Antal Sándor, Sellye, Széchenyi út 40. Telefon: 143

Szőlődarálót vennék, hibásat is. Ugyanott, kézikocsi és Pannóniakerekek eladók. Pécs—Nagyárpád, Kiss János u. 1 A.

Eladó 1 db 9 hónapos üszőborjú és 2 db vemhes tehén. Bakonya, Petőfi út 9. sz.

Betonkeverő eladó. Kertváros, Rózsa u. 10.

PX-es rendszámú Trabant megkímélt állapotban eladó! Pécs, Kalapács út 3/a.

VEGYES

Kutyaidomítást vállalok, bentlakással. „Csak megfelelő kutyával" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vízszivárgás, vagy csőtörés által okozott falleázás gyors javítása. — Hosszú vízszerelő mester. Telefon: 14-927.

Fotós középfokú végzettséggel állást keres. „Fotó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Szőnyegjavítás, restaurálás, kárpit- és szőnyegtisztítás rövid határidővel. Krassóiné, Pécs, Rákóczi út 8.

Házfelügyelőt keres társasház, 2 szobás, komfortos lakás van. Nyugdíjasok előnyben. Cím: Munkácsy u. 4. II. em. dr. Fejérné gondnok. Telefon: 17-169.

Nyolchónapos kisfiúnk mellé pótmamát keresünk. Leveleket „Szeptember" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe várunk.

Mindenfajta TETŐFEDŐ- ÉS KŐMŰVESMUNKÁT VÁLLALOK.

Megrendelést levélben is elfogadok.

WOLF LÁSZLÓ

kőműves- és tetőfedő kisiparos, Pécs, II. ker. Gáspár u. 24.

Pótvizsgázók! Matematikából és fizikából korrepetálást vállalok. Szigeti út 82.

Tervezés. Családi ház, gazdasági épület, nyaraló, garázs, társasház tervezését, statikai szakvélemény készítését és szaktanácsadást vállalok. Telefon: 13-377 (esti órákban).

A Hídépítő Vállalat komlói üzeme

ADMINISZTRÁCIÓS MUNKÁK VEZETÉSÉRE

irodavezetőt keres felvételre

Jelentkezés:
személyesen az üzemvezetőnél,
Komló, Közüzemi völgy 1.

A szentlőrinci „Üttörő" Mgtsz

felvételre keres:

- autószerelő
- mezőgazdasági gépszerelő
- lakatos
- dízeladagoló-beállító
- villanyszerelő szakmunkásokat
- kőművesek mellé segédmunkásokat.

Bér: megegyezés szerint.

Jelentkezés: a munkaügyi előadónál.

A DÉL-DUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG PÉCSI ÉPÍTÉSVEZETŐSÉGE

felvételre keres

- kőműveseket,
- ácsokat és építőipari segédmunkásokat.

Jelentkezni lehet:

Pécs, Kulich Gyula u. 13.

T—174—2 közép- és nagyjavítását, valamint

fődarabok felújítását vállaljuk

Vasúti szállítás esetén a fogadás megoldható.

AGROSZER KV, BÉKÉSCSABA, II. üzemegység,

Csorvási út 25. Telefon: 27-325, telex: 83404.

A RÁDIÓ ÉS TELEVÍZIÓ MŰSORÁBÓL

KOSSUTH RÁDIÓ

5.00: Előttünk a vasárnap! 7.23: Élelmiszermagazin. 7.54: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 8.05: Öt kontinens hét napja. Külpolitikai negyedóra. 8.20: Hallgatóink figyelmébe. 8.21: Énekszóval, muzsikával. 8.50: Reklámközpont. Csongrád megyei különkiadás. 9.00: Rádiómagazin. 10.03: A Pál utcai fiúk. A Gyermekrádió műsora. 10.59: Vasárnapi koktél. 12.05: Harminc perc alatt a Föld körül. Nemzetközi magazin. 12.35: Édes anyanyelvünk. 12.40: Egy korty tenger. 12.50: Beszélgetések Liszt Ferencről. 13.45: Utazó kutatók. 14.10: Puccini-áriák. 14.39: Így láttam Kodályt. 15.05: Művészlemezek. 15.57: Reklámkalauz. 15.59: Szegény Avroszimov. Regény. 17.05: Virágzik-e a tulipán? Riport. 17.35: „Vitorlázás" — könnyűzene. 18.15: Hol volt, hol nem volt... 18.28: Hallgatóink figyelmébe. 18.40: Nagy színházi siker volt: Ahogy tetszik. A Madách Színház 1964. évi előadásának felvétele. 21.06: Az MR Brahms-ciklusa: David Ojsztrah hegedül. 22.15: Hangverseny Alfredo Casella műveiből születésének 100. évfordulóján. 23.37: Zenekari muzsika. 0.10: Heilig Gábor táncdalaiból.

PETŐFI RÁDIÓ

6.00: Népszerű muzsika — koránkelőknek. 7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Vasárnapi orgonamuzsika. 7.54: Torna. 8.05: A Nyitnikék postája. 8.50: Szabó Lőrinc versei. 9.05: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.30: Ritmus! 10.00: Operettfelvételekből. 10.35: Az MRT gyermekkórusa énekel. 11.00: A Magyar Rádió Karinthy Színpada: Köz-társasági huntzutságok — hasznos mulatságos csúfolódó rigmusokban. 12.11: Jó ebédhez szól a nóta. Közben 12.35: Eszperantó nyelvű hírek. 12.40: A jó ebédhez szól a nóta folytatása. 13.07: Manóalagút. Regény. 14.00: Poptarisznya. Közben: Közvetítés a kajak-kenu vb-ről Tamperéből. 15.30: Reklámparádé. 15.35: Poptarisznya folytatása. 17.30: Az Ifjúsági Rádiószínpad bemutatója: Sterbinszky és Fók, avagy séta a Képzelet utcában. 18.33: Mit lát a szemünk? Kerekasztal-beszélgetés vizuális kultúránkról. 18.53: Útközben — hazafelé... 20.33: Ha még nem tudná.. Júliusi tudományos mozaik. 21.03: Népi zene. 21.34: A Led Zeppelin együttes összes felvétele. 23.15: A tamburmajor lánya. Részletek Offenbach operettjéből.

HARMADIK MŰSOR

7.00: A pécsi körzeti stúdió szerbhorvát nyelvű nemzetiségi műsora. 7.30: A pécsi körzeti stúdió német nyelvű nemzetiségi műsora. 8.08: A kiállítótermek programjából. 8.11: Komolyzenei zsákbamacska. 9.40: A Győri Leánykar Liszt-felvételeiből. 10.15: Új Zenei Újság. 10.45: Öt kontinens hét napja. 11.03: Sztereó beállító hang. 11.06: Nagy siker volt! A Bécsi Filharmonikus Zenekar hangversenye az Erkel Színházban. 12.28: Operettrészletek. 13.05: A Weather Report együttes lemezei. 13.58: Zenekari muzsika. 15.05: Charley nénje. Részletek a zenés játékból. 15.33: Régi magyar muzsika. 15.55: Kis magyar néprajz. 16.00: A főszerepben: Jelena Obrazcova. 18.19: Madrigálok. 18.22: A kamarazene kedvelőinek. 20.00: Muszorgszkij, Ravel: Egy kiállítás képei. 20.35: Hi-Fi varieté. 21.34: Operafelvételekből. 22.01: A mai hal mindig friss. Hangjáték.

PÉCSI RÁDIÓ

8.00: Vasárnapi magazin. Szerkesztő: Nógrádi Erzsébet. Szerkesszünk együtt. Zenés összeállítás a hallgatók kérésére. A mikrofonnál: Lenk Irén. Közben: Figyelmükbe ajánljuk. 10.00: Műsorzárás.

18.00: Szerb-horvát műsor. A hét hetedik napja. Vasárnapi magazin. — Hallgatóink kérésére. 18.45: Német műsor. A grazi Neue Galerie és a Pécsi Galéria kapcsolatai. Reil József riportja. Vasárnapi kívánságok. 19.30: Fele sport — fele muzsika. Szerkesztő: Felső Pál. 20.00: „Gruss und Kuss" Radio Budapest zenés riport-, üzenet- és kívánságműsora külföldi és hazai németek számára. A műsort szerkeszti és vezeti: Hambuch Géza és Hartmann Helga. 21.30: Műsorzárás.

MAGYAR TELEVÍZIÓ

8.00: Tévétorna — ism., sz. 8.05: Óvodások filmműsora. Kisfilm-összeállítás. Emília. Francia rajzfilm — sorozat — sz. — A póruljárt kakas. Csehszlovák rajzfilm — ism., 8.25: Tüskevár. Magyar filmsorozat. VIII/5. rész — ism. 8.55: Csepű, lapu, gongyola. Vidám vetélkedő gyerekeknek. II. elődöntő: Nagyréde — Visznek — sz. 9.50: Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer az ember. Francia rajzfilmsorozat. XXII/4. rész — sz. 10.15: Hírek. 10.20: A három jószívű rabló. Mesejáték — ism., sz. 14.45: Három bugaci nótafa: a Szeleczki testvérek — sz. 15.15: Képújság. 15.20: Műsorainkat ajánljuk! — sz. 15.45: Reklám. 15.50: Csehszlovák vígjátékok: Ki akarja megölni Jessie-t? Csehszlovák film. 17.15: Elmebajnokság — sz. 18.00: Delta. Tudományos híradó — sz. 18.25: Reklám. 18.35: A Közönségszolgálat tájékoztatója. 18.40: Tévétorna — sz. 18.45: Esti mese — sz. 19.00: A HÉT — sz. 20.00: Hírek. 20.05: Az északnyugati határszél. Angol film — sz. 21.45: Sporthírek — sz. 21.55: Cymbalo Ungherese. Rácz Aladár és örökösei (1886—1958) — sz. 22.40: Hírek.

MÁSODIK MŰSOR

17.30: Kajak-kenu vb. Döntők közvetítése Tamperéből — sz. 19.30: Ravel-művek — ism., sz. 20.00: Hírek. 20.05: A peremvidék — Muzo smaragdbányászai. Angol ismeretterjesztő film — sz. 21.00: Élet német földön a XII. században. NSZK film — sz. 21.35: A város oldalában. Csorba Győző műsora. — sz. 22.35: Képújság.

JUGOSZLÁV TELEVÍZIÓ

10.30: Barázdák — faluműsor, utána gyermekműsor magyar nyelven (Bg). 11.50: Hírek (Zg). 12.00: Mezőgazdasági adás. 13.00: Gyermekműsor (Bg). 14.30: Zenés délután (Zg). 15.45: Tejútrendszer — filmsorozat. 16.45: Népi muzsika. 17.15: A lázadók dala — mexikói játékfilm. 19.00: Rajzfilm (Zg). 19.21: Reklám (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Nyári napéjegyenlőség. Amerikai dráma. 20.55: Reklám (Zg). 21.00: Tisztavatás. 21.30: Utazások. 22.00: Sportszemle. 22.30: Tv-napló.

MÁSODIK MŰSOR

18.40: Dokumentumadás. 19.10: Idegenforgalmi útmutató (Zg). 19.27: Ma este (Zg). 19.30: Tv-napló. 19.55: Reklám (Zg). 20.00: Opera-est — G. Rossini: A sevillai borbély — közvetítés a Dubrovniki Nyári Játékokról, '83 (Zg). 23.00: Hírek.

Dolgozókat felvesznek

A DÉL-DUNÁNTÚLI Vízagazdálkodási Társulatok Egyesülése változó munkahelyre figuránsokat keres. Jelentkezés: Pécs, Zója utca 3. sz. Telefon: 14-744. 236390

1 MŰSZAKOS (délelőtt) raktári állás betöltésére 1 fő férfi vagy nő jelentkezését várjuk. Jelige „Bizalmas munkakör". (236389)

A DÉL-DUNÁNTÚLI Áramszolgáltató Vállalat felvesz operátort (3 műszak) tervezőt. Jelentkezni lehet: Pécs, Légszeszgyár u. 36., munkaügyi osztály. (2088)

A MECSEKTEJ, Kacsóta, állást hirdet szállításvezető, gépkocsivezető és férfi segédmunkás részére. (2219)

A HUNOR Kesztyűgyár termelési főosztálya felvesz gyors- és gépírót. Jelentkezés a főosztályvezetőnél, Pécs, Sörház u. 36. III. em. (2184)

GÉPJÁRMŰVEZETŐKET pécsi munkahelyekre felveszünk. Jelentkezés: a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat gépjármű üzemegység vezetőjénél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 92, szám. (2193)

A ZSOLNAY Porcelángyár felvesz gépjárművezetői és nehézgépkezelői vizsgával rendelkező férfi munkaerőt, valamint női munkaerőt betanított munkára. (236401)

A MEGVESZER Vállalat dolgozókat keres felvételre az alábbi munkakörökbe: gyors- és gépíró (lehet kezdő is), szakiskolai végzettséggel, anyaggazdálkodó (ötéves gyakorlattal), középfokú (erősáramú) szakirányú végzettséggel, anyagkönyvelő (lehet kezdő is), közgazdasági vagy gimnáziumi érettségivel. Egyéb adminisztratív (számviteli) munkakörbe közgazdasági szakközépiskolai érettségivel. Jelentkezés helye: Pécs, Lyceum u. 4. (2180)

A CSERKÚTI Mezőgép Vállalat törzsgyára felvételre keres: forgácsoló szakmunkásokat ötéves gyakorlattal, fémcsiszolónak betanított munkásokat 36 órás heti munkaidővel. Egy műszak 6—13.30 óráig. Jó kereseti lehetőség. Telefon: 10-822. (2100)

A SZIGETVÁRI Konzervgyár felvesz kereskedelmi — később vezetői — munkakörbe közgazdasági egyetem áruforgalmi szakán végzett külkereskedelmi és német nyelvtudással rendelkező szakembert. Lakás később megoldható. Jelentkezés: személyzeti osztályon. (2189)

KÖZÉRDEKŰ

Áramszünet lesz augusztus 2-án 8—16 óráig Pécsett, a Szeptember 6. téren és a Korvin Ottó utcában kábelhálózat-átépítés miatt.

Mecsek Kupa kerékpáros verseny

Szombaton délelőtt Müller, délután Grochowski volt a legjobb

Az első nap után a Mecsek Kupa nemzetközi kerékpárosversenyen a Mosoni Vasas versenyzője, Tóth állt az élen, az egyéni összetettben őt követte Müller, a Karl-Marx-Stadt és Takács, a BKV Előre kerékpárosa. A pécsiek közül Vámos a 20., Hirth a 31., Lóki a 38. helyen áll. A csapatversenyben Karl-Marx-Stadt vezetett Belgrád előtt, a PMSC a 8. helyen várta a szombat délelőtti 4600 m-es egyenkénti indításos állórajtos egyéni és csapatversenyt, melyet Pécsett a Hunyadi út, Péter utca sarok, Dömörkapu útvonalon bonyolítottak le.

Az összetett egyéni verseny utolsó helyezettje Hristich, a belgrádiak kerékpárosa szállt először nyeregbe reggel fél 9-kor a Hunyadi úton. Őt követte Ottó, a PMSC kerékpárosa, majd egymás után a többiek. A legjobbak utoljára indultak. Az eredmények összeszámlálásakor kiderült, hogy Müller (Karl-Marx-Stadt) volt a legyorsabb. Őt hat magyar követte, köztük a pécsi Hirth, aki a hetedik legjobb időt érte el. Ezúttal jobban ment a PMSC kerékpárosainak, Vámos a 10., Lóki a 20. helyen végzett, a csapatversenyt Szekszárd nyerte Karl-Marx-Stadt előtt. A PMSC a 3. helyen végzett.

A három szakasz után az összetett versenyben 1. Müller (Karl-Marx-Stadt) 3:47.19, 2. Takács (BKV Előre) 3:47,43, 3. Tóth (Mosoni Vasas) 3:47,54, 4. Dressel (Karl-Marx-Stadt) 3:48,13, 5. Scheibner (Karl-Marx-Stadt) 3:48,53, 6. Halász L. (Szekszárd) 3:48,59, 19. Vámos (PMSC) 3:50,15, 28. Hirth (PMSC) 3:58,17, ... 36. Lóki (PMSC) 4:02,21.

A három szakasz után az összetett csapatversenyben 1. Karl-Marx-Stadt 11:24,46, 2. Szekszárd 11:27,25, 3. Belgrád 11:29,07, ... 7. PMSC 11:50,53.

*

Az üszögpusztai rajttól kissé szorongva vágott neki a mezőny a tegnapi második szakasznak. Nem csoda, hogy nem voltak túl vidámak, hiszen a 162 km hosszúságú Pécs—Mohács—Szekszárd—Bonyhád—Komló—Pécs-útvonalon ívelő óriás kör kemény erőpróbát jelent. A kezdeti pezsgés után lassult a mezőny, majd a versendi elágazástól Hrasko (Bratislava) megszökött, több mint egyperces előnyt szerzett, de Dunaszekcső után egy ötös boly befogta. Ám ők sem sokáig örülhettek, mert Bátaszék előtt a Velker, Weiler, Vámos, Dietrich négyesfogat pattant az élre. Amíg a többiek azt latolgatták, vajon komoly-e szökési szándékuk, addig ők tetemes előnyre tettek szert. A bátaszéki részhajrát a pécsi Vámos nyerte az NDK-beli Velker előtt. Szekszárd előtt már két percre nőtt a távolság a négy szökevény és az üldözők között. A szekszárdi részhajrá is ugyanazt a sorrendet hozta, mint a bátaszéki. Már önmagában ez is meglepetés volt, ráadásul a bonyhádi részhajrá előtt hátulról indulva Vámosnak jó ütemben sikerült ellépnie társai mellett és ismét „indigós" befutó következett, vagyis 1. Vámos (PMSC), 2. Velker (Karl-Marx-Stadt), 3. Weiler (Csepel), 4. Dietrich (Ör Union).

Bonyhádon „büfé" — vagyis kulacscsere várta a 100 kilométeres hajtástól meglehetősen eltikkadt versenyzőket. Ez úgylátszik alaposan feldobta az NSZK-beli Schweigardt-ot, aki Vámosék nyomába eredt. A mezőny többi tagja együttmaradt, a két Halász és Takács húzta őket annak reményében, hogy a közelgő komlói kaptatókon be tudják fogni majd a 3 perces előnnyel taposó szökevényeket. Zobáknál Vámos Attila robbantani próbált, megunta a „társas életet", de a többiek a mánfai kanyarban utolérték, majd nem sokkal később mind a négyőjük nyakába zúdult az üldöző harmincas boly. Ez a csapat lavinaként söpört aztán végig a komlói lejtőn, majd Pécs utcáin és szinte egyszerre haladt át a Szalai András úti célvonalon. Az első helyezett a lengyel Grochowski lett, megelőzve a tavalyi Mecsek Kupa-győztest, Scheibnert.

Eredmények. 162 km-es tömegrajtos verseny. Egyéniben: 1. Grochowski (Start Warsawa) 4:07.19, 2. Scheibner (Karl-Marx-Stadt) 4:07.19, 3. Tóth (Mosoni Vasas) 4:07.19, 4. Halász Z. (Szekszárd) 4:07.19.

H. I.
B. Cs.

Cél előtt az élboly. Jobboldalt a győztes lengyel Grochowski.
Fotó: Arató László

A Mecsek Kupa harmadik napja

Július 31., vasárnap

V. szakasz.
25 körös, 72 km-es kritériumverseny.
Útvonal: mecseki körpálya. Rajt: Mecsek Szálló, 10.00.
Várható befutás: Mecsek Szálló, 11.45.

Előkészületi mérkőzés

PMSC–Szekszárd 2-2 (1-0)

Szekszárd, 100 néző. V.: Ódor. **PMSC:** Lukács — Kincses, Toma, Schulteisz, Breznicky — Lutz (Hrotkó), Róth (Hüber II.), Gallai (Pillinger) — Mészáros, Dárdai, Varga. **Szekszárd:** Hujber — Szabó, Varga F., Weitner, Somodi — Kniesz, Kresz, Adorján — Megyeri, Varga L., Magyar. Az első 45 percben mindkét kapu előtt több gólhelyzet maradt kihasználatlanul. Szünet után az NB I-es csapat játszott fölényben, de két alkalommal is egyenlíteni tudtak a hazaiak. Góllövők: Róth, Mészáros, ill. Kniesz, Adorján.

Csoportgyőztes a Videoton, második a Bp. Honvéd

Szombaton utoljára léptek pályára a nyári Intertotó labdarúgó kupa tíz csoportba osztott mezőnyének résztvevői. Amint várható volt, a Videoton jól szerepelt a záró fordulóban is, fél tucat gólt rúgott, de csoportelsőségéhez az is szükséges volt, hogy a vele nagy versenyt futó csehszlovák Cheb együttese Grazban „megfelelő" eredményt érjen el. Nos, a Videoton számára kedvező 1:1-es végeredmény született, az osztrák Sturm Graz ugyan a félidőben még egygólos hátrányban volt csehszlovák ellenfelével szemben, de az újonnan igazolt ferencvárosi Szokolay László a 70. percben betalált, így hozzásegítette a fehérváriakat a csoportelsőséghez. A Bp. Honvéd már korábban eljátszotta esélyeit az éllovasi szerepkörre, de így is dicséret illeti a kispestieket a második helyért.

A záró forduló eredményei: Bp. Honvéd—Sloboda Tuzla 2-2 (0-1), Videoton—Cracovia 6-0 (2-0).

Mai sportműsor

Kajak-kenu: Országos ifjúsági, serdülő- és juniorbajnokság a pécsiek részvételével, Szolnok, 8.00.

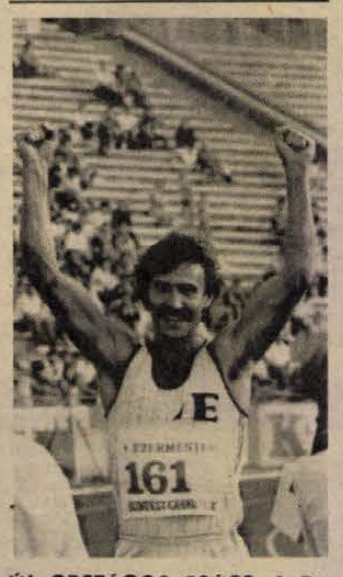
Úszás: Országos úttörőbajnokság a pécsiek részvételével, Dunaújváros, 17.00.

SPORT DN SPORT

Tenisz

A New Jersey állambeli South Orange-ban zajló nagyszabású női nemzetközi teniszverseny negyeddöntőjében a magyar Temesvári Andrea fölényes, 6-2, 6-2 arányú győzelmet aratott a kinai ellenfele ellen, s ezzel az elődöntőbe jutott.

Taróczy Balázsnak nem megy ilyen jól az NSZK nemzetközi bajnokságán. Neu-Ulmban a nyugatnémet ranglista 18. helyén álló Hermanntól 6-4, 6-3 arányú vereséget szenvedett a negyeddöntőben, ezzel kiesett.



ÚJ ORSZÁGOS CSÚCS. A Budapest Nagydíjon a távolugrás győztese Szalma Ferenc, 824 cm-es új, országos csúccsal.

TOTO

1. Hammarby—Bielefeld	2-1	1
2. Videoton—Cracovia	6-0	1
3. Sturm Graz—RH Cheb	1-1	x
4. Trakia Plovdiv—Vitkovice	5-1	1
5. Innsbruck—Inter Bratislava	3-2	1
6. Bp. Honvéd—Slob. Tuzla	2-2	x
7. Luzern—Aarhus	1-0	1
8. Young Boys—Slavia Praha	2-1	1
9. Brondby—Szlávia Szófia	0-0	x
10. St. Gallen—Bremen	1-2	2
11. Odense—Stavanger	0-3	2
12. Admira—Gdynia	3-2	1
13. 1903 Koppenh.—Göteborg	0-0	x
Pótmérkőzések:		
14. Bryne—Botev	0-3	2
15. Twente—Düsseldorf	1-0	1
16. Braunschweig—Elsborg	4-0	1

A Sopiana Gépgyár felvételt hirdet

a következő munkakörök betöltésére:

— gyakorlattal rendelkező gépszerelő lakatosokat

— csökkentett munkaidő-beosztással öntvénytisztítókat

— forgácsoló szakmunkásokat, valamint

— férfi és női segédmunkásokat.

Jelentkezés: Sopiana Gépgyár,
Pécs, Móra Ferenc u. 72.,
üzemgazdasági osztály.
Telefon: 24-322/110

XVIII. kajak-kenu vb

Magyar mérleg: egy ezüstérem

A magyar csapat igen szerény mérleggel zárta a szombati napot, mindössze egyszer állhattak dobogóra a magyar versenyzők ... Az NDK csapata annál inkább örvendezett, szombaton 4 aranyérmet szereztek versenyzői.

Bizakodva várta a csekély számú magyar tábor dr. Csépai Dezső rajtját az 1000 méteren. A belgrádi ezüstérmes kenus most egyetlen pillanatig sem volt versenyben, mindjárt az elején leszakadt, utolsónak ért célba, 24 (!) mp-cel elmaradva a győztes szovjet Berezától.

Rakusz Éva is előnytelen pályán kapott helyet a női egyéni döntőjében. Ennek ellenére szinte végig a 3. helyen evezett. A széllel vívott küzdelem oly sokat kivett belőle, hogy az utolsó métereken a román Stefan lehajrázta.

Trónfosztásnak volt szemtanúja a tamperei közönség a férfi kajak párosok 1000 m-es versenyében. Az évek óta egyeduralkodó szovjet Parfenovics, Szuperata-duót három hajóhossz előnnyel, szakadéknyi különbséggel utasította maga mögé az NDK-hajó. Helyi és Petrovics utolsóként végeztek.

Az egyik legnagyobb magyar reménység, a Sarusi, Hajdu vb-címvédő kenupáros is előttük evező honfitársaik sorsára jutott. Keményen vívták harcukat a tornyosuló hullámokkal, de már 500 méternél behozhatatlan hátrányba kerültek. Az olimpiai bajnok román pár, Patzaichin és Simionov viszont sebesen szelte a vizet, NDK-s riválisát is lerázta, s ez azt jelentette, hogy a 33 éves Patzaichin nyakába már 8. vb-aranyát akasztották az eredményhirdetésnél. Sarusi és Hajdu teljesen kifáradva nyolcadiknak evezett be.

Az első napi utolsó magyar éremesélyes a Géczi, Povázsán női kettős végre megfelelő pályához jutott, s ez meg is hozta eredményét. Remekül rajtolva végig nagy versenyben voltak a verhetetlennek tartott NDK-beli párral. Végül ugyan kis különbséggel lemaradtak, de biztosan védték meg ezüstérmüket.

A férfi kajak négyesek döntője zárta a szombati programot, s a Helyi, Lőrinczi, Rajna, Rukkel összeállítású magyar kvartett alaposan kitett magáért. A tavalyi 9. helyet negyedikre javították. A győzelmet óriási meglepetésre a román hajó szerezte meg.

Eredmények:

Férfiak:

K—1 1000 m, világbajnok: Rüdiger Helm (NDK) 4:00.57 p.

C—1 1000 m, világbajnok: Vaszilij Bereza (Szovjetunió) 4:45.75 p., ... 9. Csépay Dezső (Magyarország) 5:09.47 p.

K—2 1000 m, világbajnok: Frank Fischer, Andre Wohllebe (NDK) 3:45.71 p., ... 9. Helyi Tibor, Petrovics Kálmán (Magyarország) 3:59.92 p.

C—2 1000 m, világbajnok: Ivan Patzaichin, Toma Simionov (Románia) 4:15.28 p., ... 8. Hajdú Gyula, Sarusi-Kis János (Magyarország) 4:39.42.

K—4 1000 m, világbajnok: Románia 3:21.86 p., ... 4. Magyarország (Helyi Tibor, Lőrinczy Zoltán, Rajna András, Rukkel László) 3:24.84 p.

Nők:

K—1 500 m, világbajnok: Birgit Fischer (NDK) 2:13.75 p., ... 4. Rakusz Éva (Magyarország) 2:18.32 p.

K—2 500 m, világbajnok: Birgit Fischer, Carsta Kühn (NDK) 1:57.76 p., 2. Géczi Erika, Povázsán Katalin (Magyarország) 1:58. 60 p.

Vasárnap a férfi 500 méteres és 10 000 méteres döntőkre, valamint a női négyes fináléjára kerül sor.

Szomorú búcsú Bécstől

Ötödik a párbajtőrcsapat

Bécsben szombaton befejeződött a 38. vívó-világbajnokság, s az utolsó napra maradt magyar remények hamar elszálltak. A tavaly bronzérmes párbajtőr-válogatott 8:4-es vezetés után vesztett a lengyelek ellen, nem jutott az elődöntőbe.

Ezzel — sajnos — véglegessé vált, hogy a magyarok az osztrák fővárosban élték át minden idők leggyengébb vb-szereplését (1—1 ezüst- és bronzérem a mérleg). Ebben döntően közrejátszott, hogy a kulcsemberek, a fegyvernemek legjobbjainak tartott versenyzők sorra csődöt mondtak.

— Sok magyarázat nincs a szereplésünkre, biztos, hogy sokat másképp kell majd tennünk — mondta Kulcsár Győző szövetségi kapitány. — Vegyük úgy, hogy utolsó pillanatban jött figyelmeztetőt kaptunk a jövő évi olimpia előtt.

A párbajtőr-csapat veresége a lengyelektől szinte megfoghatatlan. A csaknem állandó magyar vezetés után 8:4-nél mindenki már arra számított, hogy hamar vége lesz a mérkőzésnek, s talán maguk a versenyzők is siettették a győzelem kivívását. Az utolsó fordulóban azonban mind a négyen vesztettek.

Eredmények: Franciaország—Svédország 8:5, Olaszország—Szovjetunió 8:3, NSZK—Svájc 8:3, Lengyelország—Magyarország 8:8 (62:65 kapott találatarány).

A lengyelektől elszenvedett vereség után kissé magára talált a magyar válogatott: előbb a tavalyi vb-ezüstérmes Svájcot győzte le, majd a szovjet válogatottat is. Igaz, 5:1-es vezetés után végül csak a jobb találatarány döntött.

Elődöntő: Franciaország—Olaszország 9:7, NSZK—Lengyelország 8:4.

3. helyért: Olaszország—Lengyelország 8:8 (60:61).

Helyosztók: Szovjetunió—Svédország 9:2, Magyarország—Svájc 8:4.

5. helyért: Magyarország—Szovjetunió 8:8 (70:63).

7. helyért: Svájc—Svédország 9:5.

Párbajtőr-csapat világbajnok: Franciaország, 2. NSZK, 3. Olaszország, 4. Lengyelország, 5. Magyarország, 6. Szovjetunió, 7. Svájc, 8. Svédország.

A világbajnokság éremtáblázata:

	arany	ezüst	bronz
1. NSZK	2	3	0
2. Olaszország	2	2	3
3. Szovjetunió	2	0	0
4. Bulgária	1	0	1
5. Franciaország	1	0	0
6. Magyarorsz.	0	1	1
7— 8. NDK	0	1	0
Svájc	0	1	0
9—11. Kína	0	0	1
Kuba	0	0	1
Lengyelorsz.	0	0	1

Dunántúli Napló

Az MSZMP Baranya megyei Bizottságának lapja
Főszerkesztő: Mitzki Ervin
Főszerkesztő-helyettesek:
Báling József és Lombosi Jenő
Kiadja
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: **Braun Károly**
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Pécs, Pf.: 134. Hunyadi út 11. 7601
Telefon: 15-000,
19 óra után: 15-726
Szerkesztőség telex: 12-421
Kiadó telex: 12-320

Készült ofszet rotációs eljárással
Saphir 96-os gépen
Felelős vezető:
Farkas Gábor mb. igazgató
Pécsi Szikra Nyomda
Pécs, Engel János u. 8. 7630
Tel.: 13-177, 13-696. Telex: 12-211

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető
hírlapkézbesítő postahivataloknál
és kézbesítőknél.

Előfizetési díj egy hóra 34,— Ft
negyedévre 102,— Ft
fél évre 204,— Ft
egy évre 400,— Ft
Indexszám: 25 054
ISSN 0133—2007